4°. C.8.38. Line.

THE HOLY BIBLE:

CONTAINING THE

OLD TESTAMENT

AND THE *NEW.*

Translated into the

INDIAN LANGUAGE,

AND

Ordered to be Printed by the *Commissioners of the United Colonies* in *NEW-ENGLAND,*

At the Charge, and with the Consent of the

CORPORATION IN *ENGLAND*

For the Propagation of the Gospel amongst the Indians *in* New-England.

CAMBRIDGE:

Printed by *Samuel Green* and *Marmaduke Johnson.*

MDCLXIII.

BIBLIOTHECA · BODLEIANA



Sr Henry Ashhurst of Water Stoke
in the County of Oxford Baronet
1703

TO

THE HIGH AND MIGHTY

PRINCE,

CHARLES THE SECOND,

BY THE GRACE OF GOD,

KING of *Great Britain, France* and *Ireland*, Defender of the Faith, *&c.*

The Commiſſioners of the United Colonies *in* New-England, *Wiſh all Happineſs.*

Moſt Dread Soveraign,

AS our former Preſentation of the New-Teſtament was Graciouſly Accepted by Your Majeſty; ſo with all Humble Thankfulneſs for that Royal Favour, and with the like hope, We are bold now to Preſent the *WHOLE BIBLE*, Tranſlated into the Language of the Natives of this Country, by *A Painful Labourer in that Work*, and now *Printed* and *Enſhrined*, by means of the Pious Beneficence of Your Majeſties Subjects in *England*: which alſo by Your Special Favour hath been Continued and Confirmed to the intended Uſe and Advancement of ſo Great and Good a Work, as is the *Propagation of the Goſpel to theſe poor Barbarians* in this (Ete-while) Unknown World

Tranſlations of Holy Scripture, *The Word of the King of Kings*, have ever been deemed not unworthy of the moſt Princely Dedications: Examples whereof are extant in divers Languages. But Your Majeſty is the Firſt that hath Received one in this Language, or from this *American World*, or from any Parts ſo Remote from *Europe* as theſe are, for ought that ever we heard of.

Publications alſo of theſe Sacred Writings to the Sons of Men (who here, and here onely, have the Myſteries of their Eternal Salvation revealed to them by the God of Heaven) is a Work that the Greateſt Princes have Honoured themſelves by. But to Publiſh and Communicate the ſame to a Loſt People, as remote from Knowledge and Civility, much more from Chriſtianity, as they were from all Knowing, Civil and Chriſtian Nations; a People without Law, without Letters, without Riches, or Means to procure any ſuch thing; a People that *ſate as deep in Darkneſs, and in the ſhadow of Death*, as (we think) any ſince the Creation: This puts a Luſtre upon it that is Superlative; and to have given Royal Patronage and Countenance to ſuch a Publication, or to the Means thereof, will ſtand among the Marks of Laſting Honour in the eyes of all that are Conſiderate, even unto After-Generations.

And though there be in this Weſtern World many Colonies of other Europæan Nations, yet we humbly conceive, no Prince hath had a Return of ſuch a Work as this; which may be ſome Token of the Succeſs of Your Majeſties Plantation of *New-England*, Undertaken and Setled under the Encouragement and Security of Grants from Your Royal Father and Grandfather, of Famous Memory, and Cheriſhed with late Gracious Aſpects from Your Majeſty. Though indeed, the preſent Poverty of theſe Plantations could not have Accompliſhed this Work, had not the forementioned Bounty of *England* lent Relief; Nor could that have Continued to ſtand us in ſtead, without the Influence of Your Royal Favour and Authority, whereby the *Corporation* there, *for Propagating the Goſpel among theſe Natives*, hath been Eſtabliſhed and Encouraged (whoſe Labour of Love, Care, and Faithfulneſs in that Truſt, muſt ever be remembred with Honour.) Yea, when private perſons, for their private Ends, have of late ſought Advantages to deprive the ſaid Corporation of Half the Poſſeſſions that had been, by Liberal Contributions, obtained for ſo Religious

Ends;

Ends; We underſtand, That by an Honourable and Righteous Deciſion in Your Majeſties *Court of Chancery*, their Hopes have been defeated, and the Thing Setled where it was and is. For which great Favour, and Illuſtrious Fruit of Your Majeſties Government, we cannot but return our moſt Humble Thanks in this Publick Manner: And, as the Reſult of the joynt Endeavours of Your Majeſties Subjects there and here, acting under Your Royal Influence, We Preſent *You* with this Work, which upon ſundry accounts is to be called *Yours*.

The Southern Colonies of the *Spaniſh Nation* have ſent home from this *American Continent*, much Gold and Silver, as the Fruit and End of their Diſcoveries and Tranſplantations: That, we confeſs) is a ſcarce Commodity in this Colder Climate. But (ſutable to the Ends of our Undertaking) we Preſent this, and other Concomitant Fruits of our poor Endeavours to Plant and Propagate the Goſpel here; which, upon a true account, is as much better then Gold, as the Souls of men are more worth then the whole World. This is a Nobler Fruit (and indeed in the Counſels of All-diſpoſing Providence, was an higher intended End) of *Columbus* his Adventure. And though by his Brother's being hindred from a ſeaſonable Application, your Famous Predeceſſour and Anceſtor, King *Henry* the Seventh, miſſed of being ſole Owner of that firſt Diſcovery, and of the Riches thereof; yet, if the Honour of firſt Diſcovering the True and Saving Knowledge of the Goſpel unto the poor *Americans* and of Erecting the Kingdome of *JESUS CHRIST* among them, be Reſerved for, and do Redound unto your Majeſty, and the Engliſh Nation, After-ages will not reckon this Inferiour to the other. Religion is the End and Glory of Mankinde. and as it was the Profeſſed End of this Plantation; ſo we deſire ever to keep it in our Eye as our main Deſign (both as to our ſelves, and the Natives about us) and that our Products may be anſwerable thereunto. Give us therefore leave (*Dread Sovereign*) yet again humbly to Beg the Continuance of your Royal Favour, and of the Influences thereof, upon this poor Plantation, *The United Colonies of* NEW-ENGLAND, for the Securing and Eſtabliſhment of our Civil Priviledges, and Religious Liberties hitherto Enjoyed; and, upon this Good Work of Propagating Religion to theſe Natives, that the Supports and Encouragements thereof from

England

England may be ſtill Countenanced and Confirmed. May this Nurſing ſtill ſuck the Breaſt of Kings, and be foſtered by your Majeſty, as it hath been by your Royal Predeceſſors, unto the Preſervation of its main Concernments; It ſhall thrive and proſper to the Glory of God, and the Honour of your Majeſty: Neither will it be any loſs or grief unto our Lord the King, to have the Bleſſing of the Poor to come upon Him, and that from theſe Ends of the Earth.

The God by whom Kings Reign, and Princes Decree Juſtice, Bleſs Your Majeſty, and Eſtabliſh Your Throne in Righteouſneſs, in Mercy, and in Truth, to the Glory of His Name, the Good of His People, and to Your own Comfort and Rejoycing, not in this onely, but in another World.


BODL
BIBLIOTECA

Booke Weſuongaſh ut Bibleut konamuk ohtagiſh, kah wutteaſhe Chapterſaſh niſhnuh Bookut.

Geneſis 50
Exodus 40
Leviticus 27
Numbers 36
Deuteronomie 34
Joſhua 24
Judges 21
Ruth 4
I. Samuel 31
II. Samuel 24
I. Kings 22
II. Kings 24
I. Chronicles 29
II. Chronicles 36
Ezra 10
Nehemiah 13
Eſther 10
Job 42
Pſalmes 150
Proverbs 31
Eccleſiaſtes 12
Solomons Song 8
Iſaiah 66
Jeremiah 52
Lamentations 5
Ezekiel 48
Daniel 12
Hoſea 14
Joel 3
Amos 9
Obadiah 1
Jonah 4
Micah 7
Nahum 3
Habakkuk 3
Zephaniah 3
Haggai 2
Zechariah 14
Malachi 4

Wusku Teſtamente Bookaſh.

Matthew 28
Mark 16
Luke 24
John 21
Acts 28
Romans 16
I. Corinthians 16
II. Corinthians 13
Galatians 6
Epheſians 6
Philippians 4
Coloſſians 4
I. Theſſalonians 5
II. Theſſalonians 3
I. Timothy 6
II. Timothy 4
Titus 3
Philemon 1
Hebrews 13
James 5
I. Peter 5
II. Peter 3
I John 5
II. John 1
III John 1
Jude 1
Revelation 22

NEGONNE OOSUKKUHWHONK *MOSES*,

Ne aſoweetamuk

GENESIS.

CHAP. I.

a Pſal. 33.6. & 136. 5. Act. 14. 15. & 17. 24. Hebr. 11.3.

WEkit kutchidtik *a* ayum God Keſuk kah Onke.

2 Kah Onke mò matta kuhkenanumneunkquttianuu kah monteaganninno, kah pohkenum wonkeene mopnoi, kah Nathauanit popomthau wonkeene nippekontu.

3 Onk noowau God *b* wequalaj, kàh mò wequai.

b 2 Cor. 4.6.

4 Kah wunnaumun God wequai ne en wunnegen: Kan wutchadchaibe-ponumun God neeu wequai kah noeu pohkenum.

5 Kah wutantoweetamun God wequai Keſuk, kah pohkenum wutu ſoweetamun Nukon: kan mo wunnonkquok kah mo mohtompog negonne keſus.

c Pſal. 136.5. Jer. 10. 12. & 51.15.

6 Kah noowau God *c* tepakehtamuudj nòeu nippekontu, kah chadchapemuudj nathauwett nippe wutch nippekontu.

7 Kah ayimup God tepakehtamoonk, kah wutchadchaibeponumunnap nathaueu nippe agwu, uttiyeu agwu tepakehtamoonk, kah nathaueu nippekontu uttiyeu ongkouwe tepakehtamoonk, kah mònko nnih.

d Jer. 51.15.

8 Kah wutti-toweetamun God *d* tepakehtamoonk Keſukquttin, kah mò wunnonkquok, kah mo mohtompog naho ttoeu keſukod.

e Pſal. 33.7. & 136. 5. Job 38. 6.

9 Kah noowau God moeanoidj *e* nippe ut agwu keſukquttukah paſukquttu, kah pahkeanoidj nanabjeu, kah mònkò nnih.

10 Kah wutti-toweetamun God nanabpi ohke, kah mò é mo nippe wutti-toweetamun Keetoh: & wunnumun God neeu wunnegen.

11 Kah noowau God drannésaj ohke moiken, mo keſukquttukquok kaane nanath, & meechimmue mohtug quath meechimmuonk meechimmuonk nih non paſuk neeu wutinnumonk, uhookkunnitamun et wo keſukquttohke, kah nàko nnih.

12 Kah ohke drannegenup mo keſuk, kah mo keſukquttukquok kaane nanath, nih non paſuk neeu wutinnumonk, uhookkunnitamun et wo keſukquttohke, kah wunnaumun God neeu wunnegen.

13 Kah mo wunnonkquok, kah mo mohtompog thweke ſukod.

f Deut. 4.19. Pſal. 136. 7.

14 Kah noowau God, *f* Wequanantéganuohettich ut wa tepaweetamun Nanganit keſukquath, & pohkehettich ut nathauwe nukkonat, kah ut nathauwe nukkonat, kah kukkinantuongannahettich, kah uttuchcheyeuhettich, kah keuwodtin nowauhettich, kah kodtumunowauhettich.

15 Kah n nag wequanant éganuohettich ut tepakehtamunowanganit wequatunohettich ohke, onk mo nnih.

16 Kah ayun God ne ſunaih miſiyeuash wequanantéganaih, wequanantéganuohtag nanaun nuun ketukod, wequanantéganuohtag peauk nanaun nuun nukon, kah an g log.

17 Kah uppoman God wutepakehtamoonganit keſukquath, woh wequoſtamwog ohke.

18 Onk woh *g* wunnaanumunneau keſukod kah nàkos, kah pohkehmoo nathaueu wequai, kah nathaueu pohkenum, kah wunnaumun God neeu wunnegen.

g Jer. 51.33.

19 Kah mò wunnonkquok kah mo mohtompog yaou quinukok.

20 Kah noowau God, moonahettich nippekontu pomonutcheg pomantamwae, kah puppunthauog quonnahettich ongkouwe onket wonkeene wutepahkehtamoonganit keuwequath.

21 Kah kezhenu God matikkenunnatcheh Pottiapoh, kah nih noh po nanta noe oäs noh po nuppanajic ut tiyeu; monacheg nippekontu, nih nah paſuk neeu wuttinnumonk, kah nih nah quappohwutchu pupphaſuath, nih non paſuk neeu wuttinnumonk, kah wunnaumun God neeu wunnegen.

22 Kah noowunnumun God, Miſiweeu nanganit, *h* kah muttamuk, kah nanawogs nippeu kehtohunnit, kah pupphaſuath, nih non paſuk neeu wuttinnumonk ohket.

h Gen. 8.17. & 9.7.

23 Kah mo wunnonkquok kah mo mohtompog napanna nanganit pukkok.

24 Kah noowau God, Paſuk neeu nanganit nih non paſuk

A kah

kah puppinasshimwog ohkekontu, nish noh pasuk neane wuttinnushin kah moshkonnih.

25 Kah áoáau God puppinnáshimwoh ohkekontu neane wuttinnushuonganog, kah neetasu neane wuttinnushuonganog, kah nish noh paumayit woiketche ohkekontu neane wuttinnushuonganog, kah wunnaumun God neane wunnegen.

3 Chap. 3. 1. & 9. 6. 2 Cor. 11. 7. Eph. 4. 24. Col. 3. 10. k Matt. 19. 4.

26 Kah noowau God, ayeuontuh *i* woiketompeanitoog & kutogqunneunkqussuonkanunnónut, kah nanawuneneh namohsog kehtohhannet kah puppinshaussog kesukqut, kah puppinashimwussog, kah wame ohkekash nish noh áias pomompagit woskeeohket. *k* woiketomp kah mittamweshis ukkezheuh nihog.

28 Onk conanumuh nalog God, kah wuttinuh nihog God, Mikenettuonitteg, monagk, kah muttaanogk ohkek, kah mosheonagk, kah nanaunock namohsog kehtohhannit kah puppinsh aussog mamahchekesukqut, kah wam puppinashimwussog paunayitcheg et woiketche ohket.

29 Kah noowau God, Kusse kittinnumreaunuwoo nish noh moskets kannemunnuock skannemunash uttiveu woiketche wame ohket, kah nish noh matag dtannegkuk meechun ut buhkun inoock ubbuhkuminash, woh kummeechumwoo.

2 Chap. 9. 3.

30 Onk wame puppinnashimwog ohkekontu, kah wame puppinshass mamahchekesukqut, kah nish noh uppumompagen ponantog ohket, woh meechwog nish noh eshquashquin oskeht, kah mónkôn nih.

31 Kah wunnaumun God nish noh teaug mahche kezteunk, kah kussich mo ahche wunnegen kah mo wanonkuonk & mo mehtompag nequttaudtashikquinukok.

CHAP. II.

YEU ne kesteounah kesukquash kah ohke, kah wame ne adtahshehettit.

2 Kah *a* nesausuk audtashikquinukok pakoditeau God wutan kausuonk ne ayik, kah anwoshin nesausuk audtashikquinuk k, wutch wame wutanakausuwonganit ne kesteunk.

a Exod. 20. 11. & 31. 17. Deut. 5. 14. Heb. 4. 4.

3 Kah God onincram nesausuk audtashikquinuk k kah ootoowontamun: newutche neit anwoshin wutch wame watunkausuwonganit, ne God kesteunkupa kah avikup.

4 Yeush wntontseongash kesukquash kah ohke, nag kesseomuk: ne kesukok Jehovah Manit kesteunk ohke kah kesukquash.

5 Kah nish noh ohkeeámuk ut ohteakonit negonne asquam ai kéneg: kah nish noh woskets ut ohteakonit ásq neehianinoce: newutche Jehovah Manit asq sekonnukkontaong ohke, kah matta no woiketompaino woh winteunk ohke.

6 Qut sawan waápu wutch ohkekontu kah wutadtippadto wame woiketche ohkeit.

7 Kah Jehovah Manit kenaiheau woiketompuh wutch *b* nunnohuhteaóuut, kah uppootánoout ut wutchinut pomantamoe nashauonk, kah woskets mo pomantamwae *o* keteahqkôunnu.

b 1 Cor. 15. 47. c 1 Cor. 15. 45.

8 Kah Jehovah Manit ohkehteau tanohketeaónk ut Eden wutchepwáou: kah ne upronun woiketompuh neh kahkenaihcaumpoh.

9 Kah Jehovah Manit wunnóketeauun wutch ohkekontu nish noh mahtug ne wanompámukquok, kah wunnegen meechinat: kah mahtug pomantamôe ut nâeu adtanohketeámuk, kah mahtug naulpe woh wahteómuk wanegik kah machuk.

10 Kah seip uschish au Eden wadtattippattunk tanohketeaonk, kah na wutch pohpohchishau yauontupai.

11 Neg nohtag hettamun *Pison*, ne quanupishunk wame ohket Hevilah, na ohtag gold.

12 Kah ne ohkit wunnegen, ne ohteau Bdellium kah Onyx qussuk.

13 Onk nah ohtoe seip ussowétamun *Gihon* ne quanupishunk wame ohke Kush.

14 Nashwinnóok seip hettamun *Hiddekel*, ne aushunk wutchepwáou Assyria, kah yaunnóok seip Euphrates.

15 Onk Jehovah Manit neemunau Adam, kah upponuh tanohketeong nit Eden, onteaúnat, kah wunnánauwehteaunat.

16 Kah Jehovah Manit unnanoonau woskeetompuh, noowau, Nith noh mahtug yeu tanohketeaonganit, woh meechooan kummeechin.

17 Qut ne mahtug nashpe woh wahteómuk wanégk kah machuk, matta woh kummeechoun, newutche ne kesukok meechooan nuppoae pish kenup.

18 Onk Jehovah Manit noowau, Matta wunnegenninno woiketomp wunnonsin, nutayimau aninnohsuaènuh nagum ut anaquabit.

19 Onk wutche ohkekontu Jehovah Manit kenaiheau nish noh pasuk puppinashimwoh ut ohteakenit, kah nish noh puppinshauss mamahchekesukqut, kah nag uppudtaóunuh Adam, kodnaum uttoh ahunent, kah Adam uttoh nunt nish noh áias uppomantamun, ne wuttiswesin.

20 Onk Adam oowesuonganuhkôou wame netasu, kah puppinsh au toh mamahchekesukqut, kah nish noh puppinshin ut ohteakontu: qut nó matta nameheon anninohsuaenin, woh anu nungquthe Adam.

21 Onk Jehovah Manit Adamwoh a innu neuau kussukkouonk kah konou, kah wunneerunnanuh pasuk wuhpétog kah wonk yesnunnum wevau wonk nompa.

22 Onk ne mul peteog Jehovah Manit neemunk wutch woiketompaut, ot tishun nit-

tumwolli for, kah uppaf ooh wolketonput.

23 Onk Adam mowau, Yeaun yeuyeu wunk in wutch mohkoa, kah wayam, wutch mowyaus, pish neeyo ihkan, newutch: d wuttinnu wonketonpaut, ne ewajen pish wonketomp nukon ont wohsoh kah okatoh, kah pish weeto nau um nittumwutoh, kah nag pish paukquim mooo wejaukoo.

24 Onk neetwe pohkuhog wolketonp kah ummittu nwoloh, kah matta akodchuog.

d 1 Cor. 11. 8. e Matt. 19. 5. Mar. 10. 7. 1 Cor. 6. 16. Ephes. 5. 31.

CHAP. III.

WOuk aik ok mooeheke wunnompewusu onk neg wame puppimathmuwog ohkekonit, neh Jehovah Manit keneunpon, kah unnau mittumwossoh, Nux, wuttinnaas God, matta woh kummeech oh nish noh paſuk mahtug tanohketeaonganit?

2 Onk mittumwossis unnau aikookoh, woh nunneechumun mahtugque ummeechimmonganh tanohketeaonganit.

3 Qut ne mahtug unneechummuonk noeu tanohketeaonganit, God unnoowop, matta woh kummeechoonneau, asun woh mat kunnissunnumooonneau ishkont kenupmoo.

4 Onk aikook unnau muttumwoniloh, e Matta woh nuppoe kenuppoo.

5 Newutch God oowahteoun, ne kesukok meechog, neit woh kukesukoooash wohweemoash: kah woh kenaau onatuh Manittoog, wahteonun wanegik kah machuk.

e 2 Cor. 11. 3. 1 Tim. 2. 14.

6 Neit mittumwossis nag ne in wunnegen mahtug meechinnat, kan wunnegen nan en moneaumunneat, kah mahtug ukkodtantamunat ne waantamwahukquit: neemunum ummeechummuonk, kah *b* ummeechin: kah wonk wuttinnumaun watukeh weechi, onk ummeechinin.

b 1 Tim. 2. 14.

7 Onk nag wuskesukoooash ne swe wohweemoash, kah wahteaun og uppishsoogamoo: kah mon okukquomauwog wuhhogkauh ngse wunnepogqoh, kah nish wutadtahwhunnkooonnoodin wutch kunnogkaoh.

8 Onk nootumwog oowadtauatongqusuonk Jehovah Manit pawwuhadt tanohketeaonganit tanohkquok: neit Adam kah unnittumwuloh puttogquog wutch anaquabit Jehovah Manit, ut kenugke mahtugkookontu tanohketeaonganit.

9 Onk Jehovah Manit weekomau Adamoh, kah wuttinuh, toh kutapin.

10 Onk nowan nootamoo kowadtauatonkqusuonk ut tanohketeaonganit, neit nowaneip, newutche nuppohkis, kah nupputtogquem.

11 Onk wuttinuh howan kummissumunquonkupp ukkissoonk? sun kunneech mahtug ne quohtinumump matta kummeech down?

12 Onk wolketomp nowun, Mittunwossis neaun neyean nowees nun neat nuttinnumuk mahtug, kah nun neechinap.

13 Onk Jehovah Manit unnau mittumwoh sok teaquasyeu ateau? Kah mittumwossis nowau, aik ok nutau ohkeoomuk, nan nunneechinap.

14 Onk Jehovah Manit unnau aik okoh, Newutch: yeu kummah he uteu, kutunkquanumug mooeheke onk wame neg neetatsog, kah mooeheke onk nish noh puppinashim oteakonit: kenogkis kuppoomuonton, kan puppish pish kunneech tuohkepomantam.

15 Onk nuppona n tezeneuttuonk nashane keu, kah mittumwossis, kah nashauwe kookunneouit, kah oskanneouit: nagum pish sukquinttam kuppuhkuk, kah pish kusukquttahmanau wogquan.

16 Kah mittumwossis oh unnau, mooehekéntene nummooch ekentoh kutonkquommoonnoonk, kah kowonpequanonk: onkquomonowe pish kenee nan; kah pish kukkodtanum katuk, kan pish e kenanuwunuk.

e 1 Cor. 14. 34.

17 Kah Adamwoh unnau, newutch: kukkeiketam oowadtauatonkquisoonk kummittumwussis, kah kunneech mahtug uttiyeu quohtin unomp, anon, Matta woh meech down: ohquohntamun ohke wutche ken, onkquommonowe pish kunneechin tuohkepomantaman.

18 Kah asnekôsog, kah kogkôanogkohquohh owaog pish tanetuog kuhhogkaut: kan pish kunneech unoiket onteakonit.

19 Kunteanumwe woh kummeech petukquuneg, no paje quashkean ohkekontu: newutche nawutch kooteantteânah, newutche kuppuppidiyeu, kah pish kukqusshkem en puppishyeaut.

20 Onk Adam ussowénau ummittamwussoh Eve, newutche wame okasuoh pomantogig.

21 Onk Jehovah Manit wutayimauoh hankoouei hogkoounash Adam kah ummittumwus, kah wuthoqquoanoh nahog.

22 Onk Jehovah Manit nowau, Kussch, wolketomp kuttinnungqun, wahteunk wanegik kenmachik, kah yeuyeu ishkont sunnagunuk wunnutcheg, kah neemunuk pomantamoe mahtug, kah woh unneechin, onk woh nishkeme pomantam.

23 Newutche Jehovah Manit, Wussohwohkonuh wutch tanohketeaonganit Eden, onk woh wonteau ohke, ne waj neemunomukup.

24 Nemehkuh sohohkauau wolketompun, onk upponau Cherubimsog nagquen wutchepwâou wutch tanohketeaonganit Eden, kah nathquatieu togkodteg, ne nish noh aumoo, nanesiteunk ummay pomantamoe mahtug.

CHAP. IV.

ONK Adam waheau Evoh ummittumwussu, kah wunnepequôou, kah neekeseu Kaineh, kan nowau, Kuttunnum

woſketomp wutch Jehovahut.

2 Kah wonk neckeau weemoto'h Abel, kah Abel aſſiman ſheeptoh, kah Kain conchteaun olke.

3 Onk nétad a nihomp Kain pandtonu unmeeſhu unmuonk ohke unmageuat en Jehovahuſ.

4 Kah Abel noh wonk paſeonau ummohtommeſitteonuh wunneetaſſut, kah wecis neau ohtag: kah Jehovah tapeneimauu a Abel, kah ne unmagoonk.

5 Out matta tapeneau ou Kainoh, kah ne unmagoonk, kah Kain moochekemuſquantam, kah muſquaneunkquſſan.

6 Kah Jehovah unnau Kainoh, Tohwutch muſquantaman? kah tohwutch muſquaneunkquſſan?

7 Wunneſean, woh mo kuttapeneontóh? kah matta wunneſean, matcheſeonk ſeepan ſquantamut: kah piſh kootoonumuk, onk nohpiſhkeuanawun.

8 Kah Kain keketoohkauau Abeloh weematoh, onk nuis, aphettit *b* ohteakonit, Kain neepauwehtauau weematuh Abel, kah wunnumoh.

9 Kah Jehovah unnau Kainoh, Uttiyeuoh Abel keemat? kah noowau matta noowaheóh neen neemat woh noowadchan?

10 Kah noowau, Toh kutu ſim? oowadtoutookqu ſuonk keevat ooſqhéonk nummaunmitteunk wutch ohkekontu.

11 Onk yeuyeu ken kutohquannit wutch ohkekontu noh wehſhinukwuttoon attumunuk ooſqhéonk keemat wutch kenutcheganit

12 Wunnehteauan ohke yeu wutche onk yean, matta piſh kittinnnumkou ummiſſetuonk, piſh kooſemewaénu, kah kukkogkeompaénu ut ohkeit.

13 Onk Kain unnau Jehovahnoh, Nuſſamatahwhutteaonk miſh anne onk ne woh wodſkinum.

14 Kuſſeh, kuſſohhookah yeu kuſukok wutch woſkecke ohkit, kah wutch kuſkeſukqut piſh nutattſhit, kah piſh nooſemewaénu kah nukkogkeompaénu oheit: onk piſh nihomp nihomp noh howan námhukqun piſh nunnuſhik.

15 Kah Jehovah wuttinu'ſ, Newutche, howan nathont Kainoh, piſh anootauau neſuſuk tahſhit nompeu: kah Jehovah ponamauau kuhkinneaſuonk Kainoh, iſhkont naméheahettit, woh wunnuſheuh.

16 Onk Kain ſohham wutch anaquabit Jehovah, kah wutohtu ohkeit Nod wutchepwaon wutch Eden.

17 Onk Kain waheau ummittumwuſſoh, kah wompoquóou, kah neechan Enoch kah ayimotau kah uſowetam otau neaſowſuaſſ wunnaumonuh Enoch.

18 Kah Enoch wunnaumonaeu Iradoh, kah Irad wunnaumonaeu Mahujael, kah Mahujael wunnaumonaeu Methuſael, kah Methuſael wunnaumonaeu Lamech.

19 Onk Lamech neſuſuk, paſuk uſoweſu Adah, onkatuk uſſoweſu Zillah.

20 Ork Adah nekheau Jabal, noh wuttoſſin neg wodohkutcheg weetuónaut, kah wunnetaſſinoowog.

21 Onk weemat uſoweau Iubal: noh no wutoſſin neg nohtéepequaſheg Harp kah Organ.

22 Kah Zillah neechau Tubal kain kohkutomuhteaenin noh ayig woonú ihog, kah moosheg: kah ummuſſutoh Tubal kain Naamah.

23 Kah Lamech unnau ummittumwuſſoh Adah & Zillah, Nootamuok nuttinnowuonk, Kenuau mittumwuſſoh Lamech, kukkétamuok nukkeketoohkáonk, newutche nunnuſa woſketomp kodwotkehit, kah wuſkenin toh kodnehit.

25 Kain anootauwut neſuſuk tahſheu wunnamuhkut Lamech neſuſuk tahſhiuchag tahſheu kah neſuſuk.

25 Kah Adam waheau wonk ummittumwuſſoh, kah neechau wunnumonuh, kah wuttiſſowénuh Sheth, newutche God nuttinnumunk onkatogke wuikannum nompe Abelóut, Kain nohihompoh.

26 Onk Sheth wunnaumonaeu, kah wuttiſſowenoh Enos, kah ne watche kutche woſketompaog wehquetu nwoz oweſuonk Jehovah.

CHAP. V.

YEu *a* wuſukwhonane uppohetuongash Adam, ne keſukok God keiheunt miſſinninnáh wuttinheuh wutogquuneunkquſſinneat Godut. *a* 1 Chr. 1. 1.

2 Woſketomp, kah mitru nwoliſſoh ukkeiheuh: kah oonaumuh kah wuttiſſowenuh Adam, ne keſukok kezhit.

3 Onk Adam nequt paſukowe kah nishwinchag kodtumwohkog, wunnaumonaeu nehenwonche wutoquuneunkquſuonganoo, kah neinuſit; kah wuttiſſowenuh Sheth.

4 Kah ukkeſukoouth Adam mahche neekit Sheth, ſhwoſuk tahſhit paſukowe kodtummoo, kah neit wunnaumonaeu kah wuttoonu.

5 Kah wame keſukodtash uppo nantamoonk Adam, paſakquun tahſhit paſukowe kodtunwae, kah nabo ſhwinchag, kah ne wuttinuppin.

6 Kah Sheth powantog nequt paſukowe kodtumwae, kah napanna tahſhit kodtunmo, neit wunnaumonaeu Enoth.

7 Onk Sheth powantam mahche neekit Enoh, ſhwoſuk tahſhit paſukowe kodtunwae, kah neſuſuk tahſhit kodtumwae, kah wunnaumonaeu kah wuttoneu.

8 Onk wame keſukodtash uppomanta nánk Sheth, paſakquun tahſhit paſukowe kodtunwae, kah nabo neeſe kodtumwae neit nuppin.

9 Onk Enoh powantog paſukequn tah-

ſhit kah ge

ſi inchage koktumwae, neit wunnaumónaeu Kain n.

10 Onk Enoſh pomantam mahche neekit Kainan ſhwoſuk tahſhit paſukouwe kodtumwae, kah nabo napanna tahſhit kodtumwae kah wunnaumonaeu kah wuttóneu.

11 Onk wame keſukodtaſh uppomantamóonk Enoſh paſukougun tahſhit paſukouwe kodtumwae, kah napanna tahſhit kodtumwae, neit nuppoo.

12 Onk Kainan pomantog neſauſuk tahſhinchage kodtumwae, neit wunnaumonaeu Mahalaleel.

13 Onk Kainan pomantam mahche neekit Mahalaleel, ſhwoſuk tahſhit paſukouwe kodtumwae, kah yeuonchage kodtumwae, kah wunnaumonaeu kah wuttóneu.

14 Onk wame keſukodtaſh uppomantamóonk Kainan paſukougun tahſhit paſukouwe kodtumwae, kah piukque kodtumwae, neit uuppoo.

15 Onk Mahalaleel pomantog nequtta tahſhinchage kodtumwae kah napanna tahſhit kodtumwae, kah wunnaumonaeu Jared.

16 Onk Mahelaleel pomantam mahche neekit Jared, ſhwoſuk tahſhit paſukouwe kodtumwae, kah nill winchage kodtumwae, kah wunnaumonaeu kah wuttóneu.

17 Onk wame keſukodtaſh uppomantamóonk Mahalaleel ſhwoſuk tahſhit paſukouwe kodtumwae, kah paſukougun tahſhinchage kah napanna tahſhit kodtumwae, neit nuppoo.

18 Jared pomantog nequt paſukouwe kodtumwae, kah nequtta tahſhinchage kah neeſe kodtumwae, neit wunnaumonaeu Enoch.

19 Onk Jared pomantam mahche neekit Enoch ſhwoſuk tahſhit paſukouwe kodtumwae, kah wunnaumónaeu kah wuttóneu.

20 Onk wame keſukodtaſh uppomantamóonk Jared paſukougun tahſhit paſukouwe kodtumwae nequtta tahſhinchage kah neeſe kodtumwae, neit nuppoo.

21 Onk Enoch pomantog nequtta tahſhinchage kah napanna tahſhit kodtumwae, neit wunnaumonaeu Methuſelah.

22 Onk Enoch weeche pomuſhau God, mahche neekit Methuſelah, nidiwudt paſukouwe kodtumwae, kah wunnaumónaeu, kah wuttóneu.

23 Kah wame keſukodtaſh uppomantamóonk Enoch nidiwudt paſukouwe kodtumwae, nequtta tahſhinchage, kah napanna tahſhit kodtumwae.

Heb. 5. 24 Kah Enoch *b* weeche pomuſhaumau God: kah matta na wutápein newutche God wunnemunoh.

25 Kah Methuſelah pomantog nequt paſukouwe kodtumwae, kah ſhwoſuk tahſhinchage, kah neſauſuk tahſhit kodtumwae neit wunnaumonaeu Lamech.

26 Kak Methuſelah pomantam mahche neekit Lamech neſauſuk tahſhit paſukouwe kodtumwae, ſhwoſuk tahſhinchag, kah neeſe kodtumwae, kah wunnaumonaeu, kah wuttóneu.

27 Kah wame keſukodtaſh uppomantamoonk Methuſelah paſakougun tahſhit paſukouwe kodtumwae, kah nequtta tahſhinchag kah paſakougun tahſhit kodtumwae, neit nuppoo.

28 Onk Lamech pamantog nequt paſukouwe kodtumwae: ſhwoſuk tahſhinchag, kah neeſwe kodtumwae, neit wunnaumonieu.

29 Onk wuttiſowenuh Noah, ineowadt, Yeuoh pish kittinne kuttaphukqua neeunag kutanakauſu onganun, kah wuſuanémonganoo kenurchegánónog, newutche neohke Jehovah ohquanittog-kup.

30 Onk Lamech pomantam mahche neekit Noah, napanna tahſhit paſukouwe kodtumwae, paſakougun tahſhinchag, kah napanna tahſhit kodtumwae, kah wunnaumonieu, kah wuttóneu.

31 Kah wame keſukodtaſh uppomantamoonk Lamech, neſauſuk tahſhit paſukouwe, neſauſuk tahſhinchag, kah neſauſuk tahſhit kodtumwae, neit nuppoo.

32 Kah Noah napanna tahſhit paſukouwe kodtumwohkog, neit Noah wunnaumonaeu Shem, Ham, kah Japhet.

CHAP. VI.

ONK n nih woiketompaog neeche monahettit ut woiketche ohkit, kah wuttonuog.

2 Wunnaumonuh God nauáog wuttônuh woiketompaog wanétuog, kah ouweetómonuh neh wame penenahettichch.

3 Onk Jehovah nowau, Nunnaſhauanittoom matta pish nagwutteaeu achéohkôoog miſinninnuh, newutche noh webe wonk weyauſuoo: qut ôhch ukkeſukkodtumaſh pish nequt paſukouwe kah neeſheechag kodtumwae.

4 Na mô mágeſkeetompóou ut ohkit, onk yeuyeu: onk ompetak wunnaumonuh God weetoamáhettit woiketompaog wuttón ooh onk neekeahettit neg maſugkénuppanneg, nowadt uſowetupanneg, weenómitcheg.

5 Onk Jehovah wunnaumun ummatcheſeonk woiketomp miſi ut ohkit, kah niih noh miſantanoue wuttenantamoonk, ut wuttahut, *a* webe matchet áſeketukokith. *a* Gen. 8. 21.

6 Onk Jehovah aiuikoutantam ukkezheônuh woiketompuh ut ohket, kah neuantamup ut wuttahuh. Mach. 15. 19.

7 Kah Jehovah neowop pish nuppaguanóog miſinninniog, neg kezheagkuppanneg, wutch woiketche ohket: miſinnin kah puppimiſhim, kah pohpomompakecheg, kah puppimiſaſ g mamáchekeſukqut, newutche nutaiukoiantam nukkezheau.ok.

8 Qut Noah nameheau kitteamonteánittoonk anaquabit Jehovah.

9 Yeuih uppometuongaſh Noah: Noah
b 2 Pet. 2. 5. b lampweuſeaen, kah pannuppu wunneetou ut uppomatuonganit, Noah weeche pomuſhaumau God.

10 Kah Noah ſhwinnumonáeu Shem, Ham, kah Japhet.

11 Kah ohke anit ut anaquabit God: kah ohke numwohteau woikenuwaonk.

12 Kah God moneau ohke, kah kuſſeh anit newutche wame weyaus anuteou ummay ut ohkit.

13 Kah God unnau Noahoh, œwóhkukquoſſunin wame weyaus peyaumœo anaquabeh, newutche ohke numwonteau woikenittuonk nathpe nagoh: kah kuſeh, piſh nuppaguanoog wutch ohkekontu.

14 Ayimau kuhhog Ark, wutch Gopher mahtugquaſh woh kutayim áhâguiyeuaſh ut Arkut: kah piſh kuppittukontamun wutch anomut, kah woikeche pittu.

15 Onk yeu piſh kuttinteauun: niſſáhteag Ark piſh nithwudt paſukœowe ithquonogkodt, kah neanóhkekinkag napannataminchag ithquonogkodt, kah ne anœhqueſpuogkog thwinchag ithquonogkodt.

16 Piſh kutayim kenogkonég in Arkut, kah ut nequt ithquonogkodt en woh-kummaſuwayeu piſh kukkeiteoun: kah wuſquoant ut Arkut piſh uhquáe kupponamun, negonohtag ôhgœnog, nahontoohtah, kah nathwunnúœg piſh kutayim.

17 Kah kuſſun neen, kuſeh neen nuppaudtoh tonogkon ut ohket pagwataauunat wame weyaus, neg pomantamwe nahnahthoncheg wutch agwe keſukqut: kah niſh noh teaug ne ohtag ohket piſh nuppœo.

18 Qut ken kummenuhkeiteouſh nœnœwaonk: kah piſh kuppetutteaum ut Arkut, ken, kah kenaumonog, kah kummittumwos, kah kenaumonog ummittumwuſſuoh weeche ken.

19 Kah niſh uoh ôaas uppomantamun, wame weyaus, niſh noh neeſuog woh kuppaſuœog ut Arkut, onk woh kenanaiheoog uppomantamunnaoont weeche ken: piſh nompaiyeuœo, kah ſquaiyeúœo.

20 Puppinthaſog neanuſſehettit, neetaſuog neanuſſehettit, niſh noh pomompakit ut ohkekontu, neanuſſehettit, niſh noh neeſuog piſh kuppeyauquog, kenanaihéôog, onk woh pomantamwog.

21 Kah neemunuſh ken wame ne woh meechimuk, kah piſh kummukkinnimun,
c Heb. 11. 7. kah piſh meetſuonganúœo wutche ken kah noghog.

22 Kah ne wutuſſen c Noah ne wame God anumonomp, ne wutuſſen.

CHAP. VII.

c 2 Pet. 2. 5. ONK Jehovah unnau Noahoh c peyaush ken, kah wame neadtahthinog, en Arkut, newutche kenauih ſampweſeaen ut anaquabeh, yeu pometuonkanit.

2 Niſh noa uppahkenn puppinathim piſh keneemun nehnetauſuk tahiheu, nompaimin kah ſquaithim: kah niſh noa matta uppakeſein puppinathim, nehneetœœog, nompathim kah ſquaithim.

3 Netatup pappinthaſog mamachekeſuxqut, neſauſuk nettatúœog, nompanthas kah ſquaithas, onk woh pomantamœœo œkannemunnu et woikeche ohohket.

4 Newutche mahche neſauſuk tahthikquinukok, ſokanonteam ut ohkeit yauonchagkodtath keſukodtath kah yauonchagodtath nukonath: kah niſh noh oaas kezteagkup, nuppaguanoog wutch woikeche ohkeit.

5 Kah Noah wutuſſen wame ne anunœonont God.

6 Kah Noah nequtta tahthit paſukœowe kodtumwohkom, tomogkog yeuut ohkit.

7 Kah Noah petutteau, kah wunnaumonuh, kah ummittumwuſoh, kah wunnaumonuh ummittumwuſſuoh weeche, en Arkut, newutche nippe tomogkon.

8 Uppahkenn puppinathim, kah matta uppahkeſein puppinathim, puppinthaog, kah niſh noh oaas pomompagit woikeche ohkeit.

9 Neh neeſe petutteaog Noahut en arkut, nompaas kah ſquaas, neanumœonop Noahoh God.

10 Onk nih mahche neſauſuk audtahthikquinukok neit nippe tomogkon ut woikeche ohket.

11 Nequtta tahthit paſukœowe kodtumwáe, pomantog Noah, nahohtoeu nepauz, nabo neſauſuk audtahthikquinohaog keſcuh, ne keſukok, wame tohkékomuaſh quogkonenogkodtath pohquodchuwanath, kah tomogkonne ſquoan amash keſukqut pohquaémœouk.

12 Kah ſokanonup ohkeit, yauonchagkodtath keſukodtath kah yauonchagkodtath nukonath.

13 Ne keſukok Noah, Shem, kah Ham, kah Japhet, wunnaumonuh Noah, kah ummittumwoſoh Noah, kah niſhuoh ummittumwuſſoh wunnaumonun weeche petutteaog en Arkut.

14 Nag kah niſh noh wuttinnuſſin puppinathim, wame neetaſuog wuttinu linneau, kah niih noh pomompakecheg ut woikeche ohket neanuait, kah niſh noa puppinthas neanuſit, kah niſh noh pfukieſog wuttónequnnineau.

15 Kah petukauœog Noahoh en Arkut, neh neeſinog, kah ne neeſuog, wa ne weyaus neg keteae nihnohth ncheg.

16 Kah neg petutteacheg petutteau nompaus, kah ſquaus, wame weyaus, neanun-

nomp God: kah Jehovah ukkuppuhwhoh.

17 Onk tenogken yaunechatikqunnu ut woskeche ohket, nippe nano missi, onk tahsenoo Ark, kah waapemoo wutch ohkeit.

18 Kah nippe moskehtekoo, kah nano mimut woskeche ohket: kah Ark pomesshaumoo woskeche nippekontu.

19 Kah nippe nano moondi mocheke ut woskeche ohket: kah wame kogsuhkoagish ut agwu wame kesukqut nehtippaash.

20 Nabo napanna tashishquonogkot en wekkuneiyen naweequotteau nippe, kah wadchrash natippaash.

21 Kah wame weyaus nuppa moo, neg mamonchechag ut woskeche ohkeit: puppinshaog, kah neetasuog, kah puppinash imwog, kah nish noh pomompakecheg pomompakeog ut woskeche ohket, kah nish noh woiketomp.

22 Nish noh oaas wutch nehnohshen wutchan't wutch pomontamoonk, wame nobohteaout, nuppwog.

23 Kah nish noh pasuk oaas pamantog paguanoog, ut woskeche ohket, mishnninnuog, kah neetasuog, kah pomompakecheg, kah puppinshatog namahchekesukqut, kah paguanoog wutch ohkekontu: kah wete Noah ana wutchippomantam, kah neg weechayeumoncheg ut Ark.

24 Neit nippe nohkuhkom ohke nequt pasukoowe quinne, kah napanna tahshinchag.

CHAP: VIII.

ONK God mehquantuma Noahoh, kah nish noh oaas uppomantamun, kah wame neetasuog ne weechayeumukuhpuh ut Ark: kah God pan wushaheau wabanoh ohket, kah qutenoo nippe.

2 Kah tohkekomuesh mondyeunt, kah kenoggeneganath kesukquiock kuppuhhisuth, kah sokanon wutch kesukquing mat sokemuneoo.

3 Kah nippe qushkemoo wutch ohkekontu naguutteau: kah mahchemo ut nequt pasukoo kah napanna tahshinchag kodtash kesukodtash. neit sohkaémoong nippe.

4 Kah Ark mussishin nesausuk audtahshit nepâuz, nabo nesausuk audtahshikquinahog nepâuz, wadchuash ut Ararat.

5 Kah nippe sh nagwutteeeu qushkemoash noh pajeh piogqussuit nepâuz, piogqussuit nepâuz, neg nne kesukok, neit wanâshqodtash nagushnéqquodtash.

6 Onk nnih mahche yaunéhcheadtequinokok Noah wohshinum kenogkaneg ut Arkut ne kezteunkup.

7 Kah anoonau kehchikonkontu, noh papmussad nó pajeh nippe nanohtag wutch ohkekontu.

8 Wonk anoonau wuskuhwhunnanoh wutch wushopkat, wunneun unat nanâhohteai ut woskeche ohkekontu.

9 Qut wuhuhaburnan mat nawehteou t kuch ohtag wusseet, kah wonk ukquhketunkquoh ut Arkut: newutche nippe ohteau woseche wame ohkeit: neit summagunum wunnutcheg kah wunneemunoh, onk uppósheuh Arkut.

10 Kah pahto wonk nesausuk tahshikquinokod, neit wonk anoonau wuskuhwhunnanoh wutch Arkut.

11 Kah wuskuhwhunnan uppéyaunoh wanonkoonk, kah kusseh kenactam wunnépogque Olive, ne pashkodtog: nemehkuh Noah oowahteoun tehteaémo nippe wutch ohkekontu.

12 Onk pahto wonk nesausuk tahshikquinukod, kah anoonau wuskuhwhunnanoh kah matta wonk ukqussh keaunukoonh.

13 Onk nnih nequtta tahshit pasukoowe, kah na negenne kodtumoonk negunne nepâuz, negonne kesukok, nippe nunnohteau wutch ohkekontu: kah Noah nohhunnúnumm onkwhétik Ark, kah natawompu, kah kusseh, woseketohke nunnóhteau.

14 Onk nahohteu nepâuz, neesnechag nabo nesausuk audtahshikquinahbog nepâuz, neit nunnabohteai.

15 Kah God kenoonau Noahoh, noowau.

16 Sohhash wutch Arkut, ken, kah kummittumwos, kenaumonog kah kenaumonog ummittumwusshoh weeche ken.

16 Sohhoowuth nish noh oaas uppomantamun weechappémukquéaneg, wame weyaus, puppinshaog, puppinashimwusog, nish noh pohpomompakecheg pomompakeog ohkekontu, onk woh neechâog mooncheke ut ohkekontu.

18 Onk Noah sohham, kah wunnaumonuh, ummittumwosoh, kah wunnaumonuh ummittumwosuoh weeche nagum.

19 Nish noh puppinashim, nish noh pohpomompakit nish noh puppinshaas, nish noh oaas uppomompagin ut ohkekontu ne anutsehettit, sohhamwog wutch Arkut.

20 Kah Noah kesteauau Altar oh ut Jehovah, kah neemunu nish noh pahke puppinashim, kah nish noh pahke puppinshaas, kah wusséphamau chikohtae sepausuongash ut Altar.

21 Kah Jehovah oweetemontamun, kah Jehovah noowau ut wutt hut, matta wonk pish nummatchtoôuun ohke newutche wosketompaog, newut he wuttenantamoonk woiketomp wuttahut a matchet wutch wuskenuunneat kah matta nuttaggomoh nish noh oaas uppomantamun, ne mahche ussem.

22 Nithohekohkékook, ohkekonat, kah kepenumunat, tohkoi, kah kuhtteau, nepun kah popón, kesukod kah nukon matta pish ahquohtanoo.

a Gene 5.6. Matt. 15.19.

CHAP. IX.

ONK God wunnaumoonuh Noah oh, kah wunnaumoonoh, kah wuttinuh nahog, b Gene. 1.28. & 8.17.

Nishum meechinmeok, kah b nauttanoog, kah nuawapegkohke.

2 Kah

2 Kah kuowabefuouukkuóog, kah kukquthikouoog, nim non puppinathim ohket, kah nith non puppinſhaas manuhchekeſukqut, kah wame neg mamonchecheg ut onkekontu, kah wame na nonlog kehtamannet, kittihumaununa ut kenuttcheganoowout wame

3 Nith non uppomompágin noh pomantog, noh pith kanneechumuneau, ohtuh achchippog, wame kittinnumaunam. c Gene. 1. 29.

4 Qut weyaus d Keteamuoug wuſqueheunkanuog, matta woh kummeechuoaneau d Levi: 17. 14.

5 Kah wunnamuhkut coſqueheunk kuppomantamoonganoo pith noochitteamon: pith nochitteamon ut nith non puppinamum, kah nith non woiketomp: kah nith non Howan weematoh pith noochamon ukketeaonk woiketomp.

6 Howan ſeonnog d coſqheonk woiketomp coſqheonk pith ſeonhamun nathpe woiketomp: newutche e wutogq nneungquuonganit God kezheau woiketompuh. d Mat: 26. 52. Rev: 13. 10.

7 Kah keka u miſtummeechumegk, kah muttaanoogk kah neechantamook moochekeket, kah na ut mutaanoogk. e Gen: 1. 26.

8 Kah God kenoonau Noahoh, kah wunnaumonun weechit, noowau.

9 Kah neen, kuneh, neen kummenuhkenteauonumwoo nnoowaonk, kah koſkannemunnog nahontoeu kea.

10 Kah nim noh uppomantamun oaas weechuyeunuſquean, puppinnas, neetaſuog, kah nith noh puppinamin yeu onket weechuyeunukquean: wut he yeng waguppanneg wutch: Arkut, onk neit wame puppinathimwog onkeit.

11 Kah f kummenuhketeanonamwoo noonowaonk, kah matta pith wouk wame weyaus pogunoon nathpe nippe tog nogkon kah matta wonk tomogkonnumoo, onk matcheteauunat ohke. f Iſay. 54. 9.

12 Kah God nowau, yeu ukkukkinuenſuonk kuoowaongan ne ayim huhauwee neen kah kenzau, kah nith noh oaas uppomantamun weechuyeunukquean wutch: wame pometeoagath.

13 Nuppon nutihtomp matokqſut, onk nah kukkineaſu nganuo watch: kuowaongunna nathauwe neen kah ohke.

14 Onk pith nnih, matohkſehteaon matokqs yeu ohket, ahtomp pith nogquſu ut matokqit.

15 Neit pith nummehquoantam kouowaongan nathauwe neen kah kenzau, kah nith non oaas uppomantamun, wame weyaus: kah matta pith wonk nippe tomogkonnuo, pigunoon wame weyaus.

16 Kah ohtomp pith appa matokqut, onk pith nnumbitteau onk wu nnumkquttum michtohtog nooowonk, nathpe ne ayim huhauwee neen kah kenzau, wame weyaus oiket.

17 Kah God unnau Noahoh yeu kukkineatuonk wutche toonoowaonk ne manuhkehteaun nathauwe ut neen, kah wame weyaus onket:

18 Kah wunnaumonuh Noah waguppanneg Arkut, Shem, Ham, kah Japhet. Ham wutoohim ut Canaan.

19 Yeuh nwewunnaumonuh Noah: kah nathpe nagnog wame ohke nonkunkuun.

20 Kah Noah kitche ohkehteaenuoo, kah ohkehteau weenominnoohteuk.

21 Onk wuttattam ne wine, kah kogkeuhippanoo, kah ponkinau ut weetuomat.

22 Kah Ham wutoohim Kanaan mau n uppoikiſuonk ohtoh, kah wuttiinon neiwe weematoh ut poquadchit.

23 Neit Shem kah Japhet neemunum hogkoonk, kah uppohmauon aehtaueu wuttugkes, onk quiskaeog, kah pattaghummog uppoikiſuonk ohtoh: kah wunketukkoonin ompamohtaan, kah matta nanmoog ohtoh uppoikiſuonk.

24 Kah Noah tookeu wutch oowineumut kah wahteau peihmmutch: wunnaumuh neanukqut.

25 Nah noowau Kanaan ohquinumunach ootinnineumuneuh wuttinnumoh weematoh.

26 Onk nowau, oonumunach Jehovah unnamittoonoh Shem, kah Kanaan pixn ootinnineumuneuh.

27 Maute pith nupwitkunau Japhet, onk pith ayeun wuttayeu nganit Shem, kah Kanaan pith ootinnineumuneon.

28 Onk Noah pomantam nahche tomogkog nithwadt patukoue kodtumwae, kah napanna tahhimeg.

29 Onk wame uskeſukodtumash Noah pataksogun tahnit patukoowe kodtumwae kah napanna tahhimeg kodtumwae, neit nuppoo,

CHAP: X.

YEU pometuongunoo wunnaunonuh Noah, Shem, Ham kah Japhet, onk wunnaumonuh neetuoh nnaeh tomogkog

2 Wunnaumonuh Japhet, Gomer, Magog, kah Madai, kah Javan, kah Tubal, Meshes, kah Tiras.

3 Onk wunnaumonuh Gomer, Ashkenaz, kah Riphath, kah Togarma.

4 Onk wunnaumonuh Javan, Elisha, kah Tarshish, Kittim, kah Dodanim.

5 Nathpe nag chahhuenog unnuttuhhunnowash Gentiles ut wutohtuwunt, nishnoh nowau neeneg wutch: ut nowaonk, nishnoh neenag wutch: hihna nneneg wutch: ut.

6 Onk wunnaumonuh Ham, Kush, kah Mizraim kah Phut Kanaan,

7 Kah wunnaumonuh Kush, Seba, kah Havilah, kah Sabtah, kah Raamah kah Sabtechah: kah wunnaumonuh Raamah, Sheba kah Dedan.

8 Onk

8 Onk Kuth wunnaumonaeu Nimrod: neh meeche nil ugkenuk ut obket.

9 Nittugken audchan ut anaquabit Jehovah, newutche nawaug neetup Nimrod mehugkenuk audchi enanaquabit Jehovah.

10 Onk newaje tutchiook wuttahsotamoonk Babel, kah Erech, kah Akkad, kah Kalne ut obket Shinar.

11 Athur iobham ne wutch obket, kah tannikiteau Niniveh, kah keintotan Rehoboth kah Kalah.

12 Onk seten mathauwe Niniveh & Kalah yeu mish keintotan.

13 Onk Mizraim wunnaumonaeu Ludim, kah Anamim, kah Lehabim, & Naphtuhim.

14 Onk Pathrusim, kah Kasluhim, newag owohhamun Philistim) kah Kaphtorim.

15 Onk Kanaan wunnaumoneu Sidon ummehtam metumoh, kah Heth.

16 Onk Jebusitog kah Emoritog, kah Girgasitog.

17 Onk Hivitog, kah Arkitog, & Sinitog.

18 Onk Arvaditog, kah Zemaritog, kah Hamathitog: kah ompetake nadtahshinnehettit Kananitog nuwiyeuog.

19 Onk ukkut konnegonoh Kananitog wutch Sidon peyauan Gerar. Onk yean Gaza auan Sodom kah Gomorah, Admah & Zeboim nissa hunnau Lasha.

20 Yeuh wunnaumonuh Ham, neadtahshinnehettit, ne unnontowahettit wutohtuout, kah wutohtimoeuwout.

21 Onk na en Shemut owhuoh wame wunnaumonuh Eber, weematoh Japhet mohtommeginn, wetit neekinneau.

22 Wunneechanoh Shem, Elam & Athur kah Arphaxad, kah Lud, kah Aram.

23 Kah wunneechanoh Aram, Uz, kah Hul, kah Gether, kah Mash.

24 Onk Arphaxad wunnaumonaeu Salah, kah Salah wunnaumonaeu Eber.

25 Onk neetweekhau Eber, pasuk ussowasu Peleg, newutche nohpomontog ohke chachaubenausu: kah weematoh uttowetu Joktan.

26 Onk Joktan wunnaumonaeu Almodad kah Sheleph, kah Hazermaveth, kah Jerah.

27 Kah Hadoram, kah Uzal, & Diklah.

28 Kah Obal, kah Abimael, kah Sheba

29 Kah Ophir, kah Havilah, kah Jobab wame yeush wunnaumonoh Joktan.

30 Kah neh wadoh kehettit wutch Methua nogquen Shephar, wadchu wutch hepwaou.

31 Yeuh wunnaumonuh Shem, nish noh wutteahsheuyeunneau, ne unnontowahettit wutohtuout, wutohtimeuwout.

32 Yeuh wutteahteahsh ayeuongunnoo wunnaumun uh Noah, neswag uppanetuongineu wutohtuout: kah nashpe yeug chachaubenumun wutohtimoneash ohket, mahche towaeghog.

CHAP. XI.

KAH wame ohke pasuk unnontowsuonk, kah pasuk kettuwonk.

2 Kah nish wá nehettit chepwaiau, namehteaug nukkotequt wutohket Shinar, kah ne wutchikineu.

3 Kah hettuog, hah, ayeuontuh mamoonshog, kah paunupupu chikowontuh: kah ahtoog manoanukoh wutch quisukquan, kah shine wutch taupae mamunk.

4 Kah nowaog, hah ayimontuh keihtotan kah quanukque kommuk, na woh masukoomoonuk ketuk: kah ayimontuh wetuonk kinkont kuttwaomun yeu ut wame ohkit.

5 Kah Jehovah neekeu noache naum keihtotan kah quanunkqui komuk uttiyeu wotketomp wunnaumun oh ayimmohettit.

6 Kah Jehovah noowau, kussich mishinninnuog pasukoonog, kah wame pasuk unnontowaonk: kah yeu noache ussenaous, kah yeuyeu mattá woh wuttamhéuog ne anchewetehettit.

7 Hah hoketuh penoowehteauttuh unnontowaonk, onk woh mo wohtauuttéog.

8 Nemehkuh Jehovah chachauhenuh na wutch ut woikeche wame ohket, onk wutahquete unneau ayimun keihtotan.

9 Newaje uttowetaauk Babel, newutche Jehovah na wuttitayimun papénoowantoowaonk wame ohket: kah na wutche Jehovah wunnanwiehheun et woikeche wame ohket.

10 Yeuh wutantsenguh Shem, Shem nequt pasukowe kodtumwohkog wunnaumonaeu Arphaxad neese kodtumwae nahche tomegkog.

11 Kah nees nahche wunnaumoneu Arphaxadah, napanna kahhit pasukowe kodtumwohkomup: neit wunnaumonaeu kah wuttoneu.

12 Kah Arphaxad pamontog shwinchage nabo napanna kodtumwae, neit wunnaumonaeu Salahhoh.

13 Kah Arphaxad mahche wunnaumonait Salahhoh, yauut pasukowe kodtumwohkomup, kah nishwe kodtummo, neit wunnaumonau kah wuttoneu.

14 Kah Salah pamontog shwinchage kodtumwe neit wunnaumoneu Eberoh.

15 Kah Salah mahche wunnaumonait Eberoh, yauut pasukowe kodtumwohkomup kah nishwe, neit wunnaumonaeu & wuttoneu

16 Kah Eber pamontog shwinchag nabo yau kodtumwae, neit wunnaumonaeu Pelegoh

17 Kah Eber mahche wunnaumonait Pelegoh, yauut pasukowe kodtumwohkomup kah nabo shwinchage, neit wunnaumonaeu kah wuttoneu.

18 Kah Peleg pomontog shwinchage kodtumwae neit wunnaumonaeu Reuhoh.

19 Kah Peleg mahche wunnaumonait Reuhoh, neese pasukowe kodtumwohkomup, kah pasuk egun, neit wunnaumoneu kah wuttoneu.

20 Kah neu pamontog ſlawinchage kodtumwae kah nees, neit wunnaumonaeu Serugoh.

21 Kah Reu mahche wunnaumonait Serugoh, neeſe paſukœwe kodtumwohkonup, kah neſauſuk, neit wunnaumonaeu kah wuttôneu.

22 Kah Serug pamontog ſlawinchage kodtumwae, neit wunnaumonaeu Naboroh.

23 Kah Serug mahche wunnaumonait Naboroh, neeſe paſukœwe kodtumwohkonup, neit wunnaumonaeu kah wuttôneu.

24 Kah Nahor pamontog neeſneechage kodtumwae nabo paikœgun neit wunnaumonaeu Teraboh.

25 Kah Nahor mahche wunnaumonait Teraboh nequt paſukœwe kodtumwohkonup kah nabo paikœgun, neit wunnaumonaeu & wuttôneu.

26 Kah Terah pamontog neſauſuk tahſhinchage kodtumwae, neit *a* wunnaumonaeu Abrahamwoh, Nahoroh, Haranoh.

a Joth. 24.2. 1 Chro. 1.26.

27 Kah yeuſh wutontſeongaſh Terah, Terah wunnaumonaeu Abramoh, Nahoroh kah Haranoh, kah Haran wunnaumonaeu Lotuh,

28 Kah Haran nupup anaquabit œuſhash Teraboh, na ohke ut neeteup, ut Ur ut Kaldes.

29 Neit Abraham kah Nahor œmittumwuſſinneach: Abram nœmittumwuſſoh uſſoweſu Sarai: kah Nahor ummittumwuſſoh uſſoweſu Milchah, wuttaunoh Haran, œſhoh milchah, œſhoh Iſchah.

30 Qut Sarai mehchéeu wanne wunneechaneu.

31 Kah Terah neemunont Abramoh wunnaumonoh, kah Lot wunnaumonuh Haran, wunnaumonuh onk wunnaumonuh, kah Sarai ápenáache, wunnaumonoh Abram ummittumwuſſoh: kah weeche ſohhamœmœuh wutche Ur en Kaldes, onk woh auog ohke Kanaan kah paahettit Haran na wuttaiiñeau

1 Nehe. 9.7. Acts 7. 4.

32 Kah ukkeſukodtumaſh Terah neeſe paſukœwe kodtumwáe, kah napanna, neit Terah nuppœ ut Haran.

CHAp: XII.

a Acts 7.3.

ONK Jehovah unnop *a* Abramoh, ſohhaſh ken wutch kutohket kah wutch kuttinonkumont, kah wutch kœſh weekit, en ohkeit ne woh kenahtinánum.

2 Kah kutayimouſh midi wutôhtimoin, kah kœnánumuſh kah kummiſſteouſh kœwéſuonk, kah piſh kœnaneteaônit.

3 Kah piſh nœnanumbog neg wanánu nukquéaneg: kah piſh nutohqu num noh ohquanumukqnean, kah ut kuhhogkan wame wuttœwadtuongaſh ohket piſh wunnaumoog.

b Gen: 18. 18. & 22. 18. Act 2.25. 6.11 5.

4 Neit Abram ſohham ne anont Jehovah, kah Lot œweechauoh kah Abram neſauſuk tahſhinchage kodtumwohkum kah nabo napanna ſohhog en Haran.

5 Kah Abram neemunau Seraiboh ummittumwuſſoh, kah Lot weemetch wunnaneonuh, kah ware neadtahtlekkettit nitk magkunnumohettiche, kah neh kettahogkunoh wodtinorthe Haran, kah ſohhamœog, onk au gohke Kanaan, onk pe, auog ohkeit Kanaan.

6 Kah Abram uppanupwuſſon ohke, en ohket Sichem, ut pagantimmiſaſqut Moreh: kah Kanánitog nit ne ohkeit.

7 Neit Jehovah naeitau Abramoh, kah nowau, kouſkannemunneeg e nuttinnumauónean yeu ohke: kah na wuttit áyimun *c* Altar en Jehovah ut, uttiyeuwoh naeitauwop.

c Gen: 13. 15. *d* Gen: 13.4.

8 Kah ne œoch ontſinnun, en wadchuat wutchepwoóntuwae Bethel, kah ne ponamun week, Bethel wutchekſuan, kah Hai wutchepwóeu, kah na ut ayim Altar en Jehovah: nit, kah weehquetumu œ weſuonk Jehovah.

9 Kah Abram nayaiyaiom en Sowanaiyeu

10 Kah na mahſhagquodt ut ohket, kah Abram wœmſu en Egipt, na wuttaiiñ, newutche mahſhagquod wuſſaume ne ut ohkeit

11 Kah n nih paónt kitkke Egipt, unaun Saraioh ummittumwuſſoh, Juſeh yeuyeu kawaſuſh kœneet kummónœonteánit.

12 Newutche piſh n nih Egiptianſog neg quean, nowaog yeuh ummittumwuſoh kaiwoh nunuſhhukquog, qut kulketeahukquog

13 Kœwehquetumouſh nowaſh neetompas, onk woh naani wutche ken: kah nukketeahogkeu woh pomantam wutche ken.

14 Kah n niyeup Abram paont Egipt, Egiptianog wunnauouh mittumwuſis nikkome wunnee tu.

15 Kah Wuſſontimóſumoh Pharoh wunnauouh, kah woweenoméuh ut Pharaoh ut: kah mittumwuſis neemunop en Pharaoh wéekit.

16 Kah wunadchanau Abramoh newutche nagum: kah wuttá ſihepſumeu, kah wutoxenumeu, kah ukquohquohquéanetauogkóneu nompoſhimuk, kah wuttinnimuwoſketompun kah mittumwo liſſoh kah ukquohquohquonetaúogkomeu uſquoſhimwoh kah Kameſſoh.

17 Onk Jehovah onkquommómheuh Pharaoh, kah neh weekit, nafkpe mithe onkquonnomœongaſh, newatche Sarai Abram ummittumwaſſoh.

18 Neit Pharaoh week nnau Abramoh, & wuttinuh, toh kittinhah? tohwutch nat uſéas yeuh nummittunwus? tohwutch nowian ne tompas yeuh? ne nœche woh nukkod ummittumwuſin, newutche yeuyeu kuſſeh, kummittunwus, neeum kah monchiſh.

19 Onk Pharaoh unnau wuttinnámoh wéoggeheahteog: kah mon hah heuh nagum, kah ummittunwuſſoh kah neadtahtlekkettit.

CHAP.

CHAP. XIII.

NEIT Abram eyi wodchuop wutch Egypt, nagun & mohit tumaufon, kah wame ne adtaumehit, kah Lot weeche, en Sowanayeu.

2 Onk Abram ahche weenauweeteup puppinaihiuoh, Silver kah Gold.

3 Onk neyai, aiomp wutch Sowanayeu we hque Bethel, ne ohkeit weike wadtootap nanauwe Bethel, kah nathauwe Hai.

4 Ne adt ayiuup a Altar, ne ad negonne ayiuup: kah na ut Abram wehquetum uweetuonk Jehovah.

a Gen. 12. 9.

5 Lot wonk weechuiont Abramoh, papeiuitcheg kah matuneenukeg neetaluog wanohteau, kah weekuwoaih.

6 Onk ohke mat tapenuuoop wamunon nahoh, noh wuttin weechayeuwuttineaoont newutche wuttinneetuongan uo mihi, & woh mat weechayeuwuttéog.

7 Onk penuánittuonk nashauwe ohtop wetassa nnuaenumoh wunnetatumoh Abram kah nathauwe wutassammuaenumoh wunneetatumoh Lot, kah Kananitog kah Periſitog neit ne ootohkinneau.

8 Onk Abram wuttinuh Lotuh, kuweequetuunouh ahque penuinittuonk ohtaj nashauwe neen kah ken, kah nashauwe nutassumauenumog kah kutassammuaenumog, newutche kuweenattittimun.

9 Sun mo wame ohkeno anaquibean? kuweequetuunouh chipin kuhhog wutch nuaj, neadtuh teathean nen nuttinohteathean, a uh anmuhteathean nen nummenadteathean.

10 Neit Lot spadtawompu, kah moneam wame mukoshqut Jordan, nippe monat nissi wohut, aſquam Jehovah paguitoogk Sodom kah Gomorrah: netatuppe wuttit tanohketeamganit Jehovah, neane ohkit Egypt peyan noque Zoar.

11 Neit Lot pepenam wame mukoshqut ut Jordan, kah Lot wutchipwai, eu, kah chedchebomittuog.

12 Kah Abram wutohteup wutohket Kanaan, kah Lot wutohteup keitotanash mukoshquttaut, kah weeteup kitske Sodom.

13 Onk wo keto uppog Sodom matchetowi, kah nat hendhéaog Jehovah mauchekeke.

14 Neit Jehovah nanau Abramoh mahche Lot chipp it wutch nahog: yeuyeu tohhinish kuk kishqua h, kah wutuquash wutch uttoh apean, nanumayeu kah sowanayeu, kah wutchipwayeu, kah wutchekshayeu.

15 Newutche wame ne ohke nauman kittinnumuuun, *b* kah kukannemunog michene.

b Gen. 12. 7. & 15. 18. & 17. 8. & 24. 7. Deut. 34. 4.

16 Kenkannemunog nuppon onatuh puppiliyeaut ohkeit, nemeshuh wuketoup wuohkeotoupu, pilliyeashohkeit, ne twoh wuohkeonau wohkukannemunoog.

17 Onkish pasipwahaush ohkot neish teag kah ne anuhkag: newutche kittinnumaunnun.

18 Neit Abram ontattau weetu, kah paont na wuttanin pagontimmutatiquat Mamre, ut Hebron, kah na ut ayim Altar wutch Jehovah.

CHAP. XIV.

ONk n nihyeup pomantog Amraphel ketassut Shinar, Arioh ketassut Ellasar, Chedorlaomer ketassut Elam, kah Tidal ketassut wutoh timoneath.

2 Yeug ayikeg ayeuwuttuonk, ayeuuhkénittue Bera ketassut Sodom, kah Birsha ketassut Gomorrah, Shinab ketassut Admah, kah Shemeber ketassut Zeboiim, kah ketassut Bela, ne Zoareuo.

3 Wame yeug weechahwuttúog wunnohteaiyeu t Siddim, ne salte kahtoh.

4 Nabo neese kodtu nwae, wuttinneámoh Chedorlaomer, kah nabo niihwudt kodtumuog wutahquánumouh.

5 Onk nabo yauut kodtumuk, Chedorlaomer peyau, kah tahsuttinwoi neh weeche kah wuttinnetahwitouh Rephaimoh ut Ashteroth Karnaim, kah Zuzimoh ut Ham, kah Emimoh ut Shaveth Kiri thaim:

6 Onk Horitioh uwadchumuwout Seir, paieh muzoshqut Paran, nitske tou ukomuk:

7 Onk quihkeog kah peyaog ut Enmishpat ne Kadtheamh, kah wutquttetohouh wame wutohtuwoont Amalekitog, kah wonk Amoritog wodukitcheg Hazezon Tamar.

8 Onk sohham ketassut Sodom, kah ketassut Gomorrae, kah ketassut Admah kah ketassut Zeboim, kah ketassut Bela (ne Zoare uo) kah nahuweech uhwuttinneoh uonkhóonut Siddim.

9 Ayeuu konetue Chedorlaomer ketassut Elam, kah Tidal ketassut wutohtimeneat, kah Amraphel ketassut Shinar, kah Arioch ketassut Ellasar, yauog Ketassuttinwog ayeuuhkonittue napanna.

10 Onk uhnoohkoi Siddim nunwohteau slime pussohtéganit, kah keta sotamwog Sodom kah Gomorra wutlenuwog, kah na petthang, kah nag athqueneanutcheg ussheauog wodchuut.

11 Onk wame nee nunnu nwog maumachiyeu sh ut Sodom, kah Gomorra, kah wame meechum, kah moncheog.

12 Kah tohqunsog Lot oh, Abram weemotoh wunnaumouh, wodohteup Sodom, kah unnaumatchiuh, kah moncheog.

13 Onk patuk peyau pohquohogkup, kah unnau Abramwoh wurtahebrew, newutche ayeu mukoshquttaut Mamre, Wutamórite, weematoh Eshkol, kah weematoh Aner, kah yeuh uweetauwadtinuh Abram.

14 Onk nutog Abram midinnówi keematti, wáhumau ukqu quodtatt aumoh wuttinnumoh, at neekinitche nehunwuche

wekit, nithwe paſukqoowog, kah neg nashinwtuk tahſuog, kah wnomatuakoun Damweehque.

15 Onk chipwánau wuhhogkuh ayeuuhkonónat nahog, nagum, kah wuttinnúmoh nukonoeu; onk wuttinnetahwhóuh nahog kah wnamatuhkaouh en Hoba, menadchéaniyeu Damaikus.

16 Onk qahchuwuttau wame maumachiash, kah wonk paſuqwau weematuh Lotuh, kah unmaunechiash, kah mittumwoiiſog, kah midinninnuh.

17 Onk Ketaſſiput Sodom ſohham wunnogſkauoh, mahche quſhkeit wutch aninnetahwhoongait Chedorlaomer kah Ketaſſiuti nwog neh weeche, ut wnôôhkoout Saveh, Ketahput a wutconôohkôaiyeu nut.

a 2 Sam. 18. 18.

18 Kah Melchiſadeck b Ketaſſiput Salem, ſchau tau petukqunkunk kah wine, kah nommo wutſe, haufuaénumoh quanunkquapit God.

b Heb. 7. 1.

19 Kah wnanumuh, kah noowau, wnanumunaj Abraw nashpe quanunkquapit God, wadchanuk qunni kefuk kah ohke.

20 Kah out ànumunaj quanukquapit God, noh pmont kunmatwomoh ut kenutchegan-it: kah wuttinnúmaoh piukque chippai ewme teaureaquaſhinash.

21 Kah ketaaout Sodom unnau Abramoh, aninnumah ketcahogkonnowoog, kah ken neemun ſh mumachiash.

c Heb. 7. 4.

22 Kah Abram unnau ketaſſoutamwoh Sodom, nuttaſhinnúmaomp nunnutcheg Jehovah quanunkquapit God, wadchanuk kefuk kah ohke:

23 Matta woh keneemunnúmmunnoh pèmunneat, aſuh mattógqunap, kah matta woh neemunnúmo ne teaguas ne ahtoan, iihkont woh kuſim noweenaikeh Abram.

24 Webe yeu meechhettit wunkenuog, kah wutchippaiyeumoo neg woſketompaog weechaqquehpanneg Aner, Eſhkol & Mamre, neemunnu nohhettich wutchippiyeúmoo.

CHAP. XV.

MAhche yeu n nag, wuttinnoowaonk Jehovah peyaanuk Abram ut monomantinneat, noowau, ahque wabeſiſh Abram, ne kutonqunneg, kah ahch a miſhe kutonk quatunk.

a Pſal. 26. 16.

2 Kah Abram noowau, Lord Jehouah teaguaskittinnúmáh, michemwuſhaan matta wunneechaneunat, & piah qutukut neekit yeuoh Eleazer wut Damaikus.

3 Kah Abram noowau, Kuſch, matta kittinnúmaiyeup wuikannem, kah kuſch noneekhit ut neekit, noh wamahtunk nutahtauonk.

4 Kah kuſſeh wuttinnowaonk Jehovah ewuhhogkat noowau, yeuoh matta piih wamohtoou kutahtauonk, qut noh nehenwnschewag kenogkuſſit, noh piih wamohtoau kutahtóonk.

5 Onk uppaſoowoh pquadchik kah noowau yeuyeu nitauwompſin ketukquieu, kah gken anoggiog, woi wameg.enat: kah wuttinnuh, onk neyane b piih kowkannemunog. b Rom. 4. 18.

6 Onk wunnamptramen Jehovah ut, kah wutogquanumoh c ſannpweuſe neneunnat. c Rom. 4. 3.

7 Onk wuttinnuh, neen Jehovah ſohhet wunukquesop wutch Ur Kaldees, onk woh kittinnumaunun neohke, woh kut ahtaunat. Gal. 3. 6.

8 Onk noowau, Woi Maſit Jehovah, ut toh woh nuttinwahteumun nutahtoumat. James 2. 23.

9 Onk wuttinnuh neenumnumwantheh kowathinem, naſſ wekodtunwohkog, & ſquoshimwe goat naſinwekodtunoog, kah ram nathwekodtumwohkog, kah turtle wukuhwhunnau, kah wuikiſham wukuhwhunnau.

10 Kah yeuh noowine neenumoh kah wutchadchabenuh ut nôeu, kah wuttatt tuppitſumoh, qut pſuktetoh matta wutchadchabenoh.

11 Kah puppinſhaſog pahettit weyauſat, Abram wutamahohkaoh.

12 Kah waont miſhekonéonk peyauunuk Abram, kah kuſſeh mithepoh keni wabeſuonk wunuhkukkongqun.

13 Kah unnau Abramoh, wahteaue wahteauſh kowkannemunog piih penuwohtoogk ohke mitta wuttaſheou kah piih outtinnúmunneiuh, kah nag piih wutonkquonoonhéouh yauut paſukqowe kodtunwae.

14 Kah wonk ne wutohtimoin nag neh wadtinnenúmhettiche piih nouſunwoog kah ompetak piih ſohhamwog mithénaeetuongunit.

15 Onk piih kutom kouſput wunohteaeu, piih kuttit poſukkinit ut kunonukukquinneat.

16 Qut yauut pometuonganóog piih wonk quihkeog, newutche unnatcheteonganaw Amoritog aſquam nuinwohtáno.

17 Kah noih waont onk pohkenai, kah kuſſeh neahhuttannunnag paputtoouk, kah wequinanteg chegohtag pannupthau woo nashauwe chepaiyeuut.

18 Ne keſukok Jehovah wunoowau Abramoh, noowau, en kowk nemunut nummaqun yeu ohke ewutch Egypt Sepuut, onk, yeah he teihtequt Euphrates. c Gen. 15. 7. & 13.

19 Ukkenit, Ukkenezit, Ukkadmonit.

20 Wuthittit Upperit, kah Rephaimog.

21 Kah Wutamorit, kah Ukkananit, kah Ukgirgait, kah wut Jebusit. & 26. 4. Deut. 31. 4.

CHAP. XVI.

QUt Sarai Abram unnittamwuhoh mattá wunneekittunkoohs: kah wuttinnou michemwuſſuhoh wu egiptionuh uſowesu Hagar.

2 Kah Sarai unnau Abramoh, kuſſeh yeu yeu God nunnéehkik kuttowhetumouh weet uam nuttinnum, na nit wahnonehá nashpe nagum: kah Abram wunoowetuoh

ne ána wadt Sarai.

3 Neit Sarai ummittumwuſſeh Abram, nemunau Hagaroh wuttinnum wut egiptianeh, machche pinkque kodtumwaie wutohket Abram ohket Kanaan, kah wuttinnumauunoh weſſukeh Abram ommittumwullinnneat.

4 Kah petutteauoneau Hagaroh kah wompoquaeau, kah wantcunk eewompoquaeonk nmmithonanumau wuſſonkquaumoh, nehenwonche wuketukqut.

5 Kah Sarai unnan Abramoh, nuttinhetteaonk kuttinhin, kuttinnumaaup nuttinnũ ut kuppanganit, kah nag eewompequaeonk nummithanau nit nehenwonche wut ketukqut, Jehovah wunttich nathauwe ken, kah nathauwe neen.

6 Kah Abram ánnau Saraiuoh, kuſſeh kittinnum kenutcheganit appu, unneh uttoh en wunegik ut kuketukqut: kah Sarai onkaputtanont, oſſemoetunkquoh wutch anaquabit.

7 Kah wannamheuh wutangelſumoh God ut kitkke tohkekomu ut uohkomukqut, kitkke tohkekomunt ut mayut Shur.

8 Kah neewau, Hagar wuttinnumoh Sarai tunoh koom, kah tunoh kuttom, kah neewau, neuchepuhheewam wuketukqut nutſonkquom Sarai.

9 Onk wutangelſumoh Johovah wuttinuh quttohtben kuttukſqomut, kah hoputh ut agwu wunnutcheganit.

10 Onk wutangelſumoh Jehovah wuttinuh mutt anhennon nummuttaaneh kootkannemunog mache, matta pith waogkemoog, newutche monaogt.

11 Kah wutangelſumoh God wuttinuh kutchk wompequau pith koonaumoni kah pith kuttiſowen Iſhmael, newutche nootam God kutohquanumaonk.

12 Kah pith toaohkomuk quoſhimweninnúog, wunnutchet ayeuuhkoneau uhh noh woiketomp & uhh noh woiketomp wunnutchet ayeuwohkonuk: kah pith ayeu ana quabenit *a* wawe weemotoh.

a Gene. 25. 18.

13 Onk wuttiſowenon Manit ne anoowop ken Manit kenuch, newutche nagwau ſunnumuttineeh noh nagouh *b*

14 Newutche wuttohhanuk uſſowétamun *b* Gene. 21. 21. Paerlahe roi, *b* kuſſeh nathauwe Kadeth kah Bered ohteau 24. 62.

15 Onk Hagar neechau wunn umonuh Abram, kah Abram wuttiſowenon wunnaumonuh Hagar neechaje, Iſhmael.

16 Kah Abram ſhwoſuk tahthinchag kodtumwohkonuk kah nequtta, Hagar neechad Iſhmaeloh wutch Abramoh.

CHAP: XVII.

KAH Abram paukquun audtaſhinchage kodtumwohkog ka paki gun, Jehovah nachttaan Abramoh, kah wuttinuh, nen *a* Gene. 5. 22. Manit wawe manuhkéeke, pompomuh uh uan quabeh kah pannuppe wunneetuh.

2 Kah nuta, im noonowaonk nathauwe nen kah ken, kah kummuttaanheh mache mache.

3 Kah Abram ſukoſhkodtaſſun, kah God ukkenoonun, neewau.

4 Papaume nen, kuſſeh noonowaonk koweetomuk, kah ken pim wutoohhimonagiſh wutohtimoneaſh.

5 Kah matta pith wonk kuttehinnitteeh Abram, qut pith kuttiſowis Abraham, newutche kata, inouſh eetuſhim *b* monagiſh wutohtimoneaſh. *b* Rom. 4. 17.

6 Kah kummuttaanheh mache mache, kah kut, inouſh wutohtimoneaſh, kah ketadoetamwog pith eemwog kuhoakau.

7 Kah nummenuhketeuh nenaawaonk nathauwe nen ka ken, kah kootkannemunnog nahohtoeu ken, ut uppometuenganeewout, wutch machemohtag wunneewaonk, kah woh neen kummenittoom, onk kootkannemunneog nahohtoeu ken.

8 Kah kittinnumauſh kah kootſkannemunneog nahohtoeu ken ohke neadt jeneewehteayeap, wame ohke Kanaan, machemohtag ohtoonk, kah nen nag unmanittoomoh.

9 Kah wuttinuh God Abrahamoh, kah pith kenanachteeh noonowaonk, ken kah kootkannemunneog nahohtoeu ken uppometuonganeewout.

10 Yeu noonowaonk uttoh pith nanauwehteauog ut nathauwe nen kah ken & kootkannemunog nahohtoeu ken, nith noh patuk woiketomp e pith quoſhquſuſu. *c* Acts. 7. 8.

11 Kah pith nuk quoſhquſunumwod ut uhquaeu koweyauſin, kah yeu pith nukkinneatuonk *d* wutche wunneewaonk nathauwe ut nen ka kenaau. *d* Acts. 7. 8. Rom 4. 11.

12 Kah noonhwoſuk audtahſhikqunapit, *e* pith quoſhquſuſu kenugkeu kenaau, nith noh woiketomp ut kuppometuonganeewout, noh ut neekhit weetuomut, kah noh tashwhut bowane penuwot wutche teauguash, uttiyeuoh mat winau noneyéan. *e* evil: 12. 3. Luke. 2 21. Joh 7. 22.

13 Noh ut neekhit keesit, kah unoh adtoiop teauguash, noh mos wunnumuhkut quoſh quſuſu, kah noonowonk pith ohteau keyauſut, wutche machemohtag wunneewaonk.

14 Kah matta quoſhquſuſeg woiketomp, aweyaus ut uhquaeu matta quoſhquſunonk unoh keteahookou pith tuwunsau wutche unninnoinnata, unoh poquunun noonowaonk.

15 Kah wuttinuh God Abrahamoh, papaume Sarai ummittumwuſoh, matta pith kittehhenoh Sarai, qut pith uſſoweſu Sarah.

16 Kah pith nonanum, kah kittinnumauſh wunnauaonuh naſhpe nagum, kah nonanum, kah noh pith wutohtinowonganuoo, ukketaſſootimoneeoh minninnúog pith eewog wutch wuhingkat.

17 Neit

17 Neit Abraham ſukoſhkodtaſſun, kah hahanou, kah nœwau ut wuttahut, ſun woh nœneechan, nequt paſukœwe kodtumwohkomon, kah Sarah paſakœgun tahhinchage kodtumwohkog, ſun piſh neechau?

18 Onk Abraham unnau Goduh, Woi onk woh Iſhmael pomantam ut anaquabean.

f Gen. 18. 10. & 21. 2. 19 Kah God nœwau, Sarah *f* kummittumwos wunnamuhkut piſh kœoch wunnaumoni, kah piſh kuttiſſowen Iſaak, kah piſh nummenuhkehteau nœnœwaonk wutche machemohtag wunnœwaonk, kah wuikannemunneoh nahohtœu.

20 Kah papaume Iſhmael kenœtauſh, kuſſeh nœnanum, nummiſhummeechunch kah nummuttáneh mœcheke mœcheke, piſh naboneekœwohg ſantimoh, onk nummiihteoh wutohtim.

g Gen. 25. 12.

21 Qut nœnœwaonk nummenuhkehteauon Iſaak, uttoh woh Sarah neechadche wutche ken ne wonk nquompak kodrumœk.

22 Kah ahque keketœkauont, kah God aſhpet wutch Abrahamut.

23 Neit Abraham neemunau Iſhmaeloh wunnaumonuh, kah wame neekinutche ut weekit, & wame adtoadcheh wutche teagath niſh noh paſuk woiketomp, kenugke woiketompáog weekit Abraham, onk quoſhquſum weyaus ut uhquae, ne keſukok ne ánœwop God.

24 Kah Abraham paſkœgun tahſhinchage kodtumwohkom, kah paſkœgun, ne quoſhquſuk œweyaus ut uhqua.

25 Kah Iſhmael wunnaumonuh nbonitwe kodtumwohkumoh ne quoſhquſuk œweyaus ut uhquae.

26 Ne kesukok quoſhquſuſu Abraham kah Iſhmael wannau nonuh.

27 Kah wame woiketompaog ut weekit, neekinutcheh ut weekit, kah adtoohpoh wutche teaquas penuwohteuh œweeche quoſhquſau, inneuh.

CHAP: XVIII.

a Heb. 13. 2. ONk Jehovah *a* naeſittaau ut pagontimuſaſqut Mamre, kah appa wuſquoantamut weekit kâittag.

2 Kah aſhpuhquait natawompu kah kuſſeh, nſhuoh woiketompuh weechekompaumuk, kah nauont quonqueu wutch ſquoantamut weekit, kah wunnogkauwoh, kah nauwaeu en ohkekontu.

3 Nah nœwau nuſſontimom, namehteaánon kitteamonteánittuonk ut anaquabean, ahque paumuſhauſh kœwehquetumouſh wutch kittinninnumut.

4 Neemſkomunach nippeémes kœwehquetumouſh, kah kutchelittauœk kuſſeetœwoaſh kah anwôtinnœk ut kiſhkunk.

5 Kah neemſkom kodchuhkoi petukqunneg, neemóunihkun kuttahhœwaog, mahche ne nag woh kummonchemœ, newutche yeuwadj payaubnat kittinnum, enk nag nœwaog uſſiſh ne ánœwáan.

6 Kah Abraham kenupſhau en wetuomut en Sarahut, kah nœwau, teanuk nanaſh wunuſh ſhwe pekſuon nanohkinnohtik nackhik, tuttouhpunaſh, petukqunnunganéhtaash ut nquau ahotag.

7 Kah Abraham uſſiſhau wunneetaſumut, kah notœwau Kalfoh nœhkeau kah weekus, kah uppaudtaonuh wunkenuh, kah teanuk ukkefoh.

8 Kah nemunum butter kah ſogkodtunk, Kalfoh ne kehtwoncheh, kah upponuh anaquabenit nahoh, kah noh kiſhke neepau ut kiſhkunk onk meetſuog.

9 Kah wuttinnouh, uttoh woh Sarah kummittamwus? kah nœwau kuſſeh weetuomut.

10 Onk nœwau, quſhkeon nukquſhkem en kuhhogkaáau, ne adtœche pomantamœwonganûœk, kah kuſſeh *b* Sarah kummittumwuſſis piſh wunnaumonaieu, kah Sarah nœtam ut weetuomut, ſquontamut, ut uppuſquanuwout. *b* Gen. 17. 19. & 21. 2

11 Kah Abraham kah Sarah mohtantamœœog, kah ſepepomantamwog, kak Sarah wutahquenaiin neyane mittumwuſſiſog.

12 Newutche Sarah kemeu hahann, kah nœwau mohtántam en woh nœweekontamœongan, kah e nuſſontimom wonk mohtantog? *c* 1 Pet. 3. 6.

13 Kah Jehovah unnau Abrahamoh, tohwhutch Sarah hahanit? anœwadt, ſun wunnamuhkut woh neechem mohtantamon?

14 Woh wuſſiog-gehukqun Jehovah? neádtœche kuſkœwamuk piſh nukquſhkem en kuhhogkat, neadtœche pomantamowonganuuk, kah Sarah piſh wunnaumonieu.

15 Neit Sarah quenœwau, nœwau, matta nutahanu, newutche wabeſus; onk nœwau matchaog, qut kutahánup.

16 Kah woiketompaog neepoog nawutch, onk nuhquaéog Sodom: kah Abraham œweechauuh, unmonchanuh en mayut.

17 Onk Jehovah nœwau, ſun woh nutáhtuttauon Abraham, ne kodnéhheog?

18 Newutche Abraham wunnamuhkut piſh œtohtimain miiii kah meauhkoi, kah wame wutohtinónneaſh ohkeit piſh œnnanuoog *d* ut nagun. *d* Gen. 12. 3. & 22. 18. Act. 3. 25. Gal. 3. 8.

19 Newutche nawéeh, noh woh piahtinau wunneechanih, kah weechiittamœmonche nahohtœu, kah piſh nanaihteaog unnay Jehovah, uſſen ſampwagk, kah wuſſittumonk, onk woh Jehovah uppaudtauon Abrahamoh ne anomp.

20 Kah Jehovah nœwau, newutche miſi ummauunnitteauónk Sodom, kah Gomorrah, kah newutche ummatchéſeonganoaſh ahche uhquuenkquodtash.

21 Nuinœkem yeuyeu, kah nunnaum toh wuttin uſſeneau neyanœwimuk, ne pónónukquoh qut mattanninaog, onk nukkodwahteoun:

22 Kah weiketompaog quihkeog na wutch, kah

kah auog nopque Sodom ut, qut Abraham aſh neepau anquabit Jehovah.

23 Onk Abraham uppatœſukauoh, kah nœwau, ſun kuppagwun ſampweſecheg weeche matcheteœwog?

24 Paguodchich napannataſhinchagodtog ſampweſechag ut keihtœtanit, ſun woh kuppagwun, kah matta woh kœwadchanumœh ne ayeuotk, newutche napannataſhinchagodtog ſampweſecheg na apitcheg?

25 Naaſukaſh ne uſſen, nuſhon ſampweuſſécheg weeche matcheetœwoh: kah ſampweſecheg neyaneyeuunát matcheetœout, naa ſukaſh, noh wuſſituk wame muttaok, ſun mat ſampweſu?

26 Kah Jehovah nœwau naméheog napannataſhinchagodtog ſampweuſſeaenúog ut Sodom, ennomœotani, neit nukketeahôog wame neg noh apitcheg newutchenág.

27 Neit Abraham wunnampœhamaách, kah nœwau, kuſſeh yeuyeu, wôus nutapſhom kenœnon Jehovah, qut nen webe pupiſſai kah pukene.

28 Paguodche matta wutappéineau napannatahſuog ſampweſecheg, neh woh napanna wuttaſhinchagſinneau, ſun kuppaguadtoh wame kehtotan ukquenaſinneaout napanna tahſuog? kah nœwau, naut nameheog yauonchagkodtog kah napanna tahſuog, matta nuppaguadtaóuun.

29 Kah wonk ukkenœnuh & nœwau paguodche woh naut kenameh yauonchagodtog kah nœwau matta woh nutuſſen newutche yauonchagodtog.

30 Kah wuttinuh wóiyikiſſeuh kœwhquetumouſh akque muſquantaj God, kah nukketœokam, paguodche naut kenameh ſhwinchagodtog kah nœwau matta woh nutuſſen naut nameheog ſhwinchagodtog.

31 Kah nœwau, kuſſeh yeuyeu wôus ne nuttinne kenœnon God, paguodche woh neſneechagkodtog kenameh naut, kah nœwau matta woh nuppaguanoog wutche neeſneech godtoh.

32 Kah nœwau woiyikiſſeuh kœwhquetumouſh akque muſquantaj God, kah webe majiſh paſukqut nukketœokam, paguodche woh kenameh piukquſſuog: kah nœwau, matta woh nuppaguanoog piukquſſéhettit.

33 Neit Jehovah monchu queraumahche kenœnont Abraham, onk Abraham au wuttoóket.

CHAP. XIX.

ONk neeſuog Angelſog payauog Sodom, wannonatœouk kah Lot áppu coſquoantamut Sodom, nœont neepau onk woh wunnogik-uoh, kah náuremo wuſkeſuk ea ohkekonœu.

2 Kah nœwau kuſſeh yeuyeu nuſſontimomog quinœupeek kowéquetumauánnumwœ weekit tuttinpinnánœwœ, kah neqüttagunohteagk, kah kutcheſſittauouk *a* kuſſeteœwoash, onk nompoſeu omohkeog pish kun monchemwœ kuttaonganœwout, kah nœwaog matta, qut nutapimun poquadchik wompanu *a* Gen. 18. 4.

3 Kah mœcheke unmenuhke nanumpaſſumuh nahog, kah quinnuppeog, petutteaog weekit, onk ummiſhadtupweheuh, kah apwau weekog petukqunnuk, kah meetſuog.

4 Qut aſquam kachetteg woiketompaog ne Keihtœtanat, woiketompaog Sodom, weenut komog wetu, wuſkenuog kah kutchiſeg, wame miſlinninnúog waéenu otan.

5 Kah wehkomóog Lotuh, kah wuttinóuh, uttiyeug woſketompaog pétakunkqueáneg yeu nohk g? ſohwhutaiinnean, onk wch nœwahéonnónog.

6 Onk Lot ſohham wutch ſquoantamut, kah yeánittánum nahohtœu.

7 Kah nœwau kœwehquetumaunumwœ neematog ahque ne en matcheſeegk.

8 Kuſſeh yeuyeu neſuog nuttánog, matta waheunkeg woſketompuh, kœwehquetumauúmwœ nag kuppaudtaunnaóont kenaau, kah unnehluk nag ut toh en tapeneamóg utkukeſukkouóut, webe yeug woiketompaog ahque toh unneheuk, newutche yeu waj peyaog ut agwe onkouohtáut neckit.

9 Kah nœwaog amakompau, wonk nœwaog yeuoh paſuk wuttinneapeyon, kah kodwuſſittum, yeuyeu kummœcheke kummatchenehennumun onk nagoh, onk ukquentauóuh woſketompuh Lotuh mœcheke, onk paſuttaog kod pohquanumwog ſquoant.

10 Qut woiketompaog ſonkhenchaiéog, kah pethennaog Lotuh wetuómut, en wuhkegkoont, onk yeanittánumwog.

11 Kah wuttogkomouh woſketompuh pogkenumoonk, neg apitcheg ſquoantamut, papeiſitcheg kah matikénukeg, onk ſauanumwog ummiſkomunnaout ſquoant.

12 Kah woiketompaog unnaog Lotuh, ſun yeu wuttapinneau onkatoganeg, aſuh waeenumukqueaneg, kah kenaumonog kah kuttánogk kah niſh noh teagahtôan yeuut otanit, yeu wutch ſohhœous yeu wutch ayeuonganit.

13 Newutche nuppaguatauunnan yeu ayeuonk, newutche ummihontaawaenganœu *b* nano miſi ut anaquabit Jehovah, kah Jehovah nuttannœonukqun nuppaguatauunnanonat. *b* Gen. 18. 16.

14 Onk Lot ſohham, kenœonau waſenumukqutcheh, uttoh weetauomunutcheh wuttênoh, kah nœwau, neepauœk, ſohhamauk yeu wutche ayeuonganit, newutche Jehovah yeu uppaguatauun otan: qut ut wuſkeſukqut waſenumukqutcheh neyane ogkœwau mamúskeyimuk.

15 Kah nompoieu Angelſog wahwápimiog Lotuh, nœwaeg, omkiſh neemun kummittumwos kah neeſwe kuttánog, yeu apitcheg, iſhkont kummahtus, otan ut ummatcheſeenganit.

16 Kah

Kah padjeh n naiyit, woſketompaog akkog-
kenouh wunnutcheg, kah wunnutcheganoſh ne-
ſwe wuttônuh Jehovah kodtumonteanumôt)
kah wuſſohhœuun uh & upponouh poquad-
chœtanit.

17 Onk n nih p-ſœowabettit poquadchit
nœwau pohquohwhutauuh kuppomantam-
onk, ahque ompamuhquaſh, aſun ahque
apſh wame mukolhquttaut, pohquohuh-en
wadchuut, iſhkont kutuhkomeuit.

18 Kah Lot wuttinuh nâbon woi ahque n
naj nuilontimom.

19 Kuſſeh yeuyeu kuttinnum miſkom kit-
te-monteaneteaonk ut anaquabean & kum-
miihteaun kummonaneteaonk neate-ntinean,
watch-numon nuppomancamoonk matta
woh teanuk nuppohquonumœo en wadchuut
iſhkont woiketuonk nunnantwunuk kah woh
nunnup.

20 Kuſſeh yeuyeu, yeu otan páhſœn woh
nâtuſſihonat, kah peann woi na pàudſhonti
(matta peaſninnœr) & piſh nukketeahegkou
pomantam.

21 Onk wuttinuh kuſſeh kutapeneaumaun-
un yeu wutche, kah matta woh nuskepuh-
teau yeu Otan, ne wéhquetamaean.

22 Kenupſaſh na uiſſhath newutche matta
woh toh nutuduh, toh woh na kuppeam, ne-
wajeh hettamuk Otan Zoar.

23 Nepàuz paſpithop ut ohkeit, Lot pe-
tutteadt Zoar,

24 Neit Jehovah a ſokanum ut Sodom &
ut Gomorra brimſtone kah nootau wutche
Jehovah wutche keſukquing.

25 Kah ukkepuh-natin yeuſh Keihtotanaſh
kah wamenuh oſhqut kah wame neg noh a-
pitchag Otanatash & ne noh adt-negik oh-
kekontu.

26 Qut ummit-umwuſſoh ompámuhquz-
ſoh wutch uppuiqu-nit, kah ayeuau pogko-
mu quonkanu ſalt.

27 Kah Abraham tookeu noonpo-éu en
na neepokup ut anaquabit Jehovah.

28 Kah unnohquaeu nogqueu Sodom kah
Gomorra, kah nogqueu wame ne ohkit mu-
kolhquttaut kah wu-moneneamun, kah kudeh
puku aou ohket onatuh ahhut ſabáſumuk á-
hut nupukutâig.

29 Onk n nih God p-guatunk otanaſh
mukolhquttaut, God mehquanumau Abra-
ham, kah ſohhœwunau Lotuh wutch noeu
kepuhkonit tuonguit, ne kepuhteadt ota-
naſh ne wadohkit Lot.

30 Keh Lot ſohhim wutch Zoar ouk ayeu
wâdchuut, kah neſwe wuttanoh weeche:
newutche wabeſu ayin Zoar, kah weetu haſun
nekit nagum kah neiwe wuttanoh.

31 Kah mohtomegit nnnau weeſumuſſoh
Kœthun kutchaiyenœo, kah matta woh toh
woſketompaunœo yeu ohket kuppetakonuk-
qunnanonut, ne aſchettit wame muttaohké-
og.

32 Hah wuttâttamweheuntuh Kœthin
wine, onk woh keneeſinan onk woh kud-
wadchanumauomun oſhk-nemoneuh Kœ-
ſhin.

33 Onk wuttattamwehe-og oſhuoh wine
ne nohkog, onk mohtomegit petutteau, onk
neeiin oſhtoh, kah matta wahteau ne ſeepſuk
kah omohkeit.

34 Onk n nih nompuhkeig, mohtomegit
unnau weſumuſſoh, kuiteh neeinup nœoſh
wanongkœok: wonk wuttattamweheuntuh
wine yeu nohkog, kah petutteath, kah neeiin
onk wo-kœwadchanumauomun oſhkanneme
neuh Kœſhin

35 Kah wonk ootattamweheuuh œoſhœoh
wine ne nohkog, kah peiuniit nepau kah wâ-
neſinuh, kah matta wahteau ne ſeepſuk kah
ne omohkit.

36 Nemehkuh neeſwe wuttônuh Lot wom-
pequ-uog wutche oſhœooh.

37 Kah mohtomegit wunnaumonieu, kah
wuttiſſowenuh Moab, yeuoh oſhœoh Moa-
bitog yeu p-jeh keſukck.

38 Kah wetumuſſoh wonk wunnaumonieu
kah wuttiſſowenuh Ben mi: yeuoh oo-
ſhœoh wunnechenoh Ammon yeu pajeh ke-
ſukok.

CHAP. XX.

ONK Abraham na œmun ſowanohko-
mukqut kah wutohtu nashauwe Ka-
deſh kah Shur, kah nan ſhpeyau ut Ge-
rar.

2 Kah Abraham nœwau papaume Sarah ûm-
mittummwuſſoh yeuoh nummiins kah Abime-
lech ketaſſout ut Gerar anootœamœo kah wun-
numunoh Sarah.

3 Qut God peyaonau Abimelechuh ut kou-
enat kah wuttinuh, kuſſeh ken kenup ne-
wutche na mittumwulis neemundt, newut-
che noh wuſſo.

4 Qut Abimeléch aſquam paſœſukauonk
& nœwau, Lord, wonk kenéhtoh ſampweteae
wutohtimóin.

5 Sunnumatta nuttughœous yeuoh nummiſſis
& nagum nux nagum nehenwonche nœwop
yeuoh nuttonu-qus: ut nuſſampweteahaon-
gnit, & matta woiketuwomunœuc nunnut
cheg yu nutuſſen.

6 Onk God wuttinuh ut kouenat, nux n œ-
wahteoua yeu kutuſſen kuſſampweteau-ongu-
anit, newutche kutche kenuanp wutch ummat-
chencheneat, newutche matta kittinna
numuhoh mulin.

7 Kah yeuyeu quſhkenumau woſketomp
u mittamwuſſoh, newutche noh Man-
ittowompaenin onk piſh kuppeantam
wanſhhuk, kah piſh kuppomant-m: kah mat-
ta quſhkeuumauôat, wahteauſſh piſh wun-
numuhkut kenup, ken kah wame neahtauan.

8 Newajeh Abimeléch omohku noopo-
eu, kah wekomu wame wuttinnumoh, kah
yeuſh kuttœwongaſh wuttininnomash wame

at

ut wuttauopkowóut. onk woſketompaog mu.cheke wabeſuog.

9 Neit Abimelech wehkomau Abrahamoh kah wuttinnuh. toh kittinheimûn? kah toh kittinne wettamhith onk woh kuppaudtah kah nutaſkotimóonk ummiihe matcheſenat? kuttinhenneaſh nith matta woh aſéonih.

10 Kah Abimelech unnau Abrahamoh, teaguas kenaum yeu waj uſean?

11 Kah Abraham nowau, newutche nuttenantamup wunnamuhkut, quſhaonk God matta yeu ayeuonganit ohtano, onk woh runnuſhhukquog newutche nummittumwuſſoh.

12 Qut wunnamukkut noh nummiſſis, ne wuttónoh nœth, qut matta wutônuh no-kas, onk nœmittum wuliſſin.

13 Onk n nih God ayimungquean nanwûſhon wutch weekit nœih, nuttinóp, yeu kuwomoautuonk piſh ánhean nith noh ut uttôh pobog, nowaſh *a* papaume neen nunnohtónugqus.

a Gen. 22, 13.

14 Kah Abimelech neemunau ſhepſoh, kah oxinoh kah woſketompae wutinnamon, kah mittumwuſſile wuttinnumoh, kah wuttinnunaunuh Abrahamoh, & ukquſhkenumauuh wonk Sarahhoh ummittumwuſſoh.

15 Kah Abimelech nowau kuſſeh, nutohke ohteau anaquabean, wutoh kith uttoh wekeneaman.

16 Ouk Sarah unnau, kuſſeh nuttinnumau kenohtonugqus nequt muttanonganogkodtaſhſilver: kuſſeh yeuoh kuttungquequohhou, kœwutche neg weetomukqueaneg, kah wanu, yeu unáuſhkomunàh.

17 Neit Abraham peantamauau Goduh: onk God neetikeheau Abimelechuh, kah ummittumwuſſoh, kah mittumwuſſiſſe wuttinnúmoh, & neechiog.

18 Newutche God kuppohhum wame wuttóontómukœmœuh ut weekit Abimelech, newutche Sarah ummittumwuſſoh Abraham

CHAP. XXI.

ONK Jehovah nátawóhhau Sarahoh ne anowop, kah Jehovah wuttinheuh

a Gen. 17. 19. & 18. 10. *b* Acts 7. 8. Gal. 4. 22. Heb. 11 11. *c* Gen. 17. 12.

Sarah oh ne *a* anomp.

2 Kah Sarah *b* wompoquau, & neechanihau Abrahamoh wunnaumonuh, ut ukkeechiyeuunnet, ut uttoochene in ukkehtimop God.

3 Onk Abraham wuttuſſowenuh wunnaumonuh neh neekitteawunche, Sarah neekitteawunche, Iſaak.

4 Onk Abraham qnóſhquſwau wunnaumonuh Iſaakoh nithwoſuk audtaſhhikquinápinit, God ne *c* anunnœnop.

5 Kah Abraham nequt paſukone kodtumwohkom neekitteawudt wunnaumonuh: Iſaakoh.

6 Onk Sarah nowau, God nutahſinhik, awaene nootogig nowe.eanumxonukquog.

7 Onk nowau howan woh ánont Abrahamoh, Sarah woh nœſóou mukieſoh? newutche nunnechanuſh wunnaumonuh nean kechi ſuut.

8 Onk mukkies kenuppétu, kah œcheninnop: & Abraham miſhenukiſſu ne keſukkok Iſaak œcheninát.

9 Onk Sarah naau wunnaumonuh Hagar Wutegyptianúœ neekiteauompuh Abrahamoh, momontauont.

10 Newutche unnau Abrahamoh, *d* pogkes yeuoh miſinnóe mittumwuſſis kah wunnaumonuh, newutche wunnaumonuh yeuoh miſinóe mittumwuſſis, matta pith nompanunkœ weeche nunniumonuh, weeche Iſaak. *d* Gal. 4. 30.

11 Onk yeu œſaume œtamanatamhukqun ut anaquabic Abraham newutche wunnaumonuh.

12 Onk unnau Goh Abrahamoh, ahque œtamanatamhukquſh ut anaquabean newutche wuſken, kah newutche kummiſinnóe mittumwuſſis: wame ne anœwadt Sarah nœtamweuſiſh wuttinnœwaonk: newutche ut Iſaak kœuſkannémuneop piſh henneog.

13 Kah wonk wunnaumonuh miſſinnomittumwuſſis piſh nutayimau wutohtimoin newutche noh kœukannem.

14 Kah Abraham nompoaeu omohku, neemun petukqunnunk, kah wiſquad nunwohta nippe, kah wuttinnumun Hagaroh, (wunnayéutunon) & wuſken, kah moncheaheuh: & monchu, kah nanwuſhau touohkomukqut Beerſheeba.

15 Kah nippe mahtſhau wihquadt: onk ponau mukkieſoh agwu poſhquodchuut.

16 Kah monchu, kah nummatappu uppiuhſukukauoh, neaſu, woh paudohtamuk, newutche nœwau ahque naumutti wunnuppœonk wuſken, kah uppiuhſukukauoh kah wuttauatonqquſſu kah mau,

17 Kah God nœtam wuttanatonkquſſuŏk wuſken, kah wuttangelumoh God wehkomau Hagiroh wutche keſukquiug, kah wuttinuh tohſpinau Hagar? ahque wabeſiſh, newutche nœtam God wuttanatónkquſſuonk wuſken uttôh apit.

18 Neepauſh waapin wuſken, kenàmwin kenutcheganit: newutche nutayimau miſi wutohtimoin.

19 Kah God wôſhwunum wuſkeſukquaſh kah naum wutahhumonk, kah monchu, kah numwôhpágunau wihquau nippe, kah wuttattumweheuh wuſkenûh.

20 Kah God weetomau wuikenub, kah kenuppétu kah weekitam touohkomuk, kah ſaſompwohtau.

21 Kah ayeu touohkomukqut Haran, kah okiſi neminau mittumwuſoh wutch ehkit Egypt.

22 Onk á nih, ne ahquompuk Abimelech

kah Phikol kehchimugquomp wutayeuteomuh kenoonáog Abrahamoh, noowaog, God koowectomuk niſh noh kutuiten.

23 Newutche yeuyeu chadchekéemeh yeu nahpeu God, onk matta woh kuppannuwáenéhu, aſuh mat nunnàumon, aſuh mat nunnaumon wunnaumonuh, netatúpe womoauſuonk ne anhen, ne piſk kuttinhen & ne ut ohket uttoh aneaupeyoan.

24 Kah Abraham noowau nutchàdchekéyeuam.

25 Onk Abraham áuſhkoman Abimelechuh newutche wuttáhamonk, uttiyeu Abimelech wuttinuhmoh chekeeu nemunnumohettit.

26 Kah Abimelech noowau, matta nowſon howan yeu ant, aſuh matta kutuſſoonuh, aſuh matta nootamoounah, qut yeu keſukok.

27 Kah Abraham neemunau ſheepſoh, kah oxenoh, & wuttinnumáuunuh Abimelechuh onk neetwe wunnuwaog.

28 Onk Abraham chippúnau neſauſuk tah ſuoh ſqoſhimwoh ſhepwuſſémeſog wutch ſhepſehttu.

29 Onk Abimelech unnan Abrahamoh, toh nauwuttamoou yeug neſauſuk tahſuog ſqoſhimwog ſhipwuſſémeſog neg chaupunàcheg.

30 Onk noowau, newutche yeug neſauſuk tahſuog ſquoſhimwog ſhepſemeſog kootnôog nunnutchepanit, neg woh nuwauwaonukquog, yeu nukkuthamunah yeu wuttahamonk.

31 Newutche wuttehéttannun ne ohke Beerſheba: newutche nag neeſwe wutchadchekéyeuwonittuog.

32 Nemehkuh wunncowaog ut Beerſheba neit Abimelech neepau & Phikol kechemugquomp wutayeuwehtéomut, & quſhkeog en wutohtuout Philiſtanog.

33 Onk ohketeau matuggueneſaſh ut Beerſheba, kah na ut wéhquetam oowſuonk Jehovah micheme pomantamoe Manit.

34 Kah Abraham wuttineapeyón wutohtuout Philiſtins moochetikquinne.

CHAP. XXII.

a Heb. 21, 17.

ONK nnih, mahche nnag, God *a* qutcheheau Abrahamoh, onk wuttinuh, Abraham, kah noowau neen yeu.

2 Kah noowau neemun yeuyeu kenuumon kenukqueteghéa: Iſaak noh womonadt, kah auſh ohkit Moriah, kah naut ſephauuh chikôhſue ſephauſuonk ut paſuk wadchuut uttiyeu máihamauun.

3 Onk Abraham nompoaeu onohkeu, kah appipuwenehteaú wuttauinoh onk wetchiau neeſuoh oonkenumoh, kah Iſaakoh wunnaumonuh, & papaſetaham wuttuhqunaſh wutche chikohſue ſephauſuonk, kah neeſau kah au ayeuonganit ne aumpGod.

4 Neit nahikquinukok Abraham ſpuhquau kah naum ayeunk noadtut.

5 Kah Abraham unnau oonkenumoh, yeu appek weeche aſſe, kah neen kah nunkomp yó nuttónan, kah noowowuſſumómun, kah wonk hò kuppeyéaunúmun.

6 Kah Abraham neemunun ſephauſuwae wuttuhqunaſh, kah upponamunash Iſaakait wunnau nonat, kah neemunum nooteau wunnutcheganit, kah chohquog, kah neethauog.

7 Kah Iſaak kenoonau Abrahamoh oohoh kah noowau, Noush, kah noowau, neen yeu nunnaumon, kah noowau, kuſſeh, nootau, kah wuttuhqunaſh, qut uttiyeuoh ſhepſemes, wutch chikohſue ſephauſuonk?

8 Kah Abraham noowau. nunnaumon, God piſh quoſhaéiteau wahhogkuh ſhepſemeſoh wutche chikohtae ſephauſuonk, kah neethauog.

9 Kah peyaog ayeuonganit ne masharaomp God, kah Abraham na wuttit ayimun Altar, kah wunishitteau wuttuhqunaſh, kah ta togkuppunau Iſaakoh wunnaumonuh, & upponuh *b* woſkeche Altar woſkeche wuttuhqunit. *b* James 2. 21.

10 Kah Abraham ſummagunum wunnutcheg neemunun chohquog, onk woh nuſhau wunnaumonuh.

11 Kah wutangelumoh Jehovah oowkomuh wutch Keſukqut kah noowau, Abraham Abraham, kah nowau neen yeu.

12 Kah noowau, ahque poush kenutcheg nunkompaut, aſuh anque toh henne, newutche noowahteoun yeuyeu kukquash God, newutche mutta kukkiſhpadtamien kenumon.

13 Kah Abraham ſpuhquaeu, kah nataiwompu, kah kuſſeh, uppuſhquanit ſhepſe nompoſhim ſadtúwunnadchin kuppahtu: kah Abraham naau kah neemunau ſhepſoh nompoſhimwoh, kah wuſſephâuſinuh, wutchachiohtae ſepaauſuonk nompu ut wunnaumonuh.

14 Kah Abraham ne ayeuonk wuttiſſowetamun, Jekovah jireh, ne anoowomuk ne pajeh yeu keſukok, oowadchumut Jehovah piſh naumun.

15 Kah wutangelumoh Jehovah weekomau Abrahamoh wutch keſukqut nahohtôeu.

16 Kah noowau, naſhpeu nehenwonche *c* neen nutchadchekeyeuwam, noowau Jehovah newutche yeu kutuſſen, kah matta kukkiſhpadtamieu keneaumon kenukqutteghe.ac. *c* Pſal. 105. 9. Luk. 1. 73. Heb. 6. 13.

17 Wunnittteaon kunnau nouſh, Kah *d* Gen. moochekehuwaon nummoochekeh keſkannenaencog, onatuh anogqſog keſukqut, kah onatuh nogaeu keechepam kehtanhennit, kah kooſkannemuneog piſh ohtôog oonſquontamun ummatwomooh. 12. 3. & 18. 18. Acts 3. 25. Gal. 3. 8.

18 Kah ut kuſkanne nunut *d* wame wut-

oh

ohtimoneaſh ut ohkit piſh wunnanetamunaſh, newutche kenoſweetam nuttiſhowaonk.

19 Neit Abraham quſhkeu en oſkenúmut kah neepaung, kah weechaittuog en Beerſheba, kah Abraham wutohtu ut Beerſheba.

20 Kah nnah, mahche nnag, unnonah Abraham, nowau, kuſeh Milcah nagum wonk neechauau keematoh Nahor.

21 Huz mohtomeeginitcheh kah Buz weematoh. Kah Kemuel oſſoh Aram, kah Cheſed, kah Haz, kah Pildaſh, kah Jidlaph, kah Bethuel.

23 Kah Bethuel wuttoneu Rebeckah: yeuoh ſhwoſuk tahſuoh Milkeh wunnechanhonuh Nahorsh weematah Abraham.

24 Kah neeſookauonche uſſoweſu neumah neechau wonk Teba & Gaham & Thahath & Maachah.

CHAP. XXIII.

KAH Sarah nequt paſukowe kodtumwohkom, & neeſneechag & neiauſuk yeuh ukkodtumoaſh uppoantantamonk Sarah.

2 Kah Sarah ut nuppoo ut Kirjatharba, ne Hebron ohkeit Kanaan, kah unnaiunnittea aunſhuh.

3 Kah Abraham neepau wutche anaquábit wunnupoomoh, & kenoonau wunnaumonuh Heth, nowau.

4 Neen nuppenuwohteau, kah nuttinneapeyon weeche kenaan, aninnu naiegk ohtauumat poſekinittuae ohke, onk woh nuppoſekin nunnupoom wutch anaquabeh.

5 Kah wunnechanoh Heth nampoohamauaog Abrahamoh, wuttinouh.

6 Nootaiiinnean nuſſontimom ken manittoe Sontim kowutche neenawun, toh weekenaman nowweenohkeinonit poſekin kenupoom: matta hawan neenawun woh kowhquoantamauunoomun nowweenohkeinonish wutche ken, qut woh kuppoſekin kenapoom.

7 Kah Abraham neepau kah nauaeihtauau miſſinnnuh ne wadohkinutcheh, anaquabhettit wunneechanuh Heth.

8 Kah ukkenoonuh nahog, nowau, unnantamóg nuppoſekinon nupoom wutch anaquabeh, neutiegk, kah nanompaſittumaiegk Ephron wunnaumonuh Zohar.

9 Onk woh nuttinumunk wuthaſſunnegk Machpelah, ne ohtunk oquattikonit, uttoh anoadtik woh nutch aninumungqun wutch ahtaunat poſekinatue ohke.

10 Kah Ephron weetomau wunnechanoh Heth: kah Ephron wuthittite nampoohamauau Abrahamoh nootau thettit wunnechanoh Heth, wame neg petuteacheg ſquoantamut wutootanit, nowau.

11 Matta nuſſontimom, neutah, kuttinuaſunun ohteuk, kah haſunnegk ne na ohtag kittinnumaúnun, anaquabhettit wunnaumonuh nummiſinnianumog kuttinnumuunun, poſekin kenupoom.

12 Kah Abraham nauaeu ut anaquabhettit miſſinninnuog ne wadtohkitcheg.

13 Kah kenoonau Ephronuh, nootamohettit miſinninnuog neg na apitcheg, nowau, qut tapeneauman kowehquetumouſh, nootah kittinnumauth teauguaſh wutch ohke, nohtinnumah ouk hó na nuppoſekinnon nupoom.

14 Kah Ephron wunnampoohamauoh Abrahamoh wuttinouh.

15 Nuſſontimom nootah, ohke nóadtu yauudt paſukoonaſh thekelſaſh Silver, ne ne teaguas ut nathauwe nen kah ken? newutche poſekin kenupoom.

16 Kah Abraham oonamptauau Epronuh, kah Abraham quttohhamauau Epronuh ſilver né malhamungqut, nootamohettit wunnaumonuh Heth, yauut paſukoonaſh thekelſaſh ſilver wanegegkiſh ut kaugke kodtanwompaſuenuog.

17 Kah wutohteuk Ephron ohteuk ut Machpal hanaquohtag Mamre, ohteuk kah huſſunnegk ne na ohtag, & wame matugquaſh ne ohteakonit, ootahoonganin.

18 En Abrahamut wutoohuonk anaquabhettit wunnaumonuh Heth, kowutche wame petuteacheg oſquoantamut wutootan.

19 Yeu maliche nnag? Abraham poſekinau Sarahoh unnittunwuſoh haſunnekit ohteakonit Machpeleh anaquohtag Mamre ne Hebron ut ohkit Kanaan.

20 Kah ohteuk kah haſunnek ne na ohtag ayimun wunnamuhkut wutohtinut Abraha wutche ohtauun poſekinittuae ohke ut kiſhke wunnaumonuh Heth.

CHAP. XXIV.

ONK Abraham kutchiſum, kah ſepeponantam, kah Jehovah mahche wunnanumuh Abraham wutch wame teanteaguathiniſh.

2 Kah Abraham unnau maſugkenutche wuttinnumoh ut weekit nanawunnu nónit wame ne adtashadchiſuadt, ponih a kowehquetumouſh kenutcheg agwu neehquaut. a Gen. 47. 29.

3 Kah kutch dchekeyeuwahuſh naſhpeu Jehovah Keitannit kekukqut, kah Keihtannit ut muttaohket, onk woh mat keneemunoh ummittamwuſoh nunnaumon, wuttáunooh Kananitog neg weetomukuppanneg.

4 Qut woh kuttóm nehenwonchenutohket, kah nuttinnkumóhtu kah neemun ummittumwuſoh nnaaumon Iſaak.

5 Kah wuttinnámun wuttinuh, paquodche mittamwoſis matta weekontamoh yeu paieh weechógquaut yeu ohket: neit wonk hó nuppaſou kenaumon ohkeit ne wámop.

6 Onk Abraham wuttinuh, ahque paſoo na wonk nunnaumon.

7 Jehovah Keihtaunit ut keſukqut, noh
neemunit wutch weekit nœſh, onk wutch
ohkit nuttinonkunnout, onk noh kanœſhop,
kah noh chadchekeimip, nœwau, Yeu kittin-
h Gen. numáunun h ohke wutch kaaſkannemunne-
12.7. ut, noh pish anœnau wutangelumoh ut ana-
& 13. quaſhaan, kah na pish kœtnon ummittam-
15. & wuſſoh nunnaumon.
15. 18. & 26.4 8 Kah mittamwoſſis matta weekontamœg
kutaſukongqunat, neit woh kuppahkhit yeu
wutch nutchadchekeyeuaonganit, webe ah-
que paſœ nunnaumon na ut.

9 Kah wuttinnámun wunnutcheg ponam
Abraham wuſſontimomut agwu weehquaut,
kah wutchadchekeimoh papaume niſh au-
nakſh.

10 Kah wuttinnámun neemunau piukqus-
ſuoh Kamelſoh, wuſſontimom Ukkamelſoh,
kah monchu (newutche wame ummaumа-
chiaſh wuſſontimomuh,,, wunnutcheganit
ohtaaſh) kah neepau,, kah monchu en Me-
ſopotamia wutœtanit Nahor.

11 Kah ukkamelſumoh uppeſitákquſſum-
hœuh ut poquadchu œtanit, kiſnke wuttah-
hamonganit, wanonkœœuk, mittumwuſſiſog
átœchiu ſohamohettit wutahapahettit.

12 Kah nœwau, Woi Jehovah Ummanit-
tœmoh nuſſontimom Abraham, kœwehque-
tumouh aninnumah wunne pomuſhaonk yeu
keſukok, kah womóautiuaineh nuſſontimom
Abraham.

13 Kuſſeh, yeu nunneepàuun kiſhke wut-
tahamonganit, kah wuttánœoh woſketom-
paog œtanit, ſohhonóhettit wadhupahettit.

14 Onk n nag nunkíqua noh woh anog,
gonſh kuppœthanſh onk woh nœtattam, kah
nœadt, wuttattaſh, kah w nk nœtattamweh
kuk kamelſog, n noh œwutch ánadcheh kit-
tionúm Iſaak: kah neit woh nœwahteóh
kœwomauſuneheeonk nuſſontimom.

15 Kah n nih, aſq mahtœog, kuſſeh, Re-
bekeh ſoham noh neeteup ut Bethuel, wun-
naumonuh Milchah unmittumwuſſoh Na-
hor, weematoh Abraham: uppœthanſh oh-
teau wuttugkeit.

16 Onk nunkſquau wenneetu mœcheke
móneaúnat peno np matta woſketomp œwa-
heuh: onk nœkeu ut wuttahamonganit
kah numwôquom uppœthonchœmut, kah
kadchu.

17 Kah wuttinnámun quogqueu wunnog-
ſkauoh, kah nœwau, Wuttattamwuhhe kœ-
weehquetumouſh o gubſemeſe nippe ut
pœthenchaut.

18 Kah nœwau wuttattaſh Nuſſontimom
kah kenuppeſen, kah nœkinum uppœthon-
chu ut wunnutcheganit kah œtattamehuh-

19 Kah mahche wuttattamweheunt, nœ-
wau, kah wonk nœthupau Kukkamelſog,
onk mahtſipahettit.

20 Kah ukkénuppeſſen, ſokunum up-
pœthanſh ut neetaſuog œtattamwatchau-
wont, kah quogqueu en wutahamonganit
wuttohupau, wutohupauau wame ukkmelſ-
umoh.

21 Kah woſketomp monchantog chequn-
ikompau, uttoh wuttin Jehovah wunnan-
tamun uppomuſhaonk aſuh matta.

22 Onk n nih Kamelſog mahche piſſum-
wohettit, woſkeetomp neeaunum Golde
ſoguſſohou unatohkéquan paathe ſhekel,
kah neenaih kehtiputénapeaſh wutch wun-
nutchegaſh, unatóakequnaſh piukqutaſh
ſhekelſaih gold.

23 Kah nœwau howan wuttaunoh ken?
miſſohamah kœwehquetumouſh, mo choi
Kaaſh week toh woh apéog?

24 Kah wuttinub, neen wuttaunoh Be-
thuel, wunnaumonuh Milchah nekitteau-
wompuh Nahoroh.

25 Wonk wuttinuh nœwadchanumumun
ſekupoghungaſh & weatchiminneaſh wamut
kah toh woh kaemuk.

26 Onk woſketomp nauwaémo uppuhkuk
onk wowuſſumau Jehovah.

28 Kah nœwau œnanumunaj Jehovah
ummánittœmoh nuſſontimómoh tohneadt
ummonaneteaonk, kah œnomwayeuonk po-
muſhaon mayut, Jehovah nutuſſœwánuk
weekit nuſſontimom waweematutog.

28 Kah nunkſquau monchaſhau, kah wut-
tinonaſh yeuſhoh neg noh apitcheg weekit
okuſoh.

29 Kah Rebekah wunohtónukquſſu, kah
uſſowenau Laban, kah Laban ſohwuſhau uſ-
ſiſhau woſketompaut wutahamonganit.

30 Onk n nih, nag wuſſegſóhou, kah keh-
tupitten peaſh ut wunnutcheganit ummiſ-
ſiſoh, anœwadt, yeu nuttuggun woſke-
tomp, onk peyuónau woſketompoh, kah kuſ-
ſeh, neepau kiſhke Kamelſut, kiſhke wuta-
hamonganit.

31 Kah nœwau, pétutteaſh ken kœna-
numuk Jehovah, tohwutch neepayean
poquadchit? newutche nummahche qua-
quathweetam wetu, kah ayeuonk toh aphettit
Kamelſog.

32 Onk woſketomp petutteau wetuómut,
kah ómpineau ukkamelſoh, kah wuttinnum-
áup ſekuppoghungaſh kah weatchimin-
neaſh wutche kamelſog, kah nippe kutchef-
ſittauun wuſſetaſh, kah wuſſetoaſh woſke-
tompaog wechógqutcheh.

33 Kah upponamauóoh mechum ana-
quabenit, nœwau, mátta nummetſuh, onk
mahche éyon nuttinſhaonk, kah nœwau,
keketœkaſh.

34 Kah nœwau, nen Abraham wuttinnú-
moh.

35 Onk Jehovah miſheu wunnanumau
nuſſontimomoh, kah ummiſhheuh, kah wut-
tinnúmauh flockſog kah beardſog, ſilver kah
gold, wuttinnámoh woſketompun: kah n it-
tumwoſſoh, kamelſoh kah aſſeſoh.

36 Kah

36 Kah Sarah ummittumwuſſoh nuſſontimom ooh-kitanoopanuh wunnaumonuh nuſſontimomuh kahchitqoocout: kah wuttinnumauonash wame wutantoongash.

37 Kah nuſſontimom nutchadchekeyeuwaonk, noowau, matta keneemunoh ummittumwuſſoh nunnaamon wutauneooh Kanaanite-g uttiyeu ohke-wadohkéomp.

38 Qut woh kuttôm noosh weekit, kah nuttinauwomôuhtu, kah neemun ummittumwuſſoh nunnaumon.

39 Kah nuttinop nuſſontimom, paguodche mittamwuſſis matta nutásukunku.

40 Kah nuttinuk, Jehouah noh anaquabit nuppomuſham, noh pish koow eechahtinug wutangelſumoh, kah konteunk kummay, kah pish keneemun ummittumwſſuoh nunnaumon wutch nutauwamôtu, kah noosh wekit.

41 Neit pish kuppahkeh kuhhog wutch nutchadchekeyeuwaonk peyôan nutauwamohtu, kah mat eninnumnngkooan, pish kuppahke kuhhog wutche nutchadchekeyeuwaonganit.

42 Kah nuppeyam yeu kesukok wutahamonganit, kah nuiip, woi Jehovah ummanittoomoh nuſſontimom Abraham, wunnehteauan nummay uttôh ayoi.

43 Kuſſeh nunneepóh kihke wutahamonganit, kah woh nnih, nuukſqua paont wuttúhhupau, kah unog, aninnumah koowehquetumouſh nippemes wutch kuppoothonchûut, woh noottattam.

44 Onk unugquéan, wuttattash ken, kah wonk noothupau kukkamelſog: nnoh oowutch neh Jehovah anoowôopah wunnaumonuh nuſſontimom.

45 Kah aſq mahtoaon ut nuttâhut, knſſeh, Rebekah ſohham kah uppothonchûm wuttugkit obteau, kah wômiu en wutahamonganit, kah wuttúhhuppau, kah nuttinôp wuttattamóheh koowehquetumouſh.

46 Kah ukkenuppeſen, kah unoqkinumun uppoothouchûm wutch wuhhogkat, kah noowau, wuttattash, kah wonk noottattamweh kukkamelſog, kah noottattamup kah wonk wuttattamweheau kamelſoh.

47 Kah nunnatoo-toomuop, kah nuſip howan wuttaunoh ken? kah nnowau wuttaunoh Bethuel, wunnaumonuh Nahor, noh Milchah nekitteauompuh: Kah nupponumau ſegkuſſohou wuikefukqut kah keteuputenâpash ut wunnutchiganit.

48 Kah nunnaumum nuppuhkuk, kah noowowuſſumop Jehovah, kah nuttabuttantamau God unmanittoomoh nuſſontimom Abraham, noh paſoogkash en ſampwe mayut neemunon nuſſontimom weematoh wuttaunoh wutch wunnaumonuh.

49 Onk yeu, yeu, womonetuáen unnehbeôg, kah tampwenebeog, nuſſontimom, uſſegq, aſuh matta, uſſegq, opk woh nukquſhkem menadchéanit aſſuh nuttinohkôunit.

50 Neit Laban kah Bethuel wunnampoohamauoh, kah noowaog: yeu oomaoo Jehovah ut, matta woh kittinninnoomun mâchuk aſuh wunnegik.

51 Kuſſeu Rebekah ut anaquabean, neemun, kah monchiſh, kah kuſſontimom wunnaumonuh umnattun woiiuhtch, neanoowop Jehovah.

52 Onk nnih Abraham wuttinnúmoh noottog ukkuttoowongash wouiſumau Jehovah en ohkeau.

53 Onk wuttinnúmun ſohwhunum nompakouunash ſilver, nompakouunash gold kah bogkoowongash, kah wuttinnumáunash Rebekah: kah aninnumauau wunohtonugquſſoh, kah okaſoh waanegugiſh.

54 Kah nag meetſuog, kah wuttattamwog, nagum, kah woiketompuh neh weetomukqutcheh, kah oowampanohkon, kah omohkéog mohtompop, kah noowau, moncheabeh en nuſſontimomut.

55 Kah wunohtónugquſſoh kah okaſoh nowaog, nunkſqua noowetomukqunan oguuſe quinne yean piukkukquinne, mahche ne nag piſh monchu.

56 Kah wuttinuh nahog, ahque wuttanhegq, Jehovah wunnehteunk nummay, moncheabegq onk woh nuttom nuſſontimomut,

57 Onk noowaog, nowehkomómun nunkſquau, onk natootomauóun ut wuttoonut.

58 Kah weekomáog Rebekah, kah wuttinouh, yeuoh woh koowechau woiketomp? kah noowau, nooweechau:

59 Onk wuttinánumóuh monchek Rebekah ummiſſeuoh, kah nanómukqutche kah wuttinnámoh Abraham kah oowoiketompomoh.

60 Onk wunnanumácg Rebekah, kah wuttinouh ken nummiſſefin, ken nuttanorganúuſh piukque muttanonganog kuſſuog, kah kuſkannemuneog ahtauhettich oiqtoontamoaſh nag ſekeneauóncheg.

61 Kah Rebekah neepau, kah wunnunkſquomoh, kah naioomukquog kamelioh, kah aſukauóog woiketempuh: kah wuttinnúmun, neemunau Rebekah kah monchu.

62 Kah Iſaak om mayut wutahamonganit e Labairoi, newutche wutohtu ſe-wan ohkit.

63 Onk Iſaak ſohham en ohteakenit wunnonkquae natwontame peantamunat, kah aſpuhquait, naau, kah kuſſeh kamelſoh peyſog.

64 Kah Rebekah ſpuhqhseu, kah nauont Iſaakoh, nookeu wutch kamelſut.

65 Newutche unnop wuttinnúmunuh, howan yeuoh woiketomp pamuſhadt ohteakonit keuopſkunkqun? onk wuttinnúmun noowau nuſſontimom, newutche neemunoh yánequohhu, weyánequawhun.

66 Kah wuttinnuroun wottinnon Iſaakh wame ne aſit.

67 Onk Isaak uppaskooh okasa Sarahoh wekit, kah nemunnau Rebekah kah ommittumwuhinneuh, kah owomonuh: onk Isaak wekontamwaheau mahche nupinit okasa.

CHAP. XXV.

NEit wonk Abraham ummittumwussu, kah uhoweiu Ketura.

2 Kah wunnekitteunkquoh Zimram, kah Jokshan, kah Medan, kah Midian, kah Ishbak, kah Shuah.

a 1 Chr. 1. 32. 3 Kah a Jokshan wunnaumonaeu Sheba kah Dedan, kah wunnaumonuh Dedan Ashurim, kah Letushim, kah Leummim.

4 Kah wunnaumonuh Midian, Epha, kah Epher, kah Hanoch, kah Abida, kah Eldaah, wame yeuh wunneechanoh Ketura.

5 Onk Abraham anninnumauau wame wutahtuonk Isaakuh.

6 Qut wunnaumonauh owisquinneunk wutch Abraham, Abraham wuttinnumauh animmoadtuongash, kah ummonchehheuh en wutchepwoou, wutch Isaak wunnaumonat as pomantog en wutchepwookket.

7 Kah yeush ukketukodtuongash kodtumoash Abraham uppomantamoonk ne pamontog, nequt pasukoowe kodtumo, kah nesausuk tahihinchag kodtumo, kah nabo napanna tahshit kodtumwae.

8 Neit Abraham nathauwonau wunnashauanittoomoh, kah nuppoo ut wunneetut: hishunneat mahtauntam, kah sepepomantam, kah muskinau en ummidinninnumehtu.

9 Kah wunnaumonuh Isaak kah Ishmael nag uppoksekinouh, ut haisunnekit Machpelah, wutohteakonit Ephron wunnaumonuh Zohar wuttahittit, anaquohtag Mamre.

b Gen. 23. 16. 10 Ne ohteuk b addtoomop Abraham wunnaumonuh Heth, na Abraham poskinou, kah Sarah ummittumwutoh.

11 Onk nish mahche nupuk Abraham, God wunnaumau wunnaumonuh Isaak, kah Isaak wutohtu kithke wutahmonganit c Lahai-roi.

c Gen. 24. 62. & 16. 14.

12 Kah yeush wutontseongash Ishmael wunnaumonuh Abraham, noh Hagar wutegyptian, ummaidumoh Sarah neechauompuh Abrahamoh.

d 1 Chr. 1. 29. 13 Kah yeush d owesuonash wunnaumonuh Ishmael nashpeu owesuongenoash, neyunag uppometeongana oash, mohtonekheonche Ishmael, Nebajoth, kah Kedar, kah Adbeel, kah Mibsam.

14 Kah Mishma, kah Dumah, kah Massa.

15 Hadar kah Tema, Jetur, kah Naphish, kah Kedemah.

16 Yeush wunnaumonuh Ishmael kah yeush wattitsow sunnganoash, neyunag wutoteniash, kah owonkonoosinoash: nabo neesuog sontimoog neyunag wutohtimonowash.

17 Kah yeush kodtumoash uppomantamoonk Ishmael, nequt pasukoe kodtumo, shwinchag kodtumo, kah nesausuk tashit kodtumwae, kah nathauwoneau wunnashauanittoomoh, kah nuppoo, kah mukinau en ummidinninnumehtu.

18 Onk wutohtuog wutch Havilah onk yeah Shur, ne ohteau anaquohtag Egypt, nogquein Assyria: kah nuppoo anaquabenit weematoh.

19 Kah yeush wutontseongash Isaak, wannaumonuh Abraham, Abraham wunnaumoneau Isaak.

20 Kah Isaak yauunchage kodtumwohkom womittumwudilit Rebekah wutanoh Bethuel wussyrian, Uppadan-Aram, ummissinoh Laban Wussyrian.

21 Onk Isaak wenquetumauau Jehovah wutche ummittumwussoh, newutche menchéyeu, onk Jehovah ukkittumonkuanoh, kah Rebekah ne ummittumwussoh wompoquauoh.

22 Kah mukkiésog wogkouineánittuog ut wuttinnomhogkat, kah nawau, wunnamuhkut nag, tohwutch yeu spinai? onk monchu onk woh natootomauau Jehovah.

23 Kah Jehovah wuttinuh: neesinash wutohtimóneash ohtáash ut kutóontómukkomut: kah nesse chippissuog missinninnáog pish chippeog wutch kenogkunit: kah nequt chippissuog missinninnóog pish wutanuwunuhkesumóuh onkatoge missinninnáh, kah e matugkenuk pish owtianumuneun peissidit. e Rom. 9. 12.

24 Onk mahche tabshikquinógoh ne woh adt nee hadt, kusseh ógquonsuonog ut wutóontómukkomut.

25 Kah negonnu sohhog musqueesu, wame ut woskeche, onatuh mashquohtinmuk, kah wuttissowenuh Esau.

26 Kah mahche nnag weematoh sohweeoh, kah f wunnutcheg kodkounum Esau wogquean kah owesuonk ettamun Jakob, kah Isaak nequtta tohshinchage kodtuwohkom nekitteaeut. f Hosea 12. 3.

27 Onk mukitchogquSoe kenuppétuog, kah Esau an adchau woiketomp ut ohteakonit: onk Jakob unninnanumoo, apeu weetuomut.

28 Kah Isaak wómoneau Esauoh, newutch meechwoh owweyausum, qut Rebekah womonau Jakoboh.

29 Kah Jakob neepatau sobbhég: kah Esau om ohteakonit kah sauumm.

30 Kah Esau unnau Jakoboh, ne moshquog unaanumeh quompataash ne moshquog kuwehquetumoush newutche nussauumun newadche hennit Edom.

31 Kah Jakob nowau, eyeu kesukok enninnumah kummohtomegitteeowonk.

32 Kah Esau nowau, kusseh neen nahen nup, kah toh woh nuttin wunnenéhukqun yeu mohtommégitteeuwonk?

33 Kah

33 Kah Jakob nœwau, chadchekeimeh yeu keſukok, kah wutchadchekéimuh, kah ſ aninumauau ummohtommégittauoonk Ja-
ſ. koboh.

34 Neit Jakob aſſaman Eſauoh petukqunneg, kah labaheg tuttuppuhquamaſh, kah meetiu, kah wuttattam, kah neepau, kah monchu kah Eſau ummiſhanóntamuh ummohtommegittauoonk.

CHAP. XXVI.

ONk mo mahſhagquodt ohkit, matta negonne mahſhogquodt ut ukkeſukodtunnut Abraham qut onkatuk, kah Iſaak au Abimelekait ketaſſœtimwe Philiſtims, ut Gerar.

2 Kah Jehovah wunnaéihtauoh, kah nœwau, ahque wœmſiſh en Egypt, wutohkiſh en ohkit uttiyeu ânon.

3 Enneápeyauſh yeu ohke, kah kœweetomuſh, kah kœnanumuſh, newutche *a* kittinnumaunaſh ken & kœskannémuneog wame
a Gen. 13.15. & 15. 18. yeuſh ohkeaſh, kah nutuſſen chadchekéimaonk ne chadchekéimogkup Abraham kuoh.

4 Kah kœskannemuneog nummuttaanhéaog onatuh anogqſog keſukqut, kah nuttinnumau kœskannémuneog wame yeuſh ohkeaſh: kah wame wutohtimoneaſh piſh *b* wunnantamunaſh ut kœskannemuncut.
b Gen. 12.3. & 15. 18. & 22.18.

5 Newutche Abraham noſwetamup nœwadrauatonkquſſuonk kah nanahteaop nummeechumehteaonk, nuttinnœwaongaſh, nukahkuwaongaſh, kah nuttinnaumatuongaſh.

6 Kah Iſaak wutohtu Gerar.

7 Onk neg nah wodohkitcheg wunnatœtomauôuh papaume ummittumwuſſoh, kah nœwau yeuoh nummiiſis: newutche wabeſu nœwade yeuoh nummittumwos, iſhkont neg ne wodohkitcheg nunnuhhukquog wutche Rebekah, newutche noh wunneetu en moneauwóneat.

8 Onk n nih noh ſepohteadt: Abimelek ketaſſœt Philiſtims ſonkœhquaeu wutch kenogkenéganit kah n au, kah kuſſeh, Iſaak pompuog Rebekahoh ummittamwuſſoh.

9 Onk Abimelek kenœnau Iſaakoh, kah nœwau; kuſſeh, wunnamuhkut noh kummittamwus onk toh kœche nœwam, yeuoh nummiiſis? kah Iſaak wuttinuh, newutche nuiip, iſhkont nunnup newutche nagum.

10 Kah Abimelek nœwau, teeguis yeu anéhog? paquodcheh woh bowan wunneeſinuh kummittumwuſſoh, onk woh kenogſkunkowahukqun matcheſeonk.

11 Onk Abimelek meechumehkénau wame ummiiinnumoh, nau wau, bowan noh maſuoné yeu woketon pasuh ummittumwuſſoh, piſh nashau.

12 Neit Iſaak ohkehteau ne ut ohkit, kah attamunnu ne kodtumuk nequt paſukœe tahſkéganit, kah Jehovah œnanumâh.

13 Onk wasketomp nano miſſugken, onk nano monchu, onk nano monat, onk yeau maſugkenuk.

14 Newutche wadchanau flockſog kah herdſog, kah monâoh wuttinnumoh, kah Philiſtianſog wutikôunóuh.

15 Newutche wame wutahamongaſh œſhoh wuttinnumoh œwónuhkonápaſh pomantog Abraham coſhoh, Philiſtianſog ukkuphamunáaſh, kah wunnumwohtinau ohke.

16 Onk Abimelek unnau Iſaakoh, nukâsinan, newutche mœcheke ken kummiſſugken onk neenawun.

17 Onk Iſaak na œmun, kah ut weekiteau œnâukôauout Gerar, kah na œtohkin.

18 Kah Iſaak quſhkeit, kutâham wutahamongaſh niſh kodhamukupaſh pomantog Abrahamoh œſhoh, newutche Philiſtianſog ukkuphamonaoaſh mahche nukup Abraham, kah wuttiſſowetamunaſh, œſhoh ne âlœwétogkup.

19 Kah wuttinnumoh Iſaak wônéteaog œneuhkôi, kah na wunnampteauunneau tohkékomúe wutahamonk.

20 Kah aſſamoncheg neta ſu watch Gerar kéketehtôadtuog Iſaak aſſamónutcheh wunnetaſamoh, nœwaog, nippe nutaihen, kah wuttiſſowetamun wutahamonk Ezek, newutche uppenauamóuh.

21 Kah ketahamwog onkatuk wutahamonk, kah ne wutch wonk penuanuméneau, kah wuttiſſowetamun Sitnah.

22 Kah na œch onœtan, kah kutaham onkatuk wutahamonk kah ne mat penuanuttinneau, kah wuttiſſowetamun Rehoboth: kah nœwau newutche yeuyeu God kutayimungqun wamut appuonk, kah piſh kummiihummeechumiinun yeu ohkit.

23 Onk na œmun en Beerſheba.

24 Kah Jehovah wunnaéihtau ne nohkog kah nœwau, neen unmanittœmoh kuoh Abraham, ahque wabeſiſh, newutche kœwetomth, kah kœnanumuſh, kah kummœchekéhtauſh kœskannemuneog, newutche Abraham nuttinnam.

25 Onk na wuttit ayimun Altar, kah wéhquetum œweſuonk Jehovah, kah na œweekin, kah na ut wuttinnâmoh Iſaak kutahamwoh wutahamonk.

26 Kah Abimelech nâſukauau wutch Gerar, kah Ahuzzath paſuk œweetatteamungoh, kah Phikol miſſugkeomp ut wutayeuwohteamut.

27 Kah Iſaak wuttinuh nahog, tohwutch peyaúſeóg kenaau, kah ſekeuéuweyóg, kah kutamunimwop?

28 Kah nœwaog, naumunnan wunnamuhkut Jehovah kœwetomuk; kah nuſſimun yeuyeu chadchekeittitteuh neenáwun kah ken, kah togkodtamuttûh wunnœwaonk.

29 Onk woh mat kummatcheneheámun, nayane mat kumnuſſânunnómunónup, kah neane

neyane wanne teág nummatchteoh, webe kuonehennumun, kah kœnohteae moncheahennumunnup: ken yeuyeu kœnanuk Jehovah.

30 Onk ummiſhadtupheuh, kah nag meetſuog, kah wuttattamwog.

31 Kah nompoaeu omohkeog, kah chadchekeitttóog, kah Iſaak ummouchtahuk, & wunnohteae wunnukonouh.

32 Kah nnih ne keſukok Iſaak wuttinnámoh peyóoh, kah wuttugquoh, papiume wutahamonk ne kodhamohetteup, kah wuttinouh nummihkomumun nippe.

33 Kah wutiſowetamun Sheba, newajeh hettamuk Keihtotan Beertheba pajeh yeu keſukok.

34 Kah Eſau yauunchage kodtumwohkom wanittunwuſiitit Judith wuttaunoh Beeri Wuthittite, kah Báſhemath wuttaunoh Elon Wuthittite.

a Gen. 27. 46. 35 Yeug *a* œweſogitteahaonganœo Iſaak kah Rebeckah.

CHAP. XXVII.

ONk n nih Iſaak kohchiſuœut, kah yanémœuk wuikeſukquaſh, woh mat naumœo, kah weekomau Eſauoh mohtomegheoncheh, kah wuttinuh, Nutnaumon, kah wuttinuh, kuiſeh neen yeu.

2 Kah nœowau, kuſſeh yeuyeu nukkechiſu, matta nœwahteoh utti yeu keſukod adt nuppœo.

3 Kah yeuyeu neemunuſh, kœwehquetumouſh, kuttauwohteongaſh, kuppetan, & kutahtomp, kah ſohhaih en obteakonit, kah ahchuteah weyaus.

4 Kah ayimah weekummeechum, neyane womantam, kah paudtah, onk woh nummeechu n, onk woh nukketeahogkou kœnanumuk ash nanuppœomp.

5 Onk Rebekah nœtam Iſaak kônœnont Eſau wunnaumonuh, kah Eſau au obteakonit, ahchuwehteau weyaus, kah uppaudtauna.

6 Kah Rebekah kenœnau Jakoboh wunnaumonuh, nœwau, kuſeh, nunnœtau Kœſh, keenœnau Eſauoh keématoh, nœwau,

7 Paudtah weyaus, kah ayimah wunaum meechum, onk woh nummécts, onk woh kœnanumuſh ut anaquabit Jehovah ash na nuppœomp.

8 Newutche yeuyeu nunnaumon, noſweetaih kuttinninnœwonk neyan unnœnun.

9 Auſh yeuyeu en ſlockſut, nemſkomah na wutch neeſuog goatſemeſog wônœqutcheg, kah nag nœnumechumehkónuk wutche Kœſh, neyane womóntog.

10 Kah woh kuppaudtaugn Kœſh, onk woh meetſu, onk woh kœnanumuk aſh na nuppœkup.

11 Onk Jakob unnau Rebekah noh okaſoh, kuſſeh Eſau nemat œweſhaganu, qut neen nummœſes.

12 Paguodche neoh woh nukquttiauk, kah ut wuſkeſukqut nen woh neyane aſœkekodteámoéain, neit woh nuppaudtau nuhhog matánittuonk, qut matta wuaánittuonk.

13 Onk okaſoh unnuk, matanittuonk ahtaówutti nunnaumon, qut webe noſweetaih kúttinnunnœwonk, kah monch nag nemikomah.

14 Onk naau kah wunſuſuoh, kah uppaudtauonuh ohkaſah, kah okaſoh ayimwoh wekum mechum, neyane womontog œſhoh.

15 Kah Rebekah nemunum œnéogkœonk mohtoméginitche wunnaumonuh Eſauoh, ne ohtag weekit, kah wutogquonon Jakoboh nahohtœu wunnaumonuh.

16 Onk upponamauoh goatſemeſe aſkonuh wunnutcheganit, kah ummœſittuppukanit.

17 Onk wuttinnámauh wekum mechum, kah petukqunnunk ne quoſhauwehtog, ut wunnutcheganit wunnaumonuh Jakob.

18 Kah peyaónau œſhoh, kah nœowau, nœoſh, kah nœowau, nen yeu howan ken nunnaumon?

19 Kah Jakob unnau œſhoh, nen Eſau mohtomegheadt, nummahche uſſen neyan annœſean, omohkiih kœwehquetumouſh, nummatapih, kah meetch nœweyaus onk woh kukketeahogkou nœnanumuk.

20 Kah Iſaak unuau wunnaumonuh, toh kittin teanuk namehteauun nunnaumon? kah nœowau, newutche Jehovah kummánittœm nuppaudtunkqun anaquabeh.

21 Onk Iſaak unnau Jakoboh, paſœſukah yeuyeu nunnaumon onk woh kukqutunuſh uttohun wunnamuhkut ken nunnaumon Eſau, aſuh matta.

22 Kah Jakob paſœſukauau Iſaakoh œſhoh, kah ukquttinoh, kah nœowau, unnontœwaonk wuttinnontœwaonk Jakob, qut menutchegaſh wunnutchegaſh Eſau.

23 Kah matta œwiheuh newutche wunnutchegaſh weſhakinnáuaſh, neyane wunnutcheaſh Eſau, neit onanumuh.

24 Kah nœowau, ken wunnamuhkut nunnaumon Eſau? kah nœmau nen.

25 Kah nœwau paſœche paudtah, kah nummech œweyauſum nunnaumon, onk woh nukketeahogkou kœnanumuk: kah uppaſœche paudtauón, kah metſu, kah uppaudtauoh wine, kah wuttattam.

26 Onk œſhoh Haakoh wuttuqquoh, paſœſukah yeuyeu, kah chipwuttœnápweh nunnaumon.

27 Kah uppaſœſukauoh, kah wutchipwuttœnápoh, kah manontam ne aſumungquok hoqkœonk, kah œnanumuh, kah nœowau, Kuſeh, wuttiſſumunkquſſuonk ruinumen onatuh ne aſumunxquok ohteuk, ne Jehovah wônantog.

28 Newutche God *a* anniinumunggaih *a* Heb. néchipog wutch keſukquiug, kah œnog- 11. 20. kœonk ohke, kah manatit weachhoinncath kah wine.

29 Miſ-

29 Miſſinninnuog wuttinnúmiſh, kah wutohtimoneaſh nauaeihtunkquſh, ken Sontimaiſh ut kematut, kah kokas wunnaumonnh nauaeihtunkquſh, matanumúnaj niſh noh paſuk noh matanumukquean, kah wunnanumunaj noh wanenumukquean.

30 Onk n nih Iſaak mahche wunanumont Jakoboh, kah Jakob quenau monchit wutche anaquabenit Iſaakoh cøſhoh, Eſau wematoh petutteau, wutche wutadchanat.

31 Kah noh wonk ayim wunnummechum, kah uppaudtauon cøſhoh, kah unnau cøſhoh, Nøſh omohkij, kah mechitch cøweyaus wunnaumonuh, onk woh kukketeahogkou nøananumuk?

32 Kah Iſaakoh cøſhoh wuttugquoh, Howan ken? kah wuttinuh neen kenaumon mohtomegheadt Eſau.

33 Kah Iſaak nunnukſhau mihenukſhaonk møcheke, kah nøowau howan? uttiyeuoh mahche ádchant wutche weyaus, kah nuppaudtunkqun, kah nummahchipwun aſquam papeyauop, & nummahche wunnanum, nux, kah noh piſh wunnanumau.

34 Kah Eſau nøtog ukkuttøwongaſh cøſhoh, mau, muttauppøſu, kah weſogkohpauſu, Kah unnau cøſhoh, Wunnanumeh, nen wonk, woi nøſh.

35 Onk nøowau kemat wunnompuwuſſuwae peyau, kah amaunum kønanumitteaongan.

36 Kah nøowau, ſun nummatta wunnamuhkut aſſowesu Jakob, newutche nutaſookekomuk neeſit noinpe: amaúnum nummohtomegitteauøonk, kah kuſſeh, yeuyeu amaunum nøanumitteaonk, kah nøowau, matta køwadchanumiyeuh wunnanittuonk?

37 Kah Iſaak wunnampøohamauoh, kah unnau Eſauoh, Kuſſeh, nutayimau køoſontimominneat, kah nuttinnumau wame weematuh øotinninnúmunneat, kah numahche menéhke weachuminneaſh kah wine: onk toh woh kittinhennun ken nunnaumon.

38 Kah Eſau unnau cøſhoh, Ken ſun mont kenequtahtoh wunanitteaonk nøſh; wunnanumeh, neen wonk woi nøſh, kah Eſau
b Hebr 12. 7 miſhontøowau kah *b* mau.

39 Kah cøſhoh Iſaakoh wunnampøohamungquoh, kah wuttugquoh, Kuſſeh *c* oonogkøonk ohke, ne piſh køotohkin, & neechipog wutch ongkouwe keſukqut.
c verſe 28.

40 Kah piſh kenaſhpe pomantam kuttogkomoneg, kah piſiken wuttinnúmoh kemat, & piſh n nih, ahtauan nanawunnumóonk piſh kuppohquanum cøwéyan wutch kuſittippukanit.

41 Kah Eſau ſekaneauau Jakoboh newutche wunnanittuonk unnadt woh wunnanumukupuh cøſhoh, kah ucowau ut wúttabut, mauongane keſukodtaſh wutche nøſh teanuk peyau møpaſh, neit piſh *d* nuanuſh nemat Jakob.
d Obad. 10.

42 Yéuſh ukkuttøwongaſh Eſau mohtomegheonche unnonaſh Rebekah, kah anøuteamøo kah wehkomon Jakob nahohtóeu wunnaumonuh, kah wuttinuh kuſſeh, kemat Eſau tapheau wuhhogkuh papaume ken, noh kittinſhikqunat.

43 Newutche yeuyeu nunnaumon, noſweetaſh nuttinnøowaonk kah neepauih, kenupſauſh en Laban nemattut, ut Haran.

44 Kah weetom ogkuſſequnne, yeán kemat kutáhquanumukqunat.

45 Yeán kemat ummuſquantamóonk quſſukemøouk wutche ken, onk woh cøwánantamun ne ánheadt, neit nutanøoteam, kah piſh kenemúkont na wutche, tohwutch woh wannéhenóg paſuk keſuk?

46 Kah Rebekah wuttinuh Iſaakuh, neen nuſſauunum *e* nuppomantamóonk newutche wuttónuh Heth: Jakob ummittumwuſſit wuttaunoh Heth, yeug netatupe nawajeh wuttaánimukeg ne ohkeit, toh woh nuttiuna wunanenhukqun nuppomantamóonk.
e Gen. 26. 35.

CHAP. XXVIII.

ONk Iſaak wehkomau Jakoboh, kah øonanumuh, kah ummechumehkonuh, kah wuttinuh, Matta køomittumwuſſiſſu wuttonin wutch Kanaan.

2 Neepauſh *a* auih Padan-Aram weekit Bethuel cøſhoh kokas, kah na ut ummittumwuſſiſh wuttónoh Laban kokas wematoh.
a Hoſe. 12. 12.

3 Kah wamenuhkeſu Manit wunnanumukquſh, kah ayimungquſh mønáonk, muttaanhukquſh onk woh kummønam ut kummiſſinninnáuneat.

4 Kah aninnumunkquſh wunnanumønk Abrahamoh, ken kah køoikanaemuneog weeche ken, onk woh kutohtouun ohke neadt penuwohteaiyean, uttiyeu God anumauomp Abrahamoh.

5 Kah Iſaak monchetheau Jakoboh, kah au Padan-Aram en Laban wunnaumonuh Bethuel Wuſſyrian, Rebekah wunohtonukquſſoh, Jakob kah Eſau okaſuoh.

6 Eſau nag Iſaak wunnanumau Jakóboh, kah ummonchetheuh en Padan-Aram woh ummittumwuſſu na wutche, kah wunnanumont. kah ummechumehkonuh nøowau, Matta piſh køomittumwuſſiſſu wuttóninneunk wutch Kanaan.

7 Kah Jakob nøoſwehtauau aſhoh kah okaſoh kah mahche ont Pádan-Aram.

8 Onk Eſau nag wuttóneunk wutch Kanaan matchit ut wuſkeſukqut Iſaak cøſhoh.

9 Neit Eſau au Iſhmaelut, kah wonk ummittumwuſſu, mahche neeſookauont, Mahalalhoh wuttónoh Iſhmael, wunnaumonuh Abraham, wètatu Nebaioth, comittumwuſſiſſinneat.

10 Onk Jakob ſohhám wutch Beerſheba, kah au nogwu *b* Haran.
b Acts 7. 2.

11 Onk ne peyon ayeuonganit, kah cowampanóhkon newutche wayzu, kah nemun-

um na ohtagiſh quſſukqunaſh, kah wutohpukquſſinúnaſh, & ne wuſſepiinin ayeuonganit.

12 Kah unnukquom, kah kuſſeh, tohkœtauonk neepatau ohkeit, kah ompachiiſin keſukqut, kah kuſſeh, wutangelſumoh God tohkœtauóog kah nœkontauóog.

c Gen. 35.1.& 48. 3. 13 Kah kuſſeh Jehovah c waabe neepau, kah nœwau, Nen Jehovah Ummanittœmoh Abraham kœuſh, kah Ummanittœmoh Iſaak, ne ohke ne ſepſinan, ne kittinnumauunun kah kœſkanemuneog.

14 Kah kœſkanemuneog onatuh piſh puppiiiyeuaſh ohkeit, kah piſh kutchachapénóog d en wutchekſúayeu, kah en wutchepwóeu, kah en nanúmaeu, kah ſowanaeu, kah en kuhhogkat, kah en kœſkanemuneog e wame niſh noh wutteaſhiyéuunneau ohkeit piſh wunnanumóog.

d Deut 12. 20. e Gene 12,3.& 18: 18. & 22: 18. & 26. 4.

15 Kah kuſſeh kœwetomſh kah kœwadchanſh niſh noh kutónuſh, onk yeu ut piſh kukquihchuunuſh yeu ohkeit, newutche matta kenúkonúnœ, onk mahche uſſean uttiyeu ánunnomp.

16 Kah Jakob taukit wutch ukkouénat kah nœwau, wunamuhkut Jehovah yeu wutapin ayeuonganit, kah matta nœwahteaunap.

17 Onk wabeſu, kah nœwau, Uttiyeuun wabeſuohkeyeuœ? yeu matta onkatuk qut week God kah yeu keſukque ſquoant.

18 Kah Jakob omohkeu nompoteu, kah nemunum quſſuk ne apukquáſſukup, kah wunnepatauun wutche pogkomuhquonk, kah ſokanum pumne wanáſhque.

19 Kah ne ayeuonk wuttehettamun Bethel, qut ne œweſuonk otan negonne hettamúneau Luz.

20 Kah Jakob quoſhóau quoſhaumaonk God, nœwau, God weetomukquean, kah wadchanukquean neayeoi, kah aninnumungquean petukqununk ne woh meechu, kah hogkœonk agwee.

21 Onk woh nukquſſkem wonk nœoſh weekit wunnohteté, neit Jahovah piſh Nœmanittœmun.

22 Kah yeu quſſuk neepatauomp wutch pogkomuhquonk, piſh God œweekin, kah wame ne piſh ánumaiyean wunnamuhkut piſh kittinumauſh niſh noh piukque chepai.

CHAP. XXIX.

NEit Jakob au wutaonganit, kah peyau ut ohkit wunneechaninneunk ut wutch pwœeu.

2 Kah ummoninneauoh, kah kuſſeh wutahamonk ut ohteakonit, kah kuſſeh niſhuog ſhepſe chipanuog ſepſinwog kiſhke, newutche ne wutch wutahamonganit œtattambeonneau flokſoh: kah miſhikquſſuk ohteau wuſſittœnonog.

3 Kah na peahettit wame flokſog, kah wutompœwutchanumunneau miſhikquſſuk wutchwuſſittœnónog, & wuttattamweheaog ſhepſoh, kah wonk upponamunneau quſſuk wuſſittœnonog wutayeuonganit.

4 Kah Jakob wuttinuh nahog, neematog toh kuttaiinneau? kah nœwaeg Haran neenawun.

5 Kah wnttinuh nahog, Kœwaheaumwœ Laban wunnaumonuh Nahor? kah nœwaog nœwaheœun.

6 Kah wuttinuh nahog, as konpketeau? kah nœwaeg as keteau, kah kuſſeh Rachel wuttaunoh paſœoh ſhepſoh.

7 Kah nœwau, Kuſſeh aſh qunni keſuk, kah aſquam woh paſœwóog neetaiuc g moeu, wuttattamwáhuk ſhepſoh, kah monchek kah aſſamœok.

8 Kah nœwaog, nœnanumumun, yean wame paſœwónaont flokſog moeu, kah yean wutompœchanumunaónt quſſuk wutch wuſſittœnónog, neit nœttattamheómun ſhepſoh.

9 Kah as konkekutœkauont nahog, Rachel peyau weeche œthoh wuttuſhepſumoh, newutch wutaſſamuh.

10 Kah nnih, Jakob nauont Racheloh wuttaunoh Laban, weematoh okaſoh, kah wuttusſhepſumoh Laban, okaſoh wetateuh, & Jakob uppaſœuſkauoh, & wutompœchánum quſſuk wutch wuſſitœnónog, kah wuttattamwéheuh Laban ufflokſumoh, okaſoh wetatu.

11 Kah Jakob chipwuttœnapwau Racheloh, kah miſhontœwau kah mau.

12 Kah Jakob wuttinuh Racheloh, Neen kœoſh weematoh, kah Rebekah wunnaumonuh: kah quogqueu wuttinnon œthoh.

13 Kah nnih Laban nœtog unaunchemœonaonk Jakob ummuſiſſoh wunnaumonuh, kah na uſiſhau wunnogſkauoh, kah ukkoſſkodtanuh, kah wutchipwuttœnapo, kah uppetutteaheuh weekit, kah wuttinnonaſh Labanoh wame yeuſh kuttœwongaſh.

14 Kah Laban wuttinuh, Wunnamuhkut ken nuſkon, kah nœweyaus, kah œwetómuh ukkeſukodtumaſh nepáuz.

15 Kah Laban wuttinuh Jakaboh, newutche ken neemat, ſun woh nœtinninneum kuhhog wutch mon teag? miſſohhamah toh an unkquataauun?

16 Kah Laban neſitáunioh, œweſuonk mohtomegit Leah, kah œweſuonk nahohtœu Rachel.

17 Leah pannikquau, qut Rachel wunnetu, kah wunnompamukquſſu.

18 Kah Jakob womonau Racheloh, kah nœwau, nen kittinninneum nuhhog neſuſuk tahſhit kodtumwae wutch Rachel peiſiſſit kuttannes.

19 Kah Laban nœwau, an wunnegik ken kuttinnúmauunnonk, neit aninnumauog onkatuk woſketomp: weetómeh.

20 Kah Jakob wuttinúmuhkauſu wuhhogkuh neſáuſuk takſhe kodtumwae, wutſh

Racheloh:

Racheloh: qut wunnauóuh oggúhſequinne newutche cowomonaouk.

21 Neit Jakob unnau Labanoh, aninnumah nummittumwos, (newutche nukkeſukodtumath numwohtaath) onk woh nuppetukau.

22 Kah Laban mohmounau wame ne apitcheg, kah ayim miſhadtupwonk.

23 Onk n nih wanonkcoouk, kah nemunau Leahoh wuttaunoh, kah uppaudtauónuh, kah uppetukauuh.

24 Kah Laban aninnumauau wuttaunoh Leahoh, Zilpha wuttinúmun, onk woh ummaidumuh.

25 Onk n nih nompoteu, kah kuſſeh, noh Leah, kah wuttinuh Labanuh chaugua yeu anhéan? ſunnummatta kootinnineume úmus nuhhog wutch Racheli? kah toh wútch kutaſuokekomeh?

26 Kah Laban nowau, Woh mó nano ut nutohkin, negoñe magun peiliſſit nukaſquam mohtomégit.

27 Numwohtauſh coweekum wonk, kah yeuoh wonk kittiñumauunan newutche kutanakauſuonk, anúhkonéhtaieum wonk neſauſuk kodtumwae.

28 Kah Jakob wuttuſſen, kah wunnumwohtauun coweekum: kah wuttinnumauunoh Racheloh comittumwuſſiineat.

29 Kah Laban aninnumauau Racheloh wuttaunoh Bilhah wuttinúmun mittumwuſſiſſoh wuttinnúmoh.

30 Kah petukauau wonk Racheloh, kah womonoh Racheloh mocheke onk Leahhoh, kah wonk wuttinnúmehkauſu wuhgogkuh neſauſuk tahthe onkatogiſh kodtumoaſh.

31 Onk Jehovah nag Leah ſekeneaóonk wóhſhinnúmaau wut utkutóontómukkomut, qut Rachel mehchéeu.

32 Kah Leah wompoquan, kah wunnaumonaeu, kah wuttiſſowenuh Ruben: newutche nowau, wunnamuhkut Jehovah mónunneam nootámepunáonk, newutche yeuyeu naſuk nowomonuk.

33 Kah wonk wompoquau, kah wunnaumónaeu, kah nowau, newutche Jehovah wannootamun nuſſekeneánteaonk, newutche yeuh wonk nuttinsumunkqunuh, kah wuttiſowenuh Simeon.

34 Kah wonk wompoquau, kah wunnaumonaeu, kah nowau yeu aquompak naſuk unmoſogquchtunk, newutche niſh wompaékitteau: newaj hennit Levi.

35 Kah wonk wompoquau kah wunnaumonaeu, kah nowau, yeuyeu nuttabuttantamu Jehovah, newutche uſſowénont Judah
a Mat. 1. 2. a kah ahquegheau.

CHAP: XXX.

KAH Rachel nag matta wutchekitteauau Jakob, Rachel wutiſhkauónuh ummiſſeſoh, kah unnau Jakoboh, aninnumah mukkiéſog, qut matta, onk nunnup.

2 Kah jakob ummuſquinunáuonk noohnoounau Racheloh, kah nowau ſun neu nompin God, noh koſpaudtamungqean ummeechummúonk wutoontómut.

3 Kah nowaú, kuſſeh nut tinnúm mittumwuſſis Bilhah, noh petukau, kah piſh neechau ut nukkutukqut, onk woh nooneecham noh wutche.

4 Kah wut tinnumáoh Bilhahóh ummaidumoh comittumwuſſidinneat, kah Jakob uppetukauau.

5 Kah Bilhah wompequau, kah neechanuihao Jakoboh.

6 Kah Rachel nowop, God noosumukup, & wonk nootam nowadtauntonkquſſuonk, kah nuttinnumunk wunnaumonain, newaj hennont Dan.

7 Kah Bilhah wuttinúmoh Rachel wonk wompequau, kah nahohtóeu wutchekitteauau Jakoboh.

8 Kah Rachel nowau, miſhe quogquadtinnittáonk nukquogquadtinohkon nummiſſis: kah nuſſonggqueh, kah wuttiſſowenuh Naphtali.

9 Leah nag wutahqueghéaonk, neemunau Zilpha ummaidumoh, kah wuttinnumauónuh Jakoboh comittumwuſſiſſinneat.

10 Kah Zilpha ummaidumoh Leah neekitteauau wunnaumonuh Jakoboh.

11 Kah Leah nowau, moonaouk peyaumoo kah wuttiſſowenuh God.

12 Kah Zilphah Leah ummaidumoh nohohtóeu nekitteauau Jakoboh wunaumonuh

13 Kah Leah nowau, noni, newutche wuttónéunk piſh nuttinnúkquog koonanumit kah wuttiſſowenuh Aſhur.

14 Kah Ruben pomuſhau keſukodieu eninnowaut wheataſh, kah namehteau Mandrakes ut ohteakonit, kah uppaudtauun okaſoh Leahoh: neit Rachel unnau Leahoh, aninnumah kowequetumouſh kenaumon ummandrakſumaſh.

15 Kah wuttinuh, ſun peameſan kenee-munúmayeuonk nahſuk, kah wonk kukkod amaunum ummandrakſum nunnaumon? kah Rachel nowau, newutche woh keneeſinau yeu nohkog newutche kenaumon ummandrakſum.

16 Kah Jakob com ohteakonit wunnonkquae, kah Leah ſohham wannogikauoh, kah nowau, nawhónk kuppetukah nen, newutche wunnauuhkut nummahche kutannoonſh ken wutche nunnaumon ummandrakſumoh, kah weetukquomootuog ne nohkog.

17 Kah God nnoottauuh Leahhoh, kah wompoquau, kah wutcheketeauau Jakoboh napanna wutteaſhompaneaont.

18 Kah Leah nowau, God nuttinnumunk nunnoguhkouonk, newutche nutinnumau nummaidumoh nahſuk: kah wuttiſſowenuh Iſſachar.

19 Kah wonk Leah wompoquau, kah nekitteauau Jakoboh nequtta tahſh u wunnaumónuh.

20 Onk Leah nowau, God nummahche aniſumunk nmoeohtóonk, yeuyeu naſuk nowweetomuk, newutche nequtta nutteaſhompaégitteau, kah wnttuſſowenuh Zebulun.

21 Kah ompetak wuttoneu, kah wuttiſſowenuh Dinah.

22 Kah God mehquanumau Racheloh, kah God wunnootauoh, kah woſhwánumauoh wututkutóontómukkomut.

23 Kah wompoquau, kah wunnaumonaeu kah nowau, God amaunm nuttiaſpinumiteonk.

24 Kah wuttehenuh Joſeph, kah nowau, Jehovah piſh nuttinnumunk onkatoge nunnaumonuh.

35 Oak n nih, Rachel neechad Joſephuh, Jakob unnau Labanoh, Moncheaheh, onk woh nuttóm nuttayeuonganit, kah nutohket

26 Aninnumah nummittumwuſſog, kah neechanog newutche nag kowtenúmukaúunup nuhhog, kah moncheti: newutche kowahteeh kowtinninnúmuhKauunop nuhhog.

27 Kah Laban wuttinuh, kowihquetumouſh namehteauon kitteamonteanittuonk ut kuſkeſukqut, yeu apſh, nunnetúhtouun wutch qutchehteaonganit Jehovah, nonaumuk newutche ken.

28 Kah nowau, miſſohhamah kutonkquatunk noh wonk kittinnumaúunun.

29 Kah wuttinuh, kowahteoun ne án wuttinneumuhkauun nuhhog, & toh nuttin nánauweheonup kenetaſumog.

30 Newutche kutohguhſétit weske pegam, onk muttaonóg: kah Jehovah kounaumuk nadteoh paóon, kah yeuyeu ahquompak woh wonk nukqnoſhaeihtam nehenwonche neek?

31 Kah nowau, chauguaſh kittinnumaúuſh, kah Jakob nowau matta teag kittinnumaiyeuh: yeu nehhean, wonk piſh nukquſhkem, nutaſſam, kah nanauéhheoóg kuſſlokſumog.

32 Nuppannupwuſham wame kufflokſumog yeu keſukok, nutamaun wame momoneſitcheg, mómoechohkeſitcheg netaſuog, kah wame moompamukquſſitcheg neetaſuog kenugke ſhepſoh, kah chohkeutcheg, & momoneſitcheg, ut kenugke goatſog, & yeu piſh nutonkquatunk.

33 Neit piſh nuſſampweuſſeonk wauwomou wutch nea ſaup, toh uttoche peyauanouk wutch nutonkquatunk anaquabean: niſh noh mat mónéneſein, kah mat mómochohkeſein? kenugke goatſut, kah mattomoampámukquſſein kenugke ſhepſog, ne piſh tatupantamauonuh kómoutukus.

34 Kah Laban nowau kuſſelr, nukkodtan tam niyóuut ne anoowáan.

35 Onk amaunnu ne keſukok nompaſhimau goatſoh momoneſit, kah wame ſquauſhimwe goatſoh momonéſnutcheh, & chohchohkeſinitche niſh noh paſuk nowompechohkeſit, kah wame momoeaitcheh kenugke ſhepſoh, kah wuttinuumaunuh nahog en wunnutcheganit wunnaumonuh.

36 Onk nithkquinuſhon na ponamun nden nehenwonche kah Jakob, kah Jakob aſſamau wunnetaſumoh onkatogane Laban.

37 Kah Jakob neemunumau mehtugkomeſaſh aſhkuhquame metwe, kah paudteateamenaſh, kah wompemuileſhath, & owowómpehinuh, kah momoneteauunaſh mehtugkomeſaſh.

38 Kah ne ponamun mehtugkomeſaſh niſh wowompekinukiſh anaquabhettit ſhokſog ut paſohtheganit, kah ahhut wuttattamohettit, ſhokſog paahettit wnttattamohettit, onk woh womp.quau nog notiipamohettit.

39 Kah ſhokſog wompequauog ut anaquohtag mehtugkomeſ.ſh, kah nechaog neetaſuog mómoneſitcheg, chohchohkeſitcheg & wéénu momoneſitcheg.

40 Kak Jakob chipinau lambſoh, kah weongquaoukaoh wuſkeſukquaſh ſhokſog nog queu en kohtipuſquanepiinutche, kah wame moampamukquſinutche en uſſokſumut Laban, kah chippeponam nehenwonche uſſokſumoh, kah matta upponuh Laban wunnetaſumut.

41 Onk n uih matikenukeg netaſuog wompequahettit, Jakob ponam mehtugkomeſiſh ut anaquahhetit wuſkeſukkoont, ut paſohtheganit, onk woh wompequauoog ke nugke mehtugkomeſekontu.

42 Qut neetaſuog nochumweshettit, matta ne ponamauau, nemehkuh nanochumweſuoh Laban, qut menuhkeſuoh Jakob.

43 Onk woſketomp nano monáoh nouchieke, kah mouchekonshau nétaſu, kah mittumwuſſiſſe wuttinneúmoh, kah woſketompae wuttinnumoh, kah kamelſog kah aſſeog.

CHAp. XXXI.

ONK nootam ukkuttoowongaſh wunnaumonuh Laban, nowaog, Jakob anaunum wame ohtaukupaſh kouhinonut: & ne ootahtauun ohtágkup kouſhinonut, wame ne ſohſumoonk wutohqunúmun.

2 Kah Jakob kuhkinneam wuttinniſſuonk Laban, kah kuſſeh, matta uppóeu moneauoh neyane negonac.

3 Kah Jehovah unnan Jakoboh, quſhkiſh en wutohket kouhog, kah kuttinnowamóuhtu kah kowweetomih.

4 Kah Jakob anoteamoo, & weekomoh Rachel kah Leah en ohteakonit, en wutchippaſhumoonehtu.

5 Kah wuttinuh nahog, nunaum kouhea wuttinnuſſuonk, matta nuppóe monnneungk o, neyane negonaau, qut um nanitt o-

noh

moh noſh nœwetomukup.

6 Kah kœwahteauunneau, nœtinninámuhkau kœſheu nuhhogkuh weeche wame nummenuhkeſuonk.

7 Kah kœſheu nutaſſukekomuk & ôſcœwunum nutonkquatunkaſh piogqut nompe, qut God matta wuttinnánumoh nœwoshkukqunat.

8 Yeu nœwadt momœechohkéſitcheg, ne piſh kutonkquatunk, neit wame neetaſuog neechâog mohmœechohkéſunitche: aſuh yeu nœwadt wéene momoceeit, ne piſh kutuakquatunk, neit wame neetaſueg neechaog weenompaſik, wutchohkeinœo.

9 Yeu in God amaunau wunnetaſumoh kœſheu, kah nuttinumunkqunaſh.

10 Onk n nih, ne áhuttœche wompoquahettit netaſuog, nuttiſhpadtauomp, kah nuananm ut kouenat, kah kuſſeh nompoſhimwogineg ayimáuukeg, neg wutchohkéinœo weenompaſu, kah mohmœe chohkeſuog, kah momoneſuog.

11 Kah wutangelſumoh God nukenœnukup ut kouenat, kah nuſim nen yeu.

12 Onk nœwau yeuyeu ſpuhquáiſh, kah naiſh, wame nompoſhimwog neg ayimauukeg, wutchohkéinnu weenompaſik, mohmœe chohkéſuog kah momoneſuog, newutche nunnaumun wame Laban anhukqueau.

13 Nen Manitto ut Bethel uttôhadt ſamûnumop pogkomuhquonk, a kah uttoh adt
a Gen. 28. 22. quoſhauáop quoſhaumáonk God: yeuyeu nepauſh, ſohhaſh yeu wutch ohket, kah quſhkiſh en wutohtuóut kuttinonkumóog.

14 Kah Rachel kah Leah wunnampœhamauoh, kah wuttinóuh, as na ohteau nutchippunumónteaonganun, aſuh ahteóonk wutche nenawun nœſhun weekit?

15 Sunnum matta nutogquanumukœun penuwohteáut? newutche magœ nuhhogkanónaſh, kah máhtihadtau wame nutteagwunnónut.

16 Newutche wame wenauwetuongaſh God amannukiſh wutch nœſhunnónut nen nutaihéin kah neechuninnonog, yeuyeu neit uttoh anukqnéan God, ne uſſiih.

17 Neit Jakob neepau, kah ponau wunnaumonuh, kah ummittumwuſſoh, kameliut.

18 Kah monchanau wame wunnetaſumoh, kah wame maumachiaſh niſh nôhtwunukiih, kah netaſu wamuhwhonche ut Padan Aram, onk woh au Iſaakanit œothut ohkit Kanaan.

19 Kah Laban monchu mœſwau theſcſh, kah Rachel konmœto wuttinneukontunkoh oœſoh.

20 Kah Jakob monchu matta wahteauog Laban Wuſſyrian, matta unnunk nummonchem.

21 Nemehkuh nagum wuſſemo, kah ware ne ohteank, kah nepeau, kah quſhkodteau ſeip. kah nœquaiau nogquau wadchuut Gilead.

22 Onk unnon Laban, naſhikquinokok, Jakob wuſſemoi.

23 Onk wechanau wematoh, kah wunnœſukauouh neſauſuk tahſhikquinne, kah ummattanouh wadchuut Gilead.

24 Onk God uppeyaonuh Labaqoh Wuſſyrian nukkonáe unukquomunat, & wuttinuh, ahque wutch wunneyeuonganit matcheus Jakob.

25 Neit Laban mattanau Jakoboh, kah Jakob wekitteau ut wadchuut, kah Laban weeche wematoh wekiteâog ut wadchuut Gilead.

26 Onk Laban unnau Jakoboh, toh kutuſſen? kukkemeu monchcunk mat nœwahteouun, kah nemun nuttônog onatuh miſſinóut nathpe togkodteg.

27 Tohwutch wuſſemoan kemeu, kah kukkemeu monchem wutche nuhhogkat, kah matta kutiſſœun? onk woh kummoncheâhenup weeche wekontamóonk, kah ketœhamaongaſh, kah pepequoanaſh, kah harpaſh.

28 Kah matta kittinánumeuh nutchipwutteonapôn nunnaumonog, kah nuttônog, yeuyeu kummattammágwe uſſem, ne áſean.

29 Menuhkeſuonk ohteau nunnutcheganit kœwoſkhenunat, qut ummanittœmoh kœthœwóog nukkenœnukup neáſittupukok, nœwau ahque us Jakob wanegik aſuh matchet.

30 Onk yeuyeu kodmonchean, newutche mœcheke kukkodtantamup wek kœſh: tohwutch kommœtoan nummanittœmog?

31 Kah Jakob nampœhuk unnau Laban, newutche nœwabeſip, newutche nuſip, paguodche woh kutchekeeu neemunnumah kuttónog.

32 Uttoh adt nameheadt kummanittœmog ahque pomantaj, anaquabhettit nematinnónog naiſh uttiyeu wadtaihéean, ut nuhhogkat, kah neemunuſh: newutche Jakob matta wahteaóou Rachel ukkommœtinuh.

33 Onk Laban petutteau wekit Jakob, kah Leah weekit; kah wekoont wuttinnœmuneunk neſuog mittumwuſſiſog, qut wanne wunnámheuh, neit ſohham wutch Leah wekit kah petutteau Rachel wekit.

34 Yeuyeu Rachel nemunont nunneukontunkoh uponoh ohpoktteaſhitteunganit wutch kameliſog, kah wutohpapinneuh: kah Laban nathineukontam wame wek, qut matta wunnámheuh.

35 Onk unnau œſinoh, ahque toh uſſanauwohúnitti nuſſontimom, newutche matta nunneepauoh anaquabein: newutche ne áhuttehettit mittumwuſſiooog nutáhteauun, onk natinohteau, qut matta nameheaou nuneukontunkoh.

36 Onk Jakob muſquantam, kah ukketchtauoh Labanoh, kah Jakob nampœhuk wuttinuh Laban; teaguas nuppanneuſſeonk, teeguas nummatcheſeonk, waj muſquanittanwe wunnaumatukkéan.

37 Natinneakontaman wame nutabtéonk teaguas kummiukom kummaumachihʼ yeu ponih anaquabhettit nematog kah keematog, onk woh wuſittumwog ut nathauwe kenawun.

38 Neeſnechage kodtumwae mahch: kœweetomſh: ſquoſhimuſſe ihepſoh kah goatſoh matta nuſſuoáog: numpoſhimimwe ſiokſog matta nummôwàóog.

39 Noh woh nehnégikáuut, matta kuppaudtauunœun, ne nœwanteauun, kenatauwompatamun ut nunnutchiganih, kommœtomuk keſukodáeu, aſuh kommœtomuk nukonáeu.

40 Yeu mo nuttinaiin keſukodaeu, kuſſittau nuttônauáſhik, kah tœhpu nukonáeu, kah konéonk amái wutch nuikeſukqut.

41 Yeu nuttinaiin neeſnechage kodtumwae kekit, kœtinnúmukáuunup nabo yauudt kodtumwae wutch neſuog kuttónog, kah nequtta tahſhit kodtumwae wutch keneetaſumog, kah kutôhſœwánum nutonkquatongash piukqut nompe.

42 Tohneit ummanittœmoh nœsh, ummanittœmoh Abraham, kah wabeſnónche Iſaak matta weetomukœus, wunnamuhkut woh toh ne kittit mónchehen: God naum nutôhquonk, kah wutanakauſuongash nunnutcheg, kah kutáuſhkómuk neanittpukok.

43 Onk Laban wunnampœhamauoh, kah unnau Jakoboh, yeug wuttôneunk nuttônog, kah yeug mukkiog nummukkiyeúmog, kah yeug netaſuog nunneetaſúmog, kah wame ne nauman uttaihe: onk toh woh nuttinhéoog yeu keſukok yeug nuttônog, aſuh ummukkiyeúmœuh ne neechahettichehʼ

44 Yeuyeu newutche peyauſh, wunnœwadtuh nen kah ken: kah wauwónaj ut nathauwe nen kah ken.

45 Onk Jakob neemunum quſluk, kah neepataéun wutche pogkonuhquonk.

46 Kah Jakob unnau weematuh, mukinumœk quſſukquanash, kah nemunnumwog quſſukquanash kah wunnumwonkquodtuunioash, kah meetſuog ne ut ne nomunquig.

47 Kah Laban wuttiſſowetamun Jegarſahadutha. Qut Jakob wuttiſſowetamun Galeed.

48 Kah Laban nœwau, yeuſh nomungquagſh wauwon nathauwe et ken kah neen yeu keſukok, newutch ne hettamun Galeed.

49 Kah Mizpàh, newutche nœwau, Jehovah aſkuhwhéteaj nathauwe nen kah ken, chachauhuhreſog.

50 Onkupunadt nuttônog, aſuh wonk ummittumwuſſéan onkatogig onk yeug nuttônog, matta howàn kœweetomukœmun, nauſh God œwauon nathauwe ken kah neen.

51 Onk Laban unnau Jakoboh, nauſh yeu nomœungquig, kah nauſh yeu neepatûhquonk, ne yeu naumóunkquttau ut nathauwe nen kah ken.

52 Yeu nomœunquag wauwómœudj: matta kupaumukómaunœun yeu nomœungquag, kah matta pilh kupaumukomaéin yeu nœmœungquag & yeu nepatuhquonk wutch woſkehuwaonk.

53 Ummanittœmoh Abraham kah ummanittœmoh Nahor, ummanittœmœuh œſhuoh wuſſitich nathauwe kenawun, kah Jakob chadchekéyeuau nathpu wabeſuononcheh œſhoh Iſaakoh.

54 Neit Jakob ſephauſu ſephauſuongash ut wadchuut, onk weckomau weematuh meechinat petukqunneg, kah meechupanneg petukqunneg, kah nequttaqúnohteaog ut wadchàut.

55 Onk nompoaeu Laban neepau, kah chipwuttauapwau wunnaumonuh, kah wutônuh, kah œnanaumuh, kah Laban na œmun, au wutayeuonganit.

CHAP. XXXII.

ONk Jakob aſyomp, kah wutangelſumoh God wunnogikauóoh.

2 Kah Jakob nauont nah, nœwau, yeu wutayeuwéhteomoh God, wattiſſowetamun yeu ayeuonk Mahanaim.

3 Kah Jakob anœnan wuttamomeúaénuoh negoaaeu, en Eſau ut weematut, ut ohket Seir, wutohkit Edom.

4 Onk noh wuttinuh, nœwau yeu piſh kuttinnónéau nuſſontimom Eſau, kittinneum Jakob yeu wuſſin, nuttinneapeyom Jabanut, kah na nutayin yeu pajeh.

5 Kah nœwadchan oxinog, kah aſſeſog, ſiokſog, woſketompae wuttinnèumuneunk, kah mittumwuſiſſe wuttinneumuneunk, kah nutanœteam unnonat nuſſontimom, onk woh nunnamteoh kitteamonteanittœonk anaquabean.

6 Kah anœnaenuog quſhkeog en Jakob ut, nœwaog, nuppeyaônómun kemat Eſau, kah wonk peyau kenogikunk, kah yauut paſukœœoh woſketompuh weechâau.

7 Kah Jakob miſhewabeſu, kah wuttamantam, onk chippinau miſinninnuh ne weechógqutchich, kah ſiokſoh kah beardſoh, kah kamelſoh neeſe chippe.

8 Kah nœwau, Eſau peyaónont nequt chepiyeuoh todtogkomont, neit nequt chepiyeuog neg ſequttahwhutcheg, wah pohquohhaiwog.

9 Kah Jakob nœwau, woi Ummanittœmoh nœsh Abraham, kah Ummanittœmoh nœsh Iſaak, Jehovah kuttiſuo quſhkiſh en kutohket, kah en kutawâmſohtu, kah pilh kœnenéhuſh.

10 Neen nuppeiſſes onk niſh papeaſikith wame kunmonaneteaongash, & wame wunnomwauſéonk, ne annumauadt kittinneum, newutche webe anwohhou weechi: nuppunuſhon yeu Jordan, kah yeuyeu nunneeſechipan.

11 Poh-

11 Pohquohwuſſeh kœwehquetumouſh watche wunnutcheganit nemat, wutch wunnutcheganit Eſau: newutché nœwabeſuon iſhkont peyau kah nuttadtogkomuk, kah wutokaun weeche mukkiog.

12 Onk kittinnœwop wunnamuhkut kœnenéheih, kah kœkannemuneog nutogqueh kehtahanne naguntu, na matta woh wœogketamœmug newutche muttaanwog.

13 Onk ne kouin ne nohkog, kah nemunum ne ohtag wunnutcheganit magœonk wutch Eſau wematoh.

14 Neeſit paſukœœoh ſquoſhimwoh goatſoh, kah neeſinchagodtoh nompoſhimwog goatſog, neeſit paſukœœoh ſquaſhemwuſoh ſhepioh, kah neeſinchagkodtoh nompoſhimwoh.

15 Swinchagodtoh kamelſoh wuſſogodtunkaninitche, weeche kamelſemeſoh: yaunchagkodtoh kowaſhinoh, kah piukquſſuog nompoſhimwog: neeſinchagodtog ſquaſhimwog aſſesog, kah piukquſſuog aſſeméſog.

16 Onk nah upponuh ut wunnutcheganœóut wuttiñeumoh, niſh noh wuttinuſſiñeau chipuſhaog: kah unnau wuttinneumoh, paumukiek, kah chadchaubenuſhagk naſhauwe chipwuſhaonk, kah chipwuſhaonk.

17 Kah unnau negonſhanutcheh, nœwau Eſau ne nat noguſhkongquean, kah natœtomungquean, nœwadt, howan ken, kah tunohkutom? kah howane wuttaiheuh anaquoſhaan?

18 Neit woh kuſſim wuttaiheoh kittinneum Jakob, yeu magœonk uſſeowuttauun nuſſontimom ut Eſau, kah kuſſeh wonk nagum wuttat œm.

19 Onk netátup wuttinnon nahohtoeu peyónutcheh, kah naſhéuunutcheh, kah wame neh aſukoncheg neetaſu, nœwadt, yeu woh kuttinnoneau Eſau nameheug.

20 Kah wonk unnauk, kuſſeh kittinneum Jakob wuttat œm, newutche nœwau, Nœſikitteoh naſhpe magœonk negonſhaúmœuk, kah ompetak piſh nunnaum wuikeſuk, pagodche wuſſuhketeahuk nuſkeſuk.

21 Neit magœonk negonne quſhkodteaumœ: kah nagum ne nohkog weechequomœmau chaubwuſhanutcheh.

22 Kah nepau ne nohkog, kah nemunau neeſuoh ummittumwuſſoh, kah neſuoh mittumwuſſiſſoh wuttinneum, kah nabo nequttuoh wunnaumonuh, kah quſhkodteau ut pongquag Jobbok.

23 Onk noh wunnemunuh, kah ukquſhkodteaneuh ſepuut, kah quſhkodteato wame ne ahtunk.

24 Kah Jakob nuſſyeu, kah woſketomp ukquohquodtinohkonuh wampaneh.

25 Kah nag matta wuſſohkauoh, ummiſſinoh ut ummauweteaſumut: & Jakob wobpé quinukqui quadtinuhettit.

26 Kah nœwau ponuneh newutche mohtompan, kah nœwau, Matta kupponannœh, kuttumma wunnanuméan.

27 Kah wuttinuh, Toh kuttehenit? kah nœwau, Jakob.

28 Kah nœwau, matta piſh wonk kuttehenitteuh Jakob, qut Iſrael, newutche onatuh Sontim kummentuhkes ut Godut kah miſſinninnûtu, kah kuſſohkus.

29 Kah Jakob wunnatœtumau kah nœwau, miſſohhamah kœwehquetumouſh kœwéſuonk, kah nœwau, Tohwutch natœtomuhteaan nœweſuonk? onk ne wuttit wunnanumon.

30 Kah Jakob wuttiſſowetamun ne ohke Peniel, newutche nunnau God muſkeſukqut wutch muikeſukqut, kah nukketeaonk wadchanumun.

31 Kah quoſhkodteadt Peniel paſhpiſhau, kah kehkéchkau ut wobpéit, newaj wunnaumoneunk Iſrael matta meechhetteg wutchaht ne nanohtagkup ne ohtag ut pukquag mobpee, yeu pajeh yeu keſukok, newutche muſinnum ut pukquag wobpee Jakob wutchoht nanohtag.

CHAP. XXXIII.

ONk Jakob ſpuhquaeu kah narawômpu, & kuſſeh Eſau peyau, & weechaau yaut paſukœœoh woſketompuh, kah chippinau mukkieſoh en Leahut, kah Rachelut, kah ut neſuoh wuttinneumoh mittumwuſſiſoh.

2 Kah wunnegonaſhoh wuttinneumoh mittumwuſſiſſog, kah wunnechanoh, & Leah, kah wunnechanoh nahotoeu, kah Rachel kah Joſeph wuttat.

3 Onk upaumukquoh wunnegonuhkauoh, kah nauwaeu en ohkeit neſuſuk tabſhit, kah na paſœſukauont weematoh.

4 Onk Eſau quogqueu wunnogſkauoh, & ukkinuh, kah ompatiſſinwog wuiittipukanòath kah wutchipwuttœonapo, kah mauog.

5 Kah ſpuhquaeu, kah naau mittumwoſſiſoh kah mukkieſoh, kah nœwau, Howanig yeug weechogqueaneg? kah nœwau, Mukkiog God nanôwe anumaont kittinneumoh.

6 Neit wuttinneumoh mittumwoſſiſog paſœtſhaog, kah mukkiog kah nauwaéog.

7 Kah Leah wonk wéeche wuunehanoh paſœtſhaog, kah nauwaéog: kah ompetaſik Joſeph paſœtſhau, kah Rachel, kah nauwaéog.

8 Kah nœwau, Toh kittinnauwuttam neg wame netaſuog nogiskéuagig? kah nœwau, Newutche nameheteauun wuiikiteahittuonk ut nuſſontimomut.

9 Kah Eſau nœwau, nuttapet ne nat, wuttaiheeſh ne ahtóan.

10 Kah Jakob nœwau, matta, kœwehquetumouh, yeuyeu nameheteauon kitteamonteanittuonk ut anaquabean neit nemunuſh nummagœonk, ut nunnutcheganit, newutch waj nunnaun kuikeſuk, onatuh naumuk God wuikeſuk, kah kœwomonéh.

11 Ne-

11 Nemunuſh kœwehquetumouſh nœnaneteaonk ne paudtauun, newutche nanowe nœnanumuk God, kah newutche nœwameit kah ummenuhke nanumpaſſumoh, kah wunnemunámun.

12 Kah nœwau, Pomuſhaituh, kah monchetuh, kah nagonſham-

13 Kah wuttinuh, Nuſſontimom wahteonn mukkiog nœchumwetuog, kah flokſog, beardſog wompequauog nœwechégquog, kah kenupœhkahettit paſuk keſuk, wame flokſog nuppœog.

14 Nuſſontimom kœwehquetumouſh negónuhkau kittinneum, kah nummanunne nummonchanóog, neyanahkuhquomauſhahettit, nutanakauſuongan anaquaſhi: kah neyanahkuhquomauthahettit mukkiog, onk peyauónog nuſſontimomut ut Seir.

15 Kah Eſau nœwau, Yeuyeu nukkodtumauunutti nawhutche wechégqueaneg, kah nauwau, tohwutche yeu, namehteauwatti kitteamonteanittuonk wuſkeſukqut auſſontimom.

16 Kah Eſau quſhkeu ne keſukok, en mayut én Seir

17 Kah Jakob au Sukkoth, kah wekitteau, kah wekikauau wunneetaſumoh, newajeh hettanuk ne ayeuonk Sukkoth.

18 Kah Jakob peyau Shalem, otan ut Shechem, ut ohkeit Kanan, wag Padau-Aram: kah wetu anaquohtag otan.

19 Kah adtôau kodchâki ohteuk, ne ponuk week, wunnutcheganit wunnechanoh Hamor œſhoh Shechem, nequt paſukœœh thepſeneſoh.

20 Kah ne wuttit ayimun-u Altar, kah wuttiſſowetamnn El-Eloe-Iſrael: Manit Ummanittœmoh Iſrael.

CHAP. XXXIV.

ONk Dinah wuttaunoh Leah, nekitteauompoh Jakoboh, ſohham natauwohkau wuttauneunk ne ohkeit.

2 Kah Shechem wunnaumonuh Hamor, Wuthivite, Sontim ne ut ohkeit, nauont, wunnemunoh, wunneninuh, kah ummatcheuh.

3 Kah ukketeahogkônuoh kodtaaumau Dinah wuttaunoh Jakob, kah womonau nunkſquoh, kah ukkenœnuh ut wuttahut nunkſquau.

4 Onk Shechem kenœnau œſhoh Hamor, nœwau, Yeuoh quſguaſhwehtamah nunkſquau nœmittumwuſſiſſin.

5 Onk Jakob nœtog noh matcheheau Dinahoh wuttaunoh (yeuyeu wunnaumonuh weechayéumóog neétaſu ut ohteakonit) kah Jakob marta toh éyeu ne toh wuttit peyónau.

6 Onk Hamor œſhoh Shechem ſohhau en Jakob, ukkéketœhkauónat.

7 Kah wunnaumonuh Jakob wamunit ohteakonit, nœtamóhettit: & woſketompaog neuanatamwog, kah wuſſaume muſquanatámwog, newutche aſœkanakauſit ut Iſraelut, neeiuk wuttaunoh Jakob matta woh ne aſémuk.

8 Kah Hamor ukkeketœhkauoh, nœwau, Ukketeahogkônuoh Shechem nunnaumon kodtanumoh knttaunoh, kœwehquetumouſh aninnumau ummittumwoſiitch.

9 Kah wetauatitteuh, aninnumaiinnean kuttaunœœg, kah neemunœk nuttaunnonog.

10 Onk woh kœweechaiyeumimun, kah ohke ohteau anaquabeyóg: ayékq, kah na ut anaquſhunk, kah na wutohkek.

11 Kah Shechem unnôh œſhoh kah wunnohtônugquſſoh, namehteauutti kitteamonteanittuonk ut anaquabeog, kah uttóh aſeóg ne kittinámauununeau.

12 Uttoh an kodtantamóg, wehquetumaiegk magœonk aſuh ahtóonk, kuttinnumauinneau, ne anœwaog, qut aninnumaiegk nunkſqua numinittumwoſiiſinat.

13 Kah wunnaumonuh Jakob nampœhamauóog Shechemoh, kah Hamoroh œſhoh aſœkekodteamoe, kah nœwaog, Newutche matcheheau Dinahoh umiſſéſuoh.

14 Kah wuttinóuh, mâtta woh yeu nutuſſeinan, aninnumauon nummiſſeinónuh, noh matta quoſhquſſoſeg, newutche ne nukkekômitteaonganun.

15 Qut yeu ut kuttapeneauunumun kenaau, unaiyóg neaniyéog, kah niſh noh paſuk woiketomp qoſhquſauſit.

16 Neit nenawun kittinnumauunumun nuttannonog kenaau, wonk neemunnómun kuttaunœwóog, onk kœwetómunumun, onk kuppaſukœœmun.

17 Kah matta kukkeihtaéog kukquoſhquſſoſinneaout; neit neemunanómun nuttaunun, kah nummonchemun.

18 Onk ukkuttœwonganœœaſh œſekitteohkongqunath Hamor, kah Shechem Hamor wumaumonuh.

19 Onk wuſken matta ianóntamœ ne uſſénât, newutche tapeneauau wuttaunoh Jakob: kah mœcheke quttiánumau, onk wame ut weekit œſhoh.

20 Neit Hamor kah Shechem yeuh wunnaumonuh, peyauog ſquoantam ut otanat, & kéketœhkauóog woiketompuh ut wutœtanabut, nœwaog.

21 Yeug woiketompaog manunniſſuog ut kuhhogkanónut, newutche wutóhkhettich ne ohkeit, kah na ut anaquſhâhettich, newutche, ohke, kuſſeh, wamut nag wutche, mittumwuſiitteuh wuttaunœuh, kah aninnumauontuh kuttaunónuh.

22 Webe yeu ut woſketompaog kœnœwónanóng, kœweetomukqunnanónut, kup-paſukœinneanónut, niſh noh woiketomp quoſhquſauſit, neyane quoſhquſauſhettit.

23 Niſh

23 Nish noh uppu; pinushimœmœoh, kah wutinnettuonganœ, kah nish noh wunnetashaoh, sunnum matta kuttaihéinan? qut webe tapenœanontuh, onk kœwetomukquannónog.

24 Kah wunnamptauóog Hamor, kah Shechem wunnaumonuh, wame neh sohhamunutcheh wutch squoantamut otanit, kah nish noh pesuk woshketomp quoshqususu, wame neh sohhammenutcheh wutch squoantamut wutœtanit.

25 Onk nnih nashikquinukok kehkecheshettit, neesuoh wunnaumonuh Jakob, Simeon kah Levi Dinah wunohtonukquisson, neeswe neemunnumwog togkodtegash, menuhke quenittamweg otan, kah paguanóog wame woshketompuh.

26 Kah nushnog Hamor, kah Shechemoh wunnaumonuh e.i kenag togkodteg, kah neemunáog Dinahoh wutch Shechem wekit kah sohhamwog.

27 Wunnaumonuh Jakob quenittamwog ne nohtómuk, kah mukkœkinnumwog otan, newutche nag matcheheésog ummisséuoh.

28 Mukkináog wutshepsumœouh, kah wutoxinumœouh, kah wutassumœouh, kah ne noh ohtag otanit, kah ne ohtagupoh ohteakonit.

29 Kah wame wenauwetuonk, kah wame uppeisséumœouh, kah œwittumwussisinetuak ummisséinohkonóoh: kah mukkœkinóog wame ne ohtag wetuómut.

30 Onk Jakob unnau Simeonuh, kah Levioh, kœtamohkusumwœ kummatchemunkquinneat kœwutche neg wadohkitcheg ohkeit: kenugke Kananitsog, kah Perisitsog: kah nen nutohguhsinneat, pish nag mukinneeg ayeuuhkóne nen, kah pish nushhukquog, kah pish nen nuppaguanit, kah neek.

31 Kah nœwaog noh woh anehheau nummisséinónuh, onatuh n noh nanwunwœdsquasit.

CHAP. XXXV.

ONk God unnau Jakoboh, nepsush ogquodchuausu Bethel, kah na wutohkish, kah na ut ayish Altar en Godut, noh naeihtunkqueau, wasémwean wutch wuskesukqut I sau kemat.

2 Neit Jakob unnan neh wame wekit apinitcheh, kah wame neh wechogqutcheh, potkenœuk penowe manittóog kœwutche kuhhogkaout, kah pahkesek, kah ósœwunumœok kutogkœunœash.

3 Onk nepsnwutteuh, kah ogquodchuontuh Bethel, kah na nutit ayimun Altar en Godut, noh nœtiup ne kesukok wodtamehpunáan, kah noh weechaop en mayut ne ayomp.

4 Onk nag aninnumauóog Jakoboh wame penowe manittœh neh apinitcheh wannutch ganout, kah wame wussisohhammuh, neh wuttauegkouout: onk Jakob uppotchinash ut nohtinusit kisisk Shechem.

5 Onk nuog, kah œwabesehuwáonk Jehovah ohteau otanahtu quinnuppe, kah matta asu kanaut og wunnaumonuh Jakob.

6 Neit Jakob peyáu Luz, ut ohket Kanaan (ne Bethel) nagum kah wame missimisnuh weechogqutchish.

7 Onk ne wuttit ayeuon Altar, kah wuttissowetamun ayeuonk, El-Bethel, newutche na God wuttit naeihtaonuh wasémwut wutch wuskesukqut wematoh.

8 Kah Deborah Rebekah wunnœsásumoh nuppeo, kah noh potchinuh wómokóag Bethel, ut agwe nœohtimiilit, kah ussowetamun Allon-Bachuth.

9 Kah God wonk naichtaau Jakoboh, waj sohhog Padan-Aram, kah œnanumuh.

10 Kah God wuttinuh, kuttissowis Jakob, matta pish wonk kuttissowesu Jakob, qut Israel ne kœwesuonk, kah wuttissœwenuh Israel.

11 Kah God wuttinuh, nen Manittœ wamenanuhkése, mishummechumish, kah muttáash, wutohtimöin, kah mœnaash wutohtimöneash pish wutchayeuœash kuhhogkat, kah tahssœtamwog pish œmwog kusseganohtogqut.

12 Kah ne ohke anúmagup Abraham kah Isaak, kuttinnumàunun, kah kœskannenunneog nahohtôeu ken nuttinnúmauoneau ohke.

13 Onk God ushpeu nah wutch ne ut ayeuonganit keketœshkauomp.

14 Onk Jakob ponam neepatáhquonk ne áyeuonganit adt kenœnukqut, hassun nepatuhquonk, onk ne wussokanumun wuttattamöe sephausuonk onk ne wussokanumun pummee.

15 Kah Jakob wuttissowetamun ne ayeuonk, God ne adt kenœnomp, Bethel.

16 Onk œmwog Bethel, kah na wutch pahsuœo Ephrath, kah Rachel nechau, kah hogke nechau.

17 Onk n nih siogke ne ad, midwife wuttinuh, ahque wabesish, yeu wonk mos kœwadchan kenaumon.

18 Onk n nih keteahogkou aumait (newutche nuppœ) kah wuttissoweuuh Benoni, kah œshoh wuttissoweuukquoh Benjamin.

19 Onk Rachel nuppœo, kah poskinau en mayut, ut nogque Ephrath, uttiyeu Bethlehem.

20 Onk Jakob ponamun nepatuhquonk woskeche weenohket, ne pogkomuhquonk œwenohke Rachel yeu pajeh kesukok.

21 Onk Israel na œmun, kah wekitteau ut ongkouwe wonkonœsinit Edaar.

22 Onk n nih, Israel na wadohket, kah Ruben monchu, kah neein Bilha œwishquineuh wutch Jakob, kah Israel wunnœtamun; onk wunnaumonuh Jakob nabo nesuœoh.

23 Wunnaumonuh Leah, Ruben, Jakob

mohtonegheoncheh, kah Simeon, kah Levi, kah Judah, kah Iſhakar, kah Zabulon.

24 Wunnaumonuh Rachel, Joſeph kah Benjamin.

25 Wunnaumonuh Bilhah ummaidumoh Rachel, Dan, kah Naphtali.

26 Kah wunnaumonuh Zilpah ummaidumoh Leah, Gad, kah Aſher. Yeuh wunnaumonuh Jakob, neh adt nekitteawutche ut Padan-Aram.

28 Onk Jakob peyaonau ooſhoh Iſaakoh ut Mamre, ut otanit Arba (ne Hebron) uttoh Abraham kah Iſaak aneapeyahettit.

29 Kah ukkeſukkodtumath Iſaak nequt paſukoue kodtumwae kah ſhwotuk tatſhuchage kodtumwae.

30 Onk Iſaak naſhomont ukketeakogkonuh, kah nuppoo: kah mukkinneu ummiſhinninnumut, mahtauutog kah ſepe pomantog: kah wunnaumonuh Eſau kah Jakob nag uppoſekinouh.

CHAp. XXXVI.

KAH yeuſh wutontſeongath Eſau: yeuoh Edom.

2 Eſau ummittumwuſſu wuttauneunk ut Kanaan. Adah wuttaunoh Elon, wuttetittite, kah Aholibama wuttaunoh Anah, wuttaunoh Zibeon wuthivite.

3 Kah Baſhemath wuttaunoh Iſhmael, weſumiſſoh Nebaioth.

4 Kah Adah nekitteau Eſauoh, Eliphaz, kah Baſhemath nekheau Revel.

5 Kah Aholibamah nekheau Jeuſh, & Jaalam, kah Korah, yeuh wunnaumonuh Eſau, ut nekitteawutche ut ohket Kanaan.

6 Kah Eſau nemunau ummittumwuſſoh, kah wunnaumonuh, kah wuttaunoh, & wame kekeahogkeunoh wekit, kah wunnetaſumoh, kah wame uppinaſhimoomoh, kah wame wuttianetuonk ne ahtunk ut ohkit Kanaan, onk au wutohtimoneat, wutch wuikeiukqut wechaioh Jakoboh.

7 Newutche owenaietuonganoo wuſſaumanit matta woh wunnu wechayeuteog, kah ne ohke uttoh adt penuwohteahettit wunnoonunoh newutche wunnetaſumoouh.

8 Nemehkuh wetu Eſau wadchuut Seir, Eſau neh Edom.

9 Kah yeuſh wutontſeongath Eſau ooſhoowoh Edomittog wadchuut Seir.

10 Yeuſh owetuonganoowaſh wunnaumonuh Eſau, Eliphaz wunnaumonuh Adah, ummittumwuſſoh Eſau: Revel wunnaumonuh Baſhemath ummittumwuſſoh Eſau.

11 Kah wunnaumonuh Eliphaz Teman, Omar, Zepho, kah Gatam, kah Kenaz.

12 Kah Timnah owittquu wutch Eliphaz wunnaumonuh Eſau, kah noh nechauau Eliphaz-Amalekoh, yeuh wunnaumonuh Adah Eſau ummittumwuſſoh.

13 Kah yeah wunnaumonuh Revel, Nahath, kah Zerah Shammah, kah Mizzah: yeuh wunnaumonuh ummittumwuſſoh Eſau.

14 Kah yeuh wunnaumonuh Aholibamah, wuttaunoh Anah, wuttaunoh Zibeon, ummittumwuſſoh Eſau: kah nekitteauau Eſauoh Jeuſh, kah Jaalam kah Korah.

15 Yeug mugquompaog wunnaumonuh Eſau, wunnaumonuh Eliphaz mohtomeghe unche Eſau, mugquomp Teman, mugquomp Omer, mugquomp Zepho, mugquomp Kenaz

16 MugquompKorah, mugquomp Gatam, mugquomp Amalek. Yeug mugquompaog wutontſeonganoh Eliphaz: ut ohkit Edom, yeuh wunnaumonuh Adah.

17 Kah yeuh wunnaumonuh Revel wunnaumonuh Eſau, mugquomp Nahath, mugquomp Zerah, mugquomp Shammah, mugquomp Mizzah, yeug mugquompaog wutontſeonguh Revel, ut ohkit Edom: yeuh wunnaumonuh Baſhimath ummittumwuſſoh Eſau

18 Kah yeuh wunnaumonuh Aholibamah ummittumwuſſoh Eſau, mugquomp Jeuſh, mugquomp Jaalam, mugquomp Korah, yeug mugquompaog wutontſeonguh Aholibamah wuttaunoh Anah ummittumwuſſoh Eſau.

19 Yeuh wunnaumonuh Eſau (noh Edom) kah yeug ummugquompomuh,

20 Yeuh wunnaumonuh Seir, wuthorite, noh ne wadchkit Lotan, kah Shobal, kah Zibeon, kah Anah.

21 Kah Diſhan, kah Ezer, & Diſhan, yeug mugquompaog Wuthoritſog, wunnaumonuh Seir, ut ohkit Edom.

22 Kah wunnechanoh Lotan, Hori kah Heman, kah ummimſſoh Lotan, Timna.

23 Kah yeuh wunnechanoh Shobal, Alvan, kah Manahath, kah Ebal. Shepo, kah Onam.

24 Kah yeu wunnechanoh Zibeon neeſwe Ajah kah Anah, yeuoh noh Anah maſkauone muleſoh ut touoh komukqut, aſſamont wutaſſumoh ooſhoh Zibeon.

25 Kah yeuh wunnaumonuh Anah, Dithon, kah Aholibamah wuttaumoh Anah.

26 Kah yeuh wunnechanoh Diſhon, Hemdan, kah Eſhban, kah Ithran, kah Cheran.

27 Yeuh wunnechanoh Ezer, Bilhan kah Zaavan, kah Akan.

28 Wunnechanoh Diſhan yeuh, Uz, kah Aran.

29 Yeug mugquompaog Wuthoritſog, mugquomp Lotan, mugquomp Shobal, mugquomp Zibeon, mugquomp Anah.

30 Mugquomp Diſhon, mugquomp Ezer, mugquomp Diſhan, yeug mugquompaog wutontſeonguh Hori: kenugke mugquompaog ut ohkit Seir.

31 Kah yeug ketaſſontimwog nanânuwacheg ut ohkit Edom, aſquim nananaenewahettegkup tahſoatamwog ut Iſrael.

32 Bela wunnaumonuh Beor nana'num Edom, kah uſſowetamun wutotan Dinhabah.

33 Kah

33 Kah Bela nuppoo, kah Jobab wunnaumonuh Zera ut Bozra wunnompu nanánuwomukquoh.

34 Kah Jobab nuppoo, kah Huſham wutch ohkit wuttemani wunnompu nanánuwomukquoh.

35 Kah Huſham nuppoo, kah Hadad wunnau nonuh Bedad (noh toókodtogxup Midian wutohtekonit Moab) wunnompe nanánuwomukquoh, kah uſſowetamun wutótan Avith.

36 Kah Hadad nuppoo, kah Samlah ut Maſrekah wunnompu nanánuwomukquoh.

37 Kah Samlah nuppoo, kah Saul ut Rehoboth ſepuut, wunnompeu nanánuwomukquoh.

38 Kah Saul nuppoo, kah Baalhanan wunnaumonuh Achbor wunnompeu nanánuwomukquoh.

39 Kah Baalhanan wunnau nonuh Achbor nuppoo, kah Hadar wunnompeu nanánuwomukquoh, kah uſſowetamun wutotan Pau, kah ummittamwuſoh uſowetuoh Mehetabel, wuttaunoh Matred, wuttaunoh Mezahab.

40 Kah yeuſh ooneſuonganoash mugquompaog wutontſeongash Eſau, ne ahhut tahſh nunnehettit, ne ahhut tahſhohkeahettit ne uſſowethettit, mugquomp Timnah, mugquomp Alvah, mugquomp Jetheth.

41 Mugquomp Aholibamah, mugquomp Elah, mugquomp Pinon.

42 Mugquomp Kenaz, mugquomp Teman, mugquomp Nibzar.

43 Mugquomp Magdiel, mugquomp Iram, yeug mugquompaog wutch Edom, ne adtahhik wutáyeuonpanóoalh, ohkit ne wutohtaonganoo. Yeuoh Eſau ooſhoh Wut-Edomittoog.

CHAP. XXXVII.

ONk Jakob wutohtu ne ohkit ooſhoh namſpaóneup, ohkit Kanaan.

2 Yeuſh wutontſeongash Jakob: Joſeph nabo neſſuſuk audtahhit kodtummohkog, aſſamau ſhokſoh weeche wematoh, kah wuſſekenes wetómau wunnaumonuh Bilhah, kah wunnaumonuh Zilpah, ooſhoh ummittumwuſoh: kah Joſeph paudtaaunchemookkau ooſhoh nag wutche matchenehtamóonk.

3 Onk Iſrael moocheke womonau Joſephoh anue onk ne wame wunnechanoh, newutche neh wunnaumonuh ukkechiyeúneat kah wutayimatioh hogk onk moocheke chohkoi.

4 Kah wematoh naumohettit wutooshimau nihm pcheke coweonuh onk ne wame wematoh, nag wuſſekenáouh, kah matta ooneken nmoh.

5 Onk Joſeph unnuqquom unnuqquomuonk, kah wuttinnon wematoh, onk moocheke wuſſekenaouh.

6 Kah wuttinuh nahog nootamook kowehquetumonumwoo yeu unnuqquomuonk, ne ánuqquom.

7 Kah kuſſeh, nutáhaſſepenomun Sheveſash ut ohteakonit, kah kuſſeh nutuſſhevſum omokemoo, kah nepomoo, kah kuſſeh kutuſſhevſumooash wéinnekompataash kah nauaeihtamog nutuſshevſum.

8 Onk wematuh wuttuqquoh, ken wunnamuhkut kenánauwinyimun? aſuh ken wunnamuhkut pish kutánuaſſootamwómimun? kah wuſſekeneaouh moocheke wonk, newutche wuttinnukquomooongash, kah ukkuttoowongash.

9 Wonk unnukquom onkatuk unnukquomuonk, kah wuttinon wematoh, kah nowau kuſſeh, wonk nuttinnukquom onkatuk unnukquomuonk, kah kuſſeh, nepauz, kah nanepaózlhadt kah nabo nequttuutcheg anoggqſog nunnauwaeihtunkquog.

10 Kah wuttinnon ooſhoh kah wematoh, kah ooſhohauſhkomuk, kah wuttinuh, teague yeu anukquoman unnukquomuonk? nen kah kokas, kah kematog wunnamuhkut pish kenauwaeihtanumun, ut ohkit?

11 Onk wematuh ihkauonuk, qut ooſhoh kukkinneaſu wuttinnoowaonk.

12 Kah wematoh moncheoh aſſammaoh ooſhoh uſhokſumoh ut Shechem.

13 Kah Iſrael unnau Joſephoh, ſunnummatta kematog aſſimoog ſhokſoh ut Shechem? peyauſh kah kuttanoonſh nayin, onk wuttinau, nen yeu.

14 Kah wuttinuh, moncheish kowehquetumoush, naish oonohteaoganoo kematog, onk wunnaihhettit ſhokſog, kah wonk unchemookau: nemehkuh wutanoonuh wutch oonohkóut Hebron, koh peyau Shechem.

15 Kah woiketomp wunnaiheuh, kah kuſſeh, pohpómuſhau ohteakonit, kah woſketomp wunnatootomauoh teaguas kenatineahim?

16 Kah nawau, natineah nematog, miſſohhumah kowehquetumouſh uttoh adtannadtupwehettit ſhokſog.

17 Kah woiketomp nawau, yeu oomuneau, newutche nunnoottaoog nowaog oatuh Dothan: kah Joſeph wunnooſukauoh wematoh, kah wunnamheuh ut Dothan.

18 Kah nauhettit nhadtit in, aſquam paſu ſukauunk: nah onaſſoomóuh, wunnuſhonaout.

19 Kah unnittuog, kuſſeh yeuoh unnukquomuénin paont.

20 Ehhah yeuyeu newutche nuſhontuh, kah unnuhteatuh pahſhaaganit, kah piſh kenaumumun uttoh aniyinit wuttinnukquomuonk.

21 Onk Ruben wunnootamun, kah uppohquohwhunoh wutch wunnutcheganit, kah nawau ahque nuſhontuh. Chap. 42. 22.

22 Onk Ruben wuttinuh nahog, ahque ſeahhamook ooſqueheonk yeu unnohteagk paſſotheganit

ſuotheganit ut touohkomuk, kah ahque ponamook kenutchegan◌ꝏath wuh hogkat : onk woh uppohquehwhunoh wutch wunnutchegan◌ꝏout, upponónat ◌ſh◌ꝏout wonk.

23 Onk n nih Joſeph paont wematut: uppoſkinó h Joſephoh wuthogk◌ꝏonk mꝏchekenag wuthogk◌ꝏonk, ne àqut.

24 Onk wutohqunouh, kah wuttinohkonóoh pahſootheganit, kah pohſehtheg matchaog ohtàno, wanne nippéno.

25 Kah nummat ippuog meechwog petukquneg ; kah ſpadtaompuog, kah natawompuog, kah kuſſeh chiſpwuſhàog Iſhmaelitſog ◌nnwoh Gilead, weeche kamelſoh, kenunnu nwog ſpcery kah balme, kah myrre, wutuſ◌ꝏwuttànoàath Egypt.

26 Kah Judah unnau wematoh, toh kittinn mpaſhmun, nuthogkut kematun, kah adtbtauog ◌ſpheonk ?

27 Kah eninnumauontuh Iſhmaelitſog, kah ahque kenutcheganonaſh ponamauontuh newutche noh kematin, kah k◌ꝏweyauun, kah wen uh wuttapeneaumunin.

28 Neit paumuhauog Medianitſog, anaquſhaenuog, kah wutteſhinuh: kah wuſſohwhunóuh Joſephoh wutch pahſohtheganit, kah *b* mag ꝏog Joſephoh en Iſhmaelitſut, watch neeſneechaginneai ſilver, kah ſ◌ꝏwunaog Joſephoh Egipt.

b Pſal. 105. 17 Acts 7. 9.

29 Neit Ruben quſhkeu en pohſohtheganit, kah kuſſeh, Joſeph matta appu pohſohtheganit, kah ſ◌ꝏquhkom wuthogk◌ꝏunath.

30 Kah quſhkeu en wematut, kah n◌ꝏwau ſeiſſes matchaog, kah nen uttoh woh nuttòn.

31 Kah nemunumwog Joſeph wuthogk◌ꝏwonk, kah nuſhaog goattemetoh, kah quogkinnumwog hogk◌ꝏonk ◌ſh◌ꝏqueheonganit.

32 Kah negonſhhuwaog hogk◌ꝏonk mꝏchekenag, kah uppaudtaunau ◌ſh◌ꝏwoh.

33 Onk ◌ꝏwahteauun, kah n◌ꝏwau, Nunnaumon wuthogk◌ꝏonk, matche *c* puppinaſhim ummꝏwhòuh, Joſeph wunnamuhkut ſ◌ꝏkſhanau.

c Cap. 44. 28.

34 Onk Jakob nehnekſhadtau wuthogk◌ꝏunaſh, kah mattónag ponam uppuſquanit, kah mauemau wunnaumonuh mꝏchetikqunne.

35 Kah wame wunnaumonuh, kah wame wuttaunoh neepauog ukkodnupweethanóuh, qut ſekeneam poanatamwehéonat : kah n◌ꝏwau, newutche nuttom weenohkit wutche nunnaumon, mauwon: yeu wuttin mauemukqun ◌ſhoh.

36 Onk Midianitſog ummaguniuh en Potipharut, wutanohſu◌ꝏneumoh Pharoh, kah augquompaſkuhwhoteadt.

CHAP. XXXVIII.

ONK unih-na ahquompak Judah wutch w◌ꝏmſu wematut, kah quhkeu en Adullamitoh uſſowesu Hirah.

2 Onk Judah na wattit n◌ꝏn wuttaunin wutch Kananite uſſowesu *a* Shuah : kah wunnemunuh, kah uppetnkau◌ꝏh.

a 1 Chr. 2. 3.

3 Kah wompequau kah neechau wunnaumoniinneuh, kah wuttiſſowenuh Er.

4 Kah *b* wonk wompequau, kah nechau wunnaumoniinneuh, & wuttiſſowenuh Onan

b Num. 26. 19.

5 Kah wonk wompequau, kah nechau. wunnaumoninneuh, kah wuttiſſowenuh Shelah : kah appu Chezib nekitteauut.

6 Onk Judah ummittumwuſſuhkaau Er◌ꝏh mohtomegheoncheh uſſowesu Tamar.

7 Onk *c* Er Judah mohtomegheoncheh matchetou ut anaquabit Jehovah, kah Jehovah wunnuſſoh.

c Num. 26. 19.

8 Onk Judah unnau Onan◌ꝏh, petukau hemat ummittumwuſſoh, kah wetauam, kah wuſkannemunuhkau kemat.

9 Kah Onan wahteunk wuſkannem matta won toh wuttitꝏtauoh, kah n nih petukadt wematoh ummittumwuſſoh ukquouhkonuh e nohket, iſhkont ennin◌ꝏmauau wuſkaun◌ꝏm wematoh.

10 Onk ne aſit matchet anaquohtag wuſkeſukquaſh Jehovah : newajeh nagum nuſhont wonk.

11 Neit Judah unnau Tamar wuſhimoh, Sekouſquaiſh ut wekit k◌ꝏſh, onk nò pajeh Shalah nunnaumon keſukit, newutche n◌ꝏwau iſhkont noh wonk nuppau, neyane wematoh, onk Tamar monchu kah appu wekit ◌ſhoh.

12 Onk mꝏchetikquinukok, wuttaunoh Shuah, Judah ummittumwuſſoh nuppꝏoh, kah Judah puhantam, kah ogquodchuau ut naunche mꝏſwau ſhepſoh ut Timnath, nagum kah wetompuh Hirahoh Wutadullamite

13 Onk unnàh Tamar, n◌ꝏwau, Kuſſeh wohſhimit kuhhog ogquodchuau Timnath mꝏſwau wutthepiumoh.

14 Onk amaunum wutch wuhhogkat ſekouſquae hogk◌ꝏunaſh, kah puttoghou puttogquequohhou, kah ◌ꝏweeſquapin : kah appu adt wunnompanukquok kiſhke mayut en nogque Timnath, newutche naum Shelah keſittu, qut matta neit comittumwuſſiſſénoh.

15 Judah nauont, unnantam nauwun◌ꝏdſquauùhſuen, newutche puttoghum wuſkeſuk.

16 Onk pohchau na en, kah n◌ꝏwau, nih, k◌ꝏwehquetumeuſh petukaunitti, (newutche matta ◌ꝏwaheuh neh wuhſhimoh) onk n◌ꝏwau teaguas kittinnumah onk woh kuppetukuh.

17 Kah n◌ꝏwau p'ſh negonſhhuwam goatſemes wutch ſlokſut : kah n◌ꝏwau kinohtuh noh pajeh negonſhhuwian ?

18 Kah n◌ꝏwau teaguas kuſkinohtauſh, kah n◌ꝏwau, kuppethemitchah, kenonpakou, kah kutanwohhou ne kenutch ganit, kah wuttinnumàun, kah uppetukauuh, kah wo npequ◌ꝏou noh wutche.

19 Onk neepau, kah monàhtu, & amaunum up-

upputtoggubhiou, kah hogkœ œ wuſſekouſquae hugkœwongash.

21 Onk Judah negonſhauau goatſemeſoh ut wunnutcheganit wetompuh wutadullamite, weh attumunum kenohtouaonk wutch mittamwos wunnutcheganit, qut matta wunnamheuh.

21 Neit natœtamauau woiketompuh ne ayitcheh, nœwau, uttiyeuoh nanwunwœdſqeauoſue wanompamukquſſip ut kiſke mayut, kah nag nœwaog, matta yeu nanwunwudſquaoſuenûunnœh.

22 Kah quſhkeu en Judahut, kah nœwau matta nunnamheuh, kah wonk woiketompaog nohayitcheg nœwaog, matta yeu mo nanwunwudiquauoſuenûunnœh.

23 Kah Judah nœwau, nemunitch nehenwonche iſhkont nutakodchimun, kuſſeh yeu negonſhuon goatſemes, kah matta kenamheuh.

24 Onk n nih, naſhwinneahettit nepauzſaog, unnâu Judah, nœwau, Tamar, kithim nanwunwœdiquaoſu, kah wonk kuſſeh, nanwohqutchau: kah Judah nœwau ſohwunœk, kah chikkoſwunaj.

25 Paſœwudt, anœuteamœ wohſhimunutche wuhhog nœwau, howan yeuſh wadtihéit noh wutche nœwompequain, kodwae kœwehquetumouſh howan yeuſh wadtihéit, pehtehennitchab, nompakou, kah anwohhou.

26 Kah Judah ſampœwau, kah nœwau, nagum ſampweſu anue onk nen, newutche matta nuttinnumauoh Shalahoh nunnaumonuh. kah matta wonk œwahteuh.

27 Onk n nih nechadt, kuſſeh tagwohſu wekheau.

28 Onk n nih nechadt, ſohwunum wunnutcheg, kah midwife, ukkéhtippittenapinuh mſquohtag, nœwau yeuoh negonne ſohhamup.

29 Onk n nih wadtantnuk wunnutcheg, kuſſeh wematoh ſohhamwoh, kah nœwau, toh kittinta wutteapenauun yeu kutteawutteapinauouk ohtaj kuhhogkat, newajeh hannit Phares.

1 Chr. 2. 4. Matth. 1. 3.

30 Ouk ompetak wématoh ſohhamwoh, noh kahtipputtenàpiſſit mſquohtog, kah uſſowesu Zerah.

CHAP. XXXIX.

ONk Joſeph paſœau Egypt, kah Potiphar wutaninnohſuaeneumoh Pharoh, ummuqquomp ut aſkuhwhôſinneat, Wut-Egyptian wutadtauônuh wutch wunnutcheg neont Ishmaelitſog nag na paſœonchieg.

2 Onk Jehovah wetomau Joſephoh, kah wunnehteaûe woiketomp, kah appu wekit wuſſontimomuh Wutegyptian.

3 Onk wuſſontimomuh naum Jehovah œwetomuh, kah Jehovah conteauun ut wunnutchiganit, waau ne aſit.

4 Onk Joſeph nawehteau kitteamonteanittuonk ut anaquabenit, kah œtinneumuhkauoh, kah wutayeuoh piahqutumun wek, kah wame ne ahtunk upponamauun ut wunnutcheganit.

5 Onk n nih nawutche ne aquompak uppiahquttumwaheuh wek, kah wame ne adtahthegit, Jehovah wunnantam Wutegyptianeog weku, newutche Joſeph: kah œnanitteaonk Jehovah ohteau wame neadtahſhegit ut wekit, kah wutohteakonit.

6 Onk ponam wame neadtahſhegit Joſeph wunnutcheganit, kah matta wahteauou chaugua ahtunk qut petukqunneg ne mechuk, kah Joſeph tapenunkqnſſu, kah wunnetu.

7 Onk n nih mahche yeu n nag, wuſſontimomuh ummittamwuſſoh ummoninneauoh Joſephuh, kah nœwau, neeſintuh.

8 Qut wuſſekeneam, kah uanau wuſſontimomuh ummittamwuſſoh, kuſſeh, nuſſontimom matta wahteau uttoh onag ut wetuemut, kah ponam wame ne obtunk nunnmcheganit.

9 Matta howan ummiſſugkeno yen ut wetuômut onk nen: kah matta teag nœohquontamunkœh, qut ken, newutch ken ummittamwuſſoh: uttoh weh nuttin uſſen yeu mithe matcheſeonk, kah matcheneheon God?

10 Onk n nih, konœnont Joſephoh aſekeſukokiih, matta conamptauoh neénât, aſuh wetomonât.

11 Onk n nih, yeu aquompak Joſeph petutteau wetuômut, ullu wutuſſeonk, kah matta woiketompaunœh ne wetu.

12 Onk wuttaunuh wuthogkœwonganit, nœwau, neeſintuh kah ponohteau wuthogkœonk ut wunnutcheganit, kah wuſſemo, kah ſohwuſhau.

13 Onk n nih, nag nukkodtum wuthogkœonk ut wunnutcheganit, kah ſohwuſhau.

14 Kah wehkœont woiketompuh ut wekit, kah ukkinnœnuh nahog, naumœk, paſœau Wuthebrewoh kutéiontuhkonukqunnanónut: nuppetukunk kod neſinhog, kah nummihontœwam.

15 Onk n nih, nœtog nummihontœwonk, kah mauon, neit nukkodtumunk wuthogkœo, kah wuſſemo, kah ſohwuſhau.

16 Onk ne ponamun wuthogkœonk ne en uppeyauneat wuſſontimomuh.

17 Kah ukkenœnuh neyaunag yeuſh kuttœwongaſh, nœwau, Hebrew wuttinneum noh paudtieog, nuppetukunk onk woh nutaiuſquanâmuk.

18 Onk n nih maſhontœwœon, kah mauon, kah nukkodjiſhontamuk wuthogkœo, kah ſohwuſhau.

19 Onk n nih wuſſontimomuh nœtog ukkuttœwong ſh ummittamwuſſoh ne nent, nœwau, yeu ruttinkeukqun kittinneum; neit ummuſquantamœonk neſi qunneau.

20 Kah Joſeph wuſſontimomuh wunnemunugquoh kah ukkupſiſigkinukquoh, ne

adt ketaſſootamwog wehwéphapinit, kah na wutappin kuppiſhagkinau.

21 Kah Jehovah wetomau Joſephuh, kah wuttinnumau monaneteaonk, kah wuttinnumauh ukkitteamonteanittuonk nanawunuk kuppiſhagkinaittuonk.

22 Kah nanawunuk kuppiſhagkinnittuonk pibuhtanumau Joſephuh ut wunnutcheganit wame neh kobſhagkinutcheh, neg apitcheg kuppiſhagkinittuonganit: kah uttoh aſeinit na ut yeuoh wutuſſeu.

23 Kah nanandunuk kuppiſhagkinittuonk matta teag nanaihteouu ut agwu wunnutcheganit, newutche Jehovah ꝏwetomuh, kah ne aſit, Jehovah ꝏnteauun.

CHAP. XL.

ONk n nih mahche yeu nag wuttattamóonk ſokanumiont ketaſſootamꝏ ut Egypt, kah petukqunungaſh adwouont matchineheaog wuſſontimomꝏuh ketaſſootoh ut Egypt.

2 Onk Pharoh muſquanumoh neſwe wutannohſueneumoh; piahquttume ſokanumunutche wuttattamóonk, kah piahquttume petukqunnganohkauont.

3 Onk ukkupſhagkinuh, wekit aſkuhwheteaeu mugquomp ut kuſhagkinittuonganit ne adt Joſeph wehwepapinit.

4 Kah aſkuhwhéteaeu mugquomp wutahtuſhonuh Joſephuh, kah wunnannaneuh, kah paſwe inkuppih gkinauſuog.

5 Onk nag nukquomwog unnukquomuonk neſwe, na neſwe unnugquomwog ne nohkog, na neſwe neyanumauwutta n ommꝏug unnukquomꝏonk, ſokanumauont wuttattamóonk, kah a habwouont petukqunnungaſh ketaſſootamwoh ut Egypt, neg kobſhagkinauſitcheg ut kuppiſhagkinittuonganit.

6 Onk Joſepa uppetukauh mohtonpag, kah ummonneaeoh, kah kuſeh kuttuunungqunneunkqu ſuog.

7 Onk natꝏtamauau Pharoh wutannohſueneumook neh wechineumukqutche wuſſontimomut wekit, nꝏwau tohwaj kuttumunggqunneungqu ſeág yeu keſukok?

8 Onk wuttinouh, nuttinnukquómun unnukquomꝏonk, kah matta howan nauwuttamoonk ummiſhamꝏun, kah Joſeph wuttinuh nahog, ſunnuna matta uan uwutta nꝏongash wutch ayeumunóash Godut? miſſohhamalek nahih kꝏwehquetumánumwoo.

9 Onk piahquttumwe ſokanuk wuttattamóonk ummihamaon wuttinnugquonuonk Joſephoh, kah wuttinuh, unnukquomunit kuſeh wenonwu ſippog aniquabeh.

10 Kah wenomwu ſippagwut niſhwudt cheouaſh, kah onatuh kuttumae kachégik, onk pishunꝏug, kah chapogquómukiſh tannegen keſa itehtaaſh.

11 Onk Pharoh ꝏtattamwaitch ohtop nunnutcheganit kah nunne unum wenoninneaih, kah nuſſenumunaſh ꝏtattamwaitchwut Pharoh, kah nuttinnumau ꝏtattamwaitch Pharoh ut wunnutcheganit.

12 Onk Joſeph wuttinuh, yeu nauwuttamꝏoo, niſhwudt cheouaſh ne niſhikquinogkod.

13 Niſhikquinopkok Pharoh piſh ſpunnum kuppuhkuk, kah kupponuk ut kutayeuonganit, kah piſh kupponam ꝏtattamwaitch Pharoh wunnutcheganit neyanayéop, wonk ſokanumauidt ꝏtattamóonk.

14 Qut naumánumeh wunnayean, kah kittumonteanumeh kꝏwehquetumouſh, kah weadtimeh ut Pharohut, kah ſohhꝏwuſſeh yeu wutch wetuómut.

15 Newutche wunnamuhkut nen kommꝏtinna nuhhog wutch ohkit Hebrewſut, kah wonk matta toh nutuſſen onk nupponukqunnaóont yeu ohkeonukqut.

16 Piahquttumwe ahabpwodt petukqunegaſh nag nauwuttamꝏonk wunnegen, unnau Joſeph, nen wonk nuttinnukquom, kah kuſeh ſhwinaſh wompinꝏtaih nupuhkukqut ohtaaſh.

17 Noh weſketohtag wame niſh noh n nih apwae methuongaſh wutche Pharoh: kah piukſeſuk ummechinaóaſh wutch manꝏtut, nuppuhkukqut.

18 Kah Joſeph wunnampꝏhamau, kah nꝏwau, yeu nauwuttamꝏoo, niſhwinaſh manꝏtaſh, ne niſhikquinogkod.

19 Niſhikquinohkok, Pharoh piſh tohſhinnum kuppuhkuk wutch kuhog, kah piſh kukkechequabinuk mehtuqqut, kah piukſeſuk piſh nechwog kꝏweyaus wutch kuhoogkat.

20 Onk n nih naſhikquinukok Pharoh adt nekis, mithadtupweheau wame wuttinneumoh, kah tohſhinum uppuhkuk piahquttuk ſokanu nun wuttattamoonk, kah piahquttuk apwon petukqunnungaſh kꝏwutche ut wuttinneumut.

21 Onk nompaſhau piahquttumunut cheh ſokanumun wuttattamóonk ut wuſſokanumꝏwonganit wonk, kah ponamauau wuttattamwaitch Pharoh wunnutcheganit.

22 Qut kechequabihau piahquttu nunutche apwon petukqunnegaſh, Joſeph neyane miſſohhamauop.

23 Qut piahquttuk ſokanu nun wuttattamóonk, matta mehquanumáuon Joſephoh, qut ꝏwunnmuoh.

CHAP. XLI.

ONk n nih, neeſe kodumuk, Pharoah unnukquom, kah ku ſeh neepau kithke ſepuut.

2 Kah ku ſeh na ꝏnunneau ſepuut neſauſuk tahthuog w unnekut heg kowaſhinog, wiónukoog, kah tanadtuppꝏog wompaquehtu.

3 Wonk kuſſeh onkatogig neſauſuk tahſuog wutaſukauóuh wutch ſepuut, mamatcheſuog, kah ianiuwuſſuog, kah kehthekompau nlog

kompaumaog onkatogeh ut kishketuk.

4 Kah mamatchishitcheg, kah ianauwusitcheg kowashinog mahchepuog nesausuk adtashounutchch, kah waneggunutcheh kowashinneah, neit Pharoh toohkeu.

5 Kah wonk koueu, kah nahohtôeu wonk unnukqaom, kah kusseh, nesausuk tahshinash missunkquaminneash wutchekinash ummehtequonkquamit, megkiyeuash, kah wunnegenash.

6 Kah kusseh 5 nesausuk tahshinash missuhkquamunnémesash wuttuhpuosumunash wutchepwash nahohtôeu sonkanash.

7 Onk nesausuk tahshinash missunkquamenemesash mahchepuog nesausuk tahshinath missunkquamunath mogagissh, kah waneguhsh, kah Pharoh toohkeu, kah kusseh unnukquomuoonk.

8 Onk n nih mohtompog wunnashaongush ôtamehukquinin, kah anooteamo kah wehkomau wame mogkouwaog ut Egipt, kah wame waantamwog neg noh apitcheg: kah Pharoh wuttinuh naheg wuttinnukquomuoonk, qut matta howan uowódtumauoun Pharohoh,

9 Neit pialquttumwe sokanuk wuttattamoonk kenoonau Pharohoh, kah nauwau, nummequontam nummatcheleongash yeu keiukok.

10 Pharaoh mussq anumop wuttineumoh, kah nukkuphagkinukup, askuhwheteaeu mugquomp wekit, nen kah p...quttumwe patukquonungkaneeteadt.

11 Kah nuttinnukquomun unnukquomuoonk nequt uttipukquae nen kah nagum, nuttinukquomumun neeswe, neán nauwuttamuoouog unnukquomuoonk.

12 Onk na nuttic wetomukqunnan wusCap.40 kenin wut-hebrew, wuttineumoh askuh-12 wheteae mugquomp, onk nummithamaóun, kah nauwodtumungqunan nuttinnukquomuoonganun, nanawe neaunag wuttinnukquomuoonk wuttin wódtumun.

13 Onk n nih neán wodtumúnqueog, onk ne n nih, nen nunnompathit nutannoiuonganit, kah noh ukkechequabinóuh.

6 Pſal. 14 b Neit Pharoh anooteamo wehkomun
105.20 Joseph, kah ukkenupwuhauóuh wutch kuppissishagkinnittuonganit: kah wunneheau wuhhogkun, kah ôtauwunun wuthogkuunash, kah petukanau Pharohoh.

15 Onk Pharaoh unnau Josephuh, nuttinnuqquomun unnuqquomuoonk, kah matta howan uowódtamaoun, kah nunnuotam unnehtamóonk papaumeken, unnukquomuoonk nuatog, woh uowódtamun.

16 Onk Joseph nampoohamau Pharaohoh nowau, matta nen, God pish wuttinnumun Pharaoh wunohteae nampoohamoonk.

17 Kah Pharaoh unnau Josephoh, nuttinnukquominneat, kuneh nuancepau wulapinuk ut sepuut.

18 Kah kusseh, sohhamweg wutch sepuut nesausuk tahsuog kowashinneog waonogkuog, kah tamadtuppuog wolpaquettu,

19 Kah kusseh, wonk nesausuk tahuog onkatogig kowashineg wutasukquouh nahe nuochumwesueg, ahche matchittueg kan ionauusuog neane matta nanauteogig wame ohkit Egypt ummatchishineaout.

20 Onk ianauwusiitcheg kah mamatchissitcheg kowashinog, mahchepuog nesausuk tahsuou negonshanutcheh wonogqanutcheh kowashinneeh.

21 Onk mahchipwóhettit, matta kuhkenaneungquséog nah ummuowhuógun, qut nano ianauwusuog, neane neanshetteup, onk nuttuokem.

22 Wonk nunnaum ut uuttinnukquominneat, kah kusseh, nesausuk tahshinath missunkquaminash wutchekinash pasukquinnu ummehtugquohquanut, matikquai kah wunnegen.

23 Kah kusseh. nesausuk tahshinath missunkquamuñemesash uhpohtaash papeequaouash kah puohpoutumunath wutchepwoih, nith obtóe sonkukish.

24 Onk papéequaugish missunkquaminash mahchipippuog nesausuk tahshinath wánégugish 5 onk yeuh nuttinnonnaoash pauwauog, qut matta howan uowodtumunkquash.

25 Onk Joseph unau Pharaoboh: wuttinnugquomuoonk Pharaoh pasukquinnuo, God kuhkootomauau Pharaoh oh kodneheunt.

26 Nesausuk tahsuog wánégutcheg kowashinog, ne nesausuk tahshit kodtumuo, kah nesausuk tahshinath missunkquamineash nesausuk tahshit kodtumuo. unnuqquomuoonk pasukquinnuo.

27 Onk nesausuk tahsuog ônasitcheg, kah mamarchishitcheg kowashinog, ne asukantshettichch, ne nesausuk tahshit kodtumuo kah nesausuk tahshinash mat meechuminógish missunkquamineath apoosukish wutchepwóash, ne pish nesausuk tahshit kodtumwae mahshagquodt.

28 Yeu ánog Pharaoh uttoh God kod usseit ukkukkootomauun Pharaoh.

29 Kusseh, nesausuk tahshit kodtumwae pish missiegen pasuppu wame ohkit ut Egipt.

30 Onk na pish wuttit waapin nesausuk tahshit kodtumwae mahshagquodt nahohtôeu, kah wame nemassegik pish wánanatamun ut ohkeit Egypt, kah mahshagquodt pish matchehteau ohke.

31 Kah missegen matta pish wahteoónun ut ohkit newutche mahshagquodt ne asukog: newutche pish ahquinneunkquodt.

32 Onk newoj unnukquomuoonk neesuwudt ut Pharaoh neeit nompe, newutche ne God ut memuhle nashwetumun, kah God teanuk pish wutusen.

33 Ne

33 Newutche yeuyeu Pharaoh natinnewonch woiketompuh waantamunutcheh, kah nópwónutcheh, kah piahquttumwabeonch ohkit Egypt.

34 Pharaoh uſſitch, kah annoonch piahquttumuautcheh ne ohket, kah nemunau uohettich napaña adtahihit chipp g ut ohkit Egypt, neſauſuk tanihit kodtumwae ne maſegik.

35 Kah mohmounumohettich wame meechum yeuſh neſauſuk adtaohianhoukiſh kodtumoonh peó noogiihkah wadchanu uohettich weatchimineaſh, ut agwe wunnutcheganit Phraoh, kah wadchanumohettich meechum ut otanahtu.

36 Kah ne meetſuonk piſh auánumon wutch ohke, wutche neſauſuk tahſhit kodtumwae mahſhagquot, ne piſh adtinag ut ohkeit Egipt, ſinsont ne ohke piſh nehtauun nuſhpe mahſhagquot.

37 Onk ne wunnegen ut wuikefukqut Pharaoh, kah wame wuttinneumoh.

38 Kah Pharaoh unnau wuttinneumoh, Sun woh kenamieamun woſketomp yeuoh neáne, naſhauanit uttoh appehtauonchch?

39 Kah Pharaoh unnau Joſephoh, newutche God kukkuhkootomunk, matta howan wuttin nupwóun kah waantamoun netatuppe ken.

40 Ken piſh a kuppiahquttum wame neck, kah neaunag kuttinnoowaonk wame nummiſſinninneumog ne piſh unneu nanawunnóneau, webe ut nutappuonganit nen kutanue miſſugkenomih.

a Pſal. 105.21 Acts 7. 10.

41 Onk Pharaoh unnau Joſephoh, nauſh kuppiahquttumwahuſh wame ohke Egipt.

42 Onk Pharaoh kodtánum uppethennutchab wutch wunnuutcheganit, kah uppoquunun Joſeph wunnutcheganit, kah wuthogkoounuhkouh hogkoanash, kah golde pemunneat wuanompuhqunuh.

43 Kah wánayeumukquhheuh nahohtóeu tatuppequanumuk ne ohtunk kah wuttauatonk jaiſuog ut anaquabenit appeſetukquſſumook, & nnanumwaheau wame ohke Egipt.

44 Kah Pharao uunau Joſephoh, nen Pharaoh, matta piſh howan koſhkomme tahſhinumoo wunnutcheg aſuh wuſſeet ut wame ohkit Egypt.

45 Kah Pharaoh uſſowenau Joſephoh Zaphnath paaneah, & oomittamwuſſiſſekauoh Aſenath wuttaunoh Potipheroh Sephauſeaéque Sontim ut On: kah Joſeph ſohham en wame ohkit Egypt.

46 Onk Joſeph niſhwinchage kodtumwoh kum ne neepaadt anaquabit Pharaoh ketaſſoot ut Egipt: kah Joſeph ſohham wutch anaquabit Pharaoh, kah pannupwuſhau wame ohkit Egipt.

47 Kah neſauſuk tahſhit kodtumwae maſegik ohkeit, wutchegin yeanitchanaſh.

48 Onk mukkinnum wame mechum neſauſuk tahſhit kodtumwae, niſh ohtagiſh ohkit Egipt, onk wadchanum meechumunk ut otanahtu: maniechumuk ne ohteskonit waéenu niſhnoh otan, ne wunnompe wadchanumun.

49 Kah Joſeph mohmounum weatchiminneaſh onatuh negunt ut kitake ketahhannit muttae moocheke, onk na pojeh ahque waogketamug, newutche matta woh wóogketammoun.

50 Onk Joſeph e neeſweheau wunnaumoh, aiq maſhagquodtinnoog, yeuh Aſenath wuttaunoh Potiphar nohtompeantogae Sontim On, neekitte ruoncheh. e Cap. 46.20. & 48.5

51 Kah Joſeph wuttiſſowenuh mohtommegheoncheh Manaſſeh, newutche God noowanantamwahuk wame nuſſauunnumoonk, kah wame noash wek.

52 Kah nahohtóeu wuttiſſowenuh Ephraim, newutche God nummiſhummeechummehuk, ut nutáhquónamuneat.

53 Onk neſauſuk tahſhit kodtámwae maſegik niſh aunsgiſh ut ohkit Egypt mahtſhunk.

54 Onk neſauſuk tahſhit kodtumwae mahſhagquodt nooche peyaumoog, ne anoowop Joſeph, kah mahſhagquodt wame wutohtimóneat, qut wame ohkit Egypt petukqunnegennuoo.

55 Kah mahſhagquok ohkit Egypt, miſſinninnuog mauuanitteauog Pharaohoh wutch petukqunneg, kah Pharaoh unnau wame wut-Egptianeuh, ongq Joſephut, uttoh anukqueog ne uſek.

57 Onk mo mahſhagquodt wame woſkechekhit, kah Joſeph woſhwunum wame ouwanamwe wetcómaih, kah matiminneamau wut-Egtianeuh, kah nano miſhe mahſhagquodt ut ohkit Egypt.

57 Kah wame wutohtimoineaſh peyáonáog Joſephuh, attóaog weatchiminneaſh newutche mahſhogquodt miſſi ut wame wutohtimóneat.

CHAP. XLII.

ONK Jakob nag a weatchimiunuoo Egipt, Jakob unnau wunnaumonuh, tohwutch mohmoununeáadteog. a Act. 7 12.

2 Kah noowau Kuſſeh, nunnootám weatchiminauúoo ut Egipt, na woomſáunook, kah attóanſhinnean na wutch, onk woh nuppoomantamun, kah matta woh nuppoomun.

3 Onk piukquſſuoh wematoh Joſeph womuſſuog en Egipt, attóaog weatchiminneaſh

4 Qut Benjamin Joſeph wematoh, Jakob matta ummoncheaheuh weeche wematoh, newutche noowau, iſhkont pogquodcheh woh woikehtowonk muſſuhkunk.

5 Onk Iſrael wunnaumonuh peyaog weeche peyomſog attóanitjeh weatchiminneaſh: newutche mahſhagquinneun ut ohkeit Kanaan.

6 Onk Joſeph nanánuwaen ne ohkeit, kah noh

noh anummaont wame miſſinninnuh ne ohkeit, onk Joſeph wee natoh peyaoh, kah nauweeog ut anaquabit, wuiaeſukaœwaath en ohkit.

7 Onk Joſeph ntau wematoh, kah œwaheuh, qut penuwchtcábeuh wuahogkuh nah wutchih, kah unœmœmoosquop waunuh nahog, kah noh wuttinuh tohnoh kœmwœ t kah nag nœwaog ohkeit Kanaan nutadtaœmun maweechimug.

8 Onk Joſeph waheau wematoh, qut nag matta œwaheouh.

b Chap. 37. 5. 9 Onk Joſeph *b* mehquontam wuttinnukquœmœongath nah anukqnomwehtauwœmp, onk neh wuttinuh, kenaau kenatauaheámwœ kœche peyaumwœ nœchumwénamunsit ohke.

10 Kah nah wuttinóuh, matta nuſſontimom, qut nutadtaœmun meechum kuttinneunog peyaog.

11 Nenawun wame wunnaumonuh paſuk woſketomp, nuiſampweuſſeaenunnéuœmun, kittinneunog matta natauwohhoœog.

12 Kah wuttinuh nahog, matta, qut onk woh kenaumwœ wunnœchumweſuonk ohke, newajeh peyaóg.

13 Onk nœwaog kittinneumog nabo neeſu wematttteog, wunnaumonuh paſuk woſketomp ut ohkeit Kanaan, kah kuſſeh, muttáſſens weecheninneumau nœſhunónuh yeu kefukok, kah matta paſukœ.

14 Kah Joſeph wuttinuh nahog, newadchieh unnuneg kenatauahómwœ.

15 Yeu kœch pish qutchehetteanéau, aſh pomantog Pharaoh, matta yeu pish kœch ſohhamœuneau, toh kò nait peont kematœ peiſiſit.

16 Annœnœk paſuk keenaau, kah neemſkauonch kematœoh, kah kenaau pish kupſhagkinitteaumwœ, onk woh kukkuttœwongaſh qutchehteanaſh, toh kittin wunnumwaeuneau: aſuh aſh pomantog Pharoh, wunnamukkut kenatauahomwœ.

17 Onk nah ummoeu kuppiſhagkinuh niſhikqunne.

18 Onk Joſeph wuttinuh niſhikquiaukok, yeu uſſek, kah pomantamœk, aukquſh God.

19 Sampweuſſeacnuweóg, paſuk kematou weehweepapiiitch kuppiſhagkinnúakomukqut, kah monchek, naiyeutamœk weatchiminneaſh wutche mahſhag quodt kekuwóut.

c Chap. 43. 5. 20 Qut *c* paudtiegk peiſiſit kematou, nemehkuh pish kukkuttœwongaaœœaſh wunnumuhkuteyeuœaſh, kah matta pish kenupœœ, kah nag wutuſſeneau.

21 Kah hettœog wunnamuhkut nukkeſantmunònus papaume kemattianon, naumog wunnaampanunnúonk ukketeahogkounoh, nanonpaiſumunog, kah matta kenatauœnup: yeu wajeh yeu ut wohwohkukquianunwéog.

22 Kah Ruben wunnampahamiuoh nahog, nœwau, tohkuh um mat *c* kittinnœméus anœwaon, ahque matchienébeuk peiſſes, kah matta kenœtiyeumop, newutche kuſſeh œiqhéonk wonk kodwatheen. *c* Chap. 37. 31.

23 Kah nag matta wahteauog Joſeph œwohtauoh, newutche wuttimontœwanumauoh keketœkaen ſhehteaenáut.

24 Kah quttutkuhquakompau na wutche, kah mau, kah wonk na unne quiſkeu, kah keketœhkauoh, kah neemunau Simeonoh wutch kenugke nahog & œwewepapunoh ut anaquabhettit.

25 Kah Joſeph anœteamœ meechumuhkon manœtaſh eahchiminneaſh, kah niſh noh howan wutteauguaſh ponámun wunnœtah, kah wunnemóumachhuh, kah yeu wuttinheun nahog.

26 Kah wuſſoúwaneháog aſſeſog eahchiminneaſh, kah na œmuneau.

27 Kah paſuk woſhwunnuk wunnœt, aſſamont wutaſſeſumoh ahhut adtœmuk, naum wutteaguaſh, newutche kuſſeh, ohtaaih wuſſadt.

28 Kah unnaeg wematòuh nutteaug nukquſhkinumóntean, kah kuſſeh ohteau manœtaut, kah tehtequnneauwaog, kah wabeſuog, hettnog, teaguas yeu God anhukqueog?

29 Kah peyaonèog œſhœoh Jakobeh, ut ohkit Kanaan, kah unmiſhamauneau wame ne aſpunánit, nœwaog.

30 Woſketomp noh Sontimáit na ut ohkit nummœmœoſquopwoaonukqun, kah unnantam nunnadtauahomun neut ohkit.

31 Kah nuttinóun nuiſampweuſſeaneumun, matta nunnátauaheámun.

32 Nabo neeſe wemattittimun, wunnaumoh nœſhun, paſukœ matta, & peiſſiit apeu yeu kefukok nœſhinónut, ohkit Kanaan.

33 Kah woiketomp Sontimáit ne ohkit nuttugqun, Yeu ut pish waut toh an ſampweuſſeaenueog, nukkonnœk paſuk kemattou, kah nemunnumœk meechum newutché mahſh gquodt kekuwóut, kah monchek.

34 Kah paudtiegk peiſſiſit kemattou, neit woh nœwahteoun, matta kenatauwaheaumwœ, qut kuſampweuſſeaeneumwœ, neit pish kittinnumunumwœ kematou, kah pish anaquſhaumwœ ut ohkit.

35 Onk nnish ſequnumohettit wunnœtaóaſh, kuſſeh nihnoh howan wutteaguaſh weeſquabeſuaſh wunnœtaut, kah namohettit nag kah œſhœoh wabeſuog.

36 Kah Jakob wutœſhin wuttinuh nahog, keneemunumaiimwœ nunneechanog, Joſeph ayshquobéup, kah Simeon ahquoppu, kah wonk kodneemunonwœ Benjamin, wame yeuſh nutayeuqunáih.

37 Kah Ruben kenœnau œlhoh, nœwau, pagwas neeſung nunnáumonuk mitta paudtauunœnn: pon nutnutch ganit, kah pish wonk kuppaudtauunun.

38 Kah nœwau, nunnaunon matta woh

kœwechaukœ, newutche weematoh nuppœoh, kah qut nagum nullo nukkonnou, weiketconk peyzonukqut ne aont, neit pish kuppaudtomwœo kœwempuhquon neuantamœonganit pajeh weenobkit.

CHAP. XLIII.

ONk mishe maſhagquodt ne ohkeit.

2 Onk n nih mahchipwehettit weatchiminneaſh nish wadtahetteupath Egypt, o ſhuoh wuttugkœoh, wonk monchek, kah meechumémetunkoiinnean.

3 Kah Judah ukkenœnuh, wuttinuh, woſketomp chekeycuwae chekeycuop, nœwop,

a Chap. 42.20. matta pish kenaumœomwœo nuſkeiuk, *a* matta weechogkœog kemattœo.

4 Weeche moncheaheog nematin hon nummonchemun, kah kummeechumuhkáunumun.

5 Qut matta moncheáheog, matta nœwómuſſumun, newutche woiketomp nuttugqunónup, matta pish kenaumœomwœo nuſkeſuk, matta kemattœo weechauóg.

6 Kah Iſrael nœwau, tohwutch ne in matchenéheóg, kittinnomwœo woſketomp nœwemattimun?

7 Kah nœwaog, woſketomp natœtomoe nunnatœtomunkqun nuttinnetuwonganun, kah nuttinonkumónónuh, nœwau, ſun kœſheu aſh pomantam? ſun kœwemattimwœo? kah nuttinnonnonop neaunag yeuſh kuttœwongaſh; ſun weh nuppahke wadmun, woh nuttugkœonganun weoſáunœok kematœo?

8 Kah Judah unnau Iſi aeloh œoſhoh, muncheah wuſken weeche nen, kah nepœomun kah nummonchemun, onk woh kuppomantamunun, kah mat woh kenuppœomun, nenawun, kah ken, kah wonk kuppeiſſeſumunónog.

9 Nukkinuhtáhſuanſh nuhhogkuh, ut nunnutcheganit pish kuttit natauwompam,

b Chap. 44. 32. *b* matta paudtauunœoun, kah matta ponóog anaquabean, neit wutchimuneach micheme.

10 Newutche matta pahteſéog, wunnamuhkut woh nunneeſit ompáhchenun.

11 Kah œthuoh Iſraeloh wuttugkœoh, nen nag, yeuyeu yeu uſſek, neemunnumok wunnummeechumaſh yeu ut ohkeit, ut kenœtaóut, kah monchatohk woſketomp neengœonk, ogguhſemeſe balm, kah ogguhſemeſe honey, ſpices kah myrrhe paddeateaminaſh, kah almonſaſh.

12 Kah neeſe chippinumok teaguaſh kenutchegancœwout, kah teaguaſh nish wonk paudtauogkupaſh, ut wuſſadt manœtadt, wonk monchadtaucok ut kenutchegancœwout, paguodcheh toh kœwananatœmunœous.

13 Kah nemuncok kematœo, kah neepauœok, wonk na ongq woſketompaut.

14 Kah wame maſugkenuk Manit monnumukœok at anaquabit woſketomp, onk woh na œomheuh onkatuk kematou, kah Benjamin: kah nen, wanneheeg nunneechanog œowanbéang.

15 Kah woſketompaog neemunnumwog ne mapœonk, kah neele chippunumwog teaguath ut wunnutchegancœout, kah Benjamin, kah napoog, kah wonuſſuog en Egypt, kah neepoog anaquabit Joſeph.

16 Kah Joſeph nauont Benjaminoh nish œweechâuh unnau nanawunumuntcheh week, uſſœwus yeug woſketompaog nekit, nuſhook, kah quaquoſhwehtamook, newutche yeug woh nœweepemukquog puhihaquodt.

17 Kah woſketomp wutuſſen ne Joſeph anœwadt, kah woſketomp paſœau woſketompuh Joſeph wekit.

18 Kah woſketompaog wabeſuog, newutche paſœóog Joſeph wekit, onk nœwaog, newutche teaguaſh quſhkemœugkupaſh ut manœtaut weike nuppethúunnitteamun, onk woh œmœau kœwoſkhikœonganun, kah wonk woh kenuhkukkongqun, kah woh kooch miſſinnálinnean, kah nutaſſeſumunnonog.

19 Onk paſœſukomwog nanawunog Joſeph week, kah ukkeketœhkauouh ut ſquontamut wetuomut.

20 Nœwaog, woi nuſſontimom wunnamuhkut nuppeyaumunonup weike adtauonat metſuonk.

21 Ouk n nih paydog ahhut adtaomuk, nœwdſhwunumámun nunnœtanonaſh, kah kuſſek nish noh paſuk wutteauguaſh ohtaaſh wuſſadt, nutteagunnonaſh nenan áidtahſhikup, kah wonk nuppaudtinnanonaſh ut nunnutcheganonut.

22 Kah onkatoganaſh teaguaſh nuppaudtomun ut numutchegananut adtœonat mechum, matta nœwaœnan howan ponug nutteagwunonaſh nunnœtanonut.

23 Onk wuttinuh wunohtegk, ahque wabeſek, kummanittœomwœo, kah ummanittœomoh kœtheu kittinnumunkœo nompakou ut kenœtaóut, nutahtop kutteagœœaſh: onk paudtauau Simeonoh.

24 Kah woſketomp paſœau woſketompuh Joſeph wekit, kah wuttinnumáuh nippe, *a* kutcheſſitóog wuſſeetoaſh, kah aſſamau aſſeſoh weatchimineaſh.

25 Kah quaguoſhwunumwog magœonk peyont Joſeph puhihaquódt, newutche nœtamwog na mos wuttit mæchineau petukqunneg.

26 Kah Joſeph paont wekit uppaudtauóuh magœonk ne ohtag wunnutchegan ut, ut wetuómut, kah wunnauwaéihtauóuh en ohkekontu.

27 Onk wunnatœtomunoh nah œno'teaongano, kah nœwau, o nohteau kœſheu kutchiſe noh kónœonog? aſh pomantam?

28 Kah wunnampaúmauoh, Kittineum nœſhun pompmantam, kah nauinumwog uppuhkukœoaſh, kah quehtianuáuh.

29 Onk ſpuhquaeu, kah naau wematoh Benjamin,

Benjamin, ohkaſoh wunnaumonuh, kah nœwau, yeuoh peiſiiit kematou, áieogkup? kah nœwau, God monanumukquſh nunnau non.

30 Kah Joſeph kenupinau, newutche wunonteanteanumuh wematoh, kah natinneham toh woh adt moog, kah petutteau negohkouit, kah ne wuttit mauan.

31 Kah kutchikihitteau wuiketuk, kah ſohham, kutchétaméhheau wuihogkuh, kah nœwau, wunnechœuteagk.

32 Kah wutchippechohkauouh, kah nag wonk chippu, kah wutegiptianeog neh wehpumágquttcheh chippœnapwunoog newutche wutegiptianeog matta won wepumauoog Hebrewſoh, newutche ne wutohquontamunneau Egyptianeog.

33 Onk appuog anaquabit, mohtomegit neaunag ummohtommegitteauœonk, kah peiſiſiit neaunag uppeiſiſiuonk, & weiketompaog monchanittuog.

34 Kah nemunnum, kah wutaſſamoh nahog wutch ànaquabit, qut Benjamin aſsamáonk napanna tahſhit tahihinnûœo neadtahihinnuœoog nagog, & wutattamwog & œwechetukquaſumœmœuh.

CHAP. XLIV.

KAh unnau piahquttumunutcheh wéek, petauſh wunnootaòut woiketompaog mechum, ne woh adtaihinaſhpehettit, kah niihnoh howan wutteauguaſh ponſh wuſſadt manœtaut.

2 Kah ponſh nœtattamwaidj wuſſadt manœttut peiſiſiit, kah wutteauguaſh wutch weutchiminneath, onk ne wutuſſen, ne anœwadt Joſeph.

3 Adchewompog & woſketompaog monchehéeog, nagumau kah wutaſſeſumœuh.

4 Kah ſohhamwehettit wutch otanat, kah matta nôuſſahhetteg, kah Joſeph unnau piahquttumunutcheh week, neepauſh wunnaumatuhkau woiketompaog, kah mattanádt, us, tohwutch onkquatuhſeóg wutch wanegik machuk?

5 Sun matta ne wadattamwohtunk Nuſſontimom? onk ne naſhpe wunnamubkut ukqutchteauun? kummatche matcheſemwau ne aſeog.

6 Onk ummattanoh, kah yeuſh wuttinnaash kuttœwongaſh.

7 Kah wuttinóuh, tohwutch nœwadt nuſſontimom yeuſh kuttœwongaſh, nôœſukiitch ne kittinneumog woh aſehettit ne yeu aunag.

8 Kuſſeh, teauguaſh niih maſkomagkupaſh wuſſadt manœtadt, nuppaudtunineaſh wonk, wutch ohkit Kanaan, newutche ut toh woh nuttin kummœtnan wutch kuſſontimom weekit ſilver aſuh gold?

9 Kittinneumog uttoh adt namehteauan nupitch, kah nenawun wonk Nuſſontimom um niſinnámoh.

10 Kah nœwau, yeuyeu n naj ne anœwaog, howan noh mehqunohkouut, noh nœtinninneumun, kah kenaau woh matta kœchumitteáneau.

11 Neit teanuk nœkinnumwog niſh noh paſuk wunnœut, en ohkekontu, kau niih noh paſuk woſhwunnum wunnœt.

12 Kah natœnohteau, & nœttattineohteau ut mohtommegitteaut, & ut ohquodtineohteau peiſiſiitteáut, kah wuttattamwaitch namenteoun ut Benjamin wunnœtaut.

13 Neit nehnegukkomwog wuthogkœunóath, kah niſh noh paſuk wunœnaneheau wutaſſumoh, kah quſhkeog en otanat.

14 Kah Judah & wematoh peyaog Joſeph weskit (newutch,e aſh noh appu)onk penuhhaog ut anaquabenit ut ohkekontu:

15 Kau Joſeph wuttinuh nahog, toh uſſeonk yeu ateog? ſunnummatta kuttenantamœmwœo, nen yeu ánuſſe, woh wunnamuhkut nukqutchteaun?

16 Kah Judah nœwau, toh woh nuſſim Nuſſontimom? toh woh nuttin keketœhkoun? aſuh uttoh woh nuttin pahkhéonan nuhhogkanonog? God namehteau ummatcheſeonganœo kittineumog, kuſſeh, nenawun wuttinneumoh nuſſontimom nenawun, kah noh mehqunòhkouut wuttattamwaitch.

17 Kah nœwau nôœſukkongquttei, yeu woh nuttuſſen, woſketomp wunnutchegánit adt namehteonuk wuttattamwaitch, noh woh nuttinneum, qut kenaau wunohteae monchek en kœſhœwóut.

18 Neit Judah uppaſœſukauoh, kah nœwau, Woi Nuſſontimom, kittinneum kœwehquetumouſh ketœhkaj kutœonk ut wuhtauogkut nuſſontimom, kah ahque kummuſquantamœonk chikoſwonſh kittinneumoh, newutche kuttatuppeyeu Pharoh.

19 Nuſſontimom natuttomau.u wuttinneumoh kœtœſhimwòu, aſuh kœwemattimwœo.

20 Kah nuttinnomunnonup nuſſontimomun, nœwutœſhimun kutchiſe, kah mukkies, ut ukkechiſuunneat, peiſiſſu, kah wematoh nuppœooh, kah noh nuſſu nukkonau okaſit, kah œſhoh womonuk.

21 Kah kittinomp Kittinneumog, paudtiegk noh, onk woh nunnau.

22 Kah nuttinnomunnónup nuſſontimom, wuiken matta woh nukkonaou œſhoh, newutche nukkonnont œſhoh, woh nuppœooh.

23 Kah kittinomp kittinneumog, qut matta pajeh weechanóg peiſiſiit kematou, a matta woh wonk kenaumwœo nuiketuk a Gen.

24 Onk nnih paòog kittineumut nœoſhunónut nuttinnonnanónupaſh uhkutœwongaſh Nuſſontimom. 43.3.

25 Kah nœoſhun nœwop, wonk monchek adtèanſhinnean mechamemes.

26 Kah nuſſimunnonup, matta woh na nuttinwœmſumun, qut weechàuogat peiſiſiit nemattin, ne nuttit wómuſſinnean, ne-

wutche matta woh nuppaumoonun wuskesuk wokketomp, qut neit weechauogut peisit nematiu.

27 Kah kittinneum noshun nuttugqunnónup, koowahteauune u nummittumwos neesweekitteunk.

28 Kah pasukoo sohhupan wutch nuhhogkat, nuslip wunamuhkut sookshanói, *b* kah ash wonk nuppaj nâoun.

29 Onk yéuoh wonk neemunnumaiyéóg wutch anaquabeh, kah woiketuk, pish kuppaudtomwoo noowompohquonnash neuanatamunat pajeh wenohket.

30 Newutche yeuyeu peyóon nooshut kittinneumut, kah wuiken matta weechógkoóog (uppomantamoonk weesquabeiik uppomantamoonganit wuikenin)

31 Pish nnih nag matta wuiken noowee chógkoóun, onk woh nuppoo, onk kittinneumog woh nuppaudtomu owompikoounath kittinneum noshun neuantamunat pajeh weenohket.

32 Newutche kittinneum nukkoshómuhheónapoh noosh, nuslip, matta paudtauunnoun, *c* neit pish noochumittean mi-
c Gen. 43.9. cheme.

33 Newutch e yeuyeu koowehquetumouth nen kittinneum nompappitti wutch wuiken, um nishnomitch nussontimom, kah wuiken weechuonch wenatuh.

34 Newutche uttoh woh nuttin ón noshut, kah wuiken matta weechógkoun, ishkont páguodche nunnau machuk nuhkuhkongqut noss.

CHAP. XLV.

NEit Joseph noonaumoo kéhchithân ut anaqnabenit wame noh neepanitcheh, kah mishontoowau, nish noh pasuk sohhaj, onk matta kowan weechekompaumukoo, neit Joseph wahteauwaheont oowematin n nah.

2 Kah mishontoowae mau, kah Egyptianéog, kah wek Pharoh nootamwog.

3 Kah Joseph unnau wematoh, nen Jo-
a Acts 7.13. seph, *a* noosh ash pomantam ? kah wematoh noonánumoooh wunnampoohamungqunat, newutche wuttamanatamwog ut anaquabit.

4 Kah Joseph unnau wematoh, pitoosukiegk koowhquetumonumwoo, kah uppasoosukauóuh, kah noowau, nen Joseph kematou, noh magoógkup en Egypt.

5 Newutche yeuyeu ahque neuantamouk, asuh ahque nussquanumook kuhhogkaóog ne-
b Gen. 50.20. wutche God nutannoonuk *b* negonáe onk kenaau wadchanumunat keteaonk.

6 Newutche neese kodtumwae nóen ohket ut mahshagquodt kah wonk napanna tahshe kodtunwae matta pish anaikhamoun, asuh kepenumoouu.

7 Kah God nutannoonuk negonáe onk kenaau, woh kowadchunumauununáout wunneechanoonk ut ohkit, onk woh noowadchanum kukketeaonganog nashpe mishe pohquohwhumittuank.

8 Nemeshkuh yeuyeu matta kena u kuttannoosoomwoo yeu in, qut God, kah nuttayimunk ooshoh Pharoh, & nanánuon ut wame wekit, kah piahquttumweenin pannuppuwame ohkit Egypt.

9 Kenupshagk kuhkuhquegk en nosslut, kah unnók, yeu wuiin kenaumon Joseph, God nupponuk nanánumunat wame Egypt womunish, ahque maneepau.

10 Kah pish kootoht ut ohket Goshen, onk pish kuppasoosukah, ken kah kenaumonog, kah kenaumonog wunnaumonuh, kutsoxsumog kah kuthe rdtumog, kah wame ne adtahshekean.

11 Kah na kuttit assamunun, newutche wonk napanna tahihit kodtumwae mahshagquodt, ishkont kummatcheet, ken, kah kek, kah wame ne adtahshekean.

12 Kah kusieh, kuskesukoowash naumoomoash, kah neemat Benjamin, nuttoon kuhkinnoonukuawoo.

13 Kah pish kuttinnóneau noosh wame nusiohsumoonk ut Egypt, kah wame ne naumógish, kah pish kukkenupushaumwoo, kah woonsuâneuk noosh, yeu.

14 Kah ompatuún wudittupukanit weematoh Benjamin, kah mau, kah Benjamin mau ut wusittuppukanit.

15 Kah chipwuttoonopwau wame wematoh, kah na wuttit mauun, kah ompetak wematoh kenoonuk.

16 Kah unnehtamoonk nootunkquodt Pharoh wekit, noowon, Joseph weematoh peyauoh, onk ne wunnegen ut wuskesukqut Pharoh, kah wuskesukoóout wuttinneumoh.

17 Kah Pharoh unnau Josephoh, us kematog, ne usick, wussoonauhkok kuppuppinashimoomoog, kah ongq ohkit Kanaan.

18 Kah neemunook koosh un, kah kekoóash, kah peyaâuick, kah kittinnumâunumwoo ne wanegik ut ohkit Egypt, kah pish kummeechumwoo oweis ohkit.

19 Kah yeuyeu kuttinit, yeu ussek, neemunók wutch ohkit Egype natuppequanumugish, wutch kuppeisesumoóog kah kummittamwossouóog, kah tahshinook kooshwoo, kah peyonk.

20 Kah kuskesuk ahque wuttamhuk wuish kummaumachiveumash, newutche wame ne wanegik ut Egypt kuttaiheeu.

21 Kah wunnaumonuh Israel ne wutusseneau, kah Joseph wuttinnumioh tatupequanumugquaash neane wutti noowoonk Pharoh, kah wunnemounúhkauoh wutche wuttaonganoo.

22 Kah wuttinnumâuh wame nish noh pasukoh ohohsuoe hogkúmupish: kah Benjaminoh aninnumauau nithwadt pasukoe kodchâhki silver, kah napanna tashit ohaue hogkaongash.

23 Kah en oshut yeu watti ne negonsh-

huon,

huon, piukquſſuoh nompoſhimoh Aſſes, naiyeutamwog wanegik ut Egypt, kah piukquſſuog ſquoſhimwog aſſeſog, naiyeutamwog weatchiminneaſh, kah petukqunnegánaſh, kah wunnemauunaſh coſhoh.

24 Kah moncheaheau wematoh, kah moncheog: kah wuttinóuh, ahque muſquanteg neayoóg.

25 Kah kuhkuhqueog wutch Egypt, kah peyaog ohkit Kanaan, en Jakobut coſhcoh.

26 Kah wuttinóuh ncowaog, Joſeph aſh pomantam kah piahquttum wame ohkit Egypt. Kah wuttahoh ſauanumwoh, newutche nah mat conamptauoh.

27 Kah wuttinnóneau wame ukkuttowongaſh Joſeph, ne anukquehetteup, kah naum tatappequanumukquáaſh, niſh Joſeph negoſhhuacheh, wunnayeumukqunnat, kah wunnathauonk coſhcoh Jakoboh menuhkeſumco.

28 Kah Iſrael ncowau, wamut, Joſeph nunnaumou aſh pomantam, nunnonche nau aſh na nuppcoomp.

CHAP. XLVI.

KAH Iſrael pomuſhau, kah wame ne adtahſhegit, kah peyau Beerſheba: kah tephauſu ſephauſuongaſh en ummanittowmut coſhoh Iſaakoh.

2 Kah God unnau Iſraeloh, ut unnám antuſuonganit nukonaeu, kah ncowau, Jakob Jakob: kah ncowau kuſieh nen.

3 Kah ncowau, nen Manit ummanittowmoh kuſh: ahque wabeſiſh kowowmuſſinneat en Egypt, newutche na kuttit ayimáuunun miſſi wutohtimóin.

4 Kowweche wcomſeumſh en Egypt: kah nen wonk piſh wunnamuhkut kukkáhkuhkowunniſh: kah Joſeph piſh ponan wunnutcheg kuikeſukqut.

5 Kah Jakob omku wutch Beerſheba, kah wunnaumonuh Iſrael nuſhpeog Jakoboh coſhcoh, kah ummukkieſeumcoh, kah ummittamwuſſcoh, tatuppequanumukkáhtu, Pharoah ne negonſhhuapath wunnayeumukqunat.

a Joſh. 24.4. 1 Ki. 11.5. 23.

6 Kah neemunáog neetaſu, kah wuttinnetuonganu aut mukkinnumwóhettit ut ohkeit Kanaan, kah peyaog Egypt, *a* Jakob kah wame coſkannémuneuh weechóg.

b Ex. 1.1 & 6.14. Numb. 26.8. 1 Chro. 5.1.

7 Wunnaumonuh: kah wunnaumonuh wunnaumondaog weechóg wuttaunoh, kah wunnaumonuh wuttaumuqh, kah wame coskannémunneuh naſhpeu paſoonuh ut Egipt.

c Num. 26.5. *d* Exod. 6.15. 1 Chro. 4.24.

8 Kah yeuth *b* cowesuonganoash wunnaumenuh Iſrael, neg poncheg Egypt, Jakob, kah wunnaumonuh *c* mohtommegheonche Jakob Ruben.

9 Kah wunnaumonuh Ruben, Enoch kah Phallu, kah Hezron, kah Carmil.

10 Kah wunnaumonuh *d* Simeon, Jemuel, kah Jamin, kah Ohad, kah Jachin, kah Zahar, kah Saul wunnaumonuh ukkanar ite mittamwoſſis.

11 Kah wunnaumonuh Levi, *e* Girſhom, Kohath, kah Merari.

e 1 Chr. 6.5.

12 Kah wunnaumonuh Judah, *f* Er, kah Onan, kah Shelah, kah Phares, kah Zarah: kah Er kah Onan nag ut nuppcoog ohkit Kanaan. Kah wunnaumonuh Phares, Hezron, kah Hamul.

f 1 Chr. 2. 3.4. 21. Gen. 28.

13 Kah wunnaumonuh Iſſachar, Tholah, kah Puvah, kah Job, kah Simron.

14 Kah wunnaumonuh Zebulon, *g* Sered, kah Elon, kah Jahleel.

g 1 Chr. 7.1.

15 Yeuh wunnaumonuh Leah, neekitteauoncheh Jakoboh ut Padan-Aram, kah Dinah wuttaunoh, wame keteahogkôunoh wunnaumonuh kah wuttaunoh niſhwinchagkodtoh kah niſhuog.

16 Kah wunnaumonuh Gad, Ziphion kah Haggi, Suni, kah Ezbon, Eri, kah Arodi, kah Areli.

17 Kah wunnaumonuh Aſſer, *h* Jimnah, kah Jiſvah, kah Jiſvi, kah Beriah, kah Serah ummiſſeſcoh: kah wunnaumonuh Beriah, Chebar, kah Malchiel.

h 1 Chr. 7.30.

18 Yeuh wunnaumonuh Zilpah, Laban anummaompuh Leaboh wuttaunoh, kah yeuh wunnekitteauonuh Jakoboh, nabo nequtta tahſuog ketteahogkôanog.

19 Wunnaumonuh Rachel Jakob ummittumwuſſoh, Joſeph kah Benjamin.

20 Onk nekitteouau Joſeph ut ohkit Egypt, yeuh *i* Aſenath wuttaunoh Potipheroh tephauſuae Sontim On, noh wunnekitteauoh Manaſſeh kah Ephraim.

i Gen. 41.50.

21 Kah wunnaumonuh *k* Benjamin, Belah, kah Bechar, kah Aſhdel, Gerah, kah Naaman, Echi, kah Roſh, Muppim, kah Huppim, kah Ard.

k 1 Chr. 7.6. & 8. 1.

22 Yeuh wunnaumonuh Rachel neekitteauutcheh Jakob, kah wame keteabogkôunog nabo yauog.

23 Kah wunnaumonuh Dan, Chuſhin.

24 Kah wunnaumonuh Naphthali, Iachzeel, kah Guni, kah Jezer, kah Sillem.

25 Yeuh wunnaumonuh Belhah, Laban anummaompuh Racheloh wuttaunoh, kah yeuh wunnekitteauonuh Jakoboh, wame keteahogkôunog neſuſuk tahſuog,

l Deut. 10. 20.

26 Wame *l* keteahogkôunog weeche peyamoncheg Jakoboh ut Egypt, neh waj ſohnamunutcheh wohpeit, qut wonk ummittamwoſſuoh wuſuumonuh wame ketteahogkôunog, nequtta tahſhinchag kah nequtta tahſuog.

27 Kah wunnaumonuh Joſeph nah nekitteawutcheh ut Egypt neſuoh keteahogkôunoh, wame keteahogkôunog ut Jakob wekit, paoncheg ut Egypt neſuſuk tahſhinchag quſſuog.

28 Kah anocoau Judahhoh negonáe onk nagum, en Joſephut, wuſſampwaunumauónat wuikeſuk en Goſhen, kah peyaog ohkeit Goſhen.

29 Kah Joſeph wauwomunum wuttatuppequanumuk, kah oqquodchau, noguſhkaunat Iſraeloh cœhoh en Goſhen, kah quoſhagkompau anaquabenit, & nauwohlhau et wutſittupukanit & mau ut wuſſittupukanit ſepe.

30 Kah Iſrael unnau Joſephuh, yeuyeu nuppitti, naumon kuikeſuk, newutche aſh kuppomantam.

32 Kah Joſeph unnau wematoh, kah ut cœhoh wekit, nukuhkukquem, kah nuttinnon Pharoh, kah nuttin, nematog, kah nœth wek neh ohtagup ohkeit Kanaan, nuppeyaónukqun.

32 Onk woiketompaog nanaſhipſaenuog, newutche nag woſketompaog puppinaſhimwoh ahaſſamoncheg, kah paſcœoog uſſlokſumóuh, kah wutherdſumóuh, kah wame ne adtahſheghettit.

33 Onk piſh n nih Pharoh wehkomukqueóg, kah nœwodt, toh kuttéheſſemwœ.

34 Neit woh kuſſimwœ kittinneumog noh nanánauwéheoncheg neetahſu wutch nœſkènuunneanónut, yeu pajeh, nenawun kah nœſhunonog, onk woh kœtohtimwœ ohkit Goſhen, newutche niſh noh nahnanouwunont ſhepſoh, noh obquánumau ut Egyptianut.

CHAP. XLVII.

ONK Joſeph paont wuttinnon Pharaoh kah nœwau, nœth kah neematog, peyaog watch ohkit Kanaan, kah uſſlockſog, wutheardſog, kah wame adtahſhekhettit, kah kuſſéh wutohtuog ohkit Goſhen.

2 Onk nemunau nawhutch wematoh, napanna tahſuoh woſketompaog, kah quoſhagkompaog anaquabit Pharaoh.

3 Onk Pharaoh unnau wematoh, uttiyeuſh kuttanakauſuoganœœaſh ? kah unnaog Pharaoh, kittinneumog nahnánoncheg ſhipſoh, nenawun kah nœthnunonog.

4 Onk unnauog Pharohoh, unneapeyonat ohkeit nœche peyaumun, newutche matta moiſehtuunœ wutche neetaſuog kittinneumog ne ahtanóhettit, newutché mahſhagquot tuhkequn ohkeit Kanaan, kah yeuyeu kœwehquetúmauúnumun, kittinneumog wutohkhettitch ohkit Goſhen.

5 Onk Pharaoh unnau Joſephoh, nœwau kœſh kah kematog kuppeyaannukquog.

6 Egypte ohke ohteau anaquabéan, ne wanegik ohke wutohkéh kœth kah kematog wutohkhettich ohkit Goſhen: kah wahteauan nawutch nag nahtuhtonkig, neit nanaununwih neetahſu neg wadchanogeg.

7 Onk Joſeph pethúnau cœhoh kah wunneepaiheuh anaquabit Pharaoh, kah Jakob wunnanumau Pharohoh.

8 Kah Pharaoh unnau Jakoboh kitteaſhequinne kodtumwae kuppomantamœonk ?

9 Kah Jakob unnau Pharohoh, nuppenœwohteaé kodtumœe keſukodtumalh, nequt paſukœe kah niſhwinchage kodtumwae oguhſeſinalh kah matchitzih keſukodte kodtumœaſh nuppomantamoonk, kah aſquam peyaumunœaſh ſahtippomantogkup nœihik, ukkeſukodtumœe penœwohteaœõgãœœaſh

10 Kah Jakob wunnanumau Pharohoh, kah ſohham wutch anaquabit Pharohoh.

11 Onk Joſeph œtohkeheuh œhoh kah wematoh, kah wuttinnumauh wutohtuonk ut ohkit Egypt, ne wanegik ohke, ohkeit Rameſes, Pharaoh ne anœwop.

12 Kah Joſeph aſſamau cœhoh kah wematoh, kah wame œhit wek, petukqunnegaſh neanuſſinit peeſeſoh.

13 Kah wanne petukqunneganœ wame ohkit newutche mahſhagquodt ahche tuhkequn, kah Egypte ohke kah Kanaan ohke ſauunnumwog newutche mahſhagquodt.

14 Onk Joſeph mukkinum wame teaguas niſh noh ohtagiſh ohkeit Egypt, kah ohkeit Kanaan wutche weatchimineaſh niſh adtôahettitcheh, kah Joſeph paudtau teauguaſh Pharaoh wekit.

15 Onk teaguaſh matſhaaſh wutch ohkit Egypt kah wutch ohkit Kanaan, kah wame wut-Egyptianeog peyaunáog Joſephoh, kah nœwaog, aninnumaiinean petukqunneg, tohwutch woh nupumun ut anaquabean, newutche teaguaſh mahtſhaaſh.

16 Onk Joſeph nœwau magœk keneetaſumœóog, kah kutaſſamúnnumwœ wutch keneetaſumœóog.

17 Kah paudtauóog wunnetaſeumœouh Joſephuh, kah Joſeph wuttinnumauuh petukqunneg wutch horſeoh, kah wutch netaſue uſſlokſut, kah wutch netaſue ut heardſut, kah wutche aſſeſoh, kah wutaſſamuh petukqunneg wutche wame netaſu, ne kodtumœk.

18 Kah ne kodtumœ mahtſhunk: kah uppeyaunóuh wonk nahohtoeu kodtumœk, kah wuttinouh, matta nutadtahtóœmun wutch nuſſontimómunónut, nutteagunnonut mahtſhâit, kah ahtôongan beardſe netaſûog nuſſontimomut: matta teag uſque anaquabit nuſſontimom, qut webe nuhhogkanonog, kah nutohkeinónaſh.

19 Tohwutch woh nuppœœg ut anaquabean, nenawun kah nutohkein? attôominean kah nutohkein, wutch petukqunneg, kah nenawun kah nutohkeinónaſh nœtinninneumuhkauœmun nuhhogkanonaſh Pharôh, & aninnumaiinnean wuſkannemuneaſh, onk woh nuppomantamûmun, kah matta woh nuppœmun, kah ohke matta woh tauohtâno.

20 Kah Joſeph taphum wame ohke ut Egypt wutche Pharoh, newutche wut-Egyptianeog magœœg niſh woh howan wutohke newutche mahſhagquodt wuſſohkauoh, kah ohke cœtohkein Pharoh.

21 Kah miſſinninnuog wutontahſhuh en otanat wutch waénu wohkôeu Egypt onk yeaen ongkoue,

22 Webe wutohkeeu ſephauſuenáog mat-

ta

ta wutadtaonaſh, newutche ſephauſuenuog wutonkquattauoh Pharaoh, kah meechwog onkquattauonganoo Pharaoh anumauont, ne oche matta magoouneau wutohkeimwoo.

23 Kah Joſeph unnáu mitinninnuh, kuſſeh, kutadtáamunumwoo yeu keſukok, kah kutohkeimwoo, wutch Pharoh, kuſſeh, yeuih wuikannemuneaſh wutche kenaau, kah piſh kutohteuhkontamumwoo ohke.

24 Onk piſh nnih, ne kepenumòg, piſh kittinnumaomwoo napanna adtahſhik chippag Pharaoh, kah yauudt chippag kutohtinneau wutche wuikannemuneaſh ut ohteakonit, kah wutche kummetſuonganoo, kah neg noh apitcheg kekuóut, kah meechum wutche keneechanoouog.

25 Kah noowaog kuppomantamwahimun wuſſikkitteahittеadtuh anaquabit nuſſontimom, kah nenawun wuttinneumohPharoh.

26 Kah Joſeph ayim naumatuonk, yeu pajeh keſukok wame ohkeit Egypt, napanna adtuhſhit chippag Pharoh wutahtauuuat, webe nag nuſſu ſepauſuaénuog wutohkéum, matta wutahtauóunaſh Pharoh.

27 Kah Iſrael wutohtu ohkit Egypt, ut ohkit Goſhen, kah ahtóog naut, kah miſhe meechummóog, kah muttaanwog moocheke.

28 Kah Jakob pomantam ut ohkit Egypt nabo neſauſuk tahſhe kodtumwae, neit manuſſe uppomantamóonk Jakob, nequt paſukoe kah yauunchag, kah neſauſuk tahſhinchag kodtumwae.

29 Kah ahquompi paſootſhánoo Iſrael mooche wunnuppoonk, kah wehkomau wunnaumonuh Joſepoh, kah wuttinuh, yeuyeu namehteauon kitteamont anittuonk ut anaquabean, koowequctumouſh ponih *a* kenutcheg agwe neehquaut, kah womoauſue kah wunnamukutée unnehhe, ahque poſekineh koowehquetumouſh ut Egypt. *a* Gene. 24.2.

30 Qut noowceche ſepſumoom noothog, kah piſh kuſſohhoowuneh wutch Egypt: kah poſekineh nag uppoſekinetue ayeuonganoout, kah noowau, piſh nutuſſen ne anoowaan

31 Kah noowau chadchekeiméh, kah wutchidchekeimoh, kah Iſrael *b* nauáeu ut wutappuquſſumoounit. *b* Heb: 41. 21.

CHAP. XLVIII.

ONK nnih, mahche yeu nnag, kah unnáu Joſeph, kuſſeh koosh mahchinau: kah neemunau néeſwe wunnaumonuh weethe nagun, Manaſſe kah Ephraim.

2 Kah unnau Jakob: kah noowau kuſſeh, kenaumon Joſeph kuppeyaónuk, kah Iſrael menchkheau wuhhogkuh, kah appu wutappineat.

3 Kah Jakob unnau Joſephuh, God wame manuhkeit, nunnaeihtunk ut Luz *a* ut ohkit Kenaan, kah nunnumuk. *a* Gene. 28. 13. & 35.6

4 Kah nutt nuk, kuſſeh, kummiſſihess, & kuttmuttahſh, & ukkittinnumoowoſh maditauunukeg miſſinnnuog, kah kittinnumajunnun yeu ohke, kah en koaskannemuneut nahohtóeu ken, micheme wutohtuonk.

5 Kah yeuyeu, neeſuog *b* kenaumonunk Ephraim, kah Manaſſes, neekheadcheg ut ohkit Egypt, aſq peyaaunoaun ut Egypt, neg nuttaiheog neyane Reuben kah Simeon, piſh nuttaiheog. *b* Gen. 41.50. Joſh. 13.7.

6 Kah keneechanog neekheadcheg nahohtóeu onk naghoh, neg piſh kuttaiheog: oowcſuonganoo weematuoh, ne piſh hennoneau ut otohtuonganoouót.

7 Onk nen, wómon *c* Padan, Rachel nuppoo kiſhke nen, ut ohkit Kanaan, ut may ut, paſoocheyeuouk Ephrath: kah na nappoſekinau ummayut Ephrath, ne Bethlehem. *c* Gen. 35.19.

8 Kah Iſrael naau wunnaunonuh Joſeph, kah noowau, howanig yeug?

9 Kah Joſeph unnau oohoh, neg nunnaumonunk God anumaiitcheh yeu ut, kah noowau, neg paudtah, kah noonanumóog.

10 Kah wuikeſukquaſh Iſrael tuhkequnaſh newutche mahtauntamóonk, matta nauoo: kah uppaſoocche paudtauónuh, kah wutchipwuttoonápo, kah ukkinuh.

11 Kah Iſrael unnau Joſephoh, matta nuttenantamoo woh nunnaum keſkeſuk, kah kuſſeh, God nunnaumwahuk koaskannemuneoh wonk.

12 Onk Joſeph wuſſohwhunoh watch weehquaut, kah nauwanum wuikeſuk en ohkekontu.

13 Kah Joſeph wunneeſe nemunoh, Ephraimoh wuttinnohkounit, nogqueu ummenadcheanit Iſraeloh, kah Manaſſes ummenadcheanit, nogque wuttinnohkounit Iſraeloh, kah uppaſoocche paudtauunoh.

14 Kah Iſrael ſummagunum wuttinohkou kah upponamun Ephraim uppuhkukqut, kah noh peidiſſu, kah ummenadchu Manaſſes uppuhkukqut: waantamwe unninum wuhpittenaſh newutche Manaſſes mohtommegit.

15 Kah *d* wunnannumau Joſephoh, kah noowau, noh Manit anaquabenit noothog Abraham kah Iſaak pomuhopaneg, noh Manit ſohkomonukquéomp, nó uttoocche nen, yeu pajeh keſukok. *d* Heb: 47.15.

16 Noh Angel pohquohwhunugqueh watch wame matehitut, wunnanumonoh: wuſkenéſoh: kah noowcſuonk uſſowéthettich, kah oowcſuonganoo noothog Abraham, kah Iſaak, kah unmummonábettich onatuh namohſut ut nathaue ohkit.

17 Kah Joſeph nag oothoh wuttinohkou ponamwoh Ephraim uppuhkukqut, ne matchit ut wuikeſukqut, kah tohthinum oothoh wunnutcheg, wutontatánnat wutch Ephraim uppuhkukqut, en Manaſſes uppuhkukqut.

18 Kah Joſeph unnau oothoh, ahque ne naj noosh, newutche yeuoh mohtommegit, poiſh kuttinohkou uppuhkukqut.

19 Kah oothoh matta wuttápeneaumoouun, kah noowau, noowahteauun nunnaumon, noowah-

nœwahteauun, n noh piſh wonk miſſinninneuœ, kah noh wonk piſh mithebtu: qut wunnamuhkut, weſumuſſoh piſh anue miſtugkenwoh onk nagum, & œiſkanneiruuneoh piſh muttaánit wutohtimœneath.

20 Kah nah œnaaumoh ne keſukok, nœwau, ut kuhhogkat, Iſrael piſh wunnanumau nœwadt, God unnehikquſh onatuh Ephraim kah onatuh Manaſſes: &negonohſhau Ephraimoh onk Manaſſeſoh.

21 Kah Iſrael unnau Joſephoh, kuſſeh nunnup, kah God kœwetomuk, kah piſh kukquehchuwunukou en wutohtuóut kœſhœwóut.

22 Onk nen kittinnumauſh nequt chapai anue onk kematog, ne amaunum wutch wunnutcheganit wut-Amorite, nathpe nuttogkodteg kah nutahtomp.

CHAP. XLIX.

KAK Jakob wehkomau wunnaumonuh, kah nœwau, moiék kummiſhamauunuwœ ne piſh aihpunnáog ogkomieu keſukodtaſh.

2 Moiék kah nœtamœk kenaau wunnaumonuh Jakob, kah kukkeitók Iſrael kœſhœ

3 Reuben, ken mohtomegheog, nummenuhkeſuonk kah adt kutchiſiik nummenuhkeſuonk, œnetue quanunkquok quttiànittuonk, kah œnetue menuhkeſuonk

4 Kenœchunáoap onatuh nippeit, matta piſh kœnétuh, newutche kutohkœtaup a wutapineat kœſh, neit kénihkhuap nutapineat tohkœtaop.

a Gen. 35. 22. 1 Chron 5. 1.

5 Simeon kah Levi wenattittuog onkapunóhteaongane auwohteaongash ut námſh wekuomath.

6 Woi nukketeahogkou ahque petutteaſh ukkeme œwunneaóont, nuſſonſumœonk, ahque wetuom ummœeonganœout: newutche muſquanittamohettit, nuſhaog woiketompuh, kah pohtuanumohettit paikitchohtahwóog oxinoh.

7 Matchenantamunaj unmuſquantamœonganœ, newutche menuhkieup, kah unmihe muſquantamœonganœ, newutche ôhquanneungquodt, nag nutchippunôog ut Jakobut, kah nunnanwihelog ut Iſraelut.

8 Judah, ken kematog piſh kummiſhanumunkquog: kenutcheg ohteau ut wuſſittuppukanœóut kummatwomog: wunnaumonuh kœſh piſh kenanwaeiitunkquog.

9 Judah qunnonou wunneechanoh, wutch wunnehtœonganit nunnaumon kukkuhkukquem, ſukoſhkodtaeu ſukoſhkodtaſſun onituh qunnonóu, kah onatuh keneungquſſu quannorou, howan woh uppáſukquhkouh

10 Nanânuwáonk matta piſh wunnukkonukœun Judah, kah ayig naumatuonk wutch nathauwe wuſſeetut, onk nô pajeh Shiloh peyont, onk ut nagum mòhtunk miſſinninuuh.

11 Kuſhpinont wutnſſémes wenomwaſippagwut, kah wunneechanoh wutaſſimoh ne wanegik weenomwudlippagwut: kutchi littau wuthogkœ wine, kah uppetwoſ quttáouk weenomine wuſqueheenganit.

12 Wuikeſukquath muſqui nathpe wine, kah wepitteaſh wowompi, euath nathpe ſogkodtunk.

13 Zabulon piſh wutohtu kiſhke ketahhanne kohpaonganit: kah noh piſh kohpog kuhtœnogquſh, kah œwonkaiyœan ut Sidon.

14 Iſſachar magkehkoneut Aſſe, quſſemonchu nathaue et neenath wéanunit.

15 Kah naum anwôhſinœonk ne wunnegen, kah ohke ne wunnegen, kah nauwánau uhpequanuh quahquenantómuk, kah neh wuttinneumoh wutch ompwehteaonk.

16 Dan, noh piſh wuſſumau ummiſſinninneumoh neane nequt chippanuog Iſrael.

17 Dan, piſh aikœkœœ ut mayut, ſeſeq kechemaog, ſogkeputtog horſes wogquou, kah noh naomut ontœmihau,

18 Wutch kœwadchanuwaonk nutaſkauwompatam woi Jehovah.

19 Gad chippanœonk piſh ſohkunk, kah nag um piſh ſohkauau maumachihh.

20 Wutch Aſer upputtukqununk wunogkœmœ, kah noh piſh wutcheken ketaſſœtimwe waégugiſh.

12 Naphtali, qunneg ponunau, noh maguk wunaukeœwaongash.

22 Joſeph miſhummechummu wuttuk, wunnaumonuh weenaeu weenomwuſippog kiſhke wutahhamonganit, n noh wuttaunoh pœſpaékanit quſſukquaneutunkanit.

23 Kah pepépumutcheg œweeſogke nœheuh, uppepumouh, kah wuſſ keneaúouh.

24 Qut wutahrompeh nagwuteae menuhkeſuoh, kah wuhpittenaſh wunnutcheganit menuhketeauſhehaſh, nathpe wunnutchegash ummaſugkeaukœnuh Jakob, na wutch noh aſſamont, ukquſſuk Iſrael.

25 Nathpe ummanittœmoh kœſh, noh piſh kuttannumunk, kah nathpe noh wunnittuongash wutch ongkoue keſukqut, wunnanetuongash mœnaiyeuut, ne agwe ohtag, wunnanetuongash mahpanagunit, kah óppummuk.

26 OOnaneteaongash kœſh anue mugkiyeuath mœcheke onk wunnanumaongash negonnaeu nœohuk, ut aongae kuhkuhungash, micheime ohtaash wadchuash, yeuſh piſh ohtash uppuhkukqut Joſeph, kah kodtontupont chapunnumukup wutch wematut.

27 Benjamin piſh nehnehteapœ onatuh mummugquoſhum, nompoaeu mœhwhœu neh naſhónchch, kah wunnonœook piſh chachapenau ne macheonchch.

28 Wame yeug rahoneeſe chippanœog Iſrael, kah yeu œiſhœoh anukquehettit, kah nah œnaneteaong noh œnaaumoh.

29 Kah nah ummeechmuhkónuh, kah wuttinuh: nen wôh ummukinit ut nummiſſinninneuwut

ſinninneumut, póſekenneg *a* weeche nœſhut, ut haſſunnegit ne wutohteakonit Ephron wut-Hittite.

a Gen. 47. 30.

30 Ut haſſunnegit wutohteakonit Makpelah, ne anaquohtag Mamre, ut ohkit Kanaan, ne Abraham adtòap *b* weeche ohteuk, wutch Ephronoh wut-hittitoh, wutche ohtoonk poſekinnetue ohke.

b Gen. 23. 10.

31 Na poſekinnoneau Abraham kah Saraihoh ummittamwuſſoh: na poſekinnoneau Iſaakoh kah Rebekahhoh ummittamwuſsoh, kah na nuppoſekinnonah Leah.

32 Ut adtòmukup ohteuk, kah haſsunneg ne na ohtag, wutch wunnaumonuh Heth.

33 Kah Jakob mahtœadt annœnonat wunnaumonuh, kah wutontanum wuſsetaſh en apinneat, kah naſhomau ukketeahogkòunoh, kah mukkinneu ut ummiſſinninneumoh

CHAP. L.

KAH Joſeph kepthau wuikeſukqut œſhoh & ummauemoh, & wutchipwuttœnapoh

2 Kah Joſeph annœnau ponaikehtuaenue wuttinneumoh ſuſsequnonat œſhoh, kah ponaikehtuaenuog ſuſsequnaog Iſraeloh.

3 Kah yauunchatikquinne wunnumwohtauon, ne wutche nemehkuh numwohtauunaoaſh keſukodtaſh wutche neg ſatequnoncheg, kah wut-Egyptianeog ummauemoh neiauſuk tahshinchatikquinne.

4 Kah maumattamwae keſukodtaſh pamuſſaunk, kah Joſeph kenœnau apinitcheh Pharoh wekit, nœwau, namehteauon kitteamontenittuenk ut kuikeſukœout ketœhkunk kœwehquetumonumwœ ut wuhtauogut Pharoh, nœwagk.

5 Nœsh *c* nutchadchekeyeuwahuk, nœwau, kuſseh nunnup; nœwenohkit wònohkoaogkup nuhhog, ut ohkit Kanaan, na piſh kuttit poſekinneau: kah yeuyeu monchetoi, kœwehquetumœuſh poſekinonat nœsh, kah wonk nuppeyam.

c Gen. 47. 29.

6 Kah Pharoh nœwau, kuhkuhquiſh kah poſekin kœsh, neane chadchekeyeuwáhikquean.

7 Kah Joſeph kuhkuhqueu poſekinonat œſhoh, kah weechóg wane wuttinneumoh Pharoh, maſugkenutcheh ut weekit, kah wame matikkenukeg ut wame ohkit Egypt.

8 Kah wame wekit Joſeph, kah wematoh, kah œthoh week: webe uppeiſſeſumouh, kah uſſokſumoh, kah wutherdſumoh wunnukkonóuh Gothen.

9 Kah weechog tatuppequanumugkaaſh, kah horſeſoh nœomukqutcheg, kah mœchequſnaog.

10 Kah peyaog ahhut pogkohhamuk Arad, ne ongkoue Jordan, kah ne wuttit mauwunneau miſhe manonk, kah mauemau œſhon neſauſuk tahſhikquinne.

11 Kah na wadohkitcheg ne ohkit ukkananitſog, naumwog mauonk ahhut-pogkohhamuk Arad, kah nœwaog miſhaumuttamœonk wut-Egyptianeog: newajeh héttamuk ummaumuttamœonganœsóut wut-Egyptianeog, ne onkouwe Jordan.

12 Kah wunnaumonuh wuttinhukqun neau annœnomp,

13 Kah wunnaumonuh uſſœunuk *a* en ohkit Kanaan, kah uppoſekinouh haiunegit wutohteakonit Makpelah, ne Abraham adtòop, *b* weeche ohteuk, wutche ohtoonk poſekinnetue ohke, wutch Ephron wuthittit anaquohtag Mamre.

a Acts. 7. 16.

b Gen. 23. 16.

14 Kah Joſeph quſhken en Egypt, nagum kah wematuh, kah wame ne weechogqutcheu poſekinnonut œſhoh, mahche poſekinont œſhoh.

15 Kah Joſeph wematoh namohettit œſhuouh nuppœuoh, kah nœwaog Joſeph paguedche kuſſekeneunkqun, kah onkatunke kutonkquatunkqun, wame nemachuk ne neanheogkutup.

16 Kah nag anœnaog en Joſephut nœwàog, kœsh nœwop aſquam napok nœwau.

17 Yeu piſh kuttinnoneau Joſeph, kœwehquetumouſh, ahquonamau yeuyeu kummatcheuehukœonganœ kematog, kah ummattcheſeonganu, newutche nag kummatchenehukuppanneg, kah yeuyeu kœwehquetumauunum ahquontaſh ummatcheſeonganœ wuttinneumoh ummanitttœmoh kœsſhinnonog: kah Joſeph mau kenœnahettit.

18 Kah wonk wematoh nauoh, kah penuſhaoh anaquabenit, kau nœwaog, kuſeh nenawun kittinneumog.

19 Kah Joſeph wuttinuh nahog, ahque *c* wabeſek newutche ſun nen nunnoonpin God?

c Gen. 45. 5.

20 Kah kenaau kutauwuttamámwop wutche ne machuk, God wuttiſauwuttamun wanegik, uſſenat neane yeu keſukok, pomantamwae wadchanonat monaog nuliſinnuog.

21 Kah yeuyeu ahque wabeſek: kuttaſamunumwœ, kah kummukkieſumœoog, onk nah wuttapheuh, kah œthe kenœnuh wuttahhut.

22 Kah Joſeph œtahtu Egypt, nagum kah œſhoh week, kah Joſeph pomantam nequt paſukœe kah piukque kodtumwae.

23 Kah Joſeph naum wutch Ephraim, *a* wunnaumonuh niſhwudt ontſeonganit, wonk wunnaumonuh Machir, wunnaumonuh Manaſſes, neetung, ut Joſeph wehquaut.

a Num 32. 39.

24 Kah Joſeph unnau wematoh, *b* nunnup, kah God natauwahudt kenatauwáhukou, kah kummoncheahukou yeu wutch ohkit, en ohkit chadchekeimop Abrahamoh, kah Iſaakoh kah Jakoboh.

b Heb. 11. 22.

25 Kah Joſeph chadchekeyeuwáheau wunnaumonuh Iſrael, nœwau, God natauwa headt *c* piſh kenatauwahukou, kah piſh kœche tahihinnumuneau nuikonath yeuwutche

c Exo. 13. 19.

26 Kah Joſeph nuppœu, nequt paſukœe kah piukque kodtumwohkom, kah wuſseſequnouh, kah ponan arkut, ut Egypt.

Nahohtôeu upbookum *MOSES*, uſſowetamun *EXODUS.*

CHAP. I.

a Gen. 46.8. Chap. 6.14.

ONK yeuſh cowesuonganáoſh *a* wunuaumonuh Iſrael paóhpanneg ut Egypt, niſh noh woſketomp kah weeche peyomaog Jakoboh.

2 Reuben, Simeon, Levi, kah Judah.

3 Iſhakar, Zabulon, kah Benjamin.

4 Dan, kah Naphthali, Gad kah Aſher.

b Gen. 46. 27. Deut. 10. 22.

5 Kah wame keteahogkôunog ſohhogegwutch wehpéit Jakob, netausuk *b* tahſhinchagkodtog keteahogkôunog: kah Joſeph appu Egypt.

6 Kah Joſeph nuppoo, kah wame wematuh, kah wame ne pométuonk.

c Acts 7.17.

7 *c* Kah wunnaumonuh Iſrael miſhummeéchumaog, kah nanomonâog kah muttaánwog, kah nano puhkénoukquſſuog, muttáeu, kah ohke wunnumwápeneau.

8 Onk ni wouk wuttit waápin wuske ketaſſoot ut Egypt, noh matta wahuk Joſephoh.

9 Kah unnau ummiſſinninnúmoli, kuſeh, midinnionâog wunnaumonuh Iſrael, monâog kah anue menuhkeſuog onk kénawun.

10 Ehuh waantamwe unncheuntuh, iſhkont muttaánwog, onk n nih, mattompágoock, neit pish weechoohumâog matwoh, kah pish kutayeukqunnónog, onk pish monchéog wutch ohkit.

11 Kah ayimauótuh kuhkuhhumwáe nanánuwanutcheh, wutawak mpunnuunónaóut naſhpeu wéanash: kah ayimauâog Pharohhoh nompakoſunne otanaih, Pithon kah Ramaſes.

12 Kah neane onkapúnnanahettit, newuttin nano moninen, kah ne wuttinne muttaánin, kah nano moocheke muſquánittamwog, newutche wunnaumonuh Iſrael.

13 Kah Egyptianſog miſinóhkouâog wunnaumonuh Iſrael naſhpeu onkapinanittuonk.

14 Kah cowéſookèhteauóuh uppomantamcoonganoo naſhpe menúhke anakauſuonk manconſkit kah bricks: kah wame en anakauſuonk ut ohteakonit: wame cotinninnúmohkonsonganoo ne áſeahheahettit, nalhpeu onkapunanittúonk.

15 Kah ketaſſoot ut Egypt unnau midwiveſoh Wuthebrewſoh, n nag paſuk uſſowesu Shiphrah, & onkatuk cowesuonk Puah.

16 Uſſe g midwife wutannóhſuenúonk Wuthebrúe mittumwuſſog, kah naumoock, apehettit appuonganit, naumóniyeuit, neit kenuſhâu, kah wuttônniyeuit, neit pomantaj.

17 Qut midwifeſog quſhâog Goduh, kah matta uſſéog ne ánont Egypte ketaſſoot, qut pomantamwâheaog mukitchogqſoh.

18 Kah Egypte ketaſſoot weekomàu midwifeſoh, kah wuttinuh, tohwhutch yeu uſſeóg, kah kuppomantamwáheaúmwoo mukutchogqſog *t*

19 Kah midwifeſog unnâog Pharoheh, newutche Hebrewe mittumwuſſiſſog matta neyane Egyptiane mittumwuſſiſſog, newutche menuhkeiuog, kah neechauog aſquam midwife noh pápeyongkup.

20 Kah God wunneénhhea midwifeſoh, kah miſſinninnúog nano monâog, kah nano muttaánwog.

21 Onk n nih newutche widwifeſog quſhâog Godub, cowékikaúun.

22 Kah Pharoh unnau wame ummiſſinninnúmoh, noowau, niih noh wunnaumonaiin wunnekin, kittinohkóneau ſepuut, kah niſh noh wnttónin, kukkéteahhâu.

CHAP. II.

a Chap. 6.20.

KAh au *a* woiketomp weekit Levi, kah wéetoómau wuttônoh Levi.

Numb. 26. 59. *b* Acts 7.20. Hebr. 11.23.

2 Kah mittumwoſſis wompoquau kah wunnaumonaieu, onk wunnauouh wunnetu kah wutattaſhuh, *b* niſhúoh nepauzoh.

3 Kah ahque tapenuk wutattaſhonat, kah wunnemunnumauoh miſhaſhqueu box, kah uppitteûhkon, kah ne p non mukkiéſoh, onk ponau miſhâſhquoh kithke ſepuut.

4 Kah ummiſſéſoh noadit neepooh, kodwahteau uttôh aſhpunnánit.

5 Kah wuttonoh Pharoh, woomuſu, kutchiſſumoout ſepuut: kah wunnunkſquomoh pomuſhaoh kithketuk: kah naau boxoh ut kenugke miſhaſhquhkóntu, kah anoopau wunnunkſquomuh, kah wunnemunnumunin.

6 Kah cowoſhwunnúmun. kah naau mukkiéſoh, kah kuſseh, mukkiés mau: kah ukkitteamonteánumoh, kah noowau, yeuoh Wnthebrew wunneechanoh.

7 Kah ummiſſéſoh unnau Pharoh wuttaûnoh, woh nummonchem, kowéhquetumwánſhiſh mittumwuſſis noochâchuus, Wuthebrew mittumwuſſis, onk woh kenoosontamunk mukkiéſoh.

8 Kah Pharoh wuttônuh wuttinuh monchiſh, kah nunkſqua monchu, kah weekkomau mukkies ókaſoh.

9 Kah Pharoh wuttaunoh wuttinuh: neemun yeuoh mukkies noosontamoh, kah kutnakquatouſh, kah mittumwuſſis neemunau mukkiéſoh, kah wunnoosáneuh.

10 Onk mukkies nano miſſugken, kah uppáſoooh Pharoh wuttônit, kah oonaumónainneuh, kah wuttéhhenuh Moſes, kah noowau, newutche nootinóp nippekontu.

11 Onk n nih yeuſh ut keſukodtalh, Moſes maſug-

maſugkénuk, ſohham en weematut, kah naum weánnunath, kah naau Wutegyptiane woſketompuh, tattagkomont Wuthebrew woſketomp, weematuh.

12 Kah áhaôſukqueu unauhquáeu, kah matta howane naau: kah nuſhau Wutegyptianuh, kah uppóſekinuh naguntu.

13 Kah ſohham nahohtoeu keſukok, kah kuſſeh, neſuog Hebrewé woſketompaog mekónetuog: kah unnau matchetununtcheh, tohwutch tattagkomadt keetatteámong?

14 Onk nœwau, howan kutayimuk ſantimàen, kah wuſſittumain, kœſuminneanónut? ne kuſſin, woh kenuſheh neyane nuihop Wutegyptian? kah Moſes wabeſu, kah nœwau, wunnamuhkut ne wahteoun.

15 Onk Pharoh yeu wunnœtamun, kah kodtinneanau Moſeſoh: kah Moſes wuſſemœ wutch wuſkeſukqut Pharoh, kah ayeu ohkit Midian, kah appu wutahamonganit.

16 Kah nohtompeantogàe ſantim, neſauſuk tahthittónau: kah peyaog kah wuttuhuppaog, kah numwapogkunnumwog wunnonkaih, wuttattamwehheunnat œſhuoh uſſlokſumœoh.

17 Kah nanàanoncheg ſhepſoh peyauog, kah wutamauhkaóuh, kah Moſes neepau, kah œwadchanuh; kah wuttattamweheaog uſſlokſumœoh.

18 Kah peyaunaog Reueloh œſhœoh, kah nœwau, tohwutch teanuk peyauog yeu keſukok?

19 Kah nœwaog Wuttegyptiane woſketomp, nuppohquohwunnukqun wutch wunnutcheganout nanaoncheg ſhepſoh: kah wonk wadhupadt nœthuppunkqun, kah wuttattamweheau ſiokſoh.

20 Kah unnau wuttaûnoh, kah uttoh àyeuch? toh wutch yeuyeu nukkónog woſketomp? weéhkomœuk onk woh meech petukquanunk.

21 Kah Móſes tapeneam weetómon woſketomp: kah weetauomwaheau Zipporahoh wuttaûnoh, Moſeſoh.

22 Kah wunnaumónieu, kah wuttiſſowénuh *e* Gerſhom: newutche nœwau, nuppapénuwohteaup ut penuwóhkœmuk. *e* Chap. 18. 3.

23 Kah *a* nih, mahche mœchetikquinukok, ketiſſ.t ut Egypt napuk, kah wunnaumonuh Iſrael mahíhanomóhettit, newutche wuttinnimunneat, kah mahſhontœwahettit ; umm uong-nau kuhkuhquemœo en Godut, newutche wuttinnümunneat.

24 Kah God nœtam wutahhouwohamœonganœo, kah God mehquantam *d* œnœowaonganœo Abrahamoh, Iſaakoh kah Jakoboh. *d* Gen. 15. 14. & 46. 4.

25 Kah God monencauau wunnaumonuh Iſrael, kah God œwaheuh.

CHAP. III.

ONk Moſes aſſamont uſſokſumoh Jethro waſenumonche, nohtompeantog e Sontim ut Midian, kah uſſœwnau fiokſoh ongkouwe touohkomukqut, kah peyau œwadchumut God, ut Horeb.

2 Kah wutangelſumoh Jehovah wunnaéihtauoh kogkuhómpunàeu nœtau, wutch *a* nôeu aſinnekôuſſehtu, kah naum, kah kuſſeh aſinnekôuſſe nepéunk chikohteau, kah aſſinnekôuſſe nepeunk matta mohtuttano. *a* Acts 7. 30.

3 Kah Moſes nœwau, nupóhcham yeuyeu, nukkodnaumun yeu miſhe unnaümaniſſuonk, tohwutch aſinnekôuſſe nepeunk mat mohtuttanœgk.

4 Kah Jehovah nauont puhchâoh ukkodnaümunnin, kah God œweéhkomuh wutch nôeu aſinnekôuſſehtu, kah nœwau, Moſes, Moſes, kah nœwau, kuſſeh neen.

5 Kah nœwau, ahque yeu paſuochauſh, amaunth kummoxinath wutch kuſſeetut, newutche ne neepauwéan, wunneetupanatamwe ohke. *c* Joſh. 5. 15. Acts. 7. 33.

6 Kah nœwau, nen ummanittœmoh kœſh, ummanittœmoh Abraham, ummanittœmoh Iſaak, ummanittœmoh Jakob: kah Moſes puttagham wuſkeſuk, newutche quéihtam moninneauon God. *b* Matt 22. 32. Act. 7. 32.

7 Kah Jehovah nœwau, naumœe nunnaum wutunkapunnaonganœo nummiſſinainnámog ut Egypt, kah nunnœtam ummiſhapóuſſœonganœo, newutche kuhkuhumwae nanàuuwachog, newutche nœwahteon wutunkquanumœonganœowaſh.

8 Kah nunnœkém nuppohquohwhunnónaóont wutch wunnutcheganóont Wutegyptianſog, kah ſohhœwunnónat ne wutch ohkeit, en wunne ohkeit, kah miſhékilhki, en ohkit, adt tomógkog ſogkodtunk kah honey, watóhkeout Kanaanite, kah Hittite, kah Amorite, kah Periiite, kah Hivite, kah Jebuſite.

9 Kah yeuyeu kuſſeh, ummiſhahpéſuonganœo wunnaumonuh Iſrael nuppeyóqun, kah wonk naum wohqueehittuonk wut-Egyptianſeog wohqhéihettit.

10 Kah yeuyeu peyauſh, & kuttánnœonſk en Pharohut, kah ken ſohhœus nummiſſininnámog wunnaumonuh Iſrael wutch Egypt

11 Kah Moſes unnau Goduh, Howan nen, nen woh âôi Pharohut, kah nen woh ſohhœwunog wunnaumonuh Iſrael wutche Egypt?

12 Kah nœwau, Wunnamuhkut kœweetomſh, kah yeu piſh kuhkinneaſuonk wutche kutannœonunnœonk, ſohœwunnát œi-iinninnúmog wutch Egypt, yeu piſh kuttit wowuſſumóneau God yeu wadchuut.

13 Kah Moſes unnau Goduh, Kuſſeh, peyaonog wunnaumonuh Iſrael. kah nuttinnóog, Ummanittœmoh wutuſſinneunk, nuttannœnuk en kuhhogkaéont, kah ónnugqueon, toh uſſowéſu? toh woh nuttinnóog?

14 Kah God unnau Moſeſoh NEN NUTTINNIIN NE NUTTINNIIN, kah nœwau, yeu piſh kuttinnónau wunnaumonuk Iſrael: NEN UKOH anœoteamwe nuttannœnuk en kuhhogkaéont.

15 Kah God wonk unnau Moſesoh, yeu piſh kuttinnóneau wunnaumonuh Iſrael, Jehovah Ummanittœmooh kuſhuóog, Ummanittœmoh Abraham, Ummanittœmoh Iſaak, Ummanittœmoh Jakob nuttannœnuk en kuhhogkaónt, yeu micheme Nœwelúonk, kah yeu nœche mehquoantamun en pometuonganehtu pometuonganéhtu.

16 Monchiſh, mòin nananuácheg Iſrael, kah us nagoh, Jehovah Ummanittœmœoh wutœohinneóg nunnaeſhtunk, Ummanittœmoh Abraham, Iſaak, kah Jakob, nœowau, nátawahuwae kenátauwahunnúmwœ? , kah ne anhénóg ut Egypt.

17 Kah nuſſip, ku lóhhœwunnunnumwœ wutchónkquanuminneatt ut Egypt, en wutohkit Cananite, kah Hittite, kah Amorite, kah Periſite, kah Hivite, kah Jebuſite, ohkit adtomagkog ſogkodtunk, kah honey.

18 Kah nag piſh kœnamptunkquog; kah piſh kuppeyam, kah nanánuwácheg Iſrael ketaſſootamwut ut Egypt, kah piſh kuttinau, Jehovah Ummanittœmoh Hebrews nunnogſkunkqun, keh yeuyeu moncheahhinneau, kœweehquetúmauunumun, nithikqunne pomuſhónat en touohkomukqut, onk woh nuſſephámauómun, Nummanittœmun God.

19 Kah nœowahteauun Egypte ketaſſoot matta kummoncheáhukou, matta tokanogque menúhkag ménutcheg.

20 Kah nuſſumogkinnum nuhpit, kah nuttogkodtam Egypt, naſhpeu wame nummonchanatamœongaſh, nith piſh aſéaniſh naut naſhauwe, kah mâche ne nag, piſh kummoncheáhúkœ.

21 Kah nuttinnumauóog yeug miſſinninnuog, kitteamonteanittuonk ut wuſkefukœóut Wutegyptianeog, kah piſh nnih, monchéóg, matta piſh toh ne kittit moncheiteau.

d Chap. 11.2.& 12. 35. 22 *d* Qut niſh noh mittumwoſſis piſh weehquttúmauau weetatteamunguh, kah aneapeyénutcheh weekit. nompakœunne ſilver, kah nompakœunne gold, kah hogkœongaſh, kah niſh piſh wuthogqunneáoaſh kenaúmonœóog, kah kuttonœóog.

CHAP. IV.

ONk Moſes nampœhuk, kah nœowau, qut kuſſeh, matta nœnamptunkœog, kah matta woh kuhkeihtamœog nukkuttœongaſh. newutch woh nœowaog, Jehovah matta kenaeihtunkœoh.

2 Kah Jehovah wuttinuh, Teaguas ne kenutcheganit? kah nœowau, Sauobpunk,

3 Kah nœowau ummóhteaſh ohkeit, kah wuttinnúhkon ohkeit, kah aikœokœœ, kah Moſes moſeemutteamun wutch anaquohtag.

4 Kah Jehovah unnau Moſesoh, Summágunuſh kuhpit, kah anin wuſſukqunat, kah ſummagunum wohpit, kah wunneemunnumun, kah ſauobpuhquámúœ ut wunnutchegonit.

5 Onk woh wunnamptamwog Jehovah ummanittœmœoh wutœothinneunk, Ummanittœ noh Abraham, Ummanittœmoh Iſaak kah Ummanittœmoh Jakob kenaehtunk.

6 Kah Jehovah wonk wuttinuh, ponſh yeu yeu kenutcheg kuppœchenaóunut, & ponam wunnutcheg uppœchenaóunut, kah ſohwhunuk, kuſſeh wunnutcheg wutchekœœ onatuh kœunit.

7 Kah nœowau, wonk ponſh kenutcheg kuppœchenaounut, kah wonk ponamun wunnutcheg uppœche náounut, & ſohwunuk wutch uppœchenaounut, kah kuſſeh, waduhquabeyeuœo.

8 Kah piſh nnih, matta wuttah wunnamptunkœan, aſuh mat nœtamwehhetteg œwodtauatongquſſuónk negonne kukkinneaſuonk, neit piſh wunnamptamwog œwadtauwatonkquſſuonk nahohteu kukkinneaſuonk.

9 Kah piſh nnih, matta œnamptamoheteg wonk yeuſh neeſinaſh kukkinneaſuongaſh aſuh matta nœtamohétteg kukkuttœwonk, neit piſh keneemunum ſepápog, kah kuſſokanumun nabohteauut, kah nippe, ne neemunnuman wutch ſépuut, piſh œſquchœongánuœ ut nabohteaouut.

10 Kah Moſes unnau Jehovah, woi nummanittœm, matta nœnóntœwaenúœ, aſa matta wutch negonne keſukodtumaſh, aſuh nadteuh konnœnadt kittinnám, qut neen manunne nuttœn, kah manunne neeuan.

11 Kah Jehovah wuttinuh, howan ayig wuttœn woiketomp, aſuh howan ayeuont mat kaketœg, aſuh kohkobſonutche, aſuh woſwohtag wuſkefukquaſh, aſuh pogkenúmunutcheh? ſunnummatta neen Jehovah.

12 Kah yeuyeu monchiih, kah *a* nœoweechahtom kuttœn, kah kuhkœtomonuh toh woh annœwian. *a* Mat. 10.19. Mark 13.14. Luke 12. 11.

13 Kah nœowau woi nummamittœm annoſ kœwehquetumouſh ut wunnutcheganit toh woh annœnadt.

14 Kah ummuſquantamœonk Jehovah naſhqunau ut Moſeſit, kah nœowau, ſunnum matta Aaron Wullevite keemat? nœowahteoh wunnontœwae wunnontœwau: kah wonk kuſſeh, peyau kenogſkunkq, kah nogquean, weekontam ut wuttahhut.

15 Kah piſh kukketetœhkau, kah keu kupponam kuttowongaſh wuttœnut, & neu nœwechahtam kuttœn, kah nagum wuttœn, kah kukkuhkœtomauonumwœ toh piſh uſſeog.

16 Kah noh piſh kukketetœkanſhik en miſſinninnutu, kah noh piſh, nux noh piſh kœtœain, & kah ken piſh nnoh ummanittœm.

b Chap. 7.1. 17 Kah yeu pogkomunk piſh kukkininumun ut kenutcheganit, kah yeu naſhpeu piſh kutuſſem kukkinneaſuongaſh.

18 Kah Moſes au, kah quſhkeu en Jethrohut weſſénumoncheb, kah wuttinuh, moncheabeh

ſheabeh kœwehquetumouſh, kah quſhkeaheh en neomat ut, en Egypt kah nukkehkinneam toh wuttin aſh pomantamunneau, kah Jethro u mau Moſeſoh, wunnohteae monchiſh.

19 Kah Jehovah unnau Moſesob ut Midiã, uſh, en quſhkiſh Egypt, newutche wame nuppœk kodtinneanukqueuhpaneg.

20 Kah Moſes neemunau ummittamwuſſoh, kah wunnaumonuh, kah wunnaiyeuœmheuh Aſſes, kah quſhkeu en ohkit Egypt, kah Moſes neemunum uppogkomunk God ut wunnutcheganit.

21 Kah Jehovah unnau Moſesoh, ſuan kukquſhkenat en Egypt, nauſh, wame monchanatamœongaſh niſh ponamuniſh ut kenutcheganit, uliſh niſh, ut anaquabit Pharaoh: kah nummenuhkehteau wuttah, kah matta piſh moncheaheoou miſſinninnuh.

22 Kah piſh kuttin Pharaoh, yeu wuſſin Jehovah, Iſrael nunnaumon, mohtammegheog.

23 Kah kuttinuſh, moncheah nunnaumon onk wonk nœwowuſſumuk, kah ſekeneaman kummoncheaheonat, kuſſeh piſh nuanuſh kenaumon mohtommegheadt.

24 Onk n nih ut mayut, abhut adtaomuk, Jehovah noguſhkouoh, kah ukkonuſhoh.

25 Kah Zipporah neemunnum keno npſk, & quoſquſwau wunnaumonuh, & wuttinuhkon ut wuſſeetut kah nœwau wunnamuhkut ken wuſqheongane weſſukkiin en nuhhogkat.

26 Kah upponunuh, neit nœwau wuikqheongane weſſukkiin newutche quſhquſſuſuongath.

27 Kah Jehovah unnau Aaronoh monchiſh nogkuſhkau Moſes, in touhkomukqut: kah monchu, kah wunnogſkauoh ut œwadchumut God, kah wutchipwuttœnapœ.

28 Kah Moſes wuttinnonaſh Aaron wame wuttinnowongaſh Jehovah, noh anœnont, kah wame kukkinneaſuongaſh niſh anonche.

29 Kah Moſes monchu kah Aaron kah moieog wame nananuacheg wunnaumonuh Iſrael.

30 Kah Aaron wuſſinneaſh wame kuttœwongaſh niſh Jehovah anonche Moſes, kah aiſeu kukkinneaſuongaſh ut wuikeſukœout miſſinninnuog.

31 Kah miſſinninnuog wunnamptamwog, kah nœtamohettit Jehovah nadtauwaheont wunnaumonuh Iſrael, kah kahkineog œtammehpunnaonganœoaſh, neit nauwanumwog uppuhkukœœaſh, kah nauwaeog.

CAAP. V.

KAh ompetak, Moſes kah Aaron, petutteauog, kah unnáog Pharoboh, yeu wuſſin Jehovah, ummanittœmoh Iſrael, monchéah nummiſſinninnáog, onk woh miſhadtuppœog wutche neen ut touohkomuk.

2 Kah Pharoh nœwau howan Jehovah, woh nœſweetam wuttinnœwáonk, monchéheog Iſrael? matta nœwaheau Jehovah, kah matta nummoncheáheau Iſrael.

3 Kah nœwaog, a Ummanittœmoh Hebrews nunnogſkungqun: moncheabinnean kœweequetumauunumun, niſhikqunne pomuſhónat ut touohkomuk. kah ſephamáuónat Jehovah nummanittœmun, iſhkont nunohkukkungqun naſhpeu weeſaſhaonk, aſuh naſhpeu togkodteg. a Chap. 3.18.

4 Kah Egypte ketaſſœt wuttinuh, tohwutch kenaau Moſes kah Aaron, áhquoanuhkáuſuwáheog miſſinninnáog? neemunúmœok kœwéannuœœoaſh:

5 Kah Pharaoh nœwau, kuſſeh, miſſinninnáog mœnáog ut ohkit, kah kutanwehſinebheſóg wutœwéannánnœowout.

6 Kah Pharaoh anœnau ne keſukok, kuhkohhamwáe piahquttrumunutcheh ut miſſinninnutu, & wutannóſuéninnúmœouh, nœwau

7 Ahque wonk aninnumau moikehtuaſh miſſinninnúog, ayeuónat briks, neánheógup, monchehettich mukkinnumohettich moiketuaſh nehenwonche nagumóh.

8 Neadtahthe kezheheetteup briksoh negonáe, ne piſh wonk kenompe unnehenneóneau, matta kenœnumœunneau, newutche nag ſeſeganàmwog, newajeh unnœwahettit, Monchetuh ſephamœónntuh Nummanittœmun.

9 Anakauſuonk tuhkéquehteauunach ut woiketompaut, kah anakaushettich, kah ahque nœtamwehettich tahnœoche, kah pannœwae kuttœwongaſh.

10 Kah kuhkohhamwaeu piahquttukeg ut miſſinninnutú ſohhamwog, kah wutannòhſueninœouh, kah unnáog miſſinninnuh nœwaog, Yeu wuſſin Pharaoh, matta kittinnunnmáuunœmwœo moſkehtuaſh.

11 Monchek, neemunnumœok moikehtuaſh uttoh woh wadtinnumòk, qut matta kutanakauſuonganœo piſh ohguhſinnunnœo.

12 Kah miſſinninnáog nanweaog pannuppu wame ohkit Egypt, mukkinnumwog ſeſequſſumukiſh, wutche moikéhtuit.

13 Kah kukkohhuwáe piahquttukeg wunnánapimòuh, nœwaog, pakodchitteáœok kutanakauſuonganœo, nequttakeſukquae anakauſuonk, nequttakeſukquogodtutch, neyane maſketœœk.

14 Kah aninnohſuenuog wunnaumonat Iſrael neh Pharaoh ukkohkhamwáe piahquttùmunutche nanaènumwáheonche, nag tattagkomóog, nœwaog, tohwutch: matta uſſeog neáhuttáhſheu kezheégup briksog, wunnonkœo, kah yeu keſukok neyane negonaeu?

15 Kah aninnohſuenóog wunnaumonuh Iſrael, peyaog, kah mauunnitteauog Pharohnh, nœwáog, Tohwutch yeu unnebeads kittinnúmog?

16 Matta moſkehtuaſh aninnumandòg kittinnámog, & nuttinnukqunnónog, ayéuh

brikſog, kah kuſſeh, kittinnúmoh tattagkomóog, qut ummatcheleonganœ kummiſſinninnumog.

17 Kah nœwau kuſſaſégeneamwœ, kuſſaſegeneamwœ: newajeh nœwaog, moncheahiuneau, ſephamma ontuh Jehovah.

18 Newutche yeuyeu monchek, anakauſek, moſkehtuash matta kittinnumonteamwœ, qut piſh ne kitteáſhe kezheoneau brikſog.

19 Kah annohſuénúog wunnaumonuh Iſrael naumwog matchit, anœwähettit, matta piſh kutohguſheaúmwœ brikſog, nequttakeſukquánkauſuonk nequttakeſukquogut.

20 Kah nameheáog Moſes kah Aaron, neepahettit woh wunnogſkouwunnáóut, wamohettit Pharohut.

21 Kah wuttinnóuh, Jehovah moncungkook, kah wuilittaj, newutche kumatchemungwuhhimuh ut wuikeſukqut Pharoh, & wuſkeſukqut wuttinnúmut, kuttininnumauoóog togkodteg ut wunnutchegannóut nunnuſhhukqunnanónut.

22 Kah Moſes quſhku en Je'ovahut, kah nœwau, Lord, tohwutch matchenehleadt yeug miſſinninnúog, tohwutch anœnean?

23 Newutche nádteuh paóon Pharohut, kéketœhkonat ut kœwéſuonganit, ummatchenéheuh yeu miſſinninúh, kah pohquohwhehteáe aſq kuppohquahwuuoh kummiſſinninnumog.

CHAP. VI.

ONK Jehovah unnau Moſesoh, yeuyeu piſh kenaau tóh ànheóg Pharaoh: newutche nathpeu menuhkeu menutcheg piſh ummonchœheuh: kah nathpeu menuhkeu menutcheg ummonchœhkauuh wutch wutohket.

2 Kah God kenœnau Moſesuh, kah wuttinuh, nen Jehovah.

3 Kah nen nunnaeihtaomp Abraham, kah Iſaak, kah Jakob, nathpeu nœwéſuonk MANIT WAME MASUGKENUK, qut nathpeu nœwéſuonk JEHOVAH matta nœwähukkœog.

4 Kah wonk numménuhkéhteaúpanneg nœnœwaonk, nuttinnúmmœunnaóut ohkit Canaan, ohke aneapeyomuk, n noh áneapeahettit.

5 Kah wonk nunnœotam wutſhhauwóhbmœonganœ wunnaumonuh Iſrael, n néh Wutegyptianſéog wátinninnúmuhkahettiche, nummehquoantam nœnœwáonk.

6 Newutche us wunnaumonuh Iſrael, neen Jehovah, kah kuſſohhœwánunnumwœ wutch agwu œweannehheónóut Wutegyptianſéog: kah kuppohquóhwunnúnnumwœ wutch wuttinnúmmuhkónnaœut, kah kummanœhwánnumwœ nathpeu ſummagunnumœowemóhpit, kah miſhe wuſilittumœongaſh.

7 Kah keneemuunúnumwœ wutch nœmiſſinninnúmunneat, kah neen kummanittœmwœ, kah piſh kœwáhteaumwœ, neen Jehovah kummanittœmwœ, waj ſohhœwunuónóg wutch agwu œwéannunnchetonáóut Wutegyptianſéog.

8 Onk piſh kuppaſœunnumwœ ohkit, n neh adtaſhinúmup nuhpit nuttinnumaónat Abraham, Iſaak, kah Jakob, kah kittinnúmauwunnunneau wutch ohtóonk, neen Jehovah.

9 Kah Moſes kenœnau wunnaunonuh Iſrael, qut mat kuhkeitauwóowog Moſeſoh, newutche miſhe wuttamanatámœonk wuttahhœwóut, kah newutche uhqueu wuttinnumohkonnaóut.

10 Kah Jehovah kenœnau Moſeſoh nœwau,

11 Petutteauſh, kenœs Pharoh ketaſſœt ut Egypt, onk woh moncheaheoh wunnaumonuh Iſrael, wutch wutohket.

12 Kah Moſes kuttœ anaquabit Jehovah, nœwau, kuteh, wunnaumonuh Iſrael matta nukkeihketunkœog, kah uttoh woh nuttin Pharoh kuhkeihtuukqunan? kah nen matta quoſhquiaáſinœ nuſiilittœnaſh.

13 Kah Jehovah kenœnau Moſeſoh kah Aaronuh, kah ummechumuhkónuh en wunnaumonat Iſrael, kah en Pharoh ut ketaſſœt ut Egypt, ſohhœwunnónat wunnaumonuh Iſrael wutéh ohkit Egypt.

14 Yeug adt uppunkukkœutcheg weekuóut œthœoh: *a* wunnaumonuh Reuben mohtoméghconche Iſrael, Hanoch kah Pallu, Hezron kah Carmi, yeuſh wutteaſhinnúnneongaſh Reuben. *a* Gen. 46.9. 1 Chro. 5.3.

15 *b* Kah wunnaumonuh Simeon: Jemuel, kah Jamin, kah Ohad, kah Jachin, kah Zohar, kah Shaul wunnaumonuh tikkanaanite mittuwoſis: yeuſh wutteaſhinnúnneongaſh Simeon. *b* 1 Chr. 4.24.

16 Kah yeuſh œweſuonganœœaſh, *c* wunnaumonuh Levi, ut pometuonganit: Gerſhom, kah Kohath, kah Merari: kah kodtumœaſh uppomantámœonk Levi, nequtpaſukœœ, ſhwinchag, hah neſuafuk tahſhit kodtumwáe. *c* Num. 3.17. 1 Chro. 6.1.

17 Wunnaumonuh Gerſhom: Libni, kah Shimi, neáhuttaſhinnunnéhettit.

18 Kah *d* wunnaumonuh Kohath, Amram, kah Izhar, kah Hebron, kah Uzziel, kah kodtumœaſh uppomantamœonk Kohath, nequtpaſukœœ, ſhwinchag, kah nihwe kodtumœo. *d* Num. 26.57. 1 Chro. 6.2.

19 Kah wunnaumonuh Merari: Mahali, kah Muſhi: yeuſh wuttéhhittaſhinninneongaſh ut wutontſeonganit.

20 Kah *e* Amram uumittumwuſſu Jochebed ohkuméſoh, kah neekitteauau Aaron kah Moſes, kah kodtumœaſh uppomantamœonk Amram, nequtpaſuk, ſhwinchag, kah neſuauk tahſhit kodtumwáe. *e* Chap. 3.2. Numb. 26.59.

21 Kah wunnaumonuh Izhar: Korah, kah Nepheg, kah Zichri.

32 Kah

22 Kah wunnaumonuh Uzziel, Miſhael, kah Elzaphan, kah Zithri.

23 Kah Aaron ummittumwuſſu Eliſheba wuttaunoh Amminadab weetompaſu Naaſhon, kah neeketeauau Nadab kah Abihu, Eleazar kah Ithamar.

24 Kah wunnaumonuh Korah: Aſſir, kah Elkanah, kah Abiaſaph: yeuh wutteateaſhinnûnneongaſh Ukkorhite.

25 Kah Eleazar wunnaumonuh Aaron ummittumwuſſu wuttaunoh Putiel, & *ſ* neekitteauau Phinehas, yeug adt uppuhkukkœutcheg œſhuoh Levitſog, neahuttahſhinnunnehettit.

ſ Num. 25. 11.

26 Yeuoh Aaron kah Moſes, yeuoh Jehovah anonche, ſohhœuwin wunnaumonuh Iſrael wutch ohkit Egypt, neadtaſhik wutauwohteaonganœœaſh.

27 Yeug kônnononcheg Pharohoh ketuſſut ut Egypt, ſohhœuwunnonat wunnaumonuh Iſrael wutch Egypt: yeuoh Moſes kah Aaron.

28 Kah nnih, nekeſukok Jehovah kônnœnonat Moſes ut ohkit Egypt.

29 Jehovah wuttinuh Moſes, nœwau neen Jehovah, kenuus Pharoh ketaſſut ut Egypt wame niſh anunnoniſh.

30 Kah Moſes nœwau anaquabit Jehovah, kuſſeh neen mat quoſhqu ſanſue nuſiſſetœnaſh, kah uttoh woh nuttin nœtunkqun Pharoh?

CHAP. VII.

KAh Jehovah unnau Moſeſoh, náſh, kummanittœwahuth ut Pharohut, kah Aaron kemat, piſh kœquoſhòdtumwáenumin.

2 Piſh kuſinneaſh niſh wame anunnóniſh, kah Aaron kemat piſh kenœunau Pharohoh, onk woh moncheiheau wunnaumonuh Iſrael wutch wutohkit.

3 Kah nummenuhkehteau Pharoh wuttah, kah nummiſhteóh nukkehkinneáſuongaſh, kah nummonchanatamœœongath ut ohket Egypt.

4 Kah Pharoh matta piſh kukkuhkihtongkou, kah nupponam nunnutcheg Egypt, onk nuſſohhœwutoh nutauwóhteaongaſh, nummiſſinninnûmog, wunnaumonuh Iſrael, wutch ohket Egypt, naſhpeu miſhu wulittumœœongaſh.

5 Kah Wutegyptianſeog piſh wahteauoge neen Jehovah, ſummagunnumon nûhpit en Egypt, onk piſh nuſſohhouua wunnaumonuh Iſrael na wutch kenugke nagoh.

6 Kah Moſes kah Aaron wutuſſéneau Jehovah ne anont, ne wutuſſeneau.

7 Kah Moſes ſhwoſuk tahſhinchagu kodtumwóhkomup, kah Aaron ſhwoſug tahſhinchage kah niſhwudt kodtumwáe kónœnáhettit Pharohhoh.

8 Kah Jehovah unnau Moſeſoh kah Aaronoh, nœwau,

9 Pharoh kenœnukqueóg, nœwadt, magœk monchanatamœœonk wutch kuhhogkaáut, neit woh kuttin Aaron, neemunuuh kuppogkomunk kah unnóhteaſh anaquabit Pharoh, onk piſh aſkœokœœo.

10 Kah Moſes kah Aaron petutteaog Pharohut, kah wutuſſéneau, Jehovah ne anomp: kah Aaron unnohteau uppogkomunk anaquabit Pharoh, kah anaquabenit wuttinnúmoh, onk aſkœokœœop.

11 Kah Pharoh wonk weekomau waantamwoh kah pauwauoh, kah nag wonk pauwáog ut Egypt, ne wutuſſeneau nathpé ummonéteonganœo.

12 Kah nag punnónteaſog, niſh noh woſketomp uppogkomunk, kah aſkœokœœaſh: kah Aaron uppogkomunk, quiſeathkœo uppogkomunganœœaſh.

13 Kah Pharoh wuttah nâno menuhkoi, kah matta nah wunnamptauoh, Jehovah ne anont.

14 Kah Jehovah unnau Moſeſoh, Pharoh wuttah menuhki, ſekeneam moncheáheon miſſinninnuh.

15 Uſh Pharohut nompéeu, kuſſeh, ſohham en nippekontu kah woh keneepoh wuſſôpinuk ſepuut, kah ne pogkomunk aſkœokœœokup, kukkinnumun.

16 Kah woh kuttia, Jehovah Ummanittumoh Hebrews nutannœnuk, nœwau, moncheah nummiſſinninnúmog, woh nuowowuſſûmukquog ut touóhkomuk, kah kuſſeh aſquam kenœtamœoh.

17 Yeu wuſſin Jehovah, yeu wutche piſh kœwahteómwœo neen Jekovah, kuſſeh, nuttogkodtam naſhpeu nuppogkomunk ut nunnutcheganit ſepupogquoſh, kah mos wſqueheonganœœaſh.

18 Kah namohſog neg apitcheg ſepuut, piſh nuppœog, kah ſeip piſh matchemungquot, kah Wutegyptianſeog piſh ſa nunnumwog wuttattumun ſepúpog.

19 Kah Jehovah unnau Moſeſoh, us Aaron, neemunuuh kuppogkomunk, kah ſummagunuuh kenutcheg, woikethe nippekontu Egypt, ut kudlitchuwanit, ut ſepuéhtu, kah ut nuppiſſuppágwehtu, kah niſh noh ut weéſhquábaſhin, kah piſh wſquéheonganœœaſh, kah piſh wſqueheonganœo wame ohkit Egypt, kœche mehtágquenûtaſh, kah quſukquanceutáſh.

20 Kah Moſes kah Aaron wutuſſeneau ne ánont Jehovah, kah waápunam pogkomunk, *a* kah togkodtam nippeaſh ut ſepuwehtu, ut wuikeſukqut Pharoh, kah wuikeſukœoónt wuttinnúmoh, kah w me *b* nippeaſh ut ſepuwehtu wſqueheonganœœaſh.

a Chap. 17. 5.

b Pſal. 78. 44.

21 Kah namohſog neg apitcheg ſepuut nuppœog, kah ſeip matchemungquot, kah Wutegyptianſog, mat wuttattamoog ſepúpog, kah neh wiqueheonganœo, wame ohkit Egypt.

22 Onk Pauwauog Wutegyptianſog, neweyane

weyane uſſeneau naſhpeu Pauwauonganœ: kah wuttah Pharaoh na no menuhkoi, kah matta náh wunnœtauoh, ne anœwadt Jehovah.

23 Kah Pharaoh quſukeu, kah au weekit, kah matta wuttahoh yeu úpponóun wonk.

24 Kah wame wutegyptianéog wácénu ſepuut,wutche nippéwuttattumunat,newutche matta wuttattamóog ſepupog.

25 Kah neſuſuk tahſhikquinókkod mahtſhunk, mahche Jehovah togkodtog ſeip.

CAAP. VIII.

KAH Jehovah unnau Moſesoh, petuteaſh Pharaohut, kah us, yeu wuſſin Jehovah, monchéah nummidinninnumoh, onk woh nœwowuſſúmukquog.

2 Kah ſekencáman kummonchéahheonáout, kuſſeh nuttogkodtam wame kutohk tinnógœquàſuog.

3 Kah ſeip piſh mœcheke paſcœau tinnogkuhquáſuog, kah nag piſh kukkuhquéog, kah piſh petutteaog keekit, kah ut kutappinneat kah woſkeche kutapineat, kah weekuóonk kittinnúmog kah wame woſkeche kummiſſinninnúmut, kah ahhuttanneſhináaniih, kah ahhut petukquannunganehteaun.

4 Kah tinnogkuſhquatuog, piſh kenóhkuhkongquog, kah ut kummuſinninnumut, kah ut wame kittinnumut.

5 Kah Jehovah unnau Moſesoh us Aaron, ſummagunuſh kenutcheg naſhpeu kuppogkomunk, woſkeche kuſſehtanit woſkeche ſepuwehtu, kah woſkeche nuppiſſepagwehtu, kah ſohhamwáh tinogkuhquatuoh woſkeche ohkit Egypt.

6 Kah Aaron ſummágunum wóhpit woſkeche nippekontu ut Egypt, kah tinnogkutquaſuog kuhpeog, kah nohkuhkomwog ohke Egypt.

7 Kah Pauwáog ne wutuſſeneau naſhpe uppauwauonganœ, kah kuhpeaog tinnogkuhteon ut woſkeche ohkit Egypt.

8 Onk Pharaoh weekomau Moſesoh kah Aaronoh,kah nœwau nanumpaſſumuuk Jehovah, onk woh nutamaunumunk tinnogkuhteaſu,kah wutch nummiſinninnumut,kah hô nummonchéah miſſinninnúog, onk woh ſephaimauaog Jehovahut.

9 Kah Moſes unnau Pharaohhuh, nanáuwuneh uttoh adt nanompanwonthin kah wutch kittinnúmog, kah wutch kummiſinninnumog, onk woh nuttummehtauwóog tinogkuhteaog wutche ken kah keekuoaſh: webe ſepuut na piſh wuttainneau.

10 Kah nœwau ſaup? kah nœwau, naj ne ànœwaan, onk woh kœwahteoun matta howan ogqueneungquſſu Jehovah nummanittœmunnónut.

11 Kah tinnogkuhteáog kutamàehtunkquog kah wutch weetuomehtu,& wutch kittinnumut, kah wutch kummiſinninnumut: webe ſepuut na piſh wutainneau.

12 Kah Moſes kah Aaron ſohhamwog wutch Pharoh, kah Moſes mauunnitteauau Jehovah newutche tinnogkuhteoh, neh ponamauoncheh Pharohoh.

13 Kah Jehovah ne wutuſſen, ne anœwadt Moſes,kah tinnogkuhteáog nuppœog wutch weetuomut, wutch otanat, wutch ohteakonit.

14 Kah ummômôunkqunóuh, kah ohke matchemungquot.

15 Kah Pharaoh nag ne anwóhſinóonk,kah menuhketeau wuttah,kah nah matta wunnœtauoh neauœwop Jehovah.

16 Kah Jehovah unnau Moſesoh, us Aaron ſummagunuſh kuppogkomunk, kah togkodtaſh puppiſſai ohke, onk piſh yeukœœ ut wame ohkit Egypt.

17 Kah ne wutuſſeneau, kah Aaron ſummagunum wohpit naſhpeu uppogkomunk kah togkodtam puppiſſai ut ohkit, kah na yeuhkœœ ut woſketompant,& puppinſhimwut, kah wame puppiſſai ne ohkit yeukœœ wame ohkit Egypt.

18 Kah pauwaog ne ukqutchehteauunneau naſhpeu uppauwauonganœ, paſcœonat yeukquog, qut wutonteau unneau kah yeuhkœœ woſketompahtu kah puppinſhimwehtu.

19 Kah Pauwáog unnaoog Pharaohhoh, yeu uppohchanitch Goh: kah Pharaoh wuttah menuhki, kah nah matta œnamptauoh, neánœwádt Jehovah.

20 Kah Jehovah unnau Moſesoh, omohkiſh nompoáeu, kah neepau anaquabit Pharaoh kuſſeh, ſohtam en nippekontu: kah us yeu wuſſin Jehovah, moncheah nummiſinninnumog onk woh nœwówuſſumukquog.

21 Webe, matta moncheáhhéeadt nummiſinninnúmog, kuſſeh, kuppaudtinnummanuſh, kah ut kummiſinninnumehtu, kah ut kuttinnúmut, kah ut keekuwout ianuſſuog (wowoikéhuwacheg) kah wutegiptianſog weekuout piſh nanumwápuog iánuſſitcheg, kah wame ohkeit ne aphettit.

22 Kah nummonchanatamwe chippuñum ne keſukok, onk it Goſhen, uttôh nummiſinninnúmog neepauwehettit, onk woh nâ mat wuttit, ianuſſeinneau, onk woh kœwahteoon nen Jehovah.

23 Kah nupponum pohquohwunnittuonk neſhaue nummidinninnúmut,kah kummiſinninnumut, ſaup yeu kukkinneaſuonk piſh nnih.

24 Kah Jehovah ne wutuſſen,onk na peyoneau,tuhkeque iánuſſitcheg weekit Pharaoh, kah weekuóut wuttinninnumoh, kah wame ohkeit Egypt, kah ohke anit, newutche iánuſſitcheg.

25 Neit Pharoh weekomau Moſeſoh kah Aaronuh, kah nœwau, monchek, ſephamok kummanittœmœ, ut ohkit.

26 Kah Moſes nœwau, matta woh ne wunneſeim:

wunneſein : newutche wutuhquoantamoo-ongano wut-Egyptianſog, nuſſephamauómun Jehovah nummanittoomun, kuſſeh, ſun woh nuſſephötümun wutöhquoantamoongano wut-Egyptianſéog ut wuſkeſukkoœout, kah matta woh nukquſſukquannehtóhukkoœunnónog ?

27 Nunniſhikqunuſhaumun en touohkomuk, kah nuſſephamauómun Jehovah nummanittoomun, *a* neanukquéog.

a Chap. 3.18.

28 Kah Pharoh nœwau kummonchehunnúmwœ, onk woh kuſſephamauómwœ Jehovah kum-Manittoomwœ ut touohkomuk, webe moncheog, nöatit ûhteóg : nanûmpanwánſhek.

29 Kah Moſes nœwau, kuſſeh, kuſſóhwéehtauſh, kah nûnnanómpaſſum Jehovah, onk woh iánuſſitcheg ámaeog wutch Pharohuh wutch wuttinnúmut, kah wutch ummiſſinninnúmut, ſaup, webe Pharoh ahque wonk pannœaj, matta moncheáheunk miſſinninnúh, ſephamœónat Jehovah.

30 Kah Moſes ſohham wutch Pharohut, kah nanumpaſſumau Jehovah.

31 Kah Jehovah wutuſſen neánœadt Moſes, kah ontaſhau iánuſſinitcheh, wutch Pharohut, wutch wuttinnumut, kah wutch ummiſſinninnumut, matta paſuk na wutappéin.

32 Kah Pharoh menuhketeau wuttah ne wonk ut, kah matta moncheáheau miſſinninnuh.

CHAP. IX.

ONk Jehovah unnau Moſeſuh, petutteauſh en Pharoh, kah kenœus, yeu wuſſin Jehovah Ummanittoomoh Hebrews, moncheah nummiſſinninnúmog, onk woh nœwowuſſumukquog.

2 Newutche ſekeneáman kummoncheáheonáont, kah nano kogkánunadt.

3 Kuſſeh, wunnutcheg Jehovah kenceteſûmut neg apitcheg ohteakonit, horſeſuttu, aſſeſuhtu, camelſehtu, oxenehtu, kah ſheepſehtu, onkqunneáeu murrain.

4 Kah Jehovah piſh monchanatamwe chippûnau wunneetaſûmœouh Iſrael, kah wunneetaſumœouh Egypt, kah na matta piſh teag nuppœmunœh, ohtauéhettit wunnaumonuh Iſrael.

5 Kah Jehovah kukkinnum, nœwau, ſaup Jehovah yeu wutuſſen ut ohkit.

6 Kah Jehovah yeu wutuſſen nompuhkek, kah wame neetaſuog ut Egypt nuppœog, qut wunneetaſumœh wunnaumonuh Iſrael matta paſuk wuttit nuppœoun.

7 Onk anœteimœ, kah kuſſeh, matta paſuk wunneetaſumoh Iſrael nuppœoh : onk wuttah Pharoh tuhkequan, kah matta moncheáheau miſſinninnuh.

8 Kah Jehovah unnau Moſeſoh kah Aaronoh, neemunnumok pukquée ut kenutchéyeuwóut, wutch ábuttapnéſhinneamuk, onk Moſes ſeſuhteaj en keſugquiug, anaquabit wuſkeſukqut Pharoh.

9 Onk piſh puppiſſaiyeuœ ut wame ohkit Egypt, onk piſh ohteau woikéche woiketompaut, kah woikeche puppinaſhimuhtu, mogquennœuk pohkiſhunk chechiſhquſháeu piſſohteaſuonganûh ut wame ohkit Egypt.

10 Kah neemunnúmwog pukquée ut ahut tannéſhinneamuk, kah neepoog anaquabit Pharoh ; kah Moſes wuſſéauhkon en keſukquiug : onk mogquenúœ, chehchiſqſhae piſſohteaſuonganûœ, pohkiſhâath ut woiketompaut, kah ut puppinaſhimwut.

11 Kah Pauwaog öhhöneau neepóog ut anaquabit Moſes, newutche mogqueen, newutche mogquen ohteau Pauwáatu, kah wame wut-Egyptianſéhtu.

12 Kah Jehovah menúhketeau wuttah Pharoh, kah matta nah wunnœtauoh, *a* Jehovah ne ánomp Moſeſoh.

a Chap. 4.21.

13 Kah Jehovah unnau Moſeſoh, omohkith nompóeu, kah neepau anaquabit Pharoh, kah us yeu wuſſin Jehovah Ummanittoomoh Hebrews, moncheah nummiſſinnúmog, ouk woh nœwówuſſûmukquog.

14 Newutche yeuyeu kuppaudtinnúmauſh wame nutuſhpunnohteaongath ut kuttahut, ákah ut kittinninnúmut, kah ut kummiſſinninnúmut, onk woh kœwáhteoh, matta howan nuttinnongkœ wame muttaohkit.

15 Newutche yeuyeu nuſſummáguuum nuhpit, kah kuttogkomuſh, kah kummiſſinninnúmog enninneáonk, kah yeuyeu woh kuttámmehteáwhut wutch ohkit.

16 Qut wunnamúhkut, yeu *b* kœcheomohkinuun, náhtuhkon ut kuhhogkat nummenuhkeſuonk : kah woh nœwéſuonk wahteauwàhuwon wame muttaohket.

b Rom. 9.17.

17 Onch aſk kuppámme miſhſhéhkuhhog, ayeuuhkóne nummiſſinninnúmog, matta kummonchéaheoog ?

18 Kuſſeh, nuſſokun yeu uttœche ſaup, ahche tuhkéquen muſſékon matta áananógup ut Egypt, ne weſke n nag, yeu pajeh.

19 Onk yeuyeu anœhteámwuſh teanuk, möhmöin keneetaſumog, kah wame neg apitcheg ohteakonit : niſh noh woiketomp, kah puppinaſhim, noh námhit ut ohteakonit, kah matta möunnöut ut weetuómut muſſegon piſh uppogſumœónuh, kah piſh nuppœog.

20 Noh quohtog wuttinnœwáonk Jehovah, kenugke wuttinnámut Pharoh, quogqueáheau wuttinnámoh kah wunneetaſumoh, en weetuómut.

21 Kah n noh matta ponuk wuttah ut wuttinnœwaonganit Jehovah, nukkonau wuttinnámoh kah wunneetaſumoh at ohteakonit.

22 Kah Jehovah unnau Moſeſoh, ſummáguniſh kuhpit en keſukquieu, onk piſh

muſſégon, ut wame ohkit Egypt, woſketompachtu kah puppinaſhimoehtu, kah niſh noh moſkehtuut ohteakonit ohkeit Egypt.

23 Kah Moſes ſummágunum uppogkomunk en keſukqut, onk Jehovah neempateau, kah muſſégun, kah nœotau pomuſhau ohkeit, kah Jehovah ſokanónteau muſſégouoh ut ohkeit Egypt.

24 Kah na muſſégon kah nœotau tohqunittúmœo, ut muſſégonit: tuhkéquan, matta ánanogup wame ohkit Egypt, nadteuh wadtahtimœœœk.

25 Kah muſſegon muſſihtham ut wame ohkit Egypt, wame ne ohtag ohteuhkonit, woſketompauhtu, kah puppinaſhimauhtu: kah muſſegon muſſehtam niſh noh moſkit, ut ohteakonit, kah pohquttáhham niſh noh matug ut ohteakonit.

26 Webe ohkit Goſhen ne aphettit wunnaumonuh Iſrael, na matta muſſegonnúnœo.

27 Kah Pharoh anœteámœo, weehkomau Moſeſoh kah Aaronoh, kah wuttinuh, nummatcheſem yeuyeu: Jehovah ſampwæuſſéaen, kah nen kah nummiſſinninnúmog nummatchetumun.

28 Nanumpaſſúmœuk Jehovah, newutche wamut, onk woh matta wonk miſſhontœwóou God; kah muſſegon, kah kummóncheábennumwœo, kah matta piſh yeu kuſſepohteáunneau.

29 Kah Moſes wuttinuh, œmon otánat, ſepágunnúmauog nunnutchegaſh Jehovah, piſh ahqueu padtohquóhhan, kah piſh ahqueu muſſégon, onk woh kœwahteóh *c* ohke wuttaihe Jehovah. *c* Pſal. 84.11.

30 Qut ken kah kittinnúmog, nœwáhteoh, aſquam kœwabeſumwœo anaquabit Jehovah Manit.

31 Kah haſhabpog, kah barley, muſſéhthánaſh, newutche barleyhaſh miſſunkquaminnúœaſh, kah haſhabpog wuikannemunnúœog.

32 Qut wheataſh, kah ryeaſh, matta muſſéhthánnœaſh, newutche puttagwhôſuaſh.

33 Kah Moſes ſohham wutch otanit wutch Pharohut, kah ſepagunnúmauau wunnutchegaſh Jehovah, kah miſhantœwaongaſh kah muſſégon, pámſhanœaſh, kah matta ſokanónœo ut ohkeit.

34 Kah Pharoh nag, ſokanon, kah muſſegon, kah neempaog pámſhaaſh, kah wonk matcheſu kah tuhkéquttean wuttah, nagum, kah wuttinnúmoh.

35 Kah Pharoh wuttah náno menuhki, kah matta moncheiheau wunnaumonuh Iſrael, neánomp Jehovah, naſhpeu wunnutchegauit Moſes.

CHAP. X.

KAh Jehovah unnau Moſeſoh, petutteaſh Pharohut, newutche *a* nummenuhkehteoh wuttah, kah wuttahœwœaſh wuttinnúmoh, onk woh yeuſh nuppónamunaſh nukkukkinneaſuongaſh wunnaſhómut. *a* Chap. 4.21.

2 Onk woh kummiſhamunaſh ut wohtauogut kenaumon, kah kenaumon wunnaunónat, ne aſee ut Egypt, kah nukkehkinneaſuongaſh, niſh noh ponamôniſh, onk woh kœwahteoh neen Jehovah.

3 Kah Moſes kah Aaron petutteáog Pharohut, kah wuttinóuh, yeu wuſſin Jehovah um-Manittœmoh Hebrews; toh uttœche kuſſékeneam háhpon anaquabeh? moncheah nummiſſinninnúmog onk woh nœwówuſſumukquog.

4 Newutche ſekeneaman moncheáheon nummiſſinninnámog, kuſſeh, nuppáſœu ſaup quáquequeſhontáog ut kutohkit.

5 Onk piſh nohkúhkomwog wuſkeſukqut ohke, onk matta piſh naumœun ohke: kah piſh meechwog ne aſquttahhogup, ne aſquttahhogup wutch muſſegon: kah nag piſh meechwog niſh noh mahtug, ne neekitteaúan ut ohteakonit.

6 Kah nag piſh numwápuog keekœwóont, kah weekuoont wame kittinnúmog, kah weekuoont wame wut-Egyptianſéog, niſh kœuſhog, kah kœſhog œuſhœwóuh, matta na naámohettegiſh, ne adtœche ayeuhetteup woſkeche ohkit, yeu pajeh keſukok: kah quinnuppekompau, kah ſohham wutch Pharohut.

7 Kah Pharoh wuttinnúmoh unnukq, toh uttœche yeuoh woſketomp woh kuppithúkqun? moncheah woſketompáog, onk woh wauſſumáog Jehovah um-Manittœmmoh: aſquam kœwahteauóh Egypt matchehteauun?

8 Kah Moſes kah Aaron wonk páſsodau ut Pharohut, kah wuttinuh, monchek wauſſumók Jehovah kum-Manittœmoh, howanig kah howanig woh monchechig?

9 Kah Moſes nœwau, nummonchemun, nœweechoamun nummukkiéſunnónog, kah nukkechiſumunnónog, nunnaumunnonog, kah nuttaunônog, nuſſiokſumunnónog, nutherdſumunnónog nummonchemun, newutche nummiſhadtúpumun ut Jehovah.

10 Kah wuttinuh, Jehovah nein weetómukook, neyine moncheáhenog kenaau, kah kummukkiéſummœóog: ahqueteaúouk, newutche machuk ohteau anaquábeog.

11 Matchaog, monchek kenaau woſketompaog, kah wauſſumok Jehovah, newutche ne kœwéhquetumunnáop: kah wuſſohohkauoh wutch Pharoh anaquabit.

12 Kah Jehovah unnau Moſeſoh, ſummagunuſh kenutcheg woſkeche ohkit Egypt, wutch quaquequeſhontáog, woh nuhkuhkomwog ohkit Egypt, onk woh mahchepœog niſh noh moſkit ut ohkit, ne wame miſſegon ſequttahhogkup.

13 Kah Moſes ſummagunnum uppogkomunk en woſkeche ohkit Egypt, kah Jehovah paudtunau

pandtunau wutchepwaſhineuh ut ohkeit, nekeſukok, neteágu, kah wompane, kah mohtompog, wutchépoaſh paſcœau quâquequeſhóntuh.

14 Kah quâquequeſhontaog nuhkúhkomwog wame ohkit Egypt, kah appuog wame ut Egypt, ahche tuhkéquan, matta àennánop negonáe, onk neg nahohtôeu matta piſh unnáno.

15 Kah nuhkúhkomwog wame woſkéhtohke, kah ohke pohkenái, kah nag meechwog wame moſkehtuaſh ne ohkit, kah wame mehtugque meechummúongaſh, muſſegon aſquehtáhhukupaſh, kah na matta ohtáno aſhkóſhqui mahtuqqut, aſuh maſkit ut ohteakónit, wame ohkit Egypt.

16 Neit Pharoh kenuppe weekomau Moſes kah Aaron, kah nœwau, nummatcheénneh Jehovah kum-Manittœmœo, kah kenaau.

17 Kah yeuyeu ahquoantamah nummatcheſéonk, webe yeuyeu metjiſh, kah nanumpaſſumœk Jehovah kum-Manittœmwœo, onk woh nutamaúnumunk yeu nuppœonk webe.

18 Kah ſohham wutch Pharohut, kah nanumpaiſumau Jehovah.

19 Kah Jehovah quinnúpinau mehſhetáhſhinneoh wutch ketáhhenáeu, kah amaunau quaquequethóntuh, kah ummichemuhkonuh en mique ketáhhannet: na matta paſuk wutappein quiquequéthont, wame ohkit Egypt.

20 Kah Jehovah menuhketeau wuttah Pharoh kah matta moncheaheauh wunnaumonuh Iſrael.

21 Kah Jehovah unnau Moſeſoh, ſummágunaſh kenutcheg nogqueu en keſukquiug, kah piſh pohkenái wame ohkit Egypt, woh meequnnámun pohkenái.

22 Kah Moſes ſummagunum wáhpet en keſukquiug, onk na kuhpógki pohkenái, wame ohkit Egypt, niſhikquinne.

23 Matta howan nanóou weematoh, aſuh matta onohkeog wutch wutappuonganit, niſhikquinne: qut wame wunnaumonuh Iſrael wequài wame nealhettit.

24 Kah Pharoh weekomau Moſeſoh, kah nœwau, monchek, wauſuonok Jehovah, qut webe kuſſiokſumóog kah kuhherdſumóog appehettich: kummukkiéſumœóog wonk weechógœk.

25 Kah Moſes nœwau, ken woh kummag ut nunnutchéganit, ſephaáſuongaſh, kah chikohtàe magœongaſh, onk woh nuſſeph. mauomun Jehovah num-Manittœmun.

26 Kah wonk nunneetaſumunnónog woh nœweechiaáuun, matta woh muhkas núkkonnôon: newutche nag neemunóunnónog nœwówuſſumonanônut Jehovah num-Manittœmun: kah aſquam nowhteauœunan uttôh nathpeu wáſumogkut Jehovah, onk na peyóog.

27 Kah Jehovah meru keteau wuttah Pharoh, kah matta ummonchéheun.

28 Kah Pharoh wuttinuh amaehttah, nunnukqſuſh, ahque wonk nauſh nuſkeſuk, newutche nekeſúkok nauman nuſkeſuk, piſh kenup.

29 Kah Moſes nœwau, kœnomwam, matta ma wonk nunnaámooh kuſkeſuk.

CHAP. XI.

KAh Jehovah unnau Moſeſoh, maiiſh paſukqut nutátpunnan Pharoh, kah Egypt, kah mahche ne nag, noh piſh kummoncheahukou na wutch: moncheahukquéog, ſohwhokonittue kuſſohwaohkónukou na wutch moáe.

2 Ketœkaſh yeuyeu ut wéhtaôogkœwóut miſſinninnúog, kah niſh noh paſuk woſkeetomp wehquetúmauonch weetatteamúngoh, kah niſh noh mittumwoſſis weetatteamunguh a nompakóuunne ſilver, kah nompakóuunne gold. a Chap. 3. 22. & 12. 35.

3 Kah Jehovah aninnumaáau kitteamonteanittûonk ut woſkeſukœóut wutegyptianſeog: wonk woſketomp Moſes miſſugkeu ut ohkit Egypt, ut wuſkeſukœóut wuttinnúmoh Pharoh kah wuſkeſukœóut miſſinninnuog.

4 Kah Moſes nœwau, yeu wuſiin Jehovah b nôuttipukok, nuſſohham en nathaûe Egypt. b Chap. 12. 29.

5 Kah niſh noh mohtamegit ut ohkit Egypt piſh nup, wutch mohtommegheonche Pharoh apit ketaſuutamwe appuonganit, onk yeien mohtommegeonche miſſinée mittumwoſſis, keihchikkompauit togwonganit, kah niſh noh mohtommégit puppinaſhim.

6 Kah na piſh miſſihpoſuonganuœ, wame ohkit Egypt ne matta áennanogkup, aſuh matta piſh wonk ánánœug.

7 Qnt mátta piſh howan wunnaumonuh Iſrael mugkénukœo anûmwoh, aſuh woſketomp, aſuh puppinaſhim, onk woh kœwahteaûmwœo, uttôh en Jehovah monchanatámwe chippunuk ut naihaûe Egyptianſog kah Iſraeliteſog.

8 Kah wame yeug kittinnúmog piſh nuppeyogquog, kah nunnaú waeihtunkquog nœwáog, ſohnaſh ken, kah wame miſſinninnúog ne kuſſeetut: kah ne mahche n nag, neit piſh nuſſohham: kah ſohham wutch Pharohut, kuſſopitie muſquamtog.

9 Kah Jehovah unnau Moſeſoh, Pharoh matta woh kenœtunkou, onk woh nummonchanata nœomaſh mónatash ut ohkit Egypt.

10 Kah Moſes kah Aaron wutnſſenſoaſh wame yeuſh monchanatamœwongaſh anaquabit Phatoh: kah Jehovah menuhketeau wuttah Pharoh, kah matta moncheaheuh wunnaumonuh Iſrael wutch wutohkit.

CHAP. XII.

KAh Jehovah unnau Moſeſoh & Aaronoh, ut ohkit Egypt, nœwau,

2 Yeuoh nepâuz kenugke kenaau, uppâhkukkœoh nepâuzſaog, ut kenugke kenaau piſh negonne nepâzſou ut kodtûmœut.

3 Kenœnuok wame ummukkinneonganœ Iſrael, nœwagk, piog kukquinhog nepâuz, neemunnumâhettich niſhnoh woiketomp ſheepſemeſoh, neaudtaſhinnuog weekœœſh wutœthinneunk, ſheepſem niſhnoh weetuomut.

4 Qut weetu peaſik wutche ſheepſem, neit piſh nagum, kah weetatteamung weetthitteauómonche, neemunaûog neadtahſinit keteahogkôunoh, niſh noh woiketomp wutteaſhipwin, woh kutogkeetamânneau wutch ſheepſem.

5 Sheepſémes panuppu wanegit, nompaſhim, ne nan kodtumuk, noh piſh kutohtinneau, piſh neemunau wutch ſheepſut aſuh wutch goatſut.

6 Onk woh kœwadchanuméneau, onk naén nabo yaou quinohhog yeuoh nepâuz: kah wame moyeuweekomunk ummukkineonganit Iſrael, piſh wunnuthôuh, ut nathaûwe neeut wunnonkquâe.

7 Kah piſh neemunnûmwog œſqueheonk, kah piſh wuttinohkónau aeihtae pogkômahquonkane ſquoantamut, kah noh pametſhik wohquaméſe uſquoantamut, ut weetuómut tôh adt mowháhettit.

8 Kah nag piſh meechwog weyaus ne nohkog, appœſimut nœtâut, kah weeke petukqunnunk, kah weeſadtippaguaſh piſh ahpadtamwog.

9 Matta piſh kutaſhkéhtamœunneau, aſuh tœôhhamunnat nippéit, qut ahpœnach ut nœtâut, uppâhkuk, kah wuſeetash, kah kukkeyeu.

10 Kah ahque nawhutch ahtônaj en nompoie: kah ne aſqueteâmuk en nompoie piſh chikohſumunneau ut nœtâut.

11 Kah yeu piſh kittin meechinneau, puttukquobpâſeog, kummoxinnœaſh kuſeetœôut, kah kutanwôhhou kenutcheganit, kah piſh kukkinnuppéhteamunneau: yeu Jehovah kupaûmukkongkœwonkanun.

12 Kah nuppannupwuiham ohke Egypt ne nohkog, & nunnuſh niſh noh mohtomégit ut ohkit Egypt, wutch woſketomp, kah yean puppinaſhim: kah wame Ummanittœniœoh Egypt nutuſſem wuſittumóonk: neen Jehovah.

13 Kah œſqueheonk kœkukkinnèâſuonganûnneau uttôh aneôg: kah naûmon wſqueheonk, piſh kupaûmukaônumwœ: kah paguunnonk matta piſh kenûhkukongkœ kuppagunnukqunnâoont, togkôdtamon ohkit Egypt.

14 Kah yeu keſukok piſh kœmehquoantamungan unneau, kah piſh mîthadtapœe kumiſhadtuptœunnómwœ Jehovah. panuppu wame kutontſeaong nadœaſh piſh kumiſhadtuppœwe nnawehteauûnneau michémohtag kuhkœwaonk.

15 Neſauſuk audtahſhikquinogokiſh piſh kummeechumwœ, weeke puttukqunnunk, qut negonne keſukok piſh kutamaûnumumwœ nukóne ſéog, wutch keekœwóut: newutche howan meechik tée petukqunnunk, noh keteahogkou piſh tummehtawhôu wutch Iſrael, wutch negonne keſukok onk yean neſauſuk tahſhikquinogkodrut.

16 Kah negonne keſukok piſh kutahtómwœ wunneetupanatamwe moiéonk, kah neſauſuk tahſhikquinog wunneetupanatamwe moiéonk 3 toh uſſehteog neit, webe ne niſh noh paſuk meechik, ne webe kutuſſéneau.

17 Kah piſh kukhûhkinnûmunneau weoke petukqunnunkane miſhadtapœonk, newutche yeu nompe keſukok, nuſſôhhœuwuttoh kutchadchabwûſhaenganœ wutch ohkit Egypt, kah piſh kukkuhkinnumunneau yeu keſuook, panuppu kutontſeâonganóont, michemohtag kuhkœwaonk.

18 a Negonne nepâuz, nabo yaou quinohhog noh nepâuz, wunnonkœœuk, piſh kummeechimwœ weeke petukqunnunk, onk yean neeſneechadtikquuhog kah neqnit, ne nepâuz wunnonkœœuk. a Levit. 23.5. Numb. 28. 16.

19 Neſauſuk tahſhikquinogoh nukóne ſéog matta piſh nameht auœun ut kekuôont, newutche howan meechik ne ſéog, noh keteahogkou piſh tummehtahwhôu wutch ummukkinneonganit Iſrael, uttôh en penœowohteaet, aſuh kohtohteaeekit.

20 Niſh noh teag ſean, matta kummeechœunneau: wame niſh noh kutaiinneau piſh kummeechimwœ weeke petukqunnunk.

21 Kah Moſes weekomau wame nanânuanutcheh Iſrael, kah wuttinuh, ſohwhunnœuk, kah, neemunnumunk ſheepſémeſog, neahut tahſhinninnéog, kah nuſhœuk paumakûnkawónkanun.

22 b Kah piſh keneemunnûmumwœ aſeépſik hyſop, kah quogkinnumok wſquéheonganit wunnonganit, kah kuſſeaohkónneau pametſhik wohkunáſu uſſqoantamut, kah aeétae pogkomuhquonkanit wſqueheonk ne wunnonkanit: kah kenaau, ſohhamœukitch woſketomp ſquoantamut weekit, onk naen nompóeu. b Heb. 11. 28.

23 Newutche Jehovah pannnpſhau, togkomau wut-Egyptianſog, kah naum wſqueheonk, pametſhik wohkummaſuaeu ſquoantamut, kah aeetâeu pogkomukquongaſh, kah Jehovah paumukkom ſquoant, kah matta unnânumaûou nuſhéhteaénu uppetukonat kekuout uppaguohkonat.

24 Kah yeu piſh kukkuhkinnûmunneau, kuhkœwaonk wutche ken, kah keneechanog micheme.

25 Onk piſh n nih, petutteaog ohke, Jehovah ánumunkqueog, ne anœwop, neit piſh kukkuhkinnûmunneau yeu wauſſumœonk.

26 c Kah piſh n nih, kenaumónog unnuquean teague yeu wauſſumuwaonk? c Joſh. 4.6.

27 Neit

27 Neit pith kuſſimwœo, yeu wutche ſephauſuonk kupaumukkonkqunnánonut Jehovah, noh paúmukog weekuóath wunnaumonuh Iſrael ut Egypt, paguanont wut-Egyptianſeh, kah pohquohwuttunk kekinnonath; onk miſſinninnuog nauóthikquneog, kah nauwaéog.

28 Kah wunnaumonuh Iſrael monchéog, kah wutuſſéneau, ne Jehovah ánonnœonont Moſes kah Aaron, ne wutuſſeneau.

d Chap. 11.4. 29 d Kah n nih, nóuttipukok Jehovah togkomau niſh noh mohtommégitcheh ut ohkit Egypt, wutche mohtommégheonche Pharoh apinitche ketaſœotamwe appuonganit, onk yean mohtommégheonche miſſin ut kuppiſhagkinnittuongánit, kah niſh noh mohtommégit puppinathim.

30 Kah Pharoh onohku nuhkonáeu, nagum kah wame wuttinnámoh, kàh wame wut-Egyptianſéog, kah na miſhahpáſuonganœo ut Egypt: newutche matta paſuk weetu qut na paſuk wuttit nuppun.

31 Kah weekomau Moſeſoh kah Aaronoh nukonàeu, kah nœwau, omohkek, ſohhamœok wutch. nummiſſinninnúmut, kenaau kah wunnaumonuh Iſrael, kah monchek wauſſumok Jehovah ne inœwaógup.

32 Wonk neemunnumœok kuſſlokſumœóog, kutherdſumœóog, ne inœwaogup, kah monchek: kah wonk wunnánumegk neen.

33 Kah wut-Egyptianſeog ukkenupwúſhanóuh miſſinninnuog, kenuppe monchea-héahettit wutch ohkit, newutche nœwaog wame nunnúpmun.

34 Kah miſſinninnúog neenunnumwog neetádtúhpunóſik aſquam ſeánunœog, papóntukquagiſh, weeſquabeſuaſh hogkœonganit ut wuttúgkeont.

35 Kah wunnaumonuh Iſrael uſſéog neánœwadt Moſes, kah wehquetúmauóog wut-Egyptianſe ſilvere nompakouanaſh, & golde

e Chap. 3.22. & 11.2. nompakouanaſh, kah hogkœongath.

36 Kah Jehovah aninnumauau miſſinninnáh kittea monteanittuonk ut wuſkeſukuóont wut-Egyptianſeog: kah wuttinnumauóuh ne wehquetúmunit, kah matcheheaog wut-Egyptianeuh.

f Num. 33.2. 37 Kah wunnaumonuh Iſrael pomuſháog wutch Ramaſes, onk yean Succoth, nequtta tahthit paſukœue muttannunk wuſſeetœowónt woſketompaog, chaubuſſitcheg mukkiéſog.

38 Kah wonk mœocheke iánuſſiog miſſinninnóog œweechuóuh: kah ſlokſog, kah heardſog, ahche miſſi ahtóonk.

39 Kah apwóog netadtuhpunóſik, ne widtáhettit wutch Egypt, weeke petukqunneg, newutche matta ſeánunnop, newutche ſohwhákinunk wutch Egypt, kah matta ſépohteaóog, aſuh quaquoſhweehtamœog meetſuónk.

40 Kah œtahtuonganœo wunnaumonuh Iſrael, neg wodohkutcheg Egypt, yauut paſukœue kodtumwáe, kah nithſhwinchege kodtumwaéu. g Gen. 15.13.

41 Kah nnih, wohkukquóſhik yauut paſukœue kodtumwae, kah niſhſhwinchag kodtumwae, nekeſukok, wame wutchadchabwuſhauongaſh Jehovah ſohhamwog wutch ohkit Egypt. Acts 7.6. Gal.3.17.

42 Yeu nohkog mœocheke nanauwehteauon Jehovah, newutche ſohhœowunnon nag wutch Egypt: yeu ne wunnóhkonum Jehovah, ne woh kohkinnumóhettit wunnaumonuh Iſrael pannuppu uppometuonganœont.

43 Kah Jehovah unnau Moſeſoh kah Aaronoh, Yeu ukkuhkœowáonk kupaúmukongkœowonganun, matta howan penowot wunnaumonuh na wuttit meetſéin.

44 Qut niſh noh woſketomp wuttinnúmoh, taupwhompuh wutteauguaſh, mahche quoſhquſwadt, neit pith na wuttit meetſin.

45 Penuwot kah annœnáen wutlinnúmun matta pith na wuttit meetſin.

46 Paſuk wetu pith ut meechin, matta kuſſohhœowuttauœmwœo weyaus, aſuh matta kuppohquanumœmwœo wuſkon. b Num. 9.12. i Joh. 19.36

47 Wame unmukkinnéonk Iſrael pith wutuſſéneau

48 Kah penœowot enneapeyógquean, kah koduſſeit kupaúmukkongkœowonganun Jehovah, quaſhquiſaúſunitch wame œwóſkeetompœomoh, neit pith uppaſſoſukaumun uſſénat, kah noh pith neyane kohtohteaeékit; qut matta quihquſſuſeg matta pith nawuttit meetſéin.

49 Pith neyaneúngquodt wuttinnaúmatuouganœo noh kótahteaékit, kah noh penuwot aneapeyauunukquéog.

50 Kah wame wunnaumonuh Iſrael wutuſſenau Jehovah ne ánont Moſeſoh kah Aaronoh, ne wutuſſéneau.

51 Onk n nih, ne nan keſukok Jehovah ſohhœowunnau wunnaumonuh Iſrael, wutch ohkit Egypt, wutchadchipwáſhauonganœont.

CHAP. XIII.

ONK Jehovah kenœonau Moſeſoh, nœwau.

2 a Pahke-chippunnumah niſh noh ummohtomegin noh pohquánuk niſh noh óontomuk kenugke wunnaumonuh Iſrael, woſketomp kah puppinathim, noh nuttaihe. a Chap. 22.1. & 34.19.

3 Kah Moſes unnau miſſinninnúh, mehquoantamœok nekeſukok, ne waj ſohhomog Egypt, wutch miſſinnáinne weekuómut, newutche naſhpe ummenuhkeſuongane wunnutcheg Lord kuſſohhœowunnukou, kah wanne ſéog woh kummeechúmwœo. Exod. 13.3. & 8.16. Levit. 27.26. Numb. 3.13. Luke 2.23.

4 Yeu keſukok kuſſohhamunneau, nepauzàe Abib.

5 Kah pith n nih, Jehovah paſuqueóg wutohkœour Canánitſog, kah wut-Hittitſog kah Amoritſog, kah wut-Hivitſog, kah wut-

Jebuſitſog ne chadchekéimuh kœſſnog, kittinnumunqquat, ohke adtomogok ſogkodtunk kah koney: yeu pish kittin kutkinnumun yeu kutkœtœaonk yeu nun nepäuz.

6 Neſauſuk audtahinkquinogokish piſh kummeſchiawœ weckog petukquenunk, kah neſauſuk tahtinkquinogok, pish miſhadtepœunäonk Jehovah: weckog petukquenunk pish neſauſuk tahtinkquinne mecchin, kah matta ſeog petukqunneg pish kenaumonteuh, aiuh nekonne ſeog matta pish kenaumonteuh, wame kutohkit.

7 Kah pish kukkœtomau kenaumon, ne ketukok. nœwaan. newutche ne atchtiup Jehovah wœmon Egypt.

9 Onk ne pish kukkinneaſuonganäœ ut kenuttheganit, kah mehquoantamœonk ut naſhäe kutkeſukqut, onk woh wuttinnaumatuonk Jehovah, ut kuttœnut: newutche, naſhpeu menuhki wunnutcheg Jehovah kuſſohbœwunuk wutch Egypt.

10 Kah pish kukkukkinnumun yeu ukkuhkœwaonk, niſh noh uttœchœu kodtumœgiih.

11 Kah pish n nih Jehovah paſœquean wutohtuòut Kanaanitſog, neän chadchekeumukquean, kah kœnhoh, kah aninnumungquean.

b Chap. 22. 29. & 34. 19. Ezek. 44. 30. 12 *b* Pish kuppahkechippunnumau Jehovah wame neg wœſhwunnu eg tœuntomuk: kah wame neg wœſhwunnu eg wuſhkodimwuſſog, neg wadchanadcheg, nompoſhimwuſſog Jehovah wuttaiheuh.

12 Kah wame wœſhwunnukeg aſſeſog, pish kuppohquohwhun wutch ſheepſem, qut matta pohquohwhunaadt, neit pish kuppohkukquan: kah wame mohtommégitcheg woſketompaog, kenugke kenaumonat, pish kuppohquohwhunœog.

14 Kah pish n nih, kenaumon natœtomunqquean ſaup, nœwadt, teaguas yeu *i* pish kuttin, naſhpe menuhki wunnutcheg Jehovah kuppaſœqun wutch Egypt, wutch midinnaunne weetuómut.

15 Onk n nih, Pharoh awakonche moncheahukœog, Jehovah nuſkau wame mohtommégitchitche ut ohkit Egypt, wutch wœſketompie mohtommégit, onk yean puppinaſhimwe mohtommégit newajeh ſepahmauog Jehovah, wame wœſhwunnumunutche tœuntomuk, nompaeſog, kah niſh noh mohtommegin nunnaumon nuppohquohwhun.

16 Onk pish ne kukkinneaſuonk, ut kenuttcheganit, kah waantamœonk ut naſhauwe kuſketukqut, newutche naſhpe menuhki wunnutcheg Jehovah kuſſohbœwunukqun wutch Egypt.

17 Onk n nih, Pharoh moncheaheont miſſininnah, God ſagkompagunuh, matta unnogque wutohkœwœont Philiſtianſog, ne mukkœin päſœ, newutche God n wau iihkont miſſinninnœog aiuskolanatamwog, naumobettit ayeuwuttœonk, onk en quſkkog Egypt.

18 Qut God ukquinnuppe ſagkompagunuh, n nogque en touohkomukqut, miſque ketohhasnet, kah wunnaumonuh Iſrael keſauwaneog ſohhamok ettit wutch Egypt.

19 Kah Moſes kenunnum wuskonash Joſeph, newut he chidchekeyeuwae wutchadkeyeuwaheopuh wunnaumonuh Iſrael, nœwau, *c* God natauwahuwie kenatauwahukou, kah pish yeu kœtauunneau nuſhkenaſh. *c* Gen. 50. 25. Joſh. 24. 32.

20 Kah *d* œmwog wutch Succoth, kah tuppuhkinwog ut Etham, kihke touohkomuk. *d* Num. 33. 6.

21 Kah *e* Jehovah wunnegœnukaœh keſukodàeu nepattuhqonganu mahtuhkqſut, wuſagkompanonat en may, kah nukonàeu, neeputtaquongane nœtau œwohſumauœnat, onk woh pomuſhaog keſukodàeu kah nukonàeu. *e* Num. 15. 14. Deut. 1. 33. Pſ. 78. 14.

22 Matta àmaunumœ pogkomunkquonganu mahtukqs keſukodàeu, *f* kah pogkomunquonganu nœtau nukonàeu anaquohtàhettit miſſinninnœog. 1 Cor. 10. 1. *f* Neh. 9. 19.

CHAP. XIV.

KAh Jehovah kenœnau Moſeſoh, nœwau,

2 Kenœs wunnaumonuh Iſrael, woh quinnuppéog, onk woh tuppukſinwog anaqnohtag Pihahiroth, ut naſhäe Migdol, kah kehtahhannit, anaquohtag Baal-zephon: ne anaquohtag wœh kuttuppukſuſſininneau kihke kehtahhannet. *a* Num. 33. 7.

3 Kah Pharoh pish nœwau, wunnaumonuh Iſrael, puttahhamwog ut ohkeit, touohkomuk ukkuppahwhon.

4 Kah woh nummenu kehteau wuttah Pharoh, kah pish œnomatéihtahwhoh, kah pish nukquehtiàuuwit naſhpe Pharoh, kah wame wutchadchaubihhumoh, kah wut-Egyptianſéog pish wahteaûog neen Jehovah: kah ne wutuſeneau.

5 Kah unnon Egypte ketaſſœt miſſinninnœog wuſſeemœog, kah wuttah Pharoh, kah wuttinnämoh, qunnuppémœ ayeuhkonetue miſſinninnùtu, kah nœwàog, tohwutch yeu uſſéog, kummoncheahheonanonut Iſrael wutch kœtinninnämunnanonut?

6 Kah wunnéhteau wuttatuppequanumuk, kah weechau ummiſinninnämœn.

7 Kah neemunnum nequtta tahſhit paſukœœaſh pepénamukiſh tatuppequanunägquaaſh, kah wœe tatuppequanumukquaaſh ut Egypt, kah nugquœmp ne nanauwänuk niſh noœp ſuk.

8 Kah Jehovah menuhketeau wuttah Pharoh, Egypte ketaſſœt, kah wunnaumatéhtahwhun wunnaumonuh Iſrael: qut wunnaumonuh Iſrael ſohhamwog naſhpeu qunnahqu dt menutcheg. *b* Joſh. 24. 6.

9 Kah wut-Egyptianſeog œnaumateihtahwhouh

whóuh, kah Ummatanóuh tapuhkiſſinnéhettit kiſhke ketahhannit, wame wutborſeſumoh kah wuttatuppequanumukquaash Pharoh, kah naiyeumitcheg, kah wutchidchaubwuſhaonk, kiſhke Pihahiroth, anaquohtag Baal-zephon.

10 Kah Pharoh paſeotſhau, kah wunnaumonuh Iſrael ſpadtauwómpuog, kah kuſſeh wut-Egyptianſeog cónaúmatúhkauouh, kah mœcheke wabeſuog: kah wunnaumonuh Iſrael miſhontœwaeu mauunnitteauaog Jehovah.

11 Kah unnáog Moſeſoh, newutche matta weenohkénop Egypt, kenceununinun ut nuppun touohkomuk? tohwatch yeu unnéhheog, kuppiſœumun wutch Egypt.

e Chap. 6.9. 12 e Sunnum matta yeu kuttœwonk ánunógup ut Egypt nuſimunnónup, ahqhinnean, onk woh nœtinninnúmuk kauómun wut-Egyptianſog? newutche anwunnegik nœtinninnúmuhkauónan wut-Egyptianſeog, onk neit ut nuppœog touohkomuk.

13 Kah Moſes unnau miſſinninnúh, ahque wabeſek chéqunnekompauuk, kah naumœk uppohquawhunnuwáonk Jehovah, ne ateanshikqueog yeu keſukok: newutche wut-Egyptianſeog neg nauógeg yeu keſukok, matta piſh wonk kenauóg michieme.

14 Jehovah kutayeuwéhteaunſhhukœ, kah piſh kutáhkœwómœ.

15 Kah Jehovah unnau Moſeſoh, tohwutch mauunnitteaúean? kenœs wunnaumonuh Iſrael, onk woh kutchittóuſhaog.

16 Kah ken, tahſhiniſh kuppógkomunk, kah ſummagunuſh kenutcheg woikechekétahhannit, kah pauhiniſh, kah wunnaumonuh Iſrael woh pomuſhaog nashaúe kehtahhannit, nabohteaóuut.

17 Kah neen kuſſeh nummenuhkehteau wuttah wut-Egyptianſeog, kah piſh aſhkaue petutteaog: kah nukquehtianumit ut Pharohut, kah ut wame wutchipwuſhaonganit, ut wuttatuppequánunukóut, kah neh naœmutcheh.

18 Kah wut-Egyptianſog piſh wabeteauog neen Jehovah, mahche quehtianumitteaun, ut Pharohut, ut wuttatuppequánumukkuash, kah neh naiœmutcheh.

19 Kah wut-angelſumoh God, negonuhkauont wuttuppuhkuſſinnœonganœ Iſrael ánchekompau, kah pomuſhau uppúſquanóont: kah neeptaquonkane matohqs, on hekompan wutch anaquohanit, kah neepau uppuſquanout.

20 Onk peyau naſhaúwe wuttuppuhkáſſinnœwonganœwóut wut-Egyptianſeog, kah wuttuppuh kuſſinnowonganœwóut wut-Iſraelitſog: onk nétat hquuop kah pôbkenai nogque aag, onk weequiiyeus nukonáeu nogque yeug, kah matta paſœſukóateog wómpanneu.

21 Kah Moſes ſummagunum wunnutcheg en ketahhannet, kah Jehovah aſſáunum kehtahhannuppog, naſhpe menuhke wutchéks, wómpanneu, kah ayim ketoh nunnobiyeùut: kah nippe *d* paûhtihémœo. *d* Joſh. 4.23.

22 Kah *e* wunnaumonuh Iſrael pomuſhaog naſhaúe kehtahhannit ut nabohteaóuut: Pſ.114. kah nippe pummeneutunkenáœo, wuttinnohkóunœwóut, kah ummenadtcheanœwóut. 3. *e* Pſal. 78.13.

23 Kah wut-Egyptianſeog wutiſukauóuh, kah petutteaog, kah nahohtóeu wame Pharoh wut-horſeſumoh, wuttátuppequinumukquaash, kah neg nayeumutcheg, ut naſhauwe keihtahhannit. 1 Cor. 10.1. Heb.11 29.

24 Kah *n* nih, adchuwómpog, Jehovah mónunneaum wutchipwuſhshaonganœ wut-Egyptianſeog, wutch neepattaquonkane nœtaut, kah muhtohqs, kah wuttamheau wutchipwuſhaonganœ wut-Egyptianſeog.

25 Kah kodtunum tohtupéquaemœukaash, kah tuhkequomauſhaog: kah wut-Egyptianſog neowiog, wuſſeemutteuh wutch wukeſukœóut Iſraelitſog; newutche Jehovah wutayeuwehteaunſhuh, ayeuuhkonetue Egyptianut.

26 Kah Jehovah unnau Moſeſoh, ſummagunuſh kenutcheg ánue en ketahhannet, kah nippe woh quhkenœo nuhkuhkauónat Egyptianſog, wuttatuppequanumukkœash, kah neg naiœmutcheg.

27 Kah Moſes ſummagunnum wuhpit en ánue ketahhannit, kah kehtoh miſſúhkiadtumœo, adchuwómpuk: kah Egyptianſeog œſeemutteamunneau, kah Jehovah uppaguanuh wut-Egyptianſeh, ut nóeu kehtahhannit.

28 Kah nippe quſhkemœo, kah nuhkáh kom atuppequanumukquaash, kah neg naiœmutcheg, kah wame wutchipwuſhaonk Pharoh, neg aſukauóncheg en kehtahhannet: onk na matta paſuk *f* o..nœoun. *f* Pſa.. 106.11

29 Qut wunnaumonuh Iſrael, pomuſhaog nobohteaouut, ut naſhauwe kehtahhannit, kah nippe pummenátonkanœo wuttinnohkounœwóut kah ummenadtchanœwout.

30 Kah Jehovah pohquohwhunau Iſraeloh, ne keſukok wutch wunnutchegancowóut wut-Egyptianſeog: kah Iſrael nauóog wut-Egyptianſog nuppœog ut ohquanupim.

31 Kah Iſrael naumwog miſſi wunnutcheg Jehovah, ne ánheunt wut-Egyptianſeh, kah miſſinainnœog quſhaog Jehovah, kah wunnamptauóog Jehovah, kah Moſeſoh wuttinnúmoh.

CHAP. XV.

NEit kehtœhamauœog Jehovah, Moſes kah wame Iſrael yeu ketœhamáonk, kah nœwaos, nukketœhamau Jehovah, newutche! ſohſumóe miſhéheau wuhhogkuh, horſes, kah neh, naœmukuhpuh wuttinnuhkonuh kehtahannit.

2 Jehovah nummenuhkeſuonk, kah nukketœhamionk, kah nœwadchanitteaonganiœo,

nûœo,nagum num-Manittœom, & piſh nunnaathweetamau œweetuonk ; nagum nœth um-Manittœom, kah neh nummiſheh.

3 Jehovah kehche mugquomp, œweſuonk Jehovah.

4 Pharaoh wutchariotſumaſh, kah wutchipwuſhaongaſh wuttinuhkonuh kehtahhannit, papepénowutcheh umug quompomuh quttuſhanóog ut muſiqui kehtahhannit.

5 Mœnói nippeh wunnuhkukauoh, quttuhſhataoog onatuh quſſuk.

6 Kuttinnohkou ſohſumœomœo wói Jehovah, nahpe menuhkeſuonk ; kuttinnohkou woi Jehovah ſœquohteau matwôuh.

7 Kah nahpe mohſag kœnetuonk kukkepuhteam nag ayeuuhkonukquéaneg : kutannœon kummuſquanittamœonk, noh paguanont onatuh maſkéhtuash.

8 Kah nahpe kutchanœe pœpœotaonk nippeh moiémœo, tommogkon neepœomœo onatuh kodtongquag, mœnoi nippeh togquattn ut nôeu kehtahhannit.

9 Matwau nœwop, nunnœuſuhtahwhô og, numatannóog, nutchachaubanum lequttahhamoonk: nuttinhéoog nukkodtantamóonk: nukkôdtannum nuttogkodteg, nunnut cl.eg piſh wuttaſhkoméheuh.

10 Kuppœotantamup kœwabanœom, kah keihtoh wunohkohkouópuh, qutauuſhaog onatuh mohmuttattag mœnoi nippeut.

11 Howan áuunkquean woi Jehovah, ut kenugke manittœog? howan aununkquean? kuſſohſum ut wunneetupanatamœonganit, kukquſhit ut tabuttantamœonganit, kutuſſen monchanatamœwongaſh.

12 Kuſſummagunum kuttinnunohkou, ohke ukquſaſhquineuh.

13 Kuſſohwhe ſagkompagunnuwam ut kummonaneteaonganit, miſinninnuog nag kuppohquohwhunóog : nag kuſſompthanóog ut kummenuhkeſuonganit, en kœneetupanatamwe ayeuonganit.

14 *a* Miſinninnuog piſh nœtamwog kah wogkouéog, wuttamantamóonk piſh tohqunau wadohkinutcheh Paleſtina.

15 Neit Edome keichimmugquompaog piſh chadchepthaog : ummenuhkeſumoh Moab nunnukſthaonk piſh wuttohqunuh : wame wadohkitcheg Canaan piſh ſaupaſuog.

16 *b* Miſhe wabeſuonk kah ſiaſkſhaonk piſh wunnuhkukauuh, nahpe mohſag kuhpit, unneu piſh chequnappuog onatuh quſſuk, kummiſſinninnœumog paumuſhahettit, neg tabwhodcheg.

17 Piſh kuppetutteaóog, kah kutohteakonuk ut kutohtoongane wadchunt, ne ut ayeuonganit woi Jehovah, neayimauop kutayinnear, ut ſanctuariut, woi Lord, ne kenutthegaſh manuhkéheungkup.

18 Jehovah piſh nanawunnau micheme kah micheme,

19 Newutche wut-horſeſumoh Pharoh petuttópanneg weeche wut-chariotſumaſh, kah neh nœmmutcheh, en kehtahhannit : kah Jehovah wunnèhtipannuh kehtahhannip, qut wunnaumonuh Iſrael auog nunnobohteaouut ut nô eu ketahhannit.

20 Kah Miriam mittamwuſſiſſe quoſhodtumwàen, ummiſſiſſoh Aaron, nemunum timbrel ut wunnutcheganit, kah wame mittamwuſſiſog ſohham wutaſukauóuh kenunnumohett it timbrelſoh, kah paumukahettit.

21 Kah Miriam wunnampœohamaûoh nahoh, ketohhamok Jehovah, newutche ſohſumoe miſugkenœo, horſeſoh, kah neh nœmoncheh wuttinohkonuh kehtahhannit.

22 Kah Moſes wutuſſœwunuh Iſrael wutch muſqui kehtahhannit, kah moncheog touohkomuk Shur, kah pomuſhaog niſhikquinnu, kah matta namehteauoog nippe.

23 Kah paahettit Marah, matta œtattamœuneau Marahe nippe, newutche weſogkon, newaj uſſoweetamun Marah.

24 Kah miſſinninnûog ummœmœiſkomêuh Moſeſuh, yeuwog, chaugua woh wodtattamog.

25 Kah mauunnitteauau Jehovah, kah Jehovah ukkuhkuotomauuh mehtug, ne ſohwhoteadt nippe, nippe ayimun wekon, na wutayimauoh kuhkœwaonk kah wuſſittumóonk, kah na wuttit qutcheheun.

26 Kah wuttinuh, nœtamoe nœtaman œwadtuatonk quſſuonk Jehovah kum-Manittœom, kah ſampweſean ut anaquabit, kah kukkeihtaman wuttinnaumatuongaſh, kah uſſean ukkuhkœwaongaſh, matta kupponumauunnounuſh yeuſh mahchinaongaſh uttiyeuſh ponamauogkupaſh Egyptianſog, newutche nen Jehovah keneetukehikquean.

27 *c* Kah peyauog Elim, yeu naboneeſinaſh wuttahhamongaſh, kah neſauſuk tahſhinchagquta ſh palmehtugquaſh, kah wutappeneaop kiſhke nippekontu. *c* Num. 33.9.

CHAP. XVI.

KAh monchewog wutch Elim, kah wame mukkinneongane wunnaumonuh Iſrael peyaog touohkomuk Sin, naſhaue Elim kah Sinai, nahbo napanna tahſhe quinne nahohtéeu nepâuz, maheche ſohhamwehettit wutch Egypt.

2 Kah wame mukkinneongane wunnaumonuh Iſrael mœmœukunouh Moſes kah Aaron touohkomukqut.

3 Kah wunnaumonuh Iſrael wuttinouh, napéhnont nunnupmun nahpe wunnutcheg Jehovah, ut ohkit Egypt, uttoh adt mœchekohtôogkup apeop weyauſehtu kah petukquinneg, newutche ſohhamwe kuppazſouimun yeu touohkomukqut, mamuſſe yeu mukkineonk kenentaſnoſit wutch paſkanont, œoouk.

4 Neit Jehovah wuttinuh Moſeſoh, kuſſeh kuſſokaronuhkauonuwwo petukquinneg wutch keſuk, kah piſh miſinninnûog ſohhamwog,

wog, kah pish mukkinnumwog, ne woh adtashehteog pasuk kesuk asekesukokish, onk woh qutchheoog toh wuttin pomushaontamunneau nuttinnaumatuonk asuh matta.

5 Kah pish n nih, nequtta tahshe quinukok, pish nanashwetamwog ne petakodtahettit, kah pish neitt tahshin neadt tahshé mukkinnemohettit asekesukokish.

6 Kah Moses kah Aaron wuttinouh wame wunnaumonuh Israel, wanongkouk pish kowahteauunneau Jehovah kuppatookomwoo wutch Egypt.

7 Kah pish mohtompog kenaumunneau wussohsumoonk Jehovah, newutche natam kummoomoaskummaonganoo Jehovah, kah howanig nenawun, waj moohmoukumeog.

8 Kah Moses nawau, wanonkouk assamhukqueog Jehovah weyaus meechinet, kah mohtompog petukqunneg wamat. Newutche natam kummoomoaskummaonganou neán moomaskupóg, kah howanig nenawun? kah kumoomoaskowaonganooain matta kutussoowunnánonalh, qut Jehovah kuttinnoneau

9 Kah Moses unnau Aaronoh, Kenoos wame mukkinneaongane wunnaumonuh Israel, passukemook anaquabit Jehovah, newutche natam kummoomoaskowaonganoo.alh.

10 Kah nniyeup, Aaron kenoonont mamusse mukkinneae wunnaumonuh Israel, unnoohquaeog unnogque touohkomuk, kusseh

a Chap. 13.21. wussohtumoonk Jehovah a nogquadt mat-okqsit.

11 Kah Jehovah wuttinuh Mosesoh neowau

12 Nunnatam moomoskowaonganoo wunnaumonuh Israel, kenoos kah us naghok, wunnongkouk mos kummeechumwoo weyaus, kah mohtompog kowamuppumwoo petukqunneg. kah pish kowahteauunneau nen Jehovah kum-Manittoomwoo.

b Num. 11. 31. 13 Kah n niyeup, wanongkouk b choohchoowaog peyauog, kah wunnohkukkomunneau tuppukkinnaonk, mohtompog, neechippog quinuppihin tuppukkinnaonganit.

14 Kah neechippog c ne seepsin nanassit,

c Num. 11. 7. Psal. 78. 24. kusseh, ut woiketche touohkomukqut sepsin peamesan petukqui, peamesan ogqueneunkquodt toohpawudt, ut ohkeit.

15 Kah wunnaumonuh Israel nimoettit, hettuog, yeu Manna, newutche matta owahteauunneau ne teaguas: kah Moses wuttinuh, d yeu petukqunnunk ne Jehovah

d John 6.31. assamhukqueóg meechum.

16 Yeu kuttoonk anukqueógkup Jehovah, nish noh pasuk uppuhkuk, neadtahsehettit kukketeahogkonoowoog, pish kenoemunumunneau nith noh woiketomp, wame neohtag kekuoot.

17 Kah wunaumonuh Israel wutusseneau & ummukkinnumunneau, noh moochekinuk, noh ogguhsinuk.

18 Kah quiquadhumunneau ut Omer,

e kah noh moochékinuk, matta moochekohtauoo, kah noh ogguhsinuk wanne quenahukou, nish noh pasuk wutteathatauun ne woh adtahsinipwut. e 2 Cor. 8.15.

19 Kah Moses wuttinuh, ahque howan ohtanih en mohtompog.

20 Qut matta nattaóoog Moses, qut nawhutch woiketompeog wutahtóneau en mohtompegs kah owhquou, kah anit, kah Moses ummusquanumuh nahoh.

21 Kah mukkinnumwog nishnoh mohtompan, nith noh woiketomp ne woh adtahshehteag: kah kósohtag mortupohteau.

22 Kah n nih nequtta tahshe quinnu, wunneut tahshinnumunneau, neeut numwohteau Omer pasuk woiketomp, kah wame nananuwacheg peyaog, kah wuttinnóneau Mosesoh.

23 Kah wuttinuh, yeu anoowop Jehovah, saupanwohtinnoowonaonk Jehovah wunneetupanaamwe Sabboth day: apwagk toh woh yeu apwáógk, kah nanohkinumook toh woh yeu nanohkinumug, kah ne noshumog wadchanumook ahtunk en mohtompeg.

24 Kah owodchanumunneau in mohtompog ne anont Moses, kah matta anitunoo, kah matta owhquanoo.

25 Kah Moses nowau, ne meechook yeu kesukok, newutche yeu kesukok wussabattoom Jehovah, yeu kesuk k matta woh kummiikomunneau ut ohteakonit.

26 Nequtta tahshe quinnu pish kummukkinnumunneau, qut nesasuk tahshe quinne, ne sabbath day, neit wanne ohtanoo.

27 Kah n nih, nawhutch misinninnóog sohhamwog nesasuk adt tahshe quinnukok, kod-mukkinnumwog, qut wanne ummaikomóneau.

28 Kah Jehovah unnau Mosesoh, toh uttooche kussekeneau nuwu ussenat, nuttinnoowaongash, kah nuttinnaumatuongash.

29 Kuhkinneamook newu jeh Jehovah uninnumungqueog Sabboth, yowutche kittinnumungkou neetequinnue meechum, nequtta adt tahshe quinukokish, yowutche nish noh woiketomp apitch wutappuongánit, ahque woh toh ongq Sabboth dayeu.

30 Neit anwohinwog missinninnóog nesasuk adtahshe quinukok.

31 Kah wek Israel ussewetamun Manna, & ogqueneunkquot wuskaneamune Coriander wompi, kah spukquodt, onatuh honey petukqunneg.

32 Kah Moses noowau, yeu kuttoonk Jehovah annoteanep, numwohtauook Omerut woh wadchanumun, wutch kuppometuongamóut, nag woh wunnaumunneau petukqunneg, ne anúmauunóg kummeechinnaaout ut touohkomuk, sohhoouaunóg wutch ohkit Egypt.

33 Kah Moses unnau Aaronoh, neemunush pasuk wisq, kah ponsh nequt nimwoh-

teau Omer Manna, kah ponſh anaquabit Jehovah, woh wadchanumun wutch kuppometuonganoóaſh.

34 Ne Jehovah ananconont Moſeſoh, ne Aaron wuttin wadchanumun ut anaquohtag wauweonk, wutche wadchanummunat.

f Joſh. 5.12. Nehem. 9.15. 35 Kah *f* wunnaumonuh Iſrael meechwog Manna yauunchage kodtumwae, onk na en uppeyonaóont ohkit na wadohtimuk: meechwog Manna, nó pajeh paahettit ohquonnu ohkit Canaan.

36 Kah Omer piukque chippi Ephah.

CHAP. XVII.

KAH wame mukkinnaongane wunnaumonuh Iſrael wutch moncheog tauohkomuk Sin, neaunak uppomuſhaongaſh, neaunak wuttoon Jehovah, kah tuppukſinwog Rephidim, kah wanne nippeno muſſianinnuh woh wodtattaog.

a Numb 20.4. 2 Kah *a* ummoomoſqueunouh Moſeſuh, wuttinouh aqinnumaiinnean nippe woh wodtattamog: kah Moſes wuttinouh tohwutch ondmoſqueneog; tohwutch qutcheheog Jehovah.

3 Kah miſſinninnuog na kuhkuttoonwog wutche nippe, kah minninninuog moomoſquenaóg Moſeſoh, kah noowaog, tohwutch wuſſoweog Egypt, woh kenuſhimun, nummukkieſumunonog, kah neetaſeumunónog naſhpe kunkuttoononk.

4 Kah Moſes mauunnitteànau Jehovah noowau, toh nuttinheiog yeug miſſinninnóg? naben nukquſſukquantohukquog.

5 Kah Jehovah wuttinuh Moſeſoh, negonohkou miſſinninnóg kah neenun Iſraelle nananuwaog, kah kuppogkomunk ne *b* naſhpe tógkodtamup ſeip, nemunuſh ut kenutcheganit kah monchish.

b Chap. 7.20.

c Numb 20.9. Pſal 78. 15. & 105. 41. 1 Cor. 10.4. 6 *c* Kuſſeh nunneepoh anaquabean quſſukquanit ut Horeb, & pish kuttogkodtam quſſuk, kah nane piſh ommoo nippe, miſſinninnuog piſh ootattamunneau, kah Moſes wutuſſen anaquabbettit Iſraelle nananuwaog

7 Kah wuttiſſowetamun yeu ohke Maſſa kah Meriba, newutche wunnaumonuh Iſrael ummoomoſkeowaonganoo, kah newutche qutcheheaog Jehovah, noowaog ſun Jehovah kuoweetomukqun, aiuh matta.

d Deut. 25.17. e Acts. 7.45. 8 *d* Neit Amalek peyau kah wutayeuuhkonuh Iſraeloh, ut Rephidem.

9 Kah Moſes unnau *e* Joſhuaoh, nukkinnumaiinnean woiketompaog, kah Joſhuaſh, ayeukos Amalech: ſaup nunneepoh kodtuhkóag wadchuut, kah uppogkomunk Jehovah nunnutcheganit.

10 Kah Joſhua wutuſſen ne ánont Moſes ayeukonon Amalek, kah Moſes Caron, kah Hur auog kodtuhkóag wadchuut.

11 Kah nnihyeup aipunug wunnutchegaſh Moſes, Iſrael omikóſu, kah nookinuk wunnutchegaſh, Amalek omikóſu.

12 Kah Moſes wunnutchegaaſh taikequog, yowutche neemunumwog quſſuk, kah wunáqwenummaónau kah ukquenapin, kah Aaron kah Hur oowaipinumaoóuh wunnutchegaſh, neetaeu, paſuk yoáyeu, onkatuk ogkomaeu, kah aſhpenoozſh wunnutchegaſh pajeh wayoot.

13 Kah Joſhua paguanóuh Amalakitſog meſhpe en kenag wuttogkommoneg.

14 Kah God wuttinuh Moſes, wuſſukwhuſh yeu wuſſukwhonganit, woh waánitamun, kah ogketamun ut wuhtauogut Joſhua, *f* newutche jiſhkhomoae nutjiſhkhom oowſuonk Amalek wutch agwe keſukqut.

f Numb 24.20. 1 Sam. 15.3.

15 Kah Moſes ayim Altar, wuttiſſowetamun Jehovahniſh.

16 Kah noowau, newutche wunnutcheg ponam wutappuonganit Jah, Jehovah piſh ayeuuhkonau Amalekoh, wutch pometuonganit onk yean pometuonganit.

CHAP. XVIII.

ONK *a* Jethro nohtompeantogóe Sontim ut midian Moſes weſſenumoncheh, neotag God wuttinheaongaſh Moſeſuh, kah Iſrael ummiſſinninneumoh, kah ſolohoowunau Iſraelloh wutch Egypt.

a Chap. 2.16.

2 Neit Jethro Moſes wuſſenumoncheh, nemunau Zipporah Moſes ummittamwuſſoh, mahche quſhkeáheónt.

3 Kah neeſwu wunnaumonuh, *b* uttiyeuoh paiok ahunit Gerſhom, newutche noowau nuppápenuwohteaop ut penuwohkomuk.

b Chap. 2.23.

4 Kah oweſwonk onkatuk Eliezer, newutche noſh ummanittoomoh nuttannionumunk kah nuppohquohwhunuk wutch wuttogkodteganit Pharaoh.

5 Kah Jethro Moſes weſſeenumoncheh peyauonau Moſeſoh, kah ummittamwuſſoh, kah neeſwe wunnaumonuh, ut touohkomuk uttoh taubukuſſik wadcheumut God.

6 Kah unnau Moſeſoh, nen Jethro waſeenumadt kuppeyaunſh, kah kummittamwus, kah neeſuoh wunnaumonuh weechanuh.

7 Kah Moſes ſohham nogkuſhkoan weſſee numoncheh; kah wunnauwaeihtauoh, kah wutchipwuſittupukonápoh, kah natootamóadtuog toh wuttin wunnohkóneau, kah petutteaog weetuómut.

8 Kah Moſes wuttinon waſeemunoatcheh wame Jehovah wuttinheaongaſh Pharaoh, kah wut Egyptianſuh, newutche Iſrael, wame uppomuſhaonganóouſh niſh aáhettit, kah uppohquohwhunonk Jehovah.

9 Kah Jethro muikouantam, newutche wame ooeneheónk Jehovah Iſraeloh, neh pohquohwhunoncheh wutch wunnutcheganiit Egyptianeóg,

10 Kah Jethro noowau, oonanumunaj Jehovah noh pohquohwhunukqueóg wutch wunnutcheganeóont wut Egyptianeog, kah wutch wunnutcheganit Pharaoh; noh pohquonwhunont miſſinninnóh wutch agwe wunnutcheganont wut Egyptianſog.

11 Eyen

11 Eyeu nœwshteoun Jehovah anue miſ-
e Chap. ſughim onk wame manittœog e newutche
1.10,6. pahtuānumwe uſſehettit, wutānúhkanuh.
32. 12 Kah Jethro Moſes waſeenumoncheh
& 5.7. neemunum chikoltee mageoonk, kan ſepha-
& 14. mauong-ish God: kah Aaron peyau, kah
18. wame nanámácheg ut Iſrael, meeciiinat pe-
tukqunneg, weeche Moſes waſeenumoncheh
ut anaquabit God.
13 Kah n nih nanompunk nummatappu
wuſſumau miſſinninnúh, kah miſſinninnúog
neepauog Moſes ut wutch mohtompog onk
yean nohkog.
14 Kah Moſes waſeenumoncheh nag wame
ne ánbe unt miſſinninnúh, kah wuttinub, tea-
guas yeu anheadt miſſinninnuog? tohwutch
nuſappean? kah wame miſſinninnuog kukke-
chikkompauwehtunk wutch mohtompog onk
yaeu wanonkœouk.
15 Kah Moſes unnau waſeenumoncheh,
newutche miſſinninnuog nuppeyauquog na-
tœotomauónat God.
16 Paſaumatéhetticheh, nuppeyoquog,
kah nuſſittum ut naſhaue woſketomp, kah
weetatteamungoh, kah nœwahteauwáhea-
og ukkukhœwaongaſh God kah wuttinnau-
matuongaſh.
17 Kah Moſes waſenumoncheh wuttug-
quoh neaſean matta wunnegeninno.
18 Sauunnumóe kuſſauun kuhhog, ken kah
d Deut yeug miſinninnúog neg weechayeumukqueaa-
1.9. neg, d newutche yeu wuſſaume tuhkequn
wutche ken, matta woh kuruſſen ken nuſſeu.
19 Yeuyeu nœtaſh nuttinnontœwaonk,
kœnekuhkœtomouſh, kah God piſh kœwee-
tomuk: nogque uſeemſh miſſinninnúog God-
ut kah woh kuppaudtoh piſſaumatuongaſh
Godur.
20 Kah nag kuhkœtomau kuhkœwaon-
gaſh, kah naumatuongaſh, kah woh kœwah-
teauwaheaog, may toh woh áhettit, kah uſſe-
onk ne woh aſéhettit.
21 Kah ken quoſhaeihtaſh wutch wame
miſſinninnúnt tapenuteg woſketompaog, quo
ſhoncheg God, lampwe anœwacheg ſekenegig
ſahchewontamoonk nanawunnumwah nahog
nanaánoncheg muttanongkuſſuh, nanaánon-
cheg paſukœwoh, nanaánoncheg napanna-
tahſhinchegkodtoh, kah nanaánoncheg piuk-
quiſſuoh.
22 Kah nag wuſſumáhettich miſſinninnúh
nagwutteaeu; kah yeu n naj, niſh noh miſſi
piſſ umatuonk, paudtunkquſh, kah niſh noh
peyaſin wu ittumwohettich, kah nunkitteau
wutche kuhhog, kah nag weeche tahſhinnu-
munkquſh.
23 Yeu uſſean, kah ne God nukquean, neit
woh kuttapenum neepauun, kah wame yeug
miſſinninnuog woh wunohteae peyaog wut-
oppuonganout.
24 Kah Moſes nœtam ukkukkotomwehte
onk waſenumoncheh, kah wutuſſen wame ne
kœœwánit.
25 Kah Moſes pepenœau tapanumunuh-
cheh wutch wame Iſraelitat, kah wutá yeuoh
uppuhkukœuneat anne ut miſſinninnúut, na-
naanoncheg muttanonganog kuſſuoh na-
naánoncheg paſukœwoh, nanaánoncheg
napanna tahſhinchegkuſſuoh, kah nanaáno-
cheg piogquſſuoh.
26 Kah wuſſumáog miſſinninnúh nagwut-
teaeu: ſaſiogokiſh paudtauaog Moſesoh, kah
nithnoh nikkummat ut ittumuneau nagumau.
27 Kah Moſes monchcabeau waſenumon-
cheh, kah monchu au wutoonkit.

CHAP. XIX.

NAſhœit neptuz mahche ſohhamóhettit
wánnaumonuh Iſrael wutch ohkit E-
gypt, ne keſukok peyaog touohkomukque Si-
nai.
2 Newutche mahche œmuohettit Rephi-
dim, kah peyaog touohkomukque Sinai, kah
tuppúkſinw g touohkomuk, kah na wuttup-
pukkuiinine u anaquohtag wadchu.
3 Kah a Moſes og quodchuau en Godut: a Acts,
kah Jehovah ukkinnœouh wutch wadchuut, 7.38.
nœwau, yeu woh kuttinnon week Jacob kah
us wunnaumonuh Iſrael.
4 b Kenaámumwop uttóh ánheóg wut-E- b Deut
gyptianſeog: kut hœtœtnúnnumwœ wompa- 29.2.
ſikuk wunnuppawhunit, kah kuppa ſaúunnum
wœ nuhhogkat.
5 Kah c yeuyeu, nœtamóg onk woh kenœ- c Deut
tamumwœ nukkuttœwonk, kah woh kenána- 5.2.
wéhteómwœ nœmœwaonk, neit woh ke-
naau nœnenompakou mœcheke onk wame
miſſinninnúog, newutche d wame muttiok d Deut
nuttaihe. 10. 14.
6 Kah kenaau pith nunnohtompeantogoma Pſal.
aſſœtamónk, kah nœnetupanatamwe wut- 24.1.
ahtimoin yeuſh kuttœwaongaſh woh ánadjiſh
wunnaumonuh Iſrael.
7 Kah Moſes peyau, wehkomau nánanu-
wanutche miſſinninnúh: kah wame yeuſh up-
ponumunaſh anaquabenit, Jehovah ne ánum-
nœnnont.
8 Kah e wame miſſinninnúog moſeu nam- e 1 Pet
pœohamwog, kah nœwang wame anœwadt Je- 2.7.
hovah, nutuſſen: kah Moſes queihchu- Rev. 1.
wutteau ukkuttœwaonganœvaſh miſſinninnú 6.
og en Jehovahut. f Chap.
9 Kah Jehovah unnau Moſeſoh, kuſſeh, 24. 3.7
kuppeyaunſh naſhpe kuhpogki mohtokqs: Deut.
onk miſſinninnúog woh nutamwog, kenœ- 5.23.
nunnon, onk woh kumnichene wunnamp- & 26.
tunkquog: kah Moſes wuttinnánuh Jeho- 17.
vah, ukkuttœwonganœvaſh miſſinninnú-
og.
10 Kah Jehovah unnau Moſeſoh, ſh miſ-
ſinninnútu pahke quaquaſhwéhettich wut-
ok kah Saup kah kutchilittaúhettich wut-
hogkut unnœvaſh.
11 Kah nag pakodche quiquaſhwéhet-
tich niſhikquinukok: newutche niſhikquin-

ukok, Jehovah nookeu, ut wuikeſukkoout wame miſſinninnuog, ut wadchuut Sinai.

12 Kah pith kuppummeoutunkanúhkau miſſinninnúog, waeenu: noowaſh, nukquiſek onk óhteogk wadchuut, aſuh muſſinnumohteogk noh kihkeu: e nith noh howan muſſinuk wadchu woh nuttau.

13 Matta woi menutcheg ummúſſunnumœun, qut piſh quiſukquanemtahwhou, aſuh piſh paspiſhonau kóuhquodt uttóh en puppinathim aſuh wiketomp, matta woh pomantamoo: monopuhpeg ſepuwómoaug, neit piſh ogquodchuauog wadchuut.

14 Kah Moſes womuſu wutch wadchúut en miſſinninnátu, kah pahke quathauwéheau miſſinninnuh, kah kutchiſhittauog wuthogkoonnoaash.

15 Kah unnau miſſinninnuh pakodche quaquaihwek uiſhikquinukok, paſuotukauwohteog kummittamwuſhuog.

16 Kah n nih nathikquinogok, nompuhkéik, nimepadtuhquohhun, kah ukkutſhaumun, kah kuhpogki mahiokqs ut wadchuut, kah wadtauatonkquſſuonk monopuhpeg máſhantoowagk, kah wame miſſinninnuog tapuk kúkeg nunnukſháog.

17 Kah Moſes ſohhoowunnau miſſinninnuh wutch tuppukinnuwongnit nogkuſkauonat God: kah neepóog womohkóag wadchúut.

f Deut. 4. 11. 18 Onk f wadchu Sinai wame pakutauau Newutche Jehovah wunnookeontamun ut nuttaut, kah pukutteau ipeémoonatuh ſábáſohſue pukut, kah wame wadchu miſheu nunnukke moo.

19 Kah wadtauatonkquſſuonk monohpuhpeg náno maſhinowagk moochcke: Moſes kuttoo kah God wunnampuhamun naſhpe wadtauatonkquſſuonk.

20 Kah Jehovah nookeontam wadchu Sinai, kodtuhkóagk wadchúut: kah Jehovah weekomau Moſeſoh ut koduhkóagk wadchuut, kah Moſes ogquodchuau.

21 Kah Jehovah unnau Moſeſoh, woomuſſiſh, wauwaáſh ut miſſinninnátu, iſhkont áſinnutunkan uwog Jehovah, woh kukkineamwog, kah maanóag woh paguanóag.

22 Kah wonk ſephamauwáenóag, paſuotukuhettit Jehovah, pahke quaquoihwehettich iihkont Jehovah wútáſehtauoh.

23 Kah Moſes unnau Jehovah miſſinninnú og matta woh kuhkúhqueog wadchúut Sinai, newutche kummahche wauwáuſinán, kuſſimpummenutaúnk ut wadchúut, kah quaquaihweek.

24 Kah Jehovah wuttinuh, oomuſſiſh, kah ken kuhkúhquiſh, kah Aaron weeche: qut ſephamoáenoog kah miſſinninnúog, ahque nag aſinneutunkqunahettich kuhkuhqueuat en Jehovaut, iſhkont wutaſehtauoh.

25 Kah Moſes womuſſu en miſſinninnutu kah wuttinuh.

CHAP. XX.

KAh God yeuſh wuſſinneépaſh wame kuttoowongash, noowau.

2 a Nen Jehovah kummanittoom mabche ſohhoowunun wutch okkit Egypt, wutch miſſinnóe weetuómut. a Deut 5.6. Pſal. 81. 10.

3 Ummanittoumuhkon onkatogig manittoog ut anaquabeh.

4 b Ayimauuhkon kuhhog nunneukontunkoh, aſuh wanne teag ogqunneunkquttinnoug ongkouwe keſukqut, aſuh ohkit agwu, aſuh nippekontu agwu ohkeit. b Levit 26. 1. Pſalm. 97. 7

5 Nanwaehtauúhkon wowuſſumúhkon: newutche neen Jehovah kuſſanittoom, nutteunkoowae Manit, nadtauohtoh ummatcheſeonganoaſh wutoothinneunk, ut wunnechannoowout, ut niſhwudt kah yeuwudt pometuonganit neg ſekeneéitcheg.

6 Qut nunonánunoóog muttannonganóoaſh neg womoaulitcheg, kah neg nanauwehtunkig nuttinnoowaongaſh.

7 Neemunnumoohkon oowéſuonk Jehovah kummanittoom tahnooche, newutche Jehovah matta wuttin wuiittumœun matta keſantamoomuk ſpunaon, noh neemunuk oowéſuonk tahnooche. c Levit 19. 12. Deu 5. 11. Matth 5. 33.

8 Mehquoantaſh Saboth day woh kuppahketeauun.

9 Nequtta tahſhikquinne anakauuſiſh, kah wame kutanakauſuonk uſſiſh. d Chap 23. 12.

10 Qut neſuſuk tahſhikquinogkok anwoſſinnuoonk ut Jehovoh kum-Manittoomut, neit toh uſiekon, nen, aſuh kenaumon, aſuh woiketompae kittinneum, aſuh mittamwoſuſſe kittinneum, aſuh kenetaſum, aſuh kuppenoowohteoom, noh apit anomut kœſquontamut. e Gene 2. 2.

11 Newutche nequtta tahſhikquinut Jehovah wutayimun keſuk, kah ohke, keihtoh kah wame ne noh ohtag: kah anwohún neſauſuk auttahſhikquinogok, newutche Jehovah wunantamun neſauſuk audtahſhikquinogok, kah oonetupantamwohteauun.

12 f Quttianum kaash & kokas, onk woh kuſſepe pomantam ut kutohkit, uttiyeu Jehovah kum-Manittoom aninnumungquean. f Deut. 5. 16. Matth. 15. 4. Ephes. 6. 2.

13 g Nuſhehteohkon.

14 Mamuſſekon.

15 Kummaatuhkon. g Mat. 5. 21.

16 Pannoowae wauwaonúhkon ketatteamung. h Rom 7. 7.

17 h Ahchewontogkon week keetatteamung, ahchewanumúhkon ummittamwuſſoh ketatteámung, aſuh woiketompae wuttinnúmoh, aſuh mitumwuihſſe wuttinnúmoh, aſuh wutoxinumoh, aſuh wutaſſimoh, aſuh ne teaguas ohtunk keetatteámunk.

18 Kah i wame miſſinninnúog naumwog padtuhquohhan, kah ukkutſhaumunash, kah oowadtauatonkquſſuonk monopuhpeg, kah wadchu pukuttanau, kah miſſinninnúog wunnumunneau, kah áunchikompanog, kah nóatit neepoog. i Beh: 12: 18:

19 Kah

h Deut. 5:24:& 18: 16: 19 Kah unnâog Moſeſoh h kenoosinnan, kah hô kenoatauunnumun, kah ahque God kenoonukqutteuh, ithkont nupmun.

20 Kah Moſes unnau miſinninnuh, ahque wabeſek, newutche God peyau, kukqutchhikou, onk woh wabeſuonionk ohteau anaquabeûg, onk woh mat kummatchesûmwoo.

21 Kah miſinninnâog nóukkompauog: & Moſes paſutthau kohpogag pohkeni, ne God apit.

22 Kah Jehovah unnau Moſesoh, yeu woh kuttinnóneau wunnâumonuh Iſrael, kenaumwoo, kukkenoonumwoo wutch keſukqut

23 Ayeuhteóg nen weeche, ſilvere Manittoog: aſuh golde Manittoog ayimauôhteog kuhhogkoog.

24 Ohkée Altar pish kutayimáh, kah ne pish kuttit ſephauſin chikohtae kummagoonganaſh, kah kenohteae magoongash, kutthepſumog, kah kutoxinumog: kah niſh noh nuttit ayimun mehquontamunnat nowſuonk, na pish kuttit peyaenun, kah pish kenánumouſh.

i Deut. 27. 5. Joſh. 8. 31. 25 Kah i ayimauwéan quſſukquane altar, matta pish kutayimoh wantuhhâſukish quſſukquanaſh, newutche ne it tahihinuman kutauwohteaonk, kenithketeauun.

26 Kah matta pish kutahkootauoh nut-altarum: onk matta woh kuppoikiſſonk naut naumoun.

CHAP. XXI.

ONk yeuſh wuſittumoongash, pish ponamaniſh anaquabhettit.

a Levit 25. 41. Deut. 15. 12. Jere. 34. 14. 2 a Adtôaan Hebrue wuttinnûmun, nequtta tahihe kodtumwae pish kutihineumun, & neſauſuk pish amaeu chippinnoo netohhut.

3 Nuſſe peyont, pish nuſſe amaeu: oowáſukiimuk mittumwuſit: neit ummittumwuſoh pish naſhpe amai.

4 Wuſſantimómuh ummittumwuſſihkongqut, kah neekitteauont wunnaumonuh aſuh wuttónoh, mittumwuſin, kah wunneechanoh, nah pish ootiehhéinneuh wuſſantimomuh: kah pish nuſſéu amai

5 Qut wuttinnómun ketookont anoowadt noowómun nuſſantimom, nummittamwus & nunnaumonog: matta nutamâo nutchippinunnûtu.

6 Neit wuſſantimomoh pish paſouk wusittumwaenaut & pish uppaſoooh ut ſquoantanut, aſuh ſquoantáme neeputtunkquonganit, kah wuſſantimomoh pish poshkuſſohhog mukqs, onk pish ummicheme wuttinnûmunneuh.

7 Kah woiketomp maguk wuttónoh, wutche mittamwuſiſſe wuttinnûmunneat, matta pish amaeu neane wuttinnûmunneunk.

8 Matta wuſſkittéahunk wuſſantimomuh, matta oowiſqueteog: neit pish wutteminumuh manouwhunach. en penoowohtaut matta pish tâpeneunkquttinnoo wuttin magunnát, newutche matta pâbahtânumwáe unnéheuh.

9 Kah oowesquekuhſit en wunnaumonat, pish wuttinheuh neâhén ſampwenehhet wuttóneunk.

10 Onkatoge unmittumwuſſéheunt, unmeetſuonk, wuthogkoongash, kah oweetomáonk matta pish amaûmumauoun.

11 Kah matta yeuſh niihwe unnehheunk, neit pish amaeu chippeu netohhut.

12 b Noh togkomont woiketompuh, kah nuppinit, noh pish nuſhau. b Levit 24. 17.

13 ut matta kodtinneanunk, qut God paudtaont wunnutchaganit pehchinnanont: epish nukkehtim otanat uttoh woh aſphoodt

14 Onk woiketomp péhtuánumwe nónchenanont weetatteamungoh, wunnompuwoiſuwaeu nuihont: pish kootin nut-altarumut onk woh nuihau. c Deut 19. 3.

15 Kah noh togkomont oohoh aſuh okaſoh, pish nuihau.

16 Kah noh kommotuk woiketompuh, onk maguk, aſuh naméliteauut wunnutchaganit, pish nuihau.

17 Kah d noh mamatchenont oohoh aſuh okaſoh pish nuihau. d Levit 20. 9.

18 Kah mekonetehettit woiketompaog, kah woiketomp togkomont weetatteamungoh naſhpe quiſſuk, aſuh upputtukquniteh, & matta nuppook, qut ut machimwut wutappineat. Pro 20 20. Matth. 15. 4. Mark. 7. 10.

19 Wonk omohkit, kah pomuſhadt poqoodchit naſhpe wutanwóhhou, neit noh togkomont pish pohquahham, webe pish ôadiéhteau oowanteauwáonk, kah neetukeheonk, onk pish wunneetukéheuh.

20 Woiketomp togkomont woiketompae wuttinnûmoh, aſuh mittamwuſiſſe wuttinnûmoh naſhpe pogkomunk, kah nuppinit ut ogwu wunnutcheganit, ſaſamatahwhuttue pish ſaſamatahwôu.

21 Qut pomantog keſuk, aſuh neeſequinnu, matta pish ſaſamatahwhau, newutche neh wutteauguoh

22 Woiketompaog mekonetehettit, kah togkomont wompequoh mittamwuſiſſoh, kah nuſſont, qut wanne nuſhittuonganninnoo, wunnamukqut pish ſaſamatahwhau, neane mittamwoilis waſſuke nataûwompatâmungqut, kah ne pish wuttin mágun naſhpeu wuſſittumwaémut.

23 Qut nuſhittuonganûuk, neit pish kummag pomantamóonk wutch pomantamóonk.

24 e Mnikeſuk wutch muikeſuk, meepit wutch meépit, menutcheg wutch menutcheg, muſeet wutch muſeet. e Levit. 24. 20. Deut. 19. 21. Matth. 5. 38.

25 Chikóſwuttuonganúoo, woſkehettuonk onk woſkehettuonganúoo, togkodtuonk onk togkodtuonganoo.

26 Kah woiketomp togkodtog wuſkeſuk wuttinnûmoh woiketompuh, aſuh wuikeſuk wuttinnûmoh mittumwuſiſſoh, & matchehteauont, pish wutchippunninnuwéheuh wutch wuſkeſuk.

27 Kah noddetashog weepit wuttinnumoh woſketompish, aſuh weepit wuttinnumoh mittamwoſſiſuh, piſh wutch ippunnimuwehsuh wutch weepit.

28 Kah oxun woſk heunt woſketompuh, f aſuh mittumwoſſiſoh onk nupuk, oxen piſh quſſukquanetahwhau, kah cowayaus piſh mat meechcopun: kah noh wodtaihéit oxinoh pohquohham. f Gene. 9.5.

29 Qut oxun woſkehuadt negonnáeu, & yeuoh waanumont wadtaibeit, kah matta cowadchanoh, qut nuſhont woſketompuh, aſuh mittumwoſſiſoh, oxun piſh quſſukquanehtahwhau, kah neh wodtaiehhéumugkutcheh piſh nuſhan.

30 Ponamauwut ummanuhwhaonk wuhhogkuh, neit piſh magou manoohwhaonk ukketeahogkóunoh, neane wame ne ponamaut.

31 Uttoh en nuſhont wunnaumónilinneuh, aſuh nuthont wuttónimneuh, neyaunag yeu wuſſittumoonk ne piſh unnéhheun.

32 Oxin nuthont woſketompae wuttinnámunneuh, aſuh mittumwoſſiſſe wuttinnámunneuh, piſh aninumauau wuſſantimaumoh, nilhwinchage nede ulvere ſhekels, kah oxen piſh quſſukquanehtahwhou.

33 Kah woſketomp wóhthinuk pahſahtheg, aſuh quonanteadt, kah matta onkhumcog, kah oxen aſuh aſſe pethont.

34 Noh wobohſathéganit, piſh ôadtehteau, payumau wadtaiheumitche teauguaſh, kah neh nápunutche wutaiheuh.

35 Kah wutoxinu noh woſketomp togkomout weetatteamunguh wutoxinumoh, nuppuk, neit piſh magog keteanitche oxinoh, kah pohſhinumwog teaguaſh, kah neh nápunutche piſh uppóſhinouh.

36 Onk wahteaumuk oxen rohtogkomóau negonáe, kah neh wadtaihéunukquitcheh matta wadchanukook, piſh ôadtehteau oxinoh wutch oxinoh, kah neh nápunitcheh piſh cwtaihéinneuh.

CAAP. XXII.

HOwan kummœtug oxinoh aſuh ſheepſoh kah nuſhont, aſuh mapuk, piſh magou napauna tahſuoh oxinoh wutche paſukœ ox, kah a yauoh ſhipſoh wutch paſukœ ſheepſoh. a 2 Sam 12. 6.

2 Kommentowaéain naméhhit, pukquonteadt, togkomut onk nupuk, matta piſh wſqueheonk ſeáhhamaúoh.

3 Paſpiſhaonnont nepauz wſqueheonk piſh ſeáhhamauoh ôadtehteae piſh ôadtéhteau, matchaog ohtœugx, neit piſh magun wutche kommœtowonk.

4 Ukkommœtowonk naméhteae naméhteadt ut wunnautcheganit, aſuh ox, aſuh aſſe, aſuh ſheep, keteadt, piſh neeiit piúkéu ôadtéhteau.

5 Howan aſſamwehheont ohteuk aſuh weetatteameahteuk, kah ne upponon uppúppinaſhimeomoh, tanadtupwunit penowe wutohtekónin, ne wanéguk ut wutohteatonit, kah waneguk ut cowecommineuohteuhkonit piſh ôadtéhteau.

6 Noteau ſohhamœmœuk, kah naméheont áſinuckóuſſuh, kah neit ummehtukquonkquámeu weatchiminneaſh, aſuh neepattáaſh weatchimineaſh, aſuh ohteuk móhtuttag, noh naſhqunnánug nœteau, wunnaumukut piſh ôadtehteau.

7 Howan ahtúhſhont weetatteamunguk, teauguaſh, aſuh maumachiaſh, woh wadchanumungqut; onk kommœtumugk wutch weekit, kommœtowaen naméhhit, piſh neeiit piúku ôadtehteau.

8 Kommœtowaen matta naméhheont, neit noh adt ſontimaut weetuómut, piſh paſowau wuſſittumwáeuñut, toh wuttin ponamun wunnutcheg wetatteamunguh ummaúmachiit.

9 Niſh noh hen matchenéhhettin, aſuh ox, aſuh aſſe, aſuh ſheep, aſuh hogkœonk, aſuh niſh noh ken wannehteauun unnœwadt yeuoh, ne nuttaibe, neeſwe niſh aúnagiſh, piſh peyaúmœaſh wuſſittumwáeñut, kah uttiyeu wuſſittumwáeñóg wohſumáhettiheh, piſh neeiit piúku ôadtúhkéau weetatteamunguh.

10 Howan ahtóhſhant weetatteamunguh aſſe, aſuh ox, aſuh ſheep, aſuh niſh noh puppinaſhim wunnánauwéhheanat, kah nuppuk, aſuh pokſhunt, aſuh quoquhkuwur, matta howan nanuuk.

11 Neit piſh wutchadchekéyeuwáonk Jehovah naſhauwe ohteau na neeſwu, matta uppónamœun wunnutcheg weetatteamunguh maúmachiit, kah noh wodtaihéit, piſh wuttapeneaúmun, kah matta piſh wutôadtuhkauoh.

12 Kah b kommœtomômuk, piſh ôadtúhk uau neh wadtinéinitcheh. b Gen. 31. 39.

13 Sohbqúhkaúut, pudtauutch wutch wauaonk, noh ſohqúhkuói, piſh matta wuttaadtúhkauoh.

14 Howan namohkauónont weetatteamunguh, kah pokſhunk, aſuh nuppinit, wadtihéit matta weetomuog, wunnamuhkut piſh wuttôadtúhkauoh.

15 Noh wadtihéit weetomuadt, matta piſh wuttôadtúhkauoh, námohkómuk, cœmœœ wunnohguhkauúnat

16 Kah c woſketomp nœdſquaónont nunkſquoh, aſquam quoihôadhetteg, kah wehpamont, weſſeentog piſh cowehtauomuh nagun cœmittúmwuſſiſſineat. c Deut. 22. 28.

17 Wutœshin ſekeneae ſekenamaont, wuttinnumauónat, piſh quttúhham wutteauguaſh, neahhittahſhummagumuk wutch nunkſquaog.

18 Pomantamwahehhkon pauwau.

19 Howan aſſiont puppinaſhimwoh, piſh nuſhau.

20 Howan

20 d Howan ſephamuont Manittooh, piſh pannuppu pagunnau, webe Jehovah, nagum nont.

21 e Kah moohmoohſquehéuhkon penoowot, aſuh mukkuckinuhkon; newutche kenau kuppenuwohtinomwop at ohkit Egypt.

22 f Moohmoohſquehéonteog niſh noh ſekouſq, aſuh tauwies.

23 Moohmohiqhese moohmouſqhead, wunnamuhkut, mauk, mauunnitteungquean, nootamoe, nunnootam ummauonk.

24 Kah nummuſquantamoonk piſh kuſſopitteau, kah piſh kenuſhinnúmwun naihpe tookodteg, kah kummittumwuſſuóog piſh ſekouſquauoog, kah keneechanog piſh tauaiilluóog.

25 g Namohkohheadt teauguaſh nummiſſinuinnúmog, neg machekitcheg, ahque unneh neane namohkahwaenúut, ponamauúhkon wutauwohteaonk.

26 Nemunnúman ukkénohtóhſuonk, keetatteamung wuthogkoonk; wonk kittinnumóon aſquam waiyont.

27 Newutche ne wuttinnuſhaion, ne webe, ne upputtoggáhhumóonk wodtúhquub: toh wuttinne woh kouwén? onk pith a nih, maúunnitteungquean, neit piſh nootau, newutche nen noowomoaus.

28 b Kékomúhkon nananuacheg: kah nananuaénin miſſinninnúut mamatchenuhkon.

29 Kukkákenúmunnámaſh, kah kootogkoiyeumaſh wohquoantamauúhkon, i mohtommégitcheg kenaumóneunk piſh kittinnumah.

30 Ne piſh kuttinheon kutoxennum kah kuſſheepſum, neſauſuktahſhikquinne piſh weetomau okaſuh, ſhwofuktahſhikquinogok, piſh kittinnu vaiin.

31 Kah kenaau piſh pahkeu chippunnumaſimákeg: k kah matta piſh kummeechumoo weyaus toohquekónuk ut ohteakonit, piſh kittinnúhkuónean anumwog.

CHAP. XXIII.

ATtuwunnumoohkon pannoowáe nehtunkquodt, ponumoohkon kenutcheg weeche matcheetowog, pannoowae wauwaenánneat.

2 Uſſéhkon matanukiſh matcheſeongaſh, kah nampoohamoohkon páſſiſhaonk, panneonat, ne aſehettit monaog, woonkehteauanneat ne ſampwag.

3 Quttianumóhkon matchéke ut uppuſſiſhaonganit.

4 Nogkáhkouadt manunneungquean wut oximoh, aſuh wataſſimoh quohſénit, quchchánnadt piſh kukquehchuáttaonuh.

5 o Nauadt wutaſſimoh noh ſekeneunkquean ſepún agwu ouwéanánit, kah kod matta tahſhináadt, aninnumaadt, piſh kutomohkin.

6 Woonkitteauhkon kummeechſheung wuſſamaonk ut appiſſhaonganit.

7 Piſh kinnaohtukom pannoowáe piſhkonk, kah mat wokéhuwaénin, kah ſampweteaénin nuthohkon; newutche matta nuſſampweoggquanumoh matchetou.

8 p Maguonk neenunnumuhkon, newutche maguonk pogkenumwsheeu pahkompattamunútche, onk woonkiteáhkon ukkuttoowoungash wunnomwauſſéaen. p Deut. 16. 19.

9 Kah mukkukinuhkon penoowot: newutche koowahhéomwoo ukketeahogkóunoh penuwot, newutche kuppenuwohteomwop ut ohkit Egypt.

10 q Kah nequtta tahſhikkodtumwae piſh kutohketeam kutohke, & piſh kukkepenum ne noh adtanné kik. q Levit. 25. 3.

11 Qut neſauſuk tahſhit, piſh kuttoowtwohkon, kah kutahque ohteuhkon, onk woh matchekuog ut kummiſſinuinnúmut meetſuog; kah ne aſqueteámohettit, puppinuſhimwog ohteukónit piſh ummeechinneau: ne piſh wonk kuttinteauun koowpenominneohtu, kah kut-oliveohtu.

12 r Nequtta tahſhikquinne piſh kutuſſenaſh kutanakauſuongaſh, onk neſauſuk tahſhikquinogok, toh uſſéhkon, onk woh kutoxinum, kah kutaſſum anwohinwog: kah wunnaumonuh kummiſſinnom mittomwoſſis, kah penoowot woh manunniyeu. r Chap. 20. 8. Deut. 5. 13. Luke 13. 14.

13 Kah wame niſh ánunogiſh, ahqueteáok, kah oweeſuonganoaſh onkatogig Manittoog miſſohhamohteogk, ahque nootaunaj wutch kuttoonut.

14 s Niihwudt nompe piſh kummiſhadtup wutche nen, nequt kodtumwáeu. s Deut. 16. 16.

15 t Seog petukqunnegane miſhadtupoonk piſh kenánuwehteauun: neſauſuk tahſhikquinne piſh kummeech ſeog petukqunneg, ne ánunnomp, kuhkinnumwáe nepauzae Abib, newutche neit koomup Egypt. u kah matta piſh peyaúog anaquabeh monteag naihpeu. t Chap. 13. 3. & 34. 18. u Deut. 16. 16.

16 Kah kepenumwae miſhadtuppoonk, kákeneumunneaſh ut kutanakauſuonganit, niſh áhketeáuniſh ut ohteakonit: kah kepenumwae miſhadtuppoonk, wohkukquoſhik kodtumoo, mohsonnúman kutanakauſuongaſh wutch ohteukonit.

17 Niihwudt nompe kodtumwáe, wame koowoſketonpaumpog, piſh heepóog anaquabit Jehovah Manit.

18 Sephauſéhkó coſqueheonk ut nuſſephuſuonganit naihpe ſeeg, aſuh weet ut nuſſephanónteaonganit, ſquehteamoohkon en mohtompog.

19 v Negonneu kukkakeneyeunumaſh ut kutohkit, piſh kuppandtauaſh weekit Jehovah kun-Manittoom, niohkun sheepſem wuſſogkadtunkanit okaſoh. v Chap. 34. 26. Deut. 14. 22.

20 x Kuſſehautamoon angel ut anaquohian, kenaaubehik ne ayoon, kah kuppaſa- x Chap. 32. 2.

pasoquunnáh en na quaquashweehtauunop.

21 Nunnukqussish newutche yeuoh, kah noosweehtash ewadtauatonkqussuonk, ahque mohmoohsqueh; newutche matta woh kutahquoantamunkou kummatchesseonk, newutche noowesuonk appehtunk.

22 Qut noosweehtamoe noosweetaman ewadtauatongqussuonk, kah usséan wame ne anun, neit nummatwaénu ut kummatwohnut, kah nanakompanannoog nanakompananukqueaneg.

k Chap 33. 21. l Josh. 24. 12.

23 k Newutche nutangelsum pish kenegonukonk, kah l pish kuppasuk wut-Amoritsut, kah wut-Hittitsut kah up-Perasitsut, kah uk-Cananitsut, kah wut-Hivitsut, kah wut-Jebusitsut, kah nag nuttummétahwhóog.

24 Nauwaéhtauohteogk kenaau ummanittoomoouh, asuh wauswmohteogk, asuh usséhteogk neyaunag wutuseonganoyoath:

m Deu: 7: 25.

m qut pish papukquanne kukkepuhkonaóog, kah sukquehtahwhae pish kussukquehtahwhóog wunneepattuhquonkanoh.

25 Kah pish koowówusumómwoo Jehovah kum-Manittoomwoo, kah pish wunnaniam kupputtukqunnunk, kah kenippeim: kah nutammaun matchinaonk wutch kenathomut.

n Deut 7. 14.

26 n Matta pish nussóan, asuh mehcheyein ut kutohkit: neadtashik kukkesukodtumash pish nunnumwohtinash.

27 Noowabesuonnitteaonk nutannoon en anaquabean, kah pish nussohkauoog wame missinninnoog, utton wodshadcheg: kah kittinnumoath kummatwomog wuttippukanoash.

o Josh: 24: 12.

28 Kah o nuttannoon waompuhkitchoohoowiog ut anaquabean, kah nag pish amachhkauoog wuthivittoh, uk-kanaonitsoh kah Hettitsoh wutch anaquothaan.

29 Matta nutamachhkauóog wutch anaquothaan nequt kodtumwáe, ishkont ohke tauwushin, kah puppinathim ut ohteakonit wussaumash.

30 Oógguhséseu nutámachhkauóog, wutch anaquabean, onk na en nano kummonónat, kutohtauunnat ohke.

31 Kah nupponam kukkuhkheg wutch missqui kehtahhannit, onk in ukkehthannoomoodont Phili stinsog, & wut h touohkomukqut, wehque sepuut newutche kittinumauush ut kenutcheganit, wodohkitcheg ne ohkit. &

p Chap 34: 15: Deut: 7: 2:

piish kutámachhkauoog wutch anaquabean.

32 p Wunnoowaunuhkon naghok, asuh ummanittoomoouh.

33 Matta pish wutohkeog kutohkit, ishkont kummatcheseéhukkuaoog ayeuuhkone neen: wausumadt ummanittoomoouh,

q Deut 7: 16: Josh: 23: 13: Judg: 2: 3:

q wunnamuhkut pish kuppithuqqun.

CHAP. XXIV.

ONK unnau Moseson, kuhquish en Jehovah ut, kéu kah Aaron, Nadab kah Abihu, kah nesasuk tabshinchagkodtog nananuacheg Israel, kah nóadtit nauwaegk.

2 Kah Moses nusseu pish peyaónau Jehovah, qut nag matta pish pascotshauwog: kah missinninnuog matta pish ooweeche kukkuhquemóuh

3 Kah Moses peyau, kah wuttinnoash missinninnuh wame wuttinnoowaongash Jehovah, kah wame wussittummoongash: kah wame missinninnuóg nampoohamwog nequtonttoowaog, kah noowaog, a wame wuttinnoowaongash Jehovah ne anoowadt, pish nutussenanonash.

a Chap. 19. 8. Verse 7 Deut. 5. 27.

4 Kah Moses ossukkuhhamunash wame wuttinnoowaongash Jehovah, kah omohkeu nompoéeu, kah ayim Altar, ut agwu wadchuut, kah naboneesinash neepattunkquonkash, neane naboneese chippiyeuhettit Israel.

5 Kah anoonau wuskéneu wunnaumonaut Israel, kah sephausuog chikohtae magoongath; kah sephausuog wunnohteáe sephausuongash, oxenog, eu Jehovah.

6 Kah Moses nemunum pohshe wushquéheunk kah upponamun wunnonkanit, kah pohshe wushquéheonk wusseaúhkon ut Altarut.

7 Kah neemunnum oonoowae book, kah wutogkeetamun ut wuttahogoodont missinninnuog, kah noowaog b wame ne Jehovah anoowadt nutussenan, kah noosweetamunnan.

b Ver. 3

8 Kah Moses neemunum wsqueheonk, & wusseauhkon ut missinninnutu, kah noowau, naumook c wunnoowae wsqueheonk Jehovah ayimungqueog, nashpeu wame yeush wuttinnoowaongash.

c 1 Pet. 1. 2. Heb. 9. 20.

9 Neit kuhqueog Moses kah Aaron, Nadab, kah Abihu, kah nesasuk tahshinchagkodtog nananuacheg Israel.

10 Kah nauóog um-Manittoomoh Israel: kah agwe wusseetut onatuh wohwunneeteomugish hassunash Saphir, kah onatuh sohsummoe kesuk.

11 Onk ut nanawunnuacheg wunnaumonuh Israel, matta upponamoun wunnutcheg, kah nauóog God, onk meetsuog kah wuttattawog.

12 Kah Jehovah unnau Mosesoh kuhkúhquish en nuhhogkat ut wadchuut, kah na apish, kah kittinnú naush sikkottaompskash, kah naumatúonk, kah wuttinnoowaongash, nish wósukkuhhumónish, kuhkootamaonat naghok.

13 Kah Moses neepau kah wuttinnumoh Joshua: kah Moses ogquodchuau en ewadchumut God.

14 Kah unnau nanánuanutcheb, yeu ut pahhinnean, onk wonk na pajeh quishkeog, kah kusseh Aaron kah Hur koowectomukkoowog; howau ohtunk pishishaonk nah peyaónonch.

15 Kah

15 Kah Moſes kuhkuhqueu en wadchúut, kah mahtokqs wunohkukómun wadchu.

16 Kah wuſſohſumóonk Jehovah ohteau wadchúut Sinai, kah mahtokqs wunnúhkukkomun nequtta tahſhikquinnu: kah neſauſuk audtaſhikquinogkok, weekomau Moſes wutch nathaúwe mahtokqſut.

17 Kah naumunat wuſſohſumóonk Jehovah ogqunneungquodt mahchekuſſuwáe nœtaut, ut kodtuhkôe wadchuut, ut wuſkeſukœóont wunnaumonun Iſrael.

18 Kah Moſes petutteau en naſhaúwe mahtokqſut, kah kuhkuhqueu en wadchúut, *d* kah Moſes na wuttapen wadchuut yauunchage keſukodae, kah yauunchage nukonae.

d Chap. 34. 28. Deut. 9. 9.

CHAP. XXV.

KAh Jehovah kenœnau Moſeſoh, nœwau,

2 Kenœs wunnaumonuh Iſrael, kah paudtaihett ich magœonk, *a* niih noh woiketomp wuttahœwae weekontamwáe maguk, neemunwanſhek ummagœonk.

a Chap. 35. 5.

3 Kah yeu magœonk neemunnumwanſhóks; gold kah ſilver, kah braſſe.

4 Kah œnôônag, kah purple, kah moſquog, kah wanegik wompónak, kah goatſu weſhaganaſh.

5 Wuſkoſhumwe ohkœnunk mſquádſu, kah Badjeade ohkœnunk, kah ſhittim mehtug.

6 Pumme wutch wequanantegʒ ſpices, wutch ſuſſéqueae pumme, kah wutch quiſſahthamœonk weetemunkquokiſh ſpices.

7 Onyx haſſunaſh, kah quſſukquanaſh woh pon munaſh ut *b* ephod, kah e mohpanágunit ahhohtag.

b Chap. 28. 4.

8 Kah nag ayimaihettich páhtikkómuk, kah nœweetomoog.

c Chap. 28. 15.

9 Neaúnag wame niſh kohkœtomaáunóniſh: neaunak páhtekomukque ne nan aunak kah neaunak wame wutauwohteaongaſh ne nan aunak, ne kuttinteauunneau.

10 *d* Kah nag piſh ayimwog ſhittime mahtugque Ark, neeſe iſhquonogkod kah ne pôhſhi, neſahteag, kah nequt iſhquonogkod, kah pôhſhi ne anôhqueki ſhkag, kah nequt iſhquonogkod kah ne pôhſhi, ne anœhqueu ſpongok.

d Chap. 37. 1.

11 Kah piſh kutogquodtúmun naſh peu páhke gold, anomut kah woſkeche, piſh kutogquontumun: kah piſh kutáyimwontamun golde chetuhquab waéeau.

12 Kah piſh kœnapáhadtoh yauúnaſh webwéinnompôiſh gold, kah niih piſh kupponamunaſh yauudt nawiyeuut, kah neenaſh piſh webwéinnompôiſh ohtaſh yóaeu, kah neenaſh webweinnomponkiſh yau wonk ogkomáe.

13 Kah piſh kutáyim ſhittime mahtugkque qunnúhtugquaſh, onk piſh kutogquodtúmunaſh gold.

14 Kah piſh kuppetouunaſh qunnuhtugquaſh wehweinnompáuk, aéhtaeu Arkut, nathpe kenunnumúnat Ark.

15 Ut wehwéinnompoſuut, piſh ohtaſh qunnúhtugquaſh, matta ne piſh wutch amaunumœuu.

16 Onk piſh kuppétau Arkut, wauwáonk ne piſh anumauun.

17 Kah piſh kutayimun óbuhquáeu wutappúonk monaneteaonk wanegik gold: neeſiſhquonogkod, kah ne pôhſhai neſahteag, kah nequtiſhquonogkod, kah pohſhai ne anœquéu kiſhkag.

18 Kah piſh kutayeu neeſuog golde cherubimſog, ne ſohquet ahhamuk piſh kutayeuóog nag, aéetae ne neetwe ſahteag obuhquàeu wutappúonk monaneteaonk.

19 Kah ayiſh paſuk cherub yóae neeſohteag, kah wonk paſuk cherub na wonk ſohteag óbuhquáeu wutappuonk monaneteaog, piſh kutàyimúmwœ cherubimſhaſh aétaeu neſahteag.

20 Kah cherubimſog piſh ſummágunóog wunnuppawhunóuh qunúhqueu, puttaghummohettich wunnuppawhunóuh ut waapeu petwohtáeu monaneteae apuonk, kah piſh wóadtúhquogkompœog, unnoqque in petwohtáeu monaneteae appuonganit, wuſkeſukœaſh cherubimſog piſh ohtaaſh.

21 Kah piſh kupponam obuhquáeu monaneteaonk wutappuonk waábe Arkut: kah ut Arkut piſh kuppétoh wauwáonk ne piſh ánimmumauon.

22 Onk na kuttit noguſhkauunun, kah na kuttit kéketœhkauunun, wutch waabe petwohtaeu monaneteae appuonganit, *e* wutch naſhaúwe neeſuog cherubimſog, nag apitcheg waábe wauwáonkane Ark, wame niih ánonnœnoniih en wunnaumonat Iſrael.

e Num. 7. 89.

23 *f* Kah piſh kutayim ſhittimwe mahtugque table, neeſe iſhquonogkod neſahteag, kah nequt iſhquonogkod, ne anœque kiſhkag, kah nequt iſhquonogkod kah ne pôhſhi neſohkunkquok.

f Chap. 37. 10.

24 Kah piſh kutogquodtumun wanegik gold, kah piſh kutayim golde chétuhquab waéeneu.

25 Kah piſh kutayim noh aſétohtag menutcheganit anœque kiſhkag waeenu kah piſh kutayim gold chétuhquab ne noh aſétohtag wéenu.

26 Kah piſh kutáyimwóntamun yauúnaſh golde wahweenompôiſh, kah piſh kupponamúnaſh yaúut naiag, ut yaúukkontáag.

27 Piahſuke ne noh aſétohtag, ne piſh ohteau woh weenompôiſh, ne ohtag qunnuhtugquaſh, wutch kenunnumúnat table.

28 Kah piſh kutayim ſhittimwe mahtugque qunnúhtugquaſh, kah piſh kutogquodtum unaſh gold: kah table piſh nathpe kenunnumun.

29 Kah piſh kutayim œwunnonganaſh,

kah cotattamwaeéchœaſh, kah oukwuſſuonganaſh, kah upbowleſaſh, niih woh onkwhohkiſh, piſh kutayimunaſh naſhpe wunegik gold.

30 Kah piſh kupponam tableut kukkineaſue petukquunnegaſh anaquabeh nagwuttœeu.

gChap. 37. 17. 31 g Kah piſh kutayim ohhohtag wequanteg wanegik gold: ſohſohquetahauſik piſh ayimun wequananteg ohhohtag: ukkéhche neepateg, œtugqunnumaſh, adahtœchag, ut puttúkqu g, kah uppiſhoonaſh, piſh paſukqunnúœu.

32 Kah nequtta adrahſhittuqqunàpiſh niſh noh wachégugiih: niſhwud tuhqunowud wonk wutchégunaſh yoàeu, kah wonk niſhwud tuhqunogodtaſh ohhohtag wequananteg ogkomaeu.

33 Swinaſh ohtœchagiſh unnehteaunaſh neane almondſut, nequt uttahquunnaoût, patukqug, kah uppéſhau, kah niſhwinaſh ahtœchagiſh unehteaunaſh neane almondſut, ne wonk wadohtuhqánogok, patukqug kah uppéſhau: neane nequtta tahſhontuqqunogodtaſh, niſh wómugiih wutch ohhohtag wequananteg.

34 Kah ut ahhohtag wequananteg yauúnaſh ohtœchagiſh unnehteaunaſh neane almondſut, upputtugquiyeumaſh, kah uppéſhaonaſh.

35 Kah na piſh ohteau patuqquag, agwe wunneeſontuhqànugodtœmut, kah patuqquag agwe wunneeſontuqqánugodtœmut: kah patukquag agwe wunneeſontuqqánnagodtœmut, ut nequtta tahſhontuqqánogodtut niſh wadchegugiih ahhohtag wequananteg.

36 Uppáttuqquiyeúmœaſh, kah ne adtahſhantaqquinugok piſh paſukquinnúœaſe, wame nont paſuk ſoſukquèithamuk wanegik gold.

37 Kak piſh kutayim neſauſuk tahſhinaſh wul-lampſaſh: noh piſh uſhpunum wul-lampſaſh, onk piſh wohſumwáhteau piúhſuke woſkéche.

38 Kah ukqánnuttuhbégaſh kah wunnuſhquttoóhquttongaſh wanegik gold.

39 Paſuk talent wanegik gold piſh wutayimun, kah wame wutauwohteaongaſh.

BActs 7.44. Heb. 8. 5. 40 Kah b naiſh kittinteauunat neane ogkinneiontamuk, kohkœtomaúunumukupaſh ut wadchùut.

CHAP. XXVI.

ONk piſh kutayim pummúwuttauwáekomuk, pioqquodtaſh onkwhonkanaſh wame tuttuppunnáe bathabponuk, kah connoi, kah purple, kah miſquámpœowe, cherubimſog wutayuwaouk wauúinit, piſh kutáyuwoong.

2 Neſahteedt paſuk onkwhonk, neeſneéchag kah ſwatuk tathiſhquonogkod, kah ne anœque kiſinkag yauiſquonogquſſu paſuk onkwheg, paſuk nont quttuhwheg wame onkwhonganaſh.

3 Napanna tahſhinaſh onkwhonganaſh piſh wáadchiſhaaſh, kah wonk napanna tahſhinaſh waadchiſhaaſh.

4 Kah piſh kutayim wuttœnaſh àœnôagiſh ut óhquàe onkwhoſſganit, énnomahiu wuſſád, adt wádj ihunk, kah ne wonk piſh kuttinteaſun wus ut onkwhonganit nohbohtôeu adt wádjiihunk.

5 Napanna tahſhinchágadtaſh wuttœnaſh piſh kutayim paſuk onkwhonk, kah napanna tahſhinchagadtaſh wuttœnaſh piſh kutayim ut wuſſadt onkwhonk, noh nahohtôeu adt wádjiihunk, wuttœnaſh uppiuhukohtaj.

6 Kah piſh kutayim napanna tahſhinchagadtaſh golde ſohſagkinnittémœugaſh, kah piſh kœwáadjiihadtoh onkwhonganaſh, naſhpe tahſohſagkinittún œugiſh, onk piſh paſuk pummuwuttauwáeu komuk.

7 Kah piſh kutayim onkwhonkanaſh goatſethaganaſh, wutche óhohquaonk ut wáabeſu pummuwuttauwáeu komukut: nabo nequt onkwhonganaih, piſh kutayimunaſh.

8 Neſahteag paſuk onkwhonk, ſhwinchag iſhquonogkod, kah neanœoque kiſinkág, yauiſhquonogkod, paſuk onkwhonk, paſuk nont quttuhwheg nabo nogquttúwutcheg onkwhonganog.

9 Onk piſh kœwáadjiſhun napanna tahſuog oukwhonganog chippeu, kah wonk nequtta tahſuog onkwhonganog chippeu, kah piſh kuppiskin nequtta adtafuit onkwhonk waj kutchiihunk obuhquaonk.

10 Kah piſh kutayim napanna tahſhinchagadtaſh wuttœnaſh, ut wuſſad paſuk onkwhonk ongkouwe ut wádjiſſonk, kah napanna tahſhinchagadtaſh wuttœnaſh wuſſad nahohtôeu adt wadjiihonk.

11 Kah piſh kutayim napanna tahſhinchagadtaſh braſſe, ſhiſagkinuttémœugiſh, kah piſh kupponam ſahſagkinuttumœugiſh ut wuttœnuhtu, onk piſh keanúnumum ohpohqueg, onk piſh paſukquinnúœu.

12 Kah noh aſqſhont ánuwuſhont onkwonganog ne obuhquôtik, piſh quoſhquechin et uhquàe pummuwuttauwáeu kommuk.

13 Onk nequt iihquonogkod, wutúhſhin, kah nequt iihquonogkod áonkôe ne aſqſhunk neſahteahettit onkwhonganog obuhquaonk, piſh quoſhquéchin wutche yôae pumniuwuttauwáe komuk, wutúhſh wutch kah aongkouwe yeanuihait.

14 Kah piſh kutayim obuhquos wutche obuhquaonk nompaſhimwe óhkœunuk ſquoaſſoſuog, kah obuhquaonk ohkœni badgers ut waábe.

15 Kah piſh kutayim pahſœonopquaſh, wutch pummuwuttauwáe komuk, ſhittim wôhtuk, neepattáaſh.

16 Piuk-

16 Piukithquonogkod neſahteag pahſoonog, kah nequtiſhquonogked kah pohſhi ne anoohque kithkag paſuk pahſoonog.

17 Neeſunaſh tenonſaſh paſuk paſikoſhk papſuſukohtâut: ne piſh kuttinteaûun wame pahſoonogque pummûwuttauwaekomuk

18 Kah piſh kutayim paſikoſhquaſh pummuwuttauwaekomukqut, neeſnekchagadtaſh pahſoonogquaſh ſowaniyeu wutche ſowaniyeu.

19 Kah yauunchage ſilvere mortiſes piſh kutayim ut agwu neeſneechagokiſh pahſoonogquaſh, neeſinnaſh mortiſaſh, wutche neeſwe wuttenontiſaſh, kah neeſinaſh mortiſaſh ut agwu onkatog pahſoonogqut, wutche neeſwe wutteontiſaſh.

20 Kah nahohtôeu wutch yôaeu pummâwuttauwáe komuk, wutch nannûmiyeu, neeſneechagkodtaſh pahſoonogquaſh.

21 Kah yauunchag ſilvere ummortiſaſh, neeſunaſh mortiſaſh agwe paſuk poſoonogqut, kah neeſinaſh mortiſaſh agwe onkatuk pahſoonog.

22 Kah unogqueu kehtahhanniyeu pummuwuttauwáe kommuk, piſh kutayim nequtta tahſhinaſh pahſoonogquaſh.

23 Kah neenaſh pahſoonogquaſh piſh kutayim, ut nâag pummuwuttauwáe komuk, yôaeu wutchu.

24 Kah piſh netâtupe ôſhittahſhunk ut agwu, kah wonk piſh wunne ôhittahhaaſh ut uppuhkukqut, ut paſukque weenompâſik, ne piſh tatuppe aûnag, niſh piſh neeſit naiag.

25 Kah naſh piſh ſhwoſuk tahſhinaſh paſikoſhquaſh kah ſilvere ummortiſaſh, nabo nequtta tahſhinaſh mortiſaſh, neeſinaſh mortiſaſh agwu paſuk paſoonog, kah neeſinaſh mortiſaſh agwu onkatuk paſoonog.

26 Kah piſh kutayim ſhittimwe mahtugque qunnûhtugquaſh, napanna tahſhinaſh wutch paſikoſhquaſh wutch yôaeu pummuwuttauwáe kommuk.

27 Kah napanna tahſhinaſh qunnûhtugquaſh, wutche paſikoſhkaſh nahohtôeu yôaeu pummuwuttauwáe kommuk: kah napanna tahſhinaſh qunnûhtugquaſh wutche paſikoſhquaſh yôaeu pummuwuttauwáe kommuk, wutche na neeſwu yôaeu kehtohhanàeu.

28 Kah naſhauwe qunnuhtug ut nôeu pahſoonogqut, miſahkôadtumoaſh aêhtaeu wutch.

29 Kah piſh kutogquodtum pahſoonogquaſh gold, kah oawehwecénompuſikomoaſh piſh kutayim gold, ne woh ôhtag qunnûhtugquaſh, kah piſh kutogquodtum qunnûhtugquaſh gold.

Cap 25 9,40. 30 Onk piſh koonongkinum pummuwut-Acts. 7. tauwáe kommuk, a neaûnag pâuhſuke, koh-44. Heb kootomaûnûmukup ut wadchûut. 8.5.

31 Onk piſh kutayim adtnikkeg oondag purple kah miſhkompowe, kah wame tuttuppunauiit haſhapôaak, wutanakauſuonk nohtontunk, piſh wutayimunaſh cherubimſaſh.

32 Onk piſh koowôohſhadtauun yauunit ſhittimwe mahtugque neepattunkquonkanit, ogquodtumunaſh gold, ſahſogkittik gold, ut yauunaſh ſilvere mortiſaſh.

33 Onk piſh kutogkoochum adtnikkeg ut agwe ſohſogittik, onk na piſh kuppadtauun anome adtnikheganit, wauwaonkane Ark: kah adtnikheg piſh kutchippunnumânkou wunneetupanatamwe kommuk: kah nukkome wunneetupanatamwe kommuk.

34 Kah piſh kupponam petwohtaeu monaneteae appuonk ut woſkeche wauwaonkane Ark, ut nukkome wunneetupanatamwe kommukqut.

35 Kah piſh kupponam table poquadchiyeu adtnikheganit, kah ohhahtag wequenanteg paûhſuke table ut, ogkomâe pummuwuttauwaekomukqut, ſowaniieu, kah table piſh kupponum nanûmiyeu wutche.

36 Kah piſh kutayeu wohwoohſhunk onkwhonk wutche wetue ſquoant ônôi, purple, kah miſquompoohonk, & wunne tuttuppunáe haſhapponag, wutanakauſuonk waennequoantuhtuenin.

37 Kah piſh kutayim wohwooſhunt onkwhonk napanna tahſhinaſh ſhittimwe neepattunkanaſh: kah kutogquodtumunaſh gold, ſohſogittikeu gold, kah piſh nag koonuppâhſhadtauóog napanna tahſhinaſh braſſe mortiſaſh

CHAP. XXVII.

KAh piſh kutâyim ſhittimwe mahtugque Altar, napanna tahſhihquonogkod neſahteag, kah napanna tahſhihquonogkod negoſhkag, yauut ſauwaſu piſh altar, kah niihweiſhquonogkod ne anoohque ſpohtag.

2 Onk piſh kootaſkonuhkontamun neadt yauwe nâyag, kah ne nan piſh wutaſkonnumoo kah piſh kutogquodtumun braſſe.

3 Kah piſh kutayim uppûkqueechumaſh, kah wutehetûmukomaſh pukque, kah owunnonganaſh, kah oweyauſe oahquoanaſh, kah wutahattanneſhinneamukôâſh nootaut, wame wutauwohteaongaſh, piſh kutayimunaſh wompohihag.

4 Kah piſh kutâyimwontamun haſhabanakauſuonkane womphihage papoquag, kah piſh kutayimwontam haſhab, yauunaſh wompôhſhagwe wohwaeiyoâgiih yauut wunnâyâgomaſh,

5 Onk piſh kuppetaun Altarut ut agwu, kah haſhab piſh appu naſhauwe Altarut

6 Kah piſh kutayimwontam Altar qunuhtugquaſh ſhittimwe muhtugque qunuhtugquaſh, kah piſh kutogquodtumunaſh wompôhſhog.

7 Kah qunnuhtugquaſh piſh pétauwunaſh wohwaeiyôagut, kah qunnuhtugquaſh aein-

taeu wutohtaſh Altar, naſhpe tohſhinnumunat.

8 Puhpuhki wutch pahſœnogquaſh piſh kutayim neane kuhkœtomungqueop ut wadchuur, ne piſh kuttinteauun.

9 Kah piſh kutayim wutchippunneutunkane pummuwuttauwaekommuk ſowaniyeuéiyeu, Tapeſtry ahhogkœtik wutch chippinneutunk, wine tuttuppunaúſik hathabponak, nequt paſukœoſihquonogkod neſahteag yóaeu.

10 Kah wunneepatunkquonguſh neeſnehchagkodaſh, kah ummortiſumaſh neeſnehchagadtaſh wompúhſhag, œhquóanumœœaſh nepattunkquonkanog, kah ſilvere ukkuhkepenungan œœaſh.

11 Kah netátuppe wonk nanumáyeuwutch neſahteag, Tapeſtry ohhogkœtik nequt paſukœoé ſahteau: kah wunneepattunkquonkanoh neeſneehchagkodoh, kah ummortiſumœœ ſh neeſnehchagkodtaſh wompuhſhogq, œhquoanœœaſh neepattunkquonganog kah ſilvere ukukkepenungan œœaſh.

12 Kah ne anœhqueu kiſhkag chippinneutunk wutchekſuiyeu, Tapeſtry ohhogkœtik, napánna tahſhinchagiſhquonogkod, wunneepattunkquonguſh piukquodtaſh kah ummortiſumaſh piukquitaſh.

13 Kah ne anœhque kiſhkag chippinnútunk wutchepwoiyeu napanna tahſhinchagiſhquonogkod.

14 Kah nabo napanna taſhiſhquonogod-Tapeſtry ohhogkœtik yóaeu wutche wunnepattunkquonkaſh ſhwinaſh, kah ummortiſumaſh ſhwinaſh.

15 Kah wutch nahohtóeu yóaeu, nabonapanna taſhiſhquonogkod, Tapeſtry ohhogkœtik, wuneepattunkquonkanaſh ſhwinaſh, kah ummortiſumaſh ſhwinaſh.

16 Kah wutch œſquontamut chippinneutunk, ohhogkœtik neeſneechag iſhquonogkod, œnóg, purple maſquompœohhoſik, kah wunne tuttuppunáe hall abpónag, wutanakauſuonk wane quontuhſuaén: wunneepattunkquonguſh yauunaſh, kah ummortiſumaſh yauunaſh.

17 Wame nepattunkquonkaſh waéénu chippinnutunganit ſilvere kuhkepeſuaſh, ſilvere œhquoanœœaſh, kah ummortiſumaſh wompuhſhag.

18 Neſahteag chippinneutunk nequt paſukœoé iſhquonogkod, kah ne anœhqueu kiſhkag napanna tahſhinchag napanna tahſhinchag, kah ne anœhque ſpohtag napanna tahſhiihquonogkod, wane tuttuppunáuſik hathabpónak, kah ummortiſumaſh wompuhſhag.

19 Wame wutauwohteaongaſh pummuwuttauwáekomuk, wutch wauſſumuwáonk, wame ukkinnunkwhonganaſh, kah wame ukkinnunkwhonganaſh chippinnútunk wompuhſhag.

20 Onk piſh kuttinnóneau wunnaumonuh Iſrael, kittinnumunkaunáout pahke olive pummee, ſukquéhthanunat wutche wequananteg, onk woh wuttiſpunnumwáhteaun wequananteg nagwutteaeu.

21 Ut mukkinnéongane pummuwuttauwáckomukqut, poquadchiyeu adtnikhonganit, ne anaquohtag wauwáonk, Aaron kah wunnaumonuh piſh contectuunneau; wutch wunnonkquáe noh pajeh mohtompánit, onaquabit Jehovah, kuhkœwáonk micheme en wutontſeonganœœout wutche wunnaumonuh Iſrael.

CHAP. XXVIII.

KAH ken, paſuttſash kuhhogkat Aaron keemat kah weeche wunnaumonuh, wutch kenugke wunnaumónuh Iſrael, onk woh nœwauſſámuk ſephámœwae aninnohſuenúunneat Aaron, Nadab kah Abu, Eleazer, kah Ithamar, wunnau nonuh Aaron.

2 Kah piſh kutáyim wunneetupánatamwe hogkœongaſh, wutche Aaron keimat, wutche quttiánatúonk, kah wanégik noh ſumóonk.

3 Kah ken, kenœs wame wáántámwáttcahóncheg howanig nómwohtauóeg wantamwahukqutcheg nahauantto, kah yimohettich wuthogkœongaſh Aaron, onk woh nah œneetupanatámwáheóuh, onk woh nœwáwuſſumuk ſephamœwáe aninnohſuenúunneat.

4 Kah yeuſh hogkœongaſh piſh ayimohettichch, mohpanagunit ahhóhtag, kah muttókit ahhohtag, kah petwhoſhquſhaonk, kah hogkœonk muikeſukqut unnchteaſu, kah uppáhkukqut ahhohtag kah puttukquobpis: kah piſh ayimauwáog wunneetupanatamwe hogkœongaſh, wutche Aaron kemat, kah wutche wunnaumonuh, onk woh nœwawuſſumuk ſephámœwáe aninnohſuenúunneat.

5 Kah pish neeninunumwog gold, kah œnóag, kah purple, kah maſquompœuhhaúſik, kah wanegik hashabpónak.

6 Kah pish ayimwog muttugkit ahhóhtag, gold œnóag, kah purple, masquompœuhháúſik, kah wane tuttúpunaúſik hashabpónag, wuttuſinnuwonk noh nohtoátunk.

7 Pish neeſinneáig muttúgkit ahhóhtagish pish montogquóhtaash ut áuœhqúáeu, kah piſh montogquóhtaeu:

8 Kah wanegik upputtuquóbuſſinne muttugkit ahhohtag, ne noh o tag, ne pish tatupeyeuœo, neanteómuk, gold œnóag, purple, kah mushquompœuhhaúſik, kah wáne tuttuppunaúſik hashabpónag.

9 Onk pish keneemunum neeſinash onyx huſſunash, onk ne pish kuttit kogkohkuſſumun œweſuongannœœash wunnaumonuh Iſrael.

10 Nequtta tahshinash œweſuonganœœash ut paſuk quſſukquanit, kah œweſuonganœœash nequtta tahshinash onkatoganash, ut nahohtóeu qaſſukquanit, neontœche neekhettit.

11 Wut-

11 Wutanakauſuonk kogkohkuſſumwáen haſſun, kogkohkuſſummœongaſh ogqunneunkquttash, kogkohkuſſumowonganu kuhkinneaſuonganit, pish kukkogkohkuſſum neeſunash quſſukqunash, nashpeu œweſuonganœœash wnnnaumonuh Iſrael, pish quinnápohtáash wuttœnnúmœ gold pish kutáyimunash.

12 Kah pish kupponamunash neeſunash quſſukquanath, wuttugkit mattugkit ahhohtag, mehquantamóe haſſunash, wutche wunnaumonuh Iſrael: kah Aaron pish nayyeáwuttam œweſuonganœœaſh anaquabit Jehovah, ut na neeſwu wuttugkeit, wutch mehquoantamóonk.

13 Kah pish kutáyim golde wuttœnaſh.

14 Kah neeſinaſh wanégik golde ſohſohſágkinnetumœugish, ut œhquáe pish kutáyimunash, pémuthqunnuwáe anakaúſuonk, kah pish kukkithpunoh pémuthqunnumwáe ſohſohſágkinnittumœugkish ut wuttœnut.

15 Kah pish kutáyim mohpanágunit ahhohtag wuſſittumóonk, wutuſinmionk nish nohtontunk, ne pish kuttinteauun neaunteáſik muttugkit ahhohtag, gold, œnbag, purple, maſquompuhhúnk, kah wane tuttuppunauſik hathabpónaik, pish kutáyim.

16 Pish yauwudt uſſauwái, pihkinaúſu, nequt omikinaúſu neſáhteag, kah nequt omikinausu ne anœhqueu kishkag.

17 Kah pish kutáttamwohtauun, tattamwohtauwae haſſunash, yaŭompáſuash quſſukquanash, nequt pomompáſu, Sardius, Topaz, kah Carbuncle, yeu negonompaſik.

18 Nahthrdeu ompaſik, Emeraud, Saphyr, kah Diamond.

19 Nashwompáſik, Ligure, Agat, kah Amethyſt.

20 Kah yauompáſik, Beryl, Onyx, kah Jaſper, pish kutattamwóhtauash gold, ut tattamwóhtauonganit.

21 Kah quſſukquonéhtu pish ohtáash œweſuonganœœaash wunnaumonuh Iſrael, nabo neenash neáſoweshettit, ogqunneongquadtash kuhkuſſu nœongash kuhkinneaſuonganit, ne uſſoweshettit neanag nabo wunneéſe chippanœongmœ.

22 Kah pish kutáyimwontam mohponagunit ahhohtag ſohſohſogkinnittámœugish, ut uhquaeu, pepémſqunnumwu uſſeonk, wanégik gold.

23 Onk pish kutáyimwontam mohpanágunit ahhohtag, neeſunash wohwaeóágish gold: kah pish kupponamunash neeſunash wohwayeóagish, auóhquaeu mohpanágunit ahhohtag.

24 Kah pish kuppétoh pepemſquntſikish neeſunaſh, neeſinnáœgish wohwayeóágish, ut auóhquaeu mohpanágunit ahhohtag.

25 Kah na wonk neeſe œhquohtogquosh neeſunash pepemſquntſikish, pish kukkishpunninash, neeſunnáœgish wuttœnash, onk pish kukkishpunnunash ut wuttugkit muttugkit ahhohtag mohpanáguniyeu.

26 Onk pish kutáyim neeſunaſh gold wohwayéoágish, onk pish kupponamunaſh auohquáeu mohpanágunit ohohtag ut œhquáeu, anomut wutch mohpannágunit ohohtag anomaieu.

27 Onk pish kutáyim, neſunaſh gold wóhwayéogish, onk pish kupponamunaſh aéhtaeu wuttogik muttugit ohtag, anomieu, mohpanágunieu, pidſſuke adt wiadjiſhunk, waábeſu wanegik upputtukquobus muttugkit ahhóhtag.

28 Kah pish keneepunóog mohpanágunit ahhohtag, naſhpe œwohwayeóámukónaſh en œwohwayeoamukomut muttugkit ahhohtag, œnbag kenómpis, waabéſu wanegik upputtukquobus muttugkit ahhohtag, onk woh monœchu nwohtáno mohpanágunit ahhohtag, wutch muttugkit ahhohtag.

29 Kah Aaron pish nayeuram œweſuongonœœaſh wunnaumonuh Iſrael, ut mohpanágunit ahhohtag wuſſittumóonk, woſkeche wuttáhhut petutteadt wunneetupánatamwe kommukqut, wutche mehquoantamóonk anaquabit Jehovah nagwutteáeu.

30 Kah kupponum ut Mohpanágunit ohtag wuſſittumoonk, Urim kah Thumim: kah nish pish ohtáash páahſuke wuttahhut Aaron petutteaadt ut anaquabit Jehovah, & Aaron pish nayeátam wuſſittumóonk wuñaumonuh Iſrael ut wuttahhut anaquabit Jehovah micheme.

31 Kah pish kutáyim uppétuſquoshaonk muttugkit ohtag wame œnoái.

32 Onk pish pukqui ut wohkumiyeu, ut nashauwe: pish péhchikkéſu waeenn, ne póquag, mœnakenehteáe anakauſuonk, onatuh wonoqq muſſittuppukanit ohtag, onk woh mat tannogkushano.

33 Kah pish kutáyim neſakshunk agwe, pomgranats œnôi, purple, kah mſquompoahaſu, neſakshunk agwe, waéénu: kah golde kœkœkinogſog, nish nashauwe, waeénu.

34 Golde kœkœkinogs, kah pomgranat golde kœkœkinogs, kah pomgranat, agwe petwoshqushaongane neſakshunk waeeneu.

35 Onk pish wutœgqwhin Aaron, wauſſummuwónat, kah ne anóntœwag pish nœtamun, petutteadt wunneetupanatámwu anaquabit Jehovah, kah ſohhog, onk woh monuppu.

36 Kah pish kutávim wohſabpag wanegik gold, kah pish kogkohkuſſamun, onatuh kuhkinneaſuongane kogkohkuſſámœongash WUNNEETUPANATAMOOONK EN JEHOVAHUT.

37 Kah pish kupponamun œnô-onagkenéneſit kah pish quénohteau uppáhkukquſ ohtag, wuſkédrukquiqu, uppuhkubqut ohtag pish ohteau.

38 Kah pish ohteau Aaron wushkod tukqut, & Aaron pish naiyeutam wunnishkeneonkqusſuongash wunneetupanatamwe teanteáquachinish, wunnaumonuh Iſrael, nish noh pahke chippúnnumauahettiche, wame ummagœonganœœash en ne wúneetupanátamœœnganuœuk, kah pish nagwutteohteau wunkodtukqut, wutch kitteamonteánetúe wuſſikketeahettúonk anaquabit Jehovah.

39 Kah pish kummónagenehteam pá póquag anakaúſuonk, hogkœwongane wanegik hushabponag; kah pish kutáyim muppuhkukqut ohtag, wanegik hashabponag, kah pish kutáyim puttukquopis wutanakauſuonk wáunnikquontôſit.

40 Kah pish kutáyimauóog wunnaumónuh Aaron hogkœwongash, kah pish kutáyimauóog puttugquobpiſſinash, kah uppuhkukqut ahhohtagish, pish kutáyimauóog, wutche quttianittúonk, kah wanegik ſohſumóonk.

41 Kah pish kutógquonnónash Aaron keemat, kah weeche wunnaumonuh, onk pish nag kuſſéſequnóog, kah kénumwohtaóog wunnutchéganòout, kah kœneetupanatamwáheòog, onk woh nœwòwuſſumúkquog ſephauſuwaenue áninnòhſuenuuneat.

42 Kah pish kutáyimauóog hashabponágenu breeches, onkhumun uppoſkiſſue weyaus; wutch wuſſégannœwòut, onk yaen mequáut, ne pish ohteau.

43 Kah nish pish ohtáash Aaronu kah wunnaumonát, petutteáhettit mukkinneáe weekit, áſuh paſœuſukaumohettit Altar, wauſſummuwònat ut wunneetupanatamwu ayeuonganit, onk matta woh naiyeutamòog matcheieonk, kah woh nuppœog: michemeohtáe kuhkœwáonk, wutche nagum kah wunneechanoh nahohtòeu.

CHAP. XXIX.

KAh yeu pish ánheadt naghok, wunneetupánatamwáheat, nœwowuſſumukqunnaóont ſephamwáe wutannohſuenuunneaóont: *a* neemun oxenémes, peiſſemeſit ut herdſut, kah neeſuog nompóſhime ſheepſog pahkéſitcheg. *a* Lev. 9. 2.

2 Kah mat ſeannunnog petukqunneg, kah petukqunnegaſh mat ſéannunnógiſh, túhpenóſuaſh pummeé, kah waferſaſh mat ſéannunogiſh ſaſéqunóſikſh: wheate nœkkhik pish kutáyimunash.

3 Kah pish náſh kuppétnash paſukquianu mancœtat, kah pish kuppaſœche paudtinnáoash, mancœtat, kah oxenémes, kah neſwe namposhimwe ſheepſog.

4 Kah Aaron kah wunnaumonuh pish kuppaſœche paſœóog, ſquoantamut mukkineae weekit, kah pish kukkútſumóog nippe.

5 Kah pish neemunum hogkœwongash, kah pish kutógquon Aaron hogkœonk, kah uppetwoshquiſſáonk muttukit ahhohtag, kah muttugkit ahhohtag, kah mohpanágunit ahhohtag, kah pish kœne puttugquobpun wanégik puttukquobpus ut muttugkit ahhohtag.

6 Kah pish kupponum uppuhkukqut ahhohtag, uppuhkukqut, kah pish kukkishpinau wunneetupanatamwe chetuhquab woſkeche uppuhkukqut ahhohtag.

7 Kah pish keneemunnum ſeſéqunnittuwáe pummee, kah pish kuſlokanumun uppuhkukqut, kah ákuſleſéqun. *b* Chap. 30. 25.

8 Kah pish kuppáſwe páſou wunnaumonuh, kah pish kuthogqunóog hogkœongaſh.

9 Kah pish kupputtagkquot inóog puttukquobiſſinash, (Aaron kah wunnaumonuh) kah pish kukkinneéhpunaûonáoath muppuhkukqut ahhohtagish, kah ſephamuae ánnohſuenàonk pish wutóhtinneau, machemohtag kuhkœwáonk: kah pish *c* kenumwohtin wunnutcheganit Aaron: kah wunnutcheganœóont wunnaumonuh. *c* Chap. 28. 41.

10 Kah pish kuppaſœche paſœ oxenem anaquohtag mukkinneáe weetu: kah *d* Aaron kah wunnaumonuh pish ponamwog wunnutcheganœœash uppuhkukqut oxenem. *d* Lev. 1. 4.

11 Kah pish kenush oxenem ut anaquabit Jehovah ut ſquoantamut mukkinnéae kommukqut.

12 Kah pish keneemunum œſqueheonk oxenem, kah pish kupponamun wutaſkonit Altar, naſhpe kuppuhkukquanitch; kah pish kuſſoquenum wame œſqueheonk ut agwe Altar.

13 Kah *e* pish keneemunum wame wuttinnoméſog, kah wonkqueneſog, waábe wuſqunit: kah neeſwe wuttœunnuſſog, kah wees ne noh ohtag kah nish pish kitchikkoſſumunaſh ut Altar. *e* Lev. 31. 3.

14 Kah œweyaus oxenem, kah úſkon, kah weenan, pish kutchikkoſſumunaſh nœtáut amáeu ruppukfinnœwonganit: ne matcheſeae magœonk.

15 Onk pish keneemun paſuk nompáſhime ſheeps, kah Aaron kah wunnaumonuh pish ponamwog wunnutcheganòoash uppuhkukqut nompáshime ſheeps.

16 Neit pish kenuſh nompashime ſheeps, kah pish keneemunum œſqheonk, kah pish kuſleáhamun wòhkéeu Altarut.

17 Kah pish kuſſúkqus nomposhim en wutchippiyeumut, kah pish kukkútshitoh wuttinnomòog, kah wuhkontash, onk nish pish máe kupponamunash ſœkquſuſikis kah uppuhkuk.

18 Kah pish kutchikkos wame nompoſhim ut Altarut, ne chikohtáe ſephauſuonk en Jehovah ut: ne anwòhſinnáe weetemongquok, nœtáe magœonk en Jehovah ut.

19 Onk pish keneemun onkátog nompoſhim, kah Aaron kah wunnaumonuh pish ponamwog wunnutcheganòoaſh uppuhkukqut nompoſhim.

20 Kah pish kenuſh nompoſhim, kah neemunuſh

munuſh nawhutch œſqheonk, kah piſh kupponamun woſkéche wuttinnohkóe wuttaugqut Aaron: kah woſkeche wuttinohkóe wehtanogkœoont wunnaumonuh, kah wuttinohkóe kehtœquánitchet: kah wuttinnohkóe ugkébtoquaſétit, kah piſh kuſſéaóhkon œſqheonk ut Altarut wóhkóe.

21 Kah pish keneemunum nawhutch wſqueheunk ut Altar, kah nawhutch ſuſequeáe pummee, kah piſh kuſſéauhkon en Aaronut, kah ut wuthogkœunit, kah ut wunnaumonat, kah wunnaumonuh wuthogkœunut weeche nagum: onk nóh pish pahkechippunau, kah wuthogkœunaſh, kah wunnaumonuh, kah wunnaumonuh wuthogkœunash weeche nagum.

22 Kah pish keneemun namposhimwe wees, ukkishkoppéhheonk, kah wees ne unkwhótuk ne wuttinnómhog: kah œwohqunnéſog waabe wushqunit, kah neeſuog wuttœunnuſog, kah ne wees ne óhtag, kah wuttinnohkóe wuhpegk, newutche noh namposhime numwohshonat.

23 Kah paſuk petukqnneg, kah paſuk petukqunneg pummee petukqunneg, kah paſuk wáfer: wutch manœtaut matſénninœog petukqunneg, ne óhtag anaquabit Jehovah.

24 Kah pish kuppónamunash wame wuttinnómunatcheganit Aaron, kah wuttinnomunutcheganuóut wunnaumonuh, kah nish pish kuppaúpaumunumunash, paupaumunwae magœonk anaquabit Jehovah.

25 Kah pish nash kuttinumunash wunnutcheganuóont, kah nash pish chikkóhſumunash ut Altarut, wutche chikkohtae magœonk: wutche weetemungqutte anwóhſinóonk anaquabit Jehovah, ne nuttae magœonk en Jehovahut.

26 Onk pish keneemunum namposhime wohpanag numwohtauuat wuhutcheganit neh wutch Aaron & paupaúmunash, wutche paupaumanúmwe magœonk, anaquabit Jehovah: kah ne pish kitchippiyeum.

27 Kah piſh pahkechippunnum paupaumanúmwu magœongane wohpannog, kah tohthinnumwe magœongane wohpeg, ne pácatimunúmuk, kah ne tohſhinumuk, nahwhutch nompothin nuwóhſhit, kah neh wutch Aaron, kah neh wutch wunnaumonuh.

28 Kah ne piſh wuttáihe Aaron kah wunnaumonuh, nathpe michene kuhkœwáonk, wutch wunnaumonat Iſrael: newutche ne tohſhinnumwe magœonk & ne piſh wuttohſhinnúmwe magœonganœo wunnaumonuh Iſrael: noh wutche ſephámœongaſh nith wunnóhtaée magœongaſh, niſh wuttóhſhinnumwe magœonganoaſh en Jehovah ut.

29 Kah wunnetupánatamwe hogkœongaſh, niſh óhtunkiſh Aaron, niſh piſh nahohtóeu wunnaumónuh, niſh ut ſuſſéqunnónaóút, kah numwohtauónat niſh ut ſ

30 Neſauſuk tahſhikqunne, noh ſephámwaenúut nompeu wunnaumonuh, piſh wutógqunneaſh: petutteadt mukkinneae komukqut, waſſummúadt ut wunneetupanatámwe ayeuonganit.

31 Kah ſ piſh keneemun nompoſhimwe numwohſhit, kah piſh kutaúwohpáham œweyaus wunneetupánatamwe weetuómut. ſ Lev. 8.31. Matth. 12.4.

32 Kah Aaron kah wunnaumonuh, piſh meechwog namposhime weyaus, kah petukquunnunk ne ohtag manœtaut, ut ſqontamut mukinneae komukqut.

33 Kah yeush pish ummeechinnáoash, nashpe ayimugkup wuſſiſháonk, numwohtinat, wunnutcheganœóonat, nag páhke chippunnónat, kah matta piſh penuwot ummeechuun, newutche nish pahke chippunnumúnash.

34 Kah ashquéhteamuk weyaáſe numwohtaumuk, kah nawutche petukqunneg, en mohtompanit: neit piſh kutchikkohſúmun ne aſhqueteámuk, ut nœtaut, matta piſh meechœun, newutche páhke chippunnumun.

35 Kah piſh yeu kuttinheun Aaron, kah wunnaumonuh, wame ne ánonnœonun: neſauſuk tahſhikquinnu, piſh kenumwohtóu wunnutchéganœout.

36 Kah piſh kukquôquóſhun, aſkeſukokiſh ox, matchéſeáe magœonk, wutch wuſiſhaongaſh: kah piſh kuppahketeau Altar, ayimwohtaman wuſiſhaonk, kah piſh kuſſuſſequnnámun kuppáhke chippunnumúnat.

37 Neſauſuk tahſhikquinne piſh kutáyim wuſiſháonk wutch Altar, kah kuppahke chippunnumun: kah ne Altar piſh nukkome wuneetupanatamweyeuun: niſh noh nuſſiſhin Altarut, piſh wunpeetupánatamœwongangœœo.

38 Kah yeu piſh quaquáſhwunnúman ut Altarut, ſ neeſuog ſheepſeméſog nequt kodtumwohkogig, aſkeſukokish nagwutteae. ſ Num. 28.3.

39 Paſuk ſheepſem pish kukquôquoſhwun nompoâ u, kah onkatok ſheepſem pish kukquôquoſhwun, naſhúwe adt neeût wunnonkœook.

40 Kah piogque chippag nookheg, kenákunôſu yauwe chippag Hinne ſoquehtuhhauſik puummee: kah wuttattamœe magœonk yauwe chippag hinne wine, wutche paſuk ſheep.

41 Kah onkatuk ſheepſem pish kukquaquoſhwun ut naſhauwe ut neeſinnúœog wunnonkœash ne unag meetſue magœonk nompoáeu, kah neunag wuttattame magœook, ne pish kuttinteauun; wutche anwóhſinóe weetemungquok, nœtae magœonk en Jehovahut.

42 Ne nagwutteae chikkohteae magœonk, pannuppe

pannuppe kutontſeonganóut, ut ſquontamut mukkinneáe komukqut, anaquabit Jehovah uttoh adt nammehben, onk woh kukkinnoonſh na ut.

43 Kah ne nuttit nogkúſhkauóneau wunnaumonuh Iſrael, kah noh piſh pahke chippunnau naſhpeu nuſſohſumóonk.

44 Kah piſh nuppáhke chippunnum mukkinneáe kommuk kah Altar, kah Aaron kah wunnaumonuh nuppahkechippunóog, onk woh nuſſéphamunkquog, ſephamwáe annohſuenáunneaut.

45 Kah *b* nowétom wunnaumonuh Iſrael, kah nen um-Manittoomoonk.

b Lev. 26. 12. 2 Cor. 6. 16.

46 Kah nag piſh wahteauog neen Jehovah um-Manittoomoonk, nah wuſſohhoowunukkoúpuh, wutch ohkeit Egypt, onk woh nowweetomóog: nen Jehovah um-Manittoomoonk.

CHAP. XXX.

KAh piſh kutáyim Altar weetemungwuk pukut, ſhittime mahtug piſh kutáyim.

2 Nequt ithquonogkod piſh neſahteag, kah nequt ithquonogkod negothkag, piſh yauut nái, kah nees ithquonogkod nekódtunkquog piſh wutaſhkonoh ne nan nómpe.

3 Kah piſh kutogquodtúmun wanègik gold, woſkeche kah wôhkóeu waéénu, kah piſh kutàyimwontamun golde chétuhquab waéénu.

4 Kah neeſinash golde wóhwaéoagiſh piſh kutáyimwontamun ut agwe wutchetuhquabeit, kithke neeſinash wunnaiyeumash, ut aeétaeu piſh kuttit ayimunash, kah nish piſh ohteau qunnóhtugquash nashpe kenunnumunnat.

5 Kah piſh kutáyim ſhittimóhtugque qunnóhntugquash, kah piſh kutogquodtumunash gold.

6 Kah piſh kupponumun anaquohtag adchikheg, ne ohtag kithke wauwaongane Arke, anaquohtag abuhquóſik monaneteáongane appúonk, ne ohtag waabe wauwaonganit, uttôh ut namehben.

7 Kah Aaron piſh chikohſum weetemungwu pukut, weetemungwokish ſpices, aſenompóhkish, wunnehteunk wequanantegánash, piſh wutchikkohſúmun.

8 Kah Aaron wequanánuk wequanantegash, ut naſhaúwe adt neeiit wunnongkoonk piſh wutchikkohſumun: michemeweeteraunge pukut ut anaquabit Jehovah, pannuppe kuppometeonganóut.

9 Sephamóhteog neit penowe weetemunge pukut, aſuh chikohtáe ſephauſuongash, aſuh meetſuáe ſephauſuongash: kah wuttattamwáe ſephauſuongaſh na ut ſokauumwóhteog.

10 Kah Aaron piſh ayim wuſſiſhàonk neadt wutáſkonummoonk, paſukqut nishnoh kodtumoo: nashpe wushquéheonk, matcheteongane ſephauſuonk wutche wuſſiſhàonk: paſukqut nish noh kodtumoo, piſh ayim wuſſiſhaonk noh ut, pannuppe kuppometeongash, ne nukkóme wunneetupanatamweyeuoo en Jehovah ut.

11 Kah Jehovah kenoonau Moſeſoh, noowau,

12 a Ogkeémat wunnaumonuh Iſrael, neg woh agkémutcheg, neit pish nish noh paſuk mnoohwháonk ukkéteahogkóunoh, aninnumaeau Jehovah: ogkeemat nagoh. a Num. 1. 45.

13 Yeu pish wuttin máguneau, nish noh ukkénukusbou noh agkémutcheh, paúshe ſhekel, neadtahshik wunneetupanatamwe komukque ſhekel: paſuk ſhekel neeſinchchagugerahíyeuoo, paushe ſhekel pish tahshinnúmwe magoonk en Jehovah.

14 Niſh noh ukkénukúthan neh agkémutcheh wutch neeſineechágе kodtumwohkog, kah pummeu: noh piſn magou tohſhinúmwe magoonk en Jehovahut.

15 Weenaétu matta piſh ánue mágou, kah matchéku matta piſh ohguhſe magou, webe paushe-Shekle, mágoog tohſhinnumwe magoonk en Jehovah ayimunat wuſſiſhaonk wutch kukketeahogkú unnoonog.

16 Kah piſh keneemunnum ſilver wutch wuſſiſhaonk wunnaumónuh Iſrael, kah piſh kummágun wutch waúſſumuwáonk mukkinéackomukqut, kah ne pish mehquóntamoonganúoo wutche wunnaumónat Iſrael anaquabit Jehovah, ayimunat wuſſiſsháonk wutch kukkéteahogkónoonog.

17 Kah Jehovah kenoonau Moſesoh, noowau.

18 Wonk pish kutáyim wompohshagqueu áhhut kutchiſſumómuk, kah wuſſeete wompohshag, ut kutchiſſumunneat: kah pish kupponamun nashauwe mukkináe kommukqut kah Altar, kah pish kupponumun nippe.

19 Kah Aaron kah wunnaumonuh na wuttit pish kuſénitcháneau, kah wuſſetash,

20 Petutteábettit mukkinéae komukqut, pish kutchiſſumóog nippe, onk woh mo nuppoog: aſnh paſuſukkómohettit Altar, wauſſumónеat, chikoſumunát nootae magoonk en Jehovah ut:

21 Kah nag pish kuſſénitchíog, kah wuſſeetaéaush onk woh mat nuppoog: kah ne pish micheme ookuhkoowaonganinneau, nagum kah wunneechanoh pannuppe pemetuonganoout.

22 Kah Jehovah kenoonau Moſeſuh, noowau,

23 Ken wonk neemunnumaush, w unnegugish ſpiceſash: pa ke myrrhe napanna tahshit paſukoonash shekeliash, kah weetemungwe Cinamom pôhshe ne tahshe, neeſit paſukoonash, kah napanna tahshinchag: kah weetemungquok Calamus, neeiit paſukoonash kah napanna tahshinchag.

24 Kah Caſſia, napanna tahshit paſukoonash, nashpe wutshekelum wunneetupanatamwe

tamwe kommuk, kah pummeeu olive paſuk
a Chap. 27. Hin.
39. 40. 25 Kah piſh kutáyim pumme wutch wunneetupanatamwe ſuſſéqucunk ; wéamuhkinnumwe pumme, weamuhkinnumun neáne wutuſſeunk wehweamuhkinaúſit : piſh pummeyeuw wunneetupanatamwe ſuſſéqueonk.

26 Yeu piſh kuſſeſéqunnum mukkinneáe komuk ; kah wauwáongane Ark.

27 Kah table, kah wame auwohteaongaſh naut, kah wequananteg ahhohtag, kah auwóhteaongaſh nant.

28 Kah weetemunge pukutte Altar : kah chikohtáe ſepháuſuongane Altar, kah wame auwohteaongaſh na ohtagish, kah ahhut kutcheſſumúmuk, kah wuſſeet.

29 Kah nash piſh kuppáhke chippunnumáash, kah nash piſh nukkone wunneetupanatamweyeuwash : uttoh máſusihik piſh wunneetupanatamweyeuw.

30 Kah piſh kuſſeſéqun Aaron kah wunnaumonuh, kah piſh kuppahke chippunoog, nowówuhumukqunnáout ſephamwáe aninnohſuenúnneut.

31 Kah piſh kukkinnoon wunnaumonuh Iſrael nowash, yeu piſh pumme wunneetupanatamwe ſeſequénat wutche neen, pannuppe kuppometuongánout.

32 Woiketomwáe weyanſut matta piſh ſokanumwun. kah neáne weamuhkinnumuk, matta ne kuttatuppéhteanunneau : wunneetupanatamweyeuw, kah piſh wunneetupanatamweyeuw en kuhhogkaout.

33 Howan an weamuhkinuk pummee neáne, aſuh ponamuhont penuwóhteuh, noh piſh tummehtahwhau wutch ummiſſinninnúmut.

34 Kah Jehovah unnau Moſeſoh, neemunmunuſh, weetumongwokiſh ſpices, ſtacte, onycha, kah Galbanum weetemungwokiſh ſpices, kah pahke frankincenſe, piſh wame neetatuppeyeuwath.

35 Kah piſh kutáyim weamuhkinnumwe weetemungwok wutuſſeonk wehweamuhkinuk, ſalteu, pakeu, kah wunneetupanatamwu.

36 Kah piſh kuttophúmun kah kuſſukquttáhhamun, kah piſh kupponamun anaquohtag wauwaonk, ut mukkinneae komukqut, uttoh ut namehhen : nukkome wunneetupanatamoonganaeu.

37 Kah weetemunge pukit ne piſh ayiman, neáne weamuhkinaúſik, matta piſh kutáyimauneau kuhhogkaóog, piſh kaneetupanatamoonganáin en Jehovahut.

38 Howan ne nompe anteunk, onk woh mannóntamun, piſh tummehtahwhau wutch ummiſſinninnumut.

CHAP. XXXI.

KAh Jehovah, kenoonau Moſeſoh wuttinuh,

a Kuſſehs nowweſsongane wehkum, Bezaleel a wunnaumonuh Uri, wunnaumonuh Hur, wutch wutchippanoowonganit Judah. a 1 Chr. 2. 20.

3 Kah nunnumwohtau naſhaúanittou, wutcheu nupwónk, kah wohwohtamóonk, kah waantamóonk, kah wutcheu wame wunanakaúſuonk.

4 Natwontamunat waantamwánakaúſuongash : golde uſinnuwonk kah ſilvere, kah braſſe.

5 Kah kogkóhkſumunat haſſunash, kah tattamwohtaunat, kah kogkohkſumunat mahtug, kah uſſenat wame wunanakauſuongash.

6 Kah neen kuſſeh nuttinnumau, Aholiab wunnaumonuh Ahiſamak, wutch wutchepánoowonganit Dan : kah ut wuttahtwout wame waantamwutteahonchegnun mág waantamoonk onk woh wutuſſeneau wame ne ananoonun.

7 Mukkinneáe komuk, kah wauwáongane Ark, kah ne ábuhquhik monáneteaongane appuonk, ne waabe ohtag, kah wame auwohteaongaſh pummeuwuttauwáe komukqut.

8 Kah table, kah wutauwohteaongaſh noh ut, kah pahke wequananteg ahhohtag, kah wame wutauwohteaongaſh, weetemunge pukutte Altar.

9 Kah Altar ne chikohtáe ſepháuſuongash, kah wame wutauwohteaongaſh, kah ahhut kutcheſſumunuk, kah wuſſeet.

10 Kah wauſſumwáe hogkoongash. kah wunneetupanatamwe hogkoowongash wutche Aaron ſephaúſuaenin, kah wuthogkoonganoash wunnaumonuh, waúſummoonat ſephaúſue annohſuenúnneat.

11 Kah ſeſequée pummee kah weetemungwe pukutte weetemungwokish ſpices, wutche wunneetupanatamwe ayeúonk : neánag wame kuttanoonoowonk, ne piſh wutuſſeneau.

12 Kah Jehovah kenoonau Moſeſoh wuttinuh.

13 Kah ken kenoos, wunnaumonuh Iſrael, nowash, qut onch, piſh kuppáhke ninauwehteomwoo nuſſabbattómash, newutche ne kukkinneaſuonk náiphauwe nen kah kénaau, pannuppe wame kuppometnonganóout, non kitin wahteauúnat neen Jehovah wánetupánatamwahheunóg.

14 *b* Kah piſh kuppahke nanauwehteomwoo Saboth, newutchi ne kaneetupánatamoonganash : neg wáhchteunkeg, piſh wunnamuhkut nuſháog, newutche howan toh áſit noh it, nóh keteahogkou piſh túmmettahwóu, wutch kenugke ummiſſinninnumut. *b* Chap. 20. 8. Deut. 5. 12. Ezek. 20. 12.

15 Nequtta tahiſhikquinne, piſh kutánakauſimwoo, qut nuſau uktaſhikquinogok, anwóhſinnoowonganeoo Sabboth, wunneetupanatamoonganuoo en Jehovah ut : howan toh aſit Sabboth day, piſh wunnamuhkut nuſhau.

16 Kah wunnaumonuh Iſrael piſh pahke nânauwéhteâog Sabboth: nânauwontamuniat Sabboth paunuppu uppométuonganœyont, machemohtag wunnœwâonk.

17 Naſhauwe neen kah wunnaumonuh Iſrael micheme kúkkinneaſuonganúœo, newutche nequtta c tahſhukquinne Jehovah wutâyi nun keſuk kah ohke, kah neſuſuk áudtah ſhikquinogok anwohſin, kah wonk menuhkeſu.

c Gen. 1. 31. & 22.

18 Kah aninnumâuau Moſesoh, máhchekenœonont, ut wadchûut Sinai, d neeſinaſh wauwâongane tableaſh, haſſunne tableaſh, naihpeu wuſukwhôſuaſh wunnutcheg God.

d Deut. 9:10.

CHAP. XXXII.

KAH miſſinninnuog naumohettit Moſes quohqueu nœkeu wutch wadchuut, kah miſſinninnuôg moiéog ut Aaronut, kah wutinouh ncepauſh áyimalit ean manittœog neg woh negonuhkonqueágig, newutche yeuoh Moſes woſketomp ſohhœwunukqueóg wutch Egypt, matta nawahteouoúunnan toh ánilt.

a Acts 7.40.

2 Kah Aaron wuttinuh nahog, pohqunnúmœk golde ſoggu ſohhou, niſh ſogſahwuhhettícheh, kummittumwuſſuóog, keen umonœog kah kuttônuog, kah nag paudtiegk.

3 Kah wame miſſinninnuog pohquanumwog golde ſogku ſohoúunſh niſh ſogſahwuhhettícheh: kah uppaudtauonáoaſh Aaronoh.

b Pſal. 106.19 & Kin. 12. 28.

4 b Kah wutattumunumunaſh ut wunnutcheganóut, kah wuttinnukontunkanubkon, kogkohkſumwae aûwohteâonk naihpe, kah wâ ſabohſumun ukkalfsuhkon, kah nœwâog: yeug kum-Manittœmœóog woi Iſrael, ſohhœwunukqueógig wutch ohkit Egypt.

5 Kah Aaron wunnaúmun, kah ayi n Altar ut anaquohtag: kah Aaron wahteuwâhuwau kah nœwau, Saup miſhadtuppœonk wutche Jehovah.

6 Kah onohkéog nompoàe, kah ſephaúſuog chikohtáe magusongaſh, kah paſsuchewuttóog wunnohteaè ſephaúſuongaſh, e kah miſſinniâiog nummattappuog, meetiuog kah wuttattamwog, kah neepóog pohmpuog.

e 1 Cor. 10.7. Deut. 9.12.

7 Kah Jehovah kenœnau Moſes, nœkiſh, newutche miſſinninnuog ſohhœwunadcheg wutche ohkit Egypt nag anúſheâog wuhhogkauh.

8 d Teanuk panneáng wutch neánannœnogkup: ayeuwáog ſobo ſdſit kalf: kah wunnauwaeihtauóuh, kah wuſſephamœwontamunneau, kah nœwâog, yeug kummanittœmœóog, woi Iſrael, ſohhœwunukqueógig wutch ohkit Egypt.

d Deut. 9.8.

9 Kah Jehovah unnau Moſesoh, e nunnauóog yeug miſſinninnúog. kah kuſſeh chêtauwâlittipukonong miſſinninnumog.

e Chap. 33.3. Deut. 9.13.

10 Kah yeuyeu mukkœnaèh, kah nummuſquantamœonk piſh kuſſopitteau nag wutche, kah nag nuppaguandog, kah kutâyimouſh miſſi wutohti noin.

11 f Kah Moſes menúhke wéhquetum wuſkeluk Jehovah um-Manittœmoh, kah nœwau, tohwutch woi Jehovah, piſh kuſſopitag kummuſquantamœonk wutch kummiſſinninnumog, neg ſahhœwunutcheg, wutch ohkit Egypt, naihpe móhſag menuhkeſuonk, kah naihpe menuhki menutcheg.

f Pſal. 106.25

12 g Toh whâjeh Egyptianſeog kuttêhhettit, nœwahettit wutche máchuk wuſſohhœwunuh nahog uppaguanónat ut wadchûuhkontu, kah ummôhtupponœnat wutch woiképe ohkit: quinnúpuniſh kôſoppúttag kummuſquantamœonk, kah aiuſkoianatash wutche máchik wutch kummiſſinninnumog.

g Num. 14.13.

13 Mehquanum Abraham, Iſaak, kah Iſrael kittinnúmog: unnoh chadchekéimop naihpe ken, kah h kukkénœnonópanneg, nummiheh keneechinœóog onatuh anogqſog keſukqut: kah wame yeu ohke áiunnogkup, nuttinnúmauónau keneechanog, kah piſh wutohtauwûnau micheme.

h Gen. 12.7. & 15.7 & 48. 16.

14 Kah Jehovah aiuſkoianatam wutche máchuk, ne anœwadt wuttinheònat ummiſſinninnúmoh.

15 Kah Moſes quinnuppu kah nœkeu wutch wadchûut, kah neeſinaſh tableé wauwaongaſh, niſh ohtagiſh wunnutcheganit ſ tableaſh aeétaeu wuſſukwhôſuaſh, yôae yowonk waſſukwhôſuaſh.

16 Kah i tableaſh wutanakaúſuonk God, kah wuſſukwhôſuonk œſukuhwhôſuonk God kogkohkſôſuaſh ut tableut.

i Chap. 31. 18.

17 Kah Joſhua nœotam wadtauatonkquſſuonganœo miſſinninnúog, miſhontœwahettit: kah unnau Moſesoh, wuttauatongquſſue ayeuteſonk tuppukſinnœwonganit.

18 Kah nœwau, matta wuttauatongquſſuongane ſahkôhſuonk: aſuh matta wuttauatongquſſue mauonk neg ómuſkouwutcheg: wuttauatongquſſue ketohamàonk nunnœotam.

19 Kah nnih, paſsuſkog tuppukſinnœwonk neit naau kalf, kah pummukaonk: kah Moſes ummuſquantamœonk kuſſopitteau kah nœkuhteau tableaſh wutch wunnutcheganit, kah wuſſukquâhkonaſh ut wómuhkôag wadchuut.

20 k Kah neenunau kalfsoh neh ayeuâhettícheh, & wutchikoſwuh ut nœtaut, & wuſſukquſſûmoh: kah uppepeûhkon ut woſkéche nippekontu, kah œotattamwuhheon wunnaumonuh Iſrael.

k Chap. 9.21.

21 Kah Moſes unnau Aaronoh, toh kittinhéoog yeug miſſinninnúog, waj padtauadt mohſag matcheſeonk?

22 Kah Aaron nœwau, ahque kuſſopitaj ummuſquantamœonk nuſſontimom: kahwahteoh miſſinninnúog, ayeúog matcheſeonganit.

23 Kah

23 Kah nuttukquog, ayimaiinnean manittaoog onk woh negonohkongqunnonog, newutche yeuoh Moſes, woſketomp ſohhoowunukqueog wutch ohkit Egypt, matta nowahteauunnan ut toh ániit.

24 Kah nuttinnôog, bowan wadchanuk gold pohqunitch, kah nuttinnumuokqunneau: kah nuttinohkonap nowtaut, kah ne omun yeuoh kalf.

25 Kah Moſes naau miſſinninnûh poſkiſſuoh: newutche Aaron uppoſkiſſehcuh, en akodchuwonganit, konugke neh wasbehtunkqhettick.eh.

26 Kah Moſes neepau ſquoantamut tuppukiinnuwonganit, kah nowaû, bowan wadik Jehovahut, peyaauitch: kah wame wunnaumonuh Levi ummoehtauouh.

27 Kah wuttinuh, yeu wuiin Jehovah um-Manittoomooh Iſrael, kuttogkodteganoaſh ponamuok kehquoowoont, paumwuſhagk, kah peyonk wutch ſquoantamut onk yaen ſquoantamut tuppukinnoowonganit, kah nuſhoak niſhnoh bowan weematoh, kah niſhnoh bowan oweechaiyeumukqun, kah niſhnoh bowan weetatteamunguh.

28 Kah wunnaumonuh Levi wutuſſénau neanoowadt Moſes, kah nuſhóg nekeſukok niſhwudt muttannongánogkuuoh miſſinninnuog.

29 Kah Moſes nowau numwohtauook kenutcheganoont yeu keſukok en Jehovahut, niſhnoh bowan wunnaumonuh, kah weematoh: onk woh kittinnumunkou yeu keſukok wunnaneteaong.

30 Kah nnih nompohkeik, Moſes unnau miſſinnuinuh, kittinne matcheſemwoo mohſag matcheſeonk, kah yeuyeu nukkuhkukquem en Jehovahut, pagwodche woh nutayám wuiiihaonk wutch kummatcheſeonganoh.

31 Kah Moſes quſhkeu en Jehovahut, kah nowau, Woi yeug miſſinninnûog ne matcheſeog mohſag matcheſeonk, kah ayimauaog wuhhogkauh golde manittoog.

32 Kah yeuyeu ahquoantamauadt ummatcheſeonganoo, aſuh matuſſean, chiihkohwheh kowweekquetumouh wutch kowſukkuu whonganit, ne wáſukkuhhumop.

33 Kah Jehovah unnau Moſesoh, bowan máchenehit, nutchiihkoh wutch nowſukkuhwhonganit.

34 Kah yeuyeu, monchiih, uſſowas miſſinninûog na ut kenoonomp, kuſſeh nut Angel piih kenegonuhkonk: kah ne keſukoh wunnamuhkût nuinnatauwohtauoog ummatcheſeonganoo.

35 Kah Jehovah weeſoshaheau miſſinninnuh, newutche ayeuóg calf, ne Aaron ayeuónchek.

CHAP. XXXIII.

KAh Jehovah kenoonau Moſesoh, monchiih, amayiſh yeu wutch, ken kah miſſinninnûog, neg wáſoowadtheg wutch ohkit Egypt, en ohkeit ne chiadchekeimogkup Abraham, Iſaak, kah Jakob nuiiip, *a* en keneechanit nuttinnumauóneau. *a* Gen. 12.7.

2 *b* Kah nunnegonshan Angel; kah nutámaoohkau Canaanitſog, kah Amoritſog, kah Hittitſog, kah Perizzitſog, kah Hivitſog, kah Jebuſitſog. *b* Deut. 7.22. Joſh. 24. 11.

3 En ohkeit adtamógkog ſogkodtunk kah honey: newutche matta nukkuhkukqueh en kenaihaûmoowóut, newutche kenaau *c* chetauwenttipptukonae miſſinninnûog, ilhkont kummohtupanuſh neaôan. *c* Chap. 32.9. Leut. 9.13.

4 Kah miſſinninnûog nootamwog, yeu mattuſſittunkquot, kah neg neuantamwog: kah wanne howan owáwuinoohwhoſu.

5 Newutche Jehovah unnop Moſesoh, us wunnaumonuh Iſrael, kenaau chetauwuſittippukunae miſinninnuog tiádche nukkuhkukquem en kenaihaûmoowóut, kah kummahtupanuh: yeuyeu newutche amaunih kuonohwhoſuonk, onk woh nowáhteoh ut toh áneen.

6 Kah wunnaumonuh Iſrael amaunûmwog oonoohwhôtuonganoo, kithke wadchuut Horeb.

7 Kah Moſes neemunum pummuwuttauwae komuk, kah onantaôon, pohquodchiyeu tuppukiinnoowonganit, noadtit wutch tuppukiinnoowonganit, kah wutiſowetamun pummeuwuttauwae mukkinneae komuk, kah nnih, niih noh howan wunnatinneahwhon Jehovah, ſohham en pummuwuttauwae mukkinneae komukqut, ne ohtag poquodchiyeu tuppukiinnoowonganit.

8 Onk nnih, Moſes ſohhog en pummeu wuttauwae kommukqut, wame miſſinninnûog neepóog, kah niih noh paſuk neepau oſquontamut wekit, kah nosauwompamiog Moſeſoh, na en uppetukonat pummu wuttauwae kommukqut.

9 Kah nnih, Moſes petutteadt pummuwuttauwae kommukqut, neepattukquonkanu mahtokqs nookémoo, kah neepattau ſquontamut pummu wuttauwae kommukqut, kah kenoonau Moſeſoh.

10 Kah wame miſſinninnûog naumwog neepattuhquonkane mahtokqs, neputtag ſquontamut pummuwuttauwae kommukqut, kah wame miſinninnûog neepóog, kah nauwaéog niih noh paſuk oſquontamut weekit.

11 Kah Jehovah kenoonau Moſeſoh, wuſkeſukqut en wuſkeſukqut, onatuh woſketomp kônoonont weetompuh: kah quſhkeu en tuppukiinnoowonganit. Kah wuttinnimoh Joſhuahoh, wunnaumonuh Nun, wuſken, matta nukkodtumoo pummu wuttauwae kommuk.

12 Kah Moſes unnau Jehovah, naiſh kutûſſeh, kukkûhkoou: yeug miſinninnûog, kah matta kowáhteauwáheh, howan weechihtuſſeun

uſſéan, qut kuſſip, kœwáhuſh wutch kœwéſuonk: kah wonk kummiſkom kitteamonteanittœonk ut nuſkeſukqut.

13 Newutch.e yeuyeu kœwéhquetumouſh, naméhteauon kitteamonteanittœonk ut kuſkeſukqut, kuhkootonœok woi yeuyeu, kummayaſh, kah wahúnnitti, onk woh nummiſkom kitteamonteanittœonk ut kuſkeſukqut, kah natwontaſh, yeu wutſhtimòin, kummiſſinaninnûmog.

14 Kah nœwau, nuttinnœohquábuonk piſh kœweechog kah kuttinnumauſh anwòhſinóonk.

15 Kah wuttinuh, kuttinnuhquábuonk matta weechógœog, ahque yeuwutch kukkáhkœwuſſunan.

16 Newutcho uttòh piſhen wahúkquodt, neen nummiſkomœuonk kitteamonteanittuonk, ut kuſkeſukqut, nea kah kummiſſininninnúmog ? ſunnummatta ne naſhpe kœweechaiómun ? neit piſh neenawun monchánatamwe nutchippémun, neen kah kummiſſinninnùmog, wutche wame miſſinninnût woſkétohke.

17 Kah Jehovah unnau Moſeſoh, nen nutuſſen wonk ne ánœowáan, newutche kummiſkom kitteamonteanittuonk ut nuſkeſukqut, kah kœwáhuſh wutch kœwéſuonk.

18 Kah nœwau, kenaœompaſſumouſh náhtſeh kuſſohſumòonk.

19 Kah nœwau, nupaûmuſhaáhtoh wame nœneſéonk ut ánaquábean, kah nukketœohkontam œwéſuonk Jehovah ut anaquabean: d Rom. 9.15. d kah nukkitteamonteánum howan woh kodtummonteánumog, kah nummonànum uttòh woh monánumog.

20 Kah nœwau, matta kuttapenámœoh naunun nuſkeſuk; newutche matta piſh howan naumœo nuſkeſuk, kah pomantamœo.

21 Kah Jehovah nœwau, kuſſeh, páhſeo tèh woh ápimuk, kah piſh kukqueſikómpau quſſuk.

22 Kah piſh n nih, nuſſohſumóonk paumuſhaúmœouk, piſh kupponſh paſipſkodtut, kah piſh kuttonkwòuſh nunnutcheg, paumuſhâon.

23 Kah piſh nutamaànum nunnutchep, kah woh kenaum nuppuſqs, qut nuikeſuk matta woh naumœoun.

CHAP. XXXIV.

e Deu. 10.1. KAh Jehovah unnau Moſeſoh, e wunnágatáhaſh: neeſinaſh quſſukquane tableaſh, neane negonne, kah nœſukkâhbum ut tableſut kuttœowongaſh niſh ohtágkaſh negonne tableſut, niſh pohquonteápaſh.

2 Kah nànaſhwiſh nompoáe: kah kukkuhquiſh mohtompœg en wadchuut Sinai, kah naut peyauſh anaquabeh, ut kodtuhkòagk wadchuur.

b Chap. 19. 12. 3 Kah howan weeche b kukkáhkœomukkoòhkan, aſuh howan nagœohkan pannuppu wadchuuti aſuh flokſog kah heardſog natuppohettékitch anaquohtag wadchu.

4 Kah wunnágetáhham neſunaſh tableſe quſſukquanaſh, ogquneungquotaſh negonáe; kah Moſes omohkeu nompoáe, & kukknhqueu en wadchuut Sinai, Jehovah ne ánunnœonomp: kah kenunnum wunnutcheganit neſunaſh quſſukquane tableaſh.

5 Kah Jehovah nœkeu naſhpe mahtokqs, kah nawuttit weechekómpaumon: kah keketœohkontam œwèſuonk Jehovah.

6 Kah Jehovah paumuſhau anaquabenit, kah keketœohkontam Jehovah, Jehovah, Manit, nattonteánitteáe, kah kitteamonteanittеáe, ſepe unnanitteáe, kah mónzt ummonáneteáonk, kah wunnomwáyeuonk.

7 Wadchanum monaneteáonk wutche muttannónganogkuſſûoh, ahquontamun pannеûſſeongaſh, kah matchenéheaonk, kah matcheſéonk: qut ſampwenéheadt matta ſampweneheauòu matchetouoh, c nátauwohtóou ummatcheſeonganœo wutœoſhinneunk, ut wunnaumonnaóont, kah wunnaumòneunk wunnaumonaóut, niſhwudt kah yauwudt pometuonganit. c Exod. 10.5. Deut. 5.9. Jer. 32. 18.

8 Kah Moſes kenuppe nauánum uppuhkuk eu ohkéaeu, kah nauwácu.

9 Kah nœowau, woi yeuyeu naméhteauon kitteamonteanittûonk ut kuſkeſukqut, woi Manit, Manit yeuyeu weamukihógqutteuh: newutche chetauuilittipukunáe miſſinninnòog, kah ahquoantamaſinnean nuppannewáuſſeonk kah nummatcheſeonk, kah ahque neemuninnean wutch kutahtóonk.

10 Kah nœowau, kuſſeh, d nutáyim wunnœowáonk: ut anaquabhettit kummiſſinninnámog, piſh nutuſſen monchanatamœowongaſh, matta aſûmukiſh wame muttaohkit, aſuh matta ut wutòhtiméneat: kah wame miſſinninnuog neg weetómadcheg, piſh naumwog wutanakauſuonk Jehovah, newutche quehtamwenungquodt, ne anhen. d Deu. 5.2.

11 Nœoſweetaſh ne ánun yeu keſukok: kuſſeh, nutamaœohkau wutch anaquabean, wut-Amorite, kah uk-Kanaanite, kah wut-Hittite, kah Perizzite, kah Hiuite, kah Jebuſite.

12 e Nunnukquſiſh kuhhog, iſhkont kœnœowômwœo neg noh wodohkútcheg ohkit ne aôan: iſhkont áhpehhannóœo ut kenaſhaumut. e Chap. 23. 32. Deut. 7.2.

13 Qut piſh kummatchhéaumwœo wut-Altarſumœouh, kah kuppóhqunnàmumwœo wunneepattunkwhonkanœo, kah piſh kummœoſtáhhamumwœo ukkuppohkomukkouóaſh.

14 Newutche matta kenauwaéhtauoh, onkatog manit: newutche Jehovah, noh uſſowéſu teonkouwáe, nagum f teongkouwáe Manit. f Chap. 20.5.

15 Iſhkont kœnœowâmwœo neg wodogkitcheg ohkit, kah nauwunœdſquáunaog um-manittœomœoob, kah ſepbamœowáog um-

manit-

manittoomoouh, kah weekomukquean, kummeech wuſſephauſuonk.

g 1 Kin. 11. 2. 16 Kah keneemun *g* wuttonnoowoh en kenaumonat, kah wuttonquh nanwunoodſquſunahettit ummanittoomoouh, kah áyimauwáog kenaumonuh nanwunoodſquſunon ummanittoomoouh.

17 Ayimauoohkon kuhhog, ſabáſuhſue manit.

h Chap. 23. 15. 18 *h* Weeke petukqunnunkane miſhaduppoonk piſh kenaouwehteauun: neſuſuk tahſhikquinne piſh kummeech weeke petukqunneg, neen annoonun: ut kuhkinumwae nepauzaut Abib: newutche *i* nepauzae Abib koochſohhamup Egypt.

i Chap. 13. 4.

k Chap. 22. 29. Ezek. 44. 30. 19 *k* Wame neg woſhwunnukeg oontomuk neg nutaihhéog: kah wame kenetaſumog nompaſhumoouteheg, woſhwunnukeg oontomuk cowſh aſuh ſheeps.

20 Kah noh wohhwunuk wutoontomuk aſſe, piſh kummanuh wutch ſheepſemeſoh: kah matta manowáadt, neit piſh knppohkukquan: niſh noh ummehtimegen kenaumon, piſh kummanuh: kah matta piſh neepanoog anaquabeh *l* mehcheu.

l Chap. 23. 15.

m Chap. 23. 12. Deut. 5. 12. Luke 13. 14.

21 *m* Nequtta tahſhikquinne kutánakaus, kah neſuſuk tahſhikquinukok kutchequnap, ohkehteámuk kah kepenámuk chéqunapſh. 22 *n* Piſh kenánauwontam weekſe miſhadtupoonk: kah miſhadtupoonk kepenumuk ut wohkukquoſhik kodtúmoo.

n Chap. 23. 16.

o Chap. 23. 14, 17. Deut. 16. 16.

23 *o* Niihwudt nompe kodtumwáe, niſh noh woſketompáeu, piſh neepoog anaquohtag wuikéſuk Lord Jehovah, um-Manittoomoh Iſrael.

24 Newutche nuſſohwhhteam wutohtimóneaſh ut anaquabean, kah piſh nummihekuſhkehteoh kowohhkóeiyeum: kah matta piſh howan kodtantamoo kutok, kukkuhquean keneepauwunneat anaquohtag wuſkeſuk Jehovah kum-Manittoom, niſhwudt nompe kódtumwáe.

p Chap. 23. 18.

25 *p* Sephauſchkon oosqheonk nuſſephamonteaonk, náſhpe ſée petukqunnunk: kah miſhadtuppóe ſephaáſuonk kupaúmukkongkoowonkanun, uſquéhteamoohkon en nompóe.

q Chap. 23. 19. Deut. 14. 21.

26 Móhtonégukiſh káhkenúmunneaſh kutohkit, piſh kuppaudtauunash weekit Jehovah kum-Manittoom: náhhkok *q* goátſemes wuſſogkodtunkanit okaſoh.

r Deut. 4. 13.

27 Kah Jehovah unnau Moſeſoh, wuſſukhumuſh *r* yeuſh kuttoowongaſh, newutche neaúnag yeuſh kuttoowongaſh, kummahche wunnoowómun, kah weeche Iſrael.

ſ Chap. 24. 18. Deut. 9. 9.

28 *ſ* Kah na wuttit weechaiyeumon Jehovah, yauunchage kefukodáeu, kah yauunchage nukonae, matta meechu petukqunneg, aſuh matta wuttattamoo nippe: kah noh wuſſuhkhom ut tableaſh kuttoowongauaſh wunnoowáonk; piuk quttaſh kuttoowongaſh.

29 Kah nnih, Moſes woomuſſit wadchuut Sinai, kah neeúnaſh wauwaongane tableaſh Moſes wunnutcheganit, wómuſſit wutch wadcháut: Moſes matta wahteau wadtuhquab wuſkeſukqut ſohſumoomoo, ne keketeohkauont.

30 Kah Aaron, kah wame wunnaumonuh Iſrael nauáog Moſeſoh: kah kuſſeh, wuſkeſukqut wadtuhquab ſohſumoomoo: kah ukquſhóuh uppaſoſukauonaóont.

31 Kah Moſes oweekomuh, kah Aaron, kah wame nanánuacheg ut mukkinneonganit, ukquſhkéhtauóuh, kah Moſes ukkenoonuh.

32 Kah ompatak wame wunnaumonuh Iſrael uppaſoſukauóuh, kah wuttinnanoonon, wame Jehovah ne ánont, ut wadcháut Sinai.

33 Kah Moſes mahche kenoonuh, kah *t* ongonequohhou.

t 2 Cor. 3. 13.

34 Kah Moſes petutteadt anaquabit Jehovah, ukkenoonukquonat, amaunum unkquequóhhou, na en wuſſohhamunat, kah wuttinnon wunnaumonuh Iſrael ne ánunnoonit.

35 Kah wunnaumonuh Iſrael naumwog Moſes wuikeſuk, wadtuhquabe wuſkéſuk ſohſumoomoo: kah Moſes wonk onkham wuſkeſuk, onk na en wonk uppétukkonat ukkenmoonónat.

CHAP. XXXV.

KAh Moſes mohnau wame mukkinneonganoo wunnaumonuh Iſrael, kah wuttinuh, yeuſh kuttoowongaſh Jehovah ánunnoonteawut, uſſenat.

a Chap. 20. 9. Levit. 23. 3. Deut. 5. 12. Luke 13. 14.

2 *a* Nequtta tahſhikquinne woh anakauſuonk uſſen, qut neſuſuk tahſhikquinukok, ne piſh kooneetupanatamoo munneau, Sabbothe anoſinoonk ut Jehovah: howan aſit anakaáſuonk neit piſh nuſhau.

3 Naſhqunánumóhteog, uttoh áyeóg Sabboth dayeu.

4 Kah Moſes unnau wame ummukkinnéonk wunnaumonuh Iſrael, nowau, yeu ánunnoohteámwut Jehovah, noowau,

5 Pummenámoouk magoonk en Jehovahut, *b* howan anántog ut wuttahut, paudtauutch, pummenumoonogan Jehovahut, gold kah ſilver, kah wompuhſhag.

b Chap. 25. 2.

6 Kah oonóag, purple, kah maſkompoohhóſik, kah wanegik haſhabpónagk, kah goatſeu weſhaganſh.

7 Kah nompaſkimwe ſheeps ohkoononk maquodtóſuog, kah badgers ohkoononk, kah ſhittime mahtug.

8 Kah pummae wutch wequananteg, kah ſpices wutch ſuſſequeae pumme, kah wutch weetemunge pukut, weetemunge ſpiceſaſh.

9 Kah Beryle haſſunaſh, kah tattámwohtáeu quſſukqunaſh, wutch muttukit ahhohtag, kah wutch mohpanáganit ahhohtag.

10 Kah wame waantamwutteahhóncheg

kenugke kenaau, piſh peyauog, kah áyimwog wame ne Jehovah ánunœuteámut.

e Chap. 25.2. 11 e Pummen wuttauwáe komuk kah week, kah wutunkwhonk, kah wuttúhquonanœnoaſh, kah uppaiikkoikomaſh, ukqunnuhtugquaſh, wunneepattunkwhongaſh, kah ummortiſaſh.

12 Ark, kah ukqunnunktugquaſh, kah waábe ohtag monaneteaongane appuonk, kah ádnikhegane waábe ohtag.

14 Table, kah ukqunnunktugquaſh, kah wame wutauwohteaongaſh: kah kukkinneaſuongane petnkqunneg.

14 Kah wequananteg abhohtag, wutche wequai, kah wutauwohteaongaſh, kah œwequanant ganaſh, kah pummee wutch wequai.

d Chap. 30.1. 15 d Kah Altarne weetemunge pukut, kah ukqunnunktugquaſh, kah ſeiequeáe pummee, kah weetemunge pukut wutch weetemunge ſpices, kah onkwhonk ſquontamut, wutche ſquoant pummeu wuttauwáe kommuk.

e Chap. 27.1. 16 e Chikohtáe magœoongane Altar, kah wompuhhagque haſhabponakauſuonk, no wádcaumáik, ukqunnunktugquaſh, kah wutauwohteaongaſh, ahhut kutcheiſumunuk, kah wuſſeet.

17 Ahhohkœotik wunnequoantóſuonk chippinnutonganit, wunneepattuhquonkaſh kah ummortiſaſh; kah ahhahkœotik onkwhonk, wutche ſquoantáne chippinneutunk.

18 Kenunkwhongane pummeu wuttauwáe kommuk, kah kenunkwhongane chippinnutunganu, kah eppèmunneahtonaœoaſh.

19 Wáuſſum nuwáe hogkounaſh, wauſſummuónat, wunneetupanatamwe ayeuonganit, wunneetupanatamwe hogkœongaſh wutche Aaron ſephámwaen, kah hogkœwongaſh wutche wunnaumonuh, wauſſummuónat ut ſephauſuáe aninnohſuenunneat.

20 Kah wame mukkinneonganœo wunnaumonuh Iſrael amaéog wutch Moſeſut.

21 Kah peyaog, niſh noh woiketomp wuttah wogkœuenit, kah niſh noh paſuk wuttahhoh weekontaminit, paudtauaog magœoonk en Jehovahut, wutch pummu wuttáuwaekomukque anakauſuonk kah wutche wame wauſſumuongaſh naut, kah wutch wunnetupanatamwe hogkœongaſh.

22 Kah peyaog woiketompaog kah mittumwoſſiſog, niſh noh howan œweekontamwutteahkon, paudtauog kéhteúpetenápeaſh kah ſogkuſaunaunaſh, kah pehtúhhennitchábpeaſh, kah rablets, wame golde nompakoéunaſh, kah wame neg magukeg, magœoog gold en Jehovah ut.

23 Niſh noh howan wutahtauun œondagk kah purple, kah maſquompœouhhaúſik kah wanegik hathabponag kah goatſu weshaganaſh, kah nompoſhomwe ohkœoununk ohkœoununk mſquodſóſuog kah Bajerde ohkœoununk, uppaudtináoaſh.

24 Neg magukeg magœoonk ſilver, kah wompuhhag, paudtauog aninnumauaonk Jehovah, kah niſh noh howan wutahtauun ſhittimwe máhtug, ne woh anakauſeuhtomuk ut wauſſummuonganit, uppaudtauunneau.

25 Kah niſh noh mittumwuſſiſog œwaantamwutteahhont tuttúppenohteau ut wunnutcheganit, kah paudtoog, tuppunohteae anakauſuonk, œondag, kah purple kah maſkompœouhoſik, kah wanegik hathaponag.

26 Kah wame mittumwuſſiſog wuttahhœowoh waantamwe mœſukkongqutcheg tuttuppunohteaog goatſuweth ganaſh.

27 nananuacheg paudtoog Berril huſſunaſh kah tattamwohtauwae quiſukqunaſh wutch muttugkit ahhohtag kah mohpanagunit ahhohtag.

28 Kah f ſpice, kah pummee, wutch weequai, kah wutch ſeiequée pumme, kah wutch weetemunge puhkee, weetemunge ſpices. f Chap. 30. 23.

29 Niſh noh woiketomp kah mittumwoſſis wuttahhoh weekontamunit paudtauunat wutch wame anakauſuonk Jehovah ánanœohteámup, ayimunat, nathpe wunnutcheg Moſes: wunnaumonuh Iſrael paudtóog weekontamwe magœoonk en Jehovah ut.

30 Kah Moſes unnau wunnaumonuh Iſrael, naumœok g Jehovah œweiuongane weekomau Bezaleel wunnaumonuh Uri, wunnaumonuh Hur, wutchipanœoonk Judah. g Chap. 31.2.

31 Kah wunnumwohtauoh, wunnaſhauánito God: en nupwoaonganit, en wohwohtamœonganit, en wahteauonganit, kah en wame wunankauſuonk.

32 Kah ogkinniantamunat waáſſinnuongaſh anakauſinneat en gold ut en ſilverut en wompuhhagqút.

33 Kah kogkohkuſſumunat qnſſokquanaſh tattamwohtauunat kah kogkohkuſſumunat mahtug, uſénat wame wauſſinnuonk.

34 Kah wuttinnumauun ut wuttahhut ukkuhkœotomuhkonat, nagum, kah Aholiab wunnaumonuh Ahiſamach, wutchippanœoonk Dan.

35 wunnumwohtauoh waantamwutteahhon ayimunat wame anakauſuonk kogkohkuſſumwaen wauſinnuwaen, kah wanikquoantuhſuaen, œondag, purple, kah miskaompœouhóik, kah wanegik hathabponak, kah monakenehteaonih: neg tohàuſtecheg, ogkinnientogig waáſſinnuongaſh.

CHAP. XXXVI

NEit wutuſſeneau Bezaleel kah Aholiab kah niſh noh howan waantamwutteahhont, nah Jehovah anumaonche waantamœock kah wohwohtamœoonk, wahteauunat ne woh ánteaumuk wame anakauſuonk wutch wauſſumuwáonk wunnetupanatamwe komukqut, wame neánanœohteamup Jehovah.

2 Kah

2 Kah Moſes weehkomau Bezaleeloh kah Aholiaboh, kah niih noh howan waantamwutteahon, Jehovah neh anâmaonche waantamoonk wuttahut: niih noh howan wuttahhoh ummomoſukkongqun, paſuosukkomunat anakauſuonk, uſſenat.

3. Kah nag neemunnumwog wutch anaquabit Moſes, wame magoonganh Iſrael wunnaumonuh ne paudtahettit, wutche wauſſummuae anakauſuonk, ut wunneetupanatamwe komukqut, ayimunat, kah na nompaudtauouh, weekontamoae magoonk, as nompuhkiſh.

4 Kah wame waantamwog neg ayigeg wame wunneetupanatamwe komukque anakauſuonk, nag oomwog wutanakauſuonganoowóut ne ayimwoehettit.

5 Kah unnaog Moſeſoh, noowaog, miſſinninnuog maocheke paudtaog, anue ne woh adt wômohk, ne woh ompadtumuk ut anakauſuonganit, Jehovah ne ananoteamwit ayimunat.

6 Kah Moſes anoohteamoo, kah miſhontoowaonk uppannupwuſhaohtinneau tuppukſinnoowonganit, noomau, aſuh woſketomp aſuh mittumwoiſis ayimookitch nano anakauſuonk wutch wunneetupanatamwe weetu: kah mdiſinnuog quihtinaog, wutch uppudtauunaont.

7 Kah quaguaſhweetamoe teaguaſiniih wamutaſh, wutch wame anakauſuonk, ne nan ayimunat, kah anuwodt.

a Chap. 26. 3, 4. 8 a Neit wame waantamwutteabhoncheg neg aſecheg ne anakauſuonk, ayimwog pummuwuttauwae komuk, piukquſſuog unkwhonganog: wane tuttappinoſik haihabponak, kah oonog, kah purple, kah maſquompoohhoſik, ch rubins, wutanakauſuonk n noh wauſſinit, niih wutayimunaſh.

9 Neſahtead paſuk onkwheg neeſneechag kah ſhwoſuk t ſhiſhquonogkuſſu, kah ne kaſhkefit, yau ithquonogkod, paſuk onkwhonk: paſuk kuhkihheg wame onkwhonganog:

10 Kah oowautjiſhonuh napanna tahſuoh onkwhéganoh, kah onk napanna tahſuoh onkwhéganoh oowautjiſhonuh.

11 Kah ayim wuttoonaſh oondag, ut uhquaeu paſuk onkwheg wutch nomahfieu ut wiadjiſhunk, neine wuttinteaaun onkaéſe wôtohtag wus onkwheg, nahohtôe ut wautjiſhunk

b Chap. 26. 10. 12 b Napanna tahſhinchagadtaſh wuttoonaſh ayim et paſuk onkwheg, kah napanna tahſhinchagadtaſh ayin wuttoonaſh ut wuſſid onkwheg ne nahohtôe wautjiſhunk, uppiuſſukohtinaih wuttoonaih.

13 Kah ayim napanna tahſhinchagkodaſh golde uhquoanaſh, kah wautjithadtou onkwongaſh, naſhpe uhquoanaſh, onk paſukquanuoo pummuwuttauwaekomuk.

14 Kah ayim goatſu weihagane ongwhonganaſh, wutche uppohquoanat ut waabe pummuwuttauwaekomukqut: nabo nequttuoob onkwhonganoh ayeeau.

15 Neſahtead paſuk onkwhonk niſſhwinchag-iſhquonogkuſſu, kah yauilhquanogkuſſu nekaſhkéſit paſuk onkwhonk, paſuk quttuhweg nabo noquttuwutcheg, onkwhonganog.

16 Kah chippé wautjiſhanau napanna tahſuoh onkwhonganoh, kah nequtta tahſuog onkwhonganog chippeu.

17 Kah ayiu napanna tahſhinchagadtaſh wuttoonaſh ut oohquaeu paſuk onkwhonk ohquaeu ut waudjiſhunk, kah napanna tahſhinchagodtaſh wuttoonaſh ayim ut ooquae onkwhonk nahohtôeu at wautjiſhunk.

18 Kah ayim napanna tahſhinchagkodtaſh wompuhhagqueu uhquoanaſh, ut wiadjiſhunk uppahquos, paſukquunnuowut

19 Kah ayim uppahquos woikeche uppuhquoſinit nompathitwe ohkoonunk miſquodſoſuog, kah uppuhquos bajerde ohkoonunk woikeche.

20 Kah ayim pahſoonogquas wutche pummuwuttauwaekomuk, ſhittimwe mahtug, neepattait.

21 Piukque iſhquonogkod, neſahteag pahſoonog, kah nequt-iſhquonogkod kah pohſhai nekoſhkag pahſoonog.

22 Neeſunaſh tenonſaſh paſuk pahſoonog papiuſſukohtinat, ne wame unnehteauun wame pahſoonogque pummuwuttauwae komuk

23 Kah ayim pahſoonogquaſh wutch pummuwuttauwaekomukqut, neeſnehchagkadtaih pahſoonogquaſh ſowenayeuwayeu ſowinayeu.

24 Kah yaunnchagkodtaſh ſilvere mortiſaſh, ayim agwu neeſnehchagokiſh pahſoonogquaſh, neinaſh mortiſaſh ut agwu paſuk pahſoonog, wutche neeſinaſh wuttenonſaſh, kah neeſinaih mortiſaſh agwu onkatuk pahſoonog, wutche neeſinaih mortiſaſh.

25 Kah ne nahohtôe yôaeuoouk pummuwuttauwaekommuk, nannumeiyeueiyeu, ayim neeſnehchagkodtaſh pahſoonogquaſh.

26 Kah yauunchagokiih wuſſilvere ummortiſumaſh, neeſinaſh mortiſaih ut agwu paſuk pahſoonog, kah neeſinaih mortiſaih ut agwu onkatuk pahſoonog.

27 Kah yôaeuoouk pummuwuttauwaekomuk ketohhannâyeuâyeu, ayim nequtta tahſhinaſh pahſoonogquaih.

28 Kah neenaſh pahſoonogquaſh ayim wutch naiagiſh, aeehtaeu.

29 Kah wunne wautjiſhaſh ut agwu kah newonk neyeane unnehteauſu ut uppahkaquieu, paſukquinnuoo wihwaeoag ne wunaneeſwu nehteauun, wutche naneeſweneyag..

30 Kah ſwoſuk tahſhinnoowaſh pahſoonogquaſh, kah wuſhvere ummortiſumaſh, nabo nequtta mortiſaſh, neeſinaſh mortiſaſh, neeſinaſh mortiſaſh paſuk pahſoonog

31 Kah

31 Kah ayim c ſhittimwe mahtugque qunnuhtugquaſh napanna tahſhinaſh wutche
c Chap. 25. 28. pahſoonogquaſh yoáwe pummu-wattauwáekommuk.

32 Kah napanná tahſhinaſh wutche nahohtôe yôaeuook: kah napanna tahſhinaſh qunnuhtugquaſh, wutche pahſoonogquaſh pummuwuttauwáekommuk, wutché naneeſwe ſuppôeenook kehtohhannayeuayeu.

33 Kah ayim nôe ut qunnuhtugkoouk uppápaſhpaſhonat acéhtaeu, ut naſhauwe pahſoonogqut.

34 Kah ogquodtum pahſoonogquaſh gold, kah ayim golde oowohwoheéagoakomugkoocaſh, ne woh ohtag qunnuhtugquaſh, kah ogquodtum qunnuhtugquaſh gold.

35 Kah ayim onkwhonk oonôi purple, kah maſquómpoouhhaûſik, kah wame tuttuppunaûſik haſhabpônag: wutuſſeonk waulinit wutayi nun, cherub mſog.

36 Kah wutayimwontamun yauunaſh ſhittimwe neepattûhquonkaſh, kah wutogqnodtumunaſh gold, oonquóne gold, kah wunnuppáhſhadtau yauunaſh ſilvere mortiſaſh.

37 Kah ayim woáhſhunk onkwhonk ſquontáme pummuwuttauwáekommuk, oonôi purple, kah maſhquompoouhhauſik, kah wáne tuttuppunauſik haſhabponag, wutuſſeonk wánequoantauſit.

38 Kah napanna tahſhinaſh neepattunkwbonganeoowaſh, kah oahquoanoouaſh, wutogquodtumunaſh ad uppûhkukkoouk & neégahkeépiuk gold: kah napanna adtahſhinnúog wompuhſhagque mortiſaſh.

CHAP. XXXVII.

a Chap. 25. 10. KAh Bezaleel ayim a ſhittimwe mahtugque atk, neeſiſhquonogkod kah pohſhi neſahteag, nequtithquonogkod kah pohſhi negoſhkag, kah nequtithquonogkod kah pohſhi ne aſhpattag.

2 Kah wutogquodtumun wanégik g ld anómut kah woikeche, kah wutayimwontamun chetuhquabe gold waeénu.

3 Kah oonuppihſhadtaſun yauunaſh wahwaeéyoágiſh golde yaáut naiyag. kah neeuſh wohwaeéyóagiſh yôaeu, kah neeuſh wohwaeéyoagiſh nahohtôe yôayeuook.

4 Kah ayim ſhittimwe mahtugque qunnuhtugquaſh, kah wutogquodtumun gold.

5 Kah petau qunnunktugquaſh wohwaeéyoágkout, ut yoáe Arkut, naſhpe tohſhinnúmunat Ark.

b Chap. 25. 17. 6 Kah ayim b petwohtae monáneteaongane appuonk wanégik gold, neeſiſhquanogkodtaſh neſahteag, kah nequt iſhquonogkod, kah puhſhi negoſhkag.

7 Kah ayim neeſuog golde cherubimſog, ſukquehthauſue anakuſuonk, ne wutáyeuoh, na neeſwe neſahteag petwohtae monáneteaongane appuonk.

8 Paſuk cherub yeu uhquaeu, kah onkatug cherub nôuhquaeu petwohteae monáneteáongane appuonk, ayeuau neeſuoh cherubimſon aeéhtaeu neeſahteag:

9 Kah cherubimſog waápunìog wúnnuppuhwhúnnooh upputtogkuhhumánaóont petwohteae, monáneteongane appuonk, kah wuſkeſukquaſh waádtôhtaaſh, n nogque in petwohtae monáneteáongane appuonk wuſkeſukcoouaſh cherubimſog.

10 Kah ayim ſhittimwe mahtugque table: neeſiſhquonogkod neſahteag, nequt iſhquonogkod negoſhkag, kah nequt iſhquonogkod kah pohſhi, ne aſhpûhtag.

11 Kah wutogquodtumun wanegik gold, kah wutáyimwóntamun chétuhquabe gold waéénu.

12 Kah wutayimwóntamun oowohkôáyeum negoſhkag menutcheg waéénu.

13 Kah oonuppwôhadtantamun yauunaſh wohwayeoágiſh gold, kah na ponamun wôhwaeeyóagiſh, ad yauut naóag, ne adt yauukontaagk.

14 Papiûhſuke oowohkôiyeômut, ne ohteau wohwaeéyóagiſh, ne woh ohtag qunnunktugquaſh tanſhinnúmun table.

15 Kah ayim ſhittimwe mahtugque qunnunktugquaſh, kah wutogquodtúmunaſh gold, tahſhinnumunat table.

16 Kah ayim awohteaongaſh tableut, c Chap. c wunnonteaméſuſh, wuttattamwaéechuaſh, 25. 29. kah wunnonkanaſh, kah pátogguhwhôſukiſh wanégik gold.

17 Kah ayim d wequananteg ahhobtag d Chap. pahke gold, ſogwehtahhoûk ayim wequanan- 25. 31. teg ahhobtag, kohtunkquámuuk, oatuhqunnumaſh, at adtoochagiſh, upputtukquiyeum, kah uppeſhauanâh, netátuppeyeuoaſh.

18 Kah nequtta tahſhinaſh oatuhqunnumaſh niſh noh wodtontahquanogókiſh: niſhwóntuhqunáe, wequananteg ahhobtag wutch yeôaeu, kah niſhwontuhqunáe wequananteg ahhobtag ogkómae.

19 Shwinaſh ahtoochiyeôaſh unnéhteaûſuaſh onatuh almondſut, nequt oatuhqunái, petûkqui kah uppeſhau, kah niſhwinaſh ohtoochagiſh unnehteaûſuaſh onatuh almondſut, onkatog wuttubk, petukqui kah uppéthau: neáne wonk nequtta audtoh ſhintuhquonogokiſh niſh wodontuhquinogokiſh wequananteg ahhobtag.

20 Kah ut wequananteg ahhobtag yauutohtoochi, unnehteauſuaſh onatuh almondſaſh, upputtukquiyeumaſh kah uppeſhauónath.

21 Kah petukqui agwe neeſontûhqunugok ne nan ahunak, kah petukqui agwe neeſontûhqunugok ne nan ahunak, kah petukqui agwe neeſontûhqunugok ne nan ahunak, en nequtta ádtahſhontuhquonogok ne noh wadittûhquonogok.

22 Upputtukquiyeômoaſh, kah oatuhqunnumaſh, neáneyeuoo, wame paſukquanûm

núcco ſukquéhthámwe anakauſuonk, wanegik gold.

23 Kah ayim neſauſuk tahſhinaſh noh ut wequariantegash ukqunnuttabegash & wunúſhqutáogquongash, wanegik gold.

24 Talènte gold wutáyimun, kah wame cowohteaongash noh ut.

e Chap. 30. 31. 25 *e* Kah ayim weetemunge pukutte ſhittimwe mahtugque Altar: nequt iſhquonogkod neſáhteag, kah nequt iſhquonogkod nekoſhkag, yauut náiſ kah neeſuhquonogkod ne óhſhpohtag, aſkonog noh ut neaneyeuog.

26 Kah wutogquodtúmun wanegik gold, ut woſkeeche kah ſuſſuppóe waéenu, kah aſkonog noh ut: & wutáyimwóntamun chetuhquabe gold, waéenu.

27 Kah neenaſh golde wohwayéóágiſh wutáyimwóntamun, ut agwe wutcheetuhquabeit, kiſhke neeſwe uppeteágunit, neeſe wohkóe, ne woh ohtag qunnunktugquaſh tohſhinnúmunat.

28 Kah ayim ſhittimwe mahtugque qunnunktugquaſh, kah wutogquodtumunaſh gold.

f Chap. 30. 35. 29 Kah ayim *f* pummee wutch wunneetupanatamwe ſuſſequéunk: kah pahke weetemunge pukut, weetemungwokuh ſpices, wutuſſeonk n nóh wehwéamuhkinuk.

CHAP. XXXVIII.

a Chap. 37. 1. KAh *a* ayim Altar wutche chikohtáe magcoongash, ſhittimwe mahrug: napanna tahſhihquonogkod neſáhteag, kah napanna tahſhihquonogkod negóhkag, yauut naiſ, kah nihwiſhquonogkod ne áſhpohtag.

2 Kah ayeúau aſkonoh, adt yaát naiyag, aſkonog netátuppeyeuco: kah wutogquodtúmun wompúhſhag.

3 Kah ayim wame auwóhteaongash ut Altarut wunnonganash, uppukqueéthumaſh, kah wutéhethúmukómaſh kah wunnonganash, kah weyaáſe cohquoánash kah áhattanéſhinéamuk nootáut, wame auwohteaongash noh ut wompúhſhag ayim.

4 Kah wutáyimwontamun Altar, pappóqui haſhábpanakauſuonk wompuhſhag: ut waéencyeucogk agwu, en naſhauwe.

5 Kah wunuppáhthadtau yauunaſh wohwáyéóagiſh, ne adt yuát onkouweyeucouk naiyag, wutche wompuhſhagque pápóquag, ne woh ohtag qunnunktugquaſh.

6 Kah ayim ſhittimwe mahtugque qunnunktugquaſh: kah wutogquodtumun wompúhſhag.

7 Kah petau qunnunktugquaſh adt wayéóag, ut ſuſſuppóe Altarut, naſhpe waápunnumunat: puhpáhkitteau pahſonogquaſh.

8 Kah ayim ahhut kutcheſſamúmuk wompuhſhag, kah wuſſeetúmco wompúhſhag, cochteauun wompáhſhagque pepenautchitchuhquongash, neg moohmoepeoncheg, mahmoepeoncheg ſquontamut mukkinneae pummu wuttauwae komukqut.

9 Kah ayim wutchippinnútunk, wutche ſowanaiyeuáyeu ſowanayeu, áhuhkootik waénnikquontauſuonk chippinnutunkanit, wáne tuttuppunaáſik, haſhabponag nequt paſukcae ihquonogkod.

10 Wunneepattuhquonkaſh neeſnéhhagkodtaſh kah ummortiſumaſh neeineechagkodtaſh wompúhhag; ukquoanaſh neepattunkquonkanit, kan ne kaképiſſik ſilver.

11 Kah wutche nánumeiyeu nequt paſukcae iſhquonogkod, wunneepattunkquonganaſh neeineechagkodtaſh, kah ummortiſumaſh neeineechagadtaſh, wompuhſhag; cohquoanaſh neepattunkquonkanit, kah nekaképiſſik ſilver.

12 Kah n nogqueu wutch ketahhannaiyeu áhohkootik wane waénnikquoantauſuonk napanna tahihinchag iihquonogkod wunneepattunkquonganaſh piukqutaſh, kah ummortiſumaſh piukqutaſh, uhquoanaſh neepattunkquonkanit, kah nekahképiſſik ſilver.

13 Kah wutchyóueu wutchepwóiyeu napanatahihinchagiihquonogkod.

14 Wanequoantauſuonk ahhogkootik, nabo napanna tahihihquonogkod, wutch yóáeu; wunneepattunkquonkaſh niihwinaſh, kah ummortiſumaſh niihwinaſh.

15 Kah noh ahtóé ſippoéyeuouk, yeuwutche kah na wutche, wutche chippinnutunkane uſhquoant: wanequoantauſuonk ahhogkootik, nabo napanna tahihihquonogkod, wunneepatunkquonganaſh niihwinaſh, kah ummortiſumaſh niihwinaſh.

16 Wame wanequoantauſuonk ahogkootik waéenu chippeneutunkanit, wane tuttuppinauſik haſhabpónag.

17 Kah ummortiſumaſh neepattunkwonganaſh wompuhſhag, kah nekaképiſſik, kah neepattunkquongane cohquonaſh ſilver: kah wutogquttummaſh adt uppáhkukook ſilver, kah knhképiſſuaſh ſilver wame wunneepattunkquonkanaſh chippinneútunk.

18 Kah ahogkootik onkwonk wutche ſquantámu chippiſieútik, wuttuſinúonk wanequoantauſuénin, oondog, kah purple, kah maikquompcoouk wane tuttuppunaáſik haſhabpónag: kah neeſneechag iihquonogkod neſáhteag, kah ne aſhpuhtag, negoſhkag, napiiataſhihquonogkod, neane wanequoantauſuonk ahogkootik chippinnútunkanit.

19 Kah wunneepáttunkwhonganaſh yauunaſh kah ummortiſumaſh yauunaſh wompuhſhag, cohquoanunaſh ſilver, kah ogquodtumoongane ut uppáhkukkoomcouk, kah ne kakepiſſik ſilver.

20 Kah wame *b* kenunkwhonganaſh pum- *b* Chap. mu wuttauae komukqut, chippinnutunkanit 27. 19. waéenu wompahſhag.

21 Yeuſh agkeetamugkiſh ut pummu wut-

tauwáe kommukqut, ut wauwáe pummuwuttauwáe kommukqut, neáne ogkeetamuk ut wuttannut Moſes, wutch cowáuſſumoonganeu wul-Levitſog nathpu wunnutcheganit Ithamar, wunnaumonuh Aaron ſepbamwaén.

22 Kah Bezaleel wunnaumonuh Uri, wunnaumonuh Hur, wutchippanoonk Judah, ayim wame ne Jahovah áunnoonont Moſeſuh.

23 Kah weeche nagum, Aholiab wunnaumonuh Ahiſamach, wutchippánoonk Dan kogkohkuſſumwaénin, kah wattinnúwaen, kah wanequontaúſuenain, conóog, kah purple, kah maſquompaoauk, kah wunne haſhabponag.

24 Wame gold ne auwohteamuk ne anakaúſuonganit, ut wame anakauſuonk wuneetupanatamwe komukqut, ne magoongane gold, neeſneechage nabo paſukkogun talentſhaſh, kah neſauſuk tahſhit paſukkuoo, kah nihwinchag ſhekellaſh, nathpe wuſ-ſhekelum wunneetupanatamwe kommuk.

25 Kah wuſ-ſilverumoo neg agkémutcheg ut mukkinneonganit, nequt paſukkoe talentſuoo, kah nequt muttannongane, neſauſuk tahſhit paſuk, neſauſuk tahſhinchag kah napanna ſhekels, nathpeu wuſ-ſhekelum wunneetupanatamwe kommuk.

26 Beka uppuhkukkuut, póhſhi ſhekel nathpeu wuſ-ſhekelum wunneetupanatamwe kommuk, nihnoh paſuk uppomuhón neg ágkéemutcheg, wutch wunneeſneechágе kodtumwohkomunat kah ongkouéu, ne wutch, nequtta tahſhit paſukkoe muttannonganog kuſſuog, kah nihwundt muttannóncanog kuſſuog, kah napanna tahſhit paſukkoeoog, kah napanna tahſhinchag.

27 Kah ne nequt paſukkoe talentſu ſilver wunnuppáhſhadtauun ummortiſumaſh wunneetupanatamwe weeke, kah ummortiſumaſh adtnikheg, nequt paſukkoeouh mortiſaſh, nequt paſukoe talentſaſh, paſuk talent ne paſuk mortiſuoo.

28 Kah nequt muttannongane neſauſuk tahihit paſuk, kah neſauſuk tahſhinchag, kah napanna tahſhinaſh ſhekels ayim cohquoanaſh neepattunkquonkanit, kah wutogqodtumunaſh ut uppukkukkauk, kah ukkuhképunáwunaſh.

29 Kah wompuhſhaeque magoonk, neſauſuk tahſhinchag kodtaſh talentſaſh, kah neeſit muttannuskonogkodtaſh kah yauut paſukkoeoaſh ſhekels.

30 Kah naſhpe niſh ayim mortiſaſh wutche ſquont mukkineáe pummu wuttauwáe kommuk, kah wompuhſhagque Altar, kah wompuhſhágque papóquag noh wutche; kah wame auwohteaongaſh ut Altarut.

31 Ummortiſumaſh chippinneútunk waéenu, kah ummortiſumaſh chippinnutunkane ſquoant, kah wame kenunkwhongaſh pummu wuttauwáe kommukqut, kah wame kenukwhongaſh chippinnatunkanit waéenu.

CHAP. XXXIX.

KAh conóag, kah purple, kah maſquompaouhhaúſik ayimwog wauſſummuwáe hogkoongaſh wauſſummuónat, kah ayimwog wunneetupanatamwe hogkoongaſh wutche Aaron, Jehovah ne ánunnoonop Moſeſoh. *a* Chap. 31. 10. &35.19

2 Kah ayim muttukit ahhohtag gold, conóag, kah purple, kah maſquompaouhhaúſik, kah wáne tuttuppunnaúſik haſhabpónag.

3 Kah woſſabbetáhhamwog golde namékag, kah cowówunnumpáſumun, uppemuneohtónuſſumun, wutauwóhkom ut conóiyeuut, kah ut purple ut, kah ut maſquompaouhhauſſuut, kah ut wanegik haſhabponag, wutuſſinnoonk wáuſinit.

4 Ayimwontamwog kogkodchikiyeuaſh muttugit ahhohtagik wáutjiſkáit: at neeſo ſuſſippóag neit wáutjiſhau.

5 Kah wanégik upputtukquohpaſſineu muttugkit ahhohtag, ne noh ohtag, neſneyeuoo, neaúnag uſſinnoonk ne ut, gold, conóag, purple, maſquompaouhhauſik, kah wáne tuttuppunaúſik haſhabponag, ne ánunnoonomp Jehovah Moſeſoh.

6 *b* Kah ayimwog onyx haſſunaſh tattamwohtaúnaſh, ut golde pohquag, kogohkuſſumunaſh, ogqunneunkquodtaſh ukkogohkuſſumaoongaſh kuhkinneaſunit, naſhpe cowéſuonganaoaſh wunnaumonuh Iſrael. *b* Chap. 28.9.

7 Kah upponamúnaſh woſkeche muttukit, muttugkit ahhohtag, *c* mehquantamoe haſſunaſh, wutch wunnaumonuh Iſrael neánunnoonont Jehovah Moſeſoh. *c* Chap. 28.12.

8 Kah ayim mohpanágunit ahhohtag wuttuſſinnoonk wauſſunit, neáneunkquodt uſſinnuonk muttugkit ahhohtag, gold, conoag kah purple, kah maſquompaouhhauſik, kah wáne tuttuppunaúſik haſhabponag.

9 Yauut nai, piſkunnaúſu ayimwog mohpanſgunit ahhohtag, nequt ómikinaúſu neſahtoag, kah nequt omikinaúſu negoſhkag piſkinauſik.

10 Kah tattamwohtaúog noh ut yauut pumóhtaaſh quſſukqunaſh, pumohtáaſh, ſardius, Topaz kah Carbunkle, yeu negonpomohtagiſh,

11 Kah nahohtóhtagiſh, emeraud, ſaphir kah Diamond.

12 Káh naſhwudt pomohtagiſh, lygur, Agat, kah amethiſt.

13 Kah yauut pomóhtagiſh, Beril, onix, kah jaſper, tattamwoh taúſuaſh ut púkquaggold, ut tattamwodtag.

14 Kah quſſukquinit ohtaaſh cowéſuon, ganooaſh wunnaumonuh Iſrael: naboneeſinaſh, neaunag cowéſuonganoaſh: neane kog-

oh-

ohkuſſumuk kuhkinneaſuonk ; woſketompaog cowesuónganco , nabo neeſit chippánukeg.

15 Kah ayimwog ut mohpunagunit ahhohtag ſaſaſagkinittúmcogiſh ut abquáe, pepemſqunnumwu uſſeonk, pahke gold.

16 Kah ayimwog néele pukquag golde, kah neeſinaſh gold wohwayeóagiſh : kah ponamwog neeſunaſh wohwayeóagiſh, ut neeſit wóhkukquóag mohpanágunit ahhohtag.

17 Kah ponamwog neeſunaſh gold pepemſqunnumcoongaſh, ut neeſunaſh wohwayéoagiſh, uhquaeu mohpanagunit ahhohtag.

18 Kah neelwe uhquóhtogqut neéſe pepomſqunauſukish, kuſpiſſuash, ut neéſit pukquag, kah upponumunaoaſh muttúgkit, mohpanagunaeu.

19 Kah ayimwog neeſunaſh gold wohwayeóagiſh, kah upponamunaoaſh ut neeſit wóhkuhquoag mohpanagunit ahhohtag, ut ſuſſuppoeu, ut anómut muttugkit ahhohtag.

20 Kah ayimwog neeſinaſh gold wohwayéóagiſh, kah upponumunáoaſh ut neeſu wuttúgit muttukit ahhohtag anómit mohpanagunáeu, piuhſuke ad wáurjiihunk, waábe wanégik puttukquobpus muttugit ahhohtag.

21 Kah kunnepunóog mohpanágunit ahhohtag naſhpeu wayeóagiſh wohwayeóagiſh ut muttugkit ahhohtag naſhpeu conoohtog wáabéſe wanégik puttukquobpus muttugit ahhohtag, kah mahpanágunit ahhohtag mat woh nochumwohtanco, wutch muttugit ahhohtag, ne ánunnoonomp Moſeſoh.

22 Kah ayim petwóſhkúſhaonganu muttugit ahhohtag monagunéhteáe anakauſuonk wame conòi.

23 Kah pukqui ut naſhauwe petwoſhquſháonk, onatuh pohquag wuſſittruppukanit ahhohtag péhchikquósu waéenu, onk woh mat tannogſhánoh.

24 Kah ayimwog ut wóhkóeu petwoſhquſhaonganit pomegranates conóag, purple, kah moſquompeouhhauſik, tuttruppunaúſu.

a Chap. 28. 33. 25 Kah ayimwog pahke golde a kookonogſoh naſhauwe pomegranatit, ut wóhkóeu petwoſhquſhaonganit , waéenu , naſkauwe pomgranatit.

26 Kookokanogs kah pomgranat, kookokanogs kah pomgranat, ut wóhquóeu petwoſhqnſhaonganit, waéenu, wauſſummuwónat, ne ánunnoonomp Jehovah Moſeſoh.

27 Kah ayimwog hogkoongaſh wanégik haſhabponag , monakinnéhteannakauſuonk, wutche Aaron kah wunnaumonuh.

28 Kah muhpahkukqut ahhohtag wanégik b Chap. 28. 42. haſhabpónag, kah e haſhabponágene breeches, wáne tuttuppunaúſik haſhabpónag.

29 Kah puttukquobpus wáne tuttuppunaúſik naſhabpónag, kah condag, kah purple, kah moſquompeouhhaúſik, wuttuſſinnuonk wánequoantaúſit , neánanoonomp Jehovah Moſeſoh.

30 Kah ayimwog woſſabpi wuttoh, wunneetupanatamwe chetuhquab, pahke gold, kah oſukkuhhumanneau, wuſſukwhonk kogkohkuſſumoowongane kuhkinneaſu, f WUNNEETUPANATAMOOONK EN JEHOVAHUT. f Chap. 28. 36.

31 Kah upponamúnneau condunnaginus, woh ponamut muhpuhkukqut ahhohtagut, waábe, neánunnoonomp Jehovah Moſeſoh.

32 Kah wame anakauſuonk pummuwuttauwáe kommukqut, mukkinneáe kommukqut, keſteaúſu : kah wunnaumonuh Iſrael wutuſſéneau, neanunnoonont Jehovah Moſeſoh, ne wutuſſéneau.

33 Kah paudtóog pummu wuttauwáe komuk Moſes ut, weetu, koh wame auwohteaongaſh noh ut, coquoaaſh, paſoonogquaſh, kah qunnunktugquaſh, kah neepattunkwhongaſh, kah mortiſaſh.

34 Kah ábohquoáſinne nompoſhimwe ohkoonunk mſhquodtſiſuog, kah ubbohquoáſinne badgers ohkoonunk, kah onkwhongane ubpóhquós.

35 Wauwáongane Ark, koh qunnunktugquaſh, kah petwohteae monaneteáe appuonk.

36 Table, kah wame auwohteaongaſh noh ut, kah kuhkinneaſuunne petukqunneg.

37 Pahke wequananteg ahhohtag, wequanantegaſh noh ut, wequanantegaſh wunnóhtaánat, kah wame auwohteaongaſh noh ut, kah pumme wutch wequai.

38 Kah golde Altar, kah ſeſéqueáe pummee, kah weetemunge pukut, weetemungwokiſh ſpices, kah ahohkootik onkwhonk; wutche weetuómue ſquoant.

39 Wompuhſhagque Altar, kah wompoſhogque pápoquag, ne noh waj éiyeuuk qunnunktugquaſh, kah wame auwohteaongaſh noh ut ahhut kutcheſſumúmuk, kah wuſſeet.

40 Ahhogkootik wanequontaúſuongaſh chippinnutuganit, neepattunkwhongaſh, kah mortiſumaſh, kah ahhogkootik onkwhonk, uhquontáme chippinneutunk, pemunneahtónaſh, kah kenonkwhongaſh, kah wame auwohteamukiſh pummuwuttauwáe komukqut, wutche mukkinneáe kommuk.

41 Wuſſummuáe hogkoonaſh, wauſſummuónat, ut wunneetupanatamwe komukqut, kah wunneetupanatamwe hogkoonaſh wutche Aaron ſephauſuaénin, kah wutbogkoonganoaſh wunnaumonuh, wauſſummuónat ſephaúſuáe anninnohſuenunneat.

42 Neanunnoonomp Jehovah Moſeſoh, ne wuttinteauunneau wunnaumonuh Iſrael wame anakauſuonk.

43 Kah Moſes naum wame anakaúſuonk, kah kuſſeh, ukkeiteaúnneau, neanunnoonont Jehovah, ne wutuſſéneau, kah Moſes conáumuh.

CHAP. XL.

KAh Jehovah keneonau Moſeſoh, wutinuh,

2 Ne keſukok negonne nepauz, negonne keſukok nenapauz, piſh koonahtoh pummu wuttauwae kommuk mukkinneae kommuk.

3 Kah ne piſh kuppónamun, wauwáongane Ark, kah kutonkhum Ark adnikheg.

a Chap. 26. 35. 4 Kah *a* piſh kuppetukkodtoh table, kah koonohtoh wunnohtoonk noh ut, kah piſh kuppetukodtoh wequananteg ahbohtag, kah kenaſhquſſum wequananteagſh.

5 Kah piſh kuppónam golde Altar, wutch weetemunge pukut, anaquohtag wauwáongane Ark, kah pónſh ahbohkootik onkwhonk ſquoantamut pummu wuttauwae komuk.

6 Kah piſh kuppónam chikohtae magoongane Altar, anaquohteg ſquoantame pummu wuttauwae kommuk, mukkinneae kommuk.

7 Kah piſh kuppónam ahhut kutcheſſumumuk nahaúwe mukkinneae kommukqut, kah Altar, kah ne piſh kuſſokanumun nippe.

8 Kah piſh kukquinnuppinneutauun, kah kuppon ahbohkootik onkwhonk ſquoantame chippinnutunkanit.

9 Kah piſh keneemunnum ſeſéqueae pummee, kah kuſſeſéqunnum pummu wuttauwae kommuk, kah wame ne noh ohtag, kah piſh koneetupánatamwahtin, kah wame auwohteaongaſh noh ut, kah piſh wunneetupánatamweyeuoo.

10 Kah piſh kuſſeſéqunnum chikohtae magoongane Altar, kah wame auwohteaongath noh ut, kah piſh koneetupanatamwahtoh Altar, kah Altar piſh nukkome wunneetupánatamweyeuoo.

11 Kah piſh kuſſuſſequnnum ahhut kutcheſſumumuk, kah wuſſeet, kah koneetupánatamwahtin.

12 Kah piſh kuppaſoochuun Aaron kah wunnaumonuh, ut ſquontamut mukkinneae kommukqut. kah kutſumóog nippe.

13 Kah piſh kuthogquon Aaron wunneetupanatamwe hogkoongaſh, kah piſh kuſſeſéqun, kah koneetupanatamwah, kah piſh noowéwuſſumuk en ſephauſuae aninnohſuenúunneat.

14 Kah piſh kuppaſoothe páſoo wunnaumonuh, kah kutogquanóog hogkoongaſh.

15 Kah piſh nag kuſſeſéqunóog, naene ſeſéqunat wutoottin, kah piſh nag noowéwuſſum ukquog ſephauſuae aninnoh ſuenúunneat: kah wuſſeſéqueonganoo piſh micheme wuſſephauſuwáenúunneau, pannuppe uppometuonganoout.

16 Kah Moſes wutuſſen wame Jehováh ne ánunnoonent, ne wutuſſen.

17 Kah n nih, negonne nepauz, nahohtóe kodtumouk, negonne keſukok nepáuz, pummu *b* wuttauwae komuk wunnehteatúſu.

b Num. 7. 1.

18 Kah Moſes wunnehteau pummu wuttauwaekommuk, kah ponum mortiſaſh, kah wunnohtóu pahſoonogquaſh, kah wunnahtóu qunnunktugquaſh, kah wuſſukompadtau neepattukquongaſh.

19 Kah ſephan uppohquos, waabe pummu wuttauwae kommukqut, kah uppetwohtauun obbohquos woſkeche, neánannoonont Jehovah Moſesoh.

20 Kah neemunnum kah upponamun wauwáonk Arkut, kah ponam qunnunktugquaſh Arkut, & ponam onkwhóſik monaneteáongane appuonk, waabe Arkut.

21 Kah paudtau Ark pummu wuttauwáekommukqut: kah *c* wunnóhtau adtnikhégane onkwhonk, kah onkhum wauwáongane Ark, neánannoonont Jehovah Moſesoh.

c Chap. 35. 12.

22 Kah ponum table mukkinneáekommukqut, ſuſſuppóeu pummuwuttauwáekommukqut nanúmeiyeu: poquodchiyeu adnikhéganit.

23 Kah oonohtáuunaſh quanteóhtagiſh petukqunneranaſh anaquabit Jehovah, neánannoonomp Jehovah Moſesoh.

24 Kah ponam wequananteg ahbohtag mukkinneáe kommukqut, piuhſuke tableut, ſuſſuppóeu pummuwuttauwáekommukqut, ſowanáyeu.

25 Kah naſhquſſum wequanantegaſh anaquabit Jehovah, neánannoonont Jehovah Moſesoh.

26 Kah ponum golde Altar mukkinneáekommukqut anaquohtag adtnikheg, kah ne wuttit chikkohſumun weetemunge pukut, weetemungwokiſh ſpiceſaſh, neánannoonont Jehováh Moſesoh.

28 Kah wunnáhto onkwhongane ſquoant pummuwuttauwáekommuk.

29 Kah chikohtae magoongane Altar, ponum ſquoantame pummuwuttauwáe kommukqut, mukkinneáe kommukqut, kah ne wuttit ſephaúſin, chikohtáe magoongaſh, kah meechúongane magoonganaſh, *d* neánannoonont Jehovah Moſesoh.

d Chap. 30. 9.

30 Kah ponam ahhut kutcheſſumúmuk, naſhaue mukkinneáe kommukqut. kah Altar kah ne wuſſokanumun nippe, kutcheſſumwinneat.

31 Kah Moſes kah Aaron, kah wannúmonuh, ne wuttit kutcheſſumwunneau, wunnutchéganóaſh kah wuſſeetoowóaſh.

32 Petuttehettit mukkinneáe kommukqut, kah paſoſukkommóhettit Altar kutcheſſumóog, neánannoonont Jehovah Moſesoh.

33 Kah wunneehteau chippinneutunk waéene pummuwuttauwáe kommukqut, kah Altar, kah wunnohſhau onkwhongane ſquoantame chippinneutunk, kah Moſes keſteau anakauſuonk.

e Num. 9. 15.

34 *e* Kah mahtokqs nuhkuhkom mukkinneáe kommuk, kah wuſſohſumóonk Jehovah wunnun-

1 Kin. 8. 10.

wunnumwóhtauun pummuwuttauwáe kommukqut.

35 Kah Moſes matta tápiannumoo uppetukónat mukkinneáe kommukqut: newutche mahtokqs ohteau, kah wuſſohſumoonk Jehovah wunumwóhtauun pummuwuttàuwaekommukqut.

36 Kah mahtokqs ámaémoonk wutch waábe pummuwuttauwàekommukqut, wunnaumonuh Iſrael pomwuſhaog en wame uppomunſhaonganoonk;

37 Qut mat mahtokqs ámaémunoonk, neit matta popomwuſhauoog: na en keſukod ámaémoouk.

38 Newutche ummahtokqáſſum Jehovah ohtau woikeche pummuwuttauwáe kommukqut keſukkodáeu, kah noohtau ohteau woſkeche nukkonáeu, ut wuſkeſukoowóut wame week Iſrael, wame uppomwuſhaonganoonalh.

Niſhwunook ápbookum *MOSES*, uſſowętamun *LEVITICUS*.

CHAP. I.

KAH Jehovah wehkomau Moſesoh, kah ukkenoonoh wutch mukkinneáe kommukqut, noowau.

2 Kenoos wunnaumonuh Iſrael, kah nag us, howan kenaau paudtunk magoonk en Jehovahut wutch neetahſuog, wutch heardſut kah wutch flokſut, pish kummagumwoo kummagoonganoo.

a Exod 29. 2. 3 a Ummagoonk chikohſue ſephauſuongoonuk wutch herdut, ſephauſitch nompoſhimwoh pahkeſinutcheh: ut ſquontamut mukkinneáe kommukqut ne piſh ummagun: wutche kitteamonteanitteae tapeneamoonk anaquabit Jehovàh.

4 Kah noh piſh ponam wunnutcheg, uppuhkukqut chikkohtae magoonk, kah piſh kitteámonteanittamwe tapeneaumuon wutche nagum, wutche wunnohteaheonat.

5 Kah piſh nuſhau wuſhkoſhumwoh wutch herdſut anaquabit Jehovah, kah wunnaumonuh Aaron ſephauſuenoog, nag piſh paſoochewuttauog wuſqueheonk, kah piſh ſéaonteaog wuſqueheonk woikeche Altarut, waéenu, ne kiihke mukkinneae komukque ſquontamut.

6 Kah noh piſh nuſhau chikkohtae magoonk, kah piſh wuſſukquſſumun, ut wutchippiyeámut.

7 Kah wunnaumonuh Aaron ſephauſuaen piſh ponamwog nooteau altarut: kah piſh wannuſhitteauog wuttuhqunaſh, ut nootaut.

8 Kah wunnaumonuh Aaron ſephauſuaenuog, piſh wunnohtóog chippiyeuaſh, uppuhkuk kah wees, woikeche wuttuhqunit ne nootaut, ne woſkeche Altarut.

9 Kah wuttinnomhog, kah wuhkontaſh piſh ukkitthittanaſh nippeit: kah ſephauſuaen piſh wutchikkoſſumun wame ut Altarut, chikohtae magoonk nootae ſephauſuonk, weetemunkquok en Jehovahut.

10 Kah ſephauſit wutch flokut, wutch ſhepſut aſuh wutch goatſut, wutche chikkohtae ſephauſuonk, noh piſh wuſſephauſin nompoſhimwoh pannuppeyeuwunutcheh.

11 Kah piſh wunnuſhoh yóaeu nannummiyeu Altarut, anaquabit Jehovah: kah wunnaumonuh Aaron ſephauſuenuog, piſh ſeahhamwog wuſqueheonk ut woſkeche Altarut, waéene.

12 Kah piſh wuſſukquſſum ut wutchippiyeumut, kah uppuhkuk kah wees: kah ſephauſuaen naſh piſh oonohtauunaſh, ut woikeche wuttuhqunit niſh ohtagiſh nootaut ne ohtag ut Altarut.

13 Kah wuttinnomhog kah wuhkontaſh, piſh ukkitthittanaſh nippe, kah ſephauſuen pilh wame wuſſephauſiniſh kah wutchikkoſſumunaſh ut Altarut, ne chikkohtáe ſephauſuonk nootae magoonk, ne weetemungquok en Jehovahut.

14 Kah tohneit chikohtae ſephauſit magoonk, en Jehovahut, wutch puppinſhaog, neit piſh magoo wuſſephauſuonk, wutch turtle wuſkuhwunánoh, aſuh wuſkuhwhunnannáémeſoh.

15 Kah ſephauſuaen piſh uppaſoochewuttaun ut Altarut, kah piſh tummuſſum uppuhkuk naſhpe wuhkóſuh, kah piſh wutchikkoſſumun ut Altarut, kah wuſqueheonk piſh ſenumun ut yóae Altarut.

16 Kah piſh ſohwhunum ummóunattunk, weeche uppéunog, kah piſh unnohkon, yóae Altarut wutchepwóayeu ut pukquee ayeuonganit.

17 Kah noh piſh uppohſhittahhamun, weeche wunnuppuhwhunub, matta piſh wutchippunnumoouun, kah ſephauſuen piſh wutchikkohſumun ut Altarut, ut woſkeche wuttuhqunut, ne nootaut, ne chikohtae ſephauſuonk, nootae magoonk wutch weetemungquok ut Jehovahut.

CHAP. II.

KAH keteahogkou ſephauſit magoonk, meetſue ſephauſuonk en Jehovahut, wuſſephauſuonk piſh paſquag nookhik, kah piſh wuſſokanumun pummee, kah piſh ne

woikeche upponamun frankincenſe.

2 Kah piſh uppaudtauon wunnaumonuh Aaron ſephauſuennoog: kah noh piſh amaunum yänitchan, wutch ne nookhik, & wutch ne pummee, weech wame ne frankincenſe, kah ſephauſuaea pish chikohſum ne mehquantamoonk, ut Altarut nootae magoonk, weetemungquok en Jehovahut.

3 Kah ne aſqunuk ne meetſue ſephauſuonk ne piſh wuttaihe Aaron, kah wunnaumonuh, ne nakome wunnetupanatamweyeuouk, wutch chikkohtae wuſſephauſuonganumaſh Jehovah.

4 Kah magoean ſephauſuonk meetſue ſephauſuonk apwoſu ahhuttannethinnemuk, ne piſh paſhquag nookhik, mat ſeane petukqunnegash kenukkenauſuaſh pummee, aſuh matta ſeannunogith woſſahpe petukqunnegath tamunauſuaſh pummee.

5 Kah tohneit kuſſephauſuonk, meetſue ſephauſuonk tannappoſu ſikkodtapſqut, piſh ne paſquag nookhik kenukkenauſu pummee, mat ſeannunnoog.

6 Piſh kuſſohquánumun, kah kuſſokanumun pummee, ne metſue ſephauſuonk.

7 Kah tohneit kummagoonk meetſue ſephauſuonganueog apwēſik ut kuhpuhonganit: ne piſh ayeuoſu paſquag nookhik, naſhpe pummee.

8 Kah piſh kuppaudtóh meetſue ſephauſuonk, yéuſh piſh anteauſik, en Jehovahut, kah piſh wuttinnumauon ſephauſuenuh, kah noh piſh uppaudtauun Altarut.

9 Kah ſephauſuaen piſh amaunum wutch metſue ſephauſuonganit, ne *a* mehquontamoonk, kah piſh wutchikoſſumun ut Altarut, nootae *b* ſephauſuonk, weetemungquoh en Jehovahut. *a* Verſe 2. *b* Exod 29. 18.

10 Kah ne aſqunnumuk meetſue ſephauſuonk ne piſh wuttaibe Aaron kah wunnaumonuh, ne nakome wunnetupanatamweyeuoouk, wutch Jehovah nootae wuſſephauſeumaſh.

11 Wanne metſue ſephauſuonk ne ſephamauont Jehovah noh piſh ſeannunnoo: newutche matta piſh kutchikoſſumomwoo teague nukkonneſeog, aſuh teague hony, ut nootae ſephauſuonganit en Jehovahut.

12 Sephaumuk kakeneumunneath, nith piſh kuſſephamauonoath Jehovah, qut matta kuhkuhquemunoath Altarut, wutche weetemungquok.

13 Kah niſh noh magoonk, metſue kuſſephauſuonk, pith kuſſaltanahhamun nathpe ſaltz kah ahque quenahikkoomoouutch wuiſaltumoonoowaonk kum-Manitoum, wutch metſue kuſſephauſuonganit, weech niſh noh kuſſephauſuonk, pish kummag ſalt.

14 Kah tohneit ſephauſean kakeneumun, ne meetſue ſephauſuonk en Jehovahut, pish kummag, wutche kakeneumunne meetſue ſephauſuonk munneequomunneath appoſuath naxnat, togwhoſuash weatchilminneath wutch keſhohtae miſiuhquamenit.

15 Kah piſh woikeche kupponamun frankincenſe, ne meetſue ſephauſuonk.

16 Kah ſephauſuen piſh chikohſum mequontamoonk, nawhutche ne togwhoſik weatchiminneaſh, kah wutch ne pummee nathpe wame ne frankincenſe, nootae ſephauſuonk en Jehovahut.

CHAP. III.

KAH tohneit ummagoonk, ne wunnohteae magoongane ſephauſuonkanneouk, ſephauſit wutch herdut, uttoh unne nompoſhimwoh aſuh ſquoſhimoouoh, piſh magoo pannuppeyeuunutcheh, ut anaquabit Jehovah.

2 Kah piſh ponum wunnutcheg, uppuhkukqut neſephauſitcheh: kah piſh wunnuſhuh ut mukkinneae kommukque ſquontamut: kah wunnaumonuh Aaron ſephauſuenuog, nag piſh ſeahhamwog wuiqueheonk ut woikeche Altarut, waenu.

3 Kah noh piſh ummagun wutch ſephauſuonk, wunnohteae ſephauſuonganit, nootae ſephauſuonk en Jehovah ut, *a* wees ne anomut adhunkhoſſumoouk, kah wame wees ne ohtag niih anomut. *a* Chap. 5. 9.

4 Kah neeſuog wuttoounuſſog, kah wees ne woikeche ohtag, ne ohtag ukkoſhkoppeheonganit, kah oowohqunnēſog waabe wuſqunit, weeche wuttoonuſſoh, niſh piſh wutamaunumunash.

5 Kah wunnaumonuh Aaron piſh wutchikoſſumuneau ut altarut, woikeche chikkohtae magoonganit, ne ohtag wuttuhquaut, ne nootaut, ne nootae ſephauſuonk weetemungquok en Jehovahut.

6 Kah tohneit ummagoonk, wutch wuſſephauſuonk, wunnohteae ſephauſuonganuouk en Jehovah ut, ne wutch ſtockut; nompoſhimoounit, aſuh ſquoſhimoounit, piſh magoo pannuppeyeuunutcheh.

7 Maguk Lambuh, wutche wuſſephauſuonk, neit piſh wuiſephauſunneuh ut anaquabit Jehovah.

8 Kah piſh ponum wunnutcheg uppuhkukqut ne ſephauſitcheh, kah piſh wunnuſhoh, anaquohtag mukkinneae kommuk, kah wunnaumonuh Aaron piſh ſeaohteaog ne wuiqueheonk, ut Altarut waenu.

9 Kah noh piſh ummagun wutch wuſſephauſuonganit wunnohteae magoonkanit, nootae magoonk en Jehovah ut: wees ne naohtag, kah mamuſſe wadtan ne piſh oorinnumun kithke wuiſukqunnatikkonne wuikonit kah wees ne onkwhoſumoouk niih anomut ohtagiſh, kah wame wees ne ohtag woſkeche niih anomut.

10 Kah neeſuog wuttoounuſſog, kah wees ne na ohtag, ne ohtag ut ukkoſhkobpeheonganit, kah oowohqunēſog waabe wuiqunit, weeche wuttoonuſſoh niih piſh wunneemunumun.

11 Kah

11 Kah ſepḥauſuaen piſh wutchikoſſumun ut Altar ut: ne petukqunnegane nœtae magœonk en Jehovah ut.

12 Kah tohneit ummagœonk Goatſuuk, neit piſh ummagun ut anaquabit Jehovah.

13 Kah piſh upponamauoh wunnutcheg uppuhkuk ;kah piſh wunnuſhoh ut anaquohtag mukkinneae komuk: kah wunnaumonuh Aaron piſh ſeauhteaog ne wuſqueheonk, ut altarut, wieenu.

14 Kah piſh magœ ne wutch, ummagœonk nœtae magœonk en Jehovah ut, wees ne onkwhoſumœuk niſh anomut, kah wame wees ne ohtag niſh anomut ohtagiſh.

15 Kah neeſuog wuttœunuſſog, kah wees ne naohtag, ne ohtag ukkoſhkohpeheonganit, kah œwohqunneſog ne waabe wuſhqunit, weeche wuttœnuſſoh, piſh wutamaunumun.

16 Kah ſepḥauſuaen piſh wutchikohſumun ut Altarut, ne petukqunnunkane nœtae magœonk, wutche weetemungquok *b* wame wees wutaihe Jehovah.

17 Ne piſh machemohtag kuhkœwtonk wutche kuppoeteoganœoaſh, pamuppe wame kœtohtwonganœoath: ne teague wees aſuh ne teague wuſqueheunk, niſh matta piſh *c* kummeechœunneau.

b Chap. 7.25. *c* Gen. 9.4. Chap. 7.26. & 17. 14.

CHAP. IIII.

KAH Jehovah kenœnau Moſeſoh, neœwau kenœs wunnaumonuh Iſrael, neœwain.

2 Keteahogkou matwáhteaue matcheſeit papaume wame wuttannœteamowongaſh Jehovah, niſh mat woh aſumugiſh, kah uſſeit niſh paſuk.

3 Sephauſuaen noh ſaſequnit, matcheſeit neyunag ummatcheſeonganœ miſſiinnog: neit piſh magœ wutche um natcheſeonk ne aſit, kowaſhinémeſoh wutch herdut, pannuppeyeuut, en Jehovah ut, wutch matcheſeongane ſepḥauſuonk.

4 Kah piſh paſœau kowaſhinemeſoh, ut ſquontamut mukkinneáe komukqut, ut anaquabit Jehovah: kah piſh ponam wunnutcheg uppuhkukqut kowaſhinnem, kah nuthau kouaſhinnemeſoh ut anaquabit Iehovah.

5 Kah ſepḥauſuaen noh ſaſéquit, piſh nemunum wutch kowaſhinnemeſe wuſqueheunk: kah piſh uppaudtauun, ut mukkinneáe komukqut.

6 Kah ſepḥauſuen piſh pwogkinnum wuttinwhunitch, wuſqueheonganit: kah piſh ſeauhteau ne wuſqueheonk neſuſuk taſhit, ut anaquabit Jehovah: anaquohtag adtnikheg wunnetupnatamwe ayeuongunit.

7 Kah ſepḥauſuaen piſh nawhutche ponam wuſqueheonk weetemungwe pukutte ſpicee Altar wutaikanit anaquabit Jehovah. we ohtag mukkinneáe kommukqut, kah *a* wame œſqheonk kowaſhenem, piſh ſokanum, ohkeiyeu chikohtae magœongane Altar, ne ohtag ſquontamut mukkinneáe komukqut.

a Chap. 3.9.

8 Kah wame wees ne kowaſhenem wutche matcheſeáe magœonk, piſh wutamaunumun: wees ne unkwhoſumœug anómut, kah wame wees, ne woſkeche ohtag niſh anomut.

9 Kah neeſuog wuttœunuſſog, kah wees ne na ohtag, ne ohtag ukkoſhkappeheonganit: kah œwonkqunneſog ne waabeſeu wuſhqunit, weeche wuttœnuſſog, piſh wutamaunumun.

10 Neyane amaunumuk wutch kowaſhenemeſut, ne ſepḥauſue wunohteae magœonk, kah ſepḥauſuaenin piſh wutchikohſumunaſh ut chikohtae magœonkane Altarut.

11 *b* Kah kouwaſhinnemes wutaſkonoh, kah wame weyaus, weeche uppuhkuk, kah weech wuhkontaſh, kah wuttinnomhog, kah ummœe.

b Exod. 29. 14. Numb. 19.5.

12 Wame kowaſhinnem, piſh wuſſohhœwunuh en pohquadchit tuppukunnœwonganiu, ut pahke ayeuonganit, uttoh ſokanumuk pukquee, kah *c* piſh wutchikoſwouh naſhpe wuttuhqunaſh, naſhpe nœtau: uttoh ſokenumuk pukquee, na piſh ut chikoſwon.

c Heb. 13.11.

13 Kah tohneit wame ummukkinneonganœ Iſrael, wanne wahteaue matcheſehettit, *d* kah ne adtahtáſik, wutch wuſkeſukqut moeuwehkomonk, kah ne teag nſehettit pannein paſuk œnaumatuonk Jehovah, ne woh mat aſumuk, kah nag keſohkauontamwog.

d Chap. 5.2,3,4

14 Matcheſeonk wahteaumuk, ne an panneſeontamwehettit, neit piſh moeuwehkomonk, magou kowaſhinnemeſoh wutch herdut, wutch matcheſeáe ſepḥauſuonk, kah nah piſh uppaſœuh anaquohtag mukkinneáe kommuk.

15 Kah mukkinneaongane Elderſog, piſh ponamwog wunnutcheganœowoath, ut uppuhkukqut kowaſhenem, ut anaquabit Jehovah, kah noh piſh nuthau kowaſhinemeſoh ut anaquabit Jehovah.

16 Kah ſepḥauſuaen noh ſaſéquit, piſh wuſqueheonganit nawhutch padto, en mukkinneáe kommukqut.

17 Kah ſepḥauſuaen piſh pwogkinnum wuttinwhunitch, wuſqueheonganit, kah piſh neſuſuk wutteaſhit ſeauhkon, ut anaquabit Jehovah, ut anaquohtag adtnikheg.

18 Kah piſh ponam nawhutch wuſqueheonk wutaikonit Altar, ne anaquabit Jehovah, ne ne ohtag mukkinneáe kommukqut, kah wame wuſqueheonk piſh ſokanum ohkeiyeu chikohſne ſepḥauſuongane Altar, ne ohtag ſquontamut mukkinneáe kommukqut.

19 Kah wame œweſum piſh œnaunumaunon, kah chikohſumun ut Altarut.

20 Kah ne piſh wuttinheon kowaſhinnemeſoh, neyán heŏp kouwaſhiemeſoh wutch matcheſeae ſepḥauſuonk, ne piſh wuttinhŏ, kah ſepḥauſuaen piſh ayim nag œnauwadtuonganœ, kah piſh kittesmontequittaae ahquontamauŏog.

21 Kah

21 Kah piſh ſohhœwunnau kœwaſhinnemeſoh, en poquadchit tuppukſinnœwonganit, kah piſh wuttinne chikohtwoh neyane chikkoſwop negonne kowaſhinnemeſoh, ne ummatcheteae ſephauſuonk moeuwehkomonk.

22 Nanánuaen matcheit, káh panneſehtog paſuk wuttinnaumatuonk Jehovah noh um-Manitœmoh, ne woh mo aſeumuk, naſhpe mat wahteauonk. kah noh keſohkódatam

23 Aſuh ummatcheſeonk wahteauwáhit, attoh adt matcheit: neit piſh paudtou ummagœonk, nompoſhimwe goats, wutch goatſehtu, nompoſhim pannuppeyeuœit.

24 Kah piſh ponam wunnutcheg ut uppuhkukqut nompoſhimwe goat, kah piſh wunnuſhoh uttoh ahhut nuhit chikohtae magœonk anaquabit Jehovah, ne matcheſeae ſephauſuonk.

25 Kah ſephauſuaen piſh nemunum wuſqueheonk wutch matcheſeongane ſephauſuonganit, naſhpe wuttinuhwhunitch, kah piſh upponamun, ut wutahkonit chikohſue ſephauſuongane Altar, kah pish wuſſokanumun wuſqueheonk ohkeiyeu chikohſue ſephauſuongane Altar.

26 Kah wame œweſum piſh wutchikoſſumun ut Altarut, neyane ſephauſuongane wees, wutche wunohteae ſephauſuonk, kah ſephauſuaen piſh wutayimauoh wunnauwadtuonk, papaume ummatcheſeonk, kah piſh kittummouteanumwe ahquoantamauon.

27 Kah tohneit paſuk keteahogkou, matcheſeit naſhpe matta wahteauonk, wutch miſſiñinnutu ne ohkeit, panneuſſehtog paſuk wuttiñaumatuonk Jehovah, ne woh mo aſeumuk, kah keſukkóontog.

28 Aſuh ummatcheſeonk wahteauwahit, neán matcheſit, neit piſh paudtou wuſſephauſuonk, ſquoſhimwe goatſoh wutch goats ut pannuppeyeuit, ſquoſhim, wutche ummatcheſeonk nean matcheſit.

29 Kah piſh ponam wunnutcheg ut uppuhkukqut matcheſeongane ſephauſuonk: kah piſh nuſhau matcheſeongane ſephauſuonk, ut chikohſue ſephauſuongane ayeuonganit.

30 Kah ſephauſuaen piſh neemunum wuſqueheonk naſhpe wuttinwhunitch, kah piſh upponumun ut wutoſhkonit chiſkohſue ſephauſuongane Altar, kah wame ne wuſqueheonk piſh wuſſokanumun ohkeiyeu ne Altarut.

e Levit 8. 14. 31 e Kah piſh amaunum wame wees, neyane amaunumukup wees, wutch wunohteae magœongane ſephauſuonk: kah ſephauſuaen piſh wutchikoſſumun ut Altarut, wutche f weetemungquok en Jehovahut, kah ſephauſuaen œnauwadtheuh, kah piſh kitteamonteanitamwe ahquoantamauon.

f Exod 29. 18.

32 Kah tohneit paſœont lamboh wutche wuſſephauſuonk, wutche matcheſeae ſephauſuonk, piſh paſœau ſquothimwoh pannuppeyeuœoh.

33 Kah piſh ponam wunnutcheg ut uppuhkukqut matcheſeae ſephauſuonk, kah piſh wunnuſhoh wutche matcheſeae ſepkauſuonk, ut ayeuonganit naohhut nuhit chikohtae ſephauſuongaſh.

34 Kah ſephauſuaen piſh nemunum œſqueheonk matcheſeae ſephauſuonk, naſhpe wuttinnuhwhunitch, kah piſh upponumun wutoſhkonit chikohſue ſephauſunogane Altar, kah piſh ſokanum ne wuſqueheonk ohkeiyeu altarut,

35 Kah piſh amaunum wame ne wees naohtag, neyane lambe wees amauumukup, wutch wunohteae magœongane ſephauſuonganit, kah ſephauſuaen niſh piſh wutchikohſumumaſh ut Altarut, neyaunag Jehovah wunnœotae ſephammœongaſh, kah ſephauſuaen piſh wutayimauoh œnauwadtuonganœo wutche ummatcheſeonk nean matcheſeit, kah piſh monanitteae ahquontamauon.

CHAP. V.

KAh keteahogkou matcheſeit, kah nœtog chadchekeyeuwae wuttauatonkquaſſuok kah wauwaenúuok, uttoh wuttinne naumun aſuh wanteauunnat: matta wahteauwahuog, noh piſh naiyeutam um matcheſeonk.

2 Aſuh keteahogkou, muſſunuk ne teague niſhkeneunkquok, aſuh nuppœe wuhhogkuh touohkomukque puppinaſhim, aſuh nuppœe wuhhog niſhkeneungque neetaſſuog, aſuh wuhhogkuh niſhkeneungque pohpomompagit: kah adtahtauut, kah noh niſhkeneungquslu, kah noh keſohkóantam.

3 Aſuh muſſunnuk woiketompae niſhkeneunkquſſuonk, neyaſnag wame wunniſhkeneunkquſſuonk, ne naſhpe niſhkeneunkquit, kah adtahtauut, kah wahteunk, kah noh keſohkóantam.

4 Aſuh keteahogkou, chadchekeyeuadt, wuſſinneat naſhpe wuſiſſetœnut, uſſenat matcheſeonk, aſuh uſſenat wunneſeonk, neyaúnag wame woiketomp woh anœwadt, naſhpe chadchekeyeuwaonk, kah adtahtauut: kah wahteunk, kah keſohkóontog yeuſh paſukœkiſh.

5 Neit piſh n nih keſohkóontog yeuſh paſukœkiſh: piſh ſampœwau noh matcheſeu, ne papaume.

6 Kah piſh paudtou ummatcheſeongane ſephauſuonk en Jehovah ut, wutche ummatcheſeonk neyan matcheſeit, ſquoſhimwoh wutch ſokut, lambe, aſuh ſquoſhimwoh goatſoh wutch goatſut, wutche matcheſeongane ſephauſuonk, kah ſephauſuaen piſh œnauwadtuwáheuh, papaume ummatcheſeonk.

7 Kah matta wamuttinnœg ut wunnutcheganit uppaſœwonat lamboh, neit piſh paudtou wutch ummatcheſeonk neyan matcheſit, neſuog turtle wuſkuhwhunnanóog,

ſuonk

aſuh neſuog wuſkuhwunnanamèſog, en Jehovah, paſuk wutch matcheſeongane ſephauſuonk, kah paſuk wutch chikontue ſephauſuonk.

8 Kah noh piſh uppaſoouoh ſephauſuenáut, kah piſh negonne ſephauſu, ne wutch matcheſeongane ſephauſuonk, kah piſh *a* wuttummoquánuh ut oowkailit piuhſuke wuſſittuppukanit, kah matta piſh wutchippunnumoouun. *a* Chap. 1.15.

9 Kah piſh ſeaanteau oosqheonk matcheſeongane ſephauſuonk, ut ſuiſuppoe Altarut, kah ne aſhqſhunk piſh ſenuppanumun, ut ohkéiyeu Altarut, ne matcheſeongane ſephauſuonk.

10 Kah nahohtóeu piſh ayim chikohtae ſephauſuonk, neyane kuhquttumuk, kah ſephauſuaen piſh oonauwadtuwáheuh, wutche ummatcheeonk neyan matcheſit, kah piſh kittummonteanumwe ohquoantamau.

11 Kah wamattinnoog ut wunnutcheganit wutche neeſuoh turtle wuſkuhwhunnanoh, aſuh neeſuoh wuskuhwhunnanaméſoh, neit noh matcheſeit, piſh paudtou wutch ummaguonk, piukque chippag ephah, paſquagk nookhik, wutche matcheſeongane ſephauſuonk: matta piſh upponamoouun pummee, aſuh matta piſh wunnáſhpe magoouun frankincenſe, newutche ne matcheſeongane ſephauſuonk.

12 Kah piſh uppaudtauón ſephauſuaéneuh, & ſephauſuaen piſh nemunum yuuitchán, wutche *b* mehquontamóonk, kah piſh wutchikkoſſumun ut Altarut, *c* neyaunag Jehovah chikohtae ſephamoaongaſh, ne matcheſeongane ſephauſuonk. *b* Chap. 2.2. *c* Chap. 4.35.

13 Kah ſephauſuaen piſh oonauwadtuwáheuh wutche ummatcheſeonk neyan matcheſeit, niſh paſukoohih, kah piſh kitteumonteanumwe ahquoantamauon: kah ne pish wuttaihe ſephauſuaen, neyane meetſuongane ſephauſuonk.

14 Kah Jehovah kenoonau Moſeſoh, noowau,

15 Keteahogkou uſſeit matcheſeonk, matta wahteaue matcheſeit, ut wunnetupanatamwéiyeu naſh Jehovah: neit paudtou ummatcheſeáe ſephauſuonk en Jehovah ut, weeche nompoſhim pannuppéyeuit, wutch ſlokut, ne anoadtit, ſilvere ſhekels, neyaunag wuſſhekeleum mukkinneáe komuuk, wutche matcheſeongane ſephauſuonk.

16 Kah ne ummatcheſeonk, papaume niſh wanetupanatamweyeáoog, piſh oadtohteau, kah napanna audtahſhe chippag, na pish ukkootnehteauun, kah piſh wuttinnumauon ſephauſuaénuh: kah ſephauſuaen piſh oonauwadtuwáheuh, naſhpe ram wutch matcheſeongane ſephauſuonk, kah pish kittummonteanumwe ahquoantamauun.

17 Kah keteahogkou *d* matcheſit, kah panneunnehteunk paſuk wuttinnau natuonk Jehovah, ne woh mo aſeumuk: tokonogque matta oowahteauoun, qut onch keſonkoontam & piſh naiyeutam ummatcheſeonk. *d* Chap. 4.2.

18 Kah pish paſoouau nompoſhimoh wutch ſlokut pannuppeyeuoooh, weech ne anooadtit, wutche matcheſeongane ſephauſuonk ut ſephauſuenáut, kah ſephauſuaen pish wunnauwadtuwáheuh wutche wutaſootuonk, ne mat wahteaue áſit, kah matta wahteauoog, kah pish kitteamonteanumwe ahquoantamauon.

19 Ne matcheſeongane ſephauſuonk, matchenk, matcheneheau Jehovah.

CHAP. VI.

KAh Jehovah kenoonau Moſeſoh, noowau,

2 Keteahogkou matcheſeit, kah uſſeit panne uſſeonk, ayeuuhkone Jehovah, pannoowáe quenoowontog ut weetatteamonganit, papaume ne ahtáuhit teaguas, aſuh papaume neeſuhkomunat, aſuh papaume ne teaguas chekée neemunnumoounk, aſuh aſookekomme mukkookinont wetatteamungoh.

3 Aſuh namehteunk teaguas wanteómuk, kah ne papaume pannoowae quenauwontog, kah *a* pannoowae chadchekeyeuadt: howan paſuk yeuſh uſſeit, nish nunmatcheſeit. *a* Num. 5.6.

4 Neit pish n nih, matcheſeit, kah keſohkoontog: pish nompenum ne chekée nemunumuk, ne chekée neemunuk, aſuh ne teag aſookekodteamoe ahtomuk, ne aſookekodteamoe ahtunk, aſuh ne teag ahtohſhit, ne ahtohſhomukup, aſuh wanteómuk, ne maſkog.

5 Aſuh wame papaume ne pannoowae chadchekeyeuwadt: kah pish *b* wuttoadtuhkou neadtahſhik, kah pish kootnum napanna adtahſhe chippag, noh wadchlyeuouk, neh pish wuttinnumauon, ut ummatcheſeongane keſukodtut. *b* Chap. 5.15.

6 Kah pish paudtau ummatcheſeongane ſephauſuonk en Jehovahut: nompoſhim pannuppeyeuoouit, wutch *c* ſlokut, weeche ne anoadtik, wutche matcheſeongane ſephauſuonk en ſephauſuenáut. *c* Chap. 5.15.

7 Kah ſephauſuaen pish oonauwadtuwáheuh, anaquabit Jehovah, kah pish kitteamonteanitteáe ahquontamauon, wutch wame utroh áſit, matcheſit.

8 Kah Jehovah kenoonau Moſeſoh, noowau annoos Aaron kah wunnaumonuh, us:

9 Yeu unnaumatuonk wutch chikohtae ſephauſuonk: ne chikohtae magoonk, newutche chikohſumunat wompanunáut altarut nó pajéh mohtompanit, kah nootau ne Altarut ne piſh taninneau.

10 Kah ſephauſuaen piſh hogkoo, wuthaſhabpe hogkoonk, káh wuthaſhabpe breecheſum piſh ohteau ooweyauſut: kah piſh amaunum pukqus, ne nootau paquehteadt, naſhpe chikohtie magoonk ut Alearut, kah niſh piſh upponamunath ſuppoe Altarut.

11 Kah piſh amaunum wuthogkœonaſh, kah hogkœo onkatogiſh hogkœongath, kah piſh iohhœwutttu pukque en paquodchit tuppuktinnœwonganit, pukquee ayeuonganit.

12 Kah nœtau ut Altarut piſh neetanninneau, kah matta piſh ohthamœun, kah ſephauſuaen piſh wuttuh qunaſh wuttitchikkohſumun niſh noh mohtompanáeu, kah piſh ne wuttit wunohtaun chikohtae ſephauſuonk, kah piſh ne wuttit-tanneuxiunmun weeſe wunohteae ſephauſuonk.

13 Nœtau, piſh nagwutteae tannunneau Altarut, matta piſh ohthamœun.

14 *d* Kah yeu naumatuonk wutch meechume ſephauſuonk, wannaumonuh Aaron, piſh wuſſephauunneau, ut anaquabit Jehovah, anáquohtag Altar,

d Chap 2.1. Num. 15.4.

15 Kah piſh nemunum yaunitchan nepaſquag nookhik, wutch mechume ſephauſuonk, kah ne pummee, kah wame frankincenſe ne ohtag woiketche mechumme ſephauſuonk, kah piſh wutchikkohſumun ut Altarut, wutch weetemunquook, ne *e* mequontamœonk en Jehovahut.

e Chap 2. 9.

16 Kah ne aſqhunk, Aaron kah wunnaumonuh piſh ummeechineau, matta ſeane piſh meechœun, ut wunneetupanatamwe ayeuonganit, muskinneaekommukque chippinnutunkanit, nag piſh ummeechineau.

17 Matta piſh ſeane apwœn, nuttinnumaœneau, wutche wutchippiyeumœo, wutch nunnœtae ſephamonteaonganit, yeu anue wunnetupanatamweyeuœuk, neyane matcheſeae ſephauſuonk, kah neyane pannéuſſeae ſephauſuonk.

18 Nith noh woſketomp kenugke wunnaumœuh Aaron piſh ummeechineau, ne piſh micheme kuhkœowaonk, ut kuppometuonganœowout, papaume Jehovah wunnœtae ſephauaongath, *f* wame niih ne maſukumœomuugiih, piſh wunneetupanatamweyeuœaſh.

f Exod 12. 29.

19 Kah Jehóvah kénœnau Moſeſoh wuttinuh.

20 Yeu wuſſephauſuonk Aaron kah wunnaumonuh nag piſh ſephanauáhettit Jehovah ut keſukodtutnash ſaſequnit, piukque chipp.g *g* Ephah paſqu g nookhik. nagwutteae meechume ſephauſuonk: paulhe mohtompanée kah pohthe wunnonkquae.

g Exod 16. 36.

21 Ut ſikkodtabſqut, piſh ayimun, naſhpe pummee, kenuppe apwhóſuit piſh kuppaudtauun: kah apwhoſue kagachahkagith ne mechume ſephauſuonk, piſh kuſſephaus weetemoqquok en Jehovahut.

22 Kah ſephauſuaen noh ſiſequnit noh nomne, wutch wunnaumonuh, noh piſh wuttinteauun, ne micheme kuhkœowaonk, en Jehovahut, piſh chikohtumun mamuſe chikohtae ſephauſuonk,

23 Kah niſh noh ummeechumme ſephauſuonk ſephauſuaen, piſh mamuſe chikohtae ſephauſuonganuœ, matta piſh meechœun.

23 Kah Jehovah kenœnau Moſeſoh nœwau

25 Kenœs Aaron kah wunnaumonuh, ut, yeu naumatuonk papaume mátcheſeae ſephauſuonk, ayeuonganit neadt nuihit chikohtae ſephauſuonk, matcheſeongane ſephauſuonk piſh ut nehtauun, ut anaquabit Jehovah, ne anue wunneetupanatamweyeuœuk.

26 Sephauſuaen noh ne ſephaunt wutch matcheſeonk, piſh ummeechin: ut wunnetupanatamwe ayeuonganit, piſh mechin, ut muskinneaekommukque chippinneutunkanit.

27 Wame ne maſunukig ne weyaus, piſh wunneetupanatamweyeuœog, kah ſeaonteahettit ne wuſqueheonk, ut hogkœonganit, uttoh adt ſeauhteamuk, piſh kukkitlhittaun ut wunnetupanatamwe ayeuonganit,

28 Kah ohkee ohkuhk, uttoh adt tannikomit, *h* piſh pokthau, kah ahtœutittag womp. *h* Chap 11. 33. paihaqquohkukqut, piſh naneeſwe ſuſſekukquoneau, kah kutcheſſumau ut nippeut

29 Niih noh woiketomp kenugke ſephauſuenuut piſh ummechineau, ne anue wunnetupanatamweyeuuk.

30 *i* Kah wanne matcheſeongane ſephauſuonk, ne náwhuch wuſqueheonk paudtonuk en mukkinneaekommukqut, ayeuonganit wunnauwadtuonk ut wunnetupanatamwe ayeuonganit, piſh meechœun, piſh chikohſumun ut nœtaut. *i* Hebr. 13. 11.

CHAP. VII.

YEu naumatuonk wutch panneſeae ſephauſuonk, ne anue wunnetupanatamweyeuœuk;

2 Ne ayeuonganit adt nuihahettit chikohtae ſephauſuonk, na piſh wuttit nuſhongeau panneſeae ſephauſuonk, kah ne wuſqueheonk wuſſeaohkon Altarut, waeénu

3 Kah piſh ne magun wame weesnadtau kah wees ne onkwhoſuœuuk ut anomut, neſuog wutœunuſiog, kah wees ne na ohtag

4 Kah ne ohtag pagwuſuneganit: & wonkqunnéſog waabe wutquanit, weelhe wuttœnuſſeap, piſh wutamaunumun.

5 Kah ſephauſuaen piſh niſh wutchikoſſumunash ut Altarut, nœtae magœonk en Jehovahut: ne panneſeae ſephauſuonk.

6 Niih noh woiketomp kenugke ſephauſuénuut, ne piſh ummeechin, ut wunnetupanatamwe ayeuonganit piſh ut meechun, ne anue wunnetupanatamweyeuœo.

7 Neyaunag matcheſeae ſephauſuonk, natatupeyeuutch panneſeae ſephauſuonk, niſh neeſwe paſuk nont naumatuonk, ſephauſuaen, noh ayik wunnauwadtuonk niſh naſhpe ne piſh wuttaihe.

8 Kah ſephauſuaen, noh maguk wutchikohtae magœonk: wuttaſkonuh chikohtae ſephauſuonk, ne ſephauſit ne piſh wattaihe, ſephauſuaen nagun.

j Kah

9 Kah niſh noh mechue magoonk, ne ábpõhk ut abhut tanniſhinneámuk, kah wame né áyimuk ut puhhunganit, kah ut ſikkodtabſqut: piſh ne wuttaihe ſephauſuaen noh ne ſephauſit.

10 Kah niſh noh meechoongane ſephauſuonk, ne kõnukkinaſſit pummeit, kah nanápeg, piſh ne wame wuttaibeyeu wunnaumonuh Aaron, ne ahhut tahſhahtauohettit.

11 Kah yeu naumatuonk, wutch wunohteáe ſephauſuonk, ne piſh ſepha nauont Jehovah.

12 Sephauſit wutche ſampoaonk, neit piſh ſephauſu, weeche ſampoae wuſſephauſuonk, matta ſeaninneg petukqunegaſh, keuugkenauſuaſh pummeut, kah mat ſeane waſeus ſamunauſuaſh pummee, kah paſquehheg ne wahwabe apwhonk, petukqunegaſh keuugkenauſuaſh pummeeut.

13 Weeche petukqunnegaſh ſeane petukqunegaſh, piſh ummagun wutch wuſſephauſuonk: weeche ſampoae ſephauſuonk wutch conohteae ſephauſuongaſh.

14 Kah piſh magou, niſh paſuk, wutch mamuſſe ſephauſuonganit, wutch t hinnaumwe ſephauſuonk en Jehovahut, kah piſh wuttaihein ſephauſuaen, noh ſeaonte.dt auſqheonk wunohteae ſephauſuonk.

15 Kah w. yauſe ſampoae ſephauſuonk, wutch wunohte e m.gaoongaſh, ne piſh meechin ne keſukok ſephaunmuk: matta piſh wutahtõun no pajeh mohtonpanit.

16 Kah tohneit ummagoe ſephauſuonk, quoſhoonganiuk, aſuh nannowe magoonk, piſh meechin ne keſukok, maguk ne ſephauſuonk: kah nompohkéyeuuk, ne ahquitteamuk wonk piſh meechin.

17 Qut ne ſequtteamuk ſephauſue weyaus: niſhikquinogok, piſh chikkohſumun ut nootaut.

18 Kah ne teague ſephauſue weyaus wutch conohteae ſephauſuonganit, machippunuk at niſhikquinogodut, matta piſh kitteamonteáe tapenumoaun, noh ſephauſit, matta piſh tapontamauõun, piſh ne niſhkeneungue teaguas, kah keteahogkou noh ne mechik, piſh kenunnum ummatcheſeonk.

19 Kah ne weyaus maſukamoonoougk ne teag niſhkeneungquok, matta piſh meechoun, piſh chikohſumun nootaut: kah ne weyaus, niſhnoh paſuk noh pahkeſit, piſh ummechun ne weyaus.

20 Qut keteahogkou noh mechuk ſephauſue weyaus, wutch wunohteáe ſephauſuongaſh, niſh wadchiyeumoougish Jehovah, a kah ahtag niſhkeneunkquok wuſhogkat: noh keteahogkou: piſh tummetahwhãu wutch ummiſinninnaunneat. a Chap. 15.3.

21 Kah keteahogkou noh maſuuuk ne teaguas niſhkeneungquok, wo.ketompae niſhkeneunkquſſuonk, aſuh niſhkeneungque pupinaſhim, aſuh ne teague ũhquanumukquok, ne niſhkeneungquok; kah noh mechik ſephauſue weyaus wutch wunohteae ſephauſuongaſh, niſh wadchiigiſh Jehovah: noh keteahogkou piſh tummetahwhãu wutch ummiſinninnaunneat.

22 Kah Jehovah kenoonau Moſeſoh, noowau,

23 Kenoos wunnaumonuh Iſrael, noowaſh, b Matta piſh kummeechoomwoo ne teaguſſog, wutch ox, aſuh ſheep, aſuh goat. b Chap. 3.17.

24 Kah oweſum nuppoae muhhog, kah oweſum noh ſuukquhkoout, piſh auwohkom ut niſh noh ananakauſuonk, qut mechoohteag, matta piſh kummeechoauneau.

25 Newutche howan mechuk ne wees, noh puppinaſhim, neh ſephauſitcheh wutchikohtae ſephauſuonk en Jehovah ut: noh keteahogkou ne mechik piſh tummettahwhõu wutch ummiſſinnnaunneat.

26 c Kah matta piſh kummechoomwoo ne teague wuſqueheonk, ut niſh noh ut kootahtumgamoout: wutch puppinſhaut, aſuh wutch puppinaſhi nwut. c Gen. 9.4. Chap. 3.17. & 17. 14.

27 Niſh noh keteahogkou mechik ne teague wuſqueheonk, noh keteahogkou tummetahwhãu.

28 Kah Jehovah kenoonau Moſeſoh, noowau,

29 Kenoos wunnaumonuh Iſrael, noowaſh, noh maguk ſephauſuonk wutch conohteae magoonganit, en Jehovahut, piſh paudtoo ummagoonk ut Jehovahut, wutch ſephauſue conohteáe magoonganit.

30 Wunnutchegaſh piſh paudtaoonoaaſh, chikohtae ſephamoongaſh Jehovah: wees naihpe mohpanog, piſh uppaudtaaun, mohpanog, d wahwaapunumunat, wutch waapamunwe ſephauſuonk anaquabit Jeborah. d Exo. 29.24.

31 Kah ſephauſuen piſh wutchikohſumun wees ut Altarut: kah wohpannog piſh wuttaihe Aaron kah wunnaumonuh.

32 Kah wattinohkõunne wuhpeg, piſh kummaguneau, wutch tahſhinnumwe ſephauſuonk, en ſephauſuendut: wutch ſephauſuongane koonohteae ſephauſuongaſh.

33 Noh, wutch wunnaumonuh Aaron, ſephauſit coſqheonk wunohteáe ſephauſuongaſh, kah wees, unninnohkõuane mohpéguinoh piſh wuttaiheoh, watche wutchippaieyeum.

34 Newutche wahwabenumwe mohpanog, kah tahſhinnumwe mohpegq, nunneeunumunaſh wutch wunnaumonuh Iſrael wutch wuſephauſuongan noout, conohteáe ſephauſuongaſh: kah nuttinnimaudnash Aaron ſephauſuae: kah wunnumonuh, naſhpe machimohtag kohk owaonk, wutch kenugke wunaumoeat Iſrael.

35 Yeu ſu ſequnãonk Aaron, kah ſuſſequnaonk wunnaumonuh, wutch Jehovah, chikohtáe ſeham owaonganit: ne keſukok nah neepauweheont, u ſen.t naſhpe ſepauſuae

aninnohſuonk, en Jehovahut.

36 Yeu Jehovah wutánœteamunneuh, nag aninnumauonaóut, ne keſukok nah ſaſequnont, wutch kenugke wunnaumonuh Iſrael, nah pe machemohtág kuhkœwaonk, pannuppe uppometuonganœóut.

37 Yeu wunnaumatuonk wutchikohtáe ſephauſuonk, metſue ſephauſuonkaſh, kah wutch matcheſeáe ſephauſuongaſh, kah wutch panneuſſeáe ſephauſuongaſh, kah wutch numwohtaut menutcheganit, kah wutch wuſſephauſuongaſh wunohteáe magœongaſh.

38 Niſh Jehovah anœnompaſh Moſeſoh, ut wadchóut Sinai: ne ákeſukok annœnont wunnaumonuh Iſrael, ſephauſinneaóut ummagœonganœœaſh en Jehovahut ut touohkomukqut Sinai.

CHAP. VIII.

KAh Jehovah kenœnau Moſeſoh, nœwau,

a Exo. 28.2,4. b Exo. 30. 24.

2 *a* Neemun Aaron kah weeelie wunnaumonuh, kah hógkœongaſh, kah *b* ſuſſéqueáe pummee, kah kowaſhenem wutch matcheſeáe ſephauſuonk, kah neeſuog ramſog, kah mat ſeane petukqunegaſh manœtut.

3 Kah ken moin, wame mukkinéonk, ut mukkinneáe kommukque ſquontamut.

4 Kah Moſes wutuſſen neyanannœnont Jehovah: kah mukkinneunk moémœ, ut mukkinnáe kommukque ſquontamut.

c Exo. 29.4.

5 Kah Moſes uttam mukkinnéonk, *c* yeu ne kuttœonk ananœteamwit Jehovah uſſenat.

6 Kah Moſes paſœtſhanau Aaronoh & wunnaumonuh: kah ukkutſumuh nippe.

7 Kah wutogquanuh hogkœonk, kah upputtukquabinuh puttukquobus, kah wuthogquanuh petwoſhquſhéonk, kah upponamauoh wuttukit ahhohtag kah upputtukquabinuh wanegik puttukquobus kah œneputtukquobinuh ne náshpe.

8 Upponamauoh mohpanágunit ahhohtag,

d Exo. 28. 30.

kah *d* wompanauon mohpanágunit ahhohtag Urim kah Thummim.

9 Kah upponamauoh muppuhkukqut ahhohtag uppuhkukqut: kah ponam muppuhkukqut ahhohtag ut miſhkodtukquieu woſſabpi gold wunnetupanatamwe chetuhquab,

e Exo. 28. 39, &c.

neyanannœnomp *e* Jehovah Moſeſoh.

10 Kah Moſes nemunum ſuſſequeáe pummee, kah ſuſſéqunnum pummuwuttauwáe kommuk, kah wame ne na ohtag, kah œnetupanatamwáheuh.

11 Kah ne wuſſeauhkon ut Altarut: neſauſuk tahſhit nompe: & ſuſſequnum Altar, kah wame niſh auwohteaongaſh, kah kutcheſſumwaitch kah wuſſet, niſh wunnetupanatamwáhtinneat.

f Pſal. 133.1.

12 Kah *f* ſokanum ne ſuſſequeáe pumme Aaron uppuhkukqut, kah wuſſuſſequnuh, œnetupanatamwáheoneat.

13 Kah Moſes paſœche paſœau wunnaumonuh Aaron; kah wuthogquanuh hogkœoongaſh, kah upputtukquobinuh puttukquobilinuſh, kah ukkithpunanuoh muhpuhkukqut ahhohtagiſh, Jehovah neyanannœnout Moſeſoh.

g Exo. 29.1.

14 *g* Kah paſœchewunnau kowaſhinnémeſoh, wutche matcheſeáe ſephauſuonk: kah Aaron kah wunnaumonuh, ponamwog wunnutchegannoaſh, uppuhkukqut kowaſhinnem, wutch matcheſeáe ſephauſuonk.

15 Kah wunnuſhoh, kah Moſes nemunum wuſqueheonk, kah upponamun wutaſkonit Altar waéénu, nashpe wuttinnuhwhuniech, kah pakheau Altar, kah wuſqueheonk, wuſſokanumun ohkéiyeu Altarut, kah œnetupanatamwáhtin, wuttauwadthuónat ut.

16 Kah nemunum wame wees, ne ohtag niſh anomut ohtagiſh, kah œwúhqunneſog wuſqunit, kah neſuog wuttœunuſſog, kah wees: kah Moſes wutchikkoſſumunaſh ut Altarut.

17 Kah kowaſhenem, kah aſhkon, kah œweyaus, kah ummooe, wutchikkoſſumun nœtaut, poquadchit tuppukſinnœwonganit, *h* neyanannœnont Jehovah Moſeſoh.

h Exo. 29. 14

18 Kah paſœche paſœau ramaoh wutche chikkohtáe magœonk, kah Aaron kah wunnaumonuh ponamau wunnutchegannœoaſh ut uppuhkukqut ram.

19 Kah wunnuſhoh, kah Moſes ſeahhteau wuſqueheonk ut Altarut waéénu.

20 Kah ſukquſwau ramoh en wutchadchapeſuonganit: kah Moſes chikohſum muppuhkuk, kah chadchapag, kah wees.

21 Kah kutchiſittau wuttinnomhog, kah muhkontaſh nippeit; kah Moſes chikkoſwau wame ramoh ut Altarut, ne chikohtáe magœonk, wutch wetemungquok, ne nœtae magœonk en Jehovahut, neyan annœnont Jehovah Moſeſoh.

i Exod. 29. 31.

22 Kah *i* paſœche paſœau nahohtáeu ramoh noh ram nomwapit: kah Aaron kah wunnaumonuh ponamwog wunnutchegannoaſh uppuhkukqut ram.

23 Kah wunnuſhoh, kah Moſes nemunum ne wuſqueheonk, kah upponamun woſkéche wuttinohkôe wuhtauogqut Aaron, kah wuttinohkôe ukkeihtuhquanutchit, kah ukkeihtuhquaſetut wuttinuhkôuſſeet.

24 Kah paſœchewunnau Aaron wunnaumonuh, kah Moſes ne wuſqueheonk upponum woſkeche wuttinohkôuhtáuogkut, kah ut wuttinuhkoe ukkeihquanutchit. & wuttinuhkoe ukkeihtôhquaſetut, kah Moſes ſeahteau wuſqueheunk ut Altarut waéénu.

25 Kah nemunum wees, kah wodtan, kah wame wees ne ohtank niſh anomut ohtagiſh, kah œwánkqunneſog wutch wuſhqunat, kah neſuog wuttœunuſſog, kah ne wees, kah wuttinohkôeu mohpegq.

26 Kah wutch manœtaut matta ſeanun-

nogiſh

nogiſh petukqunegaſh, ne ohtag anaquabit Jehovah, pauk nemunum mat ſeane petukqueg, kah pauk ſuſſequaumwe petukneg, kah pauk waſer, kah upponamunaſh woiketche weeſehtu, kah wuttinohkoe, muhpeguanit.

k Exod 29. 24. &c: 27 Kah wame ponamunaſh, ut *k* wunnutcheganehtu Aaron, kah ut wunnutcheganoouut wunnaumonuh, kah oowahwaapinumunaſh, wutche waapenumwe ſephauſuonk ut anaquabit Jehovah.

28 Kah Moſes wutamaunumunaſh wutch wunnutcheganoouut, kah wutchikoſſumunaſh ut Altarut, woiketche chikohtae ſephauſuonganit, nish nomwohtagash, wutche weetemungquok, nootae ſephauſuonk en Jehovahut.

29 Kah Moſes neemunum mohpanog, kah wahwaapenumun, wutch waapenumwe ſephauſuonk anaquabit Jehovah, wutch nummohtae ram, ne Moſes *l* wutchippiyeum, neyananoonont Jehovah Moſesoh.

l Exod 29. 26.

30 Kah Moſes nemunum ne ſuſſequeae pummee, kah ne wuſqueheonk, ohtagkup Altarut, kah wuſeauhkon ut Aaronut, ut wuthogkoounit, kah wunuaumonait, kah ut wunnaumonuh wuthogkoounit weeche nagum, kah wunnetupanatamwaheau Aaronoh, wuthogkoounaſh, kah wunnaumonuh, kah wunnaumonuh wuthogkoounaſh weeche nagum.

31 Kah Moſes unnau Aaronoh, kah wunnaumonuh, neepattaucok weyaus, ut mukkinneae kommukque ſquoantamut, kah naut *m* meechuk, kah petukquunnuk ne nam-wohtoe munnootaut neyananootemweyomp, anoowaon, Aaron kah wunnaumonuh piſh ummeechinetu.

m Exo. 29. 31.

32 Kah ne aſqueteamuk weyaus, kah petukquseg, piſh chikoſſumuneau ut noottur.

33 Kah matta piſh kuſſohhamaumwoo mukkinneae kommukque ſquoantamut, neſauſuk tahſhikquinne, noh pajeh pakodche nnag, numwohtae keſukodtut, newutche *n* neſauſuk tahſhikquinne, piſh numwohtou kenutcheganoohſh.

n Exod 29. 35.

34 Ne mahche uſſeit yeu keſukok: Jehovah wutamateamun ne uſſeat, ayimunat wunnauwadtuonk wutche kenaau.

35 Kah piſh kutapmwoo, ut mukkinneaekommukque ſquontamut, keſukodae kah nukkonſe, neſauſuk tahſhikquninne kah piſh kenanawehteomwoo ummeechumehteaonk Jehovah, matta woh kenuppoounnaaut, newutche ne nuttin anoonuttean.

36 Kah Aaron kah wunnaumonuh wutuſſeneau, wame teanteaguaſinish, nish Jehovah anunnootеamwit, nalhpe wunnutcheganit Moſes.

CHAP. IX.

ONk nnih, ſhwoſuk adtahſhikquinogkok Moſes wehkomau Aaronoh kah wunnaumonoh, kah wut-Elderſumoh Iſrael.

2 Kah unnau Aaronoh, *a* neemun calfe wuſkoſhim wutch herdut, wutche matcheſeae ſephauſuonk, kah ram wutch chikohtae ſephauſuonk neeſwe pannuppeyeuwehettich kah ſephauſek ut anaquabit Jehovah.

a Exod 29. 1.

3 Kah en wunnaumonat Iſrael piſh kukkſinnoon, noowaih, nemunok nompoſhimwe goat wutch goatſut, wutche matcheſeae ſephauſuonk, kah calfe, kah lambe naneſwe negonne kodtumook, pannuppeyeuutcheg, wutche chikohtae ſephauſuonk.

4 Kah bull, kah ram, wutche wunohteae ſephauſuongaſh, ſephauinat ut anaquabit Jehovah, kah metſue ſephauſuonk kenukkenauſu pummeeit: newutche yeu keſukok kenaeiatunkoo Jehovah.

5 Kah nag nemunnumwog ne Moſes ananoteamwit, anaquohtag mukkinneaekommuk, kah wame mukkinneonk paſwe peyaog kah nag neepoog anaquabit Jehovah.

6 Kah Moſes noowau, Yeu ne Jehovah anootеamwit, ne woh aſeog: kah wuſlohſumoonk Jehovah piſh kenaeihtunkqunneau.

7 Kah Moſes unnau Aaronoh, paſoouſkauſh Altar, kah ſephauſh kummatcheſeae ſephauſuonk, kah kutchikohtae ſephauſuonk, kah ayimau kuhhog wunnauwadtuonk, kah wutch miſſinninnuog: kah ſephauſh ken wuſſephauſuonganoo miſſininnuog, kah nag ayimau wunnauwadtuonk, neyananootеamup Jehovah.

8 Kah Aaron paſoouſukom Altar, kah nuſhau kalſe wutch matcheſeongane ſephauſuonk, neh wutche nagun.

9 Kah wunnaumonuh Aaron uppaſoochewuttauouh wuſqueheonk. kah quogkinnum wuttinnuhwhunitch, ut wuſqueheonganit, kah upponamun wutaikonit Altar: kah ſokenum wuſqueheonk ohkeiyeu Altarut.

10 Kah wees, kah wuttoounſoh, & wohquneſog wutch wuſqunat, wutche matcheſeae ſephauſuonk, wutchikkoſſumun ut Altarut, neyan annoonont Jehovah Moſesoh.

11 Kah weyaus kah aſhkon; wutchikoſſoh nootaut poquodche tuppukſinnoowonganit.

12 Kah nuhau chikohtae ſephauſuonk, kah wunnaumonuh Aaron, wuttinnumauouh wuſqueheonk, kah wuſeauhkon wt altarut waeenu.

13 Kah uppadtauoneau chikohtae magoonk nish kogkodchuhkaaiſh kah uppuhkuk, kah wutchikkoſſumunaſh ut Altarut.

14 Kah kutcheſitto wuttinnomhog, kah muhkontaſh, kah wutchikoſſumunaſh ut chikohtae ſephauſuonganit ut Altarut.

15 Kah paſoochewuttau wuſſephauſuonganoo miſſininnuog, kah neemunau matcheſeae nompoſhimwe goat, ne wutch miſſininnuog, kah wunnuſhoh, kah wuſſephauſin wutch matcheſeonk, neyane negonne.

16 Kah paſoochewuttau chikohtae ma-

gwoonk, kah wuttinteauun ne woh ânag.

17 Kah pasoochewuttau meetsue sephausuonk: kah numwohtau wunnutcheg noh wutch, kah wutchikossumun ut Altarut,
b Exod 29.38. b onkategonk ne nompoae chikohsue sephausuonk.

18 Kah nussuu bulloh, kah ramoh wunohteae magoe sephausuonk, ne wutch missinninnuog, kah wunnaumonuh Aaron pauttauog wutqucheonk, kah wusseauhkon ut Altarut wacenu.

1 Kah owweesum bull, kah ram, wodtan, kah wonkqunnetog, kah wuttoonnussog, kah wonkquonesog wutch wutqunnat.

20 Kah ponamwog wees mohpanôganit, kah chikkohium wees ut Altarut.

21 Kah mohpanog, kah wuttinohkôunne muhpeg, Aaron wohwaabenumun wutche wahwaabenumwe sephausuonk ut anaquabit Jehovah, neyan anoosteamwut Moses.

22 Kah Aaron tohhimum wunnutcheg nogque en missinninnutu, kah nah onânumoh: kah noskeu wutch sephausinneat matcheseongane sephausuonk, kah chikohtue sephausuonk, kah wunohteae sephausuongash.

23 Kah Moses & Aaron petutteaog mukkinneaekommukqut, kah sohhamwog, kah nag wunnanumaog missinninnûh, kah wussohsumoonk Jehovah naeihtauau wame missinninnûh.

c Gen. 4.4. 1 King 18.38. 2 Chro 7.1. 24 c Kah na wutch sohweemoo nootean, wutch anaquabit Jehovah, kah mohchikkussum ut Altarut, chikohtae sephausuonk, kah wees, kah wame missinninnûog wunnaumuneau, kah mihontoowaog, kah nag penuhadtoog wusseiukuoash.

CHAP. X.

a Num. 3.4. & 26.61. 1 Chro. 24.2. KAH a Nadab kah Abihu, wunnaumonuh Aaron nag nemunnumwog naneeswe wuteenserum, kah upponamuneau nooteau, kah ne ponanuneau weetemungquok: kah nag sephausuog anaquabit Jehovah penowe nooteau, ne matta ânunnoonunk

2 Kah na ut sohhammoomoo nootau wutch anaquabit Jehovah, kah uppagunah, kah nag suppoog ut anaquabit Jehovah.

3 Kah Moses ûnnau Aaronoh, yeu ne anoowop Jehovah, neowau, pish nuneetupanatamwahik ut nag paioosukiitcheg, ut anaquahettit wame missinninnuog pish nussohsumoonit: kah Aaron chequnappu.

4 Kah Moses wehkomau Misaeloh kah Elsaphanoh wunnaumonuh Uzziel, Aaron wussisesoh: kah nah wuttinuh: paswe peyonk, kenunnook kemattóog wutch anaquohtag wunnetupanatamwe kommuk poquadchit tuppukshanoonganit.

5 Kah nag paioutthaog, kah ukkenunnôuh wuthogkounnoobut poquadchit tuppukshanoonganit, Moses ne anoowadt.

6 Kah Moses unnau Aaronoh, & Eleazaroh kah Ithamaroh wunnaumonuh, ahque noosontupunk, asuh ahque sookqsheadtauuk kuthogkounôash, matta woh kenuppoounaout, kah nussquantamoonk matta woh peyaumuneo ut wame mukkinneanganit qut kematoóog wame weekoo Israel nag pishmoog wutche chikkohsuonk ne Jehovah châkossuk.

7 Kah matta pish kussohhamoom wutch mukkinneae kommukque squontamut ishkont ketupawoo, newutche pumnee, ne iasequnnûadt Jehovah, ne kuhhogkaout: kah nag wutussineau neyaunag wuttinnowaonk Moses.

8 Kah Jehovah kenoonau Aaronoh nowau.

9 Ahque wuttattash wine asuh manuhkag wuttattamoonk, ken, asuh weeche kenaumonog ken, petutteaog mukkinneae komukqut, onk won mat kenuppamwoo, ne pish machemohtag kukkowaonk pannuppe kuppometungnoout.

10 Kah onk woh kutchippunnumwoo nashaue wanetupanatamweyeuoog kah nanwe ahtunog, kah nathaue nishkeneungquok kah pohhag.

11 Onk woh kukkuhkootomauómwoo wunnaumonuh Israel, wame kuhkowaongash nish Jehovah anoowache nashpe wunnutcheganit Moses.

12 Kah Moses kenoonau Aaronoh kah Eleazaroh kah Ithamaroh wunnaumonuh, neh ahquene inutcheh: nemunnumok metsue sephausuonk, ne ashqueteamuk wutch nootae sephamauaongash Jehovah, kah meechuk weeche mat seanunnoog petukqunnegash kithke Altarut, newutche ne anue wunnetupanatamweyeuoo.

13 Kah pish kummechineau ut wunnetupanatamwe ayeuoganit, newutche ne wutchayeuoo kuhhogkat, kah wutchayeuoo kenaumonaut, wutch chikohtae sephamoongash Jehovah, newutche ne unaunoohteamuneah.

b Exod 29.24. 14 Kah b woh waapenumwe mohpanog, & tohshinnumwe mukpegq, pish kummechineau ut pahke ayeuoganit, ken kah kenaumonog kah kuttaunog weeche iken, newutche nish magunash wutche wutchiyeumoashi kuhhogkat, kah wutchiyeumoash kenaumonat, wutch wunohteae magoe wussephausuongash wunnaumonuh Israel.

15 Tahhinnumwe uhpeg, kah wohwaapenumwe mohpanog, weeche weese nootae sephausuongath, nag pish uppaudtauneau; wohwaapenumunat wutche wohwaapenumwe sephausuonk ut anaquabit Jehovah: kah ne pish wutche ken, kah wutche kenaumonog weeche iken, nashpe machemohtag kuhkowaonk, neyan anoosteam wit Jehovah.

16 Kah Moses menuhkadtinnewhau nompothimwe poatsoh wutche matcheseongane sephausuonk, kah kusseh, mohchekussu, kah musquanumun Eleazaroh kah Ithamaroh wun

wunnaamonuh Aaron neh asheqneenutcheh, nowau.

17 Tohwatch mat mechuóg matcheseongane sepahausuonk, ut wunnetupanatamwe ayeuonganit, newutche ne auue wunnetupanatamweyeuoo, & ne kittinnumunkquaneau kutasshinnumunaóut ummatcheseonk mukkingonk, ayimunat wunnauwadtuonk nag wutcheu ut anaquabit Jehovah.

18 Kussen wusqueheonk matta petukodtauouun wunnetupanatamwe ayeuonganit, anomut: woh wunnamuhkut kummechináoh ut wunnetupanatamwe ayeuonganit e neyan anoóteamwe.

oChap. 6.26.

19 Kah Aaron kenoonau Moseseh, kusseh yeu ketukok, nag magusog ummatcheseongane sepahausuonganoo, kah wutchikohtae sepahausuonganoo, ut anaquabit Jehovah, kah nish nutushpunóinash: kah meechuóus matcheseongane sephausuouk yeu kesukok; woh wunnegenus ut anaquabit Jehovah?

20 Kah Moses noótog, wunnegen ut wuskesukqut.

CHAP. XI.

KAh Jehovah kenoonau Moseseh kah Aaroneh, nah wuttinuh.

2 Unnok wunnaumonuh Israel noowagk, e yeug puppinashimwog pish moowhogig, kenugke wame puppinashimwog neg ohkeit.

oDeut. 14.4. Acts 10. 14.

3 Wame negwóhshwuhkossaecheg, kah wohwoshwunoncheg uppahsikossounoh, kah onchittamont, kenugke puppinashimwut noh woh kummoowhau.

4 Qut yeuoh mat woh kummoowhou kenugke neg onchittamoncheg, asuh neg wohwoshukossaecheg, Kámel, newutche onchittamau, qut matta passukossoou, noh pish nishkeneunqussu wutch kenaau.

5 Kah Cony, newutche onchittamau, qut matta passukossoou: noh pish nishkeneunkqussu wutche kenaau.

6 Kah Hare, newutche onchittamau, qut mat passukossoou: noh pish nishkeneunkqussu wutche kenaau.

7 Kah pigs, newutche passukossau, kah wohwoshwuhkotayeu, qut matta onchittamauo, noh pish nishkeneungquissu wutche kenaau.

8 Nag oweyauwussumoo matta pish kummeechoounneau, kah wunnuppoe wuhhogkouh matta pish kummussunoowau, nag pish nishkeneungquissuog wutche kenaau.

9 Yeug pish kummoowhoóog wame neg apitcheg nippekontu: wame neg wapwekanitcheg, kah wuhhogkiitcheg ut nippekontu ut ketahhanit, kah ut sepuut, neg woh kummoowhoóog.

10 Kah wame neg mat wapwékanegig, kah mat wuhhogkiegig ut kehtahhannit, kah ut sepuehtu, kenugke nish noh owias ummamonchin nippekontu kah nish noh powantamóe ketahhogkou neg apitcheg nippekontu: nag pish kutuhquanumoog.

11 Nux pish kutuhquanumóóog, oweyausoo matta pish kummechoowau, kah wunnupwe wuhhogkóash, pish kutuhquontamunaoash.

12 Wame neg matta wapwekanegig, kah mat wuhhogkiegig ut nippekontu, noh pish kutuhquanumau.

13 Kah yeug pish uhquanumogig kenugke puppinthaut, neg matta pish nohwhóog, nag pish kutuhquanumoóog; wompúkuk, kah ossisag, kah osprey.

14 Kah Vulter kah qussukquanash, neyanussehettit.

15 Nish noh weenont neyanussehettit.

16 Kah kowhkowkhes, kah peeksq, kah kiyunk, kah quanumon, neyanussit.

17 Kah kitcheswéit, kah kuts: kah cohoomoeen.

18 Kah Redshank, kah Pelicane, kah Gier-eagle.

19 Kah Stork kah Hiron neyanussit: kah Lapwing, kah matappasquas.

20 Nish noh oaas momonchin noh toowcet kah yauunash pomushahtunk, noh pish kutuhquanumau.

21 Qut yeug pish moowhogig, nish noh oaas momonchin noh toowcet, noh yauunash pomushahtunk, neg wohkontutcheg waabe wusseetoout, nish waj queshahettiche.

22 Yeug kenugke nag moowhogig, locust neyoánussit, kah bald locust neyoánussit, kah locust chargol neyoánussit, kah qnaquequetkont neyoánussit.

23 Kah nish noh oias uppomompágin noh toowcet ne yauuhkontont, noh pish kutuhquanumau.

24 Kah nashpe yeug, pish kenishkeneunkquishimwoo, howan matunont neh muhhogkuh, pish nishkeneunkquisu nó pajeh wunnonkooout.

25 Kah howan kónunont, neh muhhopkuh, pish kutcheshittau wuthogkoouash, kah pish nishkeneunkquissu nó pajeh wunnonkooout.

26 Nish noh puppinashim matta passukahsunk, kau matta wóshwuhkossáig, kah matta onchittamunk, nag pish nishkeneunkquissuog wutche kenaau: howan neh matunont pish nishkeneunkquissu.

27 Kah nish noh oias paumushohkodtunk wunnuccheg ash, kenugke wame puppinashimwut, noh paumushohkodtunk yauunash, pish nishkeneunkquissuog wutche kenaau, howan matunont nuppoe wuhhokauh, noh pish nishkeneunkquissu nó pajeh wunnonkooont.

28 Kah noh tashinont nag wuhhogkauh, noh pish kutchishittau wuthogkoounash, kah pish nishkeneongquissu nó pajeh wunnongkounk, nag pish nishkeneunkquissuog wutche kenaau.

29 Kah yeug pish nishkeneungquissitcheg wutche kenaau kenugke papomoopakecheg, nag

nag pamompakecheg ut ohkeit: weafel, kah miſhabpuhquas, kah toonuppaſog neyanuſſehettit.

30 Kah ferret, kah camelion, kah lizard, kah aſkequttum, kah mameechumit

31 Yeug piſh niſhkeneungquſſuog, wutche kenaau, kenugke wame neg pamompakecheg, howan neh maſunont, nag nuppehettit, noh piſh niſhkeneunkquſſu nō pajeh wunnonkoout.

32 Kah ne teag poggusſamoontamwehettit, nuppehettit niſh niſhkeneunkquodt, ne teagwe metugquewiuk, aſuh ne teagquonag, aſuh ne teague ohkoun, aſuh ne teague manootiyonag; ne teag wiiq ne naſhpe anakuſimum: piſh ponamun nippeit, kah piſh niſhkeneunkquodt nō pajeh wunnonkout, kah piſh pahketeauun.

33 Kah niſh noh ohkee wiikq, ne paguſſummowontamwehettit: ne teaguas ne anomut ohtag; piſh niſhkeneunkquodt, kah
b Chap. 6.28. b piſh kuſſukquonkoneau.

34 Wame meetſuonk ne woh meechumuk, ne nippe ne noh wamoouk, piſh nishkeneungquodt, kah wame wuttattamoonk, ne woh wadtattamuk, niſh noh ut neyaunag wiikq, piſh niſhkeneungquodt.

35 Kah niſh noh teag ne wuhhogkauh poginninit, ne piſh niſhkeneungquodt, ahut tahneiſhnimuk, kah wiikquonk, nag piſh ſukquohtahwhóog, nish niſhkeneunkquodtaſh, kah piſh niſhkeneunkquodtaſh wutche kenaau.

36 Qut tohkekom kah puſſohteg, kah moemouk nippe, pish pohki, qut ne maſukomoomouk wuhhogkau, piſh niſhkeneunkquodt.

37 Kah wuhhogkauh pogkuſſininit nish noh wuſkannemunit, nish piſh ahketeamukiſh, pish pohkiyeuaſh.

38 Qut nippe ſokanumuk wuſkannemunit, kah ne muhhog ne pogkuſſuk, pish niſhkeneunkquodt wutche kenaau.

39 Kah howae puppinaſhim nuppuk, noh wameechumumeog, noh maſunont muhhogkuh, pish niſhkeneunkquſſu pajeh wunnonkoout.

40 Kah noh moohwhont neh muhhogkuh, pish kutchiſittau wuthogkoounaſh, kah piſh niſhkeneunkquſſu nō pajeh wunnonkoout: kah noh taſhinont muhhogkuh, piſh kutcheſſittau wuthogkoounaſh, kah piſh niſhkeneunkquſſu nō pajeh wunnonkoout.

41 Kah niſh noh pamompagin owaas, noh pamompagit ohkeit, noh piſh ohquanumukquſſu, matta piſh moohwhau.

42 Howaas paumuſhahtunk wunnogkus, kah howaas yauunaſh paumuſhahtunk, kah howaas moochekuſſittont, kenugke pamompakecheg ohkeit: matta piſh kummoohwoog, newutche nag uhquanumukquſſuog.

43 Ahque ayeuk kukketeahogkonoowoog, wutuhquanumukquſſuneaout, naſhpe pompagée howaas noh pomompagit: kah ahque niſhkheuk kuhhogkaóog naſhpe nag, woh kenilhkeneunkquſſinneaout naſhpe nag.

44 Newutche nen Jehovah kunnanittoomwoo, kah piſh kenaau koonetupanatamwaheonaout, kah c piſh koonetupanatamweyeumwoo, newutche nen noonetupanatamweyeu, kah matta piſh kenilhkeneunkqueheaumwoo kukketeahogkonoowoog, naſhpe pomompagée howaas, neh wogkouit ut ohkeit. c Chap. 12.2. & 20.7.

45 Newutche nen Jehovah, noh paſooqueog wutch ohkit Egypt, koo-Manittoonneaout: kah piſh koonetupanatamweyeumwoo, newutche noonetupanatamweyeu.

46 Yeu naumatuonk papaume puppinaſhimwog, kah puppinaſhaſog: kah niſh noh pomantamwe keteahogkou ut nippekontu, kah niſh noh pomantamoe pomompagée howaas noh pamompagit ohkeit.

47 Penoowehteaunat naſhaue ne pohki kah ne niſhkeneungquok: kah naſhauwe puppinaſhim ne woh moowhut, kah puppiſhim, noh woh mat moohwhout.

CHAP. XII.

KAh Jehovah kenoonau Moſeſoh, noowau,

2 Kenoos wunnaumonuk Iſrael, noowath, a Mittamwiſis wompequait, kah nekheont mukkachouxoh: neit piſh noh niſhkeneunkquſſu neſuſuk tahiſhikquinne, neyaunag ukeſukodtume ſohhoutaongaſh, wutche ukquſſinauſuonk, piſh niſhkeneunkquſſu. a Chap. 15. 19.

3 Kah b thwoſuk tahiſhikquinogkok, uhquaeu oweyauſum piſh quothquſauſu b Luke 2. 21. John. 7 21.

4 Kah noh piſh nagwutteohteau ut wuſqueheongane pahkhettuonganit, niſhwinchatikquinne, kah niſhikquinogkod: matta piſh miſlunnumoo tague wunnetupanatamweyeuoog, aſuh matta piſh petutteau wunnetupanatamwe komukqut, nō pajeh pahkheonae keſukodtaſh pahſhane n nag.

5 Kah neechad nunkſquaéſoh, neit piſh niſhkeneunkquſſu neeſe weekſae, kah ut wutchippootaonganit, kah piſh nagwutteahteau ut wuſqueheongane pahkhettuonganit, nequtta tahſhinchatikquinne, kah nequtta tahſhikquinne.

6 Kahpahkhettuae keſukodtaſh mahche nnag wutch wunnaumonain aſuh wuttaunin. noh piſh paſoou ne kodtumóe lamboh, wutch chikohtáe ſephauſuonk, kah wuſkuhwhunnunnaem, aſuh turtle wuſkuhwhunam wutch matcheſeáe ſephauſuonk, ut mukkinnáe kommukque ſquontamut, en ſepbauſuenuut.

7 Kah noh piſh wuſſephauſin ut anaquabit Jehovah, kah wunnauwadheoneat, neit noh piſh pahkheau, wutch wuttohkekummue wuſqueheongaſh: yeu wuttinnaumatuonganoo mittumwuſſiſſog neechacheg, wutche nompaas kah ſquaas,

8 E Kah matta wemattinneog wunnutcheganit wutche lambe, neit pish nemunau neeſuoh turtleſoh, aſuh neeſuoh wuſkuhwhunnaméſoh, paſuk wutch chikohtae ſephauſuonk, kah paſuk wutch matcheſeae ſephauſuonk, kah ſephauſuaen pish onauwadbeuh, kah pish pahkeſu.

9 Lube 2.24.

CHAP. XIII.

KAh Jehovah kenoonau Moſeſoh kah Aaronoh, noowau,

2 Wohketomp ohtag wuttuhquabée weyauſut, mogqueſuonk aſuh mukkee, aſuh wompechohkag, kah ohtag wuttuhquabée weyauſut, ogqueneunkquok wutchekoue aninneaonganit, neit pish paudtauónuh Aaron ſephauſuaen, aſuh paſukoo wunnaumonuh ſephauſuenoog.

3 Kah ſephauſuaen pish ukkehkiñeaumun, enninneaonk ut wuttuhquabée weyauſut, kah wiſhihuwuſſuongath ut aninneaonganit, wompag, kah moneaumunat aninneaonk, moonáwihik onk ne wadtuhquabée weyaus, ne wutchekoue aninneaonk: kah ſephauſuaen pish wunnáumun, kah ukkenootamun ne niſhkeneunkquok.

4 Kah wompichohkag, wompag, ut wadtuhquabée weyauſut, kah monunneaumunat, matta moonoonoog onk ne wadtuhquabée weyaus, kah ne wiſhihuwuſſuonk, matta wompanoog: neit ſephauſuaen pish kuppohwhau aninneaoutcheh, neſauſuk tahſhikquinne.

5 Kah ſephauſuaen pish ukkehkinneauoh, neſauſuk tahſhikquinogkok, kah kuſſeh, enniñeaonk, anukuookup monunneog, eninneaonk matta ſepagig, ut wuttuhquabit, neit ſephauſuaen pish ukkuppahwhoh, neſauſuk tahſhikquinne nahohtóeu.

6 Kah ſephauſuaen pish ukkehkinneaumun neſauſuk tahſhikquinogkok, nahohtóeu: kah kuſſeh, enninneaonk pohkenéfit, kah enninneáonk matta ſepagig ut wadtuhquabit, neit ſephauſuaen pish ukkenoonuh pahkeſu, ne mukke, & pish kutcheſſittau wuthogkoounaſh, kah pish pakeſu.

7 Qut mukkée nano ſepakemoouk, ut wadtuhquabit, mahche nag ſephauſuaen, wutche uppakeſuonk, neit pish móneauáu nahohtóeu naſhpe ſéphauſuaenin.

8 Sephauſuaen nag, kah kuſſeh, mukke nano ſepakemoo ut wadtuhquabeit, neit pish ſephauſuaen ukkenoonuh, noh niſhkeneunkquſſu: ne wutchekoonk.

9 Wutchekoue enninneaonk, ohtak woſketompaut, neit pish paſoau ſephauſuaenut.

10 Kah ſephauſuaen pish ukkehkinneáman; kah kuſſeh, wompi mogquen ohtag wadtuhquabit, kah ne wompeteamoouk wuſhihuuſſuongaſh: kah keteae neetikeſue weyans ohtag mogqueſuonganit.

11 Ne nukkone wutchekq ut wadtuhquabée weyauſut, kah ſephauſuaen pish ukkenoonoótáman, noh niſhkeneunkquſſu: matta pish ukkuppohwhoh, newutche noh niſhkeneunkquſſu.

12 Kah wutchekoonk nannón ut ſoohqueit, ut mattuhquabit, kah wutchekoonk nuhkuhkog, wame wadtuhquabit noh ne áninneadt, wutch uppuhkukqut yean wuſſeet: niſh noh adt nagith:

13 Neit ſephauſuaen pish ukkeikeneauoh, kah kuſſeh, wutchekoonk nuhkuhkog wame weyaus, neit pish kenoonau noh ne aninneadt, pahkeſu: ne wame wompéayeuoo, noh pahkeſu.

14 Qut ne keſukok, keteae weyaus naumanut, noh pish niſhkeneunkquſſu.

15 Kah ſephauſuaen pish naum keteae weyaus, kah pish ukkenoonuh, noh niſhkeneunkquſſu, keteae weyaus, ne niſhkeneunkquſſámoo, ne wutchekoonk.

16 Aſuh keteae weyaus, quinnuppemoog, kah ohoowemoo en wompiyeuut, neit pish peyaóneau ſephauſuénu.

17 Kah ſephauſuaen pish wunnauuh; kah kuſſeh, enninneaonk quinnuppeit en oowompéúnneat: neit ſephauſuaeu pish ukkenoonuh neh áninneánitcheh pakheſu, noh pahkeſu.

18 Kah weyaus, noh ohtag, wadtuhquabit, pwohkuſhée mogqueen: kah neetikon.

19 Kah ne mogquenit, ne wompi mogquen, aſuh wompichohkag, wompi miſhquompammukquodt: neit pish nohtinon ſephauſuenin.

20 Kah ſephauſuen nág, kah kuſſeh naumunat moonóſhin onk ne wadtuhquab, kah wiſhihuuſſuonk wompag: neit ſephauſuen pish ukkenoonuh niſhkeneunkquſſu, ne wutchekoue aninneáonk, ne pôkquiheau ut mogquenit.

21 Qut ſephauſuen nag, kah kuſſeh, ne wanne wompano wuſhihuwiſſoonk, kah matta moonothinono onk ne wadtuhquab, kah pohkenompamukquodt, neit ſephauſuen pish ukkuppohwhoh, neſauſuk tahſhikquinne.

22 Kah ſepakemoe ſepakemoog, ut mattuhquabit: neit pish ſephauſuen ukkenoonuh niſhkeneunkquſſu, noh enninneaonk.

23 Qut wompichohkag ne waébquohtágkup kah matta ſepakemoo, ne kuſſopitae mogqueſuonk, kah ſephauſuen pish ukkenoonuh pahkeſu.

24 Aſuh weyaus, ohtag wadtuhquabit, nootae chikohſuonk, kah kereaumoog ne chógohtag, ne wompéchohkag, wompi muſquompamukquodt, aſuh wompi.

25 Neit ſephauſuen pish ukkehkeneaumun, kah kuſſeh wiſhihuwuſſuonk wompag, ut ne wompi chohkag, kah naumunat moonohſhik onk ne wadtuhquab, ne wutchekoonk, ne pohkuſheau ut chikohſuonganit, kah ſeohauſuen pish ukkenoonuh niſhkeneunkquſſu, ne wutchekoue eninneáonk.

26 Qut ſephauſuen nag, kah kuſſeh, na

wanne wompano wiſſihuwiſſuonk, ut wompi chohkiyeuut, kah wanne mœnoſkinunnœonk ne wadtuhquabſ, kah pohkenompamukquodt, neit pish ſephauſuen ukkuppohwhoh neſauſuk tahſhikquinne.

27 Kah ſephauſuen piſh ukkehkinneauoh, neſauſuk tahſhikquinogkok: ſepakemoe ſepakemœuk ut wadtuhquabit, neit ſephauſuen piſh ukkenœnuh nihkenounkquſſu, ne wutchekœe eninneonk.

28 Kah wompe chohkag, ne waehquodtagkup, matta ſepakemunœg ut wadtuhquabit, kah pohkenompamukquok; ne chikkohſue mogqueſuonk: kah ſephauſuen piſh ukkenœnuh pahkeſu, newutche, ne kuſſopitae chikkohſuonk.

29 Kah woiketomp aſuh mittamwoſſis, apehtunkqut eninneaorguh, ut muhpuhkukqut, aſuh weehittœonit.

30 Neit ſephauſuen piſh kuhkinneauau eninneaonguh, kah kuſſeh moneaumunat, mœnauſhik onk ne wadtuhquab, kah ne ohtag weeſoe meeſunk, neit ſephauſuen piſh ukkenœnuh nihkeneunkquſſu, ne mukkeontuppaonk, ne wutchekœonk ut uppuhkukqut, aſuh ut weehittœunut.

31 Kah ſephauſuen nag, mukkeontuppae eninneaonk, kah kuſſeh, moneaumuneat, matta mœnoſhininnœ onk ne wadtuhquab; kah na matta mœano meeſunk: neit piſh ſephauſuen kuppohwhau mukkeontupae eninneánutcheh neſauſuk tahſhikquinne.

32 Kah ſephauſuen piſh kukkinneauau eninneaonguh, neſauſuk tahſhikquinogkok, kah kuſſeh mukkeontupaonk matta ſepageg, kah matta ohtano weeſoe meſunk, kah monunneaumunat mukkeontuppaonk, matta mœnoſhininnœ onk ne wadtuhquab.

33 Neit piſh mœſwau wuhhogkuh, qut mukkeontuppaonk matta piſh umœſumœuna, kah ſephauſuen piſh kuppohwau neh mákeontuponitcheh neſauſuk tahſhikquinne, nahohtœu.

34 Kah ſephauſuen piſh kuhkinneam mukkeontuppaonk, neſauſuk tahſhikquinogkok, kah kuſſeh, mukkeontuppaonk matta ſepakemunœg ut mattuhquabit, kah monneaumunat, matta mœnahininnœg onk ne wadtuhquab: neit piſh ſephauſuen ukkenœnuh pahkeſu, kah piſh kutchihitto wuthogkœunaſh, kah piſh pakeſu.

35 Qut mukkeontupaonk ſepakemoe ſepakemœuk ut mattuhquabit, mahche pahkeſit,

36 Neit ſephauſuen piſh wunnauuh, kah kuſſeh, mukkeontupaonk ſepakemœuk ut mattuhquabit, ſephauſuen matta piſh natinnehamœ weeſœnukquœu, noh nihkeneunkquſſu.

37 Qut mukkeontupaonk waeekquſſihikup moneaumuneat, kah mœonukqnœu noh tanneguk, mukkeontupáonk ucetikon, noh pahkeſu, kah ſephauſuen piſh ukkkenœnuh pahkeſu.

38 Kah woiketomp aſuh mittamwoſſis, ohtag ut weyauſe mattuhquabit, wequai chohkag, wompi wequai chohkag.

39 Neit ſephauſuen piſh ukkehkeneaumun, kah kuſſeh, ut weyauſe wadtuhquabit ne ohtag wequae chohkagith, poſikinne wompi, ne momœne chohki, ne aetanneglg wadtuhquabit, noh pakeſu.

40 Kah woiketomp ummeeſunk penuſhunk: noh mukukkontupau, noh pahkeſu.

41 Kah uppuhkuk ummeſunk nœſhunk wuikodtukquieu, noh mœſontupau, noh pahkeſu.

42 Kah mukukkontupœunit, aſuh mukukkontupae muikodtukqut, ne ohtag enninneaonk, wompi muſhquompamukquodt, ne wutchekœonk mœikemœu ut ummukukkontupœunit aſuh ummukukiſhkodtukqut.

43 Kah ſephauſuen piſh ukkeihkeneaumun kah kuſſeh, mogqueſue enninneaonk, wompag, mihquampamukquok, ut ummukukkontupœonit aſuh ummukukiſhkodtukqut: neyahunag wutchekœonk ut wadtuhqnabée weyauiut.

44 Noh wutchekœe woiketomp, noh niſhkeneunkquſſu, ſephauſuen piſh ukkenœnuh pannuppe niſhkeneunkquſſu, wuttinninneáonk ut uppuhkukqut ohteau.

45 Kah noh wutchekq, noh apehtunkquit enninneaonk, wuthogkœunaſh piſh nehnekukkomunaſh, kah uppuhkuk piſh woſhwutteau, kah pish ponam onkwheg, waabe wuſſiſlittœonit: kah pish mau, nunniſhkeneunkqus, nunniſhkeneunkqus.

46 Wame keſukodtaſh noh enninneaonk piſh apehtauoncheh, pish niſhkeneunkquſſu, noh niſhkeneunkquſſu, pish nonſiyeu, a poquodche tuppukſinnœwonganit, ne pish wutayeuonk. a Numb 5.2. 2 King. 15.5.

47 Kah hogkœouk wutchekœe enninneáonk ne ohtag, ut wœlle mœnakinut, aſuh haſhabponakinit,

48 Aſuh ut warput aſuh ut wa fut, aſuh haſhabpe aſuh wœlle, aſuh ut ohkœnat, aſuh ne teag quodtag.

49 Kah enninneáonk aſhkoſqueſit, aſuh muſhquompamukquiſit, ut hogkœonganit, aſuh ohkœnat, aſuh ut warput, aſuh ut wa fut, aſuh mattaguine wiikq ne wutchekœe enninneáonk, kah pish ukkehkeneaumua ſephauſuen.

50 Kah ſephauſuen pish naum enninneáonk, kah pish kuppohham ne enninneáonk neſauſuk tahſhikquinne.

51 Kah pish kukkinneam enninneáonk neſauſuk tahſhikquinogkok enninneaonk ſepagkit ut hogkœonganit, aſuh warput aſuh wœfut, aſuh ut ohkœnat, wame ne ohkœnayeuuk, wutche auwohteaonk: ne enninneaonk, annuſteóe wutchekœonk, ne niſhkeneunkquodt.

52 Kah

52 Kah piſh chikkoſſum hogkꝏonk, aſuh warp aſuh wꝏſ, wꝏlle aſuh hathabpe, aſuh ne teagwe wiikq uttoh apit enninneáonk, newutche popóquodtamwe wutchekꝏonk, piſh chikkohtau ut nootaut.

53 Kah ſephauſuen nag, kah kuſſeh, enninneáonk wame ſepageu ut hogkꝏonganit, aſuh warput aſuh wꝏtut, aſuh ne teague ohkꝏnie wiikq.

54 Neit ſephauſuaen piſh annꝏteamꝏ, kutchiſittauunat ne apit enninneáonk, kah piſh ukkuphamun neſauſuk tahſhikquinne, nahohtóeu.

55 Kah ſephauſuen piſh kuhkinneam, mahche enninneáonk kutcheſſumit, kah kuſeh enninneáonk matta pen e unnuſegk, kah enninneáonk matta ſep gig, ne niihkeneungquodt, piſh kutchikkoſſu.un ut nootaut: ne anóme popóqui, aſuh webe anomut aſuh webe woſkeche.

56 Kah ſephauſuen nag, kah kuſſeh, enninneáonk pohkenompamukquſſit, mahche kutcheſſumit, neit piſh wunnehnekukkomun wutch ne hokgꝏonganit, aſuh wutch ne ohkꝏnat, aſuh wutch warput, aſuh wutch wꝏſut.

57 Kah aſh naut ut hogkꝏonganit, aſuh warput, aſuh wꝏſut, aſuh ohkꝏnie wiikq, ne pohkuſhae woſkeche enninneáonk, nautaut piſhkutut chikohſumun, ne ápit enninneáonk.

58 Kah hogkꝏonk aſuh warp aſuh wꝏſ, kah teagwe hohkꝏnie wiſkq, ne piſh kodſhittauon, kah enninneáonk amaehtag, neit piſh kutchiſittauun nahohtóeu, kah piſh pohki.

59 Yeu unnaumatuonk papaume wutchekꝏe enninneáonk, ut wꝏlle aſuh hathabpe hogkꝏonganit, aſuh warput aſuh wꝏſut, aſuh ne teague mattagunne wiikq, wuttittamunat pohki, aſoh wuttittamunat niihkeneunkquodt.

CHAP. XIV.

KAh Jehovah kenoonau Moſeſoh, nꝏwau,

2 Yeu piſh naumatuonk wutche wachequt, ne keſukok piſh pahkhit, a piſh paſoau ſephauſuenuut.

3 Kah ſephauſuen piſh ſohham wutch tuppukſinnaꝏwonganit, kah ſephauſuen piſh ummoninneauoh, kah kuſſeh, wutchekꝏe enninneáonk neetiſkoq, ut noh wachequt.

4 Neit ſephauſuen piſh anꝏteamoo, kah piſh neemunnumwanſhau noh pahkhet neeſuog pſukſeſog ketetog kah pahkeſittcheg, kah etchikkuppemeſontug, kah maſkꝏkag, kah hyſop.

5 Kah ſephauſuen piſh annꝏteamꝏ, kah piſh nuihau paſuko pſukſeſoh: ut ohkee wiſhquadt, waabeſe pomantamoe nippeit.

6 Kah pomantamwae pſuksem, piſh wunnenunoh, kah utchikkuppemeſontug, kah maſkꝏkag kah hyſop, kah piſh upwogkinnumun, ut ꝏtqheonganit pſukſem noh nathomukup, waabeſe pomantamwae nippeit.

7 Kah piſh wuſſeauhkóuh, noh pahkhit wutch ꝏche junneat, neſauſuk tahſhit nompe; kah piſh uppakheuh, kah piſh ponunau, pomantamoe pſukſeſoh, ut woſkeche ohteakonit.

8 Kah noh pahkhit, piſh kutchiſittau wuthogkꝏunath, kah piſh mꝏſum wame ummeſunk, kah piſh kutchiſumoh ut nippeit, onk woh pahkeſu, kah ne mahche nag piſh petutteau tuppukſinnaꝏwonganit, kah piſh appu poquadchikkomuk neſauſuk tahſhikquinne.

9 Kah piſh n nih neſauſuk tahſhikquinogok, piſh mꝏſum wame ummeeſunk, uppuhkukqut, kah ꝏweeſhittaꝏnóunut, kah unmomóunoh, wame ummeeſunk piſh wuttummuſſumunath, kah piſh kutchiſittau wuthogkꝏunath, kah piſh kutchiſittau ꝏweyaus ur nippekontu, kah piſh pahkeſu.

10 Kah ut ſhwoſuk tahſhikquinogkodtut, piſh neemunau neeſuoh nompoſhinwe lamboh, pannuppeyeuutcheg, kah paſuk ſquoſhinwe lambe, ne negonne kodtumuk, pannuppeyeuit; kah niihwinash Gomerſash paſquag nuokhik, wutche meetſue ſephauſuonk, kenukkenauſu pummee, kah paſuk wunnonteameſe pummee.

11 Kah ſephauſuen noh pahkheont, piſh neepauweheau woſketompuh neh pahkhetche, kah yeuſh, ut anaquabit Jehovah, ut mukkinnae kommukque ſquontamut.

12 Kah ſephauſuen piſh nemunau paſukoo nompoſhinwe lamboh, kah piſh ſephauinneuh wutch panneſeae ſephauſuonk, kah wuqnonteameſe pummee, kah *b* piſh papaumenumun wutche papauſuonk, ut anaquabit Jehovah. *b* Exo. 29. 24.

13 Kah piſh nuihau nompoſhinwe lamboh, ut ayeuonganit ne adt nuihont matcheſeongane ſephauſuongoh *c* kah chikkohtae ſephauſuongoh, ut wunneetupanatamwe ayeuonganit. *c* Chap. 7. 7.

14 Kah ſephauſuen piſh nemunum panneſeae ſephauſue wuſqueheouk, kah ſephauſuen piſh upponamauon wuttinohkóunne woſketuttauogut, neh pahkhetcheh, kah ut wuttinohkóunne kehtuhquáunitch, kah ut wuttinohkóunne keiitehquaſetit.

15 Kah ſephauſuen piſh noh wuttinum ne wunnonteameſe pummee, kah piſh wuſokanamun ſephauſuen ummenadcheane apomanutcheg.

16 Kah ſephauſuen piſh pwogkinnum wuttinohkóunne wuttinnuhwhunitch, ut pummeit, ne ummenadcheane apómanutcheit, kah piſh ſeachteau pumme neſauſuk tahſhit nompe ut anaquabit Jehovah.

17 Kah ne aſhqſhunk pumme, ne ummenadcheane

nadcheane anomanutcheit, ſephauſuen piſh upponamun wuttinohkóunne woſketuttauogut, noh pahkhet, kah ut wuttinnohkóunne uk kaituhquanutchit, kah wuttinohkóunne keihtuhquaſetit, woſkeche panneſeae ſephauſuongane wuſqueheonganit.

18 Kah ne aſhqſhunk punme, ne wuttinomanutchet ſephauſuen, piſh upponámun uppuhkukqut noh pahkhit, kah ſephauſuen piſh cánauwadtuwáheuh ut anaquabit Jehovah.

19 Kah ſephauſuen piſh ſephauſu, matcheſeongane ſephauſuonk, kah piſh wunnauwadtuwaheau, noh pahkhit, wutch wunniſhkeneunkquſſinneat, kah ne mahche, piſh nuſhau chikohtae ſephauſuonk.

20 Kah ſephauſuen piſh ſephauſu chikohtae ſephauſuonk kah meetſue ſephauſuonk, ut Altarut: kah ſephauſuen piſh cánauwadtuwaheuh, kah piſh pahkeſu.

21 Kah noh machekit, kah wunnutcheg nœnunnumunit: neit piſh neemunau paſukœ nompoſhimwe lamboh wutch panneſeae ſephauſuonk, wutche paupaumenamwe, cánauwadtuwahéonat: kah nequtchippi ptukque chippag paſquag nookhik kenukkeuſu pummee, wutche metſipe ſephauſuonk, kah wunnonteameſe pummee.

22 Kah neeſuog turtle wuſkuhwhunnanaog, aſuh neſuog wuſkuhwhunnanameſog, neh wunnutcheg tapenumunit: kah paſuk piſh matcheſeongane ſephauſuonk, kah onkatuk chikohtae ſephauſuonk.

23 Kah néh piſh uppaſœoh, ſhwoſuk tahſhit quinogkodtut, wutche uppahkheaonk wuhnogkuh, en ſephauſuenuet, ut nuskinœae kommukque ſquontamut, ut anaquabit Jehovah.

24 Kah ſephauſuen piſh nemunau nompoſhimwe lamboh, wutche panneſeae ſephauſuonk, kah ne wunnonteameſe pummee, kah ſephauſuaen piſh paupaumenumun, wutche paupaumenumwe ſephauſuonk ut anaquabit Jehovah.

25 Kah piſh nuſhau nompoſhimwe lamboh wutch panneſeae ſephauſuonk, kah ſephauſuen piſh neemunum, ne panneſeae ſephauſuongane wuſqueheonk: kah piſh uppotámun wuttinohkóune woſketuttauogkut neh pahkhetcheh: kah ut wuttinohkóunne kehtuhquanitchit kah ut wuttinohkóunne kuhtuhquaſetit.

26 Kah na whutch pummee, ſephauſuen piſh wuſſokanumun, ut ſephauſuen ummenadcheane anomanutchit.

27 Kah ſephauſuen piſh ſeauhteau, naſhpe wuttinohkóunne wuttinnuhwhunitch, nawhutch pumme ne ummenadcheanutchit, neiauſuk tahſhit nompe, ut anaquabit Jehovah.

28 Kah ſephauſuen piſh poxam nawhutch ne pummee, ne wuttinnomuunutchit: ut wuttinohkóunne woſketuttauogkut, noh pahkhit, kah ut wuttinohkóunne ukkehtuhquanutchit & ut wuttinohkóune ukkehtuhquaſetit: ut ayeuonganit panneſeae ſephauſuongane wuſqueheonganit.

29 Kah ne aſhqſhunk pumme, ne ſephauſuen wuttinnomunutchit, piſh upponamun, uppuhkukqut noh pahkhit: cánauwadteauwaheónеat ut anaquabit Jehovah.

30 Kah piſh maqqo paſukœo, turtle wuſkuhwhunnanameſoh neh wunnutcheg tapenuk.

31 Ne wunnutcheg tapenuk, paſuk wutch matcheſeongane ſephauſuonk, kah onkatuk wutch chikohtae ſephauſuonk, weeche meetſue ſephauſuonk, kah ſephauſuen piſh cánauwadtuwáheuh neh pahkhetche, ut anaquabit Jehovah.

32 Yeu naumauuonk papaume nagum noh wachekœe aninneadt, noh wunnutcheg, matta tapenumœg ne woh waj pahkhit.

33 Kah Jehovah kenuonau Moſes kah Aaron, pauwau,

34 Peyŏg ohkeit Kanaan, ne anumauunŏg wutch ahtoonk: kah nappon wutchekœe enninneaonk wetuómut, ut ohkeit, ne kutohtoonganóut.

35 Neit noh piſh peyau, waekittog, kah piſh wuttinnon ſephauſuenúh, nœwadt, cánauh enninneáonk naehtait ut wetuómut.

36 Kah ſephauſuen piſh annoteamœo, kah piſh mahch-komukquehteáog wetu, aſquam papetutteagkup ſephauſuen, ukkehkinneánat enninneaonguh, likkont wame ne ohtag wetuómut, woh niſhketeauun, kah ompetak ſephauſuen piſh petutteau ukkehkeneaumunat wetu.

37 Kah piſh kuhkinneanau enninneáonguh, kah kuſſeh, enninnáonk ohtag ſuſſuppongkomuk, puppuhke hunnompiſuk, anokoſhquompamukquſſit, aſuh muſhquompamukquſſit: kah monunneanónat mœnuſhik onk ne ſuſſuppongkommuk.

38 Neit ſephauſuen piſh ſohham ne wutch wetuómut, en ſquontamut wetuómut: kah piſh kuppohham wetu neſauſuk tahſhit quinne.

39 Kah ſephauſuen piſh quſhkeu neſauſuk tahihikquinogkok: kah piſh wunnaumun, kah kuſſeh, enninneáouk ſepagit, ut fuſſiponkkonuk.

40 Neit ſephauſuen piſh annoteamœo, kah nag piſh amanumwog quſſukquanaſh, ne ápit enninneáonk: kah piſh wuſſohwhókonáoſh en poquadchotanat, en niſhkeneungque ayeuonganit.

41 Kah piſh wutchekhommaheun ne wetu, anomuk kommuk, waeénu: kah piſh wuſſokanumunneau, ne puppiſh chekhammohettit, en poquadchcotanat, en niſhkeneungque ayeuonganit.

42 Kah nag piſh nemunnumwog onkatogiſh quſſukquanaſh, kah piſh ne wunnompa-

tanuneau,

tauuneau, yeush quſſukquanash: kah pish nemunum onkatuk puppiſſi, kah pish wuſſiſſeonnun weetuómut.

43 Kah enninnéonk wonk quſkeit, kah ut pokiſhoit weetuómut, mahche amatunuk quſſukquanath, kah mahche chekhog weetu, kah mahche ſuſſeounuk.

44 Neit ſephauſuen pish peyau, kah pish ukkehkinneaumun, kah kuſſeh, enninneonk ſepagit wetuómut: ne pohpóquttamwe wutchekeoonk ut wetuómut, ne nishkeneunkquodt.

45 Kah pish ſoohqunum wetu, nish quſſukquanash, kah ne timbernash, kah wame puppiſſi ne wetuómut, Kah nish pish wuſſeohoowuttaumash eh poquodchautaal, en nishkeneungque ayeuonganit.

46 Kah noh petutteadt wetuómut, wame kekukodtash ne kophog, noh pish nishkeneunkquſſu nó pajeh wunnonkoouk.

47 Kah noh kait ne wetuómut, pish kutchiſſittauwuthogkoounath, kah noh meetſit ne ut wetuómut, pish kutchiſſittau wuthogkoounath.

48 Kah ſephauſuen peyont, petutteadt, kah kuhkinneog, kah kuſſeh, enninneonk matta ſepakeu ut wetuómut, mahche wetu ſuſſeonnonk, neit pish ſephauſuen kenoutam wetu pohki, newutche enninneonk ucetſkehteauun.

49 Kah pish nemunau, pahketeaunut wetu, neeſuog pſukteſoh: kah ut chikkuppemuſontugk kah maſkookag, kah hyſop.

50 Kah pish nuſhau pau kuoh pſukteſoh, ut ohkée wiſquadt, waabeſe pomantamwée nippeit.

51 Kah pish nemunum utchikuppemeſontupk, kah hyſop, kah maſkookag, kah keteae pſukſem, kah pish upwogkinnumunash, ut oosheonganit noh noſhit pſukſem, kah ut pomontamwae nippeit, kah pish wuſſeakkon wetuómut, neeſuſuk tahihit nompe.

52 Kah pish pahketeau wetu, nashpe oosheouk pſukſem, kah nashpe pomantamwée nippe, kah nashpe keteae pſukſem, kah nashpe utchikkuppemuſontugk, kah nashpe hyſop, kah nashpe maſkookag.

53 Kah pish ponunau keteae pſukſeſoh, ut poquodchootanat, ut woskeche ohteakonit: kah pish wunnauwadtuwahtau wetu, kah pish pohki.

54 Ne unnau natuonk nishnoh wutchekoe
d Chap. enninneonk, kah d mukkeontuppéonk.
13. 30. 55 Kah papaume wutchekoe hogkoonk, kah ut wetuómut.

56 Kah wutch mogqueſuonk, kah wutch mukkée, kah wutch wompi chohkag.

57 Kahkootomuhkonat, ut ukkeſohkodtume nishkeneunkquſſit; kah ut ukkeſohkodtume pahketit: ne wunnauwadtuwah wutchekeouk.

CHAP. XV.

KAH Jehovah kenoouau Moſesoh kah Aaronoh nouau.

2 Kenoonók wunnaumonuh Iſrael, kah nag unnok, howah woskétomp ſohwuhchaog wutch weyauſut, ne wuſſohwutchuwaneunk, ne nishkeneunkquodt.

3 Kah yeu pish wunnishkeneunkquſſoonk, ut wuſſohwutchuwanénat, oweyaus ſohwutchaog, aſuh kuppohhosh oweyaus, wutch wuſſohwutchuwannénat: ne wunnishkeneunkquſſuonk.

4 Nish noh appin uttoh kait, noh ſohwutchuwanneit, pish nishkeneunkquodt: & nish noh auwohteaonk, ne quenapit, pish nishkeneunkquodt.

5 Kah woskétomp noh maſinnuk wutappin, pish kutchiſſittoo wuthogkoounath, kah pish kutcheſſumoo ut nippeit, kah pish nishkeneunkquſſu nó pajeh wunnonkoout.

6 Kah noh apit, ne auwohteaonk, ne quenapit noh ſohwutchuanit, pish kutchiſſittoo wuthogkoounash, kah pish kutcheſſumoo ut nippeit, kah pish nishkeneunkquſſu nó pajeh wunnonkoout.

7 Kah noh maſunnuk oweyaus, noh ſohwutchuanit, pish kutchiſſittoo wuthogkoounash, kah pish kutcheſſumoo ut nippeit, kah pish nishkeneunkquſſu nó pajeh wunnonkoout.

8 Kah noh ſohwutchuanit ſuhquont neh pahkeunitcheh, ne it pish kutchiſſittau wuthogkoounash, kah pish kutcheſſumoo ut nippeit, kah pish nishkeneunkquſſu nó pajeh wunnonkoout.

9 Kah nish noh ſadle ne noh quenapit, noh ſohwutchuanit, pish nishqueneunkquot.

10 Kah nish noh howan ummuſſunnumun ne teag ne agwe ohtag, pish nishkeneunkquſſu nó pajeh wunnonkoout, kah noh nish kounukiſh, pish kutchiſſumun wuthogkoounash, kah pish kutcheſſumoo ut nippeit, kah pish nishkeneunkquſſu nó pajeh wunnonkoout.

11 Kah nish noh howan noh maſunont, noh ſohwutchuanit, kah matta ku ſenitchag ut nippekontu, pish kutchiſſittau wuthogkoounash, kah pish kutcheſſumoo ut nippeit kah pish nishkeneunkquſſu nó pajeh wunnonkoout.

12 Kah a ohkée withq, ne maſunnuk, noh a Chap. ſohwutchuanit, pish ſukquóhkot, & ih pish 6. 28. noh mehtuqque withq pish kutchiſſittaum ut nippeut.

13 Kah noh ſohwutchuanit, pahkhit wutch wuſſohwutchúwunénat; ne it ogkeetamwaſhau hogkoh neeſuſuk tahihiquinne, wutche pahkeeonk, kah pish kutchiſſittau wuthogkoounash, kah pish kutchiſſittau oweyaus ut pomantamwée nippeut, kah pish pahkeiu

14 Kah ſhwoſak tahihihquinukok, pish

nemunumwanihau wuhhogkuh, neeſuoh turtleſoh, aſuh neeſuoh wuſkuhwunnanameſoh: kah pish peyau anaquabit Jehovah, ut mukkinneae kommukquesquontamut, kah pish wuttinnumauóneau ſephauſuéneuh.

15 Kah ſephauſuen pish nah ummagunoh, paſuk matcheſeae ſephauſuonk, kah onkatuk chikohtae ſephauſuonk; kah ſephauſuea pish œnauwadtuwáheuh, anaquabit Jehovah, wutche wuſohwhonchuwanéonk.

16 Kah woſketomp, weepamœe wuſkannem ſohwetunkqut, neit pish kutchiſittau wame wuhhog nippekontu, kah pish niſhkeneunkquſſu nó pajeh wunnonkœut.

17 Kah niſh noh hogkœonk, kah niſh noh ohkean, pogkuſhik ne weepamue wuſkannem: pish kutchiſittau un ut nippekontu, kah pish niſhkeneunkquodt nó pajeh wunnonkœut.

18 Kah mittamwoſſis neh woſketomp neeſukeh, naſhpe weepamœe wuſkannem: nag pish wonk kutchi ſumiog wuhhogkauh ut nippekontu, kah pish niſhkeneunkquſſuog nó pajeh wunnonkœut.

19 Kah mittamwoſſis, quſhinauſit, kah ne ſohwhutchuog ut weyaus ut, wuſqueheonganuœok: noh pish chippitteau neſauſuk tahſhikquinne, kah niſh noh howan uoh maſunont, pish niſhkeneunkquſſu nó pajeh wunnonkœut.

20 Kah niſhnoh teag ne apſuk chippitteadt, pish niſhkeneunkquodt, kah niſh noh teag wutahpapiu, pish niſhkeneunkquodt.

21 Kah niſhnoh howan maſunuk n noh wutappin, pish kutchiſittau wuthogkœunaſh, kah pish kutchiſumau wuhhogkuh ut nippekontu, kah pish niſhkeneunkquſſu nó pajeh wunnonkœut.

22 Kah niſhnoh howan ummiſſunumun wiſkq ne appapit, pish kutchiſittau wuthogkœunaſh, kah pish kutcheiſumau wuhhogkuh ut nippekontu, kah pish niſhkeneunkquſſu nó pajeh wunnonkœut.

23 Kah ohtag wutapinneat, aſuh auwohteapuk ne ahpapit muſſunuk, pish niſhkeneunkquſſu nó pajeh wunnonkœut.

24 Kah woſketomp wunnamuhkut wehpamont, kah quſhinauſit, neit pish niſhkeneunkquſſu neſauſuk tahſhikquinne: kah nish noh appin ne ſepſuk pish niſhkeneunkquot.

25 Kah mittamwoſſis quſhinauſit matcheſikquinne, mahche aquompae chippitteadt, aſuh quſhinauſit mahche chippeteadt, wame keſukodtaſh niſhkeneunkque quathinauſitchiſh neyane ukkeſukodtume chippekónat, pish niſhkeneunkquſſu.

26 Nish noh appin, ne ſepſuk, wame ukquſhinauſue keſukodtaſh, pish wutogqhikqun, chippœtae appinneat: kah nish noh wiſkq ne ahpapit, pish niſhkeneunkquodt, neyane wutchippœtae niſhkeneunkquotœom.

27 Kah niſhnoh paſuk nish maſunuk, pish niſhkeneunkquſſu, kah pish kutchiſittau wuthogkœunaſh, kah pish kutchiſſumau wuhhogkuh ut nippekontu, kah pish niſhkeneunkquſſu nó pajeh wunnonkœut.

28 Kah pahkhit wutch ukquſhinauſinneat, neit pish ogketamwanthau wuhhogkuh neſauſuk tahſhikquinukod, kah ne mahche nnag pish pahkeſu.

29 Keh ihnoſuk tahſhikquinogok, pish nemunau neſuoh turtleſoh, aſuh neſuoh wuſkuhwhunanémeſoh, kah pish uppaudtauónuh ſephauſuénunnuut mukkinnae kommukque ſquontamut.

30 Kah ſephauſuen pish magœ paſukœ matcheſeae ſephauſuonk, kah onkatuk chikohtae ſephauſuonk: kah ſephauſuen pish wunnauwadtuwáheuh ut anaquabit Jehovah, wutche ukquſhinauſue niſhkeneunkquſſuonk.

31 Kah ne pish kutchippin wunnaumonuh Iſrael wutch wunniſhkeneunkquſſuonganœout, matta wunnuppœunnaóut, ut wunniſhkeneunkquſſuonganœout, niſhketeauwuhhettit nut-tabernakleum, ne kenugke wuhhogkaóut.

32 Yeu unnaumatuonk wutch noh ſohwutchuwanit, kah wutch noh weepamuwae wuſkannem ſohweetunkquit, wuuniſhkbikqunat.

33 Kah wutch noh quoſhinauſue mahchinadt, kah wutch noh ſohwutchuanit, wutch woſketomp, kah wutch mittamwoſſis: kah wutch woſketomp, noh neeſuk neh niſhkeneunkquſſinutcheh.

CHAP. XVI.

KAh Jehovah *a* kenœnau Moſes, mahche nuppinit neſuoh wunnaumonuh Aaron, ſephauſhettit ut anaquabit Jehovah kah napohettit. *a* Chap. 10. 2.

2 Kah Jehovah unnau Moſeſoh, Kenœs Aaron kemat, matta *b* wunnagwutteae peyónat, ut wunnetupanatamwe ayeuonganit, unnóme adtukheganit: anaquohtag pet-wohtag monaneteae appuonganit, ne waabeſe Arkut, onk woh mat nuppœ, newutche ut matokqſut, nen pish nunnogqus, ut ne pet-wohtag monaneteae ayeuonganit. *b* Exo. 30. 10. Heb. 9 7.

3 Yeu pish wunnaſhpe peyen Aaron, ut wunnetupanatamwe ayeuonganit, oxenemes wothkoſhimo wutch herdut, wutch matcheſeongane ſephauſuonk, kah ram wutch chikohtae ſephauſuonk.

4 Noh pish hogkœ wunnetupanatamwe haſhabponag, kah haſhabponagane breeches, pish upponamun œweyauſut: kah haſhabponagane puttukquobus pish puttukquobuſſu, kah naſhpe haſhabponagane uppuhkukqut ahbohtag, pish wunnéheun, nish wunnetupanatamwe hogkœongaſh, kah pish kutchiſittau wuhhog ut nippekontu, kah pish wuthogquin.

5 Kah pish nemunau wutch ummukkinneonganit Iſrael, neſuoh nompolhimwe goatſoh,

goatſoh, wutch goatſut, wutche matcheſeongane ſephauſuonk, kah paſuk ram wutch chikohtae ſephauſuonk.

6 Kah Aaron pish ſephauſu oxeneſoh wutch matcheſeongane ſephauſuonk, neh wutche
c Heb. wuhhogkuh, kah c pish wunnauwadtuwaheau wuhhogkuh, kah wutch week.
9.7.

7 Kah pish nemunau neſuoh nompoſhimwe goatſoh, kah pish wunnepauweheuh ut anaquabit Jehovah, ut mukkinneae kommukque ſquontamut.

8 Kah Aaron pish tanohtoadtu neeſuoh nompoſhimwe goatſoh, paſuk tanohtoadtuonk wutch Jehovah, kah paſuk tanohtoadtuonk wutch pohquohhamoe goat.

9 Kah Aaron pish paſuttthanau, noh goat, neh wuttittanohtoadtuonk Jehovah pagitnik; kah pish ummagunuh matcheſeongane ſephauſuonk.

10 Qut nompoſhimwe goat, noh wuttittanohtoadtuonk pohquohhamóe goat pagſhik; pish keteae nepauweheau anaquabit Jehovah, neh wunnaſhpe wunnauwadtuwahuonat: ummoncheaheónat, wutche pohquohhamóe goat, en touohkomuk.

11 Kah Aaron pish paſuttthanau oxenoh wutch matcheſeáe ſephauſuonk, neh wutche nagum, kah pish wunnauwadtuwaheau wuhhogkuh, & wutche week, & pish nuſhau oxenoh, matcheſeáe ſephauſuonk, ne wutch nagū.

12 Kah noh pish nemunum cenſer numwohteau nootae mokkoſſaaſh, wutch Altarut, ut anaquabit Jehovah: kah wunnutcheganit numwohteau incenſe, ne weetemungquok ſpices, piſhquéhthauſuaſh: kah pish uppaudtauun anóme onkwhonganit.

13 Kah pish ponam incenſe, ut nootaut, ut anaquabit Jehovah: onk incenſée matokqs woh nuhkuhkom pehtwohtáe monaneteáe appuonk, ne waabeſe ohtag wauwáonk, onk woh mat nuppoo.

14 Kah d pish nemunum nawhutch oosqheonk ox, kah e pish wuſſeauhkon nuſhpe
d Heb. wuttinnuhwhunitch, ut pehtwohtáe mona-
9.13. & 10.4 neteáe appuonganit, wutchepwóou: & ana-
e Chap. quohtag pehtwohtáe monaneteáe appuong-
4.6. anit, pish ſeauhkon nawhutche wuſqueheonk, naſhpe wuttinnuhwhunitch neſuſuk tahſhit nompe.

15 Kah pish nuſhau nompoſhimwe goatſoh, wutch matcheſeáe ſephauſuonk, noh wutche miſſinninnuog, kah pish paudtou wuſqueheonk, anóme onkwhonganit: kah pish wuttinteauun noh wuſqueheonk neinteunkup oosqheonk oxen, kah pish wuſſeauhkon ut pehtwohtáe monaneteáe appuonganit. & an quohtag monaneteáe appuonganit

16 Kah pish wunnauwadtuwatou wunnetupanatamwe ayeuonk, newutche wunnishkeeongquſſuongaoo wunnaumonuh Iſrael, kah newutche uppanneſeonganóaſh, kah wame ummatcheſeong-nóaſh, kah ne pish wuttinteauun mukkinneae kommuk, ne wetomukquehettit, ut nanaſhauwe wunnishkeeunkquſſuóut.

17 f Kah na pish matta howan, ut muk- f Luke
kinae komukqut, petutteadt, oonauwad- 1.10.
tuwahuonat ut wunnetupanatamwe ayeuonganit, nō pajeh, wuſſohhamunat: kah nō pajeh, oonauwadthéonat wuhhogkuh, kah wutche weetu, kah wutche wame moeuwehkomongane Iſrael.

18 Kah pish ſohham eu Altarut, ne ohtag anaquabit Jehovah, kah pish nauwadtitteauun; kah pish nemunum nawutche oosqheonk oxen, kah nawhutch oosqheonk nompoſhimwe goats, kah pish upponamun wutaikonit Altar, waéenu.

19 Kah pish ne ut wuſſeauhkon wuſqueheonk, naſhpe wuttinnuhwhunitch, neſauſuk tahſhit nompe: kah pish uppahketeaun, kah oonetupanatamwahtin; wutch wunishkeeunkquſſuongaoo out wunnaumonuh Iſrael.

20 Kah pish keſteau oonauwadtitteáunat wunneetupanatamwe ayeuonk, kah mukkinneae kommuk, kah Altar; kah pish paſuttthanau nompoſhimwe goat noh keteadt.

21 Kah Aaron pish ponam, naneeſwe wunnutchegaſh, uppahkukqut keteae nompoſhimwe goat, kah pish ſampoau ut waabéſu, wame ummatcheſeongaſh wunnaumonuh Iſrael, kah wame uppanneſeongaſh, kah wame ummatcheſeongaſh, kah pish upponnumunaſh uppuhkukqut nompoſhimwe goat, & pish ummoncheaheuh, naſhpe wunnutcheg tapenumwe woiketomp, en touohkommuk.

22 Kah nompoſhimwe goat, pish na yeutam wame ummatcheſeongaſh, en chippohkeit, kah pish moncheáheau nompoſhimwe goats, en touohkomukqut.

23 Kah Aaron pish peyau en mukkinneae komukqut, kah pish amaunum haſhabponagune hogkoonaſh, niſh agkupaſh, petutteadt wunnetupanatamwe ayeuonganit, kah na pish wunnukodtumunaſh.

24 Kah pish kutchiſſittau oweyaus nippekontu, ut wunnetupanatamwe ayeuonganit, kah pish hogkou, wuthogkoongaſh, kah pish ſohham, kah pish ayim wutchikohtae magoonk, kah wutchikohtae magoongano miſſinninnuog, kah pish wunnauwadtuwaheau wuhhogkuh, kah wutch miſſinninnuog

25 Kah wees ne matcheſeae ſephauſuonganit pish wutchikoſſumun ut Altarut.

26 Kah noh moncheáheont nompoſhimwe goatſoh, wutche pohquohamóe goat, pish kutchiſſittau wuthogkoonaſh, kah pish kutchi ſittau oweyaus nippeit, kah ne mahche, neit pish petutteau tuppukſinnoonganit.

27 Kah oxen wutch matcheſeae ſephauſuonk, kah nompaſhimwe goats wutch matcheſeae

cheſeae ſephauſuonk, noh cœſqheonk petukodtomukup, wunnauwadhuónat ut wunnetupanatamwe apeuoganit, piſh wuſſohkowunuh en
g Chap. 6. 30. Hebr. 13. 11. g poquadchit chikohſumuneau nœtaut, wutuihkonáuh, kah cœweyauſuu kah ummœyeu.

28 Kah noh niſh chagoſikiſh, piſh kutchiſiittau wuthogkœunaſh, kah piſh kutchiſiittau cœweyaus ut nippeit, kah ompetak piſh petuttteau tuppukſinnowonganit.

29 Kah yeu piſh wutche kenaau michemohtag kuhkœwaonk: neſauſuk adtahſuit nepáuz piogkukqunbog nepauz, piſh kutonkapunanomwœu kukketeahogkonœwoog, kah matta piſh koh kutuſſeumwœu, noh ne adt nekit, aſuh penœwodt noh na adt penœwohteadt kenugke kenaau.

30 Newutche yeu keſukok piſh kœnauwadtuwahukou, kuppahkhikqunnáout, wutch wame kummatcheteonganóout, ut anaquabit Jehovah, piſh kuppahbetteomwœu.

31 Anwohſinœe ſabboth ne piſh wutch kenaau, kah piſh kutonkapunnanomwœu kukketeahogkonœwóog, naſhpe michemohtag kuhkœwaonk.

32 Kah ſephauſuen noh ſaſequnit, kah noh wunnutcheg nemwohtauut, wutuſſenat ſephauſue aninnohſuonk nompenónat œhoh, noh piſh wunnauwadtuwáinau, kah piſh hogkœ haſhabponagane hogkœongaſh, kah wannetupanatamwe hogkœongaſh.

33 Kah piſh wunnauwadtuwáhtau wunnetupanatamwe ſanctuary, kah mukkinneae kommuk, kah Altar piſh wunnauwadtuwohtau: kah ſephauſuenóog, kah wame moeuwehkomongane mimſinnuog piſh wunnauwadtuwáheuh.

34 Kah yeu piſh kuhkœwaonk wutche kenaau micheme, wunnauwadheónat wunnaumonuh Iſrael, wutche wame ummatcheſeonganœoaih, *b* paſukqut kodtumwáe, kah wutuſſen ne anunnœnont Moſeſoh.

b Exo. 30. 10. Heb. 9. 7.

CHAP. XVII.

KAh Jehovah unnau Moſeſoh, nœwau,

2 Kenœs Aaron, kah wunnaumonuh, kah wame wunnaumonuh Iſrael, kah uſs yeu Jehovah anœteamwut, nœwau,

3 Niſh noh woſketomp wekit Iſrael, noh nathont oxen, aſuh lamb, aſuh goat, ut tuppukſinnœonganit, aſuh noh naſhont ut poquadche tuppukſinnœonganit.

4 Kah matta paſcœonk ut mukkinneae kommukque ſquontamut, ummœgunnaóut ſephauſuonk en Jehovah ut, anaquohtag wut-Tabernakleum Jehovah, wuſqueheonk piſh œquontamauau noh woſketomp, noh ſeahham wuſqueheonk, kah noh woſketomp piſh cummetahwhau wutch kenugke ummiſſinneaneumut.

§ Onk woh wunnaumonuh Iſrael, paudtóog wuſſephauſuonganóaſh, niſh ſephauſhettichen, ut woſkeche ohteakonit, woh niſh uppaudtinnáoaih en Jehovahut, en mukkinneae kommukque ſquontamut, en ſephauſuenóut, kah woh wuſſepnauſinneaóaih wutche wunohteae magœongane ſephauſuongaih, en Jehovahut.

6 Kah ſephauſuen piſh ſeauhteau wuſqueheonk ut wut-Altarumut Jehovah, en mukkinneae kommukque ſquontamut kah piſh chikkohſum wees, wutch *a* weetemungquok en Jehovahut.

a Exo. 29. 18. Chap. 4. 31.

7 Kah nag matta piſh wonk ſephauſeog, wuſſephamauwaonganóaſh mattannittœh, neh nanwunœdſquae afukuahetticheh: yeu piſh nag micheme kuhkœwaook, pannuppe uppometeonganœout.

8 Kah piſh nag kuttinóog, niſh noh woſketomp ut weekit Iſrael, aſuh penœwot, noh ne adt penuwohteait: ſephauſit chikohtáe magœonk, aſuh ſephauſuonk,

9 Kah matta padtaucug mukkinneae kommukque ſquontamut, uſenat en Jehovahut, noh woſketomp, piſh tummetahwhau wutch ummiſſinninnuhtu.

10 Kah niſh noh woſketomp ut wekit Iſrael, aſuh penœwot: noh penœwohteait kenugke nahoh, meechik ne teague wuſqueheonk: nen piſh nutayeukonittue ponaman nuſkeſuk noh keteahogkou noh mechik wuſqueheonk, kah nuttummetah wutch kenugke ummiſſinninneumut.

11 Newutche ukketeaonk weyaus ohteau wuſqueheonganit: kah kuttinnámauuáneau ut Altarut, wunnauwadheoneat kukketeahogkonœwóog: newutche ne wuſqueheonk wanauwadtuwaheont keteahogkounoh.

12 Newajeh unog wunnaumonuh Iſrael, wanne keteahogkou kenugke kenaau, piſh meechu wuſqueheonk: kah penœwot noh penœwohteadt kenugke kenaau, matta piſh meechu wuſqueheonk.

13 Kah niſh noh woſketomp wutch wunnaumonat Iſrael, aſuh wutch penœwahteaut, noh penœwohteadt kenugke naboh, adchonont touohkomukque puppinaſhimwoh, aſuh puppinthaas noh woh mœwhut, piſh ſeahham ne wuſqueheonk, kah piſh wutunkhumun naſhpe puppiſi.

14 Newutche ne ukketeaonk wame weyaus, ne wuſqueheonk ne keteahogkou: kah nuttinnomp wunnaumonuh Iſrael, *b* matta piſh kummeechœmwœu, cœſqheonk ne teague weyaus, newutche ukketeahogkou wame weyaus, ne ohteau wuſqueheonganit, howan meechik piſh tummetahwhau.

b Gen. 9. 4.

15 Kah niſh noh keteahogkou mœwhont nuppœue muhhogkuh, kah ſœkuhkauſik, uttoh an noh ne adt neekit, aſuh penœwot: noh piſh nanceſwe kutchiſiittau wuthogkœunaſh, kah kutchiſſumau nippe, kah piſh niſhkeneunkquſſu pajeh wunnonkœut, kah

neik

neit pish pahkesu.

16 Kah matta nish kutchissittauog, kah matta kutchissittaug ewweyaus, neit pish naiyeutam ummatcheeonk.

CHAP. XVIII.

KAh Jehovah kenowau Mosesoh, wwwau,

2 Kenos wunnaumonuh Israel, kah nag us; Nen Jehovah kum-Manittowwo,

3 Neyaunag usseongash ut Egypt, ne wadchkeog, matta pish kutusseineau, kah neaunag usseongash ut Kanaan, ne paswunógkup, matta pish kutusseineau: kah ut ukkuhkowaonganoóut matta pish kuppomushaneau.

4 Nasittumoongash pish kutussemwo, kah nukkuhkowaongash pish kenanawehteomwo, nish kuppomushontamunnaóut: nen Jehovah kum-Manittowwo.

a Ezek. 20. 11. Rom. 10. 5. Gal 3. 12. 5 a Kah pish kenanawehteomwo nukkuhkowaongash, kah nasittumoongash, nish woiketomp usseit, kah nish pish wunnashpe pomantamunath, nen Jehovah.

6 Wanne howan kenaau pish uppasosukauoh, ewweyausue pasuttauwomoacheh, ewwohthwunnumauónat ukkósuonk, nen Jehovah.

7 Ukkósuonk kaush, kah ukkósuonk kokas matta pish kowoshwunnumowun, noh kokas, matta pish kowoshwunnumo ukkósuonk.

b Chap. 20. 11. 8 b Ukkósuonk ummittamwusseh kaush, matta pish kowoshwunnumowun: ne kaush ukkósuonk.

9 Ukkósuonk kummissis, wuttaunoh kaush, asuh wuttaunoh kokas, noh nekit ut weetuomut, asuh neekit ut touwe, matta pish kowoshwunnumo nag ukkósusoonganoo.

10 Ukkósussoonganoo kenaumon wuttaunoh, kuttaunog wuttaunowuh, matta pish kowoshwunnumo nag ukkósussoonganoo: newutche nag, kukkósuonk.

11 Ukkósuonk kaush ummittamwusseh wuttaunoh, neh waneechanutcheh kaush, noh kummissis, matta kowoshwunnumo ukkósuonk.

c Chap. 20. 19. 12 c Ukkósuonk kaush ummissesoh matta pish kowoshwunnumowun, neh kaush uppasotaunomuh.

13 Ukkósuonk kokas ummississeh matta pish kowoshwunnumowun, newutche noh kokas uppasotaunomuh.

d Chap. 20. 20. 14 d Ukkósuonk kush wematoh matta kowoshwunumowun, ummittamwusseh matta pish kuppasosukauoh, noh kokummes.

e Chap. 20. 12. 15 e Ukkósuonk kusthim matta pish kowoshwunumowun noh kenaumon ummittamwuseh, matta pish kowoshwunnumo ukkósuonk.

f Chap. 20. 21. 16 f Ukkósuonk keemat ummittamwusseh matta pish kowoshwunnumowun: ne kemat ukkósuonk.

17 Ukkósuonk mittamwosis, kah wuttaunoh, matta pish kowoshwunnumowun, wunnaumonuh wuttaunoh, asuh wuttaunoh wuttaunoh, matta pish kenemunoh kowoshwunnumunat ukkósuonk, nag paswauwátuog, ne matcheseonk.

18 Kah mittumwosis en ummisseit, matta pish keneemunoh, kummosqheonat, kowoshwunnumunat ukkósuonk, aih pamontog.

g Chap. 20. 18. 19 g Kah en mittumwossisut, wutchippitteaonganit wutche wunnishkeneunkqussuonk, matta pish kuppaseosukauoh, kowoshwunnumunat ukkósuonk.

20 Kah ketatteamung ummittamwossit, matta pish kumagou kowepamoáe wutkannem, kenishkheónat kuhhog weeche nagum.

b Chap. 20. 2. 2 King. 23. 10. i Acts 7. 43. k Chap. 20. 5. 21 Kah koostannem matta pish kummagou b kuppannupwushheaónat en i Molech: kah matta pish kenishketeaou owessuonk kum-Manittoom, nen Jehovah.

22 Weeche woiketomp matta pish keneesinnowun, onatuh weehpamit mittumwosis: ne úhquanumukquoodt.

23 k Asuh matta pish kummagou kowepimuwáonk nashpe howae puppinashim, ne kuttit nishkheonat kuhhog: asuh mittamwosis matta pish neepou anaquabit puppinashim ne wussepúnat, ne nanwe kenukkenumoonk.

24 Ahque nishkhikoók yeush neteag, newutche nashpe wame yeuh, wutohtinoineash nishketeauunash, aish paketamonish ut anaquabeóg.

25 Kah ohke nishketeanun, kah nunnátuwahtoh ne ummatcheseonk, kah ohke menadtam neh noh wodohkinutcheh.

26 Newajeh pish nanauwehteauóg nukkuhkowaongash kah nosittumoongash, kah matta pish ne teag kutusseumoo yeush úhquanumukquokiih, asuh noh ne adt neekit, asuh penowot ne adt penowohteaut kenugke kenaau.

27 Newutche wame yeush úhquanumukquokiih neg apitcheg ohkeit, negonae kenaau, wutuseneoash, kah ohke nishketeaunn.

28 Onk ne ohke matta woh kummenadtamoonuk o, nishkhetteaóg, neyane munn dtog wutohtimoin, ne negonae onk kenaau.

29 Newutche howan usseit neteagwu yeush úhquanumuk quokiih, keteahogkounog nish asehettichiih, pish tummehtahwhoog wutch kenugke ummi ninnuunneaóut.

30 Newajeh pish nanauwehteauóg nummeechumhikausuwaonk, matta usseunat ne teague kuhkowae úhquanumukquokiih, nish aunagish negonae onk kenaau, kah matta pish kenishkhetteomwo nati pe nish: Nen Jehovah kum-Manittowwo.

CHAP. XIX.

KAh Jehovah kenoowan Moseſoh, noowan,

2 Kenoos wame ummukkineonkanoo wunnaumonuh Israel, kah nag us, *a* pish koo-
a Chap. 11. 44. & 20.7. 1 Pet. 1.16. neetuspanatamweyeuumwoo: newutche nen Jehovah kum-Manittoomwoo nooneetupanatamweyeu.

3 Pish kukquſhaumwoo niſhnoh howan ohkoſoh, kah oushoh, kah pish kenannuwehteamwoo nuſſabbatomaſh: nen Jehovah kum-Manittoomwoo.

4 Abque qunnuppegk en nunneukontunkanit, kah abque ayimunk tahshimmoe manittoog, nen Jehovah kum-Manittoomwoo.

5 Kah ſepha uteog wunohteze magoongane ſephauſuonk, en Jehovahut, pish kenanouwe unnantamwe ſephauſinneau.

6 Ne keſukok ſephauſeog pish meechin, kah nompuhkeik: kah ne ahqhtunk niſhkqui-nokok pish chikoſſumun nootaut.

7 Kah mahchippumuk niſhikquinukok, ne niſhkeneungque teaguas, matta pish kittea-monteanittamwe tapeneaumoonn.

8 Kah nag mechukeg, nish noh pish nayeu-tam ummatcheſeonk, newutche niſhketeau oonetupanatamwe teaguas Jehovah, kah noh keteabogkou pish tummetahwhau wuteh unmiſſinninneumut.

b Chap. 23. 22. 9 Kah *b* kepenumóg unnunnauwiut ut obteakonit, matta pish kuppannuppe kepenumwoo ukquhgekonit: aſuh matta pish kummukkuppoſhquoh, ukkuppoſhquaongash ut kukkepenumunat.

10 Aſuh matta pish kummauineoh wame wenominneaash ut kooweenominneohtekonit, aſuh matta pish kummukkinnumoo papanſhunkish weenomineash ut kooweenominneohteakonit, nish pish kuſſequnnumunash wut-
c Exod. 20.7. Deut. 5.11. Matt. 5.34. Jam. 5. 12. che matcheku, kah wutche penoowot, nen Jehovah kum-Manittoom.

11 Matta pish kukkommoto, aſuh pannoowáe kohkannoosh, aſuh aſookekodteamoe unnehteoh ketatteamung.

12 Kah matta pish kenashpe chadchekeyenoh noowesuonk, pannoowáe; kah matta pish *c* kenishketeau oweſuonk kum-Manittoom nen Jehovah.

d Eccle. 10.7. Deut. 24. 14. 13 *d* Matta pish kutaſookekodteamoe nemunnumauoh ketatteamung, aſuh matta kummukkookinoh, wutonkquatunk noh an-
e Deu. 27. 18. oonadt matta pish kowampanohtaueoun no pajeh mohtompanit.

f Exod. 23.3. Deut. 1.17. & 16.19 Prov. 24.23. Jam. 2. 9. 14 Matta pish kummamatchenoh kogkopſau, *e* kah anaquabit pogkennum matta pish kupponamoonn togkuſſittaſſunoonk, qut pish kukquſh kum-Manittoom, nen Jehovah.

15 Matta pish kuppanneſu ut wuſſittamoonganit: matta pish *f* kuppenoe unnehheſh matcheku: aſuh matta pish kuppenoe quehtianumoh maſugkenuk, pish kuſſampweſeae wuſſum ketatteamung.

16 Matta pish kutahhontukkomukoo noonumimonat, kenugke kummiſſinninneumut, matta pish kutayeaukkonittue neepauwehtamoo ouſqheonk keetatteamung, nen Jehovah.

17 *g* Matta pish kuſſekeneanoh kemat ut kuttah ut, pish wunnaanuhkut kutauikom ke-
g 1 Joh. 2.11. Matt. 18.15. tatteamung, kah matta pish kuttenanumoh matcheuſh.

18 Matta pish kutánnootóh, aſuh kukkontutteaittauoh wunnaumonuh kumiſſinnhineumog *h* qut pish kuttinnoowomoonn ketáttеamung, neyan noowomonadt kuhhog nen Jehovah.
h Mat. 5.43. & 22. 39. Rom. 13.9. Gal.5. 14. Jam. 2. 8.

19 Pish kenanáuwehteómwoo nukhukkoowaongashUnnanumuhkon kenetaſſumog wuttauwemanimaóut pénqwe puppinaſhimwoh, pish ohketeuhkon kutohkekonit uenikquaonash: kah mauchekeu nag hogkoonk, hashaponag kah woell, matta pish kuthogkoun.

20 Kah woſketomp neeſuk mittamwuſſiſſoh, ut wepamuwae wuſkanneminit, ah miſſinaiteumwuſſiſſuit, quoshomont wutompuh, kah matta pohquohwhunnittue pohquohwhunau, aſuh chippiyeuonk matta aninnumuau, pish ſaſamatahwhoog, matta pish nushóg, newutche matta chippayeu.

21 Kah noh pish pauoto uppanneſeae ſephauſuonk en Jehovaut, en mukkinneae kommukque ſquontamut, ram, wutche pannéſéne ſephauſuonk.

22 Kah ſephauſuaen pish oonauwadtuwabeu, nashpe panneſeae ſephauſue ram, anaquabit Jehovah wutche ummatcheſeonk ne an matcheit, kah matcheſeonk ne aſit pish ahquontamauon.

23 Kah peyóóg ohkeit, kah ohketeaog ne teague mehtog wutche meetſuonk, pish kutogquontamun nemeechumuonk onatuh mat quoshquſauſinnog, niſhwudt kodtumwae pish mat quoshquſauſinoh, matta pish meechoun.

24 Kah yaue kodtumook, wame ne ummeechummuonk pish wunnetupanatamwe tahuttantamoonganoash en Jehovah ut.

25 Kah napanna tahshekodtumook pish kummeechumwoo ne ummeechummuonk, woh kenoh kootinohtauuneau, nen Jehovah kummanittoomwoo.

26 Matta pish kukkukſquogke meetſuumoo: matta pish kukéhkiſa ſeumwoo quoshodtumoongash, aſuh kuhkinneaſein ahquompiyeuash.

27 *i* Matta pish kuttumutchanóhhamómwoo ut kuppuhkukkoout, aſuh matta pish kummatchteaumwoo adt nashik koweeſittoonash.
i C'ap. 21.5.

28 Kah matta pish *k* keneeſumoomoo keyauſoo wutche nuppoo, aſuh matta pish kenohtonkkeimwoo, ne nen Jehovah.
k Deut. 14.1.

29 Abque niſkeh kuttaun wunnanwoodſquuu-

ſquauſutenuunneat, onk ne ohke matta woh
nanwuncodſquauwenuunoh, kah ohke
nanwohtaut matchetowonk.

30 Pish kenanauwehteamwoo nuſſabbat-
tonash: kah pish kukquehtiantamumwoo
nuſſenQuaryum.

31 Ahque quinnuppegek en nag maſinnea-
chtunkqutcheg, kah en pauwaut, ahque
nutinteheamoo kenuhkheteongano nag
nashipe: nen Jehovah kum-Manittoomwoo.

32 Anaquabit wompontupont neepaush,
kah quttiantath wuſkeſuk kechis, kah quſh
kum-Manittoom, nen Jehovah.

f Exod. 22. 21. 33 f Penoowot penoowohteadt ut kut-
ohtuout matta pish kuppoohmoohſqheau.

g Exo. 22. 21. 34 m Penoowot noh adt penuwohteadt
kenugke kenaau, pish kutogquanumau noh
adt neekit kenugke kenaau, kah pish kut-
tinnoowomon neyan noowomonadt kuhhog,
newutche kuppenuwohteaumop ut ohkeit
Egypt, nen Jehovah kum-Manittoom.

35 Matta pish kuppanneſeumwoo ut wuſ-
ittummoonganit, ut kuhkohhamoonganit,
ut quttompaghoottaonganit, ut quttuhham-
oonganit.

h Prov. 11.1, & 16.11 & 20.10 36 n Piuhſuke quttompagwuttôſuongaſh,
piuhſuke tuhkequnaſh, piuhſukeh quttuh-
wheg, kah piuhſuke qutchiſhquiabeg, pish
kutahtauunaoash, nen Jehovah kum-Manit-
toomwoo ſohhoowunnog wutch ohkit Egypt.

37 Kah pish kenanauwehteamwoo wame
nukkuhkoowaongaſh, kah wame nuſittum-
moongaſh, kah nish pish kutuſſenaoash:
nen Jehovah.

CHAP. XX.

KAh Jehovah kenoonau Moſeſoh, noo-
wau,

i Chap. 18. 21. 2 a Kah pish kuttin wunnaumonuh Iſrael,
nish noh woſketomp wutch wunnaumonat
Iſrael, aſuh wutch penuwot noh penoowoh-
teáit ut Iſrael, maguk nawhutch wuſkan-
nemuneuh en Molechut, pish wunnamuh-
kut nuſhau: miſſinninnuog ne ohkeit, pish
ukquſſukquantahwhôuh

3 Kah nen nutayeuuhkone ponamu nuſke-
ſuk wutche noh woſketomp, kah nuttum-
metah wutch kenugke ummiſſinninneumut:
newutche nagou nawhutch oſkannemuneuh
en Molechut, woh wunniihketeaunnat
nuſſanctuaryum, kah wunniihketeaunat noo-
neetupanatámwe weſuonk.

4 Kah miſſinninnáog ne ohkeit, ſuppig-
quae ſuppigquaehettit wutch noh woſke-
tomp, maguk nawhutch oſkannemunneuh
en Molechut: nag matta wunnuhonaout.

5 Neit nen nutayeuhkone ponamu nuske-
ſuk noh woſketomp, kah weecheneumon-
chish, kah noh nuttummetah, kah wame neg
nanwuncodſquae aſuhkauoncheg, nanwun-
codſquae aſuhkauahettit Molechoh, wutch
kenugke ummiſſinninneumoout.

6 Kah noh keteahogkou quanupit en ma-
ſinneachtunkqunitcheu, kah en pauwaut,
nan nanwuncodtſquae wutaſukauonaont:
nen wonk nutayeuhkone ponamu nuskeſuk,
noh keteahogkou, kah nuttummetah wutch
kenugke ummiſſinninneumut.

7 b Kah pish koneetupanatamwaheaum- b Chap.
woo kunhogkaóog, kah pish koneetupana- 11. 44.
tamweyeumwoo, newutche nen Jehovah kum- & 19.2
Manittoomwoo. 1 Pet.

8 Kah pish kenanauwehteamwoo nukkuh- 1.15,
koowaongaſh, kah nish pish kutuſſenaoash: 16.
nen Jehovah, noh wanetupanatamwáhik-
quéog.

9 c Newutche nish noh woſketomp, noh c Exod.
matchenont oſhoh aſuh ohkaſoh, pish wun- 21. 17.
nanuhkut nuſhau: noh matchenau oſhoh Prov.
aſuh ohkatoh, oſqheongaſh pish nuhkuh- 20.20.
konk. Matt.
15.4.

10 Kah d woſketomp noh mamuſſit woſ- d Deu.
ketomp ummittamwuſſoh, noh mamuſſit 22. 22.
weetatteamungoh ummittamwuſſoh, mamuſ- Joh. 8.
ſuaen, kah manikquaaſuen, pish wunna- 4.5.
muhkut nuſhaog.

11 e Kah woſketomp noh neeſuk ummit- e Chap.
tamwuſſoh oſhoh, noh woſhwunum oſhoh 18.8.
ukkôuſſuonk: neg na neeſwe pish wunna-
muhkut nuſhôog: nag oſqheongano pish
nuhkuhkongquog.

12 Kah woſketomp noh webpamont wuſh-
imoh, nag na neeſwe pish wunnamuhkut
nuſhôog nanwe kenukkenumoonk uſſeog,
oſqheongano pish nuhkuhkongquog.

13 f Kah woſketomp noh neeſuk woſke- f Chap.
tompoh onatuh webpamont mittamwuſiſ- 18. 22.
ſoh, nag naneeſwe uſſeog ahquanumukquok,
nag pish wunnamuhkut nuſhôog, nag oſqhe-
ongano pish nuhkuhkongquog.

14 Kah woſketomp nemunout ummittam-
wuſſinneuh, kah ohkaſoh, ne matcheſeonk:
nag pish wutchikkoſwoub, kah nahhoh, nathh-
pe nootau, onk na matta woh matchetó-
wonk ohtano kenugke kenaau.

15 g Kah woſketomp noh webpamont g Chap.
puppinaſſimwoh, noh pish wunnamuhkut 18.23.
nuſhau, kah pish kenuſſaumwoo puppin-
aſhim.

16 Kah mittamwoſſis paſoſukquont ho-
wae puppinathinwoh, wunnuſſumoowehtau-
ont: pish kenuſh mittamwoſſis, kah pup-
pinaſhim: nag pish wunnamuhkut nuſhôog,
oſqheongano pish nuhkuhkongquog.

17 Kah woiketomp noh nemunout weetah-
tu, wuttaunoh oſhoh, aſuh ohkaſoh wut-
taunoh, kah naumoatehettit ukkôuſſuonk,
ne panneuſſeonk, kah nag pish tammetah-
whôog, anaquabhettit wunnaumonáoh um-
miſſinninneumooh: noh woſhwunum weet-
attu ukkôuſſuonk, noh pish nayeutam um-
matcheſeonk.

18 h Kah woiketomp neeſuk mittamwuſ- h Chap.
ſiſſoh quſhinauſinit, kah woſhwunu naont 18. 19.

ukkoussuonk, woshwunnumaont wuttohkekom, kah nish woshwunum ossqheongane tohkekom, nag na neeswe pish tummetahwhogg, wutch kenugke ummissinninneumoout.

19 Kah matta pish kowoshwunnumoh ukkoussuonk kokas weetukusquoh: asuh kosh ummisseseh, newutche noh woshwunnum pasootauwamoncheh, nag pish nayeutamwog ummatcheseongano.

20 Kah woshketomp neesuk ohkomeseh, noh woshwunnum ukkoussuonk wushimmeseh, nag pish nayeutamwog ummatcheseongasho; pish mat wunneechane nuppoog.

21 Kah woshketomp weetauomont weematoh ummittamwusseh, ne nishkeneunkqussuonk: noh woshwusum weematoh ukkoussuonk, nag matta pish wunneechanéog.

22 Kah pish kenannauwehteomwoo wame *i* nukkuhkoowaongash, kah wame noositt*i*mongash, nish ussenat: ne ohke matta woh *k* kummenadtamoonukoouneau, *k* ne pasoounog kootohkinneaout.

23 Kah matta pish kuppomushaumoo ukkuhkoowaongano oout wutoottimoneunk, neg sohwheahheogeg wutch anaquabeog, newutche wame wushi nag wutussenaoash, kah *l* nunneechanumoog.

24 Kak kittinnunnumwop, kenaau pish kutahtauuneau wutohtu, kah kuttinnumauunneau ohtauunat: ohke ne tomogok sogkodtunk kah hony, nen Jehovah kummanittoomoh, noh chapenukqueog wutch missinninnuut.

25 *m* Kah pish kutchippenómwoo nashauwe pahkesit puppináthim kah nishkeneunkquslit, kah nashawe nishkeneunkque puppinshaas kah pahkesit, kah matta pish kutohquanittamwahuwomoo kukketeabogkoonwóog, nashpe puppinathim, asuh nashpe puppinshaas, asuh ne teag pamompakemoouk ohkeit, neg chapenogig wutche nishkeneunkquok.

26 Kah pish kooneetupanatamweyeumwoo wutche nen, *n* newutche neen Jehovah noo neetupanatamweyeu: kah kutchippunnumwoo wutch missinninnuut, woh nootaihésin neat.

27 *o* Kah woshketomp asuh mittamwossis apehtunkhettit missinneaehtunkoowonkoh, asuh pauwait, pish wunnamuhkut nushoog: nag pish wuttattagkomouh qussukquanash, ossqheongano pish nuhkuhkongquog.

CHAP. XXI.

KAh Jehovah unnau Moses: kenoos sephausuenuog wunnaumonuh Aaron, kah nag us, wutch nuppoo mat pish nishkheauoo wuhhogkuh, kenugke ummissinninneumut.

2 Qut wutche pasootauwomoncheh, noh pasoosukuont, wutche ohkasoh, asuh oohoh, asuh wunnaumonuh, asuh wuttaunoh, asuh weematoh.

3 Kah wutche penompáe weetahtu ne pasootauómoncheh, noh matta wahikook woshketompohtineh nagum pish ooch nishkheónuh wuhhogkuh.

4 Matta pish nishkheau wohhogkuh, wutche ummissugkenoonk kenugk ummissinnineumut, wunnishkheonat wuhhogkuh.

5 *a* Nag matta pish mukkukkitteáoóog uppuhkukoo kah adt nashik oweeshittoonoooash matta pish ummukukkussumoounáash, kah weyausoo matta pish nechsumóog. *a* Chap 19.27.

6 Nag pish wunneétupanatamweyeuoog en um-Manittoomoout: kah matta pish nishketeauoog owesuonk um-Manittoomoouh: newutche nootae sephausuongash en Jehovahut, uppetukqunnunk um-Manittoomoouh, nag sephausuog, kah nag pish wunnetupanatamweyeuoog.

7 Matta pish ummittamwusseog nanwunoodsquaausuénúh asuh nishkenúkqussit; asuh matta pish nemunauóog mittamwossis noh pagkenit: newutche noh wunnetupanatamweyeuoo en um-Manittoomut.

8 Kah noh pish kooneetupanatamwoh, newutche sephausu, uppetukqununk kum-Manittoom: noh pish wunneetupanatamweyeuoo wutche ken, newutche nen Jehovah noh wanetupanatamwahikqueog, nooetupanatamweyeu.

9 Kah wuttaunoh howae sephausuen, nishkheont wuhhogkuh, nanwunoodsquauóunneat noh nishkheau oohoh, noh pish chikohsiwout nootaut.

10 Kah sephausuen noh masugkenuk kenugke weematut, noh uppuhkukqut sasequeae pummee sokanumukup, kah numwohtunk wunnutchegenait, hogqunneat hogkoongash noh matta pish moosteáoo uppukuk, asuh nehnehkinanumwoo wuthogkounash.

11 Asuh matta pish petukaóoou nuppoooh, wutche oothoh asuh ohkasoh, matta pish nishkheáou wuhhogkuh.

12 Asuh matta pish sohhamoo wutch sanctuarie, asuh wunnishketeauoouun wussanctuarium um-Manittoomoh: newutche chetuquabée sasequeae uppuméum umManittoomoh, wutapehtunkqun, nen Jehovah.

13 Kah pish ummittamwusu penompoh

14 Sekouisq, asuh pagkenit, asuh nishkeneunkqussit, asuh nanwunoodsquaausuenin, yeuh matta pish wunneemunoh: qut penompoh kenugke ummissinninneumut, pish oomittamwusiiinneuh.

15 Kah matta pish nishkheaoo soskanemuneoh kenugke ummissininneumut, newutche nen Jehovah noh waneetupanatamwaheog.

16 Kah Jehovah kenoonau Mosesoh, noawau,

17 Kenoos Aaron, us howae woshketomp kenugke koskannemuneut, ut uppometuongaoóut, noh weskesit; noh matta pish pasoosukomoo sephausineat uppetukqununk um-Manittoomoh.

18 Newutche

18 Newutche howáe woſketomp, weſkeſit, matta pish paſuſukomuo, woſketomp pogkenuk, aſuh qunnukqueſit, aſuh nummekitchonont, aſuh ne teag *b* penoœ ohtag.

b Chap. 22. 23.

19 Aſuh woſketomp pohquilittont, aſuh pohqunnutchont.

20 Aſuh noh wontuppiſquanont, aſuh chenéſit, aſuh toh-an-ſkeſukquout, aſuh manœmunikquont, aſuh mukkeeſhont, aſuh quoſhqunuſſœont.

21 Wanne howáe woſketomp weſkeſek, kenugke wuſkannemunit Aaron ſephauſuen, pish paſœtthau, ſephauſineat chikohtáe ſepbamœongaſh Jehovah, chohkéſu, matta pish paſœtthaœ ſephauſineat uppetukqununk um-Manittœmoh.

22 Pish meech uppetukquunk um-Manittœmoh, ne waneetupanatamweyeuœk, kah ne ánue wunnetupanatamweyeuœk.

23 Qut matta pish petutteœou onkwhonganit, aſuh paſuſukomuo Altar, newutche chohkéſu: kah matta pish nihketeau nuſ-Sanctuaryhumaſh, newutche nen Jehovah nish waneetupanatamwahteauoniſh.

24 Kah Moſes wuſſin Aaron kah wunnaumonuh, kah wame wunnaumonuh Iſrael.

CHAH. XXII.

KAh Jehovah kenœnau Moſeſoh, nœwau,

2 Kenœs Aaron kah wunnaumonuh, kah chippehhettich wutch œnetupanatamweyeumœaſh wunnaumonuh Iſrael, nag matta woh nihketeauœog, nœneetupanatamwe weſuonk, ut yeuſh waneetupanatamwahtiéhettichcheh, nen Jehovah.

3 Nag us, pannuppe kuppometuongannœout, nish noh woſketomp, noh paſœttſhadt kenugke wame kœuſkannemunit, en waneetupanatamweyeuœgith, nish wunnaumonuh Iſrael, waneetupanatamwahtauwáhettiche Jehovah, kah wunniſh keneunkquſſuonk ap htunkqut, noh keteahogkou pish tumaetahwhau, wutch anaquabeh, nen Jehovah.

4 Howáe woſketomp kenugke œuſkannemunit Aaron, noh wachéqut, aſuh ſohwutchuanit, matta pish meechu waneetupanatamweyeuœgith, *a* nó pajeh uppakéſinneat: kah noh maſunuk, ne teagus nitikeneungquok naſhpe keteahogkou, aſuh woſketomp, œweepamuwáe wuſkannem ſohwehtunkquit.

a Chap. 15. 2.

5 Aſuh woſketomp, noh maſunont howáe pahpomo-pakenitcheh, ne naſhpe niſhkhit, aſuh woſketomp, noh naſhpe niſhkhit, neyaunag noh wunniſhkeneunkquſſuonk.

6 Keteahogkou noh maſunuk, noh piſh niſhkeneunkquſſu nó pajeh wunnonkœuk, kah mátta pish meechu wanetupanatamweyeuœgiſh, qut kuttumma kutchilittau weyaus ut nippeit.

7 Kah wayont, neit pish pahkeſu: kah ompetak pish meech wanetupanatamweyeuœgith, newutche ne uppetukqununk.

8 *b* Kah nuppœe muhhog, kah ſœkquhkauſik, matta pish ummeechuœun, ne wunnathpé niihkheonat wuhhogkuh, nen Jehovah.

b Exod 22. 31. Ezek. 44. 31.

9 Kah nag pish nanáuwehteauog nummechumuhkauſuáonk, nag matta œch nayeutamœunáout matcheſeonk, kah newájeh nuppehettit, nag nethketeauhettit, nen Jehovah nag wanetupanatamwáheog.

10 Kah howáe penowot matta pish meechœ, ne teag wanetupanatamweyeuœuk, uppenuwohteumoh ſephauſuen, aſuh noh wattinneumutcheh, matta pish meechu wunnetupanatamweyeuœ.

11 Qut ſepbauſuen tápwhont keteahogkounoh wutch wutteauguaſh, noh pish ummeechin, kah noh neekit ut wekit, nag pish meechwog uppetukqunnunk.

12 Kah ſephauſuen wuttaunoh wetauomont neh penuwohteanutcheh, noh pish matta meechu tahthinnumwe ſephauſuonk wutch wanetupanatamweyeuœgiſh.

13 Qut ſepbauſuen wuttaunoh ſekouſquunit, aſuh pogkenit, kah matta wutœſkannémuneg, kah quſhkeu en œſhoh weekit, *c* onatuh woſkentog, noh pish meech œſhóh uppetukqunnunk, qut howae penuwot matta pith na wuttit meetſein.

c Chap. 10. 14.

14 Kah woſketomp meechik wanetupanatamweyeuœuk, ut mat wahteauœuneat: neit pish ukkœtinnumun napanna adtahthit chippag, kah pith wuttinnumauon ſephauſuénu, ne waneetupanatamweyeuœuk.

15 Kah nag matta pish niihketeauœog, œnetupanatamweyeuœœaih wunnaumonuh Iſrael, nish tahſhinnumohetticheh en Jehovahut.

16 Aſuh nayeutanwaheuhkon matcheſeáe panneſeonk, meechhettit œneetupanatamweyeuœœaſh: newutche nen Jehovah nag waneetupanatamwáheog.

17 Kah Jehovah kenœnau Moſeſoh, nœwau,

18 Kenœs Aaron kah wunnaumonuh, kah wunnaumonuh Iſrael, kah nag us; howáe woſketomp kenugke wekuout Iſrael, kah kenugke penuwohteœog ut Iſrael, noh kod ſephauſut unmagœonk: neyaunag wame wuttenantamwe ſephauſuongaih, nish nag ſephamauáhetticheh Jehovah wutch chikohtáe magœonk.

19 Onk woh kittumonteanittáe tapeneont, pannuppeyeuit nompoſhim, wutch kenugke oxunit, aſuh ſhepſut, aſuh goatſut.

20 Toh thpunánit, matta pish kuſephauſeineau, newutche matta kitteamonteanitteáe kuttapeneamonteaneau.

21 *d* Kah woſketomp kodſephauſit, wunohteáe nagœongane ſephauſuonk en Jehovah ut, wutchippehtamunat quoſhowáonk, aſuh wunantamwe ſephauſuonk, wutch kenugke herdut, aſuh ſlokut: pish pannuppeyeuit,

d Deu. 15. 21. & 17. 1

wutch kittumonteanitteáe tapeneauraoonk, ne matta pish wohkáno.

22 Pogkenum, asuh pohquehit, asuh noochumwehtahwhut, asuh wuttogkékumit, asuh maraomunikquont, asuh mukkeyeuut, matta yeuh pish kuttepitanauonáoh Jehovah: asuh kummagunaóut wutch nootae sepitausuonk ut Aliarut, en Jehovahut.

23 Kah bull asuh lamb, noh anuwéyeuuk
c Chap. 1. 18. c uppohchâiyeum, asuh quenauwehikqut: woh kummagun wutch unnantamwe sephausuonk, qut wutch quoshodtuonk, matta pish kitteamonteanitteáe tapenaumaoun.

24 Kah ne sokquttuhhósik asuh namekuhkomuk, asuh pohquag, asuh qushquttuhhausik, matta pish kussephauteineau en Jehovahut, kan ut kutohtuóut matta pish kutusseinneau.

25 Kah wutch wunnutcheganit wunnaumonuh penoowot, matta pish kussephanauomwoo uppetukquunnunk kum Manitteomwoo, wutch kenugke yeuh: newutche annuncoonk apehtunkquog, wohkesuonk apehtunkquog, nag matta pish kitteamonteanitteáe kuttapeneamonteaónaóog.

26 Kah Jehovah kenoonau Mosesoh, noowau,

27 Bull, asuh sheep, asuh goat, neekit, neit pish nesausuk tahshikquinne agwapehtau ohkasoh, kah wutch nish shwosuk, kah nano origkoowe pish kitteamonteanitteáe tapeneauau wutch nootáe sephausue magoonk en Jehovahut.

28 Cow asuh sheep, noh, kah wunnechan-
f Deut. 22.6. soh, f matta pish kenushaóog patuk kesuk.

29 Kah kod sephauseóg sampoáe sephausuonk en Jehovahut, pish kussephausinneau wutche kukkiteamonteanitteáe tapeneamonteanaóont.

30 Ne kesukok pish meechin, matta kut-
g Chap. 7. 15. ishquitteamoauneau g nó pajeh mohtompanit, nen Jehovah.

31 Kah pish kenanauwehteomwoo nuttinnaumatuongash, kah pish kutussenáoash, nen Jehovah.

h Levit. 20.3. 32 Kah matta h kenishketeaomwoo noneetupanatamwe wesuonk, kah nen pish neneetupanatamwáhit. ut kenugke wunnaumonat Israel, nen Jehovah waneetupanatamwáhenóg.

33 Noh sohbaowanukqueóg wutch ohket Egypt, koo-Manitteomunneaóut, nen Jehovah.

CHAP. XXIII.

KAh Jehovah kenoonau Mosesoh, noowau,

2 Kenoos wunnaumonuh Israel, kah nag us, papaume kuhkoowaongane mishadtuppoongash Jehovah, nish pish wahteauwahuwáógish wutch wunneetupanatamwe moeongath, yeush nukkuhkoowaongane mishadtuppoowongash.

3 a Noquitta tahshikkesukquae pish kutanasauimwoo, qut nesusuk tahshikquinogkok, ne pish anwohunnoowae sabbath, wuneetupanatamwe moéongath, matta pish toh kutusseumwoo, ne pish sabbath en Jehovahut ut wame kuttiyeuonganoóut.
a Exod 20.9. Deut. 5.13. Luke 13.14.

4 Yeuh kuhkoowaongane mishadtuppoongash en Jehovahut, wunneetupanatamwe moéongath, yeush pish koowateauwahuwonaoash nish kunquttumoae ahquonpiyeuut.

5 b Ut negonne nepauzáut, nabo yau
b Exo. 12. 18. Numb. 28. 17. qunohhog, nainaue neesunash wunnonkoash: neit pish pamuhkoadtuonk en Jehovahut.

6 Kah nabo napanna tahtnikquinnohog na nan nepauz, pish mat seane petukquunungane mishadtuppoonk, en Jehovahut: nesausuk tahshikquinne pish kummechumoo mat seane petukquunnunk.

7 Negonne kesukok pish kooneetupanatamwe moémwoo, matta pish toh kuttinanakausumwoo.

8 Qut pish kussephausimwoo chikohtáe sephausuonk en Jehovahut, nesausuk tahshikquinnu, kah nesausuk tahshikquinogkok, pish kooneetupanatamwe kummayaémwoo, matta pish toh kuttinanakausumwoo.

9 Kah Jehovah kenoonau Mosesoh, noowau,

10 Kenoos wunnaumonuh Israal, kah nag us; peyóog ohkeit ne anumauunnóg, kah kepenumóg aninnauont naut, neit pish kuppaudtomwoo pasuk asepsu kukkakeneum ut kuttinnáuontómut, en sephausuenáut.

11 Kah noh pish paupaumenumun asepsik ut anaquabit Jehovah, wutche kukkiteamonteanitteáe kuttapeneamonteanonk, nahohtóe kesukok ne sabbath sephausuen pish paupaumenamun.

12 Kah pish kussephausimwoo, ne kesukok paupaumenumog asepsik, nompothimwe lamb panuppeyeuit, ne negonne kodtumuk, wutche chikohtáe sephausuonk en Jehovahut.

13 Kah metsue sephausuonk ne noh wadchiik, pish neese piogque chippiyeuath paiquag nookhik, kenugkenausu pummeejit, nootáe sephausuonk en Jehovahut, weetemungquok, wuttattamoae sephauluonk ne noh wadchiik, pish wine yauwechippag Hin.

14 Kah matta pish kummeechoonwoo petukqunnunk asuh uppasthquasúe weatchimineash, asuh munnequomunneash, nó pajeh yeu kesukok, nó pajeh kuppaudtaunnaóont sephamauóonk kum-Manitteomwoo; ne pish machemobtag kuhkoowaónk, pannuppe wamekuppometuonganoóut, ut wame kootahtuonganáout.

15 Kah c pish kutogkeetamumwoo, wutch
c Deut. 16.9. ne nahohtóe kesukok, mahche ne sabbath, wutch ne kesukok, paudtauog ne paupaumenumwe magoae asepsik, nesausuk tahshinash sabbathaash pish pakodche n niyeuath.

16 Nó pajeh nompunk nesausuk tahsue sabbath, pish kutogketamumwoo napanna-

tahsh in-

tahſhinchadtikquinogkod, kah pish kuſſephauſimwoo, wuſke metſue ſephauſuonk en Jehovahut.

17 Wutch kekoo6ut, piſh kuppaudtomwoo petukqununk wutch paupaumenumwe ſephauſuonk, neeſinath petukqunegaſh, wutch neſinaſh piogque chippagiſh, niſh pish paſhquag nookhik: niſh pish apwhôſuaſh nathpe ſeog, niſh kakeneumuneaſh en Jehovah ut.

18 Kah pish kenallhpe ſephauſimwoo petukqunnunk, neſauſuk tahſuog nompoſhimwe punnuppee lambſog, negonne kodtumuk, kah paſuk oxen wuikoſhimoom wutch herdut, kah neeſuog ramſog. nag piſh chikohtae ſephauſuonk, en Jehovah ut, kah metſue ſephauſuonk, kah wuttatramboé ſephauſuongaſh niſh neh wadchiigiſh, chikohtae ſephauſuonk ne weetemuagquok en Jehovahut.

19 Kah pish kuſſephauſimwoo paſuk nompoſhimwe goats wutch goat ſut, wutche matcheſeongane ſephauſuonk. kah neeſuog nompoſhimwe lambſog, ne negonne kodtumook wutche wunohteae ſephauſue magoonk.

20 Kah ſephauſuen nish pish paupaumenumunaſh weeche kakeneumuñe petukqununk, wutche paupaumenumwe ſephauſuonk ut anaquabit Jehovah, nathpe neeſuog lambſog neg piſh wunnetupanatamweyeuoog en Jehovah ut, wutche ſephauſuen.

21 Kah pish koowahteauwahuwam nenan keſukok, wunnetupanatamwe miáeonganuoo wutche kenaau, matta piſh toh kittin anakauſeumwoo, ne pish machenohtag kubkoowaonk ut wame kutayeuonganoo6out, pañuppe wame kuppometeonganoo6out.

d Chap. 19. 9. 22 Kah *d* kepenunog kuttinun-uontomoo ut kutohtuóut, matta pish kukkuhkeiſſumoomwoo ut niſhik ohteuk, pepenuman: aſuh matta piſh kummukkuppaſhko, mukkuppaſhkonat kuttinnauóntóm, niſh piſh Deut. 24. 19. kuſſequnnumuniſh wutch matcheku kah penoowot nen Jehovah kummanittoomwoo.

23 Kah Jehovah kenoonau Moſeſoh noowau.

e Num. 29. 1. 24 Kenoos wunnaumonuh Jſrael noowaſh neſauſuk *e* adtahſuit nepauz, negonne keſukok nó nepauz, piſh koſſabbatnóonumwoo, mequontamwe puhpequonat, wunnetupanatamwe miáyeonk.

25 Matta pish toh kittinanakauſeumwoo, qut piſh kuſſephauſimwoo chikohtae ſephauſuonk en Jehovah ut.

26 Kah Jehovah kenoonau Moſeſoh noowau.

f Chap. 16. 30. Num. 29. 7. 27 *f* Wonk piozkukquinhog ne ſauſuk adtahſuit nepauz, ne pish wunnauwadtuwahuwae keſukod, wunnetupanatamwe miáyeonk wutche kenaau, piſh kutonkapunnanoonwoo kukketeahogkonoowoog, kah pish kuſſephauſimwoo nootae ſephauſuonk en Jehovah ut.

28 Kah matta piſh toh kutuſſeunwoo ne nan keſukok, newutche ne wuanauwadtuwae keſukod, koonauwadhetteanoóont, ut anquabit Jehovah kummanittoomwoo.

29 Newutche nish noh keteahogkou, noh pish matta onkapunnanóut ne nan keſukok noh piſh tummehtahwáu wutch kenugke ummiſſinninneumut.

30 Kah niſh noh keteahogkou noh tohhananakauſit nenan keſukok, nen piſh nunnuſh noh keteahogkou, wutch kenugke ummiſſinninnumut.

31 matta piſh toh kittinanakauſeumwoo: ne pish michemohtog kuhkoowaonk, pannuppe kuppometuonganoo6out, ut wame kutayeuonganoo6ut.

32 Ne piſh anwohſinnoe Sabbath wutche kenaau, kah pish kutonkapunnanomwoo kukketeahogkonoowoog paſukoogun tahſhikqunohhag nepauz, ut wunonkoonk, wutch wunnonkoout onk yean wunnonkoout: piſh kewanawehteamwoo kuſſabbattomwoo.

33 Kah Jehovah kenoonau Moſeſoh noowau.

g Num. 29. 12. Joh. 7. 37. 34 *g* Nabo napanna tahſhikquinogok neſauſuk audtahſuit nepauz, piſh wunneepogqukkommukque miſhadtuppoonk neſauſuk tahſhikquinue en Jehovah ut.

35 Negonne keſukok piſh wunnetupanatamwe miayeonk, matta piſh toh kittinanakauſeumwoo.

36 Neſauſuk tahſhikquinue piſh kuſſephauſimwoo nootae ſephauſuonk en Jehovah ut, ſhwoſuk tahſhikquinogok, ne piſh wunnetupanatamwe miayeonk wutche kenaau kah piſh kuſſephauſimwoo nootae ſephauſuonk en Jehovah ut, ne kuhkoowae miayeonk, matta piſh kuttinanakauſeumwoo.

37 Yeuſh kuhkoowaongane miſhadtupoongaſh en Jehovah ut, yeush pish koowahteauwahuónaoaſh, wunnetupanatamwe miayeongaſh, ſephauſineat nootae ſephauſuonk en Jehovah ut, chikkohtae ſephauſuonk, kah meetsue magoonk, ſephauſuonk, kah wuttattamoe ſephauſuongaſh, niſh noh teag ut nehenwonche ukkeſukumut.

38 Chabohkiſh, wuſſabbattomaſh Jehovah, kak chabohkiſh kummagoonganoo6aſh, kah chabohkiſh wame kuttenantamoe ſephauſuonganoaſh, niſh pish anumaoogiſh Jehovah.

39 Wonk nabo napanna tahſhikquinogok neſauſuk adtahſuit nepauz, mahche kepenumog ohkee meechummuonk: piſh miſhadtuppoe kenanawehteaumwoo miſhadtupoonk wutch Jehovah, neſauſuk tahſhikquineu; negonne keſukkok piſh ne Sabbath, kah neit ſhwoſuk tahſhikquinogok Sabbath.

40 Kah piſh kenemunumóonwoo, negonne keſukok, ummeechummuonk wunne mehtuqquash, pal-ne mehtuqque wuttuhqunaſh, kah kuhpoqkuhtuqque wuttuhqunaſh, kah ſepuwaſſe anumwuſukkuppeog: kah piſh koo-

kœwekontamwœu ut anaquabit Jehovah kum-Manittœom neſuſuk tahſhikquinogkok.

41 Kah pish miſhadtuppœe kenanauwehteauuneau miſhadtuppœoonk en Jehovahut, neſauſuk tahſhikquinne nish noh kodtummœo, ne pish michemohtag kuhkœwaonk pannuppe wame kuppometeonganœout, neſauſuk adtahſoit nepauz pish miſhadtuppœe kenanauwehteaunneau.

42 Pish kœweetimwœu wunnepogqukkomukqut neſauſuk tahſhikquinne, nish noh wuttit neekin ut Iſrael, pish weetu wunnepogqukkomukqut.

43 Onk woh kuppometeonganœœaſh wahteauomwœu, nœwetkheopanneg wunnaumonuh Iſrael ut wunnepogqukkomukqut, ſohhœwunóg wutch ohkit Egypt: nen Jehovah kum-Manittœmwœo.

44 Kah Moſes wahteauwahuwau kuhkœwáe mish adtuppœongaſh wutch Jehovah, en wunnaumonuh Iſrael.

CHAP. XXIV.

KAh Jehovah kenœnau Moſeſoh, nœwau,

2 Annœs wunnaumonuh Iſrael, kuppaudtunkqunnaóut, pahke olive pummee, togkuhwhôſu, wutche wequananteg, nagwuttéae ſpehteauœg wequananteg.

3 Poquodche wauwáe adtnikhéganit, ut mukkinneáe kommukqut, Aaron pish œnahtauun, wutch wunnonkœout yaan mohtompanit, anaquabit Jehovah yeayatcheh, machemohtag kuhkœwáonk pannuppe kuppometuonganœóut.

4 Ut pahke wequananteganohtugqut, *a* Exod 31.8. *a* pish œnteauun wequanantegaſh, anaquabit Jehovah, yeayatcheh.

5 Kah pish kenemunum paſquag nokhik, *b* Exod 25. 30. kah pish kutappón, nabo neenash *b* petunkqunnegaſh, neeſit piogque chippiyeuath, pish paſuk petukqunnunk.

6 Kah nish pish kenteſſe pomohtaunash, nequtta tahſhinaſh nequt pumohtaash: ut pohkag table ut anaquabit Jehovah.

7 Kah pish kupponum na neeſwe nish pamohtagash; pohkag frankincenſe, onk ne woh wutch petukqunneg, wutche mehquontamónonk, nœtáe magœonk en Jehovahut.

8 Nish noh ſabbath dayeu, pish œnohtauunash ut anaquabit Jehovah, nagwuttéeu: wutch wunnaumonat Iſrael, machemohtag wunnœwaonk.

c Exod 29. 33. Chap. 8 31. Mat. 21. 1, 5 9 Kah *c* nish pish wutch Aaron, kah wutch wunnaumonuh, kah nag pish ummechinóash ut wunnetupanatamwe ayeuonganit, newutche neánue wunnetupanatamwe en wuhhogkut: wutch nœtáe ſephamauongash Jehovah, nathpe machemohtag kuhkœwaonk

10 Kah na œch ſohham wunnaumonuh Iſraelitſe mittamwoſſis, kah neh wunnaumonuh Egyptſane woſketomp, kenugke wunnaumonat Iſrael: kah wunnaumonuh Iſraelitſe mittamwoſſis, kah Iſraelite woſketomp, mekonittuog ut tuppukkinnœonganit.

11 Kah Iſraelitſe mittamwoſſis wunnaumonuh, blaſphemau œweſuonk Jehovah kah mamatcheyeu: kah neh uppaudtauonáoh Moſeſoh, kah ohkaſoh uſoweſuoh Shelomith wuttaunoh Dibri, wutchippanowonganit Dan.

12 Kah *d* ukkupſhagkinóuh, woh noh œwahteauwaheœat nathpe wuttuon Jehovah. *d* Num. 15. 34.

13 Kah Jehovah kenœnau Moſeſoh, nœwau,

14 Sohwhnnok noh mamatchenœwádt, ut poquadchit tuppukſinnœwonganit, kah wame neg nœtauoncheg, *e* ponamwehettich wunnutcheganœœaſoh ut uppuhkukqut, kah wame mukkinneonk, quſukquneht ahwahettich. *e* Deu. 13. 9. & 17. 7

15 Kah pish kukkinnœon wunnaumonuh Iſrael, pish kuſim, howáe woſketomp noh mamatchenont um-Manittœmoh, neit pish nayeutam ummatcheſeonk.

16 Kah noh blaſphemont oweſuonk Jehovah, piſh wunnamuhkut nuihau, wame mukkinneonk pish quſukquanetahwhe ukquſſukquantahwhôh: netatuppe penœwot, kah noh neadt neekit, blaſphemont oweſuonk piſh nuſtau.

17 *f* Kah woſketomp nuſhont howane, noh piſh wunnamuhkut nuſhau. *f* Exod. 21. 12.

18 Kah noh nuſhont puppinaſhimwoh, pish conteauun, puppinaſhim onk wutch puppinaſhim Deut. 19. 21.

19 Kah woſketomp woſketahwhont wetatteamugoh, *g* ne aut ne piſh unnéheon. *g* Exod

20 Chiſhquetahhamoonk onk chiſhquetahhamóonk, muſkeſuk onk muſkeſuk, meepit onk meepit, neyane woſkehtahwhont woſketompuan, ne piſh unnéheon wonk. 21. 24. Deut. 10. 21. Matth. 5. 38.

21 Kah noh tattogkomont puppinaſhimwoh, piſh wuttœadtuhkon: kah noh togkomont woſketompuh, piſh nuſtau.

22 Paſuk *h* wuſſittumóonk piſh kutahtomwœu, neyane penœwot, kah noh neadt neekit, piſh wutahtauuneau, newutch neen Jehovah kum-Manittœmwœo. *h* Exod 12. 49.

23 Kah Moſes kenœnau wunnaumonuh Iſrael: kah neh wuſſohlicœwunóuh, neh mamatchenœwanutcheh, poquadche tuppukſinnœwonganit, kah ukquſſukquantahwhóuh quſſukquinaſh, kah wunnaumonuh Iſrael wutuſſeneau neyanannœmont Jehovah Moſeſoh.

CHAP. XXV.

KAh Jehovah kenœnau Moſeſoh ut wadchuut Sinai, nœwau,

2 Kenœs wunnaumonuh Iſrael, kah nagus, peyáóg ohkeit ne anumœuunóg: neit *a* pish ohke anwóhthin *a* ſabbath en Jehovahut. *a* Exod 23. 10.

3 Nequtta

3 Nequtta tahſhe kodtumwáe pish kutohketeam kutohteuk, kah nequtta tahſhe kodtummo, pish kœnteoh kœweenominneóhteuk, kah pish kunauunneam ne na adtannegik.

4 Kah neſauſuk tahſhe kodtumœk, pish anwohſhine Sabbath, wutche ohke, Sabbath wutch Jehovah, matta pish kutohketeóh kutohteuk, aſuh matta pish kœnteauun kœweenominneohteuk.

5 Ne nehenwonchekik ut kittinnauwontomut, matta pish kukkepenumœun, kah matta kœnteóe weenóminneaſh, matta pish kummauunneáunaſh, ne pish wutch kutohke, anwohſinóe kodtummœ.

6 Kah wuſſabbatom kutohke, ne pish wutch kummetſuonganœ, wutche ken, kah wutch woſketompáe kittinneum, kah wutch mittamwoſſiſſe kittinneum, & wutch kuttannoonáe kittinnoum, kah wutch kuppenowohteom, penœwohteaog neg wetomukqueaneg.

7 Kah wutch keneetaſumog, kah wutch puppinalhimwog, neg apitcheg kutohkit, pish wame ne ummeechumuonk, wutche meechinat.

8 Kah pish kutogketam neſauſuk tahſhinaſh kodtumwáe ſabbathſaſh: neſauſuk tahſhit kodtumwáe, neſauſuk tahſhit nompe: kah ukkeſukodtumaſh neſauſuk tahſhe kodtumwáe ſabbathſaſh, pish yauunchage kodtumwáe, kah paſkœgun.

9 Kah pish kuppuhpegquohtóh miſhontœwáe monopuhpeg, ut neſauſuk ádrahſuit nepauz, piogkukquinhog nepáuz; ut wunnauwadtuwáe keſukodtut, pish kuppuhpegquahtomwœ monopuhpeg, pannuppe wame kutohtuóut.

10 Kah pish kœnetupanatamwáhtomwœ, nàpanna tahſhinchage kodtummo, kah pish kœwahteauwáhuwamwœ chippiyeuuk pannuppe ohkeit, wutch wame neg wadohkitcheg; ne pish Jubile wutch kenaau, kah pish kukquſhkemwœ, nish noh paſuk woſketomp ut wutahtoonganit, kah nish noh woſketomp en weechinninnéumoncheh, pish quſhkeu.

11 Ne Jubile, napanna tahſhinchage kodtummœk ne pish wutche kenaau: matta pish kutohketeómwœ, aſuh matta pish kukkepenumómwœ, ne nehenwonchekik, aſuh matta pish kummauunneómwœ, matta wunnehteóhſe weenominneaſh.

12 Newutche ne Jubile, ne pish wunneetupanatamweyeuœ wutche kenaau: wutch obteuhkonit pish kummeechimwœ ne noh adtannegik.

13 Yeu kodtumœk Jubile, pish kukquſhkemwœ nishnoh woſketop wutohtoonganit.

14 Kah ne teag kodtówompáſeen en kematut, aſuh adtáan ut ketatteamung wunnutcheganit, ahque howan wuſſaumaſſomonth weematoh.

15 Neyaunag ogketamée kodtummœaſh mahche Jubile, pish kutahtóam ketátteamung, ne adtahſhik opketamóe kodtummœ, ummeechummuongaſh nish pish kittinnumungquaſh.

16 Neyane mónak meechumue kodtumœaſh, pish kummiſhteóh ne anòadtik, kah neyane oggubſe kodtummœaſh, pish kutoggutteoh ne anòadtik, newutche ne adtahſhik meechummue kodtumœaſh, pish kittinnumunkqun.

17 Kah matta pish kœſaumatomómwœ, howan weetatteamungoh, qut pish kukquſh kum-Manittœm: newutche nen Jehovah kum-Manittœmwœ.

18 Kah pish kutuſſenioaſh nukkuhkœwaonpath, kah pish kenanawehteomwœ noſittumœonpath, kah pish kutuſſenioaſh, kah pish nanowiyeue kœtahtimwœ ohkeit.

19 Kah ohke pish adtannegen ummeechummuonk, kah pish kenaau kœwamepœwe meechimwœ: kah na pish kœtohkinneau nanowiyeue.

20 Kah unnœwaóg teaguas woh meechog, ut neſauſuk tahſhe kodtummœut: kuſſeh matta pish nutohketeómun, aſuh matta pish nummóenumœmun.

21 Neit pish nutannœn nœnaneteáonk ùt kuhhogkaóut, ut nequtta tahſhe kodtummœut: kah pish dtannegen niſhwe kodtumwáe meechummuongaſh.

22 Kah pish kutohketeámwœ ut niſhſhwóſuk tahſhe kodtummœut: kah pish kummeechumwœ nukkonne meechummuonk, nò pajeh paſkœgun tahſhe kodtummœut, nò pajeh ummeechummuonk keſukuk, pish kummeechumwœ nukkónei.

23 Kah ohke matta pish micheme magœun, newutche ohke nuttaihe: newutche kuppenœwohteomwœ, kah kukkéahteomwœ weechenen.

24 Kah wame ohkeit ne kutahtoonganœ, pish kuttinnanumon wonk nompe manœwhuſh kutohke.

25 Kemât nano matchekit, kah maguk nawhutch wutahtoongaſh, neit noh woh manouhœk, noh paſwau womont, piſh peyau, kah piſh manœhom, ne weematoh maginneup.

26 Kah woſketomp, wanneehowane manœhamwaonſhikœk, kah nehenwonche wunnutcheg tapenuk manœhamunat.

27 Neit pish ogketam kodtummœaſh ne adtahſhik ne adt maguk, kah pish nompenum ne anéuſhunk, en nah anummauomp: kah pish quſhkeu en wutohtoonganit.

28 Kah wunnutcheg matta tapenumómunœg wunnompenumauónat, neit ne maguk pish ohteau wunnutcheganit noh ahtòadt, nò pajeᵑ jubile kodtummœut: kah pish mahtiheau ut Jubile, kah noh pish quſhkeu en wutohtoonganit.

29 Kah woſketoᵐp maguk week, ut quinnuppenúſuut ontanit: neit woh unanœhamun ut ne kodtumœk maguk, aſquam nèque

kodtumunoog, woh ummanoohamun.

30 Kah matta manoohamoomuk, nō pajeh kodtummoo mahiſhunk, neit wetu ne ohtag ootanat quanuppeneuhk, pish meenehketauon noh taphook, micheme, pamuppe uppometuonganit : matta pish ſohbhamoo ut Jubile

31 Qut wetuomaſh, ut otanaemeſehtu, matta quanuppenáſunógiſh, nish pish niſhnoh paſuk ogketamunáſh, onatuh wutohtimóe ohteuk : pish manoohamun, ut Jubile pish ſohbham.

32 Kah wutootanáoaſh Levitſog ; wetuomaſh ut wutootanaout ne ahtau ehettit Levitſog, woh ummanoohamuneau nish noh uttoochie.

33 Kah noh manoohuk noh pish wul-Levite kah ummagoonk week, kah wutahtóe ootan, pish ſohbham ut Jubile : kah weetuomaſh wutootanáout Levitſog, ne wutahtaongkanoo, kenugke wunnaumonát Iſrael.

34 Kah ohke waechu wutótanahtuóut, matta pish mágoun : newutche ne wutohtaongano micheme.

35 Kah kemat nano matchekit, kah wunnutchegan ie mo teag ahtanoog, kenugke kenaau : neit pish kummenuhkeh, tōkonogque penoowot, kah kéoht, onk woh pomantam kenugke kenáau.

36 *b* Ahque neemunómau wutchiyeuonk, aſuh nano miſſegenit, qut quſh kum-Manittoom, kah keemat weeche pomantamomukquſh.

37 Kutteauguaſh matta pish kittinnumauoh wutche wutchiyeuonk, aſuh ahque aninnumau kummeetſuonk wutch nano miſſegen.

38 Nen Jehovah kum-Manittomwoo, ſohbhoowunukqueóg wutch ohkét Egypt : kittinnumauunnaóut ohke Kanaan, koo-Manittoomunnea óont nen.

39 *c* Kah keemat nano matchekit, kenugke kenaau, & aninnumauunumuk, & matta pish kuttinheóh, neyáhennehit keneepſue wuttinneumun.

40 Neyane annoone wuttinneumun, onatuh anyeapéyont, pish kooweetomuk : nō pajeh Jubile kodtummoout, pish kootinninneumun.

41 Kah noh piſh ſohbham wutche kuhhogkat, nagum, káh wunnaumonuh weeche : káh noh piſh quihkeu en weechinninneumoncheh, kah en wutahtoonganit oſhoh, piſh quſhkeu.

42 Newutche neg nuttinninnumog, neg tapwhogig wutch ohkit Egypt, nag matta piſh magoounun konatuh miſſinóut.

43 *d* Matta piſh kutonkquanumwe nanawunóh : qut pish kukquſh kummanittoom.

44 Na neeſwe woſketompae miſſinnoe kittinninneum, kah mittumwoſiſſe miſſinnoe kittininneum, neg wadchanadcheg, neg piſh wutch penuwohteaog, weenekunkquroógig, nag piſh kutadtounnaóog, woſketompae kah mittamwoſiſſe wuttinnianeumun.

45 Kah wonk wunnaumonáoh áneapeyoncheg, neg penuwohteatcheg kenugke kenaau nag piſh kutahtoónaoog, kah neh adtahthauwadhettit, neg adt nekutcheg kutohtuóut, kah nag piſh kutahtoonganaoog.

46 Kah nag piſh kenemunauoog wutche ahtoonk, wutche kenaumonaog nahohtōe kenaau, nompenumunat ahtoonk micheme, nag piſh kummiſinnōmuóog ; qut ánuunnónat kemattoóog, wunnaumonuh Iſrael woſketomp anuunoont wematoh, matta piſh kuttinkquanumoe uánauunnoh.

47 Kah wunnutcheg penoowot kah aneapeyout nano wenauwetuomoouk, kah kemat nano matchekit, kiſhke nagum : kah mágук wuhhogkuh en penoowohteaut, noh aneapeyont kenugke kenaau, aſuh en wuttauwadtuongane penuohteae wutrauwadtuonk.

48 Mahche wuhhogkuh maguk woh manoohwhōu : paſuk weematoh woh manouhuk.

49 Aſuh wuſſiſſeſoh aſuh wuſſiſſeſoh wunnaumonuh noh piſh manoohwhōuh : aſuh howae weyauſue paſwonkumonacheh wutch wuttinnonkumont piſh ummanoohwhóuh : aſuh tapenuk piſh manoohwhau wuhhogkuh.

50 Piſh oonompagunnumauoh noh tapwhout, wutch kodtummoo ne anumaut, nō pajeh Jubile kodtamoout, kah ne anōodtik piſh ne yaunag neadtahſhik kodtumóaſh, onatuh ukkeſukodtumaſh annoonae wuttinneumun, piſh oweetomuh.

51 Niſh monak kodtumoaſh, ne piſh wuttinne nompenumun manoohwhaunk, wutch teagwut niſh taphomukupaſh.

52 Kah uſhquſhunk ogguhſinaſh kodtummoaſh, ut Jubile kodtumoout neh weetogkémit neyaunag ukkodtumoaſh, ne piſh wuttinne nompenumun manoohwhaonk.

53 Onatuh annoonae wuttinneumun, kodtumwae piſh oweetomuh : matta piſh wutónkquanume nanauwunoh ut anaquabean.

54 Kah matta manoohwhóut nathpe yeuſh neit piſh ſohbham, Jubile kodtumoout, nagum, kah wunnaumonuh weeche.

55 Newutche en nuhhogkat wunnaumonuh Iſrael wuttinneumunneunk, nag nuttinneumog, neg ſohbhoowunogig wutch ohkeit Egypt, nen Jehovah kummanittoomwoo.

CHAP. XXVI.

MAtta pish *a* kutayimómwoo nunneu kontunkanog, aſuh matta pish keneepattauómwoo ne teague unnuneukontunk, & ne teague nunneukontunkone quſſuk ut kuttohtuóut, kenauwaehtamunnaóut newutche nen Jehovah kummanittoomwoo.

2 *b* Pish kenanauwehteomwoo nuſſabbattomáſh, kah pish kukquhtiantamumwoo nuſſanctuaryum, nen Jehovah.

3 *c* Pomuſhantamóg nukkukkoosonaſh, kah

a Exod 20.4.

Deut. 5.8. & 16. 22. Pſa. 97. 7.

b Chap. 19. 30.

c Deut. 28.1.

kah nanawéhteauog nuttinnaumatuongash, nish usserat.

4 Neit pish nutaancon sokanon, nishnoh uttoche, kah ohke pisn nano midegen, kah ohteakone mahtugquash, pish nano mechummócash.

5 Kah kuppoghamconganco weehqshin nó pajeh weenominneash mauinneamuk, kah weenominneash mauinneamuk pish wehqshin ohteuhkonat, kah pish kcowamepumwco petukqunnegash, kah *d* kuppahaontamwe wuttahtimwco ut kutohtuóut

d Job. 21.19.

6 Kah pish ncoohteeáhtóh kutohtu; kah pish kussepsinumwco, kah matta pish howan kcowabewunukcomwco: kah nutamaun matche puppinashim wutch kutohtuóut, *e* kah togkodteg matta pish pannupwushaumuncoh kutohtuóut.

e Job. 21.19.

7 Kah pish kconomadtehtauómwco kummatwómcoóog, kah nag penushaog ut anaquabeog, nashpe togkodteg.

8 Kah *f* napanna tansuog kenaau, pish omskauwáog nequt pasukcoocoh, kah nequt pasukcoocog kenaau, pish omskauwaog piogque muttannonganogkussuoh, kah kummatwomcoóog pish penushaog, ut anaquat eog nalhpe togkodteg,

f Josh. 23.10.

9 Kah kenanauánumunumwco, kah kummsshummeechuméhhenumwco, kah kummuttaanhennumwco, kah kummeouhkehteauunsumwco ncoocowaonk kenaau.

10 Kah pish kummeechumwco nukkonuminneash, ahche nukkonuminneash, kah pish kussohwuttomwco nukkonuminneash newutche wuskéeash.

11 *g* Kah nupponam nut-Tabernakleum kenugke kenaau, kah nukketeahogkou matta pish keneechánumunómwco.

g Ezek. 37.26.

12 *h* Kah pish nuppomsham kenugke kenaau, kah nen kum-Manittoomco, kah kenaau pish nummissinninneumog.

h 2 Cor 6.16.

13 Nen Jehovah kum-Manittoomco, noh sohhoowunukqneóg wutch ohkeit Egypt, wutche oetinninneumunneaóont nagoh, kah nuppapoqunnumup kushpunnegunne keyoakumwco, kah kussampwushshabenumwco.

14 *i* Qut matta kukkehtiéóg, kah matta usseóg wame yeush nuttinnaumatuongash.

i Deut 28. 15. Jam. 2. 17. Mal 2.2.

15 Kah jishontamóg nukkuhkcowaongash kah kukketeahogkáuncu shquontamóg ncosittumcoongash, neit matta usseog wame nuttinnaumatuongash, póhqunumóg ncoocowaonk.

16 Nen wonk yeu kuttinhénnuneau, kukkuh quttumauunumwco kenuppe kutjishadtóádtuonk, mahchekonaiyeonk, kussoppitae agwe, ne mahtuppahsuk mukkesukquash, kah appocsont kukketeahogkounoh; kah pish tahnocche kutohketeamwco kaukanneumcoh, kummatwómcoóog pish ummechináoash

17 Kah nutayeuuhkóne ponamauonumwco nukesuk kah pish kuttattogkomukkumwco kummatwomcoóog, kah nag sekenunkqueógish pish kenanauunukcoóog. & A pish kcosemwco, wanne howan wunnaumatuhkongkuóog.

A Prov. 28.1.

18 Kah yeush wutch asquam neutiéóg, neit pish nukkcotinsum salámatahwonunnaóont nesusuk tahihit nompe wutche kummatcheseonganuoash.

19 Kah nuppohquenum pitchuanumwe wanegik kummenuhkesuonganco, kah nutayim kukkesukkumco onatun mcouhshogqut, kah kutohkeimwco onatuh wompohthágqut.

20 Kah kummenuhkesuonganco pish tahncocheyeuco: kah kutohkeimwco matta pish missegennanco, kah mehtugquash ohkeit, matta pish dtannegeninno ummeechummuonk,

21 Kah panneauóg wutche nen, kah matta unnantamcoog kencotinneaóut, neit kuppaguanchennumwco nesusuk tahihit nompe wonk, neyaunag kummatcheseonganóash.

22 Kah nutannoon en kuhhogkaóut touohkomukque puppinashimwog, neg pish kummukkcu kinukkcuóog keneechanoh, kah pish tummetahwhaog kenetasumcouh, kah pish kutoggushikcoóog, kah kummayoash pish nussiyeumoash.

23 Kah yeush nashpe asquam sampwehteaucog: qut pish panneauog.

24 *l* Neit nen wonk, kuppanneaúnumwco, neit wonk kuteninneahennumwco nesusuk tahihit nompe wonk wutche kummatcheseonganoash.

l 2 Sam. 22. 27. Psalm. 18. 27.

25 Kah kenuhkukkouáhennumwco togkodteg, ne pish annootomco wutch wunncowaonk, kah pish kummukkinnemwco en kattantanáout: kah nutannoon enninneaonk ut kenugke kenaau, kah pish magun kuhhogkaóog ut wunnutcheganit matwau.

26 Pohquenumauunog kuppetukqunnukne anwóhoounco, neit piukqussuog mittamwussissog pish apwóog kuppetukqunnukancu ut pasukquinnu oven, kah nag spish qushkinnumwog kuppetukqunnunganco nashpe quttuhwheg, kah pish kummeettimwco kah matta pish kcowamepoomwco.

27 Yeush nathpe asquam kukkeihtiéog, qut panneausseog.

28 Neit pish kummusquanumwe panneaunumwco, kah nen, nux, nen kuslasimatahwhonumwco nesusuk tahihit nompé, wutche kummatchéseonganoash.

29 *m* Kah pish kummeechumwco cowe-yausco kenaunoooz, & cowe-yausco kuttaunoóog pish kummechineau

m Deut. 28. 58.

30 Kah nuppaguaton kukqunnukque ayeuonganoash, kah *n* nuttummetah nuppauzze kuttinnukontunkancu, kah nuttinnohteam nuppoe kuhhogkaóog, ut wuhhogkaóut kenishkeneunkque nunneukontunkancoóog kah nukketeahogkou pish kutehquanu nukou.

n 2 Chr 34. 7.

31 Kah nutayim kutontanáoash mahtshadt,

kah nummahchekomukquehteam kuſanctuaryumoopaſh, kah matta nukqutchemontamoo kutanwohhinoue weetemungquottoom.

32 Kah nummohtohkehteam kutohkeimoo, kah kummatwomóog neg na wadohkitchegg, pish wutchepſhautamuneau.

33 Kah kenoau kuſſeauhkonumwoo kenugke penoowhteaut, kuſſohwhunnumauunumwoo togkodteg nahohtóeu kenoau, kah kutohkeimwoo pish touuihin, kah kutootanoaſh pish mahchaaſh.

34 Neit ohke pish ohtou wuſ-Sabattomaſh, wane nish keſukodtaſh taouihik, kah kenoau kummatwomoóog wutohkeeuóut, neit pish ohke anwohihin, kah pish ohtau wuſ-Sabattomaſh.

35 Wame nish keſukodtaſh taouihik, pish anwohſin, newutche matta anwoſinunnoop ut kuſ-Sabattomoowout, na wadohkeog

36 Kah nag aſqunnumauunogig, pish nuppadtauoog ſauunnumóonk ut wuttahhoowóut, ut wutohtuóut ummatwomooh, kah wunnihketunkquſuonk touanuhhog wunnepog, pish wunnſukongqueau, kah nag pish wuſſémoog onatuh waienuk wutch togkodteg, kah nag pish penuſhaeg, wanne howan wunnaumatuhkauonk.

37 Kah pish papenuihaittuog, onatuh agwe togkodtegunit, wanne howan wunnaumatuhkauonk, kah matta pish kummenuhtikkompaumwoo anaquabhettit kummatwomoóog.

38 Kah pish kuppaguanimwoo ut kenugke penuwohteaut, kah wutohkeimoo kummatwomoóog pish kummahchepukqueau.

39 Kah nag ſequenumauunagig, pish mahchekonaéog ut ummatcheſeonganoóut, ut kummatwomoóog wutohtuóut, & wonk ut ummatcheſeonganoóut ooſhooh, nah pish ooch mahchekonnaénaoaſh.

40 Kah ſampoohettit ummatcheſeonganoaſh, kah ummatcheſeonganoaſh ooſhooh, wonk uppanneſeonganoóaſh, nish panneſehtihettichiſh, kah wonk paanneáaushettit.

41 Kah nen wonk nuppanneauunóog, kah nuppaſuóog wutohtuout ummatwomooh: neit matta quothquſauinoog wuttahou hohpomoouk, kah wuttapeneaumohettit ſaſamátawhuttuonk wutch matcheſeongaſh

42 Neit pish nummehquontam noonoowaonk nashpe Jakob, kah wonk neonoowaonk weeche Iſaak; kah wonk noonoowaonk weeche Abraham pish nummehquontam, kah pish numehquontam wutohtu.

43 Kah ohke pish nukkodtumun nashpe naghok, kah pish ohtoou wuſ-Sabattomaſh, nataoúhik ne toh ut nnag, kah pish tapeneaumwog ſaſamatahwhaonganoo, newutche, nux newutche jiſhontamwog nuttittumoonaſh, kah ukketehogkóunóuh úhquontamwoh nukkuhkuwaongaſh.

44 Qut ohch aphettit wutohtuóut ummatwomooh, o matta nutéhquanumóog, o Deut. nummiohtupánonaóut, póhquenumunat noo- 4.31. noowaonk weeche nag, newutche nen Jeho- Rom. vah um-Manittoomoohoh. 11. 26.

45 Qut nummehquontamwonſhóog, ooſhooh oonoowaonk, nag ſohhoowuuogig wutch ohkit Egypt, ut anaquabhettit penuwohteaog, onk woh nen um-Manittoomoohoh, nen Jehovah.

46 Yeuſh kuhkoowaongaſh, kah wuſſittumoongaſh, kah unnoumatuongaſh, nish Jehovah magukiſh, nathauwe nagum, kah wunnaumonuh Iſrael, ut wadchuut Sinai, nashpe wunnutcheganit Moſes.

CHAP. XXVII.

KHh Jehovah kenoonau Moſeſoh noowau.

2 Kenoos wunnaumonuh Iſrael, kah nag us, woiketomp chippehtog quoſhowaonk; nashpe koonoowhaonk keteahogkou wutche Jehovah.

3 Neit pish koonoowhaonk woiketomp, wutch wunneeſneechage kodtumwohkomunat, nó pajeh nequtta wutteaſhinehchage kodtumwohkomunat, ne pish nnih keonoowhaonk, napanna tahſhinchagkodtaſh ſilvere ſhekelſaſh, nashpe Sanctuarite ſhekel.

4 Kah mittumwoſſiſſuit, neit pish koonoowhaonk, nishſhwinchagkodtaſh ſhekelſaſh.

5 Kah wutch napanna wutteaſhe kodtumwohkomunat, onk yea en neeſneechag kodtumwohkomunat, neit pish koonoowhaonk, woſketompait, neeſneechagkodtaſh ſhekelsaſh kah wutch mittamwoſſis, piukquodtaſh ſhekelſaſh.

6 Kah wutch nequtte nepauzápinneat, onk yean napanna wuteaſhe kodtumwohkomunat, neit pish koonoowhaonk, woſketompait, napanna tahſhinaſh ſilvere ſhekelsaſh, kah mittamwoſſiſſuit, pish koonoowhaonk niſhwinaſh ſilvere ſhekelſaſh.

7 Kah wutch nequtta tahſhinchag wutteaſhe kodtumwohkomunat, kah ánue, woſketompait, pish koonoowhaonk nabo napanna tahſhinaſh ſhekelſaſh, kah mittamwoſſiſſuit, piukquodtaſh ſhekelſaſh.

8 Kah noonetuuttog koonoowhaonk, neit pish wunneepauwcheuh anaquabit ſephauſuen, kah ſephauſuen pish oonoowhoh, neyane tapenumunit wunnutcheg noh quoſhauadt, ne pish wuſttine ſephauſuen, wunnoohwhon.

9 Kah puppinathimoit, ne ſephamoáhettichen en Jehovahut, wame neanuſſinnutchen, ne pish anumauoncheh Jehovah noh, ne pish wunnetupanatamweyeuoo.

10 Matta pish onkatoge nompenóoo, aſuh matta wutóſoowunoh, wanegit wutch macheſit, aſuh macheſit wutch wanegit, kah ôſoowunne ôſoowunont, puppinathim wutch puppinathim; neit ne, kah ne waj ôſoowunuk pish wunnetupanatamweyeuoog.

11 Kah

11 Kah tohneit niſhkeneungque puppinaſhimmuit, ne anuſinutcheh matta ſephauſhèttichèh en Jehovahut, neit pish neepauweheau puppinaſhimwoh anaquabit ſephauſuen.

12 Kah ſephauſuen pish cœncowhòh, uttoh un ne wunnegit aſuh matcheſſinit, neyaunag kœncohamœonk, woi ſephauſuen, ne pish n nih.

13 Kah mancowhae mancowhont: neit pish kœtnum napanna adtahſhe chippag, en kœncohamœonganit.

14 Kah woſketomp wunnetupanatamwahteunk week, wunneetupanatamweyeuœut en Jehovahut, neit ſephauſuen pish cœncohamun, uttoh en wunneguk aſuh machuk, neyane wunnœhuk ſephauſuen, ne pish n nih.

15 Kah noh wanetupanatamwahtunk, kod mancœhuk week, neit pish kœtnum napanna adtahſhe chippag teag ne wancohaman, neit pish wuttaihe.

16 Kah woſketomp wunnetupanatamwahtunk Jehovahut, nawhutche wutohtaongane ohteuk, neit pish kœncohamóonk, ne adtahſhuk cœkannemunneath: ne adtaſiſhunk paſuk omer ne barley, wunncohamœonk napanna tahſhinchagkodtath ulvere ſhekelsaſh.

17 Wunnetupanatamwahtunk wutohteuk wutch Jubile kodtumœut, neyaunag kœnohamóonk ne pish n nih.

18 Kah wannetupanatamwahtunk wutohteuk mahche Jubileœœk: neit ſephauſuen pish wutogketamauoh teaguaſh, neyaunag kodtumœaſh nish aſhqſhunkiſh, nò pajeh Jubilee kodtumœut: kah nish pish chippinnumunaſh wutch kœncohamœonganit.

19 Kah mancohomwe mancœhuk ohteuk, noh waneetupanatamwahtunk, neit pish kœtnum napanna adtahſhe chippag ne wancohaman, kah ne pish wuttaihe.

20 Kah matta mancohamœg ohteuk, aſuh aninnumauont wutohteuk onkatoge woſketompuh: matta pish wonk mancohamœun.

21 Kah ne ohteuk, ſohhamœmœuk ut Jubile, pish wunnetupanatamweyeuœ en Jehovahut, neyane ohteuk aninnumauadt God: ne ahtóonk pish ſephauſuenúog wuttaihéeu.

22 Kah wunneetupanatamwahteunk, en Jehovahut ohteuk ne nehenwonche taphœuk, ne matta wutohtóe ohteuk.

23 Neit ſephauſuen pish wutogketamauoh, toh anôadtik wutch kœncohamœouk, en Jubile kodtumœut, kah noh pish magœ kœncohamœonk ne keſukok, wunnetupanatamweyeuœ en Jehovahut.

24 Ut Jubile kœtummœut, ohke pish quſhkemo en noh taphœkup: noh ohtunk ne ohke.

25 Kah wame kœncohamœongaſh pish neyaunag Sanctuaryhe ſhekel, *a* neeſneechage gerahſaſh, nish pish paſuk ſhekel. *a* Exo. 30. 13.

26 Qut mohtommegit, noh mohtomegit en Jehovahut, wutch puppinaſhimwut, woſketomp matta pish œneetupanata uwâheuh, uttoh an, oxen aſuh ſheep, ne wuttaihe Jehovah. Numb. 3. 47. Ezek. 45. 12.

27 Kah tohneit niſhkeneunkque puppinaſhimœit, neit pish unmancowhoh neane wunncowhadt, kah pish kœtnum napanna adtahſhe chippag, aſuh matta mancowhèont, neit pish magun neane wunncowhadt.

28 *b* Qut ne teag anumauut Jehovah, wutch wame ne ohtunk, woſketomp kah puppinaſhim, kah wutohtóe ohteuk, matta pish magœun, aſuh mancohamœun, nish noh teag magumuk ánue wunneetupanatamweyeuœ en Jehovahut. *b* Joſh. 6. 19.

29 Wanne teag magœmuk, woſketomp ne maguk, pish mancohamœun, pish wunnamuhkut nehtaqun.

30 Kah wame paukque chippag ohkeit, wutch wuſkannemunneath ut ohkeit, wutch metugque meechummnonk, ne wuttaihe Jehovah.

31 Kah woſketomp mancohumœe mancohuk uppiukque chippiyeum; noh pish wuttit kœtnumun napanna adtahſhe chippag.

32 Kah wame piukque chippag wutch herdut, aſuh wutch ſlokut, wame neg paumuſhacheg agwe ſouwapuhquamut, paukquok pish wunnetupanatamweyeuœ en Jehovahut.

33 Matta pish natinnehamœ uttoh en wunneguk aſuh machuk, aſuh matta pish wutôſœwunumœun: kah ôſœwunnumwe ôſuwunuk, neit ne, kah ne waj ôſœwunumuk, pish wunnetupanatamweyeuœ, matta pish mancohamœun.

34 Yeuſh unnaumatuongaſh, nish Jehovah annœoncheh Moſeſoh, wutche wunnaumonuh Iſrael, ut wadchuut Sinai.

Yauwe ephookum *M O S E S*, ussowetamun *N U M B E R S.*

CHAP. I.

KAH Jehovah kenaonau Mosesoh ut touohkomukqut Sinai, ut mukkinneaeekommukqut, negonne kesukok nahotóe nepauz, nahohtóe kodtumoo mahche sohhamwehettit wutch obkeit Egypt, noowau.

a Exod 30. 12. 2 a Mamusse ogkémonk wame mukkinneonk wunnaumonuh Israel, neaunag wutteaeateathiyeuoonganoo, neaunag osshoooh weekooash: nashpe ogketamoonk owesuonganoonash, nish noh wosketomp, neaunag uppuhkukkooash.

3 Wutch neesneechage kodtumwohkumunat, & pummeu, nish noh pasuk nashpe sohhog kesauwameonk, ut Israelut, pish kummaiyae wehkomóog nashpe kesauwameongash, ken kah Aaron.

4 Kah weeche kenaau na pish wosketomp nish noh wutch chippanoonk: wosketomp pish uppuhkukkoo ut weekit osshoh.

5 Kah yeush owesuonganoowash wosketompaog, neg pish weechekompaumukqueogig wutch Reuben Elizur wunnaumonuh Shedeur.

6 wutch Simeon Shelumiel wunnaumonuh Zurishaddai.

7 Wutch Judah, Nahshon wunnaumonuh Aminadab.

8 Wutch Issachar, Nethaneel wunnaumonuh Zuar.

9 Wutch Zabulon, Eliab wunnaumonuh Helon.

10 Wutch wunnaumonuh Joseph: wutch Ephraim, Elishama wunnaumonuh Ammihud: wutch Manasseh, Gamaliel wunnaumonuh Pedahzur.

11 Wutch Benjamin, Abidan wunnaumonuh Gideoni.

12 Wutch Dan, Ahiezer wunnaumonuh Ammishaddai.

13 Wutch Asher, Pagiel wunnaumonuh Ocran.

14 Wutch Gad, Eliasaph wunnaumonuh Deuel.

15 Wutch Naphtali, Ahira wunnaumonuh Enan.

16 Yeug neg weekomutcheg ut mukkineonganit, sontimóog wutchippanowonganit wutch osshooout, wobus kuhkoutcheg muttannonganog kussinutcheh ut Israel.

17 Kah Moses kah Aaron wunnemunóuh yeuh wosketompuh, neg owesuongane ogkemutcheg.

18 Kan nag moéog wame mukkineonk, negonne kesukok nahohtóe nepauz, kah wahteauwáhuwaog wutontseongancooash, neaunag wuttchettashiyeuonganoo, neaunag wekuoash oshooh, nashpe owesuongane ogketamóonk, wutch neesneechage kodtumwohkomunat, kah pummeu, neaunag uppuhkukkooash.

19 Neanannoonont Jehovah Mosesoh, ne wuttine nah ogkemon ut Sinai touohkomukqut.

20 Kah wunnaumonuh Reuben mohtomegheonche Israel, nashpe wutontseonganoooash, nashpe ne ahtohtihehettit, nashpe week osshooh, nashpe neanogketamuk owesuonganoowash, nashpe uppuhkukkoóut, nish noh wosketomp wutch wunneesnechage kodtumwohkomunat, kah pummeu, nish noh pasuk noh weeche sohhog kesauwameonk:

21 Yeug ogkemutcheg, wutchippanoonk Reuben, yauunchage kah nequtta muttannonganog kussuog, kah napannah tahshe pasukooog.

22 Wutch wunnaumonuh Simeon, nashpe wutontseongancooash, nashpe wutteateathiyeuonganoo, nashpe weekooash oshooh, yeug agkemutcheg, nashpe ogketamunat wesuongash, nashpe uppuhkukkooash, nish noh wosketomp wutch neesnechage kodtumwohkomunat, kah pummeu, nish noh pasuk noh weeche sohhog kesauwameonk:

23 Yeug agkemutcheg wutchippanoonk Simeon, napanna tahshinchage, kah paskokun muttannonganog kussuog, kah nishwe pasukooog.

24 Wutch wunnaumonuh Gad nashpe wutontseongancooash, nashpe wutteateathiyeuonganoo, nashpe weekoash oshooh, nashpe ogketamunat owesuongancooash, wutch wunneesnechage kodtumwohkomunat, kah pummeu, nish noh pasuk noh nashpe sohhog kesauwameonk:

25 Yeug agkemutcheg, wutchippanoonk Gad, yauunchage kah napanna muttannonganog kussuog, kah nequtta tahshe pasukooog, kah napanna tahshinchag kussuog.

26 Wutch wunnaumonuh Judah, nashpe wutontseongash, nashpe wutteateathiyeuonganoóash nashpe oshooh weekuóut: neaan ogketamuk owesuonganoóash, wutch wunneesnechage kodtumwohkomunat, kah pummeu, nish noh pasuk noh weeche sohhog kesauwameonk:

27 Yeug agkemutcheg wutchippanoonk Judah, neasusuk tahshinchag, kah yaue muttannonganog kussuog, kah nequtta tahshe pasukooog. 28 Wutch

28 Wutch wunnaumonuh Iſſachar, naſhpe wutontſeonganœœaſh, naſhpe wutteateaſhiyeuonganœaſh, naſhpe œſhœoh wekuoaſh, neanogketamuk œweſuonganœoaſh, wutch neeſnechage kodtumwohkomunat, kah pummeu, niſh noh paſuk noh naihpe ſohhog keſauwameonk:

29 Yeug agkemutcheg, wutchippanœonk Iſſachar, napanna tahſhinachge kah yau muttannonganogkuſſuog, kah yauut paſukœœog.

30 Wutch wunnaumonuh Zabulon, naſhpe wutontſeongaſh, naihpe wutteateaſhiyeuonganœœaſh, naihpe œſhœoh wekœaſh: nean agketamuk œweſuonganœoaſh, wutch wunneeſnechage kodtumwohkomunat, kah pummeu, niſh noh paſuk noh naihpe ſohhog neſauwameonk:

31 Yeug agkemutcheg, wutchippanœonk Zabulon, napanna tahſhinchage kah neſauſuk muttannonganog kuſſuog, kah yauut paſukœœog.

32 Wutch wunnaumonuh Joſeph, wutch Ephraim, naſhpe wutontſeonganœoaſh, naſhpe œſhœoh weekœaſh, nean ogketamuk œweſuonganœóash, wutch wunneeſnechage kodtumwohkomunat, kah pummeu, niſh noh paſuk noh naihpe ſohhog keſauwameonk:

33 Yeug nag agkemutcheg wutchippanœonk Ephraim, yauunchage muttannonganog kuſſuog, kah napanna tahſhe paſukœœog.

34 Wutch wunnaumonuh Manaſſes, naihpe wutontſeonganœoash, naihpe wutteateaſhiyeuonganœœash, naihpe œſhœoh wekœóash, nean ogketamuk œweſuonganœóash, wutch wunneeſnechage kodtumwohkomunat, kah pummeu, wame neg weeche ſohhogig keſauwameonk:

35 Yeug nag agkemutcheg, wutchippanœonk Manaſſes, niſhwinchag kah neeſwe muttannonganog kuſſuog, kah neeſe paſukœœog.

36 Wutch wunnaumonuh Benjamin, naihpe wutontſeonganœoaſh, naihpe wutteateaſhiyeuonganœ, naihpe œſhœoh wekœaſh: nean agketamuk œweſuonganœoaſh, wutch wunneeſneechage kodtumwohkomunat kah pummu, niſh noh paſuk weeche ſohhog keſauwameonk.

37 Yeug nag agkemutcheg, wutchippanœonk Benjamin niſhwinchag kah napanna muttannonganog kuſſuog, kah yauut paſukœœog.

38 Wutch wunnaumonuh Dan, naihpe wutontſeongáſh, naihpe wutteateaſhiyeuonganœœaſh, naihpe œſhœoh weekœaſh nean agketamuk œweſuonganœoaſh wutch wunneeſnechag kodtumwohkomunat kah pummu, niſh noh paſuk weeche ſohhog keſauwameonk.

39 Yeug nag agkemutcheg, wutchippanœonk Dan, nequtta tahſhinchag, kah neeſe muttannunganog kuſſuog, kah neſauſuk tahſhe paſukkœœog.

40 Wutch wunnaumonuh Aſher, naihpe wutontſeonganœaih, nashpe wutteateaſhiyeuonganœ, nashpe œſhœoh weekœœoash: nean agketamuk œweſuonganœoash, wutch wunneeſnechage kodtumwohkomunat, kah pummu, niſh noh paſuk weeche ſohhog keſauwameonk.

41 Yeug nag agkemutcheg, wutchippanœonk Aſher, yauunchage kah nequt mutmuttannonganog kuſſuog, kah napanna tahſhe paſukœœog.

42 Wunnaumonuh Naphtali nashpe wutontſeonganœoash, nashpe wutteateaſhiyeuonganœoaſh, nashpe œſhœoh weekuóash: neanagketeamuk œweſuonganœoaſh wutch neeſneechage kodtumwohkomunat & pummu niſh noh paſuk weeche ſohhog keſauwameonk.

43 Yeug nag agkemutcheg wutchippanœonk Naphthali: napanna tahſhinchage, kah niſhwe muttannonoanog kuſſuog, kah yauut paſukkœœog.

44 Yeug nag agkemutcheg, nag Moſes agkemoncheb, kah Aaron, kah Iſraelle Sontimóog, nabo neeſuog woſketompaog niſh noh paſuk, wutch weekit œſhœoh.

45 Kah wame yéug agkemutcheg wunnaumonuh Iſrael, nashpe œſhœog weekœóath: wutch neeſneechage kodtumwohkomunat kah pummu, niſh noh paſuk noh weeche ſohhog keſauwameonk ut Iſrael.

46 Wame neg agkemutcheg, nag nequtta tahſhe paſukœé muttannunganog kuſſuog, kah niſhwe muttannunganog kuſſuog, kah napanna tehſhe paſukœœog, kah napannatahſhinchag.

47 Qut Levitſog, naſhpe wutchippanœonganœ œſhœoh, matta nag kenngke neg kœtogkemoneau.

48 Newutche Jehovah mahche kenœnan Moſesoh, nœwáu.

49 Webe wutchippanœonk Levi matta pish kutogketamœun, aſuh matta kukkenngogkemóog wunnaumonuh Iſrael.

50 Qut ken, kukkeh tin Levitſog nanawunnumunat Tabernakle w. uwaonk, kah wame wihquash nish noh ohtagun kah wame nish na wadchiigish nag pish kenuonumwog Tabernakle, kah wame œwishquash kah nag pish ne ut wurtinneumun; kah nag pish tuppukſinwog waeenu Tabernakle ut.

51 Kah pumme wuttauwie kommuk monchadtomuk, Levitſog pish wuſſohquinnamuneau, kah pumme wuttauwie kommuk wekitteamuk, Levitſog pish œwekikoneau, kah penœwot noh paſuſukog, pish nuihau.

52 Kah wunnaumonuh Iſrael pish tuppukſinwog, nish noh woſketomp ut nehenwonche tuppukſinnœwonganit, kah nish noh woſketomp kiſhke nehenwonche ummuttaákinir,

pannuppe.

pannuppe ukkeſauwameonkanoóut.

53 Qut Levitſog pish weéne tuppukſinwog pumme wuttauwae kommukque wauwaonganit, onk woh nawatta kuſſopitae muſquantamoonk, ummukkinneonganoóut wunnaumonuh Iſrael, kah Levitſeg pish nanawehtenoog meechumehtaana, pe pumme wuttauwae kommukque wauwionk.

54 Kah wunnaumonuh Iſrael ne wutuſſeneau neaunag wame wutannoonoonk Jehovah Moſeſoh, ne wutuſſeneeu.

CHAP. II.

KAh Jehovah kenoonau Moſeſoh kah Aaronoh, noowau,

2 Wunnaumonuh Iſrael pish tuppukſinweg, nish noh howan kishke ummuttaagunit, neaunag kukkinneaſuongash, neaunag aſkuoh wekuoash, piuhſukeh quinnuppe, mukkinneáe kommukqut pish tuppukſinwog.

3 Kah nag negonne tuppukſikeg en wutchepwoiyeu, ne pish ummuttaagene tuppukſinnowonk Judah, neaunág ukkeſauwameongash, ummugquomp wunnaumonuh Judah, noh Nahſhon wunnaumonuh Amminadab.

4 Kah ukkeſauwameumoh, kah yeug nag agkemutcheg, neſauſuk tahshinchage, kah yauut muttannonganog kuſſuog, kah nequtta tahshe paſukoóog.

5 Kah nag nahohtoe tuppukſukeg, ne pish wutchippanoonk Iſhachar, kah ummugquomp wunnaumonuh Ishachar, noh Nathaneel, wunnaumonuh Zuar.

6 Kah ukkeſauwameumoh, kah yeug nag agkemutcheg, napanna tahſhinchage kah yauut muttannoganongkuſſuog, kah yauut paſukoóog.

7 Wutchippanoonk Zabulon, kah ummugquom wunnaumonuh Zabulon, noh Eliab wunnaumonuh Helon.

8 Kah ukkeſauwameumoh, kah yeug nag agkemutcheg, napanna tahshinchag kah neſauſuk tahſhit muttannonganog kuſſuog kah yauut paſukoóog.

9 Wame neg ogkemutcheg wuttuppukkuſſinnoonganit Judah nequt paſukoóe muttannonganog kuſſuog, kah ſhwoſuk tahshinchage muttannonganog kuſſuog, kah nequtta tahshe muttannonganog kuſſuog kah yauut paſukoóog, neaunag ukkeſauwameonganoash: nag pish negonshauog.

10 Reuben ummuttaégane tuppukſinoónk pish ne ſowaniyeu neaunag ukkeſauwameonganoash: kah ummugquomp wunnaumonuh Reuben, noh Elizur wunnaumonuh ſhedeur.

11 Kah ukkeſauwameumoh, kah yeug nag agkemutcheg, yauunchage, kah nequtta tahſhe muttannonganog kuſſuog, kah napanna tahſhe paſukoóog.

12 Kah nag nahohtoeu tuppukſikeg, ne pish wutchippanoonk Simeon: kah ummugquomp wunnaumonuh Simeon, noh Shelumiel wunnaumonuh Zurikaddai.

13 Kah ukkeſauwameumnh, kah yeug nag agkemutcheg, napanna tahſhinchage kah paſukoógun tahshe muttannonganog kuſſuog, kah nishwudt paſukoóog.

14 Kah wutchippanoonk Gad, kah ummugquomp wunnau nonuh Gad, Eliaſaph wunnaumonuh Reuel.

15 Kah ukkeſauwameumoh, kah yeug nag agkemutcheg, yauunchage, kah napanna tahſhe muttannonganog kuſſuog, kah nequtta tahſhe paſukoóog, kah napanna tahſhinchag kuſſuog.

16 Wame neg agkemutcheg ut tuppukſinnoonganit Reuben, nequt paſukoóe tahſhe muttannonganog kuſſuog, kah napanna tahſhinchag kah nequt muttannonganog kuſſuog, kah yauut paſukoóog, kah napanna tahshinchag kuſſuog: kah nag pish nahohtoeuhiog.

17 Kah mukkinneáe kommuk pish monchemoo, wuttuppukkuſſinnoonganoo Levitſog, na nashaue tuppukſinnoowonganehtu, neane tuppukſinhettit, ne pish wuttine moncheneau, nish noh woiketomp ut wutayeuonganit, neaunag ummuttaaginoóash.

18 Ephraim ummattaágane tuppukſinóonk, neaunag ukkeſauwameonganoash, pish kehtahhaneiyeu, kah ummugquomp wunnaumonuh Ephraim, noh Eliſhama wunnaumonuh Ammihud.

19 Kah ukkeſauwameumob, kah yeug nag agkemutcheg yauunchage muttannonganog kuſſuog, kah napanna tahshe paſukoóog.

20 Kah nahohtóeu, wutchippanoonk Manaſſes, kah ummugquomp wunnaumonuh Manaſſes, noh Gamaliel wunnaumonuh Pedahzur.

21 Kah ukkeſauwameumoh, kah yeug nag agkemutcheg, nishwinchage kah neeſe muttannonganog kuſſuog, kah neeſe paſukoóog.

22 Kah wutchippanoouk Benjamin, kah ummugquomp wunnaumonuh Benjamin, noh pish Abidan wunnaumonuh Gideoni.

23 Kah ukkeſauwameumoh, kah yeug nag agkemutcheg, nishwinchage kah napanna tahshe muttannonganog kuſſuog, kah yauut paſukoóog.

24 Wame neg agkemutcheg wuttuppukſinnoowonganit Ephraim, nequt paſukoóe muttannonganog kuſſuog, kah ſhwoſuk tahshe muttannonganog kuſſuog, kah nequt paſukoóog, neaunag ukkeſauwameonganoash: kah nag pish nishoe moncheog.

25 Dan ummuttaágane tuppukſinoónk pish nanumeiyeu, neaunag ukkeſauwameonganoash: kah ummugquomp wunnaumonuh Dan, noh Ahiezer wunnaumonuh Ammishaddai.

26 Kah ukkeſauwameumoh, kah yeug nag agkemutcheg, nequtta tahshinchage kah neeſe

neeſe muttannungánog kuſſuog kah neſauſuk tahíhit paſukœœog.

27 Kah neg nahohtõe tuppukſikeg, ne piſh wutchippanœonk Aſher: kah ummugquomp wuñaumonuh Aſher, noh Pagiel wunnaumonuh Otran.

28 Kah ukkeſauwameumoh, kah yeug nag agkemutcheg, yaunchage, kah nequt muttannonganog kuſſuog, kah napanna tahíhe paſukœœog.

29 Kah wutchippanœonk Naphtali, kah ummugquomp wunnaumonuh Naphtali, Ahiza wunnaumonuh Enan.

30 Kah ukkeſauwameumoh, kah yeug nag agkemutcheg, napanna tahíhinchage kah níhwe muttannonganog kuſſuog kah yauut paſukœœog.

31 Wame neg agkemutcheg ut tuppukſinnœwonganit Dan, nequt paſukœœ muttannonganog kuſſuog, kah napannatahíhinchage kah neeſauſuk tahíhe muttannunganog kuſſuog, kah nequtta tahíhe paſukœœog, neg piſh wuttat œmwog, neaunag ummuttaágnóaſh.

32 Yeug nag agkemutcheg wunnaumonuh Iſrael, neaunag œſhœoh wekœóáth, wame neg agkemutcheg ut tuppukſinnœwonganehtu, neg nequtta tahíhe paſukœœ muttannonganog kuſſuog, kah níhwe muttannonganog kuſſuog, kah napanna tahíhe paſukœœog, kah napanna tahíhinchag kuſſuog.

33 Qut Leviſog matta ogkemóog ut kenugke wunnaumonuh Iſrael, nean annœnont Jehovah Moſeſoh.

34 Kah wunnaumonuh Iſrael wutuſſeneau neanannœnont wame Jehovah Moſeſoh ne wuttinne tuppukſinneau neaunag ummuttaaginœaſh, kah ne wuttinne moncheneau, níſh noh woſketomp neaunag wutteaſhiyeuonk, neaunag œſhœoh weckœóáſh.

CHAP. III.

KAh yeuſh wutontſeóngaſh Aaron kah Moſes, ne keſukok Jehovah kónœnont Moſeſoh ut wadchuut Sinai.

2 Kah yeuſh œweſuonganœœaſh wunnaumonuh Aaron, Nadab *a* mohtomegit, kah Abihu, Eleazur kah Ithamar. *b* Exod 6.23.

3 Yeuſh œweſuonganœœaſh wunnaumonuh Aaron ſephauſuenuog neg ſaſequnutcheg, neg namwohtomuk wunnutchegannœout, ſephauſue aninnohſuonk uſſenat.

4 *b* Kah Nadab kah Abihu núppœœog ut anaquabit Jehovah nag ſephauſhettit penowe nœutau, ut anaquabit Jehovah, ut touohkemukqut Sinai, kah matta wunnaumoniſog kah Eleazar kah Ithamar, ſephauſue aninnohſuonk uſſeog ut anaquabit, Aaron œſhœoh. *b* Lev. 10. 1. Chap. 26, 61. 1 Chr. 24.2.

5 Kah Jehovah kenœnau Moſeſoh nœwau.

6 Paſuche padchuwuhtoulh wutchippanœonk Levi, kah neepauwehteauſh anaquabit Aaron ſephauſuen, kah nag piſh wuttannumauóuh.

7 Kah nag piſh nanawehteauog ummeechumuhkautuaonk, kah ummeechumuhkautuwáonk wame mukkinneonk anaquohtag mukkinneáe kommuk, uſſénat Tabernakle uſſeongaſh.

8 Kah nag piſh wadchanumwog mukkinneae kommukque auwohteaongaſh, kah ummeechumuhkonaonganœo wunnaumonuh Iſrael, uſſenat Tabernakle uſeongaſh.

9 Kah piſh kuttinnunnumau Leviſoh Aaron kah wunnaumonun, anninuummoadtõe aninnumauónuh, wutch wunnaumonat Iſrael.

10 Kah ken piſh kukkéhtim Aaron kah wunnaumonuh, kah nag piſh nanawehteáog, wuſſephauſuenáe aninnohſuonk, kah penœwot, noh paſœtſiadt, piſh nuſhau.

11 Kah Jehovah kenœnau Moſeſoh, nœwau,

12 Kah nen, kuſſeh nunneemun Leviſog, wutch kenugke wunnaumonat Iſrael, nompe nish noh mohtomegit, noh woſhwunuk ðontómuk, wutch kenugke wunnaumonat Iſrael, kah Leviſog pish nuttaihéog.

13 Newutche nish noh mohtommegit nuttaihe: *c* ne keſukok togkomog nish noh mohtommegit ut ohkeit Egypt, nœneetuanatamwahtau nuhhog nishnoh mohtommeginitche ut Iſrael, naneeſwe woſketomp kah puppinaſhim, nag pish nuttaihéog, nen Jehovah. *c* Exod 13.1. Levit. 27. 26. Chap. 8.16. Luke 2.23.

14 Kah Jehovah kenœnau Moſeſoh, ut touohkomukqnt Sinai, nœwau,

15 Ogkem wunnaumonuh Levi naſhpe œſhœoh wekœóáſh, naſhpe wutteateaſhiyeuonganœo, níſhnoh nompías wutch paſukœo nepauzoh appit, kah pummu, neg piſh kutogkemóog.

16 Kah Moſes noh wutogkemoh, neaunag wuttinnœwáonk Jehovah nean annœnomukkup. *d* Gen. 46. 11. Exod. 6.16. Chap. 16. 57. 1 Chr. 6.1.

17 *d* Kah yeuh wunnaumonuh Levi naſhpe œweſuonganoash: Gerſhom, kah Kohath, kah Merari.

18 Kah yeuſh œweſuonganœœaſh wunnaumonuh Gerſhom, naſhpe wutteateaſhiyeuonganœo: Libni, kah Shimei.

19 Kah wunnaumonuh Kohath, naſhpe wutteateaſhiyeuonganœo: Amram, kah Izhar, Hebron, kah Uzziel.

20 Kah wunnaumonuh Merari, naſhpe wutteateaſhiyeuonganœo, Mahli, kah Muſhi: yeuſh wutteateaſhiyeuonganœoash Leviſog, naſhpe weekœóáſh œſhœoh.

21 Wutch Gerſhon wutteateaſhiyeuœonk Libni, kah wutteateaſhiyeuœonk Shimei: yeuſh wutteateaſhiyeuonganóash Gerſhonitſog.

22 Yeug nag agkemutcheg naſhpe ogkemonat níſhnoh nompías wutch wunnuk-

qut nepauzapinneat, kah pummu, nag neg agkemutcheg, neſauſuk tahshe muttannonganogkuſſuog, kah napanna tahshe paſukqoog.

23 Wutteateaſhiyeuoganqo Gerſhonitſog, nag pish tuppukſinwog, wuttamiyeu Tabernakleut, kehtahhanniyeu.

24 Kah Soatim wutch weekit qſhqooh Gerſhonitſog, noh pish Eliaſaph wunnaumonuh Lael.

25 Kah ummeechumuhkonaonk wunnaumonuh Gerſhom ut muhkinneae kommukqut, ne pish, Tabetnakle, kah weetu, kah ne abbahquos, kah ahohkoochik onkwhonk, wutch muhkinneae kommukque ſquont.

26 Kah chippinutunkane anogkootik wanequsuk, kah anogkootik onkoonk wutch chippinutonkane ſquont, ne kiſhke Tabernakleut, kah kiſhke altarut waeene, kah niſh pemeneohtonaſh wutche wame auwohteaongaſh.

27 Kah wutch Kohath, ne mo wutteateaſhinnunneonkanqo Amramitſog, kah wutteateaſhiyeuonganqo Izharitſog, kah wutteateaſhiyeuonganqo Hebronitſog, kah wutteateaſhiyeuonganqo Uzzielitſog, yeuſh wutteateaſhinnunneonganqooſh Kohathitſog.

28 Naſhpe ogkemonat niſh noh nompái, wutch wunnukqut nepauzápinneat kah pummu, ſhwoſuk tahſhe muttannonganog kuſſuog kah nequtta tahſhe paſukqoog, nanawehteaunát Sanctuarie meechumuhkonittuonk.

29 Wutteateaſhiyeuonganqoaſh wunnaumonuh Kohath, pith tuppukſinwog kiſhke Tabernakleut Sowaniyeu.

30 Kah Sontim wutch weekit qſhqooh wutteateaſhiyeuonganqo Kohathitſog, noh piſh Elizaphan wunaumonuh Uzziel.

31 Kah ne meechumuhkonaonganqo, ne Ark, kah Table kah wequsnanteganuhtug kah Altarſish, kah Sanctuarie wiſhquaſh, niſh piſh naſhpe wauſſumahettichcheh, ahogkootik adtnikeg, kah wame ne naſhpe wauſſumáonk.

32 Kah wuſſontimomqooh Levitſe ſontimóog noh piſh Eleazar, wunnaumonuh Aaron ſephauſuen, noh wunnanawunnonat, neg nánawehteunkeg Sanctuarie meechumuhkonittuonk.

33 Wutch Merari, ne wutteateaſhiyeuonganqo Mahlitſog, & wutteateaſhiyeuonganqo Muſhitſog: yeuſh wutteateaſhiyeuongaſh Merari.

34 Kah yeug nág agkemutcheh, naſhpe ogkemónat niſh noh nompaas, wutch wunnukqut nepauz apinneat, kah pummu, neg nequtta tahſhe muttannunganog kuſſuog, kah neeſe paſukqoog.

35 Kah Sontim wutch wekit qſhqooh wutteateaſhiyeuongaſh Merari noh piſh Zuriel wunnaumonuh Abihail: kah nag piſh tuppukſinwog, kiſhke Tabernaklut nanumniyeu.

36 Kah nanawunnumwe meechumuhkonittuonk, wunnaumonuh Merari, ne piſh, Taberaakle paſaonoggaaſh, kah neg pummetunkqhitteunkquneg ikah niſh nepattuſhquonkanash, kah unmortiſumaoash, & wame niſh wiſhqish, kah wame niſh auwohteongash nzut.

37 Kah chippinutunkané pogkomunkquonkanash waeeu, kah unmorti ſumaſh, kah uppinumoaſh, kah uppeunneahtoneash.

38 Kah neg tupukſuſukeg anaqoohtag Tabernakle, negonnumeiyeu, anaquohtag muhkinneae kommuk, wutchepwoatu, noh piſh Moſeskah Aaron kah wunnaumonuh, nanawehteaunat Sanctuarie meechumuhkonittuonk, wutche meechumuhkonaonganog wunnaumonuh Iſrael: kah penaowot noh paſsotthadt piſh nuſhau.

39 Wame neg agkemutcheg wul-Leviſſog neh Moſes agkemoncheh kah Aaron, neanaoonont Jehovah. nashpe wutteateaſhiyeuonganaoash, niſh noh nompáas wutch wunnukqut nepauz apinneat, kah pummu, neeſneechag kah nees tahshe muttannonganogkuſſuog.

40 Kah Jehovah unnau Moſeſoh ogkemniſh noh nompáas mohtomegit wutch wunnaumonat Iſrael wutch wunnukqut nepauz apinneat, kah pummu, kah nemunash egkatamóe auweſuonganoash.

41 Kah ken pish keneemunnumwanſheh wul-Leviſſog, nen Jehovah, nompe niſh noh mohtommegit ut wunnaumonat Iſrael: kah wunneteſumaoh Leviſſog, wutch nompe niſh noh mohtommegit ut wunneteſumaoút wunnaumonuh Iſrael.

42 Kah Moſes ogkemau neanaoonont Jehovah niſh noh mohtommeginitcheh ut kenugke wunnaumonat Iſrael.

43 Kah wame nompaaſſe mohtomegitcheg nashpe ogketamunat auweſuonganoash, wutch wunnukqut nepauz apinneat, kah pummu, yeug nag agkemutcheg, neeſneechag kah nees tahshe muttannonganog kuſſuog, neeſe paſukqoog, kah neſauſuk tahſhinchag kah niſh.

44 Kah Jehovah kenaonau Moſeſoh, nowau,

45 Neemun Leviſſog nompe niſh noh mohtommegit kenugke wunnaumonat Iſrael, kah wunneteſeumaoh Leviſſog, nompe wunneteſumaoh, kah Leviſſog piſh nuttatheog, nen Jehovah.

46 Kah wutche yeug woh manaowhutcheg, yeug neeſe paſukqoog kah neſauſuk tahſhinchag kuſſuog kah niſhog mohtommegitcheg wutch wunnaumonat Iſrael, neg áuue monacheg onk Leviſſog.

47 Piſh keneemunum napanna tahſhinash ſhekelſash niſh noh paſuk, naſhpe muhnukkukquash: neauag Sanctuarie ſhekel ne

piſh

pish keneemunnumun, e ne ſhekle neeſneechagkodtash Gershaſh.

e Exo. 30. 13. Levit. 27. 25. Chap. 18. 16. Ezek. 45. 12.

48 Kah pish kummag teaguash en Aaronut kah wunnaumonuh, ne anoadtit neg manowhutcheg, neg anue monachcg, na ut kenugke.

49 Kah Moſes nemunnum manowhuttue teaguash, wutch nag amúnukeg, onk nag manouhwhutcheg nashpe Levitiog.

50 Neemunnum ne anoohadtehettit teagnash, mohtomegitcheg wunnaumonuh Iſraelnequt muttaunk kah nishwe paſuk, kah nequtta tahshinchag, kah napanna tahshinash ſhekleſash, neeunig Sanctuarie ſhekle.

51 Kah Moſes aninnumauau Aaronuh kah wunnaumonuh, ne anoadtehettit ne manohwhutcheg, neaunag wuttinnowaonk Jehovah, nean annoomp Jehovah Moſesoh.

CHAP. IV.

KAh Jehovah kenoonau Moſesoh kah Aaronoh nowau.

2 Ogkem wunnaumonuh Kohath wutch kenugke wunnaumonat Levi, nashpe wutteateashiyeuonganoo, nashpe wekoósh oohoo-ówh.

3 Wutch ſhwinchage kodtumwohkommenat kah punmu, noh pajeh napanna tahſhinchagge kodtumwohkomunat, niſſnoh paſuk noh petuttead kefauwameonk, uſſenat aaukauſuonk, ut mukkinneaekomukqut.

4 Yeu pish wutannohſuongano wunnaumouh Kohath, ut mukkinneaekommukqut ut nukomé wanetupanatamweyeuoogish.

5 Kah Aaron pish peyau, kah wunnaumouh, tuppukſinnoonk monchemoouk, kah nag pish noukinnumwog onkwhonkane adtukheg, kah ne wunnaſhpe puttaghummohettich wauwéark.

6 Kah nag pish uppononeau, badjerde ohkoonie onkwhonk, kah nag pish ſepagkenumwog webe onoóagk waabe, kah nag pish wunohtóog nish qunuhtukquaſh

7 Kah woſkeche a nahtittese petukqunnungane table ut, pish ſepagkenumwog onoóagk, & ne pish ukquenuhtauunneau wunnonkinath, kah wuttattammaedchuash, bowleſash, kah onkwhegash nish onkwhoſimukish, kah nagwutteohteae petukqunnuuk, ne pish ohteau.

a Exod 25. 30.

8 Kah nag pish ne wuttit ſepagkenumuneau mſquonagk, kah pish wutunkhumuneau naſhpe Badjerde ohkoonie onkwhonk, kah nag pish wunohtauog nish qunuhtuggaaſh.

9 Kah pish nemunnumwog onoóagk, & pish unkhumwog b weqúanantegauuhtugk watch wequai, kah nish limpſash, kah nish tongſash, c kah nish ſnuffdiſhes, kah wame nish pummée withquaſh, nish naſhpe wauſſummuahettichet.

b Exo. 25. 31.

c Exod. 25. 38.

10 Kah nag pish upponumunneau, kah wameuish auwohteaongash, ut agwe badjerde ohkoonie onkwhonk, kah nag pish uponamunneau ut qunuhtugqut.

11 Kah woſkeche golde Altarut nag pish ſepagkenumwog onoónag, kah wutunkhumuneau naſhpe badjerde ohkoonie onkwhonk, & nag pish wunohtoog nish qunnuhtugquaſh.

12 Kah nag pish neemunnumwog wame aninnohſuongane auwohteaongash, nish naſhpe aninnumwontamwuhettit ut ſanctuarieut, kah nag pish upponamunneaash onoónaganit, kah pish wutunkhumuneaash naſhpe barjede ohkoonie onkwhonk, kah nag pish upponumuneaash ut qunnuhtugqut.

13 Kah nag pish amaunumwog pukque wutch altarut, kah ne wuttit ſepagkenumuneau mſquonag.

14 Kah nag ukquenohtauuneau wame nish auwohteaongash noh wadchiikith, niſh naſhpe aninnumwontamwehettit naut, nootae panſash, weyauſe uhquonath, kah ſhovelſash, kah wunnonkanath, wame auwohteaongash ut Altarut, kah nag pish ne wuttit ſepagkenumuneau badgerde ohkoonie onkwhonk, & pish wunohtaung-nish noh wadchiikish qunuhtugquash.

15 Kah Aaron kah wunnaumonuh, pish mahche unkhumwog ne Sanctuarie, kah wame nish Sanctuarihe auwohteaongash, tuppukſinoonk monchemoouk, kah ne mahche n-nag, wunnaumonuh Kohath pish peyaog wuttahſhinnumunnaout, kah nag matra pish muſſunnumoog wanetupanatamweyeuoogiſh, ithkont nippoog: yeush pish owemunnoo wunnaumonuh Kohath, ut mukkinneaekommukqut.

16 Kah ut wunnanánumoonganit Eleazar wunnaumonuh Aaron ſephauſuen, wadchi-d Exo. igish pummee watche wequai, kah d weete- 30. 34. mungquok ſpicee incenſe, kah nagwutteoh-e Exo. tae metlue ſephauſuonk, kah e ſuſſequeae 30. 23. pummee, kah nanánumunat wame Tabernakle, kah wame ne noh ohtag, ut Sanctuaryat, kah ut auwohteaonganit, nish noh wadchigeish.

17 Kah Jehovah kenoonau Moſeſoh, kah Aaronoh, nowau,

18 Ahque tummehtash wutchippanoonk Kohathite wutteateaſhiyeuongash, wutch kenugke Levitiat.

19 Qut yeu nagunneh, onk wohketteoog kah matta woh nuppoog, paſuſukamoo bettit, nukó ne wunetupandtamweyeuoogiſh, Aaron kah wunnaumonuh pish petuttead, kah nag kebtimaog nish noh woiketompoh wuttannohſuonk, kah owemunun.

20 Qut nag matta pish petuttesoog kuhkimeawunnat, Sanctuarie unkhumuk, iſh-koint nuppoog.

21 Kah Jehovah kenoonau Moſeſoh, nowau,

22 Ogkem wunnaumonuh Gerſhom, kah nag wonk, naſhpe wekoósh oohoo-ówh, naſhpe wutteateaſhiyeuonganoo ash.

23 Wutch wuniſhwinchage kodtumwoh-

komunnaóut, kah pummu, nō pajeh napanna wuttealhinehchage kodtumwohkomunnaóut, nag pish kutogkemóog, nish noh paſuk petutteadt ayeuhkonat ayeuhteaonganit, uſſenat aninnohſuonk ut mukkinneáe kommukqut.

24 Yeu pish wutannohſuonganco Gerſhonite wutteateaſhiyeuongash, uſſenat, kah wutch weanun.

25 Kah nag pish kenunnumwog Tabernakle onkwhonganog, kah mukkinneáe kommuk, kah ne onkwhouk, kah badgerde ohkonie onkwhonk ne woſkeche ohtag, kah wohwoatheunk onkwhonk, wutche mukkinneáe kommukque ſquont.

26 Kah tapeſtrie chippinnutunkane onkwhonk, kah wohwoathunk onkwhonk, wutch chippinnutunkane ſquont, ne kithke Tabernakleut, kah kiſkke Altarut waeenu, kah pemunneahtonash kah wame aninnohſue auwohteaongash, nish noh wadchiikiſh, kah wame nish ne waj keſteómukiſh, kah nag pish aninnumwontamwog.

27 Nean kukquttuk Aaron, kah wunnaumonuh, ne pish n nih wame wuttannoſuonganco Gerſhonitſe wunnaumonuh, wame ne nacotamwehettit, kah wame wutannóſuonganco, kah kenaau pish kukkeihtimóóog meechumuhkonittue weannunnco.

28 Yeu wutannōſuonganco wunnaumonuh Gerſhonitſog, ut mukkinneáe kommukqut, kah meech umuhkonaonganco pish agwe Ithamar wunnaumonuh Aaron ſephauſuen.

29 Wunnaumonuh Merari, nashpe wutteateaſhiyeuonganco, nashpe coſhcoóuh wekuóaſh nag pish kutogkemóog.

30 Wutch wunniſhwunnehchage kodtumwohkomunnaóut kah pummu, nō pajeh napanna tahſhinchage kodtumwohkomunnaóut, nag pish kutogkemóog, nish noh paſuk petutteadt aninnóſinneat, uſſenat mukkinneáe kommukque aninnóſuonk.

31 Kah yeu pish meechumehkonittue coweanunco, neaunag wame wutannóſuonganco ut mukkinneáe kommukqut, ſ Tabernakleé paſconogquaſh, kah pummeſhopſhitteaongash, kah nish neepattuhquonkash, kah nish mortiſaſh.

ſ Exo. 26. 15.

32 Kah chippinneutunkane neepattuhquonkash waéénu, kah nish mortiſash, kah uppinnumcoash, kah nish pemunneohtanaſh, weeche wame nish auwohteaongash, kah weeche wame nish ompadtamunat: kah nashpe nish noh hettamun, pish kutogketamnmwco auwohteaongash ut meechumúhkonittue coweánunnco wóut.

33 Yeu wutannohſuonganco wutteateaſhiyeuonganco wunnaumonuh Merari, neaunag wame wutannóhſuonganco ut mukkinneáe kommukqut, ut agwe wunnutcheganit Ithamar wunnaumonuh Aaron ſephauſuen.

34 Kah Moſes kah Aaron, kah Sontimóog ut mukkinneonganit, ogkemáog wunnaumonuh Kohathitſog, neaunag wutteateaſhiyeuonganco, kah nashpe coſhcoóuh wekcoóaſh.

35 Wutch wunniſhwunnehchagé kodtumwohkomunnaóut, kah pummu, nō pajeh napanna wuttealhinehchage kodtumwohkomunnaóut, nish noh paſuk noh petutteadt áninnóhſinneát, wutche uſſeonk, ut mukkinneáe kommukqut.

36 Kah yeug nag agkemutcheg, nashpe wutteateaſhiyeuonganco, neeſe muttannunganog kuſſuog, neſauſuk tahſhe paſukcoóog, kah napanna tahſhinchagkodtog.

37 Yeug nag agkemutcheg, wutteateaſhiyeuonganco Kohathitſog, nish noh paſuk aninnohſit ut mukkinneáe kommukqut, neh Moſes kah Aaron agkemáhetteú poh, neaunag wuttinnowáonk Jehovah, nashpe wunnutcheganit Moſes.

38 Kah yeug neg agkemutcheg wutch wunnaumonuh Gerſhon, nashpe wutteateaſhiyeuonganco oash, nashpe coſhcoóh wekcoaoſh.

39 Wutch ſhwinchage kodtumwohkomunat kah pummu, nō pajeh napanna tahſhinchage kodtumwohkomunat, uish noh paſuk petutteadt en áninnóhſinneat, wutch mukkinneáe kommukque uſſeongash.

40 Yeug nag agkemutcheg, nashpe wutteateaſhiyeuonganco, nashpe coſhcoóh wekuóash, neeſe muttannonganog kuſſuog, nequtta tahſhe paſukcoóog, kah niſhwinchag.

41 Yeug nag agkemutcheg, wutch wutteateaſhiyeuonganco wunnaumonuh Gerſhom, ſinish noh paſuk aninnōſit ut mukkinneáe kommukqut, neh Moſes kah Aaron agkemáhettiche h, neaunag wuttinnowáonk Jehovah.

42 Kah yeug agkemutcheg wutch wutteateaſhiyeuonganco wunnaumonuh Merari, nashpe wutteateaſhiyeuonganco, nashpe coſhcoóh wekuóash.

43 Wutch wunniſhwunnehchage kodtumwohkomunnaóut kah pummu, nō pajeh napanna wutteaſhenehchage kodtumwohkomunnaóut, nish noh paſuk noh petutteadt aninnohſinneat, wutch mukkinneáe kommukque uſſeongash.

44 Yeug nag agkemutcheg nashpe wutteateaſhiyeuonganco, niſhwudt muttannonganog kuſſuog, kah neeſe paſukcoóog.

45 Yeug nag agkemutcheg wutch wutteateaſhiyeuonganco oash wunnaumonuh Merari, neh Moſes kah Aaron agkemáhetticheh, neaunag wuttinnowáonk Jehovah, nashpe wunnutcheganit Moſes.

46 Wame yeug agkemutcheg, neh Moſes kah Aaron, kah Sontimóog ut Iſrael agkemáhetticheh wutch Leviſog, nashpe wutteateaſhiyeuonganco, nashpe coſhcoóh wekcoóash.

47 Wutch wunniſhwunnehchage kodtumwohkomunnaóut kah pummu, nó pajeh napanna tahſhinchage kodtumwohkomunnaóut, nish noh paſuk petutteadt uſſenat aninnohſuonk, ut mukkinneáe kommukqut.

48 Yeug nag agkemutcheg, ſhwoliuk tahſhit muttannunganog kuſſuog, kah napanna tahſhit paſukcoowog, kah ſhwoſuk tahſhinchag kuſſuog.

49 Neaunag wuttinnowáonk Jehovah, ne wuttin ogkemon nashpe wunnutcheganit Moſes, nish noh woſketomp neaunag wutannóhſuonk kah neaunag coweanun: kah nag ogkemóog nashpe nagum, nean annoonont Jehovah Moſesoh.

CHAP. V.

KAh Jehovah kenoonau Moſeſoh noowau.

a Lev. 13.3. 2 Annoos wunnaumonuh Iſrael, *a* ummoncheaheonaout, wutch tuppukſimmoowonganit, nish noh, *b* wutchekoo, kah nish noh paſuk ſohwutchuanit, kah nish noh howan niſhkhit nashpe *c* nuppoue muhhog.

b Levit. 15.2.

c Levit. 21.1. 3 Naneeſwe nompaas kah ſquaas, pish kummoncheheóog, ut poquadchit tuppuk ſimoowonganit, pish kummoncheaheóog, matta woh wunniſh keteauoounaout wuttuppukuſſannoowonganooaſh, naſhauwe toh apeh.

4 Kah wunnaumonuh Iſrael ne wutuſſeinneau, kah ummoncheaheóuh en poquadchit tuppukſinnoowonganit neánont Jehovah Moſeſoh, ne wutuſſeneau wunnaumonuh Iſrael.

5 Kah Jehovah kenoonau Moſeſoh noowau.

d Lev. 6.3. 6 Kenoos wunnaumonuh Iſrael *d* woſketomp aſuh mittamwoſſis uſſeit ne teague wame ummatcheſeonganoonash woſketompaog panneſeae matchenehit Jehovah, kah noh keteahogkou keſohkoadteg.

e Levit. 6.5. 7 Neit pish ſampoaog ummatcheſeonganoo ne aſohettit, kah noh pish nompenum *e* uppanneuſſeonk, ne teag, kah napanna adtahſhe chippagiſh pish kootnum, kah pish wuttinnumauon neh machenéheoncheh.

8 Kah woſketomp wanne wuttinnunkomoegig, ne woh ádt kootinumun pánneuſſeonk, panneuſſeonk pish kootnumauon Jehovah, en ſephauſuenuut, chabeſit wunnauwadtuwaeram, ne woh nashpe wuñauwadheaonk ayimauut.

9 Kah nish noh wahwaabenumwe ſephauſuonk wutch wameconeetupanatamoomoaſh wunnaumonuh Iſrael, nish pish paſoochewuttauwehettichech ſephauſuenáut, nish pish wuttaiheaſh.

10 Kah nish noh woſketomp nish waneetupanatamwahtunkiſh, nish howan aninnu- *f* Levit. 10. 12. mauont ſephauſuenneuh, nish pish *f* wutaiheaſh.

11 Kah Jehovah kenoonau Moſeſoh noowau.

12 Kenoos wunnaumonuh Iſrael kah nag us: howan, ummittamwuſſoh panneuſſeit, kah unnehikquit pannéuſſeonk.

13 Kah woſketomp wehpamont, kah matwahteauunag weſſukeh, kah noh adtahſhont wuhhogkub, kah noh niſhkheau, kah matta wauwanóunoh, kah noh matta tohqunau.

14 Kah moſitteamoe naſhauonk nuhkukkongquit, kah mooſumont ummittamwuſſoh, kah noh nithkhit: aſuh moſitteamoe naſhauonk nuhkukkongquit, kah mooſumont ummittámwuſſoh, kah matta niſhkehont.

15 Neit woſketomp pish paſoouau ummittamwuſſoh ſephauſuenuut kah noh pish paudtauwonlhuh ſephauſuonk, piukque chippag barlie nookhik, matta pish wuſſookanumoun pummee, aſuh matta pish upponamoun frankincenſ: newutche ne moſitteamoe metſue ſephauſuonk, meh quantamoe meetſue ſephauſuonk, mehquontamwáhuwonat matcheſeonk.

16 Kah ſephauſuen pish uppaſootſhanub, kah pish wunnepauweheuh anaquabit Jehovah.

17 Kah ſephauſuen pish nemunum wunnetupanatamwe nippe, ut ohkee withquadt kah puppiſſi ne Tabernakle ohkeit, ſephauſuen pish wunnemunnumun kah pish upponamun nippekontu.

18 Kah ſephauſuen pish nepauweheau mittamwuſſiſſoh anaquabit Jehovah, kah pish woſhunum mittumwoſſis uppuhkuk, kah ponam wunnutcheganit ne mehquantamoe meetſue ſephauſuonk, ne moſitteamoe meetſue ſephauſuonk: kah wunnutcheganit ſephauſuen pish ne weeſogkonne nippe, ne mamatche yeuwáhuwómoouk.

19 Kah ſephauſuen pish ummeechumuhkonuh naſhpe chadchekeyeuwaonk, kah pish unnau mittamwoſſiſſoh; wanne howan wehpamukoonan, kah matta niſhkeneungque panneuſſean, ut agwe kaſukut, chippehtaſh weeſadtippog ne mamatcheuehuwáhuwómooug.

20 Qut ken panneóas ut agwe kaſukut kah niſhkhennumuk, kah howan wehpámukqueas, pénowe onk noh kaſuk.

21 Kah ſephauſuen pish meechumuhkonau mittamwuſſiſſoh naſhpe mamatchenanittue chadchekeyeuwaonk, kah ſephauſuen pish unnau mittumwoſſiſſoh Jehovah ayimungquſh mamatchenanittuonk, kah chádchekeyeuwaonk ukkenugke kummiſſinninneumut, Jehovah kohpiaog anebteunk, kah mogquentennk kenogkus.

22 Kah yeu nippe matchenehittuwáhuwómoouog, pish pettutteomoo kenogkuſiit, ummogquenteauunat kenogkus, kah kuppiáng anittit, kah mittamwoſſis pish noowau. Amen, Amen.

23 Kah ſephauſuen pish wuſſukham yeush matchenanittuonash ut bookut, kah pish

vun ussihkhomunash ut weesidtippagwut.

24 Kah pish wuttattamwehean mittamwossiloh weetadtippog, ne matchenanittuáhuwómoug: kah ne matchenanittuáhuwómoong nippe pish uppetuknukqun, kah pish weesogkun.

25 Kah sephausuen pish nemunum wutch wunnatcheganit mittamwossis, moosittease meetsue sepdausuonk, kah pish paupaumemmun, ne meetsue sepdausuonk anaquabit Jehovah, kah pish wussephausin ut Altarut.

26 Kah sephausuen pish neemunum yanitchan ne meetsue sephausuonk, ne mequantamwahuwómuk, kah pish chikkossumun ut Altarut, kah ompetak pish wuttattamwehean mittamwussisoh nippe.

27 Kah mahche wuttattamweheunt nippe, neit pish nnih, toh neit nishkhit, kah panneseae matcheneheunt weesinkeh, ne nippe matchenehuwómoug, pish noh petukongqun, kah pish wesogkon, kah wunnogkus pish mogquen, kah wobpiaog pish anit, kah ne mittamwossis pish matchenaumau ut kenugke ummissinnineumut.

28 Kah tohneit mittamwossis matta nishkheont, qut noh pakesu, neit noh pish chippu, kah neechau.

29 Yeu moositteamoe naumatuonk, mittamwossis pannesit, wutch agwe wasukit, kah nishkhit.

30 Asuh wosketomp, mositteamoe nashnuanittuu nuhkukkongquut, kah moosumugquut ummittamwussoh, kah pish neepauwehean mittamwossisoh anaquabit Jehovah, kah sephausuen pish wuttinheon wame naumatuonk.

31 Kah wosketomp pish chippeu wutch matchesonganit: kah noh mittamwossis pish naiyeutam ummatchesoonk.

CHAP. VI.

KAh Jehovah kenoonau Mosesoh, noowau,

2 Kenoos wunnaumonuh Israel, kah nagus, wosketomp asuh mittamwossis, chippeit, quoshomuwadt Nazarite quoshómuwaonk, chippinónt wuhhogkuh eu Jehovahut.

3 Noh pish chippehtam wutch wine ut, kah wutch menuhke wuttattamoogganit, matta pish wuttattamoo see wine, asuh see beer, asuh matta pish wuttattamoo ne teague wenomine wuttattamóonk, asuh matta pish meechu wenominash, uttoh en opqushke, asuh nunohbpe.

4 Wame wun-Nazarite kesukodtumash, matta pish meechu ne teag wajteomuk weenomissippogqut, wutch ubbuhkumunit, yeaan wuhhogkómunit.

5 Wame ukkesukodtumash wun-Nazaritse quoshaumuwáonk, a matta pish moosumuu uppuhkuk, noh pajeh kesukodtash pahshane n nag, ne adt chippinont wuhhogkuh eu Jehovahut, pish wunneetupanatamweyeuoo, ukqunonukquóonk nekinit, ummesunk ut uppuhkukqut.

a Judg. 13.5. 1 S. m. 3.11.

6 Wame kesukodtash ne chabpunont wuhhogkun eu Jehovahut, matta pish paskuk uppun nuppane muhhogkuh.

7 Wutche sehok, asuh wutche ohkasoh, wutche weematoh, asuh wutch weetahtu, matta nah ont h nishkheun wuhhogkuh nuppinit, newutche wun-Nazaritsuoonk God, ohteau uppuhkukqut.

8 Wame wun-Nazaritsue kesukodtumash, noh pish wunneupanatamweyeuoo en Jehovahut.

9 Kah howan nuppuk kishke wuhhogkat, kenoohque, asq waanteogkup, kah manche nishketeau wun-Nazaritsue uppuhkuk, neit pish moosum uppuhkuk ne kesukoh pahkhit, nesusuk tahishkquinogkodtut pish mussuna.

10 Kah nishwosuk tahshikquinogkog pish pasuau neesooh turtlesoh, asuh neesoonh, wuskuhwhunnonnémesoh, en sephausuenánt, ut mukkinneae kommukque squontamun.

11 Kah sephausuen pish ayim, pasuk matcheseae sephausuonk, kah onkatuk chikohtae sephausuonk, kah pish onauwadtuwáheuk, newutche matchésu ut uuppoe muhhogkat, kah pish wunnetupanatamwahto uppuhkuk ne kesukok.

12 Kah pish chippeu en Jehovahut, wun-Nazaritse kesukodtash, kah pish pasuau lamboh ne kodtumuk wutch panneseae sephausuonk: kah negonne ukkesukodtumash pish penuhsash, newutche wun-Nazaritsuoonk nishketeauun.

13 Kah yen Nazaritse naumatuonk, ne kesukok wun-Nazaritsuonk pahshane n nag, pish uppasuoh mukkinneae kommukque squontamut.

14 Kah noh pish magoo wussephamauáonk Jehovah noh, pasuk nomposhimwe ne kodtumuk lamboh, pannuppeyeuoo wutche chikohtae magoonk: kah pasuk squoshimwe ne kodtumuk lambe, pannuppeyeuit, wutche matcheseae magoonk: kah pasuk pannuppeyeue ram wutche wunohteae sephausuonk.

15 Kah munnootie mat seane petukqunnegash, pathquag nookhik kenugkenausu pumme kah mat seane waferssash, sussequanasuash pumme, kah meetsue sephausuonk ne noh wadchiik, kah wuttattamóe sephausuongash.

16 Kah sephausuen pish uppasoche pawdtauunash anaquabit Jehovah, kah pish ayim ummatcheseongane sephausuonk, kah wutchikohtae sephausuonk.

17 Kah ne pish ram ayim wunohteae magoe sephausuonk en Jehovahut, weeche munnautae mat seane petukqunnegash: kah sephausuen pish ayim ummeetsue sephausuonk, kah wattamoe sephausuonk.

18 Kah.

28 4 Kah noh Nazarite pish mooſum, ut
b Acts 21, 24. mukkinneáe kommukque ſquontamut, wunn-
Nazarite uppuhkuk, kah pish upponamun
nootaut, ne agwe wunohteáe ſephauſuong-
aue magoonganit.

29 Kah ſepanauen pish neounau, tăup-
puhhoſit ramme uhpegk, kah paſuk mat ſeane
petukqunnunk, wutch manootaut, kah paſuk
mat ſeanoog wafer, kah pish niih upponam-
umath ummooſunutcheganit wun-Nazaritte-
ain, mahche mootuk wun-Nazaritſuoonk.

30 Kah ſephauſuen pish niih paupaumun-
c Exo. 29. 27. numunath, wutch paupaumunumwae ſephau-
ſuonk ut anaquabit Jehovah, ne wunnetupa-
natamweyeuu wutche ſephauſuen weech
paupaumunumwe mohpanog, kah tahhin-
numwe muhpegq: kah ne mahche noh Naza-
rit woh wuttattam wine.

31 Yeu Nazarite naumatuonk, noh quoſh-
ŏăd ummagoonk en Jehovah ut, wutché
wun-Nazaritiuoonk, chaubok ne wunnut-
cheg pish tapenaumoonk: neaunag uk-
quothuwaonk ne quothoădt, ne pish wutuſ-
ſen neaunag Nazaritſe unnaumatuonk.

32 Kah Jehovah kenoonau Moſeſoh noo-
wau.

33 Kenoos Aaron kah wunnaumonuh, us
yeu pish kuttinne wunnanunoneau wunnau-
monuh Iſrael: nag unnok.

34 Jehovah wunnanumukquſh, kah nana-
wehikquſh.

35 Jehovah wuſkeſuk wohſumwahukquſh,
kah kitteamonteanumukquſh.

36 Jehovah tahſhinu-nungquſh wuſkeſuk,
kah aninnumunkquh wunohteonk.

37 Kah nag pish ponamwog neowesuonk,
wunnaumonat Iſrael, kah nag pish noanau-
moog.

CHAP. VII.

ONk n nih, ne keſukok Moſes mahche
wunohtunk pummu wuttauwáe kom-
munk, kah mahche ſuſſequnuk, kah wunee-
tupanatamwahteunk, kah wame auwohtea-
ongash nish noh wadchiigith, kah Altar, kah
wame auwohteaongash, nish noh wadchiigith,
kah ma che nish ſuſſequnuk, kah nish wun-
netupanatamwahtunk.

2 Neit magoog Iſraelle Sontimoog,
wahuhkuhkoutcheg ut mishmoh wekuont,
neg Sontimoog ut chadchapancoonganebtu,
yeug nag nanawunoonchegneeagkemomukeg.

3 Kah nag paudtoog ummagoonganau
anaquabit Jehovah: nequttashinish onk-
whôſue tatuppequanumukquaath kah nabo
neeſoog oxenog, paſuk tatuppequanumuk,
watch neeſoog Sontimoog, kah paſuk ox
wutche paſuk, kah nag uppaſſutihaneash
anaquohtag Tabernakle.

4 Kah Jehovah unnau Moſeſoh noowau.

5 Attu nunnook, onk woh nish auwoh-
konash ut mukkinneáe kommukque uſſeong-
ahit, kah nish pish kittinnumanonéash Le-
witſog, nish noh woſketomp neaunag wut-
annohſuonk.

6 Kah Moſes nemunum tatuppequanum-
ukquaath, kah oxenog, kah nish wuttinnum-
auonath Levitſoh.

7 Netinash tatuppequanumukquaath, kah
yauog oxenog, wuttinnu nauonuh wunnau-
monuh Gerſhon, neaunag wutaunohſuong-
anau.

8 Kah yaunaſh tatuppequanumukquaath,
kah ſhwoſuk tahſuog oxenog, wuttinnumah-
onuh wunnaumonuh Merari, neaunag wut-
annohſuonganog, ut agwe wunnutcheganit
Ithamar wunnaumonuh Aaron ſephauſuen.

9 Qut en wunnaumonat Kohath, wange
wuttinnumaoh, newutche Sanctuarihe anin-
nohſuonk ne wadchiik wubhogkaout, nag
mooche upponumunau wuttugkeoout.

10 Kah ſontimoog magoog wutche wun-
neetupanatamwohtinat Altar, ne keſukok
faſequnumuk: kah ſontimoog magoog um-
magoonganog, ut anaquohtag Altar.

11 Kah Jehovah unnau Moſeſoh, paſuk
ſontim paſuk keſuk, paſuk ſontim paſuk ke-
ſuk, nag pish magoog ummagoonganog,
wutche wunneetupanatamwahtaunat Al-
tar.

12 Kah noh maguk ummagoonk negonne
keſukok, noh Naaſſon wunnaumonuh Ami-
nadab, wutch wutchippancoonganit Judah.

13 Kah ummagoonk, paſuk ſilvere wun-
nonk nequt paſuk me, kah niihwinchage
ſhekelſeh unne tuhkequan, paſuk ſilvere
wunnonk, neſuſuk tahſhinehage ſhekelſe
tuhkequan, nathpe Sanctuarihe ſhekel, niih
na neeſwe numwohteau paſquag nookhik ke-
nugkenausu pummee, wutche
c meetſue ſep- c Lev. 2. 2.
hauſuonk.

14 Paſuk golde wuttattamwaitch, piuk-
que ſhekelſue tuhkequan, numwohteau in-
cenſe.

15 Paſuk ox, wuſhkoshim wutch herdut,
paſuk ram, paſuk ne kodtumwe lambe, wut-
che chi kohtae magoonk.

16 Paſuk nompoſhimwe goat, wutch
goarſut wutche
d matcheſeongane ſephau- d Lev. 4. 23.
ſuonk.

17 Kah wutch wunohteáe ſephauſuonk,
neſuop oxenog napanna tahſuog ramſog, na-
panna tahſuog ne kodtumog, kah lambog, yeu
mo ummagoonk Naaſſon wunnaumonuh Ami-
nadab.

18 Nahohtŏeu keſukok magoo Nathaniel
wunnaumonuh Zuhar, Iſſachare ſontim.

19 Noh magoo ummagoonk, paſuk ſil-
vere wunnonk, nequt paſuk me kah niihwin-
chage ſhekelſe tuhkequan, paſuk ſilvere
wunnonk, neſuſuk tahſhinchag ſhekelſe
unuttuhkequan, nathpe Sanctuarihe ſhekel,
na neeſwe pish numwohteau paſquag nookhik
wutche metſue ſephauſuonk.

20 Paſuk

20 Paſuk golde wuttattamwaitch, piogquodte ſhekelſuoo, numwohteau incenie.

21 Paſuk ox wuſkoſhim wutch herdut, paſuk ram, paſuk ne kodtumook lamb, wutch chikohtae magoonk.

22 Paſuk nompoſhimwe goat wutch goatſut, wutche matcheſeae ſephauſuonk.

23 Kah wutch wunohteae ſephauſue magoonk, neſuog oxenog, napanna tahſuog ramſog, napanna tahſuog nompoſhimwe goatſog, napanna tahſuog ne kodtumook lambſog: yeu mo ummagoonk Nathaniel wunnaumonuh Zuar.

24 Naſhwe keſukok, wuſſontimomoouh wunnaumonuh Zabulon, Eliab wunnaumonuh Helon.

25 Ummagoonk paſuk ſilvere wunnonk nequt paſukoae kah niſhwinchag ſhekelſe tuhkequan, paſuk ſilvere wunnonk neſauſuk tahſhinchage ſhekelſeh unut tuhkeqnan, naſhpe Sanctuarihe ſhekel, nish na neeſwe numwohtaaſh paſquag nookhik kenugkenauſu pummee wutche meetſue ſephauſuonk.

26 Paſuk golde wuttattamwaitch piogque ſhekelſe tuhkequan, numwohteau incenſe.

27 Paſuk ox, wuſkoſhim wutch herdut, paſuk ram, paſuk ne kodtumook lamb, wutche chikohtae magoonk.

28 Paſuk nompiſhimwe goats wutch goatſut, wutche matcheſeongane ſephauſuonk.

29 Kah wutch wunohteae ſephauſue magoonk, neeſuog oxinog, napanna tahſuog ramſog, napanna tahſuog nompiſhimwe goatſog, napanna tahſuog ne kodtumuk lambſog, yeu ummagoonk Eliab wunnaumonuh Helon.

30 Yaue keſukok wuſſontimomoouh wunnaumonuh Reuben Elizur wunnaumonuh Shedeur.

31 Ummagoonk paſuk ſilvere wunnonk, nequt paſukoae kah niſhwinchage ſhekelſe tuhkequan ; paſuk ſilvere wunnonk neſauſuk tahſhinchage ſhekelſe tuhkequan naſhpe Sanctuarihe Shekle: naneeſwe numwohteau paſquag nookhik, kenukkenauſu pummee, wutche meetſue ſephauſuonk.

32 Paſuk Golde wuttattamwaitch piogque ſhekleſe tuhkequan, numwohteau incenſe.

33 Paſuk ox wuſhkoſhim wutch herdut, paſuk ram, paſuk ne kodtumook lamb wutche chikohtae ſephauſuonk.

34 Paſuk nompoſhimwe goatſoh wutche matcheſeae ſephauſuonk.

35 Kah wutche wunohteae magoe ſephauſuongaſh, neeſuog oxinog, napanna tahſuog ramſog, napanna tahſuog nompoſhimwe goatſog, napanna tahſuog ne kadtumook lambſoh, yeu ummagoonk Elizur wunnaumonuh Shedeur.

36 Napanna adtahſhikquinogkod, wuſſontimomoouh wunnaumonuh Simeon Shelumiel wunnaumonuh Zuriſhaddai.

37 Ne ummagoonk paſuk ſilvere wunonk nequt paſukoae kah niſhwinchage ſhekleſe tuhkequn : paſuk ſilvere wunnonk, neſauſuk tahſhinchage ſhekleſe tuhkequan, naſhpe Sanctuarihe ſhekle, na neeſwe numwohteau paſquag nookhik, kenugkenauſu pummee, wutche meetſue ſephauſuonk.

38 Paſuk golde wuttattamwaitch, piogque ſhekleſe tuhkequan.

39 Paſuk ox wuſhkoſhim wutch herdut, paſuk ram, paſuk ne kodtumuk lambe wutche chikonſue ſephauſuonk.

40 Paſuk nompoſhimwe goatſ wutche motcheſeae ſephauſuonk.

41 Kah wutch wunohteae magoongane ſephauſuonk, neeſuog oxinog, napanna tahſuog ramſog, napanna tahſuog nompoſhimwe goatſog napanna tahſuog ne kodtumuk lambſog, yeu ummagoonk Shelumiel wunnaumonuh Zuriſhaddi.

42 Nequtta tahſhikquinogkok, wuſſontimomoouh wunnaumonuh Gad, Eliaſaph wunnaumonuh Deguel.

43 Ummagoonk paſuk ſilvere wunnonk, nequt paſukoae & niſhwinchage ſhekleſe unut tuhkequan : paſuk ſilvere wunnonk neſauſuk tahſhinchage ſhekleſe tuhkequan, naſhpe Sanctuarihe ſhekle: na neeſwe niſh numwohtaaſh paſquag nookhik kenugkenauſu pumme wutche meetſue ſephauſuonk.

44 Paſuk golde wuttattamwaitch piogque ſhekleſe tuhkequn, numwohteau incenſe.

45 Paſuk ox, wuſkoſhim wutch herdut, paſuk ram, paſuk ne kodtumuk lambe wutch chikohtae ſephauſuonk.

46 Paſuk nompoſhim goats wutch matcheſeae ſephauſuonk.

47 Kah wutche wunohteae magoe ſephauſuongaſh, neſuog oxinog, napanna tahſuog ramſog, napanna tahſuog ne kadtummuk lambſog, yeu ummagoonk Eliaſaph wunnaumonuh Deguel.

48 Neſauſuk adtahſhikquinogkok wuſſontimoomoh wunnaumonuh Ephraim, Eliſhama wunnaumonuh Ammihud.

49 Ummagoonk paſuk ſilvere wunnonk nequt paſukoae, kah niſhwinchage ſhekelſe tuhkequn, paſuk ſilvere wunnonk neſauſuk tahſhinchage ſhekelſe tuhkequan, naſhpe Sanctuarihe ſhekel, na neeſwe numwohtaaſh paſquag nookhik kenugkenauſu pumme, wutche meetſue ſephauſuonk.

50 Paſuk golde wuttattumwaitch, piogque ſhekelſe tuhkequan, numwohteau incenſe.

51 Paſuk ox wuſkoſhim wutch herdut, paſuk ram, paſuk ne kodtumook lambe, wutch chikohtae ſephauſuonk.

52 Paſuk nompoſhimwe goat wutch goatſut,

goatſut, wutch matcheſeae ſephauſuonk.

53 Kah wutche wunohteae magœe ſephauſuongash, neſuog oxinog, napanna tahſuog ramſog, napanna tahſuog nompoſhimwe goatſog, napannatahſuog nekadtumuk lambſog, yeu ummagœonk Eliſhama wunnaumonuh Amihud.

54 Shwoſuk adtahſhikquinogkok, wuſſontimomœoh wunnaumonuh Manaſſes, Gamaleel wunnaumonuh Pedahzer.

55 Ummagœonk paſuk ſilvere wunnonk, nequt paſukœe kah niſhwinchage ſhekelſe tuhkequn; paſuk ſilvere wunnonk neſauſuk tahſhinchage ſhekelſe tuhkequn, naſhpe Sanctuäriehe ſhekelſash: naneeſwu numwohtaash paſquag nœkhik kenugkenauſu pummee wutche meetſue ſephauſuonk.

56 Paſuk golde wuttattamwaitch, piogque ſheklſe tuhkequn, numwohteau incenſe.

57 Paſuk ox wuſhkoſhim wutch herdut, paſuk ram, paſuk ne kadtumuk lamb wutch chikohtae ſephauſuonk.

58 Paſuk nompoſhimwe goat wutch goatſut wutch matcheſeae ſephauſuonk.

59 Kah wutch wunohteae magœe ſephauſuonk, neſuog oxinog, napanna tahſuog ramſog, napanna tahſuog nompoſhimwe goatſog napanna tahſuog ne kadtumuk lambſog, yeu ummagœonk Gamaleel wunnaumonuh Pedahzur.

60 Paſakœogun adtahſhik quinogkok wuſſontimomœoh wunnaumonuh Benjamin Abidan wunnaumonuh Gidioni.

61 Ummagœonk paſuk ſilvere wunnonk nequt paſukœe kah niſhwinchage ſhekelſe tuhkequn: paſuk wunnonk neſauſuk tahſhinchage ſhekelſe tuhkequn neaunag Sanctuarie ſhekl, naneeſwe numwohtaash paſquág nœkhik kenugkenauſu pummee wutch meetſue ſephauſuonk.

62 Paſuk golde wuttattamwaitch piogque ſheklſe tohkequn, numwohteau incenſe.

63 Paſuk ox wuſhkoſhim wutch herdut, paſuk ram, paſuk ne kodtumuk Lamb wutch chikohtae ſephauſuonk.

64 Paſuk nompoſhimwe goat wutch goatſur, wutch matcheſeae ſephauſuonk.

65 Kah wutch wunohteae magœongane ſephauſuonk, neſuog oxinog, napanna tahſuog ramſog, napanna tahſuog nompoſhimwe goatſog, napannatahſuog ne kadtumuk lambſog, yeu ummagœonk Abidan wunnaumonuh Gideoni.

66 Piogquenuœuk keſukod wuſſontimomœoh wunnaumonuh Dan: Ahiezer wunnaumonuh Ammiſhaddai.

67 Ne ummagœonk, paſuk ſilvere wunnonk nequt paſukœe, kah niſhwinchage ſheklſe tuhkequn ſilvere wunnonk neſauſuk tahſhinchage ſheklſe tuhkequn, naſhpe Sanctuarie ſhekle na neeſwe numwohtaaſh paſquag nœkhik kenugkenauſu pummee wutch meetſue ſephauſuonk.

68 Paſuk golde wuttattamwaitch numwohteau incenſe.

69 Paſuk ox wuſhkoſhim wutch herdut, paſuk ram, paſuk ne kadtumuk lambe wutch chikohtae ſephauſuonk.

70 Paſuk nompoſhim goat, wutch matcheſeae ſephauſuonk.

71 Kah wutche wunnohteae magœe ſephauſuongaſh, neſuog oxinog, napanna tahſuog ramſog napanna tahſuog nompoſhimwe goatſog nápanna tahſuog ne kadtumuk lambſog, yeu ummagœonk Ahiezer, wunnaumonuh Ammiſhaddai.

72 Nabo nequtta keſukod wuſſontimomœoh wunnaumonuh Aſer: Pagiel wunnaumonuh Ocran.

73 Ummagœonk, paſuk ſilvere wunnonk nequt paſukœe kah niſhwinchage ſheklſe tuhkequn: paſuk ſilvere wunnonk neſauſuk tahſhinchage ſheklſe tuhkequn naſhpe Sanctuarihe ſhekle: naneeſwe numwohteau paſquag nœkhik kenugkenauſu pummee wutche meetſue ſephauſuonk.

74 Paſuk golde wuttattamwaitch piogque ſheklſe tuhkequn numwohteau incenſe.

75 Paſuk ox wuſhkoſhim wutch herdut, paſuk ram, paſuk ne kadtumuk lamb wutch chikohtae ſephauſuonk.

76 Paſuk nompoſhimwe goats wutch goatſut wutch matcheſeae ſephauſuonk.

77 Kah wutch wunohteae magœe ſephauſuonk, neſuog oxinog, napannatahſuog ramſog, napanna tahſuog nompoſhimwe goatſog, napanna tahſuog ne kadtumuk lambſog, yeu ummagœonk Pagiel wunnaumonuh Ocran.

78 Naboneeſe keſukok wuſſontimomœoh wunnaumonuh Naphtali, Ahira, wunnaumonuh Enan.

79 Ummagœonk paſuk ſilvere wunnonk nequt paſukœe kah niſhwinchage ſheklſe tuhkequn: paſuk ſilvere wunnonk neſauſuk tahſhinchage ſheklſe tuhkequn, naſhpe Sanctuarihe ſhekle: na neeſwe numwohteau paſquag nœkhik kenugkenauſu pummee wutch meetſue ſephauſuonk.

80 Paſuk golde wuttattamwaitch numwohteau incenſe.

81 Paſuk ox wuſhkoſhim wutch herdut, paſuk ram, paſuk ne kadtumuk lamb, wutch chikohſue ſephauſuonk.

82 Paſuk nompoſhim goat wutch goatſut wutch matcheſeae ſephauſuonk.

83 Kah wutch wunohteae magœe ſephauſuonk, neeſuog oxinog, napanna tahſuog ramſog, napanna tahſuog nompoſhimwe goatſog, napanna tahſuog ne kadtumuk lambſog ne ummagœonk Ahira wunnaumonun Enan.

84 yeu no wunneetupanatamwatóonk Altar, ne keſukok ſaſequnnumuk, naſhpe Iſraelle Sontimoog, nabonenaſh ſilvere, waniſhkedchuaſh, kah nabonenaſh ſilvere wunonkanaſh, nabonenaſh golde wuttattamwait chuaſh.

85 Niſh noh ſilver waniſhkidj nequt paſukoe & niſhwinchag ſhekiſe unuttuhkequan, kah niſh noh wunnonk neſauſuk tahſhinchag, wame ſilvere withquaſh, neeſe nuttanoungane, kah yaunt paſukoe ſhekelſe unnuttuhkequnaſh, naſhpe Sanctuarihe ſhekel.

86 Golde wuttattamwaitchuaſh nabo neeſinaſh numwohtau incenſe: niſh noh wuttattamwaitch piogque ſhekelſe unuttuhkequan, naſhpe Sanctuarihe ſhekel, wame golde wuttattamwaitchuaſh, nequt paſukoe kah neeſineechage ſhekelſaſh.

87 Wame oxenog wutche chikohtáe magoonk, nabo neſuog oxenog, ramſog nabo neſuog, ne kodtumwe lambſog nabo neſuog, kah meetſue wuſſephauſuonganoo: kah nompoſhimwe goatſog, wutch goatſut nabo neſuog wutche matcheſeáe ſephauſuonk.

88 Kah oxenog wutche wunohteáe magoe ſephauſuonk, neeſinechagkodtog kah yauog oxenog, ramſog nequrta tahſhinchagkodtog, nompoſhimwe goatſog nequtta tahſhinchagkodtog, ne kodtumuk lambſog nequtta tahſhinchagkodtog: yeu mo wunnetupanatamwahtoonk Altar, mahche ſuſſequnnumuk.

89 Kah Moſes petuttreadt, en mukkinneáe kommukqut, keketookauónat, neit nootam owadtauaronkquſſuonk ukkenoonukqun, wutch waabe abuhquoſik mooneteae appuonganit, ne waabeſe wauwae Arkut. wutch nanaſhaue neeſuog Cherubimiog: kah ukkenoonuh.

CHAP. VIII.

KAh Jehovah kenoonau Moſesoh noowau,

a Exo. 25. 37. & 40. 25. 2 Kenoos Aaron kah us, *a* naſhquſſuman lampſaſh, neſauſuk tahſhinaſh lampſaſh piſh wohſumoomoonaſh papiuhſukeh wuſkeſukqut wequanantéganuhtug.

b Exo. 25. 31. 3 Kah Aaron wutuſſen, naſhquſſumup lampſaſh papiuhſuke wequanantganuhtug wuſkeſukqut, *b* neanannoonont Jehovah Moſeſoh.

c Exo. 25. 18. 4 Kah yeu wequanantganuhtuqque anakauſuonk, ne golde ſukquthauſue anakauſuonk, ne annuneg, kah niſh uppeſhauunaſh ne mo*c* ſukquebthauſue anakauſuonk, neaunag ne kuhkinneaſuonk, ne Jehovah kohkootoonauont Moſeſoh, ne wuttinteauun wequanantegannu tug.

5 Kah Jehovah kenoonau Moſesoh noowau,

6 Nemun Levitſog wutch kenugke wunnaumonuh Iſrael, kah nag pahkeh.

7 Kah yeu piſh kittinheoneau, nag pahkheadt, nag ſeauhkau matcheſeongane nippe, kah moſumwaehquok pomuſhaumoutch matuhquabit, kah kutchiluttauhettich wutbogkoonoonoaſh, kah paſukheabettich wuhbogkaouh.

8 Kah nag nemunáhettich oxenoh wuſhkoſhim wutch herdut, kah metſue ſephauſuonk ne ne wadchiik, paſquag nookhik kenugkenauſu pumme, kah nabohtoeu bullok wuhkoſhim wutch herdut, noh piſh kenemun, wutch matcheſeáe ſephauſuonk.

9 Kah piſh kuppaſoochuun Levitſog, anaquohtag mukkinneáe kommuk, kah piſh kummáunum mamuſſe mukkinneonk wunnaumonuh Iſrael.

10 Kah piſh kuppaſoochuun Levitſog anaquabit Jehovah, kah wunnaumonuh Iſrael piſh ponamwog wunnutcheganoaſh ut Levitſut.

11 Kah Aaron piſh paupaumunau Levitſoh, wutche paupaumenumwáe ſephauſuonk anaquabit Jehovah, wuſſephauſuonganoo wunnaumonuh Iſrael, onk nag woh uſſeog wauſſumáonk Jehovah.

12 Kah Levitſog piſh ponamwog wunnutcheganoaſh uppuhkukoouut bullokſog, kah ayiih paſuk matcheſeongane ſephauſuonk, kah onkatog chikohtáe ſephauſuonk en Jehovahut, wunnauwadheónat Levitſog.

13 Kah ken piſh kuppon Levitſog anaquabit Aaron, kah anaquabhettit wuñaumonuh, kah nag piſh kuttahtaſhinóog wutche tahtoshinumwe ſephauſuonk en Jehovahut.

14 Kah piih kutchippin Levitſog wutch kenugke wunnaumonat Iſrael, kah Levitſog piſh *d* nuttaiheoy. d Chap. 3.45.

15 Kah ne mahche n nag, Levitſog piſh petutteaog aniinumwontamunat mukkinneae kommuk, kah nag piſh kuppahkheóog, kah piih koowahwaabinóog wutch waabinumwe ſephauſuonk.

e Chap. 3.13. Exod. 13.8. Luke 2 23. 16 Newutche magunóe nuttinnumonteaunk, wutch kenugke wunnaumonat Iſrael ſ nompe neg woſhwumukeg niſh noh oontomuk *e* nompe niſh noh mohtomegit ut wunnaumonat Iſrael, nag nunnemunnumónog.

17 newutche niſh noh mohtomegit ut Iſrael noh wuttaihe, woſketomp kah puppinaſhim: ne keſukok tógkomog niſh noh mohtomegit ut ohkeit Egypt, nag nooneetupanatamwahteon i panneg.

18 Kah nemun Levitſog wutch nompe niſh noh mohtomegit wutch wunnaumonat Iſrael.

19 Kah magoe nummag Levitſog, en Aaronut, kah en wunnaumonat, wutch kenugke wunnaumonat Iſrael, uſſenat oowawuſſummuwaongane wunnaumonuh Iſrael. ut mukkinneae kommukqut, kah ayimunat wunnauwadthuonk wutch wunnaumonuh Iſrael onk

woh

woh matta enninneaonganinno, ut kenugke wunnaumonat Iſrael, wunnaumonuh Iſrael paſoôſukommohettit Sanctuari.

20 Neit Moſes kah Aaron, kah wame mukkinneonganoo wunnaumonuh Iſrael, wuttinheoneau Levitſoh neaunag wame wutannoonaonk Jehovah Moſeſoh, papaume Levitſog, ne nah wuttinheoneau wunnaumonuh Iſrael.

21 Kah Levitſog pahkheaog wuhkogkauh kah kutchuſittóog wuthogkaounóaſh, kah Aaron nah uppaupaumenuh, wutch paupaumenumwe ſephauſuonk ut anaquabit Jehovah, kah Aaron nah oonauwadheuh..

22 Kah ne mahche n nag, Levitſog petuttzaog uſſenat wutuſſeonganoo, ut mukkinneae komukqut, anaquabit Aaron, kah anaquabenit wunnau nonuh, neanannoonont Jehovah Moſeſoh, papaume Levitſog, ne nah wuttinheoneau.

23 Kah Jehovah kenoonau Moſeſoh noowau.

24 Yeu unnaumatuonk wutch Levitſog wutch wunneeſneechage kodtumwohkomunnaóut kah napanna kah pummu, noh pish petutteau ayeuuhkontamwe ayeuuhkontamunat, ut mukkinneae kommukque uſſeonganit.

25 Kah napanna tahſhinchage kodtumwohkomunat, piſh quſhkeu wutch ayeuuhkoniatue uſſeonganit, kah matta piſh wonk aninnohſe.

26 Qut noh piſh aninnohſu kenugke wemat ut, ut mukkinneae kommukqut, nanawhteaunat meechumuhkonittuonk, kah noh matta piſh uſſu aninnohſuonk. kah yeu piſh unehheoneau Levitſog ut meechumuhkonaonganoowóut.

CHAP. IX.

KAh Jehovah kenoonau Moſeſoh ut touohkomukqut Sinai, nahohtoe ne kodtuvuk, mahche ſohhamwehettit wutch ohkeit Egypt, ut negonne nepauz, noowau.

a Exo. 12. 1, &c. Levit. 23. 5. Chap. 28. 16. Deut. 16. 2.

2 Kah wunnaumonuh Iſrael uſſehettich a paumukoittuonk, ut wutahquompiyeume kuhquttumoonganit.

3 Nabo yau qunohhog yeuoh nepauz, nanathauwe neeſit wunnonkoout, piſh kutuſeneau, ut wutahquompiyeume kuhquttumoonganit, neaunag wame niſh kuhquttumoongaſh, kah neaunag wame niſh wuſſittumoongath ne wadchiugiſh, piſh kutuſſeneau.

4 Kah Moſes kenoonau wunnaumonuh Iſrael uſſenat paumakôadtuonk.

5 Kah nag wutuſſeneau paumukkôadtuonk ut negonne nepauz, nabo yauquinohhog nô nepauz, na nathauwe ut neeſe wuñokoout, ut touohkomukqut Sinai, neaunag wame wutannoonaonk Jehovah moſeſoh, ne wutuſſeneau wunnaumonuh Iſrael.

6 Kah na mo nawhutch woſketompaog neg niſhkeneunkquſſitcheg naſhpe nuppoonoh ons wutonteauuneau uſſenat paumukoadtuonk ne keſukok kah nag paſoôſukauog Moſeſoh kah Aaronoh ne keſukok.

7 Kah yeug woiketompaog wuttinóuh: nenawun nunnihkeneunkquſſimun naſhpe nuppoo: tohwaj wuttamhetteaog, matta nummagoonnanónat, magoonk en Jehovah, ut ukkuhquttumwe aquompiyeumut, ut kenugke wunnaumonat Iſrael?

8 Kah Moſes noh wuttinuh, chequnikkompaüonk, kah nukkehkittau uttoh an annoteamwit Jehovah papaume kenaau.

9 Kah Jehovah kenoonau Moſeſoh, noowau,

10 Keneos wunnaumonuh Iſrael noowaih, howan woſketomp niſhkeneunkquſit naſhpe ahchunkquoh, aſuh nôoôſukongqueóg ut pomuſhaonganit, ut kuppometuonganoonóut ſ onch piſh uſſu paumukôadtuonk en Jehovahut.

11 Ut nahohtôeu nepauz, ut nabo yauquinogkod ut, ut nanathauwe neeſwe wunnonkoonout, nag piſh wutuſſeneau, naſhpe mat ſeane petukqunnunk, kah weeſadtippogquoſh, nag piſh ummeechineau.

12 Matta piſh nô wutch uſhquihteamoun nô pajeh mohtompanit, kah nag matta piſh pohquanumóog woiſkon, b neaunag niſh noh paumukôadtue kuhkoowaonk, ne piſh wutuſſeneau.

b Exo. 12. 46. John 19. 36.

13 Qut woſketomp noh pahkeſit, kah noh matta pomuſhaoo, kah mukkeonag uſſenat paumukôadtuonk, noh keteahogkou piſh tummetahwhau wutch ummihhuuineumut, newutche matta magoo moogoonk en Jehovahut ukkuhkoowáe ahquompiyeu nut, noh woſketomp piſh naiyeutam ummatcheſeonk.

14 Kah penoowót enneapeyont kahhogkaóut, kah uſſeit paumukôadtuonk en Jehovahut, neaunag paumukôadtue kuhkoowaonk, kah neaunag wuſittu noongaſh ne wadchigiſh; ne piſh wutuſſen. piſh c nont kenukqut ohtomoo kuhkoowaonk, naneeiwe wutch penuwot kah kohtohteaekit.

c Exo. 12. 49.

15 Kah d ne keſukok Tabernakle mahche wunohtomuk, matohkqs nuhkuhkom Tabernakle kah wauwáe weetu; kah ut ne wanonkoonk, na mo woſkeche Tabernakleut, onatuh nóquok noowteau, nô pajeh mohtompanit.

d Exo. 40. 34.

16 Ne nagwutteae n nih, mahtokqs wunuhkukkomun, kah nóquodt ut noowteau nukonaeu.

17 Kah matokqs, tohſhinumuk wutch woiſkeche koonuk, ne mahche n nag, wunnaumonuh Iſrael pomuſhaoh, kah na ayeuonganit matokqs ohtag, na wuttuppukkuſſinuneau wunnaumonuh Iſrael.

18 Ne anoowadt Jehovah, wunnaumonuh Iſrael pomuſhaoh, kah ne anoowadt Jehovah e tuppukſinuwg, e wame keiukodtain na-

e 1 Cor. 10. 1.

tokqs obtag woſkeche Tabernakleut,ne wuttinne tuppukſunnneau.

19 Kah mahtokqs ſepohtag Tabernakleut, mœche tikquinne, neit wunnaumonuh Iſrael, nanawehteaog ummeechumuhkauſuwáonk Jehovah, kah matta pomuſhauoog.

20 Kah n nih mattokqs ogguhſequin ohtóg Tabernakleut, neaunag wuttinnœwa nk Jehovah, ne wuttinne tuppukſinneau, kah neaunag wuttinnœwaonk Jehovah,ne wuttianne pomuſhoneau.

21 Onk n nih matokqs ohtog wutch wunnonkœut nô pajeh mohtompanit, kah matokqs waapenumun mohtompanae, neit nag pomuſhaog, aſuh keſukodáe aſuh nukkonáe, matokqs waapenumuk neit nag pomuſhaog.

22 Aſuh neeſe keſukquái, aſuh paſuk nepauz, aſuh nequt kodtumwáo, matokqs ſepohtag Tabernakleut, woſkeche ohtaut,
f Exo. 40. 36, 37. wunnaumonuh Iſrael *f* tuppukſinwog, kah matta pomuſhauóog, qut waabenumuk,neit pomuſhaog.

23 Ne anœwadt Jehovah nag tuppukſinwog, kah ne anœwadt Jehovah, nag pomuſhaog, nag nanawehteauog ummeechumuhkauſuwáonk Jehovah, ut wuttœnut Jehovah, nalhpe wunnutcheganit Moſes.

CHAP. X.

KAh Jehovah kenœnau Moſeſoh, nœwau,

2 Ayimuſh neſinaſh ſilvere monopuhpequonalh, ſukquéhthauſue anakauſuonk pish nish kutayimunath ; kah nish pish mœ wehquetumœmœ mukkinneunk, kah pomuſhaumœut tuppukſinnœwongaſh.

3 Kah nag pish uppuhpequohtináoalh, kah wame mukkinneonk pish kummoáe peyogquog, ut mukkineáe kommukque ſquontamut.

4 Kah paſuk puhpequohtómuk, neit Sontimóog, wábuhkuhkœutcheg Iſraelle muttannonk nog kuſuog, nag pish kummoáe peyógquog.

5 Kah puhpequontamóg wamequoſhwéonk, neit wutchepwoáe tuppukſinnówongaſh pish monchemoaſh.

6 Kah nahohtóeu puhpequontamok wamequoſhwéonk, neit Sónáyeue tuppukſinnowongaſh pish monchemoaſh, nag pish puhpequontamwog, wamequſhwéonk wutche ummoncheonganœoaſh.

7 Kah moéóg mukkinneonk,pish kuppuhpequomwœ kah matta pish kuppuhpequontamœmœ wamequaſhwéonk.

8 Kah wunnaumonuh Aaron ſephauſuen, piſh puhpequohtou : kah ne piſh wutche micheme kuhk œwaonk,wutche kenaau,pannuppe kuppometuonganœowóut.

9 Kah ayeuteaog ut kutohtuout, ayeuuhkone mukkœkenuaeain, noh matchenehikqueyog, neit piſh kuppuhpequontamumwœ wame-quaſhweonk nalhpe monopuhpequonalh kah piſh kumequontamuñeau ut anaquabit Jehovah kummanittœmwœ, kah piſh kœwadchanitteamwœ wutch kumm twomœwóut.

10 Kah ut kœwekontamwe keſukkodtumœwout, kah ut kukkuhkœwae mithadtuppœonganœowout,kah ut weike kutchidik kenepauzſœnwœwóog, neit piſh kuppuhpequohtomwœ kummonopuhpequonn œoaſh ut waabeſe, kutchikkohtae magœonganœwôut, kah ut waabeſe kœnohteae magœe ſephauſuonganœowout, kah nith piſh wutch kummehquontamwahukqunnáoaſh, ut anaquabit kun-Manittœmwœ, nen Jehovah kum-Manittœmwœ.

11 Kah n nih, nahohtoeu kodtumœk, ut nahohtoeu nepauz ut wunneeſineechadtikqunhamunat nepauz, mahtokqs waápenumunat wutch woſkeche wauwae kommukqut.

12 Kah wunnaumonuh Iſrael monchéog en wutauonganœóut, wutch touohkomukqut Sinai, kah mahtokqs anwôhſinœmœ ut touohkomukqut Pharan.

13 Kah nag moncheog ne wuikè, neaunag wuttinnœwaonk Jehovah, nalhpe wunnutcheg Moſes.

14 *a* Káh ummuttaakinne wuttuppukuſſinnœonk wunnaumonuh Judah, negonne moncheog, ukkenauwameonganœoaſh, kah noh nanauwunuk ukkenauwameonk *b* Naaſſon wunnaumonuh Aminadab. *a* Chap. 2. 3. *b* Chap. 1. 7.

15 Kah noh nanauunuk kenauwameonk wutchippanœonk wunnaumonuh Iſhachar, noh Nathaneel wunnaumonuh Zuar.

16 Kah noh nanauunuk ukkenauwameonk wutchippanœonk wunnaumonuh Zabulon, noh Eliab wunnaumonuh Helon.

17 Kah pumme wuttauwae kommuk mo nœokenumun : kah wunnau onuh Gerſhom kah wunnaumonuh Merari, moncheog kenunnumwog pumme wuttauwae kommuk.

18 Kah unmuttaakunne tuppukſinnœonk Reuben moncheog, neaunag ukkenauwameonganœoath, kah noh nanawunuk ukkenauwameonk ; noh Elizur wunnaumonuh Shedeur.

19 Kah noh nanawunuk ukkenauwameonk wunnaumonuh Simeon, noh Shelumiel wunnaumonuh Zuriſhaddai.

20 Kah noh nanawunuk ukkenáuwameonk wutchippanœonk wunnaumonuh Gad, noh Eliſaph wunnaumonuh Deguel.

21 Kah Kohataitſog moncheog kenunnumweg e wunnetupanatamwéyeu ogiſh,kah *c* Chap. 4. 3. nag weekitteaog pummu wuttauwae kommuk, quoſhauwe yeu uppeyónáout.

22 Ummuttaakinne tuppukſinnœwonk wunnaumonuh Ephraim moncheog neáunag ukkenauwameonganœoaſh: kah noh nanawunuk ukkenauwameonk noh Eliſtama Wunnaumonuh Ammihud.

23 Kah

23 Kah noh nanawunuk ukkenauwameonk wutchippanœonk wunnaumonuh Manaſſes, noh Gamaliel wunnaumonuh Pedazur.

24 Kah noh nanawunuk ukkenauwameonk wutchippanœonk wunnaumonuh Benjamin, noh Abidan wunnaumonuh Gideoni.

25 Kah ummuttaákinne tuppukſinnœonk wunnaumonuh Dan moncheog, wuttat wągig kenugke wame tuppukſinnœwongaſh, pannuppe ukkenauwameonganœ: kah noh nanawunuk ukkenauwameonk, noh Ahiezer wunnaumonuh Ammiſhaddai.

26 Kah noh nanawunuk ukkenauwameonk wutchippanœonk wunnaumonuh Aſher, noh Pagiel wunnaumonuh Ocran.

27 Kah noh nanawunuk ukkenauwameonk wutchippanœonk wunnaumonuh Naphthali, noh Ahira wunnaumonuh Enan.

28 Yeuſh uppomuſhaonganœoaſh wunnaumonuh Iſrael, neaunag ukkenauwameonganœoaſh, monchehettit.

29 Kah Moſes unnau Hobaboh wunnaumonuh Reguel um-Midianite, waſenumonche Moſes; kutónun ayeuonganit, ne papaume Jehovah anœwop, kuttinnumaúunneau, weechaiinneau kah pish kœnenéhennumun, newutche Jehovah wunneyeuœppapaume Iſrael.

30 Kah wuttinuh, matta nummonchœh: qut en nutohkit, kah nuttinnonkumóut nuttóm.

31 Kah nœwau, kœwehquetumouſh ahque nukkoſſinnan, newutche kœwohteoh nuttuppukkuſinnœwonganunnónaſh touohkomuk, onk woh ken nœſkéſukkumun kuhhog.

32 Kah pish nnih, weechaiyeog, nux piſh nnih, ne wanegik Jehovah pish anhukqueog, nenawun wonk pish kœnenéhennumun.

33 Kah nag moncheog wutch œwadchumut Jehovah, nish ukkeſukquae pomuſháonk: kah œnœwaongane wut-Arkum Jehovah, negonihaueg, yeuſh nishkkeſukquáeu pomuſſháonk, wunnatinneahamauónat nah anwóſinnoonk.

34 Kah ummatokquſſum Jehovah nag wunohkukkongqunneau kekukodaeu, monchebettit wutch tuppukſinnowonganit.

35 Kah nnih, Ark monchemœng, Moſes
d Pſal. 68. 1, 2 nœwau, *d* omohkiſh, Jehovah, kah kummatwomog ſeyehettich, kah neg ſekenunkquéaneg wuſſemohettich wutch anaquabean.

36 Kah anwóſhitteaumuk, nœwau quſhkiſh Jehovah en Iſraelle piogque muttannog ganog kuſſuog.

CHAP. XI.

KAh miſſinninnuog mœhmœſkœáibettit, neg natcheſeog ut wehtauogkut Jehovah, kah Jehovah nœtam, kah ummuſquantamœonk naſhqunau, kah nœteau wutch
e Pſal. 78. 21. Jehovahut, naſhqunau *e* ut kenugke nahoh, kah nah ummahchukkeſwôh, nah uhquáe tuppukſinnowonganit.

2 Kah miſſinninnuog mauunnittauóg Moſeſoh, kah Moſes peantamauau Jehovah, kah nœtau quttauémœo.

3 Kah ne ayeuonk wuttiſſowetamun Taberah, newutche wunnœtom Jehovah naſhqunneau ut kenugke nahoh.

4 Kah *b* kánukke muttaanukeg, neg noh kanukkuſhoncheg, kodtantamóe matchekodtantamwog: kah wonk wunnaumonuh Iſrael, quſhkeog kah móog, kah nœwáog, *c* howan woh kutaſſamhukqun weyaus, mechinat?
b Exo. 11. 4, 5.
c 1 Cor. 10. 6.

5 Nummehquánumómun namohſog neg mœwhakutcheg ut Egypt, wutche monteag: aſkœtaſquaſh, kah monaſkœtaſquaſh, kah leekſaſh, kah weenuwálog, kah garlick.

6 Qut yeuyeu nukketeahogkôunun nannaſſu, yeu wanne teag, webe nuſkeſukqunnonaſh en Manna ut.

7 Kah *d* Manna mo ogqueneunkquodt Coriandere wuſkannemunneat, kah ne áunak onatuh ne áunak Bdellium.
d Exo. 16. 14, 31.

8 Miſſinninnuog popomthóg, kah ummukkinnumuneau, kah wuttoghumuneau ut togguhwhonganit, aſuh wuſſukquhtahhamuneau ut togguhwhonganit, kah wuttappôunneau pannehtu, kah uppetukqunnonganuhkoneau, kah ne áſhpukquok ogkuhpukquan wuſke pummeit.

9 Kah nehchippog panſkunk ut tuppukſinnœonganit nukkonáe, ne Manná uppogſummœowontamun.

10 Kah Moſes nœtam ummauonganœo miſſinninnuog pannuppe wutteateaſhiyeuonganœóut, niſh noh paſuk ut weeke ſquontamut, kah ummuſquantamœonk Jehovah mithe naſhqunneau, kah ut wuſkeſukqut Moſes ne matchit.

11 Kah Moſes unnau Jehovah tohwhutch matchenéheadt kittinneum, kah tohwutch matta ranehteoœ kitteamonteanittáonk ut kukeſukqut woh kupponamaaineat wuttuhkequnnœonganœo wame yeug miſſinninnuog?

12 Sun wame yeug nœneechaninneunk? yeug nunneechanunk; waj woh uſſean, neg kenun ut keppœchenauónut, onatuh nanukkehteoaſſuwae wutœſhimœu kónunnont nœnukke mukkieſoh, en ohkeit ne chadchekeimop wutœſhimóog.

13 Uttoh woh nutahtuun weyaus nutaſſammónaóont wame yeug miſſinninnuog? newutche neg nummaaunnitteunkquog, nœwaog, aſſaminnean weyaus onk woh nummetſimun.

14 Matta nuttapenumino nen nuſſe nehenwouche nukkenunnonat wame yeug miſſinninnuog, newutche wuſſaume tuhkequnwog wutchenin.

15 Kah yeu nihean, nuſheh kœwehquetumouſh nuſheh, namehteauon kitteamonte-

nittuonk ut kuikeſuk qut, kah abque naumutti nummatchetowonk.

16 Kah Jehovah unnau Moſeſoh, mukkinnumah neſauſuk tahſhinchagkodtog woſketompaog wutch Elderſe wunnaumonat Iſrael, neg waheadchieg, neg Elderſog wutch miſſinninnuut, kah wutannohſueneumœuh, kah nag paſœ ut mukkinneae kommukqut onk woh na kuttit weechekompaumukqunneau.

17 Kah mos nunœokem, kah mos naut kukkinnœnnſh, nuhnœtin naſhauanit noh apehtunkqueau, kah nag pish nupponamauwonáoh, kah nag pish kœweeche kenunnummómukquog wuttuhkequnnœonganœ miſſinninnúog, kah matta pish kenuſſe kenunnumœun.

18 Kah us miſſinninnúog, wunneetupanatamwabeuk kuhhogkaóog wutche ſaup, kah pish kummeechumwœ weyaus; newutche kummaumwœ en wuhtauogkut, Jehovah, kuſſimwœ, howan aſſambukqueog weyaus mechinat, newutche nœniyimunnónup ut Egypt, newajeh Jehovah aſſamukqueog weyaus, kah pish kummeetſimwœ.

19 Matta pish kummeetſimwœ paſuk keſuk aſuh neeſukkeſukquie, aſuh napanna tahſhe keſukquáe, aſuh piogkukquinne, aſuh neeſneechatikquinne.

20 Nó pajeh mamuſſe nepauzſaut, nó pajeh ſohhamœmœuk wutch kutchanœwóut, kah uhquanittamók, newutch e kutjiſhanumœmœ Jehovah, noh weamukſhóg, kah kummaumwop ut anaquabit, kuſſimwop, tohwhutch ſohhamog wutch Egypt?

21 Kah Moſes nœwau, miſſinninnúog neg weamukſhóuneg, neg nequtta tahſhe paſukœe muttannonganog kuſſuog mahtittáuſſacheg, kah kuſſip nutaſſamóog weyaus, kah nag pish ummechineau mamuſſe nepauz.

22 Sun woh ſkoſog kah herdſog nehtauonáoh noh wuſſohkomœnónat? aſuh ſun pish wame ketahhannámáquog miayéog wutche nag wameepwuhheonaóut?

e Iſai. 50.2. & 59.1 23 Kah Jehovah unnau Moſeſoh, *e* ſun Jehovah wunnutchegnano tiohqui? yeuyeu woh kenaum, uttoh woh nuttinnœwaonk aunák wutche ken, aſuh matta.

24 Kah Moſes ſohham, kah unnau miſſinninnúh wuttinnœwaongaſh Jehovah, kah mouneau neſauſuk tahſhinch gkodtoh woſketompoh, wutch wunnannaueneumœoh miſſinninnúog, kah œwéénekompauwéheuh wetuómut.

25 Kah Jehovah nœkeu ut matokqs, kah akkenœnuh, kah noh wuttinnau naſſauanittœh neh apehtunkqutcheh, kah ummaguuuh en neſauſuk tahſhinchagkodtog woſketompaog, nananuwacheg, kah nmih naſſauanit nah apehtauont, neg quothée miſſohhamwog, kah matta wutahqueteanœuneau.

26 Kah neſuog yeug woſketompaog appuog tuppukſinnœwaonganit, paſuk uſſoweſu Eldad, kah nahohtœu uſſoweſu Medad, kah naſhauanit nah wutapehtauoh, kah nag mo waſukuhwhóhttcheg, qut matta ſohhamóog en Tabernakleut, kah nag quothée miſſohhamwog ut tuppukſinnowonganit.

27 Kah wuiken quogqueu, kah wuttinnon Moſeſoh, kah nœwau, Eldad kah Medad quothée miſſohhamwog ut tuppukſinnœwonganit.

28 Kah Joſhua wunnaumonuh Nun, wuttinneumoh Moſes, paſukœ tapeneauoncheh œukeneumoh, nompuham kah nœwau, nuſſontimom Moſes, nag queihtus.

29 Kah Moſes wuttinuh, ſun kutiſhkauóg newutche nen? woi napehnont wame Jehovah ummiſſinninneumoh Manittowompahettit, onk woh Jehovah wunnaſhauanittœmoh upponamauoh.

30 Kah Moſes nehenwonche mukkinneu en tuppukſinnœwonganit, nagum kah Iſraelle Elderſog.

31 Kah na œtch ſohhamun *f* waban wutch Jehovahut, kah paſœau quailſoh wutch ketahhannit, kah uppogſumwheuh tuppukſinnowonganit neqnttekeſukquáe pomuſhaonganit, yeu nogque wutch, kah nequttekeſukquáe pomuſhaonganit ne nogque wutch, waééau tuppukſinnœwonganit: kah papaume neeſiſquanógkodrut, wutch waabe woiketohkit. *f* Exo. 16. 13. Pſal. 78. 26.

32 Kah miſſinninnuog neepóog nehteáge ne keſukok, kah wompanne ne nohkog, kah nehteáge na wonk keſukok, kah nag mukkináog quailſoh, noh ogguhſe mukkinont, mukkinnum piógque Omerſaſh, kah ſuſſukſumwe wuſſuſukkuſſumóuh wutche nagumau waééne tuppukſinnœwonganit.

33 *g* Weyaus aſh ohtag nathauwe meepit ut, aſquam paſquodtamœmuk, ummuſquantamœonk Jehovah ayeuuhkonittue naſhqunnag wutch miſſinninnúog, kah Jehovah togkomau miſſinninnúh, naſhpe ahche miſhe enninneaonk. *g* Pſal. 78. 31.

34 Kah ne wutuſſowetamun ayeuonk, Kibroth-hattaavah, newutche na wuttit poſekinnóneau miſſinninnúh neh matchekodtantamunutcheh.

35 Wutche Kibroth-hattaavah, miſſinninnúog moncheog en Hazeroth, kah nag ayeuog Hazeroth.

CHAP. XII.

KAh Miriam kah Aaron ayeuuhkonittue ke nœnaog Moſesoh, newutche Ethiopiane mittamwoſſis neh wetauómoncheh, newutche wetauomau Ethiopiane mittamwoſſiſſoh.

2 Kah nag nœwaog, Sun Jehovah ketoohkau, wunnamuhkut webe naſhpe Moſeſoh? ſuunummatta wonk naſhpe kenawun kuttœkauou? Kah Jehovah wunnœtamun.

3 (Qut noh woſketomp Moſes ahche manun-

manunniſſu, anue wame woſketompuh ut woſketohkeit)

4 Kah Jehovah tiadche unnau Moſeſoh kah Aaronoh kah Miriamoh, Sohhamœk kemau niihwe en mukkinneáekommukqut, kah nag niihwe ſohhamwog.

5 Kah Jehovah nœkeu ut neepattunkquonkane matokqſut, kah neepau ut wetuóme ſquontamut, kah wehkomau Aaronoh kah Miriamoh, kah nag neeſwe ſohhamwog.

6 Kah nœwau, yeuyeu nœtamœk nuttinnœwaongaſh, na apit manittowomp kenugke kenaau, nen Jehovah pish neowahteauwah ut monamanſuonganit, pish nukkinnoon ut unnukquomuonganit.

b Heb. 3.2. 7 b Nuttinneum Moſes matta ne wuttiunien, noh pabuhtanumukquſſu ut wame nekit.

c Exo. 33.11. 8 Ut c mamuttœnut pish nukkinnoon, ut monomanſinneat, kah matta ut nupwáaonganehtu, kah wuttinnuſſuonk Jehovah noh pish naum, tohwaj matta wabeſeog ayeuuhkone kenœnónat nuttinneum, ayeuuhkone Moſes?

9 Kah ummuſquantamœonk Jehovah ayenuhkone naſhquanneau wutche nagoh, kah moncheu.

10 Kah matokqs amaemo wutch wetuómut, kah kuſleh Miriam wutchekœ onatuh kœnit, kah Aaron moneauau Miriam, kah kuſſeh noh wutchekœ.

11 Kah Aaron unnau Moſesoh, Woi nuſſontimom kœwehqnetumouin, ahque ponamalinneanmatcheſeonk, ne naſhpe mattammagwe uſſeog, kah ne adt matcheſeog.

12 Kœwehquetumouſh ahque onatuhhœutch paſuk napuk, noh ſohhog wutch ohkaſoh wutóontomuk, papòhſhe weyaus mohtupatémo.

13 Kah Moſes mauunnitteauau Jehovah nœwau, Woi God kenanompaſſumſh noh neetſkeh yeuyeu.

14 Kah Jehovah unnau Moſesoh, kah cœſhoh, ſuhquontamwe ſuhquontog wuikeſuk, ſunnummatta woh akodchu neſauſuk tahſhikquinau? d kuppohwhunaj wutch tup-

d Lev. 13.46. puſinnœwonganit neſauſuk tahſhikquinne, kah ompetak pethimukinunaj.

15 Kah Miriam kuppohwhau wutch tuppukſinnœwonganit neſauſuk tahſhikquinne, kah miſſinninnuog matta pomuſhauœog, nò pajeh Miriam wonk pethimukkinnónat.

16 Kah ompetak miſſinninnuog pomuſháog wutch Hazeroth, kah tuppukſinwog ut touohkomukqut Pharan.

CHAP. XIII.

KAh Jehovah kenœnnau Moſesoh nœwau.

2 Annus woſketompaog onk woh natinneohkontamwog ohke Kanaan ne anumauog wunnaumonuh Iſrael, papaſuk woſketomp wutch wutchippanœonganit cœhoh, pish kutannœonumwœ niſhuoh paſuk nanánuwaen en kenugke nagoh.

3 Kah Moſes nah wutannœonoh wutch Pharane touohkomukqut, ne anœwadt Jehovah, wame yeug woſketompaog uppuhkukœoh wunnaumonuh Iſrael.

4 Kah yeuſh œweſuonganœoaſh wutch wutchippanœonganit Reuben Shammua wunnaumonuh Zaccur.

5 Wutch wutchippanœonganit Simeon, Shaphat wunnaumonuh Hori.

6 Wutch wutchippanœonganit Judah, Caleb wunnaumonuh Jephunneh.

7 Wutch wutchippanœonganit Iſſachar, Jigal wunnaumonuh Joſeph.

8 Wutch wutchippanœoonk Ephraim, Hoſhea wunnaumonuh Nun.

9 Wutch wutchippanœoonk Benjamin, Palti wunnaumonuh Raphu.

10 Wutch wutchippanœonk Zabulon, Gaddiel wunnaumonuh Sodi.

11 Wutch wutchippanœonk Joſeph, wutch wutchippanœonk Manaſſes, Gaddi wunnaumonuh Suſi.

12 Wutch wutchippanœoonk Dan, Ammiel wunnaumonuh Gemalli.

13 Wutch wutchippanœoonk Aſher, Sether wunnaumonuh Michael.

14 Wutch wutchippanœonk Naphtali, Nahbi wunnaumonuh Vophſi.

15 Wutch wutchippanœoonk Gad, Geuel wunnaumonuh Machi.

16 Yeuſh œweſuonganœoaſh woſketompaog Moſes annœnoucheh wunnitauwohtinnáoont ohke: kah Moſes wutuſſowenau Hoſhea wunnaumonuh Nun, Joſhua.

17 Kah Moſes nah wutannœonuh wunnatinneahkóntamunnáoont ohkeit Kanaan, kah nah wuttinuh, ogquodchuag nogque en ſowaniyeu, kah ogquodchuag en wadchuut.

18 Kah kuhkinneamœk ohke uttòh ònag, kah miſſinninnuog neg noh wadohkitchegs tòh wuttin menuhkeſinneau, aſuh nœ humweſinneau, toh wuttin mononeau aſuh oggubſinneau.

19 Kah uttòh ònag ohke ne wadohkebettit, uttòh en wunnegen aſuh matchet, kah uttòh ònag keihtotanaſh ne ábettit, toh weetuommúœ aſuh wonkonœonnúœ.

20 Kah tòh ònag ohke, toh en weenauohkomukkœeu aſuh matohkomukkœœ; toh wuttuhqunnúœ aſuh matta: kah wuttœanatamœk kah neenunumœk nawhutch meechummœonk ne ohkeit, kah yeuyeu ahquonpiyeup negonne adtuhtag wenominneaſh.

21 Kah ogquodchuaog kah natinneahkontamwog ohke, kah touohkomukqut Sin, en Rehob, en weekqihik Hamath.

22 Kah ogquodchuauog en ſowaniyeu, kah peyau Hebron, kah na wutapinneau Ahiman, Sheſhai, kah Talmai wunnaumonuh

Anak:

Anak : onk Hebron ayimunah neſauſuk tahſhe kod tumwáe negonáeu Zoan ut Egypt.

a Deu. 1.24. 23 a Kah peyaog ſepueſnt Eſhkol, kah na wutch tummenthamuneau wuttuhkq, kah nequttutcheauaſh wenominneaih, kah neſuog wutteethumuneau, kah paudtóog pomegranates, kah figſaih.

24 Ne ayeuonk hettamun Eſhkol ſepues, newutche nequttutcheauaſh, niſh wunnaumonuh Iſrael na waj tummethamohettitcheh.

25 Kah quſhkeog wutch natinneakontamunat ohke, mahche yauunchadtikquinohkok.

26 Kah nag moncheog, kah peyaonáog Moſeſoh, kah en Aaronut, kah en wame mukkinneaonganœoont wunnaumonuh Iſrael, en Parane touohkomukqut, en Kadeſh : kah nah uppaudtanchemœkauóuh, kah wame mukkinneonk, kah nah wunnohtinóuh ummeechummuónk ohke.

27 Kah nag wuttianoneau, kah nœwaog, nuppeyaumen ohkeit na anannœſeog, kah

b Exo. 33.3. wunnamuhkut ut tommogkon *b* ſogkodtunk kah honey, kah yeu nawhutch ummechummuónk.

28 Qut miſſinninnúog ne wadohkitcheg menuhkeſuog, kah wonkonœuine kitœtanaſh ahche mogkiyeuaſh, kah nanuttit nauónan wunnaumonuh Anak.

29 Amalek wutohtu ſowanohkomukqut, kah Hittitſog, kah Jebuſitſog, kah Amoritſog, wutohtuog wadchuut, kah Kanaanitſog wutohtuog kiſhke ketahhannit, kah kiſhke Jordan ohkeit.

30 Kah Kaleb ſunnequhheau miſſinninnúog ut anaquabit Moſes, kah nœwau, ogquodchuáe ogquodchuadtuh kah obtauuttuh, newutche papáne kuttapenumumun ſohkomuaat.

31 Qut woſketompaog neh weeche ogquodchuómukqutche, nœwaog, matta kuttapenumœmun ayeuuhkone ogquodchuwáonónat miſſinninnuog newutche nag kutánue manuhkeſúmukqunnónog.

32 Kah keſteauog matauncheméœkaonk papáume ne ohke natinneahkontamwehettit, en wunnaumonat Iſrael, nœwaog, Ne ohke pannupwuſháog natinneahkontamunat, ne ohke máhchepœ neh noh wodohkinutcheh, kah wame miſſinninnuog neg noh adt náugkutcheg, quoquonunkquſſuog.

33 Kah na nuttit nauónan magoſhketompáog wunnaumonuh Anak, neh wutontſeonguh mogoſhketompáog, kah nenawun ut nuſkeſukqunnonut nutogqueneunkquiſſimun quaquequeſhantáut, kah netatuppe ut wuſkeſukœóut.

CHAP. XIV.

KAh wáme miſſinninnuog miſhontœwae wuttauatonkquſſuog, kah mauog ne nohkog.

2 Kah wame wunnaumonuh Iſrael, ayeuuhkone mœmœſkomaog Moſesoh kah Aaronoh, & wame mukkinneonk nah wuttinuh, Woi nipehnont nuppœogkus ut ohkeit Egypt, aſuh ut touohkomuk napehnont nuppogkus.

3 Kah tohwhaj Jehovah paſœukqueog yeu ohkeit, nuppunſhonanónut wutch togkodteg, nummittamwuſſimnónog, kah nuppeiſleſumunnónog wutch tohqunnittuonk : ſunnummatta negonne wunnegenninno nukquſhkenanonut en Egypt?

4 Kah nag unnáog nishnoh howan wematoh, ayeuontuh mummuqquomp, kah quihketuh en Egypt.

5 Kah Moſes kah Aaron penuſhauttamwog wuſkeſukœoaſh, ut anaquabhettit mukkinneae moécheg wunnaumonuh Iſrael.

6 Kah Joſhua wunnaumonuh Nun, kah Kaleb wunnaumonuh Jephunneh, nag nawhutch nataauohtunkuppanneg ohke nenekkuhkomwog wuthogkœunaſh.

7 Kah nag unnáog wame mukkinneonguh, wunnaumonuh Iſrael, nœwaog, ohke ne pánnupwuthaogkup natinneakontamunat, ne muttae wunnegen ohke.

8 Tohneit Jehovah tapeneunkqueog, neit woh kuppaſœqun yeu ohkeit, kah woh kittinnumunkqunan, ohke ne tomogok ſopkodtunk kah hony.

9 Webe ahque cheketók Jehovah: kah kennau, ahque quſheuk miſſinninnuog ohkeit, newutche nag kuppetukqunnunkananſónog, wutonkkaahquſſœonganœu wunnukkonukquneau, kah Jehovah kœwetomukqun, ahque nag wabeſuónœok.

10 Qut wame mukkinneonk nœwau, naſhipe quſſukquanaſh quſſukquanehtahhœok : kah wuſſohſumóonk nogquot, ut mukkinneakommukqut, ut anaquabhettit wame wunnaumonuh Iſrael.

11 Kah Jehovah unnau Moſesoh, Tohutœuche yeug miſinninnuog nummœmœſqhikqnog? kah tohuttœuche matta pish nœnamptunkœog, newutche wame kukkinneaſuongaſh nish aſeoniſh ut kenugke naghok.

12 Nag nuttogkomóog naſhpe enninnesonguh, nummananumóog nutahtoonk, kah nummiſhteo wutohtimóin wutche kuhhogkat, anue miſſi kah menuhki onk nag.

13 Kah a Moſes unnau Jehovah, neit Egyptianéog pish wunnœtamuneau, newutche kuſſohbœuwun yeug miſinninnúog, naſhpe kummenuhkeſuonk wutch kenugke nagoh.

a Eod. 32.12.

14 Kah nag pish unnaog yeuh, yeu wadohkinutcheh ohkeit newutche nag nœtamwog, ken Jehovah kœweetom yeug miſinninnúog, ken Jehovah mamuſkeſukque kenait, kah *b* kummatokquſſum waábe obteau ut nag, kah ut matokqie pogkomunkquonkanit nag kianegonuhkauoog keſukodtáeu, kah ut nœtáe pogkomunkquonkanit nukkonáeu.

b Eod. 13.21.

15 Yeuyeu naſhadt yeug miſſinninnúog

onatuh

ouatuh paſuk woſketomp, neit wutohtinnoinneunk woh nœwaog, neg nootogig kœwaweenomitteaonk, nœwaog.

e Dtu. 5. 18. 16 Newutche Jehovah e nœnum uppaſcoónat yeuh miſſinnianuh, en obkeit nnoh chadchekeimomp, newajeh nuſhont ut touohkomuk.

17 Kah yéuyeu kenaompaſſumſh, ummenuhkeſuonk Jehovah miſlaj, neánœwáop, kuſſip,

dExod. 34. 5. Pſalms 103. 8. e Exo. 20. 5. & 34. 7 18 Jehovah d ſope chequnehtam, & muttae monaneteau, wutahquontamunat matcheſeongatſh kah panneſeongatſh, kah pahke metta pahteanumau matcheſenutcheh e náuwohtau wutœſhinneunk ummatcheſeonganœáſh ut wunnaumonut, en nihwudt, kah en yauudt pometuonganit.

19 Ahquontatſh kenaompaſſumuſh ummatcheſeonganœu yeug miſſinainnuog neáne miſſag kummonaneteaonk, & neáne ahquontamauadt yeug miſſinninnuog, wutch Egypt en yeu pajeu.

20 Kah Jehovah nœwau, nummah cheahquontam neaunag kuttinnœwaonk.

21 Qut wunnamuhkut neane pomantam, wame ohke pish numwohteau wuſſohſumóonk Jehovah.

22 Newutche wame woſketompaog, neg nagig nuſſohſumóonk, kah nukkekinneaſuongatſh niſh aſeániſh ut Egypt, kah ut touohkomuk, kah nukqutchhikquog yeuſh piogqut nompe, kah matta nœtamoog nœwadtauatonkquſſuonk.

23 Nag namohettit ohke ne chadchekeimog wutœthinnéuuk, onk matta pish howan neg mœhmœſkumutcheg wunnaumœouneau.

f Joh. 14. 6. 24 Qut nuttinneum f Kaleb, newutche onkatoge naſhauanitto mo apehtunk, kah pannuppe nutaſukunk, nnoh nuppaſœ ohkeit né aiyont, kah œſkannemuneoh pish wutahtaennin.

25 (Neit Amalakitſog kah Kananitſog wutohtupanneg œnauhkóiyenut) ſaup quſhkek, kah onkq touohkomuk nnogque mayut miſque ketahhannit.

26 Kah Jehovah kenœnau Moſes kah Aaronoh nœwau,

27 Toh uttœche woh nutchequnehtam yeu pometuonk, neg mœmœſkumutcheg?

gChap. 16. 65. & 32. 10. 28 Nag usg neane pomantam, wunnamuhkut nœwau Jehovah, matta unnehennœóg ne anœwaog ut nehtanogkut.

29 Kuhhogkáóg pish pemuſhaog ut touohkomukqut, kah wame neg b agkemutcheg kenngke kenaau, neaunag mamuſe kutogkemutteaonganœ, wutch neeſneechage kodtumwohkomunat kah pumme, neg ayeuuhkone mœmœſkutmutcheg.

hDeu. 1. 35. 30 Peyaog ohkeit papaume ne chadchekeyeuwáomp, na kœtohkchenunañont, wet e Kaleb wunnaumonuh Jephunneh, kah Joſhua wunnaumonuh Nun.

31 Kah kuppeiſeſumœóog, neg anœwaogkuppanneg, piſh tohquneog, neg nuppetuononeau, kah nag piſh wahteauog ne ohke ne ſekeneámog.

32 Qut kenaau, kuhhogkaoog piſh penuſhaog ut touohkomuk.

33 Kah kenecchanœóog piſh meetſuog ut touohkomuk yauunchage kodtumwae, kah piſh kenunnumwog kummamuſiuwonganneœaſh, nó pajeh kuhhogkaóog mo..tuppaehettit, ut touohkomuk.

34 Neáne ogketamuk keſukodtatſh, natinneakontamóg ohke i yauunchatikquinne, (patuk keſuk nequtkodtumœ, patuk keſuk nequtkodtumœ) piſh kukkenunnumumwœ kummatcheſeonganœoaſh, yaunchage kodtumwae, kah piſh kœwahteomwœ kuppohquanumóadtuongatun.

i Ezek. 4. 5. Pſalms 95. 10.

35 Nen Jehovah nummahche ketœkom, matta yeu yeu nénteauóon yeu wame matche mukkinneonk, neg ayeuuhkone mukkinnehtunkqueaneg yeuut touohkomuk neg piſh mohtupaéog, kah na piſh wuttit nuppuneau.

36 Kah woſketompaog neh Moſes anœnonncheh wunnatinneakontamunnaout ohke, kah quaſhkehettit, wame mukkinneonk ayeuuhkone mœmœſkomonat nagum, paudtauwehettit mataunchemœkaontamœonk ohke.

37 Yéug woiketompaog k nuppœoog, neg paudtunkig mataunchemukaontamœonk ohke, naſhpe enuinneaonk, ut anaquabit Jehovah.

k 1 Cor. 10. 10. Hebr. 3. 10.

38 Qut Joſhua wunnoumonuh Nun, kah Kaleb wunnaumonuh Jephunneh, pomantamwog, nawhutch yeug natinneakontogkuppanneg ohke.

Jude 5

39 Kah Moſes yeuſh kutteœwongatſh wutwuttinnonatſh wame wunnaumonuh Iſrael, kah miſſinninnuog miſhe mauog.

40 Kah neepóog nompoae, kah auog kódſhkóag wadchuut, nœwaog, kuſſeh nenawun l kah piſh nuttomun, ne ayeuonk Jehovah anœwop, newutche nummatcheſemun.

l Deut. 1. 41.

41 Kah Moſes nœwau, tohwutch yeuyeu panneuſſehtamog wuttinnœwaonk Jehovah? qut mattá piſh wunnegeninno.

42 Ahque kuhkuhquegk, newutche Jehovah matta kœwetomukœ, onk woh mat kuttogkomitteomwœ ut anaquabhettit kummatwomœóog.

43 Newutche Amalekitſog, kah Kananitſog, na anáquabeog, kah piſh kuppenuſhomwœ wutthe togkodteg, newutche kukquſhkemwœ wutch atuhkauonat Jehovah, kah matta Jehovah piſh kœwetomukou.

44 Qut nag pittuanumwe koſhkomme ogqnodchuaóg en kóduhkóog wadchuut, qut wuſnœwae wut-Arkum Jehovah kah Moſes, matta amai wutch anome tuppukinnœoi ganit.

45 Kah Amalakitſog wœnuſſuog kih Kanitſog,

T nanit-

naaitfog, neg wodohkitcheg ne wadchuut
mDeu. kah nah wuttogkom nouh m kah wutuhqua-
1. 44. numweheouh ya en Hegmah.

CHAP. XV.

KAh Jehovah keq nau Moſeſoh nawau.
a Lvit, 2 Kenaas wunnaumonuh Iſrael kah
23.10. nag us, peyóog kutohtue ohkeyeuout, ne a-
numauonean.
b Levi. 3 Ayimog nootae magoonk en Jehovah
22.21. ut, ohikohtae magoonk, aſuh ſephauſuonk,
chippinnumunat quoſhauwaonk, aſuh unnan-
tamwe magoonk, aſuh ut kuhkuhkoowae
c Exod miſhaditupaoongaoowout, ayimunat wee-
29.18. temúngquok en Jehovah ut, wutch ſhokut a-
ſuh herdut.
d Levit 4 Neit noh maguk wuſſephauſuonk en Je-
2. 1. hovah ut, piſh paſaochewuttau, meechaae
magoonk, paogque chippag paſquag nookhik kenugkenauſu yaue chippag paſuk himne pummee.
5 Kah yaue chippag paſuk hinne wine, wutche wuttattamóe ſephauſuonk, ne piſh kukquoquoſhwunumun, wutche chikohtae magoonk aſuh wutche ſephauſuonk, wutch paſuk Lamb
6 Aſuh wutche ram, piſh kutayim meetſue ſephauſuonk, neeſe piogque chippag paſquag nookhik kenugkenauſu nashpe nashwe chippág Hinne pummee.
7 Kah wutch wuttattamóe magoonk nashwe chippag Hinne wine, piſh kummagun wutch weetemungquok en Jehovah ut.
8 Kah ayiman herde wuſkoſhimoom, chikohtae magoonk, aſuh ſephauſuonk, chippinnumunat quoſhaowaonk, aſuh wunohteae magoongash en Jehovah ut.
9 Neit piſh paſaochе paſcpau weeche hearde wuſkoſhimwoh, neetlue ſephauſuonk, nashwe piogque chippagiſh paſquag nookhik kenugkenauſu paushe hinne pummee.
10 Kah piſh kuſephauſ wutche wuttattamoe ſephauſuonk,, paushe hinne wine, wutche nootae magoonk weetemungquok en Jehovakut.
11 Yeu piſh unneheun wutch paſuk oxen, aſuh wutch paſuk ram, aſuh wutch ſhipſe lambe aſuh goatſé.
12 Neaunogketamuk ne piſh ayimog, ne piſh kuttinteauunneau wutch niſh noh paſuk, neaunogketamuk.
13 Niſh noh paſuk noh kohtahteaenekit, ne piſh yeuſh wuttinteauun, ummagunát nootae ſephauſuonk weetemungquok en Jehovah ut,
14 Kah tohneit penaowot enneapeyont kuhhogkaout, aſuh howan kenukſheog ut kuppometuonganaoout, kah kod ayik nootae magoonk wetemungquok en Jehovah ut, ne-
e Exod aieog ne piſh wutuſſen.
12.49. 15 Kenaáu moeuwehkomonk, paſuk kuh-
Chap. kaowaonk piſh wutch kenaau, kah wutch pe-
9.14. naowot noh neyaneapeyont, michemohtag kuhkaowaonk ut kuppometuonganaowout, neanayeog, ne piſh wuttinniin penaowot ut anaquabit Jehovah.
16 Paſuk unnaumatuonk, kah paſuk uniyeuonk ne piſh wutche kenaau, kah wutch penaowot, noh neaneapeont.
17 Kah Jehovah kenaonau Moſeſoh nawau.
18 Kenaas wunnaumonuh Iſrael kah nag us peyóog ohkeit ne paſaounog.
19 Neit piſh nnih meechog ne petukqunnunk ne ut ohkeit, piſh kuttathinumunwaa tatathinumwe ſephauſuonk en Jehóvah ut.
20 Negonne kuttittuppunnumaoonganaa piſh kuttatathinnumumwaa wutch tatathinumwe ſephauſuonk, neane tatathinumwe ſephauſuonk wutch ahhut tanuppaghamuk, ne piſh kittione tatathinumuneau,
21 Negonne kuttittuppunnumaoonganaa piſh kuttinnaumauoneau Jehovah tatathinumwe magoonk ut kuppometuonganaoout.
22 Kah mat wahteaue matcheſeog, kah matta uſeog wame yeuſh wuttinnaumatuongaſh niſh Jehovah anoncke Moſesoh.
23 Wame niſh Jehovah anoonukqueagiſh naſhpe wunnutcheganit Moſes, wutch na keſukod Jehovah anoonot Moſesoh, kah yeu paſeh pannuppe kuppometuonganaoout
24 Neit piſh nnih, ne teag mat wahteaue uſſemuk, wutch wuſkeſukqut mukkinneonk, neit wame mukkinneonk piſh quaquaſhwunau paſuka bullokoh, wuſkoſhimoom wutch beardut, wutche chikohtae magoonk, wutche weetemungquok en Jehovahut, kah ummetſue ſephauſuonk, kah outattamwe ſephauſuonk, neáſeog, kah paſuknompoſhimwe goats wutche matcheſeongane ſephauſuonk.
25 Kah ſephauſuaen piſh ayim wunnauwadtuonk wutch wame ummukkinneonganaa wunnaumonuh Iſrael, kah piſh monaneteae ahquontamauoneau, newutch ne matta wahteauonk, & nag paudtóog ummagoonganaa, nootae magoonk en Jehovahut, kah ummatcheſeongane ſephauſuonganaa anaquabit Jehovah, wutche mat owahteaonganaa.
26 Kah ne piſh monaneteae ahquontamauoneau wame ummukkinneonganaa wunnaumonuh Iſrael, kah penaowot noh na áneapeyont, newutche wame miſſinninnuog matta wahtauaaog.
27 f Kah paſuk keteahogkou mat wahteaue matcheſit, neit piſh paſaochewunau ne kodtumook ſquoſhumwe goatſoh wutche matcheſeae ſephauſuonk. f Levit. 4. 27.
28 Kah ſephauſuaen piſh wunnauwadtuwáheáu keteahogkounoh neh mat wahteaue matcheſenutcheh, mat wahteaue matcheſeit anaquabit Jehovah, noh wunnauwadheonat, kah piſh monan itteae ahquontamauon.
29 Wutche noh adt nekit kenugke wunnaumonuh Iſrael, kah wutche penaowot noh neadt

neadt penuwohteaut, paſuk unnaumatuonk wutche kenaau, noh matta wahteaue matcheſit.

30 Qut keteahogkou noh quanunkquanutchàe matcheſit, ut toh án noh ne adt neekit, aiuh penuwot, noh kehkomau Jehovah, kah noh keteahogkou pish tummetahwhau wutch kenugke ummihnnianàmoh.

31 Newutche tekeaam wuttinnowáonk Jehovah, kah pohquanom wuttinnowáonk, noh keteahogkou, pish pannuppe tummetahwhau, ummatcheſeonk pish wutappetunkqun.

32 Kah wunnaumonuh Iſrael ayeuog touohkomuk, kah tohqunóog woiketompuh aſeenihauh Sabbath dayeu.

33 Kah nag aſeenihanatcheh tohqunoncheg, uppaſoache wuttauwonàoh Moſeſoh kah Aaronoh, kah wame mukkinneaongaoh.

34 Kah g ukkupihagkinóuh, newetche g Lev. 44.12. aſquam wahnikquodtinno toh woh ánhit.

35 Kah Jehovah unnau Moſeſoh, woiketomp pish nuppaoe nuikau, kah wame mukkinneouk ukquſſukquontahwhoh quſſukquonash ut poquodche tuppukſinnowonganit.

36 Kah wame mukkinéouk wuſſohhowunoh en poquodche tuppukſinnowonganit, kah nag ukquſſukquantahwhóuh quſſukquanash, kah nuppaoe nean annoonont Jehovah Moſeſoh.

37 Kah Jehovah kenoonau Moſeſoh, noowau,

38 Kenoos wunnaumonuh Iſrael, kah nag us, b ayimmohettich wannewus ut uhquae wuthogkoounoóut, pannuppe uppometuoongnoóut; kah ponamwehettich ut uhquae, conòe ribband. b Deut 22.12. Matth. 23.5.

39 Kah ne pish wunnewuſſiyeuoo wutche kenaau, onk woh kenaumuneau, kah woh kummequontamumwoo wame wuttinnaumatuongash Jehovah, nish uſſenat, kah woh matta kenoſwehtamomwoo nehenwonche kuſkeſukqoosh, nish noſhpe nanumoodſquagish.

40 Onk woh kummequantamumwoo, kah kutuſſémwoo wame wuttinnaumatuongash, onk woh keoneetupanatamweyeumwoo, en kum-Manittoomwoout.

41 Nen Jehovah kum-Manittoomwoo, noh ſohhoowunukqueóg wutch ohkit Egypt, koo-Manittoomunneaout, nen Jehovah kum-Manittoomwoo.

CHAP. XVI.

a Chap. 27.3. Jude 11.

KAh a Korah wunnaumonuh Izhar, wunnaumonuh Kohath, wunnaumonuh Levi, newutche woiketompuh Izah Dathan, kah Abiram wunnaumonuh Eliab, kah On wunnaumonuh Peleth, wunnaumonuh Ruben.

2 Kah nag neepoog ut anaqnabit Moſes. kah woiketompoog nawutch unnaumonuh Iſrael, neeſe paſukquoog kah napanna tohſkincheg ſunimóog ut mukkinneaonganit, wehkoouutcheg, b ut mukkinneaonganit, wanonchumoonutcheg. b Chap. 26.9.

3 Kah ayeuuhkone moieehtanáog Moſeſoh kah Aaron, kah nag nah wuttinouh, kooſaumme mithehbeaumwoo kuhhogkaóog, newutche wame mukkinneonk, wame nag wunnetupanatamweyeuoog, kah Jehovah nah weaumukhonuh, kah toh waj áuoe uſhpunóg kuhhogkaóog ummoeuwehkomunk Jehovah.

4 Kah Moſes wunnoutamun, kah penuſhadtam wuſkeſuk.

5 Kah kenoonau Korahoh kah wame ne adtahſoit, noowau, mohtompóg, Jehovah pish wahteauwáhuau neh wuttaiheuh, kah howan wunnetupanatamweyeuit, kah howane paſoouthàheont, neh uppepenauoh, pish uppaſuuſhhouh wuhhogkat.

6 Yeu uſkek, nemunnaumoouk eenſerſash, Korah, kah wame ne adtahſoit.

7 Kah ne ponamoouk noutau, kah ne ponamoouk incenſe, ut anaquabit Jehovah ſaup. Kah pish n nish, woſketomp neh Jehovah pepenauoncheh, noh pish wunnetupanatamweyeuoo, kenaau kooſaume miſhehbeamwoo kuhhogkaóog, kenaau wunnaumonuh Levi.

8 Kah Moſes unnau Korah, noutiek koowehquetumauunoonwoo, kenaau wunnaumonuh Levi.

9 Sun yeu peameſin wutche kenaau, neum-Manittoomoh Iſrael kutchippunukqueneau, watch unnukkinneonganit Iſrael, kuppaſoache wunnunnanónut en wuhhogkát, uſſenet tabernakle uſſeonk Jehovah, kah nepantineat anaquabhettit mukkinneonk, aninnumauónat?

10 Kah noh kuppaſoachewannk, kah wame kenatog wunnaumonuh Levi weeche ken, kah ſun wonk kenatinneahamunwuh ſephauſoſeneae aninnohſuonk?

11 Ne waj ken kah wame ne adtahſoweau, ayeuuhkonittue mukkinehtauadt Jehovah: kah Aaron, howan aoh, waj mummoukoonóg?

12 Kah Moſes annooteamo wehkoonónat Dathan kah Abiram, wunnaumonuh Eliab: kah nag neowaog, matta woh nukkuhkukqunnun.

13 Sun peáſin yeu kuppaſoinnean wutch ohkeit, ne tomogkok ſogkodtunk kah hony, kenuthinneanónut ut touohkomuk: qut wonk kuſſontinàeh kuhhogaane nennawoo; ſontimheadt kuhhog?

14 Wonk matta kuppaſoonnun ohkeit ne tomogkok ſogkodtunk kah hony. kittinummiinneanónut ohteakone kah weenoninneohtekone ahtoonk: ſun kukkuthamunwoo yeug wuſkeſukqoosh? matta wok nukkuhkukqunnun.

15 Kah Moſes abche muſquantam, kah unnau Jehovah, c ahque tapeneath wuſepc Gen. hunſuonganoo, matta ne nunnumwoog paſuk- 4.4. o aſeah, aſin matta paſuk nuwonkanoo.

16 Kah Moſes unnau Korahoh, ken kah wame ne adtahſuwean, neepok anaquabit Jehovah, ken kah nag, kah Aaron ſaup.

17 Kah nemunnumok nish noh woſketomp wuſ-ceuſerum, kah ponamok incenſe, kah paſuche wuttauook anaquabit Jehovah nish noh woſketomp wuſ-ceuſerum, neeſe paſukoo cenſerſaſh, kah napanna tahihinchag, kah ken, kah Aaron, nish noh woſketomp wuſ-ceuſerum.

18 Kah nag nemunumwog niſhnoh woſketomp wuſ-ceuſerum, kah nootau upponamuneau, kah incenſe upponamuneau, kah nap neepóog ut mukkinneae kommukque ſquontamut, kah Moſes kah Aaron.

19 Kah Korah ayeuuhkonittue mukinnehtauau naboh, wame mukkinneonk, en mukkioneae kommukque ſquontamut, kah wuſſohſumoonk Jehovah naeihtam wame mukkinneonk.

20 Kah Jehovah kenoonau Moſesoh kah Aaronoh, nowau,

21 Chippinnook kuhhogkaóog wutch kenugke yeug mukkinneonk, kah tiadche nuppaguanóog.

22 Kah nag penuſhadtamwog wuſkeſukoo-aſh, kah noowaog, woi Manit, um-Manittoomooh wunnaſhuonguh wame weyaus; paſuk matcheſeit, ſun piſh kuſlopita: kummuſquanum wame mukkinneonk.

23 Kah Jehovah kenoonau Moſeſoh nowau.

24 Kenoos mukkinneonk noowaſh, kuhkuhquegk wutch waeene wetuomut Korah Dathan kah Abiram.

25 Kah Moſes omohku, kah au Korah ut Dathánut kah Abiram ut, kah Iſraelle elderſog wutaſukauouh.

26 Kah kenoonau mukkinneonguh noowau ámaegk kowehquetumauonumwoo, wutch weekuoot yeug matchetowéenuog; kah ahque miſſunnumook ne teaguas wuttaiheeu, iihkont kommohtupaemoo ut wame nag ummatcheſeongaoout.

27 Kah nag kuhkuhqueog wutch wetuomot Korah Dathan kah Abiram waeenu, kah Dathan kah Abiram ſohhamwog, kah neepoog ſquontam wekuóut, kah ummittamwuſſoouh, kah wunnaumoouh, kah uppeiſſeſumoouh.

28 Kah Moſes noowau, yeu wutch piſh kowahteomwoo Jehovah nutannoonuk wame yeuſh uſſenat, newutche matta nehenwonche nuttah ut nooch-uſſenaſh.

29 Tohneit yeug woſketompáog nuppehettit, neane wame woſketompaog nuppehettit: kah unninnatauwahut neaunag natauwahaonganoo wame woſketompaog. neit Jehovah matta nutannoonukoh.

30 Qut Jehovah wuske keſtrunk teag, kah ohke wohwuttoonait, kah nah miſleaſhquit, kah wame neg wadchiitcheg, kah ketae wommuſſehettit en chepiohkomukqut, neit piſh kowahteomwoo, yeug woſketompaog moomoſqheaog Jehovah.

31 *d* Onk n nih mahche nowadt wame yeuſh kuttoowongaſh, ohke paſſoagkemoo ne apappehett it.

32 Kah ohke woſhwunum wuttoon, kah nah ummiſſheaſquinneuh, kah wekoovaſh, kah wame woſketompaog neg wadchiitcheg Korahut, koh wuttinneetuonganoo.

33 Kah nag, kah wame noh wadchiitcheg keteae woomuſſuog en chepiohkomuk: kah ohke weanehtauoh, kah nag paguanuog wutch kenugke moeuwehkomonk.

34 Kah wame Iſrael neg weenehkauonchég wuſſemoaog, wadtauatonkquſſinit, newutche nowaog, iihkont ohke kummiſheaſquonukquu.

35 Kah nootau oomoaoo wutch Jehovahut kah mahchekuſwau neeſe paſukoovoh, woſketompoh kah napanna tahihinchagkodtog neg ſephauſitcheg incenſe.

36 Kah Jehovah kenoonau Moſeſoh noowau.

37 Kenoos Eleazer wunnaumonuh Aaron ſephauſuaen, woh wunnemunnumunat Cenſerſath wutch naſhqunaut, kah ſeahath nootau yeóut, newutche niſh wunnetupanatamweyeuoaſh.

38 Wuſſencerſumoaſh yeug machenehe-oncheg nehenwonche ukketeahogkoumouh, kah uiih ayimunach mage kiſkagiſh, wutche onkhummunat Altar; newutche niſh wuſſephauſinnaoath ut anaquabit Jehovah, kah niſh wunnetupanátamweyeuoaſh, kah niſh piſh kukkinneaſuongaſh wutch wunnaumonuh Iſrael.

39 Kah Eleazer ſephauſuaen nemunum wompohhogque Cenſerſaſh, niſh nag chiggohſupanneg ſephauihetteupaſh, kah niſh ayimunaſh mage kiſkagiſh onkhumunat Altar.

40 Ummequontamoonganoo wunnaumonuh Iſrael; wanne howae penoowot, neh matta oſkannemunegeh Aaron, woh paſootſhonat ſephauſinneae incenſe ut anaquabit Jehovah, iihkont yaneyeuoo Korahoh, kah neadtaſhaieeuehettit, neanoowodt Jehovah ut naſhpe wannnutcheganit Moſes kah wahhogkat.

41 Kah na nompunk, wame mukkinneunkanoo wunnaumonuh Iſrael ayeuuhkonittue moomuſkonaog Moſeſoh, kah Aaronoh, noowaog, kenuſhomwoo ummidlininneumoh Jehovah.

42 Kah nnih mukkinneaonk moiehettit ayeuuhkonittue Moſeſoh, kah ayeuuhkonittue Aaronoh, nuhquaeog nogque mukkinneaekommuhqut, kah kuſſeh matokqs wunnuhkukkomun, kah wuſſohſumbonk Jehovah nogquodt.

43 Kah Moſes kah Aaron peyauog anaquohtag

d Chap 27. 3. Deut. 11 6. Pſ. 106 17.

quohtag mukkinneae kommuk.

44 Kah Jehovah kenœnau Moſeſoh nœwau.

45 Kuhkuhquegk wutch kenugke yeu mukkioneonganit, kah nukkenuppe paguanoog, kah nag penuſhaantamwog wuikeiukœaſh.

46 Kah Moſes unnau Aaronoh, nemunuſh ne Cenſer, kah ne ponſh nœtau wutche Altarut, kah ne ponſh incenſe, kah kenupſhauſh en mukkinneaonganit, kah nag wunnau wadtuwah, newutche kuſſopiteae muſquantamœonk ſohhamœmœ wutch anaquabit Jehovah, ut enninneaonk kutchiſhin.

47 Kah Aaron nemunum ne anœwadt, kah quogqueu en nôe noeuwehkomonganit, kah kuſſeh enninneaonk kutchiſhin ut kenugke miſſinninnutu: kah ponamun incenſ, kah wunnauwadtuwâheau miſſinninuh.

48 Kah noh neepau naſhaue napunutcheh kah pamontamunutcheh, kah enninneaonk togkoqqthau.

49 Kah nag napukeg ut enninneaonganit nabo yaue muttannonganog ku ſuog, kah neſuſuk tahſhe paſukœwog, chonchippe neg napukeg papaume wutuſſeonk Korah.

50 Kah Aaron quttukeu en Moſeſut, en mukkinneae kommukque ſquontamut, kah enninneaonk togkoqqthau.

CAAP. XVII.

KAh Jehovah kenœnau Moſeſoh, nœwau.

2 Kenœs wunnaumonuh Iſrael: nemunumwanſh, mehtugkœm, wutch niſh noh œſhœoh wekœoaſh, wutch wame ſontimohtu, neaunag œſhœoh wekuoaſh, nabo nenaſh metugkomeſaſh, niſh noh woiketomp œweſuonk piſh kœſukkuhhumun ut ummehtugkœmeſut.

3 Kah Aaron œweſuonk piſh kœſukkuhhuman ut ummehtugkœmeſut Levi: newutche paſuk mehtugkœmes piſh wutch wabuhkuhkuut œſhœoh wekuout.

4 Kah piſh kœwadchanumunaſh ut mukkinneae kommukqut, anaquohtag wauwa onk *a* uttoh adt nogkuſhkauun. *a* Exo. 25. 22.

5 Kah piſh n nih, woiketomp noh pepenœog, ummehtugkœmes piſh negin, kah nutchequnahtôh ummœikœaonganœ wunnaumonuh Iſrael, ne waj mœmœikumehettit.

6 Kah Moſes kenœnau wunnaumonuh Iſrael, kah wame ſontimóog nag wuttinnumauóoh mehtugkœmes wutch paſuk ſontim, mehtugkœmes wutch paſuk ſontim, neaunag œſhœoh wekuóaſh, nabo menaſh mehtugkœmeſaſh: kah ummehtugkœmes Aaron weamukſha nag ummehtugkœmeſnout.

7 Kah Moſes ponum mehtugkœmeſaſh anaquabit Jehovah ut wauwâe kommukqut.

8 Onk n nih na nompunk, Moſes petuttau en wauwâe kommukqut, kah kuſſeh, ummehtugkœmes Aaron wutch wek Levi, nekinup, kah ſonkin wunnehtœnôhquomaſh, kah ſonkin uppethaanaſh, kah wutcheken almondiſaſh.

9 Kah Moſes wame ſohwuttau mehtugkœmeſaſh wutch anaquabit Jehovah, en wame wunnaumonat Iſrael; kah nag naumwog, kah nemunnumwog niſhnoh woſketomp ummehtugkœmes.

10 Kah Jehovah kenœnau Moſeſoh, *b* wonk paudtouſh ummehtugquemes Aaron ut anaquohtag wauwâonk, woh wadchanumun wutch kukkinneaſuonk ayeuhkonittue cheketamwe wunnaumaniinneunk, kah piſh kuppapakodche amaunumummœ mœſkœaonganœ wutche nen, onk woh mat nuppœog. *b* Heb. 9. 4.

11 Kah Moſes wutuſſen neananncunont Jehovah, ne wutuſſen.

12 Kah wunnaumonuh Iſrael unnaog Moſesoh nœwaog, kuſſeh, nunnupumun, nuppaguanimun, nœwame paguanimun.

13 Niſhnoh paſuk noh paſœtſhadt, noh paſœſukog wuttabernaklum Jehovah, piſh nuppœo: ſun piſh nuppaguanimun nahpe nuppœonk?

CHAP. XVIII.

KAh Jehovah unnau Aaronoh, ken, kah kenaumonog, kah kœſh week weeche ken, piſh kukkenunumunœwœ matcheſeongaſh ut ſanctuaryut, kah ken kah kenaumonunk weche, piſh kukkenunnunumunœwœ kuſſephauſue aninnohſuendæ matcheſeongaſh.

2 Kah wonk kematog, wutchippanœonk Levi, wutchippanœonk kœſh paſœchewuttouſh weeche ken, onk woh nag kœweechayeumukquog, kah wôh kutannumunkquog: qut ken, kah kenaumonog weeche ken, piſh aninnohſuog anaquohtag wauwâe kommuk.

3 Kah nag piſh nanawehteawog kummeechumuhkauſuwâonk, kah meechumuhkonsonk wame wetu: qut nag matta piſh paſœtſhaunœog, wunneetupanatamwe withquode, kah ut Altarut, onk woh nag mat nuppœog, na neeſwe nag kah kenaau.

4 Kah nag piſh kœweechayeumukquog, kah piſh nanawehteawog papaume meechumuhkontamóonk mukkinneae kommuk, wutch wame weetuâine uſſeongaſh.

5 Kah piſh kenanawehteamwœ mechumuhkontamœonk wunnetupanatamwe ayeuonk, kah mechumuhkontamœkon Altar, onk matta wonk woh kuſſopitâe muſquantamóonk ut wunnaumonat Iſrael.

6 Kah nen kuſſeh, *a* nonneemun kemattœwóog Levitſog, wutch kenugke wumanmonat Iſrael: nag kittinumonteſnunk magaonk wutche Jehovah, uſſenat mukkinneae kommukque uſſeongaſh. *a* Chap. 3. 45.

7 Kah nen, kah kenaumonunk weche piſh kenanauwehteœmwœ kuſſephauſue aninnohſuonganœ, wutche niſh noh ieſg ut Altarut,

kah ut anomut adtnikheganit, kah kenaau pish kutanitiohimwoo: kittinnummaunumwoo kuſephauſuenae aninnohtuonganoo, naquwe magoongane aninnohſuonk; kah penoowot noh paſoothadt pish nuikau.

8 Kah Jehovah kenoonau Aaronoh, kah nen kuſen kuttinnumauth meechumuhteaonk papaume wahwapenumwe magoongaſh, wutch wame oneetupanatamoomoath wunnaumonuh Iſrael, nish kittinnumauunath, wutche ſuſſequnnaonk, kah en kenaumonat, nathpe michemohtag kuhkoowaonk.

9 Yeu pish kuttaihe, wutch anue wunneetupanatamweyeuoogiſh wadchanumukiſh wutch neetaut: nish noh ummagoonganoo wutch nish noh ummatcheſeongane ſephauſuonganooath, kah wutch nish noh uppanneſeae ſephauſuonganooash, nish pish anummiehettichch, nish pish anue wunneetupanatamweyeuoath, wutche ken kah wutche kenaumonunk.

10 Ut anue wunnetupanstamwe ayeuonganit pish kummechineau: nish noh nompaas pish ummeechin; ne pish wunneetupanatamweyeuoo wutche ken.

11 Kah yeu pish kuttaihe, waabenumwe ſephauſuonk, wutch ummagoonganooash, kah wame uppaupaumenumwe magoonganooash wunnaumonuh Iſrael, nish kittinnumauunuaſh, kah en kenaumonat, *b* kah en
b Lev. 20. 14. kuttaunit weeche ken nathpe machemohtag kuhkoowaonk, nish noh pahke miſſinnin ut kekit, pish unmechin.

12 Wame oowéſum wuske pummee, kah wame oowéſum wuiku wine, kah weatchimineaſh, nish kakeneumunneaſh, nish pish anumauhettichch Jehovah, nish kittinnumauunaſh.

13 Kakeneumuneaſh wame pish nish ohkeit, nish pish paudtauhettichch Jehovah ut, nish pish kuttaiheath.

c Lev. 27. 28. Exod. 13. 2. & 22. 29. *d* Lev. 27. 26. Chap. 3. 13. *e* Exo. 30. 13. Levit. 27. 25. Chap. 3. 47. Ezek. 45. 12.

14 *c* Nish noh teag aninnumauon God ut Iſraelut, ne pish kuttaihe.

15 Nish noh oowoshwuhkauón *d* wutóontomuk, wutch wame weyaus, nish pish paſoochuwuttauútcheh Jehovah, woſketomp aſuh puppinsthim, noh pish kuttaihe: qut manouhuwae pish kummanoh woſketompae mohtommegit, kah niſkkeneunoque puppinshimwe mohtommegit pish kummanóh.

16 Kah yeug nathpe nagun manoowhutcheg, wutch wunnukqut nepiuz apinneat, nag pish kummanouwhóog, nathpe kenauwhaonk, wutch napanna tahſhinaſh ſilvere ſhekélſaih, neannag ſanctuarjebe ſhekel, ne neeſnehchage gerahſaih.

17 Qut kouaſhinne mohtomegit, aſuh ſhepſe mohtommegit, aſuh goatſeh mohtommegit, matta pish kummanowhoh, nag wunnetupanatamweyeuoog: oosqheonganoo pish ſeabbam Altarut, kah oweſumoo pish kutchikohſum, wutche nootae magoonk, weetemungquok en Jehovah ut.

18 Kah nag oweyauſoo pish kuttaihe, neane *f* paupaumenumwe mohpannog, kah neane muttinnohkóunne uhpegq, ne pish kuttaihe.
f Exod 29. 26.

19 Wame tahtaſhinumwe ſephauſuongaſh wadchiigiſh nish wanetupanatamweyeuookiſh, neh wunnaumonuh Iſrael maghettichch en Jehovah, kittinnumouſh, kah en kenaumonat, kah en kuttaunut weeche ken, nathpe machemohtag kuhkoowaonk: ne ſalte wunnoowaonk micheme, ut anaquabit Jehovah, wutche ken, kah kouſkanaemeneunk nathpe ken.

20 Kah Jehovah unnau Aaronoh, matta pish kutohto ohtóonk ut wutohtoóut, aſuh pish matta kutchippenumóadteumoo kenugke nagoh, *g* nen kutchippiyeum, kah kutahtóonk, ut kenugke wunnaumonat Iſrael.
g Deut 10. 9. & 18. 2. Joſh. 13 14. 33. Ezek. 44. 28.

21 Kah wutch wunnaumonuh Levi, kuſeh nag nummagununk wame piukque chippagiſh ut Iſrael, wutche ahtoonk, wutche wutannóſuonganoo ne uſſehettit, mukkinneáe kommukque uſſeonk.

22 Kah wunnaumonuh Iſrael matta pish paſoothauoog mukkinneae kommuk yeu wutch, wunnayeutamoonganoo matcheſeonk, wunnuppunnaout.

23 Qut Levitſog pish uſſeog mukkinneáe kommukque uſſeonk, kah nag pish naiyeutamwóg ummatcheſeonganoo: ne pish machemohtag kuhkoowaonk paupaſhpe kuppometuonganoout, ut kenugke wunnaumonuh Iſrael matta pish ahtoowog ahtóonk.

24 Qut uppiukque chippiyeumoo wunnaumonuh Iſrael, nish pish anumauahettichch Jehovah, wutche tatahinnumwe magoonk, nuttianumaunoneau Levitſog wutche ahtóonk: newaj nag unog, kenugke wunnaumonat Iſrael matta pish ahtoowog ahtóonk.

25 Kah Jehovah kenoonau Moſeſoh noowau.

26 Kah en Levitſut pish kukkeketoohkon kah nag us, nemunumog piukque chippag wutch wunnáumonat Iſrael, niſh anu nauuogiuh, wutche nagoh, wutche kutohtoonganoo, neit pish kummagumwoo, niſh wutch tohinnumwe magoook en Jehovah ut, piukque chippag wutch piukque chippiyeuut.

27 Kah kuttaſhinaumwe magoonk pish kutogquontamonteaneau, onatoh weatchiminut ne ahhut tantuppoghamuk, kah onatuh wunnuwameechumnuouk wine preſſe.

28 Yeu kiih kittinne wonk maguneau, tahſhinumwe magoonk en Jehovah ut, wutch wame kuppiukque chippiyeumoout niſh pish attumumunauogiſh wunnaumonuh Iſrael, kah pish kummagumwoo tatahinnumwe ſephamauaonk Jehovah en Aaronut ſephauſuen.

29 Wutch wame kummagoonganoout, pish kummagumwoo niſh noh tahſhinnumwe

ſephamauaonk Jehovah, wutch wame wes ut, ne wanetupanatamwe chippag noh wutch.

30 Kah nag piſh kuttinnóog, mahche tahſhinumog wees na wutch, neic piſh oquontamauoneáu Levitſog, onatuh wohwutchiimuk ahut tonnupoghamuk, kah onatuh woh wutchiimuk winepreiſe.

31 Kah piſh kummeéchineau ut niſh noh ayeuonganit, kenaau, kah kekœoont newutche ne kutonkquatunkanœs; wutche kutannohſnonganœu ut mukkinneae kommukqut.

32 Kah matta piſh kukkionumœomwe matcheſeonk newutch, mahche tahſhinumog ne wees noh wutch, kah matta piſh kenithketauomwau conſetupanatamweyeumœnath wunnaumonuh Iſrael, oak matta woh kenuppœmœo.

CHAP. XIX.

KAh Jehovah kenœnau Moſeſoh kah Aaronoh, nœwau,

2 Yeu kuhkœwae naumatuonk, ne Jehovah anan uteamit, nœwau, kenœs wunnaumonuh Iſrael, kuppandtunkqunnaout mathqueſinitchein, paonuppeyeue heifer, noh matta woſkeſegk, noh aſquain ponamauout yoak.

3 Kah piſh kuttinnumauonash Eleazer ſephauſuaen, kah noh piſh wuſſohœwunoh a en poquodche tuppukſinnœwonganit, kah paſuk piſh wunnuſhoh, ut anaquabit. a Heb. 13. 11.

4 Kah Eleazer ſephauſuaen, piſh noh wuttinnum œſqheonk, nashpe wuttinuhwhunitch:, kah piſh b wuſſeauhkauoh œſqhéonk piuhſuke anaquohtag mukkinneae kommukqut neſuſuk tahſhiq nompe. b Heb. 9. 13.

5 Kah howan piſh chikoſwau heiferoh ut maqnabit: c wutaſkonuh, kah œweyaus, & œſqkeonk, weeche ummœe, piſh wutchikoſſumunash. c Exod 29. 14. Lev. 4. 11, 12.

6 Kah ſephauſuen piſh neemunum chikkuppeeûhtug kah hyſop, kah maſquag, kah piſh wuttinuhhonash nathaue ut chikoſſit heifer.

7 Kah ſephauſuen piſh kutchiſittau wuthogkœunash, kah piſh kutchiſittau œweyaus nippeit, & ompetak piſh petutteau tuppukſinnœwongauit, kah ſephauſuen piſh niſhkeneunkquſſeu nó pajeh wunnonkœut.

8 Kah noh neh chagoſwontcheh, piſh kutcheſittau wuthogkœunash nippekontu, kah piſh kutchiſittau œweyaus nippekontu, kah piſh niſhkeneunkquſſu pajeh wunnonkœut.

9 Kah noh pahkeit woiketomp piſh mœmunum uppukqueéin heifer, kah piſh upponamun pahke ayeuonganit, kah piſh wadchanumauoneau wutche wunnaumonuh Iſrael, wutche chippinnumœe nippe, ne pahketeoah matcheſeonk.

10 Kah noh mœgunuk uppukquem heifer piſh kutchiſlittou wuthogkœunash, kah piſh niſhkeneunkquſſu nó pajeh wunnonkœut: kah ne piſh wutch wunnaumonuh Iſrael, kah wutch penœwot noh na adt penœwobteaadt michemohtag kuhkœwaonk.

11 Noh maſunont howae ahchunkquoh, piſh niſhkeneunkquilu neſuſuk tahſhikquinne.

12 Piſh wunnaſhpe pahkeon wuhhogkuh ut niſhikquinogkodut, kah ut neſuſuk tahſhikquinogkodut ut piſh pahkeſu; kah matta pahkheunk wuhhogkuh ut niſhikquinogkodut, kah ut neſuſuk tahſhikquinogkodut, noh matta piſh pahkeſu.

13 Howan maſunont nuppœoh, nuppoe woiketompae ahchunk, kah matta pahkheun k wuhhogkuh, noh niſhketeau wuttabernaklum Jehovah, kah noh keteahogkou piſh tummetahwhou wutch Iſraelut, newutche chippinnumœe nippe matta ſeauhkœoouk: noh piſh niſhkeneunkquſſu, wunniſhkeneunkquſſuonk aſih wutappehtunkqus.

14 Yeu naumatnonk, woiketomp nuppuh ut wetuomut, wame neg paoncheg wetuómut, kah wame niſh na ohtagiſh wetuómot piſh niſhkeneunkquodtash neſuſuk tahſhikquinne.

15 Kah niſhnoh wôſhwohtag wiſhq, ne matta kobſohhauſinœop, ne niſhkeneukquodt

16 Kah howan maſunont ut woiketoh otéakonit, noh nohit nathpetogkodteg, aſuh ahchunk, aſuh wuiken woiketomp; aſuh weenohke, noh piſh niſhkeneunkquſſu neſuſuk tahſhikquinne.

17 Kah nag piſh nemunumwanſhaog neh niſhkeneunkquſſinitcheh wutch uppuppiſiyeumut chogkoſeap heifer, pahketeanumat matcheſeonk, kah ne piſh upponamun tohkekoneúpog ut wiſhquadt.

18 Kah pahkeit woiketomp piſh neemunun hyſop, kah piſh ukkomukqunumun nippeit, kah piſh wuſſeauhkon woiketche wetuómut, kah ut wame wiſhquadt, kah ut keteahogkounit neg noh apitchiq, kah ut noh maſunuk wuhkon, aſuh noh nathit, aſuh noh napuk, aſuh weenohkes.

19 Kah noh pahkeit piſh wuſſeauhkon ut neh niſhkeneunkquſſinitcheh, ut niſhikquinukkodtut, kah ut neſuſuk tahſhikquinukkodtut, kah piſh kutchiſittau wuthogkœunash, kah piſh kutchiſittau œweyaus nippekontu, kah piſh pahkeſu ut wunnonkœut.

20 Kah woiketomp noh niſhkeneunkquſſit, kah matta pahkheunk wuhhogkuh, noh keteahogkon piſh tuttetwhou wutch Iſraelut nugke moeuwehkomonganit, newutche niſh ehteau wul-Sanctuſryum Jehovah, chippinnumœe nippe aſquain ſeauhkœoout, noh niſhkeneunkquſſu.

21 Kah ne piſh wutche nejoh michemohtagkuhkœwonk, kah noh ſeauhteadt chip-

pin-

pinnumœe nippe, piſh kutchiilittóu wuthogkœunaſh, kah noh maſunuk chippinnumœe nippe, piſh niſhkeneunkquſſu nò pajeh wunnonkœuk.

22 Kah ne teag noh niſhkeneunkquſſit maſunuk, piſh niſhkeneunkquodt, kah ketcahogkou noh maſunuk, piſh niſhkeneunkquſſu nò pajeh wunnónkœuk:

CHAP. XX.

KAh wunnaumonuh Iſráel, mamuſſe mukkinneonk peyaog touohkomukqut Zin uſ negonne nepauz, kah miſſinninnuog ayeuog Kadeſh, kah Miriam na wuttit nuppun, kah naut poſekinan.

2 Kah na matta nippeno wutche mukkinneonk, kah nag ayeuuhkonittue miyaeog Moſes kah ayeuuhkonittue Aaron.

3 Kah miſſinninnuog penuanumáog Moſesoh kah yeuog, nœwaeg, napehnont nuppœogkus *a* nematin napuk ut anaquabit Jehovah.

a Chap. 11. 33.

b Exo. 17. 2

4 *b* Kah tohwutch yeu paudtauog uñoeuwehkomonk Jehovah en yeu touohkomukqut, naut nuppunat, nenawun kah neetaſumunónog?

5 Kah tohwutch kukkuhkœáheog wutch Egypt, kuppaſœinnenánonut yeu matche ayeuonganit? ne matta tannegenninno wuſkannem, aſuh figſaſh, aſuh weenomeſippagwaſh, aſuh pomegranatiaſh, kah wanne nippeno wuttattamunat.

6 Kah Moſes & Aaron moncheeg wutch anaquabit moeuwehkomonk, en mukkinneackomukque ſquontamut, kah nag penuſhadtamwog wuſkeſukœuash, kah wuſſohſumoonk Jehovah wunnáeshtunkquneau.

7 Kah Jehovah kenœnau Moſesoh nœwau,

8 Nemunuſh pogkomunk, kah moehtaſh mukineonk, ken kah Aaron kemat, kah kenœtamœk quſſuk ut anaquabhettit, kah piſh nippeyeuœ; kah piſh nah kuſſohbœwuttauóog nippe wutch quſſukquanit, kah piſh kœttattamweh mukkinneonk, kah wunnetaſſumœoh.

9 Kah Moſes nemunum pogkomunk wutch anaquabit Jehovah neanannœnont,

10 Kah Moſes kah Aaron moeumwog moeuwehkomunk ut anaquohtag quſſuk, kah nah wuttinuh, nœtiegk yeuyeu kenaau cheketamógiſh, ſun woh kuſſohbœwuttauunumun nippe wutch yeu quſſukquanit?

11 Kah Moſes ſpunnúm wunnutchég, kah togkodtam quſſuk nashpe uppogkomunk neeſit, kah mœcheke nippe ſohhamœmœ kah mukkinneonk wuttattam, kah wunnetaſſumœoh.

12 Kah Jehovah, unau Moſeſoh kah Aaronoh, newutche matta kœnamptiyeumwœn kœuneetupanatámwahineaout, ut anaquabhettit wunnaumonuh Iſrael, ne waj matta piſh paudtauouog yeu moeuwehkomónk, en ohkeit uttiyeu anumauogkup.

13 *c* yeu Meribahe nippe, newutche wunnaumonuh Iſrael penuanumáog Jehovah: kah noh wunnetupanatamwaheau nashpe nagoh.

c Pſal. 106. 32

14 Kah Moſes anneonau anœnaeneuh wutch Kadeſh en ketaſſœtamwut Edom: yeu wuſin kemat Iſrael, kœwahteoh wame pomuſhaonk ne namhikqueog.

15 Kah nœthinnonog wonuſſuog en Egypt, kah nœtohtimun Egypt mœchetikquinne, kah Egyptianſog nummatchenehikqunnonog kah en nœſhinnonut.

16 Kah nummauunnitteomun Jehovah kah nœtam nœwadtauatonkquſſuonganun, kah annœnau Angelſoh, kah nuſſohbœwunukqun wutche Egypt, kah kuſſeh, yeuyeu nutayimun Kadeſh, keitotan ongkoue kœquáiyeumut.

17 Paumuſhaudtunkanan, kœwehquetumouuh kutohkit, matta piſh nuppannupwuſhomun kutohteakonit, aſuh pathpé kœweenominneohtekonit, aſuh matta nœtattamœmun nippe wuttuhhamonganit: piſh nuppomuthaumun ketaſſoot wuttœmœmaogqut, matta nukquinnuppumun en unninohkouneiyeu, aſuh menadchéoneiyeu, nò pajeh paumukomog kuſſiſſepoiyeumut.

18 Kah Edom wuttinuh, matta piſh kuppannupuhkiyeuh, iſhkont kuraiyeuuhkonittue ſohwehtonſh, nashpe togkodteg.

19 Kah wunnaumonuh Iſrael wáttinuh, piſh nukkuhkukquemun én touœmáogquehtu, kah, wuttattamog kenippem, nen kah netaſſumunnonog, neit kutoadtuhkouſh, webe matta wonk toh uſſeinat, nuppaumuſham ut nuſſetut.

20 Kah nœwau matta piſh kuppaumuſhoh, kah Edom wutayeuuhkonittue peyaonuh weeche mœcheke miſſinninnuog, kah nashpe menuhke menutcheg.

21 Kah Edom ſekeneam wuttenanumonat Iſraeloh pannupwuthonnát wutohke, kah Iſrael panneau wutche nahoh.

22 Kah nag œmwog *d* Kadeſh, kah wunnaumonuh Iſrael, mamuſſe mukkinneonk peyaog wadchuut Hor.

d Cap. 33. 37.

23 Kah Jehovah unnau, Moſeſoh kah Aaronoh, ut wadchuut Hor kiſhke wòhkoe wutohket Edom, nœwau.

24 Aaron piſh mukkinnu en ummiſſinninnumut, newutche matta piſh petutteau ohkeit ne anumiuóg wunnaumonuh Iſrael, newutche kutcheketamumwop nuttinnœwaonk ut Meribahe nippekontu.

25 *e* Neemun Aaron kah Eliazer wunnaumonuh, kah ogquodchuwaunœk wadchuut Hor.

e Chap. 33. 38. Deut. 32. 50.

26 Kah poſhkin Aaron wuthogkœunáſh, kah wuthoquanónáſh Eliazeroh wunnaumonuh, kah Aaron piſh miyái, & na piſh wuttit nuppun.

27 Kah

27 Kah Moſes wutuſſen neau annoonont Jehovah, kah ogquodchuwaog wadchuut Hor, ut wuskeſukqut wame mukkinneonk.

28 Kah Moſes poſhkinau Aaronoh wuthogkoonash, kah upponamauónash Eleazaroh wunnaumonuh; kah *f* Aaron na wuttit nuppun ut kodahkóag wadchuut: kah Moſes kah Eleazar wcomſoog wutch wadchuut.

29 Kah wame mukkinneonk nsuiog Aaron nuppoo, kah mauecmsog Aaronoh ſhwinchadukquinne, wame wek Iſrael.

CHAP. XXI.

3 Chap. 33. 40. KAh uk-Kanzanit *a* ketaſſoot Arad, noh, wadohkit ſowaniyeu, nootam Iſrael peyau, ut mayut neg nataustunkeg: kah ayeuuhkonau Iſraeloh, kah nah nohwhutch ummiſſinohkonuh.

2 Kah Iſrael quoſhootau quoſhomiaonk Jehovah, kah noowaog, magunae magoan, yeug miſſinninnuog ut nunnutcheganit, neit piſh nuppapukquane paguatoh, nag kah wutotanaoaſh.

3 Kah Jehovah nutam cowadtamatonkquſſeonk Iſrael, kah magon uk-Kananitoh, kah nah uppipaguahne paguatoub, kah wutotanaoaſh: kah wutuſſowetamun ne ayeuonk Hormah.

4 Kah nag moncheog wutch wadchuut Hor, en nogque muſque ketahhannit, ukquinnuppuhkomunnaoont wutohtu Edom, kah ukketeahogkonoh miſhanantamwog, newutche may.

5 Kah miſſinninnuog ayeuuhkone kenuonaog Goduh, kah ayeukone Moſesoh, toh wutch ſohhowuſſeog wutch Egypt, nuppunnanónut ut touohkomuk? newutche matta petukquenuukaninno, aſuh matta
6 Chap. 11. 6. 1 Cor. 10. 9. 2 Kin. 18. 4. John 3. 14. *b* nuppeno, kah nukketeahogkóunun *b* uhquontam yeu nunkane petukquunuuk.

6 Kah *c* Jehovah anoonau en kenugke miſſinninnut nootae askookoh, kah nag ſogkepwaog miſſinninnuh, kah monaog Iſraelle miſſinninnuog nuppoog.

7 Kah miſſinninnuog peyaonog Moſesoh, kah noowaog, nummatcheſemun, newutche nutayeuuhkonittue ken-nonomun Jehovah, kah ayeuuhkonittue ken, peantamau Jehovah, wutamaunónat askookoh wutch nuhhogkaunonut, kah Moſes peantamwanihau miſſinninnuh.

8 Kah Jehovah unnau Moſesoh ayeu noote aikook, kah ponſh punnúhtuqqut, kah piſh nuh, niſhnoh ſagkepwut, noh mónineog, piſh pomantam.

9 John. 3. 14. 9 Kah *d* Moſes ayeusu wompohſhogque aſkookoh, kah upponuh qunnuhtuqqut, kah nuh, tohneit aikook ſogkepwout woſketompuh, mononneauont wompuhſhogque aſkookoh, pomantamup.

10 Kah wunnaumonuh Iſrael mohcheog, kah tuppukſinwog ut Oboth.

11 Kah *e* comwog Oboth, kah tuppukſinwog ut Ije-abarim, ut touohkomukqut ne anaquohtag Moab, nogque adt paſhpilhont. *e* Chap. 33. 43.

12 Na comuneau, kah ruppukſinwog anauhkóiyeuut Zared.

13 Na comuneau kah tuppukſinwog ogkomuk Arnón, ne ut touohkomukqut, ne wadſhunk wutch auhquáiyeumoout Amoritſog, newutche Arnon weekqſhik Moab, nanaihaue Moab kah Amorite.

14 Newajeh noowomuk ut bookut, wutayeuwehteaongash Jehovah, uttóh aſeip ut muſque ketahhannit, kah ut ſepueſehtu Arnon.

15 Kah ukkuſitchuannoonk ſepuwuſſash, anichuogish wutayeuonganit Ar, kah paudhunk uhquae Moab.

16 Ne wutch en Beer, ne wuttahhamunk ne papaume anomp Jehovah Moſesoh, moin miſſinninnóg, kah nuttinnumanóg nippe.

17 Neit Iſrael unnoohamóg yeu unnoohomoonk, ſohwutchuanish woi wuttahhamont, nampohamwontamook kenaau.

18 Wuttahhamoonk, ſontimóog akkuthamuneau abtahkouwaog ut miſſinninnatu, ukkuthamuneau, weethe ninnwehcunt nanmatuongash, nashpe wutamwobounoosh. Kah wutch touohkomukqut auog Mattanah.

19 Kah wutch Mattanah en Nahaliel, kah wutch Nahaliel en Bamoth.

20 Kah wutch Bamoth, en mo wohteaiyeuut ne ohteuhkonit Moab, uppuhkuk Piſgah, kah unnuquaſhin nogque Jeſhimon.

21 Kah Iſrael anoonau annoonaeneuh en Sihon Amoritſe ketaſſoot, nowau,

Deut. 2. 27. Judges 11. 19. 22 *f* Pannupſhadti kutohk, matta piſh nuppunneaumun en ohteukonit, aſuh en weenominneaohtekonit, matta nootattamunun, wuttahhamungane nippe, piſh nupponuſhaunun ketaſſootamwe toumáuhquehtu, nó pajeh paumuhkomog kuſſiſſipóiyeumaſh.

Joſh. 12. 2. Pſ. 135 11. Amos 2. 9. Deut. 29. 7. 23 *g* Kah Sihon matta unnaumun paumuſhag Iſraeloh wutohkit: qut Sihon mukkinnau wame ummiſſinninneumoh, kah ayeuuhkonittue ſohhamoonaog Iſraeloh en touohkomuk, kah peyau Jahaz, kah ayeuuhkonau Iſraeloh.

24 Kah *h* Iſrael wuttogkomuh naſhpe kenag togkodteg, kah ahtóog wutohke, wutch Arnon en Jabbok, nó pajeh wunnaumonuh Ammon, newutche wuſſiſſepóiyeumoo Ammon menuhki. *h* Deut. 2. 37.

25 Kah Iſrael wunnee nunnaumunaſh wame yeuih keitotanaſh, kah Iſrael wutohtu ut wame ukkehtotanaóut Amoritſog, ut Heſhbon, kah wutootanameſehtu.

26 Newutche Heſhbon wutootan Sihon Amoritſe ketaſſoot, kah noh mahche ayeuuhkonout negonne ketaſſootamwoh Moab, kah nee-

neemunum wame watohke, wutch wunnutcheganit pajeh Arnon.

27 Newajeh neg nópcoicheg, ncowaog, peyunk Heshbon, ukkejotan Sihon ayimunáish kah quallauwehtamunach.

28 Newutche ncotau wussohhamcomco Heshbon, nashquaog wutch keitootanat Sihon, paguanomp Ar wutch Moabut, mugquompaog ut ukqunuhk ukcommukcoout Arnon.

29 Mish kuttonkspanáonk Moab, kuppagwan wosi Chemoshe mishinninnóog wunnaumonuh neh pohquohwhunutcheh, yeu kah wuttaunoh ummagunuh en mishinnóewuneat, en Sihon, Ammoritse ketassoot.

30 Kah cowequanantegancco matchitti wutch Heshbon, no pajeh Dibon, kah nag nummahtchai ponóunónog nó pajeh Nophah, ne weekqshik Medeba.

31 Kah Israel wutohtu wutohtuout Amoritteog.

32 Kah Moses anoteamco nataauwohtinat Jaazer, kah nag neemunumwog cotanaemeshash, kah quóssowkauwáog Amoritsoh neh na apinitcheh.

33 k Kah nag qushkeog, kah auog Bashane mayut; kah Og ketassoot ut Bashan wutayeuuhkonittue tohwetauoh, nagum kah wame ummishinninnéumoh, ayeuuhkonittinaeat ut Edrei.

34 Kah Jehovah unau Mosesoh, ahque qush, newutche en kenutcheganit nummagun nagum kah wame ummishinninnumoh kah wutohke; kah I pish kuttinneh, ne anheop Sihon Amoritse ketassoot, noh wadohkit Heshbon.

35 Kah nah wuttogkomóuh kah wunnaumonuh, kah wame ummishinninnumoh, no pajeh wanne howane ushqunnumaudneat kah nag ahtoog wutohke.

CHAP. XXII.

KAh wunnaumonuh Israel kutchitoushang kah tuppukshwog Moabe mukohquttaut, wutuhhameese Jordan, kishke Jericho.

2 Kah Balak wunnaumonuh Zippor, naum wame ne anheunt Amoritsoh.

3 Kah Moab muttae wabesuóneau mishinnimuh, newutche muttaanwog, kah Moab wuttamantam newutche wunnaumonuh Israel.

4 Kah Moab unnau Middiane eldersoh, yeuyeu yeug ne adtahshiyeuehettit, pish mahche ncosquamáog wame neh weenekunkqueogeh, onatuh ox mahche ncosquodtog ashkolhquosh ohteakonit, kah Balak wunnaumonuh Zippor neh ketassoot ut Moab na abquompak

h Josh. 24. 9. 5 a Kah anncónau Innconaénuh en Balam wunnaumonuh Beor, en Pethor, ne kishke sepuut wutohtuout ummishinninnumoh wunneechancoh; wehkomonat, ngwan, kusseh mishinninnuog sohhamwog wutch Egypt, kusseh onkhamcomeeog wuikesuk ohke, kah nag nuppiuhsukappehtunkquog.

6 Newutche yeuyeu peyaush kcowehquetumouh, matchenanumwehteah yeug mishinninnuog, newutche nag nutaauwancomukquog, paguodche woh muttapenum nag nuttogkomononaonat, kah pish nussohhamohkáog wutch ohkit, newutche ncowahteoh noh wunnanumadt, noh wunnanumau, kah nos matchenanumadt, noh matchenanumau.

7 Kah Moabe elderlog, kah Midiane elderlog moncheog mashpe pauwauog onkquataongan ncowash ut wunnutcheganit, & peyauog Balaam, kah wuttinonnaoash ukkuttcowongash Balak.

8 Kah nah wuttinuh, yeu kóuek yeu nohkog, & wonk pish kuppaudtauunumwau kuttcowonk, ne woh asit Jehovah: kah Moabbe sontinoog appewonáog Balamoh.

9 Kah God peyaonau Balamoh, kah ncowau, howae woshketompaog yeug weechogqueaneg.

10 Kah Balaam unnau God uh, Balak wunnaumonuh Zippor ketassoot ut Moab, annoteamo en nuhhogkat.

11 Kusseh mishinninnuog nagwaj sohhogig wutch Egypt, kah nuhkuhkomwog wuikesuk ohke, yeuyeu peyaush, nag matchenanatamah, paguodche pish nuttapenum nag nutayeuuhkononeat, kah pish nussohhcokaóog

12 Kah Manit unnau Balaamoh, matta pish nag kcoweechauoog matta pish kummamatchenoh mishinninnuog, newutche nag wunnanumóog.

13 Kah Balaam nompoaeu omohkeu, kah unau ukkehtauoomoh Balak, onkq kutohtuout, newutche Jehovah sekeneam nuttenumukqunat kcoweechaunumnsóut.

14 Kah Moabe keihtauoop neepoog, kah peyaog Balak, ncowog, Balaam sekeneam ncoweechoqq unnanóaut.

15 Kah Balak wonk annoónau keihtauoh anuwánwog, kah anue quttianumukqussuog onk nág.

16 Kah nag peyaog Balaam, & wuttinóoh, yeu wussin Balak wunaumonuh Zippor, ahque wuttamteaush, kcowehquetumouh kuppeyauóssinat.

17 Newutch quttianuttue mcocheke kukquihttianumouh, kah uttoh asean, ne nutussen: newutche peyaush kcowehquetumouh, kah mamatchetamah yeug mishinninnuog.

18 Kah Balaam nampcoham kah unnau wuttinneumoh Balak, *b* tohneit Balak aninumaiit weekit numwae silver kah gold, woh mo nutanuwuhkomoh wuttinncowaonk Jehovah num-Manittoom, oggussussenat asuh mcocheke. *b* Chap. 24. 13.

19 Kah yeuyeu kcowehquetumaunumwoo benaau wonk yeu appek yeu nohkog, onk

woh

woh nœwahteoh uttoh woh wonk aſit Jehovah.

20 Kah God peyaonau Balaamoh nukkonaeu kah wuttinuh, woiketompaog peyahettit wehkomukqueau, omkiſh kah weechau: qut ohch kuttœwonk ne ánun, ne piſh kutuſſen.

21 Kah Balaam omohkeu nompoaeu, appappuwunnéheau wutaſſumoh, kah weechaau Moabe ſontimóog.

22 Kah umnuſquantamœonk God naſhqunau, newutche moochu, kah wutangelumoh Jehovah ponau wuhhogkuh mayut ayeuuhkonittue neh: kah nayeumukqut wutaſſumoh, kah neeſuoh wukeneumoh weechog.

23 Kah c aſſe naau wutangelumoh Jehovah neepau mayut, kah wuttogkodteg kodtunauſu ohteau wunnutcheganit, kah aſſe pahchau wutch mayut, kah au ohteuhkonit, kah Balaam togkomau aſſoh ukquinnuppunonat en mayut. c 1 Per. 2. 16. Jude 11

24 Kah angel neepau weenominneohteakone mayut, wonkonous yeu nogque kah wonkonous nanogque.

25 Kah aſſe naau wutangelumoh Jehovah kah kuſſukthau wonkonnœunut, kah aſſeetuhkom wuſſeet Balaam wonkonœunut; kah wonk wuttogkomuh.

26 Kah wutangelumoh Jehovah ôngkoue au, kah neepau nannahkonchiyeuut, wanneh enunnœ quinnuppenat, unninuhkounit, aſuh menadcheanit.

27 Kah aſſe naau wutangelumoh Jehovah, kah kepihau ut agwe Balaamut; kah Balaam muſquanittamœonk naſhqunau, kah togkomau aſſoh anwohhou,

28 Kah Jehovah wothwunnum wuttœn aſſe, kah unnau Balaamoh, Toh kittinheſh waj niſhwudt nompe togkomean?

29 Kah Balaam unnau aſſoh, newutche kuttóóntohkoueh, napehnont togkodteg ohtag nunnutcheganit, newaj yeuyeu woh nuihin.

30 Kah aſſe unau Balaamoh, ſunnummatta nen kutaſſum, nayeumukqueau, na wutch adt wadchaneap yeu pajeh yeu keſukok, ſun yeu kuttinhenunas? kah nœwau, Matta.

31 Kah Jehovah wothwunnum wuiketukquaſh Balaam, kah nlau wutangelumoh Jehovah neepau ut mayut, kah wuttogkodteg kodtinauſu ohteau wunnutcheganit, kah nauánum uppuhkuk, kah nauánum wuhhog ut wuſkeſukqut.

32 Kah wutangelumoh Jehovah wuttinuh, tohwutch niſhwudt nompe togkomadt kutaſſum? kuſseh ayeuuhkonittue nuſſohham, newutche kummay panneyeœ ut anaquabeh.

33 Kah aſſe nunnogg, quinuppu ut anaquabeh niſhwudt nompe: matta quinuppegis wutch nuhhogkat, wunnamuhkut wonk kenuſhiſh, kah noh woh nuppomantamwah.

34 Kah Balaam unau wutangelumoh Jehovah, nummatcheiœ, newutche matta nœwahteoœp kutayeuuhkonittue neepauwehtah ut mayut: kah yeuyeu matcheuk ut kuſkeſukqut wonk nakquinkem.

35 Kah wutangelumoh Jehovah unnau Balaamoh, weechau woſketompaog, qut webe kuttœwonk ne piſh anun, ne piſh kuſſin: kah Balaam weechaau ukkeihtauaéneumoh Balak.

36 Kah Balak nœtam Balaam peyau, kah monchu wunnogikouoh en Moabe œtanat, ne kiſhke uhquae Arnon, ne aongkoue uhquae.

37 Kah Balak unnau Balaamoh ſunnummatta nutanœteamwe wehkomunœ? tohwutch matta peyaauſean? ſunnummatta wunnamuhkut nuttapenumœ kukqueihtiyanumununat.

38 Kah Balaam unau Balakoh, kuſſeh kuppeyaoniſh, yeuyeu ſun nuttapenum tohunœwon? kuttœwonk ne ponuk nuttœnut God, ne piſh nuſſin.

39 Kah Balaam weechaau Balakoh, kah peyaog Kirjath-Huzoth.

40 Kah Balak nuſhau oxinoh kah ſheepſuoh, kah annœteamo en Balaamut, kah ſontimoh neh weetomukqutcheh.

41 Onk nnih mohtompog Balak neennau Balamoh, ukkuhkuhkounuh en kuſſokoh yeuut Baal, onk woh na wutch nauon uhquae miſſuminnúh.

CHAP. XXIII.

KAh Balaam unau Balak, yeu ut ayimah neſauſuk tahſhinash Altarath, kah yeu ut quoſhwunumah neſauſuk tahſuog oxinog, kut neſauſuk tahſuog ramſog.

2 Kah Balak wutuſſen Balaam ne anœwadt, & Balak & Balaam ſephauſuog paſuk ox kah paſuk ram niſh noh ut Altarut.

3 Kah Balaam unnau Balakoh neepauſh kiſhke chikohtae ſephauſuonganit, kah nummonchem, páguodche Jehovah mos peyau nunnogſkunk, kah uteoh kuttœwonk maſhimmiit, mos kuttinnonun, kah au quinunkqui ayeuonganit.

4 Kah God nogkuſhkáuau Balaamoh, kah wuttinuh, nummahche quagwoſhwun neſauſuk tahſhinash Altarſash, kah nu ſephauſhip paſuk ox, kah paſuk ram, ut paſuk Altarut.

5 Kah Jehovah ponam kuttœwonk Balaam wuttœnit, kah nœwau, quſhkish en Balakut kah piſh yeu kuſſin;

6 Kah noh en quſhkeu, kah kuſſeh neepau kiſhke wutchikohtae ſephauſuonganit, nagum, kah wame moabe ſontimoh.

7 Kah wunnupwaonk nemunum, kah nœwau, Balak keta ſuut, ut Moab, nuppaſin wutch Aram, wutch wutchepwoie wadchak

kontu, nœwau, peyauſh mamitcheuttamah Jakob, kah peyauſh matchéus Iſraél.

8 Uttoh woh nuttin mamatcheéon, neh God matta mamatche unnonkeh, kah utton woh nuttin matcheunnon, neh God matta matcheunnonken?

9 Newutche wutch woſkechepiſkuttu nunnau, kah wutch wadchauhkontu nukkehkinneau: kuſſeh miſſinninnuog piſh nuſſiyeuog, kah matta piſh weetogkemóog wutohtimoneat.

10 Howan woh woogketog uppuppidiyeum Jakob, & ne adtahihik weyauut chippiſſuonk Iſrael. nukketeahogkou nuppitch ut wunnuppœonganit ſampweuſſeaen, kah nœwohkukquoiyeum ogqunneunkquotch wuttaiheit.

11 Kah Balak unnau Balaamoh, toh kuttinheh? kenœmunuſh kunmamatchenonat nummatwaog, kah kuſeh kœnanittue wunnanumóog.

12 Kah nampœham kah nœwau, ſunnummatta woh nunnunukquiſuontamuh enneyat Jehovah ponuk nuttœnut.

13 Kah Balak wuttinuh, weechauch kœwehquetumouſh en onkatoganit ayeuongánit onk woh na kœche nauoneau, piſh webe kenaum cohquayémœóont, kah matta piſh kenaubog wame, kah nag mamatcheuttamah na wutch.

14 Kah wunnemunoh en Zophimeh ohteakonit, en kodukoag piſgah, kah ayim neſuſuk tahſhinaſh Altarailh; kah ſephauſu paſukœ oxinoh, kah paſukœ ramoh nish nóh ut Altar.

15 Kah unnau Balakoh, yeu kiſhke neegau kutchikohtae ſephauſuonganit, kah ya nuttit nogkuſhkauon:

16 Kah Jehovah nogkuſhkauau Balaamoh, *a* Chap. 22. 35. kah *a* ponam kuttœwonk wuttœnit kah nœwau, quſhkiſh en Balakut, kah yeu woh kuſſin.

17 Kah uppeyaonuh kah kuſſeh neepau kiſhke wutchikohtae ſephauſuonganit, kah Moabe ſontimóog weetomuk, kah Balak wuttinuh, toh unnœwau Jehovah?

18 Kah nemunum wunnupwoaonk kah nœwau, neepauſh Balak, kah nœtaſh, kukkehtuh ken wunnaumonoh Zippór.

19 God matta woiketomp woh pannœwadt, aſuh wunnaumonuh Adam woh aiuſkoſánatam: ne ancowádt, ſun woh mat wutuſſein? kah ne ancowádt, kah ſun woh mo ummenuhkehteaœun?

20 Kuſſeh nuttatumunum wunnanitteae kuttœwonk, kah wunnanitteau, kah matta wph nukquihkenumœoun.

21 Matta naumœ matcheſeonk ut Jacobut, aſuh matta naumœ panneuſſeonk ut Iſrael Jehovahoh um-Manittœmoh œweetomuh, kah keta ſœtamwe miſſhontœwaonk ukkeapgkuſhoneau.

22 *b* God nah wuſſœhœwunoh wutch Egypt, ohtou umenuhkeſuonk onatuh nequttuun. *b* Chap. 24. 8.

23 Wunnamuhkut na mo ohtano pauwanwonk ayeuuhkonittue Jakob, aſuh mat mamontamóówonk ayeuuhkonittue Iſrael, naaunag yeu ahquompak, piſh unnœwon papaume Jakob kah Iſrael, uttoh God anakauſit?

24 Kuſſeh miſſinninnúog piſh neepóog onatuh menuhkeſue qunnónou, kah piſh waapenau wuhhogkuh onatuh ſœkilhanude qunnónou, matta piſh ſepſinnau nó pajeh ummahchepwonat neh tohquononcheh, kah œtattamunat œſqheonk nathit.

25 Kah Balak unnau Balaamoh, ahque mamatchenae mamatcheus, aſuh wunnanittue wunnanum.

26 Kah Balaam nampœhamauau Balakoh, kah wuttinuh, ſunnummatta kuttinnœmus, nuſſip, wame ne Jehovah ancowadt ne mœche nutuſſen?

27 Kah Balak unnau Balaamoh, peyauſh kœwehquetumouſh, keneemunuſh en onkatogane ayeuongaiit, paguodche ne piſh ſampoi ut wuſkeſukqut God, woh nag kummamatche uttamwanthin na wutch.

28 Kah Balak nemunau Balaamoh en kodukoag Peor, unnuhquaénat nogque Jeſhimon.

29 Kah Balaam unnau Balakoh, yeuut ayimah neſauſuk tahſhinaſh Altaraſh, kah yeuut quaquoſhwunnumah neſauſuk tahſuog oxenog, kah neſauſuk tahſuog ramſog.

30 Kah Balak wutuſſen ne ancowadt Balaam, kah ſephauſu oxenoh kah ramoh niſh nóh Altarut.

CHAP. XXIV.

KAh Balaam naum ne wunnegenut wuſkeſukqut Jehovah, wunnanuménat Iſrael, kah matta monchu neane negonne *a* neaſip, nogkuſhkomunat pauwauwonk, qut unnunum wuſkeſuk nogque touohkomuk. *a* Chap. 23. 15.

2 Kah Balaam uihpunnum wuſkeſukquaſh, kah naau Iſrael appuog weetuontu, neaunag wutchippanœonganóoaſh, kah wunnaſhanittœmoh God wutapehtunkquoh.

3 *b* Kah neemunnum wunnuppowaonk, *b* Chap. 23. 7, kah nœwau, Balaam wunnaumonuh Beor wunnamuhkut nœwau, kah woſketomp noh wuſkeſukquaſh wothwohtag, wunnamuhkut nœwau:

4 Noh wunnamuhkut nœwau, noh nœtog wutorakliſumaſh God, noh nag monomanſhonionk wame manuhkeſit; panſhont, kah wuſkeſukquaſh woſhwemoaſh.

5 Uttoh en wunnenonkquodt kekaſh wol Jakob, kut tabernakſumaſh wol Iſrael?

6 Onatuh wonauwohteaiyeuut nag ſepakemœug, onatuh tanohketeaongaſh ut kiſhketuk: onatuh ligu aloes mehtugquaſh, niſh Jehovah ahketeacheh, onatuh wtchikkuppuhtugqut

puhtugqut kehchippam.

7 Noh pish ſokenum nippe wutch œthuppaeechœuut, kah œikanneminneoh pish ohtaash mœnatuc nippe ut, kah ukkehtaſſœtamomoh pish ánue qunnunkquſumau Agagoh, kah ukkehtaſſœtamóonk pish miſhehteauun.

8 God wuſſohhœwunoh wutch Egypt, c ohtau menuhkeſuonk onatuh nequttuuhá-
c Chap. 23. 22. ut: noh pish mahchippau wutohtinnóneash neh onkkuppunnanukqutcheh, kah pish uppohquanumauoh wulkonnœash, kah pish uppaihpihanuh nathpe ukkóuhquodtash.

9 d Wiſh quoſſun kah ſepſin onatuh ſokſhanuáe qunnónou, & onatuh wuttœanumóe
d Gen. 49. 9. qunnónou, howan pish uppaſſukkœkauoh? wunnanumunach noh wánanumukqueau, kah mamatchenunach, noh mamatchenukqueau.

10 Kah Balak ummuſquantamœonk nashqunnau ayeuuhkone Balaam, kah togkœwôhteau wunnutchegash, kah Balak unnau Balaamuh, kœwehkomunup kummantchenonaóont nummatwonog, kah kuſſeh wunnanittue kœnanumóog nithwudt nompe.

11 Kah yeuyeu uſſishash kutayeuonganit, nuſſip quttianittue kukquttianumouth, qut kuſſeh Jehovah kukkupnanunk wutch quttianittinneat.

12 Kah Balaam unnau Balakoh, ſunnummatta ne wonk nuttinnonaóus kutannumanúog, neg annœnutcheg en nuhhegkat, nuſſip.

13 Tohneit Balak aninnumaiit numwáe wekit ſilver kah gold, matta woh nutanuáhkomouh wuttinnœwaonk Jehovah, wunneſenat aſuh matcheſenat wutch nehenwonche nuttahhut: uttoh anœwadt Jehovah, ne nuſſin.

14 Kah yeuyeu kuſſeh nuttóm nummiſſinninneumut: yehoh kutinish uttoh pish anheáhettit, yeug miſſinninnuog kummiſſinninnúmoh, ut ogkomáe keſukodtut.

15 Kah nemunum wunnuppœonk, kah nœwau, Balaam wunnaumouuh Beor wunnamuhkut nœwau, kah woſketomp noh wuſkeſukquash wolhwohtag, wunnamuhkut nœwau.

16 Noh wunnamuhkut nœwau, noh nœtog wutorakiſimash God, kah wahteuunk œwahteauonk qunnunkquapit, noh nag monomanſuonáonk wame manuhkelit, noh panthont, kah wuſkeſukquoſh wolhwohtaash.

17 Noh pish nunnau qut yeuyeu matta, pish nukkeikeneau, qut matta paſwe, na pish ooch ſohhamun anogqs Jakobut, kah ſceptet pish waapemœo wutch Iſraelut, kah pish pannuppe togkomau wunnahnaiyeumash: Moab, kah pish paguanau wame wunnechanoh Seth.

18 Kah Edom pish ahtóonganuœ, & Seir pish ohtoonganuœ wutche ummátwómuh, kah Iſrael pish menuhke uſſu.

19 Kah noh pish ohtau nanauwunnuwaonk wutch Jakob: kah pish paguanau, neh aſhquntcheh ut otanhtu.

20 Kah monunneau Amalekoh, & nemunum wunnuppœaonk kah nœwau, Amalek mo negonne wutohtinnowonganuœop, qut œwehkukquoiyeumun ne, e noh pish mœche- e Exo. me awakompanau. 17. 8.

21 Kah unnuhquaeu Kenitut, kah nemunum wunnuppœaonk kah nœwau, menuhki kutayeuonk, kah kupponam kœwadtch quſſukquanit.

22 Qut Kain pish mahtſhau, nó pájeh Aſhur pish kummiſſunohkónukqunat.

23 Kah nemunum wunnuppœonk kah nœwau, touwane, howan woh pomontog, God yeu uſſeit?

24 Kah kuhtonogquoſh pish peyomóoash wutch wuhkoe kitim, kah pish onkapunnanau Aſhuroh, kah pish onkapunnonau Heberoh, kah noh pish wonk micheme awakompanau.

25 Kah Balaam neepau, kah monchu, kah quihkeu au nehenwonche wutayeuonganit, kah Balak wonk moncheoh.

CHAP. XXV.

KAh Iſrael ayeuog a Shittim, kah miſſin- a Chap. ninnuog nœche mamuſſuog wuttaunoh 33. 49. Moab.

2 Kah nag wehkomaog miſſinninnub en wuſſephamauonganœout ummanittœmœoh: kah miſſinninnuog meetſuog, kah nauwaeitauwaog nag ummanittœmœoh.

3 Kah Iſrael moſogquehtauaog Baal Peoroh: kah ummuſquantamœonk Jehovah nashqunneau ayeuuhkonittue Iſrael.

4 Kah Jehovah unnau Moſeſoh b neemun- b Deut uſh wame uppuhkukkœœœash miſſinninnuog 4. 3. kah wœoſhas anaquabit Jehovah piuhſuke nepáuzſaut, onk woh ummiſhe muſquanittamœonk Jehovah quihkemo watch Iſraelut.

5 Kah Moſes unnau Iſraelle wuſſittumwaenuh nuſhœuk niſh noh kittinneumœóog neg móſogquehtauonchieg Baal Peoroh.

6 Kah kuſſeh woiketomp wunnaumonuh Iſrael peyau, kah paſœuchewunnau weematut, Midianite mittumwoſſis, qut wuſkeſukquut Moſes kah wuikeſukœout wame unnukkianeonganœo wunnaumonuh Iſrael: kah nag mauwe appueg mukkinneae kommukque ſquontamut.

7 Kah c Phineas wunnaumonuh Eleazer c Pſal. wuſiaumouh Aaron ſepbaulusen wunnaaoh, 106. 30. kah neepau wutch kenugke mukkinneonkanit, kah neemunnum kenamwoi-hou wunnutcheganit.

8 Kah aſuk kâue p-turteaumœo Iſra-lle woiketompoh, en wetuomut, kah wunnameſwe konnukkehtaiwoh, Iſraellé woiketompoh, kah naittomwoſſoh, pannuppe wun-

nogkussit, kah enninneaouk togkogqushomuu, wutch wunnaumonat Israel.

9 Kah *d* yeug adt nuppukig enninneaóng-anit neesneechage kah yaawe muttannonganog kussuog.

10 Kah Jehovah kenoonáu Mosesoh, noowau,

11 *e* Phineas wunnaumonuh Eliazer, wunnaumonuh Aaron sephausuen, quishkinnum nummusquantamoonk wutch Israel wunnaumonuh, Zealussuit newutche neen, ut kenukke nagoh, newaj matta mahtuppanôagkup ut nummoositteamoneat.

12 Newutche noowash: kusseh nuttinoonnumau wunohteae noonoowaonk.

13 Kah pish ohtou, kah oskannemunneoh nahohtoeu, wunnoowaonk wutch michemohtag, sephausuê aninnohsuenoonk, newutche moositteamowanshau um-Manittoomoh, kah wunnauwadtuwaheau wunnaumonuh Israel.

14 Kah oowesuonk Israelle woskétomp, noh togkomut, noh weeche togkomomukkup Mideanite mittumwossis, Zimri, wunnaumonuh Salu, Sontim ut oshoh wekit, wutch Simeonitsog.

15 Kah oowesuonk Midianite mittamwossis noh togkomomukup, Cozbi wuttaunuh Zur? noh wobuhkuhkoit ut wutohtimoinneat, oshoh weekit ut Midian.

16 Kah Jehovah kenoonau Mosesoh noowau,

17 *f* Moohmoosqueh Midianitsog, kah nag togkommoak.

18 Newutche nag kummamooskhikkoodog nashpe oonompuwussuonganoodash, nish nashpe asookekomukqueégish wadchiikish Peornt, kah wadchiukish Cozbi wuttaunoh Sontim ut Middian, weetompassuoh, noh togkomomukup, ut enninneaongane kesukodtut, newutche Peor.

CHAP. XXVI.

ONk nnih mahche enninneaonganeug, Jehovah unnau Mosesoh, kah en Eleazarut, wunnaumonuh Aaron sephausuaen noowau,

2 Ogkem wame mukkinneonk wunnaumonuh Israel *a* wutch wunneesinchage kodtumwohkomunnáout kah pumme, neaunag oshkoosh wekoodash, nithnoh pasuk noh sohhog ut ukkenauwameonganit Israel.

3 Kah Moses kah Eleazar sephausuen nah ukkeketoohkauóuh ut Moabe mukoshquttaut, kishke Jordan, kishke Jericho, noowaog,

4 Wutch wunneesinechage kodtumwohkomunnáout, kah pummu, *b* neananoonont Jehovah Mosesoh, kah wunnaumonuh Israel neg sohhogig wutch ohkit Egypt.

5 *c* Reuben mohtommegit ut Israelut, wunnaumonuh Reuben, enoch neh wadchekhettitcheh enochitsog. Phallu neh wadchekhettitcheh Phalluitsog.

6 Hezron neh wadchekhettitcheh Hezronitsog; Carmi neh wadchekhettitcheh Carmitiog.

7 Yeush wutteateashiyeuonganoo Reubenitiog, kah yeug nag agkemutcheg, yauunchage kah nithwe muttannonganogkussuog, kah nesasuk tahshit pasukoonog, kah nishwinchag.

8 Kah wunnaumonuh Phallu Eliab.

9 Kah wunnaumonuh Eliab, Nemuel, kah Dathan, kah Abiram, yeuoh noh Dathan kah Abiram, waeenomutcheg ut mukkinneonganit, *d* neg ayeuuhkononcheg Mosesoh, kah Aaronoh, ut kenugke waabecheg Korah, ayeuhkonahettit Jehovah.

10 Kah ohke wothwunum wuttoon, kah ummisseashquinneuh, kah Korahoh, mukkinneonk napoomouk, nootau chagoswont neese pasukoonoh woiketompuh kah napanna tahshinchag, kah nag kuhkinneasuonganuoopanneg.

11 Qut wunnaumonuh Korah matta nuppoog.

12 Wunnaumonuh Simeon neaunag wutteateashiyeuonganoash: Nemuel, wadchekhettitcheh Nemuelitsog, Jamin, wadchekhettitcheh Jamiaitsog; Jachin wadchekhettitcheh Jachinitsog.

13 Zerah, wadchekhettitcheh Zarhitsog: Saul wadchekhettitcheh Saulitsog.

14 Yeuh wutteateashiyeuonganh Simeonitsog, neesineechage kah neese muttannonganog kussuog, kah neese pasukoonog.

15 Wunnaumonuh Gad neaunag wutteateashiyeuonganoonash: Zephon neh wadchekhettitcheh Zephonitsog: Haggi neh wadchekhettitcheh Haggitiog: Sumi neh wadchekhettitcheh Sunitsog.

16 Ozni, neh wadchekhettitcheh Oznitsog: Eri, neh wadchekhettitcheh Eritsog.

17 Arod, neh wadchekhettitcheh Aroditsog: Areli, neh wadchekhettitcheh Arelitsog.

18 Yeush wutteateashiyeuonganoonash wunnaumonuh Gad, kah yeug neg agkemutcheg, yauunchage muttannonganog kussuog, kah napanna tahshe pasuk.

19 *e* Wunnaumonuh Judah, Er kah Onan: kah Er kah Onan nuppoog ut ohkit Kanaan.

20 Kah wunnaumonuh Judah neaunag wutteateashiyeuonganoonash: Selah neh wadchekhettitcheh Selanitsog: Phares neh wadchekhettitcheh Pharezitsog: Zerah neh wadchekhettitcheh Zerhitsog.

21 Kah wunnaumonuh Pharez: Hesroh neh wadchekhettitcheh Hesronitsog: Hamul neh wadchekhettitcheh Hamulitsog.

22 Yeuh wutteateashiyeuonganoonash Judah, yeug neg agkemutcheg nesasuk tahshinchage kah nequtta muttannonganog kussuog, kah nappanna tahshe pasuk.

23 Wun

a Chap. 1.3.
b Chap. 1.2.
c Gen. 46.8. Zeph. 6.14. 1 Chro. 5.1.
d Chap. 16.2.
e Gen. 38.2, &c. & 46. 12.
f Chap. 31.2.

23 Wunnaumonuh Iſſachar neaunag wutteateaſhiyeuonganoooaſh: Thola neh wadchekhettichch Tholahitſog: Phua neh wadchekhettichch Phunitſog.

24 Jaſhub, neh wadchekhettichch Jaſhubitſog: Simron neh wadchekhettichch Simronitſog.

25 Yeuſh wutteateaſhiyeuonganoooaſh Iſſachar, yeug neg nah agkemutcheg, nequtta tahſhinchage, kah yaue muttannonganog kuſſuog kah nithwe paſukoooog.

26 Wunnaumonuh Zabulon neaunag wutteateaſhiyeuonganoooaſh, Serad neh wadchekhettichch Sarditſog: Elon neh wadchekhettichch Elonitſog: Jahleel ne wadchekhettichch Jahleelitſog.

27 Yeuſh wutteateaſhiyeuonganoooaſh Zabulonitſog, neg nah agkemutcheg, nequtta tahſhinchage muttannonganog kuſſuog, kah napanna tahſhe paſuk.

28 Wunnaumonuh Joſeph neaunag wutteateaſhiyeuonganoooaſh Manaſſes kah Ephraim.

29 Wunnaumonuh Manaſſes: *f* Machir neh wadchekhettichch Machiritſog: kah Machir wunnaumonieu Gilead kah neh wadchekhettichch Gileaditſog. *f* Joſh. 17.2.

30 Yeu wunnaumonuh Gilead: Jeezer neh wadchekhettichch Jeezeritſog: Helek neh wadchekhettichch Helekitſog.

31 Kah Aſriel neh wadchekhettichch Aſrielitſog: Shechem neh wadchekhettichch Shechemitſog.

32 Shemida neh wadchekhettichch Shemidaitſog: Hepher neh wadchekhettichch Hepheritſog.

33 Kah *g* Zelophehad wunnaumonuh Hepher wanne wunnaumonieu, qut wuttauniеu: kah oowesuongnoo wuttaunoh Zelophehad, Machlah, kah Noah, Hoglah, Milchah, kah Tirzah. *g* Chap 27.2.

34 Yeuſh wutteateaſhiyeuonganoooaſh Manaſſes, kah neg nah agkemutcheg, napanna tahthinch ge kah neeſwe muttannonganog kuſſuog, kah neſauſuk tahthe paſukoooog.

35 Yeuh wunnaumonuh Ephraim neunag wutteateaſhiyeuonganoooaſh: Shuthelah neh wadchekhettichch Shuthalitſog: Becher neh wadchekhettichch Bacheritſog: Tahan neh wadchekhettichch Tahanitſog.

36 Kah yeuh wunnaumonuh Shuthelah: Eran neh wadchekhettichch Eranitſog.

37 Yeuſh wutteateaſhiyeuonganoooaſh wunnaumonuh Ephraim, neg nah agkemutcheg, nithwinchage kah neeſe muttannonganog kuſſuok, kah napanna tahthe paſukoooog, yeuh wunnaumonuh Joſeph neaunag wutteateaſhiyeuonganoooaſh.

38 Wunnaumonuh Benjamin neaunag wutteateaſhiyeuonganoooaſh Bela, neh wadchekhettichch Belaitſog: Aſhbel neh wadchekhettichch Aſhbelitſog: Ahiram neh wadchekhettichch Ahiramitſog.

39 Shephupham neh wadchekhettichch Shephuphamitſog: Hupham neh wadchekhettichch Huphamitſog.

40 Kah wunnaumonuh Bela, Ard kah Naaman, neh wadchekhettichch Arditſog, kah Naaman neh wadchekhettichch Naamitſog.

41 Yeuh wunnaumonuh Benjamin neaunag wutteateaſhiyeuonganoooaſh, kah neg nah agkemutcheg yauunchage kah napanna tahthe muttannonganog kuſſuog, kah nequtta tahthe paſukoooog.

42 Yeuh wunnaumonuh Dan neaunag wutteateaſhiyeuonganoooaſh; Shuham neh wadchekhettichch Shuhamitſog: yeuſh wutteateaſhiyeuonganoooaſh Dan neaunag wutteateaſhiyeuonganoooaſh.

43 Wame Shuhamitſog wutteateaſhiyeuonganoooaſh neg nah agkemutcheg, nequtta tahſhinchage kah yaue muttannonganog kuſſuog, kah yaue paſukoooog.

44 Wunnaumonuh Aſer neaunag wutteateaſhiyeuonganoooaſh, Jimnah neh wadchekhettichch Jimnitſog: Jiſhvi neh wadchekhettichch Jiſhvitſog: Beriah neh wadchekhettichch Beriitſog.

45 Wunnaumonuh Beriah: Cheber neh wadchekhettichch Cheberitſog: Malchiel neh wadchekhettichch Malchielitſog.

46 Kah oowesuonk wuttaunoh Aſer, Serah.

47 Yeuſh wutteateaſhiyeuonganoooaſh wunnaumonuh Aſer, neg nah agkemutcheg, napanna tahſhinchage, kah nithwe muttannonganog kuſſuog, kah yaue paſukoooog.

48 Wunnaumonuh Naphthali neaunag wutteateaſhiyeuonganoooaſh: Jahzeel neh wadchekhettichch Jahzeelitſog: Guni neh wadchekhettichch Gunitſog.

49 Jezer neh wadchekhettichch Jezritſog: Shillem neh wadchekhettichch Shillemitſog.

50 Yeuſh wutteateaſhiyeuonganoooaſh Naphthali, neaunog wutteateaſhiyeuonganoooaſh, kah neg noh agkemutcheg, yauunchage kah napanna tahthe muttannonganog kuſſuog kah yaue paſukoooog.

51 yeug adt ogkemutcheg wunnaumonah Iſrael nequtta tahthe paſukoo muttannonganog kuſſuog kah nequtmuttannunk kah neſauſuk tahthe paſukoooog, kah ſhwinchag.

52 Kah Jehovah kenoonau Moſesoh, noowau,

53 Yeug en okke pish chachabeanumun wutche ahtoonk, neane ogketamuk weſuongash.

54 *b* Neg monacheg pish kummoocheke anumaunoog ohtoonk, kah neg ogguhſikeg, pish kutogguhſe anunnumaunog ahtoonk, neane yeug agkemutcheg ahtoonk *b* Chap 33.54.

piah

pish áninnumaau nishnoh woſketomp.

i Chap. 33. 54. Joſh. 11. 54. 55 Ut ohnch ohke pish *i* chadchabe-numun nashpe tanohtôadtuonk: neaunag cowesuonganoo ash wutchippanoumoh wutcoshimoog, nag pish wutohtauuneau.

56 Neaunag tanohtóadtuonk, ohtóonk pish chadchabenumun, ut nashauwe monacheg kah ogguhſikeg.

k Exo. 6. 16, 17, 18, 19. 57 *k* Kah yeug nag agkemutcheg Levitſog, neaunag wutteateahiyeuonganoo ash, Gerſhom neh wadchekhettichen Gerſhomitſog Koath neh wadchekhettichen Kohathitſog, Merâri neh wadchehettichen Meraritſog.

58 yeuſh wutteateahiyeuonganoo ain Levitſoh, wutteateahiyeuonganoo libnitſog, wutteateahiyeuonganoo Hebronitſog, wutteateahiyeuonganoo Mahlitſog, wutteateahiyeuonganoo Muſhitſog, wutteateahiyeuonganoo Korachitſog kah kohath wunnaumoneu Amram.

l Exo. 2. 2. & 6. 20 59 Kah cowésuonk Amram ummittamwuſſoh *l* Jachebed wuttaunoh Levi, nôh wadcheteup Levi ut Egypt, kah noh neeketeauau Amramoh, Aaronoh kah Moſeſoh kah Miriamoh neg weetompaſſuoonoh.

60 Kah Aaronur wutchetu Nadab kah Abihu Eleazar kah Ithamar.

m Lev. 1. 10. Chap. 8. 4. 1 Chr. 24. 2. 61 Kah *m* Nadab kah Abihu nuppoonog, neg ſephauſhettit peniowe nowtau ut anaquabit Jehovah.

62 Kah yeug nah wadogkemutcheg neeſneechage & niſhwe muttanunganog kuſſutog wame nompaaſſog, wutch wunnukqut nepauz apinneat, kah pamme, newutche matta nag weetogkemoog wunnaumonât Iſrael newutche wanne ahtóonk aninnumauóog, ut kenugke wunnaumonat Iſrael.

63 Yeug nag ogkemutcheg naſhpe Moſes kah Eleazer ſephauſuaen, neg ogkemutcheg wunnaumonat Iſrael, ât Moabe mukóſhquttaut, kiſhke Jordan; kiſhke Jericho

64 Kah kenugke yeug, wanne mo paſuk woſketomp yeug agkemomukuppanneg naſhpe Moſes kah Aaron ſephauſuen, neg agkemahetteupoh wunnaumonuh Iſrael ut touohkomukqut Sinai.

n Chap 14. 28. 1 Cor. 10. 5, 6 65 Newutche Jehovah wuttinôpoh, *n* nuppooe piſh nuppoonog ut touohkomukqut, kah matta paſuk woſketomp coche pomantamoun webe Kaleb wunnaumonuh Jephunneh, kah Joſhua wunnaumnuh Nun.

CHAP. XXVII.

a Chap. 26. 33. Joſh. 17. 3. NEit peyaóg wuttaunoh *a* Zelophehad wunnaumonuh Hepher, wunnaumonuh Gilead, wunnaumonuh Machir wunnaumonuh Manaſſes, wutch wutteateahiyeuonganit Manaſſes, wunnumónuh Joſeph, kah yeuſh cowesuonganeoash wuttaunoh, Machlah Noah kah Hoglah, kah Milchah kah Tirzah.

2 Kah nag neepóog anaqnabit Moſes kah Eleazur ſepnauſuen, kah anaquabhettit Sontimóog, kah wame mukkinneonk, ut mukkinneae kommukque ſquantaouut, nowaog.

b Chap. 14. 35. & 26. 64, 65. 3 noſhnn *b* nuppoo ut tóuohkomukqut, kah matta nah weethounuh en unmukkinneonganit neg ayeuhkonittue moehtauoncheg Jehovah, ut ummukkinneonganit Korah: qut ut ummatcheſeonganit nuppoo, kah wanne wunnaumonaeu.

4 Tohwutch woh owesuonk noſhun mahtſheau, wutch kenugke wutteateahiyeuonganoo, newutche matta wunnaumonieu ? aninnumaiinnean ahtóonk ut kenugke weematut noſhun.

5 Kah Moſes paſoau wuttinniyeuonganoo ut anaquabit Jehovah.

6 Kah Jehovah kenoonau Moſeſoh noowau

7 Wuttaunoh Zelophehad wunnomwaog, maqoan piſh nag kittinnumauóog ahtoonk ut kenugke weemattoout oſhooh : kah piſh paumuſhahto wutahtoonganoo wutoſhinneunk na en.

7 Kah piſh kukkinnoon wunnaumonuh Iſrael, piſh kuſſim, woiketomp nupuk, kah wanne wunnaumonieg, neit piſh kupaumuſhâhto wutohtoonk en wuttonit.

9 Kah matta wuttauneg, neit piſh kummag wutahtóonk en wematut.

10 Kah matta owweemateg, neit piſh kummag wutahtoonk en oſhoh weematoh.

11 Kah oſhoh matta owweemattinneg, neit piſh kummag wutahtoonk, en wuttinnonkumóut neh aſukongqutcheh ut wutteaſhiyeuonganit, kah noh piſh wutahtauun ; kah ne piſh wutch wunnaumonuh Iſrael wuſſittumoe kuhkoowáonk, nean annoonont Jehovah Moſeſoh.

c Deut 32. 49. 12 Kah Jehovah unnau Moſesoh, *c* kukkôquiſh yeu en wadchuut Abarim, kah naiſh ohke ne anumauog wunnaumonuh Iſrael.

13 Kah maiche nauman, kah ken wonk piſh kummaiyáim, en kummittinninnúmut, neane *d* Aaron kemat maiyip.

d Chap 20. 24. e Chap. 20. 24. f Exo. 17. 7. 24 Newutche *e* kutcheketamumwoo nuttinnoowaonk (ut touohkomukqut Zin, mukkinneunk penuánutit) mat waneetupanatamwaheóg ut nippeit, ut anaquabhettit, *f* ne Meribahe oippe, ut Kadeſh, ut touohkomukqut Zin.

15 Kah Moſes kenoonau Jehovah noowau.

16 Jehovah ummanittoomoh wunnaſhânittoonganash wame weyaus, pononch woſketompuh nananumunat mukkinneonk

17 Noh woh ſohhog ut anaquabhettit, kah woh petutteau ut anaquabenit : kah noh woh neh ſohwhe ſagkompagunoncheh, kah noh woh pethuunont, onk woh mat ummukkinnumoh Jehovah ogqueneunkquſſeoh ſhepſut wanneh wananauwuhepſaweneuméggig.

18 Kah Jehovah unnau Moſeſoh, nemun Joshua wunnaumonuh Nun, woiketomp noh appehtunkqut nashaunittoh, kah ponamau kenutcheg.

19 Kah

19 Kah neepauweh ut anaquabit Eliazar ſephauſuen, kah anaquabit wame mukkinneeonk, kah meechumuhkos ut nag anaquabbettit.

20 Kah pish kuthogquon kukquehtianum itteaonk, onk wo: wame kummukkeneongaaeo wunnaumonuh Iſrael nattamwog.

21 Kah noh pish neepau anaquabit Eleazer ſephauſuen, & noh pish wunnatoatomwehteaunihun *g* nahpe wuſiittumóe Urim, anaquabit Jehovah: ut ukkuttoawonganit pish Iohhamwog, kah ut ukkuttoawonganit pish petutteaog, kah wame wunnaumonuh Iſrael weechog, kah wame mukkinneonk. *g* Exod 28.30.

22 Kah Moſes wutuſſen neanannoonont Jehovah, kah nemunau Joihuahoh, kah wunneepauweheuh anaquabit Eleazer ſephauſuen kah anaquabit wame mukkinneonk.

23 Kah upponamau wunnutchegaih, kah meechumuhkonuh, neanoawop Jehovah, nathpe wunnutcheganit Moſes.

CHAP. XXVIII.

KAH Jehovah kenoonau Moſesoh noowau 2 Kenoos wunnaumonuh Iſrael kah us, nuttinnuiſephamonteaonk, nuppetukquñunk wutch mutchikohteae ſephamonteaongaih, wutche noaweetemungquottoam, pish kenkinneaimwoo kuſſephamaiinneaout ut kuhquttumóe uttoacheyeuoout.

3 Kah nag pish kuttinoog, *a* yeu chikohtae magoonk ne pish ſephamauog Jehovah, neeſuog nompoſhimwe ne kodtumaak lambſog pannuppeyeuuttcheg, alekeſukokith wuche nagwutteae ſephauſuonk. *a* Exod 29. 39.

4 Paſuk lamb pish kukquaquoſhwun nompoſie, kah onkatuk lambe pish kukquaquoſhwun, ut nathauwe neeſwe wunnonkaoout.

5 Kah piukque chippag Ephath paſquag noakhik, wutche *b* meetiue ſephauſuonk, kenugkenauſu yaue chippag *c* hin ſukquethauſue pummee. *b* Levit 2.1. *c* Exod 29.40.

6 Nagwutteae chikohtae ſephauſuonk ayimun ut wadchaut Sinai, wutche weetemungquok, noatae magoonk en Jehovahut.

7 Kah wuttattamoe ſephauſuonk ne wadchiik, yaue chippag Hin wutch paſuk lamb, ut wunnetupanatamwe ayeuonganit, pish kuſſokenumwahtoh wuttattamoe ſephauſuonk manuhkag wine en Jehovah ut.

8 Kah onkatuk lambe pish kukquaquoſhwun ut naſhaue neeſwe wunnongkaoak, neane mohtompanáe meetſue ſephauſuonk, kah neane wuttattamóe ſephauſuonk piſh kutayim, neotae magoonk weetemungquok en Jehovahut.

9 Sabbath dayeu, neeſuog nompoſhumwe nekodtumaak lambſog pannuppeyeuutcheg: kah neeſit piukque chippag paſquag noakhik, wutche meetiue ſephauſuonk, kenugkenauſu pummeit, kah wuttattamóe ſephauſuonk.

10 Ne Sabbathae chikohtae ſephauſuonk niih noh Sabbath, chabok nagwutteae chikohtae ſephauſuonk, kah wuttattamoe ſephamauaonk.

11 Kah waj kutchiſſinnehettit kenepauzſomoaog, piſh kummagumwoo chikohtae ſephamauaonk Jehovah: neeſuog oxinog wuſkoſhimwuſog wutch herdut, kah paſuk ram, neſauſuk tahſuog nekodtumaak lambſog pannuppeyeuutcheg.

12 Kah naihwut piogque chippag paſquag noakhik, wutche chikohtae ſephauſubak, kenugkenauſu pumme, wutch paſuk ox, kah neeſit piukque chippag paſquag noakhik wutche meetſue magoonk kenugkenauſu pummee, wutche paſuk ram.

13 Kah chadchabe piogque chippag paſquag noakhik, wutche meetiue ſephauſuonk kenugkenauſu pummeit, wutche paſuk lamb: wutche chikohtae magoonk, weetemungquok, noatae ſephauſuonk en Jehovahut.

14 Kah oattattamoe magoonganoaaſh, pauihe hin wine wutche paſuk ox, kah naihwe chippag hin wutche paſuk ram, kah yaue chippag hin wutche lamb. yeu nepauztae chikohtae magoonk, ut niih noh nepauz, pannuppe kodtumwae nepauzſuog.

15 Kah paſuk nompoſhimwe goats wutche matcheleongane ſephauſuonk en Jehovahut, piſh quaquoihwunumun chaubuk nagwutteae chikohtae ſephauſuonk, kah wuttattamwe ſephauſuonk.

16 *d* Kah ut negonne nepauzſaut, ut nabo weyóqunnáhhamunat nepauz, piſh paumukóadtoonk en Jehovahut. *d* Exod 12. 18. Levit. 23.5.

17 Kah ut napuh napanna wutteaſhikquhamunat yeuoh nepauz, piſh miſhadtuppoonk ueſauſuk tahſhikquinne, matta ſeanunoag petukquoneg piſh meechin.

18 *e* Negonne keſukok piſh wunneetupanatamwe miyayéonk, matta piſh toh kutuſſamwoo. *e* Levit 23.7.

19 Qut piſh kummágumwoo chikohtae magoonk, chikohtae magoonk en Jehovahut, neeſuog oxinog, wuſkoſhimwog wutch herdut, kah paſuk ram, kah neſauſuk tahſuog ne kodtumaak Lambſog, pannuppe yeutcheg, neg piſh wutch kuhhogháout.

20 Kah meetſue wuſſephauſuonganoo, paſquag noakhik kenugkenauſu pummeit, aihwe piogque chippag piſh kukquaquoſhwunumwoo, wutche paſuk ox, kah neeſit piogque chippag wutche ram.

21 Chadchabe papiogque chippagaiſh piſh kukquaquoihwehtam wutch paſuk lambe, pannuppe neſauſuk tahſuog lambſog.

22 Kah paſuk nompoſhimwe goat wutche matcheleongane ſephauſuonk, ayimunat wunnáuwadtuonk wutche kenaau.

23 Chaubohkiih mohtompanáe chikohtae ſephauſuongaſh, ne wutch nagwutteae chikohtae ſephauſuonk, yeuih piih kukqua-

quoſhwunnumunaoash.

24 Yeu neane pish kukquaquoſhwehtamumwoo nish noh keſukod, neſauſuk tahſhikquinne, petukquunungane noottae ſephauſuonk, weetemungquok en Jehovahut, pish quaquoſhwunumun, chabuk nagwutteae ſepha nauaonk.

25 Kah neſauſuk tahſhikquinogkok, pish kutayiqumwoo wunneetupanatamwe miyayéonk, matta pish toh kutuſſumwoo.

26 Kah kakeneumune keſukodtut, ſephauſeog wuike meetſue ſephauſuonk en Jehovahut nahohtoeu kaoxeekſumoash, pish kutayimwoo wunneetupanatamwe miyaéonk, matta pish toh kutuſſumwoo.

27 Kah pish kunnagumwoo chikohtae magoonk wutche weetemungquok en Jehovahut neeſuog oxenog, wuskohimwuſog wutch herdut, paſuk ram, neſauſuk tahſuog nompoſhimwe ne kodtumuok lambſog.

28 Kah unmeetſue ſephauſunganoo paſquag nookhik kenugkenauſu pummee, nishwe piuqque chippag wutch paſuk ox, neeſe piogque chippag wutche paſuk ram.

29 Chadchabe piogque chippagish wutche paſuk lambe, pannuppe neſauſuk tahſuog lambſog.

30 Paſuk nompoſhimwe goat wutch goatſut, ayimunat wunnauwadtuonk wutche kenaau.

31 Neg pish kukquaquoſhwunoog, chaubok nagwutteae ſephauſuonk, kah meetſue wuſſephamauaonk, pannuppeyeuuoog pish en kuhhogkaoog, kah wuttattamóe ſephauſuongash.

CHAP. XXIX.

KAh ut neſauſuk adtahſoout nepauz, negonne keſukok ne nepauz, pish koonectupanatamwe miayémoo, matta pish kutu ſeumwoo wutchiyeue anakauſuonk, ne
a Lev. 23. 24. a pish monopahpequae keſukod wutche kenaau.

2 Kah pish kukquaquoſhwunnúmumwoo chikohtae ſepauſuonk, weetemungquok wutch Jehovah, paſuk oxenémes, wuſhkoſhimoo wutch herdut, paſuk ram, neſauſuk tahſuog nompoſhimwe ne kodtumuok pannuppeyeuutcheg lambſog.

3 Kah ne wadchieg meetſue ſephauſuonk, paſhquag nookhik kenugkenauſik pummeit, nillwut pinke chippag wutch paſuk ox, neeſe piogque chippag wutche ram.

4 Kah paſuk piogque chippag wutch paſuk lamb, papaſhpe neſauſuk tahſhe lambſog.

5 Kah paſuk nompoſhimwe goat, wutch goatſut wutche matcheſeongane ſephauſuonk, ayimunat wunnauwadtuonk wutche kenaau.

6 Chabok nepauzae chikohtae ſephauſuonk, kah noh wadchiikik meetſue ſephauſuonk, kah nagwutteae chikohtae magoonk, kah ne noh wadchiikish wuttattamóe ſephauſuongash, neaunág, weetemungquok, noottae ſephamauaonk Jehovah.

7 Kah b piukukquinhog yeuoh neſauſuk b Lev. adtahſuut nepauz, pish koonectupanatamwe 16. 29. miayemoo, kah pish kutahquanumweheon- & 23. woo kukketehogkonuoog, matta pish toh 27. kutuſſumwoo.

8 Kah pish kummagumwoo chikohtae ſephauſuonk en Jehovahut wutch weetemungquok, paſuk ox wuſhkoſhim wutch herdut, paſuk ram, neſauſuk tahſuog nekodtumuok nompoſhimwe lambſog, nag pish pannuppeyeuuoog wutch kenaau.

9 Kah ne noh wadchiik meetſue magoonk, pish pashquag kenugkenauſik pummee, nishwe piogque chippag wutch paſuk ox, kah neeſe piogque chippag wutche paſuk ram.

10 Chadchabe pinkque chippag wutche paſuk lamb, papaſhpe neſauſuk tahſuog lambſog.

11 Paſuk nompoſhimwe goat wutch kenugke goatſut, wutche matcheſeongane magoonk, chabokish wunnauwadtuwae matcheſuſe ſephauſuongash, kah nagwutteae chikohtae ſephauſuongash, kah nish noh wadchiikish meetſue ſephauſuongash, kah wuttattamóe ſephauſuongash.

12 Kah nabó napanna tahſhikquinúhhog neſauſuk adtahſoait nepauz, pish koonectupanatamwe mowemoo matta pish wutchiyeue anakauſuonk kutuſſumwoo, kah pish miſhadtupóe kummiſhadtupumwoo en Jehovahut n. ſauſuk tahſhikquinnu.

13 Kah pish kummagumwoo chikohtae magoonk, nuttae ſephauſuonk weetemungquok en Jehovahut, nabo niſhuog oxenog, wuſhkoſhimwog ut herdut, neeſuog ramſog, nabo yauog ne kodtumuok lambſog, neg pish pannuppeyeuuoog.

14 Kah nish noh wadchiikish meetſue ſephauſuongash pish paſhquag nookhik kenugkenauſik pummee, nishwe piogque chippag wutch paſuk ox, papaſhpe nabo nahoittchig oxenog; neeſe piogque chippag wutch paſuk ram, nineeſwe ramſog.

15 Kah chadchabe piogque chippagish wutch paſuk lamb, papaſhpe nabo yauwutchig lambſog.

16 Kah paſuk nompoſhimwe goat wutch kenupke goatſut, wutch matcheſeae ſephauſuonk, chiubok nagwutteae chikohtae ſephauſuonk, ne noh wadchiik meetſue ſephauſuonk kah wuttattamóe ſephauſuonk.

17 Kah ut nahohtóe keſukodtut, nabo neeſuog oxenog, wuſhkoſhimwog wutch herdut, neeſuog ramſog, nabo yauog nekodtumuok nompoſhimwe lambſog, pannuppeyeuutcheg.

18 Kah nish noh wadchiikish meetſue ſephauſuongash kah wuttattamóe ſephauſuongash, wutche oxenog, kah wutche ramſog,

kah

kah wutche lambſog, ne adtahſehettit, ne-anuſſehettit.

19 Kah paſuk nompoſhimwe goats wutch kenugke goatſog, wutch matcheſeae ſephauſuonk, chabok nagwutteae ſephauſuonk kah nish noh wadchiikish meetſue magoongash, kah wuttattamoe ſephauſuongash.

20 Kah nithikquinogkodtut, nabo nequttuoog oxenog, neeſuog ramſog, nabo yauoog ne kodtumouk lambſog, pannuppeyeuutcheg.

21 Kah nish noh wadchiikiſh meetſue magoongash kah wuttattamoe magoongaſh, wutche oxenog, wutche ramſog, kah wutche lambſog, ne adtahſohettit, ne anuſſehettit.

22 Kah paſuk nompoſhimwe goat wutch matcheſeae ſephauſuonk, chabok nagwutteae chikohtae ſephauſuonk, kah ne noh wadchiik meetſue magoonk kah wuttattamoe magoonk.

23 Kah ut yauquinogkodtut, piogquſſuog oxenog neeſuog ramſog, nabo yauoog ne kodtumouk nompoſhimwe lambſog, pannuppeyeuutcheg.

24 Nish noh wadchiikish meetſue ſephauſuongash kah wuttattamoe ſephauſuongaſh, wutche oxenog, wutche ramſog, kah wutche lambſog, ne adtahſehettit neanuſſehettit.

25 Kah paſuk nompoſhimwe goat wutch matcheſeae ſephauſuonk, chabok nagwutteae chikohtae ſephauſuonk, ne noh wadchiik meetſue ſephauſuonk kah wuttattamoe ſephauſuonk.

26 Kah ut napanna tahſhikquinogkodtut, paſukoogun tahſuog oxenog, neeſuog ramſog, kah nabo yauoog ne kodtumouk lambſog, pannuppeyeuutcheg.

27 Kah niſh noh wadchiikiſh meetſue ſephauſuongaſh, kah wuttattamoe ſephauſuongaſh, wutche oxinog, kah wutche ramſog, kah wutche Lambſog, ne adtahſehettit, ne anuſſehettit.

28 Kah paſuk nompoſhimwe goat wutch matcheſeae ſephauſuonk, chabok nagwutteae chikohtae ſephauſuonk kah ne noh wadchiik meetſue ſephauſuonk wuttattamoe magoonk.

29 Kah ut nequtta tahſhikquinukodtut, ſhwoſuk tahſuog oxinog, neeſuog ramſog nabo yauoog ne kodtumouk nompoſhimwe lambſog, pannuppeyeuutcheg.

30 Kah nish noh wadchiikiſh meetſue ſephauſuongaſh, kah wuttattamoe ſephauſuongaſh wutche oxinog, wutche ramſog, kah wutche Lambſog, ne adtahſehettit ne anuſſehettit.

31 Kah paſuk nompoſhimwe goat wutche matcheſeae ſephauſuonk chabok nagwutteae chikohtae ſephauſuonk, ne noh wadchiik meetſue ſephauſuonk kah wuttattamoe ſephauſuonk.

32 Kah ut neſauſuk tahſhikquinukok neſauiuk tahſuog oxinog, neeſuok ramſog, nabo yauoog ne kodtumouk nompoſhimwe Lambſog, pannuppeyeuutcheg.

33 Kah niſh noh wadchiikiſh metſue ſephauſuongaſh kah wuttattamoe ſephauſuongaſh, wutche oxinog, wutche ramſog, kah wutche lambſog, ne adtahſehettit, neanuſſehettit.

34 Kah paſuk nompoſhimwe goat wutch matcheſeae ſephauſuonk, chabok nagwutteae chikohtae ſephauſuonk, kah ne noh wadchiik meetſuonk ſephauſuonk, kah wuttattamoe ſephauſuonk.

35 Ut nithwoſuk tahſhikquinogkodtut, piſh
c koneetupanatamwe mocmoo, matta piſh c Lev.
kutuſſeumoo wutchiyeueu anakauſuonk. 23. 36.

36 Kah piſh kummaguniwoo chikohtae magoonk, nootae ſephauſuonk weetemungquok en Jehovah ut, paſuk ox, paſuk ram, neſauſuk tahſuog ne kodtumouk nompoſhimwe lambſog, pannuppeyeuutcheg.

37 Niſh noh wadchiikiſh meetſue ſephauſuongaſh, kah wuttattamoe ſephauſuongaſh wutche oxinog, wutche ramſog, kah wutche Lambſog neadtahſehettit, neanuſſehettit.

38 Kah paſuk nompoſhimwe goat wutch matcheſeae ſephauſuonk chabok nagwutteae chikohtae ſephauſuonk, kah ne wadchiik meetſue ſephauſuonk, kah wuttattamoe ſephauſuonk.

39 Yeuth piſh kittinbeonaoaſh Jehovah, ut kuneetupanatamwe miſhadtuppoonganaoout, chabokiſh kukquothauonganaoaſh kah kuttenantamwe ſephauſuongaſh wutch kutchikohtae ſephauſuongaſh kah wutch kummeetſue ſephauſuonganaoaſh, kah wutch kuttattamoe ſephauſuongaſh kah wutch kunohteae ſephauſuonganaoaſh.

40 Kah Moſes kenoonau wunnaumonuh Iſrael neaunag wame Jehovah anannoomp Moſeſoh.

CHAP. XXX.

KAh Moſes kenoonau wabuhkukoouttehek ut chippanaonganit, papaame wunnaumonuh Iſrael, noowau, yeu Jehovah anannoteamit.

2 Woiketomp quoſhauwae quoſhomont Jehovah, aſuh chadchekeyeuwae chadchekeyeuadt, keneepimont ukketchogkeunuh: ſnitta piſh pohquenuonau ukkuttenonk, piſh uſſeu neane wame kohweenaoouk wutch wuttaonut.

3 Kah mittamwoſiis quoſhauwae quſhomont Jehovah, kah keneepimont wuhhogkuh naſhpe keneepſuonk, ut weekit oolhoh, ut wunnunktquaipneat:

4 Kah oolhoh nootamunit ukquoſhauwaonk kah ukkeneepimonk, ne natape keneepenont ukketchogkounoh kah oolhoh mat kenaonukouk, neie wame nkquttoouwaongash piſh menoh kehtaaſh, kah niihnoh keneepimonk

onk uttoh adt keneepinont ukketeahogkôunoh, pish menuhkohtaash.

5 Qut weſh it mat tapeneamuneg ne keſukokoot g, matta pasuk ukquothauaonk, aſuh ukkeneepiſſuongash, nish nathpe keneepinonchish ukketeahogkôunoh, pish menuhkohtaash: kah Jehovah pish ummonaneteae ahquontamauo, newutche oothoh matta wuttapeneamunkôuun.

6 Kah owe ſukiis, kah quothoadt aſuh ketookontog nathpe wuſi ſetuonash, uttoh adt keneepenomp ukketeahogkôunch.

7 Kah we ſukeh neotunkqut, kah mat kenunnuk ne keſukok nuttog, neit ukquothauaongash pish menuhkohtaash, kah ukkeneepſuongash nish nathpe keneepinonchish ukketeahogkôunuh pish menuhkohtaash.

8 Qut we ſukeh ne keſukoh neotunkqut, matta tapeneamauunk, neit pish monteagqunnehteaou ukquothauaonk ne appe tunkqut, kah wuſiditt one ukkuttoowongash nish nathpe keneepenonchish ukketeahogkôunuh, kah Jehovah pish ummonaneteae ahquontamauoh.

9 Qut ukquothauwaonk ſekouFi, kah noh pagkenit, uttoh adt keneepenont ukketeahogkôunoh, pish ummenuhkappehtunkqun.

10 Kah quothuadt ut weſſukeh wekit, kah keneepenont ukketeahogkôunoh naſſpe chadchekeyeuwaonk.

11 Kah weſſukeh neotunkqut, kah mat kenônukauk & matta mat tapeneamauunk, neit wame ukquothauwaongash pish menuhkohtaash, kah nish noh keneepiſſuonk ne nathpe keneepinont ukketeahogkôunoh, pish menuhkohteau.

12 Qut weſſukeh papáne monteagqunnehteauúnneg, ne keſukok neotog, uttoh áne ſohha nommonuk wutch weſſidetuonit, papaume ukquothauaongash, aſuh papaume ukketeahogkóune keneepſuonk, matta pith menuhkohtanoo, weſſukeh monteagwunnehteoog, kah Jehovah pish ummonaneteae ahquontamauoh.

13 Nish noh quothaumuwaonk kah nish noh keneepſue chadchekeyeuwaonk onkapunnanónat ukketeahogkôunoh, weſſukeh wohummenuhkehteauunin, kah weſſukeh wohmo wutteagwunehteaun.

14 Qut weſſukeh mohche matta kenonukoogk afekeſukokish, neit menehketeau wame ukquothaumuwaongash, kah wame ukkenepſſuongash nish apehtunkqutchiſh; nish ummenuhkehteauunash, newutche matta ukkenoonuh ne keſukok neotauont.

15 Qut noh pannuppe monteag wunehteog, mahche nish nuttog, neit noh pish tahhinum ummatsheſeonk.

16 Yeuſh kuhkowaongash, nish Jehovah ananoonoonch Moſesoh, nashaue wotketomp kah ussmittamwuſſoh, naſſaue wuttoothimau, kah wuttaunoh, nunkſquainit, ut oothoh weekit.

CHAP. XXXI.

KAh Jehovah kenonnau Moſesoh, nôwah,

2 a Amuttau Midianitſog wutannuttaongash wunnaumonuh Iſrael, ne mahche nag, neit pish b kummukineen en kummiſſionish nuttu. a Chap. 25. 17. b Chap. 27. 13.

3 Kah Moſes kenonnau miſſinnúh noowau, kenauwámeenook nawhutch wotketompaog wutch kenugke kenaau, en ayeuwuttinneat, kah ayeuwuhkontoomwehettich Midian, kah uſeek wutannuttauonk Jehovah ut Midian.

4 Nequt mattannunk, nequt muttannunk, wutch wame wuttshippen tonganowôut Iſrael, pish kummoncheahéoog en ayeuwuttinneat.

5 Nene wuttince moeneau wutch ummuttannonganog kuſſúmneaóut Iſrael, nequt muttannung wutch paſuk chippanoonk, nabo neele muttannunkanog kuſſuog kenauwameoo wutche ayeuwuttuonk.

6 Kah Moſes nah ummoncheaheuh, nequt muttannunk wutch paſuk chippanoonk, en ayeuwuttinneat: neg kah Phineas wunnaumonuh Eleazar ſepnauſuaen, en ayeuwuttinneat, kah wunneetupantamwe auwohteaongash, kah wame quothweengane monopuhpequonash wunnutcheganit.

7 Kah ayeuwuttamwog Midian, neannonnont Jehovah Moſesoh, kah nuttaog nish noh nompauſoh.

8 Kah nuttaog Midiane ketahſuttamwoh, chabenttchig onkatogig neg noſhemukeg, c Evi, kah Rekem, kah Zur, kah Hur, kah Reba, napanna tahſuog Midiane tahſuttamwog, kah Balaam wonk wunnaumonuh Beor wunnuttóuh nathpe togkodteg. c Joſh. 13. 21.

9 Kah wunnaumonuh Iſrael miſſinohteaog Midiane mittan wuſſoh kah peiteſumóog, kah nemunnumwog ſequttat hamwe neeteaſu, kah wame uſſokſumuóoh, kah wame maumachiyeuwóath.

10 Kah chikohſumwog wame keitootnath, ut ne wadohkehettit, kah wonkonaſſuash nathpe nootau.

11 Kah neemunnumwog wame ſequttahhamoongash, kah wame wotketompae kah neetaſue ſequttahhamoonk.

12 Kah paſuáog miſſinoh, kah ſequttahhamoonk, kah tohquinumoonk en Moſesut, kah en Eleazarut ſephauſuen, kah en ummukkineaongannoóut wunnaumonuh Iſrael, en tuppukinnoonganit, en Moabe mukohquttaut, nish kishke Jordan kiſhke Jericho.

13 Kah Moſes kah Eleazar ſephauſuaen, kah wame mukkinneongannit ſontimóog ſohhamwog wunnogikauónaóut ut poquodchit tuppukinnoonganit.

14 Kah Moſes muſquanumau ayeuhteſe aninnohſuéneub, muttannonganeg mumaug-

quompuh

qwompuh,& nequt paſukoe mummugquompuh, neg wagig ayeuwuttinneat.

15 Kah Moſes nah wuttinuh, kukketeahomwoo wame mittamwuſſiſſog?

d Chap. 25. 2. e 2 Pet. 2. 15. 16 Kuſieh, *d* yeug matcheteaheaog wunnaumonuh Iſrael, nathpe *e* ukkenoowaonk Balaam, ayeuhkonittue Jehovah, ut wuttinniyeuonganit Peor, kah na mo weſauhaonk kenugke ummukkinneonganit Jehovah.

f Judg. 21. 11. 17 Newutche yeuyeu *f* nuthok nish noh nompaas, kenugke peiſſeiit, kah nuthok nish noh mittumwoſſis noh wahheont woiketompuh, neeſi.iinunat woiketomp.

18 Qut wame mukkiéſog kenugke muttamwoonſut, neg matta wahte.uoogig neeſinnoonk woiketomp , neg pomantamwahheuk.

g Chap. 19. 11. &c. 19 Kah kenau tuppukſinnoo ſioquadchit tuppukſinnoonganit , neſauſuk tahſhikquinne, *g* howan nathont keteahogkounoh, kah howan maſunont nathomukeh, pahkheuk kuhhogkaóog. kah kummi.iinuomoaóog, niſhikquinne, kah neſauſuk tahſhikquinne.

20 Kah pahketeaook niſh noh hogkoonk, kah niſh noh hohkonie auwohteaonk, kah niſh noh goatſe weſhegkane anakauſuonk, kah niſh noh mehtugque auwohteaonk.

21 Kah Eleazar ſephauſuen unnau kenau wameéneuh, neh ayonitcheh ayeuwuttinneat, yeu naumatue kuhkowaonk, ne ananoonont Jehovah Moſesoh.

22 Webe gold, kah ſilver, wompuhſhog, moohſhog, mohmett hag, kah lead.

23 Niſh noh teag pauſupwuſhoómoog nuttaut, pish kuppanupwuſhahtineau noo taut, kah pish pohki; qut pish pahketeauſu nathpe chippunnumóe nippe, kah niſh noh teag matta pannupwuſhoómoog nuttaut, pish kuppanupwuſhatineau nippeit.

24 Kah pish kukkuthittoowoo kuhogk uumpoaſh ut neſauſuk tahſhikquinogkodtut, kah pish kuppahkeiimwoo, kah ne mahche nnag pish kuppetutteamwoo tuppukſinnoonganit.

25 Kah Jehovah kenoonau Móſesoh, noowau,

26 Ogkemook tohqunogig neg maſunom nkuppanneg, miſſinninnuog, kah puppinaſhimwog, ken kah Eleazar ſephauſuaen, kahkehcheu watoothinneunk ut mukkinneonganit.

27 Kah neeſe chippinnook neg tohquinoaukeg, nathaue nag ayeuwuhteachez, neg ſohhogig ayeuuhkonat, kah nathaue ware mukkinneonk.

28 Kah chippianumook onpeteaonk en Jehovah ut, wutch ayeuuhteaenuut, neg ſohhogig ayeuuhkonat ; paſuk keteahogkou wutch napanna tahſhe paſukoooog, wutch niſinninnuog, kah wutch kowathinog kah wutch aſſeſog, kah wutch iheepſog.

29 Nemunnumok wutch wutchippiyeumooout, kah aninnumau Eleazar ſephauſuaen wutche tahſhinnumwe magoonk en Jehovah ut.

30 Kah wutch wutchippiyeumooout Iſrael wunnaumonat, piſh kenemun nequt chippiſuog wutch napanna tahſhinchaggkodtut, wutch miſſinninnuog, wutch kowaſhineg, wutch aſſ ſog, kah wutch ſlokſut, wame niſh noh wuttinuſſinneau puppinaſh.imwog, kah neh aninnumau Léviticg, neg nanawehteunggig tabernakle ummeechumehkauſuwaonk Jehovah.

31 Kah Moſes kah Eleazar ſephauſuaen wutuſſeneau neau annoonont Jehovah Moſesoh.

32 Kah ſequetahamooongash, niih aſſ qſhúkiſh tohqunnumukiſh, niih ayeuteaenuog tohqunnumohettiche, mo nequtta tahſhe paſukoemuttannunkanogkuſſuog & neſauſuk tahſhinchage muttannunganog kuſſuog, kah napanna tahſhe muttannunkanog kuſſuog ſhepſog.

33 Kah neſauſuk tahſhinchage muttannonganog kuſſuog kowathinog.

34 Kah nequtta tahſhinchage, kah nequt muttannonganeg kuſſuog atteiog.

35 Kah niſhwinchage, kah neele muttannonganog kuſſuog miſinninnuog neg wame mitta nwuſſiſog matta waheunkig woiketompuh ut neeſinat.

36 kah ni pohſhe wutchippiyeumoo neg ſohhogig ayeunhkonat mó unnogkemóog niſhwe paſukoe muttannonkanog kuſſuog, kah niſhwinchage kah neſauſuk tahſhe muttannonganog kuſſuog, kah napanna tahſhe.

37 Kah Jehovah iheſe ompwunnaonk, nequtta tahſhe paſukoo, kah neſauſuk tahſhinchag, kah napanna.

38 Kah kowſhineog niſhwinchag kah nequtta tahſhe muttannonganogkuſſuog, nag noh wutch Jehovah ompwunnaonk neſauſuk tahſhinchag kah nees.

39 Kah aſſeſog ſhwinchage muttannonganogkuſſuog kah napanna tahſhe paſukoooog. neg noh wutch Jehovah ompwunnaonk nequttá tahſhinchag kah ne paſuk.

40 Kah miſſinninnuog nabo nequtta tahſhe muttannunk. neg noh wutch Jehovah ompwunnonk, ſhwinchag kuſſuog miſinninnuog kah neeſu g.

41 Kah Moſes aninnumeuau ompwuhteaonk tahſhinumwe magoonk Jehovah, en Eleazarut ſephauſuenuut, neananoonont Jehovah Moſeſoh.

42 Kah wutch chippiyeumooout wunnaumonuh Iſrael, né Moſes chachaubenumpoh wutch ayeuuhteaenuut.

43 Onk wutch ppiyeum mukkinneonk, mo niſhwude paſukoe muttannunkanog kuſuog kah niſhwinchage muttannunkanog kuſuog kah neſauſuk tahſhe muttannunganog kuſuog, kah napanna tahſhe paſukoooog ihepſog.

44 Kah

44 Kah mwinchag kah nequtta tahshe muttannuganog kuttuog kuwashinog.

45 Kah mwinchage muttannonganog kussuog aiteog, kah napanna tahshe pasukquog.

46 Kah nabo nequtta tahshe muttannonganog kussuog mishinninnuog.

47 Wutch chippiyeuncoout wunnaumonuh Israel, Moses neemunau nequtchippissuoh napanna tahshinchag kussuog, mishinninneuh kah puppinashim, kah nah wuttinnumauonuh Levitsoh, neg nanawehteunkig Tabernakle ummeechumuh tausuwaonk Jehovah, ne annoonont Jehovah Moseson.

48 Kah aninnohiuenuog neg nanawunoncheg muttannunganog kussuoh ut ayeuwuttinneat, mattannongane kussue mumiuquompaog, pasussukauwaog Mosesoh.

49 Kah unnaog Moseson, kuttininneumog mahche nutogkemounnonog ayeuhteacheg neg agwe ut nunnutcheganunonut, kah wanne quenauwussuh pasuk.

50 Newaj paudtauog sephamauaonk Jehovah nish noh wuttinne togqunnumun, golde nompakquunash sasasugkinitteumquash kah kehtippetenapeash, pehtehhennitchabbeash, kah sagkussouhoounash, kah Tabletsash ayimunat wunnauwadtuonk wutche keteahogkenunonog ut anaquabit Jehovah.

51 Kah Moses & Eleazar sephausuaen, wunnemunnumauouh gold, wame wussukwhosue nompakounash.

52 Kah wame sephausue gold, nish sephamauahetticheh nashpe muttannongane muquompaog, kah nequt pasukque muquompaog, mo nabo nequtta pasukque muttannonganogkodtash shekisash, kah nesausuk tahshe pasukquash, kah napanna tahshinchagkodtash.

53 Newutche ayeuhteaog, togqunnumbetticheh nish noh pasuk wutche wuhhogkuh

54 Kah Moses kah Eleazar sephausuaen nemunnumauwaog ukgoldumo muttannongane muquompaog kah nequt pasukque muquompuh, kah nag uppaudtauunau, en mukkinneae Tabernakleut wutche mehquontamoonganoo wunnaumonuh Israel ut anaquabit Jehovah.

CHAP. XXXII.

NAno wunnaumonuh Reuben, kah wunnaumonuh Gad mowchekodchanaog neetassu, kah namohettit ohke Jazar, kah ohke Gillead, kah kuiseh, ne ayeuonk tapeneunkquot wutche neetasuog.

2 Wunneechanuh Gad, kah wunneechanuh Reuben, peyaog kah kenoonaog Moses kah Eleazar sephausuaen, kah mukkinneae sontinnoog, nowaog,

3 Araroth kah Dibon, kah Jazer, kah Nimrah, kah Heshbon kah Eleâlch kah Sheban kah Nebo kah Beon.

4 Wutohtimoin, ne Jehovah togkodtog anaquohtag Israelle mukkinneonk, yeu ohke tapeneunkquot wutche neetauog, kah kittinneumog noaneetasseumoomin.

5 Newutche nawaog nanehteauog kitteamonteanittuonk ut anaquabean, yeu ohke aninnumauunnch kittinneumog wutch ahtoonk, kah ahque quhkodteaman Jordan.

6 Kah Moses unnau wunnaumonuh Gad, kah wunnaumonuh Reuben, sun pish kemattawong ayeuhteaog, kah kenaau sun yeu pish kutapineau?

7 Kah tohwutch pohquenumog wutthahoonash wunnaumonuh Israel, wutch quhkogkonat en ohkit ne Jehovah anumauont?

8 Yeu wutussseneauop koohoog, annoonog wutch Kadesh Barnea, kuhkinneamunat ohke.

9 Newutche *a* kohkukquehettit en Eshkolle oonduhkóiyeuut, kah naumhettit ohke, pokisadtauopanneg wuttahhoonash wunnaumonuh Israel, matta woh wuttonaóut ohke ne Jehovah anumauont. *a* Chap 13. 24.

10 Kah ummusquanittamoonk Jehovah nashqunop neit wadchit, kah chadchekeyeuau nawau.

11 Wunnamuhkut, wanne howáe woshketomp noh sohhoqkup wutch Egypt, *b* wutch neeeneechage kodtumwohkomunat & pumme, pish naumoo ohke ne chadchekeinogkup Abraham, kah Isaak, kah Jakob, newutche matta mamusse nutasukunkoonog. *b* Chap 14. 28, 29.

12 Webe Kaleb wunnaumonuh Jephunneh ukkenazit, kah Jothua wunnaunonuh Nun, newutche mamusse asuhkauópanneg Jehovah.

13 Kah ummusquanittamoonk Jehovah nashqunau ayeuuhkone Israel, kah uppomusshaheuh ut touohkomuk yauunchage kodtumwae, noh pajeh wame pometuonk ne matcheseemoouk ut anaquabit Jehovah nukkomweinoouk.

14 Kah kussch, kenaau kenompekompaeshtauómwoo kaushuóg, kaschetinwoo matcheseaenáut, nano mishetteaunat ummusquanittamoonk Jehovah ayeuuhkone Israel

15 Newutche nukkonóg wutch asuhkauónat, noh pish wonk wunnukonuh ut touohkomuk, kah kenaau pish wutch paguanóog wame yeug mishinninnóog.

16 Kah nag uppasussukauóuh kah nawaog, nutayimumun yeu ut epse chippinneutunkash wutche nunnetasseumunónog, kah otanash wutche nummukkiesumunónog.

17 Qut nenawun pish nukkenawanee negonuhkauomun wunnaumonuh Israel, nè pajeh passoogkut wutayeuonganoóut: kah nummukkiesumunónog pish ayeuog qussukquaneutausue otanahtu, newutche wadolkitcheg ne ohkeit.

18 Matta nukqushkoomun en nekinónut,

us

nō pajeh wunnaumonuh Iſrael ohtunk niſh noh paſuk wutohtoonk.

19 Newut the matta neewecche ohtomōnoong ongkoue Jordan, aſuh ongkoue: newutche nutohtaong nun wuruſh pogkihin Jordan wutchepwayeu.

c Joſh. 1.13. 2 Kah c Moſes nah wuttinuh yeu uſſeog, kenauwamee ayeuhteae monchieōg anaquabit Jehovah.

21 Kah tohneit kenaau kenauwamee quſhkodteaog en Jordan, ut anaquabit Jehovah, nō pajeh wuſſohkohkauonat wame ummatwomoh wutch anaquabit.

22 Kah ohke ſohkomunat anaquabit Jehovah: neit ompetak pish kukquſſikemwoo, kah matta pish kommatchetteunkaneamwoo ut anaquabit Jehovah, ut anaquabhettit Iſrael, kah yeu ohke pish kootohtoonganinneau ut anaquabit Jehovah.

23 Qut ne matta uſſeog, kuſſeh, kummatchencheoanwoo Jehovah, kah pahke wahteauuk kummatche eonganoo kummiſhkonkumwoo.

24 Ayimuk keitotanaſh wutch kummukkiſſumooog, kah chippinneutunkash wutch kuſhepſu noush, kah uſſek neane wutch ſonhanoomoo wutch kuttoonoout.

25 Kah wunnaumonuh Gad, kah wunnaumonuh Reuben kenoonog Moſeſoh, nuowaog, kittinneumog naturſenan neauinnoteamwit nuſſontinō nun.

26 Nummukkiyeamunōog, nuwnittanwuſſinnoog, nutſokſumunōog, kah wame nonnetaſſinnoonog, na pish wutappineau Gileade orannehtu.

d Joſh. 4.12. 27 Qut d kittinneumog pish nuppaumuhuumun, niſh noh woiketomp kenauwamee wutch ayeuwuttuonk, ayeuohkonat ut anaquabit Jehovah, ne anauwadt nuſſontimomun.

28 Nemehkuh pipanme nag, Moſes annoonau Eleazeroh ſephauſuenéuh, kah Joſhua wunnaumonuh Nun, kah kehche wutoohinneunk ut chippanoonganoout ut wunnaumonat Iſrael.

29 Kah Moſes nah wuttinuh, wunnaumonuh Gad, kah wunnaumonuh Reuben, weeche paumuſhomukquean Jordan, niſh noh woiketomp kenauwamee wutche ayeuwuttuonk anaquabit Jehovah, kah ohke ſohkomuk ut anaquabeōg, neit pish kittinnumauóog ohke Gileād wutche ohtoonk.

30 Qut matta kenauwamee weeche paumuſhomukquan: neit pish ahtōog ohtoonk ut kenugke kenaau ohkeit Kanaan.

31 Kah wunnaumonuh Gad, kah wunnaumonuh Reuben, nampaſhumwog nuowaog, neānont Jehovah kittinneumoh, ne nutuſſenan.

32 Pish nukkenauwamee pannuwuſhaumun anaquabit Jehovah en ohkit Kanaanok woh nuttiheinnean ohtoonk wutahhin Jordan.

33 Kah e Moſes nah wuttinnumauoh, wunnaumonuh Gad, kah wunnaumonuh Reuben, kah pauſhe wutchippanoonk Manaſſes, wunnaumonuh Joſeph, ukketaſſoutamoonk Sihon, Ammoritſ ketaſſoot, kah ukketaſſoutamoonk Og Bathane ketaſſoot, ohke kah nish otanash, kah ſuſſippóyeaſh, otanash waéeuu wutohtimneat. e Deut 3.12.

34 Kah wunnaumonuh Gad wekitteaog ut Dibon, kah Ataroth, kah Aroer.

35 Kah Atroth, Shophan, kah Jaazer kah Jogbehah.

36 Kah Bethnimrah, kah Bethharan, pummeneutāuſue kihtotanash: kah thepſe chippinneutunkash.

37 Kah wunnaumonuh Reuben, wekitteaog ut Heſhbon, kah Elealeh, kah Kirjathaim.

38 Kah Nebo, kah Baal-meon, (oowſuonganoouth ōōuwunumuk) kah Sibmah, kah uppenowe nettamunōoth otanash niſh ayimohettitcheh. f Gen. 50.23.

39 Kah wunnaumonuh f Machir wunnaumonuh Manaſſes auog Gilead, kah wuſſohkonumneau, kah ſohkohkauoog Amoritſoh neg wahohteuppanneg:

40 Kah Moſes anin umau Machiroh wunnaumonuh Manaſſeh Gilead; & nish otohkin.

41 Kah g Jair wunnaumonuh Manaſſeh, auog kah ſohkonwog otanaumejaih, kah wuttiſſoweamunoath Havoh Jair. g Deut 3.14.

42 Kah Nobah au ſohkon Kenath, kah otanaueſih, kah wutin ſowetunun Nobah, ne aſoowetunuk.

CHAP. XXXIII.

YEaſh uppoonohanash wunnaumonuh Iſrael, neg ohhogig wutch ohkit Egypt nathpe ukkenauwameongānoōaſh, ut agwe wunnuttcheganit Moſes kah Aaron.

2 Kah Moſes wuſukhun wuſſohhamwoonean ooaſh, neeuug uppomuſhaagan noash nathpe wattun Dāoonk Jehovah: kah yeuh uppomuhaonganoōoſh neauag wuſſohhāoonganoōaſh.

3 Kah nag a oomwog Rameſes, ut negonne nepāuzahut, ut nabo napanna wutteaſhikquinhoonunit negonne nepāuz: mohtompeg mahche paunuk ādtoonk, wunnaumonuh Iſrael ſohhamwog nathpe qunuhqui menetcheg, ut anaquabhettit wame Egyptianſog. a Exod 12.37.

4 (Newutch Egyptianſog pokkiaog wame mohtomepittoomoouh, neh Jehovah togkomonchch ut kenugke negoh: kah wonk ut ummanittoonoout Jehovah wutuſſen wuuſittunoonk.)

5 Kah wunnaumonuh Iſrael ontſpinneau wutch Rameſes, kah tuppukkinwog ut Sukkoth.

6 Kah ontſuong wutch Sukkoth & tuppukſinwog ut Etham, ne kiſkke tauohkonuk.

7 Kah ontſappuog wutch Etham, kah wonk

wonk nag quſhkeog en Pihahiroth, ne anaquohtag Baal Zephon, kah tuppukſinwog anaquohtag Migdol.

8 Kah ontſapuog wutch anaquohtag Pihahiroth, kah paunupihaog nôeu kehtannannit, en touohkomukqut, kah niſhikquinuſhaóg ut Ethame touohkomukqut, kah tuppukſinwog ut Marah.

c Exod 15.22.

d Exod 15.27.

9 Kah ontſapuog wutch Marah, kah *d* peyaog Elim: kah ut Elim na nabo neetinaſh tohkekoniuaſh, kah nequtta tahſhinchag kah pi-gquodtaſh palme metugquaſh, & na tuppukſinwog.

10 Kah ontſapuog wutch Elim, kah tuppukſinwog kiſh ke miſqui ketahhannit.

11 Kah ontſapuog wutch miſqui kehtahhannit, kah tuppukſinwog ut *e* Sine touohkomuk.

e Exod 16.1.

12 Kah moncheog wutch Sine touohkomuk, kah tuppukſinwog ut Dophkah.

13 Kah comwog Dophkah, kah tuppukſinwog ut Aluſh.

14 Kah comwog wutch Aluſh, kah tuppukſinwog ut *f* Rephidim, na matta nippeno wutche miſſinninnuog cotattamunaout.

f Exod 17.1.

15 Kah comwog Rephidim, kah tuppukſinwog ut *g* Sinai touohkomukqut.

g Exod 19.1.

16 Kah ontſapuog wutch touohkomuk *h* Sinai, kah tuppukſinwog *h* ut Kibroth-Hattaavah.

h Chap. 11.44.

i Chap. 12.25.

17 Kah comwog Kibroth Hattaavah, kah *i* tuppukſinwog ut Hazeroth.

18 Kah comwog Hazeroth, kah tuppukſinwog ut Rithmah.

19 Kah comwog Rithmah, kah tuppukſinwog ut Rimmon Pares.

20 Kah comwog Rimmon Pares, kah tuppukſinwog Libnah.

21 Kah comwog Libnah, kah tuppukſinwog ut Riſſah.

22 Kah comwog Riſſah kah tuppukſinwog ut Kehelathah.

23 Kah comwog Kehelathah, kah tuppukſinwog ut wadchuut Shapher.

24 Kah comwog wadchuut Shapher, kah tuppukſinwog ut Haradah.

25 Kah comwog Haradah, kah tuppukſinwog ut Makheloth.

26 Kah comwog Makheloth kah tuppukſinwog ut Tahath.

27 Kah comwog Tahath, & tuppukſinwog ut Tarah.

28 Kah comwog Tarah, kah tuppukſinwog ut Mitchkah.

29 Kah moncheog wutch Mitchkah, kah tuppukſinwog ut Haſhmonah.

30 Kah comwog Haſhmonah, kah *k* tuppukſinwog ut Moſeroth.

k Deut. 10.6.

31 Kah comwog Moſeroth, kah tuppukſinwog ut Bene-Jaakan.

32 Kah comwog Bene-Jaakan, kah tuppukſinwog ut Hor-hagidgad.

33 Kah comwog Hor-hagidgad, kah tuppukſinwog ut Jotbathah.

34 Kah comwog Jotbathah, kah tuppukſinwog ut Ebronah.

35 Kah comwog Ebronah, kah tuppukſinwog ut Ezion-Gaber.

36 Kah comwog Ezion-Gaber, kah tuppukſinwog ut *l* touohkomukqut Zin, ne Kadeſh.

l Chap. 20.1.

37 Kah comwog *m* Kadeſh, kah tuppukſinwog wadchuut Hor, kiihke wutohkit Edom.

m Chap 20. 22.

38 Kah *n* Aaron ſephauſuaen ogquodchuau en wadchuut Hor, wutch neanowad Jehovah, kah na wuttit nuppun, yauunchage kodtumwae, mahche wunnaumonuh Iſrael ſohhogkuppaneg ohkit Egypt, negonne ketukok napanna actahſcoit nepauz.

n Chap 20. 25. Deut. 32. 50.

39 Kah Aaron mo nequt paſukque kodtumwohkom, kah neeſneechag kah niſh, ne napuk ut wadchuut Hor.

40 Kah *o* ketaſſoot Arad uk-Kanaanite (noh wadohteup Sowaniyeu, ut ohkeit Kanaan) nutam peyaonganoo wunnaumonuh Iſrael.

o Chap. 21. 1, &c.

41 Kah comwog wadchuut *p* Hor, kah tuppukſinwog ut Zalmonah.

p Chap. 21.4.

42 Kah comwog Zalmonah, kah tuppukſinwog ut Punon.

43 Kah comwog Punon, kah tuppukſinwog ut Oboth.

44 Kah comwog Oboth, kah tuppukſinwog ut Ije-Abarim, kiihke Moab.

45 Kah comwog Ijim, kah tuppukſinwog ut Dibon-Gad.

46 Kah comwog Dibon-Gad, kah tuppukſinwog ut Almon-Diblathaim.

47 Kah comwog Almon-Diblathaim, kah tuppukſinwog ut wadchuwehtu Abarim anaquohtag Nebo.

48 Kah comwog wadchuuttu Abarim, kah tuppukſinwog ut mukoſhqutahtu Moab, kiihke Jordan, kah Jericho.

49 Kah tuppukſinwog kiſhke Jordan wutch Beth-Jeſhimoth no pajeh *q* Abel-Shittim ut mukoſhqutahtu Moab.

q Chap. 25.1.

50 Kah Jehovah kenoonau Moſeſoh, ut mukoſhqutahtu Moab kiſhke Jordan kah Jericho, noowau,

51 Kenoos wunnaumonuh Iſrael, kah nag us *r* quſhkodteaog Jordan ut ohkit Kanaan.

r Deut 7.2.

52 Neit pish wame kutamaohkauomwoo ne wadohkutcheg ohke, wutch anaquabeog, kah pish wame kuppaguanomwoo wuttineukontunkanoouh, kah wame ſabpáſumwe nunneukontunkanog, kah papaquanne kenookanumwoo wame ukqunnunkquiyeumoo-oaſh.

Joſh 11. 12.

53 Kah pish kutáwuſhitteomwoo ohke, kah na pish kootohkinneau: newutche ne kittinnumauunneau ohke, kootohkinneaout.

54 Kah

54 Kah ſ piſh kutchadchaubenumwœ ohke nashpé tanohtoadtuonk, wutche wutáhtauunœout kenugke kutteateaſhiyeuongannœout, kah monahettit, piſh kummœcheke aninnumauóog, kah ogguhihettit piſh kut ogguhſe ohtóonk aninnumauóog, niſh noh woiketomp piſh ayeu uttoh pagthik wuttittanohtóadtuonk, neaunag, wutchippanœue wutteateaſhiyeuongannœoash piſh kutáhtauuneau. ſ Chap. 26. 53.

55 Qut matta ſohhœkáuxóg neg noh wadohkitcheg wutch anaquabeóg, neit piſh n nih, yeug aihqihoncheg piſh t kummiſhkouutchinumwœ ut kuſketukeœóut, kah piſh aſinnekðu iog ut kuſſilepóiyeumœóut, kah nag piſh kummœmœaſkhikœóog ut ohkit uttoh wadohkeóg, t Joſh. 23. 13. Judg. 2. 3.

56 Nano, piſh n nih, kuttinhennumwœ, nean unnántamohp nuttinheonnaóut.

CHAP. XXXIIII.

KAh Jehovah kenœnau Moſeſoh, nœwau,

2 Annœs wunnaumonuh Iſrael, kah nag us, peyðóg ohkit Kanaan (yeu ohke ne pagſhik kutohtoonganœóut, onke Kanaan nashpe ſuſſippðe)

3 Neit a kuſſowaniyeue ſuſſippóiyeumœ, piſh wutch Zinne touohkomukqut, na pummekiſhke Edome ſuſſippóiyeuath; kah piſh kuſſowaniyeue ſuſſippóiyeumœ, aongkoue ſuſſippiyeuut ſalte kehtahhannit wutchepwoiyeu. a Joſh. 15. 1.

4 Kah kuſſuſſippóiyeumœ piſh quttukqſhau wutch ſowaniyeu, nð pajeh wadchuut Akrabbim, kah pamihau en Zin, kah na pannuppoðſuut piſh wutch ſowaniyeu, nð pajeh Kadeſh-Barnea, kah piſh nano kutchituhſhau weehque Hazar-addar, kah nano kutchituhthau wehque Azmon.

5 Kah ſuſſippðe piſh wáeyðhſheau wutch Azmon nð pajeh Egypte ſepuut, kah na weehqſhik piſh keihtoh.

6 Kah kœchekſſe ſuſſippðiyeumœóut piſh kutahtómwœ miſhe keihtoh wutche kuſſuſſippðiyeumœóut: yeu piſh kœchekſée ſuſſippðiyeumœ.

7 Kah yeu piſh kenanummiyeume ſuſſippðiyeumœ, wutch miſhe kehtahhannit, piſh kuſſohtikquohhamámwœ, wadchu Hor.

8 Wutch wadchuut Hor, piſh kuſſohtikquohhamumwœ paudihait Hamath, kah ſohwuſhait ſuſſippði piſh wehque Zedad.

9 Kah ſuſſippði piſh nano monchemœ wehque Ziphron, kah ſohwuſhait piſh ut Hazar-Enan: ne piſh kenanummiyeume ſuſſippðiyeumœ.

10 Kah piſh kuſſohtikquohhamumwœ kœchepwðiye ſuſſippoiyeumœ, wutch Hazar-Enan wehque Shepham.

11 Kah ſuſſippði piſh œmſeumœ wutch Shepham wehque Riblah wutchepwoiyeu Ain; kah ſuſſippði piſh nano œmſeumœ, kan piſh wehqſhin péquane ketahhannit Chinnereth wutchepwoiyeu.

12 Kah ſuſſippði piſh œmſeumœ wehque Jordan, kah na ſohwuſhait piſh ſalte keihtoh: ne piſh kutohkeeu kah ſuſſippði ne noh ontag quinnuppu.

13 Kah Moſes annœs wunnaumonuh Iſrael, nœwau, yeu ohke piſh ohtauœg nashpe tanohtóadtuonk, ne Jehovah annœteamup aninnaumauónat paſkœgun tahſhit chippanœwongash, kah pot ſhe chippanœwonk.

14 b Newutche wutchippanœonk wunnaumonuh Reuben, neaunag wekœash wutœothineunk, kah wutchippanœonk wunnaumonuh Gad, neaunag wekœash wutuſhineunk, mahche attumunumwog, kah pauſhe wutchippanœonk Manaſſeh attumunumwog wutohtóonk. b Chap. 32. 33. Joſh. 14. 2, 3

15 Neeſe chippanœwog, kah pohſhe chippanœonk mahche attumunumwog wutohtoonk wutúſhame Jordan kiſhke Jericho, wutchepwðiyeu, nogque áhhut pathpiſhont.

16 Kah Jenovah kenœnau Moſeſoh, nœwau,

17 Yeuſh œweſuonganœoash woſketompaog neg pish chachaubenumwánthhikqueógig ohke, c Eleazar ſephauſuaen, kah Joſhua wunnaumonuh Nun. c Joſh. 19. 51.

18 Kah pish keneemunómwœ paſuk ſontim wutch nish noh chippanœwonk chachaubenumunat ohke nashpe ohtoongath.

19 Kah yeuſh œweſuongath woiketompaog: wutch chippanœonk Judah, Caleb wunnaumonuh Jephunneh.

20 Kah wutch wutchippanœonk wunnaumonuh Simeon, Shemuel wunnaumonuh Ammihud.

21 Wutch wutchippanœonk Benjamin, Elidad wunnaumonuh Chiſſon.

22 Kah ſontim wutch wutchippanœonk wunnaumonuh Dan, Bukki wunnaumonuh Jogli.

23 Sontim wutch wunnaumonat Joſeph, wutch wutchippanœonk wunnaumonuh Manaſſeh, Hanniel wunnaumonuh Ephod.

24 Kah ſontim wutch wutchippanœonk wunnaumonuh Ephraim, Kemuel wunnaumonuh Shiphtan.

25 Kah ſontim wutch wutchippanœonk wunnaumonuh Zebulon, Elizapnan wunnaumonuh Parnach.

26 Kah ſontim wutch wutchippanœonk wunnaumonuh Iſſachar, Paltiel wunnaumonuh Azzan.

27 Kah ſontim wutch wutchippanœonk Aſher, Ahihud wunnaumonuh Shelomi.

28 Kah ſontim wutch wutchippanœonk wunnaumonuh Naphtali, Pedahel wunnaumonuh Ammihud.

29 Yeug nnag neh Jehovah annœteamupuh chadchaubenonat wutohtóonk wutch wunnaumonuh Iſrael ut ohkeit Kanaan.

CHAP. XXXV.

KAh Jehovah kenoonau Moſeſoh ut Mo-
abe mukoſhquttaehtu, kiſhke Jordan
kunke Jericho, noowau,

a Joſh. 21.2. 2 a Annoos wunnaumonuh Iſrael, magun-
at wutch wutohtoonganoout en Levitſut,
otanaſh wutohkinneat, kah piſh kittinnin-
numau Levitſog paſwohteagiſh obteakonaſh,
wutche obtaaſh waeenu.

3 Kah otanaſh piſh ahtóog ayinneat, kah
paſwohtagiſh ohteakonaſh piſh niſh wutche
wunnetaſumoouh, kah wutch wame ummau-
machiyeuoaſh, kah wutch wame wunneta-
ſeumoh.

4 Kah otanne paſwohtagiſh ohteakonaſh,
niſh piſh anumauógiſh Levitſog, piſh wutch
otanae pummeneutunkanit, kah ongkoue
nequt muttannongane iſhquanogkod waeenu.

5 Kah piſh kukquthumwoo poquadchoo-
tanat wutchekſueiyeu neeſe muttannongane
iſhquanogkod, kah ſowaniyeu neeſe mut tan-
nongane iſhquanogkod, kah wutchekſueiyeu
neeſe muttannongane iſhquanogkod, kah
nannummiyeu neeſe muttannongane iſh-
quanogkod: kah otan piſh nóeu ohteau:
yeu piſh wutche nagumau, paſwohtagiſh oh-
teakonaſh.

6 Kah kedugke otanaſh niſh piſh anumau-
b Deut 4.41. Joſh. 20.2. & 21.3 adcheh Levitſog, nequtta tahſhinaſh keito-
tanaſh piſh uſpuhhoonganuooaſh, niſh piſh
kahtimogiſh wutch nuſhehteaen, onk woh na
wutuſiſhon: kah en nag piſh kukkootnumau-
oog yauunchagkodtaſh keitotanaſh, kah nee-
ſunaſh.

7 Wame otanaſh niſh piſh anumauogiſh
Levitſog, yauunchagkodtaſh kah ſhwoſuk
tahſhinaſh keitotanaſh? yeuih naſhpe paſ-
wohtagiſh wutohteakonaſh.

8 Kah keitotanaſh niſh piſh magoogiſh,
piſh wutch wutohtóonganoout wunnau-
monuh Iſrael, wutch nag monacheg, piſh
kummoocheke mag, qut wutch nag ogguſ-
ſitche, piſh kutogguhſe mag, niſh noh paſuk
piſh magoo wutch otanehtu, en Levitſut, ne-
auuag wutohtóonk ne ohtunk.

9 Kah Jehovah kenoonau Moſeſoh, noo-
wau,

10 Kenoos wunnaumonuh Iſrael, kah nag
c Deut. 19.2. Joſh. 20.2. uſe quhkodteog Jordan, en ohkit Kanaan.

11 Neit piſh kukkuhquttumumwoo kito-
tanaſh uſpuhhoowae otanayeuoput, onk woh
nuſhehteaen na uſiſhau, noh naſhont howane
pehcheu.

12 Kah naſh piſh wutch kenaau uſpuhhoo-
wae otanaſh wutch anootóaen, onk noh nuſh-
ehteaen woh mo nuppoo, nó pajeh wunnee-
pauunneat anaquabhettit mukkinneonk ut
wuſittumoonganit.

13 Kah wutch otanaſh niſh piſh magoo-
giſh nequtta tahſhinaſh otanaſh piſh kutuſ-
phoowaonganoo aſh.

14 Piſh kummagumwoo ſhwinaſh otanash
wutuſhin Jordan, kah ſhwinash otanash piſh
kummagumwoo ut ohkit Kanaan nish piſh uſ-
puhhowaonganoo otanash.

15 Yeush nequtta tahſhinash otanaſh piſh
uſpuhhowaonganuoash, wutch wunnaumon-
uh Iſrael kah wutch penuwohteaog, kah noh
ne adt penuwohteaut, onk woh niſh noh
paſuk noh nashteadt pehchu, na uſiſhau.

16 d Kah togkomont nashpe mookſhogque anwohteaonk (nuppoontog) noh nuſheh-
teaen: noh nuſhehteaen piſh wunnamuhkut
nuſhau.

17 Kah togkomont nashpe quſſuk wutch
wunnutchéganit, (uttoh woh adt nuppuk)
kah nuppuk, noh nushehteaen: nushehteaen
piſh wunnamuhkut nushau.

18 Aſuh togkomont nashpe metugque me-
nutchegane auwohteaonk (uttoh woh adt
nuppuk) kah nuppuk, noh nushehteaen:
nushehteaen piſh wunnamuhkut nuſhau.

19 Noh anootauwanshteunk muſqueheonk
nagum piſh nushau nushehteaenin nagkush-
kauont piſh wunnushuh.

20 e Qut konnukketahwhont wutch ſeke-
neaadtinneat, aſuh aſkuhwheteae wadtuh-
komont, kah nuppuk.

21 Aſuh mekonittue togkomont naſhpe
wunnutcheganit, kah nuppuk, noh togkom-
ont, piſh wunamuhkut nushau, noh nuſheh-
teaen: noh anootauwanshteunk muſqueheonk piſh nushau nushehteaenuh, nogkush-
kauont.

22 Qut matta ſekeneaadtue f konnukke-
tahwhonk pehchu, aſuh togkomont ne teag,
matta aſkuhwheteae.

23 Aſuh naſhpe quſſuk, uttoh adt woh
nuppuk matta nauunk, kah togkomont kah
nuppinit, kah matta neh marwomegk, aſuh
mat kodnehikoouk.

24 Neit mukkinneonk pish wuſittum
nashaue nushehteaen, kah noh anootauwansh-
teunk muſqueheonk neaunag yeush wuſit-
tumoongash.

25 Kah mukkinneonk pish uppohquoh-
whuauh nuſhehteaen, watch wunnutcheg-
anit noh anootauwanshteunk muſqueheonk,
kah mukkinneonk pish ukqnehchuwunuh en
wutuſpoohoowae otanat, uttoh áſhomp, kah
na pish wuttaiin, nó pajeh wunnuppinat ne-
gone ſephauſuaen, noh ſaſequenomukup wa-
neetupanatamwe pummee.

26 Qut nuſhehteaen woh toh uttoache pe-
yont poquodche ſuſſippoiyeuut uſpuhhoo-
wae otanat, neaſhomp.

27 Kah noh anootauwanſhteunk muſque-
heonk nameheont poquodche ſuſſippoiyeuut
wutuſpuhoowae otanat, kah noh anootau-
wanſhteunk muſqueheunk nuſhont, noh
nuſhehteaen matta piſh nuſhehteaenoo.

28 Newutche woh appeup wutuſpuhhoo-
wae otanat nó pajeh wunnuppinat negonne
ſephau-

ſephauſuaen ; qut mahche nuppuk negonne ſephauſuaen, nulhehteaen pish quſhkeu en wutohtoongan.

29 Nemehkuh yeuſh pish wuſſittumœáe kuhkœwaonk wutche kenaau, pannuppe kuppometuonganœœaſh, ut wame kutayeuonganœóut.

30 Howan naſhont howane, nuſhehteaen
g Deut pish nulhau nalhpe gwuttœnœ wauwacheg,
17.6. qut paſuk wauwaen, matta pish ayeuuhkone
& 19. wauwáunóuh howane nuppœwaheonat.
15. 31 Nano, matta pish keneemunnumœ tap-
Matth. hettuonk, wutche uppomantamóonk nulhehn-
18. 16. teaen, noh keſukkóattog nuppun, qut pish
2 Cor. wunnamuhkut nulhau.
13.1. 32 Kah matta pish keneemunnumœ tap-
Hebr. hettuonk wutche nagum noh aſilhont wut-
10. 28. uſpuhhœwae otanat, onk woh wonk quſh-
keu ayinneat wutohtoonganit, nō pajeh wunnuppunat negonne ſepnauſuaen.

33 Nemehkuh matta pish kenilhketeauœh ohke uttoh ayeóg : newutch wuſqueheonk nilhkitteau ohke : kah ohke matta woh uppahketeauun wutch wuſqueheunk ne ſœkſquohtuhhamuk naut, qut webe naſhpe œſqheonk noh ſœkſquohtuhhogkup.

34 Newutche ahque niſhketeauœk ohke uttoh wodohkeyog, uttoh wódohke, newutche nen Jehovah nœweetom wunnaumonuh Iſrael.

CHAP. XXXVI.

KAh kehche wutœſhinneunk wutteateaſhiyeuonganœ wunnaumonuh Gilead, wunnaumonuh Machir, wunnaumonuh Manaſſes, wutch wutteateaſhiyeuonganœ wunnaumonuh Joſeph, paſœtthaog, kah kuttœg ut anaquabit Moſes, kah anaquabhettit ſoatimwog kehche wutœſhiñeunk ut wunnaumonat Iſrael.

a Chap. 2 Kah nœwaog, a Jehovah annœnau nuſ-
27.1. ſoatinomunonoh, magunat ohke, wutch oh-
Joſh. toonk, naſhpe tanohtœdtuonk, en wunnau-
17.3. monat Iſrael, kah Jehovah annœnau nuſſontimomunonoh, aninumaonat wutohtoonk Zelophehad neemattin, en wuttonit.

3 Kah wetauamahettit bowae wunnaumonaiinneuh onkatogane chippanœwonkoh wunnaumonuh Iſrael, neit pish wutahtoonganœ neemunnumun, wutch nœſhinónaut wutohtaonganœ, kah pish ponumun kœtne ohtoonganit ne chippanœwonk né adt attumunit: neit pish amaunumun wutch tanohtœadtue kutohtoonganunónut.

4 Kah wut-jubilemhettit wunnaumonuh Iſrael neit pish wutahtoonganœ ponamauéneau ut wutohtoonganœónut ne chippanœonk ne adt attumunit, neit pish wutahtoonganœ amaunumunoneau, wutch wutohtoonganœóut neſhunónog wutchippanœonganœ.

5 Kah Moſes annœnau wunnaumonuh Iſrael, neaunak wuttinnœwaonk Jehovah, nœwau, wutchippanœonk wunnaumonah Joſeph wunnœmwaog.

6 Yeu ne Jehovah annœteamwit, papaume wuttaunoh Zelophehad, nœwau, wadtœanumahettitcheh, qut webe pish weetauomaog wutchippaonganœ œſhœoh.

7 Nemehkuh wutohtoonk wunnaumonuh Iſrael matta pish ontohtano, wutch chippanœonganit, yean chippanœonganit, newutche niſnnoh paſuk wunnaumonuh Iſrael, pish menuhkappu wutohtoonganit œſhœoh wutchippanœonk.

8 Kah nishnoh wuttaunin noh ahtunk ohtoonk, noh toh ut wutchippanœonganit wunnaumonuh Iſrael, noh piſh ummittamwuſoh paſuk wutteateaſhiyeuonganit œſhoh wutchippanœonk, onk woh wunnaumonuh Iſrael obtau niſhnoh wotketomp wutohtoonk œſhoh.

9 Kah matta pish ohtoonk ontohtano wutch chippanœonganit, yean chippanœonganit, qut niſhnoh wutchippanœonk wunnaumonuh Iſrael, pish menuhkappu nehenwonche wutohtoonganit.

10 Nean annœnomp Jehovah Moſesoh, ne wutuſſeneau wuttaunoh Zelophehad.

11 b Newutche Mahlah, Tirzah, & Hog- b Chap.
lah, kah Milchah, kah Noah, wuttaunoh Ze- 27.1.
lophehad, weetaumomáog œſhuoh weemattœoh wunnaumonuh.

12 Kah nag wetauadteaog wutteateaſhiyeuonganœóut wunnaumonuh Manaſſes wunnaumonuh Joſeph, kah wutahtoonk ohteau ut wutchippanœonganit œſhœoh wutteateaſhiyeuonganœóut.

13 Yeuſh annœteamœongaſh, kah wuſſittumœongaſh, anamœteamwutcheh Jehovah naſhpe wunnutcheg Moſes, en wunnaumonat Iſrael, ut Moabe nukoſhqutahru, kiſhke Jordan, uttoh adt Jericho.

Napanna upbockum *MOSES*, uſſowetamun *DEUTERONOMY.*

CHAP. I.

YEuſh kuttowongash nish Moſes ánoncheh wame Iſraelob, wutúhthame Jordan, ut touohkomukqut, ut mukoſhquttaut, pithſuke mſque ketahhannit, nithaue Paran, kah Tophel, kah Laban, kah Hazeroth, kah Dizahab.

2 (Nabo nequtta quiaſhai wutch Horeb, kiihke mayut wadchuut Seir, en Kadeſh-Barnea.)

3 Onk n nih, yauunchage kodtumouk, nabo noquttúit nepauz, negonne keſukok ne nepauz, Moſes kenowau wunnaumonuh Iſrael, neaunag wame Jehovah wuttannoonaonk papaume nabon.

a Num. 21. 24. 4 *a* Mahche nuſhont Sihon Amoritſe ketaſſuot, noh wadohket Heſhbon, kah Og Bashane ketaſſuot, noh wadohket Aſhtoroth ut Edrei.

5 Wutáhſhame Jordan, ut ohkit Moab, Moſes nowche wahteauwahuau yeu naumatuonk, nowau,

6 Jehovah num-Manittoomun nukkenonukqun ut Horeb, nowau, kenaau wamut kuppomantamunean yeuut wadchuut.

7 Quſhkek, kah pomuſhak, kah onkq wadchuumoout Amoritſog, kah wame paſwe ayeuonganaſh, mukoſhqutáut, wadchuéhtu, kah moonauut kóiyeuut, kah ut Sowaniyeu, kah kiſhke ketahhannit, en wutohtuóout Kánanitſog, kah en Lebanon, nó pajeh miſhe ſepuut. Euphrateſe ſeip.

8 Kuſſeh, nupponum ohke anaquabeóg, petutteagk, kah ahtauouk ohke, ne Jehovah b Gen. 15. 18. & 17. 7, 11. chadchekéimomp koohoóog *b* Abraham, Iſaak kah Jakob, nag aninnumauónat, kah owkannemunnuoh nahohtóeu.

9 Kah kukkinnonuwop na ut aquompak nuſſip, matta kuttápenuñoumwoo neen nuſſu

10 Jehovah kum-Manittoomwoo kumwuttaanhukou, kah kuſſeh, yeuyeu keſukok kenaau kutonatuhhoomwoo keſukque ánogqſeg, wutche moonacheg.

11 Jehovah um-Manittoomoh koohouwoog muttannonganáhukoak mooche keonk mahche neadtahſuog, kah wunnaumukouk, neane quoſhomukqueóg,

12 Uttoh woh nuttinne neen nuſſu tapenumun koowopkoueuſſeonganoo, kah kowe aanuoouash, kah kuppenanittoonganoouash?

13 Nee nunok waantamwop kah nupwóog, kah wal ikquilitcheg ut kenugke kutchipe noonganoóut, kah nag nanawunnuieenuwáheóog.

14 Kah kenampoohamailmwop, kah kuſſimwop, ne anuwaan, wunnegen uſſenat.

15 Nemehkuh nunneeenau, negonneyeutcheg ut kutchippanoonganoóut waantamwog, kah wahukquſſitcheg, kah nag noopuhkuhkowabéoog, muttannongane mugquompaog, kah nequt paſukoue mugquompaog, kah napanna tahhinchage mugquompaog, kah piukquſſue mugquompaog, kah aninnohſueuog ut kenugke kutchippanoonganoóut.

16 Kah nunneeechumuhkonomp kouſittumoeneumoog naut aquompak, nuſſip, nquttamouk ut nathaue keenattoóut, kah c ſampwewuſſittumouk nashaue woiketomp c John kah wematoh, kah penowoht weeche nagun. 7. 24.

17 *d* Matta pish kuttitane anneheoh ut wuſſittumoonganit, pish kenowtauomwoo papeitſiitcheg neane matikenukez, matta pish kowabeſuontamwoo wuſkeſuk woſketomp, newutche wuſſittumóonk wuttaihe Manit: kah piſſaumatuonk wuſſaume ſiogkok, paudtiegk, kah nunnowtamun.

d Lev. 19. 15. Chap. 16. 19. 1 Sam. 16. 7. Prov. 24. 23.

18 Kah kutannonumwop na ut ahquompak wame uttóh pish aſeogish.

19 Kah moncheog wutch Horeb, nuppannupwushaumunnonup wame ne mohſag kah úhqunneunkquok touohkomuk, ne naumogkup ut mayut kishke Amoritſe wadchuut, neane Jehovah kum-Manittoomun anannonunkqueogkup: kah kuppeyomunonup Kadeſh Barnea.

20 Kah kuttinnumwop, kuppeyomwoo ut Amoritſe wadchuut, ne Jehovah kummanittoomun anumunggueog.

21 Kuſſeh, Jehovah kum-Manittoom, ponam ohke anquabean: kuhkuhquſh, kah ohtauush neane Jehovah um-Manittoomoh kouſhouwóog kuttogqun, ahque wabeſiſh aſuh pohqſaj kuttah.

22 Kah kuppaſowſukiimwop nish noh paſuk kenaau, kah kuſſimwop, nutannonomun woſketompaog negonáe, kah nag pish kenatinnehamungqunonog ohke, kah nag pish kuppaudtunkqunnonog wonk kuttowonk, uttiyeu woh ayn kuhqueóg, kah uttóh otanash pish paoontamagish.

23 Kah nowaonk n ſinaáwohkongqun: kah e neeenun nabo neſuog woſketomoaog e Num. kenaau, paſuk wutch nishnoh chippanoonk 13. 3.

24 Kah

23 Kah *f* nag quſhkeog, kah kuhqueog en wadchuut, kah peyaog Elhkolle ɔnohkóiyeuut, kah wunnatinneakontamuneau.

f Num. 13. 24.

25 Kah neemunnumwog ne ohkée ummeechummuongaſh, ut wunnutcheganɔóur, kah nɔwɔmſauttunkqunan, kah nuppaudtunkqunnónog wonk kuttɔwonk, ne wunnegen ohke, ne Jehovah kum-Manittɔmun ánumungqueog.

26 Qut matta kɔwekontamɔmwɔ kukkuhqueuat, qut kuppanneuſſehtamumwop wutannɔteamɔwonk Jehovah kum-Manittɔmwɔ.

27 Kah kummɔhmɔokɔomwɔ ut keekuóur, kah kuſlimwɔ, newutche Jehovah kuſſekeneunkqun, waj ſohhɔwunukqueog ohkit Egypt, kupponukqunnanónut wunnutcheganit Amoritſog, kuppaguanukqunnanonut.

28 Ut tôh pish ayn kukkuhqneog? kemattin mahtupahteou kuttahhun, nɔowaog, miſiſinnuog kutanuukkénɔmukqunónog, kah kutanuôhquſſumukqunnónog, keitotanash mogkiyeuash, kah ſohkémpunneúſuaſh keſukqut, kah nano wonk, ni nunnaúnán wunnaumonuh *g* Anakim.

g Num. 13. 33.

29 Neit kittinnonnumwɔ, ahque quequenanánumɔok, aſuh ahque nag quſhook.

30 Jehovah kum-Manittɔmwɔ, noh negonukóngqueóg, pish kutayeuwutteaunſhukou, neaunag wame ne aſeaunthikqueógkup ut Egypt, ut anaquabeóg.

31 Kah ut touohkomukqut, uttoh adt naunan, uttoh án, Jehovah kum-Manittɔm rahſhinukquean, onatuh woſketomp tahſhinont wunnaumonuh, wame ut mayut, ne áóógkup nô pajeh kuppeyonat yeu ayeuonk.

32 Qut yeu ut, matta kɔnamptauómmop Jehovah kum-Manittɔmwɔ.

33 *h* Noh negonukóngqueóg ut mayut, natinneahamongqueóg ayeuonk, kupponamunɔónt keekɔóaſh, ut nɔotaut nukkonáeu, kenahtinukqunnaóut, uttiyeu may aóóg, kah ut matokqſut keſukodaeu.

h Exod 13. 21.

34 Kah Jehovah nɔotam wuttauatonkquſſue kukkuttɔwongaſh, kah noh mo muſquantam, kah chadchekeyeuan nɔwau.

35 *i* Wunnamuhkut, matta paſuk yeug woſketompaog, yeu matche pomeruonk, piſh wunnaumɔo ne wunne ohke, ne chadchekeimaghup nuttinnumauónat kɔaſhɔóóg.

i Num. 14. 29.

36 Webe Kaleb wunnaumonuh Jephunneh, noh pish wunnaumun, kah noh nuttinnumauon ohke, ne ahbapanukit, kah en wunneechanit, newutche mamuſſe aſuhkauau Jehovah.

k Num. 20. 12. & 17.

37 *k* Wonk Jehovah nummuſquunumuk newutche kenanu, nɔowop, *l* ken wonk piſh matta na kuttoh.

l Chap. 3. 26. & 4. 21. & 31. 2.

38 Qut Joſhua wunnaumonuh Nun, noh neepauit anaquabeam, noh pish na petukon, wuttɔom, newutche noh pish Iſraeloh ɔtohtuaheon.

39 Nano, kuppeiſſéſumɔóog, neg anɔwaógig nag woh tohequnóog, kah keneechanɔóog ne keſukok matte wahteauógig wanegik aſuh machik, nag pish na upetukonau, kah nag nuttinnumauoneau, kah nag pish wutohtauuneau.

40 Qut kenaau quſhkek, kah pomuſhak en touohkomuk kiſike miſque ketahhanne may.

41 Neit kenampɔhamumwop, kah kutuſſimwop, *m* nummatcheneheomun Jehovah, piſh nukkuhkuhquemun, kah piſh nutayeuuhteomun, neane wame annɔnukqueóg Jehovah num-Manittɔm, kah mahche puttukquappuſſeog niſhnoh paſuk wutayeuwuhteae auwohteaonk, kuppogkodche kukkuhquemɔo wadchuut.

m Num 14. 40.

42 Kah Jehovah nuttinuk nag us, ábque kukkuhquegk, aſuh ayeuhteagk, newutche matta kɔweetómunɔmwɔ, iſhkónt kuttogkomitteamwɔ anaquabhettit kummatwomog.

43 Neit kukkenɔonnumwop, kah matta kenɔotiyeumwɔ, qut kuppanneſehtamumwɔ wutannɔteá nɔonk Jehovah, kah kutchékée kuhkukque nop en wadchuut.

44 Kah Anmoritſog ne wadchkehettit ne wadchuut, nag kutayeuwuhkonittue ſohwehtunkɔóg, kah kɔunaumattuhkunkɔóog, neane beesɔg aſehetit, kah kuppaguanukɔog ut Seir, nô pajeh Hormah.

45 Kah kukquſhkemwop, kah kummaumwop ut anaquabit Jehovah, qut Jehovah matta woh nɔotamɔo kɔwadtauatonkquſſuongaɔo aſuh kukkehketongkɔo.

46 Neit kutayimwɔ Kadeſh maochetikquinne, neaunag ukkeſukodtoash ne ápeog.

CHAP. II.

NEit nukquſhkemunónup, kah nuppomuſhó nunónup en tauohkomuk, en kithke mayut miſque ketahhannit, nean nukqueomp Jehovah: kah nɔowinuſhaumunónup wadchu Seir maochetikquinne.

2 Kah Jehovah nuttugkup, nɔowop.

3 Yeu kuttape quinnupuhkomuneau yeu wadchu, quinnuppegk en nannumniyeu.

4 Kah annɔs mihhninnuog, us, kupaumukomunɔwɔ wutohtuóut kemattɔóog, wunneechanoh Eſau, neg wadohkittcheg Seir, kah nag piſh kukquſhhukɔóog, newutche nunnukquſſek kuhhegkaáog.

5 Ahque nag wɔogkéteuk, newutche matta kittinnumaunɔmwɔ wutohtu wanne mo paſuk muſſeet, *a* newutche nuttinumau wadchu Seir, Eſau wutch ahtóonk.

a Deut. 36. 8.

6 Nag piſh kutadtóamɔog meechum wutche teaquash, onk woh kun meetſimwɔ kah wonk piſh kutadtóamɔóg nippe wutch teag-

uaſh, onk woh kuttattamweo.

7 Newutche Jehovah kum-Manittoom kuunumuok ut wame kenutchegane anakuſuonganit: wahteou kuppomuſhaonganoo yeu mithe touohkomuk, yeu yauunchege kodtumwae Jehovah kum-Manittoom kuweetómuk, wanne teag kukquenauwahukoo.

8 Kah paumukomog wutch neemattinnonut, wunnaumonuh Eſau, neg wadohkitcheg Seir, papathpe mukathquttaeu mayut wutch Elath, kah wutch Ezion Gaber, nukquſhkemuh, kah nupaumukomumun ut Moabe touhkomukque mayut.

9 Kah Jehovah nuttinuk, ahque onkquanumuhheuk Moabitſog, aſuh ahque ayeuhwuttue mekonook: newutche matta kittinnumauonoomwoo wutohtu-wutche ohtoonk, newutche nuttinnumauoneau wunnaumonuh Lot, Ar wutche ahtoonk.

10 Emimſog ne uwtohkinneaoh noowadt, mogké miſſinninnuóg, kah monacheg, kah ſoſoukonxquſſuog onátuh anakimſog.

11 Neg wonk ogquanumutcheg magoſhketompaog, onatuh Anakimſog, qut Moabitſog wuttiſſowenóuh Emimſog.

b Gen. 36. 20. 12 *b* Horimſog wonk wutohtuog Seir nóadt, qut wunneechanoh Eſau wunnompanukoaoh, mahche paguanahettit, wutch anaquabhettit, wunnompohteaumukouh, neane Iſrael anheomp wutohtuonganeohke; ne Jehovah anumauomp.

13 Eyeu neepauook, nuſſip, kah quſhodteaſh ſepues *c* Zered: kah nukquſhkodteamunónup ſepues Zerad.

c Num. 21. 12.

14 Kah neſahteag ahquompi wutch wamog Kadeth Barnea, nó pajeh quoſhkodteaog ſepues Zered, ſhwinchage kah ſwoſuk tahthe kodtumwae, nó pajeh wame uppometuonganoo ayeuhteaennog, mohtunkquahettit wutch kenauwameonganit, neane Jehovah chadchekeimont.

15 Newutche wunnamuhkut wunnutcheg Jehovah ayeuuhkónukupaneg, paguanónat wutch kenuske kenauwameonganit nó pajeh unmohtupaénaóout.

16 Onk nnih wame ayeuhteaenuog mohtupachettit, kah nuppoohettit wutch kenugke miſſinninnuh.

17 Neit Jehovah nukkinnoonuk nuttinuk,

18 Mooche ken panuupwuſham Ar, Moabe ohke, yeu keſukok.

19 Kah paſoutukoman, piuhſuke wunnaumonuh Ammon, ahque unkquanumwehuk, aſuh weoggéheonteóg, newutche matta kittinnumauunoo wutohke Ammon, ahtóonk, newutche nuttinnumuóneau wunnaumonuh Lot wutch ahtóouk.

20 Ne wonk ogquontamun magoſhketompe ohke, magoſhketompaog na uwtohkeinneaóh noadt, kah Ammonitſog wutuſſowenóuh Zamzumims.

21 Mogque miſſinninnuog kah monaog, kah ſohſonkonkquſſuog onatuh Anakimiut, qut Jehovah nan uppaguaunuh ut anaquabenit, kah wunnompinouh, kah wunnompohteamóuh.

22 Neanheomp wunneechanoh Eſau, neh wadohkteupanneh Seir, paguanont Horimſoh wutch anaquabhettit, kah nah wunnompinóuh, kah nag wunnompohteamóuh yeu pajeh yeu keſukok.

23 Kah Arimſog wadohkitcheg Hazerim, wehque Azzah, Caphtorimſog, neg waj ſohhogeg Caphtor, nah uppaguanóuh, kah wunnompohteamóuh.

24 Neepauok, pomuſhagk, kah paumuſhagk Arnone ſeip, kuſſeh, nummag Sihon wut-Amorit, Heſhbone ketaſſuot, ut kenutcheganit, en wutohket: noothe ahtóonk kah ayeuwuttue mekonók.

25 Yeu keſukok nupponamau wutohtimoneaſh kukquehquénauánumoonitteaonk, kah kukquihteaonk, ut agwe mamuſſe keſukqut, neg nootogig kutaunchemoonitteaonk, kah pish nunuukſhaog, kah quequenauanumóog newutche ken.

26 Kah nutannoonomp annoonaenuog, wutch Kedemothe touohkomuk, en Sihon Heſhbone ketaſſuot, nathpe wunnohteae kuttoowongaſh, nuſſip,

27 *d* Pannupwuſhadti kutohke: pish nuppomuſham mayut, matta nukquthkoo en nunohkóunit aſuh menadcheanit.

d Num. 21. 21, 22.

28 Pish kuttinnumoh meetſuonk wutche teaguaſh, onk woh nammeets, kah kummag nippe wutche teaguath, onk woh nuttattam: webe nuppaumuſham nathpe nuſſuetash.

29 (Kah wunnaumonuh Eſau wadohkitcheg Seir, kah Moabitſog wadohkitcheg Ar neanhikqueomp) nó pajeh woh nuppannupwuſhonat Jordan, en ohkeit, ne Jehovah kum-Manittoomun anumungqueog.

30 Qut Sihon Heſhbone ketaſſuot, matta nuttinnanumukoun, pannupwuſhagk, newutche Jehovah kum-Manittoomwoo, menehketeauau wunnaſſauonguh, kah uppittuánumwehteauoh wuttah, onk woh upponúnat ut kenutcheganit, neane yeu keſukok.

31 Kah Jehovah nuttinuk, kuſſeh, nunnoothe mag Sihon kah wutohke ut anaquabean, noothe ohtaaſh, onk woh kutohtau wutohke.

32 *e* Neit Sihon ayeuuhkonittue ſohweehtunkqun, nagum kah wame ummiſſininnúmoh, ayeuwuttinneat ut Jahaz.

e Num. 21. 23.

33 Kah Jehovah kum-Manittoomun upponuh ut anaquabeog, kah nuttogkamóun, kah wunnaumonuh, kah wame ummiſſininneumoh.

34 Kah neemunnumumun wame ukkeitoonanaſh na ut ahquompag, kah nutunkque paguanomun woſketompaog, kah nittam-

wunſiſog,

wuſſiſſog, kah mukkieſog nish noh ut otan wanne howan uſhqueu.

35 Webe neetaſſuog, neemunómun watch ſequttahhamóonk, wutche nenawun, kah ſequttahhamœongash ut œtanat nish ſohkomogish.

36 Wutch Aroer ne kiſhke Arnone ſepuut, kah wutch ne otanat ne kiſhke ſepuut, webque Gilead, na wanne paſuk otan nummenuhkéſeœmukœmun, Jehovah num-Manittœmun nuttinumunkqunan wame.

37 Webe ut wutohtuóut wunnaumonuh Ammon matta kuppeyóon, aſuh matta wóhtohut ayeuonganit Jabboke ſepuut, aſuh wadchuckontu otanehtu, aſuh matta woh toh ut ne Jehovah num-Manittœmun ne quohtinukqueog.

CHAP. III.

NEit núkquihkemun, kah nukkuhkukquemun en Baſhane mayut, kah *a* Og Baſhane ketaſſoot, nutayeuuhkonittue ſohweetunkqun, nagum kah wame ummiſſinninneumoh, ayeuwuttinneat ut Edrei.

a Num. 21. 23, &c. Chap. 29. 7.

2 Kah Jehovah nuttukqun, ahque quſh, newutche nuppon kenutcheganit, nagum kah wame ummiſſinninneumoh, kah wutohke, kah pish kuttinne, néanheop *b* Sihon Amoritſe ketaſſoot, noh wadohteup Heſhbon.

b Num. 21. 24.

3 Nemehkuh Jehovah nummanittœmun upponuh nunnutcheganonut wonk, *c* Og Baſhane ketaſſoot, kah wame ummiſſinninneumoh, kah nuttogkomounonup, nō pajch matta howan ſequnneanōunneat.

c Num. 21. 33.

4 Kah nuppetukauounonuppanneg wime wutotanaſh ne ahquompak, na mo matta otan, uttiyeu mo neemunnumauoongkut, nequtta tahhinchagkodtash keitotanaſh, wame Argobe wutohtimoin, ukketaſſœtamóonk Og, ut Baſhan.

5 Wame yeush otanash quinuppenenſeupash naihpe qunnunkqueneutungash, ſquontamash kah punmetunkqſhittoungash, chaubohkiſh pameneuſunœgish otananash monatash.

6 Kah nutunkque nag paguanōuonuog, neantteogkutup Sihon Heſhbone ketaſſuut nuppapaquané paguanomun, woiketompaog mittamwuſſiſog, kah mukkieſog, nish noh ut otanat.

7 Qut wame néetaſuog, kah otanae ſequttahhamœongash, nunneemunnumonanoraſh neenawun.

8 Kah na ahquompak nunneemunnomun, wutch wunnutcheganóout, neaſſuog Ammoritſe ketaſſœtamwog, ohke ne wutuhſhame Jordan, wutch Arnone ſepuut, webque Hermon.

9 (Ne Hermon Sidonianſog wuttiſowetamunneau Sirion, kah Ammoritſog wuttiſſowetamuneau Shenir.)

10 Wame mukoſhquttae keitotanaſh, kah wame Gilead, kah wame Baſhan, webque Salchah, kah Edrei, Baſhane keitotanash, ut ketaſſœtamœonganit Og.

11 Newutche webe Og Baſhane ketaſſoot ſequttahwhau, ſequttahwhutcheg magoiketompaog, kuiſeh, wutapinneae appiilinnœonk: ſunnummatta ohtano ut wur-Rabbathámœ, wunnaumonuh Ammon? paſukœgun takthiſquonogkod neſahteag, kah yau iſhquonogkod nekoſhkag, neaunag woſkekompae iſhquonogkod.

12 Kah yéu ohke, ne ohtauogkup na aquompak, watch Aroer, ne kiſhke Arnone ſeip, kah pohſhe wadchu Gilead, kah *d* na ut otanash, nuttinnumauaunaopash Reubenitſog, kah Gaditſog.

d Num. 32. 33. Joſh. 13. 8, &c.

13 Kah nawhutche Gilead, kah wame Baſhan, ukketaſſœtamóonk Og, nuttinnumauonah pohſhe wutchippanœonk Manaſſeh, wame wutohtimóin Argob, weeche wame Baſhan, ne aſoweetamukup mogoſhketompae ohke.

14 Jair wunnaumonuh Manaſſeh, tohqunnumun wame Argobe wutohtimóin, webque Geſhurie, kah Maachathie ſuppōiyeuut, kah wutuſſowetamunash ne uſoweuk Baſhane Havoth-Jair yeu pajch yeu keſukok.

e Num. 32. 41.

15 Kah nuttinnumau Gilead, Machir.

16 Kah Reubenitſog, kah Gaditſog nuttinnumauopanneg, wutch Gilead, webque Arnone ſeip, pohſhe œnouhkoi, kah ſuſippoi webque Jabboke ſeip, wuſiſſuppoiyeumœ wunnaumonuh Ammon.

17 Kah wonk mukoſhqut, kah Jordan kah, ſuſippoi, wutch chinnereth webque mukoſhquttae ketahhannit, ne ſalte keitōh agwe Aſidoth-Piſgah wutchipwóiyeu.

18 Kah kutannœnomwop na ut aquompak, nuſſip, Jehovah kum-Manittœmun kuttinnumunkqueau yeu ohke ohtaunat: *f* pish kenauwamée kupaumuſhaumwœ anaquabbettit kemattœóog wunnaumonuh Iſrael, wame neg tapeneunkquſſitcheg wutche ayeuwuttuonk.

f Num. 32. 29.

19 Qut kummittamwuſſœóog kah kummukkiyeumœog, kah keneetaſeumœog, (newutche nœwahteo kummœchekoſhomwœ neetaſuog) nag pish appuog kutœtanaóut, pish anumauunógish.

20 Nō pajch Jehovah magunat anwāſinóonk eu kemattœóuh, neane kenaau, kah nō pajch nag wonk ohtóog ohke, ne Jehovah kum-Manittœmwœ anumauont, ogkomuk Jordan neit pish *g* kukqueſh kemwœ, niſh noh woſketomp en wutohtoonganœ, ne anumauunógk.

g Joſh. 22. 4.

21 Kah *h* nutannœnomp Joſhua na ut aquompak: nuſſip, kuiketukquaſh nauumup wame Jehovah kum-Manittœmwœ neánheunt neeſuoh yeuh keitaſſu tamwoh: ne pish jehovah wuttiintœauun wame ketaſſœtamœongash, ne pomuſhán.

h Num. 27. 18.

22 Matta nag pish kœwabeſuónoóog: newutche

wutche Jehovah kum-Manittoomwoo noh
pish kutayeuweneeaunſhkou.
23 Kah nunnaaumpaſuumomp Jehovah na
ut aquompak, nullip.
24 Wot Lord Jehovah, kenoothe nakin
kummiſſugkenoonk kuttinneum, kah kum-
ménuhkinnattcheg: newutche howae God
aſuh keſukqut aiuh ohkeit woh ahit neane
kutanakauſuongaſh, kah neane kummenun
keſuonk?
25 Koweequetumouſh quſhkodteadti
onk woh naumun wunohke, ne ongkoue Jor-
dan, ne wanegik wadchu, kah Lebanon.
26 Qut Jehovah *i* nummuſquanumukup
i Num. 20.12. Chap. 1.37. newutche kenaau, kah matta nunnoottunkoo,
kah Jehovah nuttugkup, yeu wamach, ahque
wonk kenooneh yeu papaume.
27 Kuhkuhquſh kadtuhkŏag Piſgah, kah
tahthiniſh kuikeſukquaſh wutchekſuiyeu
kah nanummiyeu, kah ſowaniyeu kah wut-
chepwaiyeu, kah naiſh naſhpe kuſkeſukqut,
newutche matta piſh kukquſhkodteaan yeu
Jordan.
28 Qut meechumehteaſh Joſhua, kah kuſ-
ſoom kah menehkeh: newutche noh piſh
quſhkodteau anaquabbettit yeug miſinnin-
nuog, kah noh piſh kootohkehheoneau ne
ohke ne nauman.
29 Nemehkuh nutapemunónup oonŏuh-
kŏiyeuut papiuhſuke Beth-Peor.

CHAP. IIII.

a Chap. 12. 32. Joſh. 1.7. Prov. 30.6. Revel. 22. 18. *b* Num. 25. 4, &c. NEwutche yeuyeu woi Iſrael, *a* noo-
tamook kuhkoowaongaſh kah wuſſitt-
umoongaſh, niſh kohkootomauunógiſh, niſh
uſſenat, onk woh kuppomantamumwoo, onk
woh kuppetnutteamwoo, kah kutohtauuneau
ohke, ne Jehovah um-Manittoomuh koohou-
óog aninnumunq queóg.
2 *b* Matta piſh kukkootinnoomwoo kut-
toonk ne annoonóg, aſuh matta piſh kuta-
maunumoouneau, onk woh kenanawehteam-
woo wuttinnoowaongath Jehovah kum-Ma-
nittoomwoo, nean annoonógith.
3 Kuſkeſukoowath naum uttoh Jehovah
áſeip newutche Baal-Peor, newutche wame
woiketompaog neg aſukauonchegBaal-Peor-
oh, Jehovah kum-Manittoomweo, uppagua-
nuh wutch kenugke kuhhogkaóont.
4 Qut kénaau kummóiogquehtauŏmwoo
Jehovah kum-Manittoomwoo, kenàau kup-
pomantamumwoo, niſh noh paſuk, yeu pajeh
keſukok.
5 Kuſſeh, kukkuhkootomauonumwoo kuh-
koowaongaſh kah wuſſittumoongaſh, neane
Jehovah mum-Manittoom annoosit, onk woh
ne kutáſſeneau ohkeit uttoh aŏóg ohtauunat
6 Newutche niſh nanaeiteogk, kah uſſek,
newutche yeu koowaantamoonganoo, kah
woh wohtamoonganoo ut anaquohtag wut-
ohtimóneaſh, neg nootogig wame yeuſh kuh-
koowaongaſh, kah anoowacheg, wunnamuh-
kut yeu miſhe w utohtimóin, waantomwe kah
woh wohtamwe miſiinninnuog.
7 Newutche teague miſhe wutohtimóin,
ne wuttinne nah paſoosukauon God, neane
Jehovah num-Manittoomun, nt wame tea-
teaquaſinehtu, niſh waj wehquetumauog-
qutcheh.
8 Kah teague miſhe wutohtimŏin, ahtunk
wunnomwaudeae kuhkoowaongaſh, kah wuſ-
ſittumoongaſh, neane wame yeu unnaumatu-
onk, ne ponam anaquabeog, yeu keſukok.
9 Webe nunnukquiſh kuhnog, kah kukke-
teahogkou menuhke nanaweh, iſhkont koo-
wanantam n niſh, kuikeſukquath nagkupash:
kah iſhkont nish amaemóash wutch kuttah-
hut, wame kukkeſukkodtume pomantamoo-
ongaſh, qut nish kuhkoomamau kenaumonunk
kah kenaumonunk wunnaumonaoh.
10 Nahnaunne, ne keſukok naepauwean
anaquabit Jehovah kum-Manittoom ut Horeb
Jehovah anukqueau, moenumah miſinnin-
nuog moae, kah nag nootamwaheog nuttinn-
oowaongaſh, onk woh nah nehtuhtauóg nuk-
quthikoongoo, wame keſukodtash niſh
pish pamanta nohetticheh ut ohkeit, onk
woh nag kuhkoomauóog ummukkieſumoo-
ouh.
11 Kah kuppaſootſhaumwop kah kenee-
pomwop ut agwu wadchuut, kah *c* wadchu
nathqunop nathpe nooteau: ut naſhauwe ke-
ſukqut, naſhpe pohkenaj, máhtohqs, kah
kuhpogku pohkenai.
c Exod 19. 18.
12 Kan Jehovah kukkenoonukumwop wutch
naſhauwe nootaut, kenoottamwoo wodtaua-
tonkquſſue kuttoowongash, qut matta kenau-
moomwoo ogqueneunkquok, webe kenoottam-
umwoo wodtauatonkquiſuonk.
13 Kah koowahteauwahik oowop oonoo-
waonk, ne annoonukqueog uſſenat, pioqquok-
iſh wuttinnoowaongaſh, kah nash oofukkuh-
humunash ut neeſe quſſukquane Tableſuut.
14 Kah Jehovah nutann onukup na ut
ahquompak, kukkuhkootomauunnnaout
kuhkoowaongaſh kah wuſittumoongaſh, onk
woh niſh kutuſſenáoaſh ut ohkeit ut toh ane
quſhkodteog ahtauunat.
15 Newutche wunne nukquſſeek kuhhog-
kaoog (newutche matta kenaumoomwoo ho-
wa wutogqueneunkquſſuonk, ne keſukok Je-
hovah kónoonukqueog ut Horeb, wutch
naſhaue nootaut.)
16 Iſhkont kutanuſſehheomwoo, kah kut-
ayimunkumwoo nunneukontunkanoh, ne
teaguas agqunneunkquok, wutogqueneunk-
quiſuonk nompais aſuh ſquais.
17 Agqunneunkquok howae puppinaſhim-
wut, ne ohtag ohkeit, agqueneunkquok ho-
wae wunnuppuhwhunne puppinſhaas, neg
papaumunoncheg mamache keſukqut.
18 Agqueneunkquok teaguas ne pamom-
pakemoouk ohkeit, agqueneunkquok howa-
magqut ut nippekontu agwe ohkeit.
19 Kah Iſhkont kuttauſinnum kuſkeſuk-
quaſh

quaſh en keſukqut, kah nauadt nepauz, kah nanepauſhadt, kah anogqſog, wame keſukque kenauwaneonk, woh kittinnœkont nag waſſumonaout, kah nœſwetauonaout, uttiyeug Jehovah kummanittœm, waj chachaubenoucheh wame wutohtimoneat ut agwe mamuſſe keſukqut.

20 Qut Jehovah keneemunukou, kah kuſſohbœwunukou wutch mœuhogque ſabaſonganit, wutch Egypt, onk woh kenaau ahtoongane œmiſſinninneumuneuh, neane yeu keſukok.

21 Nano, Jehovah nummuſquanumukup wutche kenaau, kah chadchekeyeuau matta nukquſhkodteanat en Jordan kah matta nuppetuttéaoneat ne wanegik ohke, ne Jehovah kuſnanittœm aniſumungqueen wutch ohtoonk.

22 Qut mos nunnup yeu ut ohkeit, matta mos nukquſhkodteoh Jordan qut piſh kenaau kukquſhkodteaumwœ, & kutohtauunneau ne wunohkomuk.

23 Nunnukquſſek kuhhogkaoog, iſhkont kœwanteomwœ œnœwaonk Jehovah kummanittœmwœ, ne anumungqueog, kah kutayimungquneau nunneukontunkoh, aſuh agqueneunkquok ne teaguas ne Jehovah quintinukqueen.

d Chap. 9. 3. Hebr. 12. 29. 24 Newutche Jehovah kum-Manittœm mahtſuwae nœtaz, mœſummuwae Manit.

25 Wuñeechanean, kah keneechanog wunnechaahettit, kah ſepe ayéan ut ohkit, kah anitheóg, kah ayeuóg nunneukontunk, agqueneunkquok ne teag, kah matcheſcóg ut anaquabit Jehovah kumManittœmwœ kummœmœſqueheonaóut.

26 Neowehquetum keſuk kah ohke ayeuhkónittue kœwauwónukqunnaóont yeu keſukok, onk woh teanuk kuppagquanimwœ wutch ohkeit, na quothkodteaóg Jordan ahtauunat, matta piſh kuſſepepomantamumwœ noh ut qut piſh kuppapaquanne paguanitteamwœ.

27 Kah Jehovah piſh kuſſeahukou en kenugke wutohtimóneaſh, kah piſh kutogguhſe ſquinánitteamwœ, ut kenugke Heathenit, uttoh piſh Jehovah ayn ſagkompagunukqueóg.

28 Kah na piſh kuttit wauſſumóneau manittœog, wutanakauſuonganœ wunnutchegangœaſh woiketompaog, mehtug, kah quſſuk neg matta nœtamœgig aſuh mat numœgig aſuh mat meetſegig, aſuh mat manantamœgig.

29 Qut na wutch natinnewhadt Jehovah kum-Manittœm, piſh kenameh, natinneahwhadt naſhpe wame kuttah, kah naſhpe wame kukketeahogkéunoh.

30 Appean wuttámehpunónat, kah wame yeuſh kenuhkukkonkqunaſh-ogkemáe keſukodtaſh, quinnuppéan en Jehovah kum-Manittœut, kah noſweetaman œwadtauatonkquſſuonk.

31 (Newutche Jehovah kum-Manittœm monanitteae Mánit) matta piſh kutohquanumukou, aſuh kuppaguanukou, aſuh wanánatamœ œnœwaongane kœſhog, ne chadchekeimomp.

32 Newutche yeuyeu natœtomwehteagk papaume keſukodtaſh mahtſhunkiſh, niſh negonuhkongqueaniſh, nadtéuh kezheunt God woſketompoh ut woſket ohkeit, kah wutch yóae keſukqut, kah yeu onk in aongkoue, uttoh annihyeuus, neyane yeu mohſag neteag, aſuh ne ogque nœtunkquodtus?

33 Miſſinnianuog ſun nœtamwog wadtauatonkquſſue kuttœonk God, wutch naſhaue nœtau, kah pomantamwog?

34 Aſuh ſun God qutchehteop wunnemunnumunat wutohtimóin, wutch naſhaue wutohtimóneat, naſhpe qutchehuwaóngaſh, naſhpe kukkinneaſuongaih, kah monchanatamœongaſh, kah naſhpe ayeuwuttuonk, kah naſhpe miſhe menutcheg, kah naſhpe ſummagunnumœ wuhpit, & naſhpe miſhe chepſhaongaſh, neaunag wame Jehovah kum-Manittœmwœ áſeaunihhikqueóg ut Egypt, ut anaquabeóg?

35 Yeu kenahtinutteanáh, onk woh kœwahteoh Jehovah noh Manit, matta howan onkatok.

36 Wutch keſukqut kenœtamwahikœ œwadtauatonkquſſuonk, onk woh kukkuhkœtomunk: kah ut ohkeit kenahtinuk ummiſhe nœtóm, kah kenœtamup ukkuttœwongaſh wutch nóeu nœtaut.

37 Kah newutche nah œwomonuh kœſhoh, wajeh pepenauont œſkannemunnuoh nahohtóeu nag, kah kuſſohbœwunuk ut anaquabit, naſhpe ummiſhe menuhkeſuonk, wutch Egypt.

38 Ukquoſcokomunat wutohtimóneaſh wutch anaquabean, anue mogkiyeuaſh kah menuhkiyeuaſh onk ken, kuppethúnunat, kittinnumauunat wutohtimóou wutche ohtóonk, neane yeu keſukok.

39 Newutche wahteuſh yeu keſukok, kah natwontaſh ut kuttahut, Jehovah noh Manittœm ongkoue keſukqut, kah ut ohkeit agwe, na matta onkatok.

40 Newajeh pish nanauwehteauan ukkuhkœwaongaſh, kah wuttinnœwaongaſh, niſh annœnoniſh yeu keſukok, onk woh kœneweetomuk, kah kenetchanog nahohtóeu kun, onk woh kuſſepe pomantam ut ohkeit, uttiyeu Jehovah machemeane aniannuaunqquean.

41 Neit Moſes chippinnum niſhwinaſh keitotanaſh, wuttuhame Jordan, nogqua waj paihpiſhont:

42 Onk woh nuſhehteaen nawutuſſihon, noh pehchéu naſhont wetatteamungoh matta mahche ſekeneauonk, kah uſhont paſuk yeuſh otanaſh, woh pomantamun:

43 e Bezer ut touohkonukqut, ut mukkoſhquttae Reubenitſe wutohtimóneat: e Jo. 20. 8.

kah Ramoth ut Gilead, wutch Gaditsog: kah Golan ut Bashan watch Manassitsog.

44 Kah yeu unnantatuonk, ne Moses ponukup aniquabhettit wuttinnamonuh Israel.

45 Yeush wauwaongash, kah kuhkowaongash, kah wussittammoongash, nish Moses annonche wunnaumonuh Israel, mahche sohhamwehettit wutch Egypt.

46 Wuttuhame Jordan, ut conoohkoh-yeuut paphuhsuke Beth-Peor, ut Sihone ohkit, Amoritse ketassot, noh wadohteup Heshboh, noh nish Moses, kah wunnaumonuh Israel togkonumpoh, mahche sohhamohettit wutch Egypt.

f Num. 21. 34. Chap. 1. 4.

47 Kah ne g ohtoog wutohke, kah g Oge ohke Bishane ketassot, neesueg Amoritse ketassotamwog, neg wutushame Jordan nogque adt pashpishont.

g Num. 21. 33. Chap. 3. 3.

48 h Wutch Aroer, ne kishke wussapenuk Arnone sepuut, wehque wadchuut Sion, ne Hermon.

h Chap. 3. 17.

49 Kah wame mukkoshqut wutushame Jordan wut hepwoiyeu, wehque mukkohquttae kehtahhannit, agwe i Pisgahe wuttahhamongahit.

i Chap. 8. 17.

CHAP. V.

KAh Moses wehkomau wame Israeloh, kah nah wuttinuh, nootamook woi Israel, kuhkowaongash, kah wussittammoongash, nish anoowaunish ut kehtuopkoout yeu kesukok, kah woh nish kenetuhtauunnaoash, kah nanauwehteaunnaoash, kah nish ussenat.

a Exod 19. 5.

2 a Jehovah kum-Manittoonun koonoowohkonukqut ut Horeb.

3 Jehovah matta wunnoauoog kooshunoh, qut kenawun, kenawun, wame panontamaiuh yeu kesukok.

4 Jehovah kukkeketoo kunkon wutch mamuskesukqut ut wadchuut wutch nashane nootau.

5 (Nunneepop nashane Jehovah kah kenaau na ahquompak, kenahtaunnaoont wuttinnoowaonk Jehovah: newutche koowabesimwop wutche nootau, kah matta kukkuhkukoowwoen wadchuut) noowop.

b Exod 20. 1, &c. Levit. 26. 1. Psal. 81. 10.

6 b Nen Jehovah kum-Manittoonwoo, noh sohhowunukqueop wutch ohkit Egypt, wutch missinnae kommukqut.

7 Um-Manittoomehkon onkatogig Manittoog ut anaquabeh.

8 Ayimuhkon nunneukontunk, wanne teag oqqueneunkquottinnoog, ongkoue kesukqut, asuh ohkeit agwe, asuh nippekontu agwe ohkit.

c Exod 34. 7.

9 Nag nauwehtauunkon, asuh nag wausumunkon, newutche c nen Jehovah kum-Manittoom, noosummuwae Manit, wunnatauwohtinneat ummatcheseonganoash wutoshinneunk, ut wanneechanoout, wutch nishwut & yauut poneteongash neg sekeneuoncheg.

10 Kah d ummonanumohat muttinnoonganog kusuog neg womoausitcheg, kah nanauwehteumkig nuttinnoowaongash.

d Jer. 32. 18.

11 Tahnoche neemunnumohkon oowesuonk Jehovah, newutche Jehovah mattá wutoog quanamuh mo matchesheneg, neh neemunumunutch oowesuonk tahnoche.

12 Nandiwehteouin sabbath d iy wunneetupanatamwehkineat, neau annoonukqueun Jehovah.

13 Nequtta tahtiuk kesukquae anakaus, kah usiuh wame kutanakausoongash.

14 Qut nesuusuk sabbathkin quinogkok, he e wus sabbathoom Jehovah kum-Manittoom, e Gen. noh ut toh ussehkon, ken asuh kenaumoh 2. 2. asuh kuttannes, asuh woiketompae kittineum Heb. 4. asuh mittamwossisse kittineum, asuh kut- 4. oxenum, asuh kutaiium, asuh howae kenesetisseun, asuh kuppenoowohtenum, noh anomut kesquohtamut, onk woh wiuketompae kittineum, kah mittamwossisse kittineum anwohsin, neane ken.

15 Kah mehquontash ken mo wuttinneumin ut ohkit Egypt, kah Jehovah kum-Manittoom na kooch sohhowunukqun, nashpe misshe menutcheg, kah summagunnumwe mohpit, newajeh Jehovah kum-Manittoom, annooteamwit nanauwehteaunnat sabbath day.

16 Quttianum koosh kah kokas, neau annonukqueun Jehovah kum-Manittoom, onk woh kukkesukodcumash sepeyeucoash, kah woh kouni ut ohkit, ne Jehovah kum-Manittoom aninnumunqqueun.

17 f Nuhchetuhkon. f Matt. 5. 21.

18 g Mamusskon. g Luke 18. 20.

19 h Kommoottuhkon. h Rom. 13. 9. i Rom. 7. 7.

20 Kah pannoowae wauwadhkon keetatteamung.

21 i Ahchewontuhkon keetatteamung unmittamwusoh, asuh ahchewontuhkon ketattamung wek, wutohteuk, asuh woiketompae wuttinneum, asuh mittamwossisse wuttiehen, wutoxumoh, asuh wutasumoh, asuh ne teagnas ohtunk ketatteamung.

22 Yeush kuttoowonash anoowohpaih Jehovah ut wame kummukkineohgan noout, ut wadchuut, wutch nôeu nootaut matokqsut, kah pogkiyeue pohkenai, nashpe misshontoowaonk, kah matta ukkotnauoun, kah yeush oosukuhhamunash ut neesiwe qussukquane tabesut, kah nuttinnumunkqunash.

23 Onk nnih, nootamog wadtauatonkqussuonk wutch nôeu pohkenahtu (newutche wadchu nootae chikohtau) keppasoosukimwop, wame wabuhkahkquatcheg ut kutchippanoonganoout, kah kut-elder sumoog.

24 Kah kussinwop, kusseh, Jehovah kum-Manittoomun kenahtinukqun wussohsumoonk, kah ummissugkenoonk, kah k nootamunun oowadtauatonkqusuonk, wutch nôeu k Exod 19. 19.

f nôeu nootaut, nunnaumumun yeu kefukok, God kenoonau woiketompoh, kah aſh pomantam.

f Chap. 4. 33.

25 Newutche yeuyeu tohwutch woh nuppoog? newutche yeu mithe nootau pish kunmahchekuſſukqunan, nootamog wonk owadtauatonkquſſuonk Jehovah kum-Manittoomun, neit woh nunnupmun.

26 Newutche howan kenughe wame weyaus, nootogkus owadtauatonkquſſuónk pomantamwae God, kôdtoohkoot wutch nôeu nootaut (neane nenawun) kah aſh pomantam?

27 Paſooſukauth ken, kah nootaſh wame ne Jehovah kum-Manittoomun anoowadt, kah kenoonan wame ne Jehovah kum-Manittoomun anukqueau, kah *m* nenawun piſh nootamunan, kah pith nutuſſenaan.

m Exo. 20. 19.

28 Kah Jehovah nootamup wadtauatonkquſſue kukkuttoowongaſh, kenooſeog, kah Jehovah nuttinuk, nootamup wadtauatonkquſſue ukkuttoowongash yeug miſinpinnuog, nish anukqueanish, wuhne noowaog, wame ne anoowahettit.

29 Nápehnont nutteahahettis, onk woh nukquſhhukquog, onk woh nanauwehteauog wame nuttinnaumatuongaſh nagwutteaeu, onk woh oonenehukquneau, kah oneechanooh micheme.

30 Moochish, ás petutteagk wonk en kekuwoaſh.

31 Qut ken, kechekompauwehtah, kah ketoohkouth, wame wuttinnoowaongaſh, kah kuhkoowaongaſh, kah wuſittumoongaſh, nish pish kohkeotomauogish, onk woh nuppeumwoo en wuttinuhkounit, aſuh kummenadcheanit.

32 Newutche, pish kukkehkinneahſimwoo uſſenat Jehovah kum-Manittoomwoo nean annoonukqueog, matta pish kukquinnuppeumwoo en wuttinuhkounit, aſuh kummenadcheanit.

33 Pish kuppomuſhaontamumwoo wame nayaſh, nish Jehovah kum-Manittoomwoo annunnoonukqueogish, onk woh kuppomantamumwoo, onk woh kooniyeuwontamuneau, onk woh kuſſepe pomantamumwoo, ut ohkeit, ne pish ohtauog.

CHAP. VI.

YEuyeu yeush wuttinnoowaongash, kuh koowaongash, kah wuſittumoongaſh, min Jehovah kummanittoomwoo annunnukqueaniſh kukkuhkootomauunnaout, onk woh naſh kutuſſenaash pt ohkit, uttoh quſhkodteaog ohtauunat.

2 Onk woh koowabiſſuon Jehovah kum-Manittoom, nanauwehtinneat wame ukkuhkoowaongash, kah wuttinnumatuongash nish anannoonish, ken kah kenauron kah kenaumon wunnaumónuh tohſohkepomantaman, kah kuſſepe pomantam.

3 Newutché nootamook woi Iſrael, kah kuhkinneaſek uſſenat, onk woh kooniyeuwontamun, ónk woh kummiſhetimwoo, neane Jehovah um-Manittoomoh koſhog quoſhomukqueop, ut ohkeit né tamogok ſogkodtunk kah hony.

4 Nootamook woi Iſrael, Jehovah kummanittoomun paſuk nont Jehovah.

5 Kah *a* womoaus Jehovah kum-Manittoom naihpe wame kuttah, kah naihpe wame kukketeahogkou, kah naihpe wame kummenuhkeſuonganit.

a Chap. 10. 12. Matth. 22. 37. Mark 12. 30. Luke 10. 27.

6 Kah *b* yeuſh kuttoowongash nish annoononish yeu kefukok: pish ohtaaſh kuttahhoowout.

b Chap. 11. 18.

7 Kah naſh pish kummenuhke kuhkootomauonoaoaſh keneechánog, kah pish nash kekeetoohkauonoaoash appean kekit, kah pómuhean mayut, ſepénan, kah omohkean.

8 Kah kiſhpis kenutcheganit, wutch kukkinneaſuonk, kah muſkodtukque nompakouonuohettich, nathaue kuſkeſukqut.

9 Kah nish wuſſukwhuſh, ut wetuome pogkomuhquonganit, kah kooſquontamut.

10 Kah pish *n* nih, Jehovah kum-Manittoom, mahche paſoqueau, en ohkeit ne chadchekeimoomp koonoh Abraham Iſaak kah Jakob, kittinnumunkqunat, megke kah wunnekeitotanash, nish matta nahtoopáſh.

11 Kah wetuomash aumwohtau wunne maumachiash, nish matta nómwameechumehteapash, Kah wónuhkontamoue wuttahumongash nish matta wónuhkontamoópath. weenominneohtekoaash, kah oliye mehtugquaſh, niſh matta ohketeapash, *c* mahche meetsean kah wanupwéau.

c Chap. 8. 9, 10. &c.

12 Neit ahque ishkont koowanáoum Jehoyah noh ſohoowusukqueogup wutch ohkeit Egipt, wutch midiunée kommukqut.

13 *d* Quſh Jehovah kum-Manittoom, kah wauſum, kah chadchekeyeuath naihpe oweſuonk.

d Chap. 10. 12, 20. &

14 Ahque aſuhkau onkatogig Manittoog, um-Manittoomwoh midiuninnuog, neg weenuhkongqueanez.

13. 4.

15 (Newutche Jehovah kum-Manittoom mooſummuwae Manittoo o kenugke kenaau) ishkont ummuſquantamoonk Jehovah kum-Manittoom ayeuhkouittue naihquneau ut kuhhogkat, kah ishkont kuppaguanukoo wutch woiket ot kit.

16 *e* Qutcheheunkon Jehovah kum-Manittoom, *f* neane qutcheheog ut Maſſah.

e Matt. 4. 7.

17 Menuhke nanáwehteok wuttinnoowaongaſh Jehovah kum-Manittoomwoo, kah oowauwaongaſh, kah ukkuhkoowongaſh nish ánunno nukqueaniſh.

18 Kah uſſish ne ſampwag kah waneguk ut anáquahit Jehovah, onk woh kooniyeuwontamun, onk woh kuppetutteam kah kutahtauun wunohke ne Jehovah chadchekeimomp koſhoh.

19 Sohhoukauónat wame kummatwomog

wutch anaquabean, neanœwop Jehovah.

20 Koh kenaumôn natœtomungquean, ompetak, anœwadt, toh nauwuttamœœ wuwaongash, kah kuhkœwaongash kah wusittumœœongáih, nish Jehovah kum-Manittœmwœ anunnœnukqueóg?

21 Neit pish kuttin kenaumon, neenawun mo ummilinómoh Pharaoh ut Egypt, kah Jehovah kussohhœwunukqun wutch Egypt, nasbpe mishe menutcheganit.

22 Kah Jehovah nahitteop kuhkinneasuongash, kah monchanatamœœongash mogkiyeuash kekechiyeuash, ut Egypt, kah ut Pharaoh, kah ut wame neh weekit apinitcheh, ut anaquabeóg.

23 Kah kussohlœwunnkqun na wutch, onk woh kuppethuunukqun, kittinnumungquinnanónut ohke ne chadchekeyimonœp kœshunnónog.

24 Kah Jehovah kukkenœnukqunnónup ussenat wá ne yeush knhkœwaongash, qushonat Jehovah kum-Manittœmun, wutche kœnetuónganun nagwutteaeu, onk woh kuppomantamwahukqun neyaneyeu kesukok

25 Kah ne pish kussampwcusseaenuongannun, kuhkinneaseog ussenat wame yeush wuttinnœwaongash, anaquabit Jehovah kum-Manittœmun, nean anœnukqueog.

CHAP. VII.

a Chap. 31. 3.

JEhovah a kum-Manittœm pasœquean ut ohkeit, uttoh abyan ohtauunat, kah sohwhuhteadt monash wutohtimóneash anaquabean, Hittitsog, kah Girgashitsog, kah Ammonitsog, kah Cananitsog, kah Perizitsog, kah Hivitsog, kah Jebuitsog, nesasuk tashinash wutohtimóneath ánue mogkiyeuash kah menuhkiyeuash onk ken.

2 Kah Jehovah kum-Manittœm, nash ponont anaquabean, pish nag kuttogkomóog, kah kuppapaquanne paguanóog, b matta pish

b Exod 23. 32. & 34. 12.

kœnœwáunáóog, asuh kittumonteaumóog.

3 Asuh weetauadtitteóg, kuttaunœóog pish matta kummagœmœ en wunnaumonaóut, asuh neemunuhkon wuttaunoh wutche kenaumon.

4 Newutche nag pish quinnuppenóog kenaumonuh wutch nutatukkongqunnaóut, onk woh wausumóog onkatogig manittœut, renehkuh ummusquantamœonk Jehovah ayeuuhkonittue nashqunnau kenaau, kah teanuk kuppaguanukou.

5 Qut yeu pish kuttinheoneau, pish kuppaguatau wut-Altarsumœuh, kah pohqunnumau wuttinneukontunkanœuh, kah tummehthamau kuppohkomukœ, kah chikohsumau wuttinneukontunkanœuh nashpe nœtau.

c Chap. 12. 2. & 16. 19.

d Exod 39. 5. 1 Pet. 2. 9.

6 c Newutche kenaau wunneetupanatamwe mi sinninuog en Jehovahut kum-Manittœmœwóut, d Jehovah kum-Manittœm kuppepénunk, uppapane mishinninneumuneat ut wuhhogkat ánue onk wame missinninnuog ut woshet ohkit.

7 OOwemœausuonk matta kupponamunkou Jehovah, asuh matta kuppepénunkou, newutche kummœcheke monamwœ onk neg howae missinninnuog (newutche kenaau kutanue ogguhimwœ onk wame missinninnuog.)

8 Qut newutche Jehovah kœwomonukou, kah newutehe woh nanawehteoh chadchekeycuwaonk, ne chadchekeimop kussheuoguh, Jehovah kussohhœwunukou nashpe mishe menutcheg, kah kummanohhukou wutch missinnoe kommukqut, wutch wunnutcheganit Pharaoh Egypte ketasseot.

9 Newutche wahteauunk Jehovah kum-Manittœmwœ noh God, pabuhtanumwe Manit, noh nanawehteunk wunnœwaonk kah monaneteaonk wutche nah womonukqutcheh, kah nanawehteauunutche wuttinnœwaongath: wutche muttannongane pometeongash.

10 Kah wunnompenumauoh neh sekenenunkqutcheh, anaquabenit paguanonat matta quohquehtauwœœ neh sekeneunkqutcheh, pish wunnompenumauoh anaquabenit

11 Newutche pish kenanauwehteau wuttinnœwaongash kah kuhkœwongash, kah wussittumœongash, nish anœnonch yeu kesukod, nish ussenat.

12 Newutche pish nnib, kukkeihtamóg yeush wussittumœongásh, kah nish nanawehteaúóg kah ussécg, Jehovah kum-Manittœm, nanawehteau wunnœwaonk, kah monaneteaonk nogque en kuhhogkat, nish chadchekeinompash kœshœoh.

13 Kah pish kœwomonuk, kah pish kœnanumuk kah pish kummuttaánhik, kah wonk pish wunnantam ôontómuk ummeechummuonk, kœweatchiminneath, kah kœwineum, kah kuppummeim, kukkouashinine monaonk, kah kussheepse flocksumœog, ut ohkeit ne chadchekeinont kœshog, kittinumunkqunat.

14 Pish kutanue wunánumit wame missinninnuog, e matta na pish mehcheeu nompossim asuh squoshim, kenugke kenaau, asuh kenugke kenee aseumog.

e Exod 23. 26, &c.

15 Kah Jehovah pish kutamaunnmunk f wame mahchinnaongash, kah matta kupponamáuunœ matta pasukmachuk Egypte onkquomœmœongash, nish wahteauanith, qut upponamunash neg sekeneunkqueanneg.

f Exod 9. 13, 14, 15, 26.

16 Kah pish paguanau wame missinninnuh neh Jehovah kum-Manittœm pish aninnumunkqueaneh, kuskesuk pish matta ukkittesmonteanumoh, asuh matta pish kœwowassumòh um-Manittœmœoh, newutche ne pish kupputhukqun.

g Exod 23. 33.

17 Anœwaan kuttahhœwout, yeush wutohtimoneash anueyeuœash onk nen, uttoh woh nuttinne sohhœwkauonat?

18 Matta nag pish kukquſhaóog, qut piſh kummenuhke mequantamumwoo, uttoh Jehovah kum-Manittoomwoo anheont Pharohoh, kah wame Egypt.

19 Mogagiſh qutchhuáongaſh, nish nagiſh kuikeſukquaſh, kah kuhkinneſuongash kah monchanatamuongaſh, kah menuhki menutcheg, kah ſummagunnu noae muhpit, ne nalhpe Jehovah kum-Manitteom kuſſohhoowunuk, ne pish wuttinheon Jehovah kum-Manittoom wame miſſinninneuh neg quoſhadcheg.

b Exod 23. 28. Joſh. 24. 12.

20 *b* Nano, Jehovah kum Manittoom piſh annoonau hornet en kenugke nahoh, nō pajeh nag aſhqueneanutcheg kah pattogquetunkqueneg, paguanonnaóont.

21 Matta pish kutchepiſhanukoog, newutche Jehovah kum-Manittoom, kenugke kezaau, maſugkenuk God, kah ohqunneunkquſſu.

22 Kah Jehovah kum-Manittoomwoo piſh amaunum wutohtimóneash wutch anaquabean iogguhſemeſe, matta woh uppaguanóog paſukqut, iſhkont touokkonee puppinaſhimwog nano monahettit ut kuhhogkat.

23 Qut Jehovah kummanittoom, nag piſh upponuh ut anaquabean, kah nish uppaguanuh nalhpe miihe paguanoonk nō pajeh paguanonaoont.

24 Kah noh pish ponau ukketaſſootamoomoh ut kenutcheganit, kah nag pish kuppaguatuh oweſuonganoo aſh, wutch agwe keſukqut, matta woiketomp pish tapenumoo neepuuun anaquabean, nō pajeh mahche kuppaguanonnaóut.

25 Ummanittoee nunneukoottunkanoouh *i* piſh kutchikoloog nootaut, *k* matta pish kukkodtantamoo ne ſilver aſuh gold ne agquehettit, aſuh matta pish keneem unnumóuh, iſhkont na kuttit puttohwhutteau, newutche ne wutuhquoantamun Jehovah kum-Manittoom.

i Chap. 12. 3. *k* Joſh. 7. 1, 21

26 Aſuh matta pish kuppaudtauoh niſhkeneunquok keekit, iſhkont ken kummatchenanamit neane ne, qut pish pannuppe kuſſekeneamun, kah pish pannuppe kutōhquontamun, newutche ne, *l* mattantamwae teaguas.

l Chap. 13. 17.

CHAP. VIII.

WAme wuttinnoowaongaſh nish annoonogish yeu keſukok, kuhkiſeaſek kah uſſek, onk woh kuppomantamwoo, kah kummuttanumwoo, kah petuttea-nwoo, kah kutohtuununeau ohke, ne Jehovah chadchekeimomp kuſſooh.

2 Kah pish kummequantam wame ne may Jehóvah kum-Manittoomane ſagkompagunukquean, yauunchage kodrumwae, ut touohkómuk, toh hohpuhikquinat, kukqutchhikqunat, kah wahteauunat teaguas ohrag kuttahhut, uttoh kittin nanwehteauun wuttinnumatuongash aſuh matta.

3 Kah kuttohbohpahik, kah kukkodtupwehuk, kah kuſſohkomoonuk Manna, ne matta wahteauoonan, aſuh matta kuſſhoog wahteauoounaoh, kah woh koowahteauwahukqun woſketomp matta wutch *a* pomantam webe petukqunnunk, qut nalhpe nish noh kuttoonk ne womoug wutch Jehovah wuttoonur, woiketomp wutch pomantamun.

a Mat. 4. 4. Luke 4. 4.

4 *b* Kuthopkoounash matta nukkoneanoonash ut kuhhogkat, aſuh matta kuſſeet mogqueinnoo, yeush yaurunchage kodtummoouaſh.

d Neh. 9. 21.

5 Natwontash wonk ut kuttahhut, onatuh woiketomp ſaſamatahwhont wuñaumonuh, ne kittinne Jehovah kum-Manittoom ſaſamatahhukqun:

6 Newajeh pish nanawehteauan wuttinnaumatuongash Jehovah kum-Manittoom, pomuſhonat ummayaſh, kah quſhonat.

7 Newutche Jehovah kum-Manittoom kuppeſook wunne ohkeit, ſepuemeſe tohkekomue, monompague ohke, niſh wutch ſohwutchoogish moonokōiyeutu, kah wadchukontu.

8 Wheate, kah Barley kah wenómſippague, kah figſuhtuguc, kah Pomgranatſe ohke olive pummee kah honye ohke.

9 Ohke uttoh pish mo adt quenaee meechuán petukqunnunk, matta pish teag kukquenauwehikoo noh ut, mouhſhagqué quſſukq nohkomuk, kah wutch wadchuuhkontu woh kootohteaham wompuhſhog.

10 *c* Meetſean, kah wamepwean, neit piſh kounanum Jehovah kum-Manittoom, wutche wusohke ne aninnumungquean.

c Chap. 6. 12, 13.

11 Ahque wananum Jehovah kum-Manittoom, matta nanauwehteauan-wuttinnoowaongash, kah wuſſittumoongash kah ukkuhkoowaongash, nish annoononish yeu keſukok.

12 Iſhkont, meetſean kah wamepwoan, kah mahche wunneekitteaan, kah na weekean.

13 Kah kutherdſumog, kah kuſ-flockſumog monahettit, kah kuſ-ſilverum kah kukgoldum muttaánit, kah wame ne ahtauan muttaánit.

14 Kuttah neit waapu, kah koowannanum Jehovah kum-Manittoom (noh ſohbaowunukquean wutch ohkit Egypt, wutch miſſinnae kommukqut.

15 Noh ſogkompagunukqueam papaſhpe miihe kah ohqunneunkque touohkomuk, ne aiheetit nautae aikookog, kah ſkorpionſog, kah kohnkan, na mo adt nippenee g, *d* noh ſohbaowuttunkquean nippe wutch ſoggohtunkanompikut.

d Numb. 20. 11.

16 Noh ſohkonoonukquean *e* Manna ut touohkomuk, ne kooſhaog matta wabte u-hetteg, onk woh kutchhohpohikqunat, onk woh ka-neſehikqun maumachiſi.)

e Exod 16. 15.

17 Kah kuſiin ut kuttahhot nummenuhkeſuonk, kah nunnutchegane menuhkeſuonk ookattauun yeu weenaieetuonk.

18 Qut ken mehquunum Jehovah kum-Manittoom, newutche nugum anumungquean menuhkeſuonk ookahtauunat weenaieetuonk; onk woh menehketeau ooneowaonk, ne chadchekeimomp kouhoh, neane yeu keſukok.

19 Kah pish n nih, wananumadt Jehovah kum-Manittoom, kah aſuhkquadt onkatogig Manittoog, kah nag noſwehtauadt kah waſſumadt, kutayeuhkonittue wauwanumwoo, pish wunnamuhkut kutawakompanomwoo.

20 Neane wutohtimóneaſh nish Jehovah pagutunkish ut anaquabeog, neit pish kutpiſhpunóneau, newutche matta noſwehtamoóg oowadtauatunkquſſuonk Jehovah kum-Manittoomwoo.

CHAP. IX.

NOOtamook woi Iſrael, mos kukquhkodteam Jordan yeu keſukok, petukontamunat, ohtauunat wutohtimóneaſh, anue mogkiyeuaſh kah menuhkiyeuaſh onk ken, mogkekeitotanaſh, kah keſukqut nun neuſoash.

2 Miſſinninnuog matikkénoog kah quoggnonunkquſſuog, wunneechanooh Anakimſog, neg wabeadcheg, kah papaume nag nootamohpanneg, *a* howan woh neepauit anaquabbetit wunnaumonuh Anak. *a* Num. 13. 29.

3 Newutche wohtamook yeu keſukok, Jehovah kum-Manittoom; noh negonae quſhkodteamukquean, *b* onatuh machikuſſuwae neoteau, nah pish uppaguanuh, kah nah pish wunnookohkonuh anaquabeog, nemehkuh pish ſohhookauoog, kah teanuk paguanóog, neane Jehovah anukquean. *b* Chap. 4. 24. Hebr. 12. 29.

4 Ahque noowaih ut kuttahut, mahche Jehovah kum-Manittoom pogkenont wutch anaquabean, ahque noowaih, wutche nuſſampweuſſeonk waj Jehovah pethuunukque, ahtauunat yeu ohke, qut wutch ummatcheteoowonganoo yeuſh wutohtimoneaſh, Jehovah kum-Manittoom wuſſohhookauóoh wutch anaquabean, onk woh uppakodche uſſen wuttinnoowaonk ne chadchekeimomp kooshoo, Abraham, Iſaak, kah Jakob.

6 Newutche wohtaſh, Jehovah kum-Manittoom, matta kittinnumunkkoun yeu wunohke ohtauunat, wutche kuſſampweuſſeonk, newutche kenaau chetauwuſſittippukinnu miſſinninnuog.

7 Mehquontaſh, ahque wunantaſh uttoh ut moomoſqheadt Jehovah kum-Manittoom, muſquantamunat ut touohkomuk, wutch na keſukok waj ſohhaman ohkit Egypt, nd pajeh kuppeyonat yeu ayeuonk, kutayeuuhkonittue chekittauomwoo Jehovah.

8 Wook ut Horeb kummoomoſqheomwoo Jehovah muſquantamunat, nemehkuh Jehovah kummuſquanumukou kuppaguanukqunnaóut.

9 Kohkukquean wadchuut, nutattumunumunat haſſune tableaſh, ooneowae tableaſh, nish Jehovah ayimungqueógiſh, *c* neit nutapip wadchuut yauunchage keſukquae, kah yauunchage nukkonae, matta nummeechum petukqunnunk aſuh nootattam nippe. *c* Exod 24. 18. & 34. 28.

10 *d* Kah Jehovah nuttinninnumunk neeſinaſh quſſukquanne tableaſh, wuſſukwhoſuaſh nathpe wuttinnuhwhunitch God, kah naut wuſſukwhoſu neane wame wuttinnoowaongaſh, nish Jehovah anukqueógkupath wadchuut, wutch nóeu nootaut, ut mukkineae keſukodtut. *d* Exod 31. 18.

11 Kah n nih mahche mahtſhunk yauunchage keſukodtaſh kah yauunchage nukonath, Jehovah nuttinnumunkup neetinaſh quſſukquanne tableaſh, wunnoowae tableaſh.

12 Kah Jehovah nuttinuk, neepauſh, *e* teanuk oomiſh yeu wutch, newutche kummiſſinninnumog, neg ſohhoowunadcheg wutch Egypt, nag anuſheaog, nag teanuk quſhkeog wutch mayut, ne annoonog, nag ayinóog ſabaſſumwe nunneukontunk. *e* Exod 32. 7.

13 Nano Jehovah nukkeoonuk, nuttinuk, yeug nauóog miſſinninnuog, kah kuſſeh chetauwuſſittippukane miſſinninnuog.

14 Mukkeonáeh onk woh nuppaguanóog, kah woh nutjſhkham oowesuonganoo wutch agwe keſuk, kah kutayimauſh wutohtimoin, anue menuhki kah miſſi onk nag.

15 Neit nukquſhkem kah nunnookem wutch wadchuut, kah wadchu chikohteaw naſhpe nootau, kah neeſinash wunnoowae Tableaſh, neeſe nunnutcheganit ohtaaſh.

16 Kah nunnatauwompip, kah kuſſeh, kummahche kummatcheeheomwoo Jehovah kum-Manittoomwoo, kah kummahche ayinomwoo ſabaſſumwe Calf: teanuk kukquſhkemwop wutch mayut, ne Jehovah agnoonukqueogkup.

17 Kah nunnéemunum neeſinaſh Tablſaſh kah nuppogketamunath wutch neeſiwe nunnutcheganit, kah nuſſoquohkonash ut anaquabeog.

18 Kah nukkepſhomp ut anaquabit Jehovah néane weske, yauunchage keſukquae, kah yauunchagkodtaſh nukkonash, matta nummeechoo petukqunnunk, aſuh nootattam nippe, newutche wame kummatcheeoganoonaſh, nish matcheſe ogish, matcheſeog ut anaquabit Jehovah moomoſqheonat.

19 (Newutche noowabeſip muſquantamoonk kah kuſſopitae matchenanittuook, yeu nathpe Jehovah muſquanumukqueog kuppa-

guanuk-

guanukqunaóont) qut Jehovah nunnœtunkup wonk na ut.

20 Kah Jehovah muttae muſquanumop Aaronoh, wunnuſhonat: kah wonk nuppeantamwanſheup Aaron na ahquompak.

21 Kah nunnenunu n kummatcheſeonk, ne Calfe neh kesheogkup, kah nutchikoſwop nœtant, nu ſukukauop, kah nukkuſhkuttahwhop, nó pajeh wuttinſukqueſiñeat puppidiyeuut & nuppopketamup uppuppidiyeum, en ſepueſat ne œmſiltrunk wutch wadchuut.

f Num. 11.1,3. 22 Kah ut *f* Tabarah, kah ut *g* Maſah, kah *g* Exod 17.7. ut *h* Kibroth Hattaavah, kummœnuſqheomwœ Jehovah, muſquantamuoat.

h Num 11.34. 23 Neane, Jehovah annœnukqueog wutch Kadeſh Barnea, nowop, kuhkuhquek kah ahtóok ohke ne anumuunog, neit ayeuuhkonittue kutcheketamumwop wuttinnœwaonk Jehovah kum-Manittœmwœ, kah matta kœnamptauœop, aſuh kuhkeihketamœmwop œwadtauatonkquſſuonk.

24 Kutayeuuhkonittue cheketauomwœ Jehovah wutch na keſukok wahenog.

25 Yeu nuttinne kepihonah ut anaquabit Jehovah, yauunchadte keſukquieu kah yauunchage nukkonaeu, kah nukkepihomp nawutche Jehovah nœwop, kuppaguanunumwœ.

26 Newutché nunnanompaſkumomp Jehóvah, kah nuſip, woi Jehovah Manit, ahque paguas kunmi ſinninnumog, kah kutahtóonk neg pohquohwhuniscneg naſhpe kummiſugkenaœonk, neg ſohhœwunnscheg wutch Egypt, nathpé milhe manutcheg.

27 Mehquanum kittinninneumog Abraham Iſaak kah Jakob, ahque monunneaſh wutcheketamuonganœ yeug miſſinninnuog aſuh ummatcheſeonganœ, aſuh uppanneſeonganœ.

28 Iſhkont ohke nó waj ſohhœwuſſeog, nœwaog, *i* newutche Jehovah nœnnum paſuonut ohkit nâ quoſhomomp, kah newutche wullekeneaoh, wu ſohhœwunuh, nuſhonat ut touohkomuk.

i Num. 14. 16.

29 Qut ohch nag kummiſinninneumog kah kutatóonk, neg ſohhœwunatcheg naſhpe mohſag kummenuhkeſuonk, kah naſhpe kuſſummaguunumœ muhpit,

CHAP. X.

a Exod 34.1. NA ahquompak Jehovah nuttugkup *a* wunnagetahhash neeſinash quſukquane tableſash, agqueneunkquakiſh naſh weake, kah kuhkehquehtah en wadchuut, kah ayish mehtugque Ark.

2 Kah piuh nœſukkuhhum ut tableſut, kuttœmagash nish ohtagkupash ut weike tableſut, nish pohquonteopash, kah piuh nish kupponamunash Arkut.

3 Kah nutayimup ſhittimuhtugque Ark, kah nœntahhamup neeſinash quſukquane tableſash, neaneongquodtash naſh weike, kah nukkahkukquem en wadchuut, neeſinash tableſash ohtaash ut nunnutcheganit.

4 Kah wuſſukhum ut tableſut, neaunag negoune waſukuhwhoſikup, piukquttash wuttinnœwaongash, nish Jehovah anukqneógkupash ut wadchuut, wutch nóeu nœtaut, ut moeae keſukodtut, kah Jehovah nash nuttinumunkqunash.

5 Kah nukquhkem kah nœwomuſſin wadchuut, kah nupponumup tableſash Arkut, ne keſteauup kah nish ne ohteau, nean annœſit Jehovah.

6 Kah wunnaumonuhu Iſrael pomuſhaog wutch Beeroth ne wadtaumâag wunnaumonuh Jaakan, en *b* Moſera: *c* na Aaron wuttit nuppun, kah na ut poſekinoo, kah Eleazer wunnaumon uſſeu ſephauſue aninnohſu onk nompe nagum.

b Num. 33.30. *c* Num. 20.28.

7 Na wutch pomuſhoneau en Gudgodah, kah watch Gudgodah, en Jotbath, ſepue kah nippée ohke.

8 Na ahquompak Jehóvah chippinumup wutchippanœonk Levi, kennaumunat Jehovah cœnœwaongane Arkum, neepauunat ut anaquabit Jehovah, œwawuſſumukqunat, kah cœnanekonat ut œweſuonganit, yeu pajeh yeu keſukok.

9 *d* Newutche Levi matta weeche chippahtomóou, aſuh ohtóou kenugke weemâtoh, Jehovah neh wutohtoongun, neaunag Jehovah kum-Manittœmwœ, quoſhaumont.

d Num. 18.20.

10 Kah nuttappip wadchuut, neane weike yauunchage keſukquae, kah yauunchage nukkonae, kah Jehovah nukkeiketunkup wonk na ut ahquompak, kah Jehovah matta kuppaguanukœp.

11 Kah Jehovah nuttiauk, omkith, negonuhkau miſſinninnung, onk woh nag petutteaog, kah ohtóog ohke, ne chidchekeimomp œſhuoh, nah wuttinnumuón.

12 Kah yeuyeu Iſrael, teag Jehovah kum-Manittœm kodrantamungquean, qut webe quoſhonat Jehovah kum-Manittœm, pomuſhonat wame ummayash, kah womonónat, kah noſweetauonat Jehovah kum-Manittœm nathpe wame kuttan, kah nashpe wame kukketeahoqkou.

13 Nanawéhteauunat wuttinnœwaongash Jehovah, kah ukkuhkœwaongash, nish annœnónish yeu keſukok, wutche kœneuonk?

14 Kuſſeh, keſuk, kah ukkeſukœm keſuk, niſh wutchiyeuuh Jehovah kum-Manittœm ohke wonk, kah nish noh na ohtag.

e Pſal. 24.1.

15 Webe Jehovah weeteanumop kooſhuoh womonónat, kah pepenauan œnkannemunnúoh nahohtóeu nagoh, kenaeu, anue onk wame miſſinninnuog, neane yeu keſukok.

16 Newutche quoſquſſumœok metahhuwae keyauſue wodtoohquab, kah ahque wonk chetauwuſſittipukœnunk.

17 Newutche Jehhvah kum-Manittœmwœ noh um-Manittœmwoh Manittœog, kah

1. Chr. 19.7. Job 34 19. Act. 10 34. Rom. 2.11. Gal. 2.6 Eph. 6. 9. Col. 3.25. 1 Pet. 1.17.

kah wul-Lordᵒᵒnoh Lordog, missugken God kah menuhkesu, kah uhquanumukquasu *f* matta toh hen tuppanumunk howane, kah mo neemunnumᵒᵒ onkquatunk.

18 Wussampweneenheuh touwiesoh kah sekousquoh, kah womonau penᵒᵒwohteuh, assamont kah hogquinoont.

19 Newutche womonᵒᵒk penᵒᵒwot: newutche kuppenᵒᵒwohteomwop ut ohkit Egypt.

f Chap. 6.13. Matt. 4.10. Luk. 4. 8.

20 *g* Quish Jehovah kum-Manittoom, nagum noiwetau, mosoquehtau, kah chadchakeyeuash *b* nathpe ᵒᵒwesuonk.

21 Noh kᵒᵒwaenomitteaonk, noh kum*g* Chap. Manittoom, noh aseauashiquean yeuth ma6.13. gogish kah uhqueneunkquckish, nish kusketukquash nagish.

22 Kᵒᵒshᵒᵒog womsupaneg Egypt *i* neSau. 4. saufuktahshinchagkodtog weechogqatcheh kah yeuyeu Jehovah kum Manittoom *k* kut*b* Chap ogqueneunkhukanogqiut wutch muttaanuk13.4. eg.

i Gen. 46. 27. Exod. 1.5. *k* Gen. 15.5.

CHAP. XI.

NEwutche womoaush Jehovah kum-Manittoom, nanauwehteausn ummeechuneehteaonk, kah ukkuhkᵒᵒwaongash, kah ᵒᵒsittumᵒᵒongash, kah wuttinnaumatuongash nagwutteaeu.

2 Kah wahteauᵒᵒk yeu kesukok: newutche matta nuttinnouneau keneechanᵒᵒog, neg matta wahteauogig, kah neg naumogig sasamatahhᵒᵒwaongash Jehovah kum-Manittoomwᵒᵒ, ummissugkenᵒᵒonk, ummenuhke wunnutcheg, kah summaginnumᵒᵒe wuhpit.

3 Kah ummᵒᵒnchanatamwahuwᵒᵒongash, kah wutusseongash nish anheumpash ut nathaue Egypt, ut Pharohut Egypte ketaiiput, kah ut wame wutohkit.

4 Kah uttoh anteunkup Egypte kenauwameonk, wut-horseſumouh, kah wutcharetsumoash, uttoh anteunkup missque ketahhane nippe wunnehtippannonat, nag wanomatehtohukqueog, kah uttoh an Jehovah paguanont yeu pajeh yeu kesukok.

5 Kah uttoh anhikouog ut touohkomuk
a Num. 16. 31. & 27.3 Ps. 106. 17. nᵒ pajeh kuppeyonaoont yeu ayeuonganit.

6 Kah uttoh anheomp Dathan kah Abiram wunnaumonuh Eliab, wunnaumonuh Reuben uttoh an ohke woshwunugkup wuttᵒᵒn, kah ummishashqunneapuh, kah neh wekuout, kah wekuoash, kah wame wutahtoonganᵒᵒ ne ahtaehettit, ut nashaue Israelut.

7 Qut kusketukᵒᵒᵒᵒash naumᵒᵒmᵒᵒash wame ummishanakausuongash Jehovah, nish aseehpash.

8 Newutche nanawehteauᵒᵒk wame unnaumatuongash, nish anᵒᵒnunnogish yeu kesukok, onk woh kummenuhkesumwᵒᵒ, kah woh kuppetutteamwᵒᵒ, kah kutohtomwᵒᵒ ohke, uttoh aoog kutohtauunnaonot.

9 Onk woh kussepe pomantamumwᵒᵒ ut ohkeit, ne Jehovah chadchekeimomp kᵒᵒshᵒᵒoguh, nag aninnumauonat, kah en wskinnemunnuout, ohke ne tomogok sogkodtunk kah Hony.

10 Kah newutche ohke uttoh petnteaan ohtauunat, matta netatuppeinnᵒᵒ ohkit Egypt, no waj sohhamog, uttohadt ohkehteasp kᵒᵒkinnemunneash, kah kutattipattauun nathpe kusseet, onatuh moskehtue tanohketeaonganit.

11 Qut ohke uttoh aoyog kutahtauunnaoonat, wadchuuhkontuᵒᵒ, kah ᵒᵒnouhkoiyeuᵒᵒ kah wuttattamᵒᵒmᵒᵒ, kesukque sokanon.

12 Ohke ne Jehovah kum-Manittoom wohquontog, wukesukquash Jehovah kum-Manittoom nagwutteae kenompattamᵒᵒmᵒᵒ, wutch waj kutchisik kodtumᵒᵒ, & adt wohkuxquoshik kodtummᵒᵒ.

13 Onk pish n nih, menuhke nootamog nuttinnaumatuongash, nish anᵒᵒnunogish yeu kesukok, womononat Jehovih kum-Manittoomwᵒᵒ, kah wausumonat nashpe wame kuttahhou, kah nathpe wame kukketeahogkonᵒᵒog.

14 Onk woh kittinnumauᵒᵒnnumwᵒᵒ sokanon kutohkeyeuwout, uttoh adt tapeneunkquok, negonne sokanon, kah mau nachish sokanunk, onk woh kummohmounum kᵒᵒweatchimineash, kah kᵒᵒwineum, kah kuppummeim.

15 Kah nuttinninnumau moskehtuash ut kutohkeit, wutche kenetasumᵒᵒog, onk woh kummeets kah woh kᵒᵒwamup.

16 Nunnukquisek, ahque kuttahhᵒᵒ asᵒᵒkekomunach, kukquinuppenaoont kah ᵒᵒtinninneumunnaoont onkatogig Manittoog, kah nag wausumonat.

17 Kah neit Jehovah ummusquantamᵒᵒonk ayeuuhkonittue nashqunneitunkqunneau kah kuphamunat kesuk, onk woh mo sokanonou, kah ohke matta wutchekennunnᵒᵒ ummeechummuonk, kah ishkont teanuk kuppaguanimwᵒᵒ wutch wunne ohkeit, ne Jehovah anumunkqueog.

18 Newutche ponamᵒᵒk yeush nukkuttᵒᵒwongash kuttahhᵒᵒwout, kah kukketeahogkonᵒᵒwout, kah kishpinnᵒᵒk kenut chegannᵒᵒwout, wutche kukkinneasuonk, onk woh nash mishkodtukque nompakᵒᵒeneuᵒᵒash, nashauwe kuskesukᵒᵒout.

b Chap. 6.8.

19 Kah nish pish kukkuhkᵒᵒtomaonoash keneechanᵒᵒog, nish weogqutish appean kekit, kah pomushaan mayut, seplinan, kah omohkean.

c Chap. 4.1ᵒ. & 6.7.

20 Kah nish wussukwhush ut squontame kecke nepattunkquonkanit, kah kᵒᵒsquontamehtu.

21 Onk woh kukkesukkodtash monatash, kah ukkesukkodtumash keneechanog, ut ohkeit ne Jehovah chadchekeimomp kᵒᵒshᵒᵒogkuh, wuttinnumauonat, onatuh kesukque kesukodtash ut ohkeit.

22 Kah

22 Newutche menuhke nanauwe neog, wame yeuſh wuttinnaumatuongaſh, niſh annoonunogiſh uſſenat, womononat Jehovah kum-Manittoomwoo, pomuſhonat wame ummayut, kah moſogquehtauonat.

23 Neit pish Jehovah ſuhhookom wame yeuſh wutoottimoneaſh wutch anaquabeog, kah pish kutohto mogagiſh wutohtimoneaſh kah anue mamonohkagiſh onk kenaau.

d Joſh. 1.3. 24 Niſhnoh ut ayeuonk uttoh kuſſeetoo pish taſhkukog, ne pish kuttaiheoo, wutch touohkomuk, kah Lebanon, wutch ſepuut Euphrateſe ſepuut, wehque aongkoue kehtahhannit, na pish kuſſilippoiyeumoo.

25 Matta pish woiketomp tapenumoo nepauunat anaquabeog, newutche Jehovah kum-Manittoomwoo, pish ponum kukquſhitteaonganoo, kah koowabeſuonitteaonganoo wame ohke ne taſhkukkomog, neanukquegkup.

26 Kuſſeh, nupponum anaquabeog wunnanittuonk, kah mattanittuonk.

e Chap. 28.2. 27 e Wunnanittuonk nauſwehtauog wutanneteamoongaſh Jehovah kum-Manittoomwoo, niſh annoonunogiſh yeu keſukok.

28 Kah f mattanittuonk matta nauſwehtamog wuttinnaumatuongaſh Jehovah kum-

f Chap. 28.15. Manittoomwoo, qut quſhkeog wutch mayit, niſh annoonogiſh yeu keſukok, aſuhkauonat oukatogig manittoog, neg mo wahheogig.

29 Onk pish nniſh, Jehovah kum-Manittoom paſoquean ohkeit uttoh aban kutahtauunat, neit pish kupponum g wunnanit-

g Chap. 27.13. Joſh.8. 33. tuonk ut wadchuut Gerezim, kah mattanittuonk ut wadchuut Ebal.

30 Sunnummatta niſh ohtanoaſh ogkomut Jordan, nogque adt wayont, wutohtuout Kananitſog, neg wadohkitcheg pohquakeſukodtut piuhſuke Gilgal: kiihke Morehe mukoihquetahtu?

31 Newutche piih kuppannupwuſhomwoo Jordan petukonaoont ohtauunat ohke, ne Jehovah kum-Manittoomwoo anumungqueog, kah pish kutohtauuneau, kah na pish kaotohkinnaau.

h Chap. 5.32. 32 Kah pish kukkehkinneaſimwoo b uſſenat wame kuhkoowaongaih kah wuſhittumoongaſh niſh ponamoniſh anaquabeog yeu keſukok.

CHAP. XII.

YEuſh kuhkoowaongaih kah wuſhittumoongaſh niſh pish kahkinne ſeogiſh uſſenat ut ohkeit, ne Jehovah um-Manittoomoouh kotohoong anumungquean kutahtauunat, wame keſukodtaſh pomantaman ut ohkeit.

2 a Papaquanne paguatok wame ayeuongaſh uttoh adt watohti noneaſh niſh ohta Chap. 7.5. tauogiſh neg wau ſumoncheg um-Manittoomoouh, ut kuſſohkoiyeue wadchukontu, kah ut wadchuut, kah niſhnoh ut aikunkquamut

3 Kah b kepuhteagk wutaltarumoouh, kah pohquohtagk wunnepatunkquonkanoo-

b Judg. 2.2. aih, kah chikkoſſumok ukkuppiyeumoo aih-pe nootau, kah nooketahhook wuttinneukontunkane manittoob, kah paguatauook oweſuonganoo aih na wutch ayeuonganit

4 Matta pish neane kuttinheoneau Jehovah kum-Manittoomwoo.

5 Qut en ayeuonganit ne Jehovah kum-Manittoomwoo pish c pepenam, wutch wame kutchippanoonganoout, na ponamun-

c 1 Kin. 8.29. 2 Chro 7.12. at oweſuonk, en wutayeuonganit natinnahteagk, kah na pish kuppeyam.

6 Kah na pish kuppaudtauuneau chikohſue kummagoonganoo aih, kah kuſſephauſuonganoo aih, kah kuppiukque chippiyeumoo aih, kah kenutchegane tahthinnumwe kummagoongash, kah kukquothomuwaonganoo ash, kah nanouwe kummagoonganoo aih, kah mohtommegitchegut kutherdtumut kah ut kuſ-ſtockſumut.

7 Kah na pish kuttit meetſinneau anaquabit Jehovah kum-Manittoomwoo, kah pish kummukouanatamwoo wame ne ponamog kenutchegano aih, kenaau, kah neg kekuout, uttoh adt Jehovah kum-Manittoom wunnanumukquean.

8 Matta pish kutuſſeumwoo, neaunag wame ne uleog yeu, ne keſukok, niſh noh woſketomp ne ſampwag ut nehenwonche wuikeſukqut.

9 Newutche aſquam kuppeyaumoo anwohtinnaoonganit, ut ohtoonganit ne Jehovah kum-Manittoomwoo anumungqueog.

10 Qut quſhkodteog Jordau, kah wutohkeog ohkeit ne Jehovah kum-Manittoomwoo anumungqueog ohtauunat, kah aswohtinnehikqueog wutch wame kummatwomog wenenu, neit kooniyimwoo.

11 Neit pish na ayeuonk, ne Jehovah kum-Manittoomwoo pish pepenog, na wodohkenteunk owesuonk, na pish paudtauog wame ne annonog, kutchikohktae magaongash, kah kuſſephauſuongaſh, kuppiukque chippiyeumoaih, kah kenutchegane tahthinnumwe magaongaih, kah wame kuppepenamwe quothomuwaonganoo aih Jehovahut.

12 Neit pish koowekontamumwoo ut anaquabit Jehovah kum-Manittoomwoo, kenaau kah kenaumonaog, kah kuttaunaog, kah woiketompae kuttinneu naog, kah mittamwoiſſe kuttinneumoo g, kah Levit noh apit kittinnonſquontamut, d newutche matta wutchippiyeu nu, aſuh ohtonk kenuke kenaau.

d Chap 12.9.

13 Nunnukquiih kuhhog matta magaunat kutchikohtae magaongaih niſh noh ayeuonganit ne nauman.

14 Qut ut ayeuonganit ne Jehovah pish pepenog, ut paſuk kutchippanoonganit na pish kuttit magun kutchikohtae magaongaih, kah na pish kuttit uſſen wame ne anaa nunun

15 Qut, woh kenush, kah woh kummeets weyaus, ut wame koosquontamehtu, uttoh kukketeahogkou quenauanumit, neaunag wunnanittuonk ne Jehovah kum-Manittoom aninnumunkquean: nag nilhkeneunkquisittcheg, kah pahkesittcheg woh ummeech neau, neane ahtuhq, kah neane nukkonahtuk.

* Chap. 15. 23. 16 * Webe matta pish kummeecheumoo musqueheonk, pish kussokenumun ohkekontu, onatuh nippeit.

17 Matta woh kummeechu anommkoosquontamehtu piukque chippag koowcatchiminneash, asuh koowineum, asuh kuppummeum, asuh mohiomegitcheg ut kutherdumut, asuh kuf-flockisumut, asuh matta pasuk kukquoshomuwaongash, nish quoshomuwaaniash, asuh nanouwe kummag uonk, asuh kenutchegane tahlhinnumwe kummagoonk.

18 Qut nish moohche kummeechiaash anaquabit Jehovah kum-Mapittoom, ut ayeuonganit ne Jehovah kum-Manittoom pepenog, ken kah kenaumon, kah kuttaunes, kah woiketompae kittinneum, kah mittamwossisse kittineun, kah Levite noh apit anome koosquontamut, kah pish koweekontam anaquabit Jehovah kum-Manittoom

* Chap. 14. 27. kah ut wame ne ponaman kenutcheg.

19 Nunnukqussish kuhhog nukkonnonat Levite nesohke pomantaman ut ohkeit.

† Gen. 28. 14. Chap. 19. 9. 20 Jehovah kummanittoom mishe kushkehteunk kussissipoiyeum, neane quoshomukquean, kah noowian, nummeech weyaus (newutche kuketeahogkou quenauwanumoo weyaus) woh kummeech uttoh quenauwanumoo weyaus woh kummeech uttoh quenauwanumoo kukketeahogkou, weyaus.

21 Ayeuonk ne Jehovah kum-Manittoom pepenog, na ponamunat oowesuonk, naosukongquean, neit pish kenush wutch kutherdumut, kah wutch kussiokisumut; Jehovah ne anumunkquean, neanannoonon, kah pish kummeets kuttinnomsquontamut, uttoh an kukketeahogkou quenauanumit.

22 Neane ahtuhq, kah ayomp moowhut, ne pish kittinne mowhoneau, nilhkeneunkqussitcheg, kah pahkesitcheg neiatuppe pish wuttin mowhoneau.

23 Webe menuhke ahque meech wusqueheonk: newutche musqueheonk ne pomantamoonganuog. onk woh mo kummeechoo pomantamoonk nashpe weyaus.

24 Matta pish kummeechoaun, pish kussokenumun ohkekontu, netatuppe nippeut.

25 Matta pish kummeechoaun, onk woh koonjychhikqun, kah kenee hanog nahohtoeu ken, sampwe usiean ut anaquabit Jehovah.

26 Webe koon eetupanatamweyeumash nish ohtauanish, kah kukquoshomuwaongash pish nish keneemunnumunash, kah pish kuttom ayeuonganit ne Jehovah pish pepen-

27 Kah pish kummag chikohtae kummagoonganish, weyaus kah musqueheonk ut wut-Altarumut Jehovah kum-Manittoom, kah oosqheonk kussephusuongash pish sokenum ut wut-Altarumut Jehovah kum-Manittoom kah pish kummeech weyaus.

28 Kuhkinneaiish kah nootash wame yeush kuttoowongash nish annoonoonish, onk woh koonjychhikqun, kah kenee hanog nahohtoeu ken micheme, ussean ne wanegik kah sampwagk ut anaquabit Jehovah kum-Manittoom.

29 Jehovah kum-Manittoom pagnatunk wutohtimoneash wutch anaquabean, kah ayeon, ohtauunat, kah kenompenoog, kah wutohkean wutohtunut.

30 Nunnukqiish kuhhog isikont kupputtohwhit nag atuhkauonat, mahche paguinit wutch anaquabean, kah ahque natoomwehteash papauwe um-Manittoomoouh, nowaan, uttoh wuttinne yeush wutohtimoneash wausumouaous um-Manittoomoouh; ne nanug pish nutussen.

31 Matta ne pish kuttinheon Jehovah kum-Manittoom; newutche nish noh ohqueneunkquok en Jehovah ut ne sekeneauoncheh, ne wuttinheoneau um-Manittoomoo- ‡ Chap. oh. newutche wannaumoniyeuoh, kah wut- 4. 2. taunoouh wutchikossouh nootaut ut um- Josh. 1. Manittoomeout. 7.

32 Uttoh anannoonun kuhkinneasek ussenat ahque kootnish, asuh noh wuttinth. Prov. 30. 6. Revel. 22. 18.

CHAP. XIII.

KEnugke kenaau waapit quoshodtumwaenin, asuh unnukquomuwaenin unnukquomuwongash, kah unninnumunqueau kuhkinneasuonk asuh monchanatamwahuwaonk.

2 Kah kuhkineasuonk asuh monchanatamwahuwaonk nag, uttoh adt kenoonukqueau, nowad, asuhkauontuh onkatogig Manittoog (neg matta wahteauógig) kah nag wuttinneumuhkauontuh.

3 Matta pish kukkeiketamoo okkuttoowongash noh quoshodtumwaen, asuh noh unnukquomuwaen unnukquomuongash: newutche Jehovah kum-Manittoomwoo kukqutchheukou, wahteauunat uttoh an womonog Jehovah kum Manittoomwoo, nashpe wame kuttahhou, kah nashpe wame kukketeahogkou.

4 Pish kutasukanomwoo Jehovah kum-Manittoomwoo, kah quiheuk, kah nanawhteauook wutinnteamoongash, kah neeswetamook wuttaudtonkquissuonk, kah wuttinneumuhkook kah ‡ mosogquehtok. ‡ Chap. 10. 20.

5 Kah noh quoshodtumwaen asuh unnukquomuwaen unnukquomuwongash pish nushau. (newutche yeu kukquinnuppennaóont wutch Jehovah kum Manittoomoowout, noh sohhoowunukqueog wutch ohkit Egypt, kah pohquohwhunukou wutch misinnae komukqur,

qut, kuſſobwhuſhonukqunnaout wutch mayut, ne Jehovah kum-Manittœmwœ anunnoonukqueóg ne pomuſhonat) neit pish amaunum machik wutch nóeu kenaau.

6 Kenat wunnaumonuh kokas, aſuh kenumón, aſuh kuttaunes, aſuh kohpannagunne kummittamwos, aſuh keetomp, noh onatuh nehenwonche kukketeahogkóunit, keme wunnumómukquean, nœwadt, monchetuh wauſſumontuh onkatogig Manittœog (neg matta wahheoadcheg aſuh kuſhuk)

7 Ummanittœmœuh miſinninnuog quanupúhkunkqueaneg paſœſukunkqueaneg aſuh nœoſukunkqueaneg, ya wutch muttaohkit onk ya un aongkoue.

8 Matta pish kœwetœwomóh, aſuh ahque kukkeitau, aſuh matta pish ukkittamunkinneauoh kuſkeſuk, aſuh matta pish kœwohquónumóh, aſuh matta pish kutadtahſhóh.

b Chap. 17.7. 9 Qut *b* pish wunnamuhkut kenuſh, kenutcheg pish negoñe ponamauoh wunnuhonaóont, kah ompetak wame wunnutcheganeash miſinninnuog.

10 Kah pish kukquſſukquantóh quſſukquanash woh nup, newutche natinneham kutamaunukqunat wutch Jehovah kum-Manittœm, noh kuppaſukup wutch ohkeit Egypt, wutch miſinnae kommukqut.

c Chap. 17. 13. 11 Kah *c* wame Iſrael pish nœtamwog, kah wabeſuog, kah matta pish wonk wutuſſeneau matcheſeonk neane yeu, kenugke kenaau.

12 Nœtaman ut paſuk kutœtanat, ne Jehovah kum-Manittœm anumungquean na wutohkinneat, nœwahettit.

13 Nawhutche woiketompaog, matcheſaenuog, ſohhamwog wutch kuhhogkaóut, kah amaunáog yeuh wadohkinitcheh wutœtanaóut, nœwaog, monchetuh, wuttinneumuhkaumuh onkatogig Manittœog (neg matta wahebógig.)

14 Neit pish kenatœtomwehteam, kah pish kenatinneahteam, kah kum nenuhkodtœtomwehteam, kah kuſſeh, wunnamuhkutéyeuuk, kah wunnamuhkut nnag, nish niſhkeneunkquokiſh uſſenash kenugke kenaau.

15 Wunnamuhkut pish kuttogkom neg, ne wadohkitcheg ne otanat, naſhpe an kenag togkodteg, papaquanne paguanoh, kah wame ne noh ohtag, kah wunnetaſeumouh naſhpe an kenag togkodteg.

16 Kah pish kumuukkinnum wame ſequttahhamœonk, ut nathauwe toumaogqueatu, kah pish kutchikkoſſum otan naſhpe nœtau, kah wame ne ſequttahhamóonk papaquanne, newutche Jehovah kum-Manittœm: & pish numwonkquau micheme, matta pish wonk ayimmœtan.

17 Kah matta pish teag mattanatamwe teag ogquomunoh kenutchegaanœóut: onk woh Jehovah quthkeu wutch wutuhque muſquanittamœongmit, kah woh kenahtinuk monaneteaonk, kah woh kukkitteamponteahumuk, kah woh kummuttaanhuk, neane chadchekeimomp kœthœpóguh.

18 Kukkeitaman œwadtauatonkquſſuonk Jehovah kum-Manittœm, nanawehteauunat wame wuttinœwaongaſh, nish annœnnonith yeu keſukok, uſſenat ne ſampwagk ut wuſkeſukqut Jehovah kum-Manittœm.

CHAP. XIV.

KEnaau wunneechanoh Jehovah kum-Manittœmwœ, *a* ahque neegqſook kuhnogkaóog, ahque mœnekinnaeibteogk ut nathaue kuſkeſukœout wutche maumatamœonk. a Levit. 19. 28.

2 *b* Newutche kenaau wunneetupanatamwe miſinninnuog en Jehovah kum Manittœmwœ, kah Jehovah kuppepenunkou, wutchippenumwe miſinninnuh wutche nagum, anue wame wutohtimoneaſh ut obkeit. b Chap. 7.6. & 26, 18.

3 Meechœhkan ne teag nihkeneunkquok.

4 *c* Yeug pupplnathimwog neg pish mœhwbogig, ox, kah ſheep, kah goat. c Lev. 11. 2.

5 Ahtuhq, roe-buck, fallow-deer, touohkommukque goats, kah pygarg, kah touohkomukque ox, kah chamois.

6 Kah niſhnoh puppinathim neeſekoſſont, kah woſhweenit, kah kohkodhumont kenugke puppinathimwut, noh woh kummœohwhau.

7 Qut yeug matta pish kummœhwhóóog, neg kohkodhumoncheg, aſuh neg wohwóhwuhkoſſaécheg, kamel, kah hare, kah coney: newutche nag kohkodhumoog qut matta wóhweoh wuhkoſſœoh, newutche nag nihkeneunkquiſuog wutche kenaau.

8 Kah hogs, newutche wohwóſhwuhkoſſaeu qut matta kuhkodhumóou, ne nihkeneunkquod wutche kenaau: matta pish kummeechœmœo œweyauſœ, aſuh ahque muſſunnoh nuppœe wuhhogkáuh.

9 *d* Yeug pish kummœhwhóog neg apitcheg nippekontu: wame wapwékanitcheg, kah wuhhogkiitcheg mœhhœk. d Lev. 11. 9.

10 Kah uttiyeu woh matta wapwhékang kah wuhhogkiegig mœwhóteogk, noh nihkeneunkquok wutche kenaau.

11 Wame pahke pluſſeſog mœhhœk.

12 Qut yeug matta pish mœhwhógig, wompulikœk, kah ollitrage, kah oſprey.

13 Kah glede, kah weenont, kah vulture neanuſit.

14 Kah nish noh kutchikkonkont neanuſſit,

15 Káh kœhkœkhaus, kah peeſeq, kah kukkow, kah owohſhaog ne anu ſehettit.

16 Kœkœkhowœo, kah kehthekœkœkhaus, kah ſwan.

17 Kah pellican, kah gier-eagle, kah kutáhſuog. e Exod 23. 19. & 34. 26.

18 Kah ſtork, kah heron neanuſit, kah lapwing, kah *e* matabpuſques.

19 Kah nish noh howaas uppomompagin noh cœit, noh niſhkeneunkquiſu wutche kenaau, neg matta pish mœhwhóog.

20 Qut wame pahke puppinſhaſog woh kummachwhóog.

21 Mœhwhoteóok noh nehenwonche napuk: woh kutaſſamónuh penœwot noh kuttinnom ſquontamtu, onk woh ummœwhóla, aſuh woh kukkod auwómpamónuh penœwot, newutche kenaau wunneetupanatamwe mimnninnuog en Jehovah kum-Manittœmœóut. *f* Nahkon kid okaſe ſeg kodtunkanit.

22 Ken pish wunnamukkut kuppiukque chippunnum wame kaſkannemuneash, nish obteuk nekittunkish nish noh kodtummœ.

23 Kah pish kummeets ut anaquabit Jehovah kum-Manittœm, ut ayeuonganit ne Jehovah pish pepenog na upponamunat œweſuonk, piukque chippag kœweatchiminneash, kœwineum, kah kuppumœeem, kah mohto negitcheg ut kutherdumut, kah ut kuſſo kſumut onk woh kenetuhtoh nagwutteae quſhonat Jehovah kum-Manittœmwœ.

24 Kah wuſſaume nôohk, neit matta tapenumœan na kunpaudtauunat, kah ayeuonk wuſſaume na ufukomun, ne Jehovah kum-Manittœm pepéog, na ponamunat œweſuonk, Jehovah kum-Manittœm wunnanumukquean.

25 Neit pish kutteagóadtúhkóntean, kah weeſquabunith teaguath ut kenutcheganit, kah pish kuttom en ayeuonganit noh Jehovah pepenog.

26 Neit ne teag pish kutompadtam uttoh an kukketeahogkou kodtantog, oxenog aſuh ſhepſog, aſuh wine, aſuh mánuhkag wuttattamóonk, aſuh uttoh an kukketeahogkou kodtantog, kah na kuttit pish meetſiu ut anaquabit Jehovah kum-Manittœm, kah wame ne kekit.

g Chap. 32. 19. 27 Kah *g* Levit noh apit kuttinnom ſquontamehtu, ohquánumuhkon; newutche matta wutchippiyeumeh, aſuh matta kœweeche wutohtoonganeumukœ.

28 Adt mahtſhunk nithwe kodtumœ, piſh kuppaudto wame kuppiukque chippiyeum, tahiheganit ne kodtumuk, kah ponſh kuttinnóme kuhheganit.

29 Kah Levite (newutche matta kœweeche wutchippiyeumukœh, aſuh matta ahtôonk) kah penœwot, kah touwyés kah ſekouſq; neg apitcheg kuttinnóme kuhheganit, pish peyaog, kah meetſuog kah wamepœpog, onk woh Jehovah kum-Manittœm kanamukuk wame kenutchegane anakauſuongaſh, uttoh aſeaniſh.

CHAP. XV.

a Lev. 25. 2, 4 NIſh noh mahtſheau *a* neſauſuk tahiſhe kodtummœ, pish kutayim ahquontamadtuonk.

2 Kah yeu unniyene ahquontanéadtuonk, nish noh howan wunnogohkouheuh wetatteamunguh, pish kutahquontaáimœ, matta pish wutchekée neemunnumauóun weetatteamunguh aſuh wematuh, newutche hettarun wutahquontûhſuon Jehovah.

3 Wutch penœwot woh chekée nemunum qut ne wadtheéan, ne kemat ahtunk, kenutcheg pish wutahquontamun.

4 Onk woh mo matchéku kuwéamukſhomœ, newutche Jehovah pish kummiſhe wunnanumuk, ut ohkeit ne Jehovah kum-Manittœmwœ ánunungquean wutch ahtoonk, ahtauunat.

5 Webe ahchiwu littaman œwadtauatonkquiſu onk Jehovah kum-Manittœm, kuhkinneaſinneat uſenat wame yeuſh wutannœteamœongaſh nish annœnoniſh yeu keſukok.

6 Newutche Jehovah kum-Manittœm kanamukuk, neane quoſhó nukquéan, *b* kah pish kenogohkœuweh monaog wutohtiménekunk, qut matta pish kenogohkóauh kah pish kenanawunnum monaaſh wutohtiménealh, qut nag matta pish kenanauunukœog. *b* Chap. 28. 12.

7 Na apit matcheku kenugke kemattóout, woh toh ut kuttinnóme kuhheganehtu, ut ohkeit ne Jehovah kum-Manittœm aninnumunkquean, ahque menchk teaush kuttah, aſuh yáununuſh kenutcheg wutch kuttummunge kemat ut:

8 *c* Qut pish kummiſhe woſhwunnumau kenutcheg, pish wunnamukkut kuttape kenoggohkouhe uttoh an quenihukquit. *c* Mat. 5. 42. Luke 6. 34.

9 Kukkinneaſh matta ohtanœout unnamœonk ut matche kuttahut, nœwaen, neſauſuk tahiſhe kodtummœ, ahquontamœadthe kodtummœ paſwohteau, kah ayeuuhkonittue machuk kuſkeſuk kuttummunge kemat, kah mo teag kittinnumáuóh kah mauunnitteauau Jehovah ayeuuhkonittue ken, kah ne kummatcheſeonk.

10 Pish wunnamuhkut kittinnumau, kah kuttah matta pish neuanatamœ aninnumauadt, newutche yeu waj Jehovah kum-Manittœm pish kœnanumuk ut wame kutanakauſuonganit, &wame ne ponaman kenutcheg.

11 Newutche matta pish ahque matchekein ohkeit, newajeh annœnon, nullim, pish kummiſhe woſhwunnum kenutcheg en kematut, en kummatchekeunut, kah kukquenauhkœneum ut kutohkit.

12 *d* Kemat Hebrue woſketomp aſuh Hebrue mittamwoſſis kodtauwompamunumuk, mahſhe wuttinneumean nequtta tahiſhe kodtumœ, neit neſauſuk tahiſhe kodtumœœuk, pish nannouwe kutchippinninnuwáh. *d* Exod 21. 2. Jerem. 34. 14.

13 Kah nannouwe moncheaheadt, méhcheu moncheáheuhkon.

14 Pish kummiſhe tapauwámun wutch flockut, kah wutch ahhut tannappoghamuk kah wutch wine-preſſut, ne Jehovah kum-Manittœm wanunumukqqean, piſh

pish kittinnumatuon.

15 Kah pish kummehquontam, ken kummiſſineauup ut ohkit Egypt, kah Jehovah kum-Manittoom kuppohquohwhunuk, newajeh yeu annoonun yeu keſukok.

16 Onk pish a nis unaukquean, matta kenukonnunnuo (newutche koowomonuk, kah keek, newutche koenewetomuk)

e Exod 21.6 17 e Neit pish keneemunum mukqs, kah kuppannuppikquamun wuhtauog ut kuppuhhoanit, kah non pish michene kittinneum, kah wonk kittinneum mittamwollis ne pish wonk kuttinheon.

18 Matta pish kutogquontamóuh ſaógok chippunnúe moncheáheadt, newutche noh neeſit pishkóadtu annoonáe wuttinneu nuneuh, wátinninneumean nequtta tahſhe kodtumwáe; kah Jehovah kum-Manittoom pish koonanuuk wame ne aſéan.

f Exod 34.19. 19 f Wame nompoſkinwe mohtommegitcheg ut kuther dumut kah ut kuttockſuunut, nág pish koonetupanatamwhéog en Jehovah kum-Manittoomut, matta pish kutanakauſeuh kukkowathinne mohtommegit, aſuh moowuhkon kuſ sheepſe mohtomeg t.

20 Pish kummoh ut anaquabit Jehovah nish noh kodtummo, ut ayeuonganit ne Jehovah pepenog, ken kah neg kekit.

g Levit 22. 20. Chap. 17. 1. 21 g Kah nochuwe.it, quinnukquéit aſuh pogkenuk, aſuh toh an matche nochumwe.it, neh ſephamnoohkon Jehovah kum-Manittoom.

22 Pish kummoh ut kittinnome kuttheganit, nihkeneungquit kah pahkeſit ne pish wuttatuppe mechineau, neane roe buck kah hart.

b Chap 12. 16, 23 23 b Qut webe meechuhkon wuſquehe-onk, pish kuſſokanumun ut ohkekontu onatuh nippeut.

CHAP. XVI.

a Exod 12. 2, &c. b Exod 13. 4. KUhkinneaſish a Abibe nepoluz, kah nanawéhteauih paumukóadtuonk en Jehovah kum-Manittoomut, newutche ut b Abibe nepuzſuut Jehovah kum-Manittoon, kuſſohkoowunukup wutch Egypt, nukoonáe.

c Chap 12.5. 2 Newajeh pish ſephamaudet Jehovah kum-Manittoomut paumukóadtuonk, wutch flockut kah herdut, ut c ayeuonganit, ne Jehovah pepenog, na ponamunat oowſuonk.

d Exod 12.15. 3 d Matta pish kutahpatta noh ſeane petukquinneg: neſauſuk tahſhe quinne pish kutahpattam mat ſeane petukquinneg, onkapunnáe petukquinneg (newutche kukkenuppe ſohhamup wutch ohkeit Egypt) ne wajmehquonta wan ne keſukok ſohhaman wutch Egypt. neſohkuppomantaman.

e Exod 34.25. 4 e Kah na matta pish ſeane petukquinneg kenauoonteoh, ut wame kutohtimóin. neſauſuk tahſhik quinne, aſuh matta pish neteague weyaus, ne ſephauſean negonne keſukok wunnonkoowuk, ſquehteamoun wompane nó pajeh mohtompanit.

5 Matta kenehtóoo paumukóadtuonk, woh toh ut kuttinnóme kuhheganit, ne Jehovah kum-Manittoom anumungquean.

6 Qut ne ayeuonganit ne Jehovah kum-Manittoom pepenog, ponamunat oowſuonk, na pish kuttit ſephauſin paumukóadtuonk wanonkoowuk, wayout, ne ſohhaman wutch Egypt.

7 Kah pish kutapoosin, kah kummeechin ut ayeuonganit ne Jehovah kum-Manittoom pepenog, kah mohtompog pish kukquihkem, kah pish kuttom kekit.

8 Nequtta tahſhe keſukquáe pish kummeetch mat ſeanoog petukquinneg, kah neſauſuk tahſhe quinogok, chippe miyáéonk en Jehovah kum-Manittoomut toh uſſekon.

e Levit 23.15. 9 e Pish kutogketam neſauſuk tahſhinath weekſash, wutch negonne keſukok ne ádt kepenuman.

10 Kah pish kenanewehteóh weekſe miſhadtuppoonk en Jehovah kum-Manittoomut nahpe nannowe ompeteáe ſephauſnonk ut kenutcheganit, ne woh magoean neane Jehovah kum-Manittoom wunnanumukquean.

11 Kah pish kummihkouantam ut anaquabit Jehovah kum-Manittoom, ken, kah kenaumon kah kuttaunes, kah woſketompae kittinneum, kah mittamwuttiſſe kittinneum, kah Levits noh apit kittinnome ſquontamut, kah penuwot kah touwyes kah ſekouſq, ut kenuske kenaau, ut ayeuonganit ne Jehovah kum-Manittoom pepenog, na ponamunat oowſuonk.

12 Kah pish kummehquontam kummiſſinnóop ut Egypt kah pish kukkehkeneas kah uſſen yeuſh kuhkoowoongath.

13 Pish kukkehkeneas Tabernakle miſhadtuppoonk neſauſuk tahſhe quinne, mahche moumouauman koowcatchiminneath kah koowineum.

14 Kah pish kummuſkouantam ut kummiſhadtuppoonganit, ken kah kenau non kah kuttaunes, kah woſketompae kittinneum kah mittamwoſſiſſe kittinneum. kah Levit, kah penoowot kah touwyes kah ſekouſq neg kittinnome ſquontamut.

15 Neſauſuk tahſhe quinogok pish nanawehteau wunnetupanatamwe miſhadtuppoonk en Jehovah kum-Manittoom ut, ut ayeuonganit ne Jehovah pepenog, newutche Jehovah kum-Manittoom pish koonanumuk ut wame kenekitteoonganit, kah ut wame kenutcheganeanakauſuwongash, newajeh pish muſkauantamwe muſkouantaman.

f Exod 23. 14. & 34. 23, 16 f Niſh wudt, nequt kodtumwae, wame kenompauſſuong pish nogquſſuog ut anaquabit Jehovah kum-Manittoom, ut ayeuonganit ne pepenog ut mat ſeaninoog petukquinnegane miſhadtuppoonganit, kah ut weekſe miſhadtuppoonganit: kah matta nag

pish nogquſſeog ut anaquabit Jehovah mehtompwe.

17 Nish noh woſketomp nean tapenuk, neaunak cnnancteaonk Jehovah kum-Manittcom ne anumungquean.

18 Wuſittumwaenuog kah aninnohſuenuog, pish kutayimom ut wame kuttinnome kuhheganehtu, nish Jehovah kummanittcom anumungqueanith pannuppe kutchipancowonganentu, kah nag pish wuſſumaog miſſinninnuh, nathpe ſampe wuſittumcoonk.

19 Wounketeauuhkon wuſittumóonk, papenweneheuhkon miſſinninnuog g aſuh onkquatónttcohkon, newutche magwonk uppogkenumwahukqun waantam, kah woonkqutteau wuttinnowaongaſh ſampweuſſechg.

20 Sampweuſſeonk ſampweuſſeonk ne piſh kutaſukkomun, onk woh kuppomantam, kah kutohtoh ohke, ne Jehovah kum-Manittcom anumunkquean.

21 Ohkehteuhkon ne teague, mehtuqque kuppohkomuk, kuſhke wut-Altarumoh Jehovah kum-Manittcom, ne piſh ayiman.

22 Aſuh ayeuuhkon howae nunneukontunk, ne Jehovah kummanittcom ſekenecauoncheh.

CHAP. XVII.

SEphauſuhkon en Jehovah kum-Manittcomut howae oxen, aſuh ſheep, nowhumwenit, aſuh machesit, newutche ne wutuhquontamcoonk Jehovah kum-Manittcom.

2 Namehit ut kenugke kenaau anóme uttoh ut kcaſquontamut woſketomp aſuh mittamwoſſis, noh aſit matcheſeonk ut anaquabit Jehovah kum-Manittcom, panneſehtog cocowaonk.

3 Kah monchit kah wadtinneumohkauont onkatogeh manittowh, kah nah wauſſumont, aſuh nepauz, aſuh nenepauhſhadt, aſuh ne teag ut keſukque kenauwameonganit, ne matta anannowhteamco,

4 Kah enninnumuk, kah nootamas, kah menuhke natcotomwehteaas, kah kuſſeh, wunnamuhkuteyeucoonk, kah ne wunnamuhkut nnag, ne uhqueneunkquok uſſeu ut Jehovahut.

5 Neit pish kuſſohhowun noh woſketomp aſuh noh mittamwoſſis, (neg aſecheg yeu machuk) en kcaſquontamut, noh woſketomp aſuh noh mittamwoſſis, kah pish nag kukquſſukquonehtahwhóog naſhpe quſſukquanash, nó pajeh wunnuppunnaóut.

6 a Ut wuttoncawout neſuog wauwacheg, aſuh nithuog wauwacheg, noh woh naihit, pish nuſhau, ut wuttoonut paſuk wauwaen matta pish nuſhau.

7 Wunnutcheganóaſh wauwacheg pish negonne ponamauónash nuſhonat, kah bompetak wunnutchegancowash wame miſſinninnuog, nemehkuh pish kutamanuum machuk wutch kenugke kenaau.

8 Naut wapémouk unniyeuonk wuſſaume ſiogbikcoan ut wuſſittumunat, naihaue wuſqueheonganit kah wuſqueheonk, naihaue chadchabewonat, nathauwe tatogkodtuongaxehtu, penuanittue n niyeuonganh ut kcaſquontamut, neit keneepau, kah kuhkuhquiſh en ayeuonganit ne Jehovah kum-Manittcom pepenog.

9 Kah pish kuppeyaon Levitſe ſephauſuenuog, kah en wuſittumwaenuut neg apitcheg yeuſh keſukodtash, kah natcotumwehteath, kah nag pish kuksuhkcotomungquog pakodtumwu wuſittumoonk.

10 Kah pish kutuſſem papaume wuſittumóonk, ne, nag na ayeuonganit (ne Jehovah pish pepenog) pish nahtunugquean, kah kukkeihkinneas uſſenat, nean ukkuhkcotomunkquean.

11 Neaunag wunnaumatue wuſſittumóonk nag pish kohkcotomungquean, kah neaunag wuſittumoonk, ne pish anukquean pish kutuſſen, matta pish kuppanneoh wutch wuſittumoonk ne pish nantinukquean, en enninnuhkouneiyeu, aſuh menadcheaneiyeu.

12 Kah woſketomp noh pitchuanumwe panneaſit, kah matta kukkeihtauunk ſephauſuenuh (noh nepauit, na cotinninneumuhkauonat Jehovah kum-Manittcom) aſuh wuſſittumwaenuh, noh woſketomp piſh nuſhau, kah pish kutamauunum machuk wutch Iſraelut.

13 Kah wame miſſinninnuog pish wunnocotamunau, kah piſh wabeſuog, kah matta piſh wonk pittuanumwe panneuſu.

14 Peyaan ohkeit ne Jehovah anumungquean, kah ohtauan, kah na wutohkean, kah nocwaan, nutagwapehtau ketaſſoot, onatuh wame wutahtimoneath weenuhkiitchiſh.

15 Neit pish ahchuwonche kuppon ketaſſoot kutagwappehtauonat uttiyeu Jehovah kum-Manittcom pepenauwoncheh, paſuk wutch kenugke kematut piſh kuppon kenauuunukqunat, matta woh kupponum pénowot kenauuunukqunat, noh matta waematteau.

16 Qut noh matta pish mochekehteauóou horſeſoh wuhhogkuh, aſuh matta ukquſhkcaheonat miſſinninnuh en Egypt, onk woh muttaanheau horſeſoh, newutche Jehovah kuttugkumwop, matta piſh wonk na nogque kuttin quſhkeineau.

17 Aſuh muttaanheunkutch mittamwuſſinneuh, iſhkont wuttah quſhkemco, aſuh matta piſh mochekehteaco ſilver kah gold.

18 Kah piſh n nih, appit ut ukketaſſa timóe appuonganit, piſh cofukuhbumauoh yeu naumatuongane bouk, wutch na anaquabbettit ſephauſuenuog kah Levitſog.

19 Kah pish wutahtauun, kah ne piſh wuttit opketamun tohſihkepomantog, onk woh netuhtau quſhonat Jehovah, um-Manittcom-

ch

oh, wunnanawhteauunat wame kuttœwongaſh yeu ut nauwatuonganit, kah yeuſh kuhkœwaongash nish uſſenat.

20 Onk wuttah matta woh anue tahſhemunœh wematut, onk woh mat quihkeu wutch anœteamoonganit en nogque muttinuhkounit aſuh menadcheanit, onk woh ſepe pomantam ut wuttaſſœtamœonganit, nagum kah wunnechanoh ut nathaue Iſraelut.

CHAP. XVIII.

SEphauſuenuog Levitſog, kah wame wutchippanœonk Levia matta pish chippi-
Num. 18. 20. yeumeu, aſuh wutohtaonganu kenugke Iſ-
Chap. 10. 9. raelut, nag *b* pish wuttit mechineau ſephamongash Jehovah, ayimugish nathpe nœtau
b 1 Cor 9. 13. kah wutahtóonk.

2 Ne wáj matta pish wutohtóonganeg ut kenugke wematut, Jehovah noh wutohtaonganu, ne ánont.

3 Kah yeu pish wutchayeumœ ſephauſuenutu wutch midlinninnuut, wutch nag magukeg ſephauſuonk, oxen aſuh sheep, kah nag pish aninnumauog ſephauſuenuh uhpequanuh, kah wutompekonash, kah weenohthog.

4 Kakeneamuneaſh wutch weatchiminut wutch kœwineumut wutch kuppummeeumut kah negonhe kuſſhepſume fleece pish kittinnumauonuh.

5 Newutche Jehovah kum Manittœm uppepenauuh wutch wame kutchippanœonginit, wunnepauwunat œtiſinneumuhkauunat ut œwesuonganit Jehovah, nagum kah wunnaumonuh micheme.

6 Kah Levit œk wohtohut kœſquontamehtu ut wame Iſraelut, ut toh aneapeyont, kah peyont nathpe mamuſſe ukkeſantamóonk en ayehonganit ne Jehovah pepenog.

7 Neit pish wuttinneumuhkauſu ut œwesuongánit Jehovahoh um-Manittœmoh, neane wame wematoh Levitſoh, nag na neepauuteheg ut anaquabit Jehovah.

8 Nag pish ahtoog tatuppinneunkquokoish chachaubokish meechinat, chaubok ne wámœuk magunat ne œſhoh anumunkup.

9 Peyóan ohkeit uttiyeu Jehovah kum-Manittœm anumunkquean, matta pish kukkodne tuhtauoh uſſenat neaunag wutuhquanumukquttœmaſh yeuſh wutohtimoneaſh.

10 Na matta pish nameheon paſuk kenugke kenaau noh *c* pannupwuſhubheont wun-
c Levit 19. 31. naumonuh aſuh wuttaunoh nœtaut, aſuh noh anwohteadt moneruonk, aſuh kah keneaſit abquompiyeuaſh, aſuh pauwónobtœaenin, aſuh kósukquom.

d Levit 20. 27. 11 *d* Aſuh charmer, aſuh weetœomont matche nathaunittœh, aſuh Wizard, aſuh
e 1 Sam 28. 7. *e* Necromancer.

12 Newutche wame yeu aſecheg wutuhquanumuh Jehovah kah wutche yeuſh uhquanumukquokish Jehovah kum-Manittœm nah wuſſohhokauoh wutch anaquabean.

13 Pannuppeyeuuſh anaquabit Jehovah kum-Manittœm.

14 Newutche yeuſh wutohtimoneaſh niſh pish ohtauaniſh, ahchuwuſittauwaog kakinneaſitcheg ahquompiyeuaſh, kah pauwaog, qut papaume ken Jehovah kum-Manittœm matta kuttinanumukqun ne uſſenat.

15 *f* Jehovah kum-Manittœm, keneepauunumunk Manittowomp wutch nathaue kuhhogkat, wutch kematog anunkqueaneh, noh kukkeitok.
f John. 1. 45. Acts 3. 21.

16 Neaunag wame ne wehquetumauadt Jehovah kum-Manittœm ut Horeb, ut moeongane keſukodtut, kuſſip, *g* ahque wonk nœtamutti œwadchuaronkquſuonk Jehovah num-Manittœm, aſuh ahque wonk naumutti yeu miſhe nœtau, iſhkont woh nunup.
& 7. 37
g Exod 20. 19.

17 Kah Jehovah nuttugkup, nag wunne kuttœog, kodtœokoncheg.

18 *b* Nœwsapin manittowomp wutch kenugke wemattœout, en kuhhogkaiyeu, kah nupponam nukkuttœongaſh wuttœnut, kah noh pish niſh wuſſinneaſh wame nean annœnog.
b John. 1. 45. Acts 8. 21. & 7. 37

19 Kah piſh nnih, howan matta kohkuttamœog nukkuttœwongaſh, niſh piſh ánœwache ut nœwesuonganit, nœnompagunúmauun.

20 Qut quoſhodtumwaen noh pittuánumwé nœwadt ut nœwesuonganit, ne matta ánunnœnáog wuſiinneat, aſuh nœwadt œwesuonganeau onkatogig manittœog, noh qnoſhodtamwaen piſh nuppœn.

21 Kah nœwaan ut kuttahhut, uttoh woh nuttin wahteauunan kuttœwonk ne Jehovah matta anœwog?

22 Quſhodtumwaen ketœhkont ut œwesuonganit Jehovah, ne teag matta aſuhkomómuk aſuh nanœg, yeú teag, ne matta Jehovah anœwog, qut quoſhotamwaen uppehtuánumwe in, noh wabeſuonuhkon.

CAAP. XIX.

JEhovah kum-Manittœm *a* tâmetahhóg wutohtinóneaſh, nag wutohkeœ Jehovah kum-Manittœm ánumunkquean, kah nompohteómadt, kah kœtáht wutœtanatu, kah wekuóont.
a Chap. 12. 29.

2 *b* Piſh kutchippenumam ſhwinaſh otanaſh, ut nathaue kutohkit, ne Jehovah kum-Manittœm anumunqquean kuttahtauunat.
b Exod 21. 12. Numb. 35. 30.

3 Piſh kenanaſhwunum may, kah piſh kutchippunnum kutobke (ne Jehovah kum Manittœm ánumunkquean ahtauunat) niſhwe chippe, onk woh niſh noh nuſhehteaen na wóh wutuſithun.
Joſh. 20. 2.

4 Kah yeu wuttinniyeuonk nuſſiehteaen, na piſh aſhpkœadt, onk woh pomantam, noh matwahteane nathont weetatteamunguh, neh matta ſekencauumkeh negonie.

5 Neane wetatteamœguh weechauont en tóuohkomuk, tummehthamunat wuttuhquaaſh; kah wámuhteadt wuſſutcheg nathpe

wut

wuttogkunk tummehthamunat mehtug, & kodeanithik wuttogkunk, ? pogkûnia wetatteamunganit, & nuppuk, pia... ...tuiphoon pasuk yeush otanash, & pish pomantam.

6 Ishkont noh annoontontog wusqueheonk wunnoosukauoh nuthehtaenuh, wuttah ash kussopitag, kah ummatanuh, newutche may nôohteae, kah wunauthuh, noh matta won ne waj nuthomuk, newutche matta mahche wusckeneauoh.

7 Newajeh annoonun, nussim, pish kutchippenumom shwinath otanash.

8 Kah Jehovah kum-Manittoom, mishitteunk kussissepoiyeunath, (neane chadcheikeimop kooshoooh) kah aninnumunkqueae wame ohke, ne anomp wuttinnumauonat koosheooh.

9 (c Nanauwehteauun wame yeu naumatuonk, ussenat, nean annoonun yeu ketukok, womononat Jehovah kum-Manittoom, kah pomushonat ummayut, ut wame kukkesukkodtumir) d neit pish kukkoochteoh shwinash otanash wonk, chaubohkish shwinash yeush.

10 Onk woh matta woskehuwae musqueheonk sookesquohthammooun ut kutohkit, ne Jehovah kum-Manittoom anumungqueae, wutch ahtoonk, kah musqueteonkash kenuhkukonk.

11 Qut woskетomp sekeneauont wetatteamungoh, askuhwhonont, kah waabehtauont, togkodtamauont ukketeahopkounoh, kah nuppuk, kah ussishont pasuk yeush otanash.

12 Neit wutotanae eldersoh, pish anoouteamooh, kah na pish wuttinnon, kah pish upponóuh ut wunnutcheganit anootóaenûe wusqueheonk, kah pish nuppoo.

13 Kuskesuk matta pish wutaûwónánumoh, neit pish kutamaunum matta woskehuwae musqueheonk wutch Israel, kah pish koouniyeuhhikqun.

14 Matta pish kutontattóoh ketatteamung ukkehheg, nag nagonneyeuwutcheg ponamwehetteup, ut kutohtoonganit, ne pish ahtauan, ut ohkeit, ne Jehovah kum-Manittoom anumungqueae kutohtauunat.

15 e Pasuk wauwaen matta pish ayeuhkonittue waabehtamoo woskетompoh, wutche teague matcheseonk, asuh wutche teagee panneusseonk, ut teague matcheseonganit ne matchesit, ut wuttoonoowout nesuog wauwaenuog, asuh wuttoonoowout nishuog wauwaenuog kuttoonk pish menehketeau.

16 Panneseae wauwaen ayeuhkonittue waabehtauont woskетompuh, wutch ayeuhkone wauwaonat ne matta sampwanoog.

17 Neit naneeswe woskетompaog chanoowacheg, nag pish neepoog anaquabit Jehovah, anaquabhettit sephausuenuog kah wusittumwaenuog, neg apitcheg yeush kesukodtash.

18 Kah wussittumwaenuog pish menuhkodtootoonwehteaog, kah kusseh, wauwaen pannoowae wauwaenuit, kah pannoowae wauwaonont wematoh.

19 f Neit pish kittinheau, ne kodneheont wematoh, kah pish kutamaunum machuk wutch nathaue kenaau.

20 Kah onkatogig pish nootamwog, kah wabesuog, kah matta pish wonk koochteanoog machuk, neane yeu, kenugke kenaau.

21 Kah kuskesuk matta pish ukkithpauh, g keteahogkou wutch keteahogkou, mukeuk wutch muskesuk, meepit wutch meepit, menutche wutch menutch, mussеet wutch mussеet.

CHAP. XX.

SOhhaman ayeuuhkonat kummatwomog kah nauadt horsesog & chariotsash, missinninnuog kutanuannoomukquog, ahque wabesuós, newutche Jehovah kum-Manittoom koowe.omuk noh kohkohkoounaukqueh sohhoowunukquean wutch Egypt.

2 Onk pish n nih, patoosukkomog ayeuuhkon, neit pith sephausuen pasoosukauoh, kah pish kenoonau missinninnuh.

3 Kah pish wuttinuh, nootamook woi Israel, kupasuthumwoo ayeuhkononat kummatwomooog: kuttahhoo ahque neukâj, ahque wabesek, kah ahque kenupshunk, asuh ahque chepshunk newutche nag.

4 Neautche Jehovah kum-Manittoomwoo noh koowecchogkoo, kutayeuwhteanshikqunnaout en kummatwomooout, koowadchanukqunnaout.

5 Kah annohsuénuog pish kenoonaog missinninnuh, noowaog, howan ayig wehchikkomuk kah asq ummagooun Godut, monchitch, kah qushkitch wekit, ishkont nuppoo ut ayeuwuttinneat, kah onkatuk ummagun Godut.

6 Asuh howan ahkéteadt wenominneohtekontu, asquam wadchippoog? monchitch kah qushkeitch en wekit, ishkont nuppoo ut ayeuwuttinneat, kah onkatuk oochippun.

7 a Kah howan quoshoomont ummittamwnsoh, kah asq nemunuuk? monchitch kah qushkitch en weekit, ishkont nuppoo ut ayeuwuttinneat, kah onkatuk wunnemunuh.

8 Kah annohsuénuog pish nano, kenoonaog missinninnuh, kah noowaog, b howan wabesit kah sohquteahont, monchitch kah qushkeitch en wekit, ishkont wematoh sohkquteaoh, neane wuttah.

9 Onk pish n nih, annohsuenuog mahche kenoonahettit missinninnûh, pish ayeuaog ayeuteae muguoompoh, oupuhkuhkoowinneat missinninnûh.

10 Pasuusukoman otan kutayeuuhkontamunat, neit pish kenootamwahteauun wunohteaonk.

11 Kah pish n nih, wnnohteae nampoohamungqueau, kah wôshittanumangqueau, neit

neit pish n nih, wame missinnianuog neg noh adt namehetcheg, pish kutompwunnukquog kah pish kootinninneumunneunk.

12 Kah matta wunohkonukkoaan, qut ayeuuhkonukquean, neit pish kukquinupuhkauóog.

13 Kah Jehovah kum-Manittoom pish kittinnu nunkqun ut kenutcheganit, & pish kuttogkom niihnoh nompaes naut, en kenag togkodteg.

14 Qut mittamwusiissog kah naukkiog, kah e netasuog, kah wame ne ohtag otanat, wame sequttahhamoongath naut, pish kootainein, kah pish kummeech sequttahamoongath wutch kummatwomeg, neh Jehovah kum-Manittoom anumunkqueaneh.

15 Yeu pish kuttinteauun wame otanash, niihnoh oosukongqueanih, nish otanath matta wadchiinoggih yeush wutohtimonash

16 Qut otanahtu yeug missianinnuog, neh Jehovah kum-Manittoom anumunkqueanch wutch ohtoonk, matta pish kowadchanoh bowan nahnashout.

17 Qut papakquane paguanadt pish nag kuppaguanoog. Hittitog, kah Amoritog, kah Cananitog, kah Perezitog, kah Hivitog, kah Jebusitog, Jehovah nean anoonukqueean.

18 Onk woh mo kukkuhkootomunkoowog, neaunag wame wutuhquanittamoae usseonganoowath, ne anheahettit um-Manittooh, kah kummatcheneheomwoo, Jehovah kum-Mittoomwoo.

19 Quinnuppekomog otan moochetikquinne, ayeuuhkontamunat, neemunnumunar, matta pish ku nmatchteaoh mehtukquash naut, togkodtamunat togkunk, newutche woh nath kummeechinalh, kah matta pish kuttummetahamoounath, (newutche ohteuhkone mehtug, sun ne woiketomp uppomantamoowontamun) petutteomoout wonkonoosinit wutch anaquabean.

20 Qut webe mehtug, ne wahteauan matta meetiue mehtug, ne woh kummatchteaun, kah kuttummetahhamun, kah woh kutayim wonkonous ayeuuhkontamunat ne otan ne ayeuuhkonukquean, no pajeh sohkomunat.

CHAP. XXI.

HOwan namehit nushau ut ohkit ne Jehovah kum-Manittoom anumunkqueau antauunat, seepsuk ohteakonit, kah matta wahteomuk howan nashont.

2 Neit kut-elderssumog kah koosittumwaenamog pish sohhamwog, kah pish quaquadhumwog en otanahtu nish quanupuhkonkqutcheh noh nothit.

3 Onk pish nuih, otan ne passwohtag noh nothit, ne otanae elderssog pish nemunaog cowashinnemesoh wutch herdut, noh asquam anakasseg, asquam wadtonchimunk yoakoh.

4 Kah ne otanae elderssog, pish woomsunaog cowashinemesoh, en matohteaeyeue oonauhkoiyeuut, mata anukuhhohsinoog, asuh aht ekohsinoog, kah nag pish na tummukquohwhoog cowathinemesoh ut oonauhkoiyeuut.

5 Kah sephauseuuog wunnaumonuh Levi pish passootthaog, newutche Jehovah kum-Manittoom uppepenaueh ootinneumuhkauonaonnt, kah oonanikonaoont ut oaweseuonganit Jehovah, kah nashpe nag watteoncoath nish noh channaowaonk, kah nish noh togkodtuonk pish qutchehteauun.

6 Kah wame ne otanae Elderssog, passwopitcheg noh noshit, pish kussenitchaog piuhsukeh cowathinnemesat ne adt tumikquohwhut ut oonohkoiyeuut.

7 Kah nag pish nampoohamwog, kah pish naawaog, nunnutchegananunnonash matta wussookiquothamoounneau yeu squeheonk, kah nusketsukquunonash matta wunnauuh.

8 Wussikkitteah kummissinninnumog Israel neg pohquohwhunacheg, woi Jehovah, kah ahque ponih matta woikehuwae musqueheonk ut nashaue kummissinninneumut Israel, kah yeu wusqueheonk pish ahquontamauoneau.

9 Kah pish kutamaunum matta woikehuwae wusqueheonk wutch nashaue kenaau, ussean ne sampoi ut anaquabit Jehovah.

10 Sohhaman ayeuuhkonat kunmatwomog, kah Jehovah kum-Manittoom upponuh kenutcheganit, kah nag kummidinokkonunk.

11 Kah nauadt kenugke missinnout wunnetue mitramwosis, kah kodtanu nadt, kah kodummittamwussean.

12 Neit pish kuppasoo kekit, kah pish chequodweham uppuhkuk, kah tadtamswau wuhkasoh.

13 Kah pish amaunum ummissinnae bogkoounath, kah pish appu kekit, kah pish mauweman oosoh kah okasoh, pasukoo kessoh kah mahche ne nag, pish kuppetukau, kah pish ken wessuke, kah nagum pish kummittamwus,

14 Kah pish n nih, matta womonoadt, neit pish kunmoncheah uttoh kodtantog, qut matta pish kummagoun wutche teaguaih, matta pish kukkodwutchalen, newutche kowehpam.

15 Howan neesohkauont, pasuk womonau, onkatuk sekeneauau, kah nekitteunkquit wunnaumonuh, noh womonit kah noh sekeneauit, kah mohtommegit wunnaumonit noh sekeneauit.

16 Neit pish n nih, ayeuont wunnaumonuh wutahtauinneat ne ahtunk; matta wohayeuau wunnaumonuh noh wonit unmohtommeginneat, negonne wunnaumonat noh sekeenauit, noh mohtammegit.

17 Qut mohtommegit, wunnaumonuh

noh ſekeneauit, piſh cowaheuh, wuttinnum-auonat, papike ahtóonk wutch, wame-ne ohtunk, newutche noh waj kutchiſik utinnenuhkeſuonk, uppiabſuke mohtommegittuonk wuttaihe.

18 Howan wunnaumonuh mamuttánilſinit kah ch.ketauont cohoh, matta noſwetam cog cowadtauatonkquſſuonk cohoh, kah cowadtauatonkquſuonk okaſoh, & mahche ſaſamataawahettit, qut matta nootauunk.

19 Neit piſh cohoh kah okaſoh wuttohqunukquoh, kah piſh wuſohhcowunuh, en otanae Elderſut, kah en ſquontamut wutyeuongánit.

20 Kah piſh nag unnaog otanae Elderſoh, yeuoh nunnaumonan mamuttanuſu, kah cheketam, matta noſwehtamoo nowadtauatonkquſſuoogaauun, noh waſſaumepoowaenin kah kogkeuſſippamuwaenin.

21 Kah wame woſketompaog ne otanat, piſh ukquſukquantahwhouh quſſukquánaſh, kah piſh nuppoo, kah piſh kutamaunum machuk wutch naſhauweken. kah wame Iſrael piſh nootamwog káh piſh wabeſuog.

22 Kah tohneit woſketomp matcheſeit tamhoodt nuppoonk, kah nuſſit, kah waáhſhanadt metugqut.

23 Wuhhog matta piſh wompanohtano mehtugqut, qut poſſekiuadt piſh kuppoſakin ne keſukok, newutche a noh kechequabinit,

a Gala. 3. 13. ummattanumoh God, kah matta piſh keniſhketeau kutohke ne Jehovah kum-Manittoom anumunkqueán wutch ahtoonk.

CHAP. XXII.

NAuadt a kemat wutoxinumoh aſuh wutſhepſumoh, wauonit, puttogquentauwuhkon, wunamuhkut piſh kuppeddtanonuh kemat.

a Exod 23. 4.

2 Kah kemat matta paſoopſukonkooan, aſuh matta wahheanadt, neit piſh kuppaſoo kekit, kah piſh koowetom, no pajeh kemat natinnewhont, kah piſh nompe kittinnumauoneau.

3 Kah ne piſh keane nebeun wutaſſumoh, kah ne piſh keane unnehteauun wuthogkoo, kah ne piſh kittinteauun niſh noh teag kemat wanteunk, ne woh wanteunk, kah namehteauan, matta piſh kupputhogkoo.

4 Nauadt kemat wutaſſumoh aſuh wutoxumoh kepihont ut mayut, puttogquetauwuhkon, wunnamuhkut piſh koweeche tahſhin.

5 Woſketomp wuthogkoo matta piſh wuthogkoonn mittanwoſſis, aſuh matta piſh woſkeetomp hógkoo mittamwoſſis wuthogkoonk, newutche niſh noh paſuk yeuſh aſechiſh nóh uhquontamoonk ut Jehovah kum-Manittoomut.

6 Pſukſeſe wadj naumin ut mayut anaquabean, ut ne teague mehtugqut, aſuh ut ohkeit, wuſkitheaſuhettit, aſuh woanucok kah keichiſh quenapit wuſkitheaſoh, aſuh wóanehtu, nemunuhkon kehchiſh weeche wuſkitheaſoh.

7 Moncheaheae moncheah keichiſh, kah wuſkitheatog piſh kenemunumonuk, ook woh kuniyeuhiſqun, onk woh kuilepe pomantam.

8 Ayiman wehchikkommuk, neit pish kutayim aninnuhkoounaſh woſkeche kommuk iihkont noh kupponam muſqueheongaſh kekit, penuſhae penuſhont howan.

9 Ohkehteuhkon kowweenominneohteuk moochike chippe, iihkont kelannoohtae meechum, wuſkannemunneaſh niſh ahketeaniſh, kah ne wadchegik kowenominneohteakonit, nilhketeauunaſh.

10 Anaikhamwaheuhkon na neeſwe ox kah aſſe moeu.

11 b Hogkoohkon haſhabponagane ſhipwuſhethag, ſhipwuſhethag, kah haſhabpog moeu.

b Levit 19. 19.

12 Piſh kutáyim c tupposahongaſh ut yaue uhquaé yeuuk kummoonak ne agqueau.

c Num. 15. 38.

13 Woſketomp ummittamwuſſit, kah petukauont, kah ſekeneauont.

14 Kah matcheneaheont paudtauont matche cooweeſuonk, nouadt nemunop yeuoh mittamwuſſis, kah nuppaſoo ſukauop, kah nummahtahlhookau.

15 Neit pish wutoothimau noh nunkſq, kah wutohkaſin nemunnumwog kah paudtauog uppenompauonk noh nunkſq, en otanae elderſut ut ſquontamut.

16 Kah wutooſhin wutch nunkſq pish unnau elderſoh, nummagup nuttaunes yeu en woſketompaut comittamwuſſiſiinneat, kah wuſſekeneauoh.

17 Kah kuſſeh, ummatchenaheuh, noowau, nummahtahſheuhkau kuttaunes, kah yeu uppeenompauonk nuttaunes, kah pish ſepakenumwog womponak anaquabhettit otanae elderſog.

18 Kah otanae elderſog pish nemunóg woſketompuh, kah pish wuſſaſamatahwhouh

19 Kah pish wutóadtehteaheouh nequt paſukoounneai ſilver, kah pish wuttinnumauóneau coohoh nunkſq, newutche paudto ummatche weſuonk ut Iſraelle peenompaut, kah noh pish comittamwuſſiſiinneuh, matta woh moncheaheuh neſohkuppomantog.

20 Qnit yeu kuttoonk wunnamahkuteyeuoouk, kah matta namehteauoomuk nunkſq uppeenompauonk.

21 Neit pish paſoóag nunkſquoh coſquontamut cohoh wekit, kah otanae woſketompaog pish ukquſſukquantahwhouh quſſukquanaſh, kah pish nuppoo, newutche aſookeuſſeu ut Iſraelut, nanwuncodſquanóſit ut coſhoh wekit, kah pish kutamaunum machuk wutch noeu kuhhogkat.

22 d Woſketomp wachenit wehpamont mittamwuſſiſſoh wauſſukiinitcheh, neit pish nag neeſwe nupwog, woſketomp noh wehpamont

d Levit 20. 10.

pamont mittamwuſſiſſoh, kah noh mittamwoſſis: kah pish kutamaunum machuk wutch Iſraelut.

23 Penompae nunkſq quoſhomont woſketompuh, kah woiketomp nameheont ut otanat, kah wehpamont.

24 Neit pish nag naneeſwe kuppaſoaóg otanae ſquontamut, kah pish kukquiſſukquantahwoog quiſukquanath, kah nag pish nuppoog, nunkſq, newutche matta mihontoowoou en otanat, kah woiketomp newutche niſhkheau wetatteamunguh ummittamwuſſoh, & pish kutamaunum machuk wutch noeu kubhogkat.

25 Kah woiketomp namehit quoſhomont penompoh, & woiketomp menuhkenont, kah wehpamont, neit noh woiketomp wehpamont pish nuppoo nagum webe.

26 Qut nunkſq matta pish toh kuttinheoh penomp matta nuppoe matcheſu: newutche neane woiketomp neepauie, kah nuſhont wetatteamungoh, neane yeuoh.

27 Newutche wunnamheuh ut ohteakonit quoſhomit nunkſq mihontoowop, kah na matta howan uppohquohwhunonat.

28 *e* Woiketomp nameheont penompae nunkſquoh, neh matta quoſhaumomukeh, tohqunont, kah wehpamont, kah namehit. *e* Exod 22. 6.

29 Neit woiketomp noh wehpamont pish aninnumauau oihoh nunkſq, napanna tahthin chagenea iſilver kah neh pish oomittamwoſſiſinneuh, newutche wunnihkheuh, matta woh ummonchaheuh niſſohkepomontog.

30 *f* Woſketomp matta pish nemunauou oihoh ummittamwuſſoh, aſuh matta poikinnumoonneat oihoh wuttadtuh. *f* Levit. 18. 8.

CHAP. XXIII.

NOh woiketit ut wunnuſſoout, aſuh ukkoſue pompuhchaeiyeum tummehtamuk, matta pish petutteoou ummoeuwehkomonganit Jehovah

2 Nanwetu mata pish petutteaoo ut ummoeuwehkomonganit Jehovah, no paieh uppiukque pometuonganit, matta pish petutteau ummoeuwehkomonganit Jehovah.

3 *a* Wut-Amonit aſuh wum-Moabit matta pish petutteau ummoeuwehkomonganit Jehovah, no paieh uppiukque pometuonganit matta pish petutteau ummoeuwehkomonganit Jehovah micheme. *a* Nehe 13. 1.

4 Newutche matta ken eſkunkoóog, nathpe petukquinneg kah nippe, ut mayut wutch kohhamog Egypt, kah *b* newutche annoonau Balam wunnaumonu Beor, ayeuuhkonittue ken, wutch Meſopotamie Pethor, kummatantau nukqunat. *b* Num. 22. 5, 6

5 Qut Jehovah kummanittoom matta noetuoou Balaam, kah Jehovah kummanittoom kukqui nuop innumwantihuk matanittuonk en wunanittuonk, newutche Jehovah kum-Manittoom kuowonronuk.

6 Matta pish kenatinneshamoo onohteaonganoo, aſuh oniyeuonganoo, wame kukkeſukkodtumut micheme.

7 Sekeneauuhkon wut-Edomit, newutche noh kemat, ſekeneauuhkon wut-Egyptian, newutche kuppenaowohteaop ut wutohkit.

8 Wunnaumónilinneunk nag nekhéahettlicheh ut niſhwudt pometuonganit, howae pish petutteaog ummoeuwehkomonganit Jehovah.

9 Tuppukſinnoowonk ayeuuhkonittue ſohwehtauont, kummatwomoh, neit ahqueteauoh nith noh matchit.

10 Howan kenugke kenaau matta pahkeſeg, nathpe nukkonae unnukquonk, neit pish ſonham wutch tuppukſinnoowonganit.

11 Qut pish n nih wunnonkoouk, pish kutchiſſumoo ut nip pekontu: kah wayont, pish petutteau tuppukſinnoonganit.

12 kah pish koowadchanum ayeuonk poquadche tuppukſinnoonganit, kah na pish kuttin ſohham.

13 Kah pish koowadchan wuttuhhunk ut kutauwohteaonganit, kah pish n nih, appean poquadchit, neit pish na kuttit woonuhkon kah pish kukquinnuppem, kah pish kenuhkinum ne nogunukquean.

14 Newutche Jehovah kummanittoom pomuthau nathaue kuttuppukiinnoowonganit, kuppohquohwhunukqunat, kah kittinnumunkqunat kummatwomoh ut anaquabean, ne waje pish kuttuppukiſinnoonk wunnetupanatanweyeoo, matta kenaumunkoonat ne teagwe nihkeneukquok, kah quſhkenat wutch ken.

15 Matta pish kummagoo wuttinneumin wuſſontimomut, padchippuhhoowonukquean wutch wuſſontimomut.

16 Noh pish kuwetomuk, ut noeu kenaau en ayeuonganit ne pish pepenog, ut paſuk koſquontamehtu, ne adt tapeneog, matta pish kummoomoſqheoh.

17 Na matta pish nanwunoodſquauwaénin kenugke wutiauuhinneunk wutch Iſrael.

18 Matta pish kuppaudtoouh nukodtumauwaonk nanwunoodtquenauſuénin, aſuh wuttinnoadtuonkanum wekit Jehovah kum-Manittoom, wutch ne teague quoſhauwaonk, newutch nish naneeſwe wutuhquontamauongath Jehovah kum-Manittoom.

19 *c* Matta pish kutauwohteauwe namakouheoh kemat, teague auwohteaonk, meetſue auwohteaonk, ne teague auwohteaonk, auwohteau namakouhittinuk. *c* Exod 22. 25. Levit. 25. 36. Pſal. 15. 5.

20 En pe auwohteaut woh kutauwohteae namakouhuwam, qut en kematut, matta pish kutauwohteae namakouhuau onk woh Jehovah koonamumuk, ut wame ne ponaman kenutcheg, ut ohkeit uttoh aóin kutobtau unat.

21 *d* Quoſhaowaan quoſhauwaonk en Jehovah

hovah kum-Manittœmut, matta pish kupputtuóh ôadtuhkonat, newutche Jehovah pish menuhke kœnompagnunuunkqun, neit woh kummatcheſem.

22 Qut kehchitbontaman quoſſauwaónk, matta pish kummatcheſeû.

23 Ne ſohhamœmœuk wutch kuſſiſſetœnut pish kenanauwehteauun, kah uſſen, neane quoſhomadt Jehovah kum-Manittœm nannowe magœonk, ne muttœnœe quothauwáan.

24 Petutteaan ketatteamunk œwenominneohtekonit neit woh kummeech wenominneaſh ne wehque kodtantaman, qut kœwithquadt matta pish kuppetauœun

e Mat. 12.1. Mark 2.23. Luke 6.1. 25 Peyoan œweatchimineohtekonit ketatteamung, e neit woh kenemunum muſſonkquamineaſh nashpe kenutcheg, qut matta pish kupponamœ ſickle ketatteamung œweatchiminit.

CHAP. XXIV.

a Mat. 5. 31. & 19. 7 WOſketomp a ummittamwuſſit, kah waſukeiyeuoh, onk pish nnih, matta namehteaunug womonittuonk ut wuſkeſukqut, newutche wunnamteauoh nithkenenkquok: kah pish aſukœhsmauoh pogkenittue wuſſukwhonk, kah pish wuttinnummann ut wunnutcheganit, kah ummoncheâheuh wutch wekit.

2 Kah amait wutch wekit, kah monchit, kah onkatuk ummittamwuſſiſſit.

3 Kah nahohtocu woſketomp ſekeneauoot, kah wuſſukhumauont pogkenittue wuſſukwhonk, kah aninnumauont ut wunnutchepanit, kah moncheâheunt wutch wekit, aſuh nahohtocu woiketomp nuppuk, noh wamittamwuſſiſſeup.

4 Negonne weſuke, noh pagkenop, matta woh quinnuppau œmittamwuſſiſiſieat wonk, matche nithkhit, newutche ne wutehquontamóonk ut anaquabit Jehovah, kah matcheſeohtohkon ohke, ne Jehovah kum-Manittœm ánumungquean, wutche ahtoonk.

b Chap 20. 7. 5 b Woſketomp wuſke ummittamwuſſit, weeche ſohhamœmuhkitch ayeubteauh, aſuh matta pish teag upponamauóuh: pish nanauwiyeu ut wekit, nequt kodtumwae, & pish weeche wekontamœmau ummittamwuſſoh neh nemunoncheh.

6 Nemunuhkitch kenohtohſuonk anomut ohtag togkuhwhong nompſk, aſuh woſkeche togkuhwhonganompſk, newutche nemunum kenohtohſue keteahogkounoh.

7 Woſketomp namehit kommœtuk howae wematoh, ut wunnaumonat Iſrael, kah wutchiit nashpe nagum, kah magnk, neit pish noh kommœtowaen nuppœ, kah pish kutamaunum machuk wutch nôeu kuhhogkat.

c Levit 13. 2. 8 Nunnukqſish c ut wutchekœe unninneaonganit, menâhke kuhkinneaſinneat, kah uſſenat neaunag wame ne ſephauſuenuog kah Levitſog ayu kuhkœtomungquean, neane annœnng, kenaau pish kukkuhkinneaſimwœ uſſenat.

9 Mehquontaſh toh ánheomp Jehovah kum-Manittœm d Miriamoh, ut mayut, mahche ſohhamog wutch Egypt. d Num. 12. 10.

10 Ne teag namahkouheadt ketatteamung matta pish kuppetutteoh wekit nemſkomunat ukkenohtóſuonk.

11 Pith keneepau poquodchit, kah woſketomp noh nogahkouheadt, noh pish kuſſohhœwuttunk ukkenohtoſuonk.

12 Kah woſketomp matchekit, matta pish kenaſhpe ſepſinóh ukkinnohtoſuonk.

13 Nompenuman pish kenompe aninnumanon ukkinnohtoſuonk wayont, woh nashpe ſepſin wuthogkœ, kah woh kœnanumuk, kah en kuhkogkat, ne pish ſampweuſſeonk ut anaquabit Jehovah kum-Manittœm.

14 Aſſœkekomwe mukkœkinuhkon matcheku kah quenauwehikqnit noh annœnadt, noh waeemattean, aſuh penœwot, noh ápit kutohkit, anome kœſquontamut.

15 Ut ukkeſukodtumut, e pish kutoadtuhkau wutonkquatunk, kah matta pish nepauz wunnashpe waóun, newutche noh matcheku, kah œtahhœwontamun, onk woh mo kutayeuuhkohittue mauunnitteaúóu Jehovah wutche ken, kah kœmatcheſeonganinneat. e Levit 19. 13.

16 f Wutœſhimau matta pish nuſhónn wutche wunneechanoh, kah wunneechanneunk matta pish nuſhóog wutch wutœſhinneuh; nag pith nuſhóog nish noh woſketomp wutch nehenwonche ummatcheſeonk. f 2 Kin. 14. 6. 2 Chro. 25. 4. Jer. 31. 29. 30. Ezek 18. 20.

17 Anwoſhitteuhkon, wuſſummaonk penœwot, aſuh touwies, kenohtohſue neemunuhkon wuthogkœonk ſekouſq.

18 Qut mehquontaſh ken wuttinneumunneah ut Egypt: kah Jehovah kum-Manittœm na kœtch pohquohwhunukqun, newaje annœnun yeu uſſenat.

19 g Kepenuman ut kutohteâkonit, kah wanantaman nequt tahſepſuaſh ut ohtea konit, matta pish kukquihkœ kenemunumunat ne pish wutch penœwot, wutch touwies, kah wutch ſekouſq, onk woh Jehovah kum-Manittœm kœnanumuk ut wame kenutchegane anakauſuonganit. g Levit 19. 9. & 23. 22.

20 Nœketahhaman kutoliveuhtug, matta pish wonk kenompſhontamœ wuttuhqunaſh ne pish wutch penowot, wutch touwies kah wutch ſekouſq.

21 Mukkinnuman kœwenominneohtekone wenominneaſh, matta pish kummukkuppashquaan ne pish wutch penœwot wutch touwies, kah wutch ſekouſq.

22 Kah mehquontaſh ken mo kittinneumun ut ohkit Egypt newajeh annœnun yeu uſſenat.

CHAP. XXV.

CHannœwaonk ohtag kenugke woſketomp ut, paſuſukommohert't wuſſitammaoonk,

tummoonk, kah neh nab wuſſummahettit, neit nag pith ſampeneheaog ſampweſeeutcheh, kah pith pakodchimaog matchetooh.

2 Onk pith n nih, matcheſeaen tummuhhouadt todtogkodtuonk, wuſittumwaen pith wuſſeplinnoowaheuh, kah wuttódtogkomwaheuh ut anaquabit, neaunag ummatcheſe-
a 2 Cor. onk, nathpe ogketamunat.
11. 24. 3 a Woh weyauunnehchauguhkomuh, matta pith ukkootinnummuuh, ithkont anuuhkomoont onk yeuth nathpé moochekuhkadtuonk, neit kemat woh mithananumau ut
b 1 Cor kuikeſukqut.
9. 9. 4 b Kupputtoonapunuhkon ox, tattaſhkuk-
1 Tim. og weatchiminneaſh.
5. 18. 5 c Nematog weechayeuutteg, kah paſuk-
c Matt. nuppuk, kah matta wunnaumonieg, ummit-
22. 24. tanwuſſoh nóh napuk matta pith wetauomo-
Mark ou penuwohteuh, waſukeh wematoh pith up
12. 19. petukunkquoh, kah pith oomittam wuſſin-
Luke euh, kah pith wuttinheuh, ne woh anheunt
20. 28. weſukeh wematuh.

6 Kah pith n nih méhtomtginitche neechagcheh, noh pith neepau ut oowſuonganit wematuh, noh napuki, oowſuonk matta woh jihkhomoouun wutch Iſrael.

7 Kah woiketomp matta tapeneauonk nemunoo wematuh ummittamwuſſoh, neit we-
d Ruth matuh unmittamwuſſoh kukkuhquenitch
4. 7. en ſquontamut, en Elderſut, kah na wij, d naſuk wematuh, ſekeneam tahſhinnumuneet oowſuonk we natoh ut Iſrael, matta wekontamun nuttinhukquaat uttoh woh aſit oowſukiin wematoh.

8 Kah wutotanae Elderſohpiſh oowhkomouh, kah ukkeketohhkauouh: kah menuhke noowadt, matta noowekontamun nemunonat.

9 Neit pith wematoh ummitumwuſſoh paſuſukongquoh, ut anaquabhettit Elderſog kah pith kodtinnu n ummokis wutch wuſſetut, kah pith wuſſuhquontamauoh wuſkeſuk: kah pith wunnamp.ubamau, kah nowan. ne pith unnaheon woiketomp matta aimag wematoh wek.

10 Kah oowſuonk pith uſowetamun ut Iſrael, wek noh ummokus kodtinuk.

11 Woiketo npaog mekonittehettit, woſketomp kah wematoh, kah unmittamwuſſoh paſuk paſſutihau pohquohwhunont weſukeh wutch wunnut thegait noh togkomont, kah ſummagunuk wunnutcheg kah aninnont ukkoſuonganit.

12 Neit pith kuttummuſſim wunnutcheg kukeſuk matta pith a wohquanumuh.

13 Ahtauuhkon kumpe unkanit papenoqe quttompathuteg, mohſag, kah peaſik.

14 Wadchanuhkon ut kekit pepenowe quhtuhwheg, mohſag kah peaſik.

15 Papané ka ſampwe quttorpaghtoteg ohtauſh, papane kah ſampwe quttuhwheg ahtauſh, onk woh kukkeſukodtumash ſepeyeuoash ut ohkeit, ne Jehovah kum-Manittoom anumungquean.

16 Newutche noh wutuhquontamoounguh Jehovah, howan yeuſh aſeche, howan pánneuſſeit.

17 e Mehquontaſh ne Amelek anhikqueop e Exod
ut mayut, ſohhamog wutch Egypt. 17. 8.

18 Uttoh ane nogkuſhkunkqueop ut mayut, kah togkomop neh wuttat wamunutcheh wame neh noochumweſinitche wuttat, kah kenahtwomauſhahp, kah knſſauwunnumup kah mattaquſhop Goduh.

19 New jeh pith nag, Jehovah kum-manittoom anwontimukqean, wutch wame kummatwomut quaquinnuppe, en ohkeit ne Jehovah kum-Manittoom anumungquean, wutche ahtóonk ahtauunat, pith kutchihkhom waanumaonk Amelek wutch agwe keſukquehtu, wanantogkon.

CHAP. XXVI.

ONk pish nnih, peruttean ohkeit ne Jehovah kum-Manittoom anumungquean wutohtoonk ohtaunnat, kah na wutohkean.

2 Pith nohkootnúm wame kakeneumuneaſh ut ohkeit, niſh pith paudtauaniſh wutch kutohkit, ne Jehovah kum-Manittoom anumungquean, kah pith nuttom ayeuonganit ne Jehovah kum-Manittoom pith pepenog, na wutayimwahtinneat oowſuonk.

3 Kah pith kuppeyaun ſephauſuen, noh apit yeuſh keſukodtain, kah pith kuttin, nuſſampum Jehovah kum-Manittoom yeu keſukok, nupperuutteam ohkit, ne Jehovah chadchekeimomp noothinonuh kittianumukqunnanonnut.

4 Kah ſephauſuen pith nemunum manoot wutch kenutcheganit, kah pith upponamun anaquohtag wut-Altarum Jehovah kum-Manittoom.

5 Kah pith kenampoaham kah pith kuſſim ut anaquabit Jehovah kum-Manittoom, noh wuſyrian (papakodche awakompanau) nauh, kah wommſu en Egypt, kah na wuttit keohteaen, weeche ogguhſung woiketompuh, kah na wuttit wutoh timouin mili, menuhki kah monaog.

6 Kah wut Egyptianſog nuttunkapunnanukquunonog, kah nutuhquanumwehikqunnonog menuhki wuttinneunuhkonittuonk.

7 Kah nummaunnitteaomun Jehovah um-Manittoomun noothummonog, kah Jehovah nuttum nowaskauatonkquiuonganun, kah naum nuttunkquanu noonganun, kah noosaumawohkonitteaonganun.

8 Kah Jehovah nuſſohtoowunukqun wutch Egypt, nathpe menukke menutcheg, kah nathpe Summagunumoo muhpit, kah nathpé miſſi unkqunneunkquſuonk, kah nathpe kukkineaſuongash, kah nathpe monchanatamuongash

9 Kah yeu ayeuonganit nuppaſuqunan kah nuttinnumungqun yeu ohke, ohke tomogok ſogkodtunk kah hony.

10 Kah yeuyeu kuſſeh, nuppandtoh kakeneum yeu ut ohácit, ne kén Jehova: anumaican, & pish kupponamun anaquabit Jehovah kum-Manittoom, kah pish kenauwaem ut anaquabit Jehovah kum-Manittoom.

11 Kah pish kuwekontám wame ne wanegik ne Jehovah kum Manittoom anumungquean & en kekit, ken kah Levite, kah penuwodt noh apit nóeu kenaau.

12 Kah pukodchiexuan piogque chippinumunat piuk que chippag wame ne adtahthegkitteauan, ut nashwe kodtumuwuk,

a Chap. 14. 28. a piukque chippage kodtumoo, kah anínnumauadt Levite ut, kah penuohteaut, en touieſut, kah ſekouſquaut, onk woh nag meetſuog anomut kuſquontamut, kah woh wamepush.

13 Nelt pish kuſſim anaquabit Jehovah kum-Manittoom, nutamaunum waneetupanatamwe yeuouk teaguas wutch nekit, kah wonk nuttinnumauon Levite, kah penuwot, kah touwies kah ſekouſq, neaunag wame kutannoteamoonk, nean annoonan, matta nuppanneauontamoo kutannoteamoongash, aſuh matta nowananatamooun.

14 Matta nummeechoonash, mauon, aſh matta nutamaſumoh nawhutche, newutche nithkeneunquuk, aſuh matta nummagoun wutch napukeg: nukkehkittam uwadtauatonkquſſuonk Jehovah um Manittoom, autuſſen wame neanannoonean.

b Iſai. 63. 15. 15 b Punnadtauemph wutch kooneetupatamwe ayeuonganit, wutch keſukqnehtu, kah wunanum kummiſinninneumog Iſrael, kah ohke ne anummieog, nean e chadchekeſmadt noohonnonog, ohke ne tamogok ſogkodtunk kah hony.

16 Yeu keſukok Jehovah kum-Manittoom kutannoonuk uſſenat yeuſh kuhkowaongash, & wuſſittumoongash & pish kenanauwehteaunash, kah kutuſſenash, nashpe wame kuttahut, kah nashpe wame kukketeahogkounit.

17 Yeu keſukok ka nowam Jehovah kum-Manittoomunneat, kah pomuſhonat ummayut kah nanauwehtinneat ukkuhkowaongash, kah wutannoteamoongath, kah a ſittumoongash, kah kehtamunat uwadtauatonkquſſuonk.

c Chap. 7. 6. 18 Kah c Jehovah yeu keſukok wunnowawan kenaau ummiſinninneumunneat, pepenamwe wunnompakou, neane kenoonukquean, kah nanauwehteaunat wame wutannoteamoongash.

19 Kah kittinnumunkqunat, qunnukquiyeuunneat, anquhkomunat wame wutohtimoneash nish keiteunkuppath, ut woweenodtinneat, kah ut weſuonganit, kah wannegenit ſohſumóonk, kah onk woh kenaau wunnetupanatamwe miſinninnumwoo en Jehovah kum-Manittoomut, ne anoowop.

CHAP. XXVII.

KAh Moſes, kah Iſraelle Elderſog, annoonaog miſſinninneuh, nowaog, nanawenit nuok wame annoteamoongash, niſh annoonogith yeu keſukok.

2 Kah pish n nih, ne keſukok a paumuſha- a Joſh. 4. 1.
óg Jordan, en ohkit ne Jehovah kum-Manittoom anumungquean, pish kukquenohtoh mogke quſſukquanash, kah pish kuſſiſſoonumuh luſſoneg.

3 Kah kuttit wuſſukhumun wame yeuſh naumatuongane kuttoowongash, quſſikodteaon, woh kuppetutteam ohkit, ne Jehovah kum Manittoom anumungquean, ohke ne tamogok ſogkodtunk kah hony, neanomp Jehovah um Manittoomoouh kuſſhinnonog.

4 Onk pish n nih paumukkomeg Jordan pish kupponamunash yeuth quſſukqunaih nean annoonun yeu keſukok, ut wadchuut Ebal, kah pish kuſſiſſunumunash ſuſſoneg.

5 Kah na pish kuttit ayimun Altar en Jehovah kum-Vanittoomut, quſſukquane Altar, b tahſinnumwontogom ne teagwe miſ- b Exod 20. 25. ſeſchuog. Joſh. 8. 31.

6 Nashpe mamuſſe quſſukquanash pish kutayim wut Altarum Jehovah kum-Manittoom, kah pish ne kuttit ſephauſin chikohtae ſephauſuongash, en Jehovah kum-Manittoomut.

7 Kah pish kuſſephaus wunohteae maſoongash, kah pish na kuttit meetſin, kah pish koowekontam ut anaquabit Jehovah kum-Manittoom.

8 Kah pish koſukkuhkum ut quſſukqunnehtu, wame yeuſh naumatuongane kuttoowongash, papane.

9 Kah Moſes kah ſephauſuenuog kah Levitſog kenoonaog wame Iſraelish, nowaog, nunnukquiſek kah nootamuk woi Iſrael, yeu keſukok koomiſinninneumhetteaumwoo en Jehovah kum-Manittoomowout.

10 Ne wajeh noſwehtanan owadtauatonkquſſuonk Jehovah kum Manittoom, kah woh kutuſſemwoo wutannoteamoongash, kah ukkuhkowaongash niſh annoononiſh yeu keſukok.

11 Kah Moſes annoonau miſſinninnuh ne keſukok na wau,

12 Yeug pish nepóog ut wadchuut Gerazim, oonaumonaoont miſſinninnuh quſhkodteaog Jordan, Simeon, kah Levi, kah Judah, kah Iſſachar, kah Joſeph, kah Benjamin.

13 Kah yeug pish nepóog natánummuónat ut wadchuut Ebal, Reuben, Gad, kah Aſer, kah Zabulon, Dan, kah Naphtali.

14 Kah c Levitſog pish nampoohamwog, c Deut. kah pish unnaog wame woſketompuh Iſrael, 33. 11. nashpe miihoutoowaonk.

15 Matánumunaj woiketomp noh ayeuont kogkókſumwe aſuh ſabaſumwe nunneukon

kontunk, wutôbquontamóonk Jehovah, wutanakauſuonk wunnutcheg nehtôanakauſuénin, kah ponont aſſompamukquodtuc: kah wame miſſinninnuog pish nampoohamwog, kah pish nowaog, Amen.

16 Matanumunaj noh miſhannumont oſhoh aſuh ohkaſoh, kah wame miſſinninnuog pish nowaog, Amen.

17 Matanumunaj noh ontattunk weetat teamungoh wunnepatunkquonk, kah wame miſſinninnuog pish nowaog, Amen.

18 Matanumunaj noh ayeuont pogkenumwoh uppanneóneat wutch mayur, kah wame miſinninnuog pish nowaog, Amen.

19 Matanumunaj noh wôonketeunk wuſſuraonk penoowot, touwies kah ſekouſq, kah wame miſinninnuog pish nowaog, Amen.

20 Matanumunaj noh neeſuk oſhoh ummittumwuſſoh, newutche poakinum oſhoh wutâdtoh, kah wame miſſinninnuog pish nowaog, Amen.

21 Matanumunaj noh wehpamont howappinaſhimwen, kah wame miſinninnuog pish nowaog, Amen.

22 Matanumunaj noh wehpamont wetompaſu, wuttaunoh oſhoh, aſuh wuttaunoh ohkaoh, kah wame miſinninnuog pish nowaog, Amen.

23 Matanumunaj noh wehpamont weſſenumoncheh, kah wame miſinninnuog pish nowaog, Amen.

24 Matanumunaj noh keme togkomont wetatteamungoh, kah wame miſinninnuog pish nowaog, Amen.

d Ezek. 33.12. 25 *d* Matanumunaj noh nemunuk onkqut táittuonk togkomónat keteahogkou, oſqheonk matta woikehuwaenin: kah wame miſſinninnuog pish nowaog, Amen.

e Gal. 3.10. 26 *e* Matanu nunaj noh matta manuhkehteauuk, yeuſh naumatuangane kuttoowonaſh uſſenat, kah wame miſſinninnuog pish nowaog, Amen.

CHAP. XXVIII.

a Levi. 26.3.&c. ONk pish nnih, *a* kukkeihtamwâe kuhkeihtaman owadtauatonkquſuonk Jehovah kum-Manittoom, kukkinneaſinneat uſſenat wame wutannootteamoongash, nish annononish yeu keſukok, neit Jehovah kum-Manittoom kuttianumunk kukquinnunkappineat anue onk wame wutohtimoneaſh ohkit.

2 Kah wame yeuſh wunánittoongash pish kenuhkukongqunash, kah kum-mattanukqunash, kukkeihtaman owadtauatunkquſuonk Jehovah kum-Manittoom.

3 Pish koonanumit ut otanat, kah koonanumit pish ut obteakonit.

4 Pish wunanittamun ummeechumóonk kutóontómuk, kah ummeechummuonk kutohke, kah ummeechummuonganoo kenetaſumog; wunnetuoganoo kukkowaſhinumog, kah kuſſhcepſume ſlockſog.

5 Piſh wunanittamun kenoot, & kuttituppinnumwu wunnonk.

6 Pish koonanumit petutteaan, kah pish koonanumit ſohhaman.

7 Jehovah pish togkomwaheau anaquabean kumatwomoh, neh waabehtunkqueaneh, pish kutayeuuhkonittue ſohweetunkquog wutch palukquinnu, kah pish wuſſemeeog anaquabean, neſauſuk tahihe chippe.

8 Jehovah pish annootam wunanittuonk koowetomukqunat, ut kummeechumukkomukqut, kah ut wame, ne ponaman kenutcheg, kah pish koonánumuk ut ohkit ne Jehovah kum-Manittoom ánumungquean,

9 Jehovah pish kummenuhkehik en wuhogkat wunneetupanatamwe miſſinninnuuneat, neane chadchekeimukquean, nanau wehteauan wutannoohteamowongash Jehovah kum-Manittoom, kah pomuhaan ummayit.

10 Kah wame miſſinninnuog ut ohkit pish naumwog, ne owſeſuonk Jehovah kuttehennittean, kah nag pish kukquſhhukquog.

b Chap 30. 9. &c. 11 Kah *b* Jehovah kutayimunk moochekohtauunat wanegukiſh, ut kutóontómukoo meechummuonganit, kah ut kenetaſume mechummuonganit, kah ut kutohkee mechummuonganit, en ohkeit, ne Jehovah chadchekeimonp kutohoh, kittinnumonkqunat.

c Chap 15.6 12 Kah Jehovah pish koowáſh wunnumuk ooe nomp kou, keſukquash kuſſokanónukkongqunat ut kutohkit, ut uttoohey eyoout; kah wunnanittamunat wame kenutchegunean ánakauſuonk, kah *c* pish kenogguhkoue monaog wutohtimoneaſh, kah matta pish kenogohkóon.

13 Kah Jehovah koopuhkuhkowahik, kah matta wuſſukqunaiyeh, kah pish ken webeanue, kah matta agwe, kukkeitaman wutannootteamoongash Jehovah kum-Manittoom, nish annononish yeu keſukok, kuhkinneaſineat kah uſſenat.

14 Kah matta pish kuppanneaonóntamoo ne te gue kuttoowongash nish annononish yeu keſukok, eo nogque unninohkunit, aſuh nogque eo menadchemit, aſuh anónat onkatogig manittuog, neg wauſumónat.

d Levit 26. 14. Iſm. 2. 17. Mal 2. 2 15 Onk pish nnih, *d* matta nooamoon owadtauatunkquſuonk Jehovah kum-Manittoom, kuhkinneaſineat uſſenat wame wutannoteamoongash, nish annononish yeu keſukok, neit wame yeush matanittuongash pish kenuhkukongqunash, kah kummattanukqunash.

16 Kummattanumit pish ut otanat kah kummatanumit pish ut obteakonit.

17 Pish matanittaman kummunoot, kah kuttitappianumwe wunnonk.

18 Pish matanittamwe kutóontomukeome mechummuonk, kah kutohkee mechummuonk wunetuonk kukkowaſhinumog, kah kuſſhcepſume ſlockſog

19 Piſh

19 Pish kummatanumit petutteaan, kah pish kummatanumit tohhamun.

20 Jehovah pish annuatam matanittuonk en kuhhongkat, wuttamanatamoonk, kah auihkontuonk, ut wame ne ponaman kenutcheg ne kodullean, nō pajeh kuppaguanitteanat, kah nō pajeh teanuk kutonkapunonat, newutche matche kutuiſeongaſh, nish waj ohguanuméanith.

21 Jehovah pish kutappehtauwahik enninneaonk, nō pajeh kummahtupánukqunat wutch ohkeit uttoh aéan kutohtauunat.

22 *e* Jehovah pish kuttogkomuk naſhpe mahchekonnaéonk, kah naſhpe kuſſopitae ague, kah naſhpe kuſſoppiſſuonk, kah naſhpe mithe kuſſopitteau, kah naſhpe togkodteg, kah naſhpe piſſogquodtin, kah naſhpe meldew, kah nish pish kutaſukonkquaſh nō pajeh kutonkapunónat.

e Lev. 26. 16.

23 Kah kukkeſukoomaſh niſh waabe kuppuhkukqut piſh wompobthogquaſh, kah ohke ne agwe ken, piſh miſſehchuog.

24 Jehovah pish kutohkeim ſokanonukontam ſohquag & puppiſſi, wutch keſukqut piſh kenohkukkongqun nō pajeh kuppaguanitteanat.

25 Jehovah kuttogkommoowahik anaquabhettit kummatwomog, piſh paſukquinne kooch ayeuuhkonittue tohwehtau, kah pish kooſem ut anaquabit neſauſuk tāhthit chippe, kah pish ken kutontaſhit en wame aſſootamoonganehtu ohkeit.

26 Kah kuhhog piſh weenauoouh wame mamatche keſukque puppinthaſog, kah en ohkee puppinathimwut kah matta pish howan wutamaoohkaoh.

27 Jehovah piſh kuttogkommuk naſhpe Egyptiane kehkechai, kah naſhpe Emrods, kah naſhpe mukke, kah naſhpe mukkehaonk uttoh woh adt mattá neetikeſean.

28 Jehovah pish kuttogkomuk naſhpe kogkeaonk, kah naſhpe pogkenumoonk, kah naſhpe chepſhae metah

29 Kah piſh puhſhaquodt, neane pogkenum popogkinuk ut kuhpogke pohkeniyeuut kah matta piſh kooniyeu ut kummayut, kah piſh webe kutaſookekomwe, kah woikehit, mukookinit, na nehttagé, kah matta pish howan kuppohquohwhunukou.

30 Pish kukquoſhom mittamwoſſis, kah onkatog piſh: oowehpamoh, piſh kowekitteam, kah na matta pish kuttaān, *f* piſh kutohkitteam wenominneohteuk, kah matta piſh kopchippoun.

f Chap. 20. 6.

31 kutoxinum piſh nuſhau ut anaquabeau ne matta pish kuttit meetſeim, kutaſſum piſh chekee amaunau ut anaquabean, kah matta piſh wonk kutompontnumonteaan, kuſſiepumog piſh aninnumauonuh kummatwomog kah matta piſh howan kuppohquohwhuttunkoounoh.

32 Kenaumoqunk kah kuttaunog piſh aninnumauonuh onkatogig miſſinninuog, kah kukkeſukquaſh piſh wunnaumun, kah ſauunumoomoaſh nanehteage, kah matta menuhkeſuonk ut kenutcheganit.

33 Ummeechummuonk kutohke, kah wam: kutanakauſuonk, miſſinninuog neg matta waheauacheg, piſh ummeechinneau, kah ken piſh webe aiookekodteamoe mukkookinit kah kuſſonkqutcheanit na nehtáage.

34 Kah pish kukkogkéam newutche ne nauman.

35 Jehovah pish kuttogkomuk naſhpe mactuk kehkéchi ut kukkuttukqut, kah ut kuhkontut, na woh mo adt neetikeſean, wutch kowoikechie kuſſeetut, nō pajeh kodtantuppoan.

36 Jehovah pish kuppaudtunk, kah kuketaſſootamoum noh ánuppeaheadt, ut wuohtimóneat, ne matta wahteauan. ken aſuh kooſhuk, kah na pish kuttit wawuſſumoa onkatogig Manittoóg mehtugq kah quſſuk.

37 Kah ken pish wutch *g* chepſhaonk, kah wutch nuppoáonk, kah wutch monontóadtae kuttoonk, kenugke wame miſſinninuut, uttoh pish áne ſagkompagunukquean Jehovah.

g 1 Kin. 9. 7. Jer. 22. 9. & 25 9.

38 *h* Moocheke wukannemuneaſh pish kuſſohhoowuttoh en ohteakonit, kah kutoguhſe pish mukkinnum, newutche chantompſog pish ummatchteauunóaoſh.

h Mic. 6. 15. Haggi 1. 6.

39 Pish kooweenominneohteuhkonteam, kah pish kontеaunaſh, qut matta pish kottattamoqun ne wine, aſuh mat pish kummukkinnumoo, newutche aikookinnaſog ummeechinóaoſh.

40 Piſh koot-oliveontugkum, ut wame kowonkkóiyeumut, qut matta pish kuſſiſſequem pummee, newutche kut-oliveum pish piſſoumuneuoo.

41 Piſh koonaumoni kah kootaun, qut neg matta pish kuttaiheog, newutche nag pish miſſinnóoog.

42 Wame kummehtugkumaſh, & ummeechummáonk kutohke, chanſompſog pish wutahtouunneau.

43 Penoowot noh kuttinnómiyeumut piſh kutaneuhkunk qunnunkque qunnunkque, kah ken pish kenookeen wómiyeu wómiyeu.

44 Noh pish kenogguhkouhik, kah matta pish kenogguhkouheuh, noh pish koupuhkukquin kah ken pish kooſukquinniyeu.

45 Kah wame yeuth matanatuongaſh pish kenuhkukkongqunaſh, kah pish kutaſukongqunaſh, kah kummattanukqunaſh, no pajeh kuppaguanitteanat, newutche matta kenootamoop oowadtauatonkquſſunk Jehovah kuns-Manittoom, nanawehtinneat wuttinnoowaongaſh, kah ukkuhkoowaongaſh, niſh annoonukqueaniſh.

46 Kah nash pish kenuhkukkongqunaſh wutche kukkinneaſuonk kah monchanatamoonk,

cconk kah ut kcoikannemenneat micheme.

47 Newutche mátta kcowowussumop Jehovah kum-Manittcom naihpe wekontamóonk, kah metahhcowae wunnetuonk, newutche kummcochekohtóonk wame.

48 Newajeh pish wuttinneumuhkaudt kummatwomog, neh Jehovah ayeuuhkonittue anncononche en kuhhogkat, kadtupwean, kah kuhnkkuttconan, kah poskilinneat, kah quenauhikquinat wame: kah pish kupponamunk missehchuogque yoakoh kussittuppukanit no pajeh kuppaguanukqunat.

49 Jehovah pish kutayeuuhkonittue paudtunk wutohtimoin wutch noadtit, wutch weekqshik ohke, onatuh wompsukcok paumunont: wutohtimoin nag wuttinnontcowaonganco, matta woh wohtamoan.

50 Nusqueompamukqussue wutohtimoin, neg matta wodtcowontamoogig wuskesuk kenchis, asuh matta kodtumouteanumunk wuskeioh.

51 Kah noh pish mechum ummechummuonk kenéetaseumog, kah ummechummuonk kutohke, nó pajeh kuppaguanitteanat, neg pish matta asqunnumunkquan weatchiminneath wuske wine, asuh wunnetuonganco kukkowathinnumog, asuh kussheptue nocksog, nó pajeh kuppaguanukqunat.

52 Kah noh pish kcoweeuhkunk ut wame kcosquontamehtu, no pajeh qunubque kukqussikquaneutunkash ncokihunk, nish pabahtantamonith pannuppe wame kutohkit, kah noh pish kukquinnupuhkunk ut wame kcosquontamut, pannuppe wame kutohkit, ne Jehovah kum-Manittcom anumungqueán.

i Levit. 26. 29. 2 Kin. 6. 29. Lanen. 4. 10.

53 Kah *i* pish kummeech ummeechummuonk kutóontomukcom, cowayausco kenaumonunk, kah kuttaunog, neh Jehovah kum-Manittcom ánumunkqueohpoh quinnuppekauunumuk, kah nanakausukongquean kummatwomoz.

54 Noh nocchumwesit kenugke kenaau, kah waalhpwit, wutkesuk pish matchit nogque en wematut, kah nogque en umnittamwussit ut uppcochenaóunut, kah nogque en sequeneanonche wunnaumonuh.

55 Newajeh matta unninnumauunk pasuk u nawhuch cowayaus wunnaumonuh, ne pish meechik, newutche matta teag wutussqunnumauoh qainnupúhkauáonganit, kah nanuhkausukauaonganit uttoh adt kummatwomog nanuhkausukongquean ut wame kcosquontámehtu.

56 Noh mittamwossis nocchumwesit kenugke kenaau, kah waalhpwut, wanne mo malusshitteaucok wusseet ut ohkeit newutche wowalhpcoonk kah nocchumwesuonk: wuskesuk pish matchit nogque en wesukut ut uppcochenauwoónut, kah nogque en wunnaumonat, kah nogque en wuttaunit.

57 Kah nogque en wunneechansit noh sohhog wutch nathauwe wusseetut, kah nogque en wunnaumonat neh pish neechajcheh, newutche neh pish ummcowhoh, wutche quenahukkcoonk wame, kemeu, ut quinnupuhkóadtinneat, kah nanuhkausukkóadtinneat, uttoh pish adt kummatwomog, nanuhkósukongquean, ut kcosquontamehtu.

58 Matta kuhainneaséan uissenat, wame yeuih naumatuongane kuttcowongath, nish wásukuhwhosikith yeuut bookut, wabe.uontamunnat yeu sohsumoe kah wabesuontamóe wesuonk, JEHOVAH KUMMANITTOOM.

59 Kah Jehovah pish mouchanatamwahuau kuttinninneaongash, kah wuttianinneaonganowcoath kcoskanemuuneog, mogkiyeuash kah sepeneaontamunash unninneaongash.

60 Kah pish kuppaudtinnumunk nissnoh Egypte mahchináonk, neh quohtamop, kah nish pish kummósogquetunkqunash.

61 Kah wonk nithnoh mahchináonk, kah nithnoh enninneaonk, nish matta wasukcowhosunógith yeuut naumatuonganne bookut, nish pish Jehovah kuppaudtinnumunkqunash, no pajeh kuppaguanitteanat.

62 Kah pish kussequnnumoot ogguhsuog wosketompaog, monaóg *k* onatuh kesukque *k* Chap anogqsog, muttaánoog, newutche matta 10. 22. kukkeihketamoop cawadtauatunkqussuonk Jehovah kum-Manittcom.

63 Onk pish nnih neane Jehovah wekontamcónukqueog kconeneshukqunnaóut, kah kummutraanhikqunnaóut, netatuppe Jehovah pish kittin wekontamcónukquinneau, kummatchuwáhukqunnaóont, kah kuppagwanukqunnaóont, kah pish kukkadtianitteamwce wutch ohkeit, uttoh petutteaan ahtauunat.

64 Kah Jehovah pish kusseóhuk kenugke wame missinninnutu, wutch ubquae ohkit onk yaen aongkoue, kah na pish kittit wowussumon onk atogig manittcoog, neg matta waheóacheg, ken asuh kcoshinónog, mehtugq kah quissuk.

65 Kah yeash ut wutohtimóneash matta pish kummikomco nanauwiyeuonk, asuh matta pish anwósinninnco kusseet, kah Jehovah pish na kittit aninnumungqun, nuunukshae metah, kah sauunnumóe muskesukquash kah mohtancokque kete hogkou.

66 Kah pish kutchanantam kukketeaonk, kah pish kenunukkuhonunukonáeu kah kesukodáeu, kah matta pish kuppakontamco kuppomantamcoonk.

67 Mohtompog pish kussim, napehnont wununkcohteadt: kah wunnonkcook, pish kussim, Napehnont mohtompanehteadt: newutche kuttahhcowae webesuonk ne wabeseán, kah newutche kuskesukque naumconk, ne naum.n.

68 Kah Jehovah pish kukquishkeáhik en Egypt nashpe kuhtcnogquash, ne mayut, ne papaume inunomp, matta pish wonk kenamaun, & na pish ut aninnumóadtin kuhhog;

19 Pish kummatanumit petutteaan, kah pish kummatanumit tohhamun.

20 Jehovah pish annuutam matanittuonk en kuhhongkat, wuttamanatamoonk, kah authkontuonk, ut wame ne ponaman kenutcheg ne kodullean, nō pajeh kuppaguanitteanat, kah nō pajeh teanuk kutonkapunonat, newutche matche kutuiſeongaſh, nish waj ohguanuméaniih.

21 Jehovah pish kutappehtauwahik enninneáonk, nō pajeh kummahtupánukqunat wutch ohkeit uttoh aáun kutohtauunat.

22 *e* Jehovah pish kuttogkomuk naſhpe mahchekonnaéonk, kah nathpe kuſſopitae ague, kah naſhpe kuſſoppiſſuonk, kah nathpe mithe kuſſopitteau, kah naſhpe togkodteg, kah naſhpe piſſogquodtin, kah naſhpe meldew, kah nish pish kutaſukonkquuaſh nō pajeh kutonkapunónat. *e* Lev. 26. 16.

23 Kah kukkeſukomaſh niſh waabe kuppuhkukqut pish wompohthoquaſh, kah ohke ne agwe ken, pish miſſehchuog.

24 Jehovah pish kutohkeim ſokanonukontam ſohquag & puppiſſi, wutch keſukqut pish kenohkukkongqun nó pajeh kuppaguanitteanat.

25 Jehovah kuttogkommœwahik anaquabhettit kummatwomog, pish paſukquinne kœch ayeuuhkonittue ſohwehtau, kah pish kœſem ut anaquabit neſuſuk táhithit chippe, kah pish ken kutontaſhit en wame aſſœtamœonganehtu ohkeit.

26 Kah kuhhog pish weenauœoh wame mamatche keſukque puppinthaſog, kah en ohkee puppinathimwut kah matta pish howan wutamaœhkaoh.

27 Jehovah pish kuttogkommuk naſhpe Egyptiane kehkechai, kah naſhpe Emrods, kah naſhpe mukke, kah naſhpe mukkethaonk uttoh woh adt mattá neetikeſean.

28 Jehovah pish kuttogkomuk naſhpe kogkeaonk, kah naſhpe pogkenumoonk, kah naſhpe chepſhae metah

29 Kah pish puhſhquodt, neane pogkenum popogkinuk ut kuhpogke pohkeniyeuut kah matta pish kœniyeu ut kummayut, kah pish webe kutaſœkekomwe, kah woikehit, mukœkinit, na nehttagé, kah matta pish howan kuppohquohwhunukou.

30 Pish kukquothom mittamwoſſis, kah onkatog pish œwehpamoh, pish kœwekitteam, kah na matta pish kuttaiin, *f* pish kutohkitteam wenominneohteuk, kah matta pish kœchippœun. *f* Chap. 20. 6.

31 kutoxinum pish nuſhau ut anaquabeau ne matta pith kuttit neetſein, kutaſſum pish chekee amaunau ut anaquabean, kah matta pish wonk kutompontnumonteaan, kuſſiep ſwmog pish aninnumauonuh kummatwomog kah matta pish howan kuppohquohwhutunkœunoh.

32 Kenaumoqunk kah kuttaunog pish aninnumauonuh onkatogig miſſinninnuog, kah kukkeſukquaſh pish wunnaumun, kah ſauunumœmœaſh nanehteage, kah matta menuhkeſuonk ut kenutcheganit.

33 Ummeechummuonk kutohke, kah wam: kutanakauſuonk, miſinninnuog neg matta waheauacheg, pish ummeechinneau, kah ken pish webe atœkekodteamoe mukkœkinit kah kuſſonkqutcheanit na nehtáage.

34 Kah pish kukkogkéam newutche ne nauman.

35 Jehovah pish kuttogkomuk naſhpe mactuk kehkéchi ut kukkuttukqut, kah ut kuhkontut, na woh nō adt neetikeſean, wutch kœwoikechæ kuſſeetut, nō pajeh kodtantuppoan.

36 Jehovah pish kuppaudtunk, kah kuketaſſootamœum noh ánuappeaheadt, ut wuohtiméneat, ne matta wahteauan, ken aſuh kœſhuk, kah na pish kuttit wawuſſumoa onkatogig Manittœóg mehtugq kah quſſuk.

37 Kah ken pish wutch *g* chepſhaonk, kah wutch nuppoáonk, kah wutch momontóadtúe kuttœoonk, kenugke wame miſſinninnuut, uttoh pish áne ſagkompagunukquean Jehovah. *g* 1 Kin. 9. 7. Jer. 34. 9 & 25 9.

38 *h* Mœcheke wuſkannemuneaſh pish kuſſohhœwuttoh en ohteakonit, kah kutoguhſe pish mukkinnum, newutche chantompſog pish ummatchteauunáoaſh. *h* Mica 6. 15. Haggai 1. 6.

39 Pish kœweenominneohteuhkonteam, kah pish kœnteauunaſh, qut matta pish kœttattamœun ne wine, aſuh mat pish kummukkinnumœo, newutche aikœkinnaſſog ummeechináoaſh.

40 Piſh kœt-oliviontugkum, ut wame kœwonkkóiyeumut, qut matta pish kuſſiſſequem pummee, newutche kut-oliveum pish piſſœmuneuœ.

41 Pish kœnaumoni kah kœtaun, qut neg matta pish kuttaiheog, newutche nag pish miſſinnóœog.

42 Wame kummehtugkumaſh, & ummeechummáonk kutohke, chanſompſog pish wutahtouunneau.

43 Penœwot noh kuttianómiyeumut pish kutaneuhkunk qunnunkque qunnunkque, kah ken pish kenœkem wómiyeu wómiyeu.

44 Noh pish kenogguhkouhik, kah matta pish kenogguhkouheuh, noh pish kœpuhkukquin kah ken pish kœſukquinniyeu.

45 Kah wame yeuih matanatuongaſh pish kenuhkukkonpqunaſh, kah pish kutaſukongqunaſh, kah kummattanukqunaſh, no pajeh kuppaguanitteanat, newutche matta kenœtamoop œwadtauatonkquſſunk Jehovah kum-Manittœom, nanawehtinneat wuttinnœwaongaſh, kah ukkuhkœwaongaſh, niſh annœnukqueaniſh.

46 Kah nash pish kenuhkukkongqunaſh wutche kukkinneaſuonk kah monchanatamœonk,

œonk kah ut kœskannemenneat micheme.

47 Newutche matta kœwowussumop Jehovah kum-Manittœm nathpe wekontamóonk, kah metahhœwae wunnetuonk, newutche kummœchekohtóonk wame.

48 Newajeh pish wutteinneumuhkauadt kummatwomog, neh Jehovah ayeuuhkonittue annœnonche en kuhhogkat, kadtupwean, kah kuhnkkuttœnan, kah poskitiinneat, kah quenauhikquinat wame: kah pish kupponamunk missetchuogque yoakoh kussittuppukanit no pajeh kuppaguanukqunat.

49 Jehovah pish kutayeuuhkonittue paudtunk wutohtimoin wutch noadtit, wutch weekqshik ohke, onatuh wompsukœk paumunont: wutohtimoin nag wuttinnontœwaoonganœ, matta woh wohtamœan.

50 Nusqueompamukqussue wutohtimoin, neg matta wodtœwontamœgig wuskesuk kenchis, asuh matta kodtumouteanumunk wuskeioh.

51 Kah noh pish mechum ummechummuonk kenéetaseumog, kah ummechummuonk kutohke, nó pajeh kuppaguanitteanat, neg pish matta asqunnumunkœan weatchiminneash wuske wine, asuh wunnetuonganœ kukkowathinnumog, asuh kussheptue flocksog, nó pajeh kuppaguanukqunat.

52 Kah noh pish kœweenuhkunk ut wame kœsquontamehtu, no pajeh qunuhque kukqussikquaneurunkash nœkthunk, nish pabahtantamonith pannuppe wame kutohkit, kah noh pish kukquinnupuhkunk ut wame kœsquontamut, pannuppe wame kutohkit, ne Jehovah kum-Manittœm anumungqueán.

3 Levit. 26. 29. 2 Kin. 6. 29. Lamen. 4. 10.

53 Kah á pish kummeech ummeechummuonk kutóontomukœm, œweyausœ keaumonunk, kah kuttaunog, neh Jehovah kum-Manittœm á numunkqueohpoh quinnuppekauunumuk, kah nanakausukongquean kummatwomog.

54 Noh nœchumwesit kenugke kenaau, kah waushpwit, wuskesuk pish matchit nogque en wematut, kah nogque en ummittamwussit ut uppœchenaóunut, kah nogque en sequeneanonche wunnaumonuh.

55 Newajeh matta unninumauunk paskœn nawhuch œweyaus wunnaumonuh, ne pish meechik, newutche matta teag wutuskunnumauoh quinnupúhkauáonganit, kah nanuhkausukauaonganit uttohadt kummatwomog nanuhkáuskongquean ut wame kœsquontámehtu.

56 Noh mittamwossis nœchumwesit kenugke kenaau, kah waashpwut, wanne mo masusshitteauœk wusseet ut ohkeit newutche wowashpœonk kah nœchumwesuonk: wuskesuk pish matchit nogque en weskut ut uppœchenauwoónut, kah nogque en wunnaumonat, kah nogque en wuttaunit.

57 Kah nogque en wunneechanit noh sohhog wutch naihauwe wusseetut, kah nogque en wunnaumonat neh pish neechajcheb, newutche neh pish ummœwhoh, wutche quenahukkœonk wame, kemeu, ut quinnupuhkœadtinneat, kah nanuhkausukkœadtinneat, uttoh pish adt kummatwomog, nanuhkœsukongquean, ut kœsquontamehtu.

58 Matta kuhkinneaseán ussenat, wame yeuih naumatuongane kuttœongash, nish wáskuhwhosikish yeuut bœkut, wabe.uontamunnat yeu sohsumoe kah wabesuontamóe wesuonk, JEHOVAH KUMMANITTOOM.

59 Kah Jehovah pish mouchanatamwahuau kuttinninneaongash, kah wuttinninneaonganœœash kœskanemunneog, mogkiyeuash kah sepeneaontamunash unninneaongash.

60 Kah pish kuppaudtinnumunk nissnoh Egypte mahchináonk, neh quohtamop, kah nish pish kummesogquetunkqunash.

61 Kah wonk nishnoh mahchináonk, kah nishnoh enninneaonk, nish matta wasukœwhosunógish yeuut naumatuongane bœkut, nish pish Jehovah kuppaudtinunkqunash, no pajeh kuppaguanitteanat.

62 Kah pish kussequnnumoat oggubsuog wosketompaog, monaóg á onatuh kesukque anogqsog, muttaáncœog, newutche matta kukkeihketamœop œwadtauatunkqussuonk Jehovah kum-Manittœm. á Chap 10. 22.

63 Onk pish nnih neane Jehovah wekontamœónukqueog kœnenéhukqunnaóut, kah kummutraanhikqunnaóut, netatuppe Jehovah pish kittin wekontamœónukqunneau, kummatchuwáhukqunnaóont, kah kuppagwanukqunnaóont, kah pish kukkadtinnitteamœo wutch ohkeit, uttoh petutteaan ahtauunat.

64 Kah Jehovah pish kusseóhuk kenupke wame missinninnutu, wutch uhquae ohkit onk yaen aongkoue, kah na pish kittit wowussumon onkatogig manittœœog, neg matta waheóacheg, ken asuh kœshinónog, mehtugq kah quissuk.

65 Kah yeash ut wutohtimóneash matta pish kummikœmœu nanauwiyeuonk, asuh matta pish anwósinnœo kusseet, kah Jehovah pish na kittit aninumunggqun, nunnukshae metah, kah sauunnumóe muskesukquash kah mohtan œokœe kete hogkou.

66 Kah pish kutchuantam kukketeaonk, kah pish kenunukkuthonukonáeu kah kesukodáeu, kah matta pish kuppakontamœo kuppomantamœonk.

67 Mohtompog pish kussim, nápehnont wununkœhteadt: kah wunnonkœok, pish kussim, Napehnont mohtompanehteadt: newutche kuttahhœwae webesuonk ne wabesean, kah newutche kuskesukque naumœonk, ne naumon.

68 Kah Jehovah pish kukqushkeáhik en Egypt nashpe kuhtœnogquash, ne mayut, ne papaume inunomp, matta pish wonk kenawœun, & na pish ut aninumónadtin kuhhog

en kummatwomit, wutche missinó a ketompaog, kah missinoittumwussissog, kah mat howan attudou kuhhogkaósh.

CHAP. XXIX.

YEush wunnœwae kuttœwongash, nish Jehovah anœnompzth Moseſoh, nathpe ayimunat wunnaumonuh Israel, ut ohkit Moab, chaubuk wunnœwaonk ne nathpe togkomomp ut Horeb.

2 Kah Moſes wehkomau wame Israeloh,
a Exod 19.4. kah noh wutinuh, a kenaumwœ wame ne anheont Jehoveh anaquabeog, ut ohkit Egypt, Pharaoh, kah wame wuttinneumoh, kah wame wutohkit.

3 Magogish qurchehittuongash, nish kusskeſokquash nagish, kukkinneasuongash, kah yeush magogish monchanatamœongash.

4 Onch Jehovah asquam kittinnumukou metah wabteauunat, kah muskeſukquash naumunat, kah mehtauog woſh nœtamœmœout yeu pajeh yeu keſukok.

5 Kah kussagkompaguninumwœ, yauunchage kodtumwae, yeunt touohkomukqut, kathogkœunœash matta nano nukkoneaiinnœash ut kuhhogkaóut, kah kummokus matta nano nukkonniinnœ ut kusseetut.

6 Matta kummecheumwœ petukqunnunk, asuh matta kœtattamwœ wine, asuh onkuppee, onk woh kœwahteamwœ, nen Jehovah kum-Manittœmwœ.

7 Kah kuppeyaumwœ yeu ut ayeuonganit, kah Sihon Heshbone ketasſout, kah Og Bashane ketasſout, nag nutayeuuhkonittue kohwehtunkquunónog, kah nuttogkomóunónog.

8 Kah neemunumun wutohkéou, kah nuttinnumapónau Reubenitsog kah Gaditsog, kah pohthe wutchippanœouk Manasse, wutche ahtoonk.

b Chap. 4.6. 1 Kin. 2.2. Josh. 1. 7.

9 Newajeh pish b nanauwehteauóg yeush wunnœwaongane kuttœongash, kah nish usseog, onk woh kœwaántamwesemwœ wame ne usseóg.

10 Kenaau yeu keſukok keneepomwœ, wame kenaau, ut anaquabit Jehovah kum-Manittœmwœ, kutchipanue kuppuhkukœœash, kut-Elderſumóog, kah kutannósuneumœóog, wame Israelle woſketompaog.

11 Kuppeisſesumœóog, kummittamwusuœóóg, kah kuppenuohteum, noh anóme kuttuppukſinnœwonganit, wutch noh tamuhtohhog kœtuhqunumash, nó pajeh noh wadhuppungquean.

12 Onk woh kuppetutteam œnœwaonk Jehovah kum-Manittœm, kah en wutchadchekeyeuonganit ne Jehovah kum-Manittœm togkomukqueóg yeu keſukok.

13 Onk woh yeu keſukok kummenuhkehuk, œmiſſinninneumuneat, onk woh kœManittœmin, neane kenœnukquean, kah neane chadchekeimont kœthikoh, Abrahamoh, kah Isaakoh, kah Jakoboh.

14 Kah matta nashpe kenaau nusſu webe nutayimun yeu wunnœwaonk, kah yeu chechekeyeuwaonk.

15 Qut nashpe noh weechekompomakqueog yeu keſukok ut anaquabit Jehovah kum-Manittœmwœ, kah nashpe noh matta weetomukkœog yeu keſukok.

16 (Newutche kœwabteomwœ, uttoh doe wutohkeoghup ut ohkit Egypt, kah uttoh an pamukomog ut nashaue wutohtimóneat, nish paumukkomogish.

17 Kah kenaumwœ wutahquanittamœmœoash, kah wunnishkeneunkque wuttinneukontunkanœoh, meheugq kah qusſuk, silver kah Gold, neh weechayeumukquehettitcheh)

18 Ishkont kenugke ut kenaau woſketomp asuh mittamwosis, asuh tahayeuœonk, asuh chippanœonk wutappin, noh wuttah quanuppemœouk wutch Jehovah kum-Manittœmunnonut, wunaunchewowusſumonat um-Manittœmœuh yeush wutohtimoneash, ishkont kenugke kenaau wutchaubuk ohteau ne nekitteauœmœonk neeſwe kah Wormewood.

19 Kah n nag, neotog yeush chadchekeyeuwaé kuttœongash, woh wunnanumau wuhhogkuh ut wuttahhut-s nœwau, pish neonohteam, tokonogque nuppomuthon nashpe nuttahhe nuttenantamœongash, kœchteaunat kogkeisſippamœonk en ukkonkuhhœnat.

20 Jehovah matta pish œwohquanumoh qut neit ummuſquanittamœonk Jehovah, kah ummœsitteamœonk pish uppukkittohkauoh ne woſketompuh, kah nish noh mattanittune woſukkuhwhoſik yeunt bookut, pish wutappehtunkqun, kah Jehovah pish jishk him œwesuonk wuteh ogwe keſukqut.

21 Kah Jehovah pish wutchippinoh en matchihtut, wutch wame Israele chippanœongánehtu, neaunag wame wunnœwaongane matanatuóongash, nish wasukuhwhoſikish yeu ut naumatuongane bookut.

22 Kah nahohtôeu pometuonk, kenaumonunk neg nahohtôeu kenaau waapecheg, kah penuwot noh wag wutch nôadtit wutohtimóneat, nag pish nœwaog, namohettit ennioneaongath ne ohkit, kah mahchenaongash nish nash-pe Jehovah machenáheont.

23 Wame ne ohke brimstonuœ, kah saltanuœ, chikohteau, matta ohteukontamœun asuh mat sonkininneo, asuh matta muskeiht
b Gen. 19. 24, 25. tanuegeninno, b oqqueneunkquot kepuhteaonk Sodom kah Gomorrah, Admah kah Zeboim, nish Jehovah kepuhteacheh muſquantog kah unkquanittog.

24 Wame wutohtimoneash pish nœwaeg,
c 1 Kir. 9. 8. Jer. 22. 8. c tohwaj Jehovah yeu unnehteunk yeu ohke, teagua yeu kôsoppitteag yeu mishe muſquanittamœónk?

25 Neit

25 Néit nag pish nowaog, newutche ahquontamwog oowaonk Jehovah um-Manittoomoóh oosh woob, ne nathpe togkomómp, ſohhoowunont wutch ohkit Egypt.

26 Newutche nag moncheig & wowúſſumaog onkatogiſh Manittoh, kah wunnauwaéihtauouh; Manittoh neh mat waheabetteg-eh kah neh matta anumauonkeh.

27 Kah ummuſquanittamoonk Jehovah nathqunau ayeuuhkonittue yeu ohkeit, wunuhkukkomwatinueat niſh noh mattannittuonk né wóſukoowhoſik yeuut bookut.

28 Kah Jehovah ummattattuhchabohkohwhoh wutch wutohtuout muſquantog, kah unkquontog kah nathpe jithantog, kah wutinuhkonuh onkatoganit ohkeit, neane yeu keſukok.

29 Kemeeogiſh wutchayeumoash Jehovah num-Manittoomun, kah pohquaeeogiſh wutch ayeum-nash nuhhogkanonut, kah en naumonanonut micheme, uſſenat wame yéuſh naumatuongane kuttoongash.

CHAP. XXX.

ONk piſh n nih, wame yeuſh nuhkukkongquean, wunanittuonk kah matanittoonk niih ponamaniſh anaquabean, niih quſhkeahtéauan en kuttahhut, ut wame wutohtimoneat uttoh Jehovah kum-Manittoom anoohkunkqnean.

2 Kah quinnuppean en Jehovah kum-Manittoomut, kah kukkeihtaman owadtauatonkquſuonk, neane wame kutannoonoonk yeu keſukok ken kah kenáumonunk, nathpe wame kuttah, kah nathpe wame kukketeahogkou.

3 Néit Jehovah kum-Manittoom piſh quinnuppinum kummiſinninnoonk kah kukkitteamonteanumuk, kah piſh quihkeu, kah kummohmounuk wutch kenugke wame miſinninnutu, uttoh an Jehovah kum-Manittoom ſeohukqueog.

aNehe. 1.9. 4 *a* Howanig kuttaiheog en ſohhookauut aongkóue keſukquehtu, na piſh kooch muk kinnukqun Jehovah kum-Manittoom, kah na piſh kootinukqun.

5 Kah Jehovah kum-Manittoom piſh kuppatook en ohkeit, ne kooſhuk ohtauhetteup kah piſh ken kutahtauun: kah piſh koonenehuk, kah piſh kutanus moochekehik onk nag kooſhik.

6 Kah Jehovah kum-Manittoom piſh quſhquſſum kuttah, kah wuttah kooſkannemuuneog, womonoat Jehovah nathpe mamuſſe kuttah, kah nathpe mamuſſe kukketeahogkou, onk woh kuppomantam.

7 Kah Jehovah kum-Manittoom piſh ponamauau wame yeuſh matanittuoongash ut kummatwomut, kah ut neg ſekeneunkqueaneg, neg woſkhukqueaneg.

8 Kah piſh kukqushkeow, kah piſh kenoowuhtam owadtauatonkquſſuonk Jehovah kah piſh kutuſſen wame wutannoteamowongash, nish annoononish yeu keſukkok.

9 *b* Kah Jehovah kum-Manittoom piſh kummiſihteunk ut kenutchegane anakauſuonganit, ut kutoontomukoome mechummuonganit, kah ut kenetaſeume meechummuonganoo, kah ut kutohkee mechumuonganit wutch wanegik, newutche Jehovah piſh quihken, kowekontamoonukqunnat wutch wanegik, neane wekontamoonomp kooſhikeoh. *b* Chap 28.11.

10 Kukkeihtaman owadtauatonkquſſuonk Jehovah kum-Manittoom, nanawehtineat wutannoteamoongash, kah ukkuhkoowaongash, nish waſukuhwhoſikish ut naumatuongane book ut, quinnuppean en Jehovah kum-Manittoomut, nashpe mamuſſe kuttah, kah nathpe mamuſſe kukketeahogkou.

11 Newutche yeu annoteamoonk annoonun yeu keſukok, matta kutattahtoneaun, aſuh matta noohtano.

12 *c* matta keſukquehtu ohtano; noowonat howan piſh kohkuhqueanihhikqueog en keſukquehtu, kah nemunumwanshhikqueog kah nootamwahikqueog, onk woh nutuiſenan. *c* Rom. 10. 6. &c.

13 Aſuh matta ongkoue ketahhannit ahtano, noowonat, howan piſh quoshkodteanſhikqueog, kah nemunumwanshikqueog kah nootamwahikqueog onk woh nutuiſeanan.

14 Qut wuttinnowsonk kuppaſookongqun, ut kuttoonut kah ut kuttahhut uſſenat.

15 Naumook, nupponam anaquabean yeu keſukok, pomantamoonk kah wanegik, nuppoonk kah machuk.

16 Annoonon yeu keſukok womononat Jehovah kum Manittoom, onat ummayut, kah nanawehtinneat wutannoteamowongash, kah ukkuhkoowaongash, kah wuſittumoongaih onk kuppomantam, kah woh kummuttaan, kah Jehovah kum-Manittoom woh koonanumuk en ohkeit uttoh petutteaan ohtauunat.

17 Qut kuttah quihkemoouk, kah matta nootamoan, qut amachenumuk, kah nauwaeitauadt onkatogig manittoog, kah nag wauſſumog.

18 Kukquoqquohtomunumwoo yeu keſukok, paguanue pish kuppaguanimwoo, matta pish kuſepe pomantamoonwoo ut ohkeit, ne quoſhkodteaan Jordan, petukontaman ahtauunat.

19 *d* Nunnemunum keſukquaſh kah ohke kutayeuuhkonittue wauwaonukqunnaoonr yeu keſukok, pomantamoonk kah nuppoonk nupponum anaquabeau, wunanittuonk kah mattanittuonk, newutche pepenaih pomantamóonk, onk woh kuppomantam, ken kah kookunnemunneog. *d* Chap 4. 26.

20 Womononat Jehovah kum-Manit-

toom, noatamunat owadtauatunkquſſuonk, kah moſogquehtauónat, newutche noh kuppomantamoonk, kah kuſſohkepomantamóonk wutohkinneat ohkeit ne Jehovah chadchekeimomp koſhikoh, Abrahamwi, kah Iſaaki, kah Jakobi, nag aninnumauónáoont.

CHAP. XXXI

KAh Moſes monchu, kah yeuſh kuttowongath wuttinnonaſh wame Iſraeloh.

2 Kah nah wuttinuh, nen nequt paſukoe kodtumwohkom, kah neeſnechag yeu keſukok, matta woh wonk nuſſohhamoh, kah nuppetutteoh, kah Jehovah nuttugkup,

a Num 20.12. Chap. 3.27. a Matta pish kukquſhkodteóh yeu Jordan.

3 Jehovah kum-Manittoom kenegonne quſhkodteomuk, noh pish paguodtoh yeuſh wutohtimoneaſh wutch anaquabean, kah ken pish nish kutahtauunaſh: Joſhua pish

b Num. 27.21. kenegonne quſhkodteamuk, b neanowop Jehovah.

4 Kah Jehovah pish wuttinheuh neanheon p Sihonoh, kah Ogoh, Amoritſe ketaſſoatamwog, kah ut wutohtuóut neh paguanumpoh.

c Chap 7. 2. 5 Kah c Jehovah pish ummagunuh ut anaquabeog, kah nag pish kuttinheoog neaunag nish noh anoohteamoonk ne annopog.

6 Menuhkeſek wuttoanatamook, ahque wabeſek, aſuh ahque miſhananatamook wutche nag, newutche Jehovah kum-Manittoom, noh weechogqueau, matta kuppanſhadtauwahukoo aſuh matta kutohquanumukoo.

7 Kah Moſes wehkomau Joſhuahoh, kah wuttinuh, ut wuſkeſukoóut wame Iſrael, menuhkeiſh kah wuttoantaſh, newutche pish koweeche petutteam yeug miſſinninnuog, en ohkeit, ne Jehovah chadchekeimop ooſhooh nah wuttinnumauonat, kah ken pish kootohtauwáheoneau.

8 Kah Jehovah noh negonukkongquean: noh pish kowetomuk, matta pish kuppanſhadtauwahikoh, aſuh kutohquanumukoh, ahque wabeſish aſuh chepſhalh.

9 Kah Moſes wuſſukwhau yeu naumatuongoh, kah wuttinnumauon ſephauſuenuh, wunnaumonuh Levi, neg kounukeg oonowae Arkum Jehovah, kah wame Iſraele elderſoh.

10 Kah Moſes nah wutannoonuh nowau, mahche neſauſuk tahſhe kodtumook, ahquon-

d Chap 15. 1. tamóadtue d kodtumoog wunnetupanatamwe mochettit, nepeekommukque miſhadtuppoonganit.

11 Wame Iſrael paahettit nachettit ut anaquabit Jehovah kum Manittoom, ut ayeuonganit ne pish pepenog, pish kutogketam yeu naumatuonk anaquabhettit wame Iſrael, ut wetanoogoout.

12 Moek kenaau miſſinninnuog, woſketompaog, kah mittamwuſſiſog kah mukkiog, & kuppenoowohteam noh kuttinnomſquontamehtu, onk woh nag noatamwog, kah woh nehtuhtauog. kah woh quſhaog Jehovah kum Maaittoomwoo, kah woh kuhkinneaſuog uſſenat wame yeuſh naumatue kuttowongalh.

13 Kah wunnaumoniinneunk neg matta wahteauogig, woh noatamwog, kah woh nehtuhtoog quihonat Jehovah kum Manittoomwoo, wame keſukodtaſh; ne adt kcteaog ne ohkeit, uttóh an quſhkodteaóg Jordan kutohtinnaóont.

14 Kah Jehovah unnau Moſeſoh, kuſſeh kenuppoe keſukodtumaſh paſwohtaaſh, wehkom Joſhua, kah neepóook ut mukkinneae-kommukqut, onk woh nummeechumuhkon, kah Moſes kah Jaſhua auog kah neepoog ut mukkinneaekommukqut.

15 Kah Jehovah nogquſſu ut tabernakleut matokqſe pogkomuhquonkanit, kah matohqſe pogkomuhquonk waabe neepou tabernaklee iquontamut.

16 Kah Jehovah unnau Moſesoh, kuſſeh kowweetſumoom kouthik, kah yeug miſſinninnuog pish neepóog, kah nanwunoodſquaóſuog ummanittoomoouh penuwohteaog ut ohkeit, uttoh aahettit, noh ukkinukkuſhonaóont, kah nag pish nutohquanumukquog, kah pish póhquanumwog nonowaonk, ne nashpe togkomog,

17 Kah numuſquantamoonk pish nashquneau ayeuuhkonittue nagoh, ne keſukok, kah nag pish nutahquanumóog, kah pish nag nutunkhumauóog nuſkeſuk, kah nag pish mahchipwóog, kah monataſh machukiſh, & nanakontánumoongaſh pish ummiſkauónh, kah nag pish nowaog ne keſukok, ſunnummatta yeuſh machukiſh kenamhukoounánonaſh, newutche kum-Manittoomun matta kowetomukoouu.

18 Kah nen onkhumoe nutonkhum nuſkeſuk, ne keſukok, wutch wame machukiſh, niſh aſehettiche, newutche quinnuppeog en onkatogig manittoh.

19 Kah yeuyeu wuſſukhumunk yeu ketoohomaonk, kah kuhkootomok wunnaumonuh Iſrael, ponamok wuttoonowóut, onk woh yeu ketoohomáonk nowauwaongan ayeuuhkonittue wunnaumonuh Iſrael.

20 Newutche nag nuppaſooog, ut ohkeit ne chadchekeimogkup ooſhooh, ne tomogkok ſogkodtunk kah hony, kah nag pish meetſuog, kah pish wamepoog, kah pish wunogkoog, kah pish quinnuppeog en penowe manittoout, kah nah pish owowuſſumóuh, kah pish jiſhanumwe nummoohmoſquhukquog, kah pish pohqunnumwog nonowaonk.

21 Kah pish nuih, monakiſh machukiſh, kah nanakontanumoongaſh nanamcheahettit, yeu ketoohamáonk pish nampoohamoo-

mon

mœ ut anaquabhettit wutch wauwaen, newutche matta pish wunanatamœoun wutch wuttœnœwóut wuſkanneműneog, newutche nuwahteoh wuttenantamœoonk, ne aſebettit yeu keſukok, aſquam papaſwogkup ohkeit ne chadchekeimogkup.

22 Kah Moſes wuſſukhum yeu ketœhomáonk ne keſukok, kah ukkuhkœtomauon wunnaumonuh Iſrael.

23 Kah unmeechumuhkonau Joſhuaboh wunnaumonuh Nun, kah nœwau e menuhkeith kah wuttœpantaſh, newuch ken pish kuppethuun wunnaumonuh Iſrael en ohkeit noh chadchekeimogkup, kah pish kœwetomſh. e Joſh. 1.6.

24 Kah nnih, Moſes mahche wuſſukhœk yeuſh naumatue kuttœwongaſh ut bœkut, nó pajeh keſteauſik,

25 Neit Moſes annœnau Levitſoh neh kónaumunutcheh œnœwae Arkum Jehovah, nœwau,

26 Nemunumok yeu nanmátue bœk petóœk kah ponamœk ſuſſippoeu œnœwae Arkum Jehovah kum-Manittœmwœ, onk woh na ohteau wutche kœwauwaónukqun at.

27 Newutche nœwahteoh kutayeuuhkonuwáonk, kah kutchetauwuſſittippuk: kuſſeh, aſh waeeche pomantamœmunogkup yeu keſukok, kutayeuuhkonomwœ Jehovah, kah uttoh wonk nukkukqúeu mahche nuppon?

28 Moehtaegk wame kutchippanœongane elderſog, kah kutannóſuen: umœog, onk woh nuſinneaſh yeuſh kuttœwongaih ut wehtauogkoóut, onk woh nœwehquetum keſukquaſh kah ohke, œwauwaóunónat nahoh.

29 Newutche nœwahteoh mahche nuppon, aninnowe pish kutáninnumwœ, kah pish kuppanneaumwœ wutch mayut ne ánunnœnunog. kah machuk pish kenuhkukkongkumwœ, ut ogkomáe keſukodtut newutche pish kummatcheſemwœ ut wuſkeſukqut Jehovah, mœmœſqheónat naſhpe kenutcheg anakauſuongaſh.

30 Kah Moſes kuttœ ut wuttauogkœóut wame Iſraelie moeuwehkomunk yeuſh ketœhomae kuttœongaſh, nó pajeh mahtſhait.

CHAP. XXXII.

KUhkœtamœk kenaau keſukquok, kah nukketœhkœ, kah ohke nœtaj nuttune nuſſuongaſh.

2 Nukkuhkœtomwehteaonk piſh padtippáſhin onatuh ſokenunk, nukkeketœkaonk pish iógkáſiſhómœ onatuh néechippogwut, onatuh niſhkenunk ut nœchumwe wunnepogqut, kah onatuh páp idtinunk ut móſkuhkukontu.

3 Newutché nummiſhontœwae wahteanwahuwam œweſuonk Jehovah; aninnumok miſſugkenœonk kum-Manittœmun.

4 Quſſukquanœ pannuppeteau wutanakauſuonk, newutche wame ummáyaſh wuſſittumœonganúœaſh: pabuhtanumukquſſue God, kah matta matcheſeonganu, noh wunnomwauſſeaen, kah ſampweuiſeaen.

5 Nag annushéaog wuhhógkauh, wutchohkeſuonganœ matta wutcháinœh wunnaumonat, nag woónki kah chekittamœe pometuonk.

6 Sun yeu kuttin ôadtuhkauónean Jehovah, woi mattammague kah aſœke miſſinninnuog? ſunnummatta noh kœtœwhéin, noh taphukquean? ſunnummatta kukkezhúk, kah kummenuhkehikœh?

7 Mehquôntamœk negonne keſukodtaſh, natwontamœk pometuongane yaen pometuongane kodtummœout, natœtomau kœſh, kah noh piſh kenahtinukqun, kut-Elder: umog kah nag pish kummihamunkqunnéau.

8 Noh anue quanukqueyeuewit, chadchapenuk ahtauongaſh eu wutobtimoneat, noh chadchapinont wunnaumonuh Adam, wunobtauœp miſſinninnuog ukkuhkonkanœœaſh, neaunag wutteaſœœongaœe wunnaumonuh Iſrael,

9 Newutche Jehovah wutchippiyeumoh, unamiſſinninneumoh, Jakoboh ohtauongane ukkuhkhegoh.

10 Wunnamheuh ut touohkomukque ohkeit, ut touulhinut, ut œhœnœe ohkéit, ukquinnuppe ſagkompagunau, ukkuhkœtomauoh, wuttinadchanuh unninnuwiikeſukqut.

11 Onatuh wompſukœk wogkouunuk œwadj, ahtinoſuk wuſkiſhſeaſoh, ſepagenau wunnupwhunoh, neh wunnaumonuh ukkinunóh ut wókeche wunnuppohwbunit.

12 Jehovah webe nuſſu wuſſagkompanôpoh, kah matta penowe manittoh wetomukœh.

13 Wunnaiyeumwaheuh, ut woſkeche kogkuſſohkoiyeue ohkeit, onk woh meech ohteuhkône meechummuongaſh, kah wunnanahtinuh hony wutch quſſukquanit, kah pummee wutch móhſhequſſukquanit.

14 Cowaſhine butter, kah nokſe ſogkodtunk naſhpe Lambſe wees, kah ramſe Baſhane nekitcheg, kah nompoſhimwe goattſog, naſhpe wuttœunniſſe weeſe wheataſh, kah weenominne wuſqueheonk, kœtattamup pohkag.

15 Qut Jeſſurun nano wunnogkœ, kah tittinnogſhau, ken nano kœwees, kukkuhpogkeet, kenuhkukonk wees: neit noh ohquanumau Goduh neh kezhikupoh, kah miſhonantám œwádchanittue quſſuk.

16 Nah unmœmœſqheouh mœſummuonat naſhpe penowe manittoog, naſhpe unkquanumukquoksiſh ummœmœſqheouh.

17 Nag ſephamauaog mattannittœh, kah Godu'h, manittœuh neh matta wahheahettegeh wuſkehiog, ne kuttumma kezhetcheg, neh

matta kuoſhoaog quoſhahetteg kuppoh.

18 Quſſuk noh wunnaumonit kuhhog matta kummequanumóh, kah kaowánhuk God, noh kahkenahikqueop.

19 Kah Jehovah naum, kah watuhkquanume ehqsontamun, newutche unamuhmaoſqhukkaoonk wunnaumonuh kah wut taunoh.

20 Kah naowau nutunkhumauóog noſkeſuk nukkehkiineam uttiyeu aowohkukquoeiyeumoo, newutche nag, ahche ehenauauſue pometuonk wunnaumoniimneunk neg matta wauampeamwoonganeg.

21 Nag nummoomaoſqhikquog en maoſitteamoneat, naſhpe ne matta manittoonaog, nummoomaoſqhikquog en muſquantamunat, naſhpe tahwunnoocheziyeumoaſh, kah a nen nag nummoomoſqheóog en maoſitteamuneat, naſhpe yeug matta maſinninnuégig, nummoo maoſq hepog en muſquantamunat, naſhpe aſoo tue wutahtimoin

22 Newutche naotau naſhquneau ut num muſquanittamoonganit, kah piſh chikohtau wutchomuhqut chepiohkomukqut, kah piſh mohtutteau ohke, kah ummeechummuonk, kah piſh chikohteau wadchuaſh quenohtag.

23 Nunnanomunkquodtauog mamatchuhkiſh, pish nummohtannáh nuhkóunkquodtaſh ut nagoh.

24 Pish chikoſnog nashpe kodtuppaonk kah pish mahchikkiſſuog nasbpe naotae mohkas, kah naſhpe weeſogke chohkoohoowae enninneaonk, kah pish nutannoa en wuhhogkaout, puppinaſhimwe meepitteash, nashpe wetun.eq ioshkehteumoo puppiſſiyeue aſkookog.

25 Poquadchit, togkodteg pish pagwohteamoo, kah wutch chamberſut, chepshaonk náneeiwe wuſken kah peenomp, naonuk kah noh wompuhquont.

26 Nuſſip, nag nuſſeahwhoog en paochekeheganehtu, mehquanumaonganoo nutahquttauwahtin wutch kenugke miſſinninnutu.

27 Matta quhtamoous ummuſquanittamoonganoo mátwaog, iſhkont aoohkoſoowacheg penowe uſſeog, iſſikont nag naowog, nukqunnunkque nunnutcheganun, kah matta Jehovah yeu wame wutuſſein.

28 Newutche nag wutohtimóou mata kenaonittuonganinnoo, kah matta wohwohtamoonganeog.

29 Woi napehnont, wasntámwehettis yeu wohtamohettit, napehnont natwontamwehettit wutogkomaiyeumoonash.

Joſhua 23.10. 30 Paſuk wunninnuh woh wuſſemoowahesu nequt muttannonganog kuſſuog, kah neeſnog woh wuſſemowaheaog piogque muttanoonganog kuſſuoh, kuttumma ukquſſukquanumoo magunit wuhhogkauh, kah Jehovah ukkuppohwhoh.

31 Newutche ukquſſukquanumoo mattanetatuppe nukquſſukquanumun, nu mmat womumoonog wuſittamwehettit.

32 Newutche oowenomiſſippaog ne Sodom wenomwuſſippog, kah wutch Gom-morahhe piſſogquodtinnohteuhkonash: owenomunnóaush weeswee weenominneaſh owweeſogkitcheai yeumoog

33 OOwinoomoo Dragonſe unkquaſhket, kah aſpie unkque unkquoſhket.

34 Sun yeu mo naowadchanumonteanas, ſealhaaſu ut kenugke nunnompakoounit.

35 Nuhhogkat watch ayeumoaſh *b* annaotoadtuonk, kah onkquatóadtuonk, ne ahquompak wuſſetoaſh teanequſhik, newutche wutunkquaaumoe keſukodtumoo paſwohteau, kah niſh pish nahkuhkonkqhettichish kenupſhanmoaſh. *b* Rom. 12.19. He. 10. 30.

36 Newutche Jehovah pish wuſſumau ummiſſinninneumoh, kah piſh aiuikoianatam papaume wuttinneumoh, nag meauttchegan amaemo, matta howan kuppohwhoun, aſuh ſequnoun.

37 Kah noh pish naowau, uttiyeug ummanittoomooh, quſſuk ne pabuhtantamwehettit wutch wadchanittuonk.

38 Noh meechikup wuſſephauſuongane weeſumoo: wadtattagkup aotattamwe ſephauſuongane wine, neg w.apehettich, kah aninnumungkouk, noh kupputtogquee ayeuongannuoutch,

39 Yeuyeu naumook, nen nen n noh, kah na matta Manittoomoo weeche nene nunnuſhteam, kah nukketeahuwam, nunnoochumwehtohoowam, kah neetſkehuwam, kah matta howan pohquohwuſſaowóou wutch nunnutcheganit. cf Sam. 2. 6.

40 Newutche nuttahſhinnum nunnutcheg en keſukqut, kah nuſſin, nummicheme pomantam.

41 Kehtattauon wóuhtae nuttogkodteg kah nunnutcheg tohqunuk wuſittumóonk, nutannoatau ayeuuhkauſitcheg, kah nutunkquatau nag ſekeneunkqueaneg.

42 Nukkogkeiiippamwahteoh nukkounkquttaſh muſqueheonk, kah nuttogkodteg pish mohtuppanum weyaus, naſhpe oaſqhéonganoo neg náſhitcheg, kah neg mohinaitcheg, waj kutchiſſik annaotauwaongaſh matwaog.

43 Wekontamóe miſhontowagk *d* kenau wutohtlmóneunk naſhpe ummiſſinuinneumoh, newutche pish annaotauwontame oaſqheonganoo wuttinneumoh, kah pish onkquatanau annaotoadtuonk ayeuuhkonukquttcheh, kah pish wunohteatóu wutohk, wutche ummiſſinninneumoh. *d* Rom. 15. 10.

44 Kah Moſes peyau kah waſſinneaſh wame yeush ketaohamáongane kuttaongaſh, ut wuhtauogkaóut miſinninnáog, nagum kah Joſhua wunnaumonuh Nun.

45 Kah

45 Kah Moſes pakodcheyeu wame yeush kuttoowongaſh, ut wame Iſraelut.

e Chap. 6. and 11 18. 46 Kah wuttinuh, e ponok kuttahhoog, ut wame kuttoowonganit: nish wauwaonógish yeuyeu keſukok, niſh pish annonágish kenaumonaóog, kukkinneahinneat uſſenat wame yeush naumatue kuttoowongaſh.

47 Newutche matta tahnooche kuttoowonganinno wutche kenaau, newutche ne kuppomantamoonganoo, kah nashpe yeuſh kuttoowongaſh, pish kuſſepe pomantamwoo ut ohkeit, ne quoſhkodteaog Jordau ohtauunat.

f Num. 27. 12. 48 Kah f Jehovah kenoonau Moſeſoh ne keſukok noowau.

49 kuhkuhquiſh yeu wadchu Abarim, wadchu Nebo: ne Moabe ohkeit, ne piuhſukohteg Jericho, kah naiſh Canane ohkeit ne kodunninumanog wunnaumonuh Iſrael wutche ahtóonk.

50 Kah nupſh ut wadchuut ne kohkukquean, kah miaiih ut kummiſſinninneumut

g Num. 20. 25, 28. & it. neane nuppukup g Aaron keemat, ut wadchuut Hor, kah miiap en ummiſſinneumut.

33. 38. 51 Newutche b kummatchenehimwoo ut

b Num. 20. 12, 13. and 27 14. kenugke wunnaumonat Iſrael, ut Meribahe nippekontu, ut kadeſh, ut touchkomukqut Zin, newutche matta kooneetupanatamwaheumwoo ut Noeu wunnaumonat Iſrael.

52 Qut onch: pish kenaum ohke ut arauabeim, qut na matta pish kutton ohkeit, ne kodunninnumauog wunnaumonuh Iſrael.

CHAP. XXXIII.

KAh yeu wunánittonk ne naihpe Moſes manittoowomp wunnanumomp wunnaumonuh Iſrael, aſh nanuppókup.

2 Kah noowau, Jehovah woom Sinai kah nah wunnepauwehtauoh wutch Seir, wohſum wutch wadchuut Paran, kah weeche peyaumau piogque muttannonganogkuſſuch wunneetupanatamunutcheh: wutch wuttinohkúnit nootae naumatuonk wutche nagoh,

3 Nux, noh womononk miſſinninuh, wame ooneetupanatamoomoh, ut kenutcheganit kah nag appuog kuſſeet ut, nag pish attumunumwog kukkuttoongaſh.

4 Moſes nutannoonukqun naumatuonk, wutohtoonk Jakobe moeuwehkomunk.

5 Kah noh mo ketaſſoot, ut Jeſhurum, miſſinninnue wabuhkuhkoitcheg mochettit Iſraelle chippanúog.

6 Reuben pomantaj, kah ahque nupitch kah ummiſſinninneumoh muttánitch:.

7 Kah yeu wunanu raonk Judáh, kah noowau, nootaſh Jehovah, nawadtauatonkquſuonk Judah, kah en ummiſſinninneumit paſoumunnutchegaſh wamatitch: kah ken aninnohſueneuſh wutch wunnanakontantaahuenumoh.

8 Kah papáume Levioh noowau, a kuh-Thumim, kah kut-Urim, wadchanonch noh woſketomp kooneetupanatamwaeneum, noh quaj-heop ut Maſſah, kuppenuánumop ut Meribae nippekontu. a Exod 28. 30.

9 Noh papaume annoop coſhoh kah okaſoh, matta toh nuttintuppanumoo, kah wematoh matta waheóou, kah wunnaumonuh matta waheóou, newutche nag kukkinneafuog kuſſuongaih, kah nanauwehteanog koonoowaonk.

10 Nag pish kuhkootomauóog Jakoboh konſittumoongaſh, kah Iſraeloh kittiunaumatuonk, nag pish ponamwog weetemungquok ut kenánigumit, kah mamuſſe chikohtae ſepháuſuonk ut kut-Altarumut.

11 Woi Jehovah wunantaih ummenuhkeſuónk, kah womoauſue tapeneaih wunnutchegane anakauſuonk; pannuppetahhaih wuſſe konohtogkoaſh neg ayeuhkonittue waahehtanoncheg, kah neg ſekeneatoncheg, nag matta wonk woh wuttomohkeinnáout.

12 Papaume Benjamin noowau, womononcheh Jehovah pish wuttoantamwe quéeneuk kiſhke ayeumoh, pish wutunkwhóh nehteagu, & nanaſhaue ohpequanit pish ayeu.

13 Kah papaume Joſeph noowau, b wunnatamunaj wutohke wutch Jehovah, wutch keſukque waonégugiſh, wutch neechipog, kah wutch maonói ne agweohtag. b Gen 49. 25.

14 Kah wutch waonegugiſh nashpe nekukiih nepáuz, kah wutch waonégugiſh nashpe neekukiih nanepauuhshadt.

15 Kah wutch waonegugiſh wurch mukkonadchuóhtu kah wutch waonegugish wutch machemohtae wadchuuhkontu.

16 Kah wutch ohkée waonggugish, kah wutch mattaáneuk kah womoauſue tapeneauwionk, nohayit aſimnekoóſſehtu, peyómeutch uppuſſikukqut Joſeph, & ut kodtontupont noh c chipenit wutch wemat ut.

17 Wuſohſumóonk ogqueneuakquodtich ukkowaſhinne mohtomeghconche, kah wuc. Gen 49. 26. aſkonoh, oratuh wutaſkoooh nequttuun noh nashpe piſh ukkonut kehtahwhon miſſinninnuh moeu, weekqſhik ohke, kah nag uppiogque muttannonganogkodtoomoh Ephraim, kah nag ummuttanonganogkodtoomoh Manaſſes.

18 Kah papaume Zabulonoh noowau, weekontash Zabulon, ut kuſſohhamunnat, kah Iſſachar ut kekehtu.

19 Nag pish wehkomaog miſſinninnuh en wadchuut, na pish wuttit ſepháuſinnau, wunnonmwauſſeae ſephauſuongaſh, newutche nag pish noonwog kehtoh ummonannk, kah nompakouunath onkwhoſikish nagontu,

20 Kah papaure Gad noowau, wunnanumau noh mahſhe kuſhkeheont Gadoh, onttuh wuttoantatáowe qunnonou ayeu, kah ſokſhadtoh muhpit nashpe kodtontupont.

21 Kah noh quogquoshwunum negoure wutch

nagum newutche na ut, wutchippiyeumut nohayik naumatuouk, wadchanau, kah nathpe peyau oppuhkuhkoouneat miſſiñinnuh, uſſeup oonomwauſſeonk Jehovah, kah oſuttumoongaſh nathpe Iſrael.

22 Kah papaume Danoh noowáu, Dan ſookſhaſoowae qunnonou wukoſhimomeſoh, noh piſh queethau wutch Baſhan.

23 Kah papaume Naphthali, noowau Naphthali tapantam nathpe wómoauſue tapeneaumooonk, kah numwámeechumeu nathpe onanitteaonk Jehovah, ohtauſh kehtoh kah ſowaniyeu.

24 Kah papaume Aſer noowau, wunnaumunaj Aſer nathpe wunnaumonjinneuh, womoauſue tapeneauunaj nathpe wematoh, kah quogkinitch wuſſeet pummeeit.

25 Miſſehchuog kah wompuhſhog ummoxiniſh, kah neane kukkeſukodtumaſh kummenuhkeſuonk.

26 Wanne howan ogqueneunkquſſu kum-Manittoomut woi Jeſhurun, naiyeumuk keſukquaſh kutaninnumunkqunat kah wanegit ut pohkohkehtu.

27 Michemapit Manit kutayeuónk, kah egwu micheme uppittenaſh, kah noh piſh ſohhookauun kummatwomoh wutch anaquabean kah piſh noowau, pagwohteagk.

28 d Kah Iſrael piſh nuſſu wutohtu wuttoonatamwe queneiyeuonganit, wuttohkekom Jakob, ut weatchiminne, kah wuſkewinnee ohkit, kah wonk ukkeſukum piſh neechepagkoono.

29 Koni woi Iſrael, hówan anunkqueog wói miſſinninnuog? koowadchanitteamwoo wutch Jehovah, kutannoſueneume ogqunneg, kah wuttogkodteg koonetuonk, & kummatwomog pish kuppannoowae kohkonnoowaonuk, kah ken pish kutahtaſhkuhkom ukqunuhque ayeuonganóoaſh.

CHAP. XXXIIII.

KAh Moſes kuhkuhqueu wutch Moabe mukoſhquttaehtu, en wadchuut Nebo en kohkuhquag Piſgah, ne piahſukohtag Jericho: Kah Jehovah wunnaumwaheuh wame ohke wutch Giliad wehque Dan.

2 Kah wame Naphthali, kah wutohkit Ephraim, kah Manaſſeh, kah wame wutohke Judah en aongkoue kehtahhannit.

3 Kah ſowanieu kah mukoſhquttae oonounkkóag Jericho palmeihtugque otan, wehque Zoar.

4 Kah Jehovah wuttinnuh b yeu ohke chadchekeimogkup Abraham, kah Iſaak, kah Jakob an nowaan, en kooſkannemunit nummagun, kenaumwahunun nathpe kuikeſukquaſh, qut matta na kuttin quſhkodteuh.

5 Kah Moſes wuttinneumoh Jehovah na wuttit nuppun, ut wutohkit Moab, neaunag wuttinnoowaonk Jehovah.

6 Kah uppoſekinuh ut oonôuhkôiyeuut, ut Moabe ohkit, piuhſuke Beth-Peor, kah wanne howan wahheóou oweenohke yeu pajeh yeu keſukok.

7 Kah Moſes nequt paſukoue kodtumwohkomup, kah neeſneechag ne nápuk, wuſkeſuk matra mo pogkenumómunoo, wuhhogkáe wutogkeſuonk matta mo amaémunoo.

8 Kah wunnaumonuh Iſrael mauemáog Moſesoh ut Moabe mukoſhqutehtu, ſhwinchatikquinne, kah maumuttamwae, kah neuantamwae keſukodtaſh wutch Moſes mahtſháaſh.

9 Kah Joſhua wunnaumonuh Nun, numwabehtunk naſhauanittoue waantamoonk, newutche Moſes upponamauopuh wunnutchegaſh, kah wunnaumonuh Iſrael ukkehkittauouh, kah uſſeog, Jehovah neananoonont.

10 Kah na matta wonk waabein quoſhodtumwaenin ut Iſraelut ánauont Moſesoh, neh Jehovah mamuſkeſukque waheoncheh.

11 Ut wame kukkinneaſuongash, kah monchanatamoongash nish Jehovah annoonuhmpash uſſenat ut ohkit Egipt, en Pharohut, kah wame wuttinneumut, kah wame wutohk.

12 Kah ut wame menuhke menutcheganit kah ut wame mithe wabeſuonk, Moſes nish aſechish anaquabhettit wame Iſrael.

a Chap. 3.27.

b Gen. 12.7. and 13 15.

c Jer. 28.6.

Upbook-

UPBOOKUM JOSHUA.

ONK mahche nuppuk Moſes, wutthneumoh Jehovah, a nih, Jehovah kenonau Joſhuahoh, wunnaumoh Nun, wutthineumoh Moſes, nowau.

a Deut 1.38.

2 Moſes nuttineum nappus: newutche yeuyeu neepauſh, quſhkodtaeſh yeu Jordah, ken kah wame yeug miſſinninnuog, en ohkeit ne annanog, en wunnaumonat Iſrael.

3 b Nih noh ayeunk ne kuſſeet pish tahkukkomeumouk, ne kittinnaumeu, ne anogkup Moſes.

b Deut 11. 24. Chap. 14.9.

4 Wutch touohkomuk, kah yeu Lebanon nō pajeh kentehtequt, Euphrateſe ſeip, wame wutohkeyeu Hittiteog, onk yáen kehche ketahhannet, nogque adt wayont, ne pish kuſſilepoiyeumoo.

5 Matta pish howan tapenumoo neepauun ut anāquabean neſohke pomantuman: neane weetomogkup Moſes ne kittin weetomauan, c matta kappauhadtut wabunoh, aſuh kutohqu anumanoo.

c Heb. 13.5.

6 d Menuhkeſih, kah wunnewuttinaatāh, newutche pish kutchaehtubeumaa yeug miſſinninnuog, wutch ahtoouk, ohke ne chadchekeimogkup wutoohkeunk nattianumatuonaout.

d Deut 31.23.

7 Webe menuhkeſih, kah mowcheke wuttinaatāh, onk woh kukkuhkianeu uſſenat, neiinag wame naumatuoonk ne Moſes nuttineum anumukqueop e ahque quohkeſeash en unninnohkinnit, aſuh menadchenit, onk wōhkeine ſahkau uttoh aōan.

e Deut. 5.32. and 28. 14

8 Yeu taumatue wuſſukwhonk matta pish anaemunda wutch kuttonnat, qut pish nekutsit natwontamun ketukodas & nukkonae, onk woh kukkehkineas uſſenit wame ne adt wuſſukwhoſik, newutche neit pish kouiyeuheoh kummays, kah neit pish kouwantamweuſem.

9 Sunna matta kutannonumoh: menuhkeſih, wutt uantash, ahque wabeſiſh; aſuh chepſash, newutche Jehovah kum-Manittuus kuwetomuk ntoh aōan.

10 Neit Joshua annoonau miſſinninne annukſuenāh, nowau.

11 Pannupwuſhak ayeuteeuout, kah annoouk miſſinninnog, nowaog, quaquoshwehtamouk meetuongash, newutche ash ōh miſhikquinogkodtinogkup, pish kaupauwukonuwus yeu Jordan, peyaoout ahtoouan ohke, ne Jehovah kum-Manittuowus aumanqueog ohtauout.

12 Kah Joshua kenonau Rubeniteoh, kah Gaditeoh, kah pōhthe wutchippanoonk Manaſſeh, nowau.

13 f Mehquotamouk wuttinaoonk ne Moſes wuttineumoh Jehovah aumukqueōgkup, nowop, Jehovah kum-Manittuowus tuttawōnēnukqu, kah yeu kittinnumukquaeau ohke.

f Num 32. 20

14 Kummittuawuſſoowog, kah kuppeiſſeſumoog, kah kenetaſeuoog, pish appuog ohkeit ne Moſes kuntunqueogkup, wutch wutuhkume Jordan qut pish kenatwamee kupauwuthamwoo aneqdabeuk komattoōog, wame menuh keiuenog kah pish kutannumuoog.

15 Nō pajeh Jehovah anoosuohoout kemattoh, neane anninnumqueog, kah wutōhtaunnoont ohke, ne Jehovah kum-Manittuowus nunnauont: neit pish kaiguſhkemun en kutohtoongane ohkeyeuoog kah kutohtaunneau, ne Moſes wuttineumoh Jehovah aninnumqueogkup, wuſſuhaase Jordan, nogque adt paishpishont.

16 Kah nanpohamaoog Joshua, nowaog, wame ne anunnooſeog nuruſſeuan, kah uttoh aa mowcheeheeg, nutōnan.

17 Neane kukkehtauogkup Moſes ut nih noh teag, ne kittinne kukkehtauouman: webe Jehovah kum-Manittuin weteonuk quah, neane wetomomp Moſeſoh.

18 Howan ayeunk nittue cheketeg kuttannoteaouonguash, wame neinnumaash, pish nuſhau, webe menuhkeſih kah Guttunantuh.

CHAP. II.

KAh Joshua wunnaumoh Nun, annonau neſuoh woſketompoh wutch ſhittim, keme natauwohheoout, nowaog, mowcheh, kukkinaeamuk ohke, yeu Jerikho, kinnog mowcheog, kah a petuteaog nawwun- a Hebr. eed ſquruauſuenin wekit, uſſoweſu Rahab, kah newukkoueneau. 11. 31. James 2. 25.

2 Kah unnon Jerichoe ketaſſot nowaog, kuſſeh, yeu peyoneau woiketompaog winnukohup, wutch wuonaumonat Iſrael, natinneakontamunat ohke.

3 Kah Jerichoe ketaſſot annoteamoo en Rahabut nowau, ſohhowus woiketompaog neg peyoonukqueaneg, neg petuti eacheg kekit, newutche nag peyaog nattinneikontamunat wame ohke.

4 Kah mitsinwoſſis nemunau woiketompouh, kah wuteānaſſoh, kah yeu wuſſin, nappeyaonuk woſketompaog, qut mat nowaheeog ntoh wambi tiit.

5 Onk nnih, papaume kohhamuk ſquntamash, papohkemuk, woiketompaog ſoh-

hamwog: uttoh aihettit wohketompaog mait nenuhtaonoun: wheaumatchtuhhouk réamk, newutch: woh kummattinoog.

6 Qut nahuppasoh ut wohsut ahetuomut, kah neh upputtoggahwhoh nashpe ha shahuhtuquoh, neh wiinathoachen ut wohqui.

7 Kah wohketompaog wunnamattatuhohsh da Jordane mooit, wehque nipun teaskemuk, kah quenan neg nenuhtaonoanchog Sohhamwhettit, yasitaonoanog.

8 Kah aihcheettig, nah tikuhkpoonuh en wequa.

9 Kah unnan wohketompoh, newahteoh Joshuah kittiuwunkqu onks, kah kuttahasuhtitteaongunan nunnohkuhkongquun, kah yaout neg wodohkitcheg ohkeit, funaonwog newutche kenaau.

b Exod. 14. 21. Josh. 5. 1. Chap. 4. 23.

10 Newutche nutamog ashahuonuh nuhtupohteau, kah naitta ahtaeu yuttonapatamoonk howse wohketompaout, newutche kénau, newutche Jehovah kuttahasuhtitteaongunan, noh Godenun, kesukqut wohsut kah ohkeit ogwe.

11 Kah newutche kuttahasuhtitteaongunan nuhtupohteau, kah naitta ahtaeu yuttonapatamoonk howse wohketompaout, newutche kénau, newutche Jehovah kuttahasuhtitteaongunan, noh Godenun, kesukqut wohsut kah ohkeit ogwe.

c Num. 21. 24.

12 Kah newutche kuttahasuhtitteaongunan nuhtupohteau, kah naitta ahtaeu yuttonapatamoonk howse wohketompaout, newutche kénau, newutche Jehovah kuttahasuhtitteaongunan, noh Godenun, kesukqut wohsut kah ohkeit ogwe.

13 Ouk noh kukkesukhonwog nonah kah nokas, kah nohtonukqussog kah neetahtaog, kah wame ne adohhsegheettit, kah pohquohwuttaouk, nuh ketasonganun wutch nappanai.

14 Kah wohketompaog wunnamputtampooh, nukketeasonganun, wutch kukketeasonganog, watta ketuhkpotamoan yeu nowtamaqqassoonganun: kah pish nanish Jehovah ninnumunqqueog ohke, pish kuttahasuhtitteaongunan, kah wame ne adohhsegheettit, kah pohquohwuttaouk, nuh ketasonganun wutch nappanai.

15 Neit wunnokompanuh nashpe peyuneat papashpe kénogkeneganit: newutche weeetu otanae pummenetutunkanit ohteau kah noh ayeu wohketche neutunkau.

16 Kah nah wuttinouh ongq wadchuut, ishkoot nonswuttauowacheg kenogkunkunwog, kah na ut puttoqqueqk nihikquinae, nè pajeh nonswuttauwatenog nkquishkenaoont, kah onpetak wah kummonchenwog.

17 Kah wohketompaog wuttinouh, wutchimittreadtunkanan yeu chadchekeyeuwaok, ne chadchekeyeuwabeog.

18 Kusseh, petutteaog ohkeit, pish kukkushquoh yeu matque tuttanppuooahtog ut kenogkaneganit, ne nashpe nookaneog: kah pish kuppasson kouh kah kokas, kah kenohtonumukqog, kah ohtak kesukqut shinnined kesuh en kekit.

19 Onk pish nanish, howan sohhog wutch ayeuttaut kesit en tummaqqueteau, ashebeok pish ohteau nelenwoneit, eppish kukqut, kah neenwun mat pish mochenittea: unk, kah howan weetomukquun, weetuonut, ashebeok pish nuppuhkuhquinnout ohteau, howan wunnutcheg nukkuhkunggut.

20 Kah hetuhhontaman yeu nonanantamappeaonk, neit pish nuttompeaum wutch kuttadtchekeinnounnout, ut chadchekeyeuwabeog.

21 Kah noh ayeuun, hetamog kuttantoppeaonk nish nipaj, kah noh mooteahteab, kah mooteneog: kah noh kenohpinan nnqui tuttupinoh kenogkeneganit.

22 Kah moncheog kah peyang wadchuut, kah pa wutapineau nihikquine, nè pajeh nauttauwatuhhowacheg nkquishkenaoont, kah nowtauttahtaonnateg wiipanaeuhwhoh pasuppe wame mayat, qut mat wunnantheouh.

23 Neit neelong wohketompaog ashkeog, kah nenong wutch teadchuut, kah pauwuhhog, kah peyakinnog Joshuahoh wunnumoqoh Nun, kah wuttinoneuh wame ashpunahettit.

24 Kah unnog Joshuahoh wunnanuhkut Jehovah pomun nuttotchegenunnout wapoobe, newutche wame neg wadohkitcheg ohkeit, wohtuqsog wutche kenawun.

CHAAP. III.

KAh Joshua onnohken noapoden, kah ut ontappeog wutch Shittim, kah peyaog Jordan, nagum kah wame wunnumonuh Israel, kah ga kouneun ash papaumwussahettegkup.

2 Ouk nanish, mohchin nihikquinogkoh, ayeuttaut nenog pummenetutunkanog ayeatteamb.

3 Kah nag anoonog miliimmuh nowog, nagum wunnawae wut Arkum Jehovah kum-Manittauwun, kah sephauuenog Levitiog kunwskeg, neit pish kutantiseputwo wutch kuttayeonganuout, kah kutasukkuwog.

4 Qut pish utoshkemoonkaneuoo nashaue kenaau kah hag papaukoe neeit nuttantongane ashquanoghodtut nashpe qattuhpumpongani, ahque pish nohkonouk, onk wah kuwahteouwunnog uttoh woh aoog, newutche ahquaae yeu may kuppoquihunganau.

a Levit 20.7. Numb. 11. 18. Chap. 7 13. 1 Sam. 16. 5.

5 Kah Joshua unnan miliimmuh a wunneetamaeamwuhhk kuhhogkaoog, newutche saup Jehovah pish monchanat amwe uffu ut kenugke kenaau.

6 Kah

6 Kah Joſhua kenonau ſephauſuenuh, nowau, tohhiuuouk wunnawaongane Ark kah paumwuſhagk negonuhkonk miſſinnanuog, kah tohhiuuoumog wunnawaongane Ark, kah negonuhkauwog mhiſſinnanuu.

7 Kah Jehovah unaſh Joſhuaſoh, yeu kſukok awche kummihheih anaquabettit wame Iſrael, onk woh nag wahtcauog b neane weetomogkup Moſes, ne kut en weetomuun.

8 Kah pish kutannoun ſephauſuenuog neg tahhinukeg awnawaongane Ark, nowaſh, peyaog kehchipam Jordan, pish kutchequinkkompoau ut Jordan.

9 Kah Joſhua unnau wunnaumonuh Iſrael, peyonk kah nautamouk wuttinnawaongash Jehovah kum-Manittoumwu.

10 Kah Joſhua nowau, yeu pish kaqch, waheoneau pomuttamwae God kauwetomukoo, kah non pish aumaqhkauoh, kah mecta pish ganuhhadtauwakuwoou, wutch anaquabeog Cananittoh kah Hittittoh kah Hivittoh kah Perizittoh, kah Gergaſhittoh kah Amoritoh, kah Jebuittoh.

11 Kuſeh wunnawaongane Ark, noh Lordunk ut wame ohkeit, kehcequnkongkou en Jordan.

12 Newutche yeuyeu nemunouk nabo neeſinog woketeompoog wutch Iſraelle chippanawonganehtu, wutch nim noh chippanuonk paluk weiyetomp.

13 Kah pish anih, wuſſeeteoash ſephauſuenuog neg tahhinukeg wut-Arkum Lord, noh Lordunk ut wame ohkeit, quenau anuoſinnehettit ut Jordane nippeaſt, Jordane nippeash pish tummuſſumunash wutch nippeash nish womuttchuogish wutch kohkuhquag, c Pſal. kah c nish pish kutonquaaſh. 114. 3.

14 Kah anih miſſinnainnuog optaphettit wutch wakuonk, quſſukogkonat Jordan, kah ſephauſuenuog tahhinukeg, wunnawaog d Acts Ark anaquabettit miſſinnainnog. 7. 45.

15 Kah nag kaunukeg Ark paabettit Jordan, kah wuſſeeteoash ſephauſuenuog neg kaunukeg Ark, miſſikkomobettit weekſhik nippe (newutche e Jordan anuwtchuan wallabanukquoh ut adukepenawahittimuk.) e 1 Chr. 12. 15.

16 Nippeash nish anuhhitchuogish wutch wabe neepomuuash, kah kutonquaaſh, nohteau wutotan Adam, ne kiuke Zaretan: kah nishwomuſſittchuogish nagque mukohquttae keteahhannit, ſalte keihtoh, noh ut aash, kah tummeſumunash: k h miſſinnainnuog quſſukodteaog en pishuke Jericho.

17 Kah ſephauſuenuog neg tahhinukeg wunnawae wut-Arkum Jehovah, wuchtekompoog ut nunnohohteaieyeuut, nna paich miſſinnainnuog mahche quſſukodteahettit Jordan.

CHAP. IIII.

Kah anih wame miſſinnainnog mahche a quſſukodteahettit Jordan, neit Joſhua kenonau b Joſhuahoh, nowau. a Deut 27. 2. b Chap. 3. 12.

2 Nenunoh nabo neſuog woketeo paog wutch miſſinnainnuut, wutch nim noh chippanuonk woketeomp.

3 Kah n g anuunok, nemunouk wutch noeu Jordan, wutch ayeuonganit, uttoh ſephauſuenuog wuſſeeteoash nepehtikonputtagkup, nabo neeſinh quſſukquanash, kah nish pish kutquſſukodteawuttaquunoash kah kenukkodtumeaoash ayeuonganit uttoh kaeog yeu nohkog.

4 Neit Joſhua wehkomau nabo neſinoh woketeompuh, nen quaquoſuwunopcheh wutch wunnaumonat Iſrael, wutch nish noh chippanuonganit woketeomp.

5 Kah Joſhua wuttinnuh negonne paumwahagk wut-Arkum Jehovah kum Manittoumwu, en nanaſuae Jordan, kah nemunouk nish noh paluk kenau quſſuk ut kuttuckeoone, neaunogketamuk wutchippanuonganoash wunnaumonuh Iſrael

6 Onk woh yeu kukkinneaſuonganinno ut kenugke kenaau: kenecehinoong, ohaunume anquoopak, natuttomauabettit quiuoh, nawabettit, toh nauwuttamomwash yeuh quſſukquaash?

7 Neit nag pish kenampeohamaung, Jordane nippeash tummuſſumunapash ut anaquobtag wunnawaongane wut-Arkum Jehovah, quoſh kodteaumouk Jordan, Jordane nippeash tummuſſumunapash: kah yeuh quſſukquaash pish wutch nechquontamouk wutch wunnaumonuh Iſrael michene.

8 Kah wunnaumouh Iſrael wutquiteau neaunaumpont Joſhua, kah nemunouwog nabo neenash quſſukquaash, wutch nalhane Jordan, neaomp Lord Joſhuahoh, nean eg kimit wutchippanuonganaash wunnaumonuh Iſrael, nai wechc quſſukodteaeeteomuh, en ayeuonganit uttoh kachettit, kah na appoonnuneau.

9 Kah Joſhua nunnonquodtau nabo neenash quſſukquanash, ut noeu Jordan, ut ayeuonganit uttoh ſephauſuenuog, neg kaunukeg wunnawae Ark, wuſſeeteoash neputtagkup, kah nish na ohteau yeu paich yeu keſuhoh.

10 Newutche ſephauſuenuog, neg kaunukeg Ark, neepoog nashae Jordan, nd paich nish noh teag kezteauunat, ne Lord annonomp Joſhuahoh, ukkenonomat miſſinnainnuh neaunog wame ne Moſes anaquenomp Joſhuahoh, kah tohhiuuinnoh kenuſſinau eg, kah quſſukodteapog.

11 Onk anih, wame miſſinnainnuog mahche quſſukodteahettit, neit wut-Arkum Jehovah quſſukodteaumouk, kah nag quiteuog ut anaquabettit en Jordan.

12 Kah e wunnaumonuh Reuben kah wu-
e Num. naumonuh Gad, kah pohſhu wutchippanoo-
32. 27. onk Manaſſes, kenauwamée quſhkodteaog
anaquabhettit wunnaumonuh Iſrael, Moſes
ne anomp.

13 Papaume yanunctage muttannunk,
quaquoſhweog en ayeuwuttinneat, quſh-
kodteaog anaquabit Jehovah en ayeuwuttin
neat, ut Jerichoe mukoshquttaehtu.

14 Ne keſukok Jehovah michehheau Joshu-
shoh anaquabhettit wame Iſrael, kah wut-
tlame qushoub, neane quihbetteup Moſes-
oh, niſohkepomontog.

15 Kah Jehovah kenoonau Joſhua, noo-
wuh.

16 Annoo ſephauſuenuog neg kounukeg
wuwae Ark, kuhkuhquegk wutch Jor-
dan.

17 Newajeh Joſhua annoonomp ſephau-
ſuenuh nuwop, kuhkuhquegk wutch Jor-
dan.

18 Ont nnih, ſephauſuenuog neg koun-
ukeg wunnuwsé wut Arkum Jehovah,
kuhkuhquehettit wutch nathaue Jordan,
wuſſeetoash ſephauſuenuog, tahſhenoouk
en nuinobohteaeyeuut, neit Jordane nippe-
aſh quſhkemoo en wutayeuonganit, kah ani-
chuan wame uppunukquhkont, ne aiemouk-
up negonne.

19 Kah miſſinninnoog kuhkokqueeg
wutch Jordan piukque quinuhhog, negonne
nepauz, kah tuppuklinwop ut Gilgal, wut-
chepwayeue ſuſuppoi Jerichó.

20 Kah yeuſh nabo neeſtash quſſukqua-
raſh, nish nenunnoomohettiche wutch Jor-
dan, oshui ponamunapaſh ut Gilgal.

21 Kah kenauwau wunnaumonuh Iſrael
nowau, kummukkieſuwoog, ohanumag
nuttutomanahettit mishooh, nowahettit
toh nauwuttinoowash yeuſh quſſukqua-
naſh.

22 Neit pish kenecchenooog kowahteau-
wahoeog nowaqk Iſrael quihkodteopanneg
yeu Jordan ut nuoobohteaiyeuut.

23 Newutche Jehovah kum-Manittoomwo
nuoobohteaiyeuteop Jordan nippeaſh ut
anaquabeog, nó pajeh kukquihkogkonsoont
neantenukup Jehovah kum-Manittoomwo
d Exod 4 muſhque kehtoh, ne nanabobteatunkup ut
14. 21. anaquabeog, nó pajeh quſhkodteaeg.

24 Onk woh wame ohkee miſſinninnoog
wehteaneg wunnutcheg Jehovah, ne menuh
ki, onk woh kummi heme quſhaumoo Jeho-
vah kum-Manittoomwo.

CHAP. V.

ONk nnih, wame Amoritſe ketaſſootam-
woog, neg wutchekiuwadtinae Jordan
kah wame Kananéſe ketaſſootamwog, neg
kiſhke ketahhannit, nootanwehettit, Jeho-
vah nunnobohteatoou Jordane nippeaſh,
wutch anaquabhettit wunnaumonuh Iſrael
nó pajeh nukquihkogkopanonut, neit wut-
tahhoonash mohtappeeoo, kah matta wonk
aihaong meog, newutche wunnaumonuh
Iſrael.

2 Ne ahquompeh Jehovah unnan Joſhu-
oh ayiyish kenehquog woſh, kah woux quoſh-
qus wunnaumonuh Iſrael mohtoou. a Exod
4. 25.

3 Kah Joſhua ayim kenehquog woſh, kah
quoſhquſwau wunnaumonuh Iſrael, ut uh-
quaeu wadchunut.

4 Kah yeu waj Joſhua quoſhquſhwomp
wame miſſinninnuh neg ſohhogig wutch E-
gypt nompzaſog, wame ayeuteaenuog, nup-
poog ut touohkonnukqut ut mayut maheh
ſohhamwehettit wutch Egypt.

5 Kah wame miſſinninnuog neg ſohhoge,
nag quoſhquſoog, qut wame miſſinninnuog,
neg nekittcheg ut touohkonnukqut, ut mayut
ne aabettit ſohhamohettit wutch Egypt, neh
matta ukquoſhquſouh.

6 Newutche wunnaumonuh Iſrael po-
muſhaog ut touohkonuk yauunchage kod-
tummwae, nó pajeh wame miſſinninnuog, a-
yeuteaenuog neg ſohhogig wutch Egypt,
mohtuppeabettit, newutche mat noiwah-
tamoog oowadtauatonkquſſuonk Jehovah,
neh Jehovah chadthekeimómpuh, b woh b Num.
matta wunnahtinóunat ohke, ne Jehovah 14. 23.
chadthekeinomp wutooſhinneuh kuttinum-
unkqunnatonat, ohke ne tomogok ſogkod-
tunk kah hony.

7 Kah wunnechánoh neh nompe waape-
nonché, neh Joſhua ukquoſhquſwoh newut-
che nag matta quoſhquſauſeog, newutche
nag matta ukquoſhquſwóh mayut.

8 Onk nnih, mahche quoihquſwahettit
wame miſſinninnuh, ne wutaiinneau, ut tup-
puklinóe ayeuonganit, nó pajeh wunneetſ-
ketinneaóout.

9 Kah Jehovah unnan Joſhuahoh, yeu ke-
ſukok nuttanaequánum, ukkekómuwaonk
Egypt wutch kuhhogkaóut, newaj ayeuónk
betta nuk Gilgal yeu pajeh yeu keſukok.

10 Kah wunnaumonuh Iſrael tuppukſin-
wog ut Gilgal, kah nanawehteaog paumuk-
adtuonk, nabo yauquinoh og nepauz wa-
nookoonk ut Jerichoe mukoshquttaehtu.

11 Kah nag meechwog nukkouuminneaſh
ut ne ohkeit, nompuhkeik mahche paumuk-
adtuonganeonuk mat ſeane petukqunneg-
aſh, kah apwóſue weatchiminneaſh, ne nan
ccſukok.

12 Kah ahque Mannahóou nompuhkeik,
nah he meechhettit nukkónuminneaſh ne
ohkeit, kah wunnaumonuh Iſrael matta
wonk Mannahomeog, qut meechwog Cana-
nae ohkee meechumauonk ne kodtumuk.

13 Onk nnih, Joſhua apit kiſhke Jericho
ſpadtauwompu, kah natauwompu, kah kuſ- c Exod
ſeh, c woſketomp piuſſittikompauwehtau- 23. 23.
oh, kodtinauſu wuttogkodteg ut wunnut-
cheganit: kah Joſhua nah au, kah wuttinuh,
ken nuttaihein, aſuh áuhkonukqueug?

14 Kah nowau matta qut, ukkeichimummugquompomoh wutáyeuwehteomoh Jehovah, yeuyeu nuppeam.

15 Kah ukkeichimummugquompomoh wut-
d Exod 23.5. áyeuwehteamoh unnau Joshuahoh, d ompenish kummokis wutch kusseetit, newutche
Acts 7. 33. ayeuonk ne neepauweân, wunnetupanatánweyeuw. Kah Joshua wutussen.

CHAP. VI.

ONk Jericho menuhke kuppuhhausu, newutche wunnaumonuh Israel, matta howan wussohhamuh, kah matta howan petutteôh.

2 Kah Jehovah unnau Joshuahoh, naush, nummag Jericho ut kenutcheganit, kah noh kehtassoot, kah manú kesitcheg.

3 Kah pish kowseinohkomumwou keitotan. wame ayeuhteaenuog, pásukqut weenushagk keitotan, ne pish kutussen nequtta tahshikquinne.

4 Kah nesáusuk tahsuog sephausuenuog, pish kenunnumwog nesáusuk tahhuath ramse aikonne monopuhpequonash ut anaquohtag Ark: kah nesáusuk adtahihikquinogkok, pish kowseenushaumwou keitotan nesáusuk tahihit nompe, kah sephausuenuog pith puppequaog monopuhpequanash.

5 Onk pish nnih, sepe puhpequabettit nashpe ramse aikonoh, kah nowtamog ummihhontowaonk ma nopuhpequash, wame minninnuog pish mithont owaog, nashpe miili mihontowaonk, kah keitotamse wonkonnas pish nookshau, kah mitúnninnuog pish kuhkuhqueog, nish noh wosketomp puhsukeh.

6 Kah Joshua wunnaumonuh Nun, wehkomau sephausuenúh, kah wuttinuh, tohshinumook wunnowae ark, kah nesáusuk tahsuog sephausuenuog, nesáusuk tanhinash ramse aikonne monopuhpequath kenunnumóhettich ut anaquohtag wut-Arkum Jehovah.

7 Kah unnau mitúnninnuh, kitchittóushog'k, kah weenuhkomuk otan, kah noh kenuwamit, kitchittóulhaj anaquohtag wut-Arkum LORD.

8 Onk nnih, Joshua kónoonont mitúnninnah, nesáusuk tahsuog sephausuenuog kenuoncheg nesáusuk tahshinash ramse aikonne monopuhpegquash, kitchittóushaog anaquabit Jehovah, kah puhpequ og nashpe monopuhpegquash, kah wunnowae wut-Arkum Jehovah nah watásukquoh.

9 Kah kenauwmeenuog negonuhkonsog sephausuenúh neg papequohtunsig monopuhpegquash, kah wuttámiyeu asohkauwushaumou Ark, kóchittóushahettit, kah pohpequohtauwhettit nashpe mónopuhpequash.

10 Kah Joshua mahche annonop mitúninnuh, nowop, mihontowahteogk, ásuh nashkowáteogk, ásuh kuttoonk sohhamonopuhkitch wutch kuttonowout, no pajeh kesukodtut, unninnóg mihontowagk, neit pish kummihontowamwou.

11 Neit wut Arkum Jehovah quinnupuhkom keitotan, quinnuppuhkonwehettit pasukqut, kah petutteaog tuppukfinnowonganit, kah kouóog tuppukunnowonganit.

12 Kah Joshua nompoáeu omohku, kah sephausuenúog tahshinumwog wut-Arkum Jehovah.

13 Kah nesáusuk tahsuog sephausuenuog, kounnúkeg nesáusuk tahshinash ramse aikone monopuhpequash ut anaquohtág wut-Arkum Jehovah, nagwutteae kutchittóulhómo, kah puhpequohtoog monopuhpequonash, kah kenauwameenúog wunnegonuhkadoob, qut wuttámiyeu wutasukóng uneau wut-Arkum Jehovah, kodchittóushahettit kah pohpequohtauwhettit monopuhpequanash.

14 Kah nabobt deu kesukok weenushadtamwog keihtotan pasukqut, kah quishkeog en tuppukfinnowonganit, ne wutussenau nequtta tahshik kesukquae.

15 Kah nnih, nesáusuk adtahihikquinukok, nompoaeu omohkog adchuwompog, kah quinnuppukomwog otan, neasehettit, nesáusuk tahihit nompe, webe ne kesukok quinnupekonwog otan nesáusuk tahsbit nompe.

16 Kah nnih, nesáusuk tahihit nompeeuook, sephausuenuog papequohtauehettit nashpe monopuhpequnash, Joshua unnau mitúnninnuh, mihontowagk, newutche Jehovah kittinnumunkou keihtotan.

17 Kah keihtotan pish matanatamuh, ne, kah wame ne noh ohtag, en Jehovahut: webe Rahab nauwunoodsquasausuenun pish pomantam, nagum kah wame neh weetomukqutcheh ut wetuómut, newutche a adtahihau a Chah
annonaenuh neh annonogkitcheh. 2.4.

18 Kah kenaau pehnont nanauánumook kuhhogkaóog wutch matanatamwe teaguasnit, ithkont kummatáumwebeomwou kuhhogkaóog neemunnur óp matanatamwe teag, kah kummatánatam wehteomwou Israelie tuppukúnnaonk, kah kootamehteaunneau.

19 Qut wame silver kah gold, kah brasse, kah irone withquath, nish wunnetupanatámweyeumath en Jehovahut: nish pish peyauwoath wunnompukouunukkomukqut Jehovah

20 Neit mitúninninuog mihontowaog, sephausuenuog papequohtauwehettit monopuhpequanash, kah neih. mitúninnuog nootamwehettit wadtamatonkquisuonk monopuhpeg, kah mitúninnuog mihontowae mithontowaog, neik b quisukquaneutunk b Heb.
sukkunkquosheau, neit mitúninninuog kuhkukqueog en keitotanat, nish noh wosketomp puhsuke anaquakompauut, kah nag sohkomwog keitotan. 11.30.

21 Kah papaquanne paguenjog wame neh

apinitche otanit, neaeeſuc woſketomp, kah
mittannoonk, wukeeog kah kechiſog, kah
ox, kah likeog, kah aile nashpe ap keaug tog-
kodtaeg.

22 Qut Joſhua unnoop neeſuog woſke-
tompaog neg natauohtuokuppaneeg ohke,
petutteaeog nanwuncoſquzauuen wskit, kah
nawutch tohouwuiuuk miſſtamwoſhis, kah
wame ne ohtunk, c neaac chadcheimog-
kup.

c Chap. 2-14-7 Heb. 11. 31.

23 Kah wuſkenuog neg natauwahohpaneg
petutteaog, kah tohouwuuaog Rahaboh, kan
uuhop, kah ohkeſoh, kah wuuohtonukquſ-
ſoh, kah wame ne adtashegit, kah tohou-
wuuaog wame anoqkumoncheh, kah wun-
nukoonuh poquodchit Iſraelle tuppukun-
nowonganit.

24 Kah chikohſumwog keitotan naſhpe
nawtaw, kan wame ne uoh ohtagup: webe
ſilver kah gold, kah braſſe kah irone wih-
quash, uppoonauunash, ut wunnuonpakqun-
kkoonukqut Jehovah.

25 Kah Joſhua pomantamwaheau Rahab-
oh nauwuncodiquazuſueniuuh, kah uſhoh
neadtahhineuit, kah wame ne ahtunk, kah
pob ayeu ut Iſraelut yeu pajeh yeu keſukok,
nawutche adtashau annoonaenuh neh Joſhua
annoononcheh natauwohtinat Jericho.

26 Kah Joſhua wutchadchiaeyeuwaheuh
d 1 Kin 16. 34. ne ahquompak, nauwau, d Matanumunaj
woſketomp ut anaquabit Jehovah, noh nee-
pauit kah ayik yeu otan Jericho, pish wun-
ohtoou ne quesohtag ut mohtommeheon-
cheh, kah ut uppeiſſeſmoh pish uſquontah-
konuh.

27 Kah Jehovah wetomau Joſhuaboh, kah
wuuweenomaonk wahteauwahuon pannuppe
wame wutohtimoneat.

CHAP. VII.

Qut wunnaumonuh Iſrael panneuſſeonk
uſſeog, papaume ne matanatamweyeu-
e Chap 22. 20. 1 Chor 2. 7. uuk, e wutche Achan wunnaumonuh Car-
mi, wunnaumonuh Zabdi, wunnaumonuh
Zerah, wutch wutchippanoonganit Judah
neauuum ne matanatamweyeuuuk kah um-
muſſquanitteaonk Jehovah nihqunau ayeu-
uhkonittue wunnaumonuh Iſrael.

2 Kah Joſhua anoonau woſketompuh
wutch Jericho en Ai, ne kiſhke Bethaven,
wutchekſuiyeu Bethel, kah nah ukkenaonuh
kah wuttinoh kuhkuhqueak, kah natawoh-
tanuk wutohtinoin, kah woſketompaog
kuhkuhqueog, kah natauwohtoog Ai.

3 Kah quihkeog en Joſhuahut, kah wut-
tinouk, kuhkuhquehettekitch wame miſſin-
ninnuog, qut papaume, neeſe muttannongan-
og kuſſeog aſuh papaume niſhwe muttan-
nonganog kuſſeog woſketompaog kuhkuh-
quehettich, kah togkodtamwehettich Ai,
kah wame miſſinninnoog ahque abcl ue na á-
hettich, newutche neg orguhſuog.

4 Kah na kukkuhqueog papaume niſhwe
muttannongeog kuſſeog woſketompaog, kah
wuſſemoog, nauuahettit woſketompaog
Ai.

5 Kah Aie woſketompaog aag niſhuog
papaume niſhwunchag kah aequitta tahſuog
woſketompaog: newutche wunnoſqtah-
quouh wutch liquoatapehtu: ne pajeh ſhe-
barim, kah wuttogkomouh womuſuit, ne-
wajeh miſſinninnuog wuttahhooaſh moh-
tuppaemouk, kah oqquenenkquſſueg, nip-
pait.

6 Kah Joſhua neaneguhkom wuthogkoun-
aſh, kah penoihadtam wuſkeſuk en ohke-
kontu, ut anaquohtag wut-Arkum Jehovah,
no pajeh wunnoskuuk, naqum kah Iſraelie
Elderſoh, kah ponamwog puppili uppuh-
kukkuout.

7 Kah Joſhua neawau, touane woi Lord
Jehovah: tohwhutch quihkodtaheadt Jor-
dan yeug miſſinninnuog, kupponeanonug
wunnutcheganoout Amoritſog, kuppagua-
ſuonanouut? napehnont tapeneamagus wut-
ohkin ogkomut Jordan.

8 Woi Jehovah toh woh nuſſim, Iſrael
wuſſemohettit ut anaquabenit ummatwo-
monuh:

9 Newutche Cananitſog, kah wame neg
wadohkitcheg ohkeit pish wunnoqtamunne-
au, kah pish neweinuhkonkqunonog, kah
pish tummehthummog neweſuonganun
wutch ohkeit, kah toh woh kutuſſem wutch
kummihe weſuon k.

10 Kah Jehovah unnau Joſhuahoh, nee-
pauſh, tohwutch yeuin ſepunnauwontaman
kuikeſuk.

11 Iſrael matcheſu, kah matchenehteau-
og nauuawaonk, neanananoonogkup, newut-
che nemunnumwog matanatamweyeuuuk,
kah wonk kummootowog, kah wonk eiantuk-
eiyeuog, kah ukkinouk unnumunneau ne-
benwonche ummaumachiyeuout.

12 Newajeh wunnaumonuh Iſrael matta
neepauwebetteg anaquabenit ummatwomou-
oh, qut wuſſemoog ut anaquabenit umma-
womoouh, newutche matanumoog, kah
wonk matta neen kouweetomunomwau, kut-
tumma paguanoog noh matanumit wutch
kenugke kuhhogkaoont.

13 Nepauih wunneetupanatamwah miſ-
ſinninnuog, kah nauwaih, wunnetupanatam-
wahuk, kuhhogkaoog unne Lunp, newutche
yeu wuiiin, Jehovah ummanittoomoh Iſrael,
matanatamweyeuuuk, ut nashaue kuhhog-
kat, woi Iſrael, matta woh kenepoou ana-
quabhettit kummatwomog, no pajeh amau-
numok matanatamweyeuuuk wutch ke-
nugke kuhhogkaout.

14 Newutche nompuhkeik, neaunag kut-
chipanowonganoouh pish kuppandtomwau,
kah pish nuih, chippanoonk ne Jehovah ne-
munuk, pish peyaumou neaunag wuttteateah i-
yeuonganoo, & ne, teahiyeuoonk ne Jehovah
nee-

muunat, pish peyaog nehweetoonit: kah weetu ne Jehovah pish neeuinnuk woh woskeetompae peyaog.

15 Kah pish n nih noh nemuult matantaweyeuoouk, pish chikoswau nootaut, nagum kah wame ne adtahshegit, newutche natchenenteau ouuowaonk Jehovah, kah newutche uscake usseu ut Israel.

16 Neit Joshua nompoae omohkeu, kah chippantwse pasoau Israeloh, kah wutchippandoonk Judah nemunumun.

17 Kah paudto wutteathiyeuonk Judah, kah nemunum wutteathiyeuonganoo Zarhitsog? kah woskeetompae pascoau wutteathiyeuonganoo Zarhitsog, kah Zabdi neemunmun.

18 Kah woskeetompae pascoau neadtahsinaumed, kah Achan wunnaumonuh Carmi, wunnaumonuh Zabdi, wunnaumonuh Zerah wutch wutchippantoonk Judah, noh nemunau.

19 Kah Joshua unnau Achanoh, nunnaunion, kuwehquetumouith, soliumoyah Jehovah un-Manittoumoh Israel, kah sampoowaus kah missohhamah yeuyeu toh asean ahque attuhtah.

20 Kah Achan nampookamauau Joshuahoh, kah nowau, wunnamuhkat num na tcheeuch Jehovah un Manittoumoh Israel, kah yeu kah yeu nutuilip.

21 Naumon, kenugke sequttahhamoongash wunnegen Babilonie hogkoonk, kah nēele pasukoe silvere shekkash, kah Golde meenan, unnuttuhkequan napanna tahantinchagkodtash shekkash, neit nish nutahchuwontamunath, kah nunnepunnumunath, kah kussch, nish unkwoshuih ut ohkeit, nanathaue nekit, kah silver agwe ohteau.

22 Neit Joshua annoonau annoonsenuh, kah nag quoqueog en wetuomut, kah kussch adtahtoh ut wekit, kah silver agwe ohteau.

23 Kah wutamauunumeau wutch nathaue wetuomut, kah appaudtatoongash Joshuahoh, kah en wame wunnaumoout Israel, kah wussokantmunnoash anaquabit Jehovah.

24 Kah Joshua, kah wame Israel, nemunaog Achan wunnaumonuh Zerah, kah silver kah hogkoonk, kah meenaue golde, kah wunnaumonub, kah wuttumoh, kah wutoxinumoh, kah wutassumoh, kah wuttushepsumoh, kah werk, kah wame ne adtahsheyit kah uppascouh en ououhkoiyeue Achror.

25 Kah Joshua nowau, toh wutch wuttambeog: Jehovah pish kummachuk yeu keskok, kah wame Israel wutteattogkonoush qussukquunash, kah wutchikoswoah ut nootaut, mahche tattogkonabettit qussukquunash.

26 Kah cowsapenumuouh mishe nunwonkquau qussukquunash yeu Jeh yeu keskok, neit Jehovah quhkinnum wunnashe mussquanittamoonk, newash heettamun yeuonk wutuonduk diyeumat Achor yeu pasch keskok.

CHAP. VIII.

KAH Jehovah unnau Joshuahoh, a ahque wabesih, asuh chepashohkon, wtechogquish wame ayeuteae missinnainuog, kah neepauih, kuhkuhqueg k en Ai: nanish, nunmagun ut kenutcheganit Ai ketassoot, kah unmissianinneumoh kah wetotan kah wutohke.

2 Kah pish kittinne Ai kah ukkeichsootamouh, ne aseop ut b Jeriho kah ukkeitassutamomoh, webe sequetahhamoongash kah neg e neetasoog, kenash pish keneechinomwau sequttahwhutcheg en kuhkuqussoonk adhoush onkonutani.

3 Neit Joshua neepau, kah wame ayeuteae missinnainuog, a eutetic kuhkuqueag Ai, kah Joshua pepenauoh nish winchagke matannonganog kussuoh menukeseuog, kah nukonse wonchehabeuh.

4 Kah nah wuttannoonuh, nowau kussch adtahnouk otan, ongkoodtaut: nowussukomauteogk otan, qut wame adtah weak.

5 Kah nen, kah wame missinnainuog neg weetomitcheg kuppassussukomuh otan, kah pish n nih, ayeukone sohweetunkqueog neane negonne, pish neoseuuh ut anaquabbettit.

6 (Newutche pish nutasuk ne sohweetunkqunonog) no paseh nowussukomwaeog ut otan, newutche woh nowaog, nag wussenuog ut anaquabeog, neane negonne, neewje wuilenweeog ut anaquabbettit.

7 Neit pish keneepomwo wutch adhosineat, kah quentamouk otan, neewutche Jehovah kum-Manittoumwo uppoonatuh ut kenutchegan ouout:

8 Kah pish n nih, sohkomog otan, pish kutchikoswumwo otan, neewag wutannoteamoonk Jehovah, ne pish kutoussenau, naumouk kutannoonumwo.

9 Newutche Joshua annonchenheu, kah nag monchieog adtoonneit, kah peyaog nashaue Bethel kah Ai, wutchiskusu yeu Ai: qut Joshua weechikquonomau missinnainuh ne nohkog.

10 Kah Joshua nompoeu omohku, kah ogkemau wame missinnainuh, kah kuhkuhqueu, napum, kah Israelle Elderssoh ut anaquabbettit missinnainuog Ai.

11 Kah wame missinnainuog, ayeuteah neh weetomukquttehh, kul kuhqueog, kah pasoottagoh, kah peyaog anaquohtag otan, kah appoog nattumm yeue Ai: onk na onouhkoi nashaue nagumau kah Ai.

12 Kah ne nutau papaume papanna tahshe muttannonganog kussuoh, kah wutabboowaheuh nashaue Bethel kah Ai wutchikkusuiyeu otanat.

a Deut 1.21. & 7.18.

b Chap. 5.21.

c Deut 20. 14.

13 Kah ponahetit mittianonuh, wame ayeuteoog, neg nanumenyeu otanat, kah adhonittche, wutchekque otanat i Joshua au ne sohkog, nteu cuouhkoiyeuut.

14 Kah n nih, Aie ketassot nag, ukkenuppe nileneau, kah cuohkeog nompone, kah wonkatompoog ne otanat ayeuuhkouittue Israel sonnanwog en ayeuwuttinneat, nagum kah wame nanuttianinnanoub, ne adwechc kohkutwamukup, anaquohteg nukotohqut, qut matta unnantamas ayeuuhkouittue adhosuog, ongkouotanat.

15 Kah Joshua kah wame Israel ogqueussong onkouput, kah spuhhowaog touohanunkque mayut.

16 Kah wame missinninuog neg apitcheg Ai mone webquttuog wunnuttahwhoasoont: kah nag nosswuttahwhoag Joshuaboh, kah machcowusseg wutch otanat.

17 Kah wame wuketomp nukkonouu ut Ai, Aiuh Bethel, noh matta nanuhsanoog Israelish, kah wobbittahhianeae nukkodtumwog otan, kah nanuttahwhang sakodtan.

18 Kah Jehovah unnau Joshuasoh, summagunuh quanontug ne ohtag kenucheganit, nogque in Ai, newutche nummagun en kenutchegan: , kah Joshua summagunum quanontug ut wunnutcheganit, nogque en otanat.

19 Kah adhosoog teanuk neesoog wutch wutayeuonganoout, kah quogqueog, quenau summagunuk wunnutcheg, kah pettateaog otan, kah wuhohkonuseau, kah kenuppe chikkohsuog otan.

20 Kah wuketompaog Ai ompamuhquachettit, naumwog, kah kussen, pukkuttse otan, ushpemoo en kesukqut, kah wame menuhkesuonganeog yeu wuttuspohhanaout Aish yeu nogque: kah wiskinninnuog neg aspinquacheg touohkomuk, adtumehtauaog nanoswehanhukquehettiches.

21 Kah Joshua kah wame Israel namohettit adhosuog sohkomog otan, kah otanae pukkut speemoo, neit qashkeog wonk, kah paguanoog Aie wuketompaeg.

22 Kah onkatogig ayeuuhkouittue wuskohwehtaoouh wutch otanat, neit nag nashaue Israelut, newutche yeu nogque, kah nawhutche nanogque, kah uppaguanoub, *d* neit matta howase squehtahwhoog askuh pohquehhamwoh.

d Deut 7. 2.

23 Kah Aie ketassotamwoh onmissompanoub, kah panduppanauh Joshuaboh.

24 Kah n nih, Israel mahche paquotteadt wame wadchinitche Aih ut obtenkonit, ut sonohkomuk uttoh annoukussheetit, kah wame nanuhabettit en kenag togkodteg, nd pajeh mohchinsait, neit wame Israel qashkeog en Ai, kah wuttogkomouh nashpe kenag togkodteg.

25 Kah n nih, wame nog panuhincheg ne kesukok, naneelwe wuketompaog kah mittawussilog, nabo neese wuttannoganog kussuog, wame Aie wuketompoog.

26 Newutch: Joshua matta quinkisumco wussuttcheg, readt summagunukup quonontug, nd pajeh uppaquanne paguanoat wadchinitche Ai.

27 *e* Webe netassuog, kah sequttahamuk ne otanat, Israel wunneesumquananoash wutch sequttat hamoook, neauag wuttinowoonk Jehovah, *f* neauagunnoout Joshuaoh.

e Num. 31. 22, 26.

f Ver. 2

28 Kah Joshua chikohiam Ai, kah wunnumkquttauun micheme, touuhkeit yeu pajeh yeu kesukok.

29 Kah Aie ketassotamwoh, ukkechequabunuh ut metuspue, nd pajeh wunnonkquaout: kah quenau wdoot, Joshua annoutamoo nookquaae wuhhog kah wutch mehtugqut, kah wuttiouhkonaun, adt penttamuk otanat, kah *g* wunnummonkquodtauanoout quduksquanash, yeu pajeh kesukok.

g Chap. 7. 25.

30 Neit Joshua ayim Altar en Jehovah ut um-Minitteuuoh Israel, ut wadchuut Ebal.

31 Neane Moses annoont wunnaunonah Israel, neauiakwhonk *h* ut upbedtuaut Moses, ma nusse quiukquae Altar, uish matta bowase tohhion nwontamogash missohchuog, kah na wuttit sephausineau chikobtue sephausuongash en Jehovahut, kah sephausuog wusohteae sephausuongash.

h Exod 20. 25. Deut. 27. 5.

32 Kah na wussuhkhom ut quiukquanehtu wuttinnaumatoonk Moses, ne wasukkuhhukup ut anaquabbettit wunnaumonah Israel.

33 Kah wame Israel, kah wut-Eldertimoon, kah aninohsuenuog, kah wittamwaeneumouh nag neepoog wutuhkame Arkut, kah ongkoue, ut anaquabbettit sephausinenuog, Levitsog, neg kounnuweg wunnawae wut Arkum Jehovah, na neesewe penawwot, kah noh nekit ut kenugke nagob, papaushe nagob piuhsuke wadchu Gerazim, & papohshe nagob piuhsuke wadchu Ebal, *i* neane Moses wuttineumoh Jehovah, negone annonomp, nag wob cuonnumonsoont Israelle mittinnionuh.

i Deut 11. 29. and 27 12.

34 Kah ompetak ogketam wame naumatue kuttawongash, wunnánittuongash kah matánittuoogash neaunag wame ne wasukuhwhosik ut nanmatue bookut.

35 Matta na pasuk kuttoonk ne Moses annoohteauup, ne Joshua matta ogketamup, ut anaquabbettit wame Israelle makkineunk, *k* weeche mittawussilog kah mukkeiog, kah penawwohteaog neg nekonukquahacheg.

k Deut 31. 12.

CHAP. IX.

KAH n nih, wame ketassotamwog neg wutuhkame Jordan, ut wadchuuhkonau, kah ut conkuhkiyeuash, kah ut wame sussuppose mithe keitoh, piuhsuke Lebanon, wut-Hittite, kah wut-Amorite, uk-Canaanit, up-Perizite wut-Hivite kah wut-Jebusite

Jebuſite, nootamwehettit.

2 Nag miyaeog, ayeuuhkonónat Joſhua, kah wame Iſrael, wutch paſukqunnowónat.

3 Kah wadohkitcheg Gibeon, nootamwehettit, Joſhua ne anteunk Jericho kah Ai.

4 Aſookekodteamoe uſeog, kah moncheog, kah ogque uſeog annoonaenaut, kah nemunnumwog nukkone manootaſh ut wutaſſeſumoout, kah wine wiſhquaſh nukkóneyeuoaſh, kah tattannogkiyeuaſh, kah kogkáenepſuaſh.

5 Kah nukkónokkuſſinash, kah kogkaenepſuash ut wuſſeetoowout, kah nukkonogkoonnash bogkoog, kah wame neemóune petukqunegash nunóhtaash kah ogquonkshaash.

6 Kah auog Joshuaut, en tuppukſinnowonganit ut Gilgal, kah wuttinóuh, kah en woſketompaut Iſraal, noomun nóadtit wutohtimóneat, newutche yeuyeu wunnowádtuh.

7 Kah Iſráelle woſketompaog unnaog Hivitſoh, paguodche kowetomimun, kah utoh woh kittin wunnowonan.

8 Kah unnaog Joſhuahoh, nenawun kittinninneumog, kah Joſhua nah wuttinuh, howanig kenaau: kah tunoh kowwoo?

9 Kah wuttinouh wutch nóadtit wutohtimoneat kittinneumog noomumun, newutche owéſuonk Jehouah kum-Manittoom: newutche nootamunán woweenomaáonk, kah wame ne aſit ut Egypt.

10 Kah wame ne anneunt neeſoh Amoritſe ketaſſutamwoh, neg onpkoue Jordan, Sihon Heſhbone ketaſſut, kah Og Baſhane ketaſſoot, noh apup Aſhtaroth.

11 Newaj nut Elderſumunonog, káh wame wadohkitcheg nutohkinonut, nukkeenonukqunonog, noowaog, neemunk wutch kuppomuſhaonganoo, kah monchek nogkuſhkok, kah unnook, nenawun kittinnumog newutche wunnowadtuh.

12 Yeu nuppetukqunnonganun nukkiſſipittae nemannumunnanonup wutch neekinonut wutch nunneemounun, nekeſukok ſohhámog kuppeyaonunnanonut, qut yeuyeu kuſſeh, nunohteau kah ogquonkuheau.

13 Kah yeuſh wine wiſquaſh niſh nowapagunumagkupaſh, wuikehiaſh, kah kuſſeh, kukqſhaaſh, kah yeuſh nuthogkounnunnonáſh, kah nummokinunonaſh nukkonehiyeuoaſh, wutche ayehonche nóadt pomuſhonk.

14 Kah nag attnmunáog woſketómputh wutche ummetſuonganoo, kah matta natoottmoog ukkenoſoowaonk Jehovah ut wut, tonut.

15 Kah Joſhua nonohteaheuh, kah nonnonunuh, kah uppomantamwaheouh, kah mukkinneunkane ſonttimóog wutchadchekeimouh.

16 Onk n nih, mahche niſhikquinokok, mahche wunnoowahettit, nootamwog neá wetatteamunganouh, kah nag owectomeuh.

17 Kah wunnaumonuh Iſrael pomuſhaog, kah peyaog wutoottanaout naihikquinokoks kah wutotanaoash niih Gibeon kah Chephicah kah Beeroth kah Kirjath Jearim.

18 Kah wunnaumonuh Iſrael matta uppaguanouh, newutche mukkinneongane ſonttimóog wutchadchekeimouh nathpe Jehovah um-Manittoomoh Iſrael, kah wame mukkinneonk noomoſqueunaog Sontimoh.

19 Qut wame Sontimoog uttamwog wame mukkineonk, nutchadchekeimouonuppanneg nathpe Jehovah um-Manittoomoob Iſrael: kah néwajeh matta woh nummuſſunóunonog.

20 Yeu nuttinheonan, nuppomantamwaheónonog, iihkont muſquanittuonk nuhkuhkongqunan, newutche chadchekeyeuwaonk ne chadchekeinogkut.

21 Kah Sontimoog wuttinóuh pomantamwehettich (qut tummethamwenuhettich wutch wame mukkineonk) neane Sontimóog a quoihomahettit. Ver. 15

22 Kah Joſhua owehkomuh, kah nah ukkenoonuh noowau, tohwutch wunnompbeukasteog, anoowaog, nenawun kenauuſſukauunnumun, weechayeumeog.

23 Newutche yeuyeu kummatanumitteamwoo, kah kenaau matta piſh wanne kutchippininneuoomwoo wutch miſiñuuneat, kah pogkomwuſhaenuog kah wuttuhhuppáenuog wutche week nummanittoom.

24 Kah nag nampoohamauaog Joſhuahoh, kah noowaog, newutche wuna nuhkut unnonaoh kittinneumog, Lord kummanittoom annoonop b wuttinneumoh Moſeſoh, kittinnumunkqunaóont wame ohke, kah paguanonat wame wadohkitcheg ohkeit wutch anaquabeog, Newajeh unque wabeſeog wutch nuppomantamoonganun, newutche kenaau, kah yéu nutuſſenan. b Deut. 7.1.

25 Kah yeuyeu kuſſeh, nutapimun kenutchegunit, ne anantaman wunnegen kah ſampwagk unnehhinnean, né uſſiſh.

26 Kah ne wuttin con, kah uppohquohwunuh wutch wunnutcheganit wunnaumonuh Iſrael matta wunnuſhonaoont.

27 Kah Joſhua uppogkomwuſhheaenuheuh, kah wuthuppaenuheuh ne kéſukok wutch mukkinneonk, kah wutch wut-Altarumoh Jehovah nó pajeh yeu keſukok, ut ayeuonganit ne woh pepenog.

CHAP. X.

ONk nnih, Adoni bezek Jeruſaleme ketaſſoot, nootog Joſhua ſohkom Ai, kah papaquanne paguataaun (ne a anteunkup Jericho kah ukkehtaſſotomomoh, ne wutinteauun b Ai kah ukkeitaſſootamomoh) kah wadohkitcheg Gibeon, wunohteaog Iſraelloh, kah owéamukſhonuh. a Chap 6-15. b Chap. 8.3.

2 Neit miſſewabeſuog, newutche Gibeon miſſi keihtotan, kah keitaſſoatamótan newutche ánue miſſi onk ne Ai, kah wame neg woſketompaog menuhkeſuog.

3 Newajeh Adonibezek Jeruſaleme ketaſſoot, annootеamo en Hohamut Hebrone ketaſſoot, kah Piramut Jarmuthe ketaſſoot, kah Japhia Lachiſhe ketaſſoot, kah Debir Eglone ketaſſoot, noowеu,

4 Kuhkuhquegk en nuhhogkat, kah aninnumaiegk, onk woh nuttattogkodtamunun. Gibeon, newutche wunohteaog Joſhuahoh, kah wunnaumonuh Iſrael.

5 Newajeh yeug napanna tahſuog Ammoritſe ketaſſoatamwog, Jeruſaleme ketaſſoot, Hebrone ketaſſoot, Jarmuthe ketaſſoot, Lachiſhe ketaſſoot, Eglone ketaſſoot, nag miáyeog, kah kuhkuhqueagk, nagumau, kah wame wutáyeuwehteomoooh, kah tuppukſinwog anaquohtag Gibeon, kah wutayeuhkóntamuneau.

6 Kah Gibeone woſketompaog annoteaoog en Joſhuahut ut Gilgalle tuppukſinnoowonganit, noowaog, ogkookunnukan kenutcheg, wutch kittinneumut, teanuk peyaóſinan, poquohwuſſinnean, kah aninnumaiinnean, newutche wame Ammoritſe ketaſſoatamwog, neg wadohkitcheg wadchutu, nutayeuuhkonittue miayetunkqunónog.

7 Neit Joſhua kuhkuhqueu wutch Gilgal, nagum, kah wame ayeuwutteae miſſinninuh weeche nagum, kah wame menuhkoſhketompaog.

8 Kah Jehovah unnau Joſhuahoh, ahque nag quſhook, newutche nag nupponóog ut kenutcheganit, matta pish woſketomp nnag neepau anaquabeau.

9 Newajeh Joſhua teanuk peyaónont, kuhkuhqueu wutch Gilgal wompane.

10 Kah Jehovah wuſſohkauóuh ut anaquabhettit Iſrael, kah uppaguanuh naſhpe miſhe paguanittuonk ut Gibeon, kah wuttinnoohkauóuh en mayut ne anſhik Bethoron, kah wuttattogkomuh pajeh Azekah kah weehque Makkedah.

11 Kah nnih waſemohettit wutch anaquabhettit Iſrael, kah wómuſſehettit en Bethoron, neit Jehovah uppenuhkauoh mogke quſſukquanaſh wutch keſukqut wehque Azekah, kah nuppoog, ánue monaog nuppoog naſhpe muſſégane quſſukquanaſh onk nag wunnaumonuh Iſrael naſhahettichеh naſhpe togkodteg.

12 Neit Joſhua kenoonau Jehovahoh, ne keſukok Jehovah maguk Amoritſoh ut anaquabhettit wunnaumonuh Iſrael, kah noowau ut wunnaumoonganoóut Iſrael, c Nepauz, chequnikompauſh ut Gibeon, kah kenanepaáhſhadt ut oonduhkoiyauut Ajalon.

c Iſai. 28.21.

13 Kah nepauz chequnikompau, kah nanepauhſhadt chequnappu, no pajeh miſſinginnoog annootauwanſhahettit wuhhogkauh ut ummatwomoóut, ſun yeu mat wuſſukhoſinoh ut upbookumut Jather? neit nepaua chequnappeup ut nanalhauwe keſukqut, kah matta kenuppe womſu, papaume mamuſſe keſuk.

14 Kah wanne keſukod neaneumkquodtinno negonáeu, aſuh nahohtóeu, Jehovah nootog oowadtauatonkquſſuonk woſketomp: newutche Jehovah ayeuteanſhau Iſraeloh.

15 Kah Joſhua quſhkeu, kah wame Iſrael weeche en Gilgalle tuppukſinnoonganit.

16 Qut yeug napanna tahſuog ketaſſoatamwog wuſſemowog, kah puttogqueog ut haſſunekit ut Makkedah.

17 Kah unnon Joſhua noowon, napanna tahſuog yeug ketáſſoatamwog namehheóog puttogqueog ut haſſunnekit ut Makkedah.

18 Kah Joſhua noowau, unnequánumook mogke quſſukquanaſh, ut wuſſadtoonónkque haſſunnekit, kah na ponok woſketompaog, wunnánawehheónaéont.

19 Kah ahque pitchinwoegk, naoſwehtahhook kummatwomoóog, kah tittogkomook neg wuttát wagig, ahque unnanumók petutteagk wutotanaoont, newutche Jehovah kum-Manittoomwoo upponuh kenutchegaoowout.

20 Kah nnih, Joſhua kah wunnaumonuh Iſrael mahche náh paguanahettit naſhpe miſhe paguanittuonk, nó pajeh mahchinánit neg ſequttahwutcheg petutteaog pummeneutauſu otanaſh.

21 Kah wame miſſinninnuog wunohteae quſhkeog en tuppukſinnoowonganit, en Joſhuahut, ut Makkedah: wanne howan mamontinnumoo weenun ayeuuhkonittue howáe wunnaumonuh Iſrael.

22 Neit noowau Joſhua, woſhwunnumook haſſunnege wónog, kah ſohhoowuttiegk napanna tahſuog ketaſſoatamwog, wutch haſſunnekit.

23 Kah nag wutuſſeneau, kah nag wuſſohhoowuttauonáuh napanna tahſoooh yeuh ketahſoatamwoh wutch haſſunnekit, Jeruſaleme ketaſſoot, Hebrone ketaſſoot, Jarmuthe ketaſſoot, Lachiſe ketaſſoat, Eglone ketaſſoat.

24 Kah nnih, ſohhoowunáhettit yeuh ketaſſoatamwoh en Joſhua, neit Joſhua wehkomau wame Iſraele woſketompáoh, kah unnau umuſhugquompomoouh ayeuteaog, neh weehoqutcheh, paſoatſhagk: ponamook kuſſeetooaſh wuſiittippukanoóut yeug ketaſſoatamwog, kah nag paſoatſhaog, & ponamwog wuſſeetooaſh ut nag wuſiittippukanoóut.

25 Kah Joſhua nah wuttinuh, wabeſehteogk aſuh chepſhahteogk, menuhkeſek, kah wuttoanatamook: newutche Jehovah oish yeu wuttinheon wame kummatwomoouh neg ayeuuhkonógig.

26 Kah oopetag Joſhua wuttogkomuh, kah wumuſhub, kah napanna wutteſhaohſhanuh

ſhanuh, mehtugqut, kah neg wouſhaog mehtugqut pajeh wunnonkqout.

27 Onk n nih, papaume ahhuttoche wa-
Deut. 21.23. Chap. 8.29. yoat, Joſhua annoohteamoo, kah d nag wunnookonouh wutch mehtugqut, kah wuttinuhkoauh haſſunnekit uttoh adt puttoquehetteup, kah ponamwog mogke quſhkquanaſh haſſunnekkonukqut, yeu pajeh yeu keſukok.

28 Kah ne keſukok Joſhua ſohkauau Makkedah, kah wuttogkomuh en kenag togkodteg, kah ukketaſſootamoomouun uppapaguane paguanuh, nagumau, kah wame keteahog kounoh neg na apitcheg, wanne howane uiquetahwhau, kah unneheau Makkedahe ketaſſootamwoh e neanheomp Jerichoe ketaſſootamwoh.

e Chap. 7. 21. 29 Neit Joſhua paumuſhop wutch Makkedah, kah wame Iſrael weeche en Libnah, kah ayeuuhkontam Libnah.

30 Kah Jehovah ne wonk ummagun, kah ukketaſſootamomoouh, en wunnutcheganit Iſrael, kah wuttogkodtamun nashpe an kenag togkodteg, kah wame neg noh apitcheg keteahogkounoh: wanne howane ſquehtahwoou kah wuttinheuh nag ukketaſſootamomoouh, neanheomp Jerichoe ketaſſootamwoh.

31 Kah Joſhua paumuſhau wutch Libnah kah wame Iſrael weeche, en Lachiſh, kah wutayeuuhkonittue tuppukſinnoowontamun kah wutayeuuhkontamun.

32 Kah Lord magou Lachiſhoh en wunnutcheganit Iſrael, ne ſohkog nahohtoeu keſukodtae, kah wuttogkodtamun nashpe an kenag togkodteg, kah wame ne keteahogkounog, neane wame ne anteunkup Libnah.

33 Neit Horam ketaſſoot ut Gezer, kuhkuhqueu aninnumauonat Lachiſh, kah Joſhua wuttogkomuh kah wame ummiſſinineumoh nō pajeh matta wutuſquttahwhounat.

34 Kah wutch Lachiſh, Joſhua paumushau en Eglon, kah wame Iſrael weeche, kah wutayeuuhkonittue tuppukſinnoowontamuneau, kah wutayeuuhkontamuneau.

35 Kah ſohkomuneau ne keſukok, kah wuttogkodtamuneau nashpe an kenag togkodteg, kah wame ne keteahogkounog neg naapitcheg, papaquanne paguanuh ne keſukok, neane wame ne anteunkup Lachiſh.

36 Kah Joſhua kuhkuhqueu wutch Eglon, kah wame Iſrael weeche en Hebron, kah wutayeuuhkontamuneau.

37 Kah wuſſohkomuneau, & wuttogkodkomuneau nashpe an kenag togkodteg, kah neh ukketaſſootamomoouh, kah wame neh keteahogkounoh wanne howane ſquehtahwou, neane wame ne anteunk Eglon, qut uppapaquane paguatauun, kah wame keteahogkounoh neh na apinitcheh.

38 Kah Joſhua quſhkeu kah wame weeche Iſrael en Debir, kah wutayeuuhkontamun.

39 Kah wuſſohkomun kah ukketaſſootamomoouh, kah wame wutotanaoath, kah wuttogkomouh nashpe an kenag togkodteg, kah papaquane paguanau wame keteahogkounuh neh na apinitcheh: wanne howane ſquehtahwou, neanteunkup Hebron, ne wuttinteauun Debir kah ukketaſſootamomoouh, kah neanteunkup wonk Libnah, kah ukketaſſootamomoouh.

40 Nemehkuh Joſhua togkodtam wame wadchue wutohtimoneath, kah Sowanieu, kah conouhkoiyeuut, kah tohkekomutu, kah wame ukketaſſootamomoouh, wanne howane ſquehtahwou qut uppapaquane paguanuh wame neh nanathonitcheh, f neanmoohteamup Jehovah um-Manittoomoh Iſrael.

f Deu. 20.16, 17.

41 Kah Joſhua nah wuttogkomuh, wutch Kadeſh Barnea wehque Gaza, kah wame Goſhene wuohtimoin, wehque Gibeon.

42 Kah wame yeug ketaſſootamwog kah wutohkeyeu, Joſhua wuſſohkomun paſukqut newutche Jehovah um-Manittoomoh Iſrael ayeuwutteaunthoh Iſraeloh,

43 Kah Joſhua quſhkeu, kah wame weeche Iſrael, en Gilgalle tuppukſinnoowongannit.

CHAP XI.

KAh n nih, Jabin Hazore ketaſſoot nootog, annoohteamo en Jabab Madone ketaſſoot, kah en Shimronne ketaſſoot, kah en Achiſhaphe ketaſſoot.

2 Kah en ketaſſootamwehtu nanummie wadchutu, kah mukoſhquetaehtu, ſowanieyeuut wutch Cinneroth, kah ut conouhkoiyeuut, kah ut Dore ſuſſippoiyeuaſh, wutchekſuiyeu.

3 En Cananitſut wutchepwayeu, kah wutchekſuiyeu, kah en Amoritſut, kah en Hittitut, kah Periſitut, kah Jebuſitog en wadchuwehtu, kah en Hivitut, agwe Hermon, ut mizpe ohkeit.

4 Kah Sohhamwog, nagumau kah wame wutayeuwehteomoouh weeche monaog miſſinninnuog, neane nagunt kehchippam kehtahhannit mattaauk eg naſh pe Horſeſog kah chariotſaſh muttaantaſh.

5 Kah wame yeug ketaſſootamwog miaehettit, peyaog kah moeu appuog kiſhke Merome nippekontu, ayeuuhkononat Iſrael.

6 Kah Jehovah unnau Joſhuahoh, ahque wabeliſh wutche nag, newutche ſiup papaume yeu uttoocheyeucok, nag nummagunuhk wame nuſhonaoont ut anaquabhettit Iſrael, piſh kuttummutchahtahtahwhomwoo wuthorſeſumouh, kah piſh kutchikoſſumumweo wutchariotſumoouath nashpe nootau.

7 Neit Joſhua peyau, kah ayeuteue miſſinninnuh weeche nagum, ayeuuhkonittue nahoh, kiſhke Merome nippeehtu, tiadche, kah ukquentauouh.

8 Kah Jehovah nah ummagunuh en wun-

nutcheganit Israel, nah wuttagkomóuh, kah wunnowswutthawhóuh wehque mishe Zidon, kah wehque Misrephothmaim, kah weehque Mispeh onóuhkoiyeuut, wutchepwóiyeu, kah nah wuttattagkomóuh nó pajeh wanne howane wussequttahwhónaoonat.

9 Kah Joshua nah wuttinheuh ne ánoot Jehovah, tattámutchahtahtahwhau wuthorseshumóuh, kah chikohsum wut-chariotshumóuh nashpe nootau.

10 Kah ne ahquompak Joshua qushkeu, kah sohkauau Hazoroh, kah togkomau neh ukketassootamoumoouh, nashpe ankenag togkodteg, newutche Hazor negonae uppuhkukoowp ut wame yeush assootamoongash.

11 Kah togkomóog wame keteabogkóunoh neh na apinitcheh nashpe an kenag togkodteg, papaquanne uppaguanóub, wanne howan ushquinneanoon wunnahnashónat, kah chikkoswaog Hazoroh nashpe nootau.

12 Kah wame wutotanaoash yeug ketasscotamwog, kah wame ukketassootamómouh Joshua wussohkauoh, & wuttogkomuh nashpe án kenag togkodteg, kah papaquanne paguanuh, *a* neane Moses wuttinneumoh Jehovah annoonom.

a Num. 33.52. Deut. 7.2. & 20.16, 17.

13 Qut yeush keitotanash nish manuhkohtagish, Israel matta wutchikohsumoun ioash, qut webe Hazor, ne Joshuawutchikohsumua.

14 Kah wame sequttahhamoongash yeush ut otanahtu, kah neetassuog wunnaumonuh Israel wunnemunnumunáuh, sequttahhamoonk wutch wuhhogkauh, qut nish noh woskétompuh wuttogkomóuh an kenag togkodteg, nó pajeh mahche paguanont, kah wanne howane squinneanoonog wunnanashónеat.

15 *b* Neanannoonomp Jehovah Moseson wuttinneumoh, *c* ne wuttin annoonon Moses Joshuaboh: kah ne wutussen Joshua: wame teag usquesu wame ne Jehovah annoonomp Moseson.

b Exod 34.11. c Deu. 7.2.

16 Nemehkuh Joshua wussohkomun wame ne ohke wadchuash, kah wame sowanohkomuk, kah wame Goshene ohke, kah onauhkut, kah mukoshqut, kah Israele wadchu, kah ne onóuhkói.

17 Wutch Halake wadchuut, ne anshik Seir, wehque Baal-Gad, ut Lebanone onouhkoi, agwe Hermone wadchuut, kah sohkauau wame ukketassootamómouh kah nah wuttogkomuh kah uppaguanuh.

18 Joshua wussepe ayeuwuttineáuh wame yeuh ketassotamwoh.

19 Na matta keitotan ne wanohkoponт wunnaumonuh Israel: *d* webe Hivitsog wadohkitchog Gibeon, wame ayeuuttue wunnemunnumunash.

d Chap. 9.3.

20 Newutche ne wutusseonk Jehovah, menehketauunat wuttahhooash, onk woh peyaog ayeuuhkononat Israel, onk woh uppaquane paguanonat, onk woh matta kitteamonteanumóog: qut woh paguanuh ne Jehovah anannoonont Mosesoh.

21 Kah ne ahquompak Joshua peyau, kah tummehtahwhaog Anakimsoh wutch-chuuhkontu, wutch Hebron, wutch Debir, wutch Anab, kah wutch wame Judae wadchutu, kah wutch wame Israelke wadchutu, Joshua uppapaquane paguanuh, weeche wutotanáoash.

22 Wanne howae Anakim squehtahwhóun, ut wutohtuóut wunnaumonuh Israel, webé ut Gaza, ut Gath, kah ut Ashdod nag nawhutch squehtahwhoog.

23 Nemehkuh Joshua neemunum mamusse ohke, neaunag wame neanont Jehovah Moseson, kah Joshua wuttinnumauon Israelloh wutche ohtóonk, *e* neaunag chippannoongane wutchachaubiyeuonganóoash: kah ohke anwóhsuin wutch ayeuwuttuonganit.

e Num. 26.53.

CAAP. XII.

KAh yeug ketassotamwog ut ohkeit neh wunnaumonuh Israel togkomahettichch, kah ahtóog wutohkeyeu, ogkomut Jordan, nogque ahhut pashpishont, wutch Arnonne sepuut, wehque Hermone wadchuut, kah wame mukoshqut wutchekshuyeu.

2 *a* Sihon Amoritse ketassut, noh wadohkit Heshbon, kah panawunum wutch Aroer, ne ohtag penugquhkontu Arnonne sepuut, kah wutch nóhtuk, kah wutch pohshe Gilead, wehque Jabbake sepuut, ne wussissepoeiyeumu wunnaumonuh Ammon.

a Num. 21.24. Deut. 3.6.

3 Kah wutch mukoshquttaut wehque Cinerothe keitahhanit wutchepwoiyeu, & wehque mukoshquttae keitahhaunet, salte keitoh wutchepwoiyeu. en may ainshik Bethjeshimoth, kah wutch sowaniyeu agwe *b* Ashdod-Pisgah.

b Deu. 3.17 &

4 Kah wussissepoiyeum Og Bashane ketassoot, *c* noh mo squehtahwhóu wutch mooshketompaut, neg wadohkitcheg Ashteroth kah Edrei.

c Deut 3.11. Chap. 13.12.

5 Kah panawunnum wadchuut Hermon, kah ut Salcah, kah ut wame Bashanut, en wussissepoiyeumoowout Geshuritsog, & Machathitsog, kah pohshe Gilead, wussissepóiyeum Sihon Heshbone ketassoot.

6 Moses wuttinneumoh Jehovah, & wunnaumonuh Israel, nah wuttogkomóuh: *d* & Moses wuttinneumoh Jehovah wuttinnumauonwutche ahtóonk Reubeaitsoh, kah Gaditsuh, kah pohshe wutchippannoonk Manasses.

d Num 32. 2. Deut. 2.12.

7 Kah yeug ketassotamwog ne ohkeit, neh Joshua kah wunnaumonuh Israel togkomahettricheh, wutáhthame Jordan, wutchekshuyeu, wutch Baal-gad, ut Labanonne onouhkóiyeunt, wehque *e* wadchuut Halak, ne ánshik Seir, ne Joshua anumauomp wutchipánoonganóash Israel, wutche ahtoonk, neaunag wutchadchabiyeuonganoóash.

Chap. 13.8.

8 Ut wadchukontu, kah en onóuhkoiyeutu, kah en mukoshquthtu, kah ut tohkekom-

mútut

mûtu, kah en touohkomukqut, kah ſowanoh-
komukqut, Hittitſog, Amoritſog, kah Ca-
nanitſog, Perizzitſog, Hivitſog, kah Jebuſit-
f Chap. ſog.
6.2. 9 f Jerichoe ketaſſoot paſuk, g Aie ke-
g Chap. taſſoot kiſhke Bethel paſuk.
8.29. 10 h Jeruſaleme ketaſſoot paſuk, Hebron-
h Chap ne ketaſſoot paſuk.
10. 23. 11 Jarmuthe ketaſſoot paſuk, Lachiſhe
ketaſſoot paſuk.
i Chap. 12 Eglone ketaſſoot paſuk: i Gezere ketaſ-
10. 33. ſoot paſuk.
k Chap. 13 k Debire ketaſſoot paſuk: Gedere ke-
10. 38. taſſoot paſuk.
14 Harmahe ketaſſoot paſuk: Arade ke-
taſſoot paſuk.
l Chap. 15 l Libnahe ketaſſoot paſuk: Adullame
10.29. ketaſſoot paſuk.
m Chap 16 m Makkedahe ketaſſoot paſuk: Bethelle
10. 28. ketaſſoot paſuk.
17 Tappuahe ketaſſoot paſuk: Hephere
ketaſſoot paſuk.
18 Apheke ketaſſoot paſuk: Laſharone ke-
taſſoot paſuk.
n Chap 19 Madáne ketaſſoot paſuk: n Hazare ke-
11.10. taſſoot paſuk.
20 Shimron-merone ketaſſoot paſuk: Aſh-
ſhaphe ketaſſoot paſuk.
21 Taanache ketaſſoot paſuk, Megiddoé
ketaſſoot paſuk.
22 Kedeſhe ketaſſoot paſuk, Jokneáme,
Carmelle ketaſſoot paſuk.
23 Dore ketiſſoot ut Dore ſuſſippóiyeuut
o Gen. paſuk, o wutohtimoinne ketaſſoot, ut Gil-
14.1. gal paſuk.
24 Tirzahe ketaſſoot paſuk: wame ketaſ-
ſoottamwog niſhwinchagkodtog, kah paſuk.

CHAP. XIII

NEit Joſhua kutchiſuoo, kah kodtum-
oaaſh togkomuk, Jehovah wuttinuh,
Kuskehchiſu, kuttogkomuk kodtumoaaſh,
kah monat ohke ſqueithamun ohtauuaat.
2 Yeu ohke ne aſh ſquttahhamuk, wame
wuſſilipóiyeumoo Philiſtianſog, kah wame
Geſhuri.
3 Wutch Sihor, ne anaquohtag Egypt,
wehque Ekrone ſuſſippoiyeuath, nanummai-
yeu ne wetoqketamuk Cananitſut, napanna
tahſuog Philiſtianſe ſontimóog Gazathitſog
Aſhdothitſog Eſhkalonitſog, Gittitſog, kah
Ekronitſog wonk Avitſog.
4 Wutch ſowaniyeu, wame wutohtu Ca-
nanitſog, kah Mearah, ne kiſhke Sodonian-
ſog, wehque aphek, wehque wuſſiſſiepóiyeu-
moout Amoritſog.
5 Wutohtu Giblitſog, kah wame Lebanon
noque adt paſhpiſhont, wutch Baal Gad,
agwe Hermone wadchuut, wehque adt pe-
tutteamuk Hamath.
6 Wame wadohkitcheg wadchuekontu
wutohtimoneat, wuteh Lebanon, wehque
Miſrephothmaim, wame Sidonianſog, neg.
piſh nutamaohkanoog, wutch anaquabbet-
tit wunnaumonuh Iſrael: webe tanohtoad-
tue chachabenuſh en Iſraelitſut, wutch ah-
toonk, neanannoonun.
7 Newutche yeuyeu chippinſh yeu ohke
wutch ohtoonk en paſakoogun tahiſhe chip-
panoonganit, kah uppohihe chippanoowonk
Manaſſeh.
8 Nag weeche Reubenitſog, kah Gadit-
ſog mamahche attumunumuppanneg wut-
ohtoonganoo a ne Moſes anumauoomp ogko- a Num
muk Jordan, wutchepwoiyeu, neane Moſes 32.33.
wuttinneumoh Jehovah aninnumauomp: Deu. 3.
9 Wutch Aroer, ne ohtag penuqquekon- 12, 13.
tu Arnone ſepuut, kah keitotan ne ohtag Chap.
nôahtuk, kah wame Medebae mukkoſhqut 22. 4.
wehque Diboo.
10 Kah wame Sihon wutotanaſh, Amor-
itſe ketaſſoot, noh nanawunuk Heſhbon, weh-
que wuſſiſſepoiyeumut wunnaumonuh Am-
mon.
11 Kah Gilead, kah wuſſiſſepoiyeumoo-
wout Geſhuritſog, kah Maachathitſog, kah
wame Hermone wadchu, kah wame Baſhan
wehque Salchah.
12 Wame wutaſſootamoonk Og ut Be-
ſhan noh nanauwunuk ut Aſhteroth, kah ut
Edrei, noh aſhqueneanit, b wutch neg aſh- b Deut
quttahwhutcheg, magoihketompaog ne- 3.11.
wutch yeuh Moſes togkomumpoh, kah ſoh- Chap.
kanompoh. 13.4.
13 Qut wunnaumonuh Iſrael, matta ſoh-
hookanoog Geſhuritſoh, aſuh Maachathitſoh,
qut Geſhuritſog kah Maachathitſog neg
weetatteamoncheg Iſraelitſoh pajeh yeu ke-
ſukok.
14 Webe wutchippanoonk Levi matta
wuttinnumauoh ahtoonk, ſephamauonganash
Lord un-Manittoomoh Iſrael, ayimukiſh
ut nowtaut, niſh wutahtóonganoash, ne a-
nomp.
15 Kah Moſes aninnumauau wutchippa-
noonk wunnaumonuh Reuben, neaunag
wutteteaſhiyeuonganóoash.
19 Kah wuſſippoiyeumoo wutoh Aroer, ne
ohtag punukquekontu Arnóne ſepuut kah
keitotan ne nôahtuk ohtag kah wame muk-
koſhqut kiſhke Medeba.
17 Heſhbon, kah wame wutotanaſh niſh
ohtagiſh mukoſhquttaut: Dibon, kah Ba-
moth, Baal, kah Beth Baalmeon.
18 Kah Jahazah, kah Redemoth, kah Me-
phaath.
19 Kah Kirjathaim, kah Sibmah, kah Za-
rethſhahar, ut oonouhkoi wadchuut.
20 Kah Beth-peor kah c Aſhdoth-piſgah, c Deut
kah Beth-jeſhimoth. 3.27.
21 Kah wame mukkoſhquttae keitotanash
wutaſſootimóonk Sihon Amoritſe, ketaſſoot,
& wame noh nanawunuk Heſhbon, neh Moſes d Num
d togkomompoh weeche Midiane ſontimoh, 31.8.
Evi, kah Rekem, kah Zur, kah Hur, kah Rebu,

neg Sihonne muguoonpieg, wodohkitcheg, ne wutohtimoneat.

22 Balaam wonk wunnaumonuh Beor, noh pīuwau, wunnaumonuh Iſrael wunnuſhouh nashpe togkodteg, kenugke nah naſhahettichech.

23 Kah wuſſiſſepoiyeum wunnaumonuh Reuben, ne Jordan, kah ne ſuſſippoi, yeuno wutohtóonk wunnaumonuh Reuben, neaunag wutteateaſhiyeuonganóoaſh, otanaſh kah otanameſaſh na ohtagish.

24 Kah Moſes aninnumauau ahtoonk wutchippanóonk Gad, en wunnaumonat Gad, neaunag wutteateaſhiyeuonganóoaſh.

25 Wuſſiſſepoiyeumo Jazer kah wame Giliade otanaſh, kah pohſhe wutohke wunnaumonuh Ammon, wehque Aroer ne anaquohtag Rabbah.

26 Kah wutch Heſhbon wehque Ramath Mizpeh, kah Betonim; kah wutch Mahanaim wehque wuniſſepoiyeum Deber.

27 Kah oonouhkoi, Beth-Aram, kah Bethnimrah kah Succoth, kah Zaphan, ne aſqueyeuok wutaſſotamóonk Sihon Heſhbone ketaſſoot, Jordan & wuſſiſſepoiyeum, en ſuſſippoi Cinnerothe keitoh, ogkomut Jordan, wutchépwoiyeu.

28 Yeu wutohtóonk wunnaumónuh Gad, neaunag wutteateaſhiyeuonganoo, wutotanaſh, kah otanameſaſh.

29 Kah Moſes wuttinnumauon pohſhe wutchippanoonk Manaſſeh, kah wutohtóonk pohſhe wutchippanóonk Manaſſeh naſhpe wutteateaſhiyeuonganoo.

30 Kah wuſſiſſippoiyeumo wutch Mahanaim, wame Baſhan, wame wutaſſotamóonk Og Baſhane ketaſſoot, kah wame Jáire otanaſh, nish ohtagish Baſhan, nequita tahſhinchagkodtaſh keitotanaſh.

31 Kah pohſhe Giliad, kah Aſhteroth, kah Edrei, keitotanaſh ut Ogé wuttahſotamoonganit ut Baſhan, wutchayeuog e wunnaumonuh Machir. wunnaumonuh Manaſſeh, en pohſhe wunnaumonuh Machir, naſhpe wutteaſhiyeuonganóoaſh. e Num. 32. 39.

32 Yeuſh ohkeaſh chachabenukupaſh Moſes wutche ohtóonk, ut Moabe mukoſhquttaut, ogkomut Jordan, kiihke Jericho wutchepwoiyeu. f Chap. 18.7.

33 f Qut wutchippánoonk Levi, Moſes matta wuttinnumauoh ohtóonk, Lord um-Manittoomoh Iſrael neh wutohtaonganoo, ne anomp. g Num. 18. 20.

CHAP. XIIII.

KAh yeuſh ohkeaſh, nish wunnaumonuh Iſrael ohtauehettichehut Canane ohkit a nish Eliezer ſephauſuen, kah Joſhua wunnaumonuh Nun, kah wobohkuhkoowutcheg ut wutoshinneat, wutchippanoowonganoash wuunaumonuh Iſrael, nag wutchauenumunaoash, wutch ohtóonk. a Num. 34.17. b Num. 26. 55. and 33 2 b Naſhpe tauohtoadtuonk ne wutahtongano, neau annoteamwit Jehovah naſhpe wunnutcheganit Moſes, wutche paſukoogun tahſhe chippanoonganh kah pohſhe chippanoonk.

3 Newutche aninaumauomp watohtonganoo neeſe chippanukeg, kah pohshe, ogkomut Jordan: qut en Livitſut wanne wuttinnumauoh ohtóonk nah kenugké.

4 Newutche wunnaumonuh Joſeph neeſe chippanoog, Manaſſeh kah Ephraim: newajeh mó aninnumauonk wutchippiyeumwoo Levitſoh ut ohkit, webe otanash ayinneat, weeche weeneyeuoogish, wutch wunnetaſſeumoouh, kah wuttinnetuonganoo.

5 c Jehováh neau annoonomp Moſeſoh, ne wutuſſeneau wunnaumonuh Iſrael, kah nag chachaubenumwog ohke. c Num. 35.2.

6 Neit wunnaumonuh Judah peyaoh Joſhuahut ut Gilgal, kah Caleb wunnaumonuh Jephunneh ukkenezit, wuttinuh kowahteo ne teag, ne Jehovah anomp Moſeſoh manittowompoh, papaume nen kah ken ut Kádeſh-Barnea. Chap. 21.2.

7 Neyaunehchage kodtumwohkomup Moſeswuttinneumoh Jehovah anoonukquean, wutch Kadeſh-Barnea nataúwohtinat ohke, kah wonk nuppaudaunchemookouwop, neaunagkup ut nuttahhut.

8 Qut nematog neg weechogqueuhpanneg mohtupahteauoopanneg wuttahhooash mittinninnuog: qut nen mamuſſe d nutaſukauop Jehovah num-Manittoom. d Num 14.24.

9 Kah Moſes chadtkekeyeuop ne keſukok noowop, wunnamuhkut ohke ne kuſſetaſh tashkukoomoouk, ne pish kutahtóonk, kah keneethanog micheme, newutche mamuſſe aſuhkau Jehovah num-Manittoom.

10 Kah yeayeu kuſſeh, Lord nuppomantamwahuk, ne anoowop, yauunchage kah napanna tahſhinash kodtumoash, nadteoh Jehovah anoowadt yeu kuttoonk Moſeſoh, wunnaumonuh Iſrael paumulhanit touohkomuk, kah yeuyeu kuſſeh, yeu keſukok ſhwotuk tanſhinchag kah napanna nukkodtumwohkom.

11 Qut aſh pummenuhkes yeu keſukok, neane ne keſukók Moſes annoonukquean, neannuhkeſeomp na ut, ne nuttinnuhketin yeuyeu, wutch ayeuwuttuonk, naneeſwe ſohhamunat kah petukonat.

12 Newutche yeuyeu uninnumah yeu wadchu Jehovah ne anoowop ne keſukok, (newutche kenootamup ne keſukok, Anakimſog ne wutayinneaoh, kah wutootanaóath mogkiyeupaſh, kah pummenuſuaſh) Jehovah wetomukquean, neit piſh nuttapenum nag nutamaubkoónaoont, ne anoowop Jehovah.

13 Kah Joſhua conaeumuh, kah aninnumauau Caleboh wunnaumonuh Jephunne, Hebron wutche ohtóonk. e Chap 21-12.

14 Newajeh e Hebron ootohtéonganin Caleb

leb wunnaumonuh Jephunneh ukkenáait yeu pajeh keſukok, newutche mamuſſe aſuhkauáu Jehovahoh um-Manittoomoh Iſrael.

15 Kah *f* negoñe uſſowetamunah Hebron, *f* Chap. Kirjath Arba, noh maſugkenuk wutch ke- 15.13. nugke Anakimſut, kah ohke anwohſhin wutch ayeuwuttinneat.

CHAP. XV.

a Num. 34.3. *b* Num. 33.36.

NEit mo wuttittanohtoadtuonk wutchippánoonk wunnaumonuh Judah, naſhpe wutteateaſhiyeuonganoonash, *a* wehque Edom ſuſſippoiyeuut, *b* Zinne touhkomuk Sowaniyeu, ne mo aónkoue chippai Sowaniyeue ſuſſippoi.

2 Kah Sowaniyeu ſuſſippoiyeumoo, ne wutch Salte kehtahhenne kehchippam wutch pootuppogqut ne anaquohhik ſowaniyeu.

3 Kah wutchiſhan ſowaniyeu wehque Maaleh-Acrabbim, kah pómuſhau, en Zin, kah kuhkukwſhin Sowaniyeu en kadeſh-Barnea, kah pamſheau en Hebron, kah kuhkukſheau en Adar, kah quinnupſhau en Karkaa.

4 Kah na wutch pamſheau en Azmon, kah uſſiſhau Egypte ſepuut: kah na weehqſhunk ne ſuſſippoiyeuut, kehtahhannit, yeu pilh kuſſowaniyeue ſuſſippoiyeumoo.

5 Kah wutchepwoiyeue ſuſſippoi, Salte keitoh, wehque wehqthik Jordan: kah wunnaummiyeue ſuſſippoiyeumoo, wutch ketahhanne pootuppagwut, aóngkoue Jórdan.

6 Kah ſuſſippoi monchaſhau wehque Bethhoglah, kah pamſhau nanummiyeniyeu Betharabah: kah ſuſſippoi kuhkukqſheau en ukquſſukquanumit Bohan wunnaumonuh Reuben.

7 Kah ſuſſippoi kuhkukqſheau nogque en Débir, wutch wutoonouhkoiyeumuh Achor kah neit nanummiyeu nogque en Gilgal, ne anaquohtag en kuhkukqſhik Adumim, ne ſowaniyeueiyeu ſepuut, kah ſuſſippoi uſhiſhau nogque en Enſhemeſhe nippiilepaguot, kah ne adt ſohqſhunk *c* en Enrogel.

c 1 Kin. 1. 9.

8 Kah ſuſſippoi kuhkukkſheau kiſhke oonouhkoiyeuut wunnaumonuh Hinnon, en Jebuſitſe ſowaniyeueiyeu, ne Jeruſalem: kah ſuſſippoi kuhkuqſheáu en koduhkoag wadchuut, ne anaquohtag Hinnone oonouhkoi, wutchekſuiyeu, ne weekſhik oonouhkoiyeumoo magoſhketompaog, nanummiyeu.

9 Kah ſuſſippoi uſhiſhau koduhkoag wadchuut, en tohkekommupagwut Nephtoah, kah weeqihau otanahtu Ephrone wadchuuhkontu: kah ſuſſippoi uthiſhau Baalah, ne kirjath-Jearim.

10 Kah ſuſſippoi weenuſhau wutch Báalah wutchekſuiyeu wehque wadchuut Seir, kah pamſheau en kiſhkontu wadchuut Jearim (ne Cheſalon) nanummiyeu, kah womſiſhau Bethſhemeſh, kah pamuſhau en Timnah.

11 Kah ſuſſippoi ſohwuſhau en kiſhke Ekron nanummiyeu: kah ſuſſippoi uſhiſhau Shicron, kah pamuſhau wadchuut Baalah, kah ſohwuſhau en Jabneel, kah ne wehqſhunk ſuſſipkoi ne kehtahhanneuoo.

12 Kah wutchekſue ſuſſippoi ne miſke keitoh, kah ne ſuſſippoi, yeu wuſſiſſippoiyeumoo wunnaumonuh Judah, waeenu, neaunag wutteateaſhiyeuonganoaash.

13 Kah aninnumáuau Caleboh wunnaumonuh Jephunne, chippai ut kenugke wunnaumonat Judah, neaunag wutannootamoonk Jehovah en Joſhuahut: *d* wutotan Arba oosboh Anak, ne Hebron.

d Chap 14.15.

14 Kah Caleb na ootoohkauon *e* nishnoh wunnaumonuh Anak, Sheshai, kah Ahiman, kah Talmai wunneechanoh Anak.

e Judg. 1.10.

15 Kah na wutch kuhkuhquentáuáu en nah wadohkinitcheh Debir, kah negonne uſſowetamunah Debir kirjath Sepher.

16 Kah Caleb noowau, noh togkodtog Kirjath Sepher, kah ſohkog, noh nuttinnumau Achſah nuttauneſoh comittámwuſſinneat.

17 Kah Othniel wunnaumonuh Kenaz, wematoh Caleb, wuſſohkomun, kah wuttinnumauoh Achſahoh wuttaunoh comittamwuſſiſſinneat.

18 Onk n nih paont, wunnápompaſſumoh wehquetamauonat oshoh ohteuk, kah nookeu wutch aſſeur, kah Caleb wuttinuh, teag kukkodtantam.

19 Wunnampoohamauoh áninnumah wunanittuonk: newutche kittinnumah ſowanohkomuk kah wonk aninnumah tohkekommupóg, kah wuttinnumauoh kuhkuhque tohkekommuash, kah agwee tohkekomuash.

20 Yeu wutahtoonk wutchippanoonk wunnaumonuh Judah, neaunag wutteateáshiyeuonganóoash.

21 Kah aongkoue ukkeitotanash wutchippanoonk wunnaumonuh Judah, nogque Edome ſuſſippoiyeuut ſowaniyeu, yeush Rabzeel, kah Eder, kah Jagur.

22 Kah Kinah, kah Dimonah, kah Adadah.

23 Kah Kadesh, kah Hazor, kah Ithnan.

24 Ziph, kah Telem, kah Bealoth.

25 Kah Hazor, Hadartah, kah Kerioth, Hezrom, ne Hazor.

26 Amam, Kah Shema, kah Moladoh.

27 Kah Hazar, Gaddah, kah Heshmon, kah Beth-paler.

28 Kah Hazarshal, kah Beersheba, kah Biziothiah.

29 Baalah, kah Jim, kah Azem.

30 Kah Eltolad, kah Cheſiel, kah Hormah.

31 Kah Ziklag kah Madmanáh, kah Sauſahnah.

32 Kah Lebaoth kah Shilhim kah Aín, kah Rimmon:

Rimmon wame keitotanash neenesinchagkodtash kah paskogun, nashpe wutotanameskoash.

33 Kah onondhuhkoiyeuut, Eshtaol kah Zoreah, kah Ashnah.

34 Kah Zanoah kah Engannim, Tappua, kah Enam.

35 Jarmuth kah Adullam, Socoh kah Azekah.

36 Kah Sharaim, kah Adithaim kah Gederah, kah Gederothaim, naboyauunash keitotanash nashpe wutotanameskoash.

37 Zenan, kah Hadashah, kah Migdalgad.

38 Kah Dileam, kah Mizpeh, kah Joktheel.

39 Lachish, kah Bozkath, kah Eglon,

40 Kah Cabbon, kah Lahmam, kah Kithlish.

41 Kah Gedaroth, Beth-Dagon, kah Naamah, kah Makkedah, nabonequtta tahshinash otanash nashpe wutotanameskoash.

42 Lebnah, kah Ether, kah Ashan.

43 Kah Jiphta, kah Ashnah, kah Nezib.

44 Kah Keilah, kah Achzib, kah Mareshah, paskogun tahshinash keitotanash nashpe wutotanameskoash.

45 Ekron nashpe wutotanash, kah wutotanameskash.

46 Wutch Ekron wehque kehtahhannit, wame ne kishke Ashdod, nashpe wutotanameskoash.

47 Ashdod nashpe wutotanash kah wutotanameskash, Gaza nashpe wutotanash kah wutotanameskash, wehque Egypte sepuut, kah mishe kehtahhannit kah ne tussippoe.

48 Kah ut wadchuuhkontu Shamir, kah Jattir, kah Socoh,

49 Kah Dannah, kah Kirjath-sannah ne Debir,

50 Kah Anab, kah Ashtemoh, & Anim,

51 Kah Goshen, kah Holon, kah Giloh, nabo nequttuogash keitotanash nashpe wutotanameshoash.

52 Arab, kah Dumah, kah Eshean,

53 Kah Janim, kah Beth-tappuah, kah Aphekah,

54 Kah Humtah, kah *f* Kirjath-arba, (ne Hebron) kah Zior, paskogun tahshinash otanash, nashpe wutotanameskoash. *f* Chap. 14. 15.

55 Maon-Carmel, kah Ziph, kah Jattah,

56 Kah Jezreel, kah Jokdeam, kah Zanoah,

57 Cain, Gibeah, kah Timnah: piogquottash keitotanash nashpe wutotanameskoash.

58 Halhul, Beth-zur, kah Gedor,

59 Kah Maarath, kah Beth-anoth, kah Eltekon: nequtta tahshinash keitotanash nashpe wutotanameskoash.

60 Kirjah-baal, (ne Kirjath-jearim) kah Rabbah: neenash keitotanash nashpe wutotanameskoash.

61 Ut touohkomukqut, Beth-arabah, Middin, kah Sacacah,

62 Kah Nibshan, kah salte keitotan, kah Engedi: nequtta tahshinash keitotanash nashpe wutotanameskoash.

63 Papaume Jebusitsog, wadohkitcheg Jerusalem, wunnaumonuh Judah wunnaunonuh ómaoohkauónat, qut Jebusitsog weetomaog wunnaumonuh Judah ut Jerusalem, pajeh yeu kesukok.

CHAP. XVI

KAh wuttittanohtodadtuonk wunnaumonuh Joseph, pogkushin, wutch Jordan kishke Jericho, en Jerichoe nippeit, wutchepoaeu, en touohkomukqut, ne wadshunk Jericho papannuppu Bethelle wadethu.

2 Kah sohwushau wutch Bethel en *a* Luz, kah pomushau wehque Archie sussippoi kah Ataroth. *a* Jud. 1. 26.

3 Kah womshishau wutchek suiyeu, wehque Japhletie sushppoi wehque Beth-horone womieu sussippoi, kah en Gezer, kah ne adt sohwushunk ut kehtahhannit.

4 Neit wunnaumonuh Joseph, Manasseh, kah Ephriam, neemunnumwog wutohtoonganoo.

5 Kah wussissippoiyeumoo wunnaumonuh Ephriam, neaunag wutteateashiyeuonganoo-oash wutohtoongane sussippoiyeumoo, wutchepoaeu, ne Ataroth-addar, wehque kuhkuhqueiyeu Beth-horon,

6 Kah sussippoi sohwusheau keihtahhannit wehque Michmethah nannummieu, kah sussippoi quinnupsheau wehque Taanath, Shiloh, kah pamsheau en wutchepoaeu wehque Janohah.

7 Kah womussisheau wutch Janohah wehque Altaroth, kah wehque Naarath, kah padsheau Jericho, kah sohwusheau Jordan.

8 Sussippoi sohwusheau wutch Tappuah wutchekssuiyeu wehque kanahe seip, kah noh wehqshunk ne keitoh, yeu wutahtoonk wunnaumonuh Ephraim, nashpe wutteateashiyeuonganoo-oash.

9 Kah chippinnumwe otanash wutche wunnaumonuh Ephraim, kenugkeyeuoash wutohtoonganit wunnaumonuh Manasseh, wame keitotanash nashpe wutotanameskoash.

10 Kah matta ómaoohkauóg Cananitsoh ne wadohkinitcheh Gezer, qut Cananitsog kenugkayeuog Ephraimitsog, pajeh yeu kesukok, kah ompweteae agwappuog.

CHAP. XVII.

KAh na wonk tanohtodadtuonk wutch *a* Gen. wutchippanoonk Manasseh: (*a* ne- 41. 51. wutche noh mo mohtomm egheonche Jo- & 46. seph,) wutch Machir mohtommegheonche Manasseh wutoonshinit Giliad, newutche noh *b* Gen. ayeuteaenin, newaj ohtunk Gilead kah Bashan. 50. 23. Numb. 26. 29.

2 Kah na mo tunohtoadtuonk wutch *b* sequnutcheg wunnaumonuh Manasseh, nashpe *c* Num. wutteateashiyeuonganoash, wutch wun-

nau

naumonuh Abiezer, kah wutch wunnaumonuh Helek, kah wutch wunnaumonuh Aziel, kah wutch wunnaumonuh Shechem, kah wutch wunnaumonuh Hepher, kah wutch wunnaumonuh Shemida, yeuh mo wunnompaeyeue wunneechanuh Manaſſeh, wunnaumonuh Joſeph nashpe wuttéateashiyeuonganœoaſh.

Num. 26. 33. & 27. 1 & 36. 2 3 Qut c Zelophead wunnaumonuh Hepher wunnaumonuh Gileàd, wunnaumonuh Machir, wunnaumonuh Manaſſeh, wanne wunnaumonieu, webe wuttoneu, kah yeuh œweſuonganœ Mahlah kah Noah Hoglah Milcah, kah Tirzah.

4 Kah paſœotſhaog anaquabit Eleazer ſepauſuen, kah anaquabit Joſhua wunnaumonuh Nun, kah anaquabbértit ſontimóog, nœwaog Jehovah anœonop Moſeſoh, nuttinnumunkqunnanonut ohtóonk ut kenugke neetattúunónut, newáj neaunak wutannœteamœonk Lord, wuttianumauuh ohtóonk ut kenugke œshœóh weemuttœoh.

5 Kah piukquodtash chippiyeumunneash uppogſœquash Manaſſeh, chaubok ohke Gilead, kah Bashan, nish ogkomut Jordan.

6 Newutche wuttaunoh Manaſſeh wutohtóonganóog ut kenugke wunnaumonat, kah onkatogig wunnaumonuh Manaſſeh ohtauog Gileade ohke.

7 Kah wuſſiſſippoiyeum Manaſſeh, wutch Aſher, wehque Michmethah, ne ohtag anaquohtag Shechem: kah ſuſſippoi aumœ wuttinohkóunit, en wadohkitcheg Entappuah.

8 Manaſſeh ahto Tappuah ohke; kah Tappuah wuſſiſippoiyeumut Manaſſeh, wutch ayeumœ wunnaumonat Ephraim.

9 Kah ſu ſippoi wœmſitteau Kanahe ſepuut, ſowaniyeu ſepuut, yeush wutotanash Ephraim, kenugkeyeu-tash wutotanash Manaſſeh: wuſſiſippoiyeum wonk Manaſſeh, ne mo nanummehtukquáeu, kah nó wehqshuuk kehtahhánnœouk.

10 Sowaniyeu wuttaihe Ephraim, kah nanummiyeu Manaſſeh wuttaihe, kah keitoh ne wuſſiſſepoiyeum: kah nogkushkóitteuœoash ut Asher, nanummiyeu, kah ut Ishachar wutchipwoiyeu.

11 Kah Manaſſeh ohtau ut Iſſachar, kah ut Aſhar Beth-Shean, kah wutotanash kah Ibleam, kah wutotanash, kah wadohkitcheg Dor, kah wutotanash, wadohkitcheg En-dor, kah wutotanash, kah wadohkitcheg Taanach kah wutotanash, kah wadohkitcheg Megiddo, kah wutotanash ſhwinash wutohtimoneash.

12 Qut wunnaumonuh Manaſſeh wuttónéouh ſohhœokauónat neh wadohkinitcheh otanahtu, qut Canaanitſog wutchekeé wutohkinneau ne ohkeit.

13 Qut n niyeup, wunnaumonuh Iſrael pano menuhkeſinit, ompeteabeaog Canaanitſ oh: qut matta papaquane ſohhœokauóuh.

14 Kah wunnaumonuh Joſeph kenœonaog Joſhua, nœwaog, tohwhutch aninnumauweun webe paſuk tanohtœadtuonk, kah paſuk wutchippiyeumœonk ohtauunat, nen muttaánadt, newutche Jehovah nean wunnáumeup yeu pajeh?

15 Kah Joſhuah wunnampœkamauoh, monáóg, neit ongq touohkomuk, kah na ut tummehthamauſh, wutohtuóut Perizzitſog, kah mogoſhketompaog, Ephraimme wadchu peaſik wutche ken.

16 Kah wunnaumonuh Joſeph nœwaog, wadchu matta wamattinno wutche nenáwun: kah wame Canaanitſog neg wadohkitcheg œnouhkoiyeue ohkeit, ohtoog moohſhogque chariotſaſh, naneeſwe nag apitcheg Beth-Shean, wutotanaoaſh kah nag Iſraelle œnóuhkoiyeuut.

17 Kah Joſhua kenœonau weekit Joſeph, Ephraimoh, Manaſſehoh, nœwau, Ken kummonám, kah muſſi kummenuhkeſuonk, matta pish kutohto webe paſuk tanohtôa dtuonk.

18 Qut wadchu pish kuttaihe, newutche ne miſhuntugquou, kah pish kuttummetahhamun: kah nawutch ſohhamukiſh pish kuttaihealh, newutche pish kuſſohhœokau Canaanitſog, tohkonnogque wutohtauunneau moohſhogque chariotſaſh, kah tohkónogque ummenuhkeſinneau.

CHAP. XVIII.

KAh Manaſſe Iſraelle mukkinneunk míyaéog ut Shiloh, kah na ponamuneau mukkinneackommuk, kah ohke ſohkomun ut anaquabhettit.

2 Kah majiſh neſauſuk tabſhinash chippanœongash pomohtaash ut kenugke wunnáumonuh Iſrael, neg aſquam obtáuógig wutohtoonganœo.

3 Kah Joſhua unnau wunnaumonuh Iſrael, toh kuttittœohe kukquohquewœ monchenat ohtauunat ohke, ne Jehovah kœſhœóog um-Manittœmoh ánumungqueóg?

4 Amaunœok wutch kenugke kenaau, nehniſhuog woſketompaog nishnoh chippanœonk, kah nag nutannœonoog, kah nag pish neepoog, kah pish pannupſhauog ohkeit, kah pish ukkoggohkhamunneau, neaunag wutohtoonganóoaſh, kah nag pish nuppeyaonukquog.

5 Kah nag pish wunneſauſuk tahſhit chippinnumuneau, Judah pish appu ut wuſſiſſepoiyeumœout, ſowaniyeu, kah wek Joſeph, pish ohtcau wuſſiſſepoiyeumœwout nanummiyeu.

6 Newajeh pish koggohkhammóg ohke neſauſuk tahſhe chippu, kah paudtiegkj onk woh nuttittanahtôadtin wutch kenaau, yeu ut anaquabit Jehovah num-Manittœmun.

7 Qut Levitſog matta wutchippeyeumeog ut kenugke kenaau, newutche wuſſephauſuenuonk Jekovah ne wutohtoonganœo, kah

Gad, Reubea, pohſhe wutchippancoonk Manaſſe, mahche attunnumwog wutohtoonganco ut ogkomut Jordan, wutchepwáiyeu, ne Moſes wuttiancumoh Jehovah anumau omp.

8 Kah woſketompaog neepoog, kah moncheog, kah Joſhuah ummeechumuhkonuh neh nonche koggohkhamunutcheh ohke, nowwau, monchek, kah pannúpwuſhagk ohke, & koggohkhamcok, kah wonk peyeauſek, onk woh yeu nuttittanohtóadtin wutch kenaau, anaquabit Jehovah ut Shiloh.

9 Kah woiketompaog moncheog, kah pannupwuſhaog ohke, kah koggohkhamwog ut otanahtu, chadchape ut bookut, kah peyauunáeg Joſhuahoh, en ayeubteaenuut ut Shiloh.

10 Joſhua wuttittanohtóadtuanſhuh ut Shiloh, ut anaquabit Jehovah, kah na wuttit Joſhua chadchaubenumun ohke en wunnaumonat Iſrael, neaunag wutchadchaubiyeuonganoaſh.

11 Kah wuttittanohtóadtuonk wunnaumonuh Benjamin, kuhkuhquemco neaunag wutteateaſhiyeuonancoaſh, kah wuſſiſſepóiyeum wuttittanohtóadtuonganco ſohweemco nanaſhauwe wunnaumonat Judah, kah wunnaumonat Joſeph.

12 Kah wuſſiſſepoiyeum wutch Jordan, kah ſuſſippói kuhkukheau en kiſhke Jericho, nannummiyeu, kah kuhkuqſheau papannuppu wadchuuhkontu, wutchekſuiyeu, kah nó wehqſhunk ut Beth-aven touohkommakqut.

13 Kah ſuſſippói quſhkodteaſheau nawutch, nogque Luz, kiſhke Luz (ne Bethel) ſowaniyeu, ſuſſippoi uſhitheau wehque Ataroth-ador, kiſhke wadchuut, ne ſowaniyeu elyeu womiyeu Beth-horon.

14 Kah ſuſſippoi na wutchiſheau, kah weenuſheau ut poochag kehtoh ſowaniyeu, wutch wadchuut ne anaquohtag Bethhoron ſowaniyeu, kah na wehqtheau Kirjath-baal, (ne Kirjath-jearim) wutotaneau wunnaumonuh Judah: yeu wutchekſue ſuſſippoi.

15 Kah ſowaniyeue ſuſſippoi mo wutch wehqſhik Kirjath-jearim, kah ſuſſippoi ſohwuſheau en wutchekſuiyeu, kah en ſohwuſheau wuttahhamonganuppágwut Nephtoah.

16 Kah ſuſſippoi woomſiſheau weehqſhik wadchu, ne anaquohtag wutoonóuhkoiyeumut wunnaumonuh Hinnon, ne ut anouhkóiyeumcoout magothketompaog, nannummiyeu, kah womiſheau en Hinnonne conóuhkoiyeuut, en kiſhke Jebus ſowaniyeu, kah uſhiſheau en Enrogel.

17 Kah wutchithau nannummiyeu, kah uſitheau wehque Enſhemeſh, kah en ſohwuſheau nogqueu Geliloth, ne papiuhſuke en kuhkuhquemuk Adummim, kah a uſſiſheau Bohan ne quſukquanit, wunnaumonuh Reuben.

a Chap 15.6.

18 Kah pamuſhau nogque en kiſhke piuhſukeh Arabah nannummiyeu, kah en woomiſheau, Arabah.

19 Kah ſuſſippoi pámſheau en kiſhke Beth-Hoglah, nannummiyeu, kah ne wehqſhunk ſuſſippoi nannummiyeue pootuppagwe ſalte ketahhannit, ſowaniyeueiyeu wutch Jordan: yeu mo ſowaniyeue ſuſſippoi.

20 Kah Jordan ne mo wuſſiſſippoiyeum wutchepwoiyeu, yeu wutohtoonk wunnaumonuh Benjamin, naſhpe wuſſiſſippoiyeumaſh waéenu, neaunag wutteateaſhiyeuonganoaſh.

21 Kah ukkeitotanaſh wutchippancoonk wunnaumonuh Benjamin, neaunag wutteateaſhiyeuonancoaſh, niſh, Jericho kah Beth-hoglah, kah wutoonouhkoiyeum Kezez.

22 Kah Beth-Arabah, kah Zemaraim, kah Bethel.

23 Kah Avim, kah Parah, kah Ophrah.

24 Kah Chephar-Haammonai, & Ophni, kah Gaba, nabo neenaſh keitotanaſh naſhpe wutotanameſooaſh,

25 Gibeon, kah Ramah, kah Beeroth,

26 Kah Mezpeh, kah Chephirah, kah Mozah,

27 Kah Rekem, kah Irpeel, kah Tarajah.

28 Kah Zela, Eleph, kah Jebus, ne Jeruſalem, Gibeath, kah Kiriaath, nabo yauunaſh keitotanaſh naſhpe wutotanameſcooaſh, yeu wutohtoonganco wunnaumonuh Benjamin, neaunag wutteateaſhiyeuonancooaſh.

CHAP. XIX.

KAh nahohtóeu tanohtóadtuonk ſohhamcmco en Simeonut, wutch wutchippancoonk wunnaumonuh Simeon, neaunag wutteateaſhiyeuonancoaſh, kah wutohtoonganco anóme wutohtoonganóut wunnaumonuh Judah.

2 Kah nag ohtoog ut wutohtoonganit Beerſheba, aſuh Sheba, kah Moladah.

3 Kah Hazarſhuad, kah Balah, kah Azen.

4 Kah Ellolad, kah Bethuel, kah Hormah

5 Kah Ziklag, kah Beth-marcaboth, kah Hazarſuſa.

6 Kah Beth-jebaoth, Sharuhen: nabo niſhwinaſh keitotanaſh, kah wutotanameſcooaſh,

7 Ain, Remmon, kah Ether, kah Aſhan, yauunaſh otanaſh, kah wutotanameſcooaſh.

8 Kah wame otanameſaſh niſh weenohtagiſh yeuh otanahtu wehque Baalah-beer, Ramah ſowaniyeu: yeu wutohtoonk wutchippancoonk wunnaumonuh Simeon, neaunag wutteateaſhiyeuonancooaſh.

9 Wutch wutchippiyeumcowout wunnaumonuh Judah, ne mo wutohtoonk wunnaumonuh Simeon, newutche wutchippiyeumco wunnaumonuh Judah, wuſſau nanit wutch nagumau, newajeh wunnaumonuh Simeon ohtauhettit wutohtoonganco anóme wutohtooganoowout

10 Kah

10 Kah nishwe tanohtôadtuonk kuhkuhquemœ wutch wunnaumonuh, Zebulun, neaunag wutteateaſhiyeuonganœoash, kah wutohtoe ſuſſippoiyeum ne webque Sarid.

11 Kah ſuſſippoi en ſohwuſhau nogque kehtahhannit kah Maralah, kah wehqſheau Dabbaſheth, kah webqſheau ſepuut ne anaquohtag Jokneam.

12 Kah quiannpſheau wutch Sarid, en wutchepwoiyeu nogque adt paſhpisbont, webque wuſſippoiyeumut Chilloth-Tabor, kah neit ſohwuſhau en Daberath, kah kuhkukqſhau en Japhia.

13 Kah na wutch pamſhau wutchepwoiyeu en Gittath-Hepher, en Ittah-kazin, kah ſohwuſhau en Remmon Methoar, en Neâh.

14 Kah ſuſſippoi weenuſhau en nannummiyeu en Hannathon, kah na wehqſhunk ut œnouhkoiyeuut Jiphthah el.

15 Kah Kattah, kah Nahallal, kah Shimron, kah Idalah, kah Bethlehem, nabonenaſh keitotanſh, naſhpe wutotanameſœoaſh.

16 Yeu wutahtoonganœ wunnaumonuh Zebulun, neaunag wutteateaſhiyeuonganœoash, yeuſh keitotanash naſhpe wutotanameſœoaſh.

17 Kah yauwe tanohtoadtuonk kukkuhquemœ en Iſſatharut, neaunag wutteateaſhiyeuonganœoash.

18 Kah wuſſiſſippoiyeumœ nogque Jezreel kah Cheſulloth, kah Shunem,

19 Kah Haphara'im, kah Shihon, kah Anaharath.

20 Kah Rabbith, kah Kiſhion, kah Abez.

21 Kah Remeth, kah En-gannim, kah en Haddah kah Beth-pazzer.

22 kah ſuſſippoi wehqſhau Tabor, kah Shahazimath, kah Beth-ſhemeth, kah na wehqſhunk ſuſſippoi ne Jordan, nabo nequttahtahhinash keitotanaſh naſhpe wutotanameſœoaſh.

23 Yeu wutohtoonganœ wutchippanœonk wunnaumonuh Iſſachar, neaunag wutteateaſhiyeuonganœoash, keitotanash kah wutotanameſœoaſh.

24 Kah napanna adtahſhik tanohtôadtuonk ſohhamœmœ wutcht wutchippanœonk wunnaumonuh Aſher neaunag wutteateaſhiyeuonganœoaſh.

25 Kah wuſſiſſippoiyeumœaſh, nish, Helkath hah Hali, kah Beten kah Achſhaph.

26 Kah Alamalech, kah Amad, kah Miſheal, kah wehqſhau Carmel wutchekſuiyéu, kah en Shihor Libnah.

27 Kah quinnupſheau nogque adt paſhpiſhont en Beth-Dagon, & wehkqſhéau Zebulun kah en œnouhkoiyeuut Jiphthah-el, nogque nanummiyéu Bethemek, kah Nejel, kah wehqſhau Cabul, enniauhkoineiyeu.

28 Kah Hebron, kah Rehob, kah Hammon, kah Kanah wehque miſhe Zidon.

29 Kah ſuſſippoi quinnupſhau en Ramah, kah en menuhki otanat Tyre, kah ſuſſippoi quinnupſhau en Hoſah; kah na wehqſhunk keitohhannœ, wutch ſuſſippoiyeuut en Achzib.

30 Ummah wonk, kah Aphek, kah Rehob, neeſnehchagkodtash kah neeſinaſh keitotanaſh naſhpe wutotanameſœoaſh

31 Yeu wutahtoonk wutchippanœonk wunnaumonuh Aſher, neaunag wutteateaſhiyeuonganœoaſh, yeuſh keitotanaſh naſhpe wutotanameſœoaſh.

32 Kah nequttah adtahſhinnœuk tanahtôadtuonk ſohhamœmœ en wunnaumonuh Naphtali, wutch wunnaumonuh Naphtali, neaunag wutteateaſhiyeuonganœoaſh.

33 Kah wuſſiſſippoiyeumœ wutch Helph, wutch Allom, en Zaanannim, kah Adama, Nekel, kah Jabneel, webque Lakum, kah nô wehqſhunk ne Jordan.

34 Kah neit ſuſſippoi quinupſhau en wutchekſuiyeu, en Aznoth Tabor, kah na wutch ſohwuſheau en Hukkok, kah wehqſhau Zebulun ſowaniyeu, kah ut Judah kiſhke Jordan nogque adt paſhpiſhont.

35 Kah pummeneutóoſue keitotanaſh yeuh, Ziddim, Zer, kah Hammuth, Rakkath kah Cinnereth.

36 Kah Adamah, kah Ramah kah Hazor.

37 Kah Kedeſh, kah Edrei, kah en Hazor.

38 Kah Iron, kah Migdaleel, Horem kah Bethanah kah Beth-ſhemeſh, nabo paſhœgun tahſhinash keitotanaſh naſh pe wutotanameſœoaſh.

39 Yeu wutahtoonk wutchippanoonk wunnaumonuh Naphtali, neaunag wutteateaſhiyeuonganœoaſh, otanaſh, kah wutotanameſœoaſh.

40 Kah neſauſuk adtahſhinnœuk tanahtôadtuonk ſohhamœmœ wutch wutchippanœonk wunnaumónuh Dán, neaunag wutteateaſhiyeuonganœoaſh.

41 Kah wuſſiſſippoiyeue wutohtoonganœ ne Zorah, kah Eſhtaol, kah Irſhemeſh.

42 Kah Shaalabbim, kah Ajialon kah Jethlah,

43 Kah Elon, kah Timmatbah, kah Ekron

44 Kah Elleteh kah Biblethon, kah Baalah

45 Kah Jebud kah Beneberak kah Gathrimmon.

46 Kah Mejárkon kah Rakkom, weeche ſuſſippoi nnaquohtag Japho.

47 Kah wuſſiſſippoiyeumœ wuñaumonuh Dan, peaſhup wutch mgoh, newajeh wunnaumonuh Dan kuhkuhquéog ayeuwuhkoutamunat Leſhem, kah wuſſohkomuneau kah togkodtamuneau an kenag togkodteg, kah œtohkinneau, kah aa wuttalinneau, kah Leſhem wutuſſowetamuneau, * Dan, ne aſuwehnit œuhzooh Dan. * Judg. 18. 29.

48 Yeu wutohtoonganoo wutchippanoo-
onk wunnaumonuh Dan, neaunag wutte-
teashiyeunónganoowash, yeush keitotanash
nashpe wutotánamesoowash.

49 Mahche chachaubenumohettit ohke
wutch ohtoonk, nashpe wuliiffippoiyeumoo,
wunnaumonuh Israel, aninnumauáog ohto-
onk Joshuahoh wunnaumonuh Nun, ut ke-
nugke náhoh.

50 Neáunag wuttinnoowaonk Jehovah,
wuttinnumauoneau keitotan ne wehqutum-
unit ne *b* Timnah Serah, wadchuut Ephra-
im, kah ayim keitotan, káh na otohkin.

51 *c* Yeush wútahtaonganoosash niish Eliazer
séphauſuenin, kah Joshua wuñaumonuh Nun,
kah wabuhkuhkoutcheg ut oshkoóont
wutchippannoyonganoowash wunnaumonuh
Israel, chadchabenumunáoash nashpe tanoh-
tóadtuonganit, wutch ohtoonk, ut mukkin-
neue kommukque squotamut: neit pakod-
che chachaubenumwog ohke.

CHAP. XX.

JEhovah wonk kenoonau Joshuahoh noowau
2 Kenoos wunnaumonuh Israel nag us
a kukquttumunk spuhhoowae otanash,
niish papaúme anógkupaih nashpe wuñutche-
ganit Moses.

3 Noh nashteadt pahcheu, kah asq ana-
tamoog howane nashont, onk woh na wut-
ushpuhhooun, kah niish pish kootushpoha-
onganinneáoash wutch noh annoótont mus-
quebeonk.

4 Kah noh aspoadt pasuk yeush otanash,
neepauit ahhut petutteámuk keitotane
squontámut, kah wahteauwáhuadt wuttinni-
yeuonk ut wuhtauogkoóut otanáe Eldérsog
nag pish wuñeemunóuh en otanat, & wuttin-
numauoh áyeuonk, onk woh ukkeuukushónuh

5 Káh annoótontog musquébeonk, noo-
sukauont, neit matta pish magoóog nusheh-
teaénúh en wunnutcheganit, newutche mat-
ta unnantamwe náshauoú wetatteamungoh,
kah mattá wussussekeneaúpuh negonne.

6 Kah noh pish wutohtu ne otanat nó pa-
jeh wunneepauinneat anaqnabit mukkinne-
onk wutche wussittumóonk, *b* no pajéh wun-
nuppunat kehche sephauſuen, noh woh apit
yeu ahqnompak, neit nushehteaen pish qush-
keu, kah pish peyaontam nebenwonche wut-
otan, kah en nebenwonche wekit, en yéu o-
tanat ne waj chippuhhoowaup.

7 Kah kukquttumwog Kadesh ut Galile,
en Naphthalie wadchuut kah Shechem, ut
Ephraime wadchuut, kah kirjah-Arba (ne
Hebron) ut Judae wadchuut.

8 Kah ogkomut Jordan, kiihke Jericho
wutchepwóiyeu, na wuttit kukquttumune-
au, *c* Bezer, ut touohkomukque mukoihqut-
táut, wutch wutchippanoyonganit Reu-
ben, kah Ramoth ut Gilead, wutch wutchep-
panoyonganit Gad, kah Golam ut Bashan,
wutch wutchippanoyonganit Manasseh.

9 Yeush otanash kukquttumunash wutch
wame wunnaumonuh Israel, kah wutch pe-
noowot noh adt penoowohteadt kenugke na-
hoh; howan peischeu howane nuthont, onk
woh na wutushpboon, kah matta woh nup-
poo nashpe wunnutcheganit annoótontog
musqueheonk, nó pajeh keneepauinneat ana-
quabit mukkinneonk.

CHAP. XXI.

NEit wabuhkuhkoitcheg oshkoóoh, Le-
vitsog pasuttshonaog, Eleazer sephau-
ſuenuh, kah Joshua wunnaumonuh Nun, kah
wabuhkuhkoitcheg oshkoóoh wutchippa-
noyonganoowash wunnaumonuh Israel.

2 Kah nah ukkenoonouh ut Shiloh ut ob-
kit Canaan, noowaog: *a* Jehovah annoótea- *a* Num.
moop nashpe wunnutcheganit, nuttinnum- 35. 2.
unkqunnanonut keitotanash, kah weeniyeu-
moowash wutch neetasseumunónog.

3 Kah wuñaumonuh Israel anniſumauaog
Levitsoh, wutch wutohtoonganoout nea-
anannoóteamwit Jehovah, yeush keitotanash,
kah oweeniyeumoowash.

4 Kah tanohtóadtuonk sohhamoomoo
wutch kohathiise wutteateashiyeuonganoo-
ash, kah wunnaumonuh Aaron sephauſuenin,
neh Levitsog, tanohtoádtue ahtóog wutch
wutchippanoonganit Judah, kah wutch
wutchippanoonganit Simeon, kah wutch
wutchippanoonganit Benjamin; nabo niſh-
winash otanash.

5 Kah onkatogig wunnaumónuh Kohath,
wutch wutteateashiyeuonganoout wut-
chippanoonk Ephraim, kah wutch wut-
chippanoonk Dan, kah wutch pohshe wut-
chippanoonk Manasseh, nashpe tanohtoad-
tuonganit ohtóog piukquodtash keitotan-
ash.

6 Kah wunnaumonuh Gershom wutch
wutteateashiyeuonganoout wutchippáno-
onk Issachar, kah wutch wutchippanoonk
Asher, kah wutch wutchippanoonk Naph-
thali, kah wutch pohshe wutchippanoonk
Manasseh ut Bashan, nashpe tanohtoadtu-
onganit ohtóog nabo niſhwinash keitotan-
ash.

7 Kah wunnaumonuh Merari nashpe wut-
teateashiyeuonganoowash, wutch wutchip-
panoonk Reuben, kah wutch wutchippa-
noonk Gad, kah wutch wutchippanoonk
Zebulun nashpe tanohtoadtuonganit ahtóog
nabo neenash keitotanash.

8 Kah wunnaumonuh Israel nashpe tanoh-
toadtuonganit, aninnumauaog Levitsoh
yeush otanash nashpe oweeniyeumoowash: ne-
an annoóteamwit Jehovah, nashpe wunnut-
cheganit Moses.

9 Kah wutch wutchippanoonganit wun-
naumónuh Judah, kah wutch wutchippa-
noonganit wunnaumonuh Simeon, umma-
gunsoash yeuih keitotanash, niish mashamuk-
upash nashpe ne abéttamuk.

10 Niſh

10 Niſh wunnaumonuh Aaron wutohtau-
unaoaſh wadchieheetit wutteateaſhiyeuong-
anooot Kohathiitſog, neg wadchiitcheg Le-
vitſut (Newutche wuttittanohtóadtuonga-
noo negoneyeuoop.)

11 Kah nag wuttinnumauouh Arbahke
keitotan, oſhoh Anak (ne Hebron) ut
wadchue wutohtimoneat Judah, naſhpe ow-
éeniyeumoaſh waeenu.

12 Qut ohteuhkonaſh wadtaumaogiſh otа-
nat, kah wutotanámeſuoaſh wuttinnumau-
6 Chap 14. 14. 1 Chro 6. 56. ounaoaſh *b* Caleboh wunnaumonuh Jephun-
neh, wutche wutohtoonk.

13 Ne wuttinne aninnumauóneau wun-
naumonuh Aaron ſephauſuenin, Hebron
naſhpe owéeniyeumaſh, ſpuhhowae otan
wutche nuſhehteaennog, kah Libnah naſhpe
owéeniyeumaſh.

14 Kah Jattir naſhpe owéeniyeumaſh,
kah Eſhtemoa naſhpe owéeniyeumaſh.

15 Kah Holon naſhpe owéeniyeumaſh,
kah Debir naſhpe owéeniyeumaſh.

16 Kah Ain naſhpe owéeniyeumaſh, kah
Juttah naſhpe owéeniyeumaſh, kah Beth-
ſhemeſh naſhpe owéeniyeumaſh, puſukoqun
tahſhinaſh keitotanaſh, wutche yeuſh neun-
aſh chippanoonganit.

17 Kah wutch wutchippanoonganit
Bénjamin Gibeon naſhpe owéeniyeumaſh,
Geba naſhpe owéeniyeumaſh.

18 Anathoth naſhpe owéeniyeumaſh, kah
Almon naſhpe owéeniyeumaſh, yauunaſh
keitotanaſh.

19 Wame wutotanaſh wunnaumonuh Aa-
ron ſephauſuenin, nabo niſhwinaſh keitota-
naſh, naſhpe owéeniyeumaſh.

20 Kah wutteateaſhiyeuonk wunnaumon-
uh Kohath, Levitſog, neg aſquſhoncheh wun-
naumonuh Kohath, nag ohtoog wutotanáeu
tanohtóadtuonganoooaſh, wutch wutchip-
panoonganit Ephraim.

21 Newutche wuttinnumauouh Shechem
naſhpe owéeniyeumoaſh: ut Ephraime
wadchuut, ſquhhowae otan wutch nuſheh-
tuaennog, kah Gezer naſhpe owéeniyeumoa-
aſh.

22 Kah Kibzain naſhpe owéeniyeumaſh,
kah Beth-horon naſhpe owéeniyeumoaſh,
yauunaſh keitotanaſh,

23 Kah wutch wutchippanoonk Dan,
Eltekeh naſhpe owéeniyeumoaſh, Gibbe-
thon naſhpe owéeniyeumoaſh.

24 Ajalon, naſhpe owéeniyeumoaſh,
Gath-rimmon kah owéeniyeumoaſh, yau-
unaſh keitotanaſh.

25 Kah wutch pohſhe wutchippanoonk
Manaſſeh, Tánach kah owéeniyeumoaſh,
kah Gath-rimmon kah owéeniyeumoaſh,
neenaſh keitotanaſh.

26 Wame keitotanaſh piukquodtaſh, kah
owéeniyeumoaſh, wutteateaſhiyeuongan-
aſh wunnaumonuh Kohath neg aſhqueyeu-
uncheg.

27 Kah en wunnaumonuh Gerſhon, Levit-
ſe wutteateaſhiyeuongaſh, wutch pohſhe
wutchippanoonk Manaſſeh, Golan ut Ba-
ſhan, kah owéeniyeumoaſh, ſpuhhow-
ae otan wutch nuſhehteaénin, kah Beeſhte-
rah, kah owéeniyeumoaſh neenaſh keitota-
naſh.

28 Kah wutch wutchippanoonganit Iſ-
ſachar, Kiſhon kah owéeniyeumoaſh, Da-
bareh kah owéeniyeumoaſh.

29 Jarmuth kah owéeniyeumoaſh, En-
gannim & owéeniyeumoaſh, yauunaſh kei-
totanaſh.

30 Kah wutch wutchippanoonk Aſher,
Miſhal kah owéeniyeumoaſh, Abdon kah ow-
éeniyeumoaſh,

31 Helkah kah owéeniyeumoaſh, kah
Rehob kah owéeniyeumoaſh, yauunaſh
keitotanaſh.

32 Kah wutch wutchippanoonganit
Naphtali, Kedeſh ut Galile kah owéeni-
yeumoaſh, ſpuhhowae otan wutch nuſheh-
tuaénin, kah Hammoth-dor kah owéeni-
yeumoaſh, kah Kartan kah owéeniyeumoa-
aſh, niſhwinaſh keitotanaſh.

33 Wame wutotanaoaſh Gerſhonitſog,
neaunag wutteateaſhiyeuonganoooaſh, nabo
niſhwinaſh keitotanaſh kah owéeniyeumoa-
aſh.

34 Kah en wutteateaſhiyeuonganoóut
wunnaumonuh Merari, onkatogig Levitſog,
wutch wutchippanoonganit Zebulun, Jok-
neam kah owéeniyeumoaſh, kah Kartah kah
owéeniyeumoaſh.

35 Dimnah kah owéeniyeumoaſh, kah
Nahalal kah owéeniyeumoaſh, yauunaſh
keitotanaſh,

36 Kah wutch wutchippanoganit Reuben,
Bezer kah owéeniyeumoaſh, kah Jahazah
kah owéeniyeumoaſh.

37 Redemoth kah owéeniyeumoaſh kah
Mephaak kah owéeniyeumoaſh yauunaſh
keitotanaſh.

38 Kah wutch wutchippanoonganit Gad,
Ramoth ut Giliadut, owéeniyeumoaſh,
ſpuhhowae otan wutch nuſhehteanin, kah
Mahanáim kah owéeniyeumoaſh.

39 Heſhbon kah owéeniyeumoaſh Jezer
kah owéeniyeumoaſh, yauunaſh keitotan-
aſh wame.

40 Nemehkuh wame wutotonéoaſh wun-
naumonuh Merari, naſhpe wutteateaſhiyeu-
ganoooaſh, niſh wadchiigiſh wutteatea-
ſhiyeuonganit Levi, naſhpe wuttittanohtóad-
tuonganoo nabo neenaſh keitotanaſh.

41 Wame wutotánaoaſh Levitſog ut wut-
ohtoonganoout wunnaumonuh Iſrael, yau-
unchagkodtaſh kah ſhwoſuk tahſhinaſh kei-
totanash, kah owéeni yeumoaſh,

42 Yeush keitotanash owéeniyeumoaash,
yeu nnih wame yeush keitotanash.

43 Kah Jehovah aninnumauau Iſraelitis

wame ohke, ne chadchekeewop wuttinnumonat oshtoooh: kah nag wutohtineau kah na wutohkinneau.

44 Kah Jehovah wuttinnumauoh anwohsinoonk ut wageau, neaunag wame nean chadchekeiaiomp oshtoooh. kah na matta howan wussneepauoun anaquabbettit, ut wame ummatwomoout, Jehovah pomau wame nmatwomoouh ut wunutcheyanoout c matta
c Chap. 23. 14, 15. teag uppanshadtauwaheuh ne teagua wanegik, ne Jehovah anomp ut wekit Israel: wame nuih.

CHAP. XXII.

NEit Joshua wehkomau Reubenitsog kah Gaditsoh, kah pohshe wutchippanauoonk Manasseh.

2 Kah wuttinuh: kenanawehteomwoo wame ne Moses wuttinneumoh Jehovah anunnoouhkqueogkup, kah kenoiwetamummwoo noowadtauatonkqussuonk wame nean anoonog.

3 Matta kenukkonnomwoo kenattooog moochetikquinne, yeu pajeh kesukok? qut kenanawehteomwoo ummeechumehteae wuttinnoteamoonk Jehovah kum-Manittoomwoo.

4 Kah yeuyeu Jehovah kum-Manittoomwoo anwohsumau kemattoh, neane quoshonomp, newutche yeuyeu qushkek, kah onke kekuout, kah eu kutohtoongane ohke-
d Num. 32, 33. Chap. 13. 8. yeuout 4 ne Moses wuttinneumoh Jehovah anumunqueogkup, ogkomut Jordan.

5 Qut menuhke qusseteamouk annoteamoonk, kah wuttinnaumatuonk, ne Moses wuttinneumoh Jehovah meechumuhkonukb Deu. 10. 12. queogkop o womononat Jehovah kum Manittoomwoo, kah pomushonat wame ummayut nanawehteauunat wutannoteamoongash, kah mosoqquehtauonat, kah wowussumonat nashpe mamusse kuttah, kah nashpe mamusse kukketeahogkou.

6 Neit Joshua wunnanumuh, kah ummoncheabeuh? kah moncheog en wekuout.

7 Onk pohshe wutchippanoonk Manasseh Moses wuttinnumanopuh obtoonk ut Bashan: qut onkatog pohsh Joshua wuttinnumsuon, kenugke wemattooh wutuhshame Jordan, wutchekisuiyeu, kah Joshua wonk moncheabeont en wekuout, neit annanumuh.

8 Kah nah ukkenoonuh, noowau qushkek nashpe mishe weenauéetuonk, en kekuout, kah nashpe muttannyog neetasuog, kah nashpe silver kah nashpe gold, kah nashpe Brasse kah nashpe Iron, kah nashpe monnatash hogkoongash: chachaubenummok sequttahhamoongash wutch kummatwomoooog, nashpe kemattoooog.

9 Kah wunnaumouh Reuben, & wunnaumouh Gad, & pohshe wutchipanoonk Manasseh, qushkeog, kah unnatog wutch Wunnaumonat Israel, wutch Shiloh, ne ohkeit Canaan, onat Giliade ohkeit, en wutohtoonganeohkeyeuout, uttoh wadohkehettit, neaunag wuttinnoowaonk Jehovah nashpe wunnutcheganit Moses,

10 Kah pzahettit Jordane sussippoiyeuut ne ohkit Canaan, wunnaumonuh Reuben, kah wunnaumonuh Gad, kah pohshe wutchippanoonk Manasseh, na wuttit ayimunneau Altar kishke Jordan, missi Altar monunneaumuneat.

11 Kah wannaumonuh Israel nootamwog kusseh, wunnaumonuh Reuben, kah wunnaumonuh Gad, kah pohshe wutchippanoonk Manasseh, nag ayimwog Altar piuhsuke ohkit Canaan, ut Jordane sussippoiyeeash, ne wunnaumonuh Israel adt qushkodteaneup.

12 Kah wunnaumonuh Israel nootamunit, Mamusse ummukkinneonkanoo wunnaumonuh Israel miyaeog ut Shilohnah wutayeuuhkononaoont.

13 Kah wunnaumonuh Israel annoteameoog en wunnaumonuh Reuben, kah wunnaumonat Gad, kah pohshe wutchippanooonganit Manasseh, en Giliade ohkeit, Phineas wunnaunoonuh Eleazer sephausueaim.

14 Kah piogquissuoh Sontimoh, weechiyeuuk wutch nish noh weetu kehtikkoneuoo pasuk sontim, panuppe wame wutchippanoonganoash Israel, kah nish noh pasuk uppuhkukkuoo ut oshooh wekuout, ut kenugke muttannonganog kussuog Israel.

15 Kah nag peyahnaog wunnaumonuh Reuben, kah wunnaumonuh Gad, kah pohshe wutchippanoonk Manasseh, ut ohkit Gilead, kah ukketeuhkomouh, noowaog.

16 Yeu wussinneau mamusse ummukkinneonk God, chaugua yeu panneussinoonk, ne ayeuuhkonittue matcheneheog um-Manittoomoh Israel, quinnuppenat yeu kesukok, wutch asubkauonat God, newutche kutayimonwoo Altar, onk woh kutcheketauomwoo Jehovah yeu kesukok.

17 Peorre matchesseunk, sun peasin wutche kenawun ne asquam watch pahkeseog
e Num. 25. 4. pajeh yeu kesukok, (tohkonogque enninneonk mo ummukkinneonganit Jehovah.)

18 Qut kenaau woh kukqushkeneau yeu kesukok wutch asubkauonat Jehovah, kah mos nih, cheketauog Jehovah yeu kesukok neit saup musquantam mamusse ummukkinneonk Israel.

19 Qut kutohtoe ohkeyeu nishkeneungquok, neit nanmushagk en ogkeit Jehovah wutohtoonganit, nah ohtag Jehovah wuttabernakum, kah nemunnumook ohtoonk ut kenugke neenawun, qut ahque cheketok Jehovah, asuh ahque chekessinnean, ayimeg

Altar,

Altar, chaubok wut-Altarum Jehovah num-Manittoomun.

20 Suanum matta Achan wunnaumonuh Zerah usseup panneusseonk ut matanatamweyeuoouk, kah musquanittuonk nuhkukkongkup d wame Israelle mukkiseonk? & noh woskeoonp matta nulleu onkapunóoop.

d Chap. 7. 1,5.

21 Neit wunnaumonuh Ruben, kah wunnaumonuh Gad, kah pohshe wutchippanoonk Manasseh, nag nampoohamwog, unnaog nogqut muttannonganc uppuhkukkoounutcheh ut Israel ut.

22 Jehovah um-Manittoomooh manittoog, Jehovah um-Manittoomooh manittoog oowanteauun, kah Israel pish wahteoh: tohneit cheketamog, asuh tohneit ayeuuhkonittue panneseh tauogkut Lord (ahque wadchaneán yeu kesukok).

23 Ayimog altar wutch qushkenat wutch asuhkauonat Jehovah, asuh wutch na ut sephausineat chikohtae sephausuongash, asuh meetsue sephausuongash, asuh naut sephausineat wunohteae sephausuongash, neit Jehovah nagum wutohtinohteaj.

24 Kah matta usseogkus, wutch yeu quttammoonk, nasimun, ompetak, keneechanaoog woh kenoonaog nunneechanunoh, noowahettit, toh kittinheomwoo Jehovah um-Manittoomoh Israel.

25 Newutche Jehovah ayim Jordan sussippol nathaue kenaau, kah nenawun, kenaau wunnaumonuh Ruben, kah wunnaumonuh Gad, wanne koochippaiyeumeumwoo ut Lord ut, neit kennechanoóog pish ahque wabesuaheáog Jehovah.

26 Newajeh nowaogkup, yeuyeu quoqquoshwehtamwuttuh kutayimónnanónut Altar, matta wutch chikohtae magoongash, asuh wutch sephausuongash.

27 Qut woh e wauwaneuoomwoo ut nashaue kenaau kah nenawun; kah nahohtee nuppometuonganunonash; onk woh nutussenanónut wausumáonk Jehovah, ut anaquabit, nashpe nutchikohtae magoongash, kah nashpe nonohteae sephausuongash: keneechanoóog matta woh unnaaoog nunneechanunonoh óhánumag, matta koochippiyeumeumwoo ut Jehovahut.

e Gen. 31. 47. Chap. 24. 27. Verse. 84.

28 Newajeh nowaogup, pish nuih, nag ne nukqueog, asuh en nuppometuonganunónut chánumag, neit woh nussimun, naumook wuttinnuhuonk wut-altarumut Jehovah, ne noashunnonog kesteauhetteup, matta wutch chikohtae magoongash, asuh wutch sephausuongash, qut ne wauwónoo nashaue ut kenaau kah nenawun.

29 God quhteshteaj woh nutchekehtaunnanónut Jehovah, kah woh nukqushkénanonut wutch asuhkauónat Jehovah, ayeuónat Altar, wutch chikohtae magoongash, wutch meetsue magoongash, asuh wutch sephausuongash, chabok wut-altárum Jehovah num-Manittoomun, ne anaquohtag wuttabernakleum.

30 Kah Phineas sephasuen, kah mukkineae sontimóog, kah wabakuhkoonutcheg ut muttannonganog kussue Israelut, neh weechiyeuniukqutcheh, nootamwehettit kuttoowongash, nish wunnaumonuh Ruben kah wunnaumonuh Gad, kah wunnaumonuh Manasseh anoowahettícheh, wunnegenash ut wuskesukoowout.

31 Kah Phineas wunnaumonuh Eleazer sephausuenin, unnau wunnaumonuh Ruben, kah wunnaumonuh Gad, kah wunnaumonuh Manasseh, yeu kesukok noowahteomun Jehovah noowectomukqun: newutche matta kummatthenehheomwoo Jehovah yeuut matcheseonganit, yeuyeu kuppohquohwhunnomwoo wunnaumonuh Israel wutch wunnutcheganit Jehovah.

32 Kah Phineas wunnaumonuh Eleazer sephausuaenin, kah sontimoog qushkeog wutch wunnaumonat Ruben, kah wutch wunnaumonat Gad, wutch ohkit Gilead, en ohkeit Canaan, en wunnaumonat Israel, kah uppaudtannchemoukauoh.

33 Kah ne teag oonantamhukqunneau wunnaumonuh Israel, kah wunnaumonuh Israel wunanumáog God, kah matta unnantamoog wutayauuhkonittue kuhkuhquetauónaóont, paguatauannaónot ohke, ne wunnaumonuh Ruben kah Gad wadohkinit.

34 Kah wunnaumonuh Ruben, kah wunnaumonuh Gad wuttissowehtamuneau ne altar Ed: newutche pish wauómoo ut nashaue kenawun, noh Jehovah kum-Manittoom.

CHAP. XXIII.

KAh nih sepe mahche anwohsumont Jehovah Israeloh wutch wame ummatwomoo oh waeenu, neit Joshua nano kutchisuo, kah togkomuk kodtumoosh.

2 Kah Joshua wekowau wame Israel, kah wut-Eldersumouh, kah uppuhkukoouh, kah ossittumwaeneumoouh, kah wuttannohsueneumouh, & nah wuttinuh, nen nukkechiseu, kah nummitauntam.

3 Kah kenaunwop wame ne Jehovah anteunk wame yeush wutohtimoneash, newutche kenaau: newutché a Jehovah kum-Manittoomwoo, noh kut yeuwehteaunshikoo.

a Exod 14. 14.

4 Kusseh, kummahche chachauhenumauunnumwoo nashpe tanohtoadtuonk, yeush wutahtimoneash ahqueyeuoogish, kutohtaunaoónt ut kutchippanoonganoónut, wutch Jordan, nashpe wame wutohtimoneash, nish ta netahhamumpash, wéhque mishe kebtahhannit abbut wayont.

5 Kah Jehovah kummanittoomwoo, noh pish wussohhookauoh wutch anaquabeog, kah pish wutamoohkauh wutch kenaumoonganoout, kah kenaau pish kutahtoowop wuoh

tohkeeu, neane Jehovah kum-Manittoomwoo quoshomukqueog.

6 Newutche ahche wuttoonatamook, nanawehtinneat kah ussenat wame ne wauhkunwohk ut wuttinnaumatue Bukut Moses *b* oak woh mat kukqushkoomwoo na wutch, en muttinnuhkouneiyeu, asuh menadcheinciyeu.

b Deut 5.32. and 28 14.

7 Matta kukkinukkushonaoout yeush wutohtimoneash, nish asbqueyeuoogish ut kenugke kenaau, asuh *c* weogquhtumoohteogk oowesuonganoash um-Manittoomoouh, chadchekeewahteogk nag nashpe, asuh wowussinuhteogk, asuh nauwaehtauuhteogk.

c Psal 16.4.

8 Qut mosogquehtok Jehovah kum-Manittoomwoo, ne aieog yeu pajeh kesukok.

9 Newutche Jehovah amaoohkauau nequt muttannonganogkussuoh, newutche Jehovah kum-Manittoomwoo nnoh ayeuwehteaunshikqueog, neane quoshomukqueogkup.

d Levit 26.7. Deut. 32.30.

10 *d* Pasuk kenaau pish amaoohkauau nequt muttannonganogkussuoh, newutche Jehovah kum-Manittoomwoo nnoh ayeuwehteaunshikqueog, neane quoshomukqueogkup.

11 Newutche nunnukqussek onk woh koowomunnoomwoo Jehovah kum-Manittoomwoo.

12 Qut toh n ne qushkeog, kah mosogquehtamog ashqueyeuoogish yeush wutohtimoneash, yeush ashqueyeuoogish ut kenugke kenaau, kah weetaua dteog, kah nag petukauog, kah nag petukkunkqueog.

13 Wunnamuhkut wahteauook, Jehovah kum-Manittoomwoo, matta wonk pish amaoohkomwoo wutch anaquabeog ne teague yeush wutohtimoneash, qut nag pish appehhannuoog kah puttahhamoonganuoog eu kuhhogkaout, kah *e* sumohkohwhuttuongash, kah asunekohsog ut kuskesukoout, ns pajeh kutonkapunnonaoont wutch wunne ohkeit; ne Jehovah kum-Manittoomwoo anumunkqueogkup.

e Exod 23.33. Numb. 33.55. Deut. 7.16.

14 Kah kusseh, yeu kesukok nutom ummayut wame ohke: kah koowahteomwoo ut wame kuttahhoowout, kah ut wame kukketeahogkounuoout, *f* matta pasuk teag panussnano, wame wanegugish nish Jehovah kum-Manittoomwoo anoowobpash papaume kenaau: wame n niyeuash ut kuhhogkaoont kah matta pasuk teag panushano.

f Chap. 21.45.

15 Newutche pish nnih neane wame wuneguglish nuhkuhkongqueog, nish Jehovah kum-Manittoomwoo quoshomukqueogish: ne pish kittinne Jehovah paudtinnumunkquneau, wame machukish, ns pajeh kuppaguanukqunnaoont, wutch yeu wunne ohke, ne Jehovah kum-Manittoomwoo anumunkqueog.

16 Paneschtamog oonoowaonk Lord kum-Manittoomwoo, ne anoonukqueog, kah moncheog, kah wauissumog onkatogig manittoog, kah nauwaehtauog neit pish Jehovah ummussquamtuonk ayeuhkonittue nashquneau wutche kenaau, kah pish teanuk kuppaguanimwoo wutch wunne ohkeit ne anumunkqueog.

CHAP. XXIIII.

KAh Joshua mohmounum wame Israelle chippanoonganash ut Shechem, kah wenkomau Israelle Elderssoh, kah wabuhkuhkoounutcheh, kah osittumwaeneumoh, kah wutannohsueneumoouh, kah nag ponaog wuhhogkauh anaquabit God.

2 Kah Joshua unnau wame missinninnuh, yeu wussin Jehovah ummanittoomoh Israel, *a* koosthoosog wutohtupanneg ogkome tomogkonit, nsadt, Terah oothoh Abraham, kah oothoh Nachor, kah nag wowussumaog onkatogeh manittoouh.

a Gen. 11. 31.

3 Kah neemunomp koosthoo Abraham wutch ogkome tomogkonit, kah nussagkompanop pannuppe wame ohkeit Canaan, kah nummishteop oosskannemunneuh, kah nuttinnumauop *b* Isaakoh.

b Gen. 21.2.

4 Kah nuttinnumauomp, Isaak, *c* Jakoboh kah Esau kah nuttinnumauop *d* Esau wadchu Seir wutohtauunat *e* qut Jakob kah wunneechanoh woomussuog en Egypt.

c Gen. 25.26. *d* Gen. 36.8.

5 *f* Wonk nutannoonomp Moses kah Aaron, kah nuttinneaonganehteop Egypt, ne aseomp ut kenugke nagoh, kah ompetak kussohhoowunnumop.

e Gen. 46.6. *f* Exod 3.10.

6 Kah *g* nussohhoowunomp koosthoosog wutch Egypt: kah kuppeyaumwop kehtahhannit, kah wut-Egyptianssog nooswehtahwopanneg kooshoowoh, nashpe Charitsash, kah naomukqutcheg horsesoh en *h* mishque ketahhannit.

g Exod 12.37.

h Exod 14.9.

7 Kah mauunitteauahettit Lord, ponam pohken nashaue kenaau kah Egyptianssog, kah wunuhkukkomwaheuh keitoh, kah upputtoggoowhon, kah kuskesukoozsh naumwog ne asee ut Egypt, kah sepe kutayimwoo touohkomukqut.

8 Kah kuppásoounumwop wutohtuoont Amoritsog neg wadohkitcheg ogkomut Jordan *i* kah kutayeuhkonukoosog, kah kuttinnumauunaoh ut kenutchegaait, onk woh kutohtomwoo wutohkeeu, kah nappaguanopanneg wutch anaquabeog.

i Num. 21.33.

9 Neit Balak wunnaumonuh Zippor Moabe ketassoot neepau, kah ayeuuhkonsu Israelob, *k* kah annoateamoo kah wehkomau Balaamoh wunnaumonuh Beor kummatanumukqunnaoont.

k Num 22.5. Deut. 23.4.

10 Qut matta nunnootauoh Balaam, newajeh nano wunanumukqueog, nemehkuh kuppohquohwhuninnumwop wutch wunnutchegait.

11 Kah kukqushkodteamwop Jordan, kah kuppeyaumwop Jericho, kah Jerichoe wos-

ketompang

ketompaog, kutayeuuhkonukoowápanneg, Amoritſog, kah Perizitſog, kah Cananitſog, kah Hittitſog, Girgashitſog, kah Hivitſog, kah Jebuitſog, kah nupponópanneg kenutchepanoóout.

12 Kah *l* nutanoonomp aóhkeomoo ut anaquabeog, noh amaohkauomp wutch anaquabeóg, neeſuog Amoritſe ketaſſoutamwog, matta nashpe kuttogkodteg, aſuh nashpe kutohtomp. *l* Exod. 33. 28. Deut. 7. 20.

13 Kah kittinumauonumwoo ohke, ne matta wadanakauſeogkup, kah keihtotanash nish matta ayimauógkupash, kah kutayineaoash, kummeetiſimwoo wutch weenominneohtekonash, kah olive chippinneutunkash, nish matta ohketeauogkupash.

14 Newutche yeuyeu quſheuk Jehovah & wowuſſumouk nashpe pahketahóonk & wunnamuhkuteyeuuk, kah amauncok manittoog neh kaushoowóog wouſſumáhetteupoh ogkomáe tomogkonit, kah ut Egypt, kah wonſſumook Jehovah.

15 Kah unnantamóg ne matchit wowuſſumónat Jehovah, pepénók yeu keſukok howan wauſſumóg: utróan Manittoog neh kaushoóog wauſſumáhettuppoh, neg ogkonut tomogkonit, aſuh ummanittoomouh Amoritſog, neg wutohtuóont wadohkéog: qut nen kah néek noowowuſſumómun Jehovah.

16 Kah miſſinninnuog nampoohamwog & noowaog, qutteihteaj God nutohquanumónanonut Jehovah, noowowuſſumonanonut onkatogig manittoog.

17 Newutche Jehovah kum-Manittoomun noh kuhkuhkukoounukqun, kah noohunonog wutch ohkit Egypt, wutch Miſſinnae kommukqut, kah noh aſepash yeush magogish kuhkinneaſuongash, ut nunnaumoónganonut, kah noowadchanukqun ut wame mayut ne aóog, kah wame kenugke miſſinainnuut neg pannuppukkauogkutcheg.

18 Kah Jehovah amaoohkauau wame miſſinninnuh wutch anaquabeog, nag Amoritſog neg wadohkitcheg ne ohkeit: nenawun wonk noowowuſſumomun Jehouah, newutche noh kum-Manittoomun.

19 Kah Joshuá unnau miſſinnianúh, matta woh koowowuſſumómwoo Jehovah: newutch noh wunneetupanatamwe God, noh moſummuáe Manit, matta kutahquontamunkou kuppaneuſſeonganoozſi, aſuh kummatcheſeonganóoash.

20 Ahquánumog Jehouah, kah wowuſſumóg penówe Manittoog, *m* neit piſh quinnuppeu, kah koowoſkhukkou, kah kummohtupanukou, mahche wunnenéhikqueóg. *m* Chap 23. 15.

21 Kah miſſinninnuog unnaog Joſhuahoh, matta, qut noowowuſſumómun Jehovah.

22 Kah Joshua unnau miſſinninnuh, koowauwaonoowoo kuhkogkaóog, kuppépenunkou Jehovah wowanumónat, kah nag nowaog, noowauwómun.

23 Newutche yeuyeu, amahnouk penowe Manittoóg neg kenugke kúhhogkaóut, kah moſogquunnumok kuttahhoaash en Jehouah ut um-Manitteomouh Iſrael.

24 Kah miſſinninnuog unnaog Joſhuahoh, Jehovah num-Manittoomun, noowowuſſumomun, kah owadtauatonkquſhuonk nauſwehtamumun.

25 Neit Joshua wunnoowáog miſſinninnúh ne keſukok, kah upponumauoh kuhkoowaonk, kah kukquttumóonk ut Shechem.

26 Kah Joshua wuſſukhum yeuſh kuttowongash, naumatue wuſſukwhonganit God, kah nemunuum miſhikquſſuk, kah na uponumun, agwe nootimuſſet, ne kiſike wunneetupanatamwe komukqut Jehovah.

27 Kah Joshua unnau wame miſſinninnuh, kuſſeh, yeu quſſuk piſh kowauwaónukqunnau, newutche nootonkquot wame wuttinnoowaongash Lord, nish ánukqueógkupash: newaj piſh wauwaónukqueóg, iſhkont kukkuhkonnoowáonómwoo kum-Manittoomwoo.

28 Neit Joshua wuttinumuh miſſinninnuh monchek, nishnoh woiketomp ut wutohtoonganit.

29 Onk nnih, mahche yeu nnag, [redacted] wunnaumonuh Nun, wuttinneumoh Jehovah, nuppoouoh, nequt paſukoe kodtaawohkog, kah piog.

30 Kah nag uppoſekinóuh, ut ſuſſippoi wutohtoonganit, ut *n* Timnath-ſerah, ne Ephraime wadchuut, nanummiyeu owadchumut Gaash. *n* Chap. 19. 50. Judg. 2. 9.

31 Kah Iſrael wouſſumau Jehovah niſſitepomantog Joshua, kah niſſihtepomantamwehettit Elderſog neg anue pomantamoonemeneg Joſhuahoh, kah neg wahtunkeg wame wtánakauſuongash Jehovah, ne áſeanſhunk Iſraeloh

32 Kah *o* wuſkonash Joſeph, nish wunnaumonuh Iſrael ſohwuttauwunnutcheh wutch Egypt, nag uppoſekinóuh Shechem, ut kodchuhkeohkeit, ne Jakob adtóonomp *p* wunnaumonuh Hamor, coſhoh Shechem, wutche nequt paſukoounneái ſilver, kah otohtauonganin wunnaumonuh Joſeph. *o* Gen. 50. 25. Exod. 13. 19. *p* Gen. 33. 19.

33 Kah Eleazer wunnaumouh Aaron nuppoo kah uppoſekinóuh wadchuut, ne wadtaumaog Phineaſue wunnaumonuh, ne aaumauut ut Ephraime wadchuut.

UPBOOKUM WUSSITTUMWAENOG.

CHAP. I.

ONK mahche nappuk Joshua, n nih, wunnaumonuh Israel nanumpassumaog Lord, nowaog, howan woh kuhkukquaashhiquoog ayeuuhkonittue Cananitsog, negonnu nag ayeuuhkonooaat.

2 Kah Jehovah nowau: Judah pish kuhkuhqueu, kulleh, nupponam ut wunnutcheganis ohteg.

3 Kah Judah unnau Simeonoh wematoh, weech kuhkuhkomeh, ut nutahohtadtuongmit, onk woh kutayeuuhkonomun Cananitsog, kah nen wonk kowweechaush en kuttittanohtoadtuonganit, neit Simeon owweechauph.

4 Kah Judah kuhkuhqueu, kah Jehovah nagop Cananitsoh, kah Perizitsoh ut wunnutchegaslt, kah nppaguanouh ut Bezek piogqut muttannonganog kussubh wosketompuh.

5 Kah nameheaog Adoni-Bezek, ut Bezek: kah wutayeuuhkonouh, kah paguanog Cananitsoh kah Perizitsoh.

6 Kah Adonibezek wussemoo, kah wunnausuttahwoogh, kah wuttohquinouh, kah tattamussumwog ukkehtequasnutcheash, kah wuttehtequasseetash.

7 Kah Adoni-Bezek nowau, nesausuk tahshinchagkodtog ketassotamwog, tamussumauwahettiche ukkehtequasnutcheash, kah ukkehtequaseetoash, nag moeaumwog meechum ut agwe ne ahhut meetsch, ne mahche usse, ne God nuttinhukqun: kah nag uppasoouh Jerusalem, kah na wuttit nuppuh.

8 (Kah wunnaumonuh Judah ayeuhkontamwog Jerusalem, kah wussohkomuneau, kah wuttogkodtamuneau en kenag sog-
a Josh. 10. 36, & 11. 21. & 15. 13. kotes, kah chikohsumwog otan.) 9 a Kah ompetak wunnaumonuh Judah woamsoog wutayeuhkononanoont Cananitsoh, neg wadohkitcheg wadchuut, kah Sowaniyeu, kah oouhkoiyeuat.

b Josh. 15. 13. 10 Kah Judah ayeuhkonsu Canaanitsoh, neh wadohkinitchen Hebron, (ussowetamunnah Hebron negonne b Kirjath Arba) kah nag nushaog Sheshai, kah Ahiman & Talmai.

11 Kah na-wutch ayeuhkonittue sohwehtauau wadohkinitche Debir (kah ussowetamunah Debir, negonne Kirjath-Sepher.

12 Kah Caleb nowau, noh togkodtog Kirjath Sepher, kah sohkog, nuttinnumau Achsah nattanoh oumittamwussiiinneat.

13 Kah Othniel wunnaumonnh Kenaz, Caleb peissinitcheh weematob, wussohkomun: kah wuttinuumau Achsah wuttaunoh oumittamwussiiinneat.

14 Kah n nih, paont, nanompassamuh owehquetumauonat oihoh ohteuk, kah noh nookeu wutch wutassum, kah Caleb wuttiauh, teag kukkodtantam.

15 Kah noh wutchsah aninnumah wunnittuonk: newutche kumahche aniinumah sowanohkomuk, aninnumah wonk tohkekeanpogwosh, kah Caleb wuttinnumau kukkuhqueu tohkekommussh, kah agweetohkekomussh.

16 Kah wunnaumonuh Keuite Moses wasenumoucheh, kuhkuhqneog, palmuhtugque otanat, weeche wunnaumouh Judah, en Judae tpoohkomuzeut, ne sowaniyeu Arad kah moncheog, kah kenugke ayeuog missinianuty.

17 Kah Judah weechau Simeonoh wematoh kah paoomaug Cananitsoh, neg wadohkitcheg Zephhath, kah papaquanne paguatauuhneau, (kah ne keitotan hettamunah Hormah.)

c Num. 21. 3. 18 Kah Jodah sohkom Gaza, kah wussissepoiyeumash, kah Ashkelon kah wussissepoiyeumash, kah Ekron, kah wussissepoiyeumash.

19 Kah Jehovah wetomau Judah, kah tamaohkauau wadohkinitche wadchuekootu qut ohneau amaohkau onat wadohkinitche oouhkoiyeuat, newutche ohteog moshogque chariotlash.

d Num. 14. 24. Josh. 14. 13. & 15. 13. 20 d Kah aninnumaoog Hebron Caleboh, Moses ne nowwop, kah noh ooch sohoohkauon nishnoh wunnaumouh Anak.

21 Kah wunnaumonuh Benjamin-mattaamaohkauwoogog Jebusitsoh, neh wadohkinitcheh Jerusalem, qut Jebusitsog chekeeu weetomaog wunnaumouh Benjamin ut Jerusalem ut, pajeh yeu kesukok.

22 Kah wek Joseph, nag wonk kuhkuhquehtamwog Bethel, kah Jehovah nah owwetomuh.

e Gen. 28. 19. 23 Kah wek Joseph annooteamooh natinneakontamunat Bethel (kah ne otan negone hettamunah e Luz)

24 Kah nattuwahoncheg nauwaog wosketompuh sohhamwoh wutch otanat, kah nah wuttinouh nahtussinan kowehquetumauunumun ut toh adt petutteomuk otan

f Josh. 2. 14. f kah kummonanumunumun.

25 Kah noh nohtiqoat ahhut, petutteamuk otanat, togkodtamwog keitotan en kenag togkodteg, qut nah wuttenanumouh wosketompuh, kah wame neh wekit, monchek.

26 Kah wosketompau wutohtuout Hittitsog, kah ayim keitotan, kah wuttissowetamun

un Luz ne aſuwetamuk pajeh yeu keſukok.

27 *g* Kah Manaſeh matta ſohhuokauau wadohkinitcheh Bethſhean, kah wutotanaih, kah *h* Taanbch, wutotanaſh, aſuh wadohkittcheg Dor, kah wutotanaſh, aſuh wadohkittcheg Ibleam, kah wutótanaih aſuh wadohkittcheg Megiddo, kah wutótanaſh: qut Cananitſog chekeeu wutohtuog ohkeit.

28 Kah *n* nih, Iſrael manuhkeſit, Cananitſoh ompwetéaheaog, kah matta uppapquanne amaohkauouh.

29 *b* Kah Ephraim matta amaohkauóou Cananitſoh wadohkinitcheh Gezer, qut Cananitſog wutohtuog Gezer ut kenugke nahoh.

30 Kah Zebulon matta amaohkáoou wadohkinitcheh Kitron, aſuh wadohkinitcheh Nahalol: qut Cananitſog ukkinaukiinneaáh, kah ompeteaenuoog.

31 Kah Aſher matta amaohkauoou wadohkinitcheh Accho, aſuh wadohkinitche Zidon, aſuh Ahlab, aſuh Achzib, aſuh Helbath, aſuh Aphik, aſuh Rehob.

32 Qut Aſheritſog kenukayeuog Cananitſoh, wadohkinitche ohke: newutche matta wutamaohkauouh.

33 Kah Naphthali matta amaohkauouh neh wadohkinitcheh Bethſhemeth, aſuh wadohkinitcheh Bethanath, qut wutohtu kenugke Cananitſog, wadohkinitcheh ne ohkeit qut wadohkittcheg Bethſhemeth kah Bethanath wutompunukoouh.

34 Kah Amoritſog watchekhunouh wpanumonuh Dan en wadchuuhkontu: newutche matta wuttinanumouh wonuſſinneat en conouhkoiyeuut.

35 Qut Amoritſog chekee wutohtuog wadchuut Heres ut Ajjalon, kah ut Shaalbim: qut wunnutcheg wok Joſeph ſohkoſſumoo, newajeh ompeteaenuhettit.

36 Kah wutſſepoiyeuoo Amoritſog, wutch kuhkuhquenit Akrabbem, mauch quſſukquenit kah kodphioog.

CHAP. II.

KAh wutAngelumoh Jehovah kuhkuhqueu wutch Gilgal, en Bochim, kah noowau, kukkuhkuhquehenumwoo wutch Egypt, kah kuppaſeuunnumwoo ohkeit ne chahchekeimogkup koohoowóog, kah nuſſip, kuppohquenumuunomwoo noowoonk.

2 Kah *a* matta pish koonoowomoo neg wadohkitcheg yeu ohkeit *b* pish kenookonteamwoo wut-altasumoouh, qut matta kenoowehtamoomwoo noowadtauatonkquſſuonk: tohwutch yeu uſſeog?

3 Newajeh wonk noowai, matta pish kuſſohhookauóng wutch anaquabeog, qut nag pish onatuh *c* ahſinnekóuſſog ut kuppohquatuhkoóut, kah ummaittoomouh, *d* pish kuppithukkoóog.

4 Kah naih, wut-angelſumoh Jehovah ánoowadt yeuih kuttuoongaſh, en wunnaumonat Iſrael, miſſinninnuog miſhontoowaog kah mauog.

5 Kah wuttiſſowetamuneau ne ayeuonk Bochim: kah na ut ſephamauáog Jehovah.

6 Kah Joſhua moncheáheont miſſinninnuh, wunnaumonuh Iſrael auoh niih noh woiketomp ut wutohtoonganit wutohtaunáoonk ohke.

7 Kah miſſinninnuog wauſſumáog Jehovah wame ukkeſukodtumaih Joſhua, kah wame ukkeſukodtumoouh Elderſog neg ánne pomantamoomoncheg Joſhuaboh, neg nagkuppaneg wame ummihanakauſuongaſh Lord, ne anheomp Iſraeloh.

8 Kah Joſhua wunnaumonuh Nun, wuttinneumoh Jehovah nuppoo, noqqut paſukqoe kodtumwohkog kah pluk.

9 Kah uppoſekinóuh ut ſuſſippoiyeuk wutohtoonganit ut Timnath-heres ut Ephralme wadchuut, nanumaiyeu Gaahe wadchuut.

10 Kah woak wame ne pometuonk mukkineog en ouhquóut: kah na onkatuk pometuonk ut waapemoo nahohtóeu nagok, neg matta waheunkig Jehovah, aſuh wutanakauſuongaſh aish anheoncheh Iſraeloh.

11 Kah wunnaumonuh Iſrael matcheſeog ut anaquabit Jehovah, kah wauſſumáog Baalimoh.

12 Kah ahquánumáog Jehovah um-Maiſtuoomouh ouhoouh, noh ſohhoowunomp wutch ohkit Egypt, kah nag aſuhkauog onkatogeh manittoh, um-Manittoomouh miſſinninuog neg weeauhkauahettichech, kah nah waſeu wahtauouh, kah nag mohhoqsitoog Jehovah mauquantamunit.

13 Kah ohquanumaog Jehovah, kah wo wuſſumaog Baal kah Aſhteroth.

14 Kah nemuſquanitteaonk Jehovah ánenuhkunittpe kaulopitteau wutch Iſrael kah nah appeauh ut wunnutchegannoout matchenshenenuog, neh nah machheahettichech, kah e uhkodtaumomp ſinneuh en wunnutchegannoout ummatwomouoh waſeau, nemeh kuh matta ſepekompauoog anaquabenit nemmatwomouh.

15 Uttoh ane ſohhamohettit, wunnutcheg ayeuuhkonukqnog wutche machuk Jehovah ne anoowop, kah *f* neane Lord chadchekeimomp, & moocheke quchquenuánumóog.

16 Qut Jehóvah waapenau wuſſittumwaonuh, neg pohquohkunoncheg wutch wunnutchegannoout, yeug machheoncheg.

17 Qut onch matta kuhkehtanauoog uſſittumwaeneumoouh, qut nag nanwunoodſquauſuog onkatogeh manittoh, kah nah wunnauachtauouh teaouk pannenaog wutch nayut ne ohkeoph paumuſhaneup noqſwehtaminit wuttinnaumatuongaſh Jehovah, qut

g Joſh. 17. 11, 12.

h Joſh. 16, 10.

a Deut. 7. 2.

b Deut. 12. 3.

c Joſh. 23. 13.

d Exo. 23. 33. & 34. 12.

e Pſal. 44. 12. Iſa. 50. 1.

f Levit. 26. Deut. 28.

qut nag matta wutuſſeineau.

18 Kah Jehovah waapenumauont wuſſittumwaenûh, neit Jehovah weetomau wuſſittumwaenûn, kah uppohquohwhunnoh wutch wunnutcheganœoout ummatwomœuh niſahkepomantog wuſſittumwaen. (newutche atuhkoiantam Jehovah wutche wuttiohkontœonganœoash, wutche neg ohquánumbeuncheg, kah mœmœiqheoncheg.)

Chap. 3. 12. 19 Kah nnih, g napuk wuſſittumwaen, nag quinnuppeog, kah annuſheaog wuhhogkaouh anue onk ne oſhœoh, atuhkauónat onkatogeg Manittœoog, wauſſumónat, kah nag nauwaehtauónaóont, matta ahqueteauœog nehenwoache wutuſſeonganœoash, aſuh wutchekehtamwe mayœóath.

20 Kah ummuſquantamœoonk Jehovah ayeuuhkonittue kuſſopittesu wutch Iſrael, kah nœwau, newutche yeug miſſianiannûog panneſehtamwog nœnœwaonk, ne annœnogkup oſhœoh, kah matta kulkehtamóog nœwadtauatonkquſſuonk.

21 Nen wonk yeu wutch onk yaen, matta nutámœhkomœuh wutch anaquabbettit, howae wutohtimóneaſh nish Joſhua aſquehtahbogkupash, ne napuk.

22 Onk woh nish naſhpe nukqutcheh Iſrael, uttoh wuttin nanawehteauunneau ummay Jehovah, ne pomulhonat, neane oſhœoh nanawehteauineup, aſuh matta.

23 New-jeh Jehovah yeuſh nukkodtuk wutohtimóneaſh, matta kenuppe ámœohkauónaóont, aſuh ponónat ut wannutcheganit Joſhuah.

CHAP. III.

ONK yeuſh wutohtimóneaſh nish Jehovah ſequnukiſh nish naſhpequtcheheont Iſrael (neadtahſehettit Iſrael, matta wahteauógig Cananne ayeuwuttuongaſh.

2 Webe uppometuonganœoaſh wunntumonuh Iſrael woh wahteauog, kuhkœotomnuónat ayeuwuttuónk, nahnaunne, neg negonne mat teag wahteauœkuppanneg.)

3 Yeug maſawhutcheg, napanna tahſuog Philiſtianſe ſontimóog, kah wame Cananitſog, kah Zidonianſog, kah Hivitſog, neg wodohkitcheg wadchuut Lebanon, wutch Baalle Hermone wadchuut, ahbut petuttea-mukHamath,

4 Kah nag appuog qutcheheonat Iſrael nag naſhpe, wahteauunat, uttoh wuttinne kukkeihtamuneau wutenœteamowongash Jehovah, nish annœnompash oſhœoh naſhpe wunnutcheganit Moſes.

5 Kah wunnaumonuh Iſrael kenukkiyeuok Cananitſoh, Hittitſoh, kah Amoritſoh, kah Periſitſoh kah Hivitſoh, kah Jebuſitſoh.

6 Kah nemunáog nag wuttonœoh œmittumwuſſiſſinneaóont, kah aninnumauóog wuttaunœoh wunnaumonûub, kah wowuſſumáog um-Manittœmœuh.

7 Kah wunnaumonuh Iſrael matcheſeog ut anaquabit Jehovah, kah wanánumáog Jehovah um-Manittœmuh, kah wowuſſumáog Baalim, kah kuppáhtu.

8 Ne wajeh ummuſquanittesonk Jehovah ayeuuhkone kuſſopitteau wutch Iſrael, kah nah ummagunuh ut wunnutcheganit Chuſhan-Riſhathaim Meſopotamie ketaſſœot, kah wunnaumonuh Iſrael wuttinneumohkauóog Chuſhan Riſhathaim ſtwoſuk tahſhe kodtumwae.

9 Kah wunnaumonuh Iſrael mauunnitteahettit Jehovah, Jehovah waahéneau pohquohwuſſuaenûh wutch Iſrael, noh nah pohquohwhunont, Othniel wunnaumonuh Kenez, Caleb peiſſiſinitche weematoh.

10 Kah wunnuſhauanittœmoh Jehovah nuhkuhkunk, kah noh wuſſumau Iſraelloh, kah ſohham ayeukonat, kah Jehovah magœo Chuſhan Riſhathaim Meſopotamie ketaſſœot ut wunnutcheganit, kah wunnutcheg ſohkauau Chuſhanoh Riſhathaimoh.

11 Kah ohke anwohſhin yauunchage kodtumwae, kah Othniel wunnaumonuh Kenaz nuppœoh.

12 Kah wunnaumonuh Iſrael wonk matcheſeog ut anaquabit Jehouah, kah Jehovah menehheau Eglon Moabe ketaſſœotimwoh, ayeuuhkonittue Iſraeloh, newutche matcheſeog ut anaquabit Jehovah.

13 Kah ummœunnumauoh wunnaumonuh Ammon, kah Amalek, kah monchu, kah togkomau Iſraeloh, kah wutohtu palmehtugque keltotan.

14 Neit wunnaumonuh Iſrael wuttineumuhkauóog Eglon Moabe ketaſſœot nabo ſhwoſuk tahſhe kodtumwae.

15 Qut wunnaumouuh Iſrael mauunnitteabettit Jehovah, Jehovah waabenumau pohquohwuſſuaenûh, Ehud wunnaumonuh Gera, up-Benjamit, menadchue woſketomp kah noh naſhpe wunnaumonuh Iſrael negonſhnœwaog magœoonk en Eglon Moabe ketaſſœot

16 Qut Ehud wutayimauoh togkodtedteam, ne étetaue kenag, nequtiſhquinogquod, kah ukkiſhpinauon agwe wuthógkœonk, ut wuttinohkne wehquout.

17 Kah paudtauau Eglonoh Moabe ketaſſœtoh magœonk, kah Eglon mo abche wunogkœu.

18 Kah mahche maguk magœonk monchéabeau miſſinninnuh, neh kœonumunutche magœonk.

19 Qut nagum wonk quſhku, wutch kogohkuſſumwe quſſukquanaſh nish kishke Gilgal, kah nœwau, nukkeme unnuſham en kuhhogkat, woi ketaſſœot, noh anœwadt, chequnapſh, kah wame neg noh kiſhke neepauitcheg. wuſſohwehtunkquoh.

20 Kah Ehud uppéyaonub, kah noh appeup wunnepunne parlourut, ne noh appit: kah Ehud nœwau, nuttinnuſhaonk wutayeumœo

mœ Godut en kuhhogkat, kah neepau wutch wutappuonganit.

21 Kah Ehud ſummagunum ummenadchu, kah neemunum togkodtedteam, wutch wutinohkounne wehquout, kah ukkuſſukkunnumanon wunnogkuſſet.

22 Kah wuſſetunk wonk pechemœ nahohtoeu nean kenag: kah wees yanehtamœmœ ne kenag, newaj onteunk amaunumun togkodtedteam wutch wunnógkuſſit, kah mœi ſohhamœmœ.

23 Neit Ehud ſohham pannuppe wahwhutch petutteamuk; kah yanitanum parloure ſquont kah kupſhadtikquomun.

24 Sohhog, wuttinneumoh peyaoh, kah naumohettit, kuſſeh, parlour ſquont, kah kupſhadtikquóſu, nœwaog wunnamuhkut nœpagku ut wunnepunne parlourumut.

25 Kah nag pahtſuog nō pajeh wutakodchinnaoont, kah kuſſeh matta wothinnumœ parlore ſquont, newajeh nemunnumohettit pohquoſhadtikquontunk, kah wóthinnumunneau, kah kuſſeh, wuſſontinomœuh kepſhauh nupp noh ut ohkeit.

26 Kah Ehud quonſhau nag pahtſehettit, kah paumuhkom kozókſumwe quſſukquanash kah ſpuhhoowau en Seirath.

27 Kah nnih, noh paont, puhpequóhtau monopuhpeg ut Ephraime wadchuut, kah wunnaumonuh Iſrael, œweeche wœmuſſumukquoh wutch wadchuut, kah nagum wunnegomuhkauoh.

28 Kah nah wuttinuh áſuhkiek, newutche Jehovah magœ kummitwomœuh Moabitſoh en kenutcheganœout, kah nag wutaſukaue wœmſcumouh, kah neemunnumwog Jordane pongquagith nogque Moabiyeu, kah matta unnaumauœog howane quihkodteuh.

29 Kah nuſhaog ne ahquompak Moabitſoh papaume piogque muttannunganog kuſſuoh woſketompoh, wame wunogquiketompuh, kah menuhkoſketompuh, kah mattá howan pohquohhamœ.

30 Nemehkuh Moab ſohkauau ne keſukok ut agwe wunnutcheganit Iſrael: kah ohke anwoſhinip ſhwoſuktahſhinchage kodtumwáe.

31 Kah nohhtoeyeunop nagum, Shamgar wunnaumonuh Anath, noh paguanont nequtta tahthe paſnk Philiſtianſe woſketómpuh, nahpe oxinuhtugk, kah noh wonk pohquohwhunop Iſraeloh.

CHAP. IV.

KAh wunnaumonuh Iſrael wonk matcheſeog ut anaquabit Jehovah, Ehud mahche napuk.

2 Kah Lord ummagun ut wunnutcheganit Jabin Canzane ketaſſut, noh nanawunuk ut Hazor: umummugquompœmoh ut wutayeuwehteaonganit, noh Siſera, noh widohkit ut Haroſheth ut Gentilſut.

3 Kah wunnaumonuh Iſrael mauunnitteauog Jehovah: newutche ohto paſakœgun tahthe paſukœœaſh mouhſhogque chariotſaſh: kah neeſneechage kodtumwae mithe onkquanumweheau wunnaumonuh Iſrael.

4 Kah Deborah mittumwoſſiſſe quóſhodtumwaeh, ummittamwuſſoh Lapidoth, wuſſumau Iſraelloh na ahquompak.

5 Kah noh ayeu ut agwe uppalmehtupput Deborah, naſhaue Ramah, kah Bethel Ephraimme wadchuut, kah wunnaumonuh Iſrael uppeyaonouh wutche wuſſittumóonk.

6 Kah noh annuhteamœ, kah wehkomau Barák wunnaumonuh Abinoam wutch Kadeſh Naphthali, kah wuttinuh ſunnummatta Jehovah unmanittœmoh Iſrael annœteamœus, áuſh nogque wadchuut Tabor, kah weechau piogque muttannonganog kuſſnog wunneechánun Naphthali, kah wunnaumonuh Zebulun?

7 Kah pish nuppeyaeh ut kuhhogkat ut a Kiſhone ſepuut, Siſera umumukquompom- a Pſal. oh wutayeuwehteomoh Jabin, nashpe wutcha- 83. 9, riotſash, kah ummattaanœmoh, kah nummagun ut kenutcheganit. 10.

8 Kah Barak wuttinnuh, weechaiean neit woh nummonchem, qui matta weechaiean, neit mattá nummonchuh.

9 Kah noh nœwau, wunnamuhkut kœwechauuh, qui ne kuppomuſhaonk ne paumuhâuontaman, na matta pish kœquehtianumukquſen, newutche Jehovah pish magou Siſera ut mittumwoſis wunnutcheganit, kah Debora neepoh kah weechauau Barak en Kedeſh.

10 Kah Barak wehkomau Zebulunob, kah Naphthali en Kadeſh kah kuhkuhqueu piogque muttannonganog kuſſuoh weechogqutcheh ut wuſſeetut: kah Deborah weechau.

11 Onk Heber uk-Kenit, noh mo wutcheiyeu wunnaumonuh b Hobab, waſeenumonehe b Num. Moſes, noh chippinnau wuhhogkuh wutch 10. 29. Kenitſur, kah ponam week ut mukoſhquttaut Zaanaim, ne kithke Kedeſh.

12 Kah wuttinnoneau Siſerahob, Barak wunnaumonuh Abinoam kuhkuhqueu en Tabore wadchuut.

13 Kah Siſera mukkinnum wa ne wutcharetſash, paſakœgun tahſhit paſukœœash mœhóſhogque charetſaſh, kah wame miſinninnuh neh weechogqutcheh, Haroſheth ut Gentilſut, wehque Kiſhone ſepuut.

14 Kah Deborah unnain Barakob, neepuſh newutche yeu keſukok Jehovah magœ Siſſeraboh en kunut heganit, ſun mo Jehovah kenegonnekungkœ? neit Barak wœmſu wutch Tabore wadchuut, kah piukque muttannonganog kuſſuoh aſugkongqutcheh

15 Kah d Jehovah ſohkauau Siſeraoh kah d Pſal. wame wutcharetſumuſh, kah wame wuta- 83. 9, yeuwehteaonganit, nahpe an kenau togkodteg- 10. ut annaquabit Barak, newaj Siſſera naukit wutch ch wutcharettumut, kah wuſſeemœ ut wuſſeetut.

15 Qqt Barak afuhkom etuttoſſish, kah ayeuhteachieg, pajeh Harosheth ut Gentilsut, kah wame wuttayeuwehteomoh Sisera penuſhadtamwog en kenig togkodteg, kah matta wukketomp ſequttahwhoun.

16 Qqt Sisera wullemuu ut wuſſeetut, en weskit Jael unnuttamwuſſoh Heber, uk Kenit: newutche na mo wunnohteeongunuun nahhaue Jabin Hazore ketaſſut, kah weck Heber uk Kenit.

18 Kah Jael ſohham noguhkauonat Sisera, kah wuttinuh, petutteetash auſſontimon, petukah, ahque wabeush, kah noh petutteadt, wetuomut, apputtagoohuh bogkoonk.

19 Kah wuttinuh wuttatteamwheh kowhequettumouth nippeemes wuttattamuat, newutche nukkohkuttoon kah noh woſhinum d wihquſe ſogkodtunk, kah otattambeuh, kah apputtagoohuh. d Chap 5. 25.

20 Wonk wuttinuh, neepaush weetuome ſquontamut, kah pish n nih, howan peyont kah natoomuequean, kah noowadt, howan yeu wutappin, nuowash matta,

21 Neit Jael ummittamwoſſoh Heber, neemunum weetuome kenuhtuggquonk, kah neemunum hammer ut wunnutcheganit, kah keme peyaonuh, kah kuſſukkeetahham kenuhtuggquonk wutohtuggquadt, kah ummenuhkehtauoh ut ohkeit, (newutche no kuſſukkoueu, kah ſquwunum) neit nuppoo.

22 Kah kuſſeh, Barak noofukauont Siſeraoh, Jael ſohham wunnogſkauoh, kah wuttinuh, peyaush, kah kenahtinush wookketomp noh natinneahwhadt, kah noh petutteadt, kuſſeh Sisera ſeeplin nuppoo, kah kenuttequontunk ohteau wutohtuggquadt.

23 Nemehkuh God ſohkauou ne keſukok, Jabinoh, Canane ketaſſoot, ut anaquabtettit wunnaumonuh Iſrael.

24 Kah wunntcheg wunnaumonuh Iſrael wuniyeumoo, kah ſohkauau Jabinoh Canane ketaſſootoh, no pajeh nuſhonat Jabin Canane ketaſſoot.

CHAP. V.

NEit ketoohamoo Deborah kah Barak wunnaumonuh Abinoam, ne keſukok, ka wadog,

2 Waenomok Jehovah, wutch annootauwanſhoonk Iſrael, millionninuog unnantamwe maghettit wuhhogkaouh.

3 Nuotamook woi ketaſſootamwog, kuhkeitamouk woi Sontimóog, nukkutoohamau Jehovah, nukkutoohamau Jehovah um-Manittoomoh Iſrael.

4 Jehovah e in ſohhaman Seir, kodtaneen wutch ohteakonit Edom, ohke quequaeup, kah keſukquash padtippaſhhinippash, kah mahtohqs nippeeu pa[illegible]aſhunip. e Deu. 4. 11. b Pſal. 97. 5.

5 b Wadchuash m[illegible]opash wutch anaquabit Jehovah, c ne Sinai, wutch anaquabit Jehovah um-Manittoomoh Iſrael. c Exod 19. 18.

6 Pilloowog d Shamgor wunnaumonuh Anath, pâmontog e Jael, taumaogwosh meeta ahwhteaumapash, kah pomuhaeuog, pomuhaeog quimuppekoowe mayut. d Chap 3. 31. e Chap 4. 18.

7 Wuteotaamweeog wuttahqueayinneau ahqueayeuog Iſraeliut, noh pajeh nen Deborah o mohkeonſomohkeon ut wuteoalinneat ut Iſrael.

8 Pepenaawog wuſkeu Manittoh neit ayeuwuttoongannôok ut ſquontamehtu: ogqunneg aſuh qunnontog ſummaumunas ut keniugke yauunchage muttaanoonganog kuſſuut ut Iſraelut?

9 Nuttah nogquohteau Iſraelle: nananawaehuut, neg wekontawe mugkeg wuhhogkauh ut kenugke millionninutu: wunnamumuk Jehovah.

10 Kenoonok, kenzin mooamukqueógish wompi aſſeiog, apeógish waiſittuttawaonganit, kah paumushtaógish mayut.

11 Wutch woh no waj nootaanmuk pepumwaenâog, ahhut wuttoohtuppaumuk, na pish wuttit nompoinneau wuſſampweuſſeongash Jehovah, tampweuſſeongash nogque en wutootahameſut ut Iſrael: neit pish ummittinnoinneumoh Jehovah woonſuog en ſquontamehtu.

12 Tookkish, tookkish Deborah, tookish tookish annoohamuuh ketaohomâoni, tookish Barak, uſſoous kummittinnomog mittinninneat, ken wunnaumonuh Abinoam.

13 Neit noh apit wunnamawunnumwâheau ſontimuh, ut kenugke millionninnutu, Jehovah nunnawunnumwâhik matikkenutcheh.

14 Wutch Ephraimut, na mó oowadchabukoo ayeuhkone Amalek, nahohtoou ken Benjamin, ut kenugke kummittinninnumut: wutch Machirut nanaanenuog woonſuog; kah wutch Zebulon neg mahmuttinoncheg wuſſukwhôſue penaoh.

15 Kah Iſſachare ſontimóog weechauaog Deborahoh, noh Iſſachar, kah wonk Barak, noh mehtuhittaeu monchieâheau en oonouhkoiyeunt, papaume wutchâdchabenumoongash Reuben, mogkiyeuash metahhoowae unnantamoongash.

16 Tohwutch kenukshôan ſheepekommukquehtu, nootamunat ſtockſe wadtauatonkquſſuongash? papaume wutchadchaubenumoongash Reuben mogkiyeuash metahhoowae natinnehamoongash.

17 Gilead appeup ogkonuk Jordan: kah tohwhutch Dan appeup kuhtoonoqquehtu? Aſher appeup kehchippam ketahhannit, kah appeup uppukquohtea yeumut.

18 Zabulon kah Naphtali miſſionninuog pogodtantogig uppomantamoonkanoo en nuppunat kogluhkoaſish ut ohteukonit

19 Ketaſſootamwog peyaog, kah ayeuteaog, neit Canane ketaſſootamwog ayeuteaog ut Taanachut, kihhi Megiddoo nippehtu. waane

wanne neemunumpoog teaguae anuhamoadtuongash.

20 Ayeuteang wutch keſukqut, annoggſog neanappehetit ayeuhonſog Siſera.

21 Kiſhone ſeip wutamin Apanuh, ne nukkone ſeip, Kiſhone ſeip ; woi nukketeahogkou kuttahkakkom menuhkeſuonk.

22 Neit horieſeksoſog pokſhaog naſhpe ukkinnupwiſhaonganoóash, ukkinnupwiſhaonganoóash wutch nammiſugkenómouuh.

23 Matanumouk Meros (wuſin wutangeltumoh Jehovah) weeſogke mutánumouk yeu wadebkitcheg : newutche matta peyauoog aninnumauónat Jehovah, aninnumauónat Jehovah ayeuhkonittue matikkeauget.

24 Jael ummittamwuſſoh Heber uk-Kenit pish anue wunnanumau onk mittamwuſſiſoh, pish anue wunnanumau onk mittamwuſſiſſoh, ut weetuomut.

25 Wehquetum nippe, wuttinnmauoh ſogkodtunk, ſohwuttau butter, ut ſontimoechuut.

26 Ponam wunnutcheganit kenontukquontunk, kah wuttinohkonnit anukauſuen wut-hammerumut, kah nashpe hammer togkomau Siſerahoh, tummchtham uppuhkuk, mahche konnukketahwhoot, kah pahpetahhamauont wuttahtukquoſh.

27 Ut wuſſeetut nauwaeu, penuſhau, ſeepſin, ut wuſſeetut nauwaeu, penuſhau, ne adt nauwait, ne wuttit penuſhau nuppunat.

28 Ohkaſoh Siſera ſohhoquaeu ut kenogkeneganit ; kah miſhontoóau papathpe lattieeut tohwutch wutchariotum quohque peyaumouuk ? tohwutch ſepohteamouk chariotſe wheelſash ?

29 OOwaantamwe ſonkſquomoh wunnampoohamunkquoh, nux, nampoohamauau wubhoakuh.

30 Sunnummatta ſohkoſiog ? ſun matta thachaubenumóog ſequttahhamóonk, nish noh wadetomp, paſuk peenompáſuh neekuoh ? Siſera moochekenae ſequttahhamóonk, ahimoqueſue moochekenae ſequttahhamóonk, aehtuae ahámoqueſue moochekenai ſequttahhamóonk, ſequttahhamoue nuttitippukanain ?

31 Wame kummatmoneg yeu unnanaehettich Woi Jehovah, qut nag womouukqueaneg, oequenenukquiſhebettich nepauzoh mauhke ſohhog : Kah ohke anwohhin yauunchage kodtumwae.

CHAP. VI.

KAH wunnaumouuh Iſrael matcheſeog ut anaqabit Jehovah : kah Jehovah ummagunuh ut wunnutcheganit Midian neſauſektahſhe kodtumwae.

2 Kah wunnutcheg Midianitohkauau Iſraeloh, wewutche Midianitſog wunnan nonuh Iſráel ayimauahettit, aſſampamukquodtash ut wadchuuhkontu, kah haſſunekash, kah nenhkonogwosh.

3 Kah nnjh, Iſrael ohketeahettit, Midianititge kuhkuhqueog, kah Amalakitſog, kah wutchepwóe wunnaumouuk, nag ayeuhkonittue kuhkuhqueog.

4 Kah nah wutayeuuhkonittue tuppukſinchtauóuh, kah pegwatóog ohkee mechummuongash, nà pajeh peyoan Gaza, kah wanne ſequnnumauóog meetſuonk Iſraeloh, aſuh iheep, aſuh ox, aſuh aſſe.

5 Newutche nag kuhkuhqueog nashpe wunneetaſſeumoh, kah wetuoash, kah peyaog onatuh quaqueqneſhomtaue newutche móuacheg, newutche naneeſwe nag kah ukkameſſouh wanne woh ogkemóog, kah petutteaog ohke pagwatauunnat.

6 Kah Iſrael mœchekodchekheog wutche Midianitſog : kah wunnaumouuh Iſrael mauunnitteauóog Jehovah.

7 Kah nnjh, wunnaumouuh Iſrael mauunnitteauáhettit Jehovah, newutche Midianitſog.

8 Jehovah annoonau quoſhodtumwaenàh, en wunnaumonat Iſrael. noh nah khont: yeu wuhn Jehovah um-Manittoomoh Iſrael, kukkuhkuhkquninnumwóp wutch Egipt, kah kuſſohhowunumwop wutch miſſinat komukqut.

9 Kah knppohquohwuninnumwop wutch wunnutcheganauout Egyptianſog, kah wutch wunnutcheganauout wame chekenehuſkqueogig kah nutamachkauopanneg wutch anquabeog, kah kittinnumanumop, wutohkeeu.

10 Kah kittinnumwop, nen Jehovah kuta-Manittoomwoo abque wabeſuonouk um ma- 2 Kin nittoomouuh Amoritſog, neg wutohtuput ſe- 17. 35, yog : qut matta kenonkehtamoomwoo no- 38. wadtauatonkquſuouk. Jer. 19.

11 Wut-Angelumoh Jehovah peyau, kah 2. appu aswe nuttimiut, ne ohtag ut Ophrath, ne wadtaumpaik Joaſhut wut-Ahiezrit, kah wunnaumonuh o Gideon, popkohhan wuteeash kiuke wiocreſſe ut, attubtauppat wutch Midianitſut.

12 Kah wutangelumoh Jehovah wuteehtau, kah wuttinuh, Jehovah hoowetomuk ken mehuhkothketomp.

13 Kah Gideon wuttinuh, woi nuſſontimom, Jehovah wetoomukqueog, neit tohwutch wame yeu ſpunnaog ? kah uttiyeu wame nummonchinatamwe nuſſeongash, nish kaohhonag anukqueogkupash, anoowahettit, ihoqunmatta Jehovah, kukkuhkukkoonnukoonnaog wutch Egypt, qut yeuyeu Jehovah kutohquanumukqun, kah magoo kuhogkanoash en wunnutchegancoout Midianitit.g.

14 Kah Jehovah ummonunneauoh, kah noonau, monchish yeu ut, kuwwetuhkeſuonganiſ, kah pish knppohquohwuhun Iſrael, wutch wunnutcheganoout Midian ſ. Kahummatta kutánnoan umis ?

15 Kah wuttinuh woi nuſſontimon, uttoh,

woh,

woh nuttit pohquohwhunon Iſrael ? kuſſeh, nutteateaſhiyeuonk matcheku ut Manaſeh, kah neu nupeiſſes wekit n oth.

16 Kah Jehovah wuttinuh wannamuhkut kœwetomſh, kah pish kuttogkom Midianitſog onatuh paſuk woſketomp.

17 Kah wuttinuh, yeu, eu namehteauan kitteamonteamittuonk ut anaquabean neit nahtſeh kuhkinneaſuonk, ne keketœukieop.

18 Ahque ne wutch amaiſh, kœwehquetumouſh, no pajeh peyaonon, kah paudtauon nuſſephauſuonk kah ponamon anaquabean, kah nœwau, yeu nutapin noh pajeh wonk kuppeyomat.

19 Kah Gideon petutteau kah qœoquoſhwunau goatſemeſoh, kah mat ſeane petukqunegaſh, wutch Ephathe nœkhik : weyaus ponamun manœtat, kah ponam ſabaheg wiſquadt, kah wuſſohwuttauoh ut agwe nœtimiſſit, kah ponamun anaquabenit.

20 Kah wut-Angelumoh God wuttinuh nemunuſh weyaus, kah matſeane petukqunnegaſh, kah ponſh quſſukquanehtu, kah ſokenuih ſabaheg, kah wutuſſen.

21 Neit wut-Angelumoh Jehovah, ſummagunum uhquae wutanwohhou, ne ohtag wunnutcheganit, kah muſſikquam weyaus, kah mat ſeane petukqunnegaſh: kah waſpemeu nœtau wutch quſſukquanit, kah mahchekuſſum weyaus, kah matta ſeane petukqunnegaſh : neit wut-Angelumoh Jehovah amaycoh wutch wuhnaumœonganit.

22 Kah Gideon wahteunk noh wut-Angelumoh Jehovah, Gideon nœwau, woi Lord Jehovah *b* newutche nunnau wut-Angelumoh Jehovah, mamuſiſkeſukque.

b Exo: 33. 20. Chap. 13-22.

23 Kah Jehovah wuttinuh, wunohteaſh, wibeſchkon, matta piſh kenuppoh.

24 Neit Gideon na ut ayim Altar en Jehovah ut, kah wuttiſſowetamun Jehovah-Shalom pajeh yeu keſukok, ohteau ut Ophrath wut-Abiezeritſog.

25 Kah n nih, ne nohkog, Jehovah wuttinuh, neemun kœſh wutoxenemes, nahohteeu ox, neſuſuk adtahſhe kodtumwohkog, kah kepuhteaſh BaalleAltar ne kœſh wadchanoncheh kah tummehthaſh kobpag ne noh kiſhke.

26 Kah ayimau altaroh Lord kum-Manitteom, ut woiketche yeu quſſukquanit, ut wunnehteóe ayeuonganit, kah neemun mahohteeu ox, kah nagiſh chikohſue ſephauſuonk, naſhpe kupple wuttuhqunaſh niſh pish tanaatahhamaniſh.

27 Neit Gideon nemunau piogquſſuoh woſketompuh wuttinneumoh, kah uſſeu ne anomp Jehovah, kah nnih, newutche wabeſuóneau œoſhoh neh weekit, & woſketompaog ne otanat, wunnœnánumwin uſſeaat kepkoótéeu, neit nukoniéu wutuſſen.

28 Kah woſketompaog ne otanat nompoán omohkehettit, kuſſeh wutaltarumoh Baal kepuhkauſu, kah kuppi ne kiſhke ohtagkup tumehthauſu, kah nahohtóeu ox mo ſephauſin ut altarut ne noh adt ayimuk.

29 Kah hettuog, howan yeu wutuſſen? kah nag natianehamohettit kah natœtamwehteahettit, nœwaog Gideon wannaumonuh Joaſh yeu wutuſſen.

30 Neit woſketompaog ne otanat unnaog Joaſhoh, ſehhœwus kenaumon, onk won nuppœo, newutche kepuhteau wutaltarumoh Baal, kah newutche mœſuttahham kuppi, ne kiſhke ohtagkup.

31 Kah Joaſh unnau wame neh ayeuuhkœnittue neepauwehanónitche : ſun, kukkenœtamauómwœo Baal ? ſun kuttómheau? noh kœnœtamwanſheont, nuſhina, aſh pame mohtompog, noh manittœit, kenœtamwanſhunſh wuhnœgkuh, newutche howan kepuhteau wutaltarumoh.

32 Newajeh ne keſukok hennont Jerubbaal, anœwadt „Baal ayeuuhkonittue kenœnonch, newutche kepuhteaoh wutaltarumoh.

33 Neit wame Mideanitſog, kah Amalekitſog, kah wutchepwae wunnechaneuh, miayeog, kah quhkodteaog, & tuppukſinwog ut œnouhkóiyeuut Jezreel.

34 Qut wunnaſhauanittœmoh Jehovah nuhkuhkomwoh Gideon kah *d* puhpequobto monopuhpeg, kah Abiezer wutaſukaue miyaœmoh.

d Num. 10.3.

35 Kah annœnau annœnalnneuh panmippe wame Manaſſeſut, noh wonk aſukaue miyaœmont, & annœnau annœnaénuh en Aſher kah en Zabulon, kah en Naphthali, kah kuhkuhqueog wunnœpiskauómaoont.

Chap. 3.27.

36 Kah Gideon unnau Goduh, tomwheadt Iſrael naſhpe nunnutcheganit, ne annœwaop.

37 Kuſſeh, nupponam, fleece wool ohkekontu, & neechippog webe woiketche fleecut ohtag, kah nunnohſit ut wame ohkeit, neit woh nœwahheoh piſh kuttomweh Iſrael naſhpe nunnutcheg, ne ánœwaop.

38 Kah n nihyeup, newutche nompose omohkeu, kah miánau fleecoh, kah ſenuppinum neechippog wutch fleecut, numwae wunnonkanit nippe.

39 Kah Gideon unnau Goduh, *e* kummuſquanittœmoonk ahque ayeuuhkonittue kuſſopitteaj wutchenen, kah webe majiſh paſukqut nukketœohkam : qutchehennitt i, kœwehquetumouſh, webe yeu en paſukqut, naſhpe fleece ; yeuyeu webe nunohtaj ut fleecut, kah ut wame ohkeit neechepogœœitch.

e Gen. 18.32.

40 Kah God wutuſſen ne nohkog, newutche webe nunohtop ut fleecut, kah wame ohke neechepogœœo.

CHAP.

CHAP. VII.

NEit Jerubbaal (noh Gideon) kah wame miiinginnuh neh weechogqutcheg, nampoae neepoog, kah tuppukfinwog kiihke Herodae tohkesonnuur, neic Midianitte ayeuteaog nanamanlyeu askukuooh, kiihke Moree wadchuut, ut monohkoiyeuut.

2 Kah Jehovah attam Gideon, miiinninnog neg weechogqueaneg wuffaumanwog wutche nen, nanmagunat Midianitfog en wunnutcheganoout, ithkont Ifrael nutayeuuhkonittue waeenomukqoog, nowahettit, nehenwonche nunnatcheg nuttomwehik.

3 Newutche hah yeuyeu, miihontowash ut wuhtauogkowout miiinninnuog, nowash, a Howan wibefit kah wabefit, quihkitch, kah nompoaeu monchitch wutch wadchuur Gilead, kah nawutch quihkeneau miiinninnuog neefneechage kah neefe muttannonganogkuffuog, kah neg afhqueyeuutcheg piogque muttannonganogkuffuog.

a Deu. 20. 8.

4 Kah Jehovah unnau Gideon, miiinninnuog afh wuffauminwog, wommiffus en nippekontu, & nag nukqutchbeiog wutch ken: kah pish nnih neg anuoneg yeuoh pish kowechog, noh pish kowechau: kah howan anun, yeuoh matta pish kowechogo, noh matta pish monchu.

5 Neit wonsiuunau miiinninnuh en nippekontu, kah Jehovah unnau Gideonoh, nit h noh pasuk meenanoe wadtattog nippe onatuh anum, noh pish kutchippan, kah wonk nishnoh wutappiittukquffunun wuttattamanat.

6 Kah neg quompenupanumoncheg, nishwe pasukowog wokketompaog: qut onkatogig wame miiinninnuog appeittukquffinne wuttattamwog nippe.

7 Kah Jehovah unnau Gideonoh nashpe neg nishwe pasukowog quompenippanumoncheg, pish kuttomwehleenuwo: kah nummag Midianitfog en kenutcheganit: kah onkatogig wame monchehettich, nish noh howan wutayeuonganit.

8 Neit miiinninnuog nemunnuwog meethum ut wunnutcheganoout, kah unmohopuhpequonoash, kah moncheaheau wame Ifrael, nishnoh howan wekit, kah weechayeumuk yeuh nishwe pasukowoh, kah wutayeuwehteomoash Midianitfog, womuhkoag appuog monohkoiyeuut.

9 Kah nnih ne nohkog, Jehovah wuttinuh, neepauh wonnish en ayeuteaut, newutche nummagun ut kenutcheganit.

10 Qut wabefean en wonnineat, weeche wonneeum Phurah kittinneum en ayeuhteaut.

11 Kah pish kenootam toh howahettit, kah ompetak kenutcheg pish menuhki wonnuffineat en ayeuhteaut, neit weeche wonneeu nau Phurahoh wuttinneumoh en pequodche kenauwameenaut, ut ayeuteaut.

12 Kah Midianitfog kah Amalekitfog, b wame wutchepwoie wunneechineunk fepfinwog ut monohkoiyeuut onatuh chinfomput newutche mutraanwog, kah ukCamelfumouh wanne woogkemoog, onatuh nagontu kiihke ketahbanuit, ne wuttinnaau.

b Chap 6: 33.

13 Kah Gideon paont, kusseh, wosketomp unnau wuttinnukquonoonk neh neefsohettiteheh, kah nowau, kusseh nuttinnukquoon unnukquonoonk, kah kusseh, barlie petukqunnunk, unnequotheau wutayeuwehteomut Midian, kah petutteomo wetuomut, kah wuttogkodtamuneau, kah punaheau, kah outtanohteomo onk ne wetu fepfinn.

14 Kah neefsohettiteheh nampoham kah nowau, yeu matta teag, webe wuttogkodteg Gideon wunnaumonuh Joash, Ifraelle wosketomp, newutche God nagou Midean, kah wame ayeuteah, en wunnutcheganit.

15 Kah nnih, Gideon nootog miiahhamunat unnukquonoonk, kah ne anauwuttamoonk, wowussumau, kah quihkeu en Ifraelle ayeuteaut, kah nowau, neepok. newutche Jehovah nagou en kenutcheganoout Midiane ayeuteag.

16 Kah chachaubenau nishwe pasukoash oh wosketompuh, nishwe chippe, kah poaam monopuhpeg nishnoh wosketomp wunnutcheganit, nashpe mahchishquash, kah wequanantegash moomishquadt.

17 Kah nah wuttinuh, monunneiegk, kah neane ussek. kah kusseh, peyoon poquodche tuppukfinnoonganit, pish nnih, neaseh, ne ussek.

18 Puhpequohtauon monopuhpeg, kah wame neg weechogqueaneg, neit kenauu woak pohpequohtoouk monopuhpequonash, ut waenu wame tuppukfinnoonganit, kah nowagk, wuttogkodteg Jehovah, kah Gide n.

19 Ne it Gideon kah nequt pasukoonohash weechogquttcheh, peyoog poquodche tuppukfinnoonganit, waj kutchiiik nôeu askuhwheteaonk, kah nag wuske wunohtóg askuhwheteaonk, kah nag puhpequohtoog monopuhpequanash, kah sukqueshamwog wishquash nish ohtagish wunnutcheganoout.

20 Kah nishwe chippanoog, puhpequohtóog monopuhpequanash, kah sukqueshtamwog wishquash, kah wuttinnumwog wequanantegash ut ummenadcheanoout, kah monopuhpeg unninnuhkounit puhpequonat, kah mishoutoowog wuttogkodteg Jehovah kah Gideon.

21 Kah neepoog nish noh wosketomp wutayeonganit, waeenu tuppukfinnoonganit, kah wame ayeuteog wuffemoog, kah neeskoowog, kah omikauóg.

22 Kah nishwe pasukoog puhpequeog,

kah c Jehovah togkoquashesu aiſkoah woſ-
c Iſaia: tompuh neſlobbetzichch, parsuppe wame a-
9. 4. yeuhtesuh, kah ayeuteaog ſpannowaog en
Bethhiſtah, en Zerreath, kah en ſuſippoi-
yeuut Abel-meholah en Tabbath.

23 Kah Iſraelie woſketetompaog miayeog
wutch Diaphtahali, & wutch Aſher, kahwutch
Manaſſeh, kah nowſuttahwhaog Midianiti-
eh.

24 Kah Gideon aneanan annoopanah
pannuppe wame en dehunt Ephraim, ayo-
wau, pennuſk ayauhkoaittae Midianitieg,
kah neermuttannuk nowhkoongah negonde-
eu hagok an nogque Beth-barah kah Jordan.
Neik wame Ephraime woſketompaog miayeg,
kah neawpanewaog tauhkoongah eg
nogque Beth-bara kah Jordan.

25 Kah neawpaog d nahnah Midianiteg
d Pſal. 83. 11. Iſaiah 10. 26. ſontimoh, Oreb kah Zeeb kah aog nuttaog
Oreb, ut Oreb quehtoquaaie, kah aog
Zeboh, ut Zeebbe wine-preſſant, kah nowut-
tahwhaog Midianiteh, kah aog nogque Jeph-
thaiktannuh Oreb kah Zeb ut Gideon, eg-
hunat Jordan.

CHAP. VIII.

KAh Ephraime woſketompaog wuttug-
quoh, tohwutch neu ganeh heteg, mazze
ga ayeuhtaeat Midianiteg? kah annenuhke mumoo-
queenauh.

2 Kah nah wuttinuh, toh nuttuſſem, tatup-
pinonumog nuhhogkat? ſuppommittea nuk-
kuſuhkaiauk Ephraim eyweenomineaash,
anne wannogen oak wannegan uwinnapoh
abbieser?

3 God magou ut kenutcheganeoout Midi-
anit kah ſontimoh Oreb, kah Zeeb: kah teaguas
wuttapenum uſkenat kuttatupinitteanat
pahhogkat? neit unnuſquanitt annoogana
abquohteau, ne mahche nawadt,

4 Kah Gideon peyau Jordan, kah quih-
kodteau, nagun kah nihwe paſukcoopoh
woſketompah: neh weechoggutcheh ſauun-
nawog, qut ahpunane nouſuttahwwa-
eg.

5 Kah unnau Succothe woſketompah, kow-
wequetteauwwau allamouk petukqunneg-
ash midiuninaog neg weechoggunneag, ne-
wutche neg ſauannumwog, kah neen nunnoo-
futtah Zebah kah Zalmunnah Midiane ketaſ-
ſantamwog.

6 Kah Succothe ſontimoog neowaog; ſun
mahche wunnutcheganash Zebah kah Zal-
munna, ut kenutcheganeowout, wob nutaſ-
ſamoeanonut kutayeuwehtoomog.

7 Kah Gidion neowau, ntwaieh, Jehovah
mahche maguk Zebah kah Zalmunah ut nun-
nutcheganit, neit pish nehneekikom kuwe-
yauſuu nahpe touohkomukque aiſnekouſ-
ſehtu, kah kouſehtu.

8 Kah na wutch kuhkuhqueu en Penuel,
kah nah wonk neane wuttin heenoos; kah
Penuelle woſketompaog wunnapohamuuh,
neane Succothe woſketompaog annapoh-
amuwhettup.

9 Kah na moch wutinnaan Penuelle woſ-
tompuh, naneau, nnuk wunohteie payaon,
pish nuhhquetuhhaw gen ewaktoouu.

10 Onk Zeba kah Zalmunna ayppannag
Karkor, kah wutayeu wehtoomoh weeche, pe-
paumpeabo aupanna tahshe muttannoganog
kuſſoob woſketompuh, wame neg aiquit-
tauwhutcheg ayeuteaneog wutchepwor
wunnechanewuk, newutche na wuttit pe-
nuſhoucan negat paſukcut kah neatnechag:
mattannoganog kuſſuog woſketompaog neg
ſohwhuaukog roghadeg.

11 Kah Gideon kuhkuhqueu en nnoopa-
dunt neg ayeteaog wetapenehtu: wutche-
wayeu Nobah kah Jogbehah, kah togkoonta
ayeuteah, newutche ayeuteaog ganawayeu-
ash.

12 Kah Zeba kah Zalmunna waſemobettit,
nish wunnuſſuttahwhob, kah tohquonna
neſuch Mideane ketahkutamwoh, Zeba kah
Zalmunna, kah quehqueaniuwwiteau we-
we agguhsuh.

13 Kah Gideon wunnaumouh Joash,
quſkeu wutih ayeuwutteaat, aſh papaih-
puhunkup.

14 Kah tohquonnau wuſkeuah wutch Sue-
cothe woſketompaog, kah wuſatuktamapoh,
kah wutogketamuneguoh Succothe ſontim-
uh, kah wuttadgetumouh, neſuuſuk tahshin-
chag kah neſauſuk tahſnog woſketompaog,
77.

15 Kah peyaoneau Succothe woſketomp-
uh, kah nowau, kuſſeh, Zebah kah Zalmun-
nah negwaſhep ketukoweshpanneg, kuſſim-
mog, kun mahche wunnutchegash Zebah kah
Zalmuna ut kenutcheganeaat, woh nutaſ-
ſamoonat kittinaeuneg neg ſauunukeg.

16 Kah newnau elderiah ne otanat, kah
tohohkomukque aiſnekouſog, kah kouſog,
kah neh wunnaihpe kuhkootaeu nauuh Suc-
cothe woſketompuh.

17 Kah nowhettahwau a Penuelle wonkou- a 1 Kl.
ous, kah nuſhau woſketompuh ne otaeat. 12. 25.

18 Neit unniu Zeba kah Zalmunnah, toh
noſhketompaeog neg nahuhpaneg ut Tabor? kah nanpoohtamwog neane ken, ne wut-
tatuppewinaeau, nish noh paſuk ogquene-
unkquaeop wantaamonat ketaſſoot.

19 Kah nowau, neg mo neeaatog, wun-
nauumouh nokan; neane Jehovah pomantog,
neg pomantanwheog kus, matta keuahin-
nowwau.

20 Kah unnau Jetherob mohtreenegheeu-
cheh, neepauſh kah neg nuſh, qut wuſkeu
matta ſohwunnumoo wuttookodteg, ne-
wutche wabeau, newutche aſh wuſkeuun.

21 Neit Zeba kah Zalmunna nahwog,
neepauſh keu, kah nukkuhkiinneau, newut-
che neauſſit wotketomp, nnih unnenuhke-
ſueuk, kah Gideon neepau, kah nuſhau Zeba
kah

kah Zebunnes, kah mattunun wunnohsuongash ut Canellog wuhttuppukkanoout.

22 Neir Israelle wohketompsog unnog Gideonah, nanawinnean, naneet we kea, kah kenauwon, kah woak wunnaumonuh kenauwon, newutche kuttahhimun wutch Midian wunnatcheganit.

23 Kah Gideon nah wuttinuh, matta kenauuunnoomwo, ahuh matta pish nunnaumon kenauuukukuwun: Jehovah pish kenauwunukunwo.

24 Kah Gideon nah wuttinuh, kuwehquetumuuunnumwo kodtantamoonk, woh kittinumineaoor, nishoh wohketomp (equttahhamme wullogkohkunnash, (newutche neg abtoog golde fogguhohhounash, newutche Ishmaelitisnoog.

25 Kah neg nampuhamwog, newutchetamwe magunnoonash, kah segakinnumwog bogkoonk, kah nah wuttinnohhoonog nish poh wohketomp (equttahhamme wullogkuhohhounash)

26 Kah neau tuhkequog golde fogguhohhounash nish wehquetukish, aequt mattunnunk kah neisuhut tahtike pasukquash golde shekkelash, chaubohkish wunnawhosuongash, kah kuhkihhimes peash, kah purple bogkoongash, ut Midiane ketahtoottawut, kah chaubohkish shanisash nish ohtag ish canellog wullittippukanoout.

27 Kah Gideon wutsyimunah eyhodunout, kah uppoonnee wunnetagat, ut Ophrath, kah wame Israel us ut wunnaumonuhquasuwantinnaoout, ne padtahquit Gideon kah week.

28 Yeu me Midian en sohkuwesuongash, hettig wussannonuh Israel, neit matta woh tahshinnumwog uppuhkuhmoonk, kah ehtee wunnohtem, yaunchaga kodtum wee, pasmontog Gideon.

29 Kah Jerubbaal wunnaumonuh Joash moechu kah ayeu nehsoonche wekit.

30 Kah Gideon neisuhut tahtike chaugkissuoh wunnaumonuh, (ohhimmuttoh) wutch wehquint, newutche mauchaugkanau.

31 Kah kuwehquin noh apit Shechim, poh week wunnohtaouoh wunnaumonuh, neh aluwenonchek Abimelek.

32 Kah Gideon wunnaumonuh Joash nuppaoh ut wame kutchikuunear, kah pokesan ut couwenchkemut Joash ontoh, ut Ophrath Abiezritsog.

33 Kah nish, quenau Gideon nuppuh, wunnaumonuh Israel wonk quitchoog, kah nagwunnatquaunsog Baalimoh, kah ayeuog Baal-berith uwtamittoonoh.

34 Kah wunnaumonuh Israel matta nuhquanumuuog Jehovah um Manittoonuh, noh tohkouop wutch wunnutchegunnout us wunnaumonuh, waesan.

35 Ahuh matta womosuue unnehhoonog wek Jerubbaal, noh Gidion, nesuog wame ne wanegik ne nohtinent Israelok.

CHAP. IX.

KAh Abimelech wunnaumonuh Jerubbaal ou Shechem, en ohkasoh wetompsoonk, kah nah ukketeoshkanoh, kah wame wetuehhizeuonk ohkasoh ontoh wekit, uswun,

2 Kuwehquetumuuunnumwo kenoonk ut wehtanoquout wame Shecheme wohketompsoog, ustoh sonie wunnegen wutch kenaus, wame wunnaumonuh Jerubbaal (neg neisuhsh adtahhimchagkuttutcheg) nauwunukquong, ahuh palsek nenawunukqueongk nehquontamuk wonk neg kittinoou, kah kuwesuyaick.

3 Kah ohkasoh wetompeshk, uwsadtisoon us wehtanoqkeiqut wame Shechemeuk wohketompsoog, wame yeush kittinoongash, kah wuttahhowonsh nashoqueesoash, ahuh kauanet Abimelech, newutche nenawog, yeuoh kenautin.

4 Kah wuttinnumonuh neisuhsk tohtshichagkimeeshuet wutch wekit Baal-berith, nish nashoq Abimelech, gauanoot tabacheyese, kah nuttonantuschish wohketomp, nen ahuhkonqqutchet.

5 Kah ut ohqo wekit ut Ophrath, ut nuttaus wesuyaumonuh Jerubbaal, neisuhsk tahtinchagkinuhsoh wohketompsh, ut pasukquinnu quttahquinit: qut otoh Jotham wunnuttaiseoh wunnaumonuh Jerubbaal, uhquaweesan, newutche pattinquet.

6 Kah wame Shechemeuk wohketompoog, wiyeuh, kah wame wek Millo, kah monchog kah Abimelekoh ketahtoottawuhsoog, kah ohe ezeegunuskquoh quane mukohquesuog ne ohtag Shechem.

7 Kah neg nuttertit Jothamuh, monchog kah neepan kodtahkoog wadchuut Gerizim, kah weetangeuk quohe milhemenuwun, kah nah wuttinuh, nowtek kenaus Shechemeuk wohketompoog, nok woh God kea nenukquwun.

8 Shekuyeush pukkone Abimeg sohkuncomoh ketahtoottawut petatoot neg nenawunukquohtoh, kah neg uttawog olimmetog, nenumpeag.

9 Qut ohkeuhsog nah wuttinuh, kup woh nenawunukodtum nenog kenonk ne nashpe nashpe nen, qutt Haumog God kah wohketomp, kah woh nenawunum nekkuquash?

10 Kah mehtuquog uttawog kuhkuqueyeush, nenaus, nenawunean.

11 Qut kuhkuq nah wuttinuh, kup woh nenawunodtum nenoweekinnonk. kah nenawunesehamwonk, kah woh nenawunumunat mehtuquash?

12 Neir mehtuquog uttawog weenomesippog, peyaush ken kah nenawunean.

13 Kah weenomesippog nah wuttinuh, kup woh nenawunodtum nowineun ne wekoo-

tamwahukquit God kah woſketomp, & woh nanawunnumunat mehtugquash?

14 Neit wame mehtugquog unnaog kouſ ſoh, peyaush ken, nanawinnean.

15 Kah kous unnau mehtuſquoh, wunnaumukkat ſuſſequneog nukketaſſootamcounear, neit peyonk, paubuhtantamouk nutonkouohtom, kah matta nnanog, nutau ſohhamcomouteh wutch kouſit, kah mahchekuſwonch Lebanone chikkpoh.

16 Newutche yeuyeu, wunnamuhkuteyeue uſſeoog kah pahketeahae, ne kukketaſſootamuhkoneau Abimelek, kah wunneheog Jerubbaal, kah wek, kah unehheog neantummuhhowomouk wunnutchegash.

17 (newutche nouh kutayeuwehteanſhikumwop kah mochekit pokkodtantamup uppomantamoonk, kah kuttonbikkeuop wutch wunnutchegamit Midian.

18 Kah kenaae kutayeuwekonittue wahebtaumuwop yeu kekatook nouh wek, kah kenuſhomwop wunnaumoouh nelaſſuk tahihluchiaskodtog woſketompaog ut paſukquinna quſukquamit, kah Abimelek wunnaumouh mittamwoollee wuttinneumoh, kukketaſſootamwheau ut Shechem, newutche noh kenattou.)

19 Neit wunnamukkutee kah pahke unneheog Jerubbaal, kah wek, yeu kesh kah, wekontamouk ut Abimelekanit, kah noh wunk weekoutamouonkook.

20 Qut matta nnoog, nootau ſohhamcomouteh wutch Abimelekat, & mohchukuſwonch Shecheme woſketompaut, kah wek Millo: kah nootau wutch ſohhamcomouteh Shecheme woſketompaut, kah wutch wekit Millo, kah mahchikuſwonch Abimelechoh.

21 Kah Jothan quoqquee wonſeeog, kah monchu en Beer, kah na wutayin wutch ukquſhaonk Abimelechoh wewatoh.

22 Abimelech nanawunont aſhwe kodtumwae ut Iſrael.

23 Neit God annoouau matche nahanooguh nashaue Abimelech kah woſketompaog Shechem, kah Shechemte woſketompaog wutaſſookeſomwe unneheoh Abimelechoh.

24 Onk ne unkquunanoose uſſeeuog, neanhe hettit nelaſſuk tahihluchiaga kodtoh wunnaumouh Jerubbaal woh peyaumoo, kah ouſhenongancu woh ponamauon Abimelech, weeratta uh noh nah noſſoose, kah ut Shechem ae woſketompaog, neit manuhquehukqutcheh wunnuhonat wenatoh.

25 Kah Shecheme, woſketompaog wunpaſhaog aſkuhwhetteteanoh wutch noh, at kodtuhkoog wadchuubkontu: kah nah unnukkukki ogh, wame neh noh kishke paumuhanutcheh: kah unnon Abimelech.

26 Kah Gaal wunnaumouh Ebed, peyau weeche wenatuh, kah quſhkodteau en Shechem: kah Shechem woſketompaog uppauhtanumouh.

27 Kah nag ſohhamwog en ohteakonit kah mohneenotamwog ouweenominneohtekonoohh, kah tattahkukkomwog weenominneash kah weekontamwog, kah petutteaog weekit unmanittumouh, kah meetuog kah wuttattamwog, kah mattanumaog Abimelechoh.

28 Kah Gaal wunnaumonuh Ebed nowan howan Abimelech, & howan Shechem, noh wuh wodtinneumuhkauogkut: ſunnummat neh wunnaumouh Jerubbaal, kah Zebul wutannohſueneumoh: wuttinneumokkok Hamore woſketompaog oſſoh Shechem newutche kohwutch woh noh wuttinneumohkauogkut;

29 Kah napehnoot yeug miſſinninuog agwappehetitit nunnatcheganit, neit woh nutontash Abimelech: kah unnau Abimelechoh, mian kutayeuwehteomog, kah ſohhaſh.

30 Kah Zebul keitota nae nananuwaen, nootog ukkuttoowongash Gaal, wunnaumouh Ebed, unnauſquantamoouk nashqunneau.

31 Kah kame annoouau annoo naenuh en Abimelechanit, noowau, kuſſeh Gaal wunnaumouh Ebed, kah weematoh, peyaog Shechem, kah kuſſeh, menehketeauog keitotau ayeuuhkoog ken.

32 Kah newutche nukonae neepauh, ken kah miſſinninuog neg wetomukqueaneg, kah uſkuhwheteaſh, otohteuhkonit.

33 Kah pish nnih, mohtompoo quenau paſhpihont, pish kenompose waabim, kah quentaſh keitotau: kah kuſſeh, nagum kah miſſinninuh neh weechayeomukqutcheh, ayeuuhkone ſohwehtunkquean, neit nag kittinheneau, neau tapeneeman.

34 Kah Abimelech omohku, kah wame miſſinninuh neh weetomukqutcheh, nukongeu, kah ayeuuhkonittoe aſkuhwhetontamwog Shechem, yeue chippe.

35 Kah Gaal wunnaumouh Ebed, ſohham kah neepau ahhut petutteauk otanke ſquontamut, kah Abimelech neepau, kah miſſinninuh neh weetomukqutcheh, wutch aſkuhwhekonat.

36 Kah Gaal nauont miſſinninuh, unnau Zebulon, kuſſeh, miſſinninuog wamſueg wutch wadchuubkontu: kah Zebul wuttinuh kenum wuonkuohtomouash wadchuog onatuh woſketompaut.

37 Kah Gaal wonk kuttoo kah nowau kuhkinneaſh, miſſinninuog wamſuog ut nöeu ohteakonit, kah onkatogig chipwuſhaonk owwog mukoſhquttaut Meonenim.

38 Neit Zebul wuttinuh, yeuyeu uttiyeu kuttoonantoomouhup, bowan Abimelech, noh woh wodtinneumuhkauogkut: ſun yeug matta miſſinninuogneg Jihanumouncheg? ſohhaſh yeuyeu kowehquetumouſh, kah ayeuhkos.

39 Kah Gaal ſohham anaquahettit woſketompaog Shechem, kah ayeuuhkonau Abimelechoh.

40 Kah

40 Kah Abimilech wutomskuoh, kah wusseemo ut anaquabenit, kah monaog kepuhteamukeg, kah nowchumwehtahhutcheg, weh que ahput petutteamuk squntamut.

41 Kah Abimilech ayeup Arumah: kah Zebul sohwhotean Oaaloh, kah weematoh, matta woh cutohkenaout Shechem.

42 Kah nnih, nompohkeenouk, missinninoog sohhamwog en ohteakonit, kah nnon Abimelech.

43 Kah neemunau missinninnuh, wunnishwe chippunuh, kah aikuhwhetean ut ohteakonit, kah natauwompa, kah kusseh missininninoog sohhamwog wutch otanat, kah nah wutayeuuhkonittue wabehtauoh, kah wuttogkomuh.

44 Kah Abimilech, kah chipwuhsnonk neh weetomukqut, kutchitohhaog, kah neepoog ahput petutteamuk otanat squontamut, kah onkatoqig neese chippanugeg, ukquogqsee queentamouh wame missinninnoog neg apitcheg ohteakonit, kah nah wunnuhouh.

45 Kah Abimilech ayeuuhkontam otan nehteag ne keskok, kah sohkam otan, kah nushau missinninuh neh nō apinitcheh, kah nookotahham otan, kah wusseahkon sak,

46 Kah wame wolketompaog neg apitcheg Shecheme wonkoncosinut, neotamwehettit: neg petutteaog wonkoncosinut ut weekit Manittoe Berith.

47 Kah unnon Abimilech, wame Shecheme wonkoncosinae wolketompaog miayeog.

48 Kah Abimilech ukkuhkuhkuonoh Zalmone wadchuut, nagum kah wame missinninnuh weechegsqutcheh; kah Abimilech nemunum togkusk ut wunnutcheganit, kah tumehtham wuhtuk wutch mehtugqut, kah wunneemunnumun, kah upponamun wutugkit kah unnat missinninuh nah weechayeumukqutcheh, uttoh an nayeog nutussea, kenuppe ussek.

49 Kah wame missinninnoog wonk nish noh tummetham wudtuk, kah alishkanaog Abimelech, kah nish upponamunaoash wonkoncosinut, kah nish wunnashpe chikohsumuneau ut wonkanosinut: neit wame wolketompaog ut Shecheme wonkoncosinaut, wonk nuppeeog, papaume nequt muttannonganog kussuog wolketompaog kah mittamwussilog.

50 Neit Abimelech au Thebez, ayeuuhkonittue tuppukkinoontam Thebez, kah wussohkomun.

51 Qut na mo menuhki wonkoncus anomu keitotanat, kah na wutusphoneau wame wolketompaog kah mktamwussilog, kah wame neg apitcheg otanat, kah ukkuppah wohh, kah kuhkuhqueog wolketche wonkoncosinut.

52 Kah Abimelech peyau wonkoncosinut, kah wutayeuuhkontamun kah an kishke wonkoncosinne squont, chikohsumunas nashpe nootau.

a 2 Sam 11. 21. 53 Kah howae mittumwossis a penuhteau togguhwhonganompk kodchuhki ut uppuhkuaqut Abimelech, kah sohquttahhamun wunkonontup.

54 Kah kenuppe wehkoman wussenoh konumunutcheh wutauwohteaongash, kah wuttinuh, kodtanush kuttogkodteg, kah nasheh, kah wolketompaog matta wuttinnowonaoant, mittamwssis wunnushoh: kah wskeneumoh uppanuppehtobonkquoh, kah nuppeo.

55 Kah wolketompaog Israel, nanahettit Abimelech nuppeo, amaeog nish noh ut wutayeuonganit.

56 Yeu God wuttinonkquttauon wutch ummatcheseonk Abimelech, ne anheop wlhoh, wunnuthonat nesausak tahshinchage weematoh.

57 Kah wame ummatcheseonganoo wolketompaog Shechem, God wutonkquttauoh ut uppuhkukkonout: kah ummattaunnuaonk Jotham wunnaumonuh Jerubbaal neg wunuhkukkongquneau.

CHAP. X.

KAh mahche Abimelech, Tolah wunnaumonuh Puah, wunnaumonuh Dodo, Issachare wolketomp neepau wadchanonat Israel, kah ayeu Shamir ut Ephraime wadchuut.

2 Kah wussuau Israeloh neesnechage kodtumwae, kah nishwe, kah nuppeo, kid poskinop Shamir.

3 Kah nahobtoeu nagum, Jair uk-Gileadit, wussumau Israelloh neesnee-hage kah neese kodtumwae.

4 Kah nishwinchage kussuoh wunnaumonuh, neg naaumukqatcheg nishwinchagkodoh assemeloh, kah nag ahtoog shwinchagkodtash keitotanash, nish ahettamugish Havoth Jair pajeh yeu keskok, nish ohtagish ohki: Gilead.

5 Kah Jair nuppeo, kah poskinau Camon.

6 Kah a wonk wunnaumonuh Israel matcheseog ut anaquabic Jehovah, kah wonnaoag Baalim kah o Ashteroth kah Syriae manittoh, kah Zidone manittoh, kah Moabe manittoh, kah wpnanittoumoh wunnaumoquh Amaon, kah Philistiaase manittoh, kah nag ahquinumaog Jehovah, kah matta cowo wussumouh.

a Chap 2.11. & 3.7. & 4.1. & 6.1. & 13.1.

b Chap 2.13.

7 Kah ummusquantamoonk Jehovah ayeuuhkonittue kussopeteau ut Israelut, kah nah ummoeganuh ut wunnutchegancout Philistianaog, kah ut wunnutchegancout wunnaumonuh Ammon.

8 Kah ne kodtumuk, mommosheoog kah sunnukuhwhoog wunnaumonuh Israel, nabe shwosuk tahshe kodrumwae, wame wunnaumonuh Israel, neg ogkomut Jordane, wutohtuout Ammoritsog, ne Gilead.

9 Kah wonk, wunnaumonuh Ammon qushkodteash Jordan, ayeuuhkonoat wonk Judah, kah Benjamin kah ayeuuhkonittue wek

Ephraim, newaj Israel onkquomouk sunnkkuhwhut.

10 Kah wunnaumonuh Israel mauunnitteasuaog Jehovah, nauwaog, kun natchiechenumun, newutche nagiezewe nutohquanumouun nam-Manittoulun, kah wonk nuowwulsumoonun Baalim.

11 Kah Jehovah unnau wunnaumonuh Israel, sunnum matta kuttommeeaouwous watch Egyptiansut, kah watch Amoritiut, watch wunnaumonuh Ammon, kah watch Philistiansut.

12 Zidoniansog wonk, kah Amalekitsog, kah Maonitsog, kullusukkuhkuopanneg, kah kuttonnaunnittiinwop, kah kuttowwehennumwop watch wunnutchegansout.

13 c Qut onch, kutohquanumouo, kah kuowwulsumouwo onkatoqus manittuog, newaj matta wonk kuttommeeaouwo.

14 Moatchek, kah mauunnitteok manittuog neg pepeyauogig, nag pohquohwhunukouk, ut wutamenpunneongannout.

15 Kah wunnaumonuh Israel unnaog Jehovah, nimpaatchesemun, nnochinan tutoh an tapenaeaut, webe tohohinneau, kuwehquetumunnaaun yeu kesukok,

16 Kah nag amaunaog penoe Manittuh watch neg kenugke, kah wuffumaog Lord, kah ukketesh, kounoh neuantam watch wutonkquonoomoongash Israel.

17 Neit wunnaumonuh Ammon miayeoh, kah tuppuhkinwog ut Gilead: kah wunnaumonuh Israel mose moeph, kah tuppuhkinwog Mizpeh.

18 Kah Gileade missinnauog kah Sontinsog hettuog, howan noh negonnae ayeuuhkonout wunnaumonuh Ammon? noh pish d tuppuhukkouuh wame wadohkitcheg Gilead.

CHAP. XI.

KAh a Jephtha ut Gileadit, noh mo menuhkohkeetomp, kah noh mo wunnaugonuh nanwunoodsquaausuonin: kah Gilgad wunnaamonieu Jephthah.

2 Kah Gilead unnittanwuffoh wunockitteuukquoh wunnaumonuh, kah wunnaumonuh annittanwuffoh kesittuog, kah sohhaukauog Japhthah, kah wuttinnoh, matta pish kanohtoonganuh nashun wek, newutche ben wunnaumonuh penuwohteasq.

3 Neit Jephthah wuffeno watch wunnaut, kah ayeu ohkit Tob: kah na wuttit miayeneau tahnoo toiketompaog en Jephthaut, kah aaweeche sohhaamouukquoh.

4 Kah a nih, sepeyeuoek, wunnaumouh Ammop, ayeuuhkouau Israeloh.

5 Kah a nih, wunnaumouh Ammon ayeuuhkonont Israeloh, Gileade Elderſog, noochoog neuuhkuonat Jephtha watch ohkit Tob.

6 Kah nag unnaog Jephthahoh, peyauh, kah ken nanumauquompomun, ouk wuh nutayeuuhkoonomun wunnaumonuh Ammon.

7 Kah Jephthah unnau Gilliade elderſoh, suannamatta kuttekenes, yeumoon, kah kuttohhukkiyimwop noh sh wekit kah tohwutch yeuyeu peyauuleog qutkquenesuunumwog.

8 Kah Gilliade elderſog unnaog Jephthah, yeu waj wonk quhkeog en kuhkeegkat, onk woh kuuwechianun, kah woh ayeuuhkonon wunnaumonuh Ammon, kah woh ken nuppuhkuhqun ut wame wadohkitcheg Gileade.

9 Kah Jephthah unnau Gilliade elderſoh, wonk paiyeuan nesit, ayeukonouat wunnaumonun Ammon, kah Jehovah nah nasuk ut anaquabeh, sun pish nen kuppuhkuk?

10 Kah Gileade elderſog unnaog Jephthah, Jehovah wauwaj ut nahaue keuawun, matta usseog neaunag kukkuttawonganoash.

11 Kah Jephthah weechauau Gileade elderſoh, missinninnuog ouppuhkuhkonaub, kah ummuqquomp, kah Jephthah unoowau wame ukkuttawongash ut anaquabit Jehovah ut Mizpeh.

12 Kah Jepthah annoonau annoonaenub, en ketasſootamout wunnaumoonh Ammon noowau, toh kittinneh, ne kutayeuuhkonittuz peyauuſineeat, ayeuutttinneat ut nutohkit?

13 Kah ketasſoot wunnaumoonuh Ammon, nampohhamauau wutannoonaenuh Jephthah, b Newutche Israel amaunumwog nutohke, nag ſohhauwehettit watch Egypt, watch Aroon wehque Jabbok kah wehque Jordan: newaj yeuyeu wunohteae nompenuih yeuih ohkeash. b Num. 21. 13.

14 Kah wonk Jephthah anoonau annoonaenuh en ukketasſootamon wunnaumonuh Ammon.

15 Kah wuttinuh, yeu wuſſin Jephthah, c Israel matta amaunumou wutohke Moab, c Deu. asuh wutohke wunnaumonuh Ammon. 2. 9.

16 Qut Israel kesinhquit watch Egypt, kah pauspoquhadt toonohkomuk, wehque misque kesukohsanit, kah paibettit Kadesh.

17 Neit d Israel anoonau annoonaenuh en Edome ketasſootamut, ogwesu, pennuwuſkadti kowehquetumouh kutohke, qut Edome ketasſout matta wunnoxquoh, kah netatupannonteamoog en Moabe ketasſootamwut, qut matta wuttapeneamoun, kah Israel appeap Kadesh. d Num. 20. 14

18 Neit nag paupaſpwuhkeog tonohkomuk, kah weenuhkonowog Edome ohke, kah Moabe ohke, kah tuppuhkinwog ogkomut Arnon, qut matta pennuteauwog wuſſiſippeyeun Moab: newutche Arnon e ne no wuſſiſippeyeun Moab. e Num 21. 13. & 22.

19 Kah f Israel annoonau annoonaenuh en Sihon Amoritis ketasſoot, kah Hesbone ketasſoot, kah Israel wattinuh, pennuwuh- f Deu. 2. 26.

adtuh

adtuh ka wehquesumaquamun hutohkin, en kutayeuonganit.

20 Qut Sihon matta pabubtanumóou Israeloh, pasmwulhonat wutohkit, qut Sihon mounsu wame ummissinninumoh, kah tuppukkunnog Jahaz, kah ayeuhkonau Israel.

21 Kah Jehovah un-Manittoomoh Israel, magoo Sihon kah wame ummissinninumoh en wunnutchaganit Israel, kah nah wuttogkomóuh, neit Israel ohtau wame wutohkeeu Ammoritsog, wadohkitcheg ne ohkeit.

g Deut 2. 36. 22 Kah nag ahtoog g wame wussilippoiyeanau Ammoritsog, wutch Arnon wehque Jabbok, kah wutch tonohkomuk wehque Jordan.

23 Nemehkuh yeuyeu Jehovah un-Manittoomoh Israel, amauhkausog Ammoritsoh wutch anaquabbetzit ummissinninumoh Israel, kah tan wob kutahtaunn?

24 Sunnaumatta kutahtuoh ne Chemosh kummanittoan, anumpaquean ahtauunat? netatup, howaig Lord num-Manittoumun amauhkuonchen wutch anaquabeog, nish nutahtonáonash.

Num. 22. 2. Deut. 23. 4. Josh. 24. 9. 25 b Kah yeuyeu, sun kutánue wunneetoom Balak wunnaumonuh Zippor Moabe ketasket, tan n noh ayeuhkonaus Israeloh? asuh san, woh wutayeuhkonousohbo?

26 Israel wadohkit Heshbon kah wutotanash, kah ut Aroer, kah wutotanash, kah wame keittotanash, pish annuóhtagish Arnon nishwudt pasukeese kodtumwáe? tohwutch matta amaunumaieogkus, neit ne ahquompok?

27 Newutche matta kummatchenshenaub, qut kummatcheneheh ayeuhkausean, Jehovah noh wussittumwaen wussittich yeu kesukok, nashaue wunnaumonuh Israel, kah wunnaumonuh Ammon.

28 Qut ohketa Jeptamom wunnaumonuh Ammon, matta nuttamop ukkuttoongash Jephthah, nish negontoánutchech.

29 Neit wunnaihaunittumoh Jehovah mukkuhkasan Jephthah, kah qushkodteau Gilead kah Manasseh, kah qushkadteau Mizpeh ut Gilead, kah wutch Mizpeh ut Gilead qushkadteau en wunnaumonuh Ammon.

30 Kah Jephthah quoh oomoonk quoh oomau Jehovah, kah nowau, wunnaumuhkuteé magoon wunnaumonuh Ammon ut nunnutcheganit.

31 Neit pish nuih, ne teaguas sohhamoonk kquoatasuut ut nekit pogkunkquaut wunohteae quhkeon wutch wunnaumonat Ammon, ne pish wunnaumuhkut wuttaihe Jehovah, kah pish nummagun chikohtáe magoonk.

32 Neit Jephthah quhkodteau en wunnaumonat Ammon, nag ayeuhkononat, kah Jehovah pah ummagunoh en wunnutcheganit.

33 Kah wuttogkomuh wutch Aroer ne pejeh kuppeyonat Minnith, peeh neeinchegkodtash ichootanash, kah wetasut muskoiquttae weeonóminneohtehontu, nashpe mishe pagunittuonk, yeu unneh wunnaumonuh Ammon sohkanéeah anaquabbettit wunnaumonuh Israel.

34 Neit Jephthah peyau wekit ut Mizpeh, kah kussehwuttaunoh tohhamwoh wunnogkunkquaut, nashpe timbrellsash, kah pummukkaongash, kah neh wo wunnaquattcheonuh; kah matta wonk wunnaumonaen asuh wuttaunen.

35 Kah n nih, nag, nehnegikom wutbogkaumash, kah nowau, kittummonk, nuttinnes, kuttiahquonkqheh, kah ken pasuk nag wadtamehetcheg, newutche nowuttwunnum nutteom en Jehovahut, kah matta wob nukqushkoh.

36 Kah wuttinuh, nosh wáhwunnumaas kuttoan Jehovah, uneheh neanag ne Abhamoomoúk wutch kettéonat, newutche Jehovah anquttauashikqueau ut kummatwomut, ut wunnaumonat Ammon.

37 Kah unnau quohab, yeu uneheheneah: mukkunnés neeswog nepauzeog, onk wob mukkuhkuhquem wadchuash, kah nummanweetam kuppeenompaonk, nen, kah weechogqueneg.

38 Kah noh nowau, monchish, kah unmonchesheuh neeswoh nepauzoh, kah weechuau weechogqutchuh, mauwetam kpperompaonk ut wadchuuhkontu.

39 Kah nnih, wáhtahabettit neeswog nepauzog, quhkeu en quhat, noh inheent neanag ukquoshaomóonk, ne quohomontu k.h waneh wahheéou wolketompuh: kah ne mo usswaook ut Israelut.

40 Wuttaumoh Israel koghodtumwae monchesog mauemwanhónat wuttaunoh Jephthah uk-Gileadit, yau kesukquae nishnoh kodtumoo.

CHAP. XII

KAH wunnaumonuh Ephraim mayeog, kah awog nanumuyeu, kah unnoo Jephthah, tohwutch quhkodteásm ayeuhkononat wunnaumonuh Ammon, kah matta kenyechkeneumun ka wechuunumenanoue? nunk Kodtumunun kek ut kuhhogkut, nashpe nowau.

2 Kah Jephthah nah wuttinuh, neu kah nummissinninnog nunnuihe pemmitimmun wunnaumonuh Ammon, kah wehkomunóg, matta kuppohquohuh nageumwau wutch wunnutchegunowaut.

3 Kah nauwon matta kuppohquawussuwun, nuppoon up nuppomentamoonk ut nunnutcheganit, & unkquaha-diteup ayeuhkononat, wunneechauoh Ammon, kah Jehovah upponeputh ut nunnutcheganit: neiq tohwutch kuhkuhseog en, matteekit yeu kesukok kutayeuhkanisnenut?

4 Neit Jephthah mitiuq wame Gileadit wog

wosketompuh, kah ayeuuhkonan Ephraim, newutche nag nowaog, kenaau Gileaditsog wuttemoenog wutch Ephraimut, kenugke Ephraimintsut, kah kenugke Manaditiuh.

5 Kah Griladitsog neemunnumwog Jordane towaseongaih negonnowkauog Epharaimitsoh; kah a nih, yeu; Ephraimitsog pohquohnogig, nowahectit, quih sodteadti, Giliadde wosketompaog wuttinouh, iuu ken Epharaimit? nowadt matta,

6 Neit nag wuttinouh, noowash Shibboleth, kah non nowau Sibboleth, newutche matta wullampwe mussothamoun, neit wunnemunouh kah wunnushouh, ahbut quihkodteamuk Jordan, kah na ahquompak Ephraimitsog penuihaog yauunchage neese muttannunganog kussuog.

7 Kah Jephthah wussumau Israeloh nequtta tahshe kodtumwae: neit Jephthah uk-Giliadit nuppow, kah poskinau ut Giliade keitotanat.

8 Kah noh nahohtoeu Ibzam up-Bethlem wussumau Israeloh.

9 Kah nishwinchag kussuoh wunnaumonuh, kah nishwinchag kussuoh wuttaunoh neh nanón an moncheaheoncheh, kah neemunau nishwinchag kussuon wuttauneuh watch nanón, wutche wunnaumonuh, kah noh wussumap Israeloh nesausuk tahshe kodtumwae.

10 Neit Ibzan nuppow, kah poselkinau ut Bethlehem.

11 Kah noh nahohtoeu Elon wus-Zebulonite wussumau Israeloh, kah wussumau Israeloh piukque kodtumwae.

12 Kah Elon wus-Zebulonit nuppow, kah poselkinop Ajilon, ut Zebulune ohkit.

13 Kah noh nahohtoeu Abdon wunnaumonuh Hillel up-Pirathonit, wussumau Israel.

14 Kah noh yauunchagkussuoh wunnaumonuh, kah nishwinchag kussuoh wuneauhonuh, wunnaumonouh, neg nowmukquttcheg nesausuk tahshinchag kodtoh assemeloh: kah wussumau Israelon shwosuk tahe kodtumwae.

15 Kah Abdon wunnaumonuh Hillel up-Pirathonit nuppow, kah poselkinau Pirathon ut wutohkit Ephraim, ut owadchumwout Amalekitsog.

CHAP. XIII:

aChap. 2. 11. & 3. 7. & 4. 1. & 6. 1. & 10. 6

KAH wunnaumonuh Israel a wonk matcheseog ut anaquabit Jehovah, kah Jehovah ummagunuh ut wunnutcheganoowut Philistianiog, yauunchage kodtumwae.

2 Kah na mo Zurabeh wosketomp ut wuttea-teashiyeuonganit Danitsog, noh ahennomuk Manoah, kah ummittamwussuh mehcheyeuoh, kah matta neechowoh.

3 Kah wut-Angelumoh Jehovah nachtauau mittamwussisoh, kah wuttinuh, kusseh yeuyeu kuwmehche, kah matta keneechoh, qut pish kowompequau, kah pish kounaumponi.

4 Newutche yeuyeu, kuhkinneasish kowenquetumosh, kah b ahque wuttattash wine, asuh onkup, kah ahque meech: nishkeneunkquok

b Num 6. 2, 3.

5 Newutche kusseh, pish kowompequau, kah keneecham kenaumon, kah c matta chekodtweeohow mishshininnow uppuhkukqut, newutche mukki pish wun-Nazarittuoo en Godut, wutch oontomuk: & noh pish nowche tomheau Israeloh, wutch wunnutcheganit Philistianiog.

c Num. 6. 5. 1 Sam. 1. 11.

6 Neit mittamwussis peyau kah wuttinnon wessukeh, nowau, Manittowomp nuppeyaonuk, kah wuttinnussuonk ogquenteunkquodt wuttinnussuonganit wutangelumoh God; ahche quttiánumweonungqussu, qut matta nummishamungkow owesuonk:

7 Qut nuttinuk, kusseh pish kowompequau, kah pish kounaumoni: kah yeuyeu, wuttattamoohkon wine, asuh onkup, asuh meechuhkon nishkeneungquok: newutche mukkies pish wun-Nazaritsuo en Godut wutch oontomuk, nō pajeh wunnuppinneat.

8 Neit Manoah nanompassumau Jehovah, kah nowau, woi nut Jehovanum manittowomp noh annonadt wonk peyaonukqutteuh, kah kuhkootomungqutteuh uttoh pish anheogkut mukkies noh woh nekit.

9 Kah God nootam owadtauatonkqussuonk Manoah: kah wutangelumoh God wonk peyaoneau mittamwussisoh, apenit ohteuhkonit: qut Manoah wessukeh, matta owechayeumukoouh.

10 Kah mittamwossis kenupshau & quogqueu, kah wuttinnon wessukeh, kah wuttinuh, kusseh wosketomp nunnaehtunk, noh paausoop.

11 Kah Manoah neepau, kah asuhkauau ummittamwusoh, kah peyaonau wosketompoh, kah wuttinuh, ken wosketomp konoonop mittamwussis? kah nowau nen.

12 Kah Manoh nowau, kukkuttoowongash n naj, uttoh woh nuttinheonan mukkies, kah uttoh woh nuttin wunniyeuebeonan?

13 Kah wut-Angelumoh Jehovah unan Manoahoh, wame ne anog mittamwossis kuhkinneasitch.

14 Matta woh meechoo ne teag ne wamoouk weenemwussippagwut, asuh wattattamookitch wine, asuh onkup, asuh meechukitch ne teag nishkeneunkquok wame neananoonog, kuhkinneasitch.

15 Kah Manoah unnau wutangelumoh Jehovah kowechquetunioush yeu naim apish, nō pajeh quogquoth wunnumauunog goatsemes.

16 Kah wut-Angelumoh Jehovah unnau Manoahoh, tohkonogque yeu kutaphin, matta nummeechoo kuppetukquaneg, kah mageau ch kohtae sephauuonk, woh kittinnum-

numauau Jehovah, newutche Manoah, matta wahteóou noh mo wut-Angelumoh Jehovah

17 Kah Manoah unnau wut-Angelumoh Jehovah, toh kuttiſſowis, onk kuttinnaowaonk naag, won kukquehtiu nunumun?

18 Kan wut-Angelu noh Jehovah wuttinuh, tohwutch nátootomwehteaun nowweeſuonk, newutche kemeyeuun?

19 Neit Manoah neemunau goatſemeſoh, naihpe meetſue magoonk, kah ſephauſinneau ut quiſukquanit en Jehovahut, kah Angel monchtunatamwe u ſeu, Manoah kah ummittamwuſſoh moneauhettit.

20 Newutche nnin, noonoouneau kohkukquemoouk keſukquieu wutch Altarut, wut-Angelumoh Jehovah kuhkuhqueu en Altare noonoonſut, kah Manoah kah ummittamwuſſoh ummonnneauumuneau, kah penuihadtamwog wuikeſukoouash en ohkekontu.

21 (Qut wut-Angelumoh Jehovah matta wonk nachtauóou Manoahoh, kah ummittamwuſſoh) neit Manoah wahteau noh wut-Angelumoh Jehovah.

d Exo. 33.20. C ap. 6,22.

22 Kah Manoah unnau ummittamwuſſoh, pish d wunna nuhkut kenupmun, newutche kummahche naomun God.

23 Qut ummittamwuſſoh unnuk, LORD tapeneog kenuſhikquunnanónut, matta woh attumunumoo chikohtae magoonk, kah meetſue magoonk ut kenutcheganunónut, kah matta woh kenahtinukkoouun wame yeuſh, aſuh woh matta kuttukkoouun yeuih yeuónagith yeuahquompak.

24 Kah mittamwudis neechau wunnau monuh, kah wuttiſowenuh Sampſon, kah mukkies kenuppetu, kah Jehovah conanumoh.

25 Kah wunnaſhauongoh Jehovah kutche owogkauunuh moomanith, ut tuppukinnoenganit Dan, naihaue Zorah kah Eshtaol.

CHAP. XIV.

KAh Sampſon woonſu en Timnath, kah naau mittamwoſis ut Timnath, wuttaunoouh Philiſtianſoh.

2 Kah kuhkuhqueu, kah wuttinon oſhoh kah ohkaſoh, kah nuwau, nunnau mittamwoſis ut Timnath wuttaun oouh Philiſtianſog, newutche nanathwehtamah nommittamwuſſinneat.

3 Neit oſhoh kah ohkaſoh wutukquoh, Sannu unmatta mittamwoſiſinoo kenugke wuttaunaoouh kemitog, aſuh kenugke wame kunumi ſinninnumog? woh koo mittamwoſſinneat matta quoih uſautegig Philiſtianſog? Kah Sampſon uonau oſhoh, quaquoſſwehtamah, newutche noh nuttapeneau.

4 Qut oſhoh kah ohkaſoh matta wahteauoog ne wutch yeunoo Jehovahut, wannatinne ſhanunat teag wutiyeuahkonónut Philiſtianſoh: newutche neahquompuk Philiſtianſog nanawunnog Iſraeloh

5 Neit Sampſon woonſu, kah oſhoh kah ohkaſoh, en Timnath, kah peyaog Timnahe weenoninneohtekonehtu, kah kuſich wuike quannónou nehnehtamoe wunnogikonkquoh.

6 Kah wunnathauanittoonoh Jehovah mishesh nuhkunkunk, kah wuſſookinanuh onatuh ſuokihanont goattemeſoh, kah wanne teag ohtano wunnutcheganit: qut matta wuttinnóun oſhoh aſuh onkaſoh uttoh aut.

7 Kah woonſu, kah kekeetoohkauau mittamwoſiſoh, kah Sampſon wunne tapheau.

8 Kah ompetak quihkeu wunnemunónat, kah pahchau kuhkinneauónat wuhhogkuh quanónou, kah kuſieh, ſwarme beeſog kah hony ohtaath wuhhogkat qunnonau.

9 Kah neemunum ut wunnutcheganit, kah nouwadchippoo, kah peyau oſhut kah ohkaſut, kah nah wuttnumauon, kah nag meetſuog: qut matta wuttinuh, kodtunum hony wutch wuhhogkat qunnonou.

10 Neit oſhoh woonſu en mittamwoſiſut, kah Sampſon na miſhadtuppoo, pewutche ne aiehettit wuikenuog.

11 Kah nnih, nauihettit, paſoaog ſhwinchagkodtoh owweechogqutcheh owwetomukquaat.

12 Kah Sampſon nah wuttinuh, kuttinnonnumwoo nupwoaonk, woh miſſohhamiéog, wutuhthit neſaſuk tahthikquinogkodtut, kah miikomog, neit pish kittinnumauunumwoo ſhwinchagkodtaſh ſhirtſish, kah thwinchage tahihe chippe hogkounaſh:

13 Qut matta miſſohhamaiéog, neit pish kuttinnumaiimwoo ſhwinchagkodtaſh thiretſish, kah thwinchage chippe hogkounaſh. Kah nag wuttinóuh, miſſohhaſh kenupwoſonk, onk woh nootamunan.

14 Kah nah wuttinuh, wutch meetſue nut ſohhamoomoo meetſuonk, kah wutch menuhkeſuit oomoo weekok. Kah wunnonunnumuneau miſſohhamunat nupwoaonk naſhikquinogkok.

15 Kah nnih, neſaſuk ahtahſhikquinogkok, uanaog Sampſon unnittawuſſoh, wunnompeun kahſuk, onk woh nunnishumungqun nupwoaonk, ishkont kutchikkoſwunnumun, ken, kah kouh week naihpe nattau, ſun kowshkominun, neemunamat ne ohtauog? ſun matta ne unnino?

16 Kah Sampſon ummitta nwuſoh muok ut anaquabit, kah nuwau, webe kuſekinash, kah matta kowomoneſash, kuſip nupwoaonk wunneechanoohnummi ſinninneumog, kah matta kutuſinun. Kah wuttinuh, kuſeh aſquam nuttinnóun nouh aſuh nokas, kah ſun woh kuttinnunnun?

17 Kah mau ut anaquabit neſaſuk tahthikquinne, niſohke miſhadtupunuk, kah nnih, neſaſuk ahtahſhikquinogkok. wuttinnon, newutche menuhke wunnanompuſu nutquoh, kah wutti inon nupwoaonk wunneechinoouh unumi ſinninnumoh.

18 Kah wokeetompog ne otanat wuttia-

óch neſuſuk adtahihikquinogkok aſh wa-
eongkup, teaguas anue wekog onk ne hony,
kah teaguas anue manuhkag onk qunnonou?
kah nah wuttinuh, matta anaſkhamwaheog
naſhpe nut-heiſerum, matta woh kummiſh-
kom omwoo nunnupwoaonk.

19 Kah wunnah auanittoomoh Jehovah
nuſkuhkunk, kah au Aſſikelon, kah nuſhau
ſhwinchagkodtoh oowoiketompomoh, kah
neetinum wuthogkoouaſh, kah wuttionum-
auoh ohoſſoe hogkoounaſh, neh mashamun-
utcheh nupwoaonk, kah ummuſquanatamoo-
onk naſhqunau, kah kuhkuhqueu en oothoh
weekit.

20 Qut ummittamwu To h Sampſon ma gun
en weetomukqutcheh, neh anheoncheh ona-
tuh weetompuh.

CHAP. XV.

Qut n nih, ompetatik, ahquompak adt ke-
penumuk whetaſh, Sampſon nataauwahe-
au ummittamwuſſoh, naſhpe góatſemes, kah
noowau, piſh nuppetukau nummittamwus, en
chamberut, qut oſhoh mátta unnanumukoh
petutteaſh.

2 Kah ooſhoh noowau, wunnamuhkut nut-
tenanta nup kuppapequanne ſekeneau, newa-
jeh magoomp en noh weetonomp: ſun-
nummatta pei.iſiſinitcheh weeſumuſoh anue
wunnekeoh onk nagum, noh neenun koweh-
quetumouſh noh nompe.

3 Kah Sampſon, noowau papaume nagóh,
yeuyeu piſh nutanue non hemoowonit onk
neg Philiſtianſog, tohkonogque numatche-
neheahóont.

4 Kah Sampſon monchu, kah tohqunau
ſhwepaſukoooog wonkqſiſſog, kah neemun-
um nootae pohqutteaſh, kah oowáatoncow-
wopanuh, kah ponam nootae pohqut naſhau-
we neeſe wuſſukqunnát.

5 Kah chogusſuk pohquetaaſh, wutaheuh
néepattae weatchiminnaout Philiſtianſog,
kah naneeſe chikoſſumwog ſtockſe wheat-
aſh, kah nepattagiſh weatchimunneaſh, kah
wonk wenomiñeohkekonaſh kah Oliveſaſh.

6 Neit Philiſtianſog noowaog, howan yeu
wutuſſén? kah nampohamwog, Sampſon wa-
ſenumukqutche wut-Timnite, newutche a-
mauunumauuh ummittamwuſſoh, kah magun
en wetomukqutcheh, kah Philiſtianſog kuh-
kuhqueog, kah wutchikoſwouh, kah oothoh
naſhpe nootau.

7 Kah Sampſon nah wuttinuh, tohkonog-
que yeu kutuſſeineau, qut onch kutannoo-
tauunnumwoo, kah neit piſh nutchequn-
ap.

8 Kah nah wuttogkomuk ut wobpeit, kah
wehquaut miſhe paguanittuonk, kah wamſu,
kah wutohtu woſkeche quſſukquanit E-
tam.

9 Neit Philiſtianſog kuhkuhqneog, kah
tuppukſinwog ut Judah, ſepakeog ut Lehi.

10 Kah Judae woiketompaog noowaog
tohwutch kuhkuhqueauſeog ayeuuhkone?
kah nag nampoohamwog, togkuppinnonat
Sampſon noochе peyomun, nuttinheona-
nonut neanhikqueog:

11 Neit niſhwe nuttannonganog kuſſuog
Judae woiketompaog auog woikeche quſſuk-
quanit Etam, kah unnaog Sampſonoh, ſun-
nummatta kowahteoou Philiſtianſog kena-
na uwunukqunnonog? teaguas yeu anheog?
kah nah wuttinuh, neanhikqueh, ne nuttin-
heoneau.

12 Kah nag wuttinouh, noowoomſimun
kowewepappinunnanonut, woh kupponun-
unnanonut wunnutcheganoout Philiſtian-
ſog, kah Sampſon nah wuttinuh, chadche-
keimegk matta kenuſheinnaoont kenaau.

13 Kah nah ukkenoonuh, wuttinouh matta,
qut kuttahtogkupununumun, kah piſh kup-
ponumun ut wunnutcheganowout, qut
wunnamuhkut matta kenuſhinnoomun, kah
wutohtogkupinouh naſhpe neeſinaih wuske
pemuneataſh, kah ukkuhkoonouh wutch
quſſukquanit.

14 Kah paont Lehi, Philiſtianſog wuta-
yéuuhkónittue ſaſhquonouh, kah wun Naſh-
auanittoomoh Jehovah ummenuhke peyaau-
nukquoh, kah pemuneahtonaſh niſh ohtapiſh
upputténit conatuhhoowaaſh haſhabpit ne
chogóſitcheg ut nootaut, kah owehwep-
appiſoounaih ompemoaſh wutch wunnut-
cheganit.

15 Kah namehteo wuske wuttompeuk aſſe,
kah Summagunum wunnutcheg, kah wunne-
munumun, kah nag wunnaſhpe nuſhon nequt
muttannonganc kuſſuoh wóſketómpuh.

16 Kah Sampſon noowau naſhpe wuttom-
peuk aſſe, nanomwonkquaou nanomunkquaaih
naſhpe wuttombeuk aſſe nunnuſh nequt mut-
tannunganog kuſſuog woiketompaog.

17 Kah n nih, mahche keketoohkont pogke-
tom wuttompeuk wutch wunnutcheganit,
Kah né ayeuonk wuttiſſowetamun Ramath
Lehi

18 Kah ahche kohketoon, kah wehquetum-
auau Jehovah, kah noowau, yeu miſhe poh-
quohwhunnittuonk kummagun en wunnut-
cheganit kittinneum, kah yeuyeu mos nunnup
wutch kuhkuttoonoonk & piſh nuppenuh-
ſham ut wunnutcheganit matquoſhquſoſeg.

19 Qut God paſehtham adt puhpuhtag
wutombpeuk, kah nawutch ſohwéemo nippe,
kah wadtattog wunnathauonguh wonk peya-
onuk, & wonk menuhkelu newajeh ne hettog
enhakkor ne ut Lehi, yeu pajeh keſukok.

20 Kah noh wuſſumau Iſraeloh, nanawuna-
hettit Philiſtianſog neſinehchage kodtumwae.

CHAP. XVI.

NEit Sampſon au Gaza, kah na wuttit
nauon nanwunoodſquaauſuénu, kah
uppetutteoauh.

2 Kah unnoneau Gaxitſog, noowau Samp-
ſon

ſon peyau kah nag weenuhkomwog, kah wutaikwhunouh, wampanne, ut otanae ſquontamut, kah chequnappuog wampanne, nowaog, mohtompog adchuwompog, pish ketuſhoun.

3 Kah Sampſon koweu pajeh nôeutipukkôk kah omohku noetipukodaeu, kah neemuoum otanae ſquontame kuppuhhoounaſh, kah neeſinath pogkómunkquongaſh, kah niſh ukkenumunath, kah bar wonk, kah upponamunaſh wuttukit, kah wuttuſſowuttinaſh kodtuhkoag wádchuut, ne anaquohtog Hebron.

4 Kah n nih, ompetak, womonau mittamwoſſiſoh, ut soreke onouhkoiyeuut, noh ahenit Dalilah.

5 Kah Philiſtianſe ſontimoog peyaonouh kah wuttinouh, wunnompeum, kah naith uttoh ohtag ummiihe menuhkeſuonk, kah uttoh woh ane ſohkauogkut, onk woh nowweehweepappinoun onkapunnanomat, kah kittinnumauunnumun nith noh paſuk neehawun nabo nequtte paſukounea Silver.

6 Kah Dalila unnau Sampſonoh uſſeh, kowehquetumouſh uttoh ohtag kummiihe menuhkeſuonk, kah uttoh woh kuttit wehwepappiilin, kutonkapunnanitteonat.

7 Kah Sampſon nah wuttinuh, tohtogkuppiihettit neſauſuk tahihinaſh aſkunkquame haſhabpagunauſue mehtugkomeſaſh, niſh matta nanunohtanogiſh, neit pish nunnochumwes, kah pish nutonatuhhon onkatuk woiketomp.

8 Neit Philiſtianſe ſontimoog paudtauouh neſauſuk tahihinath aſhkunkquane haſhabpagunauſue mehtugkomeſaſh, niſh matta nanunohtanogiſh, kah niſh wutáhtoguppinonaſh.

9 Kah na mo woſketompaog aſkuhwheteaog weeche nagum ut Chamberut: kah neh wuttinuh Philiſtianſog kenuhkukunk Sampſon, & wuſſohqſhanuk haſhabpagune mehtugkomeſaſh, onatuh haſhabpe tuttuppun maſukunqqut nowtau, neit ummenuhkeſuonk matta wahteauouun.

10 Kah Dalilah unnau Sampſonoh, kuſſeh kuttóntokkoſſeh, kah kutuſſeh pannowaongaſh, yeuyeu miſohhamah kowehquetumouſh, uttoh woh adt tohtogkuppininumak.

11 Kah wuttinuh, tohtogkuhpiſſumuk wuſke pemuneohtonaſh niih aſq auwohteamukiſh, neit pish nunnochumwes kah pish onatuh oukatuk woiketomp.

12 Newutche Dalilah nemunum wuske pemunneohtonaſh kah niſh wunnahpe tohtogkuppinonaſh, kah wuttinuh, Philiſtianſog kukquentunk ſampſon (kah na mo aſkuhwheteaog, appung chamberut) kah niſh wuſſohkukkomunaſh onatuh tuttuppunoout.

13 Kah Dalilah unnau Sampſonoh. yeu kuppajeh oóntogkoſſun, kah kutuſſeh pannowaongaſh, miſſohhamah uttoh woh adt tohtogkuppiſſean, kah wuttinuh, monakenehteaan neſauſuk tahihit chippai nummeeſunk.

14 Kah ummenuhkehteaun naihpe pinaſh, kah wuttinuh, Philiſtianſog kenuhkukunk Sampſon kah towkihau wutch ukkouenat, kah mowchu naihpe kowe beamoh, kah mónak.

15 Kah noh wuttinuh, uttoh woh kuttinhenin kowomouth, kuttah matta weetomukoon kutoontohkaneh niihwudt, kah matta kummiihhamiyeuh uttoh ohtag kummiihe menuhkeſuonk.

16 Kah n nih alekeſukokiſh chetimont naihpe ukkuttowongaſh, kah manuhke wehquetumauont, neit ukketeahogkounoh wuttámantamwoh en nuppunat.

17 Neit wuttinuh wame niſh wuttah hut, kah wuttinuh, aſquam nummouſwuttéoh ut nuppuhkukqut, newutche nen Nazarit en Godut wutch nowkas wutoóntomukqut: moſimuk, neit nummenuhkeſuonk nutamaehtunk, kah pish nowchumwes, kah pish nutogqueneunkqus bowae woiketompaut.

18 Kah Dalilah nag wuttinnon niſh wame ut wuttah hut, annouhteamoo wehkomonat Philiſtianſe ſontimoog, nowau kuhkuhquegk paſukqut, newutche nunnahtinuk niſh wame ut wuttahhut, neit Philiſtianſe ſontimoog, uppeyaonouh, kah paudtóog teaguas ut wunnutchegan oout.

19 Kah ukkouweaheuh ukkutrukqut, kah wehkomau woiketompoh, kah ummouſumwaheuh neſauſuk tahihe chippai ummeeſuak, kah wannoche onkapunnanuh, kah ummenubkeſuonk amaehtunk.

20 Kah nowau Philiſtianſog kenuhkukunk Sampſon, kah towkhu wutch ukkouenat kah nowau, piſh nuſſohham onatuh negonne, kah nuttuttauwohteam nuhhog, kah matta unnantamoo Jehovah wutamaehtauonat.

21 Qut Philiſtianſog wunneemunouh, kah kódtunnumwog wuſkeſukquaſh, kah owomſuunouh Gaza, kah wuttalmagkuppinouh wompuhſhagque fetterſaſh, kah torgohwhoſu ut abhut kuppiſhagkinittimuk.

22 Qut ummeeſunk ut uppuhkukqut wonk noche nekin mahche moſwut.

23 Neit Philiſtianſe ſontimoog miyaeog ſephauſinneat miſſi ſephauſuouk en Dagon ummanittoomouh, kah mukouaatamunat, newutche nowaog, nummanittoonun mago Sampſonoh nummatwonunonoh, en nunnutchegan uenuut.

24 Kah miſſninnuog nauahettit, wauſſumaog ummanittoonoouh, newutche nowaog, nummanittoonun mago nummatwomunonoh en nunnutchegan onat, kah noh paguatunk nutohkin, nóh mowche kweanukquaog.

25 Kah n nih, wuttahhœoash wekontamœmouk, nœwaog, wehkomok Sampſon, onk woh ayim pompuonk, kah wehkomaog Sampſonoh wutch koppihagkinnittuonganit, kah wutayimauoh pompuonk, kah upponuh ut nashaue nepattuakquonkanit.

26 Kah Sampſon unnau wuskenouh neh annunukqutcheh ut wunnutcheganit, mudinnumutti pogkomukquonkath, ne wetu quenohtag, onk woh nutompattiſſununk.

27 Kah wetu mo wunumwapeneau woſketompaog kah mittamwoliſſog, kah wame Philiſtianſe ſontimoog na appuog, kah ut woſkeche kommukqut, papaume nithwudt muttannonganog kuſſuog woiketompaog kah mittamwuliſſog, neg monnneauoncheg Sampſon pompit.

28 Kah Sampſon peantamauau Lord, kah nœwau, woi Jehovah Manit, mehquantath, kowehquetumouth, kah manehkheu kœwehquetumouth, webe, maijth paſukqut, woi God, onk woh paſukqut nutannœtau Philiſtianſog, wutche neeſinash nuiskeſukquash.

29 Kah Sampſon menuhkiau neeſœoh nde pogkomunkquonkuh, neh quenohtag wetu kah neh kokkuhquohtag, paſuk wuttinobkounit, kah onkatog ummenadcheanit.

30 Kah Sampſon nœwau, weeche nuppœmonti Philiſtianſog, kah menuhke wutchippu, kah wetu penuthioneau ſontimoh, kah wame miſſinnionah neg noh apitcheg: neit neg napukeg neh nashoncheh ut wunnuppœonganit, monzoh onk neh nathompoh pomontog.

31 Neit wematuh kah wame wek œshoh wœmuſuog, kah wunnenunouh, kah ukkuhkukœmunouh, kah uppoſekinouh nashaue Zorah kah Eshtaol, ahhut poſekinuttimuk œshoh Manoahoh, kah wuſſumau Iſraeloh neſinchage kodtumwae.

CHAP. XVII.

KAH na mo wadchue Ephraime woſketomp, mo uſſowenau Micah.

2 Kah unnau ohkaſoh, nabo nequtte paſukœuneai ſilver, ne neemunnumauunumuk, nish papaume mattanummuwaop, kah kœweogquttumunapash wonk ut nehtauogkut, kuſſeh, ſilver nœwadchanum, nemununumap, kah ohkaſoh nœwau, wunnanumukquſh Jehovah nunnaumon.

3 Kah nompenuk nabo nequtte paſukœunneai ſilver en ohkaſut, ohkaſoh nœwau, mamuſſe nummœgunap ne ſilver en Lordut, wutch nunnutcheganit, wutche nunnaumon ayeuonit nunneukontunkane manit, kah ſabaſohſueu nunneukontunk, newajeh yeuyeu aninnumaqun.

4 Qut onch wunnompenumauonash teagnash ohkaſoh, kah ohkaſoh nemunnumwoh neeſe paſukœœash ſilvere il ekleſath, kah wattinnumauonath noh ſabaſuk, noh ayeuont nunneukontunk, kah ſabaſohſumwe nunneukontunk, kah neg appuog wekit Micah.

5 Kah noh woiketomp Micah, cuwetu wutch manittœog, kah ayim *a* Ephod, kah *b* Teraphim, kah wunneetupanatamwaheau paſukœ wunnaumonuh, neh wuſſephauſeenuwaheuh.

6 *c* Yeuh keſukodtash wanne ketaſſœtamunœh ut Iſrael, qut nish noh woiketomp anu neau wunnegik ut nehenwoache wuiketukqut.

7 Kah na mo wuskerio wutch Bethlehem-Judah, wutch wutteateshiyeuonganit Judah, noh wul-Levite, kah na wuttaiin.

8 Kah woiketomp monchu wutch keitotanat wutch Bethlem Judah, wutayinneat uttoh woh namtunk: kah peyau wadchuut Ephraim wekit Micah, neau pomuhadt.

9 Kah Micah wuttinuh, uttoh kœmun, kah wuttinuh, nen wul Levite wutch Bethlehem Judah, kah numaonachem ayinneat uttoh woh adt namehteau.

10 Kah Micah wuttinuh, weetomeh, kah wutœshith nuhhog, kah ſephauſuten, kah kittinnumauth pioqunneae ſilver kodtumwae, kah nequtte gkœunogkodtash, & kummeetſuonk, neit Levit petutteau.

11 Kah Levit tapeneam weetomonat, kah wuiken onatuh paſukœo wunnaumonuh.

12 Kah Micah wunneetupanatamwaheau Levitoh, & wuiken uſſephauſueneumunzuh, kah appu wekit Micah.

13 Newajeh Micah nœwadt, yeuyeu nowahteoh Jehovah mo nœnenehik, newutche Levit nœſſephauſueneum.

CHAP. XVIII.

YEush ut *a* keſukodtash matta ketaſſœtamwunnœ ut Iſrael, kah yeush ut keſukodtash, Danitſe chippanœonk, natinnehamwog ohtœonk ayinneat: newutche pajch ne keſukok wame wutahtoonganœ aiquam ohtauwaheoneau ut kenugke wutchippanœonganit Iſrael.

2 Kah wunnaumonuh Dan, annœnaog nawhutch wuttcateshiyeuonganu, napanna tahſuog woiketompaog, wutch wuſſiſippoiyeumœuout, menuhkeſuenuog, wutch Zorah kah Eshtaol, natawohtinat ohke, kah natinnœkontamunat, kah nah wuttinouh, natinnehkontamuk ohke, neg paahettit wadchaut Ephraim wekit Micah, ne kouéneau.

3 Paahettit kiihke wekit Micah, wahteaog wuttinnontœwaonk wuiken wul-Levit, kah ne uppetukoneau, kah wuttinouh, howan yeu kuppaſuqun? kah tohkutuſſem yeuut ayeuonganit? kah teaguas kutuhto yeuut?

4 Kah nah wuttinuh, yeu, kah yeu Micah nuttinhikqun, nutonkquatunk, kah nen wuſſephauſueneumoh.

5 Kah wuttinouh, natœotomau God kowehquetumauau nun, onk woh nœwaiteomun uttoh aoog, woh wunniyeumau.

6 Kah

6 Kah ſephauſuen wuttinuh, wunohteſe monchek, anaquabit Lord ne kummayuo ne aóog.

7 Neit napanna tahſuog woſketompaog moncheog, kah peyauog Laiſh, kah nauáog miſſinninnáu neet nó apinittcheh, neg nanwe ne wutohkitcheg, neaihettit Zidonimſog, manunniyeuog, kah nanauwayeóog, kah na matta nanaánuwaéuunuo ut ne ohkit, neg woh nah akodcheheoncheg ut niſh noh teag, kah nóoſukquwaog Zidonianſoh, kah wanne wuttamanattamoog howae woſketompoh.

8 Kah peyaouáog wemattoouh en Zorah, kah Eſhtaol, kah weemattouh unnukquog, toh kuſinwuo?

9 Kah nauwaog neepok, onk woh kutayeuuhkonittue kuhkuhquehtauáunoonog, newutche naumunnin ohke kah kuſeh, ahche wunnegen, kah chequnapimwuo? ahque ſegenamauk monchenat, petukonat, ahtauuoat ohke.

10 Moncheóg, pish kuppeyaóunómwuo nanauwiyeue miſſinninnuog, kan en miſſegike ohkeit: newutch: God unmagun en kenutchiganuóont, ayeuonk, ne matta adt quenauwohhikuonuk teag, ne ohtag ohkeit.

11 Kah na oomuneau wutch Danitle wutteatealhiyeuonganoo, wutch Zorah & wutch Eſhtaol, nequtta tahſhe paſukquuog woketompaog, kelauwamechog wutch ayeuwuttuonk.

12 Kah kuhkuhqueog kah tuppukſinwog ut Kirjath-jearim ut Judah: newajeh ne hettamóhettit ayeuonk Mahaneh-dan, pajeh yeu keſukok, kuſe ne ohteau wuttat Kirjath-jearim.

13 Kah na wutch paumuſhoneau ut Ephraim ne wadchuut, kah peyaog wekit Micah.

14 Neit neg napanna tahſuog woſketompaog natauwohtunkuppanneg ohke Laiſh, nampoohamwog, kah unnáog wemattoouh, ſun kauwahteomwuo, yeuſh ut wetuomat wutappin Ephod, & Teraphim, kah nunneukontunk ſabaſumwe nunneukontunk? newutche natwontamook uttoh woh uſeeg.

15 Kah nawuttin quinnuppeneau, kah peyaog wekit wuiken wul-Levit, en wekit Micah, kah oowonkumóuh.

16 Kah nequtta tahſhe paſukquuog kelauwamechog woſketompaog, neh wutch wunnau monuh Dan; nag nepoog ahhut petuttea muk ſquontamut.

17 Kak napanna tahſuog woſketompaog, neg monchepanneg natinneahkontaumunat ohke, kuhkuhqueog, kah na peyaog, kah nemunáog nunneukontunkoh kah Ephod, kah Teraphim, kah ſabaſo ſue nunneukontunk, kah ſephauſuen neepan ahhut petuttearnuk ſquontámut, weeche nequtta tahſhe paſukquoh kenauwamenutcheh woſketompoh.

18 Kah yeug petuttoog wekit Micah ka' neeraſkuáog nunneukontunkoh, Ephod, kah Teraphim, kah ſabaſohſue nunneukontunk, neit ſephauſuen nah wuttinuh, toh kututſemwuo?

19 Kah nag wuttinóuh, netohſhuaſh, ponih kenutcheg kuttoonut, kah weechaiinnean, kah ken wutoohitteoh kah ſephauſuenin: ſun an wunnegik kuſſephauſuenáuneat ut paſuk wiketomp wekit, aſuh ſephauſuenáuean, ut chippanoonganit kah wutteateahiyeuoganit ut Iſrael.

20 Kah ſephauſuen wuttah wekontamoomuo, kah nemunau ephodoh, kah teraphimoh, kah nunneukontunk, kah paumuſhau nathaue miſſinninnutu.

21 Neit quhkeog, kah moncheog, kah ponaog mukkieſoh, kah neataſſuoh, kah niſh kónumóhettitcheh ut anaquabihábettit.

22 Kah nóoſukomobettit wek Micah, woſketompaog neg apitcheg wekuout kithke Micah wekit, miayeog kah mattanáog wunnaumonuh Dan.

23 Kah nauunitteauáog wunnaumonuh Dan, kah nag quinnuppenumwog wunkeſukquáath, kah unnaog Micahoh, toh kutuihpunam, ne kutteaſhithónat?

24 Kah nauwau, kuta nanomwoo nummanittoomog neg keaheogig, kah ſepkauſuénin, kah kumuonchemwo: kah teaguas wonk nutohto? kah teaguas yeu aſſéóg, toh kutuihpunam?

25 Kah wunnaumonuh Dan wuttinóuh, ahque kaowadtau tunkquſſuonk nootamúnaj ut kenugke nenawun, iſhkont nuſquanittamwenaog kúkquentunk, kah woh kaowanteoh kuppomantamóonk, kah uppomantamoonganoo neg kekit.

26 Kah wunnaumonuh Dan moncheoh, kah Micah nag wutánne menúhkeſumukquoh, quinappn kah quſhkeu en wekit.

27 Kah neemunnamwog niſh Micah kenteunkupaſh, kah ſephauſuenáh neh wadchinumpoh, kah peyaog Laiſh, en miſſinninnáut manunapinutcheh kah nanwiinitcheh, kah wuttogkomóuh en kenag togkodteg, kah chikobſumwog otan nashpe nootau.

28 Wanne na pohquohwuſuaenin, newutche nóadt wutch Zidon, kah matta wuttamanatamoonganoog howae wetompuh, kah ne no ohteau ut oonáhkoiyeúut ne kithke Beth-rehob, kah nag ayi-nwog keitotan, kah na wutáiinneau.

29 Kah aſſowetamwog *b* otan Dan, ne aſuweſinit Danoh oothoouh, noh neetenp ut Iſraelut, qut otan negoone uſſowetamun Laiſh. Joſh. 19.47.

30 Kah wunnaumonuh Dan wunnaſhiog nunneukontunkoh, kah Jonathan wennaumonuh Gerſhom, wunnaumonuh Manaſeh, nagum kah wunnaámonáh ſephauſuenúog ug watchippanoonganit Dan, nó pajeh anemi iinneauwinneat ohke.

31 Kah wunohtoog wuttianinneukon-

tankoh Micah, ne kesheoncheh, wame ne anquompak God wea ahtoputshilon.

CHAP. XIX.

a Chap. 17.6.& 18.1.& 21.25. KAh n nih, yeush ut keiunodtash a matta kohtassootamoonog ut Israel, na mo howae Levit, appeup kithke wadchuut Ephraim, noh wunnemunoh owunquiuneunk wutch Bethlem Judah.

2 Kah owithquin nanwunoodsquaausuoh, kah wunukkonukquoh, kah au owhoh wekit ut Bethlehem Judah, kah na mo wutappin yatoh nepauzion.

3 Kah weiukeh neepauoh, kah wunnoosukauoh, owomoauise kenoonat, kah wonk uppatoowonat, wuttinneumoh weechog, kah neiuog assetog, kah noh uppatooh owhoh wekit kah owhoh uihquoh nauont, weekontam wunnogskuoh.

4 Kah appinnuongqutcheh, ushquoh oshoh, weetomun, kah owectomukquoh nithikquinne, kah nag meetsuog kah wuttattamwog, kah na kouenau.

5 Kah n nih, yau quinogkok omohkehettit nompoaeu, neepau monchenat, kah uihquoh oshoh unnau waseenumukqutcheh, neemounuhkau kuttah nathpe kodchunkoi petukqunneg, kah ompetak monches.

6 Kah nummattappuog, kah nag meetsuog kah wuttattamwog, nag naneeswe? newutche uihquoh oshoh uinop woiketompuh, tapeneash kowequetumouth, kah yeu apish wampanne, kah kuttah wekontaj.

7 Kah woiketomp nepaut monchenat; wasenumoncheh kiunimuk: newaj na kouit wonk.

8 Kah nompoaeu omohku napanna audtahshikquinogkok monchenat, kah uihquoh oshoh nowau, neemounuhkau kuttah kowehquetumouth kah nag na wutapineau no pajeh mahche puhihaquaut, kah nag naneeswe meetsuog.

9 Kah woiketomp neepauit monchenat, nagum kah oshkoppeumoh, kah wuttinneumoh, wasenumonche uihquoh oshoh, wuttinuh, kusse yeuyeu kesukod aumoo wunnonkoonut, kowehquetumouth yeu appek wompanne, kusleh, kesukod nahen mohtsheau yeu kouish, onk woh kuttah wekontamoomoo, kah nompuhkeg nompoae monchek, onk woh na kuppeyaumo kekuout.

10 Qut woiketomp matta wekontamoo ne kouenat ne nohkog, kah neeepau kah monchu kah piuhsuke peyaog Jebus, (ne Jerusalem) kah weeche nagum neesuog assesog apappuuneheeog, kah wonk oskappeumoh weechog.

* 11 Kah paahettit kithke Jebus, kesukodmahtsheau, kah wuttinneumun unnau sontimomoh, peyaush kowehquetumoush, petutteadtuh yeu Jebusitse keitotanat kah na kouehtuh.

12 Kah wussontimomuh unuk, matta nukquinnuppeumun petukonat penowe otanat, ne matta wadchiinoog wunnaumonat Israel, pish nukquihkodteamun en Gibeah.

13 Kah unnau wuttinneumoh peyaush, pasoosukomuttuh pasuk yeuth ayeuongash. ne kouenat wampanne, ut Gibeah aiuh ut Ramah.

14 Kah paumushaog kah moncheog, kah wayau paahettit kithke Gibeah, ne wadchiik Benjaminit.

15 Kah quinnuppeog na petukonit, kah kouenat ut Gibeah: kah petutteadt, appu keitotanae toumaogqut: newutche wanne howan uppethuwunuh weket ne kouenat.

16 Kah kusleh, na omun kechis ompanakausu wutch ohteakonit wanonkoonk (noh wonk wutchaiyeup wadchuut Ephraim, kah wunnonoosaulin ut Gibeah, qut woiketompaog ne ayeuonganit Benjamitsog)

17 Kah aihpadtauwompit naau pomusnaenu ut ootanae toumaogquehtu, kah kechis nowau tohnoh kuttam? kah tohnoh koom?

18 Kah wuttinuh, noomun Bethlehem Judah, en nogque kithke Ephraime wadchuut, na noochiin: kah nutomp Bethlehem Judah, qut yeuyeu nuttom wekit Jehovah, kah wanne howan nutattumunukoo en wekit.

19 Qut onch nutohtomun sekuppogheg sh kah weatchimineash wutch nutasseiumunonog kah noopetukqunnunkanimun kah wine, wutche nen, kah mittumwosisse kittinneum, kah wutch wuiken, neg weechogqutcheh kittinneum, matta teag nukquenauwahikoomun.

20 Kah kechis nowau, wunnohteash, qut wame ne quenauwehigquean ohtauutti, webe ahque appek tooomaogquehtu.

21 Neit uppasoh wekit, kah assamau weatchimineath asseseh kah kutchisittoog wussecetoath, kah meetsuog kah wuttattamwog.

22 Kah wehkontamwehettit, kusleh, otanae woiketompaog nawhutch wunnaumonuh Belial, quinnuppekomwog wetu, kah mithe chuhchunkquttahhamwog squont, kah kenoonaog neh waekinitche, kebchis, nit waog sohhoowus woiketomp, noh petutteadt kekit, onk woh nowaheeon.

b Gen. 19.6.

23 Kah b woiketomp noh ne waekitog, na wuttin sohwhen, kah wuttinuh, matchaog neematog, matchaog, kowehquetumauunumwoo ahque nene matchesek, noh mahche petutteadt neekit, yeu assootoonk ussehteogk.

24 Kusseh nuttaun kah nunkisquau, kah oshkoppeumoh, neg woh nussohhoowunoog yeuyeu, kah hohpaheuk, kah nag unneheuk uttoh an wunnegik ut kuhhogkaoout, qut yeuoh woiketomp ahque ne in nihkeneheuk.

25 Qut woiketompaog matta wunnootauouh, neit woiketomp neemunau oskoppeumoh kah nah wussohhoowuttauonuh, kah nag owaheouh, kah ummatchencheeouh wampanne, no pajeh mohtompanit: kah adchuwompog, wuttenaumouh monchish.

26 Neit

26 Neit mittamwoſſis peyau abchuwompag, kah penuſhau ut wetuome ſquontamut né apinit wuſſontimom, nō pajeh wequaiyeuut.

27 Kah wuſſontimom nompoaeu neepooh, kah woſhinnum wetuome uſhquont, kah ſohham monchenat: kah kuſſeh mittamwoſſis cōſkoppeumoh, penuſtauh ut wetuome ſquontamut, kah wunnutchegaih ut pametthik ſquontamut.

28 Kah wuttinuh, omkiſh, kah monchetuh qut matta wunnampoohamau, neit woſketomp ukqueneſhuh aſſut, kah woſketomp neepau, kah au wutayeuónganit.

29 Kah paont wekit, nemunum chobquog kah neemunum cōſkoppeumoh, kah wutchadchapſóh, naſhpe wuſkonaſh, nabo wunneeſinneāunneet, kah wunnegonchhuonuh, en wame wuſſiſſepoiyeumut Iſrael.

30 Kah n nih, wame neg nagig nōwaog, mattane mo nano, aſuh naumœun, wutch keſukodtut wunnaumonuh Iſrael waj ſohhamwehettit Egypt, pajeh yeu keſukok: natwontamœuk, weogquttumœuk, kah kehetohkunk.

CHAP. XX.

NBit wame wunnaumonuh Iſrael ſohhamwoh kah mukkineonk miyaemœ onatuh paſuk woſketomp, wutch Dan wehque Beerſheba, weeche Gileade ohke, en Jehovah ut, ut Mizpeh.

2 Kah kehtauang ut wame miſſinninnuto, wame Iſraelle chippanœongaſh neepueheaog wahhogkauh, ut ummoeonganœouh ummiſſinninneumoh God, yauut paſukœe muttannunkanog kuſſuog ohkeuſhacheg, neg kodtinukeg togkodteg.

3 (Kah wunnaumonuh Benjamin nœtamwog wunnaumonuh Iſrael kunkuhqueog en Mizpeh) neit wunnaumonuh Iſrael nōwaog, uſſinan, uttoh yeu in n nih yeu matcheſeonk?

4 Kah noh Levite, weſſukeh mittamwoſſis noh nathomuk, nampoham kah nōwau, nuppetutteomp Gibeah, ne wadchiyeumœuk Benjamin, nen kah nœſkoppeum kouenat.

5 Kah Gibeahe woſketompaog nutayeuuhkonittue waabehtunkquog, kah weenuhkomwog weetu nukonaeu, kah nukkonuthikqung, hohpaheaog n.uſkoppeumoh newaj nuppuk.

6 Kah nunneemunomp nœuſkappeum, kah nuſſohqus, kah negon hhuon en wame wutohtimoneat, en wutohtóonganit wame Iſrael newutch e nag u leog matchéſeonk, kah a ſuutuonk ut Iſrael.

7 Kuſſeh, ken wame wunnaumonuh Iſrael, weogquttumœuk, kah kenoatmœuk.

8 Kah wame miſſinninnuog neepoog onátuh paſuk woſketomp, nōwaog matta howan neeaawun nuttomun wekit, aſuh matta howan wuttoh ukkehchekomukqut.

9 Qut yeuyeu yeu piſh kuttinteduunan Gibeah, nutayeuuhkonittue kuhkuhqueh tamunan naſhpe tanohtoadtuonk.

10 Kah nunneemunomun piogquſſuog woſketompaog wutch nequt paſukœœout tannuppe wame wutchippanœonganeœout Iſrael, kah nequt paſukœœœog wutch nequt muttannonganit, kah nequt muttannun g wutch piogque muttañon gkodtut nemikomunat nechium wutch miſinninuog onk woh wutuſſeneau, peyahattit Gibeah ut Benjaminut, neāunag wame aſſœruonk neaſehettit ut Iſrael.

11 Neit wame Iſraelle woſketompaog ayeuuhkone mukkinneantamwóg keitotun, unnœwetuodtuog onatuh paſuk woſketomp.

12 Kah Iſraelle chippanœongaſh annœnaog woſketompuh pannuppe wame wutchippanœwonganit Benjamin, nœwaog, teague yeu matcheſeonk né anak ut kenugke kuhhogkaout?

13 Newutcheaninnumaiinnean woſketompaog wunnaumonuh Belial, neg apitcheg Gibeah, onk woh neg nunnuſhounonog, kah woh amaunumun mackuk wutch Iſrael: qut wunnaumonuh Benjamin matta nœtamóog œwadtauatonkquiſuonganœ weematœuh wunnau nonuh Iſrael.

14 Qut wunnaumonuh Benjamin miyaeog wutch otanahtu, en Gibeah, ſohhamunat ayeuuhkonunat wunnaumouuh Iſrael.

15 Kah wunnaumonuh Benjamin miyaeog wutch otanahtu, neeſneechag kah neputta tabiſhe muttannonganog kuſſuog, neg kodtinukeg togkodteg, chubohkiſh wadohkitcheg Gibeah, neg agkemutcheg neſuſuk tabiſhe paſukœœœog pepenauwutcheg woſketompaog.

16 Kenugke wame yeug Miſſinninnuog, neſuſuk tabiſhit paſukœœœog pepenauutcheg a manadchikig, neg ſœwompapanuhhogig quſſukquameſaſhen paſuk meeſunk, kah matta pannehthamœuneat. a Chap. 3. 15.

17 Kah Iſraelle woſketompaog chabiſit Benjamin, ogkemauog yauut paſukœe muttannonganog kuſſuog neg kodtinugeg togkodteg, kah yeug ayeutcaenuog.

18 Kah wunnaumonuh Iſrael neepooh, kah kuhkuhqueog en wekit God, kah natœtamauaog Godub, kah nōwaog, howan nenawun woh negonae monchit ayeuwuttinneat ayeuuhkonittue wunnaumonuh Benjamin? kah Jehova nowau, Judah piſh negonneyeuœ.

19 Kah wunnaumonuh Iſrael mohtompae omohkeog kah ayeunhkonittue tuppuklinwog Gibeah.

20 Kah Iſrael woſketompaog ſohhamwog ayeukonaog Benjamin, kah woſketompaog Iſrael wunnaiiaog wuhhogkauh nah wutayeuuhkononaoont at Gibeah.

21 Kah wunnaumonuh Benjamin ſohhamwog

wóg wutch Gibeah, kah paguanaog ut ohkit, ne kesukók, neesneechagke kah neese muttannunk.

22 Kah missinninquog Israalle woskетompaog, wuttoantambettuog, kah wonk wunohtoog ayeuwuttuonk, ne adt wunnohtauwebetteup negonne kesukok.

23 (Kah wunnaumonuh Israél kuhkuhqueog, kah mauog anaquabit Jehovah, nó pajeh wuneenkoowook kah nag natoatomauog Jehovah, wonk woh nukkuhkuhquem ayeuuttkononat wunnaumonuh Benjamin neemat? kah Jehovah noowau ayeuuhkonittue kuhkuhquehtau.)

24 Kah wunnaumonuh Israel pasoosukauog ayeuhkonittue wunnaumonuh Benjamin nahohtoeu kesukok,

25 Kah Benjamin wutayeuuhkonittue sohwehtauoh wutch Gibeah nahohtoeu kesukok; kah nag wonk, paguanoog en ohkeit ne kesukok wutch wunnaumonat Israel, nabo shwosuk tahshe muttannung woskетompaog wame yeug kedtinnumwóg togkódteg.

26 Neit wame wunnaumonuh Israel, kah wame missinninnuog kuhkuhqueog, kah pasootshaog wekit God, kah mauog, kah na appuog anaquabit Jehovah kah nag mat meetseog ne kesukok, no pajeh wunnonkoout, kah magoog chikohsue magoongash, kah wunohteae magoongash anaquabit Jehovah.

27 Kah wunnaumonuh Israel natoatomauog Jehovah (newutche coonoowae wut-Arkun God na ohtóp yeush kesukodtash.

28 Kah Phineas wunnaumonuh Eleazer wunnaumonuh Aaron neepau anaquohtag yeush kesukodtash) noowau woh wonk nutsohham ayeuuhkonat wunnaumonuh Benjamin neemat, asuh woh nutchequnap? kah Jehovah noowau, kukkuhquish, newutche saup nnponaog ut kenutcheganit.

29 Kah Israel wunnathaog askuhwheteoh waeene Gibeah.

30 Kah wunnaumonuh Israel ayeuuhkonittue kohkuhquetauog wunnaumonuh Benjamin ut nithikquinogkodtut, kah wunnathaog wuhhogkauh ayeuuhkonittue Gibeah, neane negonne.

31 Kah wunnaumonuh Benjamin ayeuuhkonittue sohwetauog missinninnuh, kah noadtit en sohwheog wutch otanat, kah noche togkomáog missinninnuh kah nusheteaog neane negonne ut mayikontu ne an kuhkuhquemuk wekit God, kah onkatog en nogque Gibeah ut ohteakonit, papaume nithwinchag kussuog. Israelle woskетompaog.

32 Kah wunnaumonuh Benjamin noowaog, nag kepetahwhoog ut anaquabeog, neane negónne; qut wunnaumonuh Israel noowaog wusseemwutteuh nag amayeuwunontuh wutch otanat, en mayikontu.

33 Kah wame Israelle woskетompaog neepoog wutch wutayeuonganoout, kah wunnathag wuhhogkauun ut Baal-Tamar, kah Israelle askuhwheteacheg, sonhamwog wutch wutayeuonganoout, wutch Gibeat wompatquch tu.

34 Kah ayeuuhkonittue pyaog ut Gibeah piogque muttannenganogkussuog, pepenauttcheg wutch wame Israel, kah ayeuwuttoonk unkqueneunkquot: qut matta wahteauog machuk pasuwkunkqueg.

35 Kah Jehovah togkomau Benjaminoh anaquabit Israel, kah wunnaumonun Israel paguanaog ne kesukok, neeneechag kah nananna tal ihe muttannunk, kah nequt pasuk Benjamitiog, wame yeug sohwhunnukeg togkodeg.

36 Neit wunnaumonuh Benjamin naumwog hag paguanóog, newutche woskетompaog Israel aiteog wutch Benjamitsut, newutche pantukstanumiog neh askwheteanutcheh, neh ponabettichch kistike Gibeah.

37 Kah askwheteacheg kenupshauog, kah quentamwog Gibeah, kah neg askwheteacheg sepe sushquaog, kah togkodtamwog wame keitotan nashpe en kenag tog kodtep.

38 Kah moukquttumun kuhkinneasuonk nanathaue Israel kah askwheteacheg, woh wutayimunaout missi enashquaae pukutteu, waapemoout wutch otanat.

39 Kah Israelle woskетompaog assaehettit, Benjamin nooche togkomun Israele woskетompuh, papaume nithwinchagkodtoh, newutche noowaog, wunnamuhkut paguanaog ut anaquabeog, neane negone.

40 Qut noonoounéau nooche waapemoouk wutche otanat, pukuttae nepattunkqunk, Benjamitiog ompamukquaehettit, kah kussesh, noonoounáeu keitotan ushpeemo en kesukqut.

41 Kah Israelle woskетompaog quashkehettit, kah Benjamine woskетompaog chepshaog: newutche naumwog machuk nukkuhkongqueg.

42 Newutche qushkeog anaquabhettit Israelle woskетompaog, en touohkomukque mayut, qut ayeuwuttoonk matánukquog, kah neg sohhogig wutch otanahtu, paguanaog neh nanathaue.

43 Supwohwóog Benjamitsoh wunnaumatebtahwhouh, kah wunnukome tattashkukauóuh, piuhsuke Gibeah nogque ádt pashpishont.

44 Kah nabo shwosuk tahshit muttannungkanogkussuog Benjamitiog penuthaog, wame yeug menuhkesuenóog.

45 Kah quinnnuppeog kah spuhhoowaog touohkomuk, en Rimonne qussukquanit: kah ummukupashquonáuh ut máikontu, napanna tahshe muttannungánogkussuog woskетompaog, kah ummenuhke noosuttahwhouh,

wehque

wehque Gidom kah neu wunneeſe muttannonkanohtahwhouh.

46 Neit wame neg panthancheg Benjaminitlog nekeſukok, neetneechage kah napanna tahinit muttannonganog kuſuoh, wame yeug menuhkeſueuog.

47 c Qut nequtta tahſhe paſukœœog quinnuppeog kah tpunhœwaog touohkomuk, kah Rimmone quiſukquanit, kah ayeuog Rimmone quiſukquanit yauoh nepauzioh. c Chap 21.13.

48 Kan Iſraelle woiketompaog wonk quihkeog en wunnaumonuh Benjamin, kah wuttogkomouh en kenag togkodteg, na neeſwe woiketompaog niih noh keitotanut, kah neetaſuog, kah wame neh namheahettichen: kah wonk chikohſumwog wame keitotanaſh niſh nameauhetticheh.

CHAP, XXI.

KAh Iſraelle woſketompaog chadchekeyeuopanneg ut Mizpeh, nœwaog, matta pish kittinnumauomun kuttau nonuhBenjamin œmittamwuuiiinneat.

2 Kah Miſſinninnuog peyaog wekit God na appuog ao pajeh wunnonkœœout, anaquabit God: kah miihontœwaog kah mœckheke mauog.

3 Kah nœwaog, Jehovah ummanitœmoh Iſrael, tohwutch yeu n nag ut Iſrael, yeu keſukok quenauwéueau nequt chippanœonk ut Iſrael?

4 Kah n nih mohtómpog, miſſinninnuog nompoae omohkeog, kah na wuttit ayimuneau Altar kah ſephauſuog chikohtae magœ ongaih, kah wunohteae magœongaſh.

5 Kah wunnaumonuh Iſrael nœwaog; howan ut kenugke wame Iſrael chippanœongaih, matta weeche kuhkuhqueog mukkinneonganit, en Lordut: newutche nag miſhe chadchekeyeuaog papaume neh matta kohkuhquénegeh en Jehovah ut Mizpeh, nœwaog, noh pith wunnamuhkut nuihau.

6 Kah wunnaumonuh Iſrael aiukoiantamwog newutche Benjamenoh weaatœuh, kah nœwaog, ne paſuk chippanœonk tummehthamun yeu keſukok wutch Iſraelut.

7 Toh woh aſſeog wutch ummittamwuſſœoh neg aſquttahwhutcheg, newutche nutchadchekeyeuwamun nanipe Jehovah, matta nuttinnumauonong nuttaunonoh œmittamwuiiiinneaoont?

8 Kah nag nœwaog, howan ut Iſraelle chippanœonganit, noh mat kohkuhqueg en Mizpeh ut Lordut? kah kuſſeh matta howan œmœun ut tuppukſinnœonganit, wutch Jabeſh Gilead, en mukkinneonganit.

9 Newutche miiiinninuog ogkenong, kah kuſſeh, matta howaneg wadohkitcheg Jabeſh-Gilead na wutapeineau.

10 Kah mukkinneonk na en annœnau, nabo neeſe muttannonganog kuſſuog wutch anue menuhkotlhketompaut, kah wuttaunœœouh nœwaog, monchek togkomœk wadohkitcheg Jabeſh-gilead, en kenag togkodtegskah weeche mittamwoiiiſog kah mukkieſog.

11 Kah yeu pish aſeog pish kuppapaquanne a paguanouh niſhnon woiketomp, kah niihnoh mittamwoiiis noh neetuk woiketompuh.

12 Kah nameheaog kenugké wadohkinitcheh Jabeſh-gilead yauut paſukœœoh penompuo, matta waheoncheg woiketompuh, wunneeliiat woiketompuh, kah nag uppaſuóuh tuppúkunnœonganit ut Shiloh, ne ohkeit Canaan.

13 Kah mamuſſe mukkinéonk annœtamœœog kenœnonat wunnaumonuh Benjamin, neg apitcheg Rimmoné quiſukquanit, kah wunnohteáe nag wehkomonaóont.

14 Kah Benjamin wonk peyau na ahquompak, kah wuttinnumauóuh mittamwoiiiſoh neh keteahahettiheh mittamwóiiiſog wutch Jabeſh-gilead, qut matta wameieah.

15 Kah miiiinninnuog aiukoiantamwóg wutch Menjamin, newutche Jehovah touwehtham wutchippanœongaih Iſrael.

16 Neit mukkinneae elderſog nœwaog, toh woh kutuſſemun wutch ummittamwuſſœob neg aihquehtahwhutcheg? newutche mittamwuiiiſog paguanaog wutch Benjamin.

17 Kah nœwaog, na mos ohtooganeuœ wutch neg pohquohhukeg wutch Benjamin, onk chippanœonk matta woh paguataueœun wutch Iſraelut.

18 Qut matta woh kittinnumauóunónog kutttauonoh: newutche wunnaumonuh Iſraél chadchekeyeuwopanneg, nœwaog, mataanumunaj noh wœmittamwuiiiſukauont Benjamin.

19 Neit nœwaog, kuſſeh, na miſhadtupœonk en Lordut ut Shiloh, niih noh kodtummœ, ut ayeuonganit nanummiyeu Béthel, wutchekſuayeu ne may wadſhik Bethel anſhik Shechem, kah Sowaneiyeu Lebanon.

20 Newajéh annœnahettit wunnaumonuh Benjamin, nœwaog, monchek aikuhwhekontamœk ut weenominneohtekonehtu.

21 Kah nataiwompek, kah kuſſeh, Shiloe wuttaunéunk ſohhamwehettit pumukonat pummukkœonganehtu, neit ſohhamœk wutch wenominneohtekonehtu, kah tohqunœok niih noh paſuk ummittamwuſſoh, wutch wuttaunit Shiloh, kah ongq wutohkit Benjamin.

22 Kah piih n nih œhoh aſuh weetompaſſuoh peyaónukqneog ammouſſuwunitteunkqueog, neit piih nuttinnœnong, kitteamonteanumok newutche nenawun. newutche matta nœwadchanumauomun niih noh woſketomp ummittamwuſſoh, ut ayeuwuttinneat, newutche matta kittinnumauóog yeuayeu, onk woh kummatchefeœnoont.

23 Kah wunnaumonuh Benjamin wutuſ-

fenin, kah comittamwuſſiſſinneauh neadtah-
fenunit, wutch nag paumukoncheg, neh
toh quna hettiheh, kah nag monchcog kah
quſhkeog os wuttohtuonganoout, kah wonk
ayimwog keltotanáſſi, kah wutayimeaoath.

24 Kah wunnaumonuh Iſrael na wutch amaeneau, na ahquompak, niſh noh en wut-
chippanonganit, kah en wutteeatshiyeu-
ongmit, kah na comuneau nith noh at wutoh-
toonganit.

25 b Yeuſh keſukodtash na matta mo ke- b Cha
taſſout ut Iſraelut, nith noh uſſen neane wun- 17.6.
negik ut neheuwonche wunketaiqut. & 18.1.
& 19.1.

VVUSSUKWHONK PAPAUME *RUTH.*

CHAP. I.

KAH a nih keiukodtash wuſſittamwae-
nong nanawunnumwehettit, na mo
mahilagquodt ohkeit, & howae Beth-
leheme-Judeae wuſketomp, au nanoſohſin-
neat ut ohkit Moab, nagum, kah ummittam-
wuſoh, kah neeſoooh wunnaumonuh

2 Kah owesuonk noh woiketomp Elime-
lek, & owesuonk ummittamwuſſoh Naomi,
kah uſſowesuoh neeſooh wunnaumonuh
Mahlon kah Chilion, Ephrathitſog wutch
Bethlehem-judah, kah peyaog wutohkit Mo-
ab, kah na wutaiyineau.

3 Kah Elimelech Naomi weſſukeh nuppa,
kah noh mo nukkonau, kah neeſooh
wunnaumonuh.

4 Kah nag ummittamwuſſuog Moabe mit-
tamwuſſiſoh, paſuk uſſoweiu Orpaih, onka-
tog uſſoweſu Ruth, kah na wuttaiinneau pa-
paume piogque kodtuawae.

5 Kah Mahlon & Chilion wonk nuppoog
naneeſwe, kah mittamwos ſequnneau wutch
neeſooh wunnaumonuh, kah weſſukeh.

6 Neit nepau weeche wuſhimoh, onk woh
quſhkeu wutch ohkit Moab, newutche nu-
tam, ue ohkit Moab, Jehovah nataauwheau
ummiſiinninneumoh, wuttinumauoh petuk-
qunnunk.

7 Newajeh ſohhog wutch ayeuonganit ne
apeup, kah neeſe wuſhimoh weeche, kah nag
moncheog mayut, quſhkenat en ohkit Ju-
dah.

8 Kah Naomi unnau neeſooh wuſhumoh,
monchek naneeſwe quſhkek en kokaſoo we-
kit: Jehovah kaewomoauſuenehikuuk, neanh-
hogkup napukeg kah nen.

9 Jehovah aninnumungkook, onk woh
kummikonumwoo anwounoonk naneeſwe
wekit weſſukeh. Neit nah wutchipwuttoo-
napo, kah nag miſhontoowae mauog.

10 Kah wuttinóuh, wunnamuhkut kee-
weeche quſhkemunnumun, en kummiſiinnin-
neumut.

11 Kah Naomi neowau, quſhkek wonk
nuttaunog, tohwutch weechzeóg? ſun wonk
neonamoni ut nutoontomukqut, onk woh nag
kaſukóuoog?

12 Quſhkek wonk nuttaunog, monchek,
newutche nuppapaquaau kechiſquaeſu, woh
neowáſſukiinnear, neowáon nutannóna, eowa-
ſukiean wonk yeu nohkog, kah wonk wun-
naumoniean.

13 Nag woh kuppahheoóog, nō pajah uk-
keſukkinneaóont? nag woh kuppahheoóog
wutch eoweſſukkiineaat? matchaog, nut-
taunog: newutche meocheke neuantæu
wutche kenaau, newutche wunnutcheg Je-
hovah nutayeuuhkonittue ſohweetunkqun.

14 Kah wonk miſhontoowae mauog: kah
Orpah chipwuttoonapwau waſkunumoncheh,
qut Ruth unnoſogquehtauoh.

15 Kah neowau, ku ſeh, kenumwi quſhkei
en ummiſiinninneumut, kah en ummanit-
toomut, ken quſhkee aſuhkau kenum.

16 Kah Ruth neowau, ahque nanompaſ-
ſumeh kenukkonuonat: quſhkenat wutch
kutaſukauuonat: newutch: uttoh aóan nea
nuttoon, kah uttoh kaéan nen nukkouin,
kummiſiinninnámog pish nummiſiinninná-
mog, kah kum-Manittoom num-Manittoo e.

17 Uttoh adt nuppooan nen nuttit nup-
pun, kah ne nuttit poſekinnittean, Lord ne
unnehitch, kah wonk moocheke, ne teaguae
qut webe nuppoonk chachaubenukqueog.

18 Nag ummeauhke unnanumukquoh kee-
weechauth, neit wutahque kenoonuh.

19 Neit nag neeſhauog nō pajeh peyona-
ont Bethlehem: kah a nih, pahettit Beth-
lehem: wame otan wogkouémau papaume
nagoh, kah neowaog, yeuoh Naomi?

20 Kah nah wuttinuh, ahque uſſoweneg
Naomi, uſſoweneg Marah, newutche wame
Maſugkenuk nauweſogkenéhuk.

21 Numwameechume ſohhamup, kah Je-
hovah wonk nuppaſook mehcheu, tohwutch
neit uſſoweſeog Naomi, Jehovah nutayeuuh-
konittue wauwaóſit, kah wame Maſugkenuk
nutohquanittamhik?

22 Nemehkuh Naomi quſhkeu, kah Ruth-
oh wuſhimoh weeche, noh um-Moabit, nog
quaſukecheg wutch Moabbée ohkit: kah
peyaog Bethlehem nowche kepenumuk bar-
leyhath.

CHAP. II.

KAh Naomi weſſukeh wuttinnunkumau-
oh miſhenaétuen, wutch wutteátes-
hiyeuonk Elimelech, kah uſſowenau Boaz.

2 Kah Ruth um Moabit unnau Naomioh,
onti

onti ohteuhkonit, kah mukkuppaſquādri aſuhkaue noh kodtumonteaumit. Kah wuttinuh, monchish nuttaunes.

3 Kah noh monchu, kah peyau, kah aſuhkaue mukkuppaſquauau kepenumwaénúh, kah nnih, mihkom chippe ohteuk ne wadtaumaik Boaz, neh wuttinnunkumopoh Elimelech.

4 Kah kuſſeh Boaz woom Bethlehem, kah innau kepenumwaénúh, Jehovah wetomukœk, kah nag nanpœhamwog, Jehovah wunnanumukquſh.

5 Neit Boaz unnau wuttinneumoh noh nanawunont kepenumwaénúh, howan yeuh wutuſhquomoh?

6 Kah wuttinneumun noh nanawunont kepenumwaenúh, nampœham kah nœwau, noh Moabitteh ſquau, neh weeche quſhkœmoncheh Naomi, wutch Moabe ohkeit.

7 Kah nœwau, kœwehquetumouth mukkuppaſquādri, kah mukkinnumatti aſuhkaue kepenumwenúog, ut kenugke sheaviash: neit peyau, kah mukkupaſhquau wutch mohtompanae kah yeu pajeh, webe ogguhſe appu wetuómut.

8 Neit Boaz unnau Ruthoh ſen mat kenœtamœ nuttaunes, ahkon onkatoyanit ohteuhkonit mukkupaſhquonat, aſuh ahque yeu wutch monchish, qut yeu apish kiſhke nuttinneume mittumwuſſuſog.

9 Kuikeſukquaish ohtaj ohteuhkonit, niſh kepenumohettichich, kah nag aſuhkau: ſunnummatta nummeechumuhkonoh wuſkenuog matta kummuſſunukkœumóont? kah kuhkuttœnan, auſh wilhquadt, kah wuttattaſh ne wuſkenuok ſokenumohettit.

10 Neit penuſhadtam wuſkeſuk, kah nauwaeu en ohkeit, kah wuttinuh tohwutch nashteau kitteamonteanittuonk ut kuikeſukqut, woh kœwahianeat, nen penœwohteayeán.

11 Kah Boaz nampœham kah wuttinuh, papannuppe nœwahteauwahit wamene anheadt waſeenumadt wutahithit adt nuppuk kaſak: kah urtoh ane nukkonadt kœuh x kokas, kah ohke ne adt neekean, kah kuppeam milliniminuut nagmatta negonne waheoadcheg.

12 Jehovah onkquatontáj kutánakauſuonk, kah pakodcheonkquatunk aninnumauonnáj nathpe Jehovah ummanittœmoh Iſrael, agwe unimequnit noh noache pabuhtanumadt

13 Neit noh nœwau namehteauutti womonittuonk ut anaquabean nuſſontimom, newutche kœwekontámwahe, kah kœwomoauſue kenœn kittinneum, tohkonogque mat neaneunkquſſen paſuk mittamwoſſiſſe kittinneum.

14 Kah Boaz wuttinuh meetſchettit yeu peyauſh, kah meech petukqunnunk, kah quogkinih kukkodtuhkiamut vinegerut kah appu kiſhke kepenumweenuet, kah wutaſſamuh appuhsimeanash, kah noh meetſeup kah wamepœp, kah ſquehteam.

15 Kah neepáuk en ummukkupáſquonat Boaz aniconau œiskeneumoh, nœwau, mukkupaſhquaj ut kenugke sheaviehtu, kah ahque akodjheuk.

16 Kah unnantamwe penuhteágk nō nequttenutchanash wutche noh, kah niſh ſequnnumok onk woh nash ummukupaſhquonash kah ahque auſhkomœok.

17 Neit mukkupaſquau ut ohteakónit nō pajeh wunnonkkœœuk, kah appoghamunash niſh magkuppaſhquajeh kah ne papaume Barlie Ephah.

18 Kah wunnemunnumunash, kah au otanat: kah waſenamonchieh naumwoh ne magkuppaſquadt: kah paudtau wuttinnumauonash niſh wadchamukith mahche wamepwut.

19 Kah waſenumonchieh unnuk, ut tohkœch mukkupaſtquon yeu ketukok? kah uttoh kuttit anákauſin? wunnanumunaj noh waanumokquean, kah ummishamtuonuh waſenumoncheh, neh adt anakauſitcheh, kah nœwau, woſketomp noh adt anakauſeh yeu keſukok uſſowenau Boaz.

20 Kah Naomi unnau wuſhinoh, noh wunnumukqutch Jehovah noh matta ahque womonunk pumontamunitcheh, kah nápinitcheh, kah Naomi wuttinuh, woſketomp kuppaſwauwōmukqun, paſuk noh nahohtoe kuttinnunkumoh.

21 Kah Ruth um-Moabites nœwau, wonk nuttinunk, pish kuppaſwuh au nœwkeneumog, nō pajeh nummahche kepenumunkqunnaoont.

22 Kah Naomi unnau Ruth wuſhinoh, ne wunnegen, nuttaunes kœweechauonat ummaidumoh, woh mo kenogkunkœog ut woh toh ohteakonit.

23 Nemehkuh paſœſukauau ummaidumoh Boaz mukkupaſquonat, ut mahche barlie kepenumunat, kah wheate kepenumunat, kah weetomau waſeenumoncheh.

CHAP. III.

NEit Naomi waſenumoncheh unnuk, nuttaunes, ſunnummatta woh kenatinneshaminuuneo anwohsinoonk, onk woh koni?

2 Kah yeu yeu ſunnummatta Boaz kittinnunkumoun, nō sio weetomadt ummaidumoh? kuſſeh, tœwehsinneau barly yeu nohkog ut abhuttannuppoghamuk.

3 Newutche kutcheſſum kuhhog, kah wunnœpkœuash, kah ahuttannuppoghamuk: qut ahque wahteauwāh kuhhog woiketomp, nō pajeh meetſinneat kah wuttattamanet.

4 Kah pish nnih ſepſuk, kuhkinneaſh utroh kāit, kah petutteash, kah wohwunnash wuſſeetash, kah ne ſeepſish, kah noh pish kuttinuk toh woh aſeanu

5 Kah wuttinuh, wame ne Iscan, pish nutussen.

6 Kah wcomsu en ahhuttanuppogbamuk, kah wutussen wame, ne wasenumoncheh anukquit.

7 Kah Boaz mahche metsit kah wuttattog, kah wuttah wekontamoomquk, sepsin killase nomungquag weatchimineash: kah keme peyau, kah cowoshwunnumauoh wusseteash kah iepsin.

8 Kah nnih nôadtipukok, woshketomp wabesu, quinnuppu: kah kusse mittamwossis iepsin wusseetut.

9 Kah ncowau howan ken? kah noh nampcuham, neu Ruth kittinneum, newutche puttog kôh kittinneum, newutche ken kuppasootauwamuh.

10 Kah ncowau, wunnanumukqush Jehovah nuttaunes, newutche kummocheke womouuqaeneheh maumachihh, onk na wuike, newutche matta kutasukauoh wuskenuog: uttoh au matchetuog asuh weenauwetuog.

11 Kah yeu, eu nuttaunes, ahque wabesish kittinhennon wame kodtantaman, newutche wame keitotan nummissinnianumog wahteauog, ken wunneetupanatamwe mittamwossis.

12 Kah yeuyeu, wunnomwayeuonk, nen kuppasootauwamuh, qut nna wutinnonkumóin passwe onk nen.

13 Yeu apish yeu nohkog, kah pish n nih, mohtompog, noh unnehikqueau ne unnonkumoo ahusseet, ne naj, usseiteh unnonkumau wutusséonk, qut matta unnehikkoan unnonkumau ne ahusset, neit nen pish kuttinhennon ne ahusset unnonkumau, Jehovah neane pomontog sepsish nô pajeh mohtompanit.

14 Kah seepsinwoh wusseetut pajeh mohtompanit: kah omohku ash nanouttahhet teg, kah ncowau, ahque wahteauunach mittumwossis petutteau ahhut tannuppoghamuk.

15 Wonk ncowau, pandtaush kommonak, ne aqquean, kah wunninsh, kah wâninuk, nequtta tahshe barly quttuhhum, kah upponamauon, kah au otanat.

16 Kah páaonont wasenumoncheh, ncowau, howan ken nuttaunes, kah wuttinnon wame ne wolketomp anheont.

17 Kah ncowau, yeush nequtta tahshe quttuhwhoss ith barlyhash nuttinnumunkquash, newutche nuttinuk, ahque mehchuaush wasenumat.

18 Neit ncowau, chequnapsh nuttaunes, nô pajeh kcowahteaunat uttoh aunak, newutche woshketomp matta anwósinoo, nô pajeh kesteaunat teag, yeu kesukok.

CHAP. IV.

NEit Boaz kuhkuhqueu en squontamut, kah na wutappin, kah kussch wuttinokumóin ne Boaz ánowopoh, pomushau, kah wuttinuh, chuh, ken, qushkish yeu apsh: kah qushkeu kah nummatappu.

2 Kah neemunau piogquissuoh Eldersoh ne otanat, kah ncowau, yeu appeh: kah nummatappuog.

3 Kah unnau anunkumoncheh, Naomi, noh wonk peyau wutsh Moabe ohkeit, nagou kodchuhki ohke ne wadtiehelp kematin Elimelech.

4 Kah nuttenantam kuttinnunnan, nussim, adtôush ut anaquabbettit yeu wadohkitcheg, kah anaquabbettit Elderse nummissinneumog, manoohaman, manoosh, qut matta manoohamooan, usseh, onk woh ncowateoun: newutche wanne howan onkatuh woh manoohamoun webe ken, kah neu nahohtôeu, kah ncowau nummanoohamun.

5 Neit ncowau Boaz, ne kesukok adtoian wutohteuk Naomi wutch wunnutcheganit, kah wonk mos kutadtôamon Ruth um-Moabit, ummittamwuloh napuki waapenumunat cowesuonk noh napuk ut wutohtoonganit.

6 Neit ânunkunit ncowau, noonanum manoohumunat wutch nen, ishkont nummatchteo nebenwonche nutohtóonk, manoosh nussampwiyeum, wutch ken, newutche noonanum manoohamunat.

7 a Kah yeu mo weske nnyeup ut Israelut, papaume manoohamoonk, kah papaume ôscowunnumóonk, wunnetinneat nish noh teag, woshketomp ukkodtinnummoat unmokis, kah wuttinnumauun weiatteamuog uh, kah mo wauwaonk ut Israel.

a Deu. 25. 7, 9

8 Newajeh anunkomont unnont Boazoh, adtôash wutche ken, neit kodtinnum unmokis.

9 Kah Boaz unnau Eldersoh, kah wame missinninûh, kenau kcowawaenneumwoo yeu kesukok, nuttaphum wame ne ahtunkup Elimelech, kah wame ne ahtunkup Chilion kah Mahlon, wutch wunnutcheganit Naomi.

10 Wonk Ruth um-Moabit, ummittamwussoh Mahlon, nuttapeo ncommittamwussisinneat, waapenumunat cowesuonk noh napuk ut wutohtoonganit, cowesuonk noh napuk matta woh tummussumopun, wutch kenugke weematut, kah wutch wutayetongane squontamut kcowauwaeneumwoo yeu kesukok.

11 Kah wame missinninnog neg squontamut, kah Eldersog ncowog, ncowauwómun, Jehovah unneheonch ne mittamwussisseh paonutcheh kekit onatuh Rachel, kah onatuh Leah, neg nesuog ayikkuppanneg wek Israel, kah missugkenih ken ut Ephrata, kah waeenomukquish ut Bethlehem.

b Gen. 38. 29.

12 Kah keek ogqueneungquitch wekit Phares (b neh Tamar nekittesómpuh Judahoh) wutch wuskennem ne pish Jehovah ánumúngquean nashpeyenoh squoh.

1 Chr. 2. 4. Matth. 1. 3.

13 Neit

13 Neit Boaz neemunau Ruth, kah noh
comittumwoussinneuh, kah petutteashont,
Lord wuttinnumauoh wompequsuook, kah
wunnaumonieu.

14 Kah mittumwussisog unniog Naomiloh,
wunaantoonaj Jehovah, noh matta nógkoh-
ukkoùan yeu kesukok, matta wuttinnonk-
umoeinat onk woh cowesuonk wowcenod-
tumukquodt ut Israelut.

15 Kah noh pish nompenuk kukketeaonk,
kah wussikkitteahuwaenih ut kukkehchiyeu-
inpeat: newutche kushim noh womonuk-
quean, ne anue wunnegik ut kuhhogkat onk
neg nesanfuk tahsuog wunnaumoni inneunk,
eh neechadcheh.

16 Kah Naomi neemunau mukkiesoh kah
upponuh uppoochenzosinar, & wunnoosiinuh

17 Kah weetatteaounge mittamwussiseh
cowesuonganuhkauùuh, nowaog. wunnau-
monilin neetu ut Naomi ut: kah wutussó-
wenouh Obed: yenoh ossoh Jesse, ossoh
David.

18 Kah yeush uppometeongash Pharet: c 1 Chr
c Phares wunnaumonieu Hezronoh. 2.4.

19 Kah Hezron wunnaumonieu Ramoh, Matt.
kah Ram wunnaumonieu Aminadaboh. 1.3.

20 Kah Aminadab wunnaumonieu Nah-
shon, kah Nahshon wunnaumonieu Salmon.

21 Kah Salmon wunnaumonieu Boaz, kah
Boaz wunnaumonieu Obed.

22 Kah Obed wunnaumonieu Jesse, kah
Jesse wunnaumonieu David.

Negonae upbookum *SAMUEL.*

KAh na mo howae wokketomp ut Rama-
thaim-zophim, ut Ephraime wadchuar,
kah ussowesu Elkanah, wunnaumonuh
Jeroham, wunnaumonuh Elihu, wunnau-
monuh Tohu, wunnumonuh Zuph, wut-
Ephrathit.

2 Kah neesookauan, pasuk ussowesu Han-
nah, kah ongkatog ussowesu Peninnah: kah
Peninnah wunnechaneu, qut Hannah wunné
wunneechaneu.

a Deut 16. 16. 3 Kah yeuoh wokketomp a kokodtumwae wutch papau uttun ukkeltotanat wausfun-mussanat, kah Sephausinat en Jehovahut ayeuh-teashnittoont, ut Shiloh, kah neesuoh wun-nau nonuh Eli, Hophni, kah Phinehas, wus-sephausueneumoh Jehovah, na appuog.

4 Kah adtoocheyeumook Sephausu Elkana, ninnumauau wutchippiyeumoosh Penninah unmittamwussoh, kah wame wunnau-monuh kah wuttunoh.

5 Qut aninnumauau Hannoh neesipke chippai, (newutche womonau Hannah, qut Jehovah uhkuphamauoh wutoontomuk.

6 Kah noh ayeuohkonont ossaume moo-mussqheuh, ummoosqheonat, newutche Je-hovah ukkuphamauoh wutoontomuk)

7 Kah ne wutussen nish noh kodtum-moo, kohkuhqueit en wekit Jehovah, ne wuttinne moomussqueon: newaje mog kah matta meetsu.

8 Neit Elkanah wessukeh wuttinukquoh, Hannah, tohwutch mauan? kah tohwutch mat meetsean? kah tohwutch kuttah neuan-tamoonouk? sunnummatta nen anuchkanoh ut kuhhogkat, onk piogquesuog wunnaumo-niinneunk?

9 Neit Hannah neerau mah he meetsehet-tit ut Shiloh, kah mahche wuttattamweh t-tit (kah Eli sephausuen quen ippu appuong-anit. kithke n eeatunkquonkanit ut wut te npi:umut Jehovah)

10 Kah weesogkinwoh ukketeahogkounoh kah peantamauau Jehovah, & mo-chekemau.

11 Kah quoshoaequoshauau kah nowau, woi Lord ayeuhteunit, wuntamukkut mo-nuimeaman wuttu quanumoonk kittinneume mittamwoslis, kah mehquanumeaq, kah matta wanaumoidt Kittinheum qut an-ninnuauadt kittinneum mukkatchouks, neit pish nummagun en Lordut, nisohke po-monog, kah b matta pish mosumoun uppuh-kuk. b Num. 6. 5. Judg. 13. 5.

12 Kah nnih nagwutteae peantog anaqua-bit Jehovah, Eli kukkinneasu wuttoon.

13 Kah Hannah kuttoo ut wuttahut, wehe wussissittoonash mamonchemoash, qut wut-tauatonkquessuonk matta nontunkquodtinno: newaj Eli unnantog kogkeuslippamoo.

14 Kah Eli wuttinuh, uttoh kussohke kog-keisslippamwin? amaunih kowineum.

15 Kah Hannah nampoohom kah nowau, matta nussontimom, nen neuantamweteah-howae mittamwoslis, matta nontattamoo wine, asuh onkup, qut nussokin nukketeahog-kou anaquabit Jehovah.

16 Ahque ozquanum kittinneum wuttaa-nut Belial, newutche wutch monatut nun-neuantamwe natwontamoonganit, yeu nup-pajeh nukkoketohkam.

17 Neit Eli nampoham kah nowau, wun-ohteae mon hith kah um-Menittoomoh Israel anianu nunkquish kuppeantamoonk ne weh-quetumauadt.

18 Kah noh nowau, kittinneum nameh-teauitch kitteamonteanittuonk anaquabean, neit mittamwoslis monchu ah meetsu, kah wuttinnussuonk matta wonk neuantamwee-nouh.

19 Kah nampoae o nohkeog, kah wausfum-wog ut anaquabit Jehovah, kah qushkeog, kah peyaeg wekuut ut Ramah, kah Elkanah cowahouh Hannah unmittamwussoh, kah

Jehovah ummachquaoumoh.

20 Newajeh nnag, ahquompi ſumak, mahcf e Hannah wompequait, neechu wunnaunoninueuh, kah wuttaſſowunun Samuel, newutche n owehquetunauonapuh Jehovah.

21 Kah wonketomp Elkanah, kah wame wek, kunkunqueog, nagunat en Jehovahut kokodtumwa: ſephauſuonk, kah ukquonnaumuwaonk.

22 Qut Hannah matta kuhkuhqueu, newutche unnau weſſukeh, matta nukkuhkukquh nó pajen mukkies wutouchininonat, kah neit pish nuppaku, onk won neepau anaquabit Lord, kah na woh wutapin michemeh.

23 Kah Elkanahoh weſſukeh unnuk, uſiſh uttoh án tapeneaman, ne apih nó pajen kutouchininaheonat, webe Jehovah menukketauitch wuttinnowaonk: neit mittamwoſſis wutappin, kah wunnaunuh nó pajen wutouchinnaheonat.

24 Kah mahche ouchininaheont, wunnaſhpenuh, nathpe nithuog kowathenemeſog, kah paſuk ephah noohik, kah wiinquale wine, kah uppaſuuh weekit God ut Shiloh, kah mukkies peiuiſſeup.

25 Kah nuthaog kowashineuh, kah paſoaog mukkieſoh Eliut.

26 Kah noh nowau, woi nuſſontimom, neane kukketeahogkou pomontog nuſſonti nom, nen mittamwoſſis ne adt kechekompauwehtauunop, paantamauog Jehovah.

27 Yeuoh mukkies nouche peantamunah; kan Lord nittinnu nunk nowehquetumoonk kah nanompaſumogkup.

28 Newajeh wonk nunnogubkouheonuh Jehovah uttohſohkepomontog, noh pish namikouheonuh Jehovah. Kah na wuttit wowuſſumon Jehovah.

CHAP. II.

KAh Hannah peantam kah nowau, nuttah wekontamoomou Jehovahut, nuttaonn tohſhinau ut Lordut: nuttoon mithegſkehtauun ánue nummatwomit, newutche nowekontam ut kowadchanuwaonganit.

2 Matta howan wunneetupanatamweyeuun onatuh Jehovah newutche wanne onk howan webe ken, aſuh ne teague quſſuk ogqueueunkquodtinno num-Manittoumunónut.

3 Ahque wonk wuſſaume pittuánmoe keketoouk: mithánuſſuonk ſohtamou mouhkitch wutch kuttoonoout, newutch: Jehovah wahteóe God, kah noh nathpe uſieongaſh qutompaghoatau.

4 Wutahtompeuoh menuhkeſuenuog pohthaog, & neg togkuſſittaſukeg, puttukquobpinóog menuhkeſuonk.

5 Neg nunwameechumitcheg, wuttinneumuhkauſuog wuhhogkauh wutche petukqunuunk: kah nag kodtupwutcheg, newutteaſheyeuunneau: nemehkuh mehcheyeu neſauſuk tahthegheau, kah mouchekegheont, nouchumweſu.

6 a Jehovah uuhehteau, & uppomantamwahheuh, nowoomtuunoh weenohkeit, kah ukkuhkukquunoh. a Dent. 32. 39.

7 Jehovah matchekhuau, kah wenauwekhuau, tiuhquonkhuau, kah tahthinnuau. b Pſal. 113. 7.

8 b Waapenau matchekuoh wutch pukquehtu, kan tahthinau wenthaenuh, wutch annohkeit, upponónat kenugke ſontimoh tu, wutahtauwaheonat ſohtumoe appuonk, newutche wunepatunkquonkaſh ohke wuttaiheaſh Jehovah, & noh uſquenohtauun muttaok

9 Nanawunnum wulleetoouaſh wunnetupanatamwenáog, kah matchetowog pish shequnappuog ut pohkenahtu, newutche naſhpe menuhkeſuonk matta howan ſohkoſu.

10 Ayeuuhkonukqutcheh Jehovah pish ſukquehtaiwhóog, c wutch keſukqut pish uppaduhqunumuoh: Jehovah pish wuſiittum wehquſhik ohke, kah noh pish menuhkesheau ukketallootamoomoh, kah pish tahthinumauau wutaikonoh ſiſequnoncheh. c Chap. 7. 10.

11 Kah Elkanah au Ramah wekit, kah mukkies wuttinneumuhk. uau Jehovah anaquabit Eli ſephauſuenia.

12 Kah wunnaumonuh Eli, neh wunnaumonuh Belial, matta wahéauog Jehovah.

13 Kah yeu ſephauſuenuog wuttinheaongamou miſinninnuh, howan ſephauſiit ſephauſuen wuttinneumoh naſhpe peyaoh, aſh pamekommetag weyaus, weyauſe uhquon, nithwanitteai, u t wunnutcheganit.

14 Kah ukkuſſukonkon ahkuhqut aſuh panut aſuh Caldronut, aſuh potut: kah weyauſuhquon wame ne paudtonk, ſephauſuen wunneemunnumaoun, ne wuttinheoneau Shiloh, wame Iſraelitſoh neh nó paonutcheh.

15 Wonk chágoſſumohettet wees ſephauſuen wuttinneumoh peyaoh, kah unnau woſketompoh neh ſephauſinitcheh, ánin numah weyaus nutapwónat wutch ſephauſuen, newutche matta kodtantam keittae weyaus, qut aikeyaus.

16 Kah howan unnont, ahque panuſhonch teanuk chikoſſumunat wees kah neit nemunuih uttoh an kodtantog kukketeahogkou, neit woh nampoohamau, matta qut yeuyu aninnumah: kah matta nanoog, neit kutchekee neemunnumauunun.

17 Newajeh ummatcheſeonganou wuſkenuog mi lagut anaquabit Jehovah, newutche miſinninnuog jiihántamwog ſephamauongaſh Jehovah.

18 Qut Samuel wuttinneumuhkauſu anaquabit Jehovah, mogkieſuit, d puttukquobpiſu wompanakinne Ephod. d Exod. 28. 4.

19 Wonk, ohkaſoh ayimunk monakenem kah uppaudtauon aſekodtumokiſh, weecho kuhkuhkoonónt weſſukeh, ſephauſinneat kokodtumwae ſephauſuongaſh.

20 Kah Eli wunanumau Elkana kah ummittamwuſſeh, kah nowau, Jehovah aninumunkquſh wuſkannem yeuoh wutch mittamwoſſis

tamwoſſis, wutch wehquetumuonk nen nogohkouheonchch Lordoh: kah nag moncheog nehenwonche wekuout.

21 Kah Jehovah natauwaheau Hannahoh, neit wompequoou, kah niſhwekheau wunnaumouſinneuh, kah neeſuoh wuttauneuh, kah makkies Samuel kenuppetu anaquabit Jehovah.

22 Kah Eli kechiſuoo, kah nootam wame ne wunnaumonuh anheonit wame Iſraelloh, kah neeſinwog mittamwuſſiſoh neh moenitchch ut mukkinneae kommukque ſquontamut.

23 Kah nah wuttinuh tohwutch yeuſh uſſeug? newutche nummotám kummatcheſeongannoowash, naſhpe wamu yeug miſſinninuog.

24 Pá nunnaumonunk, newutche, matta ſie wunuſſetunkquot, ne nootam, kummatcheſeaheomwoo unmittinnineumoh Jehovah.

25 Paſuk woiketomp matcheneheont onkatoge, wuſſittumawaen pish oosumoh qut woiketomp matchencheont Jehovah, howan woh wunnaompanwonſhuh? qut matta nootamoog oowachtamatonkqu ſuonk oosuoh, newutche Jehovah kodnuſhau.

26 Kah mukkies Samuel, kenuppetu, kah womonuk quſſu na neeſwe Lord kah wonk woſkatoompoog.

27 Kah na uppeon manittowomp Eliut kah wuttinuh, yeu wutin Jehovah, ſun pahke nunnogquſſip wekuo kodnog aphettit Egypt wekit Pharoh?

28 Kah ſun nuppepentuous wutch wame Iſraelle chippanoonganit nuſſephauſueneumuneat, ummaguuat ut nutaltarumut, chikohſumunat incenſe wuthogquiſſeat Ephod ut maquabeh kah eſun nummaguus en wekuout kodshuoog, wame nootae magoongath naſhpe wunnaumonuh Iſrael.

Levit. 20.13.

29 Tohwutch tattogiko nok nuſſephamonteaongath, kah nuttinnumoſteaongath, nich ann nteaanoweanish ut nutayeuonganit, kah kutanue quehtianum kenaumonunk onk nen, kenoquehtenaoon, naſhpe waneigugish wame ummig oonganoash Iſrael nummuſſinninneumog.

30 Newajeh Jehovah umManittoomoh Iſrael nowau, wunnamuhkut nuſſip, kek, kah weekou kuſhoo, pish pomuthiog anaquabeh micheme, qut yeuyeu Jehovah nowau, nooſukiitch, newutche nag quohtiannuttchez, nukquehtianumoog, kah neg jihan numutcheg neg pish nutjihanumoog.

31 Kuſſeh keſukodtash peyaumoo, pish nuttummetahham kuhpit, & wahoit kash oog weekoo, na matta pish kechiſuunoo kekit.

32 Kah pish kenau matwau ut nutayeuonganit, ut wame wehawetuongunit ne a nummaoont God Iſraeloh, kah na matta pish kechiuunoo kekit micheme.

33 Kah noh woiketomp wag kuttaiheit, noh matta pish tamuhtahwhoog wutch nutaltarumut, noh pish mahtuppahteoon kuſſeſukquath, kah keneuantamhuk ut kuttahut, kah wame ne adtahtegik keek, neg pish nuppoog peiſishettit.

34 Kah kuhkinneaſuonganu, ne pish nohkuhkonkqhettit neſuog kenaumonog, Hophni kah Phinehas, paſuk keſuk pish nuppoog naneeſwe.

35 Kah noowaapinumom pabuhtanumukque ſephauſuen, noh pish ant neumag nuttah, kah nuttenant imeuonk, kah nutayimau papanekommuk, kah noh pish micheme pomuſheu anaquabit ſaſequnog.

36 Kah pish mnih, nish noh paſuk noh ſequait wutch kekit, pish peyau kah wunnawaehtuoh, wutch kodchuki ſilver, & kodchuki petukqunneg, kah pish nowáu, ponda kowehquetumouth, ſeph aſuemuuneau, onk woh nummeech petukqunneg.

CHAP. III.

KAh mukkies Samuel wuttinneumuhkauau Jehovah anaquabit Eli: kah wuttinnowaonk God wohquinnumukquodt yeu ahquompak, na mattamo pohquáe ammanſuonk.

2 Kah nnih neahquompak Eli ſepſuk ut wutayeuonganit, kah wuikekſukquath noochepogkenu naumoo, onk matta naumáu.

3 Kah aſquam oowequananteg God ohtánoog ut wut-templeumut Jehovah, ne ohtag wut-arkum God, kah Samuel ſepſin keuénat.

4 Neit Jehovah wehkomau Samueloh, kah nampaham, nen yeu.

5 Kah uſſih ru Eliut, kah noowau, nen yeu, newutche kowehkomeh, kah nowau matta kowehkomunoo, wonk ſepſish, kah monchee kah wonk ſepſin.

6 Kah wonk Jehovah wehqutteamoo, Samuel, kah Samuel omohku kah au Eliut, kah nowau nen yeu, newutche kowehkomeh, kah nampaham, matta nowehqutteamoo nummuuon, wonk ſepſih.

7 Kah Samuel aſquam wahe. uoo Jehovah, kah aſquam wuttinnowaonk God nahtinóun.

8 Kah wonk Jehovah wehkomau Samueloh nathwudt, kah oomohkeu, kah au Eliut, kah nowau, nen yeu, newutche kowehkomeh: kah Eli unnantam Jehovah wehkomau mukkieſish.

9 Newajeh Eli unnau Samueloh, moochihsepish, kah pish nnih, wehkonukqdeon, pish kuſſin, ketookath Jehovah, newutche kittineum kenaotunk, neit Samuel monchi: kah koueu ut wutayeuonganit.

10 Kah Jehovah peyau, kah neepau, kah wehquttcamau neane nepoone, Samuel, Samuel; qut Samuel mauguthan, ketoo-

kuh

kath newutche kittinneum kenœttunk.

11 Kah Jehovah unnau Samuelon, kuſſeh,
21. Kin 21. 13. pilh nutuſſen ne teag, ut Iſrael, ne *a* nith noh paluk nœtog nahcete wuttauogwath pim nannukhaath.

12 Ne kelukok nuppakodche uſſen áyeuuhkonittue Eli wame ne anœwaomp papaume week kutche uſean, kah wonk nuppakodche uſſem.

b C hap. 2. 29. 30. 31. 13 *b* Newutche nuttinnonah, nœſittum wek micheme, newutche matcheſeonk ne wahteunk, newutché wunnaumonuh niſhkheaoh wuhhogkaun kah matta œtamebeuh.

14 Newutche nutchadchekeyeuwop wekit Eli, ummatcheſeonk wek Eli, matta pilh pahketeauœun nathpe ſephautuonk, auh magœonk micheme

15 Kah Samuel ſepſin nō pajeh mohtompanuut, kah woſhinum wutuſhquontamath wek Jehovah kah Samuel wabeta unnonat Elian monomantuonk.

16 Neit Eli wehkomau Samueloh, kah nœwau Samuel nunnaumon, kah nampœhamnen yeu.

17 Kah nœwau, teaguas ne Jehovàh anukquean? kœwehqnetumouth ahque adtohtah, Jehóvah ne nehikquſh, kah wonk mœcheke, adtahtauean ne teag, wame teagquſinnih nith anukqueaniſh.

18 Kah Samuel wuttinonáth niſh noh teag, kah matta teag wutádrahtauoh kah nœwau, noh Lord, uſiitch uttoh an tapeneog.

19 Kah Samuel kenuppetu, kah Jehovah œwetomuh, kah matta unnantamœ ne teague ukkuttœwongath penuſhait en ohkeit.

20 Kah wame Iſrael wutch Dan wehque Beerſheba, wahheoog Samuel menehkheau œquoſhodtumwaeneumuneat Jehovah.

21 Kah Jehovah wonk nogquſſu ut Shiloh newutche Jehovah nágum naehtauau Samueloh ut Shiloh; nathpe wuttinœwaonk Jehovah.

CHAP. IV.

KAh wuttinnowaonk Samuel anihyeup ut wame Iſraelut, neit Iſraél ſohham wutayeuuhkononat Philiſtianſoh, kah tuppukſinwog kiſhke Ebenezer, kah Philiſtianſog tuppukſinwog ut Aphek.

2 Kah Philiſtianſog wunnahaſſuog ayeuuhkononat Iſrael, kah quentōadtehetttit, Iſrael togkomop ut anaquabbettit Philiſtianſog: kah nuſhaog papaume yauut muttannonganog kuſſuoh kenauwamenutche, ut ohteuhkonit.

3 Kah miſſinninnuog paahettit tuppukſinnœonganit, Iſraelle Elderſog nœwaog, tohwaj Jehovah togkomukqueog yeu keſukok ut anaquabhettit Philiſtianſog? neemſkommuttuh œnœwae wut-Arkum Lord wutch Shiloh, en kuhhogtanonut, kah peyomœuk kenugke kuhhogkanonut, ne woh kœwadchanukqunan wutch wunnutchéganeœout kummatwomunnonog.

4 Neit miſſinninnuog ánnœteamœog en Shiloh, onk woh na œtauuneau œnœwae wut-Arkum Jehovah ayeuteanit, noh apit nanoſhuwe cherubimſut: kah neeſuog wunnaumonuh Eli Hophni kah Phineas, naappuog weeche œnœwae wut-Arkum God.

5 Kah œnœwae wut-Arkum Jehovah paaumœuk ut tuppukſinnœwonganit wame Iſrael miſhontœwaog mithe miſhontœwaonk newaj-ohke kœwag.

6 Kah Philiſtianſog nœtamohettit wuttauatonkquſſue miſhontœwaonk, nœwaog, tohnauwuttamœœ unnontœwae yeu miſhontœwaonk, ut wuttuppukkuſſinnœonganœout Hebronitſog; kah wahteauog wut-Arkum Jehovah peyaumœ ut tuppukſinnœwonganit.

7 Kah Philiſtianſog wabeſuog, newutche nœwaog, God peyau ut tuppukſinnœonganit, kah nag nœwaog, miſi kutonkapunnaonganun, newutch aſquam ne nuſittonquātinnœ négónacu.

8 Miſi kutonkapunnaonganun, howan pilh kuppohquohwhunukqun wutch wunnutcheganeœout yeug matikkenukeg manittœog? yeug manittœog togkomuhpanneg Egyptianſog, nathpe wame unninneaongath ut touohkomukqut.

9 Menuhkeſeg, ogqneſek menuhkoſhketompaut, woi kenaau Philiſtianſog, onk matta woh kenaau œtinneumeineau Hebrewſog, *a* neanehikqueongkup, woſkétompoœk, kah ayeuteak.

10 Kah Philiſtianſog ayeuteaog, kah Iſrael mo togkomau, kah niſh noh paluk uſhpuhbœau wekit: kah na mo miſi paguanittuonk, newutche niſhwinckrage muttannonganeg kuſſuog Iſraelle abkeiſhacheg penuſhaog.

11 Kah wut-Arkum God neemunnumun, kah neeſuog wunnaumonuh Eli Hophni kah Phineas nuſhoog.

12 Kah Benjaminne woſketomp quogqueu wutch kenauwamehtu, kah peyau Shiloh ne keſukok, wuthogkœunath nehnekſhaaſh, kah ohke uppuhkukqut ohteau.

13 Kah paónt kuſſeh, Eli appu appuonganit kiſhke may ut, aikuhwhereau, newutch wuttah nunnukthau papaume wut-Arkum God, kah woſketomp paont keitotanat, kah wutaunchemœ anuh, wame keitotan miſhontœwae mauog.

14 Kah Eli nœtog miſhontœwae mauonk nœwau, toh nauwuttamœœ yeu wegkoueongane miſhontœwaonk? kah woiketomp kenuppe petutteau, kah wuttinnon Elioh.

15 Kah Eli paſukœgun takſhinchage kah

ſhwoſuk

ſhwotſuk tanſhe kodtumwonkom, kah b wuſ-
b Chap 3:12. keſukquaſh pogkenumoomwaſh, onk matta woh naumwun.

16 Kah woiketomp unnau Elioh, nen noh ſonhog wutch kenauwamehtu, kah noiem yeu keſukok wutch kenauwamehtu, kah nowau, toh na ut nih, nunnaumon?

17 Kah annoonaenin nampoohom, kah nowau, Iſrael wuſſeemo ut anaquabhettit Philiſtianſog, kah na wonk mithe paguanittuonk kenugke miſſinninnuut, kah neeſwog kenaumonog wonk Hopfni kah Phinias, nuppuk, Kan wut-Arkum God maumunni.

18 Kah nih, maſhog wut-Arkum God, ontoonu penuthau, wutch appuonganit kithke ſquonta nut: kah wuſittipuk pohkſhin kah nuppuu, newutche noh mo kechiſuw, kah toohkequn, kah wuſſumau Iſraelloh yauuachage kodtumwae.

19 Kah wuhimoh ummittamwuſſoh Phinneas, noh mo wompequau, nahen neechau, kah nootog unaunchemookaongath, wut-Arkum God mammunni, kah weſſenumoncheh kah weſukeh nuppuoh, nauwau, kah neechau, newutche wutonkquommoomwongaſh nuhkuhkunk.

20 Kah nahen napuk, mittamwuſſiſog neg kehchekompauwehtauoncheg, wuttinouh, ahque wabelith newutche keneecham wunnaunoniin, qut matta nampoohamau, aſuh woowontamoonn.

21 Kah wuttiilowenau mukkiéſoh Ichabód, nowau, ſohſumoonk amaimo wutch Iſrael (Newutche wut-Arkum God mammanni, kah neweſſenumouche, kah weſſukeh.)

22 Kah noh nowau, ſohſumoonk amái wutch Iſraelut, newutche wut-Arkum God Mammunni.

CHAP. V.

KAh Philiſtianſog mamwog wut-Arkum God, kah woauuneau wutch Ebenezer eu Aſhdod.

2 Philiſtianſog mammobettit wut-Arkum God, uppaudtauunau wekit Dagon kah upponamunau kithke Dagon.

3 Kah Aſhdod apitcheg nompoae omohkehettit, kuſſeh, Dagon penuthau wuikeſuk en obkekontu, ut anaquohtag wut-Arkum Jehovah, kah nemunaog Dagonoh, kah uppououh wonk ut wutayeuonganit.

4 Kah nompoae omohkehettit nompuhkeik, kuſſeh, Dagon penuthau wuikeſuk en obkekontu ut anaquohtag wut-Arkum Jehovah kah uppuhkuk Dagon kah naneeſwe wutohteotunitchanaſh tummuſſumunaſh, naſhpe ne pametthik ut ſquontamut, webe ukkeithog Dagon ſequannumauau.

5 Newaj wuſſephauſueneumoh Dagon, aſuh howan noh petuttadt Dagon wekit, matta ohpanukeog ne pametthik wekit Dagon ut Aſhdod pajeh yeu keſukok.

6 Qut wunnutcheg Jehovah tuhkequan ut neg apitcheg Aſhdod, kah uppaguanuh, kah wuttogkomuh naſhpe a Emrods, Aſhdod kah wuſſuppoiyeumuh. a Pſal. 78. 66

7 Kah Aſhdode woiketompaog naumohettit ne n nih, nowaog wut-Arkum um-Manittoomoh Iſrael, matta pith wetomukoonan, newutche wunnutcheg tuhkequan ut kuhhogkanonut, kah ut Dagonit kum-Manittoomunonut.

8 Newajeh annoteamohetttit, kah mounaog wame Philiſtianſe ſontimoh kah nowaog, toh kittinteauunan wut-Arkum um-Manittoomouh Iſrael: kah nag nampoohamwog, wut-Arkum um-Manittoomoh Iſrael quinnuppewuttauunach en Gath, kah quinnuppe wuttauog wut-Arkum um-Manittoomoh Iſrael.

9 Kah n nih, mahche quinnuppewuttauwehettit, wunnutcheg Jehovah ayeukontam keitotan naſhpe mithe paguanuonk, kah togkomau keitotanae woſketompuh naneeſe papeiiiiittcheg, kah matthkenukeg, kah ahtauog Emrods ut ukoſuonganuout.

10 Newajeh negonſhauwahettit wut-Arkum God en Ekron, kah n nih wut-Arkum God paomouk Ekron, Ekroniitſog mithontoowaog, nowaog, quinnuppewuttoog en kuhhogkanonut wut-Arkum um-Manittoomoh Iſrael kenuſhikquananonut, kah kummiſſinninneumunnonuh.

11 Neit annoteamoog, kah mounaog wame Philiſtianſe ſontimoh, kah nowaog, moncheahtauouk wut-Arkum um-Manittoomoouh Iſrael, kah wonk aumoutch nehenwonche wutayeuonganit, matta kenuſhhikkoounanonut, kah kummiſſinninneumunnonuh: newutche na mo nuppoae paguanuonk pannuppe wame keitotanat: wunnutcheg God na mo mithe tuhkequn.

12 Kah woiketompaog neg matta nuppookeg, togkomoog Emrods: kah ummauonk keitotan kuhkuhquemoo en keſukqut.

CHAP. VI.

KAh wut-Arkum Jehovah mo ohtau wutohtuout Philiſtianſog neſuſuk tahſaog nepauzſaog.

2 Kah Philiſtianſog wekomaog ſephauſuenuh, kah pauwauoh, nowaog toh woh kittinteomun wut-Arkum Jehovah? uſinan, uttoh woh naſhpe moncheahtauog en wutayeuonganit?

3 Kah nag unnowaog, moncheahtauog: wut-Arkum um-Manittoomouh Iſrael, ahque ne toh ut moncheahtauok: qut kuhkineaouk ompontinnumunat matcheſeae mapoonk, neit pith keneetikeumwoo, kah pith kowahteauwahetteamwoo tohwaj matta nunnutcheg amaunumoog wutch kuhhogkaout.

4 Kah nag nowaog teagua matcheſeie

mago

magœonk ne woh ompontinumanogkut? nag nampœhamwog napanna tahſuog golde Eſherodſog, kah napana tahſuog golde miſhabuhquaſog: neadtahſhehettit Philiſtianſeh Saatimóog, newutche paſuk énninneánk kenuhkukongkœ wame, kah kuſſontimomwóog.

5 Newajeh pish kutáyeuwomwœ wutogqueneunkquſſuonganœ kut-eneroddſumœoog, kah wutogqueneunkquſſuonganœ kummaſhabpohquatumœóuh, neg matchteuakeg ohke, & pish kittiſſumanó nwœ ſohtumœonk um-Manittœmœuh Iſrael: paguodche woh amaunum wuſſutcheg, watch kuhhogkaáont, kah wutch kunmanittœmœóut, kah watch kutohkeyeuóut.

6 Neit tohwaj menehketeauog kuttahhœwoaſh neyane Egyptianſog & Pharaoh menehketeauhetteup wuttahhœwóaſh? monchanatamwe anakauſit ut nah kenugke, a ſunnumatta unnanumœouſſohhenneg miſſinninnúh nohuſſagk? kah nag moncheupanneg?

a Exod 10. 31.

7 Newutche yeuyeu ayimœok wuske cart, kah neemunœok neeſuog woſſogkodtunkanſitcheg cowaſhinog, neg matta wayokumegig kah kihpin uk cowaſhineog cartut, kah paſœok calſſog wutch nag.

8 Kah neemunnumœok wut-arkum Jehovah, kah qnemahtauœok cartut, kah golde nompekounnaſh, nish ompontinnumauogiſh, wutch matcheſeae magœonk, pannamœok boxut ne kiſhke, kah moncheahtauœok, onk woh monchemœo.

9 Kah kuhkinneamœok, kuhkuhquemœouk en mayut nehenwonche wuſſiſſippoiyeumut, en Bethſhemeſh, neit noh kittinheukqunnan yeu mithe machuk, qut matta nanœog, neit pish nœowaheauunan matta noh wunnutcheg togkomukœog, qut tiadche nnih waj nœotunkqueog.

10 Kih wuketompaog wutuſeneau, kah nemunaog neeſœooh waſogkodtunkaninitcheh cowaſhinneoh, kah ukkiſhpinóuh cartut, kah kuppohwhóog uk-calſſumóuh ut wetuomut.

11 Kah nag ponamwog wut-arkum Jehovah cartut & box ne aphettit golde miſhabpohquaſog & wutogqueneunkquſſuonganœ wut emroddſumóuh.

12 Kah cowaſhinnog piuhſuke auog, en anſhik may Bethſhemeth, kah pomnthaog mayut, miſhontœwaog neaahettit, kah matta pohchauœog en unnohkounit aſuh menadabeanit, kah Philiſtianſe ſontimóog wutaſukauóuh, wehque Bethſhemeſh wuſſiſepoiyeumut.

13 Kah neg apitcheg Betſhemeſh, kepeanumwog 'œwheatumœoaſh ut œnóuhkóiyeunt, kah ſpadtauwompuog, kah naumwog Ark, kah wekontamwog wunnanmuanaóut.

14 Kah cart peyaumœo wutohteakonit Joſhua up-Bethſhemit, kah na ohteau, kiſhke miſhe quſſukquanit, kah uppapaſſehthamunaoaſh carte wuttuhqunath, kah ſephauſuog cowaſhinneoh, chikohtae magœonk en Jehovahut.

15 Kah Levitſog nœkinnanumwog wutarkum Jehovah, kah box ne noh weetohtag, ne ohtag golde nompakeuunaſh, kah nish upponamunaoaſh miſhe quſſukquanit, kah Bethſhemeſhe woſketompaog nagœog chikohtae magœongaſh, kah ſephauſuog ſephauſuongaſh ne nan keſukok, en Jehovahut.

16 Kah napanna tahſuog Philiſtianſe ſontimóog namohettit, quſhkeog en Ekron ne keſukok.

17 Kah yeuhoh golde emerodſaſh, nish Philiſtianſog ompontinnumohettiheh, wutch matcheſeae ſephauſuonk en Jehovahut, wutch Athdod paſuk, wutch Gaza paſuk, wutch Aſhkelon paſuk, wutch Gath paſuk, wutch Ekron paſuk.

18 Kah golde miſhabpohquaſog, neadtahſhik ukkeitotanóaſh Philiſtianſog, wadchéiy uœgiſh napanna tahſuog ſontimóog, naneeſwe wutch pummeneutauſue keitotanaſh, kah wutohtimóinne otana neſaſh, wehque miſhe quſſukquanit Abel, na ponamwahettit wut-Arkum Jehovah, ne quſſuk aſh pamohtag pajeh yeu keſukok, ut wutohteakonit Joſhua up-Bethſhemit.

19 Kah togkomau woſketompuh Bethſhemeſh, newutche poſompuog wut Arkum Jehovah, togkommau miſſinninnúh napanna tahſhinchag muttannonganogkuſſuoh kah neſauſuk tahſhinchagkuſſuoh woſketompuh, kah miſſinninnuog mauog, newutche Jehovah togkomau monaoh miſſinninnuh, naſhpe miſhe paguanittuonk.

20 Kah Bethſhemeſhe woſketompaog nœwaog, howan tapenuk nepauit anaquabit yeuoh wunneetupanatamwe Lord God? kah howane woh kahkuhquehtauont wutch kuhhogkanónut?

21 Kah annœonaog annœonaénúh en wadohkitcheg Kirjath-jearim, nœwaog, Philiſtianſog wonk paudtoog wut-Arkum God, wumſek kah kuhkuhkœuttauœk en kuhhogkaóut.

CHAP. VII.

KAh Kirjath-jearime woiketompaog peyuog, kah neemikomwe kuhkuhkotauog wut-Arkum Jehovah, kah uppaudtauwunau wekit Abinadab, ut wadchuut, kah wunneetupanatamwaheáog Eleazar wunnaumonuh, wunnanauwchteauunat wut Arkum Jehovah.

2 Kah nnih, Ark ohtag Kirjath-jearim, ſepeyeuœop: newutche mœ neeſnehchage kodtumwae,, kah wame Iſrael week maunnitteauóog Jehovah.

3 Kah Samuel kenœnau wame wek Iſrael nœwau, quſhkeag en Jehovahut naſhpe manuſſe

muſſe kuttahhœóut, neit a amaunœk peœe manittœog, kah b Aſhteroth wutch kenugke kenaau, kah quagwaſhweohtamœk kuttahhœóaſh en Jehovahut, kah c noh webe wowuſſumœk, kah noh pish kuttómœhikkœ wutch wunnutchegankœóut Philiſtianſog.

a Joſh. 24. 14, 23. b Judg. 2. 13. c Deu. 6. 13. Mat. 4. 10. Lu. 4. 8

4 Neit wunnaumonuh Iſrael amaunáog d Baal kah Aſhteroth, kah webe wowuſſumáog Jehovah.

d Judges 2. 11.

5 Kah Samuel nœowau, miánœk wame Iſrael ut Mizpeh, kah kuppeantamwanthiaumœo en Jehovahut.

6 Kah nag miayeog ut Mizpeh, kah wuttœohuppaog: kah wuſſokenumunneau anaquabit Jehovah, kah mat meetſeog ne keſukok, kah na ut nœowaog, nuummatchenebeomun Jehovah, kah Samuel wuſſumau Iſraeloh ut Mizpeh.

7 Kah Philiſtianſog nœtamwehettit Iſrael miayeog ut Mizpeh, Philiſtianſe ſontimoog ayeuuhkonittue kuhkuhquehtauaog Iſraeloh, kah wunnaumonuh Iſrael nœtaminnit nag quihaog Philiſtianſoh.

8 Kah wunnaumonuh Iſrael unnaog Samueloh, ahque ahqueu netahſhe mauwunitteaumthinnean en Jehovah num-Manittœmut, onk woh kuttómhikqun wutch wunutchegankœóut Philiſtianſog.

9 Kah Samuel neemunau nœnunutcheh lambſoh, kah mamuſe ummagunuh wutch chikohtae magœonk en Jehovahut, kah Samuel mauunnitteauau Jehovah wutch Iſraeloh, kah Lord wunnœtauoh.

10 Kah Samuel maguk chikohſue magœonk Philiſtianſog piſuttſhaog ayeuuhkonnat Iſraeloh, qut Jehovah paduhquohhunehteau ut Philiſtianſut nathpe mithe padahquohhan ne keſukok, nah wuſſohkauoh, kah nag togkomóog ut anaquabit Iſrael.

11 Kah Iſraelle woiketompaog ſohhamwog wutch Mizpeh, kah nœtwuttanwháog Philiſtianſoh, kah wuttogkomóuh nõ pajeh uppeyonat ut agwe Bethcar.

12 Neit Samuel nemunum quſuk, kah uponumunau nanaſhaue Mizpeh kah Shen, kah wuttiſowetamuneau Eben-ezer, nœowau, yeu pajeh Jehovah kutannummunkqun.

13 Nemehkuh Philiſtianſog ſohkauóog, kah matta wonk petutteaog wuſſidippoiyeuœowout Iſrael kah wunnutcheg Jehovah ayeuuhkonáu Philiſtianſoh ntohke pomantog Samuel.

14 Kah keitotanaſh nish Philiſtianſóg neemunumóhettcheh wutch Iſraelut, nompenumunaſh en Iſraelut, wutch Ekron wehque Gath,, kah wuſſidippoiyeuœoaſh, Iſrael uppohquohwuttaunnaoaſh wutch wunnutchegankœout Philiſtianſog: kuh na mo wunohteaonk nathaue Iſrael kah Amoritſog.

15 Kah Samuel wuſſumau Iſraeloh niſahke pomontóg.

16 Kah aſekodtumœogiſh ukquinnupuhkomun Bethel, kah Gilgal kah mizpeh, kah wuſſumau Iſraeloh ut wame yeuih ayeuongaih.

17 Kah quſhkeu en Ramah, newutche na mo wekin, kah na wuttit wuſſumon Iſraeloh, kah na wuttit ayimun Altar en Lórdat.

CHAP. VIII.

KAh nnih Samuel kohchiſuœwit, ayeuau wunnaumonuh wuſſummonat Iſraeli.

2 Kah mohtommegheoncheh hennoneuh Joel kah nahohtoeyeuit uſſowenau Abiah wuſſittumwaenuœog ut Beerſheba.

3 Kah wunnaumonuh matta auwoh ummayut, qut quſhkeog en anuhamoadtuongait kah a woonkitteauog wuſittumoonk.

a Deut. 16. 19.

4 Neit wame Iſraelle Elderſog, miyaeog, kah peyaunaog Samueloh ut Ramah.

5 Kah wuttinouh kuſſeh, kukkehchiſu, kah kenumonog matta auœog ut kummayut, yeuyeu b ayimiinnean ketaſſoot nœſumukqunnanonut, neyaunag wame wutohtimoneaſh.

b Hoſea 13. 10. Acts 13. 21.

6 Qut ne matchet ut wuſkeſukqut Samuel, ánœwahettit uninnumaiinnean ketaſſoot nœſumukqunnanonut, kah Samuel peantamauau Jehovah.

7 Kah Jehovah unnau Samueloh, nœtaſh œwadtauatonkquſuonganœo miilinninnuog wame ne anukquean, newutche matta kummithanumukœœog, qut numithanumunkquog, nag woh matta nunnanawunnoumaoont.

8 Neaunag wame anakauſuongaſh niſh aſehetticheh wutch na keſukok ſohhœwunog wutch Egypt, nõ pajeh yeu keſukok niſh nathpe ahquanumukqueaniſh, kah wowuſſum naog onkatoge manittœuh ne wonk kittinhikquneau.

9 Newutche yeuyeu, nœtaſh œwadtauatonkquſuonganœo: qut onch menuake wauwaſh ay ouhkone nag, neit kuhkœtonau wuttinniyeuonk ketaſſoot, noh woh nah nanauunont.

10 Kah Samuel wattinnonaſh, wame nkkuttœwongaſh Jehovah miilininnáh neh wehquttumunkqutcheh ketaſſotamwoh.

11 Kah nœowau, yeu pish wuttinniyeuonk ketaſſoot, noh nanawunukqueog, pish neemunau kenumonuh, kah pish ukkuhquttumaonuh wuhhogkuh, wutche wutchariotſumaſh, kah wunnaiyeu nukqunnaoont wathorſeſemoh, kah nawhutch pish negoune quoqqueoe watchariotſunaſſ.

12 Kah noh pish kehtimau nequt muttannongane mugquoppoh, kah napanna tahſhinchage mugquoppoh, kah nah pish wutoh keteaheuh kah ukpenumukquoh, & wutayeuoh ayeuwohteae cotauwohteonganinneaſ, kah chariotſe awohteaong nog.

13 Kah pish neemunau kuttaunœoh, œ wowuttnnineaóont, & wunad tuppœwenú unneaóont, kah uppetukqunneganéhteanú unneaóont.

14 Kah pish neemunum kutohteakonaſh, kah kœweenomiſeohteakonaſh, kut-olive-ohteakonaſh, waneguſith, kah pish kuttinu tauóraſh wuttinneumoh.

15 Kah piſh neemnñum piogque chippag, kœikannemunneaſh, kah kœwenominneohtekonœoaſh, kah pish wuttinnumauonaſh, wutannósuéneámoh, kah wuttinneumoh.

16 Kah pish neemunau woiketompae kittinneumoh kah mittamwoſſiſſe kittineumoh, kah kummenuhkeſuéneumœuh, kah kutaſſeſumœuh, kah pish wutanakauſuwehtunkquoh.

17 Kah pish neemunau piogque chippiſſinutchſeh kuttheepſumoh, kah kenaau pish wuttinneumoh.

18 Kah pish kummaumwœo ne keſukok, newutch: kukketaſſœtimœmœo, noh woh pepenamóóg, kah Jehovah matta pish kenœtunkœo ne keſukok.

19 Qut onch miſſinninnáog ſekeneamweg noſwehtamunat œwadtauatunkquſſuonk Samuel: kahnag nœwaog, matta, qut pish nœketaſſœtimœmun.

20 Onk woh nutœqueneunkquſſimun wame wutohtimóneaſh, kah nukketaſſœtamœmun woh nœſumukqun, kah woh negonuhkungqun, kah woh ayeuuhkontam nutayeuwuttuonganunonaih.

21 Kah Samuel nœtam wame ukkuttœwonganœoaſh midinninnuog, kah nish ukkenuppe nompœonaſh ut wehtauogkut Jehovah.

22 Kah Jehovah unnau Samueloh, nœtaſh œwadtauatonkquſſuonganœo, kah nag ayimau ketaſſœtamwoh, kah Samuel unnau Iſraelle woſketompuh, monchek nishnoh woiketomp en wutotanat.

CHAP. IX.

KAh na mo Benjaminne woſketomp, uſ-
a Chap. 14. 51. 1 Chro. 8. 33. ſoweſu *a* Kiſh, wunnaumonuh Abiel, wunnaumonuh Zéror, wunnamonuh Béchorath, wunnaumonuh Aphiah, up Benjamit miſſi aſketomp kah weenáuwetnen.

2 Kah wunnaumonuh uſſoweſuoh Saul, pepenamwe wuſken kah wunneetu: kah na matta mo howan kenupke wunnaumonuh Iſrael, wutánue wunneeteumoh: watch wuttukeet kah waabe, anue qunnunkquſſumau midinninnáh.

3 Kah wutaſſeſumoh Kiſh œſhoh Saul wanneheóog: kah Kiſh unnau Sauloh wunnaumonuh, neemun yeuyeu, paſuk wuttinnaumin, kah neepauſh natinneah aſſeſog.

4 Kah pannupſhau Ephraimme wadchu, kah pannupſhau Shaliſháe ohke, qut matta wunnaheuh, neit pannupſhaog Shalime ohkit, kah na matta wutappeineau, kah pannupſhau wutohkeyeuout Benjaraitſog, qut mat wunnamheouh:

5 Kah paahettit Zuphe ohkit Saul unnau wuttinneumoh neh weeihogqutcheh, peyauih, quſhketuh, ithkont nœith abque wuttamauumau aſſeſoh, kah onk woh kœtamaumukqun.

6 Kah wuttiauih, kuſſeh yeuyeu, yeu otanat wuttappin Manittowomp: wame ne anœwadt, n nih, yeuyeu na ontuh, paguodcheb woh kukkuhkœtomunkqun may ne woh áóog.

7 Kah Saulé unnau wuttinneumoh, qut kuſſeh, na óog teaguas woh kuppaudtauuun woiketomp, newutcle petukqunneg mahtſtau nœwiſquanonut, kah na mo magœonganœo paudtauonat Manittowomp, teag kutohtomun?

8 Kah wuttinneumun nampœhamauau Sauloh, nœwau, kuſſeh nutahto yeuut, nunnutcheganit, paſuk quarternuœo ſhekle ſilver ne nuttinnumauun Manittowomp kummihamunkqunnanonut may.

9 (Nœadt ut Iſraelut woſketomp mencheche natœtomwehtéache Godoh, yeu wuſſin peyauih, anunontuh Naumwaenin, newutche noh yeuyeu hemau quoſhodtumwaen, nœwadt hennop naumwaen.)

10 Neit Saul unnau wuttinneumoh, kœnomwam, peyauſh, na ontuh, neit auog keitotanat, ne apit Manittowomp.

11 Kah kohkuhquehettit wadchu en yeu otanat namehheaog nunkſquoh, ſohhamwog wuttœhuppogo, kah wuttinnouh, ſun yeu wuttappin Naumwáén.

12 Kah nág wunnampœhamauouh, kah nœwaog ne wutapin kuſſeh, noh anaquabeog, yeuyeu kenuphágk, newutche peyau yeu keſukok keitotonat, newutche na wuſſephauſuonganœo midinninnuog, yeu keſukok ut qunnunkque ayeuonganit.

13 Queaau petutteáog otanat, piſh teanuk kenamhéau, aſquim aungkup qunnunkqui ayeuonganit, meétinneat: newutche midinninnuog matta meetſeog no pajeh peyonat: newutche noh wunnantam ſephauſuonk, kah ne mahche uſſeit, neit metſuog neg wehkomutcheg, newutche yeuyeu kuhkuhquek, newutche papaume yeuyeu kénamheau,

14 Kah nag kuhkuhqueog én otanat, kah paahettit keitotanat, kuſſeh Samuel uppiuhſukuhkauoh, kuhkúhquenat qunnuhqui ayeuonganit.

15 *b* Kah Jehovah mahché unnop Samueloh ut wuhtauog ut, paſuk keſuk aſq papeyonkup Saule, nœwop. *b* Chap. 15. 1. Acts. 13. 21.

16 Saup yeu uttœche keſukok, nutannœon woiketomp en kuhhogkát wutohkit Benjamin, kah piſh kuſſuſſequn ummummugquompainneat ut nummidinninneumut Iſrael, onk woh wadchanau nummiſſinnin-

Iguuh

neumoh wutch wunnutchegancœout Philistianſog, newutche nummonunneau nummiſſinninneumog, newutche ummauonganco nuppeyogqun.

17 Kah Samuel nauont Sauloh, Jehovah wuttinuh, kuſſeh, woiketomp noh anunomp: yeuoh pish nanawunont nummiihnuinneumoh.

18 Neit Saul paſcotthau Samuelut, ut ſquontamut, kah nowau, miſſohhamah kowhequetumouth, uttoh Naumwaen wek ohtag.

19 Kah Samuel nampohamauau Sauloh, kah nowau, neen Naumwaen; negonuhkah kuhkuhquiſh en qunnunkqui ayeuonganit, newutche pish kowepimimwo ne kesukok, kah ſaup pish kittinanumunumwoo nohnuihak, kah kuttinaunnun wame ne kuttahhut,

20 Kah papaume kutaſſeſſumog neg wanhetcheg nihikqunogkod, ahque miſſanum, newutche, nag namcheog: kah howane wame Iſrael kudtanumwahettiche? ſunnummatta ken, kah wame kosh wek?

21 Kah Saul nampohamkah nowau, ſunnummatta nen up Benjaminit, peaſik wutchippanoonganoo Iſrael? kah nuttashiyeuoonk anue peaſin, onk nish wame wutteateahiyeuongash wutchippanoonk Benjamin; newaj tohwutch yeu uſſean.

22 Kah Samuel nemunu Sauloh, & wuttinneu noh, kah nah uppaſkoh parlaurut, kah wutappuwaheuh kehch: appuonganit kenupke nagoh wehko nutcheg, neg papaume nathwunnesich gkulitcheg.

23 Kah Samuel unnu nattuppoenah, paudtaush kutchippiyeum ne anumauunomp ne papaume anomp wadchanash,

24 Kah nittuppoen nemunau uhpequnah, kah ne noh ohtag, kah upponamun anaquabit Saul. kah Samuel nowau, kuſſeh, neſequtteamuk, ponth anaquabean kah meech: newutch pajeh yeu ahquonpak kutahtoehch ukonteau, wutuhſi it adc nowaan, nummahche wehkom miſſinninnog: ne nehkuh Saul wehpumau Samueloh ne kesukok.

25 Kah naukehettit wutch qunnunkqui ayeuonganit en otanat, keketoohkauau Sauloh ut woiketchekommuk.

26 Kah nag nonpoie onohkeog, kah nnih adchuwompog, Samuel wehkonau Sauloh ut woiketche kommuk. nowau. onkish, onk woh kummoncheaish, kah Saul omohkn, kah nag na neeswe ſohhamwog nagum kah Samuel poquodchit.

27 Kah wonu Tehettit en wehqshik keitotan. Samuel unnau Sauloh, us kittinneum negonthaush. kah negonthau qut ken neepaush ogqnhſeſe, onk woh kukkuhkoqtomoush wuttinnowtonk God.

CHAP. X.

NEit Samuel nemunum withqnie pummee kah wuſſokenumauuh uppuhkuqui, kah wutchipwuttoonapwuh, kah nowau ſunnummatta newutche Jehovah kuſſeſequnuk kummummugquompaiinneat ut wutohto nganit?

2 Amaean wutch nuhhogkat yeu keſukok neit pish kenameh neſuog woiketomptog, a kiſhke owweenohkeet Rachel, ut wuſſiſippoiyeumut Benjamin, ut Zilzah, kah pish kuttugquog aſſeſog neg natinneahwhodcheg, namehheaog: & kuſſeh, kosh ahque wuttamanumau aſſeſoh, kah keneuanumukou, nowau, toh woh nutuſſem wutch nunnaumon? a Gen. 35.20.

3 Neit na piſh kootch kutchittoushoneau & pish kuppeyaumoo mukoshquttaut Tabor kah na pish kuttit nogkuſhkunkquneau thuog woiketompaog kuhkukqueog en Godut ut Bethel paſuk kenunnau nithnoh kidſoh, kah onkatuk kenunnum nishwinash petukqunnungash, kah onkatuk kenunnum withquie wine,

4 Kah nag pish koowonkumukquog, kah pish kittinnumungquog neneth petukqunungash kah pish adtumunumaniih.

5 Ne mahche, pish kuppeyam owadchumut God, na ut nanawehhuwaenne Philiſtianſog: kah pish n nih, peyoan otanat, pish kenogshau chippanoe quoſhodtumwaenug, onowog wutch qunuhquiayeuonganit natinpe ihſal ary, kah Tabrets, kah puhpegk, kah harp ut anaquabenit, kah nag quoſhodtumwog.

6 Kah wunnashauanittoomoh Jehovah pish kenuhkuk kunk, kah pish nag kowweeche quoſhodtumomoog, kah pish kuppenoinneunkqus.

7 Kah n nag, yeush kuhkinneaſuongash nuhkuhkongqueau, neit uſſish uttoh anag, newutche God kowetomuk.

8 Kah pish kenegonne woomus en Gilgal kah kuſſeh, pish koonomuſſuoush, magunat chikohsue magoongash kah ſephauſinneat wunohtene magoongane ſephauſuongash: b neſauſuk tahshikquinne pish na kuttit pahtis, no pajeh kuppeyoonunat, kah pish kenahtinish toh woh aſean. b Chap. 13, 8.

9 Kah n nih, quanupipſquannit omunat Samuelut, God wuttinnu.auoh onkatuk metah kah wame yeush kukkinneaſuongash nnihyeuash ne kesukok.

10 Kah na paahettit wadchuut, kuſſeh, chippanoe quoſhodtumwaenuoh wunegshauoh. kah wunnathauanittoomoh God nuhkuhkunk kah na wuttit qnothodtumun kenugke nohoh.

11 Kah n nih, wame nag negonne waheumpanneg, nauahettit kuſſeh quoſhodtum ut kenuske qouſhodtumwaenuh, neit miſſinninnuog unnittuog. teauas eeu anak ut wunnau nonat Kish e ſun Saul kenugshau c Chap. 19.24.

quoshodtumwaenah ?

12 Kah pasuk ne ayeuonganit na npoohan kah nowau, qut howan wutoshumau ? newajeh nnig nupwoaonk, sun Saul wonk kenukshau quoshodtumwaenah ?

13 Kah mahche quoshodtuk, peyau qunuhque ayeuonganit.

14 Kah oshesoh unnuk, kah wuttinneumoh, tohnohkutomwous? kah nowau, natinneawhonat asselog, kah matta namheogkut, nuppeyaoaomun Samuel.

15 Kah Saul oshesoh nowaoh, usseh, kowehquttumouth, uttoh Samuel anukqueog.

16 Kah Saul unnau oshesoh, nuppahke yikqun asselog namehheaog: qut papaume tahtoatamoonk, ne Samuel weogquttukkup, matta wuttinnoun.

17 Kah Samuel moieu wehkomau wame missinnuh ut Mizpeh en Jehovahut.

18 Kah unnau wunnaumonuh Israel, yeu wussin Lord um-Manittoomoh Israel nussohwowunnomp Israel wutch egypt, kah kuttombennumwop wutch wunnutchegannoout Egyptianog, kah wutch wunnutchegannoout wame assoatamoonganash, kah neg sanukehtohukqueogig.

19 Kah yeu kelukok kuppogkenomwou kumManittoomoouh, noh nagum kuttombikkuop wutch wame kutonkapunnaonganehtu, kah kittinnau, qut ketasso nanawunnumwah, newutche yeuyeu neepanauk onaquabit Jehovah, chachapanoonganu, kah mummuttanonganu.

20 Kah Samuel wehkomont wame wutchippanoonganoash Israel pasoutshomoout, wutchippanoonk Benjamin neemunumun.

21 Kah pasoutthatunk wutteateashiyeuongash Benjamin, wutteateashiyeuonk Matri neemunnumun, kah Saul wunnaumonuh Kish neemunau: kah natinneahwhahettit, matta nameheau.

22 Newajeh wonk natootomauwahettit Jehovah, woh woshetomp yeu peyon, kah Jehovah nampoham, kusseh, puttogque ut kenuske maumachiit.

23 Kah quogqueog kah na oshoonéau, kah neepauit kenugke missinninnutu, anuunkqussumau howae missinninnuh, wutch wuttukkeit, kah waabe.

24 Kah Samuel unau wame missinninnuh, noh nok, neh Jehovah pepenauoncheh, matta howan wuttinnauoh kenugke wame missinninnaog? kah wame missinninnaog misshontoowaog kah nowaog, God wadchanonch ketassoatamwoh.

25 Neit Samuel unnau missinninuh neaunag ketassoatamoonk, oosukkuhhamun ut boukut, kah upponamun anaquabit Lord, kah Samuel monchéaheau wame missinninnuh, nishnoh woshetomp wekit.

26 Kah Saul woiuk monchu en Gibeah, kah weechog ayechteuh neg wuttahhoéash God masunuk.

27 Qut wunnanmouh Belial nowaoh, uttoh pish kittin tombikqunnan yeuoh woshetomp? kah wussekeneauouh, kah matta uppaudtauouh magoonk, qut chequnappu.

DHAP. XI.

NEit Nahash wut-Amonit kuhkuhqueu, kah ayeuuhkone tuppukinnoowontam Jabesh-Giliad, koh wame Jabeshe woiketompaog unnaog Nahash, wunnoowadtuh, kah pish kootinninneumuhkauunumun.

2 Kah Nahash wut-Ammonit wunnampoohamauoh, yeu kootch wunnoowonan, woh nupwokhimunat wame kuttinohkoune kussekesukoowash, kah woh nupponamun wutch kekomoonk wame Israel.

3 Kah Jabeshe Elderssog wuttinouh anin-numaliinean nesasuk tahtikquine, onk woh nutannoonomun annoonenuog ut wame wussinippoiyeumoout Israel: kah neit matta howan tombikkoog, pish kussohwehtauunumun.

4 Neit annoonaenuog peyaog Gibeah Saul ut, kah aunchemoukaog ut wuhtaugkuout missinninnuog, kah wame missinninnuog mishontoowae mauog.

5 Kah kussch. Saul asuhkaue peyaonau neetasue wutch ohteakonit, kah Saul nowau, toh ushpunaog missinninnuog waj mauwehettit? kah wuttinnoneaoash wuttinaunchemoukaonganooash Jabeshe woiketompaog.

6 Kah wunnashauanittoomoh God nuhkuhkunk Saul nootog yeush unaunchemoukaongash, kah ummusquantamoonk mishe nashqunau.

7 Kah neemunau neesoooh oxinoh, kah wutchadchabetahwhoh, kah neh wuneegonshhuonuh pannuppe wame wussinippoiyeumoowout Israel nashpe wunnutchegannoout annoonaenuog, nowau, wuttinnuin howan matta nahohtoe sohhamoomuk Sauloh kah Samueloh, ne pish unncheonin wutoxinnumoh, kah qushaonk Jehovah nuhkuhkunkquog missinninnuh: kah nag sohhamwog onatuh pasuk woiketomp,

8 Kah neh agkemont ut Bezek, wunnaumonuh Israel nishwe pasukoue muttannonganogkussuoh, kah Judahe woiketompaog thwinchape muttannonganog kussuog.

9 Kah nag unnaog annoonaenuh neh paonutcheh, yeu pish kittinnoneau Jabesh Gileade woiketompaog, Saup, nepauz kussoppoſuk, pish wuttannumumwonkannog, kah annoonaenuog peyaog, kah wuttinoneau Jabesh Giliade woiketompoh, kah nag wekontamwog.

10 Newaj Jabesh Giliade woiketompaog noowahettit, Saup kussohwehtauunumun, kah pish kittinhimun uttoh an tapenounkquok.

11 Kah

11 Kah nnih mohtompog, Saul nisihwe chipwusihbeau misinninnuh, kah nag peyaóg u tnashauwe ayeuteaenuut, mohtompanae aikuhwhéteomuk, kah nüsinaog Ammonitsoh nó pajeh kosittag: kah nnih neg asquetawhutcheg seahthaog, onk matta neseaog wunneshyeuh.

12 Kah misinninnuog unnaog Samueloh, howan noh anawadt, tun woh Saul ke nanawunukqun? pasook woiketompaog onk woh nunnusihonnonog.

13 Kah Saul nawau matta pish woiketomp nuthoun yeu kesukok, newutche yeu kesukok Jehovah usen-awadchanuwaonk ut Israel.

14 Neit Samuel unnau misinninnuh, Eboh ontuh Gilgal, kah na ut wuikebteauttuh assantamoonk.

15 Kah wame misinninnuog anog Gilgal, kah na wuttit ketasseotamwuhkonau Saubch ut anaquabit Jehovah ut Gilgal, kah wuttit sephausineau sephausuongash kah wunohteae magaongash anaquabit Lord, kah na ut Saul kah wame Israelle woiketompaog mishe weekontamwog.

CHAP. XII.

KAh Samuel unnau wame Israeloh, kusseh nunnootam kawadtauatonkqu luenganaw wame ne aseog, kah kukketasseotumwuhkauunnumwaw.

2 Kah yeuyeu kusseh, ketass ut pomushau anaquabeog kah nen nukkechitu, kah nawompuhquoon, kah kusseh nunnaumonog kawetomukumwaw, kah nummahche pomuhan anajusbeog wutch nunnukkieiuuneat pziei yeu kesukok.

3 Kusseh, nen yeu, ayeuuhkonittue wauwaosek ut anaquabit Jehovah, kah ut anaquabit sasequnoncheh, howan wutoxinumoh, nemunog? asuh howan wutasumoh nemunog? howan asukekomog? howan nameketahwhog, asuh wutch howan wunnutcheganit nutattumunum magaoonk, ne nashpe, nuskesukquash pogkenumomaouk, kah kenompenumauwununeau.

4 Kah nag nawag matta kutasookekomeu nun, asuh kusinnukkehtahheumun, asuh matta wutch howan wunnutcheganit neemunnumoh.

5 Kah nah wuttinuh, Lord ayeuuhkonittue kawauwaonukaw, kah sasequnoncheh wauwaoh yeu kesukok matta teag kummiskommaouneau ut nunnutcheganit, kah nag nampaohamwog, noh wauwau.

6 Kah Samuel unnau misinninnuh, noh Jehovah tahshiuont Mosesoh, kah Aaroneh, kah noh sohhauwunont kasshaoh wutch Egypt.

7 Newutche yeuyeu chequnikkompauuk, onk woh kawseadtimunumwaw anaquabit Jehovah, papaume wame wussampweusseongash Jehovah, ne anhikqueog, kah kasshaoh.

8 *a* Jakob paont Egypt, kasshaóg maunnitteauahettit Jehovah, neit Jehovah *b* annaunau Mosesoh kah Aaroneh, neg sohhauwanohpanneg kasshaoh wutch Egypt, kah wutáyeuóuh yeu ayinneat. *a* Gen. 46,5,7 *b* Exo. 4. 16.

9 Kah wunnanumahettit Jehovah umManitaomaouh, *c* wuttinmagunuh ut wunnutcheganit Sisera, ummugquomp wutáyeuwehteomuh Hazor, kah en wunnutchegenaout Philistianseg, kah en wunnutcheganit Moabe ketasseot, kah nah wutáyeuwuhkonouh. *c* Judg 4.2.

10 Kah nag mauunnitteauaog Jehovah, kah nawáog, nummatchesemun, newutche nutchquanumómun Jehovah, kah nawowussumómun Baalim kah Ashteroth, qut yeuyeu pohquohwussinan, wutch wunnutcheganawwout nummatwomunónog kah kawowussumunumun.

11 Kah Jehovah annaunau Jerubbaal, kah Bedan, *b* kah Jephthah, kah Samuel, kah kuttomwuhhénumwop wutch wunnutcheganaoout kummatwómaóog wagenu, kah kummunumiyimwop. *b* Judg 11. 1.

12 Kah naóg Nahash ukketasseotamaomonoh wunnaumonuh Ammon ayeuuhkónukqueóg, kutussumwop, matta, qut ketasseot pish nanawunukumun, Jehovah kum-Manittaomwaw wogketasseotamweóg.

13 Newutche yeuyeu, nok ketass ut noh pepenuog, kah noh kodtanumóg, kah kussen Jehovah kaketasseotamuwhkongkou.

14 Quihog Jehovah, kah wowussumóg, kah naswehtamog awadtauatonkqussuonk, kah matta cheketamaóog wutannootaomaonk Jehovah, neit naneetwe kenau, & wonk ketass ut noh nanawunukqueog pish nagwutteae kutasuhkauómwaw Jehovah kum-Manittaowaw.

15 Qut matta nasswehtamóog awadtauatonkqussuonk Jehovah, neit pish wunnutcheg Jehovah kutayeuuhkonukumwaw, neane ayeuuhkonomp kasshaoh.

16 Newutche yeuyeu neepáok, kah yeu naumaok mohsag, ne wah asit Jehovah anaquohtag kutkesukaowash.

17 Sunnummatta yeuyeu kesukok wheate kepeumaonk? pish naawehkum Jehovah, kah pish annaunau neempoh kah sokanon, onk woh kawahteouw, kah woh keñaumwaw, kummatcheseonganaw missi, neaseog ut anaquabit Jehovah, kawehkonaonoot ketasseot.

18 Neit Samuel wehkonau Jehovah, kah Jehovah annaunau neempoh kah sokenon, ne kesukok, & wame misinninnóog mishe qushóag Jehovah kah Samuel.

19 Kah wame misinninnóog unnaog Samueloh, peant mwansh kittinnemóog en Jehovahut kum-Manittaonaut, & woh mo nuppaomun, newutche nukkouchehteomun wame nummatcheseonganash, yeu mach uk,

nawch

nœwehquetumónanônut ketaſſœt.

20 Kah Samuel unnau miſinninnûh, ahque wabetek, (yeu kutuſeneau wame matcheſeonk, qut ahque quihkek wutch atuhkauónat Jehovah, qut wuttinneúmuhkók Jehovah naihpe mamuſe kuttahhou.

21 Kah ahque quihkek, newutche neit kutaſukomwœ tahmœcheyeuœogiſh, niſh matta wadchiyeumukilh, atuh matta tomhuômunógith, newutche niſh tahmœcheyeuœath)

22 Newutche Jehovah matta pith ahquanumauœ unmiſinninneúmoh, wutche ummiſhe weſuonk, newutche wuttinne tapeneamun Jehovah, kenaau œmiſſinninneúmuneat.

23 Wonk papaume nen, nôœſukiitch, nummatchenehebônat Jehovah kutahque peantamwanthinneaôont, qut kukkuhkœotanauonúmwœ wanegik kah ſampoi may.

24 Webe quihœk Jehovah, kah wunnamûhkuteyeue wuttinneánûhkok, naihpe mamûſe kuttahhou, newutche natwoutamœk uttoh an magagiſh kutuſſeaunthhukoû.

25 Qut aſhpumme matcheſeóg, piſh kummahtûſimwœ, kenaau kah kukketaſſœtamomwœ.

CHAP. XIII.

SAul nequt kodtumwae nanawunum, kah mahche neeſekodtumwae nanawunuk Iſraelut.

2 Saul pepenauau niihwudt muttannonganog kuſuoh Iſraele woiketompoh neeſe muttannonganog kuſuog weetomaog Saulohut Michmaſh, kah ut wadchuut Bethel, kah nequt muttannonganog kuſſuog weetomaog Jonathanoh, ut Gibea ut Benjamin, kah onkatoge miſſinninnuh moncheabeau niſh noh woiketompuh en wekit.

3 Kah Jonathan togkomau Philiſtianſeh wadchanuanitcheh, neg ut Geba, kah Philiſtianſog wunnœotamuneau, kah Saul puhpequohto monopuhpeg, pannuppe wame ohkeit, nœwau, Hebrewlog nœtamwehettich.

4 K ah wame Iſrael nœtamwog, Saul togkomau wadchanuae, Philiſtianſoh kah Philiſtianſog nehchanumaog Iſraeloh, kah miſſinninnuog moae wehkomoog aſuhkauê Saul en Gilgal.

5 Kah Philiſtianſog miayeog ayeuuhkononun Iſrael, niihwinchage muttannonganog kodtaſh chariotſaſh, kah nequtta tahſhe muttannonganog kuſſuog horſeſch nœmukqutcheg, kah miſſinninnuog onatuh nagunt kiſhke ketahhannit newutche muttaanwog, kah kuhkuhqueog, kah tuppukſinwog ut Michmaſh, wutchekſuiyéu wutch Bethaven.

6 Kah Iſraelle woſketompaóg nauahettit quequenauanumoog (newutche miſinninnuog quequenauanumoog) neit Miſinninnuog puttogqueog ut naſſunnekittu, kah kuppahtu, kah quiſukquanehtu, kah kogkuſiohkoagith, kah paiohtheganehtu.

7 Kah nawhuttch Hebrewlog quihkodteaog Jordan en ohkit Gad, kah Gilead, qut Saul ath appu ut Gilgal, kah wame miſinninnuog nunnukihae wutaſukauéuh.

8 Kah na wuttit neiauſuk tahſhikquinne pahtuſſin, neane kuhkœowop Samuel: qut Samuel matta peyauœ Gilgal: kah miſſininnuog ranwiyeuog wutch wuhhogkat. *a* Chap. 10. 8.

9 Kah Saul nœwau paudtiegk chikohtae magœongaſh, kah wunohteâe magœongaſh, kah ſephauſu chikohtae magœongaſh.

10 Kah n nih, quenau mahche ſephauſut chikohtae magœongaſh, kuſſeh Samuel peyau kah Saul ſohhom wunnegikauonat, onk woh œwonkumuh.

11 Kah Samuel nœwau, toh kummahche uſſen? kah Saul nœwau, newutche nunaum miſſinninnuog nanwiyeuog wutch nuhhogkat kah matta kuppeyoh neane kuhkœwaop, kah Philiſtianſog miayeog ut Michmaſh.

12 Néwajeh nœwaomp, Philiſtianſog piſh nunnuokukkungquog ut Gilgal, kah matta nutayimœ peantamœongaſh en Jehovah ut, newajeh chiekeéneheog nuhhog, kah nuſſephaus chikohtae magœonk.

13 Kah Samuel unnau Sauloh, kummattammagwe uſſem: matta kenanawehteo wuttannœteamœonk Jehovah kumœanittœom, ne anœunukquean: ne wutche yeuyeu Jehovah kodtenehketeau kutaſſœtamóonk ut Iſraelut micheme.

14 Qut yeuyéu kutaſſœtaméonk mattá piſh nagwutteohtáno: Jehovah natinnewhau woiketompuh, neaunag nehenwonche wuttah kah Jehovah wutannœnuh nmmugquompainneat ut ummiſinninneúmut, newutche matta kenanawehteœuh ne Jehovah anannœunukquean.

15 Kah Samuel neepau, kah kuhkúhquen wutch Gilgal en Gibeah ut Benjamin, kah Saul ogkemau miſinninnûh neh wetomukqutcheh, papaume nequtta tahſhe patukœœog woſketompaog.

16 Kah Saul kah Jonathan wunnaumonuh, kah miſſinninnûog neh wetomukqutcheh appuog Gibeah ut Benjamin: qut Philiſtianſog tuppukſinwog ut Michmaih.

17 Kah woſkehawaenuog ſohhamwog wutch wuttœppukuſſinnœonganœont Philiſtianſog niihwe chippanœog, nequt chippanœog quinnuppeog en anihik mayOphrath en wutohkit Shual.

18 Kah onkatog chippanœonk quinnuppeog en anihik nay Bethhoron; kah onkatog chippanœonk quinnuppeog en ſuſippoiyeue mayut ne anihik nogque Zeboimme œnouhkoiyeuut; nogque touohkomuk.

19 Kah wanne ſmith namehheóun ut pannüppe wame wutohtnóut Iſrael: newutche Philiſtianſog

Philiſtianſog nœwaog, iſhkont Hebrewſog ayimœog togkodtegaih, aſuh qunnuhtukquaih.

20 Qut wame Iſraelitſog womſuog en Philiſtianſut, nithnoh woiketomp kehtadtauunat, wut-ſharum, uk-coulterum wuttogkunk, kah um-mattockum.

21 Qut wadchanumwog fileſaſh, wutch mattockſaſh, & wutch coulterſaih, & wutch forkſaſh, kah wutch togkunkaſh, kah kehtadtauunat goadiſaih.

22 Nemehkuh nnih, ne keſukok ayeuwuttimuk, na matta namehteauoun togkodtegaſuh qunnuhtug, wunnuttcheganit howae millinnin neh weechœgqutcheh Saul kah Jonathan, qut ut Saulut kah ut Jonathanut neit namehteauun.

23 Kah wadchanuwae Philiſtianſog ſohhamwog en Michmaſhe weepwoiyeuut.

CHAP. XIV.

KAh nnih, keſukodtut, Jonathan wunnaumonuh Saul, unnau wuſkenah neh kounumunutcheh ukkenauwameonk, peyauth, kah quihkodteadtuh en Philiſtianſeh wadchanuwaenuut, ne papiuhſukeh; qut matta wuttinnon œihoh.

2 Kah Saul appu aongkoue Gibeah, agwe pomegranahtugqut ne ohtag ut Migron: kah miſſinninnah neh wetomukqutcheh papaume nequtta tahſhe paſukœœog.

3 Kah Ahiah wunnaumonuh Ahitup a Ichabob wematoh, wunnaumonuh Phinehas, a Chap 4.21. wunnaumonuh Eli, wuſſephauſuéneumoh Jehovah ut Shiloh, agqunnumont Ephod: kah miſſinninnuog matta wahteauœog Jonathan monchei.

4 Kah naſhaue mayaſh, niſh Jonathan kod ſuuhkogiih en Philiſtianſe wadchanuwaénuut na mo kuiſohkoiompſk wutch yoie, kah kuiſohkoiompſk na wonk nogque, kah paſuk hettamun Bozez, kah onkatog hettamun Seneh.

5 Naóigk paſuk wutcheksiayeu wutogquohteau piuhſuke Michmaſh: kah onkatog ſowaniyeuwiyeu piuhſukeh Gibeah.

6 Kah Jonathan unnau wuſkenah neh kóunumunutcheh kenauwameonk, peyauth, kah ontuh wadchanuwaenue yeug matquoihquſauſegig: paguodche Jehovah kutanakauſuwanſhikqun: nawutche matta teag wuttamhik Jehovah b tomoheénat naihpe mo- b 2 Chr. 14. 11. naog aſuh ogguhſuog.

7 Kah neh kónumunutcheh ukkenauwameonk wuttukquoh, uliſh wame ne kuttahhut: quinnuppekompauſh, kuſſeh kuweetomſh neaunag kuttah.

8 Neit Jonathan naawau, kuſſeh, kuppaumukauómun yeug woiketompaog, kah kenaéhtauóunénog.

9 Nag unnukqueog, ne appek, no pajeh kuppeyaonunnanonut, neit pish kutchequnikkompœmun ut kutayeuonganunnónut, kan matta kukkuhkuhquehtauóunnónog.

10 Qut nag unnuwahettit, kuhkuhquehtiinnean, neit woh kukkuhkuhquemun, newutche Jehovah upponuh kenutchegaónnut, kah yeu pish kunkinneaſuonk wutch kenawun.

11 Kah nag naneeſwe naéog en wadchanuwaenue Philiſtianſut, kah Philiſtianſog nœwaog, kuſſeh, Hebrewſog ſohhamwog wutch wonogquehtu ne adt puttogquehetteup.

12 Kah wadchanuwaenue woiketompaog nampoohamauwaog Jonathan oh, kah kóunumunutcheh ukkenauwameonk, & nœwaog, kuhquettiinnean, kah kenahtinnunnumun ne teag, kah Jonathan unnau kónumunutcheh ukkenauwameonk, kuhkuhquée aſuhkah, newutche Jehovah ummagunuh en wunnutcheganœœout Iſrael.

13 Kah Jonathan kutóntauohto wunnutchegaſh kah wuſſeetaſh, kah kónumunutche ukkenauwameonk nahohtoeu: kah penuihaog ut anaquabit Jonathan, kah kónumunutche ukkenauwameonk nahohtóeu nuſhehteaoh.

14 Kah negonne paguanittuonk ne Jonathan kah kónumunutche ukkenauwameonk ayimhettit, papaume neeſneechagkodtog woſketompoh, anome neahunukukœok pohſhe acre ohke, ne paſuk yoakœue oxinog woh anaſkhamhettit.

15 Kah na mo nunnukſhaonk ut ayeuhteaénuut, ut ohteakonit, kah kenugke wame midinninnuut: wadchanuwaénœg, kah woſkehuwaenuog, nag wonk nunnukſhaog, kah ohke quequan; kah miſhe nunnukſhaonganœœo.

16 Kah wutaſkuhwheteaeneumoh Saul ut Gibeah ut Benjamin, natauwompuog, kah kuſſeh mattaanukeg ſohaſuog, kah nag moncheog kekeputtawhuttuog.

17 Neit Saul unnau miſſinninnuh neh wetomukqutcheh, ogkemœok yeuyeu kah nók howan nogkonukqueog, kah agkemahettit, kuſſeh Jonathan kah konu munutcheh ukkenauwameonk matta na wutappeinau.

18 Kah Saul unnau Ahiah, paudtouſh wutArkum God, (newutche wut-Arkum God, œweetomukquneau wunnaumonuh Iſrael, na ahquompak)

19 Kah nnih, Saul aſhpame keketœhkanont ſephauſuenuh, niihketunkquodt ne ut wutayeuweehteaonganœœout Philiſtianſog nano miſhontœwau: Kah Saul unnau ſephauſuenuh, quſhkinih kenutcheg.

20 Kah Saul kah wame miſſinninnuh neh wehtomukqutcheh moeog, kah peyauog ayeuwuttinneit, kah kuſſen d niſh noh woketomp wuttogkodteg ayeuuhkonau neeſuhettichek, miſhe onkquunumœonk. d Jud. 7.22.

21 Kah wonk Hebrewſog neg weechayeumoncheg Philiſtianſog negonae ne ahquompak, nag weechoampanneg en ruppuſ finœonganit wutch waeene, nag wonk quinnup- 2 Chro 20. 23

peog weechœhamonat Iſraelitſoh neg weetomoncheg Saul Kah Jonathan.

22 Kah wonk wame Iſraelle woiketompaog, neg padtogqnedcheg ut Ephraimme wadchuut, nœtamwehettit wuſſemœog Philiſtianſog, nag wonk ummenuhke aſuhkauouh en ayeuwuttinneat.

23 Nemehkuh Jehovah wadchanau Iſraeloh ne keſukok, kah ayeuwuttuonk quſhkodteomwœu en Bethaven.

24 Kah wame Iſraelle woiketompaog quequenauanumœog ne keſukok, newutche Saul chadchekeimau miſſinninnuh nœwau, mattanumunach woiketomp noh meetchuk ne teague meechum na pajeh wunnonkœuut, onk woh nutanneœtau nummatwhomog: newaj howae miſſinnin qutchehtamœog meechum.

25 Kah wame ne ohkeit peyaog kuppahtu, kah na mo hony ohkekontu.

26 Kah miſſinninnuog paabettit kuppahtu, kuſſeh hony padtippathin, qut wanne kowan ponamœ wunnutcheg wutteœnut: newutche miſſinninnuog quehtamwog chadchekeyeuwaonk.

27 Qut Jonathan matta nœtamœ cœhoh meechumuhkonuh miſſinninnuh nathpe chadchekeyeuwaonk, newajeh ſummagunuk yoae mehtugkœm ne ohtag wunnutcheganit, kah u kquogkenumun ut honyCombut, kah ponam wunnutcheg wutteœnut, kah wuikeſukquaſh pahkeneunkquottash.

28 Neit paſuk miſſinnin uampœpham kah nœwau, kuſh menuhke meechumuhkonop miſſinninnuh naſhpe chadchekeyeuwaonk, nœwop, matanumunach woiketomp noh meechuk ne teague meechum yeu keſukok, kah miſſinninnuog ſauunnumwœ.

29 Neit Jonathan nœwau, nœſh wuttamehteau ohke naumœuk, kœwehquetumauunumwœ, nuikeſuk uttoh ane pahkeneunkquok, newutche nukqutchehtam ogguhſe yeu hony.

30 Uttoh an mœcheke, tohneit nanouwe meechhettis miſſinninnuog yeu keſukok ſequttahamœongaſh wutch ummatwomœoh, nith nampeauhettichehʔ newutche yeuyeu ſunnummatta woh anue miſſano paguanittuonk ut kenugke Philiſtianſut?

31 Kah nag togkomaog Philiſtianſoh ne keſukok wutch Michmaſh wehque Aijalon, kah miſſinninnuog papaquanne ſauunnumwog.

32 Kah miſſinninnuog waapippœog ut ſequttahamœonganit, kah neemunaog ſheepſoh, kah oxinoh kah calfſoh, kah wunnuſhouh ut ohkekontu, kah miſſinninnuog e ukukſquae mœwhouh.

e Levit 7.26. & 19. 26. Deut. 12.16.

33 Neit unnaog Sauloh, nœwaog, miſſinninnuog matcheneheaog Jehovah, newutche obpadtamwog muſqueheonk. Kah nœwau, kummatcheſemwœ: unnequaouimick miſſe quſſuk yeu keſukok

34 Kah Saul nœwau ſepagek en miſſinninuh, kah nag unnok, padtiegk niihnoh woſketomp wutoxinumoh: kah niihnoh woiketomp wutiheepſumoh, kah yeuut nuſhuok, kah meetſek, kah ahque matcheneheuk Jehovah oppadtamunat wuſqueheonk. Kah wame miſſinninnuog paſuwaog nishnoh woiketomp wutoxinumoh, ne nohkog, kah na wuttit nuihoneau.

35 Kah Saul ayim altar en Jehovahut, ne mo negonne altar ne ayimauont Jehovah.

36 Kah Saul nœwau, nœuttahwhe womſuonontuh Philiſtianſog nukkonaeu, & matcheheontuh nœ pajeh mohtompanit, kah ahque uſqueht ahwhoutuh woſketomp, kah nœwaog uiiih uttoh an tapeneaman, neit ſephauſuen nœwau, paſuotuhadtuh yeuut en Godut.

37 Kah Saul natootamauau Goduh, woh nœuttahwhe womſeum Philiſtianſog? ſun nag kummagunuk en wunnutcheganit Iſrael? qut matta wunnampœhamauuh ne keſukok.

38 Kah Saul nœwau, paſuotſhagk wame kenaau kehche miſſinninnuog: kah wahteauœk, kah naumœuk uttiyeu matcheſeonk ohtag yeu keſukok.

39 Newutche neane Jehovah pomantog noh wadchanont Iſraeloh, tohkonogque Jonathan nunnaumon, pish wunnamuhkut nup. Qut wanne woiketompaumœ kenugke wame miſſinninnuut noh nampœhamuont.

40 Neit unuau wame Iſraeloh: yohnœuk, kah nen kah Jonathan nunnaumon ogkomae, kah miſſinninnuog unnaog Sauloh, uiiih uttoh an tapeneaman.

41 Newaj unnont Saul Jehovahoh um-Manittœmoh Iſrael, aninnumaiinnean ſampwe tanohtœadtuonk. Kah Saul kah Jonathan neemunaog, qut miſſinninnuog pohquohhamwog.

42 Kah Saul nœwau, tanohtoadtegk ut naſhaue nen kah Jonathan nunnaumon, kah Jonathan nemunau,

43 Neit Saul unnau Jonathanoh, uſſeh toh aſean, kah Jonathan wuttinnon kah nœwau qut webe nukqutchtamup honyemes naſhpe uhquae ſauobpunkquam ne ohtagkup nunnutcheganit, kah kuſſeh, mos nunnup.

44 Kah Saul nampœham, God nunnehitch kah wonk mœcheke, newutche wunnamuhkut pish kenup, Jonathan.

45 Kah miſſinnœuog unnaog Sauloh, ſun woh Jonathan nup, noh yeu alit miſhe wadchanittuonk ut Iſrael? God quhteihteaj: neane Jehovah pomantag, paſuk ummeeſunk matta pish penuſhano en ohkeit: newutche weetanakauſeumau Goduh yeu keſukok: nemehkuh miſſinninnuog pohquohwhunaog Jonathano, matta wunnuppœunat.

46 Neit Saul kuhkuhqueu wutch nœuttahwhonat

tahwhonat Philiſtianſog: kah Philiſtianſog auog nehenwonche wutayeuonganœout.

47 Nemehkuh Saul nemunum aſſœtamoonk ut Iſraelut, kah ayeuuhkonau wame ummatwomon waeenu, ayeuuhkónittue Moaboh, kah ayeuuhkonittue wunnaumonuh Ammonah, kah ayeuuhkonittue Edom, kah ayeuuhkonittue Zobahe ketaſſœtamwoh, & ayauuhkonittue Philiſtianſoh, kah uttoh ane quinnuppeit, ummœmœiqheuh.

48 Kah mohmounau ayeuhteoh & togkómau Amalekitſoh, & tomheau Iſraeloh wutch wunnutchegan œout nag muhmatchheoncheg.

49 Kah wunnaumonuh Saul Jonathan kah Joſhua, kah Melchiſhua: kah œweſuonganœœath neſœoh wuttaunoh, mohtommegit Merab, kah œweeſuonk peiuliſit Michal.

50 Kah œweſuonk Saul ummittamwuſſoh Abinoam wuttaunoh Ahimaaz, kah œweeſuonk ummugquompuh ut wutayeuwhteomuh, Abner wunnaumónuh Ner, Saul œſhiſoh.

51 Kah Kiſh wutœſh en Sauloh, kah Ner wutœſheu Abneroh wunnaumonuh Abiel.

52 Kah na mo menuhke ayeuwuttuouk ayeuuhkone Philiſtianſog niſohtepomontog Saul, kah Saul nauoncheh ménuhkoſhketompoh, aſuh wuttœanatamwenu, wunnemunumonuh.

CHAP. XV.

a Chap 9.16. WOnk Samuel unnau Sauloh, a Jehovah nutannœnuk kuſſeſequnonat kukkehtaſſœtamœuneat ut ummiſſinnineumut, ut Iſraelut, newutche yeuyeu kukkeihtaſh wodtauatónkquſſue wuttinnœwàongaſh Jehovah.

2 Yeu wúſſin Jehovah ayeuhteaunit nummehquontam Amelech ne anheomp Iſraeloh,

b Exod 17.8. Numb. 24.20. b uttoh ane aikuhwhonomp mayut, ſohhog wutch Egypt.

3 Yeuyeu monchiſh togkom Amelech, kah papaquanne paguatouſh wame ne olitunk, kah ahque kuſhpeuu, qut nuth nánceſwe woſketomp kah mittamwoſſis, mukkies kah nœonuk, oxinog kah ſheepſog Camelſog kah aſſeſog.

4 Kah Saul miyanau miſſinninnuh, kah wutogkomuh ut Telaim, neeſe paſukœe muttannonganog kuſſuog ahkeiſhacheg, kah piogque muttannongánog kuſſuog Judae woſketompaog.

5 Kah Saul peyau wutotanat Amelech, kah aſkuhwheteaog ut œnouhkoiyeuut.

6 Kah Saul unnau Kenitſoh, monchek a maek, wœmſék wutch kenugke Amalekitſut, iihkont nag kœweeche paguanuunnaoog, newutche kœwomoauſue unaehkeom wop wame wunnaumonuh Iſrael, kóhkuh quehettit wutch Egypt, némehkuh Kenitſog amaeog wutch kenugke Amalekitſut.

7 Kah Saul togkomau Amalekitſoh wutch Havilah nò pajeh kuppeyonat Shur ne piuhiuae Egypt.

8 Keteae togqunau tohqunau Agagoh Amalekitſe ketaſſœt, kah papaquanne paguanau wame miſſinninnuh en kenag togkodteg.

9 Qut Saul kah miſſinninnuog kuſhpaaog Agag kah waonegutcheg ſhepſog, kah oxinog kah wuſhkoſhimeſoh, kah Lambioh, kah wame ne wanegik, kah matta papaquanne paguanouh: qut niſh noh teag nuhkeneungquok, kah mó toh an tuppantog, ne papaquane paguatauuneau.

10 Neit wuttinnowaonk Jehovah peyaumœ ut Samuelut, nœwau.

11 Nutaúkoiantam nukkehtaſſœtamweheonat Saul: newutche quſhkeu wutch nutaſukongqunat, kah matta uilu nutannœteamœongaſh, kah wunneuantamhikqun Samuel kah mauunitteauau Jehovah wompannu.

12 Kah Samuel nompoae œmohkit nogkuſhkauonat Saul, unnon Samuel, nœwon Saul peyau Carmel, kah kuſſeh, wunohtau ayeuonk, kah quinnuppeu, kah wœmſu en Gilgal.

13 Kah Samuel peyaonean Sauloh, kah Saul wuttinuh, wunnumukquſh Jehovah, nummahche uſſem wutannœteamœonk Jehovah.

14 Kah Samuel nœwau, neit toh nauwut tamœœ wunniſhkœonganœu ſhepſog ut nehtauog ut, kah oxinne wunnithkœaonganœu ne nœtam.

15 Kah Saul nœwau nœſœwoog Amalekitſut: newutche miſſinninnuog wonquanumaog, wáanneguniteheh Shepſoh, kah oxinoh ſephammauonat Jehovah kummánittœm, kah ónkatogig nuppapaquane paguanomun.

16 Neit Samuel unnau Sauloh: pahmiſh kah kuttinunun ne Jehovah ait yeu nohkog kah wuttinuh ketœhkáſh.

17 Kah Samuel nœwau, peanumade kuhhog, ſúnummatta kutayeuwutteop apuhkukœuneat Iſrael? kah Jehovah kuſſeſequnukup kehtaſſœtamœuneat ut Iſrael?

18 Kah Jehovah kutannœnuk pomuſhaonganit, kah nœwop, monchiſh, kah papaquanne paguas matcheſeaenuog Amalekitſog, kah ayeuhkaus nò pajeh mohtuppaeenaoont.

19 Neit tohwhutch matta noſwshtamœan œwodtauatonkquſſuonk Jehovah, qut kœwabe quentamœ ſequttahhamóonk, kah kummatcheſemœ ut ánaquabit Lord.

20 Kah Saul unnáu Samuelóh, núx, nummahche nœſwetam œwadtauatonkquſſuonk Jehovah, nutomp ne may Jehovah neamanœoſit, kah nuppaſœ Agag Amalekite keraſſœt, kah nuppapaquane paguan Amalekitſog.

21 Qut miſſinninnuog nemunnumwog na-

whutch ſequttahhaméonk, ſhepſog kah oxinog, wâuné ugiſh niſh woh papaquanne machtcómukiſh, ſephamauónat Jehovah kum-manittoom ut Gilgal.

22 Kah Samuel nœwau, ſun Jehovah wee konta n chikohtae magœongaſh, kah ſephauſuongaſh, neane noſweetamuk œwadtauatonkquſſuonk Jehovah? kuſſeh, *c* noſweh tamóonk anué wunnegen onk ne ſephauſuonk, kah nœtamunat, onk ramſe wees.

c Eccl. 5 1. Ho 6.6 Mat. 9. 13. & 12.7.

23 Newutche ayeuuhkoneweſeonk onatuh pauwae matcheſeonk, kah cheketamœonk, onatuh mithe matcheſeonk, kah nunneukontunkane wauſſumóonk; newutche kuppogketam wuttinnowâonk Jehovah, noh wonk kuppogkenuk, wutch keitaſſœtamœunneat.

24 Kah Saul unnau Samueloh, nummatcheſem newutche nuppanneſehtam wutannœteamœonk Jehovah, kah kittinnœwaongaſh, newutche nukquſh miſinninnúog, kan nœſwetam œwadtauatonkquſſuonganœ

25 Newutche yeuyeu kœwehquetumouſh ahquontamah nummatcheſeonk, kah wonk weeche quſhkeyeumeh, onk woh nœwówuſſum Jehovah.

26 Kah Samuel unnau Sauloh, matta kœweeche quſhkeyeumunœh, newutche kuppogketam wuttinnœwáonk Jehovah, kah Jehovah kuppogkenuk wutch kukketaſſœtamœunneat ut Iſraelut.

27 Kah Samuel quonuppekompanuit ummonchenat, tohqunnumwoh ahquae umnióonk, kah tannogtheau.

28 Kah Samuel wuttinuh Lord tannogkinnum Iſraelle ketaſſœtamœonk wutch kuhogkat, eyu keſukok, kah wuttinnumauoh ketatteamungoh noh aneukongqueau.

29 Kah wonk ummenuhkeſuonganœ Iſrael matta pannœwomunœh, aſuh aiuikoianatamœomunœh: newutche noh matta woſketomp woh wutaiuikoianatamunat.

30 Neit nœwau, nummatcheſem, qut quehtianumeh yeuyeu kœwehquetumouſh, ut anaquabhettit wutelderſumœuh nummiſſinninnúmog, kah ut anaquabit Iſrael & wonk weeche quſhkeómeh, onk nœwowuſſum Jehovah kum-Manittoom.

31 Neit Samuel wonk wutaſukaue quſhkeyeumau Sauloh, kah Saul wowuſſumau Jehovah.

32 Neit Samuel nœwau, yeu paudtiegk Agag Amelekitſe ketaſſœt: kah Agag woh quanumwe uppeyaonuh, kah Agag nœwau, wunnamuhkut weſe gkonne nuppœonk paumuſheaumœ.

33 Kah Samuel nœwau, *d* neane kuttogkodteg mittamwoſſiſſog matta œneechanè inneaóont, netatuppe piſh kokas wuttin mat wunneechanéin ut kenugke mittamwoſſiſſut Kah Samuel ſukquehtahwhau Agagoh anaquabit Jehovah ut Gilgal.

d Exo. 17.11. Num. 14.45.

34 Neit Samuel au Ramah, kah Saul au weekit, ut uk-Gibeahut Saul.

35 Kah Samuel matta wonk peyoon wunnauonat Sauloh, nô pajeh wunnuppunat, qut onch Samuel matuemau Sauloh, kah Jehovah aiuikoiantam ukkehtaſſœtamuhkonat Sauloh ut Iſraelut.

CHAP. XVI.

KAh Jehovah unnau Samueloh, toh kuttittœoche mauem Saul, pogkenog wutch wunnanauunónat Iſraeloh? qumwâban kuttaikon pummee, kah monchiſh, kutannœnſh en Jeſſeut up-Bethlemit: newutche nukquagwothwehtamom ketaſſœt, ut kenugke wunnaumonat.

2 Kah Samuel nœwau, uttoh woh nuttinnauon? Saul nœtog woh nunnuſhik, kah Jehovah nœwau, neemun cowaſhinem, kah nœwaſh nunnonche ſephamau Jehovah.

3 Kah wehkom Jeſſe en ſephauſuonganit, kah kukkuhkœtomouſh toh woh aſean: kah pish kuſſiſſequnnumah noh mashamauun.

4 Kah Samuel wutuſſen ne Jehovah anœwadt, kah peyau Bethlehem, kah otanae elderſog nunnukſhaog paont, kah nœwaeg, kœnonteáe peyam?

5 Kah nœwau wunohteae, nunonche ſephamau Jehovah, wunneetupánatamheuk kuhhogkaóog, kah weeche peyomegk ut ſephauſuonganit, kah wunnetupanatamwaheau Jeſſeoh, kah wuñaumonuh, kah náh œwehkomuh en ſephauſuonganit.

6 Kah nnih, paahettit monunneauau Eliáboh, kah nœwau, wunnamuhkut ſaſequnoncheh Jehovah anaquabeh appu.

7 Qut Jehovah unnau Samueloh, ahque monunneaih wuttinnuſſuonk, aſuh wuſſohkonkquſſuonk, newutche matta nuttapeneauoh, newutche nunnaum matta neane woſketomp ne nag, newutche woſketomp kenompattam woikeche unnuſſuonk, qut Jehovah monunneam *a* metah.

a 1 Chr. 28.9. Pſal. 7. Jer. 11 20. & 17. 10 & 20. 12.

8 Neit Jeſſe wehkomau Abinadab, kah uppaumuſhâheuh anaquabit Samuel, kah nœwau, matta Jehovah yeu uppepenauuh.

9 Neit Jeſſe paumuſhaheau Shammah, kah nœwau, matta Jehovah yeuh uppepenauuh.

10 Wonk Jeſſe neſauſuk tahſuoh wunnaumonuh paumuſhâheau anaquabit Samuel, kah Samu l unnau Jeſſeoh, Jehovah matta yeuh uppepenauuh.

11 Kah Samuel unnau Jeſſeoh, yeu wutteaſineau keneechanog? kah nœwau, peiſſit majiſhyeuœ, kah kuſſeh, nanawéheau ſhepſoh. Kah Samuel unnau Jeſſeoh, *b* annœteamſh neemſkwunach, newutche matta kinnummattappeumun nô pajeh yeu peyonat.

b 2 Sam. 7. 8. Pſalm 78.70.

12 Kah annœteamœ, kah uppethiunœ: kah noh mſquannegquau, kah wonk wunnekenath wuſkeſukquaſh, kah wunnampamukquſſu. & Jehovah nœwau, nœepauſh ſeſequn, newutche n noh.

13 Neit

13 Neit Samuel nemunum pumme ne ohtag aikonut, kah wuſſeſequnuh, ut naſhuuwe wematut: kah wunnaſhauanitteumoh Jehovah nuhkuhkauau Davidoh wutch ne keſukok kah in onkaue: neit Samuel neepau, kah au Ramah.

14 Qut wunnaſhauanitteumoh Jehovah amaehtauau Sauloh, kah matche naihauongash wutch Jehovahut ummoomuſqheuh.

15 Kah wuttinneumoh Saul unnuk, kuſſeh yeuyeu, matche naihauonk wutch Jehovah ut kootamehik.

16 Nuſſontimomun annoononch wuttinneumoh neg anaquabean, natinnewhonat woiketemp, noh nohtumpuhpequohtunk Harp, kah piſh n nih, matche naihauonk wutch Godut nuhkuhkongqueen, noh pish puhpequohtou harp kah pish kukketeam.

17 Kah Saul unnau wuttinneumoh, quagwaſh wehtamiegk woiketomp waunuppuhpequadt, kah paudtiegk.

18 Neit paſukoo wuttinneumoh nampoohamunk, kah noowau kuſſeh, nunnau wunnaumonuh Jeiſeh, up Bethlehemit, noh nohtompuhpequodt, kah mithe neauhkohkketomp, kah ayeuteaen, kah waantamwehteauwaenin, kah tapenéunkquſſu kah Jehovah weetomau.

19 Newajeh Saul annoonont annoonaenuh en Jeſſe ut, kah noowau, negonthhuaſh David kenaumon en nuhhogkat noh weetomont Shepſoh.

20 Kah Jeſſe neemunau, aſſoh nayeutam petukqunnegash, kah wiſquie wine, kah gatſeines, kah wunnegonthhuonath en Saulut naſhpe David wunnaumonuh.

21 Kah David peyaonau Sauloh, kah neepau anaquabenit, kah ummihe womonuh kah kenunnumwoh ukkenau vameongaſh.

22 Kah Saul ann nteamoo en Jeſſe noowau kowehquetumouth David neepauitch anaquabeh, newutche namehteau tapeneaadtuonk ut anaquabeh.

23 Kah n nih, matche naſhauonk wutch Godut nohkuhkauont Sauloh, David neemunum Harp, kah puhpequau naſhpe wunnutchegash; neit Saul tapheau, kah keteau, kah matchenaſhauonk wutamehtauoh.

CHAP. XVII.

KAh Philiſtianſog miyaeog ukkenauwaméonganoosh ayeuwuttinneat, kah miyaeog ut ſhochoh, ne widchiig Judah kah tuppukſinwog naſhaue Shochoh kah Azekah ut Ephéz dammim.

2 Kah Saul kah Iſraelle woiketompaeog, miyaeog, kah tuppukſinwog kihke oonouhkoiyeuut Elah, kah wunohtoog ayéuwuttuonk ayeuuhkonittue Philiſtianſog.

3 Kah Philiſtianſog neepóog wadchuut yoae, kah Iſrael neepóog wadchuut ogkomae, kah ne mo oonouhkoi naihaue.

4 Kah na ooch ſohhamun miſhaſketomp wutch wuttuppukkuſſinnoonganoosout Philiſtianſog, uſſowesu Goliah wutch Gath noh mo nequtta tahſhilhquanae ſohk unkqulit, kah nequtomikinauſu.

5 Kah ohto muppukkukque Braſſe ut uppuhkukqnt, kah hogkoo mouhſhaqque hogkoo, kah neantuhkequog hogkoonk napanna tahſhe muttannunkanogkodte Braſſe Shekelſash.

6 Kah braſſe metaſash ohtaash wuhkontut, kah braſſe muttukkit ahhohtag ahtau wuttugkit.

7 Kah ukqunnuhtugque anwohou, onatuh munakinnéhteaénin upbeanut, kah an kenag ukqunontug, unnuttuhkéquan nequtta tahſhe paſukoue nouhſhogque ſhekleiash; kah paſukoo negonuhkonk kenunnumwoh ogqunneg.

8 Kah neepau, kah miſhontoowau en ukkenauwameonganit Iſrael, kah wuttinuh, tohwutch peyóog, wunohtauunat ayeuwuttuoak? ſunnunmatta nen Philiſtine, kah kenaau wuttinneumuh Saul? pepenok woiketomp, kah woomuſſue peyauuitch.

9 Tapenuk nutáyeuuhkonukquait kah nuihit, neit pish neenawun kittinneumoodog: qut ſhkauop neit pish keneau nuttinneumunoog, kah koontinninneumuhkiimun.

10 Kah Philiſtian noowau, nunmihonóntam Iſraelle kenauwameongath yeu keſukok, aninnumiek woiketomp onk woh nuttayeuwuttinneen.

11 Saul kah wame Iſrael nootamóhettit yeuih ukkuttoowongash Philiſtian, chepſhaog kah mithe wabeſuog.

12 Onk David *a* wunnaumonuh noh wut- *a* Chap
Ephrathite wutch Bethlem-judah, noh áſco- 16. 1.
wéiit Jeſſe, kah ſhweſuk tahſoomoh wunnaumonuh: kah woiketomp ogquanumukquſſu kechiſut, pomontog Saul.

13 Kah niihnoh mohtommepheoncheh Jeſſe moncheog kah aſuhkauiog Sauloh, en áyeuwuttinneat: & oowesuonganoomash ſhuoh wunnaumonuh neg aoncheg ayeuwuttinneat, Eliab mohtommegit, kah nahohtoeu Abinnadab, kah naſhuit Shammah.

14 Kah David peiiliſu, kah niihuog mohtommegitcheg aſuhkauiog Sauloh.

15 Qut David monchu, kah quihkeu wutch Saulut, aſſamonat coiioh wutiheepſu noh ut Bethlehem.

16 Kah Philiſtian paſootſhau mohtompanáe kah wunonkquáe. & neepauwébeau wuhhogkuh yauunchadtikqunne.

17 Kah Jeſſe unnau Davidoh wunnaumonuh, nemunuſh yeuyeu wutch kematog, ephahhe yeuih appuminneón ſh, kah yeuih piogquodtaſh petukqunnegash, kah uliſauſh tuppukſinnoowongash ke ratut.

18 Kah kenuuih yeuih piogquodtaſh cheeſash, ne muttannongare unnuummugquompomoout, kah monunneau kematog utoh

ánihettit, kah attumunuſh ukkinohtôſuonganœ.

19 Kah Saul, kah nag, kah wame Iſraelle woſketompaog, appuog Elahbe œnouhkoiyeuut, ayeuuhkonónat Philiſtianſoh.

20 Kah David nompoáe neepau, kah nukkonau thepſoh noh nanauwéheont, kah necmunum, kah au ne Jeſſe ananœnont, kah peyau tuppukſinnow onganit, neau ayeuteaog lohhamwehettit ayeuhkonat, kah mithontœwaog ut ayeuwuttinneat,

21 Newutche Iſrael & Philiſtianſog mahche wunohtoog ayeuwuttûonk, papapiuhſuke kenauwameongaſh.

22 Kah David ponum ne kôunuk ut wunnutchegancœout noh nanaumeechimadt kah uſiſhau kenauwameonganit, kah wonkumau wemaruh.

23 Kah keketœohkauont, kuſſeh miſhaſketomp kuſkuhqueu (noh Philiſtian wutch Gath, uſſoweſu Goliah) wutch ukkenauwameonk Philiſtianſog, kah wuſiſneath nish nan kuttœwongaſh: kah David nœtam.

24 Kah wame Iſraele woſketompaog nauâhettit œſemoteaôuh, kah mœcheke wabetuog:

25 Kah Iſraele woſketompaog nœwaog, kenâau yeuoh woſketomp noh kohkukquit? wunnamuhkut kuhkuhqueu ummiſh ananumónat Iſrael, kah woſketomp noh naſhont, ketaſſœt pish wuttinnumauoh miſhe weenauwetuonk, kah pish *b* wuttinnumauoh wuttaunoh, kah œſhoh week pish nanauweyeuœ ut Iſrael.

b Joſh. 15. 16.

26 Kah David kenœnau woſketompuh neh na apinitcheh, nœwau, toh pish unnéheau woſketomp, noh naſhont yeun Philiſtian, kah noh amaunuk yeu kekontuonk wutch Iſraél? newutche howan yeuoh mat quoſhquſauſiue Philiſtian, noh woh miſhanantog ukkenauwameongaſh pomantamóe Manit?

27 Kah miſinninnûog yeu wuttin nampœhamauoneau nœwaog, ne pish unnekeau woſketomp noh naſhont.

28 Eliab mohtommeginitcheh wema toh, nœtam keketœhkauont woſketompuh, kah Eliab ummuſquanittamœonk ayeuuhkonittue naſhquneau en David, kah nœwau, tohwutch yeu peyoan? kah howan kenukkodtumau yeuh ogguhſuog ſhepſog ut touohkomukqut? nœwahteoh kuppehtuanumôonk, kah qunuhqui kuttah, newutche kœwœmus, naumunat ayeuwuttuonk.

29 Kah David nœwau, toh yeuyeu nutuſſem? ſunnummatta teaguas wutch?

30 Kah quinuuppekompau wutche nahog en onkátoge, kah ne wonk wuſſin, kah wonk miſſinninnuog wunnampœhamauoh neane negonne.

31 Kah nœtamwehettit kuttœwongaſh nish David anœwacheh, wuſinneaôalh ut anaquabit Saul, kah wunnegoutœônuh.

32 Kah David unnau Sauloh, ahque howan wuttah chepſhonch newutche noh, kittinneum nén mos nummonchem, kah nutayeuuhkon Philiſtine.

33 Kah Saul unnau Davidoh, matta kuttapenumœ ayeuuhkonónat Philiſtiane, newutche ken wuikenes, kah noh ayeuteaen wutch wuikenuunneat.

34 Kah David unnau Sauloh, kittinneum nanawéheau œſkoh wutſhepſumoh, kah na uppeyon qunnonou, kah maiq, kah neemunau lamboh wutch ſtockut.

35 Kah nutaſuxau, kah nuttogkom, kah nuppohquohwhun wutch wuttœnut, kah ayeuuhkauiit nutannun œweeſhittœnit, kah nuttogkom, kah nunnuſh.

36 Kittinneum naneeſwe nuſhau qunnonouoh kah maſquoh, kah yeuoh mat quoſhquſauſue Philiſtiane pish onatuhœœ paſukœh nah, newutche miſhanantog ukkenauwameongaſh pomantamwae God.

37 Kah wonk David nœwau, Jehovah noh tomhikœ wutch qunnonou wunnutcheganat, kah wutch wunnutcheg maſq noh mos nuttomhik wutch wunnutcheganit yeuoh Philiſtian. Kah Saul unnau Davidoh mouchiſh, kah Jehovah wetomukquſh

38 Kah Saul kenauwameheuh Davidoh ukkenauwameongath kah ponam, braſſe muhpuhkukqut ahhohtag ut uppuhkukqut, kah wonk wuthogqueuh mœouhthogqhogkœ.

39 Kah David wunnohtou wuttogkodteg woiketche ukkenauwameonganit, kah quogquadche monchu, newutché aſquam ukqutchteauun, kah David unnau Sauloh, matta woh yeuſh naſhpe nummoncheinaſh? newutche aſquam nukqutchteauunaſh, kah David wutamaumumunaſh.

40 Kah nemunum wutanwohhou ut wunnutcheganit, kah pepenam napanna tahſhinâſh mœte quſuſquaneſaſh wutch ſepuiſſut kah ponampnâth nanauſhepſae petunganit, kah wuſſœwompaguneheg ut wunnutcheganit, kah paſœſukauau Philiſtine.

41 Kah Philiſtine kitchittouhau, kah paſœſukauau Davidoh, kah woſketomp noh kounuk, ogqunneg wunnegonukauoh.

42 Kah Philiſtine nœtauwompit, kah Davidoh ummiſhananumuh, newutche wuſkeneſu, pah muſquanequau, kah wunnetu.

43 Kah Philiſtine unnau Davidoh, ſunnen nutanumœ waj peyaauſean naſhpe anwohhœunaſh: Kah Philiſtine matanumau Davidoh naſhpe ummánittœmuh.

44 Kah Philiſtine unnau Davidoh, peyaauſeh, kah nutaſſam kœweyaus mamatchekeſukque puppinſhaſog, kah ohteakonue puppinaſhimwog.

45 Neit David unnau Philiſtinoh, kuppeyaauſeh naſhpe togkodteg, kah qunnuhtug, kah ogqunneg, qut nen kenaſhpe peyaaunih œwetuonk Jehovah ayeuhteaanit, ummánittœn œ-

tœmœouh Iſraelle kenauwameongaſh niſh miſhanantamoniſh.

46 Yeu keſukok Jehovah magœ kuhhog ut nunnutcheganit, kah nen kuttogkomſh, kah kenemunnumauſh kuppuhkuk, kah nutaſſam wuhhogkauh Philiſtianſe kenauwameonk, yeu keſukok, mamatchekeſukque puppinthaſut kah ohteuhk one puppinaſhimwog, onk woh waine ohke wahteou, na Godeuœ ut Iſrael.

47 Kah wame mukkineunk piſh wahteou matta naſhpe tomhuwoou togkodteg, kah qunnulitug (newutche ayeuwuttuonk Jehovah wuttaihe) kah noh piih magou kuhhogkaoaſh en nunnutchegganunnonut.

48 Kah nnih Philiſtine neepauit, kah paont, kah paſœutſhadt wunnogikauonat Davidoh, David kenupſiau kah uthihau nogque kenauwameonganit wunnogikauonat Philiſtianoh.

49 Kah David ponam wunnutcheg uppekunkanit kah ne œotnumun quſuk, kah wuſſœwompaskiniahhamun, kah wutannutahwhoh Philiſtianoh wuſkodtukqut, kah quſuk qutauſheau en wuſkodtukqut, kah penuſhadtam wuſkeſuk en ohkekontu.

50 Nemehkuh David ſohkauau Philiſtianſoh naſhpe wuſſœwompagunehhég, kah naſhpe quſuk kah togkomau Philiſtianoh kah wunnuſhoh qut matta ohtano togkodteg wunnutcheganit David.

51 Newajeh David quogqueit, kah queſukkompau Philiſtine, kah wunnemununau wuttogkodteg kah ukkodtinnumun wutch pechehquogkunkanit, kah wunnuſhoh, kah wuttunmuſſummau uppuhkuk ne naſhpe, kah Philiſtianſog nauahettit umiſhaſketompomœoh nuppœoi, wuſſemœog.

52 Kah Iſraelle, kah Judae woſketompaog nepoog, kah miſhontœwaog, kah nœſuttahwhaog Philiſtianſoh, nō pajeh peyonat cumpuhkoiyeuut, kah en Ekronne ſquontamut: kah nœchumwehtahwhaog Philiſtianſoh penuſhaog ut mayut ăthik Shaaraim wehque Gath, kah wehque Ekron.

53 Kah wunnaumonuh Iſrael quſhkeuh wutch nœoſuttahwhonat Philiſtianſog, kah ſequttahhamwog wekœoath.

54 Kah David nemunum uppuhkuk Philiſtine, kh uppaudtauun Jeruſalem, qut ukkeſauwameonk upponamauoh wekit.

55 Kah Saul nag David ay uuſkonittue ſohwehtauau Philiſtianoh, unnau Abneſoh unmaggumpuh ut wutayeuwehteomut, Abner, howan yeuh wuſkenuh wuunaumonuh: kah Abner nœowau, pomantog kukketeahogkoā, woi ketaſſœut mat nœowauwoh.

56 Kah ketaſſœut nœowau, natœotomwehteaſh howan yeuh wuſkenuh wunnaumonuh.

57 Kah David quoſtikit wutch wunnuſhonat Philiſtine, Abner wunnemunuh, kah uppaſœoh anaquabit Saul, naſhpe Philiſtine uppuhkak wunnutcheganit.

58 Kah Saul wuttinuh, bowan ken wuſkénes, wunnaumonuh? kah David nampœham, nen wunnaumonuh kitttnneum Jeſſe up-Bethlemit.

CHAP. XVIII.

KAh n nih, mahche kenœnont Sauloh, Jonathan ukketeahogkounoh moſogqueuh ukketeahogkounit David, kah Jonathan wuttinnœwomonuh neane nehenwonche ukketeahogkounit.

2 Kah Saul wunnemunuh ne keſukok, kah matta wonk wuttinanumoh monchenat œuſhoh wekit.

3 Neit Jonathan kah David wunnœwaog, newutche wuttinnœwomonuh neane nehenwonche ukketeahogkounoh.

4 Kah Jonathan pohiku uppetwoſhquſhaonk, kah wuttinnumauun Davidoh, kah wuthogkœunaih, kah wonk wuttogkodteg kah wutohtompeh, kah upputtukquobpus.

5 Kah David ſohham en uttoh anannœnont Saul, kah waantamwe uſſu, kah wunnanawunnumwaheuh a yeuhteaenuut, kah tapeneauau ut anaquabhettit wame miſiinninuog, kah wonk anaquabhettit Saul wuttinneunoh.

6 Kah n nih, quaſhkehettit, David quaſhkeit wutch paguanonut Philiſtianſog, mittumwuſiſſog ſohhamwog wutch wame otanaout Iſrael, ketœhámœog pummukoog, nogkuſhkauonat ketaſſœut Saule naſhpe tabreliſath, kah naſhpe wekontamoonk, kah naſhpe pequaongane auwohteaongaſh.

7 Kah mittamwuſiſſog nampœhamœdtuog papequahettit, kah nœwaog. a Saul nuſhau muttannonganog kuſſuog, kah David piogque muttannonganog kuſſuog. a Chap 21. 11. & 29. 5

8 Kah Saul miſſe muſquantam, kih ne- Eccluſ nœwaonk ummœſkumukqun, kah nœwau, 47. 6. miſſohhamauaog Davidoh piogque muttannonganog kuſſuog, kah nen nummiſhamunkquog muttannunganog kuſſuog, kah teagwa wonk woh ohtœou webe keetaſſœutamœonk?

9 Kah Saul kuhkinneāſu Davidoh wutch ne keſukok kah en ongkoue.

10 Kah n nih mohtompog, matche naſhauonk wutch Godut nuhkuhkauau Sauloh, kah quoſhodtum ut nœkommuk: kah David puhpequau naſhpe wunnutcheg, neane negonne: kah na mo qunuhtuk ut wunnutchegauit Saul.

11 Kah Saul tidtean qunuhtuk, newutche nœowau, ne naſhpe nuttogkom David en ſupponkkomukqut: kah David neeſit amauſhau wutch anaquabenit.

12 Kah Saul wabeſuoneau David oh, newutche Jehovah œweetomuh, kah amai wutch Saul ut.

13 Ne-

13 Newajeh Saul, omtahſhont Davidoh wutch wuhnogkat, kah ummummugquompaheuh ut nequt muttannonganog kuſſuut, kah tohham, kah petutteau anaquabhettit midinninnuog.

14 Kau David waantamweuſſu en wame ummayit, kah Jehovah weetomuh,

15 Newajeh Saul nanont waantamweuſſu ukquihuh.

16 Qut wame Iſrael kah Judah womonaog Davidoh newutch tohham kau petutteau ut anaquabbettit.

17 Kah Saul unnau Davidoh, kuſſeh mohtommegit nuttaunes, kuttinnumauunun kummittamwuſſitlinneat: qut webe wuttoonatamweyeuuth wutche neen, kah ayeuhteaſh wutayeuwehteaongash Jehovah, newutche Saul nowau, ahque nunnutcheg nuhkuhkongqutch: qut wunnutcheganoo Philiſtianſog nuhkuhkongqutch.

18 Kah David unnau Sauloh, howan nen? kah t eguas nuppomantamoonk, aſuh noosh wutteahiyeuoonk ut Iſrael, onk woh nen oſinumonat ketaſſoot?

19 Qut n nib, ne abquompak, Merab wuttaunoh Saul woh anumauut David aninnnmauonuh Adriel um-Meholothit oummittamwuſſitlinneat.

20 Kah Michal wuttaunoh Saul womonau Davidoh, kah wuttinnoneau Sauloh, kah ne oonantamhukqun.

21 Kah Saul noowau, nuttinnumauonuh onk woh uppehannuoouoh ut wuhhogkat, kah wunnutcheganoo Philiſtianſog woh ayeuuhkonuk, newajeh Saul unnont Davidoh, yeu keſukok pish ken waſeenumukqueh paſuk nag neeſoowutcheg.

22 Kah Saul annoonau wuttinneumoh, keme keketookunk David, kah noowak, kuſſeh, ketaſſoot kuttapeneunk, kah wame wuttinneumoh koowomonuk: newutche yeuyeu wuſſenum ketaſſoot,

23 Kah wuttinneumoh Saul wuſſinneaoash yeuſh kuttoowongash ut wehtauogkut David: kah David noowau, ſun kutogquoatamuneau peaſik wuſſeenumonat ketaſſoot, nen nummatcheit, kah nuppeanumukqus.

24 Kah wuttinneumoh Saul wuttukqun, noowaog, yeu wuſſin David.

25 Kah Saul noowau, yeu pish kuttinnonneau David, ketaſſoot matta kodtantamoo wuſſeentuompeaſh, qut nequt paſukoue Philiſtianſe uhquaiyeuath, annootauonat ketaſſoot ummatwomoh. Qut Saul unnantam uk keepſi oahheonat Davidoh naſhpe wunnutcheganoo Philiſtianſog.

26 Kah wuttinneumunneunk unnahettit Davidoh yeuſh kuttoowongash, oonantamohukqun David, oſenumonat ketaſſoutamwoh kah keſukodtaſh aſquam mumwohtanoaſh.

27 Newajeh David neepauit, nagum, kah wuttinneumoh, kah nuſhaog Philiſtianſoh neeſe paſukoomoh woiketompoh, kah David paſoau oquaiyeu woduhquabeyeuath, kah wuttinnumauonaoath ketaſſootamwoh kohchuhkeyeuoash, onk woh ketaſſootamwoh weiſenumonat, koh Saul wuttinumauuh Michaloh wuttaunoh oumittamwoſſitlinneat.

28 Kah Saul nauin kah wahteo Jehovah wetomau Davidoh, kah Michal Saul wuttaunoh oowomonuh.

29 Kah Saul nano moocheke wabeſuoneau Davidoh, kah Saul nagwutteau matwomu Davidoh.

30 Neit Philiſtianſe ſontimóog ſohhamweg: kah nnih mahche ſohhamwchettit, David anue waantamwe uſſu, onk wame wuttinneumoh Saul, newajeh owetuonk wuttoonumukquodt.

CHAP. XIX.

KAh Saul kenoonau Jonathanoh wunnaumonuh, kah wame wuttinneumoh, woh wunnuſhonaoont Davidoh.

2 Qut Jonathan wunnaumonuh Saul mocheke womonau Davidoh, kah Jonathan wuttinnon Davidoh, noowau, Saul noosh kukkod nuſhuk, newutche koowehquetumouth nunnukquiſh no pajeh mohtompanit, kah apih aſſumpamukquodtut, kah puttogquiſh.

3 Kah nen pish nuſſohham, kah pish nukkehchekompau nuoſhit ohteakonit, uttoh apeen, kah pish nukkeketookau noosh papaume ken, kah uttoh au naum, ne kittinnnun.

4 Kah Jonathan wunnekenoonau Davidoh, en Saulut oſkoh, kah wuttinnh, ketaſſoot ahque matchenéheouch wuttinneumoh Davidoh; newutche matta kummatchenéhikoo, kah newutche kuttinhukkoongash ahche wunnegenash.

5 Newutche ponam a uppomantamoonk wunnutcheganit, kah nuſh iu Philiſtianoh, kah Lord uſſu mithe wadchanuáonk wutch wame Iſrael, kenaumunah, kah koowekontamup, kah tohwutch matchenehteauan mat matcheſeae muſquebeonk, nuſhonat David, mo teag wutch.

6 Kah Saul nootam owadtauatonkquſſuonk Jonathan, kah Saul chadchekeyeuau, neane Jehovah pomantog matta piſh nuſhau.

7 Kah Jonathan wehkomau Davidoh, kah Jonathan wuttinonaſh wame yeuſh, kah Jonathan paſoash Davidoh Saulut, kah appú anaquabit neane negonne.

8 Kah na mo wonk ayeuwuttuonk kah David ſohham, kah ayeuhkonau Philiſtianſoh, kah uppagwanuh naſhpe miſhe pagnanittuonk, kah nag wuſſemoteaoh.

9 Kah matche naſhauonk wutch Jehovah nuhkuhkunk Saul, apit wekit, qunnuhtug wunnutcheganit: kah David puhpequau naſhpe wunnutcheg.

10 Kah Saul kodogquonkquttohwau Davidoh en ſuſſipponkomuk naſhpe ukqunnuhtuk: qut amauſhau wutch Saul anaqubit, kah

a Judg 9. 17. & 12.3 Chap. 28.21. Pſalm. 119. 109.

kah padtuhkuhnteau qunuht ug ſuſſippoukomuk: kah David wuſſeemoo kah pohquohham ac nohkog.

11 Saul wonk annoonau annoonaénah en wekit aikuhwhonat, kah wunnuihonat mohtompog: kah Michal ummittamwuſſoh David wuttinnon, noowau, matta pohquohwhuttauoan kuppomantamoonk yeu nohkog, ſaup pish kenuſhit.

12 Neit Michal nookompanau Davidoh papaſhpe kenogkenéganit, kah monchu, kah wuſſeemoo, kah pohquohham.

13 Kah Michal nemunau nunneukontunkoh, kah upponuh appinneat, kah goatſe weihakenae ahpuhquohſumoo, wutappuhquſſumun, kah wutunkhumun monak.

14 Kah Saul annononat annoonaenúh tohqunónat David, noowau, mahchenai.

15 Kah Saul wonk annoonau annoonaenáh, nauónat David: noowau, padtiegk nathpe appin, onk woh nunnuſh.

16 Kah annoonaenúog petuteahettit, kuſſeh, nunneukontunk appinneat, kah goatſe weihagkane appohquatumoo wutappohquoſſunnua.

17 Kah Saul unnau Michaloh, tohwhaj yeu inaſookuhkonean, kah moncheaheat nummatwom, kah nont pohquohhamwi, kah Michal nampoohamauau Sauloh, nuttinuk, monchéahe, tohwaj woh nuſhin?

18 Neit David wuſſeemoo, kah pohquohham, kah peyaonau Samueloh ut Ramah, kah wuttinnon wame ne Saul anheont, kah nagum kah Samuel moncheog kah ayeuog ut Naioth.

19 Kah unnon Saul noowon, kuſſeh David appu Naioth, ut Ramah.

20 Kah Saul annoonau annoonaenáh tohqunnónat David: kah nauáhettit chippanoe quoſhodtumwaenuog quoſhodtumwehettit, kah Samuel nepau wunnanauunnónat, wunnaihauanittoomoh God nuhkuhkauau wutannoonaénoúmoh Saul, kah nag wonk quoſhodtumwog.

21 Kah ánut Saul, annoonau onkatogeh annoonaenúh, kah nag wonk quoſhodtumwog, kah Saul wonk annoonau annoonaenúh niſhwudt, kah nag wonk quoſhodtumwog.

22 Neit nagum wonk au Ramah, kah peyau miſhe wuttahhamonganit ut Sechem, kah natootomwehteau kah noowau, uttoh wutapineau Samuel kah David? kah paſuk noowau, kuſſeh appuog ut Naioth ut Ramah.

23 Kah au Naioth ut Ramah, kah wunnaihauanittoomoh neh wonk wutappehtauoh, kah kutchittôuſhau, kah quoſhodtum nó pajeh uppeyonat Naioth ut Ramah.

24 Kah wonk amaunum wuthogkoounaſh, kah quoſhodtum ut anaquabit Samuel, netatuppe, kah poikſin wompanne, newajeh nag noowahettit, ſun wonk Saul kenughau quoſhodtumwaéna?

b Chap 10. 11.

CHAP. XX.

KAh David wuſſemo wutch Naioth ut Ramah, kah peyau kah noowau anaquabit Jonathan, toh nummaheche uſſem? teaguas nummatcheſconk? kah teaguas nuppanne uſſeonk anaquabit kooſh, newaj kodnuihikqueh?

2 Kah wuttinuh, nôoſukitch, matta piſh kenuppoouh, kuſſeh, nooſh matta toh uſſu mohiag aſuh peaſik, qut woh nohtinukqun, kah tohwutch nooſh yeu ahtahtiit? matta anano.

3 Kah David wonk chadtchekeyeuwau, kah noowau, kooſh wunnamuhkut wahteunk nunnamteoh tapeneáadtuonk ut kuſkeſukqut, kah noowau Jonathan yeu wahteunkitch, iſhkont neuantam: qut wunnamuhkut neane pomantog Jehovah, kah neane pomantog kukketeahogkou, webe nequttannehtuonganoo naihaue nen kah nuppoonk.

4 Neit Jonathan unnau Davidoh uttoh an kodtantog kukketeahogkou kutuſſeanſhinun.

5 Kah David unnau Jonathanoh, kuſſeh, ſaup wuſke nepauziioou, kah mata woh nuppanthôun noweeta, emonat ketaſſoot meetſinneat, qut moncheti onk woh nupputtaquem ut ohteakonit, pajeh niſhikquinogkodtut, wanonkoook.

6 Kooſh natoomukquean, neit noowaih, David nummenuhke wehquetumunkup, onk woh uſiihau Bethlem wutotanat, newutche náut kokodtumwae ſepbauſuonk wutch wame wutteateaſhiyeuonganoo.

7 Neit noowadt, ne wunnegen: kittinneum piſh wunohteau: qut ahche muſquantog, neit wunnamuhkut, pakodtantam machuk.

8 Newaj piſh womoauſue unnehead kittinneum, newutche *a* kuppaſeo kittinneum oonoowaonganit Jehovah weeche ken: qut matcheſconk apehtuokquean, nuſheh kén: newutche tohwutch woh paſoowéan kooſhut? *a* Chap 18. 3. & 23. 18.

9 Kah Jonathan noowau nôoſukongquſh, newutche wunnamuhkut wahteauon, machuk pakodtantamun ut noowhut kukquentunkqunat, neit ſun woh mat kittinnunnoum?

10 Neit David unnau Jonathanoh, howan woh nuttugqun? aſuh toh woh nnih, kuxth mooſque nampoohamungquean?

11 Kah Jonathan unnau Davidoh, peyauſh kah ſohhamuttuh en ohteakonit. Kah nag neeſwe ſohhamwog en ohteakonit.

12 Kah Jonathan unnau Davidoh, woi Jehovah um-Manittoomoh Iſrael, qutcheheog nooih, ſaup uttoh uttoochc, aſuh niihikquinookok, kah kuſſeh wanegik unnogqueyeuook Davidut, kah neit matta negontoowaon en kuhhogkat, kah nahtinnonoun,

13 Jehovah ne unneheonth Jonathan, kah matcheke: qut nooih kodtantog kunmatchenehtaquat, neit piſh I enahtinnun, kah

pish kummouchealuehs, onk woh koonohteae mouchen, kah Jehovah wetomokquish, neahen wetomomp nodtoh.

14 Kah matta webe pomantaman, pish kenahtineh cowomouusuonk Jehovah, onk woh mat nunnuppoo,

15 Qut matta kuttummetahhamoo kowomouusuonk wutch nekit michemc: matta, mahche Jehovah tummetahwhont ummatwomoh David nishnoh pasuk wutchwoshetohkit.

16 Nemehkuh Jonathan ayik wunnoowaonk ut weekit David, noowau Jehovah wutchitteamwutch ut wunnutchegan nóut ummatwomoh David.

17 Kah Jonathan wonk chadchekeyeuheau Davidoh, newutche cowomonuh, newutche wuttinnowomonuh neanowomonont nehenwonche uiketehogkdunoh.

18 Neit Jonathan annau Davidoh, saap wushe nepaz, kah pish kenatcomit, newutche kutappuunk pish mohchi.

19 Kah nishikquonohteaan, neit pish teauk kowomus, kah pish kuppeam ayanenganit uttohad puttogqueop, n nihyeuonk pasoohtag, kah pish kutap kishke qussuk Enel.

20 Kah pish nuppim shwinash kóushquodtash ne kishke, onatuh pámotam kuhhinneasso.

21 Kah kusseh, pish nutteanoon wushenin, wussim, monchishish natinnehash kouhquodtash, pahke annog wushen kusseh kounkquodtash wutthushsh obtaash, nash nemunush, neit peyaush ken, newutche ne wanohteaonk kuttahtaan, kah matta woshehittuonk, pomantog Jehovah.

22 Qut yeu unnog waskenin, kusseh kounkquodtash ongkone ohtaash: neit monchish, newutche Jehovah dummoncheahik.

23 Kah papaume ne ken kah nen anoowaogkup, kusseh Jehovah nashahe appu ken kah nen michemc.

24 Neit David puttogqueo ut ohteakonit kah wushe nepauzaag, ketasuut nummatappu meetsinneat.

25 Kah ketasuut appu wutappuonganit neane negonae, appoongenit kishke sosuppongkomuk, kah Jonathan neepau kah Abner kishkappu Saul ut, kah David wutappuonk mohchi.

26 Qut Saul matta toh eyeu ne kesukok, newutche unnantam, ne teag wuttamhuk, matta pahkesu wunnamuhkut matta pahkesu.

27 Kah n nih noompuhkeek nahohtoeu kesukok nepaaz, David wutappuonk mohchi, kah Saul unnau Jonathanoh wunnaumonuh, tohwutch matta peyunk wunnaumonuh Jessé meetsinneat: matta wuonsonkoo, asuh yeu kesukok?

28 Kah Jonathan nampoohamauau Sauloh David nummenuhke wehquetummukkup onát Berhlem.

29 Kah noowop, koowehquetummauh nohnushadti, newutche nutteashi yeuonganun sephausuog, kah neemat noowehkommukup: kah yeuyeu namehteauon tapeneadtoonk ut kuskesukqut, amaeti, koowehquetumonish, kah nauonti nematog: newaj matta peyonk ketassut wuttableumut.

30 Neit Saul ummusquanittamoonk ayeuuhkonittue nashqunnaeno Jonathanut, kah wuttinuh ken wunnaumonuh woonkenin cheketamwaen, sunnámmatta nowahteeu, kuppepenau wunnaumonuh Jesse ut nehenwonche kuppaguanuonganit, kah ut uppaguanuonganit kokas upposkissuonganit.

31 Newutche nishikeponantog wunnaamonuh Jesse, matta pish kummenuhkesu, asuh kakkehtassuantamoonk, newutche yeuyeu annoteamsh, kah neemkomunneach, newutche pish wunnamuhkut nup.

32 Kah Jonathan nampoohamauau Sauloh cushoh, kah wuttinuh, tohwutch noh woh nuhit? toh assu?

33 Kah Saule wuttogkomuh ukquunuhtug wuttogkommonat, newaj Jonathan wahteunk cushoh uppogkodtantamunat nuhoput David.

34 Neit Jonathan neepau wutch Tableut ut uhque musquanittamunat, kah matta meetsu nahohtoeu kesukok nó nepauz, newutche neuantam wutch Dávidoh, newutche cushoh akodjhik.

35 Kah n nih mohtompog, Jonathan sohhamen ohteuhkonit, ne adtoche keihtimomukup David kah wuskenes aweechauoh.

36 Kah unnau wuskeneumoh, quogquish natinnehash kouhquodtash nish pameonish, kah quagquit wushen, wutaneuhwhoh kouhquodt.

37 Kah wusken paont ne pagshik kouhquodt ne pamit, Jonathan mishontoowae kenoonau wuskenuh, noowau sunnummatta kouhquodt ongkoue ohtano.

38 Kah Jonathan mishontoowae kenoonau wuskenuh, kenupihaush, quogquish, chequnapehkon, kah coskeneumoh Jonathan mukkinnum kóuhquodtash. kah peyaonau wussontimomoh.

39 Qut wusken mat teag wahteauo: webé Jonathan kah David wahteauog ne teag.

40 Kah Jonathan aninnumauau wutauwohteaongash wuskenáh, kah wuttinuh, monchish, ussuwutauh keitotanat.

41 Kah wusken quenau monchit, David neepau wutch sowaniyeu, kah penushádtan wuskesuk en ohkekontu, kah nishwadt nauwáu, kah nag chipwuttonspwuttóog, kah mauwetnoz, nó pajeh David nukauont.

42 Kah Jonathan unnau Davidoh wunoh-

teae

teáe monchih, newutche nneeſwe kenawun chadchekeyeuwáog ut œweiuonganit Jehovah, kuimun, Jehovah naihaue apitch kenkah nen, kah naihaue nœiſkaanenœunit, kah kœiſkanne.unit micheme ; kah neepau kah monchu, kah Jonathan au otanat.

CHAP. XXI.

NEit David peyau Nob, en Ahimelekut ſephauſuen, kah Ahimelek wabeiu, wunnogikauonat Davidoh, kah wuttinuh tohwutch nauiyean, kah matta howan kœweechogau ?

2 Kah David unnau Ahimelechoh ſephauſuenin, ketaſſœt nutannœnuk ne teaguas, kah nuttianuk, howan wahteungitch ne teaguas, papaume ne annœnnun, kah toh ánaunnun: kah nukkeitin wuttinneumnneunk ne ut kah ne ut ayeuonganit.

3 Newutche teaguas ne agwe kenutchegánit ? aninnumah napanna tahhinash petukqunnegash ut nunnutcheganit, aſuh teaguas ne nah adt namehteomuk.

4 Kah ſephauſuen nampœhamauau David-oh, ne matta nauwe petukqunegatinnœu ag-
a Exo. we nunnutcheganit, qut ne a wunneetupa-
25.30. natamwe petukqunnunk, nunkompang kehchithónahettit mittamwudiſſoh ne webe.
Levit. 24.5. 5 Kah David nampœhamauau ſephauſué-
Matth 12.4. nún, kah wuttinuh, wunnamúhkut mittam-wudiſſog nukkeihchittohôndmun nihhikquinne nadteuh ſohhamon, kah œwiſhquóash wuikeqnóg wunneetupanatámweyeuœash kah petukqunnunk onatuh nanwee, nux, tôkonogque yeu keſukok wunneetupanatamwáhteaunn ut withqut.

6 Neit ſephauſuen wuttinnumauoh ne waneetupanatamwáhteomuk, newutche na matta petukqunneganinnœu, qut nabtitteáe petukqunnunk, ne neemunnumuk wutch anaquabit Jehovah, nompatauunat kuiſopittae petukquannunk, ne keſukok amauunumuk.

7 Kah na mo howae wolketomp ne keſukok wutch wuttinneumut Saul, na ut wadchtaun anaquabit Jehovah, kah uſſoweſu Doeg wut-Edomit, negonneyeuit nanaunukeg wutheardſum Saul.

8 Kah David unnau Ahimelechoh, káh ſunnummatta yeu ohtano agwe kenutchegánit, quníhtug aſuh togkodteg ? newutche matta nuppaudtauoh nuttogkodteg, aſuh nutauwohteongash, newutch ketaſſœt wuttianiyeuonk kenuppeyeuœu.

9 Kah ſephauſuen nœuwau; wuttogkodteg Goliah Philiſtian, noh naihop ut b œnouh-
b Chap 17.2. koiyeuut Ephh, kaſſeh yeuut weeſquabeſu monakinit, negœue ephoqut: ne neemunnuman, ne nemunuih, newutche matta ookatog yeu ohtano. Kah David nœwau, matta ongkatuk neyaneyeuuœo, aninnumah.

10 Kah David neepau, kah wuſſeemo ne keſukok, wutche ukquihsonk Sauſoh, kah au Achiſh ketaſſœt ut Gath.

11 Kah wuttinneumoh Achiſh wuttinóuh, ſunnummatta yeuoh David ketaſſœt ut ohkit ? ſunnummatta ketohamódtuwuſſohhanneg papaume noh, paumukahettit, c Chap
nœwaog, c Saul nuihau nequt muttannong- 18.7.
anogkuſſuoh, kah David piogque muttan- & 29.5
nonganogkuſſuoh ?

12 Kah David ponam yeuſh kuttœwongaſh wuttahhut: kah mœcheke wabeſuónau Achiſhoh ketaſſœt ut Gath.

13 Kah oſœwunnum wutuſſeonk ut anaquabenit, kah ogqueuſſu kágkeámuk, kah kogkohkinum ſquontamme kuppuhhodunash kah wuſſœkq poggithin œweethittœnit.

14 Neit Achiſh unnau wuttinnumoh, kuſſeh, kenáiu wolketomp kogkéau : tohwutch paudtiéóg ?

15 Sun nukqueneshik kogkeiog waj paſœóg yeuoh ukkogkeaeuſſenat ut anaquabeh ? ſun woh yeuoh petutteau nekit ?

CHAP. XXII.

NEwajeh David na wutch amait, kah ſpuhwau haſſunnekit Adullam : kah wenatoh: kah wame œſſhoh wek nuttamunit na en wœmſuog éu wuhhogkat.

2 Kah nith noh paſuk noh taſsbkitchakwhut, kah niſh noh paſuk noh nœnummontuhquohwhut, kah niſh noh paſuk weeſogkitteahont, nag ummiyaehtauouh, kah noh nag ummummœquompomœoh : kah nawuttit weetomoneau papaume yauut paſukœœnog woſketompoog.

3 Kah David ná œmun en mizpe ut Moab, kah unnau Moabe ketaſſœtoh : nœuh kah nœkas kœwehqueemouſh ſohhamohettit kah weetœmukœuk, nô pajeh nœwahteaunat ut toh God aſeanſhikqueh.

4 Kah nah uppaſœoh anaquabit Moabae ketaſſœt, kah nag œweetomouh nſahke David apit haſſunnekit.

5 Kah quoſhodtœmwaen Gad unnau Davidoh, ahque apih haſſunnekit, anáih, kah monchiſh en Judáe ohkit : neit David ánái, kah peyáu Harethe touohkonnkqut.

6 Saul nœtog David wahikquſſu, kah neg weetomoncheg, (kah Saul appa ut Gibeah agwe mehtugqut, ut Ramah, ukqunnuhtug, ohtag wunnuttchegánit, kah wame wuttianeumoh ukquinnuppekompauwehtunk quoh)

7 Neit Saul unnau wuttinneumoh neh quanuppekompanwehtunkqutcheh, nœtiek yeuyeu, kenaiu Benjamitſog, ſun woh wunnaumonuh Jeſſe kittinnumunkou nith noh paſuk kenaau ohteuhkonath, kah weenominneohtekonuſh, ſun woh kennáwunumahikeu muttannungoh, kah paſukœœoh.

8 Newaj kenaau wa ne ayeuhkónittue wunnœwaauſeog, & matta howan nunahtinúkeu nuſiaumon œnœwœnáout wuſiaumonuh Jeſſe, & wané howan kenaiu nuſeeánumukeu, aſuh nunnahtinúkeu nunnaumon ayeuu konittue

wogkounnau nuttinneumoh, nutaſkuhhukquaat, neane yeu keſukok.

9 Neit Doeg wut Edomit nämpœham (noh nanawunont wuttinneumoh Saule) kah nœwau, nuonauomp wunnaumonuh Jeiſe, paont Nob, ut Ahimelechut wunnaumonuh Ahitub.

10 Kah wunnatœtomwehteaunſhuh Jehovah, kah wuttinnumau meetſuonk, kah wuttinnumauoh Goliah Philiſtiane wuttogkodteg.

11 Neit ketaſſœt annœteamœ wehkomónat Ahimelech ſephauſuen wunnaumonuh Ahitub, kah wame œthoh wek, ſephauſuenóog neg ut Nob: kah nag wame peyaog ketaſſœtamwut.

12 Kah Saul nœwau, nœtaſh yeuyeu, ken wunnaumonuh Ahitub: kah nampœhàm, nen yeu nuſſontimom.

13 Kah Saul wuttinuh, tohwutch ayeuuhkonittue wunnœauſeóg, ken kah wunnaumoguh jeiſe, newutche kittinnumau petukquaneg kah togkodteg, kah kenatœtamwehteaunſh en Godut, onk woh nutayeuuhkonittue waabehtunk, neane yeu keſukok.

14 Neit Ahimelech nampœhamauau ketaſſœtamwoh kah nœwau, kah howan pabuhtanumukquiſſit kenuake wame kittinneumit neane David, noh ketaſſœt waſenumukqutcheh, noh ãont annœnadcheh, kah noh quttiánumukqueſſu ut kekit?

15 Sun neit nen nœche natœtamwehteaunhóus? naauſukiitch, ketaſſœt wutchimunkitch ne teaguas wuttinneumoh, kah wame nœſh wek: newutche kittinneum mat teag wahteauou papaume wame yeu, peaſik aſuh mohſag.

16 Kah ketaſſœt nœwau, pish wunnamuhkut kenup Ahimelech ken kah wame kœſh wek.

17 Kah ketaſſœt unnau akkeiſhanutchish neh quanupikkompauwehtunkqutcheh, quinnuppek kah nuſhœuk wuſſephauſueneumoh Jehovah, ne wunnutcheg wonk weechayeumuk David, kah newutche wahteau wáſemwut, kah matta nahtinukœunuh. Qut wuttinneumoh ketaſſœt, matta ſummagannumœog wunnutchegano, quentauónat wuſſephauſuéneumoh Lord.

18 Kah ketaſſœt unnau Doegoh, quinnupiſh kah quentau ſephauſuenóog, kah Doeg wut Edomit quinnuppu, kah quentauau ſephauſuénùh, kah nuihau ne keſukok ſhwoſuk tahſhinthagkuſſuoh, kah napanna tahſuoh woſketompoh, neg ágqutcheg haſhabpoakinne Ephod.

19 Kah Nob ukkeitotaneau ſephauſuenóog, wuttogkodtamun nathpe án kenag togkodteg, naneeſwe woſketompaog kah mitta nwoſiſſog, peiſſeſog kah nœnukeg, kah oxinog kah aſſeſog, kah ſhepſog, nathpe an kenag togkodteg.

20 Kah paſukœ wunnaumonuh Ahimelek, wunnaumonuh Ahitub, uſſoweſu Abiather, tóm, kah aſuh kauwae ſpuhhœan Davidut.

21 Kah Abiathar unnau Davidoh, Saul nuſhan wuſſephauſueneumoh Jehovah.

22 Kah David unnau Abiatharoh nœwahteoh ne keſukok, Doeg wut Edomit noh apit noh woh wunnamuhkut wuttinon Sauloh, nuttinteauun waj nuppehettit wame neg kœſh wekit.

23 Weetœweh, ahque wabeſiſh: newutche noh natinneohhog nuppomantamóonk, natinneham kuppomantamoonk: qut weeche nen piſh kenánawi:

CHAP. XXIII.

NEit unnaog Davidoh, nœwaog, kuſſeh, Philiſtianſog ayeuuhkontamwog Keilan, kah mukkœkinnumwontamwog ahhut tannuppoghamukiſh.

2 Newájeh David natœtomauont Jehovah, nœwau, woh nummonchem, nuttogkomonat yeug Philiſtianſeg? kah Jehovah unnau Davidoh, monchiſh, kah togkom Philiſtianſog, kah tomweh Keilah.

3 Kah David wuttinneumoh unnuk, kuſſeh yeu nuttit wabeſinnean ut Judah, uttoh woh an mœcheke neit, peyaog Keilah, ayeukonittue ukkenauwameonganœaſh Philiſtianſog.

4 Neit wonk David natœtomauau Lord: kah Jehovah wunnampœhamauau, kah nœwau omkiſh wœmſiſh en Keilah, newutche nummag Philiſtianſog en kenútcheganit.

5 Neit David kah wuttinneumoh anog Keilah, kah ayeuhkonau Philiſtianſoh, kah paſœwaog wunnetaſſeumœuh, kah wuttogkomuh nathpe miſſe paguanittuonk: nemehkuh David tomheau wadobkinitcheh Keilah.

6 Kah nihi Abiathár wunnaumonuh Ahimelech *a* waſeemwit en Davidut en keilah, nathpe wœmſu Ephod ut wunnutcheganit. *a* Chap 22.20.

7 Kah unnon Saul, David peyau Keilah: kah Saul nœwau, God upponuh ut nunnutchegunit, newutche kuppuhhauſu, petuhkonat keitotanat ne œſhquontamuuk kah barſœouk.

8 Kah Saul wehkomau wame miſſinninuh en ayeuuhkonat waœſinneat en Keilah weenuhkauonat David kah wuttinneumoh.

9 Kah David wahteou Sanſkeme kodwoſkehuau, kah unnau Abiatharoh ſephauſuenuh paudtauſh Ephod.

10 Neit nœwau David, woi Jehovah um-Manittœmoh Iſrael kittioneum nœtam, wunnamuhkut Saul natinneham peyonat Keilah, pagnatauunát keitotan wutche nen?

11 Sun woh Keilahe woſkétompaog magœog nuhhog en wunnutcheganit: ſun woh Saul peyau neane nœtog kittinneum? woi

woi Jehovah um-Manittoomoh Iſrael, kuwehquetumouſh us kittinneum, kah Jehovah nuwau, noh piſh wuomſu.

12 Neit David nuwau, ſun woh Keilahe woſketompaog magoog nuhhog eu wunnutcheganit Sanl? kah Jehovah nuwau piſh magoog kuhhog.

13 Neit David kah wuttinneumoh papaume nequtta tahſhe paſukuoog neepoog, kah ſohhamwog wutch Keilah, kah auog uttoh woh aahettit, kah unnon Saul, David ſohhamwi wutch Keilah, neit matta ſohhammoo.

14 Kah David ayeu touohkomuk menuhkewonogquehtu, kah ayeu widchuut ut Ziph touohkomukqut: kah Saul wunnatinneawhoh aſekeſukokiſh, qut God matta upponuh wunnutcheganit.

15 Kah David naum Saul ſohham wunnatianeahamunat uppomantamoonk: kah David ayeu Ziphe touohkomukqut ut kuppahtu.

16 Kah Jonathan wunnanmonuh Saul neepau, kah au Daviduc en kuppahtu, kah menehketean wunnutcheg ut Godut.

17 Kah wuttinuh, ahque wabeiſh, newutche wunnutcheg nuoſh Saul matta piſh kenamhik u kah ken piſh kukketaſſuotamoo ut Iſrael, kah nen piſh nahohtoeu, kah ne wouk nuoſh Saul oowahteoun.

18 Kah nag neeiwe wunnoowaog ut anaquabit Jehovah, kah David ayeu kuppahtu, kah Jonathan au wekit.

19 Neit Ziphitſog peyaunaog Saul ut Gibeah, noowaog, ſunnummattá David puttogqueu weeche nenawu ut menuhkonukqut ut kuppahtu, ut Hachilaheh wadchuut, ne ſowanieu Jeſhimon.

20 Newutche yeuyeu, woi ketaſſoot, woomſiſh neane kodtantog kukketeahogkou woomſimmeat, kah ne piſh nutchippiyeumun, nummagunat ut wunnutcheganit ketaſſoot.

21 Kah Saul nuwau wunnanumukook Jehovah, newutche kukkitteamonteanumimwoo.

22 Monchek kuwehquetumonumwoo, nanonanaſhwehtamok, kah wahteauook, kah kukkinneamook wutayeuonk uttoh apit, kah howan naut nauont, newutche nuttinteop wunnompewuſſueeu uſſu.

23 Newutche naumook, kah kuhkinneaſek wame wanumononkquokiſh, uttoh adt puttogquit, kah wonk peyauſek wutch pahkewahteoonk, kah piſh kuweechiuunumwau, kah piſh nnih apit ohkeit, piſh nunnitianeuh pannuppe wame muttannonguong kuſſunneat ut Judah.

24 Kah neg nepóog kah auog Ziph negonae Saul, qut David kah wuttinneumoh appaog ut Maone touohkomukqut, ut mukoſhquttaut, Sowaniyeu Jelhimonut.

25 Saul wonk kah wuttinneumoh moncheog wunnatinneawhonaout, kah nag unnaog Davidoh: newajeh peyont quſſukquanit, kah appu ut Maone touohkomukqut: kah Saul ne nootog, nopſukauau Davidoh ut Maonne touohkomukqut.

26 Kah Saul wutuhih au wadchuut, kah David kah wuttinneumoh ogkomae wadchunt: kah David kenuppe monchu wutche quſhau Sauloh, newutche Saul kah wuttinneumoh weenuhkauwaog Davidoh kah wuttinneumoh, wuttohqunonaóout.

27 Qut na uppeyon annoonaenin ut Saul ut, nuwau, kenupſauſh kah teanuk peyauſh, newutche Philiſtianſog ſepakeog ut ohkeit.

28 Newajeh Saul quſhkeit watch aſuhkauonat David, kah ayeuuhkonau Philiſtianſog, newajeh hettamwog ne ayeuonk Sela Hamalekoth.

29 Kah David na wutch kuhkuhquen, kah ayeu menuhkonogqut ut Engedi.

CHAP. XXIV.

KAh nnih, Saul quaſhkit wutch aſuhkauórat Philiſtianſog, unnon, noowon, kuſteo, David appu touohkomukqut Engiddy.

2 Neit Saul neemunau niſhwudt muttannonganogkuſſuog pepenauutcheg wutch wame Iſrael, kah moncheog nattinnewhonat David, kah wuttinneumoh, ut touohkomukque goatſe quſſukquanehtu.

3 Kah peyau ſhepſikkomukquehtu kiſhke mayut, na haſſunnekoo, kah Saul petutteau wutonkhumunat wuſſeetaſh, kah David kah wuttinneumoh appuog ſuſippoe haſſunnekit.

4 Kah wuttinneumoh David wuttinóuh, kuſſeh, yeu keſukok ne Lord annkqueop, kuſſeh, piſh nummag kummatwomog en kenutcheganit, onk woh kittinneh uttoh au tapeneaman. Neit David neepau, kah keme tummuſſum uhquae wuthogkoo.

5 Kah nnih ompetak David wuttah togkomuk, newutche tummuſſum wutuhquaiyeumeh Saul.

6 Kah unnau wuttinneumoh Jehovah quhtehteaj yeu nuttiaheónat nuſſontinom, Jehovah ſaſequnoncheh, nutáyeuuhkonittue ſumnagunumauónat nunnutcheg, noh ſaſaqunoncheh Jehovah.

7 Nemekuh David wuttamheau wuttinneumoh nalhpe yeuſh kuttoowongaſh, kah matta wuttinnainumoh ayeuuhkonittue nepauwétauónut Sauk qut Saul neepau wutch haſſunnekit, kah monchu.

8 David wonk ompatak neepau, kah ſohhan wutch haſſunnekit, kah miſhontoonumauau u Sauloh, nuwau nuſſontinom ketaſſut. Kah Saul ompamuhquait, David nauwaeu kah wuikeſuk en ohkeeiyeu, kah nuwaeu.

9 Kah David unnau Sauloh, tohwutch

noota nan ukkuttoowongnawaish woiketompaog, kaowahettit, kaiseh, David nattinchan kaowakhetteaonk.

10 Kuiseh, yeu keſukok kukeſinkquaſh naau, Jehovah kapponux ut nunnut. heganit yeu keſukok ut hattinnekit, kah nawhutche nawang, nuih, qut nuikeſuk kaowadchanuk kah nuiip, matta nuſſummagkinnuanuoh nuanutcheg ayeuuhkonittue nuiontimoom, newutche nuh Lord wuiſeſequnomoh.

11 Kah wonk, nuih, nauh, nax nauſh uhquae kuminonak ohteau nunnutcheganit: newutche tahuſſuſuoh uhquae kummonak, kan matta kenuſhinno, wanteauh kah nauhna matta matcheteonkaninno, aſuh pannefeouganinno ut nunnutcheganit, kah matta kummatchenehenno, qut onch kuppummaohkau nukketeahogkou tohqunnonat.

12 Jehovah wuſittich nathaue ken & nen, kah Jehovah annootauwanſhitch ut kuhhogkat, qut nunnutcheg matta pish kenuhkukoungkou.

13 Ne naowomaouk wunnupwoaonganoo nakomeyeautcheg, matcheſeonk ſohhamaomoo watch matchetaout: qut nunnutcheg matta pish kenuhkekongkaou.

14 Howant ketallout Iſrael naaſukaueſohwehtauont? howan naaſwetahwhadt? nuppaae anumi aſuh papekq?

15 Newutche Jehovah wuſittich, & wuſittich nathaue ken kah nen, kah naitch, kah kenootaj nuttinniyeuonk, & tombitch wutch kenutcheganit.

16 Kah nnih, David mahche ketaohkauont yeuih kuttaowongaſh Sauloh, Saul naowau, ſun yeu kaowadtauatonkquſſuonk nunnaumou David? kah Saul miſhontaowau kah mau.

17 Kah unnau Davidoh, ken mtocheke kuſſampweuſſem onk nen: newutche kutonkquadtah wanegik, qut neen kutonkquatouſh machuk.

18 Kah kenahtitteam yeu keſukok, kaomeneheh: newutche Jehovah ponukquean ut kenutcheganit, matta kenuſheh.

19 Newutche woiketomp nameheont ummatwomoh, ſun woh wuttinanumiwoh nohmuſhaſh? newajeh Jehovah wunonkquatunkquih, wutch ne anhean yeu keſukok.

20 Kah yeuyeu kuſſeh, wunnamuhkut naowahteoh; ken pish kukketaſſatimom, kah Iſraelle kehtaſſatamoonk pish menehketeauan ut kenutcheganit.

21 Newutche yeuyeu chadchekelmmeh naſhpe Jehovah, matta kuttummetahhamaomun naaſkannem nabohtoeu nen, kah matta kenehtrauonnat naowesſuonk wutch naaſh wekit.

22 Kah David chadchekelmau Sauloh, kah Saul monchu en wekit, qut David kah wuttinneumoh kuhkuhqueog en menuhkonoggut.

I. Samuel. Samuel nuppoo. David in Paran Nabal

CHAP. XXV.

KAh a Samuel nuppaa, kah wame Iſraelittog miyaeog, kah unnaumouh, kah uppoteumouh ut wekit ut Ramah, kah David neepau, kah womuſſu en Parane touohkomukqut. a Chap. 28. 3.

2 Kah na mo woiketomp ut Maon, noh wutohtoongash ohtag ut Carmel, kah woiketomp miſhenauwetu, kah niihwe muttannonganog kuſſuoh wutihepſumoh, kah nequit muttannonganog kuſſuoh goatſoh: kah noh mooſwop wuttihipſumoh ut Carmel.

3 Kah aowetuonk woiketomp Nabal, kah unmittamwuſſoh aowetuonk Abigail: kah noh waantamwe mittumwollis, kah wunneetu, qut woiketomp chenauauſu, kah matchitash wutoſſeongash, kah noh wutchayeu wekit Caleb.

4 Kah David nootam ut touohkomukqut, Nabal mooſwan wutihepſumoh.

5 Kah David annoonau piukquſſuoh wuſkenuh, kah David unnau wuikenuh, onkq Carmel, kah uunok Nabal, kah wonkomaok ut naowesſnonganit.

6 Kah yeu pish kittinnoneau noh waniit wunohtoash, kah kek wunohteomautch, kah wame neohtauan wunohteomautch.

7 Kah yeuyeu nunnootam kummooſwomwoo, kah kenanauthepſueneumog neg wetomukqueogik, matta naowoskheunonog, aſuh matta teag wannehteauuog aphettit Carmel.

8 Natootomau kauſkeneumog, kah nag pish kuttukquneau, newutche yeug wuikenuog nameheteauwehettit tapeneoadtuonk ut kuikeſinkqut (newutche nuppeyomun ut wunnekeſukodtiit) aninnumau kaowehquetumouh, uttoh paaumauk kenutcheganit kittinneumog, kah en kenaumonat Davidut.

9 Kah ooſkeneumoh David paonit, keneonaog Nabaloh neaunag wame yeuih kuttaowongaſh ut aowesuonganit David, kah chequnappuog.

10 Kah Nabal nanpootamauau David wuttinneumoh, kah naowau, howan David, kah howan wunnaomonuh Jeſſe? monaog wuttinneumunneunk, yeu ahquompak, wadſhoncheg niſh noh wutch wuſſontimoomaowout.

11 Neit ſun woh nunneemnanum nuppetukqunnunk kah nunnippeim, kah naoweyaus, ne nahtauogeh numuſumwaeneumog, kah ſun woh nuttinnumauon woiketompaog neg matta wabeogig uttoh wamohettit?

12 Neit David ooſkeneumoh quihkeoh, kah wank moncheog, kah peyaog, kah wuttinnonaoath wame yeuih naowaongaſh.

13 Kah David unnau wuttinneumoh, puttukquobpiſek niſh noh wuttogkodteg, kah puttukquobpiſnog niſh noh wuttogkodteg,

teg, kah aſuhkapog Davidoh papaume yaue petukqoonog wokketompaog, kah neeſe paſukqoonog, appung maumáchiuhkontu.

14 Qut paiuk wuikenin ùnnau Abigaloh ummittamwuſſoh Nabal nquwáu kuſſeh, Dávid annoteamoo annoonjenuh wutch tohohkomukqut qwónkumonat nuſſontimomunsonoh, kah ukkeketehtauoh.

15 Qut woſketompaog nonehikqunnonog, kah matta noowoshitteomun, & matta teag nukquentamoomun niſahke weetomógut, apeog ohteuhkonit.

16 Nag mo noowonkonoſumunonog nageeſwe nukonae kah keſukodaae, niſahke weetomoqkut nanawsheonat ſheepſog.

17 Newutche wahteouſh, kah natwontash toh aſean, newutch ayeuuhkonittue keſanamauau muchuk nuſſontimomun, kah ayeuuhkonittue wame wak, newutche noh wunnaumouh Belial, neneej matta woh howan kenoonunk.

18 Neit Abigál kenupſhau, kah nemunum neeſe paſukqoash petukqunningash, kah neeſhquiogkud wine, kah napanna tahſuog ſheepſog mahche keſiswoog, kah napanna tahshe quttuhwhoſuash appuminneonath, kah nequt paſukqoash chippecheiyeuash weenomineash, kah neeſe paſukqoash ngse Cakſash, kah upponamunash aſſeſſut.

19 Kah unnau wuttinneumoh, neponuhkiegk, kuſſeh kutaſukauonumwoo: qut matta wuttinnoun weſſukeh Nabaloh.

20 Kah nnih, waſquannkauont aſſoh, womsu kitkontu, kah kuſſeh David kah wuttinneumoh uppiuhſukuhkauouh, kah nah wunnogikauoh.

21 Kah David noowop, wunnamuhkut tahnoche nunnauwehteoh, yeuoh woſketomp wame wutahtóonk ut touohkómukqut kah mo teag quentumoo wame, ne wadchiik wuhhogkad, kah nutoukquatunk machuk wunch wanegik.

22 Ne unnehitch God, kah wonk mooeheke ummatwomoh David; ſequttahwhog howan noh ſagketog pummeneutunk mahche mohtompog, wame ne obtunk yeuoh woſketomp.

23 Kah Abigail nauont Davidoh, kenupſhau, kah noukeu wutch aſſut kah penuſhadtam wuſkeſuk ut anaquabit David, kah nauwaen ee ohkekontu.

24 Kah penu'hau ut wuſſetut, kah nowau ut nuhhogkat nuſſontimom, ut nuhhogkat yeu matchaſeonk ohtaj, kah mitta nwoſſiſe kittinneam, kowehquetumóuſh keaquka; ut kenootamunat, kah nootash ukkuttoowongash mittamwoſſiſſe kittinneum.

25 Ahque tohhentupanumonch nuſſontimom kowehquetumouſh, yeuoh Beliale woketomp, Nabal newutche ne aſoowesit, ne wuttiunjin: Nabal ne owesuonk, kah áſootnonk weetomuk: qut nen mittamwoſſiſſe kittinneum, oskeeumoh nuſſontimom neg annoonacheg, matta yaoun.

26 Newutche yeuyeu nuſſontimom, pomantog Jehovah, kah pomatog kukketeahógkou: Jehovah wadtamehikqáean wuteh peyonat ſokuſquathamunat muſqueheonk: kah wutch kuttannoutonat nathpe nehenwonche kenutcheg: kah kummatwomog, kah nag natinneahogig qwoikheonat nuſſontimomoh, netatuppeyeuhettich Nabal.

27 Kah yeuyeu yeu wunnaittoonk ne mittamwoſſiſſe kittinneum, paudtaoont nuſſontimomoh, aninnumaunnách wukeeuog neh aſukonkqutcheh nuſſontimom.

28 Kowehquétumouſh ahquontash nummatcheſeonk mittamwoſſiſſe kittinneum, newutche Jehovah piſh wunnamuhkut menphketeju nuſſontimom wak, newutche nuſſontimom ayeuhteahtau Jehovah wuttayeuwuttuoogash, kah machuk matta namehcanouun ut kuhhogkat wame kukkeſukodtash.

29 Qut woſketomp neepau kenoſuttahikquaat, kah natinneawhonat kukketeahogkou, qut nuſſontimom ukketeahogkounoh, piſh kiti piſſu ut chippipuſſut pomantameonk, weche Jehovah kumManittoum, kah ukketeahogkounoh kummatwomog, neh piſh wuſſoowompagunehhamauoh, neane wutch nanashauwe wuſſoowompagunehheganit.

30 Kah piſh nnih, Jehovah unnehpoat nuſſontimomoh, neaunag wame ne wanegik ne annowadt papaume keen, kah kehtimont nanawwunnuwaenuh ut Iſrael.

31 Yeu matta piſh neuantampoonganinoo wutche keen, aſuh metahhuwae wuttambettuoonganinoo, ut nuſſontimomur, matta tahnoche quontahhamoas muſqueheonk, aſuh nuſſontimom matta wutannoutauwonſhonat wuhhogkuh, qut Jehovah wunneneheont nuſſontimoinoh neit mehquunun mittamwoſſiſſe kittinneum.

32 Kah David unnau Abigaloh wunnaunumunach Jehovah um-Manittoomoh Iſrael, noh annoonukquean kenogkiinneat.

33 Kah wunnantamunach kuſſoonk, kah wunnánumukquſſuh ken, wadtamehein yeukeſukok wutch peyonat ſokuſquothu nunat wuſqueheonk, kah wutch nutannoutónat nathpe nehenwonche nunputcheg.

34 Newutche wunnamuhkut, pomontog Jehovah um Manittoomoh Iſrael, noh wadtamehikque wutch kowoſkhennat, matta kenupſhaas, kah peyoas kenogkiinneat wunnamuhkut: matta howan tquehtahwhoun ut Nabalut, mahtompanit, noh ſaketog pummeneutunk.

35 Neit David attumunum wutch wunnoncheganit, ne paudtaoont, kah wuttinuh, wunohteie kukkuhquiſh en kekit, naish, nunnootam kowadtaatonkquſſuonk, kah nutapencam kuhhog.

36 Kah

36 Kah Abigail peyaonau Nabaloh, kah kuſſeh, miſhadtuppoo ut wekit, onatuh miſhadtuppoonk ketaſſoot, kah Nabal wuttah wekontamoomoo ut wuhhogkat, newutche ahche kogkeutiſippamoo; newajeh moteag unuunk peaiik atuh moocheke, nō paſeh mohtompog.

37 Qut nuihyeup, mohtompog wine amaémoúk wutch Nabalut, kah ummittamwuſſoh wuttinnukqunaih yeuih, wuttah nuppoomoo wuttinnome wuhhogkat, kah onatohoow quſſukquanit.

38 Kan nnih, papaume piogukquinogok, Jehovah togkomaá Nabaloh, kah nuppoo.

39 Kah David nootog Nabal nuppoui, nowau, wunnanumunach Jehovah, noh kénootog unniyeue nukkekomitteaonk, wutch wunnutcheganit Nabal, & wuttambeau wuttinneumoh wutch mackuk, newutche Jehovah quinnáppenum ummatcheſeonk Nabal ut nehenwonche uppuhkukqut. Kah David annootеamoo, kah keketoowkauan Abigailoh, oomittamwuſſiſinneat.

40 Kah wuttinneumoh David paónabetit Abigailoh ut Carmel, ukkenoonóuh, nowaog, David nutannoonukqun en kuhhogkat, oomittamwoſſiſſineat káhhog.

41 Kah neepau, kah naúwaeú, wuſkeſuk en ohkekontu, kah nowau, kuſſeh, mittamwoſſille kittinneúm, wuttinneámich kutchiſſittaounat wuſſeetoóash wuttinneúmoh nuſſontimom.

42 Kah Abigail kenupſhaú, kah neepaú, kah nayeumúk aſſoh, kah napanna tahiuoh wunnunk ſquomoh neh aſukonkqutchieh, kah aſuhkauaú wutannoonaénúh David, kah noh oomittamwoſſiſſinneúh.

43 Wonk David neemunaú Ahinoam, *b* wutch Jezreel, kah nah neeſwe oomittamwoſſiſinneúh. *b* Joſh. 15.56. *c* 2Sam 3.14. 15.

44 Qut Saul magoope Michal wuttaúnoh, ummittamwoſſoh David, en Phalti wunnaúmonúh Laiih, noh apit Gallim.

CHAP. XXVI.

KAh Ziphitſog peyaónaog Sauloh út Gibeah, nowaog, *a* ſunnúmmatta David pattoqueú ut wadchuut Hachilah, ne anaquohtag Jeſhimon? *a* Chap 23.19.

2 Neit Saul neepau, kah womſu en Ziphe touohkonukqut, niſhwut muttannonganogkuſſuoh pepenauutcheh Iſraelle woiketompuh weechóg, natinneawhonat David ut Ziph touohkomukqut.

3 Kah Saul tuppukſin Hachilahe wadchuut, ne anaquohtag Jeſhimon kiihke mayut, qut David appu touohkomuk, kah naau Sauloh wunnoowuttahúkqúoh en touohkomuk.

4 Newaj David annoonont natauwohhaoh, kah wohtam, wunnamuhkut Saul peyau.

5 Kah David neepau, kah peyau ayeuongenit ne Saul tapukkuſſuk: kah David kahkinneám uttoh Saul ſepſuk, *b* Abner wunnaumonuh Ner, ummugquompoot wutáyeuwehteomut, kah Saul ſepſin naſhaue niih kōunnummoheetichea, kah miſſinnianúog ukquinnupuhkauoub. *b* Chap 14.50. and 17 55.

6 Neit David kah nnnau Ahimelechoh wut-Hittite, kah Abiſhaioh wunnaumonuh Zerviah wematoh Joab, nowau, howan weeche woomuſſumit en Saulut, en tuppukſinnoowonganit, kah Abiſhai nowau, kuweechauih.

7 Neit David kah Abiſhai peyaunáog miſſinninnuh nukonácu, kah kuſſeh, Saul kouteu anome petoonunat, kah ukqunnuhtug neepatteau ohkeit, wutāpukquſſumoounut; qut Abner kah miſſinninnúog oweinuhkauouh.

8 Neit Abiſhi unnau Davidoh, God ponau kummatwomoh kenutcheganit yeu kelukoke newutche yeuyeu togkomonti kowehquetumouſh, nathpe qunnuhtuk, en ohkekonte nequttohkonat, kah matta wonk nuttogkomau nakohtōeu.

9 Kah David unnau Abiſhaioh; nuſſuhkon, newutche howan woh ayeuwonkonittue ſomogkinumauont wunnutcheg Jehovah taſi quoncheh, kah matta matcheick?

10 David wonk nowau, pomantog Jehovah, Jehovah piih wuttogkomuh, aiuh ukkeſukkodtum piih peyaumoo wunnuppunat, aiuh piih au ayeuhkonat kah piih nup.

11 Jehovah quttehteaj woh nutayeuuhkonittue ſummagunnumunat nunnutcheg Jehovah ſaſequnoncheh, qut kowehquetumouſh neemunuih ken qunahtuk ne ohtog wuttappuhquoſſumoounut, kah wihquie nippe, kah mouchetuh,

12 Neit David nemunnum qunnuhtug, kah wiſque nippe, wutch Saul wutappuhquoſſamoounit, kah moncheog, kah matta howan wunnaumoun, aſuh owahteauun, aſuh tookeu, newutche wame koueog, newutche miſhe koueonk wutch Jehovanut nuhkuhkongquog.

13 Neit David quſhkodteoom, en ogkomut, kah neepau kodnhkōag wadchuut nōadtut, nōeyeuoo naſhaue ut nagumau.

14 Kah David niihontoanumauau miſſinninnuh, kah Abner wunnaumonuh Ner, nowan, ſunnummatta kenampoohamoo Abner; neit Abner nampooham kah nowau, howan ken miſhontoanumauadt ketaſſoot?

15 Kah David unnau Abner, ſunnummatta ken menuhkothketomp? kah howan anunkquean ut Iſrael? neit tohwutch matta nanauweheoadt kuſſontimom ketaſſoot? newutche paſuk miſſinnin petutteau muſhonat ketaſſoot kuſſontimom.

16 Ne matta wunnegeninno ne aſeans pomantog Jehovah kuttumhouomwoo nuppunat, newutche matta kenanawehteomwoo Jehovah ſaſequnoncheh kah eyeu naumuok

attiyeu

uttiyeu ketaſſœt ukqunnuhtug, kah wiſquie nippe ne ohtagkup wutappohquohſumœunit.

17 Kah Saul wahteo David œwadtauatonkquiſuonk, kah nœwau, ne kœwadtauatonkquiſuonk nunnaumon David: kah David nœwau, nœwodtauatonkquiſuonk nuſſontimom, woi ketaſœt.

18 Kah nœwau, tohwutch nuſſontimom yeu in, nœſwehtahwhont wuttinneumoh? newutche toh nutuſſem aſuh teag ua machuk at tunnutcheganit?

19 Neawutche yeuyeu kœwehqu etumouſh nuſſontimom ketaſœt, nœtaj ukkutteœwongash wuttinne umoh, Jehovah wogkauunuxquean ayeuuhkone neu, tapeneaj ſepbauſuonk, qut wunaumonehettet woiketompaog, matanumunach anaquabit Jehovah, newutche nutamaœhkunkquog yeu keſukok, wutch apianeat ut wutohtoongánit Jehovah nœwaog, monchiith wowuſſum onkatogig manittœog.

20 Newutche yeu yeu, ahque nœſqheonk penuſhonch en ohkekontu ut anaquabit Jehovah: newutche Iſraelle ketaſſœt ſohham natinnewhonat papekq, onatuh howan ayeuont pohpohkuſſu wadchuuhkontu.

21 Neit nœwau Saul, nummátchœſem: quihkiſh nunnaumon David, newutche matta wonk kukkodwoſkehunœo, newutche nukketeahogkou miſhòadtu ut kutkeſukqut yeu keſukok: kuſleh, nummattanmagwe uſſem, kah mœcheke nuppanne uſſem.

22 Kah David nampœham kah nœwau, kuſſeh, ketaſœt ukqunnuhtug, paſuk wuſkenin quihkodteaj kah neemſkodj.

23 Jehovah onkquatauonch niſh noh wuſſampweuſſeonk, kah uppabuhtanumukquſſuonk, newutche Lord kupponuk ut nunnutcheganit yeu keſukok qut matta ayeuukkonittue nuſſummogkunumauoh Jehovah ſaſequnóncheh.

24 Kah kuſleh neane kukketeaonk meſhoadtik ut nuſkeſukqut yeu keſukok, netatuppe nuppomantamóonk miſhodtich ut wuſkeſukqut Lord, kah pohquohwuſitch wutch wanue wuttamehpunnaongánit.

25 Neit Saul unnau Davidoh, wunnanumitteash nunnaumon David, piſh nneeſwe kutuſſem magogiih, kah wonk piſh nano kuſſohkos, neit David monchu, kah Saul quſhkeu en wutáyeuonganit.

CHAP. XXVII.

KAH David nœwau ut wuttahhut, eyeu piſh woh toh ut nunnohtuppaem nahpe wunnutcheg Saul: mattt teag anue wunneginnno, qut ſpuhkœwonat wutohtuaut Philiſtianſog, kah Saul matta piſh anoóſu nunnatinneohikqunat wonk. woh toh ut wuſſilippoiyeumut Iſrael, neit piſh nuttom wutch wunnutcheganit.

2 Kah David uttpan, kah quſhkodteau weechog nequtta tahthe paſukœœooh woiketompuh, en Achiſh wunnaumonuh Maoch ketaſœt ut Gath.

3 Kah David wetomau Achiſhoh ut Gath nagum kah wuttinneumoh niſh noh woiketomp, kah neadtahihiyeuit, David kah neeſwe mittamwuſloh Ahinnoam wut-Jezreelites, kah Abigal uk-Carmelites ummittamwuſloh Nabal.

4 Kah unnon Saul, David uſpœhœau Gath, kah matta wonk wunnátinneáwhoh.

5 Kah David unnau Achiſhoh, yeuyeu namehteauon tapeneôadtuónk ut anaquabean, aninnumáinettich ayeuonk, neteague otan ut wutohtimóinneat, onk woh ná nutayin, newutche toh wutch woh kittinneum wetomukquean ut ketaſœtamoe otanát.

6 Neit Achiſh wuttinnumauoh Ziglág, ne kuſukok, newajeh Ziglag wutayeumœuk Judae ketaſœtamwut pajeh yeu keſukok.

7 Kah niſahke David, ayit Philiſtianſe wutohtimoneat, nequt kodtumwae, kah yauog nepauzſaog.

8 Kah David kah wuttinneumoh kukkuhqueog, kah ſohkauaog Geſhuritſoh, kah Gizritſoh, kah Amalekitſoh, newutche yeug nówadt wutohtuog ohkeit, ôtan Shur, wehque ohkit égypt.

9 Kah David togkodtam ohke, kah matta ſequttahwhoou woiketompuh, aſuh mittamwuſſiſſoh uppomantamuneat, kah neemunau ſhepſoh, kah oxinoh, kah aſſeſoh, kah camelſoh, kah hogkœongath, kah quſhkeu, kah peyau Achiſh.

10 Kah Achiſh nœwau, uttoh kutonzoas yeu keſukok? kah David nœwau, ayeuhkonittue Sowaniyeue Judah; kah ayeuuhkonittue Sowaniyeue Jerahmeelitſog, kah ayeuuhkonittue Sowaniyeue Kenittog.

11 Kah David matta uſquetahwhoou woſketompoh aſuh mittamwoſſiſoh uppomantamuninneat, uppandtaunchemœkatóneat Gath, nœwau, iihkont nutaunchemœwonukqunnónog, nœwahettit, ne wutuſſem David, kah ne piſh wuttinnilo, niſahke ayit Philiſtianſe wutohtimóneat.

12 Kah Achiſh wunnamptauau David nœwau, ayeuau ummiſinninneumoh Iſrael pannuppe wutahquanumukquat newutche piſh nummicheme wuttinneumin.

CHAP. XXVIII.

KAH nnih, yeuſh keſukodtash Philiſhianſog miinumwog ukkenauwaneongannœash wutche ayeuwuttuonk, ayeukononat Iſrael, kah Achiſh unnau Davidoh, wahteauih wunnamuhkut, piſh kœwee he ſohhamœmeh en ayeuwuttinneat, ken kah kittinneumog.

2 Kah David unnau Achiſhoh, wunnamuhkut piſh kœwahteoh utroh kittinneum woh áſit, kah Achiſh unnau Davidoh, newajeh kutáyeuſh kœwadtanúmquat nuppuhkuk michame.

3 Yeuyeu a Samuel nuppœoi, hah wame Israel ummauemóópuh, kah uppoſekinnoó-puh ut Ramah, ut nehenwouche ukkeitotanat: kah Saul amaunop yeuh kónœonukqunutcheh matche naſhauonguh, kah pauwàoh wutch ohkeit. a Chap 25.1.

4 Kah Philiſtianſog miyaéog, kah peyaog kah tuppukſinwog ut Shunem, kah Saul miyanau wame Israeloh, kah tuppukſinwog ut Gilboa.

5 Kah Saul nauont Philiſtianſe ayeuhteauh wabeſu, kah wuttah miſhe nunnukſheau.

6 Kah Saul natœtomauont Lordoh, Jehovah matta wunnampœhamauoh aſuh matta naſhpe unnukqnomuongaſh, aſuh mat naſhpe Urim, aſuh mat naſhpe quoſhodtumwaéuh.

7 Neit Saul unnau wuttinneumoh, natinnehammiepk mittamwoſſis noh apehtunkquit matche naſhauonguh, onk woh nuppeyaon, kah woh natœtomau, kah wuttinneumoh unnuk, kuſſeh, na wutapin mittamwoſſis apehtunkquit matche naſhauonguh, ut Endor.

8 Kah Saul penœœohauſu, kah hogkœ onkatog hogkœonk, kah monchu, kah neeſœ-g woiketompaog œweechauóuh, kah peyaounóog mittamwoſſiſſoh nukonáeu, kah nœwau, Kœwehquetummouſh, pauwaehtamah, naſhpe kummatche naſhauonk, kah paudtah noh woh máshamauun.

9 Kah mittamwus wuttinuh, kuſſeh kœwahteoh uttoh Saul áſit, uttoh wuttinnuſhónat yeuh matche naſhauonganónutcheh, kah pauwáoh wutch ohkeit, newutch tohwutch ponamauwean wutch nuppomantamóonk, kenuppowáhineat?

10 Kah Saul wutchadchekeimuh naſhpe Jehovah nœwau Jehovah pomantog, na matta pish ſaſamatah whuttuonk kuppeyogkœ wutche yeu.

11 Neit mittamwoſſis nœwau howan woh kuppaudtaſh? kah nœwau, paudtah Samuel.

12 Kah mittamwoſſis nauont Samueloh, miſhontœwau naſhpe miſhe miſhontœwaonk kah mittamwoſſis kenœnau Sauloh, nœwau, tohwutch aſœkekommean? newutche ken Saul.

13 Kah ketaſſœt wuttinuh, ahque wabeſish, teaguas kenaum? kah mittamwoſſis unnau Sauloh, nunnau manittœog waapeog wutch ohkeit.

14 Kah wuttinuh, toh unnuſſu? kah nœwau, kehchis kuhkuhqueu, kah hogkœ mœnak, kah Saul wahteau noh Samuel, kah nauwáogkompau wuſkeſuk en ohkekontu, kah nauwaeu.

15 Kah Samuel unnau Saul-h, tohwaj wuttamhean kukkuhkuhkœu-ſinneat? kah Saul nampœham, nummiſhe uhquanum, newutche Philiſtianſog nutayeuuhkonuk, kah God nunnukonuk, kah matta wonk nampœhamunkœuh, aſuh matta naſhpe quoſhodtumwaenáog, aſuh matta naſhpe unnukquomœongaſh newajeh wehkomun, onk woh kœwahteauwaheh toh woh aſee.

16 Neit nœwau Samuel, toh whutch nelt natœtomiean, newutche Jehovah kenukonuk, kah noh kœmatwomin?

17 Kah Jehovah wuttinheuh b neánœwop naſhpe nen: newutche Jehovah tannogkinnum aſſœtamóonk wutch kenurtcheganit, kah wuttinnumauon ketatteamungoh, Davidoh. b Chap 15.28.

18 Newutche matta kenœwehtamœ œwadtauatonkquſſuonk Jehovah, kah matta kuppakodche uſſu ummiſhe muſquanittamœonk ut Amelekut, newajeh Jehovah yeu unnehikquean yeu keſukok.

19 Nano wonk Lord piſh magœ Iſraeloh weeche ken en wunnutcheganœóut Philiſtianſog: kah ſaup ken kah kenaumon piſh kœwetominwœ, Lord wonk piſh magœ Iſraele ayeuhteauh wunnutcheganœóut Philiſtianſog.

20 Neit Saul teanuk kepſhau en ohkekontu, kah miſhe wabeſu, newutche ukkuttœwongaſh Samuel, kah matta ummenubkeſuonganu, newutche wanne meechu petukqunnunk neteagu, kah ne nohkog.

21 Kah mittamwoſſis peyaonau Sauloh, kah wunnauuh mœcheke wuttamehpuneau, kah wuttinuh, kuſſeh mittamwoſſiſſe kittinneum noſwetam kœwadtauatonkquſſuonk, kah nupponam nuppomantamœonk ut nunnutcheganit, kah nunnœotam kukkuttœwongaſh niſh aſeahpaſh.

22 Newutche yeuyeu kœwehquetumouſh ken wonk nœtaſh œwadtauatonkquſſuonk mittamwoſſiſſe kittinneum, kah ponamutti kodchuhki petukqunnunk anaquabean, kah meetſish, onk kummenuhkes monchean.

23 Qut wuſſekeneamun kah nœwau, matta nummetſu qut wuttinneumoh kah weeche mittamwoſſis, wutchetipwunouh, kah nœtam œwadtauatonkquſſuonganœ: neit omohku wutch ohkeit, kah appu apinneat.

24 Kah mittamwoſſis wadchanau wunogkœe Calfoh wekit, kah kenupſhau kah wunnuſhoh, kah neemunum piſhque nœkkit kah wuttittuppinnumun, kah né apwau mat ſeané petukqunnunk.

25 Kah uppaudtauun anaquabit Saul, kah anaquabenit wuttinneumoh kah nag meetſuog, neit neepoog, kah monchcog ne nohkog.

CHAP. XXIX.

KAh Philiſtianſog mianumwog wame nikkenauwœmeongaſh en Aphek: kah Iſraelitog tuppukſinwog kilhke wutahamonganit ne ohtag nt Jezreel.

2 Kah Philiſtianſe ſontimóog papaſukœe kah ummunttánnongane kutchittonſhaog, kah David kah wuttinneumoh wuttatei-u ee kutchittoushaog weeche Achiſh.

3 Neit

3 Neit nœwaog Philiſtianſe ſontimoog, tohwutch yeug Hebrewſog, kah Achiſh unnau Philiſtianſe ſontimoh: ſunnummatta yeuoh David wuttinneumoh Saul Iſraelle ketaſuut, noh weechiyeumukque yeuih keſukódtaſh, aſuh yeuih kodtumwáſh? kah matta nunnœnhukœu nadteuh páuhonukqueau, pajeh yeu keſukok.

4 Kah Philiſtianſe ſontimóog ummuſquanumouh, kah Philiſtianſe ſontimoog wuttinouh, a quſhkeah yeuoh, onk wóh au wutayeuonganit, ne kahtimadt, kah ahque weechewomſumukqutteuh en ayeuwuttinneat: newutch téag nathpe woh wunohteaonont wuſſontimonoh; ſunnummatta woh œpáhkuhkœunneauh yéug woiketompaog.

1 Sam. Chr 12. 19.

5 Sunnummatta yeuoh David, nen papaume nathpœhumahetteup pamukawettit, anœwahettit *b* Saul nutbau muttannonganog kuſſuoh, kah David uppiogqne muttannonganog kuſſuog?

b Chap. 18. 8. & 21. 11.

6 Neit Achiſh wehkomau Davidoh, kah wuttinuh, wunnamuhkut pomantog Jehovah kuſſampwes, & kuſſohhamœongaſh, kah kuppetutteaongaih weeche nen ut ayeuhteaut, wunnegen anaquábeh newutche matta kum miſkomauunœu machuk nadteuh ne keſukok peyaaufean, pajeh yeu keſukok, qut ſontimoog matta kuttapeneunkœog.

7 Newutche yeuyeu quſhkiſh kah wunohteae monchiih matta kummœſquehounaoont Philiſtianſe ſontimoog.

8 Kah David unnau Achiſhoh, qut toh nutuſſem: kah teaguas kenampteoh ut kittinneumut, niſohke weetomun pajeh yeu keſukok, onk woh matta nutayeuuhkononat ummatwomóh nuſſontimom ketaſſœt?

9 Kah Achiſh nampœham kah unnau Davidoh, nœwahteoh ken kœneet ut anaquabeh onatuh wut-Angelumoh God, qut Philiſtianſe ſontimoog nœwopanneg matta woh kœweechukœun en ayéuwuttinneat.

10 Newutche yeuyeu nompoae neepauſh, weeche wuttinneumoh kuſſontimom neg weechogqueaneg, kah quenau mahche mohtompog omohkeóg, monchek.

11 Neit David kah wuttinneumoh 5 nompoae omohkeog, monchenaont, quſhkenat en Philiſtianſe ohkeit, kah Philiſtianſog kuhkuhqueog en Jezreelut.

CHAP. XXX.

KAh nnih, David kah wuttinneumoh pahettit Ziklag, nathikquſnokok, Amalekitſog ſohkomwog ſowanohke, kah Ziklag kah togkodtamwog Ziklag, kah wutchikoſſumuneau nœtaut.

2 Kah miſſinohteaog mittamwuſſiſſoh neh na apinitcheh; matta howane naſhauoog matikkenutcheh aſuh papeiſiſſinitcheh, qut ummonchanouh, kah moncheog.

3 Neit David wuttinneumoh peyaoh kéizotanat, kah kuſſeh chikohſohtei, kah ummittamwuſſœuh, kah wunnaumonauh ka wuttaunœuh miſſinohkonunk.

4 Neit David kah miſſininnuog neg weechiyeumoncheg, miſhontœwaog kah manog nò pajeh matta wonk ummenuhkeſéineau mauunat.

5 Kah neeſwe ummittamwuſſoh David miſſinoubkœnunk, Ahinnoam wut-Jezreelit kah Abigal ummittamwuſſoh Nabal uk-Carmelit.

6 Kah David miſhe uhquonumœ, newutche miſſinninnuog weogquttamweg ukquſſukquane tahwhonaont, newutche ukketeahogkonœooh wame miſſinninnuog weeſogkinwoh, niſh noh woſketomp wútch wánnaumonuh kah wuttaunoh: qut David wuttœantamwaheau wuhhogkuh ut Jehovah but ummanittœmut.

7 Kah David unnau Ahiatharoh ſephánſúaen wunnaumonuh Abimelech, kawebquetumouſh, paudtah Ephod, kah Abiathar paudto Ephod Davidut.

8 Kah David natœtomauau Jehovah nœwau, ſuh woh nunnœſukáu yeu chipwuſháonk? woh nunnattanóog? kah wunnampœhamauoh, nœſuhkau, neewutché piſh wunnamuhkut kummattanóog, kah matta panuihadtauſe piſh kutómheoog.

9 Neit David monchu, nagum kah nequtta tahiſhe paſukœuœoh neh weetomukqutcheh, kah peyaog Bezore ſepueſut, uttoh ádt yeug nógkanutcheg, appuog.

10 Qut nœwetahhœuwau, kah yauut paſukœuœog woiketompaog (newutche neeſe paſukœuœog appuog wuttat, neg ſauunukeg newaj nœnanumwebettit quſhkegkonat ſepues Bezor.)

11 Kah nämeheáog wut-Egiptianoh ohteuhkonit, kah uppaſœóuh Davidut, kah wutaſſámóuh petukqunnunk, kah meetíu, kah œtattámheuh nippe.

12 Kah wutaſſamóuh kodchuhki figſe cake, kah neeſe chéiyeuaſh, kah mahchipwut, wunnaſhauonguh wonk peyaónuk, newutché mátta meechœo petukqunnunk, aſuh matta wuttattamœo nippe, niſhikkeſukquae, kah niſhwinaſh nukonaſh.

13 Kah David wuttinuh, uttoh kochiin? kah toh kœmun? kah nœwau, nen Egiptié wuſken, wuttinneumoh Amalekit, kah nuſſontimoon nunnukonut; newutche niſhikquinogkod nummahchinam.

14 Nuſſohkomunun Cherithitſog wuſſowaniyéumut, kah Judae ſuſippoiyeaut, kah wuſſowaniyéumut Caleb, kah nutchikohſumumun Ziglag.

15 Kah David wuttinuh ſun woh kuppaſœ yeug chipwuſháche? kah nœwau; chadchekeeneh naſhpe God, matta kenuh éinat, aſuh kuppónineat nuſſontinom wunnutcheganit, kah paſauſh yeug chipáncœog.

16 Kah paſuont, kuſſeh, ſepakéog en

wame ohkeit, meetſuog kah wuttartamwog, kah pumukôog, newutche wame niſſhe ſequttahhamóonk niih nemunnumohettichch wutch wutohtuóut Philiſtianſog, kah wutch ohkit Judah.

17 Kah David nah wuttogkomuh wutch idchuwompanit pajeh wunnonkœœut nanompuhkeik: kah matta woſketomp pohquohhamœœ, webe yaue paſukœœog wuſkenuóg neg naœmukquttcheg Camelſoh, kah wuſſemœœg.

18 Kah David pohquohwuttau: wame ne Amalekitſ g amaunumwehettit: kah David pohquohwhunau neeſœe ammittamwuſſoh.

19 Kah matta howan ukquenauwuſſu matta peittiſſit aſuh maſukkenuk; aſuh wunnaumonſinneunk; aſuh wuttaneunk, aſuh ſequttahhamoonk, aſuh ne teag ne neemunumohettit, David uppohquohwuttauun wame.

20 Kah David nemunum wamé ſlokſoh kah beardſoh, neh negonœhkauihettich yeug neetaſuóg, kah nœwau, yeu David wuſſequttahhamóonk:

21 Kah David peyaonau yeuh neeſe paſukœœoh woſketompuh, neg iauunukuppaſneg onk matta aſuhkauœwœog Davidoh neg wónk wutapheouh kiſhke ſepueſut Bezor kah nag ſohhamwog wunnogkauonaoont David, kah wunnogkauwonaoont miſſinninouh neh wetomukqutcheh: kah David paſuuſukauónt mhſinuinnáh, œwonkumuh.

22 Neit wame matchetœœog, kah upBelialeog neh weechogqutcheh David, nampœhamwog, kah nœwaog newutche matta kœweechaœmehonup, matta nuttiſuuauounonog ſequttahhamóonk ne pohquohwhuttauop, webe niſh noh woſketomp ummittamwuſſoh kah wunneechanoh onk woh wuſſogkompagunouh, kah woh moncheog.

23 Neit nœwau David matta piſh ne kutuſſehneau, neematog, naſhpe ne Lord anumunkqueog, noh wadchanukqueog, kah magœut nunnutchegámunnonut, chippanœœog neg ayeuuhkonukqueagig.

24 Newutche howan woh nœtunkqueog yeu papáume; qut neaunsk wutchippiyeum noh womuſſit en ayeuwuttinveat, netatuppe piſh wutchippiyeum noh apit maumachiit: nag piſh taruppe chippinumoadtuog.

25 Kah niih wutch ne keſukok kah en ongkoue ukkuhkœahteauun wuttinnaumatuonganuhkon ut Iſrael pajeh yeu keſukok.

26 Kah David paont Ziglag, negánſthuau ſequttahhamoonk en Judae Elderſut, eu weetompaut (nœwau, kuſſeh, magœonk wutche kenauu, wutch ſequttahhamœœngaſh ummuwomoh Lord)

27 Nag ut Bethel, kah nag ut Sowahie Ramoth, kah nag ut Jattir.

28 Kah nag ut Aroer, kah nag ut Siphmoth, kah nag ut Eſhtemoa.

29 Kah nag ut Rachel, kah nag ut Jerahmeliſſe keitotanahtu, kah nag ut Kenſſe keitotanahtu.

30 Kah nag ut Hormah kah nag ut Corashan, kah nag ut Ahhach.

31 Kah nag ut Hebron, kah ut wame ayeuonganehtu, uttoh adt David nehenwonche kah wuttinneumoh ne aphetteup.

CHAP. XXXI.

KAh a Philiſtianſog ayeukonaog Iſraeloh, kah Iſraele woſketompaog wuſſemœœg wutch anaquhhettit Philiſtianſog, kah nuhôe ponuſhaog ut wadchuut Gilboa. a 1. Chr 10. 1.

2 Kah Philiſtianſog menuhke nœſurtahwhaog Sauloh & wunaumonuh, kah Philiſtianſog nuſhaog Jonathanoh, kah Abinadab, kah Malchiſhua wunnaumonuh Saul.

3 Kah ayeuwuttuonk menuhke quentauau Sauloh, kah pepummúwaenúog ummuſwôuh, kah úhque nœchumwehtahwau naſhpe pepummúwaenúog.

4 Neit Saul ummau kônumunutcheh ukkenauwameonk, kodtunuih kuttogkodteg kah ne naſhpe konukquttahwheh, iſh kont yeug mat quoſhquſauſegeg peyaog kah nukkonukkehtahhukquog, kah nutatanehtunkquog, qut kônumunutcheh ukkenauwameonk matta wutuſſein, newutche miſhe wabeiu, newajeh Saul nemunuk togkodteg kah uppenuſhiadtaman.

5 Kah kônumutcheh ukkenauwameonk nâuont Saul nuppœi, noh wonk penuſi adtam wuttogkodteg kah œweeche nuppœmoh.

6 Nemekuh Saul nuppœ kah niſtúoh wunnaumonuh, kah kônumuntcheh ukkenauwameonk kah wame wuttinneumoh ne nan keſukok moeu.

7 Kah Iſraelle woſketompaog ogkomáe œnóuhkoiyeuut, kah nag ogkomut Jordan, namohettit Iſraelle woſketompaog wuſſemœœg: kah Saul kah wunnaumonuh nuppœœg, nukkodtumwog ukkeitotanáoaſh, kah wuſſemœœg kah Philiſtianſog peyaog kah wuttiyinoaſh.

8 Nah nnih, mohtompog, Philiſtianſog pashettit, uppoſkinnónaóont naſhómukeh, nameheaog Sauloh kah niſhuoh wunnaumonuh, penu ſhaog ut Gilboa wadchuut.

9 Kah tummehthamwog uppuhkuk, kah poſkinnumwog ukkenauwameonk, kah wunnegonſhhuóneau en Philiſtianſe ohkit wæénu wahteauwâhuósat, ut wuttinneukontunkanóuh wekuout, kah kenugke miſinninnúut.

10 Kah ponamwog ukkenauwameonk wekit Aſhteroth: kah kiihpunnâog wuhhogkuh Bethſhane pummeneutunkanit.

11 Kah neg apitcheg Jabeſh-Gilead nœnamwehettit ne Philiſtianſog ánheihettit Sauloh.

12 Wame

12 Wame menuhheſuenſog neepoog, kah wonpanuthſog, kah neemunaóg wuhhogkuh Saul, & wuhhogkauh wunnaumonuh, wutch Bechthane pummeneantunkanit kah peyaog Jabeſh, kah *b* na wuttit chikohſwoneau.

13 Kah nee nunnumwog wuſkonath, kah *b* Jere. poſsekinnumunáoath agwónk ut Jabeſh, kah 34. 5. nag mat meetteog neeſuſuk tahtnikqinne. *c* 2 Sam 2. 4.

Nahohtôeu upbookum *SAMUEL.*

CHAP. I.

a 1 Sam 30. 17. KAH nnih, mahche nupuk Saul, David quſhkeu wutch *a* paguanénaoont Amalekitſog, kah David neeſequinne apit Ziklak.

2 Nnih nathikquinogok, kuſſeh, woſketomp peyau wutch neadt tahinneanithettit wutch Saulut, wuthogkaounaſh nehneekthaash, kah ohkeyeuun uppuhkun, kah naih paonont Davidoh, penuihau en ohkekontu, kah wonkqutteamun.

3 Kah David wuttinuh, tohnoh koom? kah wuttinuh, wutch wuttuppukuſſinnaowonganit Iſrael nappohquohham.

4 Kah David wuttinuh, toh n nih, kowehquetumouſh uſſeh? kah na ppohham, miſſinninnuog wuſsemuog wutch ayeuwuttuonganit, kah wonk monaog nuiſſinninnung penuihſog kah nuppoog, kah Saul kah Jonathanoh wunnaumonuh wonk nuppuog.

5 Kah David unnau wuikenuh neh anukqutcheh, uttoh kittinne wahteau Saul kah Jonathanoh wunnaumonuh nuppuog.

6 Kah wuiken noh anont nowau, ne ayoi ut wadchaut Gilboa, kuſeh, Saul onpatuſſin ukqunnuhtuk, kah kuſeh Chariotſaih, kah horſeſoh nacoonnkqutcheg ummenuhke nowſukauouh.

7 Kah onpumukquiit nunnok, kah nowehkonuk: kah nunna nppohham, neu yeu.

8 Kah nuttinuk howan ken? kah nunnampohamauop neu Amalekit.

9 Wonk nuttinuk kowehquetumouh queſukkompauuuh nuhhog kah nuiheh, newutche unkapunnaonk nunnuhkukonk, newutche nukketeaonk aſh muſſit.

10 Neit nukqueſukkompauhneuh, kah nunnuſh, newutche nowahteoh matta wuh pomantamoo mahche penuſhont: kah nunnee nunum chetuhquah ne ohtagkup uppuhkukqut, kah kehtipputtenapeaſh, kah nuppaudtauonaſh nuſſontimom.

c Chap 3. 31 & 13. 31. 11 Neit David muſinnum wuthogkoonaſh kah *b* wunneekthadtauunaſh, kah wonk wawe wolketompuh neh weechayeumukquitcheh.

12 Kah nag mauemóog kah mauog. kah mat meetteog nó pajeh wunnonkeoout, wutche Saul kah Jonathanoh wunnaumonuh, kah wuttohe unnei Iſhinneumoh. Jehovah, kah wutch wek Iſrael newutche nag peuihang nahpet gkadtog.

13 Kah David unnau wuikenuh neh anukqutcheh, toh noh koochi? kah nampoosham nen wunnaumonuh penoowot, wut. Amalékit.

14 Kah David wuttinuh *c* tohwutch mat- *b* Pſal. wabeſeas kuſſummagunumunat kenutcheg, 105. 15 nuſhonat Jehovah ſaſequnoncheh?

15 Kah David wehkomau paſukoo wuſkenuh kah noowau, paſoosukau, kah queatau, kah wuttogkomuh, newaj nuppuk.

16 Kah David wuttinuh, koosqheonk ohtaj kuppuhkukqut: newutche kuttoon koowauwaonuk, kuſſim nunnuſh Jehovah ſaſequnoncheh.

17 Kah David yeu wuttinne mauemon Sauloh kah Jonathanoh wunnaumonuh.

18 (Kah wonk wuttinuh kuhkoomok wunnaumonuh Judah ahtompeh, kuſseh wuſſukwhoſu *d* ut upbookumut Jaſher.)

d Joſh. 10. 13. 19 Onnetuank Iſrael nehtauun ukkukqunnunkqui ayeonganehtu: uttoh wuttin manuhkeſitcheg penuſhoneau;

e Mic. 1. 10. 20 *e* Ahque nowapk ut Gath ahque wahteauwhuwagk ut Aſhkalóne taumaogquehtu, ishkont Philiſtianſog wuttaunooh, wehontamwog, iſhkont wuttaunooh mat quoſquſaſegig muſkouanatamwog.

21 Kenaau Gilboa wadchuaſh neechippog appehtunkquehteóg, ſokanon appehtunkquehteog, aſuh ſephauſue ohteakonaſh: newutche naaut, wutogqunneg manuhkeſit matche pogkenoi, wutógqunneg Saul, onatuh matta ſaſequnontus pummee.

22 Wutch oſqheonk noh noſhit, wutch onogkoonganit maſukkenuk, wutohtompeh Jonathan matta quihkeoh, kah wuttogkódtog Saul natta mehcheu quſhkemunuh.

23 Saul kah Jónathan, womonoog kah weeteanu noog pamontomwehettit, keh ut wuunuppaowonganoout matta chachebhtoadteog: anue kokenuoſhowaog wonuſkukquoh, anue menuhkeſeumog qunnoonoh.

24 Kenaau wuttaunooh Iſrael mauemuk Saul, noh hogquanukqueogkup maſukkeg, naſipe weekont mwoonaſh, noh ponukup Golde wunnaowhoſuongash kuthogkaongánn nout.

25 Uttuh wuttin manuhkeſitcheg penuſhoneau ut naikaue ayeuwuttaong nit wai Jonathan, kenuſſiteep ut kukqun-

uhqui ayeuonganehtu.

26 Nen nukquequenauanum wutche ken neemat Jonathan, mo kuwomonukqus ut nuhhogkat, kuwomoauſuonk monchanumukquodt, paumukomoomuu womonuonk mittamwoliſog.

27 Uttoh wuttinne manuhkeuttcheg penuſhoneau, kah ayeuteae auwohteaoug-uh matchehteauuuuh.

CHAP. II.

KAh nnih, yeu mahche n nag, David natootomauau Jehouah, nuwau, ſun woh nuuuhkukquem en ne teague Judae keitotanat? kah Jehovah wuttinuh kukkuhquiſh kah David nuwau, uttoh woh nuttinne kuhkuhquem? kah nuwau, en Hebron.

2 Neit na en kuhkukqueu, kah neeſuoh ummittamwuſſoh wonk Abinoam wut-Jezrellitte, kah Abigail, ummittamwuſſoh Nabal, uk-Carmelitte,

3 Kah wuttinneumoh neh weetomukqutcheh, David uhkuhkuhkuunuh, niſh noh woiketomp nathpe wutteaſhinuuneonk, kah ayeuog Hebrone keitotanehtu.

4 Kah Judae woiketompaog peyaog, kah na wuttit iuſequnoneau Davidoh ketaſſuut ut wekit Judah: kah unnaog Davidoh a Ja-
21 Sa. beſh-Gileade woſketompaog, nag poſckina-
31.13. og Sauloh.

5 Kah annoonau annoonaenuh, en Jabeſh-Giliade woſketompaog kah noh wuttinuh, wunnanumukouk Jehovah, newutche yeu kittinne womoauiue unneheoneau kuſſontimonwoo, Saul, kah kuppoſekinau.

6 Kah yeuyeu Jehovah womoauſue kah wunnamukkuteyeue unnehikouk, kah nen wonk kutonkquttauanumwoo yeu womoauſuonk, newutche yeu kutuſeneau.

7 Newutche yeuyeu kenutch.eg: nooaſh menuhkaj, kah menuhkeſek: newutche kuſſontimomwoo Saul nuppa.i, kah wonk wek Judah nuſſeſequnuk nukketaſſootamouuneat na ut.

8 Qut Abner wunnaumonuh Ner, mummuquomp ut Saul wutayeuwehteomut, nemunau Iſhboſheth wunnaumonuh Saul, kah nppaſuoh Mahanaim.

9 Kah ukketaſſootamwaheuh ut Gilead, kah ut Atheritſut, kah ut Jezreel, kah ut Ephraim, kah ut Benjamin, kah ut wame Iſrael.

10 Iſhboſheth wunnaumonuh Saul yauunchage kodtumwokkom, noche ketaſſuutamoout ut Iſrael kah neeſe kodtumwae ketaſſootamoou: qut wek Judah aſuhkauuog Davidoh.

11 (Kah niſahke David ketaſſootamoout ut Hebron, ut wekit Judah, neſauſuk tahſhe kodtumwae, kah nequtta tahſuoh nepauzoh.)

12 Kah Abner wunnaumonuh Ner, kah wuttinneumoh Iſhboſheth wunnaumonuh Saul, wutch ſohhamwog Mahanaim, en Gibeon.

13 Kah Joab wunnaumonuh Zerviah, kah wuttinneumoh David ſohhamwog, kah nogkuſhkoatuog kiſhke Gibeone nippiſſepagwut: kah nummatappuog, nequtchipiſſuog yoai nippiſſepagwut, kah nequtchipiſſuog ogkomai nuppiſſepagwut.

14 Kah Abner unnau Joaboh, wuſkenuog neepauwehettich, kah pomphettich anaquabeog, & Joab nuwau neepauwehettich.

15 Neit naboneeſuog wutch Benjamin neepoog kah quſhkodteaog, neg wadchiitcheg Iſhboſheth wunnaumonuh Saul, kah naboneeſuog wuttinneumoh David.

16 Kah anninnittuog uppuhkukkoout, kah kogkonukehtawhuttuog wuttegkodteganoosh, newaj moae penuſhabettit newaj ne ayeuonk hettamuk Helkathhazzerim, ne ohtag Gibeon.

17 Kah na mo mishe ayeuwuttuonk ne keſeſukok: kah Abner mo ſohkauau, kah Iſraelle woiketompaog anaquabenit wuttinneumoh David.

18 Kah na mo niſhuoh wunnaumonuh Zerviah, Joab kah Abiſhai kah Aſahel, kah Aſahel anunonkuſittau ahtuhqut.

19 Kah Aſahel na ſuttahwhau Abneroh, kah neayont matta quinnuppeen unninnohkouneiyeu aſuh menadcheineiyeu, wutch nauſittauwhonat Abner.

20 Neit Abner ompamuhquaru, kah nowau, ken Aſahel? kah nampuuham, nen.

21 Kah Abner wuttinuh, quinnupiſh en unninohkouneiyeu aſah menadcheaneiyeu, kah tohqun howae wuikenen. kah amauuh ukkenauwameonk, qut Aſahel matta qunnuppu wutch wutaſukoomat.

22 Kah Abner wonk ufau Aſaheloh, quinnupiſh wutch kutaſukiinneat: tohwutch woh tegkomun en ohkekontu? uttoh woh nuttin neit mononneuon Joab kemat.

23 Qut ſekeneam ukquinnuppenat, newajeh Abner, nathpe wohkutchee ukqunuhtug wuttantahwoh agwe napanna tahſhe wahpetagunit, newaj qunuhtug ſohwaſhunk uppuiquanit, kah na wuttit penuſhan, kah na wuttit nupun, kah nnih, neadtahſhe peahettit ayeuonganit ne Aſahel adt kepſhont, kah adt nuppuk, chequnikkompoog.

24 Joab wonk, kah Abiſſai, nooſuttahwhoog Abneroh: kah wayau paahettit wadchuut Ammah, ne anaquohtag Giah, kiſhke touohkomukque way en Gibeon.

25 Kah wunnaumonuh Benjamin miayeog aſuh kauonat Abner, kah nequt chippanoog: kah neepoog koduhkoog.

26 Neit Abner wehkomau Joaboh, kah nowau, ſun woh togkodteg micheme mahchepoomuu? ſunnummatta kuwahteou piſh weeſogkon maumajiſh neit toh ut toochs aſh auoop minninnuog quſhkek

wutch nɔſwuttohwhonat kemattɔóng;

27 Kah Joab nɔwau pomantog God, kuttumma keketɔkôás, neit wunnamuhkut mohtompog, miſſinninnuog woh kukɔuhkɔpanneg wutch wunnɔuſuttahwhonaoont weemattɔoh.

28 Neit Joab puhpequohtou monɔpuhpeg, kah wame miſſinninnuog ehequnikkompauog, kah matta wonk nɔſwuttahwhoɔuog Iſraeloh, kah matta wonk ayeuwutteog.

29 Kah Abner kah wuttinneumoh pumaſhaog wompanne pannuppe mukoſhqattaut, kah quihkodteaog Jordan, kah papaſhpilhaog wame Bithron, kah peyaog Mahanaim.

30 Kah Joab quſhkeu wutch nɔſwuttahwhonat Abner, kah miyanont wame miſſinninuh, mat wutappeineau nabo paſkɔogun tahiɔoh wuttineumoh David, kan Aſahel.

31 Kah wuttin neumoh david togkomaog Benjaminittog, kah wuttinneumoh Abner, kah ni hwudt pafukɔwɔoh kah nequtta tahthinchag kuſuog woiketompaog nuppɔuog.

32 Kah nag nemunaog Aſahel, kah uppoſekinouh ut ɔſhoh ɔweenohkemut, ne ohtag Bethlehem kah Joab kah wuttinneumoh, wompaniihaog, kah peyaog Hebron mohtomppg.

CHAP. III.

KAh na mo ſepe ayeuwuttuonk naſhaue wekit Saul, kah wekit David, qut Davia nano menuhkeſu, kah wek Saul nano nɔchumwi.

2 Kah David wunnaumonuh neetuoh ut Hebron, mohtonmegheoncheh Ammon, wutch Ahinoam wut-Jezreelit.

3 Kah nahohtɔeu, Chileab, wutch Abigal ummittamwuſſoh Nabal uk-Carmelit, kah naihɔout Abſolom, wunnaumonuh Maacah, wuttaunoh Telmi ketaſſɔut ut Gelhur.

4 Kah yauɔout Adonijah, wunnaumonuh Haggith, kah napanna adtahſɔout Shephatiah, wunnaumonuh Abital.

5 Kah nequt ta adtahſkuit, Ithream naſhpe Eglah, ummittam wuſſoh David, yeug neetuog ut Davidut ut Hebron.

6 Kah nnih ayeuwuttuonganúuk naſhaue wek Saul kah wek David, Abner menuhkheau wuhhogkuh wutch wek Saul

7 Kah Saul wadchanóp ɔvíſhqueneuh, a Chap uſſoweſu a Rizpah, wuttaunoh Ahiah, kah 21. to. Ishbosheth unnau Abneroh, tohwutch petutteaónat n ɔſh ɔſkappeuno?

8 Neit Abner mɔcheke muſquanta ɔ, wutche ukkutt ɔwongaſh Ishbosheth, kah n uwau. ſun nen uppuhkukquoh anum, nen ayeuhkone Judah, womoauſue nuttinteoh Saul kɔſh wek yeu pajeh keſukok, en wematut, kah en wetompiut, kuh aſq kuppoganno wunnutcheganit David, woh ken kɔchumeh pogkodchittuonk papaume yeuoh mittamwous?

9 Ne neheonch God Abneroh, kah wonk mɔcheke, kuttumma, neau chadchekeinont Jehovah Davidoh, ne nuttinheon:

10 Quinnuppinnumunat aſſɔtamoonk wutch wekit Saul, kah wunohtauunat nanaánuwae wutappuonk David, ut Iſraelut, kah ut Judahut, wutch Dan wehque Beerſheba.

11 Kah nɔnanumɔo nampɔohamauónat Abneroh paſuk kuttɔonk, newutche ákquſhuh.

12 Kah Abner annɔnau annɔnaenúh en Davidut wutche nagum, nɔwau, howan yeu wutohke? nɔwau, wunnɔwomeh, kah kuſſeh nunnutcheg pish kɔwetomuk, nukquinnuppinnonat wame Iſrael en kuhhogkat.

13 Kah nɔwau, wunnigen, kɔnɔowwmuns qut pafuk kutannɔuin, ne. matta pish kenaumɔo nuikeſuk, kuttumma negonne paiɔadt Michal wuttaunoh Saul peyoan naunumat nuikeſuk.

14 Kah David annɔnau annɔnaenúh en Ishbosheth wunnaumonuh Saul, nɔwau, aninnumah Michal nummittamwus, noh b 1 Sam tabwɔogkup b wutch nequt paſukɔoe Philiſtianſe uhquaeu wadúhquab. 18. 25, 27.

15 Kah Ishbosheth annɔoteamɔo kah wutámáunuh wutch weſſukuk, wutech c Phaltiel c 2 Sam wunnaumonuh Luish. 25. 44

16 Kah weſſukeh weechók, ummaue aſuhkongquoh en Bahurim: neit Abner wuttiau, monchiſh quihkiſh, kah quihkeu.

17 Kah Abner weogquttumuneau Iſraele elderſog nɔwau, kenatinnehamumwop unnadteuh, David ukketaſſɔutamɔinneat ut kuhhogkaóont.

18 Yowutche yeuyeu uſſek, newutche Jehovah kuttɔo papaume David, nɔwau, naihpe wunnutcheg nuttinneum David, nuttomweh nummiſſinninnumog Iſrael, wutch wunnutchɔganɔóut Philiſtianſog, kah wutch wunnutchɔganɔóut wame unnatwomɔouh.

19 Kah wonk Abner ketɔokau ut wuhtauogkɔóut Benjaminoh: kah wonk Abner monchu ketɔokau ut wehtauogkut David, ut Hebron, wame ne an tapeneunkquok Iſrael, kah wame ne tapeneunkquok wame wek Benjamin.

20 Neit Abner peyaónou Davidoh ut Hebron, kah neeſneehhagkuſſuoh woiketompuh weechók: kah David miſhadtupweheau Abneroh kah woiketompuh neh weechogqutchish.

21 Kah Abner unnau Davidoh, nunnepoh kah nummonchem kah nummóunumau wame Iſraelloh nuſſoutinnom ketaſſout, onk woh kɔwetoomukquop onk woh kenauauunum wame ne kuttahan kodtantog. Kah David monchеabeau Abneroh, kah wunohteae monchu.

22 Kah kuſſeh wuttinneumoh David, kah Joab peyaog wutch nauſwuttahwhonaóont chippanœog, kah paudtóog mithe ſequttahhamoonk (qut Abner matta weetomauau Davidoh ut Hebron, newutche ummoncheahéouh, kah wunohteae monchéi)

23 Joab kah wame ayeuteoh neh weechógquttcheh, paónit, unnaog Joaboh, nœwaog, Abner wunnauœonuh Ner peyaonau ketaſſœtamwoh, kah ummoncheaheouh, & wunohteae monchei.

24 Neit Joab peyaonau ketaſſœtoh, kah nœwau, toh kutuſſem? kuſſeh, Abner kuppeyaonuk, tohwutch moncheabeadt? kah monchei.

25 Kœwaeh Abner wunnaumonuh Ner, peyau kœnombeukonukqunat, wahteauunat kuſſohbamóonk, kah kuppetutteaonk, kah wahteauunat wame ne aſeau.

26 Kah Joab ſohhog wutch Davidut, aſuhkaue annœnau annœnaenúh en Abnerut, neh ukquehchuwunouh wutch Siriah tohkekommuut, qut David matta œwahteoœun.

27 Kah Abner quaſhkeit en Hebron, Joab *d* uppenſhe uſſœunuh ut ſquontamu, œnohteae kenœnonat, kah na wuttit togkomon agwe napanna tahſhe uhpeteagunit, newaj nuppuk, newutche œſqheonk *e* Aſahel wematuh. *d* 1 Kin. 1. 5. *e* Chap. 3. 23.

28 Kah ompetak, David nœtog, nœwau, nen kah nutaſſœtamóonk matcheſeonganneumunœo ut anaquabit Jehovah micheme, wutch œſqheonganit Abner wunnaumonuh Ner.

29 Ohtaj ut uppuhkukqut Joab, & wame œſhoh week, kah matta quenauadtinnœwitch paſuk ut wekit Joab, noh kehkecheſit, aſuh noh wadchequit, aſuh noh ompatuſſuk anwohhou, aſuh noh panuſkont naſhpe togkodteg, aſuh noh quenauhikqut petukqunnunk.

30 Nemehkuh Joab kah Abiſhai weematuh, nuſhaog Abneroh, newutche naſhau *f* Aſahel wematœoh, ut Gibeon ut ayeuwuttinneat. *f* Chap. 2. 23.

31 Kah David unnau Joaboh, kah wame miſſinninnuh neh weetomukqutchch, nehnekukonœuk kah puttukquobpiſſek manœtionagk, kah mauœk anaquabit Abner, kah David ketaſſœt nagum aſuhkuſu.

32 Kah nag poſekinaog Abneroh ut Hebron kah ketaſſœt miſſontœwae mau ut Abner œweenohkeet, kah wame miſſinninuog Mauog.

33 Kah ketaſſœt mauémau Abneroh, kah nœwau, ſun Abner nuppœ onatuh neáhen nuppuk mattammog?

34 Kenutcheg;ſh matta kiſhpiſſinœaſh, aſuh kuſſeetaſh fetterſunœaſh: onatuh woſketomp pánſhont ut anaquabhettit matcheteuóg, ne kittinne penuſhon. Kah wame miſſinninnóg wónk ummauémóuh.

35 Kah wame miſſinninnuog paakettit meeſeheonat David, aih páme keſukok: David chadchekeyeuau, nœwau, ne unnéhitch God, kah wonk mœcheke qutchehtamon petukquuneg, aſuh ne teag, nó pajeh œwayónat.

36 Kah wame miſſinninnúog ukkehkinneaſineau, kah wuttapeneámuneau, kah uttohant ketaſſœt, wuttapeneámuneau wame miſſinninnúog.

37 Néwutche wame miſſinninnúog, káh wame Iſrael wahteauog ne keſukok, matta ketaſſœt wutuſſeonk nuſhonat Abner wunnaumonuh Ner.

38 Kah ketaſſœt unnáu wuttinneumoh, ſunnummatta kœwaheomwœo Sontim kah miſſugken yeu keſukok penuſhau ut Iſrael?

39 Kah yeu keſukok nunnœchumwes, tohkonogque nuſſuſſequnitteanat ketaſſœtamóonk, kah yeug wunnaumonuh Zerviah, nutánuúnuhkeſeumukquog, a Jehovah piſh onquttauau matcheſenutcheh, neaunak ummatcheſeonk.

CHAP. IIII.

KAh wunnaumonuh Saul nœtog Abner nuppœ ut Hebron, wunnutchegaſh mœchumwiyeuaſh, kah wame Iſraelitiog wuttamanatamwog.

2 Kah wunnaumónuh Saul neeſoſkeau woſketompuh chippanœe mugquompuh, paſuk uſſowenau Baanah, onkatog uſſowenau Rechab, wunnaumonuh Rimmon, up-Beerothit, wutch wunnaumonat Benjamin, (newutche Beeroth wonk wetogkemop Benjamin.

3 Kah Beerothitiog ſpuhhœwaog Gittáim, kah na wuttit nónœtóúnneáu pajeh yeu keſukok)

4 Kah Jonathan wunnaumonuh Saul, wunnaumoniyeup, noh nœchumweſu ut wuſſeetut, kah mo napanna tahſhe kodtumwohkom, padaunchemœonit Saul kah Jonathan wutch Jezreel, kah nœſónukqutche wunnemunuh, kah wuſsemœo, kah nnihkánuppe wuſsemwit, penuſhau, kah qunnukqueſus, kah noh uſſowenau Mephiboſheth,

5 Kah wunnaumonuh Rimmon up-Beerothit, Rachab kah Baanah, moncheog, kah peyaog papaume kátittag, weekit Iſhboſheth, noh ſeepſuk wutappinneat pohſkequodt.

6 Kah nag peyaog, ut nóeu komuk, onatuh néemukomuk wheat: kah wuttantahwhóuh agwe napanna tahſhe uppeteaganit, kah Rachab kah Baanah wematoh pohquohhamwog.

7 Newutche petutteahettit wetuomut, ſepſin wutappinneat, wutappluneáe chamberut, kah wuttogkomouh kah wunuuſhóuh, kah tummehthamwog uppuhkuk, kah neemunumwog uppuhkuk, kah moncheog, pannuppe mukoſhquttaut wompanne.

8 Kah paudtauog uppuhkuk Iſhboſhetb Davidut, ut Hebron, kah unnaog kehtaſœtoh

toh, kuſeh uppuhkuk Iihboſheth wunnáumonuh Saul, kummatwom, noh natinneahhog kuppomantamoonk, kah Jehovah annuttauanthau nuſſontimomoh ketaſſuut, yeu kekukok, Sauloh kah oskannemunneoh.

9 Kah David nampahamaúnu Reſhab káh Baanah wematoh wunnaumonuh Rimmon up-Berethit, kah wuttinuh, pomontog Jehovah noh tombeont nukketeahogkounoh wutch wame wuttamehpunnaonganit.

a Chap. 1.15. 10 a Paſuk aſit, nowau, Saul nuppoi, unnantog paudto wúnaánchemoukaouk, nuttohqunop, kah nunnuthap ut Ziklag, noh unnantog, woh nutonkquatau wutch wutaunchemoukaonk.

11 Uttoh an mockekewonk matchetoenuog nuihahettit ſampweuſſeinneuh, út nehenwonche wekit, ut watappineat? ſunnummatta woh kuchemitteauneau osqheonk ut kenntchegannoout; kah kutamaunúkqunnaout wutch ohkeit.

12 Kah David annoonau oskeneumoh, kah nag wunnuhoub, kah tummethamwog wunnutchegannoaſh, kah wuſſeetuathh, kah owathadtau unaoaſh waabe Hebrone nippiſſepagwut: qut nag neemunnumwog uppuhkuk Iihboſheth, kah uppoſekinnumuneau Abner b oweenohkeet ut Hebron.

b Chap. 3.32.

CHAP. V.

NEit a wame Iſraelle chippanoowongaſh peyaonog Davidoh ut Hebron, kah kuttoowog nowaog, kuſſeh neenawun kuhkón, kah kowweyaus.

a 1 Chr. 11.1.

2 Kah wonk unnadteuh Saul kohtahſootamoit ut nuhhogkanonut, b ken kuſſohwett sagkompanóog, kah kuppethuunomp Iſrael, kah Jehovah kuttugkup, pish kuſſohkummoon nummiſſinninneumog Iſrael, kah pish ken kukkeitaſſootamoo ut Iſrael.

b Pſal. 78.71.

3 Neit wame Iſraelle Elderſog peyaunog ketaſſootoh ut Hebron, kah David ketaſſoot oonowonauh ut Hebron, anaquabit Jehovah, kah ſuſſequnaog Davidoh ketaſſoot ut Iſrael.

4 David niſhwinchage kodtumwohkomup nooche nanawunnuadt, kah yauunchage kodtu nwae nanawunnuau.

Chap. 2.11. 5 Ut Hebron nanawunau Judahoh c neſauſuk tahil e kodtumwae, kah nequtta tahſuoh nepauzſoh, kah ut Jeruſalem nanawunnuzu niihwinchage kah nithwe kodtumwae, ut Iſraelut, kah ut Judah.

6 Kah ketaſſoot, kah wuttinneumoh auog Jeruſalem en Jebuſitſut, wadohkitchog ne ohkeit, neg konoononcheg Davidoh, nowaog, kuttuna ámaunadt quanoquesitcheg, kah pagkenukeg, matta yeu woh kuppetuttezan, anantamohettit, David nownaumoo yeu petukonat.

7 Qut David ſohkom menuhkonogq Sion, ne ukkeitotan David.

8 Kah David nowau ne keſukok, bowan kokukqueit pohſohtheganit, kah togkomont Jebuſitſoh, quonukqueſitcheg, kan pagkenukeg, neh ukketeahogkounoh David d wuſſekeneauoh: newajeh nowahettit, pogkenukeg, kah quanukqueſitcheg matta pish petutteauoog wetuomut.

d 1 Chr. 11.6.

9 Neit David ayeuh wonkonoofinit, kah wuttiſſowetamúneau ukkeitotan David, kah David weekitteau quinnuppu, wutch Millo, kah anomiyeu.

10 Kah David kitchittouſhau, kah miſhetu, kah Jehovah umManittoomoush ayeuteaog oweetomuh.

11 Kah e Hiram ketaſſoot ut Tyre nanoonau annoonaenuh en Davidut, kah utchikupoh, kah Carpenterſoh, kah Maſonſoh, kah a yimaunaog Davidoh wetú.

e 1 Chr. 14.1.

12 Kah David wahteou Jehovah ummenuhkeheuh ukketaſſootamoinneat ut Iſrael, kah miſhehteaou ukketaſſootamoonk wutche ummiſſinninneumoh Iſrael:

13 Kah f David wonk nemunau oskappeumoh, kah mittamwudiſſoh wutch Jeruſalem, mahche wonk Hebron, kah nano wunnaumoninneunk, kah wuttauneunk neetuog ut Davidut.

f 1 Chr. 3.9.

14 Kah g yeuſh owesionganoaſh neh nékinitcheh ut Jeruſalem, Shammua, kah Shobab, kah Nathan kah Solomon.

g 1 Chr. 3.5.

15 Wonk Ibhar, kah Eliſhua, kah Nepheg kah Jophia.

16 Kah Eliſhama, kah Eliada, kah Eliphalet.

17 b Qut Philiſtianſog nootamwehettit neg ſuſſequnaog Davidoh ketaſſoot ut Iſrael, wame Philiſtianſog kuhkahqueog natinneawhonat David, kah David wunnootamun, kah woomſu en wonogqut.

b 1 Cro. 11. 16. & 14.8.

18 Kah wonk Philiſtianſog peyaog, kah ſepakeog ut onouhkoiyeuut Rephaim.

19 Kah David natootomauau Jehovah, nowau ſun woh nukkuhkuk quem en Philiſtianſut, ſun woh nag kupponoog ut nunnutcheganit: kah Jehovah unnag Davidoh kuhkuhquith, newutche matta chananatamwe, nuppon Philiſtianſog ut kenut cheganit.

20 Kah David peyau en i Baalperazim, kah David na wuttit togkomon kah nowau, Jehovah yeonteohkauau nummatwomoh, negonae nen, onatuh pohquodchung nippeaſh newaj hettog ayeuonk Baalperazim.

i Iſai. 28.21.

21 Kah na wuttit nukkonnoneau wuttinneukentunkanoh, kah David kah wuttineumoh k wutchikkoſſwouh.

22 Kah wonk Philiſtianſog peyaog, kah ſepakeog ut onouhkoiyeuut Rephaim.

k 1 Cro. 14.12.

23 Kah David natootomaunt Jehovih, nowau, matta pish kukkuhkuhkoh, qut quinnupuhkeú ut uppuſquamsout, kah queentau piuhſake Mulberyubtuſquehtu.

24 Kah nnaj, neotanan peauil nongane wadtavatonkquiſſoonk, wanaxquenk mul-

berry-uhtugquehtu, neit wogkouiſh, newutche neit piſh Jehovah kenegonne ſohwehtunk, togkomonat Philiſtianſe ayeuhteaog.

25 Kah David ne wutuſſen, ne ánannœnont Jehovah, kah togkomau Philiſtianſoh, wutch Geba nō pajeh kuppeyonat Gazer.

CHAP. VI.

WOnk David miyanau wame Iſraelle pepénamwae woiketompaog niihwinchage muttannonganogkuſſuog.

a 1 Cro. 13. 5. 6. 2 Kah *a* David nepau; kah weechnáau wame miſſinninnōh neh weechogquttcheh, wutch Baal ut Judah, na wutch kuhkuhkœtauunat wut-Arkum God, noh aſœweſit naſhpe ne weeſuonk, Jehovah ayeuteaunit, noh apit naſhaue Cherubimſut.

3 Kah ponamwog wut-Arkum God, ut wuike cartut, kah wullohwuttauuneau wutch wekit Abinadab, ne ohtag ut Gibeah, kah Uzzah kah Ahio, wunnaumonuh Abinadab, nag kuttœkamweg wuike cart.

b 1 Sam. 7. 1 4 Kah wullohœwuttauuneau wutch *b* wekit Abinadab, ne ut Gibeah, weecháuttamwog wut Arkum God, kah Ahio negonuhkom Ark

5 Kah David kah wame wek Iſrael, puhpequaog ut anaquabit Jehovah, naſhpe eiyáne auwohteaonganit, ne ayimuk wutch kuwau, harpſaſh, kah pſalteryGaſh, kah timbrilſaſh, kah cornetſaſh, kah cimbalſaſh.

c 1 Cro. 13. 9. 6 Kah *c* paahettit Nachon ahhuttannnppoghog, Uzzah ſummagunnum en wutArkumut God, kah um miſſannumun, newutche oxinog muthkauwuſſinwog.

7 Kah ummuſquantamœonk Jehovah ayeuahkonittue naſhquneau Uzzah, kah God na wuttit togkomon, wutch uppanneuſſeonk, kah na wuttit nuppun kithke wut-Arkumut God.

8 Kah David neuantam, newutche Jehovah tauwetahwau Uzzah, kah wutuſſowetamun ne ayeuonk Perez-Uzzah, pajeh yeu keſukok.

9 Kah David quſhau Jehovah ne keſukok, kah nœwau, uttoh woh en wut-Arkum Jehovah peyógqun?

10 Nemehkuh, matta ontohtoou wut Arkum Jehovah en wuhhogkat, en ukkeitotanat David: qut David uppanne uſſœwuttauun en wekit Obed-Edom, uk Gittit.

11 Kah wut Arkum Jehovah ohteau wekit ObedEdom, ukGittit, niihuoh nepauzſoh: kah Jehovah wunnanumau Obed Edom, kah wame wek.

d 2 Cro. 35. 25. 12 Kah unnon ketaſſœt David, nœwau, Jehovah wunnantam wek ObedEdom kah wame ne wadchiinitcheh wuhhogkat, wutche wut Arkum God, *d* neit David monchu, kah paudtau wut-Arkum God, wutch wekit ObedEdom, en ukkeitotanat David, naſhpe wekontamoonk.

13 Kah nnih, nag kōunukeg wutArkum Jehovah nequtta taſhanehtūe monchehettit, ſephauſu oxinoh, kah wanogqunutteheh.

14 Kah David pumukau ut anaquabit Jehovah naſhpe mamuſſe ummenuhkeſuonk, kah David puttukquobpiſſu womponakine ephod.

15 Neit David kah wame wek Iſrael kuhkuhkœwuttauog wutArkum Jehovah naſhpe mithontœwaongath, kah naſhpe monopuhpequone mithontœwaongaſh.

16 Kah wutArkum Jehovah paómœuk ukkeitotanat David, Michal wuttaúnoh Saul matauwompu ut kenogkaneganit, kah náau Davidoh quequethonit kah pámukonit ut anaquabit Jehovah, kah wutjiſhanumuh ut wuttahut.

17 Kah petukodtauog wutArkum Jehovah, kah upponamuneau wutayeuonganit, ut naſhaue Tabernakleut, ne David wonohtunkup, kah David ſephauſu chikohteae magœongath, kah wunohteae magœongath ut anaquabit Jehovah.

18 Kah quenau David mahche ſephauſit chikohteae magœongaſh, kah wunohteae magœongath, *e* wunnanumau midinninnōh ut œweſuonganit Jehovah ayeuhteaunit. e 1 Chor 16. 2.

19 Kah aninnumauau kenugke wa ne miſſinninnūut, ut kenugke mámuſſe ummuttaánœonganœu Iſrael, naneeſwe mittamwuſſiſſoh, kah woiketompuh, niihnoh paſuk petukqunneg, kah miſſinneai weyaus, kah wiiqui wine: neit wame miſſinninnūog monchœg niihnoh paſuk wekit.

20 Neit David quihkeu, wunnantamunat wek, kah Michal wuttaunoh Saul ſohham wunnogikauónat Davidoh, kah nœwau, uttoh wuttin ſohſumweinneunkqu lin Iſraelle ketaſſœt yeu keſukok, uppoſkinnónat wuhhogkuh yeu keſukok, ut wuikeſukœout ummaidumoh wuttineumœuh, onatuh tahnœche wuikeneeit pohquae uppoſkinonat wuhhogkuh.

21 Kah David unnau Michal, ne ut anaquabit Jehovah, noh nen ain pepeniit onk noh kœih, kah wame wek, nukkehtimukqunat nanawunónat ummiſinninneumoh Jehovah Iſrael, newajeh pohmpee ut anaquabit Johovah.

22 Kah wonk piſh ummœcheke jiihámumukqus, kah piih nummeihanéyeu ut nehenwonche nuttenantamœwonganit: kah naſhpe yeug mittamwuſiſſe wuttineumuneunk, neganœowzaneg, piih nuch quehtiánumehteaunuk.

23 Newajeh Michal wuttaunoh Saul, matta wunneechanek nō pajeh wunnuppunat.

CHAP. VII.

KAh nnih *a* ketaſſœt apit wekit, kah Jehovah wutanwoſinéheuh waéenu wutch wame ummitwomat. a 1 Cro. 17. 1.

2 Ketaſſœt unnau Nathanoh quoſhodtan-

tumwenàh, yeuyeu naish, nen nutai ut chikapukkomukqut, qut wut-Arkum God ayeumoo agwe onkwnonganit.

3 Kah Nathan nuusu ketaskotoh, monchish uiiith wame ne kuttahut newutche Jehovah koowetomuk.

4 Kah nnih, nohkog, wuttinnowaonk Jehovah peyaonuk Nathan, noowau.

5 Monchiih us nuttianeum David, yeu wussin Jehovah, sun woh ken kutayimah wetu, ayinneat?

6 Aisquim ayéon ne teagwe wetuómut, nadteuh konkuhkoonog wannaomonuh Israel wutch Egipt, pajeh yeu ketukok, qut nuppomuham wetuomut, kah pummewuttauwae komukqut.

7 Ut wame ayeanonganéhtu, uttoh adt weechauog wunnaumonuh Israel, sun nussimus kuttoonk en howae wutchippanoongane Israel, neg annoonogig tohkommoos nummissinninneumog Israel, nussimus? tohwutch matta ayimmicóg chippukikkomuk?

8 Newutche yeuyeu, yeu woh kuttinnon nuttianeum David, yeu wussin Jehovah a-
bt Sam, yeuhteaunit, *b* kenemununup wutch shipse
16. 11. komukqut, wutch asukkauónat shepiog, ke-
Psl 78. nánawunónat nummissinninnuog Israel.
70. 9 Kah koowechaunup en uttoh dóop, kah nuttummetah wame kummatwomog wutch anaquabean, kah kummisshe oowesuonganuhkouh, netatuppe oowesuonganoo matikkénukeh ut ohkeit.

(10 Nano wonk nukkuhquttum ayeuonk wutch nummissinninneumog Israel, kah nag nutohtéukonunk, onk woh ayeuwog nshenwonche wutayeuwonganoouut, kah matta wonk ontappeog, asuh matta wonk pish wunnaumonsinneunk ummatcheseonganoo oskapunánukoog, neane negonaeu.

11 Kah neane nadteuh annoonog wassittumwaenuog, wunnanawunnónaóont nummissinninneumoh Israel, kah kutanwossinnuwahush wutch wame kummatwonut) wonk Jehovah kuttinuk, noh pish kutayimuk wetu.

et Kin. 12 Kah e kukkesukkodtumash numwoh-
8.20. tag, kah weechequonoumadt koothog, pish nuttahshahtoh kookannem nahohtóeu ken noh sohhog wutch kenogkusut, kah pish nummenuhkehteoh wutassutamóonk.

d 1 Kin. 13 *d* Noh pish ayim wetu wutch noowe-
5.5 & 6. ssonk, kah pish nummenuhkehteoh ukkeh-
12. tassoutumse appuonk michemc.

f 1 Chro. 14 *e* Nen pish oshoh, kah noh pish nun-
22. 10. naumon, *f* mattcheit, nuttadtogkom nathpe wokketompae pogonungath, kah nathpe
f Heb 1. wokketompae wunnaumoneuh summohkowhuttuongath.

15 Qut nummonanitteaonk matta pish nukkonukeuh, neane amaunumomp wutch Saulut; nah amaunog wutch anaquabean.

16 Kah kek, kah kukketassoutamoonk pish micheme menehketeauun ut anaquabean: kutappuonk pish micheme menuhketeaum.

17 Neaunak wame yeush kuttoowongash, kah neaunak wame yeu monomansuonk, ne Nathan wuttin kenoonon Davidoh.

18 Neit ketassot David petutteau, kah appu anaquabit Jehovah, kah noowau, howan nen woi Lord Jehovah? kah teaguas nek, waj yeu passowéan?

19 Kah yeu webe peasin ut anaquabean woi Lord Jehovah, qut wonk kukkenoutam kittinneum wek, ne chéke pish aunagk, kah sun yeu wittinniyeuonk wosketomp woi Lord Jehovah?

20 Kah toh wonk woh kittinuk David? newutche ken Lord Jehovah kowáeh kittinneum.

21 Wutche kuttianoowaonk, kah neaunag nehenwonche kuttah, yeush wame kutudenash magogish, nish kowahuósat kittinneum.

22 Newutche ken kummissugken woi Lord God: newutche wanne howan kuttinnunkoo, asuh howae manit qut webe ken, neaunag wame nehtaóoge nunnoutamoonganun.

23 Kah *g* ne teague pasuk wutohtinóin, *g* Deut.
agqueneunkquok kummissinninneumut, ag- 4.7.
queneunkquok Israellut, neh God monchit uppohquohwhuttonat missinninnáh en wuhhogkat, kah oowesuonganuhkauónat, kah unkqueneunkquokish, wutche kutohk, ut anaquabhettit kummissinninneumog, neg pohquohwhuttauoneg wutch Egypt, wutch wutohtimoneahtu, kah wutch un Manittoumoúout?

24 Newutche kummenuhkéheam kummissinninneumog Israel, kummissinninneumog micheme, kah ken Lord mag un Maittoomouh.

25 Kah yeuyeu woi Jehovah Manit, kuttoowonk ne ánowdan papaume kittinneum, kah papaume wek, menuhketeaush micheme, kah ussuh ne ánowdan.

26 Kah koowesuk misshetteauunaj micheme, noowahettich, JEHOVAH ayeteaunit noh un Manittoomoh Israel, kah wok kittinneum David menuhketeauunaj ut anaquabean micheme.

27 Newutche ken Jehovah ayeuhteaunit un Manittoomoh Israel, konwahteauwáh kittinneum, kussim, kutayimoh wetu, newajeh kittinneum namehteunk ut wuttahut unnuppeantamunat yeu peantamoonk ut anaquabean.

28 Kah yeuyeu, woi Lord Jehovah. (ken noh Manit, kah *b* kukkuttoowongash wun- *b* John.
namuhkuteyeuoash, kah kukqaohom yeu 17. 17.
wonegik kittinneum)

29 Newutche yeuyeu, tapeneash wunnantamunat wek kittinneum, onk woh ne-

wutteohteau ut anaquabean michere: newutche ken, woi Lord Jehovah, kuſſow, kah naſhpe koonanitteaonk kittinnneum wek micheme wunantamunach.

CHAP. VIII.

a 1 Chro 18. 1 &c Pſalms 60. 2.

KAh *a* nahche yeu nnag, nnih, David togkomau Philiſtianſoh, kah wuſſohkauuh, kah David neemunum Metheg-Ammah wutch wunnatcheganoo out Philiſtianſog.

2 Kah togkomau Moaboh, kah ukkogkohkohwhoh naſhpe pemunneat, wuttinuhkonat ohkeit, naſhpe neeſinaſh pemunneatonaſh, ukqutwhoſin nah wunnuthonáont, & naſhpe paſuk mamuſſe pemunneat uppomantamunnaónnt, neit Moabitſog ootinneumuneuh David, kah paudtoog magoongaſh.

3 Kah wonk David togkomau Hadadezer, wunnaumonuh Rehob, ketaſſoot ut Zobah, aont wunnompe wonk nitſinnuminat wuſiſepoiyeum kiſhke ſepuut Euphrates.

4 Kah David wunneemunnumauuh nequt muttannuogkodtaſh chariotſaſh, & neſauſuk
1 Chro 18. 4. tahſhe paſukoooh horſeſoh naoomukqutcheg kah neeſnehchage muttannonganogkuſſuoh ahkeiſhanutcheh, kah David tummutchottahwhau wame chariotſaſh, qut wadchanum nequt paſukoooaſh chariotſaſh.

5 Kah Syrianſog wutch Damaſkus paahettit aninnumauónat Hadadezer ketaſſoot ut Zobah, David nuſhau wutch Syrianſut neeſnehchage & neeſe muttannunganogkuſſuoh, woſketompuh.

6 Neit David ponau wadchanuaénúh ut Syriae Damaſkus: kah Syrianſog ootinninneumuneuh David, kah paudtauog magoongaſh: kah Jehovah wadchanau Davidoh uttoh áont.

7 Kah David nemunum golde ogqunnegaſh, niſh ohtauwéhettichch wuttinneumoh Hadadezer, kah uppaudtinnáoaſh Jeruſalem.

8 Kah wutch Berah, kah wutch Berothai, ukkeitoanath Haddadezur, ketaſſoot David nemunum muttae mooheke braſſe.

9 Toi ketaſſoot ut Hamath, nootog David togkomau wame wutayeuwehteomoh Hadadezer,

10 Neit Toi annoonau Joram wunnaumonuh, en ketaſſootamwut Davidut, oowonkunónat, kah oonanumónat, newutche ayeuuhkonau Hadadezer, kah wuttogkonuh, (newutche Hadadezer ayeuuhkonop Toi) kah Jorami paudto ut wunnutcheganit, ſilvere wiſhquaſh kah golde wiſhquaſh, kah braſſe wiſhquaſh.

11 Niſh wonk ketaſſoot David anumauwompaſh Jehovah, weeche ne ſilver & gold ne maguk wutch wame wutohtimóineaſh niſh ſohkogiſh.

12 Wutch Syria, kah wutch Moab, kah wutch wunnaumonuh Ammon, kah wutch Philiſtianſut, kah wutch Amalek, wutch wuſſequttahhamoongaſh Hadadezer wunnaumonuh Rehob ketaſſoot ut Zobah.

13 Kah David woweenomukquſſu, quaſhkeit wutch togkomonat Syrianſog, ut ſalte oonouhkoiyeuut, neg nabo ſhwoſuk adtahſhu muttannonganogkuſchettit.

14 Kah ponau wadchanuaénuh ut Edom, papannuppe wame Edom ponau wadchanuaénuh, kah wame nag ut Edom ootinninneumuneuh David, kah Lord wadchanau David uttoh áont.

15 Kah David nanawunau wame Iſraeloh, kah David uſſu wuſittumoongaſh kah ſampwagiih en wame miſſinninnutu.

16 Kah Joab wunnaumonuh Zeruiah mugquompoou ayeuteaut, kah Jehoſophat wunnaumonuh Ahilud noh mehquontamwaen.

17 Kah Zadok wunnaumonuh Ahitub, kah Ahimelech wunnaumonuh Abiathar, ſephauſuenuog, kah Seraiah noh wuſſukwhoſuen.

d 1 Chr 18. 17. 18 *d* Kah Benaiah wunnaumonuh Jehoiada noh nanawunau Charithitſoh, & Pelethitſoh kah wunnaumonuh David ſontimóoog.

CHAP. IX.

KAh David noowau, ſun howan uſhqunau ut wekit Saul, onk woh noowomoauſue unneh, wutche Jonathan?

2 Kah na mo wutch wekit Saul, wuttinneumin uſſoweſu Ziba; kah noh wehkomit en Davidut ketaſſoot wuttinuh, ken Ziba? kah noowau, nen kittinneum.

3 Kah ketaſſut noowau, ſun howan aſh na wutapin wutch wekit Saul, onk woh noowomoauſue unneh oowomoauſuonk God? kah Ziba unnau ketaſſootoh, Jonathan aſh wunnamoniyeu, noh *a* qunnukqueſit ut wuſſeetut. a Chap 4. 4.

4 Kah ketaſſoot wuttinuh, uttoh wutapin? kah Ziba unnau ketaſſootoh, kuſſeh, appu wekit Machir wunnaumonuh Ammiel, ut Lodebar.

5 Neit ketaſſoot David annooteamoo, kah neemſkauau wutch wekit Machir wunnaumonuh Ammiel, wutch Lodebar.

6 Kah Mephiboſheth wunnaumonuh Jonathan, wunnaumonuh Saul, paont David penuſhadram wuſkeſuk, kah ukquehtiinumuh, kah David nowau, Mephiboſheth, kah nampoham, kuſſeh, kittinneum.

7 Kah David wuttinuh, ahque wabeſiſh, newutche wunnamuhkut koowomoauſue néheih wutche Jonathan kuſh, kah kenompenumouſh wame wutohke Saul koush, kah kenpiih kummeech petukqunnunk ut nuttableuuut nagwutteaeu.

8 Kah nauwaeu kah noowau, teaguas kittinneum, woh kummoneaiinnet nen netatuppe nuppoo anum?

9 Neit ketaſſoot wehkomau Ziba, wuttinneumoh Saul, kah wuttinuh, nuttinnumau wunnaumonuh kuſſontimom, wame ne wadchiik Saulut, kah wame wek.

10 Newutch

10 Newutch: ken, kah kenaumonunk, kah kittinneumog pith kutauoneau ohke wutche nagam, kah pith kuppatukodtoh meechummuonk, onk woh kuſſonti com wunnaumonuh umeeechumuneu: qut Mephibotheth kuſontimom wuſiaumonuh, pith nagwutteae meech petukqunnunk ut nuttableumut. kah Zibah nabo napanna tohſuoh wunnaumonuh, kah neeſnechagkodtoh wuttinneumoh.

11 Neit Ziba unnau ketaſſootoh, neaunak wamé nuſſontimom ketaſſoot neamannoonot wuttinneumoh, ne pith wuttuſſen kittinneum? (Mephibotheth piſh meetſu ut nuttableunmut onatuh paſukoo ketaſoot wunnaumonuh.)

12 Kah Mephiboſheth wunnaumoniéſu, noh ahenit Micha, kah wame neg apitcheg wekit Ziba, wuttinneumoh Mephiboſheth.

13 Nemekhuh Mephiboſheth ayeu Jeruſalem: newutche nagwutteae meetſu wuttableumut ketaſſoot, kah mo kukquinukquihau.

CHAP. X.

1 Chr. 19. 1. KAh nihi, mahche yeu, *a* ukketaſſoo tamom wunnaumonuh Ammon nuppoo kah Hanun wunnaumonuh wunnompu nanawunnuómukquoh.

2 Neit David noowau, noowomoanſue eneh Hanun wunnaumonuh Nahaſh, neane oohoh womoatue nehikqueomp: kah David annootcamoo oowekontamwaheónat wutche ooſoh, naihpe wunnutchéganit wuttinneumoh, & wuttinneanoh David peyaoh wutohkit wunnaumonuh Ammón.

3 Kah wuſſontimomoouh wunnaumonuh Ammon uſiaog Hanunoh wuſſontimómoool: ſun David quehtianumáu kootoh ut kuſkeſukqut, wutannoonónat wekontamwahuwaénuh en kuhhogkat? ſunnummatta David teáoge annoonau wuttinnenmoh en kuhhogkat, natinneakontamunat keitotan. kah natauwohtinat, kah kepuhkónat?

4 Newajeh Hanun neemunont wáttinneumoh David, kah páihe chequodweham ooweeſhittoo unooaſh, káh wuttummuſſumauuh wathogkoounooaſh piuhſukq woppeſquáont, kah unmonchéaheouh.

5 Aunáhettit Davidoh annootcamoo wunnogſkauónat, newutche woſketompaog mihe akodchuog? kah ketaſſoot noowau, appék Jericho nó pejeh kooweethittoounooaſh ſonkinit, neit quſhkek.

6 Kah wunnaumonuh Ammon nauháttit aninwog ut anaquabit David, wunnaumonuh Ammon annootcamoog kah annoonáog Syrianſoh wutch Beth-rehob, kah Syrianſog wutch Zoba, neſnehchage muttanunoganog kuſſuoh ahkéiſ ánitcheh. kah wutch ketaſſoot Maachah nequt muttannonganog kuſſuoh woſketompuh. kah watch Iſhtob nabo neeſe muttannongánog kuſſuoh.

7 Kah David nootog, annoonau Joab, kah wame menuhkéſue ayeuhteaéuúh.

8 Kah wunnaumonuh Ammon ſohhamwog, kah wunohtoog ayeuwúttuonk, ahhut petutteamuk ſquontamut, kah wuſ-Syrianſog wutch Zoba, kah wutch Rehobut, kah Iſhtobut kah Maachahut, chippeu ut ohteakonit.

9 Joab nag wadtuhquáeu ayeuwuttuonk uppiuhſukuhkongqun ut negonnáe, kah wut taeiyeu, pepenamau wutch wame pepenauutcheg Iſraelitſog, kah oonaſtóuh ayeuuhkonittue Syrianſoh.

10 Kah onkatogeh miſſinninnúh upponuh wunnutcheganit Abiſhai-wematoh, onk woh oonáthuh ayeuhkónittue wunnaumonuh Ammon

11 Kah noowau, Syrianſog anuánukkeſeumukqueon, kah pith kutanunnumah; qut wunnaumonuh Ammon anuunukkeſeumukqueon, neit kenonche aninnumouth.

12 Wuttoanatamook ogqueſehtuh woſketompaut, wutche kummiſſinninneumunónog, kah wutche ukkeitotanash kumManittoomun, kah Jehovah uſitch uttoh an tapeneog.

13 Kah Joab paſootſhau, kah miſſinninnáh neh wetomukqutcheh, en ayeuwuttineat ayeuuhkone Syrianſog: kah nag wuſſemoog ut anaquabit.

14 Kah wunnaumonuh Ammon nauáhettit Syrianſog wuſſemoog, neit nag wonk wuſſemoog wutch anaquabit Abiſhai kah petutteaeg otanat: neit Joab quſhkeu wutch wunnaumonuh Ammon, kah peyau Jeruſalem.

15 Kah Syrianſog namohettit neg togkomóog ut anaquabhettit Iſrael, nag miyaeog,

16 Kah Haddarezer annootcamoo kah paſoowaog Syrianſog neg ogkomayeuutcheg ſepuut, kah peyaonog Helam, kah Shobach ummug quomp ut wutayeuwehteomut Hadarezer wunneg nuhkauoh.

17 Kah anit David miyanau wame Iſraeloh, kah quſhkodteaog Jordan, kah peyaog Helam: kah wuſ-Syrianſog wunohtoog ayeuwuttuonk ayeuuhkonittue David, kah wutayeuwuttinneauh.

18 Kah Syrianſog wuſſémoog ut anaquabit David, kah David nehtóou, neſnuſuk tahthe paſukoouash Syrianſe chariotſash, kah yauunchege muttannonganogkuſſuog nayeumukqutcheg horſeſoh, kah togkomau Shobach unmugquomooh ut wutayeuwehteomoout, noh naut nupuk.

19 Kah wame ketaſſootamwog neh wadtinninneumutcheh Hadarezer, nunmohettit nag togkomóog ut anaquabit Iſrael; wunohkonáog Iſraeloh, kah neh ootinninneumuhkauóuh: neit Syrianſog wabeſuog wonk anninnumauónat wunnaumonuh Ammon.

CHAP. XI.

KAh nnih, kodtumoo mohtſhunk, ahquompak ketaſſoramwog ſohhamwé-
a 1 Cro. 20. 1. nettit en ayeuwuttinneat, a David annonau Joaboh, kah wuttinneumoh weechee, kah wame Iſrael: kah nag nuſhaog wunnumonuh Ammon, kah weenuhkomwog Rabbah: qut David aſh appu ut Jeruſalem.

2 Kah nnih, wanonkquae, David onku wutch wutapinneat, kah pomuſhau woſkechekommuk ketaſſoot wekit: kah wutch woſkechekommuk naau mittamwoſſiſſoh kutchiſſumoooh, kah mittamwoſſis muttae wunnetu monunneaúonat.

3 Kah David annoteamoo, kah natootamwehteau mittamwuſſiſſoh, kah paſuk noowau, ſunnummatta yeuoh Bathſheba wuttaunoh Eliam, ummittamwuſſoh Uriah wut-Hittit?

4 Kah David annoonau annoonenúh, kah wunnemunuh, kah noh uppetukauoh, kah cob Levi. wehpamuh, (newutch: b pahkeſu wutch 25. 19. ukquiſſinauſuonganit) kah quhkeu en wek- &. 18. it. 19.

5 Kah mittamwoſſis wompequoou, kah annoteamoo kah unnau Davidoh, & noowau noowompequau,

6 Kah David annoteamoo en Joabut, negonſhhuaſh en nuhhogkat Uriah wut-Hittit, kah Joab negonſhhuau Uriahoh, en Davidut.

7 Kah Uriah payoonont Davidoh wunnatootamauoh, uttoh aniit Joab, kah uttoh anieehettit miſſinninnaog, kah uttoh an ayeuwuttuonk wunniyeumoouk.

8 Kah David unnau Uriahoh, monchiſh en kekit, kah kutchiſittauſh kuſſeetaſh; Kah Uriah ſohham wutch ketaſſoot wekit, kah noh ooch aſuhkongqun meechnm wutch ketaſſootut.

9 Qut Uriah koueu ut ſquontamut ketaſſoot wekit, kenogke wame wuttinneumut wuſſontimomuh, & matta woomſu en wekit.

10 Kah aunit David, noowahettit Uriah matta woomſu en wekit, David unnau Uriahoh, ſunnummatta koomoo wutch kuppomuſhaonganit? tohwutch matta woomuſſeas en kekit?

11 Kah Uriah unnau Davidoh, ne Ark, kah Iſrael, kah Judah appuog wekuóut, & nuſſontimom Joab, kah wuttinneumoh nuſſontimom tuppukſinwog ut pohquae ohteakonit ſun neit woh nuttom neekit, meetſinneat, kah wuttattamunat, kah noowehpamónat nummittamwus? neane pomantaman, & neane pomantog kukketeahogkou, matta yeu nutuffen.

12 Kah David unnau Uriah, yeu apſh wonk yeu keſukok, kah ſaup piſh kuttenanumuſh nohnuſhaſh, neit Uriah appu Jeruſalem ne keſukok, kah nompohkeik.

13 Kah David wehkomont, meetſu kah wuttattam ut anaquabenit, kah ukkogkeuſſippamweheuh: kah wanonkoouk ſohham ukkouenat wutapinneat, weechee wuttinneunoh wuſſontimomoh, qut matta auoo wekit.

14 Kah nuih mohtonipog, David wuſſukhum en Joabut, kah wunnegonthhuon naſhpe wunnutcheganit Uriah.

15 Kah wuſſukhuau ut wuſſukwhoonganit noowau, pon Uriah negonumeiyeu adt menuhkog ayeuwuttimuk, kah aſuheehtok, onk woh togkomau, kah nup,

16 Kah nnih, Joab kuhkinneaſit keitotan, kehtimau Uriahoh, en ayeuonganit ne wahteunk menukeſuenuog wutapinneau.

17 Kah woiketompaóg ne keitotanat ſohhamwog, kah ayeuhkonoog Joaboh, kah nawhutch wuttinneumoh David penuhauh kah Uriah wut Hittite wonk nup.

18 Neit Joab negonſhhuau, kah wuttinnon Davidoh wame ne aunag papaume ayeuwuttuonk.

19 Kah mee chumuhkonat annoonaenuh noowau makeie aunchemoohkauont ketaſſuttamwoh niſh aunagiſh ut ayeuwuttuonganit.

20 Kah waapemoouk ummuſquanittamoouk ketaſſoot, unnukquean, tohwaj nene paſoſukomog keitotan ayeuwutteog? ſunnummatta koowahteauomwoo, nag pummuog wutch pummeneutunkanit?

c Judg. 9. 53. 21 Kah howan togkomont c Abimelech wunnaumonuh Jerubeſheth, ſunnummatta mittumwoſſis uppenuhkauoussohhoh kodchuhki togquhwonganompſk wutch pummeneutunkanit, newaj nuppuk ut Thebez? tohwutch paſoſukomog pummeeneutunk? neit noowaſh kittinneum Uriah wut-Hititte wonk nuppooi.

22 Neit annoonaen monchu, kah peyau, kah wuttinnon David wame ne Joab waj an, noonont.

23 Kah annoonaenin unnau Davidoh, wunuamuhkut woiketompaog nuſſohkongqunonog, kah nuſſohwetunkqunonog en ohteuhkonit, kah nukquentamunonup wehque ahhut petutteeamuk uſſquont.

24 Kah pepenuwaenuog puamuog wutch pum reeeutunkanit, ut kittinneumut kah nawhutch wuttinneumoh ketaſſoot nuppuh & kittinneum Uriah wutHittite wonk nuppooi.

25 Neit David unnau annoonaenuh, yeu kuttinnon Joab, ahque yeu matchitch ut kuſkeſukqut: newutche togkodteg mahtuppanau paſukoo netatupe onkatoge: moocheku menehketeáuſh ayeuwuttuonk ayeuhkonittue keitotan, kah kepuhteaſh, kah kuſſoom

26 Kah ummittamwuſſoh Vriah nootog weſſukoh nuppooi, mauemau weſſukeh.

27 Kah mahche maumetog, David annoteamoo, kah wunneemiſkauoh en wekit, kah noh ummittamwoſſiſſinneuh, kah wunnekittenuoh

teauoh wunnaumonuh: kah David ne asit, ummatantamun Jehovah.

CHAP. XII.

Kah Jehovah ăncœnau Nathanoh en David-ut & uppeyaonuh, kah wuttinuh, na mo neesuog woiketompaog ut pasukquinnu otanat, pasuk wenauwetu onkatog matcheku

2 Wenauchtuen mœchekadchanau siokisoh kah Hezrdsoh.

3 Qut matchekuen nont webé pasukœ squoshimuse Lamboh, neh kesukkeheonche kah assmoncheh: kah œweeche kenitteumukquoh, kah weeche wunneechanoh, meech woh nehenwonche unmeetsuonk kah wuttattamwuh nehenwonche œtattamwaitch, kah seepun uppœchinnaonut, kah wutogquanumoh wuttaunit.

4 Kah pomuhaenin peyaonau weenauehtuenuh, kah kushpam ne munnumunat nehenwonche uttokum, kah nehenwonche wutheardum, ukquag washwehtauonat pomushaenuh neh paăonukquteheh, qut nemunau matcheku wullamblumoh, kah ukquag wothwehtauonuh woiketompuh neh pauhonukquteheh.

5 Kah ummusquantam œonk David mishe nashquneau ayeuuhkonittue woiketompaut, kah unnau Nathanoh, pomantog Jehovah woiketomp noh yeu asit, pish wunnamuhkut nup.

a Exo. 24.1. 6 Kah pish yaue *a* nompenau Lamboh, newutche yeu wutu sen, kah newutche matta kitteamonteanittéao.

7 Kah Nathan unnau Davidoh, ken noh woiketomp, yeu wusin Jehovah um Manittoomoh Itrael *b* nusu sequnnaup ketasuut ut Itrael, kah kuppohquohwhununup wutch wunnutchegauit Saul. b 1 Sam. 16. 13.

8 Kah kittinnumauunup kussontimom wek, ku sontimom u mittamwussoh en kuppœshenaonaut kah kittinnumauunup week Itrael, kah Judah, kah ne peasik, woh nano kittinnumautinup yeu, kah ayeuongash.

9 Tohwutch sekeneaman wutannuteamœonk Jehovah, matcheussenat ut anaquabit? kenuih Vriah wut Hittite nashpe togkodteg, kah kene nunum ummittamwussoh koomittamwossissineaat, kah kenuih nashpe wuttogkodteg wunnaumonuh Ammon.

10 Newaj yeuyeu, togkodteg matta pish amaemunong wutch kekit, newutche kussekeneah, kah keneemun ummittamwussoh Vriah koomittamwo lidinneat.

11 Yeu wusin Jehovah, ku seh kutayeuuhkonittue waabenumauoh machuk, wutch nec Deu. henwonche kekit, kah pish *c* nunneemun 28. 30. kommittamwussog ut anaquabean, kah pish chap. nuttinnumauonuh ketatteamung, kah noh 16. 27. pish wehpamau kumittamwussoh ut anaquabit nepanzsaut.

12 Newutche keme kutussem qut nen yeu pish nutussen, anaquabbettit wame Itrael kah anaquabit nepauz.

13 Kah David unnau Nathánoh nummatcheéneh Jehovah, kah Nathan unnau Davidoh, Jehovah wonkamauunum kummatcheseonk, mátta pish kenuppouh.

14 Qut newutche nashpe yeu kutusseonk kitttionumau ummatwomoh Jehovah ut toh waj blasphemahettit, mukkies wonk noh nekit pish wunnamuhkut nup.

15 Kah Nathan monchu en wekit, kah Jehovah togkomau mukkiesoh, neh Uriah ummittamwussoh néekitteauoncheh Davidoh, kah mo mœcheke mahchisau.

16 Newajéh David nanompássumont God wutche mukkies, kah David mat meetsu, kah petuttreau, kah septin wompane ohkeit.

17 Kah Elderssohwekit nepœog wutáonouh, wutómohkinonaóónt wutch ohkeit qut matta wutussein, asuh matta œwehpumuh.

18 Kah n nih, nesausukadtahshikquinogkok mukkies nup: kah wuttinneumoh David, wabesuog unnonat, mukkies nuppœu, newutche nœwaog, kusseh, ash pamontog mukkies, nukkenœnounonup, kah matta nœtamœo nœwadtauatonk qussuonganin, uttoh woh wuttin neit wuttananatamun, usiogkut mukkies nuppœui.

19 Qut David nag wuttinneumoh kehkemwauh, David wahteau mukkies nup, newajeh David unnont wuttinneumoh, mukkiesi nuppœui? kah nœwaog nuppœui.

20 Nest David neepau wutch ohkekontu, kah kutchissumo kah susse queu, kah œsœwunnum wutbogkœo, kah petutteau wekit Jehovah, kah wowussunau, kah peyau nehenwonche wekit, kah an veteamit ponamwog petukquinneg anaquabit kah meetsu.

21 Neit wuttinneumoh unnuk, teaguas yeu atean? matta kummeetsup, kah kummaueemœo mukkies ash pamontog, qut mukkies napuk, kutomohkem, kah kummeech petukqunnunk.

22 Kah nœwau, mukkies ash pamontog, mat nummeetseup, kah nummop, newuche nussip, hówan woh œwauwon paguédche God nukkitteamonteanumuk, mukkies woh pomantam.

23 Qut yeuyeu nuppœui, tóhwaj woh mat metsu? tan woh wonk nukquchet non? pish nutom wehlogkat noh matta pish qussikueu nuhhogkat.

24 Kah David tapheau Bathsheba hoh ummittamwussoh kah uppetutteauonuh, kah œwehpamuh, *d* kah wunnaumoniéu, kah wuttissowenuh Solomon, kah Jehovah œwomonuh. d Mat. 1.6.

25 Kah ann notœmœo nashpe wunnutcheg Nathan quothodtunwaen, kah wuttissowenuh Jedidiah, newutche Jehovah. e 1 Cro. 22. 9.

26 Kah Joab ayeuuhkontam Rabboh ut kenugke wunnaumonuh Ammon, kah sohkom kenussutamwe otan. 27 Kah

27 Kah Joab annoonau aunoonaenuh en Davidut kah noowau, nutayeuunkontam Rabbah, kah nuſſohkom nippe keitotan.

28 Newutche yeuyeu miyan onkatogig miſſinninnuog, kah ayeuuhkone tuppuknnoowontaſh keitotan, kah ſohkaſh: iihkont nuſſohkom otan, kah uſoowetamun ne aſoweſee.

29 Kah David mianau wá ne miſſinninnuh, kah au Rabbah, kah wutayeuuhkontamun, kah wuſſohkomun.

30 ſ Kah amauuum ketaſſoot wutchet ubquab wutch uppuhkukqut (neantuhkequog golde tallent, kah naihpe miihoadtue quiſſukquanaſh) kah ponumau ut uppuhkukqut David, & ſohhoowutau ſequttahamoongaſh ne ut otanat monataih. ſ 1 Cro. 20. 2.

31 Kah ſohhoowunau miſſinninnuh neh na apinitcheh, kah wutagwapeheuh, paſſiſwaonganit, kah agwe miſſehche Harrowſut, kah agwe miſſehchue togkunganehtu, kah uppannupwuihheonuh Brikkelnut, & yeu wuttinteauun wame wutotanaih wunnaumonuh Ammon, neit David kah wame miſſinninnuog, quihkeog en Jeruſalem ut.

CHAP. XIII.

KAh nnih mahche yeu nnag, Abſolom wunnaumonuh David wunneetuoh weetompaſu, noh aſoowenit Tamar, kah Amnon wunnaumonuh David oowomonuh.

2 Kah Amnon moocheke wuttamepunau, kah mahchinau wetompaſit Tamaroh, newutche noh penomp, kah Amnon unnantam ſogkod toh nuttinhéonat.

3 Qut Amnon oweetompoou noh aſoowenit Jonadab, wunnaumonuh Shimeah, David weematoh: kah Jonadab, ahche nehtoompuwiſuénuon.

4 Kah wuttinuh, tohwutch ken, ketaſſoot wunnamonieu kuhhog, kuttonoous aſekeſukokiſh? ſunnummatta woh kutuſſoun? kah Amnon wuttinuh, noowomon Tamar neemat Abſolom weetompaſu.

5 Kah Jonadab wuttinuh, ſeepiſh kutapinneat, kah mahchinah kuhhog, kah kooth nonche nógqueau, us, koowehquetumouſh, neetompas Tamar peyonch, kah aſſamukquttèi, kah wunnehteauitch meetſuonk ut anaquabeh, onk woh nunnaumun, kah woh nummeechin ut wunautcheganit.

6 Neit Amnon ſepſin, kah mahchinâheau wuhhogkuh, & ketaſſoot paont wunnauónat, Amnon unnau ketaſſotoh, koowehquetumouſh, Tamar neetompas peyonch, kah ayiniitch neeſinaſh petukqunegaſh, ut anaquabeh, onk woh nuſneechin wutch wunnutcheganit

7 Neit David negontoou en wekit, en Tamarut, noowau, yeuyeu monch en ketompas Amnon wekit, kah nadtupweh.

8 Neit Tamar au wekit wetompaſu Amnonoh (kah noh ſeepiſn) kah noh neenunum nookhik, kah wuttuttuppunnumun, kah petukquanunganehteau ut anaquabit, kah apwau.

9 Kah neenunau panoh, kah wuſſokanumun ut anaquabit, qut wuſſekeneamun meechinat: kah Amnon noowau, ſohhomuk wame wutch anaquabeh, kah wame ſohhamwog wutch anaquabit.

10 Kah Amnon unnau Tamaroh padtouih meetſuonk en chamberut, onk woh nummechin ut kenutcheganit: kah Tamar nemunum petukqunnegaih niſh keiteunkiſh: kah uppaudtauunaſh chamberut, en weetompaſuut Amnonut.

11 Kah niſh paudtauont ummechinat, wuttohqunoh, kah wuttinuh, peyauih koowehpaniih, neetompas.

12 Kah wunnanpoohamuoh, Matta neetompas ahque chétiineh, newutche a matta woh ne nano ut Iſrael: uſſehkon yeu aſoowtuonk. a Deut. 28. 30. Chap. 16. 22.

13 Kah nen uttoh woh nutaontamun nutakodchuonk? kah ken, piih paiuk mattammagwog ut Iſrael, newutche yeuyeu, koowehquetumouſh kenoos ketaſſoot, newutche matta nukkuſhpógqu watch kuhhogkat.

14 Qut matta nutamau oowadtauatonkquiſuonk, qut ánuwúnuhkeſeunoant, wutchekeneuh, oowehpomuh.

15 Neit Amnon ummoocheke ſekeneauoh, newaj wuſſekeneauionk ne an ſekeneauont anue miſti onk ne womonáonk ne an womonoap, kah Amnon wuttinuh, neepauih, monchiih.

16 Kah wuttinuh, matta ne teag wutch, yeu kummatchenchuonk kummencheahineat, anue miſti onk ne anhean, qut matta wunnautauoh.

17 Neit wehkomau wuttinneumoh, neh wadtinninneu nitcheh, kah noowau, yeuoh ſohhoowus, kah aſuhkaue kuppahhaſh ſquont.

18 Kah hogkoou moochekenai monak, newutche niih hogkoongaſh, ketaſſoot wuttaunoh, neg peenompaitcheg, wuthogquinneaoaſh. Neit wuttinneumoh wuſſohhoowunuh, kah aſuhkaue kuppohhaan ſquont.

19 Kah Tamar ponam pukquce uppuhkukqut kah nehnekikom moochekenag hogkoonk ne agquit, kah ponam wunnutchegaſh uppuhkukqut, kah monchu kah mau.

20 Kah Abſolom weetompaſu wuttugquoh Amnon ketompas ſun koowetomoas? qut yeuyeu chequnapih neetompas, noh keetompas, ahque yeu tohhentupantaih, nemehkuh Tamar appu kah nuliyeu wekit weetompaſu Abſolomoh.

21 Qut ketaſſoot David nootog wame yeuih moocheke muſquantam.

22 Kah Abſolom matta keketookauauoo Amnonoh aſeh wineaik aſuh machuk: newutche Abſolom ſekenauau Amnonoh, newutche chekeneau wetompaſu Tamaroh.

23 Kah

23 Kah nnih mahche neeſe kodtumœk, Abſolom mœſwoog wutſheepſumoh ut Baal-Hazor, ne kiſhke Ephraim: kah Abſolom wehkomau wame ketaſſœt wunnaumonuh

24 Kah Abſolom peyaonau ketaſſœtoh, kah nœwau, kuſſeh yeuyeu kittinneum mœſumauau wut-ſheepſumoh: kœwehquetumouſh, ketaſſœt kah wuttimeumoh weechauonch kittinneu noh.

24 Kah ketaſſœt unnau Abſolomoh, matta nunnaumon ahque wame monchetuh, iihkont kuſſaumhenuauun, kah wutchetimuh, qut matta monchu, qut œnanumuh.

26 Neit Abſolom nœwau, matta nanœg, kœwehquetumouſh neemat Amnon wechogquteuh? kah ketaſſœt wuttinuh, tohwutch woh weechógquéan?

27 Qut Abſolom wutchetinuh, kah unnanumau Amnonoh, & wame ketaſſœt wunnaumonuh œweechuuunaóont.

28 Kah Abſolom áannœnóp wuttinneumoh, nœwop, kuhkinneaſek yeuyeu Amnon wuttah weekontamœmœuk nathpe wine, kah unnunóg, togkomók Amnon, neit nuſhœk, ahque wabeſek, ſunnummatta nen kutannœnómwœ? wutœanatamœk kah menuhkeſek.

29 Kah wuttinneumoh Abſolom wuttinheonéau Amnonoh neánannœnoont Abſolom, kah wame ketaſſœt wunnaumonuh neepouh, kah niſhnoh patuk quenappu um-mulumoh, kah wuſſemœog.

30 Kah nnih, aſh aphettit mayut, unaunchemœkaonk peyaonuk David, nœwon, Abſolom nuſhau wame wunnaumonuh ketaſſœt, kah matta paſuk uſquehtahwhóun.

31 Neit ketaſſœt nepan, kah nehneekukom wuthogkœunaſh, kah ohkekontu ſepſins kah wame wuttinneumoh noh kiſhke neepouh, wuthogkœunoaſh nehneekuhkauſu.

32 Kah Jonadab wunnaumonuh Shimeah wenatoh David, nampœham, ahque ketaſſœt unnantaj nuſhóg wame wuikenuog ketaſſœt wunnaumonuh, newutche webe Amnon nuppœi, newutche wutch wuttœnut Abſolom, yeu pakodtantamunáh wutch na keſukok chekehéonit weetompaſu Tamaroh.

33 Newutch nuſſontimom ketaſſœt ahque yeu neemunitch en wuttahhut unnantamunat wame ketaſſœt wunnaumonuh nuppœmœuk: newutche webe Amnon nuppœi.

34 Qut Abſolom wuſſeemo: kah wuſken aſkwheteadt tahthinum wuikeſukquaſh, kah na tauwompu, kah kuſſeh monaog miſſinninuog peyaog, kiihkontue mayut uppuſquanit.

35 Kah Jonadab unnau ketaſſœtamwoh, kuſſeh, wunnaumonuh ketaſiœt peyaoh, ne anœwop kittinneum nnih.

36 Kah nnih, quenau mahche ketœhkont kuſleh, wunnau nonuh ketaſœt peyaoh, kah miſhontœwáog kah mauog, kah ketaſſœt, kah wame wuttinneumoh mœcheke mauog.

37 Qut Abſolom wuſſeemo, kah au Talmai wunnaumonuh Ammihud ketaſſœt ut Geſher. Kah David aſekeſukokiſh mauémau wunnaumonuh.

38 Neit Abſolom wuſſeemo, kah au Geſher, kah na wuttayin niſhwe kodtumwae.

39 Kah wuttah ketaſſœt David, kodtanumau ſohhamunat en Abſolomut: newutche tapheau papaume Amnon, mahche nupuk.

CHAP XIV.

KAh Joab wunnaumonuh Zerviah wahteo wuttah ketaſſœt nogqueyeuco Abſolomut.

2 Kah Joab annœteámœo en Tekoa, kah na wuſſœwónat waantamwoſſis, kah wuttinuh, kœwehquetumouſh ogqueſiih maumuttamwu mittamwuſſiſit, kah hogquſh yeuyeu maumuttamwe hogkœonk, kah ahque ſuſſequſh pumme, qut onatuhéyeuith ſepe maumuttamwe mittamwuſſiſut wutch nup:

3 Kah peyaaus ketaſſœt, kah yeu us: neit Joab upponamauuh kuttœwongaſh wuttœnut,

4 Kah Tekoae mittamwoſſis kónœnont ketaſſœtamwoh, penuſhadtam wuikeſuk en ohkekontu, kah quttianumwe uſſu, kah nœwau, aninnumah woi ketaſſœt.

5 Kah ketaſſœt wuttinuh, toh kutuſhpinam? kah noh nampœham, nen wunnauuhkut ſekouſq: kah naſuki nuppœi.

6 Kah kittinneum neeſiinnaimóniyau, kah nag neeſwe mekonittuog ut ohteakonit, kah wanne wutappein kenáhamwaen, qut paſuk togkomau onkatogeh kah wunnuihoh.

7 Kah kuſſeh manuſſe teaſhiyeu nonk wutayeuuhkonittue waabehtunkqun kittinneum, kah nœwaog maguſh noh naſhont wematoh, onk nunnuihóun, wutche uppomantamóonk wematoh neh naſhoncheh, & wonk nunnuihóaun noh nompennk, kah nemehkuh nag onthamwog nummokuſſœm, ne ſequttahhamuk, kah matta ſequnnumauwœog naſukeh, weſuonk aſuh nob ſequttahwhut ut ohkeit.

8 Kah ketaſſœt unnau mittamwuſſiſoh, ſuſh kekit, kah piſh nummeechumehteam papaume ken.

9 Kah Tekoae mittamwoſſis unnau ketaſſœtamwoh, nuſſontimom, woi ketaſſœt, matcheuſſeonk ohtauutti, kah nœſh wekit, kah ketaſſœt kah wutappuonk mat matcheſeongannunœutch.

10 Kah ketiſſœt nœwau, howan teaguas unnukquean paudtah, kah matta piſh wonk kummiſſunukouh.

11 Kah neit nœwau, kœwehquetumouſh ketaſſœt mequnnumonch: Jehovih kum Manittœm, matta kutten inumœun anœotantog wuſqueheonk howan onkatog pœguanonat,

iihkont nag nuſtaag nunnaumonuh, kah nœwau, pomantog Jehovah nattapish paſuk uhmeeſunk kenaumon penuſhano en ohkeit.

12 Neit mittamwoilis nœwau, mittanwoiſise kittinneum paſuk kuttœwonk unnonch nuſſontimomoh ketaſſœt, kah nœwau, ketœkaſh.

13 Kah mittamwoilis nœwau, neit tohwutch ayeuuhkonittue ne unninumont ketaſſœt unmiiſinniinnah noh God? newutche ketaſſœt yeu wuſſin, onatuh howan matcheſit, newutche ketaſſœt matta wonk neehkauóou neh amaœhkauómukeh.

14 Newutche mos kettuphnun, kah nutogquenéunkquilliinun nippeut ne quœhteamuk ut ohkekontu, ne matta wonk woh mogkinnumœmuk: aſuh matta God eſheunanumóou howane, qut onch natwontam uttoh woh waj, neh amaœhkauutcheh, matta michemeamœkauónat.

15 Newaj yeuyeu nœche peyom yeu nuttinnónat nuſſontimom ketaſſœt, newutche miiſinninnuog neowabewunuk, & kittinneum nœwop, eyeu nukkinnœn ketaſſœt, paguodche ketaſſœt piih uſſu œwehquetumœonk wuttiiheumoh.

16 Newutche ketaſſœt mos nœtam uppohquohwhunómat wuttinneumoh wutch wunnutcheganit wuiketomp noh kodnuſhikqu.h, kah weeche nunnaumon, wutch wutohtoonganit God.

17 Neit kittinneum nœwop, ukkuttœwonk nuſſontimom ketaſſœt mos tapeneunkquot, newutche onatuh wutangelumoh God, ne wuttinniin nuſſontimom ketaſſœt, wahteauunat wanegik kah machuk, newajeh Jehovah kum Maniittoom piih weetomukquean

18 Neit ketaſſœt nampœham kah unnau mittamwuſſiſoh, keowehquetumouſh ahque odtohtah ne teaguas, ne mos natœtomauun? kah mittamwoilis nœwau, eyeu nuſſontimom ketaſſœt, ketœkaj.

19 Kah ketaſſœt nœwau, ſunnummatta wunnutcheg Joab kœweetomukœh wame yeu ut? kah mittamwoilis nampœham kah nœwau, pomantog kukketeahogkou, nuſſontimom ketaſſœt, matta woh howan ukquinnuppu en unninnohkóunniyeu aſuh menadchianniyeu, wutch ne teaguaſinit nuſſontimœn ketaſſœt ne anœwadt: newutche kittinneum Joab nuttukqus, kah noh ponam wame yeuſh kuttœwõgaſh ut wutœnnut kittiñeum

20 Quinnuppenumunat yeu unnœwae kuttœwonk kittinneum Joab yeu wutuſſen, kah nuſſontimom waantam, neauwak œwaantamœonk wutangelumoh God, wahteaunat wame teanteaquaſſiniih ut ohkeit.

21 Kah ketaſſœt unnau Joaboh, knſſeh yeuyeu, yeu nummahche uſſen, newutche monchiſh paſſo wonk wuiken Abſolom.

22 Kah Joab penuſhadtam wuikeſuk en ohkekontu, kah nauwacu, kah tabuttantamauau ketaſſœtamwoh, kah Joab nœwau, yeu kekſukok kittinneum wahteau, nunnamteuk kittearnœnteanſittuonk ut kuſkeſukqut nuſſontimom woi ketaſſœt, newutche ketaſſœt wutuſſeh ne œwehquetumóonk wuttinneumoh:

23 Neit Joab neepau, kah au Geſher, kah paſoœau Abiolomoh Jeruſalam.

24 Kah ketaſſœt nœwau, quinnupitch en nehenwonche wekit, kah matta naumœwitch nuſkeſuk, neit Abſolom quinnuppu en nehenwonche wekit, kah matta naumœ ketaſſœt wuſkeſuk.

25 Qut ut wame Iſrael, wanne wonk howah neia waeenomõun neane Abſolomut wutche œnetuonk; wutch agwe wuſſeetut pŕjeh kodtontupont wanne cheneunkquſſu.

26 Kah mœuſuk (newutche afekodtumœpiſh mœſum, newutch wuttuhkekqhukqun newaj mœuſuk) quttompaghœtau ummeeſunk neſe paſukœe thekleſaſh, neaunag ketaſſœt ukquttompaghœtegash.

27 Kah ut Abſolomut na wuttit neekinneau, niihuog wunnanoniinneunk, kah paſuk wuttaunin, noh aheuit Tamar: noh mo wunneeue mittamwoilis.

28 Nemehkuh Abſolom ayeu neeſe kodtumwae Jeruſalem, kah matta naumœ ketaſſœt wuikeſuk.

29 Newaje Abſolom annœteamwit Joab, onk woh wutannœnuh en ketaſœtamut, qut matta uppeyaunuh, kah wonk annœteamwit nahohtoeu, matta peyoon.

30 Newajeh unnont wuttinneumoh, naumœuk wutohteuk Joab paſwohteau nutayeuonganit, kah na obteau upbarlyhumaſh, monchek chikkohſumœuk: & wuttinneumoh Abſolom chikohſumwog ohteuk.

31 Neit Joab nepau, kah peyaonau Abſolom wekit kah wuttinuh, tohwaj kittinneumog chikohſumwehettit nutohteuk?

32 Kah Abſolom nampœhamauau Joaboh, kuſſeh kutannonup nœwop, peyauſh, onk woh kutannœnſh en ketaſſœtamut, uſſinneat tohwaj wuun Geſhur? an wunnegik na aſh nutayinneat: newutche yeuyeu naumutti ketaſſœt wuſkeſuk, kah matcheſeonk ohtauón nuſhikquttei.

33 Neit Joab peyaonau ketaſſœtoh, kah wuttinnon, kah wehkomont Abſolomoh, peyaonau ketaſſœtamwoh, kah nauwaeu, wuſkeſuk en ohkekontu anaquabit ketaſſœt, kah ketaſſœt chipwuttœnapwau Abſolomoh.

CHAP. XV.

KAh nnih, yeu mahche nnag, Abſolom quaquoſhwunnum chariotſaſh, kah horſeſoh, kah napanna tahlhinchagkuſſuoh woiketompuh wunnegonae quogqueinneat.

2 Kah Abſolom nompoaeu toohku, kah neepau kithke ſquontame mayut, kah nnih, howan wadchannœonganit, peyaonont ketaſſœtamoh wutch wuiittumoonk, neit Abſolom

ſolom oowehkomuh, kah noowau, uttoiyeu kutotan wadchiean? kah noowau kittinneum wadchiyeu paſuk wutchippanoonk Iſrael.

3 Neit Abſolom wuttinuh, naiſh kuttinniyeuonk wunnegen kah ſampoi, qut na matta howan woſketomp kehtimoun nathpe ketaſſoot kenootunkqunat.

4 Kah Abſolom nano wonk nowau, napehnont wuſſittumwahimuk ut ohkeit, onk nishnoh woſketomp wadchannowonganit woh nuppeyog, kah woh nuſſamweenneh.

5 Kah n nih, howan paſoofukauoncheh ukquttianumwe unnehikqunat, ſummagunum wunnutcheg kah wunneemunuh, kah wutchipwuttoonupun.

6 Kah yeu wuttinheon Abſolom wame Iſraeloh, neg paoncheg ketaſſootamwut wutche wuſittumóonk: nemehkuh Abſolom kommootou wuttahhoonash Iſraelle woſketompaog.

7 Kah n nih mahche yauunchage kodtumook, Abſolom unnau ketaſſootoh, koowehquetu nouſſi, nohnuſhadti uſſenat nukquoſhauwaonk en Jehovahut ut Hebron.

8 Newutche kittinneum nukquoſhowae quoſhowop apean ut Geſhur ut Syria, nuſſip, Jehovah wunnamuhkut wonk paſoquean Jeruſalem, neit pish noowowuſſum Jehovah.

9 Kah ketaſſoot wuttinuh, wunohteae monchiſh neit neepau, kah au Hebron,

10 Qut Abſolom annoomu natauwohaenuh pannuppe wame wutchippanoonganoout Iſrael, noowaog, quenau nootamog miſhontoowae monopuhpeg, neit piſh kuſſimwoo, Abſolom ketaſſootamooo ut Hebronut.

11 Kah weechauuh neeſe paſukoooh woſketompuh, wutche Jeruſalem, neg ahennitcheg, nag mo wahteoe monchecheg, kah mat teag wahteauoog.

12 Kah Abſolom negontoau Achitophel uk-Giloniť, owaantamweneumoh David, wutch wutotanat, watch Giloh, noh Sephauſit, kah matchewunnoowaonk menuhkiyeup newutche miſſinninnuog nagwutteae nano monaog ut Abſolomut.

13 Kah na oomun annoonaenin en Davidut, noowau wuttahhoowoaſh woſketompaog Iſrael aſuhkauwaog Abſolomoh.

14 Kah David unnau wame wuttinneumoh neh weetomukqutcheh ut Jeruſalem, neepauutteuh, kah wuſſeemutteuh, newutche matta piſh nuppohquohhumoomun wutch Abſolom: kenuppe amaeetuh, iſhkont teanuk kummattanukqun, kah kuppaudtunkqun machuk, kah togkodtam keitotan nathpe an kenag togkodteg.

15 Kah wuttinneumoh ketaſſoot, unnaog ketaſſootamwoh, kuſſeh, kittinneumog utton woh anukqueog nuſſontimomun ketaſſoot.

16 Kah ketaſſoot ſohham, kah wame wek aſuhkaue: kah ketaſſoot nukkonau pioqquſſnoh mittamwuſſiſſoh, neg woſkappuitcheg nanawehtinneat wetu.

17 Kah ketaſſoot ſohham, kah wame miſſinninnuog wutaſukauóuh, kah appuog ayeuonk ne noohtag.

18 Kah wame wuttinneumoh kutchittóuſhauh noh kiſhke, kah wame Cherethitſog, kah wame Pelethitſog, kah wame Gittitſog, nequtta tahithe paſukoooog woſketompaog, neg aſukauoncheg wutch Gath, negonukkauwaog ketaſcotoh.

19 Neit ketaſſoot unnau Ittai uk-Gittite, tohwutch ken wonk weechaieog? quſhkiſh en kutayeuonganit, kah weetom ketaſuut: newutche kuppenoowohteau, kah wonk amaokauwaen.

20 Kuppeyomp wunnonkou, ſun woh kuppopomwuſhahuſh weeche nenawun, yeu keſukok; ôôn uttoh woh âôi, quſhkiſh ken, kah weechau kematog, monanetuonk, kah wunnamuhkutéyeuonk wetomukquſh.

21 Kah Ittai nampoohamauau ketaſcotoh, kah noowau, Jehovah pomantog, kah pomontog nuſſontimom ketaſcot, wunnamuhkut, uttiyeu ayeuonk nuſſontimom ketaſcot apit, uttoh an pomantamóonk aſuh nuppaonk, na wonk wutappin kittinneum.

22 Kah David unnau Ittaioh, monch quſhkodteaſh, kah Ittai uk-Gittite, quſhkodteau, kah wame wuttinneumoh, kah wame mukkiéſohneh weechogqutcheh.

23 Kah wame wutohtimóin miſhontoowáe mauog, kah wame miſſinninnuog quſhkodteog ſepueſe Kidron, kah wame miſſinninnuog paumuſhauog en nogque touohkomukque mayut.

24 Kah kuſſeh, Zadok wonk, kah wame Lewiſog oweechauóuh, kenunnumwog wunnoowae wut-arkum God, kah ponamwog wut-arkum: kah Abiathar kuhkuhqueu, noh pajeh wame miſſinninnuog ummahche ſohhamunaoont wutch otanat.

25 Kah ketaſſoot unnau Zadokoh, quehchoowuttaouk wut-arkum God en otanat, namehteauon kitteamonteanittuonk ut wuſkeſukqut Jehovah, piſh wonk nuppaſouk, kah piſh nunnahtinuk, kah wuttaiyeuonk.

26 Qut yeu noowadt, matta kuttapeneaunoouh, kuſſeh nen yeu, unnehitch uttoh an tapeneog.

27 Ketaſſoot wonk unnau Zadokoh Sephauſuenah, ſunnumatta ken a Naumwaenin? wunohteae quſhkiſh en otanat, & neſuog kenaumoniuk weeche ken, Abimaaz kenaumon, kah Jonathan wunnaumonuh Abiathar. a 1 Sam 9. 9.

28 Kuſſeh, nutap touohkomukque mukoſhquttaut, nó pajeh kutaunchemookainneaoont,

29 Newaj Zadok kah Abiathar, wonk kenunnumwog wut arkum God, en Jeruſalem, kah na appuog.

30 Kah David kuhkuhqueu ahhut olivet kohkuhquemuk, kah mau neen kuhkuhquit,

kah mamahchehkiſſittau, kah wame miſſinninnúog neg weechauoncheg, niſhnoh paſuk unkhum up-puhkuk kah kuhkuhquée manog neen kuhkuhquehettit.

31 Kah unaon David, naawon, Ahitophel keaukthau ummatche wunnaawomoh Abſolom, kah David naawau, woi Jehovah kaawehquetumouſh, quinnupiniſh ukkinnaaſuwáonk Ahitophel en mattammagwinneat;

32 Kah nnih, David paont koduhkóag, ne adt wowuſſumont Goduh, kuſſeh, Huſhai wut Arkit, peyauh wunnogikunkquoh, wuthogkaa nehnekuhkauſu, kah chke ohtau uppuhkukqut.

33 Neh ánonche David, weechaiéan, woh ken naawéaſan.

33 Qut quſhkean en otanat, kah unnadt Abſolom nen yeuyeu kittinneum woi ketaſſaat, neane kaaſh wuttinneumuhkauog yeu pajeh, netatuppe ken, neen wonk yeuyeu kittinneum, neit woh ken, wutche nen, matta toh kittin tuppehteaauh ukkenaaſuwáonk Ahitophel.

35 Kah ſunnummatta kaawetomukaoh Zadok kah Abiathar ſephauſuénuog, newaj piſh nnih, uttoh woh ane naataman wutch ketaſſaat wekit, woh kuttinnon Zadok, kah Abiathar ſephauſuenáog.

36 Kuſſeh, nag weetomukquog neeſaoh wunnaumonuh, Ahimaas Zadok wunnaumonuh, kah Jonathan Abiathar wunnaumonuh, kah nag naſhpe woh kenegontaam niſhnoh teag ne naataman.

37 Neit Huſhai David wetompoh, peyau keitotanat, kah Abſolom peyau Jeruſalem.

CHAP. XVI.

KAh David opguhſe paumuhkog koduhkóag, kuſſeh, Ziba wuttinneumoh Mephiboſheth, wunnogikonkquoh, naſhpe neeſaooh aſſeſoh appappainnáaoh; kah nayeutaamwog neeſe paſukaaaaſh petukqunnegaſh, kah nequt paſukaautcheiyeuaſh raiſins, kah nequt paſukaawaſh neepunne meechummuongaſh, kah wiſhquie wine.

2 Kah ketaſſaat unnau Zibahoh, toh kittinnanwuttam yeuſh naſhpe? kah Ziba naawau, aſſeſog wutche ketaſſaat neh wekit neh wunnaiyeumukqunaóont, kah petukqunnunk, kah neepunne mechummuongaſh, wutche wuſkenúog ummechumunaóont, kah wine, neg ſaunukeg ut touohkomuk, onk woh wuttattamwog.

3 Kah ketaſſaot naawau, uttiyenoh kuſſontimom wunnaumonuh? kah Ziba unnau ketaſſaatamwoh, kuſſeh, appu Jeruſalem, newutche naawau, yeu keſukok, wek Iſrael nunnompeaumunk wutaſſaatamóonk naaſh.

4 Neit ketaſſaat unnau Zibahoh, wame ne wadchiig Mephiboſhethut niſh kutaiheaſh, kah Ziba naawau, hohpaeu kaawehquetumouſh, namehteauutti tapeneódtuonk ut anaquabean nuſſantiwaau ketaſſaat.

5 Kah ketaſſaat David paont Bahurim, kuſſeh, na aach ſohhamun wonketomp wutch wutteateahiyeuonganit wekit Saul, noh ahenit Shimei, wunnaumonuh Gera: ſohham kah ath pummu mattanitteau neane peyont.

6 Kah togkomau Davidoh quſſukquanaſh, kah wame wuttinneumoh ketaſſaat David, kah wame miſſinninuog, kah wame menuhkeſuénuog wuttinohkóunit kah menadchenit.

7 Kah yeu wuſſin Shimei mattanitteadt, ſohhath, ſohhaſh, ken muſqueheonganénin, kah ken Beliale woſketomp.

8 Jehovah kutompontinumonk wame aaſqheaonk week Saul, noh nompe nánauinnuwomadt, kah Jehovah magaa ketaſſaatamóonk en wunnutcheganit Abſolom kenaumon, kah kuſſeh kenaſhpe neemunit kunmatcheetaaonk, newutche ken kaaſqheonganénin.

9 Neit Abiſhai wunnaumonuh Zerviah unnau ketaſſaatamwoh, tohwutch woh yeuoh a nuppaanum mattanumont nuſſontimomoh ketaſſaat? kawehquetumouſh quhkodteadti, kah amaunumutti uppuhkuk. *a* 2 Sa. 24. 15. Chap. 9. 8.

10 Kah ketaſſaat naawau, tohkittin tuppanumunumwaa kenaau wunnaumonuh Zerviah? nene matánitteaj, newutche Jehovah wuttinuh, mattanum David, neit howan woh anawadt tohwutch yeu uſſean?

11 Kah David unnau Abiſhaioh, kah wame wuttinneumoh, kuſſeh, nunnaumon, noh ſohhogkup wutch nunnogkuſſit, natinneham nuppomantamóonk, uttoh an maachteke yeuoh up Benjamit, mukkaanók, kah matanitteaj, newutche Jehovah wuttinnon.

12 Paguodche Jehovah monunneam nutuhquanumóonk, kah Jehovah piſh nukquſhkenumunk wanegik wutche unmatanitteáonk yeu keſukok.

13 Kah David kah wuttinneumoh neaáhettit mayut, Shimei pomuſhau kiſhkontu, uppiuhſukuhkunkquoh, kah matanitteau ne aóont, kah wuttogkomuh quſſukquanaſh, kah puppiſſi wuttogkomuh.

14 Kah ketaſſaat, kah wame miſſinninnúh weechógqutcheh, ſauunumwáe peyaog, kah na wuttit menehkheoneau wuhhogkauh.

15 Kah Abſolom, kah wame miſſinninnúog Iſraelle woſketompaog, peyaog Jeruſalem, kah Ahitopheloh weechóg.

16 Kah nnih, Huſhai wut Archit, David wetompoh, paaonont Abſolomoh, Huſhai unnau Abſolomoh, God wadchanonch ketaſſaat, God wadchanonch ketaſſaat.

17 Kah Abſolom unnau Huſhai, ſun yeu kittinnaawomonon ketomp? tohwutch matta weechaóadt ketomp?

19 Kah Huſhai unnau Abſolomoh matta, qut Jehovah, kah yeug miſſinninnúog kah wame woſketompaog Iſrael neh pepenahettitcheh, nen wuttaiheuh, kah noh naweetappem.

19 Kah

19 Kah wonk, howan woh wadtininneumuhkauog? ſunnummatta woh nœtinninneumuhkauoh ut anaquabit wunnaumonuh? neane wuttinneumuhkauſeomp ut kœſh anaquabit ne nuttinniin ut anaquabean.

20 Neit Abſolom unnau Ahitopheloh, kenœnittegk uttoh woh aſeog.

21 Kah Ahitophel unnau Abſolomoh petukau kœſh œikappeumoh, neh nogkononcheh nanawehtinneaóout wetu, neit wame Iſrael pish nœtam, kutuhquanumuk kœſh, neit wunnutchegan œ wame neg wetomukqueaneg pish menuhki.

22 Neit wekekouiog Abſolomoh ut woſkechekommuk, kah Abſolom petutteaóneau œſhoh œſkappeumoh, ut anaquabhetit wame Iſrael,

23 Kah ukkenœſœwaonk Ahitophel, niſh an kenuſœwajeh, ut yeuih keſukodtaſh, mô onatuheyeuœ noh paſuk natinneuhhog wuttinnœwaonk God, nnih, wame ukkenœſœwaonk Ahitophel, anaquabit David kah anaquabit Abſolom.

CHAP. XVII.

WOnk Ahitophel unnau Abſolomoh, yeuyeu pepenauonti nabo neeſe muttannonganog woiketompaog, kah nunnecepoh, kah nunnœſwutt.h David yeu nohsog.

2 Kah nukquentau athſaſauunukup, kah nanœchumweſup, kah nœwabeſuab, kah wame midinninnúh neh weetomukqutcheh pish wiſſemœog, kah webe nuttogkom ketaſſoot.

3 Kah kukqueichuwuttouih wame midlinninnúh woſketomp noh natinneahadt onatuh wame quſhkehettit: neit wame midlinninnúog pish wunohteaog.

4 Kah unnœwaonk œnetapeneaumun Abſolom, kah wame Iſraelle elderſog.

5 Neit Abſolom nœwau, eyeu wehkom Huſhai wonk wut-Archit, kah nœtauwontuh uttoh wonk noh anœwadt.

6 Kah Huſhai paónont Abſolomoh Abſolom ukkenœnuh, nœwau, Ahitophel yeu wuſſinsſun woh nutuſſemun ne anœwadt? matta nnœug, ketœhkaſh.

7 Kah Huſhai unnau Abſolomoh, kenœnuwaonk ne Abitophel maguk, matta wun negeninnœo yeuyeu.

7 Newutche (nœwau Huſhai) kœwae kœſh, kah wuttinneumoh, nag menuhkeſuénuog, kah weeſogkontamœog ut wuttahnœwout, onatuh maſq mackukinit œikihimmœmeſob ut ohteakonit, kah kœih ayeutean, kah matta weeſukquomœmoou midinninnuh.

9 Kuſſeh noh puttogqueu wohtohhut pe fohtheganit, ahuh wohtochut, kah pish nnih, nawhutch nag negonne kepuhteamuk, howan nœtog, nag pish nœwaog, na pagu mittuonk ut kenugke midinninnúog neg aſuhkauoncheg Abſolo oh.

10 Kah noh wonk manuhkeſit, noh wuttah onatuheyeuuk qunnonouut pish papaquannu mohtup; aeu: newutche wame Iſrael wahteoh kœſh menuhkoſhketomp, kah neg weetomonch g menuhkoſhketompaog.

11 Newutche nukkenœnuwam, wame Iſrael mukkinne miyaehtunkquſh, wutch wehque Beerſheba, onatuh nagunt kiſhke ketahhannit wutche monacheg, kah kutayeuuhkononat kuhhog.

12 Neit pish in queentauon wohtohhut, toh woh adt namehit, pish kenuhkukauoun onatuh neechippog panémœuk ut ohkeit, kah noh kah wame woiketompuh neh weechayeumukqutcheh, matta pish ſequttahwhoun noh paſuk.

13 Wonk, petutteadt otanat, neit wame Iſrael pish paudtoog pemeneuhtanaſh ne otanat, kah pish nuttinontanchittauunan en ſepuut, nô pajeh matta paſuk quſſukquan na adt namehteauœmuk.

14 Kah Abſolom kah wame Iſraelle woſketompaog, nœwaog, ukkinnœſœwaonk Huſhai wut-Archit, nean wunneguk ouk ne ukkinnœſœwaonk Ahitophel: newutche Lord ukkuhquttumun panuſhittauunat œne kenœſuwaonk Ahitophel, yeu wadj woh Jehovah uppaudtauonat machuk Abſolomoh.

15 Neit Huſhai unnau Zadokoh kah Abiatharoh ſephauſuenuog, yeu in kah yeu in Ahitophel kenœnau Abſolomoh, kah Iſraelle elderſog, kah yeu in, kah yeu in nuttin kenœſœuh.

16 Newutche yeuyeu teanuk annœteamœuk unnonat David, nœwagk, ahque kouiih yeu nohkog ut touohko nukque mukoſhquttaut, qut kenuppe quihkodteaih, iihkoni ketaſuat miſeathquónou, kah wame miſinninnúog neh weetomukqutcheh.

17 Yeuyeu Jonathan kah Ahimaas appuog kihke Enrogel (newutche matta woh nogquſſeog uppetukonadonk keitotanat) kah nunkſq, na au kah wuttinnon: kah nag monchœog kah wuttinnoneau David.

18 Qut onch wuſken wunnauuh, kah wuttinnon Abſolomoh, qut naneeſwe teanuk moncheog, kah peyang woiketomp weekit ut Bahurim, noh wadœthamonganit ut wuchippinneutunkanit, ne œwomuſſinneau.

19 Kah mittamwo lis nemuanu n kah ſepaginnum unkwhonk waabe waſſadtœnnong, kah ne wuſſepagenamun nookhik, kah ne matta wahteauœun.

20 Kah wuttinneumoh Abſolom paonit wekit, mittamwo liſut, nœwaog uttoh wutappen Ahimaaz kah Jonathan kah mittamwoſſis nah wuttinuh, quſhkodteog ſepuhlit, kah natinneahwahettit kah matta namheabetteg, nag quſhkeog en Jeruſalem.

21 Kah nnih mahche monchehettit, nag kuhkuhqueog wutch wutahamonganit, kah moncheog, kah wuttinnoneau ketaſſutamwe Davidoh, kah unnaog Davidoh, neepauſh.

kah teamuk quoſhkodteaſh nippee, newutche yeu wuttin ayeuuhkonittue ken kenaſſoun Ahitophel.

22 Neit David neepau, kah wame miſſinninnuh neh weetomukqutcheh, kah quſhkodteaog Jordan: mohtompanáeu, nag matta paſuk ukquenauuſſu, noh matta quoſhkodteaog Jordan.

23 Kah Ahitophel, nag ukkenaſſuwaonk matta aſuhkomuun, appappuwunneheau wutaſſumoh, kah neepau, kah au wekit, wutotanat, kah wunnaſhau neh wekit, kah keechequabinau wuhhogkuh, kah nuppoo, kah poſekinau oſſhoh oweenohkeet.

24 Neit David peyau Mahanaim, kah Abſolom quihkodteau Jordan, nagum, kah wame Iſraelle woiketompaog weeche.

25 Kah Abſolom, ummugquompaheuh Amaſa ut ayeuhteaut, nompenumwe Joaboh, yeuoh Amaſa, wunnaumonuh woiketomp uſſowenau Ithra wut-Iſraelit, noh petuttea-nont Abigailoh wuttaunoh Nahaſh, weetompaſu Zerviahoh Joab ohkaſoh.

26 Neit Iſrael kah Abſolom tuppukſinwog ut ohkit Giliad.

27 Kah nih, David paont Mahanaim, Shobi wunnaumonuh Nahaſh, wutch Rabbah, wutch wunnaumonuh Ammon, kah Machir wunnaumonuh Ammiel wutch Hedebar, kah Barzillai uk-Giliadit wutch Rogelim.

28 Padtóog apinneaſh, kah wunnonganaſh kah ohkeiſhqualh, kah wheatáſh, kah barlyſaſh kah nookhik, kah uppuminneonaſh, kah tuppuhquamaſh, kah peaſaſh kah uppunonneonaſh.

29 Kah hony, kah butter, kah ſhepſoh, kah cowaſhinne cheeſaſh wutche David kah wutch miſſinninnuog neh weetomukqutcheh meechinat, newutche nag noowaog miſſinninnuog kodtupwog kah lauunnumwog, kah kuhketoonog ut touohkomukqut.

CHAP. XVIII.

KAh David ogkemau miſſiñiuh neh weeweetomukqutcheh, kah ponau nequt muttannongane muquompoh, kah nequt paſukoe muquompoh.

2 Kah David ſohwe annoonau náſhwe chippiſſinitcheh ut agwe wunnutcheganit Joab, kah naſhwe chippiſſinitche ut agwe wunnutcheganit Abiſhai wunnaumonuh Zerviah weematoh Joab, kah naſhwe chippiſſitcheg ut agwe wunnutcheganit Ittai uk-Gittite, kah ketaſſoot unnáu miſſinninnuh, nen wunnamuhkut koweeche wonk ſohhamoomunumwoo.

3 Qut miſſinninnuog nampoohamwog, matta piſh kuſſohhamoo, newutche wuſſeemweog, matta toh hen tupanumukoounonog, aſuh pohihe nuppog, matta toh hen tupanumukoounonog: qut ken kuttatuppeyeu pioqqúe muttannonganog kuſſuog nenawun, newutche an wanegik kutanumatianeanoqut wutch keitotanat.

4 Kah ketaſſoot nah wuttinuh, uttoh an tapeneamog nen nututſen. Kah ketaſſoot neepau kiſhke ſquont kah wame miſſinninnuog ſohhamwog papaſukque, kah mummuttannongane.

5 Kah ketaſſoot annoonau Joab kah Abiſhai kah Ittai neowau, manunne unneheuk wuſkeu Abſolom, wutche nen, kah wame miſſinninnuog nootamwog, ketaſſoot wame meechumuhkonont mugquompuh papaume Abſolom.

6 Nemehkuh miſſinninnuog ſohhamwog en ohteuhkonit ayeuuhkonittue Iſraeloh, kah ayeuwuttuonk mo ut Ephraime touohkomukqut.

7 Na ut Iſraelle miſſinninnuog nuſhaog ut anaquabenit wuttinneumoh David kah na mo naut miſhe paguanittuonk, neeſnehchage muttannonganog kuſſuog.

8 Newutche ayeuwuttuonk na ut ſepagkemoo ut woiketche wame wutohtimoinneadt, kah kuppi paguanau anne miſſinninnuh ne keſukok, onk ne togkodteg paguanau.

9 Kah Abſolom nogkihkauau wuttinneumoh David, kah Abſolom nayeumuk muleoh kah mule agquſhau kuppittukqunnae mishe nootinis, kah uppuhkuk ſogkuttin nootimiſſit, kah ogkoochin nalhaue keſukqut kah ohkeit, kah mule neh agwe apeneupoh, mouchu.

10 Kah howae woiketomp wunnauuh, kah wuttinnon Joaboh, noowau, kuſſeh nunnau Abſolom hogk ochin nootinisit.

11 Kah Joab unnau woiketompuh neh anukqutcheh, kah kuſſeh nauadt, toh wutch matta togkomoadt en ohkeit, kah woh kittinnumauunup piogquneai ſilver, kah puttukquobpis.

12 Kah woiketomp unnau Joaboh, tohkonogque attumunumen nequt muttannonganogkodtaſh ſilver ut nuunutchegánit, onch woh mat nuſſummogkinnumooh nunnutcheg ayeuuhkonittue ketaſſoot wunnaumonuh, newutche nunnootamoonganunoonut, ketaſſoot kummechumuhkonukup kah Abiſhai kah Ittai, noowau, ahque howan muſſunonoh wuſken Abſolom.

13 Aſuh woh nuppoounoowae uſſeem nehenwonche tuppomantamoonganit: newutche mat teag ahtahtauoun kehtaſſoot, kah kén wonk woh kutayeuuhkauſeh.

14 Neit noowau Joab, matta woh yeu kuttin pahtſuonunoouu, kah neemunum niſhwinaſh kuttuhkoowonkquadtuong ish ut wunnutcheganit, kah papaſhpehtahwhau Abſolomoh ut wuttahhut aſhpomantaminit, ut noeu nootimiſſit.

15 Kah pioqquſſuog wuſkenuog neg kounukeg Joab ukkenauwaweongaſh, weenekompoog, kah togkomaog Abſolomoh, kah wunnuſhouh.

16 Kah Joab puhpequohtau monopuhpeg, kah miſſinninnuog quihkeog wutch noosuttah

tahwhonat Iſrael: newutche Joab quſhkinau miſſinninnuh.

17 Kah nag nemunóg Abſolomoh kah wuttinnuhkonáuh miſhe paſſatheganit ut kuppahtu, & ammiſhe numwonkquodtauóuh quſſukquanaſh, kah wame Iſrael wuſſemœog niſſnoh paſuk en wekit.

18 Kah Abſolom pomontœg, nemunum, kah ayimau nepattuhquonk, ne ohtag wutœ-
a Gen. 14.17. nóuhkoiyeumœóut a ketaſſoot, newutche nœwau, wanne nœnaumoniyeu, mehquontámwahuadt nœweſuonk kah wuttiſſowetamun ne neepattunkqunk ne aſœweſit, Abſolom wutayeuonk.

19 Neit nœwau Ahimaaz wunnaumonuh Zadok, quogqueti, aunchemœkauonti ketaſſoot, Lord annœtauau ummatwomoh.

20 Kah Joab nœwau, matta piſh kutaunchemœkoh yeu keſukok, qut piſh kutaunchemœkom onkatog keſukod, qut yeu keſukok matta piſh kutaunchemœkoh, newutche ketaſſoot wunnaumonuh nuppœoh.

21 Neit Joab unnau Cauſhioh, monchiih, us ketaſſoot neau naumau, kah Cuſhi nauwaéhtauau Joaboh, kah quogqueu.

22 Neit Ahimaaz wunnaumonuh Zadok wonk unnau Joaboh, qut nen wonk kœwehquetumouſh quogqueé aſuhkauonti Chuſhi, kah Joab nœwau, tohwutch woh quogqueau? nunnaumon; newutche matta kœtaunchemœkaongnu?

23 Qut onch nœwau, quogqueti: kah wuttinuh, quogquith. Neit Ahimaaz mukothquttae mayut quogqueu, kah nukkónou Cuſhi.

24 Kah David appu naſhaue ſquontamut, kah aſkuhwheteaen, kul kuhqueu en woſkeéhe ſquontamut, en pummeneutonganit, kah tahthinum wuſkeſukquaſh, kah kuſſeh, woiketomp nuſſihau.

25 Kah aſkuhwheteaen miſſhontœwau, kah wuttinon ketaſſœtoh, kah ketaſſoot nœwau, nuſſiſhont aunchemœkaonk ohteau wuttœnit. Kah kenupſhau kah paſœtihau.

26 Kah aſkuhwheteaen nâau onkatog woſketompuh quogqueoh, kah aſkuhwheteaen unnau nanauſquontamánutcheh, kah nœwau, kuſſeh, onkatog woiketomp nuſſihau, kah ketaſſoot nœwau, noh wonk paudtau aunchemœkaonk.

27 Kah aſkuhwheteaen nœwau, nuttenantam noh negonſhont ogquomáſhau Ahimaaz wunnaumonuh Zadok, kah ketaſſoot nœwau, noh wunneetou, kah paudtau wunaunchemœkaonk.

28 Kah Ahimaaz wehquttea mœ & unnau ketaſſœtoh, wunohteauh, kah penuſhadtam wuſkeſuk en ohkeit ut anquabit ketaſſoot kah nœwau, wunnaumukquſh Jehovah ku-Manittœm noh mœau miſſinninnúh, neg ayeuuhkonittue taſſhinumauoncheg wunnutſheganóaſh nuſſontimomoh ketaſſœtoh.

29 Kah ketaſſoot nœwau, wuſkenin Abſolom wunniyeu, kah Ahimaaz nampœham, Joab annœnont ketaſſoot wuttinneumoh, kah nen kittinneum nunnaumup miſſe wogkonéonk, qut matta nœwahteauun toh nauwutamœmœuk.

30 Kah ketaſſoot nœwau áſſakompauſh, kah yeu neepauſh, kah quinnuppekompau kah neepau.

31 Kah kuſſeh Chuſhi peyau, kah Cuſhi nœwau, wunaunchemœkaonk nuſſontimom ketaſſoot, newutche Jehovah kutannœtauwanſhik en wame yeuh ayeuuhkonittue nepauwehtunkqueaneg.

32 Kah ketaſſoot unnau Cuſhioh, nunkomp Abſolom wunniyeu? kah Cuſhi nampœham. ummatwomoh nuſſontimom ketaſſoot, kah wame neg ayeuuhkonittue neepauwehtunkqueaneg, kœwoiſkhikqunnaóut, tatuppeyeuwehettich noh wuſken.

33 Kah ketaſſoot mœcheke wuttamantam, & kuhkuhqueu en chamberut waabe ſquonttamut, kah mau ne áont, kah nœwau, woi nunnaumon Abſolom, nunnaumon, nunnaumon Abſolom: napehnont nuppœwonós woi Abſolom nunnaumon, nunnaumon:

CHAP XIX.

KAh unonah Joab, kuſſeh ketaſſoot mou kah maumuttam wutch Abſolomoh.

2 Kah ſohkohſuonk ne keſukok, quinnuppeno en máuunneat en wame miſſinninnuut, newutche miſſinninnuog nœtamwog ne keſukok, uttoh an ketaſſoot neuantog wutch wunnaumonuh.

3 Kah miſſinninnuóg ne keſukok keme petutteaog otanat, onatuh miſſinninnuog akodchehettit waſemohettit wutch yeuwuttinneat.

4 Qut ketaſſoot unkhum wuſkeſuk kah ketaſſoot miſſhontœwe mau, woi nunnaumon Abſolom, woi Abſolom nunnaumon nunnaumon.

5 Kah Joab petutteau wekit, en ketaſſoot, kah nœwau, kutakodchehteo yeu keſukok wame wuſkeſukœœaih kittinneumog, neg yeu keſukok tomuhteunkig kuppomantamoonk, kah uppomantamœonganœo kenaumonóg, kah kuttaunog, kah uppomantamœonganœo kummittamwuſſog, kah uppomantamœonganœo kuskappeumog.

6 Newutche kœwomon kummatwomog, kah kuſſekeneau keetompaeg: newutche kœwahteauwahuwam yeu keſukok, matta toh kittin tuppanumoh aſuh ſontimóog, aſuh kittinneumog. newutche yeu keſukok nœwahteoh, Abſolom pomontog kah nenawun wame nuppog yeu keſukok. kuttapeneaumun.

7 Newutche yeuyeu, ſohhath, kah wungen mus kittinneumog: newutche nutchekeyeuan naſhpe Lord matta ſohhamœan, matta paſuk kœwetomukauh yeu nohkog, kah ne wóh kummatchhukqun onk ne wame

machuk

machuk aſhpunnan, wutch kœskennunneat, onk ne pajen.

8 Neit ketaſſœt neepóh, kah appu ſquontamut: kah wuttinnouh wame miſſinninuog nœwaog, kuileh ket..ſſœt appu ſquontamut, kah wame minnninnuog peyaog anaquabit ketaſſœt, newutche Iſrael ſpuhhœwaog niſh noh en wekit.

9 Kah wame miſſianinnuog penuanittuog, pannuppe wame chippa nœwongaſh, nœwaog, ketaſſœt kuttomhukqun wutch wunnutchegan œout kummatwinnunaonog, kah kuppohquohwhunukqun wutch wunnutchegan œout Philiſtianiog, kah yeuyeu wuſſemo wutch ohkit, wutch..e Abſolom.

10 Kah Abſolom noh laſequnogkup nuppœi ut ayeuwuttinneat: eyeu tohwutch matta unnœwaog paſukkuttœwonk quehchuwunnonat ketaſſœt.

11 Kah ketaſſœt annœteamœ en Zadokut kah en Ablatharut, ſephauſuentuog, nœwau, kenœnok Judae Elderſog nœwagk, tohwutch maumachiſhœweog quehchuunonat ketaſſœt en wekit? (ukkuttœworgaſh wame Iſrael paomœuk ketaſſœtut, en wekit.)

12 Kenaau neematog, kenaau noſſkonaih kah nœweyaus, neit tohwutch mannachihyeueog kukquehchuwunnonaeut ketaſſœt.

13 Kah unnok Amaſa, ſunnummatta ken nœſkon kah nœweyaus? God ne unnehitch kah mœcheke, matta ken muqquompacan ut ayeuhteaut anaquabe nagwutteaeu nompenonat Joab.

14 Kah nauwanum wuttahhœwoaſh wame Judae woſketompuh, onatuh paſuk woiketomp, newaj annœteamohettit ketaſœtamwut, quſhkiſh ken, kah wame kittinneumog.

15 Neit ketaſſœt quſhkeu, kah peyau Jordan, kah Judah peyau Gilgal, wunnogſkauonat kétaſſœtoh, ukquſhkodteawunonat ketaſſœt Jordan.

a 1 Kin 2.8. 16 Kah *a* Shimei wunnaumonuh Gera up-Benjamit noh apeup Bahurim, kenuppe wœmſu weeche Judae woſketompaog, nogkuſhauonat ketaſſœt David.

17 Kah nequt muttannonganog kuſſuog, Benjamine woſketompaog œweechauub, kah

b Chap 16. 1. *b* Ziba wuttinneumun ut wekit Saul, kah nabo napanna tahſuoh wunnaumonuh, kah neſnehthagkodtoh wuttinneumoh weeche, kah quſhkodteaog Jordan negonuhquoſſad ketaſſœt.

18 Kah quſhkodteahtoog quſhkogkohteaœnog quſhkogkodtóog ketaſſœt ummaumachiaih, kah wutuſſenat toh koduſſeit, kah Shimei wunnaumonuh Gera penuſhau ut anaquabit ketaſſœt quoſhkodteadt Jordan.

19 Kah unnau ketaſſœtoh, nuſſontimom

c Chap. 16 5. abque ogquontamiitch matcheſeonk, aſuh abque mehquontaſh, *c* ne an kittiſieum panne uſſeit, ne keſukok nuſſontimom ketaſſœt ſohhog wutch Jeruſalem, ketaſſœt woh wunnemunnumun ut wuttahhut.

20 Newutche kittinneum nœwahteoh nummatche uſſem: newutche kuſſeh nunnegonne wœmus, wutch wame wekit Joſeph, nunnogikouonat nuſſontimom ketaſſœt.

21 Qut Abiſhai wunnaumonuh Zerviah nampœham kah nœwau, ſunnummatta woh Shimei nuſhau wutche yeu, newutche mattanumau Jehovah ſaſequnoncheh?

22 Kah David nœwau toh kittin tuppanumununiwoo, kenaau wunnaumonuh Zerviah, kenaau yeu keſukok kutayeuhkauſinnaout? ſun weh howan nuſhon yeu keſukok ut Iſrael? newutche ſunnummatta nœwahteou, yeu keſukok nukketaſſ otamœo ut Iſrael.

23 Newajeh ketaſſœt unnont Shimei, matta woh kenuppœo, kah ketaſſœt chadtheke-imoh.

24 Kah Mephiboſheth wunnaumonuh Saul wœmſu wunnogſkauonat ketaſſœtoh, kah matta wunnehteoou wuſſeetaſh, aſuh wunnehteoou œweſhittœunaſh, aſuh matta kutchiſſittoou wuthogkœunaſh, wutch na keſukok ketaſſœt amaiit, nō pajeh ne keſukok, wunohteae ukquſhkenat.

25 Kah nihh, paont Jeruſalem wunnogſkauonat ketaſœtoh, ketaſœt wuttinuh, tohwutch matta weechaeop Mephiboſheth?

26 Kah nampœhàm kah nœwau nuſſontimom woi ketaſœt, nuttinneum nœnombeuhkonuk, newutche kittinneum nœwop, nutahpappuunneh nutaſsum, onk woh naiyeumuk, kah nuttom ketaſœtamwut, newutche kittinneum quinukqueſu.

d Chap 16. 3. 27 Kah *d* uhpunanau kittinneumoh en nuſſontimomut ketaſœtamwut: qut nuſſontimom ketaſœt onatuh wut-Angelumoh God: newutche uſiih uttoh an wunnegik ut kulkeſukqut.

28 Newutche wame ut nœſh wekit nnppœwoſkeetompœwog ut anaquabit nuſſontimom ketaſœt, qut onch kuppon kittinneum kenugke nag meetſitcheg ut nehenwonche kuttableumut, newutche teag nuſſampweeiyeum miſhontœanumauonat wonk ketaſœt?

29 Kah ketaſœt wuttinuh, tohwutch wonk annœwaan kittinniyeuongaſh? nuſſip, ken kah Ziba chachaubenumœk ohke.

30 Kah Mephiboſheth unnau ketaſœtoh, nux wame nemunitch, newutche nuſson timom ketaſœt wunohteae wonk peyau ut nehenwonche wekit.

31 Kah Barzillai uk-Gilliadit, wœmſu wutch Rogelim, & weeche quſhkodteœnau Jordan ketaſœtoh, ukquſhkogkononat Jordan.

32 Onk Barzillai abche kutchiſuœ, *e* Chap ſhwoſuk tahſhinchage kodrumwohkom, kah 17.27. quoſhauwehtam mameechumuk ketaſœt,

apit

apit Mahanaim: newutche mo ahche miſſugken.

33 Kah ketaſſoot unnau Barzillaioh, weeche quſhkodteomeh, kah kuſſohkomoonſh weeche nen ut Jeruſalem.

34 Kah Barzillai unnau ketaſſoot, toh naſohku aſh woh pomantam, noowweeche kuhkuhkoomonat weeche ketaſſoot en Jeruſalem?

35 Nen yeu keſukok ſhwoſuk nutteaſhinnehchage kodtumwohkom, ſun woh noowahteoh naihaue wanegik kah machuk? ſun woh kittinneum wahteam uttoh meech, kah toh wadtattam? ſun wonk woh nunnootam oowadtauatonkquiſuonganuoo ketoohamwaénue woſketompaog aſuh mittamwoſſiſog? tohwutch newaj woh kittinneum aſh oweaſſowunit nuſſontimom ketaſſoot.

36 Kittianeum paſſoche en weechaau ketaſſootoh en ogkomut Jordan, kah tohwutch woh ketaſſoot onkquatiit neaunak onkquatunk?

37 Koowehquetumouſh kittinneum quſhkitch, onk woh nunnup ut nehenwonche nutotanat, kah kiſhke oweenohkit noosh, kah nokas: qut kuſſeh kittinneum Chimham, noh weeche quſhkodteomonch nuſſontimomoh ketaſſootoh, kah unneh uttoh an tapeneaman.

38 Kah ketaſſoot nampoham, Chimham piſin noowweeche quſhkodteomuk, kah nuttineh ne woh an tapeneaman, kah uttoh an woh pepenamauéan, kuruſſeaunthinun.

39 Kah wame midinninnuog quſhkodteaog Jordan, kah ketaſſoot quſhkodteadt, ketaſſot chipwuttoonapwau Barzillaioh, kah oonanumuh, kah quſhkeu en nehenwonche wutayeuonganit.

40 Neit ketaſſoot kutchittóuſhau en Gilgal, kah Chimham owweechauuh; kah wame miſſiſinnuog Judah weechauaog ketaſſootoh, kah wonk pohi te Iſraele miſſininninnuog.

41 Kah kuſſeh, wame Iſraelte woſketompaog peyaonáog ketaſſootoh, kah unnáog ketaſſootoh, tohwutch neemattinnónog Judae woſketompaog, kommoothettit kuhhog, kah paſootaog ketaſſootoh, kah wek, kah wame David wuttinneumoh weetomuk quſhkogkonat Jordan?

42 Kah wame Judae woſketompaog nampoohamauáog nag wutch Iſrael, newutche ketaſſoot nuttinonkumóun: newutche tohwutch muſquantamóg yeu wutch? ſun teag ttummeechumun ne ketaſſoot wmmeechumum? aſuh ſun kittinnumunkqun magoongaſh?

43 Kah Iſraelle woſketompaog nampoohamauwaog Judae woſketompuh, kah noowaog, nenawun piogquodtaſh nutchippiyeumunónaſh ut ketaſſootamut, kah nenawun nummoochekeyeuumun ut Davidut onk kenaau: newutche tohwaj ſekeneaiyeóg, onk woh nukkuttoowonganun negonne nootunkquodtut, nukquehchuwunónanonut nukkehtaſſootamomun? kah ukkuttowonganooaſh Judae woſketompaog,, anue nuſhquetámoaſh, onk ukkuttoowongaſh woſketompaog Iſrael.

CHAP. XX.

KAh nnih, na mo Beliale woſketomp, noh uſſoweſu Sheba wunnaumonuh Bichri, up Benjamit, kah puhpequohtou monopuhpeg, kah noowau, wanne nuochippiyeumoomun ut Davidut, aſuh matta nutahtaomun ahtóonk ut wunnaumonuh Jelle, niſh noh paſuk wekit onch, woi Iſrael.

2 Neit niſh noh Iſraelle woſketomp, kuhkuhqueu, wutch áſuhkauonat David, kah aſuhkauaog Shebaoh wunnaumonuh Bichri: qut Judae woiketompaog moſogquehtáua g ketaſſootoh, wutch Jordan wehque Jeruſalem.

3 Kah David peyau wekit ut Jeruſalem, kah ketaſſoot nemunau piogquſſuoh mittumwoſſiſoh a oikappeumoh, neh nakonumpoh wunnanawehteauinneaoont wetu, kah ukkupſhagkinuh, kah wutaſſamuh, qut matta uppetutteaonub, kah ne wuttin kuppiſhagkinauſinneau no pajeh wunnuppinnaout, ſekouſquae pomantamwog. a Chap. 16.22.

4 Neit ketaſſoot unnau Amaſahoh, miyanumah Judae woſketompaog en ſhikqunnogkodtut, kah ken yeu apſh.

5 Neit Amaſa monchu miyanumonat Judae woſketompuh: qut ſepohteau, onk nean kuhkoowoomukup.

6 Neit David unnau Abiſhaioh, yeuyeu Sheba wunnaumonuh Bichri, piſin kummoocheke woſketunkqun onk Abſolom, nemun ken kuſſontimom wuttinneumoh, kah noowehtah, iſhkont ſohhog pummeneutauſue keitotanaſh, woh kutomwotonkqun.

7 Kah na ooch aſuhkonkqun Joab wuttineumoh, kah b Cherethitſog kah Pelethitſog, kah wame menuhkeſuenuh, kah nag ſohhamwog wutch Jerusalem, nouſuttahwhonat Sheba wunnaumonuh Bichri. b Chap. 8.18.

8 Pazhettit mithe quſſukquanit ut Gibeon Amaſa wunnegonuhkauoh, kah Joab wuthogkoo ne aqquit, puttukquobpinon, kah nahohteau puttukquobpis, kah togkodtég kithpiſſu wuſſeganit, ut pechequogwonk, kah ſohhog, kotsheau

9 Kah Joab unnau Amaſahoh, ſun koonj neemat? kah Joab nemunum Amaſa owweeſhitteonaſh nampe wuttinohkou, wutchipputtoonapwonat.

10 Qut Amaſa matta wunnanawohtamoun togkodteg ne Joab wunnutcheganit, kah ne wuttit togkomon ut napanna tahthe uppeteagunit, kah ſukſheau wunnogkus en ohkekontu, kah matta wonk wuttogkomau, kah nuppoo: neit Joab kah Abiſhai wematoh noſwuttahwhaog Sheba wunnaumonuh Bichri.

11 Kah paſukœh Joab wuttinneumoh ukkechekompauwehtunkquoh, kah nœwau, noh tapeneauont Joaboh, kah nóh weechœmont Davidoh, aſuhkauonch Joaboh.

12 Kah Amaſa ôyomwe wuſqueheonk ut nôeu mayut: kah woſketomp nauont wame woiketompaog chequnikkompſog, ontaſhau Amaſaoh wutch mayut en ohteakonit, kah upputtoguhwhoh monak, nauont niſh noh paſuk noh noh paumuſhadt chepikkompau.

13 Ontaſhont wutch mayut, wame miſſinninnuog aſuhkauaog Joaboh nœſwehtahwhonat Sheba wunnaumonuh Bichri.

14 Kah pannupſhau wame Iſraelle chippanœwonganehtu en Abel, kah en Beth-Machah, kah wame Beritſóg, kah nag miyaeog, kah nag wonk wutaſukauouh.

15 Kah nag peyaog kah œweenuhkauouh ut Abel nt Beth-Maacha, kah kuttahhamwog áyeuuhkonittue keitotan, kah œweinahthamuneau: kah miſſinninnuog weetœmoncheg Joaboh tuttogkodtamwog pummeneutunk, ukkepuhkonaóont.

16 Neit waantamwe mittamwoſſis miſhontœwau keitotanat, nœtiek nœtiek, unnok, kœwehquetumonumwœ Joab, paſœtthauſh, woh kukketekœkouſh.

17 Kah paſuſukauont, mittamwoſſis nœwau, ken Joab? kah nampœham, nen, neit wuttinuh, nœtaſh ukkuttœwongaſh mittamwoſſiſſe kittinneum, kah nampœham kenœtouſh.

18 Ntit ketœkau, nœwau nœad unnœwonah, nœwaog nag piſh wunnamuhkut natœotamauwaog kenœnittuonk ut Abel ut, kah ne wuttit mahtœwoneau.

19 Nen paſuk nag wunohteacheg, kah pabuhtanumukquſiitcheg ut Iſrael, kukkodpaguátoh keitotan, kah wutokaſin ut Iſrael, towutch miſſeaſhquean wutohtoonk Jehovah?

20 Kah Joab nampœham kah nœwau, naœſukiitch naœſukiitch nummiſaſhquoſuonat, aſuh nuppagwohkonat.

21 Matta ne nano, qut woſketomp wutch wadchuut Ephraim (Sheba wunnaumonuh Bichri uſſoweſu) ayeuuhkonittue rahinumauau wunnutcheg ketaſſœtoh, ayeuuhkonittue Davidoh, webe noh magœk, kah woh nummonchem wurch otanat, kah mittumwoſſis unnau Joáboh kuſſeh, uppuhkuk piſh kukquoſhquetohkonteam, wutch pummeneutunkanit.

22 Neit mittamwoſſis aauoneau wame waantamwe, miſſinninnuh, kah tunmuſſumwog uppuhkuk Sheba, wunnaumonuh Bichri, kah wuſſohwhuhkauoneau Joaboh, kah puhpequohto monœpuhpeg, kah nag wutch moncheog keitotanat niſh noh paſuk en wekit, kah Joab quſhku en Jeruſalem en ketaſſœtamwut.

c Chap. 8.16.

23 Kah *c* Joab nanâwunnau wame Iſraelle ayeuteuh, kah Benajah wunnaumonuh Jehojada nanawunau Cherethitſoh kah Pelethitſoh.

24 Kah Adoram nanawunnum ompwunnittuonk, kah Jehoſaphat wunnaumonuh Ahilud menquontamwaenuœ.

25 Kah Sheva wuſlukwhoſuaenuœ, kah Zadok kah Abiáthar ſephauſuenuœog.

26 Kah Ira wonk wutjairite, noh mo kechœ nanawunnaenio, ut Davidut.

CHAP. XXI.

NEit na mo mathagquodt pomontog David nithwe kodtumwae, kogkodtumwae, kah David natœotomauau Lord, kah Lord nampœham, ne Saul wutche, kah wuſqheonganikkomuk, newutche nuſhau Gibeonitſoh.

2 Kah ketaſſœt wehkomau Gibeonitſoh kah wuttinuh nahoh (kah Gibionitſog matta wutchieog Iſraelut, qut *a* ſequttahwhae Amoritſog, kah wunnaumonuh Iſrael nah wutchadchekeimouh) kah Saul ukkodtinneanuh, ut wuſzealumut wutche wunnaumonuh Iſraél kah Judah. *a* Joſh. 9. & 16,17.

3 Newajeh David unnont Gibionitſoh, toh woh kutuſſeaunthinnumwœ, kah teágua wóh nathpe wunnohteaonk ayimuk, onk woh kœnanittamumwœ wutohtoonk Jehovah.

4 Kah Gibionitſog wuttinouh, matta nutahtauomun ſilver aſuh Gold wntch wekit Saul, aſuh mattá piſh howan kenuihomœ ut Iſraellut, wutche nenawun, kah nœwau uttoh anœwaog ne woh kutuſſeaunthinunneau.

5 Kah nag nampœhamauaog ketaſſœtoh, woſketomp noh mahchukkuſſukqueog, kah kodnuthhikqueog, woh nuppaguanitteananonut wutch appinneat œweeniyeumut Iſráel.

6 Neſauſuk tahſuoh wunnaumonuh eninummonteadtuh, kah pith nœwauſthanonnonog en Jehovah ut, ut Gibea wutotanat Saul, neh Jehovah pepenogkup, kah ketaſſœt nœwau nutuſſen.

7 Qut ketaſſœt kuſhpâau Mephibosheth wunnaumonuh Jonathan, wuſaumonuh Saul, newutche *b* wutchadchekeyeuwaonk Jehováh ne nag naſhauwe, naſiauwe ut David kah Jonathan wunnaumonuh Saul. *b* 1 Sam 18.3. & 20. 8.

8 Qut ketaſſœt nemunau neſœoh wuſaumonuh Rizpahoh, wuttaunoh Ajah, neh neechauumpoh Sauloh, Armon kah Mephibosheth, kah napanna tahſœoh wunnaumonnh Michal, wuttaunoh Saul, neh paudtaumpuh Adrieloh wuſaumonuh Barzillai um-Mehólathite. 42.

9 Kah nah upponuh wunnutcheganœóut Gibeonitſog, kah nah œwáſhanóuh wadchuut, ut anaquabit Jehovah, kah wame nag neſauſuk tahthe, moeu penuháog, kah nag nuſhong, kepenumwahettinneaeu negonnae barlyhaſh kepenumuk.

10 *c* Rizpah

10 c Rizpah wuttaunoh Ajah, nemunum manœotae monak, kah wuſſepaganumauoh ut quſſukquanit, waj kutchiſiik kepenumóonk, nò pajch nippe padtippaſhinit wutch keſukqut, kah matta unnanumauœog piukſeſoh uppogſœmonaóonk keſukodaeu, aſuh touohkomukque puppinaſhimwoh nukonáe.

c Cha p 3.7.

11 Kah unnon David, tòh aſit Rizpa wuttaunoh Ajah, œiskappeumoh Saule.

12 Kah David monchu kah neemunum wuſkonaſh Saul kah wuſkonaſh Jonathan wunnaumonuh, wutch woſketompaog Jabeſh Gilead, neg kommœthettiche h wutch Beth-ſhane touœmáogquetu naut d Philiſtianſog wòaſhanábettit, Philiſtianſog naſhábettit Sauloh ut Gilboa.

d 1 Sa. 31. 10.

13 Kah na wutch kuhkuhkœwuttauun wuſkonaſh Saul, kah wuſkonaſh Jonathan wunnaumonuh, kah mukkinnumwog wuiskonœòaſh neg kechequabinitcheg.

14 Kah wuiskonaſh Saul kah Jonathanoh wunnaumonuh, uppoſekinnumunáóaſh wutohkit Benjamin ut Zelah, œwenohkit œſhoh Kiſh: kah uſſeog wame ne ketaſſœt ánunnœoteamit, kah ne mahche n nag, God kitteamontanitteau wutch ohkeit.

15 Nano wonk Philiſtianſog ayeukonáog Iſraeloh, kah David wœmſu, kah wuttinneumoh weechog, kah ayeukonáog Philiſtianſoh, kah David ſauunum.

16 Kah Ithbibenob, noh paſukœoh wunnaumonuh miſhaſhketomp (neantuhkequog ukqunuhtug, niſhwudt paſukœe braſſe thekleiaſh) patukquobiſit wuſke togkodteg, unnantam nunnuſh David.

17 Qut Abiſhai wunnaumonuh Zeruiah wutanumauoh, kah togkomau Philiſtian, kah wunnuſhoh. Neit David œwoiketompomoh wutchadchekeimòuh, nœwang, matta wonk piſh kuſſohwhe weechayeumun en ayeuwuttinneat, matta kutonttahhamœounat œwequayeum Iſrael.

18 e Kah nnih, mahche yeu nnag, na mo wonk ayeuwuttuonk Philiſtianſog ut Gob, neit Sibbechai wut-Huſhathit, nuſhau Saphoh, noh wunnaumonuh miſhaſhketomp.

e 1 Chr 20.4.

19 Kah na-wonk ayeuwuttuonk ut Gob Philiſtianſog, na Elhanan wunnaumonuh Jaare Oregim up-Bethlemit, nuſhau f wematuh Goliath uk-Gittit, ukqunnuhtugque anwohou onatuh monakinehteaen up-beamut.

f 1 Chr 20,5.

20 Kah wonk na ayeuwuttuonk ut Gath, na mo miſhoiketomp, naneeſe wunnutcheaſh nequtta tahſhe pahchanitchiu, kah niſhnoh wuſeet, nequtta tahſhe pohchaſitteau, neeſnehchag nabo yau moeu, kah noh wonk mò neetu ut miſhoſhketompaut.

21 Kah kehkomont Iſrael, Jonathan wunnaumonuh g Shimea, wematoh David wunnuſhoh.

g 1 Sa. 16.9.

22 Yeng yauog neetuog en miſhoſhketompaut, ut Gath, kah penuihaog naſhpe wunnutcheg David, kah naſhpe wunnutcheg wuttinneumoh.

CHAP. XXII.

KAh David keœwnau Jehovahut yeuſh ketœohamáe kuttœwongaſh, ne keſukok Lord tombeont wutch wunnutchegancœóut wame ummatwomuh, kah wutch wunnutcheganit Saul.

2 Kah nœwau, a Jehovah nukquſſukquanum, kah nœwonkonous, kah nuppohquohwuſſuaen.

a Pſam 18.2. &c.

3 UmManittœmoh nukquſſukquanum, noh nuppabahtanum, noh nutogqunneg, kah nœwadchanitteae aiſkon: nukquunnkqui pummeneutunk, kah nuttuſphœwaonk, nœwadchanuwaéneum, kutomheh wutch chekéenàœonganit.

4 Nœwehkum Jehovah, noh tapenuk œweenodtinneat: neit piſh nuttinne wadchanitteam wutch nummatwomut.

5 Nuppœe tuhkoœg weenukkiéhettit, wuttommogkonœmœaſh mattannittœwompáog nœwabeſuhukquog

6 Chepiohkomukque unkquanumœongaſh nœwéenuhkongquog, nuppœe apehouog nœtamehik.

7 Wadtamehpundon nœwehkomomp Jehovah, kah nummauunnitteauomp num-Manittœm, kah nœtamup nœwadtauatonkquſſuónk wutch wut-Templeumut, kah nummanook pehcheincœ wuhtauogkut.

8 Neit ohke quequan, kah nunnukſheau, quenohtag keſuk ontohteau, kah nunnukſheau, newutche muſquantam.

9 Uhhpemo pukkut wutchanit, kah nœteau wutch wutteœnut mahchukkiſkuwómœ, mohkoſſaaſh ne naſhpe naſh quneau.

10 Wonkinnum wonk keſukquaſh, kah nœkeu, kah pohkenai ohteau agwe wuſſeetut.

11 Nayeumuk Cherub, kah pteœeu, nàau ut wunnuppawhunit waban.

12 Kah pohkeuum wekitteaſh to weenu nagum, pohkinnippagwaſh, kuhpogkodtohqus ut pohkokqut.

13 Naſhpe wohſumóonk ut anaquabit nœtae mohkoſſaaſh naſhquinnaaſh.

14 Jehovah padahquohhunehteau wutch keſukqut; kah ánue quanankquapit kuttœmœ œwadtauatonkquſſuonk.

15 Kah moncheatau annœſh, kah wuſſeàhwhoh, ukkutſraumun, kàh wuſſohkauoh.

16 Kah paſſehteanaſh ut ketahhanit nogquodtaſh, ukquenohtag muttaok pohquaemoaſh Jehovah áuſhkomuadt, wutchanaſh puotantamunit.

17 Annœteamœ wutch waabu, nùnnemunuk: nukkodtinuk wutch mœcheke nippekontu.

18 Nuttomhuk wutch menuske nummat-

womit, kah wutch nag ſekeneäitcheg: newutche nag nutanuwunuhkeſeumukquog.

19 Nag nootamehikquog, ut noo anehpunnaongane keſukodtumut, qut Jehovah nutompatiſſumoo.

20 Wonk nuſſohhoowunuk en miſhthegſke ayeuonganit, nutomhuk newutche nutapeneunk.

21 Jehovah nuttinonkquatunk neaunak nuſſampweuſſeonk, neane pohkag nunnutchegaſh ne nuttinonkquadtunkqun.

22 Newutche nanawehteoh ummayaſh Jehovah, kah matta nummatcheſeae nukonoh num-Manittoom.

23 Newutche wame oſittumoongaſh anaquabeh: kah ukkuhkoowaongaſh matta nuta naehtamooh.

24 Wonk mo nuſſampwes ut anaquabit: kah nunnanauweh nuhhog wutch nummatcheſeonganit.

25 Newaj Jehovah onkquttiit, neaunak nuſſampweuſſeonk, neaunak nuppahkeſuonk ut anaquabit.

26 Monanitteahettit, kenahtitteam kuhhog monanekonat, & ſampweſeuettit, kenahtitteam kuhhog ſampweſinneat.

Pſalms 18. 26. 27 Pahkeshettit piſh kenahtitteam kuhhog kuppahkeſinneat: kah chenauashettit kenahtitteam kuhhog matta tapeneamoounneadt.

28 Kah unkquanumwe miſinninnuog kowadchan, qut kuſkeſukquaſh kuhkineauau pehtuánumooh, woh kenookinónat.

29 Newutche ken Jehovah noowequananteg, kah Jehovah pish wehquaſum nuppohkenaiyeum.

30 Newutche nashpe ken, nuppannupiſham chipanoowog, nathpe num-Manittoom, nukqueſhadtam pummeneutunk.

31 Qut God ummay pannupeyeuoo wuttianoowaonk Jehovah qutchehteauſu, neh wutogquantaganoouh, wame neg pabahtanumoncheg.

32 Newutche howan God, qut webe Jehovah, kah howan quſſuk, qut webe num-Manittoom.

33 God nummenuhkeſuonk, nummiſſugkenuonk, kah noh nummay pannuppehteo.

34 Nuſſe etash ogquehteau ahtuk wuſſeetut, kah nupponuk ut nukqunuhque apeuonganit.

35 Kuhkootomwontam nunnutchegaſh ayeuwuttinneat: newaj ſteele ahtomp pokſhont nathpe nuhputtenaſh.

36 Ken wonk kittinnumah kowadchanuwae ogqunneg: kah kummaaunniſſuonk nummiſihhik.

37 Kummiſhe kuſhkehteoh nutontaneshtuonganash ut agwe nen, newajeh nuſſeetash matta toonequihininoog.

38 Nunnoowuttah nummatwomog, kah nuppaguanoog, kah matta nukquſhikuh, nó pajeh nummoatupánonagont.

39 Kah nummohtupanoog, kah noochumwehtahwhoog, newaj matta omohkehetteg, nux penuſhaog ut agwe nuſſeetut.

40 Newutche kupputtukquohuſſeh nashpe menuhkeſuonk en ayeuwuttinneat, neg ayeuáhkonittue waabetunkqueaneg kuſſohkauoog ut agwe nen.

41 Kah wonk kittinnumah wuſſittuppukanoowash nummatwomog, onk woh nuppaguanoog, neg ſekeneunkqueaneg.

42 Nag natauwompuog, qut matta howan pohquohwuſſuaenéeu: en Jehovahut, qut matta wunnampuhamauoh.

43 Neit nuttinne ſukquehtahwhoog onatuh en ſukquiyeue puppuſiyeuut obkeit, nutogkauópanneg onatuh pukqueeut mayut, kah nuſſeahwhoog.

44 Kah wonk kuppoh-quohwhunneh wutch uppenuanittuonganoouut nummiſſinninuog, koowadchaneh nen oppukkuhkoinneat penoowohteaog, miſſinninnuog neg matta waheogig nag piſh nootinninnemul kongquog.

45 Penoowohteaog pish nooſwehtunkquog, quenau nootamwehettit, nag piſh nooſwehtunkquog.

46 Penuwohteaog piſh mohtuppéog: kah nag pish wabeſuog wutch wutaſſampanukquodtoomoowout.

47 Jehovah pomantam, kah wunanatamunach nukquſſukquanum, kah ummanittoom noowadchanittue quſſuk miſhehteauunaj.

48 Noh God aunootauanſhikqueh, kah noh nookinont miſſinninnuh ut agwe nen.

49 Kah noh paſoquoh wutch nummatwomut, ken wonk kukqunnunkque tahtinek, neg waabehtunkqueaneg, kuttomheh wutch chekénúut.

50 Newajeh tabuttantamauen woi Jehovah, kenugke *b* penuwohteaut, kah nukkuttoohamoon tabuttantamoongaſh en koweſuonganit. *b* Rom 15. 9.

51 Noh wadchanuwae qunuhque wonkonous wutch ukketaſſoutamont: kah monanumau ſaſequnoncheh-Davidoh, *c* coikannemunneuh micheme. *c* Chap. 7. 12.

CHAP. XXIII.

KAh yeuſh maumachish ukkuttoowongaſh David: David wunnaumonuh Jeſſe noowau, & woſketomp noh quanunkque tahſhinit, kah ſaſequnit ummanittoomoh Jakob, kah weekittunkquſſe Iſraelle ketoohamwaenin, noowau.

2 Wunnaſhauanittoomoh Jehovah kuttoonashpe nen, kah wuttinnoowaonk ut neeninut.

3 Ummanittoomoh Iſrael noowau, ukquſſukquanum Iſrael nukkenoonuk, noh nanawunont wóſketompuh, ſampweſitch, nanawunnuáj ut quihonganit God.

4 Kah ogqueneunkquſitch mohtompaine wequaiyeuut, paſpiſhoncheh, matta mattokſinnoe

ſiannœe mohtompog; wuſkeaſqut wutch ohkeit, nathpe pahkontaut mahche ſokanonk.

5 Tohkonogque neg matta netatuppeinœut, nathpe God, qut onch nutaimoadtimun machemohtag wunnœwaonk, wanehteaœmœuk niſh noh teag, kah papaneyeuœ, newutche yeu wame nœwadchanitteaonk, kah wame nukkodtantamóonk, tôhkonogque matta wunneketeaouun.

6 Qut wunnaumonuh Belial, wame nag pish ogqueneunkquſſuog aſinnekouſſit amaunit, newutche matta woh mo muſinoog nathpé menutchegaſh.

7 Qut woiketomp noh neh maſunont woh onkou miſehchuog, kah ukqunuhtugque anwohou, kah nag pith papaquanne chikauſuog ne ut ayeuonganit.

8 Yeuſh œweſuonganœaſh menuhkeſueneuog neit David wadchanoncheh, noh wut-Tachmonite, noh apit kehche apuonganit kenugke mugquompoh (noh Adiuo wut-Eznite) noh ayeuuhkonittue tahihinumauau uhqunuhtug ihwoſuk tahſhe paſukœœmoh, neh nathoncheh paſukqut.

9 Kah aſuhkunk *a* Eleazer wunnaumonuh Dodowut Ahohit, paſuk neg naſhuutcheg meuhkeſueneuog weeche David, miſhanannumahettit Philiſtianſoh, nag naut mukkineeheg ayeuwuttinneat, kah Iſrael woiketompaog mencheog. *a* 1 Chr 11. 12.

10 Noh neepau, kah togkomau Philiſtianſoh nò pajeh wunnutcheg ſauunumœomœuat, kah wunnutcheg moſogquemœ wuttogkodtéganit: kah Jehovah uſu miſhe ſohkohſuonk ne keſukok, kah miſſinainnuog œweeche quihkœmouh, webe en ſequchtamhamœonganit.

11 Kah aſoukunk *b* Shammahoh wunnaumonuh Ager wut-Hararit, kah Philiſtianſog miyaéog en chippánuuat, ne lentilſe kodchuhkohke: kah miſſinnainnuog wuſſemœong wutch Philiſtianſut. *b* 1 Chr 11. 27.

12 Qut noh neepau nòeu ohkeit, kah ukkinhamun, kah nuſhau philiſtianſoh, kah Jehovah uſu miſhe ſohkohſuonk.

13 Kah nithuog neg ihwinchagkodtog maſugkenukeg, neg womuſſuog, kah peyaoonog Davidoh kepenumwahettinneaeu, ut Adullame haſſunnekit, kah chippanœe Philiſtianſog tuppukſinwog ut Rephaime œnóuhkoiyeuut.

14 Kah David neit appu ut menuhkonogqut, kah wadchanuáé Philiſtianſog neit appuog Bethlehem.

15 Kah David miſhe kohkuttœn, kah nœwaq, napehnont paſuk wuttattamwehit Bethlehame wuttahhamongane nippe, ne kiſhke ſquontamut.

16 Kah nithuog menuhkeſueneog chekee pannapwuſhaog Philiſtianſeh aveuteuh, kah wutuhpaog wutch Bethleme wattahamonganit, ne kiſhke ſquontamut kah wunnemunumuneau, kah uppaudtauóneau Davidoh: qut matta œtattamœuu, qut wuſſokanumauóun Jehovahnoh.

17 Kah nœwau, náœſukiitch yeu nutuſſenat, woi Jehovah, ſun yeu mo œſqheonganœ woſketompaog, neg nunnukquodtut áoncheg, ut uppomantamœongangœóut, newaj matta wuttattamœog, yeuſh wutuſſenaoaſh yeug niſhuog menukeſueneuog.

18 Kah *c* Abiſhai wematoh Joab wunnaumonuh Zerviah noh miſſugken kenugke neh nathuunutcheh, kah ayeuuhkonittue tahſhinumauau niſhwe paſukœœmoh, kah wunnuſhoh, kah œweſuonganu ut kenugke nathuunutcheh. *c* 1 Chr 11. 20.

19 Sunnummatta ánue quhtianumukquſſu kenugke neh nathuunutcheh? newaj ummugquompait: qut matta anúkauóou negonne nathúnutcheh.

20 Kah Benajah wunnaumonuh Jehoiada, wunnaumonuh menuhkeſuen wutch Kobzeel, noh mœchekemſhanakauſit, nuthau neeſuoh woſketompoh ogqueneunkquſſuoh qunnonœuat, wutch Moab, kah wonk womſu kah nuthau qunnonœuoh ut noeu pahſohtheganit, kœnái.

21 Kah nuſhau wut-Egyptiane miſhſhketompoh, & Egyptian qunuhtug ohteau wunnutcheganit, kah œwœmuſſúmoh nathpe anwohou, kah kodtinnum qunuhtug wutch wunnutcheganit Egyptian, kah wunnuſhuh nathpe nehenwonche ukqunuhtug.

22 Yeuſh wutuſſenath Benajah wunnaumonuh Jehoiada, kah ahtou weſuonk ut kenugke naſhuunutcheh matikkenutcheh.

23 Noh mo mœcheke quttianumukquſſuonk neg nathwinehchagkuſitcheg, qut matta anúkauou negonne naſhuunutcheh, kah David wunnanawunnumwáheuh œwadchanuéneumoh.

24 Kah *d* Aſahel wematoh Joab, noh paſuk neg naſhwunnehchegkuſitcheg, Elſhanan wunnaumonuh Dodo wutch Bethlehem. *d* Chap 2. 19.

25 Shammah wut-Harodit. Elika wut-Harodit.

26 Helez *e* up-Paltit, Ira wunnaumonuh Ikkaſh wut-Tekoit. *e* 1 Chr 11. 27.

27 Abiezer wut-Anethothit, Mebunnai wut-Huſhathit.

28 Zalmon wut-Ahohit, Maharai wun-Netophathit.

29 Heleb wunnaumonuh Baanah wun-Netophathit, Ittai wunnaumonuh Ribai, wutch Gibeaoh, wutch wunnaumonuh Benjamin.

30 Benajah up-Peratthonit, Hiddai wutch Gaaſhe ſepueſut.

31 Abi-albon wut-Arbathit, Azmaveth up-Barhumit.

32 Eliſhaba wut-Shaalbonit, wutch wunnau monuh Jaſhen, Jonathan.

33 Shammah wut-Hararit, Ahiam wunnaumonuh Sharar, wut-Hararite.

34 Eliphelit wunnaumonuh Ahasbai, wunnaumonuh umMaachathit, Eliam wunnaumonuh Ahithophel ukGilonit,

35 Hezrai ukCarmelit, Paarai wutArkit

36 Igal wunnaumonuh Nathan wutch Zobah, Bani ukGadit.

37 Zelek wutAmmonit, Nahaarai upBeerothit, kōnunuk ukkenawameongaſh Joab wunnaumonuh Zerviah.

38 Ira wutIthrit, Gareb wutIthrit.

39 Uriah wut-Hittit: niſhwinchagkodtog kah neſauſuk tahſuog wame.

CHAP. XXIV.

KAh wonk ummuſquantamœonk Jehovah ayeuuhkonittue naihqunau ut Iſraelut, kah mattanit qutcheheau Davidoh ayeuuhkonittue nagoh, nœowonat, monchek ogkemœok Iſrael kah Judah.

2 Newutche ketaſſœt unnau Joaboh, ayeuteae muqquomp neh wetomukqutcheh yeuyeſi pannupwuſhagk wame wutchippanœonganœoaſh Iſrael, wutch Dan wehque Beerſheba, kah ogkemœok miſſinninnuog, onk woh nœwaeh ne adtahſehettit miſſinninnuog.

3 Kah Joab unnau ketaſſœtoh, yeuyeu Jehovah kum-Manittœom kœchheonch miſſinninnuh (uttoh adt tahſehettit) nequt paſukœe tahſhe nompe onk woh wuſkeſukquaſh nuſſontimom ketaſſœt wunnauuh: qut tohwutch nuſſontimom ketaſſœt yeu tapeneog?

4 Qut ketaſſœt wuttinnœwaonk ſohkauau Joaboh, kah ayeuteae muqquompuh: kah Joab kah ayeuteae muqquompaog, ſohhamwog wutch anaquabit ketaſſœt ogkemonat Iſraelle miſſinninnuog.

5 Kah quſhkodteaog Jordan, kah tuppukſinwog ut Aroer, aninnuhkouneiyeu keitotanat ne ohtag naihaue wutœnouhkoiyeumut Gad, kah nogque Jazár.

6 Neit peyaog Gilead, kah en ohkeit Tahtim Hodſhi, kah peyaog Danjaan, kah quinnuppuog wehque Zidon.

7 Kah peyaog Tyre menuhkonogqut, kah en wame Hivitſe keitotanaſh, kah Cananitſe: kah auog wuſſowaniyeumut Judah wehque Beerſheba.

8 Neit pannupwuſhahettit wame ohkeit, peyaog Jeruſalem, ut ummohtſhanœont paſkœgun tahſuog nepauzſaog, kah neeſnehchatikquinne.

9 Kah Joab aninnumauau ketaſſœtoh ne adt tahſinit miſſinninnuh: kah apitcheg Iſrael ſhwoſuk tahſhe paſukœe muttannonganog kuſſuog, menuhkeluenuog, neg kodtinukeg tógkodteg, kah Judae woſketompaog, napánna tahſhe paſukœe muttannonganog kuſſuog.

10 Kah David wuttah togkomuk, mahſhe ogkemont miſſinninnuh, kah David unnau Jehovahoh, nummiſhe matcheſem ne aſeh, kah yeuyeu kenanompaſſumouſh woi Jehovah, amaunſh ummatcheſeōnk kittinneum newutche ahche nummattammagwe uſſem.

11 Newutche David omohkit nompoae, wuttinnowaonk Jehovah peyaonuk Gad quōhodtumwaenin, David wunnaumwaeneumoh, nœowau.

12 Monchiſh kah us David, yeu wuſſin Jehovah kukquoh wunnumouſh nithwinash, pepenaſh paſuk, onk woh kutuſſeaunthinun.

13 Neit Gad peyaonau Davidoh, kah wuttinnon, kah wuttinuh, ſun woh neſauſuk tahſhe kodtumwae mashagquodt ut kutohkit kuppeyog? aſuh woh kœiem nithuog nepauzaog, ut anaquabhettit kummatwomog, nag nœſuttahhukqueau? aſuh woh nithikquinne enninneaōngancuœ ut kutohkit: eyeu natwontaſh, kah nauih ne teagtue nampœhamœonk woh omponchuwuttauog noh annœſit.

14 Kah David unnau Gadoh, nen nummiſhe quoqnenauanum: eyeu penuſhontuh ut wunnutcheganit Jehovah, (newutche ummonaneteaongaſh miſiyeuaſh) kah ahque penuſhonti ut wunnutcheganit woiketomp.

15 Neit Jehovah annœnau ēnninneaonguh ut Iſraellut, wutch mohtompanit, nō pajeh adt kukquttumuk kah na wuttit nuppunneau nawhutch miſſinninnuog wutch Dan wehque Beerſhebā neſauſuktahtinchage muttannonganog kuſſuog woſketompaog.

16 Kah Angel ſamogkinnuk wunnutcheg ut Jeruſalem uppuguataunnaout, Jehovah aiuskoiantam yeu machuk, kah unnau, Angeloh neh naſhoncheh miſſinninnuh, ne wamut, togkogkinſh kenutcheg, kah wut-Angelumoh Jehovah appu kiſhke ahut tannuppoghamuk Araunah wut-Jebuſit.

17 Kah David ukkenœnau Jehovah nauont Angeloh noh togkomont miſſinninnuh, kah nœwau, kuſſeh, nummatcheuſſem, kah nuppaqneuſſem, qut yeug Shepſog uttoh aſehettit? kœwehquetumouſh, kenutcheg ayeuuhkauſitch nen, kah ayeuuhkonittue nœſh wek.

18 Kah Gad peyaonau Davidoh ne keſukok kah wuttinuh, kuhkuhquiſh, kah ayiſh Altar en Jehovahut, ut ahuttannuppoghomuk Araunah wut-Jebuſit.

19 Kah David neaunag wuttinnowaonk Gad kuhkuhqueu neanannœnont Jehovah.

20 Kah Arauna natauwompu, kah naau ketaſſœtoh kah wuttinneumoh, uppaſœſukunkquoh, kah Arauna ſohham kah nauwaeu anaquabit ketaſſœt, wuſkeſuk en ohkekontu.

21 Kah Arauna nœwau, tohwutch nuſſontimom ketaſſœt peyaonau wuttinneumoh? kah David nœwau, kutadtoamununat ahhuttannuppoghamuk, nutayimunat Altar en Jehovahut, onk enninneaonk togkogquſſau wutch miſſeninnēut.

22 Kah

22 Kah Araúna unnau Davidoh, nuſſontimom ketaſſoot neemunitch, kah ſephauſitch uttoh an tapeneog: kuſſeh oxinog wutch chikohtae ſephauſuongaſh, kah poggohhamwae auwohteaongaſh kah onkatoganaſh oxinne auwohteaongaſh wutch wutuhqunaſh.

23 Wame yeuſh Arauna, ketaſſootamwe wuttinnumauunaſh ketaſſootamwoh, kah Araúna unnau ketaſſootoh, Jehovah kummanittoom tapeneunkaſh.

24 Kah ketaſſoot unnau Araúna, matta qut nunnámuhkut kutattoamunun en ne anoadtik kah matta wonk nummagoo chikohtae ſephauſuongaſh én Lord numMn\ttoomut ne matta toh annoadtehteau, neit David taphum áhhut tannuppoghamuk wutch napanna tahſhinchagkodtaſh-ſilver ſheklſaſh.

25 Kah David na wuttit ay imun Altar en Jehóvahut, kah magoo chikohtae magoongaſh, kah wunnohteae magoongaſh, neit Jehovah táponkomau wátch ohkeit, kah enninneaonk togkogku wutch Iſraelut.

Negonne up-Bookumoo *KEHT ASSOOTAMWOG.*

CHAP. I,

ONK Ketaſſoot David kehchiſuoo, ſepepomantog, kah upputtáguhwhouh hogkoowongaſh, qut matta kuſſittánameu.

2 Newajeh wuttinneumoh unnukqut: natinneáwhunach wuſke penomp, kah noh neepauitch anaquabit ketaſſoot, kah keſoosumonch, kah ſepúnitch uppaachenauánut, onk woh nuſſontimóm ketaſſoot kuſſittanamu.

3 Neit natinnewhaog wunnetue penompuh, pañuppu wame wuſſiſſippoiyeumoowout Iſrael, kah nameheaog Abiſhag wuſ-Shunamit, kah uppaſoouh ketaſſootamwut.

4 Kah penomp mo ahche wunnetu, kah noh keſoosumau ketaſſootamwoh, kah ootinninneumuhkáuoh, qut ketaſſoot matta owaheuh.

5 Neit Adonijah wunnaumonuh Haggith miſheheau wuhhogkuh, noowau, nen nukketaſſootamom, kah noh quaquoſhwunnumau chariotſaſh, kah horſeſoh nauumukqunutcheh, kah napanna tahſhinchagkodtog woſ ketompaog negonihae qnaquecheh.

6 Kah ouſhoh matta nuonheoou wóhtohutnaſhpe noowonat, tohwutch yeu uſſean? kah noh wonk wunnetu, kah nahohtoeteumau Abſolomoh.

7 Káh keketookauau Joaboh wunnaumonuh Zerviah, kah Abiatharoh ſephauſuenuh, kah nag-ſuhkauoncheg Adonijahoh, wuttannumauouh.

8 Qut Zadok ſephauſuenin, kah Benajal wunnaumonuh Jehojada, kah Narhán qnoſhodtumwaen, kah Shimei, kah Rei, kah ummenuhkeſeneneumoh David, matta weetomauoog Adonijahoh.

9 Kah Adonijah nuſhau ſhepſoh oxinoh, kah wunnogque neetaſu, kiſhke Zoheleth quſſuk ne kiſhke Enrogel, kah wehkomau wame weematoh, wunnaumonuh ketaſſoot, kah warre Judae woiketompaog, ketaſſoot wuttinneumoh.

10 Qut Náthan ſephauſuenin, kah Benajah, kah menuhkeſuénuog, kah Solomonoh wématoh matta owehkomuh.

11 Newajeh Nathan kenoonont Bathſheba ohkaſoh Solomon, noowau, ſunnummatta kenootamoon Adonijah wunnaumonuh Haggith ketaſsootamoou, kah David nuſsontimomun matta owahteáuoun?

12 Newutche yeuyeu peyauſh koowehquetumouſh, kénoomunitti, onk woh kutompteauunat kuppomantamóonk, kah uppomantamoonk kenaumon Solomon.

13 Monchiſh, auſh ketaſsootamwut Davidut, kah us, nuſsontimom ketaſsoot, ſunnummatta kutchadchekéimomp mittamwoſſiſse kittinneum, kuſſip, wunnamuhkut Solomon kenaumon piſh ketaſsootamoou nahohtóeu nen, kah piſh appu nutappuonganit? neit tohwutch Adonijah ketaſsootamoit.

14 Kuſseh, naut keketookauádt ketaſsoot, nen wonk piſh kutaſukaue peyaonſh, kah piſh nummenuhkehteo kukkuttoowongaſh.

15 Kah Bathſheba petutteau en ketaſsootamwut, en chamberut, kah ketaſsoot mo ahche máhtauntam, kah Abiſhag wuſ-Shunanit, ootinninneumuhkauau ketaſsootoh.

16 Kah Bathſheba nattwaeu, kah quttianumwe unneheau ketaſsootoh: kah ketaſsoot noowau teague kukkodtantam?

17 Kah wuttinuh, nuſsontimom, kutchadchekeimomp mittamwoſſiſse kittinneum, naſhpe Jehovah kummanittoom, wunnamuhkut Solomon kenaumon piſh nutaſukaue ketaſsootamomuk, kah nóh piſh appa nutappuonganit.

18 Kah yeuyen kuſseh Adonijah ketaſsootamoou kah yeuyeu nuſsontimom ketaſsoot matta koowahteauoun.

19 Kah nuſhau oxinoh kah ſhepſoh monaoh, kah wehkomau wame wunnaumonuh ketaſsoot, kah Abiathar ſephauſuen, kah Joab mugquómputeyuhteauut, qut Solomonoh kittinnéumoh matta owehkomuh.

20 Kah ken nuſsontimom ketaſſoot, wuſkeſukoouh wame Iſrael kuhhogkat, nog woh kit-

kittinóog, howan woh apit wutappuonganit nuſſontimom ketaſſoot, aſuhkaue nagum.

21 Matta ne nanoog, pish n nih, nuſſontimom ketaſsoot weeche kouoomont oosshob, neit nen, kah nunnaumon Solomon pish nutogquanumitteamun matcheeseenùt.

22 Kah kuſseh, aſh pame keketookauont ketaſsootamwoh, Nathan quoſhodtumwaen wonk petutteau.

23 Kah nag unnaog ketaſsootamwoh, kuſſeh Nathan quoſhodtumwaen, & petutteadt anaquabit ketaſsoot, nauwaeu ut anaquabit ketaſsoot, wuſkeſuk en ohkekontu.

24 Kah Nathan noowau, nuſsontimom ketaſsoot, kuliimus, Adonijah piſh nutáſukaue ketaſsootamooo, kah pish appu nutappuonganit?

25 Newutche woomuſsui yeu keſukok, kah nuſhau oxinoh, kah wunogque netaſu, kah ſheepſoh mooheke, kah wehkumau wame ketaſſoot wunnaumonuh, kah ayeuhteae mugquompoh, kah Abiathar ſephauſuen, kah kuiſeh metſuog kah wuttattamwog ut anaquabit, kah noowaog, God wadchanonch Adonijah ketaſſoot.

26 Qut nen, nen kittinneum, kah Zadok ſephauſuen, kah Benajah wunnaumonuh Jehojada, kah kittinneum Solomon matta nowweekomukoun.

27 Sun yeu unih naſhpe nuſſontimom ketaſsoot, kah matta kenahtinnóun kittinneum howan woh apit wutappuonganit nuſsontimom ketaſsoot, aſuhkaue nagum.

28 Neit ketaſsoot David, nampooham kah noowau, wehkom Bathſheba, kah noh peyau anaquabit ketaſsoot, kah neepau anaquabit ketaſsoot.

29 Kah ketaſsoot chadchekeyeuau, & noowau, pomontog Jehovah, noh tomheont nukketeahogkounoh wutch wame onkquanumwinneat.

30 Neane chadchekeimunomp naſhpe Lord um-Manittoomoh Iſrael, nuliip, wunnamuhkut kenaumon Solomon pish nutáſukaue ketaſsootamómuk, kah noh pish appu nutappuonganit, en nompe nen, ne wunnamuhkut nutuſsen yeu keſukok.

31 Neit Bathſhebah nauwaeu, wuſkeſuk en ohkekontu, kah quttianumwe unneheau ketaſsootoh, kah noowau, nuſsontimom ketaſsoot David micheme pomontaj.

32 Kah ketaſsoot David noowau, wehquetummiek Zadok ſephauſuwaen, kah Nathan quoſhodtumwaen, kah Benajah wunnaumonuh Jehojada, kah nag peyaog anaquabit ketaſsoot.

33 Ketaſsoot wonk nah wuttinuh, neemunok wuttinneumoh kuſſontimomoh, kah Solomon nunnaumon nayeumheuk nehenwonche nummulumut, kah womſuunok Gihon.

34 Kah Zadok ſephauſuwaen, kah Nathan quoſhodtumwaen, nag naut ſuſſequnáhettich ukketaſſootamoouneat ut Iſrael: kah puhpequohtoouk monopuhpeg, kah noowagk, God wadchanonch ketaſſootoh Solomonoh.

35 Neit pish kutaſukaue kuhkuhkoomwoo, onk woh peyau, kah woh appu nutappuonganir, newutche noh piſh nuinompe ketaſſootamoomuk, kah noh nukkeitim wunnanawunumunat ut Iſrael kah Judah.

36 Kah Benajah wunnaumonuh Jehojada nampoohamauau ketaſſootoh, kah noowau, Amen. Jehovah umManittoomoh nuſſomtimom ketaſſoot ne noowaj.

37 Neaheu Jehovah weetomont nuſſontimomoh ketaſſootoh, ne ne weetomonch Solomonoh, kah wutappuonk ánue miſſhehteauonch, onk wutappuonk nuſſontimom ketaſſoot David.

38 Nemehkuh Zadók ſephauſuenin, kah Nathan quoſhodtumwaen, kah Benajah wunnaumonuh Jehojada, kah Cherethittíog, kah Pelethittíog woomſuog, nayeumwaheaog Solomonoh, ut ummeulumoh ketaſſoot David, kah uppaſoouh Gihon.

39 Kah Zadok ſephauſuen nemunum aſkone pumme wutch Tabernakleut, kah ſuſſequnau Solomonoh, kah nag puhpequohtoog monopuhpeg, kah wame miſſinninnóog noowaog, God wadchanonch ketaſſootoh Solomonoh.

40 Kah wame miſſinninnuog wutaſukaue kuhkuhkoomouh, kah miſſinninnóog puhpequohtoog puhpeqnonaſh, kah miſhe wekontamwe wekontamwog, newaj ohke kuttoomooouk, naſhpe unmiſſhontoowaonganoo.

41 Kah Adonijah, kah wame neg paoncheg miihadtuppoonganit wuſoottamuneau, mahchipwehettit, kah Joab nootog wadtauatunkquſſue monopuhpeg, noowau, tohwaj yeu nowwomoouk ut keitotanat, wogkouehettit.

42 Kah aſh pamoadt, kuſſeh Jonathan, wunnaumonuh Abiathar ſephauſuen, peyau, kah Adonijah wuttinuh, petutteaſh, newutche ken menuhkeſuen, kah koonaunchemookiimun.

43 Kah Jonathan nampoham, kah unnau Adonijah wunnamuhkut nuſſontimom ketaſſoot David, ketaſſootamwáheau Solomomoh.

44 Kah ketaſſoot weeche aunoonau Zadokoh ſephauſuen, kah Nathan quoſhodtumwaen, kah Benajah wunnaumonuh Jehojada, kah Cherethittſog kah Pelethittſog, kah wunnaiyeumwáheuh ummeulumoh ketaſſoot.

45 Kah Zadok ſephauſuwaen, kah Nathan quoſhodtumwaen, wuſſuſſequnóuh ketaſſootamoonk ut Gihon, & na wutch wekontamóe kuhkuhqueneau, newaj keitotan wonk kut toomooouk: yeu wadtauatunkquſſuonk ne nootamóg.

46 Kah wonk Solomon appu, ut ketaſſootamóe appuonganit.

47 Kah wonk, wuttinnoumoh ketaſſoot

peyaog

peyaog wunnanumónat nuſſontimomun ketaſſoot David, noowaog, ánue wunnehteauitch owesuonk Solomon, onk ne kowesuſuonk, kah anue miihehteauitch wutappuonk onk ne kutappuonk, kah ketaſſoot nauwaeu ut appinneat.

48 Kah yeu wonk wuſſin ketaſſ'ot, wunnánumunach Lord um-Manittoonoh Iſrael, noh maguk paſuk wutappinneat nutappuonganit, yeu keſukok, nuſkeſukquaſh wunnaamun.

49 Kah wame weeche miſhadtuppoomoncheg Adonijah wabeſuog, kah neepoog, kah niſhnoh paſuk monchu.

50 Kah Adonijah wabeſu wutche Solomonoh, kah neepau, kah monchu, kah anunnunkqueu wutaikonoh Altar.

51 Kah unnon Solomon nowon, kuſſeh, Adonijah quſhau ketaſſootamwoh Solomonoh, newutche kuſſeh, anunnukqueu Altare aſkonuh, nowau, ketaſſoot Solomon chadchekeimitch yeu keſukok, matta wunnuſhónat wuttianeumoh nathpe togkodteg.

52 Kah Solomon nowau, tapenumweinnuit, matta piſh ummeeſunk penuſhano en ohkeit, qut matcheeoonk nameehteauit, piſh nup.

53 Neit ketaſſoot Solomon annooteamoo, kah owoomſuunóuh wutch Altarut, kah peyau, kah nauwaeu en ketaſſootamut Solomonut, kah Solomon wuttinuh, aaſh kekit.

CHAP. II.

KAh ukkeſukodtumaſh David paſwohtaash woh wunnuppunát, kah meechumuhkonau Solomonoh wunnaumonuh nowau.

2 Nuttom ummáyut wame ohke, newutche menuhkeith, kah ógqueuſiſh woſketompaut.

3 Kah nanawehteouſh ummeechumuhkauſuwaonk Jehovah kum-Manittoom, pomuſhónat ummayut, nanawehtinneat ukkuhkoowaongalh, kah wutannootteamoongalh, kah oſittumoongash, kah owauwaongalh: neanſukwhoſik ut wuttinnaumatuonganit Moſes, *a* onk woh koni wame ne aſean, kah uttoh an quinnuppean. *a* Deut 29.9.

4 Onk wóh Jehovah wuttinnoowaonk nagwutteohteau, ne anoowop papaume nen nowop, keneechanog nunnukquſſehettit en mayut, pomuſhonat anaquabeh ut waſiamuhkuteyeuut, nathpe mamuſſe wuttah, kah *b* 2 Sam muſſe ukketeahogkounoh, *b* matta piſh 7.12. panuſhano (noowóp) wutch ken, ut wutappuonganit Iſrael.

5 Nano wonk koowahteo toh anhikqueomp Joab wunnaumonuh Zeruiah, kah uttoh anheomp neeſuoh Iſraelle ayeuhteae *c* 2 Sam. Mugquompuh, *c* Abner wunnaumonuh Ner, 3.27. kah *d* Amaſa wunnaumonuh Jether, neh nath- *d* 2 Sam óncheh, kah ſookſquohtam ayeuhteae muſ- 20. 10. queheonk, wanohteamuk, kah ponam ayeuwuttue waſqueheonk upputtukquobiſinit, ne ohtagkup wuſſeganit, kah ut ummoxinit niih wuſſeetut.

6 Newutche uſſiſh neanak koowaantamoonk, kah owompuhquoou ahque wunohteae woomſumoowutch en weenohkeit.

7 Qut womoauſue unneh wunnaumonuh *e* Barzillai uk-Giliadit, kah negowehettich neg meetſitcheg ut kuttablumut, newutche ne nuttinne peyaonukqunnaoh, waſeemwean newutche Abſolom kemat. *e* 2 Sam 19. 31.

8 Kah kuſſeh kowetomuk *f* Shimei wunnaumonuh Gera up-Benjamit wutch Bahurim, noh manuhke matannumeup, ne keſukook aóon Mahanaim, qut woomſu nunnogſkonkqunat ut Jordan, kah nutchadchekeimop nathpe Jehovah, nuſſip, *g* matta kenuihinnoo nathpe togkodteg. *f* 2 Sam. 16.5. *g* 2 Sam 19. 23.

9 Newutche yeuyeu ahque ogquánum moo macheſumuk, newutche kowaantam, kah kowahteoh uttoh anheadt, qut owompequou woomſuuttouh nathpe wuſqueheonk en weenohkit.

10 Neit *b* David weeſequomoomau ooſhoh, kah poſekinau wutotanat David. *b* Acts. 2.29. & 13. 36.

11 Kah keſukodtaih niih David *i* nanawunnuwache ut Iſrael, yauunchagke kodtumwae, neſuſuk tahithe kodtumwae nanawunnuau ut Hebron, kah ſhwinchage kah niſhwe kodtumwae nanawunnuau en Jeruſalem. *i* 2 Sam 5.4. 1 Cron. 29. 26. 27.

12 *k* Neit Solomon appu wutappuonganit ooſhoh Davidoh, kah wutaſſootamoonk miſhe menuhki. *k* 2 Cro. 29. 23.

13 Kah Adonijah wunnaumonuh Haggith peyau Bathſheba ohkaſoh Solomon, kah noh nowau, koonohteae peyon? kah nowau wunohteae.

14 Kah wonk nowau, ne teaguás kuttinish kah nowau ketookaſh.

15 Kah nowau, kowahteaun ketaſſootamóonk nootineinnea, kah wame Iſrael, nukkinompamukquog, nukketaſſootamoinneat: qut aſſootamoonk quinnuppemo, kah wuttaihe nemat: newutche ne wuttaihe wutch Jehovah ut.

16 Kah yeuyeu kowehquetumoush paſuk teaguas, ahque pannoowohtah, kah wuttinuh ketoohkaſh.

17 Kah nowau, kowehquetumouſh kenoos Solomon ketaſſoot (newutche matta kuppanoowohtunkooh) nuttinnumunkqunat Abiſhagoh noomittamwuſſiſſinneat.

18 Kah Bathſheba nowau, nah, kenootamwantiſhſh ut ketaſſootamwut.

19 Newaj Bathsheba aónont ketaſſootamwe Solomonoh, ukkenootamwanſhónat Adonijah? kah ketaſſoot neepau kah wunnogkuuoh, kah wunnauwaehtauoh, kah appu wutappuonganit, kah ponamwohtou appoonk wutche ketaſſoot ohkaſoh, kah appu wuttinnohkouneiyeu.

20 Neit nowau, kukkodtantamoush paſuk peaſuk, kowehquetumoush chèketihkon, kah ketaſſoot wuttinuh wehquttumah nokas, newutche matta kutcheketauuno.

21 Kah nowau, Abithag wu-Shunamit, ummittamwuſſuhkauunaj Adonijah keemat.

22 Kah ketaſſoot Solomon nampoohham kah unnau ohkaſoh, kah tohwaj wehquetumwanihadt Abithagoh wuſ-Shunamitoh, Adonijah? wehquetumwaash wonk ketaſſootamoonk, (newutche noh mohtomegitteaeu neemat) wutche nagum, kah wutche Abiathar ſephauſuaen, kah wutche Ioab wunnaumonuh Zerviah.

23 Neit ketaſſoot Solomon chadchekeyeuau nathpe Jehovah, nowau, God ne unnenitch kah mowcheke, Adonijah matta yeu kuttoonk nowog ayeuhkonittue nehenwonche uppomantamoonk.

24 Newutche yeuyeu neane pomantog 1 2Sam. Jehovah, noh manuhkehit, kah nupponuk 7.12. wutappuonganit nuſh David, noh ayimiit 1 Ki. wetu? neane quoſhauadt, Adonijah piſh nuhhiu yeu keſukok.

25 Kah ketaſſoot annoteamoo naſhpe wunnutcheg Benajah wunnaumonuh Jehoiada, kah ukquentauoh newaj nuppuk.

26 Kah ketaſſoot unnau Abiatharoh ſephauſuwaen, auſh Anathoth nehenwonche kutohteakonit, newutche kuttumhouam nuppoonk, qut matta yeuyeu kenuſhinoo, newutche kukkinnunumop wut-Arkum Lord Jehovah, ut anaquabit nuſh David, kah newutche kutunkquanumup ut wame ne nuſh adt unkquanumup.

27 Nemehkuh Solomon ſohhowkauau A- 1 2Sam biatharoh, wutch oſephauſuwenumuneat 2.31. Jehovah, onk woh m uppogkodche ukenat 36. wuttinnowaonk Jehovah, ne anawop papaume wek Eli ut Shiloh.

28 Neit unnaunchemowkaonk péyaumoo Joabut, (newutche Joab aſuhkauequſhkoomont Adonijahoh tohkonogque matta wataſuhkaue quihkumoouun Abſolom,) kah Joab aſpuhhowau ut tabernaklumut Jehovah, kah ſogkunau Altare aſkonoh.

29 Kah unnon ketaſſot Solomon, Joab uſhpuhhowau wuttabernaklumut Jehovah kah kuſeh kiſhkappu Altaroh, neit Solomon annowau Benajahoh wunnaumonuh Jehojada, nowau, quentau.

30 Kah Benajah peyau wuttabernaklumut Jehovah, kah wuttinuh, yeu wuſſin ketaſſoot, ſohhaſh, kah nowau matta, qut yeu nutut nuppun, kah Benajáh paduncheowkauau ketaſſoatoh, nowau yeu wuſſin Joab, kah yeu nuttin nampoohamunkqun.

31 Kah ketaſkut wuttinuh, uſiſh ne annowid, kah quentau, kah poſekin, onk woh kutaunum mat woſkehuwae muſqueheonk, ne Joab ſookſquohthogkup, wutch nuhhogkat kah wutch wekit nowh.

32 Kah Jehovah ukquſhkinnumauoh oſqheonk, ut nehenwonche uppuhkukqut, noh quentauont neeſuoh wuſketompoh mowcheke ſampweuſſeoh, kah anue wunnetoog onk nagum, kah nah wunnuſhoh nathpe togkodteg, nuſh David matta owahteatóun n Abner wunnaumonuh Ner, mummugquomp ut Iſraelle ayeuteáut, kah o Amaſa wunnaumonuh Jethar, ummugquompae wutayeuwehteomoh Judah. n 2Sam 3.27. o 2Sam 20.10.

33 Newutch nag oſqheonganoo piſh quinnuppemoo en uppuhkukqut Joab, kah en uppuhkukqut oskannemuneoh micheme: qut ut Davidut, kah en oskannemuneut, kah en wekit, kah en wutappuonganit, un piſh wunohteaonk micheme, wutch Jehovahut.

34 Neit Benajah wunnaumonuh Jehojada, monchu kah ukquentauoh, kah wunnuſhoh, kah poſekinau ut nehenwonche wekit ut touohkomukqut.

35 Kah ketaſſoot ponau Benajahoh wunnaumonuh Jehojada, wunnoompaſhuh, nanawunónat ayeuteaoh, kah Zadok ſephauſuen, ketaſſoot nompaſhau Abiatharoh.

36 Kah ketaſkut annoteamoo, kah wehkomau Shimei, kah wuttinuh, weekikath ut Jeruſalem, kah na ayiih, kah na wutch ſohhamoohkon woh toh in.

37 Newutch piſh nnih, ne keſukok ſohhaman, kah quſhkodteaan Kidrone ſepuiſis piſh wunnamuhkut kowahteoh, piſh wunnamuhkut kenup: kowſqheonk piſh ohteau kuppuhkukqut.

38 Kah Shimei unnau ketaſſootoh kittinnowaonk wunnegen: neánowadt nuſſontimom ketaſſoot ne wutuſſen kittiſeum, kah Shimei ayeu Jeruſalem moochetikquinne.

39 Kah nnih mahtſhunk niihwe kodtummo neeſuog wuttiſeumoh Shimei, quonſuog en Achiſh wunnaumonuh Maachah ketaſſoot ut Gath, kah unnau Shimei, nowau, kuſſeh, kittinneumog appuog ut Gath.

40 Kah Shimei neepau, abpappáunéheau wut-aſſumoh, kah au Gath, en Achiſh natinnewhonat wuttinneumoh: kah Shimei monchu kah paſoau wuttinneumoh wutch Gath

41 Kah unnon Solomon, Shimei monchup wutch Jeruſalem en Gath, kah wonk peyau.

42 Kah ketaſſoot annoteamoo wehkomónat Shimei, kah wuttinuh, ſunnummatta kutchadcheyeuwahuyómus nathpe Jehovah, kummeneke unnunup nuſſip, pahke wahteouih, ne keſukok ſohhaman, kah oan woh toh, piſh wunnamuhkut kenup? kah kuſip, kuttoowonk ne nootam wunnegen.

43 Neit tohwutch matta nanawehteauoan wutchadchekeyeuwaonk Jehovah, kah annoteamoonk ne nathpe meechumuhkounup

44 Kah wonk ketaſſoot unnau Shimeioh, kowahteoh wame matcheſeonk ne kuttah wahteunk, ne anheog noſh David, newaj piſh Jehovah quinnuppenuk kummatcheſeonk eu

ne-

nehenwonche kuppuhkukqut.

45 Kah ketaſſoot Solomon piſh wunnaumau, kah wutappuonk David piſh menuhketeanun ut anaquabit Jehovah micheme.

46 Neit ketaſſoot annoonau Benajah wunnaumonuh Jehojada, nóh ſohhog kah ukquen-
p 2 Cro. 1. 1. tauoh newajeh nuppuk, kah *p* kehtaſſootamoonk menuhketeaun ut wunnutcheganit Solomon.

CHAP. III.

a Chap 7. 8. KAh *a* Solomon wuſſeenumau Pharoh ketaſſot ut Egypt, kah nemunau Pharon wuttaunoh, kan uppaſuoh wutotanat David, nó pajeh ummahche kezteauunat neheuwonche wek, kah wek Jehovah, kah pummeneutonkaneu Jeruſalem quinnuppu.

2 Webe midinminnuog ſephauſuog ut qunuhqai ayeuonganehtu, newutche matta teagwe wetuayimoonuh ut oowheſuonganit Jehovah nó pajeh yeuih keſukodtaih.

3 Kah Solomon womonau Jehovah, pomſhonat ukkuhkoowaongash David oothoh: webe ſephauſu kah chikohſum wetemongquok ut qunuhqui ayeuonganehtu.

4 Kah ketaſſoot au Gibeon, na wuttit tephauſineat, newutche ne miſhe qunuhqui ayeuonk, nequt muttannongane chikohteae maguongath Solomon niih magugiſh ne ut Altarut.

5 Ut Gibeon, Jehovah naeitauau Solomonoh, ut kouenat nukhonáe: kah God noowau, webquetuſh teaguas anumauun.

6 Kah Solomon noowau, kuttinheomp kittineum David miſhe monanittoonk, neane pomſhadt ut anaquabean ut wunnamuhkuteyeuut, kah ſampweſeonganit, kah ſampweteahaonganit, weeche ken, kah koowadchanumauon yeu miſhe womoauſuonk, kittinnumaunónat wunnaumonuh wutapineat wutappuonganit, neane yeu keſukok.

7 Kah yeuyeu woi Jehovah num-Manittoom, kenompe ketaſſootamwah kittinneum ut David noothut, kah nen webe nuppeiſſéſu: kah matta noowahteauh nttoh woh an ſohham aſuh petukonat.

8 Kah kittinneum ut nóeu kummiſſinninneumut noh pepenoadt, monaog miſſinninnáog, neg woh mo wiogkemoutcheg aſáh
b 2 Cro. 8. 10. waómukeg newutche mataánoowog.

9 *b* Newutche aninnuman kittinneum wohwohtamwe metah, wuſſumónat kunmiſſinninneumog, onk woh noowahteoh, ut naſhaue wanegik kah machuk, newutche howan tapenuk wuſſumónat yeug miſhe kummiſſinninnumog.

10 Kah ne kuttoonk oaſekittáhukqun Jehovah, newutche Solomon yeu oowhequetumun.

11 Kah God wuttinah, newutche yeu koowhequetumun, kah matta koowhequetumwanhoh kuhhog ſepe pomoatamóonk, aſah matta koowhquetumwanho weenauwetuongath, aſuh matta koowhequetumoo, uppomantamoonganoo kummatwomog, qut koowhequetumanin kuhhog waantamoonk wahteauunat wuſſittumoonk.

12 Kuſſeh nutuſſen neaunak kittinnoowaonk, kuſſeh, kittinnumouſh waantamwe, kah wohwohtamwe metah neit matta howan kuttinnunkoo negonuhkongquean, aſuh noh aſuhkaue ken, matta piſh howan neepoo kuttinnunkooh.

13 Kah wonk kittinnumouſh *b* ne matta
c Mat. 6. 33. wehquetumooan, naneeſwe weenauwetuongath kah quttianittuonk, newaj matta piſh howan kenugke ketaſſootamwog unnunkoaan niſahkepomantaman.

14 Kah pomuſhaan nummayit, nanawehteauunat nukkuhkoowaongath, nutannoateamoongaſhe neane kaſh David pomſhop,
c Chap. 15. 5. neit piſh kuſſepe pomantamwaneih.

15 Kah Soloman tooku kah kuſſeh unnukquomoonk: kah peyau Jeruſalem kah neepau anaquohtag oonoowae wut-Arkum Jehovah, kah magoo chikohſue ſephauſuongash, kah magoo wunohteae maguongath, kah nóihadtupweheau waine wuttinneumoh.

16 Neit na peyoneau neſuog mittamwoſſiſſog, nanwuncodſquaauſuenuog, ketaſſootamwut, kah neepoog anaquabenit.

17 Kah paſuk mittamwoſſis noowau, woi nuſſontimom, nen kah yeuoh mittamwoſſis nutayimun paſuk wetu, kah nunneecham mukkies noh weeche ut wetuomut.

18 Kah nnih, naſhikqunnogkok mahche nechaan, yeuoh mittamwoſſis wonk neechau, kah nunneeſoomun wanne penuwot noweetomukoomun ut wetuómut, weebe neenawun neeſwe.

19 Kah yeuoh mittamwoſſis wunnee chanoh nuppoonh nukonáeu, newutche wutapſinunah.

20 Kah omohku nóetipukok, kah nemunau nunnaumonuh, wutch kiſhke nen, kittinneum kawit, kah wuſſepſunuh uppoochenaonut kah ſepſumau nuppoe wunneechanuh nuppoochenauounit.

21 Kah omohkeon nampoaeu noononat mukkies, kuſſeh nuppooi, qut natwontamon nompohkeik, kuſſeh matta nunnaupon noh neechai.

22 Kah onkatuk mittamwoſſis noowau, matta, qut noh pomontog nuſſaumon, kah noh napuk, kenaumon, kah yeuoh mittamwoſſis noowau matta qut noh napuk kenaumon, kah noh pámontog nunnaumon, yeu wuſſinneau ut anaquabit ketaſſoot.

23 Neit noowau ketaſſoot, paſuk noowau yeuoh nunnaumou pámontog, kah kenáumoni nuppooi, kah onkatuk noowau matta, quf kenaumoni nuppooi qut nuſſaumon pomittam

24 Kah ketaſſoot noowau paudtieg togkodteg, kah paudtauog togkodteg anaquabit ketaſſoot.

25 Kah ketaſſoot nœwau, neeſe chippisnœk noh pámontog mukkies, kah pohqueſuoh aninnumauau paſuk, kah pohqueſuoh onkatog.

26 Neit mittamwoſſis noh waneechanit mukkieſoh kenœnau ketaſſootoh (newutche wunnogkus kitteamonteanumau wunnechanoh) kah nœwau, woi nuſſoutimom aninnumau pamontamuautcheh mukkieſoh, kah ahque nuſhinsch; qut onkatuk nœwau, ahque wuttiheittei aſoh ken qut poſhwuſſunach.

27 Neit ketaſſoot nampœhám kab nœwau, áninnumok noh pomantamwe mukkieſoh, kah ahque nuſhœuk, yeuoh wutohkaſin.

28 Kah wame Iſrael nœtamwog yeu wuſſittumoonk ne ketaſſoot ane wuiittuk, kah nag quhaog ketaſſœtoh, newutche naumwog œwaantamóonk God appehtunk uſſenat wuiittumóonk.

CHAP. IIII.

NEmehkuh ketaſſoot Solomon, ketaſſutamœœ ut wame Iſraelut.

2 Kah yeuh Sontimuh neh weetomoncheh Azariah wunnaumonuh Zadok ſepháuſuen.

3 Eliſhoreſh, kah Ahiah wunnaumonuh Shiſha, , œſukuhwhoſueneumoh, Jehoſhaphat wunnaumonuh Ahilud mehquontamwaenin.

4 Kah Benajah wunnaumonuh Jehojada nanawunont ayeuteuh: kah Zadok kah Abiathar ſephauſuenuog:

5 Kah Azariah wunnaumonuh Nathan, noh nanawunáu aninnohſueninnuh, kah Zabud wunnaumonuh Nathan, kehche aninnohſuen, kah ketaſſœt wetœmpuh.

6 Kah Ahiſhar nanawunnau neh apinit- a Chap
cheh wetuomut, kah *a* Adoniram wunnau- 5, 14.
monuh Abda, nanawunum ompenittuonk.

7 Kah Solomon nabo neeſœœoh wutannohſueneumoh, ut wame Iſraelut, neg nanaſhwehtogig meechum wutch ketaſſoot, kah neh wekit: niſh noh paſuk woſketomp wunnepauzœmoh ut nequt kodtumœut meechumchteau.

8 Kah yeuſh œweeſuonganœœaſh, wunnaumonuh Hur ut wadchuut Ephraim.

9 Wunnaumonuh Dekar, ut Makaz, kah ut Shaabbim, kah ut Bethſhemeſh kah ut Elon Bethhanan.

10 Wunnaumonuh Heſeb ut Araboth Sochoh, kah wame wutohke Hepher.

11 Kah wunnaumonuh Abinadab, ut wame ohkit Dor, noh weetauwœmont Taphath wuttaunoh Solomon.

12 Baana wunnaumonuh Ahilad. ut Taanach kah Megiddo, kah wame Bethſhean, ne kiſhke Zartana, ut agwe Jezreel, wutch Bethſhean wehque Abel Meholah, wehque congkoue Jokneam,

13 Wunnaumonuh Geber ut Ramoth Gilead noh wutcheiyeu Jaire otanaſh wunnaumonuh Manaſſeh: niſh ut Giliad noh wutcheiyeu Argobe wutohtinóin, ne Baſhan, nequttah tahſhinchagkodtaſh keitotanaſh, nathpe pameneutonganuœgiſh kah Braſſe barſuœaſh.

14 Abinadab wunnaumonuh Iddo ut Mahánaim.

15 Ahimaaz ut Napthali, kah noh wonk ummittamwuſſu Baſmath wuttaunoh Solomon.

16 Baanah wunnaumonuh Huſhai ut Aſher, kah ut Aloth.

17 Jehoſhaphat wunnaumonuh Parvah ut Iſſachar.

18 Shimei wunnaumonuh Elah ut Benjamin.

19 Geber wunnaumonuh Uri, ut Gileade wutohtimóinneat, wutohtimóin Sihon ketaſſoot ut Amoritſut, kah Og ketaſſœt ut Baſhan, kah noh mo webe aninnohſuen ut ohkit.

20 Judah kah Iſrael muttaanwog, onatuh nagunt kiſhke ketahhannit unnánœowog, meeſuog, kah wuttattamwog kah wekontamwog.

21 Kah Solomon nanawunnum wame aſſootamœongaſh, wutch ſepuut, en wutohtuóut Philiſtianſog, kah en Egypte ſuſſippoiyeuut: paudtoog magœongaſh, kah wuttinneumahkauóg Solomonoh niſohkepomantog.

22 Kah Solomon uppetukqunneg paſuk keſukod: ſhwinchage quttuhwhoſu paſquag nœukhik, kah nequtta tahſhinchage quttuhwhoſu nœukhik.

23 Piogquſſuog wunnogque oxinog, kah neeſnechagodtog oxinog wutch wattittannadtuppœwonganœóur, kah nequt paſukœœog sheepſog, chabiſſitcheg ahtuhquog qunnegquóog, kah mœſóog, kah wunnogque pſukſeſog.

24 Newutche piuhquttum wame watúſhin ſepuut, wutch Tiphſah wehque Azzah, nanáwunau wame ketahſœotamwoh, wutáhſhin ſepuut: kah wunohteau niſhnoh ut waéenu.

25 Kah Judah kah Iſrael wunáyenog, niſh noh woſketomp agwe œweenomſippogqut, kah agwe figſuhtugqut, wutch Dan wehque Beerſheba niſohkepomontog Solomon.

26 Kah *c* Solomon wadchanum yauun- c 2 Chr.
chage muttanongkanogkodtaſh horſeſe ſtalſ- 9. 25.
aſh, wutch wutchariotlumaſh, & nabo neeſe muttannonganogkuſſuog horſeſoh nacœmukqutcheg.

27 Kah yeug aninohſuenuog quoſhauwehtamwog meechum wutch ketaſſoot Solomon kah wutch wame nag paoncheg ketaſſœt Solomon wuttableumut. niſhnoh paſuk woſketomp wunnepauzœmoh: wanne teag quenauwehkœog.

28 Baryaſh

28 Barlyaſh woak & ſekepoghekaſh wutch horſeſog, kah paſcowáog dromidaryſoh, ut ayeuonganit ne aninnohſuenuog aphettit, niſhnoh neaunak meechumuhkonáonk.

29 Kah God aninnumauau Solomonoh waantamóonk kah wohwohtamcoonk, mocheke, kah miſhe kithkiteahau, onatuh nagunt ne kiſhke ketahhannit..

30 Kah cowaantamcoonk Solomon nano miſſegin ne cowaantamcongancog wame wunnaumonáuh wutchekſue wutohtimóinneunk, kah wame Egypte waantamóonk.

31 Newutche noh anue waantamcomau wame wojketompuh, Ethanoh wut-Ezrahit, kah Hemanoh, kah Chalchol, kah Darda wunnaumonuh Mahol, & woweenomáonk ohteau wame wutohtimóinneat quinnuppu.

32 Kah kuttootam niſhwudt muttannongkodtaſh nupwóaongaſh, kah ukketoohommaongaſh nequtmuttannonganegkodtaſh, kah napanna tahſhinaſh.

33 Kah weogquttam mehtugquaſh, wutch utchikuput ne ut Lebanou, pajeh hyſoput ne neekuk ut pummeneutunkanit, kah wonk weadtimau puppinaſhimwoh, & puppinſhoh, kah papumompakenitcheh, kah namohſoh.

34 Kah peyaog wutch wame miſſinninnút nootamunut cowaantamóonk Solomon, wutch wame ketaſſootamwog ut ohkeit: neg nootogig cowaantamóonk.

CHAP. V.

KAh Hyram ketaſſoot ut Tyre, annoonau wuttinneumoh en Solomonut (newuche nootam ſuſſequnáog ukketaſſootamcouneat, wunnompenonat coſhoh) newutche Hyram nagwutteáeu womonau Davidoh.

2 Kah *a* Solomon negontoonau en Hyramut, noowau, *a* 1 Chr. 2. 3.

3 Kowahteoh David noosh noonunumup wekikauon Jehovah um-Manittoomoh, newutche ayeuwuttuongaſh weenuhkuuk, nó pajeh Lord agwe nppononat wuſſeetut.

4 Qut yeuyeu Jehovah num-Manittoom nuttinnunnumunk anwohſinóonk waéenu, newaj wanneh matwáunuuk, aluh wuttambettunk.

5 Kah kuſſeh, nukkeſontam wekikónat en cowſuonganit Jehovah num-Manittoom, *b* neane kenoonomp Jehovah nooſhoh Davidoh noowop, kenaumon noh ponog kutappuonganit kenompenukqunat, noh piſh weketeau ut noowetuonganit. *b* 2 Sa. 7. 13. 1 Chro 22. 10.

6 Newutche yeuyeu annooteamſh, nag noonagehtahhamunkqunnaout chikkupoh wutch Lebanon, kah nuttinneumog piſh weetomiog kittinneumoh: kah kutonkquatouſh wutch kittinneumog, wame neane woh kukquttuman: newutche kowahteoh, wanne howan kenugke neenawun, woh nunnehtóe wunnagetohhohſeumun, neane Sidoniantóg.

7 Kah nnih, Hiram nootog ukkuttoowongaſh Solomon miſhe wekontam, kah noowau, wunnanumunach Jehovah yeu keſukok, noh anumaúont David waantamwe wunnaumoniinneuh, nána wunnonat yeug muttae miſſinninnúog.

8 Kah Hiram negontoonau en Solomonut noowau, numaahche natwontam niſh waj negontoowaániſh, kah nutuſſem wame ne kodtantaman, papaume chikuppée timber, kah papaume kopae timber.

9 Nuttinneumog piſh cowomſúnóuh wutch Lebanon en ketahhannit: kah nuttinnuhwhunóog ketahhannit, en áyeuonganit uttoh woh kohquttumiean, kah na nipponamwáhuwonunk, kah piſh kutattumunóog, kah piſh kutuſſem nukkodtantamóonk, aſſamadt neg nekit.

10 Neit Hiram aninnumauau Solomonuh utchikupoh, kah koowauh, kah wame neane kodtantog.

11 Kah Solomon aninnumauau Hiramoh, neſnechage muttannongane quttuhwhoſiaſh wheataſh wutche meetſuonk neh wekit, kah neeſnechage quttuhwhoſu wanegik pumme, yeu wuttine aninnumauon Solomon kogkodtumwáe.

12 Kah Jehovah aninnumauau Solomonoh waantamóonk *c* neane quoſhomomp, kah namo wunohteaonk ut naſhaue Hiram kah Solomon, kah nag neeſwe wunnoowóog. *c* Chap 3. 12.

13 Kah ketaſſoot Solomon miyanau wutch wame Iſrael, kah miyéonk niſhwinchage muttannonganogkuſſuog woſketompaog.

14 Kah wutannoonuh en Lebanon, piogque muttannonganogkuſſuog paſuk nepauz nohtóeu, paſuk oonepauzoh appuog Lebanon, kah neſuoh nepauzoh wekoónut, kah *d* Adoniram nanawunum miyaéonk. *d* Chap 4. 6.

15 Kah Solomon wadchanau neſauſuktahſhinchage muttannonganogkuſſuoh, neg weáſukig, kah ſhwoſuk tahhinchage muttannonganogkuſſuog wáunágittahhóſitcheg ut wadchuuhkontu.

16 Chabuſſitcheg kebche wuttinneumoh Solomon neg nanawunukeg anakauſuonk, niſhwe muttanonganogkuſſuog & niſhwe paſukoonog, neg nanawunoncheg miſſinninnúh neh anakauſnitcheh.

17 Kah ketaſſoot annootoamoo, kah paudtauog mogke quſſukquanaſh, miſhoadtue quſſukquanaſh, kah wunágittahhamoue quſſukquanaſh, wunohtauunat quenohtag wetu.

18 Kah Solomon cowekitteaéneunoh, kah cowekitteaéneumoh Hiram, nag cunágittahhamunáóaſh; kah wanegittohhogig quſſukquanaſh, neit nag quaquathwehtamwog, timber, kah quſſukquanaſh ayimunat wetu.

CHAP. VI.

KAh *a* nnih, yauut paſukque, kah ſhwoſuk tahhinchage kodtumwae, wunnumonuh Iſrael mahche ſohhamwehettit wutch Egypt, yane kodtumuk, Solomon kohtaſh-

a 2 Chr. 3. 1.

tamoqit ut Iſrael, ut nepauzaut Zif, noh nahohtôeu uepauz, nuche ayik wek Jehovah.

2 Kah wetu ne ketaſſoot Solomon ayimauont Jehovahoh, neſahteag nequtta tahſhinchage iſhquanogkod, kah ne anoque kiihkag neſnehchag iſhquanogkod, kah ne ſohkunkog ſhwinchag iſhquanogked.

3 Kah porch ne anaquohtag Temple wetu: neſnechag iſhquanogkod ne tahteag, ne anoohque kiihkag wetu, kah piogque iſquanogkod ne anohque kiihkag, anaquohtag wetu.

4 Kah wutch weetu ayim nanapompaeu wehquayeue kenogkenegaſh.

5 Kah paſogquomogiſh kehchekomuk, wutchamberuhkonaſh wáeenu, kehehekomuk wáeenu, naneeſwe temple kah Oracle, káh wutchamberuhkonaſh wáeenu.

6 Woonìyeue chamber napanna tahiſhquanogkodte kiihki, kah naſhaue ohtag nequtta tahihquanogkodtekiihki, kah naihwenuoouk, neſautuk tahiſhquanogkodte kiihki newutche poquodchekomuk napompaikiſh weenu weetuomut, beamſog matta woh nenehkeheonaoout ut ſuſſipponkomuk.

7 Kah wetu ne ayimuk, ayimun quſſukquanaſh quagwaſhweetuhſhwaih aih na pauddaoomuk, ne wáj matta hammer aſuh togkunk, aſuh ne teagwe miſſehchuogque awohtaaonk nootamoounut wetuomut, ayimuk.

8 Uſhquont watch nanaſhaue chamber, ut aninuhkounne wetuomut, kah naut kuhkuhqſhin wiuſhinne Stairs en naſhaue, kah wutch naſhauwe, naſhwenuoouk.

9 Ne wuttinne ayimun wetu, kah keſteau, kah uppuhquau weiu, naſhpe beamſaih kah Cedare paſſoonogquaſh.

10 Neit ayim chamberſaſh paſogquaamukiſh wame wetuomut napanna tahiſhquanogkog neſohkunkquok, kah ukqueaſhitteauunneau wetuomut naſhpe Cedare Timber.

11 Kah wuttinnoowaonk Jehovah peyaonuk Solomon, noowau.

12 Papaume yeu wetu ayiman, pómuſhaan nukkuhkoowaonganit, kah uſſean noosittumoowongaſh, kah nanawehteauan wame nutannoteamoongaſh, niſh pomuthoontaman, *b* 2 Sa. neit piſh kuttinhiſh nuttinnoowaonk, *b* ne 7.13. anagkúp koosh David. 1 Chro 22.10.

13 Kah noowectom wunnaumonuh Iſrael, kah matta piſh nutohquaaumoh nummiſſinnaneumog Iſrael.

14 Neit Solomon ayim wetu kah ukkeſteauun.

15 Kah ayim ſuſſippunkomuk anomukkómuk naſhpe Cedare pahſoonogquaih, naneeſwe obkeiyeu wetu, kah ſuſſipponkomuk, kah appuhquau anomukkommuk mehtugquaſh, kah appuhquau obkeiyeue wetu koowae plankſaſh.

16 Kah ayim neſnechag iſhquanogkod ſuſſippoukomuk, naneeſwe obkeiyeue wetuomut, kah ſuſſippunkomuk naſhpe Cedare paſſoonogquaſh, ne wuttinne ayimun, wutch Oracle, wutch aaue wunneetupanatamwe ayeuoo, anit.

17 Kah wetu, ne, Temple anaquohtag, ne yauunchage iſhquonogked.

18 Kah Cedar ne anomukkommuk, kogokſauſa, naſhpe wôunuhquaaiih: kah woſhwohtae peſhauanaſh, wame Cedareuoo, wanne quſſuk nogquodtinno.

19 Kah Oracle quaquaſhwehtam ut anonukkommuk na ponamunat oonoowae wutArkum Jehovah.

20 Kah Oracle, uhquae ne mo neſuehchag iſquanogkod neſahteag, kah neeſnehchag iſquanogkod neanukiihkag, kah neſnechag iſquanogkod neſohkunkquok: kah wutogquodtumun wanegik Gold: kah ne wuttin unkhumun Cedaré Altar.

21 Neit Solomon ogquodtum wetu anomukkomuk naſhpe wanegik Gold: kah adnikheg ayim naſhpe Golde chainſash, ut anaquohtag Oracle, kah wutogquodtumun Gold.

22 Kah mamuſſe wetu wutogquodtumun gold, nô pajeh ukkeſteauunat wame wetu: wonk mamuſſe Altar, ne kiihke Oracleut, wutogquodtumun gold.

23 Kah anóme oracleut ayeuau neſoooh cherubimſoh, Oliváhtug, piogque iſquanogkod neſahteag.

24 Kah napanna taſhiſquánogkod paſuk wunnuppoh Cherubim, kah napanna tahiſquanogkod onkatuk wunnuppoh Cherubim, wutch wehqthik paſuk wunnuppoh yaen wehqtik onkatok, piogque iſhquanogkod.

25 Kah onkatok Cherub piogquiſhquanogquſſu: naneelwe Cherubimſog paſuk kuhkuheg, kah paſuk ne anukkenuk.

26 Nitohkonkqtit paſuk Cherub, piogquiſhquanogquſſu, kah ne wonk wuttinnuſſin onkatuk Cherub.

27 Kah ponau Cherubimſoh anóme anomi- *c* Exo. yeue weetuómut, kah *c* ſummagunóg wun 25.20. nuppoowhunnoooh Cherubimſog, newaje paſuk wunnoppoh miſſanak ſuſſipponkomuk, kah wunnuppoh onkatuk Cherub muſſinum onkatuk ſuſſipponkomuk: kah wunnuppowhuñoohmiſſahkôadtuoh ut naſhaue komuk

28 Kah hogquanau Cherubimſoh gold.

29 Kah kogokſum wame ſuſſipponkomuk waéenu naſhpe kogokſume nunneukontunkane Cherubimſog, kah palmuhtugquaſh, kah wôhſhwohtae uppeſhauanaſh, anomukkomuk kah poquadchit.

30 Kah obkeiyeue wetuómut wutogquodtumun gold, anomukkommuk kah poquadchit.

31 Kah ahhut petutteamuk oracle, ayim oliváhtugque kuppubhoounaſh, pameetoh-

tag,

tag, kah ſuſippóe nepattuhquonkash napanna tahthe uſſauwai.

31 Kah wonk neeſinash oliveuhtugque kuphœunash, kah nish ukkogokſumunash Cherubimſe kogakſegash, kah palmuhtugquash, kah pohquontagish uppeſhauunash, kah wutogquodtumunash gold, kah ſepagkenum gold ut Cherubimſut, kah ut palmuhtugquehtu.

33 Netatuppe wonk wuttinteauun wutch temple kuppuhhou, olivahtugque nepattuhquonkash yauut uſſauwayeuash.

34 Kah neeuash kuppuhhœunash, kœwahtugquash: neenash kishadtóunash pasuk uſquont waadchishineash, kah neenash kiſnadtœanash onkatuk ushquont waad chishineash.

35 Kah kogoxwau cherubimſoh & palmuhtugquash, kah pohquohtae uppeſhaunash, kah wutogquodtumunash gold wunohteau kogokſumwe anakauſuonganit.

36 Kah ayik anome chippinneutunk nishwe pumohtaash wunneshtaulue quſſukquanash, kah pumohtaash Cedare beamſash,

37 Ut yaue kodtumœk, ukquenohtogkom wek Jehovah, wuohtóſeup, ut nepáuzſaut Zif.

38 Kah nabo nogqut kodtumœk ut nepáuzuut Bul (noh inwoſuk tahthe nepâuz) wetu keiteauſeup, papannuppu wame chippiyeuash, kah wame neaunak: neit neſauſuk tahthe kodtumwae wutayimun.

F

CHAP. VII.

a Chap 9.10.

QUt Solomon ayimup nehenwonche week a nabo nishwe kodtumwae, kah keiteo wame wek.

2 Kah wonk ayim Lebanone touohkomukque wetu, neſahteag nequt pasukœue iſquanogkod, kah ne anœuque kinkag napannatahshinchag iſquanogkod, kah ne ſohkunkog ſhwinchag iſquanogkod, yauut pumohtaash Cedare pillerſash Cedare beamœash ut pillarſut.

3 Kah appahqnóſu nashpe Cedar woikethe beamſut, nith quenshikish yauunchage kah napanna tahthe nepátuhquonkash, nabo napanna tahthinash nequt pumohtaash.

4 Kah kenogkenegash ut nishwe pumohtaut, kah papouhſuhkohtaash wequaiyeuash, nishwudt pumohtaut.

5 Kah wame ſquoatamash, kah nepattuhquonkash eiahſuwaiyeuash, kah kenogkenegash, kah papiuhſukohtaash wequaiyeuash nishwut pumohtaut.

6 Kah ayim porch nashpe Pillarſash, ne ſahteag napannatahshinchag iſquanogkod, kah ne anœque kitkag ſhwinchag iſquanogkod: kah porch neanuſſehettit, kah pillarſash, mishe beamſath neanuſſehettit.

7 Neit ayim porch wutche appuonk utoh woh adt wuſittuk, ne wuſittumoe porch ogquodtaash chikkupoh wutch obkeiyeu en waabe.

8 Kah wetu ne apip, ne anaquohtag onkatuk chippeneutunk anome porch ut, ne agquenœunkquok anakauſuonk, kah wonk Solomon ayim wetu wutch Pharaoh wuttaunoh (b neh wamittamwuſiſitcheh) ogqueneunkquodt ne Porch ut. b Chap 3.1.

9 Wame yeuſh nashpe miſhoadtue quſſukquanáſh, neaunag quttuhhamoonk wunnagetahhamwe quſſukquonash, tiſſubquontamunash nashpe tidiuhquongash anomut kah woſkeche, wutch adt quenohtag wehque ôſhitashunk, kah netatuppe poquodchiyeu nogque mishe chippinneutunkanit.

10 Kah ne quenohtag miſhoadtue quſſukquanash, mogke quſſukquanash, piogque Iſquanogkodte quſſukquanáſh, kah ſhwoſuk tahithiquanogkodte quſſukquanash.

11 Kah waabe, miſhoadtue quſſukquanash (neaunak quttuhwhofik wunnagkuttahhame quſſukquanash) kah Cedarſash.

12 Kah miſhe chippinneutunk waéenu, na nishwudt pumohtaash wunagkittahhamwe quſſukquanash, kah nequt pumohtaash Cedare beamſath, naneeſwe wutch anomie chippinneutunk wek Jehovah, kah wutch porche wetu.

13 Kah ketaſſœut Solomon annœteamœ kah né wehkomau Hiramoh wutch Tyre.

14 Noh mo ſekouſq wunnaumonuh wutch wutchippanœwonganit Naphthali, kah œſhoh Tyre woiketomp, braſſe anakauſuwaenin, kah noh mo numwabehtunk waantaméonk kah wohwohtaméonk, kah nehtóe anakauſu wame braſſe anakauſuongash: kah peyaonau ketaſſœtoh Solomonoh, kah uſſu wame wutanakauſuonk.

15 Newutche wunnuppohſhadtou neſinash braſſe pillarſash, nish noh pasuk nabo ſhwoſuk tashishquanogkuhu neſahkunkqſehettit, kah nabo neeſisquanogkodtae pemuneat, weenishaash.

16 Kah ayim neeſinash ſabaſſumwe braſſe uppuhkukquash, pomamunat woiketheh pillarſut, neſahteag pasuk uppuhkuk napanna tahshishquanogkod, kah neſahteag onkatuk chapiter napanna tahhiſhquanogkod.

17 Kah uhhuſſauwaonoge quomphongane anakauſuonk, kah chaine anakauſuongane wayéonôſukish, wutch uppuhkukquash, nith woiketheh nepattuhquonganehtu neſauſuk tahhhinash wutch pasuk uppuhkukqut, kah neſauſuk tahſhinash wutch onkatuk uppuhkukqut.

18 Kah ayim pillarſash, kah neeſe pumohtaash wéene ut pasuk quomphongane anakaáſuonk, onkhumunat uppuhkukquash, nith woiketheh, nashpe pur granatſash, kah ne wonk wuttinteauun onkatog uppuhkuk.

19 Kah uppuhkukquash nish woiketheh pillarſut Lily anakauſuonk ut porch ut yauiſquanogkod.

20 Kah uppuhkukquash ut neeſit nepattunkquonkanit, pomgranatſuœash wonk ut waabe

waabe, piuhſuke wunnogkuilit, ne kishke quomphongane anakauſuonganit. kah pomgranatſash neeſi pasukœœash qunnehteuhtaash waéenu, ut onkatagane uppuhkukqut.

c 2 Cro. 3. 17. 21 *c* Kah ponam pillarſash ut Porche Templeut: kah wunnashau unninnuhkoune nepattuhquonkoh, kah ne wuttiſſowetamun Jachin: kah wunnushau menadcheane nepattuhquonkoh, kah ne wuttiſſowetamun Boaz.

22 Ut woſkeche pillerſut Illy anakauſuongannœ: ne ne Pillerſe anakautuonk keſteâuun.

23 Kah ayim ſabaſſamwe keitoh piogquiſhquanogkod, wutch wuſſadt onk yaen wuſſadt wéene petukqui, kah ne ſohkunkquok napanna tahſhihquanogkod: kah niſhwinchagiſhquanogkode pemuneat, quinnupihau.

24 Kah agwe wuſſadt waéene, patukquagiſh wéenóhteau piogquohteau niſhnoh nequtiſhquanogkod quinnupohtaash keitahhennit, papontukquagith, neeſit pumohtae wunnupahihadtâuunash, wanupaſhadtómuk

25 Quenohteau nabo neeſuut oxinoh, niſhnog nuhquaéog nogque nanumeiyeu, kah niſhnog nuhquaéog nogque wutchekſuiyeu, kah niſhnog nuhquaéog *d* nogque ſowaniyeu kah niſhnog nuhquaéog wutchepwoiyeu, kah keitoh woſkech œſukongquneau, kah wame œtâiyeumœoash anomiyeu. d 2 Cro. 4. 3.

26 Kah menutcheganit nukkuhque knppogki, kah wus unnehteauſu wuttattamwâidchue wuſſadt, nashpe lilie wunnehtœunkquamash: kah neeſe muttannongane baths eu nummeechummu.

27 Kah ayim piogquodtash braſſe baſeſash, yauishquanogkod neſahteag paſuk baſe, Kah yauishquanogkod ne anœhque kishkag, kah nishwishquanogkod ne ſohkunkquok.

28 Kah yeu mo baſeſe anakauſuonk, wuſſiſſepoiyeumœoash, kah wuſſiſſepoiyeumœash nashaue ledgeſash.

29 Kah ut ſuſſippoiyeuut naſhaue ledgeſut, qunnónœog kah oxinog kah cheiubimſog, kah ut woſkeche ledgeſut, na mo baſe waabe, kah agwe qunnonœog kah oxinog, nawhutch kœchteauun, waſſabbe anakauſuonk.

30 Kah niſhnoh baſe, yauohteau braſſe wheelſash, kah kuſhkoiyeue braſſe; kah na ad yauwe naiyag ne teag agwe ohteau, agwe adt kutcheſſumumuk ſabaſſumwe agwe ohtagiſh, ſuſſippse niſhnoh kœchteómuk.

31 Kah wuttœn anome chapiterut, kah woſkeche, nequtiſhquanogkod, qut ne wuttœn petukqui, neaunak baſe anakauſuonk, nequtiſhquanogkod kah pubſhe, kah wonk wuttœnut, kogakſegonnóœ naſhpe wuſſiſſepoiyeumœash, yauut uſſuwae, matta petugquanœ.

32 Kah ut agwe ſuſſippoiyeuut yauunaſh wheelſash, kah wheelſe axtriaſh, ohtaash ut baſut, kah ne ſohkunkquok paſuk wheel nequtiſhquanogkod kah pohſhihquonogkod.

33 Kah neanteauſik wheel ogqueteatſu charioteſe wheel: extreaſh, navſash, fellowſash, kah ſpokſash wame ſabohſauſuaſh.

34 Kah yauunaſh agwe ohtagiſh ut adt yauwe naiak paſuk baſe, kah agwe ohtagish ne nan, ne baſe.

35 Kah ut woſkeche baſut, wéeneyeu o pohſhiſhquanogkod ne ſohkunkquok. & woſkeche baſut wuiledgeſumaſh, kah wudiſiſpoiyeumœash ne nan.

36 Newutche ut ayeuonganit ledgeſash, kah ut wuſſiſippoiyeumut, kogkoxwau chœrubimſoh, qunnonœog, kah paſmuhtugquaſh neaunag nishnoh wuttinnukkenœonk: kah kœchteaumukiſh waéenu.

37 Kah yeu wuttinteauun piogquodtash baſeſath: wame nish paſuk wunnupathadtauſuonk, paſuk quttuhwheg, kah paſuk neaukuhkœk.

38 Neit ayeuau piogquſſuoh braſſe ad kutcheſſumumukeh, paſuk laver yauunchage bathſe meechummu, kah niſhnoh laver yauiſhquanogkod, kah ut nishnoh paſuk baſe, paſuk laver.

39 Kah ponam napanna tahſhinash baſeſash unninnohkoune-komukqut, kah napanna tahſhinash menadcheane-komukqut, kah ponam keitoh unninnohkœuniyeu wetuómut, wutchepwoiyeu, piuhſuke ſowaniyeu.

40 Kah Hiram ayim laverſash, & ſhovelſash, kah wuanonganash: nemehkuh Hiram keſteo wame ne anakauſuonk, ne ayimauont Solomonoh, wutche wek Jehovah.

41 Neeſinash nepattuhquonkanash, kah chapiterſe wunnonkanash, ut woſkeche neeſienœgish pillerſash: kah neenash quomphóngane anakauſuongash, onkhumunat neenash chapiterſe wunnonganash, niſh woſkeche pillerſut.

42 Kah yauut paſukœœash pomgránatſash wutche neeſinash quomphongane anakauſuongash, neeſe pumohtaash pomgranatſash, wutch paſuk quomphongane anakauſuonk, nukhumunat neeſinash chapiterſe wunnonganash ut woſkeche pillerſut.

43 Kah piogquodtash baſeſash, kah piogquodtash laverſash ut baſeſut.

44 Kah paſuk keitoh, kah nabo neſœog oxinog agwe keitahhannit.

45 Kah wishquash, & shovelſash, kah wunnongash, kah wame yeush auwohteaongash, nish Hiram ayimauoncheh ketaſſœtoh Solomonoh, wutche wek Jehovah, wœhſippage braſſe.

46 Ut Jordâne œukoshquttaut ketaſſœt œnupashadtauunash, ut manœnſkonke ohket nashaue Succoth kah Zerthan.

47 Kah Solomœn wuſſeque quttuhumuaash awoh

auwohteaongaſh, newutche muttaanteaſh, kah matta namehteauun ne án tuhkequog wompuhthog.

48 Kah Solomon ayim wame auwohteaongaſh wutehe wek Jehovah, golde Altar, kah golde table ne ohtag nahtitteae petukqunneg.

48 Kah pahke golde wequananteganuhtukquaſh, napanna tahſhinaſh uſinohkóuneiyeu, kah napanna tahſhinaſh menadoheaneiyeu, anaquohtag Oracle, naſhpe Golde peſhauunaſh, kah lampſaſh kah tongſaſh.

50 Kah bowlſaſh, kah ſnuffer ſaſh, kah wunnonganaſh, kah kenamóog, kah pahke golde Cencerſaſh, kah golde hingeſaſh wutch quontamaſh, anomic wetuomut anue wuſhetupanatamwe ayeuonk, wutche wetuome Templee kuppuhhouunaſh.

51 Nemehkuh pakodohteauun wame anakauſuonk ne ketaſſoot Solomon ayik wutch wek Jehovah, kah Solomon petukkodto teaguſiniih, e niſh Davidoh coſhoh magukupaſh, 2 Cro. 5.1. Silver kah golde, kah auwohteaongaſh, upponanunaſh kenugke nompekoounit ut wekit Jehovah.

CHAP. VIII.

a 2 Cro. 5.2. NEit a Solomon miyanau Iſraelle Elderſoh, kah wame chippanoowonganc uppuhkukquog keihche wutoothinneunk ut wunnaumonat Iſrael, en ketaſſootamwe Solomon ut Jeruſalemut, nag woh ukkuhkuhkuwuttauunnaoont oonoowae wut-Arkum Jehovah, wutch wutotanat David, ne Sion.

2 Kah wame Iſraelle woſketompaog miyaehtauwaog Solomone ketaſſootoh, ut mſhadtuppoonganit, ut Ethanimme nepauzſ.ut noh neſuſuk adtahſoit nepſuz.

3 Kah wame Iſraelle Elderſog peyaog, kah ſephauſuenuog neemunnumwog Ark. kah kuhkuhkoowuttawog wut-Arkum Jehovah, kah mukkinneae Tabernaklum, kah wame wunneetupanatamwe auwohteaongaſh niſh Tabernaklut, yeuſh ſephauſuenuog kah Levitſog ukkuhkuhkoowuttauonaoaſh.

5 Kah ketaſſoot Solomon, kah wame Iſraelle mukkineonk neh maehtunkqutcheh, oweetomukquoh ut anaquohtag Ark, ſephauſuog thepſoh, kah oxinoh neg matta woh wiogkem wutcheg newutche muttaanwog.

6 Kah ſephauſuenuog petakodtoog oonoowae wut-Arkum Jehovah, en wutayeuonganit, en Oracleut wetuomut, en anue wunneetupanatamwe ayeuonganit, ut agwe Cherubimſog wunnuppohwhunnoowout.

7 Newutche Cherubimſog, ſepagenang neeſe wunnuppohwhunnoowoh, waabeſe Arke ayeuonganit, kah Cherubimſog unkhumwog Arke, kah ukqunnuhfugquaſh, waabeſu.

8 Kah kodtunnumwog qunnuhtugquaſh, wehque adt naumuk uhquaeu qunnuhtugquaſh, ut wunneetupanatamwe ayeuonganit anaquohtag Oracle, kah matta naumoounzſh poquadche, kah na ohtaaſh yeu pajeh keſukok.

9 Na matta teag ut Arkut, b webe neeſinaſh quſſukquane Tableaſh, niſh Moſes na po- b Deu. namukupaſh ut Horeb, Jehovah wanoowahet- 10.5. tit wunnaumonuh Iſrael, nag ſohhamwehettit wutch ohkit Egypt.

10 Kah nuih ſephauſuenuog ſohhamohettit wutch wuneetupanatamwe ayeuonganit, matokqs c numwohteau wekit Jehovah. c Exod

11 Newaj, ſephauſuenuog noonanumwehet- 40.34. tit neepauun, wowuſſummuwonat, wutche matokqs, newutche wuſſohſumoonk Jehovah numwohtou wekit Lord.

12 Neit Solomon kuttoo, Jehovah d noo- d 2 Cro wop, piſh nutai kuhpogke pohkenaiyeuut. 6.1.

13 Wunnamuhkut kutayimauſh wetu apinneat, michemohtae ayeuonk, wutche ken kutayinneat micheme.

14 Kah ketaſſoot quinnuppenum wuſkeſuk, kah wunnanumau wame Iſraelle mukkineonk, kah wame Iſraalle mukkineonk neepoog.

15 Kah noowau wunnanumunach um Mánittoomoh Iſrael, noh konoonomp naſhpe wuttoon nuſhoh Davidoh, kah wunnaſhpe uſſen wunautcheg, noowop.

16 Nadteuh ne keſukok nuſſohhoowun nummiſſoninneumoh Iſrael wutch Egypt, wanne nuppepenamoh keitotan, wutch wame wutchippantuonganehtu Iſrael ayimunat wetu, nowesuonk woh na ohtaut, e 2 Sam. qut nuppepenauomp e David nanawunonat 7.8. nummiſſinninnumoh Iſrael,

17 Kah no ohteau wuttahhut David noosh, ayimunat weetu wutch owesuonganit Jehovah um Manittoomoh Iſrael.

18 Kah Jehovah unnop Davidoh noshoh, newutche ohteau kuttahut ayimunat wetu ut nowesuonganit, kenesem ne aſean kuttahut.

19 Qut, matta piſh ken kutayimoo wetu, qut kenaumou, noh ſohhog, wutch kuſſeganit, noh piſh ayim wetu ut nowesuonganit.

20 Kah Jehovah wutuſſen ukkuttoonk ne anoowop, kah nen neowaabem nompinonat David noosh kah nukquenap wutapputoggauit Iſrael, neane Jehovah quoshomwop, kah nutayim wetu wutch owesuonk Jehovah um-Manittoomoh Iſrael.

21 Kah na nupponamun ayeuonk wutch Ark, na ohtag oonoowaonk Jehovah, ne ayinauoomp noshinonbh, ſohhoowunont wutch ohkit Egypt.

22 Kah Solomon neepou anaquohtag f wut- f 2 Chr. Altarum Jehovah, ut anoquabhettit wame 6.12. Iſraelle mukkineonk, kah ſep ginum wunnutchegash noqque en keſukqut;

23 Kah neowau, Jehovah um-Manittoomoh Iſrael, matta howa God kuttineunkoo, ut keſukqut waabe, aſub ohkeit agwe, ken

nanawehteau ut kaowaonk, kah mohatetaonk wutch kittinneumog, neg pomwushacheg anaquabean nashpe mamusse wuttahhoosh.

24 Ken nanawehteauan wutch nosh David ne quoshonop, kah wonk kukkuttookam nashpe kuttoon, kah kenashpe usseu kenutcheg, neane yeu kesukok.

25 Newutche yeuyeu, Jehovah um Manittoomoh Israel, nanawehteau nosh David kittinneum, ne quoshomog 2 kussip, matta pish kukquenauwahikoo wolketomp, ut anaquabeh, wutapinneat wutappuonganit Israel, keneechanog, nunnukqussehettit ut ummayoosut, pomushonat anaquabeh, neane pomwushaop anaquabeh. 2 Chap. 2.4. 2 Sam. 7.12.

26 Kah yeuyeu woi um Manittoomoh Israel, kaowehquetumoush, kuttinnoowaonk wunnaumuhkuteyeuutch, ne anop kittinneum David nosh.

27 Qut sun woh wunnamuhkut God ayeu ohkeit? kusseh, kesukquash, kah kesukquash ukkesukoomoo kenoonapin: uttoh an pealin yeu wetu ne kesteau?

28 Qut onch kootoontam uppeantamóonk kittinneum, kah oowehquetumoonk, woi Jehovah num Manittoom, kenutamunat ummayonk kah uppeantamoonk kittinneum, ne kittinneum ane peantog ut anaquabean yeu kesukok.

29 Onk kuskesukquash woh wóshwohteau nogque en yeu wetuomut, nukonae kah kesukodae, nogque ayeuonganit, ne papiume 1 Deut. 12. 11. 1 anoowaop, nawesuonk na pish ohteau: onk woh kenootam peantamoonk, ne kittinneum ayik en nogque yeu ayeuonganit.

30 Kah nootash oowehquetumoonk kittinneum, kah kummissininneumog Israel, nag peantamwehettit en nogque yeu ayeuonganit: kah ken nootash kesukque kutayeuonganit, kah nootamun, ahquontahsish.

31 Howan matcheneheont weetatteamungoh, kah chadchekeyeuwaonk ponamanit, chadchekeyeuwheonat, kah chadchekeyeuaonk peyaumoouk ut anaquohtag kut-Altarumut, yeu ut wetuomut.

32 Neit nootash ut kesukqut, kah nosish, kah wussum kittinneumog, pogkodchin matchetou, paudtauunat ummay uppussukqut, kah sampweogquanum sampweasit, ea aninnumau neaunak wussampweusseonk.

33 Kummissininneumog keputtahwhut ut anaquabhettit matwog, newutche kummatchenehikquog, kah wonk quinnuppehettit en kuhhoqkat, kah sampoohettit kaowesuouk, kah peantamwehettit, kah wehquetumunkquean yeu ut wetuomut.

34 Neit nootash ken ut kesukqut, kah ahquontamau ummatchesseongaoo kummissininneumog Israel, kah wonk passuh ohkeit ne anawaop oshoosh.

35 Kesuk kuppuhhoosuk, kah matta sokanoou, newutche kummatchenehikquog, peantamwehettit yeu en nogque ayeuonganit, kah sampoaontamwehettit kowesuonk, kah quihkehettit wutch ummatcheseongahoout, nag onkapunonat.

36 Neit ken nootash ut kesukqut, kah ahquontash ummatcheseonk kittinneumog, kah kummissininneumog Israel, kah nag kuhkootomau wunne may, ne woh aahettit, kah sokanoonuhkontash kutohke, ne anumauadt kummissianinneumog, wutch ohtoonk.

37 Mashagquok ut ohkeit, eninneaoogantoouk, pissogquodtik, ogquonkshunk, chansompsuouk, moopauouk, matwog quinnuppekombettit keitotanae ohkeit, ne teague eninneaonk asuh ne teague mahchinaonk.

38 Ne teague peantamoonk & wehquetumoonk howan ayik, kah wame kummissininneumog Israel, nag nish noh wahteunkeg eninneaonk ut nehenwonche wuttahhut, sepageauk wunnutchegash nogque en yeu wetuomut.

39 Neit ken nootash ut kesukqut, kutayeuonganit, kah ahquontash, kah nosish, kah unummagish nish noh wohketomp neaunag unmayash, noh wuttah wahteauan, (newutche, ken, ken webe kowahteoh wuttahhoowoash wame uunnaumonaush wolketompaog)

40 Onk woh nag kukquohtukquog nissohkepomantamwehettit, en ohkeit ne anumaoop noushunonog.

41 Nano wonk papaume penoowot noh matta wadchieg kummissininneumut Israel, kah sohham wutch noadtit wutohtinoneat, wutche kowesuonk.

42 (Newutche nag pish nootamwog kummissinewesuonk, kah kummenuskenutcheg, kah kussummogkenumoe kuhpit) noh peyont kah peantog nogque yeu en wetuomut.

43 Nootash ken ut kesukqut kutayeuonganit, kah nosish neaunag wame penoowot na waj wehkomukquean, onk wame missinninnuog ut ohkeit woh wahteauog kowesuonk, kukquohkquok, neane kummissininneumog Israel, onk woh nag wahteauog, yeu wetu ne kesteau ussoweamun ne aschweskan.

44 Kummissisinninnumog ayeuhkonittue sohhamwehettit ummatwomoosh, uttoh woh anannoonadtash peantamauhettit Jehovah, nogque en otanat ne pepenaman, kah wetu ne ayim wutch kowesuonk.

45 Neit ken nootash ut kesukqut uppeantamoonganoo kah oowehquetumoonganoo, kah menehketaash wussampwiyeumoo.

46 Nag matchenehikqean (i newutche 2 Chr. matta howan noh matta matcheuskeh) kah 6.36. nag musquanumadt; kah nag magoan en matwout, neit nish missinnahettit, ut wutohtuonk ummatwomoosh, nootash asuh passowit.

47 Quihkeinit wutahhoouh, ut ohkeit na ut missinnahettit, kah aiuskoiantamohettit, kah wehquetunsunkquean, ut en wutohtuonk nag

nag maſunohteacheg, nowwhettit: nummatcheſemun, kah nowoonkinuſſemun, nuppanne uſſemun.

48 Kah neit quſhkehettit en kuhhogkat nahpe mamuſſe wuttahhow, kah mamuſſe ukketeahogkounouh, ut wutohtnout ummatwomoouh, neg matunoahteacheg, kah peantamunkquean nogque en wutohtuout ne anumauop oalhooh, keitotan ne pepenaman, kah wetu ne ayim ut kowesſonganit.

49 Neit keu nootaſh uppeantamoonganoo, kah owehquetumoonganoo, ut keſukqui kutayeuonganit, kah menehketeauſh wuſſampwiyeumoo.

50 Kah ahquontamau kummiſſinninnomog neg matchenehikqueaneg, kah wame uppanneteonganooaſh, niſh ayeuuhkonittue paneſehtunkqueaniſh, kah nag aainnumau kitteamonteanittuonk ut anaquabhettit nag maſinohteacheg, onk woh nah ukkitteamonteanumouh.

51 Newutche nag kummiſſinninneumog, kah kutohtoonk, neh ſohwuttauop wutch Egypt, wutch noeu moohſhagque labaſeganit.

52 Onk woh kuſkeſukquaſh woſhweemoo en owehquetumoowonganit kittinneum, kah en owehquetumoonganoout kummiſſinninneumog Iſrael, nag nowtauonat ut wame ne waj wenquetumunkquean.

53 Newutche nag kutchippunopanneg, wutch kenngke wame muſſinninnuut ut ohkeit, neg kowtohtoonganinneat, k neanowiop nahpe wunnutcheg Moſes kittinneum ſohhowwunadt nooſhunonog wutch Egypt, woi Jehovah Jehovah. [k Exod. 19.5.

54 Kah annih, Solomon mahche peantog wame yeu peantamoonk kah wehque tumoonk en Jehovah ut, neepau wutch anaquohtag wut-Aſtarum Jehovah, wutch wutappeutukquſſunnowaheonat ukkuttukquoh, kah wunnutchegaſh ſepagkemoouk en keſukqut.

55 Kah neepau, kah wunnantam wame Iſraelle mukkinneonk nahpe mihtowwaonk, nowwau.

56 Wunnanumunach Jehovah noh anwohſumowaheont ummiſſinninneumoh Iſrael, neanak wame ne an quoſhomont, matta pannuſhano paſuk kuttoonk wame conequoſhoonk, ne quoſhoop nahpe wunnutcheganit wuttinneumoh Moſeſoh.

57 Lord num-Manittoonun weetomukqutteuh neane weetomomp kowſhinonoh: abque nukkonukqutteuh, aſuh ahquanumpkqutteuh.

58 Onk woh unnogqunnum kuttahhunonaſh en wuhhogkat, pomuſhonat wame unmayut, kah nanawehtinneat wutannoteamoongaſh, kah ukkukkowaongaſh, kah maſittumoongaſh, niſh anoonumpaſh kowſhinonoh.

59 Kah yeuh nukkattowowaſh, niſh nahpe wehquetumauogkiſh anaquabit Lord, paſwohteaj Lord num-Manittoomut keſukodaau kah nukonaeu, onk woh teaogehtam wuſſampwiyeumoouh unmiſſinninneumoh Iſraeloh ut niſh noh ahquompi, ne woh an quenanok.

60 Onk wame miſſinninnuog ohkeit woh wahteanog, noh Lord Manittoo, matta onkatok.

61 Newutche kuttahhowaaſh pannuppeyeuutch en Jehovah kum-Manittoomut, pomwuhaontamunat ukkuhkowaongaſh, kah nanawehtinneat wutaanoteamoongaſh, neane yeu keſukok.

62 Kah *l* ketaſſuot, kah wame Iſrael weeche ſephauſuog ſephauſegaſh ut anaquabit Jehovah. *l* 2 Chr 7.4.

63 Kah Solomon ſephauſu wunohteae ſephauſuongaſh, niſh ſephamauoncheh Lordoh, neinechage kah neeſe muttannonganog kuſſuog oxinog, kah nequt paſukoue kah neſinechage muttannongane kuſſuog ſhepſog, nemehkuh ketaſſuot kah wame wunnaumonuh Iſrael magoog en Godut wek Jehovah.

64 ¶ Ne nah keſukok, ketaſſuot wunnee tupanatamwahto noeu chippimaquetunkanit ne anaquohtag wek Lord; newutche na wut ut magen chikohtae magoongaſh, kah meetſue magoongaſh, wunohteae ſephauſuongane wees, newutche braſs Altar ne anaquabit Jehovah, wuſſamop peaſin attumunamanat chikohtae magoongaſh kah meetſue magoongaſh kah wunohteae magoongane wees. *m* 2 Chr. 7.7.

65 Kah na ahquompag, Solomon mihadtuppeo, kah wame Iſrael weeche, miſhe monkkinneonk, wutch petukonat Hamath, wehque Egypte ſepaut ut anaquabit Jehovah num-Manittoomun, neſauſuk tahhikkeſukquae, kah neſauſuk tahhikkeſukquae, naboyuumaſh keſukodtash.

66 Shwoſuk adtahhikquinogkok monchéaheau miſſinninnuh, kah nag wunnaumaog ketaſſuoh, kah weekontowe anog wekoout, kah wekonta weeteahau, wutch wame wanegik Jehovah ne anheunt Davideh wuttinneumoh, kah Iſraeloh ummiſſinninneumoh.

CHAP. IX.

KAH *a* annih, Solomon keſteunk ayimunat wek Lord, kah ketaſſuot wek, kah wame ukkodtantamoonk Solomon, ne tapeneog uſſenat. *a* 2 Chr. 7.11.

2 Neit Jehovah nachtauau Solomonoh, nahohtoau, *b* neane nachtquomp ut Gibeon. *b* Chap. 3.5.

3 Kah Jehovah wuttinuh, nunnootám kuppeantamoonk kah kowehquetumoonk ne ayiman ut anaquabeht nooneetupanatamwohteh yeu weetu, ne ayiman, na nuummicheme *c* ponamunat nowweſſonk, kah nuſkeſukquaſh, *c* 1 Chap. 8.29.

kah nuttah na piſh nagwutteohteau.

4 Kah pomwuſhaan anaquabeh, neane kœſh David pomwuthop, kah pannuppee metahhut, kah ſampweutleonganit, uſſenat neaunak wame ne anannœnun, kah nanawehteauan nukkuhkœwaongaſh kah nœnittumœongaſh.

5 Neit piſh nummicheme menehketeoh kutaſſœtamoe appuonk ut Iſrael, *d* neane quohomeokup David kœſh, nuttip matta piſh pannuthoou wokketomp ut wutappuonganit Iſrael.

d 2 Sam. 7. 12. 1 Chro. 22. 10.

6 Qut toh hen quſhkean wutch kutaſukiinneat, ken aſuh keneechinog, kah matta nanawehteauœog nutannœteamœongaſh, nukkuhkœwaongaſh, niſh ponamoniſh anaqsabeog, qut moncheog kah wuttinneumuhkauog, kah wowunlumog onkatogig Manittoog.

7 Neit piſh nuttummetah Iſrael wutch ohkeit ne anumäuog, kah yeu wetu ne waneetupanatamwahteau e wutch nœwesuonk piſh nuppogketamun wutch anaquabeh, kah Iſrael piſh mithanaunuog kah matanumwinneunk ut kenugke wame miſſinninnutu.

e Jer. 7. 24.

8 Kah yeu wetu quanunkquoh, niſh noh howan kilhquihadt, piſh wutchepihaadtamun, kah piſh ummiſhanontaamun, kah nag piſh nœwaog *f*, toh waj Jehovah yeu unnehteunk yeu ohke kah yeu wetu?

f Deut. 29. 24. Jer. 22. 8.

9 Kah piſh nag nampœhamwog kah piſh nœwaog, newutche ohquanumaog Lord um-Manittœmœooh, noh ſohhœwunop œſhœoh wutch Egypt, kah tohqunnaog onkatoge manittœ, kah noh œwowuſſumouh, kah œtinnneumuhkauoouh: ne waj Jehovah paudtauont wame yeu machuk.

10 Kah *g* nnih, mohtſhunk neſoechage kodtumœoh, Solomon ayik neſinaſh wetuomaſh, wek Jehovah kah ketaſſœt wek.

g 2 Chr. 8. 1.

(11 Hyram Tyre ketaſſœt aninnumauau Solomonoh chikkuppemuſſeh, kah kœwaoh, kah Gold, neaunak wamé ukkodtantamoonk) neit Solomon aninnumauau Hiramoh neſoechagkodtaſh keitotanaſh ut ohkeit Galilee.

12 Kah Hiram ſohham wutch Tyre kuhkinneamunat keitotanaſh, nish Solomon aumauoncheh, kah matta wuttapeneaumœunaſh.

13 Kah nœwau, teagua yeuſh otanaſh anummiéaniſh, neemat, kah nash wuttiſſowetamunaſh Cabulle ohke pajeh yeu keſukok.

14 Kah Hiram negoniſhuau en ketaſſœtamwut, nequt paſuk kah neeſnehchag golde talentſaſh.

15 Kah yeu unnomäi mœnnumœonk ne Solomon ayik ayimunat wek Lord, kah nehenwonche wek, kah millo, kah Jeruſalemme pummeneutunk, kah Hazor, Megiddo, kah Gezer,

16 Newutche Pharoh Egypte ketaſſœt, kuhkuhkœup, kah ſohkomup Gezer, kah wutchikoſſumun nathpe nœtau, kah nuſtau Cananittoh neh apinitcheh keitotanat, kah wuttinnumauonuh wuttaunoh ummittamwuſſoh Solomon, wutch magoonk.

17 Kah Solomon äyim Gezer kah Bethhoron ne agwe.

18 Kah Baalath, kah Tadmor, ut touohkomukqut, ohkeit.

19 Kah wame oqqunnie keitotanath nish Solomon ohtunkiſh, kah keitotanaſh wutch wut-chariotſumaſh, kah keitotanath wutch horſeſoh nœomukqutcheg, kah ne kodtantog Solomon ayimunat ut Jeruſalem, kah ut Lebanon, kah ut wame ohkeit ne adt nanawunuuadt.

20 Kah wame miſſiñinnuog aſquttahwhutcheg Amoritſog Hittitſog Periſitſog, Hivitſog, kah Jebuſitſog, neg matta wadchiegig wunnaumonat Iſrael.

21 Wunneechanœoh neg aſquttahwhutcheg aſukunkqhetticheh, neh wonk wunnaumonuh Iſrael nœnunähettichеh papaquanne paguanónat, ut nah Solomon upponamauoh wuttinneumœe mounnumœonk pajeh yeu keſukok.

22 Qut Solomon *h* matta miſſinnie wuttinneumehteoou wunnaumonuh Iſrael, qut nag ayeuteaénuog, kah wuttinneumoh, kah wuſſontimomoh, kah ummugquompomoh, kah nanawunnumunutcheh wut-chariotſumaſh, kah wut-horſeſumoh nayeumukqunutcheh.

h Levit. 25. 39.

23 Yeug kehche anninnohſuenuog nanawuuumunutcheh Solomon wutanakauſuonk, napanna tahſhe paſukœœog kah napanna tahſhinchagkuſſuog, neg nanawunukég miſſinninnuog, neg aſecheg anakauſuonk.

24 Qut *i* Pharoh wuttaunoh kuhkuhqueoh wutch wutotanat David en wekit ne Solomon ayimauomp, neit ayim Millo.

i 2 Chr. 8. 11.

25 Kah nilhwudt paſuk kodtumœ Solomon ſephauſu chikohtae magœongaſh, kah wunohteae magœongaſh ut Altarut ne ayimauomp Jehovah ut, kah chikohſum incenſe ut Altarut ne anaquabit Jehovah, nemehkuh keſteau wetu.

26 Kah ketaſſœt Solomon ayim chabwaſhomœougiſh kuhtœnogquaſh ut Ezion Geber, ne kiſhke Eloth, kiſhke miſhque ketahhannit, ut ohkit Edom.

27 Kah Hyram annœnau wuttinnéumoh ut Navi, kuhtœnogquenuog, neg wahteunkig keitoh, weeche wuttinneumoh Solomon.

28 Kah peyaog Opher kah na œch nontamuneau Gold, yaunt paſukœe kah neſnehchag taleptſaſh, kah uppandtauoneau ketaſſœtoh Solomonoh.

CHAP. X.

Kah

2 Chr. 9. 1. Matt. 12. 42. Lukr. 11. 31.

KAh *a* Shebae Sonkſq nootog owenowaonk Solomon, papaume owweſuonk Jeuovah, peyau ukqutchheonat naihpe ſiogne natootomwehteaongash.

2 Kah peyau Jeruſalem naihpe miſhanoonk, naihpe Camelſog neg paudtunkig Spicesash, kah mooheke Gold, kah mogkoadtue quſſukquanash: kah paoonont Solomonoh, ukketowkauau wame ne ohtag wuttahhut.

3 Kah Solomon wuttinnonash wame wunnatootomwehteaongash, matta teag adtahtahhumuh wutch ketaſſootamwut, ne matta anunk.

4 Kah Shebae ſonkſq nag wame owaantamoonk Solomon, kah weeu ne ayik.

5 Kah meetiuonk ut wuttableumut, kah wuttinappuonganoo wuttinneumoh, kah wutiſſukkompauonganoo wuttioneumoh, kah wuthogkoonoowash, kah kounnumunntcheh wuttattamwaitchoosh, kah wuttohkootauwaonk ne naihpe kuhkuhqueiten weskit Jehovah, noh ut matta wonk wunnathaongannu.

6 Kah unnau ketaſſootoh, né wunnamuhkutee unnuſſetonkquot ne nootam ut nehenwonche nutohkeit papaume kutuſſeongash, kah papaune kowaantamoonk.

7 Qut matta noonamptamoop kuttowongash nó pajeh nuppeyonat, kah nukeſukquash wunnaumun, kah kuſſeh, pohkeash nuttitteaan, kowaantamoonk, kah koniyeuonk anue miſſi onk ne nootamup.

8 Wunniyeuog kittinneumog, wunniyeuog yeug kittinneumog, neg nagwutteakompauwutcheg anaquabean, nootogig kowaantamoonk.

9 Wunnanomunash Jehovah kum-Manittoom, noh tapeneunkquean, kupponukqunat ut Iſraelle wutappuonganit, newutche Jehovah nieheme womonau Iſraeloh, newajeh ketaſſootamwehikquean, uſenat wuſiittumoonk kah ſimpwogk.

10 Kah aninaumauau ketaſſootoh nequt paſukoe kah neſnehchuge Golde talentſash, kah ſpiceſash ahche monatash, kah mogkoadtue quſſukquanash: matta wonk ne ne muttainittinne ſpiceſash paaumoonukish, neane yeuſh niſh Shebae Sonkſq anumauoncheh ketaſſootoh Solomonoh.

11 Kah wonk ukkuhtoonogquish Hiram, neg paudtunkig Gold wutch Ophir, neg paudtoog wutch Ophir, muttaanuttu Almugtugquash, kah mogkoadtue quſſukquanash.

12 Kah ketaſſoot ayim almugtukque pillerſash wutch wek Jehovah kah wutch wek ketaſſoot, kah wonk Harpſash, kah Pſaltraiſash wutch ketaohomaenuog: matta wonk peyaumunoo ne nih *b* Almugtukquash aſuh matta naumoonash pajeh yeu keſukok.

2 Chr. 9. 10.

13 Kah ketaſſoot Solomon aninaumauau, wame ukkodtantamoonk ne wehquetuk, chabok ne Solomon anumauout wutch ukketaſſootamwe nanouwe magoonganit: neit quſukkeu, kah au nehenwonche wutohkit, nagum, kah wuttinneun.oh.

14 Kah ne an tuhkequok Gold ne pachonukqut Solomon nequt kodtumwae, nequtta tahshe paſukoo nequtta tahshinchag, kah nequtta tahshe Golde talentſash.

15 Canubohkiſh, wutch anaquiſhaenuut, kah wutch ſpice anaquiſhaenuog, kah wutch wame Arabie ketaſſootamwog, kah wutch penuwohkomukque nananuwaenuog.

16 Kah ketaſſoot Solomon ayim neeſe paſukoowash ſukquehthamoe golde kenauwameongash, nequtta tahshe paſukoe Gold ſhekliash, paſuk ogquneg.

17 Kah niſhwudt paſukoowash ſukquehthamoe Golde ogquneg aſſ, niſhippoundteuoo Gold, paſuk ogquneg: kah ketaſſoot niſh upponamunash *c* ut Lebanone touohkomukque wetuomut. *c* Chap. 7. 2.

18 Nano wonk ketaſſoot ayim miſhe Jvory appuonk, kah wuttogquodtumun Gold.

19 Appuonk nequtta tahshanehtuonganopkod, kah wannaſque appuonganit, puttukqui muppuſquaniyeu, kah aninnohkoonnuoo aehtaeu, appuongane ayeuonganit, kah neſoog qunnonoog neepoog kithke aninnuhkounit.

20 Kah nabo neeſoog qunnonoog, aehtauahkompoeg ut nequtta tahshe ſtairs ut: ne matta tatuppeteanſhau ne teagwe aſſootamoonganit.

21 Kah wame ketaſſoot Solomon ootattamwe auwohteaongash, Goldeuoash, kah wame auwohteaongash Lebanone touohkomukque wekit, pahke Goldeuoash, wanne teag ſilvernoh, wanne teag ogquontamoonut ukkeſukkodtumut Solomon.

22 Newutche ketaſſoot wadchanau Navi ut Tharſiſh, weeche wunnaaium Hiram, paſukqut niſh nob niihwe kodtumoo, petukkodtanunat Gold kah ſilver kah Jvory, kah apſog, kah peakokſog.

23 Nemehkuh ketaſſoot Solomon anuetimau wame ketaſſootoh ohkeit, kah ut waantamoonganit.

24 Kah warre ohke, natinnewhaog ketaſſoot Solomon, nootanunat owaantamoonash, ne God ponamauont ut wuttahut.

25 Kah nag paudtoog niih nob ummaayoonk, ſilvere auwohteaongash, kah hegkoongash, kah kenauwameonash, kah ſpiceſash, kah Horſeſog, kah mulſog quttuhhumoonk niſh noh kodtumoo.

26 Kah *d* Solomon miyanum chariotſash, kah horſes nayoumukqutcheg: kah wadchanum nequt muttannunganogkodtash, kah yaue paſukoowash chariotſish, kah naboneeſe muttannungane Horſeſoh naoomukqutcheg neg

d 2 Chr. 1. 14.

neg ponuk ut chariotſe ke itotanahtu, kah wechs ketaſſuut ut Jeruſalem.

27 Kah ketaſſuut gquehteau ſilver ut Jeruſalem quſſukquanit, kah chiſupoh ohqueh-teau ſycomor uhtug juuth, niſh onnonhkbi-yeuut newutche muttaanwoh.

e2 Chron. 16. & 9 28. 28 Kah *e* Solomon wadchanau horſes neg paſoowutcheg wutch Egypt, kah hathabpe tittuppun, ketaſſuut wutanaquthaeneumoh, attumunaog tuttupinah ne anoadtit.

29 Kah chariot kuhkuhquemoo kah ſohhamoo noo wutch Egypt, wutch negutta tah-ſhe paſukoue ſilvere ineklſuſh: & horſe, wutch negutta paſukoue kah napanna tahſhinehag: kah netatuppe wutch wame Hittitſe ketai-ſuptamwog. kah wutch ſyriae ketaſſuptam-wog, nag paudtoog naſhpe wunnutchegan-oout.

CHAP. XI

a Deut. 17. 17. QUt ketaſſuut Solomon *a* womonau mo-naoh penoowohteae mittamwoſſuſſoh (moae weeche Pharoh wuttaunoh) Moabitſe mittamwoſſuſog, Ammonitſog, Edomitſog Sidonianſog, Hittitſog.

2 Wutch wutohtimoineat, neh papaume Jehovah anompuh wunnaumonuh Iſrael, b Exod. 34. 16. *b* matta pish kuppetutteaonóog, aſuh matta pish kuppetuttenukoooog, wunnamuhkut nag pish quinnuppenumwog kuttahhoóath aſuhkauonat um-Manittoo noh: Solomon yeuh oowonoauſue moſogquehtauoh.

3 Kah noh neſauſuk tahshe paſukoooh ummittamwoſoh, ſonkſquoh, kah nithwudt paſukoooh oohoppeumoh, kah um nittam-wuſſoh quihkinnumwoh wuttah.

4 Newutch nnih Solomon kohchiſuoout, ummittamwuſoh, quinnuppinnumwoh wut-tah en aſuhkauónat onkatogig manittoog: kah wuttah matta pannuppeinnoo en Jeho-vahut um-Manittoomut, neane wuttah David oohoh.

c Jug. 2. 13. 5 Newutch Solomon aſuhkauau *c* Aſh-teroth Zidonianſe uſſquaannit, kah aſuhkaue Milcom, Ammoritſe unkquantamóonk.

6 Kah Solomon matcheſu ut anaquabit Jehovah, kah matta mamuſſe aſuhkauóou Je-hovah, neane Davidoh oohoh.

7 Neit Solomon ayimauau quuhqui ayeu-onk Chemoſhoh, Moabe unkquontamóonk, ut wadchuut ne anaquohtag Jeruſalem, kah Molechoh wunnaumonuh Ammon unkquon-tamónk.

8 Kah woonk ne wuttinheon, wame penoo-wohteae ummittamwuſoh, neh chagoſſum-unitcheh weeteanungquok, kah ſepbauſuoh en ummanittoo noóout.

d Chap. 3. 5. 9. 9 Kah Jehovah muſquanumau Solomonoh newutche wuttah quihkemoo wutch Jeho-vahut um-Manittoomoh Iſrael, *d* noh neeſit naéehtauont.

e Chap. 6. 12. 10 Kah *e* noh annoonomp yeu papaume, matta wutaſukauónat onkatogeh manittoh: qut matta nanawehteoou ne Jehovah anoo-nomp.

11 Newajeh Jehovah unnont Solomonoh, newutche yeu kutuſſein, kah matta kenana-wehteoou nuwowwaonk, kah nukkuhkoowa-ongath ne anannoomomp, *f* wunnamuhkut *f* Chap. nutannogkuhkom aſſuptamóonk wutch kuh- 12. 15. hogkat, kah nuttianumauoa kittinneum.

12 Qut matta pish nutuſſein, ut kuppo-mantamoonganit, wutche David koash: qut nuttannoggunkomun wutch wunnutchegan-it kenaumon.

13 Qut matta nuttannogguhkoonoh wa-me aſſuptamóonk, paſuk chippanoonk nut-tinnumau kenaumon, wutche David nuttin-neum, kah ne wutch Jeruſalem, ne pepenam-omp.

14 Kah Jehovah wogkouunau ayeuuhkon-ukqutcheh Solomon, Hadad wut-Edomit, noh Edome ketaſſuut wutch ooskannemunne-at.

g 2 Sam. 8. 14. 15 *g* Newutche nnih, David apit Edom, kah Joab ayeuhteae mummugquomp, koh-kukquit uppoſekinnonat naſbitcheh, mache togkomont niſh noh woiketompoh ut Edom.

(16 Newutche nequtta tahſuoh nepauzoh Joab na wutapin weeche wame Iſraeloh, no pajeh paguanonat nish noh woſketompoh ut Edom.)

17 Neit Hadad wuſſeemo, nagum kah nawhutch Edomitſog oothoh wuttinneumoh kuhkuhquenat en Egypt, Hadad aih mogkie-ſuonit.

18 Kah neepóog wutch Midian, kah pe-yaog Paran, kah weechawaog woiketompoh wutch Paran, kah nag peyaog Egypt, en Pharohut Egypte ketaſſuut, noh anumauout wetu, kohquttumauont meetſuonk kah wut-tinnumau ohke.

19 Kah Hadad namehteau mishe womoau-ſuonk ut anaquabit Pharoh, ne waj ummit-tamwuſſuhkauonr, weetompaſu nehenwon-che ummittamwuſſoh, weetukuſhquoh Taph-nes Sonkſq.

20 Kah wetukuſhquoh Taphnes wunne-kitteunkquoh Genubath wunnaumonuh, neh Taphnes oochininaheonchcheh ut Pharaoh we-kit, kah Genabath weetappu neh Pharaoh wekit, kenupke wunnaumonat Pharoh.

21 Kah Hadad nootog ut Egypt, David weechequomoomau oothoh, kah Joab ayeu-teae mugquomp nappoui, Hadad uanau Pha-rohoh, amaeti, onk woh nuttom nebenwon-che nutohkit.

22 Neit Pharoh wuttinuh, qut teaguas kukquenauwahik weeche nen, waj kodoan ne-henwonche kutohkit, kah nampaubam, mon-teag, qut keowehquetumouſh mocheti.

23 Kah God wogkouunau onkatogeh a-oohkonukqutcheh Solomom, Rezon wunnau-monuh Eliadah, noh wadchippuhhoodt wuſ-

wuſſontimomoh Hadadezeroh Zobahe ketaſſoot.

14 Kah mónumau woſketompuh, mukquompoou ut chippancoh, *h* David nah naſhout: kah nag auog Damaſkus, kah na wutapincan, kah ketaſſutamóou ut Damaſkus.

25 Kah noh ayeuuhkonau Iſraeloh wame ukketaſukodtumaih Solomon: chabokiſh cowoſkhuwaongath niſh Hadad afecheh: kah onkquanumau Iſraeloh, kah ketaſſuptamóou ut Syria.

2 Chro 13.6. 26 Kah *i* Jeroboam wunnaumonuh Nebat wut-Ephrathit, wutch Zereda wuttinneumoh Solomon (noh ohkaſoh áſcoweninit Zerviah ſekouſq) noh ayeuuhkonittue tahſhinnumauau wunnutcheg ketaſſutamwoh.

27 Kah yeu waj ayeuuhkonittue tahſhinnumauont wunnutcheg ketaſſutamwoh: Solomon ayim millo, kah ſukkuhkinnum mookompuſhkiſſiae ukkeitotan David cuſhoh.

28 Kah woſketomp Jeroboam, noh menuhkeſhketompóou: kah Solomon nauont wuſkenuh, noh menuhke uſſeaen, nanawunnumwaheau wame coweanun wek Joſeph.

29 Kah nnih, ne ahquompak, Jeroboam ſohhog wutch Jeruſalem, Ahijah wuſihilonit quothodtumwaen namcheau ut mayut, kah hogkuu wuske hogkoonk, kah nag neeſwe nuſſiyeuog ut ohteakonit,

30 Kah Ahijah tohqunnum wuskehogkoonk neagquit, kah nabo wumeetinneathadtanun

31 Kah unnau Jeroboamoh, neemunuſh pioqquneai, newutche yeu wuihn Jehovah umm nittoomoh Iſrael, kuſſeh, pish nunnenguhkon aſſootamóonk wutch wunnutcheganit Solomon kah kuttinnumouth pioqque chippancowog.

32 (Qut noh pish nequt ohteah chippancoonk watch nuttinneum David kah watch Jeruſalem, keitotan ne pepenam watch wame wutchippancoonganit Iſrael.)

33 Newutthe nag nutohquanumukquog, kah wowuſſumaog Aſhteroth Zidonianſe utſquaunnit, chemoſh Moabiete Manit, kah Milcom wunnaumonuh Ammonetum Manittoonoh, kah matta pomuſhacoog nummayit, uſſenat ne ſampwagk ut nuskeſukqut, nukkuhkoowaongash, kah noſittumoongash neane David cuſhoh.

34 Qut matta mamuſſe nutamunumoh aſſootamóonk watch wunnutcheganit: qut nuſſontimohkon, niſohke pomontog, watche David nuttinneum, noh pepenauogkup, newutche nanawehteauup notunnoteemoongash kah nukkuhkoowaongash.

k Chap. 12, 15. 35 Qut *k* nutamunum aſſootamóonk watch wunnutcheganit wunnanmonuh, kah kittinnumauuh, pioqque chippancoongash.

36 Kah nuttinnumau nequt chippancoonk wunnaumonuh, onk David nuttinneum nagwutteae woh wequaiyeumoo ut anaquabe ut Jeruſalem, keitotan ne pepenam, na nupponamunat nowweſnonk.

37 Kah kenemunuſh, kah ketaſſutamoo neaunak wan é ne kádtantog kukketeahogkou, kah pish kukketaſſutamoo ut Iſrael.

38 Kah pish nnih, nauſwehtáman wame ne ananoonun, kah pomuſháan nummayit, kah uſſean ne ſampwag ut anaquabeh, nanawehtinneat nukkuhkoowaongath, kah nutannoteamoongash, ne ant David nuttinneum, neit kowetomſh, kah kutayimouſh papane wetu, neane ayimauogkup David, kah kittinnumouſh Iſrael.

39 Kah yeu wutch, unkquanumweheop coſkannemunneoh David, qut matta michemc.

40 Newaj Solomon kodnuſhont Jeroboamoh, kah Jeroboam neepau kah ſpuhkoau Egypt en Shishak Egypte ketaſſut, kah appu Egypt nó pajeh wunnuppunat Solomon.

41 Kah Sukatogish wutuſſcongash Solomon, kah wame ne aſit, kah cowaantamoook ſunnu nmatta wuſſukwhonónash ut wutuſſeongane Solomon Bookur.

42 Kah ne adamcheyeuook ne Solomon kohtaſſutamoit ut wame Iſrael, *l* yauuncháge kodtumwae.

l 2 Chro 9.30.

43 Kah Solomon weeſq quomauau coſhoh kah poſe kinau wutotanat David cuſhoh, kah *m* Rehoboam wunnaumonuh wunnompe ketaſſootamoomukquoh.

m Math. 1.7.

CHAP. XII.

KAh *a* Rehoboam au Shechem, newutche wame Iſrael mahche peyauog Shechem ukketaſſutamuhkongout.

a 2 Cro. 10.1.

2 Kah nnih, Jeroboam wunnaumonuh Nebat noaog, noh ash apit *b* Egypt (newutche noh wuſſemop wutch anaquabit ketaſſoot Solomon, kah Jeroboam ayeu Egypt.)

b Chap. 11.40.

3 Nag annoteamoog, kah cowehkomóuh, kah Jeroboam, & wame Iſraelte mukkineonk kenoonaog Rehoboamoh noowog.

4 Kuah neyoakumunnonoh *c* tahkehqheop, newutche yeuyeu, kash wutuhquanumweanakauſuaonk, kah tuhkeque weyoakumoh neh ponamunkqueogkapoh ken nuskeeauuh, kah kawtinninneumuhkuunumun.

c Chap. 4.7.

5 Kah noh wuttinuh, tamark miſhikkeſukque, neit wonk peyaauſek: kah miſſionnin nóg amaeog.

6 Kah Rehoboam ketaſſoot kekeauhkanau kechiſoh negneepau kahpanog anaquabit Solomon coſhish, aih pomantog, kah nowau, toh kutuſſunnoo, onk woh nanpeahamouyeog mhinninnog?

7 Kah nag ukkenoonoh noowog, ken wuttinneumuk ut yeug miſſionnin nóg, kah pamahamauadt, kah wunneitadt, neit nag kittinneunog micheme,

8 Qut

8 Qut nukkodtum ukkenoosoowaonganoo kehchiog, ne anumtuahettit, kah keketohkauau wuskenuh, neh weeche kesitteumoncheh, kah neepauuuttcheh, ut anaquabit.

9 Kah nan wuttinuh, toh kittinne kenoosoowomwoo, onk woh kenampoohamauomun yeug missinninnaog, neg konoosisitcheg, noowaog, yoak ne kotin ponamunkqueogkupoh, nunketeauth?

10 Kah wuskenuog neh weeche kesitteumoncheh, ukkenoonouh, noowaog, yeu woh kittinne kenoononeau, yeug missinninnaog konoonukqueaneg, kuttunquog, kauh tuhkequehesp neyokumunonoh, qut ken nankehteaiinneau: yeu woh kuttinnoneau nummuttasonitch pish anue kuhpogki, onk ne nuosh wussegq.

11 Kah yeuyeu, noosh ponumunkqueogkus tuhkequnoh yoakoh, nukkuttinne keyoakunoo: noosh kussatamatahhukoop nashpe whipsash, qut nen kussasamatahwhunnumwoo nashpe sesequaog.

12 Neit Jeroboam kah wame missinninnuog peyaunaog Rehoboamoh nashikquinogok, neane ketassuot kuhqutukup, noowop, peyaausek wonk nishikquinogok.

13 Kah ketassuot mutquantamwe nampoohamauau missinninnuh, kah nukkodtum kechisog ukkenoosoowaonganoo, ne anumauwahetteup.

14 Kah nah wuttinne kenoonuh neaunak ukkenoosoowaonganoo wuskenuog, noowop, noosh tuhkekqheop keyoakunoouh, & kukkuotnehteauunumwoo keyoakumoo: noush kussasamatahhikoop whipsash, qut nen kussasamatahwhunnumwoo sesequaog.

15 Newajeh ketassuot matta kukkehtauunk missinninnuh, newutche unnomai wutchayeumoo Jehovahut: woh wutussenat wuttinnoowaonk, ne Lord *d* anoowop nashpe Ahijah wut-Shilonit, eh Jeroboamut wunnaumonuh Nebat. *d* Chap. 11. 11.

16 Neit wame Israel nawohettit ketassuot matta nah ukkehtauuh: missinninnuog nampoohamauaog ketassutoh, noowaog, teaguas kutchippiyeumun ut Davidut? atuh ahtoonk ut wunnaumonat Jesse: kekoosut woi Israel! yeuyeu naish nehenwonche kek, David, neit amaeog en wekuout.

17 Qut yeug wunnaumonuh Israel ayitcheg Judae keitotanat, Rehoboam nah wunnanawunuh.

18 Neit ketassuot Rehoboam, annoonau Adoramoh, neh nanawunnumunutcheh ompenittuonk, kah wame Israel ukqussukquantahwhouh qussukquanash ne waj nuppuk, ne waj Rehoboam ketassuot menuhke kuhkuhquit watchariotumut, spuhhoowonat Jerusalem.

19 Neit Israel ayeuuhkonittue chekehtamwog wek David, pajeh yeu kesukok.

20 Kah nnih, wame Israel nootamwehettit Jeroboam wonk peyau, assoteamoog wehkomonat en mukkimoonganit, kah ukketassootamuhkonauh ut wame Israel, wanne howau alu komoo wek David, qut webe Judae e chippanoonk. e Chap. 11. 13.

21 Kah Rehoboam paont Jerusalem, miyanum wame wek Judah, weeche chippanoonk Benjamin, ne jut pasukoue kah shwosuk tahshinchag muttannonganogkussuog pepenauutcheg woiketompaog, neg ayeuhteaenuutcheg, ayeunkontamunat wek Israel, wonk paudtauunat wuttahsootamoonk Rehoboam wunnaumonuh Solomon.

22 Qut *f* wuttinnoowaonk God peyaunuk Shemaiah, Manittuwomp, noowau, *f* 2 Chr. 11. 2.

23 Kenoos Rehoboam wunnaumonuh Solomon ketassoot ut Judah, kah en wame wekit Judah kah Benjamin, kah en asqueyeuutcheg missinninnuog, noowash,

24 Yeu wunin Jehovah, matta pish kukkuhkuhkoomwoo, asuh kutayeuuhkouonaoont keemattaoog wunnaumonuh Israel: qushkek nish noh woiketomp wekit, newutche yeu wutomai nuhhogkat. newej noosweetamettit wuttinnoowaonk Jehovah, kah qushkeog monchmat, neaunak wuttinnoowaonk Jehovah.

25 Neit Jeroboam ayim Shechem ut Ephraime wadchauut, kah ne wutapin, kah nacch sohhamun, kah ayim Penuel.

26 Kah Jeroboam noowau ut wuttahhut, yenyeu pish assootamoonk quskkemoo en wekit David

27 Yeug missinninnuog kuhkuhqachettit sephauuinneat en wekit Jehovah, ut Jerusalem, neit wuttahhou yeug missinninnuog, pish qushkemo woak en wussontimoowout, en Rehoboamut ketassoet ut Judah, kah nag pish nunnushikquog, kah wonk pish aunaog Rehoboamoh ketassootoh ut Judah.

28 Newaj ketassuot kenoosoadt, kah ayeuau neesooh golde calfioh, kah nah wuttinuh, wussaume noadt kutonooad Jerusalem: nok kummanittoomooog woi Israel, neg sohhoowunukqueogig wutch ohkit Egypt. g Exod. 32. 8.

29 Kah pasukoo ponau Bethel, kah onkatogeh ponau Dan.

30 Kah yeu matcheseonganoo, newutche missinninnuog, asog wowussamonat pasuk wehque Dan.

31 Kah ayim qunnuskquappuongane wetu: kah ayeuau sephausuenuh wutch peississinitcheh missinninnuh, neg matta wadchiegig wunnaumonat Levi.

32 Kah Jeroboam kuhquttum mishadtuppoonk ut shwosuk adtahsoit nepauz, nabo napanna adtahshikquinohhog nepauz, netatupeyeuook Judae mishadtuppoonk, kah sephausu ut altarut (ne wutussen ut Bethel) sephamauonat calfsog neh kezheoncheh: & wunapheau sephausuenuh ut Bethel, ut qunuhqui ayeuonganit, nish kessenukish.

33 Neit

33 Neit ſepiauau ut altarut, ne keſteunk ut Bethel, nabo nappama adtanshikquinuhhog shwotuk adtahiaut nepauz, nepauz ne adt natwohtog ut nebenwonche wuttahhut, kah kuhquttumauau miſſautuppeuonk wunnaumonuh Iſrael, kah ſepiautu ut Altarut, kah chikoſiuin weetemungquok.

CHAP. XIII.

1 KAh kuſſeh, Manittowomp peyau wutch Judah, nashpe wuttinnowaonk Jehovah, en Bethel, kah jeroboam neepau kishke altarut, ſepiauinneat wetemungquok.

2 Kah ayeuuhkonittue mishontau wontam altar, ut wuttinnowaonganit Jehovah, kah nowau, woi altar altar yeu wuſſin Jehovah, kuſſeh mukkies pish neetu ut weekit David,
2 Kin. 23.16. hennau a Joſias, kah ut kowoikechiyeumut, noh pish ſepiauau, qunnunkque ayeuongane ſephauiuenuog, neg chogoſiukeg ut kowoikechiyeumut.

3 Kah kukkinneafukauſe ne keſukok, nowau, yeu kukkinneakonk ne Jehovah anowadt. kuſſeh Altar pish ſokqhau kah ne pukquee woikeche Altarut, piſh tokemow.

4 Kah nnih, ketaſſaut Jeroboam nowog ukkuttowonganih Manittowomp, noh ayeuuhkune miſhontowanumauont Altaroh ut Bethel, ſummagunnum wunnutcheg wutch Altarut, nowau tohquenok, kah wunnutcheg ne ayeuuhkonittue ſamogkinnumauont, nuſhohteau, ne waj matta wonk wutotnumouk

5 Kah wonk Altar ſokhau. kah pukquee ſokemow wutch Altarut, neaunak kukkinneſuonk ne Mannittowomp anowop, nashpe wuttinnowaonk Jehovah.

6 Kah ketaſſaut nampoohom kah wunau Manittowompuh, yeuyeu nanompatitch wuſkeſuk Jehovah kum Manittoom, kah peauanwanihеh, onk woh nunnutcheg wonk nunnompenumonteau, kah Manittowomp namompatiumau Jehovah, kah ketaſſaut wunnutcheg wonk nompenumauon, kah netatuppeyeuom meanagkup negonaeu.

7 Kah ketaſſaut unnau manittowompuh; weechaeh en neekit, kah nemonnuhkau kunhog kah kutonkquatouh.

8 Kah Manittowomp unnau ketaſſowtoh, aninnumaiean pohihe kek matta woh kowweeche petutteamunouh aſuh matta nunmeechow petukqunnunk aſuh nowtattamow nippe yeu ut ayeuonganit.

9 Newutche ne nuttinne meechumuhkonitteanah nashpe wuttinnowaonk Jehovah, nowop, meechuhkon petukqunnuk, aſuh wuttattuſkon nippe aſuh en quſhkekon ne wamop.

10 Neit au panneu, kah matta quſhkeu en mayut ne an peyomp Bethel.

11 Kah ayeu kechiſuau quoſhodtumwaen ut Bethel, kah wunnaunonuh uppeyogquoh, kah wuttukquon wame wutanakuſuongash monittowompne aſechesh ne keſukok ut Bethel, kuttowongash wonk nish nanoncheh ketaſſotoh niſh wuttinnonaoh wehauoh.

12 Kah wihowoh wuttukoowh, tohnogque wutton, newutche wunnaumonuh nauaog uttoh aont Manittowompuh, noh wag Judah.

13 Kah unnau wunnaumonuh, appeppuanubkah aſſe, neit wutapappunuhkauon aſoh kah ne ukquenapin.

14 Kah aſukkauau Manittowompoh, kah wunnamkeuh appuoh agwe nowtimeſit kah wuttinuh, ken Manittowomp waman Judah? kah nowau neen.

15 Neit wuttinuh, weeche peyomeh neekit, kah meech petukqunnunk.

16 Kah nowau, matta woh kowweeche quſhkoanunoh, aſuh matta nunmeechoh petukqunnunk, aſuh kowweeche wuttattamunnoh nippe, yeu ut ayeuonganit.

17 Newutche nuttittoap nashpe wuttinnowaonk Jehovah, matta piſh kummeechow petukquſunk, aſuh na kuttit wuttattumoun nippe, aſuh kukquſhkoh en mayut ne wamup.

18 Wuttinuh, nen wonk Manittowomp neane ken, kah Angel nukkenau nukup nashpe wuttinnowaonk Jehovah, nowop, quekchuus en kekit, onk woh meech petukqunnunk, kah wuttattamun nippe: qut uppannowahtuh.

19 Neit ukquſhke weechauh, kah meechwoh petukqunnunk ut wekit, kah wuttattamwoh nippe.

20 Kah nnih, aphettit tableut, wuttinnowaonk Lord peyaonuk quoſhodtumwaen, noh quobchuwunont.

21 Kah miſhontowanumauau Manittowompuh, neh wamunitchieh Judah, nowau, yeu wuſſin Jehovah, newutche kuppanneuſſehtam wuttoan Jehovah kah matta kenanawehteoouh annoateamoonk ne Jehovah kum Manittoom anoonukquean,

22 Qut kukquſhkem, kah kummeech petukqunnunk kah kowtattam nippe, ut ayeuonganit, ne papaume Jehovah anukqueop, meechuhkon petukqunnunk, kah wuttattagon nippe, kuhhog matta piſh peyoou kaſh aswenohkeit.

23 Kah nnih, mahche meechik petukqunnunk, kah mahche wuttattog, kah wutappappuunuhkauuh aſſoh, wutche quoſhodtumwaenuh neh quaſchuwunoncheh.

24 Kah monchit, qunnonou wunnogſkauoh ut mayut, kah wunnuſhoh, kah wuhhogkuh kah wuthauoh ut mayut, kah aſſe noh kiſhke neepou, kah wonk qunnonou kiſhke neepau muhhogkat.

25 Kah kuſſeh, woſhetompaog pamuſhaog, kah nanwaog muhhogkun, ſepiin mayit, kah qunnonou kechekon pauwehtauau qahhogkuh, kah peyaog, kah wuſhnaau ut otanat uttoh kechiſuequoſhodtumwaen ne ayit.

26 Kah quoſhodtumwaen noh paſoonat wutch mayut, nowog, nowau, noh Manitto-

womp, noh matta nœſwehtæmœog wuttinnœwaonk Lord, newsjeh Jehovah aninnumauont, quinnonœuoh, noh nehnekukauont, naſhont, neaunak wuttinnœwaonk Jehovah ne anomp.

27 Kah kenœnau wunnaumonuh nœwau, appappuunuhkiegkaſſe, kah wutappappuunuhkaucuh.

28 Kah monchu, kah namteauoh wuhhogkuh penuhkon ut mayit, kah aſſe kah quinnonou neepoog kiihke muhhogkut, quinnonou matta mœwhoou wuhhogkuh, aluh mat ſœquhkauœou aſſoh.

29 Kah quoſhodtumwaen nemunau wuhhogkuh Manittowomp, kah upponuh aſſut, kah ukquehehœwunuh, kah kechiſiue quoſhodtumwaen peyau otanat, mauunat, & uppoſekinonat.

30 Kah upponaman wuhhogkuh nehenwonche œweenohkeet, kah unmauemouh, nœwaog kittanunk neemat.

31 Kah nnih, mahche poſekinoot, kenœnau wunnaumonuh, nœwau nuppœon, poſekinnek ut weenohkeet ne Manittowomp poſekinuſit, punamœuk nuſkonaſh kiihke œſkonit.

32 Newutche knttœonk maſkantœadt, naſhpe wuttinnœwaonk Jehovah, kah ayeuhkone Altar ut Bethel, kah ayeuhkonittue wame qunnunkque ayeuongane wetuomáſh, niſh ohtagiſh Samarie keitotanehtu, piſh wunnamuhkut nnih.

33 Yeu mahche nnag, Jeroboam matta quihkeg wutch ummatche mayut, qut wonk ayeuont peiſſi iinitche miſſiuninnuh ſephauſuenuunneat ut qunuhqui ayeuonganit, kah howan weekontog, wuſſephauſuenuheuh, kah noh ſephauſuenuœp ut qunuhquiayeuonganehtu.

34 Kah yeu matcheſeonganáœ ut wekit Jeroboam, pajeh tummuſſumunat, kah paguatauunat wutch woiketohkeit.

CHAP. XIV.

NA ahquœmpak Abijah wunnaumonuh Jeroboam mahchinau.

2 Kah Jeroboam unnau ummittamwuſſoh, kœwehquetumouſh, neepauſh, adchiſh, matta kœwahetteauneat, ken ummittamwuſſoh Jeroboam kah auſh Shiloh, kuſſeh, na wutap-
aChap. 11.31. in Ahijah quoſhodtumwaen, noh aſœhip a ken piſh kukketaſſœtamœ ut Iſrael.

3 Kah kenunuſh kenutcheganit piogquodtaſh petukqunnegaſh, kah craknelſaſſag kah withquie hony; kah áuôs, noh piſh kummiſhamunk, toh piſh ánüt mukkies.

4 Kah Jeroboam unmittamwuſſoh wutuſſen, kah neepau kah au Shiloh, kah peyau wekit Ahijah, qut Ahijah pogkenum, newutche wuſkeſukquaſh nuppœmœaſh newutche wuttinnukkukquiyeuonk.

5 Kah Jehovah unnau Ahijahoh, kuſſeh ummittamwuſſoh Jeroboam, peyau kenatœtomunkqunat paſuk papaume wunnaumonuh newutche mahchinai, yeu kah yeu piſh kuttinnon, newutche piſh nnih, petutteadt, piſh ogqueuſſu onkatogane mittamwoſiſut.

6 Kah nnih, Ahijah nœtog wutauntonkquſſue wuſſeetaſh, petutteadt ſquontamut, nœwau, petutteaſh kên ummittamwuſſoh Jeroboam, tohwutch kod ogqueſean onkatoganit? nutannœnit en kuhhogkat tunkeque aunchemœkaonk.

7 Monchiſh, us Jeroboam, yeu wuſſen Lord Manit ut Iſrael, newutche kummiſhhenap wutch kenugke miſſinninnáut, kah kuſſontimahenap ut nummiſſinninneumut Iſrael.

8 Kah nuſſœkekomup aſſœtamóonk wutch wekit David, kah kuttinnumauunuh, qut onch matta keaneyeuœh nuttinneum David, noh nanawehteunk nuttannœteamœongaſh, kah noh aſukiit naſhpe mamuſſe wuttah, webe uſſenat ne an ſampwag nuikeſukqut.

9 Qut kummatcheuſſem ánue onk wame neg negonnekunkqueaneg, newutche kummonchem, kah kutáyimom onkatogig manittœog, kah ſabaſſumwe nunneukontunkanog, kummœmœaſqhinneat, kuttinnohkôneh kupiſiquanit.

10 Newutche kuſſeh, *b* nuppaudtoh michuk weekit Jeroboam, kah nuttummus wutch Jeroboamut, *c* noh ſagketog pummeneutunk, noh kobhauſit, kah noh ſequnut ut Iſrael, kah nutamauuneg ſequnutcheg ut wekit Jeroboam, neáhen amaunuk woiketomp mœoi nô pajeh mon teagunœout.

b Chap. 15.29.

c Chap. 21.21. 2 Kings 9.8.

11 Wadchiit Jeroboamut, nuppuk ut otanat, anumwog piſh ummóhwhôuh, kah noh adt nuppuk ohteuhkonit, puppinſhatog ut mamatchekeſukqut piſh ummœhwhôuh, newutche Jehovah wuſin.

12 Newutche neepauſh, auſh nehenwonche kekit, kah kuſſeetaſh pettutteamœug keitotanat, mukkies piſh nup:

13 Kah wame Iſrael piſh unmauémuh, kah uppoſekinóuh, newutche noh webe wutch Jeroboamut piſh peyau weenohket, newutche ut wuhhogket namehteatuun teag wanegik nogque en Jehovah um-Manittœmoh Iſrael, ut wekit Jeroboam.

14 Nano wonk, Jehovah piſh ukketaſſœtamwáheuh ut Iſrael, noh piſh tametahkog wek Jeroboam, ne keſukok; qut teag? yeuyeu.

15 Newutche Jehovah piſh togkomau Iſraeloh, onatuh weekinaihk nononkitteog ut nippekontu; kah piſh kodadtchábukóhwau Iſraeloh wutch yeu wunne ohkit, ne anumanomp œohoh, kah piſh wuſſeahwhoh en ongkoue ſepuut, newutche ayimwog ukkupiyeumœo, mœmœaſqheonat Jehovah en muſquanittamuneat.

16 Kah piſh magœ Iſraeloh, newutche ummatcheſeonganſh Jeroboam, noh macheſeit kah noh matcheſeáheont Iſraeloh.

17 Kah Jeroboam ummittamwuſſoh neepaſoh,

pauoh, kah monchu, kah peyau Tirzah, kah paont quenannéhtuonganit ut ſquontamut, mukkies nuppoo.

18 Kah uppoſekinouh, kah wame Iſrael ummaaémuh, neaunak wuttinnoowaonk Jehovah neanoowop naſhpe wunnutcheganit wuttinneumoh Abijahoh, quothodtumwaenuh.

19 Kah onkatogiſh wutuſſeongaſh Jeroboam, utton anayeunteop, kah uttoh an nanawunnuop, kuſſeh naſh wuſſukwhoſuaſh ut Iſraelle ketaſſootamwog ummequontamoe Bukummuout.

20 Keſukodtaſh niſh Jeroboam kahtaſſootamunutch, neinehchage kah neeſe kodtumwaih: kah weeſugquomoomau oſhoh, kah Nadab wunnaumonuk wunnompe ketaſſootamoomukquoh.

21 Kah Rehoboam wunnaumonuh Solomon, ketaſſootamóou ut Judah *d* Rehoboam yauunchage kah nequtta kodtumwohkomup nquche nanawinnuadt, kah ketaſſootamóou nabo neſauſuk tahſhe kodtumwae ut keitotan ne Jehovah pepenog wutche wame chippanoonganoout Iſrael na ponamunat oweſuonk, kah ohkaſoh uſſoweſuoh Naamah, wut-Ammoniteſſe. *d* 2 Cro. 12. 13.

22 Kah Judah matcheſu ut anaquabit Lord, kah moomoſqheuh en moſummawwonat, naihpe ummatcheſeonganooaſh niſh aſehettícheh, anue onk ne oſhoh aſenit.

23 Newutche nag wonk ayimóog qunnuhqui ayeuongaſh, kah nunneukontunkoh, kah kuppiyeuaſh, niih noh kuſſohkoiyeue wadchu, kah agwe niſh noh aſhkunkquomit.

24 Na wonk wutaiinneau Sodomitſog ut ohkeit, kah uſſeog neaunak wame uukquontamoongaſh, wutohtimoineaſh niſh Jehovah pagketogiſh ut anaquabbettit wunnaumonuh Iſrael.

25 Kah nuih, napanna wutteaſhe kodtumoom Rehoboam, Shiſhak Egypte ketaſſoot ayeuukonittue peyau Jeruſalem.

26 Kah amaunum nompakouunaſh ut wekit Jehovah, kah nompakounnaſh wekit ketaſſoot, wame wutamaunumunaſh, kah amaunum wame golde ogqunnegaſh *e* niſh Solomon ayikupaſh. *e* Chap. 10. 16.

27 Kah ketaſſoot Rehoboam ayim wompuhſhogque ogqunegaſh, nompe naſhoh, kah upponamunaſh ut wunnutcheganit kehche aſkuhwhetuzenuh, neg nanawunukeg ſquont ut ketaſſoot weekit.

28 Kah nuih, ketaſſoot áont weekit Jehovah aſkuhwhereaog, ukkenumunaoaſh, kah ukquehchewuttinaouſh ut aſkuhwheteae chamberut.

29 Kah onkatogiſh wutuſſeongaſh Rehoboam, kah wame ne aſit, ſunnummatta niſh wuſſukwhoſinoaaſh, ut Judae ketaſſootamwog ummequontamóe bookumoout.

30 Kah na mo ayeuwuttuonk naſhaue Rehoboam, kah Jeroboam niſahkepomantamwehettit.

31 Kah Rehoboam weeſugquomoomau oſhoh, kah poſekinau weeche oſhoh ut ukkeitotanat David, kah ohkaſoh uſſoweſuoh Naama wut Ammoniteſſe, kah Abijamoh wunnaumonuh wunnompe ketaſſootamoomukquoh.

CHAP. XV.

KAh nabo ſhwoſuk wutteaſhe kodtumomut *a* Jeroboam wunnaumonuh Nebat Abijam ketaſſootamoo ut Judah. *a* 2 Cro. 13. 1.

2 Niſhwudt kodtumwae, ketaſſootamoo ut Jeruſalem, kah ohkaſoh uſſoweſuoh Maachah, wuttaunoh Abiſhalom.

3 Kah pomuſhau ut wame ummatcheſeonganoout oſhoh, niſh aſeche negonae: kah wuttah matta pannuppeno weeche Jehovah oh um Manittoomoh, neane wuttah Davidoh oſhoh.

4 Qut wutch Davidoh Jehovahoh um-Manittoomoh wuttinumauoh wequananteg ut Jeruſalem, oowaabenu nauonat wunnaumonuh nahohtóeu nagum, kah menehketeaunat Jeruſalem.

5 Newutche David uſſup ne ſampwagk ut wuiketukqut Jehovah, kah matta quttkehtamoo ne teag ne annoonont niſahke ponantaminit *b* webe papaume Uriah wut Hittit. *b* 2 Sam. 11. 4. & 12. 9.

6 Kah na mo ayeuwuttuonk naſhaue Rehoboam kah Jeroboam niſahke pomontog

7 Kah onkatogiih wutuſſeongaſh Abijam, kah wame ne aſit, *c* ſunnummatta wuſſukwhoſinoaaſh ut Judae ketaſſootamwog ummequontamoe wuſſukwhoſuonganoout? kah na mo ayeuwuttuonk naſhaue Abijam kah Jeroboam. *c* 2 Cro. 13. 3.

8 Kah Abijam weeſukquomoomau oſhoh kah nah uppoſekinouh ut ukkeitotanat David, kah *d* Aſahoh wunnaumonuh wunnompe ketaſſootamoomukquoh. *d* 1 Cro.

9 Kah wunneeſnechage kodtumoomut Jeroboam ketaſſoot ut Iſrael Aſa ketaſſootamoo ut Judah. 14. 1.

10 Kah ketaſſootamoo yauunchage kah nequtta kodtummoo ut Jeruſalem: kah ohkaſoh uſſoweſuoh Maachah wuttaunoh Abiſhalom.

11 Kah Aſa uſſu ne ſampwag ut wuſſteſukqut Jehovah, ne aſeneup Davidoh oſhoh.

12 Kah amaunau Sodomitſog wutch wutohkit, kah amauaau wame nunneukontunkane Manittoh neh oſhoh kezheoneuptoh.

13 Kah wonk *e* Maachah ohkaſoh nah wonk wutontaſhau wutch wuſſonkſquainneat, newutche ayeuau nunneukontunkane Manittoh kuppahtu, kah Aſa paguanau wuttinneukontunkane Manittoh, kah wutchikkoſſum kiſhke ſepueſut Kidron *e* 2 Cro. 15. 16.

14 Qut qnuhqui ayeuongaſh matta ontahtau unnaſh: qut Aſa wuttah pannuppeyeuo en Jehouahut niſahke pomontog.

15 Kah paudtau niſh oshoh magukupaſh en Godut, kah nish nagun wonk magukupaſh, ut wekit Jehovah, ſilver kah gold, kah auwohteaongaih.

16 Kah na mo ayeuuttuonk naſhaue Aſa kah Baaſha Iſraelle ketaſſoot niſahke pomantamwehettit.

17 Kah Baaſha ketaſſoot ut Iſrael ayeuuhkonittue kuhkuhquehtauoh en Judah, kah ayim Ramah, matta wuttenanumuoúnat howane ſohhamunat, aſuh petukonat en Aſa, keaſſoot ut Judah.

18 Neit Aſa neemunum wame ſilver kah gold ne ſequnnu nuk en wunnompekouinnekomukqut Jehovah, kah wunnompekounnekomukqut ketaſſoot kah niſh uppoñamunaſh wunnutcheganit wuttinneumoh, kah ketaſſoot Aſa wutannoonuh en *g* Benhadad wunnaumonuh Tabrimon, wunnau monuh Hiram ketaſſoot ut Syria, noh wadohkit Damaikus, noowau,

g 2 Chr. 16. 2.

19 Na wunnoowionkanuo naſhaue neu kah ken, kah naſhaue nauſhut kah kouſhut, kuſſeh negonſhhúm en kuhlogkat, ſilvere kah golde magoook peyauſh kah pohqunuſh koonoowaonganoo Baaſha ketaſſoot ut Iſrael, onk woh nutamachtunk.

20 Neit Benhadad wunnamptauau ketaſſoot Aſa, kah aonoonau wuttáyeuwehteae mugquompomoh, ayeuuhkonittue Iſraelle keitotanaſh, kah togkodtam Jion, kah Dan, kah Abel-beth-maachah, kah wame Cinneroth, wonk wame wutohke Naphthali.

21 Kah nnih, Baaſha nuntog, newutteaſhe weekuhkon ut Ramah, kah ayeu Tirzah.

22 Neit Aſa ketaſſoot miſhontoowáhteauwáheau pannuppe wame Judah (wanne uſque howan) kah amaunumwog Ramahe quſſukquannith, kah ne timber pe naſhpe Baaſha weekitteop, kah nish naſhpe Baaſha ayim Geba ut Benjamin, kah Mizpah.

23 Onkatoganaſh wame wutanakauſuongaſh Aſa, kah wame ummenuh keſſonk, kah wame neafit, kah keitotanash nish ayikith, ſunnummatta wuſſukwhóſinoonaſh ut Judae ketaſſoottamwog ummequontamóe wuſſukwhoſuonganoout? Qut kohchiſuit, mahchinau ut wuſſeetut.

24 Kah Aſa weeſequoomoomau oſhoh, kah poſekinnau weeche oſhoh ut ukkeitotanat David oshoh: kah *b* Jehoſhaphat wunnaumonuh wunnompe ketaſſoottamoonukquoh.

25 Kah Nadab wunnaumonuh Jereboam nabbe ketaſſoottamóou ut Iſrael, neeſe kodtumwae Aſa kohtaſſoottamoit, kah ketaſſoottamoo ut Iſrael neeſe kodtumwo.

26 Kah matcheſu ut anaquabit Jehovah, kah powuhau ummayit oshoh, kah ummatcheſeeaheont Iſraeloh.

27 Kah Baaſha wunnaumonuh Ahijah wutch wekit Iſſachar, ayeuuhkonittue onnambeukanouh, kah Baaſha wuttagkomuh ut Gibbethon, ne wadchiik Philiſtianſut (newutche Nadab kah wame Iſrael weenuhkomwog Gibbethon)

28 Wunniihwe kodtumoomit Aſa ketaſſoot ut Judah, Baaſhah wunnuſhuh, kah wunnompe ketaſſoottamoomoh.

29 Kah nnih, nanawunnuadt, togkodtam wame wek Jeroboam, wanne ſequttahwhóou Jeroboamut howan noh naſſont, nò pajeh uppaguanonat, *i* neaunag wuttinnoowáonk Jehovah, ne anoowop naſhpe wuttinneumoh Ahijahoh wut-Shilonitoh. *i* Chap. 14. 10.

30 Newutche ummatcheſeongaſh Jeroboam, nish aſecheh, kah nish naſhpe matcheſeaneont Iſraeloh, naſhpe ummoomoſqhuwaongash nish naſhpe moomoſqheonchen Jehovah um-Manittoomoh Iſrael muſquantaanunat.

31 Kah onkatoganaſh wutuſſeongaſh Nadab, kah wame ne afit, ſunnummatta wuſſukwhoſinaſh ut Iſraelle ketaſſoottamwog ummehquontamóe up-boukummoóut.

32 Kah na mo ayeuwuttoonk naſhaue Aſa kah Baaſha ketaſſoot ut Iſrael niſahke pomantamwehettit.

33 Wunniihwe kodtumoomuk Aſa ketaſſoot ut Judah, Baaſha wunnaumonuh Ahijah nuoche ketaſſoottamoowut Iſrael ut Tirza, neſnehchage kah yaue kodtumwae.

34 Kah matcheſu ut anaquabit Jehovah, kah pomuſhau ummayut Jeroboam, kah ut ummatcheſeonganit ne naſhpe matcheſeáheont Iſraeloh.

CHAP. XVI.

NEit wuttiñoowaonk Jehovah peyaónuk Jehu wunnaumonuh Hanani, ayeuuhkonittue Baaſha, noowau,

2 Newutche kuowaibenunup wutch puppiſſiyeuut, kah kuketaſſoottamwáhenup ut nummiſſinninneumut Iſrael, kah kuppomutham ummayit Jeroboam: kah kummatcheſeah nummiſſinninneumog Iſrael, kunmoomoſquehinneat, naſhpe ummatcheſeonganoonaſh

3 Kuſeh, nutamaunum wutontſeongaſh Baaſha, kah wutontſeongaſh wek kah nutogquehteoh kek, *a* wekit Jeroboam wunnaumonuh Nebat. *a* Chap 15. 29.

4 *b* Noh wadchiik Baaſha, noh napuk ut otanat, anumwog pish ummoowhóuh, & noh napuk ut obteuhkonit, puppiuſhaſog mamahchekeſukqut, pish ummoohwhouh. *b* Chap 14, 11.

5 Kah onkatoganaſh wutuſſeongaſh Baaſhah, kah ne afit, kah ummenuhkeſſonk, ſunnummatta wuſſukwhoſinoonaſh ut Iſraelle ketaſſoottamwog ummehquontamóe wuſſukwhonganoout? 2 Chron. 16. 1.

6 Neit Baaſhah weeſequoomoomau oſhoh, kah poſekinnau ut Tirzah, kah *k* Elahoh wunnaumonuh wuñoompe ketaſſoottamoonukquoh

7 Kah

7 Kah woak naſhpe wunnutcheganit Jehu quoſhodtumwaen wunnaumonuh Hanani, wuttinnœwaouk Jehovah ayeuuhkonittue peyaonuk Baaſha, kah ayeuuhkonittue wek, newutche wame ne machuk, nish aſecheh ut anaquabit Jehovah, mœmœſqheont muſquantamunat, naſhpe wunnutchegane anakauſuongalh, aguqueeunkquok wekit Jeroboam, kah newutche wunnuſhob.

8 Neſnehchage kah nequtta tahſhe kodtumœmit Aſa ketaſſoot ut Judah, Elah wunnaumonuh Baaſha nuche ketaſſotamœmœ ut Tirzah, neeſe kodtumwae.

9 Kah wuttinneumoh Zimri (ummummuguomponuh ut pohſhe wut-Chariotſumut) ayeuuhkonittue œnombeukonub, kah noh appu Tirza: kagkeiiſippamwheeont wuhhogkuh, wekit Arza, noh nanawunuk wek ut Tirzah.

10 Kah Zimri petutteau, kah wuttogkomuh, kah wunnuſhob, neſnehchage kuk neiauſuk ukkodtumœmit Aſa, ketaſſoot ut Judah, kah wunnompe ketaſſotamomukquoh.

11 Kah nnih, nuche ketaſſotamœit, queenau appie wutappuonganit, nuſhau wame neh wekit Baaſhah, matta wu ſequttahamauuh paſukœ, noh ſagkeet ut kiſhkeneutunkanit, aſuh matta anonkunoncheh, aſuh weetompuh.

12 Yeu wuttinne Zimri paguanon wame neh wekit Baaſha, neaunak wuttinnœwaonk Jehovah ne anœwop naſhpe wunnutcheganit Jehu quſhodtumwaen.

13 Newutche wame ummatcheſeongaſh Baaſha, kah newutche ummatcheſeongaſh Elahoh wunnaumonuh, nish naſhpe matcheſehetticheh, kah nish naſhpe matcheſeáheont Iſraeloh, mœmœſqheáhettit Jehovah um Manittœmoh Iſrael en muſquanittamunat, naſhpe tahwunnœucheyeumœaſh.

14 Kah onkatoganash wutuſſeongaſh Elah, kah wame ne aſit ſunnummatta wuſſukwhoſin aſh ut Iſrael'e ketaſſotamwog ummehquontamóe wuſukwhoſuonganœoaſh?

15 Neſnehchage kah neiauſuk tahſhinaſh ukkodtumœmaſh Aſa ketaſoot ut Judah, Zimri ketaſſotamœœ neſauſuk tahſhikquine ut Tirza: kah miſſinninnuog ayeuuhkonittue weenuhkonwog Gibbethon, ne wadchik Philiſtianſut.

16 Kah miſſinninnóg neg tabukkuſſikeg, nuutamwog, Zimri wunnonpuwuſſu, kah wonk nuhau ketaſſotoh: newaj wame Iſrael, Omrioh nuqquompuhut ayeuteaut ketaſſotamwehteaog ut Iſrael, ne keſukok, ut tuppukſinnœowonganit.

17 Kah Omri kuhkuhqueu wutch Gibbethon kah wame weechi Iſrael, kah nag weeuhkonwog Tirzah.

18 Kah nnih, Zimri nag keitotan ſohkommi petutteau ummihe ketaſſoot wekit, kah ukkohſumwek ketaſſut ut waabe nagum, kah nippœ.

19 Newutche ummatcheſeongaſh nish aſechiſh ut anaquabit Jehovah, pamwuſhadt ut ummayut Jeroboam, kah ut ummatcheſeonganit, ne aſit, matcheſeáheont Iſraeloh.

20 Kah onkatoganash wutuſſeongaſh Zimri, kah wunnompuwuſſuonk ne aſit, ſunnummatta wuſſukwhoſinœaſh ut Iſraelle ketaſſotamwog ummehquontamoe wuſſukwhoſuonganœoaſh?

21 Neit Iſraele miſſinninnóg neeſe chippeog, pohſhe miſſinninnuog aſuhkauog Tibnioh wunnaumonuh Ginath, ukketaſſotamuhkonaóont, kah pohihe aſuhkauwaog Omrioh.

22 Qut miſſinninnóg neg aſuhkauoncheg Omrioh, ſohkauwaog miſſinninnuh neh aſuhkauoncheh Tibni wunnaumonuh Ginoth: neit Tibni nuppœ, kah Omri ketaſſotamœœ.

23 Niſhwinchage kah nequt kodtumœmit Aſa ketaſſoot ut Judah, Omri nœche ketaſſotamœœ ut Iſrael, nabo neeſe kodtu nwae: nequtta tahſhe kodtumwae ketaſſotamœœ ut Tirza.

24 Kah taphum Samariae wadchu wutch Shemer, wutche neeſinaih ſilvere talentſaſh, kah wekitteau ut wadchuut, kah uſſowetamkeit tan ne ayik, ne aſœwſit Shemer, noh wâadchumit wadchu, Samaria.

25 Qut Omri matcheſu ut anaquabit Jehovih, kah anue matcheſu onk wame uch negonukonkqutcheh.

26 Newutche pomuſhau wame ummayut Jeroboam wunnaumonuh Nebat, kah ut ummatcheſeonganit ne naſhpe matcheſeáheont Iſraeloh: mœmœſqheónat um-Manittœmoh Iſrael muſquantamunat naſhpe tahwunœucheyeumœaſh.

27 Kah onkatoganash wutuſſeongaſh Omri nish aſechiſh, kah ummenuhkaſuonk ne nahtitteadt, ſunnummatta wuſſukwhoſinœaſh ut Iſraelle ketaſſotamwog ummenequontamóe wuſſukwhoſuonganœoaſh?

28 Neit Omri weeſequomœmau œuſhoh, kah poſehinau ut Samaria, kah Ahab wunnaumonuh wunnompe ketaſſotamomukquoh.

29 Kah niſhwinchage & ſhwoſuk ukkodtumœmit Aſa ketaſſut ut Judah, Ahab wunnaumonuh Omri nœche ketaſſotamœœ ut Iſrael, kah Ahab wunnaumonuh Omri ketaſſotamœœ ut Iſrael, ut Samaria, neeſnehch. ge kah neeſe kodtumœ.

30 Kah Ahab wunnaumonuh Omri matcheſu ut anaquabit Jehovih, anue onk wame neh negonuhkonggutcheh.

31 Kah nnih, onatuh pe ſik pomwuſhonat ut ummatcheſeonganit Jeroboam wunnaumonuh Nebat: noh ummittamwuſſu Jezibel wuttaunoh Eth baal, Zidonianſe ketaſſoot, kah monchu. Kah wuttinneumuhkauau Baaloh, kah œowówuſſu noh.

32 Kah ayimauau Altaroh Baaloh, ut

wekit Baal, neh áyeuonchsh ut Samaria.

33 Kah Ahab ayim kuppi, kah Ahab ánue uſſu mœmaſqheonat Jehovah um Manittœmoh Iſrael muſquanittamunat, onk neh wame Iſraelle ketaſſootámwoh, neh negonuhkonkqutcheh.

34 Pámontog, Hiel up-Bethlite ayim Jerichio: na wuttit wunnohtauun ne quenohtag pámontog Abiram mohtomegheoncheh, kah wunohto uſhſquontámaſh, pámontog Segub peiſidilinitcheh wunnaumonuh, *c* neaunak wuttinnœwaonk Jehovah ne anœwop naſhpe Jolhuá wunnaumonuh Nun.

c Joſh. 6. 26.

CHAP. XVII.

KAh Elijah wut-Tiſhbit, noh apeup Gilead, unnau Ahaboh *a* pomantog Jeœovah um-Manittœmoh Iſrael, noh anaquabit neepauwee, na matta pish neechippagunœo aſuh ſokanonœo yeuſh kodtumœaih, qut neaunak nuttinnœwaonk.

a James 5. 17.

2 Kah wuttinnœwaonk Jehovah peyaónuk nœwau,

3 Yeu wutch monchiſh, kah en wutchepwoiyeu quinnupiſh, kah puttorquith kithke Cherith tepueſut, ne anaquohtag Jordan.

4 Kah pish nnih, pish kœtattam ſepuus, kah natannœn konkkontuog ut kuttit kutaſſamukqunnaout.

5 Neit monchu kah wutuſſen neaunak wuttinnœwaonk Jehovah: newutche monchu kah wutohtu kithke tepueſut Cherith, ne anaquohtag Jordan.

6 Kah konkontuog uppaudtauóuh petukqunneg kah weyaus mohtompog, kah petukqunneg kah weyaus wunnonkœœok: kah wuttattam ſepuſſus.

7 Kah nnih, ompetak, ſepues ſeehteáu, newutche matta ſokanônnœ ut ohkeit.

8 Kah wuttinnœwaonk Jehovah peyaonuk nœwau,

9 Neepauſh, monchiſh *a* Zarephath, ne wadtaumáik Zidon, kah na ayiſh, kuſſeh, na nuttit annœnon ſekouſq kutaſſamukqunat.

a Luke 4. 26.

10 Neit neepau kah au Zarephath, kah paont keitotanáe ſquontamut, kuſſeh, ſekouſq na wutut momounumun wuttuhqunaſh, kah nah œwehkomuh, kah wuttinuh, kœwehquetumouſh neé-nſkomah nippeemes ut wiſhquadt, onk woh nœtattam.

11 Kah monchit neemſkog, œwehkomuh kah nœwau, kœwehquetumouſh praudtah kodchubki petukqunnunk ut kenutcheganit

12 Kah nœwau, pomantog Jehovah kum-Manittœm, matta nœpetukqunneganu, qut nequtnutchon nœkhik ut wiſhquadt, kah pummeémes ut wiſhquameſit, kah nunmouun neeſinaſh wuttuhkœmeſath, onk woh nuppetutteam, kah woh nœuteauun wutchenen kah nunnaumon, onk woh nummechinan, kah woh nunnupmun.

13 Kah Elijah wuttinuh, ahque wabeſiſh, monchiſh & uſiſh ne ánaewáan: qut negonne ayimah petukquenonteam, kah paudtah, kah ompetak ayimauſh ken kah kenaumon.

14 Newutche yeu wuſſin Jehovah um-Manittœmoh Iſrael, kœwiſquae nœkhik mattá pish mahtſhanœo, matta pish wiſquameſe pumme mahtſhano, nō pajeh keſukok Jehovah annœtog ſokanon ut ohkeit.

15 Kah monchu, & wutuſſen neánœwadt Elijah, kah noh, kah nagum kah neh wekit nag meetiuog mœchetikquinne.

16 Wiſquie nœkhik matta mahtſhano, kah wiſquameſe pummee matta mohtſhano, neaunak wuttinnœwaonk Jehovah, ne anœwadt naſhpe Elijahoh,

17 Kah nnih, mahche yeuſh nnag, wunnaumonuh mittamwoſiis noh nanawunuk wetu, mahchiiau, kah unmachinœonk unkquenœunkquodt ne waj mattá wunnatſhaongaueg.

18 Kah unnau Elijahoh, toh kittintupanumuh, ken woi Manittowomp, kœch peyon mehquontamunat nummatcheſeougaſh, kah kenutſhonat nunnaumon?

19 Kah wuttinuh, aninnumah kenaumon, kah wunneemunumauónuh wutch wohpanágunit, kah wutuſſœunuh wohqut ne apit, kah upponuh nebenwonche wutappinneat.

20 Kah nauunnitteauoh Jehovah, kah nœwau, Woi Jehovah num-Manittœm, ſun wonk kuppaudto machuk ſekouſq, noh weeche keúhteomog, wutche nuſhonat wunnaumonuh?

21 Kah ſummogkehtauau mukkieſoh, niſhwudt nompe, kah nauunnitteauau Lord, kah nœwau, Woi Jehovah num-Manittœm, kœwehquetumouſh, yeuoh mukkies ukketeahogkounoh peyaónukqutch wonk.

22 Kah Jehovah nœtam œwadtauatonkquſuonk Elijah, kah ukketeahogkounoh mukkies wonk peyaonuk, kah keteau.

23 Kah Elijah nemunau mukkieſoh kah wunnœtuwunuh wutch chamberut, en wetuomut, wuttinnumauonuh ohkáſoh, kah Elijah nœwau, naiſh kenaumon pomantam.

24 Kah mittamwoſiis unnau Elijahoh, yeuyeu yeu naſhpe nœwahteoh ken Manittowomp, kah wuttinnœwaonk Jehovah ut kuttœnut wunnamuhkuteyeuœ.

CHAP. XVIII.

KAh nnih, mahche mœchetikquinœogkok, wuttinnœwaonk Jehovah peyaonuk Elijanoh naſhwe kodtumœk, nœwau, monchiſh nahtau Ahab, kah nuſſokanonteam ut ohkeit:

2 Kah Elijah monchu nahtauonat Ahab, kah mihe naſhaqquodt ut Samaria.

3 Kah Ahab wehkomau Obadiaboh neh nanawunnu nunutcheh wek: (kah Obadiah mishequshau Jehovah.)

4 Newutche nniyeup, Jezabel tametahwhont ukquoſhodtunwaeneunoh Lord, Obadiah

badiah nemunau nequt páſukœœoh quoſhodtumwaenuh, kah nah upputtoggœhuh napannahettatkinchage ut haſſunnekut, kah wutatſamwoh petukqunneg kah nippe.

5 Kah Ahab unnau Obodiahoh, auſh ohkeit, en wame tohkekommue nippeut, kah en wame ſepueſut, pagquodche woh nuniſkomunun ashkoshquoſh pomantamwaheonaoont horſeſog, kah muleſog, matta kœwanheonanonut wame puppinaſhimwog.

6 Neit nag pohtshinnumwoh ohke ut nathaue pannupwuſſonat; Ahab chippe au yeunogque, kah Obadiah chippe au onkatuganit mayut.

7 Kah Obadiah pamwuſhad mayut, kuſſeh, Elijah wunnogiſkauoh: Kah œwaheuh, kah penuſhau ut wuſkeſukqut, kah nœwau, ken noh nuſſontimom Elijah.

8 Kah wunnampœhamauoh, nen, monchiſh us kuſſonti nom, kuſſeh Elijah.

9 Kah nœwau toh nuttin matcheſem, kukkod pononat kittinneum ut wunnutcheganit Ahab, nuſhiqunat?

10 Pomantog Lord kum-Manittœm, matta toh wutohtimoneat aſuh aſſuatamoonk, uttoh nuſſontimom mo ánannœnugœan kenatinneohukqunat: & nag anœwahettit matta na wutappein, wutchadchekeyeuwaheuh wutohti noin aſuh aſſuatamoonk, na matta adt namehukœan.

11 Kah yeuyeu kuſſim, us kuſſontimom kutch Elijah.

12 Kah pish nuih, quer au nukkonan, wunnaſhauanirtœmoh, uttuttoh aſœwunukquean: kah neit unnog Ahab, kah matta kenamhikœ pish nunnuhik: qut nen kittinneum nukqush Jehovah wutch nœukenuunneát.

13 Sunnummatta unnounas nuſſontimom, uttoh aſœomp, Jezabel nathont ukqnoshodtumwéneumoh Lord, uttohan adtahhogkup nequt paſukœœog woiketoinpaog ukquſhodtumwaéneumoh Jehovah, napaña hetteahſhinchage ut haſſunnekit, kah nutaſſamóog petukqunnunk kah nippe.

14 Kah yeuyeu kuſim, us kuſſontimom, kuſſeh Elijah, kah noh pish nunnuthik.

15 Kah Elijah nœwau, pomantog Lord ayeuhreáunit, noh neepauwe anaquabit, wunna nuhkut nunnaéhtau yeu kekukok.

16 Neit Obadiah au nogkuſhkauónat Ahab, kah wuttinnon; kah Ahab monchu wunnogiſkauonat Elijahoh.

17 Kah nnih, Ahab nauont Elijahoh, Ahab wuttinuh; ken noh wadtammeheont Iſraeloh?

18 Kah namœohan, matta nnotaméheoh Iſrael, qut ken kah kœuh wek newutche kenukkodtumœ wutannœteamœongath Lord, kah kutaſuhkau Baalim.

19 Newutch- annoteamſh, miyanumah wame Iſraelen wadchuut Carmel, kah ukquoſhodtumwaéneumoh Baal yauut paſukœœog, kah napanne tahthinchag, kah quihodtumwaénuog ut kuppahtu yauut paſukœœog, neg meetiitcheg ut Jezabel wuttableumut.

20 Neit Ahab negontœau wame Iſraeloh, kah miyanau quoſhodtumwaénuh, en wadchuut Carmel.

21 Kah Elijah peyaóneau wame miſſinninnúh, kah nœwau, toh kututtœche kukqunukquſhaumwœ ut naſhaue neeſe unnaptamœonganit? Jehovah Manittœwit, aſuhkók, aſub Baal Manittœit aſuhkók, kah midinninnúg matta wunnampœhamaueuh paſuk kuttœonk.

22 Neit Elijah unnau miſſionninnúh, nen, nen webe nuléqunit ukquoſhodtumwaéneumoh Lord, qut ukquſhodtumwaeneumoh Baal yauut paſukœœoh, kah napanna tahſhinchagkodtog.

23 Yowutche aninnumunk qutteuh neſœoh oxinoh, kah nag pepenamáhettich paſukœ oxinoh, kah ſaukquſwáhettich, kah ponamwehettich wuttuhqunat, kah ahque ponamwehettich nœtau agwe: kah nen wonk nukqueg quoſhwin onkateg ox, kah nuppon wuttuhqunit, kah matta nupponamœoh nœtau agwe.

24 Kah wehquetumonk œweſuonganœ kummanittœmœoog, kah nen nœwehquetum œweſuonk Jehovah, kah noh Manit nampœhamontog nathpe nœtau, nah Manittœitch, kah wame miſſinninuog na npœhamwog, kah nœwaog, wunanakœwaonk.

25 Kah Elijah unnau ukquoſhodtumwaéneumoh Baal, pepenamunk paſuk ox, kah negonne wuanehheuk, newutche kummanamœ, kah wehquetumonk œweſuonganœ kummanittœmœóog, qut ahque ponamonk nœtau agwe

26 Nah nemuniog ox neg anumáutcheh, kah onneuh kah wehquetumwog œweſuonk Baal, wutch mohrompanatu nō pajeh poſhequaut, nœwaog Wo-i Baal nœtiinneau: qut waane wadtauatonk quſſuonkanunœ, aſuh ne teagwe na npœwhoſuonk, kah nag quequeſhadtamwog Altar ne keſteunk.

27 Kah nnih, poſhequadt, Elijah wutdontuhkonuh, kah nœwau, miſhontœwak: newutche noh manit, pagwodche toh keketœkau, aſuh nœuſwuttahhœwai, aſuk pomuſhau, aſuh toh kouei, kah ahchue woh toohkinau.

28 Kah nag mihontœwaog, kah quoſhquſwaog wuhhogkauh, ne al eſſehettit nathpe chohquœgwoſh, kah lancerſash, noh pajeh wuſqueheonganuœut.

29 Kah nnih, mahche pohſtequodt, kah nag quoſhodtumwog, pājeh wunnonkqrae ſephauſuonganit, qut matta wadtau tonkkuſuonganinno, aſuh ne teagwe nampœ whoſuonk, aſuh howan wadtœwontoo.

30 Kah Elijah unnau wame miſſinninnúh,

paſœ

paſuſukiek,& wame miſſinnirnuog uppaſuſukauoun, kah onchteeu wut altarum Jehovah, ne nookompiſhkiſhonkup.

31 Kah Elijah nemunum nabonoash qutſukquanaſh, neadtahſhik wutchippanoong-
a Gene. ah wunnauumonuh Jakob, neh wuttinnowa-
31. 28 onk Jehovah paanukoop nowop, a pish
2 King. kuttiſowes Iſrael.
17. 34. 32 Kah quſſukquanash nashpe ayeu altar-oh, ut owesuonganit Jehowah, kah ayim paſſahtheg ut wôkoi Altar, unnoohqueu kishkeu woh adtahkook neeſe quttuhwhoſuash wuſkunneunash.

33 Kah wunohto wutuhqunash, kah Shadchaubuſwau ox, kah ukqueenſumuh wuttuhqunehtu, kah nowau, nunawabpanumook yauunash wiſquash nippe, kah ſokenumook ut chikohtae ſephauſuonganit, kah ut wuttuhqunehtu.

34 Kah nowau ne uſſek nahohtoeu, kah wutuſſeneau nahohtoeu. Kah nowau uſſek nishwudt, kah wutuſſeneau nishwudt.

35 Kah nippe woweeyonchuan altarut, kah wonk numwâpagunum paſſohtheg nippe.

36 Kah nuih, ne ahuttoothe magumuk wunonkquae ſephauſuonk, Elijah ſephauſuen paſootshau kah nowau, Lord um-Manittoomoh Abraham, Iſaak kah Iſrael, wahteauunach yeu keſukok, ken Manitut Iſrael, kah nen kittinneum, kah yeush wame nutuſſenash nashpe kuttinnowaonganit.

37 Nootah woi Lord, nootah, onk miſſinninnuog woh wahteauog ken Jehovah Manit, kah ken kukquinuppinnum wuttahhuoash.

38 Neit wunnootam Jehovah nukshu, kah mahchekiſſumoomoo chikohſue ſephauſuonk, kah wuttuhqunash, kah quſſukquanash, kah puppiſſi, kah noonoſquaddam nippe ut piſſohtheganit.

39 Kah wame miſſinninnuog namohettit, nag penushadtamwog wuiketukoowash, kah nag noowaog, Lord, noh God, Jehovah noh God.

40 Kah Elijah nah wuttinuh, nemunók quoshodtumwéneumoh Baal, paſuk pohquohha nookitoh: kah nag wunneemunóuh, kah Elijah owoonſuunoh Kishone ſepuiſſut, kah na wuttit nushon.

41 Kah Elijah unnau Ahaboh, kuhkuhquish, meetúsh kah wuttattash, newutche na mishontoowomoo mishe ſokanon.

42 Neit Ahab kuhkuhqueu metſineat kah wuttattamunat, kah Elijah kuhkuhqueu kodtuhkôag Carmel, kah penuhteau wuhhogkuh en ohkekontu, kah ponam wuiketuk nashaue ukkuttukqut.

43 Kah unnau wuttinneumoh, yeuveu kuhkuhquish unnuhquaiſh ketahhanniyeu, Kah kuhkuhqueu, kah nataauwompu, kah nowau, wanne teag, kah wonk wuttiuuh monchiſh wonk neſauſuk tahti it.

44 Kah nuſh, ut neſuſuk noowau, kuſſeh, naut wâpemoo wutch ketahhannit mahtohquiſſem onatuh woiketomp wunnutcheg, kah noowau, kuhkuhquiſh us Ahab, quaquainwiſh kah woonuiſh, onk woh ſokanon matta kukquphukoo.

45 Kah nnih, ne âſit, keſukquaſh kuppogkiyeuaſh naſhpe mattokqs kah waban, kah muttaanon, kah Ahab nayeumau, kah au Jezreel,

46 Kah wunnutcheg Jehovah apehtauau Elijahoh, kah puttukquobpiſſu ut wuſſeganit, kah negonnonathomau Ahaboh en ahut pettuteamuk jezreel.

CHAP. XIX.

KAh Ahab unnau Jezabel wame ne Elijah aſit, kah wonk nuihau wame quothodtumwaenuh nashpe togkodteg.

2 Neit Jezabel annoonau annoonaenuh en Elijahut noowau, ne uneheuhhettich Manittoog, kah wonk moocheke, matta oguehteauoon kuppomantamoonk, neane upomantamoonganoo paſuk nnagoh, ſaup papaume yeu ahquoonuk.

3 Kah ne nag, neepau, kah ponuſhedtam wutch uppomantamoonk kah peyau Beersheba ut Judah, kah na wunnukonon wuttineumoh.

4 Qut nagumau nequtta keſukquauuhonat en toohkonuk, kah peyau, kah appu ut agwe Juniperuhtuggut, kah wehquetumanthau wuhhogkun woh wunnuppunat, kah noowau, wamut, euyeu, woi Jehovah amauuth nuppomantamoonk: newutche matta nutanue wunneetoomoh nuthog

5 Kah ſepuk kah kawit ut agwe Juniperuhtuggut, kuſſeh neit, Angel unmiſſinuh, kah wuttinuh, omkiſh kah meetúsh.

6 Kah natawompu, kah kuſſeh, petukqunnuk apwôſu ut mohkuſſaut, kah wiſque nippe ohtau uppahkukqut, kah meetúu kah wuttattam, kah wonk ſeepún.

7 Kah wut-Angelumuh Jehovah wonk peyau nahohtôeu, kah ummuſſinuh, kah noowau omkiſh, meetúsh newutche ponuſhaonk wuſſaumuhkuhqun wutche ken.

8 Kah omohku, kah meetſu, kah wuttattam, kah ne manuhkeuit ne naſhpe meetſuonk yaaunchadte keſukquae ponuſhau kah yaunchadtash kodtash nukkonaih, en Horeb owadcheum God.

9 Kah naut peyau hallunnekit, kah na ukkouiu, kah kuſſeh wuttinnowaonk Jehovah peyaonuk, kah wuttinuh, toh yeu kutuſſen Elijah?

10 Kah noowau nummocheke moosummuam wutch Lord God ayeuteánit newutche wunnumonuh Iſrael nukkodtumwog koonowaonk, kepuhteaoe kut-Altarumoh nuſhaog kukquothodtumwaeneumoh naſhpe togkodteg, kah nen. a nen webe nuſſequttah-
a Ro. 11. 3. whit, kah nag natinnehamwog nuppomantamoonk amauummunat.

11 Kah

11 Kah nœwau ſohhaſh, kah neepauſh wadchuut anaquabit Jehovah, kah kuſſeh, Lord paumwuſhau, kah miſhe kah menuhke waban nehnekukom wadchuaſh, kah ſukquhkom pumupſquehtuaih ut anaquabit Jehovah, qut Jehovah matta appu wabanut, kah aſuhkaue waban queequan, qut Jehovah matta appu quequanit.

12 Kah mahche quequog nœtau, kah Jehovah matta apppu nœtaut, kah mahche nœtœok, manunne peantœwomœo.

13 Kah nnih, Elijah nœtog, onkhum wuſkeſuk ut ummœnakinit, kah ſohham, kah neepau abhut petutteamuk haſſunnek: kah kuſſeh peyaonuk wutauatonkquſſuonk, kah nœwau toh kutuſſen yeuut Elijah.

14 Kah nœwau nummiſhe mœsitteam wutche Jehovah, um-Manittœmoh ayeuteaog, newutche wunnaumonuh Iſrael ahquontamwog kœnœwaonk, kepuhteaog kutAltarumaih, nag nuſhaog kukquohodtumwaeneumoh naſhpe togkodteg, kah nen, nen webe nuſſequnneanit, kah natinnehamwog nuppomantamoonk, amaunumunat.

15 Kah Jehovah wuttinuh, monchiſh quſhkiih en kummayut, en Damaſkuſſe touohkomukqut: kah peyôan ſuſſequn Hazael ukketaſœtamœinneat ut Syria.

16 Kah Jehu wunnaumonuh Nimſhi, noh piih kuſſuſſequn ukketaſœtamœineat ut Iſrael, kah *b* Eliſha wunnaumonuh Shaphet, wutch Abel-Meholah, noh kuſſuſſequn quoſhodtumwaenuunneat nompe ken.

b Luke 4.27.

17 Kah *c* piſh nnjh, noh pohquohhuk wutch wuttogkodteganit Hizael, Jehu piſh wunnuſhoh, kah noh pohquohhuk wutch wuttogkodteganit Jehu, Eliſha piſh wunnuſhoh.

c 2 Kin. 9.13.

18 *d* Onch nuſſequn neſauſuk tahihe muttannonganog kuſſuog ut Iſrael, wame mukuttukquog neg matta nauaegig en Baal, kah niſinoh muttœn noh mat chapwuttœnapwonk.

d Rom. 11.4.

19 Neit na wutch amaeu, kah nareheau Eliſha wunnaumonuh Shaphat, noh plowœœ, naboneeſuog yoake oxinog ut anaquoſhit, & nagum weechauau, naboneeſuoh, kah Elijah uppaumukauoh, kah upputtogguhhœ ummonak.

20 Kah nukkoñau oxinoh, kah wunnaumatuhkauau Elijahoh, kah nœwau, kœwehquetumouſh, chipwuttœnapwonti nœſh kah nœkas, kah neit kutaſukauſh: kah wuttinuh, quſhkiih, newutche toh kittinheſh?

21 Kah quhkeu wutch wahhogkat, kah nemunau yoake oxinoh, kah nah wunnuſhoh, kah chauohpham weyaus, naſhpe oxinne auwohteaongaſh, kah wuttinnumauónuh miſiinninnúh: kah nag meetſueg: neit neepau, kah aſuhkauau Elijahoh, & œtininneumuhkauoh nilhwinchag kah neeſœoh ketaſœtamwoh weechog, kah horſeſog kah chariotsaſh, kah kuhkuhqueu, kah weenuhkom Samaria kah wutayeuuhkontamun.

2 Kah annœnau annœnaenuh en Ahab, Iſraelle ketaſſœt en keitotanat, kah wuttinuh, yeu wuſſin Benhadad.

3 Kuſ-ſilverum kah kukgoldum nuttaihe, kummittamwuſſog wonk kah keneechanog, wáanekitcheg neg nuttaiheog.

4 Kah ketaſſœt ut Iſrael nampœham kah nœwau: nuſſontimom woi ketaſſœt, neaunak kuttinnœwaonk, nen kuttaihe, kah wame ne ohtau.

5 Kah annœnaenuog wonk peyauog, kah nœwaog yeu wuſſin Benhadad, nœwau, tohkonogque, nutannœteamœn en kuhhogkat, nuſſip, pish kittinnumah kuſſilverum & kukgoldum kah kummittamwuſſog, kah keneechanog.

6 Qut nutannœn nuttinneumog en kuhhogkat ſaup papaume yeu tohut, & nag pish natinneohkontamwog kek, kah wekuoaſh kittinneumog, kah pish nnih, teaguas wanegik ut kuſkeſukqut, pish uppœnamaeau wunnutcheganœóut, kah pish wutamaunumuneau.

7 Neit Iſraelle ketaſſœt wehkomau wame ne ohkée elderſoh, kah nœwau, kuhkinneaſek kœwehquetumónumwœ, naumœk uttoh wuttin yeuoh woiketomp natinnehamun woſkehuwaonk, newutche, negontœwau nummittamwuſſoh, kah nunneechanoh, kah nuſſilverum, kah nukgoldum, kah matta nutcheketaúóp.

8 Kah wame elderſog, kah wame miſſininnuog wuttinóuh, ahque nœtau, aſuh wetœœm.

9 Newajeh unnont wutannœnaeneumoh Benhadad, unnók nuſſontimom ketaſſœt, wame ne negontœwaop negonaen pish nutuſſen; qut yeu matta nutuſſen, kah annœnaenúog moncheog, kah paudaunchemœkauan.

10 Kah Benhadad an negontœan nœwau, manittœog ne néneúhhetrich, & wonk mœcheke, Samariae puppiſſi wamok uttoh nœgkinnumœongaſh wutche wame miſſininnuog neg nuſſetut.

11 Kah Iſraelle ketaſſœt nampœham kah nœwau, unnokinoh padtukquobpuſſit ahque miihkóaj, neane noh amauuuk.

12 Kah nnih, nœtog yeu kuttœonk, (wadtattog nagum kah ketaſſœtoh ut weekit) unnan wuttinneumoh, auwamek, kah nag ayeuuh konittue auwamehtamwog keitotan.

13 Kah kuſſeh, na uppeon quſhodtumwaen Ahabut ketaſſœt ut Iſrael, nœwau, yeu wuſſin Lord, ſun kenau wame yeug mataanukeg? kuſſeh, nupponœog kenutcheganit yeu keſukok, kah piſh kœwahteoh nen Jehovah.

14 Kah Ahab nœwan, naſſpe howan? kah nœwau, yeu wuſſin Jehovah, naſſpe œtike-

CHAP. XX.

KAh Benhadad ketaſſœt ut Syria miyanau wame wutayeuwehteonoh, kah

neumoh wutohtimóinne ſontimóog, neit nœwau, howan woh wánohtunk ayeuwuttuonk, kah nampœham, ken.

15 Neit ogkemau wuſkenneumœuh wutchtimóinne ſontimóog, kah nag neeſe paſukœwog kah nithwinchagkutinog kah neeſuog, kah neg mahcheh, neit ogkemau wame miſſinninnuh, wame wunnaumonuh Iſrael neſauſuk tahſhe muttanonganogkuſſuog.

16 Kah ſohhamwog puhthaquodt: qut Benhadad kogkeilippamweheau wuhhogkuh ut weetuómut, naguin, kah ketaſſœtamwog, nithwinchagk wtoh kah neeſœoh ketaſſœtamwoh neh aninnumungquttcheh.

17 Kah œſkeneuœuh wutohtimóinne ſontimóog negonne ſohhamwog, kah Benhadad ſohwe annœteamœ, kah wuttinóuh nœwaog, na woſketompaog wutch ſohhamwog Samaria.

18 Kah nœwau, tohkónogque ummanunne peyonaóont keteae tohqun ok, aſuh tohkonogque ayeuteae wuſſohhamuneau, keteae tohqunœk.

19 Neit yeuh œſkeneu noh wutohtimóinne ſontimóog ſohhamwog wutch otanat, kah kenauwameonk neh aſuhkunkqhettit.

20 Kah nag nuſhaog nishnoh paſukœ, woſketompuh, kah Syrianſog wuſſemœ g kah Iſrael wunnœſwuttahwhouh, kah Benhadad ketaſſœt ut Syria pohquohwhun rkonau horſeſoh, weeche horſeſoh nacœmukqunutcheh.

21 Kah Iſraelle ketaſſœt ſohham, kah togkonau horſeſoh kah chariotſaih, kah nuſhau Syrianſoh, naſhpe michæ paguanittuonk.

22 Kah quoſhodtumwaen peyaonau ketaſſœtoh ut Iſrael, kah wuttinuh, monchiſh menehke kuhhog kah kukkinaſih kah naiſh toh aſeean: newutche adt waadtuhquaemœuk kodtummœ, Syrie ketaſſœt kutayeuuhkonuk.

23 Kah wuttiñeumoh Syrie ketaſſœt wuttinouh, ummanittœmœuh, wadchue Manittœog, newaj anuwunuhkeſumukqueog, qut ayeuhkonont h ut mukoſhqnttaut, kah wunnamuhkut pish kutánus nuhkeſumœunónog.

24 Kah yeu utiſih amáin ketaſſœtamwog, aith noh wutch wutayeuonganit, & nompaſh muſquompaog.

25 Kah ogketaſh kenauwameonk neaneyeuœk ne kenauwameonk ne wanteauan, hors nompe horſe kah chariot nompe chariot, kah pish nutayeuuhkonóunónog ut mukoſhquttáut, wunnamuhkut kutanuunuhkeſumœunónog, kah wunnœſwutauoh, kah wutuſſen.

26 Kah nnih wtadtuhquoſhunk kodtummœ, Benhadad ogkemau Syrianſoh, kah kuhkuhqueu en Aphek ayeuhkonónat Iſrael.

27 Kah wunnaumonuh Iſrael ogkemóog, kah wame na wutapinneau, kah wutayeukonóuh, kah wunnaumonuh Iſrael tuppukſinwog anaquahettit, onatuhyeuœog neeſwe kidſe ſlokſemeſog, qut Syrianſog numwtpuog wutohtimoin.

28 Kah na uppeyon Manittowomp, kah kenauau Iſraelle ketaſſœtoh, kah nœwau, yeu wuſſin Jehovah, newutche Syrianſog nœwaog, Jehovah Manittœœ ut wadchuut, qut noh matta œnouhkoiyeue Manit, newaj nummag wame yeug mahanukeg en kenutcheganit, kah pish kenaau kœwahteœmwœ nen Jehovah.

29 Kah papiuhſuke tuppukſinnowehtauadtuog neſauſuk tahſhikquinne, kah naih, neſauſuk adtahthikquinogkok, ayeuwuttuonk móſogquemo, kah wunnaumonuh Iſrael nuſhaog nequt paſukœe muttanonganogkuſſuoh Syrianſoh ahkeithánitcheh paſuk keſuk.

30 Qut onkatogig ſpuhhœwaog Aphek en keitotanat, kah na ut nœkſhau pummeneutunk ut neſnehchagke kah neſauſuk ta ſhe muttanonganogkuſſuog woſketompaog, nag aſquetahwhutcheg, kah Benhadad wuſſemœ kah petutteau keitotanat, ut keme chamberut.

31 Kah wuttinneumoh unnuk, kuſſeh nunnœtamunun, ketaſſœtamwog ut wekit Iſrael monanittcae ketaſſœtámóng, kœwehquetumau inumun, ponœmuttuh manœtionak kuppuſquanunonut, kah pemeneahtanaſh ut kuppuhkukqunonut, kah ſohhamettuh en Iſraelle, ketaſſœtamwut, paquodche woh wadchanum kuppomantaméonk.

32 Neit puttukquobpiſſeog manœtionagk ut uppiſquanœout, kah pœnamweg pemuneohtanaſh uppuhkukœout, kah peyaonaog Iſraelle ketáſſœtoh, kah nœwaog, kittinneum Benhadad nœwau, kœwehquetumouth pomantamutti, kah nœwau, noh aſh pomantam noh neemat.

33 Kah woiketompaog menuhke kuhkinneaſaoog teaguas wutamaehtunkqunaout, kah ukkenupe tohqunnumwog, kah nag nœwaog, kemat Benhadad, neit nœwau, monchek paſouk, neit Benhadad wuſſohwehtauouh, kah ukkuhkuhqueaheonat wutchariotumut,

34 Kah Benhadad wuttinuh keitotánaſh niſh neoih neemunukupaſh wutch kœſhut, pish nunnompenumunaih, kah kutayimau kuhhog toumœgkodtaſh ut Damaſkus, neane neoih uſeup ut Samaria, neit nœwau Ahab, kummoncheaheth yeu naihpe wunnœwaonk: neit neh œnœwonauh, kah moncheaheuh.

35 Kah howae woſketomp, wutch wunnaumonat quoſhodtumwaenuog, unnau weetatteamungoh, naihpe wuttinnœwaonk Jehovah, togkomeh kœwehquetumouth, kah woſketomp ſekeneam togkomonat.

36 Neit wuttinuh newutche matta kenoſwehtamouh wuttinnœwaonk Jehovah, kuſſeh, quenau nukkonon, qunnonou piſh kenulhik; kah quenau nukkonont, qunnonou

wun

wunnamheuh, kah wunnulhoh.

37 Neit namehheau onkatogeh, kah nœwau, togkomeh kœwehquetumouth, kah woiketomp wuttogkomuh, kah wutch togkodtuonk wunnœchumwetahwhoh.

38 Neit quothodtumwaenameu, kah paheau ketaſſœtoh ut mayit, kah penuweheau wuhhogkuh, naſhpe pukque wuikeſukqut.

39 Kah pamwuſhad ketaſſœt, miſhontœwanumauau ketaſſœtoh, kah nœwau kittinneum ſohhamupuk nêeu ayeutuonganit, kah kuſſeh woiketomp quohkeu, kah nuppaudtunk woiketompuh, kah nœwau, wadchan yeuoh woiketomp, toh hunne wanneheadt, neit piſh kuppomantamœonk œpomantamœonganit, atuh piſh kutôadtehteam ſilvere Tallent.

40 Kah kittinneam wadtamme uſſeit, yeu kah yâut, monchei, kah Iſraelle ketaſſœt wuttinuh, ne piſh nnih kœſumitteaonk, ken knppogkodchehteoh.

41 Kah kenuppe uſſu amaunumunat pukquee wutch wuikeſukqut, kah Iſraelle ketaſſœt œwâheuh, noh wutcheiyeu quoſhodtumwaenuut.

42 Kah wuttinuh, yeu wuſſin Lord, a newutche kummonchean wutch kenutcheganit woiketomp noh kohquttumauogkup papaquanne paguanittuonk, newutche kuppomantamôonk piſh nompeyeuœ uppomantamôonk, kah kummiſſinninneumog nompe ummiſſinnianeumoh. 2 Chap. 18. 28.

43 Kah Iſraelle ketaſſœt unkquanittamwe kah tuhkeque au wekit, kah peyau Samaria.

CHAP. XXI.

KAh nnih, mahche yeuih nnag, Naboth wut-Jezrelit œweenominneohteuhkoneu ne ut Jezréel, kiſhke miſhe wekit Ahab ketaſſœt ut Samaria.

2 Kah Ahab kenœnau Nabothoh, nœwau, aninnumah kœweenominneohteuk, onk woh nutahtauun, wutche moſkehtuohteuk, newutche paſwohteau nekit, kah kœch aninnumauunun anue wanegik weenominneohteuk, atuh tapeneaman kuttinhumauunun tôh anôadtik en teagwut.

3 Kah Naboth unnau Ahaboh, Jehovah queihtiaukquttei, kittinnumauunat wutohtoonganœ nœmhog.

4 Kah Ahab tuhkeque kah unkquanittamwe petutteau wekit, newutche kuttœonk ne Naboth wut-Jezreelit ânont, newutche nœwau, matta kittinnumâuaœh wutohtôenganœ nœmhog, kah ſepûn wutappinneat, kah quinnupinum wuſkeſuk, kah matta meechœ petukqunneg.

5 Qut Jezabel ummittamwuſſoh peyaonuk kah wuttinuh, tohwutch kenaſhauonk neuanatamweyeœuk, matta kummetſeinat.

6 Kah wuttinuh, newutche nukkeketohkau Naboth wut-Jezreelit, kah nuttin, aninumah kœweenominneohteuk wutch teaguash, aſuh tapeneaman, kenompe aninnumauunun weenominneohteuk: kah nampœham, matta kittinnumauunœh nœweenominneohteuk.

7 Kah Jezebel ummittamwuſſoh unnuk, ſun yeuyeu kukketaſſœtamœ ut Iſraele omkiſh kah meetſinh petukqunneg kah kuttah wekontamœmœutch: kuttinnummouth œweenominneohteuk Naboth wut-Jezraelit.

8 Neit ayim wuſſukwhongash ut œweſuonganit Ahab, kah wuſſealnamunash naſhpe wuſſealum, kah negonſhhuau letterſash en Elderſut, kah en ſontimout, neh apinitcheh wutœtanat, weechayeumonchish Naboth.

9 Kah wuſſukhum ut Letterſut, nœwau, kuhquttumœk mat meetſeonk, kah qunnuhque ponœk Naboth ut kenugke miſſinnnutu.

10 Kah ponœk neeſnog wunnaumonuh Belial ut anaquabit, ayeuhkonittue œwauwonónaóont, nœwahettich, kup-Blaſpheamomp God, kah kettaſſœt: kah neit ſohhœwunœk, kah quſſukquanehtôhœk onk woh nuppœo.

11 Kah œtanae woſketompaog, Elderſog kah ſontimóog, neg wadohkitcheg wutœtanat, uſſeog nean unnegontœadt Jezebel, neanſukwhesk Letterſut niſh noh an negonſhhuichith.

12 Kuhquttumwog mat meetſuonk, kah quuhque ponâog Nabothoh ut kenugke miſſinninnâtu.

13 Kah na petukóneau neſnog woſketompaog, wunnaumonuh Belial, kah appuog anaquabenit: kah Belialle woſketompaog œwauwaóunéuh ayeuuhkonittue Nabothoh, nœwaog, Naboth blaſphemau Godoh kah ketaſſœtoh: neit wuſſohhœwunóuh wutch otanat, kah ukquſſukquantahwhouh quſſukquunaſh ne waj nuppuk.

14 Neit negontœwaog en Jezebelut, nœwaog, Naboth quſſukquanehtahwhoi kah nuppoi.

15 Kah nnih, Jezebel nœtog Naboth quſſukquanehtahwhoi, kah nuppœi. neit Jezebel unnau Ahaboh, omkiſh œtauſh œweenominneohteuk Naboth wut-Jezreelit, ne ſekeneogkup kittinnu nunkquanat wutche teaguash: newutche Naboth matta pomantamœ qut nuppœi.

16 Kah nnih, Ahab nœtog Naboth nuppœi, kah Ahab neepau œwómuneat en œwenomiſeohtekonit Naboth, wutohtauunat.

17 Kah wuttinnœwaonk Jehovah peyaonuk Elijah wut-Tiſhbit, nœwau,

18 Neepauſh wœmiſh nogkiſikauonat Ahab Iſraelle ketaſſœt, noh ut Samaria: kuſſeh neh appu œweenominneohteuk nit Naboth, uttoh wuttinne wunſin wutohtauunat.

19 Kah woh kittin, nœwaſh, yeu wuſſin Jehovah, ſun kenuſhteam? kah wouk kutoh-tauun? kah woh kukkinnœun, nœwaſh, yeu wuſſin Jehovah, ne ut ayauonganit an umwog ne adt nœnœſquottambettit œſqheonk Naboh, aumwog pish nœſquottamwog kœſqheonk, kauſqheonk.

20 Kah Ahab unnau Elijahoh, kenambeh, woi nummatwom? kah noh nampœham, kenamheih: newutche kummag kuhhog matcheſenat ut anaquabit Jehovah.

a Chap 14. 10. 2 King. 9. 8.

21 Kuſſeh *a* kuppaudtouſh machuk, kah nutauun kutonttſengain, kah nuttummetah wutch Ahabut *b* noh ſagketog pumeneuttunk, kah *c* noh kobhauſit kah aſqunit Iſrael.

b 1 Sam. 25. 22.

c Chap 14. 10. *d* Jeroboam wunnaumonuh Nebat, kah onatuh we*d* Chap. 15. 29. 16. 3. kit *e* Baahah wunnaumonuh Ahijah, newutche mœnœſqhettuonk ne nathpe mœnœſq heam muſquantamunat, kah kummatcheſeah Iſrael.

e Chap. 15. 27.

23 Kah wonk Jehovah kuttœu papaume Jezebel nœwau, aumwog pish mœwhaog Jezebeloh kitthke pummeneeutunkanit Jezrel.

f 2 Kin. 9. 36.

24 Noh wedchiit Ahabut nupuk ut otanat anumwog pish u nnœwhouh, kah noh napuk ohteakouit, pfukſeſuk manachekeſukqut pish ummœwhouh.

25 Kah wanne howan wuttinnauop Ahaboh, noh maguk wuhhogkuh matcheſenat ut anaquabit Jehovah, Jezebel ummittamwuſſoh wogkoueheont.

26 Kah ahche uhquontamwe uſſu, aſuhkauonat nunneeukontunkanog, neaunag wame wutuſſe ngan œwaſh Amoritſſog, neh Jehovah ſohwohteajeh wutch anaquabhettit wunnaumonuh Iſrael.

27 Kah nnih, Ahab nootog yeuſh kuttœwongaſh, nehnekikom wuthogkœunaih, kah hogkau manœotionak cuweyauſinit, kah mat meetſu, kah nathpe ſepun manœotionak, kah kekemwnſhau.

28 Kah wuttinnœwaonk Jehovah peyaonuk Elijah wut-Tiſhbit nœwau.

29 Sun kenau Ahab uttoh an hohpaheont wuhhogkuh ut anaquabeh? newutche hohpahéont wuhhogkuh ut anaquabeh, matta nuppaudton ne machuk ut ukkeſukodtumat, qut ut ukkeſukodtunut wunnaumonuh, nuppaudtoh machuk wekit.

CHAP. XXII.

KAh matta ayeuwuttuonganunœo naſhaue Syria kah Iſrael nithwe kodtumwae.

a 2 Chr. 18. 1.

2 Kah nnih, nathwe kodtumuk *a* Jehoſaphat ketaſſout ut Judah waomſu en Iſraelle ketaſſoutamut.

3 (Kah Iſraelle ketaſſout unnau wuttinneumoh, wahteau uk, Ramoth ut Gilead nuttaihein, kah nutchequnapimun matta nutamauwaonnou tinónut wutch wunnutchiganit Syria ketaſſout.

4 Kah unnau Jehoſhaphatoh kœweechaeh en ayéuwuttinneat, en Ramoth Gilead? kah Jehoſhaphat uñau Iſraelle ketaſſoutoh, *b* nen netatuppe ken, kah nummiſſuninnumog ne ane kunmiſſinuinneu nog, nuthorſeſumog onatuh kuthorſeſumog.

b 2 Kin 3. 7.

5 Kah Jehoſhaphat unnau Iſraelle ketaſſutoh, kœwequetumouſh natootamuhteath ut wuttonit Jehovah yeu keſukok.

6 Neit Iſraelle ketaſſout mianau quoſhodtumwaenuh, papaume yauut paſukœuoh woiketompuh, kah nah wuttinuh, ſun woh nutayeuuhkonittue kuhkuhquem en Ramoth-Gilead, aſuh ſun nukkéchetuhham? & nag nœwaog, kuhkuhquih newutche Jehovah pish ummagunuh en wunnutcheganit ketaſſout.

7 Kah Jehoſhaphat nœwau, ſunnummatta yeu wutappein quoſhodtumwaeneumoh Jehovah, chouchippe, onk woh noh kenuttotomauóun?

8 Kah Iſraelle ketaſſout unnau Jehoſophaton, na majith paſuk woiketomp (Micajah wunnaumonuh Imlah) noh woh nathpe nutootomwehteaog en Jehovahut, qut nuſſekeneau, newutche wanne quoſhodtumœu papaume nen wanegik qut machuk: kah Jehoſhaphat nœwau, ahque ketaſſout ne nœwaj

9 Neit Iſraelle ketaſſout wehkomau anninnohſuáen, kah nœwau, kenupwuthah Micaiah wunnaumonuh Imlah.

10 Kah Iſraelle ketaſſout, kah Jehoſhaphat ketaſſout ut Judah, naneeſwe appuog wutappuonganóout, hogkuog ketaſſoutamwe hogkœongaih, ut mœsiyeuut ahhût petutteamuk Samariae ſquont, kah wame quoſhodtumwaenuog, quoſhodtumwog ut anaquabenit.

11 Kah Zedeklah wunnaumonuh Chenaanah, mœoſkogquoſhkonákauau wuhhogkuh, kah nœwau, yeu wuſſin Jehovah, yeuſh naſhpe pish kukonogkehtoh Syrianſog, nò pajeh kummohtuppanónat.

12 Kah wame quoſhodtumwaenuog ne wuttin quoſhodtumuneau, nœwaog, kuhkuhquiih en Ramoth Gilead, kah wunniiſh: newutche Jehovah pish upponuh wunnutchéganit ketaſſout.

13 Kah announaén noh wehkomont Micajah, ukkenœnuh, nœwau, kuneh, yeuyeu, wuttinnœwaonganœaſh quoſhodtumwaenóg wunnegenaih ut ketaſſootamut ut paſukquinnue wuttonut, kœwehquetumouſh, tatuppéyeuitch kittinnœwaonk nag paſuk, kah wunnéyiſh.

14 Kah Micaiah nœwau, pomantog Jehovah, Jehovah toh aſit, ne nuſſin.

15 Neit peyaonau ketaſſootamwoh kah ketaſſout wuttinuh, Micaiah, ſun woh nutayeuuhkonittue aumun Ramoth Gilead, aſuh woh nukkéchetoh nun? & wuhampœohamau, monchiih & wunniyiih: newutche Jehovah pish ummagunuh ut wunnutcheganit ketaſſoot.

16 Kah

16 Kah ketaſſoot wuttinuh, toh kitteathe woh nompe kutchadchekeyeuwáheih, matta teag kutuſſoounat qut ne wanumuhkuteyeuuk ut owefuonganit Jehovah,

17 Kah nowau, nuonau wame Iſrael naſwáiyeuog wadchuhkontu, onatuh thepſog, neg matta wananauthepſaeueunegig, kah Jehovah nowau, yeug matta wuſſontimomeog, yeug wunnohteae quſhkehettich niih noh howan en wekuout.

18 Kah Iſraelle ketaſſoot unnau Jehoſhaphatoh, ſunnummatta kuttiannonnoup, noh woh quoſhodtum matta wunnegeninoug papaume nen, qut machuk?

19 Kah nowau, newutche nootaſh wuttinnowaonk Jehovah, nunnau Jehovah appu wutappuonganit, kah wame ketukque kenauwameonk ukkechekompauwehtunkquoh ut wuttinuhkounit, kah unmenadcheanit.

20 Kah Jehovah nowau, howan woh napwithanoot Ahaboh, onk woh noh kuhkuhqueu, kah penuſhau ut Ramoth Gilead? kah paſuk yeu wuſin, kah onkatuk yeuwuſin.

21 Kah na oth ſohhamun nathauonk, kah neepan anaquabit Jehovah, kah nowau, nen nunnupwethan.

22 Kah Lord wuttinuh, teag naſhpe? kah nowau, piſh nuſſohham, kah nen nuppannowae naſhauonganu ut wutowwoout wame ukquoſhodtumwaeneumoh, kah nowau, piſh kenupweſſian, kah wonk ſohkau: ſohbaſh, kah uſſiſh.

23 Newutche yeuyeu kuſſeh; Jehovah ponau pannowae naſhauonguh ut wame wuttoonowóut yeug kukquoſhodtumwaeneúmóg, kah Jehovah nowau machuk papaume ken.

24 Qut Zedechiah wunnaumonuh Chenaanah, paſuttihau kah annehtahwau Micajah ut
2 Chro. 18. 23. wuttompeukonit, kah nowau, e toh noguen wuttonas wunnaſhauanittoumoh Jehovah wutch nuhhogkat, kenoonukqunat?

25 Kah Micajah nowau, kuſſeh, piſh kenaumun ne keſukok, petuttesan kemu chamberut kupputtopquenat.

26 Kah Iſraelle ketaſſoot nowau, nemunok Micajah, kah quehchuunouk en Amon, en nanawunuk otan, kah en Joaſh ut ketaſſoot wunnaumonuh.

27 Kah nowagk, yeu wuſin ketaſſoot yeuoh kuppiſhigkinook, kah aſſamouk naſhpe unkquinumóe pétukqununk; kah onkquanumóe nippe, nó pajeh noonohteae peyonat.

28 Kah Micajah nowau, wonk wunohteae quſhkean, neit Jehovah matta kenoohkoou naſhpe nen, kah nowau, nootamouk, woi miſſinninnóog niih noh paſuk kenaau.

29 Neit Iſraelle ketaſſoot, kah Jehoſaphat Judah ketaſſoot, kuhkuhqueog en Ramoth Gilead.

30 Kah Iſraelle ketaſſoot unto Jehoſaphatoh, nuppenoowauowhos penuttesau ayeuwuttinneat, qut hogquſh ketaſſootamwe hogkou, kah Iſraelle ketaſſoot penoowuowhófu, kah au ayeuwuttinneat.

31 Qut Syriae ketaſſoot annoonau niſhwinchagkodtoh, kah neetoouh ummunumuquompoh, neh nanawunnumunutcheh wutchariottuonum, nowau, ayeunkonähteegk matikenukeg aſuh papehimhtcheg, qut webe Iſraelle ketaſſoot.

32 Kah nuih, chariotſe muqquompaog nauahettit Jehoſaphatoh, nowaog, wunnamuhkut noh Iſraelle ketaſſoot, kah nag quinnuppeog kah wutayeuhkonouh: kah Jehoſaphat miſhontoowau,

33 Kah nuih, chariotſe muqquompaog, nauahettit noh matta Iſraelle ketaſſoot, nag quſhkeog wutch wunnoowſuttahwhuhaóont.

34 Kah howae woiketomp nanwéinóhtau, kah muſwau Iſraelle ketaſſootoh, adu waadjiſhunk ukkenauwameonk, newajeh unnont neh kodtohkomunntcheh wutchariot, quinnupinith kenutcheg, kah ſohhoowuſſeh wutch ayeuhteaenaut, newutche nunnoochumwetahut.

35 Kah ayeuwuttuonk nano miſſi ne keſukok, kah ketaſſoot chetáunau ut wutchariotumut ayeuuhkonittae Syrianog, kah nuppau wanonkunook, kah wuſqueheonk ſohwutchuan wutch noochumwehtahwhaonganit, en nóeu chariotut.

36 Kah wahteauwahuaonganóou miſhontoowaongane pannupwuſſhomau ayeuhteaenut, papaume weyont, nowon, niſhiſoh paſuk en wutotanat, kah niſinoh paſuk en nehenwonche wutot kit.

37 Neit ketaſſoot nuppau kah paſoouu Samaria, kah nag poſekinaog ketaſſootoh ut Samaria.

38 Kah paſuk kutchiſſittau chariot, ut Samariae nippiſſepagut, kah anunwog nounauquottamwog ouſqueheonk, kah kutchiſſittauog ukkenauwaneonk, d neau nakwuttinnowaonk Jehovah ne anoowop. d Chap. 21. 19

39 Kah onkategiih wutuſſeongaſh Ahab, kah wame ne áſit, & Ivorie weetu ne ayikup, kah wame keitotanash niſh ayikupaſh, ſunnummatta nish wuſſukwhoſinoaſh ut Iſraelle ketaſſootámwog unmehquontamóe wuſſukwhonganoouout.

40 Nemehkuh Ahab weeſequomoouau aſhoh, kah Ahazoh wunnaumonuh wunnompe ketaſſootamonukquoh.

41 Kah e Jehoſophat wunnaumonnh Aſa, e 2 Chro. 20. 31. noothe ketaſſootamoou ut Judah, ut weyaue kodtumoompat Ahab Iſraelle ketaſſoot.

42 Jehoſephat niſhwinchoge kah napannatahthe kodtumwohkom noothe ketaſſootamait, kah noh ketaſſootamoou neeſnehchage kodtumwae, kah nananna ut Jeruſalemut, kah ohkaſon uſſoweſſoh Azabah wuttauonoh Shihi.

43 Kah ponuſhau wame ummayut Aſa'oh

œihoh, matta ukquſhkehtamœun, aſit ne ſampwag ut wuſkeſukqut Jehovah: qut qunuhqui ayeuongaſh matta amaunumœunaſh: newutche miſſinninnnog aſhpaume ſephauſuog chikohſumog weetemungquok qunuhqui ut ayeuonganehtu.

44 Kah Jehoſhaphat wunohkonau Iſraelle ketaſſootoh.

45 Kah onkatogiſh wutuſſeongaſh Jehoſophat, kah ummenuhkeſuonk ne nahtitteop, uttoh an ayeuteop, ſunnummatta wuſuk-whoſinaſh ut Judae ketaſſootamweg ummehquontamoe wuſſukwhonganaoout.

46 Kah neg ſequttawhutch:g Sodomitſog ut ukkeſukkodtumut œihoh Aſahoh, wutamaunuh wutch ohkit.

47 Neit matta mo ketaſſotamœunœu ut Edom; nompe uſſeumont noh nanawunnuau.

48 Jehoſophat ketœnogquehteau ut Tarſhiſh aunat Opir wutche gold: qut na matta auœog, newutch keitœnogquaſh ſukquihaaſh ut Ezion Geber.

49 Neit Akaziah wunnaumonuh Ahab unnau Jehoſophatoh, nuttinneumog weechahettich kittinneumoh ut keitœnogquehtu jut Jehoſophat matta wuttenanumouh.

50 Kah Jeh ſophat weeſequomœmau œihoh, kah poſekinau weech œihoh, ut ukkeitotanat Davidoh œiſhoh: kah Jehoramoh wunnaumonuh wunnompe ketaſſootamœmukquoh.

51 Kah Ahaziah wunnaumonuh Ahab, nœche ketaſſootamœœ ut Iſrael, ut Samaria nabo neſauſuk tahthe ukkodtumœmut Jehoſophat ketaſſqut ut Judah, kah ketaſſootamœœ neeſe kodtumwae ut Iſrael.

52 Kah matcheſu ut anaquibit Jehovah, kah pomuſhau ut ummayut œihoh, kah unnayut onkaſoh, kah unnayut Jeroboamoh wunnaumonuh Nebat noh matcheſcaheont Iſrael.

53 Newutche wuttinneumuhkauau Baaloh kah œwowuſumoh, kah mœmuſqheau Jehovah um-Manittœmoh Iſrael en muſquantamunat, neaunak wame œihoh wutuſſeongaſh.

Nabohtóeu up-Bookumœ *KEHT ASSOOTAMWOG.*

CHAP. I.

a Chap. 3. 5. NEit Moab cheketeaúog Jſraeloh mahche nupuk Ahab.

2 Kah Ahazia penuſhau pannuppe kenogkeneganit, ut œwaabe chamberu nut, ne ut Samaria, kah mahchinau, kah annœnau annœnaénih, kah nah wuttinuh, monchek natœtomok Baal-zebub Ekrone Manit uttoh woh nutin kekon wutch yeu mahchinaonk.

3 Qut wut-Angelumoh Jehovah unnau Elijahoh wutTiſhbit, néepauſh kuhkuhquiſh nogkiſhkáuonat wutañœnaeneumoh ketaſſat ut Samaria, kah nag us, ſunnummatta newutche matta Manittœunœ ut Iſrael kummonchenaoont natœtomauonat Ekronne Manit.

4 Newutche yeuyeu, yeu wuſſin Jehovah, matta piſh kœwomſuh wutch ne apinneat, ne kohkukqueau, qut piſh wunnamuhkut kenup, kah Elijah amai.

5 Kah annœnaenuh quſhkehtunkquit nah wuttinuh, tohwutch yeuyeu quſhkeog?

6 Kah nag wuttinouh, na woſketomp kuhkuhqueu nunnogſkunkqun, kah nuttuqun, monchek, quhkek wonk en ketaſſootamut noh annœnukqueog, kah unnok, yeu wuſſin Jehovah, ſuſſummatta newutche matta Manittœmauh ut Iſraél, newaj aſkœteamwean natœtomauonat Baal-zebub Ekronne Manit; newajeh matta piſh nœkeun wutch appinneat, ne en kuhkuhqueau, qut piſh wunnamuhkut kenup.

7 Kah nah wuttinuh toh unnuſſu noh kuhkuhqut kenogſkunkqunnaóont, kah yeuth anukqueog kuttœwongaſh?

8 Kah nag nampœhamwog, noh œwethagianue woiketomp, puttukquobpiſſa mattagane puttukquobpus, ut wuſeganuhtukqut, kah nœwau non Elijah wut-Tiſhbit,

9 Neit ketaſſoot annœnau na en napanna tahthinchagkuſſue Mugquompoh, weech napaña wuteaſhinehchagkuſſeumoh: kah na en kuhkuhqueu (kah kuſeh appeu kutohkoiyeuut) kah ukkenœnuh, ken Manittowomp, ketaſſqut nœwan, wœmſiih.

10 Kah Elijah nampœham, kah unnau, napanna tahthinchagkuſſue Mugquompoh, nen Manittowompyeon, neit nœteau nœkemœitch watch keſukqut, kah mahchukiſhukquiſh, ken kah napanna kutteaſhenehchag kuſſeumog, kah na watch nœkemœ nœteau wutch keſukqut, kah ne ummahchekuſwoh, kah napanna wutteaſhinnehchag kuſſeumoh.

11 Kah wonk na en annœnau onkatoge napanna tahthinchagkuſſue Mugquompuh, weeche napanna wutteaſhinehchagkuſeumoh, kah nampœham kah wuttinuh woi Manittowomp, yeu wuſſin ketaſſoot, teanuk wœmſiih.

12 Kah Elijah nampœham, kah nish wut tiauh,

tinuh, nen manittowompáeon, nœtean nœkemœutch wutch keſukqut, kah mahchekuſhikquith ken kah napanna kutteaſhinehchagkuſſeumog, kah wunnœtom manit nœkemo wutch keſukqut, kah neh mahchekuſweh, kah napanna wutteaſhinehchag kuſſeumoh.

13 Kah wonk annœnau mugquompoh: naſnapinitche napanna tahſhinchagkuſſineat, kah napanna wutteaſhinnehchagkuſſeumoh? kah naſhuit mugquomp ut napanna tahſhinchagkuſſinneat, kuhkuhqueu, kah peyau, kah nauwaeu ukkuttukqut ut anaquabit Elijah, kah wunnanompaſſumuh, kah wuttinuh, woi Manittowomp, kœwehquetumouſh, nuppomantamóonk, kah uppomantamœonganœo yeug napanna tahſhinchagkodtog kittinneumog, miſhœadtehettich ut anaquabean.

14 Kuſſeh na wutch nopkemœ nœteau wutch keſukqut, kah mahchikkuſwau neeſuoh ummumugquompomœoh negonáe napanna al attahſhinehchagkuttcheg, kah napaña wutteaſhinehchagkuſſeunœouh, newutche yeuyeu nuppomantamœonk mihœadtich ut anaquabean.

15 Kah wutangelumoh Jehovah unnau Elijahoh, weeche wtumſeum, kah abque quſh, kah neepau, kah œweeche wœmſeumoh en ketaſſootamwut.

16 Kah wuttinuh, yeu wuſſin Jehovah, newutche kutannœn annœnaénuog, natœtomauonat Baal-zebub Ekrone manit, ſunnummatta newutche matta Manittœunœ ut Iſrael, natœtomukkonat ut wuttinnœwaonganit, newajeh matta pish womſean wutch apinneat, ne kohkubquean, qut pish wunnamuhkut kenup.

17 Neit nuppœneaunak wuttinnœwaonk Jehovah, n Elijah anœwadt: kah Jehoram wunnompe ketaſſootamonukquoh, nahohteu ukkodtumœm Jehoram, wunnaumonuh Jehoſhaphat, ketaſſoot ut Judah, newutche matta wunnaumoniеu.

18 Kah onkatogiſh wutuſſeongaſh Ahaziah, nish aſéchilh, ſunnummatta wuſſukwhoſinóaſh ut Iſraelle ketaſſootamwog ummequontamoe wuſſukwhoſuonganœóut.

CHAP. II.

KAh nnih, Jehovah kod neemunont Elijahoh en keſukqut nathpe pemſquoh, Elijah weechaan a Eliſhahoh, wutch Gilgal.

a Luke 4.27.

2 Kah Elijah unnau Eliſhahoh, yeu apih, kœwehquetumouſh, newut he Jehovah nutannœnuk en Bethel: kah Eliſha wuttinuh, pomontog Jehovah, kah pomontog kukketeahogkou: matta kenukkonunnœ: neit wœmſuop en Bethel.

3 Kah wunnaumonauh quoſhodtumwaenog, neg ut Bethel, ſohhomweg en Eliſhaut, kah wuttinóuh, ſun kœwahteoh. Jehovah pish amaunau kuſſontimomoh wutch kuppuhkukqut, yeu keſukok? kah nœwau, nux, nœwahteoun, netohſhuagk.

4 Kah Elijah wuttinuh, Eliſha, yeu apſh, kœwehquetumouſh, newutche Jehovah nutannœnuk en Jericho: kah nœwau pomontog Jehovah, kah pomontog kukketeahogkou matta kenukkonunnœ: neit peyaog Jericho.

5 Kah wunnaumonauh quoſhodtumwaenuog neg ut Jericho, peyaonaog Eliſhahoh, kah wuttinóuh, ſun kœwahteoh, Lord pish amaunau kuſſontimomoh, wutch kuppuhkukqut, yeu keſuk? kah nampœhan, nux, nœwahteauun, netohſhuagk,

6 Kah Elijah wuttinuh, kœwehquetumouth, yeu apth newutche Jehovah nutannœnuk en Jordan: kah nœwau, pomontog Jehovah, kah pomontog kukketeahogkou matta kenukonunnœ, kah nag neeſwe kutchittœuhœog.

7 Kah napanna tahſhinchagkodtog wunnaumonauh quoſhodtumwaenog, moncheg, kah nœadtit neepoog, kenauwompamónat: kah nag neeſwe kenchekompóog Jordan.

8 Kah Elijah neemunum ummonak, kah œweethquatumun, kah togkodtam nippeaſh kah nith chippemœatth yeu nequeun kah yi in, newaj nag neeſwe quſhkodteahettit, ut nabohteaiyeuut.

9 Kah nnih, quoſhkodreahettit, Elijah unnau Eliſhahoh, wéhqutiſh toh woh áteanéhin, aſquam ámaneumukup wutch kuhhogkat. Kah Eliſha nœwau, kœwehquetumouſh, wonk neeſit tahſhe kenuſha tánittœm appehtunk quttei.

10 Kah nœwau, kœwehqnetum ne ſiohkog, qut naéean, amanimuk wutch kuhhogkat, pith kuttinhetteau: qut matta n nánoog, matta pith n nano.

11 Kah nnih, ne an kutchittœuſhahettit, kuſſeh, nœtae chariot, kah nœtae horſeſog, kah wutchippin kquneau, kah Elijah kuhkuhqueu, nathpe pemſquoh, en keſukqut.

12 Kah Eliſha wunnaumun, kah miſhœtœwau, *b* Nooh, nooh, wutchariotum Iſrael, kah wut-horſmenumoh. Kah matta wonk wunnauuh: kah mutlinnum nehenwonwonche wuthogkœonk, kah wunneeſinneaſhadtauun. *b* Chap 13. 14.

13 Kah wonk neemunum ummœnak Elijah, ne wuhhogkat wutch nookſkunk, kah quſhkeu, kah neepau wuſſapanuk Jordan.

14 Kah neemunum ummonak Elijah ne panihunk, kah togkodtam nippe, kah nœwau, uttiyenoh Jehovah um-Manittœmoh Elijah? kah wonk togkodtog nippeaſh, ne wothwemœo, yeu in kah yi in: kah Eliſha qaſhkodteau.

15 Kah wunnaumonauh quoſhodtumwaénnog, neg kônauwómpenthpapueg ut Jericho, nauahettit, nœwaog, wunnaſhauanittœmoh Elijah, appu Eliſhaut, kah peyaog

nogoſh

noguhkauónat, kah nauwaéog ut anaquabenit en ohkekontu.

16 Kah nag wuttinóuh, kuſſeh, yeuyeu na weeche kittinneumog napanna tahihinchagkodtog menuhkeſuenuog, monchehettich, kuowehquetumununumun, natinneawhahettich kuſſontimomoh, iihkont paguodchish wunnaſtauanittoomoh Jehovah, wuttahihinuh, kah upponuh woh toh wadchuut, aſuh woh toh oonouhkoiyeuut; kah nowau, ahque annootеamook.

17 Kah chekeimahettit nō pajeh wutakodchinat, nowau, annooteamook, newaj nag annoonabettit napanna tagihinchagkodtoh woiketompuh, kah natinahteaog nihikquinne, qut matta wunnamheuh,

18 Kah wonk paaonáhettit (newatche appu Jericho) wuttinuh, ſunnummatta kuttinnnomoous, ahque monchick?

19 Kah otanae woiketompaog unnaog Eliſhahob, kuſſeh kaowehquetumununun, ne otanae ayeuonk wunnegen, neane nag nuſſontimomun, qut nippe matchit, kah ohke mat neekitteaomunoo.

20 Kah nowau, paudtiek wuske wiſq, kah ne ponamook Salt, kah uppaudtauoneau.

21 Kah ſohham en tohkekomuuttu kah ne wuttinuhkon Salt, kah nowau, yeu wuſſin Jehovah,, nunneetikehteoh yeuh nippeash, na matti piſh wonk nuppoonk aſuh mehcheyeuonk.

22 Neit nippeaſh neetſkehteaunaſh pajeh yeu keſukok, neaunak wuttinnowaonk Eliſha, ne anoowop.

23 Kah na wutch kuhkuhqueu en Bethel: kah kohkuhquit en mayut, na ooch ſohhamuneau keitotanat mukkieſog, kah wattinouh, kuhkuhquiih, kuhkuhquiih pompaſuhkonkanontup, kuhkuhquiih pompaſuhkonkanontup.

24 Kah ompamuhquaeu kah ummonunneauoh, kah nah ummattanumuh ut oowеſuonganit Jehovah: kah na ooch ſohhamuneau kuppahtu, neeſuog ſquoſhimwe mathquog, kah na ooch ſokqſhanoneau yauunchagkuſſuoh kah neeſuoh mukkioh.

25 Kah na oomun en wadchuut Carmel, kah na ooch quſhken en Samaria.

CHAP. III.

KAh Jehoram wunnaumonuh Ahab noche ketaſſootamooo ut Iſrael, ut Samaria, nabo ſhwoſuk wutteaſhe kodtumoomut Jehoſophat ketaſſoot ut Judah, kah ketaſſootamooo nabo neeſe kodtumwae.

2 Kah matcheuſſu ut anaquabit Jehovah, qut matta neane oohoh, kah neane ohkaſoh: newutche amaunau Baalle nunneukontunkoh ne oſſoo keaheoncheh.

3 Qut noſoquehtam ummatcheſeongaſh Jeroboam wunnaumonuh Nebat, noh matcheſeaheont Iſraelloh: matta nath wunnukkodtumoounaſh.

4 Kah Meſha Moabe ketaſſoot, noh nanawunau, ſhepſoh, kah ſadtuhkauau Iſraelle ketaſſootoh nequt paſukoue muttannonganog kuſſuog Lambſog, kah nequt paſukoue muttannonganog kuſſuog ramſog, nathpe oowoolumoouh.

5 Qut nnih, Ahab napuk, *a* Moabe ketaſſoot cheketauau Iſraelle ketaſſoot. *a* Chap. 1, 1.

6 Kah ketaſſoot Joram ſohham wutch Samaria ne nan ah quompak: kah ogkemau wame Iſrael.

7 Kah monchu, kah negontoouau Jehoſhaphatoh ketaſſoot ut Judah noowau, Moabe ketaſſoot nutayeuuhkonittue cheketunk, kuoweechaieh en ayeuwuttinneat ayeuuhkonittue Moab? kah nowau nukkuhkuhquem, *b* nen netatupe ken, nummiſſinninneumog neane kummiiinninneumog, nuthorſeſumog neane kuthorſeſumog. *b* 1 King 22. 4.

8 Kah nowau, uttoh nogque kuttin kuhkuhquenán, kah nampeuham, may papaſhpiihik Edome touohkomuk.

9 Neit Iſraelle ketaſſoot monchu, kah ketaſſoot ut Judah, kah Edome ketaſſoot: kah wowéeubinog neſuſuk tahihikquinne pomuſhaonk ut touohkomukqut, kah na matta nippeno wutch ayeuhteaog, kah wutch netaſuog neh aſukkunkqhetticheh.

10 Kah Iſraelle ketaſſoot nowau, kuttumunk! newutche Jehovah wehkomau yeuh nihwe ketaſſootoh moaeu, ummagunat en wunnutcheganit Moab.

11 Qut Jehoſhaphat nowau, ſunnummatta yeu wutappein ukquoſhodtumwaeneumoh Jehovah? onk woh kenatootomauómun Jehovah noh nathpe, kah paſuk Iſraelle ketaſſoot wuttinneumoh nampoham, kah nowau, yeuoh Eliſha wunnaumonuh Shaphat, noh kenuk nippe wunnutcheganit Elijah.

12 Kah Jehoſhaphat nowau, wuttinnowaonk Jehovah weetomuk, neit Iſrael ketaſſoot, kah Jehoſhaphat, kah Edome ketaſſoot, noh en woomuſſuog.

13 Kah Eliſha unnau Iſraelle ketaſſootoh, toh kittin tupanumuth? auih kuoſh ukquoſhodtumwaeneumoh, kah kokas ukquoſhodtumwaeneumoh, kah Iſraelle ketaſſoot wuttinuh, matta newutche Jehovah moae wehkomoh yeuh niſhuoh ketaſſootamwoh, ummagunat en wunnutcheganit Moab.

14 Kah Eliſha nowau, pomantog Jehovah ayeuhteſanit, noh anaquabit neepauwe, wunnamuhkut, matta wuttaoontamoon wutappuonk Jehoſophat, Judae ketaſoot, matta nuttinuhquaoo kuhhogkat, aſuh kenaunnoo.

15 Qut yeuyeu padtiegk nohtompuhpequadt, kah nnih, nohtompuhpequod pahpequodt. wunnutcheg Jehovah nuhkuhkunk.

16 Kah nowau, yeu wuſſin Jehovah, ayimouk yeu oonouhkoi numwohta ut paſohtheganaſh.

17 Newutche yeu wuſſin Jehovah, matta piſh kenaumoonoo miſhehtaihin, aſuh matta

piſh

pish kenaumoomwoo sokanon, qut ne oonouhkoj pish numwāpagod, onk woh kootattamwoo naneetwe kenaau kah kenetaseumuwog, kah kuppuppinasihimoomoosóog.

18 Kah yeu peatin ut anaquabit Jehovah, kah noh wonk magoo Moabitsog en kenutchegancoóut.

19 Kah pish kuttogkodtamwoo nishnoh pummenasue keitotan, kah nish noh pepenamwe otan, kah pish kuttummetahhamumwoo nish noh wunnuntuk, kah pish kukkuphasowoo wame nippe wuttahhamongash:, kah pish kummatchteomwoo nish noh oneohke nashpe qussukquanash.

20 Kah nnih mohtompog, meetsue magoonk magumuk, kusseh, nippe na oonoow nogque Edome mayut, kah onke numwohta nippe.

21 Kah wame Moabitsog nootamwehettit ketassootamwog peyaog wutayeuuhkonukqunnasut, mukkinaog wame neu tapeaumuntutche kenauwamein, kah matukénuteg, kah neepoog sudippoiyeuut.

22 Kah nompoae onohkeog, kah nepauz pokodtāhsum nippeit, Moabitsog naumwog nippeash ogkomut unnummusqui wusqueheongonit.

23 Kah nag noowaog, yeu musqueheonk, ketassootamwog wunnamuhkut nuthehteaog, kah tattogkodtuog, newutch yeuyeu Moab, en sequttahhamoonganit.

24 Kah pashettit wuttuppukkussinnoonganoóut Israel, Israelitiog neepoog, kah togkomaog Moabitsoh, ne waj wussemohettit ut anaquabhettit, qut kutchittōushaog togkommonat Moabitsog, ut nehenwonche wutohtuout.

25 Kah noketahhamwog keitotanash, kah nish noh wunne ohke, na wuttinuhkondau nish noh woiketomp ukqussuk, kah wunnumwohteauuneau, kah kuppohhamwog wame wuttahhamongane nippeash, kah kowehthamwog wame wunnuhtukquash, webe ut Kirhareseth, sequnnumwog nish qussukquanash, qut soowompagunahhamwaenuog, oweuggehtineau, kah wuttogkodtamuneau.

26 Kah Moabe ketassoot nag nanneuau ut ayeuwuttinneat, neemunau nelausuk tahshe pasukoonoh woiketompoh, neg kodtinnukeg togkodteg, cheekee pannupwushonat en Edome ketassootamut; qut wunnoonumun.

27 Neit neemunau mohtommegheoncheh, neh woh nompassotamwónukuhpoh, kah sephauinneuh en chikohtae sephausuonganit, ut woikeche pummeneutunkanit: kah na misshe ayeuuhkonittue sishanumoonk Israel: kah nag wutamaehtauouh, kah qutshkeog en nehenwonche wutohkeóut.

CHAP. IIII.

KAh pasuk mittanwolis, ummittamwusseh wunnaumonuh, quoshodtumwaenin mishontoonanumsuaa Elishahoh, noowau, kittinneum nabsuki nuppoui, kah kowahteoh kittinneum qussop Jehovah, kah noonamauontuhquahhuaenin, noh peyau, wunnemunnonoot neesoooh nunnaumonuh ummissinnoohkonat.

2 Kah Elisha wuttinuh, toh kutusseaunshish, usseh, teag kowadchanum ut kekit? kah noowau, mittamwossiile kittinneum wanne teag wadchanum webe withquie pummee.

3 Neit noowau, namohkaush withquash, wutch wame ketatteamunganit, machishquash, ahque ogguhse.

4 Kah petutteaan, pish keánittanum, kah ut kenaumonat kah pish kussokanumun en wame yeu withquahtu, kah pish kutchipohtoh ne nomwapogok.

5 Neit wunnukonub, kah yanittánumauau wuhhogkuh, kah wunnaumonuh; nish uppaudtunkqunuh, kah noh wussokanumun.

6 Kah n nih nomwapogok withquash, unnau wunnaumonuh, paudti onkatok wisq, kah nah wuttinuh, matta wonk wisquano, neit pumme kuppitchuwosheau.

7 Neit peyau kah wuttinnon Manittowompuh, kah noowau, kodtauwompash pummee, kah oadtuhkau nonaamontuhquohukquean, kah ken kah kenecchanog pomantamwohtauook ne sequenuman.

8 Kah n nih, ut kesukodtut, Elisha paumuhau en Shunem, na mo mishe mittumwossis, kah wutchetimoh meechinat petukqunnunk, kah n nih, ne ahhut tahshe ne paumushaumuk, na en petukon meechinat petukqunnunk.

9 Kah unnau wasukeh, kusseh yeuyeu, noowahteoh yeuoh wunneetupanatamwe Manittowomp, noh nagwutteae paumuhkongquiog.

10 Koowehqnetumoush ayimuttuh chamberemes, ut woikeche neutongan, kah na ponamauontuh appish, kah Table, kah appappu, kah wequnnauteganuhtuk, kah pish nnih, peyaonukqueog, na pish wuttinne petukon.

11 Kah nniyeup na peyop, kah petutteau chamberut, kah na ukkouen.

12 Kah unnau Gehezeoh wuttinneumoh, wehkom yeuoh wus-Shunamite, kah wel-komont, nepau anaquabenit.

13 Kah wuttinuh, yeuyeu us, kummahche nanauanumimun nashpe wame yeu nanawanittuonk, toh kutusseaunshit, howan kod keketookaunihad en ketassootamut, asuh en ayeuhteae um-Mugquompaut: kah n h nampoham, noowetom kenugke nehenwonche nummissinniuneumeg.

14 Neit noowau, neit toh kodusseaunshau? kah Gehezi nampoham, wunnaohkut maeta wunnechaneu, kah wessukeh ke chisuoo.

15 Kah noowau, wehkom, kah wehkomont noh neepau uſſquont.

a Gen. 16 Kah noowau, a papaume yeu adt kuk-
28. 20. quttunuk ahquompi, neaunak uttoohee adt pomantamtoon, anuook, pish kukkutkenappenaumon. Kah noowau, matta, nuſſontippom, manittowomp, ahque pannoowah mittamwuſſiſſe kittinneum.

17 Kah mittamwoſis wompequsu, ne an kukqattamukup ahquompi ne Elisha anomp neaunak ahquompi adt pomantamoonganash.

18 Kah mukkies maſupkenſit, n niyeup ut ketukodtut, ſohham en oſſhut en kepenumwaenaut.

19 Kah unnau oſſhoh, nuppuhkuk, nuppuhkuk, kah unnau wuikenah, uſſoos ohkaiut.

20 Kah neemunont, kah uppaſoh ohkaſut, appuukkuttukqut pajeh puſſhaquaut, kah nuppoo.

21 Kah noh kuhkuhqueu, kah upponuh nutapinneat manittoowomp, kah weyanittaumauoh, kah ſohham.

22 Kah wehkomau weſſukeh, kah noowau, howehquetumoush annoos en nuhhogkat, paſuk wuſken, kah paſuk aſſes, onk woh nutuſſihom manittowompaut, kah woh wonk nuppeyam.

23 Kah noowau, tohwutch auonat yeu keſukok? matta wuike nepauzſaunoo aſuh Saboth daynoo. Kah noowau, wunnegen.

24 Neit apappunneseu aſſob, kah unnau wuttinneumoh, kenappookau, kah kutchittauſhaush, ahque manunuhaush wutch nen, kuttummaunonon.

25 Neit monchu, kah peyaonau manittowompuh ut wadchuut Carmel, kah n nih, manittowomp noadtit an nauont, unnau Gehazioh wuttinneumoh, kuſleh, eyoh wuſ-Shunamite.

26 Kogquish yeuyeu, kowehquetumoush nogush-kouonat, kah us, kooni? wunniyeu kahſuk? wunniyeu mukkies? kah noh nampoobam wunniyeu,

27 Kah paoonont Manittowompuh wadchuut, wuttannuh wuiſeetut: qut Gehazi paſootſhau wutamaunoonat, kah Manittowomp noowau, mukkonash, newutche ukketeahogkounoh weſogkinwoh ut wuttinnomiyeumut, kah Jehovah nutattahtonkqun, kah matta nuttukoun.

28 Neit noowau, ſun nukkodtanumomus wunnaumoaiin, wutch nuſſontimomut? ſun matta puſeup, ahque pannoowaheh.

29 Neit unnau Gehezaiut, puttukquobpiſish ut kuſſeganit, kah neemunuſh nutanwohou ut kenuteheganit, kah monchish, howan nogkuſhkauadt, wonkomukon, howan wonkonukquean, nampoohamauahkon wonk kah ponish nutanwohou mukkies wuſkeſukqut

30 Kah ohkaſoh mukkies noowau, pomantog Lord, kah ponantog kukketeahogkou, matta kenukonupoo. Kah neepau kah wutaſukauoh.

31 Kah Gehezi wunnegonuhkauoh, kah ponamanwhou mukkies wuiſeſukqut, qut matta wadtauatonkquſuonk, aſuh matamoonk; newajeh wonk moncheit wunnogkauonat, kah wuttinnon, noowau, mukkies matta tuhkeu.

32 Kah Elisha petuttuttead wetuomut, kuſleh, mukkies nuppoo, kah ſepunno wutappinneat.

33 Newaj petutteadt, kah yanittanum webe nagumau neeſwe, kah peantamatau Jehovahoh.

34 Kah kuhkuhqueu, kah qeenſumoonat mukieſoh kah ponam wuttoon wuttoonit, kah wuſkeſukquaſh ut wuikeſukqut, kah wunnutchegaſh ut wunnutcheganit, kah ſ.ſepeu ut mukkieſut, kah mukkies oweyaus nanunkſappi.

35 Neit quſhkeu, kah papaumſhau wetnomut ahhſukque, kah kuhkuhqueu, kah wuſs ſeſepehtauoh, kah mukkies neſuſuk tahhit wuihikou kah mukkies wohhinum wuikeſukquaſh.

36 Kah wehkomau Gehezioh, kah noowau wehkom wuſ-Shunamit, neit owehkomuh, kah noh paohonont, noowau neemun kenaumon.

37 Neit noh petutteau, kah penuſhau ut wuſeetut, kah nauwaeu en ohkekontu, kah nemunau wunnaumonah, kah ſohham.

38 Kah Elisha wonk peyau Gilgal, kah na mo mathagquot ut ohkeit, kah wunnaumonaoh Manittowompaog, appuoh anaquabit, kah unnau wuttinneumoh, neepas miſhe ohkuhk; kah neepataush ſabaheg wutch wunnaumonauh quoſhodtumwaenuog.

39 Kah paſuk ſohham en ohteuhkonit mukkinnumuaat herbſash, kah namehteotouohkomukque quonuwohchippog, kah na auch mukkinnumun quonuwohchippogkash weeſquaniteau, kah peyau, kah wuſukquſſumunash en ſabohhegane ahkuhqut: newutche matta owahteouounoash.

40 Neit wuſſokanumauoneau miſſinnihash ummeechiananoont: kah n nih meechhettit ſabahheg, miſſontoowaog, kah noowaog, woiken Manittowomp, nuppoonk ohteau ohkuhqut, kah nag matta ummeechuuneau.

41 Kah noowau paudtauok nookhik, kah wuttinuhkon ohkurqut: kah noowau, ſokanumau miſſiſionuog, onk woh meetſuog, kah na matta woſkehuwaonganunnoo ahkuhkqut,

42 Kah na oonun woſketomp Baal-Shaliſha kah paudtauau Manittowompuh kakeneumune petukqunegash, neſnechagkodtash barſhe petukqunegash, kah kukkonaſhquae miſſonkquaninneash, kah noowau aninnumok miſſinnianuog. onk woh meetſuog.

43 Kah wuttinneunoh noowau, toh wutch

woh

woh yeuih ponum anaquabbettit nequt pa-
Iakœuog woiketompaog? wonk nœwau,
aninnœuau mhiuuninnog onk woh meetſuog
b John. newutche yeu wuſin Jehovah, b nag pitu
6.11. meetſuog kah na piſh wuttit ſequtteaineau
44 Neit ûpponamun anaquabenit, kah nag
meetſuog, kah ſequtteamwog, neaunak wut-
tinnœwaunk Jehovah.

CHAP. V.

KAH Naaman wutayeuteae mum Mug-
quompomoh, Syriae ketaſſuot, noh
kemeheyeuœ ut anaquabeait wuſſontimoon-
oh, kah quttianumuxquſſu, newutch noh
nathpe, Jehovah pohquohwhunonuh Syria-
hoh: noh wonk menuk keiteain, qut wut-
chekeo.

2 Kah Syrianſog chippanœue ſaſohhamup-
panneg, kah paſuuog miſinuh, wutch wut-
ohtuouut Iſrael, nunkſquaes, kah noh wut-
tinneumuhkaau unnittamwuſſoh Naaman,

3 Kah wuttinuh ſonkſq napehnont nuſſon-
timom weetomont manittowompuh ut Sa-
maria newutche woh wunneetikeheuh œ-
chékœonk.

4 Kah paſuk petutteau, kah wuttinnon
wuſſontimomoh, nœwau, yeu kah yeu wuſin
Iſraelle nunkſq.

5 Kah Syrie ketaſſuot nœwau, wunnegen
monchiſh, kah negonuhhuam wuſuk whonk,
en Iſraelle ketaſſœtamut kah monchu, kah
kenunnum piogque ſilver tallentiaſh, kah
nequtta taihe muttanonganogkodtinnea-
yeuaſh gold; kah piogque ôbôtœe hogkœ-
unaſh.

6 Kah paudtauau wuſſukwhonk Iſraelle
ketaſſœtamwoh, nœwau: yeuyeu, yeu wuſ-
ſukwhonk peyaonakquean, kuſſeh, nutannœon
en kuhhogkat Naaman nuttinneum, onk woh
kukkéteau wutch œchéqunneat.

7 Kah n nih, Iſraelle ketaſſuot agketog
wuſſukwhonk, neh nékuhkom wuthogkœun-
aih, kah nœwau, ſun nen God, nunnuiheu-
konat, kah keteahuónat, wutch yeuoh wuſ-
ketomp wuttannœteamuneat neetſkeheonat
woiketomp, wutch œchéqunneat? newut-
chenatwontamauk, kœwehquetumauunum-
wœo, kah naumauk uttoh an yeuoh natinne-
hog penuánittuonk ayeuuhkone nen.

8 Kah n nih Eliſha manittowomp, nœtog
Iſraelle ketaſſuot neh nekuhkom wuthogkœu-
unaſh, negontuau en ketaſſœtamut, nœwau
tohwhutch nehnekikonan kuthogkœunaſh?
peyaauſiteh, kah piih wahteau quoſhodtum-
wiennœo ut Iſrael.

9 Neit Naaman peyau nathpe wuthorſe-
ſumoh kah wutchariotſumaſh, kah neepœog
œſquontamut wekit Eliſha.

10 Kah Eliſha annœnau na en annœnon-
énáh, nœwau monchiſh kah kutchiſſumwuſh
ut Jordan neſauſuk tahihit nompe, kah kœ-
weyaus piih wenk kuppeyegqun, kah piſh
kuppahkes.

11 Qut Naaman muſquantam, kah mon-
chu, kah nœwau, kuſſeh, nuttenantamop,
wunnamuhkuk woh nuſſohwehtunk, kah nee-
pou, kah wehquetum œweſuonk Lord um-
Manittœmoh, kah wunnutcheg muſſiſihin
ne ohtag, kah neetſkeheau wutchegnoh.

12 Sunnummatta Abana kah Pharpar Da-
maiskuſſe ſepuaſh, anue wunnegeninnœaſh onk
wame Iſraelle nippeaih? ſunnum matta woh
naih kutchiſſumœunath kah neetſkeſein?
neit quihau, kah mutquanittamwe monchu.

13 Kah wuttinneumoh paſuſukunk, kah
ukkenœnukquoh, nœwaeo- neaih, manitto-
womp unnukquean affiſh mohſag, ſun woh
mo ſkutuſſein? uttoh en ánueyeuœ annuk-
quean, kutcheſſumwuih, kah pahkeiih?

14 Neit wœmſu, kah neſauſuk tahſhit
quogkéeu ut Jordan, ne anœwop Manitto-
womp: han œweyauſum wonk peyaumœ
onatuh mukkies œweyauſumut, kah a pah- a Luke
keſu. 4.27.

15 Kah quihkéu en manittowompaut, nœ-
gum kah wame wutchippanœmoh, kah pe-
yau, kah neepau anaquabit, kah nœwau,
kuſſeh, eyeu nœwahteoh, wanne Manitto-
unœ wame ohkeit, qut webe ut Iſrael: ne-
wutche yeuyeu kœwehquetumouth neemun-
uth wunanittuonk wutch kittinneumut,

16 Qut nœwau, pomantog Jehovah, noh
neepauwee anaquabit, matta teag nuttat-
tumununœo, kah wutchetimuh neemunum
unat, qut wuſſekeneamun.

17 Kah Naaman nœwau, kœwehquetum-
auuh, ſunnummatta woh aninnaumauan kit-
tinneum ohkée wunneeſuaſiaœoath mulſog
newutche kittinneum, yeu wutche onk yaan;
matta piih magœ chikohtae magœongaſh
aſuh ſephauſuongaſh en howae penœe Ma-
nittœ, qut webe Jehovah noh.

18 Yeu ut Jehovah ahquontamauon ch
kittinneum, nuſſontimom petutteadche we-
kit Rimmon na ut wauſſumuónat, kah om-
patuſſuk nunnutthequnk, kah nauwaéniſh
ut wekit Rimmon; nauwaéniſh ut wekit
Rimmon, Jehovah ahquontamauonch kittin-
neumoh yeu ut.

19 Kah wuttinuh, monchiſh wunohteaſh,
neit monchu paſuche,

20 Qut Gehezi wuttinneumoh Eliſha Ma-
nittowomp, nœwau, kuſſeh, nuſſontimom
meinnumauan Naamanoh yeuh wut Syrianoh
matta neemunnumœunat ut wunnetcheganit
ne paudtunk, pomontog Jehovah nanoma-
tuhkau, kah ne teag neemunnau.

21 Neit Gehezi aſuhkanau Naaman, ah
kah Naaman nauoot wutaſuk-uau, na ken
wutch wutchariotumut wunnegikuónat,
kah nœwau, wame wunnegen?

22 Kah nœwau, wame wunnegen: nuſſon-
timom nuttannœnuk nœwau, kuſſeh, kut-
ruuma neeſnog wuikenuog nuppeyegquog,
wutch Ephraimme wadchanut, wunnauo-

nâuh quohodtumwaenuog: kowehquetamouh, nag ninnumen ſilvere tallent, kah neeſinaſh ohpogkounaath.

23 Kah Naaman nowau. quenuſſish, neemunaſh neeſinaath tallentſaſh, kah wutchetinuh, kithpinau nesinash tallentſaſh ut neeſe manootaut nashpe neesinath hogkoongash, kah upponamunash neeſuoh wuttinneumit, kah nag ukkinnunumunâoath en anaquashadt.

24 Kah paont wonkanoosinut, nash wunnemuonumunash wutch wunnutcheganoosut, kah upponamunash wetuonut, kah moncheâheuh woiketompuh, kah nag moncheog.

25 Qut noh petutteau, kah neepau anaquabenit wuſſonginomoh: kah Elisha wuttinuh, toh kanun Gehezi? kah nowau kittinneun woh toh anau.

26 Kah wuttinuh, ſunnummatta nuttah kowweechógo, woiketomp quashkit wutch wutchariotumut kenogkunkqunat? ſun ahquompi ne ahhut attumunumuk teaguash, kah attumunumunat hogkoongash, kah olive chippinneutungash, kah weenominneohtekonash, kah ſhepiog kah oxinog, kah woiketompae wuttinneumuneunk?

27 Newututch: ouchékoonk Naaman, piſſa kummoſogquehtunk, kah en kunkannemun ut michane? kah noh ſohham wutch anaquabenit, kah wutchékou onatuh koonit.

CHAP. VI.

KAH wunnaumonuh quohodtumwaenuog unnâog Elishanon kuſſeh yeuyeu, ayeuonk uttohadt weetomunog, wuſſaume peaſin.

2 Kowehquetumauunumun, moncheetuh, en Jordan, kah na wutch neemunumontuh nish noh woiketomp paſuk beam, kah na ut ayimontuh ayeuonk uttoh woh ayeog, kah nampoham monchek,

3 Kah paſuk nowau, kowehquetumauunumun, quenuſſish, kah weechau kittinneumog, kah nampoham, nummonchem,

4 Neit oweechauh: kah paahettit Jordan, tummehthamwog wuttuhqunath.

5 Qut paſuk kpahtahwhont beamoh, togkunganne uppuhkuk quogkuiheau en nippe kontu: kah mihoutoau kah nowau, tauwanne nuſſontimom, newutche nogohkauûnah:

6 Kah manittowomp nowau, uttoh ut penuſheau? kah ukkuhkootomauon ayeuonk: kah tummehtham mehtukoom, kah ne wuttinuhkon, kah miſſéhchuog puhpuhkuhhan.

7 Newaj nowadt, nennunuh, kah ſumma gunum wunnutcheg kah wunneemunnumun,

8 Neit Syrie ketaſſuut ayeuuhkonau Iſraelish kah kenoonau wuttinneumoh, nowau, yeu kah yeu pish nattup, ukku ſinumun,

9 Kah manittowomp annoonau en Iſraelle ketaſſuotamut nowau, uhkon ue ahhunag ayeuonk, newutche da peyoneau wai Syrianeog.

10 Kah Iſraelle ketaſſoor, annoteamo en ayeuonganit, ne manittowomp anomp, kah pe amomomp, kah na wuttit tombeon wuhhogkuh matta paſukqut aſuh neeſit.

11 Newajeh Syriae ketaſſuot wuttah wattamohtag, yeu wutch, kah wehkomau wuttinneumoh, kah wuttinuh, ſunnummatta woh kukkuhkootonaiyeumun, howan kenaewun wadſuk Iſraelle ketaſſootamwut.

12 Kah paſukoo wuttinneumoh unnoowauh, wanne howan nuſſontimoon ketaſſut, qut Elisha quohodtumwaen, noh apit Iſrael, unnau Iſraelle ketaiatoh kukkuttoongash nish nish anoowaanish ut kutappiheae chamberut.

13 Kah nowau monchek kah natauwaheuk uttoh apit, onk woh nutannouteam. kah woh neemikauoh; kah unnon nowan, kuſſeh appu Dothan.

14 Newaj na en annoonont horſeſoh, kah chariotſaath, ka mihe ayeuhteuh: kah peyaog nukkonaeu, kah weenuhkomwog keitotan.

15 Kah wuttinneumoh manittowomp nompoaeu amohkenit, kah ſohhog, kuſſeh ayeuteaog quinnuppekomwog keitotan, naneeſwe nashpe horſeſog kah chariotſash, kah wuttinneumoh wuttukquoh, touwane nuſſontimom toh woh kutuſſenan?

16 Kah nampoham, wabeſehkon, newutche a nag wetomukqueagig anue monaog onk noh wetomukquehettitcheh,

a 2 Chr. 32.7.

17 Kah Elisha peantam kah nowau, Jehovah kowequetumouſh wothinuman wuſkeſukquath, onk woh naum, kah Jehovah wothinum woikeſukquaſh wuſkenûh, kah nâau: kah kuſſeh wadchu wunaumwapineau horſeſog kah nootae chariotſash, quaquinnuppe Eliſhaut.

18 Woomuſſinit en wuhhogkat, Elisha peantamanau Jehovahoh, kah nowau, kowehquetumouſh, togkom pogkenumoonk yeug miſſinninnog. kah noh wuttogkomuh pogkenumonk, neaunak wuttinnowaonk Elisha.

19 Kah Elisha nah wuttinuh matta yeu nay, aſuh matta yeu keitotan, aſahkiek, kah kuppaudrauunuawau woiketomp noh natinewhok, qut nah wutuſſoonuh en Samaria.

20 Kah nnih, petutteahettit Samaria, Elisha nowau. Lord wothwunuh wuikeſukoonash yeug woiketompaog, kah Jehovah woſhwunum wuikeſukoonash, kah nag naumwog, kah kuſſeh nag appuog nâeu Samaria.

21 Kah Iſraelle ketaſſuot unnau Eliſhahoh, neh nauont, nonuh, ſunwoh nuttogkomoog, woh nuttogkomoog?

22 Kah nampoham matta woh kutogkomoog, ſun woh yeuh kuttogkomoog naſunohteaneg nashpe ekuttogkodteg, aſuh paſi pe kutohtomp? ponſh petukqunneg kah nippe anaquahhettit, onk woh meetſuog kah

wuttac

wuttattamwog, kah woh auog wuſſontimom-
qoout.

23 Kah quigwaſhwehtam miſhe metſuonk,
wutche nagoh, kah nag meetſehettit kah
wadtattammettit, ummoncheaheuh, kah
auog wuſſoqtimomwout, neit Syrianſe wut-
chiipaamuongaſh matta wonk peyaumon-
ash ohkeit Iſrael.

24 Kah n nih, mahche yeu n nag, Benha-
dad Syrie ketaſſoot miyanav wame wutayeu-
wehteonoh, kah kuhkuoqueu, kah weenuh-
komwog Samaria.

25 Kah na mo miſhe maſhagquodt ut Sa-
maria: kah kuſſeh, owéenuh komuneau nò
pajeh, aſſe uppuhkuk thwofuk tahthinchag-
inneaòadtik ſilver; kah yaue kabbe chippag
wuſkuhwhunnan ummoce anòadtik napaana
tahthinneái ſiluer.

26 Kah Iſraelle ketaſſ.t pamwuſhadt
woſkeche punmeneutonganit, mittamwuſſis
ummiſhontoonuumauoh, nowau, aninnumah
woi nuiſſontimom ketaſſoot.

27 Kah nowau matta Jehovah aninnua-
ungkoan, uttoh woh kuttin aninnumaunun?
wutch ahhut pogkohhamuk, aſuh wutch
wine preſſut.

28 Kah ketaſſ.t wuttinuh, toh kutuſh-
punam? kah noh nampoaham, yeuoh mit-
tamwoſſis nuttinuk, magiſh kenuumon onk
woh kumoowhoun yeu keſukok, kah pith
kummoowhonun nunnaumon ſaup.

bDeut. 28.53. 29 Neit b nutchuohpuhwhomun nunnau-
mon, kah nummoowhounnonup, kah nuttin-
nop na wonk keſukok, magiſh kenuumon onk
woh kummoowhoun, kah noh adtuhſhau
wunnaumonuh.

30 Kah n nih, ketaſſoot nootog ukkattoo-
ongaſh mittamwoſſis, tch nekuhkom wuthog-
koounaſh, kah paumuſhau pummeneutonganit
kah mkiſſinnuog nataauwompuog, kah kuſſeh
manoonionak ohtau weyauſut.

31 Neit nowau, God ne unnehitch kah
wonk moosheke, uppuhkuk Eliſha wunnau-
monuh Shaphat appehtankqut yeu keſukok.

32 Qut Eliſha appu wekit, (kah Elderſog
owweetapemouh,) kah ketaſſoot annoonau
woſketompuh wutch anaquabit: quaſh an-
noonaénin noh paonk, unnau Elderſoh, nau-
mook yeuoh wunnaumonuh neſhehteaen, ut-
toh an annooteamit amaunumunat nuppuh-
kuk? nòk peyont annoonaénin, yaunt inum-
ook, kah menuhkinouk ut uſhquontamut: ſun-
nummatta wuſſeetoe wutouatonkquſſuonk
wuſſontimomoh uppihquanit?

33 Kah aſh pane nah kéketohkatoont,
annoonaénin uppeyaonuh, kah nowau kuſſeh
yeu machuk wutch yeumoo Lordut, kah toh-
waj woh nano pahtuſſuonog Lord.

CHAP. VII.

NEit Eliſha nowau, nootamook wut-
tinoowaonk Jehovah yeu wutin J hovah,
ſaup papaume yeu uttoocheyeuok, quut
quttuhwhoſu paiquag nookhik piſh annòad-
tu paink thekle, kan neele quttuhwhoſuaſh
barhe paſuk thekle, nt oniquontamut Sa-
maria.

2 Neit ſuntim, noh oopit ketaſſot ompa-
tuſſuk, nampoohamauau manittowompuh,
kah nowau, kuſſeh, Jehovah kenogkenega-
nehteadt ut keſukqat, ſun woh yeu n nin?
kah nowau, kuſſeh, pith kooch nauman kut-
keſukqut, qut matta pith kummeechoun,

3 Kah na yóog wutchekoonóog, ahhut
petutteamuk ſquontamut, kah nag uttóog
tohwutch yeu appeog nò pajeh kenuppena-
nonut?

4 Unnowáog, nuppetutteamun otanat,
neit maſhoqquneaonganóo otanat, kah na
pith kuttit nuppunnan; kah yeu ut chequn-
appeog, wonk nunnupmun; yowutche yeu-
yeu énhoh, weechoohumontuh Syrianſe a-
yeuhteaog, nag keteaáhikqueog pith kuppo-
mantamumun, kah nag nuihikqueog, webe
woh kenupmun.

5 Kah nampoaeu omohkeog áunat Syrianſe
tuppukſinnoonganit: kah paihettit wehq-
ſhik Syrianſe tuppukſinnoowonganit, kuſſeh,
na matta howan wutappein.

6 Newutch: Jehovah Syrianſe ayeuteaoh
nootamwaheau, chariotte watt.uatonkquiſu-
onk, kah horſeſe wattauatonkquiſſuouk wat-
tauatunkquiſſuongane miſhe ayeuteaog: kah
uttóog, kuſſeh, Iſr.ell: ketaſſoot, ayeuuh-
konittue onkquottauau Hirtittſe ketaſſ.tamwoh, kah Egyptianſe ketaſſ.tamwoh, kuk-
queentonkqunnunnut.

7 Newaj neepauwehettit kah wuſſemoog
quenau waompog, kah nukkodtumwog wek-
oosh, kah wuthorſeſumóuh, kah wutaſſe-
ſumóuh, kah tuppukſinnóonk neanógkup, &
wuſſemoog wutch uppomantamoonganuo.

8 Kah yeug wadchekqutcheg pashettit
wehqſhik tuppukſinnoowonk petutteaog paſuk
wetu, kah meetſuog & wuttattamwog, kah na
ootauwuneau ſilver kah gold, kah hogkoonog-
aſh, kah moncheog wuttatahtauuneau, kah
wonk peyaog, kah petutteaog onkatog wetu
kah na wonk ootauwuneau, kah moncheog
kah wuttatahtauuneau.

9 Neit uttóog, matta koneſeumon, yeu
keſukok wutnunchemookae keſukod, kah
kutchequnapimun, yeu appeog pajeh moh-
tompa it, ne teazwe woiketuonk kenuhke-
konkuman, newutche yeuyeu éhhoh monche-
tuh, kah unnontuh ketaſſoot neh wetit.

10 Neit peyaog, kah wehkomaog noh na-
nawehteunk keitotanae ſquont, kah nag wut-
tinoneau noowaog, nuppeyo nunaénu; wut-
tuppukkuſinnoowonganoout Syrianſog, kah
kuſſeh, na mo matta howan wutaopein, aſuh
woſk-tompe wadteuatonkqu luok qut hor-
ſeſog kiſhpiſſuog, kah aſſeſog kiſhpiſſuog,
wetuomaſh ine áunakgkup.

11 Kah wehkomau nanawunnumunutcheh

ſquont, kah nag wuſiimneau ketaſſoot wuttin nomekomukqut.

12 Kah ketaſſ.ot om ihku nukkonneu, kah unnau wuttinneumoh, yeuyeu kenaptinnuanawo uttoh Syriantog anhikqueog: nag wahteauog kukkodtupuntun, newajen ſohhamwehettit wuttuppukſinaonganit, npputtoquenaoont ut ohteuhkonit, nowaog, tohhamwehettit wutch otanat, pish kukketeae tohqunóunónog, kah pish kuppetutteamun otanat.

13 Kah paſukoh wuttinneumoh nampoohamkah nowau, newutche nemunahettich, kowehquetumouth, napanna tahtoh horſeſoh neh ſequnutcheh, neg ſequnutcheg ut otanat, (kuſſeh nag neane wame ummuttaanaonganoo Iſrael, neg ſequttawhutcheg, kuſſeh, nuſſim, nag neane wame ummuttaanaonganoo Iſraelitſog neg mohtuppaecheg) kah annoteawwuttuh, kah naumuttuh.

14 Newaj nemunáhettit neſcooh chariotſe horſeſoh, & ketaſſoot aſubkaue annoteamoo Syrianſoh, nowau, monchek, kah naumoak.

15 Kah nah wutaſukaaóuh en Jordan kah kuſſeh, wame may numwohteau hogkoongath kah auwohteaongath, nish Syrianiog pagketamwehéttícheh, kónupiſhahettit, kah annunaenóog quſhkeog kah wuttinnoneau ketaſſotamwoh.

16 Kah miſſioninnuog ſohhamwog kah mukkookinnumwontamwog wekoóath Syrianſog: neit nequt quttuhwhoſu paſquag nookhik paſuk ſhekle óadtu, kah neeſe quttuhwhóſuath barlibath, paſuk ſhekle óadtuath, neaunak wuttinn owaonk Jehovah.

17 Kah ketaſſoot kehtimau ne ſontimoh neh wunnutcheg omparuſik, wunnanawehtianneat ſquont: kah miſſinninnuog wuttattaikuhkauóuh ut ſquont, & nuppoo, ne anuwop Manittowomp, noh kodtoohkomp ketaſſoot paaónont.

18 Kah nnih, neane Manittowomp kenuonomp ketaſſotamwoh, nowop, neeſe quttuhwhoſuaſh barlibath, paſuk ſhekle, kah nequt quttuhwhoſu paſquag nookhik paſuk ſhekle, óadtu ſaup, papaume yeu tont, ut Samarie ſquontamut.

19 Kah yeuoh ſoatim nampoohamanau Manittowompuh, kah nowau, yeuyeu kuſſeh, Jehovah kenogkeneganehteadt ut keſukqut, ſun ne woh nnih? kah nowau, kuſſeh, pish kenumun wutch kuſkeſukqut, qut matta pish na kuttit meetſein.

20 Kah oe wutuſhpunan, newutche miſſianinnuog wutahtaſkukauóuh ut ſquontamut, kah nuppoo.

CHAP. VIII.

NBit Eliſha kenoonau mittamwoſſiſſoh, (a noh wunnaumonuh nompenumau o it upp:mantamóonk) nowau, neepauſh, kah monchiſh ken, kah neg kekit, kah ut kéohteſaith uttoh woh adt keohteáyeau, newutche Jehovah wehquetum mahihagqunneáonk kah wonk pish nuhkuhkom ut ſohkekontu neſaathuk tahthe kodtuwwae.

2 Kah mittamwoſſis neepau, kah uſſeu neanoowadt Manittowomp, kah weechaau nehwekit, keohteóou ut wutohtuóut Philiſtianog neſaathuk tahthe kodtuwwae.

3 Kah nnih, neſaathuk tahthe kodtuwwuathunk, mittamwoſſis quſhkeu wutch wutohtuout Philiſtianſog, kah ſohham unmauunnitteauonat ketaſſotoh wutch wek, kah wutch wutohke.

4 Kah ketaſſoot keketook uau Gehazi wuttinneumoh Manittowomp, nowau, uſſeh kowehquetu touth wame mogagish, nish Eliſha mahene uſſechish.

5 Kah nnih, anoot ketaſſotamwoh pomantamwaheau nuppoe nuhhogkuh, kuſſeh, mittamwoſſis noh wunnaumonuh keteahomukup, mauunnitteauau ketaſſotamwoh, wutchewek, & wutch wutohke, kah Gehazi nowau, Nuſſontimom ketaſſoot, yeuoh mittamwoſſis kah yeuh wunnaumonuh, neh Eliſha ketcahompoh.

6 Kah ketaſſoot natootomauont mittamwuſſiſſoh, noh wuttinnon. Neit ketaſſoot ukuhquttumauon howae aniinonhuenúh, nowau, nompenumau wame ne wuttaihe, kah wame meechummoonk wutch wutohteakonit nadteuk nogkodtuk ohke, pajeh yeuyeu.

7 Kah Eliſha peyau Damaſkus, kah Benhadad Syriae ketaſſoot mahchinau, kah unnon, nowon, Manittowomp peyau,

8 Kah ketaſſoot unnau Hazael, neemunuſh magoonk ut kenutcheganit, kah nogkuhkau Manittowomp, kah natootomau Jehovah noh nathpe, nowath ſun woh nukketeam wutch yeu mahchinfoak?

9 Neit Hazael monchu wunnogikauónat, kah kenumum magoonk ut wunnutcheganit wutch niihnoh wanegik ut Damaſkus, yauunchage Cameſſe weanunath, kah peyau, kah neepau anaquabenit, kah nowau, kenaumon Benhadad ketaſſoot ut Syria, nutannoonuk en kuhhogkat, nowau, ſun woh nukketeam wutch yeu uuninneaonk.

10 Kah Eliſha wuttinnuh, monchiſh, us, wunnamuhkut woh kukketeam: qut Jehovah nunnahtinuk noh pish wunnamuhkut nuppoo.

11 Kah menuhkodtauwompu, nô pajeh wutakodchinat: kah Manittowomp mau.

12 Kah Hazael nowau, tohwutch mauk nuſſontimom? kah nampoham, newutche nowahteoh ne machuk pish aaheadt wunnaumonuh Iſrael, ummenuhkonoggoonath pish kutchikohſumaath, aukeneumoouh pish kenuihoog nathpe togkodteg, kah pish kuppapaſhkontupoh wunneechaaoh, kah pish kukkoſſumau wompequae ummittamwuſſoh.

13 Kah Hazael nowau, teag, kittinneum nuut

a Chap. 4. 35.

anum, yeu woh watusseuat mohsug? kah Eliiha nampoohani, Lord nunnahtiauk ken pish kukketassotamoo ut Syria.

14 Neit amai wutch Eliiha, kah peyaonau wussotimomoh, noh anukqut, toh kittinuk Eliiha? kah nampoham, gouttinuk ken woh wunaumuhkut kukketeam.

15 Kah naih mohtompog, nemunum kuhpogkonagk, kah ukquogkinnumun nippekontu, kah wussepakenumun ut wuskesukqut, newaj nuppuk, kah Hazael wunnompe ketassuta nomuh.

16 Kah napanna wutteashe kodtumómut Joram wunnaumonuh Ahab, ketassuot ut Israel; Jehoshaphat neit kohtassotamoait ut Judah, *b* Jehoram wunnaumonuh Jehoshaphat ketassuot ut Judah, nooche ketassotamwoh. *b* 2 Chr. 21. 4.

17 Shwinchage kah neeswe kodtumwohkom noche ketassotamoait, kah shwosuk tahihe kodtumwae ketassotamoon ut Jerusalem.

18 Kah pomushau ummayeuóut Israelle ketassotamwog, neaseip wek Ahab, newutche wuttaunoh Ahab oomittamwossinneuh, kah matcheseu ut anaquahit Jehovah.

19 Qut onch matta paguanóou Jehovah Judaboh, wutche Davidoh wuttinneumoh, *c* neane qnohomomp nagwutteae wuttinnumaonat wequai, kah en wunneechanit. *c* 2 Sam. 7. 13.

20 Ut ukkesukodtumut Edom amai wutch agwe wunnutcheganit Judah, kah ketassotamwuhkoog nehenwonche.

21 Neit Joram qushkodteau en Zair, kah wame weechóg chariotsash, kah neepau nukossae, kah togkomau Edomitsuh, neh weenekunkqutcheh, kah chariotse mugquompaog, kah missinninnóog spuhhoowáog wekuóut.

22 Qut onch Edom amaeu wutch agwe wunnutcheganit Judah pajeh yeu kesukok, neit Libna amaeu ne nan ahquompag.

23 Kah onkatopish wutusseongash Joram, kah wame neasit, saunummatta wussukwhossinash Judae ketassotamwog ummehquontamóe wussukwhosoonganoóut?

24 Kah Joram wesoquomoomau cossoh, kah posekinau weeche cossit ut wutotonat David, kah *d* Ahaziah wunnaumonuh wunnompe ketassotamoonkquoh. *d* 2 Chr 22. 1.

25 Nabo neese kodtumaumut Joram wunnaumonuh Ahab Israelle ketassuot, Ahaziah wunnaumonuh Jehoram Judae ketassuot noche ketassotamoon.

26 Ahaziah nesnehchoge kah neese kodtumwohkom noche ketassotamoait, kah noh k tassuot woon nequt kodtumwae ut Jerusalem, kah ohkassoh ussowessuoh Athaliah, wuttaunoh Omri Israelle ketassoot.

27 Kah pomushau ummayut wek Ahab, kah matcheseu ut anaquahit Jehovah, neane wek Ahab, newutche neh wessenumukqutcheh wek Ahab.

28 Kah weechaau Joramoh wunnaumonuh Ahab ayeuuhkononat Hazael ketassuot ut Syria, ut Ramoth Gilead; kah Syrianseg noocl.umwehtahwhaog Joram.

29 Kah ketassuot Joram qnshkeu neetkefinneat ut Jezreel, wutch nuchumwetahwhuttuwongaih, nish Syrianseg anheahettiche ut Ramah; ayeuuhkononat Hazaeloh Syriae ketassuotuh: kah Ahaziah wunnaumonuh Jehoram Judae ketassuot, wunnsu wunnaonat Joranon wunnaumonuh Ahab ut Jezreel, newutche nahchinau.

CHAP. IX.

KAh Eliisha quoshodtumwaen, wehkomau pasukoh wushaumonuh quothodtumwaenoog, kah wuttinuh, puttukquobiuh ut kusseganit, kah yeu neemunuh wisquie pummee ut kenutcheganit, kah auh Ramoth Gilead.

2 Kah na peyóan, naut natinneáh Jehu wunnaumonuh Jehoshaphat, wunnaumonuh Nimshi, kah pettuttenih, & omohkeah watch kenugke wem. tut, kah usskuwun kemu chamberut.

3 Neit *a* neemunush wisquie pummee, kah sokenush uppuhkukqut, kah noowath, yeu wushin Jehovah, kussesequnuh kukketassotamoouneat ut Israel, neit wohlhitanuih, kah wussenwuth, kah ahque na apih. *a* 1 Kin. 19 16.

4 Neit wuiken, wuiksnae quoshodtumwaen, au Ramoth Gilead.

5 Kah paont, kuseh, ayeureae ummugquompaog nummatappuog, kah noowau, kuppaudaunchemookauth woi mugquomp, kah Jehu noowau, howan nenawun wame? kah noowau, ken woi mugquomp.

6 Kah neepau, petutteu wetuómut, kah wussokenumauoh pumme uppuhkukqut, kah wuttinuh, yeu wushin Jehovah um-Manittoomoh Israel, kussesequnush kukketassotamoouneat ummihinninneumoh Jehovah, ut Israel.

7 Kah pish kuttogkodram wek Ahab kussontimom, onk woh nutannootontam oosheongamoo nuttinneumog qoshodtumwaenóog, kah oosheonganoo wame wuttinneumoh Jehouah, *b* ut wunnutcheganit Jezebel. *b* 1 Kin. 21. 15, 21.

8 Newatche mamusse wek Ahab pish paguanoamoo, kah *c* nuttummetah wutch Ahabut noh sagkétog pummeneuttunk kah noh kobhausit, kah sequnit ut Israel. *c* 1 Kin: 14: 10: & 21: 21.

9 Kah nuttatuppehteoh wek Ahab wekut *d* Jeroboam wunnaumonuh Nebat, kah nettuppe wekit *e* Baasha wunnaumonuh Ahijah. *d* 1 Kin: 14: 10: & 21: 22: *e* 1 Kin: 16: 3

10 Kah anumwog pish mohwhiog Jezebeloh, ut wutchipiyeu nut sezreel, kah matta pish howane poiekinukoo. Kah wothittanum squont kah wusseemoo.

11 Neit Jehu sshham, en wuttinneu noh wussontimomoh, kah patuk wuttinuh, wame wunnegen? toh waj yeuoh kogkeitukken

peyaonuk

peyaonukqueän, kah nah wuttinuh, kowwaheomwoo woiketomp, kah ukkeketoohkáonk.

12 Kah noowaog, pannoowaonk, yeuye uſſinan, kah noowau, yeu kah yeu nuttugqun, yeu wuſſin Jehovah, kuſſetequnuſh kukketaſſootamoouneat ut Iſrael.

13 Kah nag kenuppe uſſeog, kah nemunum nithhoh woiketomp wuthogkuonk, & agwe ponamweg ut woiketche ſtairſut. kah nag, puhpequohtoog nathpe monopuhpequanatt, noowaog, Jehu ketaſſootamoouu.

14 Neit Jehu wunnaumonuh Jehoſhaphat wunnaumonuh Nimſhi, ayeuhkonittue wunnompewuilu Joramut, (kah Joram wadchinum Ramoth Gilead, nagum, kah wame Iſrael, newutche Haziel Syrie ketaſſoot.

15 Qut † ketaſſoot Joram quſhkeu, wunneetikenneat ut Jezreel, wutch noochumwetahwhuttuongalh nish Syrianſog anheahettichehs, ayeuuhkonout Hazael Syriae ketaſſoot) kah Jehu noowau, ne unnantamog neit howan ſohhogkitch, aſuh pohquohhogkitch wutch otanat, monchenat unnonat ut Jezreel.

16 Neit nayeumuk chariot, kah au Jezreel, (newutche Joram na wuſſeptiniu) kah Ahaziah Judae ketaſſut woomſeup nauonat Joram.

17 Kah na wuſſepauun aſkuhwhoſuenin ut Jezrelle wonkonoohmut, kah naau Jehu wutchippánumoh, paont, kah noowau, nunnau chippanoonog, kah Joram noowau, nemunoouk horſeſoh naoomukquit, kah annoonok nag nogguſhkaunónat, kah noowaj, ſun wunohteaongannuoo?

18 Neit paſuk horſeſohh naoomukquit, wunnogikauonat, kah noowau yeu wuſſin ketaſſoot, ſun wunohteaonganúoo? kah Jehu noowau, tohwutch weogkehteauan wunohteaonk? quinnupiſh en nuppiſhquanit, Kah aikuhwheteaenin wuttinnon, noowau, annoonaenin nah uppeyaonuh, qut matta wonk peyauou.

19 Neit nahohtoeu wonk annoonteamoo horſeſut, noh nah páonont, kah noowau, yeu wuſſin ketaſſoot, ſun wunohteaonganúoo? kah Jehu nampoohham, tohwaj weogkehteauan wunohteaonk quinnupiſh en nuppiſhquanit.

20 Kah aſkuhwheteaen wuttinnon noowau, nah uppeyaonuh kah matta wonk peyau, kah uppomuſhaonganoo onatuh uppomuſhaonk Jehu wunnaumonuh Nimſhi, newutche kogkeie pomuſhau.

21 Kah Joram noowau, nanalhwek, kah chariot quaquaſhwunnumun, kah Joram Iſraelle ketaſſoot, kah Ahaziah Judae ketaſſoot ſohhamwog naneeſwe ut wut-chariottumóut kah ayeuuhkonittue ſohwohtauaog Jehuoh, kah na wuttit nogkithkauon ut wutchippiyeumut Naboth wut Jezrelit,

22 Kah nnih, Joram nauont Jehuoh, noowau, ſun wunohteaonganúoo Jehu? kah nampoohham teagwe wunnohteaonk, niſohke wunnanwunoodſquauouſuongath kohkaſoh Jezabel, kah uppauwemoh monahettit?

23 Kah Joram quinuppenum wunnutcheg kah wuſſeemoo, kah unnau Ahaziahoh, yeu wunnompuwuſſuonganúoo woi Ahaziah,

24 Kah Jehu wuttonkenau ahtompeh nathpe mamuſſe ummenuhkeſuonk, kah muſwau Joramoh, na naſhaue ukkenauwameonganit, kah kóuhqueodt ſohhamoomoo en wuttahhut, kah penuſhau ut chariotut.

25 Neit unnau Bidkaroh ummugquompomoh tahinok, kah unnohteagk ut wutchippiyeume ohteakonit Naboth wut-Jezrelit, newutche mehquontaih, ken kah nen aſuhkaue naoomitteaog oothoh Ahab, Jehovah uppoonamauon yeu oweanun:

26 g Wunnamuhkut nauomp wunonkou, g 1 Kin. ooſqheonk Naboth, kah wunnaumonuh ooſqheonganoo noowop Jehovah, kah kutonkquatouſh yeu ut ayeuonganit, noowau Jehovah, newutche yeuyeu neemunok, kah unnohkoouk en ne ohteahkonit neaunak wuttinnoowaonk Jehovah. 21 29:

27 Qut Ahaziah Judae ketaſſoot yeu nag, wuſſeemoo en nogque mayut tanohketeaongane wetuomut: kah Jehu wutaſukauoh, kah noowau, noh wonk togkomouk ut chariotut, kahwutuſſenau, ahhut kuhkuhquemuk Gur, ne kiſhke Ibleam; kah ſpuhhoowau Megiddo, kah na wuttit nuppun.

28 Kah wuttinneumoh ukkinukquoh ut chariotut, en Jeruſalem kah uppoſekinóuh ooweenohket weeche ooſhoh ut wutotanat David.

29 Kah nabo nequt kodtumoomut Joram wunnaumonuh Ahab, Ahaziah noouche ketaſſootamoooo ut Judah.

30 Kah Jehu paont Jezreel, Jezebel wunnotamun, kah noh ánoggu, kah wunaſſuhquábeſu, kah natauwompu wutch kenogkeneganit.

31 Kah Jehu petuttead ſquontamut, noowau, ſun Zimri wunohteau noh naſhont wuſſontimomoh:

32 Kah tahſhinum wuſkeſuk ut kenogkeneganit, kah noowau, howan weechoohumit, howan? kah na ooch ſohwhadtauwompinneau neeſuoh aſuh niſhuog euneuchesog.

33 Kah noowau, nookonteagk, neit wunnookuhkonáuh, kah nawhutch ooſquehoonk ſeahſheau ſuſſupponkomuk, kah ut horſeſut, ſogwuhkáuont ut agwe wuſſeetut.

34 Kah petutteadt, meetſu kah wuttattam, kah noowau, yeuyeu nók yeuoh matinumóe mittamwoſis, kah poſekinoouk: newutche noh ketaſſoot wuttaunoh,

35 Kah moncheog poſekinónat, qut wanne teag wonk wunnampteaúnh, webe wuſkonontup, kah wuſſeetalh, kah wunnutchegaſh.

36 Newij

36 Newaj wonk peyahettit, kah wuttinnóneau: kah nœwau, yeu wutrinnœwtonk Jehovah, ne anœwadt nathpe wutrinneumoh
b 1 Kin. 21. 23. Elijaoh, wut-tishbite nœwau, *b* ut wutchippiyeumut Jezreel, anumwog pish meechwog œweyaus Jezebel.

37 Kah wuhhopkuh Jezebel pish ogqueneunkquodt mœsit ut wolkeche ohteunkonit, ut wutchippiyeumut Jezreel, onk woh mat nœwauwog yeuoh Jezebel.

CHAP. X.

KAh Ahab nesausuk tahshinchag tahsœooh wunnaumonuh ut Samaria: kah Jeuu wusukhum wusukwhongash, kah wunnegonashhuonash en Samaria, en Jezreelle nánawunnuenuut, en Elderſut, kah en nag nanawunoncheg wuheechanoh Ahab 3 nœwau,

2 Yeuyeu quenau yeu wusukwhonk peyaonukqueog, wunnaumonuh kussortinomon kawetomukquinnaóont, kah kwcharitsumimwoo, kah horſeſog, kah wonk wonkkónœsine keitotan, kah kenauwameongash.

3 Pepenœuk wanegit kah tapeneunkquisit wutch kussontinómœo wunnaumonat, kah appehúk wutappuonganit œhoh, kah ayeukontamwanshœuk kussontinómœo wekit.

4 Qut nag mishe wabeſog kah nœwaog, kusseh, neeſuoh ketasſootamwoh, neonanumœoh neepauin anaqnabit: uttoh koh woh neepauinnean?

5 Kah noh nanawunuk weru, kah noh nanawunuk keitotan, kah wonk Elderſog, kah neg nanawunoncheg, nag anœteamœog en Jehu, nœwaog, neawun kittinneumog, kah nutusſemun wame ne aſeeog, matta nuttayeunómun howae ketasſoot, usiih neah wunnegik ut kuskeſukqut.

6 Neit nahohtœu wonk œsukkuhhumsuuh, nœwau, nen weechaohumeóg, kah nœswetamóg nœwadtauatonkqussuonk, neemuok uppuhkukœuh woshtompaog, kussontinómœo wunnaumonuh, kah peyaonek ut Jezreel, saup yen toat (kah ketasſoot wunnaumonuh nesausuk adtahshinchagkusseshettit, wehtomaog kehche missinninnúh ne otánat, neg nanawunoncheg)

7 Kah nnih, wussukwbonk páuhónukquehettit, nemuhaog ketasſoot wunnaumonuh, kah nushaog nesausuk tahshinchagkodtuh woshketompuh, kah ponamwog uppuhkukquash manœtaut, kah wunnegonthhuonaoash en Jezreel.

8 Kah uppeyon annœnaen, kah wuttinon, nœwau, nag paudtoog uppuhkukœwash ketasſoot wunnaumonuh, kah nœwau, neese wunnumwonkquttauœk ahhut petutteamuk ſquontamut, nó pajek mohtompanit.

9 Kah nnih, mohtompog ſohham, kah neepau, kah unnau wame mishinnanúh; kussampweusseaeneumwoo: kusseh, ntayeuhknaittue wunnombeukon nussontinœm, kah nannuh, qut hówan wame yeuh wunnushah?

10 Eyeu wahteauœk, matta pish teag pesuttanœ en ohkekontu, wutch wuttinnœwaonk Jehovah, ne Jehovah aneowop papaume wek Abab, newutche wutusſen neanœwop nathpe *a* wuttinneumoh Elijahoh. *a* 1 Kin. 21. 29.

11 Neit Jehu nushau wame neh aſquttahwhutcheh wutch wekit Ahab ut Jezreel, kah wame ummogosketompomuh kah auonkumoncheh, kah wusſephausuéneumoh, nó pajeh wanne howae wutusquttahwhonat.

12 Kah neepau, kah monchu, kah peyau Samaria: kah apit mœsósue wetuómut ut mayut.

13 Jehu nogkushkanau weematoh Ahaziah Judae ketasſoot, kah nœwau, howanig kenaau? kah nag nampœhamwog, nenawun wematoh Abaziah, kah nœwœmussimun wonkunonat ketasſoot wunnaumonuh, kah wunneechanoh ſonkqſ.

14 Kah nœwau, keteáe, nemunœuk kah nah wunneemnnóuh keteáe, kah wunnushóuh, ut mœsumœae weetuome pasohtheganit, yaunchagkusſuoh kah neeſuoh woshetompuh: kah wanne howane ſequttahwóou.

15 Kah na waj amait nameheau Jonadabeh wunnaumonuh Rechaboh, wunnœgiskunqunat: kah œwonkúmoh, kah wattinuh, kuttah sampwi, neane nuttah weetóaog kuttah, kah Jonadab nampœham, nux: n nag, aninnumah kenutcheg, kah wuttinnumauoh wunnutcheg, kah ukkuhkukqunuh en wutchariottumut.

16 Kah nœwau weechaeh kah naish nuszealum wutch Jehovah: neit wunnaiyeumheuh ut wut-chariottumut.

17 Kah paont Samaria, nuthau wame neh aſquektawſſutche ut Ababut, ut Samaria, nó pajeh uppaguanónat, neaunak wuttinnœwaonk Jehovah, ne anœwop Elijahoh.

18 Kah Jehu miyanau wame missinninnúh, kah nah wuttinuh, Ahab ogguhse wowussumap Baal, Jehu pish umœcheke wowussumuh.

19 Newutche yeuyeu, wehquetumiek wame ukquothodtumwaéneumoh Baal, kah wame wuttinneumoh, kah wame wusſephausuéneumoh, ahque howan quenauwusitch, newutche nen nummishe sephamau Baal, bowan quenauwusiit, matta pish pon antamœo, qut Jehu wunnompuwusſuwáe usseu, onk woh uppaguanonat wáussumoncheg Baaloh.

20 Kah Jehu nœwau, wahteauwhuak mishe moeonk wutch Baal, kah nag wahteauwáhuwaog.

21 Kah Jehu annœteamœo panuppe wame Israelut, kah wame wausſumoncheg Baaloh peyaog, newajeh matta bowan quenauusſek, noh matra paunk: kah petutteaog wekit Baal; kah wek Baal numwapin papakodtcheh.

22 Kah unnau neh nanawunumunutche, auwohteae komuk, pidtaush hogkoongash wutch wame neg wausſumoncheg Baaloh

kah nah uppaudtauoh hogkoongash.

23 Kah Jehu, kah Jonadab wunnaumonuh Rechib petutteaog wekit Baal, kah unrau wausumoncheg Baaloh, natinneohteag, & natauompamook uttoh en yeu kuttit wetomukqunneau hewae wuttinneumoh Jehovah qut webe wausumoncheg Baaloh,

24 Kah petutteahettit magunat sephausuongash, kah chikotae magoongash: Jehu kehtimau shwoshuk tahshinchagkodtoh woshketompuh, ut poquadchit, kah nowau, woshketompaog neg paudtauunageg ut kenutchegannoout, pasuk pohquohhuk, noh moncheaheont, uppomantamoonk pish nompeyeuoo uppomantamoonk.

25 Kah nniyeup, quenau mahche sephausit chikohtae sephausuongash, Jehu unnau wadchanuwaenuh, kah ummugquompuh, petutteagk, nuthauk, howan sohhogkitch, kah wuttogkomouh en kenag togkontog, kah wadchanuaenuog, kah mugquompaog wussohwhokonauh, kah petutteaog keitotanat ut wekit Baal.

26 Kah sohhoowunaog wuttinneukontongoh Baal, wutch wekit Baal, kah wutchikwosouh:

27 Kah noskonteaog wuttinneukontungoh Baal, kah sohquehtahamwog wek Baal, kah ummookomukquhkoneau pajeh yeu kesukok.

28 Yeu wuttin Jehu ushkomeheon Baaloh wutch Israelut.

29 Qut ummatcheseongash Jeroboam wunnaumonuh Nebat, noh matcheseaheont Israeloh, Jehu matta na ooch amaein, golde calfsog neg aptecheg Bethel kah Dan.

30 Kah Jehovah unnau Jehuoh, newutche kooneſem, ussenat ne sampwag ut nuskesukqut kah kuttinteoh wek Ahab, neaunak wame ut nuttahut, keneechanog ut yaue pometuonganit, pish appuog wutappuonganit Israel.

31 Qut Jehu matta nunnukqussu pomshonat wuttinnaumatuonganit Jehovah um-Manittoomoh Israel, nashpe mamuise wuttah, newutche matta aa aeu wutch ummatcheseongash Jeroboam, noh matcheseaheont Israeloh.

32 Yeush kesukodtash Jehovah nowche tiohquswau Israeloh: kah Hazael nah wuttogkomuh, ut wame sussippoiyeuaut Israel:

33 Wutch Jordan wutchekfuiyeu, wame Gileade ohke, Gaditsog, kah Reubenitsog, kah Manasitsog, wutch Aroer, (ne kihke Arnone sepuut) Gilead kah Bashan.

34 Kah onkatogish wutuseongash Jehu, kah wame neatit, kah wame ne ummenuhkesuonk, sunnummatta wussukwhosionash ut Israelle ketasscotamwog ummehquontamoe wussukwhonganoout?

35 Kah Jehu weesogquomoomau oshoh, kah upposeki nouh ut Samaria, kah Jehoahaz wunnaumonuh wunnompe ketasscotamomuh.

36 Kah nisahke Jehu ketasscotamoit ut Israel, ut Samaria, nesnechage kah shwoshuk tahshe kodtumwae.

CHAP. XI.

KAh Athalia ohkasoh a Ahaziah, nag wunnaumonuh nuppaoh, neepau, kah paguunau wame ketasscotomoe wuskannem. 4 2 Chr 22. 10.

2 Qut Jehosheba, wuttaunoh ketasscot Joram, wetompasu Ahaziah, nemunau Joashoh wunnaumonuh Ahaziah, kah ukkoomootinuh wutch kenugke ketasscot wunnaumonahtu neh nathomukeh: kah wutattashouh, nagum, kah nanukkehukqutcheh, ut applaneae chamberut, wutch Athaliahut, newaj matta nuthomuk.

3 Kah noh ooweetoouh, attahshau ut wekit Jehovah negutta tahshe kodtumwae; kah Athaliah ketasscotamooo ne ut ohkeit.

4 Kah nesausiik adtahshe kodtumoouk, Jehoiada annouhteamoo, kah neemikauau, nequt pasukoue nanawunnuaenunitcheh, kah weeche mngquompuh, kah wadchanuaenuh, kah uppaudtauonuh ut wekit Jehovah, kah nah oonoomonauh, kah nah wutchadchekeimuh ut wekit Jehovah, kah nah wunnahtinuh ketasscot wunnumonuh.

5 Kah nah wutanneonuh nowau, yeu teag ne woh aseog, nashwe chippisseogish petutteaog Sabbath daye, pish nanawunukeg aikuhwheteaonk ut ketasscot wekit.

6 Kah nashwe chippisiitcheg pish appuog ut Surre squontamut, kah nathwe chippisiitcheg, ut squontamut, uppisquanoout wadchanuwaenuog: ne pish kittinne wadchanumuneau weetuomue aikuhwheteaonk, matta sookepinnonat.

7 Kah neeschippeogish kenaau wame sohhamogish Sabbathut, nag pish nanawehteaog aikuhwheteaonk ut wekit Jehovah, waene ketasscotamwut.

8 Kah pish kowéenuhkauoomwoo ketasscot, nish noh woiketomp wuttogkodteg ut wunnutcheganit, kah noh petutteadt enanome pumskompoonganit nushinach: kah kenaau wetomook ketasscot neau sohhog, kah nean petutteadt.

9 Kah nequt pasukoue mugquompaog usseog neaunak wame nish Jehoiada ananoteamupash, kah nag nemunaog nish noh woiketomp wuttinneumoh, neh petutteanutcheh Sabbath dayeu, weeche nag sohhogig Sabbath daye, kah nag peyaonaog Jehoiadahuh sephausuenuh.

10 Kah sephausuen aninnumauau nequt pasukoue ummugquompuh, ukqunnuhtukquash wutokqunegash ketasscot David, nish ohtagish temple.

11 Kah wadchannaenuog, we nekkompauwehtauaog ketasscotoh, nish nah woiketomp

tomp wuttogkodteg ut wunnutcheganit, wutch unninahkounne naiyag temple, wehque menadcheeniyu naiyag temple kiſhke Altar kah temple.

12 Kah ſohhœwunau ketaſſoot wunnaumonuh, kah upponamauoh chehtuhquab, kah wauwáonk, kah ketaſſootamwuhkonuh, kah wuſſuſſequnuh, kah pohponkinitchohhœwog, kah nœwaog, God wadchanonch ketaſſootamwoh.

13 Kah Athaliah nœtog cowadtauatonkquſſoonganœ wadchinuaennog kah miſſinninnúog peyaoneau miſſinninnúh ut wuttempleumut Jehovah.

14 Kah natauwompit kah knſſeh, ketaſſoot kechekompau neepatuhquonk, neohenagkup, kah ſontimóog, kah monopuhpeguaennog kiſhke ketaſſootamut, kah wame ohkée miſſinninnuog wekontamwog kah puhpequohtóog monopuhpeguaih: kah Athaliah neh nekikom wuthogkœunaſh, kah miſhontœwau, wunnombeukuhteaouk, wunnombeukuhteaonk.

15 Qut Jehoiada ſephauſuen, annœnau nequt paſukœ muguomposh, ayeuhteae aninnohſuénuh, kah nah wuttinuh ſohhœwunœk poquodche uſſukkompauonganit, kah nah aſukanont nuſhœk naſhpe togkodteg, newutche ſephauſſuen ánœwop, ahque nuſſinach ut wekit Jehovah.

16 Kah wuttohqunóuh, kah au ne mayut, horſeſog ahhut peahettit ketaſſoot wekit, kah na ut nuſhon.

17 Kah Jehoiada wunnœwau ut naſhaue Lordut, kah ketaſſootamut, kah miſſinninnuh, nag woh Jehovah œmiſſinninoeumuneat: kah wonk naſhaue ketaſſoot & miſſinninóog.

18 Kah wame ohkee miſſinninnuog petuttéaog wekit Baal, kah wuſſukquttahhamuneau, wutaltarumaſh, kah wuttinneukontunkoh, uppannuppe ſukquehthamuneau, kah nag nuſhaog Mattan wuſſephauſuéneumoh Baal, ut anaquohtag altarath: kah ſephauſuen kehtimau aninnohſuénuh, ut weekit Lord.

19 Kah nemunau nequt paſukœe nanawunnuaénuh, kah unnugquompuh, kah wadchanuaénuh, kah wame ohkée miſſinninnuh, kah wœnſuunaog ketaſſotoh wutch wekit Jehovah, kah peyaog wadshanuwae ſquontamwe mayut, en ketaſſot wekit, kah quenappu wutappuonganœout ketaſſootamwog.

20 Kah wame ohkée miſſinninuog wekontamwog, kah keitotan manunohteau, kah nuſhaog Athaliahoh naſhpe togkodteg kiſhke ketaſſoot wekit.

21 Joaſh neſauſuk tahſhe kodtamwohkomup nœche ketaſſootamuit.

CHAP. XII.

61 Chr 24. 1. WUnneſauſuk a tahſhe kodtumœomut Jehu, Joaſh nœche ketaſſootamœo, & yauunchage kodtumwae ketaſſootamœo ut Jeruſalem, kah ohkaſoh uſſowefuoh Zibiah wutch Beerſheba.

2 Kah Jehoaſh uſſu ne ſampwag ut anaquabit Jehovah niſahkeponontog, uttoh adt Jehoiada ſephauſuen kuhkœtomauomp.

3 Qut qunuhqui ayeuonganih matta amannuœunaſh, miſſinninnóog aſhpumme ſephauſuog, kah chikkohſumwog weetemaunquok ut qunnuhqui ayeuonganehtu.

4 Kah Jehoaſh unnau ſephauſuenáh, wame teaguaſh, wutch wunneetupanatamwe manmachiit, niſh padtomukiſh Jehovah wekit, wutteaguaſh niſh noh paſuk noh agkemut, watteaguaſh niſh noh wannœbuk, kah wame teaguaih, paómœugiſh wuttahhut paudtaunat wekit Jehovah.

5 Sephauſuénuog niſh neemunnumhettich, niſh noh woſketomp wutch weetompaut, kah onchteauœmœutch tattauwagiſh ut wetuómut, uttoh adt namehteómuk touwi.

6 Qut n niyeup, ut neeſnechage kah niſhwe kodtumœmut ketaſſoot Jehoaſh, ſephauſuenuog aſquam onchitteauœog niſh tadtauagiſh ut wetuómut.

7 Neit ketaſſoot Jehoaſh wehkomau Jehoiadahoh ſephauſuen, kah ſephauſuenáh, kah nah wuttinuh, tohwutch mat onchehteauœog tadtauwutchaagiſh wetuómut? newutche ne tahſhe attumunumók wutteaugœoaſh ketompaóog, qut dadtéhteagk wutch tadtauwutchaage wutuómut.

8 Kah ſephauſuenóog weetuodtuog, netahſhe attumunumauónat wutteaugœogaih miſſinninnóog, kah matta wunnehteauœunat tadtauutchaagiſh ut wetuómut.

9 Qut Jehoiada ſephauſuen nemunau cheſtoh, kah pukquſſum onkquſſohhou kah upponamun kiſhke altarut aninnohkounneiyeu, ahhut petutteamuk wekit Lord, kah ſephauſuenóog neg nannauuſſquontamácheg ne ponamuneau wame teaguaih, niſh paudtomukiſh wekit Jehovah.

10 Kah n niyeup, namohettit monataſh teaguaſh ut cheſtut, ketaſſoot œſuhkuhwhoſuaéneu-noh, kah negonne ſephauſuen kuhkuhqueog, kah upponamunáoaih, kah ogketamwog teaguaſh niih maſkomukiſh ut wekit Jehovah.

11 Kah mohtogketamwéhettit teaguiſh, wuttinaumauunáoaih wunnutcheganœout neg afecheg anakauſuoak, neg nanawunukeg wek Jehovah, kah wuſſohhœwuttauóneau Carpenterſoh kah weekéhteaénúh, neg anakauſitcheg ut wekit Jehovah.

12 Kah Maſonoh, kah wántahhogeg quſſukquanaih, kah adtôonat timber, kah wunnehthamwe quſſukquanaſh, onchteauuuat tadtauutchágiſh ut wekit Jehovah, kah wame niſh ſohhamœomœugiſh wutch wetu onchetéauuuat.

13 Qut matta keſteauœun wutch wek Jehovah nlveae bowlſaſh, ſnuſſerſaſh, wunnonganaſh, monopuhpequonaih, ne teague golde withquaih, aſuh nlvere withquaſh, naſhpe teaguash nish paudtomukisn wekit Jehovah.

14 Qut nish wuttinnumaûonôoash anakauſuenûh, kah nish naſhpe ogcheteâuog wek Jehovah.

15 Nano, matta wunnompagunumauoœog woiketompuh neh wunnutcheganœovt ponamwehettiche teaguahs, ôadtuhkauônat anakanſuenuog, newutche nag pabuhtanumwe uſſeog.

16 Panneſeae teaguaſh, kah matcheſeae teaguash, matta paudtauœunash wekit Jehovah: wutchiyeumoe ſephauſuenutu.

17 Neit Hazael Syriae ketaſſoot kuhkuhqueu, kah ayeuuhkontam Gath, kah wuſſohkomun: kah Hazael unnukquaeu ônat Jeruſalem.

18 Kah Jehoaſh Judae ketaſſoot neemunum wame waneetupanatamweyeuogish, nish Jehoſophat kah Jehoram, kah Ahaziah œſhoh, Judae ketaſſootoh wunneetupanatamwahteunkish, kah nehenwonche œneetupanatamweayeumaſh, kah wame gold nish tamteómukish ut nompokœunuhtâ, ut wekit Jehovah, ah ut ketaſſoot wekit, kah wunnegonſhhnónash en Hazaelut Syrie ketaſſootut, kah mouchu wutch Jeruſalem.

19 Kah onkatoganash wutuſſeongash Jehoash, kah wame nish aſechish, ſunnummatta wuſſukwhoinœash ut Judae ketaſſootamwog ummequontamœongane wuſſukwhoſuongaeœóut?

20 Kah wuttinneumoh neepóoh kah wunnombeukohteaog, kah nuſhaog Jehoaſhoh, ut Millo wekit, ne adt womuſſmuk Silla.

21 Newutche Jozachar wunnaumonuh Shimeath, kah Jehozabad wunnaumonuh Shomer, wuttinneu noh, wuttogkomouh, kah nuppou kah appoſekinouh weeche œſhoh, ut keitotanat David, kah Amaziah wunnaumonuh wunnompaſſootammomœh.

CHAP. XIII.

WUnneſnechare kah nithwe kodtumœmit Joash wunnaumonuh Ahaziah Judae ketaſſootamœou ut Iſrael ut Samaria, naboneſauſuk tabſhe kodtumwae.

2 Kah uſſu ne machuk ut anaquabit Jehovah kah aſuhkou ummatcheſeongash Jeroboam wunnaumonuh Nebat, noh matcheſeâhcoot Iſraeloh, matta wunnukkodtumœuash.

3 Kah ummuſquantamœonk Jehovah ayeuu kouittue naſhqunau ut Iſraeloh, kah nah uppanuh wunnutchegauit Hazael Syriae ketaſſoot, kah ut wunnutcheganit Benhadad wunnaumonuh Hazael, nûohkepomoitamwekettit.

4 Kah Jehoahaz nanompaſſumau Jehovah, kah Jehouah wunnœotauoh: newutche naum ſunukkuhwhoonk Iſrael, newutch Syriae ketaſſoot wuſſunukkohhunum

5 (Kah Jehovah aninnumauau Iſraeloh, pohquohwuſſaéninnûh, newaj ſohhamwehettit wutch agwe wunnutcheganœóut Syrianſog: kah wunnaumonuh Iſrael ayeuog wetuomehtu neane negonauunagkup.

6 Qut matta nukkodtumôog ummatcheſeongash Jeroboam wek, noh matcheſeâheont Iſraeloh, ne uppomuhon, kah na ohteau kuhpiyeuash wonk ut Samaria.)

7 Kah matta ſequnnumauóou miſſinninuh Jehoahazoh, qut napanna tahſhinchagkod horſeſog nacomukqutcheg, kah piogquodtash chariotſash, kah piogque muttannonganog kuſſuog ohkeiſhâcheg: newutche Syriae ketaſſoot uppapaguanópuh, kah uppapuppiiſiyeuhkonapoh naſhpe poggohhamóonk.

8 Kah onkatogish wutuſſeongash Jehoahaz, kah wame nish aſecheh, kah ummenuhkeſuonk, ſunnummatta wuſſukwhoſinœash ut Iſraelle ketaſſootamwog ummehquantamoe wuſſukwhoſuonganœóut.

9 Kah Jehoahaz weeſequomœmau œſhoh, kah uppoſekinóuh ut Samaria, kah Joaſhoh wunnaumonuh wunnompaſſootamómukquoh.

10 Shwinchag kah neſauſuk tahſhe ukkodtumœnout Joaſh Judae ketaſſoot, Jehoath wunnaumonuh Jehoahaz nouche ketaſſootamœœ ut Iſrael ut Samaria, nabo nequtra tahſhe kodtumwae.

11 Kah matcheſu ut anaquabit Jehovah, matta nukkodtumœ wame ummatcheſeongash Jeroboam wunnaumonuh Nebat, noh matcheſeâheomp Iſraeloh, nish uppomuſhonaſh.

12 Kah onkatoganash wutuſſeongash Joaſh, kah wame ne aſepaſh, kah ummenuhkeſuonk ne naſhpe ayeuuhkonont Amaziahhoh Judae ketaſſoot, ſunnummatta wuſſukwhoſinoash ut Iſraelle ketaſſootamwog ummehquontamoe wuſſukwhoſuonganœóut?

13 Kah Joaſh weſequomœou œſhoh: kah Jeroboam appeup wutappuonganit: kah Joaſh poſekinau ut Samaria, ut kenuske Iſraelle ketaſſootamwog.

14 Kah Eliſha mahchimau, ne mahchinâonk waj nuppuk, kah Joaſh Iſraelle ketaſſoot uppeyaûouh, kah mau ut waabe wuſkeſukqut, kah nœwau, woi nauſh, nouſh, wutchariotum Iſrael, kah wunnaiyomukqutteomoh.

15 Kah Eliſha wuttinuh, neemun ohtomp kah kôuhquodtash, kah nemunnum ohtomp kah kôuhquodtash.

16 Kah unnau Iſraelle ketaſſootoh, ponſh kenutcheg ahtompeit, kah upponamun wunnutcheg: kah Eliſha ponam wunnutcheg-

aih

aſh ut woſkeche ketaſſoot wunnutcheganit.

17 Kah noowau woſhwunumook kenogkaneg wutch-pwoiyeu, kah woſhwunnumun, neit Eliſha noowau, pumih kah pummu, kah noowau, uppohquohwuſſuoongane kôuhquod Jehovah, kah pohquohwuſſuae kôuhquod wutch Syria: newutche pish kuttogkom Syrianiog ut Aphek, nô pajeh kummohtupanónaoout.

18 Kah noowau, nemunuſh kôuhquodtaſh, kah wunnemunumunaſh: kah unnau Iſraelle ketaſſootoh, togkodtash ohke, kah wunniſhwudt togkodtamun, kah wutchequnnunumun.

19 Kah Manittowomp um nſquanumuh, kah noowau, ken woh napanna aſuh nequtta kutteaſkunk kodtamuneh, neit woh kuttogkodtam Syria nô pajeh kummohtupánu nunat: qut yeuyeu, pish kuttogkodtam Syria webe niſhwudt.

20 Kah Eliſha nuppoo, kah uppoſekinónh: kah Moabitſe chippannoowongaſh, mukkookenumwontamwog ohke papaume waj kutchiſik kodtummoo.

21 Kah n nihyeup, poſeyinâhetrit woſketompuh, kuſſeh, nauwaog chippannoooh, kah penuhteaog woiketompoh en oowcenohkemut Eliſha, kah woiketomp nookinit, kah mâſunuk wuſkonaſh Eliſha, wonk pomantam, kah neepauwéhto wuſſetaſh.

22 Qut Hazael Syrie ketaſſoot, ſunukkohwhau Iſraeloh, niſohke pomontog Jehoahaz.

23 Kah Jehovah nahuk kitteamonteánumoh, kah ummonanumoh, kah ootoodnumuh, newutche oonoowaongaoo Abrahamoh, kah Iſaakoh, kah Jakoboh, kah matta uppoguanuh; kah aſquam wuſſohwhôtteánat wutch anaquabit.

24 Neit Hazael Syrie ketaſſoot nuppoo, kah Benhadadoh wuſaumonuh, wunnompaſſootamómukqkoh.

25 Kah Jehoaſh, wunnaumonuh Jehoahaz, wonk amaunum wutch wunnutcheganit Benhadad wunnaumonuh Hazael, keitotanash, niſh nemunukupash wutch wunnutcheganit Jehoaſh ootoh, naſhpe ayeuhteaonk, niſhwudt Joaſh wuſſohkauoh, kah tomwéhteau Iſraelle keitotanash.

CHAP. XIV.

NAhohtée kodtumoomut Joaſh wunnaumonuh, Je'oa'az Iſraelle ketaſ-
a 2Chr. 25.1. ſut *a* Amaziah ketaſſootamoodo, wunnaumonuh Joaſh Judae ketaſſoot.

2 Neh neeſuechagke kah napanna kodtumwohkom nooche ketaſſootamoait, kah ketaſſootamoodo n ſnehchage kah paſukoogun kodtumwae ut Jeruſalem: kah ohkaſoh oowcſuonk Jehozeddan wutch Jeruſalem.

3 Kah uſſu ne ſampwag ut anaqeabit Jehovah, qut matta netatuppeyeuog Davidoh ootoh: uſſeu neaunak wame nish Joaſhoh aſénitcheh.

4 Qut qunnunkqui ayeuongaſh matta amaunumoounash, aihpummeu miſſinninnúog ſephauſuog, kah chikohſumwog wetemungquok ut qunuhqui ayeuonganehtu.

5 Kah n niyeup, quenau aiſootamóonk menshketeomuk ut wunnutcheganit, nuihau wuttinneumoh *b* neh naihoneupoh ootoh ketaſſoot. *b* Chap. 12. 20.

6 Qut wunnechanoodo nuſhehteaénúog matta wunnihoh, neanſukwhoſik ut wuttinnaumatuongane wuſſukwhonganit Moſes, uttoh adt Jehovah annootteamóp, noowau, *c* wutwhinneunk matta pish nuihoog wutch wunneechaneuh, aſuh matta wunneechaneunk wutche wutoohinneunk, qut niihnoh woiketomp pish nuihau, wutch nehenwonche ummatcheſeonk. *c* Deut. 24. 16. Ezek. 18. 20.

7 Piogque muttannonganog kuſſuoh wut-Edomitiok nuihau ut ſalte oonouhkôiyeuut, kah ayeuteáe ſohkom Selah, kah wuttiſſowétamun Joktheel pajeh yeu keſukok.

8 Neit Amaziah annoonau annoonaénuh, en Jehoaſh wunnaumonuh Jehoahaz, wunnaumonuh Jehu, Iſraelle ketaſſoot, noowau, peyauſh, mónunneiadtitteúh.

9 Kah Jehoaſh Iſraelle ketaſſoot negontoau Amaziahoh Judae ketaſſoaroh, noowau, kogkôunog obquohhou ut Lebanon, negonſhhoon Cedaroh ne ohtag ut Lebanon, noowau, aninnumau kuttaunoh nunnaumon, oomittamwoſhiſiineaet, kah touohkomukque puppinaſhim paumwuſhau, kah taiſkohhkauau kogkôunogkuhquohhoooh.

10 Wunnamuhkut kuttogkodtamup Edom, kah kuttah tahſhinâuſu: wowcenowath, kah apſh kekit, newutche tohwutch wcoggehteauan kowoſkhuwaonk, woh kuppenuſhonan, ken kah Judah weeche ken?

11 Qut Amaziah matta nootamoo, newaj Jehoaſh Iſraelle ketaſſoot kuhkuhqueit, kah nagum kah Amaziah Judae ketaſſoot, monunneiadtuog, ut Bethſhemeſh, ne wadchiik Judah.

12 Kah Judah togkomau ut anaquabit Iſrael, kah ſpuhhoowaog nish noh woiketomp, wekit.

13 Kah Jehoaſh Iſraelle ketaſſoot tohqunau Amaziahoh Judae ketaſſoot, wennaumonuh Joaſh wunnaumonuh Ahaziah, ut Bethſhemeſh, kah peyau Jeruſaleme, kah touwutchtibinóu Jeruſaleme pummeneu, tunk wutch Ephraime ſquontamut, wehquanâhik ſquontamut, yauut paſukoae iſquanogkod.

14 Kah nemunum wame gold kah ſilver, kah wame wiſhquaſh niſh nmeteaumukiſh ut wekit Jehovah, kah ut nompakouanehtu ketaſſoot wekit, kah wonomwaonganchteaukeg kah quſhkeu en Samaria.

15 Kah onlatopanash wutuſſeonpaſh Joaſh niſh aſechiſh, kah ummonuhkeſuonk, kah uttoh ane ayeuhkonouh. Amaziahoh Judae

ketaſſoatoh, ſunnummatta wuſſukwhoſinoo-
ath, ut Iſraelle ketaſſootamwog ummeh-
quontamóe wuſſukwhoſuonganoóout?

16 Kah Joaſh weeſequomoomau oſhoh, kah poſekinau ut Samaria, weeche Iſraelle ketaſſoatamwoh, kah Jeroboamoh wunnaumonuh wunnompe ketaſſoatamoomukquoh.

17 Kah Amaziah wunnaumonuh Joaſh Judae ketaſſout, pomantam mahche nuppuk Jehoath wunnaumonuh Jehoahaz Iſraelle ketaſſout, nabo napanna tahſhe kodtumwae.

18 Kah onkatoganaſh wutuſſeongaſh Amaziah, ſunnummatta wuſſukwhoſinoaſh ut Judae ketaſſoatamwog ummequontamóe wuſſukwhonganoóout?

d 2Chr. 25. 27. 19 Kah *d* wutayeuuhkonittue wunnombeukonónuh ut Jeruſalem: kah uſhpuhhoau en Lachiſh, qut nag aſuhkaae annoateamoog en Lachiſh, kah na wuttit nuſhoneau.

20 Noh uppaſoóuh ahtoche horſeſut, kah poſekinau ut Jeruſalem weeche oſhoh, ut wutotanat David.

e 2Chr. 26. 1. 21 Kah wame Judae miſſinninnuog nemunóog *e* Azariah (noh nabo nequtta adtahſhe kodtumwohkog) & wunnompe ketaſſoatamwuhkonauh wutch oſhoh Amaziahoh.

22 Noh ayim Elath, kah wunnompenumun Judah, mahche ketaſſout weelequomomont oſhoh,

23 Nabo napanna wutteaſhe kodtumoomut Amaziah wannaumonuh Joaſh Judae ketaſſout, Jeroboam wunnaumonuh Joaſh Iſraele ketaſſout noche ketaſſoatamoo ut Samaria yaunnchage kah nequt kodtumoo.

24 Kah uſsu ne machuk ut anaquabit Jehovah, matta nukkodtumoo wame ummatcheſeongaſh Jeroboam wunnaumonuh Nebat, noh matcheſeaheont Iſraelloh.

25 Noh nompenum Iſraelle ſuſſippoiyeuaſh wutch ahut peteamuk Hamath, wehque mukoſhqnttae kehtahhannit neaunak wuttinnoowaonk Jehovah um-Manittoomoh Iſrael, ne anoowop nathpe wunnutcheganit wuttin-

f Mat. 12. 39, 40. neumoh *f* Jonahoh, wunnaumonuh Amittai quoſhodtumwaen, wutch Gath-Hepher.

26 Newutche Jehovah naum wutuhquanumóonk Iſrael, ne ahche weeſogkon: newutche naut wanne howan kuppinnúſu, aſuh aſquttahwhut, aſuh matta howan noh anunauont Iſraeloh.

27 Kah Jehovah matta noowóou nutjihkhamoweſuonk Iſrael wutch agwe keſukqut, qut nah wuttomheuh nathpe wunnutcheganit Jeroboam wunnaumonuh Joaſh.

28 Kah onkatoganaſh wutuſſeongaſh Jeroboam kah wame nish aſecheh, ummenuhkeſuonk, uttoh an ayeuhteup, kah uttoh an quſhkinuk Damaſcus kah Hamath, ne wadtaumaik Judah, wutche Iſrael, ſunnummatta wuſſukwhoſinoaſh ut Iſraelle ketaſſootamwog ummequontamóe wuſſukwhoſuonganuóut?

29 Kah Jeroboam weeſequomoo oſhoh, weeche Iſraelle ketaſſootamwoh, kah Zachariah wunnaumonuh wunnompe ketaſſoatamoomukquoh.

CHAP. XV.

NEſaehchage kah neſauſuk tahſhe ukkodtumoomut Jeroboam Iſraelle ketaſſout, Azariah wunnaumonuh Amaziah Judae ketaſſout noche ketaſſoatamoo.

2 Nabo nequtta tahſhe kodtumwohkom noche ketaſſoatamoout, kah napanna tahſhinchage kah neeſe kodtumwae ketaſſoatamoo ut Jeruſalem, kah ohkaſoh uſſoweſuoh Jecholiah wutch Jeruſalem.

3 Kah uſſu ne ſampwagk ut wuſkeſukqut Jehovah, neaunak wame ne oſhoh Amaziahoh aſeneup.

4 Webe qunuhqui ayeuongaſh matta ontahtauunaſh: miſſinninnuog aſhpumme ſephautuog kah chikohſumwog wetemungquok ut qunuhqui ayeuonganehttu.

5 Kah Jehovah togkoman ketaſſoatoh newaje wutchegqut, pajeh wunnuppoongane ketukodtumut, kah nuſinneu wetuómut, kah Jotham ketaſſoat wunnaumonuh, nanawunum wetu, kah wuſſumau ohke miſſinninnúh.

6 Kah onkatoganaſh wutuſſeongaſh Azariah, kah wame ne aſeit, ſunnummatta wuſſukwhoſinoaſh ut Judae keraſſootamwog ummequontamóe wuſſukwhonganoóout?

7 Neit Azariah weeſeqnomoomau oſhoh, kah uppoſekinóuh weeche oſhoh, ut wutotanat David, kah Jothamoh wunnaumonuh wunnompaſſootamómukquoh.

8 Shwinchage kah ſhwoſuk tahſhe kodtumoomit Azariah, Judae ketaſſout, Zachariah wunnaumonuh Jeroboam noche ketaſſoatamoo ut Samaria, nequtta tahſuoh nepauzſoh.

9 Kah uſſu ne machuk ut anaquabit Jehovah, ne oſhoh aſeneup, matta amaeu wutch ummatcheſeonganit Jeroboam wunnaumonuh Nebat, noh matcheſeaheont Iſraelloh.

10 Kah Shallum wunnaumonuh Jabeſh wutayeuuhkonittue wunnombeukonuh, wuttogkomuh ut anaquabhettit miſſinninnóg, kah wunnuſhoh, kah wunnompe ketahſoatamoomoh.

11 Kah onkatoganaſh wutuſſeongaſh Zachariah kuſseh, wuſſukwhoſuaſh Iſraelle ketaſſoatamwog ummequontamóe wuſſukwhonganoóout.

12 Yeu *b* wuttinnoowaonk Jehovah, ne anont Jehuoh, noowop, kenaumonunk pith appuog ut Iſrael wutappuonganit pajeh yauut pometuonganit, kah ne nniyeup. a Chap 10. 30.

13 Shallum wunnaumonuh Jabeſh noche ketaſſoatamoo, ſhwinchag kah paſkoogun, tahſhe kohtahſoatamoit *b* Uzziah, Judae ketaſſoat, kah ketaſſoatamoou mamuſſe nepauzoh ut Samaria. b Mat. 1. 9.

14 Newutche Menahem wunnaumonuh

Gadj

Gad 5 kuhkuhqueu wutch Tirza, kah peyau Samaria, kah togkomau Shallumoh wunnaumonuh Jabeſh ut Samaria, kah wunnuſhoh, kah wunnompaſſootamoomoh.

15 Kah onkatoganaſh watuſſeongaſh Shallum, kah wunnombeukohteáonk ne ayik, kuſſeh wuſſukwhoſuaſh, Iſraelle ketahſootamwog ummequontamóe wuſſukwhoſuonganoóut.

16 Neit Menahim togkodtam Tiphſah, kah wame ne noh ohtag, kah wuſſilippoiyeumoo wutch Tirza, newutche matta oowohwunnumauóuh, newaj togkodtog, kah mittamwuſſiſſoh ne noh adt póaſinutcheh, wunnukkutchaſwoh.

17 Shwinchage kah paſkoogun tahthe kodtumoomut Azaria Judae ketaſſoot Menahem wuſſaumonuh Gad noothe ketahſootamoowo ut Iſrael, piogque kodtumwae ut Samaria.

18 Kah uſſu ne machuk ut anaquabit Jehovah, matta nukkodtumoo niſohke pomantog ummatcheſeongaſh Jeroboam wunnaumonuh Nebat, noh matcheſeáheont Iſraeloh.

19 c Kah Pul Aſſyriae ketahſoot ayeuuh konittue peyaantam ohke, & Menahem uninnumauau Puloh, nequt muttannonganogkodtaſh ſilvere talentſaſh wunnutcheg woh oowetomukqunat, menehketeauunat ketahſootamoonk ut wunnutcheganit. c 2 Chr. 5. 26:

20 Kah Menahem ſohwuttoou ſilver wutch Iſrael, wutch wame mogkenauwetuenóog, niſhnoh paſuk woſketomp, napanna tahſhinchagkodtaſh ſilvere ihekelſaſh, uninnumauónat Aſſyriae ketahſoot. neit Aſſyriae ketahſoot quihkeu, kah matta na wutappein, ohkeit.

21 Kah onkatogiſh wutuſſeongaſh Menahem, kah wame ne aſit ſunnummatta wuſſukwhoſinóaſh Iſraelle ketaſſootamwog ummehquontamóe wuſſukwhonganoóut?

22 Kah Menahem weeſequomoonau oſſhoh, kah Pekahiahoh wunnaumonuh wunnompaſſootamoomukquoh.

23 Napanna tahſhinchage kodtumoomut Azariah Judae ketaſkootoh, Pekahiah wunnaumonuh Menahem noothe ketahſootamoowo ut Iſrael ut Samaria, neeſe kodtumwae.

24 Kah uſſu ne machuk ut anaquabit Jehovah, matta amaeu wutch ummatcheſeongaſnit Jeroboam wunnaumonuh Nebat noh matcheſeáheont Iſraeloh.

25 Qut Pekahiah wunnaumoonuh Remaliah unomugquonpomoh oonombeuhkonukquoh kah wuttepkomukquoh ut Samaria, ut ummiſhekomukqut ketahſoot: weeche Argob, kah Arieh, kah weechiyenmuk napanna tahſhinchag tuhſuoh Gileaditſe woiketompuh, kah wunnuſhoh, kah wunnompe ketaſſootamoonoh.

26 Kah onkatogiſh wutuſſeongaſh Pekahiah kah wame ne aſit, kuſſeh, wuſſukwhoſuaſh Iſraelle ketaſſootamwog ummequontamóe wuſſukwhonganoóut.

27 Napanna tahſhinchage kah neeſe kodtumoomit Ahaziah Judae ketaſſoot, Pekah wunnaumonuh Remaliah noothe ketaſſootamoowo ut Iſrael, neſnechsage kodtumwae.

28 Kah uſſu ne machuk ut anaquabit Jehovah, matta amaeu wutch matcheſeongaſnit Jeroboam wunnaumonuh Nebat, noh matcheſeábeont Iſraeloh.

29 Ut ukkeſukodtumut Pekah Iſraelle ketaſſoot, Tiglath-Pileſer Aſſerie kétaſſoot, peyau kah ſohkom Ijon, kah Abel-beth-maachah, kah Janoah, kah Kadeſh, kah Hazor, kah Gilead, kah Galile, wame Naphthalie ohke, kah nah ummiſſinnohkonuh ut Aſſyria.

30 Kah Hoſhea wunnaumonuh Eláh, wunnombeukonóuh Pekahoh, wunnaumonuh Remaliah, kah wuttogkoonuh kah wunnuſhuh, kah wunnompaſſootamónoh, neſnechage kodtumoomit Jotham wunnaumonuh Uzziah.

31 Kah onkatoganaſh wutuſſeongaſh Pekah kah wame ne aſit, kuſſeh, wuſſukwhoſuaſh, Iſraelle ketaſſootamwog ummequontamóe wuſſukwhonganoóut.

32 d Nowutuhtóeu kodtumoom Pekah wunnaumonuh Remaliah Iſraelle ketaſſoot, Jotham wunnaumonuh Uzziah Judae ketaſſoot noothe ketaſſootamoowo. d 2 Chr. 27. 1.

33 Neſnechage kah napanna tahſhe kodtumwohkom noothe ketaſſootamoout, kah nabo nequtta tahſhe kodtumwae ketaſſootamoowo ut Jeruſalem, kah ohkaſoh uſſowesuoh Jeruſha wuttaunoh Zadok.

34 Kah uſſu ne ſiapwag ut anaquabit Jehovah, uſſu neaunak wame oowoh Uzziahoh aſéneup.

35 Qut qunuhqui ayeuongaſh matta ontattauunaſh, miſinninnnog aihpumme ſephauſuog kah chikohſumwog wetemungquok ut qunuhqui ayeuonganehtu; noh ayim qunuhqui uſquont ut wekit Jehovah

36 Kah onkatoganaſh wutuſſeongaſh Jotham, kah wame ne aſit, ſunnummatta wuſſukwhoſinoaſh ut Judae ketaſſootamwog ummehquontamóe wuſſukwhonganoóut.

37 (Yeuh ut keſukodtaſh, Jehovah noothe ayeuuhkonittue Judah annoonau Rezin Syriae ketaſſoot, kah Pekah wunnaumonuh Remaliah)

38 Kah Jotham weeſequomoonau oſſhoh ut wutotanat David oſſhoh. kah Ahaz wunnaumonuh wunnompaſſootamemukquoh.

CHAP. XVI.

NAbo a neſuſuk wutteaſhe kodtumoomut Pekah wunnaumonuh Remaliah, Ahaz wunnaumonuh Jotham Judae ketaſſoot noothe ketaſſootamoowo. a 2 Chr. 28. 1.

2 Neſnechage kodtumwohkom Ahaz noothe ketaſſoota noout, kah nabo nequtta tahthe

she kodtumwae ketassootamoow ut Jerusalem, kah matta ussu ne lampwag ut anaquabit Jehovah um-Manittoomoh, netatuppe David oshoh.

3 Qut pomushau ummayut Israelle ketassootamwog, nux, wunnaumonuh paumushaeau nuxtaut, neaunak wunnishkenounkquottoummoash penoowohteaog, neh Jehovah Sohwhoteacheh wutch anoquabhettit wunnaumonuh Israel.

4 Kah seprausu kah chikohsum wetemungquok ut qunuhqui ayeuonganehtu, kah ut wadchuunkontu, kah agwe nishnoh aikuhquomut.

b Isa. 7. 1. 5 b Neit Rezin Syriae ketassoot & Pekah wunnaumonuh Remaliah Israelle ketassoot kuhkuhqueog en Jerusalem, ayeuuhkonat: kah nah wecnuhkomog Ahaz, qut matta wussohkongkeooh.

6 Ne ahquompak Rezin Syriae ketassoot, tonwutteau Elath en Syria, kah amaohkauau Jewsoh wutch Elath, kah SyrianSog peyaog Elath, kah na wuttalinneau pajeh yeu kesukok.

7 Neit Ahaz annoonau annonaénuh, en Tiglath-Pileser Assyriae ketassootamwoh, noowau, nen kittinneum kah kenaumon, kuhkuhquish, kah pohquawussieh wutch wunnutcheganit Siriae ketassoot, kah wutch wunnutcheganit Israelle ketassoot, neg ayeuuhkonittue waabehtunkqueaneg.

8 Kah Ahaz nemunum silver kah gold ne namehteomuk ut wekit Jehovah, kah ut nompekounnit ketassoot wekit, kah wunnegonshnoon en Assyriae ketassootamut wutche magoonk.

9 Kah Assyriae ketassoot onamptauoh: newutche Assyriae ketassoot ayeuuhkonittue kuhkuhkoop en Damascus, kah wussohkomun, kah ummissinókonuh wehque Kir, kah nushau Rezinoh.

10 Kah Ahaz ketassoot au Damaskus, nogushkauónat Tiglath Pileser Assyrie ketassoot kah naum Altar ne ohtag Damaskus: kah ketassoot Ahaz negonshhuau eu Urijah sephanuénnut, neaunagk, kah neagwutteausuk, neaunak wame ne anakausuonk.

11 Kah Urijah sephausuenin ayim Altar, neaunak wame ne negonshhuadt ketassoot Ahaz wutch Damascus.

12 Kah ketassoot wagk Damascus, ketassoot naum Altar, kah ketassoot passusukom Altar, kah na wuttit sephausin.

13 Kah chikosum wutchikohtae magoongash, kah ummetsue sephausuongash, kah wussokanumun ottattamoe magoongash, kah seathteau onohteae magoongane oskucheonk ut woskeche Altarut.

14 Kah woisk paudto wompuhsagque Altar ne anaquabit Jehovah, wutch anaquohtag wetu, wutch nashaue Altarut kah wekit Jehovah, kah upponumun nantummiyeue Altarut.

15 Kah ketassoot Ahaz annoonau Urijahoh sephausuen noowau, ut mithe Altarut chikohsish nompoae chikohtae magoongash kah wunnonkquae, metsue magoongash, kah ketassoot wutchikohtae sephausuonk, kah ummetsue magoongash, weeche wutchikohtae unmagoonganoonash wame ohkée missinniunóog, kah ummetsue magoonganoash, kah ottattamwe magoonganuoash, kah ne ut wusséaohkonau, wame chikohtae magoongané wulqueheonk, kah wame sephauue wulqueheonk: kah brasse Altar pish wutche neu ne nashpe natootomuhkon.

16 Ne wutussen Urijah sephausuen neaunag wame ketassoot Ahaz anannoteamwit

17 Kah ketassoot Ahaz tummussum baseseh wussash, kah ontohtoon laver wutch nah woiskeche, kah noskenum kettoh, wutch woiskeche brasse oxinus, neg agwappehwóhettit, kah upponamun moosee qussukquanit.

18 Kah onkwhoonk wutch Sabbath, ne ayimóhettit ut wetuómut, & ketassoot ahhut petutteadt poquodchit, qushkeu wutch wekit Jehovah, wutche Assyriae ketassoot.

19 Kah onkatogish wutussieongash Ahaz ash asechish, suunummatta wussukwhosinoash Judae ketassootamwog ummehquontamoe wussukwhonganoóut.

20 Kah Ahaz weesquonmoomàu oshoh, kah polekinau weeche oshoh ut wutotanat David, kah Hezekiahoh wunnaumonuh wunnompassootamoomukquoh.

CHAP. XVII.

UT nabo wunneese kodtumomut Ahaz Judae ketassoot. Hoshea wunnaumonun Elah noache ketassootamoow ut Samaria, ut Israel, passoogun tashshe kodtumwae.

2 Kah usseu ne machuk ut anaquabit Jehovah, qut matta neane Israelle ketassootamwoh neh negonuhkongqutcheh.

3 Shalmaneser Assyriae ketassoot wut-ayeuhkonittue kuhkuhquehtunkoh, kah Hoshea ootinninneumuneuh, kah wutompwunuh.

4 Kah Assyriae ketassoot namel teau wunombeukanittuonk ut Hoshea: newutche annoonau annoonaénúh en Sout Egypte ketassootut, kah wanne ompwunnauoog Assyriae ketassootoh, neane ásekodtumókish: newajeh Assyriae ketassoot kuppohwhout, kah wuttoh ogkupinuh ut kuppishkagkinnittue kommukqut.

5 Neit Assyriae ketassoot kuhkuhqueu pannuppu wame ohkeit, kah kuhkuhqueu en Samaria, kah nithwe kodtumwae owéenuhkomun.

6 a Passoogun wutteashe kodtumomut Hoshea, Assyriae ketassoot sohkom Samaria, kah Israelloh monchanau in Assyria, kah nah upponuh ut Halah, kah ut Habor, kishke Omme sepuut, kah ut ukkeitotara ut Medsog. a Chap. 18. 10.

7 Ne-

7 Newutche nniyeup, wunnaumonuh Iſrael matchenebeaog Jehovah um-Manittoo-maouh, nen quohkuhkoounukuohpoh wutch Egypt wutch agwe wunnutcheganit Pharon Egypte ketaſſoot.

8 Kah pomuſhaog ukkuhkoowaonganoóut penoowohteaog, (neh Jehovah ſohwohteapon ut anaquabettit wunnaumonuh Iſrael) kah Iſraelle ketaſſootamweg nish ayimohettichch.

9 Kah wunnaumonuh Iſrael kemeuſſeog, yeuſh matta ſampwanoogish ayeuuhkonittue Jehovah um-Manittoomouh; kah ayimwog qunuhqui ayeuongash ut wame ukkeitotanaóont, wutch askuhwheteae komukqut, wehque pummeneuſe kitotanat.

10 Kah wunohtóog nunneukontunkane manittoo, kah kuppiyeuash ut nish noh kuſſohkóiyeu wadchuut, kah nish noh ut agwe askuhquomut.

11 Kah na wuttit chikohſumuneau wetemungquok ut wame qunuhqui ayeuonganebtu, ne aſehetteup penoowohteaog, neh Jehovah ſohhoowunumpoh ut anaquabenit: kah nag uſſeog machukish moomooſqheonat Jehovah en muſquanittamunat.

12 Newutche nag wowuſſumaóg nun-
a Deut. neukontunkane manitto! a nish papaume 4.19. Jehovah anompaſh, matta pish yeu kutuſſeineau.

13 Qut Jehovah ayeuuhkonittue wiioowaóneau Iſraelloh kah Judahoh, naiſpe wawe quoſhodtumwaenúog, kah wame naumb c Jer. waénuog, noowaog, c quinnuppegk wutch 18. 11. & 25.5 & 35. 15. kummatche mayeuóut, kah nanawehteóook nutannooteamoongash, kah nukkuhkoowaongash, neaunak wame naumatuonk neannonogkup kooshooóog, kah nish negonſhbuwaonash en kuhhogkaóut, naſhpe nuttinneumog quoſhodtumwaenúog.

d Deut. 31. 27. 14 Qut matta nootamoog, qut d meneheteanog wuſſittippukanoóaih, onatuh wuſſittippukkanoóaih oathooh, neg matta wanamptamoogig Jehovah ũManittoomuoh.

15 Kah pogketamwog ukkuhkoowaongash, kah oonowaonk, ne ayimauomp oathooh, kah oowauwaongash nish ayeuuhkonittue wauwaononcheh, kah noosuhkomwog tahneocheyeuoook, kah tahnoocheyeuaog, kah aſuhkauwaog penoowohteuh ne weenuhkongqhettichcheh, ne papaume quohtinnumpoh.

16 Kah nag nukkodtumwog wame wut annooteamoongash Jehovah, kah e ayimóog e Exod. 32.8. ſabaſſuowe nunneukontunkoh, neſóog kalf- 1 Kings 12. 28. ſog, kah ayimwog kuppi, kah wowuſſumaog wame keſukque chippanoooh: kah wuttineumuhkauaog Baalſh.

17 Kah pawuſhaheaog wunnaunonioh kah wuttaunooh nootaut, kah uſſeog pauwauongash kah mamontumoóongash, kah nag magoog wuhhogkauh matcheuſſenat ut anaquabit Jehovah, ummooſqheonat en muſquanittamunat.

18 Newaj Jehovah miſhe muſquanumont Iſraelloh, kah wutontaſſuh wutch anaquabit, wanne howan tequnouh webe wutchippannoooonk Judah.

19 Wonk Judah matta nanawehteaóog wutannoóteanoongash Jehovah um-Manittoowaooh, qut pomuſhaog ukkuhkoowaonganaooóut Iſrael nish ayimohettichch.

20 Kah Jehovah pogketam wame oſkaſſem Iſrael, kah wutonkquanumúbbeuh, & nah uppoouh wunnutcheganoóut wotkehuwaenuog, nã pajeh uppogkenóat wutch anaquabit.

21 Newutche tanegihanau Iſraelloh wutch wekit David, kah Jeroboamoh wunnaumonuh Nebat ketaſſootamwehteaog, kah Jeroboam amaoohkauau Iſraeloh wutch aſuhkauónat Jehovah, kah ummiſhe matcheſeáheuh.

22 Newutche wunnaumonuh Iſrael, pomuſhaog wame ummatcheſeonganit Jeroboam ne aſeip, matta wuſuhkodtumoonaáaſh.

23 Nõ pajeh Jehovah wutontuſhónat Iſraeloh wutch anaquabit, neanoowop naſhpe wame quoſhodtumwae wuttinneumoh: neit Iſrael amaunau wutch nehenwonche wutohkeit en Aſſyria pajeh you keſukok.

24 Kah Aſſyriae ketaſſoot paſuuau woſketompuh wutch: Babylon, kah wutch Cuthah, kah wutch Ava, & wutch Hamath, & wutch Sepharuaim, kah nah upponuh Samariae etanahtu, nompe wunnaumonuh Iſrael: kah nag obtóog Samaria, kah ayeuog ootanahtu.

25 Kah nniyeup na weike ayébettit, matta quſhouóog Jehovah, newaj Jehovah annoonont qunnonooh ut kenugke naboh, neg naſhoncheg nawhutche nahoh.

26 Newaj kenoonahettit Aſſyriae ketaſſootoh noowaog, wutohtimóinneash nish ontahtauanish, kah wánobtáuanish ut Samarie keitotanahtu, matta wahteauoog, uttoh wo áſehtauuh Manitoo ne ut ohkeit: newaj annoonont qunonooh ut kenugke nahoh, kah kuſſeh, wunnuſhóuh, newutche wahbeoooog toh aſehtaut Manit ne ut ohkeit.

27 Neit Aſſyriae ketaſſoot aſoatoamoo, neawau, na aſoaoonuk paſuk ſephauſenin, neh na wáſuóg, kah ná onch, kah ná ápitch, kah nah kuhkootomaáhettich ne aſehtauut Manit ne ut ohkeit.

28 Neit paſuk ſephauſuen, neh wôſowahettichch wutch Samaria, peyau, kah ayeu Bethel, kah ukkuhkootomauoh, uttoh woh án quſhit Jehovah.

29 Qut nish noh wutohtimóin ayimóog nehenwonche um-Manittoomoh, kah uppnonouh wekuóut, ukqunuhqui ayeuongarehtu, nish Samaritanioog ayimohettichch, nish wutohtimoin ut wutootanaóut ne ayéhettit

30 Kah Babylone wofketompoog manittoóteiog Succoth-Benoth, kah Cuthe wofketompoog, Nergal, kah Hamatl e wofke-

tompaog Ashima.

31 Kah Arvitsog Nibhaz kah Tartak, kah Sepharvitsog chikkosumuuoh wunneechancoh ut noytaut Adramelechoh, ko. Anamelech, ummanittoomcoh Sepharvaim.

32 Neir quthaog Jehovah, kah nag sephaussuenunuhkoog pelalsimitcheh, ut qunuhqui ayeuongenit, neh sephanwanthikqhettcheh ut qunuhqui ayeuongane kommukquchtu.

33 *f* Quthaog Jehovah, kah wowussumaog nehenwon he ummanittoomcoh, ne atchettit wutohtimóneath, nish ná wasuwunukquekettcheh. *f* Zeph. 1.5.

34 Pajeh yeu kesukok usseog ne atchetteup, matta quthauóog Jehovah, kah matta usseog neaunak ukkuhkuwaongancoash asuh conouzuongancoath, asuh neaunag wuttinnaumtuonk, kah wutannoteamcoonk, ne Jehovah an annoonot wunnaumonuh Jakoboh, *g* neh asuwemampoh Israel.

35 Neh Jehovah wanouwahett upoh, kah ammeechumuhkonuh, naówau, *b* matta pish kukquihonwoo onkatogig manittoog, asuh nag nawaehtauwóhteogk, asuh sephanauwóhteogk. *g* Gen. 32. 28. 1 Kings 18. 11. *h* Judg. 6.10.

36 Webe Jehovah noh sohhoowunukqueóg wateh obkit Egypt, nalhpe mishemenuhkesuonk, kah summagunnuwe muhpit noh pish kukquihau, kah noh pish kuwowusiumou, kah noh pish kussephamauau.

37 Kah kuhkuwaongash kah wunohtuongash, kah naumatuonk, kah annoteamcoonk, ne wasukkuhhamungqueog, pish kukpehkinneaimwoo ussenat micheme, & matta pish kukquihomwoo onkatogig manittoog.

38 Kah wuhoowaonk ne anianumauun mat pish kowanhukkoun, kah matta pisu kukquihomwoo onkatogig manittoog.

39 Qut Jehovah kum Manittoomwoo noh pish kukquihau, kah noh pish huppohquohwhunukom wutch wunnutchegancout wame kumatwónoóog.

40 Qut matta nootamcoog, qut nag usseog ne atcheshetteup.

41 Newaj yeush wutohtimóneash qushóog Jehovah, kah wuttinneumuhkauóog wuttinneukonturkanuh, na neeswe, wunneechancoh, kah wunneechancoh wunneechancooh: neasenoup wuhsoh ne wutuileneau pajeh yeu kesukok.

CHAP. XVIII.

KAh nniyeup wunnithwe kodtumcomut Hoshea wunnaumonuh Elah Israelle ketassoot, *a* Hezekiah wunnaumonuh Ahaz Judae ketassoot noothe ketassutamcoo. *a* 2 Chr 28. 27. & 29. 1

2 Netnechuge kah napanna tahthe kodtumwohkomup noothe ketassutamwit, kah ketassutamcoo neasnechage kah pasukoogun tohthe kodtumwe ut Jerusalem: ohkasoh wonk ut Wesuoh Abi wttaunoh Zachariah.

3 Kah ussoo ne sampwog ut anaquabit Jehovah, neaunak wame ne atcheup Davidoh wuloh.

4 Ontahto qunuhqui ayeuongash, kah foquetahwau nunneukontunkoh, kah tummehtham kuppiyeuash, kah foquetahwau *b* brasse aikuukoh ne Moses ayeuompoh, newutche pajeh yeush kesukodtash wunnaumonuh Israel wuttit chikohsumuneau wetemungquok, kah wuttissuwetamun, Nehushtan. *b* Numb 21.8.

5 Pabuht nunau Jehovahoh un Manittoomoh Israel, newaj atuhkaue nagum wanne howane unnonkoo, ut kenugke wame Judae ketassootamwog, asuh howane negonukkunkupoh.

6 Newutch mósoquehtauau Jehovah, kah matta wutahque asuhkauwóh, qut wunnanawehteauóh wutannoteamcoongash, nish Jehovah annoonompash Mosesoh.

7 Kah Jehovah cowetomuh, kah wunnaiyeu uttoh au sohhog, kah chekeiauau Assyriae ketassootoh, kah matta cotinninneumuhkauoh.

8 Togkomau Philistianseh wehque Gaza, kah wuhssepóiyeumoash, wutch aikuhwheteae komukqut pajeh pummentsue keitotanat.

9 Kak nniyeup *b* ut yaue kodtumcomut Hezekiah, ne wunnasuisuk tahthe kodtumcom Hshea wunnaumonuh Elah Israelle ketassoot) Shalmaneser Assyriae ketassoot, ayeukonittue peyaontam Samaria, kah coweenuhkomun. *c* Chap 17.3

10 Kah mahtshunk nishwe kodtumoo, wussohkomuneau, nequtta wutteashe kodtumcomut Hezekiah, (ne *c* pasukoogun wutteashe kodtumcoo Hoshea Israelle ketassoot) Samaria sohkomun. *d* Chap. 17.6.

11 Kah Assyriae ketassoot monchanau Israelloh en Assyria, kah upponuh Halah, kah Habar kithke Gozane sepuut, kah ut ukkeitotanomoash Medesog.

12 Newutche matta noswehtamóog cowadtauatonkqussuonk Jehovah um Manittoomoh, qut pannesehtamwog conupwaonk, wame ne Moses wuttinneumoh Jehovah annoonteamop, kah matta nah wunnootauoh, asuh wutussinuh.

13 Kah *d* nabo weyaue kodtumcomut Hezekiah, Sennakerib Assyrie ketassoot ayeukonittue kuhkuhquehtam wame pummeneutaúsue keitotanash ut Judah, kah wussohkomunash. *e* 2 Cro 32.1. Isa 36. 1.

14 Kah Hezekiah Judae ketassoot annoteamoo en Assyriae ketassutamut en Lachish, naowau, nummatchesem, qushkish wutch nuhhogkat, ne ponamaiean, nunnoswehtamun: kah Assyriae ketassoot kehtinau Hezekiahoh Judae ketassootoh, nishwudt pasuk ne silyere talentash, kah nishwinchage golde talentash.

15 Kah Hezekiah wuttinnumau wame ne silver ne ohtag wekit Jehovah, kah ut nompakouunehtu ketassoot wekit.

16 Na abquompak Hezekiah tummussum

gold

gold wut h iquontamut wut-Templumut Jehovah, kah wutch pillerſut, nish Hezekiah Judae ketaſſut ag quodtukupath, & wuttinnumauon Aſſyriae ketaſſootoh.

17 Kah Aſſyriae ketaſſut annoonau T.e tan, kah Tabſaris kah Rabſhakeh, wutch Lachiih, en Hezechiahut, naſhpe mithe kenauwame onk ayeuuhkonittue Jeruſalem, kah nag kuhkuhqueog, kah peyaog Jeruſalem, kan konkuhquehettit, peyaog, kah neepoook kithke conduit, wutch onykoue nippiſſepag wut, ne wuttauomaeg oomut fuller wutohteakonit.

18 Kah wehkomahettit ketaſſootoh Eliakim wunnaumonuh Hilkiah noh nanawunuk wetuomut wuſſohwehtauoh, kah Shebna wuſſukwhoſuen, kah Joah wunnaumonuh Aſaph mehquontamwaenin.

19 Kah Rabſheka wuttinuh, yeuyeu keanoouk Hezechiah, yeu wuſſin mithe ketaſſut, Aſſyriae ketaſſoot, thangua yeu paubahtantanoonk, ne pabahtaman?

20 Kuain, (qut nish tahnoouche kuttoowonganuoash) kenoonittuonk, kah menuhkeſuonk nish wutch ayeuwuttuonk: yeuyeu howan pabahtanumadt, waj ayeuuhkonittue chekehtaiean?

21 Yeuyeu kuſseh, kutompattuſſun anwohoonne ſuohquthaiyeue wekinaſq, ut Egypt ne woiketomp ompatuſuk, pish padokinau wunnutcheganit, kah konnukſheau, ne wuttinniin Pharoh ketaſſoot ut Egypt, wame neh pabahtanumukqutcheh.

22 Qut uſſeog, nuppabahtanumonmun Jehovah numManittoomun, ſuſummatta nnoh, wutaltarumath kah ukqunuhquiyeumaſh Hezechiah nish amaunukilih, kah anop Judah kah Jeruſalem, pish koowouſſumuwomoo ut anaquohtag yeu altar ut Jeruſalem.

23 Yeuyeu newutche, keowehquetumouſh aninnumau nuſſontimom ketaſſoot ut Aſſyria wanemwahteamukeh, & kittinaumouſh neeſe muttannonganoqkuſſuoh horſeſog, tapenumaan ken wutch kuhhogkayeu, quenaſhonaoont naiyeumutcheg.

24 Toh kittinne neit woh quinnuppenu n wuſkeſuk peiſiſiwitcheh nuſſontimom wuttinneumoh, kah pabahtanumon Egypte k-taſſoot, wutche chariotſash kah wutche horſeſoh naoomukquitcheg?

25 Sun yeuyeu nukkuhkuhquem matta weetomeg Jehovah, ayeuuhkonittue yeu ayeuonk paguataouunat? Jehovah nuttinuh, ayeuuhkonittue kuhqueontath yeu ohke kah paguatouſh.

26 Neit Eliakim wunnaumonuh Hilkiah, kah Shebna kah Joah unnaog Rabſhekah, koowehquetumouſh, Aſſyriae unoontoowa numau kittineunog (newutche noowohtamunan) kah ahque Jewſontoowinumaiinan ut wuttauoogoout miſſinniinuog neg woiketcheneutongan.

27 Qut Rabſhekah nah wuttinuh; ſun nuſſontimom nuttannoouk en kauſontimomut, kah ken unneyat yeuin kuttoowongaſh, ſunnummatta nutannoonukoo en yeug woiketompaog apitcheg pumeneutonganit, onk woh meechwog nehenwonche ummoyeu, kah woh wuttattamwog nehenwonche wunninneyeu weeche kenaau?

28 Neit Rabſhekah neepau, kah miſſontoowae Jewſontoowau, kah ketoohkau noowau, notamook ukkuttoowongath mithe ketaſſoot, Aſſyriae ketaſſoot.

29 Yeu wuſſin ketaſſoot Hezechiah ahque ſuſukkomukook, newutche matta pish tapenumoo kuttombukqunnaeent wutch nunnutcheganit.

30 Kah ahque Hezechiah pabuhtannumwahikook Jehovah, noowadt, Jehovah pish wunnamuhkut kuppohquohwhunukqun, kah yeu keitotau matta pish magoonun en wunnutcheganit Aſſyriae ketaſſoot.

31 Ahque nuttok Hezechiah: newutche yeu wuſſin Aſſyriae ketaſſoot, natinnehamook nukkittea wontoonitteaonk, naſhpe magoonk kah ſohwehtiegk, neit meechuk nishnoh howan nehenwonch: oweenomwuſſippog, kah nishnoh howan upfiſuhtug, kah wuttattamook nishnoh howan wunnippeim, nehen wonche paſohtheganit.

32 Nō pajeh nuppeyonat kutamaunnnaout, en ohkeit, netatuppeyeuuk kutohkeyeuout, weatchiminne kah wine ohke, petukquunegane kah weenominneohtekonue ohke olive pummee ohke kah hony: onk woh kuppomantamumwo, kah matta woh Kenuppoomwoo, kah ahque kuhkeitook Hezechiah, wunumamukqueog, noowadt, Jehovah pish kuttomhikqun.

33 Sun howae wutohtimoſanee manittoog, tomwehteaog wame wutohkeyeu wutch wunnutcheganit Aſſyriae ketaſſut?

34 Uttiyeu ammanittoomoh Hamath, kah Arphad? uttiyeu ummanittoomoh Sepharuaim kah Hena, kah Juah? ſun woh nag tomwehteaog Samaria wutch nunnutcheganit,

35 Howae nag keaugke wame ammanittoomoob wutohtimoinneunk, nag pohquohwhuttunkig wutohtimoin wutch nunnutcheganit, toh waj woh Jehovah pohquohwhuttunk Jeruſalem wutch nunnutcheganit?

36 Qut miſſeninnaog chequnappuog, kah matta wunnampoohamauouh kuttoonk: newutche ketaſſut ne wuttannoutaemoonk, noowau, ahque nampoohamook.

37 Neit Eliakim wunnaumonuh Hilkiah, noh nanawunuk neh wetuomut, kah Shebna wuſſukwhoſuen, kah Joah wunnaumonuh Aſaph, peyaoniog Hezechiahoh, naſhpe wuthogkoonoooaſh nehnekuhkauſuash & wuttinnonnaoath ukkuttoowongaſh Rabſheka.

CHAP. XIX.

a Iſai. 37.1. KAh a nniyenp, ketaſſoot Hezekiah noo-tog, nehnekuhkom wuthogkoounaſh, kah bogaoo manootianak, kah petutteau wekit Jenovah.

2 Kah annoonau Eliakimoh, noh nanawunpint neh wetuomut, kah Shebna ſcribe, kah ſephauſuenue Elderſog, hogkuog manootionak, en Iſaiah quoſhodtumwaenuut, wunnaunoonuh Amoz.

3 Kah wuttinóuh, yeu wuſſin Hezekiah, yeu keſukok wuttamehpunie, aſſkoonu ongane, kah blaſphemae keſukod: newutche mukkiog comwog neckinnee:t, kah matta menuhkeſuonganinnoo wunneekinnanaí.

4 Paguadcheh Jehovah kum-Manittoom nootam wame ukkuttoowongaſh Rabſheka, noh ketaſſoot Aſſyria wuſſontimom, annoononcheh kehkomonat pomantamwae God, kah pish áuhkontam kuttoowongash nish Jehovah kum-Manittoom nootogish: newutche tahſhinish kupperantamóonk wutche neg ſequnnutcheg.

5 Neit wuttinneumoh Hezekiah peyaonaog-Iſaiaoh.

b Luke 3.4. 6 Kah b Iſaiah wuttinuh, yeu woh kuttinnóneau kuſſontimomoo, yeu wuſſin Jenowah; ahque wabeluontash kuttoowongash nish nuttamaniſh, nish nashpe wuttinneumoh Aſſyriae ketaſſoot blaſphemukqueh.

7 Kuſſeh, nutannoon mahaſiskupahsósit, kah pish nootam aunchemoukaonk, kah pish quihkeu nehenwonche wutohkit, kah nuppenuthán nashpe togkodteg at nehenwonche wuttohkeit.

8 Neit Rabſheka quſſ keu, kah nameheau Aſſyriae ketaſſoot oh ayeuhkonau Libnaboh: newutche noh nootam, noh amáh wutch Lachiſh.

9 Kah nootog noowon papaunne Tirhakah Ethiopiáe ketaſſoot, kuſſeh, noh ſohham kuttayeuhkonukqunat, wonk annoonau annoonaenuh en Hezekiah, noowau,

10 Yeu pish kuttinnoneau ketaſſoot ut Judah, noowak, kum-Manittoom noh pahuhtanumadt, ahque aſſookekomukquiſh, noowadt, Jeruſalem matta pish magoon en wunnutcheganit Aſſyriae ketaſſoot.

11 Kuſſeh, kenootam uttoh Aſſyriae ketaſſoottamwog neántenk wame ohkeaſh, papaquanne paguanónat: kah ſun woh ken kuttóm?

12 Wutohtimóinne manittoong, ſun nah uppohquohwhunóuh neh nuſhog paguanáhettícheh? Gozan, kah Haran, kah Rezeph, kah wunnaumonuh Edea, ut Thelaſár?

13 Uttiyeuoh Hamathe ketaſſoot, kah Arphade ketaſſoot, kah Sepharvaimme-keitotanáe ketaſſoot, Henah, kah Jvah?

14 Kah Hezekiah attumuoom wuſſuk, wlonk wutch wunnotcheganoóut annoonaenuog, kah wutogketamun: kah Hezekiah kuhkuhqueu en wekit Jehovah, kah ſepagenumun, ut anaquabit Jehovah.

15 Kah Hezekiah peantam ut anaquabit Jehovah, kah noowau, Woi Jehovah um-Manittoomoh Iſrael, ken áyeau ut nashaúe Cherubimſut, ken Manit, ken webe nuſſe, ut wame ketaſſoottamoongash ohkeit, ken kutáyim keſuk kah ohke.

16 Jehovah nauwansh kebtauog kah nootaſh, Jehovah wóshwunuſh kuſkeſukquash kah naiih, & nootash ukkuttoowongash Sennakerib, noh negonuhhundt kehkomonat pomontamwae God.

17 Wunnamuhkuteyeuoo Jehovah, Aſſyriae ketaſſoottamwog nehtóog wutohtimóneaih, kah wutohkeyeuóash.

18 Kah unnohteiog ummanittoomoohnootaut, newutche nag matta manittoogog, qut wutnakauſuonganoo woſketompaeg, wunnutchegan oash; mehtug kah quſſuk; newajeh paguanáhettit.

19 Newutche yeuyeu, woi Jehovah num-Manittoomun kowehquetumouh tom wuhhinnean wutch wunnutcheganit, onk wame, aſkuttamoorgash ut ohkeit woh wahteóog ken Jehovah God, ken webe nuſſu.

20 Neit Iſaiah wunnaumonuh Amoz annoonau Hezekiahut, noowau, yeu wuſſin Lord um-Manittoomoh Iſrael: ne an áyeauhkonittue peantanawean watch Sennakerib Aſſyrie ketaſſoot, nunnootamun.

21 Yeu kuttoonk ne Jehovah anoowadtnoh wutch papaume, penomp wuttaunoh Sion kuſſeneeunk, kah manowantamóe kutáhapehtunk, wuttaunoh Jerusalem kenunukquhquachtunk.

22 Howan aiáſhpunamadt, kah blaſphemadt? kah ayeuhkonittne howan tahihinnumadt kowwdeyatonkquſſuonk, quanukque tahihinnumadt kuſkeſukquaih? ayeuhkonittoe oneetupanatamoomoohIſrael.

23 Nashpe kutannoneaeúmog kutaiuſhpunam Jehovah, kah kuſſip, naſhpe mitaánukih nut-charetſinash nukkuhkuhqueau en kodushkéage wadchuuhkontu, kiſhkoutu Lebanon, kah pish nuttumetah quaquonuhquiſitcheg Cedaruhtugquaſh, kah wonnunkquilitcheg neg kowaog, kah pish nuppetutteam, appinneaih ut oowohkóiyeumur, wuttouohkomukoom, kah ummilhumeechumohteuk,

24 Noowonteam, kah nootattam penoppog, kah nashpe nuſſe:tash nunnunaſſum wame ſepueſh ut wéquhkomoe ayeuonganchtu.

25 Sunnummatta kenannotamoop noowadt, uttoh an uſſeompanowadt, nukkuhkéauwehtinneah? eyeu nuttaſſen, onk woh kuttinniinnear matcheteauunat, puammeutauſoe keitotanash, en matchehteoe nunwonkquait.

25 Newaj.

26 Newaj neg na ayiucheg ogguhſein ummenuhkeſuonganu, neg chepihaog, kah nanakontanumóog, nag tatuppeyeuwog ohteuhkone moſkehtuut, kah ahchippogwut, tatuppeyeuog moſkehtuut ut woſkeche kommuk, kah onatuh paſaquodtik wearchimineathaſh kogkeſekinunogkup.

27 Qut nœwahteoh uttoh apean, kah kuſſohhamoonk, kah kuppetutteáonk, kah ayeuuhkonittue kutchenauóſimmuonk nen.

28 Newutche kutchenauóſimeh, kah kœwogkoneónk kuhkuhquemœ en nuhtauogkut, newajeh ponum autom ut kutchánit, kah nup-bridleum ut kuſſiſſuunit, kah kukquthkinith en mayur, ne wamóp.

29 Kah yeu pish kukkinneaſuonganáœ wutche ken, pish kummeechumœ yeu kodtumœk, nish nehenwonche neekukiſh, kah ut nahohtœu kodtumœut, ne nan noh wajſonkuk; kah niſhwe kodtumœut obchteagk, kah kepenumœk, kah ohketeagk weenomineohtekonish, kah meechœk nish meechummuwongash.

3 Kah neg ſequttah wutcheg, neg tonkeg, nag wekit Judah, pish ohkeiyeu enadchibukod, kah meechumu en wuhkuneiyeu.

31 Newutche wutch Jeruſalem ſequttahwutcheg pish ſohhamwog, kah nag pohquohhoged wutch wadchuut Sion, wuſſealum Jehovah ayeuhteaunit yeu pish wutuſſen.

32 Newutche yeu wuſin Jehovah papaume Aſſyriae ketaſſoot, matt pish petuttteaou yeu otanat, aſuh pumehkitch kouhquod na ut, aſuh pyunkitch anaquahtag nathpe egquneg, aſuh ayeuuhkonittue kutahamookitch.

33 En mayut ne wag, ne nan pish wutinquſhken, kah matta pish petutteau yeuotanat, wuſin Jehovah.

34 Newutch nœwadchanum yeu keitotan tomwehteauunit, wutche nen, kah wutche nuttinneum David.

c Iſaiah 37. 36. 35 Kah c nniyeup, ne nohkog, wutAngelunoh Jehovah ſohham, kah togkomau, ut Aſſyrianſe tuppukinnowonganit, nequt paſukœe, kah ſhwoſuk tahſhinchag, kah napanna tahſhe muttannonganog kuſſuog, kah nag omohkehettit nompoae, kulleh, wame nuppoe muhhogkunk.

36 Neit Sennakerib Aſſyriae ketaſſoot emái, kah monchu, kah quhkeu, kah ayeu Nineveh.

37 Kah nniyeup, wauſſumuadt ut wekit Nitroch ummanittœnoh, Adramelech kah Shareżer, wunnaumonuh wuttogkomouh nathpe togkodteg: kah nag utouhkowaog en Armeniae ohkit, kah Eſarhaddonoh wunnaumonuh wunnompatautanówukquoh.

CHAP. XX.

a 2 Cro. 32. 24. Iſ. 38. 1 YEuſh keſukodtaſh a Hezekiah naheh nuppoae mah hinau, kah wuttinuh, kah quoh odtu ewaenin Iſaiah, uppeyaonuh, kah wuttinuh, yeu wuſin Jehovah, wunohtouth kek, newutche pish kenup, kah matta kuppomantamœu.

2 Neit quianuppinum wuſkeſuk en ſuſippongkomuk, kah peantamauau Jehovah, nœwau,

3 Kœwehquetumouſh, woi Jehovah, yeuyeu mehquontaih, uttoh án pomuthai ut anaquabean, wunnamuhkuteyeuœ-œk, kah nathpe pannuppeyeue metah, nutuſſem ne wanegik ut anaquabean: kah Hezekiah miſhe máu.

4 Kah nniyeup, Iſaiah aſquam ſohhamœp en naſhauee chippinneutunkanit: wuttinnœwaonk Jehovah peyaóauk, nœwau,

5 Wonk quthkish, kah us Hezekiah mummuggquom ut nummiſſinnianeumut, yeu wuſſin Jehovah, um-Manittœmoh David kouh, nunnœutam kuppeantamóonk, nunnaum kuſſippeguath; kuſſeh, keneetikeheſh, niſhikquinogkog pish kukkuhkuhquem en wekit Jehovah.

6 Kah nukkœchteoh kukkeſukodtumaſh nabo napanna tahſhe kodtumwae, kah kuttomhish, kah yeu keitotan wutch wunnutcheganit Aſſyriae ketaſſoot, kah nœwadchanum yeu keitotan, wutche nen, kah wutche nuttinneum David.

7 Kah Iſaiah nœwau, nemunnumœuk neqututchegash figſaſh, kah wunnemunnumunóoash, kah upponamunóoash nogqueenit, kah keteau.

8 Kah Hezekiah unnau Iſaiahoh, teagne kukkinneaſoonk Jehovah ne neetikehikquoh? kah woh nukkuhkuhquenaeu wekit Jehovah niſhitquinogok?

9 Kah Iſaiah nœwau, yeu kukkinneaſinonk woh ahtauan wutch Jehovah, Jehovah wutuſſen ne anœwadt: ſun woh onkauwoh kutchittouthómœ piogque chippaiyeuut, aſuh woh quthkemœaſh piogque chippaiyeuut?

10 Kah Hezekiah nampeuham, peaſin onkauohteau wœnuſſumœut piogque chippaiyeuut: matteiog; aſuh quthkemœitch onkouohteau piogque chippaiyeuut.

11 Kah Iſaiah quoſhodtumwaen mauunitteauau Jehovahoh, kah quſhkehtau onkauohtau pajeh piogque chippaiyeuut, newummſumœuk, ut wut dyalumut Ahaz.

12 Na, ahquompan Berodach Baladan, Iſaiah wunnaumonuh Beladan Baby lone ketaſſoot, 39. 1. negonthhuan letterſaih, kah magœonk en Hezekiahut, newutche nœtam Hezekiah mahchemahchimœu.

13 Kah Hezekiah noh wunnœtauoh, kah wunnahtinuh mœchéſuœu wek, ſilver kah gold, kah ſpiceſaſh, kah waikodtik ſuſſequgke puainee, kah wame ukkenauwamée kœmuk, kah wame niſh nanteomukiſh ut wunnompekœnane komukqut: wanne teag ut wekit, aſuh ut wame wunnaawunnom-

A 22 3 ongani

onganit, nish Hezechiah matta nahtinuakish.

14 Neit Isayah quoshodtumwaen peyaoneau ketashootoh Hezechiahoh, & wuttihuh, toh nowáog yeug woiketompaog, kah tohnoh oomwog en kuhhogkat? kau Hezechiah noowau, nag oomwog neadtit wutohtimonat, wutch Babilon.

15 Kah nowau, teag naumwog ut ohkeit? kah Hezechiah nampooham, wame teanteagwadiuish nish nekit wunnaumunnaoash, wanne teag ut nunnompakounuit nish matta nahtinoogish.

16 Kah Isayah unnau Hezechiahoh, nootash wuttinnowaonk Jehovah.

17 Kudeh, kesukodtash peyomoash, wame ne ohtag kekit, kah nish kushog ponamwehetteupash, *b* pajeh yeu kesukok, pish ush- *b* Chap. 24. 13. & 25. 13 Jer. 27. 22.
suwuttauunash Babilon, wanne teag pish ushqunnumoun, nowau Jehovah.

18 Kah keuamonunk neg ontsetcheg wutch kuhhogkat, neg pish wánaumónieáneg, nag pish wuttamaunuh, kah neg pish eunuchsoowog ut ummiihe wekit Babilone ketahsoot.

19 Neit Hezechiah unnau Isaiahoh, wunnegen wuttinnowaonk Jehovah ne anoowaan: kah nowau, sunnummatta wunegeninno, wanohteáonk & wunnamuhkuteyeuuk ohtag nukkesukodtumut.

20 Kah onkatogish wutusseongash Hezechiah, kah wame ummenuhkesuonk, & uttoh an ayik nuppitsepog, kah conduit, kah pauditau nippe keitotanat, sunnummatta wusuk-whoiinoash, Judae ketahsootamwog ummequontamoe wusukwhongannoout?

21 Kah Hezechiah weesequomoomau oohoh, kah Manasseh wunnaumonuh wunnompasootamomukquoh.

CHAP. XXI.

2 Chro 33. 1 Manasseh *a* nabo neese kodtumwokkom nouche ketassootamuit, kah ketassootamoo napanna tahthinchage, kah napanna tahthe kodtumwae ut Jerusalem, kah ohkasoh ussoweshoh Hephzibah.

2 Kah ussu ne machuk ut anaquabit Jehovah, neauaak wunnishkeneunkquottoomoash penoowohteaog, neh Jehovah soh whohteácheh wutch anaquabhettit wunnaumonuh Israel.

3 Newutche, wonk ayim qunnahquiayeu ongash, *b* nish Hezechiah oothoh paguatunkupaih, kah ayimau-u Altarsash Baaloh, kah *c* Jer. 32 34. 2 Sam. 7. 13: kuppi, ne aseip Ahab Israelle ketassoot, kah wowussumau wame kesukque ken uwameonpash, kah nah ootininneumuhkanoh.

4 Kah e ayim altarsash ut wekit Jehovah, ne papaume Jehovah anoowop, ut Jerusalem nupponam noowesuonk

5 Kah ayimauau altarsash wutch wame kesukque kenauwameongash ut neese chippinneutunkanit wekit Jehovah.

6 Kah wunnau nonuh paumushaheau noo taut, kah kukkinneash uttoocheyeuoaih, kah ussu pauwsongash, kah weoggeheau matche nathauongoh, kah mamontamoh: ussu miithe matcheseonk ut anaquabit Jehovah, moomoiqheonat.

7 Kah ponau kuppiyeue wuttinneukontunkoh neh kesheonchen, ut wetuomut, ne papaume Jehovah anomp Davidoh, kah Solomonoh wunnaumonuh; *d* yeuut wetuómut kah ut Jerusalem ne pepenam wutch wame wutchippanoowonganit Israel, na nuppo- numun noowesuonk micheme. *d* 1 King 8. 29 & 9: 3: & Chap. 23: 27.

8 Kah matta nutontohtahtoou wusseetoash Israel, wutch ohkit ne oushooh anumauogkup: webe kukkinneasehettit ussenat, neaunak wame ne ánannoonog, kah neaunak wame naumatuonk ne Moses nuttinneum anannoonomp.

9 Qut nag matta kukkutamóog: kah Manasseh uppanneussoounuh moodhese matchesenat, onk ne asehettit wutohtimónealh nish Jehovah paguatunkish ut anaquabhettit wunnaumonuh Israel.

10 Kah Jehovah ketookau nashpe quoshodtumwaenue wuttinneumoh noowau,

11 *e* Newutche Manasseh Judae ketassoot wutu senalh yeush nishaneunkquokish, kah anue matchesumau wame Amoritsog ne aiehettit, neh negonuhkunkqutcheh, kah wonk Judahoh matcheseáheau nashpe wuttinnukontunkoh. *e* Jere. 15. 4.

12 Newajeh yeu nowadt Jehovah umMánittoomoh Israel, kusseh, nukkod paudto machuk ut Jerusalem, kah Judah, ne howan nootog, naneeswe *f* wuhtauogwash pish nupwemoash. *f* 1 Sam. 3. 11.

13 Nussumagunum Samariae uppemuneat ut woikeche Jerusalem, kah nppinnompanumóonk wek Ahab, kah nutjishkham Jerusalem, onatuh woshketomp jishkhog wunnonk, jishkhamunat kah wunnumuhkinumunat.

14 Kah nutóhquontam ne asqunnumuk nutohtoonk, kah nupponoog ut wunnutchegnoosout ummatwomoash, kah nag pish sequttahhamoonganóoog, kah matcheteauonganáoog ut wame ummatwomoosout.

15 Newutche usseog ne machuk ut anaquabeh, kah numoomoosqhikqnog musquantamunat, nadteuh oothoh wámunat Egypt, pajeh yeu kesukok.

16 Nann, Manasseh seahham mat woikehuwe wusqueheonk moocheke, nó pajeh wuhómwameechumuhkonat Jerusalem wutch zeehtaue, chaubuhk ummatcheseonk ne nashpe matcheseaheont Judahoh, usenat ne machuk ut anaquabit Jehovah.

17 Kah onkatogish wutusseongash Manasseh, kah wame ne asit, kah ummatcheseonk ne an matcheseit, sunnummatta wussukwohonkanoout? *g* 2 Chro 33. 20.

18 Kah *g* Manasseh weesequomoomau ooshoh,

œihoh, kah poſekinau tanohketeaonganit nehenwoncheh wekit, Uzzae tanohketeaonganit: kah Ammonoh wunnaumonuh wun nompaſſootamœmukquoh

19 Ammon neſnehchage kah neeſe kodtumwohkomup nquche ketaſſootamœit, kah neeſe kodtumwae ketaſſootamœœ ut Jeruſalem, kah ohkaſoh uſſowesuoh Methulleneth, wuttaunuh Haruz wutch Jotbah.

20 Kah uſieu ne machuk ut anaquabit Jehovah, ne aſéneup Manaſſehoh œihoh.

21 Kah pomuſhau wame mayaſh, niſh œuſhoh paumuhuhpash, kah wuttinneumohkauau nunneukontunkoh, neh œuſhoh wodtinninneumuhkauompoh, kah nah œowowuſſumoh.

22 Kah nukkonau Jehovah neh um-Manittœmoh œihoh, kah matta pomuſhau ummayit Jehovah.

23 Kah wuttinneumoh Ammon œnombeukonéuh, kah nuſhaog ketaſſootoh ut nehenwoncheh wekit.

24 Kah ohkée miſſinninnuog nuſhaog, wame neh wunnombeukononcheg ketaſſootoh Ammonoh, kah ohkée miſſinninnuog, Joſiasoh wunnompe ketaſſootomwehkonauh.

25 Kah onkatoganaſh wutuſſeongaſh Ammon niſh aſechiim, ſunnummatta wuſſukwhoſinoash Judae ketaſſootamwog ummehquontamóe wuſſukwhonganœóut.

26 Kah poſekinau œwenohkémut Uzzae tanohketeaonganit, kah *b* Joſiahoh wunnaumonuh wunnompaſſootanœomukquoh. *b* Mat. 1.10.

CHAP. XXII.

a 2Cro. 34.1. JOſiah *a* ſhwoſuk rahſhe kodtumwohkomup nquche ketaſſootamœit, kah ſhwinchag kah nequt kodtumwae ketaſſootamœœ ut Jeruſalem, kah ohkaſoh uſſowesuoh Jedidah wuttaupoh Adajah wutch Boſcath.

2 Kah uſieu ne ſampwag ut anaquabit Jehovah, kah pomuſhau wame ummayit Davidoh œuſhoh, kah matta quinnuppu en unninohkéunat aſuh menadcheanit.

3 Kah nniyenp. nabo ſhwoſuk wutteaſhe kodtumœmut ketaſſoot Joſias, ketaſſout annœonau Shaphanoh wunnaumonuh Azaliah, wunnaumonuh Meſhullam noh Scribe, en wekit Jehovah nœwau,

4 Kuhkuhquiſh en Hilkiahut kehchepheſhauſuen, onk woh ogketam ſilver, ne pauctomuk wekit Lord, niſh nanauſquontamácheg makinnumohettiche wutch miſſinninnuut.

5 Kah magunach wunnutch ganœóut anakauſuenaog, neg nanawunukeg wek Jehovah, kah aninnu nauahettich aſenutcheh anakauſuonk, ne wekit Jehovah, onchteauunat rauwutch thunkiſh ut wetuónut.

6 En Carpenterſuog, kah wekitteaenuut, kah Maſonſog, kah adtoónat timber, kah wunnehthamœe quſukquanaih wunnehteauunat wetu.

7 Qut matta wunnompaqunnumœonk papaume teaguas, ne magumuk en wunnutchegancœóut, newutche pabahtánumwe uſſeog.

8 Kah Hilkiah ſephauſuen unnau Shaphanoh noh Scribe, nunnamteoh naumatue bœuk, ut wekit Lord, kah Hilkiah aninnumauau bœok Shaphanoh, kah wutogketamun.

9 Kah Shaphan Scribe peyaonau ketaſſœtamwoh, kah wonk paudaunchemœ kauau ketaſſœtoh, kah nœwau, kittinneummog moenumwog teaguas niſh ohtagish wetuomut, kah uppunamnaoath wunnutchegancœout neg anakauſitcheg, neg nanawunukeg wek Jehovah.

10 Kah Shaphan Scribe wuttinnon ketaſſœtoh, nœwau, Hilkiah ſephauſuen nuttinnumunk bœuk: kah Shaphan wutogketamun ut anaquabit ketaſſœut.

11 Kah nniyeup, ketaſſœot nœtop naumatuongane batu kuttœongash, nehnekikoœ wutogkœunash.

12 Kah ketaſſœot annœonau Hilkiah ſephauſuen, kah Ahikam wunnaumonuh Shaphan, kah Achbor wunnaumonuh Micajah, kah Shaphan Scribe, kah Aſahiah wuttinneumoh ketaſſœut, nœwau,

13 Monchek natœtamok Jehovah wutchenen, kah wutch wame Judah, papaume kuttœwongaſh yeu bœkut ne nameteómuk, newutche miſi ummuſquanittamœonk Jehovah ne naſhqunaietunkqueog, newutche kœſhinónog matta kukkehtaméog kuttœongaſh yeu ut-bœkut, uſſenat neanſukwhoſih papaume kenawun.

14 Neit Hilkiah ſephanſuen kah Ahikam, kah Achbor, kah Shaphan, kah Aſahiah auog Huldahut mittamwoſſiſſ-quoſhodtumwaen, ummittamwuſſoh Shallum, wunnaumonuh Tikvah, wunnaumonuh Harhas nanawhteunk bogkœwongaſh, kah noh ayeu Jeruſalem, ut Colledgeut, kah ukketcohkauan.

15 Kah noh nah wuttinuh, yeu wuſſin Jehovah um-Manittœmoh Iſrael, unnok weſketomp noh annœnukquœóg en nuhbogkat.

16 Yeu wuſſin Jehovah, kuſſeh, nuppaudto machuk yeuut ayeuonganit, kah neg noh wadohkitcheg, wame bœuk kuttœwongaſh niſh Judae ketaſſœot aghétogish.

17 Newutche nuroñquanamukquog, kah chikokſumauóg weetemungqunk onkatogeh manittoh, woh nummuſquhikqunnaóont en muſquanittamunat, naſhpe wame wunnutchegane anakauſuongancœoash, newajeh nummuſquanitteaonk pish ayeuuhkonittue naſhquneau yeuut ayeuonganit, kah matta pish omrancœ.

18 Qut Judae ketaſſœt, noh annœnukqueog natœtamunónat Jehovah, yeu woh kuttinnóneau, yeu wuſſin Jehovah um-Manittœmoh Iſrael, papaume kuttœwongaſh

wongash nish nantamanish:

19 Newutche kuttah nuhki, kah ken kuttohhohpah kuhhog ut anaquabit Jehovah, nantamun ne ayeuuhkonittue adtam yeu ayeuonk, kah ayeuuhkonittue neg na wadonkitcheg, nag pish touishinne kutohke, kah matanatuongamoc, kah kenanekikom kuttogkounash kah kummoh ut anaquabeh, nen wonk kenootoush, nowau Jehovah.

20 Newutche kusseh, pish kummukinush en kuttut, kah wunnohteae pish kummukinit en kowweenohkeet, kah kutkesukquash matta pish naumo wame machuk ne paudtau yeu ut ayeuonganit: kah nag wonk paudaunchemookauwaog ketassootoh.

CHAP. XXIII.

a 2 Cro. 34. 30. KAh a ketassot annoteamo, kah ummukkianumauohuh wame Judae kah Jerusaleme Eldersoh.

2 Kah ketassut kuhkuhqueu en wekit Jehovah, kah wame Judae woiketompaog, kah wame wadohkitcheg Jerusalem weeche nagum, kah sephausuenuog, kah quoshodtumwenuog, kah wame missinninnuog, papeissittcheg kah matikkenukeg; kah ogketam ut wehtauogkoout, wame kuttowongash ut wunnowae bookut, ne namehteomuk ut wekit Jehovah.

3 Kah ketassot neepau kishke pillar, kah wunnowan ut anaquabit Jehovah, asuhkauonat Jehovah, kah nanawehteauunat wuttinnaumatuongash, kah owauwaongash, kah owsittumoongash, naihpe mamusse wuttahboh, kah mamusse ukketeahogkounoouh, ussenat onaowae kuttowongash nish wasukuhwhosikish yeu ut bookut; kah wame missinninnuog neepoe wunnoowaog.

4 Kah ketassot annoonau Hilkiahoh kehchesephausuenuh, kah nahohtoeu sephausuenuog, kah nanawehteunkig ushquont, sohwuttauunat wutch wut-templumut Jehovah, wame auwohtesongash, nish ayimauitche Baal, kah wutch kuppi, kah wutch wame kesukque kenauwameonk, kah noh wutchikkosiwoh, poquodchit ut Jerusalem, ut Kidroneh ohteuhkonit, kah nag uppukqueimoo wutussoowuttauuneau Bethel.

5 Kah wohkukquassumau neukontunkane sephausuenuh, neh Judae ketassootamwog kohquttummohettit chikkohsumunat, weetenungquok ut qunuhqui ayeuonganehtu, ut Judae kitotanahtu, kah waene ayeuonganehtu ut Jerusalem: nag wonk chagossamauoncheg weetemungquok Baaloh, nepauzoh, nanepouhadt, kah chipanogquosog, kah wame kesukque kenauwameonk.

b Chap. 21. 7. 6 Kah sohhowwuttau b kuppi wutch wekit Jehovah, en poquodchieu Jerusalem, en Kidronne sepuisit, kah wutchikkosumun kishke Kidrone sepuissut, kah wuttahtaskuhkomwe sukquohkomun, kah seahhamun ne passeag, ut owenohkeeuout wunnaumo auh missinninnog.

7 Kah soquttahham wekit sash Sodomit og nish kishkotoptu wekit Jehovah, uttoh adt mittamwuhsog ayimmohett t waahthunkish wutch kuppi.

8 Kah sohhowunau wame sephausuenuh wutch Judae keitotanehtu, kah nishketeau qunuhqui ayeuongass uttoh sephausuenuog adt chikkohsumwehettit wetemunpquok, wutch Geba wehque Beersheba, kah pohquetahham squontame qunuhqui ayeuongash, nish ahhut petutteamuk wussquontamut Joshua, nananuwaen ne ut otanat, nish menadcheinniyeu keitotanae squontamut.

9 Qut qunuhqui ayeuongane sephausuenuog, matta kuhkuhqueog en wut-altarumut Lord, ut Jerusalem, qut nag meechwog mat seane petukqunnunk ut kenugke wemattoout.

10 Kah nishketeau Tophet, ne wutoonuhkoiyeumut wunnaumonuh Hinnom, onk matta howan wunnaumonuh asuh wuttaunoh woh uppannupwullaheonat nantaut en Molechut.

11 Kah amaunau horsesoh, neh Judae ketassootamwog anumauahetticheh nepauzsoh, ahhut petutteamuk ut wekit Jehovah, kishke wut chamberumut Nathan-Melech, chambere nanawunnaenin, noh apit nohkoiyeuut, kah chikossum nepauze chariotsash nantaut.

12 Kah Altarsish nish woskeche wohqut unohtag wut-chamberum Ahaz, nish Judae ketassootamwog kesteahettupash, kah altarsath nish c Manasses kesteunkupash ut neese wutchippinnatunksnit ut wekit Jehovah yeush ketassut wunnoketahhamunath, kah na wutch nuketahhamun, kah uppuppissiyeumoo wuttinnuhkou Kidrone sepuissut. c Chap. 21. 5.

13 Kah qunuhqui ayeuognash nish anaquohtag Jerusalem, nish enniuuhkounniyeu anninnoe wadchuut, ne Solomon ayimauomp Asherothoh, wunnishkeneunkquottoomoo Zidonianiog, kah Chemoshoh, wunnishqueneunkquottoomoo Moabitisog, kah Milkomoh wunnishqueneunkquottoomoo wunnaumonuh Ammon, yeush ketassut wunnishketeauunash.

14 Kah soquetahwau nunneukontunkoh, kah tummehtham kuppiyeuash, kah wumumwohtin ayeuonganit, woskotompae wuskonash.

15 Nano, ne Altar ut Bethel, qunuhqui ayeuonk ne Jeroboam wunnaumonuh Nebat, noh matcheseaheomp Israelsoh, ayikup, ne Altar kah qunuhqui ayeuonk wussquottahhamun, kah chikossum qunuhqui ayeuonk, kah wussukkomwe tahtashkukomun, kah chikohsum kuppi.

16 Kah Josias quanuppeit, naum wenchkeash nish nooo tagish wadchuut; kah annoteamoo neemunumunat wuskonash wutch weenoh-

weenohkeet, kah wutchikossumunash ut Al
e Kings 23.2. tarut, kah wunnithketeauun neaunak e wuttinnoowaonk Jehovah, Manittoowomp wahteauwahuwop, wahteauwahuadt yeuih kuttoowongash.

17 Neit noowau teague wussuk ne naun? kah kitotanâe woiketompaog wuttinôneau, ne owenohkem manittowomp nôh wag Judah, kah wahteauwahuau yeuih aseaiih, ayeuhkonittue Bethelle Altarut.

18 Kah noowau, mukkoonok, howan ontohtókitch wuskonash, neit mukkoonamwog wuskonash, weech wuikonash quoshodtumwen, noh wag Samaria.

19 Kah wonk qunnuhque ayeuongane weetuomash nish Samarie keitotanahtu, nish Israelle ketasseotamwog ayimmohettipath, moomoosqheonat Jehovah, Josias wutamaunumunash, kah wuttinteauunash neaunak wame ne ait ut Bethel.

20 Kah sephausu wame qunuhque ayeuongane sephausunénúh neh na apinitcheh, ut Altarohtu, kah chikossum na ut woiketompae wuskonash, kah qushkeu en Jerusalem.

21 Kah ketassut annoonau wame missu-
f 2 Cro. 35.1. ninnúh noowau, f nanawehteauoonk paumuk-
g Exod 12.3. auadtuonk en Jehovah ut g kummanittoo-
Deut. 16.2. moout, neansukwhosik yeu wuskoowae book.

22 Wunnamuhkut matta ne wuttin nanawehteaôuunnâoh ne ne paumukôadtuonk, wutch ukkesukkodtumoout wuskittumwaequog neg wasumoncheg Israelloh, asuh ut wame ukkesukkodtumoout, Israelle ketassotamwog, asuh Judae ketassotamwog.

23 Qut nabo shwosuk tahshe kodtumoomut Josias yeu paumukauadtuonk unnéheon Jehovah, ut Jerusalem.

24 Nano nithkeneunegque wanashauanittoomutcheg, kah mamontumâog, kah nunnskontunkanog, kah Idolsog, kah wame nishkeneunkquaskish, nish nauwehteamukish ut ohkit Judah, kah ut Jerusalem, Josiah wutamaunuh, onk woh ussu naumatue kuttoowongash nish wussukuhwhôsikith bookut,
h Levit 20. 27. Deut. 18. 11. h wekit Jehovah.

25 Kah wanne howae ketassotoh negonuskongqutcheh tatuppeyeuweoh, noh quanupeit en Jehovah nashpe mamusse wuttah, kah nashpe mamusse ukketeahogkôunoh, kah nashpe mamusse ummenuhkesuonk, neaunak wame wuttinnau natuonk Moses, asuh asuhkongqutche, matta waabu netatuppeyeuutcheh.

26 Qut Jehovah matta qushinnumoo wuttahmunshe mussquantamoonk ne nashpe unnussquinittammoonk ayeuuhkonittue nashquncau ut Judahut, newutche wame mussquinittamoongath nish nashpe mamusse moomussqheonchish.

27 Kah Jehovah noowau kah Judah wonk nutontash wutch anaquabân naan ontasseog Israel, kah nuppoghetam yeu keitotan Jerusalem, ne pepenamomp, i kah wetu ne anoo- i 2 King waoap noowesuonk na pâin ohteau. 8.29.&

28 Kah onkatogish wutusseongash Josiah, 9.3.
k kah wame ne asit, sunnummatta wussukwho- k Chap. 23.
sinoash, Judae ketassotamwog ummequon- 11.7.
tamoe wussukwhosuonganoóut.

29 k Ut ukkesukkodtumash, Pharaoh k 2 Cro. Nechoh Egypte ketassout, ayeuuhkonittue 35. 20. kuhkuhquetauau Assyriae ketassotoh, en Euphrateie sepuut: kah ketassout Josiah wutayeuhkonuh, kah wunnuhoh ut Megiddo, mahche nauont.

30 Kah wuttinneumoh nuppoae ummonchanóuh ut chariotut, wutch Megiddo, kah uppasoóuh ut Jerusalem, kah uppotekinóuh ut nebenwonche owenohket, kah l ohkee l 2 Cro. missinninnóog, nemunaog Jehoahazoh wun- 36.1. nasmonuh Josiah, kah wussusséqunóuh, kah wunnompe ketassotamweheouh oshoh.

31 Jehoahaz nesnehchage kodtumwohkom noche ketassotamoait, kah ketassotamoou nishuoh nepauzoh ut Jerusalem: kah ohkasoh ussoesuoh Hamutal, wuttaunoh Jeremiah wutch Libnah.

32 Kah usseu ne machuk ut anaquabit Jehovah, neaunak wame ne oshoh aienit.

33 Kah Pharaoh Nechoh, wehwepapinuh ut Riblah, ut ohkit Hamath, matta ukketassotamoinneat ut Jerusalem, kah ompweteahto ne ohke, nequt pasukoe silvere talentash, kah golde talent.

34 Kah Pharaoh Nechoh Eliakimoh ketassotamweheoh, wunnaumonuh Josias, wunnompenonat Josiasoh osiioh, kah quinnuppenumau owesuonk, m Jehoiakim, kah m Mat. amaunau Jehoahaz: kah peyau Egypt, kah 1.11. na wuttit nuppun.

35 Kah Jehoiakim aninnumauau ne silver kah gold Pharaoh, qut ompweteahto ohke magunat teaguas, neaunak wutamoateamoonk Pharaoh, ompweteaheau ne ohkee assinninnuh ne silver kah gold, nish noh pasuk neaunak wutompeteaonk, aninnumuonat Pharaoh Nechoh.

36 Jehoiakim neesneechage kah naparish tahshe kodtumwohkom noche ketassotamoait, kah nabo neqntte kodtumwae ketassotamoout Jerusalem, kah ohkasoh ussoesuoh Zebudah, wuttaunoh Pedajah wutch Rumah

37 Kah usseu ne machuk ut anaquabit Jehovah, neaunk wame ne aienit ut ohoh.

CHAP. XXIV.

Ut ukkesukodtumut Nebuchadnezzar Babylone ketassout kuhkuhqueu, kah Jehoiakimoh wuttinneumau nishwe kodtumwae neit qussiku kah wutcheketauoh.

2 Kah Jehovah wutayeuhkonittue wutannattinuh Caldée chippanau wongash, kah Syrianse chippanaongath, kah Moabite chippau wongash, kah wunnaumonuh Ammon wutchipp nuoog sh. kah wutayeuuhkonittue

tue anaœnuh en Judah, paguatsuonat,
e Chap. 20. 17. & 23. 27. e neaunak wuttinneowsonk Jehovah, ne anœwop naſhpe quoſhodtumwaenne wuttinneumoh.

3 Wunnamuhkut naſhpe wutaanœteamœonk Jehovah yeu wunnuhkekongquu Judah nah wutontuſhonat wutch anaquabit wutche ummatcheſeongash Manaſeh, neaunak wame ne ant.

4 Kah wonk wutch mat woſkehuwae wuſqueheonk ne ſeahhog (newutche nummohtau Jeruſalem mat woſkehuwae wuſqueheonk) ne Lord matta ahquontamœgk.

5 Kah onkatoganash wutuſſeongash Jehoiakim, kah wame ne aſit, ſunnummatta wuſſukwhonash Judae ketaſſoatamwog ummeh quontamoe wuſſukwhongana? out?

6 Neit Jehoiakim weeſequomœmun œſhoh, kah Jehoiachinoh wunnaumonuh wunnopaſſoatamœnukquoh.

7 Kah Egypte ketaſſoot matta wonk kuhkuhqueu wutch wutohkit: newutche Babylone ketaſſoot ſohkohſu, wutch Egypte ſepuut, wehque Euphrateſe ſepuut, wame ne wadchiik Egypte ketaſſoatamwut.

8 Kah Jehoiakin nabo ſhwoſuk tahſhe kodtumwohkom nœche ketaſſoatamœit, kah ketaſſoatamœn ut Jeruſalem niſhuoh nepauſoh, kah ohkaſoh uſſoweſuoh Nehuſhta wuttaunoh Elnathan wutch Jeruſalem.

9 Kah uſſeu ne machuk ut anaquabit Jehovah, neaunak wame ne œſhoh aſénit.

b Dan. 1. 1. 10 b Na ahquompak wuttinneu noſi Nebuchadnezzar Babylone ketaſſoot ayeuuhkonittue kuhkuhqueht amwog Jeruſalem, kah keitotan weenuhkomun

11 Kah Nebuchadnezzar Babylone ketaſſoot, ayeuuhkontam keitotan, kah wuttinneumoh œweenuhkominin.

12 Kah Jehoiachin Judae ketaſſoot, ſohham en Babylone ketaſſoatamut, nagum kah ohkaſoh, kah wuttinneumoh, kah wuſſontinoſimoh, kah wutannoſuéneumoh: kah Babylone ketaſſoot wuttohqunuh ſhwoſuk adtahſhe kodtumwae ketaſſoatamœit.

c Chap. 20. 17. Iſa. 39. 6. 13 c Kah na wutch ſohwuttaunn wame nompakouunaſh ut wekit Jehovah, kah nompakouunaſh ut ketaſſoot wekit, kah ſokqſumun wame golde wiſhquaſh, niſh Solomon Iſraelle ketaſſoot ayikupaſh ut wuttempleumut Jehovah, ne anœwop Jehovah.

14 Kah monchatau wame Jeruſalem, kah wame ſontimoh, kah wame menuhkeſuénuog, piogque muttanonganog kuſſuog miſſinoog, kah wame iyinanakauſuénuog, kah ſmithsog, wanne howan ſequannoun, qut webe matchekuog ut ohkeit.

d Chro. 36. 10. Eſth. 2. 6. 15 Kah d monchanau Jeboiachinoh en Babylon, kah ketaſſoot ohkaſoh, kah ketaſſoot unnittamwuſſoh, kah wutannoſuéneumoh, kah menuhkeſuénuh ut ohkit, yeu ummiunnuhkonuh wutch Jeruſalem en Babylon.

16 Kah wame menuhkeſuenuog neſauſuk tahſhe muttannonganog kuſſuog, kah iyananakauſuenuog, kah ſmithſog nequt muttannonganog kuſſuog, wame neg manuhkeſicheg, kah tapenukeg ut ayeuwuttinneat, neh Babylone ketaſſoot miſſinoe uppaſœoh Babylon.

e Jere. 37 1. 17 Kah e Babylone ketaſſoot wunnompé ketaſſoatamweheuh, Mattaniahoh œſhoh wematoh, kah wutahſœwe uſſowenuh Zedechiah.

f Jere. 52. 1. 18 f Zedechiah neſnehachage kah nequt kodtumwohkom nœche ketaſſoatamœit, kah nabo nequtte kodtumwae ketaſſoatamœn ut Jeruſalem, ohkaſoh uſſoweſu Hamutal, wuttaunoh Jeremiah wutch Libnah.

19 Kah matchieſu ut anaquabit Jehovah, neaunak wame Jehoiachin ne aſeit.

20 Newutche naſhpe unmuſquanitteaonk Jehovah n niyeup ut Jeruſalem kah Judah, nâ pajeh uppogkenonat wutch anaquabit, Zedechiah cheketauau Babylone ketaſſoatoh.

CHAP. XXV.

a Jere. 29. 1. & 52. 4. KAh n niyeup, a paſukœgun adtahſhe kodtumwae ketaſſoatamœit, ut uppogque kodtumœmut piogkukquinuhhog nepauz, Nebuchadnezzar Babylone ketaſſoot ayeuuhkonittue peyau Jeruſalem, kah wame ukkenauwameonk, & wuttuppukiſinnœwontamuneau, kah wutayeuuhkonittue wonkontuinuhkontamuneau waéene.

2 Kah keitotan wéenuhkomun pajeh nabo wunnequtte kodtumœmut Zedechiah.

b Jere. 52. 6. 3 Kah paſukœgun adtahſhikquinuhhog, b yaumut nepauz, mahſhaquod ſohkohſu ut otanat, kah na matta petukqunnunkaninno wutche miſſinninnûg nukonae wuſſemœog, ſquontame mayut, nahaue neeſeneutunkauit, ne kiſhke ketaſſoot wuttittanohketeaonganit, (kah Caldeanſog wéenuhkomwog keitoran) kah ketaſſoot au ne may, nogque mukoſhquttaut.

5 Kah ukkenauwaeonganœu Caldeanſog noſwehtahwhaog ketaſſoatoh, kah ummattanóuh ut Jerichoe mukoſhquttaut: kah wame ukkenauwamemoh ſeahſhau wutch wuhhogkat.

6 Neit nag tohqunáog ketaſſoatoh, kah uppaſœsóuh Babylone ketaſſoatamwut, en Riblah, kah œſumouh.

7 Kah nuſhaog Zedechiah wunnaumonuh anaquohtag wuſkeſukquaſh, kah kodtinnumwog wuſketukquaſh Zedechiah, kah wuttohtogkuppinóuh naſhpe braſſe fetterſaſh, kah wutuſſaounóuh Babylon.

8 Kah napanna adtahſuit nepauz (ne nabo paſkœgun wutteaſhe kodtumœm Nebuchadnezzar Babylone ketaſſoat:) Nebuzaradan wadchanuae muggquomp, wuttinneumoh

moh ketaſſuut Babilon, peyau Jeruſalem.

9 Kah chikoſſum wek Jehovah, kah ketaſſuut wek kah wame Jeruſalem wetuomaſh, kah nunnoh mihtauau wek wutchikoſſumunaſh nashpe nootau.

10 Kah wame Caldeanſe kenauwameonk neh wetomukqutcheh wadchaquae mugquomp, ſohquetahhamwog Jeruſaleme pummeneutunk waeenu.

11 Kah onkatogig miſſinninnoog, neg aſqunutcheg ut keitotanat, kah waſeemwutchey, neg wadſhoncheg Babilone ketaſſuutamwut, kah neg ſequnutcheg wutch mátaanukeg, Nebuzaradan wadchauae mugquomp ummonchanuh.

12 Qut wadchanuae mugquomp, ſequnau matchekuénu ut ohkit, wnominneohketeaenuunneat, kah ohketeaenúnneat.

13 Kah *b* braſſe nepattunkquongaſh niſh ohtagiih wekit Jehovah, kah baſeſaſh, kah braſſe keitoh ne ohtag wekit Jehovah, Caldeanſog wuſſukquetahhamunneau, kah monchatóog ne braſſe en Babilon. *b* Chap. 20. 17. Jer. 27 22.

14 Kah withquaſh kah ſhovelſaſh kah ſnuffer ſaſh, kah kenamóog, kah wame wompuhſhagque auwohteaongaſh, niſh nashpe wowuſſummuahettichch, niſh wutamaunumunóaſh.

15 Kah tanihianeae kuppuhheganog, kah wunnongaſh, kah niſh goldeuuogiih, ne gold, kah niſh ſilvereuuogiih, ne ſilver, wadchanuáe mugquomp wunneemunnumunaſh.

16 Neeſinaſh pillarſaſh, paſuk keitoh, kah baſeſaſh niſh Solomon ayikupaſh wutche wek Jehovah, wame yeuſh braſſe auwohteaongaſh, wanne waeu quttuhwhóſinoaſh.

17 *d* Neſohkunkquok paſuk pillar, nabo ſhwoſuk taihiſhquanogkod, kah wahuhkuhkouuk, ne braſſe, kah ne ſohkunkquok uppuhkuk niſhweſquanogkod, pepémuſqunummwe anakauſuonk, kah pomgranatſaſh, ut uppuhkukqut waeene wame wompuhthog; kah netatuppe yeuih, nahot toeu pillar, nashpe peoſſquunnumwe anakauſuonk. *d* 1 Kin 7. 15. Jer. 52 21.

18 Kah wadchanuáe mugquomp tohquau Serajahoh kéiche ſephauſuénúh, & Zephania nahohtóeu ſephauſuéuin, kah niſhuog nanawehteunkig uſhquont.

19 Kah neenunau wutch otanat anninnohſuen h, noh nanawunumwáhit ayeuteuh, kah napanna tahſuog woiketompaog neg anaquabit ketaſſuut, neg namehitcheg ut otanat, kah keihche Scribe ayenteáut, noh agkemont miſſinninnáh ne ut ohkeit, kah nequtta tahſſinthagkodtog woiketompaog miſſinninnog ne ut ohkeit, neg namehitcheg ut keitotanat.

20 Kah Nebuzaradan wadchanuáe mugquomp yeuh wunneemunuh, kah uppaſuoh Babilone ktaſſuutamwut, ut Riblah.

21 Kah Babilone ketaſſuut nah wuttogkomuh, kah nah wunnuſhuff ut Riblah, kah Hamathe ohkeit, neit Judah monchanau wutch wuſohkeit.

22 *e* Kah miſſinninnuog neg apitcheg ne ohkeit Judah, neh Nebukad-nezzar Babilone ketaſſuut aſqunnompuh, Gedaliah wunnaumonuh Ahikam, wunnaumonuh Shaphan, wunnanawunnumwáheuh. *e* Jere. 40. 5. 9

23 Kah wame *f* mugquompaog kenauwameunnutu, nag, kah wuttinneumouuh nowtamwehettit, Babilone ketaſſuut nanawunnumwaheau Gedaliahoh, nag peyaog Gedaliahut ut Mizpah, Iſhmael wunnaumonuh Nethaniah, kah Johanan wunnaumonuh Chareah, kah Sarajah wunnaumonuh Tanhumeth, wun-Netophathit, nag kah wuttinneumouuh, kah Izazaniah wunnaumonuh um-Maachathit, nag kah wuttinneumoh. *f* Jere. 40. 7.

24 Kah Gedaliah nah wutchadchekeimuh, kah wuttinneumouuh, kah wuttinuh, ahque wabuunukouk outinninneumunneaoont Caldeanſog: ayek ohkeit, kah wattinneumuhkok Babilone ketaſſuut, kah pish kuniyeuwontamuneau.

25 Qut nniyeup neſuſuk adtahſuit nepáuz, Iſhmael wunnaumonuh Nethaniah, wunnaum nuh Elithama, wutch ketaſſuut outkannemunneuh, peyau, kah piog, uſuoh wiketompuh weeche, kah *g* togkomoog Gedaliah newaj nuppuk, kah Jewſog kah Caldeanſog neg wetomoncheg ut Mizpah. *g* Jere. 41. 2.

26 Kah wame miſſinninnoog papeiſſitcheg kah matukkenukeg, kenauwamee mugquompaog nepaog kah peyaog Egypt, neh wutche quſhaog Caldeanſoh.

27 Kah nniyeup, ſhwinchage kah neſuſuk tahſhe kodtumoumut ut ummiſſinnáinneat Johojachin Judae ketaſſuut, ut nabo neeloit nepáuz neſnehchape kah neſuſuk adtahſhikquinuhhog nepauz Evil Merodach Babilone ketaſſoot, ut kodtumoout ne adt neeche nanawennuadt, tohſhinnumauau uppuhkuh Jehojachinoh wutch kuppitſhagkinnittuonganit.

28 Kah owomoauſontoonumauau, kah apponawoh wutappuonk, waabe wutappuonganuoath ketaſſu tamwoh neh wetomukqut heh ut Babilon.

29 Kah wutóſuwunumanoh ukkuppiſhagkinae bogkauunaſh, kah meechwoh petukquununk ut anaquabit nagwutteae, niſoh ke pomantaminit.

30 Kah ummenehkheaonk nagwutteae menehkheaonk wuttinnumanoh ketaſſuut aſekeſukodtae odtahuhtauaonk niſoh ke pomontog.

Negonne Book wutch CHRONICLES.

CHAP. I.

a Gen. 5. 3, 9. A Dam, a Sheth, Enoſh.
2 Kenan, Mahalecl, Jered.
3 Henoch, Methuſhelah, Lamech.
4 Noah, Shem, Ham, kah Japhet.
b Gen. 10. 2. 5 b Wunnaumonuh Japhet: Gomer kah
Magog, kah Madai, kah Javan, kah Tubal,
kah Meſhech, kah Tiras.
6 Kah wunnaumonuh Gomer: Aſhkenaz, kah Riphath, kah Togarma.
7 Kah wunnaumonuh Javan: Eliſhah, kah Tarſhiſh, Kittim, kah Dodanim.
8 Wunnaumonuh Ham: Cuſh, kah Mizraim, Put, kah Canaan.
9 Kah wunnaumonuh Cuſh: Seba, kah Havilah, kah Sabta, kah Raamah, kah Sabtecah: kah wunnaumonuh Raamah, Sheba, kah Dedan.
c Gen. 10. 8. 10 Kah Cuſh c wunnaumonieu Nimrod:
yeuoh nasche miſſugken ut ohkit.
11 Kah Mizraim wunnaumonieu Ludim, kah Anamim, kah Lehabim, kah Naphtuhim,
12 Kah Pathruſim, kah Caſluhim, (neh
d Deut. 2. 23. womohettit Philiſtimſog) kah d Caphthorim.
13 Kah Canaan wunnaumonieu Zidonoh
unnihtohmegheuh, kah Heth:
14 Wut Jebuſit wonk, kah wut-Amorit,
kah uk Girgaſhit.
15 Kah wut-Hivit, kah wut-Arkit, kah
wut-Sinit.
16 Kah wut-Arvadit, kah wut-Zemarit,
kah wut-Hamathit.
e Gen. 10. 22, & 11. 17 Wunnaumonuh e Shem: Elam, kah
Aſſher, kah Arphaxad, kah Lud, kah Aram,
kah Uz. Kah Hul, kah Gether, kah Meſech.
18 Kah Arphaxad wunnaumonieu Shelah,
kah Shelah wunnaumonieu Eber.
19 Kah neeſwekhe-eu Eber, paſuk uſſowe-
ſu Peleg, newutche noh pomontog ohke
ch ch naubemuſu: kah wematoh uſſowetu
Joktan.
f Gen. 10. 25. 20 Kah f Joktan wunnaumonieu Almo-
dad, kah Sheleph, kah Hazarmaveth, kah
Jerah,
21 Hadoram wonk, kah Uzal, kah Dik-
g Luke 3. 24. lah.
22 Kah Ebal, kah Abimael kah Sheba.
b Gen. 11. 15. 23 Kah Ophir, kah Havilah, kah Jobab,
wame yeuh wunnaumonuh Joktan.
i Gen. 17. 5. 24 g Shem, Arphaxad, Shelah:
25 b Eber, Peleg, Rehu,
k Gen. 21. 2, 3. 26 Serug, Nahor, Terah.
27 i Abram, wenan Abraham.
l Gen. 16. 11. 28 Wunnaumonuh Abraham; k Iſaak,
kah l Ishmael.
29 Yeuh wutontſeongaſh: m unnoh-
tomegin Ishmael, Nebaioth, neit Kedar, kah
Adbeel, kah Mibſam.
30 Miſhma, kah Dumah, Maſſa, Hadad,
kah Tema.
31 Jetur, Naphiſh, kah Kedemah, yeuh
wunnaumonuh Ishmael.
32 Kah wunnaumonuh Keturah, Abraham
uſſuppeumoh: noh nekuau Zimron, kah
Jokſhan, kah Medan, kah Midian, kah Ishbak, kah Shuah: kah wunnaumonuh Jokthan, Sheba, kah Dedan.
33 Kah wunnaumonuh Midian: Ephah,
kah Epher, kah Henoch, kah Abida, kah
Eldaah, wame yeuh wunnaumonuh Keturah.
34 Kah Abraham wunnaumonieu Iſaak,
wunnaumonuh Iſaak, Eſau kah Iſrael.
n Gen. 36. 9, 10. 35 Wunnaumonuh Eſau: n Eliphaz, Reuel,
kah Jeuth, kah Jaalam, kah Korah.
36 Wunnaumonuh Eliphaz: Teman kah
Omar, Zephi, kah Gatam, Kenaz, kah Timnah, kah Amalek.
37 Wunnaumonuh Reuel, Nahath, Zerah,
Shammah, kah Mizzah.
38 Kah wunnaumonuh Seir: Lotan, kah
Shobal, kah Zibeon, kah Anah, kah Dishon,
kah Ezer, kah Dishan.
39 Kah wunnaumonuh Lotan, Hori, kah
Homam, kah Timnah Lotan weetompaſu.
40 Wunnaumonuh Shobal, Alian, kah
Manahath, kah Ebal, Shephi, kah Onam:
kah wunnaumonuh Zibeon. Ajah, kah Anah.
o Chap. 2. 31. 41 Wunnaumonuh Anah, o Dishon: kah
wunnaumonuh Dishon, Amram, kah Eſhban,
kah Ithran, kah Cheran.
42 Wunnaumonuh Ezer, Bilham, kah Za-
van, kah Jakan: wunnaumonuh Dishon, Uz,
kah Aran.
p Gen. 36. 38. 43 Kah yeuh p ketaſſootaanwog nananü-
acheg ut ohkit Edom, aſquan nananuwog
kup hawae ketaſſut ut Iſrael, Bela wunnaumonuh Beor, kah uſſowetamun wutotan
Dinhabah.
44 Kah Bela nupuk, Jobab wunnaumonuh
Zerah wutch Bozrah wunnompaſſootamomukquoh.
45 Kah Jobab nupuk Huſham, wutch Te-
manitis ohkit wunnompaſſootamomukquoh.
46 Kah Huſham nupuk, Hadad wunnau-
monuh Bedad (noh tekpdtogkup Midian ut
Moabe ohteakonit) wunnompe ket ſſootamomukquoh: kah uk eitotaa uſſowetamun
Avith.
47 Kah Hadad nupuk, Samlah wutch Maz-
rekah wunnompaſſootamomukquoh.

48 Kah

48 Kah Samlah nupuk, Shaul wutch Re-
q Gen. hobotu q kithke ſepuut, wunn mpaſootam-
36. 37. omukquoh.

49 Kah Shaul nupuk, Baal hanan wun-
naumonuh Achbor wunkompaſſuut momuk-
quoh.

50 Kah Baal-hanan nupuk; Hadad wun-
kompaſſootam nnukquuh, kah ukkeitotan nſ-
ſowetamun Pai: kah ummittamwuſſoh nſ-
ſowesu Mehetabal, wuttaunoh Matred, wut-
taunoh Mezahab.

r Gen. 51 Hadad wonk nuppoo: kah r mug
36. 40. quompaog ut Edom, mugquomp Timnah,
mugquomp Aliah, mugquomp Jetheth,

52 Mugquomp Aholibamah, mugquomp
Elah, mugquomp Pinon.

53 Mugquomp Kenaz, mugquomp Teman,
mugquomp Mibzar.

54 Mugquomp Magdiel, mugquomp Iram.
Yeug Edome mugquompaog.

CHAP. II.

a Gen. YEuh wunnaumonuh Iſrael: a Reuben,
29. 32. Simeon, Levi, kah Judah, Iſſaxar, kah
& 30. 5 Zabulun,
& 25. 2 Dan, Joſeph, kah Benjamin, Naphthali,
18, 22. Gad, kah Aſher.
& 46. 3 Wunnaumonuh b Judah, Er, kah Onan,
8 &c. kah Saelah: yeug ſhuog. wuh ammonieu
b Gen. nathpe wuttaunoh Shuah c wut-Canaanite.
38. 3. Kah Er mohtommegheonchieh Judah, mat-
& 46. chesu utanaquabit Lord, kah wunnuſhoh.
12. 4 Kah d Tamar wuſhimoh, wunnaumonieu
c Gen. e Phares kah Zerah: wame wunnaumonuh
38. 2. Judah, napanna tahſuoh.
d Gen. 5 Wunnaumonuh Phares, Hezron, kah
38. 29, Hamul.
30. 6 Kah wunnaumonuh Zerah, Zimri, f kah
Matth. Ethan, kah Heman, kah Calcol, kah Dara,
1. 2. napanna tahſuog wame.
e Ruth 7 Kah wunnaumonuh Carmi: Achar, noh
4. 13. wadtamanatamheont Iſraeliteh, noh matche-
f 1 Kin. ſit nathpe g matanumoe teag.
4. 31. 8 Kah wunnaumonuh Etham: Azariah.
g Joſh. 9 Wunnan nonuh wonk Hezron neh wun-
6. 19. naumonuh imoncheh Jerahmeel, kah Ram, kah
& 7. 1, Chelubai.
25. 10 Kah Ram h wunnaumonieu Aminadab,
h Ruth kah Aminadab wunnaumonieu Nahſhon
4. 19. wuſſontinomoh wunnaumonuh Judah.

11 Kah Nahſhon wunnaumonieu Salma,
kah Salma wunnaumonieu Boaz.

12 Kah Boaz wunnaumonieu Obed, kah
Obed wunnaumonieu Jeſſe.

i 1 Sam 13 Kah i Jeſſe wunnaumonieu mohtom-
16. 9. megheoncheh Eliab, kah Abinadab nahoiō-
eu, kah Shimma nithwe,

14 Nathaneel yau, Raddai napanna,

15 Ozem nequtta, David neſuſuk.

16 Weetompaſſu noh Zerujah, kah Abi-
gail: kah wunnaumonuh Zerujah, Abiſhai,
Joab, kah Aſahel, ſhuog.

17 Kah Abigail wunnaumonieu Amaſa,
kah oothoh Amaſa, noh Jether wut Iſhmee-
elite.

18 Kah Caleb wunnaumonuh Hezron wun-
naumonieu nathpe Azubah ummittamwut-
Joh, kah nathpe Jerioth: yeug wunnaumon-
uh yeuſh, Jeſher, Shobab, kah Ardon.

19 Kah Azubah nupuk, Caleb weiteentam
Ephrath, noh wunnaumonieu Hur.

20 Kah Hur wunnaumonieu Uri, kah Uri
wunnaumonieu k Bezaleel.

21 Kah ompatak Hezron petukkodau
wuttaunoh Machir, oothoh Gilead, oweet-
auomoh nequtta ad abhinchegeu kodtum-
wohkog, kah noh wunnekittaeuoh Segub
oh.

22 Kah Segub wunnaumonieu Jair, noh
ohtunkup neeineechaghkodtash, kah fifth
keitotanash ut wutohkeit Gilead.

23 l Kah wunneemunnumatuun Geſhur, l Num.
kah Aram kouche ukkeitotanash Jair, kah 32. 41.
Kenath kah wutotanash; nequtta tahſhin- Deut.
chagkodtash keitotanash: wame yeuh wut- 3. 14.
chyeuoash Machir oothoh Gilead. Joth.

24 Kah Hezron mahche hupuk ut Caleb 13. 30.
Ephratahut, neit Abiah ummittamwuſſoh
Hezron wunnaumonieu Aſhur oothoh Te-
koa.

25 Kah wunnaumonuh Jerahmeel mohtom-
megheonchieh Hezron, neet, Ram negon-
nekit, kah Bunah, kah Oren, kah Ozen, kah
Ahijah.

26 Jerahmeel wonk onkatogeh ummittam-
wuſſon, uſſowesu Atarah, noh okaſſoh O-
nam.

27 Kah wunnaumonuh Ram, wunnegon-
ghegomoh Jerahmeel, Maaz, kah Jamin, kah
Ekar.

28 Kah wunnaumonuh Onam; Shammai,
kah Jada: kah wunnaumonieu Shammai, Na-
dab, kah Abiſhur.

29 Kah ummittamwuſſoh Abiſhur uſſo-
wesu Abihail, kah wunnaumonieu Ahban,
kah Molid.

30 Kah wunnaumonuh Nadab; Seled, kah
Appaim: Seled aſq waneechaneg neit nup-
poo.

31 Kah wunnaumonuh Appaim, Iſhi: kah
wunnaumonuh Iſhi, Sheſhan: kah wunnau-
monuh Sheſhan, Ahlai.

32 Kah wunnaumonuh Jada weematoh
Shammai, Jether, kah Jonathan, kah Jether
hik waneechaneg neit nuppoo.

33 Kah wunnaumonuh Jonathan, Peleth,
kah Zaza: yeuh wunnaumonuh Jerahmeel.

34 Kah Sheſhan matta wunnaumonieu
webe wuttoneu: kah Sheſhan wuttianin-
neumoo Egyptian, noh uſſowesu Jarah.

35 Kah Sheſhan wuttaunoh wuttianin-
naumoh ummittamwuſſinneat wuttianin-
neumoh Jarah kah wunnaumonieu Attai.

36 Kah Attai wunnaumonieu Nathan, noh m Chap.
Nathan wunnaumonieu m Zabad. 11. 41.

37 Kah

37 Kah Zabad wunnaumonieu Ephlal, kah Ephlal wunnaumonieu Obed.

38 Kah Obed wunnaumonieu Jehu, kah Jehu wunnaumonieu Azariah.

39 Kah Azariah wunnaumonieu Helez, kah Helez wunnaumonieu Eleasah.

40 Kah Eleasah wunnaumonieu Sisamai, kah Sitamai wunnaumonieu Shallum.

41 Kah Shallum wunnaumonieu Jekamiah, kah Jekamiah wunnaumonieu Elishama.

42 Kah wunnaumonuh Caleb, Jerahmeel wematoh, Metha negonégheoncheh, noh oshoh Ziph: kah wunnaumonuh Mareshah oshoh Hebron.

43 Kah wunnaumonuh Hebron, Korah, kah Tappuah, kah Rekem, kah Shema.

44 Kah Shema wunnaumonieu Raham, oshoh Jorkoam: kah Rekem wunnaumonieu Shammai.

45 Kah wunnaumonuh Shammai noh Maon, kah Maon oshoh Bethzur.

46 Kah Epha onkappanmoh Caleb, wunnaumonieu Haran, kah Mozi, kah Gazez: kah Haran wunnaumonieu Gazez.

47 Kah wunnaumonuh Jahdai, Regem, kah Jothan, kah Geshan, kah Pelet, kah Epha, kah Shaaph.

48 Maacha onkappanmoh Caleb wunnaumonieu Sheber, kah Tirhanah.

49 Wonk nekheau Shaaph oshoh Madmanah, Sheva oshoh Machbenah, kah oshoh Gibia: kah wuttaunoh Caleb *n* Achsah.

n Josh. 15: 17.

50 Yeuh wunnaumonuh Caleb wunnaumonuh Hur, mohtommegit Ephratah, Shobal oshoh Kirjah-jearim.

51 Salma oshoh Bethlehem: Hareph oshoh Beth gader.

52 Kah Shobal oshoh Kirjah-jearim wunnaumonieu Haroe, kah pohthe um-Manahethitsog.

53 Kah wutteateashiyeuash Kirjah-jearim, Ithritsog, kah Puhitsog, kah Shumathitsog, kah Mishraitsog, wuttomôsuog Zareathitsog, kah Eshtaulitiog.

54 Wunnumonuh Salma, Bethlehem, kah Netophathitsog, Ataroth wek Joab, kah pohthe um-Manahethitsog, Zoritsog.

55 Kah wûtteateashiyeuongash Scribsog neg apitcheg Jabez, Tirathitsog, Shimeathitsog, kah Suchathitsog: yeug *o* Kenitsog wuttomôsuog Hemathoh, oshoh wek *p* Rechab.

o Judg. 1.16. *p* Jere. 35.2.

CHAP. III.

KAh yeuh wunnaumonuh David, yeuh neekitteawómukuppanch ut Hebron: mohtommegit *a* Amnon nashpe Ahinoam *b* wut Jezreelite, nahohtôeu Daniel nashpe Abigail wut Carmelite.

a 2 Sam 3.2. *b* Josh. 15. 56.

2 Nishwu Absolom wunnaumonuh Maacha wuttaunoh Talmai Geshure ketasuut: yauoh Adonijah wunnaumonuh Haggith.

3 Napanna Shephatiah nashpe Abital, nequtta Ithream nashpe *c* Eglah ommittamwussuh.

c 2 Sam 3.5.

4 Yeug nequtta tahsuog neekitteauónuh ut Hebron, kah na wutasuutanuneau uelauuk tahshe kodtummwaeu, kah nequtta tabshe nepauzsuog; kah ut Jerusalem wutasuutanuneau nishwinchage kah nishwe kodtummeu.

5 *d* Yeuh neekitteauónapoh ut Jerusalem: Shimea, kah Shobab, kah Nathan, kah Solomon, yauog, nashpe Bathshua wuttaunoh Ammiel.

d 2 Sam 5.14.

6 Ibhar wonk, kah Elishama, kah Eliphelet.

7 Kah Noga, kah Nepheg, kah Japhia,

8 Kah Elishama, kah Eliada, kah Eliphelet, pankaugun tahsuog.

9 Wame yeuh wunnaumonuh David: hippisuoh onkappeome wunnaumonuh, kah Tamar *e* wetompatu.

e 2 Sam 13.1.

10 Kah *f* Rehoboam wunnaumonuh Solomon: kah Abiah wunnaumonuh: kah Asa wunnaumonuh, Jehosaphat wunnaumonuh.

f 1 Kin. 11. 43. & 15. 8, &c.

11 Joram wunnaumonuh, Ahaziah wunnaumonuh, Joash wunnaumonuh:

12 Amaziah wunnaumonuh, Azariah wunnaumonuh, Jotham wunnaumonuh:

13 Ahaz wunnaumonuh, Hezekiah wunnaumonuh, Manasseh wunnaumonuh:

14 Amon wunnaumonuh, Josiah wunnaumonuh:

15 Kah wunnaumonuh Josiah, negoaneka Johanan, nahohtôeu Joakim, nishwe Zedekiah, yaue Shallum.

16 Kah wunnaumonuh *g* Joakim, Jeconiah noh wunnaumonuh: *h* Zedekiah noh wunnaumonuh.

g Matt. 1. 11. *h* 2 Kin. 24. 17.

17 Kah wunnaumonuh Jeconiah, Assir, Salathiel *i* wunnaumonuh:

i Matt. 1. 12.

18 Malchiram wonk, kah Pedaiah, kah Shenazar, Jekamiah, Hosama, kah Nedabiah.

19 Kah wunnaumonuh Pedaiah, Zerubbabel, kah Shimei: kah wunnaumonuh Zerubbabel, Meshullam, kah Hananiah, kah Shelomith weetompasu.

20 Kah Hazubah, kah Ohel, kah Berechiah, kah Hasadiah, Jeshub-hesed, napanna tahsuog.

21 Kah wunnaumonuh Hananiah, Pelatiah, kah Jesaiah, wunnaumonuh Rephaiah, wunnaumonuh Arnan, wunnaumonuh Obadiah, wunnaumonuh Sechaniah.

22 Kah wunnaumonuh Sechaniah, Semajah: kah wunnaumonuh Semajah, Hattuth: kah Igeal, kah Bariah, kah Neariah, kah Shaphat nequtta tahsuog.

23 Kah wunnaumonuh Neariah, Elioenai: kah Hezekiah, kah Azrikam, nishuog.

24 Wunnaumonuh Elioenai: Hodaiah, kah Eliashib, kah Pelajah, kah Akkub, kah Johanan, kah Dalajah, kah Anani, nesausuk tahsuog.

CHAP.

CHAP. IV.

a Gen. 38. 29. & 46. 12.

WUnnaumonuh Judah : a Pharez, Hezron, kah Carmi, kah Hur, kah Shobal.

2 Kah Reajah wunnoumonuh Shobal, wunnaumonieu Jahath, kah Jahath wunnaumonieu Ahumai, kah Lahad : yeuh Zorathitse wutteateathiyeuongath.

3 Kah yeuh œthoh Etam : Jezreel, kah Idhma, kah Idbash kah œweetompassumoh uloweesu Hazelelponi.

4 Kah Penuel œthoh Gedor, kah Ezer œthoh Hushah : yeuh wunnaumonuh Hur, ummohtommégittuum Ephratah, œthoh Bethlehem.

b Chap. 2. 24.

5 Kah b Ashur œthoh Tekoa neesœkau : Helah, kah Naarah.

6 Kah Naarah wunnekheau Ahusam, kah Hepher, kah Temeni, kah Ahashtari : yeuh wunnaumonuh Naarah.

7 Kah wunnaumonuh Helah, Zereth, kah Zoar, kah Ethnan.

8 Kah Coz wunnaumonieu Anub, kah Zobebah, kah Aharhell wutteateathiyeuongash, wunnaumonuh Harum.

9 Kah Jabez anue quttianumukqussu onk œweematoh, kah ohkasoh wutussowenau Jabez, anœwadt, onkquœmmamuœ nunnekheau.

10 Kah Jabez nanumpassuman ummanittœmoh Israel, nauwau, Woi kuwehquetamouss mishe wunnaumeh, kah mishetash nussussippoiyeumash kah weetómiitch kenutcheg, kah pohquohwusseh wutch matchitut, onk woh mo nœtamehuk : kah God uninnumauau ne wehquetumunkqut.

11 Kah Chelub weematoh Shuah wunnaumonieu Mehir, noh œthoh Eshton.

12 Kah Eshton wunnaumonieu Beth-rapha kah Paseah, kah Tehinnar œthoh Irnahash : yeug Rechabe wosketompaog.

13 Kah wunnaumonuh Kenaz, Othniel, kah Serajah : kah wunnaumonuh Othniel, Hathath.

14 Kah Meonothai wunnaumonieu Ophrah, kah Serajah wunnaumonieu Joab œthoh noh ut Charasimme œnoubkóiyeuut : newutche neg waantamwanaKanasitcheg.

15 Kah wunnaumonuh Caleb wunnaumonuh Jephunne : Iru, Elah, kah Naam : kah wunnaumonuh Elah noh Kenaz.

16 Kah wunnaumonuh Jehale'eel : Ziph kah Zipha, Tiria kah Asareel.

17 Kah wunnaumonuh Ezra : Jether, kah Mered kah Epher, kah Jalon : kah noh neetu Miriam, kah Shammai, kah Ishbah œthoh Eshtemoa.

18 Kah ummittamwusseh Jehudijah wunnaumonieu Jered œthoh Gedor, kah Heber œthoh Socho, kah Jekuthiel œthoh Zanoah : kah yeuh wunnaumonuh Bithiah wuttaunoh Pharaoh, noh Mered mittamwushu.

19 Kah wunnaumonuh ummittamwu soh Hodiah, noh weetompasuou Nahamoh œthoh Keilah uk-Garmite, kah Eshtemoa wut-Maachathite.

20 Kah wunnaumonuh Simeon, Ammon, kah Rinnah, Benhanan, kah Tilon : kah wunnaumonuh Ishi, Zoheth, kah Benzoheth.

c Gen. 30...35

21 Wunnaumonuh c Shelah, noh wunnaumonuh Judah, Er œthoh Lechah, kah Laadah œthoh Maresha, kah wutteateathiyeuongash neg wunnathabponakindhteacheg wutch wekit Ashbea.

22 Kah Jochim, kah Chozebae woskettompaog, kah Joash, kah Saraph noh pianquttuk ut Moab, kah Jashubi-lehem : yeuh nukkoneyeuukish.

23 Yeug ahkuhqueteaenuog, kah neg kenugke ayeuitcheg tanohseteaongash, kah pummenutongath, naut œweetomuh ketassut wutch wunakaushoonk.

24 Wunnaumonuh Simeon, Nemuel, kah Jamin, Jarib, Zerah, kah Shaul.

25 Shallumoh wunnaumonuh, Mibsamoh wunnaumonuh, Mishmaoh wunnaumonuh.

26 Kah wunnaumonuh Mishma, Hamueloh wunnaumonuh, Zaccuroh wussaumonuh, Shimeiuh wunnaumonuh.

27 Kah Shimei nabonequtta tahshin naumonieu, kah nequtta tahtuoh wuttaunoh : qut weematoh matta mœchekekehbeaumoh, kah wame wutteateathiyeuongath matta muttaanwog netatuppe wunnaumonuh Judah.

28 Kah ayeupanneg d Beersheba, kah Moladah, kah Hazarshual.

d Josh. 19. 2.

29 Kah Bilnah, kah Ezem, kah Tolad.

30 Kah Bethuel, kah Hormah, kah Ziklag.

31 Kah Beth-marcaboth, kah Hazarsusim, kah Bethbirei, kah Shaaraim, yeush ukkeitotaneumash nè pajeh ukkeitassœtamoonk Dauid.

32 Kah wutotanamelash yeush, Etam, kah Ain, Rimmon, kah Tochen, kah Ashan, napauna tahshinash keitotanash.

33 Kah wame wutotanamelash waeenu yeuih nan keitotanash, weehque Baal : yeush wutayeuongash, kah wutontseongash.

34 Kah Meshobab, kah Jamlech, kah Joshah, wunnaumonuh Amaziah.

35 Kah Joel, kah Jehu wunnaumonuh Josbiah, wunnaumonuh Serajah, wunnaumonuh Asiel.

36 Kah Elioenai, kah Jaakobah, kah Jeshohajah, kah Asajah, kah Adiel, kah Jesimiel, kah Benajah.

37 Kah Ziza wunnaumonuh Shiphi, wunnaumonuh Allon, wunnaumonuh Jedajah, wunnaumonuh Shimri, wunnaumonuh Shemajah.

38 Yeug wesuongane ogkemutcher sa-

throug

timóog ut wutteateashiyeuonganœout, kah œthiœoh week mœchicke muttaanœwog.

39 Kah monchewog weehque ahhut petutteamuk Gedor, wehque wutchipwoiyeue œnouhkóiyeuut, natinnehamunat moikehtuath wutch wunneetateu nouh.

40 Kah namehteauog wunogkœe kah wunegenash moikehtuath, kah ne ohke mini, mamunniyeu, kah wunohtop: newutche Hameg na ut ayeupanneg nœadtut.

41 Kah yeug weiuongane wussukwhositcheg, peyaog, ut ukkesukkodtumut Hezekiah Judae ketasseot, kah togkomwog wekuoath, kah wutayeuongath na ut namehteouash, kah papaquane uppaguanóoh pajeh yeu kesukok, kah ayeupanneg wutayeuonganit, newutche na ut moikehtuash wutch wunnetassumœouh.

42 Kah nag nawutche, wunnaumonuh Simeon, napanna tahihe pasukœœog woiketompaog, moncheog wadchuut Seir, unnamugquonœœmoh Pelatiah, kah Neariah, kah Rephajah, kah Uzziel wunnaumonuh Ishi.

43 Kah togkomwog asshinnutcheh Amalekitsoh, neh pohquohhaminneupon, kah nawutaiineau pajeh yeu kesukok.

CHAP. V.

a Gen. 25. 22. & 49. 4

KAh wunnaumonuh Reuben mohtommegheonche Israel (newutche *a* nagum mohtommegit, qut newutche wuunithkittinneah wutappinneat œkoh, ummohtommegittáonk aninnumauop wunnaumonuh Joseph, wunnaumonuh Israel, kah ontsuonk matta woh ogketamœun neaunag mohtommegitteaonk.

b Gen. 49. 9, 10. c Micah 5. 2.

2 Newutche *b* Judah anue sohkussuonk weematoh, kah wutch nagum ontsu noh e negonie piahguttuk, qut mohtommegittaonk œtaieheinneap Joseph.)

Matth. 2. 6.

3 *d* Wunnaumonuh Reuben mohtommegheonche Israel, Hanoch, kah Pallu, Ezron, kah Carmi.

d Gen. 46. 9. Exod. 6. 14. Num. 26. 5.

4 Wunnaumonuh Joel, Shemajahoh wunnaumonuh, Gogoh wunnaumonuh, Shimeioh wunnaumonuh.

5 Micahoh wunnaumonuh, Reajaoh wunnaumonuh, Baaloh wunnaumonuh.

6 Beerahoh wunnaumonuh, nóh Tiglath-Pinesser Assyriae ketassœot ummissinohkonuh, noh piahtimont Reubenitsoh.

7 Kah weematoh nathpe wutteateashiyeuongash, (wunnekuongane ontsuonk aqkét g. negonneyeuitcheg, Jejel, kah Zechariah.

8 Kah Bela wunnaumonuh Azah, wunnaumonuh Shema, wunnaumonuh Joel, noh ayeup *e* Aroer, wehque Nebo, kah Baalmeon.

e Josh. 13. 15, 25.

9 Kah wutchekesuiyeu ayeup wehque ahhut petutteamuk touohkomuk, wutch Euphratese sepuut, newutche wunneet. seumoh muttaanwoh ut ohkeit Gilead.

10 Kah ut ukkesukodtumut Saul ayeuuhkonau Hagaritsoh, nag paguanutcheg nathpe wunnutchegaœout, kah ayeupanneg weekuout, wohkeche wame wutchipwoiyeue Gilead.

11 Kah wunnaumonuh Gad nag piahsuke ayeupanneg ut wutohkit *f* Bashan, wehque Salcah.

f Josh. 13. 11.

12 Joel negonneyeuœ, kah Shapham nahohtóeu, kah Jaanai, kah Shaphat ut Bashan.

13 Kah wematoh wutch wekœout œihoh, Michael, kah Meshullam, kah Sheba, kah Jorai, kah Jachan, kah Zia, kah Heber, nessuruk tahtuog:

14 Yeuh wunnaumonuh Abihail, wunnaumonuh Huri, wunnaumonuh Jaroah, wunnaumonuh Gilead, wunnaumonuh Michael, wunnaumonuh Jeshishai, wunnaumonuh Jahdo, wunnaumonuh Buz:

15 Kah Ahi wunnaumonuh Abdiel, wunnaumonuh Guni, negonneyeuœp wutch weekœout onk œoh.

16 Kah ayeupanneg ut Gilead ut Bashan, kah wutotanash, kah ut wame œweeniyeumœash *g* Sharon, ut wuhihppoiyeumut.

g Chap. 27. 29.

17 Wame yeug ogkemitcheg nathpe wutonttoonpanœ, ut ukkesukkodtumut *h* Jotham Judae ketassœot, kah ut ukkesukkodtumut Jeroboam Israelle ketassœot.

h 2 Kin. 15. 5, 32.

18 Wunnaumonuh Reuben, kah Gaditsog, kah pohshe wutchippanœonk Manasseh, mena kesuog, tapenukeg kenunnumunat ogqunneg, kah togkodteg, puminneat nashpe ahtomp, netuhtunkig ayeuwuttinneat yauunchage kah y ue muttannonganog kussuog, nessusuk tahshe pasukœog, kah nequtta tahshinchag, kah sohhamwog ayeuwuttinneat.

19 Kah ayeuuhkonau Hagaritsoh *i* Jetur, kah Nephish, kah Nodab.

i Gen. 25. 15.

20 Kah nag ayeuuhkone aninnumauopanneg, kah Hagaritsog magunapanneg ut wunnutchegaœout, kah wame neg wetomukqueagig: newutch: mauunnittauog Godoh ut ayeuwuttinneat, kah wuttaponkumukquoh, newutche pabuttanumouh.

21 Kah amauuaog wunnetasumœouh, ukCamelsumœouh, napanna tahshinchage nuttannonganog kussuoh, neese pasukœe kah napanna tahihinchage muttannonganog kussuog sheepsog, kah neese muttannonganog kussuog assesog, kah nequt pasukœe muttannonganog kussuog wohketompaog.

22 Newutche na monaog kepthoneau nashomukes, newutche mattampog œmœœo God, kah nag wunnompohteaumouh nó pajeh missinohkonaont.

23 Kah pohshe Manasseh chippanœongane wunneechanoh ayeuog ne ohkeit, nano muttaanowog wutch: Bashan, wehque Baal-Hermon, kah Senir, kah wehque Hermone wadchuut.

24 Kah yeug uppuhkuœœog ut wekœoout

ut œſhœoh, Epher, kah Iſhi, kah Eliel, kah Azriel, kah Jeremiah, kah Hodoviah, kah Jahdiel, menuhkoſhketompzog, waeenomuk-quſſuog, kah uppuhkukkœœog ut weekœ-out œſhœoh.

25 Kah matcheneheaog œſhœoh um-Manittœmœwoh, kah *k* manifquzauſuog um-manittœmœoh negnoh wadohkitcheg, neh God paguanumpoh ut anaquahettit.

k 2 K'n 17.7.

26 Kah um-Manittœmoh Iſrael, wogkou-uuum wunnaſhaonguh *l* Pul Aſſyriae ketaſ-ſœt, kah wunnaſhaonguh Tilgath-Pilneſer Aſſyriae ketaſſœt, kah ummonchanuh (Reu-benitſog, kah Gaditſog, kah pohſhe wut-chippanœook Manaſſeh:) kah uppaſœoh *m* Halah, kah Habor, kah Haza, kah Gozane ſepuut pajeh yeu keſukok.

l 2 Kin. 15. 19.

m 2 Kin 17.6.

CHAP. VI.

WUnnaumonuh Levi, *a* Gerſhom, Kohath, kah Merari.

a Gen. 46. 11. Exod. 6.17.

2 Wunnaumonuh Kohath, Amram, Izhar, kah Hebron, kah Uzziel.

3 Kah wunneechanoh Amram, Aaron, kah Moſes, kah Miriam. Kah wunnaumonuh Aaron, *b* Nadab, kah Abihu, Eleazar, kah Ithamar.

b Lev. 10.1.

4 Eleazar wunnoumonieu Phinehazoh, Phinehas wunnaumonieu Abithuahoh,

5 Kah Abiſhua wunnaumonieu Bukkioh, kah Bukki wunnaumonieu Uzzioh,

6 Kah Uzzi wunnaumonieu Zerahiahoh, kah Zerahiah wunnaumonieu Merajotheh.

7 Kah Merajoth wunnaumonieu Amari-aboh, kah Amariah wunnaumonieu Ahi-tuboh

8 Kah *c* Ahitub wunnaumonieu Zadokoh, kah Zadok wunnaumonieu Ahimaazoh.

c 2 Sam 15. 27.

9 Kah Ahimaaz wunnaumonieu Azariahoh, kah Azariah wunnaumonieu Johananoh.

10 Kah Johanan wunnaumonieu Azariah-oh, (noh nan aſeup ſephauſuae aninnohſu-onk, ut *d* Templeut ne Solomon ayikup ut Jeruſalem.)

d 2 Chr 3. 1 King. 6.

11 Kah Azariah wunnaumonieu Amariah-oh, kah Amariah wunnaumonieu Ahituboh.

12 Kah Ahitub wunnaumonieu Zadokoh, kah Zadok wunnaumonieu Shallumoh.

13 Kah Shallum wunnaumonieu Hilkiah-oh, kah Hilkiah wunnaumonieu Azariahoh.

14 Kah Azariah wunnaumonieu *e* Sera-jahoh, kah Serajah wunnaumonieu Jehoza-dak.

e Neh. 11. 11.

15 Kah Jehozadak monchu, *f* Jehovah miſſinnoaheont Judah kah Jeruſalem naſhpe wunnutcheganit Nebuchadnezzar.

f 2 Kin. 25. 18.

16 Wunnaumonuh Levi, *g* Gerſhom, Kohath, kah Merari.

g Exod 6.17.

17 Kah yeuſh œweſuonganœoath wunnau-monuh Gerſhom, Libni, kah Shimei.

18 Kah wunnaumonuh Kohath, Amram, kah Izhar, kah Hebron, kah Uzziel.

19 Wunnaumonuh Merari, Mahli, kah Muſhi, kah yeuſh wutteateathiyeuongash Levitſog neaunihettit œſhœoh.

20 Wutch Gerſhom, Libnioh wunnau-monuh, Jahaboh wunnaumonuh, *b* Zimahoh wunnaumonuh.

b Verſ. 42.

21 Joahoh wunnaumonuh, Iddooh wun-naumonuh, Zeraboh wunnaumonuh, Jeaterai wunnaumonuh.

22 Wunnaumonuh Kohath, Aminadaboh wunnaumonuh, Koraboh wunnaumonuh, Aſſiroh wunnaumonuh.

23 Elkanaboh wunnaumonuh, kah Ebia-ſaphoh wunnaumonuh, kah Aſſiroh wunnau-monuh.

24 Tahathoh wunnaumonuh, Urieloh wunnaumonuh, Uzziaboh wunnaumonuh, kah Shauloh wunnaumonuh.

25 Kah wunnaumonuh Elkanah, *i* Amaſai, kah Ahimoth.

i Verſe 35, 36.

26 Noh Elkanah, wunnaumonuh Elkanah, Zophaioh wunnaumonuh, kah Nahathoh wun-naumonuh.

27 Eliaboh wunnaumonuh, Jerohamoh wunnaumonuh, Elkanahoh wunnaumonuh.

28 Kah wunnaumonuh Samuel, mohtom-megit Vaſhni, kah Abiah.

29 Wunnaumonuh Merari, Mahli, Libnioh wunnaumonuh, Shimeioh wunnaumonuh Uzzaoh wunnaumonuh.

30 Shimeaoh wunnaumonuh, Haggiaboh wunnaumonuh, Aſajaboh wunnaumonuh.

31 Yeuh David nanawunumwâheonche ketœhomâe wauſſumóonk ut weekit Lord, mahche anwohſhik *k* Ark.

k Chap. 16.1.

32 Kah wauſſumaog anaqœohtag muk-kinneae Tabernakle ayeuonk, naſhpe ketœ-hamaongaſh, nœ pajeh Solomon keſſeaunnat wek Jehovah ut Jeruſalem, kah neit uſſeog wutannohſue uſſeonganœ, neane kuhkenau aphettit.

33 Kah yeug nag neepauitcheg weeche wunneechanoh wutch wunnaumonuh Ko-hathitſog, Heman ketœhamwaenin, wun-naumonuh Joel, wunnaumonuh Shemuel.

34 Wunnaumonuh Elkanah, wunnaumon-uh Jeroham, wunnaumonuh Eliel, wunnau-monuh Toah,

35 Wunnaumonuh Zuph, wunnaumonuh Elkanah, wunnaumonuh Mahath, wunnau-monuh Amaſai,

36 Wunnaumonuh Elkanah, wunnaumonuh Joel, wunnaumonuh Azariah, wunnaumonuh Zephaniah,

37 Wunnaumonuh Tahath, wunnau-monuh Aſſir, wunnaumonuh *l* Ebiaſaph, wun-naumonuh Korah,

l Exod. 6.24.

38 Wunnaumonuh Izhar, wunnaumonuh Kohath, wunnaumonuh Levi, wunnaumonuh Iſrael.

39 Kah weemateh Aſaph (noh neepauut ut wuttinnuhkœnit) Aſaph wunnaumonuh Berachia, wunnaumonuh Shimea,

40 Wunnaumonuh Michael, wunnaumonuh Baaſejah, wunnaumonuh Malchiah,
41 Wunnaumonuh Ethni, wunnaumonuh Berah, wunnaumonuh Adajah,
42 Wunnaumonuh Ethan, wunnaumonuh Zimma, wunnaumonuh Shimei,
43 Wunnaumonuh Jahath, wunnaumonuh Gerſhom, wunnaumonuh Levi.
44 Kah œweematuh wunnaumonuh Merari, menadcheaniyeu neepóog: Ethan wunnaumonuh Kithi, wunnaumonuh Abdi, wunnaumonuh Malluch,
45 Wunnaumonuh Haſhabiah, wunnaumonuh Amaziah, wunnaumonuh Hilkiah.
46 Wunnaumonuh Amzi, wunnaumonuh Bani, wunnaumonuh Shamer.
47 Wunnaumonuh Mahli, wunnaumonuh Muſhi, wunnaumonuh Merari, wunnaumonuh Levi,
48 Leviſog wonk neh weematœoh, keitimóog en niſh noh an nnohſue uſſeonk ut Tabernakle weetuomut God.
49 Qut Aaron kah wunnaumonuh *m* ſephauluog ut chikóhtae magœongane Altarut, *n* Exod 30.7. kah ut incenſe *n* Altarut, kah keitimóog ut wame anskauſue uſſeonk, ut anue wunneetupanatamwe ayeuonganit, kah wunohteaahuónat wame Iſrael, neaunak wame ne Moſes wuttinneumoh God anannœnomp. *m* Lev. 1.9.
50 Kah yeuh wunnaumonuh Aaron, Eleazaroh wunnaumonuh, Phinehazoh wunnaumonuh, Abiſhuaoh wunnaumonuh,
51 Bukkioh wunnaumonuh, Uzzioh wunnaumonuh, Zerahiahoh wunnaumonuh,
52 Merajothoh wunnaumonuh, Amariaoh wunnaumonuh, Ahituboh wunnaumonuh,
53 Zadkoh wunnaumonuh, Ahimaazoh wunnaumonuh,
54 Kah yeuſa wutayeuongaſh panuppu œwonkonuſinaſh ut wutohtuout, wutch wunnaumonuh Aaron, wutch wutteateaſhiyeuongaſh Kohathitſog, newutche yeu wuttittanohteedtuonk.
55 Kah aninnumauóog Hebron ut wutohkit Judah, kah œwéen yeumaſh quinnuppu.
56 Qut neit keitotanae ohteuhkonash, kah wutotanémeſaſh, aninnumauog Caleboh wunnaumonuh Jephunneh.
57 Kah aninnumauóog wunnaumonuh Judae keitotanaſh, yeuh, Hebron ſpuhhœwae keitotan, & Libna naſhpe œwonkóiyeumaſh, kah Jattir, kah Eſhtemoa, naſhpe œwonkóiyeumaſh.
58 Kah Hilen naſhpe œwonkóiyeumaſh, Debir naſhpe œwonkóiyeumaſh,
59 Kah Athan naſhpe œwonkóiyeumaſh, kah Bethſhe neſh naſhpe œwonkóiyeumaſh.
60 Kah wutchippanœonganit Benjamin, Geba naſhpe œwonkóiyeumaſh, kah Alemeth naſhpe œwonkóiyeumaſh, Anathoth naſhpe œwonkóiyeumaſh: wame ukkeitotanaouuh, papaſhpe wutteateaſhiyeuonganœóut, nabo niſhwinaſh keitotanaſh.
61 Kah en wunnaumonat Kohath, neg ſegqſhoncheg wutch wutchippanœongane wutteateaſhiyeuonganit, keitotanaſh aniſumauóog wutch pohſhe wutchippanœonganit, yeuh wutch pohſhe wutchippanœonganit Manaſſe *o* piogquttah keitotanaſh, naſhpe tanohtóadtuonk. *o* Joſh. 21.5.
62 Kah en wunnaumonat Gerſhom, papaſhpe wutteateaſhiyeuongaſh, wutch wutchippanœonganit Iſſakar, kah wutch wutchippanœonganit Aſher, kah wutch wutchippanœonganit Naphtali, kah wutch wutchippanœonganit Manaſſeh ut Baſhan, nabo niſhwinaſh keitotanaſh.
63 Kah tanohtóadtue aniannumauau wunnaumonuh Merari papaſhpe wutteateaſhiyeuonganœóut wutch wutchippanœonganit Reuben, kah wutch wutchippanœonganit Gad, kah wutch wutchippanœonganit *p* Zebulun, nabo neeſinaſh keitotanaſh. *p* Joſh. 7.34.
64 Kah wunnaumonuh Iſrael aninnumau aog Leviſoh, yeuſh keitotanaſh naſhpe œwonkóiyeumœaſh.
65 Kah tanohtóadtue wuttinnumauónaoaſh wutch wutchippanœonganit wunnaumonuh Juda, kah wutch wutchippanœonganit wunnaumonuh Simeon, kah wutch wutchippanœonganit wunnaumonuh Benjamin, yeuſh keitotanaſh niſh maſhámukiſh.
66 Kah ſekqſhoncheg wutteateaſhiyeuongancœaſh wunnaumonuh Kohath, ohtóog ſuſſipoe keitotanaſh wutch wutchippanœonk Ephraim.
67 *q* Kah aninnumauóog nawhutche ſpuhhœwae keitotanaſh, Shechem ut wadchuut Ephraim naſhpe œwonkóiyeumœaſh, kah wonk aninnumauóog Gezer naſhpe œwonkóiyeumœaſh, *q* Joſh. 21.21.
68 Kah Jokneam weeche œwonkóiyeumœaſh, kah Beth-horon weeche œwonkóiyeumœaſh.
69 Kah Ajalon weeche œwonkóiyeumœaſh, kah Gath-Rimmon naſhpe œwonkóiyeumœaſh.
70 Kah wutch pohſhe wutchippanœonganit Manaſſeh, Aner weeche œwonkóiyeumœaſh, kah Bileam weeche œwonkóiyeumœaſh, wutch aſhqſhonche wutteateaſhiyeuonganœ Kohath.
71 Kah en wunnaumonuh Gerſhom aninnumauon wutch wutteateaſhiyeuongane pohſhe wutchippanœonk Manaſſeh, Golan ut Baſhan weeche œwonkóiyeumœaſh, kah Aſhtaroth weeche œwonkóiyeumœaſh.
72 Kah wutch wutchippanœonganit Iſſakar, Kedeſh weeche œwonkóiyeumœaſh, Daberath naſhpe œwonkóiyeumœaſh.
73 Kah Kamoth weeche œwonkóiyeumœaſh, & Anem weeche œwonkóiyeumœaſh.
74 Kah wutch wutchippanœonganit Aſher, Maſhal weeche œwonkóiyeumœaſh, kah

kah Abdon weeche œwonkôiyeumœaſh.

75 Kah Hukok weeche œwonkôiyeumœaſh, kah Rehob weeche œwonkôiyeumœaſh.

76 Kah wutch wutchippanœonganit Naphtali, Kedeſh ut Galile weeche œwonkôiyeumœaſh, kah Hammon weeche œwonkôiyeumœaſh, kak Kiriathaim weeche œwonkôiyeumœaſh.

77 Kah en ſekqſhoncheg wunnaumonuh Merari aninnumauon wutch wutchippanœonganit Zebulun, Rimmon weeche œwonkôiyeumœaſh, Tabor weeche œwonkôiyeumœaſh.

78 Kah ogkomuk Jordan, kiſhke Jericho, wutchepwoiyeu Jordan, aninnumauon wutch wutchippanœonganit Reuben, Bezer ut touohkomukqut naſhpe œwonkôiyeumœaſh, kah Jabzah weeche œwonkôiyeumœaſh.

78 Kedemoth wonk weeche œwonkôiyeumœaſh, kah Mephaath weeche œwonkôiyeumœaſh.

80 Kah wutch wutchippanœonganit Gad, Ramoth ut Gilead, weeche œweeniyeumœaſh, kah Mahanaim weeche œwonkôiyeumœaſh,

81 Kah Heſhbon weeche œwonkôiyeumœaſh, kah Jazer weeche œweeniyeumœaſh.

CHAP. VII.

a Gen. 46. 13. Numb. 26. 23. KAh wunnaumonuh Iſſachar, *a* Tola, kah Puah, Jathub, kah Shimron, yauog.

2 Kah wunnaumonuh Tola, Uzzi, kah Rephajah, kah Jeriel, kah Jakmai, kah Jibſam, kah Shemuel, nag uppuhkukœopanneg

b 2 Sam 24. 1, 2 œſhœoh weekuóont, noh Tola, nag menuhkeſuenuog ut uppometuonganœout *b* tahſœopanneg ut ukkeſukkodtumut David, neeſneechage muttannunk, kah nees, kah nequtta tahſhe paſuk.

3 Kah wunnaumonuh Uzzi, Izrahiah, kah wunnaumonuh Izrahiah, Michael, kah Obadiah, kah Joel, Ithiah, napanna tahſuog: wame neg negonneyeuuog.

4 Kah nag weeche, ut uppometuonganœout, neaunak œſhœoh weekœoaſh, nag kenauwagnée ayeuteacheg, niſhwinchage kah nequtta tahſhe muttannonganog kuſſuog woiketompaog, newutche monoh ummittamwuſſœoh kah wunpaumonaſh.

5 Kah weemattœoh, kemugke wame wutteateaſhiyeuonganit Iſſachar, neg menuhkeſuenuog wame taſhogkemóog ſhwoſukkahſhinchag kah neſauſuk tahſhe muttannonganog kuſſuog.

c Gen. 46. 21. 6 Wunnaumonuh *c* Benjamin, Bela, kah Bechir, kah Jediael, niſhuog.

7 Kah wunnaumonuh Bela, Ezbon, kah Uzzi, kah Uzziel, kah Jerimoth, kah Iri, napanna tahſuog: uppuhkukœœog œſhœoh weekœout, menuhkeſuenuog, kah nag ogkemóog naſhpe uppometuongmœout, neeſnechag kah neeſe muttannunk, kah niſhwinchage kah yauog.

8 Kah wunnaumonuh Bechir, Zemira, kah Joaſh, kah Eliezer, kah Elioénai, kah Omri, kah Jerimoth, kah Abiah, kah Anathoth, kah Alemeth, wame yeuh wunnaumonuh Bechir.

9 Kah nag ogkemonat, neaunak uppometuonganœoaſh, naſhpe wutontſeongaſh uppuhkukœœog ut œſhœoh weekœout, menuhkeſuenuog, neeſnechage muttannonganog kuſſuog, kah neeſe paſuk.

10 Wunnaumonuh wonk Jediael, Bilhan: kah wunnaumonuh Bilhan, Jeuſh, kah Benjamin, kah Ehud, kah Chenaanah, kah Zethan, kah Tarſhiſh, kah Ahiſhahar.

11 Wame yeuh wunnaumonuh Jediael, naſhpe uppuhkukœœog œſhœout, menuhkeſuenuog, neſauſuk tahſhe muttannonganog kuſſuog, kah neeſe paſukœœog ayeuteaog, tapeneunkquſſuog ayeukonat, kah ayeuwuttinneat.

12 Shuppim wonk, kah Huppim, wunnaumonuh Ir, kah Huſhim wunnaumonuh Aher.

13 Wunnaumonuh Naphtali, Jahziel, kah Guni, kah Jezer, kah Shallam, wunnaumonuh Bilhah.

14 Wunnaumonuh Manaſſeh, Aſhriel, neh wadchekheompoh (qut œſkappeumoh wut-Aramite, neechop Machir œſhoh Gilead.

15 Keh Machir weetauómau weetompuſſu Huppim, kah Shuppim, weetompuſſiſſu weſuoh Maachah) kah nahohtšeu ôſſoweſu Zelophehad; kah Zelophehad wuttôneup.

16 Kah Maachah ummittamwuſſoh Machir, neechau wunnaumonuh, kah wutuſowenau Pereſh, kah weematoh uſôweſuoh Shereſh, kah yeuh wunnaumonuh, Ulam, kah Rakem.

17 Kah wunnaumonuh Ulam, *d* Bedan: *d* 1 Sam 12. 11. yeuh wunnaumonuh Gilead, wunnaumonuh Machir, wunnaumonuh Manaſſeh.

18 Kah weetompaſu Hammoleketh neechau Iſhad, kah Abiezer, kah Mahalah.

19 Kah wunnaumonuh Shemida, Ahian, kah Shechem, kah Likhi, kah Aniam.

20 Kah wunnaumonuh Ephraim, Shuthelah, kah Beredoh wunnaumonuh, kah Tahathoh wunnaumonuh, kah Eladahoh wunnaumonuh, kah Tahathoh wunnaumonuh.

21 Kah Zabadoh wunnaumonuh, kah Shuthelah wunnaumonuh, kah Ezer, kah Elead, noh, Gathe woſketompaog, neg neh adt neekitcheg, wunnuſhouh, newutche waumlang amaunnat wunnetaſſumœoh.

22 Kah Ephraimoh œſhœoh mau nattamwoh mœchetikquinne, kah weematoh peyaoh wuttraphikquunat.

23 Kah petukatuont ummittamwuſſoh, wompequau, kah neechau wunnaumonuh, kah wutuſowenoh Beriah, newutche matcheunniyeu ut wekit.

24 Kah wuttaumoh Sherah, noh ayik Bethhoron wœmohkôagk, kah kodunkôagk, kah Uzzen-ſherah.

25 Kah Rephah wunnaumonuh, kah Rezeph, kah Telahoh wunnaumonuh, kah Tahan wunnaumonuh.

26 Kah Laadanoh wunnaumonuh, Amihudoh wunnaumonuh, Elithamaoh wunnaumonuh.

27 Nonoh wunnaumonuh, Jehoſhua wunnaumonuh.

28 Kah wutohtaonganoo, kah wutayeuonganoo Bethel, kah wutotanaſh, kah wutchepwoiyeu *e* Naaran, kah wutchekſuiyeu Gezer, kah wutotanaſh, Shechem wonk, kah wutotanaſh, wehque Gaza kah wutotanaſh.

e Joſh. 16. 7.

29 Kah kithke wuſiſſippoiyeumaſh wunnaumonuh *f* Manaſſeh, Bethſhean kah wutotanaſh, Taanach kah wutotanaſh, *g* Megiddo kah wutotanaſh, Dor kah wutotanaſh: yeuh ut weetomaog wunnaumonuh Joſeph, wunnaumonuh Iſrael.

f Joſh. 17. 7. *g* Joſh. 17. 11. *h* Gen. 46. 17.

30 *h* Wunnaumonuh Aſher, Imnah, kah Iſuah, kah Iſhuai, kah Beriah, kah Serah weetompaſuooh.

31 Kah wunnaumonuh Beriah, Heber, kah Malchiel, noh oſhoh Birzavith.

32 Kah Heber wunnaumonieu Japhlet, kah Shomer, kah Hotham, kah Shuah weetompaſuooh.

33 Kah wunnaumonuh Japhlet, Paſach, kah Bimhal, kah Aſhuath, yeuh wunnaumonuh Japhlet.

34 Kah wunnaumonuh Shamer, Ahi, kah Rohgah, Jehubbah, kah Aram.

35 Kah weematoh wunnaumonuh Helem Zopha, kah Imna, kah Shemeſh, kah Amal.

36 Wunnaumonuh Zopha, Suah, kah Harnepher, kah Shual, kah Beri, kah Imrah.

37 Bezer, kah Hod, kah Shamma, kah Shilſhah, kah Ithran, kah Beera.

38 Kah wunnaumonuh Jether, Jephunne, kah Piſpa, kah Ara.

39 Kah wunnaumonuh Ulla, Ara, kah Haniel, kah Rezia.

40 Wame yeuh wunnaumonuh Aſher, uppuhkukooog ut oohoh weekuout, pepenauutcheg kah menuhkeſuenuog, negonneyeuutcheg ut kenugke ſontimochtu, kah neadtahſuhettit, papaſhpe uppometuonganoout neg tapeneunkquiitcheg ayeuuhkonat, kah ayeuwuttinneat, neeſneechage kah nequtta tashe muttannonganog kuſſuog woſketompaog.

CHAP. VIII.

a Gen. 46. 21. Num. 26. 38.

KAh Benjamin wunnaumonieu *a* Bela mohtommegheoncheh, Ahbel nahoh-toeyeuit kah Aharah naſhoit.

2 Noaah yauoit, kah Rapha napanna adtahſuit.

3 Wunnaumonuh Bela, Addar, kah Gera, kah Abiſhud.

4 Kah Abiſhua, kah Naaman, kah Ahoah,

5 Kah Gera, kah Shephuphan, kah Huram.

6 Kah yeuh wunnaumonuh Ehud: yeuh oohooe uppuhkukooog neg apitcheg Geba, kah nag ontteog *b* Manahath:

b Chap. 2. 52.

7 Kah Naaman, kah Ahiah, kah Gera, noh wuyontaſhuh, kah wunnaumonieu Uzza, kah Ahihud.

8 Kah Shaharaim wunnaumonieu ut wutohtuout Moab, mahche moncheabeont, Huſhim kah Baara ummittamwuſſoh.

9 Kah wunnaumonieu naſhpe Hodeih ummittamwuſſoh, Jobab, kah Zibia, kah Meſha, kah Malcham.

10 Kah Jeuz, kah Shachiah, kah Mirma: yeuh wunnaumonuh, ooshooe uppuhkukooog.

11 Kah naſhpe Huſhim, wunnaumonieu Ahitub, kah Elpaal.

12 Wunnaumonuh Elpaal, Eber, kah Miſham, kah Shamed, noh ayikup Ono kah Lod, weeche wutotanaſh.

13 Beriah wonk, kah Shema, neg uppuhkukooog wutuſhuh neg apitcheg Ajalon, neg amaoukauoncheg wadohkinitcheh Gath.

14 Kah Ahio, Shaſhak, kah Jerimoth.

15 Kah Zebadiah, kah Arad, kah Adar,

16 Kah Michael, kah Iſpah, kah Joha wunnaumonuh Beriah,

17 Kah Zebadiah, kah Meſhullam, kah Hezeki, kah Heber,

18 Ishmerai wonk, kah Jezliah, kah Jobab, wunnaumonuh Elpaal.

19 Kah Jakim, kah Zichri, kah Zabdi.

20 Kah Elienai, kah Zilthai, kah Eliel.

21 Kah Adajah, kah Berajah, kah Shimrath, wunnaumonuh Shimhi.

22 Iſhpan, kah Heber, kah Eliel,

23 Kah Abdon, kah Zichri, kah Hanan,

24 Kah Hananiah, kah Elam, kah Antothijah.

25 Kah Iphedéjah, kah Penuel, wunnaumonuh Shaſhak,

26 Kah Shamſherai, kah Sheharish, kah Athaliah,

27 Kah Jareſiah, kah Eliah, kah Zichri, wunnaumonuh Jeroham.

28 Yeug uppuhkukooog oohooout naſhpe uppometuonganoo, negonneyeuooog, yeug ayeuog Jeruſalem.

29 Ut Gibeon ayeuoh ooſhoh Gibeon (noh *c* ummittamwuſſoh ahenitcheh Maacha:)

c Chap. 9. 35.

30 Kah mohtommegheoncheh Abdon, kah Zur, kah Kiſh, kah Baal, kah Nadab,

31 Kah Gidor, kah Ahio, kah Zacher.

32 Kah Mikloth wunnaumonieu Shimea: kah yeug wonk ut weetomaog Jeruſalem weematoouh, papiuhſukeh.

33 Kah *d* Ner wunnaumonieu Kiſh, kah Kiſh wunnaumonieu Saul, kah Saul wunnaumonieu Jonathan, kah Malchiſhua, kah Abinadab, kah Eſhbaal.

d 1 Sam. 14. 51.

34 Kah wunnaumonuh Jonathan, Meribbaal, kah Meribbaal wunnaumonieu Micah.

35 Kah

35 Kah wunnaumonuh Micah, Pithón, kah Melech, kah Tarea, kah Ahaz.

36 Kah Ahaz wunnaumonieu Jehoadah, kah Jehoadah wunnaumonieu Alemeth, kah Azmaveth, kah Zimri, kah Zimri wunnaumonieu Moza,

37 Kah Moza wunnaumonieu Binea, Raphaoh wunnaumonuh, Elaſaoh wunnaumonuh, Azeloh wunnaumonuh.

38 Kah Azel nequtta tahſhin naumoniau, yeuſh œweſuonganœath: Azrikam, Bocheru, kah Iſhmael, kah Shearíah, kah Obadiah, kah Hanan: wame yeuh wunnaumonuh Azel.

39 Kah wunnaumonuh Eſhek weematoh, Ulam mohtommegheonchch, Jehuſh nahohtoeyeuit, kah Eliphelet naſhœit.

40 Kah wunnaumonuh Ulam menuhkeſuenuog, wanohtaenuog, mœchekenaumoniſog, kah wunnaumonaoh wunnaumoniyeuoh, nequt paſuk, kah napanna tahſhinchag: wame yeuh wunnaumonuh Benjamin.

CHAP. IX.

NEmehkuh wame Iſrael ogkemopanneg naſhpe uppometuonganœout, kah kutſich wuſſukwhoſupanneg ut Iſraelle, kah Judae ketaſſœtamwog uk-huuk-nœout, neg aſœwunnómukuppanneg Babylon wutch ummatcheſeonganœo.

2 Kah negonne wadohkitcheg ut wutohtaonganœout, ut wutotanaóont, Iſraelitſog, ſephauſuenúog, Levitſog, Nethinimſog.

3 Kah ut *a* Jetuſalem ayeupanneg nawhutche wunnaumonuh Judah, nawhutche wunnaumonuh Benjamin, nawhutche wunneechanoh Ephraim, kah Manaſſeh. *a* Neh. 11. 1.

4 Uthai wunnaumonuh Amihud, wunnaumonuh Omri, wunnaumonuh Imri, wunnaumonuh Bani, wutch wunneechanoh Pharez, wunnaumonuh Judah.

5 Kah wutch Shilonitſog, Aſajah mohtommegit, kah wunnaumonuh.

6 Kah wutch wunnaumonuh Zerah, Jeuel, kah weemattœoh, nequtta tahſhe paſukœœog, kah paſukœogun tahſhinchag.

7 Kah wutch wunnaumonuh Benjamin: Sallu wunnaumonuh Meſhullam, wunnaumonuh Hodaviah, wunnaumonuh Haſenuah:

8 Kah Ibnejah wunnaumonuh Jeroham, kah Elah wunnaumonuh Uzzi, wunnaumonuh Michri, kah Meſhullam wunnaumonuh Shephatiah, wunnaumonuh Reuel, wunnaumonuh Ibnijah.

9 Kah weemattœoh neaunak uppometuonganœo, paſkœogun tahſhit paſukœœog, napanna tahſhinchag, kah nequtta tahſuog, wame yeug negonneyeuœog œſhœoh weekœœout.

10 Kah wutch ſephauſuenuut: Jedajah, kah Jehojarib, kah Jachin,

11 Kah Azariah wunnaumonuh Hilkiah, wunnaumonuh Meſhullam, wunnaumonuh Zadok, wunnaumonuh Merajoth, wunnaumonuh Ahitub, noh nanawunuk wek God.

12 Kah Adajah wunnaumonuh Jeroham, wunnaumonuh Paſhur, wunnaumonuh Milchijah, kah Maaſia wunnaumonuh Adiel, wunnaumonuh Jahzerah, wunnaumonuh Meſhullam, wunnaumonuh Meſhillemith, wunnaumonuh Immer.

13 Kah weemattœoh, uppuhkukœœog ut œſhœoh wekit, nequt muttannunk, kah neſauſuk tahſhe paſukœœog, kah nequtta tahſhinchag, tapenumweenuog, wutch wauſſummuae anakaſuonk ut wekit God.

14 Kah Levitſog, Shemajah wunnaumonuh Haſhub, wunnaumonuh Azrikam, wunnaumonuh Haſhabiah, wunnaumonuh Merari.

15 Kah Bakbakkar, Hereſh, kah Galal: kah Mattaniah wunnaumonuh Micah, wunnaumonuh Zichri, wunnaumonuh Aſaph.

16 Kah Obadiah wunnaumonuh Shemajah, wunnaumonuh Galal, wunnaumonuh Jeduthun: kah Berechiah wunnaumonuh Aſa, wunnaumonuh Elkanah, noh ayikup Netophathitſe wutotanameſaſh.

17 Kah nanauſquontamenuog, Shallum, kah Akkub, kah Talmon, kah Ahiman, kah weematœoh: Shallum negonneyeuœop.

18 (Noh yeu pajeh pahtuſſit ketaſſœt wutuſquontamut wutchepwoiyeu) neg nananſquontamacheg weechayeumahettichek wunneechanoh Levi.

19 Kah Shallum wunnaumonuh Kore, wunnaumonuh Ebiaſaph, wunnaumonuh Korah, kah weematoh (wutch wekit œſhuh) Korahitſog nanawunnumwog aninnohſue anakauſuœnk, nanawunukeg Tabernakle ſquontamaſh, kah œſhœoh nanawunnahettit ukkenauwameonk Lord, nanauwehteuog ahhut petutteamuk.

20 Kah Phinehas wunnaumonuh Eleazar, neh wunnanawunópuh negonae, kah Jehovah œwetomopuh.

21 Kah Zachariah wunnaumonuh Meſhelemiah, noh nanauſquontamwaen ut mukkinneae Tabernakleut.

22 Wame yeug pepenauópanneg nanawunnumuat ſquontamash, neeſe paſukœœog kah nabo neeſœog, yeug ogkemópanneg neaunak uppometuonganœo ut wutotanameſuœut, neh David kah Samuel naumwaenin keitimohpoh paubuhtanumwe aninnohſuenuut.

23 Nemehkub, nag kah ummukkiyeumœuh nanawunnumwog ſquontamash wekit Jehovah, ne Tabernakle weetu, chippaikwheteaenue.

24 Yaue chippiſſuog nanauſquontamwenuog, wutchipwoiyeu, wutchekſuiyeu, nanummiyeu, kah ſowaniyeu.

25 Kah weemattœoh neh œtanameſehtuyeyaóg mahche neſauſuk tahſhikquinogkok-

25 Kah Rephah wunnaumonuh, kah Rezeph, kah Telahoh wunnaumonuh, kah Tahan wunnaumonuh.

26 Kah Laadanoh wunnaumonuh, Amihudoh wunnaumonuh, Elithamaoh wunnaumonuh.

27 Nonoh wunnaumonuh, Jehoſhua wunnaumonuh.

28 Kah wutohtaonganoo, kah wutayeuenganoo Bethel, kah wutotanaſh, kah wutchepwoiyeu *e* Naaran, kah wutchekſuiyeu Gezer, kah wutotanaſh, Shechem wonk, kah wutotanaſh, wehque Gaza kah wutotanaſh.

e Joſh. 16. 7.

29 Kah kithke wuiſſippoiyeumaſh wunnaumonuh *f* Manaſſeh, Bethſhean kah wutotanaſh, Taanach kah wutotanaſh, *g* Megiddo kah wutotanaſh, Dor kah wutotanaſh: yeuh ut weetomáog wunnaumonuh Joſeph, wunnaumonuh Iſrael.

f Joſh. 17. 7. *g* Joſh. 17. 11. *h* Gen. 46. 17.

30 *h* Wunnaumonuh Aſher, Imnah, kah Iſuah, kah Iſhuai, kah Beriah, kah Serah weetompaſuoooh.

31 Kah wunnaumonuh Beriah, Heber, kah Malchiel, noh oſhoh Birzavith.

32 Kah Heber wunnaumonieu Japhlet, kah Shomer, kah Hotham, kah Shuah weetompaſuoooh.

33 Kah wunnaumonuh Japhlet, Paſach, kah Bimhal, kah Aſhuath, yeuh wunnaumonuh Japhlet.

34 Kah wunnaumonuh Shamer, Ahi, kah Rohgah, Jehubbah, kah Aram.

35 Kah weematoh wunnaumonuh Helem Zopha, kah Imna, kah Shemeſh, kah Amal.

36 Wunnaumonuh Zopha, Suah, kah Harnepher, kah Shual, kah Beri, kah Imrah.

37 Bezer, kah Hod, kah Shamma, kah Shilſhah, kah Ithran, kah Beera.

38 Kah wunnaumonuh Jether, Jephunne, kah Piſpa, kah Ara.

39 Kah wunnaumonuh Ulla, Ara, kah Haniel, kah Rezia.

40 Wame yeuh wunnaumonuh Aſher, uppuhkukoooog ut oohuoh weekoout, pepenauutcheg kah menuhkeſuenuog, negonneyeuutcheg ut kenugke ſontimoehtu, kah neadtahſuhettit, papaſhpe uppometuonganoout neg tapeneunkquiitcheg ayeuuhkonat, kah ayeuwuttinneat, neeſneechage kah nequtta taſhe muttannonganog kuſluog woſketompaog.

CHAP. VIII.

a Gen. 46. 21. Num. 26. 38.

KAh Benjamin wunnaumonieu *a* Bela mohtommegheoncheh, Aſhbel nahohtoeyeuit kah Aharah nathoit.

2 Noaah yauoit, kah Rapha napanna adtahſuat.

3 Wunnaumonuh Bela, Addar, kah Gera, kah Abihud.

4 Kah Abiſhua, kah Naaman, kah Ahoah,

5 Kah Gera, kah Shephuphan, kah Huram.

6 Kah yeuh wunnaumonuh Ehud: yeuh oohoooe uppuhkukoooog neg apitcheg Geba, kah nag ontieog *b* Manahath:

b Chap. 2. 52.

7 Kah Naaman, kah Ahiah, kah Gera, noh wutontaſhuh, kah wunnaumonieu Uzza, kah Ahihud.

8 Kah Shaharaim wunnaumonieu ut wutohtuout Moab, mahche moncheaheont, Huſhim kah Baara ummittamwuſſoh.

9 Kah wunnaumonieu niſhpe Hodeſh ummittamwuſſoh, Jobab, kah Zibia, kah Meſha, kah Malcham.

10 Kah Jeuz, kah Shachiah, kah Mirma: yeuh wunnaumonuh, oohoooe uppuhkukoooog.

11 Kah naſhpe Huſhim, wunnaumonieu Ahitub, kah Elpaal.

12 Wunnaumonuh Elpaal, Eber, kah Miſham, kah Shamed, noh ayikup Ono kah Lod, weeche wutotanaſh.

13 Beriah wonk, kah Shema, neg uppuhkukoooog wutuſhuoh neg apitcheg Ajalon, neg amaookauoucheg wadohkinitcheh Gath.

14 Kah Ahio, Shaſhak, kah Jerimoth.

15 Kah Zebadiah, kah Arad, kah Ader,

16 Kah Michael, kah Iſpah, kah Joha wunnaumonuh Beriah,

17 Kah Zebadiah, kah Meſhullam, kah Hezeki, kah Heber,

18 Iſhmerai wonk, kah Jezliah, kah Jobab, wunnaumonuh Elpaal.

19 Kah Jakim, kah Zichri, kah Zabdi.

20 Kah Elienai, kah Zilthai, kah Eliel.

21 Kah Adajah, kah Berajah, kah Shimrath, wunnaumonuh Shimhi.

22 Iſhpan, kah Heber, kah Eliel,

23 Kah Abdon, kah Zichri, kah Hanan,

24 Kah Hananiah, kah Elam, kah Antothijah.

25 Kah Iphedéjah, kah Penuel, wunnaumonuh Shaſhak,

26 Kah Shamſherai, kah Shehariah, kah Athaliah,

27 Kah Jareſiah, kah Eliah, kah Zichri, wunnaumonuh Jeroham.

28 Yeug uppuhkukoooog oohoout naſhpe uppometuonganoo, negonneyeuoog, yeug ayeuog Jeruſalem.

29 Ut Gibeon ayeuoh oohoh Gibeon (noh *c* ummittamwuſſoh ahenitcheh Maacha:)

c Chap. 9. 35.

30 Kah mohtommegheoncheh Abdon, kah Zur, kah Kiſh, kah Baal, kah Nadab,

31 Kah Gidor, kah Ahio, kah Zacher.

32 Kah Mikloth wunnaumonieu Shimea: kah yeug wonk ut weetomáog Jeruſalem weematoouh, papiuhſukeh.

33 Kah *d* Ner wunnaumonieu Kiſh, kah Kiſh wunnaumonieu Saul, kah Saul wunnaumonieu Jonathan, kah Malchiſhua, kah Abinadab, kah Eſhbaal.

d 1 Sam. 14. 51.

34 Kah wunnaumonuh Jonathan, Meribbaal, kah Meribbaal wunnaumonieu Micah.

35 Kah

35 Kah wunnaumonuh Micah, Pithón, kah Melech, kah Tarea, kah Ahaz.

36 Kah Ahaz wunnaumonieu Jehoadah, kah Jehoadah wunnaumonieu Alemeth, kah Azmaveth, kah Zimri, kah Zimri wunnaumonieu Moza,

37 Kah Moza wunnaumonieu Binea, Raphaoh wunnaumonuh, Elaſaoh wunnaumonuh, Azeloh wunnaumonuh.

38 Kah Azel nequtta tahſhin naumoniau, yeuſh œweſuonganœuath: Azrikam, Bocheru, kah Iſhmael, kah Sheariah, kah Obadiah, kah Hanan: wame yeuh wunnaumonuh Azel.

39 Kah wunnaumonuh Eſhek weematoh, Ularu mohtommegheonchch, Jehuſh nahohtoeyeuit, kah Eliphelet naſhuwit.

40 Kah wunnaumonuh Ulam menuhkeſuenuog, wanohtaenuog, mœchekenaumoniog, kah wunnaumonâoh wunnaumoniyeuoh, nequt paſuk, kah napanna tahſhinchag: wame yeuh wunnaumonuh Benjamin.

CHAP. IX.

NEmehkuh wame Iſrael ogkemopanneg naſhpe uppometuonganœout, kah kuſich wuſſukwhoſupanneg ut Iſraelle, kah Judae ketaſſootamwog uk-huuku-œout, neg aſuwunnomukuppanneg Babylon wutch ummatcheſeonganœo.

2 Kah negonne wadohkitcheg ut wutohtaonganœout, ut wutotanaoont, Iſraelitſog, ſephauſuenúog, Levitſog, Nethinimſog.

3 Kah ut *a* Jetuſalem ayeupanneg nawhutche wunnaumonuh Judah, nawhutche wunnaumonuh Benjamin, nawhutche wunneechanoh Ephraim, kah Manaſſeh. *a* Neh. 11. 1.

4 Uthai wunnaumonuh Amihud, wunnaumonuh Omri, wunnaumonuh Imri, wunnaumonuh Bani, wutch wunneechanoh Pharez, wunnaumonuh Judah.

5 Kah wutch Shilonitſog, Aſajah mohtommegit, kah wunnaumonuh.

6 Kah wutch wunnaumonuh Zerah, Jeuel, kah weemattœoh, nequtta tahſhe paſukœœog, kah paſuk-ugun tahſhinchag.

7 Kah wutch wunnaumonuh Benjamin: Sallu wunnaumonuh Meſhullam, wunnaumonuh Hodaviah, wunnaumonuh Haſenuah:

8 Kah Ibnejah wunnaumonuh Jeroham, kah Elah wunnaumonuh Uzzi, wunnaumonuh Michri, kah Meſhullam wunnaumonuh Shephatiah, wunnaumonuh Reuel, wunnaumonuh Ibnijah.

9 Kah weemattœoh neaunak uppometuonganœu, paſkugun tahſhit paſukœœog, napanna tahſhinchag, kah nequtta tahſuog, wame yeug negonneyeuuog œſhœoh weekœout.

10 Kah wutch ſephauſuenuut: Jedajah, kah Jehojarib, kah Jachin,

11 Kah Azariah wunnaumonuh Hilkiah, wunnaumonuh Meſhullam, wunnaumonuh Zadok, wunnaumonuh Merajoth, wunnaumonuh Ahitub, noh nanawunuk wek God.

12 Kah Adajah wunnaumonuh Jeroham, wunnaumonuh Paſhur, wunnaumonuh Milchijah, kah Maaſia wunnaumonuh Adiel, wunnaumonuh Jahzerah, wunnaumonuh Meſhullam, wunnaumonuh Meſhillemith, wunnaumonuh Immer.

13 Kah weemattœoh, uppuhkukœœog ut œſhœoh wekit, nequt muttannunk, kah neſauſuk tahſhe paſukœœog, kah nequtta tahſhinchag, tapenumweenuog, wutch wauſſummuae anakanſuonk ut wekit God.

14 Kah Levitſog, Shemajah wunnaumonuh Haſhub, wunnaumonuh Azrikam, wunnaumonuh Haſhabiah, wunnaumonuh Merari.

15 Kah Bakbakkar, Hereſh, kah Galal: kah Mattaniah wunnaumonuh Micah, wunnaumonuh Zichri, wunnaumonuh Aſaph.

16 Kah Obadiah wunnaumonuh Shemajah, wunnaumonuh Galal, wunnaumonuh Jedithun: kah Berechiah wunnaumonuh Aſa, wunnaumonuh Elkanah, noh ayikup Netophathitſe wutotanameſaſh.

17 Kah nanauſquontamenuog, Shallum, kah Akkub, kah Talmon, kah Ahiman, kah weemattœoh: Shallum negonneyeuœp.

18 (Noh yeu pajeh pahtuſit ketaſſoot wutuſquontamut wutchepwoiyeu) neg nanauſquontamacheg weechayeumahettichek wunneechanoh Levi.

19 Kah Shallum wunnaumonuh Kore, wunnaumonuh Ebiaſaph, wunnaumonuh Korah, kah weematoh (wutch wekit œſhuh) Korahitſog nanawunnumwog aninnohſue anakauſuonk, nanawunukeg Tabernakle ſquontamaſh, kah œſhœoh nanawunnahettit ukkenauwameonk Lord, nanauwehteauog ahhut petutteamuk.

20 Kah Phinehas wunnaumonuh Eleazar, neh wunnanawunópuh negonae, kah Jehovah œwetomopuh.

21 Kah Zachariah wunnaumonuh Melhelemiah, noh nanauſquontamwaen ut mukkinneae Tabernakleut.

22 Wame yeug pepenauápanneg nanawunnumunat ſquontamaſh, neeſe paſukœœog kah nabo neeſœog, yeug ogkemópanneg neaunak uppometuonganœu ut wutotanameſuœout, neh David kah Samuel naumwaenin keitimohpoh paubuhtanumwe aninnohſuenuut.

23 Nemehkuh, nag kah ummukkiyeumœuh nanawunnumwog ſquontamaſh wekit Jehovah, ne Tabernakle weetu, chippaſkwheteaenue.

24 Yaue chippiſſuog nanauſquontamwenuog, wutchipwoiyeu, wutchekſuiyeu, nanummiyeu, kah ſowaniyeu.

25 Kah weemattœoh neh œtanameſehtu, peyaóg mahche neſauſuk tahſhikquinogkok-

iſh, niſh noh ahquompi, en nagoh.

26 Wutche yeug Levitſog, yauog negonneyeuntcheg nanauſquontamacheg, neg keitimóog aninnobſuenuit, kah nanawunnuowog chamberaſh, kah nompakounikkomukquaih ut weekit God.

27 Kah haa quianuppe kouéog weekit God, newutche meechumuhkonaonganoo kuhkoowae nuhkuhkongquog, kah wohſhittánumunat uiſhnoh mohtompog wutcheiyeu wuhhogkaóut.

28 Kah nawhutche nag nánauunumwog wauſſummuwae wiſhquaſh, onk woh ogkeetamoe uppaudrinaoash, kah wunohtaunnat.

29 Nag wonk nawhutche keitimóog nanawunnumunat, wiſhquaſh, kah wame ſanctuarie auwohteiongash, kah nanohkinauuk nookhik, kah wine, kah pummee, kah frankincenſe, kah ſpiceſash.

30 Kah nawhutche wunnaumonáoh ſep-
b Exod hauſuenuog, ayimwog ſuſſequeae b pummee 30. 23. nahpe ſpiceſash.

31 Kah Mattithiah paſuk Levite (noh mohtommegitteumoh Shallum noh Korahite) noh nanawunumwaheog nish ayimukiſh ut paſſut.

32 Kah onkatogeh oweemattooh, wunnaumonáoh Kohathitſog, nanawuunumwog nahtitteae petukqunneg, nanaſhwunnumunat piſhnoh Sabbath.

33 Kah yeug ketoohamwaenuog, negonneyeuunitche oſhnoh Levitſog, neg apitcheg chamberſehtu, neg chippeog, newutche ne wutuſſeneau keſukodaeu kah nukkonaeu.

34 Yeug negonneyeuitcheg Levitſe wutoohinneunk, negonneyeuog papaſhpe uppometuonganoout, yeug ayeuog Jeruſalem.

35 Kah ut Gibeon wutoohimau Gibeon na ootohkin Jehiel, ummittamwuſſoh uſſo-
c Chap. 8.29. wenópoh c Maacha.

36 Kah mohtommegheoncheh Abdonoh, neit Zur, kah Kiſh, kah Baal, kah Ner, kah Nadab,

37 Kah Gedor, kah Ahio, kah Zachariah, kah Mikloth.

38 Kah Mikloth wunnaumonieu Shimeam, kah nag wonk weetomaog weemattoohut Jeruſalem, papiuhſuke weemattoout.

d Chap. 8.33. 39 d Kah Ner wunnaumonieu Kiſh, kah Kiſh wunnaumonieu Saul, kah Saul wunnaumonieu Jonathan, kah Malchiſhua, kah Abinadab, kah Eſhbaal.

40 Kah wunnaumonuh Jonathan noh Meribbaal: kah Meribbaal wunnaumonieu Micah

41 Kah wunnaumonuh Micah neg Pithon,
e Chap. 8.35. kah Melech, kah Tahrea, e kah Ahaz.

42 Kah Ahaz wunnaumonieu Jarah, kah Jarah wunnaumonieu Alemeth, kah Azmaveth, kah Zimri, kah Zimri wunnaumonieu Moza.

43 Kah Moza wunnaumonieu Binea, kah Rephajahoh wunnaumonnh, Eleaſahoh wunnaumonuh, Azeloh wunnaumonuh.

44 Kah Azel nequtta tahſhionaimoniyau yeuth oweſuonganooash, Azrikam, Bocheru, kah Iſmael, kah Sheariah, kah Obadiah, kah Hanan, yeuh wunnaumonuh Azel.

CHAP. X.

KAh a Philiſtianſog ayeuuhkonáog Iſra- a 1 Sam eloh, kah Iſraelle woiketompaog wuſ- 31. 1, 2. ieneog wutch anaquabhettit Philiſtianſog, kah nuihae kepihaog ut wadchuut Gilboa.

2 Kah Philiſtianſog menuhke nooſuttohwhaog Sauloh, kah wunnaumonuh, kah Philiſtianſog nuihaog Jonathanoh, kah Abinadaboh, kah Malchiſhuahoh wunnaumonuh Saul.

3 Kah ayeuwuttuonk ahchuwetahwhau Sauloh, kah pepemuwaenuog ummuſwouh, kah nxchumwetahwhau nahpe pepemuwaenuh.

4 Neit Saul unnau ukkenauwameonk kounukeh, kodtunuſh kuttogkodteg kah ne nahpe konnukketahwhe, ithkont yeug matta quoſhquſauſegig peyaog, kah nutonkapunánukquog: qut kounumunutcheh ukkepauwameonk matta wutuſſen, newutche miſſie wabeſu; neit Saul nemunum togkodteg, kah uppenuſhaadtamun.

5 Kah ukkenauwameonk kounumunutcheh nag, Saul nuppooi, newuttatuppe penuſhaadtamun wuttogkodteg, kah nuppoo.

6 Nemehkuh Saul nuppoo, kah niſhnoh wunnaumonuh, kah wame wek moae nuppooh.

7 Kah wame Iſraelle woiketompaog, neg onoúhkoiyeuut, namohettit nag wuſſemóog, kah Saul kah wunnaumonuh nuppoog: neit nukkodtumwog ukkeitotanſoash, kah wuſſemóog, kah Philiſtianſog peyaog kah wutáyinneaoash.

8 Kah nniyeup mohtompog, Philiſtianſog paáhettit uppoſkinenaoont naihomukeh, naméheaog Sauloh kah wunnaumonuh kepihaog ut Gilboae wadchuut.

9 Kah poſkinahettit nemunnumwog uppuhkuk, kah ukkenauwameonk, kah wunnegonſhhuon en Philiſtianſe ohkeit, waéene, aunchemoukauónat wuttinneukontunkanóuh, kah miſſinninnaut.

10 Kah ponamwog ukkenauwameonk um-Manittoomoh wekuout, kah kennukhumwog uppuhkuk ut wut-iempleumut Dagon.

11 Kah wame Jabeſh-Gilead nootamwehettit wame ne Philiſtianſog anheahettit Sauloh.

12 Na wuttit neepauwinneau, wame menuhkeſuenúog, kah amaunáog wukhogkuh Saul, kah wuhhogkauh wunnaumonuh, kah uppaſoóuh Jabeſh, kah poſekinumwog wuſkonnoash, agwe nootimiſſit ut Jabeſh, kah neſauſuk tahihikquinne mat meeſeog.

13 Nemehkuh Saule nuppoo wutch up-

panne

panne uſſeonk, ne ánheunt Jehovahoh, *b* a-
b 1 Sam 15. 23. yeuuhkonittne wuttinnœwsonk Jehovah, ne
c 1 Sam 28. 7. matta nanawehteaœg, & wonk wutch wun-
natœtomauónat, neh matche wunnaſhánit-
tœmitcheh, *c* natœtomwuhkonat.

14 Kah matta natœtomanau Jehovah, ne-
wajeh nuthont, kah quinnuppenum aſſut-
amóonk en Davidut wunnatmonuh Jeſſe.

CHAP. XI.

a 2 Sam 5. 1. NEit *a* wame Iſrael miyaéog en David-
ut en Hebron, nœwaog, kuſſeh, ne-
awun kunkon, kah kœweyaus.

2 Kah wonk, mahche nnag, ketaſſœtam-
œit Saul, ken kuſſohwhe ſagkompagunomp
Iſrael, kah kuppethóunóog: kah Lord kum-
Manittœm kuttughup, pish kuſſohkomœun
Iſraelle nummiſſinninnómog, kah ken pish ke-
nánawunnuaénu ut Iſraelle nummiſſinnin-
neumut.

3 Ne wàj wame Iſraelle Elderſog pe-
yaunáog ketaſſœtamwoh ut Hebron, kah
David noh œnœwónauh ut Hebron, ut ana-
quabit Jehovah, kah ſuſſequnáog Davidoh
ketaſſœt ut Iſrael, neaunsk wuttinnœwa-
b 1 Sam 16. 13. onk Jehovah nashpe *b* Samuel.

4 Kah David kah wame Iſrael *c* auog Je-
c 2 Sam 5. 6. ruſalem, ne Jebus, ne Jebuittſog wadohkit-
cheg ne ohkeit.

5 Kah wadohkitcheg Jebus unnáog Da-
vidoh, matta pish yeu kuppeyon, qut Da-
vid ſohkom Sione wonkonous, ne wutótan
David.

6 Kah David nœwau, howan negonne tog-
komont Jebuſitſoh, noh pish keihcheyeuœ,
kah mugquomp: neit Joab wunnaumonuh
Zerviah negonne kuhkuhqueu, kah keihche-
yeuœ.

7 Kah David ayeu wonkonœsinnut: ne-
waj hettamwehettit wutotan David.

8 Kah keitotanahteau *w*éenu, wutch Mil-
lo, waéenu, kah Joab onchteóh ne ſequehte-
omuk keitotanat.

9 Neit David nano miſſugken, newutche
Jehovah ayeuhteaanit œwetomuh.

10 *d* Yeuh ukkéhche mewuhkeſuénumoh
d 2 Sam 23. 8. David, neh weeehe menuhkeheahettit wuh-
hogkauh, ut wutaſſœtamœonganit, weeche
wame Iſrael, ukketaſſœtam wuhkomoont
neaunak wuttinnœwaonk Lord, papaume
Iſrael.

11 Kah yeu watteaſœuneau ummenuh-
keſuénumoh David: Jashobeam wut-Hach-
monit, negonneyeuœ ut mugquompaahtu;
ayeuuhkonittue tashinnumauau ukqunuhtug
niſhwe paſukœœoh, kah paſukqut wunnuſh-
uh.

12 Kah aſuhkunk Eleaſar wunnaumonuh
Dodo wut-Ahohit, noh paſuk neg naſhœit-
cheg menuhkeſuénuog.

13 Noh wetomau Davidoh ut Paſdám-
min, kah wuttit Philiſtianſog miyaéneau
ayeuuhkonat, na kodchuhk? barly ohke, kah
miſſinninnáog wuſſemœog ut anaquabbettit
Philiſtianſog.

14 Kah nag neepóog noeu ne kodchuhki-
yeuut, kah oppohquohwuttauneau, kah
nuihaog *e* Philiſtianſog, kah Jehovah wut-
tomheuh nashpe miſhe tombettuonk.
e 2 Sam 23. 13.

15 Kah nishnóg neg naſhwunnehchagkuſ-
ſitcheg mugquompaog, œmſuog en ukquſ-
ſukquanœnit David, en Adullame haſunne-
kit, kah Philiſtianſe ayeuteaog tuppukkin-
wog, ut Rephaimme œnouhkoiyeaut.

16 Neit David appeup mewuhkonogqut,
kah Philiſtianſe wadchanuséenóog neit ayeu-
panneg Bethlehem.

17 Kah David kodtantœm, kah nœwau,
napehmont paſuk wuttattamwehikquee
Bethleheme wuttahhamunkwappoot, ne kiſh-
ke ſquontamut.

18 Kah nishuog chekée kuſſuhsaog Phi-
liſtianseh ayeuteuh, kah quomphippáog
wutch Bethlehem wuttahhamonganit, ne
kiſhke ſquontamut, kah wunemunmuneau
kah uppaudtauóneau Davidoh: qut David
matta œttattamœun, qut wuſſokanumauon
Jehovah.

19 Kah nœwau, num-Manittœm qeeh-
tehteaj yeu woh nutuſſenat; ſun woh nœt-
attam œſqheonganœ yeug woiketompaog;
neg uppomantamœwonganœ ponukeg nan-
nukquodtut? newutche appomantamœ-
onganœ œch paudtauuneau: newaje matta
wuttattamœugk, yeush wutuſſenaoash yeug
nishuog anue manuhkeſitcheg.

20 Kah Abiſhai wematoh Joab, neh negon-
neyeuœ ut naſhœunitcheh, wutayeuuhkon-
ittue tahhinnumanonat ukqunuhtug niſhwe
paſukœœoh, kah wunnuſhuh; kah œwetuóng-
anu ut kenugke neh naſhœunitcheh.

21 *f* Naſhœitcheg noh anue quttianum-
f 2 Sam 23. 19, &c. ukquhu onk nehsœunatcheh, newutche noh
ummugquomp, qut matta tapenáœu negon-
ne naſhœinitcheh.

22 Benaja wunnaumonuh Jehoiada, wun
naumonuh menuhkeſuen wutch Kabzeel,
noh mœcheke aſit: neeſinneanau Moabe
woiketompish ogquéneonkquſuog qunnó-
nouut, wenk wœmiu, kah nuſhau qonnonœu-
oh ut piſahtheganit, muhpuwe keſukodtut.

23 Kah nuſhau Egyptianoh qunuhquſſue
woiketompoh, napanna tashihquanœgkod ne
ſohkunkquiſit, kah ut Egyptian wunnut-
cheganit ohteau qunuhtug œnatuheyeuœ;
monakenehteséenin upbeamut; kah œwom-
ſuénuh niſhpe anwohhon, kah kodtinum
qunuhtuk wutch Egyptiane wunutcheganit,
kah wunnuſhuh nashpe nehenwonch e ukqun-
nuhtug.

24 Yeush wutuſſenash Benajah wunnau-
monuh Jehoiada; kah œwetuongann ut ke-
nugke naſhœunutcheh menuhkeſuénih.

25 Kuſſeh, noh quttianmukquſſu ut ke-
nugke niſhwinchagkodtoh, qut matta tape-
nóou.

nôou negonne naſhœunutcheh: kah David, wunnanawunnumwâheuh cowadchanuaeueun oh:

26 Wonk kenauwamée menuhkeſuénuog, Aſahel wematoh Joab, Elhanan wunnaumonuh Dodo wutch Bethlehem:

27 Shammah wut-Hazorit, Helez up-Pelonit,

28 Ira wunnaumonuh Ikkeſh wutTekoit, Abiezer wut-Antothit.

29 Sibbecai wut Hulkathit, Ilay wutahohit.

30 Maharai wunNetophathit, Heled wunnaumonuh Baana wunNetophathit.

31 Ithai wunnaumonuh Ribai wutch Gibeah, ne wadchiit wunnaumonuh Benjamin, Benajah up-Pirathonit.

32 Hurai wutch Gaaſhe ſepuiſſehtu, Abiel wut-Arbathit.

33 Azmaveth upBaharamit: Eliaba wuſh-Shaalbonit.

34 Wunnaumonuh Haſhem uk-Gizonit: Jonathan wunnaumonuh Shagge wut Hararit.

35 Ahiham wunnaumonuh Sacar wut-Hararit, Eliphal wunnaumonuh Ur.

36 Hepher um-Mecherathit, Ahijah up-Pelonit.

37 Hezro uk-Carmelit, Naaraj wunnaumonuh Ezbai.

38 Joel weematoh Nathan, Mibbar wunnaumonuh Haggeri.

39 Zelek wut-Ammonit, Naharai up-Berothit, kôunuk ukkenauwameonk Joab, wunnaumonuh Zerviah.

40 Ira wut Ithrit, Gareb wut Ithrit.

41 Uriah wutHittit Zabad wunnaumonuh Ahlai.

42 Adina wunnaumonuh Shiza wut-Reubenit, Reubenitſe mugquomp, kah niſhwinchagkodtoh wetomuk.

43 Hanun wunnaumonuh Maacha, kah Joſhaphat um-Mithnit.

44 Uzziah wut-Aſhterathit, Shama kah Jehiel wunnaumonuh Hothan wut-Aroerit.

45 Jediael wunnaumonuh Zimri, kah Johaoh weematoh wut-Tizit.

46 Eliel um-Mahavit, kah Jeribai, kah Joſhaviah wunnaumonuh Elnaan, kah Ithma
a 1 Sam 27. 1 um Moabit.

47 Eliel, kah Obed, kah Jaziel um-Meſobait.

CHAP. XII.

KAh a yeug nag paauónoncheg Davidoh ut Ziklag, aſhpame puttogqueit, newutche Saul wunnaumonuh Kiſh: kah nag kenugſhaog menuhkeſuénúut, ayeuhteae aniunóſitcheg.

2 Nag ukkenauwâmeonganúog ahtompeh, kah naneeſwe auwohteaog muttinnonkou kah menadchu togkonat quſſukquanaſh, aſuh kôunkquttaſh wutch áhtompit, wutch weematuh Saul, wutch Benjamin.

3 Kahcheyeuœit noh Ahiezer, neit Joaſh wunnaumonuh Shemaah uk-Gibeathit, kah Jeziel, kah Pelet, wunnaumonuh Azmaveth, kah Berachah, kah Jehu wut-Antothit.

4 Iſmajah uk-Gibeonit, menuhkeſuen kenugke niſhwinchagkodtut, kah nanawunnau ſhwinchapkodtoh, kah Jeremiah, kah Jahazeel, kah Johanan, kah Joſabad uk-Gederathit.

5 Eleuzai, kah Jerimoth, kah Bealiath, kah Shemariah, kah Shephatiah, wut-Haruphit.

6 Elkanah, kah Jeſiah, kah Azariel, kah Joezer, kah Joſhebeam Koritſog,

7 Joelah, kah Zebadiah wunnaumonuh Jeroam wutch Gedor.

8 Nah nawhutch Gaditſog, chippináog wuhhogkanh enDávidut, en touohkomukque menuhkonogqut, menuhkeſuénneg, ayeuhteaenúog, wutch ayeuwuttuonk, neg nôhtonukeg ogqunneg kah kenauwameonk, neg wuikeſukœœaſh agqueneunkquok wuſkeſukœóut qannonœœg, kah kogkenupſhaog onatuh ahtúhqut wadchuuhkontu.

9 Ezer negonneyeuœ Obadiah nahohtôeu, Eliab niſhœœ,

10 Maſhmaunah yauœ, Jeremiah napanna tahſœœ,

11 Atthai nequtta adtahſœit, Eliel neſauſuk adtahſœit,

12 Johanan ſhwoſuk adtahſœit, Elzabad paikœgun adtahſœit,

13 Jeremiah piukœit, Machbanai nabo noqaittuit.

14 Yeuh wunnaumonuh Gad, ayeuhteae mugquompaog, paſuk peidiſſit nequt paſukœœ, kah maſukkenuk nequt muttannorganúœ. b Joſh. 3. 15.

15 Yeug nag quoſhkodteacheg Jordan negonneyeuœut nepáuz anúpag wame b wuſſapunukquath, kah wuſſemowâheog wame neh conôuhkoiyeuut, nogque wutchepwoiyeu, kah nogque wutchekſuiyeu.

16 Kah wutch wunnaumonuh Benjamin, kah Judah, nag peyaonag Davidoh ut menuhkonogqut.

17 Kah David ſohham nah wunnogſkaonat, kah nampœabam, kah wuttinuh, wunohteae peyaauſeóg kutannummaiinneaóont, nuttah pish kuppaſukkœuneau: qut nonche wunaſſœmeog en nœmatwominneat, matta matcheſeonganunœg ut nunnutcheganit, umManittœmœoh nœsſhunónog monunneach kah auſhkontitch.

18 Neit naſhauanit nuhkuhkauau negoneyeuœit ut kenugke mugquompahtu, kah nœwau, nenawun kutâiheog David, kah kechœwhog ken wunnaumonuh Jeſſe, wunohteaſh, kah wunohteahettich ánumungqueaneg, newutche kum-Manittœm kutaninnumunk, neit David nah wutattumunuh, kah

kah ummugquompaheah ut ayeuhteaut.

19 Kah nawhutch wutch Manaſſeh weechœhumáog Davidoh, weeche peyauomont Philiſtianſoh ayeuwuttinneat, qut matta nag wuttannumauóuh, newutche Philiſtianſe ſontimóog, weogquttumóe moncheahábet-
1 Sam 29.4. tit, ánœwahettit, e noh mos weechœhuman wuſſontimomoh Sauloh, nathpe uppuhkukœe nunnukquodt.

20 Ayont Ziklag, nawhutche wutch Manaſſeh œweechœhumóuh, Adna, kah Jozabad, kah Jedael, kah Michael, kah Jozabad, kah Elihu, kah Zilthai, nequt muttannonganc mugquompaog nequt Manaſſeh.

21 Kah nag aninnumauóog Davidoh, ayeuhkonittue mukkœkinnuáe chippanœonk, newutche neg wame menuhkaiketompaog, kah ayeuhteae mugquompáog.

22 Newutche na ahquompak aſekeſukokiſh peyáonáog Davidoh wutannumauónáoont, nè pajeh miſſiyeuut kenauwaméonk, onatuh akkenauwamúmoh.

23 Kah yeu wutteaſineau neg chá chabpánukeg, pakodche kenauwamécheg wutch ayeuwuttinonk, kah nag peyáonaog Davidoh ut Hebron, qunnuppinnumunat wutaſſœtamóonk Saule en wuhhogkat, neaunak wuttinnœwaonk Jehovah.

24 Wunnaumonuh Judah neg kâunukeg oggunneg kah qunuhtug, nequtta tahſhe muttannonganog kuſſuog, kah ſhwoſuk tahſhe paſuk, pakodche kenauwamecheg en ayeuwuttinneat.

25 Wutch wunnaumonuh Simeon, menuhkeſuénuog en ayeuwuttinneat, neſauſuk tahſhe muttannonganog kuſſuog, kah nequt paſukœœog.

26 Wutch wunnaumonuh Levi, yauut muttannonganog kuſſnog, kah nequtta tahſhe paſukœœog.

27 Kah Jehojada noh monchanont Aaronitſog, kah weetomuk niſhwudt muttannonganog kuſſuoh, kah neſauſuk tahſhe paſukœœog.

28 Kah Zadok wuſkeain, menuhkeſuen, kah wutch œihoh wekit neſnehchag kuſſuoh kah neeſuoh mugquompoh.

29 Kah wutch wunnaumonat Benjamin anunkomoncheh Saul, niſhwudt muttannonganog kuſſuog, newutche yeu pajeh, ômog kukéeu wadchanuwaenûœog ut wekit Saule.

30 Kah wutch wunnaunônat Ephraim, neſnehchage muttannonganog kuſſuog, kah ſhwoſuk tahſhe paſuk, menuhkeſuenáog, wowénómukquſſuog, pannuppe wekœóut œſhœoh.

31 Kah wutch pohſhe wutchippanœonk Manaſſeh, qabo ſhwoſuk tahſhe muttannonganog kuſſuog, neg waéſuonganitcheg, peyomat kah ketaſſœtamuhkonat David.

32 Wutch wunnaumonuh Iſhakar, woſketompaog neg wahteunkeg uttœcheyeuœ, wahteauun at toh woh áſit Iſrael, neg wobóhkuhkœutcheg neeſe paſukœœog, kah wame weemattœuh wunnœiwehtunkœuh.

33 Wutch Zebulon, neg ſohhogeg en ayeuwuttinneat, nehtôeu ayeuteáog, nathpe wame ayeuteae auwohteaongath, napanne tahſhinachage muttannonganog kuſſuog, neg woh wôſukkómpanutcheg, nag matta neefitteahœœóg.

34 Kah wutch Naphtali, nequt muttannonganog kuſſuog mugquompaog, kah nag weetomukquog, niſhwinchag kah neſauſuk tahſhe muttannonganog kuſſuog, nathpe ogqunneagath kah qunuhtuquath.

35 Kah wutch Danittut, náhtôeu ayeuteacheg, neſneechage kah ſhwoſuk tahſhe muttannonganog kuſſuog, kah nequtta tahſhe paſukœœog.

36 Kah wutch Aſher, neg ſohhogeg en ayeuwuttinneat, nehtôeu ayeuhteaog, yauunchage muttannonganog kuſſuog.

37 Kah ogkomut Jordan, wutch Reubenitſut, kan Gaditſut, kah pohſhe wutchippanœonk Manaſſeh, nathpe wame eiyane auwohteaongath ut ayeuwuttinneat, nequt paſukœœe, kah neſnehchage muttannonganog kuſſuog.

38 Wame yeug ayeuhteaenáog, neg wôſukkompauitcheg. pannuppeteahae peyaog Hebron ukketaſſœtamuhkonáóont Davidoh ut wame Iſraelut, kah wame onkatogig Iſraelitſog wonk nequttateahháog ketaſſœtamuhkônnaóont Davidoh.

39 Kah na wuttit weetomoneau Davidoh niſhkquinne, meetſuog kah wuttattamwog, newutche wematœoh quoſhauwehtunkquog.

40 Nano wonk nag paſœſukauoncheg ut Iſhakar, ut Zebulon, ut Naphtali nag paudtoog petukqunneg ut aſſesut, kah ut Mulſut, kah ut Camelſut, kah ut Oxenut, weyaus, nœkhik, ſigſe cakeſash, weenominutchéſh, kah wine, kah pummee, kah oxenog, kah ſheepſog mœrcheke, newutche na mô wekontamœonk ut wame Iſrael.

CHAP. XIII.

KAh David weœquttumwe kenœnittoog muttannonganc mugquompuh, kah patukœœe, kah niſh noh ſagko npaganuaénûh.

2 Kah David unnau wame Iſraelle mukinneonk, tapeneámóg, kah anœwadt Jehovah num Manittœmun, annœuteamuttaoh en kemattinónat niſh noh, neg aſhqunutcheg ut wame Iſraelle ohkeit, kah nag weeche, ſephauſuénuut, kah Levitſet neg apitcheg ukkeitotanaóut, kah œwôkôiyeunœóut, onk woh nag kummiyaehtunkqunónog.

3 Kah wonk paudontuh wut-arkum kum-Manittœmun, newutche matta ut anaquohtag kenatœtomwéhteomun pâmontog Saul.

4 Kah wame mukkinneonk nœwsog, piſh

nutuſſenan: newutche ne ſampwi ut wuſkeſukœouc wame miſiinninnuog.

5 Neit David miyanau wame Iſraeloh, wutch Egypte Shihor, wehque ahhut petutteamuk Hamath, paudtauunat wut-Arkum God wutch Kirjath-jearim.

a 2Sam 6.1. 6 Kah a David kuhkuhqueu, kah wame Iſrael en b Baaloh, ne Kirjath-jearim, ne 2 Sam. 6.2. wadchiik Judah na wuttauunat wut-arkum Jehovah Manit, noh apit naſhaue cherub Joſh. 15.9. bimſut, ne aſœweſumœouk œweſuonk.

7 Kah nag kenunnumwog wut-arkum God ut wuſke Cartut, wutch wekit Abinadab, kah Uzza, kah Ahio kutœohkomwog Cart.

8 Kah David kah wame Iſrael pompuog ut anaquabit God, naſhpe manuſſe ummenuhkeſuonganœo, kah naſhpe ketœhamáonk, kah naſhpe Harpſaſh, kah naſhpe Pſalterſaſh, kah naſhpe Timbrelſaſh, kah naſhpe Cymbalſaſh, kah naſhpe monopuhquegquonaſh.

9 Kah paahettit Chidone ahhut tanuppogkomuk, Uzza ſummagunum wunnutcheg kogkœunumunat Ark, newutche oxenwog togkuſiittaſſunwog.

10 Kah ummauſquanittamœonk Jehovah naſhquunnaéhtauau Uzzaoh, kah wuttogkomuh, newutche ſummagunum wunnut- c Num. 4.15. cheg en c Arkut, kah na wuttit nuppun ut anaquabit God.

11 Kah David matta tapenamœoun, newutche Jehovah touwutchahtahwhau Uzzahoh, newaj ne ayeuonk hettamuk Perez-Uzza pajeh yeu kéſukok.

12 Kah David quihau Godoh ne keſukok, nœowau, uttoh woh nuttinne padtauun en nuhhogkat wut-Arkum God?

13 Nemehkuh matta paudtóou ark en wuhhogkat, en ukkeitotanat David: qut uppohchéeuwuttauun, en wekit Obed-Edom uk Gittit.

14 Kah wut-Arkum Jehovah ohteau d wutteateaſh iyeuwonganit Obed-Edom, ut d Chap. 26.5. wekit, niſhuoh nepſuzok, kah Jehovah wunnantam wek Obed-Edom, kah wame ne ahtunk.

CHAP. XIV.

a 2Sam 5.11, &c. KAh a Hiram Tyre ketaſſoot, annœonau annœonaenóh en Davidut, kah Cedare timberſaſh, kah Maſonſoh, kah Carpenterſoh, œwekekauónat.

2 Kah David wahteoh, Jehovah menehkteau ukkehtaſſeotamœuneat ut Iſrael, newutche wutaſſœotamóonk qunubque tahshinumau, newutche ummiſſinninneumoh Iſrael.

3 Kah David nemunau onkatogig ummittanwuſſoh ut Jeruſalem: kah David wonk wunnaumonieu, kah wuttauneu.

4 Yeuſh œweſuonganóaſh wuuneechanoh neh-waneechanitcheh ut Jeruſalem, Shammua, kah Shobab, Nathan, kah Solomon,

5 Kah Ibhar, kah Eliſhua, kah Elpalet,

6 Kah Noga, kah Nepheg, kah Japhia,

7 Kah Elithama, kah Beeliada, kah Elpalet.

8 Kah Philiſtianſog nœtamohettit David b 2Sam ſuſſequnau ukkehtaſſeotamœunat ut wame 5.17. Iſrael, wame Philiſtianſog kuhkuhqueog wunnatinneawhónaóónt Davidoh: kah David wunnœtamun, kah wuſſohwhehtauoh.

9 Kah Philiſtianſog peyaog, kah ſepakeog ut Repha'im en œnóuhkoiyeuut.

10 Kah David natœotomauau Godoh, nœowau, ſun woh nukkuhkuhquehtau Philiſtianſog? kah ſun piſh kupponóog ut nunnutcheganit? kah Jehovah wuttinuh kuhkuhquiſh, newutche nupponóog kenutchegganit.

11 Neit ut kuhkuhqueog Baal-Perazim, kah David na wuttit togkomon: neit David nœowau, God tauwutchahtáhwhau nummatwomoh, naſhpe nunnutcheg, onatuh pohquodchuog nippeaſh, newaj hettamuk ayeuonk Baal-Perazim.

12 Kah na ut nukkonahettit um-Manittœmœoh, David annœoteamœo, kah wutchukkoſwóuh.

13 Kah Philiſtianſog wonk ſepakéog ut œnóuhkoiyeuut.

14 Newaj David wonk natœotomauau Godoh, kah God wuttinuh, áhque aſuhkauć kut kuhquehtau, quſhkehtau, c kah nag quen- c 2 Sam tau piuhſuke muſberuhtugqut. 5.23.

15 Kah piſh n nih, nœotaman pomuſhae wadtauatonkquſſuonk, ut wunnaſhquonk mulberuhtugquaſh, neit piſh kuſſohham en ayeuwuttinneat, newutche God kenegonnekougkaue ſohham, togkomonat Philiſtianſe ayeuhteaog.

16 Newaj David uſſeit neanannœonont God, kah nag togkomáog Philiſtianſe ayeuhteuh, wutch Gibeon wehque Gazer.

17 Kah neuan David wuttin ſohwhehtamun wame ohkeaſh, kah Jehovah uppaudtauoh ukquſhhukqunat wame wutohtinóneaſh.

CHAP. XV.

KAh David ayim weetuomaih ut ukkeitotanat David, kah quoſhauwehtam ayeuonk, wutch wut-arkum God, kah œweekekontamun.

2 Neit David nœowau, wanne howan woh ukkénnnnumœo a wut-arkum God, webe Levitiog, newutche neh Jehovah uppepenauuh ukkenunnamœneat wut-arkum God, kah wuttinneumuhkauónat micheme.

3 Kah David miánau wame Iſraeloh en Jeruſalem, paudtauunat wut-arkum Lord, en wutayeuwonganit ne adt quaquoſhwehtog.

4 Kah David miyánau wunnaumonuh Aaron kah Levitſoh.

5 Nawhutch wunnaumonuh Kohath, Uriel negonne-

negonneyeuœit, kah weematoh, nequt paſukœœoh kah neeſnehchag.

6 Nawhutch wunnaumonuh Merari, Aſajah negonneyeuœit, kah wematoh neeſe paſukœœoh kah neſnechagkodtoh.

7 Nawhutch wunnaumonuh Gerſhom: Joel negonneyeuœit, kah wematoh, nequt paſukœoh kah ſhwinchag kuſſuoh.

8 Nawhutch wunnaumonuh Elizaphan: Shemajah negonneyeuœit, kah weematoh, neeſe paſukœœoh.

9 Nawhutch wunnaumonuh Hebron: Eliel negonneyeuœit, kah weematoh, ſhwoſuk tahſhinchagkodtoh.

10 Nawhutch wunnaumonuh Uzziel: Aminadab negonneyeuœit, kah weematoh, nequt paſukœœoh kah nabo neeſœoh.

11 Kah David wehkomau Zadok kah Abiathar ſephauſuenuog, kah Levitſog, Uriel, Aſajah, kah Joel, Shemajah, kah Eliel, kah Amminadab,

12 Kah nah wuttinuh, kenaau negonneœwéogiſh Levitſog œſhœœoh, wunneetupanatamwáheuk kuhhogkaóog, kah kemattœóog, woh kuppaudtauwunnaoont wut-arkum Jehovah um-Manittœmoh Iſrael, uttoh adt quagquoſhwehtam.

13 Newutche, newutche matta negonne kutuſſeumwop, Lord kum-Manittœmun kutáuwutchahtéhukqunnónup, newutche matta kuttin natinneahwhounónup neáne ſampwagk.

14 Neat ſephauſuénuog kah Levitſog wunnetupanatamwaheaog wuhhogkauh paudtauunat wut-arkum Jehovah um-Manittœmoh Iſrael.

15 Kah wunnaumonuh Levitſog, kenunnumwog wut-arkum God ut wuttugkeóut, nathpe qunuhtugquaſh niih na ohtagiſh, neb Exod 25.14. an annœteamup *b* Moſes, neaunak wuttinnœwaonk Jehovah.

16 Kah David kenœnau negonneyeuinitcheh Levitſoh, kehtimónat wematœoh, uketœhamaenáunneaóont, nathpe puhpequae auwohteaongaſh, pſalteriſaſh, kah harpiaſh, kah cymballaſh, wunnontœwómœœaſh nathpe wekontamóe miſhontœwaongaſh.

17 Neit Levitſog kehtimaog *c* Hemanoh c Chap. 6.33. wunnaumonuh Joel, kah nawhutch weed Verſ. 39. matuh, *d* Aſaph wunnaumonuh Berechiah, kah nawhutch wunnaumonuh Merari weee Verſe 44. matœoh, *e* Ethan wunnaumonuh Kuſhajah.

18 Kah nag wetomukquog, weematœoh, ut nahohtéeu uſſekkompanonganit, Zachariah, Ben, kah Jaziel, kah Shemiramoth, kah Jehiel, kah Unni, Eliab, kah Benajah, kah Maaſiah, kah Mattithiah, kah Eliphaleh, kah Mikniah, kah Obed-Edom, kah Jeiel nanauſquontamaénuog.

19 Nemehkuh ketœhamaenuog, Heman, Aſaph, kah Ethan, puhpequaog nathpe braſſe Cymbalſaſh.

20 Kah Zachariah, kah Aziel, kah Shemiramoth, kah Jehiel, kah Unni, kah Eliab, kah Maaſiah, kah Benajah, nathpe Pialteriſaſh, ut Alamoth.

21 Kah Mattathiah, kah Eliphaleh, kah Mikniah, kah Obed-Edom, kah Jeiel, kah Azzariah, nathpe harpſaſh ut Sheminith wunnegenit.

22 Kah Chenaniah negonneyeuœit ut Levitſut, wutch ketœhamáonk, kuhkootomwehteau papaume ketœhomáonk, newutche noh wunnetuhtauun.

23 Kah Berechiah kah Elkanah nanauſquontamácheg wutche ark.

24 Kah Shebaniah, kah Jehoſhaphat, kah Nathaneel, kah Amaſai, kah Zacharlah, kah Benajah, kah Eliezer ſephauſuenuog, nag puhpequohtóog monopuhpegwaſh ut anaquohtag wut-arkum God, kah Obed-Edom, kah Jehiah, nanauſquontamwontogig ark.

25 Neit *f* David kah Iſraele Elderſog, *f* 2 Sam kah nequt muttannongane mugquompaog, 6.12, nag moncheog paudtauunat wunnœwae 13, &c. wut-arkum Jehovah, wutch wekit Obed-Edom, nathpe wekontamóonk.

26 Kah n niyeup, God anumauont Levitſoh, neg kóunukeg cœnœwae wut-arkum Jehovah, neit ſephauſuog neſauſuk tahſuoh oxenoh, kah neſauſuk tanſuoh ramſoh.

27 Kah David hogkœ wunne haſhabponak, kah wame Levitſog neg kóunukeg ark, kah ketœhamauenáog, kah Chenaniah, noh nanawunuk ketœhamáonk, weeche ketœhamaénuog, David wonk hogkœ womponagkinne Ephod.

28 Yeu wuttinne wame Iſrael paudtauuneau cœnœwae wut-arkum Lord, nathpe miſhontœwaonk, nathpe wunnontœwie Cornet, kah nathpe monopuh pekquaſh, kah nathpe Cymbalſaſh, nathpe Harpſaſh, kah Pſalteriaſaſh wunontœwáhettit.

29 Kah n niyeup, cœnœwae wut-arkum Jehovah paomœouk ukkeitotanat David, Michal wuttaunoh Saul, wutattauwompu kenogkaneganit, náau ketaſſœtoh Davidoh, pumugkau, kah pompu, kah wutjiſhánumuh ut wuttahut.

CHAP. XVI.

NEmehkuh *a* paudtóog wut-Arkum God a 2 Sam kah upponamunau nathauwe wetœomut. ne David weekuhkontogkup, kah magœog chikohtae ſephauſuongalh, kah wunohteae magœongaſh ut anaquabit God. 6.17.

2 Kah David mahche ſephauſit chikohtae magœongaſh kah wunohteae magœongaſh, wunnanumau miſiuninnuh ut œweſuonganit Jehovah.

3 Kah aſſamau niſh noh paſukœ wut-Iſralit, worketomp aſuh mittanwoſſ, niſh noh paſuk petukqunneg, kah miſhinneai weyaus, kah wiſhquie wine.

4 Kah kehtimau nawhutch Levitſoh wuttinne nnuhkauſinneat, anaquohtag wut Arkum Jehovah, & mehquontamunat, kah tabuttantamunat, kah wáenomónat Jehovah um-Manittoomoh Iſrael.

5 Aſaph negonneyeuoit, kah aſuhkunk Zachariah, Jeiel, kah Shemiramoth, kah Jehiel, kah Mattithiah, kah Eliab, kah Benajah, kah Obed-Edom, kah Jeiel naſhpe pſalteresſash, kah naſhpe Harpſash: qut Aſaph wunnontoowahteou Cymbalſash.

6 Benajah wonk kah Jahaziel ſephauſuénuog, naſhpe monopuhpeyquash, nagwutteae anaquohtag oonoowae wut Arkum God.

7 Neit ne keſukok David magou yeu ketoohamáonk tabuttantamauonat Jehovah, en
b Pſal. wunnutcheganit Aſaph kah weematoh.
105. 1. 8 b Tabuttantamok Jehovah, wehquetumok oweſuonk, wahteauwahuak wutuſſeongash ut kenugke miſinninnutu.

9 Ketoohamok, anoohamok ketoohamaongash, keketookontamook wame ummonchanatamwe uſſeongash.

10 Woweenoagk ut oneetupanatamwe weſuonganit: wekontamoomoutch wuttahhou nag natinneawhoncheg Jehovaoh.

11 Natinnehook Jehovah, kah ummenuhkeſuonk, nagwetteae natinnehamook wuſkeſuk.

12 Mehquontamook ummonchanatamwanakauſuongash niſh aſechiſh, ummonchanatamoongash; kah wuttoonoowe wuſittumoongash

13 Woi kenaau *ooskannemuneoh Iſrael wuttinneamoh, kenaau wunnaumonuh Jakob, pepenauoncheh.

14 Noh Jehovah kum Manittoomun, oosittumoongash wamohtaash ohkeit.

15 Nagwutteae mehquontamook oonoowaonk: ukkuttoonk neananmooteamup ut
c Gen. nequt muttannongane pometuonganit.
17. 2. 16 Ne c ayimauomp Abrahamoh, kah wut-
& 26. 3 chadchekeimaonk Iſaakoh.
& 28. 17 Kah ne ummenuhkehteauon Jakoboh
13. wutch naumatuonk, kah Iſraeloh wutch machemohtag wunnoowaonk.

18 Noowau, kittinnumouſh Canane ohke,
d Gen. kutohtoongane ohteuk.
24. 30. 19 Ogunſeog d webe ogguhſemeſuog, kah penoowohteayeog na ut.

20 Kah nag áahettit, wutch wutohtimóinneat, en wutohtimoinneat, wutch paſuk aſſoota nóonk, en onkatogane miſinninnuut.

21 Wanne howane unnanumouh ummat-
e Gen. chenehikqunat, nux, áuſhkomau e ketahſoo-
12. 17. tamwoh nag wutche.
& 20. 3 22 f Muſſinuhteogk ſaſequnog, kah woſ-
f Pſal. kebeuhteogk nukquothodtumwaenuog.
105. 15 23 g Ketoohamok Jehovah wame ohke, nah-
g Pſal. titteagk owadchanuaonk, aſekeſukokiſh.
96. 1. 24 Wahteauwahuagk wuſſohſumóonk, ut kenugke penuwohteaut, ummonchanatamwe anakauſuongash, ut kenugke wame wutohtimóinneat.

25 Newutche miſſugken Jehovah, kah miſheu woh woweenomau: noh wonk woh quſhau, ánue onk wame manittoog.

26 Newutche wame um-Manittoomooh
b miſſinninnúog nunneukontunkanog, qut b Lev.
Jehovah kesteau keſukquash. 19. 4.

27 Sohſumóonk kah quttianittuonk ut anaquabit, menuhkeſuonk kah wekontameonk ut wutayeuoganit.

28 Aninnumok Jehovah, kenaau ánonkoteógish miſſinninnuog, aninnumok Jehovah ſohſumóonk kah menuhkeſuonk.

29 Aninnumok Jehovah ne oweſuongane ſohſumóonk, paudtóook magoonk, kah peyunk anaquabit, wownſſumok Jehovah, ut wunneetue wunneetupanatamoonganit.

30 Wabeſek anaquabit wame ohke: muttáohk wonk pish menuhki, matta ontahtáunoout.

31 Keſukquash wekontamoomoutch, kah ohke muſkouanatamoomoutch: kah woketompaog noowahettich ut kenugke wutohtimoinneat, Jehovah ketaſſotamwoo.

32 Keitoh kuttoomoutch, kah ne noh nomwohtag: ohteuhkonash wekontamoomoutch, kah wame ne na ohtag.

33 Neit pish touohkomukquóntnkquash ketoohamauóog ut anaquabit Jehovah, newutche wutch peyau wuſſittumunat ohke.

34 i Woi tabattantamok Jehovah, ne- i Pſal.
wutche ummonanitteaonk michemohteau. 107. 1.

35 Kah noowak, wadcháninnean, woi noo- & 118.
wadchanuwáe Manittoomun, kah miyanin- 1. &
nean, kah tómohinnean wutch penoowohtea- 136. 1.
ut, onk woh nuttabuttantamumun kooneetupanatamwe weſuonk, kah woh wowenodtumun, ut kaowowenoomunoonganau.

36 Wunnanumunaj Jehovah micheme kah micheme, kah wame k miſſinninnúog, noo- k Deut.
waeg, Amen, kah nag woweenomaog Jeho- 27. 15.
vah.

37 Neit na wuttit nukkonon, anaquohtag oonoowae wut-arkum Jehovah, Aſaph kah weematoh, nagwutteae wuttinneumuhkauſuneat anaquohtag ark, neaunak niſhnoh keſukodtáe anakauſuonk ne woh adtohſhik.

38 Kah Obed-Edom weeche oowematoouh, nequtta tahſhinchagkodtoh, kah ſhwoſuk tahſuog: Obed-Edom wonk wunnaumonuh Jeduthun, kah Hoſah, nanauſquontamenúunneat.

39 Kah Zadok ſephauſuen, kah wematuh ſephauſuenáh, anaquohtag wut-tabernaklum Jehovah, ut qunuhqui ayeuonganit, ne ut Gibeon.

40 Magunat chikohtae magoonganſh en Jehovahut, ut chikohtae magoonganе altarut, nagwutteae nompoaeu kah wunnonkquaeu, kah uſſeuat wame neanſukwhoſik ut

wut-

wuttinnaumatuonganit Jehovah, neanannœnout Iſraelloh.

41 Kah nag weeche, Heman, kah Jeduthun, kah onkatogig pepenauutcheg, neg waeſuonganittcheg, tabuttantamauónat Jehovah, newutche unmonanitteaonk michemohteau.

42 Kah nag weeche Heman kah Jeduthun naſhpe monopuhpegquaſh kah cymbalſaſh, wutche yeug wunontœwatunkeg, kah naſhpe uppuhpequae auwohteaongash God: kah wunnaumonuh Jeduthun nanauſquontamwaenóog.

43 Kah wame miſſinnianóog moncheog, niſhnoh woiketomp eq wekit, kah David quſhkeu onanittamſunat wek.

CHAP. XVII.

a 2Sam 7.1,&c

KAh *a* niyeup, David apit wekit, David unnau Nathanoh quoſhodtumwaenuh, kuſſuh, nuttai Cedare wetuónut, qut œnuwae wut-arkum Jehovah, agwe onkwhonganit.

2 Neit Nathan unnau Davidoh, uſſiſh wame ne ohtag kuttahhut, newutche God kœwetomuk.

3 Kah niyeup ne nan nohkog, wuttinnœwaonk God peyaonuk Nathan, nœwau,

4 Monchiſh, kah us David nuttinneum, yeu wuſſin Jehovah, ken matta piſh kutáyimaiyeu wetu nutaiinneat.

5 Newutche aſquam nutáyeuh wetvómut, na Iteuh ne keſakok kohkunkœunog Iſrael, paieh yeu keſukok, qut nutahontiikomukem: kah wutch paſuk Tabernakleut.

6 Uttoh adt weechauog wame Iſrael, ſun nuttinnomus paſuk kuttœonk, howan Iſraelle wuſittumwaen (noh anœnog wutaſſamonat nummiſſinninneumoh) nuſſimus, toh wutch matta ayimiéog Cedare wetu?

7 Newutche yeuyeu, piſh yeu kuttinnon nuttinneum David, yeu wuſſin Jehovah ayeuhteaunit, kœtnuſh ſhepſe komukqut, wutch aſuhkauonat ſheepſog, onk woh kenanawunnuennuneat ut Iſraelle nummiſſinniaeumut:

8 Kah kummahche weetomſh uttoh pomuſháan, kah nummahche tummehtoh wame kummatwomog wutch anaquabean, kah kummahche weſuonganuhkouſh, onatuh œweſuonganœo kehche miſſinninnáog ut ohkeit.

9 Wonk nukquttum ayeuonk wutche nummiſſinninneumog Iſrael, kah nag nutohteukonunk, kah nag piſh ayeuog wutayeuonganuóut, kah matta wonk piſh ontappéog: aſuh matta piſh wonk matcheſeonganœo mukkiog, mohtupánukœog (onatuh wuikeh,

10 Kah nadteuh annœnog wu ſittumwaénuog nanawunónat nummiſſinninneumog Iſrael.) Wonk nuſſohkau wame kummatwomog; nano, kuttinſh, Jehovah piſh kutayimunk wetu.

11 Kah piſh n nih, mahtſhunk kukkeſukodtumaſh, weetomadt kœſhag, piſh kutaſhinnumouſh kœſkannem, aſuhkaue ken, noh piſh wutch kenaumonait, kah piſh nummenuh kehteóh wutaſſotamóonk.

12 Noh piſh nutayimmunk wetu, & nummicheme menehketeau wutappuonk.

13 *b* Noh piſh nen œtoh, kah noh piſh nœnaumoniin: kah matta piſh nutamaunumauoh nummonaneteaonk, neane amaunmauogkup noh negonnekunkquean. *b* 2Kin. 7.14.

14 Qut nummenuhkehut nekit, kah ut nutaiſſotamœonganit micheme, kah wutappuonk piſh micheme menehketeáuſu.

15 Neaunak wame yeuſh kuttœwongaſh, kah neaunak wame yeu monomanſuonk, ne wuttinne Nathan kenœnon Davidoh.

16 Kah David ketaſſout peyau kah appu anaquabit Jehovah, kah nœwau, howan nen, woi Jehovah Manit, kah teaguas nek, yeu kuppaſuinneat?

17 Kah yeu peaſin teag ut kuſkeſukqut woi Jehovah God, newutche kukkenœtam wek kittinneum, wutche cheke piſh áunak, kah kœtœanumeh papaume wuttinniyeuonk maſugkenuk, woi Jehovah Manit.

18 Toh wonk woh David kuttinuk, wutche quehtiánumáonk kittinneum? newutche kœwaeh kittinneum.

19 Woi Jehovah wutche kittinneum, kah neaunak nehenwonche kuttah, yeu kutuſſen wame mohſag, wahteauwahuwonat wame yeuh mögagiſh.

20 Woi Jehovah, wanne howan kittinnunkœuh, aſuh matta onkatog Manit webe ken, neaunak wame ne nœtamog naſhpe nuttauogkinnœnaſh.

21 Kah ne teague paſuk wutohtimóin ut ohkeit, ánauóut Iſraelle kummiſſinninneumoh, neh God moncheip nppohquohwhunónat, œmiſſinninneumuneat, kummiſhe kah kutonkqueneunkquodte weſuonganuhkongqunat, naſhpe ſohkohkomunat wutohtimóneaſh, wutch anaquabhettit kummiſſinninneumog, neg poliquohwhunácheg wutch Egypte ohkeit?

22 Newutche kummiſſinninneumog Iſrael, kenehenwonche kœmiſſinninneúkonápanneg micheme, kah ken Jehovah nag œManittœmmneaópuh.

23 Newutche yeuyeu, Jehovah, ne anœwaan papaume kittinneum, kah papaume wek, micheme menehketeaunaeh, kah uſſiſh ne anœwaan.

24 Menehketeauſitch, onk woh kœweſuonk micheme michehteaunt: nœwahettich, Jehovah ayeuhteaanit um Mauittœmoh Iſrael, kah wek David kittinneum, menehketeauunach ut anaquabeun.

25 Newutche ken, woi num Manittœm, kittin kittinneum, piſh kutáyimouſh wetu, ne œj kittinneum nanehteunk ut wuttahut,

uppeantamunat ut anaquabean.

26 Kah yeuyeu Lord (ken God, kah kukquoshom kittinneum yeu wanegik.)

17 Newutche yeuyeu, tapeneaih wunnánatamunat wek kittinneum, onk woh michemohteau anaquabean: newutche kounneteam woi Jehovah, kah ne pish micheme wunnittaatin.

CHAP. XVIII.

a 2Sam 8.1, &c

KAh mahche yeu n nag a n niyeup, David togkomau Philiſtianſoh, kah wuſſohkaatoh, kah nemunum Gath, kah cotanaſh ne waddhiikish, wutch wunnutcheganit Philiſtianſoh.

2 Kah togkomau Moaboh, kah Moabitſog cotinneumuneuh David, kah paudtoog magoongaſh.

3 Kah David togkomau Hadarezer ketaſſoot ut Zobah, wehque Hamath, áont ummenuhkehteauunat wunnánanauunnumoonk, kishke Euphrateſe ſepuut.

4 Kah David wunnemunnumauoh nequt muttannonganegkodtaſh chariotſaſh, kah neſuſuk tahithe muttannonganog kuſſuoh horſeſoh nacomukqunutcheh, kan neſnehchage muttannonganog kuſſuoh ohkéilhánutcheh: kah wonk David tummutchahtahtohwhau wame chariotſe horſeſoh, qut wadchanum nequt paſukcoaſh chariotsaſh.

5 Kah Syrianſog wutch Damaſkus paahettit wutannumauonáont Hadarezeroh Zobahoh ketaſſootoh, David nuſhau Syrianſoh neſnéhchage kah neeſe muttannonganog kuſſuoh woiketompuh.

6 Kah ponau wadchanuaénáh ut Syriae Damaſkuſut, kah Syrianſoh wuttinneumu David kah paudtoog magoongath: yeu wuttinne Jehovah wadchanon Davidoh uttoh aónit.

7 Kah David nemunuum golde ogqunnegaſh niſh wuttinneumoh Hadarezer kounnumóhetticheh, kah uppaudtauunaſh Jeruſalem.

8 Wonk wutch Tibhath, kah wutch Chun akkeitotanaſh Hadarezer, David mootheke paudtau braſſe, ne naihpe *b* Solomon áyikup braſſe keitoh, kah pillarſaſh, kah braſſe auwohteaongaſh.

b 1Kin. 7.23. 2 Chro. 4.15.

9 Kah Tou Hamathe ketaſſoot, nootog David togkomau wame wutáyeuwehteomoh Hadarezer Zobahe ketaſſoot.

10 Annoonau Hadoramoh wunnaumonuh en ketaſſoot Davidut nattotomuhkonat ut toh ániit, kah wonkomonat, newutche ayeuuhkonau Hadarezer, kah wuttogkomuh (newutche Hadarezer ayeuuhkonop Tou) kah wame eiyane golde, ſilvere kah braſſe auwohteaongaſh.

11 Nish wonk ketaſſoot David wunneetupanatamwatenukqish Jehovah, naihpe ſilver kah gold, ne paudtunk wutch wame wutohtimóneat: wutch Edom, kah wutch Moab, kah wutch wunnaumonuh Ammon, kah wutch Philiſtianſog, kah wutch Amalek.

12 Wonk Abithai wunnaumonuh Zerviah, nuſhau Edomitſoh, ut ſalte conduhkóiyeuut nabo ſhwoſuk tahithe muttannonganog kuſſuoh.

13 Kah wadchannaénuh ponau ut Edom, kah wame Edomitſog cotinineumuneuh David, yeu wuttinne Jehovah wadchanau Davidon uttoh aónit.

14 Nemehkuh David ketaſſootamoou ut wame Iſraelut, kah uſſeu wuſſittumóonk kah ſampweuſſeonk ut kenugke wame ummiſſinninneumut.

15 Kah Joab wunnaumonuh Zerviah nanawunau ayeuhteuh; kah Jehothaphat wunnaumonuh Ahilud, mehquontaowaénin.

16 Kah Zadok wunnaumonuh Ahitub, kah Abimelech wunnaumonuh Abiathar, ſephauſuenóog, kah Shautha wuſſukwhoſuen.

17 Kah Benajah wunnaumonuh Jehojada, nanawunau Cherethitſoh, kah Pelethitſoh, kah wunnaumonuh David keihcheyeuoh kishke ketaſſootut.

CHAP. XIX.

KAh a n niyeup, yeu mahche n nag, Nahaſh ukketaſſoatamomoh wunnaumonuh Ammon nuppou, kah wunnaumonuh nompaſſootamomuk.

a 2Sam 10. 1, &c.

2 Kah David naowau, naowomoauſue unnish Hanun wunnaumonuh Nahaſh, kah newutche coiihoh naowomoauſue unnéhikup: kah David na en annoonaénáh, wuttaphukqunat papaume coiihoh, neit wuttinneumoh David peyaog wutohtuóut wunnaumonuh Ammon, en Hanunut, wuttapheounnaóont.

3 Qut Ammone ſontimóog unnáog Hanunoh, ſun kuttenantam David quttianumau kouſhoh, wutannoonat en kuhhogkat taphúaénúh? ſunnummatta wuttinneumoh kuppeyaonukcoh, natinneohkónat, kah kepuhkonat, kah natauóhtineat ohke?

4 Newin Hanun nemunont wuttinneumoh David, kah wutchekwotteáhoh, kah uppaſſiſſumauoh ummonakinooaſh, kiſhke wobpithquaóont, kah ummoncheáheuh.

5 Neit nawhutche moncheog, kah unnáog Davidoh uttoh ánhit woiketompaog, kah annooteamun naguſhkauénat (newutche woiketompiog mithe akodchuog) kah ketaſſoot naowau appek Jericho nó pajeh kaowiihtoounóaſh ſonkenit, kah neit quihkek.

6 Kah wunnaumonuh Ammon, aamehettit neh chunnumukquſſuwáheáog hogkauh ut Davidut, Hanun, kah wunnaumonuh Ammon, nag negonſhiuáog nequt muttannonganeſilvere talentſaih, wutonkquataunóont wutch chariotſaſh kah horſeſoh nayeumukqutcheg, wutch Meſopotamia, kah wutch Syria Maácha, kah wutch Zobah.

7 Neit onkquatantamwog niſhwinchagkodaſh

kodtaſh kah neeſe muttannonganogkodtaſh chariotſaſh, kah Maachahhe ketaſſoot, kah ummiſſinninneumoh, nag peyaog kah tuppukſinwog anaquohtag Medeba, kah wunnaumonuh Ammon, nag miyaéog wutch ukkeitotanaóut, kah peyaog ayeuwuttinneat.

8 Kah David nootog, annoonau Joaboh, kah wame menuhkolhketompáe ayeuhteuh.

9 Kah wunnaumonuh Ammon ſohhamwog, kah wunnuſhitteauog ayeuwuttuonk anaquohtag keitotanie ſquont, kah ketaſſoutamwog neg paoncheg, chipappuog ut ohteakonit.

10 Kah Joab nag ayeuwuttuonk uppiuhſukkuhkoungqun anaquoſhadt kah uppiſhquanit, pepenauau nawhutch wutch wame Iſraelle pepenauuttcheg, kah ayeuuhkonittue oonaſhuh wutch Syrianog.

11 Kah onkatogeh miſſinninnuh upponuh ut wunnutcheganit Abiſhai wematoh, kah ayeuuhkonittue wunaſhaog wuhhogkauh wunnaumonuh Ammon.

12 Kah noowau, Syrianſog anuwunuhkeſeumukquean, neit kutannumah: qut wunnaumonuh Ammon anuuhkeſeunukquean, neit pish kutannumouſh.

13 Wunne wuttoantaſh, kah menuhke uſſeetuh, wutche kummiſſinninneumunoog, kah wutche ukkeitotanath kum-Manittoumun: kah Jehovah uſſeitch ne tapeneog.

14 Neit Joab, kah miſſinninnuh neh weetomukqutcheh paſuttinaog, anaquabbettit Syrianſog en ayeuwuttinneat, kah nag wuſſemoong ut anaquabenit.

15 Kah wunnaumonuh Ammon nauáhettit Syrianſog wuſſemoog, nag wonk wuſſemoog wutch anaquabit Abiſhai wematoh, kah petuttaeog keitotanat, neit Joab peyau Jeruſalem.

16 Kah Syrianſog namohettit noonunnuwáog ut anaquabbettit Iſrael, nag annoonaog annoonaenuh, kah ſohhamwaheaog Syrianſoh neh ogkomut ſepuut, Shophach ummuggquomp ut wutáyeuwehteomut Hadarezer, wunnegonuhkauoh.

17 Kah unnau David, kah miyanan wame Iſraeloh, kah quihkodteaog Jordan, kah nah ukquentauóuh, kah ayeuuhkonittue wunohtóog ayeuwuttuonk: neit David ayeuuhkonittue Syrianſoh wanohtauont ayeuwuttinneat, nag wutayeuukonóut.

18 Qut Syrianſog wuſſemoog wutch anaquabit Iſrael; kah David nuſhau Syrianſoh neſauſuk tahſhe muttannonganog kuſſuog woſketompaog, ayeuteacheg ut chariotſut, kah yauunchage muttannonganog kuſſuog ahkeihácheg, kah nuſhau Shophach ayeuhteae muguoomp.

19 Kah wuttinneumoh Hadarezer nanmohettit noonunnuáog ut anaquabbettit Iſrael, wunohkonáog David: h, kah outinninneununeuh, kah matta wonk Syrianſog auinnuunauoonog wunnaumonuh Ammon.

CHAP. XX.

KAh *a* nniyeup, mahtſhunk kodtummoo, *a* 2Sam ne ahhuttoothe ketaſſootamwog ſohna nunat en ayeuwuttinneat, Joab ſohhoowuttau menuhketue kenauwameonk, kah paguátau wutohkoo wunnaumonuh Ammon kah peyau kah weenuhkom Rabbah, kah uppaguatauun.

2 Kah David *b* amaunum chetuhquab *b* 2Sam wutch uppuhkukqut, kah unuttuhkequon 12. 30. nequt golde tallent, kah magóadtikih quſſukquanaſh na ohtaaſh, kah uppontmun uppuhkukqut David, kah wonk ſohhoowuttau muttae iequttahhamónk wutch keitotanat.

3 Kah ſohhoowunau miſſinninnuh ne apinitcheh, kah neh wuttumwuſwoh naſhpe tuſſonkquongaſh: kah irone harrowſath, kah naſkpe togkunkaſh ne David wuttinteauun wame Ammone keitotanath: kah David kah wame miſſinninnuog quihkeog in Jeruſalem.

4 Kah nniyeup mahche yeu nnag ayeuwuttuonk waapemuk ayeuhkonittue Philiſtianſut, ut Gezer uttoh ahquompak Shibbechai wuthuſhathit, nuſhau Sippaioh, noh wadchiit magoſhketompaut: kah nag ſohkauóog.

5 Kah na mo wonk ayeuwuttuonkanuoo Philiſtianſut, kah Elſhanan wunnaumonuh Jair, nuſhau Lahmioh weematoh Goliath uk-Gittit, noh uxqunuhtugque anwohhou aqqueuennkquog monakeneehtaenin beamut.

6 Kah wonk *c* ayeuwuttuonganuoo ut *c* 2 Sam Gath, na mo woſketomp qanuhquiſu, wuttin- 21. 20. uhwhunitcheaſh, kah uppuhkukquaſeetaſh neſnehch gkodtaſh, kah yauunaih, nequtta tahthinath piſuk nuſſeet, kah noh wonk wunnaumonuh miſhaiketomp.

7 Qut niikheont Iſraeloh Jonathan wunnaumonuh Shimeah weematoh David, wunnuſhoh.

8 Yeug netuog ut magoſhketompaut, ut Gath, kah penuſhaog nathpe wunnutcheg David, kah naſhpe wunnutcheganoo wuttinneumoh.

CHAP. XXI.

KAh *a* Satan ayeuuhkonittue neepauwehtauont Iſraeloh, kah qatchebean Davidoh, ogkemonat Iſrael. *a* 2Sam 24. 1, &c.

2 Kah David unnau Joaboh, kah miſſinninnúe nanánuácheg, monchek, ogkemók Iſrael, wutch Beertheba wehque Dan: kah paudtiegk ne audtahthinchag kuſſehettit, onk woh nuwahteauun.

3 Kah Joab nampoonham, Jehovah nequt paſukque ne tahtheheonch ne ádtahſuinit ummiſſinninneumoh, qut nuſſontimom ketaſſoot, ſuſumatta neh wame nuſontimom wuttinneumoh? neit tohwaj nuſſontimom yeu kodtantog? tohwaj matcheſeáheont Iſraeloh?

4 Qut wuttinnoowaonk ketaſſoot ſohhauan Joaboh:

Joaboh: newaj Joab moncheit, kah pannupkauau wame Iſraeloh, kah peyau Jeruſalem.

5 Kah Joab aninnumauau David ne ſudtahſinit miſſinninnuh: kah wame neg ut Iſrael, nequt muttannung mattannonganog kuſſuog, kah nequt paſukoue muttannonganog kuſſuog woiketompaog neg kodtaukeg togkodteg: kah Judah yauut paſukoue, kah nelaſuk tahſhinchage muttannonganog kuſſuog woiketompaog neg kodtnukeg togkodteg.

6 Qut Levi kah Benjamin, matta nah ukkinukogkemuh: newutche wuttinnowaonk ketaſſoot wutuhquontamun Joab.

7 Kah ne mooiqhukquin God, ne waj togkomont Iſraeloh.

b 2 Sam 24. 10. 8 Kah David unnau Goduh, *b.* nummihe matcheſem, newutche yeu nutuſſen: qut yeuyeu kowehquetumouſh, amaanumau ummatcheſeonk kittinnoum, newutche ahche nummat tammagweuſſen.

9 Kah Jehovah kenoonau Gadoh, David wunnaumweneumoh, noowau,

10 Monchish us David, noowaſh, yeu wuſin Jehovah, Ihwinash kukquoshwunnumouh, paſuk noh wuttinuh, onk woh kuttinhenun.

11 Neit Gad peyaonau Davidoh kah wuttinuh, yeu wuſin Jehovah, pepenaſh.

12 Aſuh nishwe kodtumwae mahſhaquodt, aſuh nishuog nepauzſaog kuppaguanitteaut ut anaquabhettit kummatwomog (kummatwomog wuttogkodteganoo mattanukquean) aſuh nishkquinne wuttogkodteg Jehovah, eninneonk ut ohkeit, kah wutangelumoh Jehovah, pagwohteadt, pannuppo wame Iſraelie ſuſſippoiyeuut, newutche yeuyeu natwontaſh, ut kuhhogkat, teague nampoohamoonk piſh paudtauog noh anoo-ſit.

13 Kah David unnau Gadoh, nen nummihe nunahkontanum yeuyeu pennſhonti ut wunnutcheganit Jehovah, (newutche mogkiyeuash ummonaneteaongash) qut ahque pennſhonti ut wunnutcheganit woſketomp.

14 Neit Jehovah annootam enninneonk en Iſraelut, kah na wuttit pennſhoneau ut Iſrael nelaſuk tahſhinchage muttannonganog kuſſuog woſketompaog.

c 2 Sam 24. 16. 15 Kah God annoonau *c* angeloh en Jeruſalem uppaguataunnat, kah paguateadt, Jehovah nataawompu, kah nenantambish ne machuk, kah unnau angeloh neh pagwohteanitcheh, wamat togkogkiniih kenutcheg, kah wut-angelumoh Jehovah neepau kiſhke ahhut tanuppoghok Ornan wat-Jebuſit.

16 Kah David ſpadtauwompu, kah nasu wut-angelumoh Jehovah, nepauoh naſhaue keſukqut kah ohkit, wunnutcheganit ohteau kodnaſſue togkodteg, aneuquamun Jeruſalem, neit David kah Iſraelle Elderſog, neg aggutcheg munnoonagk, penuihadtamwog wuikefukqoash.

17 Kah David unnau Goduh, ſunnummatta nea annoteamweomp miſſinninnoog ogkemonaoont? nen noh matcheit, kah panneſeit wunnamuhkut, qut yeug ſhepſog, toh uſſeog? wol Jehovah num-Manittoom kenutcheg nuhkuhkongquttei, kah ut nasha wekit, qut ahque ut kumutilinninneumut, nag woh wuttinninneonaoont.

d 2 Chr. 3. 1. 18 Neit *d* wut-angelumoh Jehovah annoman Gadoh, unnoat David, David woh ukkuhkuhquenat, kah woh annootanoat Altarolh Jehovah ut ahhut tannuppogkog Ornan wut-Jebuſit.

19 Kah David kuhkuhqueu ne anoowadt Gad, ne anoowadt ut owetuonganit Jehovah.

20 Kah Ornan qunnuppekompau, kah naau angeloh, kah yauoh wunnan nonuh weetomuk puttogqueog, kah Ornan pogkohhumup wheatash.

21 Kah David paohonont Ornanoh, Ornan nataawompu, kah naau David, kah ſohham wutch ahhut tannuppoghonuk, kah nauwaehtauau Davidoh, nashpe wuikefuk en ohkekontu.

22 Neit David unnau Ornanoh, aninnumah yeu ahhut tanuppoghome ayeuonk, onk woh ne nuttit ayimun Altar en Jehovah, pish kittinnumiin wutch ne unnoadtik, onk woh eninneaonk togkogthau wutch miſſinnatu.

23 Kah Ornan unnau Davidoh, nemunnish, kah nuſſontimom ketaſſoot uſſeitch, neau wan gik ut wuikefukqut: kuſſeh kittinnumuſh wonk oxenog wutch chikohtae magoongath, poggohhamoe auwohteaongath, wutch wuttuhquinash, kah wheatash wutch meetſue ſephauſuonk, kittinnumauunun wame.

24 Kah ketaſſoot unnau Ornanoh, matta, qut wunnamuhkut kutadtoamunun wutch ne anoadtik: newutche matta neemunnumoo ne ohtauan wutch Jehovah, aſuh matta nummagoo chikohtae magoongath matta hanoadtinoogish.

e 2 Sam 24. 24. 25 Neit *e* David aninnumauau Ornanoh wutch ne ayeuonk, nequtta tahthe paſukoue golde ſhekelſath nean tuhkegquog.

26 Kah David na wuttit ayimun Altar en Jehovahut, kah magoo chikohtae magoongath, kah wunohteae magoongash, kah wehquetumauau Jehovah, kah wunnampoohamauau wutch keſukqut, nashpe nuuteau en chikohtae magoonganit.

27 Kah Jehovah annoonau angeloh, kah petau wonk wuttogkodteg pechehquogquonkanit.

28 Na ahquompak. David nag Jehovah wunnampoohamauoh, ut ahhut tanuppoghog Ornan

Ornan wut-Jebuſit, neit na wuttit ſephauſin.

29 Newutche wuttabernaklum Jehovah, ne Moſes ayikup ut touohkomuk, kah chikohtae magoongane altar, ne ahquompak ohtaaſh qunuhqui ayeuonganit ut *f* Gibeon.

f Chap. 16. 39.

30 Qut David noonanum ônat anaquohtag, natootomauónat God: newutche wabeſu, newutche wuttogkedteg wut-angel-umoh Jehovah.

2 Chro 1. 3. 2 Kings 8. 4.

CHAP. XXII.

NEit David noowau, yeu wek Jehovah Manit, kah yeu chikohtae magoongane altar wutche Iſrael.

2 Kah David anoonau mianónat penoowohteaog, neg ut Iſraelle ohkeit: kah annoonau Maſonſoh oonehtahhamunaaóont wuneekthamwe quſſukquanaſh, wekuhkauónat God.

3 Kah David moocheke quaquoſhwunum miſſehchuog, wutch kenunkwhegaſh wutche ſquontame kuppuhhounaſh, kah wutch wautjiſhaut, kah moocheke braſſe wanne quttuhwhôſinoo.

4 Wonk moocheke Cedaruhtuqquaſh, newutche Zidonianſog kah neg apitcheg Tyre moocheke paudtauóog Cedaruhtuqquaſh Davidóh.

5 Kah David noowau, *a* Solomon nunnaumon peiſiſſa kah noochumweſu, kah wetu ag ayimauut Jehovah, ahchuwôchu ahche miſſi, woweenodtumoonganuoo kah wowenosonganuoo pannuppe wame wutohtimóneat: newajeh yeuyeu quagwaſhwéhtam: nem ehkuh David moocheke quagwaſhwéhtam aſq nanuppookup.

a Chap. 29. 1.

6 Neit wehkomau Solomonoh wunnaumonuh, kah ummeechumuhkonuh wekuhkauonat Jehovah um-Manittoomoh Iſrael.

7 Kah David unnau Solomonuh, nunnaumon, nen ut nuttenantamoonganit, ayimunat wetu ut oweſuonganit Jehovah num-Manittoom.

8 Qut wuttinnoowaonk Jehovah nuppeyog nôwomoo, *b* kummoocheke wuſqueheonk ſokſquohtham, kah kummiſhadoompagwutteam: matta piſh koowekitteôh ut nooweſuonganit, newutche kummoocheke muſqueheonk ſokſquohtham ut obkeit, ut anaquabeh.

b Chap. 28. 3. 2 Sam. 7. 13.

9 Kuſleh, piſh koonaumóni, noh piſh anwohſinnoonin, kah piſh nutanwôhſinoáh wutch wame ummatwomuh waéenu: newutche piſh uſſoweſu Solomon, kah piſh noonohteáh Iſrael ut ukkeſukodtumut.

10 Noh piſh noowekekunk ut noweſuonganit, kah noh piſh noonaumoniin, kah nen piſh ooſhoh, kah piſh nummicheme menuhketeau ukketaſſootamóonk ut Iſrael.

11 Yeuyeu nunnaumon, Jehovah wetomukquſh, kah wunniiſh, kah wekuhkau Jehovah kum-Manittoom, neánoodt wutch papaume keu.

12 Webe Jehovah waantamwáhikquſh, kah wohtamwáhikquash, kah meechumuhkonukquſh papaume Iſrael, onk woh kenanawehteoh wuttinnaumatuonk Jehovah kum-Manittoom.

13 Neit piſh koonai, nunnakquſſeau pakodche uſſenat ukkuhkoowaongaſh kah wuſſittumoongaſh, niſh Jehovah meechumuhkonumpaih Moſeſoh, papaume Iſrael, menuhkeſiſh, kah wunne wuttoantaſh, ahque wabeſiſh, kah ahque chepſhaſh.

14 Yeuyeu kuſſeh, ut nootamehpunóonat nukquagquaſhwehtam wek Jehovah, nequtpaſukoo muttannonganogkodtaſh golde talentſaſh, kah nequt muttannonganogkodtaſh ſilvere talentſaſh, kah braſſe, kah miſſehchuog matta *c* quttuhwhôſinoo, (newutche muttaánit, kah wonk timber, kah quſſukquanaſh nukquagwaſhwehtam, kah woh kukkootnunaſh.

c Verſ. 3

15 Nano, anakauſuénuog kummoochikodchan, wunagehtahkauſuénuog, kah anakauſitcheg ut quſſukquanit kah ut timberut, kah wame eiyane unanakauſuennog, wutche eiyane uſſinnuonk.

16 Wanne ogkeetamoaun ne gold, kah ne ſilver, kah ne braſſe, kah ne miſſehchuog, newutche neepauſh kah noochè uſſiſh, kah Jehovah wetomukquſh.

17 David wonk aanoonau wame Iſraelle ſontimoh, anninnumauónat Solomon wunnaumonuh.

18 Sannummatta Jehovah kum-Manittoomwoo kowetómukoomwoo? kah ſannummatta kutanwohſinoowáhikoo waéenu? newutche magoo wadohkinitche obkeit en nunnutcheganit, kah ohke ſohkomun ut anaquabit Jehovah, kah anaquabenit ummiſſinninneumoh.

19 Eyeu ponamook kuttahhoowóaſh natinneawhonat Jehovah kum-Manittoomwoo, newutche neepauook kah ayimêek wuſ-Sanctuarehum, Jehovah Manit, paudtauunat oonoowae wut-arkum Jehovah, kah onnetupanatamwe anwohteoongaſh God, en wetuómut ne ayimuk, en oweſuonganit Jehovah.

CHAP. XXIII.

NEmehkuh, *a* David kohchiſuowit, kah numwohteau ukkeſukodtumaſh, ketaſſootamwéheau Solomoh wunnaumonuh ut Iſrael.

a Chap. 28. 5.

2 Kah miyanau wame Iſraelle ſontimuh, weeche ſephauſuenúh kah Levitſog.

3 Kah Levitſog ogkemóog wutch wunniſhwunnehchage *b* kodtumwohkomunaó-ont, kah piyáme, kah nag nênequt unnogkemóog ogkemonaont ſhwinchag kah ſhwoſuk tahſhe muttannunk.

b Num. 4. 3.

4 Neg nawhutch, neſuechage kah yaue muttannonganogkuſſuog kôdchittonk keg anakauſuonk ut wekit Jehovah, kah nequtta tahſhe muttannonganogkuſſuog aninnohſuenóog

suenúng kah wusiittumwáenúog.

5 Nano, yauut muttannonganogkussuog nanaue squontamwaenuog, kah yauut muttannonganogkussuog wowenomaog Jehovah, nashpe auwohteaongash nish kesteauonish (nœwau David) woweenommuwohtinat.

c Exod 6.16. 1 Chro 6.1, &c 2 Chro 8.14. & 29. 25. d Chap. 26. 21.

6 Kah c David œnashae chadchabinuh, ut kenugke wunnaumonat Levi, Gershom, Kohath, kah Merari.

7 Wutch d Gershomitsog Laadan kah Shimei.

8 Wunnaumonuh Laadan, negonneyeuœoit Jehiel, kah Zetham, kah Joel, nishuog.

9 Wunnaumonuh Shimei, Shelomith, kah Haziel, kah Haran, nishuog: yeug negonneyeuœog wutœshinneunk wutch Laadan.

10 Kah wunnaumonuh Shimei, Jahath, Zina, kah Jeush, kah Beriah: yeu yaue wunnaumonuh Shimei.

11 Kah Jahath negonneyeuœ, kah Ziza nahohtoeyeuœ, qut Jeush kah Beriah matta mœchekenaumoniyóœ: newaj nequtogkemut, neaunak wek œshœooh.

12 Wunnaumonuh Kohath, Amram, Izhar, Hebron, kah Uzziel, yauog.

e Exod 6.20. f Exod 28. 1. Hebr. 5.4.

13 Wunnaumonuh e Amram, Aaron kah Moses: kah f Aaron chippinau, woh wunneetupanatamwahtinese, waneetupanatamweyeuœogish, nagum kah wunnaumonuh micheme, chikohsumunat ut anaquabit Jehovah, wuttinneumuhkauonat, kah ummicheme wunnatamauónat œwesuonk.

g Exod 2. 22.

14 g Kah papaume Moses Manittowomp, wunnaumonuh ogkemóuineuh wutch wutchippannœonganit Levi.

Exod. 18.3,4.

15 Wunnaumonuh Moses, Gershom, kah Eliezer.

16 Wutch wunnaumonat Gershom, Shebuel negonneyeuœ.

h Chap. 26. 25.

17 Kah wunnaumonuh Eliezer, h Rehabiah negonneyeuœ: kah Eliezer matta wonk wunnaumonieu, qut wunnaumonuh Rehabiah muttaanwog.

18 Wutch wunnaumonat Izhar, Shelomith negonneyeuœ.

19 Wutch wunnaumonuh Hebron, Jeriah negonneyeuœ, Amariah nahohtoeyeuœ, Johaziel nishœœ, kah Jekamiam yauœœ.

20 Watch wunnaumonat Uzziel, Michah negonneyeuœ, Jesiah nahohtoeyeuœ.

i

21 Wunnaumonuh Merari: Mahli, kah Mushi: wunnaumonuh Mahli, Eleazer, kah Kish.

22 Kah Eleazer nuppœ, kah matta wunnaumoniyeu qut wuttoneu, kah weemattœoh wunnaumonuh Kish œmittamwusiisineuh.

23 Wunnaumonuh Mushi, Mahli, kah Eder, kah Jerimoth, nishuog.

k Num. 10. 24.

24 Yeuh wunnaumonuh i Levi, neaunak œshœoh wek, negonneyeuutcheg nean ogokemonukup, nashpe œwesuonganœoash, neg asecheg wowusiitteamœe anakausuonk ut wekit Jehovah, watch nesnechage k kodtumwohkomunat kah pumme.

k Num. 1.3.

25 Newutche David nœwau, Jehovah um-Manittœmœooh Israel anwohsinwaheau ummisinninneumoh, nag woh ummicheme ayinneaóont Jerusalem.

26 Kah wonk Levitsoh, nag matta pish wonk kenunnumœog tabernakle, asuh ne teague auwohteaonk watch ne wuttinneumuhkausuonk.

27 Newutche nashpe maumachish ukkutœwongash David, Levitsog ogkemóog watch nesneechage kodtumwohkomunat kah piame.

28 Newutche wutannosuonganœ wuttinneumuhkauonat wunaumonuh Aaron, watch wuttinneumuhkausuonk ut wekit Jehovah: ut chippinneutunkanit, kah ut chamberut, kah pahketeaumat wame waneetupanatamweyeuœogish, kah wuttinneumuhkausue anakausuonk ut wekit God.

l Chap. 9. 29. &c.

29 Na neeswe watch l nahtitteae petukqunnunk kah pasquag nœkhik, watche meetsue magœonk, kah watch matseane cakiash, kah apwôsik ut wosketche qussukquanit, kah ne fried, kah wutch wame eiyane quttuhwhegash kah quttompaghœotegash.

30 Kah neepauuneat nishnoh mohtompan, tabuttantamaonat, kah wowenomónat Jehovah, kah neane wonk wunnonkœœ.

31 Kah magunat wame chikohtae sephausuongash en Jehovahut, sa-Sabbath dayeu, kah ut wuske nepauzhut, kah ut kukquttumóe mishadtuppœongash, nashpe neadtahshik neaunak wunnohtoonk neananœnut, nagwutteae ut anaquabit Jehovah.

32 Nag woh wunnanawehtinneaóont, mukkinneae tabernakle ummeechummuhkausuonk, kah ummeechummuhkausuonk wunneetupanatamwe ayeuonk, kah ummeechumuh konaonk wunnaumonuh Aaron weematœooh, wuttinneumuhkausinneat ut wekit Jehovah.

CHAP. XXIV.

a Levit. 10.4. b Num. 3.4. & 26. 60.

YEush wutchadchaubiyeuonganóoash wunnaumonuh Aaron: a wunnaumonuh Aaron: Nadab, kah Abihu, Eleazer, kah Ithamar.

2 Qut Nadab kah Abihu b negonaeu nuppœmaog œshoh, kah matta wunneechaneu: newaj Eleazer kah Ithamar usleog sephausuenúonk.

3 Kah David nah wutchadchaubenuh, Zadok wutch wunnaumonat Eleazer, kah Ahimelech wutch wunnaumonat Ithamar, neaunak watannohsuenóonganœœoash, ut œtinninneumuhkausuonganœóut.

4 Kah ánue monaog negonneyeuutcheg nameheóóg wutch wunnaumonat Eleazer, na mo nabo nequtta tahsuœog negonneyeuutcheg

yeuutcheg wutch oſhoook wekit, kah ſhwoiuk tahſuog wutch wunnaumonat Ithamar, neaunak oſhoook wekoaſh.

5 Yeu in tanohtóadtue chadchaubenoneau, neeſe chippilluog miyanóog: newutche Sanctuarie nananuaenuog, kah nanánuaenuog ut wekit God, neg wutch wunnaumonat Eleazer, kah wutch wunnaumonat Ithamar.

6 Kah Shemajah wunnaumonuh Nathaneel, noh Scribe, wutch Levitſut, neh oſukuhwhoh ut anaquabbettit, ketaſſoot, kah Sontimóog, kah Zadok ſephauſuen, kah Abimelech wunnaumonuh Abiathar, kah kehche wutoſhinneunk ſephauſuenuog kah Levitſog: paſuk negonneyeuook tahſhinuneonk nemunnumwanſhun Eleazer, kah paſuk neemunnumwanſhun Ithamar.

7 Kah negonne tanohtóadtuonk ſohhamoaoo en Jehojarib, nahohtóeu en Jedajah.

8 Naſhwunnuook en Harim, yauwunnuook en Seorim.

9 Napanna adtahſhinnuook en Malchijahut, nequtta adtahſhinnuook en Mijamin.

10 Neſauſuk adtahſhinuook en Hakkoz ſhwoſuk adtahſhinúook en e Abijah.

e Luke. 11. 11 Paſkoogun adtahſhinnuoook en Joſhua, piukquok en Shekaniah.

12 Nabo nequttuoook en Eliaſhip, nabo neeſinnuook en Jakim.

13 Nabo naſhwenáook en Huppah, nabo yauunnuook en Jeſhebeab.

14 Nabo napanna adtahſhinnuook en Bilgáh, nabo nequtta adtahſhinnuook en Immer.

15 Nabo neſuſuk adtahſhianuoook en Hezir, nabo ſhwoſuk adtahſhinnuook en Aphſes,

16 Nabo paſkoogun adtahſhinnoook en Pethahiah, neeſnehchagok en Jehezekel,

17 Neſnehchag nequttuoog en Jachin, neſnehchág neeſinnuoook en Gamul.

18 Neſnehchag naſhwunnuoook en Deláiah, neſnehchag yauwunnuoook en Maaziah.

19 Yeuſh oonohtoonganoaaſh ut ootineumuhkauſuonganoout, petukonat Jehovah wekit, ne abeſſehettit, ut agwe Aaronoh oſhoouh, neanannoonont Jehovah Iſraelle Manit.

20 Kah onkatogeh wunnaumonuh Levi, yeuhoh, wutch wunnaumonuh Amram, Shubael: wutch wunnaumonuh Shubael Jedajah.

21 Papaume Rehabiah: wutch wunnaumonuh Rehabiah, negonneyeuit Iſhiah.

22 Wutch Izharitſog, Shelomoth: wutch wunnaumonuh Shelomoth, Jahath.

d Chap. 23. 19. & 26. 31 23 Kah wunnaumonuh d Hebron, Jeriah, Amariah nahohtoeuyeuoo Jahaziel naſhoit Jekameam yauooit.

24 Wutch wunnaumonuh Uzziel, Micah: wutch wunnaumonuh Micah, Shamir.

25 Wematoh Micah, Iſhiah, wutch wunnaumonuh Iſhiah, Zechariah.

26 Wunnaumonuh Merari, Máhli, kah Muſhi: wunnaumonuh Jaaziah Beno.

27 Wunnaumonuh Merari naſhpe Jaaziah: Beno, kah Sholam, kah Zacchur, kah Ibri.

28 Wutch Mahli, Eleázar, noh matta wonamóniig.

29 Papaume Kiſh: wunnaumonuh Kiſh noh Jerahmeel.

30 Wonk wunnaumonuh Muſhi: Mahli, kah Eder, kah Jerimoth, yeuh wunnaumonauh Levitſog, neaunak wekoaaſh oſhoooh.

31 Yeug wonk tanohtoadtuog, piuhſukeh weematoooh wunnaumonuh Aaron, ut anaquabnettit David ketaſſoot kah Zadok, kah Ahimelech, kah negonneyeuutcheg, ſephauſuenuog kah Levitſog oſhoooh, kehche wutoſhinneunk papiuhſukeh papeiſiſinitche weematoooh.

CHAP. XXV.

KAh wonk David kah ayeuhteae Mugquompuh chippinaog en ootiniineumuhkauſuonganoout wunnaumonuh Aſaph, kah Heman, Kah Jeduthun, nag naſhpe quoſhadtukeg Harpſaſh, Pſalteriſaſh, kah Cymbalſaſh: kah ne adtahſehettit anakauſuenuog, neaunak ootinninneumuhkauſuonganoo, ne.

2 Wutch wunnaumonuh Aſaph, Zaccur, kah Joſeph kah Nethaniah, kah Azarelah, wunnaumonuh Aſaph, ut agwe wunnutcheganit Aſaph, neg ane quoſhodtukeg, neaunak wunnaſhont ketaſſoot.

3 Wutch Jeduthun: wunnaumonuh Jeduthun, Gedaliah, kah Zeri, kah Jeſhajah: Haſhabiah, kah Mattithiah, nequtta, ut agwe wunnutcheganit Jeduthun, nok quoſhodtuk naſhpe Harp, tabattantamauonat kah woweenomonat Jehovah.

4 Wutch Heman, wunnaumonuh Heman, Bukkiah, Mattaniah, Uzziel, Shebuel, kah Jerimoth, Hananiah, Hanani, Eliatha, Giddalti, kah Romamti-Ezer, Joſhbekaſhah, Mallothi, Hothir, Mahazioth.

5 Wame yeuh wunnaumonuh Heman, ketaſſoot wunnaumwaeneumoh ut wuttinnowaonganit God, tahſhinonat aihkon, kah God aninnumauau Hemaoh nabo yauoh wunnaumonuh, kah niſhuog wuttanneunk.

6 Wame yeug agwappuoh oothoh wunnutcheg, wutche ketoohamáonk ut wekit Jehovah, naſhpe Cymbalſaſh, Pſalteriſaſh, kah Harpſaſh, wutch wuttinneumuhkontamoonk ut wekit God, neane wunohtunk ketaſſoot, Aſaph, Jeduthun, kah Heman.

7 Nemehkuh, neadtahſehettit naſhpe weematoooh neg nahtuhtunkeg ukketoohamaongaſh Jehovah, wame neg nahtuhtunkeg, neeſe paſukoooog kah ſhwoſuk tahſhinchag, kah ſhwoſuk tahſuog.

8 Kah tanohtôadtuog ut pishsuke ussuk kompauonganit, neiatup papeissiitcheg kah matiakenukeg, kuhkootomwehteaen kah netuhtauaenia.

9 Kah neponne tanohtôadtuonk Sothan wutch Asiph, en Joseph, nahohtoeu en Gedaliah, noh weeche wematuh, kah wunnaumonuh, nabo neesoowog:

10 Nashwunnûok en Zaccur, wunnaumonuh, kah weematoh, nabo neesoowog.

11 Yauwunnûok en Izri, wunnaumonuh kah weematoh, nabo neesoowog.

12 Napanna adtahshinnûok en Nethaniah, wunnaumonuh kah weematoh, nabo neesoowog.

13 Nequtta adtahshinnûok en Bukkiah, wunnaumonuh kah weematoh, nabo neesoowog.

14 Nesusuk adtahshinnûok en Jesharelah, wunnaumonuh kah weematoh, nabo neesoowog.

15 Swosuk adtahshinnûok en Jeshajah, wunnaumonuh kah weematoh, nabo neesoowog.

16 Paskogun adtahshinnûok Mattaniah, wunnaumonuh kah weematoh, nabo neesoowog.

17 Piogquok en Shimei, wunnaumonuh kah weematoh, nabo neesoowog.

18 Nabo noquttûok en Azareel, wunnaumonuh kah weematoh, nabo neesoowog.

19 Nabo neesinnûok en Hashabiah, wunnaumonuh kah weematoh, nabo neesoowog.

20 Nabo nashwunnûok en Shubael, wunnaumonuh kah weematoh, nabo neesoowog.

21 Nabo yauunûok en Mattithiah, wunnaumonuh kah weematoh, nabo neesoowog.

22 Nabo napanna adtahshinnûok en Jerimoth, wunnaumonuh kah weematoh, nabo neesoowog.

23 Nabo nequtta adtahshinnûok en Hananiah, wunnaumonuh kah weematoh, nabo neesoowog.

24 Nabo nesusuk adtahshinnûok en Joshbekashah, wunnaumonuh kah weematoh, nabo neesoowog.

25 Nabo swosuk adtahshinnûok en Hanani, wunnaumonuh kah weematoh, nabo neesoowog.

26 Nabo paskogun adtahshinnûok en Mallothi, wunnaumonuh kah weematoh, nabo neesoowog.

27 Nesuechagok en Eliathah, wunnaumonuh kah weematoh, nabo neesoowog.

28 Nesuehchag kah noquttûok en Hothir, wunnaumonuh kah weematoh, nabo neesoowog.

29 Nesuehchag kah nessenûok en Gid-dalti, wunnaumonuh kah weematoh, nabo neesoowog.

30 Nesuenchag kah nashwenûok en Mahazioth, wunnaumonuh kah weematoh, nabo neesoowog.

31 Nesuehchag kah yauunûok en Romanti-Ezer, wunnaumonuh kah weematoh, nabo neesoowog.

CHAP. XXVI.

PApaume nanausquontamwaenue chadchabenittuonk, wutch Kohathitsut Meshelemiah wunnaumonuh Kore, wutch wunnaumonuh Asaph.

2 Kah wunnaumonuh Meshelemiah, Zechariah mohtommegit, Jediael nahohtoekit, Zebadiah nashoit, Jathniel yauoit.

3 Elam napanna adtahsoit, Jehohanan nequtta adtahsoit, Elioenai nesusuk adtahsoit

4 Wonk wunnaumonuh Obed-Edom, Shemajah mohtommegit, Jehozabad nahohtôekit, Joah nashoit, Sacar yauoit, kah Nathaneel, napanna adtahsoit.

5 Ammiel nequtta adtahsoit, Issachar nesausuk adtahsoit, Peulthai swosuk adtahsoit: newutche God conanumuh

6 Kah wonk en Shemá Jabat wunnaumonuh wunnaumoniyeuoh, neg papathpe ninawenukeg oshoosh wek, newutche neg menuhkesuenûog.

7 Wunnaumonuh Shemajah, Othni kah Rephael, kah Obed, kah Elzabad, noh weematoh menuhkesuenûoh, Elihu, kah Shemachiah.

8 Wame yeug wutch wunnaumonuh Obed-Edom, nag kah wunnaumonûok kah weemattoôh, tapenumwenûog ut menuhkesuonganit, wutch anakausuenuneat, nequttah tahshinchagkodtog kah neesuog wutch Obed Edom.

9 Kah Meshelemiah, wunnaumonuh kah weematoh, menuhkesuenûog nabo shwosuk tahsuog.

10 Kah Hosa wutch wunnaumonuh Merari, wunnaumonieu: Shimri negonneyeuoit, (newutche tôkonogque matta ummohtammegein, onch oshoh negonneyeuehik)

11 Hilkiah nahohtôeu, Tebaliah wussoit, Zechariah yauoit: wame wunnaumonuh kah weematoh Hosa, nabo nisshoosh.

12 Kenugke yeug chadchabiyeuonganoottash nanausquontamaenûog, ut kenugke negonneyeuutcheg, papiuhsuke ohtóog yeuongash wuttineumuhkausinneat ut wekit Jehovah.

13 Kah nag tanohtôadtuog naneesswe papeissiitcheg kah matikkenûkeg, neaunak oshoosh wekuoash wutche nishnoh uhquont.

14 Kah wutchepwoiyeue tanohtôadtuonk peyaonuk Shelemiah, neit wutch Zechariahoh

ahoh wunnaumonuh (waantamwénue kenoo-ſoowaénin) tanohtaadtuog, kah wuttittanhtoadtuonk oomoo wutchekſuiyeu.

15 En Obed-Edomut ſowaniyeu, kah en-wunnaumonat wek Aſuppim.

16 En Shuppim kah Hoſah, wutchekſuiyeu, weeche Shallichethee ſquoant, kihke wunéhteóe mayut, ne kohkukquiſhuk papiuhſuke appuongaſh.

17 Wutchepwoiyeu nequtta tahſuog Levitſog, naaumiyeu yauog aſekeſukokiſh, ſowaniyeu yauog aſekeſukokiſh, kah nagque Aſuppim neh neeſoog.

18 Kah Parbar wutchekiuiyeu, yauog ut wunehteóe mayut, neeſoog ut Parbar.

19 Yeuh wutchadchabiyeongannash nanauiquontaménuog kenugke wunnaumonuh Korg, kah kenugke wunnaumonuh Merari.

20 Kah wutch Levitſut Ahijah nanawunnam nompakounash ut wekit God, kah nanawunnum waneetupanatamweyeuogish ut nompakouene komukqut.

21 Papaume wunnaumonuh Laadan, wunnaumonuh uk Gerſhonit Laadan, kehche wutoohinneunk, wutch Laadan uk Gerſhonit, Jehiel.

22 Wunnaumonuh Jehiel, Zetham, kah Joeloh wematoh; nanawunnumwog nompakounash ut wekit Jehovah.

23 Wutch Amramitſog, Izharitſog, Hebronitſog, Uzzielitſog:

24 Kah Shebuel wunnaumonuh Gerſhom, wunnaumonuh Moſes, nanawunnumwéen ut nompakouanéitu.

25 Kah wematoh nashpe Eliezer, Rehabiah wunnaumonuh, kah Jeſhajahoh wunnaumonuh, kah Joramoh wunnaumonuh, kah Zichrioh wunnaumonuh, kah Shelomithoh wunnaumonuh.

26 Noh Shelomith kah wematoh, nanawunnumwog wame magoongane waneetupanatamweyeuogish, nish David ketaſſoot, kah kehche wutoohinneunk nequt muttannonganeg naugquompaog, kah paſukque, kah ayeuhteae nugquompaog magbetticheh.

27 Wutch lequttahamtoonganit wutch ayeuwuttuonk, magoog aninnumwoatamunat wek Jehovah.

28 Kah nish, Samuel naumwéen, kah Saul wunnaumonuh Kish, kah Abner wunnaumonuh Ner, kah Joab wunnaumonuh Zerviah, magque waneetupanatamwahteauhertichch, kah howan ne teag maguk, ne agwe wunnutcheganit Shelomith, kah wematoh.

29 Kah wutch Izrahitog, Chenaniah, kah wunnaumonuh, wutch poquodche nanawunnumque wuttamanatamwongash ut Iſrael, wutche aninnohſuenuog, kah wuſſittumwaenuog.

30 Wutch Hebronitſog, Haſhabiah kah wematoh menuhkeſuénnog nequt muttannonganog kuſſuog, kah neſauſuk tahshe paſukquoog, aninnohſuenuog kenugke neg Iſrael, wutuhsh Jordan wutchekſuiyeu, ut wame nish wadchiiglish Jehovahut, kah ut aothuainneaumuhkauſinneat ketaſſoot.

31 Kenugke Hebronitſut Jerijah kah chetyeuquut, kenugke Hebronitſut, neaunak wutohtteonganit aoosash oshoosh: nabo yaue ukkodtumoomut kohtaſſootamoot David, nag natinneawhoog, kah na mo ut namehheoneau menuhkeſuénuog, ut Jazer ut Gilead.

32 Kah wematoh menuhkeſuenuog, neeſe muttannonganeg kuſſuog, kah neſauſuk tahshe paſukquoog kehche wutoohinneunk, neh ketaſſoot David nanawunnumwaheonneh ut Reubenitſut, Gaditut, kah pohshe wutchippanaonk Manaſſeh, papaume nish noh wadchiikish Godut, kah nish wadchiikish ketaſſootamwut.

CHAP. XXVII.

KAh wunnaumonuh Iſrael neanogkenit, kehche wutoohineunk, kah nequt muttannonganeg, kah nequt paſukque nugquompoh, kah watannohſuenenumoh, neg wadtinneumkauoncheg ketaſſutoh, ne teagwe ne wadchiik wunohtoonganehtu, neg petuttetcheg, kah ſohbogeg nunnepazzieu pannuppe wame kodtumque nepauzſuog, ut nish noh wunohtoonganit neg neſnehchag kah yaue muttannonganog kuſſuog.

2 Negonne wunohtoonk, ut negunne nepauzſaut nanawunnumwaa Jaſhobeam wunnaumonuh Zabdiel, kih ut aoohtoonganit neſnehchage kah yaue muttannonganog kuſſuog.

3 Wutch wunnaumonuh Perez negonne-yeuoo ut wame ayeuhteae nugquompaut ut negonne nepauzſaut.

4 Kah wunohtoonk ut nahoh tóea nepauzſaut nanawunnumenuoo Dodai wut-Ahohit, kah ut aonohtoonganit Mikloth wonk nanawunnumwenuoo; ut aonohtoonganit neſnehchage kah yaue muttannonganog kuſſuog.

5 Neshoit ayeuhteae nugquomp, wutche nashoit nepauz Benajah, wunnaumonuh Jehojadah kehcheſepahuſuen, kah ut aoohtoonganit neſnehchage kah yaue muttannonganog kuſſuog.

6 Yeuoh Benajah a miſſugken ut kenugke a 2 Sam. 23. 20, 1 Chro. 11. 24.
niſſwinchagkodtat, kah anakauau niſhwinchagkodtoh, kah ut aonohtoonganit Amizabad wunnaumonuh.

7 Yaucoit ut yaue nepauzſaut Aſahel we-matoh Joab, kah Zebadiahoh wunnaumonuh wutaſuxunkquoh, kah ut aonohtoonganit neſnehchage kah yaue muttannonganog kuſſuog.

8 Napanna adtahſoit, ut napanna adtahshe nepauzſaut, Shamhuth wut-Ezrahit, kah ut aonohtoonganit neſnehchage kah yaue muttannonganog kuſſuog.

9 Nequtta adtahſoit, ut nequtta adtah-

ſcoit, nepauz Ira wunnaumonuh Ikkeſh wut-Tekoit, kah ut conohtóonganit neſnehchag kah yaue muttannonganogkuſſuog.

10 Neſauſuk adtahſcoit ut neſauſuk adtahſhe nepáuzſaut, Helez up-Pelonit, wutch wunnaumonuh Ephraim: kah ut conohtóonganit neſnehchage kah yaue muttannonganog kuſſuog.

11 Shwoſuk adtahſcoit ut ſhwoſuk adtahſhe nepauzſaut, Shibbekai wut-Huſhathit, wutch Zarhitſog, kah ut conohteaonganit, neſnehchage kah yaue muttannonganog kuſſuog.

12 Paſkogun adtahſcoit ut paſkogun nepáuzſaut, Abiezer wut-Anetothit, wutch Benjamitſut: kah ut conohtóonganit neſnehchage kah yaue muttannonganog kuſſuog.

13 Piogquſſit ut piogque nepauzſaut, Maharai wun-Netophathit, wutch Zarhitſut, kah ut conohtoonganit neſnehchage kah yaue muttannonganog kuſſuog.

14 Nabo noquttcoit ut nabo nequt nepáuzſaut, Benajah up-Pirathonit, wutch wunnaumonuh Ephraim, kah ut conohtoonganit neſnehchage kah yaue muttannonganog kuſſuog.

15 Nabo neſcoit ut nabo neeſe nepáuzſaut, Heldai wun-Netophathit, wutch Othniel, kah ut conohtoonganit neſnechage kah yaue muttannonganog kuſſuog.

16 Nano, ut Iſraelle chippancoonganéhtu, Reubenitſe nanawunnuaen Eliezer wunnaumonuh Zichri: ut Simeonitſut Shephatiah wunnaumonuh Maachah.

17 Ut Levitſut, Haſhabiah wunnaumonuh Kemuel: ut Aaronitſut Zadok.

18 Ut Judah, Elihu, wutch wematuh David: ut Iſſachhar, Omri wunnaumonuh Michael.

19 Ut Zebulun, Iſhmajah wunnaumonuh Obadiah: ut Naphtali, Jerimoth wunnaumonuh Azriel.

20 Ut wunnaumonuh Ephraim, Hoſhea wunnaumonuh Azaziah, ut pohſhe wutchippancoonganit Manaſſeh, Joel wunnaumonuh Pedajah.

21 Ut pohſhe wutchippancoonganit Manaſſeh ut Gilead, Iddo wunnaumonuh Zechariah: ut Benjamin, Jaaſiel wunnaumonuh Abner.

22 Ut Dan, Azariel wunnaumonuh Jeroham: yeug ſontimóog ut Iſraelle chippancoonganéhtu.

23 Qut David matta noh wutogkemunk wuteh wunneſnehchage kodrumwohkomunat, kah nootáe, newutch Lord noowop, nano
b Chap. 21.7. nummiſheh Iſrael onatuh keſukque anogq-
2 Sam. ſog.
24 Joab wunnaumonuh Zerviah neoche
24.5, ogkemau, *b* qut matta uppakodche uſſein,
&c. newueche watch muſquanumon Iſrael, aſuh neanogkemit wanne wuſſukwhóſeog, ut ummehquontamée wuſſukwhoſuonganit David ketaſſoot.

25 Kah nanawunnumweinnúco ut wunnompakouunéhtu ketaſſoot Azmaveth wunnaumonuh Adiel: kah nanawunnumweinnúco, ut ohteuhkone wadchanumukkomukqut, ut keitotanáhtu, kah otanameſehtu kah wonkoncoſinehtu, Jehonathan wunnaumonuh Uzziah.

26 Kah nanawunnumweinnúco ut nah anakauſinitcheh ut ohteuhkonit, annaſkhomunat ohke, Ezri wunnaumonuh Chelub.

27 Kah wenominneohtekontu, Sbimei wut-Ramethit: ut weenoninneohtekónne meechummuonganit, wutche wine komukquehtu, Zabdi wuſ-Ziphmit.

28 Kah ut Oliveuhtukquehtu, kah Sycamoruhtukquehtu, ut mukaſhqutahtu, Baal-Hanan uk-Gederit: kah ut pummée komukquehtu Joaſh.

29 Kah ut herdſehtu neg adtahſamitcheg ut Sharon, Shetrai wuſ-Sharonit: kah ut herdſehtu ut conouhkóiyeuut, Shaphat wunnaumonuh Adlai.

30 Ut Camelſut wonk, Obil wut-Iſhmaelit: kah aſſeſut, Jedejah um-Meronothit.

31 Kah ut ſlokſut, Jazer wut-Hagarit: wame yeug nanawunnumweenúog ut cowenauwetuonganit David ketaſſoot.

32 Wonk Jonathan David wuſſiſſeſoh, noh kencoonuwáeu, waantamwenin, kah Scribe: kah Jehiel wunnaumonuh Hachmoni, noh weetomau ketaſſoot wunnaumonuh.

33 Kah Ahitophel ketaſſoot ukkencoſcowaeneumoh, kah Huſhai wut-Archit, neh ketaſſoot weech ayeumoncheh.

34 Kah nahohtóeu Ahitophel, Jehojadah wunnaumonuh Benajah, kah Abiathar: kah kahcheyeuit ut keraſſoot ukkenauwameumut Joab.

CHAP. XXVIII.

KAh David miyanau wame Iſraelle ſontimoh, chippancoongane ſontimóog, kah chippancoongane mugquompaog, neg wunohtóe wadtinninneumuhkauoncheg ketaſſootoh, kah muttannongane mugquompaog, kah paſukcoe mugquompaog, kah nanawunnumwenuog ut cowenauwetuonganit ketaſſoot; kah wunnaumonuh, weeche aninnuhſuenuh, kah weeche menuhkeſuenuog, kah weeche wame wuttoonatamwenuog, en Jeruſalemut,

2 Neit David keraſſoot, neepauwehteau wuſſeetaſh, kah noowau, nootiegk neematog, kah nummiſſinninneumog: nen, ohtop ut nuttahut, ayimunat anwohſinoue kommuk, *a* 2 Sam wutche conowae wut-arkum Jehovah, kah 7.5, 13 wutche *a* ukquenanehtuonk num-Manit- 1 Kings toomun, kah nukquagquaſhwehtam wutche 5.5. wekitteaonk. 1 Chro.

3 Qut God nuttinak, ken matta piſh 22,8. ko-

kœwekéhteoh ut nœwesuonganit, newutche kutayeuwehteaénuh, kah kussœkiquohtamwenuh.

4 Qut Jehovah um-Manittœmoh Israel nuppepenunk, ánue onk wame neg nœsh wekit, micheme ketasswtamœuneat ut Israel: newutche pepenauau *b* Judahoh wunánawunnuenúnneat: kah ut wekit Judah, *b* Gen. 49.8. 1 Sam. 16. 13. Psal. 78. 67. *c* Chap. 23. 1.

nœsh wek, kah ut kenugke wunnaumonuh nœsh, nuttapeneunk nukketasswtamuhkomukqunat, ut wame Israelut.

5 *c* Kah wutch wame nunnaumonat (newutche Jehovah nummœcheke wunnaumonahkunk) pepenauau Solomonoh nunnaumonuh, appinneat, ut wutasswtamée appuonganit Jehovah ut Israel.

d 2 Sam 7. 13. 2 Chro 1. 9.

6 Kah nuttinek *d* Solomon kenaumon, noh pish ayim wek, kah nutchippinneutunkash, newutche noh nuppepenau nœnaumoniinneat, kah nen œshoh.

7 Kah wonk nummicheme menuhkehtea u wutasswtamóonk, nagwutteáe usseit nutannœteamœongash kah nœsittœmœongash, neane yeu kesukok.

8 Newutche yeuyeu, ut anaquabhettit wame Israel, ummukkinneonk Jehovah, kah wunnœtamunat num-Manittœmun, nanawehteauœk, kah natinnehamœk wame wutannœteamœongash Jehovah kum-Manittœmwœ, onk woh kutohtinnaóont yeu wunneohke, kah nukkodtumunat wutche ohtóonk, wutche keneechanœóog asuhkáue micheme.

e 1 Sam 16. 7. Psal. 139. 2. & 7. 9. Jer. 11. 20. & 17. 10. & 20. 12.

9 *e* Kah ken Solomon nunnaumon, wáeh um-Manittœmoh kœshog, kah wuttinneumuhkau nashpe pannuppée metah, kah nashpe wekontamwe unnanittamœonk, newutche Jehovah natinneuhkontam wame metahhash, kah wahteou wame unnantamóe natwontamœongash: natinnewhadt, noh pish kesameh, qut nukkonadt, noh pish kummicheme pogkenuk.

10 Eyeu nunnukqusish, newutche Jehovah kuppepenunk, ayimunat wetu wutch Sanctuary: menuhkesish, kah ussish.

11 Neit David anninnumauau Solomonoh wunnaumonuh, neaunak Porch, kah nish weetuomash, kah nompakœounne komukquash; kah qunuhqui nish Chambersish, kah anome Parlourshash, kah wutayeuonk monanitteáe appuonk.

12 Kah neaunak wame ne ohtunk, nashpe nashauanit, wetuóme chipplonutungash Jehovah, kah wame chambersish waéenu, nompekouune komukquash ut wekit God, kah magœe wunnetupanatamweyeuœugish wunnompakouunash.

13 Kah wonk wutch œnohtoongancœoash sephausuénuog kah Levitsog, kah wutch wame wuttinneumuhkonittue anakausuonk ut wekit Jehovah, kah wutche wame wishquic auwohteaongash ut wekit Jehovah.

14 Golde ne tuhkequan, wutche wame auwohteaongash, wame eiyane wuttinneumuhkausuonk, silver, wutch wame silvere auwohteaongash, nashpe nean tuhkequok, wutche wame auwohteaongash, wutch nishnoh eiyane wuttinneumuhkausuonk.

15 Nean tuhkequok golde wequananteganuhtukquash, kah wutche golde lampsash, nean tuhkequok nish noh wequanantaganuhtuk: kah wutche silvere wequanantaganuhtukquash, nean tuhkequok, wutche wequananteganuhtug, kah wutche nish lampsash, nean auwohteamuk nishnoh wequanteganuhtugk.

16 Kah nean tuhkequok gold, wutche nahtutteáe petukqunnegane table, wutche nish noh table, kah wonk silver wutche silvere tablesash.

17 Kah wonk wanegik gold wutche weyause uhquonash, kah bowlsash, kah cupsash, kah wutche golde wunnonganash, nean tuhkequok gold wutch nishnoh wunnonk, kah nean tuhkequok silver, wutche nishnoh silvere wannonk.

18 Kah wutche weetemungquoke Altar, pahketeasue gold nean tuhkequok, kah gold wutch ne nan aunak *f* Cherubimse chariot, neg sepagkecheg, kah nohkukogeg œnœwae wut-arkum Jehovah.

f 1 Sam 4. 4. 1 Kin. 6. 23, &c.

19 Wame yeu Jehovah nœwahtamwahukqun (nœwau David) ut wussukwhosuonganit, nashpe wunnutcheg nunnuhkuhkunk, wame yeu ne nan n nihyeue anakausuongash.

20 Kah David unnau Solomonoh wunnaumonuh, menuhkesish, kah wunne wuttœantash, kah ussish, wabesékkon, chepshúhkon, newutche Jehovah Manit, num-Manittœm kœwetomuk, matta kuppanshadtœowáhikœ, asuh kutahquanumhukœ, nó pajeh kuppogkodchéhteauuuat wame anakausuonk wutch wowussummuáonk wekit Jehovah.

21 Kah kusseh, wunohtaúse sephausuenuog kah Levitsog, kœwetomukquog, wutche wame wowussummuáonk ut wekit God, kah na kuttit wetomukqun, wutche wame eiyane unanakausuonk, nish noh unnantamóe nehtuhtoénin, wutche wame eiyane wuttinneumuhkausuonk: kah wonk sontimóog kah wame missinnintog mamusse usseog kutannœteamœonk.

CHAP. XXIX.

NAno ketass ut David unnau wame mukkinneonguh, Solomon nunnaumon, neh nussu God pepenauoncheh, ashpume *a* peississu kah nœchumwesu, kah anakausuonk missi, newutche misse wetu, matta wutch woiketomp, qut wutch Jehovah Manit.

a Chap. 22. 5.

2 Kah nukquaquashwehtam nashpe mamusse nummenuhkesuonk, wutche wek um-Manittœm, Gold wutch Goldenœukish, kah silver

silver wutch nish Silvereuookish, kah brasse, wutch nish braſuoogish, kah misschuog wutch nish mahsechuogoogish, kah mebtuk wutch nish mahtugoogish, Onyx quſſukquanash, kah tattamwohtaue quſſukquanash, wahsipohtae quſſukquanash, kah mooshekenaiyeue, kah wame eiyanemishoadtue quſſukquanash, kah Marble quſſukquanash mooshekeneu.

3 Nano, newutche nukkodtantamóe womantam wek nummanittoom, wutch nehenwonche noneohtóonganit, Gold kah ſilver, nuſſagunash en wekit God, chonchippen wame nukquagquoshwetam wutch wunneetupanatamwe kommuk.

4 Nishwe muttannonganogkodtash Golde talentsash, wutch *b* Ophire gold, & neſausuk tahshe muttannonganogkodtash pahketeaue ſilvere Talentsash, ne nashpe ogquodtamunat ſussippongkomukquash. *b* 1 Kin. 9.28.

5 Gold, wutche nish goldeyeuoogish, kah ſilver wutche nish ſilvereyeuoogish, kah wutche wame eiyane unanakautuonk nashpe wusnutcheganooash nabtuhtunkig: kah newaj howan wekontog pummununumunat yeu keſukok en Jehovah ut.

6 Neit kehche wutooshinneunk, kah Iſraelle chippanoongane ſontimóog, kah muttannongane, kah paſukoe muqquompaog, weeche nanawunnumwaenuog ketaſſoot wutanakauſuonk, unnantamwe pummishumwog.

7 Kah magoogauwohteaonk wutch wekit God, napanna tahshe muttannonganogkodtash Golde talentsash, kah piogque muttannonganogkodtash dramsash: kah piogque muttannonganogkodtash ſilvere talentsash: kah nabo shwoſuk tahshe muttannonganogkodtash braſſe-talentsash: kah nequt paſukoe muttannonganogkodtash misschuogque talentsash.

8 Kah neg mmehteauuttheg ohtauunat mishoadtue quſſukquanash, ummagunáoash en nompakouunit wekit Jehovah, nashpe wunnutcheganit Jekiel nk-Gershonit.

9 Neit misssinnauog muskouamtamwog, newutche nag weekontamwe punununmwog, newutche pannuppeteáhae, unnantamwe pumunnumauog Jehovah: kah wonk David ketaſſoot nashpe mishe wekontamóonk wekontam.

10 Newaje David wunnanumont Lordoh, aniquohtag wame mukkinneonk: kah David noowau, wunnánumunach Lord um-Manittoomoh Iſrael, nashun, micheme kah micheme.

11 Woi Jehovah, missugkenoonk, menuhkeſuonk, sohsumóonk, kah sohkauſtonk, kah nánuttánittuonk, kuttaiheash: newutche wame keſukqut kah ohke kuttaiheye ketaſſoramóonk kuttaihe; woi Jehovah: kah ken kummilhhit onatuh wobuhkuhkoohettit wame. *c* Mat. 6.13. 1 Tim. 1.17. Revel. 5.13.

12 Naneeſwe wenauwetuonk, kah quttianitruonk oomoon kuhhogkat: kah ken kuketaſſootamoo ut wame: kah ut kenutcheganit nánawunnuwaonk kah menuhkeſuonk, kah ut kenutcheganit mishehuwónat, kah menuhkeſsheónat wame.

13 Newutche yeuyeu woi God, kuttabuttantamaunnumun, kah noowowenodtammun kuſſohſumoe weſuonk.

14 Qut howan nen, kah howanig nummiſſinninumog, woh nuttapenumunnanonut ne in wekontamwe yumminnumunat, yeu unnaeu? newutche wame yensh oomoonash kuhhogkat, & kittinumauunumun nehenwonche kuttaihe.

15 Newutche nuppenoowohteaonun ut anaquabean, kah noſausuowentog, onatuh wame noostunonuk. *d* nukkeſukkodtumunonash ohkeit, onatuh onkaúht, kah wanne chequnohtano. *d* Pſal. 39.12. & 90.9 Hebr.

16 Woi Jehovah num-Manittoomun, wame yeu nummilhkoohe ne quagquoshwehtamog, koowekekatuunnunanonut, wutche kuneetupanatamwe weſuonk, oomoon kenutcheganit, kah wame kuttaihe. 11. 13. 1 Pet. 2. 11.

17 Wonk woi num-Manittoo nowahteoh e kukqutchteoh metah, kah kuttapeneam ſampweteahaonk, papaume neu, ut nuſſampweteahaonganit, nummahche unnantamwe pummunum wame yeush: kah yeuyeu wekontamwe nunnau kummiſſinninnumog, yeug yeu apitcheg, unnantamwe kuppumminnumunkqunnaóont. *e* Chap. 28.9. 1 Sam. 16.7.

18 Woi Jehovah um-Manittoomoh Abraham, Iſaak, kah Iſrael noshunnong, yeu micheme nanawehteoush, ut unnantamwe natwontamoonganit, ut wuttahkoowout kummiſſinninnámog, kah quagquoshwunnumaush wuttahhou.

19 Kah aninnumau Solomon nunnaumon pannuppée metah, nanawehtinneat kutannoteamoongash, koowauwaongash kah kukkuhkoowaongash, kah wame uſſenat: kah ayimunat mishikkomuk, ne quagquoshwehtam

20 Kah David uttam wame mukkinneonk: yeuyeu wunnaaumok Jehovah kum-Manittoomwoo, kah wame mukkinneoak wunnaumáog Lord ammanittoomooh oosh oooh, kah nauwanumwog uppuhkukkoowash, kah wowuſſumaog Jehovah kah ketaſſoot.

21 Kah ſephauſuog ſephauſuongash Jehovah ut, kah magoog chikohtae magoongash, en Jehovah ut, na wonk keſukok, nequt muttannonganog kuſſuog oxinog, kah nequt muttannonganog kuſſuog ramſog, kah nequt muttannonganog kuſſuog Lambſog, nashpe ottattamwe magoonganoo ash, kah ſephauſuongash monatash wutch wame Iſrael.

22 Kah nag meetſuog kah wuttattamwog ne keſukok ut anaquabit Jehovah, nashpe mishe wekontamóonk: kah ketaſſootamwehteáog Solomonoh wunnaumonuh David nahohtóeu: kah *f* wuliſſéqunnóuh en Jehovahut, *f* 1 Kin. 1.33.

vahut, ukkehche nánawunnenáunneat, kah Zadok wu ſephauſuenáuneat.

23 Neit Solomon appu wutappuonganit Jehovah, wunnompaſſootamoonánat Davidoh oſhoh, kah wunniyeu, kah wame Iſrael wunoſwehtauóuh.

24 Kah wame ſontimóog, kah menuhkeſuenuog, kah wonk wame wunnaumonuh David ketaſſoot noſwehtauóog Solomonoh ketaſſootoh.

25 Kah Jehovah muttáe miſſeheeau Solomonoh ut anaquabhettit wame Iſrael, kah
g 1 Kin. 3.13. 2 Chro 1.12. Eccles. 2.9. g upponamauoh ketaſſootamwe mamattánittuonk, matta neánuſſeg howae ketaſſoot ut Iſrael negonuhkonkqutcheh.

26 Yeu wuttinne David wunnaumonuh Jeſſe ketaſſootamoonin ut wame Iſrael.

27 Kah neſshke ketaſſootamoonit ut wame Iſrael, yaunnchage kodtumwae: neſuſukſhe kodtumwae ketaſſootamoonin ut Hebron, kah niihwinchage kah niihwe kodtumwae ketaſſootamoonin ut Jeruſalem.

28 Kah nuppoo ut wunne unukkuhquiinneat, numwohteau keſukodtumaſh, wenauwetuonk, kah quttianittuonk; kah Solomonoh wunnaumonuh nompaſſootamonuk.

29 Kah wutuſſeongaſh ketaſſoot David, negoonne, kah maumachiſh, kuſſeh niſh wuſſukwhoſuaſh ut up-bookuout Samuel naumwaenin, kah ut up-bookumut Nathan queſhodtumwaenin, kah ut up-bookumut Gad naumwaenin.

30 Naſhpe wame ukketaſſootamoonk, kah ummenuhkeſuonk, kah uttoocheyeuoaſh niſh anquhkonqqutcheh, kah Iſrael, kah wame wutohtimóigne aſſootamoongaſh.

Nabohtóeu Book papaume CHRONICLES.

CHAP. I.

a 1 Kin. 2.46. KAh Solomon wunnaumonuh David menehkheau ut wutaſſootamoonganit, a & Jehovahoh um-Manittoomoh wetomuk, kah ummuttáe miſſeheuh.

2 Neit Solomon kenoonáu wame Iſraeloh, muttannongane kah paſukqpe muguompuh, kah wuſſittumwaenáh, kah niſh noh nanawunnaenin ut wame Iſrael, keiche wutoosthinneunk.

3 Neit Solomon kah wame weeche mukkinneunk, auog qunuhqui ayeuonganit ut
b 1 Kin. 3.4. 1 Chr. 16. 39. & 21. 29. b Gibeon, newutche na ohtop, wut-tabernaklum God, ne Moſes wuttinneu noh Jehovah, ayikup ut touohkomukqut.

4 c Qut wut-Arkum God, David uppaudtauun wutch Kirjath-jearim, ut ayeuonganit ne David quqquoſhwehtamwootog: nec 2 Sam 6.2, 17. wutche, oowekukkontamun ut Jeruſalem.

5 Kah wonk d braſſe Altar, ne Bezaleel
d Exod 38.1. wunnaumonuh Uri, wunnaumonuh Hur keſteunkup, upponumun anaquohtag wuttabernaklеum Jehovah: kah Solomon kah mukkinneonk, wunnatootomwehteatinneau.

6 Kah Solomon na wuttin kuhkuhquen, en braſſe Altarut anaquabit Lord, ne ohtag ut mukkinneáe komaukqut, kah na wutut magun nequt muttannonganog kodtaſh chikohtae magoongaſh.

7 Ne nohkog God naehtauau Solomonoh, kah wuttinuh, wehquetumat, teaguas woh anumauun.

8 Kah Solomon unnau Godoh, kummiſſe
e 1 Chr. 28.5. monanum David noſh, e kah kenompaſſootamwabhin:

9 Yeuyeu woi Jehovah Manit, kukquoſhomóonk noosh David menehketeamunach: f newutche kukketaſſootamwaheh ut miſſinninnuut onatuh puppiſſiyeuut wutch ma-
f 1 Kin 3.7. taánukeg.

10 Eyeu g waantamwahheh, kah wahte-
g 1 Kin. 3. 11. 12. Numb. 27. 17. auwáheh, onk woh nuſſohham, kah woh nippetutteam, ut anaquabhettit yeug miſſinninnóog, newutche howan woh wtuſſumont yeu kunmiſſinninneumoh mataánunutche?

11 Kah God unnau Solomonoh, newutche yeu ohteau kuttahhut, kah matta koowehquetumoouh wenauwetuonk, ohtóonk, aſuh quttianittuonk, aſuh uppomantamoonganoo kummatwomog, aſuh matta koowehquetumoo ſepepomantamóonk, qut koowehquetum waantamóonk kah wahteóonk, onk woh kosſum nummiſſinninneumog, neg adt ketaſſootamuhkómun.

12 Waantamóonk kah wahteanonk kittinnumonteau, kah kittinnumouſh wenauwetuonk, kah ohtóonk, kah quttianittuonk, ne b matta howae ketaſſoot ahtóonk negonuhkunkquean, aſuh matta piſh aſukangqueane weyane ohtoounun.
b 1 Chr 29. 25. Eccles. 2.9. 2 Chr. 9.12.

13 Neit Solomon oom qunuhqui ayeuonganit ne ut Gibeon en Jeruſalem, wutch anaquohtag mukkinneáe kommuk, kah ketaſſootamoonin ut Iſrael.

14 i Kah Solomon mukkinnum chariotsi 1 Kin. 10. 16, &c. 4. 26. aſh, kah horſeſoh naoomukqutcheg: kah ohtau nequt muttannonganogkodtaſh, kah yaue paſukoonaſh chariotſaſh, kah nabo neeſe muttannonganogkuſſuog horſeſoh naoomukqutcheg, aeh pononcheh ut chariotſe keitotanehtu kah weeche ketaſſoot ut
k 1 Kin 10. 26. 2 Chro 9. 27. 28. Jeruſalem.

15 k Kah ketaſſoot ſilver kah gold onatuh-

teau quſſukquanaſh ut Jeruſalem, kah Cedarumtugquaſh onatuhheyeuoaſh onouhkoiyeue Sycamoruhtukquc wutche muttaáneuk.

1 Kin. 10.28. 2. Chr. 9.28.

16 *1* Kah Solomon wutauau horſeſoh wutch Egypt, kah haſhabpe tuttuppinuh, ketaſuut wuranaqnſhaeneumon attumunaog haſhabpe tuttuppinuh neanôadtinit.

17 Kah nemikomwog, kah ſohhœwuttóog wutch Egypt Chariot wutch nequtta tahſhe paſukœœath ſilver thekliſh, kah paſukhorſe, wutch nequt paſukœœ kah napanna tahſhinchagkodtaſh, kah ne wuttinne ſohhœwunoneau horſeſoh watch wame Hittitſe ketaſſœtamwut, kah wutch Syriae ketaſſœtamwut, nashpe wunnutchegannoout.

CHAH II.

KAh Solomon pakodtantam ayimunat wetu wutch œweſuonk Jehovah kah wutaſſœtamœonganekomnuk.

2 Kah Solomon ogkemau neſuſuk tahſhinchage muttannonganog kuſſuog woſketompoh œweſſunaoont, kah ſhwoſuk tahſhinchage muttannonganog kuſſuog, wanagittohhóſitcheg ut wadchuuhkontu: kah niſhwe muttannonganog kuſſuog, kah nequtta tahſhe paſukœœog, nanawunoncheg.

3 Kah Solomon negontœau en Hyram Tyre ketaſſœt nœwau, neanheop David nœth, kah kenegonchhuontamauop Cedaroh, œwekuhkonat, wutayinneat, (ne annehe.)

4 Kuſſeh, nutayim wetu ut œweſuconganit Jehovah num Manittœm, neonee tupanatamwae aninnumauonat, kah chikohſumunat wetemungquok, ut anaquabit, kah wutche nagwutteae nahtitteáe petukqunneg, kah wutche chikohtae magœonpath, nompoaeu kah wunnonkquaeu, Sabothdayeu, kah wuſke nepauzſaeu kah ut miyae ummithadtappœonganehtu Jehovah num-Manittœmuh, yeu micheme yeuœ ut Iſrael.

5 Kah wetu ne ayim, miſſi: newutche annukkenœmau kum Manittœmun wame Manittœuh.

a 1 Kin. 8.27. 2 Chro. 6.18.

6 *a* Qut howan tapenug œwekuhkauonat, newutche keſuk, kah ukkeſuka mo keſukquog matta wuttapeouh? neit howan neu noh woh wekuhkauop? qut webe chikohſumunat wetemungquok ut anaquabit.

7 Newutche yeuyeu nawutch negonſhhuwontamah woſketomp, nohtoe anak uſſuontog gold, kah ſilver, kah braſſe, kah Iron, kah Purple, kah Criminſon, kah œnôngk, kah noh nohtoe kohkóhánſit, weeche nohtoe anuhkauſitcheg neg weetomutcheg ut Judah, kah ut Jeruſalem, neh nœth David quagquoshwunumpuh.

8 Kah wonk negonſhkuwontamah Cedaruhtuqquaſh, Firrhtugquaſh, kah Almugahtuqquaſh, wutch Lebanon (newutche nœwahteoh kittinneumog nehtóe tammetham-

woq timber ut Lebanon) kah kuſſeh, nuttinneumog pish weetomaog kittinneumoh.

9 Nukquagquaſhwehtamunkqunáoont mœo-cheke timber, newutche wetu ne kodayim, pish milli kah monchanatamweyeuœ.

10 Kah kuſſeh, nuttinnumau kittinneumog wunagittahhôſuenuóg neg tametohhogig timber, neſnehchage muttannonganogkodt quttohwhoſuaſh, ſukquehthóſue wheataſh: kah neſnehchage muttannonganaogkodtu quttuhwhoſuaſh barlyhaſh, kah neſnehchage muttannonganogkodtaſh wine bathſaſh: kah neſnehchage muttannonganogkodte pummée bathſaſh.

11 Neit Hyram Tyre ketaſſœt, wuſſukwhoſue nampœham, ne negonſhhundt en Solomonut, newutche Jehovah womonau ummiſſinninneumoh, nah kuttit kutaſſœtamukquukqua.

12 Wonk Hyram nœwau, wunnaumunach Jehovah ummanittœmoh Iſrael, noh keſteunk keſuk kah ohke, noh anumauont Davidohketaſſœtoh, waahtamwe wunnaumoniinneuh, noh wahteunk wunnehtauunat, kah wohwohtamœonk, enk woh wekikauau Jehovahoh, kah ukketaſſœtamukkomuk.

13 Kah yeuyeu nutennœn nehtahtoenip, (wahteou wohwohtamœonk) noh wadchik Huram nœthit.

14 Wunnaumonuh mittamwoſſis wutch Dane wuttauneunk, kah œſhoh wut-Tyre woiketomp, nehtuhto anakauſuwontamun gold, kah ſilver, kah braſſe kah Iron, kah quſhk, kah timber kah purple, kah œnôngk, kah wanegik haſhabponagk, kah Crimſon: wunk kogobkuſohinneah wame eiyane kogobkſumœongath, kah namehtinneat eiyane uſſinnewonk, ne pish ponamauut, kenugke kenetuhtaeneumog, kah kenugke œnetuhtaeneumoh uſſontimom David kœth.

15 Newutche yeuyeu, wheataſh kah barlyhaſh, kah pummee, kah wine, nish nuſſontiamom keketœkontogûh, negonſhhuaj en wuttinneumehtu.

16 Kah nenawun nuttummetahhamumun wuttuhqunaſh watch Lebanon, ne woh teaſhe quenauwahikqueau, kah kuppaudtauununan ut wutohſuppahwuttauunat ut kehtahhannit en Joppa, kah ken pish kutuſſœtauun en Jeruſalem.

17 *b* Kah Solomon ogkemau wame penuwohteuh nehapinitcheh ut Iſraele ohkit, neanogkemoneup Davidoh œſhoh, kah naut nameheoneau, ne qut paſukœe kah napanna tahſhinchage muttannonganog kuſſuog, kah niſhwe muttannonganog kuſſuog, kah nequtta tahſhe paſuk. b Verſ.

18 Kah weaſſumwaheau *c* neſauſok tahſhinchage muttannonganog kuſſuoh, kah wunnagehtahhamwenehheau ſhwoſuk tahſhinchage muttannonganog kuſſuoh, kah niſhwe muttannonganog kuſſuoh nanawunnucuuh, c Ver. 1.

nuenuh, anakautheoncheg miſſuninnuh.

CHAP. III.

1 Kin. 6.1. &c

a NEit Solomon nuoche ayim wek Jehovah ut Jeruſalem ut Moriahe wadchuut, uttoh adt Jehovah naehtauomp Davidoh oolhoh, ut ayeuonganit ne David quagqnoſhwehtogkup, ut ahhut tannuppoghog Ornan wut Jebuit.

2 Kah nuoche weekitteau nahobtóeu keſukok ut nahohtoeu nepauz, ut yaue kodtumwae ketaſſootamuit.

3 Kah yeuſh Solomon netuhtauwaheonaſh, wutch ayimunat wek God, niſahteag nashpe iſhquanogkodut, neane weike quttunwhonk, nequtta tahſhinchage iſhquanogkod, kah ne anoohque kiſhkag neſnehchag iſhquanogkod.

1 Kin. 6.2.

4 Kah *b* ahhut petutteamuk ne wohwuſ, ſuhkomuk, neſahteag neaunag kiſhkag wetu, neſnehchage iſhquanogkod, kah neſonkunkok nequt patukoue kah neinehchag: kah woogquottumun ut anomut wanegik Gold.

5 Kah mohſag wetu wutogquodtumun firuhtugquaſh, niſh ogquodtukiſh wanegik Golde, kah na upponamun palmuhtugquaſh kah chainſaſh.

6 Kah ogquodtum wetu, mogkoadtikiſh quſſukquanaſh wutché wunnegenit, kah ne gold, Parvaimne gold.

7 Kah wonk ogquodtum wetu, beamſaſh, pottſaſh, kan niſh ſuſſipponkomukquaſh, kah uthquont gold kah kogohkſwau cherubimſoh ut ſuſſipponkkommuk.

8 Kah ayim waneetupanatamweyeuoog wetu: neſahteagk ne anoohque kiſhkag wetu neſnehchage iſhquanogkod, kah neanukiſhkag neſoehchage iſhquanogkod, kah wutogquodtumun wanegik Gold, nequtta tahſhe paſukoue talentſaſh.

9 Kah nean tuhkequog kenunkwhegaſh, napanna tahſhinchagkodtash golde ſheklſaſh: kah ogquodtum gold waabe chamberſaſh.

10 Kah ut anomut anue waneetupanatamweyeuook, ayeuau neeſooh cherubimſoh, nunneukontunkane anakauſuonk, kah wutogquonuh gold.

11 Kah wunnuppuhwhunouh cherubimſog neſnehchag iſhquanogkod neſahteabettit paſuk wunnuppoh napanna tahſhe iſquanogkuſſu, miſſuſſin ſuſſipponkomuk, kah onkatog wunnuppoh napanna tahſhe iſquanogkuſſu miſſuhkauau wunnuppohwhunoh onkatuk Cherub.

12 Kah paſuk wunnuppoh onkatuk cherub napanna tahſhe iſhquanogkuſſu, miſſuſſin ſuſſipponkkomuk, kah onkatog wunnuppoh napanna taſhiſhquanogkuſſu wonk muſſuſſin onkatog Cherub wunnuppawhunit.

13 Wunnuppuhwhunouh yeug Cerubimſog, ſepageog neſnehchag iſquanogkodtut: kah nag wetukkompóog wuſſetoouaſh, kah wuikeſukoouaſh anomiyeu.

14 Kah ayim *c* adtnikheg coóaqk, kah purple, kah Crimſon,, kah wanegik hiſh bponagk kah ne wuttit wuſſukwhon cherubimſoh. *c* Math. 27. 51.

15 Wonk ayim anaquohtag wetu *d* neſnáth pillerſaſh, niſhwinchage, kah napanna tahſhe iſhquanogkod netonkunkquok, kah uppuhkuk ne wolkeche nanetſwe, napanna tahiſhquanogkod *d* Jere. 52. 21.

16 Kah ayim chainſaſh, onatuh ut oracle ut, kah upponamunaſh pillerſe uppuhkukquehtu kah ayim nequt patukoucuaſh pomgranatſaſh, kah upponamunaih chainſut.

17 Kah *e* neepattau pillerſaſh anaquohtag Temple, paſuk muttinoukounit, onkatog menadcheanit, kah wutuſſowetamun ne muttinnukouneiyeu Jachin, kah wuttiſſowetamun ne menadcheuneiyen Boaz. *e* 1 Kin. 7. 21.

CHAP. IIII.

NAno, ayim braſſe Altar, neſnehchage iſhquanogkod niſahteagk, kah neſnehchag, iſhquanogkod neanukkiſhkag, kah piogquiſh quanogkod ne ſohkunkquok.

2 Wonk ayim ſabahſumwe keitoh, piogque iſhquanogkod wutch wuſſadt onk yean wonk wuſſadt, papetukqui, kah napanna tahſhiſhquanogkod neſohkunkquok, kah ſhwinchage iſhquanogkodte pemunneat weeniſheau. *a* 1 Kin. 7. 23. &c:

3 Kah ut agwu, oxinne nunneukontunkanog, neg ne weinuhkunkeg: piukquſſuog ut nequt iſhquanogkod, wecnuhkomwog keitoh waeenu, neeſe pumikkompoog oxinog wun nupaſhanóog, wánuppaſhanit. *b* 1 Kin. 7. 24.

4 Quenohteau nabo neeſe oxinit: niſhuog unnuhquaeog nanummiyeu, kah niſhuog unnuhquaeog wutchekſuiyeu kah niſhuog unnuhquaeog ſowaniyeu, kah niſhuog unnuhquaeog wutchepwoiyeu: kah kehtoh woſketohtauuneau kah wame cotamiyeumoash anomiyeu.

5 Kah nean ukkuhpogkag paſuk menuhcheganit unnukkuhque kuppogki, kah wuſſadt onatuh wuttattamwaechue wus, nashpe lillee peſhaónaſh, kah teggun niſhwe muttannonganogkodtash bathſaſh.

6 Kah wonk ayim piogquodtaſh ahhut kutcheſſumumukiſh, kah napanna tahſhinaſh ponam unninohkounit, kah napanna tahſhinaſh menadcheanit, na ut kutcheſſittauinneat, niſh maghettiheh wutchechikohtae magoonk, na wuttit kutchiſittauun au, qut keitoh ſephauſuenuog wuttit kutcheſſumuneau.

7 Kah ayim piogquodtaſh golde wequananteganuhtegquaſh, neanteomuk, kah niſh upponamunaſh temple, napanna tahſhinaſh wuttinohkounit, kah napanna tahſhinaſh menadcheanit.

8 Kah wonk ayim piogquadtaſh tablſaſh, kah upponamunaſh ut templeut, napanna

tahſhinaſh muttinnuhkóunit, kah napanna tahſhinaſh menadcheanit: kah ayim nequt paſukcoash golde wunnonganaſh.

9 Kah wonk ayim wutchippineutunkanoo ſephauſuenóog, kah mohſag chippiuneutunk, kah chippinneutungane ſquontaſh, kah kuppuhhcounaſh wutogquodtumunaſh braſſe.

10 Kah ponam keitoh muttinnuhkóuneiyeu wutchepwoiyeueiyeu, papiuhſuke ſowaniyeu.

11 Kah Huram ayim wiſhquaſh kah ſhovelſash, kah wunnonganash, kah Hūram pakodjteo anakauſuonk ne ayimauont Solomonoh, wutche wek God.

12 Neeſinash pillarſash, kah pomelſash, kah uppuhkukquash nish woſkeche neeſe pillarſut, kah neenash pepemſqunnumcoongash, unkhumunat neeſinash uppuhkukcoe pummelſash, nish woſkeche pillarſut.

13 Kah yauut paſukcoash pomgranatsash, ut neeſinit pepemſqunnumcoonganit, neeſe pomuſſinash pomgranatſash, na neeſepepemſqunnumcoonganit, onkhumunat chapiterſe pummelſash, nish ohtagish pillarſut.

14 Kah wonk ayimuk baſeſash, kah ahhut kutcheſſittomukish at woſkeche baſeſut.

15 Paſuk keitoh, kah nabo neſtoog oxenog agwe appuog.

16 Wiſhquash wonk, kah ſhovelſash, kah weyauſe ubquonash, kah wame auwohteaongash, Huram coſhoh wutayimauunápash Solomonoh ketaſſootoh, wutch wek Lord, wōhſepahtáe braſſe.

17 At Jordane mukoſhquttaut, ketaſſoot nish conuppaſhadtauunash, ut manoonſkohkit, nanahaue Succoth kah Zeredatha.

18 Yeu wuttin Solomon ayimun wame yeush auwohteaongash, monatash: newutche neantuhkequok braſſe matta miihkomoun.

19 Kah Solomon ayim wame wiſhquash, nish wutch wek God, kah wonk golde altar, kah nahtitteáe petukqunnungane tableſash.

20 Wonk- wequnanteganuhtugquash, naſhpe wul-lampſash, nish noh chikohtauut ne woh ōnag anaquohtag pahke golde oracle.

21 Kah uppeſhauanash kah lampſash, kah golde tongſash, pannuppeyeue gold.

22 Kah ſnuffersash, kah wunnoongash, kah kenamóog, kah cenſerſash, pahke goldeuoash, kah ahhut petutteámuke wetu, anome uſhquont, wutch anue wunneetupanatamwe kommukqut, kah ohkeiyeu ut temple wetuómut, goldeuo.

CHAP. V.

YEuin wame anakauſuonk ne Solomon ayikup wutch wek Jehovah, pakodjteaſuu, *a* kah Solomon petukodto wame teanteaquathinish, nish Davidoh coſhuh waneetupanatamwahteunkupash, kah ſilver kah gold, kah wame auwohteaongash ukkenukohtaunnash wunnompakcounit ut wekit God.

2 *b* Neit Solomon miyanan Iſraelle Elderſoh, kah wame chippancoe wabuhkukcoutcheg, keihche wutcoſhinneunk ut wunnamonat Iſrael, en Jeruſalem, kubkuhkcowuttauunat conacwae wut-arkum Jehovah, wutch wutotanat David ne Zion.

3 Ne waj wame Iſraelle woſketompaog, miyaweog en ketaſſootamwut, ut miſhadtuppoonganit, ne neſauſuk adtahſoot nepauz.

4 Kah wame Iſraelle Elderſog peyaog, kah Levitſog nemunnumwog ark.

5 Kah kuhkuhkcowuttóog ark, kah mukkinneae kommuk, kah wame wunnetupanatamwe auwohteaongash, nish ohtagish tabernakleut, yeush Levitſog kah ſephauſuenuog uppaudtauunáoash.

6 Kah wonk ketaſſoot Solomon, kah wame Iſraelle mukkinnéonk, neg miyaécheg ut anaquohtag ark, ſephauſuog ſhepſoh kah oxenoh, neg matta woh wāogkemomukeg newutche muttaanwog.

7 Kah ſephauſuenuog petukodtóog conacwae wut-arkum Lord, en wutayeuonganit, en wetuóme Oracleut, en anue wunneetupanatamwe ayeuonganit, ut agwe wunnuppcowhunnoowóut cherubimſog.

8 Newutche cherubimſog ſepaginaog wunnuppcowhuncuh, waábe arke ayeuonganit, kah cherubimſog ſuhkuhkoonwog ark, kah nish qunuhtukquash, waábe.

9 Kah kodtinnumwog arke qunuhtugquash ne waj uhquáe qunuhtuqquash nogquodtash wutch arkut anaqnobtag Oracle, qut matta poquadchit wutch nogquodtinnoash, kah na ohteau pajeh yeu keſukok.

10 Wanne teag ohtano ut arkut, webe. neſinash tableſash nish Moſes *c* petunkupash ut Horeb, Jehovah wannoowábettit Iſraeloh wutch ſohhamóhettit Egypt. *c* Deut. 10.2,5.

11 Kah n niyeup, ſephauſuenóog ſohhamwebettit wutch wunneetupanatamwe ayeuonganit, (newutche wame ſephauſuenuog neg na apitcheg, coneetupánatamwaheóog, neit matta wunaſhittue wowuſſummáwowoog.

12 *d* Kah wonk Levitſog, neg kodtoohomaenáutcheg, wame neg wadchiitcheg Aſaph, Heman, Jeduthun, weeche wunnaumonaúh, kah. wematcoh, áeghettit womponak, ohtauehettit, cymbalſash, kah pſalteriſaſh, kah harpſash, neepoog wutchepwoiyeue altarut, kah nag weechayeumukquog nequt paſukcoacoh, kah neſnehchagkuſuoh ſephauſuenunnúh, puhpequohtoog naſhpe monopuhpegquash.) *d* 1 Chr. 25.1.

13 Kah n niyeup, puhpequaenóog kah, ketoohamwáenuog, oratuh paſukuoettit, nequttontoowahteauwahettit, wowenomónat kah tabuttantamaonat Jehovah, káh mohſhontoowáhettit naſhpe monopuhpegquonash, kah cymbalſash, kah wunnontoowae auwohteaongash, kah wowenomáhettit Jehovah

b 1 Kin 8.1, &c.

hovah, *e* newutche wunneetœo newutche ummonaneteaong micheme yeuau, neit wetu numwohta matokqus, wek Jehovah.

e Pſal. 136.

14 Newaj ſephauſuenuog noonumhettit neepauun wowuſſumuonat, newutche mattokqs, newutche wuſſohſumóonk Jehovah numwoktau wekit God.

CHAP. VI.

1 Kin 8. 12, &c.

NEit *a* Solomon nœwau, Jehovah nœwop, nuttai kuhpogke *b* pohkenatu.

b Lev. 16. 2.

2 Qut kutayimouſh kutayeuonganc kommuk, kah micheme kutayeuonk.

3 Kah ketaſſiuat qunnuppenum wuſkeſuk, kah wunnanumau mamuſſe Iſraelle mukkinneonguh (kah wame Iſraelle mukkinneonk neepóog.)

4 Kah nœwau, wunnanumunach Jehovah Iſrael um-Manittœmoh, noh aſeit naſhpe wunnutcheg, ne anomp Davidoh nœthoh naſhpe wuttœn, nœwop,

5 Na-lteuh ne keſukok ſohhœwunog nummiſſinninneumog wutch Egypte ohkeit, wanne nuppepenamoh keitotan, ut kenugke wame wutchippannaonganœóut Iſrael, ne ut ayimunat wetu, nœweſuonk na ohtáut, aſuh matta howae woſketomp wunnánauunónat Iſraelloh nummiſſinninneumoh.

6 Qut nuppepenum Jeruſalem, na ohtáut nœweſuonk, kah nuppepenau David wunnánawunónat nummiſſinninneumoh Iſraeloh.

7 Kah *c* ahtóp ut wuttahut David nœſh, wekuhkonat ut œweſuonganit Jehovah um-Manittœmoh Iſrael.

c 2 Sam 7. 2. 1 Chr. 28. 2.

8 Qut Lord unnau nœſhoh Davidoh: newutche kuttahut ohteau kœwekuhkonat ut nœweſuonganit, kœneſeip newutche ne ohtóp ut kuttahut.

9 Qut ken matta pish kutayimo wetu, qut kenaumon, noh woh ſohhog wutch kuſſeganit, noh pish wekehteau ut nœweſuonganit.

10 Newaj Jehovah pakodche uffeit yeu kuttœonk ne anœwop: newutche nunnompe waabehtau David nœſh, kah nukquenap Iſraelle appuonganit, nean ukquoſhóop, kah nœwekukkontam œweſuonk Jehovah um-Manittœmoh Iſrael.

11 Kah na nupponamun ark, ne ohtag cnœwaonk Jehovah, ne áyimwóhettenp wunnaumonuh Iſrael.

12 Kah nepau anaquohtag wut altarum Jehovah, anaquabhettit wame Iſraelle mukkinneonk, kah ſepáginitchéeu.

13 (Newutche Solomon ayimup braſſe queſekompauonk, napanna taſhiſhquonogkod neſahteapk, kah napanna taſhiſhquanogkod neanukkiſhkag, kah niſhweithquanogkod ne ſohkunkquok. kah upponamunah, ut neeu chippinneutunkanit, kah ne queſekompauun, uppéſetukquiſſin ut ukkuttukput ut anaquabhettit Iſraelle mukkinneonk. kah ſepagenum wunnutchegash en keſukquieu.)

14 Kah nœwau, woi Jehovah um-Manittœmoh Iſrael *d* wame Manit kuttinnunkœu, keſukqut aſuh ohkeit, noh nanawehteuok œnœwaonk, kah kummonanum kittinneumog, neg paumuſhácheg anaquabean naſhpe mamuſſe wuttahkœwoaſh.

d Exo. 15. 11.

15 Kén kenanawehteau kittinneum David nœſh ne quoſhomop: kah ne anœwaop wutch kuttœonut, kah kutuſſen naſhpe kenuttcheg, neane yeu keſukok.

16 Newutche yeuyeu, woi Jehovah um-Manittœmoh Iſrael, nanawehteau David kittinneum nœſh, ne quoſhomop, kuſſip, *e* matta piſh kuppanithodtauwahu wolke-tomp ut anaquabeh, apinneat Iſraelle appuonganit: *f* qut tohneit keneechanog nunnukquſſehettit, pomuſhaóunónat nuttinnaumatuonk, neane pomuſhaan anaquabeh.

e 2 Sam 7. 12. 1 King. 2. 4. & 6. 12

17 Neit yeuyeu woi Jehovah ummanittœmoh Iſrael, wunnomwaahteauunach, ne anomp kittinninneum David.

f Pſal. 132. 12

18 (Qut wunnamuhkut ſun God wetomau wolketompuh ut ohkeit: *g* kuſſeh keſuk, kah ukkeſukœomau keſukquog, matta kuttapenukœ: uttoh en anue peáſin yeu wetu ayim)

g Chap. 2. 6. Iſa. 66. 1.

19 Newutche wuttœwontaſh uppeantamóonk kittinneum, kah œwehquetumóonk, woi Jehovah nummanittœmo nœtamunat mauonk kah peantamoonk, ne kittinneunan peantog ut anaquabean.

Acts 7. 49.

20 Kuſkeſukquaſh woh woſhwemœoit ut yeu wetuómut keſukodaeu kah nukondeu, ut áyeuonganit ne papaume anœwáop, woh nakupponumunat kœweſuonk, nœtamunat peantamóonk, ne kittinneum ain peantog nogque en yeu ayéuonganit.

21 Newutche nœtaſh œwehquetumœonk kittinneum, kah kummiſſinninneumog Iſrael, ne woh áyimwéhettit yeu nogque in áyeuonganit: nœtaſh wutch kutayeuonganit, wutch keſukqut, kah nœtaman ahquontaſh.

22 Howan matchenéheont wetabteamungoh, kah chadchekeyeuwáonk ponamauut, chadchekeyeuwáheonat; kah ne chadchekeyeuwáonk peyomœuk anaquohtag kut-altarumut ut yeu wetuómut.

23 Neit nœtaſh wutch keſukqut, kah uſſiſh, kah wuſſum kittinneumog, onkquatauónat mátchetou, nompenumauónat nehenwonche ummay ut nehenwonche upuhkukqur, kah ſampweneheonat ſampweuſſeaenuog, aninnumauonat neaunak wuſſampweuſſeonk.

24 Kah kummiſſinninneumog Iſrael togkomit ut anaquabenit ummat womœuh, newutche kummatchenehikquog, kah nag quinnuppehettit kah ſampœwaontam wéhettit kœweſuonk, kah peantamwe ettit, kah wehquetumohettit ut anaquabean ut yeu wetuomut.

25 Neit nœtaſh wutch keſukqut, kah ah.

quontamau ummatcheseonganoo kummidinnianumog Israel, kah wonk pasuh, en ohkeit ne anumauop, kah en oshkoout.

k 1 Kin 17.1. 26 *k* Kesuk kuppuhhaunk, kah matta sokanounnoog, newutche kummatchenehikquog: peantamwehettit yeu nogque in ayeuonganit, kah sampoanta nwehettit kowesuonk, kah quinuppehettit wutth ummatcheseonganoout nag onkquanumweheadt.

27 Neit nootash wutch kesukqut, kah ahquontamau ummatcheseonganoo kittinneumog, kah kummidinninneumog Israel; mahche kuhkootomauadt wunne may, ne woh ahettit, kah sokanonteash en ohkeit, ne anumauadt kummidinninneumog ootahtauonganinneaoont.

l Chap. 20.9. 28 *l* Mashagquok ut ohkeit enninneaonganoonk, ohpoohtag, asuh mildewoonk, chonsompsuonk, asuh moopoonk: ummatwomoooh weenuhkongkhettit, en ohkee keitotanahtu: ne teage kehkechiyeuonk, asuh ne teague matchinnuonganuuk.

29 Ne teagwe peantamoonk, asuh ne teague wehquetumoonk, ne woh howan ayik, asuh wame kummidinninneumog Israel, nish noh pasuk wahteunk nehenwonche ukkehkechesuonk kah nehenwonche wutonkquomoonk, kah sepagenuk wunnutcheganash yeu en wetuomut.

30 Neit nootash wutch kesukqut kutayeuonganit, kah ahquontash, kah oukquatau nishnoh woshketomp neaunak wame ummayash, noh wuttah wahteauan (newutche webe

k 1 Chr 28.9. ken *k* koowahteoh wuttahhoodash wunnaumonauh woshketompaog.)

31 Onk woh nag kukqushhukquog, pomushonat kummayikontu, nishke pomantamwehettit ut ohkeit, ne anumauop koshinonoh.

l John 12.20. Acts 8. 27. 32 Wonk papaume penoowot, *l* noh matta wadchiegk kummissinninneumog Israel, qut oomoonoo noadtit wutohtinoneat, newutche kummishe wesuonk, kah kumménuhkinnutcheg, kah kussummogkinnumoone kuhpit: nag peyahettit, kah peantamwehettit yeuut wetuomut.

33 Neit nootash wutch kesukqut, wutch kutayeuongane ayeuonganit, kah ussish neaunak wame, ne penoowot wehquetumunkquean: onk woh wame ohke wahteauog kowesuonk, kah woh kuhqushhukquog, ne asehettit Israelle kummidinninneumog, kah woh wahteanog, yeu wetu ne ayim, ne ussowetamun kowesuonganit.

34 Kummissinninnumwog sohhamwehettit ayeuuhkonónat ummatwomoooh, nashpe may, ne woh annootaman; kah peantamwehettit en nogque yeu keitotanat, ne pepenamau, kah yeu wetu, ne ayim wutche kowesuonk.

35 Neit ken nootash wutch kesukqut, nppeantamoongánoo, kah oowehquetumoonganoo, kah menehketeaush wuttinniyeuonganoo.

36 Matehenehikquéan, (newutche wanne *m* howan noh matta matcheasik) kah nag *m* Prov 20.9. Eccles. 7.21. Jam. 3. 2. 1 John 1.8. mussquanumadt, kah nag magoman en anaquahhettit ummatwomoooh, nag missinnohteahettit, en noadt wutohtinoneat ussuh pasoche.

37 Qut onch qushkeaeahettit ut wuttahhoout, ut ne ohkeit uttoh adt missinohteamuk, nag quinnuppehettit, kah peantamunkquean ut en ummissinoe ohkeyeuoont nowahettit, nummatchesemun, nuppanneussemun, nummoocheke matchesemun.

38 Nag qushkehettit en kuhhogkat nashpe mamusse kuttahou, kah nashpe mamusse ukketeahogkounoh, en ummidinae ohkeyeuout, uttoh asoowunahettit midinuh, peantamwehettit nogque en ohkeit ne anumauop oeshooh, kah nogque en keitotanat ne pepenaman, kah nogque en wetuomut ne ayim ut kowesuonganit.

39 Neit nootash wutch kesukqut, wutch kutayeuongane ayeuonganit, uppeantamoonganoodash, kah oowehquetumoongash, kah menehketeaush wuttinniyeuonk, kah ahquontamau kummissininneumog, neg matchenehikqueaneg.

40 Yeuyeu num-Manittoom, kowehquetumoush, kuskesukquash woskwohtaj, kah kuhtauogash ahchuttamomoowutch peantamoonk yeu ut ayeuonganit.

41 Newutche *n* yeuyeu omohkish woi *n* Psal. Lord God, en kutanwohinne ayeuonganit, 132.9. ken, kah kummenuhkesue ark; kussephausueneumog woi Jehovah, hogkoomeoutch wadchanittuonk, kah koneetupanatamumog, wekontamoomeoutch en wunneteoonganit.

42 Woi Jehovah Manit, ahque amae quinnupinish wuskesuk sasequnadt: mehquontash ummonaneteaongash David kittinneum.

CHAP. VII.

a 1 Kin 8.54. &c. Levit. 9.24. KAh Solomon mahche peantog, *a* nootau nookemoo wutch kesukqut, kah manchuhkussum chikoktae magoongash, kah sephausuongash, kah wusshsumoonk Jehovah numwohteau wetuomut.

2 Kah sephausuenuoh noonanumóog petukon wekit Jehovah, newutche wusshsumoonk Jehovah numwohteau Jehovah wekit.

3 Kah wame wunnaumonuh Israel naumohettit uttoh an nootan nookeoouk, kah wusshsumoonk Jehovah nt wetuómut, nauwaéog, nashpe wuskesukkoon ash en ohkekontu, ut wunnomiknausuut, wowussumauwáog kah woweenomáog Jehovaoh, newutche wunneeton, newutche ummonanitteaonk michemohteau.

4 Neit ketassot, kah wame missinnunnog, magoog sephausuongash nt anaquabit Jehovah.

5 Kah

5 Kah ketaſſuot Solomon ſephauſuonk magœ, neſnehchage kah neeſe muttannongkuſſuoh oxenog, kah nequtpaſukœe, kah neſnehchage muttannonganogkuſſuog ſhepſog, neit ketaſſuot kah wame midinninnúog wanneetupanatamwehteauog wekeed.

b 1 Chr 15. 16. 6 Kah *b* ſepnauiuenúog uſſeog wutannohſuonganœ: kah wonk Levitſog nathpe wunnontœwáe wutauwohteaongash Jehovah, nish David ketaſſuot ayikupash wowenomonat Jehovah, newutche ummonàneteaongath michenohtáash; David wàeenomuadt naſhpe nag wunnutchegaœœaash: kah ſephauſuenuog wunnontœwataueg monopuhpegqunaſh ut anaquabhettit, kah wame Iſrael neepóog.

7 Nanœ, Solomon wanneetupanatamwáteo naſháue chippinneutunk, ne anaquohtag wek Jehovah: newutche na wuttit magun chikohtae magœongaſh, kah wunnohteáe magœongane wees; newutche braſſe altar ne Solomon ay uompoh, matta tapenumœ attumunumenat, chikohtae magœongath, kah meetſue magœœagath kah wees.

8 Kah wonk ne ahquompak neſuſuk tahſhikquinne miſhadtuppœ, kah wame weeche Iſrael, ahche mishe mukkinneonk, wutch ahhut petutteamuk Hamath, wehque Egypte
c Joſh. 13. 3. *c* ſepuut.

9 Kah ſhwoſuk adtahſhikquinogkok, ayimwog wunnetupanatamwe moéonk: newutche nanawehteauog wunneetupanatamwahteóonk altar, neſuſuk tahſhikquinne, kah mishadtuppœonk neſuſuk tahſhikquinne.

10 Kah neſnehchadtequnhog kah nith, neſuſuk adtahſuot nepauz, monchaheau midinninnàh en wekuómut, wekontamwog, kah meſkouánatamwúteahàog wutch wanegig ne nahtinont Davidoh kah Solomonoh, kah Iſraeloh unamiſſinninneumoh.

d 1 Kin 9. 1, &c 11 Yeu wattin *d* Solomon keſteauun wek Jehovah, kah ketaſſuot wek, kah wame nish paomœukiſh Solomon wuttahhut ayimunat ut wekit Jehovah, kah ut nehenwonche wekit, unniyeue uſſen.

12 Kah Jehovah naéhtauau Solomonoh nukkonáeu, kah wuttinuh, nunnœtam kup-
e Deut. 12. 5. peantamóonk, *e* kah yeu ayeuonk nuppepenamwanthun nuhhog, wutche ſephauſúkomuk.

13 Yànunnúmon keſuk matta ſokanonœut, aſuh annœnog chanſompſog ummatchteauunnaóont ohke; aſuh enninneáonk annœnog, en nummi linninnúmut.

14 Nummiſſinninnúnog, neg aſœweſitcheg nathpe nœweſuonk, nag hohpaheahettit wuhhogkauh, kah peantamwehettit, kah nati nehumohettit nuſkeſuk, kah quihkehettit wutch ummatchi e mayeuwóut: neit pith nunnuatam wutch keſukqut, kah pish nutahquontam ummatcheſeonganœ, kah pith nunneetikehteo wutohkéyeu.

15 Yeuyeu nuſkeſukquash pish woſhwemœash, kah *f* nehtauogash pish ahchàſit- *f* Chap. tamœmœash peantamóonk yeuut ayeuonganit. 6. 40.

16 Newutche yeuyeu *g* nuppepenam, kah *g* Chap. nœneetupanatamwahteo yeu wetu, nœweſuonk na woh michemohtea, kah nuſkeſukquath kah nuttah na pish nagwutteohteau. 6. 6.

17 Kah papaume ken, pomuſhàan anaquabeh neane David kaſh pomuſhop: kah uſſean wame neananœonun, kah kuhkinneaſéan nukkuhkœwaongaſh kah nouttumœongash.

18 Neit pith nummenuhkehteoh ketaſſootamwe appuonk, neane wunnœwaogkup David kaſh, nuſip, *b* matta pith pannuſhano *b* Chap. woiketomp wutche ken wunnánawunnáenúnneat ut Iſrael. 6. 16.

19 *i* Qut quihkeóg, kah nukkodtumóg *i* Levit. nukkuhkœwaongaſh, kah nutannœteamœ- 26. 14. ongath nith ponamonith anaquabeóg; kah Deut. moncheóg kah wuttinneu nuhkauóg kah wo- 28. 15. wuſſumóg onkatogig manitteog:

20 Neit pith nukkodtahchabpuhkonóog wutch nutohkit, ne anúnauog, kah yeu wetu ne wunneetupanatamwáhteau, wutche nœweſuonk, pith nuppogketamun wutch anaquabeh, kah pish nánnukkummuwóhtauun, kah nutóiontogkodtauwahteauun ut kenugke wame wutohtimóneat.

21 Kah yeu wetu, ne mahshánumukquok, pith wutchepſhàadtamun niſh noh howan noh pamwuthàadtog, newaj pith nœwadt, *k* tohwutch yeu unnehteunk Jehovah yeu *k* Deut. 29. 24. ohkée, kah yeu wetu? Jer. 22. 8, 9.

22 Kah pish en nampœhamwontamun, newutche nukkoniog Jehovahoh um-Manitteomœuh œuhœoh, noh ſohhœwunont wutch Egypte ohkeit, kah menuhkenàog onkatogeh manittoh, kah wowuſſumáog, kah œtinninneumuhkauóuh, newaj nukúhkauwáheont wame yeu machuk.

CHAP. VIII.

KAh *a* nniyeup (mahche neſnechage kodtumœk ne adt keſteunk Solomon, wek Jehovah, kah nehenwonche wek.) *a* 1 Kin 9. 10, &c.

2 Keitotanaſh niſh Huram nompenumauonche Solomonoh: Solomon niſh wutayimunaſh, kah nó wutáyeuwaheon wunnaumonath Iſrael.

3 Kah Solomon au Hamoth Zobah, kah wáuſohkomun.

4 Kah ayim Tadmor ut touohkomukqut, kah wame ogqunniikkomukque keitotanaſh, niſh ayikiſh ut Hamath.

5 Kah wonk ayim Bethhoron koduhkôageiyeu, kah Bethhoron œmuhkoiageiyeu, pummenutauſu otanath, nathpe pummeneutungaſh. uſhquonteamath, kah bàrſaſh.

6 Kah Baalath, kah wame wadchanumwe keitotanaſh, niſh Solomon ohtunk, kah wa-

me

me charioteſe keitotanaſh, kah Horſeſoh naœmukqutcheg ukkeitotanaſh, kah wamu ne Solomon kodtantog ayimunat ut Jerutalem, kah ut Lebanon, kah papaanuppe wa ne wunnanawunumwe ohkeit.

7 Papaume wame miſſinninnuog neg ſequttawhutcheg wut-Hittitſog, kah wut Amoritſog, kah up-Periziteſog, kah wut Hivitſog, kah wut Jebuſiteſog, neg matta wadchiegig Iſrael.

8 Qut wunneechanœoh, neg aſquttawhutcheg atuhkaue ut ohkeit, neh wunnaumonuh Iſrael matta mohtupanahettegeh: neh Solomon wutompweteaheuh pajeh yeu keſukok.

9 Qut wutch wunnaumonat Iſrael, Solomon matta œtinninneumehteaunuh wutche wutanakauſuonk, qut nag ayeuhteaenuog, œkehchemugquompominneuh, wut chariotſe Mugquompomoh, kah horſeſoh naœmukqutcheg.

10 Kah yeug negonneyeuutcheg wutannohſuenenmoh ketaſſœt Solomon, neeſe paſukœœog kah napanna tahſhinchag, neg nanawunoncheg miſſinninnuh.

b 1 Kin 3.1. & 7.8. 11 Kah Solomon *b* kuhkuhkœunau wuttauuoh Pharoh wutch wutotanat David, en wetuomut ne ayimauont, newutche nœwau, nummittamwos matta piſh ayéeu wekit David Iſraelle ketaſſœt, newutche ayeuongaſh wunneetupanatamweyeuœaſh uttoh adt peyaumœuk wut-Arkum Jehovah.

12 Neit Solomon magœ chikohtae ſephauſuongaſh en Jehovahut, ut wut-Altarumut Jehovah, ne ayik ut anaquohtag porch.

c Exod 29.38. 13 Kukquttumœe tahiſhe *c* afeketſukokiſh, maguk neaunak wuttinnaumatuonk Moſes, Safaboth dayeu, kah ut wuske nepauzſahtu,

d Exod 23.14. Deut. 16.16. kah ut miſhe *d* miſhadtuppœonganehtu, niſhwudt niſh noh kodtummoo, mat ſeanne petukquenongane miſhadtuppœonkanit, kah wekſe miſhadtuppœonkanit, kah Tabernaklee miſhadtuppœonganit.

e 1 Chr 24.1. 14 Kah kuhquttum, neaunak œnohtóonk œſhoh Davidoh, ſephauſuenue *e* œnappuongaſh, ut œtinninneumuhkauſuonganœœout, kah Levitſog ut ummeechumuhkonaonganit, woweenomuwonat, kah wuttinneumuhkauſinneat ut anaquahettit ſephauſuenuog, neane niſhnoh keſukodtae wuttiñeumukauſimnk: kah wonk *f* nanauſquontamenuog ut œnappuonganœout ut niſh noh ſquontamut, newutche ne wuttinne Manittowomp David annœœteamwunneah.

f 1 Chr. 9.17. 15 Kah nag matta nukkodtumœog wutannœœteamœonk ketaſſœt, neanannœonnt ſephauſuenuog, kah Levitſog, papaume ne teaguas, aſuh papaume nompakœunaſh.

16 Kah wame wutanakauſuonk Solomon, quagquoſhwunumun wutche ne keſukok wanahtanhettit quenohtag wetu Jehovah, kah nó pajeh keſteauunat: neit wek God pannupeteauun.

17 Neit Solomon au Ezion Geber, kah en Eloth ut kiſhke ketahhannit ut Edome ohkit.

18 Kah Huram na en negonſhhuau kuhtœnogwath nathpe wunnutchegannœout wuttinneumoh, kah wuttinneumuneunk neg wahteunkig keitoh, kah nag weechaauog wuttinneumoh Solomon en Ophir, kah na œtinnumuneau yauut paſukœe, kah napanna tahſkinchage golde talentſaſh, kah uppaudtauunaoaſh ketaſſœtoh Solomonoh.

CHAP. IX.

a 1 Kin 10. 1, &c. Matth. 12.42. Luke 11. 31. KAh *a* Shebae ſonkuſq nœtog œwenomaonk Solomon peyau, qutcheheonat Solomonoh nathpe ſiogske natœtomwehteaongath, ut Jerutalem, nathpe muttaanœe chipwuſhaog, kah Camelſog neg nayeutogig, ſpiceſaſh kah Gold mœcheke, kah magœadtikiſh quſſukquanaſh: kah paohonont Solomonoh, ukkeketœukauau papaume wame ne wuttahhut.

2 Kah Solomon wuttinnonaſh wame wunnatœtomwehteaongaſh, kah monteag adtuhtóſinœ wutch Solomon ne matta anuuk.

3 Kah Shebae ſonkſq nag œwáantamóonk Solomon kah wetu ne keſteunk.

4 Kah meetſuonk ut wuttableumut, kah ne apinit wuttinneumoh: kah nean wuttinneumit wuttinneumoh, kah wuthogkœunœuaſh, & wonk œtattamwaitch kóunemunutcheg, kah wuthogkœnœuaſh, kah uskuhkuhqueonk nean kuhkuhqueit en wekit Jehovah, wanne wonk wunnaſhaonganen.

5 Kah unnau ketaſſœtóh, wunnamuhkuteyenœu unnehtunkquodt ne nœtam ut nehenwonche nutohkit papaume kutuſſeongaſh, kah papaume kœwaantamóonk.

6 Qut matta nœnamptamœ ukkuttœonganœœaſh, nó pajeh nuppeyonat, kah nuſkeſukquaſh wunnaumun, kah kuſeh pohthe mátanunkquok kœwáantamoonk matta nuttitteaan: newutche kummiſhteoh wowenodtuonk ne nœtamomp.

7 Wunniyeuog kœwoſketompaog, kah wunniyeuog yeug kittinneumog, neg nagwutteagkompauitcheg anaquabean, kah nœtogig kœwaantamœonk.

8 Wunnanuunach Jehovah kum Manittœm, noh tapeneunkquean, kupponukqunat yeu appuonganit, ketaſſœtamœineat wutche Jehovah kum-Manittœm, newutche kum-Manittœm womonau Iſraeloh nah uñenuhkeheonat michteme, newaje naut kutaſſœtamukkónukqueā, uſſeat wuſſittñóonk & ſampwagk

9 Kah aninnumauan ketaſſœtoh nequt paſukœe kah neſnehchage golde talentſaſh, kah ſpicaſh monataſh, kah magœadtikiſh quſſukquanaſh, kah ne matta nano ſpicaſh, niſh Shebae ſonkſq anámauonche ketaſſœtoh Solomonoh.

10 Kah wonk wuttinneumoh Huram, kah wuttinneumoh Solomon, neg paudtunkig gold

gold wutch Ophir, paudtóog almuhtukquash, kah magádatikish quſſukquanash.

11 Kah ketaſſoot nashpe almuhtukquash wut-ſtaiſſuhkónash ut wekit Jehovah, kah ut ketaſſoot wekit, kah harpſash, kah pſalteriſash wutche ketoohamwaenúog, kah mátta wonk nein negonne naumoounah ut ohkeit Judah.

12 Kah ketaſſoot Solomon aninnumauau Shebae ſonkſquau wame ukkodtantamoonk, uttoh an wehquetuk, chaubok ne paudtauont ketaſſotoh: neit quhkeu, kah monchu nehenwonche wutohkeit, nagum kah wuttinneumoh.

13 Kah nean tuhkequok gold, ne paógqut Solomon nequt kodtumwáe, ne nequtta tahſhe paſukoue, kah nequtta tahſhinchage, kah nequtta tahſhe golde talentſash.

14 Chaubok ne adtoáenuog kah anaquſhaenúog paudtauchettit, kah wame Arabiáe ketaſſootamwog, kah wutohtimóione nanauwunnuenúog, paudtauáog gold Solomonoh.

15 Kah ketaſſoot Solomon ayim neſepaſukoue ſukquehthamwe golde targetſash, nequtta tahſhe paſukoooash ſukquehthamwe golde ſhekelſash, paſukqunnúoo target.

16 Kah nithwudt paſukoooash ſugquehthamwe golde ogqunnegash, nithwudt paſukoooash golde ſhekelſash paſukqunnúoo ogqunneg, kah ketaſſoot nash upponamunash ut Lebanone tauohkomukque wetuómit.

17 Wonk ketaſſoot ayim Ivorie mithe appoonk, kah wutogquodtumun wanegik gold.

18 Kah nequtta tahhanehtuonganuoo en appuonganit, nashpe golde quenannehtuonk, nish manuhkohtagish appuonganit: kah aninnuhkoounash, aéetaue ne ahapimuk, kah neſuog qunnónúog, kehchekompóog, aninuhkoounit.

19 Kah nabo neeſoog qunnonoog na wunneepauunneau aéetaue, ut nequtta adtahſhánittuonganogkok: matta neanteauſinoo woh toh ut aſſootamoonganit.

20 Kah wame wuttattamwaitchuash ketaſſoot Solomon goldeuoash, kah wame auwohteaongash ut Lebanone touohkomukque wetuómut pahke goldeuoash: wanne ſilvereuoash, matta toh ogquantamoun, pimontog Solomon.

21 Newutche ketaſſoot kuhtoonogquaſh aumoash Tarſhiſh, weche wuttinneumoh Huram: nithnoh nithwe kodtumwáe paſukqut peyaumoash kuhtoonogquaſh wutch Tarſhiſh, paudtóog gold kah ſilver, Ivory, kah Apes, kah Peacocks.

22 Kah ketaſſoot Solomon aneúkauau wame muttanhke ketaſſootamwoh, ut weenauwetuonganit, kah waantamoonganit.

23 Kah wame ketaſſootamwog ohkeit, natinnechauwog wuttinnuhquábuonk Solomon nootamunat auwaantamóonk, ne God po-

namauont wuttahut.

24 Kah nag paudtóog nish noh ummagoonk, ſilvere wiſhquaih, kah golde withquaſh, kah hogkuoongash, kenauwameongaih, kah ſpicaih, horſeſog kah muſſog, kuhquttumwe kadtehteóonk nüh noh kodtumoo.

25 Kah Solomon *b* ohtóou yauut paſukoooash horteſe ſtalſaih, kah chariotſash, kah nabo neeſe muttannonganog kuſſuog horſeſoh naoomakqutcheg, neh pononcheh ut charíotte keitotanahtu, kah weeche ketaſſoot ut Jeruſalem. *b* 1 Kin. 4. 26.

26 Kah piahtimau wame ketaſſootamwoh *c* wutch ſepuut, wehque Philiſtianſe ohkeit, kah wehque Egypte ſuſſippoiyeuut. *c* Gen. 15. 18.

27 Kah ketaſſoot ogquehteau ſilver quſſukquanit, kah Cedaruhtugquaih ogquehteau Sycamoruhtugqut, nish monaküh ut mukoohqutuhtu.

28 *d* Kah paudtauóog Solomonoh, horſeſoh wutch Egypt, kah wutch wame ohkeit. *d* 1 Kin. 10. 28. 2 Chro 1. 16.

29 Kah onkatogiſh *e* wutuſſeongash Solomon, negonneyeuoogilh kah maumachihoogish, ſunnummatta wuſſukwhoonash ut oouhkuhwhonganit Nathan quohodtumwaen, kah ut ukquohodtumoongonit Ahijah wuſ-Shilonit, kah ut wunnaumoonganit *f* Iddo naumwaenin, ayeuuhkonittue Jeroboam wunnaumonuh Nebat. *e* 1 Kin 11. 41. *f* Chap. 12. 15.

30 Kah Solomon ketaſſootamoon ut Jeruſalem, ut wame Iſrael, yauunchage kodtumwae.

31 Kah Solomon weeſequomoomau oohoh, kah poſekinau ukkeitotanat oohoh Davidoh, kah Rehoboamoh wunnaumonuh wunnompaſkootamoomukquoh.

CHAP. X.

KAh *a* Rehoboam au Shechem, newutche wame Iſrael peyaog Shechem ukketaſſootamuhkonaóont. *a* 1 Kin 12. 1, &c.

2 Kah nuiyeup, Jeroboam wunnaumonuh Nebat (noh apit Egypt, uttoh aſhphoop wutch anaquabit Solomon ketaſſoot) nootog, Jeroboam quſhkeu wutch Egypt.

3 Kah annoteamoog kah auwehkomónh, neit Jeroboam kah wame Iſrael peyaog, kah kenaunaog Rehoboamoh, noowang,

4 Koosh, unkqueheop neyoakumúnonoh, yowutche nompunkitteauſh ogquhſe, nutunkque wuttiteouuhkauwaonganun koush, kah wuttohkéque yoakumoh, ne ponan unkqueog, kah kootinninneunuhkoounumun.

5 Kah nah wuttinuh, wonk peyasuſek, mahche nithikquinogkok, kah miſinninnúog moncheog.

6 Kah kah ketaſſoot Rehoboam kenoonau kehchiſoh, neh neepauunitcheh anaquabenit Solomonoh oohoh, aſh pámontog, noowau, toh kittin kenauúmwau nampau anauónat yeug miſinninnúog?

7 Kah ukkenoonóuh, nowaog, wamonadt yeug midinninnóog, kah wullikkitteaheadt, kah wunne kenunadt, neg piſh michemekittinneumog.

8 Qut nukkodtum kenoonittwonk, ne kechiſog án kenoonahettit: kah kenoonau wuikenúh, neh weecheteumukqutcheh, neh nepauuuitcheh, anaquabit.

9 Kah nah wuttinuh, toh kittin kenoſeowamau, onk woh kenampoohamauómun yeug miſſinninnóog, neg kónowitcheg nowaog, ogguhſe nunkeh, ne yoak kuuh ponamunkqueogkup.

10 Kah wuſkenóog neh weecheteumukqutcheh, ukkenoonóuh, nowaog, yeu woh kittin nampoohamauon miſſininnóog, neg kónoonukqueaneg, nowaog, keoſh tuhkekqheop keyoakumanónuh, qut ken ogguhſe nunkeáteainneau 5 yeu woh nag kittinnóneau, nummutta ſonitch piſh ánue kuhpogki, onk ne nouſh wuſſeganit.

11 Newutche uoſh takeqneteenkqueóg keyoakumóuh 5 nen kukkootnehteauuminwau keyoakumwoo: nouſh kuſſaſametóhukoóop whipſaſh, qut nen ſcorpionſog.

12 Neit Jeroboam kah wame miſſininnoog peyaonóog Rehoboamoh naſhikquinogok, ne anont ketaſſuut, nowop, peyaauſek wonk naſhikquinogkok.

13 Kah ketaſſuut nah ummuſquanittamwe nampoohamauoh, kah ketaſſuut Rehoboam nukkodtum kehchiſog ukkenoſoowaonganoo.

14 Kah nah wuttinnampoohamauoh neaunak ukkenoſoowaonganoo wuſkenuog, nowau, nouſh kuttúhkequehteunkoóp keyoakumeouh, qut nen nukkootneh, nouſh kuſſaſamatuhhukeo whipſaſh, qut nen ſcorpionſog.

15 Neit ketaſſuut matta kuhkehtauóou miſſinninnúh, newutche ne oomoon Godut, ouk woh Jehovah uſſenat wuttinnowaonk
b 1 Kin. 11. 29. ne ánowop, naſhpe b wunnutcheg Ahijah wuſ-Shilonit, en Jeroboamut wunnaumonuh Nebat.

16 Kah wame Iſrael namohettit matta ketaſſuut ukkeikétauoh, nampoohamauóg ketaſſutoh nowaog, teaguas kutchippóiyeumun ut David c kah matta kootohtoonganeámun ut wunnaumonat Jeſſe, nithnoh paſuk en wekit woi Iſrael: kah yeuyeu David nanawehteauſh nehenwonche kek: neit wame Iſraelauog wekuóont.

17 Qut yeug wunnaumonuh Iſrael, apittcheg Judae keitotanahtu, Rehoboam nah uppianti nuh.

18 Neit Rehoboam anneonau Adoramoh, noh nanawunuk ompweteaonk, kah wunnaumonuh Iſrael, ukquſſukquantahwhóuh, ne waj nuppuk: qut ketaſſuut Rehoboam kenuppe kuhkuhqueu wut-chariotnmut, uſhpuhhoowonat Jeruſalem.

19 Kah Iſrael ayeuuhkonittue chekotamwog wek David pajoh yeu keſukok.

CHAP. XI.

KAh a Rehoboam paont Jeruſalem, miyanau, wutch wekit Judah, kah Benjamin, nequt paſukaue, keh ſhwoſuk tohtinchage muttannoonganog kuſſuoh, pepenauutcheg, neg ayeuwehteaenuitcheg, ayeuhkononat Iſrael, woh wonk uppaudtauunat wutaſſoutamoonk Rehoboam. a 1 Kin. 12. 21. &c:

2 Qut wuttinnowaonk Jehovah peyaonuk Shemajah Manittowomp, nowau,

3 Kenoo Rehoboam wunnaumonuh Solomon ketaſſuut ut Judah, kah wame Iſrael ut Judah kah Benjamin, nowaſh.

4 Teu wuſſin Jehovah matta piſh kukkuhkoonwau, aſuh kutayeuuhkonomwau keemattaoog: quſhkek niſh noh woſketompeu wekit newutche yeu nutuſſen: kah nag nowſwehtamwog wuttinnowaonganash Jehovah kah quſhkeog wutch nowſwetahwhonat Jeroboam.

5 Kah Rehoboam ayeu Jeruſalem, kah ayim pummeneutauſue keitotanaſh ut Judah.

6 Ayim Bethlehem, kah Etam, kah Tekoa.

7 Kah Bethzur, kah Shoco, kah Adullam.

8 Kah Gath, kah Mareſhah, kah Ziph.

9 Kah Adoraim, kah Lachiſh, kah Azechah.

10 Kah Zorah, kah Ajalon, kah Hebron, niſh ohtagiſh ut Judah kah Benjamin: pummeneutauſue keitotanaſh.

11 Kah menehketeou menuhkonogquaſh, kah na upponon mugquompuh kah mummiſhkod meechum kah pumanee, kah wine.

12 Kah niſh noh ut paſuk keitotan, na ut ponamun ogqunnegaſh, kah qunuhtugquaſh, kah ahche menuhkehteauunaſh, Judaboh kah Benjaminoh weechoohumuk.

13 Kah ſephauſuenuog Kah Levitſog, utwame Iſrael, uppeyaounouh wutch wame wutayeuonganoout.

14 Newutche Levitſog, nukkodtumwog oowookóiyeumoash, kah wutohtoonganóoalh, kah peyaog Judah, kah Jeruſalem: newutche Jeroboam b kah wunnaumonuh, uppogkenouh wutch wuſſephauſue anminnohſuenuunneat en Jehovah ut. b Chap. 13. 9.

15 Kah wuſſephauſuenuheuh ut qunuhqui ayeuonganit, kah ut mattannitoouhtu, kah ut Calfſuut neh kezheoncheh.

16 Kah nag aſuhkaue, wutch wame Iſraelle chippanoonganehtu neg pinukeg wuttahhoash wowuſſumonat Jehovah um-Manitoonoh Iſrael, peyaog Jeruſalem, ſephamauonat, Jehovah, ummanittoonoh wuſhouh.

17 Neit menehketeauog Judae ketaſſotamoonk, kah menehkheaog Rehoboamoh wun-

wunnaumonuh Solomon, niſhwe kodtumwae, newutche niihwe kodtumwae ponuſhaog unnayut David kah Solomon.

18 Kah Rehoboam ummittamwuſſu Mahalath wuttaunoh Jerimoth, wunnaumonuh David, kah Abihail, wuttaunoh Eliab wunnaumonuh Jeſſe.

19 Noh nekitteauont, Joaſh kah Shamariah, kah Zaham.

20 Kah noh aſuhkaue ummittamwuſſu
c 1Kin. 15.2. c Maachah, wuttaunoh Abſolom, noh wunnekitteauoh Abijah, kah Attai, kah Ziza, kah Shelomith.

21 Kah Rehoboam womonau Maachah wuttaunoh Abſolom, anue onk wame ummittamwuſſoh, kah ooſkappeumoh, newutche nabo ſhwoſuk tahſhinhkauau, kah nequtta tahſhinchag kuſſuoh ooſkappeumoh, kah wunnaumonieu neſnebchagkodtoh kah ſhwoſuk tahſuoh wunnaumonuh, kah nequtta tahſhinchagkodtoh wuttaunoh.

22 Kah Reboboam negonneaheau Abijah wunnaumonuh Maachah, wunnaawunnuaenuunneat ut kenugke wematut, newutche ukkodketaſſootamuhkonuh.

23 Kah waantamwe uſſu, ſepaqehheau wunneechanoh, pannuppe wame Judae kah Benjamine ohkeit, ut niſh pummeneutauſue otanat kah ummoochekeaſſamuh, kah kodtanumau moonaoh ummittamwuſſoh.

CHAP. XII.

KAh nniyeup, Rehoboam manuhketeunk ketaſſootamoonk kah manuhketeunk wunnogkuh, ohquontam wuttinnaumatuonk Jehovah, kah wame weeche Iſrael.

2 Kah nniyeup, napanna wutteaſhe kodtumoomit Rehoboam, Shiſhak Egypte ketaſſoot ayeuhkonittue kuhkuhqueontam Jeruſalem (a newutche matchenehеog Jehovahoh.)
a 1Kin. 14. 24. and 25.

3 Naſhpe naboneeſe paſukoowaſh charlotſaſh, kah nequtta tahſhinchage muttannonganog kuſſuog horſeſoh naoomukqutcheg: kah miiliminnuog matta waogkemoog neg weechogqutcheg wutch Egypt Labimſog kah Sukkimſog, kah Ethiopianſog.

4 Kah ſohkom pummeneutauue keitotanath niſh ut Judah, kah peyaog Jeruſalem.

5 Neit Shemajah quoſhodtumwaen peyaonau Rehoboamoh, kah Judae ſontimuh, neg miyaecheg ut Jeruſalem newutche Shiſhak, kah nah wuttinuh yeu wuſin Jehovah: kenaau kutohquanumimwoo, kah newaj nukonuaog ut wunnutcheganit Shiſhak.

6 Newaj Iſraelle ſontimóog kah ketaſſoot, hohpaheahettit kah noowaog, Jehovah ſampweuſſeaen.

7 Kah Jehovah nag hohpaheaog wuhhogkauh wuttiſnawaonk Jehovahpe, aenuk Shemajah noawan, nag hohpaheaog wuhhogkauh matta nuppaganoong, qut nuttinnumauaog ne teagwe tombettuonk, kah nummat quantamoonk matta piſh ſohkemunoo, ut Jeruſalem, naſhpe wunnutcheg Shiſhak.

8 Qut nah piſh ootinninneumuneuh, onk woh wahteauog neotinninneumuhkonteaonk, kah wuttinneumuhkontamoonk wutohtimoinne ketaſſootamoopgaſh.

9 Neit Shiſhak Egypte ketaſſoot ayeuhkonittue kuhkuhquehtam Jeruſalem, kah amaunum nompakoouaſh ut wekit Jehovah, kah nompakouunaſh ut ketaſſoot wekit, oowame maumunaſh: kah wonk amaunum golde oqgunegaſh, niſh Solomon ayikupaſh.
b Chap. 9.15.

10 Nompe niſh, ketaſſoot Rehoboam ayim braſſe oggunegaſh: kah wutahtaſhonaſh en wunnutcheganit, negonneyeuit ut wadchanonganit, noh nanawehteunk ahhut petutteamuk ketaſſoot wek.

11 Kah ketaſſoot petütteadt wekit Jehovah, wadchanuacheg peyaog, kah wanneemſkomunaoaſh kah wonk uppaudtamunaoaſh wadchanuae chamberut.

12 Kah ohhohpaheont wuhhogkuh ummuſquanitteaonk Jehovah quſhkehtunk, kah matta pannuppe uppaganuuh, kah wonk ut Judah wunniyeuog.

13 Neit ketaſſoot Rehoboam menekkheau wuhhogkuh ut Jeruſalem, kah ketaſſootamoo: newutche Rehoboam yauunchage kah nequtta kodtumwohkomup noowche ketaſſootamoit, kah nabo neſauſuk tahſhe kodtumwae ketaſſootamoo ut Jeruſalem, ut keitotanat, ne Jehovah pepenog, wutch wame wutchippanoonganit Iſrael, na upponamunat oowetuonk: kah ohkaſoh uſſoweſuoh Naamah, wut-Ammoniteſſe.
c 1Kin. 14. 21.

14 Kah matcheſu newutche matta quaquathwunnumoo wuttah natinneawhonat Jehovah.

15 Kah wutuſſeongaſh Rehoboam, negonneyeuukih kah maumachiſheuu giſh, ſunnummatta wuſſukwhoſinaſh ut wuſſukwhonganit Shemajah quoſhodtumwaen, kah Iddo naumwaen, papaume wutontſeongaſh? kah ayeuwuttuonganuoo nagwutteaeu naihaue ut Rehoboam kah Jeroboam.

16 Kah Rehoboam weeſequonoomau oſhoh, kah poſekinau ut ukkeitotanat David, kah Abijahoh wunnaumonuh wunnompaſſootamoomukquoh.

CHAP. XIII.

KAh a nabo ſhwoſuk wutteaſhe kodtumoomit Jeroboam, Abijah noche ketaſſootamoo ut Judah.
a 1Kin. 15.1 &c

2 Ketaſſootamoo niſhwe kodtumwae ut Jeruſalem: (kah wonk ohkaſoh uſſoweſu Micajah wuttaunoh Uzziel wutch Gibeah) kah na ayeuwuttuonganuoo naihaue Abijah Kah Jeroboam.

3 Kah Abijah wunoo to ayeuwuttuonk, naſhpe menuhkoſſiketoompe kenauwameonk yuuut paſukoomue muttannonganog kuſſuog, pepenauutcheg: kah wonk Jeroboam wut-

ayeuuhkonittue wunohtanoh, ſhwoſuk tâhſhe paſukoue muttannonganog kuſſuog woſketompaog, menuhkeſuenuog.

4 Kah Abijah neepau ut Zemaraimme wadchuut, ne Ephraimme wadchuut, kah nœwau, n.utah ken Jeroboam, &.wame Iſrael.

5 Sunnummatta woh kutahche wahteauœmwœo, Lord um-Manittœmoh Iſrael annumauau Davidoh wutaſſœtamonk Iſrael micheme, en wuhhogkat, kah en wunnaumonat, nashpe ſalte wunnœwaonk?

6 Qut Jeroboam wunnaumonuh Nebat, wuttinneumoh Solomon, wunnaumonuh Da-
b 1 Kin. vid, wabu, kah b ayeuuhkonittue chekeu-
11.26. tauau wuſſantœmom.

7 Kah noh wuttit miyanumauon tohnocheyeuunitche, wunnaumonuh Belial, kah menehkheaog wuhhogkauh, ayeuuhkonittue Rehoboamoh wunnaumonuh Solomon. Rehoboam peiſiſſit, kah nœchumweteahont, kah nœnanoumœ wuttapenonat.

8 Kah yeuyeu kuttenatamwœo wuttammehteauunat wutaſſœtamoonk Jehovah, ut
• wunnutcheganit wunnaumonuh David, kah kummuttaanumwœo, kah kœwetomukum-
c 1 Kin. wœo golde Calveſog, neh Jeroboam c ayeu-
12. 28. ompuh wutche kum-manittœmœoog.
d Chap. 9 d Sunnummatta kuppogkenumwœo wuſ-
11. 14. ſephauſuéneumoh Jehovah, wunaaumoouh Aaron, kah Levitſog, kah kuſſepauſuwennuaheamwœo kuhhogkaóog, ne aſchettit wutohtimoneash ut ohkeit? newutche wuttinnish howan peyont, œneetupanatamwaheonat wuhhogkuh, nashpe wuhkoshim ox, kah neſauſuk tahſuoy ramſog: onk noh woh ſephauſuenuœo ut nag matta wamanittœmegip?

10 Qut neenawun, Jehovah num-Manittœmun, kah matta nutohquanmœun, kah ſephauſuenuog neg wowuſſumoncheg Jehovahoh neh wunnaumonuh Aaron, kah Levitſog uſſeog wutuſſeongaœo.

e Chap. 11 e Kah nag chikohſumauóog Jehovahoh
2.4. nishnoh mohtompaeu nishnoh wunnonkquaeu chikohſumóe ſephauſuongash, kah wete-
f Levit. mungquok, kah wonk nahtitteae petukqun-
24.6. nunk wunohtóog ut pahke tableut, kah golde wequananteganuhtog nashpe wul lampſash, chikohſumunat nishnoh wunnonkœo, newutche nanawehteamun ummeechumuhkauſuaonk Jehovah num-Manittœmun, qut kenaan kutohquantmaen.

12 Kah kuſſeh, God kœwetomukqun, mugquomp, kah wuſſephanſueneumoh, nashpe mishontœwae monopuhpegquash, ayeuuhkonittue kenaau ummishontœwae pohpequonat, woi wunnaumonuh Iſrael, ayeukonúhteog k Lord um-Manittœmoh kœſhœóog, newutche matta pish koniyeumœo.

13 Qut Jeroboam adhaſuonk quinnuppeash au ut uppuſquanœóut, newaj neg negonutek mahettit Judah, & adhauſuonk uppuſhquanœóont.

14 Kah Judah ompamuhquait, kuſſeh a-
yeuwuttuonk anaquabit, kah uppuſquanit; kah nag mauunnitteaog Jehovahoh, kah ſephauſuenuog puhpequaog.

15 Neit Judae woſketompaog mishontœwaog: kah mashantœwahettit woſketompaog Judah, n niyeup, God togkomau Jeroboamoh, kah wame Iſraeloh, anaquabhettit Abijah, kah Judah.

16 Kah wunnaumonuh Iſrael wuſſeemoog uuech anaquabhettit Judah: kah God nah upponuh wunnutchegancœóut.

17 Kah Abijah kah ummiſſinninneumoh nah wunuuſhouh nashpe mishe-paguanittuonk: neit na wuttit nushóe penuſhóneau, napana tahſhit paſukoœue muttanonganogkuſſuog pepenauutcheg Iſraelle woſketompaog.

18 Yeu in wunnaumonuh Iſrael ſohkauóneau, na ahquompak; kah wunnaumonuh Judah ſohkóhſuoh, newutche pabuhtanumáog Jehovahoh, um-Manittœmœuh auſhœoh.

19 Kah Abijah nœſwetahwau Jeroboamoh, kah wunnemanumauoh kiteotanath, Bethel kah nith otanath, kah Jeſhanah, kah nish otanath, kah Ephron, kah nish otanash.

20 Kah Jeroboam matta wonk nompenuhkeſu, ut ukkeſukodtumut Abijah, kah Jehovah wuttopkomuh, kah nuppœo.

21 Kah Abijah nano menuhkeſu, kah nabo yauœkauau, kah neſnehchag kenawenhau kah neeſuoh, kah nabo nequtta tahſuoh wuttaunoh.

22 Kah ohkatogiſs wutuſſeongath Abijah, kah ummayath, kah wunnupwáaongath, nith wuſſukwholuash, ut œwohtamwáhuónat g Iddo quoſhodtumwien. g Chap. 12. 15.

CHAP. XIV.

NEit Abijah weeſequomœœwau œſhoh, kah uppoſekinóuh ut ukkeitotanat David, kah a Aſaboh wunnaumonuh, wun- a 1 Kin. nompaſſœtamomukqooh: ut ukkeſukod- 15.8 &c.
tumut, ohke chequnoh teau piogque kodtumwae.

2 Kah Aſa uſſu ne wanegik, kah ne ſampwagk ut wuſkeſukqut Jehovahoh um-Manittœmoh.

3 Newutche amaunau wut-altarumóuh panóe manittóog, kah qunuhqui ayeuongash, kah ſohquetahwhau nunneukontunkoh, kah mœſetahham kuppiyeu ash.

4 Kah annœmau Judahoh wunnatineahwhonat Jehovaoh um-Manittœmuoh auhœoh, kah uſſenat wuttinnaumatuonk, kah annœteamœonk.

5 Wonk amaunum wutch Judae keitotanahru, qunuhqui ayeuongash, kah nunneukontunkoh: kah amœtamoonk napowáhteau ut anaquahin.

6 Kah ayim num-neneutauſue otanash ut Judah, neuutche ohke anwóhhin, kah mat-

ta

ta ayeuwutteín yeuſh ut kodtumœaſh, newutche Jehovah wutanwóhſumœwábeuh.

7 Newaj unnont Judahoh, ayimuttuh yeuſh otanaſh, kah nath quinnuppeneutauuttuh, kah qunuhqui wopkonóſuaſh, ſquontamalh, kah barſaſh, ohke aſh anaquabeog áohtagkup: newutche kenatinneawhómunkum-Manittœmun, kenátinneawhóunnónup, kah kutanwohſumwábikqun waéenu: neit wekitteáog kah wunniyeuog.

8 Kah Aſa wutáyeuwehteómwu neg ohtunkeg ogqunnegash kah qunauhtukquash, wutch Judah, nithwudt paſukœe muttannonganogkuſſuog, kah wutch Benjamin, neg kóunuteg ogqunegash, kah wadohtompéitcheg, neeſe paſukœe kah ſhwoſuk tahlhinchage muttannonganogkuſſuog, wame yeug menuhkeſuénuog.

b Chap. 16.8. 9 b Kah wutáyeuwhkonittue ſohwehtau Zerah wut-Ethiopian, naſhpe muttannonganc muttannonganogkuſſuog ayeuteáog, kah nithwudt paſukœœash chariotſash, kah peyang Mareſhah.

10 Neit Aſa ayeuwehkonittue ſohwehtau, kah wunohro ayeuwuttnonk ut Zephathae œnouhkoiyeuut, ut Mareſhah.

11 Kah Aſa mauuonitteauau Jehovahoh um-Manittœmoh, kah nauwau, Woi Jehovah c peameſau teaguas kutanumaiinncanónur,

c 1 Sam. 14.6. aſuh nathpe mœnáog, aſuh naſhpe neg matta wámenuhkéſuonganegig: aninnumaiinnean woi Jehovah num-Manittœmun, newutche kutanwóhiinnœwóunumun, kah ut kœweſuonganit nntayeukóánómun yeug mattaánukeg: woi Jehovah, ken num Manittœmun; howae woſketomp ſohkunkœhkan.

12 Neit Jehovah togkomau Ethiopiánſoh ut anaquabit Aſa, kah anaquabbetrit Judah, kah Ethiopianſog wuſſemœog.

13 Kah Aſa, kah midiantinnuog neg wetomoncheg, wunnœſuttahwhouh en Gerar: kah Ethiopianſog, kepuhkonunk, kah matta wonk menuhkeſéog, newutche nag uſhkomehhéong ut anaquabit Jehovah, kah ut anaquabenit wutáyeuwehteomuh, kah monchtauog mœcheke ſequttahhamœonk.

14 Kah nag togkodtamwog wame keitotanash waéenu Gerar, newutche guſhaonk Jehovah nabkuhkongquog: kah ſequttahhumwontamwog wame keitotanaſh, newutche na ut mœcheke ſequttahhamœonk.

15 Kah wonk togkodtamwog puppinaſhimwe wetuomash, kah monchtaiog ſhepſoh kah camelſoh mœcheke, kah quſhkeog en Jeruſalem.

CHAP. XV.

KAh wunnaſhauanittœmoh God nuhkuhkauau Azariahoh wunnaumonuh Oded

2 Kah ſohhan wunnotukauónat Aſahoh, kah wuttinuh, nauthgk Aſa, kah wame Judah, kah Benjamin, Jehovah kœwetomukoh, aſuh weetomog; kah noh natinneáhwhóog, noh woh naméheau wutche kenaau: qut nukkonóg, nóh pish kutohquanumukou.

3 Yeuyeu ſepe, Iſrael matta ſampwe um-Manittœmu, kah wanne kuhkœtomuhteae ſephauſuenúmeu, kah matta wuttinnaumatuonganu.

4 Qut nag wadtamehpunahettit, quinnuppehettit en Jehovahut um-Manittœmoh Iſrael, kah natinnewhahettit, noh nah wunnamhikquoh.

5 Kah nish ahquempagish wanne œnohteaonganu noh ſohhog, aſuh noh petutteadt, qut miſhe wuttammehpunnaonganáog wame ne wadohtkitcheg ne wutohtinóneat.

6 Kah wutohtimóin óthkommehtóhuk wutohtinóin, kah keitotan keitotan: newutche God œtamehpunáheuh naſhpe wame wuttamehpunnaongash.

7 Newutche menuhkeſek, kah kenutchegannash nachumwahkitch: newutche kutanakauſuonganu pish onkquatantamun.

8 Kah Aſa nœtog yeuh kuttœwongash, kah ukquoſkodtumóonk Oded quoſkodtumwáen wuttœantam, kah amanau wame unkquanumwe nunneukontunkoh, wutch wame Judae ohkeit, kah Benjamin, kah wutch keitotanash nish nee nunukish wutch Ephraime wadchuut, kah wuthkeheau Jehovah wut-altarumoh, ne anaquohtag Jehovah upporchun.

9 Kah miyanau wame Judaheh, kah Benjaminoh, kah penuwohteuh neh weromuhquehettichch wutch Ephraim, kah wutch Manaſſeh, kah wutch Simeon: (newutche na œch œweechœwhin Iſraelut mœnoh, namohettit Jehovahoh um-Manittœmoh weetomuk)

10 Neit miyawéog ut Jeruſalem, ut naſhœunittcheh nepiuſoh, nabo napanna tahſhe kodtumwae kchraſſutamœit Aſa.

11 Kah nag ſephamauóg Jehovahoh, ne keſukok, nawhutch ſequttahhamœonk nepaudtauhettit, neſuſuk tahſhe paſukœuog oxenog, kah neſuſuk tahſhe muttannonganogkuſſuog thepſog.

12 Kah wunnœwáog natinneawhonat Jehovah um-Manittœmuoh œnuoh, naſhpe mamuſſe wuttahhuéash, kah naſhpe mamuſſe ukketeahogkóunuh.

13 Kah noh howan matta natinneáwhonk Jehovahoh um Manittœmoh Iſrael, a pish muſhau, uttoh en peſſiſſit aſuh maſuskeait; uttoh en woſketompaſuh mittumwoſis. a Deu. 13.9.

14 Kah nag chadchekeimaog Jehovahoh naſhpe miſhontœwonk, kah naſhpe kuſſontœwaonk, kah naſhpe monopuhpequonaſh, kah naſhpe Corneſſash.

15 Kah wame Judah wekœntamwog ut chadchekeyeuwonganit, newutche naa chadchekeyeuwaganit naſhpe mamuſſe wut-

tahhou, kah wunnatinneawhouh nashpe mamusse ukkodtantamœonganœ, kah aoh nah wunnamhukquoh: kah Jehovah wutanwohsumwahenh waeenu.

16 Kah wonk papaame *b* Maacha, ohkasoh 1 Kin. 15.13. Asa ketassœt, wutontashuh wutch wussonksquaunineat, newutche nunneukontunkanehteau ut kuppahtu, kah Asa wuttummetahhamauoh wuttineukontunkoh, & wuttogwhuh, kah wutchikossœh ut Kidrone sepuet.

17 Qut qnnuhqui ayeuongash matta amaunumœunash wutch Israel: qut wuttah Asa pannuppeyeu ne nissohke pomantog.

18 Kah uppaudtaunash wekit God, nish œsukoh wanaetupanatamwateunkupash, silver kah Gold kah auwohteaongash.

19 Kah matta wonk ayeuwuttuonganinno, nô pajeh nishwinchage kah napannah kohtassuntamœit Asa:

CHAP. XVI.

1 Kin. 15.17. NIshwinchage *a* kah nequtta kehtassœtamœit Aiah Baasha Israelle ketassœt, ayeuuhkonittue kuhkuhquehtam Judah, kah ayim Ramah, yeu wutche, matta woh howan wussohhamœunat, asuh petutteaonat Asa ketassœt ut Judah.

2 Neit Asa sohhœwuttau gold, kah nompakouunash wutch wekit Jehovah, kah wutch wekit ketassœt, kah wunnegonthuon en Benhadadut Syriae ketassœt, noh wadohkit Damascus, nœwau.

3 Wunnœwaonganuœ nashaue ut nen kah ken, neane ut nashaue ut nœsh kah kœsh: kussch negonthuam en kuhhogkat siver kah gold, monchish, pohquenuth kuuuœwaonganœ Baashah Israelle ketassœt, onk woh nutamaehtunk.

4 Kah Benhadad nœtauau ketassœt Asa, kah ayeuuhkonittue annœnau, en Israelle keitotanat wutayeuwuhteae ummugquompomoh kah togkodtamwog Jion, kah Dan, kah Abel maim, kah wame œwadchanumwe otaaash Naphthali.

5 Kah niyeup, Baasha nœtog, ahque weekitteau ut Ramah, kah wutanakausuonk netashinouœ.

6 Neit ketassœt Asa, nemunau wame Judahoh, kah nag ussœwuttauog qussukquanash Ramah, kah ne Timber, ne nashpe Baasha weekitteiop, kah ne wunnashpe wekukon Geba, kah Mizpah.

7 Kah na ahqnompak Hanani naumwaen peyau Asa Judae ketassœtamœut, kah wuttinuh, newutche kuppabahtanum Syriae ketassœt, kah matta kuppabahtanumoh Jehovah kum-Manittœon, newaj wuráyeuwehteomoh Syriae ketissœt, pohquohham wutch kenut-
b Chap 14.9. chegamit.

8 Sunnu nmatta *b* Ethiopianſog, kah Lubimſog missi wutayeuwehteonganœ, weeche monatash chariotash kah horseſoh naœmukqutchash? qut newutche kuppabahtanumomp Jehovah, uppeauh ut kenutcheganit.

9 Newutche wuskesukquash Jehovah papannupushaash mamusse ohkeit, ummenuhkeeu weechuwhamonat nah wuttahhœash pannuppeyeuœgish noque en wuhhogkat, yeu kuttit mattammagwe usseu, newutche, yeu wutch pith kœomatompagœm.

10 Neit Asa musquanumau naumwaenuh kah ukkupshagkinuh, newutche ummishe musquanumuh, newutche yeu, kah Asa sunukohwau nawhutch missinninnuh ne nan ahquompag.

11 Kah kusseh wutusseongash Asa negoane kah maumachish, kusseh, wussukwhosuash, ut œsukuhwhonganœout Judae, kah Israelle ketassœtamwog.

12 Kah Asa nishwinchage kah pasukœgun tahshe kodtumwae ketassœtamœit, mahchinau ut wusseetut, nô pajeh ummahchinnonk missiyeuit: qut onch ut wunneechumweteuonganit matta natinneawhoou Jehovahoh, qut ponaskehtuaenuh.

13 Kah Asa weesequomœmau œshoh, kah nuppœ yauunnehchage kah nahen nequt kodtumwae kohtassœtamœit.

14 Kah uppoſekinouh nehenwonche wenohkeit, ne ayimanont wuhhogkuh, ut wutœtanat David, kah wussepsumouh appinneat, ne nomwohtag weteauungquoklish, kah eiyane spicash; quagquashwehtogish nashpe wunnetuhtauonk Apothecary: kah ummishe chukohsumwontamauouh.

CHAP. XVII.

1 Kin. 15.24. KAh *a* Jehoshaphatoh wunnaumonuh wunnompatsutamomukquoh, kah ayeuuhkonittue menehkheau wuhhogkuh Israeloh.

2 Kah wunohto wadchanuongash, ut wame pummeneutausue keitotanash ut Judah, kah ut Ephraime keitotanash, nish Asaoh œshoh neemunuhpash.

3 Kah Jehovah wetômau Jehoshophatoh, newutche pomushau negonne ummayash œshoh Davidoh, kah matta natinneawhau Baalimoh.

4 Qut natinneawhau Lord um Manittœouh œshoh, kah pomushauoh wutannœteamœonganit, kah matta asuhkaue wutusseongash Israel.

5 Newaj Jehovah menehketeunk ketassœtamóonk ut wunnutcheganit, kah wame Judah magœwog magœongash en Jehoshophatut, kah noh ahto wenauwetuonk kah quttianittuonk mœcheke.

6 Kah wuttah tahshinausu ut ummayut Jehovah: kah wonk amaunum qunuhqui ayeuongash, kah kuppiyeuash wutch Judah.

7 Wonk ut nashwe kodtumwae kohtassœtamœit, negont wau, wussontimausimoh, Benhailoh, kah Obadiahoh, kah Zechariahoh kah Nathaneeloh, kah Micajatoh, kuhkœtomuhkonat ut keitotanahtu Judah.

8 Kah nag weechayeumukquog Levitsoh, Shemajah,

Shemajah,& Nathaniah,& Zebadiah,&Aſahel, kah Shemiramoth, kah Jehonathan, kah Adonijah, kah Tobijah,kah Tob-Adonijah,Levitſog, kah nag weechayeumukquog Elihama, kah Jehoram ſephauſuenuog.

9 Kah kuhkootomwehteaog ut Judah, kah weeche kenunnumwog wuttinnaumatue Jehovah buuk, kah pannupwuſhaog wame Judae keitotanaſh, kah kuhkootonauaog miſſinninnuh.

10 Kah quſhaonk Jehovah nuhkuhkom wame, wutohtimoine ketaſſootamoongash, nish weenohtagish Judah, newaj matta ayeuhkonabetteg Jehoſophatoh.

11 Wonk nawhutch Philiſtianſog pauttauaog magoongash Jehoſophatoh, kah ompwetese tilver, kah Arabianſog uppauttauouh flockſog, neſauſuk tahshe muttannonganog kuſſuog ramſog, kah neſauſuk tahshe muttannonganog kuſſuog nompoſhimwe goatſog.

12 Kah Jehoſophat nano miſſugken mooheke, kah ayim ut Judah wonkonoonash, kah wadchauumwae otaeash.

13 Kah miſli wutuiſeongash ut Judae keitotanahtu, kah ayeuteaenuog, menuhkeſuenuog ut Jeruſalem.

14 Kah yeu wutteaſsoonneau, neaunak eoſhoowoh weekuoonh ut Judah muttannonganane muggquompuh, Adnah negonneyeuoh, kah weechayeumuk menuhkeſuenuh nihwunk paſukoue mattannonganog kuſſuoh.

15 Kah aſukunkqutcheh, Jehohanan muggquomp, kah weechayeumok neeſe paſukoue kah ihwoſuk tahihinchage muttannonganog kuſſuoh.

16 Kah aſuhkonk Amaſiah wunnaumonuh Zichri, noh weekontamwe maguk wuhhogkuh en Jehovah ut, kah weechayeumuk neeſe paſukoue muttannonganogkuſſuoh menuhkeſuenuog.

17 Kah wutch Benjaminit Eliada menuhkeſuen, kah weechayeumuk, kenauwameenuh naihpe ahtompeh kah ogqunneganash, neeſe paſukoue muttannonganog kuſſuoh.

18 Kah aſuhkunk Jehoſabadoh, kah weechayeumuk nequt paſukoue & ihwoſuk tahihinchag muttannonganog kuſſuoh, pakodche quathweog wutch ayeuwuttuonk.

19 Yeu kenompamaog ketaſſootoh chabuſſinitcheh yeuh ketaſſoot pononcheh ut pummeneutanſue otanahtu pannuppe wame Judah.

CHAP. XVIII.

KAh Jehoſaphat wenaucetuongash kah quttianittuonk ohtau mooheke, kah weetauadtue nongkootuog Ahaboh.

2 a Kah mahthunk nawhutche kodtummoaſh, weomſu en Ahabut en Samaria, kah wunnehtauoh mooheke ſhepſoh kah oxenoh, kah wutch miſſinninnáh neh weechóggutcheh, kah wonnupweſhanuh oweeche kuhkoomukqunat en Ramoth-Gilead.

a 1 Kin 22,2.

3 Kah Ahab Iſraelle ketaſſoot unnau Jehoſaphat Judae ketaſſootoh, woh kowweechách en Ramoth-Gilead? kah wunnampoohamauoh, nen netatupe ken, kah nummiſſinninnumog netatuppe kummiſſinninnumog, kah kowweetomunnumun ut ayeuwuttineat.

4 Kah Jehoſaphat unnau Iſraelle ketaſſootoh, natootamwehteash, koowhquetumouſh, wuttinnowáonk Jehovah yeu keſukok.

5 Newaj Iſraelle ketaſſoot miyanau quothodtumwaenuh yauut paſukoowoh woſketompuh, kah wuttinuh, ſun woh nutaumun Ramoth-Gilead en ayeuwuttineat, aſuh ſun nukkehchetuhhómun? kah nag nowaog, kuhkuhquith, newutche God pish upponamun ketaſſoot wunnutcheganit.

6 Qut Jehoſaphat nowau, tunnummatta yeu wutappein chippe ukquothodtumwaeneumoh Jehovah, onk woh noh kenatootauóun?

7 Kah ketaſſoot unnau Jehoſaphatoh, na onkatuk woiketomp, noh woh naihpe natootomaeogkut Jehovah: qut nuſſekeneaw, newutche matta nowáunne quothodtumwanſhikoo, qut nagwutteae machuk: ne nan Micajah wunnaumonuh Iimla: kah Jehoſaphat nowau, ketaſſoot ahque ne nowaj.

8 Kah Iſraelle ketaſſoot wehkomau paſukoh wuttannohſueneumoh, kah nowau, teanuk nóſuk Micajah wunnaumonuh Iimla.

9 Kah Iſraelle ketaſſoot, kah Jehoſaphat Judae ketaſſoot appuog naneeſwe ut wutappuonganoóout hogkuog ketaſſootamwe hogkoongash; kah appuog, chippe appuonganit ahhut petuttoamuk Samarieſquoat, kah wame quothodtumwaemog, quothodtumwog ut anaquabenit.

10 Neit Zedekiah wunnaumonuh Chenaanah, ummoohihog-quoſhkonuhkauópuh, kah nowau, yeu wuſſin Jehovah, naihpe yuupish kukkonnukkehtau Syria nó pajch ummohtupaénaóont.

11 Kah wame quothodtumwaenuog ne wuttin quothodtumuneau, nowaog, kuhkuhquith en Ramoth-Gilead, kah wunnlith: newutche Jehovah pish ummagun en wunnutcheganit ketaſſoot.

12 Kah annoonaen noh wehkomont Micajahoh, ukkenoonuh wuttinuh, kuſſeh, ukkuttoonganoosh quothodtumwaenuog wunnegenash ut ketaſſootamut, naihpe nequttoowáonk: yowutche, koowehquetumoush, kuttinnoowáonk netatuppeyeuitch, ukkuttoonganoont, kah nowash wanegik.

13 Kah Micajah nowau, nesin uppomantog Jehovah, uttoh num-Manittoomanoadtc ne nuſſin.

14 Kah pront ketaſſootamut, ketaſſoot wuttinuh, Micajah, (un woh nutaumun en Ramoth

Ramoth-Gilead, ayeuwuttinneat, aſuh woh nukkehchetahhun? kah nowau, kuhkuhquiſh kah wunniſh, kah nag piſh magununk en kenutcheganit.

15 Kah ketaſſoot wuttinuh, toh woh kutteathish chadchekéeuwáhesh, matta teag kuſſeinadt qut ne wanumuhkuteyeuonk ut owesuonganit Jehovah?

16 Neit nowau, nunnau wame Iſrael naſwáiyeuog ut wadchuuhkontu, onatuh ſtepſog neg matta wananauſhe ſomégig, kah Jehovah nowau, yeug matta wuſſontimó téog. quſhkehettich aish noh paſuk en wekit, wunohteáe.

17 (Kah Iſraelle ketaſſoot unnau Jehoſophatoh, ſunnummatta kuttinnonop, matta noh nonequoſhodtumwanſhikuo, qut machuk)

18 Wonk nowau, newutche nootash wuttinnowaonk Jehovah: nunnau Lord, appu wutappuonganit kah wame keſukque kenauwameonk nepooh wuttinuhkounit, kah ummenadcheanit.

19 Kah Jehovah nowau, howan woh napweshanont Ahaboh Iſraelle ketaſſootoh, onk woh kuhkuhqueu, kah woh penuſhau, ut Ramoth Gilead? kah paſuk ketookau, nowau, yeu enneu, onkatuk ketookau, nowau, naunneu.

b Job 1.6. 20 Neit *b* naſhauonk ſohham, kah neepau aniaquabit Lord, kah nowau, nen nupweihon, kah Jehovah wuttinuh, uttoh ut?

21 Kah nowau, nuiſohhaen, kah nuppannowaeu naſhauonganu, ut wuttoonowout wame ukquoſhodtumwaéneumoh, kah Jehovah nowau, piſh kenupſhan, kah piſh kuſſohkau: ſohhaſh kah ne uſſish.

22 Newutche yeuyeu, Jehovah ponau panoowae naſhauonguh wuttoonowout, yeuh kukquoſhodtumwaéneumoh: kah Jehovah kutayeuhkonittue matche kenoonuk.

23 Neit Zedechiah wunnau monuh Chenaanah paſuttihau, kah togkomau Micajahoh ut wannoonauut, kah nowau, toh nogque wutónas nop kuſſit wunnaſhauanittoomoh Jehovah, kukkenoonukqunat:

24 Kah Micajah nowau, kuſſeh, piſh kenaumun ne keſukok, petutteaan keme chamberut puttopqueau.

25 Neit Iſraelle ketaſſoot nowau, nemunok Micajah, quehchoonouk en Amonut nanánuáen keitotanat, kah en Jonſhut ketaſſoot wunnaumonuh:

26 Kah nowagk yeu wuſſin ketaſſoot, yeuoh kuppiſhagkinok, kah aſſamouk unkquanumóe petukqunnunk, kah unkquanumóe nippe, nó pajeh nonohteáe quſhkenadt.

27 Kah Micajah noowau, wunnawuhkut wunohteáe quſhkean, neit Jehovah matta ketookóou nathpe nen, kah nowau, nootiegk wame millinninnúog.

28 Neit Iſraelle ketaſſoot, kah Jehoſaphat Judae ketaſſoot, kuhkuhqueog en Ramoth-Gilead.

29 Kah Iſraelle ketaſſoot, unnau Jehoſaphatoh, nuppenoowauwóhós, kah nuttoon ayeuwuttinneat, qut hogquſh kuppetwoihquttaongash, neit Iſraelle ketaſſoot penoowauuhwóſu, kah au ayeuwuttuonganit.

30 Kah Syriae ketaſſoot annoonop wutchariotſe ummugquompuh, neh weetomukqutcheh, nowau, ayeuhkonuhteok papeiſtiſitcheg aſuh matikenukeg, webe Iſraelle ketaſſoot.

31 Kah niyeup chariotſe mugquompaog nauahettit Jehoſaphatoh, nowaog, noh Iſraelle ketaſſoot, newaj weenuhkauwábettit wutayeuwuttinneaóont, qut Jehoſaphat miſhontoowau, kah Lord wuttannumauoh, kah God neh wutamáeáheuh.

32 Newutch n niyeup, chariotſe mugquompaog, wahteauhettit noh matta Iſraelle ketaſſoot, quſhkeog wutch wunnawehtahwhonaóont.

33 Kah howae woſketomp nanwohtau, kah muſwau Iſraelle ketaſſootoh ut nathaue adt wáadjiihunk kenauwameonk, newaj unonot wutchariotſe woiketomponoh, quinnupiniſh kenutcheg, onk woh kuſſohhoowuneh wutch ayeuhteáut, newutche nunnoochumwetáwhut.

34 Kah nano miſſi ayeuwuttuonk ne keſukok: qut Iſraelle ketaſſoot, chetanunau ut wutchariotumut, ayeukonittue Syrianſoh nó pajeh wunnonkoout: kah papaume wayont nuppoo.

CHAP. XIX.

KAh Jehoſaphat Judae ketaſſoot, wunohteáe quſhkeu en wekit en Jeruſalem.

2 Kah Jehu wunnaumonuh Hanani naumwaenin ſohham wunnopſkauónat, kah unnau ketaſſootoh Jehoſaphatoh, ſun woh kutauninnumau matcheſeaen, kah ſun woh koowomun neg ſekeneauoncheg Lordoh: newutche muſquanittuonk kenuhkukunk wutch anaquabit Lord.

3 Qut *a* waneguglſh kenamheunt, newutche kutamaunum kuppiyeuash wutch oh keit, kah koquaſquaſh wunum kuttah kenatinneawhonat God. *a* Chap. 17.4,6.

4 Kah Jehoſaphat ayeu Jeruſalem, kah wonk ſohham panuppe miſſinianúhtu, wutch Beerſheba, wehque Ephraime wadchuut, kah quehchuunau en Jehovahut um-Manittoomooh coſhooh.

5 Kah ponau wuſſittumwaénúh ohkeit, pannuppe wame pummeneutauſue keitotanáhtu ut Judah, kuhkeitotanáeu.

6 Kah unnau wuſſittumwaénúh, nunnukquſſek toh aſeog, newutche matta koſittumwanſhomwau woiketomp, qut Jehovah, noh wetomukqueóg ut wuſſittumoonganit.

7 Newutche yeuyeu quſhaonk Jehovah appehtunkook, nunnukquiſek, kah uſſek, newutche

wutche na mo b matcheseoganinno Jehovahut kum-Manittoomun, ataub papenuánumóou howane, aſuh mat neemunnumoo maguonk.

b Deut. 10. 17. Job 34. 19. Acts 10. 34. Rom. 2. 11. Coloſſ. 3. 25. 1 Pet. 1. 17.

6 Kah wonk, ut Jeruſalem, Jehoſaphat pomtu nawhutch Leviſoh, kah nawhutch ſephanuéninnuh, kah nawhutch keuche wutoohinneunk ut Iſrael, wutche coottumóonk Jehovah, kah chanacowaongash, nag quaihchettit en Jeruſalem.

9 Kah noh ummeechumuhkonuh wuttinuh, yeu pish kuppabuhtaaumwe uſſeneau, ut quihaonganit Jehovah, kah naihpe pannuppée metan.

10 Kah ne teag peyaonukqueóg wutch kemattoóut neg wadohkitcheg uhkeitotanaóont, nathaue waſqueheonganit, naihane naumatuonganit kah annoteamuonganit, kuhkcowaongash kah wuſittuamoongash, nag pish kutamoóog matta uppanneuſſehtauónaóont Jehovah: kah newaj muſquanittuonk nuhkuhkongqueog, kah kemattoóog: yeu uſſek, kah matta pish kuppanneuſſeumwoo.

11 Kah kuſſeh, Amariah negonne ſephauſuaen noh kenánawunukou, ut wame wuttinniyeuonganit Jehovah: kah Zebadiah wunnaumonuh Iſhmael, nanaúnnuénin ut wekit Judah, wutche wame ketaſſoot wuttinniyeuongash; kah wonk Leviſog neg aninnohſuénuog ut anaquabeóg, wuttoonantamwe uſſek, kah Jehovah wetomau wunneeteoob.

CHAP. XX.

KAh n nih yeu maheche n nag, wunnaumonuh Moab, kah wunnaumonuh Ammon, kah nag weech ayeumukquog onkatogeh chabeitcheg Ammonitſob, ayeuhkonóog Jehoſophatoh.

2 Neit nawhutch peyaog anoncheg Jehoſaphatoh, noowáog, kutayeuhkonittue peyaonuk mattaánukeg, wutch ongkoue kehtahhanit, wutuhſhame Syria, kah kuſſeh, nag appuog Hazazon-Tamar ne Engedi.

3 Kah Jehoſaphat wabeſu, kah ponau wuhhog natinneawhónat Jehovah, kah wahteauwáhuau mat meetſeouk papaihpe wame Judah.

4 Kah Judah miyaéog, cowehqueetunnaséont Jehovah wutannumunkquanaséont, wutch wame Judae keitotanahtu, nag peyaog wunnatinneawhonaéont Jehovah.

5 Kah Jehoſaphat neepau ut Judae, kah Jeruſaleme mukkineonganit, ut wekit Jehovah, anaquohtag wuske chippineeutunk.

6 Kah noowau, wot Jehovah um-Manittoomuuh noohsaónog, ſunnummatta kenGod ut kotukqut? kah ſunnummatta kenawunnumoo wawe wutaſſuttamoongash penoowohteog? kah ut kenutcheganit menuhkeſoonk kah miſſugkenoonk, newaj mattà howan tapenumuk kutayeuhkonittue keneepauwehtunkquaut.

7 Sunnummatta ken num-Manittoomun, noh amadohkanomp wadohkinitcheh yeu ohkeit wutch anaquabbettit kummiſſinnumoog Iſrael, kah kittionumauónap cuskanneumuneuh Abraham ketomp, michemo.

8 Kah na wutaiinneau, kah na kuttit ayimunkquneau Sanctuarium wutche kowetuonk, noowaog,

9 a Machuk nuhkuhkongqueog, togkodteg, wuſittumóonk, aſuh eninneaonk, aſuh mahthagquodt, neepauéóog anaquohtag yeu wetu, ut anaquabean, (newutche kowetuonk ohteau yeu wetuómut) kah mauunnitteauunóg ut nuttahquanumoonganaunónut, neit pish kenoutam, kah kutannunos.

a Chap. 6. 28. 1 Kings 8. 37.

10 Kah yeuyeu kuſſeh, wunnaumonuh Ammon, kah Moab, kah Seire wadchu, neh b matta Iſrael ánánumeadcheh ſohkok, ſohhamwehettit wutch ohkeit Egypt, qut ukquſhkehtauouh, kah matta uppaguaneuh.

b Deut. 2. 9.

11 Kuſſeh, uttoh nuttiaunkquottunkquanan, uppeyonaéont nuſſohwhokonukqunnanénut wutch kutohtoonganit, ne anumiéog nutohtauunnanónut.

12 Woi num-Manittoomun ſunnummatta woh koſumóog? newutche matta noomenuhkeſoonganeumun, ayeuhkonittue yeug mattaánukeg, neg ayeuhkonittue peyaonukqueagig, aſuh matta noowahteomen uttoh woh aieog, qut nuſkeſukqunnónash kuhkogkaeiyeu.

13 Kah wame Judah neepóog anaquabit Lord, naihpe ummukkieſumoouh kah ummittamwuſſumoouh, kah wunneechanoouh.

14 Neit wunnaihauanittoomoh Jehovah nuhkuhkunk Jahaziel, wunnaumonuh Zechariah, wunnaumonuh Benajah, wunnaumonuh Jehiel, wunnaumonuh Mattaniah, wul-Levit wutch wunnaumonaut Aſaph, ut naihaue mukkinneonganit.

15 Kah noowau, nootamuk wame Judah, kah wadohkeogith Jeruſalem, kah ken ketaſſoot Jehoſaphat, yeu kuttukqun Jehovah, wabeſehteóg, aſuh chepſuhteóg, newutche yeug mataánukeg, newutche ayeuwttuonk matta kuttaihe yeu, qut Jehovah.

16 Saup ayeuhkonittue wunneſehtok, kuſſeh, nag kuhkuhqueog, kiſhke wunnuonganit Ziz, kah nag pish kummihkóóog wehqthik Sepuesus, anaquohtag Jeruelle touohkomuk.

17 Ayeuteiteogk, cowappek, neepoonk, kah naumuk cowadchauzonk Jehovah ut kuhhogkaóut, wot Judah kah Jeruſalem, wabeſehteogk, aſuh chepſehteogk, ſaup nag ayeuhkonittue ſohwetok, newutche Jehovah kowetomukun.

18 Kah Jehoſaphat nauwinum uppuhkuk, wuſketuk en ohkekontu, kah wame Judah, kah wadohkitcheg Jeruſalem, pemathéog

ut anaquabit Jehovah wowussumaog Jehovahoh.

19 Kah Levitsog wunnaumonuh Kohathitsog, kah wunnaumonuh Korhitsog, seepoog wowcenomonat Jehovah um Manittoomoh Israel, nashpe mithontauwaonk, qunuhque.

20 Kah nag nompoae omohkeog, kah sohhamwog en Tekoae touohkomukquat, kah ne en sohhamwehettit, Jehosophat neepan kah nowwan, nortiek woi Judah, kah kenaau wa-
c Isay. dohkeogish Jerusalem, c wunnamptog Lord
7.9. kum-Manittoomoo, neit woh kuttinne menehkhetteaneau: wunnamptok akquoshodtumwaeneumoh, neit pish kenniimoo.

21 Kah keketeukauont misiinninnuh, kehtimau ketoohamaenuh en Lordut, neg woh waeeodtukeg, wunneetupanatamwe wunneetuonk, neau sohhamohettit negonuhkanut ayeuhteaog, kah nowonat, woweenomoh Jehovah, newutche unmoeanitteaonk michemohteau.

22 Kah noche ketoohamahettit, kah woweenomuonat, Jehovah wunnaiban adhósuoh ayeuhkonittue wunnaumonuh Ammon, Moab, kah Seire wadchu, neg ayeuhkontogig Judah, kah nag togkomoog.

23 Newutche wunnaumonuh Ammon, kah Moab, neg ayeuhkonittue negauwehtamoog neh wadohkinitche wadchuut Seir, uppápaquanne nushonat, kah paguanonat, kah nag mahche paguanhettit, wadohkinitche Seir, neg wame paguanittuog.

24 Kah Judah pasuksamohettit touohkomukque askuhwhetease kommuk, moniaeauóog mataánutcheh, kah kusseh nag nuppeo muhtogkuk penuihaog en ohkekontu, kah wanne howan uppohquohhamoo.

25 Kah Jehosophat kah unmissionineuoh, paabettit wunneesumunumáoont, sequttahhamauongánoash, nah wunnamehteauonh monatash wenauyeetuongash kenugkenuppoe mohhogkuhtu, kah mógoadtue nompakouwash (nith amaunumauwahertichewuhhogkaubh) anne onk ne wohadtahshe monchadeauhettit: kah nishikkesukquae mukkinnumoog sequttahhamauongash, newutche monat.

26 Kah yauquinogkok, nag miyaeog ut Berachae oonouhkoiyeaut, newutche nawuttit wunnaumoneau Jehovahoh, newaine ayeuonk hettamuk Berachae oonouhkoipajeh yeu kesukok.

27 Neit nagqushkeog nith noh pasuk Judahe & Jerusalem woik tomp, kah Jehosophat wunnegonuhkauuh wonk weekontamwe onat Jerusalem: newutche Jehovah oowekontamwaheuh ut unmatwomoóont.

28 Kah nag pevaog Jerusalem nashpe psalteriash kah harposish, kah monopphipeguash, en wekit Jehovah.

29 Kah qushaonk God nuhkukkau wame wutohtimóine ketasuotamoongash, noutamwehettit Jehovah ayeuuhkonau ummatwomooh Israel.

30 Neit wutassuotamóonk Jehosaphat chequnohteau, newutche um-Manittoomoh anwáhsumwáhik wasenu.

31 d Kah Jehosaphat ketasuotamoou ut Judah: noh nithwinchage kah napanna tahshe kodtumwohkom nooche ketassuotamevit, kah neisnetchuge kah napanna tahshe kodtumwae ut Jerusalem, kah ohkasoh ussoweesu Azubah, wuttaunoh Shithi. d 1 Kin. 22,41. &c.

32 Kah pomuhau ummayit Asa oonoh, kah matta wunnukkodtumoouun; usseup ne sampoogk ut anaquabit Jehovah.

33 Qut qunuhqoi ayeuongash matta amaunumaounash: newutche mishinaaog asquam quoshuehtamóog wuttahhoóash, en um-Manittoomoout oohsoóuh.

34 Kah oskatogish wutasseongash Jehoshaphat, negonae kah maumachish, kusseh wussukwhósuash ut oosukuhwhonganit Jehu, wunnaumonuh Hanani, e noh másohwhut ut oosukuhwhonganoóut, Israelle ketasseotamwog. e 1 Kin. 16.1.

35 Kah mahche yeu nnag, Jehosophat Judae ketasuot, weechoohamau Ahaziahoh Israelle ketaskot, noh ahche macheseit.

36 Kah cowechoohamuh ayimmat keihtaonogquash onat Tarshish, kah ayimwog keihtaonogquash ut Ezion Geber.

37 Neit Eliezer wunnaumonuh Dodavah wutch Maresháh, ayeuuhkonittue quoshodtumomau Jehosaphatoh, nowau, newutche kowweechoohamm Ahaziah, Jehovah pohquenum kutanahauisuongash, kah keitaonogquash pokshaash, nawaj nonanumwehettit onat Tarshish.

CHAP. XXI.

a 1 Kin. 22. 50.

NEit a Jehosaphat weesequoomomau oohoh kah poseanau weeche oosh ut ukkeitotanat David: kah Jehoramoh wunnaumonuh wunnonpassbetamomukquoh.

2 Kah wenatoh wunnaumonuh Jehosaphat, Azariah, kah Jehiel, kah Zechariah, kah Azariah, kah Michael, kah Shephatiah, wame yeuh wunnaumonuh Jehosophat, Israelle ketassoot.

3 Kah oohouh aninnumunkqoog mishe silvere kah Golde magaongash, kah mágoadtikish, nashpe pummeneutausue keitotanash ut Judah: qut assiotamóonk aninnumauau Jehoramoh, newutche mohtamétu.

4 Kah b Jehoram wasbit ut wutassiotamoonganit oohoh, menehkheau wuhhogkuh, kah nushau wame wenatuh nashpe togkodteg, kah wonk nawhutche Israelle sontimoog. b 2 Kl. 8 16,17.

5 Jehoram nishwinchage kuh neesuc kodtumwohkom nooche ketassiotamoit, kah shwosuk tahshe kodtumwae ketassiotamoout Jerusalem.

6 Kah pomuhau ummayeuout Israelle ke-

ketaſſeotamwog onatuh wekeo Ahab, newutche ummittamwuſſu wuttaunoh e Ahab, kah uſiu ne machuk ut anaquabit Jehovah.

e Chap. 22.2.

7 Qut Jehovah matta paguodtood wek David, newurche wunnaowaonk ne ayimauomp Davidoh, kah neane quoſhomomp, wuttinnumauonat, wequananteg, kah d wunnaumonuh micheme.

d 2Sam. 7. 12. 1 King. 11. 36. 2Kin. 8 19.

8 Ut ukkeſukodtumut Edomitſog amaeog wutch agwe wunnutcheganit Judah: kah ketaſſeotamuhkoniaog wuhhogkauh.

9 Neit Jehoram e ſohham weech wuſſontimoſumuh, kah wame wutchariotſumaſh, kah neepau nukonacu, kah togkomau Edomitiſoh neh weenuhkunkqutcheh, kah chariotſe Muggquompaog.

2 Kin. 8.19. Pſ. 132. 11. &c. e 2Kin. 8.21.

10 Nemehkuh Edomitſog amaeog wutch agwe wunnutcheganit Judah pajeh yeu keſukok, nenan wonk ahquompak Libnah amaeu wutch agwe wunnutcheganit, newutche ohquaumau oſhoh um-Manittaomoh.

11 Nano, ayim qunuhqui ayeuongaſh ut Judae wadchuuhkontu, kah nanwunoodſquaſuaheau wadohkinitcheh Jeruſalem, kah chetimau Judahoh.

12 Kah na wuttit peyaonukqun wuſſukwhonk wutch Elijah quoſhodtumwaen, naowomoo, yeu wulin Jehovah um-Manittaomoh David kaush, newutche matta kuppomſhoh ut ummayit Jehoſhaphat kaush, aſuh matta en ummayut Aſa Judae ketaſſeot.

13 Qut kuppomuſham ummayeaout Iſraelle ketaſſeotamwog kah Judah, kah wadohkitcheg Jeruſalem, kenanwunoodſquaſuſuheóog, netatupe nanwunoodſquaſuſuongaſh wek Ahab, kah wonk kenuſh kematog wutch kaush wekit, neg aneúkunkqueaneg.

14 Kuſſeh, naſhpe miſhe togkodtuonk, Jehovah piſh togkomau kummiſhnninneumoh, kah keneechanog, kah kuromittamwuſſog kah wame kummaumachiyeumaſh.

15 Kah ken piſh kummiſhe mahchinam, nahpe taninneaonk menogkuſſit, nō pajeh kenogkus penuſhont wutche mahchinaonk aſekeſukokiſh.

16 Nano, Jehovah ayeuuhkonittue wogkouinau wunnaſhauonganoooh Philiſtianſog Jehoramoh, kah Arabianſog kihke Ethiopianſog.

17 Kah nag kuhkuhqueog en Judah kah uppohkuppūnauūnsu, kah amūnumwog maumachiyeuaſh niih numpteomukiſh ut ketaſſeot wekit, kah wonk wunnaumonuh kah ummittamwuſſoh: newaj matta paſuko wunnaumonuh uſhqunumauau webe Jehoahaz ummuttaſonſuh.

18 Kah mahche wame yeu n nag Jehovah wuttogkomuh ut wunnogkuſſit nahpe matta na neetſkeſeumuk mahchinaonk.

19 Kah n niyeup, chekeyeuuk, mahche neeſe kodtumoouk, wunnogkus penutheau nahpe ummahchinaonk: neit nuppaa nahpe miſhe mahchinaongaih kah ummidinninneumoh matta wutchikkuſamwanthikaoh, neane wutchikoniuhuwongaih uthaoh.

20 Niſhwinchage kah neeſe kodtumwohkom naache ketaſſeotamoomit, kah ketaſiutamoon ut Jeruſalem ihwoiuk tahihe kodtumwae, kah amaeu wahne kodtanamoonit: qut uppoſekinouh ut ukkeitotanat David qut matta owechokeoonk ketaſſeotamwog.

CHAP. XXII.

KAh a wadohkitcheg Jeruſalem, Ahaziah ummuttaſonſoh wunnompe ketaſſeotuhkonauh: newutche kenauwameenuog neg weeche peyomōtcheg Arabianſog en ſuppukſinnaowonganit nuihaog wame b mohtomeginitcheh, neit Ahaziah wunnaumonuh Jehoram Judae ketaſſeot ketaſſeotamoon.

a 2Kin. 8.24. &c: b Chap. 21.17.

2 Ahazia yauunchage kah neeſe kodtumwohkom, naache ketaſſeotamoit, kah neeſe kodtumwae ketaſſeotamoon ut Jeruſalem, kah ohkaſoh uſſoweſuoh c Athaliah wuttauoh Omri.

c Chap. 21.6.

3 Noh wonk pomuſheu ummayit wek Ahab: newutche ohkaſoh neh ukkenoonuaeneumoh, matcheſenat.

4 Newaj matcheſeit ut anaquabit Jehovah netatuppe wek Ahab: newutche nah ukkenoonuaeneumoh, mahche nupiait oſhoh, en wunnuppoonganit.

5 Kah wonk noh neoſwuhkom nag ukkenoſuwaonganoo, kah weechau Jehoramoh wunnaumonuh Ahab, Iſraelle ketaſſeot ayeuuhkononat Hazael Syriae ketaſſeot, ut Ramoth Gilead, kah Syrianſog togkomaog Joramoh.

6 Kah quſhkeu netikeheonat ut Jezreel, newutche niihain naachumwetahwutche ut Ramah ayeuuhkonont Hazaeloh Syriae ketaſſeotoh, kah Azariah wunnaumonuh Jehoram, Judae ketaſſeot, weemſu nauonat Jehoram wutnaumonuh Ahab ut Jezreel, newutche mahchinau.

7 Kah wuttinineaonk Ahaziah wutch ayeuoo Godut, naſhpe uppeyaononat Joramoh, newutche paont, ayeuuhkonittue Jehuoh wunnaumonuh Nimſhi weeche ſohhamoomau Jehoramoh, d noh Jehovah ſuſſequnop tummethamunat wek Ahab.

d 2Kin. 9.7

8 Kah nniyeup, Jehu aſit wuſſittumoonk ut wekit Ahab, kah namheoat Judae ſontimoh, kah wunnaumonauh wematoh Ahaziah, neg waetiſiinneumuhkauoncheg Abaziahoh, nah wunnuſhoh.

9 e Kah natinnewhau Ahaziahoh, kah wuttohqunouh (Newutche puttogqueu ut Samaria) kah uppaudtauonauh Jehuoh, kah naſhahettit uppoſekinouh naawaog, newutche yeuh wunnaumonuh Jehoſophat noh natinneawhont Jehovahoh naſhpe mámuſſe metah, neit wek Ahaziah matta umaenuhkeſuongaau aſhpumme ohtauunat aſſeotamoonk.

e 2Kin. 9.27.

10 Qut Athaliah ohkaſoh Abaziah, nag
f 2 Kin. 11. 1. wunnaumoniuh nuppoui neepau, kah paguanau wame ketaſſootamoue wuſkannemuneoh ut wekit Judah.

11 Qut Jehoſhabeath wuttaunoh ketaſſoot nemunan Joaſhoh wunnaumonuh Ahaziah, kah kommootinuh wutch kenugke wunnaumonat ketaſſoot neg naſhomukeg, kah upponuh, kah nek nanukkehikqutcheh, appinneae chamberut, nemehkuh Jehoſhabeath wuttaunoh ketaſſoot Jehoram, unniittamwuſſoh Jobojada ſephauſuwaen (newutche neh weetompaſu Ahaziah) wutattaſhuh wutch Athaliahut, newaj matta nuſhunk.

12 Kah nah owetomuh attahſhau ut God wekit nequtta tahſhe kodtumwae, kah Athaliah keihcheſonkſquoou ut ohkeit.

CHAP. XXIII.

a 2 Kin. 11. 4, &c. KAh *a* neſauſuk adtahſhe kodtumook, Jehojada menehkheau wuhhogkuh, kah nemunau paſukoue mugquompuh, Azariah wunnaumonuh Jeroham, Iſhmael wunnaumonuh Jehohanan, kah Azariah wunnaumonuh Obed, kah Maaſiah wunnaumonuh Adajah, kah Elishaphat wunnaumonuh Zichri, onoowonauh.

2 Kah papaumſhaog Judah, kah miyanaog Levitſoh wutch wame wutootanaonk Judah, kah kehche wutoothineunk ut Iſrael, kah nag peyaog Jeruſalem.

3 Kah wame mukkinneonk wannoowaog ketaſſootoh ut wekit God, kah nah wuttinuh, Kuſſeh, ketaſſoot wunnaumonuh piſh ketaſ-
b 2 Sam 7. 12. 1 Kin. 2. 4. & 9. 5. 2 Chro. 6. 16. & 7. 18. ſootamoouu, *b* neanoowop Jehovah papaume wunnaumonuh Davjd.

4 Yeu woh kutuſſeneau, kenauu naſhwe chippeogiſh petutteaog ut Sabath dayet, ſephauſuennog, kah Levitſog, nanauſquontamagk.

5 Kah naſhwe chippiſſitcheg appek ketaſſoot wekit, kah naſhwe chippiſſitcheg ut quenohtage ſquont, kah wame miſſinninnuog appehettich chippinnutonganehtu wekit Jehovah.

6 Qut howan peyunkitch wekit Jehovah, webe ſephauſuénuog, kah neg Levitſog wadtinnnenmuhkauſitcheg, nag piſh petutteaog newutche nag wunneetupanatamweyeuoóg: qut wame miſſinninnuog nanawhteauhettich wutuſkuhwheteaonk Jehovah.

7 Kah Levitſog piſh weenuhkauwaog ketaſſootoh niih, noh weiketoop wutauwohteaonk wunnutcheganit, kah howan onkatuk petutteadt wetuómut, piſh nuſhau: qut kenaau wetomuk ketaſſoot petutteadt, kah ſohheg.

8 Neit Levitſog kah wame Judah uſſeog neaunuk wame ne Jehojada ſephauſuen annooteamwit: kah nag neemunaog niſſinoh paſuk, oowoſketompeumoh, neg woh petuttetcheg Sabath dayeu, weeche nag woh ſohhogig Sabath dayeu, newutche Jehojada ſephauſuen, matta moncheahtóou wunohtóongaſh.

9 Wonk Jehojada ſephauſuen aninnumauau paſukoue mugquompuh, qunuhtuquaſh kah buklerſaſh kah oggunegaſh, niih wadtiehéfaſh ketaſſoot David, niih obtagiá wekit God.

10 Kah wunnaſhau wame miſſinninnáh (niſhnoh paſuk wutauwohteaonk ut wunnutcheganit) wutch muttinuhkóuneiyeue tempeut, welque menadcheunniyeue tempeut, kiſhke altarut kah tempeut, kiſhke ketaſſootamwut waéenu.

11 Neit ſohhoowunaóg ketaſſoot wunnaumonáuh, kah upponamauóuh chetukquab, *c* kah wauwáonk, kah ukketaſſootamuhkonuh: kah Jehojada kah wunnaumonuh ſuſſeqanóuh, kah noowáog, Ketaſſoot pomontaj. *c* Deut. 17. 18.

12 Kah Athaliah noetop owadtuatonkquſſuonganoo miſſinninnúog, quaqquehettit waweenomáhettit ketaſſootamwoh, noh peyaonau miſſinninnúh ut wekit Jehovah.

13 Kah natawompu kah kuſſeh, ketaſſoot neepau kiſhke wunneepattunkquonganit, ahhut petutteamuk, kah ſontimóog, kah monopuhpeqquaénuog kiſhke ketaſſootut, kah wame miſſinninnúog ne ohkeit muſkouanatamwog, kah monopuhpequóog: wonk kodtoohomoncheg, naſhpe wunónteowae auwohteaongaſh, kah neg kohkootomauutcheg wowénomae ketoohomaonk: neit Athaliah nehnegukom wuthogkounaſh, kah noowau, wunnombeukohteaonk wunnombeukohteaonk.

14 Neit Jehojada ſephauſuen, ſohhoowunau paſukoue mugquompuh, neg nanawunnumwáitcheg chippanoooh, kah nah wuttinuh, ſohhoowunok wutch uſſakkompóorganit, kah howan aſukuont nuſhonch naſhpe togkodteg newutche ſephauſuen anwop ahque nuſſoouk ut wekit Jehovah.

15 Neit wuttohqunóuh, kah paont ahhut petutteamuk horſeſe ſquont, kiſhke ketaſſoot wekit na wuttit nuihoneau.

16 Kah Jehojada oowowonauh naſhaue nagum, kah naſhawe wame miſſianinnóog, kah naſhaue ketaſſootamut, nag woh Jehovah omiſſinuinpeumuneat.

17 Kah wame miſſinninnóog auog wekit Baal, kah wuſſóquttahhamuneau, kah ſoquttahhamauouh wut altarumath, kah wuttiuneukontunkoh, kah nuſhóog *d* Mattanoh wuſſephauſuéneumoh Baal, ut anuquohtag altarath. *d* Deut. 13. 9.

18 Wonk Jehojada kehtinau aninnohſuénúh ut wekit Jehovah, naſhpe wunnutcheganoonút ſephauſuénuog kah Levitſog, neh David *e* kehtimoncheh ut wekit Lord, *f* Jeſhamauónat chikohtae magauongaſh en Lordut, neanſukwhoſik ut *f* wuttinnaumu- *e* 1 Chr. 24. 1. *f* Num. 28. 2.

tuenganit

tuonganit Moſes, nathpe wekontamóonk kah ketuohamóonk, nathpe wunnutcheganit David.

g 1 Chr 26. 1, &c. 19 Kah noh ponau g nanauſquontamenúh, ut ſquontamehtu wekit Jehovah ; wanne howan noh niſhqueneunk quiſit ne teag nathpe woh petutteaou.

20 Kah neemunau nequt paſukcoe muquompuh, kah kehtauaog, kah nana wunnuenuog ut miſſinninnúog, kah wame miſſinninnuog ut ohkeit, kah nag womuſſunaog ketaſſootoh wutch wekit Jehovah, kah pannupwuſhtog qunuhqui ſquontamut en ketaſſoot wekit, kah ponaog ketaſſootoh ketaſſootamwáe appuonganit.

21 Kah wame miſſinninnúog ne ohkeit wekontamwog, kah keitotan chequnohteau, mahche nuſhabettit Athaliahoh nathpe togkodteg.

CHAP. XXIV.

a 2 Kin. 12. 1, &c. JOaſh a neſauſuk tahithe kodtumwohkom noche ketaſſootamuit, kah yauunchage kodtumwáe ketaſſootamcoo ut Jeruſalem : wonk ohkaſoh uſſoweſu Zibiah wutch Beerſheba.

2 Kah Joaſh uſſeu ne ſampwag ut anaquabit Jehovah, niſohkepomontog Jehojada ſephauſuenin.

3 Kah Jehojada wunneeſookauáheuh, kah wunnaumonieu, kah wuttauneu.

4 Kah n niyeup mahche yeu n nag, Joaſh unnantam onchteauunat wek Jehovah.

5 Kah miyanau ſephauſuénah kah Leviteſoh, kah nah wuttinnh, ſohhamook en Judae keitotanahtu, kah pummunumook wutch wame Iſraelut, teaguaſh onchteauunat wek kum-Manittoowoo wutch kogkodtumwáe kah naumook kukkenuppe uſſenaóont, qut Leviteog matta ukkenuppe uſſeneau.

6 Kah ketaſſoot wehkoman Jehojadahoh kahcheyeunitehen, kah wuttinuh, tohwutch matta webquetumanóadt Leviteog, petakodtauunat uppummenumcoonganoash wutch Judah, kah wutch Jeruſalem, neanb Exo. 30. 12, 13, 14. coo wadt b Moſes wuttinneumoh Jehovah : kah wutch Iſraelie mukkinneonganit, wutche wauwáe tabernakle ?

7 Newutche wunnaumonuh Athaliah noh matcheetowae mittumwoſſis, nag ſoquetahhamwog wek God, kah wonk wame waneetupanatamwahteónukiſh wekit Jehovah, naih wuttinnumauioaſh Baalim.

8 Kah ketaſſot annoteamit, ayimwog cheſt, kah poquodchit nppoonamuneau, ut ſquontamut Jehovah wekit.

9 Kah wahteauwihuwaog pannuppe Judah kah Jeruſalem, paudtauunat pumminnumcoonk Lordut, ne Moſes wuttinneumoh God anannoonomp Iſraeloh ut touohkomukqut.

10 Kah wame ſontimóog, kah wame miſſinninnóog, wekontamwog kah petukodtóog, kah uppetuhkoneau cheſtut nó pojeh ummahche uſſenaóont.

11 Kah n niyeup, na ahquompak cheſt paſcoit ketaſſoot wutannohſuonganit, nathpe wunnutcheganoóut Levitſog, kah nag nanohettit monataſh teaguaſh, ketaſſoot wuſ-Scribumoh, kah kenche ſephauſuen wutannohſuéneumoh, peyaog, kah ſequnáog cheſtoh, kah wunnunnumunaoash, kah wonk wutuſſoowuttaouneau en wutayeuonganit, yeu wutuſſeneau aſeketuhkokiſh ; kah moocheke pumminnumwog teaguaſh.

12 Kah ketaſſoot, kah Jehojada, wuttinnumauóneau wuttinneume anakauſuonk wekit Jehovah, kah annoonáog maſonſoh, kah carpenterſoh onchteauunat Jehovah wek : kah wame neg anakauſuetunkig miſſehchuog kah braſe, onchteauunat wek Jehovah.

13 Neit anakauſittheg anakauſuog, kah anakauſuonk wunnehteauun nathpe nag ; kah wunnehteauog wek God, kah ummenuhkehtineau.

14 Kah keſteauhettit, nag paudtóog teaguaſh niſh aſoſheunkiſh, ut anaquabbettit ketaſſoot, kah Jehojada, ne wannathpe ayimuneau wiſhquaſh wutch wekit Jehovah, wuttinneumuhkauſue auwohteaongaſh, kah magoe auwohteaongaſh, kah kenamóog, kah golde kah ſilvere auwohteaongaſh, kah nag magaog chikohtae magoonagaſh ut wekit Jehovah nagiwutteſeu, niſahkepomontog Jehojada.

15 Qut Jehojada nano kechiſuoo, kah numwohteau keſukodtumaſh napuk ; nequt paſukoo, kah niſhwinchage kodtumwohkom ne naſpuk.

16 Kah uppoſekinóuh ukkeitotanat David, at kenugke ketaſſootamwehtu, newutche wunneſu ut Iſrael, na neeſwe en noqque Godut, kah noqque en wehit.

17 Kah mahche nupuk Jehojada, Judae ſontimóog peyaog, kah wonkumóog ketaſſootamwoh, neit ketaſſoot nah ukkehkitanoh.

18 Kah nag nukkodtumwog wek Jehovah coſhooh um-Manittoomouh, kah nag wuttinneumuhkontamwog kuppahruash kah nunneukontunkoh ; kah muſquanittamoonk nuhkukkonk Judah, kah Jeruſalem, newutche yeu ummatcheſeonganoo.

19 Qut onch na wuttin annoonon quoſhodtumwaénuh, wonk nahuppaſoowónaóont Jehovahut : kah wutayeuuhkonittue cowauwonduh : qut matta kukkeitamóog.

20 Kah wunneſheuanittomoh God, nuhkuhkau Zachariahoh, wannauoonuh Jehojada ſephauſuen, noh ánuqkompauoomont miſſinninnúh, kah wuttinuh, yeu wuſſin God, tohwaj panneſehtamóg wutannoteamoongaſh Jehovah, newaj matta wunniyeóg ? newutche kenukonomwoo Jehovah noh

wonk kenukonukou.

21 Kah ɑmombeukonóuh, kah ukquſſukquantahwhouh, anɑoteamwit ketaſſɑot ut chippinneutonganit wekit Jehovah.

22 Yeu in Joaſh matta mehquontamɑo womɔauſuonk, ne Jehojadahoh ɑſhoh anhukquneup, qut wunnehtauuh wunnaumonuh: kah nappuk, nɑowau, Jehovah monuneaj, kah wutchimmuaj.

23 Kah n niyeup, adt mahtſhunkkodtumɑo Syriae chippanɑoonk ukkuhkuhquehtunkoh: kah peyaog Judah, kah Jeruſalem, kah nuſhauog wame wuſſontimomɑouh miſſionninnóog, wutche kenugke miſſionninnóut, kah negonſhhuau Damaſkuſe ketaſſɑot wame ſequttahhamɑonganɑoash.

24 Newutche Syrianſe ayeuhteaog, oguſhiſhiog, kah Jehovah migɑo miſhe ayeuteuh en wunnutchegangɔóut, newutche ahquanumáog Jehovah ɑſhɑouh um-Manittɑmɑouh: neit unneheaog Joaſhoh wuſſittumóonk.

25 Kah nogkonáhettit (newutche wunnukonóuh ut miſhe mahchinaonganehtu) nehemwonche wuttinneumoh wunnombeukonuk, wutche ɑſqheonk wunnaumonuh Jehojada ſephauſuen, kah wunnuſhóuh ut wutapinneat, kah nuppɑo: kah uppoſekinóuh wutoranat David, qut matta nah uppoſekinóuh ut ketaſſɑotamwe weenohkit.

26 Kah yeug nag wanambeukonácheg, Zabad wunnaumonuh Shimeath, wut-Ammoniteſſe, kah Jehozabad wunnaumonuh Shimrith um-Moabiteſſe.

27 Kah papaume wunnaumonuh, kah mógapish wéaash nish upponamɑonɑoath; kah onchteɔonk wek God, kuſſéh naſh wuſſukwhóſuash, ut wutaunchemɑokae bɑokɑowóut ketaſſɑotamwog: kah Amaziahoh wunnaumonuh wunnompaſſɑotamómukquoh.

CHAP. XXV.

a 2 Kin. 14. 1, &c. AMaziah a neſnebchage kah napanna tahſhe kodtomwohkom nɑoche ketaſſɑotamɑoit, kah ketaſſɑotamɑoo ut Jeruſalem, neſnehchage kah paſkɔogun kodtumwae, kah ohkaſſoh uſſoweſuoh Jehoadan, wutch Jeruſalem.

2 Kah uſſu ne ſampwag ut anaquabit Jehovah, qut matta naſhpe paonuppee metah.

3 Kah n niyeup, wutaſſɑotamɑonk manuhkag, nuſhau wuttinneumoh neg naſhompanneg ɑſhoh ketaſſɑot.

4 Qut matta nahóou wunneechanɑooh, neanſukwhoſik ut niumatue up-bɑokumut b Deut. 24. 16. 2 King 14. 6. Jer. 31. 30. Ezek. 18. 20. Moſes, uttoh adt Jehovah anɑoteamwop, nɑowop, b wutɑoſhineunk matta piſh nuppɑog wutche wunneechanɑooh, afuh matta piſh mukkiog nuppɑog wutch ɑſhɑoúh: qut niſh neh paſuk piſh nuppɑo wutch nebenwonche ummatcheſeonk.

5 Kah wonk Amaziah miyanau Judahoh, kah wutáyeuoh muttannonganc mugquompuh, kah paſukɑoe mugquompuh, neanah ɑonɑooh wekuɔóash paanuppe wame Judah kah Benjamin: kah nah wutogkemuh wutch wunneſhechage kodtumwohkomununeat kah paámeu, kah nah wunnambeuh, niſhwudt paſukɑoe muttannonganogkuſſuoh pepenauutcheg, ſohhamunat en ayeuwuttinneat, neg nohtónukeg qunuhtug kah ogqunneg.

6 Kah wonk onkquttauau nequt paſukɑoe muttannonganog kuſſuoh menuhkeſuenóog wutch Iſrael, wutche nequt paſukɑoe ſilvere talentſash.

7 Qut Manittowompuh peyaonuh, nɑowau, woi ketaſſɑot, Iſraelle kenauwameonk ahque weechógquſh: newutche Jehovah matta weetomau Iſraeloh, wame wunneechanoh Ephraim.

8 Qut kod weetaan uſſiſh, menuhkeſish wutch ayeuwuttineat: God piſh kukkepſhahuk anaqusbbettit matwáog: newutch God ummenuhkeſuonganuen wutanóbſineat, kah ukkepuhkauſuonat.

9 Kah Amaziah unnau Manittowompuh, qut toh piſh nuttinteo nequt paſukɑoe talentſuɑo, ne anumauóg Iſraelle kenauwameonk? kah Manittowomp nampɔohham, Jehovah tapenum kutánue yeu tahſhe aninnumukqunat.

10 Neit Amaziah nah wutchippinah, ne kenauwameonk páuhonukqut wutch Ephraimut, wonk ummonchenaóut: newaj ummuſquanittamɑonganɑo ayeuuhkonittue miſhe naſhquneeu Judah, kah nag quſhqueog naſhpe miſhe muſquanittamɑoonk.

11 Kah Amaziah menehkheau wuhhogkuh, kah ſohwhe ſagkompagunɑo ummiſſinnineumoh, kah au ſalte ɑonokoiyeuut kah togkomau, Seire wunnaumoniin, piogque muttannonganogkuſſuog.

12 Kah piogque muttannonganogkuſſuoh keteáe tohqunau, kah wunnaumonuh Judah ummiſſinée monchanóuh, kah uppaſɑoóuh kodtompſkóag: kah wunnɑokuhkonuk wutch woſkeche-ptik, newaj wame ſokqſinhettit.

13 Qut chippanɑowongame matwioh neh Amaziah quoh kéheonchieh, matta ɑwechógkɑounat en ayeuwuttinneut, nag quentamwog Judae keitotanash, wutch Samaria wéhque Beth-horon, kah togkomáog niſhwudt muttannonganogkuſſuoh, kah amaunumwog mɑocheke ſequttahhamóonk.

14 Kah n niyeup Amaziah mahche ɑk uppaguanonat Edomitſoh paſuan um-manittɑmɑouh wunnaumonuh Seir, kah upponoh ɑmanittɑmɑouneuh, kah nah wunnauwaehtauoh; kah wutchikoſſamau wetemnggquok.

15 Newaj ummuſquantamóonk Jehovah naſhquneitur kqut Amaziah: kah noh wuttin annɑonon quoſkodtumwaenuh, neh ánukqutcheh, toh wutch natinaewhadt ummanittɑmɑouh

tawnaoh miſſianianuog, neg matta pohquohwhunukig wunniſſinnaneumoh wutch kenutcheganit?

16 Kah n niyeup, keketauhkauont, wuttinuſh, ſun ken paſuk ketaſſoot ukkenawnuwaeneumoh? netohhoaſh, tohwutch woh togkomunumuk, neit quoſhodtumwaen, ne wutteathuon, kah nowau, nowahteoh God pakodtantam kuttoſſukomehtohkequnat, newutche yeu kutuſſen, kah matta kukkeihketamuoh nukkenauſuaonk.

17 Neit Amaziah Judae ketaſſaut, nemuum kenawnittuonk, kah annoteeaoo en Joahut, wunnaumonuh Jehoahaz wunnaumonuh Jehu, Iſraelle ketaſſaut, nowau, peyauth, natitteuh.

e 2 Kin. 14. 8, 9. 18 e Kah Joaſh Iſraelle ketaſſoot, annoteeaoo en Amaziahut Judae ketaſſoot, nowau, kogkounogkohquohhouo, ne ut kehanoon, annoteeaoo en Cedarut ne ut Lebanon, nowau, nunnaumon ummittanwoottch kuttaunoh; kah na pomuhon towohkonukque puppinuſhim, ut Lebanon, kah taikuhkaunn, kogkounogkohquohhouoh.

19 Kaſſim, kuſſeh, nottogkom Edomitſog, kah kuttah kuteahinut wowenoonut: yeuyeut apih kekat, tohwutch woh weogkekeadt, wutch kawoshkittesonk, woh kuppenuhonat, ken kah Judah werche keit?

20 Qui Amaziah matta nutaanoo, newutche comoom Godut, nah woh uppoonat ut wunnutcheganit, newutche nutinneuhwhaog Edome manittoh.

21 Neit Joaſh Iſraelle ketaſſoot kuhkuhqueu, kah naetzſog ut wuſſoſukqussont, nagum kah Amaziah Judae ketaſſoot, en Bethshemeſh ne wadchiik Judah.

22 Kah Judah togkomaa ut anaquabit Iſrael, kah uſpuhhowaog niſh noh paſuk en wekit.

23 Kah Joaſh Iſraelle ketaſſoot, tohquntau Amaziahoh Judae ketaſſoot, wunnaumonuh Joash, wunnaumonuh Joaſh, ut Bethshemeſh, kah uppaſoohoh Jeruſalem, kah towwatchathamwog Jeruſalene pummeneutunk, wutch Ephraime ſquontamut, en paschekehegane ſquontamut, yaue paſukque lihquonogkodtaſh.

24 Kah wame gold kah ſilver, kah wame withquaſh, niſh namptcomukiſh ut wekit God, wadchanukiſh Obed-Edom; kah nompakounaſh ketaſſoot wekit, kah kenohtohtimukeg wonk, kah quttkeu en Samaria

25 Kah Amaziah wunnaumonuh Joaſh Judae ketaſſoot, noh aſuhque pomontam, mahche nupuk Joaſh, wunnaumonuh Jehoahaz Iſraelle ketaſſoot, nabo napanna tahshe kodtumwae.

26 Kah onkatopish wutuſſeongaſh Amaziah negonoe kah maumachiſh, ſummummatta wuſſukwhoſinash ut up-bookumquout Iſraelle, kah Judae ketaſſautamwog.

27 Kah mahche Amaziah quttkeit wutch aſuhkauonat Lord, quttatteohkonoh ut Jeruſalem, kah uſpuhhowau Lachiſh; qut annoteeaoog Lachiſh aſuhkaae, kah na wuttit nushoneau.

28 Kah uppaſoo ut woſkeche horſeſut, kah uppoſtkinoh kenugke oshut ut Judae keitotanat.

CHAP. XXVI.

NEit wame Judae miſſioninnuog a neemunaog Uzziahoh, noh nabo nequtta adtahshe kodtumwohkog, kah wunnompe kenuſkutamuhkomuh owhoh Amaziah. a 2 Kin. 14. 21, &c.

2 Ayim Eloth, kah wunnompe numun en Judah, mahche ketaſſoot weeſequomeomont owhoh.

3 Nabo nequtti tahshe kodtumwohkom Uzziah nowche ketaſſautamoit, kah ketaſſautamuoo napanna tahshinchage kodtumwae kah neet ut Jeruſalem: wonk ohkatoh uſſuweſeoh Jecoliah wutch Jeruſalem.

4 Kah uſſeu ne an ſampwag ut anaquabit Jehovah, wame ne owhoh Amaziahoh aſeneup.

5 Kah natinnewhau Godoh pomontog Zechariah, noh wotwohtamoowontog Manittowe nonomonſinnoowongaſh, kah niſahke natinnewhaut Jehovah, Ood conkeheuh.

6 Kah ſohham, ayeuuhkonau Philiſtianiſh, kah kouwutchathamGathe pummeneutunk, kah Jabneheh pummeneutunk, kah Ashdode pummeneutuk, kah ayim kelitotanash, kilihke Ashdod, kah kenugke Philiſtianſut.

7 Kah God wutannumaoh ayeuuhkonittue Philiſtianſoh, kah ayeuuhkonittue Arabianſoh, neg ayitcheg ut Gur-Baal, kah Mehunimſog.

8 Kah Ammonitſog aninnumauog magoongaſh, Uzziahoh, kah cowesuonk ſepakenaoo wehque ahhut petutteamuk Egypt, newutche mishe nenenkikeau wuhhogkuh.

9 Kah wonk Uzziah ayim wonkonooſinash ut Jeruſalem, ut paschekehegane ſquontamut, kah ut conouhkoiyeue ſquontamut, kah adt quttukquttunk, kah unimenuhkeheaunaſh.

10 Wonk ayim wonkannoſinash ut touohkomuk, kah mocheke wutahamunganehteau newutche moonaoh wunneetaſſeumoh, naseeswe conouhkoiyeue ohkeit, kah mukoſhquittuhtu, kah ohkeiteaenuog, kah weenominneohketeaenuog, ut wadchuuhkontu, kah ut Carmel, newutche womontam ohkehteaenuh.

11 Wonk Uzziah wutayeuwehteaenumu, neg chadchabpanuongane ſohhogig ayeuuhkonar, neun ogkemut, nashpe wunutcheganit Jehiel wuſſcribe: kah Maaſiah nananuenin, ut agwe wunnutcheganit Hananiah, noh paſukon ketaſſaut unnatummuquompomuh.

12 Mamuſſe neun ogkemut, kehche wutin-

shinneunk

thinneunk ut menuhkeſuenuut, neeſe mut-
tanhunganog kuttuog, kah nequtta tahſhe pa-
ſukœuog

13 Kah agwe wunnutchegancœout, kenau-
wameonganuoo, nithwudt paſukœe muttan-
nonganog kuttuog, kah neiauſuk tahſhe mut-
tamonganogkuttuog, kah napanna tahſhe pa-
ſukœuog, yeu menuhkayeuhteaog, weechoo-
humonat ketaſſuot ayeuunkonittue matwa-
oh.

14 Kah Uzziah nah ukquaſquoſhwuhumauoh
pannuppe wame kenauwameonganehtu og-
qunegash, kah qunuhtukquash, kah upun-
kukqut ahbohtagish, kah habergeonsain kah
ohtampeh, kah nœwompagenehegash.

15 Kah ayim ut Jeruſalem, awohteaong-
aſh nish ayimohetticheh wunnummoeu uſſe-
acnuog, ohtaut wonkonœſinit, kah ut pum-
meneutonganehtu, kouhquodtash puminneat,
kah mogge quſſukquanaih: kah œweſuonk
nœadut in ſepakemœu, newutche noh monch-
anatamwe aninnumauau, nœ pajeh menuh-
keinneat.

16 Manuhkeſit, wuttah tahſhemœ en wut-
onkapunnaonganit: newutche panneuſſeh-
tauau Jehovah um-Manittœmoh, kah petut-
teau wuttemplumut Jehovah, chikoſſumun-
at weetemungquok, ut weetemungquokque
Altarut.

17 Kah Azariah ſephauſuen wutalukaue
petutteamœu, kah weechog ihwoſuk tahſhin-
chag kuſſuoh wuſſephauſueneumoh Jehovah,
neg menuhkeſuenuog.

18 Kah nag wutamehheaag Uzziahhoh ke-
taſſœtoh, kah *b* wuttinouh, matta wutchiin-
œh kuhhogkat, Uzziah, chikohſumauoonat
weetemungquok Jehovah, qut ſephauſuenuut
wunnaumonuh Aaron, neg waneetupanatam-
wahitcheg wutchikohſumunnaoont weete-
mungquok, ſohhaih wutch Sanctuary ne-
wutche kuppanneuſſem, kah matta piih ne
kœquehtianumukquſſein, wutch Jehovah
Manittœut.

19 Neit Uzziah muſquantam, kah cenſer
ohteau wunnutcheganit chikohſumuuat wee-
temungquok: kah muſquanumoat ſephauſu-
enuh, wutchekœonk waapemœ ut wuſkodt-
tukqut ut anaquabhettit ſephauſueuuog, ut
wekit Lord wutch kiſhke wetemungquoke
Altarut.

20 Kah Azariah kehche ſephauſuen, kah
wame ſephauſuenuog, ukkehkeneauoub, kah
kuſſeh, wutchekœ ut wuſkodtukqut, kah na
c wutch ſohwohkoneau, nux, *c* nagum wonk
kenuppe ſohham, newutche Jehovah wuttog-
komau.

d 2 Kin. 21 *d* Kah Uzzia ketaſſœt wutchekœ pa-
15.5. jeh wunnupunat, kah *e* chippitteau ne-
e Levit. wutche wutchekœ newutche tummetah-
13.46. whau wutch wekit Jehovah, kah Jotham wun-
nauonouh nanawunnum ketaſſœt wek, wuſ-
ſumau miſſinninauh ut ohkeit.

22 Kah onkatogilh wutuſſeongash Uzziah
negonne kah mauwachith, Iſaiyah quſhod-
tumwaen wunnaumonuh Amoz, œſukuh-
kumunash.

23 Neit Uzziah weeſequomœmau œſhoh,
kah up poſekinouh weeche œshoo, kah uppo-
ſexinnittue ahkeyeuout ketaſſœtamwoh: ne-
wutche nag nœwaog, noh wutchekœ: kah
Jothamoh wunnaumonuh wunnompaſſœtam-
omukquoh.

CHAP. XXVII.

JOtham *a* neſnehchage kah napanna tahſhe *a* 2 Kin.
kodtumwohkom nœche ketaſſœtamœit, 15. 32.
kah nabo nequtta tahihe kodtumwae ketaſ-
ſœtamœœ ut Jeruſalem, wonk okkaſoh uſ-
ſowetuoh Jeruſha, wuttaunoh Zadok.

2 Kah uſſu ne ſampwagk ut anaquabit Je-
hovah, neaunak wame ne aſnenup Uzziahoh
œshoh: qut matta petutteou wut-temple-
umut Jehovah. Kah miſſinninnuog aſh pume
aninnue uſſeog.

3 Ayim qunuhque uſhquont wekit Jeho-
vah, kah ut Ophelle pummeneutunkanit,
nœcheke ayim.

4 Wonk ayim keitotanaſh ut Judae wad-
chuuhkontu, kah ut touohkomukqut ayim
wonkonœſinuuh kah qunuhquikomukquaih.

5 Wonk ayeuuhkonau Ammonitſe keitaſ-
ſœtamwoh, kah wuſſohkeauh, kah wunnau-
monuh Ammon neuan kodtumuk nequt pa-
ſukœœaſh ſilvere talentiaſh, kah piogque
muttannongane quttuhwhoſuaſh wheatath,
kah piogque muttannongane, barlyhaſh, ne
wutteaſhe œadtuhkanoneau wunnaumonuh
Ammon nahohtœen kodtumœ, kah naſh-
wunnuœ.

6 Nemehkuh Jotham nano miſſugken, ne-
wutche quogquaſhwehtam ummayaſh ut
anaquabit Jehovah um-Manittœmoh.

7 Kah onkatogiſh wutuſſeongaſh Jotham
kah wame wutáyeuwehteaongash, kah um-
mayaſh, kuſſeh, wuſſukwhoſuaſh ut œſukuh-
whoſuonganœout Iſraelle, kah Judae ketaſ-
ſœtamwog.

8 Noh neſnehchage kah napanna tahſhe
kodtumwohkom nœche ketaſſœtamœit, kah
nabo nequtta tahſhe kodtumwae ketaſſœt-
amœœ ut Jeruſalem.

9 Kah Jotham weeſequomœmau œshoh,
kah uppoſekinouh ut ukkeitotanat David,
kah Ahaz wunnaumonuh wunnompaſſœt-
amomukquoh.

CHAP. XXVIII.

AHaz *a* neſnehchage kodtumwohkom *a* 2 Kin.
nœche ketaſſœtamœit, kah nabo ne- 16.2.
quttа tahihe kodtumwae ketaſſœtamœœ ut
Jeruſalem: qut matta uſſu ne ſampwagk ut
anaqnabit Jehovah, onatuh David œsthoh.

2 Newutche pomuſhau ut ummayut Iſ-
raelle ketaſſœtamwog, wonk ayimauau
ſabaſumwe nunneukontungoh Baalimoh.

3 Wonk, chikohſum wetemungquok ut

wut-

wutœonbuhkóiyeumut wunnaumonuh Hin-
b Levit. nom, kah b chikoſwau wunneechanoh nt
18.21. nœutaut: neaunak wunniſhkeneunkquot-
tummœo penœuwohteáog, neh Jehovah ſoh-
wohteompuh ut anaquabbettit wunnaumon-
uh Iſrael.

4 Wonk ſephauſin, kah chikohſue weete-
munggquok ut qunuhqui ayeuongaehtu, kah
wadchuuhkontu, kah ut agwe niih noh aſh-
kunkquainut.

5 Newaj Jehovah um-Manittœmoh up-
ponuh ut wunnutcheganit Syriae ketaſſœut,
kah nah wuttogkomóuh, kah monchanóog
monaoh miſſinoh, kah uppaſœouh Damaſ-
kus, kah wonk magunáh ut wunnutcheganit
Iſraelle ketaſkœut, noh wutrogkomuh naſhpe
miſhe paguanittuonk.

6 Newutche Pekah wunnaumonah Remali-
ah nuſhehteau ut Judah nequt paſukœe mut-
tannonganogkuſſuog, kah neſnehchage mut-
tannonganogkuſſuog, paſuk keſuk, neg wame
menuhkeſuénuog, newutche ohquánumóog
Jehovah œoſhœoh um-Manittœmœoh.

7 Kah Zichri Ephraimme menuhkeſuen,
muihau Maaſejahoh wunnaumonuh ketaſſœut,
kah Azrikam nánawunnœn ut wetuómut,
kah Elkanah noh aſukauont ketaſſœut.

8 Kah wunnaumonuh Iſrael miſſinwobte-
áog weematœoh neeſe paſukœe muttan-
nonganogkuſſuoh, mittam wuſſiſoh, wunnau-
moniinneuh, kah wuttónineuh, kah wonk
wutamaunumauoh mœcheke ſequttahham-
œongaſh, kah paudtóog ſequttahhamœong-
aſh en Samariah.

9 Qut ukquoſhodtumwaenumoh Jehovah
na wutappinah, noh uſſoweſiu Oded: kah
ſohham en anaquabenit kenauwameonguh,
neg paoncheg Samaria, kah nah wuttinuh,
kuſeh, newutche Jehovah um-Manittœm-
œoh kœohœoog muſquanumau Judaboh, nah
upponuh kenutcheganœoút, kah nag kenuſh-
óóog, naſhpe muſquantamœonk ne naſisſhik
keſukqut.

10 Kah yeuyeu kuppogkodtantumwœo
agwe pononaóont Judah kah Jeruſalem
wunnaumonuh, wutche kœmiſſinnominneaó-
ont: ſunnummatta kenugke kenaau, nux ke-
naau, matche neheoncheg Jehovahoh kum-
Manittœmœuh?

11 Newutche yeuyeu nœtiegk, kah wonk
moncheáheuk miſſináog, neg maſinóhteágig
wutch kemattœóut, newutche ummiſhe
muſquanittamœonk God kutapehtunkum-
wau.

12 Neit nawhutch wabuhkuhkœitcheg
wutch wunnaumonat Ephraim, Azariah
wunnaumonuh Johanan, Berechiah wunnau-
monuh Meſhillemoth, kah Jehizkiah wun-
naumonuh Shallum, kah Amaſa wunnau-
monuh Hadlai; wutayeuuhkonittue neeſau-
wehtauóuh, neg wasig ayeuwuttinneat.

13 Kah nah wuttinuh, matta piſh yeu kup-
paſuóuneau miſſinóog, newutche mahche
matcheneheogkut Jehovah, kukkod kœtneh-
teomwœo nummatcheſeonganunonaſh, kah
nuppaneſeonganunonaſh, newutche nummat-
cheſeonk midi, kah miihe muſquanittamœo-
onk ayeuuhkonau Iſraeloh.

14 Kah kenauwameog nukkonáog miſſinuh,
kah ſequttahhamœonk anaquabbettit ſon-
timóog, kah wame mukkinneonk.

15 Kah woſketompaog neg máſawhutt-
cheg, neepœog, kah neemunáog miſſinuh,
kah naſhpe ſequttahhamœonk, wuthogquo-
nóneau, wame poſkiſſinitcheh ut kenugke
nag, kah wuthogquanóuh, kah œmokuſſinuh-
kauóuh, kah wuttinnumauóuh metſuonk kah
wuttattamœonk, kah wuſuſſequnóuh, kah
wame nœchumweſinutcheh, ukqueaſhóuh
aſſeſut, kah uppaſœóuh Jericho; e palmuh-
tugque keitotan, en weemattœóuh; kah nag
quſhkeog en Samaria.

e Deut. 34.3.

16 Na ahquompak Ahaz ketaſſœut, anno-
teamœo en Aſſyriae ketaſſœotamat wuttan-
numauunat.

17 Newutche wonk Edomitſog peyaog,
kah togkodtamwog Judah, & miſſinóhteáog.

18 Wonk Philiſtianſog ſohkomwog wœ-
muhkóage keitotanaſh, kah ſowaniyeuut Ju-
dah, kah ſohkomwog Bethſhemeſh, kah Aja-
lon, Gederoth, kah Shocho, naſhpe niſh œta-
nameſaſh, wonk Timnah naſhpe niſh œta-
nameſaſh Gimzo naſhpe niſh œtanameſaſh; kah na wuttaſinneau.

19 Newutche Jehovah tiahquonkheau Ju-
dahoh, newutche Ahaz Iſraelle ketaſſœut:
newutche Judahoh poſkiſſeheau, kah miihe
matcheneheau Jehovahoh.

20 Kah Tilgath-Pilneſer Aſſyriae ketaſ-
ſœut uppeyaonuh, wutunkquammwéheuh,
qut matta ummenuhkeheuh.

21 Newutche Ahaz amaunum wutchip-
piyeumun wutch wekit Jehovah, kah wutch
wekit ketaſſœut, kah wutch ſontimóog, kah
wuttianumauóneau Aſſyriae ketaſſœotoh, qut
matta wuttannumauuh.

22 Kah ut wutonkapunnaonganit, wonk
mœcheke panneuſſehtauau Jehovahoh: noh
yeuoh ketaſſœut Ahaz.

23 Newutche ſephamauau Damaſkuſſe
manittœoh noh topkomont: kah nœwau, ne-
wutche Aſſyriae ketaſſœotamwog, ummanit-
tœmœoh nah wutanaumunkœouh, newaj
nag ſephamauog, onk woh nag nuttannum-
unkquog: qut nah wutch paguanónuh,
kah wame Iſrael.

24 Kah Ahaz mukkinnum auwohteaong-
aſh ut wekit God, kah wuſukquſſamuniaaſh
auwohteaongaſh wekit God, kah yanittanum
œſquontamaſh wekit Jehovah, kah wu-
altaruhkauoh niſh noh ut peœchekeheganit ut
Jeruſalem.

25 Kah niſhnoh ut Judae keitotanat áyim
qunuhqui ayeuongaſh, chikoſſumauonat

I i i we-

wetemungquok onkatogig manittœog, kah mœmœuſkqheau Jehovahoh um-Manittœmœoh œſhœoh.

26 Kah onkatogiſh wutuſſeongaſh, kah wame ummayaſh nequt kah machiſh, kuſſeh, wuſſukwhoſuaſh ut œſukuhwhonganit Judae kah Iſraelle ketaſſœtamwog.

27 Kah Ahaz weeſequomœmau œſhoh, kah uppoſekinóuh otanat ut Jeruſalem: qut matta uppaſœóuh ut œweenohkeyeqóut Iſraelle ketaſſœtamwog, kah Hezekiahoh wunnaumonuh wunnompaſſœtamomukquoh.

CHAP. XXIX.

a 2 Kin. 18. 1. HEzechiah *a* nœche ketaſſœtamœit neſnehchage kah napanna adtahſhe kodtumwohkog, kah neſnehchage kah paſkœgun tahſhe kodtumœaſh ketaſſœtamœœ ut Jeruſalem kah ohkaſoh uſſoweſuoh Abijah wuttaunoh Zechariah

2 Kah uſſu ne ſampwag ut anaquabit Jehovah, neaunak wame ne David aſit.

3 Nagum, negonohtag ukketaſſœtamwe kodtumœ, negonne nepauz, woſhwunum wutuſhquontamaſh ut wekit Jehovah, kah wutonchteauunaſh.

4 Kah petukonau ſephauſuenuh kah Levitſoh, kah nah ummiyanuh, en wutchepwoae toumaogquebtu.

5 Kah nah wuttinuh neotiegk kenaau Levitſog, yeuyeu wunneetupanatamwahuk, kuhhogkaóog, kah wunnetupanatamwahteœuk wek Jehovah um-Manittœmœuh kœſhœóog kah ſohhœwuttauœk niſhkeneunkquok wutch wunneetupanatamwe ayeuonganit.

6 Newutche neoſhunonog panneſeupanneg kah uſſeog ne machuk ut wuſkeſukqut Jehovah, num-Manittœmun, kah wutohquanumouh, kah quinnuppenumwog wuſkeſukœaſh wutch-wutayeuonganit Jehovah, kah quinnuppenumwog uppuſquanoaſh.

7 Wonk kuppuhhamwog Porche ſquontamaſh, kah onthamwog lampſaſh, kah matta chikohſumóog wetemungquok, & matta mageœog chikohtae magœongaſh ut wunneetupanatamwe ayeuonganit en ummanittœmœout Iſrael.

8 Newaj ummuſquanittamœonk Jehovah nuhkuhkok Judah, kah Jeruſalem, kah nah upponuh wuttamehpunaonganit, chepſhaonganit. kah miſhananumonat, neane naumog ut kuſkeſukœout.

9 Newutche kuſſeh neoſhunonog pénuſhaog naſhpe togkodteg, kah nunnaumonónog, kah nuttaunununog, kah nummittamwuſſinnonog, neg yeu œtch miſſinnainneau.

10 Yeuyeu ohteau ut nuttahut neœnœwonanonut um-Manittœmoh Iſrael, onk woh ummiſhe muſquanittamœonk nukquſhkin-

b Num. 1. 14. & 28. 2, 6. numunkquaan.

11 Nunnaumonunk, yeuyeu abque mehſhane uſſek: newutche Jehovah *b* kuppepe-nunkou neepauinneat ut anaquabit, wuttinneumuhkauonat, kah woh kœwowuſſumonaóont kah chikohſumunat weetemungquok.

12 Neit Leviſog neepóog, Mahath wunnaumonuh Amaſai, kah Joel wunnaumonuh Azariah wutch wunnaumonat Kohathitſog, kah wutch wunnaumonat Merari, Kiſh wunnaumonuh Abdi, kah Azariah wunnaumonuh Jahalelel: kah wutch Gerſhonitſog, Joah wunnaumonuh Zimmah, kah Eden wunnaumonuh Joah.

13 Kah wutch wunnaumonuh Elizaphan, Shimri, kah Jehiel: kah wutch wunnaumonuh Aſaph, Zechariah, kah Mattaniah.

14 Kah wutch wunnaumonuh Heman, Jehiel, kah Shimei: kah wutch wunnaumonuh Jeduthun, Shemaiah, kah Uzziel.

15 Kah miyanáog wemattœoh kah wunnetupanatamwaheáog wuhhogkáuh, kah peyaog neaunak wuttinœwaonk ketaſſœt, naſhpe wuttinnœwaongaſh Jehovah, pahketeauunat wek Jehovah.

16 Kah ſephauſuen petutteau en anómiye ut wekit Jehovah, pahketeauunat, kah ſohhœwuttóog wame niſhkeneunkquok, ne nampteaumuk ut wut-templeumut Jehovah, en chippinneutunkanit wekit Jehovah, kah Leviſog wunnemunnumuneau ſohhœwuttauunat, en poquadchit, en Kidrone ſepuiſſut

17 Kah nœche wunnetupanatamwahuwag, ut negonne keſukok, ut negonne nepauzſeut, kah ut ſhwoſuk tahſhikquinogkodtut, peyaog porchumut Jehovah, neit wunnetupanatamwahteauog wek Jehovah, en ſhwoſuk tahſhikquinogkodtut, kah nabo nequtta adtahſhikquinahog negonne nepauz uppogkodche uſſeneau.

18 Neit petutteáog en Hezekiah ut ketaſſœtamut, kah nag nœwaog, nuppahketeomun wame wek Jehovah, kah chikohtae magœongane altar, kah niſh wame auwohteaongaſh, kah nahtitteae petukqunnongane table, kah niſh wame auwohteaongaſh.

19 Wonk wame auwohteaongaſh, niſh ketaſſœt Ahaz kohtaſſœtamœit, pagkeetogupaſh, panneuſſeit, nummahche quapquaſhwehtamumun, kah nœneetupanatamwahteauunan, kah kuſſeh, niſh ut anaquobtag wutaltarum Jehovah.

20 Neit Hezekiah ketaſſœt nompoáe neepau, kah miyanau keitotanáe nanawunnuénuog, kah kuhkuhqueu en wekit Jehovah.

21 Kah nag paſcœwaog neſauſuk tahſuog oxenog, kah neſauſnk tahſuog ramſog, kah neſauſuk tahſuog lambſog, kah neſauſuk tahſuog nompothimwe goatſog, wutche *c* matcheſeongane magœonk, wutche aſſœtamœonk: kah wutche Sanctuary, kah wutche Judah; kah annœnau ſephauſuénuh, wunnaumonuh Aaron ſephauſineat ut wut-altarumut Jehovah.

c Levit. 4. 14.

22 Neit nuſhuog oxepoh, kah ſephauſuenuog

enuog attumunumwog wuſqueheoak, kah
d Lev. 8.14, 15. Neh. 9. 21. d ſeauhkonau ut Altarut: wonk naſhahettit ramſoh, nag ſeahhamwog wuſqueheonk ut Altarut: wonk nuſhaog lambſoh, kah ſeahhamwog wuſqueheonk ut Altarut.

23 Kah pai[illegible]óog nompoſhimwe goatſoh, wutche matcheſeongane magæongaſh, ut anaquabit ketaſſæt, kah mukkinneonk, kah upponamauóuh e wunnutcheganæóaſh.

e Lev. 4.15. 24 Kah ſephauſuénuog wunnuſhóuh, kah wunóhteahuwahtóog naſhpe wuſqueheonk, ut altarut enóhteahuwanſhonaóont wame Iſraeloh: newutche ketaſſæt annæteamæn, ne chikohtáe magæonk, kah ne matcheſeſée magæonk, magæwanſhinaſh wame Iſrael.

f 1 Chr. 16.4. & 35.6 25 f Kah ponau Levitſoh wekit Jehovah, naſhpe cymbalſaſh, pſalteriſaſh, kah harpſaſh, neaunak watannæteamæonk David, kah Gad ketaſſæt wunnaumwaéneumoh, kah Nathan quothodtumwaen: newutche ne wuttin annæteamun Jehovah, naſhpe ukquothodtumwaéneumoh.

26 Kah Levitſog neepóog naſhpe wutauwohteaongaſh David, kah ſephauſuénuog naſhpe monopuhpequonaſh.

27 Kah Hezekiah annæteamæn magunat chikohtáe magæongaſh ut Altarut: kah chikohtáe magæongaſh næcheyeaæonk, ketæhomauónk Jehovah wonk nættthin, naſhpe puhpequanaſh, kah naſhpe auwohteaongaſh, nith kohquttukupaſh David Iſraelſe ketaſſæt.

28 Kah wame mukkinneonk wowuſſummuwaog kah ketæhamaénuog ketæhamæog, kah monópuhpequnaenóog puhpequóog: wame, nó pajeh chikohtáe magæonk pakodche uſſemuk.

29 Kah mahche maghettit, ketaſſæt, kah wame neh weetomukqutcheh, nauwaéog, kah wownſſumáog.

30 Wonk, Hezekiah ketaſſæt, kah ſontimóogi, nag annænáog Levitſoh, æweenomáe ketæhamauónat Jehovah, naſhpe wuttinnæwaongaſh David, kah Aſaph naumwáen: kah nag wekontamwe wowénómuæhamáog, kah nauwanumwog uppuhkukæoaſh, kah wowuſſumáog.

31 Neit Hezekiah nampæham, kah næwau, yeuyeu kæneetupanatamwaheémwæ kuhhogkaóog en Jehovah ut, paſæutſhagk, kah paudtaucsk ſephauſuongaſh, kah tabattantamæe magæongaſh en wekit Jehovah: kah mukkinneonk paudtauog ſephauſuongaſh, kah tabuttantamóe magæongaſh kah neadtahſhe nanóuwutteahahettit, chikohtáe magæongaſh.

32 Kah ne adtahſhik chikohtáe magæongaſh, nish mukkinneonk paudtunkiih: nequtta tahſhinchag kuſſuog oxenog, kah neeſut paſukæe ramſog, neeſe paſukæoog lambſog: wame yeug wutch chikohtáe magæonk en Jehovahut.

33 Kah waneettupanatamweyeuugiſh, nequtta tahſhe paſukæoog oxenog, kah niſhwe muttannonganog kuſſuog ſhepſog.

34 Qut ſephauſuénuog wuſſaum ogguhſuog, newaj næonáhettit wunnuſhonaóont wame chikohtáe magæongaſh: newaj wemattæoh Levitſoh aninnumungqhettit, noh pajeh anakauſuonk keſteauunat, kah noh pajeh oakatoganog ſephauſuenuog wunneetupanatamwaheonaóont wuhhogkauh, newutche Levitſog, ánue ſampweteáhaog wunneetupanatamwaheonaóont wuhhogkauh, onk neg ſephauſuénuog.

35 Kah wonk chikohtáe magæongash monatash, weeche wunohteáe ſephauſue wes, kah wuttatamæe magæongash ut niih noh chikohtáe magæonk: neit wowuſſumóonk ut wekit Jehovah wunohtauſu.

36 Kah Hezekiah wekontam, kah wame miſſinninnóog, newutche God quaqquoſhwunau miſſinninnáh; newutche ne tiadche n niyeup.

CHAP. XXX.

KAh Hezekiah annæteamæ en wame Iſraelut kah Judahut, kah wonk wuſſukhamauau Ephraimoh, kah Manaſſeboh, nag woh uppeyáunaóut wekit Jehovah ut Jeruſalem, wunnanawéhtinneaóont paumukóadtuonk, en Lordut um-Manittæmoh Iſrael.

2 Newutche ketaſſæt nemunumup kenæmittuonk, kah wuſſontimóſimoh, kah wame mukkinneonk ut Jeruſalem, nanawéhtineat paumukóadtuonk ut nahohtóe a nepáuzſaut. a Num. 19. 11.

3 Newutche næonanumæog nanawehtineat na ahquompak, newutche ſephauſuénuog aſquam pannuppe wunnetupanatamwaheauæog wuhhogkauh, aſuh aſquam miſſinninnuog miyaéog ut Jeruſalem.

4 Kah ne wutapeneamun ketaſſæt, kah wame mukkinneonk.

5 Neit menehkehteóog kukquttumóonk, wahteauwahuwonat pa pannuppe wame Iſrael, wutch Beerſheba wehque Dan, nag woh uppeyonaóont, wunnanawehtinneaóont paumukóadtuonk, en Jehovah ut um-Manittæmoh Iſrael, ut Jeruſalem: newutche nag matta wutuſſeneau ſepe, neanſukwhoſik.

6 Neit kónupwuſhacheg, kenunnumwog letterſash wutch wunnutcheganit ketaſſæt, kah wuſſontimóſumoh, pannuppe wame Iſraelut kah Judahut, kah neaunak wutannæteamæonk ketaſſæt, næwaog, kenaau wunnaumonuh Iſrael, quſhkek wonk en Lord um-Manittæmit Abraham, Iſaak, kah Iſrael, kah noh piſh quſhkeu en kenaau ſequtteáogiſh, kah tomæógiſh, wutch wunnutcheganit Aſſyriae ketaſſæt.

7 Kah ahque tatuppeyauek kæſhaóog, kah kemattæoog neg pannetehtauoncheg Jehovah æſhæoh um-Manittæmæoh, newaj

maguk en touuſhinit, neane ntumoak.

8 Yeuyeu chetauuſſittipukanuhteogk, neaſchetteup kooſhoowoog: aninnumok kenut chegano Jehovah, kah petutteag wuſſanctuariumut, ne micheme waneetupanatamwahteunk: kah wowuſſumok Jehóvah kum-Manittoomwoo, onk woh ummiſhe muſquanittamoonk kutamaetunkquneau.

9 Newutche quinnuppeog en Jehóvahut, kemattoóog kah keneechanoooog, piſh namehteóog kitteamonteanittuonk ut anaquabenit neh ſagkompagunukqutcheh en miſſinnainneat, neit wonk piſh yeu peyoneau ohkeit: newutche Jehovah kum-Manittoomwoo
b Ezod. 34. 5. kittemonteanitteau, kah *b* monanitteau, kah matta quinnuppenumoo wuſkeſuk wutch kuhhogkaout, nóh en quhkeog.

10 Neit konupſhoncheg papamſhaog keitotanaſh, pannuppe Ephraimme wutohtimoineat kah Manaſſeh, kah Zebulun: qut ummamanauontamwe lahanehtauouh.

11 Qut monaog wutch Aſher, kah Manaſſeh, kah Zebulun, nag hohpaheaog wuhhogkauh, kah peyaog Juruſalem.

12 Wonk ut Judah, ne wunnutcheg God wunneqquttutteahohkanáonk, uſſenat wutannoouteamoonk ketaſkoot kah ſontimóog, nashpe wuttinnoowaonk Jehovah.

13 Kah na wuttit moenau monaog miſſinninnuog ut Jeruſalem, nanauwehtinneat mat ſeane petukqunegane miſhadtupoonk, ut nahohtoeu nepauzſaut, ahche miſhe mukkinneunk.

c Chap. 28. 24. 14 Kah neepoog kah amauunaog *c* Altarſoh niſh ut Jeruſalem, kah wame weetemungquokeh Altaroh wutamaunauh kah wuttinuhkonouh en Cidrone ſepueſut.

15 Neit nehtóog paumukoadtuonk nabo yauquinohhog nahohtóeu nepauz, kah ſephauſuenuog kah Levitſog akodchuog, kah nag wunneetupanatamwaheaog wuhhogkauh, kah petukodtoog chikohtae magoongash en wekit Jehovah.

16 Kah nag neepoog ut wutayeuonganoout, neaſehettit, neaunak wuttinnaumatuonk Moſes Manittowomp: ſephauſuenuog ſeiohteaog wuſqueheonk, watch wunnutchegan out Leviti g.

17 Newutche monaog ut mukkinneoganit neg matta waneetupanatamwaheoncheg: newutche Levitſog ahtnog meechumuhkonittuonk wunnehtauwonſhonat paumukéadtuonk, niſh noh howan mat pahkeſeg, nah oneetupanatamwaheonat en Jehovah ut.

18 Newutche matanukeg miſſinninnuog, monaog wutch Ephraim, kah Manaſſeh, Ithachar kah Zebulun, matta pahkheauog wuhhockauh, qut meechuog paumukoadtuonk, pinneonk neanſukwhoſik, qut Hezechiah uppeantamwanihuh, nadwau: noh wunneetou Lord ahquontamuonch niſh noh paſukon,

19 Quagquothwunuk wuttah natinneawhonat God, Jehovah um-Manittoomoooh oſhoooh, toh kónogque matta wuttinne pahkeſein, ſánctuarie pahkeſuonk.

20 Kah Jehovah nootauau Hezechiaboh, kah netſkeheau miſſinninnuh.

21 Kah wunnaumonuh Iſrael, neg apitcheg Jeruſalem, nag nanawehteauog mat ſeane petukqunnegane miſhadtupoonk, neſauſuk tahſhikquinne, naſhpe miſhe weekontamóonk, kah Levitſog kah ſephauſuenuog, woweenomaog Jehovahoh aſekeſukokiih, naſhpe mithontoowáe aúwehteaongáſh en Jehovah ut.

22 Kah Hezechiah wunneetahhae kenoonau wame Levitſoh neg kohkoutomwehteacheg wunne kuhkoutomwehteaonk Jehovah: kah nag meetſuog, pannuppe wame miſhadtuppoongaſh neſauſuk tahſhikquinne, maghettit wunohteae magoongath, & ſompuahettit, Jehovahoh oſhooh um-Manittoomouh.

23 Kah mamuſle mukkinneonk kenoonittuog nanawehtinneat, onkatogiih neſauſuk tahſhikquinogkodtaſh: kah nanawehteaog onkatogiih neſauſuk tahſhikquinogkodtaſh naſhpe wekontamoonk.

24 Newutche Hezechiah Judáe ketaſſoot aninnumauau mukkinneongoh nequt muttanonganogkuſſuoh oxinoh, kah neſauſuk tahſhe muttannonganogkuſſuog ſhepſoh: kah Sontimóog aninnumauaog mukkineonguh, nequt muttannonganogkuſſuoh oxinoh, & piogque muttannonganogkuſſuoh ſhepſoh, kah monaóg ſephauſuenuog wunnetupanatamwaheog wuhhogkauh.

25 Kah wame Judae mukkinneonk weeche ſephauſheuog kah Levitſog, kah wame mukkinneonk neg ſohhogig wutch Iſrael, kah penoowohteaog neg ſohhogig wutch ohkit Iſrael kah nag apitcheg Judah, weekontamwog.

26 Neit midi wekontamóonk ut Jeruſalem, newutche nadteoh pomontog Solomon wunnaumonuh David Iſraelle ketaſſoot, wanne wuttinnauouh ut Jeruſalem.

27 Neit ſephauſuenuog kah Levitſog nepauog & wunnanumaog miſſinninnuh: kah wuttauatonkquodt noutunkquot: & uppeantamoonganoo kuhkuhquemoo ut oneetupanatamwe ayeuonganit, en keſukqut.

CHAP. XXXI.

KAh yeu wame pakodjteomuk, wame Iſrael neg na apitcheg, ſohhamwog en Judae keitotanahtu, kah *a* ſohqutzahwhacg nunneukontunkoh, & maſittahhamwog kuppiyeuash, kah nookonteáog qunuhqui ayeuongash, kah altarſash wutch Judah, kah Benjamin, kah wonk ut Ephraim kah Manaſſeh, nó pajeh uppapaquinne uſhkomehtinneaóont: neit wame wunnaumonuh Iſrael quthkeog, niſh noh woiketomp en wutohtuonganit, en nehenwonche wutotanaóont.

a 2 Kin. 18. 4.

2 Kah Hezekiah kuhquttum, oonappuonganoash ſephauſuenuog, kah Levitſog neſaunk

aunak œnappuonganœoash, niſhnoh woſketomp neaunak wutannunôſuonk, ſephauſuénuog, kah Levitſog, wutche chikohtae magœongash, kah wutche wunohteae magœongash, wuttinneumuhkauſinneat, kah tabuttantamunat, kah wowenomuwónat, ut weeke ſquontamut Jehovah.

3 Kah wonk ketaſſœt wutchippiyeum wutch ummaumachiit wutch chikohtae magœonk, wutch nompoae kah wunnonkquae chikohtae magœonk, kah Sabath daye chikohtae magœongash, kah wutch wuſke nepâuzſahtu, kah wutch kukquttumœpe
6 Num. 28. miſhadtuppœongash, neanſukwhotik ut wuttinnaumatuonganit à Jehovah.

4 Kah wonk annœnau miſſinninnûh neg wadohkitcheg Jeruſalem, aninnumauónat wutchippiyeumœ ſephauſuénuog kah Levitſog, onk woh wuttœanatamwog ut wuttinnaumatuonganit Jehovah.

5 Kah annœteamœonk quenau ſohweemœuk, wunnaumonuh Iſrael mœcheke paudtauoh, kakeneumunne weatchiminneaſh, wine, kah oyle, kah hony, kah nawhutch wame ne wachegik obteuhkonit, kah niſh noh teag piogque chippâe mœcheke potakodtóog.

6 Kah papaume wunnaumonuh Iſrael kah Judah, neg wadohkitcheg Judae keitotanahtu: nag wonk petakodtóog uppapiogque
e Levit. 27. 30. Deut. 14. 28. chippiſſuonganœoash oxenog, kah ſheepſog, kah piogque chippagish e waneetupanatamweyeuœgiſh, niſh waneetupanatamwahteomukish en Jehovah ut um-Manittœmœóut, kah wunannomwunkquottauunaóash.

7 Ut naſhœvit nepâuz nœche ponamwog ntewaj kutungquag, kah uppakodche uſſeneau ut neſauſuk adtahſœvit nepâuz.

8 Kah Hezekiah, kah ſontimóog paâhettit, kah naumohettit numwonkquâu, nag wuneanumâog Jehovahoh, kah ummâlinninneumoh Iſraelob.

9 Neit Hezekiah natœtomauzu ſephauſuénâh & Levitſoh papaume nomwonkquagiſh.

10 Kah Azariah kehche ſephauſuénin, wutch wekit Zadok wunnampœhamauoh kah nœwau, nadzeuh nœche paudtauehettit magœongash ut wekit Jehovah, wamat nummetſuongunun, kah nummœcheke ſequtteamumun: newutche Jehovah wunnaumau ummiſſinninneumoh, kah ne ſequtteamuk. yeu monak.

11 Neit Hezekiah annœteamo quagquaſhwunnumunat chamberſash ut wekit Jehovah, kah nag quagquaſhwunnumunâoash.

12 Kah petukodtóog magœongaſh kah piogque chippagish, kah wunnetuoanatamweyeuœgish. pahuktânumwe: kah Cononiah wul-Levit yeu nanawunuk, kah Shimeioh weematoh wuhaſukunkquoh.

13 Kah Iehiel. kah Azaziah, kah Nahath, kah Aſahel, kah Jerimoth, kah Jozabad, kah Eliel, kah Iſmachiah, kah Mahath, kah Benajah, aninnohſuénuog ut wunnutcheganit Cononiah, kah Shimeioh weematoh, neau annœteamwit Hezekiah ketaſſœt, kah Azariah nanânuwaen ut wekit God.

14 Kah Kore wunnaumonuh Immah wul-Levit, nanâuſquontamwaen nogque en wutchepwoiyeu, nânawunnum nanouwe magœongash en Godut, wutchadchabenumunat magœongash en Jehovahut, kah anue wunneetupanatamweyeuœgish.

15 Kah aſuhkunk, Edenoh, kah Minjamin, kah Jeſhua, kah Shemajah, Amariah, kah Shechaniah, ut wutœtanaóut ſephauſuénuog, ut kukquttumóe aninnohſuonganit, wuttinnumauonaóont weematœóuh, ut wutchadchepuonganœóut, naneeſe matikenutche, kah papeiſiinnitcheh.

16 Chaubokiſh mukkachukquſſueu ontſeongaſh, wutch niſhwe kodtumwohkumunat, kah piâme, wehque niſh noh paſuk noh petuttœadt ut wekit Jehovah, keſukodtae wutchippiyeum, wutche wuttinneumuhkauſuonk, ut meechumuhkónaonganœóut, neaunak œnappuonganœóaſh.

17 Na neſwe ut wutontſeonganœóut ſephauſuénuog, naſhpe wekœoash œſhaoh, kah ut Levitſut, wutch neſnehchage kodtumwohkomunat, kah piâme, ut œmappuonganœ ut meechumuhkonaonganœóut.

18 Kah ut wutontſeonganœóut wame uppeiliſſumœuh, ummitta nwuſuuh, kah wunnaumoniut, kah wuttœanœoh, pannuppe wame mukkinneonganit: newutche ut ummeechumuhkonaonganonœóut, wunneetupanatamwaheâog ut wunneetuppanatamœonganit.

19 Kuh wonk wunnauonnh Aaron, ſephauſuénuog, neg ut ohteuhkonehtu ſuſſippoiyeue otanat, ut niſhnoh chippe keitotanatw, oſketompaog neg weſuongane agkemutcheg, aninnumauómat wutchippiyeumaſh, wame nompaeſuog ut kenugke ſephauſuenâut, kah en wame nag agkemutcheg ut wutontſeonganœóut Levitſog.

20 Kah yeu wutuſſen Hezekiah pannuppu wame Judah, kah uſſeu ne wanegik kah ſampwegk, kah wanumuhkuteyeuœuk ut anaquabit Jehovah um-Manittœmoh.

21 Kah ut niſhnoh anakauſuonganit ne nœche uſſeit, wutche wuttinneumuhkauſuonk ut wekit God: kah ut ennumatuonganit, kah ut annœteamœonganit wunnânnewhonat um-Manittœmoh, wutuſſen nathpe mamuſſe wuttah, kah wunniyeu.

CHAP. XXXII.

MAhcheà yeuſh nnag, kah manuhkehteomuk Senakrib Aſſiyriae ketaſſœt, neyau, kah petuttœu Judah, kah ayeuhkonit: tue tuppukkinneœwontam pummeneutauſuné keitotanash, kah ummntam neg nuſſohkomonunk.

à 2 Kin. 18. 13, &c. Iſa. 36. 2 &c.

2 Kah Hezekiah nag Sinakrib mahche peyau, kah pakodtantam wutayeuuhkontamunat Jeruſalem.

3 Nagum kah wuſſontimoſimoh, kah ummenuhkeſueneumoh kenaonittuog, kah kuppuhhamunat wuttahhamongaſh, niſh poquodchu otani: kah nag wutannumauouh.

4 Newaj monaog miſſinninnuog miyaehettit, neg kobhogeg wame wuttahhamongaſh, kah ſepuiſ ne panupuſhonk naſhaue ohkekontu, naowaog Aſſyriae ketaſſoatamwog paahetit, toh wutch woh nemehteauahettit monat nippe.

5 Kah wonk menehkheau wuhhogkuh, kah onchehteau wame pummenutunk, ne tauwutchaſhonkup, kah ukqunuhquttesuun wehque wonkonaſinut, kah onkatog pummeneutunk poquadchit, kah onchehteao Millo ut wutotanat David, kah ayim dartſaſh kah ogqunegaſh monataſh.

6 Kah kehtiman ayeuteae mugquompuh ut miſſinninnutu, kah ummianumauouh, ut ſquontamwe toumaogwehtu ut otanat, kah anawanakumoh, naowau.

7 Menuhkeſek, kah wuttoanatameok, wabeſehtok aſuh chepſhuhteok, wutche Aſſyriae ketaſſoat, aſuh wutch mataanutcheh neh weechogqutcheh: newutche monaog kaweechahumukumun, onk neh weetomukqutcheh.

b Jer17 5. 8 *b* Noh weechayeumuk weyauſue muhpit, qut kawetomukumun Jehovah num-Manittoomun kuttannumunkqunnanonut, & wutayeuuhkonat kutayeuwehteaonganunonut, kah miſſinninnuog anwôſinnawontamwog ukkuttoawongaih Hezekiah Judae ketaſſoat.

c 2Kin. 18,17 9 *c* Mahche yeu nag, Senakrib Aſſyriae ketaſſoat annoonau wuttinneumoh en Jeruſalem (qut nagum ayeuuhkontam Lachiſh, kah wame ummenuhkeſuonk weechog,) en Hezekiah ut Judae ketaſſoat, kah en wame Judah, neg apitcheg Jeruſalem, naowau.

10 Yeu wuſin Synakreb Aſſyriae ketaſſoat teaguas kuppabahtantamumwoa, waj chequnehtamog weenuhkoadtuonk ut Jeruſalem?

11 Sunnummatta Hezekiah kenupweſhanukwoa, magunat kuhhogkaoog en maſhagqunneae kah kuhkuttoanoae nuppunat, anawadt, Jehovah num-Manittoomun piſh kuttomhukqun wutch wunnutcheganit Aſſyriae ketaſſoat?

12 Sunnummatta nenan Hezekiah amaunumoa ukqunniyeuongaſh, kah wut-Altarumaſh, kah annoonau Judahhoh kah Jeruſalemoh, naowau, piſh kawowuſſiumuwomoa ut anaquohtag paſuk Altar, kah piſh kuttit chikoſſumuneau wetemungquok.

13 Sunnummatta kawahteomwoa uttoh nauſh kah neen anheogkut wame wutohtimoinne miſſinninnuog: ſunnum Manittoomoh yeug wutohtimoneunk, tapenumwuſſahhaneg wuttomwutteauunnaoont wutch nunnutcheganit.

14 Howan kenugke wame Maniftoog, ut yeuih wutohtimoneaih, niſh nooh ôſhkomehtuhhogkupaih, noh woh tomheont ummiſſinninneumoh, wutch nunnutcheganit, newaj woh kum-Manittoomwoa tapenuk kuttomhukqunnaoont wutch nunnutcheganit.

15 Newutche yeuyeu, ahque Hezekiah aſookekomukook, aſuh yeu in nupwehanukook, aſuh ahque wunnamptok: newutche matta howae Manit ut ne teague wutohtimoineat, aſuh aſſoatamoonganit, tapenumoo wuttomheonat ummiſſininneumoh wutch nunnutcheganit, kah wutch wunnutcheganit naſih, uttoh an woh ogguhſe, knm-Manittoomwoa kuppohquohwhunukqunean wutch nunnutcheganit?

16 Kah wonk nano wuttinneumoh matcheunnaog Jehovahoh Manittoh, kah wuttinneumoh Hezekiahoh.

17 Kah wonk wuſſukhum mamatcheunnonat Jehovah um-Manittoomoh Iſrael, kah ummamatcheunnonat, naowaog, neane onkatogiſh wutohtimonealh um-Manittoomoouh matta tomwehheoonog ummiſſinninneumoouh wutch nunnutcheganit, netatuppe Hezekiah um-Manittoomoh matta woh tomweheunk ummiſſinninneumoh wutch nunnutcheganit.

18 Neit miſhontoowae annootauwahtauwaog Jewſontoowaonk Jeruſalem miſſinninnuh, neg apitchegwoſkeche neutunganit, wuſſiaſkiſhononaoont kah otamehheonaoont, woh wuſſohkomunaoont kitotan.

19 Kah matche unnaog Jeruſaleme Manitto, neane matcheunahettit wutohtimoinne Manitto, neh wunnutchegane anakauſuonk woſketomp.

20 Newaj Hezekiah ketaſſoat, kah quoſhodtumwaen Iſaiah, wunnaumonuh Amoz, peantamwog, kah móog en keſukqut.

d 2Kin. 19.35. &c. 21 *d* Kah Jehovah annoonau Angeloh, noh tameahwhont wame menuhkeſuenunnuh: kah negonſhanutcheh, kah muqquompuh ut wuttuppukkuſſinnoonganit ketaſſoat ut Aſſyria, neit akodchuwuſkeſukquae quſhkeu en nehenwonche wutohkit, kah petutteadt um-Manittoomoh wekit, nah ſohhamunutcheh wutch nehenwonche wunnogkuſſit, nawuttit nuſhoneau naſhpe togkodteg.

22 Yeu wuttinne Jehovah tomheon Hezekiahoh, kah wadohkitcheg Jeruſalem, wutch wunnutcheganit Senakerib Aſſyria ketaſſoat, kah wutch wame wunnutcheganoout, kah wutuſſoounuh waeenu.

23 Kah monang paudtoog maqoongaſh en Jeruſalemut, kah magoongaſh en Hezekiah ut Judae ketaſſoatamut: newaj mitheheont ut anaquohtag wame wutohtimoneaſh, newutch naoche.

24 Yeuſh

24 *e* Yeuſh kuſukodtaſh nuppœe mahchinau Hezekiah, kah peantamauau Jehovahoh, kah ukkencœnuh, kah ukkehkenaſukauoh. *e* 2Kin. 20.1. Iſa38.1

25 Qut Hezekiah matta nompoadtehteaœ neaunak wuteiyeuongaſh niih aſeanthitcheh, newutche wuttah tahſhemœ, newaj muſquanumit, kah ut Judah, kah ut Jeruſalem.

26 Qut Hezekiah hohpaheau wuhhogkuh, wutche wuttah pittuanumoonk (naneeſwe nagum kah wadohkitcheg Jeruſalem) newaj ummuſquantamoonk Jehovah matta nuhkuhkunkœog aſhpomontog Hezekiah.

27 Kah Hezekiah miſhenauwetu, kah quttianumukquſſu: kah ayimauau wuhhogkuh nompakouune ahhohtagiſh, obtaut Silver, kah Gold, kah magoadtikiſh quſſukquanaſh, kah Spicaſh, kah ogqunegaſh, kah wame eiyane tapeneunkquotte nompakouunaſh

28 Kah wonk meechumikkomukquaſh ponamunat nano neekinee weatchiminneaſh, kah wine, kah pumme kah ſtalſaſh wutch wame eiyane puppinathimwog kah flockſe kommukquaſh.

29 Nano quogquaſhwehtamun keitotanaſh kah flockſe, kah heardſe ahteongaſh mœcheke: newutch God wuttinoumau monataſh maumachiaſh.

30 Ne nan wonk Hezekiah kuppuhham onkoue anohtag Giheone ſepuemes, kah uppihſuke wœmuſſuuttauun, wutchekſueiyeu wutotanat David, kah Hezekiah wunniyeumœaſh wame wutanakauſuongaſh

31 Qut ne ut, papaume wutanœnaeneumoh Babilone ſontimóog, *f* neh noh ain annœnabetticheh, natœtamuhkonat ne monchanatamœonk, aunak ne ohkeit, God wunnukkonuh, ukqutchheonat, woh œwahteauunat wame ne wuttahbut. *f* 2King. 20.12. Iſa39.1

32 Kah onkatogiſh wutuſſeongaſh Hezechiah, kah connekeonk, kuſſeh, niih wuſſukwhoſuath, ut ummonomonſuonganit Iſayah queſhodtumwaen wunnaumonuh Amoz, kah œſukuhwhonganœout Judae kah Iſraelle ketaſſœtamwog.

33 Kah Hezekiah weeſequomœmau œſhœoh, kah nah uppoſekinouh, ut kehcheu weenohkeit wunnaumonuh David: kah wame Judah, kah wadohkitcheg Jeruſalem, ukquehtianumouh, kah napunit, kah Manaſſehoh wunnaumonuh wunnompaſſœtamonukquoh.

CHAP. XXXIII.

MAnaſſeh *a* nabo neeſe kodtumwohkomup nœche ketaſſœtamœit, kah napanna tahſhinchage kah napanna tahſhe kodtumœ ketaſſœtamœo ut Jeruſalem. *a* 2Kin. 21.1&c

2 Qut uſſeu ne machuk ut anaquabit Jehovah, neaunak wanniſhkeneunkquottœmœaſh penuohteaog, *b* neh Jehovah pagkencheh ut anaquabhettit wunnaumonuh Iſrael. *b* Deut. 18.9.

3 Newatche wonk ayim qunuhqui ayeuongash nish œſhoh Hezekiah *c* nœketahhamineupash 3 kah ayimauau altarſaſh Baalim, kah ayim kuppiyeuaſh, kah wowuſſumau wame keſukque kenauwameonk, kah nah œtinninneumuhkauoh. *c* 2Kin. 18.1.

4 Wonk ayim altarſaſh ut wekit Jehovah, ne papaume Jehovah nœwop, ut *d* Jeruſalem piſh nœwetuonk ohtau micheme. *d* Deut. 12.1.

5 Kah ayimauau altarſaſh wame keſukque kenauwameonk, ut neeſe chippinneutunkanit, wekit Jehovah. 1Kin.8 39.&9 3. 2Ch 6.6.&7

6 Kah pannupwuhháeau wanneechanoh nœtaut ut œnouhkoiyeuut wunnaumonuh Hinnon: kah wonk kuhkinneaſu uttœucheyeuœaſh, kah auwohteau pauwauwongash, kah auwohteau mamontamócœonk, kah auwohteau matche nathauonk, kah kôtikquomoh: uſſeu ne mœcheke machuk ut anaquabit Jehovah, mœmoſqheenat. 16.

7 Ponau koqoximwe nuuneukontungoh (nunneukontunkoh ne kezheumpoh) ut wekit God, ne papaume God anomp Davidoh, kah Solomonoh wunnaumonuh, *e* yeut wetuómut, kah ut Jeruſalem, ne pepenamomp ánue onk wame wutchippanœongaſh Iſrael, ne nummicheme ponamun nœweſuonk. *e* Pſal. 132. 10. 14.

8 Kah matta wonk nutontahtóou wuſſeet *f* Iſrael, wutch ohkeit ne kahtimog kœuſhœóut: nunnukquſſehettit wame neanannœnog, neanuſſit mamuſſe naumatuonk, kah kuhkinnumœongash kah kuhkœwaongash náshpe wunnutchheganit Moſes. *f* 1Sam. 7.10.

9 Kah Manaſſe uppanneuſſeáheuh Judah kah neg wadohkitcheg Jeruſalem, kah ánue matcheſeumónat penuwohteaog, neh Jehovah uſhkomehtahwhoncheh wutch anaquabhettit wunnaumonuh Iſrael.

10 Kah Jehovah kenœnau Manaſſehoh, kah ummiſſinnineumoh, qut nag matta nœtamœog.

11 Newaj Jehovah nukkuhkauwáheont Aſſyriae ketaſſœt ukkenauwamée muqquœmpœmoh, neg tohqunoncheg Manaſſeh, ut kenugke aſſinnekôuſſehtu, kah wutohtogkupinóuh naſhpe chainſaſh, kah wutuſſœunóuh Babylon.

12 Kah onkquanumwit nanompaſſamau Lord um-Manittœmoh, kah mithe hohpaheau wuhhogkuh anaquabenit um-Manittœmoh œſhœoh.

13 Kah uppeantamauoh, kah wuſſohkukquoh, kah wunnœtamauoh œwéhquetumóonk, kah wonk uppaſœooh Jeruſalem, en wutaſſœtamœonganit, neit Manaſſeh wahteoh, Jehovah noh Manit.

14 Kah mahche yeu nnag ayim pummeneutunk ut poquadche wutotanat David, wutchekſuiyeu Gihon, ut œnouhkóiyeuut wehque ahhut petutteamuk namohſe ſ juontamut, kah woweenáhſheau Ophel, kah ukqunuh-

qunuhqueteauun, kah ayeuteáe mugquompuh upponuh ut wame Judae pummeneutauiue keitotanahtu.

15 Kah amaunau penæe manittœh, kah nunneukontunk wutch wekit Jehovah, kah wame altartaſh niſh ayikupaſh, ut wadchuut wekit Jehovah, kah ut Jeruſalem, kah wuſſohwhuhkonuh wutch otanat.

16 Kah cuchteau wat-altar um Lord, kah na wuttit ſephauſin wunohteae ſephauſuongaſh, kah tabuttantamóe magœongaſh, kah annœnau Judahoh wowuſſumœnat Jehovah um-Manittœmoh Iſrael.

17 Qut miſſinninnúog athpummeu ſephauiuog ut qunuhqui ayeuonganit, qut webe en Jehovahut um-Manittœmœuh.

18 Kah onkatogiſh wutuſſeongaſh Manaſſeh, kah uppeantamóonk en um-Manittœmut, kah ukkuttœwongaſh naumwaenúog neg kœnonot theg ut œweſuonganit Jehovah um-Manittœmoh Iſrael, kuſſeh niſh ut upbœkumœnút Iſraelle ketaſſœtamwog.

19 Uppeantamóonk wonk, kah uttoh an God naihpe nupweihanómukup, kah wame ummatcheſeonk, kah uppanneuſſeonk, kah ayeuongaſh ne adt ayikup qunuhqui ayeuongaſh, kah ponukup kuppiyeuaſh, kah kogoxumwe nunneukontunkoh, aſq ohbohpog: kuſſeh niſh wuſſekwhoſuaſh ut kenugke ukkuttœwonganœut naumwaenóog.

20 Neit Manaſſeh weeſequomœmau œſhoh, kah uppoſekinóuh ut nehenwonche wekit: kah Ammonoh wunnaumonuh wunnœmpaſſœtamœmukquoh.

g 2 Kin. 21. 19, &c. 21 g Amon neſnehchage & neeſe kodtumwohkom nœche ketaſſœtamœit, kah neeſe kodtumwáe ketaſſœtamœœ ut Jeruſalem.

22 Qut uſſeu ne machuk ut anaquabit Jehovah, ne aſeneup Manaſſehoh œſhoh, newutche Ammon ſephamauau wame kogoxumwe nunneukontunkoh, niſh Manaſſeh œſhoh ayimuneupaſh, kah nah œtinneumuhkauoh.

23 Kah matta hohpahéoou wuhhogkuh ut anaquabit Lord, neane œſhoh Manaſſehoh hohpaheoneup wuhhogkuh: qut Ammon nano panneuſſeu.

24 Kah wuttinneumoh wunnombeukonuk, kah wunnuſhóuh ut nehenwonche wekit.

25 Kah miſſinninnóog ohkeit nuſháog wame neg wanombeukononcheg ketaſſœt Ammon, kah miſſinninnóog ne ohkeit nompe ketaſſœtamwehtcáog Joſiahoh wunnaumouuh.

CHAP. XXXIV.

a 2 Ki. 21. 1, &c. JOſiah a ſhwoſuk tahthe kodtumwohkom nœcke ketaſſœtamœit, kah ketaſſœtamœœ ut Jeruſalem niihwinchage kah nequtte kodtumwáe.

2 Kah uſſeu ne ſampwag ut anaquabit Jehovah, kah pomuſhau ummayut Davidoh œſhoh, kah matta panneau en wuttinuhkœuneiyeu, aſuh menadcheuneiyeu.

3 Newutche ſhwoſuk adtahſhik kodtumwae ketaſſœtamœit, aſh peiſidit, nœche natinneahwhau um-Manittœmoh œſhoh David, kah nabo neeſe kodtumœk, nœche b pahkehteau Judah kah Jeruſalem wutch qunuhqui ayeuonganéhtu, kah kuppahtu, kah kogoxumwe nunneukontunkoh, kah ſabaſſumwe nunneukontunkoh. b 1 Kin. 13. 2.

4 c Kah pohquetahwau wut-altarumaſh Baalim ut anaquabit, kah nunneukontunkoh waabappehtunkqhettiche h, wuttummetahwhoh, kah kuppiyeuaſh, kah kogoxumwe nunneukontunkoh, kah ſabaſſumwe nunneukontunkoh, wuſſoquttahwhoh, kah uppuppiſſiyeuhkonuh, kah wuſſeauhkon ut woſkeche œweenohkeóont neg ſephamanoncheg. c Lev. 26. 30.

5 Chikoſſum wuſkonnœaſh ſephauſuénog, ut wut-altarumœóut, kah pahketeo Judah kah Jeruſalem.

6 Kah ukkeitotanáhtu Manaſſeh kah Ephraim, kah Simeon, wehque Naphtali, naſhpe ummattokumœuh waéenu.

7 Kah ſohquttahhuk altarſaſh, kah kuppiyeuaſh, kah papiiliyeuteadt kogokſumwe nunneukontunkanóuh, kah tamehtahwhont wame nunneukontunkoh, papannuppe wamo wutohtuóut Iſrael, quſhkeu en Jeruſalem.

8 Kah nabo ſhwoſuk adtahſhe kodtumwáe kehtaſſœtamœit, pahketeunk ohke, kah wetu, annœnau Shaphan wunnaumonuh Azaliah kah Maaſiah, nanawunnuen ut keitotanat, kah Joah wunnaumonuh Joahaz mehquantamwaen, wutonchteauunat wek Jehovah um-Manittœmoh.

9 Kah paonáhettit Hilkiahoh keiche ſephauſuen, nag magœog teaguaſh niſh paudtœmukiſh wekit Jehovah, niſh Levitſog neg nanauſquontamácheg pamenummohetteupaſh ut wunnutcheganit Manaſſeh, kah Ephraim, kah wame aſhquttawhutcheg ut Iſrael, kah ut Judah, kah Benjamin, kah nag quſhkeog en Jeruſalem.

10 Kah upponamunáoaſh ut wunnutchegancœóut anakauſitcheg neg nanawunukeg wek Jehovah, kah nag wuttinnumauónezu anakauſuenúh neh anakauſinitcheh ut wekit Jehovah, onchteauunat, kah wunnehteauunat wetu.

11 Kah wuttinnumauóneau nehtuh anakauſuéninnúh, kah wekitteaénúh, adtœonat wunnehthamwe quſſukquanaſh, kah timber waadjiſháut, kah wunnehteauunat ohkeiyeue wetuómut, niſh Judae ketaſſœtamwog uſhkomehteauáhhetteupaſh.

12 Kah woſketompaog pahahtanumwe uſſeog anakauſuonk, kah neg nanaunukeg, Jahath, kah Obadiah, Levitſog wunnaumonuh Merari, kah Shechariah, kah Meſhullam, wutch wunnaumonœnt Kohathitſog kutchitththeauunat, kah wutch Levitſut, wame nah

nah nahtôeu wunne puhpequácheg.

13 Kah nag wonk nanawunáog weaſſinutchen kah nanawunáog wame atéenitcheh anakauſuonk eiyane wuttinneumuhkauſuonk: kah wutch Levitiut, na Scribſog kah aninnohſuenûog kah nanauſquontamwenûog.

14 Kah ſohhowuttauwehettit teaguaſh niſh petukodtomukith ut wekit Jehovah, Hilkiah namehteau *d* wuttinnaumatue book-um Jehovah nahpe Moſes.

d 2Kin. 22. 8, &c.

15 Kah Hilkiah nampowham, kah unnau Shaphanoh Scribe, nummiſhkom naumatue book ut wekit Jehovah, kah Hilkiah aninnumauau ne book Shaphanoh.

16 Kah Shaphan uſoowuttau book ketaſſomtamwut, kah wonk paudtaunchemookauau ketaſſuotob, nowau, wame ne ahtûhſhop kittinneumog, wutuileneau.

17 Kah mukkinnumwog teaguaſh niſh namehteamukith ut wekit Jehovah, kah upponamunáoath ut wunnutchegan oout nanawunukeg, kah en wunnutchegan oout anakauſuenu g.

18 Neit Shaphan noh Scribe wuttinnon ketaſſootoh nowau, Hilkiah ſephauſuénia nuttinnumunk book: kah Shaphan wutogketamun ut anaquabit ketaſſoot.

19 Kah *n* niyeup, ketaſſoot nootog naumatuongane kuttowongaſh, nehneguhkom wuthogkoongaſh.

20 Kah ketaſſot annoonau Hilkiahoh, kah Ahikam wunnaumonuh Shaphan, kah Abdon wunnaumonuh Micah, kah Shaphan noh Scribe, kah Aſajah wuttineumoh ketaſſot, nowau,

21 Monchek natootomwehteanſheh en Jehovahut, kah neg aſhqunutcheg ut Iſrael, kah ut Judah, papaume kuttowongaſh ne book namehteomuk: newutche miſſi ummuſquantamóonk Jehovah, ne ſokannumonteaog, newutche koothinónog matta nanawehteauog wuttinnowaonk Jehovah, uſſenat neanſukwhoſik yeu book.

22 Kah Hilkiah, kah neh ketaſſoot kahtimoncheh, auog Huldad mittamwoſſiſſe quoſhodtumwaen, ummittamwuſſoh Shallum wunnaumonuh Tikvath, wunnaumonuh Hatrah, nanawehteunk hogkoongath, (noh ayeu Jeruſalem, ut Colledge) kah ne wunnaſhpe kenoonóneau.

23 Kah nah wunnampowhamauoh, yeu wuſſin Jehovah um-Manittoomoh Iſrael, unnok woiketomp noh annoonukqueóg en nuhhogkat.

24 Yeu wuſſin Jehovah, kuſſeh, yeu nuppaudtauun machuk ayeuonganit, kah neg na wadohkitcheg. wame matanatum. ongaſh niſh agketamóhettriche ut anaquabit ketaſſoot ut Judah.

25 Newutche nutahquanúmukquog, kah chikohſumauóg onkatogeh manitto weetemungquok, nag woh nummoomoosqhikqunaoout, naſhpe wame wusnutchegane anakauſuonganooath, newaj pish nummuſquanittamoonk ſokannumuk yeu ayeuonganit, kah matta pish ontanoo.

26 Kah papaume Judae ketaſſoot, noh annoonukqueog natootomaonat Jehovah, yeu woh kuttinneneau, yeu wuſſin Jehovah um-Manittoomoh Iſrael, papaume kuttowongaſh niſh nootamonish.

27 Newutche kuttah noohkiyeup, kah kutahohpaheomp kuhhog ut anaquabit God, nootaman wuttinnowaongath ayeuuhkonittue yeu ayeuonk, kah neg na wadohkitcheg kah kutahohpaheomp kuhhog ut anaquabeh, kah kenehnekikkomup kuttogkoonaſh, kah kummóp ut anaquabeh, kenootauſh woak, neowau Jehovah.

28 Kuſſeh, kummiyanih ut kodhut, kah piſh koonohteáe mukkinom en kowenohkeit, kah matta piſh kuikeſukquaſh naumoo wame ne machuk, ne paudtau yeuut ayeuonganit, kah neg nah wadohkitcheg: neit paudtaunchemookauog wonk ketaſſootoh.

29 *e* Neit ketaſſot annooteamoo, kah miánau wame Judae kah Jeruſalem Elderſoh. *e* 2Kin. 23. 1.

30 Kah ketaſſoot kuhkuhqueu en wekit Jehovah, kah wame Judae woiketompaog, kah wadohkitcheg Jeruſalem, kah ſephauſuénuog kah Levitſog, kah wame midinninnóog matikenukeg kah papeiſſiſitcheg; kah ogketam ut wuttanoogkoúot wame kuttowongaſh ut oonoowae book ut, ne namptaumuk ut wekit Jehovah.

31 Kah ketaſſoot neepau wutayeuonganit, & ayim wunnoowáonk ut anaquabit Jehovah, aſuhkauónat Jehovah kah nanauwehtinneat wutannooteamoongaſh, & oowauwaongaſh, & ukkukkowaongath naſhpe mamuſſe wuttah, kah naſhpe mamuſſe ukketeahogkôunoh, uſſenat oonoowáe kuttowongaſh niſh waſukuhwhoſikiſh yeuut book ut.

32 Kah nepauwehtmunnaónt wame neg na apitcheg ut Jeruſalem, kah Benjamin, kah wadohkitcheg Jeruſalem wutuſſeneau, neaunak oonoowaonk God, um-Manittoomooh oſhooh.

33 Kah Joſiah amaunum wame niſhkeneunkquokish, wutch wutohtimóneat ne wadchiyeumoouk wunnaumonuh Iſrael, kah wame wutch Iſrael neg na apitcheg, ootinninneumehhuáhuónuh, wuttinneumuhkauónat Jehovah um-Manittoomooh: kah niſahke pomantog matta amaeog wutch aſuhkauónat Jehovah oſhooh um-Manittoomooh.

CHAP. XXXV.

a 2Kin. 23. 21, 22. Exod. 12. 6.

NAno, *a* Joſiah paumukôadtue miſſadtupoon en Jehovah ut Jeruſalem: kah nehtôog paumukôadtuonk nabo yau *b* quinohhog negonne nepáuz.

b Kah

2 Kah wunohto ſephauſuénuog ut meechumuhkónaopganoœóont, kah œtœantambéotth, wuttinneumuhkauſinneat wekit Jehovah.

3 Kah unnau Levitſoh neg kohkœtomauoncheg wame Iſraeloh, ne wanetupanatamweyeuutcheg en Jehovahut, ponamœk wunneetupanatamwe ark, wekit ne Solomon wunnaumonuh David Iſraelle ketaſſoot ayikup, matta pish weaninno ut kuttugkeóont: yeuyeu wuttinneumuhkok Jehovah kum-Manittœmwœo, kah Iſraelloh ummiſſininneumoh.

4 Kah quaſhwehtamœk neaunak weckœaſh kœthœóog, neaunak kœnappuonganœœoaſh, *c* neaunak œſukuhwhonk David Iſraelle ketaſſœt, kah *d* neaunak œſukuhwhonk Solomon wunnaumonuh.

c 1 Chr. 9. 10. Chap. 23, 24, 25, 26.

5 Kah neepauœk wunneetupanatamwe ayeuonganit, neaunak wutchadchaubiyeuonganœóaſh keematœe wutœſhinneunk, kah neaunak wutchadchaubiyeuonganœóaſh Levitſe wutteateathiyeuonganœoaſh.

d 2 Chr. 8. 14.

6 Nene nehtanœk paumukóadtuonk, kah wunneetupanatamwaheuk kuhhogkaóog, kah quagwaſhwéaheuk kematœóog, onk woh nag uſſeog neaunak wuttinnœwáonk Jehovah, nathpe wunnutcheganit Moſes.

7 Kah Joſiah aninnumauau miſſinninnuh wutch ſhokut, lambſoh kah kidloh, wame wutch paumukóadtue mapœongaſh, wame neg na apitcheg, unogkemóog nithwinchage mattanonganogkuſſuog oxinog, yeug wutch ketaſſœt wuttinneetuonk.

8 Wuſſontimótimoh wekontamwáe aninnumauóog miſſinninnúh, en ſephauſuenuut kah Leviteut. Hilkiah, kah Zechariah, kah Jehiel nanawonnuenáitcheg ut wekit Jehovah, aninnumauóog ſephauſuenúh, wutche paumukóadtue magœongaſh, neeſe muttannonganogkuſſuoh lambſoh, kah napanna tahſhe paſukœœoh-lambſoh, kah nithwudt paſukœœog oxinog.

9 Wonk Cononiah, kah Shemajah, kah Nathaniel weematoh, kah Haſhabiah, kah Jehiel, kah Jozabad, negonneyeutcheg ut Leviteut, aninnumauóog Levitſoh paumukóadtue magœongaſh, napanna tahſhe muttannonganogkuſſuoh lambſoh, kah napanna tahſhe paſukœœoh oxinoh

10 Neit wuttinneumuhkauſuonk quagquoſhwel-tauſu, koh ſephauſuenuog neepuog wutayeuonganœout, kah Levitſog œnappuonganœout, neaunak ketaſſœt wutannœteamœonk.

11 Kah nehtoog paumukoadtuonk, kah ſephauſuenuog ſeauhteaog, wutch wunnuse Chap. cheranœout, kah Levitſog *e* wunnuſhoub.

29. 34.

12 Kah onkohtoog chikohtae magœongaſh, woh ummagunnóont neaunak wutteateaſhiyeuonganœe wutchadchaubiyeuonganœoaſh miſſinninnuog, n agunat en Jehovah ut, neanſukwhoſik upbœkum Moſes: kah ne wuttinheoneau oxinoh.

13 Appœſuog *f* paumukoadtuonk ut nœtaut, neaunak kuhkœwáonk: qut wunneetupanatamwe magœongaſh wunneeputtauuneau ut ohkuhquehtu, kah ut Caldronſut kah ut panſut, kah teanuk wutchadchaubenumauoneau miſſinninuh.

f Exod 12. 8, 9

14 Kah ompetak nagumau quagqnoſhwunumóog, kah wutch ſephauſuenuog newutche ſephauſuenuog wunnaumonuh Aaron chikohtae magœongaſh, kah wes nó pajeh wunnonkœout: newaj Levitſog qu gquoſhwunnumahettit, kah wutch ſephauſuenuh wunnaumonuh Aaron.

15 Kah ketœhamwaenuog wunnaumonuh Aſaph appuog *g* wutappuonganœout, neaun annœteamwit David, kah Aſaph, kah Heman, kah Jeduthun wunnaumwaeneumoh ketaſſœt, kah *h* nanauſquontamwaeuuog ut nith noh ſquontamut: nag matta woh amaeog wutch œttinniſeumuhkauſuonganœout, newutche Levitſoh wematœuh ukquagquoſhwunnumauouh.

g 1 Chr. 25. 1, &c.

h 1 Chr. 9. 17. & 26. 14.

16 Nemehkuh wame wuttinneumuhkauſuonk en Jehovah ut quagwoſhwunnauſu ne keſukok, nanawehtinneat paumukoadtuonk kah magunat chikohtae magœongaſh ut wut-Altarumut Jehovah, kah neanannœteamwit ketaſſœt Joſiah.

17 Kah wunnaumonuh Iſrael neg na apitcheg nog nanawehteunkig paumukóadtuonk na ahquompak, kah mat ſeane petukqunneqane miſhadtupœonk, ne Gnſuk tahſhikquinne.

18 Kah matta ne teague paumukóadtuonk netatupeno ut Iſrael, wutch ukkeſukodtumut Samuel quothodtumwaen: kah wame Iſraelle keraſſuotamwog, matta ne wuttinne nanawehteauœuneau paumukóadtuonk ne anœhqueneunkquok ne Joſias nanawehteunk, kah ſephauſuenúog, kah Leviteog, kah wame Judah kah Iſrael neg na apitcheg, kah neg wadohkitcheg Jeruſalem.

19 Nabo ſhwoſuk adtahihe kodtumwohkog Joſias yeu paumukóadtuonk nanawehteauunáh.

20 Wame yeuſh mahche-n nag, Joſiah quagquoſhwehtog temple, Necho Egypte ketaſſoot, kuhkuhqueu wutayeuwuhkontamunat Carchemith, kithke Euphrates: kah Joſiah wutayeuuhkonittue ſohwehtauoh.

2 Kin. 23. 29.

21 Qut wuttinnanœnon annœnaéinuh nœwau, toh woh kittinheſh ken ketaſſoot ut Judah? matta kutayeuúhkonunœh yeu keſukok, qut ayeuúhkontamunat wek uttiyeuoh ayeuwutteog: newutche God nutannœnuk kenupſtonat kehchithaſh wutch weogkeheónat God, noh weetomukœ, matta woh kenuſhikœh.

22 Qut Joſiah matta ukquinnuppinnumauoh wuſkeſuk, qut penœuhwhoſu, woh wutáyeuuhkonónat, kah matta nœtanœe ukkut-

ukkuttœongaſh Necho wutch wuttœnit God, kah peyau wutayeuuhkononat ut œnohkoiyeuut Megiddo.

23 Kah pepummuwaenuog pepumwaog ketaſœtoh Joſiah, kah unnau wuttinneumoh monchaneg, newutche mœcheke nœchumwehtakwhur.

24 Newaj wuttinneumoh, ukkodtinouh ne wutch chariotut, kah upponouh nahohtôeu chariotut, ne ohtunk, kah uppaſœouh Jeruſalem, kah nuppœo, kah poſôkinau ut œ-
f Zech. 12. 11. ihoh œweenohkeit, kah *f* wame Judah kah Jeruſalem mauemaog Joſiahoh.

25 Kah Jeremiah mauemau Joſiahoh kah wame woiketompae kah mittamwoſſiſſe, ketœhhamwaenuog mauemœue weadtimaog Joſiahoh pajeh yeu keſukok, kah nag ayimwog kuhkœwaonk, kah kuſſeh niſh, wuſſukwhoſuaſh ut ummauemuwaonganœout.

26 Kah onkatogiſh wutuſſeongaſh Joſiah, kah œneetuonk, neanſukwhoſikup ut wuttinnaumatuonganit Jehovah.

27 Kah wutuſſeongaſh neponne kah maumachiſh, niſh wuſſukwhoſuaſh ut upbœkumœout Judae kah Iſraelle ketaſſœtamwog.

CHAP. XXXVI.

2 2Kin. 23. 30, &c. NEit *a* miſſionninnuog ne ohkeit nemunaog Jehoahazoh wunnaumonuh Joſiah, kah wunnompe ketaſſœtamuhkonouh ut Jeruſalem.

2 Kah Jehoahaz neſnehchage kodtumwohkom kah niſh, nœche ketaſſœtamœit, kah niſhuoh nepâuzoh ketaſſœtamœœ ut Jeruſalem.

3 Kah Fgypte ketaſſœt watontſapheuh ut Jeruſalem, kah ôadtehteaheau ne ohke nequt paſukœe ſilvere talentſaſh, kah paſuk golde talent.

4 Kah Fgypte ketaſſœt Eliakimoh wematoh ketaſœtamwaheau ut Judah kah Jeruſalem, kah wutôſœwunnaumauoh œweſuonk Jehojakim, kah Necho nemunau Jehoahazoh wematoh, kah wutuſſœwunuh Egypt.

5 Jehojakim noh neſnechage kodtumwohkom, kah napanna nœche ketaſſœtamœit, kah nabo nequtte kodtumwae ketaſſœtamœœ ut Jeruſalem, kah uſſu ne machuk ut anaquabit Jehovahoh ummanittœmoh.

6 Nebuchadnezzar Babiloné ketaſſœt wutayeuuhkonuh, kah wuttohtogkupunoh, fetterſaſh, kah wutuſſœwunuh Babilon.

b 2Kin. 24. 13. Dan. 1. 2, 2. 7 *b* Nebuchadnezzar wonk monchadtoou nawutch auwohteaongaſh wutch wekit Jehovah en Babilon, kah upponamunaſh wuttemplumut ut Babilon.

8 Kah onkatogiſh wutuſſeongaſh Jehojakim, kah wunniſhkeneunkquottœmaſh niſh aſeipath, kah ne namehteauit, kuſſeh niſh wuſſukwhoſuaſh ut upbœkumœout Iſraelle kah Judae ketaſſœtamwog kah Jehojakinoh wunnaumonuh wunnompaſſœtamomukquoh.

9 *c* Jehojachin ſhwoſuk tahſhe kodtumwohkomup nœche ketaſſœtamœit, kah ketaſſœtamœœ niſhuoh nepauzoh, kah piogkukkeſukquae ut Jeruſalem, kah uſſeu ne machuk ut anaquabit Jehovah. c 2Kin. 24. 8.

10 Kah kodtumœu mahtſhunk, Nebuchadnezzar ketaſſœt, wunnegontœonuh, kah uppaſuœouh Babylon naſhpe tapeneunkquotte withquaih ut wekit Jehovah, kah Zedekiahoh wematoh ketaſœtamwaheau ut Judah kah Jeruſalem.

11 *d* Zedekiah neſnechage kah nequtta kodtumwohkom nœche ketaſœtamœit, kah nabo nequtta kodtumwae ketaſœtumœœ ut Jeruſalem, d Jer. 52. 1, &c. 2 King. 24. 18.

12 Kah uſſu ne machuk ut anaquabit Jehovah, um-Manittœmoh, matta hohpâheaou ut anaquabit Jeremiah quohodtuk wutch wuttœnut Jehovah.

13 Wonk cheketauau Nebuchadnezzaroh neh chadchekeyeuwâhikquttcheh naſhpe Godoh, qut chetauwèhteau wuſſittipuk, kah menehkénteau wuttah, matta woh ukquinnuppeiaat en Jehovahut um-Manittœmoh Iſrael.

14 Nano wame kehcheyeue ſephauſuénnog kah miſſinninnâog mœcheke panneuſſeog, neaunag wame wunniſhkeneunkqottœmœaſh penuwohteaog, kah niihketeauog wek Jehovah, ne waneetupanatamwahteunkup ut Jeruſalem.

15 *e* Kah Jehovah œſhœoh um-Manittœmœoh a noh wuttin annœnon naſhpe wunnutcheganeœout wutannœnaénumoh, nompoâeu omohkeu, kah annœteamœ newutche kitteamonteanumau nummiſſinnineumoh, kah wuttappuonganit. e Jer. 25. 3. & 35. 15.

16 Qut nag momonehtauog wutannœnaenumoh God, kah miſhanantamwog wuttinnœwaongaſh, kah onkquanumwehteaog ukquoſhodtumwaeneumoh, nô pajeh ummœſquanittamœonk Jehovah ayeuuhkonittue neepauwehtauau ummiſſinninneumoh, nô pajeh wanne netſkehettinneât.

17 *f* Newaj nukkuhkomwaheent Caldee ketaſſœt, noh nohtauont œſkeneumoh ut wunneetupanatamwe wetuomut, kah wanne kitteamonteanumoou wuſkenifuh, aſuh nunkſquaeſoh, kehchiis, aſuh noh mattauntog, wame ummagun ut wunnutcheganit. f 2Kin. 25. 1, &c.

18 Kah wame auwohteaongaſh ut wekit God, magogiſh kah papeiſſiſſinitcheh, kah nompakœunaſh wekit Jehovah, kah wunnompakœunaſh ketaſſœt, kah wuſſontimoſſumoh, wame yeuſh uppaudtauunaſh Babilon

19 Kah chikkoſumwog wek God, kah tauwutchahthamwog Jeruſaleme pummeneutunk, kah chikoſum wame miſhittae komukquaſh naſhpe nœtau, kah matchehteau wame tapeneunkquttue wiſhquaſh.

20 Kah neh tomwuttamunutcheh togkodteg, wutuſſœwunuh Babilon: uttoh adt wetin-

tinneumoh, kah wunnaumonuh, nó pajeh ke-
f Jer.25 taſſoutamœit Perſiae ketaſſoutamoonk.
9,12.& 21 Pakodche uſſenat wuttinnœwaonk Je-
29. 10. hovah naſhpe wuttœn f Jeremiah, nó pajeh
& Lev. ohke & nanawehteumuk wulabbathaumaih,
26. 34, newutché niſaake touwunlik, nanawehteau
35,43. wuſſabbatœumaſh, papogkodche neſauſuk
2 Ezra tahſhinchage kodtumwae.
1.1. 22 1 Kah negonne kodtumouk Cyrus Perſi-
k Jer.25 ae ketaſſout (ne ukkuttœonk Jehovah ne a-
12, 13. nœwop wuttœn k Jeremiah woh pakodche
& 29. nnih) Jehovah wogkouunau wunnaſhauong-
10.

uh Cyrus Perſiae ketaſſout: newaj wahteau-
wahuau papaſhpe wame wutaſſoutamœu-
onganit, kah wonk œſukuhhumun, nœ-
wau,

23 Yeu wuſſin Cyrus Perſiae ketaſſout, wa-
me ketaſſoutamœongath ut ohkeit Jehovah
keſukque Manit nuttinnumunkquaih, kah
nummeechumuhkonuk nœwekuhkauonat, ut
Jeruſalem, ne ut Judah, howan noh, kenugke
kenaau wame ummiſlinninneumoh: Jehovah-
oh um-Manittœmoh weetomukqutch, kah
kuhkuhqueitch.

Up-Bookum *E Z R A.*

CHAP. I.

a 2Chr. 36. 22 Jer. 25. 12. & 29. 10. KAh negonne ukkodtumum Cyrus Perſiae ketaſſout (ne wuttinnœwaonk Jehovah a naſhpe wuttœn Jeremiah woh nih) Jehovah wogkouunah wunnaſhauong-oh Cyrus Perſiae ketaſſout, newaj wahteau-wahuadt pannuppe wame wutaſſoutamoonk, kah wonk wuſſukuhhumun, nœwau,

2 Yeu wuſſin Cyrus Perſiae ketaſſout Jehovah keſukque Manit nuttinnumunk wame
b Iſai. aſſoutamœongaſh ut ohkeit, kah b nummee-
44. 28. & 45. 1, 13. chumuhkonuk nœwekukauonat ut Jeruſalem, ne ut Judah.

3 Howan noh ut kenugke kenaau wame ummiſlinninneumoh? um-Manittœmoh weetomukqutch, kah kuhkuhquitch en Jeruſalem, ne ut Judah, kah ayimohettich wek Jehovah um-Manittœmoh Iſrael, noh Manit, noh ut Jeruſalem.

4 Kah howan apit ayenonk ne adt naſauſit, woiketompaog ne ut ayeuonganit tohſhinahettich naſhpe ſilver, kah gold, kah naſhpe maumachiaſh, kah naſhpe puppinaſhinwoh, chaubok nanantittamwe magœonk wutche wek God noh ut Jeruſalem.

5 Neit neepóog kehche Judae, kah Benjamine wutauſhineunk, kah Lephauſuenuog kah Leviteog, weeche wame neg wannaſhauanittœmœoob God tahthianonat kuhkuhquenat, ayimunat wek Jehovah ne ut Jeruſalem.

6 Kah wame neg weenuhkauoncheg wuttannumuoh naſhpe ſilvere anwohteaongath, naſhpe gold, naſhpe maumachiyeuaſh, kah puppinnuſhimwog kah magœadtikish, chapokish wame nish unnanittamwe magumukiſh.

7 Kah wonk Cyrus ketaſſout ſohkœwuttau
c 2Kin 24. 13. 2 Chr. 36. 7. anwohteaongash ut wekit Jehovah, c nish Nebuchadnezzar ſahwhuttunkish wutch Jeruſalem, kah upponauunath um-Manittœmoh wekit.

8 Yeuh Cyrus Perſiae ketaſſoos wuſſohhowuttauunash, naſhpe wunnutcheganit Mithredath nanawehteank nompakœunath, kah nish wutogketamunash ut d Sheſhbazzar Judae ſontim. d Chap. 5.13.

9 Kah yeu tahſhin, niſhwinchage golde ſogolhkechnash, nequt muttannonganogkodtash ſilvere ſogolhkechuash, neinehchagkodtash kah paſkœgun chohquogash.

10 Niſhwinchagkodtash golde wunnonganash: ſilvere wunnonganash, nabohtœu anágish, yauut paſukœœash, kah piogquottaih: kah onkatoganish wiſhquash nequt muttannonganogkodtash.

11 Wame golde kah ſilvere wiſhquash, napanna tahſhe muttannonganogkodtash, kah yauut paſukœœash: wame yeuſh, Sheſhbazzar uppaudtauuash, weeche neg naſanaitcheg, neg wiuſſuwutcheg wutch Babylon en Jeruſalem.

CHAP. II.

a Neh. 7.6,&c. KAh yeug wutohtimóiane wunnaumoniinneunk, neg kuhkuhquecheg wutch inhannaineat, nawhutche neg monchanittappanneg, neh Nebuchadnezzar Babylone ketaſſout monchanumpoh en Babylon, kah wonk peyaog Jeruſalem, kah Judah, niſh noh paſuk en wutotenat.

2 Neg weeche peyaumoncheg Zerubbabel, Jeſhua, Nehemiah, Serajah, Reelajah, Mordecai, Bilſhan, Mizpar, Bigvai, Rehum, Baanah: neadtahſehettit woſketompaog, Iſraelle miſſinninnuog,

3 Wunnaumonuh Paroſh, neeſe muttannonganogkuſſuog, nequt paſukœœog neſauſuk tahſhinchag kah nees.

4 Wunnaumonuh Shephatiah, niſhwut paſukœœog neſauſuk tahſhinchag kah nees.

5 Wunnaumonuh Arah, neſauſuk tahſhe paſukœœog, neſauſuk tahſhinchag kah napanna.

6 Wunnaumonuh b Pahath Moab, nawhutch b Neh. wunnaumonuh Jeſhua, kah Joab, neeſe mut-7.10. tannonganogkuſſuog kah nabo neeſuog.

7 Wunnaumonuh Elam, nequt muttannonganogkuſſuog, neeſe paſukœœog, kah yauog.

8 Wun-

8 Wunnaumonuh Zattu, paſkœgun tahſhe puſukœœog kah yauunchage napana tahſuog.

9 Wunnanmonuh Zaccai, neſauſuk tahſhe paſukœœog, kah nequtta tahſhinch g kuſſuog.

10 Wunnaumonuh Bani, nequtta tahſhe paſukœœog, yauunchag kuſſuog kah neeſuog.

11 Wunnaumonuh Bebai, nequtta tahſhe paſukœœog neſnehchagkodtog kah niihuog.

12 Wunnaumonuh Azgad, nequt muttannonganogkuſſuog, neeſe paſukœœog, neſnehchagkuſſuog kah neſuog.

13 Wunnaumonuh Adonikam, nequtta tahſhe paſukœœog, kah nequtta tahſhinchagkuſſuog, kah nequtta tahſuog.

14 Wunnaumonuh Bigvai, neeſe muttannonganogkuſſuog, napanna tahſhinchagkuſſuog, kah nequtta tahſuog.

15 Wunnaumonuh Adin, yaue paſukœœog, napanna tahſhinchagkuſſuog kah yauog.

16 Wunnaumonuh Ater wutch Hezekiah, paſkœgun tahſhinchag kah ſhwoſuk tahſuog.

17 Wunnaumonuh Bezai, niſhwudt paſukœœog, kah neſnehchagkuſſuog kah niſhuog.

18 Wunnaumonuh Jorah, nequt paſukœœog kah nabo neeſuog.

19 Wunnaumonuh Haſhum, neeſe paſukœœog kah neſnehchag kah niihuog.

20 Wunnaumonuh Gibbar, paſkœgun tahſhinchag kah napanna tahſuog.

21 Wunnaumonuh Bethlehem, nequt paſukœœog neſnehch g kah niihuog.

22 Wunnaumonuh Netophah, napanna tahſhinchag kah nequtta tahſuog.

23 Anathothe woſketompaog, nequt paſukœœog neſnehchag, kah ihwoſuk tahſuog.

24 Wunnaumonuh Azmaveth, yauunchage kah neſuog.

25 Wunnaumonuh Kirjath-arim, Chephirah, kah Beeroth, neſauſuk paſukœœog yauunchag kah niihuog.

26 Wunnaumonuh Ramah kah Gaba, nequtta tahſhe paſukœœog neſnehchag kah paſuk.

27 Michmaſſe woſketompaog, nequt paſukœœog neſnehchag kah neeſuog.

28 Bethelle kah Ai woſketompaog, neeſe paſukœœog neſnehchag kah niihuog.

29 Wunnaumonuh Nebo, napanna tahſhinchage kah neeſuog.

30 Wunnaumonuh Magbiſh, nequt paſukœœog napanna tahſhinchag kah nequtta.

eVer. 7 31 Wugnaumonuh onkatuk e Elam, nequt muttannonganogkuſſuog neeſe paſukœœog napanna tahſhinchag kah yauog.

32 Wunnaumonuh Harim, niſhwe paſukœœog, kah neſnehchagkuſſuog.

33 Wunnaumonuh Lod, Hadid, kah Ono, neſauſuk tahſhe paſukœœog neſnehchag kah napanna tahſuog.

34 Wunnaumonuh Jericho, niſhwe paſukœœog yauunchage kah napanna tahſuog.

35 Wunnaumonuh Senaah, niſhwe muttannonganogkuſſuog nequtta tahſhe paſukœœog kah niihwinchagkuſſuog.

36 Sephauſuenuog, wunnaumonuh d Jedaiah, wutch wekit Jeſhua, paſkœgun tahſhe paſukœœog, neſauſuk tahſhinchag kah niihuog. d 1 Chr. 24. 7.

37 Wunnaumonuh e Immer, nequt muttanhonganog napanna tahſhinchag kah neeſuog. e 1 Chr. 24. 14.

38 Wunnaumonuh f Pathur, nequt muttannonganogkuſſuog neeſe paſukœœog yaue tahſhinchag kah neſauſuk tahſuog. f 1 Chr. 9. 12.

39 Wunnaumonuh g Harim, nequt muttannonganogkuſſuog kan nabo neſauſuk. g 1 Chr. 24. 8.

40 Levitog wunnaumonuh Jeſhua, kah Kadmiel, wutch wunnaumonuh Hodaviah, neſauſuk tahſhinchag kah yaueg.

41 Ketophamauacheg, wunnaumonuh Aſaph, nequt paſukœœog neſnehchag kah ſhwoſuk tahſuog.

42 Wunnaumonuh nanauſquontamwaenuog, wunnaumonuh Shallum, wunnaumonuh Ater, wunnaumonuh Talmon, wunnaumonuh Akkub, wunnaumonuh Hatita, wunnaumonuh Shobai, wame, nequt paſukœœog niihwinchag kah paſkœgun tahſuog.

43 Netbininog, wunnaumonuh Ziha, wunnaumonuh Haſupha, wunnaumonuh Tabbaoth.

44 Wunnaumonuh Keros, wunnaumonuh Siaha, wunnaumonuh Padon,

45 Wunnaumonuh Lebanah, wunnaumonuh Hagabah, wunnaumonuh Akkub,

46 Wunnaumonuh Hagab, wunnaumonuh Shalmai, wunnaumonuh Hanan,

47 Wunnaumonuh Giddel, wunnaumonuh Gahar, wunnaumonuh Reajah,

48 Wunnaumonuh Rezin, wunnaumonuh Nekoda, wunnaumonuh Gazzam,

49 Wunnaumonuh Uzza, wunnaumonuh Paſeah, wunnaumonuh Beſai,

50 Wunnaumonuh Aſnah, wunnaumonuh Mehanim, wunnaumonuh Nephuſim,

51 Wunnaumonuh Bakbuk, wunnaumonuh Hakupha, wunnaumonuh Harhur,

52 Wunnaumonuh Bazluth, wunnaumonuh Mehida, wunnaumonuh Harſha,

53 Wunnaumonuh Barkos, wunnaumonuh Sifera, wunnaumonuh Thamah,

54 Wunnaumonuh Neziah, wunnaumonuh Haripha.

55 Wunnaumonuh wuttinneumoh Solopon, wunnaumonuh Sotai, wunnaumonuh

Sophereth, wunnaumonuh Peruda.

56 Wunnaumonuh Jaalah, wunnaumonuh Darkon, wunnaumonuh Giddel.

57 Wunnaumonuh Shephatiah, wunnaumonuh Hattil, wunnaumonuh Pochereth wutch Zebaim, wunnaumonuh Ami.

b Joſh. 9. 21, 27. 58 Wame *b* Nethinimſog, wunnaumonuh wuttinneumoh *i* Solomon, niihwe paſukœœog paikœgun tahihinchag kah neſuog.

1 Chr. 9. 2. 59 Kah yeug neg kuhkuhquecheg wutch wut-Telmela, Telharſa, Cherub, Addan, kah

k 1 Kin. 9. 21. Immer, qut matta woh wunnahtinouh œihœooh wek, kah wunneechanœoh uttoh nag waj Iſraelut.

60 Wunneechanoh Delajah, wunneechanoh Tobiah, wunneechanoh Nekoda, nequtta tahihe paſukœœog, napanna tahihinchagkuſſuog kah neeſuog.

61 Kah nawhutche wunneechanoh ſephauſuenœg wuneechanoh Habajah, wunneechanoh Koz, wunneechanoh Barzillai, (noh

k 2 Sam 17. 27. mittamwuilit wutch wuttauninneunk *k* Barzillai uk-Gileadit, kah uſſoweſup ne aſœwelhettit.)

62 Yeug nittinnehamwog œſukuhwhoſuonganœo kenugke neg ontſuonqane ogkeétogig, qut matta namehheóog, newaje ogque niihkeneungquilitcheg, pogkenomukuppanneg wutch ſephauſuenuuneat.

63 Kah ananuwae Tirſhatha wuttinnon nahoh, onk woh matta meechwog, wunneetupanatamweyeuœgith, noh pajeh neepauit

l Exod. 28. 30. ſephauſuen nahpe *l* Urim kah Thummim.

64 Wame mukkinneonk moeu yauunchage kah neeſe muttannonganogkuſſuog, niihwe paſukœœog, kah nequtta tahihinchagkuſſuog

65 Chahittcheg wuttinneumunneunk, kah um-maidumoh, neg neſauſuk tahihe muttannonganogkuſſuog, niihwe paſukœœog, niihwinchag, & neſauſuk kah ut kenugkenag, neeſe paſukœœog ketœhomäe woſketompaog kah ketœhomäe mittamwuſſiſog.

66 Wut-horſeſumoh neſauſuk tahihe paſukœœog niihwinchag kah nequtta tahſuog, um-muleſumoh neeſe paſukœœog, niihwinchag kah napanna tahſuog.

67 Uk-Camelſumoh yaue paſukœœog niihwinchag kah napanna taſſuog, wutaſſeſumoh, nequtta tahihe muttannonganogkuſſuog, neſauſuk tahihe paſukœœog, kah neeſneechag.

68 Kah nawhutche keiche wutœſhinneunk, paahettit wekit Jehovah ne ohtag ut Jeruſalem, nanouwe magœog wutch wekit God, onk woh wutayimun wutappuonganit.

69 Mag œog neaunk œweenauweetuongan œo en anakauſuongane *m* nompakouinne

m 1 Chr 26. 20. kommukqut, nequtta tahihinchag kah nequt golde dramſaſh; kah napanna tahihe muttannongane poundtuo ſilver, kah nequt paſukœe ſephauſuenue hogkœongash.

70 Nemehkuh ſephauſuenuog kah Levitſog kah nawhutche miſſinninnuog, kah ketœhamœacheg, kah nanauſquontamœœacheg, kah Nethinimſog, ayeupanneg wutotanehtu, kah wame Iſrael wutotanehtu.

CHAP. III.

KAh neſauſuk adtahſœit nepauz, kah wunnaumonuh Iſrael áppuog otanahtu, miſſinninnuog miyacog onatuh paſuk woſketomp ut Jeruſalem.

2 Neit Jeſhua wunnaumonuh Jozadak neepau kah wematoh ſephauſuenuh, Zerubbabel wunnaumonuh Shealtiel, kah wematoh, kah ayimwog wut-Altarum um-Manittœmoh Iſrael, na ut magunat chikohtae magœongaſh *b* ut wuttinnaumatuonganit Moſes Manittowomp.

a Mat. 1. 12. & Luke 3. 27. *b* Mat. 1. 12. & Luke 3. 27.

3 Kah quenaſhaog Altäroh ut upbaſeſumut (newutche wabeſuonk nuukuhkongquog, newutche miſſinninnuog apitcheg yeuih wutohtimoinneaſh) kah na wuttit maguneau chikohtae magœongaſh en Jehovah ut nompoae kah wunnonkquaeu.

c Deut 12. 5. *d* Num. 29. 12.

4 Wonk nanawehteaog Tabernackle *e* miſſadtupœonk, neanſukwhoſik, kah *d* magœog aſekeſukodtae magœongaſh, neanogketamuk, neaheſſehettit, neaheſſemuk aſekeſukokoiſh.

e Exod 23. 16.

5 Kah ompetak nagwutteae magœonk, naneeſwe wuske nepauzae, kah wame Jehovah ukkuhkœwae miihadtupœongane magœongaſh, niih waneetupanatamwahteomukiih, kah niih noh howan wekontamwe maguk, wekontamwe magœonk en Jehovah ut.

6 Wutch negonne keſukok neſauſuk adtahſœit nepauz, nag nœche magœog chikohtae magœongaſh en Jehovah ut: qut nequenohtag Jehovah wek aſquam wunohtauſinœh.

7 Kah nag wonk aninnumauauog teaguaſh Maſonſoh, kah anakauſuenuh, kah metſuonk kah wuttattamóonk, kah pummee, neg apitcheg Zidon, kah neg Tyre, padtauunat Cedaruhtugquaſh, en *e* Joppae kehtahhannit: neaunak wutannœteamœonk ne ahtauehettit wutch Cyrus ut perſiae ketaſſeet.

f Acts 9. 36.

8 Kah ut nahohtoe kodtumœit ne woh adt peyahettit wekit God, ut Jeruſalem, ut nahohtóeu nepauzaut, Zerubbabel wunnaumonuh Shealtiel nœoche, kah Jeſhua wunnaumonuh Jozadak, kah onkatogeh wematœoh ſephauſuenuog Kah Levitſog. kah wame neg tohhogeg wutch miſſinnainneat en Jeruſalem: kah kehtimaog Levitſoh wunneſuehchage kodtumwohkomunat kah piame, kutchittohteauunat anakauſuonk wutch wekit Jehovah.

9 Neit Jeſhua wunnaumonuh, kah wematoh, Kadmiel kah wunnaumonuh, wunnaumonuh Judah, nag moae neepoop kutchitohanakauſeheonat anakauſuenuog ut wekit Jehovah, wunnaumonuh Henadad, weeche wunnaumonauh, kah weematœoh Levitſog.

10 Kah

10 Kah wekitteaenuog wanohtauhettit ne quenohtag wut Templum Jehovah nag ponaog ſephauſuenuh ut wuthogkaun xout naſhpe monopuhpequanaſh, kah Levitſog wunnaumonuh Aſaph, naſhpe Cymbalſaſh, waee-
f 1 Chr. nomonat Jehovah neaunak, *f* ukkuhkaowaonk
6.31. David Iſraelle ketaſſaot.
Chap. 11 Kah chadchaubappuongane moae ke-
16 7. taahamoog, woweenomuwonat, kah tabut-
& 25.1 tantamauonat Jehovah, newutche wunneetou, newutche ummonaneteaonk michemohteau en nogque Iſraelut, kah wame miſſinninnuog miihe mithontaawoog waeenomahettit Jehovaoh, newutche ne quenohtag Jehovah wek wunohtauun.

12 Qut monaog ſephauſuenuog kah Leviſog, kah kehche wutaahincunk, neg kehchinnuog, neg nagig negonne wetu, ne quenohtag yeu wetu wanohtomuk ut anaquabhettit, nag miſhontaawae móog, kah monaog wekontamwae miſhontaawaog.

13 Newaj miſſinninnuog matta wahteauhetteg wekontamwe miſhontaawaonk wutch mauongane miſhontaawaonganit ut kenugke miſſinninnutu, newutche miſſinninnuog miſhontaawae miſhontaawaog, kah miſhontaawaonk neoadtut wutch nautamun.

CHAP. IV.

KAh ummatwomcaoh Judah kah Benjamin naotamohettit miſſinoe wunnaumoojiaaeunk ayimauwaog Temple Jehovah-oh um-Manittaomoh Iſrael.

2 Neit nag peyaonoog Zerubbabeloh, kah kehche wutaahinneuh, kah nah wuttinuh, weeche weekitteomunutuh, newutche nunnahtinneahwhomun kum-Manittaomwaa neane kenaau, kah nenawun wonk nuſſephamauoun, wutch ukkeſukkodtumut Eſar-Haddon Aſſure ketaſſaot, noh yeu pajeh kuhkuhkaunukaaog.

3 Qut Zerubbabel kah Jeſhua kah onkatogiſh kehche Iſraelle wutaahinneunk wuttinouh, wanne toh woh kittinbeumun, weekukauonat num-Manittaomun, qut webe nenawun nummoae wekukauomun Jehovah um-Manittaomoh Iſrael, neane ketaſſaot Cyrus Perſiae ketaſſaot annaunukqueog.

4 Neit miſſinninnuog ne ohkeit nachumwehteong wunnutchegannaoath Judae miſſinninnuog, kah nah autameheouh weekitteanit

5 Kah onkquottauóog kenoſcaeninnuh ayeuuhkonittue nagoh, autamehheonaoont ne aſenit, niſohke pumontog Cyrus Perſiae ketaſſaot, nó pajeh ukkehtaſſaotamaauneat Darius Perſiae ketaſſaot.

6 Kah kohtaſſautamuit Ahazueros nacche ketaſſautamuit, aafukuhhumanouh ayeuuhkonittue mataauchemaaonaonk wadohkinitch.eh Judah kah Jeruſalem.

7 Kah pámontog Artaxerxes, Biſhlam, Mithredoth, Tabeel, kah onkatogig weech-yeumohettiheh, nag wuſſukhumauaog Artaxerxes Perſiae ketaiawtoh, kah neanſukwhoſik wuſſukwhonk Syriaontaonganuaa, kah quinuppinauſu wutch Syriaontpongánit.

8 Rehum, noh chanſelor, kah Shimſhai noh Scribe wuſſukhumauau Artaxerxeſoh ketaſſautoh ayeuuhkonittue Jeruſalem yeu neh.

9 Neit Rehum noh Chancelor kah Shimſhai noh Scribe, kah onkatogig weechayeumoncheh, Dinaitſog, kah Apharſathkitſog, Tarpelitſog, kah Apharſitſog, Archevitſog, Babilonitſog, Suſanchitſog, Dehavitſog, Elamitſog.

10 Kah onkatogiſh wutobtimoneaſh, neh noh maſugkenuk, kah ahtuhikauait Aſnappar, quoſhkogkonuhpoh, kah uppounh Samarie-keitotanahtu, kah onkatogig, neg wututhinogkomae ſepuit, kah na ut ahquompak.

11 Yeu nompſukwhoſuonk ne noh ain negooſhhuahettit, en Artaxerxes ketaſſaot: kittinneumog wututhin ogkomaeu ſepuit, kah na ut ahquompak.

12 wahteauwahinunach ken ketaſſaot, Jewſog, neg kuhkuhquecheg wutch kuhhogkat, en nuhhogkanonut, nag peyaog Jeruſalem, ayimwog chekee kah matche keitotan, kah wannohtoog nish pummeneutongaſh, kah waadjiſhitteaog quenohtagiſh.

13 Yeuyeu wahteauwahunach ketaſſaot, yeu keitotan kezteauſik, kah wonk pummeneutunk wunnehteaunik, neit nag matta pish oadtehteoaog ompeteaonk kah Tribuit nehenoadtehteamuk: kah ne kenathpe pish wannehteauun oadtuhkanaonk ketaſſautamwog.

14 Kah newutche nummomunnehkhitteamun wutch ketaſſaot wekit, kah matta tapeneunkquottinnaa nunnaumunan ketaſſaot methananumaonk, newajeh aniuhteamweog, unonat ketaſſaot.

15 Onk woh natinneakontumun ummehquontamoe baakunnaout kauhauoog: neit piſh kenampteomaa ut mehquontamoe baakut, kah piſh kauwahteoh, yeu keitotan chekétamwe otan, kah woiketheaog ketaſſautamwoh, kah wutobtimoneath, kah nag wogkanunnumwog penuanittuonk naut, noadt oakup, newaj yeu keitotan oshkonehteomukup.

16 Naawahteauwaheomun ketaſſaot yeu keitotan kefteomuk, kah niſh pummeneutungash wunohtomuk, yeu nathpe, matta kaashippiyeumu wutuhihin ogkomaeu ſeputi.

17 Ketaſſaot waſukhum nampaahamaaonk en Rehumut noh Chancellers kah Shimſhai noh Scribe, kah en onkatogeh weechayeumoncheh, wadohkitcheg Samaria, kah en onkatogig neg ogkomut, wunnohteagk yeu ahquompak.

18 Wuſ-

18 Wussukwhonk ne n gonshhuaog en nuhhogkanonut papane ogketamunap ut anaqaabeh.

19 Kah nutannœteamup, kah natinneahteaonk mahche ayimun, kah namehteausu, nœadt yeu keitotun nehenwonche tatatashcemœp ayeuhkonittue ketassœtoh, kah cheketamœonk kah penuanittuonk na ut ayimun.

20 Kah na wonk mohmogkossœtamœœ ut Jerusalem, neg nanawunukeg wame ne aongkaue sepuut, kah ompuhteaonk, tribuit kah neahunœadtehteahettit, nag œadtuhkauoneau.

21 Yeuyeu annœhteamœk kutahquanakautheonaoont yeug woiketompaog, kah yeu keitotan matta ayimœunat, nœ pajeh onkatuk annœteamœonk wohnummagunat.

22 Yeuyeu nunnukqussek yeu matta kutusseinnaoont, tohwutch woh woskehittuonk nekik, woiketeonat ketassœtamwog?

23 Kah wunnompsukwhoiuonk ketassœt Artaxerxes agketamuk ut anaquabbettit Rehum kah Shimshai noh Scribe, kah weechayeumahetticheh, kenuppe kuhkuhqueog en Jerusalem, en Jewsut kah wutahquanakautheouh, nashpe menuhkesuonk, kah chekeunnehettuonk.

24 Neit netohsheyeuœ anakausuonk ut wekit God, ne ut Jerusalem, ne ne netohsheyeuœ pajeh nahohtoeu kodtumœmit Darius Persiae ketassœt.

CHAP. V.

a Hag. 1.1. Zech. 1. 1. NEit quoshodtumwaenuog, a Haggi quoshodtumwaen, kah Zachariah wunnaumonuh Iddo, nag quoshodtumauwaog Jewsoh neh ut Judah kah Jerusalem, ut œwesuonganit um-Manittœmoh Israel, en nah.

2 Neit Zerubbabel wunnaumonuh Shealtiel neepau, kah Jeshua wunnaumonuh Jozdak, kah nœche ayimwog God wek, ne ut Jerusalem: kah nag weechayeumukquog ukquoshodtumwaeneumoh God, wuttannumadouh.

3 Nah ahquompag Tatnai uppeyaounuh, nanawunnuen ut wutuhin ogkomaeu sepuit, kah Shethar-Boznai, kah neh weechayeumukquehetticheh, kah yeu wuttinnoneau: howan kutannœnukumwœ ayimunat yeu wetu, kah wunnehteauunat yeu pummeneutunk?

4 Neit nutt nounonog yeu uneh, toh ussœwesuog woiketompaog neg yeu ayimohettit?

5 Qut wuskesukenash um-Manittœmœuh nuhkuhkongquog Jewse Elderssog, newaj matta ahquanakauseheahetteg, nœ pajeh, ne nyeuonk paohonukquit Darius: kah neit wussukhumwe qussukinnumwog nampœhamoonk papaume yeu.

6 Nompsukwhosuonk ne Tatnai nanawunuen wutuhame sepuut, kah Shethar-Boznai, kah weetomukqutcheh Apharsachitsog, neg wutuhin ogkomaeu sepuit, wunnegonshhuoneau en Darius ut ketassœt.

7 Negonshnaog wussukwhonk noh en, ne yeu antukwhonk, En Darius ut ketassœt wame wunoohteaonk.

8 Wahteauwahunach ketassœt, nuppetutteamunonup, en Judae wutohtimoinneat, en wekit mishe Manit, ne wekitteahtomuk mogke qussukquanash, kah timber ponausu pummeneutunkanit, kah yeu anakausuonk kenuppeyeuœ, kah wunniyeumœ ut wunnutcheg-nœout.

9 Neit natœtomauomun yeug Eldersog, yeu nuttinnonan, howan kutannœnukumwœ yeu ayimunat wetu, & wunehteauunat yeush pummeneutongash?

10 Natœtomwehteomun woak œwesuonganœoash, kittinnunnanonut, onk woh nœsukuhkumunun œwesuonganœoash neg negonne yeuwutcheg na ut.

11 Kah yeu wuttin quhkinnumuneau nampœhamoonk, nœwaog, nenawun wuttineumoh Manit ut kesukqut kah ut ohkeit, kah nutayimun wetu ne nœadt ayimukup, ne mishe ketassœt ut Israel ayikup b kah wanohtunkup. b 1 Kin. 6. 1.

12 Qut nœshinonog mahche mœmœsqheahettit kesukque Manit, ummagunuh ut wunnutcheganit e Nebuchadnezzar ketassœt c 2 Kin. ut Babilon, noh Caldean, noh œhkomehthog yeu wetu, kah monchanau missinninnuh en Babilon. 24. 1. & 25. 8

13 Qut negonne kodtumœmit d Cyrus Babilone ketassœt, ketassœt Cyrus, nau- d Chap. matuonganehteau ayimunat yeu wek God. 1. 1.

14 Kah wonk golde kah silvere withquash ut wekit God, nish Nebuchadnezzar sohwuttunkupash wutch temple ne ut Jerusalem, kah paudtauunash Babylone templeut: yeush Cyrus ketassœt sohwhuttunkish wutch Babylone templeut, kah nish wuttinnumauonash asœweitnitcheh Sheshbazzar, neh nanawunnumwaheoncheh. Chap. 1. 7, 8.

15 Kah wuttinuh, neemunush yeush auwohteaongash, monchish nish ussœwuttaush en templeut ne ut Jerusalem, kah wek God ayimunach ut wutayeuonganit. & 6. 5.

16 Neit nenan Sheshbazzar peyau kah wunohtau ne quenohtag wek God ne ut Jerusalem: kah na wutch, onk yeu pajeh, aayimunah, kah asquam pakojteauun.

17 Newutche yeuyeu, tapeneog ketassœt, natinahteaonk ayimunach wunnompekœuse komukqut ketassœt, ne ut Babylon, ut toh en nish unnaumatuonk ayimunat nashpe Cyrus ketassœt ayimunat yeu wek God ut Jerusalem: kah ketassœt negontœach en nuhhogkanonut uttoh an tapeneog papaume yeu.

CHAP.

CHAP. VI.

NEit Darius ketaſſoot ayim naumatuonk, kah natinnehteaonk ayimun, ut wuſſukwhonganikkomukqut, uttoh ponamuk nompakouunaſh ut Babylon.

2 Kah na ut namehteauun ut Achmetha, ut miſhittáe kommukqut, ne ut Mediſe wutohtimóinneat, wuſſukwhonk, kah ne ohteau mehquontamóonk, yeu unuſſukuhwhóſu.

3 Negonne kodtumoomit Cyrus ketaſſoot, Cyrus ketaſſuut ayim unnaumatuonk papaume wek God ut Jeruſalem: wetu ayimunach, ayeuonk ne adt magumuk ſephauſuongaſh, kah nish ne quenohtag menuhke wanniſhitteauunach, niſohkunkquok nequtta tahſhinchag iſhquanogkodtaſh, kah ne anoohque kiſhkag nequtta tahſhinchag iſhquanogkodtaſh.

4 Niſhwe pumohtaaſh mogke quſſukquanaſh, kah nequt pumohteau wuske timber: kah ne anoadtik magunach wutch ketaſſoot wekit.

5 Kah wonk golde kah ſilvere wiſhquash ut wekit God, niſh Nebuchadnezzar ſohwhuttunkup wutch temple ne ut Jeruſalem, kah uppaudtauunash ut Babylon, niſh nompenumunach, kah wonk paudtauunach temple ut ne ohtag ut Jeruſalem, en wutáyeoonganit, kah niſh upponamunash wekit God.

6 Yeuyeu, Tatnai nanauñuwaén ut ongkoue ſepuut, Shethar-Bozai, kah weechayeumukqueógig Apharſachitſog, neg ongkoue ſepuut, nóoſukomook.

7 Ahqueteaoook anakauſuonk yeu ut wekit God, Jewſe nanawunuén kah Elderſog, ayimmohettich yeu wek God, ut wutayeuonganit.

8 Nano, nuttinnaumatuonganehteam, toh woh anheóg yeug Jewſe Elderſog, wutche ayimoonk yeu wek God; wutch ketaſſoot wutohtroonganit, niſh ompeteaongash ogkomáe ſepuut, teanuk ôadtuhteaongash aninnumauunach yeug woſketompaog, matta wuttamteaouunat.

9 Kah niſh quenauhikquebertichch, wuske oxinog, kah ramſog, kah lambſog, wutche chikohtáe magoongash en keſukque Godut, wheataſh, ſalt, wine, kah pummee, neaunak ukkuhquttumoonk ſephauſuenuog, neg ut Jeruſalem, aninnumauunach aſekeſukokiſh, matta panuſhadtauáeu.

10 Onk woh magoog anwáhſinoe ſephauſuongash en keſukque Manittoowit, onk woh peantamwontanwog uppomontamóonk ketaſſoot, kah wunnaumonuh.

11 Kah wonk nuttinnaumatuonganéhteam, howan woh machteunk yeu kuttoonk, timber nookinnumunach wutch wekit, kah wunohtomuk, kechequabununach, kah wek annohkéhkonach yeu wutch.

12 Kah God, noh ayimwahtunk oowſuonk na ohtáut, paguinonch wame ketaſſootamwoh kah miſſionninnûh, neg ponukeg wunnutchegaoouh, machehteauunat, kah ôthkommehtinneat yeu wek God ne ut Jeruſalem: nen Darius anaumatuonganéhtei, teanuk a naj.

13 Neit Tatnai nanawunáenin en wutuſhin ogkomáeu, Shethar-Boznai, kah neh wetomukqutcheh, neaunak ne ketaſſuut Darius negonſhbuadt: ne teanuk wutuſſeneau.

14 Kah Jewſe Elderſog wekitteaog, kah wunniyeuog, naſhpe ukquoſhodtumoonk Haggai qahhodtumwáen, kah Zachariah wunnaumonuh Iddo, kah wekitteaog, kah ukkeſteaun, neanannooteamwit um-Manittoomoh Iſrael, kah neaunak wutannooteamoonk Cyrus, kah Darius, kah Artaxerxet Perſiae ketaſſoot.

15 Kah yeu wetu keſteauſu naiſhikquinhog Adare nepuuz: ne nequtta wutteaſhe kodtumoom Darius ketaſſoot.

16 Kah wunnaumonuh Iſrael ſephauſuenuog, kah Levitſog kah onkatogig, miſſinnáe wuñaumoniinneunk nanawehteauog wunneetupanatamwehteauonk yeu wek God, naſhpe wekontamóonk.

17 Kah nag magoog wunneetupánatamwahteaubettit yeu wek God, nequt paſukoouog oxinog, neeſe paſukoouog ramſog, kah yaue paſukoouog lambſog: kah wutche matcheſeongane magoonk wutche wame Iſrael, nabo neeſuog nompoſhimwe goatſog, neanogkemut wutchippanoongaſh Iſrael.

18 Kah ponamwog ſephauſuénuog ut wutchadchaubiyeuonganoóout, kah Levitſog ut oonappuonganoóout, wutche wattinneumuhkauáonk, noh ut Jeruſalem, *a* neanſukwhoſik ut up-bookumut Moſes. *a* Num. 3.6. & 8.9.

19 Kah miſſinnóe wunnaumoniinneunk nanawehteauog paumukôadtuonk, naboyau quinohbog negonne nepiuz.

20 Newutche ſephauſuénuog kah Levitſog moeu pahkheóog, wame pahkeiuog, kah nag nehtauáog paumukôadtuonk wutche wame miſſinnóe wunnaumoniinneunk, kah wutch weemattoouh ſephauſuénûh, kah wutche nagumau.

21 Kah wunnaumonuh Iſrael, neg wonk wágig miſſináinneat, kah wame neg chapécheg noh en, wutch wunniſh-keneunkquoodtoomut penuwohteog ut ohkeit, natinneahwhonat Jehovah um-Manittoomoh Iſrael, nag meetſuog.

22 Kah nanawehteauog mat ſeane petukquanegane miſhadtuppuoonk, neſauſuk tahſhikquinne, naſhpe wekontamóonk, newutche Jehovah oowekontamwáheuh, kah quinnuppuum wuttah Aſſyriae ketaſſoot noh en, mehnehketeauunat wunnutcheg, nnoaash anakauſineat ut wekit God, um-Manittoomoh Iſrael.

CHAP. VII.

KAh maheche yeuſh n nag kohtaſſootamoonit Artaxerxes Perſiae ketaſſoot: Ezra

wunnaumonuh Serajah, wunnaumonuh Azariah, wunnaumonuh Hilkiah.

2 Wunnaumonuh Shallum, wunnaumonuh Zadok, wunnaumonuh Ahitub,

3 Wunnaumonuh Amariah, wunnaumonuh Atariah, wunnaumonuh Merajoth,

4 Wunnaumonuh Serajah, wunnaumonuh Uzzi, wunnaumonuh Bukki,

5 Wunnaumonuh Abiſhua, wunnaumonuh Phinehas, wunnaumonuh Eleatar, wunnaumonuh Aaron negonne ſephauſuen.

6 Yeuoh Ezra kuhkuhqueu wutch Babylon, noh nehtuhtoe Scribe ut wuttinnaumatuonganit Moſes, ne Jehovah um-Manittoomoh Iſrael magukeh, kah ketaſſoot oweetoowomuh, wame owehquetumoonk, neaunak wunnutcheganit Jehovah um-Manittoomoh neh appehtuskquit.

7 Kah na ouch nawhutch kuhkuhqueneau wunnaumonuh Iſrael, kah ſephauſuenuog, kah Levitſog kah ketoohamaenúok, kah nanauſquóntamácheg, kah Nethinimſog en Jeruſalem, neſauſuk wutteaſhe kodtumoomit Artaxerxes ketaſſoot.

8 Kah peyau Jeruſalem napanna adtahſoit nepáuz, ne neſauſuk wutteaſhe kodtumoom ketaſſoot.

9 Newutche, negonne keſukok negonne nepáuz, nooche kuhkuhqueu wutch Babylon, kah negonne keſukok napanna adtahſoit nepáuz, peyau Jeruſalem, neaunak wunne menutcheg um-Manittoomoh ut wuhhogkat.

10 Newutche Ezra quagquoſhwunnum wuttah natinneahaeunat, wuttinnaumatuonk Jehovah, kah uſſenat, kah kuhkootomuhkonat ut Iſrael, kuhkoowaongash kah wuſſittumoongash.

11 Kah yeu nompſukwhoſuonk, ne ketaſſoot Artaxerxes anumaoomp Ezraboh ſephauſuen, noh Scribe, noh wáfukkuhhuk wuttannoteaeae wuttinnoowaongash Jehovah, kah ukkuhkoowaongash ut Iſraelut.

12 Artaxerxes ukketaſſootamoomoh ketaſſootamwog, en Ezra ſephauſuen, wuſſukwhoſuen wuttinnaumatuonganit keſukque Manit, wunohteaonk, kah toh abquompak.

13 Nuttinnaumatuonganehteam wame nag Iſraelle miſſinninnóg, kah ſephauſuenuog, kah Levitſog ut nutaſſootamoonganit, neg nehenwonche kodrantamwe na oncheg kuhkuhquenat en Jeruſalem, nag weechógquih.

14 Newutche ken kutannounit naſhpe ketaſſoot, kah nathpe *a* neſauſuk tahſooh konnoonukquutcheh, nataotomuhkonat papaume Judah kah Jeruſalem, neaunak wuttinnaumatuonk kum Manittoom, ne kenutcheganit. *a* Eſth. 1. 14.

15 Kah wonk monchatauunat ſilver kah gold, ne ketaſſit kah ukkenoowaeneumoh, wekontamwe mghettit en um-Manittoomoout Iſrael, noh iyit ut Jeruſalem.

16 *b* Kah wame ſilver kah gold ne woh namteauan ut wame Babylone wutohtimóneat, kah weekontamwe mag uonganoonath miſſinhinnúog, kah ſephauſuenuog, neg wekontamwe magukeg, wutch wek um-Manittoonoouh, ne ut Jeruſalem. *b* Chap. 8. 25.

17 Onk woh teanuk kutoadtoam naſhpe yeuih teaguaſh, oxinog, ramſog, lambiog, naſhpe ummeetſue magoonganoo, kah ootattamóe magoonganoo, onk woh nith magunaih ut Altarut wekit kum-Manittoomwoo, ne ut Jeruſalem.

18 Kah uttoh an tapeneauman ken kah kematog, unnehteauunat ne ſequtteamuk ſilver kah gold, ne uſſekq neaunak wuttenantamoonk kum-Manittoomwoo.

19 Withquaſh wonk niſh anumauunumukuih, wutch auwóhteaonk wekit kum-Manittoom, niſh magith ut anaquabit God, noh ut Jeruſalem.

20 Kah uttoh an quenauwehikoomoouk wutche wek kum-Manittoom, ne woh kod auwohteáan, neemunuſh wutch ketaſſoot wunnompakouunnekomukqut.

21 Kah nen, nen Artaxerxes kehtaſſoot, nuttinnaumatuonganuhkou, ut wanie nanawunukeg nompakouunaſh, niſh oekomut ſepuut, uttoh Ezra ſephauſuen, waſſukkuhhuk wuttinnaumatuonk keſukque Manit, piſh wehquettumunkqueóg, teanuk n naj.

22 Nó pajeh nequt paſukoue ſilvere talentſaſh, kah nequt paſukoue wheate quttuhwhoſuaih, kah nequt paſukoowaſh wine bathſaſh, kah nequt paſukoowaith pummée bathſaſh, kah ſalt wanne quttuhwhoſinoo.

23 Uttoh anannoteamuk naſhpe keſukque Manit, menuhke n naj, wutch wek Manit ut keſukqut, newutche tohwhutch woh ayeuuhkonittue muſquanumit wutaſſootamóonk ketaſſoot, kah wunnaumonuh?

24 Wonk koowahteauwahenumun, papaume howae ſephauſuenúog, kah Levitſog, kah ketoohamaenúog nanauſquontamácheg, Nethinimſog, aſuh wuttinneumuneunk ut yeu wekit God, matta piſh nanauweinnoo ponamauónaéont ompeteaonk, tribute, mounnumoonk.

25 Kah ken Ezra, neaunak oowaantamóonk kum-Manittoom, ne ut kenutcheganit, wunnaſh nanánuáches, waſittukeg, neg woh wauſſumoncheg wame miſſinninnúh neg ogkomut ſepuut, wame neg wahteunkeg wuttinnaumatuonk kum-Manittoom, kah nah kuhkootomók neg matta wahteunkeg.

26 Kah howan matta aſeik wuttinnaumatuonk kum-Manittoom, kah wuttinnaumatuonk ketaſſoot, kenuppe wuſſittumóonk unnehenach, ut uttoh an nuppunat, aſuh quohſuokóadtinneat, aſuh oowanteauunat ummaumachiaſh, aſuh kuppiſhagkinónat.

27 Wunnanumunach Jehovah um-Manittoomoouh noohinónog, neh yeu ponuk wuttahot ketaſſoot, pahketeauunat wek Jehovah

vah ne ut Jeruſalem.

28 Kah nuttinnumunk monaneteaonk ut anaquabhettit ketaſſoot kah ukkenaſuaéneumoh, kah anaquabhettit wame ummiſhe ſontimotimoh ketaſſoot, kah nummenuhkehitteap neane wunnutcheg Jehovah nuhkuhkongqueomp, kah nummukkinomp wutch Iſraelut, kehcheyeuwutcheg neoweeche kuhkuhkoomukqunnaóont.

CHAP. VIII.

KAh yeug kehche wutoohineunk, & wutontſeonganoo neoweeche kuhkuhkoomukqun wutch Babilon Artaxerxes ketaſſoot kohtaſſuatamoit.

2 Wutch wunnaumonadt Phineas, Gerſhom: wutch wunnaumonadt Ithamar Daniel, wutch wunnaumonadt David, Huttuſh

3 Wutch wuñaumonadt Sechaniah, wutch wunnaumonadt Pharoſh, Zechariah, kah noh wutontſeongane weetogkemau, wutch nompaaſit, nequt paſukoue, kah napanna tahſhinchag kuſſuog.

4 Wutch wunnaumonadt Pahath-Moab, Elihoenai wunnaumonuh Zerahiah: kah weechog neeſe paſukoaoh woſketompuh.

5 Wutch wunnaumonuh Shechaniáh wunnaumonuh Jahaziél, kah weechog niſhwe paſukoaoh woſketompoh.

6 Wonk wutch wunnaumonuh Adin, Ebed wunnaumonuh Jonathan, kah weechog napannatahſhinchagkodtoh woſketompoh.

7 Kah wutch wunnaumonuh Elam, Jeſhajah wunnaumonuh Athaliah, kah weechog neſaſukatahſhinchagkodtoh woſketompoh.

8 Kah wutch wuñaumonuh Shephatiah, Zebadiah wunnaumonuh Michael, kah weechog ſhwoſuktahſhinchagkodtoh woſketompoh.

9 Wutch wunnaumonuh Joab, Obadiah, wunnaumonuh Jehiel, kah weechog neele paſukaoh, kah nabo ſhwoſuktahſuoh woſketompoh.

10 Kah wutch wunnaumonuh Shelomith, wuñaumonuh Joſiphiah, kah weechog nequt paſukoaoh, kah nequtta tahſhinchagkodtoh woſketompoh.

11 Kah wutch wunnaumonuh Bebai, Zechariah wunnaumonuh Bebai, kah weechog neeſneechagkodtoh kah ſhwoſuk tahſuoh woſketompoh.

12 Kah wutch wunnaumonuh Azgad, Johanan wunnaumonuh Hakkatan, kah weechog nequt paſukaoh kah piukquſſuog.

13 Kah wutch maumachiih wunnaumonuh Adonikam, yeuſh oweſuonganoo oh, Eliphelet, Jehiel, kah Shemajah, kah weechog nequtta tahſhinchagkodtoh woſketompoh.

14 Wutch wunnaumonuh Biguai, Uthai, kah Zabbud, kah weechog neſaſuk tahſhinchagkodtoh woſketompoh.

15 Kah nag nummiyanóog, ut ſepuut ne aſiſhunk Ahava, kah na nutapimean ut wetuomehtu niſhikquinne: kah nukkehkinneau miſſinninnuog, kah ſephauſuenuog, kah na nuttit matta nameheoun wunaumonuh Levi.

16 Neit nunnegontaowop Eliezer, Ariel, Shemajah kah Elnathan, kah Jarib, kah Elnathan, kah Nathan, kah Zechariah, kah Meſhullam, negonneyeuwutcheg, wonk Jarib kah Elnathan, wohwohtamweenuog.

17 Kah nag nutannaoteamoue annaanóog, Iddout, negonneyeuwit ut ayeuonganit Caſiphiah, kah nag nuttinóog, ton woh anahettit Iddooh, kah weematoh Nethenimſoh, ut ayeuonganit Caſiphia, nag woh kuppaudtunkqunnanonut, wuttinneumuneuh wutche wek kum-Manittaomun.

18 Kah naſhpe one wunnutcheg God appehtunkqueog, nag nuppaudtunkqunnónog wohwohtamwenuh, wutch wunnaumonadt Mahli wunnaumonuh Levi, wunnaumonuh Iſrael, kah Sherebiah weeche wunnaumonuh kah weematoh, nabo ſhwoſuk tahſuoh.

19 Kah Haſhabiah, kah weechayeumuk Jeſhajahoh wutch wunnaumonadt Merari, wematoh, kah wunnaumonauh neſnehchagkuſſuog.

20 a Kah wonk wutch Nethinnimſut, neh David, kah ſontinóog kahtimahetteupoh, wuttinneumuhkauonat Levitſog neeſe paſukaoaog, kah neſnehchagkuſſuog Nethinimſog, wame neg owefuonganc ogkemaog. a Chap. 2. 43.

21 Neit nanuttit wahteauwahoon matmeetſeonk kihke ſepuut Ahava, onk woh nutunkqua numwehheomun nukhogkanonog ut anaquabit num-Manittaomun, nunnatinneawhonanonut, ſampoi may wutche nenawun kah nuppeiſſeſumunonog, kah wame nuttinnetuonganun.

22 Newutche nutakodchip wehquetumauonat ketaſſoot chippanoe ayeuteuh, kah horſeſoh naommukqutcheg, nuttannumunkqunnanonut ayeuuhkonittue matwáuh, ut mayut: newutche nukenoaomun ketaſſoot, nuiſſimun, wuunutcheg num-Manittaomun, wunnuhkukauoh wutche wanegik, wame neh natinneahukqutcheh, qut ummenuhkeſuonk kah ummuſquanitteaonk, ayeuuhkonau wame nah nogkonnukqutcheh.

23 Neit mat nummeetſumun, kah yeu noch peantamauonan num-Manittaomun, kah nunnaatunkqun.

24 Neit nutchippun naboneeſuog negonneyeuutcheg ſephauſuenuog, Sherebiah, Haſhabiah kah piogquſſuoh weemattaoh weeche.

25 Kah nag nukquthumauóog ſilver, kah Gold, kah wiſhquaſh, niſh magumukiſh ut wekit num-Manittaomun, niſh ketaſſoot kah ukkenaſwaeneumoh, kah wuſſontimóſumoh, kah wame Iſrael neg na apitcheg, maghettícheh.

26 Nen nukquthum ut wunnutchegancout nequt paſukoue, kah napanna tahſhinchagkodtaih ſilvere talentſaih, kah ſilvere

auwohteaongaſh nequt paſukœaſh talentſaih nequt paſukœaſh golde talentſaih.

27 Wonk neſnechchugkodtaſh golde wunnonkanaih, nequt muttannongane dramſuœaſh, kah neeſinaih, kah wohlippahtae auwohteaongaſh, tatuppeyeuœaih Goldut.

28 Kah nag nuttinoog, kenaau kœneetupanatamweyeumwœ en Jehovah ut, auwohteaongaih wonk wunneetupanatamweyeuœaſh kah ſilver kah Gold niſh unnantamwe magœongaſh en Jehovah ut ummanittœmœuh kœſhœóog.

29 Aſkuhhumœk, kah nanawehteauœk, nō pajeh kukquthumupaóut, anaquabbettit negoneyeuwutcheg ſephauſuenuog kah Levitſog, kah negonneyeuutcheg Iſraelle wutœſhinneunk ut Jeruſalem, ut chamberſut, ut wekit Jehovah.

30 Neit ſephauſuenuog kah Levitſog nemunnumwog neantuhkequog ſilver, kah gold, kah auwohteaongaſh, uppaudtauunaóont, Jeruſalem, wekit num-Manittœmun.

31 Neit nutaqnaémun wutch Ahavae ſepuut, nabo neeſequnhog, negonne nepáuz, ānat Jeruſalem, kah wunnutcheganit num-Manittœmun nutappehtunkumun, kah nuppohquohwhunukqun wutch wunnutcheganit matwau, kah neg aſkwhonágig ut mayut.

32 Kah nuppeyomun Jeruſalem, kah na nutapinan nilhikquinne.

33 Kah yau quinogkok, ſilver kah gold, kah auwohteaongaſh, quttuhhumunaſh ut wekit num-Manittœman, naſhpe wunnutcheganit Meremoth, wunnaumonuh Uriah ſephauſuen, kah weetomuk Eleazaroh, wunnaumonuh Phinehas, kah weetomuk, Jozabad wunnaumonuh Jeſhua, kah Noadiah wunnaumonuh Binnui, Levitſog.

34 Nean ogketamuk, nean tuhkequok niſh noh paſuk: kah wame nean tubkequok wuſſukwhoſu na ahquompak.

35 Wunnaumonáuh yeug monchanómukuppanneg, neg wagig miſinnáinneat, nag magœog chikohtáe magœongaſh en um-Manittœmoh Iſrael, nabo neeſuog oxinog wutche wame Iſrael, paſkœgun tahſhinchag kuſſuog kah nequtta tahſuog ramſog, neſauſuk tahſhinchas, kah neſauſuk tahſuog lambſog: nabo neeſuog nompoſhimwe goatſog wutch matcheſeonganę magœonk: wame ne chikohtáe magœonk en Jehovahut.

36 Kah neg aninnumauóog ketaſcot waſukkuhhumuquutche wutannœteainowongaih en ketaſcot wul Lieutenantſumoh, kah en nanawunnuinutchch wutuhhin ogkomáe, kah nag aninnumauóog miſſioninnúh, kah wek God.

CHAP. IX.

KAh yeuſh mahche n nag, ſontinóog nuppeyaóauk, nanwogs, Iſraelle miſſinnúog, kah ſephauſuénuog, kſh Levitſog, matta n g chippimauuog, wuech wutoh timólnne miſſinnionnut, uſſenat neaunak wunniſhkeneunkquottœmœuaih, Canaanitſut, Hittitſut, Perizzitſut, Jebuſitſut, Ammonitſut, Moabitſut, Egyptianſut, kah Amoritſut.

2 Newutche nemunóog wuttauœoh wutche nagunau, kah wutche wunnaumonáuh, ne waj wonneetupanatamwe wuſkannem, kenugkenóog wuhhogkáuh wutoktimoinne miſſinnainanúh, nux wunnutchegano ſontimóog kah nánawunnuácheg, negonneyeuuog yeu ut matcheſeonganit.

3 Kah yeu nœtamoo, nehnehkukkom nuthogkœ kah nummónak, kah nuppóhqunum nummeeſunk ut nuppuhkukqut, kah nœweeſhittœunaſh, kah nutchepihae nummatappeup.

4 Neit nummoehtunk, niſh noh paſuk noh nánakuthadtog wuttinnœwaongaih um-Manittœmoh Iſrael, newutche uppanneſeongaaco yeug monch nittuppanneg, kah nutchepihae nummatápip no pajeh wunnonkquae ſephauſuonganit.

5 Kah wánonkquae ſephauſuonganúœk, nunneepóp wutch nutunkquanumœonganit, kah nehnekikœmoh nuthogkœ kah nummonak, nukkepháon nukkuttukquog, kah nuſſepágenumau nunnutchegaſh Jehovah num-Manittœm.

6 Kah nuſſip woi num-Manitiœm nutákoj, kah nuſſohqhit kuttohſhinnumauunat nuſkeſut, num-Manitteom: newutche nummatcheſeonganunónaſh nano mooyatash, waabe ut nuppuhkukqunnónut, kah nuppanneſeonganan ſohkegin keſukqut.

7 Nádteoh wutch ukkeſukkodrumœónt nœthunónog, nummilhe matcheſemun pajeh yeu keſukok, kah wutche nummatcheſeonganunonaſh, nenawun, nukketaſſœtamónunóog, kah nuſſephauſuenúmunónog nupponitteamun ut wunnutchegano ut wutohtimóinne ketaſſœtamwog, en togkodteganit, en miſſinnáinneat, kah en ſequttahhamœonganit, kahen ákodeh uiſhheſukquaonganit, neane yeu keſukok.

8 Kah eyeu ogzuhſeſe, kh[illegible]monteanittuonk nuttinumponteonap wutch Jehovahut num-Manittœmunónut, nuſſequnnomunkqunnanónut ſequnittuonk, tomunat, kah nutinnumunkqunnanónut kenúhtugquontunk ut wunneetupanatamwe ayeuonganit: onk woh num-Manittœmun wequiſhteau nuſkeſukqunónaſh, kah woh nuttinnumunkqun, ogguhſe keteaonk ut nammiſſinnáinneanonut:

9 Newutche nenawun miſſinóog, qut onch num-Manittœmun matta nutohqunumukœun ut nummiſſinnáinneanónut, qut nukquaſe aninnumunkqun monaittœonk, ut anaquabbettit Perizae ketaſſœtamwog, nuttinnumunkqunnanónut wonk keteaonk, wunnohtauuat wek num-Manittœmun, kah

öſich-

onchteauunat neadt mahchumoogiſh, kah nutt inuttmunkqunnanonut pummeneutunk ut Judah, kah ut Jerutalem.

10 Kah yeuyeu, woi num-Manittoomun, uttoh woh nuſſinnan, yeu mahche n nog? newutche nutahquontamumun kutannoteamoonk.

11 Nean annoteamweop naſhpe kittin-
aExod. heumog quohodtumwaenog, kuno, a ohke
23.32. ne abog kutahtauunnaoont, ne niſhkeneunkque ohke, naſhpe wunnihqueneunkquottoomoo miſſinninnuog ne ohkeit, naihpe wutahquontamoonganoonash, niih nomwohtauwehettichch, wutch achtaueu naihpe wunnihkeneunkquottoomoash.

12 Newutche yeuyeu, ahque weetauwadhuk kuttaunooog wunnaumwnauh, aſuh ahque weetauwadhuk, ken umonaog wuttaunoh: aſuh natinnehamoohteogk quohteaonganoo, aſuh wutahtoonganoo, micheme: onk woh kummenuhkeiimwun, kah woh kummeechumwun ne wanegik ut ohkeit, kah woh kenukkodtumauoneau, wutche ohtoonk keweechanoonog micheme.

13 Kah wame yeu mahche nuhkuhkonqueog wutche nummatcheſeonganunonash, kah wutche nummihe panneſeonganun: ken num-Manittoomun peeu ſaſamatahwheog, onk ne an tumohpomwunuk nummatcheleonganunonash, kah kittinnumaiimun yeu aunak pohquohwhunittoonk.

14 Sun woh wonk nuppohqueneumumun kutannoteamoongash kah weetauomonat yeug nihkeneunqque miſſinninnuog? ſun matta woh kummuſquanumeumun nō pajeh kummohtuppauninneanonut, newaj woh wanne ſequnnuttumuk, atuh pohquohhamoonk?

15 Woi Jehovah um-Manittoomoh Iſrael, ken ſampweuſſeaenin, newutche aſhq yeu pohquohhumoee nutapinan neane yeu keſukok, kuiſeh, nenawun nutapemun anaquabean ut nuppanneſeonganonut: newutche nonanumumun nepauineat anaquabean, newutche yeu.

CHAP. X.

KAh Ezra paontog, kah ſampoodt, kah maue kepuhteadt wuhhogkuh, anaquohtag wek God: nā wuttit miachtunkqun, wutch Iſraelut, miihe mukkineonk, woiketompaog, mittamwoſſiſog, kah mukkiſog newutche miſſinninnuog miihe mauog.

2 Kah Shecaniah wunnaumonuh Jehiel, wutch wunnaumonadt Elam, nampuuham kah unnau Ezrahoh, nuppaneuſſehtauomun num-Manittoomun, kah nuppenoae mittamwoſſimun, miſſinninnuog ut ohkeit: qut onch na annoſuonganunu ut Iſrael panaume yeu.

3 Newutche yeuyeu, ayimauontuh wunnoowaonk kum-Manittoomun, amauonat wame mittamwoſſiſog, kah neh nekheahettichch neane keau ſaandt nuſſontinoom, kah yeug nanukſhoadtogig wutannoteamoonk num Manittoomun, kah n naj neaunak unaumatuonk.

4 Neepauſh, newutche yeu wutchiyeumoo kuhhogkat, nenawun wonk koweetomunumun, wuttoantath kah udiſh.

5 Neit Ezra neepau, kah negoone ſephauſuenuh, Levitſoh, kah wame Iſrael wutchadchekeyeuwheuh, nag woh wutuſſenaoont neaunak yeu kuttoowonk, kah nag chadchekeyeuwaog.

6 Neit Ezra neepau wutch anaquohtag wek God, kah petutteau wut Chamberimmut Johanan wunnaumonuh Eliaſhib: kah na paont, matta meechu petukqunnunk aſuh wuttattamoo nippe newutche mau, wutche uppanneſeonganoo yeug monchanomukuppanneg.

7 Kah wahteauwahuwaog pannuppe Judah kah Jeruſalem, wame miſſinnae mukkiog, nag woh ummiyaenaoont ut Jeruſalem.

8 Kah matta howan pauuk niihikquinogok neaunak ukkenoſuwaonganoo ſontinoog kah Elderſog, wame wuttinnetuonk pihi quwanteaaun, kah nagum pihi chipaupu wutch ummukkineongan noont neg monchanomukuppanneg.

9 Neit wame Judae, kah Benjamine woſketompaog miyaeog ut Jeruſalem niihikquinogkok: ne paukqunnadtahſamit nepauz, neſnehchade quihog nepauz, kah wame miſſinninnuog appuog, toumoogquehtu ut wekit God, nunnukkaog newutche yeu, kah wutch miihe ſokanon.

10 Kah Ezra ſeptauſuen nepau, kah nah wuttinuh, kummatcheſemwoo, kah kuppenuohhauoomwoo, nane mithehteauunat uppanneuſſeonganoo Iſrael.

11 Newutche yeuyeu ſampamoak Jehovah um-Manittoomunuh koaſhoodog, kah uſſek ukkodtantamoonk: kah chippehtok miſſinninnuog ne ohkeit, kah wutch penoowohteae mittamwuſſinneat.

12 Neit wame mukkinneonk nampohmwog, kah miihontoowae noowaog,, ne anawaan ne nutahchue uſſenan.

13 Qut monoog miſſinninnuog, kah yeuyeu mogkinnan, kah noonanumumun neepauineat poquadchit, kah yeu matta nequnte keſukquae aſuh neeſo anakuſuonganunon: newutche nummoonamun yeu ane panneſeog.

14 Nunnanawunneneonmunonog neepauhettich, kah wame neg penoowohteae mittamwuſſitt eg ut nukkeitoranmonut, pevahettich neane kahkawamuk, kah weeche nag, Elderſog ut niihnoh otanat, kah wuſſiturowaenog: nā pajeh wutuhque moſquamittamoonk yeu wutch quhketunkqueog.

15 Webe Jonathan wunnaumonuh Aſahel, kah Jahaziah wunnaumonuh Tikvah: nag yeu weogkehteaunneau; Meſſullam, kah Shabbethai

bethai Leviſog wutannumauóuh.

16 Kah miſinnæ mukkiog wutuſſeneau: kah Ezra ſephauſuen, kah nawhutch wutœſhineunk, neaunak œſhœvoh wekœóaſh, kah wame nag nathpe œweſuonganœvoath, nag chippeog, kah nummatappuog, negonne keſukok piukquiſit nepáuz, yeu wunnatœtœmuhkenáout.

17 Kah pakodche uſſeneau papaume wame neg woſketompaog penœwohteæuhkauoncheg, negonne keſukok negonne nepáuz.

18 Kah ut kenugke wunnaumonat ſephauſuenuog, na ut nameheoneau neg penœwhteæuhkauoncheg: yeug, wutch wunnaumonat Jeſhua, wunnaumonuh Jozadak, kah wematoh, Maaſiah, kah Eliezer, kah Jarib, kah Gedaliah.

19 Kah nag magœog wunnutchegancœoaſh, wutamauoonáont ummittamwoſſœoh: kah keſukkódatamáhettit, magœog flocke ramoh wutch uppanæeſeonganœo.

20 Kah kenugke wunnaumonuh Immer, Hanani, kah Zebadiah.

21 Kah kenugke wunnaumonuh Harim, Maaſiah, kah Elijah, kah Shemajah, kah Jehiel, kah Uzziah.

22 Kah kenugke wunnaumonuh Paſhur, Elioenai, Maaſiah, Ithmael, Nethaneel, Jozabad, kah Elaſah.

23 Wonk kenugke Leviſog, Jozabad, kah Shimei, kah Kelajah (noh nan Kelitah) Pethahiah, Judah, kah Eliezer.

24 Kenugke ketœhamácheg wonk, Eliaſhib; kah kenugke nanauſquontamwaenuog, Shallum, kah Telem, kah Uri.

25 Nano, wutch Iſrael, kenugke wunnaumonuh Paroſh, Ramiah, kah Jehiah, kah Malchijah, kah Mijamin, kah Eleazar, kah Malchijah, kah Benajah.

26 Kah kenugke wunnaumonuh Elam, Mattaniah, Zechariah, kah Jehiel, kah Akdi, kah Jerimoth, kah Elijah.

27 Kah kenugke wunnaumonuh Zattu, Elioenai, Eliaſhib, Mattaniah, kah Jeremoth, kah Zabad, kah Aziza.

28 Kah kenugke wonk wunnaumonuh Bebai, Jehohanan, Hananiah, Zabbai, kah Athlai.

29 Kah kenugke wunnaumonuh Bani, Meſhullam, Malluch, kah Adajah, Jathub, kah Sheal, kah Ramoth.

30 Kah kenugke wunnaumonuh Pahath-Moab, Adna, kah Chelal, Benajah, Maaſiah, Mattaniah, Bezaleel, kah Binnui, kah Manaſſeh.

31 Kah kenugke wunnaumonuh Harim, Eliezer, Iſhijah, Malchijah, Shemajah, Shimeon.

32 Benjamin, Malluch, kah Shemarlah.

33 Kenugke wunnaumonuh Haſhum, Mattenai, Mattatha, Zabad. Bliphelet, Jeremai, Manaſſeh, kah Shimei.

34 Kenugke wunnaumonuh Bani, Maadai, Amram, kah Vel.

35 Benajah, Bedajah, Chelluh,

36 Vaniah, Meremoth, Eliaſhib,

37 Mattaniah, Mattenai, kah Jaaſan,

38 Kah Bani, kah Bennui, kah Shimei,

39 Kah Shelemiah, kah Nathan, kah Adajah,

40 Machnadebai, Shaſhai, Sharai,

41 Azareel, kah Shelemiah, Shemariah,

42 Shallum, Amariah, kah Joſeph.

43 Kenugke wunnaumonuh Nebo, Jehiel, Mattithiah, Zabad, Zebina, Jadau, kah Joel, Benajah.

44 Wame yeug papénauwohteæuhkauwaog, kah nawhutche ummittamwuſſœoh wunnecchanuoh.

Up-Bookum *NEHEMIAH.*

CHAP. I.

WIttinnœwaongaſh Nehemiah wunnaumonuh Hachaliah. Kah n niyeup, Chiileue nepauzſaik, nabo neeſnechage kodtumœuk, ápeon Shuſhanne mishikkomukqut.

2 Hanani paſuk nemat peyau, nagum kah Judæ woſketompaog, kah nunnatœtamauóog papaume tómue Jewſog, neg ſque miſſinóhteamukeg, kah papaume Jeruſalem, kah nag nuttukquog.

3 Aſhquputcheg wutch miſſinnóonk, na ut wutohtimoinneat, nag mishe unkquanumaog kah ſpunnamóog: kah wonk Jeruſaleme a 2Kin. 25.9. a pummeneutunk touwutchahthamuh, kah niſh naut ſquontamuſh nœtáe chikohſumunash.

4 Kah n niyeup, yeuſh kuttœwongaſh nœtamon, nummattapip, kah nummauwp, kah nummaumuttamup nawhutch keſukodtaſh, kah mat nummeetſu, kah nuppeantamup ut anaquabit keſukque Manit.

5 Kah nuſip, kœwehquetumouſh, b woi Jehovah keſukque Manit, noh maſugkenuk kah ûhqueneunkquſſue Manit, noh nanawehteauont monanitteaonk neh womonukqutcheh, kah kahkinneáſinitcheh wutaunœteamœongaſh. b Dan. 9.4.

6 Yeuyeu kehtatuog nœtamœmœutch, & kuſkeſukquaſh wolhwemœitch, onk woh kenœtam

nootam uppeantamóonk kittinneum, ne yeu yeu áa peantamauun anaquabean, keſukquae kah nukkonáe, wutche wunnaumonuh Iſrael kittinneumog: kah nuſſampoaontam umatcheſeonpanoonash: wunnaumonuh Iſrael, nish matchenehenagiſh: naneſwe nen kah noosh wek nummatcheſémun.

7 Kutannunnoe unnéhennumun, kah matta nanawehteómun annootaanoongash aſuh kuhkoowaongash aſuh wuſſittamoongash, nish annoonopash kittinneum Moſes.

8 Mehquontash koowehquetumoush, kuttoowonk ne annoonop Moſes, kuſſip, pannéſeóg, kuſſeahwhunnumwoo kenugke watohtinoinneat.

9 Qut quſhkeóg en nuhhogkat, kah nanawehteaúok nutannootaamoongash, kah uſſeog, tohkónogque, nawhutche kenaau unnuhkónunóg en aongkoue keſukqut, onch na noach miyanoneau, kah nag piſh nuppaſoóog, en ayeuonganit, ne pepenam, na nupponamanat noowetuonk.

10 Kah yeug kittinneumog kah kummiſſinninneumog, neg pohquohwhonacheg naſhpe kummilhe menuhkeſuonk kah nashpe kummiſhenutcheg.

11 Woi Jehovah koowehquetumoush kehtaúog yeuyeu nootaj uppeantamóonk kittinneumog neg kodtantogig quehtamunat koowetuonk: kah koowehquetumoush wunniyeuoh kittinneum yeu keſukok, kah wétoom monaneteaonk ut anaquabit yeuoh woſketomp, newutche nen mó ketaſſoot ootattattamwáitch kóunánum.

CHAP. II.

KAh n niyeup, ut Niſane nepuzſaut, nabo wunneeſe kodtumoomit Artaxerxes ketaſſoot, wine ohtau anaquabit, kah nunneemunum wine, kah nuttinnumauon ketaſſoot: kah matta nutchadchepſhóp ut anaquabit.

2 Newaj ketaſſoot unnukquée, tohwhutch chepineunkquſſean matta mahchinan? yeu monteag webe neuanootamwe metah, neit nummoocheke wabis,

3 Kah nuttin ketaſſoot, ketaſſoot micheme pomantaj: tohwutch matta woh neuanatamweinneunkquſſu, keitotan, ne ohtag noſhog oweenohkeash, mahchumoouk, kah nish ſquontamash nootaut ut mohtuttaash?

4 Ketaſſoot nuttinuk, teaguas koowehquetum? neit nuppeantamau keſukque Manit.

5 Kah nuttinnomp ketaſſoot: tapeneog ketaſſoot, kah kittinneum numehteunk tapeneiadtuonk ut anaquabean, woh kummoncheáheh en Judah, en keitotanat, na noaſhog oweenohkeash ohtag, onk woh nutayimun.

6 Kah ketaſſoot nuttinuk, (kah wonk kéhchiſſonkiſq ne kiſhkappu) toh piſh uttoocheyeuun kuppoonuthióonk? kah ahquompak wonk kutomponchem? neit ketaſſoot wuttappeneamun nummoncheáhikqunat, kah nukkuhquttumau ahquompi.

7 Wonk nuttin ketaſſoot, tapeneog ketaſſoot, wuſſukwhongash uninnumalinneach en nanawunnuénuog nag ogkomut, onk woh nag nukquihkogónukquog, pajeh nuppeyonat Judah.

8 Kah wuſſukwhonk en Aſaphut noh nanawehteunk ketaſſoot wuttouohkomukodtoom, onk woh nuttinnumunk timber, ayenónat beamſog wutche miſhekomukqut ne wadchiik wetuómut, kah wutche keitotanae pummeneutunk, kah wetu né pish petuttei: kah ketaſſoot noweetoowómuk, neaunak oonewunnutcheg num-Manittoom ut nuhhogkat.

9 Neit nuppeyaon nanawunnuénuog ut ogkomae ſepuut, kah nag nuttinnumauóog ketaſſoot oſukuhwhongash (kah ketaſſoot noweechahtinuk ayeuhteáe muqquompoh, kah horſeſoh naoomukqutcheg.)

10 Sanballat wut-Horonit, kah Tobiah Ammonite wuttinnumunneunk, nootamwebettit, mtocheke wunneuantambukqunnean, newutche na wuttit peyon woſketomp natinnehamunat oniyeuonganoo wunnaumonuh Iſrael.

11 Neit nuppeyom Jeruſalem, kah na niſhikquinuhken.

12 Kah nunneepoh nukkonáe, nen kah nawhutch woſketompaog weeche nen, kah matta bowan nuttinnoun, ne God ponuk nuttahhut uſſenat ut Jeruſalem, kah matta puppinaſhim noweromukoh, webe noh punpinaſhim naoomukqueh.

13 Kah nuſſohham nukkonáeu, wutch onouhkoiyeue ſquontamut, anaquohtag dragone wuttahhamonk, kah ut anohkée ſquontamut, kah nukkehkinneam Jeruſaleme pummeneutunkaſh, niſh tauwutchaſhunkish, kah niſh uthquontamaſh mohtuttaash ut nootaut.

14 Neit nukkutchittouſham en tohkekómue ſquontamut, kah en ketaſſoot wunnupſumut: kah na matta ayeuonganinno, uttóh woh adt oſoowuſhadt puppinaſhim noh quenapeh.

15 Neit nukonáe nukkuhkukquem ut kiſhke ſepueſuk, kah nukkehkinneam pummeneutunk, kah nukquſhkem kah nuppeuttesmut onoulikoiyeue ſquontamut, kah nukquſhkem.

16 Kah nanawunnuenóog matta wahteauoog uttóh áyói, aſuh tóh aſée, kah aſquam nuttinnóuneau Jewſog, aſuh ſephauſuénuog, aſuh kehtauóag, aſuh nanawunnuénuog, aſuh onkatogig neg alécheg anakauſuonk.

17 Neit nag nuttinnóog, keeaumuneau, quequenanán moónk ne áhtauog, uttóh an Jeruſalem mahchumoomuk, kah uſhquontamaſh mohtuttaaſh naſhpe nootaut: eboh ayimuttuh Jeruſaleme pummeneutunk, onk woh,

woh matta woh kukkekomitteómun.

18 Neit nag nuttinnóog cœnewunnutcheg God ne appehtunkqueh, kah wonk ukkuttœwongash ketaſſuut nish aſeupash, kah nag nœwaog, neepauwutteuh kah pummeneuteóiitteuh, neit nag menehkitteauog wunnutcheganoath wutche yeu wunanakauſuonk.

19 Qut Sanballat wut-Horonite, kah Tobiah Ammonite wuttinneumuneunk, kah Gerſhem wut-Arabian nœtamwehettit, nummamiſhananumwehtunkqunnónog, kah nutjithánummukquaónog, kah nag nœwáog, teaguas yeu aſeóg? ſun kutcheketauómwœ ketaſſuut?

20 Neit nag nunnampœhamauóog, kah nuttinóog, keiukque Manit, noh pish kœniyeuhikqun, newaj nenawun wuttinneumoh, pish nutomohkemun, kah nœweekitteamun: qut kenaau matta kœchippiyeumeumwœ, aſuh kœſampwiyeumeumwœ, aſuh mehquontamóonk ut Jeruſalem.

CHAP. III.

NEit Eliaſhib kehche ſephauſuénin, weeche neepomau wematoh ſephauſuénúh, kah nag ayiswog ſhepſe ſquont, nag œneetupanatamwáhtineau, kah wutuſhquontámuhkóneau, wehque Meahhe qunuhquikomukqut œneetupanatamwahtineau, wehque a Hananeelle qunuhquikomukqut. a Jere. 31. 38.

2 Kah aſuhkunk Jerichoe woſketompuh wekitteaog: kah nag aſuhkunkquog Zaccur wunnaumonuh Imri weekitteau.

3 Qut namohſe uſquont wunnaumonuh Haſſenaah wekitteaog, noh wonk wánſumont beamſoh, kah wunohtou ſquontamaſh, kah lockſaſh, kah barſaſh.

4 Kah nag aſuhkunkquog Merimoth wunnaumonuh Uriah, wunnaumonuh Koz, onchehteau: kah nag aſuhkongquog Meſhullam wunnaumonuh Berechiah, wunnaumonuh Meſhezabeel: kah aſuhkunkquog Zadokoh wunnaumonuh Baana, onchehteau.

5 Kah nag aſuhkunkquog Tekoitſoh onchehteúhſuog, qut ahtáhſhkauoh, matta upponamauóuh wuſſittuppukanœóut wutanakauſuonk Lord.

6 Kah wonk nukkóne ſquont Jehojadah wunnaumonuh Paſeah, kah Meſhullam wunnaumonuh Beſodajah: nag wunuſſumóog beamſoh, kah wunohtóog niſh uſhquontamaſh, kah lockſaſh, kah niſh barſaſh.

7 Kah nag aſuhkongquog Melatiaboh ukGibeonit, kah Jadon um-Meronothit, Gibeone woſketompaog, kah wutch mizpah, wehque wutappuonganit nanawunnenin wutaſhin ogkomae.

8 Noh aſuhkunk Uzziel wunnaumonuh Harhajah, onchteauſu, Gold anakauſuen: wonk noh ahſuhkoue onchehteomuk Hannaniah, wunnaumonuh Apothecary, kah nag pummeneutoog Jeruſalem wehque miſhe kiſhkinneutunkanit.

9 Neg aſuhkaue onchehteomukqnog, Rephajahoh wunnaumonuh Hur, pohſhe nanawunuk Jeruſalem.

10 Kah aſuhkaue onchehteomuk Juda Jahoh wunnaumonuh Harumaph, papiuhſukeh wekit: kah aſuhkaue oncheteauomuk Hattuſh wunnaumonuh Haſhabniah.

11 Malchijah wunnaumonuh Harim, kah Haſhub, wunnaumonuh Pahath-Moab, onchehteauog onkatog kodchuhki, kah ſabaſſumwe qunuhquikomuk.

12 Kah noh aſuhkaue onchehteauomuk Shallumoh wunnaumonuh Halloeſh, nanauunuk pohſhe Jeruſalem, nagum kah wuttaunoh.

13 OOnoubkoi ſquont Hamin wutonchitteauun, kah wadohkitcheg Zanoah, nag wutayimuneau, kah wunohtoog niſh uſhquontamaſh, niſh lockſaſh, kah niſh barſaſh, kah nequt muttannungane iſhquanogkod wœkeche neutunkan, wehque anohkee ſquontamut.

14 Qut anohkee uſquont Malchiah wutonchehteauun, wunnaumonuh Rechab, noh nanawunuk nawhatch ut Beth-Haccarem, wutayimun kah wunohtau ſquontamaſh, niſh lockſaſh, kah niſh barſaſh.

15 Qut tohkekommue ſquont ſhallum wunnaumonuh Col hozeh noh nawhutch nanawunuk ut Mizpah, wutonchehteauun: wutayimun, kah wutogquodtumun, kah wunohto niſh uſhquontamaſh niſh lockſaſh, kah niſh barſaſh, kah pummeneutunk ut b Silaae nuppiſſepagwut, kiuhke ketaſſuut wutchippeneutunkanit, kah wehque ſtairſut niſh womuſhiſhunkiſh wutch wutotanat David. b Joha 9. 7.

16 Aſukaue onchehteauœmuk Nehemiah wunnaumonuh Azbuk, no nanawunuk pohſhe ut Bethzur, wehque piuhſuke œweenohkit David, kah nippiſſepog ne ayimukup, c kah wehque wekit noh manuhkeiit. c 2 Kin. 20. 20.

17 Noh aſuhkaue onchehteauœmuk Levitſoh, Rehum wunnaumonuh Bani: nahohtoeu onchteauomuk Aaſhabiah, noh pohſhe nanawunuk ut Reilah, ut wutchippiyeumut.

18 Noh aſuhkaue onchehteauomuk wematoh, Bani wunnaumonuh Henadad, noh nanawunuk pohſhe Keilah.

19 Kah Nahohtoeu onchehteauœmuk Ezer wunnaumonuh Jeſhua, Mizpahe nanawunuenin, onkatuk kodchuhki piuhſuke abhut kuhkuhquemuk kenauwamée kommukqut, adt quttukqſhunk.

20 Noh aſuhkunk, Baruch wunnaumonuh Zabbi menuhke onchehteœo onkatuk kodchuhki, wutch waj quttukqſhunk wehque ſquontamut wekit Eliaſhib negonne ſephauſuen.

21 Noh aſuhkaue onchehteauœmuk Merimoth wunnaumonuh Uriah, wunnaumonuh Koz, onkatuk kodchuhki, wutch ſquontamut

wekit

wekit Eliaſhib, wehque wehqſhik wek Eliaſhib

22 Kah aiuhkaue onchehteauœmuk ſephauſuénúh, mukolhquttae woiketompaog.

23 Kah nahohtôeu onchehteauœmuk Benjaminob, kah Haſhub, piuhſuke wekœóut: nahohtôe onchehteauœmuk Azariahoh wunnaumonuh Maaſejah, wunnaumonuh Ananiah, kiſhke wekit.

24 Nahohtôeu onchehteauœmuk Binnui wunnaumonuh Henadad onkatuk kodchuhki, wutch wekit Azariah, ut adt quttukqſhunk, adt naiyagk.

25 Palal wunnaumonuh Uzzi, piuhſuke adt quttukſhunk, kah qunuhquikomuk, ne poquodchit ketaſſœut ukqunuhquikomukqut poquadchit ketaſſœut ukqunuhquikomukqut ne kiſhke *d* kuppiſhagkinnittue chippinneutunkanit: aſuhkunk Pedajah wunnaumonuh Paroſh.

d Jere. 32.2

26 Wonk Nethinimſog wutohtuog *c* Ophel, wehque piuhſuke nippée ſquontamut, nogque wutchepwoiyeu, kah qunuhquikomuk ne pe quodchiyeu.

c 2 Chr. 27.3

27 Nag aſuhkaue onchteauœmukquog Tekoitſoh onkatuk kodchuhkoi piuhſuke miſhe qunuhquikomukqut ne poquodchitohtag, wehque Ophelle chippinneutunkanit.

28 Wutch waabe horſeſe ſquontamut ſephauſuenuog wutonchteauuneau, niſhnoh paſuk piuhſuke wekit.

29 Noh aſuhkaue oncheteau Zadok wunnaumonuh Immer, piuhſuke wekit, nahohteu onchetеauœmuk Shemajah wuñaumonuh Shechaniah, nanauuhteunk wutchepwoiſquont.

30 Nahohtôeu onchehteauœmuk Hananiah wunnaumonuh Shelemiah, kah Hanun noh nequtta adtahſœit wunnaumonh Zaleph, onkatuk kodchuki: nahohtoeu onchehteauómuk Meſhullam, wunnaumonuh Berechiah, piuhſuke wutchamberumut.

31 Nah aſuhkaue onchehteauómuk Malchijah wunnaumonuh golde anakauſuwaenin, wehque Nethinimſe ayeuonganit, kah anaquſhaenutu: piuhſuke Miphkade ſquontamut, kah wehque adt kuhkuhqnemuk adt naiyapk.

32 Kah naſhaue ahhut kuhkuhquemuk adt naiyagk wehque ſheepſe ſquontamut, golde anakauſuenuog, kah anaquſhaénuog wutonchehteauuneau.

CHAP. IV.

QUit nniyeup, Sanballat nœtog nutáyimumun pummeneutunk, muſquantam, kah mœcheke jiſhanitteau, kah momontauau Jewſoh

2 Kah keketœkau ut anaquabenit wematoh, kah ukkenauwameumoh Samaria, kah nœwau, toh uſſeog yeug nœchumwe Jewſog? ſun wonkonœſunúhkauaog wuhhogkauh? ſun woh ſephauſuog? ſun woh ukkeſteauuneau paſuk keſukod? ſun woh nemunumwog quſſukquanaſh wutch nuuwonkquaut, niſh chagohtagiſh?

3 Kah Tobiah wut-Ammonit uppaſœſukunkquoh, kah nœwau, ne ayimmohettit, wonkquſſis kuhkuhqueit, woh tauwutchohkom ukquſſukquannutunkanœ.

4 Nœtaſh woi num-Manittœmun, newutche nut jiſhanumunitteamun, kah quinupinuſh wutuhpunadtamœonganœ en nehenwonthe uppuhkukœóut, kah neg maguſh en ſequttahhamœonganit ut miſſinae ohkit.

5 Kah puttoghumœhkon ummatchеſeonganœ, kah uppaneſeonganœ ahque jiſhkhamunach ut anaquabean: newutche kummœmœſqhikquog ut anaquabhettit wekitteaenuog.

6 Neit nutayimumun pummeneutunk, kah wame pummeneutunk waadjiſheau, ne papuhſhe: newutche miſſinninnuog ahchu anakauſuog

7 Qut nniyeup, Sanballat kah Tobiah, kah Arabianſog, kah Ammonitſog kah Aſhdoditſog, nœtamwehettit Jeruſaleme pummeneutongaſh keſteauſuaſh, kah ſobquagiſh nœche kuppohhôſuaſh, neit mœcheke muſquanittamwog.

8 Kah wame neg moſe wunnœwaog, peyonat, kah ayeukontamunat Jeruſalem, kah œtamehtinneaóont.

9 Qut nuppeantamauómun God, kah nutaſkwhounónog keſukodae kah nukonáe, newutche nag.

10 Kah Judah nœwau, ummenuhkeſuongaœ neg weaſſukeg mahtſheau, kah monat ſequhkuttag, newaj nœnanumweog ayimun quſſukquaneneutunk.

11 Kah ayeuqueagig nœwaog, matta piſh wahteauœog, aſuh nauœœog nô pajeh kuppeyonanonut wunnaſhaumœóut, kah kenuſhóunónog, kah netahſhehteauunat anakauſuonk.

12 Kah nniyeup, Jewſog neg na kiſhke wadohkitcheg, paahettit nuttugqunonog piogqut nompe, wutch wame ayeuonganehtu, uttoh waj quihkeog en nuhhogkanonut, nag piſh kukquentunkœóog.

13 Newaj ponog, agwée ayeuonganit, ogkomáe pummeneutunkanit, kah qunuhqui ayeuonganit, nuttinne ponoog miſſinninnuog neaunak wutteateaſhiyeuonganœoaſh, naſhpe wuttogkodtegaſh, kah ukqunuhtugkœoaſh, kah wutahtompeuh.

14 Kah nátauwompip, kah neepóp, kah nuttinnomp áhtúhkauwáog, kah nanawunuáenuog, kah onkatogig miſſinninnúog, ahque nag quſhœk: mehquanumok Lord, noh maſugkenuk, kah uhqueneunkquiſit, & ayeuhteaanſheuk kemattœog, kenaumonaóog kah kuttaunoóog, kummittamwuſſœoog, kah kekœoath.

15 Kah nniyeup nummatwomunonog nœtamwehettit nœwahteauunan, kah God

monteagwunnehteóou ukkenoonittuonganoo, nukquſhkenun wame nenawun en pummenutonganit, niſh noh paſuk en wutanakauſuonganit.

16 Kah n niyeup, nawutch noocheu, pohſhe nuttinneumog anakauſuog ut anakauſuonganit, kah onkatogig pohiheyeuitcheg, kenunnumwog qunuhtuqquaſh, ogqunnegaſh kah ahtompeh, kah haburgeonſaſh, kah nanawunnuenuog, ongkaue neepoog ut wame wekit Judah.

17 Neg pameneutauſitcheg ut pameneutonkanit, kah weaſukeg, kah yeug weaſſuonganehteacheg, paſuk menutcheg anakauſuohtau, kah onkatuk ukkenauwameonk ohteau.

18 Newutche wekitteaenuog niſh noh paſuk puttukquobpiſſu wuttogkodteg, kah ne wuttin wekuhkon, kah noh papequohtunk monopuhpeg, noh weechiyeumuk.

19 Kah nuttin ahtuhſkauaog, kah nanawunuenuog kah onkatogig miſſinninnuog, anakauſuonk miſſi, kah kithki, kah nutchadchabapimun ut woikecheneutunkan; nunnanaoſukóadtimun.

20 Newutche uttoh adt nootamog wuttauatonkquſſumoo monopuhpeg, na ut wame peyauſinan, kum Manittoomun piſh kutayeuwehteaunſhikqun.

21 Nemehkuh nutanakauſimun ut anakauſuonganit, kah nag pohſhe, kenunnumwog qunnuhtukquaſh, wutch nompoaeu, nó pajeh anogqſog nogquſſehettit.

22 Wonk ne nan ahquompak nuttinomp miſſinninnuog, niſh noh paſuk weeſequomoo monch wuttinneumoh, anome Jeruſalem, onk woh nukkonae kaowadchanukqunnonog, kah woh anakauſuog keſukodaeu.

23 Neit matta nen, aſuh neematog, aſuh nuttinneumog, aſuh wadchanuae woiketompaog, neg aſukkiitcheg, wanne howan neenawun, nutamaunumoomun nuthogkaounnonaſh, webe niſh noh paſuk ukkodtannumunaih, wutche kutchiiittoonk.

CHAP. V.

KAh woſketompaog kah ummittamwuſſooh ayeuhkonittue miſhe mauunnitteauaog Jewſoh weemataouh.

2 Newutche nawhutch, naowaog nenawun nunnaumononog kah nuttaunnonog nummonamū, newutche nunnemunnumumun weatchiminneáſh, onk woh nummeetſimun, kah woh nuppomantamumun

3 Nawhutch wonk anowacheg, nukkinnohtohſimun, nutohkenonaſh, naweenominneohteuhkonunaſh, kah nekinonaſh, onk woh nutattóonun weatchiminneaſh, newutche mahihaqqueneaonk.

4 Nawhutche wonk naowaog nunnogkuhkomun teaguas, wutche ketaſſaot ompwunnonganit, wutche nutohkeunonaſh, kah naweenominneohtekononaſh.

5 Qut onch nutuhquabip neaneyeuoo wutuhquabeu neemattinonog: & nunneechanaout, nonog onátuhheyouaooh wunneechanaout, kah kuſſeh nuppaſuomun nunnaumononog, kah nuttaunnonog miſſinnainneat, wuttinneuminneat, kah nawhutch nuttaunnonog mahche miſinnooaog, kah naonanumumun pohquohwhunonat, newutche onkatogig ohtoog nutohkenonaſh kah naweenominneohtekonunonaſh.

6 Kah nummoocheke muſquantamup, nootamon ummauonganoo, kah yeuſh kuttowongaſh.

7 Neit nen nunnehenwonche natwontam, kah nutauſhkom ahtuhſhkauaog, kah nanawunnuenuog, kah nag nuttinoog, kutchekee nemunnumumwoo ontſompadtamoonk niſh noh paſuk wutch wematut: kah nutayeuuhkonittue ponumauoog miſhe moeonk.

8 Kah nag nuttinoog, nenawun, neane tapenumog, a tomwehheonan Jewſe neemattinonog, neg magumukeg en penowohteahtu kah ſun woh kenaau kummagumoo kemattoo-oog? aſuh ſun nag woh magunnunk en kuhhogkaout: neit chequnappuog, kah wanne teag namehteauoog nampoohamwohtinat. a Levit 25.48.

9 Kah nuſſip, matta wunnegenunnoo ne aſeog: ſuñummatta kutahchue pomuſhomwoo quſhaōganit kum Manittoomū, newutche wutuſhpunadtamoonganoo numatwomog?

10 Wonk nen kah nematog, kah nuttinneumog, woh nutchekee unwontamauounonog teaguaſh, kah weatchiminneaſh, kaowhquetumauunumwoo amaunumuttah yeu ontſampadtamoonk.

11 Kowehqnetumaunuumwoo yeu keſuk-ok nompe aninnumok, wutohkeimooaſh, oweenominneohtekonooaſh, Oliveohteakonooaſh, kah wekooaih, kah wonk noqut páſukoe chippag, teaguas, kah weatchiminneaſh, wine kah pummee, niſh chekee amaunumanogith.

12 Neit nag nowaog, nunnompe unninnumaonanonaih, kah wanne teag nonowanananonog, ne nutuſſenan anowaan, neit nowehkum ſephauſuenuog, kah nutchadchekeyeuwahheonaout, woh wutuſſenaout neaunak yeu quoſhowaonk.

13 Kah nuttattauwhoteap wuſſale nummoonak, kah nuſſip, nene God tattauwohteaj niſh noh woſketompuh wutch wekit, kah wutch wutanakauſuonganit, noh matta aſeik yeu quoſhowaonk, yeu piſh in tattauuhkon, kah ſequnau, kah wame mukkinneunk nowaog Amen, kah woweenomaog Jehovahoh, kah miſſinninnuog uſſeog neaunak yeu quoſhauwaonk.

14 Wonk wutch na ahquompak adt kehtimimuk nunnanawunuenuuneat ut Judae ohkit wutch neſnehchage ukkodtumoomut, pajeh ſhwinchage kah neeſe ukkodtumoomit, Artaxerxes ketaſſaot, nabo neeſe kodtumuk, nen kah neematog, matta nummeechoomun

nana-

nanawunnuénin nuppetukqunneg.

15 Qut negonnae nanawunnuwaenóog, neg negonuhkiitcheg, ôadtehteahóog miſſninninnûh, kah wunnemunnumauóuh petukqunneg, kah wine, chaubok yauunchage ſilvere ſhekellaſh, nux, wuttinneumoh, nanawunóog miſſinninnûh: qut ne mat nutuſſein, newutche nukquſkáonk God.

16 Nux kah wonk, nunnagwutteahteop pummeneutunkane anakauſuonk, kah marta nutattoómun ohke: kah wame nuttinneumog, na wuttin miyaéneau en anakauſuonganit.

17 Kah wonk na wutapineau ut nuttableumut, nequt paſukcoaog, kah napanna tahſhinchagkuſſuog Jewſog, kah nanawunnuenûog, chaubuſſitcheg yeug pahónukqueagig, wutch kenugke penuwohteaut, neg weenuhkunkqueagig.

18 Kah ne aſekeſukokiſh quagwaſhwehtamiimuk, paſukox, nequtta taſuog pepenauutcheg ihepſog, wonk puppinſhaiog nukquagquoſhwehtonteanunk, kah paſukqut piogkukquinne, mœche eiyane wine; qut onch matta nœwehquetumœ nanawunnuae petukqunnunk, newutche miſſinnóoonk wuſſaume tuhkequan ut miſſinninnâtu.

b Chap. 13. 22. 19 *b* Mehquanumeh num-Manittœm, wutche wanegik, wame neanheog yeug miſſinninnúog.

CHAP. VI.

KAh nniyeup Sanballat kah Tobiah, kah Geſhem wut-Arabian, kah onkatogig nummatwomunonog, nœtamwehettit nukkeſteoh pummeneutunk, & wanne na ohtanno touwutchai (tohkônogque aſquam nœnohtóœun kuppuhhœunaih ut ſquontamehtu.

2 Neit Sanballat kah Geſhem negontœwaog en nuhhogkat, nœwaog, peyauſh, noguſhkôadtitteuh, ut otanameſehtu, ut Onoe mukoſhquttaut, qut nag nukkodwoſkehukquog.

3 Kah nutannœnomp annœnaenúog nah en nuſſip, nummiſhanakaus newaj matta wœmuſlu: toh wutch woh anakauſuonk netahſheyeuœœk, nukkodtumon kœwomſûonununnaóont?

4 Qut nag neyauut negontœwaog en nuhhogkat; kah nenan nuttinnampœhamauónean.

5 Neit Sanballat annœnau wuttinneumoh en nuhhogkat, nenan nompe nàpanna tahſhit wôſhinauſu wuſſukwhonk ut wuñutcheganit

6 Ne ut wuſſukwhoſu; weogquttumun ut kenugke penœwohteaut, kah Gaſhmu nœwau, ken kah Jewſog kukkodcheketamumwœ: ne waj ayimin pummeneutunk, onk woh ken nag ukkehtaſſœtamómœuh, neaunak yeuſh kuttœwongash.

7 Kah wonk kukkehtim quoſhodtumwaenuog kukkœtomwohkonat pipaume ken ut Jeruſalem, nœwonat, ketaſœtamœœ ut Judah: kah yeuyeu pish unaunchemœhauon ketaſſœt naaunak yeuſh kuttœwongash, newutche yeuyeu peyauſh, kah moeu kenœnittitteuh.

8 Neit negontœwam en wuhhogkat, nuſſip, wanne nish nnánœash ne anœwaan, qut nish kuppogkodtantamunash wutch nehenwonche kuttahbut.

9 Newutche nag wame nœwabeſuhukqunónog; nœwaog, wunnutchegannœœash pish nœchamwiash wutch anakauſuonk ne woh keſteómuk: newutche yeuyeu woi God menehketeaush nunnutchegansh.

10 Ompetak nuppeam wekit Shemajah, wunnaumonuh Delajah, wunnaumonuh Mehetabel, noh kophauſit, kah nœwau, nogiſhkôuttitteuh ut wekit God, anóme temple, kah kuppuhhamuttuh temple ſquontamash, newutche nag keńonche nuſhikquog, nux nukkonae kenonche nuſhikquog.

11 Kah nuſſip, ſunwoh nen nauſem? kah howan noh yanéyeuit nuhhog, woh petutteadt templeut uppohquohwuttauuneat keteaonk? matta nuppetutteam.

12 Kah kuſſeh, nœwahteoh God matta wutannœnuh: qut noh nutayeuuhkonittue kenœnukqun yeu quoſhodtumœonk: newutche Tobiah kah Sanballat wutonkquttauóopuh.

13 Newaj annœnit, woh nœwabiſſinneat, kah woh ne nutuſſen, kah woh nummatcheſem, onk woh teag nœch matchenukquog, onk woh nutuſhpunámukquog.

14 Num-Manittœm mehquanum Tobiah kah Sanballat neaunak yeuſh wutanakauſuonganœonash, kah mittamwoiſiſſe quoſhodtumwaen Noadiah, kah onkatogig quoſhodtumwaénuog, neg kod wabeſuhukqueaneg.

15 Nemehkuh pummeneutunk pakojteauſu, neſnehchadtikqunhog kah napanna Elulle nepâuz, napanna tahſhinchadtikkeſukquae kah nees.

16 Kah nniyeup, wame nummatwomunnónog nœtamwehettit, kah wame penuwohteaog neg weenuhkongqueagig namohettit, mœcheke wuttamanatamwog ut nehenwonche wuſkeſukœóut, newutche wahteauog yeu anakauſuonk nuſſen naſhpe num-Manittœmun.

17 Wonk, ut yeuſh keſukodtash, Judae ahtôhikauiog, nag negonſhhuwaog monatash wuſſukwhongaſh en Tobiahut, kah Tobiah œſukkuhwhongash nag uppeyaónukqunnáoaſh.

18 Newutche monìog ut Judah chadchekêimoncheg: newutche neh ahpenûhhcheh Shechaniah, wunnaumonuh Arah, kah Johananoh wunnaumonuh, wetauœmau wuttaunoh Meſhullam, wunnaumonuh Berechiah.

19 Wonk weogquttumwog œneſeongaſh ut anaquibeh, kah wuttinóuh nukkuttœwongaſh: Tobiah negonſhhuau wuſſukwongaſh nœwabiſſubikqunat.

CHAP. VII.

KAh n niyeup pummeneutunk ayimuk, kah nœnohtop ſquontamaih, kah nanaut-quontamácheg, kah Levitiog kehtimóog.

2 Neit nummeechumuhkon neemat Hanani, kah Hananiah nanawunnuen ut miſhe komukqut, ut Jeruſalem (newutche noh pabuhtaumwenin, kah aneuukquſhomomau onkatogeh en Godoh)

3 Kah nag nuttinnóog, Jeruſaleme ſquontamaſh ahque woſhwunnumunach, nō pajeh kuſſohtáut, kah aſh nag na neepauwehettit, yanittannumwehettich, kah kuppāhhamwehettich, kah kehtimauk aſkuhwhoſuog wadohkitcheg Jeruſalem: niſh noh paſuk wutaſkuhwheteaonganit, kah niſhnoh paſuk piuhſuke wekit.

4 Kah keitotan miſs kah kiſhki, kah miſſinninnúog na wuttit ogguhſineau, kah wetuomaſh matta kefteaulinœaſh.

5 Kah num-Manittœm ponam nuttahut, miyanónat ahtūhikauáog kah nananuwacheg, kah miſſinninnúog, onk woh nag ogkemóog nathpe wutontſeonganœ, kah nunnamteoh mehquontamóe wuſſukwhonk, wutontſeonganœ neg negonne kuhkuhquecheg, na nuttit namehteanun wuſſukwhoſu.

a Ezra 2.1, &c 6 a Yeug wutohtimóinne wunnaumoneunk, neg ſohhogig wutch miſſionáinneat, yeng monchanomukuppanneg, neh Nebuchadnezzar Babylone ketaſſœt, monchanumpoh, kah nag wonk peyaog Jeruſalem, kah Judah, niſh noh paſuk en wutotanat.

7 Neg weeche peyauœmoncheg Zerubbabeloh, Jeſhua, Nehemiah, Azariah, Raamiah, Nahamani, Mordecai, Bilſhan, Miſpereth, Bigvai, Nehum, Baanah, wutteaſhœœonk œwoiketompœmoh Iſraelle miſſinninnuog.

8 Wunnaumonuh Paroſh, neeſe muttannonganog, nequt paſuk, neſauſuk tahſhinchag kuſſuog, kah neeſuog.

9 Wunnaumonuh Shephatiah, niſhwe paſukœœog, neſauſuk tahſhinchag kuſſuog, kah neeſuog.

10 Wunnaumonuh Arah, nequtta tahſhe paſukœœog, napanna tahſhinchag kuſſuog, kah neeſuog.

11 Wunnaumonuh Pahath-Moab, wutch kenugke wunnaumonuh Jeſhua, kah Joab, neeſe muttannonganog, kah ſhwoſuk tahſhe paſukœœog, kah nabo ſhwoſuk.

12 Wunnaumonuh Elam, nequt muttannonganog, neeſe paſukœœog, napanna tahſhinchag kuſſuog, kah yauog.

13 Wunnaumonuh Zattu, ſhwoſuk tahſhe paſukœœog, yauunchage, kah napanna tahſuog.

14 Wunnaumonuh Zaccai, neſauſuk tahſhe paſukœœog, kah nequtta tahſhinchag kuſſuog.

15 Wunnaumonuh Binnui, nequtta tahſhe paſukœœog, yauunchage kah ſhwoſuk tahſuog.

16 Wunnaumonuh Bebai, nequtta tahſhe paſukœœog, neeſneechag kah ſhwoſuk tahſuog.

17 Wunnaumonuh Azgad, neeſe muttannonganog, niſhwe paſukœœog, neeſnehchag kuſſuog kah niſhuog.

18 Wunnaumonuh Adonikam, nequtta tahſhe paſukœœog, nequtta tahſhinchag, kah neſauſuk.

19 Wunnaumonuh Bigvai, neeſe muttannonganog, nequtta tahſhinchag, kah neſauſuk tahſuog.

20 Wunnaumonuh Adin, nequtta tahſhe paſukœœog napanna tahſhinchag, kah napanna tahſuog.

21 Wunnaumonuh Ater wutch Hezechiah, paſkœgun tahſhinchag, kah ſhwoſuk tahſuog.

22 Wunnaumonuh Haſhum, niſhwe paſukœœog, neeſnehchag kah ſhwoſuk tahſuog.

23 Wunnaumonuh Bezai, niſhwe paſukœœog, neeſneechag kuſſuog kah yauog.

24 Wunnaumonuh Hariph, nequt paſuk, kah nabonees.

25 Wunnaumonuh Gibeon, paſkœgun tahſhinchag kah napanna tahſuog,

26 Bethleheme woſketompaog, kah Netophah, nequt paſuk, ſhwoſuk tahſhinchag, kah ſhwoſuk tahſuog.

27 Anathothe woſketompaog, nequt paſuk, neeſnehchag kah ſhwoſuk tahſuog.

28 Bethazmavethe, woſketompaog yauunchage kah neeſœog.

29 Kirjathjearime, Chephirahe, kah Beerothe woſketompaog, neſauſuk tahſhe paſukœœog, yauunchage kuſſuog, kah niſhuog.

30 Ramahe, kah Gabae woſketompaog, nequtta tahſhe paſukœœog, neeſnehchag kah paſuk.

31 Michmaſe woſketompaog, nequt paſuk, neeſnehchag kuſſuog, kah neeſuog.

32 Bethele kah Ai woſketompaog, nequt paſuk neeſnehchag kuſſuog, kah niſhuog.

33 Onkatuk Neboe woiketompaog, napanna tahſhinchag kuſſuog kah neeſuog.

34 Onkatuk Elame wunnaumonuh, nequt muttannonganog, neeſe paſukœœog, napannatahſhinchag kuſſuog, kah yauog.

35 Wunnaumonuh Harim, niſhwe paſukœœog, kah neeſnehchag kuſſuog.

36 Wunnaumonuh Jericho, niſhwe paſukœœog, yauunchage, kah napanna tahſuog.

37 Wunnaumonuh Lod, Hadid, kah Ono, neſauſuk tahſhe paſukœœog, neeſnehchag kah paſuk.

38 Wunniumonuh Senaah, niſhwe muttannonganog, paſkœgun tahſhe paſukœœog, kah niſhwinchag.

39 Sep-

39 Sephauſuenuog, wunnaumonuh *b* Jedaiah, wutch wekit Jeſhua, paikœgun tahſhe paſukœœog, neſuſuk tahſhinchag, kah niſhuog.

b 1 Chr. 24. 7.

40 Wunnaumonuh Immer, nequt muttannonganog, napanna tahſhinchag kuſſuog kah neeſœog.

41 Wunnaumonuh Paſhur, nequt muttannonganog, neeſe paſukœœog, yauunchage kah neſauſuk tahſuog.

42 Wunnaumonuh Harim, nequt muttannonganog, kah nabo neſauſuk tahſuog.

43 Levitſog: wunnaumonuh Jeſhua, Kadmiel, wunnaumonuh Hodevah, neſauſuk tahſhinchag, kah yauog.

44 Ketœhomwaenuog: wunnaumonuh Aſaph, nequt paſuk, yauunchage kah ſhwoſuk tahſuog.

45 Nanauſquontamwaenuog: wunnaumonuh Shallum, wunnaumonuh Ater, wunnaumonuh Talmon, wunnaumonuh Akkub, wunnaumonuh Hatita, wunnaumonuh Shobai, nequt paſuk, niſhwinchag kah ſhwoſuk tahſuog.

46 Nethinimſog: wunnaumonuh Ziha, wunnaumonuh Haſhupha, wunnaumonuh Tabaoth.

47 Wunnaumonuh Kiros, wunnaumonuh Sia, wunnaumonuh Padon,

48 Wunnaumonuh Lebana, wunnaumonuh Hagaba, wunnaumonuh Shalmai,

49 Wunnaumonuh Hanan, wunnaumonuh Giddel, wunnaumonuh Gahaz.

50 Wunnaumonuh Reajah, wunnaumonuh Rezin, wunnaumonuh Nekoda.

51 Wunnaumonuh Gazzam, wunnaumonuh, Phaſeah.

52 Wunnaumonuh Beſai, wunnaumonuh Meunim, wunnaumonuh Nephiſheſim.

53 Wunnaumonuh Bakbuk, wunnaumonuh Hakupha, wunnaumonuh Harhur.

54 Wunnaumonuh Baſſith, wunnaumonuh Mehida, wunnaumonuh Harſha.

55 Wunnaumonuh Barkos, wunnaumonuh Siſera wunnaumonuh Tamah.

56 Wunnaumonuh Neziah, wunnaumonuh Hatiphah.

57 Wunnaumonuh wuttinneumoh Solomon wunnaumonuh Sotai, wunnaumonuh Sophereth, wunnaumonuh Perida.

58 Wunnaumonuh Jaala, wunnaumonuh Darkon, wunnaumonuh Giddel.

59 Wunnaumonuh Shephatiah, wunnaumonuh Hattil, wunnaumonuh Pochereth, Zebaim, wunnaumonuh Amon.

60 Wame Nethinimſog, kah wunnaumonuh wuttinneumoh Solomon, niſhwe paſukœœog, paſkœgun tahſhinchag kuſſuog, kah neeſuog.

61 * Yeog neg kuhkuhqueeheg wutch Tel-Melah, Telharetha, Cherub, Addon, kah Immer, qut matta nahtitteauœœog œſhuoh wekaſuh wunneechanœœh, uttoh wuttin Iſrael luinneau.

c Ezra 2. 40.

62 Wunnaumonuh Delajah, wunnaumonuh Tobiah, wunnaumonuh Nekoda, nequtta tahſhe paſukœœog, yauunchag kuſuog, kah neeſuog.

63 Kah wutch ſephauſuenuog, wunnaumonuh Habajah, wunnaumonuh Koz, wunnaumonuh Barzillai, noh wiamittamwoſſillit paſukœ wuttaunoh Barzillai uk-Gileadit, kah uſſœweſu ne aſœweſinit.

64 Yeug natinnehamwog uttoh adtanuſſuhkuhwhoſik œweſuonganœœoath, kenugke neg ogkemitcheg neaunak uppometuonganœœout, qut matta namehteauouun, newaj ogque niſhkheóog, amau nóog wutch ſephauſuenuuneat.

65 Kah Tirſhatha nah wuttinuh, meechœhteogk wanetupanatamweyeuœœgish, nō pajeh ſephauſuenin neepauit, naſhpe Urim kah Thummim.

66 Mamuſſe mukkinneonk mœu yauunchage kah neeſe muttannonganogkuſſuog, niſhwe paſukœœog, kah nequtta tahſhinchag kuſſuog.

67 Chaubſiteheg wuttineumuneunk kah ummaidumoh, neg neſauſuk tahſhe muttannonganogkuſſuog, niſhwe paſukœœog, niſhwinchag kah neſauſuk tahſuog, kah ut kenugke nag neeſe paſukœœog, yauunchag kah napanna tahſuog ketœhomœ wóketompaog, kah ketœhomœ mittamwoſſiſog.

68 Wut-horſeſumoh neſauſuk tahſhe paſukœœoh niſhwinchag kah nequtta tahſuoh, um-muleſumoh neeſe paſukœœoh, yauunchage kah napanna tahſuoh.

69 Uk-Camelſumoh yaue paſukœœoh niſhwinchag kah napanna tahſuoh, nequtta tahſhe muttannonganogkuſſuog aſſeſog kah neeſneechag.

70 Kah nawhutche kehche wutœſhineunk nanowe magœog wutche anakauſuonk Tirſhatha magœ nompakœunehtu nequt muttannonganogkodtash golde dramſash, napanna tahſhinchagkodtash baſonſash, napanna tahſhe paſukœœoash kah niſhwinchagkodtash ſephauſuaenue hogkœunash.

71 Kah nawhutche kehche wutœſhineunk nanowe magœog anakauſue nompakouunehtu, neeſneechagkodtash golde dramſash, kah neeſe muttannonganogkodtash, kah neeſe paſukœœath poundtœœash ſilver.

72 Kah ne onkatogig miſſinninuog magœœog neeſneechag muttannonganash golde dramſash, & neeſe muttannonganash poundtuoash ſilver, kah nequtta tahſhinchagkodtash ſephauſuenue hogkœunash.

73 Nemehkuh ſephauſuenuog kah Levitſog kah nanauſquontamwaenuog, kah ketœhamœacheg, kah nawhutche miſſinninuog kah Nethinimſog, kah wame Iſrael ayeupanneg wutohtanehtu: kah neſauſuk adtahſu it ne-

paúz paomwak, wunnaumonuh Iſrael appupanneg wutotanehtu.

CHAP. VIII.

KAh wame miſſinninnúog miyaéog. onatuh paſuk woiketomp, en taumaogquehtu anaquohtag nippée uſhquont, *a* kah nag kenœnáog Ezraoh noh Scribe, paudtauonat wuttinnaumatue up-bœkum Moſes, ne Jehovah ánannœnont Iſraeloh.

2 Kah Ezra ſepbauſuen paudtau naumatuonk anaquohtag mukkinnéonk, naneeſwe woiketompaog, kah mittamwuſiſſog, kah wame neg wohwobtamwe nœtogig, ut negonne keſukok neſauſuk adtahſœit nepauz.

3 Kah na wuttit ogketamun, anaquohtag toumaog ne anaquohtag nippée ſquont, wutch nompoáeu. nó pajeh pohthequaadt, anaquabhettit woſketompaog kah mittamwuſiſſog, kah yeug wohwohtogig, kah wame wuhtauogœash miſſinninnúog menuhke nœtamwog unnaumatue bœk.

4 Kah Ezra noh Scribe neepau ut mehtugque pulpit, ne ayimwehettit newutch, kah ut kiihke wuhhogkat neepau Mattithiah, kah Shema, kah Anajah, kah Urijah, kah Hilkiah, kah Maaſeiah, wuttinnohkôunit. kah ummenadcheanit Pedajah, kah Miſhael, kah Milchiah, kah Haſhum, kah Hathbadana, Zechariah, kah Meſhullam.

5 Kah Ezra woſhwunnum bœk, anaquabhettit wame miſſinninnúog, (newutche noh anuúhquappumau wame miſſinninnuh) kah woſhwunuk, wame miſſinninnúog neepóog.

6 Kah Ezra wunnanumau Jehovahoh miſhe Manit: kah wame miſſinninnuog nampœhamwog, Amen, Amen, taſhinumohettit wunnutchegancœaſh, kah nauwanumwog uppuhkukœoáh, kah wowuſſumœog Jehovaboh, wuſkeſukœoáh en ohkekontu.

7 Wonk Jeſhua, kah Bani, kah Sherebiah, Jamin, Akkub, Shabbethai, Hodijah, Maaſeiah, Kelita, Azariah, Jozabad, Hanun, Pelajah, kah Levitſog wohtamwáheaog miſſinninnúh naumatuonk, kah miſſinninnúog appuog wutappuonganœóut.

8 Kah ogketamwog wuttinaumatue bœkum God, paſke; kah wuttinóuh unnauwuttamœonk, kah œwahtamwaheóuh ne ogketamwehettit.

9 Kah Nehemiah noh Tirſhatha, kah Ezra ſephauſuen noh Scribe, kah Levitſog neg kohkœtomauoncheg miſſinninnúh, unnáog wame miſſinninnúh, yeu keſukok wunneetupanatamweyeuœ en Jehovah ut kum-Manittœmœóut, nauúhteogk, aſuh maumuttamuhteok, newutche wame miſſinninnúog maueg nœtamwehettit unnaumatue kuttœwongaih.

10 Neit nah wuttinuh, monchek, meechœok wees, wuttattamœok weekog, kah negonſhhuœk chadchaubiyeuaſh en nag, wanne teag quagquoſhwehtamœgig: newutche yeu keſukok wunneetupanatamweyeuœ en Jehovahut; kah neuantamœhteogk, newutche weekontamœonogkut Jehovah ne kummenuhkeſuonganun.

11 Neit Leviſog, chekepéhteáog wame miſſinninnúh, nœwaog, chequnappek, newutche yeu keſukok wunneetupanatamweyeuœ, kah ahque neuanatamœok.

12 Kah wame miſſinninnúog moncheog meetſineat, kah wuttattamunat, kah negonſhhuónat chippiyeuaſh, kah miſhe muſkouantamunat, newutche wohtamwog kuttœwongaih, niſh wahteauwähetcheh.

13 Kah ut nahohtôeu keſukok, miyaéog kehche wutœſhineunk wame miſſinninnúog, ſephauſuenuog, kah Levitſog, en Ezra non Scribe, wahteauunat naumatue kuttœwongaih.

14 Kah namehteauog wuſſukwhoſu ut wuttinnaumatuonganit, ne Jehovah aanœnompoh nalhpe Moſes, wunnaumonuh Iſrael woh ayeuog *b* nepéekomukquehtu, ut miſhadtuppœonganit neſauſuk adtahſœit nepáuz. *b* Levit. 23. 34. Deut. 16. 13.

15 Onk woh wutamaámuwónaóont, kah œwahteauwaheonaóont: ut wame wutotanaóont, kah ut Jeruſalem, nœwahettich, ſohhamœok en wadchuut, kah neemikomœok olive wuttuhqunaſh, kah palme wuttuhqunaſh, kah myrtle wuttuhqunaſh, kah pine wuttuhqunaſh, kah kuppontukqunaſh, nepéekomukquhkónat neanſukwhoſik.

16 Neit miſſinninnúog ſohhamwog kah uppaudtináoath, kah nepéekomukquhtœog, niſh noh paſuk ut œwoiſkeche kommukqut, kah ut wutchippinneutunkanœóut, kah ut chippinneutunkanit ut wekit God, kah ut nippee ſquontame toumaogut, kah Ephraimme ſquontame toumaogut.

17 Kah wame mukkinneonk neg wonk paoncheg wutch miſſinnáineat, nepéekomukquehteáog, kah appuog agwe nepéekomukquehtu: newutche nadteuh ukkeſukodtumath Joſhuah wunnaumonuh Nun, pajeh yeu keſukok, wunnaumonuh Iſrael matta ne wutuſſeineau: newutche na miſhe weekontamweonganuœ.

18 Kah wonk aſekeſukokiſh, wutch negonne keſukok, wehque maumachiſh keſukok, ogketam bœke wuttinnaumatuonganit God; kah nag neſauſuk tathikquinne miſhadtupœog, kah thwoſuk adtahthikquinukok: neit wunneetupanatamoeonganúœ, neaunak.

CHAP. IX.

KAh *a* neſnehchadtequinhog kah yau, yeuoh nepáuz, wunnaumonuh Iſrael mat meetſée miyaéog, nalhpe mancœtionak, kah ohke ponumoog. *a* Chap. 8. 2.

2 Kah œikannemuneoh Iſrael chippeng wutch wame penœwohteaut, kah neepóog, kah ſampœaáontamwog ummatcheſeonganuœoaſh, kah uppannéſeonganœoath œſhuoh.

3 K. h

3 Kah nag neepóog wutayeuónganœóut, kah ogketanwog up-bœke unnaumatuonk Jehovah um-Manittœmœouh, ut yaue chippiyeue keſukodtut, kah yauut chippiyeuut ſampœáog, kah wowuſſumáog Jehovahoh um-Manittœmœoh.

4 Neit neepóog ut Levitſe appuonganit, Jeſhua, kah Bani, Kadmiel, Shebaniah, Bunni, Sherebiah, Bani, Chenani, kah miſkontœáe mauunnitteauog Jehovahoh, um-Manittœmœoh.

5 Neit Levitſog, Jeſhua, kah Kadmiel, Bani, Hathabniah, Sherebiah, Hodijah, Shebaniah, Pethahiah, nœwaog, neepauœk, kah wunnanumœuk Jehovah kum-Manittœmwœ, micheme kah micheme, kah wunánittamunach kuſſohtümœeweſuonk, ne ánue miſhehteónuk onk niſh wame wunnanittamœongash kah woweenodtumœongash.

b Gen. 1.1. 6 Ken, ken webe kut-Jehovahyen, *b* ken kukkeſteoh keſuk, ukkeſukœmœaſh keſukquog, kah wame ukkenauwameumoh, ohke, kah wame niſh na ohtagish, kehtahhanash, kah wame niſh na ohtagish, kah ken kœwadchanóog wame, kah keſukque kenauwameonk kœwowuſſumuk.

c Gen. 11. 31. & 12.1 7 Ken Jehovah Manit, pepenœadt *c* Abram, kah kuſſohhœwun wutch Ur ut Caldees, kah kuttiſſœwen Abraham.

& 17.5 *d* Gen. 15. 6. 8 Kenampteoh ut wuttahhut, *d* pábahtanittüonk ut anaquabean, kah *e* kœnœwoneau kittinnumauónat Canaanitſe ohke Hittitſe, Amoritſe, kah Perizzitſe, kah Jebuſitſe, kah Girgaſhitſe, en œikanémunit, kah

e Gen. 12.7. & 15.18 & 17.9. kutuſſen kuttinnœwaongash, newutthe kuſſampweuſſeaénüh,

f Exod. 3 7. & 14. 10. 9 *f* Kah kenaumup, wutunkquanumœonganœ ut Egypt, kah kenœtamup ummauonganœ ut kiſhke miſque kehtahhanit.

10 Kah kenatitteóp kuhkinneaſuongash,

g Exod 7-8,9, 10, 12, & 14. Chap. *g* kah monchanatamœongash ut Pharaohut, kah ut wuttinneumut, kah ut wame miſſinnánut, ut wutohkeit: newutthe kœwahteóh nag uppehtuánumwe unneheópuh: ne kenaſhpe œweſuonganin, neane yeu keſukok.

h Exod 14. 22. *i* Exod. 15. 10. 11 *h* Kah kuppohſhinumup kehtoh ut nag anaquabhettit, newaj pannupwuthahettit ut nóeu ketahhannit, nunnabohteaiyeuut, kah neg nœſwehtauóncheg, kuttinnohkónunk mœnóiyeutu onatuh quſſuk ut mithe *i* nippeit.

k Exod 13. 21. 12 Wonk *k* keſukodáe kenaſhpe ſegkompigunóóg mahtokqſe neepattuhquonk, kah nukkonáe, naſhpe nœtſe nepattuhquonk, kœwequaſſumauóneau en mayut ne woh aáheftit.

l Exod. 20,1. & 19. 20. 13 Wonk *l* kœwámus ut wadchuut Sinai. kah nag kuch kenœnóog keſukqut, kah kittinunnumauóog ſampwe wuſſittumœongash, kah wunamuhkutéye unnaumatuongash, wunne kuhkœwaonganash kah annœteamœongash.

14 Kah nag kœwahteauwaheopanneg, kœneetupanatamwe Sabbathom, kah nag kutannœnópanneg, kuhkœtomwehteaongash, kukkuhkœwaongash, kah naumatuongash, naſhpe wunnutcheganit Moſes kittinneum.

m Exo. 16. 15. & 17.6 Numb. 20.9. *n* Deut 1.8. 15 Kah *m* nag kutaſſamópaneg petukqueg wutch keſukqut, wutche ukkodtuppœonganœ, kah kuſſohhœwuttóp nippe wutch quſukquanit, wutche ukkohkuttœnœonganœ: kah kukquoſhaumópanneg, woh uppetukóntaamunaóont, ohtauunat ohke, ne chadcheikemop kittinnumauónaóont.

16 Qut nag, kah nœthinónog pittunámuweuſſéog, kah nag menehkiittippukunaog: kah wanne nœtamœog kutannœteamœongash.

17 Kah ſokenamwog noſweetamunat, kah matta wuttuppóntamœunáoash monchanatamœonganash, nish aſeumpash kenugke nag: qut nag menehkiittippukunóog: kah nag cheketamwehettit, ayeuáog *o* mugquompoh, quſhkenat en ummiſſinnóunneaout wonk: qut ken God, kukkógkinne ahquontam, kukkogxittumonteanitteam, kah kummonánitteam, chehcheke kummuſquantam, kah kummiſhe womoaus, kah matta kutohquánumópanneg.

o Num. 14.4.

18 Nux, *p* ayimauáhettit wuhhogkauh ſabaſſumwe calfoh, kah anœwahettit, yeuoh kum-manittœm, noh waj ſohhœwunukquean wutch Egypt, kah máhſhe mœmœikeahettit.

p Exod 32. 4.

19 Qut onch ken, ut mœcheke ne kummonánitteaonganit, matta nag kutohquanumópanneg ut touohkomukqut: *q* mahtokqſe neepattuhquonk matta nukkonnukœog keſukodáe, wuſſagkompagunukqunnaóont, en mayut, kah matta nœtae neepattuhquonk nukkonáeu, œweequaſſumauónat, kah mayut ne woh aáhettit.

q Exod 13. 22. Numb. 14. 14. 1 Cor. 10. 1.

20 Kah wonk kittimumauópanneg *r* kœne nuſhauonguh, kukkuhkœtamauónat, kah matta kukkogkennumauóog *ſ* kum-mannáhum wutch wuttœnœóut, kah kittinnumauóog nippe wutch ukkonkuttœnœonkanœo.

r Num. 11. 17. *ſ* Exod. 16. 15. & 17.6 Josh. 5.

21 Nux yauunchage kodtumwáe kummó menehkehéoog ut touohkomuk, newaj monteag quenauwehukquéhetteg, *t* wuthogkœunœoash matta nukkóneinnœash, kah wuſſeetœaſh matta mogqueenœaſh.

12. *t* Deut. 8.4.

22 Nano kuttinnumauópanneg, aſſetamœongash kah wutohtimóneash, kah kutchadchapenumauópanneg ut pœtſáiyeuut, newaj ahtauhettit *u* Sihonne ohke, kah wutohke Heshbonne ketaſſoot, kah wutohk Og Bashanne ketaſſoot.

u Num. 21. 21, &c.

23 Kah wonk kummuttaanheomp wunneechanœoh, onatuh keſukque anogquit, kah nag kuppaſœópanneg ohkeit, papaume ne quoſhómop œthqoh, uppetakonaóont wutahtauunnaóont.

24 Neit

24 Neit wunnnaumonuh Iſrael petutteo-
panneg, kah ahtoopanneg ohke, kah kuſſoh-
kauomp ut anaquabhettit, wadohkitcheg ne
ohkeit, Cananitſog; kah nag kummagunа-
panneg en wunnutchegancoout, weech uk-
kehtaſſootamoomoh, kah miſſinninnuog
ne ohkeit, woh nah wuttinheonaoont ne un-
nantamohettit.

25 Kah nag ſohkomwog menuhkitotanaſh,
kah weeſohkee, kah ohtoog wetuomaſh na-
numwohteau wame eiyanaumachiaſh, kuttah-
hamwe wuttahhumongaſh, weenominneohte-
konaſh kah Oliveohteakonaſh: kah meechum-
uhtugquaſh monataſh; neit meetſupanneg,
kah wamepoopanneg, kah wowonogkoopan-
neg, kah tapeneamwog kummiſhe wunneetu-
onk.

26 Qut onch kuppanneſetunkquog, kah
kutcheketunkquog, kah kittinnaumatuonguh
w 1 Kin. ompamuhteopanneg, kah nag nulhaog w kuk-
19. 10. quoſhodtumwaeneumoh, neh wauwaonuk-
quehettichcheh, ukquinnupinonaoont, en kuh-
hogkat, kah nag miſhe moomooſqueuſſeupan-
neg.

27 Newaj magoop ut wunnutchegan-
oout ummatwomoouh, nag ummoomooſqheo-
puh, kah wadtamehpunahettit, mauunnitte-
unkquean, nag kenoonanopanneg wutch ke-
ſukqut, kah neaunak kuteiyane monaneteа-
onk, kuttinnumauopanneg tomhuacnuh, nag
poxquohwhunoncheg wutch wunnutchega-
noout ummatwomoouh.

28 Qut mahche anwóſinnehettit, wonk
matcheieupanneg ut anaquabean, newaj nuk-
konap ut wunnurchegancoout ummatwom-
oouh, newaj nah nanawunnahetteup: qut
onch quihkehettit, kah mauunnitteunkque-
an, nag kenoonanoog wutch keſukqut, kah
mooch ekit kuppohquohwhunopanneg; neau-
nak kummonaneteaongaſh.

29 Kah nag koowauwounopanneg, onk
woh kuppaſſoonaoont kuttinnaumatuonga-
nit, qut pittuanumwe uſſeog, kah matta noo-
tamoog kutannoouteamoongaſh, qut panne-
mſlehtamuppanneg kohittumoongaſh (nith
wohketomp uſſeit, pith nish wunaaſhpe po-
mantamunaſh) kah emaumuppanneg wut-
tugku: kah menchkittippukanopanneg, kah
matta noutanopanneg.

30 Qut onch mooch eke kodtumwae kuk-
x 2 Kin. kechetuhhonopanneg, kah x koowauwouno-
17. 13. panneg, nashpe kenihauanittoo ut kukquoſh-
2 Chro odtinwaehtu: qut matta noosamoopanneg
36. 15. newaj nag magoan en wunnutchegancoout
miſſinninnuog ne ut ohkeit.

31 Qut wutche kummiſhe monaneteaonk,
matta kuppapaquanne mahtupanopanneg, a-
ſuh kutohquanumopanneg, newutche ken,
kitteamonteanuenu kah kummonaneteaen-
uh.

y Exod 32 Newutche yeuyeu woi God, maſugke
34. 6. nuc, y manuhkeſit, kah unkquenеunkquiſſue
Manit, noh wadchanuk wunnoowaonk kah
monaneteaonk, wame wutamehpunaonk pea-
ſikitch ut anaquabean, ne nohkuhkongqueog-
kup, kah nukketaſſootamomunonog nuſſon-
timomunonog, kah nuſſephauſuenumunonog,
kah nukquohodtumwaenumunonog, kah
noshinonog, kah wame kummiſſinninneum-
og, nadteuh pomantog noh Aſſyriae ketaſ-
ſoot pajeh yeu keſukok.

33 Qut ken, kuſſampweuſſeaenuh, ut wa-
me nish nohkuhkauahetteagish, newutche
kuſſampweuſſeaen, qut nummatcheſemun.

34 Kah nukketaſſootamomunonog, nuſ-
ſontimoſumunonog, nuſſephauſueneumuno-
nog, aſuh noothunoog, matta nanawehteau-
oog kittinnaumatuonk, aſuh matta kuk-
keitamoog kutannoouteamoongaſh, kah koo-
wauwaongash, nish nathpe wauwaonop.

35 Newutche nag kootinninneumuhkong-
koong ut wutaſſootamoonganoout, kah ut
kummiſhe wunneetoonganit, nish nag an-
umauacheh, kah ut koonogque miſhe kithkeeu
ohkeit, ne nag anumauop ut anaquabhettit,
kah matta quihkeog wutch ummatcheſeaen
anakauſuonganoout.

36 Kuſſeh, nenawun wuttinneumunneunk
yeu keſukok, kah papaume ohke, ne anumau-
op noothunonog, meechinat ne na adtanneg-
ik, kah ne na ut wunnegik, kuſſeh nenawun
wuttinneumunneunk naut.

37 Kah moocheke kootinnekheaog, keh-
taſſootamwoh, neg ponacheg nanawunuk-
qunnanonut, newutche nummatcheſeongan-
unoqnaſh: kah wonk nanawunnaog nuhhog-
kanonoh, kah neetaſſeumunonoh nukkodné-
heahettichcheh, kah nenawun nummoocheke
quehquenauanumumun.

38 Kah newutche wame yeuſh, nutayim-
umun papaume wunnoowaonk, kah noſuk-
uhhumunan, kah nuſſontimoonunonog, kah
nuſ-Levitſumunonog, kah nuſſephauſueneum-
unonog, wuſ-ſealhamuneau.

CHAP. X.

KAh yeug nag ſealhamautcheg, Nehemiah
wut-Tirſhatha, wunnaumonuh Hacha-
liah, kah Zidkijah,

2 Serajah, Azariah, Jeremiah,
3 Paſhur, Amariah, Malchiah,
4 Hattuſh, Shebaniah, Malluch,
5 Harim, Merimoth, Obadiah,
6 Daniel, Ginnethon, Baruch,
7 Meſhullam, Abijah, Mijamin,
8 Maaziah, Bilgai, Shemajah: yeug ſep-
hauſuenuog.

9 Kah Levitſog naneeſwe Jeſhua wunnau-
monuh Azaniah, Binnui wutch wunnaumon-
uh Henadad, Kadmiel.

10 Kah weematoh, Shebaniah, Hodijah,
Kelita, Pelajah, Hanan,
11 Micah, Rehob, Haſhabjah,
12 Zaccur, Sherebiah, Shebuiah,
13 Hodajah, Bani, Beninu.

14 Keiche

14 Keiche miſſinninnuog: Paroſh, Pahath-Moab, Elam, Zatthu, Bani,
15 Bunni, Azgad, Bebai,
16 Adonijah, Bigvai, Adin,
17 Ater, Hizkijah, Azzur,
18 Hodiah, Hashum, Bezai,
19 Hariph, Anathoth, Nebai,
20 Magpiaſh, Meſhullam, Hezir,
21 Meſhezabeel, Zadok, Jaddua,
22 Pelatiah, Hanan, Anajah,
23 Hoſheah, Hananiah, Haſhub,
24 Halloheſh, Pileha, Shobek,
25 Rehum, Hashabnah, Maaſeiah,
26 Kah Ahijah, Hanan, Anan,
27 Malluch, Harim, Baanah.

a Ezra 2.43. 28 aKah onkatogig miſſinninnuog, ſephauſuénuog, Levitſog, nanauſquontamacheg, ketoohamáenúog, Nethinimſog, kah wame nag chapecheg wutch ohkée miſſinninnúut, en wuttinnaumatuonganit God, ummittamuſuſoh, wunnaumonáuh, kah wuttaunoh, niſhnoh paſuk neg wahteunkeg, kah wohwohtogig.

29 Nag móſogquehtauſog weematoh, wutahtuikauómouh, kah petutteaog mattánittuonganit, kah chadchekeyeuwaonganit, pomuſhonat God wuttinnaumatuonganit, ne anumauuttap Moſes wuttinneumoh God, kah kuhkinneaſineat, kah uſſenat, wame wutannootaamoongash Lord num-Manittoomun, kah eoittumoongash, kah ukkuhkoowaongash.

b Exod 34. 16. Deut. 7.3. 30 Kah matta noweetauadtohhéonánonut b nuttaunonoh en ne ohkée midiſinnúut, aſuh matta noweetauadheomtun wuttaunuoh nunnaumonanónog.

c Exod 20. 10. Levit. 23.3. Deut. 5.14. Chap. 12. 25. d Deut. 15.2. Levit. 25.4. 31 cKah miſſinninnuog ne ohkeit paudtauéhettit kodtauwompaſuongash, aſuh ne teagwe meechum Sabbath dayeu kodtauwonpáſinneat, ne matta nutádtóumounnanónut Sabbath dayeu, aſuh wunneettupanatamwe keſukodtut, kah woh nukkodtummun, neſauſuk adtahſhinnoonk kodtumoo, & dwutchekée óadtehteabeónúut niſh noh unnonuhquahwhuttuonk

32 Woonk nuttyimómun kuhkoowaongash, kutóadtéhteahikquánonut aſekodtumoogish, niihwe chippiyeuut ſhekel, wutche wowuſſeanoonk ut wekit God.

33 Wutche nahtitteae perukqunneg, kah wutche nagwutteae meetſue magoonk, kah wotche nagwutteae chikohtae magoonk, laSabbath dayeu, wuske nepiuzſuut, wutche kahkoowae miſhadtuppoongash, kah wutche waneetupanatamweyeuogish, kah wutch matcheſeae magoongash, wunohteaheónat Iſrael, kah wutche wame ne anakauſuonk ut wekit num-Manittoomun.

34 Kah nuttittanóadtimunoop ut kenugke ſephauſuenuut, kah Levitſut, kah miſſinninnúhtu, wutche mehtugque magoonk, paudtauunat, en wekit num-Manittoomun, neaunak weekoóaſh noſhuoónog, ut kukquttumóe ahquompiyeuut, áſekodtumoukish, chikohſumunat ut wut-altarumut Jehovah, num-Manittoomun neanſukwhoſik ut e naumatuonganit. e Num. 28.29.

35 Kah paudtauunat kákeneumuneash nutohkeinónut, kah negonneyeuoash wame metugque meechummuongash, áſekodtumoogiſh en wekit Jehovah. Exod. 23. 19. Levit. 19. 23.

36 Kah wonk mohtommegitcheg nunaaumonanónog, kah neetaſſeumunónog (neanſukwhoſik ut f naumatuooganit) kah negonakitcheg ut nutherdſumunónut, kah ut nuſſockſumunónut, paudtauunat wekit num-Manittoomun, en ſephauſuénuut, neg wadtinninneumuhkontogig ut wekit num-Manittoomun. f Exod 13.2. Levit. 23. 17. Numb. 15. 19.

37 Kah woh nuppaudtomun negonne tuttohpitchehkoneg, kah numinagoonganunonash, niih noh eiyane nehtugquee meechummuongash, wine, kah pummee en ſephauſuenáut, ut chamberſut ut wekit num-Manittoomun, kah piogque chippagiſh wutch nutohkenónut, en Levitſut, onk woh Levitſog ohtóog piogque chippagiſh, ut wame nutohketeae otananónut. & 18. 12, &c.

38 Kah ſephauſuen wunnaumonuh Aaron, noh piih weetomau Levitſoh, g Levitſog neemenummohettit piogque chippagiſh, kah Levitſog piih paudtóog, papiogque chippagiſh papiokquokiſh, en wekit kum-Manittoomun, en chamberſut nompahoinne kommukqur. g Num. 18. 26.

39 Newutche wunnaumonuh Iſrael, kah wunnaumonuh Levi, nag piih paudtóog weatchiminne magoonk, kah wuske wine kah pummée, en chamberſut, uttoh ohtag ſanctuarie auwohteaongash, kah ſephauſuenuog neg wadtininneumuhkauſitcheg, kah nanauſquontamenuog, kah ketoohamáenuog, kah matta piih nutohquontamoomun num-Manittoomun wek.

CHAP. XI.

KAh nanawuncheg miſſinninnóh nag ayeuog Jeruſalem: kah onkatogig miſſinninnúog, tanohtóadtuog, paſuoónat paſuk wutch niihnoh neg piogquehcheg ayinneeh Jeruſalem, wunneetupanatamwe keitotan, kah paikuogun adtahhe chippiiſitcheg, otanahtu.

e Kah miſſinninnuog wunnáumuog wame woiketompuh, nag wekontamwe magogig wuhhogkaóuh wutookinneat Jeruſalem.

2 Kah yeug kehchéiyeuutcheg ut wutohtimóneat, neg wadohkitcheg Jeruſalem, qut Judae otanáhtu, niſh noh paſuk ayeu wutohtóonganit, ut Iſraelſe otanáhtu, ſephauſuenuog, kah Levitſog, kah Nethinimſog, kah wunnaunonúuh wuttinneumoh Solomon.

4 Kah ut Jeruſalem na noh noóch ayinneeu wutch wunnaumonuh Judah, kah wutch wunnaumonuh Benjamin: wutch wunnau-

monat Judah: Athajah wunnaumonuh Uzziah, wunnaumonuh Zechariah, wunnaumonuh Amariah, wunnaumonuh Shephatiah, wunnaumonuh Mahalaleel, wutch wunneechaauh Perez.

5 Kah Maaſejah wunnaumonuh Baruch, wunnaumonuh Col-Hozeh, wunnaumonuh Hazajah, wunnaumonuh Adajah, wunnaumonuh Joiarib, wunnaumonuh Zechariah, wunnaumonuh Shiloni.

6 Wame wunnaumonuh Perez, neg apitcheg Jeruſalem yaue paſukœuog, nequttā tahſhinchag, kah ſhwoſuk tahſuog menuhkeſuenuog.

7 Wame yeug wunnaumonuh Benjamin, Sallu wunnaumonuh Meſhullam, wunnaumonuh Joed, wunnaumonuh Pedajah, wunnaumonuh Kolajah, wunnaumonuh Maaſejah, wunnaumonuh Ithiel, wunnaumonuh Jeſajah.

8 Kah aſuhkoe nagum Gabai, Sallai, paſkœgun tahſhe patukœuog neeſneechag kah ſhwoſuk tahſuog.

9 Kah Joel wunnaumonuh Zichri uppiahquttumœmoh, kah Judah wunnaumonuh Senuah, nahohtôeu keitotanae piahquttuk.

10 Wutch ſephauſuenuog: Jedajah wunnaumonah Joiarib, Jachin.

11 Serajah wunnaumonuh Hilkiah, wunnaumonuh Meſhullam, wunnaumonuh Zadok, wunnaumonuh Merajoth, wunnaumonuh Ahitub, noh piahquttuk wek God.

12 Kah weematoh neg aſecheg wekue anakauſuoak, ſhwoſuk tahſhe paſukœuog, neeſneechag kah neeſuog, kah Adajah wunnaumonuh Jeroham, wunnaumonuh Pelaliah, wunnaumonuh Amzi, wunnaumonuh Zechariah, wunnaumonuh Paſhur, wunnaumonuh Malchiah.

13 Kah weematoh keiche wutœſhineunk neeſe paſukœuog, yauunchage kah neeſuog, kah Amathai wunnaumonuh Azareel, wunnaumonuh Ahaſai, wunnaumonuh Meſhilemoth, wunnaumonuh Immer.

14 Kah wematœoh menuhkeſuenuh nequt paſuk neeſneechag kah ſhwoſuk tahſuog, kah uppiahquttœmoh Zabdiel, wunnaumonuh Haggedolim.

15 Wonk wutch Levitſog, Shemajah wunnaumonuh Haſhub, wunnaumonuh Azrikam, wunnaumonuh Haſhabiah, wunnaumonuh Bunni.

16 Kah Shabbethai, kah Jozabad wutch keicheu Levitſog, noh piahquttuk poquadchiyeue anakauſuongaſh wekit God.

17 Kah Mattaniah wunnaumonuh Micha, wunnaumohuh Zabdi, wunnaumonuh Aſaph, noh negonneyeuœ ut tahottantamóe peantamœonganit: kah Bakbukiah nahohtôeu ut kenugke weematoh, kah Abda wunnaumonuh Shammua, wunnaumonuh Galal, wunnaumonuh Jeduthun.

18 Wame Levitſog ut wunneetupanatamwe keitotanat, neeſe paſukœuog, ſhwoſuk tahſhinchagkuiſuog, kah yauog.

19 Wonk, nananſquontamwaenuog, Akkub, Talmon, kah weematoh neg nanawunukeg ſquontamaſh nequt paſuk neſauſuk tahſhinchag kuſſuog, kah neeſuog.

20 Kah neg aſhqueneanutcheg Iſraelitſog, ſephauſuenuog, kah Levitſog, ayeupanneg wame Judae keitotanahtu, nithnoh paſuk ut wutohtôonganit.

21 *b* Qut Nethinimſog ayeupanneg Ophel, kah Ziha, kah Gilpa uppiahquttumœmoh Nethinimſog. *b* Chap. 3.26.

22 Wonk noh piahquttuk Levitſog ut Jeruſalem, Uzzi wunnaumonuh Bani, wunnaumonuh Hathabiah, wunnaumonuh Mattaniah, wunnaumonuh Micha: wutch wunnaumonuh Aſaph, keœuhamwaenuog piahquttukig anakauſuongaſh ut wekit God.

23 Newutche yeu wutennœteamœonk ketaſſuut papanme nag woh kuhkœwae wutchippiyeumœuog kuttœhamwaenuog aſekeſukokiſh.

24 Kah Pethâhiah wunnaumonuh Meſhezabel, wutch wunneechanoh Zerah wunnaumonuh Judah, noh appeup ketaſſuut wunnutcheganit uſſenat wame piſſaumatuongaſh ut miſinninnutu.

25 Kah ut œtanameſehtu weeche wutohteakonaſh, nawhutche wunnaumonuh Juda ayeuog Kirjath-arba, kah ut œtanameſehtu, kah Dibon, kah œtanameſehtu, kah Jekabzeel, kah œtanameſehtu.

26 Kah ut Jeihua, kah Molada, kah Bethpheler,

27 Kah Hazer-Shual, kah Beerſheba, kah œtanameſehtu,

28 Kah Ziklag, kah Mekonah, kah œtanameſehtu,

29 Kah En-Rimmon, kah Zareah, kah Jarmuth,

30 Zanoah, Adullam, kah œtanameſehtu, kah Lachiih, kah œtohteuhkonehtu: kah Azekah, kah œtanameſehtu, kah ayeupanneg wutch Beerſheba wehque œnouhkôiyeunt Hinnom.

31 Wonk wunnaumonuh Benjamin, wutch Geba wehque Michmash, kah Aija, kah Bethel, kah œtanameſehtu;

32 Kah Anathoth, Nob, Ananiah,

33 Hazor, Ramah, Gittaim,

34 Hadid, Zeboim, Neballat,

35 Lod, kah Ono, œnouhkôiyeumœout eiyane netuhtoe anakauſuenuog.

36 Kah Leviſe chachaubenumœongaſh ut Judah, kah ut Benjamin.

CHAP. XII.

KAh yeng *a* ſephauſuenuog kah Levitſog, kuhkœmoncheg Zerubbabel wunnaumonuh Shealtiel, kah Jeſhua: Serajah, Jeremiah, Ezra, *a* Ezra 2.1.

2 Amariah,

2 Amariah, Malluch, Hattush,
3 Shecaniah, Rehum, Meremoth,
4 Iddo, Ginnetho, Abijah,
5 Miamin, Maadiah, Bilgah,
6 Shemajah, kah Jojarib, Jedajah,
7 Sallu, Amok, Hilkiah, Jedajah, yeug kehcheu ſephauſuenuog, kenugke weemaroh pomontog Jeſhua.

8 Nano Levitſog, Jeſhua, Binnui, Kadmiel, Sherebiah, Judah, kah Mattaniah, noh nanawanuk tabuttantamoonganih, nagum kah weematoh.

9 Wonk Bakbukkiah, kah Unni: weematoh ogkomae piuhſukuhkunkquog aſkuhwhekonat.

10 Kah Jeſhua wunnaumonieu Jojakim, Joiakim wonk wunnaumonieu Eliaſhib, kah Eliaſhib wunnaumonieu Jojada.

11 Kah Jojada wunnaumonieu Jonathan, kah Jonathan wunnaumonieu Jaddua.

12 Kah pomontog Jojakim, ſephauſuenuopanneg, kehche wutoohinneunk, wutch Serajah, Merajah: wutch Jeremiah, Hananiah.

13 Wutch Ezra, Meſhullam: wutch Amariah, Jehohanan.

14 Wutch Melicu, Jonathan: wutch Shebaniah, Joſeph.

15 Wutch Harim, Adna: wutch Merajoth, Helkai.

16 Wutch Iddo, Zechariah: wutch Ginnethon, Meſhullam.

17 Wutch Abijah, Zichri: wutch Minjamin, wutch Moadiah, Piltai.

18 Wutch Bilgah, Shammua: wutch Shemajah, Jehonathan.

19 Kah wutch Jojarib, Mattenai: wutch Jedajah, Uzzi.

20 Wutch Sallai, Kalloi: wutch Amok, Eber.

21 Wutch Hilkiah, Haſhabiah: wutch Jedajah, Nethaneel.

22 Levitſog pomantog Eliaſhib, Jojada, kah Johanan, kah Jaddua wuſſuhkwhoſuog kehche wutoohinneunk: wonk ſephauſuenuog, wehque wutaſſotamoonganit Darius up-Perſian.

23 Wunnaumonuh Levi, kehchu wut-
b 1 Chr. 9. 14. aſhinneunk wuſſukwhoſuog ut *b* mehquontamoe bookut, nō pajeh pomontog Johanan wunnaumonuh Eliaſhib.

24 Kah kehchu Levitſog, Haſhabiah, Sherebiah, kah Jeſhua wunnaumonuh Kadmiel, weeche weematoohoh piuhſuke waeenomonat kah tabuttantamunat, neaunak wutannoteamoonk David Manittowomp, papapiuhſukiakkompodtuog.

25 Mattaniah, kah Bakbukkiah, Obadiah, Meſhullam, Talmon, Akkub, neg nanauſquontamwaenuog, aſkuhhumwontamwog ahhut petutteamuk ſquontamut.

26 Yeug, pomontog Jojakim wunnaumonuh Jeſhua, wunnaumonuh Jozadak, kah pomontog Nehemiah namanuwaen, kah Ezra wuſſukwhoſuaenue ſephauſuaen.

27 Kah waneetupanatamwahteauahettit Jeruſaleme pummeneutunk, natinneahwhaog Levitſoh, wutch wame ayeuonganehtu, nah uppaſoonaoont Jeruſalem, wekontamwe nanawehteauunat wuneetupanatamwahtauonk, naſhpe tabuttantamoonk, kah naſhpe ketoohammauongaih, naſhpe cymbalſaih, pſalteriſaih, kah harpſaih.

28 Kah wunnaumonuh ketoohammaeuog miyatog, naneeſne wutch mukoh quttae wutohtimoneat waeenu Jeruſalem, kah wun-Netophathie otanameſehtu.

29 Wonk wutch wekit Gilgal, kah wutch Gebae, kah Azmavethe ohteakontu: neiutche ketoohamaenuog otanateopanneg waeenu Jeruſalem.

30 Kah ſephauſuenuog kah Levitſog pahkheaog wuhhogkaub, kah pahkheaog miſſinninnuh, kah ſquontamaih, kah quſſukquaneneutunk.

31 Neit nag nuppaſoonog Judae ſontimoog ut woſkeche quſſukquaneutonganit: kah nukkehtim neeſe muttaanoe chippanukeg, neg tabuttantugeg, paſuk chippanoonk aumoo ennuohkoonnieu, nogque anohkeg ſquontamehtu.

32 Kah nag aſuhkunkquog, Hoſhajah, kah pohche Judae ſontimoog.

33 Kah Azariah, Ezra, kah Meſhullam,

34 Judah, kah Benjamin, kah Shemajah, kah Jeremiah.

35 Kah wutch wunnaumonadt ſephauſuenuog naſhpe monopuhpequanaſh, Zechariah wunnaumonuh Jonathan, wunnaumonuh Shemajah, wunnaumonuh Mattaniah, wunnaumonuh Michajah, wunnaumonuh Zaccur, wunnaumonuh Aſaph.

36 Kah weematoh Shemajah, kah Azarael, Milalai, Gilalai, Maai, Nathaneel, kah Judah, Hanani, naſhpe oonontoowayeumaſh auwohteaongaſh David Manittowomp: kah Ezra noh Scribe wunnegonuhkauoh.

37 Kah ut tohkekommae ſquontamut, pe piuhſukquonqhettit, nag kuhkuhqueog, naſhpe ſtairſaih ut wutootanat David: ahhut kuhkuhquemuk quſſukquaneneutunk, waabe ut wekit David, nō pajeh nippee ſquontamut, wutchepwoiyeu.

38 Kah onkatogig neg tabuttantugig, uppiuhſukohkauouh, kah nen nag nutaſukauoog, kah pohche miſſinninnuog woſkeche pummeneutunkanit, wutch aongkoue ſabeſſumwe mithittaekomukqut, wehque miſhekſheneutunkanit.

39 Kah wutch waabe Fphraimme ſquontamut, kah waabe negonne ſquontamut, kah waabe namoohſe ſquontamut, kah Hananeelle qunuhquikomukqut, kah Meahbe qunuhquikomukqut, wehque ſhepſe ſquontamut, kah

neg chequaikkompóog ut kuppiihagkinittue ſquontamut.

40 Ne wutuſſukompauinneau neeſe chippanukeg neg tabuttantogig ut wekit God kah nen, kah pohthe nánawunnuenóog nowéetomuk.

41 Kah ſephauſuenuog: Eliakim, Maaſejah, Miniamin, Michajah, Elioenai, Zechariah, Hananiah, nathpe monopuhpequanaih.

42 Kah Maaſejah, kah Shemajah, kah Eleazar, kah Uzzi, kah Jehohanan, kah Malchijah, kah Elam, kah Ezer, kah ketauhamáenuog kauſſontaouhamóog, weeche Jezrahiah wunnanawunnaéteamuuh.

43 Wonk, ne keſukok magoog mithe ſephauſſongaih, kah wekontamwog: newutche God ummithe wekontamwáheuh, ummittamwuſſinneunk wonk, kah wunneechaneunk muſkouanatamwog: newaj weekontamóonk ut Jeruſalem noutank quok wutch nondrit.

44 Kah na ahquompak, nawhutch kehtimáog nanawunukeg chamberſaih wutche nompakoaih, wutche magoongaſh wutche bakeeuimmeaſh, kah wutche pickque chippagith, na wuttit miauinneau, wutch otanáe ohteakonaſh, naumatue chippiyeuaſh, wutche ſephauſuenóog kah Levitſog: newutche Judah wekontamóonéau wutche ſephauſuenáih, kah wutche Levitſoh; ne neepauutcheg.

45 Kah naneſwe ketauhamáenuog, kah nahauſquontamaenuog neg nanawehteunkig
e 1 Chr. wutáikihwhereáonk um Manittoumooh, kah
24 & 25 pahkeſue aſkuhwhereteonk, e neaunuk wut-
Chapt. ann, uteamoonk David, kah Solomonoh wunnaumonuh.

d 1 Chr. 46 Newutche ut ukkeſukodtamut David,
25. 1, kah d Aſaph nouadt, na mo kehche ketauham-
&c. waenúog, wowecnomáae, kah tabuttantam-
oue ketauhamoongáſh en Godut.

47 Kah wame Iſrael pomontog Zerubbabel, kah pomontog Nehemiah, ummummauóog wutchippiyeumáu ketauhamaenú: kah nanauſquontamaénúh, aſekeſukokiſh wutchippiyeum, kah nag wunneetupantamwoh-
e Num. tauog waneetupantamweyeuoogiſh en Le-
18. 26. vitſut, e kah Levitſog nash coneetupantamwahtinioſſiren wunnaumonat Aaron.

4 Num. CHAP. XIII.
22. 5.

NE keſukok, ogketamwog a up-bukum Deut. Moſes, ut wunnuttanunnaoont miſ-
23 3. ſionnuinog, kah na ut namehteangunahſuk-uhwoſu, Ammonitſog kah Moabitſog matta woh peauttenóog ummukkinoonk God mi-
b Num. cheme.
22. 5. Joſh. 24. 9. 2 b Newutche naſhpe nogkuſhkauoonog wunnaumonah Iſrael petukquhpunk, kah nippe, qut nagoonkquttauóog Balaamoh, ayeuuhkonittue nanoh, nah woh ummattannumánat: qut num-Manittoumun quinnuppinnum matanittoonk en wunnaiukuongash.

3 Kah n niyeup, nowtamwehettit naumatuonk, nag chippeog wutch Iſraelut wame kenukſhae mataánukeg.

4 Kah negonne onk yeu, Eliaſhib ſephauſuen, nanawunuk chamberſaih ut wekit num-Manittoomun, unnonkumau Tobiahoh.

5 Kah ukquagwoshwunnumaoóh mithe chamber, na negoone ponanwehetteup metſue ſephauſuongaih, frankincenſe, kah auwohteaongaſh, kah weatchiminnee piogque chippagith, wuike wine, kah pummee, ne anuuteamumuk wutch Levitſog, kah ketauhamaenóog, kah nanauſquontamáchog, kah magoongaſh wutche ſephauſuenóog.

6 Qut wame yeu ut, matta nacappeup Jeruſalem, newutche wunnuhwunneechage kah wunneeſe kodtummoh Artaxerxes Babyloue kutaſſut, nuppeyaénuk ketaſſut, kah mahche woh toh taahikquinogoh, nawehquetumauoomp ketaſſut.

7 Kah nuppeam Jeruſalem, kah nawohtamup ne machuk, ne Eliaſhib áſit wutche Tobiah, quagquoshwunnumoot chamber, ut chippimeuunkanit wekit God.

8 Kah nummachebe neuanamheuk, newaj ſohwhótei wame ummaumachiaſh Tobiah, wutch chamberut.

9 Neit nutannuteamup, kah nag pahketeupanneg chamberſaih, kah wonk na nuppaudtauunah auwohteaongaih ut wekit God, kah meetſue magoonk, kah frankincenſe.

10 Kah nowahteop wutchippiyeumoo Levitſog matta aaenumauenóaih, newutche Levitſog kah ketauhamaenuog, ayeuuh pauſuk aſpuhhoeau wutohteeabonit.

11 Neit nuppenuánittimunaónop nanawunaenuog, kah wutiip, tohwhaj wek God, nukkodtumuk? kah nag nummiyaóog, kah nag nupponóog ut wunneepauonganoout.

12 Neit wame Judah paudtóog weatchimine piogque chippae, kah wuike wine, kah pummee, en nompakouenekomukquehtu.

13 Kah nanawunnuenáheomp ut nompakouene kohnuhquehtu, Quelemiah ſephauſuen, kah Zadok noh Scribe, kah wutch Levitſut, Pedajah, kah aſuhkunkquog Hanan wummaumonuh Zaccur, wunnaumonuh Mattaniah: newutche nag pahuhtanumukquſſuog, kah ne wutannohinongamú, wutchadchjhanumauoont weemattreooh.

14 d Melsquanumeh wel nam Manittoom, c Verſe
yeu papaume, kah ahque ſittkhaih nuneſe- 22.
ongaih, hiſh aſeniſih wutche wek num-Manittoum, kah wotche nith kukquttumoongaſh.

15 Yeuſh keſukodtaih, nunnum ut Judah, tactaſhkukkoowog wine ſenuppahegaih Sabbath dayeu, kah petukodtoot theaveiaih, weaſſeheaog ahkeah, kah wonk wine-weenomimeaſh, kah fig ſith, kah wame weannunaſh nish paudtauchettuchuh Jeruſalem

Sabbath

Sabbath dayeu, kah nowauwaonóog ne keſukok maghettit meechum.

16 Na wonk wutáyinneau Tyre woſketompaog, neg paſuwoncheg namohſoh, kah wame eiyame ne kodtauwompaſhettit, kah ukkodtauwompaineau Sabbath dayeu, en wunnumanat Judah, kah ut Jeruſalem.

17 Neit nuppeouánum ahtúkauóog ut Judah, kah nag nuttinóog, teague yeu machuk afeog, kah kemúhketeomo Sabbath day.

18 Sunnummatta kaúhoóog yeu wutuſſeinaóht kah ſunnammatta kum Manittoumun yeu wame machuk kuppaudtunkaunónash, kah yeaut keitotanat? qut nano kuppaudtomo mukquánittoonk Iſrael, wutch kemúhketeouongash Sabbath.

19 Kah niyeup, Jeruſaleme ſquontamash nuche pohkenaagk alq Sabbath dayinnoag, nutannootteamup ſquontamash wob kuppohtóuoth, kah nummeechumehkonópaneg, matta nish wóshwunnumoonat, nó pajeh nuche Sabbath dayeu: kah nawhutch nuttinneumog nappónóog ut ſquontámehtu, matta weanun petuóodtaónat Sabbath dayeu?

20 Neit anaquſhaenóog, kah kodtauwompaſitcheg wame eiyame nummachiash, kouóog poquadchat Jeruſalem, pitukqut, aſuh neeſit.

21 Neit nag nowauwaóonóog, kah nag nuttinóog, tohwaj kouóog anaquohtag quiſukqueneutonkanit? ne wonk uſſóog kuttohquanuumwaun: ne watch matta wonk pevuóog Sabbath dayeu.

22 Kah nuhanootnoop Leviſup, nag woh uppahkeinóoone wuhhogkash, kah wohuppeyonaóont neaawehteaunat ſquoonamash, wunneetupanatamwatinneaóont. Sabbath-dayeu: mehquanumeh woi num-Manittoum, yeu papaume wonk, kah kittanmonteaaumeh, neeaoak kummihe monaneteaonk.

23 Kah yeuh keſukodtash wonk, nunnauomp Jewſog, neg weetauomonchcheg Aſhdodde, kah Ammone, kah Moabe mittamwuliſſish.

24 Kah wunneechanoóoh, wuttinnotonánumaníuh, pohihe wuttinnontuwaonk Aſhdod, kah nowum unnontuwonat Jewſe unnontuwaonk, qut ne ahontuwahettit, nish noh miſſinniamoog.

25 Kah nuppenuanittineanónog, kah nukkeketeh tauóog, & nawhutch nuttogkomóog, kah nutáunnadtukquanóog, kah nutchadchekeyeuaheaog nashpe Goqoh, matta pish kuweetauadtheómuu, kuttaunchóóh kuttaunnamouash, aſuh wattannoah, kquaquiſoh ſuſaſish kuzzu.

26 Sunnummatta Solomon Iſraelitte kah ſunt matcheseus nashpe yeuh? qut ónch ut kenugke monatash wutohtimoneash, wame ketaſkut wuttinnauoh, noh wonnoonchee God, kah God ukketaſſootaquáhcah ut wame Iſrael: d qut ench peno uwohteae nittaquuliſſog ummaychetsiheuh. d 1 Kin. 11. 1, &c.

27 Neit ſun woh kukkuhkeyaquónumun, yeu nisenat mithe machuk, pangeſebtaubeal Manittoumun, penowohteae watchekauónut?

28 Kah paſuk wunnaumonah Jojada, wunnaumonah Eliathib, kehche ſephauſuen, weſſeenumukquotchen Sanballat wut Horonites newaj áma kohkauog.

29 Nag mehquunum woi num-Manittoom; ne wutche nihkeheteaog, ſephauſuequnk, kah ſephauſuenue kah Leviſte wunnowaonk.

30 Yeu nutin pahkheopeau, wutch wame penuwohteaut, kah nukkuhquttum ſephauſuenue kah Leviſte wunohtoongash, nuhnoh paſuk tootamanatamoonganit.

31 Kah watche mehtugque, nagqonguſh, kah wutche kakeneumuneash. mehquunumeh woi num-Manittoom wutch wanegik.

Wuſſukwonk papaume *ESTHER.*

CHAP. I.

KAh niyeup, pomontog Ahaſuerus (yeuoh Ahaſuerus, noh kohtaſſukqunnuit, wutch India, wehque Ethiopia, nequt peſukque, kah neſuehchage kah neſuſuk wutohtimoneath.)

2 Yeuh keſukodtash, ketaſſoot Ahaſuerus, ápit ukketaſſootamóe appoonganit, ne ut Shuſhan miſhkomukqut.

3 Nathwe-kodtumwáe kehtaſſootamuit, mishadtunwéheau wame wuſſontimóſumoh, kah wuttinneumoh, wunnenuhkeſoongash Perſia kah Media, wutehtimóinneahtukauóog, kah ſontimóog neg apitcheg anaquabenit.

4 Nahtitteadt wutaſſootamóe ſabſumpe weeneuwetuoogash, kah wanegi kquttianittine wohquanittuonk, m uche tikquinne, nequtpaſukque, kah mwoſuktahshiachage keſukodtáe.

5 Kah y uſh keſukodtash maktſhunk, ketaſſoot mishadtupwéheau wame miſſinnineuh, neg apitchep Shuſhanne miſhkomukqut, naneſwo nutikkenutchcheh kah papeiſſishinitcheh, neſauſuk tahshikquinne, ut tanoh ketaaong ne chippimeutonganit, ut ummishkomukqut ketaſſoot

6 Na wompiyeuash, ahkoſkiyeuash, kah ſunáiyeuash wóaſſadtúngish, kahpiſſuſh nashpe wusnehathpohtogquish, kah purple

penneahtoash, silvere ringsehtu, kah marble neepattunkquenkash, appinneash goldæuoash, kah silvereuoash, ut mosompskinausuut ut nathpe musque, kah conde kah wompi, kah musi marble.

7 Kah ostattamwaheouh nashpe golde wishquash (auwohteaongash eiyanithquash) kah ketassotamoe wine mucheke, neahunniit ketassot.

8 Kah wuttattamóouk neaunak wuunaumatuonk, matta wuttattamwehetteog: newutche ketassot annoonau wame wutannohsueneamoh ut wekit, wutussenaóont nish noh wonseaomp wuttapeneaumoonk.

9 Kah wonk Vasthi kebche-sonkusq mishadtupwéheau wame mittamwussissoh, ut ketasiotamoe komukqut, ne wuttaihe ketassot Ahasuerus.

10 Nesausuk adtahhikquinogkok, ketassot wattah weekontamoomouk nashpe wine, annoonau Mehuman, Biztha. Harbona, Bigtha, kah Abagtha, Zethar, kah Carkas, nesausuk tahsuog Eunekusog, neg wadtinninneumukig ut anaquabit ketassot Ahasuerus.

11 Pasoonat Vasthi kebche sonkusq, anaquabit ketassot, nashpe ketassotamoe chetuhquab, wunnahtinónat missinninnuh, kah sontimósh oneetuonk: newutche wunnohpamukquasu.

12 Qut Kebchissunkisq Vasthi, sekeneam peyonar, ketassot annoteamwit nashpe wutEuneukusmoh, newaj ketassot mocheke musquantog, kah ummusquanittamoonk wutchikossikqun.

13 Neit ketassot annau waantamwenuh, neg wahteunkig uttoocheyeuoash (newutche ne ketassot wutténbenneheon wame neh waheonchch naumatuonguh, kah wussittumoonguh.

14 Kah noh asuhkunk, Carshena, Shethar, Admatha, Tarthis, Meres, Marsena, Memucan, nesausuk tahsuog Persiae kah Medie
a Ezra 7.14. a sontimóog, neg nagig ketassot wuskeluk, neg negonne apupanneg ut ketassotamoonganit.)

15 Toh kuttinnebeóun kebchesonkisq Vasthi, neaunak unnaumatuonk, newutche matta ussu wutannoteamoouk ketassot Ahasuerus, nashpe euneukisog?

16 Kah Memucan nampussam ut anaquabit ketassot, kah sontimóog, Vasthi kebchisonkisq matta webe matchenéheóou ketassotoh, qut wonk wame sontimósoh, kah wame missinninnuh, ut wame wutohtimóneat keassot Ahasuerus.

17 Newutche yut wutussoonk kebchesonkisq, pish poquadchit peyomoo en wame mittamwussissehtu, newaj pish sekeneaubettit weskukoouh ut wuskesukoóout, aunchemoontamuk: ketassot Ahasuerus annoteamon, Vasthi kebchesonkisq pasuónat anaquabit, qut matta peyau.

18 Nétatupe, wame Persiae kah Mediae kebchesquaog ne pish unnaog yeu keiukok, wame ketassot wussontimóumoh, neg nootogig wunnsseonk kebchesonkisq, newaj wussaumeyeuook sekeneáittáonk kah musquanittuonk.

19 Tapeneog ketassot noh wutch sohhamoomouch ketassotamóe annoteamoonk, & wussukwhositch ut kenugke Persiansie kah Medse unnaumatuonganit, matta onchehteauoonat, Vasthi woh matta wonk peyoou anaquabit ketassot Ahasuerus, kah ketassot, aninnumauonch ukketassotamoe n nisyeuonk onkatogeh, noh aneuhkonkqutcheh.

20 Kah ketassot wuttinnaumatuonk ne woh ayik, wateauwáhuwamuk papannuppe wame wutassotamoonganit, (newutche missi) wame unmittamwussinneunk pish quttianumaog wessukoouoh, nanesiwe matikkenukeg kah papeiiisiitcheg.

21 Kah ne unnauwaonk oosekittahikqun ketassot, kah sontimósog, kah ketassot ussu neaunak wuttinnoowaonk Memucan.

22 Newutche negonishhua wuskukwhongash en wame ootohtimoneoomash ketassot, en nishnoh wutohtimóin, neaunak ne ossukuhwhonk, kah en nithnoh missinninnóog, neánontoowáhettit, nishnoh pasuk wosketomp pish nanawunnum nehenwonche wek, kah ne pish wahteauwáhuon neanontoowahettit wame missinninnóog.

CHAP. II.

YEush mahche n nag, unnusquantamoonk ketassot Ahasuerus anwóhik, noququanumau Vasthi, kah uttoh aseh, kah ne teag ayeunhkonittue wuttumauont.

2 Neit wuttinneumoh ketassot neh wadtinninneumuhkongqutcheh, noowaog, natinnehamauunach wunneetue peenompoh.

3 Kah ketassot kehtimonch asnohsuénuh ut wame wutassotamoe wutohtimóneat, onk woh nag miyanáog wame wauneginitcheh peenompoh, en Shushanut mishikkonukqut, mitta nwussissog wekwóut, ut wunnutchegonit Hege ketassot wut-Euneukumoh, noh nanawunont mittamwussissoh, kah aninnumauunach ne teag ne pahkhukqhettit.

4 Kah peenomp noh wasukkisteshont ketassotoh, noh nompe kehchesonkqsuomonch Vasthioh, kah ketassot ne wuttapeneamun, kah ne wutussen.

5 Ut Shushane mishikommukqut, na wutapin pasuk Jew, noh ussowesu Mordecai, wunnaumonuh Jair, wunnaumonuh Shimei, wunnaumonuh Kish, up-Beujamite.

6 a Noh wussoowous Jerusalem, kenugke missinnóog, neg monchanutcheg weeche Jekoniah Judae ketassot, neh Nebuchadnezzar Babylone ketassot monchanumpoh.

a 2 Kin. 24. 15. Jerem. 24. 1.

7 Kah noh wadchanau Hadassa, noh Esther, wuttaunoh wussissesoh, newutche noh matta

2 Chro. 36. 10.

wutoshteu

wutoſheu aſuh wutokaſiu, kah peenomp wunnompamukquſſu kah wunneetu, noh Mordecai (uſſhoh kah okaſoh napinit) wunnemunoh nehenwonche oetauninneat.

8 Neit n niyeup, ketaſſoot wutannoteamoonk kah wuttinnaumatuonk nautunkquok, kah monaog penompaog mosehettit, ut Shuſhane miſhe komukqut, ut wunnutcheganit Hegai, Eſther paſoaun ketaſſoot wekit, ut wunnutcheganit Hegai nanawunont mittamwuſſiſſoh.

9 Kah penomp tapheau, kah wunnampteauoh oawomoauſuonk, kah teauk wuttinnumauoh nith pahkhuomoaugith, kah niſh wadchiogish wubhogkat, kah neſauſuk tahſuoh nunkſquoh, neh tapeneunkquſſinkcheh aninnumauonat, wutch ketaſſoot wekit, kah wuttahſhinau, kah ummaidumoh en kehche ayeuonganit, wekuout mittamwuſſiſſog.

10 Eſther aſquam wuttinnoon ummiſſinninneumoh, aſuh anonkumoncheh: newutche Mordecai ummechumuhkonuh matta wuttinnoawauneineat.

11 Kah Mordecai aſekeſukokiſh pomuſhau anaquohtag chippinneutunkanit mittamwoſſiſſekomukqut, wahteaunat uttoh anilit Eſther, kah uttoh pith anilit.

12 Kah ne woh adtoche petutteadt, niſh noh nnukſq en ketaſſoot Ahaſuerus, mahche na apit nabo neeſuoh nepauziſoh, ne ahennihettit mittamwoſſiſſog (newutche ne ne uppahkaotoſue keſukodtumaouaſh mahtſhunk, ſhwoſuk tahſuog nepauziaog naſhpe myrhe pumme, kah nequttat tahſuog nepauziaog naſhpe weetemungquodtee, kah onkatcganaſh pahkeheonat mittamwoſſiſſog)

13 Neit yeu wuttimme peyau niſhnoh peenomp ketaſſoatamwut, uttoh an kodtanteg ne aninnumauon, oaweechauónat wutch wekuóut mittamwoſſiſſog en ketaſſoot wekit.

14 Wunnonkquae monchu, kah nompunkeik quſhkeu en nahohtôeu mittamwoſſiſſe wekuóut, ut wunnutcheganit Shaaſgaz, ketaſſoot wut-eunukſumut, noh nanawheont wuſhkoppu: matta wonk petukauóou ketaſſoatoh, kuttumma ketaſſoot tapeneauont, kah weſuongane wehkomont.

15 Kah Eſther, wuttaunoh Abihail, wuſiſeſoh Mordecai (noh neh anadchononcheh nehenwonche wuttaunut) wututtoachiyeum paomouk petukauonat ketaſſoot, wanne teag wehquetumou, qut ne Hegai, wut-eunukumoh ketaſſoot, noh nanawheont mittamwoſſiſſoh, neáne kuhquttuk: kuh Eſther ahto tapeneoadtuonk ut anaquahettit wame neg gônunneauoncheg.

16 Neit Eſther neemunau en Ahaſuerus ketaſſoatamwut, en ukketaſſoatamakkomukqut, ut pinggaſſit nepauz (noh Tebethe nepauz) neſauſuk adtahſhe kodtumwae nanauunuadt.

17 Kah ketaſſoot anue womoau Eſtheroh onk wame mittamwoſſiſſoh, kah noh ohtoôu tapeneoadtuonk, kah womonittuonk ut anaquahit, anue onk wame penompaog: newaj ponamauont ketaſſoatamôe chetuhquah ut upuhkukqut, kah ukkehtuſſonkſquaheuh nompe Vaithi.

18 Neit ketaſſoot mihadtupweheau wame wuſſontimôſumoh, kah wuttinneumoh, Eſther ummihadtuppoonk, kah anwohſhitteau wutohtimoineath, kah magoo magwongath, neaunak wuttinniyeuonk ketaſſoat.

19 Kah penompaog moiehettit nahohtôeu, neit Mordecai appu ketaſſoot ooſquontamut.

20 Eſther aſquam wunnahtinóuh anonkumoncheh, aſuh ummiſinninneumoh, neane meechumuhkonuh Mordecai, newutche Eſther uſſu wutanoteamoonk Mordecai, onituh éyeuwinnit.

21 Ut yeuſh keſukodtash, (Mordecai apit ketaſſoot oſquontamut) neeloog ketaſſoot wut-eunukſumoh Bigthan kah Tereſh, yeug nanawehteunáig uſquoot, muſquantamwog, kah kod nuſhsog ketaſſoot Ahaſuerus.

22 Kah ne awahteaunn Mordecai, noh anont Eſtheroh ſonkſquoh, kah Eſther wuttinnon ketaſſoatoh ut awefuonganit Mordecai.

23 Kah ne nadwuſhitteómuk, namehteaun, newaj neeſwe kechequabit ut mehtuqqut: kah wuſiukwhoſu ut mehquontamóe kuukut, ut anaquabit ketaſſoot.

CHAP. III.

MAhche yeuſh n nag, ketaſſoot Ahaſuerus tohſhinau Hamanoh wunnaunonuh Amedatha wutAgagit, kah wuttahſhinuh, kah wutanue ponamauoh wutappuonk ouk wame ne ſontimoh neh weetomukqutcheh.

2 Kah wame wuttinneumoh ketaſſoot ut ketaſſoot wutuſſquontamut, nauwaeog, kah quehtianumwe wunehteaog Hamanoh, newutche ne wuttinannoteaoun ketaſſoot papaume nehoh: qut Mordecai matta nauwaeu aſuh matta ukquehtianumwe unnehheuh.

3 Neit ketaſſoot wuttinneumoh, neg wutuſquontamut ketaſſoot, unnaog Mordecai, tohwaj panneuſſehtaman wutannoteamoonk ketaſſoatt.

4 Kah nniyeup, aſekeſukokiſh weadtimahettit, kah matta wunnoatauuh, unnaog Hamanoh, naumunat uttoh en Mordecai wuttinniyeuongaſh menuhkohteau, newutche nah wuttinuh noh Jew.

5 Kah Haman n:g Mordecai matta nauwaeu, kah matta ukquehtianumwe unnehkoh, neit Haman miſhe muſquantam.

6 Kah manauwontam wunnuſſe tohquonat Mordecai, newutche nag wunnahtinouh ummiſſinninneumoh Mordecai: newaj Haman kodtantog paguanonat wame Jewſog, pannuppe wame wutaſſoatamoonganit Ahaſuerus,

ſuerus, ummiſſinninneumoh Mordecai.

7 Negonne nepauzung (noh Niſane nepauz) nabo neeſe kodtumoomit Ahaſuerus ketaſſoot, tohſhonteaog Pur, ne tanohtoadtuonk ut anaquabit Haman, aſekeſukokith, kah uhoſukaue nepauzſae, pajeh nabo neeſoo-it nepauz ne Adare nepauz.

8 Kah Haman unnau ketaſſootoh, Ahaſueruſoh, na nawhutch miſſinniſuog nanwiyeuog, kah ſepakeog, ut kenugke miſinnainnutu, ut wame ketaſſootamoe wutohtimoneat, kah wuttinnaumatyonganoo penoowyeuoo wutch wame miſinninnuut kah matta nanawheoog ketaſſoot wuttinnaumatuonk, newaj matta ne ketaſſoot oochiyeuonganein mukkoonaonaoont.

9 Tapeneog ketaſſoot, wuſſukwhoſitch, onk woh nag, aſkomehtahwhoog: kah nen nutoadtuhkauoog piogque muttannonganogkodtash ſilvere tallentash, ut wunnutchegannoout yeug meechumuhkonitcheg ut ne uſſconk, paudtauunat en ketaſſoot, wunnompekoounekomukquehtu.

10 Kah ketaſſoot neemunum uppethennitchab wutch wunnutcheganit, kah wuttinnumauoh Hamanoh wunnaumonuh Amedatha, wut-Agagit ummatwomaoh Jewſog.

11 Kah ketaſſoot unnau Hamanoh, ſilver kittinnumontean, miſſinninnuog wonk unnehheoneat uttoh an tapeneaman.

12 Neit ketaſſoot wuſcribumoh wehkomoog nabo neeſe quinhog negonne nepauz, kah na ut wuſſukwhoſu neaunak wame ne Haman anannooteamit, en ketaſſoot wul-Leiftenantſumut, kah en nanawunnuenuut neg apitcheg ut niſh noh wutohtimoinneat, kah en nanawunneauut, wame miſſinninnuog ut niſhnoh wutohtimoinneat, neaunak ne wuſſukwhonk, kah en niſhnoh miſſinniſuut neaunak wuttinnontoowaonganoo, ut ooweſuongunit ketaſſoot Ahaſuerus, wuſſukwhoſu, kah ſealhauſu naſhpe ketaſſoot uppehthennitchab.

13 Kah Letterſash negonſhhuonath naſhpe konupſhoncheg, en wame ketaſſoot wutohtimoneat, paguanonat, kah nuſhonat kah uſhkomeheounaoont wame Jewſog, papeiſſitcheg kah kehcheiog, mukkieſog kah mittawuſſiſſog, paſuk keſuk, ut nabo naſhikquinhog, nabo neeſoait nepauz (noh Adare nepauz) kah nemunaak ſequttahhamanonganooash, wutche kaſequttahhamooonk.

14 Nompſukhumoe wuſſukwhonk, wutche annooteamaonk magunat en niſhnoh wutohtimoinneat, wahteauwaheoneau wame miſſinninnuog, onk woh uppogkodch nanaſhweenaoont ne keſukok.

15 Konupiſhoncheg ſohhamwog, kenupſhaheoog naſhpe ketaſſoot wutannooteamooonk, kah nnaumatuonk mogun ut Shuſhanne miſhe komukqut, kah ketaſſoot kah Haman rummattappuog wuttattamunat, qut keitotan Shuſhan wuttamehpuniog.

CHAP. IV.

MOrdecai wahteunk wame neaunag, Mordecai neh nekikom wuthogkoounash, kah hogkoo manootionak kah pukquee, kah tohham en naſhaue keitotanat, kah miſhontoae, kah weeſogohpoſue mau.

2 Kah peyau anaquohtag ketaſſoot oſquontamut: newutche matta howan woh petutteoou ketaſſoot oſquontamut, apquit manootionak.

3 Kah ut niſhnoh wutohtimoinneat, uttoh ketaſſoot wutannooteamooonk, kah wuttinnaumatuonk paomaoouk, miſhe mauonganoo, ut kenugke Jewſut, kah mat meerſeonk, kah mauonk, kah maumuttameoonk, kah monaog nathpe kouéog manootionak kah pukque.

4 Neit ummaidumoh Eſther, kah wutEuneukſumoh, nag peyaog kah wuttinnóneau: neit keicheſonkſq miſhe neuántam, kahnegonſhhuau hogkoonk wuthogquñeat Mordecai, kah amaunumauonat manootionak wutch wuhhogkat: qut matta wutattumunnumaoun.

5 Neit Eſther wehkomau Hatach, paſuko ketaſſoot wat-Euneukſumoh, neh kahtimoncheh ootinninneumuhkongqunat, kah annooteamoo en Mordecailit, wahteauunat toh aunak, kah tohwutch.

6 Neit Hatach ſohham en Mordecaiut, en keitotanáe toumaogquehtu, ne anaquohtag ketaſſoot oſhſquont.

7 Kah Mordecai wuttinnon, wame ne aſhpunadt, kah uttoh adtahthik teaguas, niſh Haman quothomoncheh, oadtuhkonat ut ketaſſoot wunnompakounnehtu, wutche Jewſog, paguanonaoont.

8 Wonk wuttinnumauoh nompwuſſukhumoe naumatue wuſſukwhoſuonk, ne anumauut, ut Shuſhan, nah uppaguanonat, wunnahtinonat Eſtheroh, kah oowahteauwaheonat: kah ummeechumuhkonónat, woh petukauónat ketaſſootoh, welaquetumauónat, kah wunnanampaſumónat ut anaquabenit wutche ummiſſinninneumoh.

9 Kah Hatach peyau, kah wuttinnonaſh Eſtheroh ukkuttoowongash Mordecai.

10 Wonk Eſther kenoonau Hatach, kah annoonau en Mordecai.

11 Wame wuttinneumoh ketaſſoot, kah miſſinninnuog ketaſſoot wutohtimóneatu, nag wahteauog, wuttinniin howan aſuh woſketomp aſuh mittamwoſſis peyaonont ketaſſootoh, anomeneutunkanit, noh matta wehkomóont, paſuko nont wuttinnaumatnonguh, nuſhonat, qut kuttuma neh ketaſſoot ſamogkinnumaonoonchieh golde ſcepter, onk woh pomantam: qut nen aſquam noowehkomutteuh petukauónat ketaſſoot, ſhwinchadtikquinne.

12 Kah wuttinonoash Mordecaioh, ukkuttoowongash Eſther.

13 Neit Mordecai annooteamoo nampoohamauónat

hamauónat Eſther, unnantogon, piſh nuppohqoohham ut ketaſſoot wekit, anue onk neg wame Jewſog.

14 Newutche mamuſſe netahſhuwáan yeu-abquompak, neit pohquanittuonk kah pohquohwhunnittuonk piſh weapehtunkquog Jewſog wutch onkatuk ayeuonganit, qut ken kah kaush wek piſh kutohkonnitteáwhutteámwoo: kah howan wahteunk toh kittin peyonat aſſootamoonganit, ne uttocheyeuoout?

15 Neit Eſther wuttinuh yeu quſhkinnumok Mordecai.

16 Monchiſh, miyán wame Jewſog neg nambetcheg Sbuſhan, kah mat meetſeanſhek, meetſehteok aſuh wuttattamootook nilhikkeſukquae, nukonáe aſuh keſukodáe, nen wonk kah num-maidumog mat nummeetſeumun: neit piſh nuppetutteam in ketaſſootamut, ne matta neaunánoog naumatvoonk, kah nuppoon, nunnup.

17 Neit Mordecai moachu, kah uſſu wame ne Eſther ánannoonont.

CHAP. V.

KAh n niyeup, nahikquinogok, Eſther hogkoo ukketaſſootamwe hogkoounaſh, kah neepau anome chippinneutonganit ut ketaſſoot wekit, piuhſuke ketaſſoor wekit, kah ketaſſoot quenappu ukketaſſootamóe appuonganit, ut ketaſſootamukkomukqut, piuhſuke wetuóme ſquontamut.

2 Kah n niyeup, ketaſſoot nauont Eſtheroh, neepau chippinneutonganit, namehteau kittamonteanittuonk ut anaquabenit, kah ketaſſoot ſummagunnumauau golde ſcepter en Eſtherut: neit Eſther paſſoothau, kah muſſunnum wannaſhque ſcepter.

3 Neit ketaſſoot wuttinuh, teag kukkodtantam ſonkſq Eſther? kah teag kuwehquetumóonk? piſh kittinnumont pajeh pohſhe aſſootamoonganit.

4 Kah Eſther nampoohom, tapeneog ketaſſoot, ketaſſoot kah Haman peyaootaj yeu keſukok banquet ne quagquoſhwehtamauog.

5 Neit ketaſſoot nuwau, kenupwuſhah Haman, onk woh uſſu Eſther ne anoowadt, neit ketaſſoot kah Haman peyaontamwog banquet ne Eſther quagquoſhwunuk,

6 Kah ketaſſoot unnau Eſtheroh ut wine banquet, teaguas kuwehquetumoonk, kah piſh kittinnumontean? kah teaguas kenaompanwaonk? pajeh pohſhe aſſootamoonganit piſh uſſen.

7 Neit Eſther nampoohom, kah nuwau ne nuwehquetumoonk, kah nunnaompanwaonk.

8 Namehteauon kitteamonteanittuonk ut anaquabit ketaſſoot, kah tapeneadt ketaſſoot onamptamunat nuwehquetumoonk, kah uſſenat nunnanampanwaonk: ketaſſoot kah Haman peyaontamwehettich banquet ne piſh nag quagquoſhwehtamauog, kah ſaup piſh nutuſſen ne ketaſſoot anoowadt.

9 Neit Haman weekontamwe ſohham ne ketukok, kah nashpe weekontamwe metah, kah Haman nauont Mordicai ketaſſoot uſquontamut, matta neepoou, aſuh matta ummonchehtauoh, nunwabehtunk muſquanittamoonk ayeuuhkonittue Mordecaioh.

10 Qut Haman ukkehchetuhhonub, kah paont wekit, annoteamoo, kah wehkomau weetompuh, kah Zereſhah ummittamwutſoh.

11 Kah Haman ummiſhamauoh wuſſohſumóe weenauwetuongash, kah wutch mattaánutcheh wunneechanoh, kah wame nish ne adt ketaſſoot tahithianumauonchch, kah uttoh an tahſhinont ánue oak neg ſontimóog, kah wuttinneumoh ketaſſoot.

12 Kah Haman nowau, aano, nux, Eſther ſonkſq wanne howane unnaoumadoo ouweeche peyaontamoonónat ketaſſootoh banquet, webe nen, kah ſaup wonk nuwehkumit weechq ketaſſoot.

13 Qut onch wame yeu monteaguninno nó pajeh nunnauónat Mordecai noh Jewappu ketaſſoot wutuſquontamut.

14 Neit Zereſh ummittamwuſſoh, kah wame weetompuh wuttinóuh, ahbut kechequabenittimuk, napanna tahithinchag ithquanáe ſohkunkqutteauunach: kah ſaup kenoos ketaſſoot onk Mordecai woh owaáchunk: neit wekontamwe weeche petutteom ketaſſoot en banquet, kah ne wuttapeneámun Haman, kah ayimwohtou ahbut kehchequabenitimuk.

CHAP. VI.

NE nohkog ketaſſoot matta kouweu, kah annoteamoo paudtauunat mehquontamwáe book, kah niſh ogketamunaſh ut anaquabit ketaſſoot.

2 Kah namehteau wuſſukwhoſu, Mordecai paudaunchemookau papaume Bigthana kah Tereſh, neeſooh ketaſſoot wut-Euneukſumoh, nanauſquontamáeheg, nag natinnebamwog nuſhonat ketaſſoot Ahaſuerus.

3 Kah ketaſſoot nowau, chaugua quttiánittuonk kah miſhanittuonk ne anhit Mordecai yeu wutche? neit ketaſſoot wuttinneumoh neh wadtinninneumuhkongqutcheh, nowaog, wanne teag unneheau.

4 Kah ketaſſoot nowau, howan ápit chippinneutunkanit? (kah Haman mahche peyau poquadche chippinneutunkanit ketaſſoot, kenoononat ketaſſoot kehchequabinónat Mordecai ut ahbut kechequabenittimuk ue quagquoſhwehtaont.)

5 Kah ketaſſoot wuttinneumoh wuttinóuh, kuſſeh, Haman neepau chippinneutunkanit, kah ketaſſoot nowau, petutteaj.

6 Neit Haman petutteau, kah ketaſſoot wuttinuh, toh woh unneheau woſketomp, neh ketaſſoot tapeneauoncheh ukquihtiánumukqunat? (neit Haman unnantam ut wut-

tahut, howane ketaſſoot tapeneatont ukquttianumukqunat ánue onk nen ?)

7 Kah Haman nampoohamauau ketaſſootoh, wutche woſketomp neh ketaſſoot tapeneamauoncheukquehtiinumukqunat.

8 Ketaſſootamée hogkoongash, nish ketaſſoot ahhoggutcheh, paudtauunaj, kah horſe ne ketaſſoot naoomukqutcheh, kah ketaſſootamée chetuhquab ne ponuk uppuhkukqut.

9 Kah yeu hogkoonk kah horſe, ponamunach wunnutcheganit, paſuk ánue maſugkenutcheh ketaſſoot wuſſontimósumoh, onk woh nish wutogquannonáoash woſketompoh neh ketaſſoot tapeneamauoncheh ukqettianumukqunat, kah paudtunkquit ut horſes uppuſquanit, papaſhpe keitotanée toumaogqut, kah mishontoonitch ut anaquabit, ne woh unnéheon woſketomp neh ketaſſoot tapeneamauoncheh ukquhtianumukqunat.

10 Neit ketaſſoot unnau Hamanoh, kenupſath nemunuſh hogkoonk, kah horſe, ne anoowaan, kah ne unnéheuk Mordecai noh Jew, noh ápit ketaſſoot oſquontamut: teag punuthunkitch, wame ne ánoowáan.

11 Neit Haman nemuuum hogkoonk, kah horſe, kah hogquannau Mordecaioh, kah uppaſsooh ut horſes uppuſquanit, papaſhpe keitotanée toumáogqnentu, kah miſhontoonau anaquabenit, newoh unnéheon woſketomp neh ketaſſoot tapeneamauoncheh ukqnhtianumukqunat.

12 Kah Mordecai wonk peyau ketaſſoot oſquontamut: qut Haman kenupihan en wekit, mau kah onkham uppuhkuk.

13 Kah Haman wuttinnon Zeriſh ummittamwuſſoh, kah wame weetompuh, niih noh teag ne athpinadt, neit oowantamoomoh noowaoh, kah Zereſheh ummittamwuſſoh wuttinneh, Mordecai wutchiit Jewſue wuſkannemunit, noh anaquabit nuche kuppenuſhom, matta piſh kuſſohkauoh, qut piſh wunnamuhkut kuppenuſham ut anaquabit.

14 Kah aſhpame keketoohauhettit, ketaſſoot wut-euneukſumoh peyaog, kah kenupſhaog paſibonat Haman en banquet ne Eſther quaquaſhwunuk.

CHAP. VII.

NEit ketaſſoot kah Haman peyaontamwog Banquet weeche Eſtheroh kehcheſonkſquoh.

2 Kah ketaſſoot wonk unnau Eſtheroh, nahohtóeu keſukok ut wine banquet, teaguas kowehquetumoonk Eſther kehcheſonkſq, kah piſh kittinnumontean, kah teaguas kennumpanwaonk, kah piſh n nih pajeh pohſhe aſſatamóonk.

3 Neit Eſther kehcheſonkſq nampoohamkah noowau, namehteauon kitteamonteanittuonk ut anaquabean, woi ketaſſoot, kah tapeneuk ketaſſoot, nuppomantamóonk aninnumiineaj, wehquetumon, kah nummiſſinninneumóg ut nanumpanwaonganit.

4 Newutche, magun nuhhogkanónaſh, nen, kah nummiſſinninneumog, paguanittinneat, nuſhittinneat, kah nuppunat: qut magumek nuhhogkanonaſh miſsinnáinneat woſketompaog kah mittamwéſſiſog, woh nutchequnap, tohkónogque matwau, matta woh taphummoo ketaſſoot matcheneheáonk.

5 Neit ketaſſoot Ahaſuerus nampoohamkah unnau Eſtheroh keicheſonkſquoh, howan noh? kah uttoh wutappin, noh nomwaméchumiik ne uſſenat?

6 Kah Eſther noowau, ayeuteaen kah matwau, noh matcheſeaénue Haman. Neit Haman wabeſu ut anaquabbettit ketaſſoot kah kehcheſonkſq.

7 Kah ketaſſoot neepau wutch wine banquet ut ummuſquanittamoonganit, au miſhitteae komukque tanohketeaonganit: kah Haman neepau wunnanampaſſumonat wutch ukketeaonk, Eſtheroh kehcheſonkſquoh: newutche naum ketaſſoot uppogkodtantamauoh machuk.

8 Neit ketaſſoot quſhkeu wutch miſhekomukque tanohketeaonganit, en wine banquete ayeuonganit, kah Haman kepſhau ut appinneat ne apit Eſther: neit noowau ketaſſoot, ſun chekeheau wonk kehcheſonkſquoh, ut anaquabeh, ut wetuómut? ne kuttoonk ſohhamuomuk ketaſſoot wuttoonuh, nagunkhumwog wuſkeſuk Haman.

9 Kah Harbonah paſuk Eunench, noowau ut anaquabit ketaſſoot, kuſſeh wonk ahhut kechequabenittimuk napañatahſtinchag iſhquanogkod ne ſohkunkquok, ne Haman ayimauont Mordecaioh, noh wánónukoosdt wutche ketaſſoot, neepatteau wekit Haman. Neit ketaſſoot nuwau, ne waaſhunuk.

10 Neit oowaaſhanóuh Hamanoh, abhut kechequabenittimuk, ne quagquoſhwehtamauomp Mordecaioh: neit ketaſſoot ummuſquanittamoonk pámtheau.

CHAP. VIII.

NE keſukok ketaſſoot Ahaſuerus, aninnumauau Eſtheroh kehcheſonkſquoh, wek Haman, ummatwomoonh Jewſog, kah Mordecai peyau anaquabit ketaſſoot: newutche Eſther wuttinopuh uttoh ánauwómont.

2 Kah ketaſſoot amaunuum uppetheanittchab, ne amaunuk wutch Hamanáut, kah wuttinnumauun Mordecaioh: kah Eſther nanawunnumwáheau Mordecaioh wek Haman.

3 Kah Eſther wonk ketoohkau anaquabit ketaſſoot, kah penuſhau ut wuſſeetut, kah wunnanampaſſumoh nathpe wuſſippeguaſh amaunu nunat oowoskhuwaonk Haman wut-Agagit, kah pogkodtantamoonk ne pákodtantamauont Jewſoh.

4 Neit ketaſſoot ſummagunum golde ſceptzer en Eſtherut, neit Eſther omohkeu, kah neepau ut anaquabit ketaſſoot,

5 Kah noowau, tapeneog ketaſſoot, kah nameh-

namehteanon kitteamoneapittuonk ut anaquabit, kah ne ſampweneunkquok ut anaquabit ketaſſuut, kah tapeneimuk ut wuſkeſukqut: wuſſukwhoſitch omphimanat, wuſſukwonkanaſh niſh pogkodtantogiſh Haman wunnaumonuh Amedatha wut-Agagit, niſh waſukóhwhukiſh paguanonat wame Jewſog, neg apitcheg wame wutohtimóont ketaſſuut.

6 Newutche, uttoh woh nuttin tapenumun naumunat, machuk ne woh nohkukkunkquhettit nummuſinninneamog? aſuh uttoh woh nuttin tapeneamun naumunat uppaguanuonganoo anunkumogig?

7 Neit ketaſſuut Ahaſuerus unnau Eſtheroh kehcheſonkiquoh, kah Mordekaioh noh Jew, kuſeh, mahche nuttinnumau Eſther wek Haman, kah neh oowaoſhinouh ut ahhut kechequabenittimuk newutche wunnutcheg ponum Jewſut.

8 Kenaau wuſſukhumwanſhheuk Jewſog, neane tapeneamog, ut ketaſſoot oweſuonganit, kah ſealhamouk naſhpe ketaſſoot uppethennitchab: newutche wuſſukwhook ne adt wuſſukwhoſik ketaſſoot oweſuonk, kah ſealhauſik naſhpe uppethennitchab ketaſſoot,
aChap. 2.19. a matta howan woh wutompinnumoouun.

9 Neit ketaſſoot oſukuhwhoſueneumoh wehkomoog na ahquompuk, naſhowit nepauz (ne Sivane nepauz) neinehchage kah naſhikquinogok, kah wuſſukwhoſu, (neaunak wame, ne Mordecai anannooteamwit) en Jewſut, kah Leiftenantſut, kah Deputiſut, kah wutohtimoinne nanawunnuennog, niſh wutch India wehque Ethiopia, nequt paſukoocaſh, neeſuehchag kah neſauſuk tahſhinaſh wutohtimoneaſh, en niſh noh wutohtimoin neakunuſſukkuhhumohettit, kah en niſh noh miſſinninnuog, ne unnontoowahettit, kah en Jewſut teahunuſſukkuhhumwehettit, kah en unnontoowahettit.

10 Kah wuſſukhum ut oweſuonganit ketaſſoot Ahaſuerus, kah wuſſealhaman naſhpe ketaſſoot uppethennitchab kah negonſhhuaog letterſaih naſhpe kanupſhoncheg, horſes uppuſquanit, kah nasomukqutcheg muleioh, camélſoh, kah wuſku dromidarieſoh.

11 Uttoh adt ketaſſoot anumauoncheh Jewſoh, neg niſh noh otanat, neg ummiaenaont, kah neepaunnat wutch uppomontamaonganoo, paguahkonat, naſhonat, kah paguanuwaheonaont, wame ummenuhkeſuonganoo miſſinninnuog, kah wutohtimoneaſh, neg kodnuſhoncheg, muk kieſog kah mittamwuſiſſog, kah wuſſequttahwhouh wutch ſequttahhamoonk.

12 Paſuk keſukodt, ut wame wutohtimoneadt ketaſſuut Ahaſuerus, nabo naſhequin hog nabo naſhuit nepauz, noh Adare nepauz.

13 Nompſukhumoae wuſſukwonk, annoteamoonk magunat en niſh noh wutohtimoin wahteanwahoneau en wame miſſioninnuut kah Jewſog woh nanaſhweog ut na keſukook, wutannoteamoniohoaont ut ummatwomoouh.

14 Konupſhoncheg neg nasomukqutcheg mueſſoh camelſoh, ſohhamwog, konupſhahit, kah chekeuſhahit naſhpe ketaſſuut wutannoteamoonk, kah naumatuonk aninnumoadtin ut Shuſhane miſhikkomukqut.

15 Kah Mordecai ſohham wutch anaquabit ketaſſoot, oopóiyeue kah wompiyeue ketaſſoutamoe hogkoo, kah naſhpe miſhe Gold chetuhquab, kah naſhpe wunneſhahbpagunee kah purple hogkoo, kah Shuſhane keitotan wekoatamwog kah muſkouanatamwog.

16 Jewſog owequaiyeumoog, owekontamoonganuog, ummuſkouantamoonganuog, kah ukquehtianummuonganuog.

17 Kah ut niſhuoh wutohtimoinneat, kah ut niſhnoh otanat, uttoh paomoouk ketaſſuut wutañoteamoonk kah wuttinnaumatuonk, Jewſog owekontamoonganuog kah ummuſkouantamoonganuog, miſhadtupoonk, kah wunne keſuked, kah monaog miſſinninuog ne ut ohkeit Jewſuog, newutche quſhaonk Jewſog nuhkuhkongquog.

CHAP. IX.

KAh nabo neeſoowit nepauz (noh Adare nepauz) nabo naſhikquinbog nóh nan: ketaſſuut wutannoteamoonk kah wuttinnaumatuonk nahen ounak, ne keſukok ummatwomoouh Jewſog annanoouhettit nah wutanuunuhkeienmonaoont Jewſoh (tokonogque quiñuppeauſu en panneu, newutche Jewiog nanawunaog neh ſekeneunkqhettiheh.

2 Jewſog miyaeog ut wutotanaout, papaſhpe wame wutohtinoneaſh ketaſſoot Ahaſuerus: tohqunnonat neg natinneshogig woſkeheaonganoo, kah matta howan wutchekeuoh, newutche nag quſhaonganoo wame miſſioninnuog wunuhkukkongquneau.

3 Kah wame wutohtimoine nanawunnuaenuog, kah Leiftenantſog, kah Deputiſog, kah ketaſſoot wutannoſuseneumoh, nag aninnumausog Jewſoh, newutche quſhaonk Mordecai nuhkuhkongquog.

4 Newutche Mordecai miſſogken ut ketaſſoot wekit, kah owweenomaonk ſohhamoomoo pannuppe wame wutohtimoneat: newutche yeuoh Mordecai nono miſſugken.

5 Yeu wuttinne Jewſog togkomoneau wame ummatwomoouh naſhpe togkodteg, kah nuſhebteaonk, kah paguapittuonk, kah unneheaog toh kodnebeahettit neh ſekeneunkquehettichek.

6 Kah ut Shuſhane miſhekomukqut, Jewſoz paguateaog kah nuſhaog napanna tahſhe paſukuoouh wuſkerompuh.

7 Kah Parſtaudatha, kah Dalphon, kah Aſphatha.

8 Kah Poratha, kah Adalia, kah Aridatha.

9 Kah Parmaſhta, kah Ariſai, kah Aridai: kah Vajézatha.

10 Piogquſſuoh wunnaumonuh Haman, wunnaumonuh Hamedatha, ummatwomœoh Jewſog, nag wunnuſhouh, qut ſequttahhamoonk matta upponamœuneau wunnutchegamœaſh.

11 Ne keſukok neanogkemut neg naſhitcheg ut Shuſhane miſhikkomukqut, ne paudtauun anaquabit ketaſſœt.

12 Kah ketaſſœt unnau Eſtherah keichesonkſquoh, Jewſog nuſhehteaog kah paguohteaog napanna tabſhit paſukœœoh woſketompuh ut Shuſhane miſhekomukqut, kah piogquſſuoh wunnaumonuh Haman: toh unnchteoog onkatogiſh ketaſſœt wutohtimoneaſh? yeuyeu teaguas kœwehqnetumœonk? kah piih kittinnumontean, aſuh teagua wonk nano kenaumpaſſumœonk, kah piſſan nih.

13 Neit Eſther nœwau, tapeneog ketaſſœt, aninnumauunach Jewſog neg apitcheg ut Shuſhan, ſaup wonk uſſenat, neaunak unnaumatuonk yeu keſukok, kah piogquſſuog wunnaumonuh Haman woſhauunaj ut ahhut kechequabenittimuk.

14 Kah ketaſſœt annœteamœ ne uſſenat, kah naumatuonk aninnumóadtin ut Shuſhan, kah nag wóuſhonáog Haman uppiogque wunnaumonuh.

15 Newutche Jewſog neg at Shuſhan, miyaéog wonk nabo yauquinuhhog Adare nepáuz, kah nuſháog nihwedt paſukœœoh ut Shuſhan, qut ſequttahhamóonk mat wunputchegamœ upponamœuneau.

16 Qut onkatogig Jewſog neg ketaſſœt wutohtimóneat, nag miyaéog, kah neepoántamwog uppomontamœonganœ, kah nag anwóhinwog wutch ummatwomœóut: kah nuſháog ummatwomœuh, neſauſuktahſhinchag kah napanna tahihe muttonnonganogkuſſuog, qut matta ponamóog wunnutchegath ſequttahhamœonganit.

17 Nabo nalhikquinhog Adare nepauz, kah nabo yauquinuhhog nah nan, anwóhinwog kah anwóhinnœwáe, kah wekontamwáe keſukod ayimwog.

18 Qut Jewſog neg apitche Shuſhan nag miyaéog nabo naſhikquinhog, kah naboyaue quinhog, kah nabo napanna adtahihe quinhog anwóſinwog, kah miſhadtupóe kah wekontamóe keſukod ayimwog.

19 Newaj Jewſog otaneme ſehtu apitcheg mat pameneutóſinœgiſh otanalh, ayimwog nabo yauſquinohhog Adare nepauz miſhadtupœe kah wekontamóe kah wunne keſukod, kah ne negopiſhhettinneat chippiyeuaſh.

20 Kah Mordecai yeuſh œſukkuhhamunaſh, kah negonſhhuau wuſſukwhongaſh en wame Jewſus, neg apitcheg ut wame wutohtimóneat ketaſſœt Ahaſuerus, paſwopitcheg kah nóapitcheg.

21 Yeu menehketeauuneat naut kenugke, onk woh wunnánawehtinneaóont nabo yau quinohhog, Adare nepauz, kah nabo napanna adtahſhikququhhog ne nan, kókodtumwáe.

22 Kah keſukodtaſh ne Jewſog anwóſinnébettit wutch ummatwomœóut, kah nepáuz, ne quanuppianumwanſhitche wutch neuanatamœonganit en wekontamœonganit, kah wutch mauonganit, en wunne keſukodrut, onk woh ayimwog miſhadtupœe kah wekontamœe keſukodtaſh, kah negonihhuontamóadtehettit chippiyeuaſh, kah magœongaſh en matchetuut.

23 Kah Jewſog kod uſſeog, ne nœche uſſehettit, kah Mordecai neantukhumauont.

24 Newutche Haman wunnaumonuh Amedatha wut-Agagit, ummatwómœoh wame Jewſog, pogkodtantamup paguenóuat Jewſoh, kah athpunteadt Pur, (ne tanohtóadtuonk) nag mohtupanónat, kah nag uſhkomehtahahónat.

25 Qut Eſther paont anaquabit ketaſſœt, annœteamœ nalhpe wuſſukwhongaſh, ne ummatcheieae pogkodtantamœonk ne ayeuahkonittue pogkodtantamauont Jewſoh, woh quinnuppémœ en nehenwonche uppuhkukqut, kah nagum kah wunnaumonuh woh wóalhanbog ahhut kechequábenittimuk.

26 Newaj hettamwehettit yeuſh keſukodtaſh Purim neaſœweſit Pur: newaj newutche wame kattœwongaſh yeuut wuſſukwhonganit, kah ne namohéttit, wutch papáume yeu kah ne payaðnukquehettit.

27 Jewſog kubquttumwog, kah attumunumwog, kah œukannemunœóut, kah wame neg weechiyeumontheg, ne ne matta pish panuſſuno, nag woh wunnánawehtinneaóont yeuſh nenalh keſukodtaſh, neaunak œſukuhwhonganœ, kah neaunak ukkuhquttumœonganœ, niſhnoh kodtumœ.

28 Kah yeuh keſukodtaſh piih mehquontamunaſh, kah nanawehteaunaſh, pannuppe niſhnoh ontſétuonk, niſhnoh teateaſhiyeuonk, niſh wutohtimóin, kah niſhnoh keitotan, kah yeuſh keſukodtaſh, matta woh paunuſhanóut wutch kenugke Jewſehtu, aſuh nag mehquanamaonganœ, matta mehchumwunnœut wutch œukannemunnœóut.

29 Neit Eſther keichesonkſq wuttannoh Abihail, kah Mordecai noh Jew, nag wuſſukhumwog naſhpe wame unmenuhkeſuonk, menehketeauunat ne nahobréeu Purime wuſſukwhonk.

30 Kah negonſhhuau wuſſukwhongaſh, en wame Jewſut, ut nequt paſukœe kah neſnehchage, kah neſauſuk tahihinaſh wutohtimóneaſh ut wutaſſœtamœonganit Ahaſuerus, nalhpe wunohteag, kah wunnaumhkuteyeue kuttœwongaſh.

31 Menehketeauuneat yeuſh Purime keſukodtaſh,

sukodtash, ut wututtacheyeumcoout, neane Mordecai noh Jew, kah Esther kehcheshonkiq, kehtimomp, kah neane wunnowahettit, wutche nagumau, kah wutche coikannemunnuoh, newaj matmetshetteg kah ummauoongancow.

32 Kah wuttinnaumatuonk Esther, menehketeau yeush wutch Purim, kah wusukwhosu ut bookut.

CHAP. X.

KAh ketassot Ahasueru, ompweteaheau neh wadohkinitche ohkeit, kah kehtahaane munnahhanash.

2 Kah wane unmenuhkesue usseongash, kah missugkenoouk, kah nahtitteshonk ummissugkenoonk Mordecai, ne adt ketassut tahshinoot, sunnummatta wussukwhosinoáish, ut cusukkuhwhongancoout Mediae kah Persiae ketassotamwog?

3 Newutche Mordecai noh Jew noh asuhkauau ketassotoh Ahasueruoh, kah missugken kenugke Jewsut, kah tapeneunk mataánunutcheh weematoh, natinneham ummissunianeunoh cweenauwetuongancow, kah wunohteae kenconau wame coikannemuneoh.

Up-Bookum JOB.

CHAP. I.

NA mo woshetomp ut ohkeit Uz, noh ussoweesu Job, kah noh woshetomp a pannuppeyeuw, kah sampwesu, kah noh quoshont Goduh, kah ahqueteau matcheseonk.

a Chap. 2. 3.

2 Kah nekitteauau nesausuktahsuoh wunnaumonuh, kah nishuoh wuttaunoh.

3 Kah wonk wunnetatsseumoh nesausuktahshe muttaonoonganogkussuog shepsog, kah nishwudt muttannonganogkussuog eameisog, kah napanna tahshe pasukcwcog yoakse oxenog, kah napanna tahshe pasukcwcog squoshimwe assetog, kah abche missi wutteashiyeuoonk, newaj yeuoh woshetomp anicukecomau wame wutchekshue woshetompuh.

4 Kah wunnaumonuh monchcoh, wewetuómuemishadtupcpog, nish noh pasuk ukkesukodtum, kah annacteamcog kah wehkomoog nishnoh wetompassuoh, weeche ummetseumonaóont kah cotattamcmonaóont.

5 Kah niyeup, missiadtupcae kesukodtash nuttshik, neit Job annacteamco nah coneetupanatamwaheonat, kah nompoae omohkeu, kah magco chikohtae magcongash, neadtahsinit wame, newutche Job nowau, paguodche nunnaumonog watcheseog, kah b matánumaog Godoh, ut wuttabbcoout, yeu nagwutteae wutessen Job.

b 1 Kin. 21. 10, 13.

6 Kah na mo kesukod, wunnaumonuh God paahettit wunneepauinneaonk ut anaquabit Jehovah, kah wonk mattannit ukkenugke peyaomuh

7 Kah Jehovah unnau mattannitco, toh koomun? neit martannit nampohamauau Jehovah, kah nowau, wutch popomuhonat ohkeit, kah wutch na ut ahashsukquónat.

c 1 Pet. 5. 8.

8 Kah Jehovah unnau mattannitco, sun kenatwanum nuttinncum Job, newutche wanne howan wuttinnauoh ut ohkeit, pannuppeyeuw kah sampweyeuw woshetomp, noh quoshunt Godoh, kah ahqueteaou matcheseonk?

9 Neit Satan nampohamauau Jehovah, kah nowau, sun Job quihau manittow wutch monteag?

10 Suunummatta kowéeninneutauoh, kah weenu wekit, kah wéene wame ne ahtunk nish noh wutch? komantam wunnutthegane anakausuonk, kah wunnetatseumoh nano monaoh ut ohkeit.

11 Qut yeuyen summaguunush keoutcheg, kah mussuuith wame ne ahtunk, kah pish kummattanamuk ut anaquabean.

12 Kah Jehovah unnau mattannitto, kussch, wame ne ohtunk, ohteau ut kummenuhkesuonganit, qut webe nehenwoache wuhhog, noh en summaguuhkon keoutcheg, neit mattannit sohham wutch anaquabit Jehovah.

13 Kah pù kesukod wunnaumonuh kah wuttaunoh appuoh, metsuog kah wuttattamwog wine, wunohtonukquisseoh wekit.

14 Kah na uppeyon annoonen Johut, kah nowau, oxinog anaikhamwog kah assetog noh kishke tenodtuppcog.

15 Kah Sabeansog nkquentauóuh, kah ummonchanóuh; nux kah nag nuhsog kittinneumoh nashpe en kenag togkodteg, kah webe nen nussu nuppohquohham, kuttinnunat.

16 Ash pamuadt, onkatog wonk peyau, kah nowau, cuttocantog nishwe chipwuthaheaog, kah quentauóog cameisoh, kah ummonchanouh, nux kah nushsog wuttinneumuneuh, nashpe an kenag togkodteg, kah webe nen nussu nuppohquohham, kuttinnunat.

17 Ash pamuadt, onkatog wonk peyau, kah nowau, Caldeansog nishwe chipwuthaheaog, kah quentauóog cameisoh, kah ummonchanouh, nux kah nushsog wuttinneumuneuh, nashpe an kenag togkodteg, kah webe nen nussu nuppohquohham, kuttinnunat.

18 Ash pamuadt, onkatog wonk peyau,

kah nœwau, kenaumonog kah kuttaunog, metſaog kah wuttattamwog ut mohtommeginitche wunohtonukquiſuoh wekit.

19 Kah kuſſeh, na œmun miſhéhtash wutch touohkomukquiyeu, kah togkodtam yaue naiyag wetu, kah wunuhkunkongquneau wuſkenaog, kah nag nuppœog, kah nen webe nuſſu nuppohquohham kuttinunat.

20 Neit Job neepau, kah nehnegukom wuthogkœonk, kah mœſum uppuhkuk, kah penuthau ut ohkekontu, kah wowuſſummúau,

d Eccl. 5.14. 1 Tim. 6.7. 21 Kah nœwau, d nuppoſke ſohhamup wutch nokas wutóontomukqut, kah pish wook poſkeu nukquſhkem: Jehovah ummagus, kah Jehovah wonk wutamaunumun, wunnanittamunach œweſuonk Jehovah.

22 Yeu ut wame matta Job matcheſu, aſuh matta mattammagœe matchenóou God.

CHAP. II.

WOnk nò keſukod wunnaumonuh God, nag peyaog wunneepauinneaóut anaquabit Jehovah, kah mattannit wonk ukkenugke peyaonuh, neepauinneat anaquabit Jehovah.

2 Kah Jehovah unnau mattannittœo, toh kœmun? kah, a mattannit nampœohamauau

a Chap. 1.7. Jehovah, wutch popomuſhoóat ohke kah wutch na ut aáhſuhqueónat.

3 b Kah Lord unnau mattannittœo, ſun kenatwánum nuttinneum Job? wanne howau

b Chap. 1.1,8. wuttinnauoh ohkeit, pannuppeyeue kah ſampweuſſeáe woſketomp, noh quſhont God-uh, kah ahqueteau machuk, kah aſhpumme menuhkenum wuſſampweteahoonk, tokonogque, kenupweſhaſin ayeuuhkonittue wutche nagum, nummiſſeathqunneat tabnœuche.

4 Kah mattannit nampœohamauau Jehovah, kah nœwau, matuhquab wutch matuhquab: nux, wame ne woſketomp ahtunk ne ummagun wutch uppomantamóonk.

5 Qut ſummagunaſh yeuyeu kenutcheg, kah muſſunnumau wuſkon kah œweyaus, kah pish kummatánumuk ut anaquabean.

6 Kah Jehovah unnau mattannittœo, kuſſeh, noh appu kenutcheganit, qut webe wadchianih uppomantamóonk.

7 Neit Satan ſohham wutch anaquabit Jehovah, kah togkomau Joboh naſhpe unkque kechéiuongash, wutch agwe wuſſetut, pajeh kodtontupont.

8 Kah nemunum kodchukiſhk, wutchékuhwhónat wuhhogkuh: kah appu pukquekontu.

9 Neit ummittamwuſſoh unnuk, ſun aſh kuppumme wadchianum kuſſamwutteahóonk? matánum God, kah nupuſh.

10 Qut wuttinuh kotógkœwam howaeu, mattammágwe mittamwoiſis keketœkont: teagwas? ſun woh nutattumánum wanegik wutch wunnutcheganit God, kah ſunnummatta woh kutattumunumómun machuk? yeu ut wame, Job matta matcheſu naihpe wuſiiſittœnash.

11 Neit Job niſhóoh weetompoh, nœtamwéhettit wame yeu machuk wunuhkukkongquu, nag peyaog nish noh paſuk wutch nehenwonche wutayenoganit: Eliphaz wut-Temanit, kah Bildad wuſ-Shuhit, kah Zophar wun-Naamathit: newutche nag miſe kuhkœwáog uppeyonaóont onk woh weetomatamœmouh, kah œweekontamwáheónaóont.

12 Kah noádtut anaquaéhettit, kah matta œwahéouh, miſhontœwae mauog, kah nag niſh noh paſuk nehnegikkomwog wuthogkœongaſh kah pepeonteáog puppiſſi uppuhkukœóut nogque en keſukqut.

13 Neit œweetappumóuh ut ohkekontu, neſauſuk tahſhinaſh nukonash, kah wanne howan wuttinuh kuttœonk: newutche naumwog wutuhquanumóonk miſſi.

CHAP. III.

MAhche yeu n nag, Job wohſhinum wuttœon, kah matantam ukkeſukodtum.

2 Kah Job kuttœo, kah nœwau,

3 a Ne keſukod nuppœmœutch, neadt nékéſus, kah nukkon, neadt nœwomukus, mukkutchouks wompequain.

a Chap. 10. 18, 19. Jer. 20, 14.

4 Ne keſukod pohkenaitch, tohhen tupontogitch God wutch waabu, wequai wóhſum œkitch.

5 Pohkenai, kah wutónkauóhtom nuppœonk, niſhketeaumœoutch, mahtokqs ayeumœoutch, ummoéſuonk keſukod wabeſutauómœoutch.

6 Papaume ne nohkog, pohkenai nukuhkomummœoutch, ahque weetſhonch kodtumœe keſukodtut, ahque peyomœoutch neanogkemut nepluzſaog.

7 Kuſſeh, neh nukon nuſſiyeumœoutch, weekontamwe wadtauatonkquſſuonk nò peyaumœoúhkutch.

8 Nag matánumunach mattannittogig keſukod, neg pogkodche tohſhinukeg ummauonganœo.

9 Anogqſog ne wanonkœook pohkenayeubettich, natauwompattamummœutch wequai, qut matteagwunnœoutch, kah naumœmœouhkitch idchuwompan.

10 Newutche matta kuppohhamœmunœo wutóontomukque ſquontamaſh, kah matta ahtahtauómunœo unkquanumóonk wutch nuſkeſukqut.

11 Tohwutch mo nuppœwós wutch wutóontomukqut? tohwutch mo mauchiſh náſhiéus, ſohhamon wutch menogkuſiit.

12 Tohwutch mukkuttukquog mat wuttamhéhettégish? aſuh tohwaj mohpanágánœugus won nunnœnunat?

13 Newutche yeuyeu woh nutchequnuſſin, kah woh nutchequnap, woh nukkouem,

kouem, neit woh nutanwōſin.

14 Weeche ketaſſoatamwog, kah kenoo-nuwaemuog ut ohkeit, neg touthinne ayeu-ongaſh ayimauoncheg, wuhhogkauh.

15 Aſuh weeche ſontimoſog neg ohtunk-ig gold, neg nomwohtunkig weekoout ſil-ver.

16 Aſuh onatuh adohtōſik nooetuonk, matta woh nutappu. onatuh mukkies mat na naumoog wequai.

17 Na wuttit matchetoowog wohkuk-quoſhin otamehpunohteaonganoo: kah na wuttit ſauunnumuneau anwōſinwog.

18 Kobihakinnutcheg moaeu anwoſinwog matta nootamoog oowadtauatonkquſſuonk ſunnukkutchohhoaen.

19 Papeiſiſiitcheg & matikenukeg na wut-apineau, kah wuttinneumun chipappu wutch wuſſontimomut.

20 Toh waj wequai aninnumauit noh onk-uppunadt, kah keteaonk noh weſogukketea-hogknunit?

21 Noh aſukhouk nuppoonk, qut matta ohtano, kah oowonukkontamunnau, anue onk nilh adahtōe nompakoonuſh

22 Neg moocheke weekontogig, kah muſ-kouanatamwog namehteauebettit weenohke?

23 Toh waj woſketomp aninnumauit we-quai, noh ummay aduhtōsik, *b* kah noh God weeninneutauont?

24 Newutche nummiſhanamoonk peyau-mau, aſh mameetſeop, kah nummauongaſh ſokemoaſh onatuh nippeaſh.

25 Newutche ne mooche ke quoh tamomp nunnukkukkongqun: kah ne quohtamomp nuppeyoqun.

26 Matta mo noniyeuh, aſuh matta nut-anwohſinoop, kah matta nutchequnappeup: qut onch wutanehpunaok peyomoo.

CHAP. IIII.

NEit Eliphaz wut-Temanite nampoohum kah noowau.

2 Nooche keketookaonnog, ſun woh kut-unkquanum? qut howan woh kohchittoh-hontog keketookon?

3 Kuſſeh, kukkuhkootomau monsog, kah kummenuhkehteuh noochumwi menutchegaſh.

4 Kukkuttoowongash wuttahkiookquin-aſh noh panihont, kah kummenuhkeh noochumwe mukkuttukquog.

5 Qut yeuyeu kenukkukkunkqun, kah kuſſauunum, kummuſſauukqun, kah kootam-ehpunam.

6 Suunummatta yeu kowabiſſuouk koo-towatamoonk, kuſſampweuſſeae mayaſh, kah kotamoosuonk?

7 Mehquontaſh kowehquetumouth, ho-wan on uppunadt, mat wokkhuog: aſuh ut-toh ut ſampweuſſeaenſog tummuſwoneau?

8 Neane naumomp, neg anaikohhog ig-matcheſeouk, kah obketeacheg panneſeonk, nenan ukkepenumuneau.

9 Naihpe wunnaihaonk God paguanuog kah naihpe wutchanoe naihaonk mohtupae-og.

10 Owodtauatonkquſſuonk qunnonou, kah owodtauatonkquſſuonk uhqueneunk-que qunnonou, kah weepittoowaih wuſnke qunnonoog pokſhaaſh.

11 Nukkone qunnonou noppeo wutche quenauwehikoonk ne woh naihoncheh, kah menuhke wuſhkohimwe quhonoog, naſwa-yeuog.

12 Kah ne teag nukkeme paudtontean, kah nehtauog wutogguhſe attumunumun.

13 Anantaman naihpe nukonae mononan-ſuonk, kuſſukkoueonk nohkukauoncheh woſ-ketompuh.

14 Wabeſuonk nunnuhkukunk, nunnuk-ſhaonk ne wame nuſkonaſh nanakuſhahtau-omoouk.

15 Neit naſhauonk pomuſhau aniquabeh, noowehuwuſſuwongaſh neepattaaſh.

16 Chequnikkompau, qut matta noowah-teoou neanuſlit: unnunneukontunk appeup anaquabeh, chequnappuonk ohtop, kah nun-nootam wadtauatonkquſſuonk.

17 Nuppoe woſketomp, ſun woh anue ſampweuſſumau Godoh ſun woh woſketomp anue pahkeſeumau kezhukqutcheh.

18 Kuſſeh, wanne *b* pabahtanumoo wut-tinneumoh, kah wut-Angelſumoh ogquon-tamauau mattammagoonk.

19 Uttoh en ogguhſe nah apiquteheh, *c* nanoonechikkomukqut: noh ukquenoh-togkum ohteau puppihiyeuut, neg negonne ſukquihanutcheg onk noh eechonum.

20 Neg pagwanoog watch nompoaeu pa-jeh wunnonkoout, nag micheme nuppoog, wanne howa wunnanauanumoh.

21 Nag oneetuonganoo ne apetunkque-hettit, ſunnummatta anaemunoo? nag nup-poog, kah wanne owaantamoonganeog.

CHAP. V.

YEUyeu wehkom, tohneit woh howin nampoohamunkqueau, kah howae wa-neetupanatogig monunneauadt.

2 Newutche muſquanittamoonk nuihau mattammagwoh. kah ihkiuoonittuonk nuih-auaſſootuoh.

3 Numauomp aſkotuog owadchauhuk-oog, qut teamuk nummatantamup wutayeu-onk.

4 Wunneehanoh naoſukomwog wutch wadchanittuonganit, kah nag ſukqutchaho-og ut ſquontamut, kah matta howan uppoh-quohwhunuh.

5 Wuttionauwontam kodtuppoo mah-chipwun, kah otinnumun aſinneekouſſehtu, kah mukkookinnuwaen quſſeaihkoo owee-nauwetuonganoo.

6 Tohkoogque unkquanumoonk matta

soh-

a Prov. 22 8. Hoſea 10. 13.

b Chap. 19. 8.

b Chap. 15. 15. 2 Pet. 2. 4.

c 2 Cor. 5. 1.

ſohham ꝏmunouk puppiſiyeuut, kah wuttamehpunaonk matta ſohhamꝏmmnou ohkeit.

7 Qut onch woſketomp en neetu wuttamehpunnaonganit onatuh chikinaſſog aſhpihahettit.

8 Woh nunnatinneah God, kah nutattuſh God nuttinniyeuonk.

a Chap. 9. 9 a Noh ajit mogagiih, kah matta woh 9.10. namehteauunath monchanatamweyeuokiſh, Pſalm niih matta woh ogketamouunath. 72.18. 10 Noh ſokanonukontog ohke, kah annoꝏ- Rom. tam nippeaſh ut ohteuhkontu. 11.33. 11 b Wutuſhpathonat neh agwapinit- b Pſal. cheh: onk yeug mogig woh miſheheaog en 113.6. wunniyeuonganit. 1 Sam. 12 c Penuihadtahtoh uppogkodtantam- 2.7. ꝏngash aſoꝏkekodteamoen, newaj wunnut- c Num. chegan ꝏ noꝏunnumꝏmouk uſſemouut ne 4.15. kod uſſemouk. Pſalm 13 d Wuttohqunau waantamwoh ut wut- 33.10. aſoꝏkekodteamowonganit: kah ukkenoꝏſu- Iſa.8. waonk chenauauſu adchechequiumohthau. 10. 14 e Unnomathaog pohkenahtu keſukod- d 1 Cor. ae, kah nahnattoꝏnumwog puhſhequae, ona- 3.19. tuh nohkog. e Deut 15 Qut wadchinau matchetuoh wutch 28. 29. togkodteganit, wutch wuttoꝏnoout, kah wutch wunnutcheganit manuhkeſit. f Pſal. 16 f Ne wuttinne matcheku annoolin, kah 107.42 matcheſeonk kuppuhham wuttoꝏn. g Prov. 17 g Kuſſeh, wunniyeu woſketomp neh 3.12. God ſalamatahwhoncheh: newutche ahque Jam. 1. ſekeneaſh wuſſaſamatahhoꝏwaonk wame Ma- 12. nuhkeſit. Hebr. 18 h Newutche kechetuhauu, kah wut- 12.5. tuttipapinun: noꝏchumwehtahhoꝏau, kah Rev.3. wunnutchegash wunnetſkehteauunin. 19. 19 i Pish kuppohquohwhunuk ut nequtta h Deut tahihe wurtamehpunnaonganit, nux, neſau- 32.39. ſuk tahihit, machuk matta pish kummiſſun- 1 Sam. ukoꝏ. 2 6. 20 Maſhagquok, pish kuppohquohwhun- Iſa.30. uk wutch nuppoꝏwonganit: kah ayeuwut- 26. timug, wutch ummenuhkeſuonganit tog- Hoſ. 6. kodteg. 1. 21 Pish kutadtaſhik wutch meenane ſa- i Pſalm ſamatahwhuttuonganit: kah matta pish koꝏ- 91.3. wabeſu paguanuonk peyaumouk.

22 Pish kutahanehtam paguanuonk kah maſhagquneaonk: kah matta pish kukquihoh ohkee puppinaſhimwog.

23 Newutche pish koꝏnoꝏwontam ohteuhkone quiſukquanaſh: kah ohteakone puppinaſhimwog, pish koꝏnohteaonukquog.

k Hoſe. 24 k Kah pish koꝏwahteoh, kutayeuonk 2.18. pish wunohteomꝏ, kah pish kenitauwohto kutayeuonk, kah matta pish kummatcheſu.

25 Kah pish wonk koꝏwahteoh, koꝏkan- nenuneog pish monaog, kah kutontſeonk onatuh moukehtuaſh ut ohkeit.

26 Pish kuppeyam koꝏweenohkit koone- nukkuhquiinneat, onatuh weatchiminnee ſhok ut wututtoꝏchehiyeumut.

27 Kuſſeh, yeu, nunnatinneakontamunan, niih, nootaſh, kah wahteauſh wutch kuhhogkat.

CHAP. VI.

QUt Job nampoꝏham ka nauwau,

2 Woi napehnoont nunneuantamoꝏ- ouan annuppe quttompaghoutomuk, ut nutunkquanumꝏonk moae tathinumuk ut qutompaghouteganit.

3 Newutche yeuyeu, woh anue tuhkequan onk ketahhanne naguat, newaj nukkuttuꝏ- woogash miſſeahkumup.

4 a Newutche kouhquodtaſh wame ma- a Pſal. ſugkenuk nutappehtunkqunaſh, ne unkquoh- 38.2. keht, ootattamuneau nunnathauonganog: ouwabuwehteaongaih God, nutayeuuhkonit- tue wunuhkongqunaſh.

5 Sun touonkomukque aſſe mae wamoſ- kenteumitcheh? aſuh ſun ox kuttoꝏwau, wameechumumitcheh?

6 Ne kohkonneupukquok ſun woh ne toh ut meechin, qut matta ſalt? aſuh ſun toh aſpukquodt ne wompag wodu?

7 Nukketeahogkou niih ſekeneogliſh muſ- ſunnumun, yeuſh nutunkquanumꝏe meetſu- ongaſh.

8 Napehnont nutiohtauun noꝏwehque- tumoonk, kah God aninnumaiit ne pahtſu- wontam?

9 Unnantog God ohſhkomehtowhitch, onk woh pogketnutchaeu, kah woh nuttummeto- huk.

10 Neit woh aſhpummeu noꝏwekontam- ꝏongan, nux, woh nummenuhkeh ut unk- quanumꝏonganit, wohquanummuwahkitch, newutche matta nuttadtahtoou ukkuttoꝏ- wongaſh waneetupanatamweyeuit.

11 Teaguas ummenuhkeſuonk, woh noꝏ- tannoouſuonganinneat? kah teaguas noꝏwoh- kukquoiyeum woh nuſſepe pomantamunat?

12 Nummenuhkeſuonk ſun ummenuhke- ſuonganoꝏ quſſukquanog? aſuh noꝏweyaus ſun wompuhilhogkoꝏ?

13 Sunnummatta nutannumonteaonk nut- appehtunkooh? kah waantamoonk ſun nut- amaoohkomontean?

14 Howan unkapunadt, woh kittimunk- kinneunk weetompuh, qut nukkodtum quſh- aonk wame Maſugkenuk.

15 Neematog aſoꝏkekodteamoe uſſeog onatuh ſepuiſſut, neane kuſſehtanne ſepuei- ut, nag ne wuttin amaeneau.

16 Neg moeſitcheg wutche kuppad, ut- toh adt koon unkwhoiit.

17 Noꝏche kuſſopaiit, mohtuppaemo, kuſſopittag, nag mohtuppaeog wutch ayeu- onganoout.

18 Ummayeue wutaonganoꝏaſh panneo- moaſh, montegwuninnoaſh, kah pagua- nuoaſh.

19 Temae chippanꝏongash natauwompa- og

og, Shebae chippanoongaſh uppahtſuontamuneau.

20 Nag quehquenauánumóog, newutche annoósuog: na uppeyoneau, kah akodchuog.

21 Newutche yeuyeu kummatteagwunnuoomwoo kenaumumwoo nukkepihaonk, kah koowabiilimwoo.

22 Sun nuſſimus, paudtiegk? aſuh onkquatiek wutch koweenaueetuonganoout.

23 Aſuh pohquohwhunegk wutch wunnutchegaanoout matwaog, aſuh manowhegk wutch wunnutcheganit maſugkenuk?

24 Kuhkootomah, kah pith nutchequnap: kah wahtamwahe uttoh adt pannesee.

25 Uttoh en chekeeyeuoo ſampwekuttowongaſh? qut koweogquttumoonganoo teaguas auſkontamoomoo?

26 Kuttinantamwoo auuſkontamunat kuttowongaſh kah wuttinnowaongaſh noh matannooſuonganeg, niſh onatuhyeuogiſh wabanit?

27 Nux, kukkoſhkóuhteamwoo touwies, kah kowonukkouomwoo oweetompain.

28 Newutche yeuyeu tapeneamook, monunneiek, ne anaquabeog ohteau, pannowaan.

29 Quſhkek kowehquetumauunumwoo, ahque matcheſeonganuitch, nux, quſhkek wonk, nuſſampweſeonk ohteau.

30 Sun matcheſeonganuoo nuttoonit? ſun woh nowahteamoonk wahteauoomoo wóunkagiſh?

CHAP. VII.

SUnnummatta kukquttumauoun woſketomp ahquompi ut ohkeit? ſunnummatta ukkeſukodtumaſh wonk ogqueneunkquodtinnoaſh ukkeſukodtumut noh onkquttauut?

2 Onatuh wuttinneumun, menuhke kodtantog onkauohteau, kah onatuh noh annonit pahtunk wutanakauſuo onkquatunk.

3 Ne netatuppe nutahtowahuonat tahnochée nepauzſaog, kah ſauun numoe nuhkonaſh niſh kohquttuniimukiſh.

4 Sepſinon, nuſſim, ahquompak woh nutomohkem, kah nuhkon mahtſheau, nummocheke wahwaabim pajeh idchuwompanit.

5 Neyaus hogkoo aikookoh, kah puppiſſiyeue papontukquagiſh, nattuhquab pukquſheau, kah niſhkeneunkqueyeuoo.

6 Nukkeſukodtumaſh kogkenupiſhaaſh anue onk monakenehteaen wuſinutleum kah mohtſhaaſh matta wadtannooſuonganean.

7 Woi mehquontaſh nuppomantamoonk wabanuoo, nuſkeſuk matta piſh wonk naumoo wanegik.

8 Wuſkeſuk noh nógqueh, matta wonk piſh nunnógkoo: kuſkeſukquaſh nunnuhkunk, kah neg nummatteagwunnu:

9 Mahtokqs mohtuppaemo, kah mohtſheau, netatuppe noh womuſſit en wenohkit, matta piſh wonk kuhkuhqueu.

10 Matta piſh wonk quihku en wekit: kah wutayeuonk matta piſh wonk wahhikoo.

11 Newaj matta nutchequnumoo nuttoon, nukkeketookam, wutch nunnathauongane onkapunnaonk, nutammous wutch nukketeahogkoune weeſogkunoonk.

12 Sun nen kehtoh aſuh puotab, newaj aſkuhwhoſean?

13 Anowaan nutappin piſh nowekontamwahik, ne apſin piſh anekonteauompoo nutammóuiſuonk.

14 Neit kuſſiaſhkiſaſheh naſhpe annukquomoongash, kah kukquehquénauanumwéheh naſhpe monomaniuongath.

15 Newaj nukketeahogkou pepénog kechequábiſſaonk, kah nuppoonk anue onk keteaonk.

16 Nutjiſhontamun, nuſſekeneam nagwutteae pomantamun: ahqheh, newutche nukkeſukkodtumaſh tahnocheyeuoaſh.

17 *b* Howan woſketomp noh woh mahthehteadt? kah noh woh ponamauadt kuttah. *b* Pſal8.

18 Kah woh kenadtauwohheonat niſh noh mohtompan, kah woh kukqutcheh niſh noh uttoochc. 4.&14. 43.Heb 2.6.

19 Toh kuttittoothe matta nukkoſſoo? aſuh mat kutahqheh no pajeh nukquſhaſquneat nuſſoohk.

20 Nummatchelem, toh woh kuttinbeſh, woi ken wadchanadt woiketompaog? toh waj panamiean kuhkinneadtoo piuhſuke ken newaj oweaſſeongane nuhhog?

21 Kah tohwutch mo ahquontamiean nummatcheſeonk, kah amaunumiean nuppanneſeongaſh, newutche yeuyeu piſh nukkouem puppidiyeuut, kah pith kenatinneawheh nompoaeu, qut matta piſh nutappu.

CHAP. VIII.

NEit Bildad wuſ-Shuhit nampoohan kah nowau.

2 Toh woh kittinnoohque yeuſh nowonaſh? kah kuteaonoe kuttowongaſh onatuh mahihetaſhik.

3 *a* SunGod woonkitteau wuſſittumoonk? aſuh wame maſugkenuk ſun woonkitteau ſampweuſſeonk.

4 Keneethanog matcheneheahettit, kah pogkenont wutch uppanneſeonganoo.

5 *b* Nompoaeu natinneawhadt God, kah wehquetumauadt wame maſugkenuk.

6 Pahkeſean, kah ſampweſean, wunnamuhkut yeuyeu woh ketohkinnumwanſhik, kah kuſſampweuſſeaeyeuonk woh wunniyeuteoh.

7 Tokonogque waj kutchiſſinan peaſin, qut kutogkomaiyeumut piſh nano miſſi.

8 *c* Newutche natootomwehteaſh kowehquetumouſh, negonuhkongqueog unnukkuhquiyeuonk, kah nanaſhweah kuhhog, kenatinneakononat oohooh.

9 (Newutche *d* kenawun webe wunnon-

a Deut 32.4. 2 Chro 19.7. Dan 9. 14.

b Chap. 22.23.

c Deut 4 32. *d* Chap. 7.6. gen 47 9.

a Chap. 16.22. Pſal90. 6. 102. 11. & 103,15 & 144. 4 Iſay. 40.5. Jeames 4.14.

kœ, kah monteag kœwahteomun, newutche nukkeſukkodtumuonaſh ut ohkeit onatuh onkauohtaut.)

10 Sun nag, matta woh kukkuhkœtomunkœog, kah kuttukœog, ſohwhunnumœog kuttœwongaſh wutch wuttahhœwout?

11 Sun woh miſaſhq neetu ut wanne piſſagquanit? ſun woh wuſſhaſhquobok neetu wanue ut nippencœut.

e Pſal. 129. 6. Jer 17. 6. 12 *e* Aſhpame aſhkoſhqueſit, kah aſhq tummetahwhomukup, miſſœpaſſu negonne onk ne teagwe moiketit.

f Chap. 1. 1. 20. & 18. 14 Pſ. 112 10. Pro 12, 28. 13 Ne wuttatuppeyeuinneau ummayyeucoaſh wame neg wananumoncheg Godoh *f* eiantogkiog wutannooſuonganœ piſh awakompanomœ.

14 Noh wutannooſuonk piſh tummehthamun, kah ne pabahtantog, piſh manunapitteae haſhabpuh.

15 Noh piſh ompatuſſin wek, qut matta piſh menehkohtano: piſh ummenuhkinnumun, qut matta ſepohtano.

16 Noh weeſbeſu ut nepauzſaut, kah œtuhqunaſh ſohwekinaſh ut wuttittanohketeaonganit

17 OOwadchabukumaſh weiniſſinaſh nummonkquae, kah naumœmœaſh haſſunnee ayeuonk.

18 Uſhkomehtahwhont wutch wutayeuonganit, neit piſh uppannœwohtauoh, nœwau, matta kenanauunœ.

19 Kuſſeh, yeu weekontamœonk ut ummayut, kah wutch ohkekontu onkatogig piſh neetuog.

20 Kuſſeh, God matta pogkenaau ſampweſeaenin, kah matta woh aninnumauau matcheſeaenuh.

21 Nò pajeh numwohtunk kuttœnit ahanuonk, kah kaſſiſſittœnaſh naſhpe mukouanatamœonk.

22 Neg ſekeneunkqueaneg piſh bogkœog akodchuonk, kah wutayeuonganœ matchetœog piſh monteagwuninno.

CHAP. IX.

NEit Job nampœham kah nœwau.

a Pſal. 143. 2. 2 Nœwahteoun ne wunnamuhkut, nish, qut uttoh woh wuttin *a* woſketompp tampweuſſeaenuin ut Godut?

3 Penuanumont, matta woh wunnampœhamauoh paſuk, ut nequt muttannonganogkodtut,

4 Noh waantamwutteahau, miſſugken ut menuhkeſuonganit: howan noh ayeuuhkonittue manut keheont wuhhogkuh, kah wánisit.

5 Noh ontabtunk wadchuaſh, kah matta œwahteauunœoaſh, niſh kœkonukiſh ut ummuſquanittamœonganit.

6 Noh tadtauŭuhteadt ohke wutch wutayeuonganit, kah niſh neepattunkquongaſh nunnukihaaſh.

7 Noh aanœmont nepauzſoh, kah paihpiſhoou, kah ſealteau anogqſoh.

8 *b* Noh naſe ſepagenuk keſukquaſh, kah ohpantu kehtahhaontugquoh. *b* Gen. 1 6.

9 *c* Noh ayim Arcturus, Orion, kah Pleiades, kah ſowaniyeue chamberſaſh. *c* Amos. 5. 8.

10 *d* Noh atit mogagiſh matta woh nam-ehteouunaſh, nux kah monchanatamœongaſh matta woh ogketamœunaſh. Cha 38. 31. &c.

11 Kuſſeh, nukkiſhkuhkonk, kah matta nunnau, wonk kutchittouſhau, qut matta nœwaheuh. *d* Chap. 5. 9.

12 *e* Kuſſeh wutamaunum, kah howan woh cotameheuh? howan woh wuttinuh toh kutuſſen? *e* Iſa 45. 9. Jer 18. 6.

13 God matta wutontinumœk ummuſquantamœonk, pittuanumwe aninnohſuenuog wunnauwogkompauwehtauouh. Rom: 9 20.

14 Uttoh woh nuttin ogguhſe nampœhamauon, kah nuppepenamunat nukkuttœwongaſh nukkeketœhkonanonut.

15 Tohkonogque nuſſampweuſſeaenuin, qut onch mat nunnampœhamauoh, qut woh nunnanompaſſum nœuſittumwaen.

16 Wehkomogkus, kah nampœhamius, matta woh nœnamptamœ nœtam nœwadtauatonkquſſuonk.

17 Newutche nuppohquenuk naſhpe miſhetahſhineoh, kah miſhehteau nuttanhegaſh tahnœche.

18 Matta nuttenanumukœ nunnaſhonat: qut nunnumwohtunk weeſogkinnoonk.

19 Nœwaon menuhkeſuonk, kuſſeh noh menuhkeſu, kah nœwaon wuſſittumoonk, howan woh kohquttumiit.

20 Sampweœquanumon nuhhog, nuttœn woh nuppogkodchimuk, nœwaon nuppahkes, wonk woh nœwoonki ogquanumit.

21 Tohkonogque pannuppeyeuean, matta woh nœwahteoh nukketeahogkou: woh nuſſekeneam nuppomantamoonk.

22 Yeu paſuk teag, newaj nœwáſ, nuſhau ſampweſeaenuh, kah matcheſeaenuh.

23 Saſamatakwhuttuonk teanuk netahſhinnuœuk, woh ahanehtauau ukqutchhuaonk matta wuſkhuadt.

24 Ohke aninnumauon ut wunnutcheganit matchetou: uskhum wuikeſukœuaſh nah wuſſittumwaenuh matta nanœg, uttiyeuoh kah howan noh?

25 Yeuyeu nukkeſukodtunaſh anue kenupihaaſh onk noh quogqueaen: niſh ptœwemœaſh naumœmunœuaſh wanegik.

26 Niſh pamihomœaſh onttuh kenupſhae kuhtœnogquaſh: onatuh wompſikœk noh kanupſhont in wunnehtoonganit.

27 Nœwaan, nukkodwunautam nuttahhauwohò-nœonk, nukkodamaunum nunnœwehpunaonk, kah nœwekontamwah nuhhog.

28 Nœwabeſuwontam wame nutunkquanumœong. ſo, nœwahteoh matta kummœſanumeuh.

29 Mat-

29 Matchetouon, tohwhutch neit tahnœche anakauſee.

30 Kutcheſſumog nuhhog kœne nippee, kah ahche pakkettauon nunnutchegaſh.

31 Qut onch kuppetuhkoneh pahſohtheganit, kah nehenwonche nuthogkœunaſh woh nutunkquanumunk.

32 Newutche noh matta woſketomp neane nen, noh woh nunnampœhamauonat, kah woh naneeſwe peyonanonut wuſſittumoonganit.

33 Kah matta howae wunohteahuwaenin ut naſhomunonut, noh woh naneeſwe ponamunkqueog wunnutcheg.

34 Amaunumiitch wuſſaſamatahwhuttuontug kah quſhaonk ahque wabeſuhikquttei.

35 Neit woh nukkeketœhkam kah woh mo nukquſhoh qut matta ne nuttinniein.

CHAP. X.

NUkketeahogkou ſauwepomantam, nupponamau nuhhog nutahhauohomœonk nukkeketœkontam œweeſogkinnœonk nukketeahogkou.

2 Nuttin God ahque pogkodchimeh, nahtuſſeh tohwutch penœwanumean.

3 Sun wunnegen ut kuhhogkat woh kuſſunukkutchohœonat? woh kutjilhontamunat kenutchegane anakauſuonk, kah woh wohſuman ukkenœſuwaonk matcheetou?

4 Sun ken weyauſue kœskeſuk? aſuh ſun kutogque naum woiketompaut?

5 Kukkeſukkodtumaſh onatuh ukkeſukodtumaſh woſketomp? ſun kskkodtumomaſh onatuh woſketomp ukkeſukodtumaſh.

6 Newaj natœtaman natinnehaman nummatcheſeonk, kah nuppanneuſſeonk.

7 Kœwahteoh mat nummatcheſeaenuœ, kah wanne howan woh pohquohwuſſœoou wutch kenutchegaſit.

8 Kenutchegaſh nukkezhikup, kah waeenu moae nukkuhkenauwehhikqunapaſh, qut onch kutuſhkomehtawheh.

9 Mehquantaſh, kœwehquetumouſh, kukkezhip onatuh manœonik; kah ſun woh kuppaſœeh puppiſſiyeuut?

a Pſal. 139:4. & 15: 15: 10 a Sun matta kuſſokeneumus onatuh ſogkodtunk, kah kutahchiſhahip onatuh cheeſ ahtſhunk?

11 Kutogquoſſup mattuhquab kah weyaus, kuppummenutiip naſhpe wuſhkonaſh, kah mutchahtaſh.

12 Kittinnumiip pomantamoonk, kah kitteamonteanittnonk, kah kenadtauwahuwaonk wadchanau nunnaſhauonguh;.

13 Kah yeuſh kutadtahtaunnaſh ut kuttahhut, nœwahteoh yeu kœwetomukqun.

14 Matcheſeon, neit kukkehkinneaſuoſeh, kah matta piſh kutahquontamiyeuh nummatcheſeonk.

15 Matcheetœon, miſſi nutonkupunaonk, kah ſampweuſſeaenuean, matta nuttahthinnumœu nuppuhkuk: numwabettuak quchquenauánumóonk, newutche naiſh nœtamehpunaonk.

16 Newutche nano miſſi: kutogque wohwomœhkah nuſhqnetue qunnónouut: kah wonk kummonchanatamwe nahtitteam kuhhog ut nuhhogkat.

17 Kœſhkeh kœwauwaeneumog ayeuuhkonittue nen, kah nano kummiſhteoh kummuſquanummúonk: ôſœwunnumœongash & ayeuwuttuongash nutayeuuhkonukqunaſh.

18 Neit tohwaj ſohhœwuſſean wutch wutôontomukquit, napehnont nuppœós, kah matta muſkeſuk nagkœós. Chap: 3: 11:

19 Woh nuttinni, onatuh ne matta ániyeu, woh nutuſſœwunnitteop wutch wutôontomukqutit weenohkit.

20 c Sunnummatta nukkeſukodtumaſh ogguhſinœaſh? neit netahſheyeuſh, kah ahqheh, onk woh nutogguhſe wekontam. c Chap: 8:9: & 7: 6:

21 Aſq yeu wámœomp, kah matta wonk quſhkeon, en pohkinnumwe ohkeit, kah wutonkauohtomut nuppœoonk.

22 Pohkeniyeue ohke neane ne pohkenái, wutonkouóhtom nuppœoonk, na matta adt kuhkenauohtanœg, kah uttoh adt wequai onatuh pohkenaagk.

CHAP. XI.

NEit Zophar wun-Naamathit nampœham kah nœwâu,

2 Sunnummatta woh mataânukiſh kuttœwongaſh nampœhamœunaſh? kah noh mœchekonœumut woiketomp, noh woh ſampweogquanumau?

3 Sun woh kuppannœwaongaſh chequnaphikquog woſketompaog? kah momontolean, ſun matta woh howan kutákodchehikœoh?

4 Newutche kuſſim, nukkuhkœotomwehteaonk pohki, kah nuppahkes ut kuſkeſukqut.

5 Qut, woi napehnont God ketœhkont, kah ayeuuhkonittue wôſhwunnumunkquean wuſſiſittœnaſh.

6 Kah woh kukkuhkœotamunk kemeyeuœœokiih waantamóonk, nag puſhkeyeuœœaſh ne noh ohtag; wahteauih newutche, God kutogguhſe wutchimuk, onk nean tummuhbouómœouk kummatcheſeongaſh.

7 Sun woh naſhpe natinneateaonk kenámeh God? ſun woh kuppannuppe námeh noh wame Maſugkenuk?

8 Ne ſohkunkquodt keſukqut, toh woh kutuſſem? mœnâi onk ne chepiohkomuk, teaguas woh kœwahteoh?

9 Nean ukqutwhôſik, qunni onk ne ohkeit, kah miſſekiſhkoi onk ne keitoh.

10 Noh tummehtahhog, aſuh kuppuhhôſit aſuh mayanuk, neit howan woh ukquihkinuh?

11 Newutch wahheau tahnœche woſketompuh, kah wonk naum matcheſeonk, ſunnummatta woh neit wunnatwontamœun?

12 Newutche tahnœche woſketomp kod waantam, tohkónogque woſketomp, unnesekit onatuh touohkonukque aſſele wuſhkoſhimoméſut.

13 Quaquathwunnuman kuttah, kah ſummagunnu nauad kenutchegath wuhhogkaiyeu.

14 Matcheſeonk ohtag kenutcheganit, nóadtit ponſh, kah matcheſeonk ohtahkitch keekit.

15 Newutche neit pish wanne ſhohkancœe kuttahſhinum kuikeſuk, nux, pish kummenuhkes kah matta piſh kœwabeſu.

16 Newutche pish kœwanantam kutonkquanumœonk, kah pish kummequontamun onatuh nippe ne pamſhunk.

17 Kah kuttinnœbquiyeuonk pish ánue pahkeneunkquot onk ne pohſhequae: pish kœwôſum, pish kutogqueneunkqus mohtompanit.

18 Kah pish kœni, newutche na anwoſuonganûœ, nux, pish kœwonteam, kah pish kœaiyeue anwônn.

19 *a* Wonk pish kuſſepſin, kah matta pish howan kœwabeſuwahikœ, nux, mœnaog pish kenanompaſſumuk. *a* Levit. 26.5.

20 Qut wuſkeſukœaſh matchetœog pish paneſhaath, kah nag matta pish pohquohhamœog, kah *b* wutannoéſuonganœ pish ogqueneunkquodt napumuk. *b* Chap 8.14, & 18.14.

CHAP. XII.

KAh Job nampœham kah nœwau.

2 Mat chanantamoonk, qut kenaau miſſinninnuog, kah waantamoonk piſh kœweeche nuppœantamumwœ,

3 Qut nœtah neane kenaau, mattá nutanue penuſhomunœmœ onk kenaau, howan yeuſh matta wahteauœk?

4 Nen paſuk nohmomontauont wetatteamungoh, noh wehkomont Godoh, kah wunnampœhamauoh: pahkeſue ſampweuſſeaen noh mameſhanânumwehtauau.

5 Noh kanuppee tœnequſſuk, ogqueneunkquſſu lamp noh jiſhanumit ut unnanumaonganit noh manunuſſit.

6 Makœkinnuacheg wekuoaſh wunniyenmœaſh, kah nag mœmœſqheoncheg Goduh nanauwiyeuog, ut wunnutcheganœout God uppaudtauun.

7 Qut yéuyeu natœtomau puppinaſhimwog, kah nag woh kukkuhkœtomungquog; kah mamachekeſukque pſukſeſuk, kah nag woh kummiſhamunkquneau.

8 Aſuh kenœtaſh ohke, kah ne woh kukkuhkœtomunkqun, kah kehtahhanne namohſog woh kœwahteauwahikqunеau.

9 Howan wame yeuh matta wahteauœk, wunnutcheg Jehovah yeuh ukkezheuh.

10 Howan wunnutcheganit ohtag ukketeaonk niſh neh pomantamwae owaas, kah wunnaihaonk wame woſketompe weyaus? *a* Chap. 34.3.

11 *a* Sunnummatta mehtauog qutchehteœœ kuttœwongaſh? kah muttœn wahteaan ummeetſuonk.

12 Kehchiog waantamwog, kah ſepe pomantamwebettit œwohwohtamœonganuog.

13 Weecheiyeumuk waantamœonk kah menuhkeſuonk, noh kenœſuwaonganu kah wohwohtamœonganu.

14 *b* Kuſſeh wunnœketahhamun, kah matta wonk wohayimœun, noh *c* kuppuhwau woſketompuh, kah matta woh wonk wohwunnumœun. *b* Iſaiyah 22.22. *c* Revel. 3 7.

15 Kuſſeh noh kogkounum nippeaſh, kah niſh nunohtaaſh: wonk unmonchcahtauun, kah niſh kuſhkonumœmœaſh ohke.

16 Weechayeumuk menuhkeſnonk. kah waantamoonk, noh aſœkekomit, kah noh aſœkekodteamwit, wuttaiheuh.

17 Kenœſuaenuh ummatchhuwae wutaméœwunuh kah mattammagweheau wulittumwaenuh.

18 Ompeneum ketaſſœtamweg ukkiſhpiſſuonganœoaſh, kah upputtugquobpinuh ut wuſſeganœout puttukquobpis.

19 Woſkehuwae monchanau ſontimoſoh, kah kepuhteau maſugkenutcheh. *d* Chap. 32.9.

20 *d* Ontahtou ukkattœwonk pabohtanumukquſſit, kah amaunum œwohwohtamœonganœo kutchiſog.

21 Sokenum jiſhanittuonk ut ſontimahtu, kah nœchumwehteau ummenuhkeſuonk maſugkenuk.

22 Wôſhwunum mamœonágiſh wutch pohkenahtu, kah wuſſohwuttauun en wequaiyeuut wutonkonohtom nuppœonk.

23 Noh nano miſheteau wutohtimoinneaſh, kah nah uppaguanuh, ummiſhe kiſhkeheau kah nah wonk wuſampweheuh.

24 Amaunum wuttahhou negonneyeuwunutcheh miſſinninnuh ut ohkeit, kah nah œwauwonkeuh ut touohkomuk na matta adt máunœog.

25 Nag nanattœnumwog ut pohkenahtu, ne toh ut matta wequai, kah ukquehquehchikonaheuh onatuh kogkeuhippamwenin.

CHAP. XIII.

KUſſeh, nuſkeſuk wame yeu wunnaumun, nehtauog wunnœtamun kah wohtunk.

2 Ne wahteauog, nen wonk nœwâhteoun, matta nutagwappehtauunomwœ.

3 Wunnamuhkut, nukkodkenœn noh wame manuhkeſit kah nukod nomaiyeukon God.

4 Qut kenaaú ayikeg pannœwaongaſh, wame kenaau matta kittinnompamukquſſue poaſkehtuéneumwœ.

5 Woi napehnont mamuſſe chequnappeog, kah ne woh keowaantamœonganinneau.

6 Eyeu nœtamuk nutanomaiyeuteaonk, kah neotamœk nuſſiſiittaune kelerukaengaſh

7 Sun woh kummatcheetoe keketœkuhomwœ God, kah ſun woh kutaſœkekodteamœe kenœtamwanihau,

8 Sun

8 Sun pith kutogquſhiſſuóneau? ſun kuppenuwantcanshémwoo God?

9 Sun wunnegen noh woh kenatinneohkónukqunnaóont: aſuh neane paſuk woſketomp onkatoge mameshanimoutt, ſun ne kittinne momeshanimóneau?

10 Wunnamuhkut noh pish kutánshkomukoo, keme ogquſhiſſuónog woſketompaog.

11 Sunnum matta woh oonetuonk koowabeſuhikoomwoo? kah wabeſuonoonk kenuhkukkongquneau?

12 Kummequanumitteaonganoowóash ogqueneunkqnodtash pukqueit, kuhhogkaoath, manonike muhhogkash.

13 Chequnappek, mukkoonáek, onk woh nukkeketoohkam, kah ſhpunnadti toh kod ſhpunnai.

14 Toh wutch neemunnum noweyaus ut neepitut, kah ponum nuppomantamoonk nunnutcheganit?

15 Tókónogque nuſhikqueon, onk onch wóh nuppábuhtánum: qut nukkenootamwontam nummáiath ut anaquabit.

16 Noh wonk noowadchuitteaonk: newutche eiantogki matta pith peyauou anaquabit.

17 Menuhke nootash nukkeketoohkaonk, kah nuppohquttumoonk nashpe kuttauogkash.

18 Kuſſeh yeuyeu, nunohtoh nuttinniyeuonk, noowahteoh pish nuſſampwe ogquanumit.

19 Howan noh woh kónootamwanſhik? newutche yeuyeu, chequnappean, pith nunnup.

20 Webe ahque neeſe unnehheh, neik matta pith kupputtogquehtauunoo.

21 Noadtit en anaunumah kenutcheg: kah kukquſhitteaonk ahque wabeſuhikquttei.

22 Neit ken wekum, kah pith nunnampoham: aſuh keketookonti, kah nampoohamah.

23 Tohſhinash nummatcheſeongash kah nuppanneſeongath, wahteauwaheh nummatcheſeonk kah nupanneſeongash.

24 Tohwutch puttoghuman kuikeſuk, kah kutogquanumeh kummatwomut?

25 Sun woh kuſſukqunnum wunnepog, papaunauuhhog? kah ſua woh kunnamattenham nunohtae ſequekepánegash.

26 Newutche weeſogkonash ayenuhkonittae wuſſukhumieanish, *a* kutohtauwaheh nouike ue matcheſeongash.

27 Wonk kupponam nuſſeetash ſtockſut, kah kuppahkomputtam wame nummayath, kukkehkeneam nuſſecte mogquonash.

28 Kah noh ogqueneunkquſſu. ance teagwadinit mohtupaeu, onatuh hogkuu ne popohkumoog meechhettit.

CHAP. XIIII.

WOiketoop noh neetuonont mittamwuſſiſoh ogguhtinath ukkeſukodtumash, kah nonatash ootamehpunnaongash.

2 *a* Ogque ſohham uppeshaunit, kah tummetahwhau: kah wonk ogque toowcu onkouuhtaut, kah matta nagwutteapu:

3 Kah tun kowwothwunnumau kuſkeſukquash noh neanulit, kah ſun kuppaſuach wuſittumoonganit weeche ken?

4 Howan *b* woh paudtunk pohki wutch nishkeneunkquodtit? matta kowan.

5 *c* Newutche ukkeſukodtumash kukquttamunash, ne adtahiininit nepáuzſoh, kowetomukqunash, kukkuhquttum newehqueyeuouk, ne matta woh pamuthano.

6 Quſhkehtau onk woh anwóhin, nó pajeh pakedche uſſeit ukkeſukodtum, onatuh noh annoonit.

7 Newutche na annooſuongan o papaume mehtug, tummehtahhamuk, ne wonk woh neekin, kah ne neh adtnoochumukquok matta woh ahqueki ninnoo.

8 Tóhkonogque owadchaubukoom nukóneyeuoouk ut oakeit, kah ne mehtugk nuppoomauk ut ohkeit.

9 Qut nashpe weetemungquttu nippe woh wunnehtumuhquamoouoo, kah wuttuhqunnuoo onatuh mehtugqut.

10 Qut woiketomp nuppoo kah mahtſháu, nux woiketomp nuppoo, kah ut-toh kó wutapin.

11 Onatuhnippee mahtſhunk wutch kehtahhannit, kah tomogkon nano monchemoo, kah nunnohteau.

12 Neweyane, woiketomp ſepúinin kah matta omohku, nó pajeh matta wonk keſukqunoog, nag matta pish toohkeog, kah matta piſh o nohkinoog wutch kouenat.

13 Woi napehnont adtahihean wenohkeit onk woh aſampamukquodtut kuttit wadchaneh, noh pajeh kummuſquaniiteaonk pamuthait, onk woh kukkuhquttumah kuhquttumoe ahquompi, kah woh kummehquanumeh.

14 Woiketomp nupuk, ſun wonk woh pomantam? wame nukkuhquttumwe keſukkodtumash, nuppahtus, no pajeh nuppenowedtum peyoouk.

15 Pish kowehqutteam, kah pish nunnampoham: pish kukkodtantam kenutchegane anakauſuonk.

16 *d* Newutche yeuyeu kutogketam nutontanehtuonash, ſunaum matta kutaikhumoo nummatcheſeonk.

17 Nuppanneuſeonk ſealhauſu ut mantutut, kah kutuihquom nummatcheſeongash,

18 Kah wannamuhkut wadchu penuihunk matteagwunimo: kah quſuk onrohtou wutch wutayeuwonganit.

19 Nippeath nehnegikkonoomoo quſſukquaiash, kummoſuhteapodtch nith adtantegan puppidiyeu ohkeit, kah kutuzkonuon-

aPſal. 102.12 & 103. 15. & 144. 3. Chap 8.8.

bPſal. 51.5.

cChap. 7.1.

dPſal. 139.2.

tam wutannœſuonk woſketomp.

20 Kummicheme ſohkau, kah paumwuſhau: kutoſœwunnum wuttiannuſſuonk, kah kunmoncheah.

21 Wunnaumonuh quttianumukquſſuoh, kah matta œwahteouœun, kah nag tiukquhqueheoog, kah noh matta nah œwawunukœoh.

22 Qut œweyauſu wuhhog piſh onkquamomœ, kah ukketeahogkounoh ut wuttinnomiyeumut piſh mauoh.

CHAP. XV.

NEit Eliphaz wut-Temanit nampœham kah nœwau.

2 Sun woh waantamwenin ſohwhanuhtam tahnœcheeu wahteauonk, kah woh wamepœ ut wunnogkuſſit wutchepwaſhinneuh.

3 Sun woh keketœkontam matta toh anompadtamœe keketœkaonk? aſuh kuttœwongaſh niſh woh matta toh anompadtomœgiih?

4 Nux, kuppogketam wabeſuonk, kah kukkogkounum peantamœonk ut anaquabit God.

5 Newutche kuttœn ketœohkontam kummatcheſeonk, kah kuppepenam weenan aſœkekodteamowen.

6 Nehenwonche kuttœn kuppagkodchimuk, kah matta nen, nux nehenwonche kuſſiſſetœnaſh kœwauwaonuk.

7 Sun ken negonne woſketomp noh neeteup? aſuh kenegonne hetteamus onk niſh wadchuaſh?

a Rom. 11. 34. 8 *a* Sun kenœotauñus ukkemeayeum God? kah ſun kenuſſe num waantamoonk.

9 Teaguas kœwahteoh ne matta wahteauœog? teaguas kœwahtam ne matta ohtauoog.

10 Weeche neenawun naneeſwe wompuhquaog, kah kehchiſog, anue kehcheyeuœ onk noh kœſh.

11 OO wekontamwahuwaongaſh God ſun peaſinaſh ut kuhhogkat? ſun teag kemeycuœ kœwetomuk?

12 Tohwutch kuttah monchanukquean? kah teaguaſiniih kuikeſukquaſh ſohpikquaehteg?

13 Newaj quinnuppenadt kenaſhaonk ayeuhkonittue God, kah niih kuttœwongaſh kuttenantamunaſh ſohhamœmœutch wutch

b Chap. 14. 4. Iam. 3. 4. 6. 1 Ioh. 1. 8. c Chap. 4. 18. kuttœnut?

14 *b* Howan woſketomp woh uppahkeſinneat? kah noh neetuonout mittamwuſſiſoh woh wuſampwe uſſeaenuunneat?

15 *c* Kuneh, matta pabuhtanumau œneetupanatamœmoh, nux keſukquaſh matta pohkanœaſh ut anaquabit.

16 Uttoh en nœcheke wonk woſketomp wunniſi kenenggquiin, noh wadtattog matcheſeonk onatuh nippeut?

17 Kukkuhkœtomouth, nœtah, kah nenaum, ne nœwoſſi wunumun.

18 Ne waantamwenuog anœwahettit wutch œſhœout, kah matta wutattauounneau.

19 Noh nahſee aninnumauomukup ohke, kah matta peneœwot uppaumukauoh.

20 Matcheetou neechau onkquommomœonk niſohke pomantam, kah ne adtahſhik kodtumœaſh adtohtauonaſh woikchuwaen.

21 Unkqueneunkquodte wodtauatonkquſſuonk, ut wehtauogkut: noh wunniit nuſhehteaenin ukquentauoh.

22 Matta wunnamptamœ noh piſh quinnuppu wutch pohkenahtu, kah noh pahtuſſuwontam togkodteg.

23 Popomſhau poqnadchit wutch petukqunnunk, nœwau, uttoh ohteau, wahteo keſukque pohkenai ohteau wunnutcheganit.

24 Wuttamehpunaonk, kah onkquanumœonk piſh œwabeſuhikqun, nag piſh wuſſohkauouh, onatuh ketaſſœt pakodche ayeuhteadt.

25 Newutche ſummagunitchaehtauau Godoh, kah menehkheau wuhhogkuh ayeuuhkonittue wame maſugkenutcheh.

26 Ukquentauoh, ut wuſſittippukkanit, ut ukkuhpogke miſſunkœunit, ut wutogquneganit.

27 Newutch puttoghum wuſkeſuk naſhpe wunogkœonk, kah weeſittteau wunnogkus.

28 Kah ayeu touiihinne keitotanahtu, kah weetuomehtu ne matta howan ayig: niſh nahen nœkihunkiih.

29 Matta piſh weenauweku, kah matta piſh wutohtoonk naguttteohtáno kah matta piſh ſépiyeu ummiſhenaueettuonganit ut ohkeit.

30 Matta piih amaeu wutch pohkenahtu, nœnœuneau piſh nunohſumœmœ œtuhqunaſh, kah naſhpe wutœnœe naſhaonk piſh monchu.

31 Noh aſœkekomit ahque pabahtontaj tahnœcheyeuœuk, newutche tahnœcheyeuœuk piſh wutonkquatunk.

32 Ne piſh tummehthamun, aſq waamattinógkup, kah œtukqunnum matta piſh athkuhquámunœ.

33 Piſh nœkonteau wutuſhkanitchem onatuh wenomwuſſippog, kah piſh tummehtham uppéthau onatuh olivehtugqut.

34 Newutche ummukkinneonganœ eiantogkiog piſh touwuſhin, & nœtau piſh mahchikkuſſum, kemonkquatunkane wetuomash.

d Iſay 59. 4. Pſal. 7. 15.

35 Nag wompequsóog woſkéhittuonk, kah *d* neechaog tahnœcheyeuœuk, kah wunnogkuſſu quagquoſhwehtamœmœ aſœhkekodteamœonk.

CHAP. XVI.

NEit Job nampœham kah nœwau.

2 Nummœcheke nœtam neaunakiſh: *a* wuttamhuae kenaau wame wekontamwaiuwaénueg.

a Chap. 13. 4.

3 Sun woh tahnœche kuttœwongaſh wohkuk-

kukquoſhin, aſuh teag wadtœantamwáhikquean, newaj nampœohaman?

4 Nen wonk woh nukkeketœokam neáne kenaau? kukketeahogkôuanœo nompappehtauont nukketeahogkounoh, woh kutayeuuhkonittue nanomwonkquottauuuamwœo kuttœwongaſh, kah woh kenonunkquaehtauuumwœo.

5 Out woh kummenuhkehennumwœo naſhpe nuttœon, kah mamonchemœe nuſſiſetœuath woh peehtauomœo keneuanatamœongaeu.

6 Tohkonogque nukkeketœohkon, nuuuantamœoonk matta peaſininnœo: kah kehchithaan, toh nuttinne nukkumhikqon?

7 Qut yeuyeu nuſſauuuumahik: kuttauayeu wame weetomukeg.

8 Kah kenumwohtah œowaſſiſſegſhaongaſh, ne wauwaonukqueh kah nutonauwuſſuonk ne waabetunkqueh, ne wauwomœo ut anaquohtag nuſkeſuk.

9 Nunnehneginnuk ut ummuſquanitt amœoonganit, noh ſekeneunkqueh: nutchuhchunkquannuſſumwehtunk nummatwom nukkenikeſukquaehtunk.

10 Nag nuttôannehtunkquog, nag kehkomuwae nuttannehtohhukquog, nannuœnœut, nag nutayeuuhkonittue miyaehtunkquog.

11 God nupponuk matcheetœut, kah nukkœſkonuk ut wuunutcheganœout matcheetœog.

12 Nen nunnannowiip, qut noh nuppohquetohuk: noh wonk nuttanunuk nuſiittippakonit, kah noh nunnehnegonkonuk, kah kukkinneadtœenehtau nuhhog.

13 Uppepeneuwaeneumoh nœweeuhkunk, pahſehtahwhau nuttœuniſoh: kah matta kiſhpumuwau, ſokenum nœweeſwe ut ohkekontu.

14 Nuſſohſohquetahhuk, nutogque quentunk miſhaiketompaut.

15 Manœtiónak nutogkukquom nuttuhquabit, kah nunniihkeh nutaſhkon ut pukquehtu.

16 Nuſkeſuk nœi wutch nœonk, kah ut nannadteaskeſukput ne ohteau wutonkeuohtom nuppœonk.

17 Matta newutche matſampweſeonk ut nunnutcheganit, wonk nuppeantamoonk pohkoi.

18 Woi ohke, putoghœokan nœſqueheonk, kah nummanonk matta wutayeuonganunœuitch.

19 Wonk yeuyeu kuſſeh, nœwauwaeneum appu keſukqut, kah nummehquontanwaeneum qununkquappu.

20 Neetompaog nummiſhanannumukquog: nuſkeſuk ſokenumauau nuſſippegwaſh God-oh.

21 Woi napehnont howan kenœtamwonſhout woiketompoh ut Godut, onatuh woiketomp kónœtamwanſhont weetatteamungoh.

22 Ogguhſinaſh kodtumœaſh peyomœauk, neit pith nummonchem en mayut na matta pith wonk waj quſhkeu.

CHAP. XVII.

NUnnalhaonk anit, nukkeſukkodtumaſh jithkhauſuaſh, weenohkeaſh nukquaſhwehtunk.

2 Sunnummattá nœoweetomukœo ôontokuſſœowaenuog? kah ſunnummatta nuſkeſuk nagwutteohtano ut mœomœuſqhuwaonganit?

3 Ponunuſh yeuyeu, poneh wunnomwaonganuhkonát, howan noh ponkqunitchahwhutteog?

4 Newutche kutadtahtoh wuttahhou wutch wohwohtamunat: newaj matta pith nag tahſhinadt.

5 Noh wáunónukumónt weetompuh wunneechanoh wuſkeſukœoath pish ſauunumœumœaſh.

6 Wonk nutáyimunk ahanehtáadtue kuttœonk ut miſſinninnútu, kah ut negonne ayeumut nen mo onatuh wunne puhpequaonganit.

7 Nuikeſuk wonk pogkenumœumœo naſhpe neuantamóonk, kah wame nuppompuhchaiyeumaſh onatuh onkauohtaut.

8 Sampweſeaenuog yeu pish wutchepſhaukquneau, kah mat wotkhuog pish wogkouchtauau eiantukeioh.

9 Kah wonk ſampweſeaen pish menuhkenum ummay: kah noh pohkenutchont noh pish nano menuhkeſu.

10 Qut kenaau wame, quſhkek, kah yeuyeu peyonk, newutche matta nunnamheoh paſuk waantamwenin ut kenugke kuhhogkaóut.

11 Nukkeſukodtumaſh mahtſhaaſh, nukkeſantamœongaſh pohkſhaalh, nuttahhe unnantamœongaſh.

12 Nag ôſœwunnumwog nuhkon en keſukodtut: wequai tiuhqui newutche pohkenai:

13 Pahtſeon, weenahkeyeuœo nek: nutappinneáhteam ut pohkenahtu.

14 Annunnœonk nuttin, ken nœth, kah œhk, ken nohkas kah neetompas.

15 Kah yeuyeu uttoh ohteau nutannoóſuonk? papaume nutannoóſuonk, howan woh wunnaumun?

16 Nag pish womſuog en pohſohthegane barſut, moáe anwohſinog ut puppiſſiyeaut.

CHAP. XVIII

NEit Bildad wut-Shuhit nampœham kah nœowau,

2 Toh kuttittœnche pish mahche nœwau kukkuttœowongaſh, kuhkinneaſek, kah ompetak pish nukkeketœohkomun.

3 Tohwutch eggnuunmukquſeeg puppinaſhimwut, kah kehchmumukquſſeog ut anaquabeau?

4 Neh-

4 Nehneguhkauau ukketeahogkôunoh muſquantog: ſun woh ohquontamun ohke wutche ken? kah ſun woh quſſuk ontohtauun wutch wutayeuonganit?

5 Nux, œwequananteg matchetou pish onthamun, kah wunnœtóme chikkináſeumoh matta pish wohſumœmunœ.

6 Wequai pish pohkenái ut wekit kah œwequananteg pish weech onthamauon.

7 Ummenuhkeſuongane wutontannéhtuongaſh pish œtamehteauunaſh, kah nehenwonche ukkenœnittuonk pish wuſiœkonkonukqun.

8 Newutche noh unnohkon haſhabput nalhpe nehenwonche wuſſeetaſh, & pœuſhau apehhenit.

9 Apehhanah pish annunuk wogquanit, mukkœkinnuaenu pish ſohkunk.

10 Appehhan upponumauau ohkeit, kah kah apehhanuh ut ummayut.

11 Wabeſuongaſh pish wabeſuhuk niſhnoh wutch, kah pish wuſſohhœkonkqun ut wuſſeetut.

12 Ummenuhkeſuonk pish paſkonontamwáhuk, kah pagœnuonk pish quoſhwohteau ut ukkuſhkeayeumut.

13 Piſh mahchippœmœ wuttuhquabee menuhkeſuonk, mohtommegheoncheh nuppœonk pish mahchippœmœ ummenuhkeſuonk.

a Chap. 8.14. &11. 20. pſ. 112.10 pro 10. 28.

14 *a* Wuttœantamœonk pish kódohchabuhkóhwhou wutch wekit, kah pish uppaſœqun en quihaongane ketaſœt.

15 Piſh ayeu wekit, newutche ne matta œtihein: brimſtone pish ſeahhamun ut wutayeuonganit.

16 OOwadchaubuk nunnohteaú ut agwe kah ut waabe pish œtukqunnum tummehthamun.

b Prov. 21.22.

17 *b* Mehquanumáonk pish awakompanomœ wutch ohkeit, kah noh matta pish œweſuongane ut toumaogquehtu.

18 Noh pish amaœhkauau wutch weqáiayeuut en pohkenahtu, kah pish amaœhkauau wutch muttaohkit.

19 Matta pish wunnaumonieu aſuh wuttinnonkumóeu ut kenugke ummiſiñinneumur, kah matta howan ſequnouh wutayeuonganehtu.

20 Neg aſukauoncheg pish chepſhaog ut ukkeſukodtumut, onatuh neg negonſhacheg, wabuwunukquehettit.

21 Wunnamuhkut ne nnih wutayeuonganaſh matchetœog, kah yeu wutayeuonk noh œo wahheunk Goduh.

CHAP. XIX.

NEit Job nampœham kah nœwau,

2 Toh kuttittœoche pish, kummœmœuqheomwœ nukketeahogkou, kah kuſſohqueaimwœ nalhpe kuttœwongaſh?

3 Piogqut nompe kukkekomumwœ: matta kutakodtumwœ kuppenœwehteaheonáont kuhhogkaôog wutche nen.

4 Kah wunnamuhkut ne nag, nuppammeſenas, nuppanneuſſeonk ohteau nehenwonche nuhhogkat.

5 Wunnamuhkut ayeuuhkonittue miſheheóg kuhhogkaoog wutche nen, kah ayeuuhkonittue keketœokontamóg nukkekomittteaonk.

6 Yeuyeu wahteauœk God nukkepuhkonuk, kah nœweenuthadtunk nathpe wuthaihabpoh.

7 Kuſſeh, nummiſhontœwam wutch woſkehettuonk, qut matta nunnœtonteoh, nummiſhontœwae moâh, qut wanne wuſittumœonganinno.

8 Noh kuppinneutoou nummay, newaj woh mœ paumuthau; kah ponum pohkenai ut nummayut.

9 Nuppoſkinuk nuſſohſumœonk, kah amaunum nutchetuhquab wutch nuppuhkukqut.

10 Nutuſhkoméhtohuk aeéhtaeu, kah nutamáem; kah nutanoóſuonk ontohteau onatuh mehtugqut.

11 Noh wonk nummuſquanumukœonk nalhquneau, kah nutogquanumuk onatuh acuhkonukqutcheh.

12 Wutchippanœmoh moáeu peyâoh, kah tathinnumwog ummayeuóaſh ayeuuhkonittue nen, kah weene tuppukſinnowontamwog nek.

13 Neematog nôadtit nuppœnuk, kah womonogig nuppapaquanne penœwohteanumukquog.

14 Anonkumogig nuppanſhadtauwáhikquog, wehweetoteogig neetompaog, nœwanánuanukquog.

15 Neg apitcheg nekit, kah nummaidumuk nuppenœwohteanumukquog: nen nuppenuwohteau ut anaquabhettit.

16 Nœwehkomau nuttinneum, kah matta nampœhamunkœ: nanompaſſumœp nalhpe nuttœn.

17 Nunnaſhaonk uppenœantamun nummittamwos, tôhkonogque nanompanwonah wutche nehenwonche nunnogkuſſée neechanog.

18 Nux peiſſeſog nutjiſhánumuk: nunneepop, kah nag nutayeuuhkonittue kenœnukquog.

19 *a* Wame nuttinnomiyeue neetompaog nutjiſhanumukquog, & nag womonogig, nag nutayeuuhkonitue quinnuppetunkquog,

a Pſ.41. 9.&55. 13.

20 Nuſkon môſogquemœ nattuhquabit, kah neyaufut, kah nen nuppohquohham nathpe neepette nuttuhquab.

21 Kitteamonteanumegk, kitteamonteanumegk, woi kenaau neetompaog: newutche wunnutcheg God nummuſſinuk.

22 Tohwaj nœſwetahwheóg neane God, kah matta wamepœpog nœweyaus?

23 Woi napehnont nukkuttœwongaſh yeuyeu

yeuyeu wuſſukwhoſip, woi napehnont toſhkitchhôſik ut bookut.

24 Kah kogohktôſik naſhpe mœohſhogque pen, kah mahmattattag, ut quſſukquanit micheme.

25 Newutche neowahteoh nupobquobwuſſuaen pomantam, kah noh pish neepau majiſh ne keſukok ut ohkeit.

26 Kah tôkônogque aſuhkaue nattuhquab, eohquaog matchéhteruog yeu nuhhog, qut onch ut nœweyauſut pish nunnau God.

27 Neh pish naumwanſhogeh nuhhog, kah nuſkeſukquash pish wunnauuh, kah matta penœwot, tôkônogque nuttœuniſſog ummohtuppaéneau, ut nuhhogkat.

28 Qut woh kuſſimwœ, tohwutch noh nœſwehtáhwhogut; ne teagwe wadchaubuk namtéiimuk.

29 Quehtamœk togkodteg: newutche muſquanittuonk paudtauomœ togkodtegane ſaſamatahwhuttuonk, onk woh kewahteomwœ na wuſſittumœonganûœ.

CHAP. XX.

NEit Zophar wun-Naamathit nampœoham kah nœwau,

2 Newaj nuttenantamœongash nunnampœhamwáhik, kah yeu waj nukkeoupſhám.

3 Nunnœtam nukkekomitteae auſkomitteônk, kah nunnaſbaue wohwohtamœonk nampœhamwahik.

4 Sun yeu mo kenegonse wahteaun, nadteuh woſketomp wónathit ohkeit.

a Pſal. 37. 37. 5 a Ummuſkouánatamœonk matcheetou tiohqui, kah œweekontamœonk eiontogki qut namſhœœ?

6 Tohkonogque œnetuonk, uſhpeemœut en keſukqut, kah uppuhkuk muſiſhin máhtokqſut.

7 Qut pish micheme awakompanau, onatuh nehenwonche wutannohkeimut: neg nahnauoncheg pish nœwáog, uttoh wuta ppen?

8 Noh pish ogque tœweu unnukquomœonganit, kah matta pish nameheau, nux pish amaœhkauau onatuh nukonâe monomaniuenk.

9 Kah wonk muſkeſuk neh nogqut, matta pish wonk wunnógkœun: aſuh matta pish wonk wutáyeuonk nogkœ.

10 Wunneechanoh pish kod wuſſikkitteâheoh matchékuoh, kah wunnutchegash pish nompenumwog ummaumachiyeumash.

11 Wuſkonash numwohtaash œſkénue matcheſeongash, nish pish weeche ſeepſumómukqutchеh puppiiliyeuut.

12 Tôhkônogque matcheſeohk weekonit ut wuttœnut, tôhkônogque wutadtahtauunat ut agwe weenanégut.

13 Tôhkônogque ummukkœnâumunat, kah matta wutahquontamœûnat: qut aſhpumme wa dchanuk ut wuttœnut:

14 Qut Ummeetſuonk ut wunnogkuſſit, ne aſpſe œweeſwe wuttinnomiyeumut.

15 Noh miſhaſkœ weenauweetuonk, kah noh pish wonk ummenadtamun: God nash pish wuſſoheohkonash wutch wunnogkuſut.

16 Noh pish nœnontam wutonkquoſkehteumœ aſpiog, weenan viper pish wunnuhuh.

17 Matta pish naumœ ſepuash, tomogkonash, honye kah buttere ſepuêſash.

18 Ne anakauſuwehtog ne pish wunnompenumun, kah matta ukquihaikœun: neaunak wutahtóonk ne pish wunnompenauſuonk, kah noh matta pish wuttit weekontamœun.

19 Newutche ſonkqutchahwhau kah ahquánumau matchekuoh, newutche chekée amaunum wetu ne matta áyimœuk.

20 Wunnamuhkut matta pish nameheteáou mánunniyeuonk ut wunnogkuſſit, matta pish wadchanumœ ne kodtantog.

21 Matta pish ſequttamœun ummeechumum, newaj matta pish howan monumeauœuk ummaumachiash.

22 Numwohtunk ummummiſkiyeum pish quequénauánumœ: nish noh wunnutcheg matcheetou pish quentunk.

23 Kod numwameechumehteadt wunnogkus, God pish wuttinnuhkauoh unkqunneunkquodte ummuſquanittamœonk, kah pish wuſſokanónukkongqun aſhpáme meetſit.

24 Noh pish wutchipbœau môuhſhogque auwohteaonk: kah ſteele ahtompeh pish paihpiſhánuk.

25 Ne kodtinâuſu, kah ſohbamœmœ wutch nuſhnogkat, wôôſuppáe togkodteg ſohwutheau wutch weeſwet, wabeſaongash nuhkuhkunk.

26 Wame pohkenai pish adtahtôſu ut wutaſſampamukquodtœmut: matta pœtantamwe nœtau pish mohtupánuk, pish matchiyeu noh ſequttahwhut ut wekit.

27 Keſuk pish wahteauwâhuau ummatcheetœwonk, kah ohke pish ayeuuhkonittue neepauwehtunk

28 Nano miſſáeu wek pish amaémo, kah ummaumachiash pish mahtaeh uanash ut ne keſukod muſquantog.

29 Yeu wutchippiyeum matcheetou wutch Godut, kah ne wutohtóonk ukkuhquttumauon God.

CHAP. XXI.

QUt Job nampœoham kah nœwau,

2 Menuhke nœtamœk nukkuttœwonk, kah yeu weekontamœonganegk.

3 Unnanumek onk woh nukkeketœhkom, kah mahche keketœkôon, nano momontiegk.

4 Qut nen, ſun nutammôûſſuunnitteag woiketomp? kah tohneit n nag, tohwutch woh mat nunnaſhauonk wuttamohtánœg.

5 Kuhkinneaſuoſek, kah chepſhunk, kah

ponamœok kenutchezanœo kuttœonœóut.

6 Mehquontamon, nœwabis, kah nunnukſhaonk tohqunnum nœweyaus.

a Pſal. 17. 10. & 73. 12. Jerem. 12. 1. Hab. 1. 16.

7 *a* Tohwutch matcheetou pomontog, kehchieſuit, nux, menuhkéſue miſſugkenuog?

8 OOſkannémunnú œweeche menuhkeſumukquneau, kah wutontſeonganœo ut anaquabhettit.

9 Weekœoash nanouohtaaſh wutch wabeſuonk, kah uppogkomunk God matta appehtunkœog.

10 Ukkowaſhinumœuh œwémaninit, kah matta œnauauemunœooh, ukkowuſhinumœuh neechâuh, kah matta nuſſœoog.

11 Nag ſohwhunáog œſhkoſhimœméſœoh onatuh fiockſut, kah wunneechanœoh pumukéoh.

12 Nemunnumwog timbrel kah harp, kah weekontamœowoatamwog wadtauatonkquſſue organ.

13 Nag mahtſhadtóog ukkeſukkodtumœoash ut weenauwetuonganit, kah teanuk womſiog en weenohkeet.

b Chap. 22. 17. 14 *b* Newaj unnáhettit Goduh, amóhkiinnean, newutche mat nukkodtantamœum wahteauunat kummayash.

15 Howan noh wame maſugkenuk noh woh wóoſſumogkut? kah teaguas pish woh nœchiinnean, peantamauogkut?

16 Kuſſeh, ne wangik matta ohtano wunnutchegan œoat: ukkenœoſuowaonk matcheetou nah nunnôœuſukongquu.

17 Toh ut tahſhit œwequananteg matcheetou onthamun? kah toh ut tahſhit uppaguanuonganœo nuhkuhkongquog, God chadchabenum onkquommoœoongaſh muſquantog.

18 Nag ogqueneunkquſſuog ſequekepenunganit ut wabinit, kah onatuhyeuœog wuſſadteamunit, ne mithehtaſh amaunuk.

19 God wunohtauau ummatcheſeonk wutche wunneechanoh: wutunkquottau kah piſh œwahteauun.

20 Wuſkeſukquaſh piſh naum uppaguanuonk, kah piſh wuttattam ummuſquanitteaonk wame manuhkeſit.

21 Newutche teaguas wuttapeneamœonk ut wekit aſuhkáue nagum, ne woh adtaſſinneup wunnepauzſomuh nóeu tummuſwoog.

22 Sun woh howan kuhkœotomauau God-oh wohw htamóonk, wauſſumont yeuh quanunkqappinitchch?

23 Paſuk nuppœo, ukkeſinukkeſuonganit, mámuſſe nanawiyit kah manuuniit.

24 Wohpanaganit nomwohtau fogkodtunk, kah wuſkkonaſh wutogkiyeuaſh naſhpe wéin.

25 Kah onkatuk nuppœo wutch ukketeahogkounoh œweeſegkinununeat, kah matta weekontamwe meetiu.

26 Nag piſh tatuppe ſepſinwog ut puppiſſiyeuut, kah œohquaog piſh wunuhkukauóuh.

27 Kuſſeh, nœwahteoh kuttenantamœoonganœoash, kah ſpunohteaongash, nish ayeuuhkonittue matchenanuméógish.

28 Newutche kuſſimwœo, uttiyeu wek ſontim? kah uttiyeu wutáyeuonganœo matchetœog?

29 Sunnummatta nag kenatœotomauóog pomaſhacheg mayut? kah ſun matta kœwahteomwœo ukkehkinneáſuonganœoash?

30 *c* Matchetou wadchanau, wutche paguanue keſukod, nag pish ſohhœowunóog, en muſquanittue keſukodtut. *c* Prov. 16. 4.

31 Howan woh wahteauwaheont ummay ut anaquabit? kah howan pish wunnompoadtuhkauoh ne áſit?

32 Qut onch pish paſœoau wenohkeit, kah pish appu weenohkeit.

33 OOnouhkôittue puhquohkomukquaſh, pish œweeketeamunash, kah nish noh woſketomp pish wutaſukauch, neane mataanunutchieh negonuhkunkquoh.

34 Neit toh kuttin tahnœoche weekontamwahimwœo, newutche ut kenampœoham, œonganœoóut ne ohteau pannéyeuonk.

CHAP. XXII.

NEit Eliphaz wut-Temanit nampœoham kah nœwau,

2 Sun woh woſketomp wuteiyeuonganúœo ut Godut, onatuh noh waantog, ne woh aia wutcheiyeuwónont wuhhogkuh?

3 Sun kœneinneh noh wame maſugkenuk, ne wutche kuſſampweuſſeénúh? aſuh ſun œchiin, newaj pahketeauan kummayash?

4 Sun pish kutauſhkomuk newutche kukquſhik? ſun pish kœweeche petutteomuk en wuſittumeœonganit?

5 Sunnummatta kummatcheſeonk miſſano? kah kuppanneſeongash matta woh ogkeetamœounash?

6 Newutche tahnœoche keneemunum ukkinnohtôſuonk keemat, kah kuppoſkinóog wuthogkœunóash poſkiilitcheg.

7 Matta kittinnámauoh nippe noh ſauunuk wuttattamunat, kah kukkogkôunúmau petukqunnunk noh kodtupwit.

8 Qut noh miſſuphencœen, ohtop ohke, kah noh quohtiáumukquiſit wuttaiinap.

9 Sekouſſquáog wunnéhche moncheatéoog, kah uppitténoash touiéſog pohkſhaash.

10 Newaj ahpéanog wéenuhkunqueau, kah tiadche wabeſuonk kœotaméhik.

11 Aſuh pohkenai ne waj matta naumœoan, kah uppauppog kupputtogkuhhup.

12 Sunnummatta God appu qunuhqui keſukqut? kah kuſſeh, niſohkunkquappehettit anaqqſog, uttôh an qunuhquadt.

13 Kah kuſſim, uttoh God wuttin wahteauun? ſun woh wuſittum papaſhpe pohkenáe mahtokqſut?

14 Kuhpogkodtohqſash, nish wuthogqunneash,

neaſh, newaj matta naumcok, kah pomuſhau ut waéyóag keſuk.

15 Sun kukkehkineaſh nukkóne mayash nish matchetoog tahtaſhkoohkomwehettich-eh?

16 Neg támetahwhutcheg wutch koſhkomme ahquompiyeuut: noh ukquenohtógkom nahtippanukqut tomogkon.

a Chap. 21. 14. 17 a Nag ánoncheg Godoh, ámaéhtinneat, kah toh woh nah wutuſſeaunſhuh wame maſugkénuk.

b Chap. 21. 16. 18 b Qut onch wunnnmwohtauuh wanegigish ut wekuóut: qut ukkencoſuáonk matcheetou nunnacoſukkongqun.

c Pſal. 107. 42 19 c Sampweuſſeaenuog wunnaumuneau, kah nag weekootamwog, kah matta waſkhuagig ummáméhſhanánumwéhtauóuh.

20 Qut nutohtoongan mat rametáhhamómuk, qut neg aſquttawhutcheg nootau nah ummahchikkuſwoh.

21 Eyeu nánouánum, kah wunohteaſh: ne pish kooch wunniin.

22 Attumin, koowekquetumoush, naumatuonk wutch wuttoonit, kah ponſh ukkuttoowongash kuttahhut.

d Chap. 8. 5. 23 d Quinnuppean en wame maſugkenuk, pish kutáyeuit, pish kutamaunum matcheſeonk nóadtit wutch kutáyeuonganit.

24 Neit pish kaonohto gold onatuh puppiſiyeuut, kah Ophire gold onatuh ſepuéſe quſſukquánash.

25 Nux, noh wame manuhkeſit pish kowonkonous, kah pish kutáhto monat ſilver.

26 Newutche neit pish kootápeneamoongan ut wame maſugkenuk, kah pish kuttahſhinum kuſkeſuk en Godut.

27 Pish kuppeantamau, kah pish kenootunk, kah kutóadtehteam kukquoſhómuwaongash.

28 Wonk pish ne teag kukkeſantam, kah pish kummenuhkéhteontam: kah wequai pish wóſumoomoo kummayash.

29 Panuſháhetticheh, neit pish kuſſim, na tahſhinittuonganáou: kah noh pish wadchanau hohpaénáh.

30 Noh pish pohquohwhuttau ummúnhannoom matta wáſkhuog: kah ne pohquohwkuttauun naſhpe kuppáhkenutchéonk.

CHAP. XXIII.

NEit Job nampoopham kah noowau,

2 Yeu keſukok nutahhauóhhomoonk weeſogkon, nuttogkomitteaonk ánue tuhkéquan onk ne nuttiohkóntoowaongash.

3 Woi napehnont wahteau uttoh woh adt nameheog, onk woh nuppeam wehque wutappuonganit.

4 Woh noonohtop nuttinniyeuonk ut anaquabit, woh nunnumwóhto nuttoonit ánomáiyeuaſh.

5 Nukkodwahteoh kuttoowongash nish nampoohamiitcheh, kah nukkodwohtam uttoh áſit.

6 Sun woh nutayeuuhkonittue kenoonuk naſhpe ummíſhe menuhkeſuonk? matta, qut woh nupponamunk menuhkeſuonk.

7 Na ut ſampweſeaen woh wuttinnómauhyeuhkonáuh: neit woh nummicheme pohquohwhusit wutch noſittumwaeneumut.

8 Kuſſeh, nukkitchittóuſham, qut noh na matta wutappéin, kah nutalóáſham, qut matta nowáheuh.

9 Menad cheuneiyeu, uttoh adt anakauſit, qut matta nunnauóh: puttogqueu ut enninnuhkóuneiyeu, newaj matta nóoog.

10 Qut wahteou may ne áyoi, qutchehikqueon, neit pish nutogque ſohham goldut.

11 Nuſſeet kogkónum wutóntanéhtuongash, nunnanauwehteóh-ummay, kah matta nuppanneaóntamooun.

12 Kah matta nukquſhkeóntamoo wuſſiſſittoone annootеamoonk, nootoowontam wuttoonoone kuttoowongash, mocheke onk nish nukquenauhikoe meetſuongash.

13 Qut noh nequtántam, kah howan woh ukquſhkinuh? kah a ukketeahogkónuh uttoh an kodtantaminit, ne wutuſſen. a Pſal. 115. 3.

14 Newutche uſſu ne kóhquttumilmuk: kah monataſh neaunakish weechayeumuk.

15 Newaj nootamantam ut anaquabit: natwontamon, neit noowabiſſuén.

16 Newutche God nookohteau nuttah, kah wame maſukkenuk nootaméhik.

17 Newutche matta nuttummetáhwhutteóh ut anaquohtag pohkenayeuut, matta yánunnumoo pohkenáai wutch nuſkeſukqut.

CHAP. XXIV.

UTtoocheyeuoash matta adtáhtoómuk wutch wame maſugkenuk, tohwutch nag waheoncheg, matta námauwáhetteg ukkeſukodtumash.

a Deut. 19. 14. & 27. 17. 2 Nawhutch a ontohtóog ohkeé kuhkuhhegash, chekée amaunáog ſockſoh, kah ummoohwhóuh.

3 Amaoohkauóag wutaſſumoh touwies, nemunáog ſekouſq wutoxinumoh wutche kenohtóadtuonk.

4 Pohcháheáog matcheknoh wutch mayut: matchekuog ut ohkeit moáeu puttogqueog.

5 Kuſſeh, neane touohkomukque aſſeſog ut touohkomukqut: ſohhamwog en wutanakauſuonganoo óut, nompoáe omohkeog ne woh meechhettit: touohkomuk meetſuhikquog, kah wunneechanoh.

6 Nag kepenumwog nish noh paſuk oweatchimineash ut ohteuhkonit: kah mukkinnumwog oweenominnáash matchetoog.

7 Uppoſkiſſumwáheóuh poſkiſiniitcheh, newaj matta wuhhogkoonganehhetteg tohkag.

8 Nag ogquehchippánukquog wadchue ſokanonash, kah ágqihaog mogkequſſukquanaſh wutche onkouwhóſuonk.

9 Nag amaunaog touieſoh wutch mohpaaagunit, kah nemunnumauáog ukkinnuhtáuſuonk matcheku.

10 Uppoſquſháheóuh kah amaunumauwáog wutſheaſum noh kodtupwit.

11 Pummeeteáog, wattinnome ſuſſupponkomukœóut, kah tattaſkukkomwog œwine preſſumœoash, kah nag kuhkuttœnwog.

12 Woſketompaog miſhonómœoog wutch otanat, kak ukketeahogkóunoh noh nœthumwetahwhut miſhontœwáuh: qut God matta wutogquontamauoh aſœtuonk.

13 Nag neg nawhutch cheketogig wequai, matta wahteauog niſh mayash, aſuh matta appéog ne mayukontu.

14 Naſhehteaéuin idchuwompanáeu omohkeit, nuthau matchekuoh, kah quenauhikquinitcheh, kah nukonae onatuhheyeuœ kommœtowaenúut.

15 Wonk wuſkeſuk mamuſſuaen aſkuhwhontam nahen pohpohkeni, nœwau, wuſkeſuk wanne woh nunnógkœo, kah penœwehteau wuſkeſuk.

16 Pohkenáag kuttahhamwog wetuómash, nish kogákinneaghettichehkeſukodáeu: matta wahteauog wequai.

17 Newutche mohtompog wuttatuppeyeumœo wutonkauohtomut nuppœonk: nah howan wahheont, unnukquequenauanumóog wutonkauohtomut nuppœonk.

18 Unnukkenupſhau nippeit, nag wutchippiyeumœo matánatamun ut ohkeit: matta naumœo wenominne ohtekóne may.

19 Konkahteádtau kah kuſſittau, mohtupnáog kœone nippee, ne wuttinheon weenohkit neh matcheſeenitcheh.

20 Oontœmuk wanánumuk, œohk piſh œwéetipwuh, noh matta pish wonk mehquanumau, kah matcheſéonk pish pokiſhau onatuh mehtugqut.

21 Matchenéheau mehchéyeuoh, neh matta neechánekeh: kah matta wunne unneheóou fekouſquoh.

22 Wonk wutontonchimau maſugkenutcheh, naſhpe unmenuhkeſuonk: noh neepau, kah matta howan páponontamœo uppomantaméonk.

23 Tókonogque aninnumauit œniinneat, uttoh adt anwéſik: onch wuſkeſukquaſh ohtaásh ut ummayyeuóut.

24 Nag miſhchéoog ogguhſe: qut matteagwunnámœog, kah tiohquonkqheóog, nag amaunóog wutch mayut, onatuh wame onkátœqiz, & unnétummuſióog wannaſhique miſſonkquámunit.

25 Kah yeuteu matta ne nanœg: howan pannowaenúhikqueh, kah monteagwunninnáwátuak nukkuttœwonk.

CHAP. XXV.

NFit Bildad wuſ-Shuhit nampœham kah nœwau.

2 Piohquttumœonk kah quehtianumáon'k œweetomukqun, wunohteaonganehto ut qunuhquiyeuonganehtu.

3 Sun woh ogkemon ukkenauwamemoh? kah uttoh adt œwequaiœm matta waapemunœo.

4 Neit a uttoh woh en ſampweogquanumon woſketomp ut Godut? aſuh uttoh woh wuttin pahkeſin noh neetuónont mittamwotliſſoh? a Chap. 4. 17, & c. & 15.

5 Naumœok wehque ne nepáuzlhaudtut, kah matta wóhſumœo, nux, anogqſog matta pahkeſeog ut anaquabit. 14, &c.

6 Uttoh en ogguhſe, woſketomp noh ohkq kah wunnaumonuh woſketomp noh œohkq! b Pſal. 22, 6.

CHAP. XXVI.

QUt Job nampœham kah nœwau,

2 Uttoh kittin unninnumauon noh matta wamenuhkeſuonganeg? uttoh kittin wadchánumun wshpit noh matta wamenuhkeſuonganeg?

3 Uttoh kittin kenœnan noh matta œwaántamœonganeg? kah uttoh kittin-mœcheke pahketeauun ne neaunag?

4 Howan noh keketœwkauadt? kah howan unnaſhauanittœmoh ſohwehtunkquean?

5 Nuppœo teagnas kenauwehtinneaſh wutch agwe nippekontu, kah neg ná wadohkitci.eg.

6 a Chepiohkomuk poſhkohteau ut anaquabit, kah paguanúonk matta wathogkœongane. a Prov. 15. 11.

7 Sepagenum nannummi, piuhſuke matteagwunnœwit, waabthadto ohke mo teagwunit.

8 Weeſquahenau, nippebtu, ut ummattohkquſſumut, kah mattohqs matta nehnekſhano ut wutagwiyeumœóut.

9 Aſſánum wutappuongane wuſkeſuk, kah wuſsepágenumwontamun unmattohkquſſum.

10 Wéenuhkom nippeaſh naſhpe kuhkuhhamœongaſh, nô pajeh mohtſhait keſukod kah nahkon.

11 Keſukque neepattahquongaſh nunnukſhaaſh, kah chepſhaog áuſhkómuadt.

12 Ummenuhkeſuonk naſhpe chachaubenum keitoh: kah naſhpe œwohwohtamœonk paſhpehtahwhau pittuánumœoh.

13 Naſhpe wunnaſhauanittœmoh wanéhteunk keſukquaſh; wunnutcheg, kuhkenauwéheau pepemſquœ aſkœkoh.

14 Kuſſeh, yeuſh kodchuhkie ummayaſh, qut uttoh en ogguhſe wutchippiyeam nautunkquodt? qut padtahquohhanne ummenuhkeſuonk howan woh œwohtamun.

CHAP. XXVII.

NAno Job nagwutteánum wunnupwóaonk kah nœwau.

2 Neanuppomontog God, noh amaunuk nœſumitteſonk, kah noh wame Manuhkeſit, noh wceſogkinnœwaheont nukketeahogkou.

3 Niſhke

3 Niſahke wunnaſhauonganoo, kah wunnaſhauamittoomoh God nutchanit.

4 Nuſiſſetoonaſh matta pish yeumunoonaſh matcheſeonk, aſuh neenan matta kuttotamoo aſookekodteamoonk.

5 God quttchteaj woh kuſſampweogquanumununnaóont, nō pajeh nunnuppunat matta nutontahtóo nuſſampweteahaonk wutch nuhhogkat.

6 Nuſſampweuſſeonk nummenuhkinum, kah matta nppónunnumoonun: nuttah matta pish nukkekō.nukoo niſohkuppomantam.

7 Nummatwomog ogqueneunkquſſehettit matcheetoout, kah noh waabehtunkqueh, onatuh mat ſampweuſſeaenúoout

a Mat. 16.26. 8 a Newutche teaguas wutannóoſuonk elantogki, tōhkonogque eochiin, God amaunumauont ukketeahogkōunoh?

b Prov. 1.28. Ezek. 8.18. John 9.31. James 4.2. 9 b Sun God pish nootam ummauonk, wuttamniehpunáonk peyaonukquit?

10 Sun pish tapeneauau wuhhogkuh ut noh wame Manuhkeſit? ſun pish nagwutteae peantamau Godoh?

11 Kukkuhkootomauonumwoo, naſhpe wunnutcheg God; ne weetomukque wame Maſugkenuk, matta nuppurtogqunnumoun.

12 Kuſſeh, wame kenaau kenaumuneau, neit tohwutch yeu moae kenaau tahnoochewéyeōg.

13 Yeu wutchippiyeum matchetou utanaquabit God, kah wutohtoonganoo ſánukkutchōhhoowacheg, ne pish attumunumwēbettit wutch wame Maſugkenutteaut.

14 Wunneechanoh moanit, newutch togkodteg, kah yeuh ontſétuonukqutcheh matta pish wamepoog petukqunnunk.

c Pſal. 78.65. 15 c Neh aſqunnumauautcheh pish nuppoae poſekinóog: kah wuſſekouſquomoh matta pish mauémoooh.

16 Tōhkonogque wutogque nanómongquodtáuunat ſilver puppiiliyeuut: kah quagquaſhwebtamunat hogkoonk manconikuſ.

17 Woh ukquagquaſhwehtamun, quttſampweſecheg pish wuthogqunneau, kah matta woikhaagig pish chachaubenumwog ſilver.

18 Ogque ayim wek mothut, kah ogque adchaekomukqut ne adchaenin áyik.

19 Weenauéetuen pish ſepſin, qut matta pish mukkinau, wōshinum wuſkeſukquaſh kah matteagwunnóoo.

d Chap. 18.11. 20 d Quehquenauanumoongaſh ogque tohqunuk nippeit, mithehtaſh ukkommootinoh nuhkonáe.

21 Wutchepwaſh ummonchanuh, kah amáeu; kah onatuh naſhquit amauhkonont wutch wutayeuonganit.

22 Newutche God pish wuttogkomuh, kah matta pish ukkiſhpáuh: kodtantam woh wuſſeemwunneat wunutcheganit.

23 Woſketompoog pish uppohponkinnitchaſſumoowonóuh, kah pish wuſſohhookouóuh wutch wutayeuouganit.

CHAP. XXVIII.

WUnnamuhkut wuſhquſhinnuoo ſilver, kah na áyeuonganuoo gold, uttoh adt ſabaſſumuk:

2 Miſſehchuwog wuttinnumun ohkeit, kah wompuhſhag fabaſſumun wutch quſſukquanit:

3 Kuhquttam uttoh adt mohtſhunk pohkeni, kah natinneham wame pánnuppeyeuoonk: pohkenai quſſukquanath kah wuttonkauūhtom nuppaonk.

4 Kodtitchúan tommogkon wutch noh na wadohkit, nippeaſh nish muſſeete wunantamunaſh: nish nunohtaath, nukkonáog woſketompoh.

5 Papanme ohke, ne wutch ſohhamoomoo petukqunnunk: kah ut agwe, quinnuppequoſu onatuh nootaut.

6 Niſh quſſukquanaſh, ne ohteau Saphierſaſh: kah ne ohteau golde puppidi.

7 Mayeuoo, ne matta puppinſhaas wahteauook, kah ne vulterſe wuſkeſuk matta wunnaunooun.

8 Qunnonou oſsakoſhimoomeſoh matta wuttathkukkomoouneau, aſuh uhqueneunkquſſue qunnonou matta uppaumuſhaun.

9 Summagunnum wunnutcheg en woikeetompſqut: nompoochitchikohteau wadchuaſh ut wadchaubuhkut.

10 Kuhkuſſum ſepuaſh wutch kenugke pumipſqnehtu: kah wuſkeſuk naumoomo nishnoh teag mahhōadtik.

11 Weeſquabenau tomogkonaſh wutch aneuchuwánit, kah ne adtahtōſik wuſſohhoowuttaumen weqnaiyeuut.

12 Qut uttoh woh ut waantamóonk namehteauun? kah uttiyeu wutayeuonk wohwohtamóonk?

13 Woſketomp matta wahteoo ne anōadtik, kah matta namehteauoaun ut pomontogig wutohkuóut.

a Rom. 11.33. 34. 13 a Moonōi nowau matta natapehtunkoun: kah kehtoh nowau matta nawetomukoun?

b Prov. 3.14. & 8.11, 19. & 16.17. 15 b Matta woh ne áhtooan wutch gold, aſuh matta pish ſilver qutompaghoatooun, wutche ne anóadtik.

16 Matta woh piuhtukohumoouu Ophire gold, miſhōadte onyx, aſuh ſaphir.

17 Gold kah cryſtal matta ratuppeyeuunoaſh; kah matta pish ōſoowunnumoun wutche golde wiſhquaſh

18 Waane pish weogquttumoun coral aſuh pearlſaſh, newutche ne anōadtik waantamóonk aneukomoomoo rubieſath.

19 Ethiopiae Topaz matta tatupunumoun, aſuh matta pish tuppiſhkonumoouu pahke goldut.

c Vers. 12. 20 c Neit toh coomoo waantamoonk? kah uttiyeu wutayeuonk waantamoonk.

21 Adtah

21 Adtahtoſik wutch wnſkeſukœout wame pamontogig, adtahtauoneau mamatchekeſukque puppinſhaſog.

22 Paguanuonk, kah nuppœonk nœwaog, nuanœtamumun ne woweenodtumoonk nalhpe nuttauoganonaſh.

23 God ne wahteauun may, kah wahteoou ne ayeuonk.

24 Newutche monunneam wehqſhik ohke. kah naum ut agwe mamuſſe keſukqut.

25 Ayimunat wabanne quttuhhamœongaſh, kan quttuhhamœe quttuhham nippeaih.

26 Ayik ſokanone kukquttumoonk kah padohquohhanne kutſhaumune may.

27 Neit wunnaumunah, kah œwahteauwahuonah, ukquagwoſhwunumun, nux kah wunnatimeahkontamun.

d Pſal. 111.10 Prov. 1.7. & 9.10.

28 d Kah unnau woſketompuh, kuſſeh, quſhaonk Lord, ne waantamóonk, kah amohkomunat machuk ne wohwohtamœonk.

CHAP. XXIX.

NAno, Job nagwutteanum wunnupwoaonk kah nœwau.

2 Woi napehnont onatuheyeuee nont mahtſhunti nepauzſi, onatuh niſh keſukodtaſh niſh wadchanukquean God.

3 OOwequananteg wohſumœomœuk nuppuhkuk, kah naſhpe œwéquaiœm pannupwuſhaan pohkenahtu.

4 Neanicump ut nœskenue keſukkodtumut, ukkemeyeum God ohtag nekit.

5 Wame manuhkeſit aſhpame weetomit: kah nunneechanog weenuhkongquean.

6 Kodthittauon nutontanehtuongaſh naſhpe butter, kah pumipiſquaſh ſokenumiehettit pummee ſepuaſh.

7 Sohhamon wutch ſquontamut, ut papaihpe keitotanat, quogwoſhwunnumon nutappuonk ut toumaogquehtu.

8 Wutkenuog naiehettit, kah puttogqueog, kah kutchiſog omohkeog kah neepoog.

9 Sontimoog ahque keketœuhkoog, kah ponamwog wunnutcheganœ wuttœnœout.

10 Ahtuhkauaog chequnappuog, kah weenaneu mologquſheau wanoguhkœout.

11 Mehtauog nœtiit, neit nœnanumuk, kah muſkeſuk nogquean, nœwauwoonuk.

12 Newutche nuppohquohwhun matcheku noh mauk, & touwies, kah noh matta wadtanungumunganeg.

13 OOnanitteaonk noh pakodche nuppuk nunnuhkuhkunk: kah ſekouſq wuttah nukkuttœhamwahteouun wutch muſkouantamóonk.

14 Nutogq ſampweſeonk, kah nutogqunq nœittumœonk onatuh petaſhquſhauonganit kah chetuhquab.

15 Nen wuſkeſukœœaſh pogkenumwog, kah nen wuſſeetœ nœchumweſit.

16 Nen mo œthoh mateheku: kah enniyeuonk ne matta wahteoou, nunnatinneahamun.

17 Kah nuppohquenum wutombeukanœœaſh matcheetœœg: kah nukkodtinnum ne mogkœkinnuadt wutch weepitit.

18 Neit nuſſip, pith nunnup ut nœwadſhadt, kah piſh nutogque mœchekehtau nukkeſukodtumaſh naguntu.

19 Nœwadchabuk mo ſepakemœ kiſhke nippeit, kah neechippog wompannuſſin ut nœtuhqunnumut.

20 Nuſſohſumœonk wuſhkeyeuœ ut nuhhogkat, kah nutahtomp wuſkeheau ut nunnutcheganit.

21 Nukkuhkeitonkquog, kah pahtſuog; kah chequnappuog ut nukkenœſœowaonganit.

22 Nahohtoeu nukkuttœwongaſh, nag matta wonk kuttœwog, kah nukkuttœwonk pattippaſſumœonukquog.

23 Kah nag nuppahtuſſuonukquog, onatuh ſokanonut, kah miſheguſhkeu wothwunumwog wuttœnœoaſh onatuh ogkomae ſokanonut.

24 Weetanumœomog, matta œnamptamœouneau: kah matta pogketamoog wequaiyeue nuttinnuſſuonk.

25 Nuppepenam ummayeu: kah nuñegonap, kah nutogqui ketaſſuutamut ut kenauwameonganit, onatuh noh wekontamwaheont maumuttamunutcheh.

CHAP. XXX.

QUt yeuyeu nag papeiſſiiitcheg onk nen, nutahanehtunkquog? neg œthœoh mat tapeneumœun piuhſukaſhonat nuſſokſume anumwut.

2 Nux, uttoh woh ut wunnutcheganeg menuhkeſuonganœ, nœchiin, neg ukkechiſeumœonganœ paguaneumœugkup.

3 Wutch quenauwehikœonk kah maſſagqunneaonk nuſſiyeuog: uſſiihaog touohkomuk, ne adt negonnae touuſhikup.

4 Neg tamehtahhogeg mallowiaſh kiſhke kouſſehtu, kah Juniperadchaubukaſh wutch ummeetſuonganœœaſh.

5 Nag ſohhœohkauoog wutch kenugke woiketompahtu (wunnœowu wahwadchimouh onatuh aſuhkaue kommœtowaen)

6 Apinneat œnouhkoiyeu haſſunekit, ut ohkeonogwehtu, kah quiſukquanehtu.

7 Ut kenugke chippiſhinneuhtugqut wohwhotœnittuog, ut agwe nettleſut nag miyaweog.

8 Nag wunneechanœoh mattammogwog nux wunneechanœoh mat waeſuonganegig, neg anue niſhkeneunkquſſitamwog ohke.

9 a Yeuyeu nen nag wunnaſhpœhumœongaſh, nux nen wutahanehtamwe kuttœonk.

a Pſal. 35. 15. & 69. 12.

10 Nag nutunkquanumukquog, nag nœuſſemœog wutch nuhhogkat, kah matta ahqueteauog uhquontamunat nuſkeſuk.

11 Ne-

11 Newutche noh ompenim nuppemuneat, kah nutonkapunánuk; nag wonk ompenimwog bridle ut anaquabeh.

12 Ut nuttinuhkóunit wuſkenuog neepóog, amohkomwog nuſſeetash, kah ayeuuhkonittue nowaabenumunkquog, uppaguanue-ummayeuóash.

13 Matcheteóog nummay, kutchitúhſhitteaog nutúhquanumóonk, wanne wutannumunkanéog.

14 Nutogque nukúhkongquog miſhébtash, pokihadtunk nippe: en nuuiyeuonganit pummequaéog.

15 Quehquenauánumoongash quinnuppémoash en nuhhogkat: nag nowſwehtahwhaog nukketeahogkounoh onátuh wabanit: kah nowiyeuonk ogque pámſheau matokqſut.

16 Kah yeuyeu nukketeahogkon nuſſokenuttontean: onkquanumóe ketukodtash nuttahqunuk.

17 Nuſkonash nukkonukketóhuk nukonáeu: kah nutchohtash mat anwóſhinuwoash.

18 Naſhpe umíſhe menuhkeſuonk numahchináonk, nuthogkoonk ôſowemoo: nupputtukquobbeſin, onatuh adt tohkupſik nuthogkoonk.

19 Nuttinuhkonuk wunnumwiyeuut, kah nutogqueneunkqus puppiſiiyeuut kah pukqueit.

20 Kummauunitteauſh qut matta kenowtiyeuh: nunneepoh, kah matta tohkuttintuppanummeúh.

21 Kutunkqueneheh: naſhpe kummenohke kenutcheg kutayeuuhkonittue apwunappehtáh.

22 Kuttahſhineh en wabanit: na kenaiyeumwáhin, kah kummohtupanum nuhhog.

23 Newutche nowahteoh pish kuppaſoweh nuppunat, ut wetuómut ne kohquttumauut wame pomantogig.

24 Qut matta ſummigunumoo wuhpit en weenohket, tohkonogque ummauunaóont en appaguanuonganoóut.

b Rom. 12. 15. Pſalm 35. 13. 25 b Sunnummatta nummauunitteowonſhap noh wadtaméhpunóhp? ſunnummatta nukketeahogkou neuantamwanſhop matchekuoh?

26 Natawompattamon wanegik, neit machuk nuppeyaónuk: kah pahtauon wequai, na ut peyomoo pohkenái.

27 Nunnogkus wutteau, kah matta anwóhiinnumoo, unkapunáe keſukodtash nukkoſhkominneanuk.

28 Nunnaunche mauop wanne nepauzſae: nunneepop, nummóp ut mukkinneonganit.

c Pſal. 102. 6. 29 c Nen weematooh dragonſog, kah noo weechtayeum kookookháuſog.

30 Nuttuhquab mooéſu ut nuhhogkat, kah nuſkonash chikohtaash naſhpe kuſiitteau.

31 Wonk nut-harpun quinnuppémoo en mauunat: kah nut-organum, en unmaumatamwe wadtauatonkquſſuonganoóut.

CHAP. XXXI.

Noonowaonpanéhteop naſhpe nuſkeſukquaſh, neit tohwutch woh mehquanumog nunkuſk?

2 Newutche teaguas kutchippiyeumun wutch Godut, wutch waábe? kah chaugua kutohtaonganun wutch wame manuhkeittеaut, wutch quanonkquapittеáut?

3 Sunnummatta paguanuonk ohtoóuog matcheetoog? kah penoweuneu ſaſamatahwháonk matcheetou?

4 a Sunnummatta naumoo nummayaſh, kah ogketam nutontonéhtuongash? a 2 Chr 16. 9.

5 Tahnoocheéyeuit pomuſhaon, aſuh nuſſeet kenupſhaumoook en aſukekodteamoonganit; Chap. 32. 21. Prov. 5. 21. & 15. 3.

6 Qutompaghoonikquttei ut piuhſukeh qutompaghoneganit? onk God woh wahteou nuſſampwutteahaónk.

7 Nutontanéhtuongash quinnuppémoook wutch mayut, kah nuttah oſukeookoouk nuſkeſukquaſh, kah no teague mooi piſſogqſhunk nunnurcheganit.

8 Neit ohketeadti, kah onkatuk meetſitchinux, nutontſeonk kodohchábuhkáwhunach.

9 Nuttah aſukekodtunuk naſhpe mitamwoilis; aſuh aſkuhwheteáon ut neetátteamung wutuſſquontamut

10 Neit nummittamwos onkatogeh teguhhamauonch, kah onkatogig wawóſikompauwéhtauábettich.

11 Newutche yeu miſhe matcheſeonk, nux ne matchéſeonk ſaſamatahwhuttimuk naſhpe wuſſittumwáenóog.

12 Newutche ne nootau ne paguanue mahchukuſſumómoog, kah ne kodohchabuhkóhhamoomoo wame nano nummiſhétuonk.

13 Sekeneamós wuttinniyeuonk woſketompáe nuttinnineum, aſuh mittamwoiſſiſe nuttinnineum nag penuánumóhettit.

14 Neit toh woh nutuſſen God waabeik? kah nataawóhoadt, toh woh nuttinne nampa hamau?

15 Noh ayeuhqueomp ut óontomukqut ſun mo ukkezhéauſóhhoh? kah ſun mo paſuk nonhikóunónus ut óontomukqut?

16 Kogkóunánumaúog matchekuog wutch ukkodtantamoonganoout, aſuh pannuſhátauon wuſkeſukquaſh ſekouſq.

17 Nuſſéhteamon nukkodchuhkiyeum, kah tonies matta meechauk.

18 (Newutche wutch nooſkénáunneat noh mo noowechéteum neane weeche wutoonhin, kah nuſſampwuſhan wutch wutóontomukqut nokas.)

19 Nlog howan onkapnnau wutch quenauwoſhiáonk, aſuh howáe matcheku matta teag hogkoo.

20 Wuſſeganohtog matta wunnanumukqóut,

óus, kah kuſſunaſégis naſhpe cowesſhagunóas nuſ-ſhepſumog:

21 Nunnutcheg ayeuuhkonittue tabſhinnumauógkus touwies, naumôn nutannumonteáonk ut iquontamut.

22 Neit nuhpit penuthonſh wutch nuttipimónit, kah nuhpit pokthonſh wutch wuſkonit.

23 Newutche paguanuonk wutch Godut, ne mo nœchepſhaonganin: kah wutche ukquuuhquappuonk, matta nutunkquontamun.

24 Goldehteáan nutannôſuonk, aſuh uttamon wapegik gold ken nœtœanatámœonk.

25 Weekontamos newutche nœweenaueetuonk midi, kah newutche nunnutcheg miſhâhtœmœ.

26 Kenuumpamogkus nepauz pâmôſik, aſuh nanepâuthadt wâhſumǫe paumuſhadt.

27 Kah nuttah keme môſogquéhhog, aſuh nunnutcheg chipwodtogkus nuttœn.

28 Yeu wonk matcheſeonk ſaſamatawhittin naſhpe wuſſittumwaénin: newutche neit woh nuppannœwohtos Manit noh waábe.

29 Weekontamœontamon uppaguanûonk aoh iekeneunkquée, aſuh tabſhinog nuhhog, machuk nameíkikqut.

30 (Matta nuttenantamœ nuttœn matcheſemœutch, kodtantamon matanumónineat ukketeahogkóunoh)

31 Woiketompaog ut nekit matta nœwahetteg, woi yeu ohtauogkus cœweyaus? matta woh kuttaphetteómun.

32 Penuot matta appu toumóogwut, qut nœwôſhittanumau nœſſquontamaih pomuſhaénuog.

33 Puttoghumon nuppanneuſſéonk onatuh Adam: adtahtauon nummatcheſeongaih at mohpanágunit.

34 Sun nukqaih monacheg, aſuh teateaſhiyeuongaih ummeſhananitteaongaóoaſh ſun nen chepſhanukqunas: ne nœch chequnappenás, kah matta nuſſohhamœ en uſſquontamut.

35 Woi napehnont paſuk nœtiit, kuſſeh, ne nukkodtantamóonk wame Maſugkenuk noh nunnampœhamunkqunat, kah noh ayeuuhkkauſit wuſſukheok book.

36 Wunnamuhkut woh nunneemunnumun ut nuttukeet, kah woh nutogque wuſhpunnauun chetuhquabit.

37 Woh nœwahteauwah ne adtahſhik nutontannehtœongaih onatuh ſontimóut nutogque paſœſukau.

38 Nutohke ayeuuhkonittue mauémukquean, kah wonk wonuhchuhhegaſh amòôſehettit.

39 Meechon niſh no adtannegikiſh wanne ôadtehteanat: aſuh wanichteauwáheog uppomantamœoonganœ neg na wadohkitchég.

40 Kogkôunnogkuhquohhœwaog nompetuuttamœmœutch wheataſh, kah matche moſketuaſh nompetuuttamœmœutch barlyaſh. Ukkuttœwongaſh Job, mahtlhaaih.

CHAP. XXXII.

NEit yeug niſhuog woſketompaog ahque nampœhamauóoh Joboh, newutche tampweuſſeaeneum ut nehenwonche wuikeſukqut:

2 Neit naſhqunau ummuſquantamóonk Elihu, wunnaumonuh Barachel up-Buzit, anonkumoncheh Ram: ayeuuhkonittue Job, ummuſquantamóonk naſhqunau, newutche an ſompweogquanumont wuhhogkuh onk Godoh.

3 Wonk ayeuuhkonittue nilhuoh weetompuh ummuſquantanióonk wunnaſhqunnaéhtauoh: newutche nag matta namehteauœog nampœhamóonk, kah pogkodchimáog Job.

4 Kah Elihu pahtuſſu nô pajeh Job ukketœkonat: newutche nag wutanue kehchéiyeumóuh.

5 Elihu nag wanne nampœhamœonganunnœ ut wuttœnœóut yeug niſhuog woiketompaog, neit ummuſquantamóonk naſhquneau.

6 Kah Elihu wunnaumonuh Barachel up-Buzit nampœham kah nœwau, nen nuppeiſſis, kenaau kukkehchiyeumwœ, newaj wabeſeomp, kah nunnœthilhom kenahtinununnaóont ne unnantam.

7 Nuſſip, keſukodtaſh woh ketœkómœaſh, kah neadtahſhik kodtumœaſh woh kuhkœtomwehteomœaſh waantamóonk.

8 Qut na naſhaonganœqut woſketompaut, wunnaſhanittauwáonk wame Maſugkenuk cowohwohtamwáheuh. a Chap. 38. 36. Prov. 2.6.

9 Matikkenukeg matta (nagwutteae) waantamœoog, kah kehchiſog matta wohtomœog wuſſittumœonk. Eccles. 2.26.

10 Newaj nœwai, kuhkéhtiek: nen wonk nunnahtitteam nuttenantamœonk. Dan. 1. 17. &

11 Kuſſeh, nuppahtſuwontamup kukkuttœongaih, nukkuhkeitamup kœwohwohtameuonganœ, natinneahámog uttoh anœwáog. 2.21.

12 Nux nukkéhkitamup: kah kuſſeh wanne howan kenaau, nánakónchimauau Joboh, aſuh nampœhamœ ukkuttœwongaſh.

13 Iſhkont woh kittinnœwpœnœ, nunnamehteomun waántamóonk: God wunnœgonkonuh, matta woiketomp.

14 Yeuyeu, matta ayeuuhkonittue nœnohtunkœ ukkuttœongaih: aſuh matta nunnampœhamauoh naſhpe kukkuttœwonganœaſh.

15 Nag chepſhâog, matta wonk nampœhamœog, ahque keketœkaog.

16 Pahtſeon (newutche nag matta ketœkauœog, qut chequnikkompóog, kah matta wonk nampœham-œog)

17 Nen wonk nunnampœham nutchippiyeum; nen wonk nunnahtutteam nuttenanittamœonk.

18 Newutche

18 Newutche miſſi ne woh ánowai, naſhauonk noh nuttinnómiyeumut nutchétimuk.

19 Kuſſeh, nunnogkus onatuh wine, ne matta nowanómunoog nahen paſhkiheau onatuh wuike wiſquadt.

20 Nukkeketowkom onk woh nonamam: nowóhthinnum nuſſiſſetonaſh, kah nunnampohnam.

21 Kowehquetumonumwoo, ahque howan ogquſniſſoononti, aſuh howan wowunonuhkomonti.

22 Newutche matta nowahteou magunat wowunonuhkowaongaſh: neuſſean, noh kezhikque teanuk woh nutamaunuk.

CHAP. XXXIII.

NEwutche Job kowehquetumouſh nowtaſh nukkuttowongaſh, kah kukkeitaſh wame nukkuttowongaſh.

2 Kuſſeh, yeuyeu nowothinnum nuttoon, neenan keketoohkomowut nuttonut.

3 Nukkuttowongaſh wutch nuſſampwutteahaonganit, kah nuſiſſittonaſh pahke kuttootamowoaſh wahteauonk.

4 Wunnaſhauanittoomoh God nukkezhik, kah wunnáſhauonk wame maſugkenuk, nuttinnunnumunk pomantamoonk.

5 Woh nampohamiéan, wunohtouſh kukkuttowongaſh anaquabeh, neepauſh,

6 *a* Kuſſeh, neaunak kukkodtantamoonk ut nunnompenonat God: nen wonk nukkuhkenaiehhitteap wutch manoonſkut. *a* Chap. 9. 35. & 23. 20.

7 Kuſſeh, nowabeſuonitteaonk matta kowabuunukoh, aſuh matta nunnutcheg kuttuhkekquehhukoh.

8 Wunnamuhkut kukketowkom ut nunnootamoonganit, kah nunnootam kowadtauatonkquiſſuongane kuttowongaſh.

9 Kuſſim, nen nuppahkes wanne nopanneſeonganu, nen wanne nowaikhuoh, aſuh matta matcheſeonk nutapehtunkoh.

10 Kuſſeh, ayeuuhkonittue nunnamteunk tobwajéyeuok: nutogquanam ut ummatwomut.

11 Nuſſeetaſh ponam ſtockſut, kuhkinneaſu wame nummayaſh.

12 Kuſſeh, yeu kutut matta kuſſampweuſſein: kenampohamouſh, God ánue miſſugkan onk noh woſketomp.

13 Tohwutch ayeuuhkonát? newutche matta wunnompagunumoo wuttinniyeuongaſh.

14 Newutche God paſukput ketoohkau, nux neeſut, qut woſketomp matta owahteauoun.

15 Ut unnukquonpuonganit, ut nukkonáe monomanſuonganit, kuſſukkonéonk nohkuhkauoncheh woiketompuh, kodtukquombettit ut wutappinneaout.

16 Neit wóhthinum wehtauogkoaſh woſketompaog, kah ſealham ukkuhkodtamwehteaonganoo.

17 Woh wutamaunónat woſketompuh wutch wutanakauſuonganit, kah woh adtahtou pehtuánumóonk wutch woſketompaut.

18 Kogkóununau ukketeahogkóunoh wutch pohſahtheganit, kah uppomantamóonk, wutch pagwaninneat togkodteg.

19 Noh wonk ſaſametahwhau onkquommonoonk ut wutappinneat, kah wutch monakith wuikonaſh menuhke onkquommonoonk.

20 *b* Newaj uppomantamóonk uhquontamunit petukqunnunk, kah ukketeahogkóunoh kodtantamée meetſuonk. *b* Pſal. 107. 17

21 OOweyaus mohtuppaémo, newaj matta naumoomuk: kah wuikonaſh nish matta naumoonukith, ſekhoſuash.

22 Ukketeahogkóunoh paſoſukomwoh weenohket, kah uppomantamóonk en neg pagwohteátheg.

23 Annoonaénúh weetomukquit, quogquoſhkinnumwénin, paſuk ut kenugke nequt muttannonganogkuſſuoh, wunahtinoonat woſketompuh wuſſampweteahaonk.

24 Neit nah ukkitteanumoh, kah noowau, tomweh wutch owoomwuſſinneat en paſahtheganit, nummiſkom manoowhittuonk.

25 OOweyaus pith ánue wuikeyeuoo onk noh mukkies, piſh quihkeu en wuikenúe keſukodtumut.

26 Noh pish peantamauau Goduh, kah ukkitteamonteaunoh, kah pish wekontamée wunnaumauoh wuikeſuk: newutche piſh onkquotauau woſketomp wuſſampweuſſeonk.

27 Monunneauau woſketompuh, kah howan nowadt nummatcheſem, kah nowounkéhteóh ne ſampwag, kah matta nowchiéin.

28 Tomheau ukketeahogkóunoh wutch ommſinneat en pahſohtheganit, kah uppomantamoook pish naumoomoo wequái.

29 Kuſſeh, wame yeuſh nohnompit God wutuſſeauuſhanaſh woiketompuh.

30 Quehchowunónat ukketeahogkóunoh wutch pohſahtheganit, owequaſſumoónat naſhpe owequayeumoo pamontogig.

31 Papane kuhkinneaſiſh, woi Job, kuhkeihtuh, chequnapſh, kah nukkeketoohkam.

32 Toh woh anowaan nampohamáh, keketoukaſh, newutche nukkodtantam kuſſampwe ogquanumununat.

33 Matta nanoog kuhkeitah, chequnapſh, kah kukkuhkowtomouſh waantamóonk.

CHAP. XXXIV.

NAno Elihu, nampoham kah nowau,

2 Nowtamouk nukkuttowongaſh, woi kenaau waantamwenuog, kah kuhkehtiek, kenaau wahteauonganeogith.

3 *a* Newutche mehtauog qutchehteau kuttowongaſh, onatuh muttoon quadcheheog meetſuonk. *a* Chap. 12. 11.

4 Pepenamontuh wuſſittumoonk, wahtéauuttuh ut kenugke kuhhogkanonut uttoh an wunnegik.

5 Newutche Job nœwop, nen nuſſampweuſſeaenuh, kah God amaunum nœſumitteaonk.

6 Sun woh nuppannœwohtoh nœniyeuonk? nuttanheg matta woh neetſkehteauouun, matta paneſeon.

7 Howae woſketomp ánœont Joboh, noh ogque wuttattog miſhananittuonk nippeut.

8 Noh weechauont aſenitcheh matcheſeonk kah weechauont matchetouenuh.

9 Newutche nœwop, wanne teag wutchieu woiketomp, woh œweeteanumonat Goduh.

10 Newutche nœtiek *b* wohwohtamwenuog nóœſukongquteh God woh ummatcheſenat, kah manuhkeſit woh uppanneſenat.

11 *c* Newutche wutánakauſuonk woſketomp œtonkquttauun: kah namehteauwabeau niſh noh howane neaunak ummayeuoaſh.

12 Nux wunnamuhkut God matta woh matcheſu, kah wame manuhkeſit matta wonkehteœou wuſittumoonk.

13 Howan neh ummeechumuhkonuh ut ohkeit? aſuh howan wunohtunk mamuſſe muttaok.

14 *d* Ponuk wuttah ut woſketompaut, mukkinnumaaont wuhhogknh wunaſhauanittœmoh kah wunnaſhauonk.

15 *e* Wame weyaus pish miyáe paguaneumœ, kah woſketomp pish wonk quinnuppu en puppiiliyeuuneat.

16 Eyeu wohwohtamœonganéan yeu nœtash, kuhkeitash nœwadtauatonkquſſue kuttœwongash.

17 Noh ſekeaeog ne ſampwag, ſun woh nanawunnuau? kah ſun kuppogkodchim noh ánue ſampweſit?

18 Sun tapeneunkquit unnonat ketaſſoot kummatchetum, kah ſontinóog kummattanittœmoh kah wunnaſhauonk.

19 *f* Uttoh en ogguhſe, noh matta aſ. wutniiſuonunk ſontimoh, aſuh matta ánue wedtœánunnunk wenauetuoh onk matcheknoh, newutche nah wame wunnutcheg wutanakauſuonk.

20 Teanuk pish nuppœog, kah miſſinninnóog pish wuttamehpunáog ut nóeutipukok, ka pish mahtihaog, kah manunkeſitcheg pish amauniog, wanne menutchegane.

21 *g* Newutche wuſkeſukquash ohtaaſh umnayit woiketomp, kah naum wame wutProv. aongath.

22 Na matta pohkenaunœ aſuh nuppœonk wutonkœhtom, na matcheuſſechog woh adt pattogquehettit.

23 Newutche matta ánue ponamauóou woiketompuh onk ne ſampwag, woh uppetukonat wuiittumœonganit weeche Godoh.

24 Noh pish ſohqattahwhau menuhkeſuenúh wanne woh ogkemwe, kah nompaſhau onkatogeh.

25 Newajeh wahteunk nag wutanakauſuonganœaſh, kah nah ukkœoſkonuh nukkonáeu, newaj nag paguanehettit.

26 Nah wutogque togkomuh matcheetauut, ut wunnaumunnaóut onkatogig.

27 Newutche ukquſhkehtanóuh, kah matta wunnatwontamauóuh ne teague ummayaſh.

28 Newaj ummauonk matcheku, peyahteauwehettit, kah noh nœtam ummauonk náh onkapunánutcheh.

29 Wunohteaonk magukiſh, neit howan œtameheuh, kah ahtahtunk woſkeſuk, neit howan woh ummonunneauoh? uttoh in ayeuuhkonittue unnehteauun wutohtimóin, aſuh webe woſketomp:

30 Eiantogki matta, woh nanawunnœáou, iſhkont woh miſſinninnuog puttabhamwog.

31 Wunnamuhkut, tapeneunkqut unnonat God, nummahche chequnehtam, matta wonk nummatcheſu.

32 Ne mat naumœ kuhkœtomah, matcheſean, matta wonk nutuſſein.

33 Sun woh n nih ne anantaman? noh woh onkquottantam, tohkonogque kutjiſhontamunat, aſuh tohkonogque pepenaman, kah matta nen, newutche nœwaſh uttoh en wahteauan.

34 Wahwohtamwenuog unnukquttei, kah waantamwénin nœtiitch.

35 Job, wanne wahteóe ketœbkau, kah ukkuttœwongash wanne waantamwéenœaſh.

36 Nukkodtantam Job woh qutcheheau en wohkukquothinit, newutche wunnampœhamœongaih wutche matchetœog.

37 Newutche kœtenehteau ummatcheſeonk chékeetamœonk, pohponkinitchóbou ut kenugke kuhhogkanónut, kah mœchekehteau ukkuttœwongash ayeuuhkonittue Godoh.

CHAP. XXXV.

NAno Elihu keketohkau kah nœwau,

2 Sun kuttenastam yeu ſampoi, ne anœwaan, nuſſampweuſſeonk ánuwunnum God wuſſampweuſſeonk?

3 Newutche kuſip, teag nœchiin, kah teag nœtahtauun pakkhimuk wutch nummatcheſeonganit?

4 Kenamp thamouſh, kah neg weechayeumkqueaneg.

5 Monunneaſh keſukquaſh, kah naiſh, kah kuhkinneaſh mahtokqſaih nish ánuunkquſ ſumukquéanish.

6 Matcheſean, toh kittineh? aſuh kupaneſeongaih mœnák, toh kittinneh?

7 *a* Sampweſean, teag kuttinnumau? aſuh teaguas attumunum wutch kenutcheganit?

8 Kummatcheſeonk woh woſkeheau woſketompoh,

a Pſal. 16.2. Rom. 11. 35. Chap. 12.3.

ketompoh, neane ken, kah kuſſampweſeonk woh ꝏchiin wunnaumonuh woſketomp.

9 Naſhpe monakiſh mukkꝏkinittuongaſh, nah ummauwéheéuh, nag miſhontꝏwaog, newutche wuhpit noh manuhkeſit.

10 Qut wanne howan nꝏwau, uttiyeuoh God noh kezhikqueh, noh nukkonáe kodtꝏhamwáhuadt?

11 Noh mꝏcheke kuhkꝏtomunqqueog, onk neg puppinaſhimwog ut ohkeit, kah mꝏcheke waantamwáhikqun, onk keſukque puppinſhaſog.

12 Nag na wuttit mauuneau (qut wanne howan wunnampꝏhamꝏh) newutche uppehtuánumꝏonganꝏo matchetꝏog.

b Chap. 27. 9. Prov. 1. 28. Iſa. 1. 13. Jer. 11. 11.

13 *b* Wunnámuhkut God matta nꝏtamꝏo tahnꝏcheyeuꝏuk, kah wame manuhkéſit matta ꝏtꝏontamꝏun.

14 Tahkónogque nꝏwaan matta piſh kenau, qut wuſſittumóonk ohteau anaquabit, newutche pabahtánum.

15 Qut yeuyeu newutche matta ne naneeh, noh natauóhuau ut ummuſquanittamꝏonganit, qut onch, matta wahteauou ut miſhunkquomomꝏonganit.

16 Newaj Job tahnꝏche wóhſhinuk wuttꝏn: matta wahteóe muttaanteau kuttꝏwongaſh.

CHAP. XXXVI.

WOnk Elihu nano keketꝏkau kah nꝏwau,

2 Ogguhſe ſhequnehtah, kah kenahtinuſh, aſhpáme keketꝏkanſhog God.

3 Nunneemſkom nꝏwahteóonk wutch nꝏadtut, kah nutogquontamau ſampweſeonk noh kezhukqueh.

4 Newutche wunnamuhkut nukkuttꝏwongaſh matta piſh pannꝏwaonganꝏaſh, noh pahke wahteunk kꝏweetomuk.

5 Kuſſeh, God miſſugken, kah wanne howane ſekeneauóꝏ, ummenuhkeſuonk kah ꝏwaantamóonk miſſiyeuaſh.

6 Matta wadchanumꝏ uppomantamꝏonk matcheetꝏ, qut ſamweunébeau matchekuoh.

a Pſal. 34. 14.

7 *a* Matta amáunumꝏ wuſkeſakquaſh wutch ſampweuſſeaenuut: kah nag weetomóog ketaſſꝏtamwoh ut appuonganit, nux, noh nah ummicheme menehkheuh, kah nag miſheheáng.

8 Kah tohtogkuppiſhettit fetterſaſh, kogkónugqhettit unkapunnáe pémunneáhtonaſh:

9 Neit wunnahtinuh wutanakauſnonganꝏ, kah uppanneſeonganꝏoaſh, niſh maſhteauhetticheh.

10 Wonk ꝏwohſhwunumauoh wehtauogꝏ en áuſhkontuonganit: kah annꝏteamꝏ nag ukquſhkenaóont wutch matcheſeonganit.

b Chap. 21. 13.

11 Nag nꝏſweetauahettit kah wuttinneumukkuuábettit, *b* nag piſh wunniyeue mahtſhadtóog ukkeſukodtumꝏoash, kah ukkodtumꝏmꝏaſh ut weekontamꝏonganéhtu.

12 Qut nag matta nꝏſweetamohetteg, nag piſh mahtihaog nathpe togkodteg, kah nag piſh mat wahteaáe nuppꝏog.

13 Qut eiantogkitteahoncheg, nanómunkquodtóog muſquanittuonk: nag matta mauꝏog nah weewepapinnont.

14 Nag wuſkenáe nuppꝏog appomontamóonk kenukſheau niſhkeneunkquiſſinitcheh.

15 Pohquohwhunau matchekuoh ut wutonkquanumꝏonganit, kah ꝏwoſhwunnumauoh wuhtauogwaſh mahche mukkꝏkinitcheh.

16 Netatuppe woh kutontaſhik wutch nanakonchiyeuut, en mummiſhkiyeuut, ne mo adt nanakonchanꝏg, kah ne ponamuk kuttableumut, woh weelnumꝏ.

17 Qut kenumwohto wuſſummaonk matcheetou: wuſſittumóonk, kah ſampweneh-tuonk kuttohqunnukquog.

18 Newutche na muſqnanittuonganꝏo: kuhkinneaſiſh, iſhkont kutamaunuk naſhpe wuttatteaonk: neit miſhe manꝏwhuttuonk matta woh kuppohquohwhunukꝏ.

19 Sun wuttꝏantantam kꝏweenauétuonk? matchaog, matta gold, aſuh wame wutchekeuſſeongaſh menuhkeſuonk.

20 Kodtantamꝏkon nukkon, miſſinninúog tummehtahwhóog wutch wutáyeuonganꝏóut.

21 Nunnukquſſiſh, ahque wuttꝏantaſh matcheſeonk: newutche yeu teáoge kuppepenamun onk ne unkquanumóonk.

22 Kuſſeh, God miſhéhuau naſhpe ummenuhkeſuonk: howan noh wuttatupe kuhkꝏtomwehteomwꝏ?

23 Howan noh kohquttumauont ummay? aſuh howan woh anꝏwadt, kummatcheuſſem?

24 Mehquontaſh miſhébteauunat wutanakauſuonk ne woſketompaog námobettit.

25 Niſh noh woſketomp woh wunnaumun, woſketomp woh nóadtit wuttin mónunneaumun.

26 Kuſſeh, God miſſugken, kah matta nꝏwaheóun, kah ne adtahſhik ukkodtumꝏmaſh matta woh namehteauóunaſh.

27 Newutche papeeteéu pattippaſhinne nippeaſh: ſokanumwog nippe neaunak ne ouwán.

28 Ne matohqus pattippaſhik, kah mꝏcheke wuttattippanau woſketompuh.

29 Wonk howan woh wohtog ſepakémꝏuk matokqs, aſuh Tabernakle wuttauatonkquſſuonk?

30 Kuſſeh, wuſſepagenamwóntamun ꝏwequacum, kah wutunkhumun ut agwe kehtahhannit.

31 Newutche ne wunnaſhpe wuſſumon

miſsinninnúh, mœcheke aſſam.

32 Naſhpe mattokqs puttoghum wequai, kah wutannœtamun matta wohſumœmunœout, naſhpe mahtokqus, ne naſhaue paémpouk.

33 Ne na adt wuttauatonkquſſämœouk wunnahtukkon ne papaume, neetaſuog wonk papaume ouwán.

CHAP. XXXVII.

YEu wonk wutch nuttah nunnakſheau, kah ontahteau wutch wutayeuonganit.

2 Nœtamwe nœtaſh ummiſhontœwáe wadtauatonkquſſuonk, kah annontœwáe ne ſohhamœmœouk wutch wuttœnnut.

3 Wuſſampewuttauun ut agwe mamuſſe keſukqut, kah ukkutſhaumun ewehqſhik ohke.

4 Aſuhkaue wuttauatonkquſſuonk miſhontœwómœ, padtahquohhunéhteau naſhpe œnetue wadtauatonkquſſuonk, kah matta uppahtſuáheuh œwadtauatonkquſſuonk nœtamuk.

5 God monchanatamwe neempohteau naſhpe œwadtauatonkquſſuonk: moggiſh uſſu, niſh matta woh wahteauœogiſh.

a Pſal. 147. 36, 17. 6 Newutche a unnau kœnoh, ohkeit apíh: neane wonk niſhkenon, kah menuhkeiue ſokanónut.

7 Sealham niſh noh woſketomp wunnutcheg, onk wame woſketompaog woh wahteauog wutanakauſuonk.

8 Neit puppinaſhimwog aahettit œwonogkœout: kah appuog wutayeuonganœout.

9 Sowaniyeu œm pemſquoh: wutch nanumieyeu tohkoi.

10 Naſhpe wunnalhauonk God tœhpeuœ, kah ne kothkag nippe menuhki.

11 Kah wonk naſhpe nuppehamunat ſauuntumwahto kuppogki mahtokqs, ſeahham œwohittae matokqs.

12 Kah quinnuppemœ naſhpe ukkenœſuwuongaſh: onk woh uſſeg, uttoh ananpœnnont, ut woſkeche muttaotukit, ut ohkeit.

13 Uppeyahtauun, aſuh wutch ſaſamatahwhuttuonk, aſuh wutch wutohke, aſuh wutch monaneteaonk.

14 Yeu nœtaſh Woi Job, chequnikompauſh, kah nawontaſh monchanatamwe wutanakauſuongaſh God.

15 Sun kowhteoh ahquompi niih God wnuhtunk, kah woſumwahtunk œwequaiyeu mahtokqs.

16 Sun kowahteoh pituſukehteauoonk mahtokqſash: ummonchanatamwe anakauſuongaſh, noh pannuppeyeuewahteunk?

17 Uttoh en kutogkuongaſh keſuqui, mayuohtunkqo ke naſhpe ſowaniſh.

18 Sun noh kuyeche ſpugenummun pohkok, ne manuhtag, onatuh ahaſſumwe papamuuthit Uhqnonk?

19 Kuhtoamainneanuttoh woh ánogkut: nonanu nunun wunnohtauunat nukkutœwonganun newutche pohkenai.

20 Sun woh unnon, nen nukkeketœkam? woſketomp ketœkont, piih wunnamuhkut miſheaſqun.

21 Yeuyeu matta woſketompaog naumœog wohſittae wequái ne ohtag matokqſut: qut miſhehtaſh pamiheau, kah niſh uppahketeauunaſh.

22 Wunohquodt œmœou nannummiyeu: qut God uhquénenukquod umanittuanuſſuonk.

23 Papaume maſugkenuk nœnanumumun nameheon: miſsugken ut menuhkeſuonganit, kah ut wuſſittumœonganit, kah mœchekohtauomœo ſampweſeonk: matta onkapunohteaou.

24 Newaj woſketompaog quſhahettit: matta howane ogquihiſſuonoou waantamwutteahonitcheh.

CHAP. XXXVIII.

NEit Jehováh œmpœhamauau Joboh wutch pemſquohhut, kah nœwau.

2 Howan yeuoh, noh pohkenchteunk kenœnittuonk naſhpe mo wahteoe kuttœwongaſh?

3 Yeuyeu ogque woſketompaut ne puttukquobpjs, newutche kenatœtomouſh, kah ken wahteauwaheh.

4 aUttoh kutapineas wanohtauon ne quenohtag ohke? miſsuhhaſh, wahteauan wohwohtamoonk. a Pſal. 104. 5. Prov. 30. 4.

5 Howan wanohtunk niſh quttuhwhegaſh, wahteauan? aſuh howan ſepagunumwontogus pemuneat?

6 Uttoh ut menehketeauſu niſh quenohtagiſh? aſuh howan wanuhtongkus ne naſhinne quſſuk.

7 Nompoae anogqſog moae kôtœhamahettit, kah wame wunnaumonuh God miſhontœwae weekontamwog.

8 bAſuh howan kobheg kehtahhanne ſquontamaſh, ſohwutchuog onatuh kachemœouk wutch oontomukqut. b Pſal. 104. 9.

9 Matokqs ne hogkœunuhkanog, kah kuppogkodtokqus nupputtukquobpuiſuwahtauun.

10 Kah nœwonukontamun nukkuh jutturne ayeuonganit, kah nœnahtwontomwah barſiſh kah uhquontamaſh.

11 Kah nuiip, yeu piih kuppeyon kah matta ongkoue: kah yeu piih kuppehtúnumwe tuhkœg kuppuhwhoneau.

12 Sun kutannutum mohtompog nadteuh pâmontaman? kah idchuwampan kœwahteauáh wutáyeuonk?

13 Onk woh miſsunnumœneœ, wéhqſhik ohke, onk woh matcheetœwog ne wutch kadtuhkoneau?

14 Ogque quinnuppenauſu manœnſkut ut ſeale ut, kah ogquekompauog hogkœunuit.

15 Kah wutch matcheetœout nag œwequaiyeuœw

qualiyeuœw

quiiyeumoo kogkôunumua, kah qunuhqui muhpit piſh pohque numun:

16 Sun kuppetutteam kehtahhanne tohkekomuaſh? aſuh ſun kuppomuſham natinneakontamunat monôogk.

17 Nuppoongape ſquontamaſh ſun koowoſhwehtunkquog? aſuh ſun kenaumus onkauohtae nuppoonk oosquontamaſh.

18 Sun koowahteoh ne koſhkag ohke? miſſohhaſh wame wahteauan.

19 Uttiyeu may ne wequai wadohkit, kah papaume pohkeni, uttiyeu wutayeuonk.

20 Woh keneemunnumunat ne wehquohtag, onk woh koowahteauunat mayaſh en noh weetuomut.

21 Sun koowahteauun, newutche na ut keneetip, aſuh newutche monataſh kukkeſukodtumaſh?

22 Sun kuppetutteamus koone nompakouunehtu? aſuh ſun kenaumus ſegane nompakouunaſh?

23 Nith wadchanumoniſh en wutramehpunae keſukodtut, kah en mattompagwe kah ayeuwuttue keſukodtut.

24 Teagwe may chipohtae wequai, ne ſeabhamoomuuk wutchepwoſh ut ohkeit?

25 Howan chachaubenuk nippee pohſemoout, wutche nippee tomogkon? aſuh padohqu ohhe ukkutſhaumune may?

26 Wuſſokanonteateauunat ut ohkeit, ne matta woſketompaunoog: ut touohkomukqut, ná matta woſketompaunoog.

27 Womepwehteauunat noſſiyeumoouk, kah ne matta toh anompamukquohtinoog ohke, kah ſonkehteauunat, kah nowchumwe mo kehtue wunnehtoonunkquameſaſh.

28 Sun ſokanon wutoohhu, aſuh howan wompequait neechippagwe pattippeſhineaſh?

29 Howan wutoontomukqut wag kuppadt? kah keſukque wompi toop, howan wompequait?

30 Nippeaſh unupputtogwhoſu onatuh nuſhpe quſſuk, kah woſkeche moonôiyeuut togquodtin.

31 Sun woh kukkuſhpinoh weekone ukkuſſinaſuonganoo alliſhquttauoog? aſuh ſun woh kutompixum ukkuſhpiſſuongash Orion.

32 Sun woh kuſſohkoowun Mazzaroth, ut wutahquonpiyeumut? aſuh ſun woh koonaſh Arcturus weeche wunnauonouh?

33 Sun koowahteoh keſukque kuhkoowaongash? Sun woh koonontoh wunnanawunumoonk ut ohkeit?

34 Sun woh kuwaabinum oowadtauatonkquſſuonk matokqs, onk monne nippeaſh woh kenukkuhkunk?

c Chap. 38 8 Ecclef. 2.26.

35 Sun woh kutannootam ukkutſhaumunaſh nith woh monchemoaſh? kah woh kutukquog nenawun yeu.

36 c Howan ponuk waantamoonk anemit? aſuh howan wohwohtamwahteunk metah?

37 Howan woh waantamwe ogketog matokqs? aſuh howan woh kobhog keſukque withquaſh?

38 Puppiſſi manuhkehik kah puhquohkomukquaſh menuhkohtaaſh.

39 d Sun piſh kutadchontam wunnehtoonk qunnonou, aſuh koowamepwehteoh ukkodtupoongan o wuſhkoſhimwe qunnoonoog. d Pſal. 104. 21

40 Sepſinhetttit ut oowonogkoout, kah aphettit kuppahtu aikuhwhekonat?

41 e Howan quagquohwehtog kookont unneetſuonk? oohkithameſu noh mauunnitteauahettit Godoh, nauwuſhoog wutche quenahikoonk meetſuonk. e Pſal. 147. 9. Mat. 6. 26.

CHAP. XXIX.

SUn a koowahteoh ne adtoochey eumog tooh komukque quſſukquanetue goatſog neetuog? aſuh ſun woh kukkehkineas qunnequáog neechahettit? a Pſal. 29. 8.

2 Sun woh kuwoogkem nepauſſaog ne ut wompequahettit? aſuh koowahteoh neadtoochе neechahettit?

3 Nag nauwaeog, neechaog, ſohwohteaog wutunkquanumoongan.

4 Wunneechanſoouh wunogkooh, nag nalhpetuog weatchiminneaſh: ſohhamwog, kah matta nah ukquihkehtauouh.

5 Howan chapée moncheá'neont touohkomukque aſſe, aſuh howan ompenik ukkiſhpiſſuongaſh touohkomukque aſſe:

6 Noh wek nuttouohkomukquhkon, kah matchekine ohke ne wutayeuonk.

7 Miſhanánumau monanutcheh ut keitotanat, aſuh matta nootamoo oowadtauatonkquſſuonk noh kedtoohkáſit.

8 Wadchue wutayeuonk ne wuttittanadtupoonk, kah natjoneham niſh noh aſhkoſhqui.

9 Sun woh nequttuun wekontam kedtinninneámuhkongqunat, aſuh wutappinneat ne ahhut aſſamadt?

10 Sun woh kukkuſhpin nequttuun naſhpe uppeanneat ut wonuhchuhheagunit, aſuh ſun woh noh kutehtóeu nákutchagwomoomuk ut oonouhkoiyeuut?

11 Sun woh kuppabahtanum newutche miihinnuhkéſu?

12 Sun koonamptau, piſh paudtoo kooſkannem? kah kunnukianumun ut kupbarnumut?

13 Sun kuttinnumauómus oonemeequnoouh peakoktog, aſuh wunnuppuhwhuneuh, kah wunnequnoouh oſtrichog?

14 Noh nóodtuk oowounſh ut ohkeit, kah ukkuſpeſſumunaſh nalhpe puppiſi.

15 Kah wunantun mu ſeet woh wuttaſhkukkomunat, aſuh woh touohkomukque puppinnohim wuſſukukónunat.

16 Sekeneauau oohkuhaſamoh, onatuh matta wadtiheik: wutanakauſuonk tahoo-

cheyeuco, wanne wabeſuonganunnog.

17 Newutche God matta cowaantamwàheuh, aſuh matta wuttinnumauoh wahteauonk.

18 Quanunkque tahihenoncheh wuhhogkuh, miihanánumau horſeſoh, kah neh nacmoncheh.

19 Sun kittianumau ummenuhkeſuonk horie? ſun kutogquadtum wuſittipuk neempoh?

20 Sun woh kowabiſſuáh onatuh chonſomplit? wuſohſumoce wutchan unkqueneunkquodt.

21 Chechekohteanum ut conóuhkoiyeuut, kah wekontam ut ummenuhkeſuonganit: kutchittôuſhau wunnogſkauónat kenauwamenunnûh.

22 Hahanehtam wabeſuonk, kah matta wabeſu; aſuh matta quſhku wutch togkodteganit.

23 Petan ayeuhkonittue nunnoboſhkehtunk, wôſupohtáe qunuhtug, kah ogqanneg.

24 Miſſeaſhkoo ohke naſhpe chekeuſháonk kah muſquanittamcoonk, kah matta wunnamptamco, ne wadtauſtonkquſſue monopuhpeg.

25 Nowau ut kenugke monopuhpegquontu, Ha, ha, kah nowadtit en munnontam ayeuwuttuonk, wunneempomoo mugquompaog, kah miſhontowaongaſh.

26 Maſhquanon ſun pummunau naſhpe kowaantamónk, kah ſummagunum wunnuppoh nogque en ſowaniyeu?

27 Sun wompſukook ptoeu ut kutannoteamoonganit? kah qunuhquotau owadjiſh?

28 Noh ayeu, kah appu quſſukquanit, ut attowchepiihkodtut, kah menuhkiayeuonganit.

29 Nah och natinnehamun uttiyeu nohtunk, kah wuikeſukquaſh nôadtit en naumowmoaſh.

b Mat. 24. 28. Luke 17. 37. 30 Kah oſkuſáſhimoh nonontamwoh wuſqueheonk, kah *b* uttoh naſhoncheh apinit, na wutapin.

CHAP. XL.

NAno Jehovah nampoohamau Joboh, kah nowau,

2 Noh penuánumont wame Maſugkenutcheh ſun ukkuhkowtomauoh? noh auihkomont Godoh, nampowhutch.

3 Neit Job nampoohamauoh Jehovaheh, kah nowau,

4 Kuſſeh, nunniſhkeneunkqus, toh woh kuttinnampoohamouth? nupponam nunnuwcheg nuttoonut.

5 Paſukqut nukkeketookam, qut matta wonk nampoohamo, nux neeſit, qut matta nano nukkutchittôuſhóh.

6 Neit Jehovah nampoohamauau Joboh wutch pemſquoh.ut, kah nowau,

7 *a* Eyeu unnupputtukquobpiſiſh woiketompaut, kenatootamouſh, wahteauwáheh.

8 *b* Sun piſh wonk moh toh kuttintuppontamoo noſittumoconk? ſun kuppokkodchimeh, woh kuſſampweuſleaenúneat?

9 Sun kuhpit tatuppeyeuco wuhpittenit God? aſuh woh kuttatuppe miſhontowáe padahquóhhannehteom?

10 *c* Wunneh kuhhog naſhpe mámuttániſſuonk, kah wuneetuonk, kah hogquas kuhbog naſhpe ſohſamóonk kah wunnetuonk.

11 Sepáginiſh kummiſhe muſquantamcoonk: kah moninneau niſh noh howan uppehtuánumwin, kah tióhquohqueh.

12 Moninneau niſh noh paſuk pohtuánumwit kah pèeh, kah tahtaſhkukau matcheetoog ut wutayeuonganoóut.

13 Nag moáeu adtash ut puppiſſiyeuut, kah kiſhpinnau wuikeſukoowaſh ut kémeayeuut.

14 Neit wonk kuſſompamiſh, nehenwonche kittinninohkou woh kuttombik.

15 Eyeu naou Behemoth, noh weeche kezhennomp, ogque meech moikehtuaſh oxut.

16 Kuſſeh eyeu, ummenuhkeſuonk wuſſeganohtogqut, kah ummenuhkohhetteaonk ohteau wunnogkuſſe weenweet.

17 Ogque momóntanum wuſſukqun Cedarut, wunnuſſue wutchohtaſh moeu weetquáhiſſuaſh.

18 Wuſkonash ogqueneunkquodtaſh mennuhke kodchuhkiyeue braſſe ut: wuſkonaſh ogqueneunkquodtaſh miſſehchuogque barſut.

19 Noh negonneyeuco ut uramayut God: noh kezheont, woh uppaſcotſháheuh wuttogkodteganit.

20 Wunnamuhkut wadchuaſh nekitteacomoo ummeetſuonk: ut toh adt wame ohteuhkone puppinathimwog pomphettit.

21 Appu agwe mehtugque onkouohtáut, weekinaſque aſſampamukqut kah wompaſquehtu.

22 Onkouohtáe mehtugquaſh nuhkuhkunk naſhpe wutonkauohtom; ſepuéſe anumwuſſukuppeog wéenuhkauóuh.

23 Kuſſeh wuttattam ſeip, kah matta ukkenuppe uſſein: unnantam woh nootantauâhtam Jordan ut wuttoonut.

24 Wunneemunnumun naſhpe wuſkeſukquaſh: wutchan pannupthomoo ahpehanit.

CHAP. XLI.

SUn woh kuppaudtantónchem Leviathan naſhpe uhquon? aſuh weenannáut ómanit ne kômukquunnuman?

2 Sun woh kupponam uhquan wutchánit? aſuh ſun woh kuppannupikquam wutómpeuk naſhpe aſinnekôus?

3 Sun noh kummoowbekéteunk kowébquetumunkoongaſh? ſun kenoohke kenoonuk?

4 Sun kenɔwɔneau? ſun piſh kummicheme wuttinninneumun?

5 Sun woh kutogque pompeh pſukſes? ſun woh kukkiſhpinauónuh kenunkſquomog?

6 Sun woh weecha,yeutitcheg, ummiſhadtupwinneáuh? ſun woh chachaubenau ut kenugke anaquſhaénaut?

7 Sun woh kukkonukéhtham wattuhquab menchetu? aſuh uppuhkuk naſhpe annehteh?

8 Kenutcheg ponamau, mehquontaſh ayeuwuttuonk, wonk uſſehkon.

9 Kuſſeh, annoſſue kodtanunadt ne tahnɔcheyeuɔ, ſunnummatta woh howan penuhteáun, nauont?

10 Wanne howan chekeuſſu ɔwogkouuneat: neit howan tapenuk neepauunat anaquabeh?

6 Pſal. 24.1. & 50.12. 1 Cor. 10.26.

11 a Howan noh wadtamóhikqueh, woh putóadtuhkauonat, wame ut agwe mamuſſe keſukqut ne nuttaiheh.

12 Matta nutadtahtóou uppompuhchâiyeumaſh, aſuh ummenuhkeſuonk, aſuh wuttapeneunkquotte unnuſſuonk.

13 Howan woh wohſhwunuk ɔwoſkeche hogkɔonk, aſuh howan woh uppeyaonuh naſhpe uppapaſhke bridleum?

14 Howan woh wohſhitánumauont wuſkéſukque ſquontamaſh? weepitaſh uhqueneunkquodt waéenu.

15 Ummóikonuh ne uppehtuánumóonk, nag moáe wunohtóſuog, onatuh ſukkuhkitteauſue ſeal.

16 Paſɔſukôadtuog, newaj matta nɔɔwan agwémunɔog.

17 Niſh mamiſſukôadtámɔɔaſh, niſh mõſogquohtaaſh, newaj matta chachaubobtanɔog.

18 Naſhpe uppɔpɔotauónk wequal wôhſumaɔmɔɔ, kah wuſkeſukquaſh ogqueneunkquodtaſh mohtompan wanadteaſkeſukquaſh

19 Wuttɔɔnut wutch ſohhamɔɔmɔɔ chikohtáe lampſaſh, nɔɔtae chikináſuog papomſháog.

20 Wutch wutchânit ſohhamɔɔmɔɔ pukit, neane wutch waſit obkuk aſuh Cauldron.

21 Wunnaſháonk nɔɔtôheau mohkoſſaaſh, kah nɔɔnɔɔuneah ſohhamɔɔmɔɔ wutch wuttɔɔnit.

22 Ut wuſſittippukanit ohteau menuhkeſuonk, kah unkquanumóonk quinɔuppemo en weekontam ɔonganit ut anaquabit.

23 Uppuhqueſſɔqke weyauſum môohtáaſh: niſh menuhkohtaaſh, matta ontahtoɔunaſh.

24 Wuttah unnummenuhki quſſukquanit, nux. unnu ɔmenuhki kodchúbkiyeue tɔgwonkanɔmpiſqut.

25 Tahtiánont wuhhogkuh, matikénukeg wabeſuog naſhpe womponchuohhun pahkheiog wuhhogkáuh.

26 Wuttogkodteg noh togkɔnont matta menuhkano: qunuhtug, kôuhquodt, aſuh ogqunneg.

27 Ogquontam miſſehchuog moſkehtuut, kah braſſe onatuh anithkuhogqut.

28 Kôuhquodt matta wuſſemhikkɔɔ: ſɔɔwompɔgunehhɔgaſh wuttatupangamunaſh ſequekepenɔnganit.

29 Dartſaſh wuttatupontamunaſh ſequekepenonganit: hahanehtam nanamunnumunat qunuhtug.

30 Kénompſquoſh agwapehtunk: kabeneuhkɔɔnikqueɔgish wuſſephamunaſh ut piſſagquanuhtu.

31 Manɔɔnoagiſh wutogque wuſſumunaſh ahkuhqut: kehtoh oguehteau wiſquie ſuſſequeae pummeit.

32 Wompag wutaſukaue mahamunkqun, howan woh unnantam mɔɔnoi wompi.

33 Ut ohkeit wanne weaninneunkquſſein: noh matta wabeſuae kezheoont.

34 Naum wame quaquonunkquokiſh, noh ketaſſɔtamɔɔ wunneechanoh pittuanumoonk.

CHAP. XLII.

NEit Job nampɔɔhâmauau Jehovaoh, kah nɔɔwau,

2 Nɔɔwahteoh woh kutuſſen niſh noh teag kah matta teague unnantamɔɔnk kukkogkounumonteoh.

3 a Howan noh mat wahteoe adahtunk kenɔɔnittuonk? newaj kuttɔɔkoutam ne matta wahteoɔɔ, niſh wuſſaume monchanatamɔɔſh ut nuhhogkat, niſh matta wahteauunaſh. a Chap. 38.2.

4 Nɔɔtaſh, kɔɔwehquetumouſh, kah nukketetɔɔkom: kenatɔɔtamouſh, wahteauwaheh.

5 Kenɔɔtamouſh naſhpe mehtáuoge nɔɔtamoonk: qut yeuyeu muſkeſuk kepog.

6 Newaj nehchanumog nuhhog, kah nutaiuikoiantam ut puppiſiyeutu kah pukquehtu.

7 Kah niyeup, Jehovah mahche yeuſh unnont Joboh: Lord unnau Eliphazoh wut-Temanit, nummuſquantamɔɔnk kenaſhqunaehtunk, kah ayeuuhkonittue neeſɔɔog keetompɔog: newutche matta kutuſſɔɔmwoo ne ſampwag, neaſit nuttinneum Job.

8 Newutche yeuyeu neemunɔɔk neſauſuk tahſuog oxinog, kan neſauſuk tahſuog ramſog, kah peyaunɔɔk nuttinneum Job kah mageuk wutche kuhhogkaôut chikohtae mageonk, kah nuttinneum Job piſh kuppeantamwanthikau, newutche noh nuttapeneau: iſhkont kuttinhennumwɔɔ neaunak kutaſɔɔtuonganau: newutche matta kutuſſɔɔmwoo ne ſampwag neane nuttinneum Job.

9 Neit Eliphaz wut-Temanit, kah Bildad wuſ-Shuhit, kah Zophar wun-Naamathit, moncheog kah uſſeog neananɔɔnont Lord: wonk Jehovah tapeneauau Joboh.

10 Kah

10 Kah Jehovah quinnupinum ummiſſinóoonk Job, peantamwanihont weetompoh ; kah wonk Jehovah wunneeſe tahthe aninnumaúon Joboh, neadtahſhadchâſuob negonne.

11 Neit peyaonuk wame weematoh, kah wame weetompaſu, kah wame neh negonne womónukuhpob, kah cowecche meetſeuauukquoh ut weckit, kah nag ummauénœuuh, kah œweekontamwaheóuh papaume wame ne machuk ne Jehovah nohkenumauont : kah wonk niſh noh paſuk wuttinnumauoh kodchuhki money, kah niſh noh paſuk golde ſogkuſſohhou.

12 Neit Jehovah wunnantam wutogkomâiyeum Job ánue onk negonáe : newutche noh nabo yauut muttannonganogkuſſuoh wutſheepſumoh, kah nequtta tahſhe muttannonganogkuſſuog kamelíog, & nequt muttannonganogkuſſuh yoakſe oxenoh, kah nequt muttannonganogkuſſuoh ſquothimwe aſſeſoh.

13 Kah wonk neſuſuk tahſhompaegheau, kah niſhuoh wuttaunoh.

14 Kah mohtoméginitcheh hennau Jemima, kah noh adtóekit uſſoweſu Kezia, kah naſhoait uſſoweſu Keren happuch.

15 Kah wame ne ohkeit wanne howane mittamwuſſiſog ne wuttin wowunnekéineau neane wuttaunoh Job : kah œſhœoh aninnumunkquog ohtóonk ut kenugke weemattœóut.

16 Mahche yeu n nag, Job pomantam nequt paſukœue kah yauunchage kodtumwáe, kah naau wunnaumonuh, kah wunnaumonuh wunnaumonáuh, yaue pometuongaſh.

17 Neit nuppœ kohchiſuit kah numwohtau ukkeſukodtumaſh.

Up-Bœokum *PSALMES.*

PSAL. I.

aProv. 4.14. WUnanumau *a* miſſinnin noh matta apnk wuſſuwonganit matchetou, aſuh matta neepauœok, ummáyeuout matcheſeaenuog, aſuh matta ápegk wutappuonganit mamanowontamwaenin.

2 Qut wuttinnœwaonganit Jehovah wuttapeneaumœonk, kah wuttinnœwaonk *b* miſſantam keſukodtaeu kah nukkonáeu.

bJoſh. 1 8. Pſal. 119. 1. Jer. 17. 8. 3 Kah ogqueneunkquſſu mehtugqut ahketeámuk ut kiſhke iepupogqut, noh ummeechummuonk uppaudtunk nehenwonche uttœwutchu : kah œneepog matta piſh nœkſhaunœh, kah wame uttoh áiut piſh miſſégen.

cPſ. 35. 5. Iſa. 17. 13. 4 Matta neane matchetukeg : qut ogqueneunkquſſuog *d* woſſadteaumuuit, uttiyeu tœunontog waban.

5 Newutche matta neepauóog matcheetupanatogig wuſſittumœonganit ; aſuh matcheuſecheg ut ummukkinneonganit wunnomwaeuſſecheg.

6 Newutche œwahteóun Jehovah ummayaſh ſampweſecheg : qut ummayou matcheetupanatogig piſh awakompanómœ.

PSAL. II.

a Acts 4. 25. TOhwutch *a* penuohteáog muſquantamohettit, kah miſſinninnuog unnantamœettit tahnœche teaguas.

2 Ketaſſœtamwog ohkeit chipaphéaog wuhhogkauh, & nanánuáeheg kenœnittuog ayeuuhkonittue Godut, kah ayeuuhkonittue ſaſequnónche, nœwaog.

3 Paſkuhkommuttuh wutahtagkupſœongaſh, amáuhteátuh uppénuohteanœwaſh,

b Prov. wutch kuhhogkanónut.

1. 25. 4 Nôh apit keſukqut hahánou : *a* Manit ummómontauoh.

5 Onk piſh nahhoh kenœnuh muſquantog : piſh wutchepheuh mœcheke muſquantog.

6 Qut onch nuppon nukketaſſœtamom nœnetupanatamwe ut wadchumut Sion.

7 Nœwahteauwáhuwam keſantamóonk *b* Jehovah nuttugkup, ken nunnaumon, yeu keiukok kœnaumónıyeumſh.

cActs 13. 33. Heb. 1. 5. dPſal. 72. 8. eRev. 2. 27. & 19. 15.

8 Wehquetumah, *c* onk kittinnumouſh penowohteáog wutche kœokompuhchaſuaſh, kah aongkóe anohkeœog wutche kutahtóonk.

9 Piſh *d* kuſſukquttahwhóog naſhpe móohhogque anwohhou, piſh kuſſœkquohkonog onatuh ahkuhqutteaénin œwiſquadt.

10 Waantamœok yowutche, woi ketaſſœtamwog, netuhtauœok kenaau wuſſittamwaenuog yeu ut ohkeit.

fPro. 16. 20. Iſay. 30. 18. Jer. 17. 7. Ro. 9. 33. & 10. 11.

11 Wauſſumœok Jehovah naſhpe wabeſuonk, weekontamœok naſhpe nunnukthaonk.

12 Chipwuttœunápœuk wunnaumónain, iſhkont muſquantog, kah kuppaguanimwœ wutche mayut : *e* ummœiſquantamœonk naſhqunák webe ogguhſeweſe, œnanumóog n nag paubuhtanumoncheg.

PSAL. III.

Ukketeohhomaonk David, *a tomwut auont wut. b anaquabit* Abſolomwoh *munnaumonuh.*

a 2 Sam 15. 15. JEhovah, toh nuttin kœuhkœtne neg wadtaméhitcheg monaog neg ayeuohkôitcheg.

2 Monaog weatimonœheg nukketeahogkonuh : matta ahtôou aninnummoadtuonk ut Godut. Selah.

3 Qut ken woi Jehovah, nutógquaeg, nuſtohſuœonk,

ſohſumbouk, kah noh tohſhinuk nuppuhkuk.

4 Nummanunitteau God naſhpe nummiſhontowáonk, onk nunnaotunk wutch cwetupantamwe wadchumut. Selah.

a Pſal. 4.8. 5 Nuſſeplinup, kah nukkoueep, a nuttockep, newutche Jehovah nanaihuk.

b Pſal. 27.3. 6 Matta woh ncowabeſuónuh b piogqut muttanonganogkuſſuog miſſinninnuog, weenuhkoiehettit.

7 Neepauſh Jehovah, wadcháneh woi num-Manittcom, newutche ken kuttógkom wame nummatwomog ut wutompikkonncowóut: kuppohquetahham weepittaſh matcheetou.

c Iſai. 43.11. Hoſea 13.4. 8 Wadchanittruonk c wutchaiyeumco Godut: kcunaneteáonk ut kummiſſinninnumtu. Selah.

PSAL. IV.

Nehtompuhpequodt ut Neginoth, *ketoohhomaonk* David.

NOO tah nanompuſſumunon, woi num-Manittcom ncunomwaeuſſeonk, kuſſohwhuneup, kobhoſeou, kitteamonteanumeh, kah ncotaſh nuppeantamówonk.

2 Woi kenaau wunnaumonoh woſketompaog, toh uttcoche kukquinnuppémwco nuſſohſumówonk en akodchinat? kah kcuwomantamumwco tohncoche uſſeonk, kah kenátinnehamwco pannowaonk? Selah.

3 Qut wahteauonk, Jehovah wutchippeponamonuh wáneetupanatamunutcheh, Jehovah nunnaotunk wehquetumauog.

4 Wabeſek, kah ahque matcheſek, ncowagk nehenwonche ketahhcowóut ut kutappinneóut, kah chequnuſſincouk. Selah.

b Pſal. 30.14. & 51. 19. 5 Sephamók a God wunnomwauſſeae ſephanſeonk, kah cunamptók Jehovah.

6 Monaog ncowaog howan nahtisukqueog wanegik? Jehovah tohſhinamalinnean cowequacom kuſkeſuk.

7 Kummagun weekontamowonk ut nuttahhut, mocheke onk mónakiih cuweatchiminneoash kah coſkeu winaeumco.

8 Na neeſe wunnohteáe nuſſeepúin kah b Pſal. 3.5. nukkouem, b newutche webe ken Jehovah, kutáyimah nánauwantamóe wunáyeuonk.

PSAL. V.

Nahtompuhpequodt, Nehiloth: *Ukketoohhamaonk* David.

NOOtaſh nukkutcowonganaſh, woi Jehovah, natwontaſh nunnatwontamowonk.

2 Kukkeihtaſh ncowadtauatonkquſſue mauwonk, nuk-Ketaſſcutomcom, kah num-Manittcom, newutche ken kuppeantamoüiſh.

a Pſal. 130.6. 3 a Ncowodtauatonkquſſuonk woh kencotam nompoáeu, woi Jehovah: nompoáeu kuſſampwunnumaunun nuppeantamoonk, kah nuttuſhpoquáim.

4 Newutche ken Manit, matta kuttapenaumooh matcheſeonk, onk matta kcuweetomukooh matcheſeonk.

5 Mattammaguog matta piſh neepaucoog anaquabean, kuſſekeneau wame anakaufitcheg matcheſeonk.

6 Piſh kuppaguanóog nag pannocowacheg: Jehovah ukkogkoánumau theuteaénúh kah aſuokekodteaenúh.

7 Qut neen nuppetutteam keekit, newutche monatash kummonaneteaonganath: kah kcuwabiſſuónitteonganit kcuwowuſſumuſh, en nogque kcunetupanatámukkomukqut.

8 Sagkompaguneh, woi Jehovah, en kcunomwauiſeonganit, newutche nummatwomog: ſampweteauth kummay ut anaquabeh.

9 Newutche matta wunnomwayeuonganiſino ut uttcuncowóut, wuttinnomaiyáncowóut matcheſeongath: ukquttanganco b wothwi weenohkeyeuco, nanwonyeumcowog ut weenanncowóut. b Rom. 3.13.

10 Páguas naghog woi God, penuſhahettich naſhpe nehenwonche ukkencounittruongnuwóut: pogkenok newutche monakiih ummatcheſeonganoóash, newutche kukkeitohteananittuwáhukquog.

11 Qut wame yeug paubuhtanumukqueaneg, weekontamohettich, nagwutteáeu weekontamóe miſhontowahettich, newutche nag kukkinhamquog: onk nag womontogig kcuweſuonk weekontamowónukquſh.

12 Newutche ken Jehovah kcunanum wanomwae uſſecheg: naſhpe kcuwomóuſſuonk kcuweenuhkau, onatuh ogqunneg.

PSAL. VI.

Nahtompuhpequodt Neginoth, *ut* Sheminith: *Ukketoohhamaonk* David.

a Pſal. 26.1. WOi Jehovah ahque áuſkomeh a ut kummuſquantamowonpanit, onk ahque ſaſamakoúheh ut kuſſopetáe kummuſquanetamcowonganit.

2 Monanumeh, woi Jehovah, newutche ncochumwés: woi Jehovah, neetſikeheh, newutche nuſſaácukon.

3 Nukketeahogkou wonk mocheke onkuppunnau: qut ken, woi Jehovah, aquompak.

4 Quinnuppiſh, woi Jehovah, pohquahwus nukketeahogkóu: woi wadchaneh, newutche kummonaneteonk.

b Pſal. 30.10. & 88. 11. & 115.17 & 118. 17. Iſa. 38. 18. c Matt. 7.23. & 25.41. Luke 13.27. 5 Newutche nápumukſh b matta kummequanumitteoh: ut weenohket bowan tabuttantamunkquean.

6 Nuſſauanum nutáiukkóntowáonk, qunnenuhkon nutaiyum nuttappen pomonowémou, ut naſhpe nuſſuppequaſh nutoquehchippadtóh nutappin.

7 Nuſkeſukquash mohtupaemoash wutch mauonk: nano wuſſeſeksháu newutche wame nummatwomog.

8 Amacitaegk wame c anakaufeógish matcheſeonk: newutche Jehovah ncotam nummauongane wadtauatongquſſuonk.

9 Jehovah nœtam nœweehquetumowonk, Jehovah neemunnum nuppeantamowonk.

10 Nummatwomog wame akodchehettich, kah onkapunahettich: quinnuppehettich, kah akodchhettich teanuk.

PSAL. VII

Shiggaion David, *yeuſh ketoohbomauun Jehovah papaume ukkuttoowongaſh* Cum *up-Benjamite.*

WOi Jehovah num-Manittœm, nen kupbaubuhtánumouſh, wadchaneh wutch wame neg kodwoſkhukqueoneg, kah pohquahwuſſeh.

2 Ithkont ſohkwuſhônau nukketeahogkonuh, onatuh qunônou ſohqſhadtunk, matta woh toh adt wodchanutteumukish.

3 Woi Jehovah num-Manittœm, yeu uſſeon, matcheſeonganœuuk nunnutcheganit.

4 Onkquodtaúogis matcheſeonk wonohkâtit (nux, nuppohquohwhunop noh tahnœche ayeuohkaûsit.)

5 Matwau wunnômattuhkauonch nukketeahogkonuh, kah tohqunonch, nux, taikuhkodch nukketeaonk ohkekontu, kah ayeuwabitch nukquehtiánumitteaonk puppiſſiyeuut. Selah.

6 Waapiſh, woi Jehovah, muſquantaman waabin kuhhog, newutche ukkogkeeuwaonganœ nummatwomog: kah tœhkanumwanſheh en ne wuſſittummœeonganit, ne anœwáup.

7 Nemehkuh mukkinneonkane miſſinainnuog pish kœweenohkongquog, newutche nag wutch qunnunkquappûe quſhkish.

8 Jehovah pish wuſſumau miſſinninnuh; *a* Pſal. 18. 19. wuſſummeh, woi Jehovah, neaunag *a* nœnomwauſſeonk, kah neaunag nuiſampweuſſeonk nen ut nuhbogkaut.

9 Woi matcheetowog ummatcheetowonganœ wohkukquâſſitch, qut menehkeh *b* 1Sam 16. 7. *b* God qatchehtau metahhaſh, kah muttœ- 1 Chro 28. 9. nuſſoh. Pſalm 139. 1. 10 Nuttongkœohquſſœ God: noh wad- Jer. 11. chanont ſampwuttahonutcheh. 20. & 17. 20. 11 God wuſſumau wunnomwauſſeaenuh: & 20. 12. God muſquanumau matcheetowoh aſeke- ſukokish.

12 Matta quinnuppekompauuk, kéhtadtau wuttogkodteg, ónchippinnau wutohtompe kah ukquoſhwunuh.

c Job 15. 35. Iſa. 59. 4. Jam. 1. 15. *d* Pſal. 9. 15. & 10. 2. Prov. 5. 22.

13 Kah wonk ukquóſhwunnumau tôh woh ánuppinnit: kah wuſſantequohwoh ukkœ- unkquodtash noſh teanatcheh.

14 *c* Kuſſeh, wutonkquomome paudtaun matcheſeonk, wompequáou woſkehuwáonk, *d* kah pannœwayeuonk neechau.

15 Wônteuh, kah ukkuthámun, onk *d* petthau wônogqut ne kezteunk.

16 OOwoſkhuwáonk pish quinnuppemœ en uchenwonche uppuhkukqut, kah wutcheke uſſeonk pish pogkiſhin neheawonche uppu kukqut.

17 Nuttabuttantamau Jehovah neaunag œnomwauſſeonk: kah nuttinnœhhomom tabuttantamóonk, œweſuonganit Jehovah noh quanunkquappit.

PSAL. VIII.

Nohtompuhpequodt ut Gittith: *Ketookhomaonk* David.

WOi Jehovah num-Manittœm, uttoh nukkukque wunnegen kœweſuonk wame muttaohket! kupponam kuſſohſumêonk ongkouwe keſukqut.

2 Wutch wuttœnœwóut mukkieſog, kah nœnukeg kuhkuhquttum menuhkeſuonk, *a* newutche kummatwomog, onk woh kum- *a* Mat. manunniſſeh matwau onk anœtont. 21. 16.

3 Natwontamon kukkeſukkumash kuppuhkukquántutchée anakauſuonganash, nahnepaûhadt, kah anogqſog kukkeihtimopanneg.

4 *b* Howan woſketomp woh mehquinumadt? kah woſketomp wunnaumonuh woh nadtuabheadt? *b* Job 7. 17. Pſalm 144. 3. Heb. 2. 6.

5 Newutche kukkenheop ut agwéſu Angelſog: onk kutcheetuhquabin naſhpe ſohſumóonk kah quttianittuonk.

6 Kittinnunnumain nánaánumun kenutchegane anakauſuongash, kupponam wame teanteaquaſſinash *c* agwe wuſſeetit. *c* 1Cor. 15. 27.

7 Wame ſheepſog kah oxenog, nux, kah puppinaſhimwog ut ohteakonit.

8 Puppinuſhaog mamahchekeſukqut, kah namóhſog ketahhannit, kah niihnoh pomuthomœ mayash ketahhannit.

9 Woi Jehovah num-Manittœmoh uttoh en muttae wunnegen kœweſuonk wame muttaohket.

PSAL. IX.

Nohtompuhpequodt ut Muth-Labben: *Ketoohboma nk* David.

KUttabuttantamouſh, woi Jehovah, naſhpe mámuſſe nuttahhut: nunnáhtutteam wame kummonchanatamwu anakauſuwongash.

2 Nœweekontam káh kummuſkouantamœwouſh nuttinœohomom tabuttantamœwongash kœweſuonganit, woi ken quaunkquappeun.

3 Nummatwomog quaſkehettit, nag pish penuſhaog, kah paguanóog ut anaquabean.

4 Newutche kutanumwontamah nuſſampwuſſeonk, kah nœtinnœwonganit, kutapip œuſttamœongane appuonganit, ſampwe wukittumunat.

5 Kuttauſhkomomp pénuwohteaog, kuppáguanomp matcheetowœg, kutjiſhkomup œweſuonganœ micheme.

6 Woi ken matwau, pagwanœonganash wohkukquôſhinneash yauyatcheh: kah kuppapáguodtoh otanash, mehquanumaong-

anœ

anœo naſhpu nuppók.

a Pſal. 96. 13. & 98. 10. 7 Qut Jehovah piſh michemeyueœo, a quaſhweehtomup wutappuonk watch wuſſittumœowonk.

8 Kah piſh ſampwe wuſſittum nuttaohke, piſh wullumau miſſinninnúh ut ſampwiyeuut.

b Pſal. 97. 39. & 46. 1 & 91. 2 9 b Jehovah pajeh ſpúhhœowáonkanœo mukkœokinutcheg, pajeh ſpúhhœowónganœo wuttammepunáumuk.

10 Kah nag wahteunkig kœweſuonk kœnamptunkquog: newutche ken Jehovah matta kenukkonóog neg natinneahhukquéaneg.

11 Ketœhhomok Jehovahut, noh ápit Sion: pahketeauœok kenugke miſſinninnutu wutuſſeonganœo.

c Gen. 9. 5. 12 c Nataotomuhteadt nuſhebteáonk, œwáanumoh nahog: matta wunánatámou ummauonganœo ohhohpánutcheh.

13 Monanumeh, woi Jehovah, nataawompadtash nœotamehpunáonk naſhpe nag ſekeneunkqueaneg, ken tahſhinnean wutch nuppœowongane ſquoatamut.

14 Woh nahtitteam wame kuttabuttantamonteaongash œſquontamut wuttaunéſoh Sion: nœwekontam kœwadchannaooganit.

d Pſal. 7. 16. 15 d Penuwáhteaog quttauwéog ut wônahteahéganit ne keſteauhetteup: wonáſhahettit appehonuh, ut upputhugkouoh ut nehenwonche wuſſeetuóut.

16 Nœwahéoun Goduh naſhpe œſittamœongash nish aſeche, matchetou puttahhuk ut nehenwonche wunnutchegane uſſeonganit Higgaion. Selah.

17 Matchetowog pish nohkónog chepiohkomukqut, kah wame wutóhtimonneash wanánumoncheg Goduh.

18 Newutche matta nagwutteáeu wunánumaíou matchekuoh wutannoóſuonk matcheku, matta pish œwánteauua micheme.

19 Omohkish, woi Jehovah, ahque ſohkolitch miſſinnin, penuwohteaog wuſſumunaj ut anaquabean.

20 Wábeſuah, woi Jehovah: onk woh wutohtimóneash, nehenwonche wahteauog webe woſketompaog. Selah

PSAL. X.

TOhwutch neepaiyean nœadtit, woi Jehovah? tohwutch puttogquéan ne adt wuttammepunni?

2 Matcheetou pitchuánumwudt kodwoſkéhheau matchékuoh: tohqunukquehettich a uppuhchúteaonganœo ne unnantamohettit.

a Pſal. 7. 16. & 9. 16. Prov. 5. 22. 3 Newutche matcheetou muſkóau toh ánahtág wuttah ne nnih: kah wunnanumau iáhchewontamwoh uttiyeuh Jehovah óhquanumonche.

b Pſal. 14. 1. & 53. 1. 4 Matcheetou pitchuánumweenongquſſit, matta natinneahwóou Goduh, wame wuttinanatamœowonganit b matta Godunnœo.

5 Wutuſſeongash nagwutteáeu unkqunneonkquodtash: kuſittamœowonganash wohqut ahtáash wunnœonomputtámunash: kah wame ummatwœoh ummáneſhanimuh.

6 Nœowau ut wuttahhut, matta pish nuttóntſappu; newutche matta woh toh nuttit wuttammehpunóh.

c Rom. 3. 14. 7 c Wuttœonit numwohteau matchenúnutteáonk, káh aſœokekodteaumuwonk kah púhchuteáonk: agwu weenannúh na woſkehuwáonk kah tohnœocheyeœouk.

8 Appu ónkáumpamúkquodtit otanámeſittu, aſſampamukquodtit, wuttit nuſhon matta woſkhuánutche: wuikefukquash kemómpamáuh matchekuoh.

9 Aſkuhwheteau matta naſou onatuh qunônou, ne ſeepſuk: aſkuhwhau matchekuoh noh wuttin tohqunóneat: tohqunau matchekuoh paſœoont wutbaſhabut.

10 Obtáeu & hohpabeau wuhbogkuh, matchekuoh woh penuihau naſhpe ummenuhkeſeumoh.

d Pſal. 94. 7. 11 Nœowau ut wuttahhut, God œwánanatumun: d putteghom wuſkeſuk, matta woh nunnukqut naumœo.

12 Omohkish, woi Jehovah, woi God tohthinuſh kenutcheg: ahque wananum hohhohpacheg.

13 Tohwutch matcheetou mamànowánumónt Goduh? nœowau ut wuttahhut matta kœonompagunnumiéin.

14 Kenaumunáp, newutche kenaumun woſkehuwaonk, kah wutjiſhánumowonk, onk naſhpe kenutcheg woh wuttinheun: mitcheku kuppaubuhtannmuk wukhogkuh, ken aninnumauadt nag mat wadœoſhœogig.

15 Pokſhadtaſh wôhpit matcheetou kah woſkehuaénin, natinnehaſh ummatcheſeongamash nô pajeh monteag kummikomœounat.

e Pſal. 29. 9. & 145. 13 16 e Jehovah keihtaſœotamœœo micheme kah micheme: penuwohteaog paguanóog wutch wutohtuwóut.

17 Jehovah kenœotam hohpou ukkodtantamóonk: kukquothaeihtam wuttahhou, kutáyum kuhtadog wutch nœotamunat.

18 Wuſſumónat mat wadœoſhœogig, kah woſkhetcheg, onk woſketomp yeu muttaoheket matta wonk woh woſkehuwóou.

PSAL. XI.

Nehtompuhpequodt ketookkemaonk David.

NUppaubuhtanum ut Jehovah, ut toh woh unnók nukketeuhogkou ptœowej onatuh pſukfeſit en kœwadchumœowóut?

2 Newutche kuſſeh, matcheetowog anchepunuhtaog: quaſhinumwog ôkkúnkquodtou, ut wutahtumanœoóut: woh kemu pumwôog ſampwátteahánutche.

3 Quenohtáe agweóhteagish matchehteaumuk, toh woh wutuſſeneau ſampweuſſeaenóog?

a Hab. 2. 20. 4 a Jehovah appu wunnetupanatamwe templeut, Jehovah wutappuonk keſukqut:

wuſkeſukquaſh: náœmœuaſh, wanadtraſke-
ſukquaſh qutcheheau wunnaumonáoh woſ-
ketompaog.

5 Jehovah qutchéheau ſampweuſſeaénuh,
qut ukketeabogkóunoh ſekeneauau matche-
towoh, kah ach womantamunutcheh che-
nauauſuonk.

6 Matcheetowoh piſh wuſſokanummaoh
ahpehhanoh, nœhtau kah brimſtone naſh-
quttin: yeu wutchippiyeumœ wuttattam-
œongkanœóut.

7 Newutche ſampweuſſeae Jehovah wo-
mantam ſampweuſſeonk, wuttinnuſſuonk
moneaúau ſampwuſſeaeneuh.

PSAL. XII.

Nohtompuhpequodt ut Sheminith: *ketookhom-
aonk* David.

ANinnumaiinnean Jehovah, newutche
wanne manittowompaenúunœh: ne-
wutche paubuhtanumwaenuog ogguſhéoog
kenugku wunnaumonaohut woiketompaog.

2 Tahnœche keketœhkalog, niſh noh
weetatteamonganœœ naſhpe wunanakœwáe
wuſſiſittœnœowoash, kah aeeinnúœ wut-
tahhœwoash keketœkaóg.

3 Jehovah piſh tummeſſum wunánakœ-
wáe muſſiſittœnash, kah meenan noh nœ-
wadt miſhœwaonk.

4 Nœwáhettit neenannúunnonash piſh
nutomſkauſuwohtómun, nuſſiſittœnonash
nehenwonche, howan wáſantimámeog?

5 Newutche matchekuoh woſkeheaog kah
nœnunnúkeg ummiſhonnomœónganœ, yeu-
yeu nutomohkem (nœwau Jehovah) nuppon
nánauwinnuat wutche noh mamiſhanimont.

6 Ukkuttœwongash Jehovah pahke knt-
tœwongash onatuh ſilver ſabaſſumuk kutoh-
a Pſal. kcelabaſſohſuonganit *a* neſauſuktahſhit pah-
30. 15. keteaumuk.
2 Sam. 7 Woh kœwadchanóog, woi Jehovah,
23. 31. kenánaihéaog yeu wutch pometuonganit
1 Pſalm micheme.
18. 29. & 8 Matcheetowog popomſháog niſh noh
119. ut, uhque matcheetowog ut kenugke wun-
104. naumonuh woſketompaog nananuwahettit.

PSAL. XIII.

Nohtompuhpequodt ukketookhomaonk David,

TOhuttœche piſh kuwannanumeh (woi
Jehovah) nagwutteaeu? tohut tœche
piſh kupputtogkuhhum kuſkeſuk wutche
neen.

2 Toh uttœche woh nukkinnœn nukke-
teahogkou; neuanatamuniſh ut nuttahhut
aſekeſukokiſh: toh uttœche piſh nummat-
womog muſhſheh heaog anue onk neen.

3 Natwontaſh kah nœtah, woi Jehovah
num-Monittœm, wuſſompuwahteouſh nuſ-
keſukquaſh; iikont nukkouem nuppœe kou-
onk.

4 Iikont nummatwom nœwau, nutomſ-
kaſáp, kah yeug wadtammehukquéaneg woh
muſkouanatamwog ontſappeon.

5 Qut nuppaubuhtantam kummonaneteа-
onk, nuttah muſkouanatamœwontam kœ-
wadchanœwaonk.

6 Nukketoohhomau Jehovah, newutche
nummœcheke aninnumunk.

HSAL. XIV.

Nohtompohpequodt ketohhomaonk, David.

MAttamog *a* nœwau ut wuttahhut, *a* Pſal.
wanne Godnnœ, aninwog, niſkana- 10.4. &
kauſuongaſh wuttuſſenáoaſh, wanne ho- 53.1.
wan wunneſu.

2 Jehovah womónpu wutche keſukqut
monneáuau woſketomp wunnaumonuh, kod-
naum *b* uttoh wuttin wohtamunneau, kah *b* Rom.
natinnewhon God. 3.10.

3 Wame amaeog, moeu niſkeneonkquſſuog
matta howan wunneſu, matta paſuk.

4 Wame matanakauſuog, wanne wahteau-
œog? nœwhóog nummuſiinniinnumoh, me-
chumuk petukqunneg kah matta wehqne-
tumáauóog Goduh

5 Naut nœcheke wabeſuog, néwutche
God ut uppometuonganit wunnomwauſſea-
énu appu.

6 Kutákodchehteomwœ ukkenœnnœwa-
onk matcheku, newutche Jehovah wutuſh-
puhhœwaonguh.

7 Woi œwadchanuonganœ Iſrael waj
ſohhomœœuk wutch Syon: Jehovah ſoh-
hœwunont wutch miſſinnáinneat ummiſſu-
ninnumoh, Jakob piſh muſkauanatam, kah
Iſrael piſh wekontam.

PSAL. XV.

Ketookhomaonk David.

IEhovah, hówan *a* woh apit keekſit? howan *a* Pſal.
woh wadohket kœneetupanatamwe wad- 24. 1.
chumut?

2 Noh ſompwſhadt, *b* kah anakauſit Samp- *b* Iſaiah
weuſſeonk, kah nœwadt wanamuhkutéyuonk 33. 15.
ut wuttahhut.

3 Noh matta nœnumimonk ut weenañóut:
aſa mat matchenehheunk weetarteumunguh
kah matta wunnamptamaoou kehkontuonk
weetatteamunguh.

4 Wuſkeſukquaſh jiſhánumau matchee-
towoh: qut quttianumau wabeſuonóncheg
Jehovah: quaſhómuadt matta qúſkkœáu
tohkónogque wanneht eunk.

5 *c* Noh matta nogohkouhuog wutteaguas *c* Levit.
wutch anuwu aninnumauwómah, matta onk- 25. 36.
quatuſſeg wutch paummœwaonk ayeuuhko- Deut.
nittue noh matta tamhóuog, howan áſit 23. 19.
yeuſh, matta piſh ontſappu. Ezek.
22. 12.
& 18.8

PSAL. XVI.

Um-Michtam David.

WAdchaneh, woi God: newutche
kuppaubahtanumuſh.

2 Nuttah kuttinnompJehovah, ken num- *a* Pſal.
Manittœm: *a* pœneetowonk matta kœneh- 50. 10.
hukkœun. Job 22
2. &

3 Qut waneetupanatogig yeunt ohkeit, 31.7.
kah wanekitcheg, yeug wame nuttappeneau-
óog.

Piſh

4 Piſh monatash wutôhquanummœonganœœash natinneohwâhettit onkatoge manittœh: œtattamóe wſquehheonkane ſephamaonk matta nuiſephamaôh, aſa mat neemunnumœh œweſuonganœh ut nuſiſſetœnut.

b Lam. 3.24. Deut. 32 9. 5 *b* Jehovah wutchippiyeum nutahtaûonk, kah nœtattamwâitch: kenanaâihteôh nuttittanohtôadtûonk.

6 Nukhukkinóngháſh ut wunnegen ohkéit, nux wunnegen nutahtauonk.

7 Nuttabuttantamau Jehovah wutch nukkinnœnukœonk, onk nuttœunuiſſog nukkuhkœtomunkquog nukkenâeu.

c Acts 2.25: 8 *c* Nagwutteaeu nuppon Jehovah anaquabeh: newutche appu nuttinnohkôunit, matta piſh nutontſappu.

9 Newutche nuttah weekontam, kah nuſſohſumóonk weekontamœmœ: kah nœweyaus piſh anwôſinœnœ ut anœôtinneat.

d Acts 2.31.& 13. 35. 10 *d* Newutche matta kenukkonôh nuketeahogkou ut cheppiohkomukqut, aſa mat kuttinnanumoh kœneetupanatamwaénin náiſh aninnowonk.

11 Piſh kœwahteauwahe may en keteaonganit: anaquabean wâmut weekontamóonk, kuttinohkôonit weekontamóonk micheme kah micheme.

PSAL. XVII.

Peantamowonk David.

NOOtaſh ſampweuſſeonk, woi Jehovah, kuhkeitash nunmauonk, nœtash nuppeantamowonk, mo waj ſohhamœunœg eiantogkieue muiſiſſitœnut.

2 Kœuſuñuonk œnœoutch wutch anaquabean: kuſkeſukquaſh naj wunnonwauſſeonk.

3 Kukqutchteop nuttah, kenátaâheup nukkonaeu: kukqutchheup, kah piſh monteag kummiſkomœ, nutahchuwéuſſeo, nuttoon mat piſh matcheyeu.

4 Papaume wutanakauſuongash woiketompang naihpe kukkuttœwongash, ut kuſſiſſetœnut nunnaanôweh wutch mayut pagánauchog.

5 Kenunnuſh nuppomuſhaongash kummayut, onk mat woh nuſſeetash tœnequſſinunœh.

6 Kœwehquetummaunup, newutche kenœtah, woi God, equóhtuhquaeihtah, kah nœtaſh nukkuttœwonganash.

7 Naittattœſh monchanatamwe kukkittaamonteinautteaonk, woi ken pohquóhwuſſœwaen uaſhpe kuttinohkôu, nag paubuhtanumukqueaneg, wutch nag auoohkonóncheg.

8 Unnœwadchaneh neane mœeſkeſuk: puttógwheh wutonkôuhtomut, kenuppawhânash.

9 Nag wutch matchetowog woſkhukqueaneg: kodnuſhhukkœwoneg nummatwomog, wéenuhkaitcheg.

10 Nunpaxkómœwog nehenwonche œweeſuk: wuttœnœ pittuinumweyeu auo.

11 Yeuyeu nukquiñupuhkóngquoonog nuppomihaonganonut: wuikeſukœ waſh uſſukkompadtaoaſh ohkekontu.

12 Onatuh qunônou paſkonóntog neh kodtohquanoncheh: kah onatuh wuſiſkóſhimœm qunónou keemohteadt ut onkâompamukquodtut.

13 Omkiſh woi Jehovah wuttameh n noh, penuhteaſh, pohquohwhin nukketeahogkôu wutch matchetowog, neg kuttogkodteganog.

14 Wutch woſketompaog kenutchegancg woi Jehovah, wutch woiketompaog yeu muttaohket, nag wuttahtauonganœ yeuut keteaonganit: kah kenumwóhtinaſh wunnogkuſſéont kutadtahtouongaſh nag numwápuol wunneechánowoh, chaubohkiih um úmachiyeunoaſh wunnukkodtumaooh uppeiſſeſimœoh.

15 Qut neen, piſh nunnaum kuikeſuk ut wunnomwauſſeonganit: piſh nummœchekohtoh, tœkeon, nuſſean neánuſſean.

PSAL. XVIII.

Nektompuk pequodt ukketcchômaonk wuttinneu Iehovah David, *kenoonau Iehovah yeuſh ketoohomse kuttoonongaſh*, 2 *a nekeſukok Iehovah a mame pohquohn hunont*, *muich wunnutche ganoonnt matwomoh*, *kah wutch wunnutcheganit* Saul, *kah nœwau.*

a 2 Sam 22.

KœwomonIh woi Jehovah nummenuhkeſuonk.

2 Jehovah nukquſſukquánum, kah nœwonkônous, nappohquohwuſſuaeneum, nummanittœm, nukquſſukquanum noh paubuhtanumog nutonkœohquoſſœ, kah aiken wadchanukqueh, kah nukqunohque wonkônous.

3 Nœweequetumau Jehovah tapenuk tabuttantamauónat: nemehkuh woh nuppohquohwhunit wutch nummatwomut.

b Pſ. 116. 3. 4 *b* Nuppœwonk wutonkquomomhusongash nœwéinuhkongqunaih: wattómegkanœmœ matta peantamœgig nœwâbwunukquog.

5 Wutonkquomomhúsongash chepiohkomuk nukquinupuhkongqunash: wutahpehunah nuppœvonk nukoihkôme tohqunukquog.

6 Onkupinnaen nœweehquetumau Jehovah, nummaûonitteau num-Manittœm, nœtamup nœwadtauatongquſſuonk wutch wuttempleumut, nummauonk peysumœ anaquabit, en wohtaângut.

7 Neitohke nukkeemœ kah quéquan: onk agwu ohtagiſh wadchuaih ontahtaaſh, kah nukkemœash newutche muſquantamup.

8 Sohweemœ pukit wutch wutchonit, kah nœtau wutch wuttœnut unnunau, mohkohſaaſh ne naſhpe chikohtaaſh.

9 Quanâbuhkam keſuk, kah nœkeu, kah poſkenâi ut agwu wuſſeetit.

10 Kah nayeanmugk cherub, kah ptœwu: nux, ptœwu wutch wuñuppawhunoh weken.

11 Pohkinteau wutaſlampamugquodtœm: weck weenuhkunk, pohkinnuppog, kuhpógke matohqs póhkahqut.

12 Kodthaumwuſſuont ut anaquabit, kuppogki matokqs paméma, muſſegan kah nœtae mohkohſaaſh.

13 Kah Jehovah padtaquóhhunnéhtean ut keſukqut, kah nôahpit wuttauatonkquíſu, muſſegon kah nœtae mohkohſaaſh.

14 Nux, pummu ukkôunkquodtaſh, kah wuſſeauhkonuh nahob, kah pepummu ukkutſhámun, kah wutomſkauoh.

15 Neit paſſéhtannaſh nippekontu nógquadtaih, kah muttaohke quenohtagilh puhkônumunash, authkôáan, woi Jehovah, kutchân naſhaumœug.

16 Anœteama wutch wohqudt, nunneemunuk: nukkuhpunuk wutch nippekontu miſſi.

17 Nuppohquohwhunuk wutch menuhkeſu nummatwom, kah wutch nag ſekenáitcheg: newutche nag ánue menuhkeſuog onk neen.

18 Nukkinhomunkquog onkapunnáon: qut Jehovah nuttannumunkou.

19 Onk nuſſohhœwunuk en mummiſhke ayeuonganit: nuppohquohwhunuk, newutche nœweeteánumuk.

20 Jehovah nutunkquatunk neaunag nœnomwauſſeonk: neane pohkág nunnutchegánaſh nuttinunkquatunkqua.

21 Newutche nuſſampwuthám ummayaſh Jehovah, kah matta nummatcheſcáeu nutámaéhtáoh wutch num-Manittœmut,

22 Newutche wame œſittamœonganſh ohtaaſh anaquabeh: kah matta nuppogketamœsh ukkuhkœwaongash.

23 Neen wonk nuſſampwes ut anaquabit: kah nœwadchan nuhhog wutch nebenwonche nummatcheſeongash.

24 Yowutche Jehovah nutunkquatunk neane nœnomwauſſeonk, neane pohkág nunnutcheganash ut anaquabit.

25 Monaneteáhettit, kummonánumóog: ſampwéſit, kah ken kuſſampwes.

26 Pahkezhettit, kah ken kuppahkes: kah chenouauſhettit nánuk kutchénœus.

27 Newutche kœwadchan kuttamunge onkapunácheg miſſinninnuog, qut kuppenuh-
e Pſal. team pahtuánummonuqquſſitcheg.
32.6. 28 Newutche ken kenaſhquſſum nœweeand 119. quanánteg: Jehovah num-Manittœm we-
140. quanantam nuppohkená tm.
Prov. 29 Newutche naſhpe ken nuppanupwuſh-
30.5. am, chippancœog, kah naſhpe num-Manit-
d Deut tœm nukqueſihontam pumœneutunk.
32.33. 30 Qut Jehovah ummay pannuppu wun-
1 Sam. negen: wuttinnœwœonk God pahketeáuun:
2.2. e wuttonkkœwoquoſſœunnœwôh neg wame
Pſa.86. pabuhtanumoncheg.
8. Iſai. 31 d Newutche howan Manittœit webe
45.5. Jehovah, kah howan quaſukquánuit webe num-Manittœm.

32 God nupputtukquábunuk menuhkeſuonk, kah uppahketeoun nummay.

33 Nuſſeetaſh ogquéhteau ahtúhquſſeetit, kah nuppónuk nukkuſſôhkôóoumut.

34 Kuhkœtomauau nunnutcheganoh ayeuhkonat: nemenkuh naſhpe nuhpit pôhqunau moothagquohtomp.

35 Kah wonk kittinnumaiip kœwadchanuae ogqunneg kah kuttinnohkou nutaſhinuk, kah kummanuumiſſuonk nummithákqun.

36 Kummiſſigſkéhteau nuttôntahnehtuonganash ut agwu neen, onkummat nuttœnukquſſinœuh.

37 Nœnômahtâhkômp nummatwóog, kah nummatanóog, onk matta wonk nukquihkœuh nô pajeh nuppaquanónat.

38 Nutchadchéuhtahwhóog onk ummatta tapenumóog ompken, pénuihâog ut nuſſeetit.

39 Newutche kupputtukquôbuſſup kummenuhkeſuonk ayeuwuttinneat: kenâuwôſikkómpaihéaog yeug neepaiitunkqueaneg.

40 Wonk kittinninnumah wuliittippukánoóaſh nummatwomog: onk woh nuppaguanóog ſekeneáitcheg.

41 Mauwog, matta howan uppohquohwhunoh: nux, Jehovah ut, qut matta wunnampœhamaúoh nehtag.

42 Neit nuſſukquttahwhôog onatuh puppihlái rohtœanontog: nuiiohwhôkonuak onatuh puſſeog mayut.

43 Kuppohquohwuſſup ummuſquánitteaonganóont miſſinninnúog, kah kutayeuweh œpuhkúhqunneaóont penuwohteaog: miſſinninnúog matta wahhéaogig, piſh nœwówuſſumukquog.

44 Quéna nœtaehettit, piſh noſweetunkquog, penuohteáog piſh nœwonkkumukquog.

45 Penuwohteaog piſh mahchéog, piſh wabeſuog ut aſſompamukquodtit.

46 Jehovah pomantam, kah œwantaj nukquſſukquánum: kah wadchánœwáe num-Manittœm miſhehhenaj.

47 N noh God anœtavanſhikqueh, kah naôhiikómpaaiheunt miſſinninnáh ut agwu neen.

48 Nuppohquohwhunuk wutch nummatwâut: nux, kutahihineh waabe yeug neepaiittunkqueaneg: kuppohquohwuſſup wutch muſquantamuoenût.

49 e Newutche kuttabuttantamouſh, woi e Rom. Jehovah, kenugku penuwohteáog, kah nuk- 15.9. ketœhomom tabuttantamœwonganaſh ut kœwetuwonganit.

50 Mitiiyeuaſh uppohquohwuſſuáonkanaſh wuttinnmaon ukketaſuátomómoh: kah ummonánumoh ſaſequnoncheh, Davidoh, kah wuſkannennuneoh michene.

PSAL.

PLAL. XIX.

Nohtompuhpequoſt : Ukketoohhomaonk David.

a Gen. 1.6. KEſukquaſh *a* wunnáhtuhkóneau wuſſohſumóonk God, kah mamachekeſuk kuhkuotomuhteaumoo wunnutchegane anakauſuonk.

2 Hóhſekóeu keſukodtaſh keketoohkon : kah hohſekóeu nukonash náhteteauog wahteauonk.

3 Wanne unnántoowáonkanunnoo aſa mat penoowontoowaonkanunnoo ; adt mo noottamómuk ukkuttoowonganoo.

b Rom. 10. 18. 4 *b* Uppemunneohtónoo pannupſhaumoo wame ohket, kah ukkuttoowonganoowaſh aongkoue muttaok : na upponamun wetu wutche nepáuzoh.

5 N noh onatuh weſſeentamwaen ſohhog wutch weetu : kah weekontam onatuh menuhkeſuwen, nanóahteadt.

6 Ummoncheonk au weekqſhik keſuk, kah uppogkodtuhkomóonk na weekqſhik : kah wanne teag aſompamukquodtinoo woh mo kóſſopitánoog.

7 Wuttinnaumatuonk Jehovah pannuppu wunnetuoh, quanuppinónt keteahogkóunoh, oowauwáonk Jehovah wunnamuhkuteyetóo, waantamwehheunt aſootuoh.

8 Ukkúhkwaoonganash Jehovah ſampwaoúalh, weekontamwahteunk metah : wutanoohteamoowonk Jehovah pohkoi, wóſhwunnumoomoog muſkeſukquaſh.

9 Quháonk Jehovah pohkoi, machemohtag : oſittumoongash Jehovah wunnamuhkutéyeuoash, kah wame ſampweyeuoash noáeu.

c Pſal. 119.72 & 127. & 103. Prov. 8.19. 10 Mootcheke kodtantamunash onk ne gold, *c* nux, onk ne mootcheke wanegik gold: oak ánue weekon onk ne hony, kah honycombe.

11 Kah wonk amómáog kittioninnúmoh : kah uſſeog nihog, miſſi kutongquatunkanun.

12 Howan oowahteoúnash uppehchummaauongash ? pahkhe wutch kéme matcheſeongash.

13 Wonk aſſón kittinneum wutch mat quihe matcheſeongash, ahque piahtimehhetrich : neit woh nuſſampwes, kah nummooſes wutch mihe matcheſeonk.

14 Nukkuttoowonganash wutch nuttoonut, kah nunnatwontamoowongash ut nuttahhut, tapeneaúmunach ut anaquabean, woi Jehovah, nukquſſukquanum, kah nuppohquohwuſſuaénin.

PSAL. XX.

Nohtompuhpequoſt : Ukketoohhomaonk David.

NOOtunkquaſh Jehovah wuttammepunnáan : oweeſuonk um-Manittoomoh Jakob wadchanukquſh.

2 Anoonanch aninnummoadtuonguh wutch peantamwakomukquot : kah menuhkhukquſh wutch Sion.

3 Mehquántaj wame kummagoonkanash: tapeneaj chikohtaeu ſephauſeongath. Selah.

4 Uninnumungquſh neane kodtantog kuttah : kah wame n naj kukkinnowaongaſh.

5 Noowekontamumun kowadchanoonganit, kah oweſuonganit num-Manittoomun nupponamunnan nummuttágunun : Jehovah uſſitch wame kuppeantamoowonganath.

6 Yeuyeu nowahteoun, Jehovah wadchanau ſaſequnutche, wunnoottaoh wutch oonetupanatamwe keſukquicomut nahpe kowadchánoowáe kuttinohkóunne menuhkeſuonk.

7 Nawhutch pabahtánittamwog charioteſh, nawhutch horſeſoh : qut nummequontamumun oweſuonk Jehovah num-Manittoom.

8 Nookeahheóog kah penuſháog : qut nuttomohkémun kah nuſſampokompauun.

9 Wadchanean Jehovah, ketaſſoot nowtunkqutteuh weekquetumáogkut.

PSAL. XXI.

Nohtompuhpequoſt, ukketoohhomaonk David.

KEtaſſoot muſkouantam ut kummenuhkeſuonganit, woi Jehovah : kah kowadchanoowonganit ut toh nukkukqun ummuſkouanatamoowonk ?

2 Kuttinnumaoop neane kodtantamunit wuttahhoh, kah matta kukkoghkaanumaoun nohhan wehquetumunkqueaniſh wuſiſſeteunit. Selah.

3 Newutche aſpapeantamungkoup kuttinnumau wunnaiyeue kounaneteaonk, kupponumau pahke gold chetuhquab uppuhkuhqut.

4 Koowehquetamunk keteaonk,, kah kittinnumauau ſepepomantamowonk micheme kah micheme.

5 Wuſſohſumowonk miſſi ut kowadchanitteaonganit, quttianittuonk kah wohquanittuonk kupponamau.

6 Newutche kutayimau mootcheke wunaumaonk micheme : kuttinſuonk ummuſkouanatamheuh mootcheke.

7 Newutche ketaſſoot pabahtaaumau Jehovah, kah keſukqut apit monanumont, matta piſh ontſappeoh.

8 Kenutcheg piſh namehheau wame kummatwomoh : kuttinohkou piſh namehheau yeug ſekeneanukqueaneg.

9 Piſh kutayeuog onatuh keſomſquttag muſquanumadt naghog : Jehovah piſh ummiſſhaſhqunneuh muſquantog, kah piſh mahchekuſſuog nashpe nowteau.

10 Wutontſetuonganoo piſh kuppogquodtoh wutch ohket, kah oſkannemunnoh wutch kenugke woſketompaog wunnaumonaout.

11 Newutche kukkodmatchenehukquog: natwoa-

natwontamwog miſſi matchenehhuwaonk, ne mat tapenumunhettég uſſen.

12 Yowutche piſh anummekompoog: quothonkqunnumauadt nagoh ut wuſhkeſ-kouwout

13 Miſhehhenunaj Jehovah, nehenwonche kumenuhkeſuonkanit: nemehtuh nukketaohhomomun, kah nawawuſſittumun kummenuhkeſuonk.

PSAL. XXII.

Nohtompahpequæit ut Ajeleth Shaharukketoohhomaonk David.

NUmmanittoom num Manittoom, tohwutch *a* ahquanumean tohwutch nauaſſuhkáuwean wutch kuttannumiyeuonk: wutch nummaue kuttawonganaſh.

2 Woi num-Manittoom keſukodtae nanompanwam, qut matta kenoptiyeuh, kah nukkonaeu, kah matta nutchequnappu.

3 Qut koneetupanatam, woi ken wadohkean wutabuttantamoonganoout Iſrael

4 Noſhunnonog kuppabahtanumukquog: kuppabahtanumukquog, onk kuppohquohwhunnopanneg.

5 Kummauunnitteonkapanneg, onk kuppohquohwhunopanneg, kuppabahtanumukquog, kah matta akodchuog.

6 Qut neen askoak kah mat nawoſketompoou nukkekomukquog woiketompaog, kah nummiſhananumukquog miſiinninhuog.

7 Wame neg *a* naaitcheg nutahanetunkquog, mamuſkéog, nunnukukquoſhôog nawaog.

8 Pabahtánumop *b* Jehovah, wok nppohquohwhunnuh: pohquohwhunoach, tapeneaûont.

9 Qut ken nee nunnéap wutch ôontomuk kutáyimaiup ánoóſuonk nanonut ut wuſſogkóatunganit nokas.

10 Kuppadchippuhhouwónup wutch ôontomuk, ken num-Manittoom wutch nokas wunnógkuſſit.

11 Ahque nôoſukah, newutche wuttammepunnáonk paſwohteau: newutche wanne howan nuttannumungkou.

12 Monáog bulſog nawcenuhkongquog menuhkeſuog Baihane bulſog nawcenuhkongquog

13 Nuttônnehtongquog onatuh qunnônon mahmoskupwit, kah neeneehteadt.

14 Nuſlókean onatuh nippeh, kah wame nuſkonash nahhoohtahſhineaſh: nuttah onatuh waſôbôhteau ut nôeu nunoogkuſſit.

15 Nummenuhkeſuonk nunnohteau ónatuh kodchuhkwihquadt, kah neenah piſogquemoo nutó npeuhkôhit, onk kuppáwweh uppuppiſſaiyeumut nuppawonk.

16 Newutche anumwog nawceenuhkunk: matchetowog ummukkinneonganoo nawceenuhkongquog, *c* kanittequómwog nunnutcheeſh kah nuſſeetaſh.

17 Woh nutapogkétam wame nuſkonash: nukkehkinneungquog, kah nummoſompámukquog.

18 *d* Chadchapenumoadtuog nuthogkoonaſh, kah tanahtóadtuog nuppetaſhquóhaonk.

19 Qut ahque nôoſukah woi Jehovah, woi nummenuhkeſuonk teanuk aninnumah!

20 Pohquahwhas nukketeahogkou wutch togkodteganit: nunnegonnawomoneg wutch ummenuhkeſuonganit anum.

21 Pohquohwuſſeh wutch qunonou wuttonut: newutche kenoptaup wutch wutaſkonat nequtyeuun.

22 *e* Nukkuhkoatomau neematog kawcſuonk: ut noeu mukkinneonganit kuttabuttantamouſh.

23 Kenaan quolhogiſh Jehovah, tabuttantamoak: wame kenaau wuſkannemunneoh Jakob ſohſumoonoak kah quſhoak wame kenaau oskannemunneoh Iſrael.

24 Newutche matta wutchadchepantamoun aſa wutjiſhontamoun wuttammepunaonk wuttammepunahettit: aſa matta puttoghomoo wuſkeſuk noh whutch, qut maunnitteaont wuneoatoh.

25 Nuttabuttantamoonk piſh papaume ken ut miſhemukkinneoganit, piſh nuttuſſen nukquoſhaumuwaongaſh anaquabhettit nag quthoncheg.

26 Manunniſſuog piſh meetſuog kah tabepoaog: nag tabuttantamauog Jehovah, nag natinnewhoncheg, kuttahhoaſh micheme pomantamoaſh.

27 *f* Wame aongkoue muttahket piſh mehquoautamwog, kah quinnuppeog en Jehovah ut: kah wame unnauadtuongaſh wuttahtimoneat piſh wowuſſummuwaog ut anaquabean.

28 Newutche ketaſſoatamowônk wuttaihe Jehovah: kah nagum nanaunnuwaenin kenugke wutahtimoneaſh.

29 Wame wónogqutcheg ohket piſh meetſuog, kah wauſſumóog: wame aoncheg pupiſſiyeuut piſh nauwaeog ut anaquabit, kah matta woh howan pomantamwaheoou, neheawonche ukketeahogkouunuh.

30 Wuſkannemunwog awowuſſumouh, ne piſh ogquontamun ut Jehovah newutche pometeunk.

31 Nag piſh peyauog, kah piſh wahteauwahuwaog wuſlampweuſſeonk midinninnuh nag woh nekitcheg, yeuoh yeu mahche uſſit.

PSAL. XXIII.

Ukketonk homaonk David.

IEhovah *a* nullohkommoonukoawaeneum, wanne teag woh nukquenaabikoo.

2 Nuſſeeptumwahik athkoſkukhkontu nutaſſoawumuk ahtou pagodtut.

3 Wonk omohkinau nukketeahogkounoh nutuſſoawunuk wunnomwauſſeongane mayut newutche awesuónk.

a Mat. 27. 46. Mark 15. 34.

b Mat. 27. 39. *b* Mat. 27. 43:

c Mat. 27. 35. Mark 15. 24 Luke 23. 33. Joh. 19 23. 37:

d Luke 23. 34 Joh. 19 24.

e Heb. 2. 12.

f Pſ. 1. 2. 8 & 72. 11 & 86. 9

a Iſai. 40. 11 Jer. 23. 5. Ezek 34. 23. Joh. 10 11.

1 Pet. 2. 25.

Pſa. 3. 6 & 118. 6.

4 Nux, pomulhâon wutonkauhtómut ow-
b Pſal. náunkôâe nuppowonk, *b* matta woh nukquehtam 6. & tamow woſkehittúonk: newutche kowweetomeh, kuppogkomunk, kah kutanwôhhou nonenehukquog.

5 Konechuhkah ut anaquabeh, anaquabhettit nummatwomog: kuniſſequmun nuppuhkuh nathpe pummee, nowattámwáitch pomponeetupóhthau.

6 Wunnamuhkut onáyeuonk kah monaneteaonk pish nutáſukkonkquânash tohſohkepomantam: kah pish nuttaih weekit Jehovah micheme.

PSAL. XXIV.

Ukketoohhomaonk David.

a Deut. 10. 14. Job 41 2. Pſal. 50. 12. 1 Cor. 10. 26. & 28. *b* Job 38. 6. Pſalm 104. 5. & 136. 6. c Pſal. 15. 1. d Iſa. 33 15, 16.

OHke *a* wuttaihe Jehovah, kah neadtahihimmechimik: muttaok kah neg na wauohkitcheg.

2 *b* Newutche ukquenuhtauunah kehtahhannit, kah ummenuhkehtin woſkeeche ſepuut.

3 *c* Howan kóhkuhquidt owadchúmut Jehovah? kah howan neepaw-ut onetupatamwe ayeuonganit?

4 *d* Noh ponpohkenuttchont, kah pahketeahont, noh matta tohthinunk ukketeahogkonuh tahnowche, matta aſowkekodtewowu chadchekeyeuog.

5 Noh pish attumunum onanetuonk wutch Jehovah, & wunnomwauſſeonk wutch owadchanuse Manittowmut.

6 Yeu pometeongano nag natinneawhonchеg, nátinneahogig kuiketuk, woi Jakob. Selah.

7 Tahthinumook kuppuhkukowaſh, woi kenaau ſquontamog: tahthinnutteagk michеme ſquontamog, kah ſohſumóe ketaſſoot pish petutteau.

8 Howan ſohſumóe ketaſſoot? Jehovah menuhkeſu kah miſhimmenuhkeſu, Jehovah menuhkeſu ayeuwuttuonganit.

9 Tohthinumook kuppuhkukowaſh, woi kenaau ſquontamog: kah tohſheg michemohtáe ſquontamog, kah ſohſumóe ketaſſoot, piſh petutteau.

10 Howan ſohſumóe ketaſſoot? Jehovah wutayeuwehteomuh, nnoh ſohſumóe ketaſſoot. Selah.

PSAL. XXV.

Ukketoohhomaonk David.

a Pſal. 22. 5. & 81. 2. & 34. 9. *b* Iſai. 28. 16. Rom. 10. 11. c Pſal. 27. 11. & 86. 11. & 119.

KUtahthinnumauſh, woi Jehovah, nukketeahogkou.

2 Woi nuni-Manittoom, *a* kuppabuhtanumouſh, ahque akodchitti, nummatwomog

3 *b* Nux, ahque akodjhettich nag anokuqueáneg: nag akodjhettich tahnowche matcheſeheg.

4 *c* Kah nahtuſſeh kummayaſh, woi Jehovah, kuhkootomah kuttáongash.

5 Sagkompaguneh en koonomwaonganit, kah kuhkootomah: newutche ken nowadchánitteáe Manit, ken kutánoonſh qunni ketuk.

6 *d* Mehquoantaſh, woi Jehovah, kowwomoauſuwáe kitteamonteaneteaongash: kah womoauſuwáe koneſuongash, newutche nôadt unniyeupaſh.

7 Ahque mehquontash nummatcheſeonganaih waiskénuean, aſa nuppanneteonganash: neaunag kummonaneteaonganaſh ne nummquanumeh, newutche koneſeonk, woi Jehovah.

8 Wunneetou, kah ſampwétu Jehovah: yowutche kuhkootomauau matcheſeaenah en mayut.

9 Sampoowunnau mánunniſſuoh en wuſſittumoowonganit: kah kuhkootomauau mánunniſſuoh en ummayut.

10 Wame ummayaſh Jehovah monaneteonganóoash kah wunnomwaonganúoash: nan nanaihteánutche oooowaonk kah owwuwaongash.

11 Newutche koweſuonk, woi Jehovah, ahquoantamah nummatcheſeonk, newutche miſſi.

12 Howan noh quoſhont Jehovah? woh ukkuhkootomauoh en mayut uttiyeu pepenog.

13 Ukketeahogkônoh pish ayeuoh wunayeuonganit: kah ookannemuneoh pish wutahtaunin ohke.

14 *e* Jehovah ukkemeſeongash owahteauwunáoash nag quoſhoncheg: kah pish wunnahtinoh wunnowaonk.

15 Nuiſkeſukquaſh nagwutteáeu uhnogque Jehovahut: newutche pish kôdtinnum nuſſeetash wutch haſhabpit.

16 Qunnupiſh en nuhhogkáeiyeu, & nonanumeh: newutche nonſiyeu & nowtamehpunám.

17 OOtamehpunaongaſh nuttah mogkiyeuaſh: woi ſohhowunneh wutch nanakompanionganit.

18 Móninneash nutonkapunaonk, kah nutonkquomowwonk: onk ahquoantamah wame nummatcheſeonganaſh.

19 Natwánum nummatwómog newutch monnog: kah nag nutiſhanumukquog naſhpe miſhe jishánittuonk.

20 Woi nanâih nukketeahogkou, kah pohquahwuſſeh, ahque akodchitti newutche kuppabatanumouth.

21 Pannuppu wunneetowonk, kah ſampweſeouk waddanhettich: newutche kutannóouh.

22 Pohqaahwhus Iſrael, woi God, wutche wame otamehpunaongonowaſh.

PSAL. XXVI.

Ukketoohhomaonk David.

d Pſal. 103. 17 & 106. 1. & 107. 1. Jer. 33. 2.

e Prov. 3. 32.

WUiſumeh, woi Jehovah, newutche nuppompomuſham ut nuppannuppe wunneetowonganit: kah nuppabuhtanum Jehovah, newutche matta woh nuttoonequſſinash.

2 *a* Natœotomah, woi Jehovah, kah qutcheheh, qutcheh nuttœunnuſſog, kah nuttah. *a* Pſal. 7.10.

3 Newutche kœwomoauſuonk anaquabe, kah nuppompomuſhap kœnomwayeuonganit.

4 *b* Matta nœweetapemo tahnœcheyeuwutcheg, aſa matta pish nuppetukauóog eiantukeiyeuog. *b* Pſal. 1.1.

5 Nuſſckenam ummukkinneonganœ matcheſecheg : kah matta nœweetappemœ matcheetowog.

6 Nukkutſhitto nunnutchegaſh en pahketeahónat : nemehkuh nukquinnuppuhkom kuſ Altarœm, woi Jehovah.

7 Onk woh nœwahſhadtéh naſhpe wuttanatongquſſue tabuttantamóonk, onk woh nuſſinneath wame kummonchanatamwe anakauſuongaſh.

8 Jehovah nœwomantam ayinneat keekit: kah ayeuonk uttoh ohtag kukquttianumutteaonk.

9 Ahque mukkin nukketeahogkou kenugku matcheſeaenuut, aſa nukketeaonk kenugku ſhehteaenúut.

10 Wunnutchegancœaſh woſkehuwómœaſh, kah wuttinnohkœunnœ numwohteau matcheſeonkquatunkaſh.

11 Qut neen nuppompomuſham nuppannuppu wunneetuwenganit, pohquohwhunch kah monanumeh.

12 Nuſſet ohteau mœſaiyeuut, mukkinneonganit nuttabuttantamau Jehovah.

PSAL. XXVII.

Ukketoohbomaonk David.

Jehovah nœwequáœm, kah nœwadchanitteaonk, howan quóſhog? Jehovah *a* umenuhkeſuonk nukketeaonk, howan quóſhog. *a* Pſal. 118. 6. Micah 7. 8.

2 Matchetowog nummatwomog kah ayeuhkauſitcheg nohkuhkoihettit en meechinat nœweyaus, togkuſittaſſunwóg kah miſhkoúuſhinwog.

3 *b* Tohkœnogque ayeuhteaog waeenuhkichettit, nuttah matta wabeſu : tohkœnogque ayeuwuttuonk waabehtánkqueau, neit pish nœtœanatam. *b* Pſal. 3.6.

4 Paſuk nukkodtantamau Jehovah, ne nunnatinnehamun : onk woh nuttai weekit Jehovah toſohkepomantam, nauunnat œneſuonk Jehovah, kah nuppeantamunut ut wutteupleumur.

5 Newutche wuttammepunnáon, pish nutáudraſuuk ut weekit, ut aſampámukquodtut uppeantamwakoonukqut, pish nutadtaſhúk, pish nukquenahhuk quſſukquanit.

6 Onk yeuyeu nuppuhkuk tahſhémœ ánue nummatwomog quunuppekoibettit : newutche nuttininnumau ut weekit weekontamœe ſephauſuongash, nukketœhhomom, nux nuttinnœhomom tabuttantamœ wongaſh Jehovahut.

7 Nœtah Jehovah mauunnitteauuñon naſhpe nœwadtauatongquſſuonk : onk monánumeh, kah nampœhamah.

8 Nœwaan natinnehamœk nuſkeſuk, nuttah kuttinuk kuſkeſuk, woi Jehovah, nunnadtinneóhham.

9 Ahque puttogwhnſh kuſkeſuk ut nóadtit wutche nen ahque kuttinninneum muſquanittamwe pogkes : kuttannumaiip, ahque nukkóſſeh, aſa ohquánumeh, woi nœwadchanitteae Manit.

10 Nœoſh kah nokas ahquánumehettit : neit Jehovah nunneemunuk.

11 *c* Kuhkœtomah kummay, woi Jehovah : kah uſkœwuſſeh mœſiyeuut may, newutche nummatwomog. *c* Pſal. 25.4. & 86. 11. & 119.

12 Ahque aninnaumau nuhhog ut wuttenantamœoongancœóut nummatwomog : newutche pannœwáe wauwacheg nœwaábetunkquog, kah neg naſhontogig woſkehuwaonk.

13 Woh nuſſauunumup, matta wunnamptamœwóus, woh nunnaumunat œneſeonk Jehovah kenugku neg pamontogig.

14 *d* Annoós Jehovah, wuttœantaſh, onk pish menuhkitteau kuttah : annoós nuſſim Jehovah. *d* Pſal. 31. 35. Iſa 25. 9. Hab. 2.3.

PSAL. XXVIII.

Ukketoobomaonk David.

Kümmauunnitteauſh, woi Jehovah, nukquſſukquanum, ahque cheequnappehtan, *a* iikont chequnapehtiyean, woh nutogquaneunkqus neg womuſſitcheg en paſſohtheganit. *a* Pſal. 143 7.

2 Nœtaſh nœwadtauatonkquſſue peantamoongaſh, mauunnitteauonon, ſpunnumon nunnutchegaſh ennogqueu wunneetupanatamwu kut-orackleumut.

3 Ahque ſœwuſſeh matcheetowehtu, kah kœwutche anakauſitcheg matcheſeonk *b* nanag manunne kenœnahettit weetarteamunganœoh, qut woſkehuwaonk wuttahhœwout. *b* Pſal. 12.3. Jer. 9.8

4 Aninnumau naghog wutanakauſuongancœoaſh, kah neaunag wutauſſenitteaonganœoaſh : aninnumau naghog neaunag wunnutcheganne anakauſuongancœoaſh aninnumau naghog wutohkatonganœoaſh.

5 Newutche wanne tohhentupantamoog wutanakauſuongánaſh God, aſa wunuutchegane keſteauongaſh, pish uppaguanuh kah matta pish œwekuhkonuh.

6 Tabuttantamaunach Jehovah, newutche nœtam nœwadtauatonkquſſuonkane peantamoonk.

7 Jehovah nummennhkeſuonk, kah nuttogqunneg nuttah uppabuhtanumopuh, kah nuttánumungkup : newutche nuttah miſheweekontam, kah naſhpe nukketœhhamaonk nuttabuttantamau :

8 Jehovah ummeauhkeſuwonganouh : & ſaſequnor theœwadchanuwae menuhkeſuonk

9 Woi wadchau kummiſſinninnumog, kah

wunnantaſh

wunnantaſh kutahtoonk: ſohkomœus woonk kah tahſhin micheme.

PSAL XXIX.

Ukketockomaonk David.

A Ninnumok Jehovah, (woi magaſſœtamogiſh) aninnumok Jehovah ſohſumoonk nah menuhkeſuonk.

2 Aninnumok Jehovah ne wuſſohſumoonk neaunag œweſuonk: wouſſumœuk Jehovah ut wuſſohſumœongane wunneetupanatamwé weekit.

3 OOwadtauatonkquſſuonk Jehovah ohteau woikeche nippekontu: wuſſohſumoe God padaquohhanuœ: Jehovah woikeche miſhinnippekontu.

4 OOwadtauatonkquſſuonk Jehovah menuhkoi, œwadtauatonkquſſuonk Jehovah numwohteau wohquanittuonk.

5 OOwadtauatongquſſuonk Jehovah pokſhanau chikkuppemuſſe, nux Jehovah pokſhadtou utchikkuppemuſſee ut Lebanon.

6 Onk wutayimunaſh quequeihaut onatuh
a Deut cowaſhinnemeſit: Lebanon, kah *a* Syrion onatuh wuhkoſhimwemeſu nequtyeaun.
3.9.

7 Wadtauatonkquſſuonk Jehovah, chadchipenum nœnœunáeu œuhtau.

8 OOwadtauatongquſſuonk Jehovah quéquanehteau touohkomuk: Jehovah quequanehteau Kadeſhe touohkomuk.

9 OOwadtauatongquſſuonk Jehovah ayeyáau wunnechonaóont ahtuhquog: kah œwôthwunoh ut touohkomuk, kah ut weekit niſh noh paſuk unnœwau wuſſohſumowonk.

10 Jehovah appu tomogkonebtu: nux, Jehovah michemappu ketaſſœt.

11 Jehovah aninnumauau menuhkeſuonk ummiſſinninneumoh: Jehovah œnanumau ummiſſinninneumoh nathpe wunohteaonk.

PSAL XXX.

Ketockhomaonk, kah unnockhomaonk David, *anumaont week God.*

KUtaſhinuſh, woi Jehovah, newutche kutaſhinip: kah matta kuttinánumop nummatwomog nutahánetunkqunnaóut.

2 Woi Jehovah num-Manittœm, kummauunnitteánup, kah kenetſkeheup:

3 Woi Jehovah, kutaſhin nukketeahogkou wutch weenohkeet: kuppompomantamwáheh, woh mat nuttónat weenohket.

4 Ketœhomók Jehovah (woi kenaau œneetupanatamœmoh) kah tabuttantamœk, mohquantamóg œneetupanatamœonk.

5 Newutche ummuſquantamœonk tiohqui: kitteamonteanumugquéog ne keteaonk: woh kummau paſuk nukon, qut nompoáeu piſh kœweekontam.

6 Kah wânáéon, nuilip, matta piſh nummicheme ontſappu.

7 Jehovah newutche kitteamonteamumeup, kummenuhkehteóh nœwadchúm, kupputtagkuhhumup kukeſuk neit nœtamehpunap.

8 Kummauunnitteánup, woi Jehovah: kah nuppeantamauop Jehovah.

9 Toh kittinanúhhumont wutche nœſqhéonk poſekinimuk: *a* ſun woh puppiſſai kœwaeenomuk? ſun woh kuhkœtomuhtean kœnomwauſſeonk.

10 Nœtah Jehovah, kah monánumeh, Jehovah aninnumah.

11 Kukquinnuppinnumáh nummauonk en pummukkônat: kutamauunumaiip nummauongane hogkœonk, kah kupputtukquobíip mkoánatamœónk.

12 Onk woh nuſſohſumóonk kœwaeenomuk, kah woh matta nutchequaappu, woi Jehovah num-Manittœm kuttabuttantamouſh micheme.

PSAL. XXXI.

Nohtompuhpequodt: Ukketockhomaonk David.

KEn, *a* woi Jehovah, kuppabuhtanumóuſh, ahque akodchitti: pohquahwuſſeh en kœnomwauſſeonganit.

2 Ehquóhtuhquaehtuh, teanuk pohquohwuſeh: ken menuhkaj nukquſſukquanum, wutch nutuſhpuhhœwae-komuk nœwadchanukqunat.

3 Newutche ken nukquſſukquanum, kah nœwonkónous: newajeh, newutche kœweſuonk ſagkompáneh, kah ſampwuſháſeh.

4 Kodtineh na wutch haſhabput uttoh ponamihettícheh kemeu, newutche ken nummenuhkeſuonk.

5 c Ut kenutcheganit kutahtôhhinun nunnathauonk: kuppohquawuſſip, woi Jehovah, wunnœwáe God.

6 Nuſſekeneaquóog nnag wadtœwóntogig tahnœche pannœwayeuonk: qut nuppabahtanum Jehovah.

7 Nœweekontam kah nummuſkouantam ut kummonaneteaonganit: newutche kenatwontamup nœtamehpunáonk: kœwaheomp nukketeahogkou wadtamehpunáon.

8 Kah matta kukkuppuhhúh en wunnutcheganit matwau: kupponum nüſſetaſh papahchiyeuut

9 Monanumeh, woi Jehovah, newutche nœtamehpunam: nukeſuk mohtupaémo naſhpe neuantamœwonk: nux, nukketeahogkou, kah nunnogkus.

10 Newutche nukketeáonk ſánumœtu wutch neuanatamœwonk, kah nukkodtumœmath naſhpe mithánumœonk: nummenuhkeſuonk ſánumœmœ newutche nummatcheteongaſh, kah nuikonash mohtupaémoaſh.

11 Nummamántunkuppanneg wame nummatwomog: qut nâhnáunne neetatteamungnog: kah netompaog nukquſhukkuppanneg: nahetticheh ut poquadchik nœſemoteunkquog.

12 Nœwanánumukquog onatuh nánupuk wanánumit, nutogquñeukqus ſukwiſhquodt.

13 Newutche nœtamau monaog nukkehómukquog, wabeſuonk quaquinnuppe ohteau: kánœnittehettit moáe ayeuuhkóne neen, nukkodnuſhúkqunnaóont.

14 Qut kuppabahtanumunup, woi Jehovah, nuilip, ken num-Manittœm.

15 Nutaquompayeumaſh kenutcheganit: pohquahwuſleh wutch wunnutchegan◦ut nummatwomog, kah nag wutch wo◦hukqueaneg.

16 Kuſkeſuk wôſſumwahteauuſh kittinumoh, wadchâneh newutch kummonaneteaonk.

17 Ahque akodchitti, woi Jehovah, newutche kuppeantamonſh, matcheetowog akodjhettich: kah neetoſhuáhettich ut weenohkeet.

18 Pannœwaeu muſſiſſittœnaſh neetaſhumœutch: uttiyeuſh matcheyeumœugiſh, pohtuánumweyeumœugiſh mamanaant, mwu yeumœugiſh wunnomwauſſenutcheh.

c Iſaiah 64.4. 1 Cor. 2.9. 19 *c* Woi uttoh nukkukqun kœneetœonk niſh wadchanumauadcheh neg quaſhukkœunneg, neanaskauſuwéhtauaſit neg pabahtanumugqueaneg, ut anaquabhettit woſketompaog wunnaumonaoh.

20 Nag kutadtaſhôog wutch uppéhtuánumœonganœ woſketompaog, aſampamukquodtit ut anaquabeau: nag kemu kœwadchanôog ut aſampamukquodtut wutch meenantie penuanittuonk.

21 Wunanumunaj Jehovah, newutche nahtinuk monchanatamwu œwomoauſuonk, ut menuhke otánit.

22 Newutche nuſſip wadtamanatamon, nuttumuttahwhut wutch anaquabean: qut kenœtamup nœwadtauatongquiſſue kenampaſſumunowonk, máunittœuunon.

23 Woi womónok Jehovah, wame kenaau œneetupanatamœmoh, newutche Jehovah wâdchanau pabahchuuſſenutcheh: kah miſhongquttauoh pohtuanum weſenutcheh.

d Pſal. 27.14. 24 *d* Wuttœanatamaok, onk menuhketeaou kuttahhou, wame kenaau ánoinogiſh Jehovah.

PSAL. XXXII.

Ukkatchomaonk David, Maſchil.

a Rom. 4.7. Wunnanumau noh *a* ummatcheſeonk abquoantamauut, kah ummatcheſeonk padtagkuhwbôſik.

2 OOnanumau miſſinnin, Jehovah matta opquanumunk ummatcheſeonk: kah wuttah ut wanne aſukekodteaumœonk.

3 Matta kodtœon, nuſkonaſh nukkonekonáœaſh, newutche nummauonk quinnikeſuk.

4 Newutche keſukodtáeu kah nukkonáeu kenutcheg nuttuhkékuu ongquo, nutogkuſkeſuonk óhſœwemœ en neepuhe kunkanit. Selah.

5 Kuſſampeowontamauunup nummatcheſeonk, kah matta nupputtegúhhumœh nummatcheſeonk: *b* nuſſip, nuſſampœam nummatcheſeongaſh Jehovahut, neit kutahquoantamaiip niihkeneungque nummatcheſeonk. Selah. *b* Prov. 28.13. Iſa.65. 24.

6 Newátche yeu, niſh noh wunneetupanatamwenin pish kuppeantamunk, uttoh woh adtœche namehhikquean: wunnamuhkut miſhittomopkog, matta pish uppaſœſukauouh nnah. 1 John 1.9.

7 *c* Ken nutaſſampamukquodtœm, pish kœwadchâneh wutch wuttamehpunonat: pish kukquinnupoktah pohquawunnitue ketœhomaongaſh. Selah. *c* Pſal. 9.10

8 Kukkuhkœ tomouſh, kah kenatinuſh may ut toh woh aôan: nuſkeſuk pish kuſſampſhanuk.

9 *d* Ahque ogqueneunkquſſek horſesut, aſa muleuut, matta waahtamaog: uttiyeu mós wuttœonut kaſhpuſſik nashpe bridle-bit, iſhkonta kuppaſœſukkongquog. *d* Prov. 26.3.

10 Mœcheke piſh onkapunnœoog matcheetowog, qut n noh pabahtanumont Jehovah, monaneteaonk piſh weenuhkunk.

11 Weekontamœk ut Jehovahut, muſkouantamœk kenaau ſampweſeogiſh: kah weekontamoé miſhontœwag, wame ſampwutteabheogiſh.

PSAL. XXXIII.

MUſkouanatamœk ut Jehovah, woi ſampweuſſeogiſh: tabuttantamowonk œnekonkqunau neg ſampweſitcheh.

2 Wauſſumœk Jehovah nashpe harp, kœtœhomœk nashpe pſáltery, kah puhpequonegh piogquompoſik pemunneabtoaaſh.

3 Ketœhamœk wuske ketœhomaonk: wunnepuhpequagk miſhontœwomœut.

4 Newutche wuttinnowaonk Jehovah ſampwi kah wame wutanakauſuongáih wunnamuhkut-eyeumœaſh.

5 *a* Womantam ſampweuſſeonk, kah wuſſittamœonk: ohke numwohtau œnetœonk Jehovah. *a* Pſal. 119.64

6 *b* Nashpe wuttinnœwaonk God keſteaunash keſukquaſh: kah nashpe wunnashauonk wutch wuttœnut wame neadtahſheu nag. *b* Gen. 1.6.7.

7 Mohnôunum nuppeh ketahhannet, onaruh nomunpquag, ponam monóiyeuash maumachiyeu konukqut.

8 Wame ohke qutlhonch Jehovahuh: wame neg wadohkitcheg muttaohket quſhahettich

9 Newutche kuttœop, onk onihyeup: wuſſinneuh onk menuhkahtop. *c* Iſai.

10 *c* Jehovah ukkenœnittuongœnaſh penuohteaog mo reagwunneteaunnash: wuttinantamœonganash miſſinninnuog wutayimunash monteagwunninnœut. 19.3. *d* Prov. 19.21. Iſa.46. 10.

11 *d* Ukkenœnittuonk Jehovah michemohteau, wuttinantamœwogash ut wattahhut en wame pometeonganash. *e* Pſal. 65.4.&

12 *e* Wunaanumau wutahtimôin wáMan- 144.15

ittœmut

ittoomut Jehovah noh: kah miſſinninuub, neh pepenoontheh God nehenwonche otohtoo ganinnuh.

13 Jehovah woomompu wutch keſukqut, naau wame wunnaumonaoh woſketompaog.

14 Wutch nawadohkit, natauwompamau wame wadohkinutahe ohket.

15 Tatuppehteau nag wuttahhooaſh: natwontam wame wutanakauſuſwongauoaih.

16 Matta ketaſkut wadchanau naihpe moochequihae wutayeuwehteomoh: manuhkeſit, ummiihe menuhkeſuonk matta pohquohwhunugkoo.

17 Horſe tahnootheyeuoo wutch wadchanitteonk: kah naihpe miihemenuhkeſuonk matta pohquohwhunugkoo.

f Job 36.7. & 34.14. 1 Pet. 3.12.

18 *f* Kuiteh wuſkeſuk Jehovah náau neh quihhukqutcheh: nag anoöitcheg ut ummonanittaongauit.

19 Pohquawhus ukketeahogkounouh watche ouppunat, kah uppomantamwaheuh wutch moſhagquuneoneat.

20 Nukketeahogkou anoonau Jehovah: noh nutannöhſueneunun, kah nutogqunneganun.

21 Newutche nuttahhun weekontamoonoh, newutche nuppabahtantamunun oneetupanatamwe weſeonk.

22 Kummonaneteaonk, woi Jehovah, nuhkuhkongqutteuh, nean anoonog.

PSAL. XXXIV.

Ukketoohomaonk David, *ofuwunuk ututuſſeongaſh anaquabit* a Abimelek: *neh monchawukkauont, kah monchau.*

a 1 Sam 21. 11.

NUttabuttantamau Jehovah nagwutteaeu: tabuttantamauwaonk pish obteau nuttoonut yeoyatcheh.

2 Nukketeahogkou muſkouantam Jehovahut: hohpóog pish nootamwog, kah weekontamwog:

3 Woi miſteheh Jehovah weeche neen, kah möeu tahſhinummuttuh oowſuonk.

4 Nunnanampaſſumomp Jehovah, kah nootunkup: kah nuppohquohwhunukup wutch wame noowabeſuonganit.

5 Ummönauouh kah wequaiyeámoong: kah wuikeſukeoosh matta akodchunnuaath.

6 Yeuoh kuttummunge woſketomp mauoop, kah Jehovah wunnootaöpuh, onk uppohquohwhunuh wutch wame wuttammepunnaonganit.

7 Wut-angelſumoh God weenuhkauwaog nag nah quohöncheg: kah uppohquohwhuneh nah.

8 Woi qutchehtamook kah naumook Jehovah wunneetou, wunnaumau woſketomp noh pahahtanumont.

9 Woi quiheuk Jehovah kenaau oneetupanatamoomoh: newutche neg quoſhoncheg matta teag quenahukkoog.

10 Wuſhkóſhumwu qunnönoowog quenáhuk quog kah paikanantamwog: qut neg natinnewhoncheg Jehovahnoh, mat quenahukkoog ne teag wanegik.

11 Peyonk peiſſeſog nootiegk, kukkuhkootomauonumwoo quihaonk Jehovah.

12 *a* Howan nnoh kodtantog pomautamowonk, kah womantam ſepepomantamun; woh wunnaumunat wanegik; *a* 1 Pet. 3. 10.

13 Namaitaaih keenan wutch mitcheyeuonganit, kah kuſſiſſittoonaſh matta éyeunnoowutch aſookekodteamoowonk.

14 Amiehtaah matchetowonk, kah wunnéiſih: natiunehaſh wunnohteaonk, kah aſuhkaih.

15 *b* Wuikeſukquaih Jehovah wunnomwaénutu: kah wehtauogaih wöſhweemoaſh en ummauonganoouout. *b* Job 36.7. Pſalm 34.15.

16 Wuketuk Jehovah ayeuuhkonau matcheſenutcheh, wuttummehtahwhónat wutch mehquánumaonganoo ohke. 1 Pet. 3.12.

17 Wunnoonwaen mauunitteauoh, kah God wunnootaoh, kah uppohquohwhunoh wutche wame wuttammepunnaonganoouout.

18 Jehovah uppaſoosukauoh nahog pokſhunk wuttahhoowoaih, kah oowadchanoh nahog pokſhunkiſh wunnaihauonganoo.

19 Mohat wutonkapunaongaih wunnomwauſſeaénin: qut Jehovah uppohquohwhunoh niſh wutch wame.

20 Wunnanaehteau wame wuſkonaſh: matta paſuk pokſhaunnoouut.

21 Matcheſeonk piſh nuſhau matcheetoouoh: kah nag ſekeneauoncheg wunnomwauſſeaenu piſh nonſuyeuoog.

22 Jehovah pohquohwhunau ukketeahogkounnoouoh wuttinnámoh: kah nag pabahtanumoncheg, matta piſh paſuk nonſuyeueu.

PSAL. XXXV.

Ukketoohamaonk David

KEttotanwanſheh woi Jehovah, wutch nag mekauſitcheg, ayeúkus nnag ayeukónukqueéneg.

2 Neemunuſh ogqunneg kah muſonkoo, kah neepauſh aninnumah

3 Kodtunuſh wonk qunnontuk, kah kwpúhhanau ummayou nag kod workhukqueaneg: us nukketeahogkou nen kuwadchanitteaonk.

4 *a* Chepſtahettich nnag, kah akodchettich kodnuſhhukqueaneg: quihkehettich, kah ſohquéheaj natwontegig-noowoskhukoonganoo. *a* Pſal. 40. 15. & 70. 3

5 *b* Ogqunneungquſſettit woſſadteamuk it toounnontog wabah: kah wut-angelſumoh God wunnaumatehtahwhonch. *b* Job 21. 18. Pſa. 1. 4. If. 29. 6 Hoſea 13. 3.

6 Ummaou pohkeaj kah nonequaj: kah wut-angelſumoh God wunnaumahtahwhonch.

7 Newutche wanne mon teag watch ſuppontihhabpunkquog ut paſſahtheg nit, ne paſſahteamohettit wutch nukketeahogkoun-

noh, wanne mon teag wutch.

8 Paguanûonk nuhkuhkongqutch aſq wâhteoóukup: kah neh ponaſhabpunkqueumpuh puttuhhukqutch, ne nunneáonk unnunneaj.

9 Kah nukketeahogkou pish weekontam Jehovahut: pish nummuikouantam ut ɷwadchanɷuwaonganit.

10 Wame nuikonath pish nɷwaog, Jehovah howan anunkqueaɷ, pohquohwhunont matchekuoh noh wutch nɷnunonche, nux matcheku, kah quenahukquit nâh wutch woikheont.

11 Pannɷwae woacheg nɷwabetunkquog: nurtinaunchemɷwónukqunau ne mowahteauo.

12 Nutunkquatunkquog matcheſeonk wutch wunneſeonk, woikebeonát nukketeahogkou.

13 Qut neen, mahchenáhettit, nohtonke nuthogkɷonk: nutáhohpah nukketeahogkou mátta meetſeon, & nuppeantamowonk quſhkemɷ en nuppɷchenauonut.

14 Nutógqueenne neetompaut aſa neematuh, naoſhikquábip, onatuh maémont okaſoh.

15 Qut onkapunnaon weekontamwog, kah miyaeog: nux matchetowog miyaeog nutayeuhkonukquinaout, kah matta nɷwahteauouun: nunnenehkihanukquog, kah matta ahqheog.

16 Weeche eiantukeiyeuog kah mômôntuhſuénuog mahſhadtuppɷhettit nummaumoiketunkquog.

17 Jehovah tohuttɷche kummoneanóog? kenâhamath nukketeahogkou wutch ɷwoikhuaonganuóut, paſukɷɷ nuñaumon wutch qunnóɷout.

18 *c* Kuttabattantamouſh ut miſhe mukkinneonganit: kɷwowuſſumuſh kenugku monaog milinninnâog. *c* Pſalm. xc. 11. & 111. 1.

19 Ahque nummatwomog muſkouanatammɷwouſhettich pannɷwaeu, aſuh ahque kehkehtequohtohuttehettich tahnɷche ſekeneaiitcheg.

20 Newutche matta nɷwaɷwog wunnohteaonk: qut natwontamwog aſɷkekodteanɷe a' hunagiſh nah wutch manunaiinutche ut wuttohtawout.

21 Nux miſhittɷnéog ayeuukone neen, nɷwaeg, Ho, ho, naumunan nâhpe nuikeſukqunonat.

22 Yeu kenaumun, woi Jehovah, ahque chequnapaſh, woi Jehovah, ahque naɷſukash.

23 Mamonchiſh, kah tɷhkiſh en kɷſittu nwantituonkanit, kah en nuppiſſaumatuɷnganit num-Manittɷom kah nut-Jehovahnum.

24 OOſummeh, woi Jehovah, num-Manittɷom, naaung kut nonawatuſſeonk, kah ahquemuikouantamwoaſhettich.

25 Ahque nɷwahettich wuttahhɷwout, ho ne nukkodnehteauunnan, ahque nɷwabettich, nummiſſeaſquinnean,

26 Akodchuhettich, kah moen ſohquehbenaj muikouantamohettit ut nɷwoikhukqunaont: nogquehhettich akodchuonk kah miſhſhonanittuonk mathehtunkqueoneg.

27 Miſhontoe wekontamohettich, muſkouantamohettich tapeneagig nuiſampweuſſeonk, nux nɷwahettich nagwutteacu mithehhunaj Jehovah noh tapencog ɷnenehheaonk wuttinnumoh.

28 Kah neenan piſh yeumɷ kɷnomwauſſeonk kah kɷwowuiſumuinɷwonk neteagu.

PSAL. XXXVI.

Nahtompuhpequodt ukkeiohomsonk wuttinneumoh Jehovah David

UMmatcheteonk matcheetou nɷwau anomut nuttah ut, quihaonk God wanne ohtano anaquabit.

2 Newutche waeenomou wuhhogkuh ut nehenwonche wuikeſukqut nô pajeh ummatcheſeonk namehteaumuk woh jithanumukquodtu.

3 Ukkuttɷwongaſh ut wuttɷnut, matcheetoash kah aſɷkekodteaumɷash: nukkodtum waontamun kah ɷneſen.

4 Natwontam woikehuwaonk ut wuttappinneat, ponau wuhhogkuh matta wanegenunnɷg may, matta jithantamɷ matcheteonk.

5 *a* Kummonaneteaonk, woi Jehovah, keſukqut ohtau, kah kɷnomwauſſeonk matokqiit. *a* Pſal. 57. 11. & 58. 4.

6 Kuſſampweuſſeonk ogqunneunkquodt mogkodchuut: kauſittumɷwongath mɷnôhſhinneaſh: woi Jehovah kɷwadchan woiketomp kah puppinathim.

7 Toh nukkukque miſhoadtu kɷwomoauſuonk, woi God, yowutche wunneechanaoh woſketompaog pabahtantamwog kenuppawhunog wutonkauhtomɷwôut.

8 Mɷcheke wamepuɷg nathpe ɷnogkɷonk kek, kah kɷtattamhéɷog kuſſepue weekontamɷwongaſh.

9 Newutche tohkekɷmmue pomantamɷwonk kutahtauun: kɷweequaioumut woh nɷche naumunnean wequai.

10 Woi nagwutteanumau kɷwomoauſeônk neg wahukkɷaneg: kah kɷnomwauſſeonk neg ſampwutteahhoncheg.

11 Ahque pittuanumwe muſſeet ayeuuhkoniitch: kah ahque wunnutcheg matcheetou ontſinukquttei.

12 Anakauiitcheg matcheſeonk ne wuttit penuſhonau: kepuhkonog, kah matta pish tapenumoog neepaun.

PSAL. XXXVII.

Vkketookemsonk David.

AHquemuiquanum *a* kuhheg newutche matcheſeecheg, onk ahque iskâaus anakauiitcheg matcheteonk. *a* Prov. 23. 17. & 24. 1.

2 Newutche piſh teanuk: tummehtahwhoog

og onatuh moſkehtuut, kah piſh uppœpáſſuog onatuh othkoſhqut.

3 Pabuhtanum Jehovah kah wunneſiſh, neit piſh kœtohkin yeu ohke, kah wunnamuhkut piſh kuſohkœmœonit.

4 Wonk tapeneau kuhhog en Jehovahut, kah piſh kittinninnumunk kukkodtantamœowongaſh ut kuttahut.

5 *b* Ahtuhſh kummay Jehovah, kah pabahtanum, kah piſh kittinhukqun.

6 Onk piſh wuſſohwhuttauun kœnomwauſſeonk neane wequai, kah kœuittumœonk onatuh puhſhaquodt.

7 Auwohſinous Jehovah, manunne annous ahque muſquanum kuhhog newutche noh wónnaiit ut ummayut, newutche woſketomp noh keſteunk matanatammóongaſh.

8 Netahſhe muſquantaſh, ahqueteauſh Shenauauſuonk, ahque muſquanum kuhhog n: teag wutch match-ſenat.

9 Newutche matcheſecheg piſh tummehtahwhoog: qut yeug anounoncheg Goduh piſh wutahtauuneau ohke.

10 Newutche teanuk kah piſh mat matcheetowenuunnœo, nux, menuhke piſh kenatwontam wutayeuonk, kah wanne ohtano.

11 *c* Qut manunniſſuog piſh wutahtauuneau ohke, kah piſh tapeneaumwog monát wunnohteaonk.

12 Matchetou kodwoſkéheau ſampweuſſenutcheh, kah ummo-noſkéetauóuh.

13 *d* Jehovah wutáhanehtauoh newutche wunnaumaoh ukkeſukodtum peyaámœouk.

14 Matchetou ſohwhunum wuttogkodteg, kah anchuppinohtau, noh wuttin penohkonát matchekuoh kah quenahukqunutche kah nuſhonat ſampweuſſecheg.

15 Wuttogkodtegano piſh aumœo nehenwonche wuttahhœwout, wuta abtompeyeuoh piſh pokſhauoh.

16 Ohguhſadchaſuadt ſampweuſſeaenin, anúhkáau monaoh matchetowoh œweenaieetuonganœœaſh.

17 Newutche wôhpittenaſh matchetou piſh pokiheau; qut Jehovah tahſhinau wunnomwauſſeaenu.

18 Jehovah wahteau ukkeſukkodtumaſh ſampweſenutche kah ne abtaahettit piſh michemeyeuœ.

19 Matta piſh akodchuog ut matcheetinat kah maſhogque keſukodtut piſh wamepœog.

20 Qut matchetou piſh onkuppunnau: kah ummatwomoh Jehovah piſh onatuh Lambſe wanogqut, nag piſh mohſepaeog, piſh pukutauœog.

21 Matcheetou nogohkou qut matta wonk wunnompenumœun: qut wunnomwauſſeaenin, monaneteau, kah ummagun.

22 Newutche neh wánaumoncheh piſh wutohtauneau ohke: qut nag matchenaumoncheh piſh tummehtahwhoog

23 Wutontanehtuongaih wunneetou ummenuhkehteunaiſh God kah tapeneam ummay.

24 Tokonogque uppenuſhon matta piſh papuhquane kepihaœ; newutche Jehovah wuttahihinoh naihpe wunnutcheg.

25 Nœiſkenneuœp, yeuyeu nummattauntam, qut aſq nuppaje nááun wunnomwauſu ahquanumon, aia œiſkannemunneoh weenſhau petukqunnunk.

26 Micheme monaneteau, kah nogohkaeihhuun: kah œiſkannemuneoh œnanumoneuh.

27 Amaehtaih matcheſeonk, kah wunneſiſh; neit micheme wutohkiſh.

28 Newutche Jehovah womantam wuſſittumœwonk, kah matta ahquanumáou wunneetupanatamwoh: nag micheme wadchanœog, qut œiſkannemunnuoh matcheetowog piſh tummehtahwhóog.

29 Sampweuſſeaenuog piſh œtohkinneau ne ohke. kah ne piſh œtohkinneau micheme.

30 Wuttœn ſampweuſſeaenin miſſohham waantamœowonk, kah weenan weogquttamœmœ wuſſittumœwonk.

31 Wuttinnaumatuonk um-Manittœmoh ohteau wuttahut, wanne paſuk wuttóntanehtuonk tœnequihininnœ.

32 Matchetou aſkuhwau wunnomwauſſeaenu, kah ukkodtinneánuh.

33 Jehovah matta piſh wunnukkonuh ut wunnutcheganit kah wuſſumahettit, mattœſumau.

34 Anous Jehovah, kah muttumaſh ummay, kah piſh kutaſhinuk kutahtaunat ohke: matchetowog tummehtahwhut piſh kenaumun.

35 Nunnaumup matcheetowog miſſi uppiohquttumóonganœo, uppenaekinneat onatuh aikuhquámut nehenwonche neepadtag.

36 Qut amaemœo, kah kuſſeh matta ohtano: nux nunnatinneawhop qut matta nunnámheuh.

37 Tuppanam pannuppu wunneetou, kah náou ſampweſit: newutche adwôhkukquoſik noh woſketomp wunnohteaonganœo.

38 Qut matcheſecheg piſh moeu paguanóog; œwohkukquoſinnunnaoont matchetowog, piſh tummehtahwhoog.

39 Qut wadchanaonganœo wunnomwauſſeaenuog, œmœo Jehovahut: & nag ummenuhkeſuonganœpoh wuttammepunahettit.

40 Kah Jehovah piſh wuttannunnumaoh, kah piſh uppohqnohwhunuh; piſh uppohquohwhunoh wutchmatcheetowut kah wadchanoh, newutche uppabahtanumukquoh.

PSAL. XXXVIII.

Ukketookonaonk David mekquoatamwakuon.

WOi Jehovah ahque-auſkomeh muſquantaman: aſa ahque ſaſamukouheh koſloppag kummuſquantamoonk.

2 Newutche kounkquodtaſh patukihauaſh nuhhogket: kah kenutcheh moocheke nukkinnequohkunk:

3 Wanne paſquanninnoo noweyaus newutche kuramuſquantamoonk: kah wanne anwolinninnoath nuſkonaſh newutche nummatcheſeonk.

4 Newutche nummatcheſeonganaſh wunnuhkukkonkquaaſh nuppuhkuk: onatuh tuhkequog weamin, naiſh wuſſaume tahkekhukquaaſh.

5 Nuttanhukkaſh matchemungquot, kah anittaſh newutche nutaſoutuonk.

6 Nootamanatam, moocheke nowonkohkom: pomuſhaon nummau qunnekeſukod.

7 Newutche nuſſeganohtogqut numwohteau neechepunaonk, wanne menuhkano nowweyaus

8 Noochumwes kah nutchechiſhquſham, nummauup newutche nootamehpunam-nuttahbut.

9 Lord wame nukkodtantammoonk ohteau anaquabean, kah nutauwakoatoowaonk mutta aſlampamukqaodtinnoo wutch kuhhogkaoou.

10 Nuttah tetequſhin, nummenuhkeſuonk ſinummoomoo: kah nunnaumoowongan ut muikeſukqut wonk amaemoi,

11 Womonukqueaneg, kah neetompaog nukquſhukkongquog wutch nukkehkecheſuonk, kah anunkomogig nuppechohkongquog.

12 Kah neg wonk kadtinneanukqueaneg, nuppoonmuagquog apehhunnah, kah kodwoikehhukqueaneg nummamatchenukquog, kah natwontamwog aſookekeoteaumoowonk quianikeſuk.

13 Qut neen, onatuh kokobſont, matta nawaog: kah nutogqunneungquſſip mokaketoonuk, mo wauhwunnumoog wuttoon,

14 Nemehkuh nutogqunneungquſſip mo ninootamoonk, kah wanue auikomuwaongaſh wutoonut.

15 Newutche ken Jehovah kuttannoonſh piſh kenootah woi Jehovah num-Manittoom.

16 Newutche nuſſip nootah, iſkont nuttoontahkanukquog: nuſſeet toonukquſhik mithehheaog wuhhogkauh nutayeukonukqunnaout.

17 Newutche nahen nukkookqunnukſhom, kah neuantamoonk nagwutteaeu ohteau anaquabeh.

18 Newutche nupahketeaun nummatcheſeonk: nunneuantam wutche nummatcheſeonk.

19 Qut nummatwomog wumetantauneau, kah menuhi-eſuog kah nag tahnoache ſekeneunkqueoneg monaog.

20 Kah nag wonk onkquatauſitcheg matchet wutche wunnegen nutayeauhkonukquog, newutche nutahſuhkom ne wanegig.

21 Ahque ohquanumeh woi Jehovah; woi num-Manittoom, ahque naoſukah.

22 Kenuppe aninnumah woi Jehovah, nowadchanitteaonk.

PSAL. XXXIX.

Nehtompuhtpequodt ut a Jeduthun: nukketoohomaonk David.

1 Chr. 25.1

NUllip nutahqueteounaſh nummayaſh onk woh matta nummatcheſu ut neenanut: nunaanaueihteo\ nuttoon naihpe bridle matcheetowog anaquabeh.

2 Mo nukkaketoop chequnappean: nutchequnapip wutch wunnegenut, kah nunnuantamoonk wogkouemoop.

3 Nuttah kuſſoppiyop anomut nuhhogkat, natwontamon nootau chikohtop: neit nukkeketookomp neenanuut.

4 Jehovah ayimah wahteaun nowohkukquotinoowonk; kah quttuhhumun nukkefukkodtumaſh teaguas; onk woh nowahteoun toh anukuhquohtei.

5 Kuſſeh kuttinnukkuhqutteah nukkeſukkodtumaſh menutcheg neanuhkuhque kirkag kah nuſſepepomantamoonk wanne teag ut anaquabean, wunnamuhkut niſh noh woiketomp ut menuhkeſit, pannuppu *b* tahnocheyeuoo. Selah. *b* Pſ. 62. 9. & 144. 4.

6 Wunnamuhkut niſh noh woiketomp pomuſhau tahnoache onatuh onkauohtaut: wunnamuhkut nag wuttamanatamwog tahnoache: numwonkquottou weenauweetuonganaſh, kah matta wahheoo howane pilh mohmounumunit.

7 Kah yeuyeu Jehovah, teaguas nutannoantam? kuttannoonih.

8 Pohquihwuſſeh wutche wame nummatcheſeonganaſh, ahque ayimah wutuſpunamoaonganu aſookutcheg.

9 Mit nukkaketoop, mat nowaoſhwunnumop nuttoon, newutche kutuſſenap.

10 Amaunumah kuttogkomoowaonk: nummohchikonaip naihpe wuttogkomuaonk kenutcheg.

11 Auikomue ſaſamatahwadcheh woiketomp newutche ummatcheſeonk, kutayimun coneetoonk mahchemeo onatuh moth: wunnamuhkut niſh noh woiketomp tahnocheyeuoo. Selah. *c* Levit. 25.23. 1 Chro. 29.15. Pſ. 119 19.

12 Nootaſh nuppeantamoowonk woi Jehovah, kah kuhkeitaſh nummauonk, ahque chequnapiſh ut nuſſuppequnut, *c* newutche nuppenowohteau ut anaquabean, kah nuppenowohteau neane wame nooſtunnonog.

13 Woi Ahque onk woh nummenuhkes, aſquim ne mamonchean, kah matta wonk nutappein. Heb. 11 13. 1 Peter 2.11.

PSAL.

PSAL. XL.

Nohtompuhpequodt ukketoohomaonk David.

NUmmanunne annoónup wutch Jehovah, kah nukkeihketunk, kah nootam nummatuonk.

2 Kah nukkodtinuk wutch uhqueneungquotte pohſahtheganit, wutch piſeagquane manoonikut, kah ponam nuſſeetash quiſſukquanit, kah menehketeau nuppomuhaonganaſh.

3 Onk ponam wuſku ketoohomaonk nuttoonut, wáuſſumonat num-Manittoomun, monaog piſh wunnaumunneau, kah piſh wabeſinog, kah piſh pabahtanumoog Jehovah.

4 OOnanumau noh woſketomp ayig uppabuhtanumaonk Jehovah noh, kah matta tohhentupanumonk pihtuanumoooh, aſa yeuhoh quaſhkenutcheh en pannuwayeuonganehtu.

5 Monataſh, woi Jehovah, num Manittoom, kummonchanatamwe anakauſuongáſh niſh keſteauaniih; kah kittinanummewonganinnonaſh, matta woh kuttápohketamonteanáſh: tohneit pahketeawon, kah kenoottamon monataſh onk woh na adtaſhogkeetamuk.

a Pſal. 51. 16. Iſay. 1. 11. & 66. 3. Hoſe. 6. 6. Heb 10. 5. Matt 2. 7.

6 *a* Sephauſuonk kah magoonk, matta kukkodtantumoounaſh, nutteauogaſh kuppohquanumup: chikohtae magoongaſh, kah matcheſeongane ſephauſuongaſh matta kuſſein naſh aniinumaiegk.

7 Neit nuſip, kuſſeh nuppeyaum, koouſukkuhwhonganit tannuſſukkuhwhoſu papeumenen.

8 Noowekontam uſſen kuttinanatámoowonk, woi num-Manittoom, nux kuttinnaumatuonk anomut nuttahut.

9 Nukkuhkuttomwehteam ſampweuſſeonk ut miſhemukkinneonganit, kuſſeh matta nuſſiſſetonaſh chequnohtanoaſh, woi Jehovah koowahteoun.

10 Matta nutadtahtoou kaonomwauſſeonk anomut nuttahhut, nuppahketeounap kuſſampweuſſeonk kah koowadchanuwaonk: matta nuputtagguhhumoo kaowomoauſuonk kah kaonomwayeuonk wutche miſhemukkinneonganit.

11 Ahque kogkóunumah kukkitteamonteanitteae menaneteaonk, woi God; kukkitteamonteanitteaonk, kah keonomwayeuonk nagwutteaeu wadchanehettich.

12 Newutche woh mo tápogkeetamounaſh matchetowonganaſh noowetnuhkongquaſh nummatcheſeongaſh nukkogkonunuk newaj wanne nuttapenummoo iſt puhquain: mionataſh onk neadtahſhik nnmmeeſunk ut nuppuhkukqut, newaje nuttah ſuwunuk.

b Pſal. 24. 5. & 79. 3.

13 *b* Wuſſikketeanininaj, woi Jehovah, pohquohwuſſeh, woi Jehovah, keneppu aniánumáh.

14 *b* Nag akodchhettich, káh moaeu chepſhahettich kodnuſſoncheg nukketeahogkounoh, nag aſóohkaunaj kah akodchhenaj matchenanumukqueaneg,

15 Nonſayeuwehhettich, newutche wutonkatonganoo akodchuonk, anukqueaneg hoho:

16 Wame nattinneahukqueaneg, wekontamoonukquash, muskouanatamonukquih newutche ken: neg womontogig kaowadchanuwaonk, nagwutteaeu naowahettich, Jehovah miſhihehenaj.

17 Qut nummatchek kah nukquenauhuk, onch Jehovah nummehquanumuk, ken nuttanoſuenu, kah nuppohqnawuſſuenu ahque pitchinwoith woi num-Manittoom.

PSAL. XLI.

Nohtompuhpequod ukketoohomaonk David.

WUnnanumau n noh tatabpanumont matchekuoh: Jehovah piſh uppohquohwhunoh wuttammepunanit.

2 Jehovah piſh eowadchauoh, piſh uppomantamwaheuh, kah piſh wunnanumau yeutohket: kah matta piſh kupponoh wuttinanatamoonganout ummatwomoh.

3 Jehovah ummenuhkehheuh ut ummahchekonaeyeu appinneat; kaonaſhkinnumauwame wuttappinneat mahchinait.

4 Nuſip Jehovah monanumeh neetſkeh nukketeahogkou, newutche kummatchenehheſh.

5 Nummatwomog nummatchenukquog, aquompak woh nupuk, kah eowſeuonk nuppaomau?

6 Kah natauwahit, tahnoche keketookau: wuttahhoh mukkinnumont matcheſeonk, ſohhog, wuttinnaunchemwin.

7 Wame ſekeneaitcheg nukkehkemwiunukquog, ayeuuhkonittue natwontamwog naowoſkhukkuonganoo.

8 Noowaog, matcheepumonk menuhkodtau wuhhogket: kah yeuyeu ſeepſik, matta piſh wonk omohku.

9 *a* Nux nehenwoncheneetomp ſompwanumog n noh ſompwanumog, n noh meechup nuppurtukqunnuk, nuttogſkunk. *a* John. 13. 18.

10 Qut ken Jehovah monanumeh, kah omohkineh, onk woh nutonkquttau.

11 Yeu naihpe noowahttoun kaoſekitteahe, newutche nummatwom, matta nutahanetunkoo.

12 Qut neen, kutahſhineh nuſſampwutteahoanganit kah kupponeh anaquabean micheme.

13 Wauſſumunaj Jehovah um-Menittoom Iſrael, wutche micheme yean micheme Amen kah Amen.

PSAL. XLII.

Nohtompuhpequodt Maſchil wutch wunnaumonuh Korah.

ONatuh ſáakuſſit ajump ut ſepnuſſit netatupe nukketeahogkou wuttinſanumun wutche ken, woi God.

2 Nukketeahogkou kuhketœn Goduh, pomantamwae Goduh uttoh ahquompe woh peyaon kah woh nunnait ut anaquabit God?

a Pſalm 80.5. 3 a Nuſſuppegwunaſh nummeechinapaſh keſukodaeu kah nukonaeu, nagwutteaeu nag anukquean uttiyeuwoh kum-Manittœm.

4 Yeuſh mehquontamon, nuſſewoh nukketeahogkou ut nuhhogket: newutthe nœweechauomp monacheg: nœweechauopanneg en wekit God, wadtauatonkquſſue nœweekontamoonkanun, kah nœwawuſſumaonganun weeche monacheg nananimohhettit peantamwakeſuk.

5 Tohwutch penuhteaan woi nukketeahogkou, kah tohwutch wuttamanataman ut nuhhogkat, anóóſiſh en Godut, newutche piſh nœwowuſſum, newutche nuttannunumunk wuttinniſſuonk.

6 Woi num-Manittœm nukketeahogkou penuhkon ut nuhhogkat newutche kœwäanumuſh wutch ohkit Jordan, kah Hermonites, kah wutch wadchu Miſſar.

7 Mahikehtugk weéquetum monoi maſhantœwomœug ſukanon, wame kuttugkœmog kah kuttontukquog nupaumukongquog.

8 Qut Jehovah anœnau œwomoauſuonk keſukodaeu, kah nukkonaeu ukketœhomaonk nœweetomup, kah nuppeantamauaonk pomantamoe num-Manittœm.

9 Nuttinh God, nukquſſukquanum, tohwutch wananumean? tohwutch wutohpoſeh, newutche œwoſkhuwaonganœ nummatwomog.

10 Togkodteg nuſkonut ukkekomuwaónganœ nummatwomog, altettit aſekeſukokiſh, uttiyeuoh kum-Manittœm.

11 Tohwutch penuhteaán woi nukketeahogkou, kah tohwutch wutamanumean ut nuhhogkat? anoas God: newutche onch nœwowuſſum, noh uppomantamowonk nuttiniſſuonk, kah num-Manittœm.

PSAL. XLIII.

WUſſumeh, woi God, keketœhkanſheh en mat cheetowog wutahtuéut: woi pohquohwuſſeh wutch aſœkekodteamocheg, kah mat ſampweuſſegig.

2 Newutche um-Manittœmoh nummenuhkeſuonk, tohwhutch pogkeſean? tohwhutch wutohpſeh newutch œwoſkhuaonganœ nummatwomog?

3 Woi annœs kœwequaiœm kah kœnomwayeuonk, nag ſagkompagunehhettich: nag paſowehettich kœneetupanatamwe wadchéut kah keekit.

4 Neit piſh nuttóm wut-altarit God en Godut miſſi nœweekontamóonk: nux: ut harput kœwaeenomouſh, woi Manit, num-Manittœmoh.

5 Tohwhutch penuhteáan woi nukketeahogkou, kah tohwutch wuttamanumeán ut nuhhogkut, anœs God, newutche onk onch nœwawuſſum, noh uppomantamóonk a nuttinniſſuonk kah num-Manittœm. a Pſalm 42.6. &11.

PSAL. XLIV

Nohtompuhpequodt wutch wunnaumonuh Korah.

NOOtamúmunnónup naſhpe nuttaógunnónut, woi God, nœuſh unnónog nuttugqunnanónup, chaugua anakauſuonk kukkeſteaoun nag ukeſukkodtumœwóut nœadtit.

2 Kukquonſœokauópanneg penuohteaog naſhpe kenutcheganit, kah kuppaſuopaneg: kutonkapunnanomp miſſinninnuog, kah kuppogkenópanneg.

3 Newutche matta œtahtauóunneau ne ohke naſhpe nehenwonche wuttogkodteg, kah nehenwonche wóhpitténœ wadchanukuppanneg, qut kuttinohkou kah kuppit, kah wuſſohſumoonk kuttinnuſſuonk newutche ken kukkitteamonteanumópanneg nnag.

4 Ken nukketaskotimom woi God: anohteámœ pohquohwuſſuaongaſh wutche Jakob.

5 Naſhpe ken nukkepuhteamun nummatwomunonog: naſhpe kœweſuonk nutahtaſkuhkóunnonog ayeuhkonukqueagig.

6 Newutche matta nuppabahtanumoh nutahtomp, aſa nuttogkodteg matta piſh nuppohquohwhunuqkœh.

7 Qut kœwadchannimun wutch nummatwomunonut: kah kutakodchehbeoog neg ſekeneunkqueagig.

8 En Godut mœcheke nœweekontamumun nehteagu: kah nœwoeenodtumumun kœweeſuonk micheme. Selah.

9 Qut kuppogkeſumun, kah kutakodchehimun, kah matta kœweeche ſohhammœtameœ nukkeſauwameonganun.

10 Kukquſhkœokayimun wutch matwout: kah nag ſekeneunkqueogig mukkœkinnuwaog wutch wuhhogkauh

11 Kuttinnumauoog nuhhogkanonuh onatuh ſhepſog mœhwhut, kah kutliſwahimun ut penuwohteatu.

12 Kummag kummiſſinninnumog wutch monteag, onk matta kœchenaetu wuttinnoadtuonganœ.

13 a Kutayimaiinun nukkekomukkœwonganun neetatteamunganonut, nummanauwanummitteaonganun kah nutahnehtonteaonganun neg weenuhkongqueogig. a Pſalm 79.4. Jer. 24. 9.

14 Nœwoweenwhomukkœonganun kutayimaiimun kenugke penuwohteaog: nunu nukkuhquoktunkqunanonut miſſinninnnog.

15 Nukquenauanumoonk nagwutteohteau anaquabeh kah nuſkeſukqne akodchuonk nunnuhkukkoópqun.

16 Newutche œwadtauatonkquſſuonk nnoh kekomukqueog kah noh blaſphemont: newutche

newutche matwau kah anœotoaenin.

17 Wame yeuth nunnuhkukkongqunnanonaſh: onk onch matta kœwannanumunnœmun: aſa matta nuppannœwauſſumun wutch: kœnœwaonk.

18 Nuttahhun matta quſhkeu; aſa nutôntanehtuonganunnonaſh matta panneomunœaſh ut kummayut.

19 Tokonogque mœcheke kuppokſhatſunan wutohtuout Dragonſog: kah kupputtagkuhhimun wutonkaohtom nuppœonk.

20 Wananatamôgis œweſuonk num-Manittœmun; aſa ipunnnumauogit nutcheganunnonaſh pénowe Manittœog.

21 Sunnummatta woh God wunnatinneahhamœun? newutche wahteau keme unnantamœonk nuttahhut.

b Rom. 8.36. 22 *b* Nux wutche ken nunnaſhſhitteàmun qunnikeſuk: nutogquanumuttteamun onatuh ſheep nohſhit.

23 Tœhkiſh tohwutch kouean woi Jehovah, omkiſh ahque pogkeſinan micheme.

24 Tohwutch puttoghuman kuikeſuk onk wanantaman nuttonkapunnaongan, kah nœwoſkhetteyaonganan.

25 Newutche nukketeahogkôunnun nôáyeu en puppidiyeuut nunnogkuiſen menuhkohteau ohkekontu.

26 Omohkiſh aninnumaiinnean, onk pohquohwuſſinnan wutch kummonaneteaonk.

PSAL. XLV.

Nohtompuhpequodt ut Shoſhannim wutch wunnaumenuh Korah, *Maſchil: womanſuoohomaonk.*

NUttahut mohchekomeetau wanegiksnuiſinneaſh nutayimmoongaſh papaune ketaſſœt: neenân ummequnuh kenupſukwhoſu.

2 Kummœcheke wompes onk wunneechanœoh woſketompáog, wuncetupanatamœwonk ſokanumun kuiiiſetœnut: newajeh God wananumukquean micheme.

3 Wuſhpinnauth kuttogkomoneg ut kehquáut woi máſugkénan, weeche kuſſohſumowonk kah kœwohquânumœonk.

4 Kah kœwohquanumœwonganit, wunnaiyeue náiyeumukquſh, newutche wunnomwayeuonk, manunniſſuouk kah wunnomwauſſeonk: kah kuttinnohkou kukkuhkœtomunk uhquinneunkquokiſh.

5 Kukkouhquodtaſh kenaiyéuaſh ut wuttahhœwout Ketaſſœt ummatwomoh: ne naſhpe penaſhahettit miſſinninnuog ut agweken.

a Heb. 12. 6 *a* Kutappuonk, woi God, michemohteau kah micheme, kukketaſſœtamoe togkodteg ſampwe togkodteg.

7 Kœwomontam ſampweuſſeonk, kah kuſſekeneam matcheſeonk: ne wajeh God kum Manittœm ſuſſequanukquean naſhpe weekontamoe pummee mœcheke onk neg weechaiyeumukqueaneg.

8 Wame kuthogkœongaſh aſſumungquodtaſh myrre, aloes, kah caſſia: wutch Ivory weetuomaſh, uttoh waj muſkouanatamhinumuk.

9 Ketaſſœtamwog wuttaunœoh weeehaiyeumaog wuttœwuttumwoſſiſioh: kuttinnohkôunit ſonkſq wunnepaun golde hogkœunaſh wutch Ophir.

10 Nœtah (nuttaunes) kah natwontaſh kah kukkeitaſh: wananum wonk nehenwonche kummiſſinninnumog, kah kœſh week.

11 Neit ketaſſœt mœcheke kodtantam kœneetuonk newutche noh kum-Manittœm kah noh wowuſſum.

12 Kah wuttaunoh Tyre na piſh wutappen paudtaun magœonk: weenaeetuog kenugke miſſinninnuut piſh kœwonkkumukquog.

13 Wuttaunoh ketaſſœt pannuppe ſohſum anomut, wuthogkœongaſh aſſequoſu Gold.

14 Piſh paſœau ketaſſœtamwut, wuthogkœunit ayinneas ahómogqueſuuk, nunkſquaog, weechayeumonche aſukkonkqutcheh piſh kuppaudtonteanunk.

15 Piſh weekontamwe kah muſkouantamwe paſouœog: piſh petutteaog ketaſſœt weekit.

16 Kœſhnwœg keneechánuwôog piſh wunnómpekompaneau yeug woh kuiiontimóhkonog wame ohkeit.

17 Nutayum kœweſuonk mehquantamunat ut wame pometuonganit: newajeh piſh miſſinninnuog kœwaeehomukquog micheme kah micheme.

PSAL. XLVI.

Nohtompuhpequodt wutch wunnaumonuh Korah *ketoohomaonk ut Alamoth*

JEhovah nœtuſphuaonganun, kah nummenuhkeſuonganun: kenupaninnohſu wuttammepunaûmuk.

2 Newajeh matta wabeſeog tokonogque óntohtag ohke, kah tokonogque wadchuaſh ónhtahtag en nôeu ketahhannit.

3 Ketahhannuppog miſhontowag, kah tukkœœœgk, wadchuaſh quequog muttaontukœk. Selah.

4 Na ſeip n ne kuſſitchuan weekontamwahtunk wutœotan God: wunneetupanatamwohke week nôappit.

5 God nôeu appu, matta piſh ontappu, God piſh wuttannunnummaoh nompôaeu.

6 Penuwohteaog muſquantamwog, aſœtámœongaſh ontahtaaſh, miſhontowau, ohke mohtupa émo.

7 Wut-Jehovahnumœoh ayeuteâog kœwetomukqun: ummanittœmoh Jakob kuttuſphuaonganun. Selah.

8 Peyunk naumœk wutanakauſuonganaſh Jehovah, uttoh in paguanuongaſh wutayimun utohkeit.

9 Sohkom ayeuhteaongaſh aongkouokho-

muk: pohqunau ohtompeh; pohquetahham qunnunktug, chikohſum chariotiaſh ut nootaut.

10 Chequnappek, kah wahteauook neen Manit, pith nummiſhhet ut penuwohteatu: pith nummiſhhet ohket.

11 Wut-Iehovahnumoooh ayeuteaog kooweetonukqun, um-Manittoomoh Jakob kuttaſphuáonganun. Selah.

PSAL. XLVII.

Nohtompuhpequadt ketoohhomaonk wutch wunnaumonuh Korah.

WOi puhpunkanitcháhook wame miſſinninnuog, miſhontoowag en Godut, naſhpe ſohkuhſue miſhontoowaonk.

2 Newutche Jehovah quanunkquapit ûhqunneongquſſu: nnoh kehchu ketaſſoot wame muttaohket.

3 Pith ſohkauau miſſinninnuh kenaan ut agwu; kah wutohtimóneaſh agwu kuſſeetinnonut.

4 Pith kuppépenamwanſhhikqun kutohkein: oneetuonk Jakob neh womononcheh. Selah.

5 Manittou ſpéi naſhpe miſhontowaonk: Jehovah naſhpe kuttoowómoo monopuhpeg.

6 Noohomunk waeenomaongaſh God, noohhomunk waeenomaongaſh: noohhomunk waeenomaongaſh kukketaſſootomomun noohomunk wauſſumaongath.

7 Newutche God keitaſſootimooo wame muttaohket, noohhomunk waantamwu waeenomaongaſh.

8 God nánauneau pénuwohteeh: God appu wunneetupanatamwu wutappuonganit.

9 Nánaunoncheg miſſinninnuh moeog, ummiſſinninnumoh um-Manittoomoh Abraham: newutche muttaohke ogqunnegaſh wutchayeuoaſh Godut: nnoh moocheke miſhehheuh.

PSAL. XLVIII.

Annoohhomae ketohhomaonk wutch wunaumonuh Korah.

MIſſugken Jehováh, kah miſhewaeenomau wuttootanit kum-Manittoomun, wunneetupanatamwu wadchumut.

2 Wunnohteau, oweekontamoowonk wame muttaok ne wadchu Sion, nanummuttinneaou, wutootan miſhe ketaſſoot.

3 God wahheau weekuwout wuttuſphuaonganoo.

4 Newutche kuſſeh ketaſſootamwog moieog, mócu paumuſhaog.

5 Wunnaumuneau, nemehkuh ummonchanatamunneau, ootamanatamunneau, oſemuuteamunneau.

6 Na ut wabeſuonk tohqunukquog, kah onkquámmamoook, onatuh miktamwoſis neechadt.

7 Kuppokſhadtoh Tarſhiſhe kuhtoonogquoſh wutchepwoſh.

8 Neane nootamog, ne kittinne naumunnan ut wutootanit um-Manittoomoo ayeuteaog; ut wutootanat kum-Manittoomun, God pith ummenuhkehteun micheme. Selah.

9 Nummequantamuman kowomoauſue kitteamonteanitteaonk, woi Manit, ut nóeu kuppeantamwakomukqut.

10 Néaunag kooweſuonk, woi Manit, ne nih kowaeenamitteaonk, wehque aongkouohkomuk, kittinnohkounit numwohtau wunnomwauſſeonk.

11 Muſkouantaj wadchu Sion, wuttauneunk Judah weekontamwebettich newutche kootittummoowongaſh.

12 Papomſhak Sion, quinnupwſhak, ogkeetamook wonkanoſinaſh.

13 Kuhkinneamook naneutungaſh, natwontamook weetuomaſh: onk woh kummiſhamíðnaſh pometuonk paomoouk.

14 Newutche yeuoh God kum-Manittoomun micheme kah micheme: nnoh kuſſampoowunuk en nuppunnat.

PSAL. XLIX.

Nohtompuhpequadt ukketoohomaonkanoo wutch wunnaumonuh Korah.

YEu nootamook wame miſſinninnuog kuhkeihtamook wame wadohkeogiſh: muttaohket.

2 Woſketompang, kah nanánuacheg weenaieetuwog kah matchekuog moeu.

3 Nuttoon miſlohham waantamoowonk: kah nuttahhe natwontamoowongaſh papaume wantamowonk.

4 *a* Kukkodnootam kukkinneaſuonk: noowóhthinum nunnupwooaongaſh ut harpe: ut. *a* Matt 13. 35. Pſal. 78. 2.

5 Tohwutch woh wabeſee matcheſemuk, nagquonne matcheſeonk quinnuppekongquean?

6 Nag pabahtóntogig oweenaieetuonganoo, kah maikauacheg ut manatut ummaumacheieyeumooaſh.

7 Matta woh bowan tabwhooh weemattooh: kah matta woh ummanouhhumauouh naheh Goduh.

8 Newutche manoowhaonk ukketeahpokonooh miſhóadtu, kah chequnappu micheme.

9 Onk woh micheme pomantam, kah matta woh naumoo anneu weenohke.

10 Newutche náau waantamwoh nuppooh kah wonk mattamogquoh, kah puppinathimwe woſketomp awohkompanau, kah pith nukkodtu nauwaog oweeneeteuonganoo onkatogeh.

11 Kemeu wuttinnanatamoonganoo, weekooaſh pith micheme ohtaaſh, kah ootahtuonganoooaſh pannuppa wame pomereonganaſh: hettamwog wutohkéeuoaſh neahennit.

12 Qut quhtianumit woſketomp, matta oweekohteaun: ogqunneungquſſu puppinathimwut

aſhimwut noh awakompunneat.

13 Yeu wutuſſeonganoo wutaſſootuonganoo: onch wunneechánuoh wuttapeneaumunun ne anoowahettit. Selah.

14 Onatuh ihepſoh ſeeptinwog weenohket, nuppoowonk piſh ummeohwho, kah ſampweſittcheg piſh wunnanaunouh nahhog nompoaeu: kah oneetuonkanoo piſh mohtupaemo ut weenohket ne wadohkehettit.

15 Qut Manit piſh pohquohwhunau nukketeahogkounoh, wutch ummenuhkeſuonganit weenohkee, newutche piſh nutattumunuk. Selah.

16 Ahqne wabeſiſh, bowan weenauweekit: wuſſohſumowonk weekuwout nano miſhehteaumuk.

a Job. 27. 19. 17 a Newutchu nuppuk, matta piſh teag otauoouun. wuſſohſumoowonk matta piſh áſſuhkongkóu.

18 Tohkonogque pamontog, wunnanumau ukketeahogkounoh: kah woſketompaog kowoweenomuk onenehheádt kuhhog nehenwonche.

19 Noh piſh au pometuonganoo oſhuoh: nag matta piſh naumoog wequai.

20 Woſketomp quttiantog, qut mattawaantog ogqunneunkquſſu wutawakompunnae puppinaſhim.

PSAL. L.

Ukketoohomaonk Aſaph.

MAſugkenuk Manit Jehovah wuſſinneah, weequetum muttaok waj paſhpiſhont, onk yea pajeh wayont.

2 Wutch Sion pannuppu wunneetuonk, God wohſumup.

3 Kum Manittoomun piſh peyau, piſh mat chequnappu: noohtau piſh naſhqunneau ut anaquabit, onk piſh miſhehtaſhin we wenu.

4 Wutch wohqut weekquetum keſukquáſh, kah ohke, onk woh wuſſumau ummiſſinninnumoh.

5 Mukinumah noneetupanatamoomog: teug ayimaiutcheg wunnoowaonk naihpe Iephauſuonk.

6 Kah keſukquaſh piſh nahtitteau onomwauſſeonk: newutche nagum nehenwonche wuſittum. Selah.

7 Nootiek, woi nummiſſinninnumog kah kukkinnoonumwoo woi Iſrael, kah kutayeukonittue wauwóonſh, nen Manit kum-Manittoom.

8 Matta kotauſhkómunoh newutche kuſlephauſuongaih, aſa chikohtae kummagoonganaſh, nagwutteohtaaih anaquabeh.

9 Matta piſh neemunoh nompoſhimwe goats wutch kutchipaneutunkanit.

10 Newutche niſh nohpuppinaſhim touohkomukqut nuttaihe: puppinſhimwog nequt mutanunkanog kuſſuog wadchuukontu-

11 Noowaeh wame papinihaſog ut wadchukontu: kah tauohkomukwe puppinaſhim nuttaiheog.

12 a Kodtupwean matta kuttinninnoonun, a Exod. b newutche muttaohk nuttaihe kah neadtahſhimmechumik. 19. 3. Deut. 10. 14.

13 Sun woh nummeech koowaſhinne weyaus, aſuh ſun woh nootattam oſqheonk goats? Pſal. 24. 1.

14 Aninnumok God tabuttantamoowonk kah dadtuhkou kukquoſhaumaongaſh God nóappit. b Job 41. 2. 1 Cor. 10. 25.

15 Kah wehquetumah ne kéſukok wuttammepunnaan piſh kuppohquohwhunuſh, onk piſh kuſſohſummoowonch. 26.

16 Qut God unnau matchetowoh, tohwutch uſſeam nootamwahuwon nukkuhkowaongaſh; aſa noh kittin neemunnumunat noonoowaonk ut kuttoonut?

17 c Sekeneamán kuhkootomuhteaonk, kah unnohteaan nuttinnoowaongaih kuppuquanit. c Ro. 2. 21. 22.

18 Náutcheh kommootowaenin, neit kowectowom kah koweetom mamuſſuennoog.

19 Kummamatcheyim ut kuttoonut: kah keenan ayim aſookekódteamoongaih.

20 Appean kummamatchein keemat: kukkehkom wunnaumonuh nehenwonche kokas.

21 Yeuſh kutouſſenaſh, kah matta toh nuſſu, kuttenantamup nuttinuſſin neauſſean qut kutauſhkomuſh, kah noonehtauunaſh ut anaquabeán,

22 Yeuyeu yeu natwontamook wananumogiſh God, iſhkont kenehneekihaunumwoo, kah matta howán kuppohquohhunukkoomwoo.

23 Howan maguk tabuttantamowonk, nuſſohſumoowonuk: kah noh ſampwe wánohtunk wutanakauſuongaih, nunnohtin owadchanuwaonk God.

PSAL. LI.

Nohtompuhpequodt ukketohhomaonk David. a *Nathan Manittoowomp paanoont matche petukawont* Bathſhebah. a 2 Sam. 12. 1. &

KItteamonteanámah, woi God, neaunag kowomoatſue kitteamonteanitteaonk: neaunag mattanukiſh kukkittamunge monaneteaonk ſihhkhaſh nummatcheſeongaſh. 11. 1.

2 Pannuppu kutcheſſumeh wetch nummatcheſeongaſh: kah pahke wutch numnatcheſeongaſh.

3 Newutche nuſſampoam nummatcheſeongaih, kah nummatcheſeonk nagwutteohteau anaquabeh.

4 b Ken, ken webe kummatcheneheſh, kah yeu nutuſſen matcheſeonk ut anaquabean: onk woh kuſſampotont ketoohkóan, kuppahkeſittont wuſſittuman. b Rom. 3. 4.

5 Kuſſoh nukkuhkenaihotteap ut matcheetupanatamowonganit: wompoquait nokas, ut matcheſeonganit.

7 *c* Pahkhe naſhpe hiſop, onk piſh nup-
c Levit 14. 6. Numb. 19. 18. pahkes: kutcheſſumeh, onk piſh nutánue wompeſeum kœn.
8 Nœtamwaheh weekontamœonk kah muſkouanatamœonk, niſh nuſkonaſh pohquatóhhamahpaſh woh weekontamœomœaſh.
9 Puttogwhuſh kuſkeſuk wutch nummatcheſeongaſh, onk jiſkhaſh wame nummatcheſeongaſh.
10 Keiteah pahke metah, woi God: kah nagwutteáe ſampwóhteae naſhauonk wuſkéheh.
11 Ahque pogkeſeh wutch anaquabean, kah ahque amaunumah kœneetupanatamwe naſhauonk.
12 Nompahtah wonk weekontammœwu kœwadchanuwaonk kah kenannouwe naſhaunit kogkánenitch.
13 Neit piſh nukkuhkœtomau páneſecheg kummayaſh kah matcheſeaenuog piſh kukquinnuppekompauwehtunkqaog.
14 Pohquohwuſſeh wutch ſhuhkonat, woi God, ken God wadchanuae num-Manittœom: kah neenan piſh miſhontowáœhomau kuſſampweuſſeonk.
15 Woi Lord wóſhiniſh nuſſiſſittœonaſh, kah nuttœn piſh nahtitteau kœwoweénomitteaonk.
16 Newutche matta kukkodtantamo ſephauſuonk, onk woh kittinnummaunun: matta kœwekontamo chikohtae magœongaſh.
17 *d* Sephamauaongaſh God ne pohqueſu naſhâuonk, pohqui kah tannegki metah, woi matta kutchadchepantamœoh.
d Iſay. 57. 15. & 66. 2
18 Wunneſiſh weekontaman ut Sion: ayiſh quſſukquaninnutongaſh ut Jeruſalem.
19 Neit piſh kœieketahhuk ſampweuſſeae ſephauſuongaſh, chikohſumwe magœongaſh kah mamuſſeu chikohſumœongaſh: neit piſh kuſſephamungquog oxinoh ut kut-Altarumut.

PSAL. LII.

Nohtompuhpequodt Maſchil ukketoohomaonk David, *a* Doeg *Edomite anont* Sauloh, *wuttinnuh*, David *peyau weekit* Ahimelech.
a 1 Sam 22. 9

TOhwutch waénómat kuhhog woſkehuwônat, woi maſugkenan? œnetœonk God nagwutteohteau.
2 Keenan natinneham woſkehuwaongaſh, onatuh kenag chahquog, aſœkekodteamwanakauſin.
3 Kummœcheke womantam matchit onk ne wanegik: kah pannœwayeuonk onk ne ſampwayeuonk. *Selah.*
4 Kœwomantam wame ſhehteae kuttœwongaſh, woi aſœkekodteamwe meenan.
5 God piſh ken wonk kenuſhhuk micheme piſh kutamaánuk kah piſh kukkodtunuk wutch kœtahtuonganit: kah piſh kenœſwœmuhhuk wutch pomantamwae ohket. *Selah.*
6 Kah ſampweuſſeaénin piſh wunnaumun, kah wabeſu, kah wutahanehtauoh.
7 Kuſſeh, yeuoh woſketomp matta unnantâmœo God nummenuhkeſuonk; qut pabahtantammœnat miſhe œweenaieetuonk, menehkheau wuhhogkuh ut ummatcheſeonganit.
8 Qut nutogqunneunkqus aſkuhquamut olive mahtug, ut weekit God: nuppabahtantam ummonaneteaonk God micheme kah micheme.
9 Kummicheme waeenomuſh, newutche kummahche uſſen; kah nuttannôantam kœweſuonk newutche wunnegen ut anaquabhettit kœneetupanatamœomog.

PSAL. LIII.

Nohtompuhpequdt ut Mahalath Maſchil ukketoohhomaonk David.

MAttamog *a* noowau ut wuttahhut, wanne Godunnœo, anunwog, kah mahche uſſeog niſkeneungquok matcheſeonk: nag wanne paſuk wunneſu.
a Pſ. 14 1. & 10 4. Rom. 3. 16.
2 God womámpu wutch keſukqut en woſketompaog wunnaumonaoh, kodnáau howaneh wahwatámunutcheh, kah natinneawhont Goduh.
3 Nag niſhnoh paſuk quſhkeog, nag wâme pannuppu niſkeneunkquiluog, wanne howan œneſu, wanne mo paſuk.
4 Anakauſitcheg matcheſeonk wanne ahteauog wahteauonk? mohwhaog nummiſſinninnumoh meechwog petukqunneg: wanne wehquetumauoog Goduh.
5 Naut miſhe wabeſuog toh woh mat adt wabeſûmuk: newutche God ſeéhham wuthkonaſh nnoh ayeuhkonukquéan, nag kutakodcheheaog, newutche God wutjiſhânumoh nahog.
6 Woi wadchanaonganœo Iſrael, wutch ſohhammœœutch Sion! God quáhchuwunont wutch miſſinnâinneat ummiſſinninnumoh, Jakob weekontam kah Iſrael piſh muſkouanatam.

PSAL. LIV.

Nohtompuhpequodt ut Neginoth Majchil ukketoohhomaonk David. *a Ziphimſog paabettit kah ônabettit* Sauloh: *ſun matta* David *puttoguen weeche nenawun*
a 1 Sam 23. 19. & 16. 1.

WAdchaneh naſhpe kœweſuonk, woi God, kah wuſſumeh naſhpe kummenuhkeſuonk.
2 Nœtaſh nuppeantamœowonk woi God: kukkeitaſh nuttinnœwaongaſh nuttœonut.
3 Newutche penuwohteaog neepaciihtunkquog, kah woſkehuacheg nukkodnuſhhûkquog: matta pónauœoog Goduh anaquabhettit. Selah.
4 Kuſſeh, God nuttannohſuenu: God weetomau nag kogkanoncheg nukketeahogkôunoh.
5 Piſh matunkquatauau nummatwomoh: tummehtah nagkoh wutch kœnomwáyeuonk.

6 Nanouwe

6 Nanouwe kuſſephamouſh nœwoweenodtum kœweſuonk woi Jehovah, newutche wunnegeh.

7 Newutche nuppohquohwhunuk wutche wame wuttammehpunnaonganit: kah nuikeſukqut nœche naum uttoh en kodtantog wutch nummatwômog.

PSAL. LV.

Nohtompuhpequodt ut Neginath Maſchil ukketo hhomäonk David.

NOOtaſh nuppeantamœwonk woi God: kah ahque puttogwehtah wutch nœweehquttummœwonganit.

2 Kukkeitah, kah nœtah, nummau nuppeantamœwonganit kah nœwadtauatongqus.

3 Newutche œwadtauatongquſſuonk matwau, newutche œwolkhuwaonk matcheetou: newutche nuttinnuhkongquog matcheſeonk, kah muſquantamwe nuſſekeneungquog.

4 Nuttahhut mœcheke nutonkquomom, kah miſhe wabeſuonk newutche nuppœwonk nunnuhkukkongquog.

5 Wabeſuonk kah nukſhaonk nunnuhkukkongquog, kah quoſhque wabeſuonk nukkepuhkonuk.

6 Kah nuſſip, woi onunnuppohwhunonti wuſkuhwhunonánt, onk woh nuttœwem, onk woh nutanwohtin.

7 Kuſſeh, onk woh nôadtit nuppomuſham, woh nutap touohkomuk. Selah.

8 Woh nukkenuppiſham wutch nuppohquohhamunat wutch mehſhétaſh, kah naſhqut.

9 Paguóhteaſh, woi God, chachabuwómœutch weenannáwáſh, newutche nunnaum miſhe muſquanetúonk kah penuánittuonk ut otanat.

10 Aſekeſukokiſh, kah nukonáeu papomſhaog quſſikquanumeutunkanit; woſkehuwaonk wonk, kah uhquanumœonk noeu.

11 Matcheetowonk nôeu ohtau, aſœkekodteamœonk kah puhchuteaonk matta ámaémunœ wutch wuttaumaukqut.

12 Newutche matta matwau nukkekómukœh, neit woh nummánunnes: aſa matta nnoh ſekeneaiop miſhiſhéheop wuhhogkuh áyeuuhkonittue neen, neit woh nutattalhômp nuhhog.

13 Qut ken woſketomp kuttatuppeyeuœmun, ken ſampwoſhâſſean, kah neetomp.

14 Nœone weetuódtimun, moeu nuppompomuſhaumun weekit God.

15 Nuppœonk tohqunonch nahog: kah keteáeu áhettich chepiohkomukqut: newutche matcheſeonk ne wodohkéhettit, kah kenugku nagkoh.

16 Qut nen nœweehquetumau God: kah Jehovah pish nœwadchánuk.

17 Wanúnkœukiſh: kah mohtonpogkiſh kah puhſhaquadcheh nuppeantam, kah nummiſhantowae mau: onk pish nœtam nœwadtauatonkquſſuonk.

18 Wunohteae pohquohwhunau nukketeahogkounoh wutch ayeuwuttinneat ayeuqueúhpanneg: newutche monaog nœweechuhumukup.

19 God pish nœtam kah pish wutônkapinnanoh: nagum macheemapit, Selah: newutche wanne aûſuweog newajeh matta quſhâhetteg Goduh.

20 Quohſhunnummaau wunnutcheaſh neh wânuhkônukqatche: pohqunum œnœwaonk.

21 Ukkuttœwongaſh wuttœnut mœſiyeuaſh mœcheke onk ne butter; qut ayeuteaonk wuttahhœwout: ukkuttœongaſh anue nœhkiyeuaſh onk ne pummees; qut nish kodtunnumwe togkodtegaſh.

22 *a* Unnuhkou kœweannn Jehovah, kah pish kukkogkónuk: matta pish unnanumauœ wunnomwaenu ontſapſh. *a* Pſal. 37. 8. Matt. 6. 25

23 Qut ken woi Jehovah pish kuttinohkonog onkapunnae pſahtheganit: ſheteaenuog kah aſœkekodteamoenuog matta pish pomantamoog pohſhe ne woh ſehtepomantamwehhetteup: qut neen kuppabahtanumuſh. Luke 12. 22. 1Peter 5. 7.

PSAL. LVI

Nohtompuhpequodt ut Jonath Elim Rechokim, Michtam David, *a Philiſtianjeg tohqunabettit ut Gath*

MOnanumeh woi God, newutche woſketomp nukkod-miſheaſhquónuk: ayeuwéhteadt nishnoh keſukod, nœwoſkhik. *a* 1Sam. 21. 11.

2 Nummatwômog nukkod-miſſaſhquónukquog aſekeſukokiſh, newutche nag monaog ayeuhkôſutcheg woi ken nô appéan.

3 Wabeſeon kuppabahtanumuſh.

4 Ut Godut nœwoweenodtumau wuttinnœwaonk: nuppabatanum God, matta nœwabiſſuónoh weyaus toh kodnéhit.

5 Aſekeſukokiſh wôônkitteaunœog nuttinnœwaongaſh: wame wuttinanatamœongaanœœaſh nutayeuuhkonukqunash wutche machuk.

6 Moeog, puttogwhiog wuhhogkſuh, aſkuhhumwog nuttontannehtuongaſh, aikwehettit wutch nukketeahogkou.

7 Sun woh pohquohhumwog nashpu ummatcheſeonganœœaſh? kummuſquantamunat penuhteaſh miſſinninnuog woi God.

8 Kutogkeetam nœwauwónuongaſh, ponſh nuſſuppéguenaſh kœwiſhquade: ſun matta ohtanoaſh kœſukkuh whongánit?

9 Maunnitteaunnon, neit nummatwomog quſhkeog: yeu nœwahteoun, newutche God nœweechœhumuk.

10 Godut nœwoweenodtum wuttinnœwaonk: ut Jehovah nœwowuſſittum wuttinnœwaonk.

11 God nuppabahtanum matta nœwabeſu woſketomp toh woh ânhukqueh.

12 Kukquoſhámuaongaſh nutapehtunkqunaſh woi God, kœwoweenomſh.

13 Newutche

13 Newutche kuppohquohwhuh nukketeahogkou, wutch nappunat: ſun matta kuppohquohwhuttau nuſſeetaſh wutch penuhónat? won nuppompomuſham anaquabit God cowequaiyeumœout pomantogig.

PSAL. LVII.

Nohtompuhpequœkt Al-taſchith michtam
a 1 Sam. 24. 1 David, a *waſeemateeonk* Sauloh *ut haſſunnegkut*

MOnanuæch woi God, monanumeh, newutche nukketeahogkou kuppabahtanumuk: nux wutonkaohtomut kenuppahwhunnog nœutſpuhhœaonganinneuuk; onk neit yeuſh onkapunnaongaſh pamwuſhaumœuk.

2 Nummauunnitteau God nôhappit: Godut noh aſeaunſhhikque wame teanteaquaſſiniſh.

3 Pish anœoteamœo wutch keſukqut, kah nœwadchanuk wutch ukkekómuwaonk, noh kodmuſſeatquonukqueh. Selah. God pish anœnau umonaneteaonk kah œnomwáonk.

4 Nukketeahogkou weetomau qunnónœoh, kah nœweetappemoog chogaſwutcheg: woiketompaog wunnaumonaoh, weeputtœaaſh kôunkquodtáuaſh, kah quannhtugkœœaſh, kah weenannuœ keni togkodteg.

5 Mihihehununaj woi God ut ongkoue keſukquehtu: kuſſohſumoonk ongkoue ohtaj wame ohkit.

a Pſal. 7. 16 & 89. 19 6 *a* Quoihwunnáog wutaſhhibpœuh, wutch nutôntanehtuongaſh, nukketeahogkou nauwáeu: wônteaop ut ne áyoi, uppetſhoneau nagumau ut nôeu. Selah.

b Pſal. 108. 1. 7 *b* Nuttah menuhkohteau woi God, nuttah menuhkohteau, nukketœhomom kah nuttabuttantum.

8 Tœkish nuſſohſum nonk tœhkeg pſaltery kah harp: nen nompoéeu nuttœhkem

9 Kuttabuttantamouſh woi God, ut kenugke miſſinninnaut: kukketœhomouſh ut kenugke wutohtimmóneat.

c Pſal. 36. 6. & 108. 5. 10 *c* Newutche kummonaneteaonk miſſi, ut keſukqut, kah kœnomwáonk ut matokqſit.

11 Ken miſhihenunaj ut ongkoue keſukqut woi God, kuſſohſumoonk ongkoue ohtaj wame ohkit.

PSAL. LVIII.

Nhtompuhpequœkt Altaſchith michtam
David.

SIN wunnamukut kuſſimwœ wuñomwayeuonk woi mukkinnéonk? ſun kœneawaſittuunuwœ, kenaau woiketompaog wunnaumonaoh?

2 Nux, kuttahhouóut kututuſſemwœ matchieſeonk: kukquokquadhâmumwœ, kenut hegánu œwoikwuaongan nœaſh ut ohkeit.

3 Matchietáwog pennuwohteeiog wutch wompequaiineat, wôonuog quenunneek hettit, pannœwaj.uog.

4 Wutonkquoiketáeuonk ogqueneungquodt wutonkquoiketáeuonk aikœuk: ogqunneunkquiſuog mo nanœtamœk Addar, kobhog wehtáuog.

5 Noh matta nœtauonk wuttañatongquſſhoh padchummáau, tohkonogque waantamwu padchummáadt.

6 Pohquetâhaih weepittúaſh woi God, wuttœnœwóut pohquetahaih ukkehtompuptteau wikoihhumwe qunnónœog woi Jehovah.

7 Sobpáihettich onatuh nuppe pamutchâwog nagwutteaeu: ſonteqaohhœadt ukkéunkquodt, ogqunneunkquodtich tohmetohhoomœug.

8 Onatuh aikéquttum mahtupáit; onatuh poékheunt mittumwoſſis, woh mo nauôœog nepauzoh.

9 Ohkœk aſq aumattamœkup nœſippaiqunaonk, piſh wunneemunuh nahog onatuh pémſquoh, aſpomantamwéhhettit, káh muſquantog.

10 Sampweuſſeaen piſh weekontam nag annœtaonk: piſh kutchikitteau wuſſetash cœſquehheonganœ matcheetowog.

11 Nemehkuh pish wosketomp nœwau, wunnamuhkut na wutonkquatunk wunnomwauſſeaen: wunnamuhkt nnoh God wuſſittuk ut ohkeit.

PSAL. LIX

Nohtompuhpequœkt Altaſchith Michtam
David, a *Saul anœoteawut, kah wut askuhwoub, ut weetuomut wunuſhonaant.* a 1 Sam. 19. 11.

POhquohwuiſeh wutch nummatwomut, woi num-Manittœm, wadchaneh nag wutch waabehtunkquéaneg.

2 Pohquawuſſeh wutch ánakauſitcheg matcheſeonk, kah wadchaneh wutch nuihehtea enuog

3 Newutche kuſſeh, nag aſkuhwœog nukketeahogkôunoh, maſugkénugig wuttôéog nuhhog, mátta wutch nuppanneſeonk ata nummatcheſeonk woi Jehovah.

4 Nag quogquéoge nanashwehtamwog, wanne wutch nummatcheſeonk: tœkish aninnumah, kah naish.

5 Newutche, woi Jehovah, ummanittœmœwóh ayeuhteáog um-Manittœmwoh Iſrael, tœkiſh natauwaheoneat wame penuohteaog: ahque monanum matchetowog matcheieaenáog. Selah.

6 Nag quiihkeog wunonkœáe, niſketonkquſuog onatuh anum, kah quñupſhaog otan.

7 Kuſſeh, kóhkonneauwáog ut wuttœnœwout, *b* togkodteganâih wuſſiſſeteœnœwout: newutche (nœwaog) bowan nœtunk?

b Pſal. 10. 11. & 73. 11. &

8 Qut ken woi Jehovah, kutahaneht nôog nnag: wame penuwohteaog kuttôontuhkonôog. 94. 7.

9 Newutche ummenuhkeſuonk, kuttan nôonſh, newutch: God nuttuſphœwáonk-

10 Num

10 Nummonaneteae Manittoom nukquſhoi monánumuk: God pish nuunobtinuk nukkodtantamoonk en nummatwomut.

11 Ahque paguas nagok, ishkont nummiſſinninnumog wunántamwog, kummenuhkeſuonk ſutwohwonch nahog, nookôhteash naghok, woi Jehovah nutogqunnéganun.

12 Newutche unmatcheſeonganoo ut wuttoonoowout, kah ukkuttoowongaſh ut wuiiſſetoonoowout, tohqunach ut pittuánumoonganit, kah newutche matchenaneteaonk kah pannoowaonk ne anoowahettit.

13 Michukis naghok kummuſquantamunar, machukis, matta woh wuttinniéneau: kah wahteauhettich God nánaunnau Jakoboh, en aongkouohkomuk. Selah.

14 Kah wunnonkoowok quhkehettich, kah nehnehteáhettich onatuh anumwut, & qunnupwháhettich otan.

15 Nanwódtinneahhamwohettich meetſuonk, kah moohmooſkouáhettich aſquam wamepoohetteg.

16 Qut nuttinnoohomom kummenuhkeſuonk, nux nummiſhontoowaoohomom kummonaneteaonk nompoáeu: newutche ken nutuſphouaonk, kah noowonkônous wuttammepunnáon.

17 Kukketoohomouſh woi nummenuhkeſuonk, newutche God nutuſphowaonk, nummonaneteae Manittoom.

PSAL. LX.

Nohtompuhpequodt ut Shuſhan Eduth michtam David, *kuhkootommuhkon a ayeukonont Aram Naharaim kah Aram Zobah: Joab quaſhket, paguanau Edmitſoh oonahteaonut Jalt, nabo neeſit muttannonganogkuſſuoh.*

a 2Sam 8. 3, 13 1Chro. 18. 3.

WOi b God kuppogkeſumun kuſſiewahkôſumun: kummuſquanumimunnonup, woi quſhkiſh wonk en nuhhogkanonut.

b Pſal. 44. 10.

2 Kukquéquanehteam ohke, kuſſokſhadtaun: neetikehtaaſh nishnoh ut pohqui, newutche nunnukſhau.

3 Kenohtin kummiſſinninnumog siôgokiſh: kaatattamhimun quoſhkuiſippámoe wine.

4 Kuttinnumauoog nag quaſhhukqueaneg muttâag: onk woh pôpômuthánumun newutche wunnomwaonk. Selah.

c Pſal. 108. 6.

5 c Noh wômônat woh pohquohwhunau: kuttinnóhkou pohquohwuiitch, kah noatah.

6 God unnoowop ut eoneetupanatamoonganit, noowekontam: nuppauſhinnuoo Sechem, nukquohquodhumun oonoowohkói Succoth.

7 Gillead nuttaihe, kah Manaſſe nuttaihe, onk Ephraim ummennuhkeſuonk nuppuhkuk: Judah ayeuont numatuongoh.

8 Moab nukkutthittunk ohkuhquoh: nuttánuwohkou nummohkis ut Edom: Philiſtia weekontaſh ken newutche neen.

9 Howan woh paſoowit menuhki otanit? howan aſoowuſſit Edom?

10 Sunnummatta ken woi God, ſohwhôkôſeógkup? kah ken woi God, matta kochaiyeúmunnónup ut nutuyeuwohkonnanoweenut.

d Pſal. 44. 10. & 108. 11.

11 Aninnumaiinnean wutch wuttammepunnaonganit: newutche wutannoôſuónk woiketomp tohnoocheyeuoo.

12 God aninnumungqueog pish nukquehtâemun: newutche nnoh pish tah kuhkohau nummatwomunônoh.

PSAL. LXI.

Nohtompuhpequodt ut Neginith ukketoohomaonk David.

NOOtaſh nummauonk woi God: kukkeihtaſh nuppeantamoowonk.

2 Wutche aongkouohkomuk kummauunitteouſh, nuttah koohkoihunk: uſſoowuſleh quſſukquanit, ne anuwohquſſoomukqueh.

3 Newutche ken nutonkoowohquaſſoo, kah menuhki wonkonous wutche matwâut.

4 Pish nuttai keekit micheme: nuppabahtanum wutonkaahtomuh kenuppawhunnog. Selah.

5 Newutche ken God kenootam nukquoſhômuaongaſh: kuttinninnumah wutahtaonganoo neg quóhtukeg kooweſuonk.

6 Ken kuſſepomantamwah ketaſſeot: kah ukkodtummoomaſh neane monataſh pometeongaſh.

7 Pish appu anaquabit God micheme: woi nanaſhwunuh monaneteaonk kah wunnomwaonk ne woh wodchanukquit.

8 Nemehkuh nuttinnoohomom kooweeſuonk micheme: onk woh aſekeſukokish nutuſſen nukquoſhémuaongaſh.

PSAL. LXII.

Nohtompuhpequodt ut Jeduthun ukketoohomaonk David.

WEbe nukketeahogkou annoônean Goduh: noh wutch noowadchanitteaonk.

2 Noh webe nukquſſukquanum, kah noowadchanitteaonk: noh nutuſphouaonk, matta pish nummoocheke ontſappu.

3 Toh uttoothe kenat wontamwoo woſkehuwaonk wutch woiketomp? pish ware kenuhhitteamwoo: onatuh quſſukquaneneutunk kodnookompiſkemoouk: kah onatuh kuhquſhqueneutunk.

4 Webe weetuotuog penuhkonat wutche quttiánumaonganit, tapeneaumwog pannoowayeuongaſh: wunnaneteamoo wuttoonoo: qut anomut matchenaneteaog.

5 Nukketeahogkou webe anôous God, newutche nutannoôſuonk wutchayeumó wuhhogkat.

6 Nagum webe nukquſſukquanum, kah noowadchanitteaonk, nagum nutuſphoowaonk, matta pish nutontſappu.

7 Ut Godut noowadchanitteaonk kah nuſſohſumoowonk, ukquſſukquanum nummenuh

menuhkesuonk, nutusphuaónk ut Godut.

8 Pabahtanumœuk nagwutteaeu kenaau missiuninnuog: sokanumœuk ketahhouwoash ut anaquabit, God kuttusphouaonganun. Selah.

9 Wusamuhkut matcheseog tahnœchéyeuog, kah wuttœwosketompaog pannœwayeuog: quogquodwhut naghok, wamu môeu, ánue nunkinwog onk ne tahnœcheyeuœuk.

10 Ahque pabahtantamœuk ut mukkœkinnuaonganit, ahque tahnœcheyeuœuk kunmœtowonganit: monak weenaieetuonk, ahque kuttahhœwoog appehettich.

11 God wussinnu pasukqut, neesit nunnœtamun yeu, menuhkesuonk wutchaiyeumœ Godut.

12 Kah wonk ken Jehovah wutchayeumœ monaneteaonk: *a* newutche kuttinongquodtauon nishnoh woshetomp neane anukausit.

a Job 34.11. Pro.24 12. Jer. 32.19. Eze 7. 27. Mat. 6 27. Ro.2.6 2Cor.5 10. Eph 6. 8. Col. 3.26. 1Pet.1 17. Reve. 22.12.

PSAL. LXIII.

Ukketeobomaonk David *ait towohkomukqut Judah.*

WOi God ken num-Manittœm, nompoaeu kenatinneawhush: nukketeahogkou kah ketœn kuhhog, nœweyaus kukkodtaanumuk, nunohtae kah kuhketœnœwe ohke toh mo adt nuppènœog.

2 Naumunat kummenuhkesuonk kah kussohsumóonk neane mahche nauunop ut kekit.

3 Newutche kœwomoausuonk mœcheke wunnegen onk ne pomantamoonk: mussiliittœnash pish kœwâwusumuk.

4 Yeu kittinne wausumunun ash pomantam: nuttahshinum nunnutcheganash ut kœwesuonganit.

5 Nukketeahogkou pish tapopœh onatuh nashpe wein kah weesuuk: kah nuttœn pish kœwâwusumuk nashpe weekontamwe nussiliittœnath.

6 Mehquanumunnon ut nutappinneat kah natwanumunnon nishnoh uttœche nukonâeu.

7 Newutche ken kutáninnumalip: newajeh kenuppawhunog wutonkaohtomœ nœwekontam.

8 Nukketeahogkou kummenuhkodtinneóhhuk: kuttinnohkou nukkogkóonuk.

9 Qut yeug natinneawhoncheg nukketeahogkóunoh nahunnusiônat, pish auog wutchómuhqut.

10 Pish nusiôog nashpe toskodtegarit: pish ummôwhôoh wonkquisissog.

11 Qut ketassoot pish wekontam ut Godut, pish wame waeénomaog chadchekeyeuánit nashpe wuhhogkuh, qut pannœwahettit wutteonœash pish kuppohhôsuash.

PSAL. LXIV.

Nohtompuhpequodt ukketeobomaonk David

NOOrash nœwâdtauatonkqussuonk woi God, ut nuppeantamœwonganit, wadchanish nukketeaonk wutch qussonat matwatu.

2 Adtasheh wutch kéme ukkenœnittuonganœwout matcheetœwog: nœwaabetunkqunnaóont anakausitcheg matcheseonk-

3 *a* Nag kehtattóog weenannu onatuh togkodteg, pœtonkunáog wutahtompeuh quoshohquunumwog weelogkeyeuwongash. *a* Psal. 11.3.

4 Onk woh pumwáog kéme pannuppu wunneetœoh: teanuk uppumwóuh matta wabesuog.

5 Nag wuttœmáog wuhhogkauh wutche machik; kenoonetuog wutch wunashónat kému appehanog nœwaog, bowan woh nóqueog?

6 Nag natinnehamwog matcheseongash usseog pannuppe natinneteaonk: nag wame né anomut ohtag, kah wuttahhou mœnói.

7 Qut God pish uppumwoh kôuhquodt, teanuk pish wutchadchetahwoh.

8 Nemehkuh pish nehenwonche weenannu uppenushtáuneen ut wuhhogkaout: neg wame nauoncheg pish wussemœog.

9 Kah wame woiketompang pish wabesuog, kah pish wahteauwahuwaog wutanakausuonk God: newutche pish waantamwe natwontamwog wutusseongash.

10 Sampweussecheg pish weekontamœunaog Jehovahoh, kah pish uppabahtaumouh: kah wame sampwutteahoocheg pish waeenoóog.

PSAL. LXV.

Nohtompuhpequodt: Ukketookomaonk David.

WAeenomuwaonk kutannóonukqun woi God, ut Sion: kah quoshauaonk pish kittinhitteau.

2 Woi ken nootaman peantamoonk, wame weyaus pish kuppeyaónukqun.

3 Matcheseongash nutaumskunkqunash: qut nummatcheseonganash pish kutjiskhomunash.

4 Wunnanuman noh pepenauadt, kah noh paseuadt, onk woh kœweetomuk ut keekit: pish nœwamepumun kœneetuonk ut keekit kœneetupanatamwe Temple.

5 Nashpe uhqunneunkquokish sampweussecongaait, kenampœhomaiimun, woi God nœwadchanitteaonganun: usputhhœwaonk pajeh wame aongkouohkomukquash: kah neg aitcheg nôadtit kehtahhanit.

6 Nashpe ummenuhkesuonk manuhkehteunk wadchuash, puttukquobussit menuhkesuonk.

7 Chequnehteau wadtauatunkqussuonk keitoh: œwadtauatonkqussuonganœ tukkoog, kah œwogkeeonganœ missinninnuog.

8 Kah nag wadohkitcheg onkouohkomuk, wabesuontamweg kuhkinneasuongash: mohtompanzeu, sohhamunah, kah wunnonkwaeu kœweekontamwahuwám.

9 Kenatauohtóh ohke, kah kutogquechittauun: kœnogquehtaun athpe wussepeum God, ne-numwohtau nippe: kukquoshaeihtauóog

tauoog weatchimineash, mahche yeu in quaquashweihtaman.

10 Mœcheke kutogquechitoh wonitchuhhongash, kutaſetahteanum ohke, kenœketeauun nashpe ſokanon, kœnantamun ne noh adt ſonkuk.

11 Kutchetuhquabenoh kodtummœ nashpe kœneetuonk, kummayut padtippashin wunnogkœonk.

12 Padtipashin maſkehtuash ut touohkomuk: kah wadchuemeſash weekontamœmœash waeenu.

13 Wunnádtuppœonganœœash wunohkukkomunnáoash monacheg ſlokſog, kah œnaohkôaouash pashanahteau weatchiminneash, mishe weekontamwog, kah ketœhhomôog.

PSAL. LXVI.

Nohtompuhpequodt ke toohmaonk.

WEcketongquiſeg uc Godut, wame muttaok.

2 Anœhamunk quttianatamœonk œweſuonk: ſohſumwahtauœk tabuttantamauaonk.

3 Unnœk God, toh kittiane uhqueneunkqus ut kutánakauſuonganit? newutche miſſi kummenuhkeſuonk, kummatwomog woſkeche kuttit kœnamptunkquog.

4 Wame muttaok pish kœwowuſſumuk, kah pish kukketœhomungquog, pish unnœhomoog kœweſuonganit. Selah.

5 Peyunk naumœk wutanakauſuongash God, noh ohqunneongquotash wuttinheaongash woſketompaog wunnaumonaoh.

6 Kehtoh ayim nunobohteai: pomushopanneg tomogkonit wuſſeetœwoutȝna nuttit weekontamœunnanónúp.

7 Noh nanawunnum naſhpe ummenuhkeſuonk micheme, wuſkeſukquaſh naumœœáſh wutohtimoneaſh: ohquontogig nananauonk ahque miſheheahettich wuhhogkauh. Selah.

8 Woi wunnanumok num-Manittœmun kenaau miſinninnuog, ayimau wuttauatongquſſue tabuttantamoonk nœtamounnat.

9 Nnoh kókônunont nukketeahogkúnnunœnoh ut pomantarœonganit: kah matta unnantamœ ontohtaj nuſſetinonaſh.

10 Newutche ken woi God, kukqutchhimunnonup: kukqutchhimu nnonup onatuh ſilver quajteœmuk.

11 Kuppaſœumunnonup haſhabput, kupponumaiimun nuppiſquaninnonut ohquommomœwonk.

12 Kutayeu woſketompaog wunnayeumukqunnaoont nuppuhkukqun, nuppannupwuſhaumun nœhtau, kah nuppannupwuſhaumun nuppekontu qut ken kuppaſœœmun weenaeetuohkomukqut.

13 Nuttom keekit weeche chikohtae magœongaſh kuttiadtuhkauſh kukquoſhauœunnœwongaſh.

14 Niſh muſſiſſitœnaih anœwohpaſh, kah nuttœn anœwohpaih wadtamehpunaon.

15 Kittinninnumauſh chikohſue magœongaſh wees, kah ramſe weekemungquok: kittinnumauſh oxinog kah goatſog. Selah.

16 Nônche nœtamœk wame kenaau quothogith God, kah nuſſampœam uttoh aſehtauomp nukketeahogkounoh.

17 Nummauunnitteau naſhpe nuttœnut kah miſhtheheop naſhpe neenan.

18 Womontamon matcheſeongaſh ut nuttahhut, matta God woh nunnœtunkœoh.

19 Qut wunnamuhknt nunœœtunk God: kuhkeihtam nœwadtauatongquſſue peantamœonk.

20 OOnanumunach God: natta quaſhkenumaeg en nuppeantamœonganit, ala ummonaneteaonk wutch nuhhogkat.

PSAL. LXVII.

Nohtompuhpequodt ut Neginoth ukketeohomaonk.

GOD monanuminnean, kah wunnanuminnean: wutkeſuk wôſumungquttnh. Selah.

2 Onk woh wahteoun kummay ut muttaohkit, kah kœwadchanumœonk kenugku wame wutohtimóneaſh.

3 Miſinninnuog waeenomugquſh woi God, wame miſinninnuog waeenomugquſh.

4 Woi wutohtimoneunk weekontamohettich, weekontamœnomahettich; newutche piſh kœſum miſinninnuog ſampwe: kah piſh kenanaannum wutahtimoneaſh ut muttaohkit. Selah.

5 Miſinninnuog waeenomugquſh woi God: wame miſinninnuog waeenomugquſh.

6 Neit piſh ohke miſhummeechummu: kah God kum-Manittœmun piſh kœnanumugqun.

7 God piſh kœnanumugqun, kah wame aongkouohkomuk piſh ukquthôoh.

PSAL. LXVIII.

Nohtompuhpequodt ukketeohomaonk David.

NEpauitch a God, ummatwomoh ſeahwhonch: kah wonk neg ſekeneaoncheg wuſſemohettich wutch anaquabit. a Num. 10. 36.

2 Onatuh pukit ptuhog, neinne nenœhkau naghog: onatuh wax mohtupohtag ut nœtaut, neiu paguanebettich matcheetowog ut anaquabit God.

3 Qut wunnomwaenuog weekontamwehettich: weekontamohettich ut anaquabit God, nux, mœcheke weekontamohettich.

4 Ketœhamok God anœhamunk waeenomœonganit: miſhehheuk n noh naœmukqut keſuk, naſhpu œweſuonk JAH: kah weekontamœk ut anaquabit.

5 Mowadtœſheg nah œſhoh, ſekouſquaog œſumugkouoh, God œneetupanatamwu ayeuonganit.

6 God ponamauau nonsiyeucooh weechinumonat sohhcowunau weiweepapissumutcheh mcowohshogquohtogquoth, qut ohquoantogig nananuwaonk wutohtuog nunnobohteaouut.

7 Woi God sohhcowunnat negonohkouadt kummisiinninnumog: panupwushaan touohkomnk. Selah.

8 Ohke quequanup, kesukquash punnemoash ut anaquabit God, Sinai, ut anaquabit God um-Manittoomoh Israel.

9 Ken woi God kuttannoo mishe sokanon, uttoh adt menehketeauop kutohke sauunumoomoog.

10 Kummukineonk cotohkinneaop: ken woi God kukquoshaeihtau matcheeku, wutche kooncetuonganit.

11 Jehovah unnoowau kuttoowonk: monaog wunnootamwahuwoneau.

12 Kehtassootamwog wutayeuwehteomoowoh kenuppe wussemoog: kah mittumwussis nootitteadt, chadchapenum machehteaumuk.

13 Mukkoohone noowetsumoomoneau ahkukquog, qut pish kutogqunneunkquissimoo wunnuppawbunnit wikoowanon aqut Silver, kah ummequnoh weesag gold.

14 Wamemanuhkesu sosiwohwhont kehtassootimwoh na ut wompiyeup onatuh koounit ut Salmon.

15 OOwadchum God, onatuh wadchu Bashan, kussuhkoi wadchu onatuh wadchu Bashan.

16 Tohwutch quesháog kenaau kussohkoseu wadchuog? yeu wadchu God kodtantog cotohkinneat, nux Jehovah ummicheme wutohkin.

17 Wuttatuppequanumukquaash God neesneechagut muttannunganuoash, moocheke mattanunganogkussuoh Angelsog: God coweamukshanoh ut Sinai: wunneetu-
a Epes. panatamwe weekit.
4.8. 18 Kuttusipeup en ongkouwu, kummisiinohteam missinnohkonunk, kutattumunump ummagoonganooash woiketompaog, nux, wutch ahquoanitogig nananuwaonk, onk woh Lord God weechiyeumoh.

19 OOnnumunach God asekesukokish koncowashhikqun, Manit nowadchanitteaonganun. Selah.

20 N noh wamanittoomeog, n noh wadchinuwae Manit, kah God Manit wutchayeumoo pohquohhamoongash wutche nuppowonganit.

21 Qut pish God chadchetahhom uppuhkukkoo ummatwomoh: kah quanonuhquoant n noh aiont ummatcheseonganit

22 God noowau pish nukqushkeaheoog wutch Bathan, nuppasoowoog wutch monaiyeuut kehrahannit.

23 Kusseet woh mussishin cosqheaonganoout kunnmatwomog, kah wenanaoo kuttiog senan.

24 Naumwog kutauonganash, woi God, wutauonganash num-Manittoom, nukketassootimoom ut wunneetupanatamwe weetuomut.

25 Ketoohomwaenuog negonshauog, puhpequaenuog wutahukauouh, kenugku nag penompaog puhpequahtog timbrelsish.

26 Wunnanumouk God ut mukkinneaonganit, Manit wutch tohkekomuwu Israel.

27 Na wuttappen peiilissit Benjamin, weeche wunnananuaeneumoouh, wussontimossumoh Judah, kah könoossoacheg, wussontimomoh Zabulon, kah wussontimomoh Naphthali.

28 Kum-Manittoom kenootamup kummenuhkesuonk: menuhketeauuh, woi God ne aseanheagup.

29 Newutche kuttempleum ut Jerusalem ketassootimwog pish kuppaudtunkquog magoongash.

30 Auikom quáqunnontugqutcheg, monacheg bullsog, kah kalsie missinninnuog, nonchemaghettit silver: sisiwah minnninnuog, weekontogig mattompog.

31 Sontimoog, wutch sohhomwog wutch Egypt, Ethiopia teanuk pish summagunnumwog wunnutchegganooath en Godut.

32 Ketoohomok God kenaau asootamoongash muttaohket, woi ketoohamouk waeenomoongash Jehovah. Selah.

33 Noh naoomukqut ongkoue ohohtag kesuk, na negonneyeuoogkap, kusseh mishontoowau, kah ne miishe mishontoowaonk.

34 Sampooak ummenuhkesuonk God, oonetuonk waabappehtauau Israel, kah ummenuhkesuonk matohkqsut.

35 Woi God, kutohqunneongqus wutch koonetupanatamwe appuonganit; um-Manittoomoh Israel noh anumaont ummiliinninumoh menuhkesuonk kah tapenumoonk, wunnanumunach God.

PSAL. LXIX.

Nohtompuhpequodt ut Shoshannim ukketoohomaonk David.

WAdchaneh, woi God: newutche nippeash petutteaumwash nukketeahogkounut.

2 Nupwohkebchoam mónói pissohquanuhtu, matta woh neepauú nuk, nuppeam moonompagwut uttohadt nukkokqsin.

3 Nusauanum wutch nummauonk. nukquttunk nunnohteau, nusikesukquash sauunumoomoath, ánoónog num-Manittoom.

4 Nag sekeneaittcheg tahnoche, monoog ouk ne nummeesuonk ahtahil ik: nag kodnushikqueoneg, nummatwomog tahnoche, menuhkesuog: neit nunnompinnumun wonk ne matta neesnanun moup.

5 Woi God kowa teoh nummattammagwesonk; kah nummatcheseongash matta kutassompatammoo.

6 Nag

6 Nag anóonukquéaneg woi Lord Jehovah ayeutaunit, ahque akodchhettich newutche neen: nag natineóhuquéaneg ahque quequenaúanumwehettich newutche neen, woi um-Manittoomoh Israel.

7 Newaj newutch: ken, nukkekónukquog, akodchuonk puttaghum nukesuk.

8 Nuppenowohteau ut neematut, kah nupppenowohteau ut nokas wunneechanit.

a John 2. 17. b Rom. 15. 3.

9 *a* Newutche nuszelum ut keékit nummoohhuk: *b* kah ukkekomuwaonganoo neg kekomukquéaneg noochepunaúmukqunnau.

10 Mauon, kah áhhohpadt nukketeahogkou nathpe mat meetseonk, ne nukkekomitteáonk.

11 Nummanootiónakin hogkoounam hogkou: kah nuttehinohkonukqunneau.

12 Nag apitcheg anómsquoant nummatchenukquog: kah nathpoohumoog nuhhog kogkeiliippamwaenuog.

13 Qut neen kuppeantamoush woi Jehovah tapeneamanith: woi God ut monakish kummonaneteaongash nootah, ut wunnamuhkuteyeúe koowadchánuwáonk.

14 Pohquohwusseh wutch wunnumwiyeut, ah ahque kuttauweti: pohquohwusseh wutch nag sekeneaitcheg, kah wutch noonompagwut.

15 Ahque anéuhkauitchi tomogkon, kah ahque moonôi missearshquoasit, kah páhsahtheg ahque kupwamwitch ut wuttoonut.

16 Nootah woi God, newutche koowomonaussoonk wunnegen, qushkish en nuhhogkat neane monak kukkitteamonteaneteáeu monaneteaongash.

17 Kah ahque puttogwhush kuskesuk wutch kuttinnineumut, newutche nootamehpunam, teanuk nootah.

18 Pasosukau nukketeahogkou, kah pohquáwhus: pohquawusseh newutche nummatwomog.

19 Koowahteoun nukkekómitteaonk, kah nutakodchâonk kah nummilhantunumitteaonk, wime nummatwomog anaquábean.

20 Kekómitteaonk wutch pokshau nuttah kah nuhhogkat numwohteau onkquanumoonk: kah nutôanôus howan woh nahtunkinneiit, qut wanne howan, kah mánetimmewácheg, qut wane howan namheuh.

21 Kah nutassamukqueg wesive noh nittin meechinneat: *c* kah kúhkuttoonon nootatamhukqnog see wine.

c Matt. 27. 48. Mark. 15. 23. John 19. 29.

22 *d* Wuttablumoo ahpehhanneumoutch anaquabbettit: kah newoh wanégikup ahpehhanneáoouch.

d Rom. 11. 9.

23 Pogkéumwóhettich, ut wussikesukkouwout onk woh monaumóog: kah nagwutteaeu nunnukthonih wusségoonohtogkoonair.

24 Sokanuttau kutjishinumaonk, kummuttae musquantamoonk tohqunukquchet tick:

25 Wutáyeuoganoo wanne howaunnoutch: wanne howaunnoeutch wek.

26 Newutche sasamakoúhwadt, oowaskheouh: kah weattimihettit, ummooskheouh neh chadchetahwodcheh.

27 Ponamau sasamakuhhuwáonk wutch ummatcheseonganoo: kah ahque petutteahettich kussampweseonganit.

28 Nag jishkuhwunach oosukkuhwhonganoo pamántogig: kah ahque wetsukwhosshettich sampweuiseaenuwud.

29 Qut nummatchek kah nunneuantam: koowadchanuwaonk, woi God, qunnunkquappehikquttei.

30 Koowoweenodtum oweesuonk God ketoohomaonganit: kah nummishsheh nathpe waeenomaonk.

31 Kah yeu en wussikkutteahukqut Jehovah, onk noh ox asa bullok noh wadaikonit kah wôhkasit.

32 Manunnissuog yeu pish wunnaumuneau, kah pish weekontamwog kah pish kuttahhou pomantamomou kenaau natinneawhog God.

33 Newutche Jehovah nootauau matchekuoh, kah matta jishánumoou kobshagkinausnutcheh.

34 Kesuk kah ohke wausumahettich neh, keitoh kah nishnohteag naut momonchemoug.

35 Newutche God pohquohwuttau Sion, kah pish ootanahteau ut Judah, onk nag woh ootohkinneau, kah woh wutatáunau.

36 Kah wunneechinnoh wuttinnóoohp, pish wutohtaunneau nahohtôeu oshuoh: kah wamontogig oweesuonk na pish ootohkinneau.

PSAL. LXX.

Nohtompuhpequoti ukketookhomaonk David. *koowaantawáukqunnan.*

a Ps. 40. 14 &c.

TEanuk pohquohwusseh *a* woi God, teanuk aninnumuh woi Jehovah.

1 Nag akodjhettich: kah quequenauanumwehettich natinneawhoncheg nukketeahogkounoh: qushkehettich, kah akodjhettich neg kodwoskehukqueáneg.

b Psal. 35. 2 & 70. 13.

3 *b* Nag qushkehettich, ne wutonkquatunkanoo wutakodchuong uncosnoowacheg, Ho, ho.

4 Yeug wame natinneóhukqueaneg nag weekontammoonukqush, kah mussouanatammoonukqush: kah neg womontogig koowadchauanonk nagwutteaeu noowahettich God mishsheehhenach.

5 Qut neen nummatcheek kah nukquenáhuk, kenupsh ash en nuhhogkat woi God: ken nutannósuéneum, kah nuppohquohwusseneum, woi Jehovah ahque seeohteash.

PSAL. LXXI.

a Psal. 31. 2.

KUppabahtaauanuh *a* woi Jehovah, ahque quequenauanumitti.

2 Pohquawusseh ut koomowaweenganit, kah

kah poh quohhumwâhe : kuhkeihtah kah wadchaneh.

3 Ken menuhkaj nutáyeuonk, uttoh woh adt nagwutteâe wuñaiyee : kutannœteamup kœwadchaneat ; newutche ken nukquſſukquanum kah nœwonkónous.

4 Pohquawuſſeh woi num-Manittœom wutch wunnutchiganout matcheetowog : wutch wunnutchiganout mat wunnomwauſſeaen, kah nuthehteaen.

5 Newutche ken nutannoósuonk woi Lord God: ken kuppabahtanumuſh, wutch nœikenâunneat.

6 Kutathineup wutch ôontomukqut, ken waſœwéan nokas wunnogkuilit, nagwutteaeu kœwaeenomuſh.

7 Neen onatuh monchanatamœonk wutch mœonacheg: qut ken menuhki nutuſphouwaonk.

8 Nuttœnut numwohtaj kœwaweenomutteaonk, kah kukquehtianumitteaonk qunnikeſuk.

9 Ahque pogkeſeh ut nukkehchiyeuunneat, ahque ohquanumeh nummenuhkeſuonk mahchemœœuk.

10 Newutche nummatwomog numatchenukquog kah nag aſkwhononcheg nukketeahogkôunuh kenœnittuog.

11 Nœwaog, God wutahquannmoh: wunómohtuhkau kah tohqun, newutche matta howan uppohquohwhunoh

12 Woi God ahque nôœſukah, woi num-Manittœom, teanuk aniunumah.

13 Quequenauanumwehettich, kah mohtuppaehettich matwahettit wutch nukketeahogkôunoh : kekontuonk kah mithanânittuonk hogquehettich, kod woikehetcheg.

14 Qut nagwutteaeu nutannous, & wonk nano kœwweenomſh yauyatche.

15 Nuttœn pish natitteau kœnomwauſeonk, kah kœwadchanuwaonk qunnikeſuk, newutche matta nœwahteauœh toh adtahſnik.

16 Nuttom ummenuhkeſuonganit Manit Jehovah : nœwahteauwahuam kœnomwauſeonk ken webe.

17 Woi God kukkuhkœtomah wutch nœiſkenuunneat: kah toh yeu pajeh nœwahteauwáhuwam kummonchanatamwanakiuſuongaſk.

18 Kah yeuyeu kohchiyeueh kah wompoquoi, woi God, ahque ohquanumeh nô pajeh wahteauwahuwaon yeu ut pometuonganit kummenuhkeſuonk, kah kuttapenumœonk neg wame paoncheg.

19 Kah kœnomwauſſeonk, woi God, qunnukquohteau noh maſhanakauſit : woi God, howan anunkqueau ?

20 Ken nátiſſean miſhſheu kah onkquommommu wuttammepunaonk, wonk pish kukketeaheh, kah pish wonk kukkódtinne wutch mœnaiyeuut ohke.

21 Pish kummiihteoh nummiſſugkenuonk, kah pish kœweekontamwahhe wéenu.

22 Kah kœwoweenomſh naſhpe pſaltery, nœwaweenodtum kœnomwaonk: woi num-Manittœm, kukketœhomouſh naſhpe harp, woi ken wunneetupanatamwaen ut Iſrael.

23 Nuſſiſſetœnaſh pish mithe weekontamœmœalh, ketœhomaunon, kah nukketeahogkou pohquohwhunop.

24 Kah neenan pish keketœkau kœnomwauſſeonk qunikeſuk : newutche nag quequenauánumôog, nag akodchuog kodwoikehetcheg.

PSAL. LXXII.

Ketoohomaonk mutche Solomon.

A Ninuumau ketaſſœt kœſittumœongath, woi God, kah kœnomwauſſeonk ketaſœt wunnaumonuh.

2 Noh pish wuſſumau kummiſſinninnumoh en wunnomwauſſeonganit, kah kummatchekumog, wuſſittumœonganit.

3 Wadchuaſh pish paudtoog wunnohteaonk en miſſinninnutu, kah wadchuwemeſaſh naſhpe wunnomwauſſeonk.

4 Pish wuſſumau matchekuoh ut miſſinninnutu, pish wadchanau wunnechanœoh quenahukqutcheg, kah pish ſokqhanau woſkehuwaenuh.

5 Nag pish kukquſhhukquog nihokke nuppauziauk kah nanepauhadtœok, punnuppu wame pometuonganit.

6 Pish enunnœkeu onatuh ſokanunk ut ſaſhquonkanit: onatuh ſokanon agwachippadtunk ohke.

7 Aſpomantog wunomwauſſeog pish wunayeuogig ; kah monat wunnohteaonk neanuhque nepauzſauk.

8 Kah pish nanauúnnum yeadt ketahhanuuk : kah yeawutch ſepuut onk yeáen aongkouohkomuk.

9 Neg wadohkitcheg tóuohkomuk, pish nauaeog ut anaquabit : kah ummatwomoh nœnœiſquodtamog puppiſſai.

10 Taſſœtamwog wutch Tarſhiſh kah munnohhannehtu, nag pish paudtauog magœongaſh : taſſœtamwog wutch Sheba kah Seba pish magœog magœongath

11 Nux wame ketaſſœtamwog pish naaieog ut anaquabit : wame wutahtimoneunk pish œwowauſſumouh.

12 Newutche pish pohquohwunau qnenahukqunutcheh maunitteungqut : kah wonk matcheku, kah noh matta wodtannuneumwonkaneg.

13 Noh pish wohquônumau matchekuoh kah quenahukqunutcheh: kah pish wadchanau ukketeahogkonœooh quenahukqutcheg.

14 Pish pohquohwunau ukketeahogkonœooh wutch aſookekodteamowonganit. & woikehuwaonganit : kah œiſqueheonganit miſnoadtu ut anaquabit.

15 Nuttœn

15 Kah pish pomantam, kah gold wutch Sheba pish aninnumauun: kah nag pish uppeantamwonshauh nagwutteaeu, kah aſekeſukokish waeenomau.

16 Na pish yeoaitchamunyeu o ohkeit ut woikeche wadchuohkontu, ummeechummuco onk pish nunnukhau onatuh Lebanon: kah neg otanit pish wuſhketuog onatuh aſhkoſhqut, ut ohkekontu.

17 OOweſuonk michémohteau: cowveſuonk nagwutteohteau neane nepauzſauk: kah woikcompaog conanumóog ut wuhhogkat, kah wame wutohtimoneaſh piſh wuttuſſowenouh conanumau.

18 OOnanumau Lord God, um-Manittoomoh Iſrael, noh webe aſit monchanatamoongaſh.

19 Kah conanittamunach wuſſohſummoangane coweſuonk micheme; kah muttaohket numwohtaj wuſſohſumóonk. Amen kah Amen.

20 Uppeantamoongaſh-David wunnaumonuh Jeſſe, neit wohkukquohſhin.

PSAL. LXXIII.

Ukketoohomaonk Aſaph.

WUnnamuhkut God wunneneheau Iſrael, neg pahketeahoncheg.

2 Qut neen, nuſſeetaſh omog toonequſhinneaſh: nutontannehtuongaſh onog toonequſhaaſh.

aJob 21.7. Pſalm. 37.1. Jer.12. 1. 3 Newutch nutiſhkôonomp aſootuog, naumon onaiyeuonk matchetowog.

4 Newutche wanne wehwhepappiſſeog ut wunnuppoonganoout: qut ummenuhkeſuonganoo menuhki.

5 Matta nag wuttammepunoog onatuh onkatogane: aſuh matta weſauaſhauoog neane onkatogane.

6 Newutche pittuanumoonk cowéenuhkouh onatuh móolhagquohtogqut: cowoſkhuaonganoo hogkoog onatuh hogkoonganit.

7 Mogquſkeſukquaog wutch wunnogkoonk anuweetuog onk woh ne kodtantog metah.

8 Nag aninwog, kah matcheyéuog papaume woſkehuwaonk, pittuwaog.

9 Wuttoono ayeuuhkónittue ponauwog keſukquéhtu, & wenañu pannupſhaumoo ohkit.

10 Newajeh ummiſſinninnumoh yeu en quſhkenit: kah nippe numwohteau ſéuumauoneau naghok.

11 Onk nag noowaog, urtoh God wuttinwahteaun? kah wähteauonk ſun wuhhogkat ohteau quanonkqappit?

12 Kuſſeh yeug matta anauongig Godoh, nag wunnaiyeuog ut muttaohkit, nag onchenaietuog.

13 Wunnamuhkut nuppaketeoh nuttah tahnoche, kah nukkuſſenitcham matwoikhuaonganinnoog.

14 Newutche noowesauwuſham qunnikeſuk, kah nuſſaſamakouwhit aſmohtompogiſh.

15 Noowaon, yeu woh nuſſin, kuſſeh woh nummatchenehteoh uppométuonganoo keneechanog.

16 Yeu kodwahteauon, yeu ſiogkanakauſuonk ut nuikeſukqut,

17 Onk nó pajehoon coneetupanatamwe weekit God, nenutit wohtamunat cowohkukquoſhinnoongunoo,

18 Wunnamuhkut nag kupponóog toonequohteaouut: nag kuppinuhkonunk en paguaninneat.

19 Uttoh wuttin teanuk paguaninneaut pannuppu mohtuppaeog naſhpe quequenauanumoongaſh.

20 Onaruh anukquonk toohkeit: woi Manit, toohkean piſh kutohquanittam wuttinnuſſuonganoo.

21 Yeu nuttah wuttinneuánatamun; kah nukanukehteáwhutteap ut nuttoounuſſit.

22 Yeu nuttin aſoukinneáh, kah mat noowahteauoounáh: nutogquinneunkqudip puppinathimwut, ut anaquabean.

23 Qut nagwutteaeu koweetomſh: kenutcheg nuttannuk nuttinohkôunit.

24 Kuſſomháſeh naſhpe kuhkinnoouſuwonk: onk piſh ompetagk kutattamunneh en kuſſohſumoonganit.

25 Howan wadtihee ut keſukqut webe ken? kah matta howan nutahchewonamoh yeu ut muttaohket webe ken.

26 Noweyaus, kah nuttah ſounumwog: qut God ukquſſukquánumoh nuttah, kah nutchippiyeum micheme.

27 Newutche kuſſeh, nag noosukkongquéaneg, pish paguanúog: nag kuppaguanopanneg mamuſſitcheg wutch kuhhogkat.

28 Qut nen, wunnegen nuppaſoosukauónat God: nuppabahtanum Manit Jehovah, onk woh nootamwáhuwam wame kutanakauſuongash.

PSAL. LXXIV.

Maſchil ut Aſaph.

WOi God tohwutch ſohwóhkôſeog micheme? tohwutch kummuſquánittamoonk ayeuhkonáe pukittauúsk ut ſheepſut kenadtuppoowonganit?

2 Mehquontash kummukkinneonk, nóadt tabhumóp: ſouobpunk ne kutahtóonk ne manoohhomóp, yeu wadchawe Sion ne wodohkéop.

3 Tahthiniſh kuſſeetash en nagwuttéeu paguanuongash: wame ne matcheſe aſit matwau ut kooneetupanatamwu keekit.

4 Kummatwómog niihketunkquſſúog ut nóeu kummuskinneónganehtu: tahthinnumweg nmmittaákinnoowash wutch kuhkinneſeongash.

5 Woiketomp wáeenomp neane wuttogkunk tahthinuk ut metugkookontu.

6 Qut yeuyeu tummethamwog mamanſukwhongane

whongane anakauſuongash moáeu, naſhpe togkungash kah hammerſaſh.

7 Unnuhteáog nootau kooneetupanatamwe kekit, wannijketeáunnéau wutahtuonk kowweſuonganit, uppenuhkoneau en ohkekontu.

8 Nowaog ut wuttahhowóut, nag paguasontuh moáeu: nag wame chikohſumwog uppeantamwakomukqueth God ut ohkeit.

9 Matta naumoomun nukkeukinneaſuonganunnonaſh, wanne wonk manittowompano, aſa matta howan kenugke nenawun, owahteaouun uttohuttoche?

10 Woi God tohuttoche pish matwau kekómowau? ſun pish matwau blaſphemau kowweſuonk micheme?

11 Tohwutch wutóntinnumun kenutcheg, kuttinnohkou? wutontinuſh wutch kuppoochenauóunut.

12 Newutche God nukketaſſootimom nukkonneayeúoo, ayik wadchánuwaonk ut nóeu ohkeit.

13 a Kutchachaubenumup keihtoh naſhpe kummenuhkeſuonk: kuppohquetahham uppuhkukoowaſh paoahpaog ut nippekontu.

a Exod 14. 21.

14 Kuſſukquohtahhom uppuhkuk Leviathan: kah kittinnumau ummeetſuonganoo miſinninnúog wodohkutcheg touohkomuk.

15 b Kuppohſhittahham tohkékomuath kah tomogkon: kenunappéhteoh moge ſepuaſh.

b Exod 17. 5. Numb. 20. 11. Joſh. 3. 13.

16 Keſukod kuttaihe, kah nukon wonk kuttaihe, kukquothaeihtau wequai, kah nepauz.

17 Wame kupponum wunnaſhinniinnaſh ohke: kuttaiyim ſequan kah popón.

18 Yeu mehquoantath, matwau kehkontuk, woi Jehovah; kah aſoutuog miſinninnúog blaſphemaog kowweſuonk.

19 Woi ahque magith ukketeahogkónoh turtle kooſkuhwhanannom en monácheg: ahque wananum unnukkinnéonk kummatchekeum micheme.

20 Mehquantaſh koonowáonk, newutche pogkenáoath ut ohkeit, wunnumwohteau wutohtuoopaſh mukkookinneaenuog.

21 Noh waikhit, woi ahque quſhkeitch akodchinát: matchekuog, kah quenaihukqutcheg waeenodtummohettich kowweſuonk.

22 Omkish, woi God, kenootamwóntaſh kuttinnaiyeúonk: mehquontaſh aſootu kukkekomuk aſekeſukokiſh.

23 Ahque wanantaſh owadtauatongquſſuonganoo kummatwomog: owegkoueonganoo nag ayeuuhkonittue waábetunkqueáneg náno miſi nagutteáeu.

PSAL. LXXV.

Nohtompuhpequodt ut Altaſckith: Vkketoobomaonk Aſaph.

KUttabuttantamaúunumun, woi God, kuttabuttantamaúunumun, newutche kowweſuonk paſwóhteau, kumm ch inatamwe anakauſuonganash ne nahtitteaómoo.

2 Attuotunnumon mukkinnéonk, pish naſſampwe wuſſittum.

3 Ohke, kah wame neg noh wodohkutcheg ſaupáſoog: nukkogkónnum ohkekonnumuk.

4 Nuttin aſootuog, ahque aſooke uſſek, kah matcheetowog, ahque tohſhinook aikon.

5 Ahque qunnunkqueu tahſhinook kutaikonnowóog: ahque ketoohkunk naſhpe chétaeu miſittupuk.

6 Newutche wuttoonatuonk matrà wutch wutchepwáou, aſa mat wutchékſuau, aſa mat wutch ſoánnáeu.

7 Qut God wuſſittumwáen, paſukoh kepúhteau, onkatogu omohkinaau.

8 Newutche wunnutcheganit Jehovah, noh wuttattanwáltchúoo, kah wine muſquit numwaeu kenittepáunaufu, onk ne wuſſókenumun: qut niſkeneunkquok ohteau appéſinit, wame matcheetowog ut muttaohket pish ſenuppánumauoneau, onk pish ootattamunneau.

9 Qut nen nunnaihtitteam micheme: nuttinnoohhomon tabuttantamoonk ut um-Manittoomut Jakob.

10 Onk wame wutáſkoneooh matcheetowog nuttummetahwóog: qut wutaikonouh ſompweuſſéaenuog pish tohſhinóog.

PSAL. LXXVI.

Nohtompuhpequodt ut Neginoth: Vkketoobomaonk Aſaph.

GOD waheau Judah: owweſuonk miſi ut Iſrael.

2 Onk week ohtau Salem, kah wutohtu Sion.

3 Nawuttit póhquenumun kóuhquodtaſh kah ahtompeh, oggunneg kah togkodteg, kah ayeuwuttuonk. Selah.

4 Keu kummoocheke ſóhſum onk naſh mukkookinnuwontamwe wadchúaſh.

5 Manáhketeahoncheg woikeéog, kouéog ukkouéonganoo: onk matta howan menuhkeſu namehteau wunnutcheaſh.

6 Aukómuwáin, woi um-Manittoomoh Jakob, tatuppequánumog kah horſeſog moáeu nuppoe kouéog.

7 Ken, ken woh kukquſhit: kah howan woh neepau ut anaquabean muſquánittamaniſh?

8 Kenootamwahuwam wuſſittumoonk wutch keſukqut: muttaohke wabeſcup kah chequnappúp.

9 Omohket God wuſſumont, onk woh wadchanau wame manunniſſuoh ut muttaohkeit. Selah.

10 Wunnamuhkut ummuſquantamóonk woſketomp piſh kowwóweenomuk: ne aſqueiyeuoog muſquanitruonk ne kootammehteau.

11 Quothaumook kah áadtúkók Jehovah kum-Manittoomun: wame neg wéinapitcheg paudtók mágoongaſh noh woh quohſhit.

12 Noh

12 Noh piſh tummehtahwhau wunnaſhauonganœuh Santimóog: noh uhqunneunkquſſu ut ketaſſœtimwut ut muttaohket.

PSAL. LXXVII.

Nohtompukpequodt ut Jeduthun, Ukketoobomuonk Aſaph.

1 NUmmaûunnitteau God naſhpe nœwadtaûatonggquſſuonk, en Godut naſhpe nœwadtaûatonkquſſuonk, onk nukkeihketongkup.

2 Wadtamehpumáan natwánum God: nukkehkecheſuonk manéyeuœk nukonáeu, kah matta ohqutchéwanunnœ: nukketeahogkou ſekeneam pôanatamweheonat.

3 Nummequânumomp God, kah nœtamánatamup: nœtapóhſinneáh, kah nunnaſhaûonk nukkonchuwannup. Selah.

4 Kœwôhſhwahtôh nuſkéſukquaſh: nœſaume wuttamánatam, onk woh wanne nuttápenumœ ketœhkon.

5 Nunnatwóntamup nôadt aquompákup, kah kodtumœaſh nóadt.

6 Nummehquantam nukketœhomaonk nukkonáeu, nukkéketœhkau nehenwonche nuttah, kah nunnaſhaûonk menuhkodtinneohteau.

7 Sun micheme piſh pogkeſoasu Jehovah? & ſun matta wonk woh kitteamonteanitteaou?

8 Sun ummonáneteaonk micheme ámaemouk, quoſhaumuaonk ſun micheme panuihano?

9 God ſun wanántam ukkitteamonteánikónat: muſquanteg ſun kuppóhhom ukkitteamonteánitteáeu kitteamonteanitteáonk. Selah.

10 Kah nuſſin, yeu nunnœckumweſuonk: qut nummehquantam wuttinnohkóunne ukkodtumœmaih quanunkquappit.

11 Nummehquantam wutanakauſuongash Jehovah: wunnamuhkut wummehquantam kenukkonne kummonchánatammuongash.

12 Nunnatwontam wame kutanakauſuonk: kah nœweogquttum kutuſſeongash.

13 Kummay, woi God, en kuneretupanatamwe kekit, howan newuttinnœhqueu Manittœin ne anukkenuk kum-Manittœmun?

14 Ken God monchanatamwe uſſéan, kœwahteauwahuwam kummenuhkeſuonk kenuske miſſinninnóut.

15 Kuppohquohwhunomp kummiſſinninumog naſhpe kuppit, wunnaumœnuh Jakob, kah Joſeph. Selah.

16 Nippe kenaûkup, woi God, nippe kenaukup: nag wabeſapanneg, kah mônôuaſh wuttammepunnomœpash.

17 Matokqus ſokanumup nuppe, pôhkok wunnontœwomœp, kah kukkôunkquodtash wonk ſohwuſháash.

18 Ummiſhantœwônganœ keneempómog ut keſuſkqut: ukkutſhaumun kuxjiihamœau, ut muttaohket, kah ohke quéquanup kah nunukſhâp.

19 Kummay en kehtahhamuet, kah kummay en miſſiyeuut nippe: kah kutóntánehtuongash mat wahteauoûunash.

20 *a* Kummónchanomp kummiſſinninumog onatuh ſiockut naſhpe wunnutcheg Moſes kah Aaron. *a* Exod 14. 19.

PSAL. LXXVIII.

Um-Maſchil Aſaph.

1 WOi nummiſiinnianuſnog nœtiegk nuttinaumatuonk, ahchûûttamœk nuttinnœwaongash ut nuttœnut.

2 *a* Nœwôhinum nuttœn ut kukkinneaſuonganit nuſſim nûpwóaoogash negonneyeuœgish. *a* Pſal. 49. 4. Matth. 13. 35.

3 Niſh nœtamágupash kah wahteauagupaſh: kah neoſhinnónog nuttugqunnanónup.

4 Matta nutadtatœnnanonaſh wutche wunneechânœoh, nuttinnonânonash pometuonk paaûmœuk wateonagonk Jehovah kah ummenuhkeſuonk, kah ummonchántamwe anakâuſuongash niſh aſepash.

5 Newutche menûhketeau wauwáonk Jakobut, kah kehtimau naumatuonguh ut Iſrael, ne anunnœnomp kaûshinnónoh, woh wunnohtinnáneau wunneechânœoh.

6 Ne pometuonk paaûmœug woh œwahteaûunneau, mukkiog neg woh nekitcheg: nag keſukkéhettit onk woh wuttinnoneau wunneechânœoh. *b* Deut. 4. 9. & 6. 7.

7 Onk woh nnôunóog God, onk woh mo winantamóog wutanakaûſuongash God: qut woh nanaihteâog wuttinnœwaongash.

8 Kah woh mo unnaûœnog œſhœoh, quſſittœmunœh kah nanántuwaonk ohquoantamœmuscuh pometeonk, pometeonk matta ſampwohtauógig wuttahhœnásh: wunnaſhauonganœ matta menuhkenauœnog Goduh.

9 Wunneechanoh Ephraim tapáaméog nemahtompáog, quehchiphouwáog wutch ayeáwuttinneat.

10 Matta nanaihteâog œnœwáonk God, kah jiſhantamwog uſſeenat wuttinnaumatuonk.

11 Kah wunanatamwog wutanakaûſuongaſh, kah ummonchanatamœmaſh nahtinôhpaſh.

12 Monchanatamwoongash aſépash œſhuoh ut anaquabhettit ut ohket Egypt, kah wutohteakonit Zoan. *c* Exod

13 *c* Paûſhisum kehtoh kah uppannupwuſhanón: wunnumwônkquáhteauun nippe onatuh nomwonkquag. *d* Exod 13. 21. 14. 21.

14 *d* Kah keſukodteâeu ummonchaauh naſhpe wequanâe nœtau. & 14. 24.

15 *e* Paſſehtham quſſukquaaſh ut toooh-komuk, kah œtattamheuh, onatuh wutch mœnôayeuut. *e* Exod 17. 6. Numb. 20. 11.

16 Kah kuſſitchuwanteau wutch quſſukquanit kah ayim nippe anitchewânut ſepuur. Pſalm 105. 41. 1 Cor. 10. 4.

17 Qut nano ummœcheke matcheneheouh,

heouh, mœhmœſqueáhettit quanunkquappinnutcheh ut touohkomuk.

18 Kah qutcheheaog Goduh wuttahoúut: kŏkodtauwontamwe wehquetummœhettit meetſuonk.

ſ Num. 21. 4. 19 ſ Nux ayeuuhkone kenœnaog Goduh, nœwaog, woh wunnahtau God ahhutaſhpimuk ut touohkomuk.

g Exod 17. 6. Num. 20. 11. 20 g Kuſſeh togkodtamup quſſuk, onk neppe wuttitchuánup kah kuſſitchuan anuwutchuwan, ſun woh aſſan wonk petukqunnunk? woh quoſhaeihtam weyaus wutche ummiſſinnianumoh?

21 Newutche God yeu wunnœtanunnap, kah muiquantamup nemehkuh nœtau nathqunau ayeuuhkonae Jakob, kah muſquantamœonk ayeuhkonae nuhkuhkongquog Iſrael.

22 Newutche mat wunnamptauwœœg God: mat pabuhtantumœœg cowadchánuáonk.

23 Tohkónogque ukkenœtamun matokqs wutch waabe: kah wohſhinug keſukque ſquoantamath.

h Exo. 16. 14. i John 6, 31 24 h Kah ſokanonteadt manna woh ummeechinnaoont: kah anumanont keſukque weatchiminneaſh.

25 i Woſketompaog meechwog Angelſog ummeechumumœ wuttabe aſſamoh.

26 Wutchepwaſhinehteau ut mamahchekeſukqut: kah nathpe ummenuhkeſuonk paſœwau ſowanithinneoh.

27 Kah ogque ſokanonteau weyaus puppiſſaiyeuut kah ummequnne puppinthaſoh onatuh kehtohhunnómukqut.

28 Kah uppenuhkon ut nŏeu tuppukſinnœwonganit quinnuppu weekuwóut.

29 Onk meetſuog kah wamepœœg: newutche wuttinnumauh nebenwonche kodtantamunit.

30 Matta penuantameœog ukkogkodtauóntamœonganœ: qut aih meechummuug wuttœnœwóath.

k Num. 11. 33. 31 Ummuſquantamowonk God nuhkuhkongquog, kah nuihau kéſikkomunnutche: kah kepetahwau pepenaadcheh ut Iſrael.

32 Qut onch matcheſeóg: kah matta wunnamptamóg newutche ummonchanatamwe anakauſuongaſh.

33 Newaj mohtupanuk ukkeſukodtumœœaſh ut tahnœcheyeuœut: kah ukkodtumœœaſh ut onkuppunnónat.

34 Nahnaſhont, neit wunnatinneawhouh: kah quihkeog, kah nompoaeu natinneahwhóog Goduh.

35 Onk mehquoantamwog God ukquſſukquatumœoh. kah qunnunkappet Manit uppohquohwuſſuaeſumœoh.

36 Qut onch cowawunáunnkumœouh ut wuttœnœwout: uppaanuwaheóuh wutch weenanubut.

37 Newutche wuttabbou matta ſampwanauh néh weeche, onk matta menuhkenumœœog cœnœwaonk.

38 Qut nomwahtunk ukkitteamonteanitteáonk, wutahquoantamauoh ummatcheſeonganóaſh kah matta uppaguanuh, nux, mœchekit nompu puttukkinum ummuſquantamœon ſ, kah matta wagkauonumœ wame ummuſquantameœonk.

39 Newutche mehquantamup nag webe weyauſog: waban pomuſhont, kah matta wonk peyauœ.

40 Tohhen nohnompu ummœmœſqheouh ut touohkomuk? kah wunnohheouh ut touweu?

41 Nux, quſhkeog kah qutchheaog Goduh, kah wuttogtimóuh cœnectupanatamœmoh Iſrael.

42 Matta mehquantamóog wunnutcheg: aſa keſukod adt pohquohwhunóſoh wutch ummatwommœout.

43 Uttoh anákauſip ukkuhkinneaſuongaſh ut Egypt: kah ummonchanatameœongaſh ut ohkit Zoan.

44 l Kah quanuppinuk wuſſepumaſh en wuſqueheonganit: kah wuttomogkonœmœaih, onk matta wane wuttattámwuhhettekkupaſh.

l Exo. 7. 20. m Exo. 8. 24. & 8. 6.

45 m Anœnop mœcheke unniſſuoh mœſuhquoh, nag woſkhukhetticheh, kah mohmoikuhteatu, nah paguanukqhetticheh.

46 n Kah aſſamau mœpoh wame ne noh adtanegik: kah wutanakauſuonganœ chanſompſuh.

n Exo. 10. 13.

47 o Matcheehteop cœweenomwuſſippagœœaſh nathpe muſſegonoh: kah ummehtugkummœœaſh ſycomore nathpe tœhpu

a Exod 9. 23.

48 Kah uppuppinaſhimœmœoh ukquaſhquttahwhonat muſſégon, kah flockſumoh ukkutſhamun.

49 Wunnuhketahwhoh ummuttae muſquantameœonk wutchenauauſuonk, kah wutjithontamóonk, cœtamanatameœonk: anœnont matche angelſog.

50 Ayim may wutch ummuſquantamœonk, matta wohquanumóou keteahogkounah wutch nuppunnat: qut aninnumauau uppomantamowonganœ eu weſauſhaonk.

51 p Nuſhau wame mohtammeginitcheh ut Egypt: negonne ummenuhkeſuonganœ cœweetuómut Ham.

p Exod 12. 29.

52 Qut nehenwonche ummiſſinnianúmoh ogque, wuſſohhœwunuh ſhepſoh kah wuſſompſhánuh en touohkomuk onatuh flokſut.

53 Kah cowadchanuwae ſampſhanoh, onk matta wabeſeog qut kehtoh q nohkuhkauau matwáoh.

q Ex. 14 27. &

54 Kah uppaſœoh nahog uhquaeu cœnectupanatamwe weekit; yeuut wadchuut wuttinnohkou tabhukup.

55 r Kah ſohwhohteau penuwohteaoh ut anaquabhettit, kah wutchachabenumaoh wutahtuonganœ naſhpe kuhkohbamóonk: kah

r Joſh. 13. 7.

kah ayim wuttauadtuonganɯ Iſrael ɯweekittamuanaonut.

56 Oak onch qutchheaog, kah mɯmɯſqheouh quanunkquappinutche Manittoh, kah mat nanaiihteaouog ɯwatwaongath.

57 Qut nag quihkeog, kah mat nunnukquiſſeog onatuh ɯihuoh: penihumaeog onatun matſompweiekq ohtomp.

ſ Deut. 32. 21. 58 *ſ* Newutche ummɯmɯſqheouh kuſſohkoaaut: kah ummithemɯiqheouh ennunneuhkontunkine Manintoohonat

59 Yeu nɯtog God muſquantamup, kah mɯcheke uhquinumau Iſraeloh.

t 1 Sam. 4. 10. 60 *t* Newaj ahqueantam wuttabernakleum ut Shiloh: weetu uttoh ponug nɯeu woiketompauhtu.

61 Kah ponam ummenuhkeſuonk miſſinnauhtu, kah wuſſohſumoonk matwaog wunnutcheganout.

62 Kah aninnumauau ummiſſinninnumoh togkodteg: kah muſquanumau wutahtuongɯh.

63 Nɯtau mahchekuſwau ɯſkenumɯɯh: kah wutſqomɯoh matta weetaetteauɯoh.

64 Wuſſephauſueneumɯoh penuſhaog nathpe togkodteg: wuſſekouſquomɯoh matta mauemooh.

65 Neit God tɯhkeu onatuh howan tɯkit wutch kouenat: kah onatuh manuhkeit woſketomp toqueſſumwidt wutch wine.

66 Kah anehtahwau ummatwomoh wuſſeganit: ukkekontuwaheuh michemeː

67 Kah wonk wuſſekeneaumun wutabern kleum Joſeph, kah matta pepenamo wɯtchippanowonk Ephraim.

68 Qut pepenam wutchippanowonk Judah, wadchu Sion ne wämontog.

69 Kah ayim wuſſanctuaryhum onatuh kaſuhkoag: onatuh ohke ne manuhketeunk michemeː

u 1 Sam. 16. 11. 2 Sam. 7. 8. *w* 2 Sam 5. 2. 1 Chro. 11. 2. 70 *u* Kah pepenauau Davidoh wuttinnumoh, kah wunneemunoh wutch ſheplog ohhappehettit.

71 *w* Wutahque nanauſheploneat uſhquoſhumwoh wonpequauwoh, uppaſɯoh ſohkomunonat Jakob ummiſſinnihumoh, kah Iſrael wutahtoonk.

72 Onk wuſſohkomonauh nean ſampwag wuttah: kah wuſſampſhanuh neaunag wunnehtuhtauonk ut wunnutcheganit.

PSAL. LXXIX.

Ukketoohomɯonk Aſaph.

WOI God, penuwohteaog. peyauog kutahtoonganit, nithketeauog kɯneetupanatamwu temple: nanomunkqnatoog Jeruſalem.

2 Aſſimaog pſukfeſuh mamachekeſukqut nuppoɯu hogkaoh kittinneumoh: ɯweyauſu kɯneetupanatamomog ohkeit puppinnathimwog.

3 OOſqheonganɯ ſeahkamwog onatuh nuppe, quinnuppe Jeruſalem: onk wanne howan uppoſekinuh.

4 *a* Nukkekomukumun neetatteamunganɯnoonog: numinamanauwanumitteamun kah nutahanehteunteamun nag weenuhkunkqueogig. *a* Pſalm 44. 14.

5 *b* Toh uttɯche piſh kummuſquantam, woi God, micheme? ſun piſh nathqunnau kummuſquantamoonk onatuh nɯtaut? *b* Pſalm 89. 45. Jer 10.

6 Sokanumau kummuſquantamoonk penuwohteaog, matta wahukkɯunneg: kah ketaſſɯtamɯonganit matta weehquetumɯgig. *c* Eſay. 64. 9.

7 Newutche mahchipwoog Jakob: kah matchehteauog ɯtahtuonk.

8 Woi ahque ayeuuhkonittue mehquantamaiinnean nɯdt nummatcheſeonganunnonath, kukkitteamonteanitteae kummonaneteaongaſh teanuk quoſhae aninnumungqutteuh: newutche ahche nukkuttamungeyeumun.

9 Ainnumaiinnean nɯwadchanitteae Manittɯmun, newutche kɯweſuongane ſohſumoonk, kah pohquohwuſſinnean, kah jiskhomainnean nummatcheſeonganunnonath, newutche kɯweſuonk.

10 Tohwhuch woh nɯwahettit penuwohteaog uttiyeuh um-Manittɯmɯoh? noh wahhenaj ut penuwohteatu wutch anaquabeog; anɯtoan nathpe wſqueheonganɯ kittinnumog ne ſuhkſquaſhongup.

11 Ummihanamɯongkanɯ neg kobſhagkinitcheg peyaumɯutch anaquabean, neanummiſſag kummenuhkeſuonk, wadchan naghog kohquttumauutcheg wunnuppɯonganɯ.

12 Neſanſuk tahſhit taſhongquttau neetatteamunganonog ut uppɯchenawounnɯwout, ukkekomɯaonganɯ ne aſhpunnamukqueân, woi Jehovah.

13 Nemehkuh neenawun kummiſſinninumog, kah kuttiſihepſumwog wunnatuppɯonganɯ, kuttabuttantamauunnumun micheme: piſh nunnohtinnomun kɯweenomitteaonk, wame pometuonganaſh.

PSAL. LXXX.

Nohto v puhpequdt ut Shſhannim Eduth, ukkeſoohomɯonk Aſaph.

NOOtaih woi ken wunnanaſhepſaeneumɯoh Iſrael, ken ſampwuthſhanop Joſeph onatuh ſlockut, ken wadohkean nɯeu cherubimſut wohſiſh.

2 Anaquabit Ephraim kah Benjamin kah Manaſſeh wogkauuniih kummenuhkeſuonk, kah peyauih wadchaneau.

3 Quinnuppewuſſinnan wonk woi Jehovah, kuſkeſuk wohſumwahtouſh, kah piſh nɯwadchanitteamun.

4 Woi Jehovah ken um-Manittɯmɯoh ayeuhteaog, toh uttɯche piſh kummuſquantam uppeantamɯonganɯ kummihinninumog.

5 Nag kuſſohkommœnóog miſſuppegunne petukqunnunk: kah kootattambeaog miſſuppequnnupog mœcheku.

6 Kuttayimaimun penuanittuonk neetatteimunganunnonut: kah nummatwomunnonog ahanuog mœu.

7 Quiannuppeninnean wonk, woi um-Manittœmœoh ayeuteaog, kuikeſuk wóhſumwahtouſh, kah pish nœwadchánitteamun.

8 Kuſſohhœwuttóh weenómwuſſippog wutch Egypt, kuſſohwóhteam pénuwot, kah kutohkekón.

9 Negonnu kukquoſhœihtamup ayeuonk, kummenunku wudchábitteuhkónap, kah numwáontukquinnukkodtup ohke.

10 Wadchuaſh onkaohtópaſh, kah wuttuhqunaſh ogqunneunkquodtupash ut qunuhque chikuppit.

11 Unóntukquinukod kehtohhannet, kah wuttuhqunnémeſaſh en ſepuut.

12 Neit tohwutch ſohquonnuman uppummenutunkqaaſh: nemehkuh neg wame pámuſhácheg mayut wuttit mukkœpwunneaqu?

13 Touohkomukque boare máchipwun: kah touohkomukque puppinaſhim ummahchipwun.

14 Qunnupiſh kenanumpaſſumunnumun woi um-Manittœmœoh ayeuteaog, wómompiſh wutch keſukqut, kah nauſh, kah nátauwohtaaſh yeu weenomſippog.

15 Kah weenominneohteuk adohkehteáán kuttinoohkónuit kah wudtuk ne mánuhkehteáán wutch nehenwœnche ken.

16 Chikohteau ut nœtáut, tummethamun: awakoinpanaog kuttinnuſſtonk auſkomont máhog.

17 Kenutcheg miſſuhkongqutch noh woſketomp kittinnohkónuit: woſketomp wunnaumonuh wutch nehenwonche ken manuhkeheadt.

18 Nemehkuh matta kukquſhkehtaupnómun: keteáhinnean, kah nœwehqueturnumun kœweſuonk.

19 Quiannuppeninnean, woi Jehovah um-Manittœmœoh ayeuteaog, kuſkeſuk wóhſumwahtauuſh, onk pish nœwadchanitteamun.

P S A L. LXXXI.

Nohtempul pequodt ut Gittith, Ukketookomaonk Aſaph.

MIſhontœwaouhhamok God nummenuhkeſuonkanun weekontamwe miſhontœwak en um Manittœmoh Jakob.

2 Neemunnumuk ketœhomaonk · kah pat-drauœk timbrel, wunnontœwáeu harp, weeche pſaltery.

3 Péquagk monopuhpeg nepáuz weike ogquamwidt: án kuhkœwámukup, moaeu tabuttantamwáe keſukodt.

4 Newutche yeu an kuhkœwámukup wutche Iſrael: wuttinnaumatuonk um-Manittœmoh Jakob.

5 Yeu en kuhkœwona ut Joſeph wutch wauwaonk, panupwuihadt ohkit Egypt, na nuutt nœotamun unóntowaonk, matta nœwáhtamœun.

6 Nutóntahtoh œwéanun wutch wuttúkedt: wunnutchegaſh pohquohwuttaúnaſh wutch ayeuónat akuhquog.

7 Kœwehquetumaiip wadtamehpunaan kah kuppohquohwununup, kenampœohamaáunup ut aſampamukquodtut neempau: kukqutchhenup *a* nippekontu Meribah. Selah. *a* Exod 17.6.

8 Nœotamœuk woi nummiilinnlinnumog, kah kœwauwaonſh, woi Iſrael, nœotiéan.

9 Wanne woh penówe Manit kutappetunkœoh: kah matta woh kœwowuſſumóh pénowe Manit.

10 Nen Jehovah kum-Manittœm, waj ſohhœwunukquéup Egypt: wóhthinuſh mœcheke kuttœon, kah pish numwóhtaun.

11 Qut nummiilinninnúmog matta nukkeiketunkœog: kah Iſrael matta nuttápeneunkkœog.

12 *b* Nemehkuh nukkonóog nehenwonche wutahchewontamœoongano ut wuttahhauwóut: kah uſſeog nehenwonche ukkinnœnittuongannóut. *b* Acts 14. 16.

13 Woi nummiſſinninnúmog kukkeihtáhettis: kah Iſrael áhettis nummayut.

14 Woh teanuk nuppéeheóog ummatwómœoh: kah woh ayeuhkónittue nukquihkenumup nunnutcheg nag ſokeneunkqhettícheh.

15 Sékeneaóncheg Goduh, woh wutogquehtáuóuh: qut wutaquompaiyeumœ woh michemahtop.

16 Onk woh wutaſſumopuh wanégikiſh wheataſh: onk honey wutch quſſukquanit woh kœwámepwununup.

P S A L. LXXXII.

Ukketookomaonk Aſaph.

GOD neepáu ummukkinneunganout manukkeiitcheg: wuſſumau kenugke Maniitœoh.

2 Tohuttœche matta kuſſampwe wuſſittumumwœ kah kœwohquanumomwœ matchetou? Selah. Deut. 1.17.

3 Wadchánœok matehékuog, kah mœ wadtœſhœgig: ſampwenehheuk, onkappunnát kah quenahukquit.

4 *a* Pohquahwhun matcheku kah quenahukquit; ſohœowus wutch wunnutchegaanuóut matchetowog. *a* Prov. 24. 11.

5 Matta wahteauóog, aſa mat wahtœnóog: pomuihaog pohkénaonat: wame queaohtag ohkeit ontohtaaſh.

6 *b* Nuſſip kenaau manittoog: kah kenaau wame wunneechánoh quanonkquappit. *b* Joh. 10. 34.

7 Qut pish kenupmwœ neáne woſketompaog: kah pish kuppenuſhaumwœ neáne howohkuutum.

8 Omohkiſh, woi God, wuſſittiih ohke, newutche pish kutahtoh wame wutohtimœneſh

P S A L.

PSAL. LXXXIII.

Ukketockomaonk Aſaph.

AHque netaththàaſh, woi God, ahque ohkœatàh, ahque chéquna‚ſh, woi God.

2 Newutche kuſſeh, kummatwômog wogkouéog: kah neg ſekeneunkqueaneg tchſhinnumwog uppuahkukœh.

3 Aſœkekodteamwe kenœnittúog ayeuhkône kummiſiinninnumut kah ayeuhkóne wetuodtuok neg adtahthadcheg.

4 Unnœwaog, ehoh peyunk tummehtawhontuh, onk woh matta wutohtimmoéog: œwetſuonganœ Iſrael woh mat mehquoantamœun wonk.

5 Newutche wetuodtuog paſukqunnà metah: œnœwaog áyenhkonetue ken.

6 Wodohkitcheg Edom, kah Iſhmaelitſop; Moab kah Hagarenſog,

7 Gebal, kah Ammon, kah Amalék, Philiſtianſog kah wodohkitcheg Tyre.

8 Wonk Aſſur œweetuo noh; aninnumauwôog wunnaumonuh Lot. Selah.

9 *a* Unnehheuk onatuh Midianits neánheap, *b* Siſera, neanheup Jabin, ut ſepuut Kithon.

10 Neg pagwanchhettit ut Endor: ogquenunkquſſeuppanneg ánohkeit.

11 *c* Wuttœwoſketompaog ogqunneunkquſſehettich Oreb, kah Zeeb, kah wame wuſſantimónœoh ogquaneunkquſſehettich Zeba, kah Zalmunna,

12 Nag nœwaog, neemunnumuttuh weekaſh God wutch kutahtauonganuu.

13 Woi num-Manittœm nag énneh onatuh wheelut, onatuh ſequſſunkanaſh ut wabanut.

14 Onatuh chiugohtag touohkomuk, kah onatuh kogkuſſompuneau naſhquſſuk wadchuaſh;

15 Ne woſkeh naſhpe kummehſhittaſhſhineum: kah wabuwus naſhpe kummehſhittaſhſhineum.

16 Numwohtaaſh akodchuonk wuſkeſukkœweut, onk woh natinnehamwog kœwetſuonk, woi Jehovah.

17 Akodjhettich, kah wuttammepunáhettich micheme: nux, akodjhettich kah pagwanehettich.

18 Onk woh woſketompaog wahteauog, ken webe kœwetſuonkan JEHOVAH: kukqunnunkquap yeu ut wame ohkeit.

PSAL. LXXXIV.

Nohtompuhpequedt ut Gittí.b ukketoohkemàonk wunnaumauh Korah.

TOh nuttinnu tápeneum keekaſh, woi wut-Jehovah áyeuhteáunit!

2 Nukketeahogkou nuntweánumwœ, aux ſauintam wutch uppeantamwahkomukqut Jehovah; nuttah kah nœweyaus mihantœwaog wutch pomantamwae God.

3 Nux manéſhaſquish namehteau wetu, kah papaſkhas œwadſhayeu, uttoh woh apinit wunneechanſuh, ut kut-altarumit woi wut-Jehovah ayeuteaunit, nukkehtaſſutamom, kah num-Manittœm.

4 Wunnaumoog neg keekit apitcheg: nag nauo kuttabattantamunkquog. Selah.

5 Wunnanumau woſketomp ummenuhkeſuonk apehtunkquean, ut wuttahhœwout ummayath.

6 Neg panupwuſhahettit œnaohteai Baka œthamunkanuhkónneau: kah ſokanon numwohbagwutteau nuppiſſepagwos.

7 Nag auog wutch menuhkeſuonganit onk yean menuhkeſuonganit: wame nogquſſuog ut Sion anaquabit God.

8 Woi wut-Jehovah áyenhteaunit, nœtaſh nuppeantamœonk, kuhkeihtah: woi um-Manittœmoh Jakob. Selah.

9 Naiſh woi Manit nutog junneganun: kah monunneaſh wuſk-ſuk ſaſequnukquean.

10 Newutche paſuk keſuk keekuwóut negonne wunnegen onk nequt mutanuunganogkodtaſh: ain-woh negonne nunnanaehteóh ſquont num-Manittœm week, onk neit œweeketamon matchetœwog wekuwout.

11 Newutche Jehovah Manit nepâuz kah ogqunneg: Jehovah magou wuneetupanatamœonk kah ſohſumoonk, waane wunnegenninnœgk woh ukquihkinnumauh *a* wutch nah ſampwſhanutcheh. *a* Pſal. 84.2. & 34.9.

12 Woi Manit ayeuteaunit, wunnanumau woſketomp nnoh pabahtanumukquean.

PSAL. LXXXV.

Nohtompuhpequedt ukketoohomaonk wunnaumauh Korah.

IEhovah, ken kuttápeneamup kutohkeh kukquihchuwunnœmp ummiſiinnóonk Jakob.

2 *a* Kutahquontamauóp ummatcheſeonk kummiſſinninnumog kupputtagkuum wame ummatcheſeonk. Selah. *a* Pſal. 32.1.

3 Kutamaunumup wame kummuſquanatameœonk: kukquihkep wutch kummihe muſquanatimunat.

4 Quinnuppinninnean Woi Manit kœwadchanuwonganun: kah kummuſquanummuonganun netahſhehteouſh.

5 Sun micheme kummuſquanumimun? ſun kukqunteoh kummuſquantamœonk ut wame pometuonganit?

6 Sunnummatta wonk kuppomantamwahumun: onk kummiſiinninnumog woh kœweekontamœwônukquog?

7 Nahtuſſinnean kummonaneteaonk, woi Jehovah, kah aninnumaiinnean kœwadchanuwaonk.

8 Nukkehkitam ut toh áneowodt Manit Jehovah, newutche unnan wunnohteaonk ummiſiinninnumoh, kah œneetupanatamœmoh: qut ahque nag quihkéhettich wonk aſuttuongunit.

9 Wunnanuhkut-œwadchamuwaonk uppaſuu-

paſaſukongqunneau nag quſhóncheg: onk woh ſohſumœonk ayeumœu nutohkinnonut.

10 Monaneteaonk kah wunnamuhkuteyeuuk nogkihkôittuog: ſampweuſſeonk kah wunohteaonk chipwuttœnápwuttúog.

11 Wanummuhkuteyeuuk piſh ſonkun wutch ohkekontu, kah ſampweuſſeonk piſh womómpu wutch keſukqut.

12 Nux, Jehovah piſh magou ne wanegik, kah kutohkin piſh mogkékin.

13 Wunnomwauſſeonk piſh wunnegónoh kouoh, kah piſh kupponukqun ummayu wutántanehtuonganit.

PSAL. LXXXVI.

Uppeantamoonk David.

AChœſittah, woi Jehovah, nœtah: newutche nummachek, kah nukqueníhik.

2 Wadchan nukketeahogkou newutche nen kodtumonteanuméan: woi num-Manit tœm, wadchan kittinneum n noh pabahtánumugquean.

3 Monanumeh, woi Jehovah, newutche kummauunnitteauſh aſekeſukokiih.

4 Weekontamwáh ukketeahogkôunnoh kittinnum, newutche woi Jehovah kuttuſpin numauſh nukketeahogkou.

a Joel 2.13. 5 *a* Newutche ken Jehovah kœneetum, kah teanuk kutahquoantus: kah mœchekehteau kummonaneteaonk, nag wame wehque tumunkqueaneg.

6 Ahchúſitaſh, woi Jehovah, nuppeantamóonk: kah kukkeitaſh nœwadtauatongqu ſuonk nanompeſumunon.

7 Wuttammepunnaon kœwé quetumouſh, newutche piſh kenampœhomah.

b Deut 3.24. 8 Kenugke manittœwog, matta paſuk kuttinnongkou, woi Jehovah: *b* aſa anakauſuongaſh mtta ogqunneongquodtinnowaſh

c Deut. 6.4. & 32.39. Iſa. 27. 26. & 44.6. Mark 12.29. Eph. 4. 6. 1 Cor 8.4. kutanakauſuonganit.

9 Wame wutahtimóneaſh niſh kefteauupaſh, nag piſh peyauog piſh kœwowuſlumuk quog anaquabean woi Jehovah: onk piſh ſohſumœwántamog kœweſuonk.

10 Newutche ken kummiſſugken, kummon-hanatamwe uſlem: *c* Ken webe Manit.

d Pſal. 24.5. & 1 9.33 Deut. 34.6. c Deat. 34.6. Nun b. 14.18. Pſ 103 8. & 139.4. & 145 8

11 *d* Kuhkeitomah kummay, woi God, nuppomulham kœnomwaonganit: paſukquinteauſh nuttah quihtamunnat kœweſuonk.

12 Kuttabuttantamouſh, woi Jehovah num-Manittœm ut mamuſſe nuttahhut: onk nuſſohſumœwontam kœweſuonk micheme.

13 Newutche midi kummonanumáonk: onk kuppohquohwhun nukketeahogkou, wutch chepiohkomukque omohqut.

14 Woi Manit, pittuanumóog nœapetenéneg kodtinneanóog nukketeahogkéunoh, matta kuppónukkœnog anaquabhettit.

15 *e* Ut ken, woi Jehovah, Manit nuwohtean kitteamonteanitteaonk, kah womoauſu: kah ſepe pahtſu, kah monat ummoneteaonk, kah œnomwaonk.

16 Woi quſhkiih en hogkadt kah monanumeh, aninnu nau kummenuhkeſuonk kittinnúm: kah wadchan wunnaumonuh mittimwoſſiſſe kittinnúm.

17 Nahtuſſeh kukkinneaſuonk wanegik, neg ſekeneunkqueaneg woh wunnaumunneau, kah woh akodchôog newutche ken Jehovah kutannumaup kah kœweekontamwáhip.

PSAL. LXXXVII.

Ukketoohonaonk wunnaumonuh Korah.

UKquenohtœom ohteau ut œneetupenatamwu wadchukóntu.

2 Jehovah womantam ſquoantamaſh ut Sion, nœcheke onk wame œtahtuonganit Jakob.

3 Sohſumœongaſh unneapaſh papaume ken woi wutœtan God. Selah.

4 Nœweeadtim Rahab, kah Babylon, neg wahukquéaneg, kuſſeh Philiſtia kah Tyre, weech Ethiopia, yeuoh woſketomp nawuttit neekit.

5 Papaume Sion piſh nœwaog, yeuoh kah n noh nawuttit nekinneah, kah quanunkquappit nagum piſh ummenuhkeheuh.

6 Jehovah piſh wutogkétamun wuſſukwhóut miſſinninnuh, yeuoh woſketomp nawuttit nekinneau. Selah.

7 Naut nahtœhhomóncheg matta webe nohtompuhpequodcheg: wame nuttohkékoneúmaſh kutahtaunaſh.

PSAL. LXXXVIII.

Ukketoohomaonk wunnaumonuh Korah, *nohtompuhpequolt ut Mihalath Leanoth um-Maſchil* Heman *Ezrahite.*

WOi Jehovah nuwadchanitteae Manit, nummauh ut anaquabean keſukodáeu, kah nukonáeu.

2 Nuppeantamóonk peyaumœutch ánaquabean ahchúſitaſh nummauonk.

3 Newutche nukketeahogkounit nuwohteau wuttammepunnaongaſh: kah nukketeaonk paſaſukom weenohkeet.

4 Nœwetogkeemit nag aôncheg weenohkeet: onatuh neen woſketomp matta manuhkeſit.

5 Nutchippéhtau kenugke nuppœpog, onatuh náhthitcheg apitcheg weenohkeet, neg matta waánummœacheg wonk: kah nag tummetahwhôog wutch kenutchéganit.

6 Kuſſeſoſu neh quanónogok paſohtheonk: pohkénaeúut, ut mœnaiyeúut.

7 Kummuſqu intammœonk nukquenſunmœwónukqun: kah kœtamehpunáſeh nathpe wame kuttugkummog. Selah.

8 Kutamunumah neetatteamunganuk nôadtit: kenehchánittamwâheneunk nachoh, nukkuphâs, kah matta woh nuſſohhonuh.

9 Nuſkeſuk mau, newutche nœtamehpunnáonk, Jehovah, kenaampaſſumuſh aſke-

aſekeſukokiſh, kuttuſhpunnumauſh nunnutchegaih.

10 Kun kenohtin monchanatamœwongaſh nuppœog? ſun piſh nuppœog omohkeog kah kœwowuilumukquog. Selah.

11 Kœwomoauſue kitteamonteanitteaonk ſun piſh wateauwaheau nnah wenohket? kah kœnomwauſſeonk paguanuonganit?

12 Kummonchinatanœongaſh ſun piſh wohteauunaſh ut pohkenaouut? kah kuſſompweuſſeonk ut wanantamwae ohket.

13 Qut kummauunaitteauſh, woi Jehovah kah nompoaeu nuppeantamoouk teanuk peyaumœ.

14 Jehovah tohwutch ſohwohteaon nuk keteanogkou? tohwhutch puttoghuman kuſkeſuk wutche neen?

15 Nutoukkuppunnam kah nahen nunnup, wutch nœnkenuuñeat yeu pajeh: waamattamon kuſſaiaikiſhohteaongaſh nukkogkeam.

16 Kummithe mœiquantamœonk nunnuhkukoagqun : kuſſaiaikiſhohteaongaſh nuttummetohuk.

17 Nœweenuhkongquog aſekeſukokiſh onatuh nippe, nœweeauhkongquog moaeu.

18 Nœwomoneg, kah neetatteamong kenaœtaſhaog : kah yeug waanumogig kupponaog pohkenaouut.

PSAL. LXXXIX.

Um-Maſchil Ethtan Ezrahit

NUttinœhomom ummonaneteaongaſh Jehovah micheme : nutteon piſh wahteauwahuau kœnomwauſſeonk ut wame pometuonganit.

2 Newutche nuſſip monáneteaonk piſh micheme weekuhkon, kuppaubuhtanumitteaonk piſh kummenuhkehteoh ut keſukquehtu.

3 Nœnœwaamunnonup n noh pepenœoog- a 2Sam kup, *a* nutchadchekeimomp David nuttin- 7. 11, num. &c.

4 Nummenuhkeh kœskannemeneog micheme : kah nœweketeam kutappuonk ut wame pometuonganit. Selah.

5 Kah keſukquaſh waeenodtumwog kummonchanatammuongaſh, woi Jehovah, kah kuppaubuhtanumitteaonk ummukkinneonganœowout kœneetupanatamœmog.

6 Newutche howan woh ut keſukqut tatuppinit Godoh? howan maſukkenuk kenugku nah wunnaumonainneunk woh tatupinat Jehovah noh?

7 Manit mishu wabeſuonou ummukkinneonganœwout wunneetupanatamwog, kah ukquehtianumonaout wame nag quanupapitcheg.

8 Woi Jehovah, um-Manittœmoh ayeuteanit, howan manuhkelit Jehovah agquinneuugquſſit kuhhogkat aſa kœnomwauſſeonganit weenuhkongqueän ?

9 Kenanauuum kehtohhane miſhontœwaonk tukkœog waapehettich, kutchequnaſhaog wonk.

10 Kuſſukqtahwhomp Rahab, neane noh nohſhit: kuſſeoh kummatwomog naſhpe menuhke kuhpit.

11 *b* Keiukquaſh kuttaiheaſh, ohke wonk kuttaihe, papuume muttaok, kah ne adtahſhimmeechumik, niſh kuanmenuhkohtinaſh. *b* Gen. 1. 1. Pſa. 24. 1. & 50. 12.

12 Nanumit kah ſoaniſh, neg kukkezheong : Tabor kah Hermon nag pihh weekontamwog ut kœweſuonganit.

13 Kutahto menuhkeſue muhpit: menuhki kénutch, kah kuttinnohkou quauhquodt.

14 Sampweuſſeonk kah wuſſittumoonk menehketeauœmœ kœſittumwe appuonk: monaneteaonk kah wunnamuhkuteyeuuk piſh negonihaumœ ut kuikeſukquat.

15 Wunnanamoog miſiinninnuog neg wahteunkeg *c* wekontamwae wuttauatonkquſſuonk : nag pomuihaog, woi Jehovah ut wequaiyeue kuttinnuſſuonganit. *c* Num. 10. 6.

16 Ut kœweſuonganit weekontamwog nehteagu keſuk: kah ut kuſſampweuſſeonganit miihſheheoog.

17 Newutche ken wuſſohſumoe menuhkeſuonganœ: kah ut kukkitteamonteanitteaonganit nutaikonun piſh tohſhinau.

18 Newutche Jehovah nutuſhpuhhœwaonganun : kah œneetupanatamœmoh Iſrael, noh nukketaſſutamomun.

19 Neit kukkinnanomp wunneetupanatamweyeuit, ut monamanſinneat, kah kuſſip, nupponamau aninnumódtuonk noh manuhkelit : nummiſheh noh pepenauit wutch miſiinninnutu.

20 *d* Nummiskau David nuttinninnûm : *d* 1 Sam kah nuſuſſéqun nœneetupanatamwe pum- 16. 12. mee.

21 Ut wuhbogkat nunnutcheg piſh menehkhik : nuhpit wonk piſh menuhkeſuáhik.

22 Matwau matta piſh wuttóadtéhtáheuh : kah wunnaumonuh matcheetowonk matta piſh wutunkquanumwáheuh.

23 Kah nunnanketah ummatwomoh ut anaquabit : kah nuſſaſámatahwhóog neg ſekeneauoncheg.

24 Qut nuppaubatanumitteaonk, kah nummonaneteaonk piſh weetomuk : kah ut nœweſuonganit, wutaikonoh piſh tahſhinóninneuh.

25 Kah nupponam wunnutcheg ketahhannit : kah wuttinnohkou ſepuwehtu.

26 Noh piſh nummauunitteunk, ken nœsh; num Manittœm, kah quſſukquanue nœwadchanitteaonk.

27 Kah noh nummohtommégitteaeh : ánuunkquſſámau muttaohku ketaſſutimwoh.

28 Nœwadchanuman nummonaneteaonk micheme : kah nœnœwaonganun piſh menuhkohte.u.

29 Kah

29 Kah œskannemunneoh nummichemappeheóog: kah wutappuonk neane kesukque kesukodtash.

30 Wunneechanuh ohquánumáhettit nuttinnaumatuonguh, kah matta pomushaontamwahetteg mollittumœongash.

31 Nag pohquenummohettit nukkuhkœwaongash, kah matta nánauwehteauwéhetteg nuttinnaumatuongash.

32 Neit nátauohtóh uppanneseonganoash nashpe sasamatáheg, kah ummatcheteongash nashpe tattogkodtuongash.

33 Qut onch matta nuppápaquanne amaunnaœuh nukkitteamonteanitteae womoausuonk: kah nuppaubuhtanumukquissuonk matta panuhógkœ.

34 Nanœwaonk matta nuppohquenumœ, kah matta nutontcheteáœ ne sohnamœmœ wutch nasiiletœnit

e Rom. 7.16. Luke 1. 33. Joh. 12. 34. 35 *e* Pasukqut nutchadchekeyeuop nashpe nœneetupanatamœonk, matta nuppannœwaheoh David.

36 O Jikannem pish michemohteau, kah wutappuonk onatuh nepáuz ut anaquabeh.

37 Pish michemenuhkohteau onatuh nanepauhshad, kah onatuh paubuhtanumukqu sue wauwaen ut kesukqut. Selah.

38 Qut kuppogkenop kah kutjishanumop: kummuiquanumau sasequnadt.

39 Kuttahœcheehtcoh œnœwaonk kittimúm: kenishketeoh wutchetuhquab, unohkónat ohkeit.

40 Kussukquetahham wame uppummenutunkash: kummahchumwéhteoh œmanskash.

41 Wame neg paumshacheg mayit ummukkœkinóuh: noh ushpunnomóonk weetatteamunguh.

42 Kuttohshinum wuttinnohkôunœ ayeuuhkonukqutche: kœwekontamwah wame ummatwomo.

43 Kah kœwehqueteoh en kenag wuttogkodteg, kah matta keneepauwehetth ayeuwuttinneat.

44 Wussohsumoonk ne kutteahsheáhto: kah kuttinnuhteam wutappuonk ohkeit?

45 Kuttohquehteoh œskenue kesukodtash: kapputtogauh akodchuonk Selah.

46 Tohuttœche, woi Jehovah, pish kuppattogquem? micheme? sun pish kummussquantamœonk ogqunneau nœtaut?

47 Mehquoantash nutaquompiyeum uttoh in tiohqui: tohwaj tahaœcheheadt wame wosketompsog?

48 Howae noh wosketomp pomantog matta woh naumœg nuppœonk? sun woh pohquohwhunau ukketeahogkôunoh wutch wunnutcheganit weenohke Selah.

49 Lord uttiyeush negonnáe kœwomoau*f* 2 Sam 7.15. ſuongash, nish *f* chadchekeimuhpash David ut kunnamuhkuteyeumut?

50 Mehquoantash, woi Lord, kehkómaonganœ kittinneumog: uttoh nuttin nashpen ut nupœwehenauóunit, nukkehkónaukœonganœ wame matikkenukeg.

51 Nish nashpe kummatwomog, woi Lord, ashpunáadtum wohettiche: nish nashpe ushpunnumáhetticheh wutontanehtuongash sasequnadt.

52 Wunnanumunach Jehovah micheme. Amen, kah amen.

PSAL. XC.

Uppeantœmœonk Moses *Manittoewomp.*

WOi Lord, ken nutayeuonganun ut wame pometuonganehtu.

2 Asquam wadchuash neekininnœg, kah asquam kahkénauwehtéauouan ohke kah muttaok, wutch micheme onk yaan micheme ken kum Manittœ.

3 Kukquimuppin wosketomp en paguanuonganit, kah kussim, quskeek kenaau wunneechanœoh wosketompaog.

4 *a* Newutche nequt muttannongane kod- *a* 2 Pet tummœ tatuppeyeuœ, ut anaquabean, wun- 3.8. nonkou, pamshunk, kah onatuh nukkonae askuhwheteaonk.

5 Kutœgque moncheaheœg tommogkanit, nag onatuh kaémuk: nompoaeu tatuppeyeuœog maskit sonkuk.

6 Nompoae nœnœhan, kah neekin: wunnonkœuk tummehthamun, kah uhpœteau.

7 Newutche numm ohtuppaémun nashpe kummusquanittamœonk, kah nashpe kummisshe musquanitteaonk nœtamehitteamun.

8 Kupponum nummatchesseonganunonash ut anaquabean: nukkeme matcheseonganunonash weqaaiyeuut ut kuskesukqut.

9 Newutche wame nukkesukkodtumunnoash mahtshaash ut kummishe musquanitteaonk: nutœgque mahtshadtomun nukkodtumœmunnonash anachemœenuut.

10 Nukkesukodte nukkodtumœmunonash nesusuk tahshinchagkodtash: kah shwosuk tahshinchagok, nashpe menuhkesuonk, onch ummenuhkesuonk sauámamœonk kah onkquomomœonk: newutche teanuk tummehthamun, kah nuttœwemun.

11 Howan wahteunk kummusquanta mœe menuhkesuonk? neaunak kukqushitteaonk, ne nnih kummusquanitteaonk.

12 Ne ne kuhkootomaiinnean ogketamunat nukkesukkodtumunonash, onk woh nupponamumun nuttahhunnonash waantamœonganit.

13 Qushkish, woi Jehovah, toh uttœche? kah ainshkiantash papaume kittinnneumog.

14 Woi tapeneauoh hussunan teanuk nashpe kummonaneteaonk, onk woh nœwekontamumun, kah nummuskauanatamumumun ut wame nukkesukkodtumunnonut.

15 Weekontamwá hinnean neáe kesukodtash onkkuppunnanéog, kah kodtumœash ne adt naumog machuk.

16 Kut-

16 Kutanakauſuonk pahkémœutch ut kuttinnumut: kah kuſſolſumóouk en wunnechanœwout.

17 Kah œneetuonk [redacted]-Manittœmun God nukkuhkoogqutteuh, kah menuhketeaiinnean wutanakauſuonk nunnutchegannunonash: nux, wutanakauſuonk nunnutchegannunnonash menehketeauth

PSAL. XCI.

NNoh wadohkit aſampámukquadtit quanunkquapit, pish appeu wutonkauntomut wame manuhkeiit.

2 Nuliim papaume Jehovah, noh nutuſphouwaonk, kah nœwonkónous: num-Manittœm, noh nuppabahtanum.

3 Wunnamuhkut pish kuppohquohwhunuk wutch wutappéhanoh adchaénit: kah wutch wutannœe weſauſháonk.

4 Kupputtagkúhhup ummequnoh, kah agwu wunnuppawhunnit kuppabahtantam: œnomwayeuonk kutogqunnegonóhkom kah kutongkouwóhquoſſœu.

5 Matta pish kœwábeſuontamœh ſauſkſhanittuongash nukkonáeu: aſa kóahquod pomuſhonk keſukodáeu.

6 Aſa weſauſháonk ne pomuſhtúmœuk pohkenaouut: aſa paguanuonk paguateaumœug puhſhahquái.

7 Nequt muttánnonganogkuſſuog penuſhshettit ut kiſhke ken, kah piukqut muttannonganogkuſſuog ut kuttinnohkúnit: qut pish matta kuppatœſukkongkœun.

8 Webe kuikeſukqut pish kœche naumun, kah pish kenaum wutonkquatunk matcheetou.

9 Newutche kuttaiimup Jehovah, noh nuttuſpœwaonk, quanunkquapit, kutayeuonganit.

10 Matta pish kummáchopinno: aſa pish matta weſauſhaonk paſœſukkœmmœ kœtahtuonk.

a Mat. 4.6. Luke 4. 10. 11 *a* Newutche ahtuhſhau wut angelſumch wutche ken: woh kenanaaihhukquog niſh noh kummayut.

12 Nag kutahſhinukquog ut wunnutchegannœout: iſhkont kuttogkuſſittaſun quſſuk.

13 Pish kuttaſhkukau qunnónou kah adder: wuikoſhimœm quanónou kah dragon pish kuttaſhkukau agwe kuſſeetut.

14 Newutche œwomœauſuonk nupponamungqun, newajeh pohquohwhunog: nukquannunkqueh, newutche wahteoun nœweſuonk.

15 Nœweequetummunk, onk nunnampœhaman: nœweetom ut wuttammepunnónat, huppohquohwhun, kah nukquihtiánum.

16 Pish nuttápe ſepepomantamóonk: kah nunnaumwah nœwadchanuwaonk.

PSAL. XCII.

Sabath dayeu unnochemaonk.

WUnnegen tabuttantamauun Jehovah, kah unnœhomun kœweſuonk, woi woi quanunkquapean.

2 Nabtikon kœwomoauſue kitteamonteanitteaonk nompáeu: kah kuppabahtanumitteaonk áſenukóhkith.

3 Ut puhpequoánit piukquómpoſik pémuneohtanath, kah ut pſaltery, kah ut harp wónontœwag.

4 Newutche ken Jehovah kœweekontamwáhe nathpe kutanakauſuonk: nummiſhe muſkouanatamóntam nathpe wutanakauſeongash kenutcheg.

5 Woi Jehovah, uttoh en miſſi kutanakauſuongath, kah kuttenantamœpongaſh mennáiyeuœaſh.

6 Puppinaſhimwe woſketomp matta œwahteauodun: aſuh mattamnog matta wahtamœun.

7 Matchetou ſookutche onatuh moſkétuut, kah wame anakauſitcheg matcheſeonk adtanneghettit, ne onkwoh michéme pagwanŏog.

8 Qut ken Jehovah quanunkquappean michéme.

9 Newutche kuſſeh kummatwómog, woi Jehovah, newutche kuſſeh kummatwónog piſh paguanúog: wame anakauſitcheg matcheſeonk pith ſéahwhŏog.

10 Qut nutaikon kutáſhin onatuh wutáſkonit nequtyeuwun; nuſſuſſequnit wuſke pumme.

11 Kah wonk nuſkeſuk piſh naum nukkodtantamóonk ut nummatwomut, kah nuttaúogáſh pith nœtamwog ne kodtantamon papaume matchetowog neg waabetunkquéaneg

12 *a* Sampweuſſeaennog kuſſétuog onatuh palme mahtug: piſh unneetu onatuh muſquohtugkuſſeit ut Lebanon. *a* Hoſea 14.5.

13 Yeug ahkuhteámukeg ut weekit Jehovah, nag piſh dtannetnog wutchippenutunkanit num-Manittœmun.

14 Nag piſh yeayatcheh dtannegen meechum, mahtantam wábettit, nag piſh wunnogkœog, kah aſhkohkœœog.

15 Onk woh nahtitteiog Jehovah ſampwéſu: noh nukquſſukquánum, kah matta penoweſeonk ahtóou.

PSAL. XCIII.

JEhovah wutaſſœtimun, hogkœ wohquáuniſſuonk; Jehovah hogkœ menuhkeſuonk, puttugquabuſſu: kah muttaok menehketeauun, onk woh matta ontohtano.

2 Kutappuonk meneketeauun nóadt; ummicheméyeu.

3 Tommogkon miſhontœwau, woi Jehovah, tommogkon miſhontowau wuttauatongquſſu, tommogkon miſhéheau wuttugkœmoŏn.

4 Jehovah quanunkquappit mœcheke miſſugken onk œwadtauatonkquſſuonkanœ monaog nippéog, onk kehtŏntukquog ut kehtahhannit.

5 Kœwauwionguaſh ahche wunnamuhkut-

eyeuœash: wunneetupanatamœonk tapeneunkquod ut kekit, woi Jehovah micheme.

PSAL. XCIV.

WOi Jehovah Manit noh annœtáonk wadchiyéuœk, woi Manit noh anpœtáonk wadchiyéuœk, wôhtith.

2 Tahthin kuhhog woi ken wáuttumanohke: onkquattau pittuánumœo.

3 Woi Jehovah toh uttœche matcheetowog, toh uttœche matchetowog pish weekontamweg?

4 Toh uttœche pish kuttœog, kah keketœkóntamwog woskehittuongash: kah wame anakausitcheg matcheseongash pish waéenowaog?

5 Nag sokqthanáog kummisiinninnumoh, woi Jehovah, kah onkkapunnatáog kutahtauonk.

6 Nusháog sekousqua, kah penowóhteuh: kah nushâog mowadtœshœneg.

a Pf. 10 11, 13. Prov. 20. 12. 7 *a* Qut onch nœwaog, Jehovah matta wunnaumœun: asuh um-Manittœmoh Jakob matta œtœwónteamœun.

8 Wohtamœk kenaau puppinathimwe woskétompaog kenugke misiinninnuut: kah kenaau mattammágwog aquompak pish kœwaantamumwœo.

b Exod 4. 11. 9 *b* Noh áhkitteadt mehtaóg, sunnummatta woh nœtamœ? noh áyig muskesuk sunnummatta woh naumœ?

10 Noh sasamatahwhont penuwohteuh, sunnummatta woh sasamatahwhôu? noh kohkœtomauont woskétompuh wahtunteáonk, sunnummatta woh wahteauouun?

c 1 Cor. 3. 20. 11 *c* Jehovah wahteóh wuttenantamœongash woiketompoh nish tahnaacheyeuœgish.

12 OOnánumau woiketomp sasamakówhadt, woi Jehovah: kah kahkœtomauadt wutche kuttinnaumatuonganit.

13 Onk woh kittinnumau anwôhsinœonk wutch onkquominomœoonganit: nô pajeh pahsahthamadt matcheetowog.

14 Newutche Jehovah matta pogkenáou ummisiinninnumoh: asuh matta nukkodtumœ wutahtouonk.

15 Qut wusittumóonk quinnuppémo en wunnonwausceonganit, kah wame sampwuttrahóncheg wutásukkomunneau.

16 Howan wáabehtœwanthit ayeuuhkonittue matchesécheg? howan neepaiéhtamwánsthit ayeuuhkonittue anakausitcheg matchesceongash?

17 Jehovah matta áninnumaiégis: nukketeahogkou teanuk woh chéquneiyeu.

18 Anœwáon nusseet tœnequsi-in: kummonaneteáonk, woi Jehovah, nukkogkanukkup.

19 Mônak nuttenántámœwongash nuttahut, kanenéhhuwaongash wuttáphukqunash nukketeahogkou.

20 Wutappuonk matcheséonk sun woh kœweechaiyeamukqun? ayik woskéhuwaonk nashpe naumatuonk.

21 Nag mogog ayeuuhkonittue ukketeahogkônunoh sampweusseaen: kah œsumaôoh en nuppunnattatta woikéhuwáe wiqueheonk.

22 Qut Jehovah nuttusphouwaonk: kah num-Manittœm nuttusphouéongane qussuk.

23 Kah noh pish upputtagquehtáhwhôh nehenwonche ummatcheseonganash, kah pish wuttámmetáhwhoh ut nehenwonche ummatcheseonganœóut: nux, Jehovah kum-Manittœmun pish wuttummetáhwhoh.

PSAL. XCV.

HO peyonk ketœhomauontuh Jehovah: weekontamwe mishontœwohkôontuh qussuk kœwadchanitteáonganun.

2 Peyontuh anaquabit nashpe sampœwaonk: kah weekontamwe mishóntœwóhkôontuh nashpe ketœhomaongash.

3 Newutche Jehovah missugken God: kah missugken ketasiqot anuwe wame manitœog.

4 Ut wunnutcheganit mœnôeiyeuash ut ohkekontu ohteau: kah kodúhkáuágu wadchúath wuttáiheash.

5 Kehtoh wuttaihe, kah wutáyimunap: kah wunnutchegash kesteauœp nunnóbohke.

6 Ho peyunk wausumóntuh, náaétuh, appésittukquissinuttuh ut anaquabit Jehovah kezhúkqueagup.

7 Newutche noh kum Manittœmun, kenaau ummisiinninnumoh wunnadtuppœwongaxit, us-thepsoh ut wunnutcheganit: yeu kesukok nœtamóg œwadtanatonkquissuonk,

8 *a* Ahque manuhketeáigk kuttahhuwoash, *b* onatuh penuánittuonganit, kah onatuh *c* qutchet uwae kesukodtut touohkomukqut.

a Heb. 3. 7. & 4. 7. *b* Num. 14. 22, &c. *c* Exod 17. 2. & 7.

9 Kœshhuwóog quajhukqueán, kah natinneakôsthettit, kah naumohettit nutanakausuongash.

10 Yauunchâge kodtumwásu yeu neuantaahhukqunah pométeoak, kah nussip, neg misiinuinnuog pannteâoh wuttahhœoh, kah matta wahteauog nummayash.

11 Nag musquanumog nutchadchekéimog: onk woh matta petutteauóog, nutanwohsinnœonganit.

PSAL. XCVI.

WOi *a* ketœhomok Jehovah weske anœhomsonk: ketœhomok Jehovah ut wame ohkeit.

a 1 Chr. 16. 23.

2 Ketœhomok Jehovah, œnantamœk œwesuonk: nahtitteak œwadchanœwaonk kesukodáeu.

3 Pahketauok wussohsumóonk kenugke penuwohteatu: ummonchanatamœwongash ut kenugku wame misiinninnútu.

4 Newutche Jehovah missugken; kah misthe wasusmáu: noh woh nœcheke qushau

quſhau anue wame manittoog.

5 Newutche wame manittoog ut wutohtimoneat neukontunkantg : qut Jehovah ayimup keſukquſh.

6 Quttianatuonk kah wohquaniſſuonk anaquabit ohteau : menuhkeſuonk kah conetuonk ohtaaſh ut conеetupanatamwe wekit.

7 Aninnumok Jehovah, woi kutauwadtuonganou miſſinninnuog, aninnumok Jahovah ſohſumoonk, kah menuhkeſuonk.

8 Aninnumok Jehovah wuſſohſumoonk newadchiyeuonk oweſuonganit, paudtauonk magoonk, kah peyunk wutchippunnutunkanit.

9 Woi waiſumok Jehovah ut conеetupanatamwe conetuoganit : wabeiek ut anaquabit wame ohke.

bPſalm 93.1.& 97.1. 10 *b* Noowag ut kenugke penuwohteaut Jehovah aſſootum, kah muttaok menuhketeauun kah mat piſh ontohtano: noh ſampwe wuſſumau miſſinninnuh.

11 Keſukquaſh weekontamoomoutch, kah ohke muikouantamoomoutch: kehtoh miſhootoomoutch kah ne noh ohtag.

12 Ohteuk muikouantamoomoutch, kah wame ne noh ohtag; neit piſh wame metugquaſh touhkomukqut weekontamoomoaſh.

13 Ut anaquabit Jehovah newutche peyau newutche peyau wuſſittumunat ohke : ſampweuſſeae wuiittum muttaok : kah miſſinninnuh nathpe wnomwayeuonk.

PSAL. XCVII.

IEhovah wutaſſootimun, muttaok weekontamoomoutch, monakiih munnohhanaſh muikouantamoomoutch.

aPſalm 89.15. 2 Mahtokqs kah pahkenai coweenuhkongqun : *a* wunnomwauſſeonk kah wuiittumoonk wutappuongane menuhkeſuonk.

2 Nohtau wunnegonuhkongqun, kah chikohſwau ummatwomoh neit weenu.

4 Ukkutinaumunaſh wohſumoomoaſh muttaok : ohke wunnaumun onk nunnukſhau.

5 Wadchuaſh ſabahtaaſh onatuh wax ut anaquabit Jehovah : ut anaquabit uketaſſootamoomoh wame ohke.

6 Keſukquaſh nahtitteomoaſh wnomwabExod. 20.4. Lev 26. 1. Deu. 5.8. Heb. 1. 6. uſſeonk, kah wame miſſinninnuog naumwog wuſohſumoonk.

7 *b* Wame neg waſumoncheg neukkontunkane Manittoo akojhettich: waeenomoncheg neukontunkane Manitto : noh waeenoonok kenaau wame Manittoog.

8 Sion wunnootamun onk weekontamup, kah wuttaunoh Judah weekontamwog: newutche k ſittumoowongtiſh woi Jehovah.

cPſalm. 24. 12. Amos 5. 15. Ro. 12. 9. 9 Newutche ken Jehovah kukqunnunkquap yeu ut wame muttaohket: ken kuttaſhinit anue onk nag wame Manittoog.

10 *c* Kenaau womonogiſh Jehovah, ſekeneamoak matchit : noh wadchanau ukketeahogkouoh conеetupanatamoomoh, nah uppohquohwunoh wutch wunnutchegancowout matcheetowog.

11 Wequaj ohkehteau wutche wunnomwauſſeaenuog, kah weekontamoonk wutch ſampwutteahoncheg

12 Weekontamoonck Jehovah kenaau wunnomwauſſeogith : kah tabattantamog mehquoantamog conеetupanatamoonk.

PSAL. XCVIII.

Ketoohomaonk.

WOI ketoohomok Jehovah wuske noohomaonk newutche mahche uſſu monchanatamwe uſſeongaih, wuttinohkou kah conеetupanatamwe woohpit ayimmoow wadchanuonk.

2 *a* Jehovah wahteauwahuwop cowadchanuwaonk : conomwauſſeonk nahtitteop ut anaquabbettit penuohteaog. aIſaiah 52.10

3 Mehquantamup ummonaneteaonk kah conomwaycuonk nogque en weekuwout Iſrael : wame aongkouohkomukquaſh naumwog owadchanoowaonk kum-Manittoomun.

4 Weekontamwaeu wuttauatongquſſek en Jehovah wame ohke miſhontowagk, kah muikouantamook, kah annoohamunk tabuttantamoonk.

5 Ketoohamok Jehovah naſhpe harp: naſhpe harp, kah wadtauatongquiiue ketoobomaonk.

6 Weeche monopuhpequoanaſh, kah owadtauatongquſſuonk cornet: weekontamwae miſhantoowagk ut anaquabit Jehovah ketaſſoot.

7 Kehtoh miſhoptoowaj, kah ne noh ohtag: muttaok kah neg noh wodtohkut cheg.

8 Tommogkonog pohponkanitchahwohettich : wadchuog weekontamwuhhettich moaeu.

9 Anaquabit Jehovah, *b* newutche peyau wuiittumunat ohke : naſhpe wunnomwauſſeonk wuſſittum muttaok, kah miſſinninnuog naſhpe tatuppenehettuonk. bPſalm 96. 13.

PSAL. XCIX.

IEhovah wutaſſootimun miſſinninnuog nunnukihahettich: appu ut cherubimſut, ohke kukkuhquſhquemoutch.

2 Jehovah miſugken ut Sion: kah qunnonkquappu anue wame miſſinninnuh.

3 Nag waiittumohettich mohsag kah ohqunneungquok kowеſuonk, newutche wunnetupanatamweyeuon.

4 Ummenuhkeſuonk ketaſſoot womantam wuiittumoonk, kummenuhkehteoh ſampweuſſeonk : kuttuſſen wuiittumoonk kah ſampweuſſeonk ut Jakob ut.

5 Tahſhinoonk Jehovah kum-Manittoomun, kah wauſſumok ut ukqueniittaſſumoonit newutche wunneetupanatam.

6 Moſes kah Aaron ut kenugku wuſſephauſuenеumut: kah Samuel kenukku nag weequetukeg cowеſuonk: weehquetumauog Jehovah, kah noh wunnampcohomauoh nahog.

7 Ukkinnoonuh ut qunnukque mahtokqſit nanaiteauog cowauwaongaſh, kah kuhkoaongaſh niſh anummaohpaſh.

8 Nag kenampcohhamauoog woi Jehovah kum-Manittoomun: ken God nag aquoantamauadt, qut kuſſaſamatahwhopanneg wunnatinnehamcowongaſh.

9 Tahthinook Jehovah kum-Manittoomun wauſſumook ut oneetupanatamwe wadchuut: newutche Jehovah kum-Manittoomun wunneetupanatam.

PSAL. C.

Tabuttantamoe ketoohomaonk.

WEEkontamwae miſhantowohtok Jehovah kenaau wame wutahtimoneunk

2 Weekontamwae wauſſumok Jehovah ketoohomoe peyunk anaquabit.

3 Wahteauook, Jehovah n noh God, n noh kezhukqueagkup, qut matta kenawun kenawun n noh ummiſiinninnumoh, kah wuttiſhepwuſſumoh wunnadtuppoowonganit.

4 Tabuttantamoe petutteagk coſquoantamut, kah ut wutchippinnutunkanit naihpe waeenomaonk tabuttantamook onnatamook cowеſuonk.

5 Newutche Jehovah wunneetou, ummonaneteaonk michemohteau: kah onomwayeuonk nagwutteohteau wame pometeonganit.

PSAL. CI.

Ukketoohomaonk David.

NUttinnoohomom monaneteaonk kah wuſiittumoonk: ken woi Jehovah ketoohomouſh.

2 Nowaantammúun nuhhog en pahke mayut, woi aquompak kuppeyaauſeh? pahketeahae nuppompomuſham nuttinnomukkomukqut.

3 Matta nupponamoo matcheſeonk anaquabeh: nuſſekeneam wutanakauſuonganoo nag pohchacheg, matta piſſogqſhano nuhhogkat.

4 Muſquantamwu metah nutamahkongqun: matta powaheau matcheetowaenin.

5 Howan kemeu matchenont wetatteamunguh, noh nuttummetoh: noh pahtuanummweanungquſſit, kah pahtuanumwutteahhont, matta nutchequnehtauoh.

6 Nuikeſukquath naum pahahtanumutcheo wutohtuout, onk woh nag nowetomukquog: noh pomſhadt pahke mayut piſh nootinninnu nun.

7 Noh awukkikomwe anakauſit, matta woh nooweetonukauh: noh pannowaegit, matta woh appeu anaquabeh.

8 Nompoaeu nuppaguanoog wame matcheſecheg ut wutohtimoneat: onk woh nuttummetoh wame matcheſecheg wutch wutootanit God.

PSAL. CII.

Onkkuppinadt uppeantamoonk, kooſukqadt, onk ſokanuk ummaunnittaſſuouk ut anaquabit Jehovah.

NOOtaih nuppeantamóonk, woi Jehovah: kah nummauonk peyaaunukquſh.

2 Ahque puttaghumah kuſkeſuk wutche neen wuttammepunnáon, ahchowſittah, weehquetumauunon, teanuk nampcohomah.

3 Newutche nukkeſukkodtumaſh mohtupaemoaſh onatuh pukutaut, kah nuſkonaih chikohtaaſh onatuh kiſhkenau.

4 Nuttah togkodtamun, kah muſſcopohteau onatuh aikoſkqut: newaj wanantam nummeechinat nupputtukqunnunk.

5 Newutche nowadtanatongquſſue chéqottummoonk nummáhchekonáim.

6 Nutogqunneunkqus pellikanit ut touóhkomukqut: nutogqunneunkqus wcéſuut ut touóhkomukqut.

7 Nutaſkwéteam, kah nutogqunneunkqus wameſhaihquſſuut nonſieu ut woſkéche kommuk.

8 Nummatwomog nukkehkómukquog nehteákeu: nag kagkéaohſitcheg, ayeuhkone chadchekéittuog wutche nen.

9 Newutche nummeech pukquée onatuh puttugquanunkanit: kah nukkinnetópánum nootattamoonk nutiſippéquaſh.

10 Newutche kutjiſhánitteaonk kah kummiſhe muſquánitteaonk, newutche kuttáhſhinip kah wonk kuppenuhkoneh.

11 *a* Nukkeſukkodtumaſh ogqunneunkquodtaſh onkaóhtaut amaeémoouk: onk nummuſſcopás onatuh aſhkoſhqut. *a* Iſai. 40. 6. Jam. 1. 10.

12 Qut ken, woi Jehovah, piſh kummichemap, kah kummequanumitteaonk en, wame pometeonganit.

13 Piſh kutomohkem, kah piſh kummonanum Sion: newutche ahquompi kitteamonteánumonat, nux kuhquttumoue ahquompi peyaumoo.

14 Newutche kuttianinnumog tapeneaúmwog ukquſſukquanumath: kah womantamweg uppuppiſſeiyeum.

15 Nemehkuh penuohteaog wabeſuóntamwog cowеſuonk Jehovah: kah wame tahſuotamwog ohkeit, kuſſohſumóonk.

16 Jehovah weekehteadt Sion, nogquſſu ut wuſſohſumoonganit.

17 Wuttoantam uppeantamoonk noh nonſiyeuut, kah matta jiſhóntamoo nag uppeantamoonganoo.

18 Yeu piſh wuſſukwhóſu ut paaúmoug pometuonk: kah miſſinninnuog neg kezheamukúppanneg, wieenomáog Jehovah.

19 Newutche womompu watch quanunkquapit oneetupanatamwe week: wutch keſukquat

ſukkut Jehovah naum ohkè.

20 Wunnootamunat wutchéquttummœonk kopthagkunit: wutompinnœonat yeug káhtinuttheg nuppœonk.

21 Wahteauwáhuwonat œweſuonk Jehovah ut Sion: kah waſumáonk ut Jeruſalem.

22 Miſſinninnueg mochettit, kah aſootamœongath wauſſumónat Jehovah.

23 Noh nœchumwéhteau nummenuhkeſuonk ut mayut, tióhqutteau nukkeſukkodtumaſh.

24 Nuſſip, woi nuum-Manittœom, ahque amáuneh nôeu ut nukkeſukkodtumut, kukkodtuwœmaſh pannuppohtaaſh ut wame pometuonganit.

b Heb. 1.10. 25 b Nœwadt kupponamup quenohtag ohke, kah keſukquaſh wutanakauſuongaſh kenutchegaſh.

26 Nag piſh mohtupaémoaſh, qut piſh ken kummichemap, nux wame piſh nekonneaiyeuœog onatuh hogkœonganit: nag piſh kutóſœwunnôog onatuh petúſquſhaonk, kah nag piſh ôſœwunnôog.

27 Qut ken noh nan, kah kukkodtumœmaſh matta piſh wohkukquſhinninnœaſh.

28 Wunnaumónneunk wutch kittinnumog piſh nagwutteaéyeiog: kah wunneechannœoh piſh menuhkhéoog ut anaquabean.

PSAL. CIII.

Ukketookomsonk David.

WUnnanum Jehovah, woi nukketeahogkou kah wame ne apetunkqueh œneetupanatamwe yeſuonk.

2 Wunnanum Jehovah woi nukketeahogkou: kah ahque wanootaſh wame œnenehhuaongaſh.

3 Noh kutahquoantamunk wame kummatcheſeongaſh noh neetúkehteau wame kummahchiinaongaſh.

4 Noh pohquohwuttau kukketeaonk wutch paguanuongunit: noh kutchetukquabunuk œwomoauſuwu womoauſuonk, kah ukkitteamonteanitteae monaneteaongaſh.

5 Noh tapehteau kuttœm naſhpe wanegukiſh: kaaſkenuœonk wuikehteauun onatuh wompſukukquáut.

6 Jehovah wunnehteau ſampweuſſeonk, kah wuſittumoonk wame neg waſkhitcheg.

7 Wahteauwaheau ummayaſh Moſesuh, wutuſſeongaſh ut wunnaumonat Iſrael.

aExod. 34.7. Deu. 5. 10. Nu. 14.18. Nehe 9. 17. Pſa. 86.15. Jer. 32. 18. 8 a Jehovah monaneteau, kah kitteamonteanteau, chekeu muſquantau, kah monat ummoninéteaonk.

9 Matta nagwutteáeu auikomuwau, aſuh matta micheme muſquanitteauon.

10 Matta kuttinhukkœunan neane matcheſeog aſuh mat kuttinonkquatunkœunan neane panneuſſeog.

11 Newutche néane keſuk qunuhquok angueonk yeu ohke; nenuskukqun ummonaneteaonk nag quaſhoncheg.

12 Wutch wutchekſuau onk yeu pajeh wutchepwoou: na nohque kutontahtunk qunnan kummatcheſeonganunnonaſh.

13 Onatuh wutœthimáu kodtumonteanumont wunneechanoh, ne wuttinne Jehovah kitteamonteanumon neh quoſhukqutcheh.

14 Newutche wahteau toh anhenogus: mehquoantam nuppuppiſſaiyeumun.

15 Qut woſketomp ukkeſukkodtumaſh ogqunneonkquodtaſh moſkehtuut: onatuh ohteakone uppeſhaônit, ne wuttinnegin.

16 Newutche wabanuppamukaumun, neit mohtupaemo, kah ne ohtagkup matta wonk piſh œwahteauouun.

17 Qut ummonaneteaonk Jehovah wutche micheme onk yean micheme nag quoſhoncheg: kah wuſſampweuſſeonk wunnechaneunk onk wunnechanœoh.

18 b Neh nanaihteanutcheh œnœwaonk; kah neg mehquontogig wuttinnœwaongaſh woh wutuſſenaoaſh. b Deut. 7.9.

19 Jehovah quaquoſhweetam wutappuonk ut keſukquehtu kah wutaſſœtamoonk wunnanauwumumun wame.

20 Wunnanumok Jehovah kenaau wut-Angelſumoh mithimmenuhkeſeog kah uleog wuttinnœwaongaſh, kukkehtámog œwodtauatonkquſſue kuttœwonk.

21 Wunnanumok Jehovah kenaau wame wutayeuwéteomuh kenaau wuttinnumoh uſſeog ut toh unnantog.

22 Wunnanumok Jehovah kenaau wame wutanakauſuongaſh papannuppe wutaſſœtamœonganit: wunnanum Jehovah woi nukketeahogkou.

PSAL. CIV.

WUnnanum Jehovah, woi nukketeahogkou, woi Jehovah num-Manittœom muttae miſſugken: kuthogq ſohſumoonk kah wohquaniſſuonk.

2 Kupputhogkœ kuhhog wequai onatuh hogkœonk: kupithquáginum keſukquaſh onatuh wadchukemœup.

3 Nohponum wuttabaſſeaſh wekit utnippekontu, noh ayik matohqs wuttatuppequanumuk, noh pomuſhohkonau wunnuppuhwhunuh ut wabanit.

a Heb. 1.7. 4 a Noh ayeuau wut-Angelſumoh naſhauaoittœin: wuttinnumoh nœnœwunneeu nœohtau.

5 Noh wunnohtau quenohtag ohkeh, matta woh ontohtanœh micheme

6 Kupputtagguhhumun mônni onatuh hogkœwoxganit: nuppe wohqutohteau onk niſh wadchuaſh.

7 Nag auikomádche wuſſemowog: œwadtauatong ...nœonganœo kencempomog nag kenuppeaog.

8 Niſh kuksuhqueme...aſh wadchuut niſh wowaſh...ath en...hteaouut, uttoh adtquoſhachihtamop.

9 Koonohtoh kuhkinneganaſh, matta woh anuuſhomunoaſh niſh matta woh quihkemunoaſh nuhkuhkomunăt ohke.

10 Annoonan tohkekomeuh ut paſſohteaiyeuur, ne anitchuog wodchuuhkontu.

11 Wuttattamwuhheaog niſh noh puppinaihimwoh ut ohteakonit: touohkomukque aſſeſog ontham ukkonkkuhtoonoonk.

12 Kiſhke nag puppinthaſog mamachekeſukqut owadihaiyeuog: nen kuttoowaog ut wuttuhquunnehtu.

13 Wuttattippadtaou wadchúaſh wutch quaunkquok week: ummeechummuonk kutamakauſuonk tapehteau ohke.

14 Ayim moſkehtuaſh nékinit wutche puppinnaſhimwog: kah wunnépogquaih wutch wutauwohteaonganit woſketomp:
b Judg. 9.13. *b* onkwoh paudtau meetſuonk wutch ohkekontu.

15 Kah wine ne weekóntamwáhteauk woſketomp wuttah, kah pummee ayimoomoouk wuſkeſuk wohſittáut: kah petuqqunnunk mánuhkehteahábont woſketompuh.

16 Ummehtugkumaſh Jehovah numwóhteau, utchikupog ut Lebanon neahketeahpoh.

17 Nawuttit wadjiſheahkoncau pſukſéſuk: kah ſtork owetu koowáoh.

18 Kuſſokôiye wadchuaſh, wutuſpbuaonganoo tonóhkomukque goatſoh: kah quſſukquanuhtu wôhtuhquátog.

19 Kehtimau nanepâuzſhádtuh uttoocheyeúoout, nepâuz wahteau toh woh adt wayont.

20 Kutayim pohkenăi, onk nuhkon: neit wame puppinaihimwuſſog touhkomukqut uppimmatinneau.

21 Wuſkkoſhimwe qunnónouwemeſog nehnehkóntamwog neawuttamwuhhettit: kah natinnehámwog ummectſaonganoo wutch Godut.

22 Paſhpiſhonche, mohmoéog kah ſepſinwog aſſimpamukquodtut.

23 Woſketomp ſonham en wutanakauſuonganit, kah ootamanatamonganit na en wunnonkoonowut.

24 Woi Jehovah tahthinnooaſh kutanakauſuongaſh? kutuſſénaſh wamu ut waantamuonganit: ohket numwohteau koweenieetuonk.

25 Kah miſſi kah miſhigſki kehtoh, uttoh adt pumáhhomwúhhettit matta woh wôáunnokig, naneeſwe papeiſſidittcheg kah matikkénukeg puppinaihimwog.

26 Na pomuſhaumoog kuhtoonogquoſh, noh pootab kuttaiyinau, nawuttit pûhpinneat.

27 *c* Yeug wame kutannaónukquog, onk
c Pſal. 145.15 woh nag kutaſſamóog niſh noh uttoochu.

28 Uttohaſſa-nadt ne mukkinnumunneau: kowáhhwunnum kenukutcheg onk nag kuttáiyeóog naſhpe wanégik.

29 Kupputtagguhhum kuſkeſuk, nag wuttammepunnáog: kutamunnumun wunnathanonganoo, onk nuppaog, onk quinnuppéog en puppidiyeúnneat.

30 Kutannoon kenathadinit onk nag kezhéaog: kah koiſkéhteoh woſkéit ohke.

31 Wuſſohſumoonk Jehovah michemohteau: Jehovah weekontam ut wutanakauſuongane itu.

32 Mónínneam ohke, kah nunnukeſhau: muſſinnum wadchâaſh, onk niſh quſſohtouaſh.

33 Nukkuttoohomau Jehovah tiſohkepomantam: nuttinnoohomau tabuttantamoongaſh num-Manittoom, aſh papomantamop.

34 Nunnatwánuoonk weetemungquot: noweekontam ut Jehovah.

35 Matcheſeáenóg mohtupaéhettich wutch ohket, kah ahque wonk matcheetowaenáutch: wunnánum Jehovah woi nukketeahogkou waeenomoouk Jehovah.

PSAL. CV.

a 1 Chr. 16.8. Isa. 12. 4.

Woi *a* tabuttantamok Jehovah, wehquetumok owéſuonk: wahteauwahuwagk wutúſſeongaſh ut kenugke miſſinninnútu.

2 Ketoohamok, anoohamok ketoohamaongaſh: weogquttomoouk wame ummonchánatamwe anakauſuongash.

3 Waeenomok ut wunneetuparatamwu oweſuonganit: wuttahhowóash weekontamoomowutch neg natinnewhóncheg Jehovah.

4 Natinnehoouk Jehovah kah ummenuhkeſuonk: natinnehamoouk wuikeſuk micheme.

5 Mehquontamoouk monchanatamwu wutanakauſuongash niſh aſépash: ummonchanatamoowongash, kah wuſſittumoongash ut wuttoonut.

6 Woi kenaau Abraham oſkannemuneoh: kounau wunneechanoh Jakob pepénaômpuh.

7 Noh Jehovah kum-Manittoomun: ooittumoongash yeuut wame muttaohkeit.

8 Mehquantam oonoowaonk micheme: wuttinnoowaonk ne ánoowop nequt muttannongane pometeongash.

9 *b* Ne oonoowaonk ayikup naſhpe Abra-
b Gen. 17.2. & 22.16. hamoh, kah wadchadchekéimaonk Iſaakoh.

10 Kah ummenuhkéhteaun ne nan Jakob-
& 26.3. & 28. oh, wutche naumatuonk: kah Iſraeloh wutch machemohtag wunnoowaonk.

11 *c* Anoowadt, ken kuttinnumauih ohket
13. & 35. Canaan, kutahtaongane ohteuk.
Luke 1.

12 Ohguhthettit woiketompaog: nux, nux
7,73. kutohguſſumwoo, kah kuppénuwohteamwoo
Heb. 6. naut.
7.

13 Aáhettit wutch wutohtimóneat onk
c Gen. yaan wutohtimóneat: kah wutch aſootamo-
13.15. & 15. onganit, en onkatogane miſſinninnûut.

14 Matta unnánuonóau howane woſkéhuk
10. nighok, nux, auſhkómau ketahſuutimwoh wutche nagumóu.

15 Ahque muſliah ſaſéqunóg, kah ahque woſkéheuk nummanittowompomog.

16 Wonk weehquetum maſhógqunneáonk ut ohket: póhquanum wame anwóhhuunne petugqunnunk.

17 Noh anœnau woſketompoh negonáeu nag wutche. *d* Joſeph noh magumukup wutche wuttinnúmun.

d Gen37 28.

18 *e* Noh wuſſeetaſh woſkéhukœmœ mœóſhagquogtag: mœóhſhog áuœu ukketeahogkóunit.

e Gen. 39. 20.

19 Onk nó pajeh wuttinnœwaonk paaúmœuk: wuttinœwaonk Jehovah qutchhukqun.

20 *f* Ketaſſoot ancoteámœ, kah wutómpinneuh: nanaanuaenin ut miſſinninnútu, kah wuſſohwhunoh.

f Gen. 31. 14.

21 *g* Wutáyeuoh wunnánaunnumenin week: kah nanaánumun wame wutahtoonk.

g Gen41 40.

22 Onk woh tahtágkuppinau wuſſontimaumoh unnantog: kah onk woh kuhkœtomauau ukkéhchaiyeumoh waantamóonk.

h Gen. 46. 6.

23 *b* Kah Iſrael peyau Egypt, kah Jakob penœwahteao ut ohkeit Ham.

24 Kah mœchckéheau ummiſſinninnumoh miiheu, kah ummœcheke menéhkheuh onk neh ummatwonœoh.

i Exod. 1. 8.

25 *i* Qunnuppinum wuttahhœwoash ſékeneauonat ummiſſinninnecúmoh, aſcokekomonat wuttinninnumoh.

k Exod. 3. 10.

26 *k* Anœnau, Moſesoh wuttinninnumoh: kah Aaronoh neh pepenaúmpoh.

l Exod. 7. 9.

27 *l* Nag nahtitteáog ukkehkinneaſuongaanœwaſh kenuppe nahoh? kah ummonchanatamœongaſh ut ohkeit Ham.

m Exo. 10. 22.

28 *m* Anœnau pohkenáiyeuoh, onk ayim pohkenái: kah matta pannéuſſeog wuttinnœwaonk.

n Exod. 7. 20.

29 *n* Qunnuppinnum nuppéaſh wuſqueheonkanáœut, kah paguanau namohſoh.

o Exod. 8. 6.

30 *o* Ohke paſœau monaoh tenogkequaſog: ut wutchamberumœóut kehtaſſootampwog.

p Ex. 8. 17. &24

31 *p* Ketœkóp, onk monaog peyáog mœſeſuhquog, kah yeuhquog wame ne ohkit.

q Exod. 9. 23.

32 *q* Sokanonteau muſſegon wutche ſokanoni kah nœnœunneau ohke.

33 Kah ſóquetahham weenómſippaguash, kah ſiqſe mehtugquiſh, kah póhquetahham matugquiſh ne ohkeit.

r Exod. 10. 4.

34 *r* Ketœhkop kah quahquequéſhontáog peyauog, kah mœpáog, matta woh wâômukeg.

35 Kah mahchepœog wame wannépaquaſh ne ohkeit, kah mahchepœog ummeechummœonk wutohtuout.

ſ Exod. 12. 29.

36 *ſ* Kah nuſhau mohtommégitcheh neit ohkeit: negonne wame ummenuhkeſuongaanœ

t Exod. 22. 25.

37 Kah wuſſohhœwunoh ohtóog ſilver kah gold: kah matta paſuk nœchumwéſe neadtaſhaùwadthettit.

38 *u* Egypt weekontamup, nag monchéhettit: newutche wá beſuonganœ nag wunohkukkongquaneau.

u Exod. 12. 23.

m Exo.

39 *w* Sepagunum matokqs upputtagáhwhon: kah nœtau œwóhſumauoh nukkonáeu.

w Exod. 13. 21.

40 *x* Weehquetumohettit, uppandraoh pœhhpœhqutten kah œwámepwuhheuh petukqunnunk wutch keſukqut.

x Exod. 16. 12.

y Exod. 17. 6.

41 *y* Wohſhinnum quſſuk, kah nippe wuttitchœwan: nunnobpahteauuut pomitchuwan nippe onatuh Sepuut.

Num20 11.

1 Cor. 10. 4.

42 Newutche mehquoantam œneetupanatamwe ukquoſſœwaonk: Abramoh wuttinneumoh.

z Joſh.

43 Kah ſohhœwunau ummiſſinninnumoh nahpe weekontamœonk *z* pepenauonche naſhpe ketœhomaonk.

3. 17. Deut. 6. 10.

44 Kah aninnumauau wutohkeiaſh penuohteaog: onk nompanumwog wutamkauſuonganœ miſſinninnuog.

45 Onk woh uſſeeg ukkuhkœongaſh kah nanaiheaog wuttinnaumatuongaſh waeenomok Jehovah.

PSAL. CVI.

WAeenomok Jehovah: woi *a* tabuttantamœk Jehovah newutche wunnetou, newutche ummonaneteaonk mikhemeyeuœ.

a Pſalm 107. 1. & 118. &136. 1

2 *b* Howan woh mahſhontœtog mogagiſh wutanakauſuongaath Manit? howan woh nahtitteadt wame tabuttantamoongaath?

b Judg. 12. 21.

3 O Onanumoog nag nanaaihteunkig wuſſittumoonk, kah noh tampweuſſet nagwutteaeu.

4 Mequanumeh woi Jehovah, naſhpe kukkitteamonteanumaonk kummiſſinnſinumog: woi natœuwahhe náſhpe kœwadchanuwaonk.

5 Onk woh nunnaum œnetuonk pepenœwadt, onk woh mœwekontam œwekontamœonganit kutohtimoin: onk woh kœwoweenomſh weeche kutohtoonk.

6 *c* Nummatcheſemun weeche nœſhinnog; nutuſſemun matcheſeonk, nunmahche neeikeſemun.

c Jud. 9. 19.

7 Nœthinnonog matta wahteauoog kummonchanatamœongaſh ut Egypt; nag matta mehquoantamoog monakith kummonaneteaongaſh, *d* qut unmœmœuſqheouh ut ketahhannit, mſqui ketahhannit?

d Exod. 14. 11,

8 Qut uppohquohwhunoh newutche œweſuonk, woh wahteauwahuwonat ummiſhe menuhkeſuonk.

12. 13.

9 Kah aulkontam mſque kehtoh, nunnobpaun up: nemehkuh uppannuppuwunah mœnoiyeuut onatuh tou ohkomukqut.

10 Kah uppohquohwunoh nahog wutch wunnutcheganœout jilhanuwoncheg: onk eohquohwunoh wutch matwaog wunnutcheganœwoat,

11 *c* onk

11 e Onk nuppe nogkuhkouau ummat-
eExod. womœoh, onk nag matta paſuk ſquinneano-
14.27. un,
&15.5. 12 f Neit wunnamptámwog ukkuttœ-
fExod. wongath : anœhomoog tabuttantamoong-
14.31. aſh.
&15.1. 13 g Teanuk wananatamwog wutánakau-
gExod. ſuongath: matta pahtauœog ukkenœnuwa-
15.24. onk.
&17.2. 14 h Qut mœcheke matchekodtantam-
hExod. wog ut touohkomukqut: kah qutcheheaog
17.2. Goduh ut touohkomuk.
1Cor. 15 i Kah wuttinnumauoh ne weequetum-
10.6. augqut: qut œnauiheau nag ukketeahog-
i Num. kounouh.
11.31. 16 k Kah ithkounoog Moſeſoh ut tuppuk-
kNum. ſinnœonganit kah Aaron œneetupanatam-
16.2. œmoh.
lNumb. 17 l Ohke wôhſhweemœ kah miſheaſkœ
16.31. Dathanuh : kah nuhkuhkauou Abiram wee-
Deut. chauouchbeh.
11.6. 18 m Kah nœtau naſhqunau naut weech-
mNum. augwutcheh : nœnœneau chikkoſwau mat-
16.35. cheetœwoh.
&46. 19 n Kezheaog Calfeoh ut Horeb : kah
nExod. wauſſumaog mohtuppohtaeu nuñcukontonk-
32.4. oh.

20 Yeu wuttinne oſœwunnumunneau wuſſohſumoonk, agqueneungquiſiit ox noh meechik moſkehtuath.

21 Nag wunnanumaog Goduh uppohquohwuſuenumœuh : noh mahche uſſeit mógaſh ut Egypt.

22 Monchanatámwe ânakauſuongaſh wutohket Ham: kah uhqunneunkquokith kiſhke miſqui ketahhanner.

oExod. 23 o Newaje nœwadt, nuppœguanoog: mat
33.13. Moſes neh pœpenuonchen neepauokis anaquahit nœtauwunneuſik woh ukquhkinnumunat ummuſquantamœoonk iikont nan uppaguanuh.

24 Nux wutjiſhontamunnaop kohkodtantauk ohke : matta wunnamptanoog wuttinnœwaonk.

pNum. 25 p Qut mœmouikœwaog ut weekuwout
14.2. kah matta kukkehtanoog œwadtauatonk-
q Num. quſuonk God.
25.3. 26 q Newajeh ayeuuhkonittue tohſhinumauont wunnutcheg: onk woh uppaguanonat ut touohkomuk.

27 Woh ukkepuhkonat œiskinnemunnuuh kenugke wutohtimoneat; onk woh nah wuſeahwhonat ut ohkeit.

28 Kah wunnœwiog weeche Baal Peoroh : kah meechwog maœwongaſh nag napukeg.

29 Yeu wuttin mœſqheonneau naſhpe neane natwoantamohettit, kah weſuſhaonk nah wunuhkuhkauch.

r Num. 30 r Neit Phineas neepau, kah ſampwe-
25.7. uſſittumoonk wuttuſſen, neit weſuſhaonk ontappu.

31 Kah yeu wuſſittumauon wutch ſampweiſſeonganit: ut wame pometœonganit michemo

32 ſ Kah ummœſqheouh ut penuanittue ſ Num.
nippeit: onk nemehkuh Moſes ſaſamakuh- 20.13.
whau nag wutchu.

33 Newutche mœſqheaog wunnaſhauanitto, newaje koſhkomœ matcheunnont ut wuſſiſſetœnit.

34 t Matta pagwottauoog wutohtimone- t Deut.
aſh papaume nith anompath Jehovah. 7.1.

35 u Qut kenukſhaog penuwohteaut, kah
kodnetuhtoog wutanakauſuonganœoaſh. u Judg.

36 Kah nag wauſſumaog, nag wuttinneuh- 1.21.
kontunkaneu Manitteomœoh, neghog ah- &c:
pehhanuœog nagwutchu.

37 Nux, nag ſephauſœog wunnaumonaoh kah wuttaunœwoh Mattannittœh.

38 Kah ſokiquaheaog nah mo woſkhuwanegeh, œoſqheonganœ wunnechanœoh kah wuttaunœoh: n nag maghettiche en nunneuhkontunkanu Manittœmoh Canaan, kah ohke niſhketeauun nathpe wſqueheonk.

39 Yeu wuttin niiketeauunneau nehenwonche wutanakauſuonganœoath : onk mamuſſuog wutch nehenwonche wunnatwontamœongánoáſh.

40 Newajeh Jehovah ummuſquantamœonk ayeuuhkonittue naſhqunna naſhpe unmiſſinninnumoh: newajeh ohquontog nehenche wutahtoonk

41 Onk noh ummagunoh ut wunnutcheganeoout penuwohteaog: kah nag ſekeneauuncheg nah wunanunouh.

42 Kah ummatwomœuh woſkehukquog: onk agwappeheoog nag wunnutcheganeœwout.

m Jud.
2.16.

43 m Mœcheket uppohquohwhunoh nahoh : qut ummœmœſqheouh nathpe ukkinnœnittuonganœ : kah nœchumweheoog newutche ummatcheſeonganœ.

44 Qut ukkitteamonteanumoh ut wutonkapunnaoont, nœtog ummauonganœ.

x Deut.
30.2.

45 x Onk mehquantam œœœwaonk wutche naghog, kah auſkoiantam neaunummonakiſh monanéteaonganaſh.

46 Kah wutayimauoh ukkitteamonteanummonaout nag wame maſinohteacheg.

47 Widchanean woi Jehovah num-Manittœmun, kah mómounninnean wutch kenugke penuwohteaut, onk woh kuttabuttantamauunnumun ut wunneetupanatamwe kœweſuonganit kah weekontamœwontamunat kuttabuttantamonteaonk.

48 Wunnanumunaj Jehovah um-Manittœmoh Iſrael wutch machemohtag onk yean machemohtag: kah wame miſſinninnuog nœwahettich Amen, waeenomók Jehovah.

a Pſalm
106.1.
& 118

PSAL. CVII.

1. & 136.1.

Tabuttatamok a Jehovah, newutche noh wu meetou, newutche ummonane-

teaonk

aonk michemohteau,

2 Nag pohquohwhunoncheh Jehovah ne nœwahettich: uttiyeuh pohquohwhunumpuh wutch wunnutcheganit matwau.

3 Kah nnah ummagkinuh wutche wutchimoneat, wutche wutchepwoáyeu, kah wutch wutchekſhau kah wutth nannummau, kah wutch ſoanaiyeu.

4 Wáonuog ut touohkomuk matta mánog: wanne miſkaumœog otan œtohkoneaóont.

5 Kadtupwéhettit, kah konkuhtœnohettit: ukketeahogkóunnœoh ſounumwoh ut wuhhogkaóut.

6 Neit mauunnitteauwaog Jehovah wutche wuttammehpunnaonganeœ: onk nah uppohquohwhunoh wutch œtamehpunnaonganœout.

7 Kah wuſſagkompaganuh en ſampwe mayut: onk woh nag aaog œtanit toh woh wodohkéhettit.

8 Woi waeenomáhettit Jehovahnoh, wutche œneetowonk: kah wutch monchanatamwe anakauſuongaſh en woiketcotmpaog wunnaumónaóut.

9 Newutche tápheau kodtántamwe keteahogkóunoh: kah tápupwáhheau kodtuppœwu keteahogkóunoh wanégik.

10 Neg apitcheg pohkenaouut, kah wutonkauhtomut nuppœonk: tohtogkupſéhettit onkapunnaonganit, kah mœohſhogwohtogwaſh.

11 Newutche ayeukóntamwog wuttinnœwáongaſh God: kah mamánauwontamwog ukkinnœnuwáonk quanunkquappit.

12 Newajch ayig hohpómou metah naſhpe anakauſuonk: nag kepſhaóg, onk matta howane aninnumunkœog.

13 Neit mauunnitteauáog Jehovah ut œtamehpunnonnaóont: kah uppohquóhwhunoh nahog wutch œtamehpunonnaóont.

14 Wuſſohhœwunoh wutch pohkenaoóut, kah wutch wutonkaóhtomut nuppœonk: kah poſkilhadtau wutthotogkuppiſuonganóath.

15 Woi woiketompaog waeenomahettit Jehovah wutche œneetowonk: kah wutche umonchanatamwananakauſuongaſh ut woiketompaog wunneechanœwout.

16 Newutche pokſhadtaóop wompúhſhogque kuppuhhoúnaſh: kah pohquetahham mœohſhoque neepatáhquonkath.

17 Mattammagwog onkapunnáng newutche uppanneſeonganoaſh, kah ummatcheſeonginath.

b Job 33. 20. 18 *b* Ukketeahogkóunœoh óhquánittamwoh niſh noh unummeechumogkod: onk paſuſukkómweg œſquedantamath nuppœonk.

19 Neit mauunitteauóog Jehovah wadtamehpunáhettit: uppohquohwhunoh wutch œtamehpunonaóont.

20 Annœnau wuttinnœwaonguh, onk nah wunneetſkeheuh: kah uppohquohwhunoh wutch uppaguaninneeóont.

21 Woi woiketompaog waeenomáhettit Jehovah wutche œneechhuwaonk, kah wutche ummonchanatamwe anakauſuongaſh ut woiketompaog wunneechanœwoont.

22 Kah nag maghettich tabuttantamwae magquongash kah muikauánatamwe, wahteauwahuwáhettich wutanakauſuongaſh.

23 Nag áoncheg kehtahhannit, ut knhtœnogquehtu: wutanakauſuonganœ ohtag nuppekontu.

24 Yeug naumwog wutanakauſuonganaſh Jehovah, kah ummonchauatamœwongaſh ut mœnáiyeuut.

25 Newutche anœteamœ, kah ayim miſhſhetahhin: noh tohſhinont tukkœoh.

26 Nag tahſhéog en keſukqut: kah wômuſſúog en mœnaiyeuut: keteahogkóunœoh mohtupaéoh nahpe wuttamehpunáonk.

27 Kehkepſhaog, kah kehkeétukquommog onatuh kogkeiilippamou: kah wówohquiánumœog.

28 Neit mauunnitteauwaog Jehovah wadtamehpunáhettit: kah nah wuſſohhœwunoh wutch œtamehpunnaonganœóut.

29 Aippanehteau miſhittahineuh neit tuhkœóg mánunappóog.

30 Neit weekontamwog newutche mánunappuog: nemehkuh uppáſœoh ne ohke kodtantaminit.

31 Woi woiketompaog waeenomáhettit Jehovah wutche œnetœonk: kah wutche ummonchanatamwanakauſuongaſh ut woiketompaog wunnaumonnaont.

32 Nag miſtehehettich ut ummukkinneongan nwout miſlinninnúog, kah waaſumahettich ut ummukkinneonganœóut nanáánuacheg.

33 Oſſuwunum ſépuaſh ut touohkomuk, óſuwunum tohkékomuath en nunnabohteaóuut.

34 Mahmuſſégik ohkée ahquékin: newutche ummatcheetowonganœ neg noh wadohkitcheg.

35 *c* Touohkomuk quinnuppinnum en nuppeyeuœout: kah nanabohteáagith tohkékomwohúhteau. *c* Iſai. 41. 18

36 Kah na œtohkéheun kodtupwunutcheh, onk woh quaquaſhwehtaawog ayeuongane otánat.

37 Onk woh ohkehteaog ohteuhkónath, kah woh ohkehteáog weeaominneohtekonath woh adtnegik mœocheke meechumœonk.

38 Kah nah œnánumoh, onk nag monáog 3 kah matta unnánumaou wunnetaſſeanoh ohguhſéaig.

39 Wonk, ohguhſhéóog kah naochumwehéoog nahpe woiketehtúonk, œtammepunnaonganœ, kah anwohkontaanumœonk.

40 *d* Wuſſohkanumauau ôhquanittuonk
d Job 12. 21. ſontimoh: kah wauwonheuh ut touohkom-uk uttoh mo adt mánook.
e 1Sam 2.8. Pſ. 113. 7,8. 41 *e* Qut onch qunuhquoſhau matchekuoh wutch wuttamnehpunnaonganaſh: kah wutayimauoh wectu miſſóénat onatuh flokut.
f Job 22. 19. & 5.16 42 *f* Sampweuſſeaenuog pish wunnaumunneau, kah pish weekontamwog: kah wame matcheſeonganog pish kupputtœneéog.

43 Howan waantog kah yeuſhog káhkineâut: nag pish wahtamwog ukkitteamonteáuitteae œwomoauſuonk Jehovah.

PSAL. CVIII.

Ukketoobo Gaonk David

WOi Manit nuttah menuhkohteau: pish nukketœhomom, kah kœweeneômuſh, naſhpe nuſſohſumóonk.

2 Tœhkiſh pſaltery kah harp: nunnompoáeu tœhkem.

3 Kœwaweenomuſh, woi Jehovah, ut kenugke miſinnianúhtu: kah kuttinnœhomouſh tabuttantamœongath ut kenugke wutohtimóneat.

4 Newutche kummonáneteaonk miſſi ongkouwe keſukqut: kah kœnomwaonk muſſiſihin ut mahtokqſut.

a Pſal. 60.5. 5 *a* Anuunkquſſehetteaſh, woi Manit, keſukquaſh: kah kuſſohſumoonk waabe ohtaj onk wame ne ohke.

6 Noh womœat woh pohquohwhunau: kuttinohkou wadchanukquttei, kah nampœhamah.

7 God nœwop ut œneetupanatamœongaanit: pish nœwekontám, pish nutchippun Sechem: kah nukquogquádtum œnôuhkôi Succoth.

8 Gilead nuttaihe, Manaſſeh nuttaihe, kah Ephraim ummenuhkeſuonk nuppuhkuk: Judah noh ayik nuttinnaumatuonk.

9 Moab nukkutthahkukquom, nutánuwôhteam nummokis Edom, nummuſkouanatamœwon Philiſtianſog.

10 Howan paſſaqueh menuhke œtanat? howan ŭgkompáginit en Edom?

11 Suñummatta ken woi Manit, noh ſôhwhókônukqueógkup? kah ſuñumatta ken woi God kœweechiómun nutayeuhkoñanónut?

12 Aninau naſinnean wutch wuttammepunnónat: newutche tahnœcheyeuœ wutaninnóſonk woiketomp.

13 Nathpeu God pish nummenuhkeſénan, newutche noh pish tahtatukûthkauont kummatwómunnonuh.

PSAL. CIX.

Nohtoapuhpequalt ukketoobema ak David.

AHque neſaunſh, woi Manit, keu wâuſſumun.

2 Newutche wuttœnad matchetowog, kah wuttœnad aſuke œodteaunœong wothweenad ayeuuhkone neen nuttinnukquog ayeuuhkone nen naſhpe pannœwae meenan.

3 Kah nukquinupuhkongquog nathpe ſekeneadtue kuttœwongath: kah nutayeuquog tahnœche.

4 Newutche newomoauſuonk, onk nag nummatwomog: qut neen nuppeantam.

5 Kah nag nutunkquatunkquog máchuk wutche wanegik, kah ſekeneádtuonk wutch nœwomoauſuonk.

6 Anuwe pon matcheetowaenu ut nagum, kah Satan neepaitch ut wuttinohkôunit.

7 Wuſſumit, wuſſumunaj nuppunnat: kah uppeantamoonk matcheſeonganuutch.

8 *a* Ukkeſukkodtumath ogguhſeneœutch; onkatuk neemunutch wuttanohſuonk. *a* Acts 1.20.

9 Wunneechanoh mo wutœſhunnéitch kah nammittamwuſſoh ſekouſquaunitch.

10 Wunneechanœoh nagwutteaeu nanwaihettich kah weenſhaunitch, natinnehamœhettich uppetukqunnunkanœ wonk ut touwe ayeuonganehtu.

11 Woikehuwaenin amaunich wame wutahtauonk: kah penuwot matchehtaunitch, wutanakauſuonk.

12 Ahque howan monanumonch: kah ahque howan kitteamonteanumonch wuttouaeſumoh wunneechanœoh.

13 Wutontſeonk tummetahhamunaj ne nahohtôhtag pometeonk, œwetuonkanœ jihkhamunaj.

14 Ummatcheſeongath œſhoh mehquantamunaj ut anaquabit Jehovah: kah ummatcheſeonk ohkaſoh ahque jihkhomunaj

15 Niſh nagwutteohtaj anaquabit Jehovah, onk woh tummehtham wânumœonganœ wutch ohkekontu.

16 Newutche matta mehquantamop monánekon, qut woikeheau matchekuoh, kah quenáhukqunutche, onk woh nathonat pohquutteahonutcheh.

17 Neanœwomontog ummatchenáneteaonk, nenah peyaaunukqutch: neane matta tápeneaumœog wunaneteaonk, nene nôœſukkonggatch.

18 Neane hogqut matchenaneteaonk onatuh hogkœonganit: nein peyaaunukqutch ut wunuogkuſit onatuh nippeit, kah ogquneungquodtich pummeit ut wuikonut.

19 Tatupontaj wuthogkœonganit neagqut: kah upputtuggnobis ne padeukquobuſſit nagwutteaeu.

20 Yeu wutonkquatunkanehettich nummatwomog wutch Jehovahut: kah neg machienôncheg ayeuuhkone nuketeahogkounoh.

21 Qut uſſeanſheh woi Jehovah Manit, newutche kœweſuonk: newutche kummonaneteonk wunnegea: pohquo wuſſih.

22 Newutch: nummatchek kah nukquenahik, kah nuttah nœchumwetahwan nuttinnomhogkat.

23 Nut-

23 Nutamaim onatuh onkohohteau aumaitcheh: nuppápanunkônit onatuh quaquequéthont.

24 Nakkuttukquog nœchumweſuog nathpe matmeetſein: kah nœweyaus wannehteau wunnogkœonk.

25 Nag nakkekomukuppanneg: moneaihettit, nunnukkukquothaog.

26 Aninnumah woi Jehovah num-Manittœm, unnœwadchanch neaunag kummonaneteonk.

27 Onk woh nag wahteauog yeu kenutcheg: ken Jehovah kuttulenap.

28 Matchenánitteahettich, qut ken wunnanumiteash: nag neepaahettit akodjhettich, qut kittinneum muſkouantaj.

29 Nummatwomog hogquehettich akodchuonk: kah hogquehettich nehenwonche wunnanwayeuonganœo onatuh hogkœonganit.

30 Nummiſhuwauſſum Jehovah ut nuttœauut: nux nœwawuiſum ut kenugku monacheg.

31 Newutche pish neepau wuttinohkônit matcheku: œwadchanonat wutch nehwauſumônutche ukketeahogkônuoh.

PSAL. CX.

Ukketoohonaonk David.

MAnit *a* unnau num-Manittœmoh, apſh wuttinohkounit, nô pajeh nutayéuonont kummatwomog, kuttappannehtuonk,

a Matt. 22. 44. Mark 12. 36. Luke 20. 42. Acts 2. 1. 1 Cor. 15. 25. Heb. 1. 13.

2 Jehovah pish anœnau kummenuhkeſue pogkonunk wutch Sion: nanaunh ut nôeu kummatwomut.

3 Kummiſinninnumog pish wuttinanata nunneáu, ne keſukok menuhkeſean, ut œneetuongane wunneetupanatamœonganit wutch nompoae oontomukoat kutahto kœiſkeaue neechipog.

4 *b* Jehovah chadchekeyeuop, kah matta pish afunkoianatamœ, ken tephauſuen micheme, netatup œwohtoonk Melchizedék.

b Heb. 5 6. & 7. 17.

5 Manit ut kuttinobkounit pish pannuppetahwhau kétaiœtinwoh muſquantog.

6 Noh pish wuiittum ut kenugke penuwohteaut, pish mœchekeheau nuppœemuhhogkuh: pish nœchumwehtham, uppuhkukœoath monatash wutohtimoneath.

7 Pish wuttattam ut ſepuemeſut ut mayut: newajeh pish tohthinûk uppuhkuk.

PSAL. CXI.

WAeenomok Jehovah: nowoweenom Jehovah nathpe mamuſſe nuttahhut, ummukkinneonganit ſampweſitcheg, kah ut moeonganit.

2 Wutanakáuſuongath Jehovah miſſiyeuath: wunnat innehámunoath neg wame weekontogig.

3 Wutanakauſuonk quttianatamun kah ſohſumœmœ: kah wuſampweuſſeonk michemohteau.

4 Ummonchianatamwu anakauſuongash mehquontamwahuwau. Jehovah kitteamonteanitteau kah numwohtau kitteamonteanitteaonk.

5 Aſſamau neh quoſhbukqutchch: nagwutteneu mehquantam œnœwaonk.

6 Nabtinau ummiſſinninûnoh ummenuhkanakauſuongash, onk wch wuttinnumauoh wutahtauonganœ penuwohteaog.

7 Wunnutchegane anakauſuongash, wunnomwayeuonk kah wutlittumœoak: wame wuttinnœwaongash wunnamuhkuteyeuœash.

8 Menuhkohtaash micheme kah micheme: wunnomwayeue kah ſampweuſſeae kenteauunath.

9 Annoonau mánoúwhuttuonguh en ummiſſinninumut, noh kinnœnau œnœwáonguh micheme: wunneetupanatamwu, kah quttianatamwu œwetuonk.

a Job 28. 28. Pro. 1. 7. & 9. 10. Eccleſ. 1. 16.

10 *a* Quſhauonk Jehovah neit kutchihin waantamoonk: wunne wahwahtamwog neg ne aſecheg: waeenomaonk michemohteau.

PSAL. CXII.

WAeenomœuk Jehovah. wunnanumau wolketomp noh quoſhont Jehovah, miſhe tapinneog wuttinnœwaongash.

2 Wuikannemunnéoh pish matikkenwoh ut ohkit: uppoſétuonkanœ ſampweſitcheg pish œnanumœog.

3 Ahtoonk kah weenieetnonk pish ohteau weekit, kah wuſſampweuſſeonk michemohteau.

4 Sampweſecheg waabetunkquog wequai, wutch pohkenaouut: noh womoauiu, nummohteau kitteamonteanitteaonk, kah ſampweuſſu.

5 Wunneetou wunnenehuau, kah namohkaaihhuau: wunnohtau wuttinniyeuongash nathpe waantanœonk.

6 Wunnamuhkut matta pish ontathau micheme: ſampweuſiecheg, micheme, pish waanumœog.

7 Matta quehtamœ matauncheməkaongash wuttah menuhketeauun pabahtanumont Jehovah noh.

8 Wuttah menchketeauun matta pish wabeſu: nô pajeh wunnaumunat ukkodtantamœonk en ummatwomut.

9 *a* Wunnenchhuop, aninnumauup matchekuoh, wuſſampweuſſeonk michemohteau wutáikonoh pish tahthinouh nathpe quttianittuonk.

a 2 Cor. 9. 9.

10 Matchetowog wunnanmunneau, kah neauantamwog, nunnukkuttœham, kah mohtupaeu, ukkodtantamœonk matchetou pish awakompanaumœ.

PSAL. CXIII.

WAeenomuk Jehovah: waeenomœok woi kenaau wuttinneumoh Jehovah, waeenotumuk œwetuonk Jehovah.

2 *a* Wunnantamunach œweſuonk Jehovah, yeu wutch onk yean micheme.

a Dan. 2.20.

3 *b* Wajeh paſhpiſnont nôpajeh waiont œweſuonk Jehovah weh waenotumun.

b Mal. 1.11.

4 Jehovah ánuunkquapputam wame wutohtimôneaſh, kah wuſſohſumôonk onkouwe keſukquéhtu.

5 Howan agquanneongquiſſit Jehovah kum-Manittœmunnonut, noh quanunkquappit.

6 Noh ohhohpáheont wuhhogkuh naumunat nish keſukqut kah ohkeit.

c 1 Sam 2.8. Pſalm 107.41

7 *c* Omohkinau matchékuoh wutch puppiliyeuut, kah tohthinau quenáhukqunnutcheh wutch annohkéit.

8 Onk woh weetappeheuh ſontimátu, wuſſontimáumœoh ummi.imnnumoh.

9 Mittanwoilis mehchéit wutáyimauoh nánauunnumun weetu; kah muikouanatamwu okáſuoh mukkieſog: waeenomœok Jehovah.

PSAL. CXIV.

a Exod 13.3.

ISrael *a* ſohhomwáhhettit wutch Egypt, week Jakob wutch miſinniuniut peneowontœáchep.

2 Judahhoh wuſſan.tuariumhoh: Iſraeloh wunnánanumóonk.

b Exod 14. 21. Joſh. 3. 13.

3 *b* Kehtoh nag, onk wuſſemop, Jordan quihchiphouóœop.

4 Wadchuaſh quéhqueſhóbash onatuh wuſhkoſhimweméſit, kah wadchuwémeſash ogqueneungqutaſh lambſut.

5 Toh kuttinnai, woi ken kehtoh waj wuſſemwean: ken Jordan quahchippúhhœwaán?

6 Kenaau wadchúog quehqueſhaóg onatuh wutkoſhimweméſit: kenaau wadchuwemeſog onatuh lambſut?

7 Nunnukſhaſh ken ohke ut anaquabit God, ut anaquabit um-Manittœmoh Jakob.

c Exod 27.6. Numb. 20. 11.

8 *c* Noh quinnuppeeum quſſuk ohtôbohtáenippe, ſogguhtonkanompuſk ut tohkekommuœo

PSAL. CXV.

MAtta neenaan, woi Jehovah, matta neenaan aninnumaiinnean waeenomóonk; qut kœweſuonk ſohſumœontamunach, newutche kummonanetœaonk kah kœnomwáyeuonk.

a Pſal. 42. 10. & 79. 10.

2 *a* Tohwutch woſſ pénuwot unnœuwadt, yeuyeu uttiyeu um-Manittœmœoh?

b Pſal. 135. 6. Pſalm 135.15

3 *b* Qut kum-Manittœmun ut keſukquehtu: mohche uſſeu nith noh kodt ntámun.

4 Wuttinnukontunkanu Manittœmœoh ſilverthœwoh kah goldeúœwoh: wutanakauſuonganœo wunnutcheanœoaſh woikeompaog.

5 Nag wuttœnûog, qut matta ketœhkauœog wuikeſukqnog, qut matta naumœog.

6 Nag wehtauoqœog qut matta nœtamœog, wutchanuog, qut matta munnéatatœaqûog.

7 Wunnutcheganûog, qut matta muſſunnunœog: wuſeetuog, qut mat pomuſhauóog aſſa mat ketœhkauóog, ut ukquttunkanouwánt.

8 Neg kezhſoncheg wutógqunneunkquſſinnœch: kah nith noh paſuk noh nah pabahtanumont.

9 Woi ken Iſrael pabahtanum Jehovah: noh wutannohſueneunœoh kah wutogqunneganœoh.

10 Woi week Aaron pabahtánum Jehovah, noh wutannohſuenûmœoh kah wutogqunnéganœoh.

11 Kenaau quaſhôgith Jehovah, pabahtanumok Jehovah: kah nnab wutannohſuenûmœoh, kah wutogqunnéganœoh.

12 Jehovah kummomehquánumugqun, kœnanunugqun, wunnánittam weekuwóaſh Iſrael: wunnanittam week Aaron.

13 Nah wunnánumou quoſhánutcheh Jehovah: mátcknutche kah papeiſiillinitchch.

14 Jehvah piſh náno kumiſhhukou kah náno: Kenaau kah kenœechánuwóog.

15 Kenaau kœnanunugkou Jehovah, noh ayikup keſuk kah muttook.

16 Keſuk nux keſukquaſh wuttaihe Jehovah: qut ohke wutti nnunnumaun wunnaumonauh woſketompaeg.

17 Nuppœog matta waeenomauœog Jehovah: aſa mat neg wómuſſitcheg in chequnapinneat.

18 *c* Qut neenawun nœwáwuſſumomun Jehovah yeu wutche, onk yean micheme waeenomœok Jehovah.

c Dan. 2.20.

PSAL. CXVI.

NOOwomon Jehovah, newutche nœtamup nœwadtaustonkquſſué peantamuongaſh.

2 Newutche nutachœſittongâp, newajeh weequetu nauog tohſohke pomantam.

a Pſal. 18,5,6.

3 *a* Onkquom nomœe nuppœonk nœwémuhkunk, chepiohkomukque onkapunaongaſh nuttohquunukquaſh, nummihkom wuttamehpunnáonk kah onkquomn omœonk

4 Neit nœweehquetumun œweſuonk Jehovah: woi Jehovah kenanampaſſumuſh pohquawhus nukketeahegkou.

5 Kitteamonteanitteau Jehovah, kah ſampweuulu nux, kum Manittœmun monaneteau.

6 Jehovah wadchanau paſukqunnâ nuk wuttah, nuttaiukquonkhetteap, onk nuttannumungup.

7 Quſhkiſh en kutanwoſinn nonganit woi, nukketeahegkou: newutche Jehovah nummuſhonkquatonkup.

8 Newutch kuppohquohwhun nukketeahegkou wutch nuppuenat, nuikeſukquaſh wutch muſſuppeawunehtu, kah nuſſeetaſh wutch tuinequſſunnnár.

9 Piſh nuppoanpomuſham anaquabit Jehovah:

hovah: ohkeit adt pomantamuk.

b 2Cor. 4.13. 10 *b* Nœnamptamup, newajeh kuttœwop, nummithe onkuppunap.

c Rom. 3.4. 11 Mœmœikupunnaon nuſſep, *c* wame woſketompaog papannœwaog.

12 Chaguas woh annummauog Jehovah, wutch wame nœnenéhukœongaſh?

13 Pith nemunnum wadchanittue wuttattamwaitch, kah nœweehquetum œweſuonk Jehovah.

14 Nutôadtuhkau Jehovah nukquaſhaumaongaſh, yeuyeu anaquabenit wame ummiſſinninnumoh.

15 Wunnuppœonganœ œneetupanatammœmoh mithôadtu ut anaquabit Jehovah.

16 Woi Lord, neen wunnœmuhkut kittinneum. neen kittinneum, wunnaumonuh mittamwoſſiſſe kittinneum, kutompinnum nukkinnepitſuongaſh.

17 Kittinnummauſh tabuttantamwae ſephauſuongaſh, onk nœweehquetum œweſuonk Jehovah.

18 Nutôadtuhkau Jehovah nukquoſhaumaongaſh, yeuyeu anaquabenit wame ummiſſininnumoh.

19 Chippinneutunkanit weekit Jehovah: ut nôeu ken woi Jeruſalem. waecnomœuk Jehovah.

PSAL. CXVII.

a Rom. 15.11. WAecnomœuk, *a* Jehovah wame kenaau wutohtimoneunk: waenomœok kenaau wame miſinninnuog.

2 Newutche ummonáneteae womoauſuonk miſſi en kuhhogkanonut, kah wunnœmwaonk Jehovah michemohteau, Waecnomœuk Jehovah.

PSAL. CXVIII.

a Pſal. 106.1. & 107. 1. & 136. 1. 1 Chr. 16.7. WOi *a* tabattantamok Jehovah newutshe wunneetou, newutche ummonaneteaonk michemohteau.

2 Iſrael yeuyeu nœwaj ummonaneteaonk michemohteau.

3 Week Aaron yeuyeu nœwaj, ummonaneteaonk michemohteau.

4 Neg quoſhoncheg Jehovah yeuyeu nœwahettich ummonaneteaonk michemohteau

5 Nœweehquetumœomp Jehovah wadtamchpuuáon, Jehovah nampœhamungkup, kah nœponuk pababchayeuonganit.

b Hebr. 13.6. Pſa. 56. 4, 11. 6 *b* Jehovah neechoh, matta nœwabeſu toh won anhit woſketomp?

7 Jehovah nunnœtamunk weeche neg weech nhumkqueaneg; newajeh pish naum nukkodtantamoonk, ut neg ſekenaitcheg.

8 Ayn wunnegik pabahtanumon Jehovah onk pabahtanunonat woſketomp.

c Pſal. 146, 2. 9 *c* Ayn wunnegik pabahtanumon Jehovah, onk pabahtanumonat ſantimóog.

10 Wame wutahtimónaſh nukquinnuppuhkongquog, qut ut œweſuonganit Jehovah, nag nuppaguanoog.

11 Nag nœweenuhkongquog, nux, nœweenuhkongquog, qut ut œweſuonganit Jehovah nag nuppaguanoog.

12 Nag nukquinnuppuhkongquog onatuh aohkéaumœuſſit: nag ôutahwhoog onatuh nnuhhipaſhquunnaumuk kóuſſog, newutche ut œweſuonganit Jehovah nag nuppaguanoog.

13 Kukkuſſónkkomeh woh nuttin penſhonát: qut Jehovah nuttannumunqkup.

d Exod 15.2. Iſa. 12. 14 *d* Jehovah nummenuhkeſuonk kah nukkuttœhomaonk, kah noh nœwadchanitteaonganun.

15 Wadtauatonkquſſue muikouanatamœonk, kah wadchanittéonk, ut weekit ſampwéſeaen, wuttinnohkou Jehovah ut menuhkeuſeu.

16 Wuttinnohkou Jehovah ſpunnumun: wuttinnohkou Jehovah menuhkeuſémœu.

17 Matta pish nunnuppœu, qut pish nuppomantam, kah pish nowahteauwahuwam wutanakawſuongaſh Jehovah.

18 Jehovah nunni ſhe ſátá nakouhuk, qut matta magou nuhhog en nuppunnat.

19 Wöhſhinnumuh ſampweu ſeongane ſquoantamath onk pish nuppetutteaontamun kah nœwoweenom Jehovah.

20 OOſquoantam Jehovah, ne ſampweuſſeaen petutteadt.

21 Kœwaeenomſh, newutche keuœtah, kah ken nœwadchanitteaonganun.

22 *e* Quſſuk weeketeaenuog mat tapeneaumohetteg, ne adnaiſtiik negonahtag quſſuk. *e* Matt. 21.42. Mark 12.20. Luke 20.17. Acts 4. 11. 1 Pet. 2.4.

23 Yeu wutuſſeonk Jehovah, kah monchatanaweyeuœ ut nuſkeſukqunnonut.

24 Yeu keſukod Jehovah keſteunkup, nœwekontanœontamunnan kah nummutkouanatamœontamunnan.

25 Yeuyeu wadchaneh kœwehquetumouſh woi Jehovah, woi Jehovah kœweehquétumouſh, aninnumah nœneſenat.

f Matt. 21.9. 26 *f* Wunnanumau noh paont, œweſuonganit Jehovah; kœnanumunnumnonup wutch weekit Jehovah.

27 Jehovah noh Manit, kuhkœtomungqueog wequai, tohkuppunauœk ſephauſuonk ut wutaſkonit Altar.

28 Ken num-Manittœm, kœwaeenomſh, num-Manittœm, kuttahthinith.

29 Woi tabuttantamok Jehovah, newutche wuſſectou, newutche ummonaneteaonk michemohteau.

PSAL. CXIX.

ALEPH.

WUnnœnumoog pannuppe pahkeſitcheg ut mayut, neg pomſhacheg wuttinnaumatuonganit Jehovah.

2 Wunnanumoog nag nanaittunkig œwauwaongaſh: kah neh natinneohukqutche nathpe mamuſſe wuttah.

3 Nag wonk matta matcheſeog: anog ummayut.

4 Kuttuſſumunnoonup, nánaaihteaunk nhttinnaumatuongaſh menuhkeu.

5 Woi nummayaſh tampwuhteaumuk, nanawehteauunat kukkuhkœwaongaſh.

6 Neit pith matta nutakodchu, quttiántamon wame kuttinnœwaongaſh.

7 Kœwáeenomſh naſhpe tampwutteabéonk: mahche netuhtaon kuſſampwewuhittumœongaſh.

8 Nen nanaáihteoh kukkuhkœwaongaſh: ahque papaquannu ohqnanumeh.

BETH

9 Uttoh woh wuttin wuiken pahketeaunun ummayath: naſhpe nunnukquſſit neaunag kukkuttœonk.

10 Naſhpe nanuſſe nuttah kenatinnewkuſh: ahque wáonittei wutche kuttinnœwaonganit.

11 Kuttinnœwaonk nutadtahtauun ut nuttahut, onk woh matta kummatchenehenno.

12 Kœnanumit ken Jehovah: kuhkœtumah kukkuhkœwaongaſh.

13 Naſhpe muliſſetœnath neowah teauwahuwam wame kuttœone wuſſittumœongaſh.

14 Nœweekontamup ut kœwauwaongáne mayut, neaudtaſhik wame weenaieetuongaſh.

15 Nunnatwoantam ut kuttinnœwaonganit, kah nanaomputtam kummayath.

16 Nuttapeneamwah nuhhog kukkuhkœwaonganit matta nœwanantamœ kuttinnœwaonk.

GIMEL.

17 Miſſonkquatau kittininnenm, onk woh nuppomantam kah woh nanaaihteoh kuttinnœwaonk.

18 Wohhinith nuſkeſukquath onk woh nunnaum monchánitamœwongaſh ut kuttinnaumatuonganit.

a Gen. 47.9. 1 Chr. 29.15. Pſa.39. 12. Hebr. 11.13.

19 a Nappenœwóhteau yeu ohket, ahque adtohtah kuttinnœwaongaſh.

20 Nukketeahogkou mohtuppáeu naſhpe neuantamœonk: menehkheh neaunag kuttinnœwaonk.

21 Kutauikomomp pittuanumutcheg matchenanumutcheg, né paneoncheg wutch kuttinnœwaonganit.

22 Ontohtah kekontœownk kah jiſhanittuonk newutche nanaihteoh kœwauwaongaſh.

23 Sontinoog wonk appuog, kah nutayeuhkonittue weadtimukquog qut kuttinneum natwontamup kukku kœwaongaſh.

24 Kœwauwaongaſh wonk nuttapeneaumœongaſh, kah neg kahtinitcheg.

DALETH.

b Pſal. 25.4. & 27.11. & 86. 11.

25 Nuhketeahogkou piſſogquomou pa-piſſuyeuut: quaquakqheh neaunag kuttinnœwaonk.

26 Nœwateauwáhuwop nammayaſh, kah kenœtaip: b kuhkœtomah kukkuhkœwaongaſh.

27 Wahtamwaheh kittinnœwaongane mayaſh, onk piſh nœweogquttum kumonchanatamwe anakauſuongaſh.

28 Nukketeahogkou mohtuppáeu naſhpe neuantamœonk: menehkheh neaunag kuttinnœwaonk.

29 Pannepœuneh wutch paanœwae mayut, kah aninnumah nanouwe kittinnaumatuonk.

30 Nuppepénam wannomwayaue may: kœſittamœongaſh nupponamunaſh anaquabeh.

31 Nummenuhkinnum kœwauwaongaſh: woi Jehovah ahque akodjheh.

32 Nummittumatham kuttinnœwaongane may: miſhthehtauan nuttah.

HE

33 Kuhkœtumah, woi Jehovah, kukkuhkœwaongane may, onk pith nánawehteauunaſh na ut wohkukquoſhik.

34 Aniaumah wohwohtamoonk neit nunnanath kittinnaumatuonk: nux, noſweetamuu naſhpe mamuſſe nuttah.

35 Ayeuweh nuttónat kuttinnœwaongane may: newutche niſh nuttapeneaumonath.

36 Nuttah uſſœutauſh kœwauwaonganit onk matta en iahchewontamunát.

37 Quinnuppunuſh nuſkeſukquaſh wutche nauinunat tahnocheyeu nuk: kah quaquakqheh en kummayut.

38 Menehketeau kuttinnœwaonk kittininneum: noh quoſhhukquean.

39 Quinnuppenumah nukkekomitteaonk ne quohtam, newutche kœſittumœwongaſh wuunegenaſh.

40 Kuſſeh, nummiſhſhe kodtantam kuttinnœwaongaſh: quaquakqheh ut kœnomwauſeonganit.

VAU

41 Kummonaneteaongaſh wonk peyauunukquttei, woi Jehovah, kœwadchauwaonk neaunag kukkuttœwonk.

42 Neit toh woh nuttinne nampahamau kehkómit howan: newutche nuppábahtantam kuttinnœwaonk.

43 Kah ahque papaquanne amaunſh wannamuhkutee kuttœonk wutch nuttœnut; newutche nutannous ut kœſittamœonganit.

44 Nemehkuh pith nanawehteoh kittinnaumatuonk yeauyatcheh, micheme kah micheme.

45 Kah piſh nanouwe pomuſham: newutche nunnátinneahham kukkuhkœtomuhteaongaſh.

46 Kah nuttinnœwam kœwauwaongaſh anaquabbettit ketahſuttamwog, kah matta pith nutakodchuh.

47 Kah nœwekontamwah nuhhog ut kuttinnœwaonganit niſh womantamónith.

48 Kah wonk nunnutchegath nuttahinum en kuttinnœwaonganit niſh womantamónith: kah nunnatwontam kukkuhkœwaongaſh.

49 Meh-

ZAIN

49 Mehquoantath kuttinnoowaonk ut kittinneumut, uttiyeu annóoshikqueap.

50 Yeu noaniyeuonk ut nutonkapunnaonganit newutche kuttinnoowaonk nukquaquakqhák.

51 Pittuanumoog moocheke nutahánehtunkquog: qut onch aſkq nunnukonoh kittinnaumatuonk.

52 Nummehquoantam nukkóne koſittamoongath, woi Jehovah, kah noqweekontamwah nuhhog.

53 Nunnukinaonk nunohkukonk, newutche matchetowog ohquânumaog kittinnaumatuonguh.

54 Kukkuhkoowaongaſh nooketeohommaonganinneaſh ut weetuomut adt penuwehteaeomp.

55 Nummehquoantanup koweſuonk woi Jehovah nukkonaeu, onk nunnanaweh kuttinnaumatuonk.

56 Yeu nuttinahtauun newutche nanaehteap kukkuhkootomuhteaongath.

CHETH.

57 Ken nutáhtauonk woi Jehovah, nuſſip, woh nánauwehtauun kuttinnoowaonk.

58 Nanómpaſſum koowomoauſue nuſſuonk, naſhpe mamuſſe nuttah, monanumeh neaunag kuttinnoowaonk.

59 Nunnatwontamup nummayaſh, onk nukquinnuppinnumup nuſſeetaſh en koowauwaonganit.

60 Nukkinnuppeuléip matta nuppitchinwoeh nanauwéhteauunat kuttinnoowaongath.

61 Wutchippiyeuonganoo matcheetowog nummukkoonkinnukquog: qut matta noowanánumoh kittinnaumatuonk.

62 Nóuttipukok nutomohkem woh kuttabuttantamouſh, newutche ſampwe koſittamoowongaſh:

63 Noweéchaiyeumóog neg wame quoſhhákkoaneg: onk neg nanawehtunkeg kukkuhkootomuhteaongaſh.

64 Ohke woi Jehovah numwohteau kummonáneteaonk, kuhkootomah kukkuhkoowaongaſh.

TETH.

65 Koonnéhheump kittinneum, woi Jehovah, neaunag kuttinnoowaonk.

66 Kuhkootomah wunnegen wuſſittumóouk, kah wahteauonk; newutche noonamptamup kuttinnoowaongaſh.

67 Aſquam onkapunnaan noowauwónip: qut yeuyeu nanauwéhteáh kuttinnoowaonk.

68 Ken koonetum, kah koonéſem: kuhkootomah kukkuhkoowaongath.

69 Pehtuanumóog nutayeuuhkone ayimunkquog pinnoowáonk; qut nanauwehteuh kukkuhkootomuhteaongaſh naſhpe mamuſſe nuttah.

70 Wuttahhoowoaſh wunnogkoomoash onatuh pummétit; qut nuttapeneau kittinnaumatuonk

71 Noonehkongqun nootamehpanaonk onk woh nunnetuhteh kukkuhkoowaongash.

72 c Kuttone naumatuonk ne nutánue c Pſal. wunnenehikqun onk muttañonganogkodtaſh 19.9. gold kah ſilver. Prov. 8.11.

JOD.

73 Kenutchegath nekkezhukqunapaſh kah nukkuhkenaihikqunapaſh: aninnumok wahwáhtamoonk, onk woh nunnehtánoh kuttinnoowaonk ut kuttinneum ut.

74 Neg quoſhhákouanneg, piſh weekontamwog nógqueau: newutche nutannoontam kuttinnoowaonk.

75 Noowahteoh, woi Jehovah, koſittamoowongaſh ſampwáouaſh: kah kutonkapúnauſup wutch wunnamuhkut koowomoauſuonk.

76 Koweehquetumouſh, kummonaneteáe womoauſuonk taphákquttei, neaunag kuttinnoowaonk ut kuttinneum ut.

77 Kuttumungke kummonaneteaonk peyaánukquttei onk woh nukheteám: newutche kittinnaumatuonk nuttapeneam.

78 Pittuánumoog akodchehettich, newutche tahnoche nummuſquanatamwe matchenetunkquog, qut piſh nunnatwontam kukkuhkootomuhteaongaſh.

79 Yeug quaſhkeounneg, quinnuppéhettich en nuhhogkat kah neg wahtunkeg koowauwaongaſh.

80 Muſſaj nuttah ut kukkúhkoowaonganit: onk woh mat nutákodchah.

CAPH.

81 Nukketeahogkou ſauwunnum wutch koowadchanuwaonk, qut nutannowóntam kuttinnoowaonk.

82 Nuiketukquaſh ſauwunnumoomoash wutche kuttinnoowaonk anuwáon, aquompak kuttápheh.

83 Newutche nutogqunneunkqós nónohtag wiik ut pukuttaut: onch matta noowanantamoh kukkuhkoowaongaſh.

84 Tohſhinaſh ukkeſukkodtumaſh kittinneum? aquompik kittinhéog koſittumoonk neg woikhákqueneg?

85 Pittuanumoog wónteaog wutche neen: neg matta ánuiegig neánuſſit kittinnaumatuonk.

86 Wame kuttinnoowaongaſh paubuhtanumukquodtaſh: tohnunneoche woſkehukquog, aninnumah.

87 Nahen nummohtupánukqnog yeu ut ohkeit: qut matta nutahquoantamoh kukkuhkootomuhteaongath.

88 Quahquáhqkheh neaonag kukkitteamonteamitteae koowomoauſuonk, nemehkuh woh nanauwehteóh koowauwaongaſh ut kuttonnut.

LAMED

L A M E D.

89 Micheme, woi Jehovah, kuttinnœwaonk menuhkoh eau ut keſukqut.

90 Kuſſampwenehuwaonk en pometuonganit onk yean pometuonganit: kummenuhkehteau ohke, onk ahteau.

91 Naſh nagwutteohtaaſh yeu pajeh neaunag kukkuhkœwaongaſh: newutche wame kittinneumog.

92 Matta tapeneauwôôgus kittinnaumatuonk: woh nutauwakompáneaup ut nutonkquommomœnganit.

93 Matta pish nœwannatamœh kukkuhkœtomuhteaongaſh: newutche nish naſhpe kukquogquahqhenneapaſh.

94 Neen kuttaihe, wadchaneh; newutche nunnatinneáham kukkuhkœtomuhteaongaſh.

95 Matchetowog nutaſkwhonuk nunnulhhukqunnaóut, qut nunnatwontam kœwauwaongaſh.

96 Nunnaaúmup adt wohkukquohſhik wame pannuppe wanegik, qut kuttinnœwaonk miſhihekiki.

M E M.

97 Woi nummœcheke womontam kenaumatuonk, ne nummiſſantamœwonk qunni keſuk.

98 Kummœcheke waantamwahhe onk neg nummatwonog naſhpe kuttinnœwaongaſh: newutche nagwutteae nœweetomukqunaſh.

99 Nummœcheke wohwohtám onk neg wame kohkœtomaiitcheg: newutche kœwauwaongaſh nummiſſantamœwongaſh.

100 Nummœcheke wohtam ouk neg kutchiog: newutche nanawehteoh kukkuhkœtomuhteaongaſh.

101 Nukquihkinnum nuſſeetaſh wutch niſhnoh matchee may: onk woh nanawehteoh kuttinnœwaonk.

102 Matta nutamœh wutch kœſittamœonganit: newutche keu kukkuhkœtomah.

d Pſal. 119. 103 *d* Uttoh nukkukque weekonaſh kuttinnœwaongaih wutch nukqutchtamunat, mœcheke weekonath onk ne hoiy ut nuttœnit.

104 Naſhpe nkuhkœtomuhteaongaſh nœwohwotam: newajeh nuſſckeneam niih noh pannœwae may.

N U N.

105 Kuttinnœwaonk wequananteg ut nuſſeetut kah wequai ut nummayut.

106 Nutchadchekeyeuwap, kah pish nutuſſen, onk woh nánawehteoh kuſſampwe wuſſittumœwongaſh.

107 Nummœcheke onkupunam quaquakqhe, woi Jehovah, neaunag kuttinnœwaonk.

108 Kœwequetu nouſh tapeneaſh nanouwe nummagœongaſh wutch nuttœnut, woi Jehovah, kah kuhkœtomah kœſittumœwaongaſh.

109 Nukketeahogkou nagwutteapu ut nunnutcheganit: onch matta nœwannanumoh kuttinnaumatuonk.

110 Matchetowog nupponamunkquog appehhanoh, qut matta nuppanneoh wutch kukkuhkœtamwehteaonganit.

111 Nunneemunnum kœwauwaongaſh onatuh nutahtœonganit micheme: newutche niſh nœweekontamwahukqunaſh ut nuttahut.

112 Nutahchuwunnum nuttah uſſen kukkuhkœwaongaſh nagwutteaeu naut wohkukquoſhik.

S A M E C H.

113 Nuſſekeneam tahnœche unnantamowongaſh, qut kuttinnaumatuonk nœwomantam.

114 Ken nutaſſampamukquodtœm, kah nutogqunneg; nutannowontam kuttinnowaonk.

115 *e* Amaeihtaek kenaau matcheſeogiſh: newutche neen nunnanaweehteoh wuttinnœwaongaſh nu n-Manittœm. *e* Mat. 7.23.

116 Uonemenuhkinneh neaunag kuttinnœwaonk, onk woh nuppomantam: kah ahqueakodchitti wutch nuttannooſuonk.

117 Pabahtinéh onk woh nœwadchanit: onk nagwutteaeu nœtœanatam kukkuhkœwaongaſh.

118 Kutahtaſhkuhkauomp nag wame panneaoncheg wutch kukkuhkœtaonganit: newutche wutaſookekodteamœwonkanœo pannœwayeuonk.

119 Kutamaun wame matchetowog apitcheg ohkeit onatuh niſhkeneunkquok: newaje womontam kœwauwaongaſh.

120 Nœweyaus nunnukihau wutche kukquihinœwonk: kah nœwabiſſuwontam kœſittamœwongaſh.

A I N.

121 Nummahche uſſem œſittumœwonk kah ſampweuſſeonk: ahque poneh nummatchenchitteanat.

122 Pabachteau kittinneum wutch wanegik: ahque pittuanumœog matchenehettich.

123 Nuſkeſukquaſh ſauunnumœmœ wutche kœwadchanœwaonk: kah wutche kuſſampweuſſeongane kuttinnœwaonk.

124 Enneh kittinneum neaunag kummonaneteaonk kah kuhkœtomah kukkuhkœwaongaſh.

125 Nen kittinneum, aninnumah wawohtamowouk: onk woh nœwahteoh kœwauwaongaſh.

126 Uttœcheyeuœ woh neadt anakauſean woi Jehovah: newutche tahnœcheteaog kittinnaumatuonk. *f* Prov. 8.11.

127 *f* Newajeh ánue womantam kuttinnœwaonganih onk ne gold, nux, aaue onk ne wunnegik gold. Pſa. 19. 9.

128 Newajeh nootoowontam wame kuttinoowaongaſh papaume wame teanteaqoaſhinaſh ſampwayeuut: kah nuſſekeneam nithnoh pannowae may.

PE.

129 Koowauwaongaſh monchanatamoyeuoaſh: newajeh nukketeahogkou nanawehteunk naſhog.

130 Petutteau noug kuttinnoowaongaſh wohſumoomoaſh: aninnumauau wahtamoowonk aſootuoh.

131 Noowohſhinnumup nurtoon kah nummehmeſhanómup: newutche mooheke nutahchewontamup kuttinnoowaongaſh.

132 Monneah, kah monanumeh: neáhennehheadt yeug womontogig kooweſuonk.

133 OOnahtaaſh nutóntanehtuongaſh kuttinnoowaonganit: kah ahquch matcheſeonk nanawunitch.

134 Pohquawhuneh wutch oowoſkhuaonganit woſketomp, nemehkuh piſh nanawehtaun kukkuhkootomuhteaongaſh.

135 Kuſkeſuk wohſumwahtouſh ut kittinneumut: kah kuhkootumah kukkuhkoowaongaſh.

136 Sepápog wuttitchuwan nuſkeſukqut: newutche nag matta nanawehheauoog kittinnaumatuonk.

TSADDI.

137 Kuſſampweuſſem, woi Jehovah, kah ſampwiyeuaſh kooſittumoonongaſh.

138 Koowauwaongaſh nith kuſſinneápaſh ſampwáyeuash: kah ahche pabuhtanumukquodtash.

2 Pſal. 69.8. Joh. 2. 17. 139 ¿ Nuſ zealum nummóhtupanukqun: newutche nummatwomog wananatamwog kuttinnoowaongash.

140 Kuttinnoowáonk mooheke pohki: newajeh kittinneum womóntog.

141 Nen nuppeſſis, kah nutjiſhanumit: onch matta noowananittammoo kukkuhkootomuhteaongaſh.

142 Kuſſampweuſſeonk micheme ſampweuſeonganoo: kah kittinnaumatuonk wunnamukuteyeuoo.

143 Wuttammepunáonk kah wohwohkukquiinumoonk nukkógkaanunuk: onch kuttinnoowaongaſh nuttapeneaumunath.

144 Koowauwaongane nuſſampweuſſeonk nicheneohteau, aninnumah wahwahtamóonk onk woh nuppomantam.

KOPH.

145 Nummau naſhpe mamuſſe nuttah: nootah woi Jehovah, nanawéhteuh kukkuhkoowaongaſh.

146 Kummaúnnitteanup, wadchaneh, onk woh nunnanauwé teuh koowauwaongaſh.

147 Aſquam mohtompannoog nummaup: nutannoowontam kuttinnoowaonk.

148 Negonne nuſkeſukquash woſhweemoo onk neg aſkuhwhoſitcheg; onk woh nunnatwontam kuttinnoowaonk.

149 Nootah noowadtauatongquſſuonk neaunag kukkitteamonteanitteáe womoauſuonk, woi Jehovah, quhquahkqhe neaunag kooſittumoowonk.

150 Nag aſuhkogig woſkehuwaonk nuppaſuſukkongquog: nóuſukomwog kittinnaumatuonk.

151 Kuppaſwop woi Jehovah: kah wame kuttinnoowaongaſh wunnamuhkuteyeuoash.

152 Papaume koowauwaongash, nóadt noowahteaueap, kummenuhkehteanapash micheme.

RESH.

153 Natwontash nutonkapunáonk, kah pohquahwuſſeh: newutche matta noowananumeh kenaumatuonk.

154 Kenootamwantheh, kah pohquahwuſſeh: quahquahqhe neaunag kuttinnoowaonk.

155 Wadchanittúonk wunnóuſſukongqun matchetou: newutche nag matta natinnebamoog kukkuhkoowaongash.

156 Mogkiyeuash kukkittoamonteanitteáe monanitteaongash woi Jehovah: quahquahqhe neaunag kooſittumoongash.

157 Moonaog woikhukqueónog, kah nummatwomog: qut matta nuppanneoh wutch koowauwaonganit.

158 Nunnaomp matchetowog, kah neuanatamup: newutche matta nánaaihteaúóg kuttinnoowáonk.

159 Natwontash uttoh nuttinne womontamun kukkuhkootomúhteaongash: quahquahqhe woi Jehovah, neaunag kukkitteamonteanutteáe womoauſuonk.

160 Kuttinnoowaonk wunnamuhkuteyeuoo wutch weike kutchiſlik: kah nish noh paſuk kuſſampwe wuſſittumoongash michemohtaaſh.

SCHIN.

161 Santimoog tahnoache noowoſkehukquog: qut nuttah quttianatam kuttinnoowáonk.

162 Noweekontam wutche kuttinnoowaonk: neane howan maikog mithe woſkehteauongash.

163 Nuſſekeneam kah nutjiſhontam pannoowayeuonk; qut noowomantam kittinnaumatuonk.

164 Neſauſuk tahſhit nompe paſukkeſukqut kuttabuttantameuſh: newutche kuſſampwe wuſittumoongash.

165 Miſhu wunnohteáog neg womantopig kittinnaumatuonk: kah matta piſh teaug wuttamhukkoog.

166 Jehovah nuttannoontamup kaowadchanuwáonk: kah nummahche uſſenash kuttinnoowaongaſh.

167 Nukketeahogkou nanawehteúup koowauwaongash: kah nash nummoocheke womontamunash.

168 Nanawehteaop kukkuhkœotomuhteaongaſh, kah kœwauwaongash: newutche wame kummayaſh anaquabeh ohtaaſh.

TAU.

169 Nummauonk pi[illegible]thaumœutch anaquabean, woi Jehovah: áninnumah wahwahtamóonk néaunag kuttinnœwaonk.

170 Nœweequetumœonk peyaumœutch anaquabean: pohquahwuſſeh neaúnag kuttinnœwáonk.

171 Nuſſiſittœnaſh yeumœaſh tabuttantamœonk: mahche kuhkœotomauean kukkuhkœwaongash.

172 Neenan pish yeumœ kuttinnœwaonk: newutche wame kittinnœwaongash ſampwiyeuash.

173 Kenutcheg aninnumaiitch: newutche nuppepenam kukkuhkœotomuhteaongaſh.

174 Nummœcheke kodtantam kœwadchanuwaonk, woi Jehovah: kah kittinnaumatuonk nuttapeneau.

175 Nukketeabogkou pomantaj onk pish kœwaeenomuk: kah kœſittumœwongaſh aninnumungqutteuh.

176 Nœauwóin onatuh ſhepſut waónit, natinneah kittinneum: newutche matta nœwannantamœ kuttinnœwaongaſh.

PSAL. CXX.

Hobtoeſohteae ketochomaonk.

WAdtaméhpunaon nummauunitteaop Jehovah, onk nœtunkup.

2 Pohquohwus nukketeahogkou, woi Jehovah, wutch pannœwáe muſſiſſetœnut, kah wutch aſœkekodteamœe meenannáut.

3 Toh pish kittinne aninnumont, aſa toh pish kittinhit, woi ken pannœwáe meenan?

4 Maſugkenuk keénu ukkóúhquodtash, weeche kœwáe mohkóſaash.

5 Midi nuttammepunáonk newutche nuttinneapeyon Meſhek: onk nuttaiin Kedare weetuomehtu.

6 Nukketeahogkou wuſſépe weetómuh neh ſekeneaumunútcheh wunnohteáonk

7 Nuſſim wunnohteagk: qut ketœhkaon kodtantamwog ayeuwuttuonk.

PSAL. CXXI.

Hobtoeſohteae ketochomaonk.

NUttaſhinum nuſkeſukquaſh en wadchuuhkontu ne wœmœuk nuttannumonteáonk.

a Pſal. 124. 8. 2 aNuttannumonteáonk œmœœ wutch Jehovah, noh ayúkup keſuk kah ohke.

3 Kuſſeet matta unnantamœ ontattaunœit: noh nanahukquéan matta woh kogkouequáou.

4 Kuſſeh, noh nanaúnont Iſrœeloh, matta kogkoúequau kah matta kouewu.

5 Jehovah kenanaunuk: Jehovah kutonkaóhtom wutch kuttinohkóunit.

6 Nuppíux matta pish kuſſauukiſſukœoh keſukodáeu, aſa nanepaóhſhad nukkonáeu.

7 Jehovah kenanauunuk wutche wame matchitit, wadchanau kukketéahogkóunuh.

8 Jehovah nanaaihteau kuppomuſhaónk, kah kuppeyaonk: yeu wutche onk yean micheme.

PSAL. CXXII.

Hobtoeſohteae ketochomaonk David.

NOOweekontamup aſhettit, óntuh weekit Jehovah.

2 Nuſſeetunonaſh piſh ohtóaſh anóme kœſquontamut, woi Jeruſalem.

3 Jeruſalem umehtaun onatuh otanit móſogquehtag.

4 Wuttauadtuonganœ na aumœ, wutchippannœongash Jehovah, œwauwaonganœwóut Iſrael: onk woh tabuttantamwog œweſuonk Jehovah.

5 Newutche ná ohteau wuſſittumœwe appuonganash, appuonganash weekit David.

6 Peantamwanſh wunnóhteáonk Jeruſalem: neg womónukqueáneg wunniyeuog.

7 Wunnohteáonk ohtaj kittinnómeneutonganehtu, kah wunniyeuonk kittinnomekomukqut.

8 Wutche neematog kah weechaiyeumogig: yeuyeu nuſſim wunnohteáonk appehtunkquih.

9 Newutche week Jehovah kum-Manittœmun, nunnatinneham kœneetuonk.

PSAL. CXXIII.

Hobtoeſohteae ketochomaonk.

KUttuſpunnumouſh nuſkeſukquaſh: woi ken apean keſukquehtu.

2 Kuſſeh, wuttinneumunneunk nean kenompatamœuhettit wuſſantimaumœuuh wunnutcheg, kah wuttinneumun mittamwuſſis nean kenompatog wunnutcheg wuſſonkſquomoh: netatup nuſkeſukquunonnaſh kenompamágut Jehovah num-Manittœmun nó pajeh monanumugquunnanonut.

3 Monanuminnean, woi Jehovah, monanuminnean: newutche ahche numwameechumimun nutohquánumugkœonganun.

4 Nukketeahogkóunnun ahche nuniwameechumeu ummamánœwantamœonganœ ſaſégeneogig: kah wutóhquánumœonganœ pahchuanumwutcheg.

PSAL. CXXIV.

Hobtoeſoktae ukketockomaonk D *vid.*

MAtta Jehovah nunn œgis wutche kuhhogkanonit, yeuyeu Iſrael woh nœwau.

2 Matta Jehovah nunnœgis wutche kuhhogkanonit, woſketompaog waabehtunkqueog.

3 Neit woh nag kumwiſſcuſquónukqunnonuppanneg, ummuſquantamœonganœ ayeuuhkonittue naſhqunag wutche keraan.

4 Neit woh nippeaih kenuhkekougqunnan, kuſ-

kuſſehtanup nukkuteahogkóunnuſonoh nukkuhkauop.

5 Neit pittuanumwe nuppeaſh nukkuhkauop nukketeahogkounoh.

6 Wunnanumunaj Jehovah matta magœunat kuhhogkanonuh meetſuonganœ ut weepittuwout.

7 Nukketeahogkounnun pohquohham onatuh pſukſes wutch ukquomphonganit noh adchont: ohpe pokthau, onk nuppohquohhamumun.

Pſalm 121. 2. 8 A Kutanninumonteaonganun ohteau œweſuonganit Jehovah, noh ayigkup keſuk kah ohke.

PSAL. CXXV.

Hohtoeſohteae ketoohomaonk.

NEg Pabahtanumoncheg Jehovah, ogqunneunkquſſuog wadchuut Sion, ne matta woh ontuhtano, micheme ohteau.

2 Onatuh wadchuaſh niſh quanupohtagiſh Jeruſalem, neane Jehovah quinnuppekauont um-niſſinninneumoh: yeu wutche, onk yean micheme.

3 Newutche uppogkomunkanœ matcheetowog matta piſh ſepohtano wutohtœonganœwout ſampweſecheg: ithkont ſampweſeaenuog ſummagunnumwog wunnutcheganœwoaſh en matcheſeonganit.

4 Wunne áune woi Jehovah, neg waneetukeg: kah nag ſampweſitcheg ut wuttahhœwout.

5 Qut neg áoncheg œwbóngke mayœowout Jehovah piſh nah œweechuwunuh matcheſeaenutu: qut wunnahteáonk piih ohteau Iſraelut.

PSAL. CXXVI.

Hohtoeſohteae ketoohomaonk.

JEhovah, quaihkunont ummiſſinomuh Sion; nutogqunneunkquſſimunnonup neg anukquonkeg.

2 Neit nuttœnonut numwohta ahanuonk, kah neenanuunnonut ketœhomaonk: neit nag nœwaog kœwutche penuwohteaog, Jehovah ummiſhanakauſuwehtaoh nahog.

3 Jehovah kummiſhanakauſuwehtunkqun: newaj weekontamog.

4 Quſhkinnean wutch nummiſſinnaneanonut woi Jehovah onatuh kuſſitchuwan wutche ſowunnaeu.

5 Neg ahketeacheg wuſippegœwoaſh, piih kepenumwog weekontamowonk.

6 Nnoh ſohhog kah mauug naſnpeit mahſhoadtik wuſkinnem, wunnamuhkut piſh peyau weeche weekontamowonk paudtunk œſheavſumaſh.

PSAL. CXXVII.

Hohtoeſohteae ketoohomaonk wutche Solomon.

JEhovah matta ayimœg weetu, tahnœche an kauſung neg ayikeg: Jehovah mat nanawehteaog otan aikuhwhetéanka tahnœche aikuhwhoſu.

2 Tahnœcheyeuœ kutomohkenau nompoaeu, kah cheke kukkoueneau, meechinat, neuanatamœe petukqunnunk: ne wuttione unninnumauun neh kaenutcheh womonœcheh.

3 Kuſſeh mukkieſoh wutahtoonk Jehovah kah wutóontomukae meechumuonk ne wut onkquataufuonk.

4 Onatuh kóuhquodtaſh wunnutcheganit manuhkeſit woſketomp, neane keneechanog woſkenuean.

5 OOnaiyeu woſkeetomp noh uppetanwonit nomwapenit, matta piſh akodcnuog, qut piſh kenœnaog mátwaoh ut ſquontánut.

PSAL. CXXVIII.

Hohtoeſohteae ketoohomaonk.

NIſh noh quoſhont Jehovah œnanumau: noh aont ummayut.

2 Newutche piſh kummeech kenutchegane anakauſuonk: kœwuni, kah piſh kœnenehukqun.

3 Kummittumwus piſh ogqunneungquſſu mahſhemeechumik weœmeſippog ut kiihke keekit: keneechanog piſh ogqunneungquſſuog Olive puntukquemeſit, quinnuppe ahuttaſhpean.

4 Kuſſeh, yeu piſh unne wunnanumon noh quoſhont Jehovah.

5 Jehovah piſh kœnanumuk wutch Sion: onk piſh kenaum œnetuonk Jeruſalem neſahkepomantaman.

6 Nux piſh kenaau keneechanog onk nah wunneechanœ, kah œnohteaonganœ Iſrael

PSAL. CXXIX.

Hohtoeſohteae ketoohomaonk.

MOOcheke nompu nummatchenehukquog wutch nœſkenuunneat, Iſrael woh yeuyeu nœwau.

2 Mœcheke nompu nummatchenehukquog wutch nœſkenuunneat: onch matta nuſſohkunkœog.

3 Anaſkhomwaenuog anaikhamwog ut nuppiihquanit: quogquonitchagquamwog.

4 Jehovah ſampweuſſu: tummetham uppemunneohtonœóaſh matcheetowog.

5 Wame akodjhetticheh ákah quſſkehettich, ſekeneog Sion.

6 Ogqunneungquſſehettich moſkehtuut woſkeche komukqut: ne ahpohtag aſq waummékininnokup.

7 Niſh naſhpe tisaſtquaenin matta nomwohtœag wunnutcheg: aſuh noh woſhpununk ſheaveſaſh uppœchinnauwoonnut.

8 Aſuh matta neg noh kiſhke paumuſtacheg unnœwauœog, œnaneteaonk Jehovah apehtunkœk: kinanumenumun ut œweſuonganit Jehovah.

PSAL. CXXX.

Hohtoeſohteae ketoohomaonk.

WUtche meonatyeuut kummauunnitteanup woi Jehovah.

2 Jehovah, nootaih nowadtauatongquſſuonk : kehtahogash ahchuſittamohettich nowadtauatongquſſue weequetumowonk.

3 Tohneit Jehovah kukkinneaſéan matcheſeongash, woi Jehovah howan woh neepauwit?

4 Qut kutahquoantauſſonk kutahtaum : onk woh kukquihit.

5 Nuppaih Jehovah nukketeabogkou pahtuſſu : kah ut wuttinnowaonganit nutannóus.

6 Nukketeabogkou moochekeu páhheau Jehovah, onk nag aſkuhwhóſitcheg nompoáeu, onk nag aſkunwhóſitcheg nompoáeu.

7 Iſrael annoónonch Jehovah, newutche Jehovah neit obteau monaneteaonk, kah unnohmónat ummanowowaonk.

8 Kah noh pish Iſraeloh manowhau wutch wame unmatcheſeonganowóut.

PSAL. CXXXI.

Hebtoeſibteae ukketoobonaonk David.

IEhovah, matta pittuanumoo nuttah, aſa matta nuſkeſukquaſh pittuanumwómpanukquodtinnoash : mat nowéoqkehteóoo ut nuhhogkau mogagiſh, aſa anuwohquſſumquqeeanish.

2 Wunnamuhkut nuttinneh nuhhog, kah nummanunneh onatuh ochininnat mukkies wutch okaſit : nukketeahogkou onatuh ochininneat mukkies.

3 Iſrael annoónonch Jehovah, yeu wutche, onk yean micheme.

PSAL. CXXXII.

Hebtoeſobteae ketoobomaonk.

IEhovah mehquantaſh David wame wuttuhquanumoowonganit.

2 Onadchekemop en Jehovahut, ukquoſhaumuh menuhkeſu um-Manittoomoh Jakob.

3 Wunnamuhkut matta nupetutteoh tabernakle neekit, kah matta nuſſeepſinnoo nutappinneat.

4 Matta nuikeſukquaſh koiémunoash, naneadtaikeſukquaſh matta ſupweémunoash.

5 Nó pajeh miſhkomon wutayeuonk wutche Jehovah, wutayeuonk wutche menuhkeſu um-Manittoomoh Jakob

6 Kuſſeh, nunnootamánan ut Ephrata, nummuhkoonánan touohkomukque ohkeit.

7 Nuppetutteamun wuttabernaklumehtu, nowowuſſumoun ut ukquenittaſſumoounit.

8 *a* Waabiſh woi Jehovah, en kuranwóh- *a* 2 Chr. 6. 41. Numb. 10. 35.
ſinnowonganit : ken kah kummenuhke arkum.

9 Kuſſephauſueneumog hogquehettich naſhpe wunnowauſſeonk-kah koneetupanata noomog muſkouantamwe miſhontowáhettich.

10 Newutche kootinninneum David, ahque quinnuppemau wuikeſuk noh ſaiequnadt.

11 Jehovah adt wunnamuhkuteyeunk chiadchekeſomop Davidoh, matta ukquſhkinuumoouh : *b* ummeechummáonk kuhhog nupponamun kutappuonganit. *b* 2 Sam. 7. 12.

12 Keneechánog nanauehteaúhettit nowowaonk, kah nowauwáongash, niſh woh kohkootomauogish nag : wunneechánoouh pish wonk nanuk wutippinneau kutappuonganit micheme. 1 King. 8. 25. 2 Chro. 6. 16. Luke 1. 69. Acts 2. 30.

13 Newutche Jehovah pepenam Sion : wutahchewontamun nohwuttin wutohkinneat.

14 Yeu nutanwóhſinoonk micheme : yeu nootohkin, newutche nukkodtantamun.

15 Nummoocheke wunnantamau ummeechumum : nuttápeteau ummatcheteumoh naſhpe petukqunnunk.

16 Wuſſephauſuéneumoh wonk nutogquannóninneuh wadchánitzuonk : kah oonetupanatamoomoh pilh weekontamóe miſhontoowáoh.

17 *c* Na nuttit ayeóon wutaſkonoh David wuſſonkhékinneat : nukkúhquttumaomp wequananteg wutche noh ſaſequnog. *c* Luke 1. 69.

18 Ummatwomoh pish nutogquodtumaónuh akodchuonk : qut naqum ut wuhhogkat wutchétuhquab piſh wunnenégen.

PSAL. CXXXIII.

Hebtoeſibteae ukketookonaonk David.

KUſſeh, uttóh en wunnegen, kah uttóh en muſkauantamwenunkquodt, oweemattittuog oweechaiyeútinneaout kah uppaſukkoonneaóut,

2 Ogqunneungquot weetepumme ohtag muhpuhkukqut, ne anitchuagkup weeſtetoounit, Aaron owiſhttoounit, ne nanoſitchuagkupuhquáe wutogkoounit.

3 Onatuh toop ut Hermon, nookit wutch wadchuaſh Sion : newutche naut Jehovah nanoowau wunnánetinneach, pomantamóonk micheme.

PSAL. CXXXIV.

Hebtoeſibteae ketookonaonk.

KUſſeh, wunnanumook Jehovah, wame kenaau wuttinnumoh Jehovah, nukkonaeu nepaégiſh weekit Jehovah.

2 Spunnumook kenutcheg noomoſh ut wunneetupanatamoonganit, kah wunnanumook Jehovah.

3 Noh Jehovah keſtеunk keſuk kah ohke, wunnanumukquih wutche Sion.

PSAL. CXXXV.

WAeenomok Jehovah, waeneodtumook owéſuonk Jehovah, waeneomok, woi kenaau wuttinneumoh Jehovah.

2 Kenaau neepaué giſh weekit Jehovah, wutchippanutunkanit weekit kum-Manittoomun.

3 Waeenomok Jehovah, newutche Jehovah wunneetou : waegnodtamook tabuttantamoongash ut owéſuonganit, newutche tapeneunkquot.

4 Newutche Jehovah uppepénau Jakoboh en

en wuhhogkat, kah Iſraeloh wutche nehenwonche ummonopakquunoh.

5 Newutche nuowahteaun Jehovah noh miſſugkeu, kah kum Manittoomun wame aneuhkauau manittoh.

6 Toh an wunnantog Jehovah ne wutuſſen, ut keſukqut kah ut ohkit: kehtahhannehtu kah wame mamaonoagish.

a Jere. 10. 13. 7 a Oauan waapunumwahtau wutch papogkodche ohkeit, ayim kutchamunnuonut wutch ſokanonut: paſſuau mehtheta hhineoh wutch no adt ummachekodchanont.

b Exod 12. 29. 8 b Noh togkonup mohtommegigitcheh ut Egypt, woiketompoh kah puppinaſhimwoh.

9 Anoonau kubkinneaſuongaſh, kah monchanatamoowongaſh ut noeu ken woi Egypt, ut Pharaohut, kah wame wuttinninnamut.

c Num. 21. 2. & 4. 25, 26, 34, 35. 10 c Noh togkodtogkup mogagish wutohtimoneaſh, kah paguanau matikkenutcheh ketaſſootimwoh.

11 Sihon ketaſſoot ut Amoritſut: kah Og ketaſſoot ut Bashan, kah wame aſuutamoowongaſh ut Canaan.

d Joſh. 12. 7. 12 d Kah magoo nag wutohkeimoo wutohkeinneat, otohkeinneaout Iſrael ummiſſinninnumoh.

13 Kaoweſuonk woi Jehovah michemohteau, kah kummehquanumitteaonk papannuppu wame pometuonganit.

14 Newutche Jehovah wuſſumau ummiſſinninneumoh, kah aiutkoianatam papaume wuttinneumut.

e Pſal. 115. 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10. 15 e Wutthunneuhkontonkanoosh peanohteang, nag ſilver kah gold, wutanakauſuonganoo woiketompaog wunnutcheganoonash.

16 Wuttoonnuog, qut matta keketoohkauoog: wuſkeſukoog, qut matta naumoog.

17 Wahtauoguoog, qut matta neotamoog: aſa matta nashauoog wuttoonoowout.

18 Nag keſheoncheg wutogqunneunkquſſinneſuh, kah neyane wame neg pabahtanunoncheg.

19 Wunnanumuk Jehovah, woi week Iſrael, wunnanumuk Jehovah, woi week Aaron:

20 Wunnanumuk Jehovah, woi week Levi, kenaau quothogish Jehovah wunnanumuk Jehovah.

21 Wunnanumunach Jehovah wutch Sion, noh wodohkit Jeruſalem: waeenomok Jehovah.

PSAL. CXXXVI.

a Pſal. 106. 1. & 107. 1. & 118. 1. TAbuttantamuk a Jehovah, newutche noh wunneetou, newutche ummonaneteaonk michemohteau.

2 Tabuttantamuk ummanittoomoh manittoog, newutche ummonaneteaonk michemohteau.

3 Tabuttantamuk wunnanaunuaeneumoh nanaanuaenuog, newutche ummonaneteaonk michemohteau.

4 N noh nehtaue aſit mitheu monchanatamoowongash, newutche ummonaneteaonk michemohteau.

b Gen. 1. 1. 5 b N noh nashpu waantamoonk ayim keſukquash, newutche ummonaneteaonk michemohteau.

c Gen. 1. 6. Jer. 10. 12. 6 c N noh kodtunuk ohke wutch nippekontu, newutche ummonaneteaonk michemohteau.

d Gen. 1. 14. 7 d N noh ayikup nagagish wequtiyeuash, newutche ummonaneteaonk michemohteau.

8 Nepaus onk woh nanaanum keſukod, newutche ummonaneteaonk michemohteau.

9 Nahnepaushad kah anogqſog onk woh nanawunumeg nukon: newutche ummonaneteaonk michemohteau.

e Exod 12. 29. 10 e Nnoh nahhop mohtommegitteomoh Egypt, newutche ummonaneteaonk michemohteau.

f Exod. 13. 17. 11 f Kah ſohoowunnau Iſraeloh nahwutch kenugku, newutche ummonaneteaonk michemohteau.

12 Nashpe menuhkenitchonat, kah wuſſumogkinnumunnat wuhpit, newutche ummonaneteaonk michemohteau.

g Exod 14. 21, 22. 13 g N noh pohhinugkup muſque kehtoh: newutche ummonaneteaonk michemohteau.

14 Kah Iſraeloh pannupwuſſabeau nahſhaueu: newutche ummonaneteaonk michemohteau.

h Exod 14. 28. 15 h Qut kepahteau Pharaoh kah wame wutayeuweehteomoh ut muſque ketalhannit, newutche ummonaneteaonk michemohteau.

i Exod. 15. 22. 16 i Nnoh aſoowunuhp ummiſſinninneumoh pannuppu touohkomukqut, newutche ummonaneteaonk michemohteau.

17 N noh nohſheop mogketaſſootimwoh: newutche ummonaneteaonk michemohteau.

k Deut 29. 7. Pſ. 135 18 k Kah nuſhau tahſootimwoh waeenomutcheh: newutche ummonaneteaonk michemohteau.

l Num. 19, 11. 19 l Sihon ketaſſoot ut Amoritſut: newutche ummonaneteaonk michemohteau.

m Num 21. 23. 20 m Kah Og ketaſſoot ut Bashan: newutche ummonaneteaonk michemohteau.

n Joſh. 12. 7. 21 Kah wuttinnumaoh wutohkeemoo wutche wutahtuonk, newutche ummonaneteaonk michemohteau.

22 Wurahtuonganau Iſrael wuttinneumoh newutche ummonaneteaonk michemohteau.

23 N noh kummequanumukqunnonup tohukquonkquſſeog, newutche ummonaneteaonk michemohteau.

24 Kah kuprohquohwhunnukqunnonup

wutch kummatwomunnonut: newutche ummonaneteaonk michemohteau.

25 Noh aiſamau wame weyauſoh: newutche ummonaneteaonk michemohteau.

26 Woi tabuttantamaok Jehovah keſukqut apit, newutche ummonaneteaonk michemohteau.

PSAL. CXXXVII.

KIike ſepuwehtu ut Babilon, na nutapinnean, nux nummaumun, mehquontamog Sion.

2 Nutakœchittomun nut-harpſumunnonaſh anumuſſukuppehtu, ut noeu.

3 Newutche nag monchanukqueagig en nummiſſinnahéanonut, na natœtomungquſonog ketœhomaonk, kah nag paguánukqueágig nœwáóg, unnœhhomaiinnean paſuk Sione unnœhomaonk.

4 Toh woh kittinne ketœhhomauonan Jehovah ukketœhomœonk ut penuwohkomuk.

5 Wananumunan, woi Jeruſalem, nummunadcheu wannehhikqutch nuhtompuhpequaonk.

6 Matta waanumunnœpon, neenan piſſogqſhonſh woſkeche nuttœnit: mátta anuwontammœon Jeruſalem negonohtag nœweekoutamoonk.

7 Mehquanum, woi Jehovah wunneechanoh Edom, ut ukkeſukkodtumit Jeruſalem, anœwahettit nœkinnumœk nœkinnumœk anohteaſhik.

a Obad 12. 13. 8 a Woi ken wuttaunoh Babilon mos kenuſhit: wunnaiyeu noh onkquatunkquean, ne anheog.

b Iſai. 13. 16. 9 b Wunnaiyeu nnoh tohqunont kuppeiſſeſumoh, kah anohkonont quſſukquánit.

PSAL. CXXXVIII.

Tikketœhomaonk David.

a Pſal. 119. 46 KOwaweenomſh a naſhpe wame nuttahut: anaquabhettit Manittóog kuttinnœnamouſhk œwaweenomitteaonk.

2 Kœwawuſumſh unogqueu kœneetupanatamwe Templeut, kah nuttabuttantam kœweſuonk, newutche kœwomoauſue womoauſuonk, kah kœnomwaonk: newutche kuneihteop kuttinnœwaonk anue onk wame kœweſuonk.

3 Ne keſukok mauon, kenampœhamaiips kummenuhkehip naſhpe menuhkeſuonk ut nukketeahogkounit.

4 Wame ketaſſutamog yeu muttaohkit pish kœwoweenomukquog, woi Jehovah, nag nœtamwehettit kuttinnœwaongaſh wutch kuttœnut.

5 Nux, pish ketœhomauog, ut ummayut Jehovah: newutche wuſſo ſumowonk Jehovah miſii.

6 Tuhkonogque Jehovah ukqunkquapin onſh moaneauh hohpautchekuoh: qut pitchuaumwehettit, nóutit wuttin wabeuh.

7 Tuhkonogque nuppœmamuſhon naſhauwe wuttamepunonat, ken woh kukquakqheh, ken woh kuſſumogkunum kenutcheg ayenuhkone ummuſquantamœongannœwout nummatwomog: kah kuttinnohkou pish nœwádchanuk.

8 Jehovah pannúppu keſteau ne wadtamaik nuhhogkat: kummonanetteaonk, woi Jehovah michemohteau: áhque ohquontaſh wutanakauſuonk nehenwonche kenutchegaih.

PSAL. CXXXIX.

Nuhtompuhpeq uodt ukketeehomaonk David.

WOi Jehovah, kenátinneakôſip kah kœwáheh.

2 Kœwahteuh nummatappuonk, kah nutomohkeonk, kœwahteuh nuttenantamoonk en nô adtit.

3 Kukquinnuppuhkom nummay, kah nuſſepſinnœonk: kah kœwahteuh wame nummayaſh.

4 Newutche matta kuttœonk obtáno neenanut qut kuſſeh, woi Jehovah, pannuppu kœwahteauunaſh.

5 Kuppon kuhhog anaquabeh kah nuppiſquanit, kah kenutcheg kupponamah.

6 Yeu wahteauonk wuſſaume monchanatamœorganiœo wutche neen, quunuhquodt, matta woh nummiſſunnumœun.

7 Toh negqueu woh nutton wutch kenaſhauanittœumut? aſuh toh nogqueu woh nutuſſiſhon wutch anaquabean?

8 a Aûon keſukqut na kuttappin, ayimon nutappin ut chepiohkomukqut, kuſſeh, na kutappin. a Amos 9. 2. 3, 4

9 Neemunog ummequnoh nompoáeu, kah appeon aongkouwe ketahhannit,

10 Na kenutcheg nuttinſœgkompagunukqun kah kuttinnohkou pish nukkogkôunuk.

11 b Nœwaon, wuanamuhkut pohkenái pish nunnohkukkonk: nukon pish wequái quinuppe neen. b Job 26. 6. Hebr.

12 Nux, pohkéni matta kutaſſompattammœoun qut nukon wohſumœomœo onatuh keſukok: pohkenái kah wequái nancſewe netatupeahnak wutche ken. 4. 13.

13 Newutche kuppetukauonp nuttœounuſſog: kupputtogkœhip ut nôkas wutoontomukqut.

14 Kœwaweenomſh newutche wabeſue kah monchanatamwe nukkezhitteup: kutanakauſuongaſh monchanatamweyeuœouſh, onk yeu nuaketeahogkou menuhke wahteoun.

15 Nuhhog matta mô puttogœhoſu wutche ken, kume kezhimuk: kah wanchi nuk ut agwe ohket.

16 Kuk-ſukquaſh naumwog nuhhog aſquam pannuppe nœnekezhettœaunk, kah kuppukumut wame nuppompuhchaiyeu nuh tanuſſukkuhwhôſu, niſh nano kakenaihteomukiſh matta paſuk ohtanœog.

17 c Uttôh mihkôadtu kittenántamœongash en nuhhogkat, woi num-Manittœom ? toh ain muttáánit ?

c Pſal. 40. 6.

18 Nag ogkénog, nano monatash onk ne nágunt : tauhkhon alh kœwtétomsh.

19 Wunnamuhkut pish kuppaguan matcheetowog, woi num-Manittœom, newutche nuſehtaegk kenaau nuſhſhetteaenúog.

20 Newutche kummatchenukquog ayeuuhkóne ken kah kummatwomog tahnœche kenœtamwog.

21 Sunnummatta nutjishanumœog, woi Jehovah, jithanunugquéaneg? kah ſunnummatta neuſnumœog yeug ayeuuhkonittue waabetunkquéaneg ?

22 Nuſſekeneauóog nag nashpe pannuppe ſekenealittáonk : nag nutogquonumóog nummatwomut.

23 Natinnekôſeh, woi num-Manittœom, kah wahteauih nuttah : qutchéheh, kah wahteauih nuttenanatamœongash.

24 Kah naish uttiyeu matchemay ut nuhhogkat, kah ſagkompagunch en mayut máchemontag.

PSAL. CXL.

Nobtompuhpequodt, Ukketoobomsonk David.

POhquahwuſſeh, woi Jehovah, wutch matchſeaenúut: wadchaneh wutch muſquantamwe woiketompaut.

2 Neg mohmiſſóntogig woſkehuwaonk wuttahhœwóut : nagwutteaéeu momoéog wutch ayeuwuttáonk.

Rom. 3. 14. Pſalm 58. 5. 3 a Ayimwog weenannœoash kéniyeuash onatuh aſkœokut : ahquoihket ſeſequáog agwu wuſiſſetœonœowóut. Selah.

4 Wadchaneh, woi Jehovah, wutch wunnutcheganit matcheetou, nanaáihheh wutch muſquantamwe woiketompaut neg ahchewontogig kepuhkon nutauonganath.

5 Pitchuanu nwog adtahtháog wutappehhannœoh wutche neem, kah pémeneohtanémeſash: ſepagenáog wutashabpœuh kihke mayut ; zupponamunkquog appehanah. Selah.

6 Nuttin Jehovah, ken num-Manittœom, nœotash nœwadtauatonkquſſue weequetumœonk woi Jehovah.

7 Woi Jehovah Manit, nœwadchinitteae menuhkeſuonk: kupputtagguhhamup nuppuhkuk ne keſukok ayeuwuttinuk.

8 Ahque wéatœowom, woi Jehovah, matcheto wog ne kodtantamóhettit : ahque kutchittánumau unmatcheetupanitamwe ompuwiſſuonk, ishkont miſhehheáog wuhhogkoh. Selah.

9 Yeug weenuhkoiit heg, œwoskehuwaonk ut wuliſſet unit nuhkeenœutch ut nehenwon he uppuhkukkœowóut.

10 Nathquaie mokoſſaash nuhkuskonkoohettich, nohkómich nœotant, en matau pashthonganit, onk woh mo wadpóog wonk.

11 Ahque menchkhéneash mamatchenœowaenin ut ohkeit : woſkehuwáonk pish ayeuau weſkehuaenuh ukkepóhkónat.

12 Nœowahteoh Jehovah kenœotamwonshheuh kuttummungeh wuttammepunnaeninneuh : kah wuſſampweteaumœonk matchekuoh.

13 Wunnamuhkut ſampweuſſeaenin pith tabuttantam kœweſuonk : ſampwehit pish ayeu anaquabean.

PSAL. CXLI,

Ukketoob maenk David.

IEhovah, kummauunnitteaush, kenuppe peyaauſeh, kukkeitash nœwadtauatonkquſſuonk mauunnitteáunán.

2 Nuppeantanœonk ſampweſpeemœowutch ut anaquabean, onátuh incenſeut kah nuttishpunauumunnat nunnutcheganash onatuh wunnonkwaeu ſephauſuonk.

3 Pouſh aikuhwhoſuonk, woi Jehovah anaquohtag nuttœon: nanaaihtaash ſquontame nuliſſetœonásh.

4 Ahque nuttah kepech teague matcheſeonganit, uſſenat matcheſeonganash weeche matcheſeaenuog : kah ahque meechitti œweekitteamœonganœo.

5 Wuſœowauuſeaenuog togkomukquttei, ne womoauſuonk : kah auskomitch, ne pish wunnegen pammee ne matta pith ſoquttahhamœomunœo nuppuhkuk : newutché nch nuppeantamwantheoog onkapunahettit.

6 OOſittumwaenumœouh kepuhteámuk ut puſsakquanehtu, pish nœotamwog nuttinnœowaongash, newutche weekonash.

7 Nuſkonnonash nanwongquaash ut woſkeche weenohkeet onttuh howan támetthhog, kah nenekittáhhog mahtugquash ut woikeche ohkeit.

8 Qut nuskeſukquash nogque en kuhhogkaou, woi Jehovah Manit : kuppábuhtanumunnœowonk kutahtaun : ahque nukkoz nukketeahogkou nuſſiyeuinneat.

9 Wadchaneh wutch appéhanit na ponamaihétticheh, kah wutch wutappehhanœowóont neg anakauſitcheg matcheſeonk.

10 Matcheetowog penuſhahettich en nehenwon he wutappehanœowóut: aſh pame piſhettit pohquohhamitti.

PSAL. CXLII.

Um-Maſchil David : *Peantamowonk apit puppuhketteaowut.*

NUnmauunnitteau Jehovah nashpe nœwadtauatonkquſſuonk : nashpe nœwa ltauatonkquſſuonk nutayimep nœoweequetumœonk en Jehovahut.

2 Nuſſokanum nummaunnnitteáonk ut anaquabit : nunnahtin nœotamehpunnaonk ut anaquabit.

3 Nunnathauonk quodtongkoméſit ut nuhhogkat, neit kœwahteoh nummay : mayik neáoump, kemu nupponamunkquog appehanah.

4 Nuttinnuhquaip nuttinohkôunit kah nupi abanlamputtamunah, qut matta howan nowwaiukau, spuhhowsonk nunnukkonnukqun: wanne howan tohhentupanumoou nukketeahgkounoh.

5 Kunmauu nitteanup woi Jehovah, nussip, ken nuttuspihouwaonk, nutahtoonk ut ohkit pomantogig.

6 Kukkeihtash nummauonk, newutche nuttiuhquonkqhit: pohquawusseh wutch nowoikhuwseneumut, newutche nag nutanuwunuhkesumukquog.

7 Sohhowush nukketeahogkou wutch kuppishagkinittuonganit onk woh nowoweenodtum kowesuonk: sampweusseaenuog pish qainnupuhkongquog: newutche pish kunummiiku wunneneheh.

PSAL. CXLIII.

Ukketeobomaonk David.

NOOtash nuppeantamowonk woi Jehovah kuhkeitash nowweehquetumowonganash: ut kussampwanumukqussinneat nampohamah, kah ut konomwausseaonganit.

2 Kah ahque pasou oshittumponganit kittinneum: newutche *a* anaquabean matta pish howan wó ketomp noh pomantog sompweogquanumau.

a Exod 34.7. Rom. 3.20. Gal. 2. 16.

3 Newutche matwau woikeheau nukketeahogkounoh, unnehtham nuppomantamoonk onkekontu: nootohkehhik pohkenahtu onatuh yeug sepe nuppukeg.

4 Newajeh nunnashauonk wuttaoukomesit ut nuhhogtat: nuttah nuttiinnoniyeumut nonsiyeumoo.

5 Nummehquontam nowadt kesukkodtash, nunnatwontam wame kutanakausuongash, nammissantam kenutchegane anakausuongash

6 Kussumogkunumoush nunnutcheganash: nukketeahogkou wutche ken, onatuh kunkohteatae ohke. Selah.

7 Nootah teanuk woi Jehovah, nunnashauonk kowunnum: ahque ahtohtah kuskesuk sikkont nutogquneunkqus nag aoncheg possahtheganit.

8 Noota nwaheh womoasuae kowomoausuonk nompoaeu, newutche kuppabal tanu noush wahteauwaheh may toh wóh ayói, newutche kutahshinnumaush nukketeahogkou.

9 Pohquawusseh woi Jehovah wutch nummatwomog: kuppogsinnowonash noh kittinahtahhinneat.

10 Kuhkoutomah ussen kuttinanatamoonk, newutche ken num Manittoom kenahauanittoom wunnetu, sagkompoguneh en wutohtuwout sampwéussoog.

11 Onquahqheh woi Jehovah, newutche kowesuonk: newutche kussampweussoonk shouwus nukketeahogkou wutch wuttamoppunnonat.

12 Kah wutch kummonaneteaonganit tummehtah num natwomog, kah pagwas wame nnag onkapunnaaoncheg nukketeahogkonuh: newutche nen kittinneum.

PSAL. CXLIV.

WUsanumunach Jehovah nummenuhkesuonk, noh kuhkoutomwontog nunnutchegash ayeukonat, kah nuppahchanitcheash wuttayeuuhsonoout.

2 *a* Noneetoonk kah nowonkonous, nukqonnunkqukkommuk kah nuppohquohwussuaenin, nutogquuneg, kah nnoh pabuhtanumog: noh sohkauont nummissinninneumoh agwu neen.

a 2 Sam 22 2, 3 & 35. & 45 ver.

3 *b* Lord howan woiketomp nnoh ken waheadt? asa wunnaumonuh woiketomp onk woh kututtanantamau?

b Job 7.17. Psa. 8 5 Heb. 2. 6.

4 *c* Woiketomp ogqueneunkqussu tahnocheyenoowinneat: ukkesukodtumash ogqueneunkquodtash onkaohtaut, ne pamutaaumouk.

c Psal. 18. 33. 14.

5 Puskepukash kuskesukquash woi Jehovah, kah nookissi: mussinush wadchuash, kah nash pish pukittanoash.

6 *d* Sohwohtaush ukkutthaumun kah nag seeah: pepumish kukkouhquodtash kah nag pagwas.

7 Annoos kenutcheg wutch waabe, sohhowuneh, & pohquohwusseh wutche mithe nippekontu: wutch wunnutcheganoowout penowe mukkiog.

8 Nish wuttoon tahnoche keketookómoog, kah wuttinnohkounoowout, panoowayeue wuttiinohkou.

9 Kuttinnuhómoush wuske ketoohomaonk woi Jehovah: ut psaltarehur, & puhpeg paukquompólik kuttinnoohomoush waeenodtuongash.

10 Noh aninnu nauau ketahsootimoh wadchanittoonk, noh pohquohwhunau Davidoh wuttinneumoh wutch woikchettue togkodteganit.

11 Sohwhuneh, kah pohquohwusseh wutch wunnutcheoont penowe mukkiog, noh wuttoon tahnoache anoowomoouk: kah wuttinnohkonnaoowoont pannoowae wuttinohkou.

12 Naumohanonog woh ogqnneunkqussuog wuikontuganoomeit tonkqhettit ut wuikenounneat: nuttaunununonog woh ogqueneunkquisuog quisuk nashik wunneetatuppussumun onatuh wunne quisukquanekommuk.

13 Onk woh nutogquakomukqunonash nummwameechummuash, nishnoh teag ne woh wuttinnumun: nuttisthepsumunnonog woh ochekeneau muttannonganogkuisuog kah piukqut muttannonganogkuisuog nathomiogquanonat.

14 Nutoxinumurinonog woh menuhkanakausuog, matta woh howan upperuhkontamoun, asa mat sohhamhou: matta woh mauaorganone

onganinno nunnauſtomaogqunnonut.

e Pſalm 33.12. & 65.4. 15 eWunnaiyeuog miſſinninnuog neg ne adtuhkég: wunnaiyeuog miſſinninnuog noh wamanittœmut Jehovah.

PSAL. CXLV.

Waeenomuat ukketoohomaonk David.

KUmmiſtelh num-Manittœm, woi ketaſſuut: kah nœnantam kœweſuonk micheme kah micheme.

2 Aſkekeſukokiſh kœnánumouſt: kah nœwéweenodtum kœweſuonk, micheme kah micheme.

3 Jehovah miſſugken, kah noh woh mahſhe waeenomit: kah ummiſſugkenœwonk, mat woh howan uppogkodadttinnekóntamœun.

4 Paſuk pometuonk pish waeenodtum kutanakauſuongaſh onk yean onkatoganit; kah piſh wahteauwahuwau kummiſhanakauſuongash.

5 Nœwéogquttum wuſſohſumówe quttiánumáonk kummiſſugkenuonk, kah kummonchanatamœwanakauſuongaſh.

6 Kah piſh keketœhkontamwog ummenuhkeſuonk kutunkquanuhkauſuongaſh: kah piſh nœwahteauwahuwam kummiſſugkenuwonk.

7 Nag pish mœcheke weogquttimwog mehquoantamœonk kummiſhe wunneetowonk, & piſh ketœhomaog kœnomwauſtéonk

8 a Jehovah monaneteau, kah numwohteau ukkitteamonteaneteaonk, cheke muſquantam, kah miſhe ummonaneteaonk.

aExod. 34.6..7 Numb. 14. 18. Pſa 86. 5.15. & 103. 8.

9 Jehovah œneneheuh wame; kah ukkittеamonteanitteae monaneteaongaſh nuhkuhkomwog wame wutanakauſuongaſh.

10 Wame kutanakauſuonganaſh piſh kœwoweenomuk, woi Jehovah: kah kœneetapanatamœmog piſh kœnanumukquog.

11 Nag piſh weogquttumwog ſohſumóe kukketaſſeotimóonk kah piſh keketœhkaog kummenuhkeſuonk.

12 Onk woh wahteauwáheaog woſketompog wunnau-nonaoh, ummiſhanakauſuongaſh, kah wuſſohſumóe miſſugkenue ukkehtaſſœtamœonk.

13 Kukketaſſeotimóonk micheme ohtag ketaſſœtimóonk: kah kenánaánumôonk panauppe wame pometuonganaſh.

14 Jehovah pabahtinau wame panuſhonutcheh: kah tahſhinau wame yeuh naauſukompaunutcheh.

15 Wuſkeſukquaſh wame kukkenompomukqunaſh, kah nag kutaſſamoog niſh noh uttœche.

61 Kœwoſhinum kenutcheg, & kuttapehteóh ukkodtantamœonk nilhnoh pamóntog.

17 Jehovah ſampweuſſu ut wame ummayut, kah wunneetupanatam wame wutanakauſuonganit.

18 Jehovah uppaſœſukauoh wame neh weehquttumungqutcheh: wame weequttumungqutcheh wunnamuhkut.

19 Noh tapeteaoh ukkodtantamoonk neh quaihikqutcheh: kah wonk wunnœtamauoh ummauonganœ, kah piſh œwadchanuh.

20 Jehovah œwadchanuh wame neh womonukqutcheh: qut wame matchetowoh uppaguanuh.

21 Nuttœm piſh yeumœ waeenomaonk Jehovah: kah wame weyaus wunnanatamohettiſh wunneetupanatamwe œweſuonk micheme kah micheme.

PSAL. CXLVI.

WAeenomok Jehovah waeenom Jehovah, woi nukketeahogkou.

2 As pamontam nœwoweenom Jehovah: nukketœhomau Num-Manittœm tabuttantamœwongaſh, as yeu apeh.

Pſ. 118 8.9.

3 a Ahque pabahtanumœk ſantimoog, wunnaumonuh woſketomp, noh matta aninohſuonk ohtoog.

4 Wunnaſhuonk amaemouk, quinnuppu en nuppuppiiliyeumut: ne ketukok wuttenantamœongaſh monteagwuninnoaſh.

5 Wunnaiyeu n noh wodtanninnohſumit um-Manittœmoh Jakob, noh annoonont Jehovah um-Manittœmoh.

6 Noh aigkup keſuk kah ohke, kehtoh kah wame neg noh apitcheg: noh wadchanuk wunnomwayeuonk micheme.

7 Noh ant œſittumœonk wutuſſehtaon waſkhitcheh noh affamont kodtupwunutcheh: Jehovah ompinne au kobthapkinutcheh.

8 Jehovah wôhſhinum wuſkeſukquaſh pogkenumunutche: Jehovah tohſhinau neh nâuhſukompaunutcheh: Jehovah womonuh ſamweuſſeaenuh.

9 Jehovah wadchanau penuwohteuh: áninnumauau mat wodœſhœnigeh, kah ſekouſquoh: qut ummay matcheetou œnumuhkinumua.

10 b Jehovah piſh nanauunnuau micheme, Pxod kum-Manittœm woi Sion nt wame pometuonganit: waeenomœk Jehovah. 15.18.

PSAL. CXLVII.

WAeenomœk Jehovah: newutche wunnegen ketoohomauonat tabuttantamœongaſh kum-Manittœmun: newutche weekontamweyeuœ, kah waeenomaonk tapeneunkquot.

2 Jehovah weekitteau Jeruſalem: mukkinnau môaeu yeug ſohwohteamukig wutch Iſraelaut.

3 Neetſteheau ſohqutteahonutcheh: kah tohkupunau œwoſkeſeweonganœaſh.

4 Ogkemau neadtahſenettit anogqſog: nah wame œweſeonganuhkauouh.

5 Miſſugken kum-Manittœmun, kah miſhe menuhkeſu: œwohwohtamœwonk matta wo kukkoano.

6 Jehovah tahſhinau manunniſſuoh: unnohteau matchetuoh ohkekontu.

7 Ketœhomok Jehovah nathpe tabuttán-

tamóonk: ketœhomok tabuttantamœongaſh ut harput en kum-Manittœmunnonut.

8 Noh pädtahgähhœk keſukquath nathpe matokqs, noh quothauwehtog ſokanon wutche yeu ohke: noh ayig moſkehtuath negkinut ut wadchuut.

a Job 38 41. Pſ. 104 27, 28. 9 a Aſſamau puppinnaſhimwuſſoh, kah konkontuwémeſoh mauunit.

10 Matta weekontamœ um menuhkeſuonk horſes: matta weekontamœ wuhkontaſh woſketomp.

11 Jehovah weeteánumau neh quoſhhukqutcheh, neh anoantamunutcheh ummonaneteáonk.

12 Waeenomœk Jehovah, woi Jeruſalem: tabuttantamau kum-Manittœm, woi Zion.

13 Newutche menehketeau neepattühquonk kuſſquontamut: wunnaumau kenechanoh ut kuhhogkat.

14 Wunnohteahuau ut wohkóeu: kah kenum wameechumuhkónuk niſh waneguksh wheataſh.

15 Annœnau wuttinnœwaonguh ut ohkekontu: wuttinnœwaonk kenupſhau.

16 Magou kœnah onatuh wœll: ſeáhwhau tœpuoh onatuh pukquéit.

17 Sohwhohteau ukkuppädtinumoh onatuh kodchuhke petukqunneganit: howan woh neepauut wuſſönquayeumut?

18 Annœnau wuttinnœwaonguh, kah nah wuſſáuppaſwoh: miſhchtaſhinehteau, wonk tomógkon.

19 Kuhkœtomauau Jakoboh wuttinnœwaonk, ukkuhkœwaongaſh, kah œwauwaongaſh Iſraeloh.

20 Matta wuttinteauun onkatuk wutohtimóin: kah œſittumœwongaſh matta nah œwähheóuh ſ waeenomœk Jehovah.

PSAL. CXLVIII.

WAeenomœk Jehovah: waeenomœk Jehovah wutch keſukqut: waeenomœk ut quanuskquodtehtu.

2 Waeenomœk kenaau wame wut-angelſamoh: waeenomœk wame wutáyeuweehteomoh.

3 Waeenomœk kenaau nepäuz kah nepäuzſhad: waenomœk kenaau wohſumóeanogqiog

4 Waeenomœk kenaau keſukquath keſuk, kah kenaau nippéog ongkouwe keſukquehtu.

5 Waeenodtumohettich œweſuonk Jehovah: newutche noh nœwop onk nag kezbe panneg.

6 Onk noh menuhkeheuh nah micheme kah micheme: ayimup ukkuhkœwaonk, ne matta piſh paumihaumánœg.

7 Waeenomœk Jehovah wutche ohket, kenaau dragonſog, kah wame mœnóagiſh.

8 Nœtau, & muſſégon, kœn, kah pukkuttaemes, mehſhetahſhin, uſſeng uttoh an ɔwoɔ.

9 Wadchuath, kah wame wadchuemeſaſh mahſhemechume mahtugquath, kah wame chiikupog.

10 Puppinaſhimwog, & wame neetaſſuog, neg päpämœtacheg, & páhpumunont pſukſes

11 Kehtahſœtimwog ut ohkeit, kah wame miſſinninnuog: ſantimóog kah wame wuſſittumwaenuog ut ohkeit.

12 Naneeſwe aunkompaog kah nunkſquaog, kutchiog kah mukkiog.

13 Waeenodtumohettich œweſuonk Jehovah: newutche ne weſuonk webe muttäe wunnegen: wuſſohſumóonk aneukomœ ohkeit kah keſukqut.

14 Noh wonk taſhinau wutáſkonœoh ummiſſinninnuomoh, œwaeenomuwaonganœ wame œneetupanatámœmoh, wunnaumonuh Iſrael, miſſinninnúogpaſœſukauóuh: waeenomœk Jehovah.

PSAL. CXLIX.

WAeenomœk Jehovah: anœhomœk Jehovah wuike anœhomáonk, kah wuttabuttantamœwonk ummukkinneonganœ waneetupanatogig.

2 Iſrael weekontamœwononch neh kezhikupoh: wunneechanoh Sion weekontamœnáhettich wuſſantimaumœoh.

3 Waeenodtúmwehettich œweſuonk naſhpe puhpeg, anœhomauahettich tabuttantamœongaſh naſhpe timbrel kah harp.

4 Newutche Jehovah weeteánuniau ummiſſinninnúmoh: pish œnéheau neh mananniſſúnutche naihpe wadchanittuonk.

5 Wunneetupanatamwog muikouanatamobettich ut ſohſumoonganit: miſhontœwae œhumabettich wutappinneáont.

6 Qunähqueu tabuttantamauaongaſh Manit ohtaj wuttœnœwóut: kah togkodteg aéhtae kenag ohtaj wunnutcheganœwout.

7 Uſſenat wutannœtauwaonk penuwohteub, kah laſamakouwhittuongaſh ut miſſinninnùtu.

8 Tahtogkuppinnon kehtahſœtimwog mœôhithagquohtogquoſh: kah wuttœwoſketompaog mœôhithagquohtogquoſh.

9 a Nehheoneau n nag neanuſſukwhoſik wuſittumóonk: yeu ukquttiantamœonganœ wame œneetupanatamœmoh: waeenomœk Jehovah. a Deut 7.1.

PSAL. CL.

WAeenomœk Jehovah, waeenomœk Manit ut œneetupanatamwe weekit: waeenomœk ut mamahchekeſukqut ne ummenuhkeſuonk ohtag.

2 Waeenomœk wutch ummiſhanakauſoongath: unnœwaeenomœk neaunag ummiſſuskenuonk.

3 Waeenomœk naſhpe wadtauatonkquſſue monopuhpeg; waeenomœk naſhpe pſaltery kah harp. 4 Waeenomœk naſhpe timbrel kah puhpeg: waeenomœk naſhpe pemeneohtone pequonaſh kah organſaſh. 5 Waeenomœk naſhpe miſhontowáe cymbalſaſh: waeenomœk naſhpe miſhontowae cymbalſaſh

6 Niihnoh oáus wuñahmahlhonat waeenomonch Jehovah: waeenomœk Jehovah.

PRO-

PROVERBS.

CHAP. I.

WAantamweyeuónganaſh Solomon wunnaumonuh David, ketaſkut ut Iſrael.

2 Wahteounat waantammoonk, kah kuhkœtomuhteaonk, naumunat wahteaue kuttœwonganath.

3 Attumunumun ukkuhkœtomuhteaonk waantamoonk, wunnnomwayeuonk, kah œſittumoonk, kah ſampweuſſeonk.

4 Ayimauun aſœtuogteanuk wauhtamun, wuikenin waantamunat, kah natwontamunnat.

5 Waantam kuhkeitam, kah nano wahteauun: kah wohwohtamwe woſketomp, peyaantamun waantamwu ſodteaquttuonk.

6 Wauhtamun waantamweyeuonk, kah uttoh anatamœmœuk wuſuwonganaſh waantamweenin kah ſiogkeyeuonganaſh.

7 *a* Wabeſuonoonk Jehovah ut kechiiin waantamoonk: qut aſœtuog ukkohkonantamunneau waantamoonk kah kuhkœtomuhteaonk. *a* Job 28.28. Pſal. 111.10 Chap. 9.10.

8 Nunnaumon, nœtaſh ukkuhkœtomuhteaonk kœſh, onk ahque ohquanum wuttinnewaonk kokas.

9 Newutche piſh nompakounnaſh kuppuhkukqut: kah wunne ogquanumaongath ut kuſittrippukanik.

10 Nuñaumon, matcheſeaenuog waeetimahettit, ahque wunnamptau.

11 Nœwahettit, weechainean, aſkuhhumuttuh nuſhehteaonk, puttogqueetuh tahuœche nuſſhonat woſketomp.

12 Muſſoſhqutteuh keteaeu onatuh weenohke, onk mamiſſeu onatuh poſekin nutcheg.

13 Woh kummiſhkomumun wame magoadtikiſh weenaieetuonganaſh woh numwameechumuhteamun kekinonaſh ummaumachiyeuoaſh.

14 Tannohtoadtue weetſhainnean, tatatuppadchanummuttuh

15 Nunnaumon, ahque weechau, ahque uſſh neahettit.

16 *b* Newutche wuſſeetooaſh quogquemoaſh en matcheſenat, onk kenupihaog en nuſheuhkonat. *b* Iſai. 59.7. Rom. 3.15.

17 Wunnamuhkut tahnœche ponhaſhábpun nau nohettit pſukſeeſuk.

18 Kah aſkuhhumwog wuſqwheonganœ: puttogqueteaog wuhhogkaoh, nehenwonche pomantamwonganœ.

19 Ne nniin ummayou waſſaume kodtuttœgig anuhomauwáonk, amaunumuk usketeaonk noh ohtunk.

20 Waantamoonk wodtauohtongquſſu ut poquodchik, *c* kuſſontœwamœ ut maikontu. *c* Chap 8. 1.

21 Kogkuſſapwaou adt miſhóemuk, ut wohihinumun ſquontamath: ut otanit nœwomœ ukkuttœwonganath.

22 Toh uttœche, aſœkeogiſh, kœwomantamumwœ aſœtuonk, onk mamantœwantamoonk, onk mattammagœweogiſh kuſkekenamwœ wauteaonk.

23 Quinnuppeek authkomunòg: kuſſeh, kuſſokenumanumwœ nunnaſhuonk: kuttayimanumwœ, wahteauun nukkuttœwonganath.

24 *d* Newutche kœweekomunumwop, kah matta kutunnantamœunneau: kœwohwohtinnumamumwop, kah wanne bowan tohwuttintupántamœun. *d* Iſ 65 12. & 66. 4. Jer. 7. 13. Ez. 8. 18.

25 Qut kummiſhonantamumwœ wame nukkodteaquttaumœonk, matta kummaumounneau nutauſhkòmuwaonk.

26 Piſh kutahanehtaanumwœ unkapunaogk, piſh kummomontauonumwœ kœwabeſuonkanœ peyauonukqueog.

27 *e* Kœwabeſuonkanœ peyaumœuk, onatuh paguanuonk, kuppaguanuonkanœ peyaumœuk, onatuh mahihittahſhik, nanakompenaonk kah wuttaminatamœonk peyauonukqueog. *e* Job 27.9. Iſ 1.15 Jer. 11 11.

28 *f* Neit piſh nuppeantamunkquog qut mátta piſh nompœhomauoog, piſh natinneahukquog nompœneu, qut piſh matta namhukkœog. *f* Micah 3.4.

29 Newutche ſékeneámwog wahteaonk, onk matta pepen imœog quihaonk Jehovah.

30 Matta unnantamóog neemunnumun nukodteaquttemœonk wutjihantamuneau wame nutauikomuwáonk.

31 Yowutche piſh meechwog ummeechumuonkanœ nehenwonche ummayou, piſh wamepœog nehenwonche ukkinnuittuonganœaſh.

32 Newutche wuſſalegenamœonganœ aſœtuog piſh wunnuſhukqunneau: onk œweenauwetuonganœ mattammagwog piſh uppaguanukqunneau

33 Qut wuttinnaiin howin kuhkeitalit, piſh ayeu tóh adt mo nunnukquodtinnuk, piſh mánunnohteau toh ut mo wabeſumuk woſkehhettóonk.

CHAP. II

NUnnaumon attumunnuman nukkuttœwonganaſh, kah wadchimuman nuttinnœwaonganath kuhogkar.

2 Neteekuh kuttahchuſittamun waan-

tamôonk, kuttah kodtantam wáhtamun.

3 Nux naſwuttuman wáhteauonk, miſhontœwsan wutch wohtamœonk.

a Matt. 13. 44. 4 *a* Natinhaman onatah ſilver, kah ummenuhkodtinneáhamua onatub adtûhtouwu noinpakœuunaſh.

5 Neit piſh kœwáhtamun quſhâonk Jehovan, kah piſh kenampteuh wabeaonk Manit.

b Jam. 1. 5. 6 *b* Newutche Jehovah ummagun waantamóonk, wutch wuttœnnut wahteauonk, kah

1 King. 3. 9. wohwohtamóonk.

7 OOwadchânumauon ſampweſeaenuh wunnamuhkut waantamœonk: noh ogquneg nag ſampwe aoncheg.

8 Nanauhteau mayaſh œſittámœonk, kah wunnánahteauoh ummayou waneetupanatamunutcheh.

9 Neit piſh kœwahtam ſampweuſſeonk & œſittámœonk, kah ſampwe neepauonk, kah niſhnoh wunnegen may.

10 Waantamœonk petutteomœuk kuttahut, kah wohwohtamœonk weekog ut kukketeahogkôunit:

11 Wohquoantamóonk piſh kœwadchanuk, wohwohtámœonk piſh kenannaáhuk:

12 Woh kuppohquóhwunnukqon wutch ummayut matchetouénin, wutch woſketomp mágudt.

13 Nagkodtugeg ſampweneepaue mayaſh, ônat mayut pohkenahtu.

14 Weekontogig matcheſenat, womontogig unmiihegſkiyeumœ matcheetowog.

15 Ummayou woonki, kah miihegſkiyeuog wutaonganit.

16 Woh kuppoquohwhunnukqun watch penuwóhteâen mittumwoſſiſit, wutch penu-

c Chap. 3. 3. & weeche kuttœwonganaſh.

7. 3. 17 Noh wannánuuont neh nánauunukuhpoh woſkóntog, kah wunanatam oncœwáonk um-Manittœuoh.

18 Newutche week nóhteáſhin en nuppunat, onk ummayaſh en nápukig.

19 Howan âſukauont, matta wonk quſkú, onk matta ſogkunnumœun may pomántamœwonganit.

20 Woh kuppómuſham ummayeuwóut wunneétuoh, kah kuppiâſhukqûham ummayeuwóut wunneetuog.

d Pſal. 37 30. 21 *d* Newutche ſampweneépántcheg piſh

e Job 18. 17. Pſ. 104 35. wutahtuog ohkeit, onk pannuppu wunnetuoh piſh ne ohteau.

22 *e* Qut matchectuog piſh tummehtáwóog wutch ohkit, kah pannéaoncheg piſh pohquodchâbukkinnóog ná wutch.

CHAP III.

a Deut 8 1. & 32. 46. NUanaumón, ahque wunánum nukquihtamonteaonk, *a* qut kuttah nanaáteaj natchumuwaonganaſh.

2 Newutch: quog quonukkekukodtaſh, kah ſepepomantammoonk, kah wunohteaonk piſh kukkoptinnetauenaſh.

3 Ahque obquánumugquſh monaneteâonk kah wunnomwayeuonk; *b* kuſhpinuſh kuſſittippákanit, wuſſuhkhumœh uttôh adt mœdag kuttah.

b Exod 13. 9. Deut. 6. 8.

4 *c* Nemehkuh woh kenâmteoh kitteamontânetuonk kah wunnegen wóhtámœonk anaquabit God kah woſkertompaog.

c Pſal. 111. 10

5 Wunamptau Jehovah nathpe maxuſſe kuttah, kah ahque kenuhkaſh nehenwonchœwohwohtamœonk.

6 *d* Ut wame kummayeuôut ſampœwáâus, kah piſh kukkuhquttumunk kummayaſh.

d 1 Chr. 28. 9.

7 *e* Ahque waantaſh nehenwonche ut kuſkeſukqut: quſh Jehovah, kah amaiſh watch matcheſeonganit.

e Rom. 12. 16.

8 Piſh wuneiyeu kéenwee, kah wéin ut kuikônaſh.

9 *f* Quttiánum Jehovah nathpe kœwee naieékuonk, kah nathpe kakénúmunaſh, neadtahthe nekitteauan.

f Exod. 23. 19. & 34. 36. Deu 26. 2. Mal. 3. 10, &c.

10 *g* Nemehkuh piſh kekaóaſh numwaméchumâaſh wutche kummiſhſt égeteaûonk; kah kuppreſſumaſh piſh wuttiichuanath wuſku wine.

g Deut 28. 8.

11 *h* Nunnaumón, ahque manœwóntaſh ſaſamakouhuwaonk Jehovah, aſa ſauwunukon wuttáttagkómuwâonk.

h Job 5 17 Heb

12 Newutche wamónutche Jehovah, wuſſaſámatâhwoh, onatuh wutaothimau wunnaumonuh, howan wâmononche.

13 OOnnumau woſketomp naméhteunk waantamóonk, kah woſketomp ohtunk wôhwohtammœonk.

Rev. 3. 12. 5.

14 *i* Newutche wutanaquſhaonk, negonne wunnegen onk anaquſhâonk ſilver, & anâhhomauwaonk onk páhke gold.

i Job 28. 15, &c. Pſa 19. 10.

15 Anue miſhôadtu onk rubies kah wame teanteaquaſhiniſh kodtantámaniſh, matta netatuppe náno.

Prov. 8 11, 19.

16 Sepepomantamôonk wuttinnohkôunit, onk ummenadchéanit, weenauweetuwonganaſh, kah quttianatûonk.

& 16. 16.

17 Ummayaſh weekontamwe mayaſh, onk wame wuttâonganaſh wunnohteaonganuôaſh.

18 Nagum matugk pomantammóonk ut neg ſâgunoncheg, onk niſh noh paſuk onanumau âtumûnonche.

19 Jehovah nathpe waantamóonk ummenuhkehtaun ohke, kah œwohwohtamœonk ummenuhkehtaun keſuk.

20 OOw kteauonk ſohwutauœmœ méſohkûhquónoh, matokqſaſh puppúnthâſh neechepágauœ.

21 Nunnaumón ahque amahettich wutch kuſkeſukqût: wadchanaſh wunnanúhkut waantamóonk kah wohquoantamóonk.

22 Nemehkuh na piſh keteâonk kukkétrahogkonut, kah wunneetuonk kukquttonkanet.

k Pſ. 37 23 23 *k* Neit piſh kuppómuſham mayut matta nukquodtinnœur, onk kuſſeet matta

piſh

pish togkuſittaſſunco.

24 Seeptinan, matta pish kowabeſu, onk pish kuſſeepiin, kah pish kowétekouem.

25 Ahque wabeſuontash tiadche wabeſuonk, aſa paguanuonkanco matcheetowog peyaúmcouk.

26 Newutche Jehovah pish kutómpatiſſunówonk, pish nanaáhteau kuſſeet wutch náihpiihónuttinneát.

27 Ahque wewhébetinsh koonuſſeonk wutch noh anontuhquahukquéan, ohtaúan menuhkéſuonk noh en uſſénat.

28 Ahque us ketatteámong monchish, onk peyaush, kaup kuttinnumauth, ahtaúan.

29 Ahque natwóntash matchenchéonk ketateámong, matta chadchepánu nukkcoe kowweeratteaúmuk.

30 Ahque tahnoche mekáus woiketomp, matta woikehukkcoan.

l Pſal. 37. 1. 31 *l* Ahque iſhkuſus mukkookinnúaénin, kah ahque pépenash náwhuttinuh wutuſſeonganash.

m Pſal. 25. 13. 32 Newutche milhihékſki neechanuttamcoonk ut anaquabit Jehovah: *m* qut ukkeému unnantamcoonganash wuttinnonſamwéuſeinneau.

n Mal. 2. 2. 33 *n* Wutónkapúnuhteaonk Jehovah óhteau weekit matcheetou: qut onántam wutáyeuonk ſampweuſſéaen.

o Jam. 4 6 1 Pet. 5. 5. 34 *o* Wunnamuhkut mánauánumau mánaantamwénu: qut aninnumauau wunneetupanatamoonk óhhohpánutche.

35 Waantamwog pish wutáhtaunneau ſohſumoonk, qut akodchuonk pish wutunkquatunkanco mattammáguog.

CHAP. IV.

NOOramouk, mukiog, kuhkootomuhteaonk wutoothimau, onk kuhkeihtamouk wahteoun wohwohtamoonk.

2 Newutche kittinnumanumwco wunnegen kuhkootomuhteaonk: ahque ahquanumouk nuttinnaumatuonk.

3 Newutche mó neen wunnaumonuh nooſh *a* 1 Chr. 29. 1. *a* nukkitteamonteanumwu womonuk nokas.

b 1 Chr. 28. 9. 4 *b* Onk nukkuhkootomunk, nuttinuk kuttah wadchanitch nukkuttoowonganaſh, nanaihteash nuttinnowaonganash, kah pomantash.

5 Ahcheuteaush waantamóonk, ahcheuteaush wówhohtamoonk, ahque wunántash; onk ahque quſhkish wutche nuttoone kuttowonganash.

6 Ahque ahquoantash, kah pish kutáſik hómmoontamunk, womontash kah pish kemanii ik.

7 Waantamóonk negonne wunnegen, yowutche, ahcheuteaush waine móonk; onk wotme ahchuwéhteánish, ahchuwéhteaush wówhohtamoonk.

8 Waeénash waantamóonk, kah pish kowaópinu's, pish kuppaſuk quttiánuttinneat womantaman.

9 *c* Piſh kittinnúmunk kuppúhkukqut wunneetue nompuhkuſuonk; ſohſumoue *c* Chap. chétuhquab pish kuttinnumunk. 1. 9.

10 Nowtash nunnaumon, attumunuſh nuſſuongash, onk pish kuppomantam monatash kodtumóash.

11 Kukkuhkootomaúunup mayut waantamoonganit 3 kuſſagkompaguunup ut ſampoi mayut.

12 Pomuſhán matta pish teag kootammehhukco, *d* onk quogquéan matta pish kuttogittaſſunco. *d* Pſal. 91. 11.

13 Menuhkinuſh kuhkootomuhteáonk, ahque ponun, wadchanih newutche a noh kuppomantamóonk.

14 *e* Ahque petutteash mayeuwóut mat- *e* Chap. cheetuog, ahque ash wutáonganwóut mat- 1. 10, cheetuog. 15 Pſa. 1. 1.

15 Chippúnash, ahque noh kiſhike pomuſhaſh, quſhkish, kah monchish.

16 Newutche matta woh kouwéog, matta woſkehuwáhetteg, ukkouweonganoau maumunai, wanne howane képonteáheteg.

17 Newutche meetchwog matcheſeae petukquneg, ototattamwog makootinnoowae wine.

18 Qut ummayou ſampweuſſéaenuog onatuh wóhſumoue wequai, wóhſihtau mocheek kah moucheke pajeh puhſhaquod.

19 Ummayou matchetowog onatuh pohkenai, matta wahteauóog teauguas togkuſittaſſunáhettit.

20 Nunnaumon kuhkeihtash nukkuttowonganash, ahchásitash nuttinnowaonganash.

21 Ahque amaéhettich kuſkeſukqut, wadchanash ut nóewkuttahut.

22 Newutche ukketeaonganco ut neg náméhteunkig, onk neetikeſuonk ut waine weyauſuóut.

23 Naneaihteash kuttah naſhpe menehteanittamoonk waine: newutche na ne wámoukketeáonk.

24 Pogkeetash kummógkowáonk, onk nóadtoush muſquanatamwu muſſihittoonash.

25 Piohſukke mónneash, onk kenó dteaſhkeſukquash piohſukodkámphettich.

26 Natwontash kuſſeetoe way, kah wane kummayash menuhkeihettich.

27 *f* Ahque ash kuttinnohkóuxit, aſa *f* Deut. kummenad heánit: ontatouih kuſſeet wutch 5. 32. matchiteonganit.

CHAP. V.

NUnnaumón, kuhkeihtash nowaantamóonk, kah ahchihtash newohwohtámoonk.

2 Woh kenánaihteoh wohquoantamoonk, onk kuſſittoonog woh nanaaihteauog wahteaonk. *a* Chap. 2. 18. &

3 *a* Newutche wuſſeteonash peauwoh- 6. 24. teae mittumwoſſit, ogquantamquatash pá-

punnepolhunt hony-comb: wuttœn mœcheke mœſi onk pummée.

4 Qut maumachiih weeſogkon onatuh wormwood, unnugkeni onatuh éhtáikénag togkódteg.

b Chap. 7.26. 5 b Wuſſeetash aàmoash nuppúnnat, wuttantannéhtuongash kogkòonumœmœash chepiohkonuk.

6 Ithkont kenatwontam pomantamwaeu may, óhſowûnnum ummayash woh mó kœwahteounaſh.

7 Nœtiegk yowutche kenaau mukkiog, kah ahque amaéhtamœk nuttœne kuttœwonganeſh.

8 Ontatouſh kummay nòadtut in noh wutch, ahque paſœſukauſh œſquoant ut wekit.

9 Iſhkont kukqúhtiánutteáonk kittinnumau onkatogig, kah kukkodtumœmaſh ut chénouaáſuénútu.

10 Ithkont penuwohteáog numwohtóog kœweenaueétuonganash, onk kutanakauſuonganash ohtáash penuwohteáog wekouóont.

11 Onk maumachilh kumman: kœweyaus kah kuhhog máhtupaémœuk.

12 Onk kuſſim nttoh nuttinſekéneaúmun kuhkœtomuhteaonk, onk nuttah wutjiſhontamun áuſhkómuwáonk.

13 Matta nutuiſen toh anœwáhettit nukkuhkœtomuhteaénuog, onk matta nutahchœſittauóog kuhkœtamáiitcheg

14 Nahen nœwameuſſenah matcheſéonk ut nôeu moiéonk kah mukkinneonganit.

15 Wuttattaſh nippe wutch nehenwonche kœthamorganit, onk pomitchœwan wutch nehen wonche tohkeekomuut.

16 Kutohkeekomœwaſh pomitchuwadj, onk ſepuœwudj nippe ut otanit.

17 Qut webe nehenwonche ken kuttaiheaſh, m tta weeché wutch penuwohteaeu.

18 Kuttohkeekom œninumunaj, onk weekontaſh weeche kummittamwus woikenuean.

19 Onatuh yeuœitch womoauſik qun negq, onk wunneetu aiump, wohpannog tap hukquſh nagwutteaeu, onk midſhu womontaih nagwutteaeu œwomoauſuonk.

20 Onk tohwutch, nunnaumon, woh miiku womonat penuwohteae mittamwus, onk kukkenapean wohpannog penuwot?

c Job 31 4. & 34. 21. 21 c Newutche wutuſſeonganath woikeetomp ohtaath anaquabit Jehovah onk wun natwontamunath waine wutaonganath.

Chap. 15. 3. Jer. 16. 17. & 32. 19. 22 Neſenwonche ummatcheſeonganaſh piſh wunneemunukqunaſh noh matcheſit, onk piſh tattagkuppiſu naſſipe ummatche ſeongane kenepiiluengaſh.

23 Piſh nupoau ut mo kuhkœtommœutteineat, onk natipe miiſi wutaſſœtuonk wóonu.

CHAP. VI.

NUnnaumon quoſhaumonuſhádt kéetomp, togkodtomauutteg kenutchegaœwaſh penuwoht,

2 Kutohqunok kuttœwongánaſh kuttœnqut, kenœemunuk kuttœneu kuttœwonganaſh.

3 Yeu uſſiſh nunnaumon, onk pohquawuskuhhog, peyauan wunutcheganit keetomp, monchiſh, nohpaſh, kodwunnomwah keetomp.

4 Ahque koúiſh, ahque kogkouéquaſh.

5 Pohquawus kuhhog onatuh aiump wunnutcheganit adchaen, onk onatuh pſukſeſuk wunnutcheganit pepémoaén.

6 Auſh anunnekqiéhtu ſaſegenamanh, natwontaſh wutuſeonganaſh, onk waantaſh.

7 Uttiyeu wanne ſagkompagunnúadt, aſakuhkœtommuhteadt, aſa nanaanuaénin.

8 Quaſhaeitam ummeetſuonk nepunái, onk mohmóunum ummeetſuonk ut képenumwahettinneat.

a Chap. 13.4.& 20.4.& 24.33. 9 a Tohunnukkukqueu kukkoúwem ſaſégenaman? ahquompak kutómohkem wutch kouénéat?

10 Nutohguhſe nukkouem, nutohguhſe nukkogkouéquom ohguhſe nœwewhépunum nutcheganath en kouenat?

11 Nemehkuh piſh kummatchékuonk peyau onatuh penuwot, onk kuſquenaihhukkœwonk onatuh matwau.

12 Matchetou, matcheſeén pomuſhau ummogkœwaonganit.

13 Sidipikquoſhau, kuttœ ut wuſſetit, kuhkœtomuhteau wunnutcheganit.

14 Miſhikiki ut wuttahut, natwontam woikehuwaonk yaoyatche, ſeléaanteaumi ſquanittuonk.

15 Yowutch piſh wutonkapunaonk tiddche peyaumœo, teanuk piſh ſukquihau wanne aninnuwonkaninno.

16 Yeuih nequtta tahſhinaſh Jehovah wutjiſhontamunath, nux, neſaſuktahſhinath wunnechchantamunath.

17 Pittuanumunneengquſſuonk, pannœwaeu menan, kah menutcheganaſh tahaquché nuthſhehteaumœgiſh.

b Rom. 3. 15. 18 Metah natwontog matche nantamœorganáſh b muſſeteath kogkinnuppihaaſh quogquen woikehuwonat.

19 Pannowaéu wauwodt nœwodt pannœwayeuonganath, onk yeuoh ſeſeanteadt muſquanittuongánaſh kœwutche weemattittuog.

c Chap. 18. 20 c Nunnaumon nanaaihtaáſh kœſh wuttinnœwaonganaſh, onk ahque ohquanum wuttinnœwaonk kokas.

21 Kiihpus kuttahhut nagwutteaeu, onk kiihpus kuſittippukanit.

22 Monchemiſh, piſh kuſſagkompagunuk kouwean piſh kenanauwehik, tœkeaniih piſh kukkekotœhkunk.

23 Ne-

23 *d* Newutche wuttinnœwaonk wequa-
d Pſal. nateg, naumatuonk wequaeu, onk kuhkœ-
19.8. & tomuhteae authkontuongnaſh, may ketea-
119.15 onganit.
e Chap. 24 *e* Kenanaáihik wutche matchemittum-
2.16. & woſſuitit, wutche kœnontowohkonkœnat
5.3. & penuwohtae mittamwuſſis.
7.5. 25 *f* Ahque nauwunœdſquaaſh œneetu-
f Matt. onk ut kuttah ut, káh ahqúe neemunukquſh
5.28. ummomounóh.

26 Newutche naſhpe kogkeuſquaeu um-
ittamwoſſis woiketomp uppáſœqun kodch-
uhkeu petukqunnunkanit, kah mamuſſue
mittamwus ayeuwuttam miſhóadtue kukke-
teaonk.

27 Woh w iketomp neemunnum nœhte-
au wohpannoganit, kah wuthogkœunaſh woh
mat chikóhtaunnœash?

28 Sun woh howan pomuſhau móhkoſſá-
tu, kah wuſſeetash woh mó chikohtánœ?

29 Ne wutogqunneunkquiſin nummâuma-
ont weetatteamunguh, wuttinnáiin howan
mauſſinont, mat piſh mo matcheſu.

30 Woſketompaog matta wutjiſhánumó-
uh kommœtowaénu, kommœatik tapheunt
ukketeahogkonoh, kodtupwudt.

31 Qut nameéhhit, neſauſuktahſhit piſh
wutteahit magun, piſh œwame magun ne-
ádtaſhadch iſuad ut weekit.

32 Qut mamúhhit, quenáihhukquoh wóh-
wohtamœonk, noh âût uſkoméhheau ukke-
teahogkonoh.

33 Chadchétahwhuttáonk, miſhanánittu-
onk wutâumhoúun, kah wutchohkeſuonk
matta woh jiikhommœun.

34 Newutche ummœuſumáonk ummœaſq-
heuh, yowutche matta piſh kitteamontea-
numoh tohuttœuche ſaſamatáhwhut.

35 Matta wunheoncheéinoh ôadtúhko-
nadt, onk matta tapheáu anninnumaúat te-
aguaſh monataſh.

CHAP. VII.

NUnnaumon nanaihteash nukkuttœ-
wonganash, kah wadchanumau kuh-
a Deut. bog nuttinnaumatuongash.
6.8. & 2 *a* Naneaihtaaſh nuttinnaumatuongaſh,
11. 18. kah pomantash, kah nuttinnœwaonk onatuh
Chap. kittinnuikeſuk.
3.3. 3 Aſſéhpis kenutcheganit, wuſſuhkœh
ut mœu kuttahut.

4 Us waantammœonk nummiſſis, onk us
wóhwohtamœonk, natonkqs.
b Chap. 5 *b* Onk woh kenanaihukquog wutch pe-
5.3. nuwohteáe mittamweſſiſſit, onk wutch pe-
nuwohteáut, uttiyeu wánóntœwohkónk-
quean.

6 Newutche nukkinnogkenéganit ut nekit
nœſamp nukkinnogkenéganit.

7 Nunnau kœwutche aſſœtuog, nunnau
kœwutche wâikeneſog, wuſkeu matta ah-
tœm wohwohtamœonk.

8 Paumuihadt mayikontu kiſhke uppœut
ſauœmut, au mayut en weekit.

9 Paúpakináûk wônonkœouk. pohkenit-
tipukok.

10 Onk kuſſeh, nogkiſhkauau mittumwoſ-
ſiſſeh, wunnœpôiu wutuſſeonganœo kogke-
euſquáog, onk aſſuukekodteaúmœo wuttah.

11 (*c* Mithóntuau, pittuánumou, wuſſeet- *c* Chap.
aſh matta weegotteamunnœaſh weekit. 9.13.

12 Momanch poquadchik, momanch
mayut, onk aſkuhwheteau niſh noh ut pœt-
ſai.)

13 Nemehkuh wutóhqunuh, wutchipwut-
tœnápœh, matta quiheuwiou, wuttinuh,

14 Wunnohteae magœonganaſh nuttah-
taun, yeu keſukok nutuſſen nukquóſhaumá-
onk God.

15 Yowutche nuppeyaum kenoœſkauſh,
kumménuhkodtinneouſh, onk kenambeſh.

16 Nœnanuhteaup nutappin, putogwhong-
anaſh ut tapiſtry, kukkóthkhôſuaſh, wom-
panak Fgypt.

17 Nœwáeetemungqutteaúnap nuttap-
pin weeche myrrhe, aloes, kah cyuamom.

18 Peyauſh tâpuwómonittitteuh yean
mohtoinpog taphettitteuh.

19 Newutche naſuki matta appéi, nû-
adtit aui.

20 Nemompáai, pish kumma peyau naut-
tœuche kuhkœwop.

21 OOnantœánumauwaonk œnamptamu-
un; œnantœánumauwaonk wutch wuſſohk-
auoh.

22 Wutaſſukauoh onatuh ox kodnuſhit,
aſa onatuh mattamog tóhtogkupanit ut
ſtocks.

23 Onk nô pajeh maſœtamauut wuſquo,
onatuh piukſeeſuk kanupiſhont en oppénan-
nit, matta wahteauoóun nawuttit niſhik-
qunat.

24 Yowutche kuhkeihtaeg, woi mukkiog,
kah ahchúſittamœuk nukkuttœonganaſh nut-
tœnut.

25 Ahque kuttah ônch ummayut, ahque
waouch ummayut.

26 Newutche kepuhteau monaoh, woſkeh-
tahwhutcheg, kah monaog menukoſketom-
paog, wunnuſhuh nahog.

27 *d* Week may en chepiohkomukqut, *d* Chap.
unûthun weetu nuppóonk. 2.18.&
5.5.

CHAP. VIII.

SUnnummatta *a* waantamóonk miſhonto- *a* Chap.
wau? onk wohwohtammœonk ſun mat 1.20.
wuttauwohtongquſſu?

2 Neepau kuſſohkóiyeuut, onk kiſhke
mayuk.

3 Wéqutteamœ ſquontamut woh wutch
petutteamuk ut otanit, pétutteaonganit
ſquoantamut.

4 Kœwekomunumwœo, woi woſkeetom-
paog, kukkinnœunúmwœo woi wunnaumontuh
woiketompaog.

5 Woi mattammagœweégish, wahtamœuk
waan-

waantamóonk, onk aſcoke ogish, kuttahhowoog wohwohtammohettich.

6 Nowtamook, newutche nuſim wunnégenaih, wohthenumon nuſſiſſetoonaih ſampoiyeuash.

7 Newutche nuttoon yeámoo wunnomwáyeuonk: matchetowonk wunnechánittamunaſh nuſſiſittoon.

8 Wame kuttowonganash ut nuttoonut ſampwéyeuonganash matta teag methikikáno, aſa woonkanoo ut naghok.

9 Wame nukkummataſh n noh wautog, onk ſampoi nanehteabettit wahteauonk.

10 Attumunnumook nukkuhkowtomuhteaonk, kah nukkummatta ſilver, onk wahteauonk, nukkummatta pohkag Gold.

b Job. 28. 15. Pſal 19 10. 11. Chap. 3 15. & 16. 16.

11 *b* Newutche waantamnoonk negonne wunnegen rubies, onk wamé teaguaſiniſh woh kodtantamukiſh matta netatuppu.

12 Nen waantamoonk nowweetom wahteshteoonk, nummiſkom wahteaue natwontamoongaſh.

13 Quihaonk Jehovah ne ſekeneamoonk matcheloonk, pitchuanumoonk, ehchanumoonk, matcheteonganc may, onk mogiſkowwaonk, nuſſekeneamunáih.

14 Kodteuhqutteamoonk, nutaihe, kah wunnamuhkut waantámoonk, nen wohwohtamoonk, nummenuhkes.

15 Weeche neen ſantimoog nanaanuaog onk puppaſowtumwog wuhittumwog ſampweuſſeonk.

16 Naſhpe neen puppaſowtamwog nananuaog, kah weenaieetuog, kah wame wuſittamwaenuog muttaohket.

17 Nowomonoog womauſitcheg, kah nanneahitcheg nompoae pish namhukquog.

c Chap. 3. 14.

18 *c* Weenaicetuonk kah quttianittuonk nowweechiyeumukquog, nux ſepahtauun weenaeetuonk onk ſampweuſſeonk.

d Chap. 3. 14.

19 *d* Nummeechumuonk negonne wunnegen onk ne gold, kah nutanuhomonteaonk onk pahke ſilver.

20 Nuſſagkompagunnuamen mayut ſampweuſſeonganit, ut naſhauwe coottammoonganc mayit.

21 Onk woh nutayumauoog womonukqueaneg, ahtaunn weenaietuonk, kah pish numwohtuh wunnompakoonumaſh.

22 Jehovah nutappetunkup ut weike kutchiſiik unnuay, negonnaeu onk nukkonn wutanakauſuonganaſh.

23 Mo nupponit wutche machemohtag wutch weike kutchiſiik, negonaeu onk ahkeyeuok.

24 Aſq moondanook nuppaſowutteanub, aſq tahkekommuunnoog na numwohtop nippe.

25 Negonaeu, wadchuaſh aſq wannuhtanoog, negonaeu wadchuaſh nuppaſowutteep.

26 Aſquam áyeuhoog obkg, aſa ohteakónaih, aſa kóſuhkóaneog papiſhaſqunnoog yeu muttaok.

27 Nanaſhwétog keſukquaſh, na mo nuttaiin: ayik puttukqui ut mounáiyeuut.

28 Manuhkehteunk matokqs ut wohqut, manuhkehteunk tohkekomoaash wutch mounaiyeuut.

29 *e* Anámmoont ketahhanoh ukquihtamaonganuh, nuppe woh mo onkouaémunoo toh anoot, uttoh ánowodt menúhkohtáuonk ut ohket.

e Gen. 1.10. Job 38 10. Pſalm 104.9

30 Neit nowweechaiyeumop, nagwutteáeu nowweétom, nagwutteae mo nen nuttápeneunk, nagwutteáeu hummuſkouánatam ut anaquabit.

31 Nummuſkouánatám ut woh wádattimukiſh ut ohket, onk nuttápeneáwonganog wunnaumonáoh woiketompaog.

32 Yowutche kuhkéihtaeg woi mukkiog, newutche *f* onnanumóog áoncheg nummayut

f Pſal 119. 1, 2. &c 8

33 Nowtamook kuhkowtomuhteáonk, kah waantamook, ahque óhquoantamook.

1. Luk 11. 28

34 OOnanumau woiketomp noh nootiit, aſkuhwheeteadt aſekeſukokish nuſquoantamut, pahhit ut nowſquoantame upaiiit.

35 Newutche howau nameéhhit, nameh-teau keteáonk, onk pish ohtau kitteamontánitteáonk Jehovah.

36 Qut noh matcheneéhet, woſkéheau nehenwonche ukketeahogkonuh: wame nag ſekeneáitcheg womontamwog nuppowonk.

CHAP. IX

WAantamóonk waeékitteop, waantáhhamup neſuſuk tahhinaih uppuſſealh.

2 Nuſhop uppuppinaſhimwoh, ukkinukkinumun owineum, onk pakodche nanaſhweétam wuttautaſhpimuk.

3 Annoonop wunnonkſquomoh, wuttawotongquſſu kogkuſſuhkóagith outanaſh.

4 Howan aſuukit, peyonch, onk noh quenauhikqut wohwohtamoonk, wuttinuh;

5 Peyunk meetſek nuppetukqunneg, wuttatamook wine uttiyeu konnukkinumup.

6 Ohquoantamook aſukkutcheg, onk pomantamook, onk monchek en mayut wohwohtamunat.

7 Nnoh áuſkomont mamanauwontamoh, ayimauau wuhhogkuh moſhanánittuonk, onk n noh áuſkomont matcheetouoh, ayimauau wuhhogkuh chokéſuonk.

8 *a* Ahque auſhkem mamanauwontam, ſhkont kutſiſhanumuk: auhkom waantam, onk pish koowomónuk.

a Mat. 7. 16.

9 Kuhkowtomau waantam, onk unnáno waantam, kuhkowtomau ſampwéuſſeaen, onk wunnaſhpékeu kodnetuhtaúonk.

b Job 28. 28. Pſ. 111 10.

10 *b* Quihaonk Jehovah ut wuſke kutchiſiin waantammoonk, onk owahteauonk anoo waneetupanatogig, wohwohtamoonk.

Ch. 1. 7

11 *c* Newutche nummoochekehtaánſh kukkeſukkodtumaſh, onk kukkodtumoſh

c Chap. 10. 27.

piſh

piſh monataſh.

12 Waantaman, piſh kenûſſe waantam, qut mamanowantaman, ken nuſſéu piſh kenuſſahtaouun.

d Chap 7.11. 13 d Mattamágweu mittamwus miſhontowau, aſœtu matta teag wahteaûou.

14 Newutche appu œſquoantamut ut weekit, appuonganit, qunohquodt œtanit.

15 Wehkomon paupomſhacheg neg paâſukquihacheg.

16 Howan aſœkit peyonch, onk quenauwehukqunutche wohwohtamœonk, wuttinuh,

17 Kommœtowongane nippe weekon, onk petukqunonk meechun kemeu weekon.

18 Qut matta œwáhteauœon napukeg ne wuttailinneau, kah payaononcheg, wutchauſhukqut chepiohkomuk ayeûog.

CHAP. X.

a Chap. 15. 20. WAantamweyeuonganaſh Solomon: a waantamwe wunnaumonaiin ayumuun œſhoh muſkquantamun, qut mattammágwe wunnaumónain nœheau okaſoh.

b Chap. 11.4. 2 Matcheſeae nompakouuriash wanne anuhommóadtein, qut ſampweuſſéonk pohquohwhunnáau wutch nuppúnar.

c Pſal. 37.25. 3 c Jehovah matta unnánumauau ſampweuſſeanéuh ukketeabogkéunoh paſkanontámunitch, qut pogketam weenaieétuonganaſh matchetou.

d Chap. 12.24. 4 d Matcheku noh ſegenamwe anakauſit, qut wáeekontamwe anakauſit, weenauweetu.

5 Noh máunneat nepunáeu, waantamwe wunnaumónein, qut noh káit képenumwáittinneat, wunnaumónein ákodjhuwáeu.

e Verſ. 11. 6 OOnánittuonganaſh uppúhkuhkouóont wunnomwauſſeaénuog, qut e muſquantamœonk upputtogkœhhomun wuttœn matcheetou.

f Pſal. 112, 6. 7 f Mehquinumáonk wunnomwauſſeaénuog, qut œnánumau, qut œweſuonk matcheetou ánit.

8 Waantamwe metah attumunnum wuttinnœwaonganaſh, qut kógkehtúmwu mattammagq piſh penuſhau.

g Pſal. 23.4. 9 g N noh ſohſompwuſhadt, menuhku pomuihau, qut noh wôônkkitteunk ummayaſh, piſh wahheau.

h Chap. 6.13. 10 h N noh ſaſupikquáit, ayim wuttammepunaonk, qut kógkehtummœe mattammagq pish penuſhau.

i Chap. 13.14. 11 i Wuttœn wunnomwauſſeaénin wutáhhomunkanœo pomantamóonk: qut muſquantamœonk upputtogkœhhomun matcheetou wuttœn.

k 1 Pet 4.8. 12 k Sekiñeaituonk ayimun waeénwhatuongaſh, qut womonuſuonk upputtagkœhhomun wuttœn.

l Cor. 13.4. 13 Wuſſiſſetœnit n noh wohwaâtog, naméhteau waantamóonk, qut pogkomunk uppuſhquanit noh matta wohwohtamœog.

14 Waantamwog wadchanumwog wahteaûonk, qut wuttœn aſœtu páſœtau paguanûonk.

15 l Weenaieetu œwenaietuonk menuhki wutótan; uppaguanuonganœo matchekuog, ummatchekuonganœo. l Chap. 18. 11.

16 Wutanakauſuonk wunnomwauſſeaénu padtau pomantamóonk, ummeechummúonk matchetou padtau matcheſeonk.

17 N noh ayeu pomantamóe mayut wadchanuk kuhkœtommóadtúonk, qut jiihantog áuſhkontuonk pannéau.

18 Noh adtahtunk œſékeneaâſuonk naſhpe pannœwáeu muſſiſſittœnaſh, onk noh pannœwáheunt weetatteamunguh, aſœtu.

19 Monákuttœwonganaſh matta quenihukkœmunóash matcheſeonk, qut n noh chequnáhtunk wuſſiſſittœnaſh waantam.

20 Weenan ſampweuſſéaen onatuh wanégik ſilver: wuttah matchetou ogáhſoadtu.

21 Wuſſiſſittœnash ſampweuſſéaen ſohkommœnau monaoh: qut mattammagq uog nuppœog ut quenáhukquog metah.

22 OOnanitteáonk Jehovah wenaikhikqunneau: onk matta ukkœtinnumaoh neuanatamœonk.

23 m Ogqueneungquodt ahanuonganit ut aſſœtu, uſſen matcheſeonk, qut wohwohtamwaén ohtou waantamóonk. m Chap 14.9.

24 OOwabeſuonk matchetou piſh wunohkukkongqun, qut ukkodtantamóonk wunno nwauſſeaenin piſh aniannumauun.

25 Onatuh pemſquoh pamuſhont, netátupe matchetou matta wutappein, qut wunnomwauſſeaén michemahtag menuhkahtaûonk.

26 Onatuh ſéog ut meépitit, onk pukuſſuonk ut muſkeſukqut, netátupe ſaiégeneog nag anœonáhettiche.

27 n Quihâonk Jehovah magou ſepepomantamóonk, qut ukkódtumomash matcheetou piſh tiôhquttœnash. n Chap 9.11.

28 o Wutannóoſuonk wunnomwáuſſeaen, piſh weekontamóonganu, qut wutannóoſuonk matchetou, piſh awakompanau. o Job 8 13. & 11. 20.

29 Ummay Jehovah ummenuhkeſuonk ſampwuſhadt: qut anakauſitcheg matcheſeonk piſh paguanûog. Pſ. 112. 10.

30 p Wunnomwauſſeaén piſh matta ónt appu, qut matchetou matta piſh ayeu ohkeit. p Pſal. 125. 1. & 37.

31 Wuttœn ſampweuſſéaen padtooûmœo waantamóonk, qut mathikikag weenan piſh tummuſſumun. 22.

32 Wuſſiſſittœnaſh ſampweuſſéaen wahteaûmœo ne tapeneunkquok, qut wuttœn matcheetou mithikiſkouwámœ. a Lev. Deut. 25. 15. Cha. 16

CHAP. XI.

PAñowáeu a quttompaheg wuttuhquoantamun Jehovah, qut páhſuke quttûhweg œwomontamun. 11. & 20. 10, 23.

23 Peyaumãouk pitchuanumõonk, neit peyaumõo akodchuonk, qut weeche ohhohpacheg waantamõonk.

3 Wuſſampwatteahõonk ſampwuſſiacheg pish ummonchanuh, qut uppanneauonkanoo panneõncheg piſh uppaguanõuh.

4 d Wenaetuonk matta mãnauſu muſquattitue keſukodtat, qut ſãhpweuſſeonk kupohquotuthumuk wutch nappãnat.

5 Wuſſampweuſſeokk pannuppe wunneetou ſampwutteetuoh ummay, qut matchetou piſh penuſhau neheuwonche matchetouwonganum.

6 e Wuſſampweuſſeonk ſampwuſſiacheg piſh uppohquohwhunoh, qut panneoncheg piſh tohquinõog ut nehenwonche matchetouwonganuwout.

7 Nãpukiih matchetou wutannoſuonk piſh awakompanaumoo, onk wutannooſuonganoo matchetowog awakompanaumoo.

8 f Sampweuſſeaen pohquohwhunau wutch wuttammepunõnat, onk matchetou peyau miſſowunaonganit.

9 g Elantog keieu wuttoon paguanãn weetatteamunguh, qut ewahteauonk pohquohwhunau ſampweuſſeaenuh.

10 Weenaieekit ſampweuſſeaen, otan wekontam, onk matchetou awakompanadt põuhtonkquiſuonkanuoo.

11 OOmanumõonk ſampwuſſiacheg qunnonkqutteauun otan, qut matchetou wuttoon ukkeepũhkon.

12 Matta ahtõog waantameonk matta tohbentupanumõou weetatteamunguh, qut noh wohwohtunk matta toh eyeu.

13 Uhquoanchemowõnont, wuſſiuttum kémeyeuauk, qut ſampweuſſeaen metah matukkinnoottamuun.

14 b Uttohadt mo kodteaquttãmuk, miſſinninnõog pemuſhõneau, qui adt monshettit kodteaqutteamõog na nannouwodt.

15 Quoſhaumonuhont penuwahteoh piſh wutonkquomattamun, kah ſekeneuk quoſhaumõnnuhon nannouiyeu.

16 Wunneetupanatamwe mittamwoſſis nanaaliteou quhtianitõonk, kah menuhkoſketomp wadchunum wenaietuonk.

17 Mooaneteseu woſketomp wunneehheau nehenwonche ukketeahogkonoh, qut noh woſkehuwaenin wuttamheau nehenwonche ewеyaus.

18 Matchetou wutuſſen aſookekodteamwe anakauſõnk: qut ahketeadt wunnomwauſſeonk, piſh wunnamuhkut wutonkquatunkanoo.

19 Neane ſampweuſſeonk monchatunk keteãnk, neneu noh aſukog matcheſeonk, aſuhkom nuppasonk.

20 Nag maſhikkag wuttahhoõaſh uhquoanunaog Jehovah, qut ſampwuſſiacheg ut unimayeuwput, ewеeteaumoh.

21 Sogkinnatchãquttehhettit, matchetowog piſh ſaſiamatohwhõog, qut wunneechanoun ſampweuſſeaenuog piſh pohquohwhunõog.

22 Onatuh golde nompakou pigs wutchanat, aqk neteatope wunneetue mittamwuſſis matta waantamuuk.

23 Ukkodtaeamoonk ſampweuſſeaenin webe nont wauuegen, qut wutannooſuonk matcheteou muſquantamõonk.

24 Nohwutchu ſeſeahhamun, qut mooche-kewonk wutahtaun: kah nohwutchu matta magoo wohwut niagukup, qut nano matchekeu.

25 i Rogkitteamouteanatawwenin pish wunnogwheau, kah noh tahtippadtunk pish tahtipanau wuhhogkuh.

26 Wudchanuminneadt, miſſinninnuog immatcheniaumõuh, qut ewnauittuonk uppuhkuhqut noh matiminneadt.

27 k Noh manuske natinneohhog wannehbeon onkatogig, ahtau womonittuonk, qut noh natinneohhog woſkeſen, piſh uppeyõgqun.

28 Noh pahahtantog ewenaietuonk pish penuſhau, qut l ſampweuſſeaenin pish l ſonkin hatuh wiketakuhquamut.

29 Nnoh wodtammehukqut nehenwonche wekit, pish ahtõou wabanoh, onk aſſuttu pish wuttinnetumuhkauau waantamwutteahonitcheh.

30 Ummeechummãonk ſampweſeaenin keteae matugq, kah agquõhahteadt keteahogkonoh, waantam.

31 m Kuſſeh, ſampweuſſeaenuog piſh wutonkatoonganõog yeu muttaohket: mo wonk matchetowaen kah matcheſeaen.

CHAP. XII.

HOwan womantog kuhkootomuhteonk, womanta u wahteaõonk, qut noh ſekeneug ãuhkontuonk, puppinaſhimweyeuau.

2 Wunneetou attuenunum ewomoauſuonk Jehovah, qut noh natwontog matcheſeonk piſh oſumoh.

3 Matcheſeonk matta piſh menuhkehukkoõun woſketomp, a qut ewadchubuk ſampweuſſeaen matta piſh onruhtano.

4 b Wunneetupanatamwu mittamwoſſis wutchetuhquabeyeu weſſuke, qut n noh ayimauont akodchuonk, onatuh aneuk wuihkonaſh.

5 Wattinnatamoõnpanaſh ſampwenſſeaen ſampoiyeuaih, qut ukkodteahqoateamuonkanash matchetou aſookekodtuonganuaſh.

6 c ukkuttoowonpanaſh matcheetou aſkuhwhontam wuſquehheonk, qut wuttoon ſampweuſſiaeuin uppohquohwhunoh nahoh.

7 d Matcheetoowog keepahkonog, qut Pſalwek wunnomwauſſeaenin, piſh menuhkohtenau.

8 Woketomp piſh wawetoomau gra-

nu waantog, qut chenauasue metah, pish matta hqwan toh wuttin tupantamuun.

9 N noh ahhohpanittuont wuhhogkuh, qut wuttinnumu, wutaneuhkouh neboh kodmishihheheonutchch wuhhogkuh, qut quenauwehik petukqunneg.

10 Sampweuiseaenin nanauantam ukketeaonk wunnetatuhoh, qut ukkitteamonteanutteaonkanash matcheetou, mussquanitteaumquash.

11 *e* N noh ahkubteadt wutohke pish wa- *e* Chap.
mut petukqunneg, qut n noh asukauont a- 28.29.
sookenutche, matta ahtoou wahteauonk.

12 Matchetou kodtantam qwookonqsinou matchetowog, qut qwadchabak tampweusseaenin wuttinnumau meechummuonk.

13 *f* Wussissetuone matcheseonk puttoh- *f* Chap.
wau wuhhogkuh, qut sampweusseaen pish 18. 7.
sohham wutch wuttammepunnaonganit.

14 *g* Wuttoone meechummuonk pish *g* Chap.
wunnetapheau woiketompoh, kah wunnet- 13.2.
chegane onkquatonkanash pish aniqnumauonash.

15 *h* Ummay mattammagq sampoi ut ne- *h* Chap.
benwonche wuiksesukqut, qut noh kohkut- 3.7.
tog kodteabquttuonk waantam.

16 *i* Ummusquinittamoonk mattammagq *i* Chap.
teanux wahteauun, qut waantam puttaghom 14.5
akodchuonk.

17 *k* Wunnomwaeu anoowodt wunnah- *k* Psal.
tukkon sampweuiseonk, *y* qut pannoowae 57.5 & 58.
wauwaenin, asukekodteamuonk. 9.

18 *l* Nawhutch ukkuttoowongan noonash *l* Chap.
tonuh togkodtimak togkodteg, qut waan- 13. 16.
tamwe meenan neetukehhuwonon. & 15.2

19 Wussilittoon wusomwaenin pish menuhketeauun michemc, qut pannoowae weenan obgubsohteau.

20 Puhchoteaonk wuttahhoowout natwontomohettit matcheseonk, qut nag kodteahqutteamucheg wunnohteaonk, ahtauog mukquantamoonk.

21 Sampweusseaenuog matta pish penushauoog en wuttammepunnaonganit, qut matcheetowog pish numwohtauog wuikehuwaonk.

22 Pannowayeuongane mussisseteonash wuttuhquontamunash Jehovah, qut neh asenuttchch wunnamuhkut usseonk owetteapumoh.

23 *m* Waantamwein puttaghom wahte- *m* Chap.
auonk, qut wuttahhoowash mattammagqog 10:4
wullinneoash asootuonk.

24 Wunnutchéganit manenuhteantog pish nanamuwomoo, qut sasegeneug pish magou ompeteaonk.

25 *n* Tohkequnpowonk wuttahut wos- *n* Chap.
ketomp wunnauwosiikompazihhikqun: qut 15: 13.
wunnegen kuttoowonk wayayimunkqut weikonta nun.

26 Sampweusseaenin anewhkauou weetat- teamunguh, qut ummay matcheetow qywowanheuh nahqg.

27 Sasegeneam matta ohpoosu wutaush- chaonk, qut weenauweetuonk mamenuhteanitog.

28 Sampweusseongane mayut keteaonk, kah ut ummayut wanne nuppoonkaninnoo.

CHAP. XIII.

WAantamwe wunnaumoniin nootam oshoh kodteaqutteamoonk, qut mamanuwantam, matta nootamoo aukomaonk.

2 *a* Woiketomp pish wushpou wutech *a* Chap.
wuttoone meechummuonk, qut ukketeahog- 12. 14.
kooub pannoosseeheg pish ahtoog matchenehettuonk.

3 Nanaaihteunk wutteen nanaeihteau pomantamoonk, qut noh wullaume wuhwunuk wussilittoonash pish ahtau paguanoonk.

4 Ukketeahogk nau sasegeneog kodtantoowoh, kah mo teag ohtoon, qut ukketeahogkonuh mamenuhteanetog pish wunnogqucheau.

5 Wusomwaenin sekeneam pannoowaonk, qat matcheton ohquanumau, kah pish akodchikau.

6 *b* Sampweusseonk nanaaihteau sampwusha- *b* Chap.
nutchch, qut matcheseonk kepohteau mat- 11. 3, 5,
cheseaenuh. 6.

7 Nawhutch weenauweekheaog hogkauh, qut matchaog ohtoou, nawhutch wuhhogkauh matchekheaog, qut mishenaieetuog.

8 Manahamsonk wutche pomantamoonk na qawenaieetuonk, qut matcheku matta nootamoo aukhontuonk.

9 QQuequaqum sampweusseaenin weekontam, *c* qut qwequananteg matchetou *c* Job
pish onthamun. 18.6. &

10 Webe petuanumoonk ayim waween- 21. 27.
whatuonk, qut natwontogig, ahtoog waantamoonk.

11 *d* Ahtunk weenauweetuonk nashpe *d* Chap.
matcheseonk pish qwanteauun wook, qut 10.2 &
noh magkinuk wutch anakausinneat, pish na- 20. 21.
no monat.

12 Annoosit, onk matta peyaumunoog, ayimauau metahhoh mahchinau, qut toh kadtantamanh, peyaumoug, ne keteae matug.

13 N noh ohquontog ne kuttoowonk pish nushau, qut noh quohtoonaumatuonk pish uakquotauou wunnohteaonk.

14 *e* Ikquehtamoonganuh waantam kete- *e* Chap.
ae tohkekom aumaenat wutch nuppoone ah- 14: 37.
pehanit.

15 Wunnewohwohtug ahtou tapeneoadtuonk: qut ummayou matchefecheg siohkod. *f* Chap:

16 *f* Nish noh waantam wahteaue wutussen, 12. 23.
qut asootu qwohihwuauun wutasootuonk. & 15.2

17 Matche anoonaenin penuihau woskehuwonat, qut pabuhtanumwe anoonaenin neetskehhuwaonkanuoo.

18 Nukkodtik wutch tuhkœtomahteaonganit matchékuonk kah akodchuonk pishohtau, qut wadtœwontog áuſkóntuonk pish quttiánumau.

19 Ohtunkish toh kodtantogish weekon ut kéteahogkónit, qut aſœtuog ahquoantamwog, nukkodtumunat matcheſeonk.

20 Weechäuont waantamwoh pish waantam, qut weechäuont mattammagwoh, pish nuſhau.

21 Woſkehuwäonk nœſukauau matcheſeaénin, qut ſampweuſſeaénuog pish wunkqutauóog.

22 Wunnetou wutanikodtumanoh neadtaſhegit wunnechänſoh wunnechänſœoh:

g Job 27. 17. Chap. 12. 11. g kah œweenaietuonk matchetou wadchánumaúon ſampweuſſeaénin.

23 Mœcheke meetſuonk wutohteakónteaongnit matchékuog, qut nawhutche paguanóog, newutche quénauwehik wahteauonk.

h Chap. 23. 13. 24 h Matta auwohteog ſaſamatahhœwonteg jihänumau wunnaamonuh, qut noh womonont, wuſſaſamatahwoh peiſiſſunit.

i Pſal. 37. 3. & 34. 10. 25 i Sampweuſſeaénin meetſu, onk œwamepunneat: qut wunnogkis matchetou pish quenaubukkœmou.

CHAP. XIV.

NIſh noh waantam mittumwoſſis weekitteau, qut mattammagq wuſſœquunámun naſhpe wunnutcheganit.

k Job 12. 4. 2 k Nnoh pámuſhadt wuſſampwuſhaonganit, quſhau Jehovah, qut pannéont ummayut miſhanánumau.

3 Wuttœnit mattammagq pogkómunk wutch petuánumœonk, qut wuſſiſittœmiſh waantam, pish wutahkonwontamonpqunaih.

4 Matta oxinnœg, oxinnekómukqut páhkoi, qut mœcheke nanoménat naſhpe ummenuhkéſuonk ox.

l Exod 20. 16. & 23. 1. Chap. 6. 19. & 12. 17. 5 l Pabuhtanumwu waúwaénin matta pannœwau, qut pannowáeu wauwaénin, pannœwau.

c Chap. 8. 9. 6 Mamanœwantam natinneham waantam œonk, qut matta maſkomœoun, c qut wahtauonk nikkumadt n noh wohwóhtog.

7 Amaiin wutch anaquabit mattammagq, matta naúmaóadt wuſiſſetœnit wahteauonk.

8 Ne œwantamóonk wdohtog wahteauat ummay, qut wutaſiotuonk mattammagqaſuukodteaúmuonk.

d Chap. 10. 23. 9 Mattammaguog mómonehtamwog d matcheſeonk, qut kowutche ſampweuſſeaénutu na womonittuonk.

10 Metah wahteau nahenwonche œwéſogkinnœwonk, onk penuwot matta pish wéog kehteaáœ œweckontamœonk.

11 Wék matcheſeaen pish kepúhkon, qut wutayeuonk ſa npwuſhaénin pish dtannéaen.

e Chap. 26. 25. 12 e Na may ne unnantog woiketomp ſampoi, qut na wohkuhquáſhik nuppœe may.

13 Abánitcheh woſketomp qut wuttah neuantam, kah wohkuhquáſhik yeu weekohtamœonk neit tuhkéquunnœonk.

14 Omponchéinit wutthahhoh, pish numwóhtau f nehenwonche wuttaonganash, kah f Chap. wunneetou pish wunnukonoh. 1. 31.

15 Aſœtu œnamptam niſhnoh kuttœwonk, qut wehwóhtog nánauóntam wuttaonganash.

16 Waantam wabeſu, kah wœm matcheſeonganit, qut mattammagq, chekéiſhau, kah matta wabeſu.

17 Teanuk muſquantog, uſſeu mattammagquſſeonk, kah woiketomp natwontog matcheſeonk pish ſékeneaáu.

18 Aſœtu pish wutáhtaun mattammagweſeonk, qut waantam chetuhquabeſu wohwohtamœonk.

19 Matchetœwog chekáteahkomwog anaquabhetsit wunnetœog, kah matcheſeaénuog œſquoantamœóut ſampwéuſſeaénuog.

20 g Nehenwonche weetatteamunguh ſég Chap. keneunk matchéku, qut weenauweetu mo- 19. 7. náoh weetompoh.

21 N noh ahquanumont weetatteamunguh, matcheſu, b qut noh kodtumontteánumont b Pſal. matchékuoh, wowuneiyeu. 112. 9.

22 Sun matta panneaúog natwontog g máchuk i qut pish ahtaóg kitteamonteanittuonk kah wunnamuhkuteyeuonk natwontamohettit wanégik.

23 Wame anakauſuonk paudtau anúhomeadtuonk, qut muſiſittœne keketœohkaonk paudtau nont matchékuonk.

24 Wutchetuhquab waantamwénuog œweaieetuonganuh, qut aſœtuonk mattammagwog, ne aſœtuonk.

25 i Wunnamuhkuteyeue wauwaénin poh- i Verſe koh whunau keteahogkonuh, qut aſœkeſod- 5. teae wauwodt pannœwau.

26 Noh quoſhont Jehovah, menúhki œnamptammœonk, wunneechanoh pish ohtoog nanonayeuonk.

27 k Quſháonk Jehovah keteae tohkeekomuœ, aniachtamunat nupœe ohpehanit. k Chap. 13. 14.

28 Mœchekoſhont miſinninnuh, ſontim ne qutiánumaonk, qut quenaúhukqut miſiſinninnuh matcheheaonk ſontim.

29 Checheke muſquantog miſſi œwohwohtammœonk, qut noh teanuk muſquantog, tahſiinnum aſœtuonk.

30 Sampwutteahaonk ne uppomantamoonk weyaus, qut iſhkouanatúonk wutannœonk muikonath.

31 l Mukœkinopt matchekuoh miſhanu- l Chap. numau Kezhukqutche, qut quttianumont, 17. 5. kitteamonteanumau matchékuoh. Matth.

32 Matchetou ſmaoñhkonk ummatche- 25. 40. towonk, qut ſampweuſſeaen ahtou wutannoaúſuonk napukiſh.

33 Waantamóonk wutapperi wutahut woh-

wohwohtamunitche, qut nō ait nōeu aſuwtuwehtu, wa heau.

34 Sampweuſſeonk tohſhinum wutohtimōin, qut matcheſeonk mihananumau bowae mſſinninnog.

35 Ketaſſoot womonau waantamwu wuttinnamoh, qut muſquanumau nnehhog akodchehhuwanutcheh.

CHAP. XV.

a Chap. 25. 15. MAnunnu a nampcowhōſuonk quſſ kinnum muſquanituonk, qut mcoſqueyeuonganaſh amaumantinnumun muſquanittuonk.

2 Weenan waantam ſampwe auwōhteau wahteaonk, qut wuttcon mattammagq, ſuwkinnum b aſcotuonk.

b Ver. 28. & Cha 12 3 c Wikeſukquaſh Jehovah qunnuppu mattaok, moneam matchit kah wunnegen.

23. & 13. 16. 4 Neetikehuwaeu meenan, keteaongane mehtugk, qut paneyeuonk naut ohtag, ne

c Job 34. 21. naſhauongane pokſhaonk.

5 d Mattammagq kohkonnantam ukkuh-

Cha. 5. 21. Jer. kautommuhteaonk cuſſoh, qut noh wodtcowontog auſkontuonk, waantam.

16. 17. & 32. 19. Heb 4. 13. 6 Wekit ſampweuſſeaenin mónat nompakonunaſh, qut anuhomauwsonk matchetou, wuttammepunaonk ohteau.

d Chap. 10. 1. 7 Wuſſiſſetcomaſh waantam wuſſéſeohhomunneau wohwohtamcoonk, qut wuttah matchetou matta ne wutuſſen.

e Chap. 21. 27. Amos 5. 22. Iſa. 1. 11. & 66. 3. Jere. 6. 20. & 7. 22. 8 e Wuſſephauſuonk matchetou wunnéchantammoonk Jehovah, qut uppeantamóonk, ſampwuſhaenin, cowekontamoonk.

9 Ummay matchetou, wunnechantammoonk Jehovah, qut owomonuh nahog mcoſukómunit ſampweuſſeonk.

10 Auſkontuonk wuſſauwunnugqun āhquoantog may, kah ſithantog auſkontuonk pish nup.

f Job 26. 6. 11 f Chepiohkomuk kah paguanuonk anaquabit Jehovah, anue mcocheke wuttahhcowoh wunnechanoh woſketompaog.

12 Mamanowantam matta womonóou auſkomukqutche, onk matta aāou waantamuhtu.

f Chap. 17. 22. 13 g Metah weekontog, pōunneunkquodt wuſketuk, qut neantamoonk metahut pohkſhāuh wunnaſbauonguh.

14 Noh ahtunk wohwohtamoonk, wuttahoh natinhamwoh wahteauonk, qut wuttcon mattammagq meechu mattammagcoonk.

15 Wame ukketukedtumaſh noh onkapon-

h Pſal. 27. 16. nadt, machitaſh, qut noh at tunk weekontamwu metah nawutteaeu mihadtuppu.

i Tim. 6. 16. 16 h Oguhſekit, quſhonat Jehovah, yeu anue wunnegik onk ohtauun monataſh namakouunaſh, wuttamhukqut.

i Chap. 17. 1. Cha. 26 17 i Anue wunegen wunnepoeque meetſoonk weethe wo nonittuonk, onk wunnogqut ox, kah weeche jithanittuonk.

21. & 29. 22. 18 Muſquantamwu wiketomp āyim weenwhatuonk, qut noh checheke muſquantog ummanunnehtaun waweenwhatuonk.

19 Ummay ſaſeegenam onatuh aſinnockuſſe pummeneutunkanit, qut ummay ſampweuſſeaenin mcoſoi:

20 k Waantamwu wunnaumonaiſn ayimauau cuhoh weekontamun, qut mattammagq ukkohkonnanumoh okaſoh.

k Chap. 10. 1.

21 l Aſcotuonk, coweekontamoonk queuaaihukqut waantamoonk, qut noh woh wohtog ſampweuſſeaenin mcoſoi:

l Chap. 10. 23.

22 m Unnantamowonganash pokſhaaſh mattta kodteaqutteonganinuog, qut monacheg kodteaquteamocheg ummenuhkehteaneau.

m Chap 11. 14.

23 Woſketomp ohtau muſkouanatamoonk, wptche wuttcone wunnampcowhoſuonk, kah kuttcowonk uencowomuk ut wuttuttcocheiyeumut, uttoh en wunnegen?

24 n Pomantamoe may waabeu wutche waantamwog, onk woh amaeu wutch chepiahkomukqut agwe.

n Phil. 3. 20. Col 3. 2

25 o Jehovah pith paguodtoh weekcp pittuanumoog qut pih menehketeau wuſſilepoiyeum ſekouiquohe.

o Chap. 12. 7. & 14. 11.

26 p Wuttenantamcoongāſh matchetoog nith wutuhquoantamunath Jehovah, qut pahkeyeuehettit, ukkuttcowongath tapenenukquotath.

p Chap. 6. 18.

27 Noh nehnehteadt anuhamoadtuonk wuttamehteou nehenwonche wek, qut noh ſekeneog maguongath, pith pomantam.

28 Wuttah ſampweuſſeaen natwontam nampcohumunat, qut wuttcon matcheetoú ſokenum mamatchukiſh.

29 q Jehovah nōcuſukauau matchetcoh, qut nootam uppeantamoonk ſampweuſſeaen.

q Pſal. 34. 16. & 145. 18.

30 Muſkeſukque wequai cowekontamwahukqun metah, kah wunne waeenodtuonk weeſitteau wuikonoſh.

31 Mehtauog ne nootog pomantamwáhuwae auſkontuonk, noh weetomau waaptamwoh.

32 Noh ſekeneog kuhkcotomwehteaonk, jiſhanumau ukketeahogkounoh, qut noh nootog aiuſkontuonk ohtou wohwohtamoonk.

r Chap. 18. 12. a Ver. 9 Cha. 19

33 Quſhaonk Jehovah ne ukkuhkcotomwehteaonk waantamoonk, kah r hohpoonk negonneyeucu quttianittamcoonk.

20. & 24. Jer. 10. 23.

CHAP. XVI.

MEtahhcowae a quaquathweongaſh ut woſketompaut, kah weenannue nampohamoonk, nisb wutchayeumoush Jehovah.

b Chap. 21. 2. c Pſal. 37. 5. & 55. 23. Mat. 6. 25.

2 b Wame ummayash woſketomp pohkiyeuash ut nehenwonche wuikeſukqut, qut Lord quttanwau nathauonguh.

2 c Antoth kutanakauſuongash Lord, kah kuttenantamcoongash pish menehketeauun-ath.

Luk. 12 22. 1 Pet. 4 Jehovah wame teanteaquaſſinish ayim-

5. 7.

auau wuhhogkuh: nux, matchetowog wutch matchuk keiuk.

e Job 21. 30. 5 e Niſhnoh paſuk noh pehtuánumweteá-hohk, neh wutunkquanumoh Jehovah: weetinnutchodahettit matta pish mo ſalámatahwhóu.

6 Nalhpe moaaneteáonk kah wunnomwayeuonk, matchieſeonk jihkhomun, kah nalhpe quſhaonk Jehovah, woiketompaog nukkodtumwog machuk.

7 Woiketomp ummayash wuſſikketeahe-ont Jehovah, ayeuau ummatwomoh, onuhkonukquunnat.

d Chap. 6. 17. & 8. 13. 8 d Anue wunnegen ogruhſe nalhpe ſampweſeonk, onk nish monakish anuhamóadtuongash, wanne ſampwaaogish.

e Pſal. 37. 16. Chap. 15. 16. 9 e Wuttah woiketomp natwontam ummay, qut Jehovah ſampwohto wutianehtuongash.

10 Manittoe kuttoonk ut wuſſiſittoonut ketaſſoot wuttoon matta panneſemunoo ut wuſſittumoonganit.

f Ver. 1 11 f Sampwe quttuhwheg, kah quttompaghootegash wuttaibeash Lord, wame manoutut quttompaghootegash, ne wutanakauſuonk.

12 Ne wutuhquontamoonganoo ketaſſoutamwog, matchelenat: newutche ketaſſoutamwe appuonk menehketeau nalhpe ſampweuſſeonk.

13 Sampweyeuſe muſſiſſetoonash nish owekontamoonganeeaash ketaſſoutamwog, kah nag womonóog neh ſampwe nouanutcheh.

14 Ummuſquantamoonk ketaſſoot ozqueneunkquot aunchemoeenúe, nuppoonganit, qut waantamwáen wunoukappinnumun.

15 Ut wunnompamukquodtut wuikeſukquot ketaſſoot ne pomantamóonk, kah g Lev. 19. 36. Chap. 11. 1. kitteamonteanitteaonk ogqueneunkquodt maumachish ſokanóne matokqut.

16 h Uttóh en matcheke wunnegen ohChap. tauunat waantamóonk, onk ne gold kah 19. 12. ahtauunat wohwohtamóonk ne pepenamun Chap. anue onk ne ſilver?

8. 11. 17 Ukqunnunkque mayou ſampweuſſecheg, ne nukkodtumunat machuk: noh nanawehteunk ummay wadchanau ukketeahogkaunoh.

i Chap. 11. 2. & 28. 12. 18 i Pehtuanumóonk negonuhkom paguunk: kah qunnunkqui metah negonuhkom penúhaonk.

19 Anwunnegik hohpáe naſſauonganá out kenugke ahhohpacheg, onk nejit chach uk Pſa. 2 benumunat ſequehtai hamóonk kenugke pe-32. & tuaqumoe tu.

34. 9 & 20 Noh waantamwe nehteunk teaguas, 125. 1. pish namehteau wanegik, kah noh k pohuIſa 30. tanumeut Jehovah, noh wunniyeu.

18. Jer. 17. 7 21 Waantamweteahonchegpish hennóognupwóog kah weekone muuuittoon nano l Chap mihteau netuhtoonk. 13. 14. 22 l Wohwohtamoonk pomantamóe wutohkekom noh ahtunk: qut ukkuhkootomwehteaonkanoo aſoetuóg ne aſoetuonk.

23 Waantamwaen wuttah kuhkootomwehteoonoo wuttoon, kah kowchteau netuhtaonk ut wuſſiſſetoonut.

24 Weekontamwe kuttoongash nish honykombash, wekonash ut keteahogkóunit, kah wunnamamóonk ut wuikonehtu.

25 m Na may woiketomp unnantam ne wunnegen, qut na ut wohkukquoſhik nish nuppoongane mayash. m Chap 14. 12.

26 Noh anakaunt, anakauſuwehtau wuhhogkuh, newutche wuttoon owehquetumunkqun.

27 Matchetou kuttahham machuk, kah ut wuttoonut, onatuh chikohtáe nowau

28 n Chenauuſue woiketomp ohketeau penuanittoonk; kah kehkomwaenin chachaubenau wunnoowomonittooh. n Cha. 6 14. 19. & 15. 18

29 Chekeſeaen wunnompumau weetatteamungoh, kah wuſſagkompagunoh en mayut matta wunnegenninnook. & 26. 21 & 19. 18

30 Suppikquáehtam natwontamunat mulquanittamweyeuoogish; mamoatunuk wuſſiſſetoash pakodteau machuk.

31 Wompequae muhpuhkuk ne ſohſumóe chetuhquab, namehteomuk ut ſampweuſſeſe mayut.

32 Noh cheku muſquantog, aneukauau manuhkeſnitcheh: kah noh nanawunont wunnaſhauoguh aneukauau neh ſohkomunutcheh otan.

33 Tanohtoadtuonk unnuhkon woſkechehquau, qut mamuſſe kuhkenauwehtinneat wutch ayeumo Jehovah.

CHAP. XVII.

A Nue a wunnegen pehtom, kah wunnohteántamun, onk ſephauſuongash numa Chap. 15. 17 wottag wetuomut, kah penuanittuonk

2 Waantamwe wuttinneumun pish nanawunau wunnaumoniinneuh neh akodchehuántitcheh, kah pish ahtou ohtoopogane nequtchippai kenugke wemattinneat.

3 b Saſſbaſohſimuk ne wutch ſilvere, kah b Pſal. ſaba ſohſuonk ne wutch gold, qut Lord out- 26. 2. cheihto metahhaihs Chap.

4 Matcheſeaen kukkeitam pannoowae 27. 21. muſſiſſetoonash: kah nanoowaenin nowtam Jer. 17. matche meenan. 10. Mal 3 3

5 c Howan momontauont matchekuoh, c Chap. kekomau kezhukqutcheh, kah noh wekontog 14. 31. unk, uamaoongash, matta pish mo ſaſama tahwhou

6 d Mukkiog wunneechanoh wutche- d Pſal. tuhquabeyeu kehching: kah waſſohſumoo- 127. 4. ongash mukkiog nihoonoh. & 128.

7 Wunanake, waonk matta tapeneunkquottinno aſoukuut, apue ogguhſe ſantimaan pannoowae muſſiſſetoonash.

8 e Moaonk onatuh mahoadrik quſſuk- e Chap. ut wuik ſokqueneuh ahtunk: uttoh an qut- 18. 16. tuhque noonash wunniyeuoo.

9 Noh

9 *f* Noh onkhuk panneuseonk natinne-
f Chap. 10.12 ham wonontituonk; qut noh nompeyit ne teag, chippinnau wánauwatinitcheh.

10 Aiuukontuonk mauchekе petutteau waantamwenánat, onk neit nequt pasukoue togkostuongash ut atoatuut.

11 Matchetou webe natinnehum chekeтummuonk, newutche unkqueneunkque aunnanenin pish ayeuuhkóne annunonuh.

12 Mosq mogkuskinitcheh wuskoshimwussish aiyu woh nogkushkauont woskетompoh, onk mattamogquoh ut ummattammagquunneat.

g Rom. 12:17 1 Thess. 5:15 1 Pet. 3:9 13 Howan *g* onkquatôsit machuk wutch wanegik, machuk matta pish amaénnuau wutch wekit.

14 Waj kutchissik penuánittuonk, onatuh howan pahquodchuinuk nippe, newutche ahqueteauouk penuánittuonk asq waeogehhetteaógup.

h Exod 23:7 Isai. 5: 13 15 *h* Noh sampweogquanumont matchetuoh, kah noh pakodchimont sampwesénutcheh, nag naneeiwe wutunkquanumoh Jehovah.

Chap. 24:24 16 Tohwutch oonohteashom ut asuutu wunnutcheganit, ahtauunat waantamóonk, matta wôdtahhouwontamog.

i Chap. 18:24: 17 *i* Weetompain nagwutteaeu womoausu, kah wematin neetu wutch wuttamehpunuonk.

k Chap. 6:1 & 11:15: 18 *k* Woskeetomp matta wohwohtamog ponkinitchohou, kah quoshómwanshuau ut anaquabit weetompoh.

19 Noh womontam panneusseonk womontog penuanittuonk, kah noh tobshinuk, oosquont, natineham paguanuonk.

20 Noh chenanauitteahont wanne namehteau wanegik: kah noh matcheenannuont, penuthau ut woskehtuonganit.

l Chap. 10:1 21 *l* Noh wanaumonait mattammagwoh, ne wunneuantamuonk: kah oshoh mattamog wanne weekontamuonganu.

m Chap 15: 13: & 18: 25 22 *m* Weekontamwutteahonk onatuh moskehtuut kanenehikqun, qut pokthae metah keshohtahtu muskonash.

23 Matchetou neemunum magoonk wutch wohpanáganit, woonkitteauunat wussittumoe mayash.

n Eccl: 2:14 & 8.1 24 *n* Waantamoonk anaquabit noh wohwohtog: qut wuskesukquash mattamog nish weekqihik onke.

o Chap: 10:1 & 15: 20: & 19: 23 25 *o* Mattammagwe wunnaumoniin wunneuanatamoonk oshoh, kah weesoghinnoouonk noh neechanukuhpoh.

26 Kah wonk, sasamatahhonat sampweseit, matta wunnegenninne: asah togkomonat sontimoog wutch sampwesseonk.

p Jam: 1:19 27 *p* Noh ahtunk wahteuntesonk mamanenehteau ukkuttoowongash: kah wohwohtamwe woskетomp manunne nashauonganau.

q Job 13:5 28 *q* Noh mattamog chequnapitcheh, ogquanumau waantamuk, kah noh yantinuk wussittoonash, noh wohwohtamoe woskетomp.

CHAP. XVIII.

NAshpe kodtantamoonk woskетomp chapunont wuhhogkuh. natinnehum noh weogkehteau wanne waantamoonk.

2 Mattamog matta wekontamoo wohwohtamouonk: qut wuttah woh wahshanau wuhhogkuh.

3 Paahettiche matcheetoog, neit wonk peyaumo mishanauittuonk, kah nashpe mattoshentupanateonk, kehkontuonk.

4 *a* VVuttoonoe ukkuttoongash woskетomp ogqunneunkquotash mamompagwut: kah wuttohkekom waantamoonk onatuh tommogkone sepuissash.

a Chap: 20:5

5 *b* Matta wunnegeninno tapeneanont noh matcheetou, kepuhkonat sampweussieen en wussittummoonganit.

b Chap: 24:23 Levit: 19: 14: Deut: 17: & 16: 19:

6 Mattamog wussittoonash petutteaumoash penuanittuonganit, kah wuttoo wehquttumuomo tattogkodtuongash.

7 *c* Wuttoo mattamog ne uppaguanuonk, kah wussittoonash ukketeabogkoune uppehanah.

c Chap: 10: 14: & 12: & 13: & 13:3:

8 *d* Ukkuttoongash kehkomwaenin nish onatuh noochumwehtahittuongash, kah nish petutteaumoash en anoomut menogkussit.

d Chap 21:18 & 26: 22

9 Wonk noh sasseganamwanakauut, weematoh neh moge magunitcheh.

10 *e* OOweeuonk Jehovah menuhkonkonous: sampweussieen na mushhau, kah nanauwiyeu.

e Psal. 18:2: & 27:1: & 144: 2:

11 *f* Weenaueetu oowenauwetuonk ne ummenuhkootan, kah odamh ukqunn uhqunneutunkanit ut nehenwonche wuttenantamoonganit.

f Chap: 10: 15: 12 *g* Asquam paguanuonganoog, wuttah woskетomp pittuanumoomo, kah hohpaonk negonuhkom quttianittuonk.

g Chap. 11:2: & 16: 48: & 15: 33

13 Noh nampauhuk ne teag asq nanootamoupkup, ne ummattammagoonk, kah akodchuon o.

14 Wunnaihanonk woskетomp kenunnum wunnoochumweesuonk: qut noochumwetahhamwe nashauonk howan woh wuttohshinumun:

15 Wuttah waantamweussemoeen wohwohtamoonkanneumo, kah wehtauog waantam natinnehamumo wahteuntesonk.

16 *b* Ummagoonk woskетomp unmahkunkqun, kah uppasoqun wuttoosi ketompaut.

b Chap 17:8

17 Noh negonne kenotog wuttinniyeuonk, sampweyeuo, qut weetattoamunguh peyau, kah wunnatinneuh konukquoh.

18 Tanohtoadtuonk mahchteauumo penuanittuonk: kah chachzubenau ut nashuwe menuhkesuenuh.

19 OOweemátin musquamummuedt, unnuliogkussu menuhkootanat, kah uppenuanittu-

nittuonganoash onatuh wonkonoshinneu neepattuhquonkanit.

i Chap: 12. 14. & 13. 2 — 20 *i* Wunnogkus woiketomp pish tapeteauun nathpe wuttoone meechummuonk, kah nathpe nano nekitteauonoout wussiseteonash pish wamepoh.

21 Nuppoonk kah ponantamoonk ut ummenuhkeiuonganit meenan, kah nag wonontogig pish meechwog ummeechummuouk.

k Chap: 19. 14. — 22 *k* Noh nameheont muttumwossissoh, namehteau wanegik, kah attumunun ukkiteamonteanitteaonk Jehovah.

23 Matcheku nanompanwoh, qut weenau-
l James weetu amohwhe *l* nampoowhosu.
2. 3: — 24 Woiketomp noh waeetompait woh
m Chap 17: 17: — womoiusue ussu: *m* kah na oweetompain anue menuhke mosogque onk noh wematin.

CHAP. XIX.

a Chap 28. 6: — A Nue *a* wunneetou matcheku, noh pamwushadt ut wussampweseonganit, onk noh woonkitteunk ut wussiittoonut, kah noh mattamog.

2 Wonk keteahogkou matta waahteauonganeg, matta wunnegenninno, kah noh konuppunuk wuiteetash. matcheiu.

3 Ummattammagoonk woiketomp woonkitteau ummay, kah wuttah moonoukumau Lord.

b Chap: 14: 20. — 4 *b* Weenauetuonk ayimoomo moocheke weetompain: qut matcheku chipappu wutch weetatteamunganit.

c Exo. 23. 1: Deut: 19: 16: — 5 *c* Pannoowae wauwaen matta pish mo sasamatahwhou, kah noh pannoowayeit, matta pish pohquohhamoo.

Chap: 6: 19. & 21: 28: — 6 Monaog nanompassittumwog ukkitteamonteanitteaonk sontim: kah nith noh woiketomp oweetompainneuh neh magunitcheh magoongash.

d Chap 14: 20. — 7 *d* Wame wematoh matcheku wussekeneunkquoh: uttoh en anue moocheke weetompon noosukonk: wutasukoutinuh kuttoongash, onch wanne wanneneheouh.

e Ver: 5. — 8 *e* Noh waantamoonk ohtunk, womonau

f Eccl. 10: 7: — nehenwonche ukketeahogkounoh: noh wadchanuk wohwohtamoonk pish nameheteau

Chap: 30: 22: — wunnegen.

g Chap 14: 29: — 9 *f* Pannoowae wauwaen matta pish mo sasamatahwhou: kah noh pannoowayit pish

h Chap 26: 15: — awakompanau.

10 Weekontamoonk matta oonuhkongkoo-

& 10: 2 — un mattamog: anue ogguhseg wuttinoeum-

& 18. 15 — inuk nanauwunau sontimoh.

i Chap — 11 *h* OOwaantamoonk woiketomp wut-

10: 1: & — o nattauun ummusquantamoonk, kah ne wa-

15: 20: — eenomaonk panuhkog matchenehittuonk

& 19: — 12 *i* Ummusquanittamoonk ketassot o-

21. & — nituh wunnehneht eaonk qunnonou: qut

25. & — ukkitteamonteanitteaonk ogqueneunkquot

21: 9: — neechippogqut ut moskuhkekontu.

k Chap — 13 *k* Mattammagwe wunnaumoniin wut-

27: 11. — onkapumaonk oshoh, kah uppenuanittea-

ongash mittamwossis, *l* nith nagwutteae pappadtippathinnash.

l Chap: 18: 22:

14 Wetu kah wenauwetuongash nompoh-

m Chap — taumaonk wutoshimau, kah *m* waantamwe-

10: 4. & — mittumwunis wutch aycu Jehovah ut.

30. 13: — 15 Seiegeneamoonk kuliikouеahuomoo: kah seiegeanamwe keteahogkou pish kodtuppoo.

n Luke 11. 28: — 16 *n* Noh nanawehteunk annoateamoonk nanaweheau nehenwonche ukketeahogkounoh, qut noh jishaniog ummayash pish nuppoo.

o Mark 10: 42: & 25: — 17 *o* Noh kodtumonteanumont matche kuoh, namohkoheau Jehovah, kah ne maguk, pish wonk wutoadtuhkadon.

p Chap — 18 *p* Sasamatah kenaumon ash annoussu-

2 Cor: 9: 6: & — onganuuk, kah kukketeahogkou ahque wohquanumonch newutche mau.

p Chap — 19 Woiketomp mathe musquantog pish

& 23: 13 — sasametahwhou, newutche ken pohquohwhunadt, wonk mos kutussen.

q Job 23: 13: Psa: 33: 10, 11: — 20 Noatash kenaunittuonk, kah attumunush kuhkontomoadtuonk, onk woh koowaantam ut kutogkomaiyeumut.

Prov: 16: 1, 9 Isa: 46: 10 — 21 *q* Monatash natwontamoongash ut wuttahut woiketomp, qut webe ukkenaunuwaonk Jehovah, ne pish menuhkohteau.

22 Ne kodtantamwahuwomouk woiketomp, ne owomoausuonk: kah matcheku an wunneetuk onk noh pannoowaen.

23 Qushaonk Jehovah ne pomantamoonganeiyeu kah ahtonk pish appu taphettuonganit matta pish natauwaheau nathpe machuk.

r Chap 15: 33 & 26: — 24 *r* Sasegenamwien ahtohtau wunnutcheg ut uppoochenauounit, kah matta wonk uppand toouun ut wuttaunit wonk.

13, 15: — 25 *s* Togkom mamanauwontamwaen, kah

s Chap 21. 11. — mattammagwog pish ahque usseog, kah aiushkom noh wohwohtog, kah wahteou wohwohtamoonk.

26 Noh mahtshanont oshoh, kah amaohkauont ohkasoh, noh wunnaumonlin akodchuwahuwadt, kah paudtou matchenittuonk

27 Nunnaumon ahque nootash ne kuhkootomwehteaonk ne woonkitteateunk wutch wohwohtamóe kuttoowongash.

28 Matcheetowe wauwaen mishanantam wuiittumoonk, kah wuttaun matcheetou mahchepoo matcheseonk.

29 Wusiittumoongash quoshauwohtauonaoash mamanauwontamog, kah togkoduongash ut uppisquanoout mattammagwog.

CHAP. XX.

WIne asookekodteamoenin, onkup kogkeahuaenin, kah howan ne nathpe asookekomit, noh matta waantamoo.

s Chap: — 2 *s* Quihaonk ketassot oqueneunk quodt wu mehnehteaonganit qunnonou, howan mooneshqheont matchenehcau nehenwonche ukketeahogkounoh.

13: 11: & 16: 14:

3 Ne

3 Ne quttianumaonk woſketomp ahqueteauunat penuanittuonk: qut niihnoh mattamoq ewenogkehteauun.

b Chap. 10.4 4 b Seteggeneamwen matta anaſkhamoq, wutche tohkoi, newajeh piſh weenthadt kepenumwhertimuk, kah mo teagüas ohtoou.

c Chap. 18.4 5 c Waantamoonk ut wuttahut woiketomp ogqueneunkquodt mwnompagwut qut waantamwen piſh wuſſohwuttauun.

6 Monaog piſh wahteauwahuwaog niſhnoh paſuk nehenwonche ewnetuonk, qut pabuhtanumukquſſuen howan woh wunnamheuh?

d Pſal. 112.2. 7 Sampweuſſeaen pomuhau ut wuſſampweuſſeonganit: d wunneechanoh wunanum-

51.5. oinneuh wahohtoeu nagum.

Job 14 8 Ketaſſot noh apit wuſſittumoe appu-

4 1 Kin 8.46. onganit ſeahham wame machuk nathpe wuſketukquaſh.

2 Chro. 6.36. 9 e Howan woh ancowadt nuppahketeoh nuttah, nuppahkes wutch nummatcheſeongEccleſ. anit?

7.22. 10 f Papenoe qutompaghautegash, kah

1 John 1.8. papenowe qutuhwheganash niſh na neeſe netatuppe wutunkquontamunash Jehovah

f Deut. 25. 13. 11 Noh mukkies wutch waheau wutuſſeongash, uttoh en wutanakauſuongash pohki, kah uttoh en ſampoi.

Chap. 11.1. & 16.11. 12 g Nuttamwe mehtauog, kah naumoe muſkeuk, Jehovah wunneelwe keſteauun-

g Exod 4 11. ath.

13 h Ahque womontaſh kouéonk, iſhkont

Pſa. 94. 9. kummatcheek, wohthunuſh kuikeſukquaſh, kah piſh kowamup petukqunnunk.

h Chap. 19. 15. 14 Ne matchit, ne matchit, nowau noh adrtadt, qut moncheit neit miſhkoau.

& 42 11 15 Na goldeuo, kah monaaſh rubiaſh, qut

i Chap. 29. 13. wohwohtamoe muſſiſittoonalh, niſh miſhoadtue nompakounnnoo.

k Chap. 9. 17. 16 i Nemunuſh wuthogkoonk noh quoſhomwanſhont penuwohteuh, kah nemunuſh

l Chap. 15. 22. kenihtoſuonk wutch penuwohteaſq.

17 k Wutaſsukekodteamoe petukqun-

m Chap 11. 13. neg weekon ut woiketompaut, qut ompetak wuttanit piſh numwohteau haſunnemeſash.

n Exod 21. 17. Lev. 20 9e. 18 l Niihnoh keſantamwe uſſeonk ne menehketeauſu nathpe kenuanittuonk, kah nash-

9. Mat. 15.4 wahteauwahuau kemeyeuogiſh, newutche

o Deut. 22. 25 ahque weogeh noh papannoat nathpe wuſſiſittoonash.

Chap. 17 20 m Howan matánumont coſhoh aſuh

23. & 24.29 ohkaſoh, cwequananteg piſh ohthamun ut mine pohkenaiyeuut.

Rom. 12.17 21 Ahteonk woh teanuk moenumun, ut waj kutchiſsik: qut adt wohkukquoſhik

1 Theſ. 5.15 matta piſh wunanatamoun.

22 e Ahque nowaish nutannotontam ma-

1 Pet. 3.9. chuk: qut pahteliios Jehovah, kah noh piſh kowadchan.

p 1 C. 10 23 p Pepenoe quttuhwhegash niſh niſhkeneunkquodtash ut Jehovahut, kah pannowae qutompathoteg matta wunnegeninno.

q Pſal. 37. 23. Chap. 16.9 24 q Woiketomp wutauongash wutch ayeumwash Jehovah, neit uttoh woh wuttin wahteauun woiketomp nehenwonche ummay?

Jer. 10. 23. 25 Ne upputhamoonk woſketomp, noh mahchipwut ne waneetupanatamweyeuoq: kah pakodche quolhodt, neit natwtomwehteadt.

r Ver. 8 Pſ 107. 3, &c. 26 r Waantamwe ketaſſut ſeahwhau matcheetowoh, kah wunohkinumaoh wheel.

27 Wunnaſhauonguh woiketomp ne cwequananteg Jehovah, natinneahkontamwmoo wame anomhog menogkuſſeit.

s Pſal. 31. 2. Chap 29. 14. 28 s Munnetuonk kah wunnomwayeuonk wadchanaog ketaſſotamwoh, kah wutappuonk waapinumwmoo nathpe monaniteaonk.

t Chap. 16. 31. 29 t Wuſſohſumoonganoo wuſkenuoog ne ummenuhkeſuonk, kah cwnetuonganoo kehchiog ne cwompuhquonou.

30 Nehchaukiyeue nowchumwetahwuttuonk pahkeneo machuk: netatuppe togkodtuongash anomhogkiyeu menogkus.

CHAP. XXI.

WUttah ketaſſut ohteau Jehovah wunnutcheganit, neane tepupagwut: ukquinnuppinnumun en uttoh anantog.

a Chap. 16.2. 2 a Niihnoh umoay woſketomp ſampoi ut nehenwonche wuiketukqut, qut Jehovah natwontam metahhath.

b 1 Sam 15. 22. Iſa. 1.11 3 b Uttenat ſampwagk kah wuſſittumoonk ummocheke tapeneaumun Jehovah onk ne ſephauſuongath.

Hoſ. 6. 6. Mic. 6.7. 4 c Pehtuanumweonungquſſuonk, kah pehtuánumwe metah, kah wutanahkuhhamo onk matchetou ne matcheſeonk.

Chap. 15.8 5 Wuttenantamoongash menuhkodtinneakaenin nogque mummiſhkhukqunat i qut noh kenupſhont, webe nogque quenauwehukqunat.

c Chap. 6.17. d Chap. 10.2. & 13. 11. 6 d Mianumunat nompakounash nathpe pannowae meenan, ne tahnowchegeuowuk, papomuhteau nathpe neh natinnehamunutche nuppoonk.

7 Ummukkuskinnuaonganoo matcheetoog, piſh uppaguanukquncau: newutche ſeketeamwog uſſenat wuſittumoonk.

e Chap. 29 19 & 13.3 & 27. 8 Ummay woiketomp woonkiyeuoo kah penowweyeuoo: qut noh pahkeſit, wutanakauſuonk ſampoi.

9 e An wunnegik wekinheat ut powchosig ut woikeche weetuomur, onk weetomonat penuanitteae mittumwouis, ut mummehhheikkomukqut.

f James 4.5. 10 f Ukketeahogkounoh matchetou kodtantamwoh machuk, weetatteamuogoh wanne camehteauoh kitteamonteanitteaonk ut wuikeſukqut.

g Chap. 19.24 11 g Mamanuwantramwen ſiſamatahwhut, noh mattammagoowut waantamwcheau: kah

waantamwéain kuhkootomauut, attumunum wahteanteaonk.

12 Sampweuſſeaen waantamwe natwontam matcheetou week. qut God kepuhteau matcheetuoh wutche ummatcheſeonk.

b Mat. 18.30 13 *b* Howan kophog wahtauogaſh ut umauonganit matcheku, nagum wonk piſh mau, qut matta piſh nootauau.

i Chap. 17.8 & 18.19 14 *i* Keme mageoonk pamuhkom muſquanittaoonk, kah onkquatunk poochenauónunit, mauuhke muſquanittamoonk.

15 OOweekontamoonk ſampweuſſeaen, uſſenat wuhittumoonk, qut paguanuonk wutaiheeu matcheſeae anakauſitcheg.

16 Woſketomp noh wâonit wutch wohwhtaanwe mayut, piſh appu ummukkineonganoout nuppoog.

17 Noh womontog nanwe puhpuonk, piſh matcheku, noh womontog wine kah pummee, matta piſh weenauweku,

k Chap. 11. 8. 18 *k* Matcheton piſh manoowhóu wutch ſampweuſſeaenuh, kah panneſeaen wutch ſampweinitchch.

l Ver. 9 19 *l* An wunogik wekinneat touohkomuk, onk weetomónat penuanitteaée kah muſquanitteee mittumwoilis.

20 Kodtantamóe nompakouunaſh, kah pummee ut wutayeuonganit waantamiwen : qut mattamog ummahtogéhteauun.

21 Noh aſukog ſampweuſſeonk, kah monaneteaonk, namehteau pomantamóonk, ſampweuſſeonk, kah qutiianittuonk.

m Eccl. 9.14 22 *m* Waantamwen quoſquetantauau wutootanat maſugkenuk, kah nookuhteau ummenuhkeſuonk ne pâbuhtantamuk.

n Chap 12. 13, & 18. 21. 23 *n* Noh nanawehteunk wuttoon kah weenan, nanawéheau ukketeahogkôunoh wutch wuttamehpunnaonganit.

24 Pittuánumwe kah quanunkquanittamwe mamanoowontamwéinin, ne wuttiſſoweſin, noh pehtuánumwe muſquanitteadt.

o Chap. 13.4. 25 *o* Ukkodtantamóonk ſeſegenamwen wannuſhhukqun : newutche wunnutchegaſh ſekeneemoomoaſh anakautin.

p Pſal. 112. 9. 26 Noh nehnehteae matchekodtantam neteigu, *p* qut ſampweuſſeaen ummagun kah

q Chap. 15.8. matta oowohquontamooun.

27 *q* Wuſſephauſuonk matchetou ne uhIſ. 66. 3 quontamóonk ; uttoh en moocheke paudJere. 6. tunkiſh naſhpe matche kodtantamóonk ?

20. Pſa. 50. 9. Amos 5.22. 28 *r* Pannoowáe wauwaénin piſh awakompanau, qut woiketomp noh nootog menuhke keketookau.

29 Matcheetowenin menehkinum wuiske-

s Chap. 19 5,9 ſuk : qut noh ſampweit ſampweteau ummay.

t Jer. 9. 23. 30 *t* Matta waantamwonganinno, aſuh wohwohtamwonganinno, aſuh kenoonittu-

u Pſal. 33.17 onganinno ayeuuhkóne Jehovah.

31 *u* Horſes quaquothwunau watche ayeteáe keſukodtut ; qut *v* wadchanittuonk

v Pſal. 3.9. wutch Jehovah.

CHAP. XXII.

a Eccl. 7.2. WUnneweſuonk *a* teaogu pepenamweh, onk miſheenauweetuonk, kah womoauſue tapeneóadtuonk teaogu onk ne ſilver kah gold.

b Chap. 29. 13. 2 *b* Wenauweetu kah matcheku noguſhkôadtuog, Jehovah noh kezheunt wame.

c Chap. 27. 12. 3 *c* Waantamwaen quoſhâe naum machuk, kah puttogkqueu, qut aſuotuog kutchitouſhaog, kah ſaſamatahwhóog.

d Pſal. 112.3 4 *d* Naſhpe hohpounk, kah quihaonk Jehovah, weenauweetuonganúoo, kah quttianatuonganúoo, kah pomantamoonganúoo.

5 Aſinnekôuſſog, ahpehhanog ut ummayut chenauauſu, noh nanaweheont ukketeahogkôunoh, piſh neh wunnaoſukauoh.

6 Nehtuhpeh peiſſes ut mayut ne woh ayont : kah kehchiſuit matta piſh wunnukkodtumoouun.

7 Wenauétu nanawunau matchekuoh, kah nogkuhkauwaénin wuttinneumoh noh nogohkouhuadr.

e Job 4 8. Hoſ. 10.13 8 *e* Noh abketeadt matcheſconk piſh kepenum tahnoocheyeuonk, kah naſhpe ummutkauanittamwe togkomunk piſh mahtuſſu.

f 2 Cor. 9. 6. 9 *f* Noh wanampamuk wuiskeſukquont piſh wunánumau : newutche aſſamau matcheekuoh uppetukqununk.

g Pſal. 101.6 10 *g* Sohwóhteash mamanoowontam, kah mekontuonk piſh ſohhamoomoo ; nux, penuanittuonk, kah kekontuonk piſh ahquenniyeuash.

11 Noh womontog pahketeahâonk, wutche tapeneunkquodte wuſſiſſetoonash, ketaſſoot neh piſh weetompoh.

12 Wuiskeſukquaſh Jehovah wadchanumoomoash wohwohtamóonk, kah kepuhteau ukkuttaoonganoonash panneſeaenóog.

h Chap 26. 13 ; 13 *h* Seſegenamwénin naawau, qunnonou noh poquadchit, piſh nunnuſhit ut tauomaukquehtu.

i Chap. 2.16. & 23.27 14 *i* Wuttoon penuwohteaſq ne moonói paſohtheg noh unkquanumoont Jehovah, piſh ne uppetihon.

15 Aſuotuonk weeſquabeſu wurtahhut mukkies, qut *k* ſaſamatahhoowaontog piſh wunnôoſukomwáheon.

k Chap. 13. 24. & 19.18 & 23.13 & 29. 15, 17. 16 Noh mogkookinont matchekuoh nano ummiſhteaunat oowenauwetuonk, kah noh anumauoont wenauwetuoh, wunnamuhkut pish quenauwchik.

17 Nauanſh kehtauog, kah nootash ukkuttaoongash waantam, kah ponih kuttah ut noowahetteaonganit.

18 Newutche ne wunnogen nish manauwehteauan ut kittinnomiyeaut, nish piſh wonk wunohtaalh ut kuſiſittoonit.

19 Onk woh kuppabuhtantamóonk ohteau Jehovah ut, kaowahteauwáheth yeu keſukok, nux ken.

20 Sennum matta kooſukuhhumaúoncomis

wâ-

wǫnegugiſh ut kenǫnittuonganehtu kah ut wahteauonganit.

21 Ouk woh kǫwahteauwahuſh papaneyeuǫnǫiih wunnamuhkutée kuttǫwongaſh, onk woh kenampǫhom wunnamuhkutée kuttǫwongath en nag negonihhuácheg en kuhhogkat.

22 Ahque mukkǫukjn matcheku, newutche noh matcheku, / aſuh ahque toſhkehtah noh onkapunadt ut iquontamut.

l Zech. 7.10

m Chap 23.11 Job 31 21

23 *m* Newutche Jehovah pith ukketeǫǫkaunihuh, kah woſkeheau ukketeahogkǫunoh nag yeuh woſkheǫnutcheh.

24 Ahque wetuwom muſquanittauwénin, kah ahque weechau chenauauſuen.

25 Ihkont kenetuhtǫh ummayaſh, kah kenámeh keteahogkǫuneahpéh.

n Chap 6.1 & 11.15

26 *n* Ahque ken paſukǫuſh nag ponkenutchawhuttitcheg, aſuh nag quonodtumwanihhuwacheg nǫnumontuhquawhuttuongash.

27 Wanne teag aadtehteaan, tohwutch noh nemunuk kutapin wutch kutagweayeumut?

o Chap. 23.10 Deut. 19.14. & 27.7

28 *o* Ahque ontahtǫǫg nukkone ohkéeu nepattuhquonkaſh, nish kǫuſháog neepattauhetteupash.

29 Sun kenaum woſketomp noh manuhkę uſkeit ǫtamanatamǫǫonk, noh pish neepau anaquabenit tohſuǫtamwoh, matta pish neepóou anaquabenit matchekuoh.

CHAP. XXIII.

NUmmattappean wehpunadt nanawunnuaénin, menuhke natwontash, teag ne anaquabean.

2 Kah ponſh chauquog kukquttonkanit, tohneit kuſſaumepǫǫwaeneaan.

3 Ahque kodtantaſh ǫwauuſhpǫǫonk: newutche niſh aſǫkekodteamǫǫe meetſuongaſh.

a 1 Tim 6.9,10

4 *a* Ahque kodweenauweekiſh: ahqueteauſh wutch nehenwonche waantamǫǫonganit.

5 Sun woh kupponam kuſkeſukquaſh ut ne matta ohtanǫǫg? newutche weenauwetuongaſh wunnuppuhwbunukkouwaog wuhhogkauh, nag ptǫǫweog onatuh wompſukǫuk nogque en keſukquiug.

6 Ahque meechau uppetukqunnunk noh machuk wuikeſuk, aſuh ahque kodtantash ǫǫweckum meechum.

7 Newutche neáne unnantog ut wuttahhut ne wuttinniin: meetſiſh, wuttattash kuttinuk, qut wuttah matta kǫǫweetomukǫǫh.

8 Kodchuhki ne meechan pish kummumenadtamun, kah kǫǫwanteoh weekone kukkuttǫǫonzash.

b Chap 22. 28. Deut. 19.14 & 27. 17.

9 Ahque ketǫǫbkash wuhtauogqut mattamog; newutche noh jishantam waantamwé kukkuttǫǫwongash.

10 *b* Ontahtǫhkon nukkonohkée kuhkuhheg, kah ahque petutteash wutohteakónǫǫout touieſog.

c Chap. 22. 23. Job 31. 21

11 *c* Newutche uppohquohwuſſuénámwoh miſiugkenwoh, noh kukkenǫǫtamwontamunk wuttinniyeuonganǫǫ.

12 Ponih kuttan ut kuhkǫǫtamádtuogganit, kah kuttauogath ut wohwohtamwe kuttǫǫonganit.

d Chap. 13. 24 & 19. 18. & 22.15

13 *d* Ahque aſſanſh ſaſamatahwhaonk mukkies, newutche tattagkomadt nathpe ſaſamatahhǫǫwontog, matta pish nuppǫǫ.

14 Todtogkom ſaſamatahhǫǫwontag, kah pish kuppohquohwuttau ukketeahogkǫunoh wutch chepiohkomukqut.

15 Nunnaumon, kuttah waantamǫǫmǫǫuk nuttah pish wekontamǫǫmǫǫ, nux nuttah.

16 Nux, nuſſekonohtogq pish wekontamǫǫmw kutidittǫǫnash ſampwe nǫǫwompǫuk.

e Chap. 24.1. & 25.8.

17 *e* Kuttah ahque iihkauonoh machetéeenuh, qut quſh Jehovah ne teage.

f Pſalm 37.1. & 73.3. & Chap. 24. 14. Rom. 13. 13. Eph. 5. 18.

18 *f* Newutche wunnamuhkuc na wohkukquoſhin, kah kutannoóſuonk matta pish tummethomǫǫun.

19 Noutsih nuonnanmon kah waantaſhukah ſampwihath kuttah en may ut.

g Chap. 24. 14. Rom. 13. 13. Eph. 5. 18.

20 *g* Ahque kenukſhath wine wuttattamwaenuog, kenugke oontwapuenuog weyaus.

21 Newutche kogkeuſſippamwaen, kah wuſſaumepǫǫwaen pith matcheku, kah kodtukquoǫnuonk pish hogkǫǫ nathpe ſohquéheath.

h Chap 1.8.

22 *h* Kuhkeihtau kǫǫſh noh wanaumoniit kuhhog, kah ahque ſekeneau kokas mahtauntog.

23 Adtéaſh wunnamuhkuteyeuonk, kah ahque magiſh, kah waantamoonk kah kukkǫǫtomwehteaonk, kah wohwohtamoonk.

i Chap. 10.1. & 15. 20.

24 *i* ǫǫſhoh noh ſempweſeit pish miſhe weekontam, kah noh waantamunit wunneechanoh, piſh ǫǫwekontamǫǫonuh.

25 Kǫǫſh kah kokas pish wékontamwog, kah noh neechadt kuhhog pish wekontám.

26 Nunnaumon, aninnumah kuttah kah kuſkeſukquaſh kuhkinneaſiſch nummayath.

k Chap 22. 14.

27 *k* Newutche nanwunǫǫdſquauſuen noh michemonogod paſohtheg, kah penǫǫwohteaſq noh peonogod paſohtheg.

l Chap. 7.12.

28 *l* Noh wonk aſkuhwhoſu, onatuh aſghuk ne teag tohqunuk, kah noh miſhehheau pannéſenutcheh kenugke woſketompuh.

m Iſai. 5.11.

29 *m* Howan onkapunadt? howan onkquanúmwut? howan ohtunk quenuanittuongaſh? howan kaketeumit? howan tahnǫǫtetahwhit? howan maſhquikeſukquont?

30 Nag ſepohteacheg wine ut, nag natinnehogig kenukkenauſue wine.

31 Ahque mononneaumuk wine miſhquag wanompamukquok, wuttattamwaitchuut wunne papachemǫǫuk.

32 Maumachiſh orqueemǫǫhǫǫwomǫǫ aſkǫǫkut, kah wnutchohkǫǫhǫǫwau ſiſſequaut.

33 Kuikeſukquaſh piſh kubkinneauau penuohteaſquoh kah kuttah pith ſohhcowuttau woonkagish.

34 Nux piſh kutogqueneunkquſſin noh ſepiuk nóeu kebtahhanit, aſuh noh ſepſik woiketche ſepagbonganuhtnqut.

35 Nuttattagkomukquog, kuſſim, kah matta nuttammattamoun: aquompak pith nuttoohkem? qut wonk pith nunnatimeahhanun

CHAP. XXIV.

a Chap. 23. 27. & 24. 19. Pſa. 73. 1, &c. & 73. 3 b Pſal. 10. 7

IShkauonuhkon a matchetowog, aſuh ahque kodtantaſh nag kowweetaumonat.

2 b Newutche wuttahhou natwontamoonash paguannonk, kah wuſſilittoonoash ketoohkomoosh woikehittuonk.

3 Naſhpe waantamoonk wetu keſteauſu, kah naſhpe wohwohtamoonk menuhketeauſu.

4 Kah naſhpe wahteauonk, chamberaſh pith nun vameechumuaſh wame magoadtikish kah waonegigiith weenauwetuongash.

5 Waantamwea menuhkeſu nux wohwohtamwe woiketomp nano menehketeau.

Chap. 20, 18 & 11. 14. & 15. 22

6 c Newutche naihpe waantamwe kenoonittoonk, piſh kutayeuwehteam, kah monahettit kon ſowácheg, na wadchanittuonganuoo.

7 Waantamoonk wuſſaupe qunnunkquoobteau wutch mattamog: matta woſhimnumoo wuttoun ut ſquoantamut.

8 Noh natwontog matcheſepat, piish uſſowenau woiketuwaenin.

9 Mattammagwe unnantamoonk ne matcheſeonk, kah memanowantamwenit, noh nehehinumukquſſu ut woiketompaut.

10 Sauunuman wuttamehpannae keſukodtut, kummenuhkeſuonk peaſin.

d Pſal. 82. 4

11 d Mukkeonaan nag pohquohwhunnónat, neg áontonchumurcheg nuppoongánit, kah yeug págodche nuſſiutcheg.

12 Noowaan, kuſſeh, matta nuwahteaucomun: ſunnummatta noh pannuppe nag metah wunnatwontamoun? kah noh nanawehteout kukketeahogkounoh; funnummatta Pſa: 62 12: Jer: 32: 19: Rom: 2. 6 Rev: 22 12: cowahteaucoun? kah ſunnummatta pish onquataau nihnoh woiketompuh, e neaunag wutanakauſuongaſh.

e Job 34: 11:

13 f Nunnaumon, meech hony newutche wunnegen, kah hony combe ne weekog ut kukqutchtamoonganit.

f Pſa: 19 9 & 119 103:

14 Nétatuppeyeuu wahteaunnit wiantamoonis, en kukketeahogkounit; g nameh teauan, neit na onkquarádtuongánutu, kah kutanósuonk matta pish tummehthamoun.

g Chap: 22: 18:

15 Ahque aſkuhwheteaſh (woi matcheetoen) ayeuuhkone wutayeuonk ſampweſeaen: ahque matchehteauuh wutanwóinbeuyeuonk.

Pſa: 34 18: & 37: 24: Job 5:

16 h Newutche ſampweuſſeaen penuſhau néſauſuk tahſhit nompe, kah wonk omohku qut matchetou piſh penuſhau en woſkehittuonganit.

h Pſ: 35 15 Chap: 17: 5: Job 31 29:

17 i Weekontogkon kummatwom penuſhont, kah weekontogkitch kuttah penuſhont.

i Pſa: Chap: 24: 17 Chap: 13: 9: Job 21: 17

18 Iihkont Jehovah wunnaumun, kah umoosqhikqun: kah wutamaunumauoh umuſquanittamoonk.

19 k Ahque muſquantaſh newutche matcheetowenuog, aſuh ahque iihkauos matchetowog.

k Pſal: 37: 1 Chap:

20 l Newhtche na matta piſh onkquataauwaonk match eetou: cowequananteg matchetou piih onthoſu.

l Chap: 13: 9: Job 21: 17

21 Nunnaumon, quſh Jehovah kah ketaſſout, kah ahque weogeh nag ahoſuefecheg.

22 Newutche wutonkapunnaongan o piſh tiadtomohkemoo, kah howau wahteunk neeeſve uppaguanuoogaoo.

23 Yeuſh wonk wutchayeuaſh waantamwog: m matta wunnegeninno wuttoonumonat ut wuſſittumoonganit.

m Lev: 19: 15:

24 n Noh anont matchetoouh ken kuſſampweuſſeaenuh, miſſauinnuog neh piih matanumouh, wutohtimoneath piſh wutunkquanumouh.

n Chap: 18. 5. & 24: 24: Deut: 1 17: & 16: 19: Joh: 7: 24

25 Qut nag aiuſkomoncheg piſh wekontamwog, kah wunne wunnanittuonk piſh nubkuhkongquog.

n Chap

26 Piſh chipwodtamauaog wuſſiſittconash neh ſampwunnampoowhoonutcheh.

27 Pogodchit ut wunnehteouſh kutanakauſuonk, kah wunnehteou kuhhog ut ohteakonit: kah ne mahche nag, weekitteash.

Iſai: 5: 23:

28 Ahque ayeuuhkone wauwaus ketatteamung tahnoache, kah aſcoketeahkon naihpe kuſſiſſetoonash.

29 o Ahque noowaſh, ne nuttinheun ne anhit: kah nen pish nutonkquataau woiketomp neaunag wutanakauſuongash.

o Chap: 20: 22

30 Nuppomuſhap kithke wutohteakonit, noh ſaſegeneog kah kithke cowenominneohtekonit noh matta ahtoug wohwohtamoonk.

31 Kah kuſſeh, wuttittannekinneau wame aſinnekoſog, kah maſſonog wunnuhkukkomuneau ne woiketche, kah quſſukquaneneutunk neokſheau.

32 Neit nunnanm, nuppapane natwontamun, nummonunneaumunah, kah natattumunumup kuhkatomoadtuonk.

33 p Qut onch ogguhſe kouéonk, ogguhſe kogkouequaonk, ogguhſe ſohpwunnechaeonk kouénat.

p Chap: 6. 9, &c

34 Neit pish peyaumoo kummatchekuonk, onatuh noh neechadt, kah kukquenauéhikoonk onatuh keſaumée woſketomp.

CHAP. XXV.

YEuſh wonk wunnupwoaongash Solomon, nish wuttinneumoh Hezekiah Judae

Judæ ketaſſ ot wô ſukoobukupash.

2 Ne wuſſohtiimoonk God adtahtaunat ne teaguas: qut quttinumaonk ketaſſuta-mwog natinnehamunat ne teaguas.

3 Keſuk ukqunâhquſſuonk, kah ohke ukquonogquſſuonk, kah wuttahhou ketaſſuta-mwog matta wahikquodtiano.

4 Anaunih pehteau wutch ſilverut, kah na pish wutch Pohhimoonou owilq noh ſabaſuk.

a Chap: 20:8: 5 a Amaunau matchetooh wutch anaquabit ketaſſuut, kah wutappuonk pish menehketeau ut ſampweuſſeonganit.

6 Ahque woweenom kuhhog ut anaquabit ketaſſuut, kah ahque neepauth wutayeuooganit matikenukig

b Luke 14: 10: 7 b Newutche anoe wunnegen kuttinnittеonat, yeu kuhkuhquith, onk neit nookinnumuk ut anaquabit ketaſſuut, neh kuſkeſuk nauoncheh.

8 Ahque kenupſaſh mekonittinneat, iſhkont kukquehquen ruanum ut ne weekqthik, ketatteamung ponukquean ahodchinneat.

c Matt: 5:25. & 18: 14: 9 c Weopquttuth kuttamanatamoonk weeche ketatteamung, kah ahque wahhadtoush keneyeuoouk en onkatuk.

10 Iſhkont noh nootop, kupponuk ahodchinneat, kah kummatche woweenomitteaonk matta kutameehtunkquun.

11 Kattuoonk wunneyin, oqqueneunkquotaſh golde appleſaſh, ut ſilvere nunneukuntunkanit.

12 Onatuh golde ſogkuſſohhou, kah wunne golde wunoohhoſoonk, netatup waantamwe auhhomuaen ut noſwetamwe wehtauogut.

d Chap 13: 17: 13 d Onatuh koone tohkot kepenumwae aquompiyeuut, ne wuttinniin pabuhtanumwe aunoonaeuin neg annooncheg, newutche wunneneheau ukketeahogkounoh wuſſoontimomoh.

14 Howan waeenoonont wuhhogkuh wutch pannoowae magoonk, oqquenzunkquſſu matokqſit kah wabanit matta ſokanoonog.

e Chap: 15:1 Gen: 32 4: & 16. 24: 1. Sam: 25: 24: 15 e Naihpe ſepe pahtſuonk Sontim nupwéſhanau, kah nookiyeue meenan pohquonumoonk wutkon.

16 Sun kenamteoh hony? unnukquchteaſh neanuhquou wômohk: iſhkont wuſſaumepwean, kummomenadtamun.

17 Aſſahtouth kuſſeet wutch ketatteamung weekit: iſhkont kuſſauanumuk, kah kuſſeeaunk.

f Pſal: 120: 4: Chap: 12: 18: 18 Wotketomp noh pannoowae wauwadt apeuhhone f wetatteamuneoh, noh chetuntaheg kah togkodteg, kah kenai kouhquodt.

19 Pabuhtamunoonk ut matta pabuhtanumunat wotketomp wadtamehpunamuk, ne oqqueneunkquot pohquomppitut, kah pamikonohhe muſſeet.

20 Onatuh noh amaanuk hogkoonk tohkaeu, kah onatuh vineger ut niterut, netatuppe noh anuhomont ketuhamaongan ut tuhkeqtteahoonganit.

g Exod 23:4 Rom: 21 g Kummatwom kodtupwit aſſam petukquonuk meechiuut, kuhkuttog uninnumun nippee wuttattamunat.

20: 12: 22 Newwutch pish kenumwonkquottau mohkuſſaash uppuhkukqut, kah Jehovah pish kutoonkquatuſh.

23 Nanumit amauuhkom ſokanon, netatupe mukquanittamwuneunkquſſuonk meenan muppuſquonit keme woonoouk.

b Chap: 21:9 & 19: 15: 24 b An wunneglik ayeuinneat woſkechekommukqueadt poochag, onk weetoonont chenaubuttumwoſſis ut mithe kitchikkommukqut.

25 Onatuh ſonkipog wutch kunkuttoonoue keteahogkou, netatuppe wunaunchemookaonk wutch nôsdtut obkeit.

26 Sampweſeaen penuſhoot ut anaquabit matchetou, ogqueneunkquſſu wogkouûhhamwe tohkekom, kah anittue wutahtamunk.

27 Matta wunneeninoon moochekehteamunat hony: netatuppe wotketoonpog natinnehommobettit neh nwoche wahohtumoonganit, matta ſohſumoonganinpo.

i Chap: 16: 32: 28 i Noh matta nanawunuuk nehnwonche wunnaſhauongauh ogqueneunkquſſu otanat ne pohqhunk, kah matta pameneutunkaniinnug.

CHAP. XXVI.

NEane ſequane kunn, kah neane kepenu nwae ſokanon: netatuppe quttiamttonk waane yaeinno wutch mattamog.

2 Neane pſukſeonanwuihont, neane wameſaſhqoith pomweche: netatuppe tahnuche matanittuonk matta pish pyaumunuk.

a Chap: 30. 13: Pſalm 32:9: 3 a Saſamatahhoontug wutch horſe, bridle wutch aſſe, kah ſaſamatahhoontug mattammagwog uppuſquanoouut.

4 Ahque nampoohamau mattamog neaunag wutaſoutuonk, iſhkont ken wonk kutogqueeunkquſſin.

5 Unnunnampoohamau mattamog neaunak wutaſoutuonk, iſhkont wantam ut nehenwonche wuttenantamut oganit.

6 Noh negontoodt naihpe wunnutcheganit mattamog, tummehtham muſſetash, wuttattam wanehteonk.

7 Wohkontash nookumweeiz matta tetuppeyeuash, netatuppeyeaun kuhkinneainonk ut wuttoonoont mattammagweg.

8 Onatuh noh ſuwompagun ihhamont, ne wuttatuppeyeuin noh quohtianumont mattammaguoh.

9 Onatuh aſinnekaus noſwôhteaſhont wunnutcheganit kogkei lippomwaenin netatupe kukkineaimonk ut wuttoonut mattamog.

10 Maſaskenuk Manittoo noh kahkenanwehteunk wame teanteaquaſkiniih, nauee-

ſwe onkquottauau mattamm gwoh, kah onkquottauau panneuſſeaenuh.

b 2 Pet. 2. 22. 11 b Neane anum quunuppeit en ummenadtamoonganit, netatupe mattamog quinnuppeit en wutaſquonganit.

12 Sun kenau woſketomp noh waantog ut nehenwonche wuttenantamoonganit? moocheke annoosuonganeuoo papaume mattamog, onk papaume noh.

c Chap. 22. 13. 13 c Salegenamwen noowau, qunnonoumayut, qunnoouou ut raunaogquehtu.

14 Neane kuppuhhou quinnuppeit ut wuthinge ſumut, netatuppe ſalegenamwen ut wutappinneat.

d Chap. 19. 24. 15 d Seſegenamwen onkhum wunnutcheg ut uppoocheauonut, a tamehikqun padtauwnat wonk wattoonut.

16 Saſegenamwen anue waantam ut nehenwonche wuttenantamoonganit, onk neg neſauſuk tahſuog woſketompaog woh anomae ayeuhteacheg.

17 Noh panwuſhadt, kah weoggehteunk penuanittuonk ne matta wodtaumauneog wuhhogkat, ogqueneunkquſſu noh anumwoh anunoat wehtauoget.

18 Onatuh kogkeaenin noh ſeahhog nootae pohquttash, kohquodtash &c nuppoonk.

19 Ne weyaneyeuin noh aſuukekomont weetatteamungoh, kah nowau, ſunnummatta nummanuſkeein?

e Chap. 22. 14. 20 Uttoh mo adt wuttuhqenunoog, naut nootau uhtedu: a netatuppe, na matta naunwohthemu wenuunoog, ahque penuanittuonganuoo.

f Chap. 25. 18. & 29. 23. 21 f Onatuh mokkuſſash en nootae mukkuſſadt, kah onatuh wettubq en naſquttag, netatuppe penumitteaen wuttinaſhqunanumun penuanittuonk.

g Chap. 28. 8. 22 g Ukkuttoowongash kenaunchepmoenin onatuh noochumwehta whuttuoongash, kah niſh nookemoash en anome menogkuſſit.

23 Chikohtae muſiſſietoonash, kah matche metah, ogqueneonkquot kodchuhkiſhquadt onkwhoſuk ſilvere pehteau.

24 Noh ſekeneauſk, etiantukeiyeu nalhpe wuſiſſitoonash, kah upponamauoh aſuukekodteamoonk ut wuhhogkat.

25 Wunamukoodt, ahque wunnampto, newutche naſh neſauſuk tahſhinash unkquanumukqnokiſh ut wuttahut.

26 Noh wuſſekeneauſuonk unkwhoſuk nalhpe aſuukekod teamoonk, uſuatcheſeonk piſh wahteauwahuwon anaquahhettit mamuſſe mukkinneonganit.

b Eccleſ 10. 5. Pſal 7. 16. & 9. 15. 27 b Howan pahtohtealhog, ne piſh uppetuhan, kah noh pamequanukquſſuk, piſh wutaſhketohhikqun.

28 Pannoowae menanteuh wuſſekeneauoh noh ad onkapunanutcheh, kah papanae muttoon pagunnonk padtauonoo.

CHAP. XXVII.

a Jeam. 4. 13 & c

WOweenoohkon a papaume ſaup, newutche matta kawahteoh toh anuk keſukok.

2 Onkatuk waweenomukquſh, kah matta nehenwonche kuttoon: penoowot, kah matta nehenwonche kuſiſſietoonash.

3 Quſſuk tohkeqün, kah nagunt tohkequn qut mattamog mooſquunum anue tuhkequan onk niſh nanceſwe.

4 Kah chenauauſuonk muſquanittuonk unkqueneunkquot, kogkeaneunkquot, qut howan tapenuk neepauun anaquohtag iihkauanittuonk.

5 Pohquae auſkontuouk anue wunnegen onk ne keme womonittuonk.

b Pſalm 141. 5. 6 b Pabuhtanumukquodt wunnoochumwetahoowaongash weetompain, qut wutchipwuttoonapawaongash matwoh, aſuukekodteamweyeuoash.

c Job, Bouy-Combe, 6. 7. 7 c Wamepoae keteahogkeu uhquontam qut kodtupwit keteahogkou niſh noh wetogkon ne weekon.

8 Onatuh ſpukies noh nanwuſhont wutch eowadthut, ne wuttatuppeyeuin woſketomp, noh nanwitt wutch wutayeuonganit.

9 Suſſequeonk kah weetemungquok ne weekontamwahukqun metah: netatuppeyeuoo awekone womonſonk woſketomp weetompoh metahhoowae kenuwnont.

d Chap. 17. 17. & 18. 24. 10 Nehenwonche keetomp kah kaaſh wetompuh ohquannumukquon, aſuh petuttehkay kemat wekit kutunkquanumoe keſukodtut, d newutche aa wunnegik weetatteamunganin noh paſwopit, onk noo wematin neapit.

e Chap. 10. 1. & 23. 24. 11 e Nunnaumon, waantaſh, kah weekontamwahteaſh nuttah, onk woh nunnampoohamau noh keſoomukquch.

f Chap. 22. 3. 12 f Waantamwenin quoſhoe naum machuk, kah puttoqueu, qut aſſoutuog kuttittauuſhaog, kah ſaſamatahwhoog.

g Chap. 20. 16. 13 g Neemunuth wuthogkau noh quoſhoomuwanſhunt penuwohteuh, kah nemunumau ukkinnuhtauſuonk wutch penuwohteaſq.

14 Noh maſhontoowae wunnumont weetompoh, omohkit nompoae, ne ogqueontamauun mattanumaonganit.

h Chap. 19. 13. 15 h Nawutteae padtippaſhin miſhe ſokanone keſukodtut, kah penuanitteae mittumwodis tatuppinneunkquſſuog.

16 Howan neh onkwhont, onkwhau wabanoh, kah ſuſſequeonk wuttinuhkoonit, ne wahteawahuwoomouk wuhhog.

17 Miſſehchuog kehtadtauoomoo miſſehchuog, netatuppe woſketomp wuttin kehtadtauun wuikeſuk weetompoh.

18 Howan nanawunuk hgſuhtug, piſh meech ne meechummuonk, netatuppe noh quoſhikkompaue wuttinnamuhkaonont wuſſontinoomoh piſh quttianumau.

19 Neane

19 Neane ut nippekontu muſkeſukpiuh-
ſukeyeuoo muſkeſukqut, netatuppe wuttah
woſketomp woſketompáut.

i Eccl. 1.8. Chap. 17.3. 20 *i* Chepiohkomuk kah papunnonk matta waámummeechumunnoo : netatuppe woſketomp wuſkeſukquath matta tapanatamoomunnoath.

21 Sabahſeg wutch ſilver, kah ſaſabaſuh-
ſimuk wutch gold, netatuppeyeuoo woſke-
tomp ut ɑ weenomaonganit.

22 Tohkonogque anpehtahwhadt mat-
tamog ut togguhwhonganit, kenugke weat-
chiminit, nathpe quinahſinunk, onch um-
mattammagoomonk matta nukkonukoh.

23 Menuhke wahteaſuh uttoh aniehettit
kuf ſhokſumog ; kah papane nanawehteaſh
kut herdſumash.

24 Newutche yenauwetnongaſh matta
michemohtanoaſh : kah chetuhquab, ſun
ohteau ut nish noh pometuonganit ?

25 Moiehtuath nogquodtash, kah wof-
koſhkehtuash nogquodtash, kah wadchue
wunnepogquemeſaih moemoash.

26 Lambtog neg kutheghkoonganog, kah
goatiog ne wuttinaadtuonk kutohteuk.

27 Kah pish wamat kuk-goatſe ſogkod-
tunk wutche kummetſuonk, wutche um-
meetſuonk neadtahſhinuneán, kah poman-
tamoonk wutch kum-maidumog.

CHAP. XXVIII.

a Levit 26. 36. MAtchetowog *a* wuſſemoog wanne ho-
wan wunnaumatuhkauunk, qut ſamp
weuſieaenuog uanunuhkeſuog qunnonouut.

2 Newutche wutohtimoine panneuſſeonk,
monaoh wuſſontimomooh : qut nathpe wa-
antamoe kah wohwohtamoe woſketomp piſh
ſepappu.

3 Matcheku mukookinoncheh matcheku-
oh, ogqueneunkquſſu jihkhamwe ſokanonut
wanne ſequnnumoog meetſuonk.

4 Neg ohquanumoncheg naumatuonguh,
waeenomſog matcheetoouh, qut neg nanau-
weheoncheg naumatuouguh, nah uppenua-
numoub. 5 Matchetoog wanne woh-
tamwog wuſſittumoonk : qut neg natiuea-
b Chap. 39.1 Chap. 29.3 honcheg Jehovah wahtamwog wame.

6 *b* An wunneguk matcheku pomuſhadt
ut wuſſampweuſſeonganit, onk noh wounke-
teunk ummayaſh, tohkonogque weenaieekit.

7 Howan nanawehteaut naumatuonguh,
noh waantamwe wunnaumoniin qut noh
weechayeumont nanwiinitcheh, oſſhoh a-
kodchheau.

c Chap. 13. 22. Eccl. 2. 26. 8 *c* Noh nano maſhteunk wutahtoonk
nathpe ontſauohteaonk kah wame ſampwe
anuhomoadtuonk ummukkinumwanſhun
noh kodtumontcanuumont matchekuoh.

9 Noh quanuppiuuk wuhtuog wutch
nutamunat nauwatuonk, uppeantamoonk
unkquanumukquodt.

d Chap. 26. 27. 10 *d* Noh panneabeuit ſampweuſſenat-
cheh en matche mayut, nagum piſh petihhu
ut nehenwonche uppaſohteaheganit : qut
ſampweſit piſh wowunadchauau ut ahto-
onganit.

11 Weenauwetuen waantam ut nehen-
wonche wuttenantamoonganit ; qut mat-
cheku noh ahtunk wohwohtamoonk, wun-
natinnenhkonuh.

e John 11. 10. Eccleſ. 10.6. & ver.28. 12 *e* Sampweuſſeaenuog wekontamwehet-
icheh neit miſi ſohſumoonk : qut matche-
toog waabehettieheh, woſketomp puttog-
whou.

f Pſal. 32.5. & 1 Joh 1 9.10. 13 *f* Noh onkhouk ummatcheſeongash,
matta wunniyeu : qut howan ſampoadt kah
niſh ah juonſog, ohtau monanitruonk.

g Rom. 11. 20. 14 Wunniyeu woſketomp noh napwutta-
eu wabeſit, *g* qut noh mapuhkehteunk wut-
tah, piſh penuſhau ut woſkehittuonganit.

15 Nehnehteae qunnonou, kah nanwod-
tuppoae moſk ; ne wuttinnuſiin matcheeto-
wae nanawunnaaenin ut matchekue miſin-
ninnuut.

16 Suntim noh quenauwehikqut wohwoh-
tamoonk, noh wonk miſhe mukkoukinnuwa-
enin, qut noh ſekeneog hahchewontamoonk
pish ſepe pomantam.

b Gen. 9.6. Exod. 21. 14. 1 Chap. 10; 25. 17 *b* Noh chekealit coſqheunk howae woſ-
ketomp pish uſiſhau paſohtheganit, howan
kogkounukketch.

18 *i* Howan ſampwuſhadt pish wadchanau,
qut noh woonkitteunk ummaynt, pish pa-
ſukqut penaſhau.

19 Noh ahketeadt wutohteuk pish moo-
chekohtou petukqunnunk, qut noh aſukau-
ont tahnachteenuh, noh pish wamat unmat-
chekuonk.

k Chap. 12. 11. 20 Pabuhtanumwenin pish moochekohtoh
monanetuongath, *k* qut noh kodkenuppe-
naeekit, matta mo woſkeheau.

l Chap. 13. 11. & 23.4 21 *l* Papenauánumónat matta wunnegen-
inno : wutch kodchehki petukquannunk,
noh piſh panneſeu.

m Chap. 18.5. 22 Noh kodkenuppenauekit, matchit
wuſkeſuk, kah matta natwontamoo piſh mat-
chekuonk nukkuhkunk.

1 Tim. 6.9. 23 *m* Noh auſhkomont woſketompuh, piſh
ompetak namehteoh moocheke womonetu-
onk, onk noh papanatuadt nathpe weenan.

24 Howan mogkoukinont coſhoh aſub oh-
kaſoh, kah ncowau, wanpe matcheſeonga-
inno, noh weechayeumont papuoteaeninuh.

n Chap. 13. 10. 25 *n* Noh pohtuanumwutteahont, noh
wogkanunum penuanittuonk, qut noh pab-
uhtanumont Jehovah piſh wunnogqheau.

26 Noh pabuhtantog nehenwonche wut-
tah, noh mattamog, qut noh waantamwuh-
adt, piſh pohquohwhunau.

o Deut. 15.8. Chap. 22.9. 27 *o* Noh anumauong matchekuoh, matta
piſh queuauwehikoo, qut noh onkhouk wuſ-
keſukquaſh, piſh moochekohteau mattanit-
tuongath.

p Chap. 29.2. 28 *p* Matchetoog waabehettieheh, woſ-
keteompeog puttogqueog ; qut naphet-
ſichs

tiche ſampweuſſeaenuog nabo monaog.

CHAP. XXIX.

NOh nagwutteae ánuk mut, menehketeau wunittipuk, pish teanuk nuthau, ai matta kúhiheu.

a Chap 11: 10: & 28: 48: Eccleſ: 10:5 b Chap. 11:1 & 15: 20. &27.11 c Luke 15: 13: Chap: 5:9: & 20:7:

2 a Sampweuſſecheg nanawunnuahettit, miſſinninnuog wekontamwog, qut matchetoog, nanawunnuahettit miſinninuog moog.

3 b Howan womontog waantamoonk wekontamwaheau cuhoh, c qut noh wtechayeumont nanwunaadiquauoiſtenuh mahtnadto wutahtoonk.

4 Ketaſſot nashpe wuſſittumóonk menehteau wutohtimoin, qut noh attunnuog agcoongath ukkepuhkon,

5 Wolketomp noh papanamont weetatteamungon, ſepaganinau haſsabpoh wutch wuſſeetash.

6 Ut uppanneſeonganit matchetou, appehanoúau, qut ſampweuſſecheg ketcahamoog, kah wekontamwog.

d Job 29: 16:

7 d Sampweuſſeaenin natwontam wuttiniyeuonk matcheku, qut matchetu matta toh wuttintupantamoun wahteauunat.

8 Mamanowantamenuog padtoog otan apehenit, qut waantamwog quthkinnumwog muſquanittuonk.

9 Waantamwe penuánumont mattamagwoh, aſuh moiquantog, aſuh habanit, wanne anwohinnoonganinno.

10 Noh kunkuttoonowontog muſqueheonk ſekeneuau ſampweſenutchoh, qut ſampweuſſeaen natinnewhau ukketeahogkounoh.

11 Mattamog wuſinneaih wame wutteantamoongath qut waantamwenin ukkuphantunaih na ehompetak.

12 Nanawunnuaenin kuhkeihtog pannowaongath, wame wuttianinneumou matchetuoh.

13 e Matchekuen, kah aſukekodteamoenin nag namehettuog, Jehovah wequazhteau wuſkeiukkoash naneetwe.

14 f Ketaſſot noh pabubtanumwe wuſſumont matcheh uoh, wutappuonk pish michieme menehketeauun.

15 g Pegkómunk kah anskontuonk nish wantamwahtomoash, qut b mukkies mukkuntáan wuhhogkuh, akodjheau obkatoh.

16 Matchetoog monahettit, matcheſeonk nano monat, i qut ſampweuſſecheg pith maunwog appenuthoonganau.

17 k Satamatah kenaumon, kah nish kutanwoſimuk, nux pish wekontamwaneau kuketeahogkounoh.

18 Na matta naehtoadtuonganinnog, miſſinninuog paguinuog, qut noh nanawuchcont unnaumatuonk, noh wunniyeu.

19 Wuttinneumin matta pish ſampweheau nashpe kuttowongath, newutche tohkonoque owohtamun, matta nampa hamuh.

20 Nauadt wolketomp muſquanittamwe ukkuttoonganu, nowcheke amooſuonganau mattanog. onk noh.

21 Noh wanadchinont wutthineumoh wutch ummukkichuuneat, noh maumachish onatuh wunnaumonait.

22 l Muſquanittamwenin wogkouunum penuánittuonk, kah chenauauſuaenin mihenteau ummatcheſeongath.

23 m Wolketomp uppittuánumóonk wuttiuhquonkhikqun, qut quttianittuonk uthpunuk noh hohpae naihauonguh.

24 Howan puſhadtauonont kommowaeaúh, ſekeneuau nehenwonche ukketeahogkounoh, noh natam natanittuonk kah matta owahteauwahuwain.

25 Quthaonk wolketomp paſsuau uppehanoh, qut howan pabubtanumont Lord, pish wadchanau.

26 n Monaog natinnehanwog nanawunnaenin owomoauſuonk, qut niſhoh howan wuſſumaonk owoco Jehovahut.

27 Mat ſampweuſſeaen noh unkquanumukquſſu ut ſampweuſſeaenuut: kah noh ſampweait ut mayut, noh unkquanumukquſſu ut matchetoout.

l Chap: 15: 18: & 26: 21

m Chap 15: 33: & 18: 12: Job 22: 29: Matth: 23: 12: Luk: 14 11.

n Chap 19.6

CHAP. XXX.

UKkuttowongath Agur wunnaumonuh Jakeh ne quoſhaue miſſohhomoonk, wolketomp kenonau Ithieloh, nux Ithieloh kah Ukaloh.

2 Wunnamuhkut nummoocheke oqqueneunkqus puppinaſhimwut onk wolketomp, kah matta nutahtanoh owohwohtanoonk wolketomp.

3 Wonk matta nunnetuhtauoop waantamoonk, kah matta nuwahteauuh waneetupanatamweyeuongith.

a Joh: 3 13: Job 38:4 Pſ: 104 3: Iſa: 40:12

4 a Howan kohkuhqut en kesukqut, aſuh nookit, howan mauunont wabanoh ut upputtukqunnu tcheganit: howan weeſquibenunk nippeath ut hogkoonganit? howan manukkehteunk wame weekihik ohkeath? toh uſoweſu? kah toh uſoweſuoh wunnaumonuh, woh miſſohwhadt?

b Pſal: 12:7 & 18:32 & 19:8 & 119: 140: c Deut: 4:2 & 12: 32: Rev. 22 19:

5 b Niih noh wuttinnawaonk God pohki, noh wutogqunneganóoh nag pabuhtaumoncheg.

6 c Kuttnehtuhkon wuttinnowaongash, Ishkont kutauskomuk, kah ken kenamhit pannawaenuh.

7 Nasiath kawehquetumoush, chekeaehkon aih sa nuppaoomp.

8 Nocutahtah tahnuchéyeanook kah pannowaongath: ahque aninnu rah matchekuonk aſuh weenauwetuonk, d ſohkommouneh meechumne tapeneunkquok ut suhhogkat.

d Mat: 6:11

9 e Ishkont nummameechum, kah kutcheketouth, kah nuſim, howan Jehovah? aſuh ishkont nummatcheek, kah nukkommoui, kah tahuaiche nunnemunom owesuonk.

e Deut: 32:15:

10 Mataunshemookauhkitch wuttinneumin wuſſontimomoh, ſihkont kummattahumuk,

wunnegen: cowequananteg matta úhtano uk, kah ken kenamhit matcheſénat.

11 Po netuonkanuco ne matanumomoug cohon, kah matta wunnanumau ohkas.

12 Pó netuonk pohkag ut neheuwonche wuſkeſukcout, qut atquam kutchiluma-og wutch wunnunkeneungquſſuongancout.

f Chap. 6.17. 13 *f* Pometuonkanuco, uttoh en qunnonk-quod wuſkeſukcowath, kah wunnadteakeſukcowath tahſhinauſuath.

g Pſalm 52.3.& 57.5. Job.29 17. 14 *g* Pometuonkinuco, togkodtegaſh wa-eepittittcheg, kah wutompukoune weepittowoath ch obquogwoth matcheponat matcheku wutch ohkeit, kah quenauwehikqut wutch woiketompaut.

15 Uppaiq néeſittaunioh, nowaog aninnumah, aninnumah: nithwinath matta tatapanatam comunogith, nux yauunaſh matta nowwominoath taupi.

16 Weenohke, mehcheeu oontomuk nunnob ohke matta nomwohtanog nippé, kah nowtau, neh matta anowwomunog, taupi.

17 Muſkeſuk ne ahanehtauont coſhoh, kah fekeneam nolwehtauonat ohkaſoh: konkontuog neg ayitcheg conowuhkoiyeuut, piſh ukkodtuhtahhomunnaoath, kah wompſukukquameſuog um neéchinaoaſh.

18 Nithwinaſh wuſſaumé monchanatamwepeuoaſh wutch nuhhogkat, nux yauunaſh nith mo wahteaucounith.

19 Ummay wompſukcok ut mamabche keſukqut, ummay aikcok ut quſſukquanit, ummay kuhtconog ut noeu kebtahhanit, kah ummay woiketomp ut nunkſquaut,

20 Netatuppe ummay maniſquaauſuenin, noh meetſu, kah jithkhom wuttoun, kah nowau, wanne nummatcheſu.

21 Newutche nithwinaſh ohke mat chequnohtano, kah yauunaſh matta tahſhinumoo-

b Chap. 19.10. 22 *b* Wuttinneumun nanauunnuadt, kah mattamog wamupwutcheh metſuonk.

23 Nanwunodſquauauſueu mittamwoſſis weetauidteadt, kah mittámwoliſſe wuttinneumin nompinont wuſſonkſquomoh.

24 Yauunaſh nith papeaſikish ut ohkeit, qut nith mogke waantamoomoaſh,

i Chap. 6.7. 25 *i* Anannekqſog miſſinninnuog matta manuhkeſegig, qut onch quaquoſhwehtamwog ummeetſuonganoo neepunae.

26 Ogkoſhquog na nanoochumweſuog, qut onch weekitteaog quſſukquanehtu.

27 Chanſonpſog wanne ukkeihtaſſotamoomeog, qut onch ſohhamwog nag wame moeu chipwuſhaog.

28 Mamunappeht anunuhque ohto wunnutchegath, kah appu tahſootamukkomukqut.

29 Niſhwinaſh niſh wanumauſhomoogiſh, nux yauunaſh tapeneunkqſhaumoaath.

30 Cunnonou noh anue menuhkeſit kenugke puppinaſhimwut, kah matta quihkehtauoou howauiinne.

31 Quoiqunonou, nompoſhimwe goats wonk, kah ketatkaut, noh wanne howan ayeuuhkone waabehtauunk.

32 *k* Mattamnagwe uſſeas, tabſhin dt kuhhog, aſuh matanatamas, ponin kenutcheg kuttuonut. *k* Job. 21.5 & 29. 37.

33 Wunnamuhkut ſogkodtunk tuttog kodtamuk, paudtauomo butter: kah penuqunumuk mutchán, pa dtauomo wuſqueheonk: netatupe chekeé mutquanittimuk paudtauonuo penuanittuonk, &c. & 40.4.

CHAP. XXXI.

UKkuttoogath ketaſſut Lemuel, quoſhae mitlohhaoonk ne ohkaſoh kuhkotomunpkup.

2 Teag, nunnaumon? kah teag, nutoontomukque wunnaumonuh? kah teag wunnaumonuh nutchekee quothaongaſh.

3 Aninnumauuhkon kummenuhkeſuonk mittumwoliſſut, aſuh kummayath en ne paguanont ketaſkotamwoh.

4 Wuttattamwehettekitch, ketaſſotamwog woi Lemuel, wuttattamwehettekitch ketaſſotamwog wine, aſuh ſontimoog onkuppe.

5 Iſhkont wuttattamwog kah wananu naog naumatuonguh, kah woonkehteauog wuſſumaonk howan onkapunadt.

a Pſalm 104.15 6 *a* Aninnumok onkuppe noh pagodoche onkapunadt, & wine yeug tohkequtteahoncheg.

7 Wuttattaj, & wanantaj umwatchekuonk, kah mehquontogkitch wonk wutonkapunaonk.

8 Wohſhunumau kuttoun mo kaketoog, wutch wuttinniyeuongáno wame neg kohquttumauutcheg nuppuonk. b Levit. 19.15. Deut. 1.16.

9 Wothwunum kuttoon ſampwe wuſſituſh kah *b* kenootamwanih matcheku kah quenauwehi quit

c Chap. 12.4. 10 *c* Howan woh namheont wunneetupanatamwe mittamwuſſiſſoh: newutche anuoadtu rubiſath.

11 VVeſſukeh wuttah papane uppabuhtanumoh, neit pith matta woiketeauau.

12 Noh wunneneheuh, kah matta matcheneheuh neſohkepomantog.

13 Noh natinnewhau wool, kah haſhabpoh kah wekontamwe wunnutcheg anakauſu.

14 Noh ogquéneunkquſſu kehtoonogque kodtowompaſuenuut, noh nóadtit wutau ummeetſuouk.

15 Wonk omohku aſh papume nuhkog kah aſſamau weechininneumukqutcheh, kah wutchippiyeumoo ummaidumoh.

16 Natwontam ohteuk kah wutadtóon: kah naſhpe wunnutchegane meechummuſonk weenominneohketeau.

17 Naſhpe menuhkeſuonk puttukquobbeſu, kah menehketeau wohpittenáſh.

18 Wahteeu ukkodtauwompaſuonk ne nukkonaeu.

19 Wunnutchegaih ponam tuttuppanohteaonganit, kah wunnutcheg kogkounum hathabpuhtug.

20 Sunnagunnutchaehtauau matchekuoh nux nontinnutchomau quenabikqunutcheh.

21 Matta wabeſuonaou koonoh wutchineh weecheianinneumukqutcheh, newutche wame weetaninneumukqutcheh, nebneeſogkounohtanoh.

22 Ayimau wuhhogkuh appinnie onkwhongaih ſquontubſue anakauſuonk, wuthopkounaih ſiik kah purple.

23 Waſukeh waheoneau ut ſquontamehtu, weetapemont wutohtimoe elderſoh.

24 Ayim wanegik womponak, kah ukkodtauwompaſin, kah aninnumauau kodtauwompaſuenuh puttukquobpiſinaih.

25 Menuhkeſuonk kah quttianittuonk pish wuthogkounaih, kah noh pish weekontam ompetak.

26 Waantamwe woſhwunum wuttoun, kah ut weenannuut naumatue womouſuonk.

27 Wunne nanawehteau ummayeuoaſh neh weechianineumukqutcheh, kah matta meechu ſekeneamwe petukqunneg.

28 Wunnechanoh neepooh, kah wuttinnouh kounanumit, weiſukeh, kah noh waweenomuh.

29 Monaog wuttoninneunk weenauweekhuaog, qut kutanue wunnetéumóog wame.

30 Wunnompamukquſſuonk aſukekodteamou kah wunnetuonk tahnocheyeuou, qut mittamwoſſis noh quoſhont Jehovah pish woweenomuu.

31 Anninnumau wunnutchegane meechummuonk, kah nehenwonche wutanakauſuongaih woweenodtummaſh ut ſquontamehtu.

ECCLESIASTES, aſuh, KUHKOOTOMWEHTEAENIN.

CHAP. I.

UKkuttoowongaih kuhkootomwehteaen wunnaumonuh David, ketaſſoot ut Jeruſalem.

2 *a* Wuttahwunnocheiyeumoo tahnocheyeuogish, nowau kuhkootomwehteaen, wuttahwunnocheiyeumoo tahnocheyeuogish, wame tahnocheyéuoo.

3 *b* Teapwas wehiin woſketomp wame wutanakauſuonk ne nemunuk ut agwe nepauzſaut.

4 Paſuk pometuonk pamſhunk & onkaruk pometuonk yeyaumoo: *c* ayut ohke michemohteau.

5 Wonk nepauz paſhpiſhau, kah nepauz wayau, kah kenupihau en ayeuonganit uttoh adt paſhpiſhout.

6 Miſhehtahau nogque ſowaniyeu, kah quinnuppu en nanummieu, nagwutteae pepemſquihau, kah wonk quihkeu wuttin, neaunak wuttiuhſhaongaſh.

7 Wame ſepuaſh unnitchúanash kehtahhanit, onch keitohhanash matta numwapáoonk, onk wame nag negonukiitcheg ut jeruſalem: nux, nuttah moochekohtauumou waantamóonk, kah wehwohtamóonk.

8 Wame teanteagualinaih numwohteau anakauſuonk, woiketomp matta ukkuttootamoun: muiketuk matta wimenaumoumuau, aſuh mehtauog matta numwohtanoonittamoonk.

9 *e* Ne teag ne neahenagis, ne piſh anak: kah he mahche keſteómuk, ne piſh anak, koh wagne na teag wuiketiinne ut agwe nepauzſaut.

10 Stin ne teagwáſinnigu ne woh anoowapuuk, kuſſeh, yeu waikeyeuo? neaunniyéup, nukkéne ne negonukkongqueogkup.

11 Na matta mehquontamoonganoo negonneyeuoplish: kah na matta pish mehquontamoonganoo nish pish anakiſh, weeche yeuſh pish aſukaue peyomoaukiſh.

12 Nen kuhkootomwehteaénin nukketaſſootamoop Iſrael ut Jeruſalem.

13 Kah nummagup nuttah natinneakontamunat kah natinnehomunat naſhpe waantamóonk, papaume wame pish nagish ut agwe keſukqut: yeu miſhe anakauſuonk, God wuttinnumauon woiketomp wunnaumonuh, ne naſhpe wutonkapunónat.

14 Nunnau wame anakauſuongaſh niſhanakish ut agwe nepauzſaut, kah kuſeh, wame tahnocheyeuoash, kah moomoſquantamwe naſhauonk.

15 *f* Ne woonkag matta woh ſampwohtaouun: kah ne quenaubuómouk, matta woh ogketamoun.

16 Nukkettoohkontam nehenwonche nuttah, nuſſip, kuſſeh, nuppéam miſheenaueékinneat, kah nuttahto moocheke *g* waantamóonk, onk wame nag negonukiitcheg ut jeruſalem: nux, nuttah moochekohtauumou waantamóonk, kah wehwohtamóonk.

17 *h* Nummagup nuttah wahteaunat waantamóonk, kah wahteauunat kogkeáonk kah aſootuonk: noowahteauunap yeu wonk ummoomoſqhikqun naſhóonk.

18 Newutche waantameg, ne moochekoqeuanamoonganoo, kah neh moochekohtunk wahteaonk moochekohtau unkquanumaonk.

CHAP. II.

NUſſip ut nuttahhut, ehhoh, kukqutchheih naſhpe póanittamoonk, newutche abtaush

a Chap. 12. 9. Pſalm 144. 4. & 39 6 & 62. 9

b Chap 2. 22. & 3. 9.

c Pſal. 104. 5. & 119. 90.

d Pſal. 104. 9, 10. Job. 38. 10.

e Chap. 3. 15.

f Chap. 7. 15.

g 1 Kin. 4. 30. & 10. 7, 23.

h Chap. 2. 12. & 7. 25.

ahtaush weekontamóonk, kah naush, yeu wonk tahnocheyeuo.

2 Nudip papaume hahánuonk, ne hogkeyeuaonk, kah papaume pónittamoonk, toh uſeemo?

a Chap. 3.17. 3 *a* Nunnatinnehkonomp ut nuttahhut nummagunat nulhog en wineut (qut womontánon nuttahhut waantamóonk) kah mulſinoumunat aſſutuonk, nó pajeh nunnaumunat, teaguas ne wanegik wutch wunnaumónáuh woiketompaog, ne woh aſéhettit ut agwe keſukqut, nilohkepomantamunit.

4 Nummiſhanúhkauſehwe weekuhkom, nutohteam weenominneohtekonash.

5 Nutayim nuttittanohketeaongash, kah orchardſash: kah ne nuttit tanóhteuhkon wa ne eiyane meechummuongish.

6 Nunnupſeukom, ne wadtadtippadtauómouk kuppi ne neekitteaomo mehtuquath.

7 Nootinnineum kah maidſog, wurtinneumuneunk neg nekitcheg ut nekit: wonk nummiſhohteongan matikenukeg kah papeiſſilitcheg neetáluog, anue onk neg wame negonuhkiitcheg ut Jeruſalem.

b 1 Kin. 9.28. & 10.10. 8 *b* Wonk nummóunumo ſilver, kah gold, kah ketaſſootamwut wadchiyeumougish nompakouunash, kah wutohtimóinneat: nukquohaehtam woiketompaog kodtoohamoncheg, kah mittamwoſſilog kodtoohamoncheg, kah owomantamoonganoash, wunnaumonáuh woiketompaog. wunnontowae puhpequonash, kah eiyane auwohteaongash.

9 Neit nummiſlugken, kah nano nukkootinus onk wame neg negonuhkiitcheg ut Jeruſalem: wonk nawaantamóonk nutapehtunk.

10 Kah uttoh an nuſkeſukquash kodtantamoomouk, matta nutamohtamoouash, matta nutamaunumouh nuttah wutch ne teagwe weekontamóonk: newutche nuttah weekontamup ut wame nutanakauſuonganit, kah yeu nutchippiyeum ut wame nutanakauſuonganit.

11 Neit nummonunneam wame anakauſeongash nish nunnutchegash ayikish, kah uſſeongash nish aſéanish: kah kuſleh, wame

c Chap. 1.3. c tahnocheyeuo, kah moomoſquttea omoo naſhaonk, kah wanne wutchiyeuonganinnoo ut agwe nepáuzſaut.

12 Kah nukquinnupikompom manunneaumunat waantamóonk, *d* kah kogkeáonk, kah

d Chap. 1.17. & 7.25. aſootuonk: newutche toh woh uſſu woiketomp noh aſukaáont ketaſſoot? webe ne mahche nnag.

13 Neit nunnanmup waantamóonk aneu-

e Prov. 17. 24. Chap. 8.1. ko moomoo aſootuonk ne wehque aneukomomouk wequai pohkenái.

14 *e* Waantamwen wu keſukquash nohtaash uppuhkukqut, qut mattamog pomuſhau pohkenahtin: kah nen wonk nowahteoh, tatuppe uſpunáog wame.

15 Neit nudip ut nuttahhut, ne aſhponadt mattanog, ne nutuſhpunou, kah neit tohwutch anue waantamos? neit nudip ut nuttahhut, yeu wonk tahnocheyeuoo.

16 Ne wutche na matta mootcheke mehquanumouun waantam onk mattamog micheme, newutche ne teag yeuyeu ánag, keſukodtash nish paomoogish, pish waunittamunash, kah uttoh wuttin nuppun waantamwen, kah neane mattamog.

17 Newaje ſekeneam pomantamóonk, newutche anakauſuonk ne keſteomuk ut agwe nepáuzſaut, ne unkquanittamweyeuo ut nuhhogkut, newutche wame tahnocheyeuo, kah moomoſqheau naſhaonguh.

18 Nux nuſſekeneam wame nutanakauſuonk ne aſée ut agwe nepauzſaut: newutche nunnukkodtumauon noh woh aſukiit.

f Pſal. 49. 10. &c. 19 *f* Kah howan wahteunk uttoh woh waantamun aſuh mattammag? qut pish nanauunum wame nutanakauſuongash nish aſéanish: kah ne adt waantamweheog ut agwe nepáuzſut, yeu wonk tahnocheyeuoo.

20 Newaj kod nuttah unnehteau matta annoſeinneat wame nutanakauſuongash nish aſéanish ut agwe nepáuzſaut.

21 Newutche noh woiketomp noh wutanakauſuonk ohteau waantamoonganit, kah wohwohtamoonganit, kah ſampwe wuſittamoonganit, qut noh woiketomp matta ne adt anakauſeik, ne pish wunnukkodtumauon wutche wutchippiyeumut: yeu wonk tahnocheyeuoo, kah miſſe matcheetoonk.

g Chap. 1.3. & 3 9. 22 *g* Newutche toh otahtauun woiketomp wutch wame wutanakauſuonganit, kah wutch moomoſquttealoanganit, ne anauakauſit ut agwe nepáuzſut.

23 Newutche wame ukkeſukodtamash,

b Job 14.1. *b* unkquanummuonganoash, kah wutanakauſuonk, neuantamoonganoo, nux, wuttah matta anwohhinunno nukonáeu, yeu wonk tahnocheyeuoo.

i Chap. 3. 2. & 5 18. & 8.15. 24 *i* Wanne teag anue wunnegeninnash wutche woiketomp, woh ummeeſſinneat kah woh wuttattamuneat, onk woh weekontamáheónat ukketeahogkounoh ut wutanakauſuonganit: yeu wonk nunnaunuh, ne wutch ayeumeo wunnutcheganit God.

25 Newutche howan woh meetſit, aſuh howan woh na nuttin anue kenupihomukqun onk nen?

k Job 27. 17. 26 Newutche God aninnumauun woiketompoh, noh wanegit ut anaquabit, waantamóonk, kah wohwohtamóonk, kah wekontamóonk: qut matcheſeaénah, anakauſheau moenumunat kah nummonkquttauunat, onk woh wuttinninnumauoh *k* noh waneeuk ut anaquabit God: yeu wonk tahnocheyeuoo, kah moohmoſquetcahhuwáonk.

CHAP. III.

NIſhnoh teag wutaquompiyeu neúmu, kah aquompiyeumeumoo wutche nishtaan pakkodtanaanoonk ut agwe keſukqut.

a Ahquompiyeuoo neekincat, kah aquompiyeuoo nuppunat : ahquompiyeumoo ohkpitteanat, kah uttoocheyeuoo adt amauanumuk ne ahketcamukup.

3 Aquompiyeuoo ne adt nuſhehteamuk, kah aquompiyeuoo adt netikétimuk : uttoocheyeuoo ne adt ſohquetumuk, kah uttoocheyeuoo ne adt ayimuk.

4 Uttoocheyeuoo ne adt maumook, kah uttoocheyeuoo ne adt ahanimuk : uttoocheyeuoo ne adt neuantamoonganáoak, kah uttoocheyeuoo ne adt pumukómuk.

5 Uttoocheyeuoo ne adt pogketamuk quſſukquanaſh, kah úttoocheyeuoo ne adt móonumuk quſſukquanash : ahquompiyeuoo moſhogquittineat, kah aquompiyeuoo ahquetaauunat moshogquittineat.

6 Uttoocheyeuoo wuteiyéuonganáoak, kah uttoocheyeuoo ne adt wanehteomuk : uttoocheyeuoo ne adt wadchanumuk, kah uttoocheyeuoo ne adt pogketamuk.

7 Uttoocheyeuoo ne adt nehnegikomuk, kah uttoocheyeuoo ne adt uthquontóſimuk : uttoocheyeuoo ne adt chequnapineat, kah ahquompiyeuoo ne adt keketoohomuk.

8 Uttoocheyeuoo ne adt womonittimuk, kah uttoocheyeuoo ne adt ſekeneaittimuk : uttoocheyeuoo ne adt ayeuwattimuk, kah uttoocheyeuoo ne adt wunohteaonganáoak.

a Chap. 9 *a* Teaguas wchiin noh anakaunt ne adt 3. 3. anakauſit ?

10 Nunnaum anakauſoonk ne anumauont God woſketompáh wunnaumonuh, ne tananakauſinneat.

11 Noh wunnehteou nishnoh teag ut wutahquompiyeumut : wonk ponum muttaok ut wuttahtoowóut, newaj wanne howan woh namteauoo anakauſuonk God ne ayik, wutch kutchiilik onk yean wehqthik.

12 Nowahteoh na matta wunneganinno na ut, webe woh woſketomp oweekontamúat, kah wunnetenat ut uppomantanoonganit

13 Kah wonk nishnoh woſketomp woh meetſu, kah wuttettam, kah ohto ne wanégik ut wame wutanakauſuonganit : ne ummagoonk God.

14 Nowahteoh uttoh God aſit pish michemeyeuoo, matta woh teag ponamoun, aſuh matta teag wutch amaunumeuun : kah God wutuſſeu onk woh woſketompeog wabeſuog ut an quabit.

b Chap. 15 *b* Ne mahche ánagkup, ne yeuyeu nuih ; ne pish ának, mahche nniyeup, kah 3. 9. God nattaum ne mahtshunk.

16 Kah mno nunnaum ut agwe nepauzſaut wollittomóe ayeuonk, matchetoonk nachtóp, kah ſampweuſkonk wutayeuonganit, na panneſeonk ohtop.

17 Nullip ut nuttahhut, God pish wuſſumau ſampweténutcheh kah matchetoovoh, kah na *c* uttoocheyeuoo wutche nishnoh keſuntamoonk, kah nishnoh anakauſuonk. c Ver. 1

18 Nullip ut nuttahhut papaume wattinniyeuonk wunnaumonuh woſketomp, God woh oowahteauwaheuh, onk woh nag naumwog, nag puppinaſhimoowog.

19 *d* Newutche ne athpunahettit wun- d Pſal. naumonuh woſketompaog, ne wututhpunó- 49. 21. neau puppinaſhimwog, paſuk uthpunáog wa- Chap. me, neane paſuk nupuk, ne onkatog wuttin 2. 16. nuppun : nux nag wame nequttnathaonganáog, newaj matta woſketomp anenhkeuonk puppinaſhimwoh : newutché wame tahnoocheyeuoo.

20 Wame auog paſukquinnu, wame wutchaiyeuog puppiiliyeuut, kah wonk puppiſſiyeuoog.

21 Howan waheau wunnaſhauonguh woſketomp noh waábeit, kah wunnathauonguh puppinaſhin noh wummit en ohkeit ?

22 *e* Newj wahteau wanne teag anue e Chap. wunnegeninnoo, woſketomp woh weekon- 2. 24. tamunat, nehenwonche wutanakauſuonganit: & 15. newutche ne wutohtóonk, newutche howan woh wunnaumwaheuh teag woh aſuhkunk ?

CHAP. IV.

NEit *a* nukquſhkem, nunnatwontamup a Chap. wame ſunnukkutchahwhuttuongath 7, &c. nith áſemukiſh agwe ut nepauzſaut, kah kuſſeh, wuſſuppegoaſh neg ſanukkutchawhutcheg, kah nag matta weekontamwahuáeneumeog : kah ne wadlinnohettit neg ſánukkutchohukquéhettichek ne menuhkeſuonganúoo, qut matta owekontamwahuéneumeog.

2 *b* Newaj woweenomog napukeg neg b Job 3 mahche nupukeg, anue onk neg pamontogig 17, &c. neg áſh pamontogig.

3 *c* Nux, noh anue wunniyeu onk nag c Job 3 neeſuog, noh aſquam ániig, noh matta nau- 11, 16, mog matanakauſuonk neának ut agwe ne- 21. pauzſaut.

4 Wonk, nunnatwontamup wame anakauſuonk, kah nishnoh ſampwanakauſuonk, yeu wutch woſketomp iſhkauónukqun weetatteamuugoh : yeu wonk tahnoocheyeuoo, kah mummuſqueteahaonk.

5 *d* Matteamog ſaahpwunnutchaeu, kah d Prov. meech nehenwonehe owweyaus. 6. 10, &

6 *e* Ain wunneguk nequtnutchon ma- 24. 33. nunniyeuonk, onk neeſenutchomat kah ana- e Prov. kauſuonk, kah moomoosqueteahaonk. 15. 16. & 16. 8.

7 Nek nukquſhkem, kah nunnaum tah-noocheyeuuuk ut agwe nepauzſaut.

8 Noh paſuk nuſſiyeu, kah na matta nahóoeyeuoait, nux, matta wunneechanu aſuh weenateu: qut onch-matta wohkukquoſſinnno wutanakauſuonk, kah wuſkefuk matta wamepoomunoo weenaneetuonk, aſuh matta

nuuwau,

nœwau, howan anakauſuē tauog, nutamaunumauonat wangeik nukketeahogkou, yeu wonk tahnœcheyeuœ, nux, yeu miſhe anakauſuonk.

9 Neeſuog anukauiog paſukœh, newutche wunuukquottauóog wutch wutanakauſuongannœ.

10 Newutche penuſhábettit, paſuk woh tahſhinau neh weetomukquttcheh: qut unkapunaj noh náſiit penuiſont: newutche matta wonk howane wutohſhinukqunat.

11 Wonk neeſuog neetinhettit, neit nag keſuſinwog, qut woh wuttin paſuk keſoſinin?

12 Kah howan ſohkauont, neeſuog woh wuttapenouh, kah miſhwompagunaonk penuneat matta nikkumme paſhkihhino.

13 Anu: nukkomeyeuœ matcheckue, kah waantamwé mukkies onk noh kekchiyeue, kah mattammagwe ketaſſœt, noh matta wonk anihkomout.

14 Newutche, wutth kuppilhagkinnittuonganit, ketaſſœtanaonœ, qut wonk noh neekit ut wutaſſuttamœonganit, noh matcheku.

15 Nunnatwanumomp wame pamontogig, neg pawnuſhacheg agwe nepauzlaut, weeche nahohtœu wunneechanoh neh pish nompikkompauehtonkqutcheh.

16 Wanne wohkukquoiinoog miſſinninnog wame neg negonuhkauoncheg, nag wonk aſuhkaue peyoncheg, matta pith œweekontam nounouh: wunnamuhk ut yeu wonk tahnœcheyeuœ, kah mœmœſquttehaonk.

CHAP. V.

NAnawontaſh kuſſeet petutteaan wekit God, kah mœcheke nanawohtath *a* Nam nœtamunat, *a* onk magunat wuſephauſu- 35. 21. onganœ mattammagwog, néwutche nag Pſa. 50. matta natwontamœog nag matcheſeog. 8. Pro. 2 Kunnekeketœkuhkon ut kuttœnut kah 35.8. kuttah kogkuhkoneyeuuhkitch ne teague kuttœonk ut anaquabit God, newutche God keſukqut, kah ken ohkeit ne wutchkuk- *b* Math kuttœwongaſh *b* ogguhſeyeuitch. 6.7. 3 Newutche unnukquomuonk peyaumœ Prov. naſhpe mataaneuk anaiaauſuongaſh, kah œ- 20. 19. wadtauatonkquſſuonk mattamog, naſhpe mataanukith kuttœwongaſh.

c Deut. 4 *c* Qolhomuae quolhomade God, ahque 23. 21. chekeuõadtehteaſh, newutche noh matta *d* Pſ. 66 womonnou mattammagwoh 3 *d* oadtehtzaih 33, 14. ne quolhomuwaan.

5 An wunegik matta woh kukquoſhoaan, onk quolhoonat kah mo oadtehteonuk.

6 Kuttœn matcheſeohtohkitch kawe- yaus, aſuh ahque nœwaſh ut anaqnabit Angel, ne panneſeonk, tohwutch woh God muſquantog ut kawadtauatonkquſſuonganit, kah uhkomehtkog kenutchegane anakauſuonk.

7 Newutche mettaneak unnukquonu- onk, kah monataſh kuttœwongaſh, na wonk monataſh tahnœcheyeuœgiſh: qut ken quſh God.

8 Nauman, mukœkiuoonk machekuu, kah chekee wœonkehteomuk wuſſittumoonk kah ſampweſeonk ut wutohtimoneat, mœchanatogkon ne teag, newutche noh anue quanunkquſſumont quanunkquihitchch œtœwontam, kah nag wutanuunkquiſſeumœun.

9 Nano, ne wá nœuk ohkeit, ne wutch wame, ketaſſœt wutchipwuhheau ohteuk:

10 Noh womontog ſilver matta piſh wamahtoou ſilver, kah noh wanontog ne monak matta wamohtoou monak, yeu wonk tahnœcheyeuœ.

11 Weenaeetuonk nano monat, nag muttaánœog nag meetchikeg, kah toh wuttin wunnenehikquneau, neg niſh obtunkig, webe wutch naumunat wuſkeſukqui?

12 Uikkoueonk anakauſuen weekon, uttoh wuttin ogguhſe meetſin aſsh mœcheke: qut unnœchekohtoonganœ weenaeetuog, mattaukkouchukœuneau.

13 Na miſhe matcheſeonk ne naum ut ogwe nepáuzſaut weenaueetuonk wadthanumun wuteh waſkeheaonganœ neg obtunkig.

14 Qut yeuih weenaueetuongath mohtſhaaſh naſhpe matanakauſoonk: kah wunnaumonieu, kah mo teagohtano wunnutcheganit.

15 *e* Neau ſohhog wutch obkaſoh wut- *e* Job 1 óontomukqut, poiheu pith quihku, wutonat 21. né wagk, kah matt: pith teag nemunnumœ, 1 Tim. wutch wutanakauſuonganit, ne woh kœnun- 6.7. uk ut wunnutcheganit. Pſa. 49.

16 Kah yeu wonk miſhe matchit, niſhnoh 17. ut, nean peyomœouk, ne piſh aumœ, *f* kah *f* Chap. teág œtahtanun, noh wadtanakauſit wut- 1.3. tinoh *g*

17 Kah wonk niſohkepomontog pohkenahtú ut meetſu, kah mœchekohteau nenantamœonk kah muſquanittuonk weeche ummahchinaoak.

18 *g* Kuſſeh ne naumomp ne wunnegen *g* Chap. kah tapeneunkquoh howan ummeetſinneat 2.24.& kah œtattamuneat, kah œwekontámœwon- 3.12. tamunat wame wutanakauſuonk ne wadtinuk ut agwe nepauzlaut, niſohkepomantog ne anumauont God: newutche ne wutchippiœm.

19 Wonk niihnoh woſuctomp neh God anum uoncheu weenaueetuonk, kah otœnk kah ummenuhkeſuáheuh naut meetſineat, kah wunneemunnumunat wutchippiyeum, kah weekontamunat wutanakauſuonganit yeu ummaeœonk God.

20 Newutche matta piſh mœcheke mehquontamœ uppomantamœe keſukodtash, newutche God wunnamp ohamauuh ut wuttahhœwae wekontamœonganit.

CHAP. VI.

NA machuk ohteau, ne naum ut agwe nepáuſuut, kah ne mœchekeyeuœ ut kenugke woſketompahtu:

2 Woſketomp neh God anumauonchch weenacetuonk, ohtóonk, kah quttianittuonk, newaj mo teag quenauwehikuk wutch ukketeahogkóunoh, wame ne kodtantog, onch God matta wuttinnumauoh menuhkeſuonk na wuttit meetúninneat, qut penuwot ummeechin, yeu tahnœcheyeuœ, kah matche uoninneaonk.

3 Woſketomp nequt paſukœeekheont kah mœcheke kodtumwae pomontog, ne waj ukkodtumœme keſukodtumaſh monaaſh, kah ukketeahogkóunoh wanne wamepœoh wanegik, kah wonk matta poſekinau, nuſſim, noh nœneekit neh wutaneúhkauoh.

4 Newutche nathpe petutteau tahnœcheyeuœok, kah amáeu en pohkenahtu, kah áwesuonk pith puttogwhósu nathpe pohkenái.

5 Nano, matta nauaou nepáuſuoh, aſuh mat teag wahteóou, yeuóh mœcheke anwohſin, onk noh onkatog.

6 Nux, tóhkónogque nequt mattánnungane kodtumwohkog, neetit nompe, qut onch matta náumœo wánegik: ſunnummatta wame auœog paſukquinau?

7 Wame wutanakauſuonk woſketomp ne wutch wuttœunit, qut onch ukkodtuppœonk matta numwameechumuncœ.

8 Newutche teaguas wadchanuk waantam áque onk mattamog? teag obtóou matcheku, noh wahteunk pomuſſonat anaquabhettit pámontogig?

9 An wunnegik wuſkeſukque naumœonk, onk nanwiyeue kodtantamóonk, yeu wonk tahnœcheyeuœ, kah mœmœſqueteahaonk.

10 Ne mahéhe nag mahche miſſohhamun, kah ne wahteunk, noh woſketomp, kah matta woh uppenuánumoh noh áque miſſugken tœnouk.

11 Newutche monatáſh ne machebteauœmœuk tahnœcheyeuœuk toh wunnenehúkque woſketomp?

12 Newutche howan wahteunk toh wuttin woſketomp wunnenehúkqun yeu ut pomantamœonganit, niſáhke tahnœche pomantog, ne mohtthadtunk onatuh a onkauohtiut? newutche howan woh wâadt woſketompoh teaguas pith áſukonkqut ut agwe nepáuſuut?

a Pſal. 144. 4.

CHAP. VII.

a Prov. 22. 1. & 15. 30.

WUnnewéſuonk a anne wunnegen onk ne mihéadtúe ſuſſequeske pummeei kah nuppœoongáne keſuk, onk neetue keſuk.

2 An winnegik ónat mauukomukqut, onk neit ónat mihadtuppœe konukqut, newutche ne œwohkukóiyeuœ wame miſſinnunog, kah pamontogig upponamuneau wuttahhœout.

3 Neuántamœonk ánue wunnegen onk ne hahanuonk, newutche nathpe nœwinneunkquiſuonk, metah wunnehteauun.

4 Wuttahhœ waantogig, neg appuog mauekomukqut, qut wuttahhou mattammagwog, ne obteau poánittaawe komukqut.

5 b An wunnegik nœtamunat wutaaſh konnaonk waantam, onk woiketomp nœtamunat ukketœhomaonganœ mattammagwog

b Prov. 13. 18. & 15. 31, 32.

6 Newutche neáne kóuſſog uppapaſkuſſuongaan ut agwe ohkuhqui, netatuppeyeuœ wutahanuonk mattammog, yeu wonk tahnœcheyeuœ.

7 Wunnamuhknt ſunukkutchahwhuttuonk kogkeabeau waantamwoh, c kah magat onk óhkomehteau metah.

c Deut. 16. 19.

8 Na wehqhik ne teag anue wunnegen onk ne waj kutchilik: kah manunniyeuenin wunnaſhaonganit, anúkauau pohtuánum wunnaſhaongánutcheh.

9 d Ahque kogkinne muſquantaſh: newutche muſquanittamœonk ohteau uppœchenáont mattammog.

d Prov. 14. 17 & 16. 32.

10 Nœwohkon, tohwaj negonne keſukedtaſh ánue wunnegenaih onk yeuih? newutche matta kœwaantamwe natœtamwehteoh yeu pápaume.

11 Waantamœonk wunnegen weeche ahtóonk, kah ne wunnathpe wutchiinneau neg nuonchcheg nepáuſuoh.

12 Newutche waantamœonk ne tahpuhhœwaonk, kah teaguaſh tahpúhhœwaonganœ: qut ne wuneetuonk wohwohtamœonk, ne waantamœonk pomantamwiteau neg ne abtauunutcheh.

13 c Natwontaſh wutanakauſuonk God, howan woh ne ſampweteunk, ne woonketeutk?

c Chap. 1 15.

14 Wunniyme keſukok woskontaſh, qut matchiyeuongane keſukok, natwontaſh: God wonk uppapiuhſukoduh, onk woh matta howan namchteamœ teag noh aſuhkauch.

15 Wame teanteaguaſinith nuœnahche naum, ut tahnœche nukkeſukodtumut: na ſampweſeaénih, noh onkapunat ut wuſſampweuſſeaonganit: kah na matcheſeaen, noh ſepe pomontog ut ummatcheſeonganit.

16 Ahque wuſſaume ſampweuſſeaéneuſh, aſuh wuſſumee waantamwáheuhkon kuhhog: newutche tohwutch woh aukoméheadt kuhhog?

17 Ahque wuſſame matcheſeaeuſh, aſuh mattammœuhkon: tohwutch woh nuppan aſukagad nuppœoh.

18 Ne wunnegen yeu menúhkenumaonux, wonk yeu watch quihkinúkkon kenutchig: newutche noh quoſhunt Godoh, pith œwame ſohwehtauoh:

19 Waan-

19 *f* Waantamoonk menehkhik waantamwen, anue onk neg piukquſſuog menuhkeſuonk, neg apitcheg keitotanat.

20 *g* Newutche matta ſampweuſſeaenũonoo ut woiket ohkeit, noh waneſeit, kah matta matcheſeik.

21 Wonk ahque wuttahhoowontaſh, wame kuttoowongaſh nith ãnukith, iſhkont kenoo tam kittinneum kummattanumuk.

22 Newutche nehenwonche kuttah wonk wahteoon, ken nehenwonche ahhahſukoueu onkatogig kummatãnum.

23 Wame yeu nukqutchteauun naſhpe waantamoonk, nuſip, nukod waantam, qut nãoofukoukquo.

24 Ne nõoſukiit, kah moonõi, howan woh wunnampteauun?

25 Nummagup nuttah wahteauunat, kah natinnehamunat, kah kodnamehteauunat waantamoonk, kah tohwajeyeuoonk, kah wohteauunat aſſootue matcheſeonk, kah mattammagoonk kah kogkeaonk.

h Prov. 22. 14. 26 *h* Kah nummiikom ãnue weſogok onk ne nuppoonk, mittamwoſſis noh wuttah appehhanãoouk, kah qsomphonganũ ouk, kah wunnutchegash kenehpihũonuoash: noh waneetuk ut anaquabit God, pish uppohquohwhoh, qut matcheſeaen pish wuttohqunukquoh.

27 Kuſſish, yeu nunnamteauun (noowau kahkoptamwehteaenin) nõ nequttogketamon namehtinneat ne adtahshik.

28 Ne aſhpame aukketeabogkou natinnehog, qut matta nunnampteawouun, paſuk woſketomp nunnameh ut kenugke muttannonganogkuſſuut: qut mittamwoſſis kenugke yeug wame matta nunnamheh.

i Gen. 1. 27. 29 Kuſſeh, yeu webe nunnampteauun, *i* God ſampweuſſeaenũheau woſketompuh: qut nag natinnehamwog monataſh pogkodtantamoongash.

CHAP. VIII.

HOwan tatuppeyeuit waantamwoh? kah howan wahteunk, toh anauwuttamoonk muuk ne teag*a* oowaantamoonk woſketomp

a Prov. 17. 24. owahſumwahtauun wuikeſuk, kah ne anummenahkag wuikeſuk piſh pen i õpamukquodt

2 Kukkinnoonſh nanawehteauunat ketaſuot wutannoteamoonk, kah ne newutche chad hekeyeuwaonk naſhpe God.

3 Kennppe amaehkon wutch wunnaumoonganit: neepauwehtogkon machuk, newatche uſſu uttoh an tapeneog.

4 Uttoh ohtag ketaſuot wuttinnoowaonk na menuhkeſuonk ohteau, kah howan woh wuttinuh tok kuruſſem?

5 Howan nanawehteunk onnoteamoonk, piſh matta ummattammoo machuk, kah waantamwenin wuttah kuhkinneaſu naneeſwe uttoocheyeuoo kah wuſſittuoonk.

6 Newutche niſh noh keſantamoonk wutchiyeumoo ahquompiyeuit, kah wuſſittamoonk, newajeh wutonkapunaonk woſketomp miſlag ut wuhhogkat.

7 Newutche matta wahteau ne piſh ãnag newutche howan woh wuttuggun uttoh piſh uttoochen nag?

8 Wanne howan *b* pahtimoou naſhauonguh, wadchanonat naſhaonk, aſuh matta um- *b* Job menuhkeſuonkanu ut nuppoue keſukodtut 14. 5. kah na wanne aſſanittein ut ayeuwuttoonganit, kah match eleonk matta piſh tomwheoou neh nogkodchinitcheh.

9 Wame yeu nummahche naumun, kah nootohhoowontumup niſh noh anakuſuonk ne aſemuk agwe nepauzſaut: na ahquompiyeuoo, paſuk woſketomp onkatoge nanawunont, ut nehenwonche wuikeheaonganit.

10 Kah ne nunnaumun matchetoweg adt poſekinit, neg paonchag kah amaecheg ut wutayeuonganoout waneetupanatogig, kah nag wunamoog ut keitotanat ne adt de uſſehettit: yeu wonk tahnoocheyeuoo.

11 Newutche wuſſittumoonk matta kenuppe uſſein ayeuuhkonittue matcheteonk newaj wuttahhoooiſh wuſſaumonash woſketompaog, mamuſſe menehketeauoomouk ut wuhhegkaout matcheſenat.

12 Tokonogque matcheſeaenin nequt paſukoue matcheſeit, kah ſepe pomontog onch wunnamuhkut nowahteoh *c* pish oniyeuwontamuneau neg quathoncheg Godoh, neg *c* Pſal. quothoncheg ut anaquabit. 73. 10,

13 Qut matta piſh oniyeuwontamoun matcheetou: kah matta piſh ſepe pomantamoo, onatuh onkaohtaut, newutche matta wabeſu ut anaquabit God. 11, 18, 19.

14 Na tahnoocheyeuoo ne mahche n nag ut ohkeit; na ſampweuſſeaenuoog, neg *d* aſhpunanutcheg neaunak wutanakauſuonganoo matcheetoog: wonk, na matcheſeanuog neg aſhpunanutcheg neaunak wutanakauſuonganoo ſampweuſſeaenuog: nuſip, yeu wonk tahnoocheyeuoo. *d* Pſal. 73. 13.

15 *e* Neit nowoweenodtumup poanittamoonk, newutche woſketomp wanne te agohtoou ut agwe nepauzſaut anue onk meetinneat kah wuttattamuneat, kah weekontamunat newutche ne piſh oweetomukqun wutch wame wutanakauſuonganit, niſohkepomontog ut agwe nepauzſaut. *e* Chap. 3. 22.

16 Magoon nuttah wahteauunat waantamoonk, kah naumunat anakauſuongaſh nith aſemukish ut ohket: (newutche wonk nawutch keſukodae aſuh nukkonae matta nau ne wuikeſukquash kouemoout)

17 Neit nummonunneaumup wame wutanakauſuonk God, ne woſketomp matta woh nampteoouk anakauſuonk ne aſemuk ut agwe nepauzſaut: newutche tokonogque woſketomp ukkodnamehtimeat, matta piſh tapenumoo wunnampteauunat nux nano, tokonogque waantamwen wuttenantomun nawahteauun, qut matta piſh tapenumoo wunnamteauun.

CHAP.

CHAP. IX.

NEwutche wame yeu nunnatwontamun ut nuttahut, wame yeu wahteauwahau-, ſampweuſſeaenuog kah waantamwog, kah wutanakauſuonganh, ohtaath wunnutcheganit God: wanne howan wahteauun aſuh womonittunnk aſuh ſekeneoadtuonk, nathpe wame ne anaquabhettit.

a Mal. 3.15. Pſ.73. 2. & 12.13.

2 a Wame teanteaguaſſiniſh tatuppeyeuœaſh eu wame: paſuk uſhpunaonk en ſampweuſſeaenuut, kah matcheet-put: wunneetaut kah pahketit, kah niſhkeneunkquiſit, noh ſephauit kah noh matta ſephauiteit: neane wunneetou, ne wuttatuppeyeuun matcheetos: kah noh chadchekeyeuadt, kah tatuppeyeuœ noh quohtog chadchekeyeuwaonk.

3 Na ohteau machuk ut kenugke wame teanteaquaiſſnit neaunak ut agwe nepauzſaut paſuk uſhpunaonk wame, nux wonk wuttahhou wunnaumonauh woſketompaog, nuniwohteau machuk, kſh kogkeaonk ohteau wuttrahhœout, aſh pamantamwebettit, kah mahche nnag wœmſuog en nuppunat.

4 Newutche noh weetuomont wame pamontamunitteeh, ne wutannooſuonk: newutche pomantamwe anum aneukauau nuppœe quinnœuoh.

5 Newutche pamontogig wahteauog nag piſh nuppœog: qut napukeg wanne teag wahteauœog, aſuh wanne wonk watonkquatunkanéog; newutche mehquánumaonganœo wunánatamun.

6 Wonk womonœonganœ kah ſekeneaonganœ, kah iihkaquónsonganœ eyeu onkapunónou: aſuh matta wonk nano wutchippiyeuméonk micheme, ne teiguas ne aſemuk agwe nepauzſaut.

7 Mœchiſh weekontamwe meechiſh kuppetuſquunnunk, kah weekontamwutteahae wuttattaih kœwinum: newutche eyeu tapeneam kutanakauſuonganh.

8 Kuthogœœongaſh nagwutteáe wompaj, kah kuppuhkuk quenahikœœœuhkitch ſuſſequeáeu pummee.

9 Wekontamwe weetom kummittamwus noh womonadt nitiohke pomantaman ut tahnœcheyeuœut, ne anumunkquean ut agwe nepauzſaut. wame tahnœcheé kukkeſuke dtumaſh; b newutche ne kutchippiyeum yeu ut ponantamœonganit, kah ut kutanakauſuonganit ne aſean ut agwe nepauzſaut.

b Chap 2.24.& 3.13.& 5.18.

10 Uttoh an kenutch-g nämehteunk tôh woh aſit, uſſiſh nathpe kummenuhkeſuonk, newutche wanne anakauſuonganinno, aſuh pogkodtantamoonk aſuh wohwohtamóonk aſuh waantamónonk ut w enohkeit, ne.áôan.

11 Nukquſhkeip, kah nunnaumup ut agwe nepauzſaut, noh kanupiſhont matta ogquóhohteéou, kah nah manuhkeſit matta ſohkôſu, kah waantamwenuog matta upputtukquaneganéog, kah waantamwenuog matta weenaeckéog, kah nehtuhtuaenuog matta tapeneaenóog, qut nag wame wututtœcheeiyeumœog kah uſhpunaog.

12 c Newutche wonk woſketomp matta wahteœo wutahquompiyeum, neane namohſemeſog putthhamwe.ettit wutch matche haſhabpon, kah neane piukſeſog puttuhhukquehettit appehanoh; netatuppe woſketompaog wunnaumonaoh puttohwhoneau ut matche uttœcheyeuœut, tidcheh nuhkuhkongqhettit. c Prov. 29.6.

13 Yeu wonk waantamóonk, nunnaumun ut agwe nepauzſaut, kah miiti ut anaquabeh.

14 Namo peaiin otan, kah ogguninninnúœ, kan wutajeuuhkontamun miſhe ketaſſaut, kah œweenuhkomun, & ummiſhewuhkonœoſunuhkontamun.

15 Kah na ut nameheon kuttummunge waantamwenin, kah noh nathpe œwaantamóonk pohquohwhuttau otan, qut matta howan umméhquanumuh ne nan kuttummunge woſketompoh.

16 d Neit nuſſip, waantamóonk anne wunnegen onk ne menuhkeſuonk, qut waantamwen œwaantamœonk miſſánantamun, kah ukkuttœwongaſh matta nœtamœunaſh. d Prov. 21. 22. Chap 7. 19.

17 Ukkuttœwongaſh waantamwenuog niſh mananne nœtamunaſh anne onk ummiſhontœwaonk noh nanawunnuadt ut kenugke mattammagwut.

18 Waantamoonk anne wunnegen onk niſh ayeuteae auwohteaongaſh: qut paſuk matcheſeaen mœcheke machehteou wanegik.

CHAP. X.

NUppœe œchaſog, Apothecary uppummeum wutayimunneju ſohhamœmœ wutch aneuk: ne wuttatupe unnehikqun noh wánœwaantog kah quohtiánumukquiiſ.

2 Waantamwen wuttah wuttinohkouneiyeu ohteau, qut mattammog wuttah ummenadcheanieyeu.

3 Nux, wonk, noh mâtammagœit pomuſhadt mayut, wuttah meſhanohteau, kah niſhnoh paſukœo unnau, nummattammagœ.

4 Wunnſhauonguh nanánuwaen ayeuuhkonittue neepauwetunkquean, nukkodtukkon kutayeuonk, newutche nœſweonk pamſhadtœœmœ magogiſh matchenehetuongaſh

5 Na machuk nunnaumun ut agwe nepauzſaut, onatuh wounkegk ſohhamœmœuk wutch nananuwaenúut.

6 Aſſotuonk wunnohtœmœ qunuhquappúonk, kah weenaeetuog tiuhquonkquappúeg.

7 Nunnaumup wuttinneumuneunk a ut horſes uppiſquanit, kah ſontimóog ogque pomuſhaog ut ohkeit wuttinneumuneat. a Prov. 30. 22. b Pſal. 7.15. Prov. 26. 27.

8 b Noh pâſahteaheganéteadt, piih uppetiſhon, kah howan tauwutchahkog, aik ok piſh wuſogkepweh.

9 Howan ontahtunk quſſukquinaſh, niſh naſſ pe

CHAP. VI.

UTtoh wutten kowomonegon? woi ken wanekean ut kenugke mittamwoſhimmun, uttoh wuttin quttukquein womonadt? onk woh kowweeche natinneawhununan.

2 Nowomoneg wowuſu en wuttittanohketeaonganit, en chippékine ſpiceſut meetſinnear tanohketeaonganehtu, kah mauunneonat liliſiſh.

3 Nen wuttraiheoh nowâmòſit, kah womonog nuttaihe, noh metſu ut liliſehtu.

4 *a* Ken kooneet woi womonog, onatuh Tirzah, kuttinnowuneet Jeruſalem, kutogqueohqueneunkqus kenauwaméut nashpe bannerſash.

5 Quinnuppenuſh kuſkeſukquaſh wutch nuhhogkat, newutche nag nuſſohkunkquog: kummeeſunk ogqueneunkquot *b* goatſe ſlockut, newaj nogquok Gilead.

6 Keepiteaſh tatuppeyeuwash ſheepſe ſlockut neg kâhkuhqueeheg wutch kutcheſſumwunneat, neg nithnoh neeſegheoncheg, kah waune paſuk mehcheeyeu nag kenugke.

7 Ogqueneunkquodtash kodchuhki pomgranatſut kutahtukquoſh agwe kummeeſunganit.

8 Na nequtta tahſhinchagkodtog kehche ſonkſquaog, kah ſhwoſuk tahihinchagkodtog wuhkappuog, kah peaompaog wanne woh ogkemaog.

9 Nowkuhwhannanoom, matta nuhiſhketeauſeum, paſukquon: noh wunnukquttegheonuh ohkaſoh, neh uppepenamoomoh noh neechadt; wuttaunin wunnauoh kah onanumoh: kehtiſonkſquaog kah wuſkappuog, kah nag woweeno nouh.

10 Howan noh ogque ſohwuttanwompit mohtampanit, ogkowunneetu nanepauhkdtaut, unnuppohkôſim nepauzſaut, k h ogque uhqueneunkquiſu kenauwameonk naſhpe bannerſash.

11 Nowoomuſſip en nowſukquodtaumune tanohketeaonganit, naumunat onou koie meechummuongash, kah naumunat uttoh en wenomwuſippog wunne neken, kah pomgranatſash uttoh en wunnehtoonûhquameuoo.

12 Aſq wahteauwon, nukketeahogkou nutogqhik wutchariotſumut Amminadab.

13 Quſhkiſh, quſhkiſh, woi Shulamit, quſhkiſh, quſhkiſh, onk woh kummoneauunumun: teag kod naumumwoo ut Shulamit? onatuh neeſwe ayeuteae chippanaeog.

CHAP. VII.

UTtoh en wunnegen kuſſeetash naſhpe kummoxinath woi ſontim wuttaunoh, kobpechikonne onoqueſuongash, ogquene unkquodtash nampakquunit, wutanakauſuonk wunnutchegash nittanakauſit.

2 Kenwe ogqueneunkquodt puttukquen gobletut, ne matta quenauhikkoomunoog wine, kenogkus ogqueneunkquot nummunkquae wheatut, weenuhkomwog lillitash.

3 *a* Neetinaih kuhpanagunash ogquene- *a* Chap. unkquotash wutke neeſwe ayompaweſit. 4.5.

4 Kuſhittipuk ogqueneunkquot Ivorie towerut, kuikeſukquash ogqueneunkquotash Heſhbone namoſſ: nippillepagwut, kiihke Bath-rabbimme ſquontamut: kutchin ogqueneunkquot Lebanone towerut, ne anuhquaihik nogque Damaikus.

5 Kuppunkuk ne appehtunkquean ogqueneunkquot Carmelut, kah kummeeſuak ne kuppuhkukqut ogqueneunkquot purpleut, ketaſſut toqunau ut galleriſut.

6 Uttoh kittin wunnegin, kah uttoh kittin papeneunkquiſin, woi womonog, wutche weekontamoongash.

7 Yeu kuttinnuſſuonk ogqueneunkquot palmuhtugqut, kah kuhpanogash ogqueneunkqutash weenominutcheash.

8 Nuſip, nukkuhkuhque u palmuhtugqut, nuttannuhquem wuttuhqunash: yeuyeu wonk kuhpanogash pish ogqueneunkquotash weenominneutcheash: kah ne aſumunkquok kutchin onatuh appleſish.

9 Kah konogkok tatuppeyeuom ne wanegik wine, wutche womonog, ne weekone wosnſamoouk, kehtouhkahtinat, wuſiſſittoonoash neg kaecheg.

10 *b* Nen nuttaiheoh womauſit. kah wk *b* Chap. kodtantamoonk unnogquohteau nuhhogkat. 2.16.& 7.3.

11 Peyauſh, womonun, ſohhamuttuh en obteuhkonit kouétuh otanameſehtu.

12 Nompoae kuhkuhqueetuh en weenominneohtekontu, naumuttuh weenomwuſippog wunnenekinit, wuſkee weenom uttoh nogquodt, kah pomgranatſash ſohwhekik: na kuttic unninumauunun nowomoauſuongash.

13 *c* Mandrakſash weetemunquotash, kah *c* Gen. ut nowſquontamunónut, ne ohteau wame ei- 30. 14. yane wunne meechummuongash, wuhkeuash kah nukkonehiash, nish wadchanumauunoniſh woi womonun.

CHAP. VIII.

NApehnont netatuppe ken neematut, noh nonuk wopanógash nokas, nameheenon ut poquadthit, woh kutchipwuttoonapwoh, qut nat pish nag nutjiſhanumukoog.

2 Woh kuſſagkompagunash, kah woh kuppaſeuash, nokas wekit, noh woh kuhkoutomiit: woh kuttattawahuſh, *a* ſpice *a* Prov. wine, pomgranatſe owweekuppaonk. 9.2.

3 *b* Ummenadcheu agwe nuppuhkukqut, *b* Chap. kah wuttinnohkou woh nowéenunuk. 2.6.

4 *c* Kummeechumukkounumwoo, wi Je- *c* Chap. ruſaleme wuttauneunk, matta kowogkou- 3.5. & wehe nanoont. aſuh tohkenahteog nowo- 2.7. moneg nô pajeh wuttapeneamuaat.

5 (*d* Howan yeuoh kohkuhqueit watch *d* Chap touohkomuk oapatiſin womononcheh?) 3.6.

kowaapinuuup ut agwe appleſuhtug: na kuttit kokas neechanukqun, na kuttit neechanukqun, noh neekhiqueau.

6 Og que ponetealut ut kuttahhut, ogque ſealut ut kuhpitténit: newutche womonittuonk netatuppe menuhki nuppuonganit, maoniteamwonk uhqueneunkquot onatuh weenohkee, nish mokkuſſaath, neotae mokkuſſaash, nish kouſunagith.

7 Monatath nippeaſh matta woh uhtappadtaomunouh womonittuonk, kah tomogkonath matta woh ukquttáthadtaouneau: howan maguk wame ne adtahhinneuuook wek wutche womonittuonk, mat woh uppogkodtittumun.

8 Peiſſiſſe neetompaſſuun, kah wanneh wohpannagunnu: toh woh kutuſſeaunthaun keetompaſſuun, ne keſukok woh weeadtimit?

9 Noh pummeneatunkanúit, noh wuhhogkat kuttit ayimumun ſilvere miſhikkomuk: noh ſquontamuit, noh kukkuppunóus naſhpe cedare paſſeonogquaſh.

10 Nen quſukquuneutunk, kah nohpannóganash ogqueneunkquotash towerſut, neit nen nuttatuppeyeu ut wuikeſukqut noh nanteunk wunohteaonk

11 Solomon wenominneohtekoneup ut Baal-hanon, namohkachieau weenominneohteuk nanawehteaenáh, nith noh paſuk, ne noh ut meechunmuoonk each paudtauun nequtaattannongane ſilvere kodchuki.

12 Nuoweenominneohteuk ne wadtihein, ne ohteau anaquabeh, ken (woi Solomon) ontaouh nequt muttanoonganegkodtath, kah nag wadchanukeg nish meechummuongash, neeſe paſukoosh.

13 Ken wadohkean tanohketeaonganéhtu, neg weetonadcheg nuotanawog kowadtauatonkquſſuonk: nootaawahe.

14 Kenupſauſh womonog, kah ogqueneunkquiſh eiyompáut kah eiyompaemeiut, ut ſpiceſe wadchuuhkontu.

OOſukuhwhonk quoſhodtumwaen *I S A I A H.*

CHAP. I.

UMmonomanſuonk Iſaiah wunnaumonuh Amoz, ne nag papaume Judah kah Jeruſalem, pámontog Uzziah, Jotham, Ahaz, kah Hezekiah Judae ketaſſootamwog.

a Deut. 32.1. 2 Nootamook *a* woi keſukquog, & kuhkeitash woi ohke: newutche Jehovah ketoohkau, nummahche ſohkommootoowam, kah nukkéſukeh mukkiéiog, kah nag nutchaketunkquog.

b Jer. 8 7. 3 *b* Ox wahean eh wadtihéunitcheh wuhhog, kah aſſe wahteoh wuſſontimomuh ne ahhut aſſamukqut: qut Iſrael matta wahteóou, nummiſinninneumog matta natwontamoog.

4 Yea matcheſeáe wutohtimóin, miſſinianóog neg nayeutogig matcheſeongash, ooſkannémuneaoh matcheſeéchog: mukkiog neg ánuſſéhuacheg, nag obquanumáog Jehovah, nag moomoiqheaog oaneetupanitamoomoh Iſrael, muſquanittamunat, nag quſhkée amaéog.

5 Toh waj wonk woh tattogkomitteaog? piſh nano kutaſſaemwoo: manuſſe muppuhkuk mahchimomoo, kah mamáſſe metah ſaunumoomoo.

6 Wutch agwuſſeet, wehque muppuhknkqut, na wanne menuhkano, qut annehikanath, kah woakiſinnoongash, kah anue kenkechéſuongash, matta yanémunoash, aſuh weeſquabiſinnoash, aſuh matta wutogkunnumoounash naſhpe pummee.

c Chap. 5.5. Deut. 28.51, 52. 7 Kutohkoo *c* tonuthin, kutotanáoash chikohtaash nootant, kutohke, penuwohteáog ummatchtearuneau ut aniquabeóg kah ne touuthin, onatuh ſohkomuk naſhpe penuwohteáog.

8 Kah Zione wuttaunin nukkonau onatuh weruomémeſut ut weenominneohtekonit, onatuh kohkoué nuk ut cucumbere tanohketeaonganit, onatath weenuhkauſik keitotan.

d Lam. 3.22. Rom. 9 29. 9 Kuttumma Jehovah ayeuhteánit *d* ſequunnumunkqueog peáſin ſequnittuonk, woh keaneyeuoomun *e* Sodom, kah wah kutogqueneunkquſſimun Gomorrah.

e Gen. 19. 24. 10 Nootamook wuttinnowtonk Jehovah, kenaau Sodome nanawunnuaenóog, kukkeitamook wuttinnaumatuonk kut Jehovahſimun, woi Gomorrahe miſſinninnóog.

f Prov. 15.8 & 21 27. Chap. 66.3. Jer. 6. 20. 11 Ne teag wutch mataáneum *f* kuſſeppammayeuonganup, noowau Jehovah? nunumwohtoh ramſe chikohtáe magoongash, kah ooweeſumoo wunogque puppinathimwog, kah matta nuttapeneamoo ooſqheongano oxinog, aſuh lambſog, aſuh nampothimwe goatſog.

Amos 5.21. 12 Peyóog kenógquſinneaóut ut anaquabeh, howan yeu wunnatootamuhkon ut kenutcheganit, tattaſhkukomuneat, nutchippinneuturgash.

13 Padtauúhteogk wonk tahnoothe magoongash, incenſe ne nehchanumukquodt ut nuhhogkat, wuske nepáuzſog, kah ſabbathash, moae wehkommonát nutjishontamun, ne matcheſeonk, ne moae miyaeonk.

14 Kouske kenepáuzſoomoóog, kah kukkuhquttumoowe mishadtuppoonganoash, nukketeahogkou nish wutjishontamunash: nish nootamehikqunash, nuſſuunum nish nutchequnehtaanat.

15 Kah

15 Kah ſepogenumogg kenutch gaxoo-
g Prov. aſh, pish nuttadt. htoh nuhkeſut quash wutch
1.28. kuhhogkaout, nux, ayimog monatash peau-
Jer.14. tamekongash, matta pish nunnutamoush, ke-
12. nutchegandout tanawohteau *b* wuſquche-
Mic.3. ongash.
4. 16 Kutcheſſumók, pahkheuk kuhhogkóng,
h Chap. amauau nuuk kuſhutcheſeongandoash wutch
59.3. anaquabeh, *i* netahthe matcheſeh,
i 1 Pet. 17 Kodnetuhtauuok wunnelen, natinne-
3.11. hamauk wullittumoonk, aninnumok noh
kunkqutchahwhut, wuſſunok touwies, ke-
nuttamwantheuk ſekoutq.
18 Yeuyeu peyunk, kah moáe ennómái-
yeuteachuh, nowau Lord; tohkonogque
kenatcheſeongandoash ouatuhheyeuau ikar-
ketut, nish pish ogque wompiyeuash kauit:
tohkonogque nish u memutquri crimſon, nish
pish onatuhyeuoash woulut.
19 Unnantanóg kah nashwehtamóg, pish
kunneechumau ohkés wunnumeechum.
20 Qut ſekeneamog, kah chketamóg,
pish kummohtuppaémo nashpe togkodteg:
newutche wuttoan Jehovah ketauhkontam-
an.
21 Uttôh en pâhuhtantamoe keitotan
nanwun udſquaáxſuenún? ne numwohtop
wullittumóonk, ſampweuſſeonk ne ayeumog,
qut yeuyeu nuthet teaenúog.
22 Kuſ ſilverum pehtóou, kaowinum ke-
nukſheau nippe.
23 Kuſſontinomoz chketamwog, kah
weechayeuanâ ettitcheh kumaootowaenuog,
nihnoh paſuk womantam magaongash; kah
k Jer. aſuhkom kemankquatungash: *k* nag matta
5.28. wuſſunauóog touwieſoh, kah wuttinniyeu-
Zech. onk ſekouſq matta uppeyógaouneau.
7.10. 24 Ne vaj naawadt Lord, Jehovah ayeuh-
teaanit, noh maſugkenuk ut Iſrael, yâ nun-
nunkeh nuhhog wutch yeu ayaokauitchog,
kah nutannootau nummatwomog.
25 Kah nukquinnuppinnum nunnutcheg
ea kuhhogkat, kah nuppannuppe pahketeoh
kuppehtom, kah nutamaántum wame kuttin-
num.
26 Kah kenompenumoush kaſittumwae-
ntamwog neáne negonne, kah kenouluae-
neumog neáne waj kutchiſſik: ompetak pish
kuttéaenit, ſampweuſſeae keitotan, pabah-
tanuuwe keitotan.
27 Zion pish pohquohwhuttauan, naſhpe
wullittuóonk, kah neg ne adt qainnup-
pecheg, naſhpe ſampweuteonk.
l Job 28 Kah *l* paawanoungnau panneſeaénâ-
31.3. og, kah matcheſeaenóg pish woeyeuaan:
Pſa.1.6 kah nág ohquanumontcheg Jehovah pish
& 5.6. mohtuppaóog.
&73.27 29 Newutche nag pish akodchuog nu-
&92.10 timûſſeath nish kodtantogish, kah pish kuk-
& 104. quequenau nummuwar, newutche tanohke-
35. teaongash nish pepenamogish.
30 Newutche pish kutogqueneunkquſ-
ſanwoo nootimiſſeit noh oneepóg pánſhunk,
kah onatuh tanohketeaonk ne mat napémog
31 Kah manuhkéſitcheg pish onatuhyeu-
oóog hatkebput, kah noh ayik, onatuh chik-
innaut, kah nag pish neeſwe moeu chikoſu-
og, kah wanne pish howan wutontâhwoh.

CHAP. II.

WUttinnoowaonk ne Iſayah wunnau-
monuh Amoz nag, papaume Judah
kah Jeruſalem.
2 Kah pish nnish majiſh *a* keſukodtash, *a* Mic.
wek Jehovah owadcheum, ne pish meneh- 4.1, &c
keteauun ut kedunkéae wadchukontu, kah
pish anue tahlinsuſu onk wadchuash, kah
wame wutohtimóneash uppeyantauneau.
3 Kah monaog miſſinninnuog pish mou-
cheogkah nuowaog, peyunk, kunkuhquech-
tuh owadcheum Jehovah, en wekit um-
Manittoomoh Jakob, kah noh pish kukkuh-
kootomunkqun ummayath, kah pish nuppo-
muſhamun ummayut: newutche Zion wutch
tohham ennumatoonk, kah wuttinnowa-
onk Jehovah wutch Jeruſalem.
4 Kah noh pish wullittum ut kenugke
wutohtimoinneat, kah pish âuhkemau mé-
nuoh miſinninnuh: kah nag pish plowthar-
ehteaog wuttogkodteganoóash, kah pish
tiſakwheganeheaog ukqunuhtuguquash wu-
tohtimóin matta pish ayeuhkoittue toh-
ſhinnumauóou togkodteg wutohtin oiéeuh,
kah matta pish wouk netuhtauoog ayeuwut-
tuonk.
5 Woi wek Jakob, peyunk, kah pomuh-
adtuh owequaiyeumut Jehovah.
6 Newaj nukkonadt kummiſinniaeumog,
wek Jakob: newutche tapauwameog wutch
wutchepwoiyeu, kah ogquonnetuog Pri-
liſtianſut, kah tapheaog wuhhogkauh naſh pe
wunneechanoóh penuwohteâng.
7 Kah nag wutohkou numwohteau ſilver
kah gold, kah matta wohkukquoſhiminno
wunnompakounnoash; wonk wutohkeeu
wunnumwabeneau horſeſog, kah matta woh-
kukquoſninno wut-charioteumaſh.
8 Kah wonk wutohkéimoo wunnumwa-
beneau nunneukontunkanoz, wowuditt un-
wog nehenwonche wunnutchegane anakau-
ſuonganoóash, ne nehenwonche wuttin-
whunnitcheau keſtoumuuk.
9 Kah noh peiſſidit nauwieu, kah noh
maſugkenuk hohppabeau wuhhogkuh, ne-
wutche ahquoantamuhkeh.
10 Peruttesh quſukquanit, kah putteg-
quh ut puppidiyeuut wutche quthaonk Je-
hovah, kah wutche wuſſohtumoe mau-uut-
tanuſuonk.
11 *b* Uhqunuhqunneunkquſſuonk woske- *b* Chap.
tomp pish hohpómoo, kah uppehtuanumoo 5.15.
onganau miſſinninnuóg pish nauwéma, kah
Jehovah nuſſup ith miſſeheau ne kaſkok.
12 Newutche ukkeſukodtum Jehovah
ayeuhteaanit, pish nuhkuhkauau nish noh
kowune

howane noh panuánumit, kah noh pohtuanumwinneunkquáit, kah nish noh paſuk noh tahihinit, kah noh pish tiuhquonaneuk.

13 Kah ut wame Lebanone Cedaron, nish quanunkquoonish kah tohthinaxaish, kah ut wame Baſhanne nuttimeéash.

14 Kah ut wame quttiqui wadchuuhkontu, kah ut wame wadchuuhkontu nish tahinnaaukish.

15 Kah ut nish noh qunuhqui tower, kah ut nish noh pummenuteuſue pummeneutunk.

16 Kah ut wame Tarſhish-kuhtoonogquehtu, kah ut wame tapeneunkquotte nunneukontunkanehtu.

17 Kah uppehtuanumwunneunkquſſuonk woiketomp pish nauwaemo, kah tiuhquonkqutteau: kah Jehovah nuuu pish tahihinau ne keſukok.

18 Kah nunneukontunkoh papuhquáne matcheheau.

c Hoſ. 10.8. Luk. 23 30 Rev 6.16.& 9.6.

19 Kah nag pish petutteáog c quſſukquanonogqut, kan puhpohkohteaiyeuut, ne wutch quanoonk Jehovah, kah newutch wuſſohſumoongane inaumuttanſuonk, noh omohkit unkquanumwe nunnukthadtunk ohke.

20 Ne keſukok woiketomp pish amaúhteau wuſſilvere nunneukontunkoh, kah uxgolde nunneukontunkoh, neh ayimáhettichch nish noh paſuk nehenwonche wowuſſumonat, en molſut, kah en niattabaſhquáſit.

21 Petukonat paſſipikodtut, kah woſkeche paſſipikodtut, wutche quſhaonk Lord, kah wutche wuſſohſumóemaumutánſuonk omohkeit wutunkquánume nunnukthadtauunat ohke

22 Ahqueteauoonk wutch woſketompaut, noh wunnaſhaonk ohtag wutchanit newutche, uttoh ut ogquanumon?

CHAP. III.

NEwutche kuſieh, Lord, Lord ayeuhteánit amaunum wutch Jeruſaleim, kah wutch Judah, ompatiſſunoo kah anwohhou, mamuſſe petukqunnegane ompatiſſunoonk, kah mámuſſe nippee ompatiſſunoonk

2 Menuhkeſukénin, kah ayeuteaénin, wuſſittumwaénin, kah quothodtumwaénin, kah waantamwen kah kehchiſog.

3 Napanna adtahſinchagkuſſitcheg kah quohtiánumukquſſuénin, kah kenoſuaénin, nehtoanakauſuénin, kah wowánonuhkoowaénin.

4 Kah nuſſontimóhteam mukkieſog, kah a peiſſeſog pish wunnánauwunóuh.

a Eccl. 10. 16.

5 Kah miſſianinnóog nith noh paſuk, piſh ſonkqutchahwhuttuog, kah, niſh noh paſuk nathpe weetattenmungoh: mukkies pish ayeuuhkonittue pehchuánumwe uſſehtauau kehchiſoh, kah meſhananumukquſſit ayeuuhkonittue quohtianumukquſſinitcheh.

6 Woiketomp tohqunont weiatoh, wutch wekit oohoh, nowadt, kuthogkewin, nanawinyean, kah yeu matchehteoonk ohtaj agwe kenutcheganit.

7 Ne keſukoo noh pish chadchekeyeuau, nowau, matta neetikehuwáenuoo: newutche ut nekit matta petukqunnegano aſuh hogkooununo: ahque nanawunnumwáheh ut miſſinninnútu.

8 Newutche Jeruſalem paguatauun, kah Judah penuſheau, ne vutche weenaneu, kah wutuſſeonganooash wutayeuuhkonukqunath Jehovah, maumoſqueteauunat wuſſohſumoue wuiketukquath.

9 Neanompamukquiſimuk ne owauwaónukqueau, kah nag ogque wahteauwahuwaog ummatchekeeonganoo *b* Sodom, matta wutadtahtauoouneau: pish onkapunnaoh ukketeahogkounoh, newutche matonkquottauáog wuhhogkauh.

b Gen. 13. 13. & 18. 21. &

10 Unnok ſampweſecheg, nag pish oaniyeuwontamuneau: newutche nag pish meechwog wutanakauſuongane meechummuonganoaſh.

19.5.

11 Pith onkapunáog matcheetowog, pish ummatchiyeuóntamun: newutche wunnutchegane onkquatunk pish aninnunauon.

12 Papaume nummiſſinninneumog, mukkiog neh wuſſonkqutchahwhouh, kah mittanwuſſiſog nanawunóuh, woi nummiſſininneumog, neg iogkompagunukquéaneg kuppanneahikquog, kah nag paguatoog kuppomuſhaongane mayaſh.

13 Jehovah neepau ukkenoomunat, kah neepau oſumóaat miſſinninnúh.

14 Jehovah pish uppaſaoh wuſſittumoonganit ummiſſininneumoue ke chiſumoh, kah wuſſontimoonoh: newutche kummahchepumwo weenominneohteuk, ſequttahhamauónk matcheku, ut kekuóut.

15 Toh kuttin nauwuttamumwo, kuſſukquéhtahwhónaóont nummiſſininneumog, kah togguhhamunat wuſkeſukoooaſh matchekuog, nowau Lord Jehovah ayeuhteaanit.

16 Nano Jehovah nowau, newutche Sione wuttauneunk, pehtuánumóog, kah ſekouſhquáuſhaog, kah nanwunoodſquaeſkeſukquaog, pomuthaog, kah wowunnomáuſháog pomuháhettit, kah papónthittáuſháog.

17 Newaj Lord pish tádteadt mukkeontupaonk ut kodtontupont wuttaunoh Zion; kah Jehovah pish pothkiaum ukkóſuonganóoaſh.

18 Ne keſukok Lord pilh amaunum wunnowhóſue wanegukiſh ut wuſeetut, kah ukkauſſumoaaſh, kah woweeyówe wunnoowhoſuong ſh onatuh nahnepáuſhadtaur.

19 Chaintuſh, kah kehtippittenápeash, kah muſſerſash,

20 Bonnetſash, kah muhkontee wunnuhwhoſuongash, kah aſſuhquabeash, kah tabletſash, kah ſogguſſohhouunash,

21 Pehtch-

naſhpe pith woikeheonaſh, kah noh papaſ-
ſahthog wuttuhqunaſh piſh nunukquodtut
appu.

10 Miſſehchuog wehquog, kah matta
kehtattoonuk ne en kenag, neit ahchue up-
ponamun moocheke manuhkag: qut waan-
tamoonk ochiin tampoowehteadt.

11 Wunnamuhkut aſkouk ſogkepoeau
matta unnanatooeg, kah nanwanneumoen
wanne anue wunneetou.

e Prov. 10. 32. & 12. 23. 12 e Kuttoowongaſh wuttoonut waantam-
wenin wunneetupanatamweyeuaſh: qut wuſ-
ſiittoonaſh mattammog wunnehenwoncheh
miſſeathquonukqun.

13 Waj kutchiiſik ukkuttoowongaſh mat-
tammagweyeuoo, kah wehhik ukkeketookaonk, ne matchenehuwae kogkeaonk.

d Prov. 15. 2. e Chap. 3. 21. & 6. 12. 14 d Matta nmog wonk numwabehtunk
kuttoowongaſh; woiketomp matta woh
e miſohhamoo toh piſh anogk, kah toh piſh
ne aſukoue nnag, howan woh ummihamau-
on?

15 Wutanakauſuonk aſuutu, niſhnoh pa-
ſuk wuſſauwunau: newutche matta wahteau
uttoh woh ayn ont otanat.

f Eſaiah 3. 3, 4. 16 f Onkapunaſh woi ohke, kukketaſſoo-
tamoom wunnaumoniit ahtahikauoh, kah kuſ-
ſontimoſimog ut uttoocheyeuoout meetſu-
og, newutche menuhkeſuonk, qut matta
kogkeuſſippamoonk.

18 Naſhpe moocheke ſegeneamoonk,
ſoquemoit weetu, kah naſhpe menut-
chegane ſeſegeneamoonk, weetu padchepip-
peau.

g Pſalm 104. 15 19 Miſhadtuppuonk ayimun wutch aha-
nuonk, g kah wine wekontamwahuemoo:
qut teaguas tapenumoomoo wame teantea-
quaſſiniih.

h Exod 22. 28. 20 h Matanumuhkon ketaſſoot, matta ut
kuttahhut: kah matanumuhkon weenaueet-
tu, ut kutappinneae chamberumut: newut-
che mamatchekeſukque pſukſes piſh kenun-
num koowadtauatonkquiſſuonk, kah noh wa-
nuppohwhunit piſh wuſſin uttoh anagk.

CHAP. XI.

UNnohteaſh kuppetukqunneg nippekon-
tu: newutche piſh kummiſhkomun
a Deut. 15. 10. Mat. 10 42. Prov. 19. 17. a manche moocheriikquinogok.

2 Aninnumau wutchippiyeumoo neſauſuk
adtahſoaitcheg, kah wonk ſhwoſuk adtah-
ſoaitcheg: newutche matta kowahteoh ut-
toh piſh machuk ut woiketohkeit.

3 Mahtokqs numwohtag ſokanon, niſh
ſequemoaſh ut ohkeit: kah mehtug kep-
ſhunk nogque en ſowaniyeu, aſuh nogque en
nannummiyeu, ne ayeuonk ne mehtugk adt
kepiſtunk ne ſeptin.

4 Noh kahkinneaſit wuttinoh matta piſh
ohkehteoou; kah noh nanawontog mah-
tokqs matta piſh kepenumoo.

5 Neane mo wahteoouan ummay naſſau-
onk, aſuh uttoh en miikonaſh nekik ut wut-
oontomukqut noh waneechanit: ne kutta-
tuppe matta wahteauouun wutanakauſuong-
aſh God, noh wame kezheunk.

6 Mohtompanae ohkehteaſh koſkinne-
munneaſh, kah wunnonkoouk aſſanukon ke-
nutcheg: newutche matta kowahteoouh,
uttiyeu piſh waniyeumoouk, aſuh yeu, aſuh
yeu, aſuh uttoh piſh nanceſwe tatuppe wa-
negik.

7 Wunnamuhkut wequal weekon, kah
weekontamoowenunkquot muſkeſukquaſh
nauont nepauzſoh.

8 Qut woiketomp moocheke kodtumwae
pomantog, kah weekontamoowontog wame,
qut mehquontaj pohkinne keſukodtaſh: ne-
wutche niſh piſh monataſh: wame ne noh
womoouk tahnoocheyeuoo.

9 Weekontash woi wuikenin ut koſke-
nuuneat, kah kuttah weekontamwahikqueh
ut koſkenue keſukodtumut, kah pomuth-
adtaſh kuttahhowae mayaſh, kah kuikeſuk-
que naumoonganit: qut wahteouth, wut-
che wame yeuſh God kuppaſook wuſſittum-
oonganit.

10 Newutche ontohtauſh unkquanumó-
onk wutch kuttahhut, kah amauniſh machuk
wutch koweyauſut, newutche mukkieſuoo-
onk, kah wuikenuonk tahnoocheyeuoaſh.

CHAP. XII.

a Prov. 32. 6. MEhquanum a yeuyeu noh kezhikqueat
koſkenue keſukodtumut, aſh pape-
yaumunogkup matche keſukodtaſh, kah kod-
tumoash aſquam paſoocheonnoash. ne adt
piſh nowaan, wanne nowekontamoounash.

2 Aſquam nepauz, aſuh weqoai, aſuh na-
neepauhſhadt, aſuh anogqſog ata papoh-
kenniyeuhettegup, aſuh mahtokqs aſuhkaue
quſhkemunoout ſokanon:

3 Ne keſukok nanawunukeg wetu piſh
nunnukſhaog, kah menuhkeſuenúog piſh
nanwaeog, kah togguhwhoſuenuog ahque-
yeuoog, newutche ogguhſuog, kah yeug
woſompitcheg kenogkeneganit pohkenaheo-
og.

4 Kah ſquontamash piſh kuppuhhauſuaſh
ut mayuhkontu, togguhwhoſue wuttaua-
tonkquiſſuonk peantoogk: kah noh piſh
omohkeu kuhtoodt pſukſes, kah wame poh-
pequae wuttauneunk piſh tiuhqunkheóog.

5 Wonk quehtaman ne quanunkquttag,
kah wabeſuongaſh piſh ohtaaſh mayuhkon-
tu: kah almonduhtug piſh wunnenekin, kah
chanſomps piſh weaninnúoo: kah kodtan-
tamóonk piſh puauthau: newutche woſke-
tomp au ut wunóuhtáe ayeuonganit, kah
maumuttamwaenuog popaumſhaog tóuma-
ogquehtu.

6 Aſq ſilvere pemuneat aompinnemoom-
ukup, aſuh golde weikq papokſhanookup,

aſuh wattuhhuppaitch aſq papokſhunkup ut tohkekommuut; aſuh wheel papokſhanœkup ut ciſternut.

b Gen. 3.19 — 7 *b* Neit pish puppiiſi quſhkemœ en ohkeit ne ohtagkup: kah naſhauonk piſh quſhkeu en Godut noh magukup:

c 1 Kin. 4.32. — 8 *c* Tahnœcheyeuœgish tahwunnœcheyeumœ (nœwau Kuhkœtomwehteaen) wame tahnœcheyenœ.

9 Kah nano, newutche kuhkœtomwehteaen waantam, aſhpummeu kuhkœtomaeau miſſinninnuh wahteauonk, nux, wunnenunukquſſu, kah natinneham, kah kuhkenauóhtón monataſh nupwózongash.

10 Kuhkœtomwehteaenin natinneham tapeneunkquokish kuttœwongash, kah ne waſukkuhwhotik ne ſampwi, wuunamuhkutcyeue kuttœwongaſh.

11 Ukkuttœwongaſh waantamwenúog ogqueneunkquodtash goadſur, kah kenuhtuguontunkanit kithpiſſuash nattpe nanawunukeg mœongaſh, niſh magumukiſh wutch paſuk nanawunont thepſoh.

12 Kah wonk, naſhpe yeuſh, nunnaumon, áuſhkózash; ayimog monátash bœks matta wohkukquothinninnuut, kah nœchieke natwontanóonk ne wuſſauwanumwahukqun weyaus.

13 Nœtamuttuh pakodtattumœonk mamuſſe ne teaguas, quſh God, kah nanawehteauſh wutannœteamœong ſh, newutche yeu mamuſſe wunnoſwetamœonk woiketomp

14 Newutche God *d* pish paudtou niſhnoh anukauſuonk wuſittum conganit, wecche niſhnoh keme teag, aſuh ne wanegik, aſuh ne machuk.

d Rom. 2.16 & 14. 10, 1 Cor. 2.10.

Ukketœohomáonk *SOLOMON.*

CHAP. I.

UKKetœhamomœ ketœhamaongaſh, ne wuttaihe Solomon.

2 Chipwuttœnapwutch raſhpe

a Chap. 4.10. — wuttœnœe chipwuttœnapœongaſh: *a* newutche kœwomoauſuonk anue wunnegenonk ne wine

3 Newutche weetemungquok kœne pummeeaih, kœweſuonk onatuheyeuœ ſuſſequeae pœnee ſokenumuk, newaj penompaog womonuk quean.

b John 6.44. — 4 *b* Wutontureh, kenœſukauunumun: ketaſſœut nukpaſœuk ut wutchamherumut: kummuſkouantamounumun, kah kœweekontamounúmun: nutanue mehquontamurun kœwomoauſuonk onk ne wine, ſampweſitcheg kœwomonukquog.

5 Nen nummœes, qut nœneet (woi Jeruſaleme wuttauninneunk) onatuh kedare wekuoaſh onatuh watadtnikhegaſh Solomon.

6 Monunneuuhkon, newutche nummœes, newutche neauz nummamoneungkup: nohkas wunneechanuh nummuſquanunuk, nag nanawunumwahukquog weenomiñeohteuk, qut nehenwonche nœweenominneohteuk matta nanawehteo.

7 Uſſeh (woi kea womonadt nukketeahogkou) uttoh adt natuppœwáheadt, uttoh adt anwohſinwáheadt kuf ſiokſunog puhſſeq iodt: newutche tohwutch woh orqueneunquſſeh, noh pahchadt kenugke uſſiokſumóuh wetomukqueaneg?

8 Matta wahteauau, (woi ken wanekkean kenugke ut mittamwoliſſehtu) aſuhkash wutánnehtuonganóoash ſiokſog, kah natuppeah kuk-kidtumog kiſiike wekuóont nanaſhepſacheg.

9 Keanuuh, woi nœwomóneg, chippanœe horſeſut, ut Pharaoh wut-charetſumut.

10 Konnœnauash wunnegen, naſhpe nequt pomuſhinne ſoggutſſohhouunaſt, kuſſittippuk, naſhpe golde chainaſh.

11 Kutáyimaúunumun golde ſuſſippoiyeuaſh, naſhpe ſilvere nepattuhqunkaſh.

12 Ketaſſut aſh apit wut-tablewmut, nuſſpiknardum ſohweetamœmœ œweetemungquottœm.

13 Noh womonog, nuttatuppánum myrrhe weanunit; noh piſh wompane ſepiin naſhaue nohpanœgait.

14 Noh womonog, nuttatupánum Camphire nequttuhehteiyeuut, ut Engediée weenominneohteakonehtu.

15 Kuſſeh, kœneet nœwomóneg, kuſſeh, kœneet. kœnkuhwhannanauikeſukquom.

16 *c* Kuſſeh, kœneet, wamonog, nux, kut-

c Chap. 4.1. & 5.12. — tapeneunkqus: wonk kutappinnean aſkoſhqui.

17 Beamſaſh nekinónut cedaruhtugquaſh, kah nuſ-ſparſumunónash kœwauhtugquaſh.

CHAP. II.

NEn Sharone roſe, kah œnôuhkoiyeue lilie.

2 Onatuh lilie ut kenugke aſinnekôuſſehtu, netatuppeyeuœ, noh womonog, ut kenugke wuttauneat.

3 Onatuh appleſuhtug ut kenugke touohkonukque mehtugquaih, ne wuttatuppeyeuin kœwomonog ut kenugke wunnaumonúmeat: nunnaſhpe nummuttappip mishe tapeneamœonk, ut agwe wutonkauohtomut, kah ummeechummúonk weekon ut nanohkogqut.

4 Nuppaſœuk winikomukqut, kah bonerſum ut weabe nuhhogkat, ne womonittuonk.

5 Kog-

5 Kogkanunneh nathpe napomfash, weekontamwaheh nathpe appletash, newutche nummahchindhik womoaufuonk.

a Chap. 8.3. 6 a Ummunnadchu ne obtean agwe nappushkuaqut, kah wuttinohkou mowetenuhkuckqun.

b Chap. 2.5. & 8.4. 7 b Kummeechumuhkóunumwoo woi kenaau Jerufaleme wuttauneunk, nathpe touohsomukque ahtuhquoc kah qunnequaóg, wogkouanakon afuh toohkonuhkon noh womonog, nè pajeh wuttenantamunat.

8 OOwadtauatonkquffuonk noh womonog, Kufseh, pajeh quequéihau wadchuuhkontu, kah wahwaábithau kuflohkóiyeutu.

c Verſ. 17. 9 c Noh womonog ogqueneunkquffu ahtuhqut afuh wowununaiut: kufseh, neepau onkoueneuttunkan, wuffampu kenogkenegannit, nahtitteau wunhogkuh papaihpe hatteflut.

10 Noh womonog ketoohkau, kah nuttinuk, neepaush womonog, nowneeteum, kah peyaush.

11 Newutche kuffeh, popon makheaau, fokanon pomiheau.

12 Uppeshaunas kuhkenauinneunkquodtash ut ohkeit; uttoohéeadt ketoohamahettit pfukfefog peyomoo, kah owadtauatonkquffuonk turtle nootunkquot ut nuttohkenonat.

13 Figfuhtug fonketeou wutaihkóhque figfash: kah weenomippogwoth, weeche aihkanitchée weenominneash, weetemungquotash: onkish, nowomoneg, nowneeteum, kah peyaush.

14 Woi nookuhwannanoom, ken kutapahtoashepishkodtat; ut kenee ayeuonganit, ut ftairfut, naumutti kuttinnuffuonk, nowtamutti kowadtauatonkquffuonk: newutche wekon kowadtauatonkquffuonk, kah kuttinnuffuonk wunnegen.

15 Nemunnumwaninnean wonkquffiffog, wonkquffiffemefog neg wofketeunkeg wenomwuffippogwuonash wuskeyeuwenominuowath.

d Chap. 6.3. & 7.10. 16 d Nowomonog nuttaiheh kah nen wuttaiheuh: noh tanadtuppun kenugke liffektu.

e Chap. 4.6. f Chap. 8.14. 17 e No pajeh idchuwompanit, kah onauohtau wuffemoonon, quffikish nowomonog, kah f ogqueneunkquffu ahtuhqut, afuh aiyumpaut ut Bethete wadchuuhkontu.

CHAP. III.

NUkkonáe, ut nutapinneat, nunnadtinneah neh nukketeahogkou womononcheh: nunnatisneah, qut mat nunnambeóh.

2 Yeuyeu nutomohkem, kah nuppapaumuffham keitotanat, tounaoqueéhtu, kah miiheksikenáogkehtu nunnitinneah noh nukketeahogkou womononcheh: nunnitineáwhop, qut matta nunnambeoh.

3 Aikuhwheteaenúog neg papaumihacheg keitotanat, nag nunnamihiquog, nutinoog, fun kenaumwoo neh nukketeahogsoo womononcheh?

4 Ne peatu nuppaumukkauaonganan, qut nunnamen neh nukketeahogkou womononcheh: nukkogkóun, kah matta nuttenamunon nohnuikash, no pajeh nuppafikonat nokas wekit kah wut-chimwerumut noh wompequaanup nuhhog.

a Chap. 3.7. & 8.4. 5 a Kummeechumuhkóunumwoo, woi Jerufaleme, wuttauneunk nathpe ahtuhquog, kah toohkomukque qunnequaóg, wogkouheuhkon afuh toohkenuhkon womonog, nè pajeh wuttenamittamunat.

b Chap. 8.5. 6 b Howan yeuoh wutch fohhog toohkomuk, onatuh pukkuttae neepattuhquonkanit, weetemungqheau nathpe myrrhe, kah frankincenfe, kah nathpe wame owweetemungquottoomoo anaquihaenúog?

7 Monunneash wutappin, ne Solomon wuttaihe, nequtta tahihiochagkuffuog menuhkefuenuog owéogehtineau, Iſraelite menuhkefenúog.

8 Nag wame kenunnumwog togkodtegash, nehtuhtauog ayeuwuttuonk, nihnoh woiketomp ohtau wuttogkodteg ut wehquáut, newutche nukkonáe wabetuonk.

9 Ketaffot Solomon ayimauau wuhhogkun Lebanonuftugque chariot.

10 Na wuttit ayimus filvere pogkomukquonkash, ohkeiyeu ne gold, ne abuhqueak purple, nathaue wunnenteaufu nathpe womoauíuonk, wutche Jeruſaleme wuttauniaeunk.

11 Sobhamook, woi kenaau Zione wuttauniaeunk, kah kuhkinngok ketaffut Solomon, nafhpe chetuhquab, ne nathpe ohkafoh chetuhquabinuhkoop, ut oofentamoe kefukodtumut, kah ut owweekontam wutteahae kefukodtumut.

CHAP. IV.

a Chap. 1.15. & 5.12. b Chap. 6.5,6. KUſſeh, a kuneet, nowomoneg, kuſſeh, kuneet, kookuhwhinnanuafkefukquom anóme kummeefonkanit: kummeefunk tatuppeyeuu b flocke goatſut, neg nagquf. ntcheg wutch Gileade wadchuut.

2 Keepitteash ogqueneunkquotash flocke fhepfut tatuppifohk, neg ompe kutcheskumwutcheg: neg nihnoh pafuk neefweckheau, kah wanne mehcheyeu owweetfhóun.

3 Kuffiffittoonash ogqueneunkquotash mfqui tuttuppinóut, kah kukkuttuwongash tapeneunkquodt: kutohtuguáfh ogqueneunkquotash kodchuhki pomgranetfut agwe kummeetunkanit.

4 Kuffittippuk ogqueneunkquot owonkomptinut David, ne kefteomuk wutch kenauwameongash pouamuk, ne ogkootik nequt muttannongkodtafh kenauwameongash, wame menuhkothkeetompáe wutogquffeganaoath.

5 *c* Neeſinaſh kuhpannóganaſh, ogqueneunkquotaſh, neeſuog eiyompáyeneſog neg neeſeskitcheg, neg adtannádtupwutcheg kenugke lillieſut.

c Chap. 7.3.

6 *d* Noh pajeh idchuwompanit, kah onkauohtaaſh wuſſeemoomoout, piſh nuttom myrrhe wadchuáhkontu, kah frankincenſe kogſohkóagiſh.

d Chap. 2.17.

7 *e* Mamuſſe koneet, noowomóneg, wanne kutchohkeſu.

e Ephe. 5.27.

8 Weeche peyomeh wutch Lebanon (weetauómog) weeche nen wutch Lebanon; wutadtauompiſh wutch koduhkóag Amana, wutch koduhkóag Shenir, kah *f* Hermon, wutch qunnónóog oowónogkoowóout, wutch Leopardſe wadchuáhkontu.

f Deut. 3.9.

9 Kenupweſhadto nuttah, neetompas, weetauómog, kenupweſhadto nuttah nathpe paſuk kuikeſuk, kah nathpe paſuk chain ut kuſsittippukanit.

10 Uttóh en wunnegen koowomoſoowonk neetompas, *g* weetauómog, uttóh an anue wunnegen ikoowomonuſuonk onk ne wine, kah ne aſumungquok kuſsaſſequeae pummeeaſh, onk wame ſpiceſaſh.

g Chap. 4.2.

11 Kuſsiſittoonaſh, woi weetauómog, ogque padtippaſhinaſh hony combut: hony kah ſogkodtunk agwe keenannuut, kah neaſumungquok kuthogkoongaſh ogkumpungquot Lebanonut.

12 Chippinnáſueu tanohketeaonk noh neetompas, weetauomog, tohkekom kuppuhhauſu, aſhim ſealhauſu.

13 Nish ne adt tanohketeamukiſh pomgranatſe orchard, wunnummeechummúoo, Camphir, weeche Spikenard.

14 Spikenard kah Saffron, Calamus, kah Cinamon, weeche wame Frankincenſe mehtugquaſh, Myrrhe kah Aloes, weeche wame negonnée ſpiceſaſh.

15 Tohkekommue tanohketeaongaſh, pomantamwae nippe wuttahhamunk, kah kuſsitchuwanaſh wutch Lebanon.

16 Tookiſh woi nannumit, kah ken ſowanſh peyauſh, pantantamook nuttanohketeaonk, onk woi niſh ſpiceſaſh neekinaſh, noh womonog peyonch wuttanohketeaonganit, kah metchitch, one mézchumoomuh.

CHAP. V.

NUppetutteam nuttittanohketeaonganit neetompas, weetauóog, nimmahche maeunneam nummyyhum, weeche nut-ſpicſumuh, nummahche meech nut-honycombun, nutohpadtam nut-honyum, nummahche wuttattam noowineum nathpe nuſſogkodtunkanum: meetſek woi neetompaog, wuttattamook, nux moochicke wuttattamook, woi womonog.

2 Nukkoue n, qut nuttah pompagwuſſu, ne owadtuatoakqu ſuonk womonog, noh chuhchunkquttahhog, noowau, woſhittáaumah, neetompas, wómonog, nuikuhwhanonom, mat nunniſhketeauſeum, newutche nuppuhkukqut numwapu toop, kah numeſuonk naſhpe nukkonae neechipog.

3 Nutáámàunumup nuthogkoonk uttoh woh nuttin wunohtauun? nukkutſhittapnuſſetaſh, uttoh wonk woh nuttin niihketeauun?

4 Wámonog petinnum wunnutcheg ſquontame wónogqut: kah nunnogkus kodtanumuk.

5 Nutomohkem noowóſhittanumauonat wámonog, kah nunnutchegaſh padtippaſhin naſhpe myrre, kah nuttinwhunnutcheaſh naſhpe weetemungquotte myrre, ut ahanuit lock.

6 Noowóſhittanumauomp wámonog, qut wámonog affaeu, kah amaeu: nukketeahogkon ſuunum kótoohkont: nunnátinneawhop, qut matta nunnámteoh, noowéhkomau, qut matta nampoohamunkoh.

7 Aſkuhwheteaenóog neg papaumſhacheg otanit nag namhikquog, nag nuttogkonukquog, nag noowoikhikquog, nanauunukeg quſſukquaneutungaſh, nutamaununkqnog nutunkquequohhou.

8 Kummeechumuhkóununumwoo woi Jeruſaleme wuttauniineunk, namehheog womónog, unnok, nen noochinam womonittuonk.

9 Howan womonadt, anue onk onkatog womonit: woi ken anue wapeken ut kenugke mittamwoſiſſehtu? howan womonadt, anué onk onkatog womonit, newaj miſhe meechumuhkauſeog.

10 Womonog wompeſu kah muſqueſu, noh neponneyeuoit ut kenugke piog muttanonganogkuſſuit.

11 Uppuhkuk ogqueneunkquot ne anue wanegik gold ummeeſunk ſekhaffu, ogkummooi konkontuut.

12 *a* Wuſkeſukquaſh ogqueneunkquotaſh wuikuhwhunan wuſkeſukqut, kiſhke ſepupagwut, kutchiſittauſu naſhpe ſogkodtunk, kah wunohtauſu.

a Chap. 1.15. & 4.1.

13 Wannoonoaſh ogqueneunkquotaſh, moskinne ſpiceſut, weetemngquotte uppeſtauaaſh; wuſſiſittoonaſh ogqueneunkquotaſh liliſut, niſh padtippaſhineaſh weetemungquok myrre.

14 Wunnutchegaſh ogqueneunkquotaſh golde petehennitchabit, wunnehteauſuaſh naſhpe Beril: wunnogkus ogqueneunkquot wóhittae Ivoryut, ozquodtauſu Saphirſaſh.

15 Wuhkoitaſh marble neepattungaſh, ponamunaſh ut wanegik golde ſocketſut: wuttinnuſſuonk ogqueneunkquot Lebanon, ogkuwunnegen Cedarſut.

16 Wuttoon anue weekon, nux, manuſſe womonau, yeuoh womonog, kah yeuoh neetomp, woi Jeruſaleme wuttauneunk.

CHAP.

21 Pehtehhennitchabheash, kah mutchâ-ne hogqunnu caongash.

22 Oi uogk unnaongash kah mœnakinash, kah wimpliash, kah œwutchippuſſumœe auwohteaongash,

23 Pepenauutchitchunkquongash, kah wunne haſhabponak, kah hoodtash, kah onkquequohhœunash.

24 Kah pish n nih, nompe ne weete nungquok, pish anni nmungquot: kah nompe puttukquohpus, nehnekihaeu, kah nompe wunohtoe muhpuhkuk, mukukkontupaonk; kah nompe mohpanô anit ahhohtag manœtonak puttukquohpiilinneat, kah chikkoſſuonk nompe wunnetuonganit.

25 Kœwoiketompomog pish penuſhâog naſhpe togkodteg, kah kummienuhkeſueneumog ut ayeuwuttineat.

26 Kah œſquontamash pish neuantamœmœash, kah noh nâſiit, pish appu ohkeit.

CHAP. IV.

KAh ne keſukok neſuſuk tahſuog mittamwuſſiſog pish tohqunâog paſukœ woſketompuh, nœwaog, nummeechimun nehenwonche nuppetukqunneganun, kah nuthogkumun nehenwonche nuthogkœonganun: webe kœweſuonk uſſœweiitteaongunan, nutamaunu nunnanónut nukkekómitteaonganur.

2 Ne keſukok, œtohqunnum Jehovah pish pahkeneunkquot, kah ſohſumœeyeuœ, kah ummeechummâonk ohke pish wunnegen kah tapeneunkquot, wutche yeug Iſraeliſog pohquohhogig.

3 Kah pish n nih noh aſhqunit ut Zion, kah noh aſhqunit ut Jeruſalem, pish hennau wunneetupanatamwen, niihnoh paſuk noh wâſukuhwhôût kenugke neg pâmontogig ut Jeruſalem

4 Lord amâpadtunk wunniſhkeneunkquodtœmœ Zione wuttauneunk, kah pahketeunk Jeruſaleme wuſqueheonk, wutch ne nôeu, naſhpe wuſſittumœe naſhauanit, kah naihpe naſhqunnae naihauanit.

5 Kah Jehovah pish keſteau ut niihnoh ayeuonganit ut wodtuut Zion, kah ut ummoeonganéhtu, matokqs kah pukut keſukodâe, kah wôhſumœe nœnonâe *a* nœteau nukkonâeu, newutche ut wame ſohſu nœ-

a Exod 13. 21. onganit pish onkœwôhkuſſâeonâœ.

6 Kah na pish tabernakle, wutch wutonkauohtómœ wutch keſukodâe kuſſittaur, kah wutche ſpuhhuwâe ayeuonk, kah wutch abohquos mehſhittahſhik kah ſokanon.

CHAP V.

YEuyeu nukketœhomau wimonog anœhomâonk, papaume nœwomonog, pa-

a Jer. 3. 21. Mat 21. 33. Mar. 12 1. Luke 20. 9. paume œweenominneohteuk: nœwomónog *a* ahche miſhummeechummâe wadtuut.

2 Kah uppummeneutauun. kah mukkiwash, kah ayim towér ut naſhaue, kah wonk ne wuttittannehteauun wine-preſſe: kah ukkenompadtamun woh paudtauomœut weenominneash, kah tannegen touchkomukque weenominneash.

3 Kah yeuyeu, wol kenau wadoh keógish Jeruſalem, kah Judœ wſketompong, wuſittumœk kœwehquefumauonumwœ, naſhaue nen kah nœweenominneohteuk?

4 Toh woh wonk uſehteauun nœweenominneohteuk, ne matta ánteauœ? tohwutch, aſi kauwonpadtamon woh paudtauomœ weenominneaſh, paudtauómœuk tauohkomukque weenominneaſh.

5 Kah yeuyeu ehha. kuttinnonuneau uttoh anteau nœweenominneohteuk: nutamannum ne pummeneutunk, kah pish mahchipun, kah nuſſukqunnum ne pummeneutunk kah pish tahtalhkuhkonun

6 Kah pish nœwôhkwuſhirteauun, kah matta pish wunnehteauun, aſuh wônuhkontamœun, qut na pish wutut neekineau kôuſlog kah aſinnekôuſlog: kah wonk nutapnqutam matokqs woh matta miſhippano ſokanunk.

7 Newutche œweenominneohteuk Jehovah ayeuteaanit, ne wek Iſrael, kah Judae woſketompoh ne wuttapeneamœe ohketeaonk: kah aſkauwompatram wuſſittumóonk, qut kuſſeh ſonkqutchaehuttuonk, ſampweſeonk qut kuſſeh mauonk.

8 Onkapunáhettich neg *b* abaſuhkauunukeg wetuómash, kah abaſuhkauunukeg ohteuhkonash, noh pajeh matta ayeuonganinœog, onk woh nag nuſſiyeuog ut nôeu ohkeit. *b* Mic. 2. 2.

9 Ut nuhtaougut nœwau Jehovah ayeuhteanit, wunnamuhkût monatash wetuómash pish touuſhin, mogkiyeuash, kah wowunnegenash matta ayéin.

10 Nux, piukqe akerſeuœ weenominneohteuk, pish wutchegen paſuk bath, kah homere wuikannem pish wutchegen ephah. *c* Prov. 23. 29, 30.

11 Onkapunáhettich neg nompoâe omohkécheg, onk woh nag aſuhkomwog *c* onkup, nag wunnagwutteanumuneau nô paieh wunnonkœœk, nô pajeh wine kuſſoppoſikqhettir.

12 Kah harp, kah viol, kah tabret, kah puhpegq, kah wine wutohtauuneau ut miſhadtuppœonganit, qut nag matta wuttwantamóog wutanikauſuonk Lord, kah matta natwontamóog wunautcheeane anakauſuonk

13 Newaj miſſinâhettit nummiſſinneumog, newutche matta œwahteauonganéog: kah ukquttiánumweneumœouh paikonontamwoh, kah ummuttainœmœouh nunnaſſuoh naſhpe kâhkuhtœnœonk.

14 Newaj chepiohkomuk miſhe kiſhkeheont wuhhogkuh, kah miſhe wôſhwunnum wuttœn, wanne quttuhhamœe: kah wuſſohſumœonganœo kah ummattainœonganœo, kah œnauwimeonganœ, kah noh maſhkouâtog, pish na wuttin wœmin.

15 Kah *d* peidiſſitcheg pish tlohquonkhé-
d Chap. 2. 6, kah maſukenuk pish hohpáheau, kah
1. 9. 11. 17. wuikeſukoash pehtuanumóog pish hohpó-
mooash.

16 Qut Jehovah ayeuhteaanit pish miſheheau ut wuiſittumooonganit, kah wuaneetupanatamwe God pish wunneetupanatamwe ogquanumau ut ſampweuſſeonganit.

17 Neit lambſog pish unnadtuppuog ne ahhunnadtupwehettit, kah wuttouwathinneume wutayeuohpanóash penoowohteáog pish wuttit meetſinneau.

18 Onkapunahettich neg wádtontnukog paaneſeonk nathpe tahnuche pemeneohtanash, kah matcheſeonk onatuh nathpe carte pemeneohtanit.

19 Neg ánoowacheg, kenuppe uſſeitch, kenupanakaulitch, onk woh naumunán: kah ukeenoſoowáonk aneetupanatamoomoh Iſrael, paſaotthánoutch, kah peyaumootch, onk woh nowahteauunan.

20 Onkapunahettich nag anoowacheg papaume machúk, ne wunnegen, kah wanegik ne matahet, *e* neg nompatunkig pohkenái wutch wequai, kah wequai wutch pohkenái, neg nompatunkig weeſogkon wutch weekon, kah weekon wutch weeſogkon.

21 Onkapunahettich nag waantogig ut
e Prov. 2. 7. nehenwonche *e* wuikeſukoout, kah napwán-
cheg ut nehenwonche anaquahettit.
Rom. 12 16. 22 Onkapunahettich neg manuhke wut-
tattogig wine, kah menuhkéſuenuog kenuk-
keaumuntat onkup.
f Prov. 17. 15. 23 Neg *f* ſampweoquanumoncheg mat-
cheetooh wutche onkquatunk, kah amau-
numatoncheg wuſſampweuſſeonganoo ſamp-
weſetcheg.

24 Newaj onatuh neoteau mahchukkiſſuk ſequekepunneg, kah noonuneau mahchuk kidúm wuſſadteámuneash, ne ne eowadchabukoo pish anit, kah wunnetoonunk pish onque uſhpémoo puppiſſiyeuut, newutche pogketamwog wuttinnaumatuonk Jehovah ayeuhteaanit, kah jiſhantamwog wuttinnoowáonk aneetupanatamoomoh Iſrael.

25 Newaj ummuſquantamoonk Jehovah ayeuuhkonittue nathqunneau en ummiſinnenuniut, kah mahche ayeuuhkonittue ſummagunúmauau wunnutchog, nah wuttogkomuh: kah wadchuash nunmukſuash, kah nuppoue wuhhogkáuh nehnehkuhkonuh ut
g Chap. 9. 12, 17 21. & 10. 4. nóeu toummóogquehtu: *g* wutch wame yeu, ummuſquanittammoonk matta ámaémunoo, qut wunnutcheg aſhpumme ſummagunum.

26 Kah noh pish tahſi inum enſipne wutch nóadtit wutohtimóneat, kah pish ukkehkemwomuh, wutch wehqhik ohke, kah kuſſeh, nag pish kenuppe kenupſháe peyaog.

27 Matta howan pish ſauunnumoo, aſuh togkuſſittaſſunoo ut nah kenugke: wanne pish howan ukkogkouéquoh, aſuh kouen, kah matta pish nuſſukquoadtukeane puttukquobpus ompenumoonn, kah mattógquonápeash matta pish pothkiſhánoash.

28 Ukkouhquodtooash kenag, kah wamewutahtompeyeumoh wutonkqunoſuoh, wuthorſeſe ookoſſumoyoh pish ogquanumukquſſuoh quſukquanit, kah oowheelumoo ogqueneunkquſſeumoo pemiquahut.

29 OOwadtauatonkquſſuonganoo pish tatuppeyeuoo qunnonouut, nag pish ogquontaoiog wuike qunnonouut: nux, nag pish mishontoowaog, & tohqunumwog ſequttahhamukeh, kah pish oowohque noonchanouh, kah wanne howan pish uppohquohwhunuh.

30 Kah ne keſukok nah pish ummiſſontoowaounouh, onatuh maſhontoowomouk keitoh: kah howan monunneog ohke, kuſſeh pohkenai kah unkquanumoonk, kah wequaei pohkenahteauun ut ukkeſukquehteaumoouh.

CHAP. VI.

NE kodtumouk ketaſſoot Uzziah napuk,
a John 12. 39. 40. 41. *a* wonk nunnauomp Lord quenappu appuorg nit, qunuhque kah tahſhinau: kah ne aſukunkqut numwohteau templeut.

2 Wa be neepoog ſeraphimſog, niſh noh paſuk neqntta takſhe nuppohwhunau, nathpe neeſooh onkquequohhou, nathpe neeſoouh onkhum wuſſeetaſh, kah nathpe neeſuoh ptoowu.

3 Kah paſuk miſhontoowohtauau onkatogeh, kah noowau *b* wunneetupantam, wun- *b* Rev. neetupantam, wunneetupantam Jehovah a- 4. 8. yeuhteaanit, mamuſſe ohke numwohteau wuſſohſumoonk.

4 Kah ſquontame nepattunkquongaſh ontahtaaſh nathpe eowadtauatonkquſſuonk noh maſhontoeadt, & wetuomut nomwohta pukut

5 Neit nuſip nutonkapunam, newutche nuttammetahwhit, newutche nen niſhkeneungwe muſiſittuone woſketomp kah nuttai nathaue niſhkeneunpque muſiſittuone miſſinninnuog: newutche nuikeſukquath naau ketaſſoot, Jehovah ayeuteaanit.

6 Neit paſuk Seraphim unnunau nuhhogkat, nootae mohkusohteau wunnutcheganit ne nemunuk nathpe tongs watch Altarut.

7 Kah muſſikquomwahtoo nuttoun, kah howau, kuſſeh, yeu muſſuhkomoomoo kuſſiſſetoonaſh, kah kummatcheſeonk amasaumun; kah kuppanneſeonk pahketeaunn. *c* Gen. 1. 26.

8 Wonk nunnootau oowadtauatonkquſſuonk Lord, noowau, howan woh negontoowaeh, kah howan woh monchéaunihik queeg? *d* Mat. neit nuſip, nen yeu, annoneh. 13. 14.

9 Kah noowau, monchiſh, us yeug miſſinninnuog, *d* wunnamuhkut nootamuk, qut wohtamoohteogk: kah wunnamuhkut nutmook, qut wahteauo hteopk. Mar. 4. 12. Luk 8. 10. Joh. 12

10 Wunoggquehteaha yeug miſſinninuog, kah tuhkequtteauuſh wuhtoogoaoash, kah yanunuſh wuikeſukoouſhiſhkont nag wutch naumwog wuikeſukoour, kah nootamwog wutch Acts 28. 19. Rom. 11. 8.

wutch wuhtauogœaſh, kah wohtamwog wutch wuttahhou, kah woh quinnup, eog kah neetikeheaog.

11 Neit nuiip, Lord, toh uttœche? kah nampœham, nō pajeh keitotanaſh mohtuppaemœog, ne toh ut wanne wutohkenat, kah weetuomath wanne woiketompaunœit, kah ohke touuihinée touuihinit.

12 Kah Jehovah amaunont miſſinninnuh en nōadtit, kah na milhe nukkodtumœongamuœuk ut naſhaue ohkeit.

13 Qut onch pish piogque chippag ohteau, kah pish quinnuppemœ, kah pish ogque meechin Tyluhtugqut, kah onatuh nœtimes athkunkquamuuk mahchippogkok: netatuppe wunneetupanatamwe wuikannem ne pish wutahkunkquamuonk.

CHAP. VII.

a 2 Kin. 16. 5. KAh nniyeup pamontog *a* Ahaz wunnaumonuh Jotham, wunnaumonuh Uzziah Judae ketaſſœt, Rezin Syriae ketaſſœt, kah Pekah wunnaumonuh Remaliah Iſraelle ketaſſœt, kuhkuhqueog nogque en Jeruſalem, wutayeuuhkontamenaœont, qut wunnœnumuneau ſohkomunat.

2 Kah unnon wek David, nœwon, Siria wetœwomau Ephraimoh, kah wuttah ontohteau, kah wutrahhou ummiſſininneumoh, onatuh touohkomukque mehtugquath mamontanuhtog waban.

3 Neit Jehovah unnau Iſaiahoh, ſohhaſh yeuyeu nogkuſhkauonat Abaz, ken, kah Sheæjaſhub, kenaumon, wutchehtanniyeu

b 2 King 18. 17. *b* kuhkuhqueeu nippiſſepagwe Conduit ut, kehchemayog fullerſe wutohteikonit.

4 Kah us; nunnukquſiſh, kah chequnapſh: wabeſchkon aſuh wabeſuitteahuhkon newutche neeſuk qunnomœugiſh yeuſh pukuttae pohquttaaſh, newutche ummilhe muſquantamœonk Rezin weeche Siria, kah wunnaumonuh Remaliah.

5 Newutche Syria, Ephraim Kah wunnaumonuh Remaliah, matche kenoonittuog ayeuuhkoni tue ken, nœwaog,

6 Ayeuuhkonittue kuhkuhquehtauontuh Judah, kah nœchumwehteadtuh, kah naut ayimontuh touwutchahthamœonk, kah ketaſſœt ponontuh naihaue, wunnaumonuh Tabeal.

7 Kah yeu wuſſin Lord Jehovah, matta pish menuhkohtano, kahmatta pish nnano,

8 Newutche uppuhkuk Syria, ne Damaſcus, kah uppuhkuk Damaſcus noh Rezin, kah wuttohhit nequtta tahſhinchage kodtumœit kah napanna, Ephraim pish ſohqut tahwhau, matta ummiſſinninnuœuneat.

9 Kah uppuhkuk Ephraim, ne Samaria, kah uppuhkuk Samaria, noh wunnaumonuh Remaliah: matta wunnamptamœóg wunnamuhkut matta pish kunmenuhkappeumwœo.

10 Nano wonk Jehovah kenœnau Ahazoh nœwau,

11 Wehquetumau Jehovah kuhkinneaſuonk wutche ken; wenquetuſh aſuh ut mœnōiyeuut, aſuh qunuhquee ut wōnqut.

12 Qut Ahaz nœwau, matta nœwehquetumœ, kah matta mukqutchheau Jehovah.

13 Kah nœwau, nœtamœok yeuyeu, woi wek David; ſan peäiin ken kuſauunonat woſketompaog, qut wonk kuſſauunnumwœ num-Manittœm?

14 Newaj Lord nehenwonche nagum aninnumunkqueog kuhkinneaſuonk: *c* Kuſſeh, penomp pish wompequoou, kah neechau wunnaumoninneuh, & pish wuttiſſowenuh Immanuel. *c* Mat. 1. 23. Luk 1. 31.

15 Butter kah hony pish meech, onk woh wahteou ſekeneamunat machuk, kah pepenamunat wanegik.

16 Newutche aſquam mukkies wahteou ſekeneamunat machuk, kah pepenamunat wanegik, ohke ne jiihantaman, pish ohquanumau naneeſwe ukketaſſœtamōmuh.

17 Jehovah pish kuppaudtunk, kah ut kummiſſininneumut, kah ut kuſih weekit, keſukodtaſh nish aſq paomunœpiih, wutch na keſukok Ephraim chabeit wutch Judah; noh Aſſyriae ketaſſœt.

18 Kah pish nnih, ne keſukok Jehovah pish quekqſumau œckāuſſoh, noh aongkoue Egypte ſepuéſut, kah Bee noh Aſſyriae oh keit.

19 Kah nag pish peyaog, kah wame piſh appuog ut touuſhinne œnōuhkōiyeuut, kah en haſſinnēkomukqut, kah ut wame aſſinnekōuſſehtu, kah ut wame chipiſhinneuhtuqquehtu.

d 2 King 19. 35. 20 Ne nan keſukok, Lord pish *d* chequodtweyiheau naſhpe chequodtweyāheg, neh onkquattauoncheh naſhpe neg ogkomut apitcheg, naſhpe Aſſyriae ketaſſœt, muppuhkuk kah wuſſeete wihagkinaih: kah pish wonk mohtupanum weeshittœunaſh.

21 Kah pish nnih ne keſukok, woiketomp pish wadchanau wuike cowiſhinneoh, kah neſooh ſheepſoh.

22 Kah pish nnih, newutche madtaaneuk ſogkodtunk ne adtahhipagſehettit, pish meech butter: newutche butter kah hony, nishnoh paſuk pish ummeechin noh ſequnit ut ohkeit.

23 Kah pish nnih ne keſukok, niſhnoh ayeuonk, uttoh adt nequt muttannonganogok weenomwuſippagwaſh anōadtik ſilvere nequt muttannonganogkodtaſh, ne piſh kōuſſuœo kah aſinnekōuſſuœo.

24 Naihpe kōuhquodtaſh kah ahtompeh woiketompaog na pish wuttit peyoneau, newutche wame ohke pish kōuſſuœo, kah aſinnekōuſſuœo.

25 Kah wame wadchuaſh niſh pish kodhamukiih naſhpe mattock, na matta piih peyomuœo quihaonk kōuſſog kah aſinnekōaſog: qut ne pish ſohwhunonadont oxinog,

kah wuttattaſhkuhkomunaóont papeiſſiſſitſheg neetaſuog.

CHAP. VIII.

NAno, Jehovah nuttinuk, neemunuſh miſhe tuttuppágenauſu, kah ne wuſkukwhuth nathpe woiketompae pen, papaume Maher-ſhal al hath-baz.

2 Kah nunneemunnumom pabuhtanumwe wauwaénuog mehquontamunat, Uriah ſephauſuen kah Zechariah wunnaumonuh Jeberechiah.

3 Kah nappaſuſkauomp mittamwoſſiſſe quonodtumwáen, kah wompequoou, kah neechau wunnaumonuh: neit Jehovah nuttinuk, uffuwes Maher-ſhal al hath-baz.

4 Newutche mukkies aſquam wahteaumogkup nuwónat, nouh kah nokas, Damaſcuſſe weenauwetuongath, kah Samariae ſequttahamóonk, pilh amuunau ut anaquabit Aſſyriae keteſſuot.

5 Jehovah wonk nukkenoonuk nuwau,

6 Newutche yeug miſſinninnóog ſekeneamwog Shiloahe nippeath, nisi nánunnutchuogish, kah weekontamwog ut Rezin, kah wunnaumonat Remaliah:

7 Newutche yeuyeu kuſſeh, Lord nah wunnuhkukkauwáheuh ſepupagwoſh, menuhkiyeuash kah monatath, Aſſyriae keteſſuot, kah wame wuſſohſumóonk: kah noh pish kuhkuhqueu en wame uppaſſénteanoomut, kah pish nehtippadto wame uppunugkoomash.

8 Kah noh pish paumuſhau Judah, noh pish anúpadto, kah pish anúchuan, pish ſokkoſhkittukoo, kah nean ſepaginont wunnuppuhwhunash, pish numwohteau ne koſhkag kutohke, woi Immanuel.

9 Miyánouk kuhhogkaóoz, woi kenaau miſſinninnóog, kah pish kuſſukqutteawhutteamwoo, kah nootamook, wame kenaau nóohtáe wutohtimóneash, puttukquobpiſſegk, kah pish kuſſukqutteawhutteamwoo, puttukquobpiſſegk, kah pish kuſſukqutteawhutteamwoo.

10 Moáe kenoonittegk, kah pish matteagwunnano: noowagk kuttoowonk, kah matta menuhkotano: newutche God knoweetomukqun.

11 Newutche Lord yeu nuttin kenoonukqun, nathpe menuhki menutcheg, kah nukkuhkuotomunk matta woh nuppomuthóunat unmayeuóut yeug miſſinninnóog, nuwau,

12 Noowáhteopk, weetuódtuonk en wame nap, neh pish anoncheh yeuh miſſinninnah, weetuódtuonk: kah ahque quihtamquk nag quihaonganoo, aſuh wabeſehteogk.

13 Wunneetuonatamwe ogquanumok Jehovah ayeuteaanit nagum, kah noh quthook, keh noh wabeſuónouk.

14 Kah noh pish Sanctuarihoono, a toguſſittaſſinaue quſſuk, kah chamſquaſſunóe haſſun, en nanceſwe Iſraelle wekuóont: wutch appeh, kah ſinnukkeg wutch neg wadóhkitcheg Jeruſalem.

15 Kah monaog na ut kenugke pish b togkuſſittaſſunwog, kah kepſhaog, kah pish ſonquſſunwog, kah pish puttahhamwog, kah pish tohqunóog.

16 Weeſquabenaush wauwaonk, ſealoh nau natuonk ut kenugke nunnetuhtauwáeneumut.

17 Kah nuppah Lord, noh padtogguhhuk wuiketiuk wutch Jakob, kah nutaſkauwompam,

18 c Kuſſeh, nen kah mukkiog neh Jehovah anummiitcheh, nukkehkinneáſuonganeumun, kah nummonchanatamoonganeumun ut Iſraelut: wutch Jehovah ayeuteanat, noh ayit wadchuut Zion.

19 Kah nag unnukqueog, natinneahouk neg wámatchinahihaónganamitcheg, kah mamontamóog, neg peantoowácheg, kah tedtumwácheg: ſunnummatta woh miſſininnuog natinnewtauóog um-Manittoomoh? wutch pomontamunutcheh en neh napunutcheh?

20 En naumatuonganit, kah en wauwaonganit: matta nowahetteg neaunak yeu kuttoowonk, yeu, newutche matta wequaiyeumu.

21 Kah nag pish auwakoncheh kah kodtuppaue uppannuputhoneau: kah pish nnih, nag kodtupwehettit, nag pish moomoukumáog wuhhogkauh, kah matamuaog ukketaſſoutamoomoh, kah um Manittoomoh kah pish uſhpuhquaéog.

22 Kah nag pish monanneamwog ohke, kah kuſſeh wuttamehpunáonk, kah pohkenái, pogkenumóe wuttamehpunáonk, kah nag pish nowhauóog en pohkenahtu.

CHAP. IX.

QUt onch, pohkennumóonk matta pish neanéinnoo, wunnoowadtamehpunadt, negonne ogguhſe onkapunadtunk Zebulone ohke, kah Naphtalie ohke, kah ompetak, wutúhque onkquanumwéheuh, ut kehtahhanne mayit, ogkomut Jordan, ut wutohtimóinne Galile.

2 a Miſſinninnóog neg pomuſhácheg pohkenahtu naumwog miſhe wequai: neg wadohkitcheg nuppoonganeane onkauohtáe ohkeit, neh oowóhſumauoh.

3 Kunnuttanteóh wutohtimóneash, kah matta nano miſhehteaou wekontamóonk: weekontamwog ut anaquabean, neaunak kepenumwe weekontamóonk, kah neáhhennoweekontamwéhettit woiketompaog, chachabenumohettícheh ſequttahhamóonk.

4 Newutche kuſſohqutahham owéaſſue yoakumoh, kah wuttippomóne anwohhou: b wuſſonkqutchóhoowae pogkommunk, neane ut b Midiane keſukodtur.

5 Newutche nithnoh wutayeuwuttuonk ayeuhteaen, ne wodtauatonkquodt, kah hogkounath

a Judg. 7. 22. Chap. 10. 26.

b Judg. 7. 22. Chap. 10. 26.

a Chap. 28. 16. Luk. 2. 34. Rom. 9. 33. 1 Pet. 2. 8.

b Matt. 21. 41. Luk. 20. 18.

c Heb. 2. 13.

d Heb. 2. 13.

kuunash unuhkónash ut wuſqueheonganit, qut yeu pish nathpe chikkoſuonk, kah nœtae wuttuhqunash.

6 Newutche ut kuhhogkanónut mukkies
e John 3. 16. neetu, ut eu kuhhogkmónut e Wunnaumoniin magun, kah nanaanittuonk pish ohteau ut wuttukeit: kah pish uſoweſu Monchanu nukquſſuaen Kenoſuwaénin, Manuhkéit God, Machemapit Wutœſhinau, Wunohtœe Sontim.

7 Kah matta pish wohkukquohininno
d Luk. 1 nan. miſſie d wunnanawunnumoonk, kah
32, 33 wunohteánk, ut wutâppuonganit David, kah ut wutaſſuptamoonganit, wunohtauun-
e 2 Kin. 21. 31. kah, kah menchkheonat, nathpe wuſittumoonk kah ſumpweſoonk, yeu wutch onk yeun Chap. michene: e wuſ zealun Lord ayeuhteaanit 37. 32. yeu pish wutuſſen.

8 Lord negonikhuau kuttœonk eu Jakobit, kah uppagſukqun Iſrael.

9 Kah wame miſſinninnoog pish wahteauog, Ephraim kah wadoſ kitcheg Samaria, neg pituinumoe kah menchketeahae anœwatheg.

10 Brikſash penuſhaesh, qut pish nœweekitteahtómun wunnagutteahhamoee quſſukquanash: Sycomorahtuquash tummehthamunash, qut pish nutoœwunnununnonath en cedaruhtugqut.

11 Newaj Jehovah pish ayeuuhkonittue wunohtauou unnatwomoh Rezinoh, kah weechuahamau unnatwomoh.

12 Syrianſog negonáeu, kah Philiſtianſog
f Chap. 5. 25. & 20. 4. wuttat, kah nag mahchippœog Iſraeloh nathpe woſhwohtáe mutton: f newutche yeu wame, unnuſquanittamœonk matta amaémunœ, qut wunnutcheg aſhpumme ſunnagunauſh.

13 Neuutche miſſinninnuog matta quinnuppeog en ſeh togkomukquehetticheh, kah matta natinneahwhoœog Jehovah ayeuhteaanit.

14 Newaj Jehovah tummelthog wutch Iſraelut muhpuhkuk, kah wuſſukqun, wuhtuk kah puppiſhuſhquath ut paſuk keſukodtut.

15 Kohchiſuœit, kah quohtianumukquſſit, noh muppuhkukœœu, kah quothodtumwaen noh kohkœtomwehteadt pannœwaongaſt, noh wuſſuk juneiyeu.

16 Newutche ſampſhanoncheg yeuh miſſinninnuh uppanneſeaheouh, kah neg neh ſagkompanunkqhettichch paguanuoh.

17 Newaj matta Lord woh weekontamuonunk wuſkeneuh, aſah matta pish monanumoou touweyeſoh, kah ſekouſquoh, newutche nith noh pſuk eiantogk.i. kah matcheſeaenin, kah nith noh muttoon aſpotueyeumoo: newutche yeu wame, matta ummuſquanittamoonk quthkenœœ, qut aſh ſumogohteau wunnutcheg.

18 Newutche matcheſeonk orqua chikohteau nœtaut: pish mahchuahiwau kouſſoh kah aſinnekóuſoh, kah pish naſhqunneau touohkomukque kuppahtu, kah neg pish ogque waabpemauuk pukuttau.

19 Nathpe unnuſquanittamœonk Jehovah ayeuteaunit ohke pohkenai kah pish miſſinninnuog ogquneunkquſſuog ne woh chogkohtag: wame pish howan kuſhpatou weenatuh.

20 Kah pish wuttinnohkounit wutch neempœau kah pish onch kodtuppœu, kah pish menadchippœu, kah matta pish tapepœog, nag pish meechwog nith noh paſuk wuhpitteanue weyaus.

21 Manaſeh, Ephraimoh, kah Ephraim Manaſſehoh: kah nag na moeu pish ayeuuhkonaog Judahoh.

22 Newutche yeu wutch wame, ummuſquantamœonk matta quſhkemuneoh, qut aſh ſumogohteau wunnutcheg.

CHAP. X.

MIſſi wutonkapunnaonganœ kohkœwachég mat ſampweuſſeae nuunatuongaſh: kah woſukuhhœkeg ahquanumœongaſh, nath kohkinnumœhettichith.

2 Quſhkeheonaout quenahukqutcheg wutch wuſittunœonganit, kah amaenumauonat wuſſampwohtoonganœ wutch machekitcheg: onk woh ſekouſquoh tohquomaog: onk woh nag mukkœukiéoog touwiéſoh.

3 Kah toh woh kutuſſemwo natauwahuwae keſukok, kah paguenuonk peyont wutch nœadtut? howan pish kutuſhphouonomwœu wutch kuttannumunkqunnaout? kah uttoh pish kénukkodtumunneau kuſhſumoogannœ?

4 Mehcheu nen, nag pish nauwaehtauaog *a* Chap. kuppiſhagkinnuwaenuh, kah nag pish pe- 5. 15. & nuihaog agwu nohthitcheg: *a* yeu nashpu 9. 12. wame, aſquam quſhkemunœ ummuſquanœtamœonk qut aſkq wuñutcheg ſuſſumogohteau.

5 Woi wut Aſſyrian nummuſquantamœe ſaſamatuhhœwaomup, kah ne anwohhou ut wunnutchegaanœwout, ne nummuſquanittamœonk.

6 Nutanœonoog ayeuuhkontamunat eiantukeiyeue wutohtinoin, kah ayeuuhkononat midinninnuog neg muſquanumogig, nuttinninnuman meechummuonk ne nuanu quntat ſequehtahhamukiſh, kah newunnumunat wutohquamu vaonganœ, kah tahtaſku kauonaoont onatuh matchchuogkok tauœmaogwaſh.

7 Qut matta ne ukkodſein, onk wuttah matta ne wuttenanamœun: qut ne wuttahhœwout, paguanonat, kah kohkſumun- *b* 2 Kin. at wutohtinoneaſh matta ogguhtinaſh. 18. 24.

8 *b* Newutche nœwau ſunnummatta muſ- 23. & ſontino nog pinnuppe kehtaſoota nœoog? 19. 10.

9 Suñunmatta Calno, neane Carchemiſh? &c.
Sunnummatta Hamath neane Arphad?

ſunnummatta Samaria neane Damaſkus?

10 Neane nunnutcheg namehteau nunneukontungane kehtaſſatamœonpath; kah neg unnunneukontunkanog anue mithanumukquſſuog, onk neg wadchiitcheg Jeruſalem kah Samaria

11 Neane neantean Samaria kah neh wuttinneuontunkanoh, Sunnummatta ne nan woh nuttinteauouun Jeruſalem, kah wuttinneukontunkanoh?

12 Newajeh pish n nahk, ne Lord pog-
c 2Kin. kojteunk wame wutanakauſuonk c ut wad-
19. 31. chuut Sion, kah ut Jeruſalem, nuſſaſarwaruhham ummeechummuonk mahſhetahhœwae ketaſſiaut ut Aſſyria, kah wuſſohſumóe qunohquottauwompuonk.

13 Newutche nœwau, naſhpe nunnutchegane menuhkeſuonk yeu nutuſſen, kah naſhpe nœwaantamóonk, newutche nutompuwuſſuéaah: kah nutontahtoh ukkuhkinonkanóaſh miſſinninnuog, kah aummukkœkinóog wannompakœunoash, kah nuttinnuhkauóog neg noh wadohkitcheg, onatuh menuhkeſuenuut.

14 Kah nunnutcheg mehqunum œweenauwetuongaœoash miſſinninnuog, neane wadchiihadt: & neane mohmounuk wôanash, uttiyeush ſequnumukish, nuttinne mohmóunumun wame ohke, kah wanne howan wuttœwe wuttauóuunash, aſuh wôhſhinumœo wuttœon, aſuh ſeſékœo.

15 Sun togkunk woh waenomau wuhhogkuh ayeuuhkononat neh kauhunkquahukqutche: aſuh pokſunkquonk ſun woh mitheheau wuhhogkuh ayeuuhkonau neh mâmamóntinukqutcheh? neane ſauobpunk nehenwonche mâmamontſhont ayeuuhkonónât athpunukqutcheh, aſuh neane anwohhou nehenwonche uſhpéit, neane matta mahtugkœnuuk.

16 Newajeh Lord, um-Manittœmœuh kehcheœſhaog, pish unnau ônauwuſſinutcheh, ut kenugke waonogqutcheg, kah ut ogwe wuſſohſumœonganit, pish paſqannáaum chikohſumóonk, neane nœutae chikokſumœongánit.

17 Kah œwequaœm Iſrael ne pish nœtœo, kah œneetupanatamœnoh noh nœnœuneau: kah pish naſhquitteau, kah mahchekuſwau wutáſinnekôſumoh, kah ukkônſumoh ut paſuk keſukodtut.

18 Kah pish mahchikuſum wuttouohkomukque ſohſumóonk, kah ummiſſegane ohteuk, naneeſwe keteahogkou kah muhhog: kah nag pish ogquencungquſſuog noh kôunuk muttôngk, ſauwunuk.

19 Kah ſequeneádtunkish wuttouohkomukque mehugquash pish ogguhſinaſh, onk woh mukkies moſukuhhumunash.

c 20 Kah pish n nih ne keſukok, neg ſequttahwhutcheg Iſrael, kah neg wadchiitcheg Jakob wekit neg pohquohhukeg, matta pish wonk watompattuſunnumuah noh togkomont, qut pish onpatuſſen Jehovah, œneetupanatamœmoh Iſrael, wunnumuhkutée.

21 Neg ſequttahwhutcheg pish quhkeog, ſequttahhamauuttcheh Jakob, en maſugkenuk Manit.

22 d Newutche tókonogque kummiſſin- d Chap.
ninneumog Iſrael wuttealœunneaont ketah- 28. 22,
hane naguntuut, neg aguhſikeg pish quhke- Rom.
og: mahchekonaéonk noh kahtimit, pish 9. 27.
tomogkeu ut ſampweuſſeonganit.

23 e Newutche Lord wut-Jehovahnum e Chap.
œoh ayeuteaog, pish ayeuau mahchekonae- 28. 22.
onkoh, noh kahtimit ut naſhaue wame ohkeit.

24 Newutche yeu wuſſin Lord God ayeuwutteaunit, woi nummiſſinninneumog wadohkéogish Sion, ahque wabeſuónœok wut-Aſſyrian: noh pish kuttogkomuk pogkomunk, kah pish kutayeuuhkonittue tahſhinnaunk wutanwohhou, ne aſehetteup f Egyp- f Exod.
tianéog. 14. 28.

25 Newutche ogguhſeſe ſepe, kah unkque mœſquanetamœonk pish ahquohteau kah nummuſquanittamœonk ut uppaguanuongaanœóut.

26 Kah Jehovah ayeuteaunit pish œowogkauunumauoh ſaſamatahwhuttuonk netatupe paguanáonk g Midian, kiſhke Orebe g Judg.
quſſukquanit: kah onatuh ne ônohtagkup 7. 25.
uppogkomunk woikeche kehtahanit, ne pish Chap.
wuttinne tahſhinumun neankeomp wut- 9. 4.
Egyptianeh.

27 Kah pish n nih ne keſukok, œwéanun pish amaunumun wutch kuttugkeet, kah weyoakumoh wutch kuſſittipukanit, kah yoak pish matcheheau newutche ſeſequnáonk.

28 Noh peyau Ajath, noh pahmohkom Migron, ut Michmath na upponamun ukkenúmœongash.

29 Quhkodteáog ófukongkanit nag kauneau Geba, Ramah wabeſu, uk Gibeahum Saul wuſſemœo.

30 Miſhontœash, woi wuttaunoh Gallim: nœtamwah Laith, woi kuttamunge Anathoth.

31 Madmenah ontſum, wadohkitcheg Gebim moéog wuſſemuneát.

32 Aſhpume pish appu ut Nob ne keſukok: pish ayeuuhkonittue tattauunkauau wunnutcheg œwadcheum wuttauoh Zion; Jeruſaleme wadchu.

33 Kuſſeh; Lord, Jehovah ayeuteaunit pish tumehtham wuttuhqunash naſhpe wabeſuonk, kah quaquonunkquokish pish kouwehthamunash, kah pahtuánumweenunkquhit pish hohpaheau.

34 Kah noh pish tumehtham touohkomukque kókuppagish, naſhpe mauſhog, kah Lebanon pish penuſſau wutch maſukkenuk.

CHAP

CHAP. XI.

a Acts. 13. 23.

KAh ſuobpunk pish wutchegen ꝏwepunkquamut *a* Jeſſe, kah Wuttuhk pish wutchegen ꝏwadchabukqut.

2 Kah wunnaihauanittꝏmoh Jehovah pish wutapehtunkquoh, wa ntamóe kah wohwohtamóe nashauanit, kuhquttue kah menuhkefue nathauanit, wahtcóe nashauanit, kah quſhonat Jehovah.

3 Kah pish wutayimunkquoh kogkinne wohtamun ut quoſhonat Jehovah, kah noh matta pish unne wuſittumꝏ neaunak wuſhetukque naumꝏonk, aſuh auhkomuóou neine wohtog wutch wehtauogkut.

4 Qut nathpe ſampweuſſeonk pish wuſſumau matchekuoh, kah pish auhkomuau nathpe ſampwagk, wutche manunniſittcheg
b Job. 4. 9. 2 Theſſ. 2. 8. ut ohkeit: kah noh pish *b* togkodtam ohke nathpe wuttꝏnꝏe pogkomunk, kah nathpe wuſiſittꝏnꝏe nashauonk pish nushau matchetꝏoh.

5 Kah ſampweuſſeonk ne pish uppetukquobpis ut wuſſeganit: kah pabahtanumukquſſuonk ne pish uppetukquobpis ut wuttꝏunuiit.

c Chap. 65. 25. 6 *c* Kah wonk mukquoſhom pish weetomau lamboh, kah leopard pish ſepſinnꝏwehtauau kidſoh, kah kalfsoh, kah qunnonouwem, kah wanogqunutcheh moeu, kah mukkies pish wuſagkompanoh.

7 Kah cow kah mouk pish weetatupꝏtuog, wunnechanꝏoh pish neeſinwoh, kah qunnonou pish meech ſékupoghegaſh onauh ox.

8 Kah nꝏnꝏe mukkies pish tannuppompu ꝏwonogqut aſp, kah ꝏchininnáe mukkies pish pethennum wunnutcheg ſeſegq ꝏwonogqut.

9 Matta nag pish woſkehnwauꝏog aſuh pagwhteauꝏog ut wame nanneetupanatamwe wadcheumut: newutche ohke pish numwohteau wahheáonk Jehovah, onatuh nippe nuhkokkog keihtoh.

d Rom. 15. 10. 10 Kah ne kefukok na pish ꝏwadchabuk Jeſſe ne pish nepatag wutch muttaagk kônunumauont miſinninneuh; nehhoh *d* Gentils pish wunnatinneahwhoh, kah wutanwôhsinꝏonk pish ſohſumꝏoo.

11 Kah pish nnih ne kefukok, Lord pish wunnutcheg nahohtoqeu ne ponumun, uppohquohwhunonat aſqnrtawhutcheh ummiſinninneumoh wutch Aſſyria, kah wutch Egypt, kah wutch Pathros, kah wutch Cuſh, kah wutch Elam, kah wutch Shinar, kah wutch Hamath, kah wutch kehtahhanne aquidnehtu.

12 Kah noh pish wunnaſhau muttaagk kohkinnunumunutcheh wutche wutohtimoneaſh, kah pish miyanau Iſraelle pagkenitcheg, kah pish miyanau Judahe nanwiinitcheh, wutch yaue pꝏchag muttaohke.

13 Wutikauanittuonk Ephraim pish amaemꝏ, kah unnatwomoh Judah pish tammehtahwhoog, Ephraim matta pish iſkauonoou Judahoh, kah Judah matta pish mꝏmꝏſqheoou Ephraimoh.

14 Qut nag pish uthpuhhꝏwang, ut wuttupkeout Philiſtinſog, nopque eu wutchekſuiyeu, nag pish matcheheaog neg wadohkitcheg wutchepwoieu moaeu nag pish ponamwog wunnutchꝏganꝏ ut Edom kah Moab: kah wunneechanoh Ammon pish wunnꝏſwehtauouh.

15 Kah Jehovah pish papuhquanne paguanau ketahanne Egyptiane meenan, kah nathpe ummiſhetahſhinneumoh pish tattauohteau wunnutcheg waabe ſepuut, kah pish wuttogkodtamun ut neſuſuk tahthe ponutchuanit, kah pish quihkedteaheau miſiſninnuh nobohteaouut.

16 Kah ne pish nanwe ummayou aſqutttahwhutcheh ummiſſinninneumoh, nég aſquttawhutcheg wutch Aſſyria, neanagkup wutch Iſrael ne keſukok waj ſohhog ohkeit e Egypt.

e Exod. 14, 28.

CHAP. XII.

KAh nekeſukok piſh kuſſim, woi Jehovah, kꝏwacenomuſh: tohkonogque kummutquanuminneah, kummuſquantamꝏonk quſhkemꝏ, kah kuttapheh.

2 Kuſſeh God noh nꝏwadchanitteaonk: nuppabuhtanum, kah matta nꝏwabeſuh, newutche Lord Jehovah noh *a* nummenuhkeluonk, kah nukketꝏhomꝏonk, noh wonk nꝏwadchanitteaonkanin.

a Exod. 15. 2. Pſalm 118. 14

3 Newutche wekontamoe pish kꝏthuppamꝏ wutch wadchanittuae wuttahhamonganit.

b Chap 16. 8. Pſalm 105. 2.

4 Kah ne kefukok pish kuſſinwꝏ *b* wowuſſumok Jehovah, wehquetumok ꝏwefuonk, wahteauwahuwagk wutuſſeongaſh ut kenugke miſſinninnutu, miſſohhamꝏk ꝏweeſuonk miſhehteauun.

5 Ketꝏhamok Jehovah newutche noh uſſeu waunnegukiſh, yeu wahteauun ut wame ohkeit.

6 Wuttauatenkquſſek, kah miſhontꝏwagk ken wadohkean Zion, newutche maſugkenuk ꝏneetupanatamꝏmoh Iſrael ut kenaſhomut.

CHAP. XIII.

OOweanun Babilon, ne Iſaiah wunnaumonuh Amoz nagkup.

2 Tahtinumꝏk muttaagk ut kuſſohkôieuut, miſkontꝏwanumok, tattauwunnumok kenutcheg onk petutteaog wuttuſquontamꝏout puhponkompoog.

3 Nuttaannꝏnomp nanneetupanatamꝏmog: kah nꝏwehkomomp nummenuhkeſeumog, wutche nummuſquonittamꝏonk, neg weekontoqeu ut nukqunuukquſſuonganit.

4 OOwadtauatenkquſſuonganꝏ monacheg ut wadchuhkontu, oqqunneunkquſſuog muttaanukeg miſſinninnuog wogkouee wut-

wuttau nenkqu uppgauuoo, wutoh timonde ta Jehovah ayeuteaunit uppyae nonash: Jehovah ayeuteaunit uſukkoupsnuh matuppawe ayeuteah.

3 Neet uſuwog neadtit wuto ut noneat, wutch weeput ix ketuk, noh Jehovah kah unnihſquantamit zuwohteaongash, pag wohtauunat mamuſſe olike.

4 Mauuk, newutche ukkeſukkodtum Jehovah paſwohteau: pish ogque peyau pagwanoonganit wutch wame manukkeſittеaut.

7 Newutche wame menutchegash piſh ſuunumuomoash, kah nithnoh wuketomp wuttash pish mohtupohteau.

8 Kah nag pish wabeſuog: onkquommonoongash kah unkquanumun ongash pish wuttohqunouh; nag pish unuhquomuomuog mittamwoshs neechadt, nag pish chepshaettuog, wukeſukwoash pish onatuh nuhn uunag.

9 Kuſſeh ukkeſukodtum Jehovah peyomoo, onkuppunohteat naneeswe nathpe unkque muſquanittamoonkkah mithe muſquantamoonk, tourwishineat ahkes kah noh pish paguanad unmatcheseaeneumoh na wutch.

10 Newutche keſukque anogglog kah xhipranogquſog matta pish wohſumoog: nepauz pish pohkenum Lahhog, kah nanepauhadt matta pish ouwequai wohſumoomoo.

11 Kah pish nuſſamatahham nuttaok, wutche uppanneseonganun, kah matchetoog wutch: unmatcheseonganoonash: kah uppehtuanumweenung quſuonganoo pehtuanumuog, nuwohkuhquothitteuwahtauun: kah nuttiahquonkqutteoh uppehtuinumweninkquſitongan uhqueneunkquitcheg.

12 Kah wo ketomp nutinue mithoadtek ogk ne wanegik gold: nux woskeomp onk ne Ophire golde wedze.

13 Newutche nuttatteauwobteim keſukquash, kah oneke pish ontohteau wutch wutayeuonganit, ut unmuſquanittamoonganit Jehovah ayeuteaunit, kah ne keſukok uhque muſquantog.

14 Kah pish tatuppeyeneo keyohkauut ayomp, kah onatuh sheeput, ne matta howan wadchanunkeh, nithnoh paſuk quſhkeu en nehenwonche miſſinnimeu nut, kah pish tpohhuwaog nithnoh paſuk en nehenwonche wutohket.

15 Nithnoh paſuk noh nathit pishaſish ahtahwhan: kaſs nithnoh paſuk noh weetomont pish penthau nathpe togkodteg.

b Pſal. 135. 9. 16 b Kah wonk unmukkieseumouh pish ſukquahkonunkan quabhettit, weekooash pish mukkinumwontamunash, kah unmittamwuſſ noh pish chekehonumeoh.

17 Kuſſeh, nuwogkouun Meſſog ayeuuh komitruenigoh, neg matta pish tohhentug anatamagig lukver: kah wonk gold matta wuttapeneamouneau.

18 Wutahtompeyuuoh pish ſukquehtahwog onkenetumouh, kah nag pish matta kittemontaquamau nog unmeechumuonk oontreuuk: wukeſukquoath matta pish wohquangnauog mukkieoh.

19 Kah Babylon wuſtohtumouwonganuoash alitatamoongnog, uneetuonk Caldeanſog, unmilugkenoongganun pish onauh God kepuhtead, Sodom kah Gomorrah. c Gen. 19. 25. Jer. 50. 40.

20 Matta pish wonk wutohkein, aſuh matta pish ayein wutch pometuonganit onk yean po netuonganit: kah Arabian matta pish na uuwekein, kah nanaweiheepſaenuog matta pish na ponamouneau wekuoash.

21 Qut touohkomukque puppinatshimwog na pish wuſſeeptineau, kah wekuoash pish wunnanumwapine u nithkeneunkque owaaineg, kah kuskukhoog na pish uutohkineau, kah Satyrſog na pish wuttit pumukoneau

22 Kah munnohhane puppinaſhimwog pish uuuuog ut mahchikonukque wekuout, kah Dragonſog ut uuuekomukquout: kah wutaquonpiyeun paſuuche peyau noo, kah ukkeſukodtumuoash matta pish ſepohtanuash.

CHAP. XIV.

NEwutche Jehovah pish monanumau Jakoboh kah ohnch pish pepenauau Iſraeloh, kah pish upponuh nehenwonche wutohkeyuout: kah penuwot pish weetomuk: kah pish menuhkappuog wekit Jakob.

2 Kah miſſinninnuog pish nag wunnemunnouh, kah uppaſuouh ut wutayeuonganuoout, kah wek Iſrael nag pish utoluauonganinreauh ut wutohkit Jehovah wutche wuttinneu nuonk, kah mittamwoſſiſe wuttinneuninеunk, kah pish ummiſſi uhkonauh nag neh maſinohteaeheg: kah nag pish nanawunaog neh woikhikqhettipoh.

3 Kah pish ahnih, ne keſukok Jehovah anwoſuqwabikquean wutch katunkquanumwinneat, kah wutch kouwabeſuonganit, kah wutch hogke miſſinnaineat ut toh adt wuttimeauuhkonuninumukup.

4 Neit: pish tuffim yeu woweenuhwhamuae kuttauuwonk ayeuuhkonittue Babylone ketaſſit: uttoh in woſkehuwaenin wôhkuhquoſinin? Golde, keitotan wohkuhquoſin?

5 Jehovah pohquetahham wutanwohhoonoo matchetoog, kah uppiuhquttumwe anwohuunoo nunauwach g.

6 Noh muſquantamwe togkomont miſſinninnuh nagwutteuhſhine, noh muſquantamwe nanawumuk wutohtmoneash, noh woſkeheau, kah matta howan wuttamehhawaunuh.

7 Mannſeohke anwohſin, kah chequoheau: nagippohquog homaog

8 Nux qunonuhquog kumuuikauuatamoon-

cwonukquog, Lebanonne chikupog nowaog, nadteuh pagkenumuk, matta kouuhkukquaénin ayeuuhkonittue nukkuhkuhquehtunkcwun.

9 Chepiohkomuk wutch agwe ontohteau wutche ken, kenogikunkqunat peyban, wogkouiteau napinitche wutche ken, wame puppunkompóog muttaohkit, wutomohkinuh wutch wutappuonganehtu, wame wutohtinóinne ketaſſotamwog.

10 Wame nag pish ketookaog, kah kuttukqaog, ken wonk ſun kenowchumwes netatupe nenawun? ken kattatuppinneunkquſſeumunun?

11 Kconadchéſcum paudtauun weenohkeit, kah kowadtauatonkquſſue wanontowagk: cohquaog ſepakéog ut kutagwéiyeumut, kah cohquaog kenuhkuhkunk.

12 Uttoh kuttinne penuſhon watch keſukqut, woi Lucifer, wunnaumonuh mohtompan? uttoh kittin tummehtawhutteen en ohkeit, ken nowchumwehteauop wutohtinóneash?

13 Newutche kuſſip ut kuttahhut, nukkuhkuhquem en keſukqut, pish nuttahſhinam nutappuonk anue wutannoquſſeumut God: kah wonk nukquenáp mukkinneáe wadchuut nannumiyeu.

14 Nukkuhkuhquem anue ne ſohkunkquok mahtokqs, pish neáneunkqus noh anue quanunkquapit.

15 Qut pish kenootuinit en chepiohkomukqut, ut ſuſippóe pſahtheganit.

16 Neg nogqueáneg pish kuppapáſinunk kah kenatwánumuk, nowaog, ſun yeuoh woiketomp noh nunkſhadtauwahtunkup ohke, noh nánukkihadtunkup ketaſſotamoagash?

17 Noh áylkup muttaok onatuh touohkomuk, kah pagwatunkup wutotanash? noh matta wohſhtoumauonk wekoo ukkupſhagkinuomuh?

18 Wame wutohtinóinne wuttahſootinwog, nag wame ſohſumohteáſinwog, niſhnoh paſuk nehenwonche wekit.

19 Qut ken kuſſohwhóhkonit wutch weenohkeit, onatuh niſhkeneungque wuttuhqunit, kah onatuh wuthogkoounoath neg nahſkitcheg, papuhpetahwhut togkodteg, neg wunmulitcheg pſahtheguae quſſukquanehtu, onatuh nuppoue muhhog tahtathkuhkauut ut muſſeetut.

a Job 18. 19. Pſa. 21. 10. & 37. 20. & 109. 13.

20 Matta pish nag kowweechiyeumoog poſekinitteág, newutche kuppagquadtoh kutohke, kah nuthonat kummiſſinnannmog; a oſkannémunnu matchetoog matta pish waeenódtumoaun.

21 Quoſhauwehtau wunneechanoh ſhehteáenuh b wutche nmmatcheſeonpantoash oſhkuoh, nag woh matta wutomohkéinnaout, kah matta wutohtaoonaóut ohke, kah matta numwohtauowunat wuſkeſukqut muttaok otanash.

b Exod 20. 5. Matt. 23. 35.

22 Newutche nag ayeuuhkonittue nowaabehtauóog, nowau Jehoash ayeuteaunit: kah pish nuttummetahham wutch Babylon, weſuonk, wunnaumoniin, kahowadtunkquaſſin, nowau Jehovah.

23 Kah wonk nootahtauonganebeon kittern, kah nippiſſepagwath, kah gutchekhamun nathpe paguaoe chekhikunk, nowau Jehovah ayeuteaunit.

24 Jehovah ayeuteaunit chadchekeyeau, nowau, wunnaouhkut, nanantamup, ne pish a nih, kah ne pakodtantamup, ne pish uhne menehketeauun.

25 Nuppokſhan wut-Aſſyrian ut nutohkit, kah ut nowadchumehtu nuttahtathkuhkau ut agwe nuſſeetut, neit pish weyoakumooh amaehtunkquog, kah oweanun pish amaennu wutch wuttugkelt.

26 Yeu pogkodtantámoonk ne pakodtantamuk ut mamuſſe ohkeit, kah yeu menuttheg ne ſamogkinumuk en wame wutohtinóneat.

c 2 Chr. 20. 6. Job 9. 12. Prov. 28. 30. Dan. 4. 32.

27 Newutche Jehovah ayeuhteaanit e uppogkodtanatamun, kah howan woh uppanſhadtauwahtaaun? kah wunnutcheg ſummagohteau, & howan woh ukquſhkinnumun?

28 Ne kodtumouk ketaſſoot Ahaz napuk, yeu weanunóoop.

29 Ahque muſkouantash ken mamuſſe Paleſtina, newutche uppogkomunk noh togkomukqueóp pokshau: newutche wutch owadchaubukqut askouk pish outſohhamun ſeſekq, kah ummechummoonk pish nootae ptowée askouk.

30 Kah ummohtommegitteomoh noh machekit pish meetſuoh, kah quenauhikquſe pish wunniyeue ſepsin, kah nunnehto kowadchabuk nashpe mashſhagquot, kah neh pish nuſhau ſequtthahmauunmukeh.

31 OOnih, woi ſquont, mauſh, woi keittotan, ken mamuſſe Paleſtina kuſſukqualt, newutche pukuttau pish owoon nannummiyeu, kah wanne pish nuſſiyeoh ut ukkuhquttumoe aquompiyeumut.

32 Neit toh pish unneu nampoohamauan wutannoteanweneumoouh wutohtinmoseunk? d Jehovah ummenuhkehteaaun Zion, kah ummiſſinninnume matchekeumoh pish uppabuhtantamunin.

d Pſal. 87. 1, 5. & 102. 16.

CHAP. XV.

OWeanun Moab: newutche onkonteu Ar ut Moab mohtupohsin, kah chequnapheau, newutche nukonteu Kir ut Moab mohtupohsin, kah chequnapheau.

2 Kuhkuhquéi en Bajith kah en Dibon, qunuhqui ayeuonganéhtu, nauunat: Moab pish onowontim Nebo, kah Medeba: a wame uppuhkukquash pish mukukkiyeuash, kah niſhnoh weeſhittoon tummuhſoſu.

a Iſa. 15. 2.

3 Ut wutaumoogkoout, pish puttakquot-piſſuwontamog manootionak: ut woſkechekomukquehtu kah ut wutaumoogkoout,

out, niih noh paſuk, piſh ɔonɔɔ, mɔɔcheke mauun.

4 Kah Heſhbon piſh mau kah Elealeh ɔwadtauitonkquſſuoak piſh nuotamun weehque Jahaz, newaj ukkenauwamee matwomoh piſh, wiſhontɔɔwauh, uppomantamoonk piſh ohquanittamaik.

5 Nuttah piſh miſhontɔɔwau wutche Moab, ɔɔlemɔɔmoh piſh uſiſhauh Zoar, *b* nathwe kodtumohkog kouwaſhinem; newutche adt kutohkoag Luhith, nathpe mauonk piſh kuhkuhqueog, newutche ut Haronaimme mayuk, na piſh wutch waapemɔɔ paguanue mauonk.

6 Newutche Nimrimme nippeaſh piſh touwuſhinneaſh: newutch moſkehtuaſh ohpohtaash, aſkoth quoſh wanne ohtanɔɔash, wunne athkoſhquncu.

7 Newutche madtauneuk ne obtauwehettit, kah ne wadchanumohettit, piſh ummonchadtauuhneau, eh anamuſſikuppeyeue ſepuwuſſut.

8 Newutche wuttauatonkquſſuonk quinnuppemɔɔ en wame wuſſiſſippoiyeumut Moab: ɔɔnɔɔnk weehque Eglaim kah ɔɔnɔɔonk wèque wuſſiſſippoiyeumut Beor Elim.

9 Newutche wunnuppeimaſh Dimon piſh numwohteau muſqueheonk, newutche nukkatne paſuk ut Dimon, quinnɔɔnɔɔh quentunkqutch noh pohquohhogkup wutch Moab, kah neg alquttahwhutcheg ut ohkeit.

CHAP. XVI.

NEgonihhuagk lamb en ach nanawunuk ohke, wutch Sela wehque touohkomwaqut, wehque ɔwadchuquut wuttaunoh Zion:

2 Newutche piſh h nih, onatuh kogkeihae pfukſes: ne piſh wuttatuppeyeuwunneau wuttaunoh Moab, ut Arnone tuſſeonganit.

3 Kogkahquttegk, uſſek wuſſittumaonk, og quehteauth kutonkauohtɔɔn nohkog, ut noeu pohſhequaut, puttoquehtog neg lohwhteamukeg, ahque waalhanoak noh nauwuſhadt.

4 Neg pakenoggeg wutch ontohkit weeromukquſſu Moab, ken wunnenehuwaepeaſh wutch wuſkeſukqut woskhuadt, newutche mukkɔɔkinnuwaenuh wohkuhquoſinwoh, matchehuwaenih ahquappu, woikehuwaenuog nahtaqkuſſuog wutch ohkeit.

5 Kah monantɔɔe appeuonk piſh menehketeauun; kah *a* piſh uxquenappiu ut wunnamuhkuteyeumut, ut wut-tabernaklunaut David, wuſſittum kah natinnehem wuſſiſſumoonk kah kenuppeteau lampweuſſeonk.

a Dan. 7 14, 27. Mic. 4. 7. Luke 1. 33.

b Jer. 48. 29.

6 *b* Nunnotamunun *B* uppehtuaunoonk Moab (nuh miſhe pittuanumɔɔ), uxquenuhquoneunkquſſuonk, kah uppehtuanumoonk, kah unnuſquaatamoonk: qut uppaunowaengaih matta piſh ne nano.

7 Newaj pish Moab *c* ɔɔnɔɔwononk Moabun, niſhnoh paſuk piſh ɔɔnɔɔ, wutch uxquenohtagɔɔmash Kir-hareſeth, pish kummaumɔɔ wunnamuhkut togkomoog.

c Jere. 48. 29.

8 Newutche Heſhbone onteuhkonash kohkuttaah, ɔɔwenomaſſippog Sibmah, wuſſontimomɔɔoh penuwohteaog pokſhadtoog negonneyeugish wutohkehteaongash peyaog wehque Jazer, nanwulhaog pannuppe touohkomuk, wuttuhqunash ſummagunumunaſh, quhkodteaog keitoh.

9 Newutche nummauweram nathpe Jazere mauonk, ɔɔwenomuſippog Sibmah, kutoggquechipanash nuſippeguash, wei Heſhbon, kah Elealeth: newutche miſhontɔɔnaonk wutche tequunnae kummeechumɔɔnash, kah wutche kukkepenumɔɔonk penulheau.

10 Newutche *d* wekontamóonk amaunumun, kah muſkouantamɔɔonk wutch miſhummeechume ohteuhkonit, kah ut weenominneohtekontu, na matta pish ketuhammaonganunnɔɔ, kah matta pish miſhontɔɔwaonganunnɔɔ: tahtaſhkuhkomwenueg pish matta tahtaſhkuhkomɔɔog wine ut wine preſſut, nɔɔwohkubquoſhitteop unamiſhontɔɔwaonk.

d Jere. 48. 33.

11 Newutche nuonogkus pish wunnontɔɔwanthau Moaboh onatuh Harp: kah nuttinnomiyeum Kirhareſh.

12 Kah piſh nnih, naumuk Moab ſauwunum ut qunuhque ayeuonganit, neit pish peyau ut wut-Sanctuareumut, peantamunat: qut matta pish lohkohſeu.

13 Yeu kuttɔɔonk ne anɔɔwop Jehovah papaume Moab, nádteuh na ahquompak.

14 Qut yeuyeu Jehovah ukketɔɔkontamun, nɔɔwau, aih nanſuwu kodtumunɔɔ gkup, onatuh ukkodtumɔɔut wahwuttinninneumuk, kah wuſſohſumɔɔonk Moab pish pogkodchimau, nathpe mamuſſe neg mataanukeg: kah neg alquttahwhutcheg pish ogguhſeluog kah nuchumweſuog.

CHAP. XVII.

OWeanun Damaſcus, kuiſeh, Damaſcus amaunpi wutch wutɔɔtanaunneat, kah pish webe weepaɔɔoou.

2 Ukkeitotaash Aroer ahquontamunash, nish pish wutch puppinuſhinnwog, neg pi.h ſepſukeg, kahmatta pish howan ɔɔwabeſuwaheuh.

3 Wopkenous wonk pish wohkukquoſhin wutch Ephraimut, kah aſſotamoonk wutch Damaſkus, kah Syriae ſequttahwhutcheg: nag pish taruppeyeuɔɔog wuſſohſumɔɔongamɔɔout wunnaumonuh Iſrael, nɔɔwau Jehovah ayeuteauuit.

4 Kah ne keſukok pish noih, wuſſohſumóonk Jakob piah waalappeteauun, kah ɔɔweeyauteé wees pish onauwuſſeumɔɔ.

5 Kah pish yaseyeuu akepenumwaenut

kepenuk

kepenuk weatchihimeaſh, kah kepenuk miſſunkquaminaſh wutch wubputtenit, kah pish yaneyeuoo noh kepenuk miſuukquaminnaſh ut Rephaime oonouhkoi.

6 Qut onch pish mukupaſhquae weenominneaſh na ut ſequnumunaſh: onatuh neneemonteamuk olivuhtug, neehoaſh atuh niihwinaſh berriſaſh ut wanaſhquonk: yauunaſh atuh napanna onkouee miſhummeechummue wuttuhqunaſh, wullin Lord um-Manittoonoh Iſrael.

7 Ne keſukok woſketomp pish monunneauau neh kezhuktutchoh, kah wuiketukquaſh pish kenompamau oonectupana tamoomoh Iſrael.

8 Kah matta pish monunneauoou Altarſath wunnutchegane anakauſuonk, kah matta pish kenompattamoo ne wuttinwhunnutcheath kezteunkupath, aſuh kuppahtu, aſuh nunneukontunkanog.

9 Ne keſukok umaenuhke otaaſh pish tatuppeyeuoaſh, ahquontaoouae wuttuhkq, kah wanaikkunkquame wuttuhq, ne ſequenum hettit, neewutche wunnaumonuh Iſrael: kah na pish tauwuihu.

10 Newutche kowwanánum koowadchanuae Manit, kah matta kummehquontamoo kummenuhkeſue quſſukquanum, newaj pish ohkehteaan wuttae ohkehteaongaſh, & pish kutohteuhkon penowe ontiohkodtoongaſh.

11 Ne keſukok pish kenetuwohto kutohketeaonk, kah mohtompanáeu pish kenekitteauun kooſkannem: qut kepenumoonk pish numwunkquae ut uokquunumoe keſukodtut mat annoóſue unkquanumwit.

12 Miſſi wutonkapunnaonganoo monachegmiſſinninnuog, ogque wadtauatonkquſſuong kehtah, oowadtauatonkquſſuonk, kah wutohtimoinne munnumuhkeonk onatuh manoonahkemuuk menuhkee nippeaſh.

13 Wutohtimoinaſh pish munumuhkemuath, onatuh manumuhkemuuk monnaſh nippeaſh: qut God pish nah wutauſhkomuh, kah nag pish naadtit ſpuhhoowaog, kah pish wunnaumatuhkauóog onatuh ut wuſſindteaunne wadchqut ut anaquabit waban, kah onatuhyeuoo tatuppequaſhunk ut anaquabit pemſquoh.

14 Kah kuſſeh, wunnonkoook wuttanehpunaonk kah aſquam mamohtompanoogkup, matta ohtanoo, ne wutchippiyeumoo neg waiishikqueagig, kah wuttittanohtoadtuoagano neg nagkookqunkqueagig.

CHAP. XVIII.

MIſſi wutonkapunnaonganoo ne ohke wunnuppawhunae onkauhtohhup, ne ogkomut Ethiopiae ſepuut.

2 Neg annoononcheg annoonaeouh en ketahhanniyeu, ut miſathque kuhtoonogquaſh ut woſketupam: noowaog, moonchek kenuppihae annoonutcheg en naſwae kah piſſagkinnumwe wutohtimoneat, en uhquenenkque miſſinninnaout wutch waj kutchiſik yeu paſeh, 3 kuhkohhamwe kah tahtaſhkuhkóiue wutohtimoineat, noh wutohke ſepuaſh matchenteauunaſh.

3 Wame kenaau wadohkeogish muttaohket, kah wadohkitcheg ohkeit, naumouk, tahihinuk muttoag ut wadchutu, puhpequoohunk moonopunpeg. nootok.

4 Newutche ne nuttukquaah Jehovah, nutanwohiſi, kah nunnat wontami ut nutayeuonganit, onatuh pohkontag wunnepogquehtu, kah onatuh matokqíse neechippi g kotoppitag kepenumoonk.

5 Newutche aſquam kakepenu nomukup, wuinchoounk pakod heyeuoonk, kah teane werkom keſaiuohtag tanohketeeonganit, pish wunnaneeſwe tummuſſumunaſh wuttuhquneſath nathpe mukkoukuſſauwae hookſath, kah amaunumunaſh, kah kouweiſthamunaſh wuttuhqunaſh.

6 Niih pish moae nukkodtumunaſh wutche wadchue puppinthaſog, kah ohkee puppinathiuwut, kah puppinthaſog pish wuttequanuuilinuneau, kah wame ohkee puppinathinwog pish uppopoonimineau.

7 Ne ahqoompak maqoonk pish paudtuun Jehovah ayeuteaunit, wutch maſwayeue kah piſſagkinnumwe miſſinninnuok, wutch unkqueneſukque miſſinninnuog wutch waj kutchiſik yeu paſeh, kuhkohhamoae wutohtimoin kah tahtaſhkuhkóſue ut muſſeetut, noh wutohke ſepoaſh machtteomuk, wehque wutayeuonganit Jehovah ayeuhteaunit wadchuut Zion.

CHAP. XIX.

OO Weanun Egypt, kuſſeh, Lord nayeumuk kenuppihae matokq, kah pish peyumoo Egypt, kah Egyptie nummekontunkanog pish ontappuog ut anaquabit, kah wuttah Egypt pish mohtupohteau ut nodeu.

2 Kah Egyptianſog nummekonittehEgyptianſog, kan nag nishnoh paſuk pish ayeuhkonau wematoh; kah niihnoh paiuk ayeuhkonittue weeratteamungoh, otan ayeuhkonittue otan, kah aſſootamóonk ayeuhkonittue aſſootamóonk.

3 Kah wunnaſhauonguh Egypt pish Gaunumwoh ut nashauwe, kah pish nuppaguáo uttog kahquttuongatoo, kah nag pish natinewhaog eninquhkontungoh, & mamontomoh kah pauwaoh, kah kolukquomoh.

4 Kah niikuppoh Egyptianſog en wunnutchegamit unkapinohteae ſontimoh, kah chenaaoh ketahhae pish nah wunnanawuuh, noowau Lord, Jehovah ayeuhteaunit.

5 Kah nippe pish mohtheau wutch ketahhanit, kah ſeip pish mahchimoo kah nunohteau.

6 Kah pish quinnappechuánumwog ſeip en nóadtut, kah puhmmencutonkang ſepuash, pish monchi yeuash kah nunohtaash wekſa-

aſhquash, kah uppeanahkonog pish uppeo-taash.

7 Wuſſukhumoe wekinathquash ut kiſhke ſepuwuſſit, ut kuttoonoout ſepuwuſ-ſash, kah niſhnoh teag ohteuhkon ut kiſhke ſepuwuſſit pish uhpeotaash, kah towhanash, kah matta wonk ohtanoash.

8 Kah wonk nuttamogquenuog pish mau-og, kah neg wame omacheg ſepuwuſſehtu pish mauog, kah nag ſepagkenoncheg quomp-hunkoh ut nippekontu pish mahchimóog.

9 Kah wonk neg anakanitcheg ut wunne pahhabpur, kah neg quomphonkonehteá-cheg, pish wohwohkukquianumóog

10 Kah nag pish pohquetahhamauóog uppog-kodtantamoonganuoash, wame neg ayigeg pahſohthegash kah nuppeiash wutche nom-ohſog.

11 Wunnamuhkut Zoane ſontimóog aſoo-tuog, kogahquttuonk owaantamwe Pharo kogagquitteamoonoh, puppinaihimweyeuu: soh woh kuttin unnomwuu Pharoh, nen wun-nauonoh waantog, wuhnaumonuh kehchi-yeue ketaſſootamwog?

12 Uttoh nag wutapinneiu? uttiyeug waantamwog, kah nag yeuyeu unnuykquih, kah wahteaubettich uttoh Jehovah ayeuhtea-anit en pogkodtantog ut Egypt.

13 Zoane ſontimóog aſootuog, Nophe ſontimóog neg aſookekomóog, nag wonk pannenoſheaog Egyptianſog, neg konnaun-ongcheh ut wutchipanoonganoout.

14 Jehovah kenukunau wooke naſhauogg-uh ut nee, kah pinneſeatheáog Egyptianſoh niſhnoh paſuk wutanakauſuonganit, onatuh, kogkeullippamwenin kehkepthont ut ummea-adtamoonganit.

15 Kah matta pish na anakauſuonganinno wutch Egipt, ne muhpuhkuk aſuh wuſſuk-quu, wutſuhkq aſuh ruſh woh wutuſſeu.

16 Ne keſukok Egypt pish ogqueneunk-quſſu mittamwoſſuut, kah pish wabeſu, kah nag pish wabeſuog newutch muttattauqun-numoonk wunnutcheg Jehovah, ayeuteá-anit, neh ogkomae tattauwunnumaumm-poh.

17 Kah Judae ohke pish ukqnohququut-nauwanumaonganin en Egypt, niſhnoh pa-ſuk ne weoquttuk, noh pish wabeſu, wutche wkkenumuwoonk Jehovah ayeuteaunit neh ayeuuhkunittde pakodtantog.

18 Ne keſukok nauanna tahhinaah keit-otanash, ut ohkit Egypt, unnontoowaog Ca-naana unnontuwionk, kah chachekekenau Jehovah ayeuhteaanit, paſuk pish hennau, pogwaue keirotan.

19 Ne keſukok na pish Aſtareuun en Je-hovahut ut neu Egypte ohkeit, kah pog-konuhquonk Iu lippoeu en Lord ut.

20 Kah ne pish kuhkinnoaſuoggauuoo. kah waaqohganuog en Jehovah ayeuteanit ut ohkeit Egypt; newutche neg pish mau-unitteauog Jehovah wutche woſk uwa-ch eg, kah noh pish announau wadchanuwa-enau, kah miſugken, kah nob pish uppoh-quohwhunoh.

21 Kah Jehovah pish waheau ut Egypt, kah Egyptianſog pish wahheaog Jehovah ne keſukok, kah pish ſephauſuog, kah magu-og, nux pish nag quoſhauwaog quoihau-waonk en Jehovahut, kah pish wutuſſeneau.

22 Kah Jehovah pish togkodtam Egypt, pish wuttogkodtamun, kah wunnetukehte-auun: kah nag pish quihkeog en Jehovahut, kah noh pish nupweihanau, kah pish wun-netukeheuh.

23 Ne keſukok na pish wunne may wutch Egypt en Aſſyria, kah wut Aſſyrian pish pe-tutteau Egypt; kah wut Egygtian en Aſſy-ria, kah Egyptianſog pish wuttinneumuh-kauóog Aſſyrianoh.

24 Ne keſukok, Iſrael noh pish naihoit weeche Egypt, kah weeche Aſſyria, wun nit-teaonk ut naihauoohkeie.

25 Jehovah ayeuteaunit neh pish wunna-nuppb, nquwade, Wuſsanauuna) Egypt-nummaiinnoneamóg, kah Aſſyria nunnut-cheganeanakauſsonk, kah Iſrael nutohtó-onk.

CHAP. XX.

NE kodtumonk Tartan poont Aſhdod (Sargon Aſſyriae keraſſeor annonont) kah maſomppagwuhkontog Aſhdod, kah tohkog.

2 Kah ne nan ahquompi Jehovah ketokau Iſaiahoh wunnauonuh Amoz, nquwu, Monchiſh ompaniſh nonantonak wutch kuſſeganit, kah kodokuuſináiſh, kah ne wut-uſſenah, poſquſhau, kah mamohchiſhkuſſi-teau.

3 Kah Jehovah nuwop, neane nuttinnum Iſaiah poſquſhadt, kah mamohchiſhkuſſitte-adt niihwe kodtumwae wutche kuhkimea-ſoonk kah nonchanatamoonk ut Egypt, kah ut Ethiopia.

4 Ne pish wuttinne Aſſyriae ketaſſuut miſ-ſinohkon Egyptianſoh kah Ethiopianſoh, wuſkenuh kah kutchiſoh, poſkittee kah ma-mohchiſhkuſſitteau, kah poſkittesen wut-akodchimat Egypt.

5 Kah pish wabeſuonouh kah wut-skodchuwonouh Ethiopia, annoonahet-tichehkah Egypt wuſſohhamoohpanouh.

6 Kah neg wodohkitchegyeu ohkeit pish noowog ne keſukok, kenen, nen nih anno-oſuontamoonenoh aſpwodokqu wutch noatummadtoonk; pohquohwhunnittineat wutch Aſſyriae ketaſſut: kah uttoh wok kuttin pohquohhamunun?

CHAP. XXI.

OWeanan ketahhanue todohkonuk onatuh ſowanihinne peniſquoh naum-thadtpnt ne nonoowa ut tohoh kohuk, wutch

pask-

unkquonaounkquotte ohkeit,

2 Uhqumeunkquotte unnauttahissuonk nowahteauwahitt wunassuomuwaenin wanassuonuwae unnenhuau, kah matchenawatoin matchehuau, kuhkuhquith, woi Elam: wecmussuawehtok, woi Media; wame unmissinanoauongauog nuowohkukquohitteatuun.

3 Newaj nusséganit numwohteau onk quomomuonk, onkquomomuongash nuttohquunuk, onatuh wutonkquomomuonk mittumwuilis neechadt, nuonauwaeep nowtamon, kah nutchepiuomp naumon.

4 Nuttahunnukheaus, wabeteonk nowabuwunuk: nouwekontamope nuhkoonom, ukquinnuppinauun en nowabetuontamunat.

5 Quashauwehtamuk table, aikuhwekontamuk aikuhweteaenin wunnalh, wahteauwhuwaj uttoh an nag.

6 Kah naam chariot, kah neesuog horseseh nayeumukquteheg, assese chariot, kah kamelese chariot; kah menuhke abchuwulitamup.

7 Kah mishontouwop; quonnonou: nussontimoou nunnagwutteae neepoh ut aikuhwheteaq konukqut: kesukodtae, kah aikuhwhekonat noaashit wowompamu.

8 Kah kulleh, yeu ut peyomoo woiketompae chariot, neesuog horseseh nayeumukquteheg, kah nampoohamukaun tuwau, Babylon penuihau, peauhau, kah wame unmanittoumae nunnukontunkanouh, appohquttahwhoh en ohkeit.

9 Woi nuppoghamuonk, kah ahhuttauppoghamuk weatchiminneaih, ne noatamuogkup Lord ayeuteaanit, un Manittoumoh Israel, kuwahteauwhuunneau.

10 O Oweanuo Dumah: nuowehkmuk wutch Seir, aikuhwheteaenin toh uttoohe tipukod? aikuhwheteaenin toh uttoohe tipukod?

11 Askuhwheteaenin nowaun, mohtompan peyaumoo, kah wonk nuhkon: kod natoatonwehteaog, natoatonwehteagk: quihkek, peyunk.

12 O Oweanuo Arabia. Ue Arabiae touohkonukqut ne pish kukkeheteau, kod hedaiyae chippaonae poswulhoog.

13 Wadobiaeteg Teema paudtauoog nippe poh kuhkuttoonutche, kuhkoonne attamoog pituxquoneg nebwusseemunoochch.

14 Newutche nag wussenoog wutchiyoodteganehtu, wutch kodtoonumae toekodteg nu, wutch wonkinnonat ohtoop, wutch unkquoneunganae mattoonipag wut.

15 Newutche yeu nuttuquonae Jehovah, ah nahkuqut kodtoumeuohpu, neanag neukkod tuoonk hohtammonit, neet wame wisshinnoonk Kedar pish penuiheau.

16 Kah neg alhquihoonteg ne adtassoheetit pepummuweenubg, ymmissuqkeneuoh wunnaumoonuh Kedar, pish oqquiheaeg, newutche Jehovah um-Manittoumoh Israel wuilis.

CHAP. XXII.

OOweanun monomausuae onnuhkoi, rohkuruhpunam nanusse kuhkuhqoog woikeche kommukquehtu.

2 Kenniomwabetunkqueau wogkoveongash, neeumuhquseu kuttotan, wekontamwae oran, nushaj kuwoskeetompomogsuatta nuhhoog nuhpe togkodteg, assuh natta nippus gut ayeuwuttinneat.

3 Wame nauwunneacheg moseu wussemuog, kenepunukquoog pepummuweenh, wame neg nameteuhumukeg, nehuenippiluog, neg noadtit wadtohkuuteheg.

4 Newaj nuwi, a pennumpaneh, pish nowweesogkohpus, ahchue taphenkon, wutche matcheneaongaoo wuttaummoh nummissinnipnamog. a Jer. 4.19. & 9.1.

5 Newutche ne wuttahquaqkeldkod, kah tuhtahkuhkodtin, kah unkque wuttameapenon nuhpe Lord Jehovah ayeuteaanit, ut monamonsue unouhkoiyeuut, kuhkuhkonat wonkonumash, kah mauongash nogque wadchuhkontu.

6 Kah Elam kenupnum petan, nuhpe wosketompae chariot sish, kah horseseh nayeumukquteheg, kah Kir pohkinumoog quonneg.

7 Kah pish nish, kinne onouhkoiyeumash pish nauttuwohteau cheriotsash, kah horseseh nayeumukquteheg, pish sepunnegonehteog en noggue squoonan ehtu.

8 Kah milk'm upputtaguhweg Judah, kah ne kesukok, kummununneamup ukkenawameonk touohkonukque komukqut.

9 Kah wonk kenumuwoo pohquiteue ukkeitotan Dauid, nish monatash, kah kummohmoumunnuwoo wuwuhkoage nippeise nippeash.

10 Kah kutogketamuwoo Jerusalem wetuomash, kah kenukahtgamwoo wetuomash menehketeauunat ummanash.

11 Kah wonk kuttayimuwoo pasahteg ut nalhoae neche ummanikut, wutch ne nukkone nuppise nippe: gut matta kuttonantamwoo noh ne kezeunk; kah matta kootoonuwoo noh kuhkeauwehteunkup noash.

12 Kah ne kesukok Lord Jehovah ayeuteaanit kuwehkomtuquonen mauunat, kah neuantamunat, kah mu ukkontupomat, kah putuh quobpiiineat manantomk.

13 Kah kuseh weekontamoonk, kah mussoduantamoonk, mushoonk onenog, kah sheepog, uneechuonk weyaus, kah wuttattamonk Bible, b mettitteuk kah wuttatam- b Chap. 56. 12. 1 Cor. 15. 32.

uttuh, newutche ſaup pith kenupmun.

14 Kah wahteauwahuwonáh ut nehtauogkut, nathpe Jehovah ayeuteaanit, wunnamuhkut yeu matcheſeonk matta piſh pahketauun ut kuhhogkaónt, nō pajeh kenuppunnaóónt, nowau Lord Jehovah ayeuhteaunit.

15 Yeu wuſſin Lord Jehovah ayeuhteaunit, monchiſh, auſh noh nonpakoo wadchinuk, noh Shebna, noh piohquttuk wetu, nowaih.

16 Teagus kutahto yeu ut? kah teaguas kutahto na ut? waj oneteeáan weenohke yeu ut: noh weenohkehkauont wuhhogkuh qunuhque: kah waneóhquttamauont wuhhogkuh wetu ut quſſukquanit?

17 Kuſſeh Jehovah piſh kummiſhe miſſionáhkónittue monchanuk, kah piſh wunnamuhkut kupputtaguhhuk.

18 Noh piſh wunnamuhkut chekee kowzhwaapuhkunk onatuh pompaſukonganit, en miſhekiſhku wutohtimóneat, na piſh kuttit nuppuneau: kah na piſh kuttit ſohſumoe chariotáſh akodjteauunat kuſſontimom wek.

19 Kah piſh kutámaookouſh wutch kutayeuonganit, kah wutch kooniyeuonganit piſh kenookinuk.

20 Kah piſh n nih ne keſukok, piſh nowehkom nuttinneum Eliakim wunnaumonuh Hilkiah.

21 Kah piſh nuthogqueh kuppetaſhquhaónk, kah nummenuhkeh wutch kūpputtukquobiſſu, kah nuppoonam kenanánuwaonk ut wunnutcheganit, kah noh piſh oothooh wadohkitcheg Jeruſalem, & en wekit Judah.

c Job 12. 14. Revel. 3. 7. 22 Kah David weke pohquoiſadtikunk, nukquenohtauun wuttugkit: ne piſh e wuttin wōhinnumun, kah matta piſh howan kuphamoōun, kah noh piſh ukkuphamun, kah matta piſh howan uppohquánumoōun.

23 Kah nukkithpun onatuh kenoattukqueg ut wunnamuhkutée ayeuonganit, kah noh piſh ſohſumóe appuonk oothoh wekit.

24 Kah nīg piſh oowaihthanóot, wame ohtoh weekoo ſohſumóonk, wutoniſeonk, kah wutontſétuonk, wame papeaſike withquaſh wutch wuttattamóe wilhequadt, pajeh wame kekcheſſquadt.

25 Nekeſukok, nowau Jehovah ayeuhteaunit, kea intukquontunk ne manuhkeh, eomuk ut wunnamuhkutée ayeuonganit, piſh ontahtauun, kah piſh tummiſſunhuh, kah penuſheau; kah weanum ne na quenohtuqkup piſh tummuſſumun, newutche Jehovah ukkuttookontámun.

CHAP. XXIII.

OOnaok Tyre. OOnaok kenaau Tarſhiſhe kuhtoonoqquog, newutcheuttichimun, nowaj matta wetu oonúnneg, nanow pinateaun: wutch Chittimme ohkeit nag wahteauwahuoneau.

2 Chequnappek wadohkeógiſh munóhhanéntu, ken, Zidone anaquttenuog neg quoihkodteachieg keitoh, kenoom vamechumuhkonukquog.

3 Kah nathpe miſhe nippeaſh, wuik nnem Sihor, ſepue kepenumoonk ne wutteahegenoom, kah noh wutohtimoinne ahhut kodtauwenpanunk.

4 Akodchiſh, woi Zidon, newutche keitoh ketoohkau, ummenuhkeſuonk keitoh, nowau, matta nukkodtauwekheōh, aſuh nuneechóh, aſuh matta nonad hanoo wuikenuog, aſuh matta nowadchanoo nunkſquaog.

5 Onatuh neantunkquok papaume Egypt, ne piſh wuttin unkque onkquoonomiinneau nootamwahettit papaume Tyre.

6 Quihkodteagk Tarſhiſh, oonook kenaau wadohkeógiſh munóhhanit.

7 Sun yeu kowekontamwe otaneau, na wunnukkoneayeuonk wutch noodit? nehenwonche wuſſeraſſh piſh noadtit uſſoounuk penoowohteauneat.

8 Howan yeu nemunuk kogahquttoonk ayeuuhkonittue Tyre, chetuhquabinnuwae keitotan, wutauaquihhenúnoh ſontimáoh, ukkodtauwompaſuéneumoh neg quttiánumukquiuog ut ohkeit?

9 Jehovah ayeuteaunit uppogkodtantamun niihketeauunat wame pehtuántumwe ſohſumóonk, kah jiſhónumwaheonaóont wame quohtianumukquiitcheg ohkeit.

10 Papannupohkaſh kutohke onatuh ſepuut, woi wuttaunoh Tarſhiſh: matta na wonk menuhkeſuonganumoo.

11 Summa gunum wunnuttcheg wokeche kehtahhanit, nunnukſhadto uſſoottamoongaſh, Jehovah annuteamuo ayeuuhkonittue anaquihae otan, paguataauunat ummenehtekomukquaſh.

12 Kah nowau, neketeaihe wekontamun, woi ken mukkookinae penomp, wuttaunoh Zidon, omkih quihkodteaſh en Chittim, na ut wonk matta piſh wonk kootanwóſinnoonganéin.

13 Kuſſeh, wutohkeeu Caldeanſog yuqmiiinnihnuog matta appupaneg noh pajeh Aſſyrianſog quenohtoe pohamwog wutchenag wadohkitcheg touohkomuk: nag wunohtoog ukqunuhque kommukkoonáh, nag tahhinnumwog unnihhe kommukkoonáh kah uppaguatuun.

14 OOnook kenaau Tarſhiſhe kuhtoonoqquog; newutche kummeauhkeſuongaoo mohtupaihin.

15 Kah piſh n nih ne keſukok, Tyre piſh wnantamun neſuſoktaihinchage kodtunwae, neauhak ukkeſukodtuaih paſuk keſaskitt, nahtſhuſk neſuſuk tahhinchage kodtumoo, Tyre piſh ogkuhuman kogkeuſſaoon.

16 Ne-

16 Nemunuſh harp papumwuſhash otanat, kea kogkeeuſquau wananumuxumuk, wunonttoash, moocheke, unnoohumush onk woh kummehquanumit.

17 Kah pish n nih, mahtſhunk neſuſuk tahminchage kodtummoo, Jehovah pish natauwahto i yre, kah noh pish quinnuppu ponampoadtinneat, kah pish nanwunoudiquaſhu en wame aſſootamoonganehtu muttaohket, ut woikeche ohkeit.

18 Kah nish kodtauwompaitcheh, kah ne ponampauut pish wunnetupanatamweyeuoo Jehovahut: ne matta pish nompakoounehtaun aſuh wadchanumoouun, newutche ukkodtauwompaſuonk pish wutche nag apitcheg anaquabit Jehovah, tapapwunneat, kah kephogkoounon.

CHAP. XXIV.

KUſſeh, Jehovah wuſſequnnumun ohke kah n n mohtupaihitteauun, kah onimuhunumun, kah ſeahwau neh ne wadohkinitcheh.

2 Kah pish n nih, ne anihettit miſſinninnuog, ne wuttinniinneau ſephauſuaenuog, neaniit wuttinneuniin, ne wuttinniin wuſſontimomun, neaniit nunkſquoh, newuttinniin wuſſonkſquomoh, neaniit adtoadt ne wuttinniin noh maguk, neaniit nagohkouaenin ne wuttinniin noh nogohkouónit, neaniit noh neemunuk ontſauohteaonk ne wuttinniin noh maguk ontſouohteaonk.

3 Ohke pish papuhquanne ſequnnumun kah papuhquanne matcheteauun, newutche Jehovah wuſſin yeu kuttoonk.

4 Ohke maumoo, kah mohtſheau, muttaok mahchumoo, kah mahchumoo, pahtuanumweenunkquſſitcheg ohkeit mahchumoog.

5 Kah wonk ohke niſhketeauun ut agwe neg wadohkitcheg, newutche panneuſſehtauiog naumatuonguh, ſoowunnumwog kuhkoowaonk, pohquenumwog machemohtag wunnoowaonk.

6 Newaj matanittuonk paguodtunk ohke, kah neg na apitcheg touwiyeuog, newaj wadohkitcheg ohkeit chikohſuog, kah oggubſuog ſequhkuſſuog.

7 Wuske wine mau, weenumwuſſippog mahchumoo, wame pohanittamwutteahoncheg miſhanomoog.

a Jer. 7. 34. & 16. 9. & 25. 10. Ezek. 26. 13.

8 Tabretſe a wunontoowaonk ahquohteau, owadtauatonkquſuonganoo neg wekonogig wohkukquoihin, harpe wekoatamoonk ahquohteau.

9 Nag matta pish unnoohamae wuttattamwog wine, onkuppe pish oweſogkonhukquneau neg wadtatrogig.

10 Nanwohteae otan pokſhadtauun, nish noh wetu kuppuhohſu, onk woh mo howae woskotomp petuttreoqu.

11 Wuttohpoſuog wine ut maikontu, wame wekontamoonk pohkenaihin, oweſkontamoonk ohke mohtſheau.

12 Ut otanat touuihin nukkodtumun, kah uſſquont togkodtamun paguauuonk.

13 Yeu n nagk ut nocu ohkeit, ut keaogke miſinninnatu, na pish neaneyeuoo nenemontaamuk oliveuhtug, kah nukkupoſquae weenominneash mohtouwunneamuk.

14 Nag pish mittontoowaog, pish unnoohomaog newutche ukquttianu nukquſſuonk Jehovah, nag pish miſhontoowaog wutch kehtahhanit.

15 Newutche ſohſumoonoonk Jehovah ut nootauf, oweſuonk Jehovah um-Manittoomoh Iſrael ut ketahhaune munnahanash.

16 Wutch aongkauohkomuk nootamumun ketoohomaongash, ſohſumoonoonk ſampweuſſeaen, qut nuſiip, nutonauwuſſuonk, nutonauwuſſuonk, midi nutonkapunnaonk: wunaſſoomuwaenuog wunaſſoomuwaog, nux wunaſſoun uwaenuog ahche wunaſſoon uwaog.

17 Wabeſuonk, kah pahſahtheg, kah ahpeh kenuhkuhkongquog, woi wadohkeogish ohkeit.

18 Kah pish n nih, noh waſeemwuhteog wadtauatonkquſſue wabeſuonk, pish petihau b pſahtheganit, kah noh ſohhog wutch nocu b Jere. pſahtheganit, pish puttahwhou: newutche 48. 44. kenogkanegash wutch waabe wohſhwohtaash, kah ohkee quenohtagish nunnukſhaash.

19 Ohke papuhquanne pokſheau, ohke papaquanne natwahhin, ohke moocheke ontuhteau.

20 Ohke pish kekepſheau onatuh kogkeiſſippamweo, kah pish ogque ontohtauun wetuomut, kah uppanneuſſeonk pish wuttuhkehhakqun, kah pish penuſheau, kah mattawonk omohkemunoo.

21 Kah pish n nih ne kelukok, Jehovah pish ſaſamatahwhau wutayeuwehtemoouh quanunkquſſitchæg, neg quanukquspitcheg, kah ohkee ketaſſootamwog, woiketohke.

22 Kah nag pish miyaeog onatuh kopſhagkinatcheg moehettit ut pſahtheganit, kah pish kuppuhwhoog ut kuppiſhtagkinnittuonganit, kah mahtſhik monatash kelukquaſhpish natauwaheoop.

23 Neit c nahneepauhſhadt pish miſhakod c Chap. cheheau, kah nepauz akodchu, Jehovah 13. 10. ayeuteaunit tahſhotamuk ut Zion kah ut Bze. 32 Jeruſalem, kah ut anaquabenit ukkehchi- 7. Joel yeumoh, ſohſumoe. 2. 31. & 3. 15.

CHAP. XXV.

WOi Jehovah, ken num-Manittoom, kummiihkesh, nauoweenodtumkoweſuonk, newutch e kunmonchunatamweuſſem, kenukk one kogohkoowaongash pabuhtanumukquſſuonk, kah wunnamuhkuteyeuuk.

2 Newutche kenumwonkwahteoh keitotan, kuweepotohteam pummenentadſuetan: wame kutotanastu ut papahettit penuwoh-

penuwohteaog, matta pish wonk ayimoonn.

3 Newaj pish menuhkesue mishinninnuog sohsumoonukquean, unkqueneunkque wutohtimonne keitotan pish kowabetuonuk.

4 Newutch ken ummenuhkesuonk machéhu, ummenuhkesuonk quenauhikquit, ut ukquehquenauánumwinneat, nshpnhhowaonk wutch mishe tahshinit, onkauohteau wutche kussitteau, uppowtomuwaonk uhqunneunkqussitcheg moshtathuhkontamwehhettiche pummeneutunk.

5 Pish kuppeehteoh wowadtauatonkqussuonganoo penuwohteaog. onatuh kussitteau ut nunnobohteaoaut, kussitteau nashpe mahtohqse onkauohteau : wtukqunnoo uhqunneunkqussitcheg pish nokinnumun.

6 Kah yeuut wadchaut Jehovah ayeuteaunit pish weesee mishadtupweheau wame mishinninnuh, sekqskaushae wine mishadtupoonk, wanogqutcheg numwohteau ween sekqskaushae wine, wunnehteausu.

7 Kah yeuut wadchuut, pish paguanau woskechee onkwheg, onkwhut wame mishinninnaog, kah puttogwheg sepaginaush wame wutohtimoneat.

a 1 Cor. 15. 54. b Rev. 7. 17. & 21. 4.

8 Pish sohkosue a mishealikou nuppoonk, kah Lord Jehovah pish b jishkham wussippegwash wutch wame mukesukqut, kah auikomaonk ummishinninnamoh pish wutamaunumun wutch ohkeit : newutche Jehovah ukkuttookontamun.

9 Kah pish unnowon ne kesukok, kusseh, yeuoh Kun-Manittoomun, nuppahtsuwounoun, kah noh pish kowadchanukqun, yeuoh Jehovah, nuppahtsuwounnoun, nowekontamumun, kah nummuikouantamumun ut owadchanuonganit.

10 Newutche yeu ut wadchunt wunnutcheg Jehovah pish anwohshin, kah Moab pish tahtashkuhkauaù ut wutagwiyeumut, onatuh sekuppogheg tahtashkuhkomuk wutche anadtuppuhkont.

11 Kah pish sepagunum wunnutchegash ut wunnashomowout, onatah noh pamoswiz sepagunuk wunnutcheash en pamoswenat, kah tiahquonkheau pehtuanum owouh moeu, nashwunnutchegane sequttahhamoongash.

12 Kah negonohtog kuppummeneutausue ummaashk pish wunnukinnumun, tiahquonkshin, ohkeit uppaudtauun, puppiliyeuut.

CHAP. XXVI.

NE kesukok, yeu unnohomaonk pish unnohamon ut ohkeit Judah, nutohtonu menuhki keitotan, God pish kuhquttum wadchanittuonk wutche pummeneutungash kah ummanshkash.

2 Wohshinumook ushquontamash, onk woh sampweusseae wutohtimoin, noh nanawehteuk wanamuhkutéyenuk uppetukon.

3 Ken pish kenanaweh ut pannuppee wunohteaonganit, noh ompatussumoowunkqueau wuttah, newutche kuppabahtanumuk

4 Pabahtanumok Jehovah michene, newutche ut Lord Jehovahut noh michemohtae menuhkesuonk

5 Newutche nookinau neh quanunkquinitcheh, quanunkquok otan, wuttiuhquonkqutteauun, wuttiuhquonkqutteauun pajeh ohkeit, uppuppiliyeuhkon.

6 Musket pish wuttashkuhkomun, matcheku wusseet, wutontanehtuongash quenahukquit.

7 Ummay sampweusseaen ne sampoohassuonk : ken anue sampoohassean, kukqutompaghoetoh ummay sampweusseaen.

8 Nux ut koottumoue mayut, woi Jehovah, kuppahtsuwounumun : ukkodtantamoonk nukketeahogkounun ut kowesuonganit, kah kummequanumitteanat.

9 Nashpe nukketeahogkou kukkodtanumush nuhkonaeu, nux nashpe nunnashaonk nuttinnomiyeumut, nompoae kenatinneawhush. newutche kussittumoongash ohtag ohkeit, wadohkitcheg muttaohkit pish netahtauog sampweusseonk.

10 Nahtinit kitteamonteanittuonk matchetoog, matta pish netuhtoou sampweusseonk, ut sampweusseae ohkeit pish panne unnehuau, kah matta pish naumoo ukquehtianumaonk Jehovah.

11 Jehovah kenutcheg tahshinnuman, nag matta pish naumoog : qut pish wunnaumuneau : kah pish akodchuog wutche wutishkauonaonganoo kummishinninnumoh, nux wunnootomoo kummatwomog pish nah ummahchukkiswoh.

12 Jehovah, pish kukkuhquttumaiimun wunohteaonk, newutche ken wonk kuttinanakausowanishimun wame nutanakausuwonganonash.

13 Woi Jehovah num-Manittoomun, onkatogig kontimoog chabidlitcheg ouk ken nanawunukqunnonuppaneg. qut nashpe ken webe nummishamumun kowesuonk.

14 Nag nuppook, matta pish pomantamoog : nag wohkukquoshinwog, matta pish omohkeog, newaj natauwahheadt, kah kuppaguanóg, kah kowanteauwahto wame mehquanumaonganoo.

15 Nano kummishteoh wutohtimoin, woi Jehovah, nano kummishteoh wutohtimoin, kussohsumwahit : noadtit kuttinontahtauun, en wame ongkouohkomukqut.

16 Jehovah, wadtamehpunahettit, kenatauwahikquog, sokanumwog peantamoonk, kussasamatahhoowaonk nobkuhkonkqhettit.

17 Onatuh pose mittamwossis pasosukog adt woh neechadt, onkquommamwit, kah moe onkquommamwit, ne nuttinninnean ut anaquibean, woi Jehovah.

18 Nuppoosimun, nutonkquomomumun, nunneechamun onatuh wuttin, matta nutussunun pohquawhunnittuonk ut ohkeit, asah

aſuh matta wadohkitcheg muttaohkit penuihauoog.

19 Kenuppeemog piſh pomantamwog, naihpe nunnuppœe muhhog nag piſh omohkeog: tookek kah ketuhamunk kenaau wadchkeógish puppiſi yeuut i newutche keneechippogku n tatuppeyeuoo herbſe neechippogkut, kah ohke piſh ſohwohteau nuppooh.

20 Peyunk nummiſſionnumoog, perutteaſh ut kutchamberſumut, kah yanitteanumuſh quinnuppu, puttogquiſh onatuh ogguhſe, noh pajeh paumuihau nuuuk muſquanittuonk

21 Newutche kuſſeh, Jehovah *a* wutch ſohham wutáyeuonganit ſaſamatahwhonat wadohkitcheg ohkeit wutch ummatcheſeonganoo, ohke wonk piſh wohſhwemoo oosqheonk, kah matta piſh wonk onkwhóou nohtauwutcheh. *a* Mic. 1.3.

CHAP. XXVII.

NE keſukok Jehovah naihpe kehkechiyeuc & midi & menuhki wutogkodteg piſh ſaſamatahwhau Leviathanoh pannupihae aikook, nux Leviathan noh pepemſque aikook kai piſh nuihau dragonoh ut kehtahkanit.

2 Ne keſukok ketoohamok, muſqui wine weenominneohteuk.

3 Nen Jehovah nanawehteauun, nutogquttchippadtauun niſhnoh uttoothe: iihkoot howan ummatchteauun, nunnnawehteaun mukkonaeu, kah keſukodaeu.

4 Miſhe muſquantamoonk matta nutapehtunkoun: howan woh ayeuohkonittue ponumtunkque kouſſoh kah haſinnekouſſoh? neg woh nuppannupwuſhonunk, woh nummoſeu chikoſwoog.

5 Aſuh menuhkinitch nummenuhkeſuonk, onk woh noonohkonuk, kah noh piſh nuonohkonuk.

6 Neg ontſecheg wutch Jakobut piſh oowadchibukeheuh: Iſrael piſh péihauau, kah wunéliteo nuhquamoo, kah piſh numwohtou woſkeche muttaohkit naihpe meechummuonk.

7 Sun noh togkomau, neane togkomont neg togkomoncheg? ſun nuihau, neaunag nuihaonganoo neh naſhonchch?

8 Quttuhwhoſue ſontipohſhunk, neit kukkeketoohkonau, kuppahwau ummiſhetaſhineum ne keſukok wadchepwaſhik

9 Newutche yeu naihpe, ummatcheſeonk Jakob piſh pahketeaunoo, kah yeu wame ne meechummuonk amauhu nuhat ummatcheſeonk: wame altare quſſukquanash agqueteunk chilke quſſukquinash, niih ſoquttahhamukish, kogkonpagish kah nunneukontunkanog matta piſh nepadtanoash.

10 Qut onch pum neneutauſue keitotan piſh touwaſhin, kah ayeuonk nukkodtumun, kah mukkodtuhun netatuppe touohkomukqut, na piſh wuttut natupwun calf, na piſh wuſiepſinin, kah matcheteau niſh wuttuhqunaſh.

11 Wuttuhqunaſh muſſoopohtag piſh pokihaaſh: mittamwoſiſiog peyaog, kah chikohſoog, newutche nag matta wohtamoe miſinninnuog, newaje ne kezheump matta piſh ummonanumoh, kah noh nah kakenauwaheomp matta piih ukkitteamonteanumuh

12 Kah piih n nih ne keſukok Jehovah piſh kummonchahukou wutch ſepue poſſehteanit pajeh Egipte kuſſitchuwanit, kah piih kenunaſeu mukkinnitteamwoo, woi kenaau wunnaumonuh Iſrael.

13 Kah piſh n nih ne keſukok, miſhe monopuqpeg piſh puhpequohteauun, kah nag piſh peyaog, pakodche onkuppanacheg, ut ohkeit Aſſyria, kah pagkeuitcheg ut ohkeit Egipt, kah piſh wowullumaog Jehovah, ut wunneetupanatamwe wadchuut, ut Jeruſalem.

CHAP. XXVIII.

MIſſi wutonkapunaonk chetuhquabee pehchuanumoonk, ukkogkeiſſippammaeneumoh Ephraim, noh wuſſohſumoe wunnetuonk, ne puuhſihauae uppeſſau, niih ohtagiih oonogkoe onauuhkoiyeue uppuhkuhqut neg ſohkunkqutcheg wine.

2 Kuſeh Jehovah ohto howa menuhkeeu kah miſſugken noh, neaneyeuoog naihqutne muſſegan & pagwohteae naihquttin, onatuh miſhe nippeaſh tomogkok, piſh uppenuhkon en ohkeit, naihpe wunnutcheg.

3 Petuanumwe chetuhquab, ukkogkeiſſippamoomoh Ephraim piſh tahtaihkuhkauoog ut agwe muſſertut.

4 Sohſumoe onetuonk ne ohtag wunnogque oonouhkoi uppuhkukqut, ne piſh pouhſhauwae uppeſhau, kah onatuh kenuppegane meechummuonk, aih achuwanoogkup, ne noh kahkinneog, nag, aſh pamohtag wunnutcheganit, mahchipwun

5 Ne keſukok Jehovah ayeuteaunit, noh wuſſohſumoe chetuhquabeyeu, kuh onnectue kenadtukquabpeyeu aihquihonitcheh ummiſſinninneumoh.

6 Kah naihauanittoe oositttumoonk noh apit wuſiittumoonganit, kah ummenuhkeſuonganoo nag quoihkinukeg ayeuwuttuonk ut aihquontamat.

7 Qut nag wonk panneuſſeog naihpe wine kah naihpe onkuppe, matta appeog mayut ſephauſuen kah quoihodtumwaen panneuſſeog naihpe unkuppe, nag miſſeaihkoowonukquog wine: nag matta appeog mayut naihpe onkuppe, panneſeae monomanſuog, togkuſſittahſunwog waiittumohettit.

8 Newutche wame tableſash nummohteau munnadtumoonk kah niihkeneunkquok, newaj wanne ayeuonk pahkanoo.

9 Howane woh kohkootomauont wahteauonk, howane woh kohkootomauont wahteauonk, bowane woh wahtamwaheont kuh oo-

tomwehteaonk? neg ochiniinnahitcheg wutch ſogkodtunkanit, kah paſhkunaog wutch mahpanõganit

10 Newutche kuhkootomwehteaonk piſh ahõſuhkaueyeuoo kuhkootomwehteaonk, kuhkootomwehteaonk ahõſuhkaueyeuoo kuhkootomwehteaonk, kuhkuhheg ahõſuhkaueyeuoo kuhkuhheg, kuhkuhheg ahõſuhkaueyeuoo kuhkuhheg, yeuut ogguhſe, kah naut wonk ogguhſe.

1Cor. 14. 21. 11 Newutche naſhpe a nahnogkiae miſſiſittoonaſh, kah penoowontoowaonk piſh wuttinnontoowanumauon yeuh miſiinniinnuh

12 Neh anoncheh, yeu anwohſinnoonk ne adt anwoſumog neg ſauunukeg, kah yeu ne taphettnoonk, qut onch mat nautamoog.

13 Qut wuttinnowaonk Jehovah appehtunkquog kuhkootomwehteaonk ahõſuhkaueyeuoo kuhkootomwehteaonk, kuhkootomwehteaonk ahoſuhkaueyeuoo kuhkootomwehteaonk; kuhkuhheg ahõſuhkaueyeuoo kuhkuhheg, kuhkuhheg ahõſuhkaueyeuoo kuhkuhheg, yeu ogguhle naut wonk ogguhſe, onk woh moncheog kah woh antoonitaog, kah pohkſunwog, kah puttahwhoog, kah tohqunoog.

14 Newutche naotamaok wuttinnowaonk Jehovah, pahtuaaumweogiſh nanawunõgiſh miſiinninnuog neg apit cheg Jeruſalem.

15 Newutche kutiimwoo, naonoowomun nuppoonk, kah noonoowomun chepiohkonuk, aneupae ſaſamatahwhuttuonk paumuſhaumoouk, matta piſh nuppeyõgkoonan; newutche nutuh pohhouwaonganehteamun pannoowaongaſh, kah agwe alookekodteamoonganit nupputogquemun.

16 Newajch yeu noowadt Lord Jehovah, kuſſeh, nupponamun ut Sion wutche quenohtag, quiſuk, qutchehteoe quſſuk, miſſoadtue nihihine quſuk, papane quenohtag, noh wanamptog matta kenupſhauoo.

Iſa. 28. 16. Mat. 21. 42. Act. 4. 11. 1 Pet. 2. 6, 7, 8. Rom. 9. 33. & 10. 11.

17 Kah wonk wuſſittumoonk nupponamun kuhkuheganit, kah ſampweuſſeonk qutonpaghoteganit: kah muſſegon piſh chekham pannoowae u.hpuhhoowaongaſh, kah nippeath piſh nebtippadtoo adtahtoe ayeuonk.

18 Kah koonoowaonganoo nuppoonk piſh mo teagwunnehteauun, kah koonoowaonganoo chepiohkomuk matta piſh neepadtano: aneupae ſaſamatahwhuttuonk pannupwuhaumouk, neit piſh kenathpe tanſkuhkonteaneau.

19 Wutch aquompeyeue ſohhamoomouk, piſh kuttohqunukquneau; newutche moſi mohtompanae piſh paumuſhiumoo, keſukodaeu kah nukonaeu, kah piſſi moſqhettuwonganuoo, webe wohtamunat unnehtunkquot.

20 Newutche appin tiohqui weſketomp matta woh wurtit teiekein, kah hogkoonk peoompagod, matta woh uppapadtukquſſunoouu,

21 Newutche Jehovah piſh omohku, ne aſip ut wadchuut c Perazim, piſh muſquantam ne aſip ut d Gibeone onouhkoiyeuut, onk woh wutuſſenat wutanakauſuonk, penowe wutanakauſuonk, onk woh kezteau wutuſſeonk, penowe wutuſſeonk. c 2Sam. 5. 20. 1 Chro. 14. 11. d Joſh. 10. 12. 2Sam. 5. 25. 1 Chro. 14. 16.

22 Newutche ahque momonehtáſuenuek iiikont kukkinnepſuonganoo ath menehketeauſuaſh; newutch nunnootam wutch Lord Jehovah ayeuteaunit, mohchekonnaeouk kehtimau ut woſkeche mamuſſe ohkeit.

23 Kuhkeitiek, kah nootamaok noowadtauatonkquſſuonk, kuhkihtamaok, kah nootamaok nukkuttoowonk.

24 Sun anaikhomwen anaikham nehteage ohteuhkonat? ſun wohſhinum kah pohquenum puhquohkomukquaſh ut wutohte konit?

25 Moſitteunk woſkeche, ſunnummatta ſeahhamoo fitcheſaſh, kah ſeahhamoo cummin kah onkehteau wanegukiſh wheat aſh, kah kuhquttumwe barly, kah rye ut wutayeonganoout.

26 Newutche um-Manittoomoh ukkuhkootomau nehtõe uſſeonk, kah ukkuhkootomauuh.

27 Newutche fitcheſaſh matta poggohhomwauhtugque poggohhamunaſh, aſuh matta carte-wheel quinnuppenumoouun woſkeche cummin, qut hitcheſaſh poggohhamunaſh nalhpe anwohhou, kah cummin nalhpe ſouobpunk.

28 Petukqunnegane weatchiminneaſh ſoquttahhamunaſh, newutche matta koid nagwutteae uppoghamoouun, aſuh matta pohquetahhamun naſhpe uk-carte-wheelum, aſuh matta ſohquttahhamoo naſhpe nayeumukquteheg horſeſoh.

29 Yeu wonk oomoo wutch Lord ayeuteaunit, noh monchanatamwe koguhtimut, kah wauſſinit.

CHAP. XXIX.

MIſſi wutonkapunaonk Ariel, Aaiel, keitotan ne David ayeup kootnehteaook kodtumoo, nehtauhettich ſephauſuongaſh.

2 Qut onch nukqueh quenauánumweh Ariel, kah na piſh nuppoonumoonk kah neuamamoonk, kah piſh nuttatuponta mun Ariel.

3 Kah piſh ayeuukkonittue kawéenu tupukſinnoowonih, ka kowcenuſſumwehtouth nalhpe wadchu, kutayeuukkonittue waapenumouth ummanſh kaſh.

4 Piſh kenaokinit, kah piſh kukketauhkon wutch ohkeit, kah kukkuttoowongaſh tiuhquonkod wutch puppiſſiyeuut: kah kowadtuatonkquſſuonk piſh tatuppeyeuoo non apehtunkqut matche naſhauonk wutch ohkeit: kah kukkuttoonk keeompeunoo wutch puppiſſiyeuut.

5 Nano, mataaukeg kuppenoowohteomog

ſith

piſh ogqueneunkquſſuog ſohque puppiſſiyeuut, & autunkqueneunkquiſchme monacheg, piſh tatupeyeu bog wuſſadteamunit, ne painhunk, nux piſh kenuppeyeuou, teanuk.

6 Jehovah ayeuteaunit piſh kenatauwahik naſhpé paatohquobban, kah naſhpe quequanaih, kah miſhontoowaongaſh, naſhpe naſhquttin kah miſhetahihin, kah nuonoonae mahchukkiſſuwae nouteau.

7 Kah mataanukiſh wutohtimoneaſh ayeuuhkontamoomoukiſh Ariel, wame neg ayeuuhkoxoncheg, kah wutauwohteaongaih, kah quehquenauanumwutcheg, piſh tatuppeyeuoog nukkonae monománine nukquomoonk

8 Piſh tatuppeyeuou, kodtupwen anukquonk, kah kuſſen meetſu, qut tohhu, kah ukketeahogkôunoh mahtuſſuoh, aſuh onatuh kûhkuhtoonowenin ánukquonk kah kuſſeh wuttattam, qut tohhu, kah kuſſe, ſauunum, kah ukketeahogkôunoh kodtantamoh: ne piſh wuttinnineau mataáneukiſh wutohtimoneaſh ayeuuhkontogig Zion.

9 Chequnappek kah monchanatamoouk, miſhontoowak kah mauouk, nag kogkeuſſippamuog qut matta naſhpe wine, kekepihaog, qut matta naſhpe onkuppe.

10 Newutch Jehovah kuſſokanumunkoo kuſſukkoué yeue naſhaonguh, yáunuum kuſkeſukoóaſh: quothodtunwaenuog, kah kenauwunnaeneumoog, nauwacheg upputogûhwhoh.

11 Kah ummonomanſuonganoo wame kuttatuppetunkquneau ſukkuhkehteoeu booke kuttoowongaih; ne woſketompaog wuttinnumauóneau, neh nohtontauunutcheh, noowaog, yeu ogketaſh koowehquetumouih, kah nowau, nounanum newutch ſukkuhkehteauſu.

12 Kah book aninnumauon noh matta nohtantauuk, nowau, yeu ogketaſh koowehquetumouih, kah nowau, matta nunnetuhtauouun.

13 Newaj Jehovah nowadt, a newutche yeug miſſinninnuog nuppaſoouukkongquog naſhpe wuttoonoo, kah naſhpe wuſſiittoonoaih nukquehtianumukquog, qut noadtit in nutontuhtongquog wuttahoowoaſh, kah nukquſhûkoonganoo kuh-outomoadtia, naſhpe woiketompae kogohkoowaongaih.

14 Newutche kuſſeh nukkutchittouſham uſſenat monchanatamwe uſſeonk ut kenugke yeug miſſinninnuog, monchanatamwe anakauſuonk, kah monchanatam wonk: b newutche owaantamoonganoo waantamwog piſh wutahquohtauun, kah owohwohtamoongano wu nupwomoonoh piſh adtahtauóneau.

15 Miſi wutonkapunnaonganoo neg moonoi natinneahopiz adtahtauunat ukkogihqutteamoonk Jehovah, kah wutaukauſuonganoouth pohkenaiaſh, kah nowaog, howan kenogku mun? kah howan kowahikumun?

16 Wunnamuhkut kukquſhkohteáhitteaonganoo, piſh tatupontamun ahkûhquatteaeniit unmancoonikunuut: newutche'e iun wohanakauſuonk nowomuo noh kezteungkup matta nukkezhikoo? aiuh ne teag ne weeksitteamuk, iun woh unnau neh weekisteanepoh, matta wohwohtamoo?

17 Sunnumoatta majiſh ogguhſeſe, kah Lebanon piſh quinnuppenumun en miſhummeechumue ohteakonit, kah miſſummeechume ohteuk piſh ogquontamun touohkomuk?

18 Kah ne keſukok kogkopſau piſh noptam booke kuttoowongaim: kah pogkinnumwe muſkeſukquaih piſh naumoomoaih wutch pogkenumwonganit kah pohkenaiyeuut,

19 Manunniſſuog wonk piſh piſhkonteauog owekontamoonganoo ut Jehovahut, kah matchekuog ut kenugke miſinnninnuog, piſh weekontamooneau oneetupanatamoonoh Iſrael.

20 Newutche unkqunneunkquſit mattohhentuppéheau, kah mamanauwontamwenin mohtupáeu, kah wame neg aikuhwhontogeg matcheſeonk tummehtahwhoog.

21 Neg ayeuoncheg woſketomp matcheſeaeuunneat wutche kuttoonk, kah upponumauónaoont noh aukôadt ut uſquontamut, kah wutamaunónaoont lampweuſſeaenuh wutche monteag.

22 Newaj yeu noowadt Jehovah noh pohquohwhunomp Abrahamoh, papaume week Jakob, Jokob piſh yeuyeu matta akodchu, aſuh matta yeuyeu wuikeſuk womukuſhane.

23 Qut nauont wunneechanoh nuanutchegane anakauſuonk ut wunnaſhomut, nag piſh wunnetupanatamwahtoog noowſeſuoak, kah piſh wunnetupanatamwaheaog oneetupanatamoomoh Jakob, kah piſh wabeſuonaog um-Manittoomoh Iſrael.

24 Nag wonk panneitcheg ut naſhauonganit piſh wohwohtamwog, kah nag noomoſkoowacheg, piſh nehtuhtóog kogohkoowaonk.

CHAP. XXX.

MIſſi wutonkapunnaonganoo cheketamwe mukkieſog, nowau Jehovah, neemunnumwog kogohquttuonk, qut matta naſhpe nen, kah neg apquttcheg onkwhonk, qut matta naſhpe nunnaſhauanittoomohoonk woh kontnehteauog matcheſeonk en matcheſeonganit.

2 Neg pomuſhacheg womſinneat en Egypt (kah matta kogáhquitteog ut nuttoonut) ummennhkehheonaoont wuhbogkauh naſhpe ummenuhkeſuonk Pharoh, kah pabuhtantamunat wutonkouohtom Egypt.

3 Newutche ummenuhkeſuonk Pharoh ne piſh kootakodchuwonkaninneau, kah pabahtanumonat onkouohtom Egypt ne piſh kenaſwaiyeuonganoo.

4 Newutche wuſontimóſimoh apinitcheh Zoan, kah wutannoonaéneumoh peyaog Hanes.

5 Nag wame akodchubeéog miſſinninnuog neg matta aninnumauunkig, aſuh waneheunkig, koh wadchiyeumuneg qut akodchuhéoog kah ukkekontuwaheoub.

6 OOweanunnoo ſowanie puppinathimwog en wuttamehpunae kah unkquanumóe, ohkeit uttoh wagk wuike kah nukkone quntonou, viper, kah noutae purmunáe aſkook: nag pish kenuanumwog uweenauwetuongano, ut uhpegwanneoóont wuike aſſeſog, kah wunnompakouunnuoash umuhquiyeumoout camelſog, en miſſinninnuut ne woh mo wanenchikquehhettepeh.

7 Newutche Egyptianſog pish tahnoche aninnóſuog, kah en wanne wanegik, newaj yeu papaume mithontowi, nag ummenuhkeſuongano ne chequnappuonk.

8 Yeuyeu monchiin wuſſukwhuſh ut tableut, ut anaquahettit, kah waſſukwhuſh ut boukut, onk woh ne chekeyeuoou michemeh kah michemeh.

9 Yeug cheketamoue miſſinninnúog, pannoowae mukkieſog, mukkieſog neg matta kohkehtamoogig wuttinnaumatuonk Jehovah.

10 Neg anoncheg namunutche ahque naumook, quoſhódtumwaénúh, ahque ſampwe quoſhódtamwiinneau: uſſinnan mamoſagih, aſuukekodteamue quoſhodtumaiñean.

11 Amayek wutch mayut, pohchagk wutch mayut: uneetupanatamoomoh Iſrael wohkukquoſun ut anaquabeog.

12 Newaj yeu nouwadt uneetupanatamoomoh Iſrael; newutche yeu kuſjiſhantamuneau kuttoonk, kah kuppabahtantammwou makkookinnuwaonk, kah wounkkag, kah ne kutompadtuſſinuneau.

13 Newaj pish yeu matcheſeonk tatuppeyeuuook nookompikiſhunk, pootoemouk qunuhque quſſukquuneutunk, noh uppokhaonk koſhkomme teanuk peyaumoo.

14 Kah noh pish wuttinne ſokqſhadtauun ſokqſhadtomuk ahkuhqutteaenin owiſq, ae ſohquetahhamuk, matta pish ukkiſhpadtamoun; newaje pish mat namchteauoomuk, ne adt ſohquetahhamuk, kodchuhkiſq, nemequomunat nooteau wutch nooteau ahhohtag, aſuh quomphamunat nippe wutch paſſohtheganit.

15 Newutche yeu nouwau Lord Jehovah, uneetupanatamoomoh Iſrael, quſhkémuk kah awôſinimuk pish kowadchanitteamwoo, manuniſſimuk kah wuttoonantamuk, ae pish kummeauhkeſuonganoo, kah kuſſekenamumweo.

16 Qut kuſſimwon, matta, newutche pish nopſeamun naſhpe horſeſog, ne wuj pish wuſſeuweyig: kah naiyeumutteamun kakenupſhoncheg, newaj neg neoſwuttahukqueógig pish kogkenupwuſhóog.

17 Muttanoonganogkuſſuog pish wuſſemoog, paſuk wabuwononot, kah napannatahſuog wabuwunáhettit, pish koſemwou nû pajeh keánewunneaóont beakon koduhkóogk, kah onatuh muttaagk ut wadchuut.

18 Newaj Jehovah pahtuſſit, onk woh kukkittеamontanumukou, kah newaj miſhehit, onk woh kummonánumukou: newutche Jehovah noh wuſſittunóe Manit.

a Wunanumunach neg wame pahtuſſuonóncheg.

a Pſal. 2.12. & 34.9. Prov. 16. 20. Jer. 17. 7.

19 Newutche miſſinninnuog pish ayeuog ut Zion, ut Jeruſalem: pish matta wonkkummâou, noh pish ahche kukkittеamonteanumuk, ut kowadtauatonkquſſue mauonganit, neotog neit kenampouhanunk.

20 Kah tohkonoque Lord kittiñumunkquneau onkquommomoue petukqunneg, kah wuttammepunnae nippe, qut onch kukkuhkootomwehteaeneumog matta pish wonk ontathâog en poochekeheganit, qut kuſkeſukquash pish nâau kukkuhkootomwehteaeneumoh.

21 Kah kehtauogash pish kenootamoomoo kuttoonk en kuppuſquanit, nowau, yeu may, ne pomuſhagk, quinnuppéog en kuttinohkôunit, kah quinnuppeóg en menadcheanit.

22 Kah pish wonk kenishketeomwoo wuthogkoonganoo ſilvere kittinneukontunkáno, kah wuthogkoounash kuſſaboſſume golde unneukontunkanog: nag pish kutogque pogkenóog quthinauſue kodchuhkonâkinit, pish kuttittamun amaish.

23 Neit pish kittinnumunk ſokanon ut kuskannemuneat, ne woh ahketeáan, kah petukqununk nathpe ne teaſhegik wutch ohkeit, kah ne pish wunogkoomoo kah monat: ne keſukok kenetaſumog pish nadtuppuuog en mummiſke tanadtuppuonganit.

24 Kah wonk oxinog, kah wuſke aſſeſog neg anaſkohhogeg ohke, pish mukkootanehteamwog weatchiminoaſh, ne ſeahamoe pahketeamukup naſhpe ſhovel kah paanonteg.

25 Kah niſhnoh ut kuſſohkôi, kah qunuhqui wadchuut na pish ſepuou kah kuſſehtan nippeyeuou, ut pagwanittue keſukodtut, qunuhkquikommukquaſh panſhunk.

26 Nano, owôhſumóonk nanepauſhadt pish tatuppeyeuou nepânzſae pumôſuponganit, kah owôſumóonk nepiuz pish neſauſuk tahſhit tahſhin; onatuh neſauſuk tahſhit keſukquae wôhſumoonk, ne keſukog Jehovah waaſhpunont uppokſhaongangoash ummliſinninneumoh, kah neetikchteunk noochumwehtahwaeu annehtahwaonganoash.

27 Kuſſeh, oweſuonk Jehovah nowdtit owmoou, nalhquneau naſhpe ummuſquanittamoonk, kah ne weanun tuhkeman, wuſſiditтоnit nunwohteau unkque muſqnanittam-

nittamœonk, kah wenan tatuppeyeuœ mahchekuſſœwae nœtaut.

28 Kah wunnithauonk ânnwutchuwane kuſſehtanup, pish ohquſſinin nôeu muſſittipukonit, nohnohkinnumunat wutohtinoneash, naihpe tahnœchiee nanahkineg: kah na pish bridle ut wutompekonœowout miſſinninnuog, panneſeibconat.

29 Pish kutahtomwœ unnœbomuonk nukkonâeu, wunneetupanatamwe moéonk nanawehteomuk, kah wekontamwâetcahionk, onatuh noh pi ont naſhpe puhpekq ut œwadchumut Jehovah ummiſſugkenœmoh Iſrael.

30 Kah Jehovah wunnœtamwâheuh wuſſohſumóe wadtauatonkquſſuonk, kah pish nahtitteau, œpittene kuttihaumun naſhpe wutuhqianittamwe muſquanittamœonk, kah naſhpe nœnœnae mahchekuſſuâe nœteau, naſhpe ſeahamœe mithehtaſh, kah miſſegan.

31 Newutche naſhpe œwadtauatonkqaſſuonk Jehovah wut-Aſſyrian quttauwetâhwôu, togkomit naſhpe pogkomunk.

32 Kah nihnoh ut ayeuonganit uttôh adt menuhki anwohhou pish pamihunk, ne Jehovah pish ponamauont, ne pish naſhpe tabretſaſh kah harpſash, kah nunnukihâe ayeuwuttuonganehtu, pish ne naſhpe ayeukontamun.

33 Newutch Tophet kukkuhquttumunah nôadt, nux quaiquoſhwehtamauun ketaſſoot, ummœounonteauun, kah kiſhki: ne noh ohtag nœtau kah monataſh wuttuhiqunash wunnaihauonk Jehovah wunnaſhqunânumun, ogqueneunkqut brimſtone kuſſitchuwanut.

CHAP. XXXI.

MIſſi wutonkapunnaonganœ neg wômuſſittcheg en Egypt wutch aniannumoadtuonk, kah ompatiſſinwog horſeſoh, kah pabuhtantamwog chariotſash, newutche monaash, kah nayeunukqunutcheh horſeſoh, newutche ahche menuhkeſuoh: qut matta mouninneauouœog œneetupanatamumoh Iſrael, aſuh matta natinnewhauóog Jehovah.

2 Qut onch waintam, kah pish paudto machuk, kah matta pish ontattœo ukkuttœongash, qut pish waabehtauau matcheſeaenke weetu, kah ayeuuhkonittue wutannoſuonganœ neg aſécheg matcheſeonk.

3 Qut Egyptianſog woſketompœog, & matta Manittœuog, & wut-horſeſumœoh weyauiucoh, kah matta naſhauanittœuog: Jehovah ſummaqunuk wunnetch, nanceiwe noh aniananlit pish penuſhau, kah noh aninumauut pish penuſhau, kah nag wamu pish moeu penuſhâog.

4 Newutche yeu nuttugqun Jehovahe onatuh qunnonou, kah qunnonuwem. miſhonrœwae tohqunont ne tohqunoncheh, monanutcheh nananihipſaenâh ayeuuhkonittue wehquetuog nah wutch, matta wabeſu wutch œwadtauatonkquſſuonganœ, aſuh matta mithanehheaou wuhogkuh wutche nag monacheg: netatuppe Lord ayeuteaunit pish noukeu wutayeuwehteaunthonat wadchu Zion, kah wutche œwadekeum.

5 Onatuh pſukſeſuk pâmunahettit, netatuppe Jehovah ayeuhteaunit pish wadchanau Jeruſalem, kah wadchanuwae pish uppohquohwhuttauun, kah quoſhkodtedt pish œwadchanumun.

6 Quiſkkek noh en, neh wunneechanoh Iſrael menuhke amaehtauoncheh.

7 Newutche ne keſukok niſihnoh paſuk mittamwoſis pish a pogkenau ſilvere wuttimeukontunkoh, kah woiketomp golde 2. Chap. wuttiuneukontunkoh; neh nehenwonche kenutchegash kezheumpuh wutche matcheſeonk.

8 Neit wut Aſſyrian pish penuſhau naſhpe wuttogkodteg, matta menuhkeſuéoin: kah wuttogkodteg matta kuttamunge woiketomp, pish uminahtupanukqun: qut noh pish wuſſemo wutch togkodteganit, kah œiskeneumeh pish papuhquoi ennieeuh.

9 Kah wabeſue pish quſhkodteau en œmaniſkut, kah wuſſontimóſimoh pish quſhâog mataag kounumunutcheh, wuſſin Jehovah, noh wunnœtom ohtag ut Sion, kah ahhut ſabaſóſit ut Jeruſalem.

CHAP. XXXII.

KUſſeh, ketaſſoot pish ſampweuſſeae nanauwunnau, kah ſontimoſog pish wuſhttumoe nanauwunnuóg.

2 Kah woiketomp pish tatuppeyeuœ aſompamukque ayeuonganit wutche wabanit, kah unkwhonk wutch miſihehtaſh, onatuh ſepue nippeaſh ut rabohteaiyeuut, onatuh mithikquſſukquane onkauohteau, ut ſauunmoe ohkeit.

3 Kah wuſkeſukœœaſh neg nagig matta pish pogkenumœunnœaſh, kah wuhtuogkœoath neg nœtogig, pish kuhkeihtamwog.

4 Wuttah wonk kâkinne muſquantog pish wohtamœnœo wahteóonk, nohnogkiae meenan, pakodche pish wunanakœwaeg.

5 Niſihkeneunkquſſuenin matta pish wonk hennau chippinin, kah kaſenuſlit matta pish bennou mâgœénin.

6 Newutche niſihkeneunkquſſuaénin unnœwau nihkeneunkquokith, kah wuttah uſſémo matcheſeonk ciantuhiyeue uſſenat, kah ayeuuhkonittue unnonât Jehovah, mohchiehheonit ukketeahogkounoh noh kodtupwit, kah wohkubquohſumwaheau kohkuttœnutcheh œtattamœonk.

7 Wutau wohteaongaſh wonk noh kaſenuſſit matchitaſh: natwontam matche natwontamœongaſh, paguanonat matchekuwog naſhpe pannœwae kuttauwongash, quinahukqutcheg ſampweyebettit.

8 Qut wunnenéhuwaénin natwontam

wunnenehuae teaguaſſinith kah nashpe wunnenehuwae teaguaſſinith pith neepou.

9 Nepoonk kenaau mittamwoſſog ſaſegeneanogish: nootamook nowadtauatonkquſſuonk nattohhentupantamwe wuttauanneuns, kuhkeshtamook nukkuttoowonk.

10 Mauchetikquinne, & kodtumoosh pish kootanehpunoonwoo, kenaau mat toh hen tupantamoe mittamwoſſog: newutche wenominneash pish mat nekinianoosh, matta pish mauunneaun.

11 Nunnukhunk kenau ſaſegenamwe mittamwoſſog, wuttamanatamook kenaau mattohhentupantamoogish, mukkookeg, kah poikutegk, puttukquohpiſſuontamook mannuttonak ut kuſſegonsoout.

12 Nag pish mauog wutch ſogkodtunkash, wutch wunne ohteuhkonash, wutch miſſhummeechume weenonwuſſippog.

13 Ut watohkusout nummiſſinninnumog pish ootch ſonkinneau ahnakeouſſog, kah kouſſog, nux nish noh ut wekontamwe wetuomut, ut wekontamwootanat.

14 Newutche mishkomuaquash pish ahquontamanash, keitotanie monacheg pish nukkonnoog, unmanishkish kah quuuhkoomukquam, aish pish aſampamukquotash micheme, ouwekontamoopganoo touohkomukque aſſeeog, ſhokſe tanadtuppoonk.

15 Nashajen nathauanit ſokenumonteaog wutch vohqut, kah touohkomuk mishummeechume ohteukonuook, kah mishummeechume ohteuk ogquontamuk touohkomuk.

16 Neit a wuſſittumoonk pish ayeumoo touohkomuk, kah ſampweuſſeonk ohtaut miſhummeechumue ohteuhkonit. Chap. 29. v.

17 Kah ſampweuſſeae anakauſuonk ne pish wunohteaonk: kah ſampweuſſeae uſſeonk ne manunniſuonk kah pahkontamoonk micheme.

18 Kah nummiſſinninnumog pish ayeuog wunohteae ayeuonganit, kah menuhki ayeuonganehtu, kah wunohteae anwohtinwe ayeuonganchtu.

19 Miſieog, nookit ut touohkomuk, kah keitotan pish tiohquntquodt, tiuhquonkque ayeuonganit.

20 Wunnaumittegkohketeaogish kishke wame nippeit, na en ſohhookouogish wuſſeteoashoxinog kah aſſeog.

CHAP. XXXIII.

MIſh kutonkapunoonk woikhuwaan, kah matta kowoſkhitteop, kah aſuukekodteamoe uſſean kah nag matta kutaſuukekomukoopameg: chequnapean wutch kowoſkhuwaotganit pish ken kowoikhit, chequnapean wutaſſumuwae uſſeonganit nag pish kennaſſamoe unhehkquog.

2 Woi Jehovah, kitteamonteanuminnean, kuppahtſoonnunonupskeu nag uhpittenhettich nish noh nohtompan, kah wonk nowadchamitteaonganun wuttamehpanamuk.

3 Wogkouee wadtamatongquſſimuk miſſinninnuog wuſſemuog: tahinnadt kuhhog, wutohtimoneash ſeahhamunapash.

4 Kah kuſſequttahhamoonk pish mohimounumun onaruh mohimounuk moop: onatuh quaquequethontae popomihaonk, ne pish wuttinne quogqueeu tahtashkuhkanon.

5 Jehovah mitheheau, newutche qunuhquiayeu, nummwohtau Zion wuſſittumoonk kah ſampweuſſeonk.

6 Kah waantamoonk kah wattoonk piſh ne ummenuhkeſuonk kutahquompiyeum, kah wadchanuae menuhkeſuonk, guſhoonk Jehovah ne wunnompakou.

7 Kuſſeh, ummenuhkeſeumoouh nag pish poquadchit ut mohh: wunohteae annoonitcheg pish weeſogolipoſuog.

8 Taumaogquash yaunegenash: pomuſhaenin ahqthau: noh pohqunum wunnoowaonk, noh jithontam keitotanash: mattohhentupanumauoo howae woiketompoh.

9 Onke mauceem, kah ahpooteau, Lebanon akodchu, kah tummetahwhau: Sharon ogqueneunkquſſu touohkomukqut, kah Baathan; kah Carmel neneemonteaog ummeechummuonganoo.

10 Yeuyeu nutomohkem noowau Jehovah, yeuyeu nummiſihhit, yeuyeu nuttahhin nuhhog.

11 Pish koowompequomwoo wuſſadteamunash, pish keneechamwoo ſéque kepenunk: kenahaonganoo onatuh nootau, pish kummahtikquneau.

12 Kah miſſianianuog pish ogqueneunkquſſinog chokkoſwut lime, onatuh tummehtahwhoeu aſinnekouſſog pish chikoſwoog ut nootaut.

13 Nootamook kenaau nohappéogish uttoh aſeé, kah kenaau paſwoppéogisn, wahteauook nummenuhkeſuonk.

14 Zione matcheteanuog wabeſuog, wabeſuonk nuhkuhkongquog eiantogkeiog, howan ut kenugke nuhhogkanonut pish ayit mahchukkiſuwaeu nootaut? howan ut kenugke nuhhogkanonut pish ayit micheme chikohtuonganit?

15 Noh a ſampweuſſeae pomuſhadt, kah a Pſal. 15.2.& 24.3. ſampwe anawadt, noh ſekencog woikehuwae nauhamoadtuonganash: ſeahog wunnutchegash wutch kogkounumunat kemunkquodtunk, noh kohhog wuhtauogash wutch nootamunat muſquchoonk, kah yanunuk woikeſukquash wutch nammunat machuk.

16 Noh pish qunuhquiayeu, wutuſhphouaongane ayeuonk, ne ukquſſukquanonkonous, petukqununk pish aninnumauau, wunnippe pish papaneyeu.

17 Kuikeſekquash pish naau ketaſſootoh ut wunnetuonganit: nag pish kuhkinneamwog ohke ne noohtag.

18 Kuttah pish natwontam unkqueneunkquok,

quok, uttiyeuoh *b* ſcribe? uttiyeuoh at-
b 1 Cor. 1.20. tumunumwenin? uttiyeuoh agketog qumunk-qui kommukquaſh.

19 Matta piſh kenauoh naſhquetue miſſinninnuog, ſiohkontoowae miſſinninnuog neg woh mo wohtauoacheg: nahnagkiae menan ne woh mo wohtamuan.

20 Kukinneamook Zion moeongane nukkeitotanat: kuikeſukquaſh piſh naumoomoo-aſh Jeruſalem manunne ayeuonk, Tabernakle ne matta piſh nookinumoomuk, matta paſuk nepattunquonk piſh ontalutoowan michemeg, kah matta paſuk uppemunueat piſh pokſhamoo.

21 Qut na ut ſohſumoe Jehovah neh piſh kuttatupanumoun miſhekuukae kah kuſſitchuwane ſepue ayeuonk: ne matta piſh aomunoog wuttuhhoangane kuhtoonog, kah matta piſh wunnegane kuhtoonog paumuſhomunoo.

22 Newutche Lord noh kooſittumwaeneumun, Jehovah noh naumatuonk ayimunkqueog, Jehovah nukkehtaſſuutamoonun, noh piſh kowadchanukqun.

23 Kukkiſhpinegash ompinimunaſh, matta wunne menehkheauog wuſſepogkonganuhtugkoonoh, noonanumoog ſepagkinnumun ſepagheg: neit miihe tohqunumwe ſequttahhamoonk chachaubenumun neachumweſitcheg nemunnumwog tohqunnumoonk.

24 Kah noh wadohkit matta piſh noowoonummahchinam: miſſinninnuog neg na wadohkitcheg, piſh ahquontamauoog unnatcheſeonganooaſh.

CHAP. XXXIV.

PAhſuutſhagk, kenaau wutohtimóneaſh nootanunat, kah kuhkeitamook kenaau miſſinninnuog, ohke noetaj, kah wame ne naohtag, muttaok, kah wame ne waj ſohhamoomoouk.

2 Newutche ummiſhe muſquanitteaonk Jehovah ohteau ut wame wutohtimóneat, kah wutohkomehheaonk ut wame ukkenauwameonganoooont: noh uppápaquane pagwanoh, nah upponuh paguanonganit.

3 Kah wonk pagwataauutcheh piſh ſohwhookonuh, kah wuttannoowonganoo piſh wutch ſohhamoomoo wannupwe hogkaaoat, kah wadchuaſh piſh mohtupohtaaſh naihpe ouſqheonganoo.

4 Kah wame keſakque kenauwameonk
a Rev. 6.14. piſh ompéog, kah keſukquaſh piſh ogque *a* tuttuppagin ulnash ahtunk wuſſukwhoumuk, kah wame ukkenawameonk piſh *b* gque penuſſaog weenomwuſſppog pauthunk, kah
b Rev. 6.13. onatuh *b* panthunk wutch ſigſuhtugqut.

5 Newutche nuttogkodteg kutchittauun ut keſukqur, kuiſeh, piſh oonuhkuhkonggoneau Idumea, kah ut nummatáuumóe miſſinninnuut, en wulittumoonganit.

6 Wuttogkodteg Jehovah nunwohteau wuſqueheonk; ne wuunogquehteauun nahpe wanogginnuouk, kah naſhpe lambſe kah goatſe ouiqueheonk, naſkpe ramſe wuttoounnuſſe wees: newutche Jehovah ayim ſephauſuonk ut Bozrah kah mishe paguanittuonk ut Idumea ohkeit.

7 Kah nequttuun piſh oo eeche wuunſeumoh, & oxinog weeche bulſog, & wutohkeu piſh wuttadtippáh nashpe muſqueheonk: kah uppuppiiliyeumoo piſh weeſteauun nashpe wees.

8 Newutche ne Jehovah *c* wutannoottauwae keſukodtum: kah onkquatongane kedtumoash wutche Zione penuanittuonk. *c* Chap. 63.4.

9 Kah nis h kuſſehtannuppeash piſh quinuppenumunash en pittu ut, kah uppuppiiliyeum en brimſtonut kah ne ohke piſh chikohtae pitteuoo.

10 Matta piſh onthamoouun nukonae kah keſukodae, ne *d* pukuttau piſh michemee *d* Rev. uthpemoo: wutch pometuonganit onk yean pometuonganit piſh mohtuppaſhin, matta piſh howan uppamuhkomoouun micheme. 18. 2, 18. & 19 3.

11 *e* Qut kuttis kah bittern piſh wutohtauunneau, kah wonk kookookhos, kah konkont piſh outohkin, kah piſh naſwaiyeue penuneohtane nkkuhkhamun kah mahchiyeue quſſukquanaſh. *e* Zeph. 2. 14. Revel. 18.2.

12 Piſh wehkomaog wuſſontimoſumoouh en aſſootamoonganit, qut matta howane piſh na wutappeinneau, kah wame wuſſontimoſsnoouh piſh monteag wunnooh.

13 Kah aſinnekouſſoh piſh ſontuoh ut ummiſhekommukquehtu; netlekſash kah kouſſog ut oowonkkoonnoowout, & ne piſh wutayeuonganoo Dragonſog, kah ummoeayeuonganoo kookookhauſog.

14 I oonohkomukque wonk puppinaſhimwog piſh nogkiſſokouaog mannahhanne puppinaſhimwog; kah ſatyr piſh wehkoman weecheheioh: kah weewes na piſh wuttit anwóiinin, kah piſh namehteou anwoſinoe ayeuonk.

15 Miſſe kookookhaus na piſh wuttit wadchiſhahkon, kah piſh ahtinahſin, kah pwohkuhhoeyau, kah miayeu ut agwu wutonkouohtomut: na wonk piſh ut vulturſog mizeog niſh noh paſuk weeche wutiſhquoſhomoh.

16 Natinneakontamook ut upbookqun Lord, kah ogketamook: wanne paſuk yoſh pish mat teagwuninno, wanne paſok pish quenauehikoo wutiſhquoſhomoh: newutche nutoon wutannoohteamuny & wunnaſhauatittoomoh uminukinoh.

17 Kah wuttit tunohhéadtuwanſhuh, kah wunnutcheg pemuneat wunnaſhpe ohachabinuh: nag pish ummich emohtauunneau, wutch pometuorganit onk yaan pometuorganit na pish wuttaiinneau.

CHAP. XXXV.

TOuohkomuk kah touwuſſinne ayeuonk pish nah oowekontamoonuh, kah touohkomuk

ohkomuk pish muſhouantam, kah peshauau onatuh role.

2 Pish mucheke peshauau, kah pish wekoaramwe kah ketoohamáe muskouantam: wuſſonſumoonk Lebanon pish unninnumaugan, teheetuonk Carmel kah Sharon: nag pish naumwog wuſſohkumóonk Jehovah, kah oheetuonk kum-Manittoomun.

4Heb. 12. 12. 3 *a* Menehketeoouk noochumwe menutchegash, kah menuhkeſuwecheuk noochumwe mukkuttuhqqog.

4 Unnók nag wabeſuwutteahoncheg, me-
b Matt 9. 27 & 11 5. & 12. 23. & 20. 30. & 22. 14 John 9 6, 7. nuhkeſek, shque wabeſek, kuſſeh, kum-Manittoomwoo pish annoqtauwae peyau Manit nashpe onkquatunk, noh pish peyau koowadchinukquunnaout.

5 Neit *b* wuskeſukoowash pogkenukeg pish wohthwemoowash, kah *c* kohkobſahtaugash pish pohquaémoash.

6 Neit pish *d* noochumweſuenin ogque
c Matt 11 quequethau ayompaut, kah mo *e* kakuttoe meenan pish ketohomomuo: newutche nippe
7. 32. pish ſonkhetchuan wutch *f* touohkomuk,
d Math: 11. 5. & 15. 10 & 21. 14. John. 5. 8. 9. kah kutitchianash ut touohkomuk.

7 Kah kohkohteadtae ohke pish nuppiſſuoo, & kuhkuhtoonoe ohke ne pish nippeae tohkekomuuo, ut dragone ayeuonganit, utoh nish noh paſuk ſepſuk, na pish moſketuoo wekinathquash, kah rulhelash.

Acts 23. 2 & 3. 7. & 14. 8. 8 Kah toumaog na pish ohteau, kah may, kah ne pish hettamun wunneetupanamwe may, nihkeneunkquuit matta pish
e Matt 9. 32. & 12 22. & 15 uppaumukkommoouun, qut ne pish yeug wutche, papaumuthaenuog; tohkonoque aſſoukhettit, matta pish pehchummanog. 20.

9 Na matta pish qunnónoowunnoo, kah
f Job. 7. 33. 39. wanne moowheyauſae puppinathim na pish ukkuhkuhquein, matta pish na ut namehaun: qut manouhwhutcheg ua pish uppo nuſhoneau.

g Chap. 51. 11. 10 Kah *g* manouwhoncheh Jehovah pish quſhkeog, kah pish peyaog Sion nashpe ketoohomaongash, kah machemohtag wekontamoonk ut uppuhkukoout, nag pish attumunumwog mikau ntamoonk kah wekontamoonk, kah unkquanumoonk kah mithanomoonk pish pt nsheau.

CHAP. XXXVI.

4 Kin. 18. 13. 2 Chron. 32 1. KAh *a* nnih nabo weyaue kodtomoom Hezekiah ketaſſoot, Sennacherib Aſſyriae ketaſſoot ayeuuhkonittue kuhkuhquehtauau wame pummeneutaſue keitotanash Judah, kah nisk wuſſohkomunash.

2 Kah Aſſyriae ketaſkoot annoonau Rabſhekah wutch Lachish en Jerulalem, en Hezekiah ketaſſooti nwut, weeche mishe kenauwame ah kah neepau kishke kohkuhquohtag ohtopáshitteunk, at mayut wutohteuhkonit pánekoaénin.

3 Eliakim wunnaumonuh Hilkiah noh en ſohham, noh piahquttuk weetu, kah Shebna noh Scribe, kah Joash wunnaumonuh Aſaph mehquontamwahuwaénin.

4 Kah Rabſhakeh nah wutthuh, yeuyeu unnók Hezekiah, yeu wuſſin mishe ketaſſoot, Aſſyriae ketaſſoot, chiugua yeu teagwe yeu wuttoonantamoonk ne pabahtantaman?

5 Nuſkim (kuſſin, qut webe tahnoche kuttoowongash) nutohto kogahquttuonk, kah menuhkeſuonk en ayeuunkonat: qut howan kuppabahtanum, waj chekehtauwéan?

6 Kuſſeh, kuppabahtantam *b* pohquiyeue *b* Ezek. 29. 6, 7. koowékinaſque anwohhou, ut Egypt, ne howan ompatuſſumoonóntog, woh umminikouwutchinun: ne wuttátupéyeuwunneau Pharaoh Egypte ketaſſoot, wame neh pabahtanumukquttcheh.

7 Qut uſſean, nuppabahtanumómun Jehovah num-Manittoomun? ſun noh matta, ukqunúhqui ayeuongash, kah wut-altarumash Hezekiah wunneemunumunapash, kah unnép Judahoh kah Jeruſalemoh. pish koowowuſſummuwómwoo ut anaquohtag yeu Altar?

8 Newutche yeuyeu magoouk kenohtohſeongash, koowehquetumoush, en nuſſontimómut Aſſyriae ketaſſoot, kah kuttinninnumoush nerſe muttañonganogkuſſuog horſeſog, tapenuman wutch koweechoohumukqunnaóut neh nácumahettícheh.

9 Tohwutch neit quinuppequaéhtauadt paſuk peiſſiſit muqquomp nuſſontimom wuttinneumoh, kah pabahtánumadt Egypt wutche chariotſash kah nayoomukqutcheg horſeſoh?

10 Kah yeuyeu nen ayeuuhkonittue nukkuhkuhquehtamun yeu ohke natta wuſſeinat Jehovah, pagwataunnat? Jehovah nuttinuk, ayeuuhkonittue kuhkuhquehtash yeu ohke, kah pagwataush.

11 Neit Eliakim kah Shebna, kah Joah unnaog Rabſhakehoh, unnontoowanumau kowehquetumouſh kittinneunog Syriae unnontoowaonk, newutche nowohtamunau: kah ahque unnontoowanumaiinnean Jewſe unnontoowaonk, ut wehtauoqkowout miſſinninnuog neg apitcheg pummeneutonganit,

12 Qut Rabſhekeh nowau, ſun nuſſontimom nutannoouqus en kuſſontimomut, kah en kuhhogkat, unneat yeuſh kuttoowongash? ſunnummetta nuttin ánnooukoh wohketompahtu neg apitcheg pummeneutonganit, onk woh meechuog nehenwonche ummoayeu, kah wuttattamwog wunnuneyeu, weeche kenauu?

13 Neit Rabſhakeh neepáu, kah miſſontoowau, nashpe Jewſe unnontoowaonk, kah noowau, nqotámouk ukkuttoowongash miſhe ketaſſoot, Aſſyriae ketaſſoot.

14 Yeu wuſſin ketaſſoot, ahque Hezechiah aſoukekomukook, newutche matta pish tapenum o kuppohquohwhunukqunnaoout.

15 Aſſuh

13 Aiuh ahque Hezechiah pabahtantamwahikouk Jehovah us, newonat, Jehovah pish wunnaunhkut kuppohquohwhunukqun, yeu keitotan matta pish magoun, en wunnutcheganit Aſſyriae ketaſſoot.

16 Kuhkehtauwhtook Hezethiah, newutche yeu wuſſin Aſſyriae ketaſſoot, wunnowaonk ayimaiek nathpe magoonk, kah ſohhamook en nuhhogkat: kah meechouk nish noh paſuk nehenwonche, ewenomwuſſippog, kah nehenwonche, ngichtug, kah wuttattamouk nish noh paſuk ohtopathitteae nippewish.

17 Noh pajeh nuppeyonat, kah keneemunumunnaoout en ohket tatuppeyeuaouk nehenwonche. kutohkeyeuout: weatchimonee ohke, kah wine ohke petukqunneganee kah weenominneohtekonee ohke.

18 Nupweſhanukquehteok Hezechiah unnowadt, Jehovah pish kuppohquohwhunukqun: ſun howae wutohtinounneae Manittoog pohquohwhuttoog wutohtu wutch wunnutcheganit Aſſyriae ketaſſoot?

19 Uttiyeug Hamathe kah Arpade Manittoog? uttiyeug Sepharvaimoae Manittoog? kan ſun nag pohquohwhunoog Samaria wutch nunnutcheganit?

20 Howanig neg ut kenugke wame yeug wutohtinoinne Manittoog, neg pohquohwhuttunkeg wutphtu wutch nunnutcheganit, waj woh Jehovah pohquohwhuttunk Jeruſalem wutch nunnutcheganit?

21 Qut nag chequnappuog. kah matta wunnampoohareauouh paſuk kuttoouk, newutche ketaſſoot watannoteamoonk, ne anowomuk nampoohamauuhteok.

22 Neit Eliakim wunnaumonuh Hilkiah, noh piahquttuk wetu, kah Shebna noh Scribe kah Joah wunnaumonah Aſiph mehquontamwayeuaenin, peyaunaog Hezechiahoh, ſokqihadtauwehettit wuthogkrounoaſh, kah nah wuttinnonaoalh ukkuttoowongaſh Rabſhakeh.

CHAP. XXXVII.

2 Kin. 19. 1. &c

KAh an nihyeup Hezechiah ketaſſoot yeu nootog nehiekthadto wuthogkounaſh kah manootionak hogkoo, kah petutteau wekit Jehovah.

2 Kah annoonau Eliakim noh nanauwunuk weetu, Shebna noh Scribe & Sephauſuwenue Elderſog, agqhettit manootionak, ea Eſayah quoſhodtumwaenuut wunnaumonuh Amoz.

3 Kah nag wuttinouh, yeu wuſſin Hezechiah, yeu keſukok wuttamehpunae keſukod, kah auſkomae, kah Blaſphemae, newutche mukkiog kodtauweetuog, kah matta menuhketuonganuncoh neechonat.

4 Pagwodcheh woh Jehovah nootam ukkuttoowongaſh Rabſhake, neh Aſſyriae ketaſſoot, wuſſontimomoh anoouukqut kehkomonat pomantamwae God, kah pish auſkontam kuttoowongaſh nish Lord kum Manittoom nootogun: newutche tahthinuſh kuppeantamoonk, watche ſequttahwhutcheg ag apitcheg.

5 Neit wuttinneumoh ketaſſoot Hezechiah peyaonaog Iſaiahoh.

6 Kah Iſaiah nah wuttinuh, yeu woh kittinnoneau kuſſontimomoh, yeu wuſſin Jehovah, wabeſuoutamauhkon kuttoongaſh niſh nootamanith, niſh nathpe wuttinneumoh Aſſyriae ketaſſoot nupoiaſphemonukquog.

7 Kuſſeh, nupponamau nathauongoh, kah noh pish nootam unnutlittunkquoot, kah pish quihkeu en nehenwonche wutohkit, kah nuppunuihah nathpe tookodteg ut nehenwonche wutohkit.

8 Neit Rabſhakeh quihkeu, kah namehheau Aſſyriae ketaſſootoh, ayeuuhkontamunat Libnah: newutche nootamup, monchegi wutch Lachith.

9 Kah nootamup papaume Tirhakah Ethiopiae ketaſſoot, noh ſohham kutayeuuhkonukqunit: kah nootog, annoonau annonaenah en Hezechiahut nowonat.

10 Yeu woh kuttinnoneau Hezechiah Judae ketaſſoot, nowagk, kum-Manittoom noh pabahtanumadt aſookukkomukouhkon, nowonat Jeruſalem matta pish magoun en wunnutcheganit Aſſyriae ketaſſoot.

11 Kuſſeh, kenootamup Aſſyriae ketaſſootamwog, ne anteauhettit wame wutohtimoineaſh, papuhquanae pagwanonaoont, kah ken ſun woh kuppohquohwhunit?

12 Wutohtimoune Manittoog, ſun nah uppohquohwhunouh, neh nowhog mahche pagwanahettichieh, ut Gozanut, kah Haranus, kah Rezephut, kah wunneechanoh Eden neg apitchag Telaſſar?

13 Uttiyeuoh Hamathe ketaſſoot, Arphade ketaſſoot, kah Sepharvaimme otanae ketaſſoot, Henah kah Ivah?

14 Kah Hezechiah attumunum wuſſukwhonk, wutch wunnutcheganit annoonaenin kah wutogketamun: kah Hezechiah kuhkuhqueu en wekit Jehovah, kah wuſſepaginumun ut anaquabit Jehovah.

15 Kah Hezechiah peantamauau Jehovah oh, nowae,

16 Woi Jehovah ayeuteaunit, um-Manittoomoh Iſrael, ken ayeun nathauwe Cherubimſuut, ken um-Manittoomoouh, ken webe, wame aſſootamoongaſh ut ohkeit, ken kukkeſteoh keſuk kah ohke.

17 Ahchoositaſh, woi Jehovah, kah nootaſh wohhihinuſh kuſkeſukquash woi Jehovah, kah naiſh, kah nootaſh wame ukkuttoowongaſh Senacherib, niſh anoteamwutcheh kehkomonat pomantamwae God.

18 Wunnamuhkut woi Jehovah, Aſſyriae ketaſſootamwog, pagwodteoog wame wutohtimoneaſh, kah wutohtuoaſh.

19 Kah unnohteaog um-Manittoomoouh

en nootaut: newutche nag matta Manittoo-
ong, qut woſketompae wunnutchegane a-
nakauſuongash, mehtug kah quſſuk: newaj
nah pagwanont.

20 Newutche yeuyeu, woi Jehovah num-
Manittoumun, wadchanninnean wutch wun-
nutcheganit onk woh wame aſſootamoong-
ash muttaohket, wahteanog, ken Jehovah,
ken webe.

21 Neit Iſaiah wunnatumouh Amoz an-
nouteamoo, en Hezechiahut, noowau yeu
wuſſin Jehovah um-Manittoumooh Iſrael,
paantamauwean ayeuuhkonittue Senacherib,
Aſſyriae ketaſſoot.

22 Yeu ukkuttoonk Jehovah ne anoowop
papaume nagum: peenomp, wuttatnooh Zion
kutjiſhanumuk, kah momontatae kutahan-
oowehtunk, wuttaunoh Jeruſalem, kenano-
huhquaehtunk.

23 Howan kuhkekoon, kah kuppoſſohemon?
kah howan ayeuuhkonittue kummiſh-
ontoottanumau, kah kukqunhquettahſhinim
kuskeſukquaſhs ayeuuhkonittue aneetu-
pantatamooh Iſrael.

24 Naſhpe kirtinneumog kukkehkom Je-
hovah, kah kuſſip, nashpe mataanukiſh nut-
chriotſumaſh, nukkuhkuhquem en kodub-
kôag wadchunhkontu, ſuſſippoeu Lebanon,
kah nuttahmehtah quunukquittcheg chik-
uppog, kah pepenamwe kowog; kah piſh
nuppetuttream kodukoag wuſſinpoiyeumut,
kah uk Carmelleatoohkomuk.

25 Nowonuhkonteanup kah nootatump
nippe, kah naſhpe nuffeet nukkohkonehteap
wame wuſſeppumeaash neg weennhkuog-
kutcheg.

26 Sunnuminnatta nooadt kenoſamoonns
uttoh anteau, kah nooadt nukkuttkenauoh-
tinneap? yeuyeu nukkeeteauun, onk woh
ken kummahchumwehteauuneat pomoeneu-
tauſue keitotanash wepaxtooout.

27 Newaj neg na wadohkecheg na chum-
weſuog, kah thepſhanoog kah naſwaieuog,
tatruppeyeuuog ohteuhkone moskehtuut,
kah ohchippoggut, kah, woſkeche weetoome
moskehtuut, kah piſſaqquodtinnit weetchim-
inneash.

28 Qut noowahteoh kutayeuonk, kah kuſ-
ſohhamoonk kah kuppetukonat, kah kum-
muſquaanninuonk.

29 Newutche kummuſquumunnuonk,
kah koowog kouoonk kuk kuhqueau en nuh-
tauogkut: newaj ponum noohquon kutchô-
nit, kah nup bridlum ut kuſſiſſetoonit, kah
kukkuſhquenuſh en mayut ne wâman.

30 Kah yeu piſh kukkehkinneaſnonk yeu
kodtumuok pish kummwechu nwao, ne ne-
henwonchekik: kah nahohtóeu kodtumuk,
ne nan nohwad hegit: kah nishwe kodtum-
uk ohkehteapk, kah kepenuwuk, kah wee-
nominneohketeagk, kah meechuok ne mee-
etaunauonk.

31 Kah ſekqſhoncheg ut wekit Judah neg
pohquohhogig, nag pish ohkeayeu unuhcha-
bukeog, kah wohkummiyeu anummeechum-
mueog.

32 Newutche ahquſhoncheg piſh ſoh-
hammog wutch Jeruſalem, kah neg wutch
pohquohhogig wadchuut Zion: *b* wuſzeal-
uin Jehovah ayeuteaunit yeu piſh wutuſ-
ſen.

33 Newaj yeu noowadt Jehovah papaume
wutaſſyriae ketaſſoot, matta piſh petuttaeau
pummeyeu keihtotanat kah matta pish na-
wuttit in kouhquodt kah matta pish nashpe
peyoou ogqunegash, & matta pish wutsycu-
uhkonittue kutahanoun.

34 Ne may wagkup, ne piſh wonk wuttin
quſhken kah matta piſh yeu petuttateaun
keihtotan noowau Jehovah.

35 Newutche yeu *c* noowadchanumun
keihtotan, wadchanumpat wutche neo ne-
henwonche, kah wutche nuttinneum David.

36 Neit *d* wut-Angelumoh Jehovah ſoh-
hamwoh, kah nuſnau ut wuttuppukkuslin-
neowonganoowout Aſſyrianſog, nequt paſuk-
oue, kah ſhwoſuk tahſhinchage, kah napanna
tahshe muttanonganogkuſſuog: kah nom-
poaeu omohkehettit kuſſehnag wame nup-
wop.

37 Neit Senacherib wut-Aſſyriae ketaſſoot
ameutkah monchu kah quohku, kah ayeu
Ninive.

38 Kah nniyeup wôuſſumont weekit Niſh-
roch unnanittoum, Nadramelech kah Sha-
rezer wunnumonuh, wuttogkomukquoh
tonkodteg, kah ſpuhhoowaog ut Armeniae
ohkeit, kah Eſarhaddon wunnaumonuh wun-
nompe nanawunnowomukquoh.

CHAP. XXXVIII.

YEuſh *a* ut keſukodtash Hezekiah mah-
chinau en nuppunat, kah Iſaiah
quoſhodtunwaen wunnaumonuh Amoz pe-
yaonukquoh, kah wuttogquoh, yeu wuſſin
Jehovah, wunohtouſh kek, newutche piſh
kenup, kah matta kuppomantamôh.

2 Neit Hezekiah quinnupinnum wuſke-
ſuk en ſuſſippoonkomuk, kah peantamauau
Jehovah.

3 Kah noowau, mehquontash yeuyeu woi
Jehovah kowehquetumouſh, uttoh an po-
mouſhoonp ut anaquabean wunnamuhkutee,
kah paauppeteahieu kah nummahche uſſem
ne wanekik ut anaquabean, kah Hezechiah
muttauhpaſu.

4 Neit wuttinnoowaonk Jehovah peyaonuk
Iſayah noowau,

5 Mouchiſh ne Hezechiah, yeu wuſſin Je-
hovah, um-Manittoumooh David kouſh: nu-
nootam kuppeantamoonk, nunnaum kuſſip-
pegwash: kuſſeh, nukkoutnehteoh kukke-
ſukodtumash nabo napanna tahshe kodtum-
wae.

6 Kah pish kuppohquohwhunuſh kah yeu
keitotan,

a 2 Kin. 19. 31. Chap. 9. 7.

b 2 Kin. 19. 31.

c 2 Kin. 20. 6.

d 2 Kin. 19. 35.

keitotan, wutch wunnutcheganit Aſſyiae ketaſſaot: kah nowadchanum yeu otán.

7 Kah yeu pish kuhkinneaſuonk wutch Jehovahut, woh wutuſſen Jehovah ne anowadt.

8 Kuſſeh, nutoamponcheabtoh dialle onkauohteau ne womuſſámowuk ut Ahaze wuſſun dialumat, ompouchéeu piogquonehtuonk neit nepauz piogquonehtuonganc quſhkeu, nish mahche pamuhkog kiſh.

9 OOſukuhwnoſuonk Hezechiah Judae ketaſſaot, mahchinadt, kah keteop wutch ummahchinónat.

10 Nuſſip támuſſumuk nukkeſukodtumaſh, pish nuttoon weenohkée ſquontamut: ſequnpumukish nukkodtumowaſh nutanaunumonteanaſh.

11 Naſhp matta pish nunnau Jehovah, Jehovah ut pomantamoe ohkeit: matta pish wonk nunnauoh woſketomp, weeche wadohkitcheg muttaohkit.

12 Nukkechiſuonk nutontohtonteau onatuh nanauthepſeen wekit: nuttummuſſum nukketeaonk onatuh monakinchteaenin: pish nuttummuſſuk naſhpé mohchimoe mahchinaonguh: wutch keſukodtut pajeh wunnonkoout, pish kummahchheh.

13 Nutogketomup pajeh mohtompanáut, onatuh qunnonouut pish pokíhadto wame nuſkonaſh, wutch keſukodtut pajeh wunnonkoout keowohkukquohſumeh.

14 Onatuh ſaſſadt aſuh maneeſihquis, ne nuttrinnowon, nutogque mauop wuſkuhwhunanáut: nukeſukquaſh ſauunumoowaſh ſpadtauwompinneat: woi Jehovah, uulinukkuhhuk, nontumah.

15 Toh pish nuſim? naneeſwe nuttukqunáh, kah nagum wutuſſen: pish nukkemwuſham ut wame nukkodtumeamut, neowéſogke keteahogkôunit.

16 Woi Lord naſhpe yeuſh pomantamwog woſk tompaog: kah ut wame yeuſh nunnaſhauongane pomantamoonk ohteau, neit kukketeábeh kah kuppomantamwabeh.

17 Kuſſeh, wutche wunohteaonk nutáhtop miſhe weeſogkunóonk, qut kowomonamp nukketeabogkou, kah kuppohquohwhun wutch aninnoe piſſohtheganit; newutch kuttinnábteap wame nummatcheſeongaſh kuppuſquunit.

18 Newutche weenohke matta woh kowóweenomukoh, nuppoonk matta kummihanumukou, neg womuſſitcheg en paſſahtheganit, matta wob annoontamóog koonamuhkutéayeum.

19 Pámontog, pámontog noh pish kowoweenomuk, ne áſee yeu keſukok, wutoſhimau pish wahteanwahuau koonamuhkuteyeum en mukkieſur.

20 Jehovah nukkennppe wadchanuk, neway pish uanoohomóog nukketoohomaongaſh naſhpe pemuneeohtone puhpegk, toſohke poi ontamog ut wekit Jehovah.

21 Newutche Iſaiah nowop, neeminum, ohettich figſe puttukqutchei, kah ponaikchtualiettach morqueſut, kah pish keteau.

22 Hezeziah wonk nowop, teagwe kuhkinneaſuonk onk woh nukkuhkuhquem en weekit Jehovah.

CHAP. XXXIX.

NA a ahquompak Merod ch-Baladan wunnaumonuh Baladan Babylone ketaſſaot, negonthaan wuſſuh, whongaſh noh en, kah mageonk en Hezechiahut, newutche nootam mahchinap, kah keteau. a 2 Kin. 20. 12, &c.

2 Kah Hezechiah nah eweekontamooánuh, kah wunnohtinuh wunnompakoonikkomuk, ſilver, kah gold, kah ſpiceſaih, kah miſhoadtue ſuſſequeaeu pummeeaſh, kah wame ukkoauwamee week, kah wame ne obtag wunnompakoonikkomukqut, matta ne teag ut weekit, kah ut wame wutaſſootomoonganit, ne Hezechiah matta nohtinaunk.

3 Neit Iſaiah quoſhodtumwaen peyaonau Hezechiah ketaſkootoh, kah wuttinuh, toh nowaog yeug woſketompaog? kah tohnoh ummwog en kuhhogkat, kah Hezechiah nowop, neg nuppeyaonukquog wutch nóadtit wutohtimoneat, wutch Babylon.

4 Neit nowop, teagwa naumwog ut kekit? kah Hezekiah nampoham, naumwog wame ne neekit ohtag, matta ne teag ut nunnompagoonnekoonukqut, ne matta nohtinóog.

5 Neit Iſaiah unnau, Hezechiahoh, nootaih ukkuttoonk Jehovah ayeuteaunit.

6 Kuſſeh, keſukodtaih peyomoaſh, ne wame kekit ohtag, kah niſh koſhog wodchanummóhetteapaſh pajeh yeu keſukok, pish uſſoowuttauunaſh Babylon, matta pish teag uſhqunnumeaun wuſſin Jehovah.

6 Kah neg pish monchanaog kenaumonuh, neg ſohhogig wutch kohhogkat, neg pish wánamoniéaneg, kah nag pish wuttinneumunneunk wekit Babylone ketaſſaot.

8 Neit Hezechiah unnau Iſaiahoh, wunnegen ukkuttoonk Jehovah ne anowáan: kah wonk nowop, newutche wunohteaonk kah wanumuhkuteyeuuk obteau ut nukkeſukodtumut.

CHAP. XL.

TAphéninongqutch, taphéninongqutch nummiſſinninneumog, nowau kum-Maniittoom.

2 Tapheáe kenoonók Jeruſalem, kah miſhontoowánumók, ummattompagum wohkukquaſhin, ummatcheſeonk ahquontaeun: newutche attumunum wutch Jehovah wunnutcheganit, pápikeu wutch wame ummatcheſeongaſh.

3 a OOwadtauatonkquſſuouk noh maſhontuadt ut touohkomuk; quagquoſh wehtamook ummay Jehovah, ſampwehteoonk ut touohkomuk ummay num-Maniittoomun a Matt. 3. 3. mar. 1. 3 luk. 3. 4 Jo. 1. 23

4 Ninnoh conoohkôi pish qunóhquttauun, kah nishnoh wadchu, kah wadchuemes pish tiuhquohquttauunath, kah woonkagk pish tampweteauunath, kah machipsquehtuash pish matayeuash.

5 Kah wullohsumoonk Jehovah pish nâhtuhkon, kah wame weyaus pish wunnaumuneau moayeu: newutche wattoon Jehovah wullinnin.

6 Wadtauatonkqussuonk noowop, Mishontoowash, Kah neowau, Teagwe woh mishontoowai, *b* wame weyaus moskehtuoo, kah wame na ut wanegik tatuppeyeuoo ohteuhkone uppeshaonut.

7 Maskeht ahpoohteau, uppeshau penusheau, newutche wunnashontamun Jehovah, wunnamuhkut mishinninnoop moskehtuoog.

8 Moskeht ahpoohteau, uppeshau penusheau: qut *c* wuttinnoowaonk num-Manittoomun pish michemohteau.

9 Woi Zion, noh wanonchimudt, kuhkuhquish en kussohkoiyeue wadchuut: woi Jerusalem ken wanonchimwean, menuhke mishontoowash, mishontoowash, wabeshkon: utash Judæ keitotanash, moninneok kum-Manittoomwoo.

10 Kussh, Lord Manit menuhku peyau, kah wuhpit nanawunnumwanshau: kussh, *d* wutonkquatunk weechayeumuk, kah wutanakausuonk ohteau anaquabit.

11 Pish tohkomoouneau *e* us-siockum onatuh nanaushepsaenin: noh pish mouneau kimbishin ut wuhpitenit, kah pish ukkenimuh ut uppoochenanonut, kah pish manunne tagkompinau wompeqoasunitcheh.

12 Howan quaquadhoak nippeash ut wunnutchéganit? kah quadompikinak kesukquash nashpe wunnutcheg, kah miahtunk ohkee puppissai, ut quttuhhonganit, kah quadhoak wadchuash ut qutompaghoteganit, kah wadchuemesish quttompaghoteganit.

13 *f* Howan kogâhtimont wunnashauanitoomoh Jehovah, asuh kogâhqutteamweneumwit ukkuhkootomauuh.

14 Howaneh kuun unâhetteup, howan ukkuhkootomauoh, kah ukkuhkootomauoh wussittumóe may? kah ukkuhkootomauoh wahteauonk kah wunnahtinuh wohwohtamwe may.

15 Kussh, wutohtimoneash tatuppeyeuoash papenuppishunk pauthonchout, oquanumukqu'kuog puppishiyeuwétit ut qutompaghoteganit: kussh, nemunum oquidnash onatuh ne teag peyasik.

16 Kah Lebanon matta wamuttinnoo chikohsumunat, kah puppinashimwog na apitcheg matta womattinnoo wutche chikohtae maguonk.

17 Wame wutohtimoneash ut anaquabit, onatuh g matteagwuninnuoo, kah nah wutogquanumoh anu peyasik onk ne mo teagkah tahnoochic.

18 Neit Howan *g* ogquanumôg Godut? asuh teagwe ogqueneunkqussuonk kutogqunneauau. *h* Acts 17.29.

19 Anakausuen sabaswau nunneukontunkoh, kah Golde-Smith sepagenumauoh upputtoguhwaeu gold, kah wunnupashadtoh silvere chainsuh.

20 Noh machekit noh mat teag woh magouk, pepenam mehtug, ne woh mo anittinnoog: natinnewhau nehtoou anakausuenuneu ukqussuhauehtauonat nunneukontungoh, ne matta woh ontapegk.

21 Sunnnmmatta kowahteauomwoo? sunnummatta kenootamoomoo? sunnummatta kuttitteaunaous, waj kutchilsik? sunnummatta koowohtammoounnaous wutch quenohtagish muttaok?

22 Noh quenapit petukqui ohkeit, kah neg na wadohkitcheg tatuppeyeuoog chansomplit, noh i agque sepagunuuk ketuk onkwheganit, kah wutogque sepagunumunash weetu ne weetimuk. *i* Psalm 104.2.

23 Noh mat toh antuppehheunk *k* sontimotoh: tahnoocheaheau ohkee wussittum queneuh. *k* Job 12.21. Psalm 107.40

24 Nux nag pish matta ohkéteaununk, nux matta pish seahwhoog, nux oweepuhtugkoo matta pish wadchabukkinneo ut ohkeit, kah noh pish wonk uppootomuh, kah nag pish uppoosuog, kah pemsquoh pish wutogque amaunuh sequkkepaneganit.

25 Neit howan tatupanumeog, asuh neane yeue noowau wunneetupanatamwéyeuit?

26 Tahshinumook qunuhqueu kusketukoosash, kah kuhkinneamook howan noh yeush kahkénauwehteunk, noh kuhkénaue sohhoowunont wutayeuwehteomoh: wame ooweseongane mashawhoh, nashpe mohsag ummenuhkeseuonk, newutche noh menuhkesis, matta pasuk quenauwadtinnoo.

27 Tohwutch noowaan, woi Jakob, kah missohhaman, woi Israel, nummay adtahtosu wutch Lordut, kah noosumitteaonk paunuhhomoo wutch num-Manittoomut?

28 Sun matta kowahteoouh, sun matta kenootamoomus machemappue Manit Jehovah noh kezteunk weekqhinne ohke, matta kodtrinneoou asuh sauunnumoo? *l* matta howan woh wohkuhquonamoo noh owohwohtamoonk. *l* Psalm 147.4.

29 Noh ummenuhkesuheau kodtrinneânitcheh, kah neh mat manuhkenénitcheh mano ummenuhkeheuh.

30 Wutkenoog pish kodtrinneaog kah sauunumwog, kah nunkompaog pish papukquanne penutshaog.

31 Qut neg pahtussuounoucheg Jehovah pish wutkehteaung ummenuhkesuonganoo: pish ogque ushputhaog wompuskukquaut nashpe wunnappuhwhunoh; nag pish quogqueog kah matta sauunumoong, nag pish pomuskaog, kah mat kodtrinneaoong.

CHAP.

CHAP. XLI.

CHequnapek ut anaquabeh, woi munóhhanog, kah miſſinninnúog wuikehteauwenettich ummennuhkeſuonganoo: paſoottſhihettich kah ketookahettich: moae peyontuh ut wuſſittumoonganit.

2 Howan omohkinont ſampweuſſeaénúh wutch wutchepwóiyeu, weekomont en wuſſeetut, áninnumauont wutohtimoneash ut anaquabenit, kah nanawunnumwáheont taſſutamwoh? wutogque áninnumauoh wuttogkodteg puppliſſiyuut, kah wutohtompeh onatuh toonnóhhanne ſequkkepaneg.

3 Nah wunnuſwuttahwhóh, wunohteae paumwuſkau en may ut ne matta wuſſeetue paumſhog.

4 Howan ne áſit kah kezteunk, wehquetuk pometeongash wutch waj kutchihik? nen Jehovah, a negonne, kah weeche maumachiſh, nen n noh.

5 Munnohhanash wunnaumuneau, kah waheſuop, wekqſhinne ohkeash wabeſumoash, paſuttihóp, kah peyaog.

6 Niſhnoh paſuk aninnumauau weetattemungoh, kah niſhnoh paſuk unnau weematoh wunne wuttoopantash.

7 Neit wunnágittóhóſuénin wuttoonatambeau gold-ſmithoh, kah noh mooſitteunk naſhpe hammer, kah noh togkodtog anvil, nuuwaog, pakodche keſompiſkutteau, kah ukkeneepunun naſhpe kenontugwhegash, onk woh matta ontohtano.

8 Qut ken Iſrael, ken nuttinninneum, Jakob noh b pepenauog, ooſkannem Abram c neetomp.

9 Ken noh pepenauog wutch wehſhik ohke, kah kuuwehkomuſh wutch kenugke mogkouwáut, kah kuttinnunup, ken nuttinninneum, kuppepenauſh, kah matta kuppogkénunoh.

10 Wabeſehkon, newutche kuuwetomſh, chepihuhkon, newutche nen kum-Manittoom: kummenuhkeheſh: nux kutáninnumouſh, nux naſhpe nuſſampwée nuttinnuhko. unne ſampweuſeonk kukkogkóunuſh.

11 Kuſſeh, wame nag moonoſqhikqueáneg pish d akodchueg kah chepihaog, pish monteagkuuuog, kah neg mekonukqueaneg pish onkapunaog.

12 Nag pish kénátinneahwhòog, & matta pish kenamheoog, neg mekónukqueaneg, neg mátompagquhkónukqueaneg, pish monteagkuuog, kah mat tohheuttuppayeuoor.

13 Newuche nen Jehovah kum-Manittoom, nuk inninnum kuttmohkóu, kuttinnuth, w beſehkon, kutanninnumouſh.

14 Wabeſehkon kenask kſe Jokob, kah kenaau Iſraelle weiketomp og kuttanninnumouſh, nuuwau Jehovah, kah kuppohquohwuſſuéneum, OOneetupanatamoomoh Iſrael.

15 Kuſſeh kuttayinouſh wuke poguhhamoae weepittumoae auwohteaonk: pish kuppogham wadchuſih, kah kuſſukquttahhamunaſh, kah pish kuttogqueteoh wadchuaſh wuſſadteamunit:

16 Pith kuppáuanóntamunaſh, kah waban pish ummonchadtaounaſh, kah ſemſquoh wuſſeahhamunaſh: kah ken pish kuuweekontam ut Jehovahut, kah pish kuuwoweenoan ut oneetupanatamoomoh Iſrael.

17 Macheeku kah quenahukquit natinnehog nippe, kah na monteagwuninno, kah weenanoo kohkuttoomoae ſuunumoomoe, nen Lord pish nag nunnootauoog nen um-Manittoomoh Iſrael matta nunnukonóog.

18 Nuuwóhwunum e ſepuaſh ut qunuhqui ayeuonganit, kah tohkekommúaſh ut nóeu uunáuhkóiyeuut, nupiceu nuppéhteau f touohkomuk, kah nunbobohteai nuttoh kekomuáhteam.

19 Nutohketeam chikkuppog ut touohkomukqut, Shittahuhtug, kah Mirtluhtug, kah pummeeuhtug, kah ut touuſhinne ookeit nutohketeam ferruhtug, kah pincuhtug, kah boxuhtug moeu.

20 Onk woh nag nauuwog, kah wahteauog kah natwontamwog, kah wohtamwog moaeu, wunnutcheg Jehovah yeu uſſemoo, kah oneetupanatamoomoh Iſrael ukkezteauun.

21 Paſoothe paudtoouk kuppiſſaumatuonk nuuwau Lord, ſoohuuwuttauuuk kummenuhke unnaumaiyeumoaſh, nuuwau ukketaſſutamoomoh Jakob.

22 Sohhuuwuttauwéhettich, kah nahtinnukqutteuh toh pish onagk: natitteahettich mahche nnagiſh, uttoh onagk, onk woh nunnatwontamuninonaſh, kah woh nuuwahteomun adt wohkukquoſhik, afuh wahteauwahinnean toh pish onagk.

23 Nahtitteagk nish pish oupetak onagiſh, onk woh nuuwahteomun, kum-Manittuoomwoo: nux wunneſek aſuh matcheſek onk woh nutchepſhomun, kah woh moeu naumunan.

24 Kuſſeh, matta toh kuttin tuppéayeuoomwoo, kah kutanakauſuonganoo matteagwunninnoo: noh jiſhánumukquſſu noh pepenunkqueóg.

25 Nutomuhkin paſuk wutch nanumaiyeu, kah noh pish peyau: waj paſhpiſhont pish wehquetum nuuwesuonk, kah pish oquhe nohkuhkauau ſontimoh, manuniſkut; onatuh ahkuhqutteaenin tahtaſhkuhkauont manoorſkoh.

26 Howan wahteauwáhudt waj kutchiſſik, onk woh nuuwahteauunan? kah nish aſquam ahquompanuog; onk woh nuſinnun noh ſampweuſſeaenúoo? qut matta howan wunnahtitteauunalh, qut matta howan uuwahteauwahuwáunaſh, nux matta howan nutamoo kukkuttoowonganuoaſh.

27 Negonnu pish unnau Zion, kuſſeh, nag nau,

a Chap. 42. 10. & 41.6 & 48. 22 Rev 1.17.& 22.13.

b Deut. 7.6. & 10. 15. & 14.2 Pſalm 135. 4. Chap. 43.1. & 44.1. c 2 Chr 20.7 Jam. 2. 23. d Exod 23. 22. Chap. 60. 12. Zech. 12.3.

e Chap. 35.7. & 44.2. f Pſal. 107.25

naau, kah nuttinninnumau Jeruſalem neh wa-
naunchumwunutchch.

28 Newutch nummoninneam, kah na mat-
ta woſketompaunoo, ut kenupke nagoh, kah
na matta kogobqutteamwenuunnoo, noh
woh nampoohamiit paſuk kuttoonk, natoo-
tomauog.

29 Kuſſeh nag wame tahnoocheyeuoog,
wutanakauſuonganoo-uash matteagwunun
oweſh: nag wullabaſſumwe nunneukontunka-
nooh wabannuoh, kah naſwaiyeuoh:

CHAP. XLII.

a Mat. 12. 18. Nok a nuttinneum noh konunog, noh pe-
penauog, nukketeahogkou b womon-
b Mat. 3. 17. & 17. 5. onchen, nupponatmau nunnathauanittoomoh,
noh pish ſohboowuttauau wuſittumoonk
Gentiſuh.

2 Matta piſh miſhontoowoou, aſuh tah-
ſhinnumoo aſuh nuttamwahuwoou owadtau-
tonkquiſuonk ut maikontu.

3 Sukqutchothae wekinaſq mâtta uppoh-
quanumoouun kah pukuttae halhâbpoh matta
wutontalwhoh, piſh ſohhoowuttau wuſittu-
moonken wunnamuhkuteyeuut.

4 Matta piſh ſuuuumoo, aſuh pannom-
piſu noh pajch upponamunat wuſittumo-
onk ut ohkeit, kah munnohhanaſh piſh paht-
ſuwontamog wuttinnaumatuonk.

5 Yeu wullin Manit Jehovah, noh kahke-
nauwebteunk keſukquaſh, & noh ſepaginuk,
noh naſhegiſkehteunk ohke, kah ne noh waj
ſohhamoomoock, noh naſhauwabeont miſ-
ſinninnuh na ut, kah naſhauanittoobeont neh
ne paumuthanitch.h.

6 Nen Jehovah koowehkomuſh ut ſamp-
weuſſeonganit, kah piſh nukkenunnum ke-
nutcheg, kah piſh kenanauunuſh, kah piſh
kuttinninnumouh wutche oonoowaonga-
c Chap. 49. 8. noo miſſinninnuog, wutche c oowequaiyeu-
noo gentiliog.
Luke 2. 32. Act 13. 47. d Chap. 61. 1. e Luke 4. 18. Heb. 3. 14, 15. Chap. 9. 2. f Chap. 48. 11. 7 Woihwunnumunat pogkenumwae muſ-
kenukquath d ſohhoowunonat kobthagkinit-
cheg wutch kobthagkinnittuonganit, kah
neg apitcheg e pohkenaiyeuut, wutch kup-
pimagkinnittuae kommukqut.

8 Nen Jehovah, ne noowetuonk, kah f nuſ-
ſohtunoonk matta nuttinnumauoun onka-
tuk, kah matta noowoweenomuwaonk nun-
neukontunganog.

9 Kuſſeh, negonae onagish nnihyeuash, kah
wuike teagwaſnish nowahteauwahuwam;
aſquam ſaſonkunuoogkup, kuttinunnanaſh-
ash.

10 Unnoohamok Jehovah wuike unnoo-
homaonk; kah wowenomaonk wutch wehq-
ſhik ohke, keatau woonſeogish en kehtah-
hanit, kan wame ne noh ohtag, munnohkan-
ash, kah neg na wadohkitcheg.

11 Tooohkomuk kah otanash naut, miſh-
ontoowahettich, otanameſash nish ſedar
wadohkitchish: wadohkitcheg quſſukqua-
nit ketoohamahettich, miſhontoowahettich
wutch kuſſohkoiyeue wadchuut.

12 Sohſummoowounahettich Jehovah,
kah wahteauwaheahettich waweenomaonk
munnahhunoh.

13 Jehovah piſh ogque ſohham menuhke-
ſuenuut, piſh wogkowunum mooſitteamoo-
onk, onatuh mattompagwehteaenin: piſh
miſhontoowau, nux onkquontoowau, piſh
ſohkauau ummatwomoh.

14 Nuſſepe chequnap, nummanunap, nuk-
quihtin nuhhog: eyeu nutogque miſhontoo-
wam neechae mittamwuſſiſſut, piſh nuppag-
wohteam nummiſhaſhquinneunk paſukqut.

15 Nummahchumwehtoh wadchuash kah
wadchuemeſash, kah nuuunaſſum wame we-
herbſumoash, kah ſepuash nummenuhhan-
nootеam, kah nunnunaſſum nuppiſepag-
wash.

16 Kah pogkenumwog nuppaſoo mayut ne
matta wahteauhetteg, nutuſſoonoog ma-
ikontu ne matta wahteauherteg: pohkenai
noowequaiyeuhteam ut nag anaquabbettit,
kah woonkagish nuſſampweteauuash, yeush
nuttinheonoash, kah matta nutohquaumoo-
og.

17 Nag pish g quſhkeog, pish miſheakod-
chuog, pabuhtanumoncheg nunneukontunk-
oh, neg anoncheg ſabiſſumwe nunneukon-
tunkoh kenaau num-Manittoomunonog.

18 Nootamook kenaau kokobſoogish, kah
natauwompek kenaau pogkenumogish, onk
woh kenaumwoo.

19 Howan pogkenuk webe nuttinnin-
neum? aſuh kokobſont qut nutannoonaeneum
noh anoonog? howan pogkenuk neane noh
pannuppeyeuit, kah pogkenuk neane wut-
tinneumoh Jehovah?

20 Nauman monatash b qut matta kuk-
kehkinneaſſeinash: wohſhinnuman mehtau-
ogash, qut matta nootamoo.

21 Lord tapeneam wutche oonowauffe-
onk, pish miſhehteau naumatuonk, kah uk-
quhtiinittamutteauun.

22 Qut yeug miſſinninnuog mukkokint-
og kah matcheneoog, wame puttahwhoog ut
wonogquehtu, kah adtaſhoog ut kuppiſhag-
innitteae kommukqut: nag miſompanit-
cheg, kah matta howan uppohquohwhunoh
nag mukkookinoog, kah wanne howan nu-
wau ompontinuk.

23 Howan ut kenugke kenaau, yeu noo-
tog? howan ahchuwuſſittog kah nootog
wutche ompetak?

24 Howan anumauont Jakoboh wutche
matchehtoonk, kah Iſraeloh che-
chequnnuaenuh? ſun matta Lord, noh mat-
cheneheogkut? newutche nag chekетamwog
pomuihonat ummayut, kah matta notwch-
tamwog wuttinnaumatuonk.

25 Newaj ſokenumauont nmmiſhe muſ-
quantamoonk, kah menukkeſue ayeuwut-
tuonk: kah weenohtauoh nooteau, qut onſh

matta

matta wahteauun, kah wutchikoſwoh, qut matta upponamtoun ut wuttahhut.

CHAP. XLIII.

QUt yeuyeu, yeu wuſſin Jehovah noh kezhikquean, woi Jakob, kah noh kakénauáhikquean, woi Iſrael, wabeſchkon: newutche kummanówuhush, kowetuongane miſſohwhush, ken nuttraihe.

2 Pannupwuſhaan nippéash, kowetomſh, kah quſhkodteaan ſepuash niſh matta piſh kenehtipánukounash: pannupwuſhaan nowenau matta piſh kutchikuſſu, kah nunnowuneau matta piſh kenaſhquſſukouun.

3 Newutche nen Jehovah kum Manittoom, onneetupanatamoonoh Iſrael kuppohquohwuſſuáenéum: nummagup Egypt wutch kummenowhunoonk, Ethiopia kah Sheba wutche ken.

4 Nádteoh máſhoadtean ut anaquabeh, kukquhtianumukquſſup, kah kenwomonsh, newaj mago woſketompaag wutche ken, kah miſſionninnuog wutche kuppomantamoonk.

5 *a* Wabeſchkon, newutche kowetomſh: piſh nuppaſin kaukannemunneog wutch wutchepwóou, kah kummohmóunush wutch wutchehſulyeu.

6 Piſh nuttin nanumit, magush, kah ſowanish aſſaehkon, paſuk nunnaumonunk wutch noadtit, kah nuttaunog watch wehqſhik ohke.

7 Nish noh paſuk noh aſowéſit nowéſuonk: newutche nukkezeh wutche nuſſohſumóonk, nukkehkenauehheop, nukkezheop.

8 Sohhowunok pogkenukeg miſſinninnuog wuſſeſukqutcheg, kah kokobſonch eg wahtauopkutcheg.

9 Wame wutohtimoneash miyaémoutch, kah miſſinninnuog méappehettich: *b* howan kenugke nagoh woh yeu wahteauwáhuadt, kah nahtinukqueog negonne anágkupash? ſohhowunáhettich owauwáeneumoh, onk woh ſampwógquanumóog, kah nootamohettich, kah nowahettich, wunnamuhkuteyeau.

10 Kenaau nowauwaeneumog wuſſin Jehovah, kah nuttinninneum noh pepenauog: onk woh kowahteomwoo, kah woh kounamptiimwoo, kah woh kowohtamumwoo, noh nen: *c* negonne onk nen matta Manittouneo, kah matta piſh wonk aſuhkaue onk nen.

11 Nen, nen *d* Jehovah, kah matta wonk howan wadchanuwaenuoo, webe nen.

12 Nowahteauwahuap, kah wadchanuap, kah nunnahtitteap na matta penowe manittoounog ut kenugke kenaau: newutche kenaau nowauwaeneumog nowau Jehovah, nen Manitto.

13 Nux, aſquam keſukodtinoug, nen noh, kah matta woh howan pohquohwuſſuóou wutch nunnutchegenk: piſh nutanakaus, kah howan woh *e* ontamehteauun?

14 Yeu wuſſin Jehovah kum Manouhwaeneum Dy, onneetupanatamoonoh Iſrael, wutche kenaau, nutannoohteam en Babilon, kah nuttiuhkongqueh waane wuſſontimomoouh, kah Caldeanſog, neg unnauongano ohteg kahtoonoqquchitu. *e* Job 9. 13. Chap. 14. 27.

15 Nen Jehovah kouneetupanatamoonoo, kezkukqutche Iſrael, kukketaſſoutamoonoo.

16 Yeu wuſſin Jehovah, noh *f* ayik may ut kehtahhannit, kah *g* may miſhe nippekontu. *f* Exod 14. *g* Joſh. 3.

17 Sohhowuttunk charit kah horſe, kah menuhkeſue kenauwaneonk: nag piſh moae ſepuinwog, nag matta piſh omohkeog: nag ontohwhoog, oqque wuhkohtanoog hahaput.

18 Mehquontamoohteok negonne anagkupaſh, kah natwontamoohteok noadt anagkupaſh.

19 Kuſſeh; nowkeu *b* uſſem: eyeu piſh ſonkun, ſun matta piſh kowahteunneau? nummayehteam touohkomukqut, kah nuſſipuehteam touuſhipne ohkeit. *b* 2 Cor. 5. 17. Revel. 21. 5.

20 Ohteuhkonee puppinaſhimwog piſh nukquehtianumukquog, Dragonſog, kah kuhkoukhoſog, newutche nummag nippe ut touohkomukqut, kah ſepuash ut touuſhipne ohkeit, nootattamheonat nummiſſinninnuog pepenauogig.

21 *i* Yeug miſſinainnuog nuk kuhkenauehteauonuh nuhhog, nag piſh nahtitteaog nowoweenomitteaonk. *i* Luk. 1 74, 75.

22 Qut matta koowehquetumiyeuh woi Jakob, qut kuſſauanumeh woi Iſrael.

23 Chikoktae kummaguae puppinaſhinwog matta kuppaudtiyeuh, kah matta kenaihpe quttianumyeuh kuſſephauſuongaſh: matta kootinninneumuhkonuwahinoo naihpe maguoonk, kah matta kuſſauanunoh naihpe incenſe.

24 Matta kutteagwu kuttaphumwaniihu weetenunnque wekinaik, kah matta kowumepwuhheuh koongkoue ſephauſuongaſh, qut kootinninneumuhkauſuwáheh naihpe kummatcheſeongaſh, kuſſauaneh naihpe kummatcheſeongaſh.

25 Nen, nen noh *k* jiſhkog kuppanneſeongaſh wutche nen, wehenwonthe, kah matta nummehquontamoh kummatcheſeongaſh. *k* Ezek. 36. 22, &c.

26 Mehquontamwaheh, kenootamwanſhittitteuh: wahteauwahuash, onk woh kuſſampweoqquanumit.

27 Negonne kuſh matcheſeup: & kukkuhkootomwehteamog nuppanneſehtunkquop.

28 Newaj matchetupanatamwaheog peantamwaekomukque ſontimóog, kah nummog Jakob, on matánumónat, kah Iſrael en kekontinneat.

CHAP.

CHAP. XLIV.

a Chap. 41.8.& 43.1. Jer. 30. 10. & 46. 27.

QUtonch yeuyeu nootaih a woi Jakob, nuttinninneum, kah Iſrael noh pepenauog.

2 Yeu wuſſin Jehovah noh kezhukquean, kah kahkenauwehikquean wutch ontomukqut, noh aninnumunkquean: wabeſehkon woi Jakob nuttinninneum: kah ken Jeſurun noh pepenauogkup.

b Chap. 43.7. Joel 2. 28. Joh. 7. 38. Act. 2.18.

3 Newutch b nuſſokanumau nippe noh kohkuttoog, kah tomogkonaih ut nobohteaiyeuut: nuſſokun nunnaſhauanittoom kuttkannemunit, kah noonanitteaonk ut kutonteonganit.

4 Kah nag pish ogque ſontuog ut kenugke moſkehtekontu, onatuh anumwuſſukuppeit ut kiſhke nippekontu.

5 Paſuk pish nowau nochi Jehovah, kah onkatuk pish uſſowenau wuhhogkuh oweſuonk Jakob: kah onkatog pish wuſſukwhoſuohto naſhpe wunnutcheg en Jehovahut, kah nahohteeu owneſuongaheheau Iſraeloh.

6 Yeu wuſſin Jehovah Iſraelle ketaſſoot, kah ummanouhuaeneumoh, Jehovah ayeuteaunit, c Nen negonae, kah nen mauna-

c Chap. 41.4. & 48.12. Rev. 1. 8, 17. & 22. 13.

chiſh, kah chonchippe nen wanne Manittoo, unoo.

7 Kah howan neane nen, pish wehquteamwit, kah pish owahteauwahuon, kah pish noonohtonkqun, nádteuh kahtimog nukkone miſſinninnuog? kah nish paomoogiſh, kah pish peyomoash? nah nohtinahettech.

8 Wabeſehteok kah chepſhonteonk, ſunnummatta kuttinnoonás na wutch ahquompag, kah noowahteauwahuwonah? kenaau noowauweaneumog, ſun wonk Manittoo chonchippe nen? nux d na matta Manittoonoo, matta paſuk noowaheoh.

d Chap. 45.5. Deut. 4. 35, 39. & 32. 39. 1 Sam. 2.2.

9 Neg ayeuonchea nunneukontunoh, wame neg tannoocheyeenoog, kah ukkodtantamukomoash matta pish ochienáoash, kah nag nehenwonche owauwómoh, e nag mat nauméog, kah matta wahteáuoog, onk woh akodchuog.

e Pſal. 115. 4, &c.

10 Howan kahkenauweheont manitto, kah ſabaſwont nonneukontunkoh, ne matta tohbentupinoog?

11 Kuſſeh wame weeto nukqutcheh pish

f Pſal. 97. 7.

fakodchuoh: kah anakauſuenuog, neg woſketonpoonog, wame miyaehettich, kah neepauwehettich: nag piſh wabeſuog, piſh moeu akodchuog.

Chap. 1.29.& 42.17. & 45. 16.

12 g Smith naſhpe wuttonguſumaſh naneeſwe, wutayimun naſhpe mohkohſaſh, kah kehkenauwehtin naſhpe hamer, kah naſhpe wuhpittenue menuhkeſuonk wutayimun: nux kodtuppoo, kah ſauunum, matta wuttattamoo nippe kah ſauunum.

g Jer. 10.3.

13 Wunnagkittuhhauſuenin ſampwompanum ukkehkinneaſuonk okkuhkhamun naſhpe peinuneit: conteouun naſhpe apptainſitmaſh kah ukkuhkhamun naſhpe ukompaſaih, kah wutogquehteauun wuiketompaat, neaunak woiketompae wuiineetuonk, onk woh ohteau wetuomut.

14 Wannagittahwau chikkupoh, kah nemunnum cypreſſuhtug, kah nowtimis, ne ſampwuttanhamont, ut kenugke touohkomukque metogquekontu, ohkehteau monunkqſoh, kan tokanon wunnekheuh.

15 Neit pish ponanon: newutche na ontinnumun, kah pish auwoſu, nux wunnathqunánumun, kah apwau petukqunneg, nux, ayeuau manitto kah wowuſſumoh: ayeuau nunneukontunkoh, kah wunnauwaehtaſuoh.

16. Nawhutche chikohſum nootaut, naſhpe nawhutche meechu weyaus: appoose appoſu, kah wamepoh, nux, ouwaſſu, kah nowau, kah nutáuwas, nunnaum nooteau.

17 Kah nawhutche um-manittoohkon, wuttinneukontunkoh: wunnauwaehtauoh, kah owowuſſumoh; peantamauoh kah nowau, pohquohwuſſeh, néwutche ken nummanittoom.

18 Matta wahteauoog aſuh wohtamwog: newutch yáuunum wuſketukquash, nag matta woh naumoog, kah wuttahoovash, matta woh wohtamoomunoash.

19 Kah matta howan natwontamoo ut wuttahhut, kah matta wohwohtamoonk aſuh wahteauonk ohteau nowonat, nawhutche nutchikohſumun nootaut, nux, wonk nuttittanapwon petukquinunk ut mukoſſahtu, nutapwam weyaus kah nummechin,: kah nawhutche woh nutayimun onkquontamoonk? ſun woh nunnauwaehtam mehtug.

20 Mechu pukquee: aſookekodteamwe metah wutamaunukqun, matta woh pohquohwhunóou ukketeahogkonoh, aſuh nowóou, ſunnummatta pannoowaonganinnoo nuttinohkounit?

21 Yeush mehquontash, (woi Jakob kah Iſrael) newutche ken nuttinnineum: kukuhkenauwehinup. ken nutin>inneum, woi Iſrael, matta piſh kowanánumun.oh.

22 Nutjiikham kummatcheſeongash onátuh kuhpogki matokqiit, kah onatuh ongquohqut kuppanneſeongásh, quſhkek en nuhhogkat, newutche kuppohquohwhunuſh.

23 Ketopham>k, woi keſukquog, newutche Jehovah ummahche uſſen: miſhontoowagk agwe ohkekontu; kuſſoohomunk, woi wadchuash, woi touohkomuk, kah niihnoh meeng na ohtag, newutche Jehovah pohquohwhunan Jakoboh, kah ſohſumwaheau wuhhogkuh ut Iſraeliut.

24 Yeu wuſſin Jehovah kummanouhuwaéneum, kah noh kahkenauwehikquean wutch ontomukqut, nen Jehovah noh ayik wame teanteaquaſſinish, noh nahſe ſepákinuk keſuk noh ſepagenuk ohke, nuſſeu:

24 Noh

25 Noh mat toh ken tuppehteoouk ukkehkinneaſuonganoo pannoowaenuog: kah kogkeaheont pauwauwoh, noh quoinkeaheont waantamwoh, kah mattammogwutteunk owahteauonganoo.

26 Noh manuhkehteunk wuttinnoowaonk wuttinnu noh, kah aût ukkuhqutteamoonganoo wutannoonaéneumoh, noh anont Jeruſalem, ken pîth wutohtuonk Judae keitotanaſh pîth kutayeuwutteamwoo, kah nuttahſhinum mahchumoae ayeuongaſh.

27 Noh anont moonaiyeuoh, nunnappeſiſh kah pîth nunnuhaſſum kuſſepeumaſh.

28 Noh anont papaume Cyrus, noh nunnanau ſhepſueneum kah pîth pakodche uſſen, wame nukkodtantamoonk, anont Jeruſalem *b* pîth kutayeuit, kah Templeut, kukquenohtagom pîth wunnuhitteauun.

b 2 Chro 36. 22. Ezra. 1.

CHAP. XLV.

1. Chap 45. 13. YEu wuttinnon Jehovah Cyrusoh ſaſequnoncheh; wuttinohkou nuttinnumau tohkomunat wutohtimoneaſh ut anaquabit: kah nutompinim wuſſeganoaſh tahſotamwog, wohſhinumunat ut anaquabit neeſikkuphouune ſquontamaſh, kah ſquontamaſh matta pîth kuphôſinoaſh.

2 Kenegonuhkouuſh, kah nuſſampweteoh woonki ayeuongaſh, nuſſohquetahham wompohihogque ſquontamaſh, kah noppohihittahham mouhihogque pummetunkqhitteungaſh.

3 Kah kuttinnu nouſh pohkenae nompakoounaih, kah adtahtoe wenauwetuongaſh aſſampámukquehtu, onk woh kowahteoh, nen Jehovah ne aſuwenimuk, nen um-Manittoomoh Iſrael.

4 Newutche Jakob nuttinneum kah Iſrael pepenauog, kuttehenuſh: kuttohtoe weſuonganuhkouſh, tohkonogque matta kowahein.

a Deut. 4. 35. 39 & 32. 39. Chap. 44. 8. 5 *a* Nen Jehovah kah matta onkatog, matta Manittoounoh webe nen: kupputtugquabinuſh tohkonogque mo kowahein.

6 Onk wutch wutchepwolyeu kah wutchekſuiyeu woh wahteauog, matta onkatog qut webe nen, nen Jehovah kah matta onkatok.

7 Nukkuhkenauwehteop wequai kah nukkezteop pohkenai: noonohteahuam, kah matchit nukkezteob: nen Jehovah wame yeuſh nutuſſeaſh.

8 Padtippaſhunk, kenaau keſukquog wutch waabe, kah keſukquaſh ſokenumohettich ſampweuſſeonk: ohke wohſhwemoouch, kah paudtauehettich wadchanittuonk kah ſampweuſſeonk moae ſonkitch: nen Jehovah nukkezteauunah.

b Jer 18. 6 Rom. 9. 20. 9 Milî wutonkapunsonk noh mekonont kezhikqutcheh: kodchuhkiſhq mekontaj ohkee kodchuhkiſhq: *b* ſun woh manoonſk unnau neh kahkenauehhikqutcheh, teag kutayim? aſuh kutanakauſuonk, matta wunnutcheeu?

10 Miſſi wutonkapunsonk noh anont oſtohteaguas koonaumoni? aſuh mittamwuſſilloh, teaguas keneecham:

11 Yeu wuſſin Jehovah oneetupanatamoonoh Iſrael, kah kezhukqutcheh, natootonah papaume nîth pîth anagiſh, papaume nunnaumonuh, kah papaume nunnutchegane anakauſuonk, annoonegk.

12 Nutayimup ohke, kah nukkezteap woſketomp na uſe nen nunnutcheg ſepugunumup keſukquaſh kah wame ne kenauwaneeonk nutanneotamun.

13 Nutomohkinumoonup ut wunnonwauſſeonganit, kah nuilampweteoh wame ummayâth: noh pîth ayim nukkeitotan, kah noh pîth e moncheaheau nummiſinomoh, matta unnoad tuut aſuh onkquatunkanit, noowan Jehovah ayeuteaunit.

c 2 Chr. 36. 22. Ezra. 1.

14 Yeu wuſſin Jehovah, wutanakauſuonk Egypté wutanaquſhaongaſh Ethiopia kah Szbeanſog, qunuhquſſueunog pîth kuppeyaonukquog, kah kuttaiheog, nag pîth kutaſſuhkungquog, kah nathpe chaiuſath, nag pîth qushkodteaog: kah nag pîth kenauwahtunkquog, pish koowehquetumunkquoo, noowaog wunnamuhkut God kutapeituuk, kah matta onkatog, matta Manittoonoo.

1. Chap 44. 28.

15 Wunnamuhkut ken Manit padtogqueau, woi Iſraelle Manit, wadchanuwaenin.

16 Nag pîth akodchuog, kah nag wame wonk pîth quehquenauaunumoog, nag pîth moaeu naſwaiyeuog neg *d* ayeuoncheg nunneukontunkoh.

d Chap. 44. 11.

17 Qut Iſrael pîth wadchanau ut Jehovahut nathpe michemohtae wadchanittuonk, matta pîth kutakodchu, aſuh kukkuhquenauaumuoh yeoyatche.

18 Newutche yeu wuſſin Jehovah noh kezteunk keſukquaſh, God nagum nehenwonche noh kuhkenauwehteunkup ohke, kah kezteunkup, ummenuhkehteâuon, matta tâhnooche ukkezteâouun, wuttinukkezteauun wutohkineat, nen Jehovah kah matta onkatok.

19 Matta nukkeme e eyin, ut pohkenaiyeue ayeuonkanit ohkeit: matta nuttinnoh oſkannemuneoh Jakob, tahnooche natinnehhwegk: nen Jehovah ſampweuſſeonk nuſſim, noowahteauwahuwam niſh ſampwagiſh.

e Deut. 30. 11.

20 Miyaek, kah peyunk moae paſoothagk, kenau pohquohhamogiſh ut vvutohtimoneat nag matta wahteauunganaeog, neg wanohtunkig numeukontungane mehtug, kah wowuſſumaog Manitto neh woh mo wadchanuwanegeh.

21 Unnok paſoothanouk, nux miyae kogahquttehettich: howau yeu wahteauwahuwon wutch noowadt? ſunnummatta neo Jehovah? kah na matta Manittoounoo webe nen ſampwu Manit, kah wadchanuwaenin, matta onkatuk webe nen.

22 Monunnéiegk, kah wadchanitteagk, wame kenaau wenqihit obke, newutché nen God, kah matta wonk howan.

23 Nutchad hekeyeuwop nathpe nen, nuttinnauwaonk sohhamqomuo wutch nuttonnut ut Isupweyeuongunit kah matta pish qushkenunnoath, oak woa nith noh f mukkuttuk nunnauwachtunk, kah nith uoh meenan pish nutchadcheseimuk.

f Rom. 14. 11. Phil. 2. 10.

24 Pish pasuk nowau wuanamuhkut, ut Jehovaut nanomwausseonk, kah nummenuhkesuonk ohteau: noh ut pish wosk tompaog peyoneau, kah wame neg musquanu nouch g pish akodchuog.

25 Ut Jehovah ut wame Israelle wukannem pish sampweogquanittamun, kah pish waeenowaog.

CHAP. XLVI.

BEL nauwaeu, Nebo nauwasu, wuttinneukontunk nouh woikechie puppinashimwut, kanee atuut: kauweanunnoath tuhkekomeechummuash, neg tuhkequane weanun sauunumwe puppinashimwut.

2 Nauwoseog, nauwaeog moaeu, matta pohquohwuttauoog weanun, qut nag neheuwonche mi sinokonunk.

3 Nuttiek wui Jakob week, kah wame sequttahwhutcheg wekit Israel, neg konunutcheg wutch munnogkussit, kah tahhinuttcheg wutch ontomukqut.

4 Kah pajeh kukkehchiyeunneaout, nennoh, kah pajeh wompoquonat kukkinnunnumwoo: nukkezteop, kah kutashinumwoo kah kukkinnunnumwoo, kah kuppohquohwhunnumwoo.

5 Howan kuttatupanumimwoo, kah keaninumimwoo, kah a kuttatupinomwoo, onk woh nutogqueneunkqussin?

a Chap. 40. 18. 25.

6 Mahtiadtoog Gold wutch munnootadt kah qutttompaghoteog silver ut quthompakooteganit, kah ann anaog gold smithoh, kah um-Manittookou, neg penuhsog, kah wowussummuwaog.

7 Wuttahshinouh ut wuttupkeout, ukkenunnouh upponoub ut wutayeuonganit, kah neepau: wutch wutayeuonganit matta pishontappu: nux pasuk pish ummauunnittetumoh, qut matta woh wunnampaohamunkquoh, kah matta nawadchanukquoh wutch eata mehpunnaonganit.

8 Yeu mehquontamoak, kah nahtitteagk kooskeetompoongano: wonk mehquontamwahuwagk, woi kenaau panneussegish.

9 Mehquontamoak nish noadt anagkupash, newutche nen God, kah matta onkatog, nen God, kah matta howan neanéyeuwo.

10 Wahteauwahuwaan wohkukquoshik waj kutchithik, kah wutch nawadt, nish asquam anakquish, anawaon nukkogahkauwonk pish b menuhkohteau, kah pish nutussen wame neantapenisim.

b Psalm 33. 11. Pro. 19. 21 & 21

Heb 6. 17.

11 Nauwekom mahchippoole pfukses wutch wutchepwoiyeu, woiketomp noh kezteuuk ne pakodtantam, wutch nawadtit wutohtimoneat: nux nuiinneap, kah wonk pish natussen, nuppogkodtantamunap, kah wonk nutussen.

12 Nootiek manuhkittesbogish, nosukomogish wunnamwusseonk.

13 Nuppasookewuttoh nanomwausseonk: matta pish noadtit ahtano, kah nawadchanuwaonk matta pish pahtamuno, kah nanohto wadchanittuonk ut Zion wutche Israel nussohsuonk.

CHAP. XLVII.

NOOkish kah apsh puppiaiyeuut: woi penomp Babilone wuttaunin, apsh ohkeit: wame tahsootamoe appuonganinno woi Caldeanse wuttaunin: newutche matta pish wonk kuttehennitteoh kehkechumwit kah mamattanumwir.

2 Nemunush toguhwongantompusk, kah nookhikanehteush, wohthiaush kummeesunk, poikis kuhkont, poikiash kehquau, qushkodteash teipu ih.

3 Kukkoussuonk pish wohshwoteau, nux kutakodchuonk pish naumua, kuttannootoush, matta kuttogque nogkushauunoo woiketompaut.

4 Nummanawhunnuaénenin, Jehovah ut ayeuteaunit, ne aweesuonk, aneetupanatamamoh Israel.

5 Chequnapsh, aush pohkenaiyeuut, woi Caldeanse wuttaunin: newutche matta pish wonk kutehennitteoh, affootamoe sonksq

6 Nummaosquanum nammissinnionumog nunnishketeoh nutohtoonk. kah neg nummagunnuk en kenetcheanit: matta kummonanumoog, ut kutchiiteu tubkéque yoak kuppon.

7 Kah kussip, pish nummicheme a sonksquau: newaj matta yeush ponamoan kuttahhut, kah matta kummehquontamoh ogkonde onag.

a Rev. 18. 7.

8 Newutche yeu nootash nosukog weekontamoongash, kah mat toh hentupánatamwée ayig: kussim ut kuttahhut, nen, kah matta howan w be nen, matta pish nusskoussquappu, kah matta pish nowahteoouh wannehteaonk mukkiesig.

9 Qut yeuh b neinaih pish kénuppe kuppeyogquinash, pasuk kesuked: wanneheaonk mukkiog, kah sekoussquaonk: nith pish panuppe kenuhkuhkongquash, wutche mataanukish kuppauwauongash, kah wutche kummoocheke moneetue usseongash.

b Chap. 51. 19.

10 Newutche kuppabuhtantam kummatcheseonk, kussip, matta howan nunnogkoo, keawaantamoonk kah kowahteauonk kowounkhik, kah kussip, ut kuttahhut, nen, kah matta onkatuk webe nen.

11 Newaj machuk nuhkuhkongquean, matta pish kowahteoh uttoh waj tahiteeoouk: kah woiketuonk pish kenuhkuhkunk, kah

matta

matta pith kuttapenumœuun kutamaunumun-
at: kah touuthin teanok pith kenuhkuhkunk,
ne matta pith wahteauouan,

12 Eyeu nepauth naſhpe kuppauwaoong-
aſh, kah mataaneuk kummonetuonk, uttoh
adt anakauſeau wutch kœikennunneat, ta-
penuman kah ſohkoman.

13 Kuſſauunum naſhpe mataanukiſh kuk-
kog thquttuongaſh: Aſtrologer ſog, wauwa-
cheg ut anogquut, kah nepauzſae maſhogig,
neepauwehettich, kah nag wadchanukœk
wutch yeuth pith nuhkuhkongquecgiſh.

14 Kuſſeh, peg pith tatuppeyeuœog ſe-
quekepuneganit: nœuteau pith nah wut-
chikohſoh, nag matta pith pohquohwhunau-
œog wuhhogkauh wutch menuhke nœnœ-
naut: na matta mohkuilaunœu kutauwoſſin-
neat, aſuh nœtau apinneat anaquohtag.

15 Yeu pith wuttaruppeyeuunneau, neg
weetanakauſumacheg, kutanaquſhaeneumog
wutch kœſtenuuneat, nag pith nanwiyeuog
niſh noh paſuk ut wutayeuonganit, matta
howan pith kœwadchanukœh.

CHAP. XLVIII.

YEU nœtamœk woi Jakob wek, neg a-
henutcheg œweſuonk Iſrael, kah neg
wutch ſohhogig Judae nippekontu, neg
chadchekeyeuwacheg naſhpe œweſuonk Je-
hovah, kah máſiwhoncheg œweſuonk um-
Manittœmoh Iſrael, qut matta wunnamuh-
kuteyeunt aſuh ſampweſuongasit.

2 Newutche nag hennaog wuhhogkauh
wutch wunnetupanatamwe oranat, kah
quenſinwog um-Manittœmoh Iſrael, Jeho-
vah ayeuteanit ne œweſuonk.

3 Nœwahteauwahuwam négonne ánagiſh
wutch wajkutchiſik, kah yeuth ſohhamœm-
œaſh wutch nutteœnut, kah niſh nunnahtuk-
onath: nukkenuppe uſſenath, kah nniyeup-
aſh.

4 Newutche nœwahteop kuſſiogkus, kah
kuſſittipuk moohihog kutchoht, kah kuth-
kodtuk wompohſhag.

5 Waj kutchiſik kœwahteauwahunun,
aſquam ananœog, kenahtinunnah: iſhkont
woh kuſſim, nuttinneukontunk yeu wutuſſen,
kah nukkogkokſumwe kah ſabaſſumwe nun-
nukontunk, nah wutannœnuh

6 Kenœtamup, wame yeu, naiſh, kah ſun-
nummatta kœwihteauwahuaneau? kenahtin-
uſh wuſke teagwahſiniſh yeu wutch, adtuh-
tofikiſh kah matta kœwahteauœunapaſh.

7 Niſh yeuyeu kezteauunaſh, qut matta
waj kutchiſik negonae keſukod aſquam nœ-
tamœan, iſhkont woh kuſſim, kuſſeh niſh nœ-
wahteauunaſh.

8 Nux, matta kenœtamœ, nux, matta
kœwahteou, nux wutch na ahquompag keh-
tauog matta wohſtiaumœomuk: newutch
nœwahteoh, woh ahche kœnaſſumwae uſ-
ſem, & kuttehenit panneſeaenin wutch ôon-
tomukqut.

9 Wutche nœweſuonk nutaſſanumun
nummœuſquantamœonk: kah wutch nœwo-
weenomitteaonk, kunnmukkœnauun, iſhkont
kuttummetwuſh.

10 Kuſſeh, kuppahkheſh, qut matta naſh-
pe ſilver, kuppepenauſh ut labaſumwe onka-
punnaonganit.

11 Wutche nen nehenwonche, nux wut-
che nen nehenwonche pith nutuſſen: newut-
che u toh woh nœweſuonk nithketeauun? a Chap.
kah matta howan a nuttinnumauoh nuſſoh- 42. 8.
ſumoonk.

12 Nœtah woi Jakob, kah Iſrael nœweh- b Chap.
kumog: nen n noh nen b negonne, nen wonk 41. 4. &
maunachiſh. 44. 6.

13 Nunnutcheg wonk wunohtau quenoh- Rev. 1.
tag ohke, kah nuttinnohkou qutomikinnan 17. &
kelukquaſh; nag wehkumog-moae neepoog 22. 13.

14 Wame kenasu noegk kah nœtamœk,
howan kenugke nagoh yeuſh wahteauwahu-
wachiih? Jehovah œwononuh: pith uſſu
wuttenantamœonk ut Babilon, kah wuhpit
pith nuhkuhkauau Caldeanſoh.

15 Nen nen Nuiin, nux nœwehkom: nup-
paſœo, kah pith wutchayeuhteau ummay.

16 Paſuiukiek, yeu nœtamœk, matta
nukkeme eyin wutch wajkutchiſik, wutch
na ahquompak ne ánag, na nen, kah eyeu
Lord Jehovah, kah wunnaſhauenittœmoh
nutannœnuk.

17 Yeu wuſſin Jehovah kummanouhuwae-
neum, conneetupanatamœmoh Iſraal, nen Je-
hovah kum Manittœm, noh kohkœtomœng-
quean kœchiinneat, noh ſagkompagunuk-
queau en mayut ut toh wohaóan.

18 Woi nœtamas nutannœtaemœongaſh!
neit kœnohteaonk woh tatuppeyeuœ ſepu-
ut, kah kœnœmwauſſeonk onatuh ketahban-
ne tukkœut.

19 Kœikannemuneunk wonk woh tatup-
peyeuœog naguntu; kah kœnogkuſſeeu
ontſeonk onatuhyeuœ mamoſſompſquehtu:
œweſuonk woh matta tummuſſumœun, aſuh
pagwotoouun wutch anaquabeh.

20 Sohhamœk Babilon: wuſſemœk wutch
Caldeanſog naſhpe ketœhomae wadtaua-
tonkquſſuonk, wahteauwahuwak, yeu nœ-
wak, c unnœwak adt wehqſhit ohkenœwagk c Exod.
Jehovah manœwhau wuttinnumoh Jakoboh. 19. 4, 5,
21 Kah nag matta kuhkuttannœog pamu- 6.
wunont touohkomukquaih: d wuſſohwhut-
chuwanehkauoh nippe wutch quſſukquapit, d Exod.
paſehtham wonk quſſuk, kah nippe ſohwhut- 17. 6.
chuan. Numb.
20. 11.
22 e Na matra wunohteaonganinnœ, nœ- e Chap.
wau Jehovah, matcheetunutcheh. 57. 21.

CHAP. XLIX.

KUhkehtiegk woi munniihannog, kah nœ-
tiek woi milinninnuog wutch nœadt-
tut, Jehovah nœwehkomuk wutch ôontomu-
ukqut, wutch wunnogkuſſit nokas miſſoh-
ham nœweſuonk.

2 Kah ogquehteau nuttoon kenu togkodteg, ut wu nuppawhunne onkóohtomut nutadtahſhik, kah nutayimunk kuſenauſue kóuhquodjut uppetanwónut nutadtahhik.

3 Kan nuttinuk, ken nuttinninneum woi Iſrael, ut kuhogkat ſohſummoowónit.

4 Neit nullip, tahnutanakauſip, nummohtſhadtoh nummenuhkeſuonk wutche monteag, kah tahnoothe, wunnamuhkut noſummitteaonk ohteau ut Jehovah, kah nutanakauſuonk weechayeumukquu num-Manittoom.

5 Kah eyeu, noowau Jehovah noh kahkénauwéhit wutch ðontomukqut ootinninnúmuneat, wonk uppandtuonat Jakoboh: tokónoqque Iſrael matta mðunnðun, qut ench piſh nulloh ſum ut wuſkeſukqut Jehovah, kah num-Manittoom piſh noomenuhkeſuonkanin.

6 Kah noowau, ne peaſin woh ken nootininneumuneat, tahſhinnumunat wutchippanoongaſh Jakob, kah wunnompaſhónat neh wadchanonche Iſrael: kittinninnumouth
a Chap. 42.6. wonk a owequáiyeumunneaónt Gentilſog, onk woh ken noowadchanitteaonk en wehqihik ohke.

7 Yeu wuſſin Jehovah noh manouwhont Iſraeloh, kah oneetupanatamoomoh, neh wolketomp jiſhanumoncheh, noh wutohtimoin uhquanumoncheh, neh wuttinninneumuneaóont nanawunnuácheg, ketahſuotamwog piſh wunnaumuneau kah waapeog, ſontimoog wonk piſh wowuſiitteamoog, wutche Jehovah, noh pabahtanumukquſiit, kah oneetupanatamoomoh Iſrael, kah noh piſh kuppepenunk.

b 1 Cor. 6 2. 8 Yeu wuſſin Jehovah, b ut wuſſikkitteae aquompiyeuut kenootouih, kah ut wadchanittue keſukodtut kutáninnumouſh: kah piſh koowadchanſh, kah kittinnumouth oonoowaonganoo miſinninnuog, menehketeauunat ohke, wutohkehtinneat touuſhisne ohtoongash:

c Chap. 42.7. 9 Onk woh kuttin c kobſhogkinnutcheg, ſohhamook: kah neg apitcheg pohkenaiyeuut, nókquſſek: nag pish meetſuog en mayut, kah wuttittanadtuppoonganoáash pish ohtaash wame qunuhqui ayeuonganehtu.

d Rev. 7. 16. 10 Nag matta pish d kodtuppoog kah kóhkuttoonóog; kah kuſitteau kah nepauz matta pish wuttogkoonuh: newutche noh monanumont pish wuſſagkompánuh, kiſhke tohkekomuut nah pish uppummuwunuh.

11 Kah nummaehteam wame noowadchúmash, kah nummayash pish miſhehteaunash.

12 Kuſſeh, yeug pish noadtit oomwog: kah kuſſeh, yeug wutch nanumiyeu, kah wutch wutchekſiuiyeu, kah yeug wutch Sinimme ohkeit.

13 Kuttoohamush, woi keſuk, kah weekontash, woi ohke, kah kuſſontoowaóuhamunk woi wadchuash: newurche Jehovah táphteau unmiſſinninnúmoh, kah noh piſh monanumau wutonkuppunðmoh.

14 Qut Zion noowop, Jehovah nutohquánumuk, kah nul-Lordum noowanánumuk.

15 Sun woh mittumwollis wannánumau noonunutcheg, matta woh ukkitteamonteanumóineat wutðontomukque wunnaumonuh? nux woh owanánumouh, qut onch matta koowunánumunoouh.

16 Kuſſeh, koſukuhwhu h ut nogquanutchit: kukquſſukquaneutungash nagwutteohtaash anaquabeh.

17 Kummukiéſumog pish kenupſhiog, paguanukqueaneg, kah nag máhchimwehikqueaneg, pish kuſſohwhéhtunkquog.

18 e Spádtauompſh weenu, kah náiſh: wame yeug miyawéog, kah kuppeyaonukquog: pomantamon, noowau Jehovah, wunnamuhkut pish neg wame kuthogqueneunk, onatuh wunnoowhóſuonganit, kah neg pish kupputtukquobpuſſuóunóog onatuh weetauwadteaénin. e Chap. 60.4.

19 Newutche kuppaguanue kah tonuſhinne kutáyeuongash, kah kuppaguanue ohke, eyeu piso pécu kiſiki, wutche neg wadohkitcheg, kah neg moſeikoowonukqueaneg pish nó appung.

20 Mukkiog neg pish wadchánacheg, mahche wanehteont onkatogig, neg pish wonk noowaog ut kuhtauogkut, ayeuonk wuſſaume peaſin wutche neu, aninnumah ayeuonk uttoh aei.

21 Neit pish kuſſim ut kuttahhut, bowan yeuh nanneechánuhkongqunuh, noowanhéompkuh nunneechanog, kah nunnuſſi, nummiſiineau, kah ohhontiapinneat? kah bowan yeuh ukkeſukéheuh? kuſſeh, nunnuſſiip, yeug, uttoh oomuneau?

22 Yeu wuſſin Lord Jehovah, kuſſeh nuttahſhinum nunnutcheg ut Gentilſut, kah nonnahtoh nunmuttaeg wutche miſinninnumog; kah neg pish paſuáog kenaumonuh ut wunpitténoowout: kah kuttaunoh pish wuttukkéont upponónh.

23 Kah ketaſſootamwog pish kenanukéhteunkoowae keolhog, kah wuſonkſquomauuh kenánukéhteunkoue kokáſog: neg pish f kenauwanumunkquog wuſkeſukoo en ohkeciyeu, kah pish nonnoſquodtámwog kuſſeete puppiili, kah pish kowahteoh nen Jehovah; newutch nag matta pish akodchuwog pahtuſſuáhtcheg. f Pſal. 72.9.

24 Sun woh noh tohqunit amaunumauónuh manuhkeſit, aſuh wunnaumae miiin ſun woh pohquohwhunau?

25 Qut yeu wuſſin Jehovah, unmiſiinnómouh manuhkeſitcheg pish amaunumauwonáuh, kah ne tohqunoncheh uhquanneuukquſſit pish pohquohwhuau, newutche nummekonittinnean noh mekónukque.n, kah pish nowadchan keneechanog.

26 Kah neg nuſſohkómonóog ſagukkuhokqueanog

hukqué aneg nehenwonche weyauſuu, kah neg pish kogkeiiuppamoog nehenwonche g waſqheonganoo, onatuh weekog wine. kah wame weyaus pish wahteau, neu Jehovah kaawadchanuwaéneum, kah kummanouhuwaeneum, ummiſſugkeneumoh Jakob.

g Rev. 14. 20. & 16.6.

CHAP L.

YEu wuſſin Jehovah, uttiyeu pogkénittue aſukahwhonk kokas, noh pagkéneg? kah uttiyeug anahtuhquohikquéaneg, kenaau anumauogeh? kuſſeh, wutche kummatcheſeonganoash kummagumwoo kuhhogkaéog, kah wutche kuppanneſeonganoash koakatoo pogkenau.

2 Tohwhutch paoon, wanne woſketompaanoh? a wehquitteamwean wanne howan nampaahamunkoo? ſun nunnutcheg b nano tiohquit, matta pohquohwhuttеamunoo? aſuh ſun mat noomenuhkeſuonganoo pohquohwuſſuwónat? kuſſeh, auſkohteamweon, nunnunaſſum keitoh c ſepuash nuttouohkomukquehteam: na ut namohſog anunwog newutche mat nippeno, kah nupwog wutch kuhkuttoonoowonk.

a Num. 11. 23. Chap. 59. 1. b Exod 14. 22. c Joſh. 3. 16.

3 Nuthogquodtum keſukquash pohkenag, kah manoo tiónak nutonkwhonkanehteam.

4 Lord Jehovah netuhtoe meenan nuttinnummoouk, woh noowahteaunat uttoh uttoochee kuttoonk woh ne anog noh d ſaunup: nuttoohkinuk noh nompoaeu, nehtauog wuttoohkinumun, ogque nootamunat noh nehtuhtunk.

d Mat. 11. 28.

5 Lord Jehovah noowohhinumunk nehtauog, kah matta e nutchiketamweunoop, kah matta nutaſſaoop.

e Joh. 14. 21. Heb. 10 5, &c. Phil. 2. 8.

6 f Nuttinninnumauop nuppuſkq togkoonuwaenuog, kah nanoonanash neg pohquinukeg meeſunk, matta nutadtahtoop nuſkeſuk wutche akodchuwonganit kah ſuhquonittinneat.

f Matt. 26. 67. & 27. 26.

7 Newutche Lord Jehovah nuttannumunk, newaje matta pish chepihi: newaj nuſkeſuk ogque ponam maihipſqut: kah noowahteoh matta pish nutakodthu.

8 g Noh ſampwe ogquanumit paſootappe, howan woh mehkauit? moaeu neepauwitteuh: howan aoque, paſeſukiitch.

g Rom. 8. 32, 33.

9 Kuſſeh, Lord. Jehovah nuttannumunk, howan noh woh pakodchimit? kuſſeh, nag wame pish nano nukkoneyeuitog onatuh hogkoonit: moth pish ummahchipwunneauh.

10 Howan kenugke kenaau quoſhont Lordoh, noh nouſweehtog aawdtauatonkquſſoonk wuttinneumoh, noh pohkenaiitu paanuſhadt, kah matta wequaiyeumu? pubahtantaj aawéſuonk Jehovah, kah ompaiiſitch um Manittoomoh.

11 Kuſſeh, wame kenaau naſqunanumóg iſh, weene pouanóog is chikkinaſog: pohmuihagk kenoogonue wóſohqunaut, kah h John 9.39. chikkinaſog neg naſqunanégig, i yeu pish kutahtauuneau wutch nunnutcheganit, pish kutunkquanumoe ſepsin.

CHAP. LI.

KUhkehtiek aſukkomégish ſampweuſſeonk, natinneahwhégish Jehovah, monumeamoouk quſſuk ne waj omoqurhtahwhuttеaóg, kah wonogque paſſahtheg ne waj kodahtahwhutteaog.

2 Monunneók Abraham kuſhwoo, kah Sarah noh neechannukqueog: newutche noh nuonuſſu wehkom, kah nuonanum, kah nano nummiſheh.

3 Newutche Jehovah pish tapeteo Zion: pish tapeteó wame wuttouuſhinne ayeuongash, kah wuttouohkomukoom wutoqqueteauun Eden, kah wuttouuſhineum wutogquteauun wuttanohketeaonganit Jehovah: wekontamoonk, kah muſkouanatamoonk na pish ut namehteauun, jabuttantamoonk, kah wunnontoowaonk.

4 Nootiek nummiſſinnigunumóg, kah ahchoſiittiek woi nutohtimoin: newutche naumatuonk pish oom nuhhogkat, kah nutanwohhitteuh nuſſittumoonk, wequai wutche miſſinninnóog.

5 Nuſſampweuſſeonk paſwohteau: noowadchanuwaonk ſohhamtoomoo, kah nuhpittenash pish wuſſumóg miſſinninnuh: munoh pish nuppahtſuonukqun, kah nag pish pabuhtantanwog nuhpit.

6 Uhpuunumouk kuſkeſukquash en keſukqut, kah ménunneámouk ohke agwe: newutche a keſukquash pish mohtuppaemoash onatuh pukuttaut, kah ohke pish nano ogque nukkoneyeuuu hogkuunit, kah neg na wadohkitcheg, ne pish wutogque nuppuneau: qut noowadchanu waonk pish michemohteau, kah nuſſampweuſſeonk matta pish matchehteauouun.

a Pſal. 102. 27 Matth. 24. 35.

7 Kuhkehtiek kenaau wahteauógish ſampweuſſeonk, kah milinninnóog b nuttinnamatuonk wuttahhut obtag: c wabeſuontamohteok woſketompae kekontuonk, kah wabeſuontamohteók matchenukqueóg.

b Pſal. 37. 31. c Matt. 10. 27.

8 Newutche moth pish ummahchipwunneuh onatuh hogkoonit, kah auk pish wutogque mowhuh woloh: qut noonowauſſeonk pish michemohteau, kah noowadchanuonk watch pometuonk, en pometuonganit.

9 Tookish, tookish, menuhkish, woi wuhpit Jehovah, tookish neane nowadt, nukkone pometuonganit, ſunnummatta ken noh tanetahwhont Rahab, kah noochumwetahwomp d dragon?

d Pſal. 74. 13, 14.

10 Sunnummatta ben, noh nanaſſukup e keihtoh, moonoiyeue nippeath, kehtahhan, ne moonoiyeuah kummachkon wutche maowadchog uppannupwuſſtonaout?

e Ezek. 29. 3. & 32. 2.

11 Newaj maoowhouche Jehovah piſh f ſquſhkeog, kah nathpe peyaog ketoohomaonk Zion: michemeh wekontamoonk piſh ohkà

f Chap 35. 10.

teau: g uppuhkukkoowout nag pish ohtaog
g Chap. 35. 10. wekontamoonk kah mukoutaqtamoonk, neu-
antamoonk kah maudnk pish ptaweemau.

12 Neen neh noh tapnikqueog, howan ken quothadt wonketomp, non woh napuk? kah
h Psal. 118. 6. h wokkeomp wunnaumonuh oghit i mai-
i Chap. 40. 6. 1 Pet. 1. 24. kehtunt?

13 Kah kuwanhik Jehovah noh kezhikque-
an, noh sepagenuk kesukquath, kah wanoh-
tunk quenohtag mattuok? kah nagwutteae
wabesuwontam asekelukokish, newutche
um nusquantamoonk ianukkuhhuadt, ona
tun nahen pagwohteadt? kah uttiyeu um-
musquantamoonk sunukkuhhuadt?

14 Penuwohteae missin kenaupihau woh
ompinneonit, kah matta won nuppon ut
pasoohthoganit, kah mat woh uppetukqun
unk mantibeau.

15 Qut nen Jehovah kum-Manittoom, noh
k chaubinuk keitoh wuttukoonoh mahihon
tawanit: Jehovah ayeuhteaunit ne oowesu
onk.

16 Kah nupponam l nakkuttoowongash
l Chap. 49. 2, 3. kuttoait, kah kupputtogguhwhush wutonk-
ouwohtom nunnutcheg: onk woh nutoh-
keteam kesukquath, kah woh noonohto que-
nohtag onke, kah woh nuttin Zion, ken num-
missi.ninnu nog.

17 m Tookish, teokish, neepauh woi Je-
m Chap 52. 2. rusale u, ken wadtattaman wutch wunnut-
cheganit Jehovah, umusquantamwe wuttat-
tamwaitch: kuttattamup sekqikoshunk ut
nunnukqae wuttattamwaitchuut, kah se-
nupanumoh.

18 Matta bowan wunnanawunuh kenugke
wame wunnaumonah neh neechadchech: kah
matta bowan wuttannunuh wunnutcheganit,
ut kenugke wame wunnaumonat neh kesuk-
kehoonchech.

19 n Yush neesinash kuppeyoqqunash,
n Chap 47. 9. howan woh kenunumuk? tawushik, kah
paguunoonk kah mathagquodt kah togkod
teg: howan woh kenaupe tapheth.

20 Kenulimonunk sauunumwog, nag sep-
sunwog wehoshik wame eounnaugquehtu,
onatuh lasagkae bull ut hathabput; numwa-
betunkquog unumusquantamoonk Jehov.h,
wutsushkomnuaonk kum-Manittoom.

21 Newaj eyeu yeu nootath, ken onkapun-
aan, kah kogkeunippamwe.p, qut matta
wine.

22 Yeu wussin ke-Lordum, noh Lord kah
kumManittoom, noh konuttawonthont um-
misinninna noh, kusseh, nootinnum kenut-
cheganit nunnukshae cup, sekqikuhae num-
mutquantamwe cup: matta pish woak koo-
tattamoun.

23 Qut nupponumun wunnutcheganoo-
out neg onkappunanukquean, neg anoncheg
kukkeeahogkoonoh, nauwaish onk woh kut-
anuwushkhounumun: & kutoqque pon kuh-
log oskeit, kah onatuh naikontu neg anu-
ushkhonukqueaneg.

CHAP. LII.

Tohkish, a tookish, hogquth kummenuh-
keseuons, woi Zion, hogqush koone hog-
koonash, woi Jerusalem wunneetupanatam-
we keilatotan: newutche yeu wutch matta
quothsusaueg, kah nithkeneunkqussit matta
pish wonk kuppetutteaonukoo.

a Chap. 52. 17.

2 Pattauwonteash kuhhog wutch puppis-
siyeuut: omohkish kah nummatapun, woi
Jerusalem: ompin kuhhog wutch kussittip-
pukane keneepsuongash, woi missinnoe wut-
tauoh Zion.

3 Newutche yeu wussin Jehovah, kummag-
qunwoo kuhhogkaqog wutche monteag: kah
ne toh pish kuttit manouwhitteaneau matta
wutch teaguas.

4 Newutche yeu wussin Lord Jehovah
na mmi unniunnumog n nadt woomsuog en
b Egypt, na wuttit appuoneau, kah wut-
Assyrian tah wunnoowche sunnukohwhuh.

b Gen. 46. 6.

5 Newutche yeuyeu teag nutohto yeuut,
nouwau Jehovah, waj nummissinninneumog
wutch monteag amaunit? nag nanawunan-
cheg, mauabeuh, nouwau Jehovah, kah nag-
wutteaeu c blaiphemoatamun nouweseuonk
asekesukokish.

c Ezek. 36. 20, 23. Rom. 2. 24.

6 Newaj nanissinninnumog pish wahteau-
hettit nouwesuonk: newaj ne kesukok, pish
wahteaubettit, nen noh kodtoohkont, kusseh
nen.

7 d Uttoh unnoowunnegen wusseeash ut
wad nuunkontu, noh waponchimwut, noh
wahteauwahudt wunsi teaonk, noh wanoo-
chemukonsog wanegik, noh wahteauwhud-
adt, wadchanittuonk, noh aneut Zionoh
kum Manittoom nanawunnun.

d Nah. 1. 15. Rom. 10. 15

8 Kutaiwoosuenumog pish mishontoowog
wadtauatonkqussue pish moen ketoohamaog:
newutche nag pish muikesukque naktuog,
Jehovah wonk paudtunk Zion.

9 Mishontoowae wekontamook, moae ke-
toohatuunk kenau mahchumooe apeuongash
ut Jerusalem, newutche Jehovah tapheau
ummissinninnumoh, noh pohquohwhunap
Jerusalemoh.

10 Newutche Jehovah poskinum oneee-
tupanatamwe wuhpit ut, wuskesukoowout
wame wutohkimoneuak, kah e wame aoop-
toue weekqshik ohke, pish naumwog ouwa-
chanuwaonk num-Manittoomoouh.

e Psal. 98. 2. Luke 3. 6.

11 Amaek, amaek, na wutch sohhamook,
f missunnumoohteok nisi keneunpque teag,
sohhamook wutch wunnashomut: pahkeiek
kenau konunaumogish ouwithquash Jeho-
vah.

f 2 Cor. 6. 17. Rev. 18. 5.

12 Newutche matta pish kukkenuppe soh-
hamaumoo, asuh wusseemoe: newutche Lord
kenekonukkongkou: kah um-Manittoomoh
Israel kuppishquamoe wadchanukqueog.

13 Kussen, nuttinneum pish waantamwe
ussu, noh pish mishebeau, kah woweenomau
kah pish abche qunubqussu.

14 Neane

14 Ne ne monaog chepihunkqueau, (wut-
g Chap. 53. 3. tinnuſſuonk g matcheteneum anwe onk howa
onsatuk, kah wuttinnompaumukquſuonk a-
nuc onk ren wohkotompaog wunnaumonash.)

15 Neweyane pish ſeannmun monitash
wutohtinoueah: tahi utanwog ukkupput-
b Rom. 15.21. tanaehtauouh: newutche ne b matta anont
pish wunnaumunneau, kah ne matta nontam-
mobetteg pish wunnatwonta mune.u.

CHAP. LIII.

a John 12. 38. Rom. 10.16. HOwan a wanamptog nukkuhkontom-
wehteaonk? kah hawane Jehovah wuh-
put wahteauwaheaut?

2 Newutche noh pish ogque neetu kuh-
kuihque anhohketemuk, ut anaquabit, kah
onatuh wadchuabuk ut nohoketeayeuut:
matta wunneku aſuh tapeneuokquſu: kan
nuogkut, matta wunnetuonk outeou woh
kaskodtaumonanonut.

b Chap 52. 14. Mat. 9. 12. 3 b Noh kekeneauau, & uppogkenouh woſ-
ketompaog, onkuppunaenin, kah nag wut-
teahto neuanat maounk: kah onatuh adah-
tauogkut nuskeiukquponash, noh jihannuop
kah matta nohtoauun.

c Mat. 8.18. 4 Wunnamuhkut c tahihinnum nutonka-
punaonganunonash, kah noh kenunnum
nunnuantam nonganunonash: qut tapeo-
anumouunoaup togkomau, wuttogkomuh
God, kah onkapunau.

d Rom. 4.25. 1 Cor. 15.3. 1 Pet. 2.24. 5 Qut noh d nan humwehtahwhop wutch
nuppannenuſkonganunonash, noh puppukit-
tahwhop wutch nummatcheſeonganunnop
nash, nonohtae ſaſamatahwhutteaonk, wuhn
hogkat ohtop kah nathpe e togkommaongash
neetukehitteamun.

6 Wame neenawun nutogque wowonnim-
mun ſheepſut: nukquinuppemun en nishnoh
paſuk neenenwonche unmayut; kah Lord
upponamaoh wame nummatcheſeonganun-
onash.

f Matt. 26. 63. & 27. 12. Mar. 14. 61. & 15.5 Luke 23. 9. 32. 7 Noh ſanukkahwhop, kah noh onkapup-
pukkehtahwhonat, f qut matta wonnihinumoo wuttoon: noh
ogque paſonau nathonuk g lamb: kah ona-
tuh kupputtowe iheep ut anaquabenit mau-
ſukqutcheh, ne weyane matta wonnihinumoo-
un wuttoon.

g Acts 8. 32. 8 Noh amauoap wutch kuppiſhaekinit-
tineat, kah wutch wuhittummoonanit: kah
howan woh wahteauwahuau uppametuonk?
newaj tamerahwait wutch pomantamwae
ohkeit, wutche uppauneſeonganoo nummiſ-
ſinoinnamog togkomop.

9 Kah ayim owenohke ut kenugke mat-
theteau ut, kah ut kenugke wen nuwetuut, na-
puk, newutche matta chekeuſſeup, kah mat-
h 1 Pet. 2. 22. 1 John 3.5. h alcukekodteamowonganinno wuttoonit.

10 Qut onch Jehovah tapeneam uppup-
pukkehtahwhonat, wuruhquantum wuhheuh:
ukketeahogkh, noh tephauſuwitheadt wutch
matcheſeonk, noh pish nanum coikannem pish
ſpohtau ukkeiskodtumash, kah wuttape-
neaum kouk pish wunnatyeumoo ut wunnut-
cheyanit.

11 Pish nauau ukketeahogkounne neeruonk,
kah pish tapeneau: nathpe wameonk nuſ-
ſampweuſeae nuttinnineum noh pish tamp-
we ogquanumun monoh.: newutche noh
pish kenunum unnatcheſeonganoonash.

12 Ne waj pish chadtabenumauog ohtaq-
onk ut kenugke maſuppenutcheh, kah noh
pish chadchepenum ſequittahhamoonk ut ke-
nugke mamanuhheutcheg: ne wutche ſuko-
nau ukketeahogkounoh en nuppunat: kah
noh i weetogkenop panneuſſeagnub, kah noh
kenunum monaog ummatcheſeonganoo, kah
k kenoaamwantinau panneſenitchieh.

i Mark 15. 28. Luke 22. 37.
k Luke 23 34

CHAP. LIV.

KRaphamuth, a wol nahchean, matta
nechhean, mittoutowaohamuth, kah
mmontoas, ken matta nechhaan: newut-
che wunneechanoh nohtiit neg anuwsnweg,
onk neh wunneechanoh weetanwadchead,
nauau Jehovah.

a Galat 4.27.

2 Mittegek hteoush keeke ayeuonk, kah
ſepagenaheetlich kutayeue onkwheganeg:
wohquontogan, qunnompagunnish kuppe-
munear; menehketeaush kuppogkomunk-
quongash.

3 Newutche pish kuppiſhkeem ut kut-
tinohkounit, kah ut kummenadchanit, kah
kooskannem pish wuttaiheeu Gentiliſh, kah
tounihinne otanash pish otohkeahkonaoo-
ash.

4 Wabeſehkon, newutche matta pish kus-
akodthu: aſuh quequenauanomouhkon, ne-
wutche matta pish kutaiodthehetteuh: ne-
wutche pish kauwanantam kuskenue akod-
chuonk, kah watta pish wonk kummequon-
tamoo kuſſekouſquae kekomittеaonk.

5 Newutche noh kezhukquean ouweſſukii-
in, (b Jehovah ayeuteanit, ne owesuonk)
kah kummanouhuwaeneum conectupanatam-
oomoh Iſrael, mamuſſe ohkee nan Manit-
toomoh ne uſſowenon.

b Luke 1.32.

6 Newutche Jehovah kutogque wehkomuk
pogkenit mittumwoſſis, kah neuanit tamwut-
teahont, kah wutkenue mittameuſin, pog-
keiouwuk, nouwaukaun Manittoon.

7 Oggubſese kuppogkenih, qut nathpe
mogke monanetuongash kummukkinush.

8 Oggubſe muſquanittamon kuaadtabta-
ush nuskeſuk, oggubſese, qut nathpe na-
chemohtag monanittuonk kummonanumuh,
nauau Jehovah kummanouhuwaeneum.

9 Newutche yeu nuttatapontamwe wun-
nippeh nut c Noah: newutche neane chad-
chekeyeui wunnuppemash Noah matta pish
wonk nuhkuhkonaumuneo ohke, ne nuttinne
chadchekeyeuon, matta kummuſquanum-
uneo, aſuh kuauskomuneo.

c Gen. 9.11.

10 Ne wadchuash pish anadmeash, kah
wadchuerreſash pish ontohtaash: qut nau-
monoauſuonk matta pish kenukonuhop, kah
nau noh-

nunohtcae wunnoqwaonk matta pish ontohtano, noqwau Lord noh monanumukqueau.

11 Woi ken onkquanumweau, pāpomanúmukqueau mihehtaso, kah matta tapnennoqmuk: kuſseh, nupponam kukquiſſukquaumash wunnompamukquadtut kah nonahtóh kukquenahtagkoqsash naſhpe Sapiirſash.

d 2 Chr. 29. 2.

12 Kah nutayim kukkenogkinnegash naſhpe carbunkliash, kah wame kuhilippoiyeumash naſhpe wunnequiſſukquanash.

13 Kah keneechanoh wame pish e ukkuhkoqtomauoh Jehovah, kah keneechanog miſſi pish qunohteaonganoq.

e John 6. 45.

14 Ut ſampweuſſeonganit kummenuhkéhit, kenaqpſukon mukkokinittuonk, newutche nag pith koqwabeſu, kah quequenauanumoonk, newutche matta pith kuppaſoqſukongkoqun.

15 Kuſseh, nag pith wunnamuhkut miyaweog, qut matta nalhpe neu, howaneg ayeuuhkonittue miyaetuokqueau, nag pish penuſhaog wutche ken.

16 Kuſseh, nukkeshoomp Smith noh poppoqtauontoqg mokkoiſaash ut noqtaut, kah noh paudtunk auwohteaonk wutch wutananakauſuonk, kah nukkezteop nippe pagwohteoqmoqat.

17 wanne kenauwameonk ne ayeuuhkonittue kezteauunumuk pish wunneſemunoq, kah nish noh meenan ne ayeuuhkonittue waabetunkqueau ut wuſſittuqmoqonganit, pish kuppagkodchimit, yeu wutohteonganoq wuttinneumoh Jehovah, kah wuſſampweuſſeonganoq wutchayeumoq auhhogkat noqwau Jehovah.

CHAP. LV.

a John 7. 37.

EHoh a nith noh paſuk noh kuhkuttoqg, peyoncti nippekontu, kah noh matta ohtoqg teaguas: peyonk, adtógk, kah meetſek, nux peyonk, adtógk wine kah ſogkodtunk matta wutch teaguas, kah matta noadtue.

2 Tohwatch magqoog teagwaſh ne matta pādeukqunnonganunoqg? kah kutanakauluonganoq, wutche ne matta taphuomunoq? menuhke nautiegk, kah meechuuk ne wanegdk, kah kukketeahogkounoq weekontaj ut wunoqquneat.

3 Ahchaſuttash, kah peyauſeh noqtamook, kah kukketeahogkounoq pish pomantamj kah kutayimauoaumwoq máchemohtag wunnoqwaonk, papane b monanumaonguſh David.

b Acts 13. 34.

4 Kuſſeh, nuttianinnumau miſſinninnuh eowauwonat, ſagkompaginnuen, kah annoq nuwaenin en miſſinninnuut.

5 Kuſſeh, piſh kowehkom watohtimoin ne matta wihteauouan, kah wutohtimoneash niſh matta wahikoqunish, piſh kukquentunkquaſh, wutche Jehovah kum-Manittoom, kah wutch qonectupanatamoomoh Iſraeli newutche noh kuſohtumoqwahik.

6 Natinneahuk Jehovah woh aih nanhiti wehkomaſh paſoqtappit.

7 Matchetou nukkodtutch ummay, kah matſampweuſſeaenin wuttenantamoqongaih, kah quihkeitch en Jehovah ut, kan pith ummonanumuh, kah en num-Manittoomut newutche noh pith moocheke ahquontam.

8 Newutche nuttenantamoqongash natta kootenantamuonganeinaih, kah kummayaih matta nummayaih noqwau Jehovah.

9 Newutche neane ketukquaih anue quuhquotaih onk ne ohke, netatuppe nummayaih qunuhquodtaih anue onk kummayaih kah nuttenantamoqongaih, onk kuttenattamoqongaih.

10 Newutche neane noqkemoouk ſokanon kah koon wutch ketukqut, kah matta quihkeog, qut nippehkontamwog ohke, kah unmechumuhkon, kah contoonohquamuhkon, onk, onk woh oskannemunneuhkquonat ahketeanutcheh, kah petukqununk wutch noh meetiit.

11 Ne pish nneu nuttinnoqwaonk ne ſohhamoomoqog wutch nuttoonut: matta pish mahchiyeue quihkemunoo en nuhhogkat, qut pish kézteauoomoo nē tapeneam, kah pish wunayeumoo uttōh ane annoatam.

12 Newutche pith kowekontamwe ſohhamoomoo, kah pish konohteae monchanitteamwoo: wadchuaſh kah wadchuemeſash pish c miſhontoqmahómoqash ut anaquabeog, kah wame ohteakoneke mehtugquaſh pith pohponkinittchahhuog.

c Chap. 35. 1.

13 Nonompu aſinnekōas pish wutch ſonkin hruhtug, kah nonompa kōus pish wutchegin myrtlahtug: kah ne pish wutch weſuonk Jehovahut, kah wutch machemohtag kuhkinneaſuonk, ne matta pish tamuttahhamoomuk.

CHAP. LVI.

YEu wuſſin Lord, nanawehteauouk wuſſittumoonk, kah ſampweuſſek, newutche noqwad chanuwaonk paſoqche peyomoot kah nuſſampweuſſeonk wahteauwahuwon.

2 Wunanumau woſketomp noh yeu aſit, kah wunnaumonuh woſketomp noh maſunuk, noh nanawehteunk ſabath wutch matta wunniſhketeauoqunat, kah noh nanawehteunk wunnutchey wutch matcheſenit.

3 Kah wunnaumonuh penuot noh weetaſkunt wuhhogkuh Lordut, ehque noqwaj, noqwonat, Jehovah papaquanne nutchippunuk watch ummilinninnamut: kah eunnchiſog noqwahettékitch, kuſseh, nen nunohtae mehtug.

4 Newutche wuttinnon Lord eunuchſoh, neg nanawehteunkig nuſſabbatoomaih, kah neg pepenogig with wih wohſikkitteahikqueaniih, kah neg wanuhkepukig noqwonk.

5 Nuttinnumauóog ut neekit, kah anóme nuppum-

nuppunmenutonganit, ayeuonk kah weſuonk, anue wunnegen onk cowesuouganoo wunnaumoniitcheg kah wuttaunitcheg: nuttinumuaóog machemohtag weſuonk, ne matta pish támatahhamoomuk.

6 Kah wonk wunnaumonuh penoowot neg ag wappehtauáhettit Jehovah, wowuſſumónat, kah womantamunat cowesuonk Jehovah, cotinninneumuneat, niihnoh paſuk noh nanawehteunk Sabbath matta nishketeauoounat, kah noh kónunuk neonowaonk.

a Chap. 2.2. 7 Neg a nuppaſuoog neoneetupanatamwe wadchúmut, kah nowweekontammwabeéog, ut nuppeantamwáe kommukqut, wutchikohtae magoonganoowash, kah wuſſephauſuonganowash, aish pish tapeneamunash ut nutaltarumut; newutche nek pish bettamun

b Mat. 21. 13. Mark 11. 17. Luk. 19. 46. b peantamwae kommuk wutch wame nummiſſinninneumog.

8 Jehovah Manit, noh móunont pakenitcheh nummiſſinninneumoh, nowau, nano nummóunámau, chabeſitcheg neh moetunkqutcheh.

9 Wame kenaau ohteakóne puppinaſhimwog peyunk mahchipwunneat, wame kenaau touohkomukque puppinaſhimwog.

10 Wutaſk whóſuéneumoh pogkenumwoh: nag wame aſootuog, nag wame mokákuttoae anumwog, matta wohwohteauoog: kouéog, ſeplinwog, wekontamwog kogkouequon.

11 Nux, nag nehnehteápoae anumwog, nag weh no wamepoogig, kah nag nanauſhepſaenuog matta wohwohtamóog: nag wame mooinneamwog nehenwonche ummayeu, niihnoh paſuk wutch wutontſoonamoonk, wutch wutchippaiyeumut.

12 Peyunk, nowaog, nunneemſkom wine, kah nunnumwohtauómun nuhhogkanonog onkuppe, kah ſaup pish neyane yeuyeu keſukok, kah mocheke muttae.

CHAP. LVII.

SAmpweuſſeaen nup, kah matta howan upponamoonn wuttahhut: kah a monaneteaénuog amaunóog, matta howan wunnatwantamoonn, ſampweuſſeaenin amaunau wutch machuk ne paómoug.

a Pſal. 12.1. Micah 7.2.

2 Noh pish petutteau wunohteaonganit, nag pish auwóſinwog ut wutapinneaóut, nish noh paſuk paumwuſhadt ut wuſſampweuſſeonganit.

3 Qut paſoothagk, kenaau wunnaumonuh pauwáſq, oſkannem manuſſuaenin, kah nanwunoodſquáſuen.

4 Howan ayeuuhkonittue chétwhók kuhhogkaóog? howan ayeuuhkonittue mathe kuhkuttoonaéhtauóg, kah ſonkhénanúwaehtauóg? ſunnummatta kenaau panneſeae wuneechaninneunk? pannoowae wuſkannem?

b 2 Kin. 16. 4. 5 Kukkuſſináheomwoo b kuhhogkaóog nathpe nunneukontunkkanog, ut agwe nish noh aſkuhnkq. nuſhonat mukkieſog oonouhkóiyeutu, ut agwe paſſompſkodehtu.

6 Ut kenugke kuſſitchuáne moſompſqueehtu, ne kutchippiyeumnish, niſh kutittanohtáadtuonk: kuſſókanumauóog nag wuttattamoae ſephauſuonk, kummog meetſue magoonk, ſun woh nutattumunum taphettuonk yeuſh ut?

7 Ut qunuhqui kodohkóag na kupponamun kutappin: na kuttinne kuhkuhquen kummagunat ſephauſuongash.

8 Onkauáſquont wonk, kah popkomukquongash ne kupponamun kummequantamoonk: newutche kupotkehtau onkatok onk nen, kah kukkuhkuhquem: kummitheu kuſkehteop kutappin, kah nag koonowónóog, koowomontam wutappineau ut toh ut nauman.

9 Kah kutóm ketaſſoetamwut nathpe pummee, kah nano kummiſhteo koweetemunkquotoomash, kah kutannoon kutannoonaneumog wutch noadtut, kah kuttiahquonkqueh kuhhog wehque cheſiohkomuk.

10 Kuſſauunuk kumithe mayukoom, qut onch matta kuſſu, matta annoótuonganinno: kummiſkom kenutchegane pomantamoonk, newajeh matta nowhennoomuk.

11 Howan wabeſuónadt kah quoſhadt, waj pannowáan, kah matta kummequanumu, aſuh kupponamoaen kuttahhut? ſunnummatta nutchepappu wutch noadt, kah matta kukquſſéu?

12 Nowahteauwáhuam kuſſampweuſſeonk, kah kutanakauſuongash: newutche nish matta pish kowchieinash.

13 Mánan, weechógqueáneg pohquohwhunukquſh: qut waban pish owame monchanuh: tanowcheéyeuuk pish wunneemunuh; qut noh pabahtaoumit, pish obtau ohke, kah pish ahtou neoneetupanatamwe wadchúm.

c Chap. 40. 3. & 62. 10. 14 Kah pish nowaog, c kuhkuhquonteagk, kuhkuhquonteagk quoſhauwehtamook may, amaunumook togkuſittaſſunóonk wutch ummayeuont nummiſſinninnúmog.

15 Newutche yeu wuſſin noh quanunkquſſit kah maſugkenuk noh áyit machemóhtagit, noh aſoowéut wanetupanatamweyeuit: nuttai qunuhqui kah wunneetupanatamwe ayeuonganit: noweetom wonk, pohquehteáhont, kah ahohpateáhont, quaquakqheónat ahhohpanitcheh, kah quaquakqheonat pohqueteahónitcheh.

16 Newutche matta nummicheme mekónteóh, kah matta nagwutteae pish nummuſquamittamoo: newutche wunnaſhaonganoo woh ſauunumoomoo ut anaquabeh, kah keteahogkóunog neg kezheégig.

17 Wutche wutiahchewontamoae matcheleonk, nummuſquantamup, kah nuttogkomop; nupputtogquep, kah nummuſquantamop, kah pittuanumwu kutchitáuſhóp ut wuttahhawae mayut.

18 Nuuuumup ummayash, kah nanneetukeh

nuſſagkompagun wonk, kah nunnompiinnumau taphettuonk, kah ummauunnitteaénemoh.

19 Nukkezteóh ummeechummoonk muſſiiirtuun, wunohteaonk, wunohteaj noh nóapit, kah nah paſoottappit, noowau Lord, kah nunneetiken.

20 Qut mat herukeg tatuppeyeu.eog miſhontukque kehtahhanit, matta chepohtanoog, noh nippe ſohwanúhtog pitlag, kah nithkenenkquok.

21 d Matta onohteeonganúmu matcheeton noowau num-Manittoomuk.

d Chap. 48. 22.

CHAP. LVIII.

MIlhontoash, wohquontogan, ogque miihontoash monuhpuhpequonut kah náhtus nummiiinninnúnog uppanneſeongan.oash, kah wek Jakob ummatcheſeongan.oash.

2 Qut onch nag natinneáhikquog aſekeſukokish, kah weekontamwog wahteauun nummayash, onatuh ſampweuſſeae wutohtimóin, kah matta ahquontamoe ukkuhkoowongash um Manittoomoouh: nunnatootamunkquog ſampweuſſeae kuhkoowaongash: weekontamup paſumkauunat God.

3 Tohwutch mat meetteog, kah matta kenaumoun? tohwutch onkapunnonogkut kukketeahogkounoh, kah matta kukkehkinneaſein? kuſſeh, matmeetſue keſukkodtut kutohtomoo weekontamoonk, kah chekee uſſehuwomoo wame kutanakauſuonganoo-ash.

4 Kuſſeh, mekonittue, kah penuánittue matkummeetſumwoo, tatteohtinat matchetoe menuttcheg: matta pish matkummeetſumwoo, neá eog yeu keſukok kukqunúhque nootunkqunuhkonaóut koowadtauatonkquſſuongan.o.

5 Sun nein a matmeetſuonk ne pepenam? b keſuk neadt wolketomp uhquanumwéheunt ukketeahogkounoh? ſun ne wunnauánumunat uppuhkuk onatuh bulruth, kah ogque upponamunat manootiónak kah pukquee? ſun yeu kuttéhettamun matmeetſuonk, kah oſekittéae keſukodtoom Jehovah?

a Zech. 7. 5. b Lev. 16. 29.

6 Sunnummatta yeu matmeetſuonk ne pepenam? ompinimunat matcheetowongane kuhpuſuongash, ompeni munat tuhkequ.ane weanúnath, kah ſánukalwhut wutchippinnúnneat, kah pokthanónat aithnoh yoak?

7 Sunnummatta ne kuttinnumanónat kuppetukqunnunk kodtupwutcheg, kah kuppaſuonat kekit, matcheku noo ſohwohteamuk: nuudt poikiſu, kutonkash, & matta kutadtahſhoh kuhhog wutch nehenwonche keyaus.

8 Neit koowequáiyeum pish neque ſonkqſúmoo mahtompanut, kah koniyeuonk pish kenuppe ſonkſumoo: kah kuſſampweuſſeonk pish kenegonuhkunk, wuſſohſuonoonk Jehovah, noh pish kuppiſquane nanauhik.

9 Neit pish koowehquetum, kah Jehovah pish kenampoohamunk, pish kummauunnitteau, kah noh pish noowau, nen yeu: amaundt yoak wutch kenaſhomut, kenutcheg ſontikquanuwómoout, kah tohnoche kekeookaonk.

10 Kodtunadt kukketeahogkou en noh kodtupwit, kah wamepweheadt unkuppunie keteahogkou, neit koowequaiyeum pish waapemoo ut pohkenaouur, kah kuppohkenaiyeum pish tatuppeyeuu pohthaquadt.

11 Kah Jehovah pish nagwatteae kuſſampoowumuk, kah pish wamepwéteau kukketeahogkounoh, kunkol teadtag, kah wunogquehteau kosikonash: kah pish kuttatuppeyeu wuttadtippadtaueu tanohketeaonganit, kah tohkekomuur, noh wunnippe matta ahquohtanoog.

12 Kah nag wágig kuhhogkut, c pish ayimwog nukkonne ayeuonganash nish matcheomukish: pish kuttathinum monaash pometongash quenohtagish: kah pish kuttehenit, onchteunk pokqihunk, kah nompenuk ayeuongane nayath.

c Chap. 61. 4.

13 Quit kinnuman kuſſeet wutch ſabbath dayut, matta kutuſſeinat nehenwonche koowekontamoonk, ut noouneetupanatamwe keſukodtumut, kah kettaman ſabbath noowekontamoonk, oneetupanatamoon Jehovah, quohtianumukquok, kah noh quttianumadt, matta uſſean nehenwonche kunamayash aſuh mat kenemunnunkuunat nehenwonche wekontamoonk, kah matta kuſſeinat nehenwonche kukkuttoowongash.

14 Neit pish koowekontamwah kuhhog Jehovahut, kah d kenayeumukquéheſh ut qunuhqui ayeuonganéhtu ut ohkeit; & pish kuſſohkonaash nish nashpe wutohtoonk Jacob kosh, newutche wuttoon Jehovah ukkuttoukontamun.

d Deut. 32. 13.

CHAP. LIX.

KUſſeh, wunnutcheg Jehovah matta a tiohquttteauóuun, onk ne woh mo wadchanuómunoo, kah wehtauog matta tuhkequanumoo woh moh wunnootamoounat.

a Num. 11. 23. Chap. 50. 2.

2 Qut kummatcheſeongash chippemoash ut nashaue kenáau, kah kum-Manittoomoout, kah kummatcheſeongash adtahtau wuſſekeſuk wutch kenáau, woh mo nootamoounat.

3 Newutch b kenutcheoash wunnúketeauuash mu qqeheonk, kah kuttinwhunutchegash nashpe matcheſeonk, kah kuſſilittoonoash pannowomwath, keenan woonkmuomaskowo no.

b Chap. 1. 15.

4 Wanne howan wehquetumoo ſánpweuſſeonk, kah matta howan ketookonſittameo wanamuhkuteyeuuk: nag pahatantamwog rahnacheyeuuk kah pannowaog, c wompeqnoouog woskehuwaonk, kah neechaog panneuſſeonk.

c Job 15. 35. Pſal. 7.

5 Ahtinasinwog cowoanash cokatrice, kah

kah monakenekeaog mannonpit wuthahhabpoh: noh mechik nag mwoanoowash nup, kah ne sanukehthamuk, [sohwutchuanu viper.]

d Job 8 — 5 2 Ummonakenehteaonganeo matta pish 24, 13. onkwhoogg wuhhogkash nathpe wutan kauhongash: wutanksuhonganeoash matcheteae anaksuhoongatash kah chekee uttoonk ohteau wunnutcheganit.

e Prov. 3 e Wuteeoash uttihomeash matchitut, 1.15. & kenuppitaog tok ohkunat mat wokkehwae Rom. mukeukeonk: wutteeatanoonganoash 3.15. matcheteae unnantamoongash, mahchuhwehtoonk kah paguanuonk ut ummayeaout.

8 Wunohteae may matta wahteanoog, kah na matta wuhittumoonganum ut ummoncheonganoout: neg ayi nauaog woonki mayish wuttinnim howan na aont, matta pish wahteauog wunohteaonk.

9 Newaj nanohongqueog wussittumoouk, kah sampweuseonk matta kunatanukquunan: nuppahtomun wequdi kah kusseh pohkenai ewompag, qut nuppennut omun pohkenahtu.

10 Nunnoosweemun quttukquanautunk onatuh pohpogkenumuk, kah nuppopogkenumumun, onatuh mat wu kesukoog: nuttogkuhittaissunumun pohthequaeu, onatuh nohkog, touthinne ayeuonganehtu onatuh napumuk.

11. Notogquontaswunun moiqut, kah nutegque mihe matuoh wedjuhwuttandun: nunattauwonattamunun mehittunoonk, qut na matta ohtano, wadchanitwonk qut nohteau.

12 Newutche nuppaneseonganoonash nuttainutash ut nnaquabeau, kah nummat heseonganunonash nutayeuuhkonittue wauwaonukquanoonash: newutche nuppanneseonganunonash nsweetomukquanoonash, kah nummatcheseonganunonash newahteauunnoonash.

13 Panneseog kah ayeuubkonittue pannowaheogkut Jehovah, kah amaeog wutchnum-Mauketomunoour, anowaogish sunukkowhuttuonk kah ontoqque tamoonk, anatamog, kah metahhowae kodtonkog pannowaengash.

14 Kah wussittumoonk quttkenne e kah sampwuseonk nohdtit neepattau: newutche wanamuhkuteyeuuk pogkishin maikonnu, kah tatuppenehetteonk matta petutteamunoo.

15 Nux. wunnamuhkuteyeuuk panuhhean, kah noh nokodtuk machuk, mukookinnuwaheau wuhhogkuh, kah Jehovah wunnaumun, kah matta wekkitteahikuun newutche matta wussittumowonganinnoo.

16 Kah paum na matta wokketompannoay, kah monchanatam matta howan ukkeh- f Chap. 63. 5. teagan wanshah, f newaj cohpit peudtauont wadchanittuonk, kah wussampweusseonk ukqukquninukqun.

17 Newutche ogque hogkeo g sampweus- g Eph. seonk mohpaaganit abhohtag, kah wadcha- 6. 17. nittue uppuhkukqut abhohtag uppuhkuk- 2 Thes. qut: kah hogkeo annai tôadtue hogkeonash 5. 8. wutche wuthoogkuonk, kah hogkeo zeale onatuh petaiquhsank.

18 Neaunak h wutussegonganoash, ne h Chap. wuttmonkquttauoo ayeuubkonukquttcheh 61. 7. nuquasittaeonk, kah onkquatunk ga ummayeyout, pish onkquttauau mnoshhanoh onkquatunk.

19 Neit pish wabesuontamwog mwesuonk Jehovah wutch wutchekesuiyeu, kah wussohsumoonk waj paihpithont: matwau i ogque i Rev. pentteadt tomogkanit, wunnashauanittuom 12. 15. oh Jehovah pish wutayeuuhkopittue tahshimmumauoh muttaagk.

20 Kah k wanoohhuwaenin pish peyeu k Rom. Zion, kah eannahph amaecheg wutch panne- 11. 26. teaut ut Jakob, wussin Jehovah.

21 Qut nen, yeu nnumwaonganun nagoh wussin Jehovah, 9 nunnashauanittuom noh apehnaskquean, kah nukkuttauwongash nish ponamuinish kuttoonit, nish matta pish amaeumoonk wutch kuttoouit, kah matta wutch wuttoonoout kussikanneuneog, assuh matta wutch wuttoonowout kussikuneumuneog wussinoemunoout, wussin Lord, yeu wutche kah micheme.

CHAP. LX.

1 NOkish, wahish, newutche kouwequaeom peyomoo, kah wussohsumoonk Lord kauwaabehtunkqun.

2 Newutche kussch, pohkenai pish nuhkuhkom ohke, kah kuhpogke pohkenai ut mininninnutu: qut Jehovah pish Kuppahpihaonnk, kah wussohsumoonk, pish kenauwonteam.

3 Kah a Gentilsog pish peyzog kouwe- a Rev. quiyeumut, kah ketaikutamwog ut kussoh- 21. 24. sumoe omohkeonganit.

4 b Spadtauomps waeenu, kah naish, nag b Chap. wame miyaeog, kuppeyaonukquog, kenau- 49. 18. monunk pish nasdeit eomwog, kah kuttaunog pish nanukkehoog ut kishkeken.

5 Neit pish kenaum, kah kummoseu tomogkem, kah kuttah pish wabesu, kah pish mishehau: newutche kehtahhanne mooacheg pish quinnuppekompauog en kuhhogkas, ummenuhkesuonganeo Gentilsog pish kuppeyaonukquash.

6 Matasnukeg Camelsog pish kenuhkuhkunk, Midiane kah Ephahe dromedarisog: wame neg apitcheg Sheba pish peyaog, neg pish paudtoog c gold, kah weetemungquok, c Chap. kah nag pish wahteauwahnwaog waeenoma- 61. 6. ongash Jehovah.

7 Wame Kedare flokseg pish miyaeog en kuhhogkat: Nebajothe ramseg pish kouwowusschitteaonganog: nag pish tapenumoe

kuhkuhqueog en nut-altarumut, kah nuſſohſumowahteoh ſohſumóe nek.

8 Howanig yeug aeque pteoecheg matokqut, kah onatuh wikuhwhunanáout en owadihaóont?

9 Wunnamuhkut munnáhanash pish nuppahtſuónukqunash, kah Tarſhithe kuhtuonogquash negonnu, *d* paſowónat kenaumonunk wutch nóadtit, wuſ ſilverumoh, kah ukgoldumoo weeche nagoh; en owetuongánit Jehovah kum-Manittoom, kah en oneetupanatamoomoh Iſrael, newutche kuſſohſumoónuk. *d* Gal. 4.26.

10 Kah wunnaumonaoh penowohteaog pish ayimwog kuthaſſunnineetungash, kah ukketaſſowtamómouh pish kutannumunkquog: newutche muſquantamon kuttagkomunup, qut kodtamonteánitteon kummonánumunup.

11 Newaj pish kutiſhquontamash *e* nagwutteae wéhwohtag, niſh matta pish kuppuhhaſſinoash keſukodaeu aſuh nukkonáeu, onk woh woiketompaog kuppaudtunkquog owweenauweetuonganoh Gentilſog, kah ukketaſſowtamóouh woh paudtaonauh. *e* Rev. 21. 25.

12 Newutche wuohtinóin kah ſſowtamóonk ne matta wádtinninheesnuhkonkoan, neg pish unkquanumóog, nux yeúſh wutohtimoeash pish papaquáne mohchimoaſh.

13 Wuſſohſumóonk Lebanon pish kenuhkuhkunk, ſiruhtug, pineuhtug, kah boxuhtug moeu, wunnehteatunat nuſ ſanctuarie ayeuonk, kah nuſſohſumwhtó nuſſeetot ayeuonk.

14 Wunnaumonáuh wonk aeg unkquanumwehikqueneg, nag pish *f* nauwáéi kuppéyoggquog kah wame neg ſishanumukqueneg, nag pish nauweog ut agwe kuſſeetut, kah pish kuttéhenukqong ukketotan Jehovah wuſ-Zioncom oneetupanatamoomoh Iſrael. *f* Rev. 3.9.

15 Uttóhaér, ohquanumunumukup káh ſishanumunumukup, newaj matta w iketomp pannuppúhkongkoan; kutáyimáuſh michemohtae wunneetuonk, owekontamoongánoo montaſh pometeiongánash.

16 Kenuhwonk pish wuſſogkodtunkanoo gentilſog: kah pish kenaonontam wohpanágunoo ketaſſowtamoh, kah pish kawáhteoh nen Jehovah kowádchinnaeneum, kah kummanouhwaeneum, uonaiſuagkeneumoh Jakob.

17 Nompéeu braſſe nuppaudtoh gold, kah nompéeu moóhlhog nuppaudtoh ſilver, kah nompeeu wudtuk braſſe: kah nompe quſſukquanaſh moohlhag; kah nonohteaheog kutannohſuénúmog, kah koſhkomunukeg nuſſampweuſſeaenúbeoog.

18 Chekeayeuuk matta pish wonk nutamtuuh ut kutohkit *g* mohchumoonk aſuh pagwanuhnk ut kuſſaſſippiyeumut: qut pish kuttéhettam kuthaſſunnineetungash, waddchanittuonk, kah kaſſquontamaſh waeenomaonk. *g* Rev. 21. 22, & 22.5

19 *g* Nepauz matta pish wonk kawáh ſumungkuo keſukodae kah wutche wáhſittae nanepáuhſhad matta pish kawohſumunkquot Jehovah pish noh kummicheme weequaiyoom, kah kum-Manittoom noh pish kuſſohſumoonk.

20 Kenepauzoom matta pish wonk wayauuo, & kenanepauhſhadt matta pish meachu, newutche Jehovah pish kummicheme ohtae wequaioom, kah kummauongane keſukodtaſh pish wohkukquoſſinash.

21 Kummiſſinninnumog wonk wame pish ſampweuſſeaenóog; pish ohtoog ohke michieme, owuhquunum ne ahketeaomp, nunnutchegane anakauſuonk, onk woh nuſſohſumoónit.

22 Noh peiſſiſſit pish muttannonganeyeuo, noh nowchumweſit pish menuhki wutohtimóin, new Lord nukkenuppe uſſen ut wutaquompiyeumaut.

CHAP. LXI.

WUnnaſhauanittoomoh *a* Lord Jehovah nutapéhtunk, newutche Jehovah nuſſuſſquuub kuhkoutomauonat mannuniſſitcheg wunaunchemo, kaonk, nutannoouk aſeepinónat pohquttéahhoncheg, wahteauwaheonat chippinnáoonk en miſſionóut, kah wohhhinnumauónat kuppiſtagkinnittuonk neg kaſhpiſſitcheg. *a* Luke 4.18.

2 Wahteauwahónat owechontamwae kodtumoon Jehovah, kah wutannoowwat nukkeſukkodtum num-Manittoomun, tapheonat wame neg nógig.

3 Kehtimónaóout neg mogig ut Zion, aninnumuonát, wunnéruonk nompee onk nepukquee, weekontamoe pummee nompee mauonk, tabuttantamoe hogkuonk nompee tohkéquuoe nathaonk, onk woh neg hennóog ſampweuſſeae mehtuquaſh, wutohketeaonk Jehovah, onk woh ſohſumowabeau.

4 Kah nag pish *b* ayimwog nukkóne mohchumoave ayeuongash pish tahhinumwog negonáe tounihinneash, kah pish onchehteóog mohchimoae keitotanash, niſh tauuhſhikiin moocheke poneruongaſh. *b* Chap. 58.12.

5 Kah peanohteaag pish neepóog, kah pish aſſanóog kuſ-flockſumoouh, kah wunnaumonáuh penowohe neg pish kutanaſkahhsmwaenámoog, kah neg wánteunkeg kaweenominchehtekonash.

6 Qut pish kutiſſowéimwoo wuſſephanſuéneumoh Jehovah: woſkerompaog pish kuttéhenukkumwoo wuhohtompeantopoowoh num-Manittoomun: *c* pish kummeechimwoo owenauwetuonganoo Gentilſog, kah ut wuſſohſumoopeganoowout pish kawowenasómwoo. *c* Chap. 60.6.

7 Nompeeu kutakodchuonganoo, pish keneeſe tahſhe attummunumwoo: kah nompeeu nanaiyeuonk, pish wechontaenwog ut wut-

wutchippiyeumoout: newaj ut wutohkeout, piſh neeſe pihkeu wutohteauuneau: machemohtag wekontamoonk piſh apehtunkquog.

8 Newutche nen Jehovah nowomontam wuſſittumoonk, nuſſekeneam mukkoukinnuoonk wutche chikohtae magoongash, kah nuſſampwehteoh wutanakauſuonganoo ut wanummuhkuteyeuuk, kah nag nutayimauóg machemohtag wumoowaonk.

9 Kah askannemunoo piſh wahteauun ut kenugke Geriſſut, kah wutoutſeonganoo ut kenughe miſſinninnuut: wame neg nauoncheg piſh ſampwaóog, neg wuſkannemuneog nen Jehovah wunnanumoucheh.

10 Piſh nummiſhe wekontam ut Jehovahut, nukketeahogkou piſh wekontam ut num-Manittumut, newutche noh nuthogquanuk wadchinittue hogkeounash, nutunkwhuk ſampweuſſeae petaſhquſhaonk, onatuh wuſſentamwaen agwheont wuhhogkuh wunhogkoongash, kah onatuh weetauadteánuut hogqunnumont nompakouunash.

11 Newutche onatuh ohke ſonketeunk wunnehtoonunk, kah neane tanohketeaonk, ſonkenuwáhtunk niſh ne adt tanohketeamukiſh: ne ne Lord Jehovah ſonketeuwáhteauun ſampweuſſeonk kah woweenomaonk ut anaquohtag wame wutohtinóneaſh.

CHAP. LXII.

WUtche Zion matta nutchequnappu, kah wutche Jeruſalem matta nutannóſinoo, nó pajeh wuſſampweuſſeonk ogque ſohhamoomoout wóhſittag, kah owadchauáonk onatuh lamp chagkoſſit.

2 Kah Gentilſog piſh naumwog kuſſampweuſſeonk, kah wame ketaſſotamwog kuſſohſumoonk: kah piſh kuttehenit wuske weſuonk, ne wuttoun Jehovah piſh waeſuonganehteunk.

3 Kah wonk piſh ſohſumoonganeh kuttehetohquabéyeu ut wunnutcheganit Jehovah; kah tahſootamoe chetuhquab ut wunnutcheganit kum-Manittoom.

4 Matta piſh wonk kuttehennitteóh, *a* ohquánumit, kah kutohke matta piſh wonk bettamoun tawuhik: qut piſh kuttehenit Hephzibah, kah kutohke Beulah: newutche Jehovah kuttapeneunk, kah kutohke piſh weetauadteomoo.

a Hoſ. 1.10. 1 Pet. 2.10.

5 Newutche neane wuſken weetauomont peenompoh, kenaumonuk piſh kowweetayómunk: kah neane weſſentamwaen weekontamoónont weetauadteánutcheh, ne ne piſh kum-Manittoom kowweekontamoónuk.

6 Nuppon aſtohwhoſuenuog ut kukquſſukquaneutonganit, woi Jeruſalem, neg matta piſh chequnapéeg keſukodtae kah nukkonáe: kenaau matuhwhógish Jehovah chequnapéhteok

7 Kah nowhſumoohteogh nó pajeh meachkhit, kah nó pajeh wowenomwábeonar Jeruſalemoh ut ohkeit.

8 Jehovah chadchekeyeuau naſhpe wutinuhkou, kah naihpe menuhke wuhpit, wunnamuhkut, matta wonk nummagou kowweatchimineaſh kammatwomoóog ameechuminneaóont, kah wunnaumonáuh peuohteaog matta piſh wuttattamoog kowinum, ne anakauluontaman.

9 Qut nag magunukeg piſh ummeechineau kah piſh wowuſſumaog Jehovah, kah neg momounukeg, piſh otattamuneau ut nowneetupanatamwe chippinneutunkanit.

10 *b* Pannupwuſhak, pannupwuſhak ſquontamaſh, quaihauwehtamook ummayoom miſſinninnuog: pogketimómukquag, pogketimomuhquag may mukkinnumok quſſukquanaih, tahihinumook muttoagk wutche midinninóneg. *b* Chap. 40.3. & 57.14.

11 Kuſſeh, Jehovah wahteauwábnuau en wehqushik muttaok, *c* unnók wuttaunoh Zion, kuſſeh, kowadchanitteaonk peyomoo: kuſſeh, *d* wutonkquatunk naihpeu, kah wutanakauſuonk ohteau anaquabit. *c* Zech. 9.9. *d* Joh. 12. 45.

12 Kah piſh wuttehenóuh, wunneetupanatamwe miſſinninnuog, manoowhoncheh Jehovah: kah piſh kuttehenit, nátinneáwhut, matta ahquontamoe keitotan. *d* Chap. 40. 10.

CHAP. LXIII.

HOwan yeuoh wag Edom, wag Bozrah, naihpe adtiſſohſuae hogkoounash? noh wanegik wuthogkoonk, noh paumuſhadt ut miſhe ummenuhkeſuonganit? nen anoowi ut ſampweſuonganit, menuhkeſue noowadchánuaan.

2 Toh waj *a* muſquag kuthogkoonk, kah kuthogkoongash onatuh noh tahtahtuihkog wine wiſq? *a* Rev. 19. 13.

3 Nunnuſſe tahtaſkom wine-preſſe, kah matta howae miſſinninnuog noweetomukoo: newutche nag nuttahtaſkuſkauóog ut nummuſquanittamoonganit, kah nuſſiſquohkauóog muſquantamon, kah wuſqueheonk piſh keahóſu ut nuthogkoonganit, kah nuninthketeóh wame nuthogkoonash.

4 Newutche *b* annuadtuae keſukod nuttahbut ohteau, kah ukkodtumoomoonnoohogig peyomoo. *b* Chap. 34.8.

5 Kah nunnattauwompip, kah na matta howan aninnohſe, kah nanmonchanatamup na matta howan wuttit tahihianuwáun: newaj nehenwonche nuhpit paudtunkquée wadchanittuonk, kah nummuſquantamoonk nutaahhtukqan. *c* Chap. 59. 16.

6 Kah nuttahtaſkuhkau miſſinninuog ut nummuſquantamoongait, kah nukkogkeiſippamwhheog ut nummuſquantamoonganit, kah nuppaudto ummenuhkeſuonganoo ohkeit.

7 Nummihtam oowomaauſuonguh Jehovah, kah woweenomoank Lord i nanuk nugnus nas Jehovah mihnumunkqueog: kah mohſag oonctuonk nogque en wekit Iſrael,

ne á ninnawonk, neaunák ninnosanitte-
onk, kah ne un k matamukish ówomosu
suoganh.

8 Newutche nowop, wunnamphkut, neg
nummaiiinninnamog, matta panowwe muk
kietog: neit neg [illegible]

9 Iah wame ohmé quinnogánpout, no
wuttanetupanop, kah wutinaquabee angel
d Deut. umoh nan nowadchauh: d ut wompaussung-
7. 7, 8. anit, kah ut ukkitteamontcanittean gánit
nah ummanowwuh, kah wutteathuh, kah
ukkénunh ut wame nóadre kesukodaut.

e Exod. 10 Qut neg e wutchekétauóuh, kah mo
15. 24. moliqhe ang conectupanatamwe naihauonk:
Numb. newój quinnuppeit neg comatwóminneaout,
14. 11. kah nah wutayeuuhkonuh.
Psa. 78. 11 Neit mehquontam nukkóne kesukodtash
36. & Moses kah ummissinnámoh, nowau, ut
95. 9. toh wutappinnoh f pasoonp wutch ketah-
f Exod. hannit, weeche ut nockisumoe nanáh i sea
14. 30. neumoh? uttoh wutapin noh ponamuont
conectupanatamwe naihauonganoh?

12 Noh sagkompanomp ut wuttinohkó-
nnit Moses, nashpe wussohsumoe wubpit,
g Exod g pohthinuk nippe ut anaquabeant, ummiche-
14. 27. me wesuonganuhkauonat wuhbogkuh?
Josh. 13 Noh sagkompanomp papannuppe mo-
15. 16. noiyeuut, onatuh horse ut touohkomukqut,
onk woh nag matta togkuttittassunoog?

14 Onatuh puppinathim comussit ut con-
uhkoiyeuut, wunnaihauanittamoh Jehovah
wutanwóhsumoawáheuh: ne kuttinne sag-
kompanánuh kummilinninumog kutayim-
auwonat sohsumoe wesuonk.

h Deut. 15 h Womómpsh wutch kesukqut, kah
26. 15. naish wutch conectupanatamwe kah kussoh-
sumoe ayeuonganit: uttiyeu kus-zealum
kah kummenuhkesuonk, mishontoowae ke-
nogkun, kah kummonánummuongash? sun
kogkounóssuash?

16 Wunnamuhkut ken noshun, tohkó-
nogque Abraham matta kowahikkoonan,
kah Israel matta kowahikkoun: ken woi
Jehovah, noshun nummanohwaeneumun
kowesuonk wutch machemohtag.

17 Woi Jehovah tohwutch panneséheog
wutch kummayut? kah menehketeahéheog
wutchkukquhhitteaonganit? quishkish wut-
che kittitninnumog, kutohtoongane chip-
panoonganh.

18 Conectupanatamwe missinninuog
wutogguhse ohtauuneau: ayeúqueagig neg
tahtashkuhkauoog ut conectupanatam-
we ayeuonganit.

19 Nenawun kuttaiheog, nag matta kenó-
naánawunóog, nag matta beanóog kowesu-
onk.

CHAP. LXIV.

WOi napeshnont nehatkihamun ke-
sukquash onk woh kenoókom, oot
woh wadchuash nookonántash ut anaqua-
bean.

2 Ne tatupe sabatumwae nantau chagoh-
ag, nanteau quó, quónchekomeuteau nippe:
wantcauwhuonat kowesuonk ayeuqueaneg,
onk woh wutohtimoneash nunnukihash ut
anaquabean.

3 Aiesin thqueneunkquokish nish matta
ana it ámagish, kowámagig, wadchuash
nookonohunpash ut anaquabean.

4 Newutche qadtoh kádtash muttaok,
a woiketompaog matta pootamoog, a Cor.
matta mehtauogs nunnáshamoog, 2. 9.
matta muskukque nauapog, woi God, Psa. 31,
webe ken, uttoh an quohauwehtaonat neh 20.
pahtiuonukqutcheh.

5 Noh kenogskau weekontog, kah ahit
sampwesseonk, yeus mequanumukqueaneg
ut kummayat: kuiish, ken ku mnussquantam,
newutche numatcheseunup: yeuih ut oh-
teau machemohtag, kah pish kowadchanit-
teamun.

6 Qut nenawun wame onatuh nishkene-
unkquok, kah wame nu sampweseeonganon-
ash tatuppeyeuuash nishkeneungque moga-
kenisit, kah nenawun wame b nummasca- b Psal.
puilimun onatuh wunnepogqut: kah num- 90. 5, 6.
matcheseonganonash, onatuh wabanit nut-
a naunukqun.

7 Kah matta bowan wequttumoun ko-
wesuonk, noh wogkounnuk wuhbog kuttoh-
qunukqunat: newutche kutunkhu naimun
kukesuk, kah kummahchukussukqun ne-
wutche nuppanneseongash.

8 Qut eyew, woi Jehovah, ken noshun:
nenawun manoonk, ken nutonkuhquehteae-
neumun, kah nenawun wame kenuttchegane
anakasuonk.

9 Mishe c mussquanittogkon, woi Jeho- c Psal.
vah, mehquantogkon matcheseonk michene, 79.8.
kuhkinneash, naish kowehquetumaunumun,
nenawun wame kummilinninneumog.

10 Conectupanatamwe keitoranash too-
ohkomukqueyeuash: Zion touohkomuk-
koon, Jerusalem touwusshin.

11 Nonectupanatamwe kah nonectue
wetuómun, uttoh noshunónog adt, wówus-
sumukqueap, ne mahchekutteau wutche noo-
teau, kah wame anane teogwasinnumunónash
mohtuppashinash.

12 Sun woh kutchequnapeh kuhhog yeuih
wutche, woi Jehovah? sun woh kummanup-
ap, kah kummuttheke onkuppunasimun?

CHAP. LXV.

NAg a nunnatinneóhikquog, neg matta a Rom.
natoomukqueaneg: nag b nuttamhik- 10. 20.
quog matta natinneawhegig: nuttip mónuq- b Rom.
neeiek mookunneeiek, nuttiqonnip wutohtim- 9. 24,
óhia, ne matta ahettamoomuk nowesuonk. 25, 26.

2 Nussepagenum nunnutchegash, qun- Eph. 2.
nikesuk, en ci ekettamwe midianinnuut, neg 12.
noncheg may ne matta waneganinnoog, ne-
nanish nchenwonche wutteanitamoonga-
oog.

3 Misha-

3 Miſſinninnúog mummuſshúkqutche nagwutteáeu, ut anaquabeh, neg ſephauttcheg ut tanoh-eteaonganehtu, kah chogkouttcheg weete-nunqquok ut brikſe Altarine.

4 Neg apitcheg weenohkekontu, kah kaecheg wadchuuhkontu, neg mechikeg twineſe weyaus, kah ſabahbeg ne ayimuk wutch nihkeneunkquokish, ohteau ewiſhquóut:

5 Neg ánowachieg, nuſſin kompau, pish-ſukiuhkon, newutche neaneetupanatamweyeu anue-onk ken: yeug opqueyeuaog pukut ut nutchánut, neoteau ne náhteaeunag.

6 Kuſſeh wunukwhoiu anaquabean: matta mtchequnappu, qut nutonkquodtauoog, nutonkquodtauo-g ut uppwchenauóubwout.

7 Kummatcheſeonganooash, kah ummatcheſeonganooash kodinaoog moaeu (wuſſin Jehhvah) neg chagodsittheg weeteaungquok ut wadchuuhkontu, kah nup-blaſphemónukquog wadchuetukontu: newaj pish quttohbum nôadte wutanakauſuonganeo ut uppwchenauóubwout.

8 Yeu wunn Jehovah, neane wuſke wine namehteámuk ut nequttachelyeuut, kah howan neowau, nehtohkon newutche wunnitteaonk obteau: ne nutuſſen newutche nuttinneum, onk woh mat nuppagwanoog wame.

9 Kah pish nuſſohhowutteo wuſkannem wutche Jakob, kah wutche Judah noh ohtunk neowadchumash kah pepenauogig pish wutahtauneau kah nuttinneumog na pish ewtohkinneau.

10 Kah Sharon pish ſlokſe chippinneutunkanuo kah Achoré ewoubkoi, ne herdſe ſepúnóe ayeunk, wutche nummiilinninneumóg neg natinneóhikqueaneg.

11 Qut kenaau ahquanumoncheg Jehovah, neg wananatogeg neaneetupanatamwe wadchum, neg quoshauwehtogig table wutche chipwuſhaog, kah quoſhwehtogig wuttattamoe magwonk, ut neg adtaſukeg.

12 Newaj pish ogkémunóg wutch togkodteg, kah pish wame kenauwaemwoo en
eProv. pagwanittimat: e newutche wehquttea-3.23. weun matta kenampeuhamoo nwoo, ketoJer.7. kóon, matta kenootamoomoo, d qut kum-13. mutcheuſſemwou ut anaqeohtag nuſſkeſuk-d Chap. quaſh, kah kuppepenamuanwoo ne matta ta-66.4. perteámoo:

13 Newaj yeu neowadt Lord Jehovah, kuſſeh nuttinneumog pish meetſuog, qut pish kenaau kukkodtuppumwoo, kuſſeh nuttinneumog pish wuttattamwog, qut pish kenaau kukkuhkutteonumwoo, kuſſeh nuttinneumog pish muikountamwog, qut pish kutakodchimwoo:

14 Kuſſeh nuttinninneumog pish weekontamwutteahae ketoahamoog, qut kenaau pish kenceántamwutteahaeu kummaumwou, ka pish pohquetteahaeu kuttoonumwoo.

15 Kah pish kenukkodtumumwou keowe-ſuonkanoo wutch matanumtoouk pepenauog: newutche Lord Jehovah pish kenuſhhúk, kah pish penowe-ſeonganeheau wuttininneumoh.

16 Noh wunánumont wuhhogkuh ut ohkeit, noh pish wunanumau wuhhogkuh ut wunnamuhkutteé Manittoout: kah noh chadchekeyeuadt ut ohkit, pish nashpe chadchekeyeuau wunnamuhkottee Manitto, newutche negonáeu wuttamehpunaongath wunanittamunash, kah newutche nish adtahtáfuash wutch nuſkeſukqut

17 Newutthe kuſſeh nukkeſteoh e wuike e Chap. keſukquath & wuike ohke: kah negoneyeuit 66. 22. matta pish mequontamoun, aſuh owaan- 2 Pet. tamoeun. 3.13.

18 Qut kenaau wekomamook kah michi- Rev.22 me muikounatamook ut ne keſteau: ne- 1. wutche kutteh nukkeſteau Jeruſalem, wekontamoonk, kah ummiilinninumoh wutch wekontamoonk.

19 Kah pish nummuſkouantam ut Jeruſalem, kah pish nowekontam ut nummiilinninnuut, kah f wullippégoue wuttauatonk- f Rev. quſſoonk matta pish wonk nantamoun na- 21.4. ut, aſuh wadtauatonkquſſue mauonk.

20 Na pish matta wonk wutch wuiketuuno, aſuh kehchis, noh matta nómwohtoong ukkeſukodtumash: newutche mukkies pish nup nequt paſuko-ekodtumwohkog, qut matcheſeaen nequt paſuko-hodtumwohkog pish mattanumau.

21 Kah nag pish ayimwog wetuomash, kah wutáyimoash, pish weenoninnohketeaog kah pish ummechineau meechummuonk.

22 Nag matta pish wekitteaoog kah onkatog owekin: nag matta pish ohkehteaouog kah onkatog ummeechin: newutche neane nekuk mehtog ne wuttinnekinneau nummiilinninneumog, kah pepenauogeg pish ſepohtóog wunnutchegane anakaufuonk.

23 Nag matta pish tahnootanakanſeog, aſuh nechauóog wutch wuttamehpunáonk: newutche neh aoikannemun noh wunnánumoncheh Jehovah, kah wutontſeonganoo nag weeche.

24 Kah pish n nih, aſh waeequttumhettékup, nunnampeuhamauóog, kah g athpáme g Pſal. keketookshettit. pish nunnootauoog. 32.5.

25 b Mukquoſhim kah lambe pish weets- b Iſai. tuppootuog, kah qunnonou pish ogque 11.6,7. meech ſekuppoghegash oxinut: kah puppiſſi pish meechuog ahkookog. Nag matta pish wuikehuwowog, aſuh pagwohteauóog ut wa- a 1 Kin. me noneetupanatamwe wadchúmut, wuſſin 8.27. Jehovah. 2 Chor. 6.18.

CHAP. LXVI.

YEu wuiw Jehovah, a keſuk nutappu- Acts 7. onk, kah ohke nakquenanneehtuonk: 49. & uttiyeu weetu ne ayimaiyeog? kah uttiyeu 17.24. nutanoo-

nutannoonowe ayeuonk ?

2 Newutche wame yeuſh ukkeſteauunash nannutcheg, kah wame yeuſh aniyeupash, wuſſin Jehovah: qut nogque in yeuoh woſketomp nummonunneau, noh machekit, kah ponqueteahont, kah nanukihontog nuttinnowaonk.

3 Noh naſhont oxinoh, onatuh naſhont wotketompuh, noh ſephauſit lamboh, onatuh tasnehtahhog auum wuſittipuk; noh maguk magoonk, onatuh maguk pigſe wuſqueheunk: noh chogkuſik weetemungquok, onatuh noh wuninumont nunneukontunkan: nux nag pepenamwog nehenwonche ummayeuoash, kah ukketeahogkoonoooh wekontamwoh wunnishkeneunkquodtoomoath.

4 Nen wonk nuppepenam pohchowunukquehettichch, kah nannuhkuhkauwaheeog owabeſuougash, *b* newutche weehqutteamweon matta howan nampohamunkuk, kodtohhkeon nag matta nootamoog, qut *c* nag matcheſeog ut anaquabeh, kah pepenamwog ne matta wekontamoh.

b Prov. 1. 24. Jer. 7. 13.

c Chap. 65. 12.

5 Nootamouk wuttinnowaonk Jehovah, kenaau nanukuſhantamógish wuttinnowaonk: keemattoonog neg pagkenukqueógig wutche nowesuonk, nowaog, *d* Jehovah ſohſumwahunaj, qut noh piſh nogquſſu, wutche kowekontamowongano, kah nag piſh akodchuog.

d Chap. 5. 19.

6 Miſhontowae wadtauatonkquſſuonk wutch keitoranat, wadtauatonkquſſuonk wutch templeut, owadtauatonkquſſuonk Jehovah, noh onkquodtauont ummatwomoh.

7 Aſquam kodtauweekheunk, neechau, aſh aonkquommamookup, neechau mukkutchukſoh.

8 Howan nootog neahunág? howan nag neahnagish? ſun woh oluke neechahtauun paſuk keſukod, aſuh woh wutohtimoin paſukqut neekin: newutche queenau Zion kodtauweekheoat neechau wunneechanoh.

9 Sun woh nowompikquahuwam, kah ſun woh matta nunneechahuoh, wuſſin Jehovah? woh nunneechahuwam, kah ſun woh nukkupoh wuſſin kuni-Manittoom?

10 Weekontamouk weeonk Jeruſalem, kah weeche muſkouanatamoonúnuk, kenaau wame womonópish, muſkouanatamwe weekontamok noh weeche, kenaau wame mauunuitteauwánshógish.

11 Onk woh kenoonumwoo, kah woh kuttaphetteamwoo naſhpe wekontamwe wuſſogkodtunk, onk woh kuſſeſenamuneau, onk woh kowekontamoowontamumwoo madta áneuk wuſſohſumoonk.

12 Newutche yeu wuſſin Jehovah, kuſſeh, nukqunteau wunohteaonk onatuh ſepuut, kah wuſſohſumoonganoo Gentiliſog, onatuh kuſſitchuáne ſep: neit piſh kenoonumwoo, piſh *e* kukkinukoo, kah piſh kuppumukahhoonukoo ut ukkuttukqut.

e Chap. 65. 4

13 Onatuh nah ohkatoh taphikquit ne pish kuttinne tapheninneau: kah pish kuttaphetteamwoo ut Jeruſalemut.

14 Kah yeu naumog, kuttahhou pish weekontamómoo, kah kuikonnoo piſh ogque neekin moiketuut, kah wunnutcheg Jehovah pish wahteauun in nogque wuttinneumit, kah ummuſquantamoonk nogque in ummatwomut.

15 Newutche kuſſeh, Jehovah piſh naſhpe peyau nooteau, kah naſhpe wutchariotſumaſh onatuh pemſquoh: chekee onkquttauunat ummuſquantamoonk, kah wutáuikomuongash naſhpe noonoonáe nootaath.

16 Newutche naſhpe nooteau kah naſhpe wuttogkodteg, Jehovah pish keketookontam wame weyaus, kah naſhoncheh Jehovah pish monaoh.

17 Nag waneetupanatamwaheoncheg wuhhogkauh, kah pahkheoncheg wuhhogkauh, ut tanohketeaonganehtu, ut onkauwonkq, ut naſhauwe, meechhettit pigſe weyaus, kah nithkeneunkquok, kah mithabohques, piſh moaeu mohtupaeog wuſſin Jehovah.

18 Newutche nowahteoh wutanakauſuonganoaſh, kah wuttenantamoonganoaſhi piſh peyaumoo, piſh nummukkinumunat wame wutohtimoneaſh, kah annontoowaonguth, kah nag piſh peyaog, kah piſh naumwog nuſſohſumoonk.

19 Kah nupponum kuhkinneaſuonk ut kenugke nagoh, kah nutannoonoog en wutohtimoinneat, neg pohquohbokig, en Tarſhith, Pul, kah Lud, neg pootonkinoncheg ahtompeh, en Tubal, kah Javan, en noadtit munnohaonehtu, neg matta nootamógig nowoweenomitteaonk, kah matta naumoog nuſſohſumoonk, kah nag piſh wahteauwahuwaog nuſſohſumoonk ut kenugke Gentiliſut.

20 Kah nag piſh paudtauaog wame kematuoh, wutch magoonk en Jehovahut, wutch wame wutohtimoinneat, ut horſeſut chariotſut, kah litterſut, kah ut mulſut, kah ut kogkinupſhae pappinaſhimwut, ut neeneetupanatamwe wadchámut, ut Jeruſalem, wuſſin Jehovah, onatuh wunneechanoh Iſrael paudtauunit magoonk, ut pohkihqúadt, ut wekit Jehovah.

f Exod. 19. 6.

21 Kah wonk nag nawhutch nunneemunoog wutche *f* ſephauſuenuog kah Levitſog wuſſin Jehovah.

Chap 61. 6. 1 Pet. 2

22 Newutche *g* neane wuſke keſukquaſh kah wuſke ohke, nish piſh ayimoniih, piſh nagwutteohtag ut anaquabeh, wuſſin Jehovah, ne piſh ne koskannemunoo kah kowesuonganoo nagwutteohteau.

g Chap. 65. 17. 2 Pet. 3. 13.

23 Kah piſh nnih, wutch paſuk wuſke nepauzſaut en onkatoganit, & wutch paſuk ſaboth en onkatoganit, wame weyaus piſh peyaog wowuſ-

Rewel. 21. 1.

wowuſſitteamuneat ut anaquabeh wuſin Jehovah.

24 Kah nag pish ſohhamwog, kah pish moninneauwaog nuppaue wuhoogkaun, woiketompaog neg ayeuuhkonittue panneuſſehtaitcheg, newutche *b* wutaikoonkinoouh matta pish nuppoouh, kah wunneatomwo matta pish onthánmaoun, kah nag pish unkquanumukquſuog ut wame weyauſut. *b* Mark 9.44.

OOſukuhwhonk Quoſhodtumwaeh JEREMIAH.

CHAP. I.

UKkuttoowongaih Jeremiah wunnaunonuh Hilkiah, ſeppauſuen ut Anathoth, ut wutohkit Benjamin.

2 Uskuttoowonk Jehovah peyaónuk ut ukkeſukodtumut Joſiah wunnaumonuh Ammon Judae ketaſſut nabo nuhwe kodtumwae nanawunnaadt.

3 Peyaumoo wonk ut ukkeſukodtumut Jehoiakim wunnaumonuh Joſiah Judae ketaſſut: nó pajeh wehqihik nabo nequtte kodtumoom Zedechiah wunnaunonuh Joſiah Judae ketaſſut, nó pajeh miſſinóhkonae monchunónat Jeruſalem, ut napanna tahſhe nepáuzſaut.

4 Neit wuttinnoowaonk Jehovah nuppeyaónukqun, noowau,

a Iſai. 49.1,5. *b* Gal 5. 1, 15.

5 Aſq kahkenawahenoun ut menogkuſſeet, koowahenup, kah aſquám ſohhamoean wutch óontomúkqut, kooneetupanatamwáhenup, kah kukkehtinunup kukquoſhodtumwaenúneat en wutohtimoinnahtu.

c Exod 3.4.

6 Neit nuſſip, Woi Lord Jehovah nuttónteoh ketoohkon, newutche nen peiſſes.

7 Qut Jehovah nuttugqun, noowóhkon, nen peiſſes, newutche pish kuttom wame uttoh ánanoonún, kah uttoh áné annoonun, pish kuſſin.

d Ezek. 3.9. *e* Exod 3.12. Deut. 21.6,8. Joſh. 1. 5. Heb. 13.6. *f* Iſa. 6. 7. *g* Chap. 5.14.

8 *d* Wabeſuontamáhkon wuſkeſukoáah: *e* newutche koweetomsh, kuppohquohwhununat, wuſin Jehovah.

9 Neit Jehovah ſummagunum wunnuttcheg, kah *f* muſſinnum nuttoon, kah Jehovah nuttugqun, kuſſeh *g* nupponam nukkutoongaih ut kuttoonut.

b Chap 18.7. 2 Cor. 10.4,5.

10 Naiſh, yeu keſukok kenanawunnumwaheſh wutohtimóneaſh, kah ketaſſeotamoongaſh, *h* kodohchihbuhkohhamunat, kah ſoquonnumunat, kah pagwatauunat, kah kepuhkonat, weekuhkonat, kah ohteuhkonat.

11 Nano, wuttinnoowaonk Jehovah nuppeyaónuk, noowau, Jeremiah tegwas kenaum? kah nuſſip, nunnaum Almonuhtug que ſouobpunk.

12 Neit Jehovah nuttupkup, koonenaum; newutche nukkenuppéhteo nukkuttoonk uſſenat.

13 Kah wuttinnoowaonk Jehovah nahohtóeu nuppeyaonuk noowau, teagwas kenaum? kah nuſſip, nunnau wuſſue ohkuk, kah wuſkeſuk nogwohteau nanummiyeu.

14 Neit Jehovah nuttinuk, wutch *i* nanummiyeu machuk pish pohquhteau ut wame wadohkitcheg ohkeit.

h Chap. 4.6.

15 Newutche kuſſeh, *k* noowehquetum wame nanumie tahſuntamoee teateaſhiyeungaſh, wuſin Lord, kah nag pish peyaog, kah nag pish nithnoh paſuk ponam wutappuonk ahhut petutteamuk ut Jeruſaleme ſquontamut, kah ayeuuhkonittue wame pummenutonganit, nanut weenu, kah ayeuuhkonittue wame Judae keitotanaſh.

i Chap. 4.6. *k* Chap. 6.27. & 6.22. & 10. 22.

16 Kah nukketuuhkontam nuſittumoongaſh, ayeuuhkonittue nagoh, pa aume wame unmatcheſeotanoaath neg ohquanumukqueaneg, kah chikohſumauwaog weetemungquok okatogig manittuog, kah wowuſittumwog nehenwonche wunnutchegane anakáuſuonganoaath.

17 Newutche puttukquobpinouſh kuſſeg, kah neepauſh, kah nag us wame ne ananoonun: chepihahkon at wuſkeſukoowout, iſſikont kuſſunquttahwhuſh ut anaquabhettit.

18 Newutche kuſſeh, yeu keſukok kutogqheſh *l* pummeneutauſue keitotanat, kah muſſeh chuogque neepattuhquonk, & braſſe pummeneutongaſh ayeuuhkonittue mamuſſe ohke, ayeuuhkonittue Judae ketaſſeotamwog, ayeuuhkonittue wuſſontimómoouh, ayeuuhkonittue wuſſephauſueneumoouh, kah ayeuuhkonittue ohkee miſſinninnóog.

l Chap. 6.27.& 15. 20. Iſa. 50. 7.

19 Kah nag pish kutayeuhkonukquog, qut matta pish kuſſohkunkquog: newutche koowettomsh wuſin Jehovah, kuppohquohwunnunat.

CHAP. II.

NAno wuttinnoowaonk Jehovah nuppeyaouuk noowau,

2 Moachiſh, kah miſſontoaſh ut wehtauogkut Jeruſalem, noowaſh, yeu wuſin Jehovah, kummehquanumoouſh, *a* koaſkenue womoauſuonk, koweetauinumwae womoauſuonk, aſuhkiean ut touohkomukqut, ut mat ohteuhkauſue ohkeit.

a Ezek. 16.8. Chap. 12. 14.

3 Iſrael wunneetupanatamweyeuop ut Lordut, kah ukkakeneumunne penacetuonk: wame neh mahchipwónukqutcheh pish matchenehoog, machuk pish nukkuhkongquog wuſin Jehovah.

4 Noatamuk wuttinnoowaonk Jehovah, wol wek Jakob, kah wame teateaſhiyeu-

ongash ut wekit Iſrael.

5 Yeu wuſin Jehovah, teagwe matcheſeonk kuſhoowóog nunnárteunk, waj nóoſukóinettit, kan áſuhko nwog tannoocheyeuuk, kah tohnoocheyeuoog?

6 Kah matta noowoouog, uttiyeu woh
b Iſai. Jehovah noh *b* kohkubkoounukqueog wutch
63. 9. Égypte ohkeit? noh pannuppe ſagkompa-
11, 13. gunogkup touohkomuk, *papalhpe* touuthinne
Hoſea kah palohthegane ohkit, papathpe kunkoh-
13 4. teadteáeu kah nuppaoongane onkauohtáe ohkeit, *papalhpe* ohke, ne matta howan woh panupwuihog, kah uttoh matta howan wadohkeg.

7 Kah kuppaſoounumwoo ut miſſégene ohkeit, meechinat ne meechumnúonk. kah ne
c Pſal. nohadt wunnegik: qut petutteáog, *c* ke-
78. 58. niſhketeomwop nutohke, kah kutunkquon-
& 106. tamoowahtomwoo nutohtóonk.
38.

8 Sephauſueuog matta noowoouog, uttiyeuoh Jehovah? kah neg weoggehheoncheg
d Rom. *d* naumatuonk, nag matta nowahikoopog:
2.20. Paſtorſog wonk nuppanneſetunkquog, kah quothodtumwacnuog, quothodtumwog naſhpe Baaloh; kah aluhkomwog nish matta wadchiléhettégilh.

9 Newaj, aſhpumme keketookauunog, wuſin Jehovah, kah kenechanoweog wunneechanoooh nukkeketookauoog.

10 Newutche paumuhkaſh Chittimme munnuhhanaſh, kah naiſh, kah annoouteamſh en Kedar, kah menuhke natwontash, kah naish ne nnák.

11 Sun wutohtimóin ásowunáog um-
e Chap. manittoomoooh, *e* qut onch neg matta ma-
16, 20. nittoweog? qut nummiſſinninnumog ásuwunnumwog wuſſohſumoowonganoo, ne matta nompe wutchaihetteg.

12 Yeu chenshontamook, woi keſukquog, kah miſku wabeſek, kah miſhe touuſſinok, wuſin Jehovah.

13 Newutche nummiſſinninumog uſſeog
f Chap. neeinash machukish: *f* nag nutohqua-
17. 13. numukqnog nen pomachúane tohkekomue,
& 18. kah nag wunnehthamoog wonogquaſh, pok-
14. ſháe woonogquash ne matta woh ohtanoog
Pſa. 36. nippe.
9.

14 Sun Iſrael wuttinneumun? ſun noh miſináe neetu? tohwutch mukkookinit?

15 Wuske qunnonoog miſhontoowae nehnehit og, kah mahchumwehtóog wutohke: ukkeitotanish chikohtaash, matta wutohkeinar.

16 Wunnaumonuh wonk Noph kah Tahapanes, nag pohquenumwog kuppubkukoue chetuhquab.

17 Sunnummatta yeu kuppaudtaúonas kuhhog, waj ohquanumadtkum-Manittoom Jehovah, ſagkompagunukqueun en mayut?

18 Kah yeuyeu tohkutuſſen ut Fripte mayut, wuttattamunat wunnippeash Sihor?

aſuh toh kutuſſen ut Aſſyriae mayut, wuttattamunat ſepupogquash?

19 Nehenwonche *g* kuammatcheſeonk pish
g Iſa. 3. kuſſaſamatuhkuk, kah kuttoneqeuſſinnoo
9. Hoſ. wongash pish kutauſſikamukqunash: ne-
5. 5. wutche wahteaush, kah naiſh, ne matchit kah weelogkon kenuakonónat Jehovah kum-Manittoom, kah nawabſeonitteonk matta ohtáno kuhhogkat, wuſin Lord Jehovah, ayeuteaunit.

20 Newutche nóadt nuppohquetahwhomp
h kuyonkum, kah nuppaikukkomup kenceipi-
ſuongash, kah kuſiip, matta nuppanneſu: nanwiyean kah nanwunoodſquaoſean niihnoh
h kuſſohkói, *i* kah niihnoh ut aſhkuhquam-
b Iſai. ut. 57. 5, 7
21 Qnt onch *k* kutohtekónunup wun-
i Chap. négenne *l* weenomwudippog, papannuppe
3 6. wunnamuhkutée wuskannem: uttoh kut-
& Mat. tin neit quinnuppein nano matchékinne pe-
21. 33. noe weenomwuſſippog en nuhhogkat.
Mark 12.1.

22 Newutche uttohkónogque *m* kukkut-
Luke ſumwin naihpe nitre, kah kummoochekiyim-
20.9. unat ſope, onch kummatcheſeonk kuhkin-
I Exod. neaſin ut anaquabeh wuſin Lord Jehovah.
15. 17. Pſa. 44. 3. & 80. 8. Iſai. 5. 2. *m* Job 9. 30.

23 Uttoh woh kuttin unnoowon, matta nunnilhkhettech, matta nutaſohkauoh Baalim? naiſh kummay ut connoikoiyeuut, wahteaush uttoh aſéan: ken kenupſhae dromedary papaumwuſhadt ummayath.

24 Touohkomukque aſſe, nukkodchu touohkomuk, aſſanómau wabanoh tapeneogiſh, tapeneog howan ukquihkinuh? wame neg natinneahwhoncheg, matta ſauwunóou wuhhogkuh, ut wunnepáuzſómat pish wunnamheouh.

25 Nanawhteonſh kuſſeet matta mokkuſſinnohhósinoout, kah kukquttunk wutch kuhkuttoonat: qut kuſiip, na matta annoóſuongauinno, matchaog, newutche noowomon penuwohteaug, kah nag moohche nutaſohkauoog.

26 Neane kommoowaen akodchik namehit: nene Iſrael wek akodchunoo, nag ukketaſſiputamoomoouh, wuſſontimomoouh, kah wuſſephauſueneumoouh, kah ukquoſhodtumwaenámouh.

27 Adtamwehettit weehquanunk ken
Iſa. 26. nauſhun: kah quſſuk, kenechanſup; newut-
16. che nag nukquinnuppinumunkquog uppuſquanoo, qut matta wuiſkeſ koo: qut wattaméhpunahettit, pish noowaog, omohkiih kah wadchánionean.

28 Qut uttiyeug kummattoomog neg kezheácheg? neg omohkehettich, woh neg
n wadchanukqueanw dtaméhpunáon: ne-
n Iſa. wutche *o* ne adtahſhik kukkeitotanath, ne
45. 20. wuttionnineau kummanittoomog woi Ju-
o Chap. dah.
11. 13.

29 Tohwaj keketookieog? kenaau wame
p Iſa. 9 kuppanneſehtayimwoo wuſin Jehovah.
13. cha 5. 3.

30 Tahpoochie *p* nuttogkom keneechá-

noonog

nwoog, nag matta attummumwoog ſſamatanwhuttuonk: nehenwonche kuttogkodtegamuo q manchippo kukquoſhodtumwaeneumon, onatuh pagwohteae qunnonon.

31 Woi pometuonk, naiſh wuttinnowaonk Jehovah, ſun r nuttouol komukquimis ut Iſrael? pohkenae onke? tohwutch nummiſſinnimmunog nowabettit, nenawun nuſſontimoumun, matta wonk kuppeyaonunomun?

32 Sun woh peenomp wanánatam onhog kowanash, aſuh weetauwadteaenin wuthog qunnumaongash? qut onch nummiſſinninnamog nowanánumuk ánuánittu keſukkodtash.

33 Tohwutch moſittahhaman kummay natinnehamunat womonittuonk? newaj wonk kuhkwtonauadt matchetowog kummayash.

34 Ut ſiſſippoe kuthogkowonganit wonk namehteauun wuſqueheonk kuttummunge mat woikheog: matta nummiſkomowun keme natinteaon, qut ut wame yeuſh.

35 O ach kuttinnowam, newutche matta nowoikhuwoh, wunnamuhkut ummuſquanitteaonk piſh quſhkemo wutch nuhhogkat: kuſſeh, kukkeketoahkouih, newutche kuſſim, matta nummatcheſu.

36 Tohwhaj mocheke papaumſháan kutoſowunumunat kummayash? ken wonk piſh kutakodchuwahik Egypt, neane akojheup Aſſyria.

37 Nux, piſh kuſſohwehtau, kah kenutchegaſh ohtag kuppuhkukqut: newutche Jehovah pogketam kuppabahtantamoongash, kah niſh matta piſh kumiehikkowunash.

CHAP. III.

a Deut. 24.4.

NOOwaog, woiketomp pogkenont ummittamwuſſoh, kah noh nukkonont, *a* ſun woh wonk noh en quſhkeu: ſunnummatta ohke woh miſhe niſhketeauun? qut ken kenawunoodſquaus monaog wonónadcheg: qut onch quinnuppiſh en nuhhogkat, wuſin Lord.

2 Tohſhinish kuikeſukquaſh en qunuhqui ayeuonganehtu, kah naiſh uttoh kittin matta kowweepámutteanás: ut mayut kutaſkwhonoog, onatuh Arabian ut touohkomukqut, kah kenihketeop ohke, naſhpe kenawunoodſquaoſuongash, kah naſhpe kummatcheſeongash.

b Deut. 28.24. Chap. 9.12. c Chap. 6.15.

3 Newaj *b* ſokanonash kogkounumuk, kah kutogque pehtáquom *c* nanwunoodſquoosuenuut, kuſſekeneam akodchinat.

4 Sunnummatta yeu wutche kummauun nitteiyeu, noſh, ken nowkenue nanawunneaneum?

5 Sun piſh napwutteánum ummuſquantamoonk, ſun piſh wunnagwutteánumun pajeh wohkukquoſhik? kuſſeh, kuſip kah kutuſſep machukiih neahnukukqunnitteean.

6 Jehovah wonk nuttugkup, pamontog Joſian ketaſkut, ſun kenawun uttoh aht aſoepoſue Iſrael? noh *d* kukkuhqeu en niiinoh kuſſonkoi wadchu, kah ut agwe niihnoh aſkunkquomut, kah na wuttit nanwunoodiquaoſin.

d Chap. 2. 20.

7 Kah nuſſip mahche yeuſh wame uſſeit, quinnuppiſh en nuhhogkat: qut noh matta quſhkeu, kah wunaſſowmuwae weetompaſſuin Judah wunnaumun.

8 Kah nannaumunih, aquompak, wutche wame newaj ompontchepoſue Iſrael mamuſſit, nuppogkenop, kah nuttinninnumauop pogkenittue wuſukwhonk: qut onch wunaſſowmuwae weetikkutquoh Judah, matta wabeleupoh, qut monchup, kah nanwunoodſquaauſup wonk.

9 Kah niyeup, naſhpe mataunchemoe, wunnanwunoodſquaoſuonk, niſh keteauop ohke, kah mamuſſup quſuſquanath kah wehquanunkquamash.

10 Qut onch wame yeuſh, wunaſſowmuwae weetompaſu Judah, matta quinnuppu en nuhhogkat naſhpe mamuiſe wuttah, qut eiantukiyeue, wuſin Jehovah.

11 Kah Jehovah nuttugkup, aſſoepoſue Iſrael anue ſunpwe ogquanumau wuhhogkuh, onk wunaſſowmuwae Judah.

12 Monchiih kah yeuih wahteauwahuash kuttowongash nogque nanumiyeu, kah nowath, quſhkish ken aſoepoſue Iſrael, nowau Lord, matta kenookonkaunowmwo nummuſquantamoonk: newutche *e* nummómonaneteam, wuſin Jehovah, matta nunagwutteánumo nummuſquanittamoonk.

e Pſal. 86. 15. & 103. 8, 9.

13 Webe ſampoash kummatcheſeonk, kuppanneſehtáu Jehovah kum-Manittowm; kah kuſcáhham kummayash en penuwohteaut, ut agwe niihnoh aſhkuhquamut, kah matta kenoſweetamoomwo nowadtauatonukquſſuonk, nowau Lord.

14 Quſhkek, woi aſoepoſue mukkiog, wuſin Lord, newutche kowweetauómunumwo: kah keneemununumwo, paſuk en paſuk otanat, kah kenehneeſinunnenaóont, kah piſh kuppaſounumwo Ziou.

15 Kah kittinnumauunumwo *f* paſtorſog neaunak nuttah, neg ſohkomoonukqueog wahteauonk kah wohwohtamoonk.

f Chap. 23.4.

16 Kah piſh n nih, muttaánoóg, kah nanomoonaóg ut ohkeit: yeuih ut keſukodtaſh nowau Jehovah, nag matta piſh wonk nowoowog, oonowae wut-arkum Jehovah: matta piſh waimtamoun, matta piſh mehquontamoun, matta piſh nitauwohtauoun, aſuh matta piſh wonkuſſéin.

17 Na ahquompak piſh hettamwog Jeruſalem, wutaſſootamappuonk Lord, kah wame wutahtimoneash na en piſh miyaemoash, en owweſiionganit Jehovah, en Jeruſalem: kah matta piſh wonk aſuhkomoog uppehchuánumwe matche wuttahhou.

18 Yeuth ut neſukodtaſh wek Judah, pish weechaaog wek Iſrael, kah nag pish moje peyaog wutch nanumonkit, en onkit numauogkup kuttauwóog wutche ohtoónk.

19 Qut nuſſip, u toh woh kuttin kenugke ponunun mukkieſut, kah kittinninnumauunat wunne ohke, wunne wutohtoonganoo mataánukeg wutohtimoneath? kah nuſſip, pish kuttehennch, noosh, kah matta pish kenukkoſſoh.

20 Wunnamuhkut, neane mittamwuſſin wunaſſoomawáe nukkonont weſſukeh, netatuppe kuttin wemaskumuwae unnehhineau, woi wek Iſrael wuſſin Jehovah.

21 Wadtauatonkquſſuonk nootunkup ut qunuhqui ayeuonganehtu, mauonk, kah uppeantamoongath wunneechanoh Iſrael: newutche woonkitteauog ummayeu, kah nag wannanumaog Lord um-Manittoomuuh.

f Hoſea 14.2. 22 f Quſhkek kenaau aſoukpaſue mukking, kah pish nunneetikehteoh kutatoepoo ſuonganoaath: kuſſeh kuppeyaónunumun, newutche ken Jehovah num-Manittoomun.

23 Wunnamuhkut tabnoche wadchanittnonk annoontamun wutch wadchuut, kah wutch mataánukith wadchuash, wunnamuhkut, ut Jehovah num Manittoomut wadchanaonganoo Iſrael ohteau.

24 Newutche akodchuonk mahcheteo wutanakauſuonganoo nashunónog, wutch noosikenúunneanónut: uffokſumoaith, kah wutheardſumoash, wunnaumonauh kah wuttónoouh.

25 Nuſſepſinumun nutogkojchuwonganunónut, kah nutchepthaonganun nunnuhkuhkonkumun: newutche nummatchenehómun Jehovah num-Manittoomun: nenawun kah noothunonog, wutch noosikenúunneanónut pajeh yeu keſukok, kah matta nouſweeta noomun owadtauatonkquſſuonk Jehovah num-Manittoomun.

CHAP. IV.

a Joel 2.12. Q'Iſhkean, woi Iſrael, wuſſin Jehovah, a quſhkiſh en nuhhogkat, kah amaunuman kenitikkeneunkquodtoomaſh wutch anaquabeh, neit matta pish kutontſappu.

2 Kah pish kutchadchekeyeuwan, Lord powantog ut wumamuhkutéyeuuk, ut wuſſittumoonganit, kah ut ſampweuſſeonganit, kah wutohtimóneaſh pish wunáumaog wuhhogkauh, ut wuh'ogkat, kah ut wuhhogkat pish b woweenauwaog.

b Cort 10. 17. 3 Newutche Jehovah yeu wattinnon Judae, kah Jeruſaleme woſkechtompuh, anaikhamouk kenuhkonohkomukoo, kah tanohketehtéok alinnekóuſſehtu.

4 Quóſhquſſouk kuhhogkaóog en Jehovahut, kah amaunumouk woſkechee wutrahhowae kodtuhquabeyeu, kenaau Judae woſketompaog, kah wadohkitcheg Jeruſalem, ſhkont nummuſquanitteaonk ogque ſohhamoomoo nootaut, kah chikohteau newoh mat howan onthamoog, wutche kummatcheſſonganooath.

5 Wahteauwahuwak ut Judah, kah nootamwáhuwak ut Jeruſalem, kah nowak, puh péquagk ut ohkeit: miſhontoowak, miyaegk, kah nowak, moek, kah ontuh pummenutauſue keitotanéhtu.

6 Neepattauouk muttauák'naſh nogque Zion, menehketeauouk, pitchinnoéhteok, newutche nuppaudto machuk wutch c numiyeu, kah mithe papuanuonk. c chap. 13, 14, 23.

7 Qunnonou kubkuhqueu wutch akkupiyeumut; kah noh pagwanont gentiliſoh appu mayut: ſohham wutch wuttayeuonganit, wuttauwuthitteauunat kutohke, kah kutotanaoaſh pish mahchimoonaſh, matta wutohkeinat. Chap. 6.26.

8 Yeu wutche, d puttukquobpuſſuontamouk manootionak, mauouk, kah qunouk, newutche wutunkque muſquanittreaonk Jehovah matta quſhkemuwoo wutch kuhhogkanonut. d Chap. 7.26.

9 Kah pish nnih ne keſukok, wuſſin Jehovah, ketaſſuot wuttah pish nuppaomoo, kah wuttahhou ſpatimoog kah ſephaufuenuog pish chepitheau, kah quoſhodtumwaenuog pish monchanatamwog.

10 Neit nuſſip, woi Lord Jehovah, wunnamuhkut, kummiſhe yeug aſookekomóog mitlinninnuog, kah Jeruſalem, kuſſip, pish kunnohteamwoo, qut togkodteg midigquonont ketealogkou.

11 Na ahquompak pish unnóog yeug miſſinninnóog, kah Jeruſalem, ponkque wuttin wutch qunuhqui ayeuonganit, ut touohkomuk, en nogque wuttonoóont nummiſſinninnúmog, matta páuunontuſſeneat, aſuh pahketeauunat.

12 Pokkodche wuttin, wutch yeuſh ayeuongaſh, pish nuppeyaónuk: yeuyeu wonk nutayeuuhkonittue kutaukontamaoóog wuſuttumoonk.

13 Kuſſeh, noh pish ogque kuhkuhqueu matohqlit, kah wutcharioſumaſh pish onatuhyeuaſh pemſquaut: wuthorteſumoh anne kenupitaog onk neg wompſikukquaog: miſſi nutonkapunnaonganoo, newutche nummatchhetteamun.

e Iſaiah 1.16. 14 Woi Jeruſalem, e kutchiſhittauſh kuttah, wutch matchetowonganit, onk woh kouwadchanit: toh uttoche pish tahnoche kuttenantamoongaſh kutappehtunk?

f Chap. 8.16. 15 Newutche wadtauatonkquſſuonk wahteauwahuau f wutch Dan, kah nootamwahuwau onkapunáonk wutch Ephraimme wadchuut.

16 Nootamwáhuk wutohtimóneaſh, kuſſeh, ayeuuhkonittue wahteauwahuk Jeruſalem, aſkuhwhetearunog oomwog nóadrir wutohtimoneat, kah ayeuuhkonittue miſhontuwaontamwog Judae keitotanaſh.

17 Onatuh

17 Onatuh nanwohkontogig ohteuk wutayeuuhkontamuneau wacénu: newutche ayeuuhkonittue nutchekotunk, wuſſin Jehovah

18 *g* Kummay kah kutuſeongaſh, kup- *g* Pſal. paudtunkqunaſh yeuth, yeu kummatcheetowonk newutche weſogkon, newutche muſſiſh in kuttahhut. 107.17 Iſa.50. 1.

19 *h* Nunnogkus, nunnogkus, nutonkquonom ut nuttahhur, nuttah mihontoowau ut nattinnoniyeumut, nounanum chequnappin, newutche kenoota nup, woi nukketeahogkou, ummihontoowaonk monopuhpeg, ayeuteaontoowaonk. *h* Iſai. 22.4. Chap. 9.1.

20 Paguauonk aſuhkaue pagwanuonganit mihontoowónoo, newutche mamuſſe ohke matchehteauun: kenuppe neekaſh matchehteauunaſh, kah nutonkwonganog kenuppe.

21 Toh uttoche woh nunnaumun muttaag, kah noota nunat monopuhpékque mihontoowaonk?

22 Newutche nummiſſinninnúmog mattummagoodog, matta nawahikoog, nag aſootue mukkiog, kah matta wohwohtamoog: waantamwog matcheſenat, qut wumeſenat matta wahteauoog.

23 Nukkehkeneamup ohke kah kuſſeh, matta kuhkénauwéhteóſinoo, kah monteagwuninno: & keſukquoſh, & mat wequaiyeuméog.

24 Nukkehkinneamup wadchuaſh, & kuſſeh, nag nunnukúhaog, kah wame wadchuaſh keme oohtohtaash.

25 Nummonunneamup kah kuſſeh na matta woſketompaunoo, kah wame keſukque puppiſsháſog wuſſemoog.

26 Nummonunneamup, kah kuſſeh, míshummeechume ayeuonk touohkomukqueyeuoo, kah wame nith keitotanash pohquetahhamunash ut anaquabit Jehovah, kah nathpe ummiſhe muſquantamóonk.

i Chap. 5.18.

27 Newutche yeu wuſſin Jehovah, mamuſſe ohke pish touwuſhin, *i* qut onch matta noowame mohtupandog.

28 Yeu ooch pith ohke mauun, kah keſukquaſh wohqut piſh mooyeuash: newutche muſſin, nuppogkodtantamun, & matta nutaiuſkoianatamoo, & matta nukquſhkinnumoouu.

29 Mamuſſe keitotan pish wuſſeemoo wutche ummiſhontoowaonganit horſeſoh naomukqutcheg kah wadohtompéitoteg, nag pish petutteaog kuppáhtu, kah pish tohkontauog kuſſumpſkóiyeunt: nithnoh keitotan pish ahquontamun, kah matta woſketomp wutaiyéin.

30 Kah matchehenumuk, toh pish kutuſſen? tokonogque kuthogqunneat waneemſquag, tohkonogque gold keonantwhóſuohtineat, tohkonogque kenenekinumoue wuſſukhumunat kuſkeſuk, tahnoothe pish kenekuhhog, womonukqueaneg pish kuſſekanunkquog pish kukkodtinneánukquog.

31 Newutche nutogqueſittamup wnttanatonkquſſuonk nittamwoſſis kodtauwekhe-

ont, kah ogque wutonkquommoonoonk noh weike neechadt, owadtauatonkquſſuonk wuttaunoh Zion, noh mawémont wuhhog kuh, noh ſepaginuk wunnutchegash, noowau. miſli nutonkapunnáonk yeuyeu, newutche nukketeahogkou ſauwunum wutche nuſtchteaenuog.

CHAP. V.

AHahſukque nuſhunk ut pannuppe Jeruſaleme touniogquehtu, kah yeuyeu naumook kah wahteauuk, kah natinneohteagk na ut miſhe ayeuonganektu: woh naméneadt woſketomp, noh aſein wuiittumoonk, noh natinneahog wananuhkutéyeunk, kah pish nutahquontamwontamun.

2 Kah tohkonogque wuſſunneau, Lord nomantog, wunnamuhkut pannoowae chadchekeyeuwaog.

3 Woi Jehovah, ſunnummatta kuikeſukquaſh ohtano wunnamuhkuteyeuuk? nag *a* kuttogkomóog, qut nag neuantamoog, nag kummahtupandog, qut ſekeneamwog attumununum ſaſamatawhuttuonk, nag anne menehketeoog wuikeſukooash onk ne quſſuk, ſekenamwog quihkeu. *a* Iſai. 9.13. Chap. 2.30.

4 Newaj nowi, wunnamuhkut yeug matchekuog, aſuttuog, newutche mat wahteauoog ummay Jehovah; aſuh ooittumoonk um-Manittoomoouh.

5 Nutauon maſugkenukeg, kah nag nukkenoonaog, newutche neg wahteauog ummay Jehovah, kah ooittumoonk um-Manittoomoouh: qut yeug papannuppe pokqhanóog yoakoh, kah paſkuhkomwog kenepſuongaſh.

6 Newaj pish qunnonou wutch toohkomukqut pagwanon, kah wunnonkqoamukquoohim pish unmatchheuh; Leopard pish aikuhhum ukkeitotanóoash: nithnoh paſuk na waj ſohhog pish ſokthanau, newutche uppanneſeonganoash monaash, kah wutaſdepoaſuonganoooash nano moonaash.

7 Uttoh woh kuttin yeu ahquontamaunnum: kummukkieſumweg nutohquunumunk, & chadchekeimóog neh mat manittoeneégeh: nag wamepwuhheog, neit mamuſuog, & miáweog ut nanwunoodſquaſenuog wekoo out

8 *b* Nag tatuppeyeuoog ſohkommonae horſeſut nompoáeu, nithnoh paſuk kogkeahchewánumau ummittamwuſſoh weetatteamungoh. *b* Ezek. 22.11.

9 Sunnoomatta yeuſh piſh nummátauwohtaeóunash, wuſſin Jehovah, kah ſunnummatta pish kukketeahogkou annoonuontanoo yeu ának wutohtimoin?

10 Kuhkuhquegk uppummeneuronganit, kah pagwohteagk, qut ahque wámeneámuk, amaunumau wutonkkoaſuongash, newutche nith matta wuttaiheash Jehovah.

11 Newutch wek Iſrael, kah wek Judah, ayeuuhkonittue ahche noonaſſoomukquog wuſſin Jehovah.

12 Pannoowaheiog Jehovah, kah noowog,

noh matta, kah *c* matchuk matta pish nun-
c Iſai. nuhkukkongkoonk, kah matta pish naum-
25. 15. oonk, neg kah muhkeqquodt.

13 Kah pish thodtumwaenuog pish wabamoog, kah wuttinoowaonk matta appehtunk noo: yeu pish anncheoneau.

14 Newaj yeu nowadt Lord God ayeuuhteanit, newut he yeu kuttoonk kuninneau, *d* Chap kuden nuttinoowaongash *d* nunnotai neam 1.9. ut kuttoonut, kah yeug miſinninnoog wuttuhquunaoog, kah pish uomahhipwunneuh.

e Deut 15 Kuſleh, kuppaudtauunumwoo *e* wut-
28. 49. ohtimoin wutch nohadtit, woi wek Iſrael,
Chap. wuſlin Lord: ne menuhki wutohtimoin, ne
1. 15. & kehchiyeue wutohtimoin, neg ukkuttoo
6. 22. wonganoo mo wanteauoubun, kah matta koowoshta noo uttoh anoowahettit.

16 Uppetanonou ne pohquoohine wenohke, nag wame menuhkeſuenaog.

f Levit. 17 Kah nag pish meechwog *f* kukkepe-
26. 16. numoonk, kah kuppetukqunnunk, ne woh
Deut. kenaumonog kah kuttaunog meechhetteup:
28. 31, pish moowhoog kuſ-nockſumoh, kah kut-
33. herdſumoh: nag pish manchippoog koweenomwuſſippogquaſh, kah nguhtugquath: nag pish matcheketeauog pummeneutauſue kukkeitotanash, uttoh adt pabahtantaman, nathpe togkodteg.

18 Qut onch ut yeuth keſukkodt sh wuſ-
g Chap. ſin Lord, *g* matta kutoſhkomehenoomwoo.
4. 27. 19 Kah pish nnih, pish noowaog, *h* toh-
h Chap woh yeuth wame unnehenog Lord num-
16. 10. Manittoomun? neit pith nag kenampoohamaueog; neane ohquanumeogkup, kah koowowuſſumomwoo pennoe manittoog ut kutohkoowout, ne kuttatuppe pish wuttiuneumuhkauoneau penoowohteaog, ut ohkeit ne matta wadtiheeog.

20 Yeu wahteauwahuwagk ut wekit Jakob, kah nootamwahuagk ut Judah, nowagk,

i Iſa. 6. 21 Yeu nootamook yeuyeu, *i* woi mattam-
9. Mat. agoweegiſh miſſinninnuog, kah matta
13. 14. wohwohtamoogig, neg wutkeſukqutcheg
Act. 28 qut matta naumoog, neg wohtauogkutcheg,
26. kah matta nootamoog.
Rom. 22 Sun matta koowabeſaonumwoo wuſlin
11 8. Jehovah? ſun matta kenunukuthomwoo ut
Joh. 12 anaquabeh, noh wanohtunk nagunt wutche
40. *k* kubkuhheg ut ketahhannif, nathpe mich-
k Job mohtae kuhkoowaonk, matta woh anawuſh-
38. 10, omunoo, kah tohkonogque wuttupkoomoh
11. Pſa. oowahwaabpenin, qut onch matta ſohkomoo-
104. 9. uneau, tohkonogque miſſonteowoneau, qut onch matta wutaneukomoouneau?

23 Qut yeug miſſinninnuog ontſogquehtamwutteahaog, kah cheketamwutteahaog: ontſogquehtamwog kah moncheog.

24 Kah matta noowawog ut wuttahhoo-
l Deut. wout, yeuyeu quſhontuh Jehovah num-
11. 14. Manittoomun, noh ſokenonteadt, *l* negonae

Jeremiah. *ſephanſuennog matcneetowog*

kah mauma him ut wutaquonpiyeumut: kenanawentenukqun kunquttunabe kepenumoe weekash.

25 Kumatch ſeonganooash yeush wutamunumunoash, kah kunnatchetonganoash kukkuhpadtamunkoo wangukim.

26 Newutche ut kenugke nummiiinninnumog, matcherowcenuog wahkaog: nag umalkcheteaog noh wanahhont ahpehanoh, ponaog apehanoh, puttawhoog woiketompuh.

27 Onatuh wadſhiahquneg nunwabbettit pſuseiog, ne ne numwoteau wekuwoont ut wkekodteamoonk, ne waje nag muſugkennettit, kah weenuweetuog.

28 Nag nanoo *m* unogkoog, wunampam- *m* Deut ukquiſuog, nux paumuhkomwog wutodeong- 32. 15. anoosh matchetoowog, matta wauittunnoog *n* piſſaumatuonk, uppiſſaumatuonk touies, qut onch wunneyeuog: kah wutlampwieyeum quenauwahikquit matta oſittumoouneau. *n* Iſai. 23. Zech. 7. 10.

29 Sun matta woh yeuſh noech nátauwahuwaunash wuſlin Jehovah? ſunnummatta woh nukketeahogkou annootantamoo yeu ának wutohtimoin?

30 Monchanatanwéyeuook kah úhqueſiſhánumukquok ne uſlen yeu ut ohkeit.

31 Quohodtumwaenuog *o* pannoowae *o* Chap. quohodtumwog, kah ſephauſuenuog nána- 14. 18. wunnuwaog nag nathpe, kah miſſinninnuog & 23, womontamuneau ne nniyeuut: kah toh woh 25, 26. kutuſſemwoo ut wohkukquoſhik. Ezek. 13. 6.

CHAP. VI.

WOi kenaau wunneechanoh Benjamin, moek kaſeemunneaut wutch nathaue Jeruſalem, kah puhpequohtoouk monopuhpeg ut Tekoa: kah ponamaok kuhkinneaſue nuoteau ut Beth haccerem, newutche machuk nogquodt wutch nanummiyeu kah miſhe paguanuonk.

2 Nutoggueneop wuttannoh Zion tapeneunkquilit kah wanegit mittumwoſſis.

3 Nanautheptaenuh weeche uf flockſumóuh pith uppeyonouh: piſh nag ayeuuhkonittue owéenikomukquonouh: nag piſh nithnoh paſuk tanadtuppoog ut wutayeuonganit.

4 Ayeuuhkonittue quagwoſhwunumák matómpog: omohkek, kah kuhkuquehtúh puhthaquadt: miſi nutonkapunnaonganun, newutche keſukod paumuſhómoo, newutche wunnonkquae onkauóhteau ſepagkémoo.

5 Omohkek, neepouthádtub, kah pagwatauuttuh ummithikkomukquath.

6 Newutche yeu wuſſinah Lord ayeuteanit, kouehthamuk mehtugquaſh, kah ayeut konittue pogkétinómukquae wadchukok Jeruſalem, yeu keitotan woh nadtauahtómuk: noh mamuſſe ſunukkubhahhoowaonk wunnathoout ohteau. *a* Iſai.

7 *a* Neane tohkekom ſohhamoteunk wun- 57. 20. nippem,

nippem, neweyane ſohwhôkon ummatchieconk, chekeuſeonk kah mukkukkinnuwaonk nith nœtamunash ut wuhhogkat: neuantamœonk kah nœchumwuttahwhuttuongash nagwutteohtaash anaquabeh.

8 Kuhkœtomaûnunach, woi Jeruſalem, iſhkont nukketeahogkou kenukkonuk, ithkont kuttauwuſhinnewaheſh, ohkene matta wadohkeémuk.

9 Yeu wuſſin Jehovah ayeuuhteaunit, nag pish pannuppe mukkupuſhquaog Iſraelle kekqhoncheg, onatuh weenomwuſſippog: ogque ompontinush kenutcheg en manœtaut noh mâwuneadt weenomineash.

10 Howan woh kônnonog, kah âmómog, b Chap. onk woh nœtamwog? kuſſeh, b wehtauogkoo 7.26. matta quoihquſſaufinœ, kah nœnanumóog kuhkeitamun: kuſſeh, wuttinnœwaonk Jehovah ogquontamwog aſhpunâmut: matta wuttapeneamœuneau.

11 Newaj nunwabetunkqueh ummuſquantamœonk Jehovah: nuſſuunum kogkônunumnât: nuſſokanumauóneau mukkiog poquadchit, kah ummoeu mukkinneonganœout wuſkenuog, newutche weſſukkiin weeche mittamwuſſoh piſh neemunau, kutchiſe weeche noh mahtauntog.

12 Kah wekuóaſh pith quinnuppemœaſh en onkatoganit, kah weeche wutohtekonoaſh kah ummittamwuſſœoh moeu: newutche nuſſummagunum nunnutcheg ut wadohkitcheg ohkeit wuſſin Jehovah.

13 Newutche wutch peidiſſit pajeh noh maſugkenuk, nithnoh paſuk nœſuhkom- c Iſai. c bohchewontamóonk: kah wutch quoſhod- 56.11. tumwaenût, pajeh ſephauſuenût, nithnoh Chap. paſuk pannœowae uſſu. 8.10.

14 Meeſhane d neetſkehteóog wonk woſ- d Chap. keheaonganœ wuttaunœuh nummiſinnin- 8.11. nûmog, nœwaog, Wunohteagk, wunohteagk, Ezek. matta wunohteonganinnœg. 13.10.

15 Sun nag e akodchuog uſſehettit unk- e Chap. queneunkquok? matchaog, matta akodchu- 3.3. & og, kah onteauog penœquoſhun, newaj piſh 8.12. penuſhâhettit kenugke nag panuſhoncheg, uttoh adt natauwâheog, piſh kepihaog wuſſin Jehovah.

16 Yeu wuſſin Jehovah, neepoœk maikontu, kah naumœuk kah natœtomwehteag kah f Iſa. 8. fnukkone mayaſh, uttiyeu wunneguk may, 20. Mal. kah ne pomuſhagk, kah piſh kenampteomwœ 4.4. gketeahogkoune anwoſinœonk: qut nag nœ- Luke waog matta ne nuppomuſhaunan. 16.29.

17 Kah wonk nupponaikqhukqueogig, g Matt nœwahettit, kukkeitamœuk monopuhpegane 11.29. wadtauatonkquſſunk: qut nag nœwaog matta nukkeikeramœunan.

18 Newutche nœtamœuk kenaau wutohtinoneaſh kah wahteauœuk woi mukkinconk, uttoh ânag ut kenugke nagoh.

19 Nœtaſh woi onke, kuſſeh nuppaudtoh machuk yéu ut ayeuonganit, wutteeantam- h meechumœnuongaſh, newutche matta kukkeitaœnog nukkuttuwongaſh, aſuh nuttinnaumatuonk, qut uppogketamuneau.

20 b Teag wutch weetemungquoo peyog- b Iſa. 1. que wutch Sabbaſ kah weekemungquoke 11. & weekinaſkq, wutch nœadtut wutohtimoneat 66.3. kutchikohtae magn onganoath mâtta tape- Amos neunkquottinnœaſh, kah kuſſepkaeluonga 5.21. nœoath matta weetemungquottinnœath ut Micah nuhhogkat. 6.6, &c

21 Newaj yeu nœwadt Jehovah, kuſſeh, nupponam togkuhittaſſunoonk ut anaquabhettit yeug miſinninnuog, kah wuttaſſineunk kah wunnaumoniinneunk pith moae uppenuthadtamuneau: weetatteamunganin kah weetompoh pith paguanuog.

22 Yeu wuſſin Jehovah Kuſſeh miſſinninnuog œmwog i nanumohkit, kah miſi wut- i Chap. ohtimoin pith tahſhinnmun ſuſſippoe ohkeit. 1.15. & 5.15. & 10.22.

23 Nag pish kogkonaog ohtompeh kah qunuhtug: nag onkapunohteaunuog, kah wanne ummonaneteaonganeog: wuttauatonkquſſunk ogque mithontœuwau kehtahhannit, kah nayeumukquog horſeſoh: ogque wunappuog ayeuuhkonukquean, woi wuttaunoh Zion.

24 Nœtamumunnonup woweenodtumoonk, nunnutcheganunoaſh nano nœchumwiyeuaſh, kah mithonkquœmonœoon nuttohqunukumun kah ogque onkquommommœonk mittamwoths kodtauweekheont.

25 Sohhamœteôk en ohteahkonit, kah pomuſhâhteók may ut, newutche wuttogkodteg matwau, kah wabeſuonk waeenu.

26 Woi wuttaunoh nummiſinninnumog puttukquobpiſſuwontamók k manœtiônak, k Chap. kah pummequâiſh pukquekontu: ogquoh- 4.8. & pâuiſh mauwemat kenukquttegheon, ahche- 25.34. weſogkone maumuttamœonk, newutche matchehuwaenin teanuk piſh kenuhkuhkongqun.

27 Kutogque ponuſh qanuhquikomukqut, kah l wonkônous ut kenugke nummiſi- l Chap. ſinninnumut; onk woh kœwahteoh, kah 1.18. & kukqutchteoh ummayeu. 15.20.

28 Nag wame onkquanittamwe ontſoquehtamog, kehkomuwae pomuſhâog: neg m wompohſhog kah miſſehchuog, neg wame m Ezek anuſkuwaenôog. 22.18.

29 Popotowegash chikohtaaſh, mahmuttatag mohtutteau ut nœtiut: ſâbohſumwaen tahnœch ſâbohſôſu, newutche matchetœwog matta amaunóog.

30 n Niſhke ſilver woiketompaog pish n Iſai. wuttehenóneau, newutche Lord uppogke- 1.22. nuh.

CHAP. VII.

WUttinnœwaonk ne paômukqut Jeremiah wutch Jehovahut, nœwau,

2 Neepauth uſſquontamut wekit Jehovah, kah naut yeu wahteauwahuaſh kuttuwonk; kah

kah nowash, nootamuuk wuttinnowaonk Jehovah, wame kenaau Judaeog, neg petutteacheg yeuſh uſquontamash, wowuſſumonat Jenovah.

3 Yeu wuſſin Jehovah ut ayeuteaunit, um-
a Chap. 26. 13. & 18. Manittoomoh Iſrael, a onchteeook kummayeuoash, kah kutuſſeonganuoash, kah yeu kuttohkehinuneau ayeuonk.

11. 4 Pabahtantamoohteok pannowae kuttowongash, nowaog, wut-templeum Jehovah, wut-templum Jehovah, wut-templum Jehovah yeuſh.

5 Newutche papannuppe oncheteaog kum mayeuoash, kah kutuſſeonganuoash; papannuppe uſſeog wuſittumoonk naſhauwe woiketomp, kah weetatteamunguh.

6 Matta ſunukkutchahoog penowot, touwies, kah ſekouſq, kah matta ſeahanoog mat woiketohwae muſquebeonk yeu ut ayeuonganit, kah matta atuhkauoog onkatogig manittoog, wutch kowowkhetteamunguh.

7 Neit yeu kuttohkehinuneau ayeuonk, ut ohkeit ne anumauogkup kuſhowoog micheme kah micheme.

8 Kuſſeh kuppabahtantamumwow pannowae kuttowongash, niih matta woh wadchiyeumukiſh.

9 Sun kukkommotomwow, kenuſhteomwow, kah kummamuſſimwow, kah kuppannowae chadchekeyeuomwow, kah kutchikoſſumauowwow weetemungquok Baal, kah
b Iſai. 56.7. kutaſuhkauomwow onkatogig manittoog, neg matta woheogig.

10 Kah ſun kuppeyomwow, kah keneepom-
c Matt. 21. 13. Mark 11 17. Luk. 19 46. wow anaquabeh yeu ut wetnomut, ne aſowweetamuk wutche nowweſuonk, kah kuſſimwow, nuppohquahwhunnitteamun uſſenat wame yeuſh niihkeneunkquokish?

d 1 Sam 4 11. Pſa. 78. 60. cha. 26. 6. e Prov. 1. 24. Iſa. 65. 12. & 66. 4. f 1 Sam 4. 11. Pſa. 78. 60. & 132. 6. Chap. 26. 6. Exod. 25. 14. & 4 11 Exod. 32. 10.

11 Yeu b weetu ne aſowetamuk wutche nowweſuonk, ſun ne e owekinead mukkowinnuwaenuog ut anaquabeog? kuſſeh, neu nunnaumun wuſſin Jehovah.

12 Qut yeuyeu unk nutayeuonganit ne ohtagkup Shiloh, uttoh negonne ponamomp nowweſuonk, kah naumuuk d uttoh anteau wutche ummatcheſeonganau nummiſſinninumop Iſrael.

13 Kah yeuyeu newutche kowame yeuſh uſſenaoash anakauſuongash, wuſſin Jehovah, kah kukkenunumwop, nompoteu omohkeon, kah kodtowkoon, qut matta kenautamowow, kah e kowehkomuuumwop, qut matta kenampohamomwow:

14 Newaj unnehteau yeu weetu, ne aſowetamuk wutche nowweſuonk, ne pabuhtantamog, kah ayeuonk ne anumauogkup kenaau kah kauhaoog, ne anteauomp f Shiloh.

15 Kah kuſſohwhokounumwow wutch ana-
& 4 11 quabeh, neane ſohwohteaomp wame kematowog, mamuſſe Ephraime wuſkannem.

16 Newutche g peantamwanthukkon yeug miſſinianuog, kah anque tauſhinumwanſh mauonk aſuh peantamoonk, kah ahque nag kenautamwanth en nuhhogkat, newutche matta kenautauonow.

17 Sun matta kenaumou toh uſſehettit ut Judae keitotanehtu: & ut Jeruſaleme taummaogquehtu?

18 b Mukkieſog mukkinnumwog wuttuh-
b Chap 44. 19. qunash, kah wutoothineunk muttanumwog, kah mittamwuſſiſilog tuttuhpunumwog ayimauwonat petukqunegash wutche keichiſſonkuſq keſukqut, kah ſokenumauonat wuttattamoe magowongash ut onkatoge manittuh, woh nummoowaſquehikqunnash ut.

19 Sun nag nummoowoſquehikquog, wuſſin Jehovah? ſunnummatta mowaſqueheauoog wuhnogkauh, chepſhonat ut nehenwonche wuikeſukoout.

20 Newaj yeu nowadt Lord Jehovah, kuſſeh, nummuſquantamoonk kah nummihe muſquantameonk piſh ſokanumun yeu ut ayeuonganit, ut woiketompaut, kah ut pupiuathimwut, kah ut ohteuhkone mehtugqut, kah ut ohkee meechummuonganit, kah piſh chikohteau, kah matta piſh onthamoun.

21 Yeu wuſſin Jehovah ayeuteaunit um-
i 1 Sil. 1. 11. Chap. 6 Manittoomoh Iſrael, i ponamuk kutchikohtae magonganoash, en kuſſephauſuonganoout, kah meechuk weyaus.

22 Newutche matta nukkenoonomp
20. Amos 5. 21. kauthoowoog, kah matta nutannonoog ne keſukok paſoog wutch ohkit Egypt, papaume chikohtae magonganoaſh, aſuh ſephauſuongash.

23 Qut yeu notannoonoah, nuſſip, k noſ-
k Deut. 6. 3. wehtamuk nowadtauatonk quſſuonk. l kah nen piſh kum Manittoomwow, kah kenaau pish nummiſſinninnumog, kah pomuthagk wame mayut ne anunnaumunog, onk woh kuniyimwow.
l Exod. 19. 5. Lev. 26. 12.

24 Qut nag matta nootamoog, kah matta ahchaſittamoog, qut pomuthaadramwog ut matche metahhowae kopahquttuonganit, kah pittuanumoonganit, kah nag aſuuthaog, kah matta kutchittohthauoog.

25 Nadteuh ne keſukok kouthowoog ſohhamwehettit wutch ohkit Egypt, nu pajeh yeu keſukok, nowame m annaunomp en kuhhogkaut quoſhodtumwae nuttinninnumog, afekefukokish, nompoteu omohkeonith, kah annonogiſh.
m 2 Chr 36. 15.

26 Qut onch matta nukkeihketunkoog, aſuh nutahchawuſittonkoog, qut nag n menehkehteog wuſittuppukanau, anue ne matcheſumog ouhoh.
n Chap 16. 12.

27 Newutche wame yeuſh kuttowongaſh piſh kuttinnonaaſh, qut nag matta kenautunkoog, piſh wonk kowechkomoog, qut matta kenampohamunkoog.

28 Qut piſh kuttinoog, yeu wutohtimoin

matta

matta noſwetamoogig oowadtauatonkquiſ-
ſuonk Jehovah um-Manittoomoouh, kah
matta attumunumoo ſaſumatuhwhuttuonk:
wanamuhkutéyeuuk nehtauun, kah tum-
meſumun wutch wuttoonowéut.

29 Moſſumuth woi Jeruſalem, kah pog-
ketaih. kah maumatash ut qunuhqneu ayeu-
onganehtu: newutche Jehovah uppoke-
tamun, kah nukkodtum ne moosquantog po-
metuonk.

30 Newutche wunneechanoh Judah mat-
cheſeoh ut anaquabeh, wuſſin Jehovah; nag
ponumwog wunniſhkeneunkquodteomoash,
wetuómut ne ahettamuk wutche noowesu-
onk, niſhkereauunat.

2 Xiu. 23. 10. Chap. 19. 5. 31 Kah nag ayimwog o qunnhqui ayeu-
ongash ut Tophet, ne ohtag wutoonoonkoi-
yeumut wunnaumonuh Hinnom, chikoſwó-
nat wunnaumonauh kah wuttaunoouh noo-
taut, ne matta anannoonog, aſuh peyaumum-
oo nurtahhut.

p Chap. 19. 6. 32 Newutche kuſſeh, keſukodtash p pe-
yaumoo, wuſſin Lord, matta piſh wonk het-
tamoonat Tophet, aſuh wutoonoouhkoi-
yeum wunnaumonuh Hinnom, qut ſheteae
oonouhkoi, newutche nag piſh poſekinóog
ut Tophet, nó pajeh mat momiſhkanoog.

q Chap. 34. 20. & 16. 4 Pſalm 79. 2. r Iſai. 24. 7. Chap. 16. 9 & 25. 10. & 33. 11. &c. 26. 13. Hoſ. 2. 11. 33 Kah q wuhhogkauh yeug miſſinninnú-
og piſh ne ummechuongunoo keſukque pup-
piuháog, kah wutche ohkee pappimaſhim-
wog, kah matta piſh howan wutámoohkau-
oh,

34 Neit nutchéqunapéhteoh wutch Ju-
dae kritotanash, kah Jeruſaleme taumoog-
quehtu, weekontamwe wadtauatonkquſſu-
onk. wuſſeatomwaen oowadtauatonkquſſu-
onk, kah weetauwadteaen oowadtauatonk-
quſſuonk: newutche ohke piſh tauwuſhin.

CHAP. VIII.

NA ahquompag, wuſſin Jehovah, nag piſh
ſohhoowuttauog wuiſkonash Judae ke-
tiſſuxtamwog kah wuſkonoaſh wuſſontim-
omuoh, kah wuſkonoash ſephauſuenuog,
kah wuſkonoash quoſhodtumwaenuog, kah
wuiſkonoash wadohkitcheg Jeruſalem,
wutch oweenohkeenóut.

2 Kah nag piſh wuſſephamunáoash ana-
quoſhik nepauz, kah nanepaouſhadt, kah wa-
me keſukque kenauwameonk neh womoná-
hettícheh, kah neh wadtinninneumuhkauwá-
hettícheh, kah neh naſuhkauáhettícheh, kah
neh natinneawáhetticheh, kah neh waſumá-
hettícheh: niſh matta piſh mukkinumoo-
unash, aſuh poſekinumoounash, niſh piſh
annohkeyeuoash ut woſket ohkit.

3 Kah nuppoonk piſh pepenauau ánue
onk ne pomantamóonk, nathpe neg wame
ſeqthoncheg yeu ut matcheteatahiyeuong-
anit, neg áthquihoncheg ut wame ayeuong-
ahehtu uttoh annoakauog, wuſſin Jehovah
ayeuteaunit.

4 Nano piſh kuttinnóog, yeu wuſſin Jeho-
vah, ſun nag woh penuſhaog, kah matta om-
ohkéog? ſun woh anneu, kah matta quſh-
keu?

5 Tohwaj yeug Jeruſaleme miſſinninnoog
aſſôepoouſhettit, nathpe machemohtag aſſôe-
pouſuonk? menuhkeaunwog aſoohkekodte-
amoonk, ſekeneamwog quſhenat.

6 Nukkeikeramup kah nootamup, qut nag
matta lampwe nowaowog, wanne howan
aiuſkoimtamoo ummatcheteons, anowadt,
toh nutudlen? mihnoh paſuk en quinnuppu
ummayut, neane horſe quoqueit en ayeuuh-
konat.

a Iſai. 1. 3. 7 Nux a keſukque Stork wahteau kuh-
quttume wutáttoocheiyeum, kah wuiſkuh-
whunan, kah tanmag, kah mamétiſhques kuh-
kinneatuog ne woh urtoothe peyahettit:
qut nummiſſinninnúmog matta wahteauoog
uhttumoonk Jehovah.

8 Uttoh kittin nowónean nowaantam-
umun, kah wuttinnaumatuonk Jehovah now-
etomukqun? kuſſeh, wunnamuhkut tah-
noothe wutáyimun, uppennumouh Scribíog
tahnoocheyeuoo.

b Chap. 6. 15. 9 b Waantamwog akodchuog, chepſha-
og kah tohqunóog, kuſſeh, nag pogketam-
wog wuttinnowaonk Jehovah, kah teagwe
waantamoonk apehtunkahettit?

10 Newaj magoo ummittamwuſſauh en
onkatoganit, kah wutohteuhkónoash en nag
woh ohtonkeg: newutche niſhnoh paſuk
wutch peiliſſit pajeh maſugkenuk noſwuh-
kom hohchewontamoonk, wutch quoſhod-
tumwaenuut pajeh ſephauſuwaenuut, c niſh
noh paſuk pannoowae uſſeu.

c Iſai. 56. 11.

11 Newutche nag meſhanne d neetiketu-
og wolkeheaonganoo wuttauoooh nummiſ-
ſinninnúmog, noowaog, e wunohteagk wun-
ohteagk, matta wunohteaonganinaog.

Chap. 6. 13. d Chap. 6. 14.

12 Sun nag f akodchuog niſhkenuſkquok
uſſehettit? matchag, wanneh mo akodchu-
og kah matta penoouoſhoouog, newaj piſh
penuſhahettit kenugke neg panuſhoncheg, ne
adtoothe nadtauwahet piſh penuhkonog
wuſſin Jehovah.

e Ezek. 12. 10. 13. 3. & 6. 15. f Chap. 3. 3. & Mal.

13 Wunnamuhkut nag piſh nummahtup-
anóog wuſſin Jehovah, matta piſh weeno-
muninno g wenónowuilippog, aſuh ſigſash uſ
teau: kah piſh anínnumauogish, piſh uppsu-
mukongquntoash.

g Iſa. 5. 1. &c. h Mich. 7. 1 & 19.

14 Tohwutch chequnappeog? miyáek
kah petutteadtuh pummenátauſue keitota-
nahtu, kah naut chequnapitteuh, newutche
Jehovah num-Manittoomun, kutchequnap-
hikqun, kah kuttattamwáhikqun i weeſwee-
epog, newutche nummatcheneheonmun Je-
hovah.

a Luk. 13. 6, &c. i Chap. 9. 15. & 23. 15.

15 k Nukkenompadtamumun wunohtea-
onk, qut matta wunpeqeninnoo, kah wunna-
yeue aquoompi kah kuſſeh wuttamehpuná-
onk.

k Chap. 14. 19.

16 Cnequttumhettit horſeſog mo wuttiſ-
l Chap. ſittauoog l Dant mamude o ke nunnukſheau
4. 15. w. dtuatonkquſſue nehnchhteanit ummenuh-
keſeumoh, newutche peyaog, kah mahche-
pœog ohke, kah wame ne noo ohtag, keito-
tan kah wame neg nag wadohkitcheg.

17 Newutche kudeh nutannœon aikuokog
kah kokatricheſog ut kenugke kenaau, neg
m Pſal. woh mat m mouehtauwooncheg, kah neg
58. 5, 6 pish kuſſogkepakœoog, nœwau Lord.

18 Ayeukonittue tapeneauwontamon oh-
quanumoonk, nuttah nuppœomœo ut nuttin-
nomiyeumut.

19 Kuſſeh œwadtauatonkquſſuongane
mauonganœo wuttaunœoh nummiſſinninnúmog, newutche neg wadohkitcheg nôadtut wutohtimóyeat: ſunnummatta Jehovah appu Zion? ſunnummatta ukkehtaiſoatamoh apehtunkœo? tohwutch nag mœmœſquehettit nathpe wuttinnukontunkanoub, kah nathpe penowe tahnœocheyeugih j

20 Kepenumœonk pámiheau, nepun wohkukquoſhin, kah matta nœwadchanitteamun.

21 Newutche woſkeheanganœo wuttaunœoh nummiſſinninnúmog, nœwoskhit nummoues: chepſhaonk nuttohqunuk.

n Chap 22 Sun na matta n balmunœo ut Gilead?
46. 11. ſun na mat pona kétuwoſuenúnœo? tohwaj mat uppomantamœonganœo wuttaunœoh nummiſſinninnúmog, mat keteohtaomun.

CHAP. IX.

a Iſai. 22. 4. Chap. 4. 19. WOi a napehnont nuppuhkuk nippe-
yeuœook, kah miſuppegwe tohkekommúuk nuskeſukquaſh: onk woh nuamah keſukodae kah nukkonae, wutche naſhoncheg wuttaunœoh nummiſſinninnúmog.

2 Napehnont ohtau ut touohkomuk, pomuſhaenuog ukkoueonganœo, onk woh nunnukon nummiſſinninnámog, & woh kutámaehtauoog: newutche nag wame mamuſſquaenuog, ummœonganœo wanaſſoomuwácheg.

3 Kah nag ogque wutunkkinnumœoweenantœo ohtompe, pannœwonat: qut nag matta wuttœwehtamóog wutch wánatmuhkuteyeuuk ut ohkeit: newutche ohhontſeog wutch máchuk en máchukut, kah matta nœwáhikœog wuſſin Jehovah.

b Chap 22. 16. Mic. 7. 5, 6. 4 b Nunnukquſſek wutch niſhnoh woſketomp weetatteamungoh, kah pabuhtanumohteok howae weemattin: newutche niſhnoh œweemattin œwománumoh, kah niſhnoh weetatteamunganin kekómuwae poauſheau!

5 Kah nag ahukekomáog nishnoh weetatteamungancœoh, kah matta eyeu wunnanuhkuteyeuuk, kah matamwontántwog weenanuh pannœwonat, kah ſauwunnaog wuhhogkinh mátcheſenat.

6 Kœtohtuonk ohteau nôen ahukekodteamœonk, naſhpe uſukekodteamœonk ſekneamwog nœwahikqunnaoont wuſſin Jehovah,

7 Newajeh yeu nœwadt Lord ayeuteaunit, kuſſeh, nag nummáhtuppaſwóop, kah nukqutchheaog: newutche toh woh nuttinneh wuttaunœoh nummiſinninnúmog.

8 c Weenaœo onatuh kôuhquodt pámemuk, d alukekodtémeyeumu: howan d Pſal. e wunohteae kenunau w etatteamungoh ut 120. 4. wuttœnut, qut wuttahhut wutaikwhonuh. e Pſ. 12

9 f Sunnummatta woh yeuſh nœch na- 2. & tauwahuwáunath. wuſſin Jehovah? ſun mat- 28. 3. ta woh nukketeahoqkou anœotantámœo yeu Pſal. ánag wutohtimóin? 12. 3.

10 Wutche wadchuaſh nunnemunum & 28. 3 manonk kah naumuttamœonk, kah wutch f Chap touohkomukque ayeuonk maumuttamœonk, 5. 9, 29 newutche nag wahchukkiſſuog, ne waj matta howan nah paumukáuonk, kah woh mo woſketompaog nœtamœoog œwadtauatonkquduonganœo neetaſſuog, naneeſwe keſukque puppinihaſog, kah puppinalbinweg, wuſſemœoog kah monchaihaog.

11 Kah nunnaœmwonkquadtoh Jeruſa- g Chap lem, kah g dragonſog wekœo, kah nuttau- 10. 10, uhhtteoh Judae keitotanaih, matta wutoh- 22. keinat.

12 Howan noh waantog yeu woh wohtog, kah howan noh wuttœn Jehovah kônœnnkqut, onk woh œwahteauwáhuwon tohwaj ohke mahchuneag, kah ogque mahtutteau touohkomuk, matta howan ukquſhkodteáunat?

13 Kah Jehovah nœwau, newutche ohquaeumaog nuttinnaumatponk, ne ponamon anaquahhettit, kah matta nœſweetamóog, nœwadtauatonkquſſuonk, kah matta ne pomuſhaúneau.

14 Qut nag aſuhkomwog nehenwonche metahhœwae uppehtuánumœonganœo; kah Baalim, ne œſhaoh kuhkuuomungqhetteup.

15 Newutche yeu wuſſin Jehovah ayeuteaunit um-Manittœmoh Iſrael, kuſſeh, nag nuſſohkomœunoog, yeug miſſinninnóog h Chap b wormwood, kah nœtattamwehœoog weeſ- 8. 12 & we. 23. 15.

16 i Nuſſeah whóog wank kenugke pœno- i Levi. wohteaut, nag aſuh œſhaoh matta waheh- 26. 33. hettegeh: kah nutaſahkaue nœſukqunóog togkodteg, nô pajeh nummohtuppaonaóont.

17 Yeu wuſſin Lord ayéuteaunit, natwontamœok, kah wehkomok maumuttamwe mittamwoſſiſog, onk woh nag peyaog kah wehkœn nohtóe maumuttogig, onk woh peyaog.

18 Kah kenupihahettich, kah maumuttamwamihikqutteuh, onk woh kuſſeukſuppegwoſhómus, kah woh ſohwutchéan nippe wutch kuſkeſukqunóaut.

19 Newutche wuttauatonkquſſue mau- mutta œoonk wutch nœtamun Zion, uttuk kittin matchehetteanan? nummiſue chepſhómun, newutche nunaukkodtuunnun

ohke,

ohke, newutche nutayeuonganunonath nuppogkenukumun.

20 Qut onch nootamouk wuttinnowaonk Lord, woi kenaau mittamwoinſſi g kah kuhtauogwaath attumunumbettich wuttoone wuttinnowaonk, kah kuhkootamok kuttaunowóog maumuttamun, kah nishnoh paſuk weetatteamungoh, mau nuttamwonk.

21 Newutche nuppaonk pajeh kuhkuhquu nukkenoi kunnégunnout, kah petutteomoo nummiihekomuk junonur, tummehtahwhonat mukkiog wutch poquadchit, kah wuikenagtou naogquehtu.

22 Ketookalh, yeu wulin Lord, nuppoe wuhhogkauh wiiketompaog pish ogque penuihoog annohkeit mootohteuhkonit, kah ogque wunnukquttinutchánit kepenumwain, kah matta pish howan ummukkinumoounaih.

23 Yeu wulin Lord, *k* waantamwaen ahque woweenoaj ut owaantamoonganit, kah menuhkeſuen, ahque woweenoaj ut ummenuhkeſuonganit, weenauwetuen woweenoáhkitch ut owweenauweetuonganit. *k* 1 Cor 1. 31. 2 Cor. 10. 17.

24 Qut noh waeenoadt, yeu ut waeenoaj, noh noowohwohtunk, kah noowahik, nen Jehovanoo, afee womoauſuonk, wuſittumoonk kah ſampweuſſeonk ut ohkeit, newutche yeuih nuttapeneaumunath wulin Jehovah.

25 Kuſſeh, keſukodtaſh peyomoosh, noowau Jehovah, nu iafámatahwhónaóont wame neg quoſquſaûſitcheg, kenugke matta quoſquſauſegig.

26 Egypt, kah Judah, kah Edom, kah wunneechanoh Ammon, hah Moab, kah wame neg *l* aongkoue apitcheg, neg ayitcheg touohkomuk: newutche wame yeuih wutohtimoneash matta quoſquſhóinoash, kah wame wek Iſrael *m* matta quoſquſhauſuwutteahouoog. *l* Chap. 25. 23. *m* Rom 9. 28. 29.

CHAP. X.

NOOtamook kuttuonk ne Jehovah anukqueog, woi wek Iſrael.

2 Yeu wulin Jehovah, nehtuhtamoohteogk ummayou penuohteaog: kah chepſhontamoohteogk keſukque kuhkinneaſuongash, newutche penoowhoteóog nish wutchepihontamunnóash.

3 Newutche wuttinniyeuonganoooash tahhoocheyeuoash: newutche paluk tummehtam mehtug wutch touohkomuk, (wunnutchegane anakauſuonk anakauſuwaen) nathpe togkunk.

4 Nag wunnohhoosuog nathpe ſilver kah gold, kah ummenuhketunaoash nathpe kenunkwhongash, kah hammerſash woh mo ontohtáunoout. *a* Pſal. 115. 5. *b* Iſai. 46. 1. 7 *c* Iſai. 41. 23.

5 Ogque ſampookompauog palmuhtugqut, *a* qut matta ketookauoog: neg woh *b* kenunóog, newutche matta pomuſhauóog: quſhúhteógk, newutche *c* mo woſkebuwówog, aiah woh me onénchuoog

6 Newutche matta *d* howan kuttinunkou woi Jehovah, kumoiiiigken, kah kuweſuonk mitte menuhki. *d* Pſ 86 8, 10.

7 *e* Howan woh nat quoſhukoan woi wutohtimóune ketaſſoot? newutche wutchayeuaoo kuhhogkat: newutche ut kenugke wame wutohtimoune wuttinnwog, kah uwame wutaſkootamoonganoout, wanne howan kuttinnunkoo. *e* Rev. 15. 4.

8 Qut papannuppe *f* puppinaſhumóog kah aſſoteog: nunneukontunk tahnoocheeyeu kuhkootomwehteaonk. *f* Iſai. 41. 29. Haba. 2 18. Zec 10. 2.

9 Sepagenumwe ſilvere kodchuhkiyeuash wutaunnash Tarſhiih, kah gold wutch uphaz, wutanakauſuonk anakauſuwaen kah ſabaſumwaenin wunnutcheg: condagk kah purple wuthogkoounooash, nish wame wutanakauſuonganoo nehtoe anakauſuenóog,

10 Qut Jehovah wunnamuhkutée Manittoo, noh pomantamwae God, kah machemapit ketaſſoot. muſquantog, ohke pish nunnukiheau, kah wutohtimoneash matta pish tapenumóog appuwontamun ummiſhe muſquantamoonk.

11 Yeu woh nag kuttinoneau, manittoog neg matta keſteoogig keſukquash kah ohke, neg pish pagwanuog wutche ohkeit, kah wutchagwe yeuih keſukquash.

12 Noh *g* nathpe ayiskup ohke ummenuhkeſuonk, noh menuhketeau murtaok nathpe owaantamoonk, kah ſepágenumup keſukquash nathpe owaantamoonk. *g* Gen. 1 6. chap 51. 15.

13 Máhihantoadt, muttáunukquodt nippeash ut keſukqut, kah waabeteau ouwan uſhpemoout, wutch weekqthik ohke: ukkutihamwunehteau nathpe ſokanoot, kah ſohhoowunau wabanoh wutche wunnompakoune komukqut.

14 Nihnoh woſketomp *h* puppinaſhimoooo ut owahteauonganit: nihnoh ſobaſſumwaenin chepihau nathpe nunneukontunk: newutche wuſſabaſſumwe nunneukontunkoh pannoowaeyeuoo, kah matta wunnathaonganeoh. *h* Chap 51. 17. 18.

15 Nag tahnoocheyeuoog, kah panneuſſeae anakauſuongash: nadtauwahit pish matcheheóog.

16 *i* Wutchippiyeum Jakob matta nah tatuppéinoo: newutche noh kakenauwehteuak wame teanteoquaſſinish, kah Iſrael wutohtauongane ſouobpunk, Jehovah ayeuteanit ne owetuonk. *i* Chap. 51. 19.

17 Miyánumók maumachiash wutch ohkeit, woi wadohkéan wonkonuſinit.

18 Newutche yeu wulin Jehovah, kuſſeh, nuſſoowompagunoh paſukqut wadohkitcheg ohkeit, kah nukquequenauánumwahheóog, onk woh ne wuttinne namehtinneau.

19 Miſſi nutonkapunionk wutche nowoſkitteáonk, nunnoochumwetahwhutteaonk ubqueneunkquodt, qut nuſſip, wunna-

muhkut yeu onkquanumóonk, kah mœche
mos nummukœammattamun.

20 Neek matchehteauun, kah nuppémune-
óhtanash wame ſoikiſhiash: nummukkié-
ſu.nog nuiſohwehtunkquog, kah nag matt-
appeog, kah matta wonk hœwan nuiépagun
umunkœ nek, kah nuinohtunkoh nutunk
wheganuh.

21 Newutche Paſtorſog puppinaſhimwe-
yeu.nog, kah natinnewhœœo: Jehovah: ne
waj matta pish wunnihettit, kah wame uſ
ſockum pish ſaáwhnóog.

22 Kuſſeh, aunchemœkae wadtauatonk-
quſſonk peyomœ, kah mithe wogkouéonk
k Chap. wutch k nunu nohkit, touuſhinnuwáhtinat
1.15. & Júdae keitotanash, kah l dragonne kommuk-
5.15.& quash.
6.22. 23 Woi Lord, nœwahteoh m ummay
l Chap. woiketomp matta wuinehenwoncheiyeum:
9.11. mat ohtano woiketompaut, noh paumutkadt,
m Prov. ſampwutteauunat wuttaunehtuongaih.
16.1.& 24 Woi Jehovah, n ſaſamatahwheh, qut
20.44. nathpe wuiittumóonk, matta ut kumwuſ-
n Pſal. quanittamœuonganit, ithkont mat toh kut-
6.1. & tintúppehu.
38:1. 25 o Sokenumau kummuſquanitteaonk
Chap. penœwohteaut neg matta wahikkeuneg,
3.7.11. kah wutteateaſhi yeuonganœwóut neg matta
o Pſal. wehquetumœgig kœweluonk, newutche
79.6. mahchippœog Jakoboh, kah ummœhwhóuh,
kah ummahtupanóuh, kah tauúlhitreauwah-
toog wutayeuonk.

CHAP. XI.

WUttinnœwaonk ne pauhónukqut Je-
remiah wutch Jehovahut, nœ-
wau,

2 Nœtamuk yeuſh wunnœwae kuttœ-
wongaih, kah kenœnok Judae woiketompa-
og, kah wadohkitcheg Jeruſalem

3 Kah nag us, yeu wuſſin Lord Jehovah
a Deut ut Iſrael, a matánumunach noh matta nœſ-
29.26. weeta nœog yeuſh wunnœwae kuttœwong-
Gal. 3. aſh.
10.
4 Niſh annœnokkupaſh kœſhœwóog, ne
b Lev. keſukok ſohh œwunog wutch Egypt, wutch
26.3, b muſſittchuogke ſabiſſumœonganit, anœ-
12. waon, nœſweta nuk nœwadtauatonkquſſu-
onk, kah niih uſſek, wame neanunnœnanóg:
neit pish kenaau nummiſſinninnúmog, kah
nen pish kum-Manittœmœ.

c Deut. 5 Onk woh nutuſſem c chadchekeyeu-
7.12. waonk, ne chadchekéimogkup kœſh œwóog,
aninnumauónat ohke ne taunogok ſogkod-
tunk kah hony, ne âunag yeu keſukok: neit
nunnampœhamup kah nuâip, ne n naj woi
Jehovah.

6 Neit Lord nuttugkup nœtamwáhuash
wame yeuſh kuttœwongaih ut Judae keit-
otanehtu, kah Jeruſaleme taumáogquehtu,
nœwaſh, nœtamœk yeuſh wunnœwae kut-
tœwongaſh kah niih uſſek.

7 Newutche nummenuhke chekeimoœp
kœſhœwóog, ne keſukok ſohh œwunog wutch
Egypt, pajeh yeu keſukok, n nompoae onoh-
keon, kah chadchekeyeuwaon, anœwaon,
nœſwehtamœk nœwadtauatonk quſſuonk.

8 Qut nag mat noſweetamóog, kah matta
ahchœuittamœog, qut nithnoh paſuk po-
nuſhau ummatchetahhae wuttenantam œ-
onganit: newaj nuhkunumauog wame yeu
wunnœwae kuttœwongaih, ne ânanœnog
uſſenat: qut nag matta wutuſſ náoash.

9 Kah Lord nuttinnuk, nuihehteauſſœ-
waonk namehteauun ut kenugke Judae woſ-
ketompaog: kah kenugke wadohkitcheg
Jeruſalem.

10 Nag quſhkéog en ummatcheſeoganœ-
wóut negonne œuhœuh, neg ſekenogig nœ-
tamunat nuttinnœwaongaih: kah atunkau-
iog onkatogek manittœh, wowuſumonat:
Iſraelle wetu, kah Judae wetu nag pohque-
numwog nœnœwaonk, ne ayimauogkup
œuhœuh.

11 Newaj yeu wuſſin Lord, kuſſeh, nun-
nuhkinnumanóog machuk, ne matta pish
tapenumohetteg pohquohhamunat, kah
d tóhkonogque pish nummauunitteunkqun- d Prov.
neau, matta pish nunnœtauœog. 1.28.

12 Neit Judae keitotanash, kah wadoh- Iſ.1.15
kitcheg Jeruſalem pish moncheog, kah mau- Chap.
unnitteauiog manittœoh neh anumauahet- 14.12.
ticheh weetemungquok, qut nag matta pish Ezek.
papaquanne œwadchanukœœh, wuttaméh- 8.18.
punáhettit. Mic.3.

13 Newutche ne âdtahlhik e kukkeitota- 8.
naſh ne kum-manittœmog, woi Judah, kah e Chap.
ne âdtahlhik Jeruſaleme toumaogquaſh 2.28.
kœnahtómœ altaraſh en ne akodchuwé-
yeuœk, altarſaſh ne adt chikkohſumuk wee-
temungquok en Baal.

14 Newutche f peantamwauhukkon yeug f Chap.
miilinnionuog, kah tahlhinnumwaoſhuhkon 7.16.&
masuonk aſuh peantamoonk: newutche mat- 14.11.
ta pish nunnœtauœog maunnitteaihettit
wutch wuttamehpuhaonk.

15 g Noh womonog, teag wutch appit nee- g Iſa.1.
kit, mahche manihquaáfit mœnáoh? kah 11, &c.
wunneetupanatamwe weyaus kuppaumuh-
kunk: matcheſeaniih, kummiikouautam.

16 Lord kutuſſowenuk aſkuhnkquame
olivuhtug, wunnegen, kah wunnummee-
chummu: naſhpe miſhe wogkouee miſſon-
tœwaonk wutchikkoſſumun, kah wuttuh
qunaſh pohqſi.aaſh.

17 Newutche Jehovah ayeuteaunit, noh
ahteuhkonukquean, ayeuuhkonittue kukke-
nœtamunk machuk wutch ummatchittœm
Iſraelle weetu, kah Judae weetu, ne ayeuuh-
konittue aſeaunthehettit wuhhogkauh, num-
mœmœſoſhikqunnaoont, aninnumauahettich-
eh weetemungquok Baaloh.

18 Kah Jehovah nœwahteauwahikqun,
kah nœwahteauun; neit kenaituſſip wutuſ-
ſeoganóoaſh.

19 Qut

19 Qut nuttatuppeyeuup Lamb, asuh ox, noh palœut nushonat, kah matta nœwahteauœuh ayeuuhkonittue natwontamunkquog tathpinanittuongash, nœwahettit, nehtauadtuh mehtug nathpe ummeechummuonk, kah tummehtahwhontuh wutch wutohtuout pomontogig, onk woh œwesuonk matta wonk mequontaœuun.

20 Qut woi Jehovah ayeuteaunit, ken sampweusseae wunittuman, ken *b* quajhead t
b 1Sam 16.7. 1 Chro 28.9. Psal.7. 10. & 20.12. Chap. 17. 10. un. & 20.12 Rev. 2. 23. muttœounussog, kah metah: naumwahe nag kutannœtauwaongancœ, newutche kœwahteauœuh ayeuuhkonittue natwontamunkquog tathpinanittuongash, nœwahettit, nehtauadtuh mehtug nathpe ummeechummuonk, kah tummehtahwhontuh wutch wutohtuout pomontogig, onk woh œwesuonk matta wonk mequontaœuun.

22 Newutche yeu wussin Jehovah ayeuteaunit, kuileh, nag nussasamatahwhoog: wukennuog pish nupwog nathpe togkodteganit, wunnaumonaoh kah wuttaunœoh pish nupwoh nashpe mahshagquodt:

23 Kah matta pish ushquihauœoog, newutche nunnuhkinnumau machuk ut Anathothe wolketompaog, nadtauwaheae ukkodtumœmœ.

CHAP. XII.

KUssampweusseaéun, woi Lord, keketeœkauunon, qut kéketœkauwunnittei
a Job 21.7. Psa.37. 1. & 73.3. Habak. 1.3. papaume kœnittumœongash: *a* tohwaj ummay matchetou wunayeumœouk? tohwaj wame nag wanaibettit ahche wanassümœwae ussécheg?

2 Nag kutohtukónunk, nux, nag œwadchabukœog: nag neetuog, nux meechummuœog; ken kuppasœucheyeuœ wuttœnœwout, kah kinnaœusukom wuttœunussœuuh.

b Psal. 27.3. 3 Qut ken woi Jehovah, *b* kœwaheh, kenáip, kah kukqutchteóp nuttah en kuhhogkáiyeu: ogque sohwhun sheepsut wutche nashaongancœ, kah quagqualhweáh wutche paguanittue kesukod.

4 Toh uttœoche pish ohke mauœmœ, kah wame ohteuhkonée herbsash ohpœtaas*h*,
c Psal. 107.34 *c* wutche ummatchesseonancœ neg na wadohkitcheg? puppinashimwog mahtsiog, kah psuksesuk, newutche nag nœwaog matta pish naumœ nœwohkukquóiyeumun.

5 Weechepohtómussoh mohtissita shoncheg, kah nag sauunukquéan, neit toh woh kittin nnnnôohkónon horses? kah wunohteae ohkeit, ne pabuhtantamun, sauwunukquean, neit uttoh woh kittinheoh tômogkok ut Jordan?

d Chap. 9.4. 6 Newutche *d* kemattog, kah kœsh wek, wutassœmuwae kittinhukquog; nux, wehkomáog monanutcheh kutásuhkunkqunat: wunnamptauáhkon, tôhkonogque kœwônóoukumukqunat.

7 Nunnukkodtum nek: nunnukkodtum nutohtónnk: neh nuttab wemononcheb, noh nummagun wununtchegancœwout unmatwomoh.

8 Nutohtóonk tatuppeyeuœ ut nuhhogkat qunnoneu ut, nutayeuuhkonittue milhontœanumunk newaj sekeneam.

9 Nutohtóonk tatuppeyeuœ ut nuhhogkat chohchohkésue psuksesue, waéene psuksesog wutayeuhkonóuh. peyunk, miyaek kenaau wame ohteakóne puppinathimwog nónche mahchepœuk.

10 Monaog pastorsog pagwadtéog nœwenominneohteuk, nag tahtaskuhkomwog nutchippiyeum agwe wusseetowóut: neene chippaiyeum wuttauushine touohkomukquhkóneau.

11 Wuttauushitteaouneau, kah tâuushik nummauunnitteunkqun, manusse ohke tauushitteáuun, newutche matta howan upponamœun wuttahhut.

12 Matchehteauwaenóog nuhkuhkomwog wame qunuhqui ayeuongash papathpe touohkomukqut: newutche wuttogkodteg Jehovah pish pagwohteomœ, wutch weekqshik ohke, onk ya en aongkoue: wame weyaus pish wunohteómuncœ.

13 Ohkehteopannege wheataash qut nag
e Levit. 26. 16. Deut. 8. 38. Micah 6.15. Haggai 1.6. pish kepenumwog alinnekousseh: ponaog wahhogkauh onkquommamwunneat, matta wutchienat, kah nag pish akodchuwontamwog kœchiyeuonkanœoash newutche wutunkque musquanitteaonk Jehovah.

14 Yeu wutayeuuhkonittue unnon Jehovah wamé nummatchetowé weetatteamungoh, neg masinukeg ohtoonk ne ohtauaheog nummissinninneumoh Israel, kusseh nag,
f Deut. 30.3. *f* nukkodtinoog wutch wutohkeout; kah nukkodtinum week Judah wutch nag kenugke.

15 Kah pish n nih, mahche kodtinog, pish nukqushkem kah pish nukkitteamonteanumoog, kah wonk nuppasco nish noh wosketomp ut wutohtoonganit, kah nish noh pasuk ut wutohkeit. Chap. 32. 37.

16 Kah pish n nih nag menuhke kodnetuhtauwehettit ummayeuoash nummissinninnumog, chadchekeyeuonat nathpe nœwesuonk (Jehovah pomantam, neane kuhkotomauwahettit nummissinninnumoh chadchekeyeuonat nathpe Baal) neit pish weekitteaog ut nashauwe nummissinninnumut.

17 Qut matta *g* nosweetamoheteg, pish nuppapukquané kodtinnomun kah paguattan ne wutohtimoin, wussin Jehovah.
g Isaiah 60. 12.

CHAP. XIII.

YEu nuttugqun Jehovah, monchish, nashweetash womponákinne puttukquobpus, kah posh kussegkonohtugqut, kah

kah ponmunkon nippeit.

2 Neit nukquagquothwentamup pu tuggquobpus neadnag wuttinnowaonk Jehovah, kah nipponaquan nuttegonohtuppqut.

3 Kah wuttinnowaonk Jehovah nanohtôeu nuppeyaouk, naowaps,

4 Nemuouh puttuggquobpus ne quagquothwentamup, neesi tag kuttegonohtoequt, kah neepauih, auih Euphrates, na ut adtahtauih ut nuikquaneworoqqut.

5 Neit nummonchip, ka nutadtahtauun ut kiſhke Euphrates, neananmunt Jehovah.

6 Kah nnihyeup mahche mœchetikqunogkok Lord nuttinuk, neepauih, auih Euphrates, kah na wuttinuih puttukquobpus, ne anunop na ut adtahtauunat.

7 Neit nuttonp Euphrates, kag nukkuttamun, kah nuttinum puttukquobpus ne adtahtauomp, kah kuſeh, puttukquobpus anit, matta toh unnompamukquodtinaw.

8 Neit wuttinnowaonk Jehovah nuppeyaonuk, naowau,

9 Yeu wuſſin Jehovah, yeu nuttinne matchehtauun uppehtuanumoonk Judah, kah ummihe pehtuanumoonk Jeruſalem.

10 Yeug matcheetoe miſſinninnuog neg ſekeneogig neotamunat nuttinnowaongain, neg paumuſhacheg ut matche metahhoawae unnantamœonganit, kah aſuhkuoncheg onkatogeh manittuuh, nag wowuſſumonat, kah peantamauonat, nag piſh tatuppeyeuonog yeu puttugquoppihnit, ne matta toh anompamukquodtinaw.

11 Newutche neane puttukquobpus ogquamauk wuſſegonohtuqqut wotketomp, ne nuttinne oqquamwehteauun nu hogkat mamuſſe Iſraelle wek, kah mamuſſe Judae wek, wuſſin Jehovah, onk woh nag nanmilinneumaneunk, kah wutch weſuonk, kah wutche waenodtuonk, kah wutche ſohſumóonk, qut nag matta nantamœog.

12 Newaj piſh unnadt yeu kuttœonk, yeu wuſſin Lord uni-Manittœmoh-Iſrael, niih noh wiſq piſh numwohtauun wine, kah nag piſh kuttugquog, ſunnummatta nuppapanauppe tahkeonun, niihnoh wiſq piſh numwipanah wine?

13 Neit pish nag kuttinóog, yeu wuſſin Jehovah, kuſeh, piſh nunnumwohtauóog wame wadohkitcheg yeu ohkeit, kehtaſſautamwog neg apitcheg ut wuttappuonganit David, kah ſephauſuenuog, kah quomódtumwaeuog, kah wame wadohkitcheg Jeruſalem, naihpe kogkeilippamœonk.

14 Kah nuppapahkuhkonunk, wutaaſhoimóog, kah wunnaumonanh moeu wuſſin Jehovah, matta nukkitteamonteaumoh, qut nag nuppaguappog.

15 Nautamœk kah kuhkeitamœk, pittuanumihteuk, neewutche Jehovah wuſſin.

16 Sohſumœowaheuk Jehovah kum-Manittoonoo, ahquan apapohkmantea kup, kah ahquan kuhkeſuanh tagkinneug pohkenawadchuunkontu, kah nadtauwompedtanog wequai, ut quinnuppinnumun en nuppuonk wutonkauohtomut, ukkuppqke pohkinahhkon

17 Qut matta nœtamœog, nukketeahogkou piih keme mau wutche kuppehtuanumœonganu, kah nuikeſukquash piih mauechumuonash, kah peaetchuanash nuppegwaih, newutche uſ-ſtockum Jehovah miſſinae monchadtauun.

18 Us ketahhut, kah ſonkſquaut, hohpaheuk kunhogkauog, nummatappek, newutche kœpuhkuhkuœonk piih nœkeemœo, kutchetuhquahee ſohſumœonk.

19 Sowaniyeue keitotamaih piih kuppohheſuash kah matta piih howan œwoihwunnumœounash, Judah piih miſſinnae monchanau, neg wame piih namuſſe miſſinohkonunk.

20 Tahſhinumœok kuikeſukqoaſh, kah nok neg wagig nanumiyeu, uttiyeu ſtock ne ut anumauunumuk, ne wanégik ſtock?

21 Toh piih kuſſin ſaſamatahhukqueau, (newutché nag kukkuhkuotomauoog unmummuggquompainneaout kœpuhkuhqunneat) ſunnummatta piih onkqnaumœonk kutogque tohqunnumunat mittamwoſſis neechidt?

22 Kahmœowaan ut kuttahhut, e tohwutch yeuih nuhkuhkiit, wutché mohſag kummatcheſeonk kuſiſippoe hogkœonk waahheau, kah kog juanaih pehhkohtaaih.

23 Mœadthogkœnas ſun woh œwompheuh wuttuhquab, aſuh Leópard watchohchohkeſuongaih? neit kenaau wonk woh kœnhukquneau, nagwutteae matcheſeog.

24 Newaj ogquetewahhog ſequékepenumœonganit, ne pamſhunk naihpe touohkomukque waban.

25 Yeu kuttittanohkitteaonk, kukqutbumœe chippiyeum naihpe neen, wuſſin Lord, newutche kuwannanumeh, kuppabuhtantam pannœwaonk.

26 Newaj naumwahuwi kuſſiſippoe hogkou ut woikeche kuikeſukqut, onk woh kukkoſuonk negquodt.

27 Nunnaœupkummamuſſuongaſh, kah kukkogkeinwœdſquaongaih, kah keniihkeneungque mániſquaöſuongaſh, kah kutuhqaneunkquodtœmaih, ut ohteuhkonue wadchuuhkontu: miſi kutonkapunaónk woi Jeruſalem, ſun mátta piih kuppahkhetteoh? uttoh adtaethe woh nnag?

CHAP. XIIII.

WUttinnœwaonk Jehovah, ne paubanukqut Jéremiah papaume mahihagquodt.

2 Judah mau, kah oeſquontamaſh mahchimœo, mœeſuog pajeh ohkeit, kah ummaonk Jeruſalem kuhkuhqueœu,

3 Kah

a 1 Sam. 8. 12.

b Lam. 1. 2, 16. & 2. 18.

c Chap. 5. 19. & 16. 10.

3 Kah ukkeu tauwomwuh annoonaog uppeisseſumwuh en nippekontu, nag peyang paſahtheganehtu, kah mat nameeteauoog nippe, nag quthkeog mahchayeuk withquidt nag akodchuog, kah chepihaog, kah puttogquequonnuog.

4 Newutche ohke paſſohteaemoo, newutche matta ſokanonumuo ohkeit, anaſkhamwaenuog akodchuog, nag onkbumwog uppuhkukquash.

5 Nux, quenegq wonk neeſhau ut ohteuhkonit, kah wunnukkonuh, newutche matta moikel tuunoo.

6 Kah touohkomukqane aſſeſog neneepattegqunuhquí ayeuonganehtu, nag aſſonnóog waban onatuh dragoniog: wuskeſukquash nuppoomwash newutche matta moſkehtuunoo.

7 Woi Jehovah, tohkonógque nummatcheleonganunonash nouwauwaónukqunnanonash, ne uſſiuh wutche kouweſuopk: newutche nutaſchepoſuonganunonash monatash, kummatchenehenumun.

8 Woi ken wutannoot uonk Iſrael, nowadchanuwaeneun ob wuttamehpunadt: tohwutch yaneewéan penuwohteaut ut ohkeit, kah onatuh pomuhaeqin, noh quanupit nóquttukqunohteat?

9 Tohwutch woh yaneeuwéan noh chephont, onatuh menuhkeſuen noh matta woh pohquohhaeook? qut, onch woi ken Jehovah nunnaſhomunomut kutap, kah nutuſſoowenitteamun kouweſuonk; ahque nukohſinan.

10 Yeu, wuttinnon Jehovah, yeuh miſſinninuh, yeuh wutsinne wonantamuneau nawiyin, matra quihtittamoog wuſſeetuoash, newaj Jehovah matta tapeneiwonk, yeuyeu mehquontam nag ummatcheſeongannooash, kah natawohtou ummatcheſeongannooash.

a Chap. 7.16 & 11. 14. Exod. 32. 10. b Prov. 2.28. Iſa. 1. 15. Chap. 11 11. Exek. 8 18. Micah 3.4.

11 Neit Jehovah nuttinuk, a peantammaſhákon yeug miſſinninnuog, wutche quiyeuonganoo

12 b Mat meetſehetteg matta nunnotamoo ummauonganoo, kah maghettit chikohtae magoonagash, kah magaonk, matta nuttapeneauóog: qut nag nuppaquinóg naſhpe toqkodteg, kah naſhpe mathagquod, kah naſhpe pagwanúonk.

13 Neit nuſſip, woi Lord Jehovah, kuſſeh, quoſhodtumwaenuog wuttinouh, matta piſh kenaumoomuo topkodteg, kah matta piſh kummiſhagquuneamwoo, qut kuttinnumauunumwoo wunnamuhkutée wunohteaonk, yeu ut ayeuonganit.

a Chap. 23. 21. & 27. & 28. & 29.

14 Neit Jhovah nuttinuk, quoſhodtumwaenuog pannoowae quoſhodtumwog ut nowweſuonganit, c matta nag nutannuhóog, kah matta nutannukonóog, kah matta nukkenuneeg: nag nukquothae miſſohhamukkeog pannowae monomanſuonk kah mohunnk quohit, kah monteagwuninnoog, kah wuttahhowae, teoo kekodteamerongano.

15 Newutche yeu wuſſiu Jehov h papaume quoſhodtumwaenuog nag quoſhodtukeg ut nowweſuong unit, kah matta nutannuonog, onch nag nowwaog, topkodteg kah mahſhagquodt matta piſh yeu ohtaho ohkeit, nnhpe topkodteg kah mahſhagquodt yeug quoſhodtumwaenuog piſh pagwanuog.

16 Kah miſſininnuog neh kohkotomauwahettichch, nag piſh tohwohkonunk ut Jeruſaleme toumaoqquehtu newutche mahſhagquodt, kah topkodteg, kah matta piſh howan uppoſekinuh aſuh umittamwuſſu oh, aſuh wunnaumonauh, aſuh wuttaunoqoh, newutche nuſſokanoqukkottam ummatcheſeongannooash.

d Lam. 1.16. & 2.18. Chap. 22. 17.

17 Newutche yeu kuttinnóneau, d nuskeſukquash nuhkonde kah keſukodtae pomitchuj nuſſippegwash, kah matta tabiheyeutch: newutch e peenoopae wuttaunoqoh nunmiſſinnſonumoo, pokſhuaog naſhpe miſſe pokkaonk, kah naſhpe ahche unkqunneunkquodte topkodtuonk.

18 Sohhaman en ontcuhkonit, neit kuſſeh, nahhihtcheg naſhpe topkodteg; petuttetaon otan, neit kuſſeh, neg mahchimacheg naſhpe mahſhagquodt: nux naneeſwe quoſhodtumwaen, kah ſephauſuwaen quonnuppuhkomwog ohkeit ne matta wahteauhetteg.

e Chap. 8. 15.

19 Sun ken papaquanne tuppogken Judah? ſun kukketeabogkou uhquontam Zion? tohwutch topkoneog, kah matta nouneeteke uwaenúmoomun? e natauwompadtamumun wunohteaonk: kah matta wunnegen inno, kah neetſkehettue ahquompi, kah kuſſeh wuttaneh punáonk.

f Pſal. 106. 6. Dan. 7. 8.

20 Nuſampoowonun, woi Jehovah, nummatcheſeonganun, kah ummatcheſeonganeu nooſhunónog, newutche f kummatchenehenumun.

21 Ahque unkquanuminnean wutche keweſuonk mihanontogkan kuſſohſumoe appuonk, mehqnontash: ahque pohquenumainnean kenoowaonganun.

22 Sun howae kenugke tahwunnocheyeumoo Gentilog, noh woh ſokanonukóke? aſuh ſun woh keſukquash ſokanónitteamoaſh? ſunoummatta ken, noh woi Lord hummanittoomun? ne waj pahtuſſuónuog, newutche wame yeuh ken keiteauunath.

CHAP. XV.

NEit Lord nuttinuk, a tohkonogque a Ezek. b Moſes kah c Samuel wunneepauun anaquabch, onch nuttah matta ómuno nog- que en yeug miſſinninnuog: nag ſohwhóteaſh wotch anaquabch, kah ſohha nwehetſich.

14. 14. b Exod. 32. 14. c 1 Sam. 7. 9.

2 Kah pish nnib, nag unnukquean, uttoh nuttin ſohhamunan? neit pish nag kittleoog, yeu wuſſin Lord, d neg wadchitcheg Zech. nuhittuonganit, en nuppuhit: kah neg

d Chap. 43. 11.

wadchiitcheg togkodteganit, en togkodteganit. kah neg wadchiitcheg mannagquodtut en mahinagquodtut, kan neg wadchiitcheg missinnäinneat, en missinäinneat.

e Lev. 26. 17. 3 Kah e nukkuhquttumatóog yauwechippaiyeuash, wussin Lord, togkodteg nuhrttinneat kah anumwog nehnekikómeat, kah kesukque puppinsháiiog, kah ohkee puppinishimwog en mahchipwunneat kah pagwohkonat.

f Deut. 28. 15. Chap. 24. 9. g 2 Kin. 21. 11. 4 Kah f ontappeh oog, en wame ohkee asuttamuonganit, newutche g Manasich wunnaumonuh Hezechiah Judae ketasuit, wutche ne assip ut Jerusalem.

5 Newutche howan woh kodtumonteaumuquean woi Jerusalem? kah howan woh kummauunnitteauwanshik, asuh howin woh pahchadit dewahteauunat toh anpeyan.

6 Kutohquanumeh wussin Lord, kutassushau: ne waj summaguuun nuhpit ayeuuhkonittue kea, kah kenushish, nuttauuum ajuk olanatamunat.

7 Nag nuppauanomóog nahpe pauuonktunk, ut ohkee squontamehtu: nummukkokinoog wunneechanuoh, nuppagwan nummissinninnumog, newutche matta quhkeog wutch ummayeusut.

8 Wussekouiquómoouh dano mooaoh en nuhhogkat onk ne ketahhanne nagunt: dunuhk innumauóog, ayeuuhkonittue wutokasin, wulkenuog, pohhui quae mukkokinuaenuog: nukkenuppe quentamwaheon, kah wabeluonganuoouk ut keitotanat.

h Amos 8. 9. 9 h Noh nelaufuk tahluoh neechadt mahchimmoo, nuppeu: wunnuppauziaomoh wayaoh aih kesukuouk: mahche akodchu kah chepshau, kah nag ashquhonce ag nupponoog togkodteganit, anaquabhettit ummatwomooh, wussin Jehovah.

i Job 3. 1, &c Chap. 20. 15. 10 i Miish nutonkapunaonk, woi nokas, newutche keneekitteah penuanittue wosketomp, kah mekonteaenin ut mamusse ohkeit: matta nunnamohkouehhuwoh ontsompadtamoonk, asuh matta howan ontsompadtamoe nagohkouhukou, qut onch nish noh pasuk nummatanumwe unnukquoog.

11 Lord nuwop wunnamuhkut pish konenanumukqutteauuun matwau matche ah quompak, kah wuttamehpunae ahquompag.

12 Sun pish missehchuog poksheau nanumiyeue missehchuog, kah menuhkequog?

13 Kuttinneetuonk kah kenompakouunash, matta tahnoadtue nummag ut k mukkookinnuonganit, wutche wame kummatcheseonganuoash, en wame kussiissippoiyeumut.

14 Kah kuppannupquhhuish nahpe kumetuwmog en ohkeit ne mo wahteauouan:

l Deut. 32. 22. 15 Newutche l nuweeu nahquheae ut nummusquanitamuonganit, ne pish chogohsukqueog.

15 Woi Jehovah kowahteoh, mehquanumesh, kah natauwsheh, kah annootauwantheh waskhikqueoneg, aminehkon nahpe kussepepatoonk: wahteaush, wutche kea nutchequnehtam auskontuonk.

16 Kukkuttoowongash nämehteauunash, m kah nash numinneechinapash, kah kukkuttuoonk kah nummoskouantamwahik nuweekontamwutteahahik: newutche nuttissowes kowesuonk, woi Jehovah um-Manittoomouh ayeuhteaog.

m Ezek. 3. 3. Revel. 10. 9.

17 Matta natappeup ummoeonganoout momontohsitenuog, kah matta nuweekontamoop: nuh sushappip newutche kenutcheg: newutche kenumw ntoh sishontamoonk.

18 Tohwuch n nagwutteohtag nutonkquomoouonk? kah nummuchumweteauutteaonk matta neetskehteauouun sekeneamoouo neetskehteauunat? sun pish pannuppe kutoquahumeh pantuwaehuut, ut nunohtae nippeut.

n Chap. 30. 13.

19 Newutche yeu nowau Jehovah, quihkean, neit pish wonk kuppasiouush, kah pish keneepun anaquabeh kah amauuuman mahshoadtitteeg wutch kenugke nishkeneunk quittcheg, pish kuttaruppeeu muttuout? nag quihkehettich en kuhhogkaiyeu, qut na en quihkehkon.

20 Kah kuttyeduish puttmenutohsitue braske wonkonous en yeug missinnäinnuog, kah nag pish kuttyeuuhkonukquog, qut nag pish matta nunnamohkouehhuwoh ontsompadtamoonk, asuh matta howan ontsompadtamoe nagohkouhukou, qut onch nish noh pasuk nummatanumwe unnukquoog.

o Chap. 1. 18. k 6. 27. p Chap. 20. 11

21 Kah kuppohquohwhunuish wutch wonnutcheganit mattcheetou, kah kummanouwhush wutch wunnutcheganit unkqueneunkquish.

CHAP. XVI.

WOnk wuttinnoowonk Jehovah nupeyaonuk noowau,

2 Matta pish kowuttamwunnishu, kah matta pish kowaumoniyeu asuh kootaumiyeu, yeu ut ayeuonganit.

3 Newutche yeu wussin Jehovah, papaume wunnaumonlinneunk, kah papiume wuttauneunk neg nekitcheg yeu ut ayeuonganit kah papaume okasuoh neh neekhukqhettitcheh, kah papaume wutooshineunk wancechanukkonukquehettitcheh yeu ut ohkeit.

4 Nag pish onkquommomoe a nupwog, nag matta pish b mauemóog, asuh matta pish pokeknóog: qut nag pish tatuppeyeuuog ashke ut woiketche ohkeit, kah nag pish mahchimwog nahpe togkodteg, kah nahpe mahshagquodt, kah c wuhhogkauh ummeet. suonganoo kesukque puppinshaog, kah ohkee puppinalhimwog.

a Chap. 15. 2. b Chap. 25. 33. c Chap. 7. 33. k 34. 20.

5 Newutche yeu wussin Jehovah, petuttauhkon mauongane wetuomut, kah alique

Psalm 39. 2. aoth

auuh ut maumuttamunat aſun mohkou: newutche nutamaunum nœnohteaonk wutch yeug miſſininnuog, wuſſin Jehovah, womonatuonk kah monaneteaongaſh.

16 Naneeſwe mitikkenukeg kah papeiſſiſuitcheg piſh nupwog yeu ut ohkeit: matta piſh poſekinoog, kah woiketompaog matta piſh ummauemouh, kah matta piſh neekſwounauh wuhhogkuh, aſuh mukukkontupauoog.

d Levit. 19. 28. Deu. 14 1. 7 Aſuh matta piſh woſketompaog *d* nehneekinauoog maumuttamunat, tapheonat wuhhogkauh: aſuh piſh mat woiketompaog œtattamwaheouh taphettue wuttattamwaitch wutche wutœshin, kah wutohkaſin.

8 Wonk matta piſh kuppetutteoh mithadtuppœe-kommukqut, nag weetappemónat, meetſinat aſuh wuttattamunat.

e Iſa. 24 7. 8 Cha 7. 34. & 25. 01. Ezek. 26. 1. 9 Newutche yeu wuſſin Jehovah ayeuteaunit um-Manittœmoh Iſrael, kuſſeh, *e* nœwohkukquoſhitteoh, yeu wutch ayeuonganit ut anaquabeóg kah pomantamóg, pœe wodtauatonkquſſuonk, weekontamwe wadtauatonkquſſuonk, œwadtauatonkquſſuonk weſſentamwaénin, kah œwadtauatonkquſſuonk weetauwadteaénin.

f Chap. 5. 19. & 13. 23. 10 Kah piſh nnih *f* wahteauwaheadt yeug miſſinninuog wame yeuih kuttœwongaſh, kah nag unnukquean, tohwaj Jehovah kuttœhkontog wame yeu mohſag machuk ayeuuhkone nenawun? kah teagwas nummatcheſeonganun, aſuh teagwas nuppanneſeonganun, ne ayeuuhkonittue unnéhcungkut Jehovah num-Manittœmun?

11 Neit nag piſh kuttinnóog, newutche kœſhœóog nutohquaqumuk, wuſſin Jehovah, kah aſuhkauaog onkatogeh manittoh, kah wuttinneumuhkauóuh, kah wowuſſumouh, kah nutohquanumukquog, kah matta nanawehheauóog nuttinnaumatuonk.

g Chap. 7. 26. 12 *g* Kah nag antie reatcheſeúmaog kœſhœuh (newutche kuſſeh kutaſuhkomumwœ niſhnoh paſuk ummatchitteahae unnantamœonk, onk woh nag mat nukkuhkeitónkœog).

h Deut. 4. 27. & 28. 64. 65. 13 *h* Newaj ſohwhhkónnóg yeu wutch ohkeit, en ohkeit ne mo wahteauóóg, aſuh kœthœóog: kah na piſh kuttit wowuſſumóneau penowe manittœog keſukodae kah nukkonae, kah na kuttit matta kittеantеanumunneau.

i Chap. 23. 7, 8 14 Newutche kuſſeh, *i* keſukodtaſh peyaumœaſh wuſſin Lord, matta piſh wonk unnœwánn, Lord pomantam noh ſohhœwunomp wunnaumonuh Iſrael wutch Egypt.

15 Qut Lord pomantam noh ſohhœwunomp wunnaumonuh Iſrael wutch nanumohkeit, kah wame ohketu uttoh anœhkauomp: kah piſh wonk nuppaſœóog wutohtuóut ne anumauogkup aſhœoh.

16 Kuſſeh, nutannœu monacheg nœtamágwaénóog, wuſſin Jehovah, kah nag piſh nah wunnœtamapquonouh, kah nahohteu piſh nutannœu mamacheg ad haenuog, kah nag piſh wutadchauouh wutch niſinoh wadchu, kah wutch niuinoh wadchuéng kah wutch haſſunónogqut.

17 Newutche *k* nunaeiukquaſh ohtaash wame unmayenóut: niſin ... adta tánin óash wutch kuiketukqut: kah unum ichich onganœ matta adtahtiſinœ wutch nuiaſukqut.

k Job 2. 21. Pro 5 10 Chr 32. 19.

18 Kah negonne nutonkquadtantam unmatcheſeonganoash, kah uppanaie ... ash papiku, newutche niihketœog nutonkeeng numwohtoog nutohtónuk nah, e nuppœe muhhogkunk jiſhanumukquokish kah unkqueneunkquokish.

19 Woi Jehovah nummenuhkeſuonk kah nœwonkónous, kah nutuſhpheeaonk wuttamehpunae keſukodtut. Gentiliſog piſh kuppeyaonuk wutch weehqiſhik ohke, kah piſh nœwaog, wunnamuhkut nœſhunonog nompappehtamwog pannœwaongash, tahnœcheyeuonk, kah nish matta wadchiyeumukiſh.

20 Sun woh woſketomp ummanittœmuhkauau wuhhogkuh, kah *l* nag matta manittœœog?

l Chap. 2. 13.

21 Newutche kuſſeh, paſukqut piſh nœwahteauwaheoog: nœwahteauwaheoog nunnutcheg, nummenuhkeſuonk, kah piſh wanteauog nuttiſſowis Jehovah.

CHAP. XVII.

UMmatcheleonk Judah wuſſihkwhóſu naſhpe mooſhoqque *a* pen: kah naſhpe wuhkœnuk diamond: ne kogohkſimun ut wuttahbœwae tablent, kah ut kutultarume aſkonit.

a Job. 19. 24.

2 Wunneechanœuh mehquantamanit wutaltatumooaſh Rah *b* nukkuppiyeumuoaſh kiſhke aſhkunkquamut ut wadchuut.

b Judg. 3. 7. Iſai. 29

3 Woi nœwadcheumut *c* ohteuhkonit, nummag wáme kittinneetuonk kah wame kenompakouunaſh mukkuhkenittinneat, kah kukqunuhqui ayeuongaſh wutch matcheſeoonk pannuppe wame kuſſuſippóiyeumut.

c Chap. 15. 13.

4 Kah ken piſh matta kutappu ut kutohtoonganit ne anumauunomp, kah kœtinoinneumuhkauſuſhuſh ut kumnatwomut, en ohkeit ne mo wahteauoan: newutche kenatſhqunanum neoteau ut nummuſquanittamœonganit, ne piſh micheme ehikohtag.

5 Yeu wuſſin Jehovah, matanumunach noh pabahtanumont woſkecompuh, kah wahpittenteadt weyaus, kah noh wuttah amaehtauont Jehovah.

6 Newutche piſh tatuppeyeuœ kunkohteadtag tonohkomukqut, kah matta piſh naumœ peyomœook wanegak, qut noh piſh wutohtuontam kunkohteadtaeu ayeuongaſh ut tonohkomukqut, ut ſalte ohkeit, kah matta wutohkein.

d Pſal. 2 32. & 34. 10. & 125. 1 Pro 16. 20 Iſa 30. 18.

7 *d* Wunnanumau woſketomp noh pabuh-

tanumont Jehovah, kah noh annaonont Jehovah.

e Pſal. 8.3. 8 Newutche noh piſh, e tatuppeyeuoo mehtug ohketeamuk ut kihke nippeit, kah noh ſepag dchabukkaemouk ut kihke ſepaut: kah matta piſh naumoo, kuiittou peyoonk, qut uneepog piſh ahkoihqui, kah matta piſh wuttamhikuu kunkohteadtae kodtumuu, kah matta piſh wohkukquoſhin innuu tanneganit meechum.

9 Metah anue aſuhkekodteamoowontam onk wame teanteaguannin kah unkquene-unkunnatchieetou, howan woh owahteau-un.

f 1 Sam 16 7 Pſal. 7. 10. cha. 11. 20 & 20. 12. 10 Nen Jehovah f natinneuhkontam metah, nukquitcheh mutt. unuſlog, aninnumauonat nuſh noh woſketomp neaunak unmayaſh, kah neaunak wutuſſeongane meechumwonk.

11 Onaruh pahpahkis ahtenáſuk kah matta pwohkhóyeog: netatuppe noh weenauwekit qut matta ſampwe, piſh wunnukkodtumunaſh ut naſhauwe ukkeſukodtumut, kah ut owohkukquoiseymut piſh mattamnagweyeuoo.

12 Sohſumoe quuabqueu appuonk wutch waj kutchilik ne nuſ Sanctuarie ayeuonk.

13 Woi Jehovah, wutannoóſuonguh Iſrael, g wame neg ohquanumukqueaneg piſh akodchuog, kah nag pahchatauteheg piſh wuſſukwhoſuog ut ohkeit, newutche nag nukkonáng Jehovah, poh h tohkekommue pomantamwae nippe.

g Pſal. 73.25. Iſai. 1. 28. h Chap 2.13. 14 Neetikeheh woi Jehovah, kah piſh nunneetikes: wadchanch kah piſh nowadchanit: newutche ken waeenomog.

i Iſai. 5 30. 15 Kuſſeh, nag nuttugquog, i uttiyeu wuttinnowaonk Lord, j yeuyeu peyomuutch.

16 Qut neo, matta nukkenonatu Paſtoreuuneat kutaſukauunnat, k kah matta nukkodtantaswu unkqunneunkquodte keſukod, kowahteoh: ne ſohhamuouk wutch nuſiſſetoouut, ne ſampwiyeup ut nosquabean.

k Chap 54 &c 17 OOwabeſuonganehkon en kuhhogkat, ken nutannoóſuonk ut matche keſukodtut.

l Pſal. 35.4.& 40.15. 18 l Nag chepthahettich neg kodwoſhehúkqueaneg, qut nen si qua chepthónti: nag quequénauánumwhettich, qut nen abque quequénauánumwuttei: nohkiaumau matchik keſuk, kah nag m pagwas naihpe papſku pagwanuonk.

m Cha. 11.2. 19 Jehovah yeu nuttugquonnonchiſh kah neepauih coſquontamoout wunneechapooh miiinninnuog, uttoh adt Judae ketaſſotamwog petutteahettit, kah ne waj ſohhamwehettit, kah ut wame Jeruſaleme ſquontamehru.

20 Kah nag us, neotamouk wuttinnowaonk Jehovah, kenasu Judae ketaſſotamwog, kah wame Judah, kah wame wadohkitcheg Jeruſalem, neg petutteacheg yeu ut ſquontamehtu.

21 Yeu wuſſin Lord, n nunnukquſſeh kuhhogkaóog, kah weaſſehtogk ſabboth dayeu: aſuh petukkodtaouhteok ut Jeruſalemeh ſquontamut.

n Neh. 13. 19. 22 Aſuh ſohhowuttohteók weanun wutch kekuout ſabboth dayeu. Aſuh noh uſſehteok, qut wunneetupanatamwahteouk ſabboth day o neánánnoonog up kuſſuóog.

o Exod 20.8.& 23. 12. & 31.13 Ezek. 20. 12. 23 Qut nag matta wunoſweetamquuneau, aſuh mat ahuſuttamoog, qut nag chetauwuſuttippukoñaeog, onk woh mo neotamoog aſuh matta attummqumoog kuhhaatomoadtuonk.

24 Kah pish n nih, mentuhke kuhkeitieog wuſin Jehovah, matta petukkodtauoouna weanun yeu ut kutotanae ſquontamut Sabboth dayeu, qut wunneetupanatamwahteouk Sabboth day, mat na ut ankauſeinat.

25 p Neit piſh kehtaſſotamwog, kah ſontimoog petutteaog ut yeu otanae ſquontamtu appinneat wutappuonganit David, naycumukquehettit chariottash kah horſeſog, nag wuſſontimomouk Judae woſketompaog kah wadohkitcheg Jeruſalem, kah yeu kutotan piſh michemohteau.

p Chap 22.4. 26 Kah nag piſh owog Judae keitotamehtu, kah wutch ayeuongnehtu ut kihke Jeruſalem, kah wutch Benjamine ohkeit, kah wutch mukolhqottaut, kah wutch wadchuuhkontu, kah wutch ſowaniyeu, paudtauenettit chikohtae magwongash, kah ſephauſuongash, kah meetſue ſephauſuongash, kah incenſe kah paudtauwhettit wuweeſodtumwe ſephauſuongash en wekit Jehovah.

27 Qut matta kukkehtieog, wunneetupanatamwahtinneat Sabbath day, kah matta nayeutamouunat weanun, petutteahettit ut Jeruſalemme ſquontamut. Sabbath dayeus neit piſh nunnathquſſum nouteau na ut ſquontamash, kah piſh mahchikkoſſumouwu Jeruſalemme miſſikkonukquash, kah matta piſh onthammouun.

CHAP. XVIII.

WUttinnowaouk ne pauhoukqut Jeremiah wutch Lordut, Inowau.

2 Neepauih kah wommiſhen oi kuhkitteaen weekit kah na nattit nowtmahwwonukkuttowongash.

3 Neit nowo niſp en ohkuhketeaen wekit, kah kuſſeh, wattittanneihtauun wheeluut.

4 Kah wiſq ne kezteunk wutch manconſkut, ne matchehteauſu ut wunnuttheganit ohkuhqutteaenin: neit wonk ayim pentowe wiſq: uttoh an onnontug ohkuhqutteaenin.

5 Neit wuttinnowaouk Jehovah nuppeyaonuk, nowau.

6 Woi Iſraelle week, s ſam woh mat kuttinhennoomwoo neane yeyoh ohkuhketeanin

wuſhu

wussin Lord, kusseh, neane manoùsk appit ut wunnutcheganit ohkuhketeaenig, ne kuttatuppe appineau nunnutchegánit. wbi Israelle wek.

7 Na uttuche unnoowaon papaume wutohtimoin, kah papaume tahlootamoonk, pohqunqumunat, kah nookenumunat, kah paguataunat.

8 Tolneit ne wutohtimoin, ne ayeuuhkonittue kondotam, quinnuppehettit wutch unmatchetoomoout, pish enutahukoiantam ne machuk ayeuuhkonittue ansaumog.

9 Kah uttoh adtoohieyeuog ne anoowi papaume wutohtimoin, kah papaume tahlootamoonk, ayimunat, kah ohteuhkonat.

10 Matchelebettit ut anaquabeh, matta nosh wehtamoohetteg nowaditauatoonkqussuonk, neit pish nutaiuskoiantam ne wanegik ne anogkup kaunigeubbenumwoo.

11 Newutche yeuyeechkoh, kenoos Judae wosketompaog, kah wadohkitcheg Jerusalem nuwah, yeu wussin Jehovah kusseh, kut ayeuuhkonittue aylmauuumwoo machuk, kah kutayeuuhkonittue natwontamauonumwoo natwontamoonk: d quttkeek yeuyeu nish noh pasuk wutch unmatche mayit, kah wannebeeoonk kummayeuoath.

12 Kah nag noowaog, e matta annoosuonganuoo: qut nutahukomumun nehenwonche natwontamoonganuonoath, kah nish noh pasuk nenawun nutussenun unmatche metaphowae unnantamoonk.

13 Newutche yeu wussin Lord, f natootamook qeuyeu keunqke penuwohteatog, howaa noh nootog ne onagish Israelle penompussen ne onkquanu nukquok.

14 Sun woh wosketomp nukkonau g Lebanone koonoh, ne womoouk ohteahkone qussukquanit? asuh kussitchuane sonkuppogash ne wamoouk penope ayeuonganit (sun woh nukkodtumunash?

15 Newutche pum nissinnumoog h nowaudtuumuh, nag chikoh sumwog weetemungquok en tahnoocheyeuttuk, kah nah wuttoggussit, kussumoùh ut i unnayeuóut, wutch neekone mayut, ponushónat mayit nish mo wannegenunogish.

16 Touwithinnuwohtoneat k wutohkeyeu, kah michemohtae nuttohheutupantamoonk: nish noh pasuk noh na paumshadt pish chepthau, kah nunnukkuhquoshau.

17 Nag nusseahwhsog onatuh nashpe wutchepwash ut anaquabit matwau: nunnahtinoog muppush qut matta mussekesuk, wutonkapunke kesukodtumoóut.

18 Neit nag noowaog, peyunk, ayeuuhkonittue, natwontamaóntuh natwontamoongash Jeremiah; l newutche naumatuonk matta pish wannebheau wutch Sephauisuenuk, asuh kogahquttoonk, wutch waantamwe nout, kah wuttinoowaonk wutch quoshkussumaeneóut: peyunk, togkommonsuh meenau, kah ahque tohbeutupoùtammussuh teagwe ukkuttoowonk.

19 Kuhkeihtah woi Jehovah, kah nootash oowaditauatoukquissoonganoo neg mekonukqueaneg.

20 Sun woh machuk orkquttantamun wanegik? newutche nag pasahabanewog wutchi nukketeahogkoi: mehquontash nunneepoputanaquabean, nag wunnee nuwanthanaoont, kah quinnuppenumunat kummussquantamoonk nag wutch.

21 Newutche pooin wunneechanoohne mohthagquodtut, kah m sohkenash oosheonganuu nashpe chekeuthae togkodteg, kah ummittumwussoohamasunumaunnash wunneechanoohkah sekoukquainsh, kah oowosketompomuuh nulhinash, kah wussenemuuh nuthunaj matoompagwe togkodteg.

22 Mauonk nowamunash wutch weekuwoont, tiadche nuhennumuade nowchequssaot, newutche nag pahodtamwog nuttohqunukquanaoont, kah adrahhaog appehanoh wutche nusseetash.

23 Qut woi Jehovah, howabteeh wame ukkogahquetuonganoo ayeuuhkonittue nen, nunnussukquanaoont; ahque ahquontamau unmatchéleonganoo, kah pahkhogkoo, uppannseonk wutch anaquabean, qut kepuhkoonaj ut anaquabeau, unneh nuuquantamat.

CHAP. XIX.

YEu wussin Jehovah, monchish neemussuh ahkuhquttéamin wutohkee wisq, kah neenun kutchisog wutch millionnuog kah kutchisog wutch Sephauisuenuut.

2 Kah en tohhomuk wotoonuhkoiyeaut ut wunnaumonuh Himon, ne ohtag at but petutteamuk chepwiyeue (quontamat, kah naut wahteauwahuuh kuttoowongash, nish pish a anoolish.

3 Kah nowash, nowtanuk wuttinoowaonk Jehovah woi Judae keesaswamwog, kah wadohkitcheg Jerusalem, yeu wussin Jehovah ayeuteuhit um mantitomoh Israel kusseh, ne noppaudtauun yeuut ayeuonganit, ne howaa nootog wuhtauogash pish nuppenmoosh.

4 Newutche nag nunnukkonukquog, kah penuwohteatoog yeu ayeuonk kah ne wuttit chikohsumauonean weetemungquok penowe Manitto, neh matta nagumsa asuh oosoohwaheahettegeh, asuh Judae ceasaswamwog, kah wohtoog yeuut ayeuonganit mat wosketuwae wulqueheunk

5 Nag wonk ayimautaog qunubqui ayeuongash Baal, chikkoswonat wunnaumonash nashpe nootau wutche chikohtae magoonganish en Baalut, b ne matta anunnoutemoo asuh anoowau, asuh matta anantamoo.

6 Newutche kusseh, kesukodtash peyaumoh, noowau Jehovah, yeu ayeuonk matta pish wonk bellamoùn Tophet, asuh wutoo-

noh Koiyuun wunnaumonun Hinnon, qut nuſhetteae Dnouhkoi.

7 Kah tanounnoo heahtauun ukkogahquttuonk Judah kah Jeruſalem yeu ut ayeuonganit, kan nuppenumwheeoog anaquabenit ummatwomouuh, kah nathpe wunnutchegandwout neg kodnuihehteacheg, ſith
e Chap. 16.4. & 7.33. e nuppode wuhnogkuuh nummeechumuhkauonaun keſukque puppinihaſog, kah ohkee puppinathimwoo.

8 Kah nuttauwuthitteauun yeu otan, kah
d Chap. 18.16& 49.13. & 51. 13. d nummehonantamwahte uun, niſh noh paſuk noh na paumihadt pith chepitau, kah ummehanontamun, newutche wame uaninteaongash naut.

9 Kah nummeechuwaheaog e oweyauoo wuganumonash, kah oweyauun wuttunoh kah nag pith meechwog nith noh paſuk oweyauumun, weetompuh, weenuhkomuk nanukompanantittimuk, uttohad ummatwomouuh, kah neg kodnuihontheg pith wunnanukompanaouh.
e Levit. 26.29. Deut. 28.53. Lam. 4. 10.

10 Neit pith kuppohquetahham wiſq ut anaquabhettitwee hogqueaneg.

11 Neit pith nag kuttinoog, yeu wuſſin Jehovah ayeuhteaudit, ne nuttinne pohqueeumun yeug miſſinninnuog, kah yeu keitotin, onutuh howah pohkihadtunk ohkuhquehteaen wiſq, ne watta woh wonk nompe wunnenteauomuk, kah nag pith uppolekinouh, ut Tophet, Nō pajeh nat wuttape poſekinauſunneaoont.

12 Yeu nuttinteaun yeu ayeuonk wuſſin Jehovah, kah en nag na wadonkitcheg kah nutogquehteoh wutotaneas Tophetut.

13 Kah Jeruſalemme wetuomash kah Judae tahſootamwog wekuoash pith ogque nihketeauunash Tophet: newutche wame wekuoash uttoh ut wonkeche chikohſumauwahettit weetemanquook en wame keſukque kenauwameong & kukanuauwaog wuttauanoe magquongash penowe Manittuut.
f Chap. 32.29.

14 Neit Jeremiah oon Tophet, uttoh Jehovah janan unoop quoſhodtamunat, kah neepan ut chippinutongane wekit Jehovah kah unuu wame miſſinoinnuh.

15 Yeu wuſſin Jehovah ayeuteaunit, ummanittuonoh Iſrael kuſſeh, nunnuhkinnumau yeu keitotan kah ut wame wutotanameſash machuk ne ayeuhkonittue ape ke nootan, newutche menehketeaog wuſſit tippuzash noash, onkwoh mo, nuttamwog nuttinnowaogith.

CHAP. XX.

1 Chro 24. 14 NEit Paſhur wunnaunonuh Immer ſeppauſſuen non kehche nanawunnaenin wonk ut wekit Jehovah nootam quoſhodtuk Jeremiah yeuſh.

2 Neit pahur togkomau Jeremiahoh quoſhodtumwaenuh, kah upponuk ſtockſut ne ohtag ut Benjaminne qunuhqut ſqaondamut, ne kiuhkohteg wekit Jehovah.

3 Kah nuin na wonk keſukok Paſhur ſohbowunau Jeremiahoh wutch ſtockſut, neit Jeremiah wuttinuh Lord matta kuttehenukoon Paſhur qut Magor millabib.

4 Newutche yeu wuun Lord, kuſſeh, kuta ylmauth chepitonk en kunhogkat, kah en wame ketompaut, kah nag pith penuthadtamwog nathpe wuttogkodteganoo ummatwomouuh, kah kuikeſukquaſh pith wunnaumun, kah nummag wame Judah en wunnutcheganit Babilone ketaſoot, kah noh pith kummihonohkone monchanuk en Babilon, & noh pith wunnuſhoh nathpe togkodteg.

5 Nano, nummag wame ummenuhkeſuonk yeu keitotan, kah wame wutanakauſu
b 2 Kin. 20. 17. onganooash kah wame ummihoadie mauchiyeumash, kah wame wunnompak unoash Judae ketaſſootamwog, nummaguash wunnutchegan oo wout ummatwomouuh, neg pith makuskinoncheg, kah pith neemunoog, kah uſſuanoog Babilon.

6 Kah ken Paſhur, kah wame neg apittheg kekit, pith minnoonog, kah keo pith kuppeam Babilon, kah na pith kuttit nuppun kah na pith kuttit poſekinnit team, ken kah wame ketompaog, neg pannoowae quohodtumauadtcheg.

7 Woi Jehovah, kuppuhchoonch, kah nuppuhchoounit, ken kutanue menuhkuſumeh, kah kuſſohkos: afekeſukokiſh nutahapehtont, niſh noh paſuk nutoonitokkonuk.

8 Newutche nadteuh kodtoan, nummiſhontoowon, nummiſhontoowop, chekeeu uſſeonk kah mukkoh kinnowaonk newut he wuttinnowaonk Jehovah nuuſhpunaikteau, kah afekeſukokiſh nutahanehtont.

9 Neit nuiſip, matta wonk nummiſſohwhoh, aſuh wonk nuſſu ut owesuogamit: qut wuttinnowaonk ut nuttahhut, tatuppeyeuoo nashqunde nootaut, kuppuhhoſu ut nuſkon ut; kah nuſſauunu nup kehchitthon, kah e matta nukkehchittohhou.
e Pſal. 38.3.

10 Newutche nootamup nukkehkomukqunat monaog, wabeſuonk waeenit, unnehtunkquodt, nowaog, kah nuttinnehtonkquunoohteamun; wame neetompaog aſkuhamwog nukkoquunuhkaouk, nowang, pagwod he woh oſumau, kah woh kuſſohkauoun, kah woh kutanhoutauoun.

11 Qut Jehovah nowweetomak, onutuh mohtheunkqueneunkquiit; d newaj pish
d Job. 32. 18. walk uk queoneg togkuttaſſunehettit, kah nag pish matta ſohkohteog, nag pish mihe akodchuog, newutche nag matta pis wun-
e Chap. 17. 18. & 15. 20 niyeog: nag e ummicheme chepitaonganoo matta pish wunintamoun.

12 Qut, woi Jehovah ayeuteaunit, keo
f Chap. 11. 20. & 17. 10. quajhe adt tampwesuſſaenin, kah kehzau muttoonunuog kah metah, nummutti kutannut toſuonk nag ut: newutche en kuhkogkat nowwohhtaum nuppiſſau matuonk.

13 Ketuhumok Jehovah, waeeaomok Je-

hovah

hovah, newutche pohquonwhunau ukketa-
hogkûnoh matcheku, wutch wunnutche-
anit matcheseaën.

14 Matánümwe uttamunach ne kesukod
ádt neekeomp: ahque wunanittamunach ne
kesukok nuhkas ncechanukquéan.

15 Matánümwe ununtch noh wolketomp,
noh paudtaunchemuonont nuttoh, nou-
wadt, mukkutchouks kehcekitteont, ahche
wekontamwahikqun.

16 Kah noh wolketomp tatuppeyeuowitch
keitotanash nith Jehovah b kepuhteajish,
kah matta ajunkoianatamoo: kah nootaj
mauonk nompoaeu, kah mihontoowaonk
puhtbequadt.

17 Newutche matta nunnushhukoo wutch
oontomukqut, asuh woh nokas noowcenoh-
keinneat kah wutoontomuk woh nagwut-
teae nouwompikquoeuwonukqunat.

18 i Tohwutch sohhamos wutch on-
tomukqut, naumunat anakaúsunonk kah unk-
quanumoonk, onk woh nukkesukodtum a-
kodchue pimiheau?

CHAP. XXI.

WUttinnoowaonk ne pauhónukqut Je-
remiah wutch Jehovahut, Zedekiah
ketassut annoonont Pashur wunnaumonuh
Meschiah, kah Zephaniah wunnaumonuh Ma-
aseiah sephausuen, nouwag,

2 Kowoqquetamouh nanusamwontam-
aiimean Jehovah (newutche Nebuchadnez-
zar Babylone ketassut nummatompagohko-
pukquog) tolmeit Jehovah ungehikqueog
neaunak, wape ummonchanatamwe anakau-
suonash, onk woh nutamachtunkqun.

3 Neit Jeremiah nan wuttinnú, yeu pish
kuttinnoneew Zedekiah,

4 Yeu Wulin Jehovah um-Manittoomoh
Israel, Nukqushkinum kenauwameongash
ohtagish ut kenutcheganoowout, nish nuhh-
pe ayeuhkonog Babylone ketassut, kah
Caldeanlog, neg weenuhkopg teesegig ut pa-
quahchis, pomantamoonk, kah nuttauuk-
kinoog ut noe yeu keitotaash,

5 Kah, nen wonk kuttyeuohkommoo,
nuhpe summagunnumwe e menutcheg, kah
nuhpe menuhkí muhpik, nuspuantamwekah
ehenukquse, kah mihe nuspuantamwe-
an. Kah puttoghom neg apischeg yeu kelet-
ohaash, nanelwe wolketomp & pupuwshinu
nag pish nuppwog nuhpe mihe anninneganh.

6 Kah, ompeteg wulin Jehovah nummag
Zedechiah Judae ketassut, kah wuttin-
neumoh, kah ussinnumuog, kah neg sekq-
uenchegq yeu otanat wutch ennimeanog-
ganit, kutchpetekodteganit, kah iwutch
mauchegquut, ut nunnut chagunnezzar
chadnezzar Babylone ketassut, kah bab-
natcheganoash. Daneat woonuh, kah ut
natchegquuk nut neg teeyuhonkeeg kah
kah pish wuttoohkonish ut neag tookoo
matta pish

monteanumoh, asuh monánumoh.

8 Kah pish kuttin yeug missinninnóg, yeu
wussin Jehovah, kusseh, nupponam anaqua-
beog, pomantamóe may, kah nuppoae may.

9 Noh b apit yeu keitotanat, pish nuhpe
nuppoo togkodteganit, kah nuhpe mahtag-
quodt, kah nuhpe enninneoonk: qut noh
tohbog kah agwehtadoot Caldeanson, neg
weenunkongqueeoig, noh, pish pomantam,
kah uppomantamoonk pish ne e tohqunuk.

10 Newutche ayeuhkonittue ponam nús-
kesuk yeu otan wutche machuk, kah matta
wutch wanegik, wussin Jehovah; kah pish
aninnumauon en wunnutcheganit Babylone
ketassot, kah noh pish wutchikohtumun ut
nquaut.

11 Kah papaume wek Judae Ketassot,
nouwah, nootamouk wuttinnowaonk.

12 Woi Duvid wek, yeu wussin Lord,
d ussek wussittumoonk nompoaeu, kah poh-
quohwuttok noh mogkokinit wutch wun
natchegquis noh magkukinquadt, ishkont
nummusquantamoonk ogque tohhamoomoo
nootaut, kah chikohteau, ne wi howan woh
mo onthamouk: newutche kummatche us-
seonganoosh.

13 Kussch, kutayeuuhkonsh woi wadoh-
kean onouhkóyeuut, kah mukothquttae
qussukquanit, wussin Lord, neg oonowacheg,
howan woh ayeuuhkonukqueau? asuh howan
woh petutteadt nutayeuonganuoout?

14 Qut kussamatahwhnnumwe e, neg
nummeechumik e kutasseonganoash, wussin
Jehovah: kah nuagashquanumn nouteau, ut
wuttquohkomukkouwuk, kah pish mahche-
kussumoomoo wame keapie ayuallnish ut wa-
eenu.

CHAP. XXII.

YEu wussin Jehovah, womish en Judae
ketassot wekit, kah naut nowash yeu
kuttoowppk,

2 Kah nouwah, Nenah wuttinnowaonk
Jehovah wai Judae ketassot, neg apean
wut appomangan Dauid kin, kah kit ne nnaut
ot, Kah kuttinnoonoomoo nee petuttead
chug yeu nnoqtaaeaht.

3 Yeu wussin Jehovah, e nukqushkinum
oonkoh kah sangeussoonash, kah nohquohwhus
qu ahchis, wutch wunnutchegan ut
nuqkukinnoonk, kah wutch kuttoghkoonk
chekeeneheehteook penuwot, touwies, asuh
sekqueg, asuh sikqueh, kah nut woshe-
hunaeunnquehquk yeu nkeyeuonganit.
dati Newutche yeu wunnh w just nteeog
Dane in pish pohnkquhan yeu ke keeyontamut,
etassotamwog, appinneat wutappuongan
Duvid, Jacob nuhpe tuttaussinnash, kah
hodeeyeuonganit, kah nut onnaqqut, kah
nuttaussinnash, kah nuttaussinnash, kah
nuttaussinnash, kah nuttaussinnash, kah
nuttaussinnash, kah nuttaussinnash

6 Newutche yeu Lord wuttittamun Judae ketassut weekit, ken Gilead, ut nuhbogkat, kah uppuhkuk Lebanon, qut wunnamuhkut kuttoohkomukquhkonush, kah keitotanash nish matta wadohteumukish.

7 Kah kutayeuuhkonittue quagwosiwehtamoush pagwohteaenuog, nishnoh patuk ahtou wutauwohteaonk, kah nag pish tummehtahwhoog kaque Cedarsumoouh, kah wuttinnuhkonauh neotaut.

8 Kah monatash wutohtimoneash pish paumuhkomwog yeu keitotat, kah nag pish unnaog nishnoh patuk weetatteamunoh, kah tohwaj Jehovah yeu unqehteunk yeu missi keitotan?

9 Kah nag pish nampoohamwog, newutche nukkodtumwog unnawaonk Jehovah um-Manittoomouh; & wowussumaog onkatogeh manittooh, kah wuttinneumuhkanouh.

10 Mauemahteogk napukeg, asuh mau-muttamouohteogk; qut mishe maounnit-teaunhueuk noh monchcit, newutche matta pish wonk quhkeu, asuh nauqua ne adt neekit ohke

11 Newutche yeu wussin Lord papaume Shallum wunnaumonuh Josiah Judae ketassut, noh nompe nanawusnuomont Josiahoh qushoh, noh sohhog yeu wutch ayeuonganit, matta na pish wonk en quhku.

12 Qut pish na wuttit nappomin uttoh adt missinohteahettit, kah matta pish wonk na umoo, yeu ohke.

d Levit. 19. 13. Deut. 24. 14, 15. Hab. 2. 9.

13 Mish d wutonkqumonk noh aylg weetu nashpe mat sampweuseonk, kah uchamberash nashpe woonkegk, noh attumanuk weetatteamunoh wutanaxausuonk, kah matta onkquaraonk, kah matta wutoadtuhkaoh wutanakausuonk.

14 Noh anowadt nutayimmishe kah chikkomuk, kah megke nashke chamberash, kah wunnussum kenaogkenegash, kah appuhqua ehtakupoh, kah wuttanadtuoa.

15 Sun woh keteanawuntamun newutche kutabpahquoh chikkappog? tummematta kauh meetash kah wuttittamoous, kah usseis wussittumoonk, kah sampweuseonk meit oonyeuwohtamun?

16 Wamittuns uppissumatoonk nashoku, kah quenuhkquin, neit oonyeuhkqun; ibonnamatta yeu nuowshetuenk woh Jehovah.

17 Qut kussukquash, kah kuttah weke wutch babehewontamoonk, kah sohquadtumenat mat woskehowae musqueheonk, kah sunukquteahtubuttuonk, kah chekee ussinae.

18 Newutche yeu wussin Jehovah papaume Jehojakim wunnaumonuh Josiah Judae Ketassut, matta pish unnaneeoh, woi nenmat, woi negeompas: matta pish ummachauh nowahettit, wolatch, woi wussihsumoonk.

19 Pish poasekinnau ne poasekinit asit, pawontoochimahettit, kah sohwohteahettit en zonqkoue Jerusalemue squontamehku.

20 Kuhkuhquish Lebanon, mansh, kah mithontmash ut Bashan, kah mansh ut oshkonganit; newutche wame womonadtcheg paguanoog.

21 Kukkinnonup wannayean, qut kussip, matta nunnatam, yeu kuttinnajeuonk wutch kookenuunneat, matta kenawetamounat nowadtautonkqussuonk.

22 Waban pish mahchippoo wame Pastorsoh, kah womonacheg pish missinoóog, wunnamuhkut pish neit kutakoj, kah pish kutchepsham wutch wame kummatcheseougash.

23 Woi ken wadohkean Lebanon, widshahteaan ut chikkupuhtukque, uttoh pish kuttin wunneetuppatamwein onkquommomuongash yeanahkukkonqquean, wotonkquommomuongash mittamwossis neechadt.

24 Pomantamon wussin Jehovah, Coniah wunnaumonuh Jehojakim Judae ketassut tohkoosoqque nompakaunnaou ut mattasohkounit, oneh na kuoch kodtinuaou.

25 Kah kuttinnumaush ut wunautchegan-nawout neg kodtashikqueaneg, kah en wunnutchegan-awout neg wuskeskuk quohtinnan, ut wsamutcheganit Nebuchadnezzar Babilone ketassut, kah ut wunnutchegan-awout Caldeanog.

26 Kah kussohwhokonib, kah kokas, noh nekhikquean, ut onkat gkeohkeit ne no adt nekean kah ut pish kuttit nuppun.

27 Qut ohkeit ut kodtantamwehettit en qushkenat na matta pish wuttit qushkeinau.

28 Sun yeuoh wosketomp Coniah sekeeauou pokthae nunnukontamkoh, sun gon wish quiyeu ne adt mat wekontamponganunug? tohwutch nag sohwhteaeg, pagwog kah asskonemunoon, kah pagkittamwog en ohkeit ne matta quhtuwhetteg.

29 Woi ohke, ohke, ohke, nukkah wuttinnawaonk Jehovah.

30 Yeu wussin Lord, wussukhamok yeuoh wosketomp, matta wunnechineg wosketomp nolmatta woh winiegk ut akkesukkodtuau: newutche matta wosketomp unnaoh asskeaemunit pish wanniyeoh: appinnees, wutappohnganit David, kah nano nanawpe nundt ut Judah.

CHAP. XXIII.

Mihsa wutonkapunnaoonganoo Pastorsog, neg pagwohteacheg kah seasog, whoeneg wuttitannatt uppoonganoo nashpe mispisinog wussin Jehovah.

Ezek. 34. 2.

2 Newutche yeu wussin Lord um-Manittoomouh Israel, yeu uttohkontamun Pastorsog neg allamsoncheg kunnutchinnumoh kuttonantoonat, yeu missinnaou, kah

oog,

oog, kah matta nag kenatauwahtoog, kusseh natauwahettue kupponamayuonnmwo kummatche usseonganaoash wusiin Jehovah.

3 Kah nummukkin sekqshoncheg ut nuscheckumut wutch wame wutohtimoinash uttoh annoohkauog, kah wonk nuppasuoog, ut wutchippinneutunkanquout, kah nag pish mihimmeechummuog, kah nano momoog.

4 Kah muttahshinnumauoog nanashipitze- b Chap. nuog, neg pish sohkomoounoncheg, b kah 2.25. nag matta pish wonk wabeseog asuh chep- Eze. 34 shauoog, asuh matta pish waneteauoog pa- 11, 12. suko wusiin Jehovah.

c Chap. 5 Kusseh, c kesukodtash peyaunoash 33. 14, wusiin Lord nutomohkinumau David samp- 15. Isa. wetisseu wattuhk, kah ketasidut pish una- 42. & wunnuau, kah pish wunayeu, kah pish usseu 40. 11. wuhttumoonk kah sampwesseouk ut ob- Dan. 9. kets. 24. Job.

6 d Ut ukkesukkodtumut Judah pish 1. 45. wadchanau, kah Israel pish wunayeu, kah d Deut. yeu owesuonk ne pish abenit: JEHOVAH 33. 28. NUSSAMPWE USSEONGANUN.

e Jer. 16. 7 Newutche kussen, e kesukodtash peyau- 14, 15. noash wusiin Jehovah, nag matta pish wonk unnoowoog, Lord pomantam noh tohbo- wunomp Israelloh wutch ohkit Egypt.

8 Qut Lord pomantam, noh sohbowunomp kah sagkompagunomp owskaanem Israelle weet, wutch nanumohkeit, kah wutch wame wutohtimoneat uttoh annoohkauog, kah nag pish ayeuog nebenwooche wutohtaeyuout.

9 Nuttah ut nurtinhomiyeumut pohshau newutche quoshodtumwaennog, wame nusshonash nunnukkaash: nuttatuppeyeu kogkeluippamwaenuut (kah neaneyeu woske- tomp aneukonquaut wine) newutche Jeho- vah, kah wutche conetupaustamwe unnoo- waongash.

10 Newutche ohke wunnumwapeneeu manussuenoog, newutche nashpe chadche- keyeuoonk, ohke mauomoo, wanneayeu- ongash ut touohhomuk nunnohtaash, kah wut- tinniyeuongano matchik, kah wutchekeus- sepanoo matta sampwanoo.

11 Newutche naneeswe quoshodtumwaen kah sepbauluwaen nishkeneuog quisuog, nux, ut nekit namehteouun unmatcheoonk wpish Jehovah.

12 Newutche pish unmayou tatuppeyeu- oo ut wuhhogkoout tooneque mayash ut pohkenahtu: nag pish kutchkitoosuog, kah na ut penushaog: newutche pish nup- pandtauoog machuk natauwahae kodtum- moo wusiin Jehovah.

13 Kah nunnaum wutasoatwonganoo quoshodtumwaennog ut Samaria: nag quoshodtamwog ut Baal, kah panneseabea- og Israelloh nummijinninnumoh.

14 Kah wonk nunnaum nishkeneunkquok ut Jerusaleme quoshodtumwaenuut, un- mussuog, pomussuog pannawaonganit, me- nehketeauog wonk wunnatchegannoash matchesecheg, onk matta howan woh quish- ku wutch unmatcheseonganit: nag wame tatuppeyeuog ut nuhhogkat f Sodom, kah f Isaiah wadohkitcheg naut tatuppeyeuoog Gomo- 1. 9. rah.

15 Newutche yeu wusiin Jehovah ayeu- teaunit papauwe quoshodtumwaenuog, kus- seh, nuttohkomoounoog g wormwood, kah g Chap. ontattamwaheouh weesweeu nippe: newut 8. 14. che wutch Jerusaleme quoshodtumwaenu- & 9. 15 og, eiantukeiyeuonk sohhamoomoo en wame wutohtimoineat.

16 Yeu wusiin Jehovah ayeuteaunit, no- tamoohteok ukkuttoonganoonash quoshod- tumwaenuog, neg missohhamunkqueog ig- nag tohkenoocheahikoog: nag nowaog monomansuonk wutch nehenwonche wut- tahhoout, kah matta wutch wuttoonut Jehovah.

17 Nag h ash wuttinouh neh sekeneunk- h Chap. queaneh: Jehovah nowau, pish kunohte- 6. 14. & amwoo, kah unnaog nissuon pasukoo, noh 8. 11. ashkog nehenwonche wuttahhoowae unnan- Ezek. tamoonk i wanne machuk pish kenuhkuh- 13. 10. kongkoomwoo. Zech.

18 Newutche howan neepauwit ukkogah- 10. 2. qutteamoonganit Jehovah, kah wahteunk, kah nootog wuttinnoowaonk? howan kah- kinneasit ukkuttoonwonk nootog?

19 Kusseh, Jehovah i uppemsquohhumoh- i Chap. sohhamoomoo ut muskuantamoonganit; 30. 23. unkqueneunkque pemsquoh, pish unkque- neunkque penushoou ut uppuhkukqut mat- cheetou.

20 k Ummusquantamoonk Jehovah mat- k Chap. ta pish qushkeinuoo, nè pajeh kesseauunt, 30. 24. kah pakodchewussenat wuttahhoowae unnan- tamoonganash: ut mauuschish kesukodtut, pish kuppuinappeyeuat natwomuneau.

21 l Matta yeug nutannidnoog quoshod- l Chap. tumwaenoog, qut queqqueog: matta nag 14. 14. nukkenoonoog, qut nag quoshodtumwog. & 29. 22 Qut neepauwhettis nukkogahqutte- 15. amoonganit, kah nutamwheshettisoumi- mikkinnoinnumoh nuttinnoowaongash, neit woh nag quskkoppaneg wutch wunatche- mayeuoot, kah wutch unmatcheseongan- oout.

23 Sun nen paiwe Manit wusiin Jehovah, kah matta nè dit Manit?

24 Sunno woh howan adtahhan wahhog- m Psal. kuh, ut asampamukquodtut, onk woh no 139. 7, nunnauoh wusiin Jehovah? saunnumatta &c. nunnumwohtoouh kesuk kah ohke wusiin Je- Amos hovah? 9. 2, 3.

25 Nunnoottauomp toh quoshodtumwa- enuog aonnawhetteup, pannawayeuonganit quoshodtumwhettit ut nowesuonganit, nowahettit, nuttinnukquom, nuttinnuk- quom.

25 Toh

26 Toh uttaſchepish, eu ohteau wuttahkawout quoſhodtumwaenuog, neg pannawaongash quoſhodtukeg? nuh, nag quoſhodtumwog wuttanhawae-aſuskokodteamuonganoosh;

n Judg 2.7. & 8.33. 27 Nag unnantamwog *n* wananta mwaheonat nummiſſinninnumog neawetuonk, naſhpe wuttinnukquomawonganoash, neg anoncheg ninnoq paſuk weetatteamunguh, neane awaquh wanaatanohettit neaweluonk wutche Baal.

28 Quoſhodtumwaenin noh anukquonk, unnawaj unnukquomawonk, kah noh ohtunk nuttinnawaonk, unnawaj nuttinnawaonk, pabuhtanumwe: teagwas wiſadteamunash ut wheatut? wuſſin Jehovah.

29 Sunaummatta nuttinnawaonk tatuppeyeuunneo neotaut? wuſſin Jehovah, kah onatuh hammer, ne ſogquetahhamoomuk quſſuk?

a Deut. 18. 20. Chap. 14. 14, 15. 30 Newutche kuſſeh, *a* nen nutáyeuuhkon quoſhodtumwaenuog, wuſſin Jehovah, neg kômatukeg nuttinnawaonk niſh noh paſuk wutch weetatteamunganit.

31 Kuſſeh, nen nutáyeuuhkon quoſhodtumwaenuog, wuſſin Jehovah, neg maſitteunkeg weenannuo kah anawahettit, noh wuſſin.

32 Kuſſeh, nag nutáyeuuhkonoog quoſhae miſſohhogig pannawae unnukquomoyongash wuſſin Lord, kah wuſſinneau, kah paune uſſcáheaog nummiſſinninnumog naſhpe uppannawaonganoash, kah naſhpe wunnonkanoonganoo, qut matta nutanpoonoog, aſuh nuttinanndohneau: newaj pish mat wunayeuheahetteg yeuh miſſinnipish wuſſin Jehovah.

33 Kah yeug miſſinnunuog, aſuh quoſhodtumwaen, aſuh ſephauſuwaen, natautamungquean, nawahettit, teagwas awéanun Lord? neit nag pish kuttinoog, teagwe weanun? nen kutohquanumunumwo wuſſin Jehovah,

34 Kah quoſhodtumwaen, kah ſephauſuwaen, kah miſſinninnumog neg anawacheg, awéanun Jehovah, nuſſalamatuh, noh wotketomp, kah wek.

35 Yeu pish kuttinnoneau nishnoh paſuk weetatteamunguh, kah niſhnoh paſuk wematoh, toh unnunnampoohtam Jehovah, kah toh nawau Jehovah?

36 Kah awéanun Jehovah matta pish wonk kuppmishammawuneau: newutche nish noh howan ukkuttowonk ne pish awéanun, newutche kawoonkitteamwoo ukkuttowongash pomantamwae God; Jehovah yeuteaunit num Manittoomun.

37 Yeu piſh kuttinnon quoſhodtumwaenin, toh kuttin nampahamunk Jehovah, kah Jehovah toh nawau?

38 Qut newutche kuſſimwo, awéanun Jehovah, newaj yeu nawadt Jehovah, newutche yeu kuſſinneau kuttonk, awéanun Jehovah, kah nunnegontawop en kuhhogkaout, nuſſip, matta pish kuſſimwoo awéanun Jehovah.

39 Newutche kuſſeh, nen papaquanne kawananumununumwo, kah kutohquanumunumwo, kah keitotan aninnumauunog, kah kauhawoog, kah kuppogkenunununwo wutch anaquabeh.

40 Kah kuppaudtauunumwo *p* machemohtag ſpunadtuonk, kah machemohtag akodchuonk matta piſh wananata nawmuk. *p* Chap. 20. 11.

CHAP. XXIV.

LOrd nukkuhkatomunkqunuh, kah kuſſeh, neeſunnutogkodtash figſaſh ponamnaſh anaquohtag wut-Templum Jehovah, Nebuchadnezar Babilone *a* ketaſſuut mahche miſſionohkonittue monchanont Jeconiah wunnaumonuh Jehojakim Judae ketaſſuut, kah Judae ſontimoog, kah weekittaenuog kah Smithſog wutch Jeruſalem, kah uppaſauuh Babilon. *a* 2 Kin. 24. 12. 2 Chron. 36. 10.

2 Paſuk Manoot ohteau wunnegenaſh figſaſh, oqueneunkquodtash figſaſh niſh negonne keſanotagish: kah onkatog Manoot matchetash figſash, nish woh mo meechoomukish newutche mamatchittash.

3 Neit Jehovah nuttinuk, teagwas kenaum Jeremiah? kah nuſſip, figſash: wunnegenaſh ngſash, ahche wunnegenash, kah machukish ahche matchitash, nish woh mo meechomukish newutche mamatchittash.

4 Neit wonk wuttinnawaonk Jehovah nuppeyaonuk neowau,

5 Yeu wuſſin Jehovah um Manittoomoh Iſrael, oqueneunkquotash yeush wanegukish figſash, ne nuttinne waheoneau, neg maſinubteamukeg wutch Judah, neg annoteamweoneg yeu wutch ayeuohpanit en wutohtuout Caldeanſoh wutche wanegik.

6 Newutche nag nummonunneauoog wutch wanegik, kah nag wonk nuppaoog yeu ut ohkeit, kah nag neoweekikkonoog, kah matta nunnaukinoog, kah nag nutohteuhkohunk, kah matta nukkodadchabukinoog. *b* Deut. 30. 6. Chap. 32. 39.

7 Kah nag nuttinnumauaog *b* metah nowahikqinaout, nen noh Jehovah, kah nag pish *c* nummiſſinninnumog, kah nag neh umManittoomauh: newutche nag pish quhnuppeog ut nuhhogkat naſhpe mamuſſe wuttahhou. Ezek. 11. 19. & 36. 26, 27. *c* Chap. 29. 17.

8 Kah onatuh matche *d* figſash, niſh woh mo meechoomukish newutche mamatchittash (wunnamuhkut yeu wuſſin Jehovah) ne nuttinne aninnumauon Zedechiah Judae ketaſſuut, kah wuſſontimoomoush, kah aſhqſhoncheg ut Jeruſalem, aſhqſhoncheg yeu ut ohkeit, kah neg wadohkitche Egypte ohkeit. Jer. 32. 32. & 34. 21. *d* Chap. 29. 17. *e* Deut. 28 25,

9 Kah nag nuttinnumauoog *e* aiſhtau unat wame aſſuutamoongash ohkeit, wutche woſkeheaongash, kehkomoaut unpunnamonat Chap. 15. 4.

oqat mamontauonat, kah matchenaumae unnonat ut wame ayeuonganehtu toh anquhbuyag.

30 Kah nutannætam togkodteg, kah mashagquodt, kah unninneaonk kenagke pagoh, nq pajeh, mahchimwunneaponk wutch ohkeit, ne anumauogkup, kah qthmoh.

CHAP. XXV.

WUttinnqwaonk ne pauhonukqut Jeremiah papaume wame Judae missinninnúag, weyaug kodtumqum Jehojakim wunnaumonuh Josiah Judae ketasqut, ne qskekodtumqg Nebuchadrezzar Babylone ketasqut.

2 Ne Jeremiah quoshodtumwaen kanqnompuh wame Judae missinnipoash, kah en wame wadohkitcheg Jerusalem, nqwau,

3 Wutch nabo wunnishwe kodtumqmut Josiah wunnaumonuh Ammon Judae ketasqut, pajeh yeu kesukok (ne neesneechage nishwe kodtumqg) wuttinnqwaonk Jehovah nuppeyaonuk, kah kuttinnonunnaop, nom poae onohkeon kah kodtoahkoon, qut matta kukkeikketamqouneau.

4 Kah Jehovah nutannqnuk en wame kuhhogkaout quoshodtumwaenah wuttinninnámoh, nompoae onohkeon, kah annqteamwean, qut matta kenqtamqmqg, kah matta kenauohtauogaemwqg nqtamunat.

5 Nag nqwaog, *a* qúshkek wonk yeqyeu nishnoh pasuk wutch ummatche mayut, kah wutche kummatche usseohganit, kah ayekq ut ohkeit ne Jehovah anninnumunkqueog, kah kqohaqout micheme kah micheme.

6 Kah asuhkauohteogk onkatoglg manittqog wuttinneumuhkauónat kah wowussumónat, kah ahque mqmqsqhegk en musquantamqonganit, nashpe kenutchegane anakausuonganqnoash, kah matta pish kqwoskhennomwqg.

7 Qut matta kukkeikketiomwqg wussin Lord, onk woh, kummushmqsqhinneaput musquanitamunat nashpe kenutchegane anakausuonganóoash, en kqwoskhitteaonganqg.

8 Newutche yeu wussin Jehovah ayeuteaunit, newutche matta kenqtamqmwqg nuttinnqwaongash.

9 Kusseh, nutannqn kah nunneemun wame nannummiyeue teateahiyeuongash, wussin Jehovah, kah Nebuchadrezzar Babylone ketaskqut nuttinninneum, kah nag nutayeuuhkonittue pasqoog yeu ohkeit, kah ayeuuhkonittue neg na wadohkitcheg, kah ayeuhkonittue yeush wutohtimóneash waeenu, kah nag nuppapaquine pagwanóog, kah nutchepihánegog, kah nummihannumwehe-
b Chap. 7. 34. & 16. 9. Ezek. 26. 13. Hos. 2. 11. aog, kah miachenohtag tauwuthin.

10 Nano, nag nutamaunumauóog poanittamque bwadtauatonkqussuonk kah weeonsuonk, kah wadtauatonkqussuonk, qqwadtauatonkqussuonk weesseantamwaenin, kah qqwadtauatonkque togguhwhonpanompskoh kah qqwequaaum wequananteg.

11 Kah yeu mamusk onke pish touwussin, kah chepihangamqo, kah yeush wutohtimóneash pish wuttinneumuhkauóog Babylone ketasqutanwoh nesausuk tahshinchage kodtumwae.

12 Kah pish nnih *c* nesausuk tahshinchag kodtumqmash mahthunk, nussasamatoh Babylone ketasqut, kah ne wutohtimóin, wussin Lord, wutch ummatchseonganqo, kah wuppehsu Caldeansog, kah ne nummicheme touwuthitteauwahtuun. *c* 2 Chr. 36. 22. Ezr. 1. 1. Chap. 29. 10. Dan. 9. 2.

13 Kah nunnuhkinumau ne ohke wame nukkuttqowongash ne ane kenqtam, wame ne ansukwhosuk yeu book, ne Jeremiah ayeuukkonittue quothodtumwohtunk wame wutohtimóneash.

14 Newutche monatash wutohtimóneash, kah *d* mogasquttamwog pish nah qchiinneauh wonk; kah nag pish nuttinunkquottauóog neaunak wutusseonganqash, kah neaunak nehenwonche wunnutchegane anakausuonganoash. *d* Chap. 27. 7.

15 Newutche yeu nuttuqqun Lord unMahittqmqouh Israel, neemunush musquanittamwe *e* wine wuttattamwoitch wutch nunnutcheganit, kah wame wutohtimóneash uttoh anannqnun wuttattamwáh. *e* Isai. 51. 17. Psalm 75. 8. Job 21 20.

16 Kah nag pish wuttattamwog, kah wogkoueog, kah kogkéyeuwaog, newutche togkodteg ne anqtam nag en kenugke.

17 Neit neemunumup cup wutch Jehovah wunnutcheganit, kah wame wutohtimóneash nqotattamwaheoneau, nnoh Jehovah anunnqnukqueh.

18 Jerulalem, kah Judae keitotanash, kah ukkeitasqutamómqoh, kah wussontimómqoh, nag ayeuónaout touwussinóonk, chepshaonk, mishanánittuonk, kah matchenanittuonk (neane yeu kesukok.)

19 Pharaoh Egypte ketasqut, kah wuttinneumoh, kah wussontimomoh, kah wame ummissinninnumon.

20 Kah wame kenukshae missinninnuog, kah wame ketasqotamwog ohkeit Uz, kah wame ketasqotamwog ohkeit Philistianseg, kah Askelon, kah Azzah, kah Ekron, kah seknshoncheg ut Alhdod. *f* Chap. 49. 7. &c.

21 *f* Edom, kah *g* Moab, kah wunnaumonuh *h* Ammon. *g* Chap. 48.

22 Kah wame *i* Tyre ketasqotamwog, kah wame Zidonée ketasqotamwog, kah mun-nashhanhu ketasqotamwog ut aongkoue *k* ketahtanit. *h* Chap. 49. *i* Chap. 47.

23 *l* Dedan, kah Tema, kah Buz, kah wame neg apitcheg aongkoue adt nashik. *k* Chap. 49. 23.

24 Kah wame Arabiae ketasqotamwog, kah wame ukketasqutamómoh *m* kenukshae missinninnuog apitcheg touohkomukqut. *l* Chap. 49. 28. *m* Chap. 49. 31.

25 Wame Zimrie ketasqotamwog, kah

wa ne n Elame ketaſſootamwog, kah wame
n Chap. Medſe keta tootamwog.
49. 34. 26 Kah wame nannumuneyeue ketaſſootamwog, nō apitcheg, kah paſwoppitcheg, mōeu, kah wame ahhotamoongash muttaohkeit, nish wohkechie ut ohkeit, kah Shehachie ketaſſut pish wutahtōe wuttattamoomoh.

27 Newaj pith nag unnādt, you wuſſin Jehovah ayeuteaunit um-Manittoomoh Iſrael, wuttattumook, kah kogkejuſſippamook, kah menadtamook, kah kepthunk, kah omohkehteok, newutche togkodteg ne Inootamen kenugke kuhhogkaou.

28 Kah pish n nih, ſekenamohettit nemunumunat wuttattamwaitch wutch kenutcheganit wuttattamunat, neit nag pish kuttinoog, you wuſſin Jehovah ayeuteaunit, wuonamuhkut pish kuttattamwoo.

29 Newutche kuſſeh, nunnoche nuhkinnum machuk ut o keitotanat, ne aſoowehik
o 1 Pet. 4. 17. wutche noowetuonk, kah ſun woh kuppapquanne matta ſaſamatahwhutteomwoo p matta pish mat ſaſamatahwhutteomwoo: newutche noowehquttum togkodteg ut wame wadohkitcheg ohkeit, wuſſin Jehovah ayeuteaunit.

30 Newutche ayeuuhkonittue quoſhōdtu nau wame yeuſh kuttoowongaih, kah nag
p Joel 3. 16. Amos 1. 2. us, Jehovah pish p miſhontoowau wutch wohqut, kah kuſſontoowau wutch oweeuppanatamwe appuonganit, pish menuhke miſhontoowau ut wutappuonganit, pish ogque miſhontoowau neg tahtahſhukhogig weenominealh, ayeuuhkonittue wame wadohkitheg ohkeit.

31 Miſhontoowaonk pish peyaumau wehqſhik ohke: newutche Jehovah panuantan wutohtimoneash: pish keketehtam wame wegus, neh machetinuttheh ummāgunuh en togkodteganit wuſſin Jehovah.

32 Yeu wuſſin Jehovah ayeuteaunit, kuſſeh, machuk pish ohhamoomoh wutch wutohtimoinneat en wutohtimoinneat, kah miſhe pemſquoh pish waabu wutch weehqſhik ohke.

33 Kah naſhoncheh Jehovah, ne keſukok, pish wutch weehqſhik muttaok onk yaan
q Chap. 16. 4. wechqſhik: nag matta pish q maunuttamoonoog, aſuh mukkinoog, aſuh poſekinoog, nag pish anohkeyeuoog ut ohkeit.

r Chap. 4. 8. & 6. 26. 34 r Miſhontoowak kenaau nanauſhepſaenuog, kah mauook, kah ōiyomegk pukquee, kenaau negonneweogiſh ut ſiokut: newutch kenuſhitteae keſukodtoaſh, kah naſwāiyeue pakodjeauſuaſh, kah pish kutogque penuſhoomwoo wunne wihquadt.

35 Kah nanauſhepſaenuog matta pish ohtoogatoh woh aſhphowahettit: aſuh negon newut heg ut ſiokut pohquo hannāt.

36 OOwadtauatonkquſſue mauongannu nanauſhepſaenuog, kah wuttaoonoogannu negoneyeuttcheg ut ſiockut, newutche Jehovah matchehteou wuttittanadtuppoonganoo.

37 Kah wunohteae ayeuoongash tumehtahyunash, newutche ummiſhe muſquanitteaonk Lord.

38 Abquontam ukkuppiyeum onatuh qunnonou, newutche nag wutohkou touwuſinn; newutche wutchiekee uſſeonk ſunukkutchohhoowaemin, kah newutch wutunkque muſquanitteaonk.

CHAP. XXVI.

NOOche nanawunuadt Jehojakim wunnaumonuh Joſiah Judae ketaſſut, wuttinnoowaonk oomoon Jehovah ut, nuwau,

2 Yeu wuſſin Jehovah, neepauſh chippineutunkanit ut Jehovah wekit, kah kenoo wame Judae keitotanath, neg paoncheg wauſſumonat ut wekit Jehovah, wame kuttoowongash nish annoonoih neg unnonaout: a aſſanukon paſuk kuttoonk. a Acts 20. 27.

3 Neotamwehettit, kah niſhnoh paſuk quſhkeit wutch ummatche mayut, onk wob b nutajuikoiantan ne machuk kodnehheog, b Chap. 18. 8. newutche ummatche uſſeonganooash.

4 Kah pish nag kuttinoog yeu wuſſin Jehovah, matta kukkehtieog, pomuſhaonōnat naumatuonk nohpōne g anaquabeog,

5 Neotamunat ukkuttoowonganooash quoſtodtumwaenue nuttinneumog, neg annoonogig en kuhhogkaout, nanceiwe nompōse omohkeon, kah annoonog (qut matta kenootamomwoo.)

6 Neit you wetu nutogquehteanun Shiloh, kah you keitotan nummatanatamwe hettamwātauun ut wame ohkee wutohtimoneash.

7 Neit ſephauſuenuog kah quoſhodtumwaenuog, kah wame miſſinninnuog nautaiaog Jeremiahoh wuſſinneat yeuih kuttoowongaih ut wekit Jehovah.

8 Kah n niyeup mahche Jeremiah unnoowadt wame Jehovah neanuanoonont, kenoonōnat wame miſſinninnuog: ſephauſuenuog kah quoſhodtumwaenuog, kah wame miſſinninnuog wuttohquhouh, nauwaog, wunnamuhkut pith kenup.

9 Tohwutch quoſhōdtuman ut oweſuonganit Jehovah, unnoowaan, you wetu pish tatuppeyeuoo Shiloh, kah you keitotan pish touwuſinn, matta ayeyinat: kah wame miſſinninnuog ayeuuhkonittue miyaehtauwaog Jeremiahoh, ut wekit Jehovah.

10 Judae ſontimoog yeuih nootamwehettit, neit nag kuhkuhqueog wutch ketaſſut wekit en wekit Jehovah, kah nagappuog ut ahhut petutteamuk wuſſeſquoog ut wekit Jehovah.

11 Neit ſephauſuenuog kah quoſhodtumwaenuog kenoonaog ſontimoh, kah wame miſſinninnāh nauwaog, yeuih wohkeeoog tunnuh-

tumuhhomau nopposonk, newutch yeuoh ayeuuhkonittue quohaeu missohham yeu keitotan, neaue nootamog ut kuhtauogkowaout.

2 Neit Jeremiah kenoonau wame sontimoh, kah wame missinninnuh, nowau, Jehovah nuttannoonuk ayeuuhkonittue quohae missohhamunat yeu wetu, kah ayeuuhkonittue yeu keitotan, wame kuttaowongash nish nootamógish.

c Chap. 7. 8. 13 Newutche yeuyeu c sampweteauook kummayoowoash kah kutusseonganoash, kah nuswehtamook cowadtauatonkquisuonk Jehovah kum Manittoomwou, kah Jehovah pish

d Vers. 19. d aiuskoiantam ne machuk ayeuuhkonittue pogkoduttumunkqueóg.

14 Qut nen, kusseh, nutap kenutchegannowout: unnehhek uttoh an tapeneámok.

15 Qut wahteauook wunnamuhkut, nuh-é-óg, wunnamuhkut pish kenuhkenumauomwoo mat woikehuwae musqueheonk ut kuhhogkadot, kah yeuut otanat, & neg na wadohkitcheg: newutche wunnamuhkut Jehovah nutannoonuk en kehhogkaout, unnuwonat wame yeush ut kuttaongkowout.

16 Neit sontimoog kah wame missinninnóog, unnaog sephusuenuh, kah quoshodtumwaénúh, yeuoh matta tumuhhowóou nuppun: newutche kukkenoonakqun ut owesuonganit Lord kum Manittoumun.

17 Neit nawhutch eldersog ne ohkeit, neepoog kah kenoonaóg wame mukkinnee missinninnúh, nowaog.

e Mic. 1. 1 & 3. 12. 18 Ne Micah wut-Morasheit, quoshodtumup pomontog Hezechiah Judae ketassoot, kah kenoonau wame Judae missinninuub, nowau, yeu wussin Jehovah ayeuteaunit, Zion pish oquae maskhamun ohteuhkonit, kah Jerusalem pish nanoomunkqueu; kah weetuome wadchu, touohkomukque qunuhqui ayeuongash.

19 Hezechiah kah wame Judah wenuushóóussohhoh? sunnaminatta wabesuonauoon Lord, kah aschquetummoop Lord kah Lord ewiikoantamap ne machuk, neau pogkodtetumuoomp? ne wolnashpe kuppaudtauónan kukketeahogkóunuónóog mashee matchek.

20 Wonk na no woiketomp noh quoshoo missohhogkup ut owesuonganit Jehovah Urijah wunnaumonuh Shemajah, watchei Kirjath jezrim: noh quoshae missohhogkup ayeuuhkonittue yeu keitotan, kah ayeuuhkonittue yeu ohke, neaunak wame ukkuttaowongath Jeremiah.

21 Kah Jehojakim ketassoot, kah wame ummenuhkesuenumoh, kah wame sontimóog nootamwehpteit ukkuttaowongash, ketassut ukkod nushoh: qut Urijah nootog, wabesup, kah ussemop, kah auop Egypt.

22 Kah Jehojakim ketassoot nagenaw woiketompuh en Egypt, Elnathan wunnaumonuh Achbor, kah woiketompoh weechok en Egypt.

23 Kah sohhaounaog Urijah wutch Egypt, kah uppatoouh Jehojakimit ketassoot, kah wunnuttoh nashpe togkodteg, kah wuttinnobkoóoh nuppoue wuhhogkuh en oweenohkeout milinninnoog.

24 Qut wunnutcheg Ahikam wunnaumonuh Shaphan weetomau Jeremiahoh, matta woh ummagounat en wunnutchegan oout missinninnoog, wunnuthonoout.

CHAP. XXVII.

NOOche nanauwunnuadt Jehojakim wunnaumonuh Josiah Judae ketassoot, yeu kuttaowonk peyaonukqun Jeremiah wutch Lordut, nowau,

2 Yeu Jehovah nuttugqun, ayimau kuhhog kithpissuongash kah yoakash, kah ponsh kunittuppukanit;

3 Kah nish negonshhuash en Edome ketasseotamwut, kah en Moabe ketassootamwut, kah en Amonitse ketassootamwut, kah Tyrusse ketassootamwut, kah Zidone ketassootamwut, ut wunnutchegannoout onnoonaenuog neg paoncheg Jerusalem, en Zedechiahut Judae ketassoot.

4 Kah nag us wuttinnonaoont wussontimómooh: yeu wussin Jehovah ayeuteaunit um-Manittoomoh Israel, yeu pish kuttinnoneau kussontimómoog,

5 Nutayim ohke, woiketomp kah puppinashim neg apitcheg woiketohkeit, nashpe nummithe menuhkesuonk, kah nashpe summagunnumwe nubpit, kah a nuttinnumauon uttoh woh kod aninnumoog.

6 Kah yeuyeu wame yeush wutohtimoneash nummaguash en wunnutchegan it Nebuchadnezzar Babilone ketassoot b nuttinneum, kah ohteuhkone puppinashimwog wonk nuttininnumau, ootinninneumuhkongqunat.

7 Kah wame wutohtimoneash pish ootinninneumuhkauouh, kah wunnaumonuh, kah wunnaumonuh wunnaumonuh, nó pasch wutohkeé ahquompiyeum peyaumouk: kah neit monatash wutohtimoneash kah mogke ketassootamwog, pish ochiyeuounoub.

8 Kah pish anih, ne wutohtimoin, kah assootamoonk ne matta wadtinninneumuhkauog nenap Nebucadnezzar Babilone ketassoot, kah matta agwe ponamog wussittuppuk oweyokum Babilone ketassoot, ne wutohtimoin pish nussasamatahhamun, wussin Lord, nashpe togkodteg, kah nashpe mahhagqodt, kah nashpe enninneaonk, nó pasch nummohtupanonaoont nashpe wunnutcheg.

9 Newutche ahque noótau, kukquoshodtumwaonumog, asub quoshae missohhamwaenuog, asub kuttinnukquomweneumoowog, asub kuppissuómoog, asub kunmoogteumoóog, neg anukqueogig, nowaog, mat-

a Dan. 4 17. 25.

b Chap 25. 9. & 43. 10.

13 piſh kootlnuninneumuhkauonwoo Babilone ketaſſoot.

, 10 Newutche nag kuppannoowae quoſhodtumunkoonog, noadtit kuttin ontathikqanaaoont wutch kutohtuout, onk woh kuſſohhoukauunumaaoont, onk woh kenuppunaoont.

11 Qut wutohtimoneaſh neg paudtunkeg wuſſittipukanoo ut agwe weyokumut Babilone ketaſſoot, kah wadtinneumuhkauoncheg yeug nutappeneoog nehenwonche wutohkeyeuout, wuſſin Lord, kah nag piſh wutohteuhkoneau, kah pilh na ootohkinneau.

12 Kah wonk nuttin Zedechiah Judae ketaſſoot neaunak wame yeuh kuttoowongaih nuſſip, paudtoouk kuſittipukanaih ut agwe weyokum Babilone ketaſſoot, kah noh wuttinneumuhkok, kah um niſſinninnumoh kah pomantamook.

13 Tohwaj nuppog, ken kah kunmiſſinnumog naſhpe togkodteg, naſhpe mahſhaqquodt, kah naſhpe enninneoonk neane ayeuuhkonittue kenootog Jehovah wutohtinoin noh matta wadtinninnumuhkauonk Babilone ketaſſoot?

14 Newutche kuhkeitamoohteok wuttinnowaonganoonh quoſhodtumwaenuog neg konoonukqueogig, nuwahettit, matta piſh koottinninneumuhkauomwoo Babilone
c Chap. ketaſſoot: newutch c kuppannoowae quoſh-
14. 14 odtumunkooog.
&23,21 15 Newutche mat nag nutanneonoog, wuſ-
&29.8. ſin Jehovah, qut on h pannoowae quoſhodtumwog ut nuowesuonganit, onk woh kuſſohhoukauunumwao, onk woh kuppagwanyimwoo kenaau kah quoſhodtumwaenuog neg quoſhae miſſohhamunkqueogig.

16 Kah wonk nukkenoonomp tephanſuenuog, kah wame miſſinninnuog, nuſſip, yeu wuſſin Jehovah, nootamoohte k ukkuttoowonganoonh kukquoſhodtumwaeneumooog neg quoſhae miſſohhamunkqueogig, noowog, kuſleh, wiſhquaſh ut Jehovah wekit, piſh teanuk nompe paudtauunaih wutch Babilon, Newutche nag kuppannoowae quoſhodtumunkoonog.

17 Nag ahque nootau wuttinneumuhkoh Babilone ketaſſoot, kah pomantamook: tohwutch woh yeu keittotau mahchimwuthit?

18 Qut tineit nag quoſhodtumwaenuhettit, kah wuttinnowaonk Jehovah tohneit nah weetomont, peantamowahett ieh yeuyeu Jehovah ayeuteannit, niſh wiſhquaſhi tequnhunkith ut wekit Jehovah, kah weekit Judae ketaſſoot, kah ut Jerulalem, onk wohmo mmunnaih Babilon.

19 Newutche yeu nowau Jehovah ayeuteaunit, papaume pillarſish, kah papaume keitoh, kah papaume agwe yeuogiih, kah papaume aihqhunkith wiſhquaſh, nihobragiih yeu otanat.

20 Niſh Nebuchadnezar Babilone ketaſſoot mat peemunumoogkupaſh, d maſinohtead Jeconiah wunnaumonuh Jehoiachin Judae ketaſſoot, wutch Jeruſaleme en Babilon kah wame Judae kah Jeruſalem iontinoog.

21 Nux yeu wuſſin Jehovah ayeuteaunit um-Manittoomoh Iſrael papaume wiſhquaſh nihathqihunkith ut Jehovah wekit, kah ut wekit Judae ketaſſoot kah Jeruſalem.

22 Naſh piſh e uſſootauunaih Babylon, kah na piſh ohteau no pajeh ne keſukok nag f nataauwaheog wuſſin Lord, neit piſh wonk nukkuhkuhkoottauunaſh, kah nompatauunaih yeu ut ayeuonganit.

d 2Kin. 24.14. 25.

e 2Kin. 25.13. 2Chro. 36.18. f 2Chro 36.22. Chap. 29.10.

CHAP. XXVIII.

KAh nniyeup ne nan kodtumuk noache nanawunnuadi Zedechiah Judae ketaſſoot, yaue kodtumoog, kah napanna adahſoot nepauz, Hananiah wunnaumonuh Azur quoſhodtumwaen, noh wadchiit Gibeon, nukkenoonuk ut Jehovah wekit, ut anaquabhettit ſephauſuenuog, kah wame miſinninnoog, noowau,

2 Yeu wuſſin Lord ayeuteaunit um-Manittoomoh Iſrael noowao, nuppohqihan weyokumoh Babilone ketaſſoot.

3 Wuttuhihit yeu neeneeſe kodtumoo, piſh wonk nuppaudto yeuut ayeuonganit wame wihquaih wadchikiſh Jehovah wekit, niſh Nebucad-nezzer Babilone ketaſſoot amaunukupaſh yeu wutch ayeuonganit, kah aſſuotunkupaih Babilon.

4 Kah wonk nuppaſou yeuut ayeuonganit Jeconiah wunnaumonuh Jehoiachin Judae ketaſſoot, weeche wame miſinoog neg aumpameg Babilon wuſſin Jehovah, newutche nuppokſhadtoh weyokum Babilone ketaſſoot.

5 Neit Jeremiah quoſhodtumwaen nnaiu quoſhodtumwaenuh Hananiah ut anaquabhettit ſephauſuenuog, kah ut anaquabhettit wame miſſinninnoog, neg neepanutcheg wekit Lord.

6 Quoſhodtumwaen Jeremiah noowau, Amen, Jehovah ne uſſeiteh, Lord uſſeitch wuttinnoowaongaih nish quoſhae miſſohhoggihog, paudtauuaet wonk wiſhquaſh wadchikigih wekit Jehovah kah neg wame mahchitemukuppanneg, wutch Babiloo, yeuut ayeuonganit.

7 Qut yeuyeu nootaſh yeu kuttoowodo anowi ut kehauogkut, kah ut wuhtauogkut wame miſinninnuh.

8 Quoſhodtumwaenoogneg negonuhkſitchieg, kneg negonuhkuhkqueaneg, noodt, nag ayeuuhkonittue quoſhae miſſohhahwontanwog monaaih wutohtimoneaih, kah kehchie aſſuotamoongaih, papaume mattompagg, kah papaume machuk, kah papaume enninneaonk.

9 Quoſhodtumwaenuh noh quoſhae miſſohhogwunohteaonk, wuttinnoowaonk quoſhodtumwaen nnak, neit quoſhodtumwaen piſh wahcan, wunnamuhkut Jehovah wutahaunat.

10 Neit

10 Neit Hannaniah quoshodtumwaen, nemmun a yoakoh wutch Jeremiah quoshodtumwaen wullittippukanit, kah uppohquenumun.

11 Kah Hannaniah kuttoo, ut wame anquabhettit millinninnoog nowau, yeu wussin Lord, ne nuttiune pohquenon weyokumoh Nebuchadnezzar Babilone ketallout, wutch wullittippukanowout wame wutohtimoneunk, ath naneese kodtumunoukup, kah Jeremiah quoshodtumwaen monchu.

12 Neit wuttinnowaonk Jehovah peyaonuk Jeremiah quoshodtumwaen, mahche Hananiah quoshodtumwaen pohquenont yoakoh wutch wullittippukanit Jeremiah quoshodtumwaen) nowau,

13 Monch, as Hannaniah nowath, yeu wussin Jehovah, ken kuppohquenun mehtuque yokash, yut nag pisk kenompe ayimauoog wussichuoggue yoakoh.

14 Newutche yeu wussin Jehovah ayeuteaunit um-Manittoomuh Israel kupponam wussichuoggue yoak wullittippukanoont wame wutohtimoineunk, onk woh nag wuttinneumuhkauoog Nebucchad-nezzar Babilone ketallut, kah nag pish uttinninneumuhkauouh kah wonk nuttinninnumau wonk ohteuhkone puppinalhimwoh.

15 Neit Jeremiah quoshodtumwaen unnau Hananiahoh quoshodtumwaen: yeuyeu nuttah Hananiah, Jehovah matta kutannoukoh, qui yeus millinninnoog kuppabahtantamwaheoog pannoowaonk:

16 Newutche yeu wussin Jehovah, kpiah, kuppogkenuh wutch wussei onkit, yeu kodtumuk pish kenup newutche kukkah, b kutomwehteam. b Deut. 13.5. Chap. 29. 32.

17 Neu Hannaniah quoshodtumwaen nuppe nai kodtumuk, nahe nesauluk adtahtuttit nepauz.

CHAP. XXIX.

YEuyeu yeuth wussukwhosuk kuttuwonagath, nith Jeremiah quoshodtumwaen negonishuadene wutch Jerusalem, en alhoshogcheg eldertog, neg nasinnoteeauk, kah en sephauluenuut, kah en quoshodtumwaennut, kah en wame millinninnoug, neh Nebuchadnezzar mattonhteachen wutch Jerusalem en Babilon.

2 (Ne mahche a Jeconiah ketasitoo, kah Sonkia, kah enouchkog, kah Judahe kah Jerusaleme sontinoog, kaa weekitteanoog, kah enikhsoqmahche amasog wutch Jerusalem)

3 Nathpe wunnaushegasit, e talah wunnaumonuh Shaphan, kah Gemariah wunnaumonuh Hilkiah, neh Zedechiah Judae ketassit Babilonah unonchen Babilon, en Nebucchadnezzar Babilone ketassit nowau,

4 Yeu wussin Jehovah, ayeuteaunit um Manittoomuh Israel, wame neh mattoh teamwehteog wutch Jerusalem en Babilon.

5 Wekikunk kah ne ayek, kah ohteuhhontamouk tanohketeaongath, kah meechouk ne noh adtanegik.

6 Ummittamwussek, kah wunnaumonick kah wuttaunek, kah ummittamwussukkok kenaumonaoog, kah nowesukkauhkok kuttaunoogg, onk woh nag wunnaumoniyeuog kah wuttaunoog, onk woh na kuttit mononeau, kah matta kutoggushoomwoo.

7 Kah nattinnehamouk ouohteaonk ne keitotan uttoh an millinohkonittrahinop, kah peaotamwanthak Jehovahut; newutche nie pish kounohteamwus wunohteomouk.

8 Newutche yeu wussin Jehovah ayeuteaunit um-Manittoomuh Israel, kukquoshodtumwaenamog, kah quoshoe missohhogig, neg apitcheg kenashomoout b asukekodteamukouteok, kah kuhkeihtamo hteok kuttinukquomoonganoyash, nith anukquon, oglish. b Chap 14.14.. & 23.21 & 27.15

9 Newutche nag pannoowaeu kukquoshoe missohhamunketoog ut nowesuonganit: matta nag nutinnoonoog wussi Lord.

10 Newutche yeu wussin Jehovah, mahche nessusuk tahlinchage kodtumooash mahtihunk ut Babilon, pish kenatauwahonumwoo, kah pish nutussem wame kuttoonk en kuhogkaoont, kukquinnuppekompauwahenun naoont yeu en ayeuongant. 2 Chro 36. 22. Ezra 1. 1. Chap 25. 12. & 27. 22 Dang. 2

11 Newutche nowahteoh unnanetamoongath, nish anantamonish en kuhhogkaout wussin Jehovah, wunohteae unnantamoongath, kah matta machuk, kuttinnumaumunaoont pahtuwohtimoe wohkukquodtinit.

12 Neit pish kuppeantamattinwoo, kah pish kummonchemau, kah pish kuppeantamajimwoo, kah pish Kehuttrulitumwoo.

13 Kah pish kenattinneainnwoo, kah pish kummuhklimwoo, nattinnehatheog nathpe mamusse kuttahhou.

14 Kah pish kenamattinwoo, owau Jehovah, kah pish nukquinnuppinum kummissinnonganoo, kah kummukkinunumwau wutch wame wutohtimoineat, kah wutch wame ayeuonganeatu uttoh annohkaounog, wussin Jehovah kah wonk pish kuppasuonumwoo, ut ayeuonganit ne wai nuttinohtoquwahinogkup.

15 Newutche kussinwop, Jehovah kuttrahhinumiankquin quoshodtumwaenuh ut Babylon,

16 Yeu wussin Jehovah papaume ketassit noh queaapit, wutappongonit David, kah papaume wame mittinninnog neg apitcheg ne otanat, kah papaume kemattuoog neg mattu wee he sohhamoopukquogig en missionapeat.

17 Yeu wussin Jehovah ayeuteaunit, kusseh, nunnuh innumaoog, e tokodteg, mahshagqoodt kah ennineaonk kah nutoggke oog, nihkeneunkquefgisit, nish woh mo-

pish kodtinuhineumuhkauonwoo Babilone ketasswt.

10 Newutche nag kuppannoowae quoshodtumunkoowog, noadtit kuttin ontalhikqunaoont wutch kutohtuout, onk woh kussohhoukauunumwaont, onk woh kenuppunaoont.

11 Qut wutohtimoneash neg paudtunkeg wassittipukanoo ut agwe weyokumut Babilone ketasswt, kah wadtineumuhkauoncheg yeug nutappeneoog nehenwonche wutohkeyeuout, wussin Lord, kah nag pish wutohteushkoncau, kah pish na oxtohkinneau.

12 Kah wonk nuttin Zedechiah Judae ketasswt neaunak wame yeuh kuttowongash nussip, paudtoouk kussittipukanash ut agwe weyokum Babilone ketasswt, kah noh wuttineumuhkok, kah um nissinninnumoh kah ponantamouk.

13 Tohwaj nuppog, ken kah kunnissinnumog nashpe togkodteg, nashpe mashagquodt, kah nashpe enninneonk neane ayeuahkouittue kenootog Jehovah wutohtinoin noh matta wadtinninnumuhkauonk Babilone ketasswt?

14 Newutche kuhkeitamohteok wuttinnowaoganawoath quoshodtumwaenuog neg kommukqueogig, nuwahettit, matta pish kodtinninneumuhkauomwuo Babilone ketasswt: newutch e kuppannoowae quoshodtumunkoowog. e Chap. 14. 14 &23,21 &29.8.

15 Newutche mat nag nutanneonoog, wussin Jehovah, qut onish panuowae quoshodtumwog ut nuwesuonganit, onk woh kussohhoukauunumwau, onk woh kuppagwanyimwuo kenaau kah quoshodtumwaenuog neg quoshae missohhamunkqueogig.

16 Kah wonk nukkenoonomp tephansuenuog, kah wame missinninnuog, nussip, yeu wussin Jehovah, nastamouhte k ukkuttowongandoath kuh quoshodtumwaeneumoooog neg quoshae missohhamunkqueogig, nowwog, kusseh, wishquash ut Jehovah wekit, pish teauk nompe paudtauunash wutch Babilon, Newutche nag kuppannoowae quoshodtumunkoowog.

17 Nag ahque nootan wuttinnetmuhkok Babilone ketasswt, kah pomantamook: tohwutch woh yeu kettotau mahchumwuhik?

18 Qut tuneit nag quoshodtumwaenuhettit, kish wuttinnowaonk Jehovah tohnekit nah weetomont, peantamowahett ish yeuyeu Jehovah ayeuteannit, nish wishquash tequihunkish ut wekit Jehovah, kah weekit Judae ketasswt, kah ut Jerusalem, onk woh mo ommuash Babilon.

19 Newutche yeu nowau Jehovah ayeuteaunit, papaune pillarsish, kah papaume keitoh, kah papaume aweyeuogish, kah papaume ashquhunkish wishquash, nishohtagush yeu otanat.

20 Nish Nebuchadnezar Babilone ketasswt mat neemunumoogkupish, d nasinohtead Jeconiah wunnaumonuh Jehojachin Judae ketasswt, wutch Jerusaleme en Babilon kah wame Judae kah Jerusalem soutinoog. d 2 Kin. 24.14. 15.

21 Nux yeu wussin Jehovah ayeuteaunit um-Manittoonoh Israel papaume wishquash nish athquhunkish ut Jehovah wekit, kah ut wekit Judae ketasswt kah Jerusalem. e 2 Kin. 25. 13. 2 Chro. 36. 18. 72 Chro. 36. 22. Chap. 29.10.

22 Nash pish e ussootauunash Babylon, kah na pish ohteau no pujeh ne kesukok nag f nutauwaheog wussin Lord, neit pish wonk nukkuhkunkoutrauunash, kah nompataauunash yeu ut ayeuonganit.

CHAP. XXVIII.

KAh nniyeup ne nan kodtumuk noche nanawunnuadt Zedechiah Judae ketasswt, yaue kodtumoog, kah napanna adtahsuit nepauz, Hananiah wunnaumonuh Azur quoshodtumwaen, noh wadchilit Gibeon, nukkenoonuk ut Jehovah wekit, ut anaquahettit sephausuenuog, kah wame midinninnoog, nowau,

2 Yeu wussin Lord ayeuteaunit um-Manittoonoh Israel nowau, nuppohqthan weyokumoh Babilone ketasswt.

3 Wuttuhthit yeu neeneese kodtumoo, pish wonk nuppradteo yeuut ayeuonganit wame wishquash wadchikish Jehovah wekit, nish Nebucad-nezzer Babilone ketasswt amaunukupash yeu wutch ayeuonganit, kah assutunkupash Babilon.

4 Kah wonk nuppasou yeuut ayeuonganit Jeconiah wunnaumonuh Jehoiachin Judae ketasswt, weeche wame midinoog neg aumpameg Babilon wussin Jehovah, newutche nuppokshadtoh weyokum Babilone ketasswt.

5 Neit Jeremiah quoshodtumwaen nnnau quoshodtumwaenuh Hananiah ut anaquahettit sephausuenoog, kah ut anaquahettit wame missinninnoog, neg neepauutcheg wekit Lord.

6 Quoshodtumwaen Jeremiah nowau, Amen, Jehovah ne asseiteh, Lord usseitch wuttinnowaongash nish quoshae missohhoogish, paudtauuaat wonk wishquash wadchikigish wekit Jehovah kah neg wame massinahtteamukuppanneg, wutch Babiloo, yeu ut ayeuonganit.

7 Qut yeuyeu nootash yeu kuttowonk anowi ut kehtauogkut, kah ut wuhtauogkut wame midinninnuh.

8 Quoshodtumwaenoogneg negonuhkitchieg, kneg negonuhkunkqueaneg noasdt, nag ayeuuhsnittue quoshae missohhahwonta nwog nonnash wutohtimoneash, kah kehchie askutamoongash, papaume mattompaqq, kah papaume machuk, kah papaume enninneaonk.

9 Quoshodtumwaen noh quoshae missohhogwunohteaonk, wuttinnowaonk quoshodtumwaen nnau, neit quoshodtumwaen pish wahcan, wunnamuhkut Jehovah wutashauut.

10 Neit

10 Neit Hannaniah quoshodtumwaen, ne-
a Chap. 27.3. munun a yoakoh wutch Jeremiah quoshodtumwaen wullittippukanit, kah uppohquenumun.

11 Kah Hannaniah kuttoo, ut wame anaquabhettit missinninnuog noowau, yeu wushin Lord, ne nuttinne pohquenon weyokumoh Nebucadnezzar Babilone ketasloot, wutch wullittippukanoowut wame wutohtimoneunk, ath naneele kodtumunoukup, kah Jeremiah quoshodtumwaen monchu.

12 Neit wuttinoowaonk Jehovah peyaonuk Jeremiah quoshodtumwaen mahche Hananiah quoshodtumwaen pohquenont yoakoh wutch wullittippukanit Jeremiah quoshodtuhiwaen) noowau,

13 Monch, as Hannaniah noowash, yeu wushin Jehovah, ken kuppohquenumun mehtuque yokash, qut nag pisk kenompe ayimauoog nuskichhoogque yoakoh.

14 Newutche yeu wushin Jehovah ayeuteaunit um-Manittoomoh Israel kupponam missichhoogque yoak wullittippukanoont wame wutohtimoinneunk, onk woh nag wuttinneumuhkauoog Nebucchad-nezzar Babilone ketasloot, kah nag pish outtinneumuhkauouh kah wonk nuttinnumau wonk ohteuhkone puppinathimwoh.

15 Neit Jeremiah quoshodtumwaen unnau Hananiahoh quoshodtumwaen: yeuyeu nuttash Hananiah, Jehovah matta kutanauoukoh, qut yeus missinninnuog kuppabahtantamwaheoog pannoowaonk.

16 Newutche yeu wushin Jehovah, kpiteh, kuppoqkenuuh wutch wosket ohkit: yeukodtumuk pish kenup newutche kukkuh, b Deut. 13.5. Chap. 29. 32. kutomwehteam, b. cheketeaouaat Lord.

17 Neit Hananiah quoshodtumwaen nuppe nau kodtumuk, nahoo nessausuk ashtahsuk nepauz.

CHAP. XXIX.

YEuyeu yeush wullittwhosuk kuttauwongash, nish Jeremiah quoshodtumwaen negonishhuadche wutch Jerusalem, en athoshogcheg eldertog, neg mahoocheauker, kah en Sephauliuenuut, kah en quoshodtumwaenuut, kah en wame missinninnuuk, neh Nebuchadnezzar matnohteachen wutch Jerusalem en Babilon.

a 2 Kin. 24. 12. &c.

2 (Ne mahche a Jeconiah ketasloot, kah sonkis, kah negunchlogs, kah Judae kah Jerusaleme sonttinoog, kah peeg itteemoog, kah enishhogmahche amasog wutch Jerusalem)

3 Nathpe wunnutthegaoit Elasah wunnaumonuh Shaphan, kah Gemariah wunnaumonuh Hilkiah, neh Zedechiah Judae ketasluut annau moncheh Babilon, en Nebucchadnezzar Babilone ketasluut noowau,

4 Yeu wuttinnaea Jehovah, ayenuteaunit um Manittoomoh Israel, wame neh mainohteamu eh, neg mahnohtheachegig wutch Jerusalem en Babilon.

5 Wekikunk kah ne ayek, kah ohteuhhontamoak tanohketeaongash, kah meechauk ne noh adtanegik.

6 Ummittamwusseek, kah wunnaumonick kah wuttaunek, kah ummittamwusuhkok kenaumonaoog, kah oweesukkauhkok kottaunoogog, onk woh nag wunnaumoniyeuog kah wuttaunoog, onk woh na kutrit mononeau, kah matta kutogguhsoomoo.

7 Kah nateunnchamook wnohteaenk ne keitotan uttoh an missinohkonittrahinog, kah peaotamwanthak Jehovah ut; newutche ne pish kanohteamwu wunohteomouk.

8 Newutche yeu wushin Jehovah ayeuteaunit um-Manittoomoh Israel, kukquoshodtumwaenumog, kah quothoe missohhogig, neg apitcheg kenashomoosout b asukekodteamukoutook, kah kuhkeihtamo htook kuttinukquomoonganoowath, nish anukquom, oglish. b Chap 14.14.. & 23.21 & 27.15

9 Newutche nag pannoowaeu kukquoshoe missohhamunkwoog ut neowesuonganit; matta nag nutsinnoonog wushin Lord. c 2 Chro 36. 22' Ezra 1. 1. Chap 25. 12. & 27 22 Dan 9.2

10 Newutche yeu wushin Jehovah, mahche nessausuk tahihindtage kodtumwash mahtheunk ut Babilon, pish kenstauwahonumwoo, kah pish nutussem nanne kuttoonk en kuhhogkaoont, kukquinnuppekompauwahenun naoont yeu en ayeuonganit.

11 Newutche noowahteoh unnanetamoongash, nish ananiamonish en kuhhogkaour, wushin Jehovah, wunohteae unnantamoongash, kah matta machuk, kuttinnumauun unnoont pahtussuwohtamoe wohkukquohsin.

12 Neit pish kuppeentamittinwoo, kah Dan. 9 pish kummonchemoo, kah pish kuppeintamiimwoo, kah pish kenoo tauhunnwoo.

13 Kah pish kenstinnealsinwoo, kah pish kummihkiimwoo, nutinneawhoog nahpe mamusse kuttahhou.

14 Kah pish kenamittinwoo oowau Jehovah, kah pish nukquinnuppinum kummissinnoongaoou, kah kummukkinunumwau wutch wame wutohtimoinneat, kah wutch wame ayeuonganeitu uttoh annoohtaounog, wushin Jehovah kah wonk pish kuppahpunumwoo, ut ayeuonganit ne way anukquohquwhinoogkup.

15 Newutche kuttinwoop Jehovah kuttanshinnumkquoh quoshodtumwaenuh ut Babylon,

16 Yeu wushin Jehovah papaume ketasloot noh queesaoit wutappoonganit David. Kah papaume wame midinninnuog neg apitcheg ne otanat, kah papaume kemittuoog neg matta wesche sohhamoopukuogig en missinninneat. c Chap. 24.8.

17 Yeu wushin Jehovah ayeuteaunit; kusseh, nunouh innumauoog etogkodteg, mah sagquoot kah ahmineeonk kah nuttoqqhe woot, nishkeneunkque sissut, nish woh mo-

meechcowonkish newutche matchitahh.

18 Kah nag nunnowuttahwhoog, nathpe togkodter, kau nathpe mahh agquodt, kah nathpe eaninneaonk, kah nag nupp noog ontlapplineat en wame asuotamoongash ut muttahhkit: matt nuwwat pohhoaoont, kah chepishquaoopt & milhonsuumohoont, kah kekomoogoont ut, kenugke wame wutohtinneat uttoh anguhkaoog.

19 Newutche matta kukkeitamoog nukkuttowongash wussin Jehovah, nish & negonnihuwaash nathpe quohhodtumwae nuttinnumog, noroppae omohkeon, kah annumog ut matta kenotamoowoo wussin Jehovah. & Chap. 25. 4. & 32. 33.

20 Newutche nootamauk wuttinnowaonk Jehovah, wame kenaau missinoog neg annumoog wutch Jerusalem en Babylon.

21 Yeu wussin Jehovah ayeuteaunit um-Manittoomoh Israel, papaume Ahab wunnaumonuh Kolajah, kah papaume Zedechiah wunnaumonuh Maajejih, nag quoshae missohhogig pannowaonk ut nowesuonganit, kuseh, nag happonoog ut wuhnutcheganit Nebuchia nezzar Babilonh ketassot, kah noh pish wunnuuhoh ut anquahebog.

22 Kah nag papaume matanumwe uttuonk, pish neemunnunaodog wame Judae masinaitcheg, spitcheg Babilon, nowaog, Jehovah ogquehikquih Zedechiahut, kah Ahabut, neh Babilone ketassot appowipuh ut nuttaut,

23 Newutche usseog nihhenounkquasuhnk ut Israel, kah mahhuhhoop weeratteamunnonuh ummittamwussoh, kah nowaog pannowaog kutteowongash ut nowesuonganit, nish matta annunoogash neh nowahteaunnath kah nowauwaequh, wussin Jehovah.

24 Yeu wonk pish kuttinnon Shemajah wut Nehelamit, nowath,

25 Yeu wussin Jehovah syuteaunit um-Manittoomoh Israel nowau, newutche negonnihuau Ietteriah ut kowesuonganit en wame milliinnuut neg spitcheg Jerusalem, kah en Shephaniahut wunnaumonuh Maasejah sephauluwaeu, en wame sepsauluwaenut, kullips,

26 Jehovah, kellompe sephauluwaenuwaik Jehojada Jehoiadan wussin, onk woh kenaau aquoohsuenoog ne wekit ord, wutch ussu noh pasuk noh Z. Kings ut, kah quoshodtumwaenuwaheont wuttookau, onk woh kukkuphagkin, kah ut stokut. b 2 Kin 5. 11. Act 2. 26 24.

27 Newutche yeuyeu, cowutch mat auskomaad Jeremiah wut Anathoth noh quoshodtumwaenuwaheont wuttookau en kuhhogkaout?

28 Newutche newus negonnihuau en kuhhogkanonut ut Babilon, nowau, yeu missinnoeoonk sepsyeuu, wekekonk & ne aiek, ohkeiteag, kahohketeaongash, kah meechuok ne adtannegik.

29 Kah Zephaniah sephauluwaen yeu wookettimun wuttukwheg, ne wuhtanogkit Jeremiah quosittumwaen.

30 Nelt wuttinnowaonk Jehovah peyaonuk Jeremiah nowau,

31 Auncheamokae negonnihuuh wame missin ogan wussh. yeu wussin Jehovah, papaume Shemajah wut Nehelamit, newutche Shemajah kukquohhoe mitto hummaussinnikou, kah matta nutannoonuh, kah kuppahtanumwhikou pannowaonk;

32 Newutche yeu wussin Jehovah, kussehnussawetah Shemajah wut Nehelamit, kah oshannemuneoh: matta pish nowoskotompuunoh ayeoh kenugke yeug missinninnuog, kah matta pish nauma wanegik, ne pish aseaunthau nummissinninnum g wussin Jehovah, i newut he kuhkuotomwehteau chekeiauonat Jehovah. i Chap. 28. 16.

CHAP. XXX.

Wuttinnowaonk ne pahhomukqut Jeremiah wutch Jehovah ut, nowau,

2 Yeu wussin Jehovah um-Manittoomoh Israel, nowau, wame kuttowongash wuh-nunonuh, wussukhummit ut bookut:

3 Newutche kussch, kesukodtash peyaumoo, wussin Jehovah, wonk nuppaudto ummissinnoonganoo Israelle kah Judae nummissinninnumog, wussin Jehovah, kah wonk nukqushkeatheaog en ohkeit ne anumauogkup nashauh, ka nag pish wutohtauuueau.

4 Kah yeuh kuttowongash nish Jehovah annowpish papaume Israelloot kah papaume Judahoh.

5 Newutche yeu wussin Jehovah nunnoteamun mupmuttae kah wabeae wuttastonkquoqu, kah matta wunnotteae.

6 Nattotamweheeuk peuyeu, kah naumuk sun wookeetomp onkquommuaeae neechau? tohwa? naum nish noh wookeetomp wunnutchegath ogque ut wusseganit mittamwoosis neechadt, kah wame muskeukquash quinnuppemwash en wompekusbonat.

7 Woi, newutche ne kesukok misi, nowa wame tatuppeenag ne ahquompi ne aut Jakob wuttamehpuuzat, qut pish ne wutch waschanon. a Joel 2. 11. Amos 5. 18. Zeph. 1. 14. &c

8 Newutch pish n'nish ne kesukok, wussin Jehovah Sebeuteaunit, nuppohqun weyokumoh wutch kusuttippukqui, kah nuppaskekkom kukkenepuhhoongash, kah penaiwhteaog matta pish wonk wtchekinaum mashipe nahoh.

9 Qut ne pish wutchinnea onkkatog Jehovah Nin Manittoompuh, kah o David ukketeau, ne tamoonoh neh pish tahhinnumuogeh. b Ezek. 34. 23. & 37. 24. hos 3. 5.

10 Newutche e wabeseskon woi nuttinninneum Jakob, wussin Jehovah, asuh chepihuhteogk woi Israel: newutche kusseh, pish kowsadchash wutch nosdrit, kah kaskanemuneoo wutch dunnakmae ohkeyeout, kah Jakob pish squittuk kah pish anyoum, & pish chequnappu, kah matta pish nowau cowseseuwaeun. c Isai. 41. 13. & 43. 5 & 44. 1 Chap. 46. 28.

11 Ne

11 Newutche kowwetomsh wussin Jehovah kowwadchanunat tokkinogque nowohkukquothitteauun wame wutohtimoneash uttoh an seahwhun: qut opk matta kowwotpl.6. kukquosumunoo: qut qutetuhhamque d kus- 1.chi. satmatchwhuth, kah matta mahusse mat 10.23. kussatamatahwhunoo kenukkonunoo. & 46. 28.

12 Newuttche yeu wussin Jehovah, kenuchumweteahwhutteaonk matta woh neetschteauouun, kah kowwoiketeawhutteaonk usquemeunkquot.

13 Matta howan Kukkeketoowonshkoo, onk woh kutasleepsu: wame kutahtoou ne neetschewwomduk.

14 Wame wonoachieg kuwantamunuk, matta nag kenatinneahjeaog, newutche kenuchumwehtoash nashpe matwae nouchumweteahwhuttuonk, nashpe wussatamatahhuwaonk unkquenenkquilit, wusch matanukush kummatcheseongash, newutche kummatcheseongash nano monatash. c Chap 15.18.

15 Tohwutch c wuttuhpsean kutunkquanumoonk? kutunkquapunoonk matta woh neetkehteauouun, newutche matanukush kummatcheseongash, newutche kummatcheseongash nano monatash waj yeu unnehep.

16 Newj wame neg mahchippoowonukqueaneg, nag pish j mahchipwtuog, kah wame ayeuuh konuhqueneg neg nag pish missi- nowog, nish noh paduk, kah nag magkookinuhqueaneg, pish mukkookinittuog, & wame neg chechekquaukqueaneg, pish chechequhaog. f Exod 23.24. lia 41. 11.

17 Newutche kenonpenuwoush neetsuhettuonk, kah Keneetskehtoash Kenuchtinwetahwhutteaongash, wussin Lord, newutche nag Kutussowwenukqpog pagkenit: nowwahettit, yeuoh Zion matta kowan natinneawhonkeh.

18 Yeu wussin Jehovah, kussch, wonk nuppaudtoh Jakob, umoosuanae komukquash, kah nummoneaneeam wutayguonanopash, kah keitotan pish ayimuun ut, ochbewoosh- cowwadchumuit; kah mishikkomuk pish nogohteau neaunah wuttinniyeunonk.

19 Kah nag wutch pish sohhamoonop, kah buttantamoonk, kah owadtanatonkquussuongin- neg pe-cheg, kah nag nummeetaanheoog, kah nag matta pish oggushkowog, nag wonk mussohsumwaheoog, kah nag matta pish oggushkoog.

20 Wuoneechaneooh wonk pish tatuppeyeukoh nuadt, ummukkineonganoo pish menchketeauun ut anaquabeh: kah nussatamatoh wame neg tanakutchohwhoncheg.

21 Kah ukkenchehyeumoosh pish nebenwonchepeuzog kah wunnahwunnaneemoash pish watch sohhanog wutch wunnassaumoonut, kah nuppasuttuhah, kah noh pish nuppasu-sukunks newutche howan yeuoh quohtaonnuk wuttah nuppassussukunkquot wussin Jehovah.

22 Kah kenaau pish g nummissinnimuog, kah nen kum Manittoumwoo. g Chap. 21.7.

23 Kusich h uppemsquohhumoh Jehovah chekee sohham, Sepohtae penishuoh, onk quomomwe pish appu uppunkuxque, nan- cheetou h Chap 33. & 32.8.

24 Ummishe mussquanittesonk Jehovah matta pish quttkemunoo nó pajeh mahche usseit, kah nó pajeh mahche ussenat wuttah- howae unnantamoongash: ut maumachish kesukodtut pish kenatwontamunwoo. i Chap 23.19. 20.

CHAP XXXI.

NEhan alliquompag wussin Jehovah nen um-Manittoumoosh wame wutteeakannyeuonganoo Israel, kah nag pish nummissinnimuog.

2 Yeu wussin Jehovah, mussinnimuog neg alliquttahwhoncheh tohkodteg namenteeoo- kittea monteeanittuonk ut toutunkomukquot, Israel, nouche anwohsinwheteg.

3 Jehovah n-nadt nuhnetchunk, neowdu, nux, kenathpe womonih machemohtag womonittuonk: newaj nashpe womonittuonk kuppasuttashesh.

4 Wonk, kuweekekonish, kah pish kuweekekonish woi Israelle penoop, pish wonke kenashpe wunnoowhos a kuttabreetuh, kah pish kushohhom ut uppunuk kauwganeoonot neg weekontoteg. k Exod. 15. 20. Judges 21.34.

5 Pish wonk kutohketeam weenomwussippog wuh ut Samaria wadchanu, wkehteaeneog pish wutohtteakonoash, kah nitth pish nutogque meetthinoash nanweguk.

6 Newutche pish kesukoduon, ankuhmeteaenog ut kowadchumut Ephraim pish mishoatoowog, neepok, kah kuhkuhqueteuh en Zion en Jehovah num-Manittoomut.

7 Newutche yeu wussin Jehovah, weekonttamwe ketoahamwanihuk Jakob, kah mishontoongk ut kenugke kehche wutohtinoinneat nuotamwaiuwagk, tabon Innamook, kah nowwa, woi Jehovah wadchan kummissinnimuonop, tekquohtchig ut Israel.

8 Kussch, nag nousoowoog nauhmukkeh kah nag nummukkinoog wutch, wekquk onke, kah nag kenugke poqkeuhkeg kah quttnukqueeitcheg, kah wompequse anttamwossish, kah noh neechadt moeh, mochchequshoog, pish na wuttun quinnuppenat.

9 Nag pish maue peyaog, kah nashpe peantamoongash nussagkompanoog: nuppannuppwusshaheaog sepupagwut, en sampwe mayut uttoh matta pish togkunittassunehettet: newutche nen coshpos Israel kah Ephraim noh l mohtammeg teeog. l Exo. 4.22.

10 Nowtamuk wuttinnoowhonk Jehovah woi kenaau wutohtimoinneunk, kah wahteaowahuagk en noadte menahhannehtu, kah nowask, noh kehshoot Israelloh pish ummonauh, kah pish wutogque nanaweheuh tanauhepsaenuut tuttohkunnut.

11 Newutche Jehovah manohwhut Ja- koboh

koboli, kah wuttaphumauonuh neh anue menuhketumukqutcheh.

12 Newaj pish peyahettit kah ketoohamóog ut kodtunkóog Zion, kah nag pish moe kuissitchuwanóog ut ommetuwonganit Jehovah, wutche wheatash, kah wutche wine, kah wutche pummee, kah wutch floke kah hearde wunkolhimweset: kah ukketeahogkonoouh pish tatuppeyeuoouh
c Isai. 58. 11. c sokenippontamwe tanohketeaonganit, kah matta pish wonk unkquanumoog.

13 Neut penomp pish pumukáeu ouskauantam, naneetwe kehchlog kah wuskenuog mugek newutche nukquin nappinum unmauongánu en weekontamaonganit, kah nuttabeoog, kah nummuskauantamwaheoog mahche onkquanumwehettit.

14 Kah nuttapehteau ukketeahogkóuoh sepahsuwaen nathpe weet, kah nummilliminihumog pish tapheoog wahegik, wuskin Jehovah.

15 Yeu wussin Jehovah,
d Mat. 2. 18. d wuttauatonkquissuonk nowtonkquod ut Ramah, maumut tamquonk, kah weesogohpósquonk, Rachel nquimuet wunneechanoh sekeneam taphettinneat wutch wunneechanoh, newutche nag natta ayeuoog.

16 Yeu wussin Jehovah, quehttittaush kummauonpane wadtauatonkquissuonk, kah kuskeskukqe missippegwash, newutche kutanakaussuonk pish onkquodtantamun, wussin Jehovah, kah nag pish wonk oowog wutohtuoet natwaug.

17 Kah ne annoqsunganúoo ut kowoshkquoliminat, wussin Jehovah, onk woh kenteechianog wonk peyaog ut nehenwonche wuttohkeit.

18 Wunnamuhkut nunnoutamup Ephraim nquimuttamwaheont wuhttogkuh, kussatamahheh, kah nussatamatahwhutteap; onatuh ex atquam yokhokeak: quinnuppuieh, kah pish nukquinnappinit, newutche ken Jehovah num-Manittoom.

e Deut. 30. 2. e 19 Wunnamuhkut mahche
f Isai. 55. 7. f quinnuppuitteap, nutatunkoiantamup, kah mahche kuhko tomonteaon nupponkeráhhamup neehquau: nutakodtaip, nux nuttheppuoop, newutche nunnayeutamup nouskenue kehkomittteaonk.

20 Sun Ephraim womonog nunnaumon? sun noh nuttapeneaue mukkies? newutche nadteah ayeuuhkonittue kenuohog, nummenuhke ash pumme mehquanum; newaj nunnogkis nah wuttamanumont, wunnamuhkut pish nammonanum, wussin Jehovah.

21 Wunohtoush maye, kuhkinneasuongash: musse nummonkquodtoush: ponish kuttah noggue toumagquehtu, may ne ayóop: quiskish wonk woi Israelle penomp, quiskish wonk en kukkeitotanahtu.

22 Toh kuttittooche papaumsham, woi ken aloowpoolue wuttaunis? newutch Lord keiteauun wuske ne teag ut okkeit: mittamwossus pish quinuppekauan wosketompoh.

23 Yeu wussin Jehovah ayeuteaunit um-Manittoomoh Israel, ashpummee yeu pish auwohteaog kuttuonk ut ohkit Judah, kah ut ukkeitotanahtu, wonk paudauon ummissinnoonganu, wunnamukqush Jehovah, woh sanpweussiae ayeuonk, kah wunneetupanatamwe wadchd.

24 Kah ohketeatnuog pish ayeuog Judah, kah ut wame ukkeitotanehtu moeu; kah nag ohwhuttunkeg flockfish.

25 Newutche nuttapeh sauunumwe keteabogkou, kah nummwamechumeh nish noh neuantamwe keteabogkou.

26 Yeu anag, nuttoohkep, nunnatauwompip, kah nukkoueonk wunnegen ut nuhhogkat.

27 Kusseh, kesukodtash peyaumoo wussin Jehovah, nutohketeam wek Israel kah wek Judah nathpe woskeitompae wuikannem, kah nathpe pupplasshimwe wuikannem.

28 Kah pish nnill, neane nag askuhwhekonog, nukkodtinónat, kah pohquonónat, kah nukkequhkonat, kah pagwanónat, kah onkapunuhkonat, ne nuttinne askuhwhekonóneau weekekonat, ohteuhkonat, wussin Lord.

29 g Ut yeush kesukodtash matta pish wonk nowaewog, wut-uhhineunk neechwog seane weehominneash, kah mukkiog wuskeompeteaog.
g Ezek. 18. 2.

30 Qut nish noh patuk pish nuppeowontam nehenwonche ummatcheseonk, nish noh patuk noh meechuk seane wenominheash, pish wuskeompeteau.

31 Kusseh, h kesukodtash peyaumoash wussin Jehovah, pish nutayimau wuske wunnawaonk wek Israel, kah wek Judah.
h Heb, 8. 8.

32 Matta neaunk wunnoowaonk ne ayimagookuh unnouh, ne keskok kunog wunnuttheeah nour, kohhowunnat wutch ohkeit Egypt, ne nowwaonk pohquenumhettit, tokonogque nees nag waskoodtash wussin Jehovah.

33 Qut ne wunnoowaonk we ayimagog wek Israel, nahche yeush keskukhtash, wussin Jehovah, nuppon nuttinnaumeuonk wut
i Chap 24. 7. & 31. 22. & 32. 38. Isai. 54. 13. John 6. 45. 1 Chap. 32. 8. Micah 7. 18. Act. 10 43. i tippoh yeum-wout, kah nowskuhhunoun ut wuttahhowout, k kah neen um-Manittoomoh, kah nag pish nummissinnoumoog.

34 Kah matta pish wonk kuhko tomaudoh nish noh patuk weetatteamung, kah nish noh patuk newaton, neowonat wahuk Jehovah: l newutche nag pish wame nowahikquog, wutch m ahhit pajeh matokkenuk wussin Jehovah. n Newutche nutaskquontam ahoog ummatcheleongana: kah matta woak nummequontamoo ummatcheseoheagan.

35 Yeu wussin Lord, Thoh magúk nepuut fou wutch kekeque wequal, kah nanepauh
l Gen. 1. 16.

shadh,

ſhadt, & anoggſe aunquttumoongaſh wutch
m Iſai. nuhkonae wequai; noh chachapenuk m kei-
51.15 ton, tukkoog mahihoantowahettichch, Je-
n Iſai. hovah ayeuunteanit uſſoweſu.
54.9 36 n Yeuh kuhkowoongaſh amaemouk
Chap. wutch anaquabeh wuſſin Jehovah, neit ouhkan-
33.10. nemuneoh Iſrael pish wohkukquoſhinin wut-
o Chap ohtimoowout anaquabeh michemc.
33.12 37 Yeu wuſſin Jehovah o tohneit keſuk
wohqut woh quttuhnumuk, kah quenohtag
ohke mihkomuk ut agque, nen pish wonk
nuppogketam wame ouhkantem Iſrael, wutch
wame ne matche uſehettit, wuſſin Jehovah.
38 Kuſſeh keſukkodtash peyauoaſh wuſ-
ſin Jehovah, keitotan pish ayimauau Jeho-
vah, wutch qunnikommuk Hananeel,
wehque nâuinne ſquontamut.
39 Kah quttuhhumoe pemuneat pish na en
piuhiuke ſummagunumun, ut wadchuut Ga-
reb, kah pish weenishcâu wehque Gath.
40 Kah manuſſe onohukoiyeu nuppoae
muhhogkunk, kah pukque, kah ohteuhkonaſh
wehque ſepuiſſut Kidron, wehque adt nah-
ſhik horiete wutchepwoiyeue ſquont, pish
wunneetupanatamweyeauo en Lordut, matta
pish pohqunnumoun, aſuh wonk kepuhteaun
michieme.

CHAP. XXXII

KUttoonk ne paubonukqut Jeremiah
wutch Jehovahut, ut uppiukque kod-
tumoomut Zedechiah Judae ketaſſoot, ne na-
bo ſhwoſuk wutteâshe kodtumoom Nebu-
chad-nezar.
2 Newutche neit ukkenauwameonk Babi-
lone ketaſſoot weenuhkom Jeruſalem: kah
Jeremiah quoſhodtumwaen kuppuhhôſu ut
chippinnutongane kuppiſhagkinittuonganit,
ne ut wekit Judae ketaſſoot,
3 Newutche Zedechiah Judae ketaſſoot
p Chap ukkuppuhwhoh, noowau, tohwaj quoſhod-
34.2. tuman, noowaan, yeu wuſſin Lord, q kuſſeh,
ſummag ne keitotan ut wunnutthiganit
Babilone ketaſſoot, kah noh pish wuſſohkom-
uſi?
4 Kah Zedechiah Judae ketaſſoot matta
pish pohquohhamoo wutch wuhnutchegan-
ohout Caldeanſog, qut wannamuhkut noh
pish ponau wunnutcheganit Babilone ke-
taſſoot, kah muttoonoe pish keketookoadtu-
og, kah pish wuikeſukoonash moninneadtu-
moash.
5 Kah noh pish uſſinwunau Zedechiahhoh
en Babilon, kah na pish watappin nô pajeh
nunnâtauahonat, wuſſin Jehovah, tokonog-
que kutiyeuuhkonon Caldeanſog, matta pish
kuſſohkoſu.
6 Kah Jeremiah noowau, wuttinnoowaonk
Jehovah nuppeyaonuk noowau,
e Levit 7 Kuſeh, Hanameel wunnaumonuh Shal-
25 24. lum, kuſſuſſes, noh pish kuppeyaonuk, noo-
Ruth wau, adtoash nutohteuk ne ut Anathoth: ne-
4.4. wutche r kuſſampwe adtoon.
8 Neit Hanameel noſſuſſes wunnaumonuh
nuppeyaonuk ut kuppihagkinnittue chip-
pinnuetunganit, neaunak wuttinnoowaonk
Lord, kah nuttinuk, adtoash nutohteuk, kuu-
wehquetumouth, ne ut Anathoth, ne ut wet-
ohkit Benjamin: newutche ſampwe ohtoonk
ne kuttaihe, kah adtoaonk kuttaihe, adtoash
ken. Neit noowaitcoh ne wuttinnoowaonk
Jehovah.
9 Kah nuttaphumauop wutohteuk Hana-
meel nuſſuſſes wunnaumonuh, ut Anathoth,
kah nukquthumau teaugwaſh, nabo ocſuſuk
tabſhinash nlvere ſhekeſtash,
10 Kah noſukkuhhumup wuſſukwhoſuo-
ongaſh, kah nukkehkinneaſuukonab, kah noo-
wauaeneuteap, kah nukquthumauop teag-
waſh ut quttompagi-oteganit.
11 Neit nunneemuoomp adtoae wuſſuk-
whoſuongaſh, naneeſwe ne kahkinneaſukoonk
neaunak naumatuonk, kah uhuwsonk, kah ne
wôihwohtag.
12 Kah adtoae wuſſukwhoſuongaſh wut-
tinnumauomp Baruch wunnaumonuh Neri-
ah, wunnaumonuh Maaſejah, ut anaquabit
Hanameel nuſſuſſes wunnaumonuh, kah ut
anaquabhettit wauwacheg, neg waſukuh-
hukep adtoae wuſſukwhoſuonk, ut anaqua-
hettit wame Jewſog, neg apitcheg kuppiſha-
kinittue chippinnutunkanit.
13 Kah nummeechumuhkonomp Baruch,
ut anaquabhettit, nuſſip,
14 Yeu wuſſin Jehovah ayeuteaunit un-
Manittoomoh Iſrael, yeuſh neemunash wuſ-
ſukwhoſuongaſh, adtoae wuſſukwhoſuey-
ash, naneeſwe ne ſealhauſik, kah ne woſhwo-
tag wuſſukwhoſuonk, kah ponſh ohkee wish-
qut, onk wob niſh mocheke keſukquoiyu-
ash,
15 Newutche yeu wuſſin Jehovah ayeu-
teaunit um Manittoomoh Iſrael, weetuomash,
kah ohteukkonash, kah wenominneohtekocash
pish wonk ohtauuash yeuut ohkeit.
16 Kah magoon adtoae wuſſukwhoſuong-
ash en Baruchut wunnaumonuh Neriah, nup-
peantamaoomp Jehovah, nuſſip,
17 Woi Lord Manit, kuſſeh, kukkeeteoh
keſuk kah ohke nuſhpe kummâshe menohke-
ſuonk kah kuſſummagunumgoe kuhpit, kah
monteag kuſſiogkehikan.
18 Kenâhtin e womoaſuonk muttanno- e Exo.
anogkuſſuog, kah unnuatchekeongannoash 34.7.
coſhoah kutonkquatantam ut uppuzhe- Deut.
nauoanoout nahohtôeu wunneechanoohs, 5.9.
Maſugkenuk, kah Manuhkeût Manit, Jeho-
vah ayeuteaunit ne aowſuonk.
19 Noh mſiingken ut kogohqutteamwun-
neat, kah menuhkeſu ut anakaſuonganit,
(newutche d kuſſeſukquath woſhwohtaash d Job
ut wame unmayeuout wunnaumonuh woſke- 24.21.
tompaog, aninnumaonat niſhnoh paſuk ne- pro. 5.
aunak ummayash, kah neanummeechumuh 21.ch.
wutuſeongaſh) 16.17.

20 Noh pohuk kuhkinneiſuongaſh kah monch inatamœongaſh ut ohkit Egypt, pajeh yeu keſukok, kah ut Iſrael kah kenugke oak atogig woikeiompaog, kan kuweſuonganahkau kuhhog, onatuh ne keſukok.

21 Kah kuſſohkœwun Iſraelle kummiſſinnianumog e wutch Egypte ohkeit, nahpe kuhkinneiſuongaſh, kah wonchanatamœongaſh, kah nahpe menuhkiyeue menutteg kah nahpe ſummaguunuuœ muhpit, kah nahpe mithe wabeſuonk.

22 Kah neg kittinnumauœog yeu ohke, ne chiddiekeimap oahuoh kittinnumauonat, ohke ne tomogok ſogkodtunk, kah hony.

23 Kah nag petuttœag, kah wutahtauongeou, qut nag matta nœwehtamœog keawadtauatonk quiluonk, aſuh pomuſhontamœog kuttinnaumatuonk, nag monteag uiſeog ag an annoadtu wuttuſſenaout, newaj wame ne machuk nuhkunumauadt.

24 Kuſſeh, wadchukoatamwog, nag peyaoh keihtotanat ſohkomunnaoont, kah keitotahmagun wunnutchegancout Coldeanſog neg ayeuuhkoatogig, wutche togkodteg, kah mahhagquodt kah uminneaonk, kah uttoh ahnawaon nnih, kah kuſſeh kenaumun.

25 Kah kutuſſip, woi Lord Jehovah, adapalh ohteuk wutch teagwalh, kah wauwaenuog neemun: newutche keitotan magun en wunnutchegancout Caldeanſog.

26 Neit peyaonuk Jeremiah wuttinnœwaonk Jehovah, nœwau,

27 Kuſſeh oen Jehovah ſum Manittoomoh wame wayaus: ſun ne teag nuſſiogge-ahk?

28 Newutche yeu wuſſin Jehovah kuſſeh, neit nummaguo keitotan en wunnutchegancœwout Caldeanſog, kah en wunnutchegapit Nebuchadnezzar Babylone ketaſſout, kah noh pish wuſſohkomun.

29 Kah Caldeanſog neg ayeuuhkontogig yeu keitotan, nag pish peyaog, kah pish ahkohhumwog ne keitotan, kah chikuhſumwog wesſuonaſh gnish ut woikeche ſepham auwahettenp, weetemaogquok Baal, kah ſoanœau wabeſtenp wuttatamuc ſephuſuongaſh onkatogig mauitoh, nasmeoſhik qunnaoont.

30 Newutche wunnaumonuh Iſrael, kah wunnaumonuh Judah webe matchekeog ut anaquabeh wutch oaſkepuunpeaoont: newutche wunnaumonuh Iſrael webe nummœo mauſhikquog, nahpe wunnutchegane anakauſuonganœo wuſſin Lord.

31 Newutche yeu keitotan nummuſquantamwahikqun, kah nuppehchikqun, wutch ne keſukok keatzeuhettit, pajeh yeu keſukok, onk woh nutoatahtanun wutch anaquabeh.

32 Wutche wame nunatchittœmœo wunnaumonuh Iſrael, kah wunnaumonuh Judah, ne ahchettit nummœo mauſhikquanaout, nag, ekkehtaſh ptamómœuh, wuſſontimœuh, wuſſephauſueneumœuh, kah ukquoſhodtumwaencumœuh, kah Judahe woſke, tompaog kah wadohkitche Jeruſalem.

33 Kah quinnuppianumwog ahuppiſquanœu en wuhhogkat, qut matta wuſkeſukoo, kohkonœgque nukkuhkootomauonœau nompoaeu omohkeonith, kah kuhkootomauog, qut oach matta nœtamœog attumuuumunat kuhkootomœadtuonk.

34 Qut nag iponamwog wunniſhkenaunkquodtœmœo, ne ahhettammuk nahpe nœweſuonk, nihketeauunat.

35 Kah nag ayimauœog qunuhqui ayeuongash Baalok, nish ut wutœnnuohkoiyeumauh wunnaumonuh Hinnom: kwunnaumonauh kah wuttaunouh pannupwuſhabeaog nœtaut en kMolech hut, ne matta an annuœog, aſuh matta paamuncog nuttenantamœoonganit, nag woh yeu wuruſſenaout unkquanumukquok, matcheſeſheonat Judah.

36 Kah yeu yeu yeu waj nœwadt Jehovah um Manittoomoh Iſrael, papaume yeu keitotan, uttoh adt nœwaog, ne piſh magun en wunnutcheganit Babylone ketaſſout nahpe togkodteg, nahpe mohhagquodt kah nahpe enninneaonk.

37 Kuſſeh, nag mnummukkinóog wutch wame wutohtimoneat, uttoh annuhkauog muſquanumog kah chenauoſanumog, kah mithe muſquantamon, kah wonk nuppaſœog yeu ayenongash, kah nœniyeuhœog.

38 Kah nag piſh nnummiſſinnianumog, kah ne yeu um Manittumœuh.

39 Kah nag o nuttinnumauœog paſuk metah, kah paſuk may, onk woh nag nukquſhukquog micheme, wutche œniyeuongaanœ, kah wunnatchanauoh nahohtœu.

40 Kah nutta yimauœog machemohtag wunnœwonk, onk woh matta wukquſhkentauœog, nœneunnagheonaœont, qut nuppoonum wuttahbœwout nœwabeſuwœnitteaonk onk woh nag mat nunnukkonukœog.

41 Nux, nummuſkouantamœog nœneparaheonaœont, kah nag piſh wunnaumuhkut nutohteuhkonunk ut ohkeit, nahpe mamuſſe nuttah, kah mamuſſe nukketeahoqkou.

42 Newutche yeu wuſſin Jehovah, neaut nuhkunumauog yeug miſſinninnœog wame yeu mithe maſuk, ne nuttinne paudtauœau wame wanegik ne quoſhomœup.

43 Kah ohteuhkonash, piſh taphummaſh yeu ohkeit, uttoh ad nœwaog, ne touwahin, wame woſketompaunœo, aſuh puppinaſhimmœo, ne magun ut wunnutchegancout Caldeanſog.

44 Woſketompaog piſh adtœaog oh teuhkonash wutche teagwaſh, kah wuſſukhumweg wauwaongaſh, kah kohkeneaſukantamœonganash, kah piſh wauwaenuhteaog ut ohkeit Benjamin, kah ut ayeuongash Jeruſalem, kah ut wutchuquinnuppe

a Exo. 6. 6. 2 Sam. 7. 23. 1 Chron. 17. 21.

f Num. 16. 21.

g Chap 19. 13.

i Chap. 23. 11.

k Chap. 7. 31. & 19. 6 l Levit. 18. 21.

m Deu. 30. 3.

n Chap 24. 7.

o Ezek. 11. 19.

quinouppe Jerusalem, kah ut Judae keitotanehtu, kah ut wadchue keitotanehtu, kah ut ononhkoiyeue keitotanehtu, kah ut sowanie keitotanehtu, newutche nukquihkeah nissinoog wullin Jehovah.

CHAP. XXXIII

NAno wuttinnowaonk Jehovah peyaonuk Jeremiah, nahohtoeu (ashpanu
a Chap. 32 2,3. a kuppuhhanut kuppishagkinittue chippin neutunkanit) nowau,
b Isai. 37. 26. 2 Yeu wullin Jehovah b noh kesteunk, Jehovah noh kahkenauwehteunk, ummenuhkehtinat, Jehovah ne owesuonk.

3 Wehkomeh, kah kenampowhamoush, kah kukkuhkqutomoush mogagish kah mamenuhkagish, nish mo wahteanuanish.

4 Newutche yeu wullin Jehovah um-Manittumoh Israel, papaume weetuomash yeu ut keitotanat, kah papaume weekuoath Judae ketassuotamwog nish kepuhteamukish nashpe wadchtuhkoantamoongash, kah nashpe togkodteg.

5 Nag peyaog ayeuulkoonnat Caldeanslog, qut ne nashpe numwohtauoneau nuppoue muhhogkuh, neg nohshogeg nashpe nummusquaoitteaonk, kah nashpe nuttchenauwesuonk, kah mutche wame yeush matcheseeogash nupputtogguhhum nuskesuk wutch yeu keitotanat.

6 Kussech nuppaudtauwontamun pomantamónk, kah neetikehuwaonk, kah nag nunneetikeheaog, kah nowahteauwaheeog nobat wunohteaonk kah wananumhkuteyeuuk.

7 Kah ummilinoónk Judah kah ummissinoónk Israel nukquihkeaheeog, kah nuttogque wekitteabéoog wetkeu.

8 Kah nuppahkheeog wutch wame ummatcheseonganoout, uttiyeu nashpe matchenehettuep, c kah nutahquontamauoog wame ummatcheseonganoódash, nish nashpe matchenehettichek kah panneshtiehettichech.
c Chap. 31. 34. Micah 7. 18.

9 Kah pish ut nuhhogkat wekontamwe wesuonk, waeenonsonk kah quttlanittuonk ut wame anaquahhettit wutohtimoneaniout ohkeit, neg nootopish wame wanegik ne anheog: kah nag pish wabeshog kah nunnukshog wutche wame wanegik, kah mutche wame wunayeuonk, ne anteau.

10 Yeu wullin Jehovah, wonk pish nowtamun yeu ut ayeuonganit (ne anoowaog ne touwullin matta wosketompaunoo, kah matta puppinashimunoo, ut Judae keitotanehtu, kah Jerusalemme toumaogquehtu, nish touhhaish wame wosketompoo, wame wutohkein, wanne puppinashimunoo.)

d Chap. 7. 34. & 16. 9. 11 d Mukquanatamwe wadtauwonkquesuonk, kah weekontamwe wadtauwonkquesuonk, towadtauwonkquesuonk weesentamwem, kah ut wadtauwonkquesuonk weetauantamoo, neg ut wadtauwonkquesuonganoo neg pish nanawocheg, tabuttantamok Jehovah ayeuohteaonk, newutche Jehovah wunnowtoo, newutche ummonanitteaonk michemohteau, kah neg pish paudtunkeg tabuttantan oe sephausuonk ut wekit Jehovah: newutche nukquihkeah ohkeo nissinoonk, neane weku wullin Jehovah.

12 Yeu wullin Jehovah ayeuteaunit, wonk yeu ut ayeuonganit, ne touwlhik matta wosketompaunoout, kah mat puppishimunoo, kah ut wame nish keitotanehtu, pish wutayeuonganoo nanaushepteaenog, sepsinnowaheeog ut hockshumoouh.

13 Ut wadchue keitotanahtu, ut ononhkoiyeue otanahtu, kah sowaniyeue otanahtu, kah ut wutohkit Benjamin, kah ut ayeuonganhtu quinnuppe Jerusalem, kah ut Judae otanahtu hockshog pish wonk pamwuthoog ut agwe wunnutcheganit noh askemont, wullin Jehovah.

14 Kussech, kesukodtash peyaumoash, wullin Jehovah, nutussen ne wanegik ne quoshoai ut wekit Israel, kah ut wekit Judah.

15 Ut yeush kesukodtash, kah na ahquompag, e nunneetuwahtoh ut wekit David e Chap. sampweusieae Wuttuhk, kah noh pish ussen- 23. 5. nuttitumoonk kah sampweusseonk ut ohkeit. Jer. 17. 1 & 4. 2

16 Yeush ut kesukodtash Judah pish wadchanau, kah Jerusalem pish wadchanae wutayin, kah yeu pish ussowetamun, Jehovah nussampweusseonganun.

17 Newutche yeu wullin Jehovah, David f matta pish f quenanahikuo wosketompuh ut quenapinutche Israelle weke appuonganit. f 2 Sam. 7. 16.

18 Kah sephausuenog kah Levitsog matta pish quenauehikkoog wosketompuh ut naquabeh, magunat chikohtae sephausuongash, kah nashqussumunat metsue sephausuongash kah nagwutteae sephausinneat. 1 Kin. 2. 4.

19 Kah wuttinnowaonk Jehovah peyaonuk Jeremiah nowau,

20 Yeu wullin Jehovah g pohquenuonk nukkesukodte wunnowaonk, kah nunnukonae wunnowaonk, onk woh mo kesukodtino, kah muhkonnoo, ut yttuohchesuut. g Chap. 31. 36. Isa 54. 9.

21 Neit wonk woh nonnowaonganun David nuttinneum pohquuttumun, matta onanmoniyeinat nanawunnuonat ut wuttappuonganit: kah nonnowaonganun Levitsog kah sephausaenog nunohtompeantogomog.

22 Neane h kesukque kenauwaeeonk woh h Chap. mo wasogketamomuk, kah kehtahhunomog 31. 37. matta woh waeu nuttuhhumoouh, ne nuttinne wissehteauun owkanneum David nuttinneum, kah Levitsog neg wowussomukquteanog.

23 Nano wuttinnowaonk Jehovah peyaonuk Jeremiah, nowau,

24 Suo matta kenatwontamoo yeug nissinnoog

ninnnog toh anawahettit, nawahettit, wecu-teauhiyeuchonk neh Jehovah pepenog, uppogkenuh? yeu wuttinne pilhanumoneu nummilinninnumog onk woh matta wonk wutohti nocinnen ut anaquahettit.

25 Yeu wussin Jehovah, tohaeit kesukodae kah nukkonaenuh nawsook matta ohtancog, kah matta kuhquttumoson kesukque kah ohkeit kussquttumoongash.

26 Neit nuppogkeram oukannem Jakob kah David nuttinneu, newaj matta noh wuttinnumun oukkinnen, wunnanawunumunnaoont oukannemuneoh Abraham Isaak, kah Jakob: newutche nukquihkeahto ummilinnoongan, kah nag numnonanumoop.

CHAP. XXXIV.

WUttinnawaonk ne pauonukqut Jeremiah wutch Jehovah ut (a Nebuchadnezzar Babilone ketassut, kah wame ukkenauwameumoh kah wame assuttamoongash ut ohkeit, ut wuhnnanawunumoongash, & wame missinninnoog ayeuuhkontamwog Jerusalem, & ayeuuhkonittue wame keitotanish na ohtegish) nawau

a 2 Kin. 25. 1, &c. Chap. 52. 1.

2 Yeu wussin Jehovah um Manittoomoh Israel, monchish kenaus Zedechiah Judae ketassut, kah us, yeu wussin Jehovah, kussech; yeu nummagun keitotan en wunnutcheganit Babilone ketassut, kah noh pish wutchikossumun ut nootaur.

3 Kah ken matta pish kuppohquohhamoo wutch wunnutcheganit: qut pish wunnamuhkut b kuttohqunit, kah pish kupponit ut wunnutcheganit, kah kuskesukquish Babilone ketassut, kah noh muttoon ut kukkenunuk, kah pish kuttom Babilon.

b Chap. 32. 4.

4 Qut onch nootash wuttinnawaonk Jehovah, woi Zedechiah Judae ketassut: yeu wussin Lord papaume ken, matta pish kenuppeoh, nash pe nag wodtea.

5 Qut pish kuno-tehe nupi kah nashpe wutchikossumoong ni oath kuttohpoog; negonne ketassuteamwog, neg negonnekunkquean ag, ne pish kittenne chikkohsuonkquneuh, kah nag pish kummauwemukquog nawahettit wol Lord: newutche nukkuttoukontam kuttoonk wussin Jehovah.

6 Neit Jeremiah qnoshtodtumwaen, wuttinnonash wame yeuss kuttoongash Zedechiahoh Judae ketassut ut Jerusalem.

7 Ukkenauwameonk Babilone ketassut ayeuuhkontamunit Jerusalem, kah wame Judae keitotanish nish sequttashamukish, Lachish kah Azekah: newutche yeuish pumenuttaussue keitotanash ashpumohtash wutch Judae keitotanak.

8 Yeu kutz nonk ne pauhonukup Jeremiah wutch Jehovah ut, mahche Zedechiah wunnauwahettit wame missinninnuh neg, ac c Exod 21. 2. pish Jerusalem, nag wahteauwahuonat Chippinnawoalk.

9 Nish noh woshketomp woh chippinnawheau woshketompae wuttinninneumoh Hebrewyeuwit kah nish noh woshketomp mittamwussishe wuttinninneumoh Hebrewyeuwit, wanne howan awheinent Jewiue wematoh.

10 Kah wame sonumoog, kah wame missinnimmoog neg wanawacheg nuttamwehettit, nish noh woshketomp woh chippinnawheau woiketompae wuttinninnumoh, kah nishnoh mittumwossishe wuttinninneumoh, matta woh wonk awchienaoont, neit noswehtamwog kah ummoncheabeuh.

11 Qut ompetak nag quinnuppeog kah ukquihkeaheouh wuttinneumoot kah ummaidumoouh neh chapinninnuwaheahettoupoh, kah wutagwapehheouh wuttinninneumunaout.

12 Newaj wuttinnawaonk Jehovah peyaonukqut Jeremiah wutch Jehovah nawau,

13 Yeu wussin Lord um Manittoomoh Israel, nonawaheomp kussuaog ne kesukok sonhawunog wut h Egypte ohkeit, wutch missinnae-kommukqut nussip,

14 Wehehik d nessusuk tahshe kodtummoo, nishnoh w yiketomp moncheabeonch wematoh, Hebrewoh, enoh kodtauwompamunnamukkus kas noh wuttinneumuhkuneh quean nequtta tahshe kodtummaeu, neit pish kutchippinninnuah wutch kuhbogkit, qut kussuaog matta nokkeihketonkus, asuh nutahchuwulittonkoog.

d Exod 21. 2. Deut. 15. 12.

15 Kuhquinnuppinit reamwon yeuyeu, kah kutussemwop ne sampoag ut anaquabeh, wahteauwahuaog chippinnawoonk nishnoh pasuk eu weetatteamonganit, & konnawamwop ut anaquabeh, ut wetuomut ne thettannuk nashpe nuwessuonk.

16 Qut kukquinnuppemwu, kah kenushketeomwau nawewsonk; kah kokquihkeheomwau nishnoh woiketomp wuttinneumoh, kah nishnoh woiketomp uttamaidumoh, neg chippinninnuwaheagkuppaneag, uttoh an kodeantamwehettit, kah kutagwapeheoog, kuttinninneumunneaout kah kummaidumuneaoont.

17 Newaj yeu nawadt Lord, matta nukkehketeamwun, wahteauwahuenat chippinnawonk, nishnoh pasuk weematoh, nishnoh pasuk wetatteamunoh: kussech nawahteauwahuaru kutchippinninnumoongash wussuo Jehovah, en togkodteganit, en enneanganit, kah en mahhogquodtut: kah e kuttohtashinnumwon en wame assuttamoongash ut ohkeit.

e Deut. 28. 64, Chap. 29. 18.

18 Kah woiketompaog neg panneussehtunkeg nanawaonk neg matta asepeh wunnawae kutterwongash nish ayimukish ut nnaquabeh, pahhissuahettit calfoh, kah panuppeuwhahettit ut nden chippuiyeuus.

19 Judae sontinnog, kah Jerusalemme sontinnog eunochsog, kah sephanimmoog kah

kah wame missinninnoog ohkeit, neg pannopwushacheg nailauelcalre chippai yeuut.

2 20 Neg nummagunnuk en wunnutchegancoout ummatwomoh, kah ut wunnutchegancoout neg kod nushoncheg, kah *f* nuppoque wuhhogkauh ne pish umweetsuonganoo kesukque puppinashoog, kah ohkee puppinashimwog.

f chap. 7. 33. & 16. 4.

21 Kah Zedechiah Judse ketassuut kah wussontinomoh, neg nummagunnuk ut wunnutchegancoout ummatwomouh, kah ut wunnutchegancoout neg kod nushoncheg, kah ut wunnutchegancoout ukkenauwamengan o Babilone ketassoot, neg kuhkuhquechog wutch kubbogkaout.

22 Ku seh, nag nutann nnoog, wussin Lord, kah nukquohkeahcoog yeu in oranat, kah nag pish wutayeuuhkootamuneau, kah pish wutohkomuneau, kah pish chikkossumuneau ut nutaut: kah Judse keitotanish nuttauwussittenunash, matta wutohkeinneat.

CHAP. XXXV.

WUttinnowaonk ne pauhónukqut Jeremiah wutch Jehovah, ut ukkesukodtumut Jehojakim wunnaumonuh, Josiah Judse ketassuut nuwau,

2 Aush wekuout Rechabitsog, kah nag kenoos, kah nag petukos wekit Jehovah, ut pesuk chamberut, kah aninnumau wine wuttatamunat.

3 Neit nunnemunomp Jazaniah wunnaumonuh Jeremiah, wunnaumonuh Habaziniah, kah weemisoh, kah wame wunnaumonuh, kah mamusse wekoo Rechabitsog.

4 Kah nuppenahonoog wekit Jehovah, ut wutchamberumooout wunnaumonuh Hanan wunnu nonuh Igdaliah Manittoowomp, neohtag kihke wutchamberumsoout sonzimoog, ne waabe wutchamberumut. Maasejah wunnaumonuh Shallum nanasquoot amaenin.

5 Kah nupponum anaqeabbetit wunnaumonuh Rechabitse weeu, wihquahtu nanumwohteau wine, kah wuttatamwaitchuoh, kah nag nuttinnóppanneg wuttatamokwine.

6 Qut nag nowaog, matta nuttatamoonun wine: newutche Jonadab wunnaumonuh Rechab, nutannonukquanonuppunowop, wuttattamoohteok wine kenazu ashenekenawnonóog michevee.

7 Weeksitteahteogk, kah ukketeahteogk, kah weenominneohk teahteogk, kah ahque ohtauuk: qut nissohkeponantamog ayeh weeuomut, onk wohkussepepo nantamumwoo ut ohkeit ne ade penuwohteayeog.

8 Yeu nuttinne nashwetamunan owadtuatenk quissoonk Jonadab wunnaumonuh Rechab nossinan, wame neane meeet nnohkonukqnéog, matta wuttatta nuunat pine kissokepohantamop, nenuwa, nummittamuwunnoog, nunnaumonánoog, kah nuttanunoóog.

9 Matta nowéeckongk nunnanonut, a pinneat, kah matta nowteenominneohteknemun, matta nowtohteuhkonemun, asuh nukkenne nunneumun.

10 Qut nutayimun wetuómut, kah nunnashwehtamunun, kah nowame ussenan ne Jonadab nussun ananquohkuqueog.

11 Qut nniyeup Nebuchadnezzar Babylone ketassut kah kuhquit yeu in ohkeit, nussinunnonup, kah, ontuh Jerusalem, newutche nowabesuantamunun Syriane kenauwameonk, kah Babylone kenauwameonk, ne waj ayeog Jerusalem.

12 Neit wuttinnowaonk Jehovah peyauuk Jeremiah, kah nowau,

13 Yeu wussin Jehovah ayeuteaunit um-Manittoomoh Israel, monehish, us Judse wosketompoog, kah wadohkitcheg Jerusalem, sunnummatta kuttattumunumomwoo kuhkootomwehteonk nootamunat nukkattoowonpash, wussin Jehovah.

14 Wuttinnowaopgash Jonadab wunnaemonuh Rechab, neananumonomp wunnaumonuh matta wuttattamoonat Wide, wutussenean, newutche pajeh yeu kesukok matta wuttattamoog, qut nusswehtamwog, kashoh wutannateamoonk? qut kuhkenowumwoo, nompoaeu omohkeon kah kodtohkoon, qut matta kukkehketiyeamwun.

15 Nutannonop wonk en kussinogkadut wame nuttinninnumwog quohodtumwaenuog, nompoae omohkeon, kah nag annoonog, nassip, yeuyeu *g* nussikek nihhoh pasuk wutch ummatche mayut kah ookketeaunit kutussoonganoopash, kah asuskaushteok onkatogig manittooog nag wuttinneumuh kaunonat, kah pish kutayimwun ohkeit, ne anumauunóg, kah kousnowóog, qut matta kutahchuwuttamoomwoo, asuh kukkehketasumwoo. *g* 1 Chap. 18. 11. & 25. 5

16 Newutche wunnaumonuh Jonadab, wunnaumonuh Rechab, usseog wuttannoteamoonk ousoush, ne ánaanoomp nahoh, qut yeug nissinninnoog, matta nukkehketunkoog.

17 Newaj yeu nowadt Jehovah ayeuhteaunit um-Manittoomoh Israel, kussch, nunnukkinnumsuóog Judah, kah wame wadohkitcheg Jerusalem, wame machuk ne ayeuhkone áne kenoonog: newutche nag nukkenonnóg, qut nag matta nootamoog, kah nag nowehkomóog, qut nampohamunkoog.

18 Kah Jeremiah unnop wekoo Rechabitsog, yeu wulin Jehovah ayeuteaunit um-Manittoomoh Israel, newutche kenussweht amunwoo wutannoteamoonk Jonadab Rossihwoo, Kah kenauwehteomwoo wame ukkukkowaongash, kah kutussemwoo wame nekanonukqueog.

19 Newutche qut nowadt Jehovah ayeuteaunit

treaunit um Manittasnoh Israel, Jonadeb wunnaumonuh. R. Nah marta ish quenanehikin wuhketompun nepaunneat anquabeh michicut.

CHAP. XXXVI.

KAh nniyeup ut wey ut kodtummonut Jehoiakim wunnaumonuh Josiah Judae ketassut, yeu kuttoonk uppeyaunuxqun Jeremiah wutch Jehovahut, noowau,

2 Nemuuhuuh tuttuppequinnoshuwu book, kah ne ut wawawussukwhush, kuttowongash nish ayeuuhkonittue knogish Israel kah Judah, kah wame wutoottnoneash, wutch ne kesukok kanoonumun, wutch ukkesukkodtumut a Josiah pish yeu kesukok.

a Chap 25. 3.

3 Paqwodche wek Judah woh nootamwame machuk ne kod nethcog, onkwoh nag quihkeog nishnoh pasuk wutch ummatche mayut onk woh nutahquoatam ummatche seonganoo, kah uppanneseonganoo.

4 Neit Jeremiah wehkomau Baruchoh wunnaumonuh Neriah, kah Baruch wussukhum wutch wuttoonut Jeremiah, wame ukkuttoowongash Jehovah, nish anompash, ut tuttuppequinnassuc book kit.

5 Kah Jeremiah annoonu Baruchoh, noowau, nukkuphans, matta woh nutoh weekit Jehovah.

6 Newutche monchish, kah ogketash ut tuttuppequinnassuot ne wassukhukhuman wutch nuttoonut, ukkuttoowongash Jehovah ut wu tauogkoout missinninnoog, ut weekit Jehovah, ut matta meesuc kesukkodtut: kah nish pish wonk kutonketamunash, ut wame wuhtauogkoout Judah neg sohhogeg wutch wutoonaout.

7 Paguodchech pish ponamwog uppeanetamoonganoo ut anaquabit Jehovah, kah pish quihkeog nishnoh pasuk wutch ummatche mayut, newutche missi ummuiquinnittamoonk kah wutch enuzussuonk ne Jehovah kodtoonog ayeuuhkonittue yeuh missinninuh.

8 Kah Baruch wunnaumonuh Neriah wuttussen neane wame ne Jeremiah quoshodtumwaen anagnoont, ogketamup ut boohoot wuttinnoowaonganh Jehovah, ut Jehovah weekit.

9 Kah nniyeup npahna watteashe kodtummomat Jehoiakim wunnaumonuh Josiah Judae ketassoot, ut pasukoogun adtasoit nepauz, nag wahteauwhuwaog mat meetsuonk ut anaquabit Jehovah wutch wame missinninnoog ut Jerusalem, kah wutch wame missinninnoog neg wagig Judae ketotanahtu en Jerusalem.

10 Neit Baruch ogketamup book, ukkuttoowongash Jeremiah ut wekit Jehovah, ut wutchambarumut Gemariah wunnaumonuh Shaphan noh Scribe, ut gunnaquohtug chippiquttunkanit, ahhoh b petuttesmuk wuske squontamut wekit Jehovah, ut wah-

b Chap 26. 10.

taugkuout wame missinninnoog.

11 Michajah wunnaumonuh Gemariah, wunnaumonuh Shaphan, nootog watch booout vvame vvuttinnoovvaongash Jehovah.

12 Neit wohmiu en ket nuut weekit, ut wut chambermut Scribe, kah kussen wame sontimoog na wutappinnean, Elishama noh Scribe, kah Delaiah wunnaumonuh Shemaiah, kah Elnathan wunnaumonuh Achbor, nah Gemariah wunnaumonuh Shaphan, kah Zedekiah wunnaumonuh Hananiah, kah wame sontimoog.

13 Neit Michajah nah owahteauwhuwame kutnowongash nish nootogish: Baruch agkeetog book ut wuhtauogkoout missinninnoog.

14 Newaj wame sontimoog negontowaog Jehudi wunnaumonuh Nethaniah, wunnaumonuh Shelemiah, wunnaumonuh Cushi en Baruch ut nowaog, memunshaut kenutcheg nit tuttuppequinnaonk ne agketaman ut wuhtauogkoout missinninnoog, kah peyaush; neit Baruch wunnaumonuh Neriah nemunum tuttuppequinnaonk ut wunutcheganit, kah nah uppeyaunuh.

15 Kah nah wutthapunnumatappish, kah ogketash ut nehtauogkhonout.

16 Kah q nish nootamwehettit wame kuttoowongash wahetuog nashnoh pasuk, kah nag unnog Baruchoh, wunnamuhkut nuttinnoonnamunash ketassoot wame yeuh kuttoowongash.

17 Kah nag nteetomunog Baruchoh, noowau, ussumaqueyeu, putoh kuttin wussukhettunat wame yeuh kuttoowongash ut wattoont?

18 Neit Baruh wunnampoohamuoh, yeuh wame kuttoowongash nuttuggumash nashpe wuttoon, kah nish nowussukhukhumunash nashpe ink ut book.

19 Neit sontimoog unnog Baruchuh, puttogquash, hen kahsegenniah, kah nowaswahteauwhuwish ut toh apoqo.

20 Kah pe uttetuaong ketassoteh, ut mishe komukqut, qut ponamwog tuttuppequsinnook ut wut chambern mut Elishama noh Scribe, kah wussinnoash wame kuttoowongash ut wuhtauogkut ketassuc.

21 Neit heralsoot annonau Jehudi nteme konunat tuttuppequinnaonk; kah wunoo munnumoo wutch wut chambermut Elishama noh Scribe, kah Jehudi wutogketamun ut wehtauogkut ketassoot, kah wame wehtauogkoout sontimoog neg kahchokompun wehtanoncheg ketassuteh.

22 Kah ketas ut appu popoae komukqut, ut pasukoogun adtahtit nepauz, kah na neetan ut ahohtag nootan chikohteau, ut anaquabit.

23 Kah a nish Jehudi agketog shuoh asuh yuoh wunnaeqwoh a wuttummussumun nashpe mequnehquog, kah wussinnihkog nootaut

nautaut, ne ut ahootag neoteau, nō pajen ma-
mussle tuttuppequianaus mahchikuttaut, ut
nautaut ne ahootag neoteau.

24 Qut matta wabeteog asuh nehnekik-
homuog wuthogkoonunash, matta ketas-
saut asuh howse wuttinneumoh nautamihnit
wame yeuh kuttauwongash.

25 Qut onch Elnathan, kah Delajah, kah
Gemariah wehquetumuopannep ketassoh
matta wutchikkeffeonaut tuttuppequi-
ánunk, qut nahwait wunnautauoh.

26 Qut ketaikut annoteamun Jerahmeel
wunnaumonuh Hammelech, kah Seraj ih
wunnaumonuh Azriel, kah Shelemiah wun-
naumonuh Abdiel, tohqunnōnat Baruch noh
Scribe, kah Jeremiah quoshodtumwaen, qut
Jehovah wutdeahhuh.

27 Neit wuttinnowaonk Jehovah pey-
ausux Jeremiah, (mahchq ketaikut chikkoh,
sak tuttuppequianaúsik kah kuttauwongash
nish Baruch, wasukkeohukopash ut wuttun-
un Jeremiah) neowau,

28 Nenuush wonk onkatuh tuttuppe-
quianaúsik, kah tanúhsukkuhwhush wame
negonne kuttauwongash nish ohtaghuash
negonne tuttuppequianaúsik, na Jehojakim
Judae ketassaut chagkossit.

29 Kah pish kuttin Jehojakim Judae ke-
taikut, yeu wulin Jehovah yeu kutchikkos-
sumoniah tuttuppequianaúsik kussup, toh-
wutteh na ut wussukhummog Babylone ke-
tassaut pish wunnamuhkut peyau, kah pish
yeu paqwadtauun obke, kah pish wohkuk-
quáhmau na wutch woskatompash kah pup-
pissuhnumoh.

30 Newutche yeu wulin Jehovah pa-
pamus Jehojakim Judae ketaikut, matta pish
wadtuhnoon howuse appinneat mattuppus
oganit Dawid; kah nuppoque mahhogkoh
pish e sohwohtaonash ut kussitese kesuk- e Chap.
kodtut, kah ut nowpue nuhkonut. 22, 19.

31 Kah noh pish nussafmatoh kah kus-
kanequnneoh, kah wuttinneumoh, wutch
wematcheseotganau, kah nuonuhkinnumau-
oog, kah ut wadtuhkitteg Jerusalem, kah ut
Judae woskatompant, wame mackoh ne ay-
yeuhkonittue onog: qut matta kuskeik-
tamoog.

32 Neit Jehovah onkatog nenumun tut-
tuppequianaúsik, kah wuttinnumoh Ba-
ruchoh noh Scribe wunnaumonuh Neriah,
kah na wuttit wussukhumun wutch wuttau-
ut Jeremiah, wame booke kuttauwongash
nish Jehojakim Judae ketassaut chagkossuk-
upash ut nautaut, kah naut kautnehtauunash
onkatonash monaash kuttauwongash neyane- 4 Chap.
yeuaguh. 22, 24.

CHAP. XXXVII.

KAh ketaikut a Zedekiah wunnaumon- 2 Kin.
oh Josiah noopiasu Conniah wunnau- 24, 17.
monuh Jehojakim, neh Nebuchadnezzar 2 Chro.
Babylone ketassaut kohtahsoonuwehtesh- 36, 10.
poh ut Judae ohkeit.

2 Qut matta nagum asuh wuttinneumoh,
asuh ne ohkee miihminnuog kuhkeitamoog
wuttiouwaongash Jehovah, nish ánuwop-
ash nathpe Jeremiah quoshodtumwaen.

3 Kah Zedekiah ketaikut aoohteamun Je-
hucal wunnaumonuh Shelemiah, kah Zeph-
niah wunnaumonuh Maasejah tephsuisuan,
en Jeremiahut quoshodtumwaen, ka wop-
yeu yeu pe anna wanhinnean en kesu wun-
Mannuquoonat.

4 Kah Jeremiah pehuttean, kah sohhan
ut keougke miihminnátu: newutche nag
matta ukkuttaghkinoh.

5 Neit Pharaoh ukkenauwameonoh soh-
hamwop wutch Egypt: kah Caldeansog neg
wemuhkogig Jerusalem nuttamwehetit un-
aunchemuk naongangan, nag nukkodtum-
wog Jerusalem.

6 Neit wuttinnowaonk Jehovah payau-
auk Jeremiah quoshodtumwaen, neowau,

7 Yeu wulin Jehovah un-Maiit wunnaumonuh
Israel, yeu pish kuttinnoonau Judae ketas-
sut non annunkquoog en nuhhogkat, nas
(wutteanoteaan, kutch, ukkenauwameonoh
Pharaoh ne sohhamwopuh kuttauwunk-
quoaóag, pish quihkeog en Egypt nchen-
wonche wuohtuout.

8 Kah Caldeansog pish wonk peyaog, kah
pish ayeuhkontámwog yeu keitoten, kah
pish wussohkomuneau, kah pish wutchuh
kussumuneau.

9 Yeu wulin Jehovah, asukesomuhteaog
kuhhogkaog: neowaog, Caldeansog pish
wunnamuhkut nunnukkonukquenónog: new-
wutche nag matta pish monchcog.

10 Tohkonogque kuttogkomonash ma-
mussle Caldeanschenauwameonk, ne ayeuh-
konukqueogig, kah webasqush ettin neo-
chumwehtahuhutcheg nussinnumog ut ke-
nugke nagoh, qut onch nag woh neepoog
nihmoh pasuk ut wekit, kah pish chikoh-
kumwog yeu keitoten nahpe nautau.

11 Kah nihyeup ukkenauwameongap
Caldeansog neepauwehtit wutch na-
quohtag Jerusalem, quhtamunat ukkenau-
wameonk Pharaoh.

12 Neit Jeremiah sohham wutch Jerusa-
lem, ōtar wutohkeit Benjamin, na wut-
chippeinat hannahque missinnúmtu.

13 Kah apit ousumoonat Benjamin,
ahnquhoteae nuquoonp na wrappinah,
noh ussoweu Irijah wunnaumonuh Shele-
miah, wunnaumonuh Hananiah, kah tohqun-
au Jeremiah quoshodtumwaenah, neowau,
kuronttehtau Caldeansog.

14 Neit Jeremith neowau, ne pannuwa-
onk, matta nuronttehtaoh, Caldeansog, qut
matta ukkehkeitaush: neit Irijah tohqunau
Jeremiah kah oppasquah sanhinnouhtu.

15 Newaj sontinnoog nuskuanuwaog Je-
remiahoh, kah wuttogkomouh, kah ukkup-
shagkinau-

thagkinau, ut wekit Jonathan noh Scribe, newutche ne ukkupthagkinegonuhkoneau.

16 Jeremiah petutteadt pohkenaekomukqut, kah wonogquehtu, & Jeremiah na muchchikqunohteadt,

17 Neit Zedechiah ketasſuttamoteamoo & uppohquohhagkunuh; & ketasſut ukkeme nattutomuoh ut wekit, kah nuwop, ſun ne teagwe kuttoonk wutch Jehovahet? kah Jeremiah nuwau, ontau, newutche nowau, ken pith kupponit ut wunnutcheganit Babylone ketaſſoot.

18 Nano Jeremiah unnau ketaſſotoh Zedechiahhoh, toh kittinne matcheneheih, aſah kittinneumog, aſuh yeug mulinninnuog, waj kuppithagkinneog?

19 Uttiyeug kukquntbodtumwaeneumog, neg quoſhodtumunkqueaneg, nowahettit, Babylone ketaſſoot matta pith kuttyeuhkunuku, aſuh yeu obke.

20 Newutche yeuyeunootaſh kowehquetamouh, woi nul Lordum ketaſſoot, nunnaiumpanwaonkatpeneaumonach ut anaquabean kowehquetumouh, onk woh mo kukquhkeahheu en wekit Jonathan noh Scribe, ishkont na mattit nuppun.

21 Neit Zedechiah ketaſſoot annooteamoo woh pononat Jeremiah kuppithagkinnittue chippinneutunganit, kah aſekeſukokiſh woh wutaſſamoaoont kodchuhki petukqunnunk wutch wuttaumaogkomut petukqunnuganchteaenuog, nō pajeh wame petukquheg keitotanat mahthunk yeuwuttinne-Jeremiah appin kuppithagkinnittue chippinneutunganit.

CHAP. XXXVIII.

NEit Shephatiah wunnaumonuh Mattan kah Gedaliah wunnaumonuh Pashur kah Jucal wunnaumonuh Shelemiah kah Pathur wunnaumonuh Malchiah, nag muttamoog kuttoowongash nith-Jeremiah anoowajiſh en wame miſſinninneaut, nuwau,

2 Yeu wuſſin Jehovah, a noh yeu apit keitotanat, pith nup nashpe togkodteg, nashpe mahhagquodt, kah nashpe enninneaonk, qut noh ſohhog en Caldeanſut pith pomantam: newutche noh piſh ohtoo uppomantamoonk wutch toh aa tohqunuk, kah pith pomantam.

3 Yeu wuſſin Jehovah, yeu keitotan pith wunnamuhkut magun teo wunnutcheganoo ut Babylone ketaſſoot ukkenauwameonk, neg pith ſohhogig

4 Newaj kontinoog onnahettit ketaſſotoh, kowehquetumauunuman yeuoh woiketompnuſhunach: newutche yeu wuttine noochumwehteauun wunnutcheganooash ayeuhteaenuog neg apitcheg yeu otanat, kah wunnutcheganooash wame miſſinninnuog, pith anont kuttoowongash newutche yeuoh woiketomp matta natinnehamoo yeuyeuoriganoo yeug mulinninnuog, qut woſh chuonat.

5 Neit Zedechiah ketaſſoot nuowau, kuſſeh noh appu kenutchegannoout, newutche ketaſſoot matta woh toh kuttin wuttamukoo.

6 Neit nag nemunoog Jeremiahoh, kah wutrinuhkonauh ut uppohkon nogkomut Malchiah wunnaumonuh Hammelech, ne ohtag kuppithagkinnittue chippinnutonganit, kah nopkompanog Jeremiahoh nashpe pemuneahtonash: kah ut pohkenonoggut matta nippenu, qut piſſeogquanuoo: neit Jeremiah quttaueu ut piſſeogquoit.

7 Neit Ebedmelech wut-Ethiopian, paſuk euneuch ut ketaſſoot wekit, nuotog nag panog Jeremiahoh pohkinnonoggut (ketaſſoot neit apit ut Benjamine ſquontamut.)

8 Ebedmelech ſohham wutch wekit ketaſſoot kah kenoonau ketaſſotoh nuowau,

9 Nul Lordum ketaſſoot yeug woiketompaog matche uſſeog wame pe anbeahettit Jeremiahhoh quoſhodtumwaenuh neh pinoateaſſettichen en pohkinonogqut, kah noh naben paſk unontam ut ayeuoganit ne ayit, newutche matta wonk petukqunnunganuoo ut kootanat.

10 Neit ketaſſoot nnowau Ebedmelech wut-Ethiopian, nuowau, noemun yeu wutch nithwinchahkodtog woiketompaog, kah kuhkuhquin, Jeremiah quoſhodtumwaenih wutch pohkenonogput, aih na nuppookup.

11 Neit Ebedmelech neemunau woiketompuh, kah petutteau wekit ketaſſoot ut agwe nompakoonnekumukqut, kah na outinnumun nukkotonakinash, kah nukkoonkwhiath, kah nish uppinnonpaumatoonash nashpe pemuneahtonash en pohkinonogqut en Jeremiahut,

12 Kah Ebedmelech wut-Ethiopian unnau Jeremiahoh, ponsh yeuyeu yeuh nukkonoonakinuth, kah nukkonehwhiash agwe kenukqueit agwe genuweohsunit, kah Jeremiah ne wutuſſen.

13 Neit kuhkuhquunog Jeremiah nashpe pemuneahtonash, kah nag wunneemunoh wutch pohkinonogqut, kah Jeremiah appu kuppithagkinnittue chippinnutunkanit.

14 Neit Zedekiah ketaſſoot annooteamoo, kah neemunau, Jeremiahoh quoſhodtumwaenih, ut nashwunnaiuk abbut petutteamuk Jehovah wekit, kah ketaſſoot annau Jeremiahoh, kenatootomoush ne teag ashtiehkon ne teag.

15 Neit Jeremiah unnau Zedekiahoh, wahteauwhunon ſunnummatta woh wunnamuhkut kemuſheu? kah kogubtimuoon, ſunnummatta woh kukkehketiyeu?

16 Neit ketaſſoot kemu chadchekemoh Jeremiahoh, nowau, pomantog Jehovah noh ayimunkquean yeuh kereahogkounoh, matta kenuſhinoh, aſuh matta nummaguhkuhhog en wunnutcheganoowont yeug woiketompaog kod nuſhhukqueneg.

17 Neit Jeremiah unnau Zedekiahoh, yeu

wuſſin

a Chap. 21 9.

wunin Jehovah um-Manittoowoohoh ayeuteaog, um-Manittoowooh Israel, tohneu wunnanuhkut sohhamuan en wussontimomut Babylone ketassoot, neit kukketeahegkou pish pomantam, kah yeu keitotau matta pish chikohteno nuttaut, kah pish ken kuppomantam, kah kek.

18 Qut matta sohhamooan en wussontimómut Babylone ketassoot, neit pish yeu keitotau magun en wunnutchegancoout Caldeansog, kah nag pish wutchi-kosssumuneau ut neeezut, kan matta pish kuppohquohhamoo wutch wunnutchegancoout.

19 Kah Zedekiah ketassoot unnau Jeremiahoh, noowabesuon Jewsog neg anogquehcheg Caldeansog, ishkont nag nupponukquog wunnutchegancoout Caldeansog, kah nuttoontohkonukquog.

20 Qut Jeremiah nuowau, nag matta pish magwog kuhhog, noosweltash koowehquetumouth oowadeauatonkqussuonk Lord, ne koun: neit pish koonihukqen, kah kukketahogkou pish pomantam.

21 Qut sekeneaman sohhamun, yeu kuttoonk ne Jehovah tahtussit.

v 22 Kah kussch, wame mittamwussisog sekquhoncheg ut Judae ketassoot wekit pish sohhowunóog ut, wussontimómeaut Babylone ketassoot, kah yeug pish noowaog, keetompaog kukkitchittoushahikquog, kah kussohkunkquog, kusseetash quttauoshaush ut pitagquanit, kah nag qushkeog.

23 Neit nag pish sohhowunoog wame kummittamwussoh kah kummukkissumoh en Caldeansut, kah matta pish kuppohquohhamuo wutch wunnutchegancoout, qut pish ken kuttohqunit nashpit wunnutcheg Babylone ketassoot 24 kah yeu pish kutchikkossumwahtauun keitotau ut nuttaut.

24 Neit Zedekiah unnau Jeremiahoh, howan wohteauohkitch yeushkuttoowongash kah matta pish kenuppoo.

25 Qut sontimóog nuttawehettit kukkeketohkopah, kah nag peyaonukquean, kah unnukquean, wahteauwahenan uttoh kunadt kessassoot: ahque adtohtaiionean, kah matta kenushkoonun, kah wonis toh anukquean ketassoot.

26 Neit nag pish kuttinnóog, nupponamup noowehquetumoonk anaquabit ketassoot, woh mo nukquohkeahikounat en Jonathan wekit naut nuppunat.

27 Neit wame sontimóog peyaonóog Jeremiahoh, kah nag wunatoomoouh, kah wuttinónash wame mish neaunak ketassoot anannoonont: neit wutahque keketohkauduh, newutche matta wahshamoo ne teag.

28 Neit Jeremiah appu kuppishagkinitque chippiounutuskanit pajeh nâ kesukok Jerusalem sohkomuk, kah na wutappineah Jerusalem sohkomuk.

CHAP. XXXIX.

PAsukquun a wutteatbe kodtummoomuk a 2 King. Zedekiah Judae ketassoot, ut pioquilit 25. 1. naus, Nebuchadrezzar Babylone ketas- Chap. soot, kah wame ukkeauwameonkayeuuh- 52. 4. kouttue peyaonganoog Jerusalem, kah nag ooweenuhkoonuneau.

2 Nabowunnukquste kodtummoomit Zedekiah, ut yaue nepauzi'aut, kah pasuk ugun adtashikquaohiog, keitotau pokquteau.

3 Kah wame wussontimomoh Babylone ketassoot petuttea-g, kah appuog nashaue ussuontamut, Nergal-Sharezer, Samger-Nebo, Sasechim, Rabsaris, Nergal Sharezer, Rabmag, kah wame onkatogig Babylone ketassoot wussontimomoh.

4 Kah nanih Zedekiah Judae ketassoot noh nuoot, kah wame aysunteaunih, neit nag wussemoog, kah sohhamwog wutch otanat nukkonaeu, eomay ut ne kuhke ketassoot tanohketeaongauit, en squontamut ut nashaue neeie quissukquaneuntunkanit, kah en sohham mukoshquttae may ut.

5 Qut Caldeansog ukkenauwameonganoo nah wunnoswuttahwhoub, kah mattanag Zedekiahoh ut Jerichoe mukoshquttaut, ah sohquunabettit, nag uppasoouh Nebuchadnezzarut Babylone ketassoot ut Riblah ut ohkeit Hamath, uttoh adj wussumomp.

6 Neit Babylone ketassoot nashau wunnaumonuh Zedekiah ut anaquabit, ut Riblah, kah wonk Babylone ketassoot nuttau wame Judae sontimuh.

7 Nanoshojkesukquánau Zedekiahoh, kah wutahtogkuppanuh chainsash wutussoonenat Babylon.

8 Kah Caldeansog chikkossumwog ketassoot wek, kah wekooash missinninnuwog ut nuttaut, kah oowkonteaog Jerusaleme pummeneutunk.

9 Neit Nebuzaradan asikuhwhetease mugquomp miliinóteau athohoncheg milinninuog, neg apitcheg keitotanat, kah yeug amachcheg, ummoseqquehtunkquoh, kah onekatogig missinninguog neg athohoncheg.

10 Qut Nebuzaradan asikuhwhetease mugquomp nukkonau matchekue missinninguh, neg monteag ohtauogig ut ohkeit Judah, kah nah wuttinnumauoh weenominneohtekonash kah ohteukonash ne nan ahquompag.

11 Kah Nebuchadrezzar ketassoot anokonau papaume Jeremiahoh, Nebuzaradan asikuhwhetae mugquomp, noowau,

12 Nemun kah wunadchan, kah woiketeuhkon, qut unneh ne woh anukquean.

13 Neit Nebuzaradan asikuhwhetae mugquomp, annoteamoo, kah Nebushazban, Rabsaris, kah Nergal-Sharezer, Rabmag, kah wame wussontimomuh Babylone ketassoot.

14 Nag annoteamoog kah neemunoog

Jremiahoh wutch kuppishagkinniteue chippimutunkanit, kah wutahrathónuh ut Gedaliah wunnaumonuh Ahikam, wupnaumonuh Shaphan, woh nummonchanónat en weekit, neit weechayeumau milinninneh.

15 Neit wuttiannowaock Jehovah peyónuk Jeremiah ash kophauit kuppishagkinokttue chippinnutunkanit, nowau,

16 Monchuh kenow Ebed melech wut-Ethiopian, nowath, yeu wullin Jehovah ayeuhteaunit, um Manittowoh Israel, kusseh, nunnuhkinnumau nuttinnowaongash yeyoh keitotan, wutche machuk kah matta wangik, kah nish pish pakodchen niyeuash ut anquabean.

17 Qut kuppohquohwhunush ne kesukok wullin Jehovah, kah matta pish kupponittoob wunutchegan owout yeug woiketompaog quoshadcheg.

18 Newutche wunnamuhkut kuppohquohwhunush, kah matta pish kuppenuthoh nashpe togkodteg, qut pish kuppomantamowontam kuttohquunnumoonk, newutche kuppabuhtanumeh wullin Jehovah.

CHAP XL.

Wuttinnowaonk ne páuhónukqut Jeremiah wutch Jehovahut, mahche Nebuzaradan askuhwhetese muggoomp monchehéeont wutch Ramath, noh nemunont tohtogkuppissit chainsish, ut kenugke wame neg mashohteamukeg wutch Jerusalem kah Judah, neg mainohteamukeg en Babylon.

2 Kah askuhwhetese muggoomp nemunau Jeremiahoh, kah wuttinuh, Lord kumManittoom matche keowtam ne machuk yeu ut ayeuonganit.

3 Yeuyeu Jehovah uppaudtaunn, kah wutussen ne anowop: newutche kummatchencheomwau Jehovah, kah matta kenowsuehtaonumwau owadtauatonkqussoonk, newaj yeu nuhkuhkongqueeg.

4 Kah yeuyeu kusseh, kutompenush yeu kesukok wutch chainsish ohtagish kenutcheganit: wekontaman kuweechaiinneat Babylon, peyaush, kah kqune nanauwuhhesh; qut matta wekontamoan kuweechaiinneat en Babylon, ne nohtaj: kusseh wame ohke anaquabean; uttoh wekontaman ónat ne ásish.

5 Kah asquam quashkeik, nowop, qushkish wenk en Gedaliahut wunnaumonuh Ahikam, wunnaumonuh Shaphan, neh Babylone ketassut nanawunumwahcumpoh wame Judae keitotanash, kah noh weetom ut kenugke mishinninnoog: asuh aush ptohan tapeyeeaman ónat neit askuhwhetese muggoomp wuttinnumaoh meechum, kah onkqutunk, kah ummoncheheuh.

6 Neit Jeremiah donau Gedaliahoh wunnaumonuh Ahikam en Mizpah, & owyetomuh ut kenugke en sonlanah wegaiseenuttheg ut ohkeit,

7 Neit wame kenanwameé mukquompaog ut ohteuhkontu, nag kah owoiketompoonouh, noutamohettit Babylone ketassut nanawunnumwaheau Gedaliahoh wunnaumonuh Ahikam, ut ohkeit: & wutahtohsuh woiketompoh, kah mittamwussisoh kah mukkiesoh, madchekitcheg ut ohkeit, nep sequnutcheg wutche mainohteamukeg ut Babylon;

8 Neit nag peyaonaog Gedaliahoh ut Mizpah, Ithmael wunnaumonuh Nethaniah, & Johanan kah Jonathan wunnaumonuh Kareah, & Serajah wunnaumonuh Tanhumeth; & wunnaumonuh Ephai, wut-Netophathite, kah Jezaniah wunnaumonuh wut-Maachathite, nag kah owoiketompomoouh,

9 Kah Gedaliah wunnaumonuh Ahikam, wunnaumonuh Shaphan, nah wutchadchekeinuh, kah wuttinninneumouh, nowau, wabetiehtebk kuttinninneumuh kahonaoont Caldeansog: wutohkek yeu ohkeit, kah wuttinninneumuhkoh Babylone ketassut, & pish kouniyeuwontamuneau.

10 Kah nen, kusseh, nuttai Mizpah wuttinninneumuhkauonat Caldeansog, neg pish páuhónukqueagig: qut kenaau mauimeak wine, kah neepunne meechummuongash kah purumee, kah nish ponamouk kowithquaout kah ayek kukkeitotanahtu, nish attumnumogish.

11 Nano wame Jewsog ut Moab, kah kenugke Ammonitsog, kah ut Edom, & neg ayiitcheg wame ohkeit, nag quotamwebettit Babylone ketassut, sequnau Judae sequnutcheg, kah nanawunnumwaheau Gedaliahoh wunnaumonuh Ahikam wunnaumonuh Shaphan.

12 Wame Jewsog qushkeog wutch wame ayeonganehtu uttohanau kauuttus, kah nag peyaog Judae ohkeit, en Gedaliahut, en Mizpah, kah nag mukkinnumwog wine, kah neepunne meechummuongash mainash.

13 Nano, Johanan wunnaumonuh Kareah, kah wame kenauwamee muggoompaog ut ohteuhkontu, nag peyaonaog Gedaliahoh ut Mizpah,

14 Kah wuttinuh, sun kuppahke wahteoh, Baal Ammonitse ketassut, annonau Ishmaeloh wunnaumonuh Nethaniah kenushikqunat iqut Gedaliah wunnaumonuh Ahikam matta wunnamptauoh.

15 Neit Johanan wunnaumonuh Kareah, keme keowau Gedaliahoh ut Mizpah, nowau, kuwehqoettumoush moscheel, kah nunnush Ishmael wunnaumonuh Nethaniah, kah matta howan pish owahteaunoun, tohwutch woh noh nushikqueau, neg wame Jewsog misentunkqueaneg, woh noswiyeog, kah yeug sequnutcheg ut Judah woh pagwanoog.

16 Qut Gedaliah wunnaumonuh Ahikam unnap Johananoh wunnaumonuh Kareah,

mait a

matta yeu pish kutuſſein, newutche kuppannowàh Iſhmael.

CHAP. XLI.

KAh nnih, ut neſuſuk adtahſuue nepauz, Iſhmael, wunnaumonuh Nethaniah wunnaumonuh Elikamah, ketaſſootamwe wuſkannem, kah wuſſontippinſoh ketaſſoot piogquſſuoh wolketompuh weechog, peyaonaog Gedaliahoh wunnaumonuh Ahikam ut Mizpah, kah na meechwog petukqunneg ut Mizpah.

2 Neit Iſhmael wunnaumonuh Nethaniah kah piogquſſuh wolketompuh weechogqutcheh neepoog, kah togkomaog Gedaliahoh wunnaumonuh Ahikam wunnaumonuh Shiaphan nashpe togkodteg, kah wunnuſhouh, neh Babylone ketaſſoot nanawunnumwabeompoh ut ohkeit.

3 Iſhmael wonk nuthau wame Jewſoh, neh weechayeuunpoh, weeche Gedaliah ut Mizpah, kah Caldeanſog neg na apitcheg, kah ayeahteaenuog.

4 Kah nniyeup, nahohtàeu kesukok mahche nushit Gedaliah, kah matta kowan cowahteauouun.

5 Na comuneau nawhutchie wutch Shechem, wutch Shiloh, kah wutch Samaria, shwoſuk tahshinchagkodtog, mahſòsik cowesshittcounooath, wuthogkounoash nehneekuhkòluash, kah neekuſſòsik wuhhogkauh, magoongash kah weeremungquok ohtag wunnutchegancoout, nish paudtauunat wekit Jehovah.

6 Kah Iſhmael wunnaumonuh Nethaniah, Iohham wutch Mizpah nah wunnogikauonat, nauwadtohpàusu ne ayont, kah nnih nah nogkauont, nah wuttinuh, peyaónook Gedaliah wunnaumonuh Ahikam.

7 Kah nnih paahettit nòotàni, Iſhmael wunnaumonuh Nethaniah nah wunuthoh, kah wuttinuhkonuh ut nanathaue paſhtheganit, nagum, kah wolketompuh neh weechogqutcheh.

8 Qut piukquſſuog ut kenugke wuhhogkaout neg anoncheg Iſhmaeloh, ahque nuthinnean, nutohtomun nompakounaih ut ohteuhkontu, wheatash, kah barleyhash, kah pummee kah hony, neit kehchithau, kah matta wunnushoh ut kenugke wematut.

9 Kah ne passohtheg ne Iſhmael petuhteadt wame nuppoe wuhhogkauh (neh nashoncheh newutche Gedaliah) ne Asa ketaſſoot ayikup wutche ukquſhaook Baashahoh Iſraelie ketaſſootoh, kah Iſhmael wunnaumonuh Nethaniah wunnumwamechumuhkon neh nashomukeh.

10 Neit Iſhmael miſſinohteau wame sekqshonutcheh toiſſinninàh ut Mizpeh, ketaſſoot wuttaunoh, kah wame miſſinninnoog neg sekqshoncheg ut Mizpah: neh Nebazaradan ashtohwheteae muqquomp obtàshau Gedaliahoh wunnaumonuh Ahikam: kah Iſhmael wunnaumonuh Nethaniah unnuſſinohkonuh, kah moncheg quthogkunat en Ammonitsut.

11 Qut Johanan wunnaumonuh Kareah, kah wame kenauwamee muqquohpaog, nasta nweiettit wame ne wachow Iſhmael wuhnaumonuh Nethaniah ne ataet.

12 Neit nenuhàog wame wuſketompuh, kah ayeuuhkonaog Iſhmaeloh wunnaumonuh Nethaniah, kah nag wunnamheouh ut kishke mishe nippeut ne us Gibeon.

13 Kah nnihyeup, wame miſſinninnoog neg weechayeuuncheg Iſhmaeloh, nouahettit Johananoh wunnaumonuh Kareah, kah wame kenauwamee muqquompaog, neh weetomukqutcheh, neit weekontamwog.

14 Neit wame miſſininnoog neh Iſhmael mainobteacheh wutch Mizpah, quinuppeog, kah quihkeog kah auog Johananut wunnaumonuh Kareah.

15 Qut Iſhmael wunnaumonuh Nethaniah pohquohham wutch Johananut, kah weeche shwoſuk tahsuoh, kah auog Ammonitsut.

16 Neit Johanan wunnaumonuh Kareah, kah wame kenauwamee muqquompaog, nag neemunaog wame ashqſhonutcheh miſſinninnùh, neh pohquohwhunoncheh wutch Iſhmaelut wunnaumonuh Nethaniah, wutch Mizpah, (mahche nushont Gedaliah wunnaumonuh Ahikam) menuhkeſue ayeuhteaenoog, kah mittawuſſiſog, kah makkiesog, kah Ebnuchſog neh wosuoncheh Gibeon.

17 Kah nag moncheog, kah appuog wut appuonganit Chimham, ne kishke Bethlehem, woh wutch petutteamak en Egypt.

18 Wutche Caldeanſog: newutche nag ukquſhouh, newutche Iſhmael wunnaumonuh Nethaniah nushop Gedaliahoh wunnaumonuh Ahikam, neh Babylone ketaſſoot nanawunnumwabeumpoh ut ohkeit.

CHAP. XLII.

NEit wame kenauwamee muqquompaog, kah Johanan wunnaumonuh Kareah, Jezaniah wunnaumonuh Hoshajah, kah wame miſſinninnuog wutch peiſſilit pajeh maſugkenuk nag palantshaog.

2 Kah unnaog Jeremiahoh quoshodtumwaenuh, kowehquetumunumun, nowehquetumoonganun tapeeunkqutch ut anquabean, kah peantamwanshinnean en Jehovah kum-Manittoomut, wutche wame yeug ashqshoncheg (newutche notogguhse sekqshomun wutch mattaanukuppaneg, neit kuſkeſukquash yeuyeu nauoncheh)

3 Onk woh Jehovah kum-Manittoom nunnahtinukqun may uttoh woh abog, kah ne woh aseog.

4 Neit Jeremiah quoshodtumwaen nah wuttinuh, kenootaouumwau, kusseh, nuppeantamau Jehovah kum-Manittoomwoo neaunak kukkuttoowongaodoash, kah pith onak, uttoh ane Jehovah nampoobamunkqueog,

pish kowahteauwahenuneau: wanne teag kukkogkounumauunoomwoo.

5 Neit nagunnaog Jeremiahoh, Lord noh wunnamuhkutee, kah pabuhtanumwe wauwaenitech nathauwe ut nenawun, matta uſſeog neaunak wame olih Jehovah kum-Manittoomw, annoonukqueanish en nuhhogkanoout.

6 Wanegik aſuh machuk noſwehtamumun owadtauatonkquſſuonk Jehovah num-Manittoomun, noh anumoonunog, onk woh noonyeuhhikqunan noſwehtomog owadtauatonkquſſuonk Jehovah num-Manittoomw.

7 Kah nohyeup mahche piogkukquinog-ok, wuttinnoowaonk Jehovah peyaouk Jeremiah.

8 Neit wehkomau Johananoh wunnammonuh Kareah, kah kenauwamee mugquompaog, neh weechayeumukqut chick, kah wame miſſinninnuog wutch peiſſinit pajeh maſugkenuk.

9 Kah nah wuttinuh, yeu wuſſin Lord um-Manittoomoh Iſrael, noh anoonuſeogkup, kupponamunat kowehquetamoongan-ang ut anaquabit.

10 Aſh yeu pumappeóg ohkeit, neit kowekikonunumwoo, kah matta kenookiniaoomwoo, kah kutohteuhkonunumwoo, kah matta kuppohqunuoomwoo. newutche nutauikoiantam wutche machuk ne anhénnóg.

11 Wabeſuonúhteok Babylone ketaſſuut, noh quoihog: noh wabeſuonúhteogk wuſſin Jehovah, newutche kowweerómunumwoo kowadchamnaóont, kah kuppohquohwhunnaóont wutch wunnutcheyanit.

12 Kohkummonanumunumwoo, onk woh kummonanu nukou, onk woh kukquihkeáhikoo en nehenwouche kutohkeout.

13 Qut unnoowaog matta nootohtéumun yeu ohkeit, kah matta noſwehtamoonun owadtauatonkquſſuonk Jehovah kum-Manittoomwoo.

14 Newabog, matchaog, qut nutómun ohkeit Egypt, uttoh no adt naumoog matoompog; kah matta nunnootamoomun miſhontoowae trumpet, kah matta piſh nukkodtitteamoomun pesukqueg, kah na nutáyinneat.

15 Kah yeuyeu newutche nootamook wuttinnoowaonk Jehovah, kenaau aſkqihéogish Judah, yeu wuſſin Jehovah ayeuteaunit um-Manittoomoh Iſrael, tohneit mamuſſe ponamok kuikeſukooash petukonat en Egypt na ut keohteainneat.

16 Neit piſh nnih, togkodteg ne quohtamóg, ne piſh kummattanukquneau ut ohkeit Egyot, kah mahſhagquodt ne quohtamóg, piſh máſogque aſuhkongquneau ut Egypt; kah na piſh kuttitmuppuneau.

17 Ne piſh wuttinninneau wape nag anaquohtunkeg wuſkeſukoooash ôhat Egypt, na ut keohteainneat, nag piſh nupwog nah pe togkodteg, nathpe mahſhagquodt, kah nathpe ennineaonk, kah matta howan nag piſh wuſeskqihoh, aſuh pohquohhamóh machuk ne nohkenumauog.

18 Newutche yeu wuſſin Jehovah ayeuteaunit, um-Manittoomoh Iſrael, neane nummuſquuntamoonk kah nuuniſquétuonk ſokenumauoneau wadohkitchieg Jeruſalem; ne ne nuuniſquétuonk piſh kuſokenumoqteaneau petutteaog Egypt; kah kenaau piſh kummattanumitteae utteamwoo, kah kutchepſhónitteamwoo, kah kummatcheuanumitteamwoo kah kutuihpinanitteamwoo, kah matta piſh wonk yeu ayeuonk kenaumoouneau.

19 Jehovah noowau papaume ketnau, wuſ kenaau ſekqihaogish Judah, onteógk Egypt, pahke wahteauonk, kukquohae amaumun, umwoo yeu keſukok.

20 Newutche kuteiantoge uſſeamwoo kuttahbowout anoonaóg en Lord kum-Manittoomoowout, anoowaog, peahtamwanihinnean en Lordut nûm-Manittoomunóout, kah neaunak wame ne Jehovah anoowadit, ne ne weahteauwáhinan, kah mos nutuſenan.

21 Kah yeuyeu yeu keſukok kowahteauwahenuneau, qut matta kenoſwehtamomwoo owadtauatonkquſſuonk Jehovah kum-Manittoomwoo, aſuh ne teag ne annoonſit en kuhhogkaóut.

22 Newutche yehyeu pahke wahteauonk, piſh kenupmwoo nathpe togkodteg, nathpe mahſhagquodt, kah nathpe ennineaonk, ut ne ayeuoganit ne an kodtantamóg pesuwohteainneat.

CHAP. XLIII.

KAh nnih, Jeremiah mahche kenoonout wame miſſinninnuh, wame ukkuttoowongash Jehovah um-Manittoomoouh anoteamwutcheh nah en, wame yeuſh kuttoowongash.

2 Neit Azariah wunnaumonuh Hoſhajah, kah Johanan wunnaumonuh Kareah, kah wame pahtuanumwutcheg, nag keketookaog unnaog Jeremiahoh, kuppannoowayim: Jehovah num Manittoomun, matta kutannoouukoh noowonat, onteógk Egypt na ut keohteainneat.

3 Qut Baruch wunnaumonuh Neriah kenuſhquáh en kutáyeuuhkónukqunsanóout, ummagunat kuhhogkaunonash en wunnutchegaoóout Caldeanſog, onk woh nag kenuhhikqunnonog kah kummiſſinóhkonukqunnanonut en Babylon.

4 Neit Johanan wunnaumonuh Kareah kah wame kenauwamee mugquompaog, kah wame miſſinninnog matta noſwehtamóog owadtauatonkquſſuonk Jehovah, wutohkineat Judae ohkeit.

5 Qut,

5 Qut Johanan wunnaumonuh Kareah, kah wame kenauwamee muggquompaog, nag neemunsog wame askquishoncheg ut Judah, kah neg quashkecheg wutch wame wutohtimoinneat uttoh annookauut, ayinneat Judae ohkeit.

6 Woiketompaog, kah mittamwussiffog, kah peisliffog, kah ketass ut wutteunoh, kah nishnoh howan, neg Nebuzaradan askuhwheteáe muggquomp sequnnumauoncheh Gedaliahoh wunnaumonuh Ahikam, wunnaumonuh Shaphan, kah Jeremiah quoshodtumwaen, kah Baruch wunnaumonuh Neriah.

7 Neit peyaog ohkeit Egypt, newutche matta nouswehtamoog ouwadtauatonkqussuonk Jehovah: neit peyaog Taphnes.

8 Neit wuttinnowaonk Jehovah peyaonuk Jeremiah ut Taphnes, nowau,

9 Nemunush mogke quissukquamash ut kenutcheganit, kah nish adtahtaash ut manoskut ut ahhutchikkoswut brickfog, ne ahhut petutteamuk Pharaoh wek ut Taphnes, ut anaqoahhettit Judah woiketompaog.

10 Kah nag au, yeu wussin Jehovah ayeuteaunit um Manittoomoh Israel, kusseh, nutannootam, kah nunneemun Nebuchadnezzar Babylone ketass ot, nuttinneum, kah nukquenahtoh wutappuonk ut woiketch yeuh quisukquanash nilh adrahtauonish, kah ne woiketch pish wuttit sepagenumun wussontinoshoonmuk.

11 Kah peyont pish togkodtam Egypte ohke: a neg woh napuheg en nuppunat, neg woh masinácheg en millinnáinneat, neg woh wutch togkodtreg en togkodteganit.

12 Kah nunnathqunánum nooteau en wekuout Egypte manittoog, kah nish pish wutchikkossumunash, kah pish ummissinohkonuh, kah pish hogkoo Egypte ohke, onatuh nanauhespáen ágqut wuthogkoonk; kah na och pish wunohteáe sohhamun.

13 Kah pish wonk pokishanáng Bethshemeshe unneukontunkanog, ne ohtag Egypte ohkeit, kah wekoosash um manittoomoh Egyptianson pish wutchikkossumunash nootaut.

a Chap. 15.2. Zech. 11.9.

CHAP. XLIV.

WUttinnowaonk ne pauhonukqnt Jeremiah papaume wame Jewsog neg wadohkitcheg Egypte ohkeit, neg wadohkitcheg Migdol, kah Tahpanhes, kah Noph, kah ut wutohkeit Pathros, nowau,

2 Yeu wussin Jehovah ayeuteaunit um Manittoomoh Israel, Kenaumoo wame machuk ne án nuhkinnumauog Jerusalem, kah wame Judae keitotanehtu: kah kussch yeu kesukoh tounihin, kah matta howan na oohkein,

3 Newutche ummatcheseonganoash nish, aschettichish, nummoomoshikqunnaout, newutche chikossumaubpanneg weetemunquok wuttinneumuhkauónat onkatogig manittoog, neh matta wahehettegeh matta nag, asuh kenáau, asuh kessikowoog.

4 Qut nutannoonomp en kuhhogkáout wame quoshodtumwae nuttinneumog, nompoae omohkeon, kah annoonog, nussip, usschteogk ne nishkeneunkquok ne kekeneun.

5 Qut nag matta nuttamoog, kah matta ahchuinttamoog, quinnuppenat wutch ummatcheseonganoout, matta chikoshsumauónat weetemungquok onkatogig manittoog.

6 Newas nunnishquetuonk kah nummasquantamoonk sokenumomp kah nasqunop ut Judae keitotanihtu, kah Jerusaleme toumáogquehtu, kah nish mohchimoash kah touilhineath neape yeu kesuhok.

7 Newutche yeuyeu yeu wussin Jehovah um Manittoomoh ayeuteog, um Manittoomoh Israel, tohwaj yeu unayeuhkohe nutchenegheog kukketeuhogkoog, tummehtahwhonat wutche kuhhogkaout woiketomp kah nuttamwossis, nukkies kah nouuk wutch Judah, matta kussequnittee unnaout,

8 Newutche kummoomoshimwoo, nashpe kenutcheganc, anahausuwonganoash, chagossumauog weetemungquok onkatogig manittoog, ut ohkeit Egypt, uttoh anog kutayinneaout, onk woh kuttummetahwhonoo kuhhogkaoog, onk woh kummattoumittteamwoo, kah kukkehkomittteamwoo ut kenughe wame ohkec wutohtimohteahtu.

9 Sun kesuanash tamwoo ummatcheseonganoo Israelitoog, kah ummatcheseonganoo Judae keitotanitamwog kah ummittamwussuh ummatchetowonganoo, kah nebenwonche kummatchetowonganoo, kah kummittamwussinoog ummatchetowonganoo, nish aschettichek ut Judae ohkit, kah ut Jerusaleme toumáogquehtu.

10 Nag matta pohqnetehtoog pojeh yeu kesuhok, kah matta wabeteog, kah matta pomuhaontamoonog nuttinneumissonk, kah nukkuhkoowongash, nish pomonoonish amquabeog kah anaquahettit kuhhogkaoog.

11 Newutche yeu wussin Jehovah ayeuhteaunit um Manittoomoh Israel, kusseh, a kutayeuhkonitrue ponamatoonumoo nuskesuk wutche machuk, kah tummetahwhonat wame Judah. a Amos 9.4.

12 Kah nunneemun ashqhoncheg ut Judah, neg anaquoushicheg Egypt na ut penuwohteainneat, kah nag pish wame mohtuppaeog, kah penushoog ut ohkit Egypt: nag pish mahchimoog nashpe togkodteg; kah nashpe mahhagquode, kah nag pish nupwog wutch peislissut pajeh masugkenuk, nashpe togkodteg, kah nashpe mahhagquode kah nag pish nuttanittuonk, chepe ahonk, kah matta nuinoo uttoohk, kah ahquahadtuonk.

13 Newutche nish nunnatamahwhoog wadohkitcheg Egypte ohkeit, neane sasahtahwhogkup Jerusalem nashpe togkodteg,

nashpe mahlhagquodt kah nashpe enninneaonk.

14 Newaj matta howan asbqshoncheg ut Judah neg aoncheg Egypte ohkeit, na ut nashauſinneat, pisn pishquohhanmuog asuh schqshoog, woh nag quihkenoout en Judae ohkeit, ne kodtantamwehettit, en quihkenat, na ayinneat newutch matta pish howan quihkeu, qut neg pohquohhogig.

15 Neit wame wolketompaog neg wahe-oncheg unmittamwuſſuoh chikoſſumuaog weetemungquok onkatogeh manittoh, kah wame mittamwuſſiſog neg na kihke neepauitcheg, mattaaoukeg, wame miſſinninoog neg wadohkitcheg Egypt, ut Pathros, nag nampohamauog Jeremiahoh, nquodau,

16 Kut tpoakne aſeog ut owesuonganit Jehovah, matta kukkuhkeitauwomun.

17 Qut wunnamuhkut pish nutuſſenan uttohan ſohhanoowmouk wutch nutteonunonut chikkohſumuonat weetemungquok kesukque keh chiſſonkuſq, kah ſokenumaonat wuttattamoe ſephauhoowash, ne mahche uſſeog, nenawan kah nashunoog: nuh-ketaſſuot nomunoog kah nuſſontinomunoog ut Judae keitotanahtu, kah Jeruſaleme toumaoqquehtu: newutche neit nummithe meechumumunoonup kah nunjimunonup, kah matta nauwoowua machuk.

18 Qut aaqtenh ahque chikoſſumauoghut weetemungquok kesukque kehchiſſonkuſq, chait, ſokenumaonat wuttattamwe magoongash, nukquenauhikkumun wame teantea-wuſſinash, kah nummahche mohchimumun nashpe togkodteg, kah nashpe mahlhagquodt.

19 Kah chogoſſumauogut weetemungquok kesukque kuhchiſſonkuſq, kah ſokenamauogkut wuttattamoe magoongash, ſun nuttayimanonunus petukqunegash wonuſſumonat, kah ſun nuſokanumauounus wuttattamoe magoongash ne toh ut matta aaukquoqpe?

20 Neit Jeremiah unnau wame miſſinninoh, wuſh pompuh, kah mittamwuſſiſoh, kah wame miſſinnoh neh nampohamunuttoh, nquodau,

21 Weetemungquok ne chogoſſumogkup, ut Judae keitotamahtu, kah ut Jeruſaleme toumaoqquehtu kenauu, kah kodtoowoog, kukketaſſuotamoomoog, kah kuſſontinoomoog, kah ohkee miſſinninoog, ſunnummatta Jehovah ummequanumuh, kah ſunnummatta peyomunus ut wuttenantamoonganit?

22 Newaj Jehovah matta ſepe kehchitpog, wutche machuk kutuſſeonganoo, kah wutche ne ukkuanumukquok ne aſeog: newaj tonuhk kutchtu, kah chepohaqganuog, kah matagittugeranuog, matta wuſhhkein, neane yeu kesukuk.

23 Newutche kutchikkoſſumwoo weetemungquok, newutche kummatchenenoowoo Jehovah, kah matta kenuiwetamomwoo uwadtauatonk quiſuonk Jehovah, kah matta kuppomuhoowoo wuttinnumatuonganit, kah matta ukkuhkoowaonganit, aſuh owaawaonganit, newaj yeu machuk peyaoukquteog, neane yeu keſukok.

24 Nano Jeremiah unnau wame miſſinninoh, kah wame mittamwuſſiſoh: nuttamook wuttinnoowonk Jehovah, wame Judah neg apitcheg ohkeit Egypt.

25 Yeu wuſſin Jehovah ayeuhteaunitum-Manittoo neh Israel, nquau, Kenaau kah kummittamuſſuoog, nanceſwe kuſſinwoo nashpe kuttonoowout, kah kummahche uſſequeau nashpe kenutchegaau, kuſſinwoo: wunhamuhkut nutuſſeau nukquohhomuwaogaunoonash, nish quohhoogish, chitsohſumauonat weetemungquok kesukque kehchiſſonkuſq, kah ſokaaumauonat wuttattamoe magoongash: wunnamuhkut pish kuppahkod chekeeouwoo kukquohhamuwaogaunoash, kah wunnamuhkut pish kuſuſemau kukquohhomuaogaunoash.

26 Newutche nootamook wuttinnoowonk Jehovah, wame Judah neg wadohkitcheg Egypt ohkeit, kuſeh, nurchadcheke yeuop nashpe nummithe weſuonk, wuſſin Lord, noowſuonk matta pish wonk miſſohhamoonun ut wuttoonut, howae Judae wolketomog ut wame Egypte ohkeit, unnoowadt Jehovah Manit pomantam.

27 Kuſſeh, nag nutaikhonoog wutche machuk, qut matta wanegik, kah wame Judae wolketompaog ut ohkeit Egypt, nag pish mahchimuog nashpe togkodteg, kah nashpe mahlhagquodt, nopajeh owohkukquoſſinunaoont,

28 Qut oggnhfikeg neg pohquohhogig togkodteg, nag pish quihkeog wut Egypte ohkeit en Judae ohkeit: kah wame athoshoncheg Judah neg aoncheg Egypt na ut nepauſinneat, nag pish wanteauog howan ukkuttoouk manuhkohtag, nukkuttoonk aſuh nagumau.

29 Kah yeu pish kukkehkinneaſuonganoo, wuſſin Jehovah, kuſſaſumatahwhuſh yeu ut ayeuoganit, onk woh kowahteowoo, wunnamuhkut pish nuttinnoo vaonk, kummenuhtikkompauwehtunkquneau wutche machuk

30 Yeu wuſſin Jehovah kuſeh, Pharoh-Hophra Egypte ketaſſuot nuppon wunnutchegaanowout ummatwomoh, kah en wunnutchegaanowout neg kodnuſhoncheg, neane magoomp Zedechiah Judae ketaſſuot en wunnutcheganit Nebuchadnezzer Babylone ketaſſuot ummatwomohnoh kodnuſhomp.

CHAP. XLV.

VUttinnoowsonk ne Jeremiah quoſhodtu nwaen anont Baruchoh wonaaumonuh Neriah, mahche wuſukuhhuk ut Baukut

Bukut yeuih wuttinnowaongash, wutch wuttoonut Jeremiah, ut weyaue kodtumoonut Jehojakim wunnaumonuh Josiah Judae ketassut, nowau,

2 Jehovah um-Manittoomah Israel yeu kuttuequa, woi Biruth.

3 Kulip, yeuyeu missi nutonkapunaonk, newutche Lord kuttnehtuu neuantamoonk en nutonkquanumoonganit, nuffauunumup mahshanomweon, kah matta nunnamteoo anwoiinoonk.

4 Yeu woh kuttinoon, yeu wussin Lord, kusseh, ne ayimomp nuppohqenumun, kah ne ahketeaomp nuppohqunumun, yeu mamusse ohke.

5 Kah kenatinneahamun mogogish? wutch kushop natinehamuhkon: newutche kusseh, nunnuhkenumau machok wame weyaue wussin Jehovah, qut kuppomantamoonk kuttinumauunun a wutch kuttohquunumoonk ut wame ayeuonganchit utteh aoan.

a Chap. 39. 18.

CHAP. XLVI.

WUttinnowaonk Jehovah, ne peyoouk Jeremiah quoshodtumwaen ayeuuhkonittue penuwohteaog.

2 Ayeuuhkonittue Egypt ayeuuhkone uhkenauwameonk Pharoh Necho Egypte ketassoot, noh ayeup kithke Euphrateie sepuur, ut Carchemish, ne Nebuchadnezzar Babylone ketassut togkodtogkup ut weyaue kodtumoonut Jehojakim wunnaumonuh Josiah Judae ketassut.

3 Wunohtoonk bukker kah ogqunneg, kah pakottshagk ayeuwuttinneat.

4 Wunncheuh horseog, kuhkuhqueak naiyeumuttesogish, kah neepauwehtamoak naihpe kuppuhkukkeoout ahohtagish, wunnehteogk qunuhtugquaih, kah hogkoak briggedinsash.

5 Tohwutch nag nasog wutchepshonsoat, kah quihkeog? kah ummissuqkenumoouh nauketahwhoninneuh, kah kenuppe puhhowaog, kah matta ompamuhquaeog, newutche wabesuonk quinuppohtop, wussin Jehovah.

6 Neg kakenupshoncheg, wusseemohettekitch, kah masugkenk, pohquoi hogitch, nag pish togkussittassunwop, kah penashaog noggae nanummiyeu, kishke Euphratis.

7 Howan yeuoh ogque kuhkuhquit tompeshonit noh wunnuppeash ogque mamonchemoong sepunt?

8 Egypt ogque seesepeeu tommookonit, kah wunnuppemaih ogque ma onchemoash sepuur, kah nowau, nukkuhkuhquem, nunnuhkuhkon ohkey, nuppowwtoh keitoan kah wame neg na wadohkitcheg.

9 Kuhkuquegk kenauu horseog, kah mihoonteowag kenauu charlotsash, kah manohkesittheg sohhamoohettitch, Ethiopianog kah Lybianog, neg nohtonkeg ogqunneg, kah Lydianog neg nahtuhtunkig, kah pauttunkanoncheg ohtompeh.

10 Newutche yeu ukkesukkodtum Lord Jehovah ayeuhteaunit, annuttoadtue kesukkod onk woh annuttauau ayeuuhkonukqutcheh: kah togkodteg pish mahchippuumoo, kah pish wamepoh, kah kogkeissippamoo nag aussheongan: newutche Lord Jehovah ayeuteaunit sepheusoonk ohtoqu ut napum ohkeit, ut kithke Euphratise sepuut.

11 Kuhkuhqueak en Gilead, kah neemunush bakue woi penomp Egypte wuttaunintahmoche pish kutauwohteam iyamaskehtuash: newutche matta pish keneetikeu.

12 Wutohtimoneonk nautamwog kutakodtuonk, kah kummauoonk nummohtau ohkeit: newutche menuhkesuen ayeuuhkonittue, togkussittassumoouoneau miasugkenutcheh, kah nag neeswe moeu kepshaog.

13 Wuttinnowaonk ne Jehovah anoot Jeremiahoh quoshodtumwaenah, uttoh an pish Nebuchadnezzar Babylone ketassoot peyont, kah togkodtog Egypte ohke.

14 Wahteauwahuwagk ut Egypt, kah nottamwahuwagk ut Migdol, kah nautamwahuwag ut Noph, kah ut Taphnes, nowagk, menehtikkompaush, kah nanashwish, newutche tokkodteg pish mahchippuu ut kuwohkoiyeumut.

15 Tohwaj kummenuhkesuenumog chekuhwhut? matta peepauwog, newutche wussamauhkuoopuh Jehovah.

16 Monaoh penuhabeau, nux papeuushonittuog, kah nowaog, omohkeg, kah wonk ontuh nebenwonche kummissinnunumunnut, kah ut keneetue ohkeunnoont wutch sunukkutchohuwae togkodteganit.

17 Nag na wuttit masunaop, Pharoh Egypte ketassoot noh webe wuttauatonkqussuonk, noh paumuhkom kuhquttamoe ahquompi.

18 Nomantamon, wussin kerassoot, noh assoweset Jehovah ayeuteaunit, wunnaumukut neane Tabor ut kenugke wadchnuttukontu, kah neane Carmel kithke ketahhimpit, ne pish wuttinne peyon.

19 Woi ken wuttaunin ayeun Egypt, tapauwamish eu missinnainneat, newutche Noph pish mahchimoo, kah toowushin, matta wutohkeinneat.

20 Egypt tatuppeyeuoog, wunneque heifer ut, qut peyauuonk peyau: eenoo nanummiyeu.

21 Kah woak annuutcheg ut wunnashomut, nag tatuppeyeuoog wunnogque nateat, newutche nag woak quihkeog, kah moeu wussemoog, nag matta neepauuog, newutche uppaguanne kesukkodtumoo nuhkuhkonequog, kah nauuwabaongane abquompi.

22 Ne wuttauatookqussuonk pish nogque monchemoo shuckut: newutche nag pish

monchcog

monthcog weeche kenauwameonk, kah pish wutayeuuhkonittue uppeyaunouh nalhpe tohungash, kah pogkomhaenóog.

23 Nag pish tummehthamwog wuttouhkomukoo wussin Jehovah, tohkonogque woh mo pannuppadtinneuhkontamoun, newutche nag anuanwog onk neg chantlamplog, kah ahantanwog.

24 Egypte wuttaunin pish chepshau, noh pish ponau ut wunnutchegancoout nanummiyeue tniiinninnuog.

25 Jehovah ayeuteaunit um-Manittoomoh Israel, noowau, kusseh, nullatamatoh matainukeg No; kah Pharaoh, kah Egypt, weeche um-manittoomoouh, kah ukketassootanoouh, Pharaoh kah wame neh pabuhtanumukqutche.

26 Kah nag nummagunonk ut wunnutchegancoout neg kodnuthoncheg, kah ut wunnutcheganit Nebuchadnezzar Babylone kelassut, kah ut wunnutchegancoout wattinneumoh, Kah onpetak pish wutohkim, neane npadt wussin Jehovah.

a Isai. 41. 13. & 43. 5. & 44. 1 Chap. 30. 10.

27 a Qut wabeletkon, ken woi nuttinneum Jakob, kah chepihuhkon woi Israel, newutche kussch, Kaiwadchâuh wutche noadtit, kah kaukannem wutch ummaiknnáe ohkeyeuout, kah Jakob pish quskeu, kah pish anwoun, kah nanunniyeu, kah matta pish howan oowabesuwaheuh.

28 Wabeletkon, woi Jakob nuttinneum wussin Jehovah, newutche kaowectomh, newutche nashohkukquossum wame wutohtimoneash uttoh annohkauun, qut matta b kesi b kuppapaquanne wohkukquossumunoh, qut quttnhnamope kussatamatoush onch matta kummamaise that satamatahwhunoo.

b Chap. 30. 11. & 10. 24

CHAP. XLVII.

WUttinnawaonk Jehovah ne paubonukqut Seremiah quoshodtomwoen, ayeuuhkonittue Philistianiog, asquam Pharaoh togkomunk Gaza.

2 Yen wussin Lord, kusseh, a nippeash waapemoash wutch nanummiyeu, kah nish pish anuchuwane tommogkon, kah pish auquchuan ohke, kah wame nz na obtag keitotan kah neg nz wadohkitcheg: neit pish wokeeompaug manog, kah wadohkitcheg ohkeit pish tonnoog.

a Isai. 8. 7.

3 Wadtauatongqussinit wahkassoh menuhke wut-horsesomoh, kah koguhkshik wut-chariotsamash, kah tequnnumoomouk owheeluma, wutoushimau matta pish ompamuhquahtaubu wunneechanuh wutche pauchumwiyeuut wunnutchegash.

4 Newutch e kesukod peyaumoo matcheheonaoont wame Philistianiog, kah tummehtahwhonat wutch Tyrus, kah Zidon, nish noh anninnonsuen neh sekethont: newutche Jehovah pish matcheheau Philistianiog, wutaskihaonganoo Caphtorh wutohtimoin.

5 Mosh ontyyaoh nukkuhkon Gaza: Ashkalon tummetahwhou, weeche anouhkoiyeue alkqhonutchieh: toh uttoach pish kuttummetah kuhhog?

6 Woi ken wuttogkodtegoh Jehovah, toh uttoache pish kutchonchequnap? pechish pechehquogkunganit, anuoish kah chequnapih.

7 Uttoh woh en chequnohteau, newutche Jehovah ummechumunkontamun ayeuuhkone Ashkelon, kah ayeuuhkone ketahhanne unnunohkomuk? na wuttit kukquttumun.

CHAP. XLVIII.

AYeuuhkone Moab yeu wussin Jehovah ayeuteaunit, um-Manittoomoh Israel mish wutonkapunaonk Nebo newutche matchehteauun: Kirjathaim chepshaumoo, kah sohkomen? Misgab chepshaumoo kah quequenrabbumoomoo.

2 Matta pish wonk wseenoomoun Moab, ut-Heshbon wutayeuuhkonittue natwontammontamuhneau: inschuk: peyunk tummehthamuttuh, matta wutohtimoinneayeuoo uttehen wonk pish kuttummetahwhit, woi Madmen, togkodteg pish kaunaumatuhkunk.

3 Maue wadtauatonkqussuonk wutch Horonaim, mukkookinnawaonk, kah mishe pagwanuonk.

4 Moab pagwanau, uppeisesumoh nootamwahuwon ummauonganoo.

5 Newutche ahhut kuhkuhquenuk Luhith Isai, a maue mauonk kuhkuhquemoo: newutche 5. 5. ahhut woopussimuk Horonaim, matwaog nootamwog pagwanue mauonk.

6 Wusseenook, pohquohwutteuonk kuppomantameoonsumoo, opqueneunkquisseh b pushtissuontugqut tow ohkomukqut.

b Chap. 17. 6.

7 Newutche newaj puhuhtantaman kutanakausuongash, kah kenompaka unash, kenwohk pish kuttohquinit, Chemoth pish sohham en mishinainneat weeche c wussephasueneumoh, kah wussontimomoh moeu.

c Chap. 49. 3.

8 Kah wolkehuwaenin pish nuhkuhkon nithnoh keitotan, kah matta otan pish pohquohhamoomunoo: anouhkoi wonk pish pagwanumoo; kah nukoithqut pish pagwatauun, ne anoowop Jehovah.

9 Wunnuppawhunuhkok Moab onk wohpuwu, kah monchasseu; newutche ukkeitotanash pish touishinneash, matta howan wutayeineat.

10 Matanumunsch noh mehsthane usseit wutanakausuonk Jehovah: kah matanumpnach noh kohkbumuk wuttogkodteg wutch wusqueheonganit.

11 Moab mannunaiyeup wutch wusskenuneat, ahtoteapashhitteau wul-leesum, kah matta wuttuhhontsu sequnnumoouun en wishquadt, kah matta mishinoou, newaj wutttishpukquissuonk aihpumohtunk, kah wuttus sumunkquissuonk matta oowemunoo.

12 Newutche kussch, kesukodtash pesohna-

wussin

wuiin Lord, neg nihham en wuhhogkat kogkeompoh, nag pish ukkogkéompoheouh, kah nag pish tequnnumwog ewwil quash, kah pish toquttahhamwog ewwinquash.

13 Kah Moab akodchuwonan Chemosh, neane Israelle wek akodchuwontog ap Bethel uppabahtantamoonk.

d 1 Kin. 12. 29. 14 Tohnaj newaog, nenawun *d* nummissugkénimun kah nummenuhkesimun en ayeu konat.

15 Moab matcheheau, kah kuhkuhqueu wutch ukkeitotanahtu, kah uppepenamwe wuskenemoh womsuog en pagwanittineat, newan ketassut, noh asewelit, Jehovah ayeuhteaunit.

16 Wutunkquanumoonk Moab pasoucheyeuw, kah wutonkapunaonk kenupshaumw.

17 Wame kenaau weenuhkauógish mauunitteaunthak, kah wa xe kenaau wa teaugish ewesuonk, newak, uttoh en menuhke anwohhou pokiheau, kah wunnegenne pogkommunk.

18 Ken wuttaunin ayean Dibon womsish wutch kussohtanoonganit, kah kunkuttowe appihi: newutch noh matcheneheont Moaboh pish kenuhkuhkunk, kah noh pish pagwatau kowonkonowsinash.

19 Woi ken wadohkean Aroer, neepaush kishke mayut, kah askuhwheteash, natoomau noh waseemuk, kah noh pohquohhuk, toh mahchen nik?

20 Moab quequetauanumoo newutche pohquetahwhou; *e* ewook kah mauook, unnok ut Arnon, Moab matcheheau. *e* Isai. 16. 7.

21 Kah wuttittuneoonk nuhkuhkom muksohqutae wutohtimoin, ut Holon, kah ut Jahazah, kah ut Mephaath,

22 Kah ut Dibon, kah ut Nebo, kah ut Beth diblithaim,

23 Kah ut Kirjathaim, kah ut Bethgamul, kah ut Beth-meon,

24 Kah ut Kirjoth, kah ut Bozrah, kah ut wame Moabe kitotanahtu, noohkish kah passogish

25 Wutaskonoh Moab tummetahwhou, kah wbpit pohquettahhamun wuiin Jehovah.

26 Kogkeissippamweheuk, newutche mishehheau wuhhogkuh ayeuhkononat Jehovah; Moab wonk pish ohmeu nammenadtamwonk, kah noh wonk pish ahanehtauou.

27 Newutche sunnummatta Hrael kuttahaehtanomus? sun noh nameheous kenuske kommantowsenhut? newutche nadteuh weadtimadt, kukquequest omp wutche wekontamoonk.

28 Woi kenaau wadohkéogish Moab, nukkodtumook keitotanash, kah ayégk qussukquannehtu, kah ogqueneunkquisek wuskuhwhuminaut, noh adtanadubskeadt sussippohou wonogquehtu.

29 Nunnowtam mukomp *f* uppehtuu numoonk Moab (noo mache pittuunuhhuu) ukqunnuni quanumoonk unnaiihanumoonk, kan up, ehtuhaemoonk, kah ukquneh ut tealiank. *f* Isai. 16. 6, &c.

30 Nowahtoh unnusquanittamoonk wuiin Lord, qut ne matta pish nanoo uppannowaongash natta pish uhemuoo.

31 Newaj ownowwinhok Moab, kah nummishontowwan wutche wame Moab, nuttah mauunitteauwanthau Kir-hereze woiketompoog.

32 Woi Sibmahhe weenomwussippog, kummauunitteauwanthih nashpe Jazere mauonk: nish adtanneguhkih kuhhogkat naith quhkodteamoash kehtahhannit, nash weekqthineath Jazere kehtahhannit, matchehuwaen penuthidtam keneepunne meechummuogash, kah ut kowenomiane kepenumoonganit.

33 Kah *g* weekontamoonk kah muskou antamoonk amaunumun wutch missegunne obteuhkonit, kah wutch Moabe okke t, kah wine monteagwunnuohtauouun wutch winepressut, matta howan mishontowse wuttahtaukuhkomoudn, ummish neeonganoo matta pish mishontowomunoo. *g* Isai. 16. 10.

34 Wutch ummauonganit Heshbon wehque Elealeh, kah wehque Jahaz, mishontowang *b* wutch Zoar wehque Horonaim, ogque heifer nashwe kodtumwohkog: newutche wunnippemquash Nimrim pish toulthinneash. *b* Isai. 15. 5, 6.

35 Nano, nowohkuqueossum ut Moab, wuiin Jehovah, noh sephausit ut qunuhqui ayeuonganehtu, kah noh chogossumauont weetemungquok, ummanittoonoh.

36 Newaj pish nuttah ogque mishontowag puhpekquonit, wutche Moab: kah nuttah pish ogque mishontowan puhpequonit, wutche Kir hereze wosketompahtu: newutch owweenauwetuongash nish ohtunkish mahtshaash.

37 Newutche *i* mishnoh muhpuhkuk pish mukukki, kah nithnoh weehittoon mooumun; ut wame menutcheganehtu pish tannog kussimoongaxoo, kah ut wame musseganit mahoytionakinnaoo. *i* Isai. 15. 2, 3.

38 Pish maumuttamoongandoo mamessew wame woskeche-kommukquehtu Moab, kah ut tonmaogquehtu: newutche nutogque pohquttoh Moab wishquadt, uttoh adt matta weekontamoongaminook, wuiin Jehovah.

39 Nag pish oncowog, uttoh en pohquetahhamun? uttoh en Moab uppish ukquinnuppinnumun en akodchuonganit: nein pish Moab ahane tauon kah chepihaonou wame neg quinuppuhkauoncheg.

40 Newutche yeu wuiin Jehovah, kussch, noh pish ogqoe ptowu wompeiik kuhquait, kah pish aaue sepagkenau wunnuppewhunoh ut Moab.

41 Kir-

41 Kirjoth ſohkomun, kah wonkonuſinaſh ſohko nunash: kah wuttahhou Moabe menuhkeſuenuog pish tatuppeyeuo mittamwulis wuttahhur, ut wutonkquommomoonganit.

42 Kah Moab pish paguanau matta ummiſſinninnueneat, newutche noh ayeuuhkonittue miſſeheau wuhhogkuh Jehovah ut.

kIſ. 24. 17, 18. 43 *k* Wabeſuonk, kah paſſontheg, kah ahpeh pish kenuhkuhkunk, woi wadohkean Moab wuſſin Jehovah.

44 Noh waſemwut wutche wabeſuonk petthau paſſotheganit, kah noh kajeit wutch paſſohtheganit, pish puttahwhon ut appehannit, newutche nuuauhkinnumau, Moab natauwahae ukkodtumoomoo wuſſin Jehovah.

45 Neg waſemwutcheg nepoog ut agwe Heſhbonne onkauohtaut, newutche chekee uſeonk, *l* qut nastau pish ſohhamoomoo wutch Heſhbon, kah noonoonau wutch naſhaue Sihon, kah pish mahchippoomoo wumashinneun Moab, kah ukkodtantuppounoo wogkouitcheg. *l* Num. 21. 28.

46 Miſſi kutonkpunaonk woi Moab, ummiſſinninnumoh Chemoſh pagwanuog: kah kenaumonuh miſſinohkonunk kah kuttaunog miſſinoowog.

47 Qut wonk nukquehchuwuttoh ummiſſinoonk Moab ut ogkomae keſukoktut wuſſin Lord yeu ſohke wuſſumon Moab.

CHAP. XLIX.

PApaume Ammonitſog yeu wuſſin Jehovah, Iſrael ſun mo wunnaumoniyeu? ſun mo howane nompenukkou? tohwhuech neit ukketaſſatamoonuh nompenumunit *a* God, kah unnaiinninnumoh ayeuoh wutonashtu? *a* Amos 1. 13.

2 Newutche kuſſeh, keſukodtaſh peyaumau wuſſin Jehovah nootamwahwaan mattompagwe wadtauatonkquſſuonk ut *b* Rabah ut Ammonitſut, kah ne pish touuhinne nunwunkquau, kah wuttaunoh pish chikkoſſuoh ut nootant: neit pish Iſrael nompenau neh nompinukqutcheh wuſſin Jehovah. *b* Amos 1. 14.

3 OOnish woi Heſhbon, newutche Ai mazhitteauun, mauook kenaau wuttaunoogh Rabbah, puttukquobpiſſuwontamoh manoonionak: maumuttamauk, kah abauhſukqueu uſſibunk puſſenutunkanehtu: newutche uke- *c* Chap. 48. 7. ketaſſontamoomoh pish miſſinoogoh, *c* wuſſephauſuenteumoh kah wuſſontinoomoh moeu.

4 Tohwatch waeenowaau ut oppohkiyeuts, kuttommogkonne oonohkeiyeum, woi aſoopoſſue wuttaunin: noh pabahtantog wunnompakoonath, noowau, howan woh pauhauuit?

5 Kuſſeh, kenuhkenumoush wabeſuonk wuſſin Lord Jehovah ayeuteaunit, wutch wame yeug weenubkoogquaneg, kah pish kenaau kuſſohhoukonteamwau, nish noh paſuk, piuhſuke, kah matta howan pish ummuhkinuh neh naſwaiyinitch h.

6 Kah ompetagk pish wonk nukquſhkinaum ummiſſinoonk wunnaumonuh Ammon, wuſſin Jehovah.

7 Papaume Edom, yeu wuſſin Jehovah ayeuteaunit *d* ſun waantamoonk matta wonk ohtano ut Teman? ukkogahqutteamoonk ſun mahchemoo wutch waantamwehtu, ſun mahtthaau oowaantamoonganoo? *d* Obadiah vers. 8.

8 Wuſſemoak, quthkek, ayek monaiyenut woi wadohkeopiſh Dedan: newutche nunuhkenumau wutonkquanumoonk Eſau, ahquompi neadt nootauwaheog.

9 *e* Mainneacheg weenominneaſh peogqueog, ſunnummatta ſequnnumoonog mukkupaſhquacu weenominneaſh kommootowaenuog nukkonaeu, nag mukkoukinnuwaog nopajeh wamepwunneaoont. *e* Obadiah verſes 5.

10 Qut Eſau nuppoohkiſſuah, nuppoſkinumukkou, ſuongaſh, kah nob matta pish tapenumoo upputtogquenat: ooskannem matchehteanun, kah weematoh, kah weetatteamungoh, kah noh matta appu.

11 Nukkodtumah kuttouieſumog, nuppomantamwahheoog: kah kuſſekouiqoinog pabahtanumehettich.

12 Newutche yeu wuſſin Jehovah kuſſeh, nag waſumitcheg matta wuttattamoonat wuttattamwaitch, wunnamuhkut wuttattamwog, kah ſun ken woh matta ſaſamatahwhont, qut wansamuhkut pish kuttattamun.

13 Newutche naſhpe nen nehenwoncheneutchadtchekeyeuwam wuſſin Jehovah, Bozra pish touwuhin, kekontuonk mahchemmoonk, matanittuonk, kah wame utkeitotaneumash, *f* pish mattemohtae touiſhinneash. *f* Obadiah verſe 4

14 Nunnoptamup *g* wadtauatonkquſſuonk wutch Lordut, kah annoonaenin annoonau eu penoowohteaut, noowau, miyaek, ayeuuhkoncok, kah waabpek en ayeuwuttinneat. *g* Obadiah ver. 1.

15 Newutche kuſſeh, kuppehesh ut kenugke penuwohteaut, kah kutjiſhanumukquſh ut kenugke woiketompaog.

16 Kutunkquenenunkquſſuonk kuppohchoonuk, kuppeteanumwutteahoonk woiken wadohkean, paſſipskodtut, ken wadchanumon koduhkoag, tokonoggue ogque quahqueu *g* wadjiſhohteaan wumpishukquaut, ni kooch aquitaunio, wuſſin Lord. *g* Obadiah ver. 4.

17 Bedum wonk pish touwuhin: *h* nishnoh paſuk na kilbke paunuſhadt pish chepſhau, kah pish quequſſumau wame enninneangath nagut. *h* Chap. 50. 13.

18 *i* Neane kepuhteamukup Sodom kah Gomorrah, kah weene keitotanash, wuſſin Jehovah, matta howan na pish wutappein, kah matta woiketompae wunnaumonain pish cotohkein. *i* Gen. 19. 25, Chap. 50. 40.

19 Kuſſeo

19 Kuſſeh, pish ogque kuhkuhqueu quinnonouut, wutch unmogqueſnonk Jordan, ayeuuhkonittue wutáyeuonganoo manuhkeſitcheg: qut nukkenuppe wuſſemowah wutch nahoh, kah howan pepenaue woſketomp, onk wok nah nanawunnumwahéonuh? newutche howan yaninneunkquſſeh? kah howan woh & kohqutttumiit ahquompi? howan noh nanauſheplaen woh neepauit anaquabeh?

& Job 41.10. Chap. 50.44, 45.

20 Newutche nouatamok ukkogáhquttenmoonk Jehovah, ne ayeuuhkonittue nemuaum Edom, kah uppogkodtantamoonk ne pagkodtantog ayeuuhkonittue wadohkinitcheh Teman: wunnamuhkut peiſſiſſit ut ſlockut, pish nah ukkédtinuh: wunna nuhkut pish touwuſhitteau wutáyeuonganoo weeche nahoh.

21 Ohke ontobteau panuſhahettit: mauuhhettit, ne wadtauatonkquſſuonk wuttuſſittamun miſhque ketahhanit.

22 Kuſſeh, noh pish kuhkuhqueu, kah ptoowu onatuh womps kukquáut, kah pish wuſkeeche ſepagenau ummequnuh Bozrah: kah ne keſukok wuttahhou Edome menuhkeſuenuog, pish oqquttehaog mittumwoſſis onkquonomit.

23 Papaume Damaſkus, Hamath chepſhau kah Arpad: kah newutche nag nootamwog matchiſſetonkquot, nag ſohquttehaóg onkquanuhoonk ohteau ketahhannit, matta woh chequnohtanoo.

24 Damaſkus nano noochumweſu, quinnuppinnuſh wuhhog wuſſemunneat, kah wabeſuonk nuhkuhkunk; onkquunumoonk kah onkquonmomoongash watogque tohqunukqum ſh mittamwoſſis neechadt.

25 Uttoh en waeenomae keitotan matta nukkodtumoun, noaweekontamoae keitotan?

26 Newaj pish oſkeneumoh penuſhonit ut toumoogquehtu, kah wame ayeuteaenuog pish tummetahwhóog ne keſukok, wuſſin Lord ayeuhteaunit.

27 Kah nunnuhquanum *l* nóteau; ut Damaſkuſſe haſſuanátunkanit; kah pish mahchikkuſſu-ieonoo ummiſhe kommukoomash Benhadad. *l* Amos 1.4.

28 Papaume Kedar, kah papaume Hazore aſſoatamoongash, niſh Nebuchadnezzar Babylone ketaſſout pish tokodtogish, yeu wuſſin Jehovah: omohkek, kuhkuhquek en Kedar, kah mukkeokinook wutchekſue woſketompaog.

29 Weekooash kah uſ.flockſumoonash nag pish amaunaog, nag pish nemunumoog wutonkwhonganoo, kah wame owiſhquaoash, kah Camelſumoouh, kah nag unmiſhontoowanumauóuh, wabeſuonk quinnuppeyeuin.

30 *m* Wuſſeemook, nóadrut onkq, moonólyeuut ayék, woi wadohkégish Hazor wuſſin Jehovah: newutche Nebuchadnezzar Babylone ketaſſout ayeuuhkonittue kouweadtimukoo, kah miſſaniam pogkodtantamoonk ayeuuhkonittue kenaau. *m* Verſ. 8.

31 Neepok kuhkuhque< wenauwetue wutohtimoineat, neg matta nánuwonitamwe ayitcheg, wuſſin Jehovah, neg matta ohtoogig ſquontamash. ſuh barſash, neg náſittcheg.

32 Kah uk-Camelſumoouh pish tohqunumoonganúoook kah mataánukeg uppuppinaſhimoomoouh pish mukkookinittuongauuoo, kah nag nuſſeahwhóog ut wame wabanehtu, neg oongkoue adt nathik, kah nuppaudto; wutonkquanumoongangoo watch waeenu, wuſſin Lord.

33 Kah Hazor pish wutáyeuonganoo dragontog, kah michene touwuſhin, matta na pish nowau wutappein, kah matta woſketompae wunnaumoniin pish ootohkéin.

34 Wuttinnouwaonk Jehovah uppeyaonukqun Jeremiah quohodtumwaen, ayeuuhkonittue Elam; noache nanauwunnuadt Zedechiah Judae ketaſſout, noowau,

35 Yeu wuſſin Jehovah ayeuteaunit, knſſeh, nuppohqun wutahtompeh Elam, kehche ummenuhkeſuénéoonh.

36 Kah nunnuhkinumau Elam yauoh wuttinoh, wutch yaue keſuqque chippiyeuut, kah nag nuſſeahwhóog nogque wame yeuh wabanehtu, kah na pish mat wutohtimoineaenau, ustoh en pogkeitcheg wutch Elam matta pish peyouneau.

37 Newutche nutchepſhaheaog Elam ut anaquabenit nmmatwomoob, kah ut anaquabinit kodnuſhitquttcheh: kah nunnuhkinnumauóog machuk, nummiſhe muſquaptamoonk wuſſin Lord, kah nag noſuhquaoog togkodteg, no pajeh nummohtupponoonaóont.

38 Kah napponam nutappuonk ut Elam, kah na nauch paguanon ketaſſout kah ſonkimóog, wuſſin Jehovah.

39 Que pish n nih, ut *n* majiſh keſukodtáih, pish wonk nakquehchuwutto ummiſſinoonk Elam, wuſſin Jehovah. *n* Chap 49.6. & 48.47.

CHAP. L.

KUttoonk ne ayeuuhkonittue Babylon ut unnowadt Jehovah, kah ayeuuhkonittue wutohtuout Caldeanſog, naſhpe Jeremiah quohodtumwaen.

2 Wahteauwahuook ut kenugke wutohtlmóineat, kah nootamwahuwapk, kah nepattoonk muttaagk, nootamwahuwagk, kah attáhtaonhkon; nuwagk. Babylon ſonkomun, Bel chepſhau, Merodach ſokqſhau, wuttinneukontunkoh chepſháoh, wuttinneukontunkanouh ſokqthaoh.

3 Newutche wutch nanummiyeu ayeuuhkonittue kuhkuhquehtunk wutohtimain, nah pish touiſhitteauohteauinit wutohke, kah matta howan na pish wutaiin: nag pish

ontappuog, nag pish amaéog naneeſwe woſketomp kah puppinaſhim.

4 Yeuh ut keſukodtash, kah na ahquompak wuſſin Jehovah, wunneechanoh Iſrael pish peyaoh, nag kah wunneechanoh Judah moeu, monchechettit, kah mauhettit, nag pish moncheog kah natinnewhaog Jehovah um-Manittoomuh.

5 Nag pish natoatomuhteong may ánshik Zion, ne nogque anquoſhahettit, noowahettit, peyonk, weechuwhuttitteun en Jehovahut nathpe michemohtae wunnoowaonk, ne matta woh wanhuwómunoog.

6 Nummiſinnonúmog mahche wunnecheaog ſhepſoh, wunnanuiſepsaéneumooh nanwuthahukquog, nah wuttinnoohkauóuh wadchuuhkontu nag ahóntſadchuwáuthaog, nag wanantamwog wutanwóſinoae ayeuonganoo.

7 Wame neh nahnamhoncheg ummahchipwunneaóuh, kah aoikqhettichek noowaoh matta nummatcheſeumunt newutche nag matchieneheaop Jehovah, wutáyeuonk ſampweuſſeonk, Jehovah wutannoóſuonganoo aſhooh.

a Iſai. 48. 20. Chap. 51. 6. Revel. 18. 4.

8 a Ontappek wutch naſhauwe Babylon, kah ſohhamook wutch wutohtoéut Caldeanſog, kah tatupe éyeuek nompoſhkuwut ut amaquohtag flock.

9 Newutche kuſſeh, noowaábeh kah nukkuhkuhqueáh ayeuuhkonittue Babylon, miſhe wutohtimónne nukkineunk, wutch nasumobkeit, kah nag pish, wutayeuuhkonittue wunappehtuóuh, ni wutch pish annou: nag ukkuhqoodtoash pish tatuppeyeuoash noh pagwohteads, matta pish tahtoothe quſhkemuco.

10 Kah Caldea pish matchehteauonganuo, wame neg magkaukinonchog pish wamepoog, wuſſin Jehovah.

11 Newutche kaowekontamumwop, newutch kummuſkoutamumwop, woi kenau pagwatauógish wutohtoonk, newutche nino kónohkumwoo, onatuh heiferut maſkuhkuhkontu, kah kutogque chequttumuwun nompoſhimwut.

12 Kokáſin pish miſhe chepſhau, noh nekhikqueóg pish akodtchu, kuſſeh, aongkoue wutohtinoin pish touohkomukoaoo, kunkohteáadteáe ohke, kah touſhiane ohke.

13 Newutche ummuſquanittamoonk Jehovah matta pish ayeuonganinnau, qut pish mamuſſe touwuſhin: b niſhnoh paſuk noh kezquth dt Babylon pish chepſhau, kah pish quequſſumau wame wuttinnneaongoh.

b Chap. 49. 17.

14 Ayeuuhkonittue wunappehtók Babylon waeenu: wame kenau wonkinógiſh ohtomoe, pumók, wohquánittadteohk kouakquodtash, newutche matcheneheau Jehovah.

15 Miihoontaowak waéenu: noh magou wunnutchep, ukquenohtagómaſh penuſhaaſh, ukquiſukquuneutunkash penuſſaash: newutche ne wutannoatoonk Jehovah; annoótok, ne áiit, ne unnéheuk.

16 Tummehtohook oukehteaéuin wutch Babylón, kah noh nohtonuk tickle. kepenumuk: newutche wabeſſoántamwog ſuukkutchohtaowae togkodteg, nag pish quinuppeog niihnoh paſuk en ummiſſinnonúmu-, kah nag pish uihpuhhoowaog niihnoh paſuk en nehenwonche wutohtuóut.

17 Iſrael naſwáiyeue ſheep, qunnoonoog wutamaoohkauóuh: negonne Aſſyriae ketaſſaot ummahchipwunneapuh kah maumachiih noh Nebuchadnezzar Babylone ketaſſoyt uppohquétahhamauoh wuikonash.

18 Newajeh yeu naowadt Jehovah ayeuteaunit um-Manittoonoh Iſrael, kuſſeh, nuſſiſametah Babilone ketaſſaot & wurohke, neane laſamatahwh gkup Aſſyriae ketaſſaot.

19 Kah wonk nuppaſoo Iſrael ut wutáyeuonganit, kah noh pish nadtuppaowontam Carmel kah Baſhan, kah uaketeabog kounoh pish tapheoneuh ut Ephraimme kah Gileade wadchuut.

20 Ut yeuſh keſukkodtash, kah na ahquompag, wuſſin Jehovah, ummatcheſeonk Iſrael pish natinnehamun, kah pish wannehennoo: kah ummatcheſeongath Judah, kah matta pish namehteauouunath; newutche nutahquontamauoog neg wadchanogeg.

21 Ayeuuhkonittue kuhkuhquehtaomok wotohke Merathaim, ayeuuhkontamunat, kah ayeuuhkonittue wadohkitcheg Pekod, mahtupánook kah papaquanne paguanook aſuhkoue nag, wuſſin Jehovah, kah uſſih wame neananneonun.

22 Miihontaowae mattompog ut ohkeit, kah miſhe paguanuonk.

23 Uttoh en wut-hammerum mamuſſe ohke poſkehthamun, kah pohquenumun? uttoh en Babilon touiihitteauun ut kenugke wutohtimóneat.

24 Kupponamouſh ahpeh, kah kuppitham woi Babilon, kah matta kaowáun, kenamhetteap kah wonk kuppitham, newutche kutáyeuuhkon Jehovah.

25 Jehovah pohquáaum ukkenauwameekommuk, kah ſohhaowuttau ummuſquanittamoae auwohteaongaſh, newutche yeu wutanakanſuonk Lord Jehovah ayeuhteaunit, ut wutohtuóut Caldeaniog.

26 Ayeuuhkonuk wutch aongkoue ſaſſippoiycuot, wöſhinumuk ummaumachiekommukquaſh; ogque unnúhteagk nomwunkquag; kah papaquanne paguanok: ahque teag le junnamok.

27 Nehtók wame wutoxinuonoh: womuſſehettich en ahhut nuſhit: midi wutonkapunnaonganoo newutche ukkeſukkodtum peyomoe, natauwahe wutaquompiyeumoo.

28. OOwadtuatonkquſſuonganoo neg wa-

ſem-

ſemwutcheg wutch Babilone ohkeit: wahteauwähuonat ut Zion wuttannœtaonk Jehovah num-Manittœmun, wut-Templumme annœtaonk.

29 Miyäe wehkomok pepummuwaenuog ayeuuhkonnittue Babilon: wame keneaau wonkinogith ahtoup, weenuhkŏk: howän pohquohnogitch: unnukquodtok neunak wutanskiuſuonk: neaunak wa ne wutuſieonk ne unnehük: newutche noh pehtuanumœó neau Jehovah, ayeuuhkonittue œneetupina tamœmoh Iſrael.

30 Newaj pish œikeneumoh penuſhónit ut mayit, kah wame wutayeuhteaeneumoh pish tummehtahwhóninneuh ne keſukok, wuſſin Jehovah.

31 Kuſſeh, kutayeuuhkonſh woi ken mahſhe pittuanumweon wuſſin Lord Jehovah ayeuhteaunit: newutche kukkeſukodtum pyœmœ, ahqnompineadtnätauwähhun.

32 Kah mahihe pittuanumwit pish togkuittaſſun kah penuſhau, kah matta pish howan wutomohkinuh: kah pish nunnaſhqunnanum nœtau ut ukkeitotanahtu, kah pish mahchikuſſumœmœ wame waeenu.

33 Yeu wulin Jehovah ayeuteaunit, wunnaumonuh Iſrael, kah wunnaumonuh Judah, moeu ſannukkutchahwhoog, kah wame neg matinóuhteacheg, unmenuhkinóuh, ſekenamwog ummonchehónaoont.

34 Uppohquohwuſſuaeneumoh menuhkeſuoh, Jehovah ayeuhteaunit uſſoweſu, noh pish papannuppe ukkenœtamwanthuh onk woh wuranœähhiteauunat ohke, kah woh œwogkouwähheonat wadtkinitche Babilon.

35 Togkodteg nuhkuhkongquog Caldeanſog, wulin Jehŏvah, kah wadohkitcheg Babilon, ut wuſſonti nomut kah œwaantamœmut.

35 Togkodteg nuhkuhkongquog pannœwaenuog, kah nag pish aſuoke uſſeog, togkodteg nuhkuhkauau unmenuhkeſueneumoh, kah nag pish chepihang.

37 Topkodteg nuhkuhkauau wut horſeſumoh, kah wut chariotumaſh, kah ut-wame kenukſhae miſſinninnut ut wunnaſhómut, kah nag pish tatuppeyeuœog mittamwo liſnt: togkodteg nuhkuhkonœmœ wunnompekouunaſh, kah pish mukkokinnuwontamunaſh.

38 Nunohteau ut wunnippemut, kah nish pish nunnohtaaſh, newutche ne nunneukon tunkanne ohke, kah nag kogkeeahchuánumaog wuttinneukontunkanouh.

39 Newaj pish tonohkomukque puppin aühimwog, kah munnahhanne puppimaſhimwog na pish œtohkinneau, kah kokeukhäuſog na pish œtohkinneau: & matta pish wonk
a Gen. 19. 25. wutohkein michem-, kah matta pish wutoh-
Chap. 49. 18. kein wutch pometuonganit onk yaan pome-tuonganit.

40 a Neane God kepuhteop Sodom kah Gomorrah kah weetatteamunguh, wüſſin Lord: ne ne matta pish howan wutappein kah matta woſkeompae wunnaumoniin pish œtohkein.

41 Kuſſeh, miſſuninnuog pish œmwog namumiyeu, kah mithe wutontinoin, kah monaog ketaſſœtamwog pish tahſhinon, wutch tuſſippoi ohkeit.

42 Nag pish kogkŏunnaog ohtompe, kah qunuhtug, nag onkapunuhteaenuœog, kah matta monahereaœog: œwadtauatonkquſſuonganœ pish ogque miſhontœwomœ kejtahhannit, kah nag pish nayeumukquog horſeſoh niih noh paſukogquhhauſu ayeuittimuk, ayeuuhkonittue keu woi Babylone wuttaumin.

43 Babylone ketaſſœt nœtam upaunchemœwonaonganœ, kah wunnutchegath pœchumwiyeuath onkquommomœonk wuttohqunuh, kah ogque onkquommomœ mittamwuſſis neechadt.

44 Kuſſeh noh pish d ogque kuhkuhqueu qunnonœut wutch ummoaqueſuonganit Jordan, ut wut yeuongenit manuhkeit: qut nag teanuk nœſemowahesog: kah howan noh peprnaue wotketompe onk woh nah nanawunnumwaheonuh, newutche howan anäit, kah e howan kohquttumiit abquompi, kah howan noh nanauhhipitsen noh neepauit ana quabeh?

d Chap. 49. 19.

e Job 41. 10. Chap. 49. 19.

45 Newutche nœtamuk ukkogahquueamœonk Jehovah, ne nemunuk ayeuuhkonittue Babylon, kah ukkefantamœonguh niih ayeuuhkonittue kefantogiſh wutoke Caldeanſog: wunnamuhkut noh peittiſſit ut ſkuskut pish wuſſohwbunuh, wunnamuhkut piſh touwihitteaœ wutayeuonk weeche naboh.

46 Ut œwadtauatonk quſſuonganit Babylon tohqunnumunat, ohke ontohteau, kah mauonk nœtunkquadt ut kenugke wutohtinoneat.

CHAP. LI.

YEu wuſſin Lord, kuſſeh nutayeuuhkonittue wasbenumau Babylon, kah nag nathaueayitcheg, neg waabehtunkqueaneg, pagwohteae waban.

2 Kah nutannoon ſanonohſuenuog en Babylon nah piſh ſaunonahetticheh, kah piſh ſequnnumwog wetohke: newutche wuttamehpunae keſukodtut piſh waeenu wutayeuuhkonouh.

3 Ayeuuhkonittue noh wadtunkinont ahtompe, pepummuwaenin wuttunkinonch wutohtompeh: kah ayeuuhkonittue noh waapimuk up-brigandineum: wohquanumuhkon œikeneumoh, papaquane pagwohteau wuneukkenauwameumoh.

4 Yeu piſh wuttinne penuſhoneau nathitcheg ut wutohtuout Caldeanſog, kah neg pannuppetawhutcheg ut wuttauaogkœmut.

5 Newutche Iſrael matta obquanumau

kah Judah um-Manittœmoh, kah naſhpe Jehovah ayeuteaunittoh tohkonogque wuttohkœn nummohteau ummatcheketeaonganœn oneeup natamœmoh Iſrael.

a Chap. 50.8. Revel. 18.4.

6 a Wuleemok wutch naſhauwe Babylon, kah pohquohwhunonch, niſhnoh paſuk ukketeahogkounoh, tummetawhutteateok ut ummatcheſeonganit: newutche yeu ahquompi wutannœtaonk Jehovah; neh pish wutonkquatauoh.

7 Babylon ne golde wuttattamwaitch ut wunnuttcheganit Jehovah, ne kogkeiſſippamwheont wame ohke: wutohtimoinneunk wuttattamwog œwineum, newaj wutohtimvitteath kogkeyœmœuk.

b Iſai. 21. 9. Revel. 8.14. & 18.2.

8 Babylon kenuppe b penuſheau, kah paguatauun: œnœwamhook, neemunumœk balme wutch wutonkquommomœuonk, tohneit woh neetikehit.

9 Nukkodneetikeheomun Babylon, qut noh matta neetikeheuh: ohquanumok, kah ontuh niſhnoh paſuk wutohkit: newutche wuſſumáonk muſſithin keſukqut, kah tohſhinnumon wehque pohkuhqut.

10 Jehovah ſohhœwuttau nuſſampweuſſeonganun: peyunk kah wahteauwahuwadtuh ut Zion wutuſſeonk Jehovah um-Manittœm.

11 Wôohſuppánumok kôuhquodtash: moenumœk ogqunnegaſh Jehovah tabthinau wuttahhœuh Medſe ketaſſœtamwog: newutche ukkeſantamœonk ayeuhkontamœmœ Babylon pagwatauunat, newutche ne wntannœtaonk Jehovah, wut-templumme annœtaonk.

12 Neepattœuœk muttaag ut Babylone haſſunneutunkanit, menehketeauœk aikuhwheteaonk: wunaſhœuk aſkuhwheteaenin: quagwaſhwehtamœk tummuſhkôſuoogaſh, newutche Lord keſantam kah mahche uſſen, ne ayeuhkonittue anomp Babylon.

13 Woi ken wadohkeau eiyáne nippekontu, nonatah kenonpakœnaſh, kœwohkukquoſſinœonk peyomœ, kah nummohtte katahâhchuwontamœonk.

c Amos 6.8.

14 c Lord ayeuhteaunit chadchekeyeuau naſhpe nehenwonche nagum, nœwau, wunnamuhkut kutogque nummohtouſh woketompaog mœpaut, kah nag pish kuſſâhquónukquog.

d Gen. 1.1,6. Chap. 10.12, &c.

15 d Ayimup ohke naſhpe ummenuhkeſuonk, menehketeauop ohke naſhpe œwaantamoonk, noh ſepágenumup keſukquash naſhpe œwohwhtamœonk.

16 Miſhantœadt, mœneau nippeaſh ut keſukqut, waabehteau ouwan, wutch weekqſhik ohke, ukkutſhámunáhteau naſhpe ſokanon, ſohhœwunau wabanoh wutch wunnompakœunehtu.

e Chap. 10.14.

17 e Niſhnoh paſuk puppinaſhinweyeuœm ut wohwohtamœonganit: niſhnoh paſuk noh ſabahſanit chepihau naſhpe wuttinneukontungok, newutche wuſſabaſſumwe wuttinneukontunkoh, pannœwaongannœuoh, kah matta wunnaihaonganéog.

18 Nag tahnœcheyeuœog, pannœwie uſſeonk, natauwáhit pish pagwanttog.

19 Wutchippiyeum Jakob matta tatuppéinœ, newutche noh kahkénauwéhteunk wame, kah f Iſrael uppogkomungane ohtoonk: Jehovah ayeuhteaunit ne œweſu. f Chap. 10. 16.

20 Ken nummattompágwe togkunk kah nummattompagwe auwohteaonk, newutche naſhpe ken nuppohquetahham wutohtimóneaſh, kah naſhpe ken nuppagwadtoh aſſœtamœongath.

21 Kah naſhpe ken nuſſukquttoh horſeh kah neh naœmoncheh, kah naihpe ken nuppohquttahham chariotſaſh, kah neh naœmukqut.

22 Naſhpe ken wonk nuſſukquttoh woketomp kah mittamwotlis, kah naſhpe ken nuſſukquttoh kutchis kah wuſken, kah naſhpe ken nuſſukquttóh wuſken, kahpeaomp.

23 Naſhpe ken wonk nuſſukquttoh nanâtſhepſaen kah uſ-ſockun, kah naſhpe ken nuſuſkquttoh ohkehteaen, kah we yoke oxinumoh, kah naihpe ken nuſloquetoh muquompaog, kah nanânuwaénuoh.

24 Kah nutonkquttau Babylon, kah wadohkitcheg Caldea, wame machuk ne aſchettit ut Zion, anaquabeóg wutlin Jehovah.

25 Kuſſeh, kutayeuhkonſh woi ken pagwohteae wadchu, wutlin Lord, ken pagwatauan wame ohke, kah nuſſumagkinum nuppit ut kuhhogkat, kah kœwœmhenush wutch quſſukquanóhtu, kah kutchikohtaé wadchukonſh.

26 Kah nag matta pish neemonuméog nâſhine quſſuk wutch ken, aſuh quenohtaane quſſuk, qut pish kummichememe touwuſhin wutlin Jehovah.

27 Neepattœuœk muttaagk ut ohkeit, puttantamœuk monopuhpegk ut kenugke wutohtimóneaſh: ayeuhkonittue nanâhwunnumok wutohtimóneaſh, ayeuhkonittue moeu wehquetumok Araratte ketaſſœtamwog, Minni kah Aſkenaz; ayeuhkonittue kukquttumok mupquompuh: ogque kukuhqueahteau wut-horſesumoh, kuhſhkéſue mœpaut.

28 Ayeuhkonittue nanaſhwunnumok wutohtimóneaſh, weeche Medſe ketaſſœtamwog, unammupquompomuh, kah wunnanauwunnuzéneumoh, kah wame wunnauwunnumóe ohkeit.

29 Kah ohke pish nnnnukſheau, kah neuantam: newutche niſhnoh ukkeſantamœonk Lord pish wutuſſen ayeuhkonittue Babylon, touſhitteauunat Babylone ohke, matta wutohkéſinneat.

30 Babylone menuhkéſuenuog ahquiyeuhteáoz:

teaog: nag appuog cawonkonaſinnaout: ummenuhkeſuongana mahtthean, tatuppeyeucwog mittamwuſſiſut, nag chikoſſumwog wutayeuonganaw, up barſumaſh pokqthaash.

31 Paſuk quogqueaenin pish quogqueu nogkithkauonat onkatogeh, kahpaſuk annawaen nogkuhkauonat onkatok, nahtinonat Babylone ketaſſaut, ukkeitotan ſohkomun ut nequtchippaiyeuut.

32 Kah pomuſhaongaſh kuppuhhauſuash, kah weekinaſkquaſh chikohtaash nawtaut, & ayeuhteaenuog tawethaog.

33 Newutche yen wuſſin Jehovah áyeuteaunit um-Manittawoh Iſrael, wuttaunoh Babylon tatuppeyeuwoh tanuppogguhhamwonganit, uttawcheyeuaw ne adt woh poggquhwhut, qut paſweyeuoo kah kepenumwae ahquompi peyaumaw.

34 Nebuchadnezar Babylone ketaſſaut, nummahchipuk nuſſunukkuhhuk, nummachihquohkonuk: nutoggue miſheaihquonuk dragonſut, wameechummehteau wunnogkus nawnummeechumaſh, nuſoh whuhhonuk.

35 Chekee unnebettuonk, kah ut neyauſut nuhkuhkaj Babylon, wadohkitcheg Zion ne pish nawaog; kah nawiqheonk nuhkuhkonkqhettich wadohkitcheg Caldea, ne Jeruſalem nawau.

36 Newutche yeu wuſſin Jehovah, kuſſeh nukkenawtamwontam kuttinniyeuonk, kutannowtawaſhuth, kah nunnuaſſum ukkethannawm, kah nunnuaſſum wuttuhkehoneumaſh.

37 Kah Babylon pish nummwonkquaenuoo, wutayeuonganaw Dragonſog, chepſhaonk, kah quekqſuootamawonk, matta ayeinat.

38 Nag pish moae ogque chequttummwog quannonauut, kah pish ogque cawog quannonuemeiit.

39 Kóſobpiſſettit, nummiſhadtup, kah nukkogkeiliippamwaheaog, onk woh weetootámwog, kah woh micheme koueog, kah matta toohkeog, wuſſin Jehovah.

40 Nag nutogque womuſſuunoog Lambſut nuſhonaout, onatuh ſamſog weech nompothimwe goatſut.

41 Ittoh en Sheſhak tohqunau? kah ittoh en mmuſſe ohkee waenoonk ſohkoman? ittoh en Babylon chépthaontamun ut kenupke wutohtimoineat.

42 Keitoh kuhkuhqueno Babylon: noh puttogguhkunk nathpe monacheg tuhkomoh.

43 Ukkeitotanawmaſh touſhineaſh, nunohtae ohke, kah touohkomuk, ohke ne matta howan ayek, kah matta woſketompae wunnaumonin na pomuſhaun.

44 Kah nuſſaſamatah Bel ut Babylon, kah nuſſohtawaitau wutch wuttaauut, ne maſeihqut, kah wusohtimoineaſh matta pish wuch mooe mijachtaokooh; nux Babylone haſlunneutunk pish penuſheau.

45 Nummiſſinninnamog ſohhamauk wutch wunnaſhomut, kah pohquohwhunok niit neh ukketeahogkounoh wutch ummihe muſquantamwonganit Jehovah.

46 Kah itukont kuttashou nppaumaw, kah kukqaehtamumwaw nathpe wadtanatonkquodt ne pish nuttamuk ut ohkeit: wadtauatonkquodt pish peyaumoo nequt kodtumwae, kah ompetak onkateg kodtumaw pish peyaumaw wadtauatonkquodt, kah chekeeuſſeonk ut obkeit, nanawunnuwaen ayeuuhkóne nanawunnuaenúh.

47 Newutche kuſſeh, keſukodtash peyaumaw, nasum kogokſumwe nunneukontunkanog ut Babylon, kah mamuſſe wutohke pish chepſhaog, kah wame neh nahtaautchish pish penuſhauh ut wunnaſomut.

48 Neit keſuk kah ohke, kah wame ne nahtag pish ketawhamwóntamwog Babylon: newutche neg magkoakinoncheg pish uppeyaounouh wutch nauummiyeu, wuſſin Jehovah.

49 Neane Babyloo penuſhéeont adt nuſſutcheg Iſrael: ne pish wuttianne ut Babylon penuſhoneau nathitcheg ut wame obkeit.

50 Kenaau pohquohhamógith togkodteg, monchegk, neepouk, nóadtit en ne mehquánumok Lord, kah Jeruſalem peyomoutch kummequontamawonganaoúr.

51 Nutchepthámun newutche nawtamumun kekontawonk, akodchuonk nukkuhkom nuſkeſukqunónaſh, newutche penuwohteaog petutteaog ut wunneetupnatamwe ayeuonganéhtu Jehovah wekit.

52 Newutche kuſſeh, keſukodtash peyomaw, wuſſin Jehovah, pish nasum ukkogokſumwe nunnakontunkoh, kah paasuppe wame wutohkeit nquchumwehtahhamauitcheh pish hawahhómawoh.

53 Tókoonogque Babylon woh kuhkahquemauut en keſukqut, kah takó pish unogque ummenuhkehteauun ukqunuhqui menuhkeſuonk, onch wutch nuhhoqkat wolkehuaénúh pish peyaónuk wuſſin Jehovah.

54 Maue wadtauatonkquſſuonk cawaw Babylon, kah miſhe pagwamuonk wutch wutohtuout Caldeanſog.

55 Newutche Jehovah matcheh teo Babylon, kah pagwodtau miſhe wadtauatonkquſſuonk wutch wuthoqkat, wuttukkoomoh aqque miſhuntawanit miſhe nippeit, miſſontawae cawadtauatonkquſſuongahau ſohwhunumun.

56 Newutche woſchuwaen wunnuhkuhkuub, ut Babylon, kah ummenuhkeueuumoh tohqunaneuh, nitinoh paſuk wutohtompeh pohqueſuoh, newutche Jehovah Aadtehteae Manit, pish wunnamuhkut wutoqkqatauoh.

57 Kah nukkogkeiliippamwah wuſſoutinamoh,

omoh, kah awantamoomoh, ummug quompomoh, kah wunnanawunnuenáuh, kah ummenuhkeſuénámoh: kah nag pish micheme kouog, kan matta tookeog, wuſſin ketaſſuot noh aſowénit Lord ut ayeuteaunit.

58 Yeu wulin Jehovah ayeuteaunit, Babylone miſhe kiſhkinneatongaſh pish pokſhaaſh kah ukqunuhqui ſquontamaſh pish chikohtaaſh nawtaut, kah miſſinninnáog pish zahn otanakauſuog, kah auwlog nawtaut, kah pish ſauunumwog.

59 Wuttinnowaonk ne Jeremiah quoſhodtumwaen annoonau Serajahoh wunnaumonuh Neriah, wunnaumonuh Maaſejah, weechauont Zedechiahoh, Judae ketaſſootoh en Babylon, yaue kodtumwae nanauwinnuwadt, kah yeuoh Serajah manunniſſue Sontimoou.

60 Neit Jeremiah wuſſukhum ut bookut wame machuk ne pish nohkuhkomoomoouk Babylon: wame yeuth kuttoowongaſh niſh waſukkuhwhoſkith ayeuhkonittue Babylon.

61 Kah Jeremiah unnau Serajahoh, peyoan Babylon, kah nauman, kah og ketaman wame yeuth kuttoowongaſh.

62 Neit piſh kuſſum, woi Jehovah, yeu kutayeuhkonittue kenoutamun ayeuonk, tummehthamunat, onk woh mohowan wutappein, woiketomp aſuh puppinaſhim, kah ne pish touwuſhin michemeu.

63 Kah pish nnih mahche ogketaman yeu book, pish kauweenadtippinun quſſuk, kah kuttinuhkon naſhaue Euphrates.

64 Kah pish kuſſin, yeu pish wuttinne quttauwuthun Babylon, kah matta pish omoiku watch machuk ne pish nohkinnumaog, kah nag piſh ſauunumwog, yeu wehque ukkuttoowongash Jeremiah.

CHAP. LII.

a 2 Kin. 24. 18. ZEdechiah *a* neeſneechage kah nequtta kodtumwohkomup nanawunnuadt, kah nabo nequtta kodtumwaeu nanawunnuau ut Jeruſalem, kah ohkaſoh uſſoweſuoh Hamutall wuttaunoh Jeremiah wul Libnah.

2 Kah uſſu ne machuk ut wuſkeſukqut Jehovah, neaumak wame wutuſſeonk Jehojakim.

3 Newutche miſhpe um nuſquantamoonk Jehovah ni niyeup ut Jeruſalem, kah ut Judah, ne pajeh uppoggenonat watch anquabit: Zedechiah chickeauau Babylone ketaſſootoh.

b 2 Kin. 25. 1. Chap. 39. 1. 4 Kah ni niyeup *b* paſukoogun adrahſhe kodtumwae nanawunnuadt, piogquiſſit nequut, piogquequinohhog nepauz, Nebuchadnezzar Babylone ketaſſoot peyau, nagum kah wame ukkenauwamunoh, ayeuhkontamunat Jeruſalem, kah yeuuhkonittue wutappehtamun, kah oowoukonoouinuhkontamun waeenu.

5 Neit keitotan weenuhkomanáh, no pajeh nabowunnukquitte kodtumoomit Zedechiah.

6 Kah ut yaue nepauzſaut, paſukoogun adrahhikqunuhoog nepauz, mahhagquodt unkqueneunkquodt ut otanat, newaj matta petukquneganinnoog wutche ohkee miſſinninnuog.

7 Neit keitotan ſohqſhau, kah wame ayeuhteaenuog wuſeemoog, kah ſohhawwog wutch otanat nuhkonaen, ſquontame mayut nathaue neutunkanit, ne kinkohtag ketaſſoot wuttittanohketeaonganit (kah Caldeanſog weenuhkomog otan) kah auog mukotbqutae mayut.

8 Qut Caldeanſe kenauwameonk nawſwetahwhaog ketaſſootoh, kah mattanaog Zedechiahoh ut Jerichoe mukoſhquttaut, kah wame ukkenauwamumoh ſeahihauh.

9 Neit tohqunaog ketaſſoot, kah wutuſſoonouh en Babylone ketaſſootamwut ut Riblah ut Hamathe ohkeit; uttoh ad wuſſumup.

10 Kah Babylone ketaſſoot, nuſhau wunnaumonuh Zedechiah ut anaquabenit: nuſhau wonk wame Judae Sontimuh ut Riblah

11 Neit kajkeſukquanau Zedechiahoh, kah Babylone ketaſſoot wuttattogkuppinuh chainſaſh wutuſſoonuh Babylon, kah ukkuppſhagkinuh, no pajeh wunnupinat.

12 Kah napanna tahſhe napauz piogquequinohhog nepauz (ne nabo paſukoogun tahſhe ukkodtumoom Nebuchadnezzar Babylone ketaſſoot) Nebuzarradan aſkuhwhetae mugquomp, noh wadtininneumuhkauoot Babylone ketaſſoot, petutteau Jeruſalem.

13 Kah chikkoſſum wek Jehovah, kah ketaſſoot wek, kah wame Jeruſalemme wetuomath, kah wame wekuoath maſugkenueg chikoſſumunath ut nawtaut.

14 Kah wame Caldeanſe kenauwameog, neg weetomoncheg aſkuhwheteae mugquompoh nag pohqſhadtauog Jeruſaleme haſſunnetongath waeenu.

15 Neit Nebuzarradan aſkuhwhetae mugquomp, miſſinohteau matchekuoh, kah aſkqhoncheg miſſinninnuog neg apitcheg otanat kah neg amaſhoncheg en Babylone ketaſſootamut, kah ſekqhoncheg monicheg.

16 Qut Nebuzarradan aſkuhwhetae mugquomp ſequnau machekinitcheh ut ne ohkeit, wanteunkeg weenominneaſh kah ohketeaenuog.

c Chap. 27. 19. 17 Wonk *c* braſſe pillarſaſh wonk niſhohtagiſh wekit Jehovah, kah baſeſaſh kah braſſe keitoh, niſh ohtagish wekit Jehovah Caldeanſog ſo quttahhamunaaſh kah monchadtoog wame braſſe en Babylon.

18 Cauldronſaſh wonk, kah ſhovelſaſh kah ſnufferſaſh, kah wunnonkanaſh, kah kenamoog, kah braſſe auwohteaongath, niſh naihpe wowuſſumahetticheh, naih wunnemunnumunaoath.

19 Kah

19 Kah bannſaih, kah natteaponſaſh kan wunnonkanath kah cauldronſaih, kah wequanteganuhtugquaſh, kah kenamog, kah cupſaih, nim goldunogith, ut goldut, nith ſilvereunogith, ut ſilverut, aikuhwhetese mugquomp wuttamaunumunash.

20 Neenath pillerſaſh, paſuk keitoh, nabo neeſwog braſe bullog, neg agwapchcheg baſeſut, nim ketaſſut Solomon ayikupaſh ut wekit Jehovah, ne braſſe ut wame yeu auwohteaong mit, matta quttuhwhoſinoo.

1 Kin. 7. 15. 2 King. 25. 17. 2 Chro. 3. 15.

21 Kah papaume *d* pillarſaih ne ſohkunkquſſit paſuk pillar nabo ſwoſuk taſhithquanogok, kah pemuneat nabo neehinquanogog weenompoſu, ne anooke kiihkag yaunash muttinwhunuttcheaſh: puhpuhtiyeup.

22 Braſſe muhpuhkuk quenahtop neſohkunkquok paſuk muhpuhkuk napanna taſhithquanogok, haſhabanakauſuonk, kah pomgranatſain quenohtopaſit muhpuhkukqut weeou, wame wompohſhag: kah nahohtogu wonk pillar, & pomgranatſaſh, neyaneyeuoo.

23 Kah paikuagan tahſhinchagkodtaih kah nequtta pomgranatſaih ſuſippseu, kah wame pomgranatſaſh ut haſhabpae anakauſuonganit nequt paſakeoaih quinnuppu.

24 Kah aikuhwhetae Mugquomp tohqunau Serajah kehche Sephanſuenuh, kah Zephaniah nahohtoeu Sephauſuen, kah niſhuog nanawehteunkig uſhſquont.

25 Ahauau wonk wutch otanat Eunuch, noh nanawunoot ayeuhteaenutcheh, kah neſuſuk tahſuog neg kiihkappehtauonchcheg ketaſſutoh, neg nanhetcheg ut keitotanat, kah kehche kenauwamee Scribe, mayaphepot ohkee midinninuog, kah nequtta tahſhinchagkodtog ohkee miſſi ninnuog, neg nanhetcheg ut nathaue otanat.

26 Neit Nebuzaradan aikuhwhetese mugquomp nah wunneenunuh, kah nah uppaſuuh ut Babylone ketaſſutanwut ut Riblah.

27 Kah Babylone ketaſſut nah wuttgkomuh, kah wanſuhuh ut Riblah, ut Plamathe ohkeit, yeu unne Judah miſſihehkonuh wutch nehew nehe wutohkeit.

28 Yeug miſſinninnuog Nebuchadnezzar mahohtteapan ut netaſſuk tahne kodtumoout, nim audi muttannonganoh kuſſuog Jewtog, kah neeineechagkodtog kah ut uog.

29 Nabo ahwoſuk wutteane kodtumoonut Nebuchadnezzar, miſſinoteaupp wutch Jeruſalem ahwoſuk tahine paſukoonoon, ſhwinchagkodtoh kah neeſuon.

30 Neeſineechage kah nihwe kodtumoonut. Nebuchadnezzar, Nebuzaradan aikuhwhetese mugquomp miſſionteau Jewſon, neſauſuk tahihe paſukoonoh yaunchag, kah papanna tahſuon, wame mininninnog yaunt muttannonganog kuſſuog kah nequtta tahſhit paſukoonog.

31 Kah ninyeup, ahwinchage kah enatuh tahine kodtumoo ammidinnoobnk Jehojakim Judae ketaſſut, ut nabooneeſe nepauſſaut, naboneeſinechage kah napanna adtahihikquinok, Evil merodach Babylone ketaſſut, negonne kodtumoue nanawunnuadt, tahihiuun uppuhkuk Jehojakim Judae ketaſſut, kah wuſſohheowunuh wutch kuppihagkinit tuonganit.

32 Kah oowonoauſuontoowanumatuoh, kah wutanuwohkequottauoh wutappuonk, wutappuonganoo ketaſſutamwog, neh weetomukqutcheh ut Babylon.

33 Kah oowunum ukkuppihagkinae hogkuongash: kah nagwutteae meechwoh petukquunnk ut anaquabit, niſohke pomantog.

34 Kah wutch unneetſuonk, nagwutteae wutchippiyeum aninnumauau naſape Babylone ketaſſut, pajeh keſukodte wunnappuonganit, tohſohkepomantog.

Ummaumuttamoongash JEREMIAH.

CHAP. I.

UTtoh en keitotan mohchi, ne nomwabhetteup miſſi ninnuog, utteh wuttin ſe ouſquain, noh matugkenukup ut kenugke wutohtimoneaſh, utteh wuttin ompweteaenin?

a Jere. 23. 17. *b* Job 7. 13.

2 *a* Murtiuhpoſu *b* nukkonaeu, kah wuſſippegwaſh ut wannoonauut: ut kenugke wame oowomonéguh, matta howane tapihikkoo; wame weetompuh wunaumukquoh, nag wutayeuuhkunouh.

3 Judah miſſinoou, newutche onkapunaonk, kah wutche miſhe wuttianeumuhkauſuonk: ayeu kenugke penuwohteaut, matta nanehteau anwoſinoonk; wame wanaumatehtohikqutcheh nag ummattanouh nonohkonchiyeuut.

4 Zione mayaſh maumuttamoomoash, newutche matta howan peyoou wunneetpanatamwe mihadtuppoonganit: wame oſquontamaſh touuhinnealh: wuſſephauſueneumoh mihanomoouh, uppeenompomuh onkapunnanonineuh, kah noh ayeu weeſokinunat.

5 Ayeukqutche *c* miſſugkenoeh, ummatwomoh wuniyeuoh: newutche Jehovah wutonkapunnonuh: newutche matta nukiih nanatchieoongash, *d* wunneechanoh miſſinoouoh ut anaquabenit ummatwomuh. *c* Deut. 28. 13. *d* Jer. 32. 28.

6 Kah wame ąweetuwongan Zione wut
taunia amę noi : wuſiontinomoh tatupp-
yeuąoh ahtuhqut neg matta namteogig
taandtuppoonk, kah moncheog matta
mnuhkeſuonk nahpu, wutch anaquabit
auowuttahhouwęun.

7 Jeruſalem ut wutonkquanumoe k ah
tahkontamumoe keſukodtumut, noh meh-
quontamup, wame wanegukish nish ohtunk-
ąpath nóadt, ummiſſinninneumoh pamſhon-
nit ut wennutcheganit matwau, kah matta
howan wutannumauoh, ayeuhkononcheg
wunnauouh, kah ahanehtamwog wuſ Sab
bathomash.

8 Jeruſalem miſhe matcheſu, newaj ont-
ashit : wame neg quahtiąumoncheg wut-
jiſhanumoh, newutche wunnaumauoh
uppoſkiſſuonk ; nux, noh miſhanomo, kah
quſhkeu.

9 Wunnihkeneunkquſſoonk ohteąu wuſ-
liſuppohogkuonit, matta mehquontamup
ummaumachihſhiyeun, newaj monchanta-
mwe womuſcup, wame wuttaphuzenumu:
wo Lord, naish nootamehpunáonk, newutche
matwau miſheheau wuhhogkuh.

10 Ayeuhteachin ſepagenum wunnut-
chegash ut wame ąuadchuſeumut ; newut-
che naumup penuwohteaog petuttedpoh
wuſ Sanctuaryumut, neg annutteamweeh-
panneg matta pish e neg petuttedtuog ut
kummukkonconganit.

11 Wame ummiſſinninnomoh miſhan-
mąoh, natinnetamwog petukqunnunk, neg
magoog ąuadchiſumoash wutche neet-
ſuonk pomantamunąoont : naish, wo Lord,
kah natwontash : newutche nunniſhkene
unkqus.

12 Nau matta kittinihkkoąneau, kenaau
wame paumwuſhadgish ? kuhkinneamook
kah naumuk, ne teagwe onkquanumąonk
yeaneneunkquok nu onkquanumąonganit,
ne anhimuk, ne nathpe Lord onkquanumwe-
hit, ummiſhe muſquantamun e keſukodtut.

13 Wutch wohqut anaqutam nootteau en
nuiſkonit, kah mish wuſſohkunkquneau : noh
ſepagenau hathapboh wutche nuſſeetash :
nukquſhkinuk, nuttauuthinnuwáh, kah nuſ-
ſauunuk quunnkeſuk.

14 Nuppanneſſeat yoakum aſſepſu nathpe
wunnutchep ; penſqunauſuog, kah nuh-
kuhkomweg nuſſittipuk, noh penuſhahto
umm-nuhkeſuonk, Lord nupponuk nag
wunnutchegan ąout, neg matta woh omoh-
kehtauóogig.

15 Lord tahtaſhkuhkau u ut agwe wuſ-
ſeetut wame ummenuhkeſueneumoh ut nun-
naihómut ; noh wehkoąau ayeuhkauſit
miyagonk, wuſinukkuttahwonat noakken-
neumoh, Lord tahtaſhkuhkauau penompoh
wuttunoh Judah, onatuh ut wine-preſſe.

16 Yeuſh nauche mauon ha ! nunkeſuk,
nuſkſuk pumupohtheau nippe, newutche
taphuwaen, noh woh animumaonot nukke-
teahog ounoh, nanoh ſukunk : nunnee-
chanog touappuog, newu che matwau ſohkau-
tu.

17 Zion ſepagenum wunnutchegash, kah
matta howan wuttaphetuh : Lord annote-
amwop papaume Jakob, onk woh neh ayook-
qutcheh we nuhkunk : Jeruſalem tatuppe-
yeuoh quahinuunt mittamw. ſſh, ut kenugke
nagoh.

18 Lord g ſampweuſſu newutche nut g Dan.
cheketam wutannootteamąoonk : nootamook 9.7.
kuowehquetumaunumwoh, wame miſſinnin-
noon, kah nauinook nutrunkquanumoonk :
nuppeąowpomog kah nookſkeneumog miſſino-
ung.

19 Nowehkom wamonogig qut nag nut-
aſſinkeekomukquog : nuttephauueneumog
kah nut-Elderſumog nupwog ut keittotaat,
natinnetamweehettic meeſſuonk uppoman-
tawunnoónt.

20 Naish, wo Jehovah, newutche h no- h Hal.
tamehpunomo, nuttah qunnuppemoo ut 16.11.
nuttimóniyeumut, newutche nutunkqua- Jer 48.
numwe cheketam : poquidtchit togkodteg 36.
nummukkookinuk, neekit onatuh nuppuo-
onk.

21 Nag nootamwog nummihanom, matta
howan nuttaphikoo : wame nummatwomog
nootamwog nootamehpunaonk, muikouan-
eamwog kummaheche uſſenat : pish kuppaud-
toh ne keſukok ne wehquetuman, kah nag
pish nuttinunkquog.

22 Wame ummatcheſeonganoo peyuun-
ootteh anaquabean, kah nag unneh ne an-
thop newutche wame nummatcheſeongash :
newutche nummihanomoongash monatash,
kah nuttah ſauuuumoomoo.

CHAP. II.

UTtoh en Lord puttogwhon wuttaunoh
Zion nathpe mahtokqs, ut ummuſ-
quantamąonganit, kah nukunteau wutch
keſukqut en ohkeit ąuneetuonk Iſrael, kah
matta mehquontamup ukquepannehtuonk,
ne keſukodt kuulquantog !

2 Lord miſheaikuu wame wutayeuongash
Jakob, kah matta ukkitteamontamąoun: noh
kepuhteau, ut ummuſquantamąonganit,
ąuwonkonuſſinash wuttaunoh Judah akkee-
ohkonash en ohkeit : nilliketeau aſſuttamo-
onk kah waſſonnimonoh.

3 Mahiche muſquantog tummehtahuhtau
wame Iſraelle aſkonoh : quttkinnum wut-
tinnohkou wutch anaeu benit ummatwomoh,
kah ayeuhkonittue chi ąuſſu wutche
Jakoboh, onatuh naumunaeu nautaut, ne
mihchikkuſſamąoonk weeeu.

4 Ogque wonkinnau wutaſſam tompe mat-
wáut : noh ogque neepau matwaut, nathpe
wuttinohkou nuthau wame waneginitche
nummeauónat, ut wattabemaki dinut wut-
tamoo Zion : noh ogque tokadum muſ-

quaait-

quank anuonk nautaut.

5 Lord tatuppeyeuop matwaut; noh milheailk up Israelish, milheailkoop wame ut quanquetkonukquash: noh pagwatóoup uhmenuuke ummanikash, kah mish enteau mauonk kah maumuttamoonk ut wuttaunoh Judah.

6 Kah chekee a amsunumup wuttabernaklum, onatuh tanohketeaonganit: noh Pagwatauop u mmiyaee ayeuongash: Jehovah wanantamwahuau wunneetupanatamwe mishadtuppoongash, kah Sabbathsash ut Zion, kah ut jihnastamoe ummuſquantamoonganit, noh sekeneauau ketaskutoh kah sephausuwaen.

7 Lord pogkenau wut Altarumoh: sekeneau wus-sanctuarium: noh magoo ut wunnutchegan owout unmatwomoh qunuhque kommukquee hassunneutongash, mishontoowaop ut wekit Jehovah, neane wunneetupanatamwe mishadtuppoae kesukodtut.

8 Jehovah pogkodtantam pagwatauunat wuthallunneutunk wuttaunoh Zion: sepagenum pemunneat: matta qushkinnumoo wunnutcheg wutch pagwohkonat: newaj wonkoous kah hassunnutunk maumuttamwahtunk: nag moeu mahchimoash.

9 Wutuhquontamash quttauwemoash en ohkeit, noh pagwohtauau kah pohqueuahhamauau up-barsumash: ukketassuramonuh kah wusontimomouh kenukshaog Gentilsob: naumatuonk wannehennoo ukquoshodtumwaeneumoh wonk wanne nameh teauouoh monomanssinneunk wutch Jehovahut.

10 Wut-Elder sunoh wuttaunoh Zion appuoh ohkeit kah chequnappuoh: unnohteaog puppiili uppuhkukkoonut: puttukquohpissuontamwog manootionak: Jerusalem penompaog nauuhukquaeog.

11 Nuskesukquash sauunumoomoash nashpe mussippegwath: nunnogkus wuttamehpunomu: nushqun sokenumun ohkeit: wutche uppagwanuonganoo wuttaunoh nummissuinneunog; newutche makkiesog kah noonukeg sauunumwog ut keitotanae toumaogquehtu.

12 Unnaog ukasuoh, uttiyeu weatchimneash kah wine? ogque sauunnumohettit noochumwehtahwhutcheg ut keitotanae toumaogquehtu, sokenahettit ukketeahogkounouh ohkasuuh uppoochenout.

13 Teagwas woh wauwnonganehtei wutche ken? teagwa woh tatuppehen? woi Jerusalemme wuttannin, teagwas tatupanumun? ouk woh kuttapheth woi penomp Zione wuttaunin? newutche kuppokshaonk miili neane keitoh, howan woh keneetikehik?

14 Kukquoshodtumwaenuog kenaumunkquog tahnoocheyeuog, kah mattammag weyeuog, kah nag matta wohshadtauoog kummatchesronk, quinnuppeuumunat kummissinoonk: qut nag kenaumunkquog pannowag weanunash, kah woj nukkomweeus.

15 Wame ag pomohacheg kuppuhpunkinitchahhamoonukquog: quekesuantoouonaog, kah wuhnononkkuhkuohtanouh Jerusalem wuttaunin, nowaog, sun yeu ne keitotan ne ah ttamuk d pannuppeyeue wattegok, owekontamoonk mamosse ohke?

16 Wame kummatwomog kutayeuhkonittuet oanehtunkquog, nog quekqisueg, kah chuhchunkquompitteesinwog: nowaog, nummihasquinnean, wunnamuhkut yeu kesukod pahtauog: nummihkomunan, nunnaumunan.

17 Jehovah ummaheche ussene ne matwontogkup: noh ussu wuttinnoowaenk ne anoo teamoop nuadt: noh kepuhteau, kah matta kitteamungishamoetun: kah weekontamwahe-au wutaihkonoh ayeuhkonukquean.

18 Wuttahhou mauunmitteauau Lord, f woi wuthassunneutun. Zione wuttaunin, f Jere. mussippegwath pumitchchuaj, onatuh sepu- 14. 17. ut, kesukodaeu kah nukkonaeu: anwohsum- Chap. uhkon kuhhog, kummoiskesuk chequnoh- 1. 16. tagkitch.

19 Tookish, mishontoash nukkonaeu: ut kutchistlik atkuhwheteongash, ogque sokenush kuttah hippeit, ut anaquabit Lord: tohshinnush kenutchegash enwuhhogkaiyeu, wutche upponantamoonganoo mukkiesog, neg paikannontamwe sanunyked ut nish noh mayit.

20 Naish woi Jehovah kah natwontash howan yeu anheadt: sun woh mittamwushsog meechwog wuinneechaonganoo, kah nukkiesog nequtompskinaushettit? sun woh sephausuaenin, kah quoshodtumwaen nushan ut wussanctuary umut Jehovah?

21 Wuikehei kah nukonehei sepsinwog ohke ut toumaogquehtu: nuppenonpomeg kah noosketumog penushaog nashpe togkodteg: pag kenushoog ut kummusquantamwe kesukodtut: ken kenusstit, kah matta kukkitteamunkineonteoh.

22 Kuwehquetum noowabesuongash waeenu, onatuh wunneetupanatamwe kesukodtut, newaj ne kesukok musquantog Jehovah wanne hohpe pohquohhamoo, asuh sekthauoo yeug weenadtipinogkuppanneg, kah nausaumpanneg, nummatwom ummahtapanuh.

CHAP. III.

NEn woskетomp nag wuttamehpunnaonk nashpe uppogkommunkane nausquanittamoonk.

2 Noh nussagkompanuk, kah nuppasuk pohkenahtu, qut mattta wequaiyeuut.

3 Wunnamuhkut ayeuuhkonittue nukquinnuppeittunk, nutayeuhkonittue quinnuppenumunk wunnutcheg nehteagu.

4 Noweyaus kah nattuhquab wannukko-

a Psal. 80. 13. & 49. 21. Isa. 5. 5

b Psal. 74. 9.

c Jere. 2. 8. & 5. 31. & 14. 14. & 23. 26.

d Psal. 48. 2.

e Levit. 26. 16. Deut. 28. 15.

ne ayeuhkon, noh pohquetahham nuikonaſh.

5 Noh nutayeuhkonittue wonkoncoſinuhkunk, kah noh nashpe quionuppuhkunk weeſwe, kah onkquammomcoonk.

6 Noh nupponuk pohkenáhtu, onatuh neg nanupukuppanneg nôadt.

7 Noh nukquinnuppeneunuk, onk woh mo nuſſohhamoo: kuhkqutteau nut-chainum.

8 Kah wonk mauon kah miſhontcoaon noh kuppuhham nuppeantamóonk.

9 Noh kuppuhham nummayaſh nashpe wunneht hauſue quſſukquanaſh: woonkitteau nu nmayash.

10 Noh tatuppeyeucop ut nuhhogkat aukuhwheteae moiqut, kah qunnonou ut aſampamukquodtut.

11 Noh pohchau nummayaſh, kah nunchnékinuk, nuttouwiſinnoowahik.

12 Noh wonkinau wutahtompeh, nutogque ponuk kuhkinneaſuunit wutche ukkóuhquodt.

13 Uppetanwóne kóuhquodt ukkiſſukkinumun nuttoounilit.

14 Wame *a* nummiſſuninnumog numa-Jere. momonehtunkquog, kah nashpoohamópan-2.7. neg qunne keſuk.

15 Noh nunnumwohtunk weeſogokiſh: nukkogkeiſſippamwáhik wormwood.

16 Pohquetahham wonk neepitaih nashpe quſſukquanaaeſash: nunnuhkinumuok pukquee.

17 Kah kutontaſh nukketeahogkou nôoo-ſukomuneat wunaoetteonk nuwanantamun wunayeuonk.

18 Kah nuſſip, nummenuhkeſuonk kah nutannoôſuonk mahtſheau wutch Jehovah.

19 Mehquontamon nootamehpunaonk, kah nutonkapunáonk; wormewood kah weeſwu.

20 Nukketeahogkou ash mehquontanunaſh, kah hohpau ut nuttinnomiyeuut.

21 Yeu noowantamun, newaj annoôſeh.

22 Wutch Jehovah unmonaneteaongaſh matta nummahchikuſumun, newutche ukkitteamonteanitteaongaſh, matta panuſhánoaash.

23 Niſh wuikeiyeucoaſh niſhnoh mohtompun; miſſi kuppabuhtanumukquſſuonk.

b Pſal. 24 Jehovah noh *b* nutchippiyeum nu-16 5. & wau nukketeahogkou, newaj noh annoónog. 73.26. & 119. 57. Jere. 10. 16.

25 Jehovah onenehheuh nah páhtſuonuk qutchch, keteahogkou noh nanatinnea whont.

26 Wunnegen woh woſketomp naneeſue wutannoôſinneat kah manunne uppahtiuonkamunat towaehchanuwoonk Jehovah.

27 Ne onenehhikqun woiketomp wunáyeumonat yokoh waskénuit.

28 Nuſappu, kah chequnappu newuche wutappehtunkquoh.

29 Pohtta wuttun puppliſſiyeuut, tohneit woh wutannoôſinneat.

30 Aninnumauau wannoonau neh togko nukqutcheh, noh numwohtauau ſpunadtuonk.

31 Newutche Lord matta micheme pogkénewóou.

32 Qut tohkónogque wutonkquantambóon, qui onch kitteamonteanitteau, neane monak ummonaneteaongaſh

33 Newutche matta metahhoowae onkquanumahhuwau, aſuh nuiheóou wunneechmooh woiketompaog.

34 Sunnukkutchohhouónat ut agwe wuſſeetuu wame ohkee kobſhagkinauutcheg.

35 Ukquinnuppintumunat wuiſampwiyeum woiketomp, ut anaquabit quanunkquſſit.

36 Kepuhkonat woiketomp ut wuttinneyeuonganit, ne Jehovah matta wuttapenamoôun.

37 Howan noh *c* anoowadt, kah nnih, Lord *c* Pſal. matta annoteamoog. 33. 9.

38 Wutch wuttoonut quanunkquappit *d* Amos matta ſohhamoomunoo *d* wanegik kah ma-3. 6. chuk.

39 Tohwaj noh pomantog moomoſkoadt, woiketomp ſaſimatabwhut wutch ummatcheteongaſh?

40 Natinnehteadtuh kah qutchehteauutuh nummayunónaſh, kah wonk quihkétuh en Jehovah.

41 Tohthinnummuttuh kuttahhunnonaſh nashpe kenutchenonaſh en Godut keſukqut.

42 Kuppanneu ſemun ka kutcheketamumun, matta kutahquontanoôun.

43 Kupputtragoohimun nashpe muſquantamoonk kah kenoôittahimun, kenuhteam, matta kukkitteamonitteoh.

44 Kupputtogkoo kuhhog nashpe matokqs, onk woh nuppeantamoonganun matta pannupwuſhaumunoo.

45 Kuroqqhimun *e* peaginneganit kah *e* 1 Cor. ôninneôligith ut nashaue miſſi ninnútu. 4. 13.

46 Wame nummatwomunonog nutôuneh-tunkquonoog.

47 *f* Wabeſuonk kah akodchuonk nun-*f* Iſaiah. imuhkuhkonkumun, touuſſinoonk kah pag-24. 17. wanuonk.

48 Nuſkeſuk putoitchuan ſepupog wutche uppagwanuongánu wuttaunoonoh nummiſſinnáadu nog.

49 Nuiskeſuk pumitchuan, kah matta abqutchu inunoo, matta kuppitchuwoſhanoo.

50 Nô pajeh Jehovah womompit, kah naik watch keſukqut.

51 Nuiskeſuk outamehikqun nukketeahogkou, wutche wame wutraunoonoh nukkeitotan.

52 Nummatwomoh nunoo ſittahikquog onatuh puppinihaſut, mat teag wutch.

53 Nag tummehthamwog nuppomantamoonk ut pohkeaoogqut, kah nag nutogkomuk-

ogkomukquog quſſuk.

54 Nippeash anápadtauoomoash nuppuhkuk, nuſſip nuttummetahwhit.

55 Noowehquetumup koowesuonk, woi Jehovah, wutch moonoeu pohkenonogqut.

56 Kenootamup noowadtauatonkquſſuonk, puttoghoukon kehtauog mithanomweou, mauón.

57 Kuppaſuſukiip ne keſukok wehquetu nanunon: kulip, wabeſehkon.

58 Woi Lord, kukkekeookonſhomp wuttinniyeuongash nukketeahogkou, kuppohquohwuttóp nuppomantamoonk.

59 Woi Jehovah, kenaumup nummatchenéhitteaonk, wuſittush nuttinniyeuonk.

60 Kenaumup wame wutannootaonganash kah wame ukkeſantamoongash ayeunhkonittue nen.

61 Kenootamup ukkekomuwaongash, woi Jehovah, kah wame nukkeſanunukoonganoosh.

62 Wuſſiſſittoonoash neg wáabehtiitchep, kah nunnatwontamunkoowonganoo qunnikeſuk.

63 Naiſh wunnummatappuonganoo, kah wutomohkeonganoo, nen wuttinnoohamaonganoo.

64 Nag onpquottau, woi Jehovah, neaunak wunnutchegane anakauſuonganoo.

65 Nag aninnumau neuantamwutteahónk, kummattánumaonganoo en nag.

66 Noowehtáh kah paigwas ut muſquantamoonganit, wutch agwe gukkéſukquehtu Jehovah.

CHAP. IIII.

UTtoh en gold ogqunkqui? uttoh en ahche wunnegig gold ôſoowemoo Sanctuarie haſſunnash ſokenumash ut koduhkóog niihnoh toumaog

2 Zione miihôadtue quſſukquanash, tatupunumunash, wanepik gold, uttoh en yáunóntôſuash ohkée wiihquadt, wunnutchegane anakauſuonk ahkuhketeáuin!

3 Unkkéquog kodtinnumwog wuſſogkodtunganoo, kah noonáog wunneechanóuuh, wuttaunooh nummiſiinnámog unkquene unkquſſuog, tatuppeyeuoog Oſtrichelut touohkomukqut.

4 Weenan noonuk piſſogquſheau wutche kunkuttoonoonk: mukkieſog wehquetumwog petukqunneg, kah matta bowan wuſſukqunnoouóuneau.

5 Nag wanne meetiitcheg, touayeumog ut tousnaogquehtu: nag keſekehitcheg ut muſquoohkoonónat, ſepúnwog unnadtuppuhkontu.

6 Newutche ummatcheſeongane ſaſamatahwhaonk ummatcheſconk Sodom a ne a Gen. Gomorrah, kah matta meteheg kopkaunnukoup. 19, 25.

7 Wuin Nazaritſumash anue pohkiyeuaſh ockine koon, neg anue wompeſuogoonk ne ſogkodtunk, anue muſquohhogkôog, onk niih Rubiſash, wunnehteauſuog naſhpe Saphirſash.

8 Wuttinnuſſuonganoo anue mooi onk ne mohkos: neg matta waheaog ut tousnaogquehtu: wattuhquabe ogqueemoo wuſkinnoowóut: ne uhpoteau, tatuppeyeuoo wuttuhqunit.

9 Nag naſhitchep naſhpe togkodteg anokauwaog neh paſkonontamunutcheh: newutche yeug mahchimoog panouppetahwhoog wutche ohteuhkóne meechuummuongash.

10 Wunnutcheganoooash womoauſue mittamwuſſiil-g b neepanáog nehenwonche wunneechanoooh, nag neh unneechuunoh, pagwanit wuttauanoosh nummiiliinnin númog. b 2 Kin. 6. 29. Deut. 28. 57.

11 Jehovah kezteau unmuſquanittamoonk ſokenum unmiihe muſquantamoonk, kah nathqunánum noutau ut Zion kah mahchukkuſſum quenohtagish naut.

12 Ohkee ketaſſootamwog, kah wame wadohkitcheg muttaohkit matta wunnamptamoog, ayeuwehteadt kah matwau wohuppetukoout Jeruſalem ſquontamut.

13 c Wutch ummatcheles nganooash ukquothodtumwaeneumoh, kah wutch uppanneſeonganooash wuſſephauſuénnamoh, neg ſokquſquohthogig tampweuſieae wuſqueheonk ut wunnaſhómut. c Jer. 5. 32. & 23. 21.

14 Nag ogque wowóunnuog pogkenumwut, nag niihkheáog wuhhogkauh ut muſqueheonganit, newaj woiketompaog matta muſſunnunwéhhetteg wuthogkoonash.

15 Nah ummiſſontoowóbtauóuh, amaek, niſhkeneunkquodt, amaek, amaek, muſſunnumoohteok, nag waſenohettit, kah nanwiyéhettit, uanoowang ut kenugke penuwohteaut, matta na piſh wonk wuttit noohſéineau.

16 Ummuſquantamoonk Jehovah wutchippinub, matta wonk piſh ummehquanumoh: nag matta wutoouánumauoog ſephauſaenúh, matta tapi eauoog Elderioh.

17 Neenawun, nuikeſukquonoash ſaupuumoonoash wutche tahnoochee nutinoohſuenúmun: mat aſkuhwheteae aſkuhwheteamun wutche wutohtimóin neh matta wadchanukoog.

18 Pumoohkomog mutántuonganoonash onk woh noonuppomuſhómun nummayunónut: noowohkukquoiyeumun paſa theyeuo, nukkeſukkodtumunónash numwohtaash, newutche noowohkukquoiyeumun peyamoo.

19 Neg noſwéi tahhukqueágeg anue kogkenupſhaog onk nó keſukque wompuſſikoonk, nag noluttahukqunnónog ut wadchuhkontu: nag nutaſkhukqunónog ut touohkomuk.

20 d Nutchinnee nathatonganun ſaſéqunonchen Jehovah, noh tohquonan ut uppaſſohtcaheganoouut noh ánggut, ut agwe d Gen. 2. 7.

wutonkauohtomut, nukkenukayimun penuwohteaut:

21 Munkountash, kah wekontash, woi wuttaunoh Edom, ken wadchkean ut chkeit Uz, wuttatamwaiith pish kuppumukkongqun wonk: pish kukkogkeish pam kah pish kuppoukin kuhtog.

22 Kummatcheseongane sasamatahwhutteaonk kezte usu, woi wuttaunoh Zion, matta pish wonk kummatcheseonk, woi wuttaunoh Edom, noh pish wahhadtau kummatcheseonk.

CHAP. V.

MEhquontash, woi Lord, teagwas nuhkohkongqueog: natwontash kah naish nukkekomittesongannun.

2 Nutohtoonganun quinnuppemoo en penuohteaut, neekinonash en penuwohteaut.

3 Nenawun matta noochetuwonganeumun, kah nuttouiesuoomun, nokasunónog sekousquaog.

4 Nuttattamumun nunnippeimun wutche teagwash, nootukqunnumunonash nutóadtehteámun.

5 Nussittippukanónash ohtaash agwe noswetahoowaonganit: nutanakausimun kah matta nutanwóhinoomun.

6 Nummagumun nenutchegannun en Egyptiansut kah Assyriansut, taphettinat petukqunnunk

c Jer. 31. 29. Ezek. 18. 2.

7 *a* Noashunónog matchesupanneg, kah nag matteagwunnoog, kah nunnayeutamtumun ummatcheseonganoonash.

8 Wuttinneumuneunk nunnánauunukumun: matta howan nuppohquohwhunkoomun wutch wunnutcheganoónut,

9 Noopetukqunnunganimun ut nunnukquohtut pomantamwonk, newutche touohkonukquetegkeadteg.

10 *b* Nattuhquabeu ogque moi uvenut, wutch unkqueneunkque unthaequodt.

b Psl. 119. 83

11 Cnekchezog mittamwussiish ut Zion, kah penompang ut Judae kettotanahtu

12 Sontimog waishauh wonuttcheganoóont, wuskesukoowash Elderiog matta quttiantamwunash.

13 Nag neemunaog wuskenuh wuttogwhonaoont, kah nukkietiog pogkussinwog agwe wuttuhquuit

14 Elderiog ahquappuog ut squontamehtu, wuskenuog uppuhpequaoganoo.

15 OOweekontamwutteahoanganoo ahquohtau nupunukkaonganun quiunuppemoo en mauongenit.

16 Chetuhquah penusheau wutch nuppuh kukqunnonut: missi nutonkapunaonganus, newutche nummatcheuiseman.

17 Newutche yeu nuttahhun saunumoomauk: newutche yeush nuskesukqunonash wohhae pogkenu naumoash.

18 Newutche Zione wadchu touuhin, wonkqsiiog uppomussoneau.

19 Ken woi Jehovah *c* machemappean, kutappuonk wutch pometeonganit onk yeau pometeonganit.

c Psl. 9. 7. & 29. 10. & 102. 12.

20 Tohwutch micheme wananumeog, kah ohqnaumeog nesohkeu?

21 *d* Qunnuppininnean en kuhhogkat woi Jehovah neit pish nukquinnuppinitteamun, wuskehteoush nukkesukodtumunonash, neane nooadt

d Jer. 5. 21. & 31. 18.

22 Qut kuppapukquanne pogkesimun: ken kummishe mutquaqumimun.

Ukquoshodtumoonk EZEKIEL.

CHAP. I.

KAh nniyeup ut nishwinchage kodtumoout, yauoowit nepauz, napanna adtahthikqunohhog, (kónukuhoon missinóog ut kishke Chebare sepuut) kesukquash wohwemoash, kah nunnaumup mónomansuónaongash Manit.

2 Napanna adtahthikquinuhhog, (ne napanna adtahthe kodtumook Jehojakim matináit,)

3 Wuttinnoowaonk Jehovah pahke peyauhóneau Ezekieloh sephausuaénúh, wunnaumonuh Buzi ut wutohtuóut Caldeansog, ut kishke Chebare-sepuut, kah wunnutcheg Jehovah na wuttit nuhkuhkauon.

4 Kah nunnautaompip kah kusseh, pemsquoh áim nanummiyeu, mishe matokqs, kah noutau tohtohquitteáoo, kah wóséhquitteau waeena, kah wutch nseu, onatuh Ambere unniyeuit, wutch nashaue nootaut.

5 Kah wonk wutch nashauwe ogqueneunkquodt yauog pomantamwae oalinnit: kah yeu wuttinnusuonganoo, nag ogqueneunkqussuog woiketompaut.

6 Kah nisinoh pasuk yaunnash wushkodtukquash, kah nishnoh pasuk yauinnepúhwhunau.

7 Kah wusseetoowósh sósoqkiyeuash, kah wutagwusseetoo ogqueneunkquodt Calfe wusseetut, kah ogque wósissuog wóbúppaqumook brasse.

8 Kah woiketompae unnutchâog ut agwe wusnuppuhwhunoóout, weyaue sussippoiyeumoout, kah nag yauoog wuskesukoog, kah wunnuppewunnuog.

9 Wennuppuhwhunoouh sasoqkinnittuoh, nag mat quinnuppeog ne aahettit, nag nuhnoh pasuk kutchittóbeau.

10 Kah

10 Kah ne ogqueneunkquot wuskesukqu-ash, nag yauwe ogqushkesukquâog woiketompaut, kah qunnoout, ut wuttinuhko uneyeu, kah nag yauwe ogquihkesukquâog oxinut ummenad heinniyeuout, nag woak yauog wompiss kiskquâunkesukquâog

11 Yeu n aib wuskesukqu-ash, kah wunnuppuhwhunoouh uthpe sepagunâusuoh, neetie nuppuhwhun u niihnoh pasuk sogkintuoh, kah neesuoh wuthogquneuh.

12 Kah niihnoh pasuk kutchittôsheau: uttoh kodauont nathauonk, ne wutôneau. kah nag mat quinnuppeog ne aâhettit.

13 Kah wuttinnusuonganoo pomantamwae owaâinit, nag wuttinnusuonganoo onatuh nootae mokosâut, kah onatuh lampsut: papaumihômoo kenugke pomantamwae oaâinit, kah nootau wôsttau, kah wutch nootaut sohhamquanoo ukkutthaumun.

14 Kah pomantamwae oaâineg quogqueog, kah quhkeog onatuh neaunak wequanaihae,

15 Kah monineaûog pomantamwae oaâineg, kusseh, pasuk wheel ut ohkeit ut killuke pomantamwae oaâinit, nathpe weyaue wuskesukqu-ash.

16 Neaunak wheelash, kah neanteaûk oqqueneunkquodtash Beryl: kah nag yaue unnoadtnog, kah wuttinnusuonganoo, kah neanteaûk, onatuh wheelut ut nôeu wheelat.

17 Paumwushahettit, nag yaue sussippoiyeue moncheog: kah nag matta qushkeog uttoh aâhettit.

18 Kah ouwoweeaûsuonganoo-ash quanahquodtash newaj unkqueneunkquok, kah ouwoweeaûsuonganoo-ash numwohtau wuskesukqu-ash, nag yaue waeenu.

19 Kah paumushahettit pomantamwae oaâineg, wheelsash kithkuhkongquog, kah pomantamwae oaâineg tahshinit wutch ohkeit, wheelsash waapémoash.

20 Uttoh kodónt nashauanit, ne wutôneau, ne kodôa wunnashauanittoomoouh, kah wheelash tahshinâusuash ut piuhsuke nagumau, newutche wunnashauonganoo pomantamwae oaâineg ohteau wheelsut.

21 Nag monchebettit, yeug moncheog, kah nag neepauwehettit, yeug neepoog, kah nag tahshinuk wutch ohkeit, weelsash tahshinausuash piuhsuke nag: newutche wunnashauonganoo pomantamwae oaâineg, ohteau wheelsut.

22 Kah wuttinnusuonganoo sepakehtamoonk ut uppuhkukquout pomantamwae oaâinek oqqueneunkquot unkqueneunkquodte Orystal, sepagenausu ut waabe uppuhkukquout,

23 Kah ut agwe sepagkehtamoonganit, wunnuppuhwhunnoouh summageeuoh, papapiusuhku, nish noh pasuk neesohteau ne yeu nogque waj unkwhôsumoouk, kah nish nish pasuk neesohteau ne onkwhosumoouk wuhhogkauh na nogque wutchu.

24 Kah monchenessit, nunnoutamup wunnuppawhunne wadtuatonkquusuonganoo, onatuh oqquenteuwash; onatuh ummihontoowaonk wame masugkenuk, kuttene unnontoowaonk, onatuh kenauwamee wadtuaton, quodt, nag chekekompauwehettit, neethinog wunnuppohwhunnoouh.

25 Kah wadtauatonkquusuonk oomoo sepagkehtamoonganit, ne piuhsuke uppuhkukkquout, chepekompauwehettit, kah nuskenahettit wunnuppuhwhunuh.

26 Kah waabu sepakehtamoonganit ne piuhsuke uppuhkukquout, oqqueneunkquodt tahsuutamwe appuongâsit, neaunak Saphire qussuk, kah ut ne ogqueneunkquok Throne, ogqueneunkquodt woiketompaut ut woiketche.

27 Kah nupnauomp neaunag Amber oqqueneunkquodt nootaut: waeenu anomut: watch neaunak wussepanit, kah wohkummineyeu, kah wutch neaunak wussepanit, kah womiyeu, nunnaum neaunak nootau, kah sohsumoomoo waeenu.

28 Kah neahennussit ahtomp ut mahtokqsit matohquokish, ne nniyeup, neaunak wôsittag waeenu: yeu ogqueneunkquodtup nogquodte wussohsumoonk Jehovah: kah naumon, nuppenuthaadtamup nuskesuk, kah nootamup wadtauatonkquodt pasuk kôadtohkont.

CHAP. II.

KAh nuttinuk, woiketompae wunnaumoniin, neepaush kah kukkinnoonih.

2 Kah nashauanit nuppetutteaônuk koneosit, kah noowatchetahhik nusseetut, kah nummootauomp nô konausit.

3 Kah nuttinuk, woiketompae wunnaumoniin, kutannoonih en wunnaemmat Israel, cheketamwe wutohtimoin; nok cheketiit, nag kah ouhoouh nuppanneseturkquog pajeh yeu kesukok.

4 Newutche nag pittuânumweunkqussuog wunneech aninneunk, kah chetauwutteahoog: nen kutannoonih nag in, kah pish kuttinoog, yeu wussin Lord Jehovah.

5 Kah nag, uttoh wuttin nootamuneau, asuh woh wuttin kehchithôneau, (newutche nag cheketamukkomukquoog) qut onch pish wahteauog quoshodtumwaenin ukkenukkushonâuh.

6 Kah ken woiketompae wunnaumoniin, nag wabesuonâkon, kah quehtamukkon ukkuttoowonganoo-ash, tôhkonogque kôussog weetomadt, kah kukkenukkisham Scorpionsog: quehtamookkon ukkuttoowonganoo-ash, kah chepitaôtamukkon wuttinnussuonganoo, tohkônogque wutcheketamukkomukquouneau.

7 Kah pish nag kuttinoog nokkuttoowongash, uttoh wuttin nootamuneau, ash

uttoh

uttoh wuttin kehchithoneau, newutche nag ahche cheketamwaenu dog.

8 Qut ken, woiketompae wunnaumoniin, nootash toh anun, chesetogkon, tatuppe na checketamwekomuk: wohshinum kuttoon kah a meech ne anumauun.

9 Kah natauwompeon, kusseh, menutcheg nunkogkat aumoo, kah kusseh, tuttuppequinauasue book ne ohteau

10 Kah wussep-genumun ut anaquabeh, kah wussukwhosu ut anomut kah woiketche, kah na ut wussukwhosu, mumuttamoongash, kah mauongash, kah onkapunnaongash.

CHAP. III.

NAno nuttinuk, woiketompae wunnaumoniin, meechish ne namteauan, meech yeu tatuppequinauuk, kah monchish kenuus week Israel.

2 Neit noowoshinum nuttoon, kah nummeechuwahik tatuppequinauuk.

3 Kah nuttinuk, woiketompae wunnaumoniin, meetsuah kenogkus, kah wainepwehteauush kenogkus yeu tatuppequinauuk ne

a Rev. 10. 9. anuonumauun, neit a nummeechinah, kah ut nuttoonut ogque wekon honyut.

4 Kah noh uttinuk, woiketompae wunnaumoniin, monchish, auh wekit Israel, kah nag us nukkuttoowongash.

5 Newutche matta kutammoitteoh en penuwontoowae mishinninnuut, kah siogkontoowaonganit, qut wekit Israel.

6 Matta en monae ut penuwontoowae kah siogkontoowae, missinginnuut, neg ukkuttoowonganoash woh mo wohtamoan, wunnamuhkut anoonunon nag en, nag woh kenoutunkquog.

7 Qut yeu Israelle wek matta kukkeitunkquog; newutche wame week Israel pittuanumweenunkquisuog, kah menuhketeabog.

8 Kusseh nummenuhkehteo kuskesuk ayeuhkone nag wuiketukoash, kah menuhki kuskodtuk, ayeuhkone wuskodtukoash.

9 Onatuh Adamant anue menuhki onk nesiint koskodtukkukkauush, b qushuhkon ash chepishaontamoohkon wuttinnussuonganoo, tohkonogque wutcheketamwekomukkoouneau.

b Jere. 1. 8.

10 Nano nuttinuk, woiketompae wunnaumoniin, wame nukkuttoowongash nish pish anononish attun unush ut kuttahhut, kah nish nootash nashpe kehtauogash.

11 Kah monchish auh missinahtu, en kummissinninneumut, kah nag keketoohkau, kah us, yeu wussin Lord Jehovah, uttoh wuttin nootamuneau, asuh uttoh wuttin kehchithoneau.

12 Neit nashauanit noowaapinuk, kah nushootam et nuppusquanet, mithe tequemu, noowau, wunanittamunach wussohsumoonk Jehovah wutch wutayeuonganit;

13 Kah wonk nunootau pomantamwae osas wunnuppuhwhunne mummussuhkoad ue wuttauatonkquissuonk, kah wheele wadtauatonkquissuonk piushsu e nagoh, kah mithe tequenum de wuttauatonkquot.

14 Neit nashauanit noowaabinuk, kah nummonchanuk, kah noowee ogke monchem kah kotabpitilit nunnashaue nk, qut wunnutcheg Jehovah nummenuhkappehtunk.

15 Neit nag nuppeyaunoog natinaitcheg, ut Telabib, neg wadohhutcheg kiihke chebare sepuut, kah nutap ne aphettit, kah na nutchepihae appin ut kenugke nagoh nesausuk tahthikquinne.

16 Kah nniyeup mahthunk nesausuk tahthikquinogkod, wuttinnoowaonk Jehovah nuppeyaonuk noowau,

17 c Woiketompae wunnaumoniin kut- c Chap. askwhosuenuwahuth ut wekit Israel, newut- 33. 7. che nootash wuttinnowaonk ut nuttoonut kah nag ammom wutch nuhhogkat.

18 Anog matchetou, pish wunnaunhkut kenup, kah matta kutammomoh, kah matta kukkenanoh ammomonat matchetou, wutch ummatche mayut, uppohquohwhuttauunat uppomantamoonk: yeuoh nan matchetou, pish nup ut ummatcheseonganit, qut ossqheonk koochimmun ut kenutcheganit.

19 Qut ammomade matcheeton, kah matta qushkek wutch ummatcheseonganit, asuh ummatche mayut, pish nup ut ummatcheseonganit, qut kuppohquohwhun kukketeahogkou.

20 Wonk d sampweusseaenin quimup d Chap. peit wutch wussampweseonganit kah mat- 18. 24. cheseit, kah podaman anaquabit togkussetassumoonk, noh pish nup: newutche matta kutammomoh pish nup ut ummatcheseonganit, kah ne wussampweusseonk ne mahche usseit matta pish mequontamoun: qut ossqheonk koochimmun.

21 Qut amomadt sampweusseaenin, sampweusseaen matta matchesek, kah matta matchesek: pish wunnamuhkut pomantam, newutche noh ammomou: ken wonk kuppohquohwhun kukketeahogkou.

22 Kah wunhutcheg Jehovah na nuttit nuhkuhkongqun, kah nuttinuk, omohkish, sohhash en mukoshquttant, kah naut kittit keketoukauunun.

23 Neit nutohmohkep, kah nussohhamup en mukoshquttaut, kah kusseh, wussohsumoonk Jehovah na neepatteau, onatuh sohsumoonk, ne e naumomp kiihke Chebare sepu- e Chap. ut, kah nuppenuthadtam nukesuk. 1.

24 Neit nashauonk nupperutteaonuk, kah neepauwehik, kah nukketeakonk, kah nuttinuk, kuppoh kuhhog ut keekit.

25 Qut ken, woi woiketompae wunnaumoniin, kusseh, nag pish kupponamunkquog kiihpissuongash, kah nish nashpe pish kukke-

kukkenepunukqunnaoash; kah matta piſh kuſſohhamuo en kenugke nagoh.

26 Kah kuppiſſogquenannuohukquog, kah piſh kukkuppittuon, kah matta piſh ken nag kutauthkomoog: newutche nag cheketamukkomukquog.

27 Qut kenuonunon piſh nuppohquinum kuttuon, kah nag piſh kuttinoog, yeu wuſſin Lord Jehovah, noh nutog nutaj, kah noh kohchittohhadt kutchithaj: newutche nag cheketamukkomukquog.

CHAP. IV.

KEn wonk woſketompae wunnaumoniin, neemunuſh iſe, kah ponſh anaquabeae, kah ne ut wuſſukwhuſh keketotan ne Jeruſalem.

2 Kah ayeuhkonistue weenuhkuſh, kah ayeuhkonittue wonkonuinuhkontash, kah ayeuhkonittue wadchuhkontash: kah ayeuhkonittue wonk tuppukinnuowontash, kah ayeuhkonittue pon mugquompaog, waeenu.

3 Nano, neemunuſh mooſhſhogque pan, kah ponſh wutch mooſhſhogqueneutunk naſhauwe ken kah keitotan, kah kuſkeſuk, ayeuhkonittue ponſh: kah piſh weenuhkomun, kah piſh kuwéenuhkomun, yeu piſh kuhkianeaſuonganuo ut wekit Iſrael.

4 Ken wonk ſepſiſh kummenadcheanit, kah ne woſkeche ponſh ummatcheſeonk wek Iſrael: neadtahſhogketamuk keſukodtaſh ne woh opſinnan, piſh kukkenunum nag ummatcheſeonganoash.

5 Newutche kupponamaush ummatcheſeongane kodtumuomoash, ne adtahſhik keſukodtaſh, niſhwudt paſukoomoash, kah paſukoogun tahſhinchag keſukodtash: a ne piſh kuttinne kenunumun ummatcheſeonganoo wek Iſrael.

6 Kah niſh pakojteauan, wonk ohpiſiſh kuttinnunkou, kah piſh kukkenunum ummatcheſeonganoo wek Judah yauunchadtequinne: kukkuhquttumoush paſuk keſuk nequtte kodtumoomout.

7 Newaj woh ponaman keſkeſuk en nogque Jeruſalemme weenuhkomuwonganit, kah kuhpit piſh pohlhkohteau, kah piſh kutayeuuhkonittue quoſhae miſſohhamun.

8 Kah kuſſeh, nupponum keneepſuongaſh ut kuhhogkat, kah piſh matta kutoſue quinnuppu, no pajeh kukkezteauunat weenuhkomwe keſukodtash.

9 Kah wonk neemunnumuſh, wheatash, kah barlyash, kah beanſash, kah lentilſash, kah milletſash, kah fitcheſash, kah niſh ponſh paſukquinnu wiſhquodt, kah ayimau kuhhog petukqunnunk, ne adtahſhogketamuk keſukodtash, niſh piſh adt appiſinan kuſſiſſippoiyeum, niſhwudt paſukoe kah paſkoogun keſukodtash na piſh kuttit meetiin.

10 Kah meechum ne woh meechuan, ne piſh quttuhwhoſu, neeſnechagkodtash ſhekelſash paſuk keſukod, hohtoeu piſh kummeechin.

11 Kah piſh wonk quthumoe kotattam, nequtta tahshe hinne chepai: hohtoeu piſh kutattam.

12 Kah piſh kummeechin, onatuh B rly petukqunnegaſh, kah piſh kutappon naſhte moeene ſohhamoomouk wutch woſketompaur, ut anaquabhettit.

13 Kah Jehovah nowau, yeu wuttin wunnaumonuh Iſrael piſh meechineau wunniſhketeaue petukqunneganoo ut kenugke pennwohteaut uttohannoohkauog.

14 Neit nuſſip woi Lord Jehovah, kuſſeh, nukketeahogkou aſquam niſhkeheau: newutche wutch noſkenuuneat, yeu pajeh, matta nummameechoup ne nchenwonche nuppoomouk, aſuh nehnegikkautik, kah niſhkeneunkque weyaus matta peyoomunoo nuttoout.

15 Neit nuttinuk, kuſſeh, kuttinninumouth cowathinitchog wutche woſketompaitchog, kah piſh kukquagwaſhweehtam kuppetukqunnunk ne naſhpe.

16 Nano nuttinuk, woſketompae wunnaumoniin, kuſſeh, nuppohqunnum *b* anwohboue petukqunnunk ut Jeruſalem, kah nag piſh quttuhhamoe meechweg petukqunneg, kah wohquanumwe, piſh quttuhhamoe wuttattamwog nippe, kah chepſhae. *b* Levit. 26. 26. Chap. 5. 16. & 14. 19.

17 Onk woh nag quenahukquog petukqunneg, kah nippe, kah woh chepſhaonittuog, kah woh mohtuppaeog wutch ummatcheſeonganoo.

CHAP. V.

KAh ken woſketompae wunnaumoniin, nemunumuſh kenehquog, nemunumuth chekquodtweyohhou: kah pamwuſhahtouſh kuppuhkukqut kah kuweſhittoounit neit nemunuſh qutompaghoodtegaſh, qutompaghumunat kah chachaubenumunat meeſunk.

2 Naſhwe chippag piſh kutchikoſſumun ut nootaut, ut naſhauootani, weenuhkoadtue keſukodtaſh mahche nnag, kah piſh keneemunum naſhwe chippag, kah kuttattogkodtamun chohquog, kah naſhwe chippag piſh kuſſeahhamun wabanit, kah piſh niſh nutaſuhkaue kodtunumwontamun togkodteg.

3 Kah piſh wonk ogguhſeſe nuhkootch neemunnumunaſh kah aſieepinauſh kuſſiſſippoe hogkounit.

4 Kah niſh wonk nawhuch neemunuſh, kah unnohteaſh noeu nootaut: kah niſh chikohiſh ut nootaut: newutche na wutch piſh nootau ſohhamoomoo en wame weekit Iſrael.

5 Yeu wuſſin Lord God, yeu Jeruſalem, nummahche ponaman naſhaue wutohtimoneat, kah ohkeaſh waeenu.

6 Kah noh ohowunnum noſittumoongaſh en matchetowonganit, anue onk niſh

wutohtimoneash, kah nukkuhkowaongash, anue onk nish wutohtimoinneash nish weenuhkunkqutcheh: newutche nag ſekeneamwog nusſittumoongash, kah nukkuhkowaongash, nag matta uppomuſhaantammoounaoash.

7 Newaj yeu nowadt Lord Jehovah, newutche kummiihteomwoo anue onk wutohtimoneash weenuhkongqueogish, kah matta kuppomuſhaontamoomoo nukkuhkowaongaih, kah matta kenanawehteauoinwoo nosittumoongath, kah kutuſſemwoo neaunak wutohtimoinne wuſſittummoongath nish weenuhkong, ueogiih.

8 Newaj yeu nowadt Lord Jehovah, kuſſeh, nen nen kutayeuuhkonſh, kah nutuſſen wuſſittumoonkaih ut kenaihomut, ut anaquabhettit wutohtimoinneunk.

9 Kah pish nutuſſen ut kuhhogkat, ne aſquam aſeu, kah neaunag matta pish wonk nunompe uſſen, newutche wame kenihkeneunkquodtoomath.

10 Newaj pish wutoohimoog a mouhwhahettit wunnaumonauh ut kenaihomut, kah wunnaumoniinneunk pish moowhoog uthóoh, kah pish nutuſſem wuſſittumoongaſh, ut kenaihomut, kah wame aikqihoncheg ut kuhhogkat nuſſeahwhoog en wame wabanehtu.

11 Newaj, pomantamon, wuſſin Lord Jehovah, wunnamuhkut, newutche kenihketeoh nuſ ſanctuarium, naihpe wame jithanumu qnokiſh, kah naihpe wame kenihkeneunkquodtoomath, ne waj wonk kutogguhikeſh, kah matta pish b nuikeſuk kuſhpaſu, kah matta nukkitteamonteanitteoh.

12 Kenihwe chippiſuonk pish nupwog naihpe enninneaonk, kah naihpe mahſhagquodt nag pish ut mahchimoog ut kenaihomut: kah naihwe chippiilit pish penuihe u wutch togkodteg kowéeniyeumut, kah nuſſeah naihwe chippiilit, en wame wabanehtu kah nag nutaſuhkaue ſohwhunnumauoog togkodteg.

13 Yeu pish in, nummuſquanittameoonk, kah nutchenauauſuonk nuiepohtauwahtauun ut wuhhogkaou, kah pish nuttapaotam; kah nag pish wahteauog nen Jehovah nuſſin ut nuſzealamut, matche uſeon nummuſquantamoonk ut wuhhogkaout.

14 Nano, kummahchumwayeſh, kah kutayianouih kukkekomitteaonk ut kenuske wutohtimoneat nag weenuhkongqueaneg, ut anaquabhettit wame negpaumwuſhacheg.

15 Nepiih ne c kekontuonganoo, kah ahanehtamoonganoo, kah kuhkuotomwoh teaonganuo, kah pish kutchepihaonuk wutohtimoinaih negweenuhkongqueaneg, uſſeon wuſſittumoongath ut kuhhogkat, muſquantamwe, kah cheenauſue, kahmiii auskonittue, nen Jehovah nuſſih.

16 Annootam matche mahſhagquodt kouhquodt en kuhhogkaouh, ne pish wutch uppagwanuonganoo, ne pish annootam kuppagwanukqunnaout: kah nano nuhmiſheh mahſhogquodt ut kuhhogkaout, kah nuppohquenum d kupperukqunnegane anwohhou.

17 Ne pish nuttinne annoonoo mahſhagquodt en kuhhogkaout e kah matche puppinaihimwog, kah nag pish kukkommootumukquog kah enninneaonk, kah wuſqueheonk pish pannuphaumoo kuhhogkat, kah kenuhkenumouſh togkodteg, nen Jehovah nuſſin.

d Levit. 26. 26. Chap. 4. 16. & 14. 13. e Levit. 26. 21.

CHAP VI.

KAh wuttinnoowaonk Jehovah nuppeyaonuk nowau.

2 Woſketompae wunnaumoniin, nogqunuſh kuſketuk Iſraelle a wadchutu, kah nith a Chap. 36. 1.

3 Kah nowath, kenaau Iſraelle wadchuog nootamook wuttinnoowaonk Lord Jehovah, yeu Lord Jehovah wuttittamun, wadchuaih kah wadchuemeſath, kah ſepuash, oonauuhtuaſh, kuſſeh, nen, kenuhkinnnoauunumwoo togkodteg, kah nuppagwodtoh kukqunuhquiyeue ayeuonganoaih.

4 Kah kut-Altarumoaſh pish touiſhineaſh, kah kittinneukontunkanoog pish pohkſhaog: kah pish nuttinnohteam nohtaauunkqueg ut anaquabhettit kuttinnukontunkanoog.

5 Kah nuppon nuppode wuhhogkauh wunnaumonuh Iſrael anaquabinit wuttinnukontunkanouh, kah nuſſeahham kuſkonooaih weene, kut-Altarumoout.

6 Ut wame kutayeuonganuout keitotanaſh pish mahchumwaſh, kah qunuhquiayeuongath pish touiſhinneash, onk woh kut-Altarſumpash mahchimoaſh, kah touiſhinneaih, kah kuttinnukontunkanoog woh pohkſhaog kah ahquappuog, kah kuttinnukontunkanoog woh tummehtahwhoog, kah kutanakauſuwonganooaih woh machteauunaih.

7 Kah nashitcheg pish penuſhaog ut kenaihomoout, kah pish nowahteomwoo nen Jehoveh.

8 Qut nuſſequn aikqihoncheg, onk woh nawhutch pohquohhamwog wutch togkodteganit ut kenuske wutohtimoneat, ſeahwhittraog papaſhpe wutohtimoinneat.

9 Kah neg pohquohhogeg, pish kummequnumimwoo ut wutohtimoinneat, uttoh pish ain mitchinohteamuk, newutche nuppoktham nash pe wunnanwunnodſquaauſue metah, ne nogkonnukqueh: kah naihpe wuſkeſukquash, nish nanwunnodſquaauſue aſuhkauonicheh wuttinneukontunkanouh: kah nag pish neehchanumaog wuhhogkauh wutche machukiſh nish aſehettiteh ut wamewunnishkeneunkquodtoomaout.

10 Kah nag pish wahteauog nen Jehovah, kah matta tahoowoche nowop yeu machuknag nuttinneoneaan.

11 Yeu

11 Yeu wuſſin Lord Jehovah, *b* ponkinnutchahuſh kah téquilittaſuſh, kah nœwaſh, kuttunmunk, wame niſhkeneunkquokſh ut wékit Iſrael, ne wutche nag pish penuſhaog naſhpe togkodteg, kah naſhpe mahſhagquodt kah naſhpe enninneaonk. *b* Chap 21. 47.

12 Noh nœappit pish enninneae nuppœ, kah noh paſwopit pish penuſhau naſhpe togkodteg, kah noh aſhqihont, kah wéenuhkauit, pish nuppœ naſhpe mahſhagquodt: yeu nuttinne pakojteauun nummuſquantamoonk ut wuhhogkaoue.

13 Neit pish kœwahteomwœ nen Jehovah, neg naſhitchegk kenukſhahettit wuttinnukontunkanóuh wéenu wut-altarumœóut, ut niſhnoh kuſſohkói, ut wame wnaſquodtinneœgith, kah ut agwe niſhnoh aikunkquomut, kah ut agwe niſhnoh kuppunkquodte nœtimiſſet, ayeuongaſh ne adt ſephaushetteup weetemungquok en wame wuttinneukontunkanœoout.

14 Ne nuttinne ſummagunnumauóneau nubpit, kah nuttouuſhitteoh ohke, nux mœcheke touuſhin onk ne touohkomuk en nogque Diblah, ut wame wutáyeuonganœóut, kah nag pish wahteauog, nen Jehovah.

CHAP. VII.

NAno wuttinnœwaonk Lord nuppeyaónuk nœwau,

2 Wonk woſketompae wunnaumoniin, Lord Jehovah yeu wuttittamun Iſraelle ohke, wohkukquoſhin, wohkukquothin nuhkuhkom yauut naſhik ohke.

3 Eyeu wohkukquoſhin kenuhkuhkunk, kah nutannœn nummuſquantamœonk en kuhhogkat, kah kuttinne wuſſumuſh neaunak kummayaſh, kah kutonkquatouſh wame keniſhkeneunkquodtomaſh.

4 Kah nuſkeſuk matta pish kukkiſhpáſuónukœ, kah marta nukkitteamonteanitteoh qut kutonkquatouſh wutch kummayaſh, kah keniſhkeneunkquodtœmaſh pish ohtaaſh kenaſhomut, kah pish kœwahteomwœ nen Jehovah.

5 Yeu wuſſin Jehovah, machuk, webe machuk, kuſſeh, peyaumœ.

6 Wohkukquoſhin peyaumœ, wohkukquoſhin peyaumœ, kutaſkquhukqun, kuſſeh, peyaumœ.

7 Mohtompan kuppeyok, woi ken wadohkean ohkeit, ahquompi peyaumœ, wuttamehpunáe keſukod paſwohteau, kah matta ké ketœe wadchiaſh.

8 Eyeu teanuk kuſſokenumouſh nummuſquantamœonk, kah kuppákodchehteoush nummuſquantamœonk: kah kuttinne wuſſumuſh neaunak kummayaſh, kutonkquatouſh wutch wame keniſhkeneunkquodtœmaſh.

9 Kah nuſkeſuk matta pish kuſhpáſu, kah matta nukkitteamonteanitteoh: kuttinonkquadouſh neaunak kuhmayaſh, kah keniſhkeneunkquodtœmaſh nish ohtagish kenaſhomut: kah pish kœwahteomwœ nen Lord noh togkodtop.

10 Kuſſeh keſukod, kuſſeh, peyaumœ, mohtompan ſohhamuœ, popkomunk uppeſhauonœo, pitchuanumoonk ſuntipohſheau.

11 Chekéeyeuok ſonkinen pogkomonganе matcheeiouonganit: matta howan nag pish ſekqihoou: matta howan mataanukeg, kah marta howan wadchiit, kah matta pish maumuttamœonoog.

12 Ahquompi peyaumœ, keſukod paſuotſhomœ, nóh adtóod weekuntamœhkitch, kah noh kodtauompaſit mauúhkitch: newutche muſquantamœonk nuhkuhkauau wame mataanutcheh.

13 Qut kodtauompaſuen matta pish quſhkinnumœ ne kodtauompaſit, tohkonogque aſh uppomantamuneau: newutche monomanſuonk papaume wame mataanukeg, neg matta pish quaſhkegig: kah matta pish howan menehkheóou wuhhogkuh ut uppomantamóe matcheeſonganit.

14 Nag puotantamwog monopuhpeg, wame nanaihwenat, qut matta howan ayeuhteóou: newutche nummuſquantamœonk appehtunkquog wame mataánukeg.

15 To kodteg poquodchit ohteau, kah enninneaonk kah mahſhagquodt anomut: noh apit ohteuhkonit pish nup naſhpe togkodteg, kah noh apit anómotanat enninneaonk kah mahſhagquodt pish wunnuſhau.

16 Qut nag pohquohhogeg, pish pohquohhamwog, kah appuog wadchtuhkontu tatuppeyeuœog œnauhkoie wuſkuhwhunanáut wame mauog, niſhnoh paſuk wutch ummatcheſeonk.

17 Wame *a* menutchegash pish nœchumwiyeuash, kah wame mukkuttukqueg pish ogque nœchumweſuog nippeut. *a* Iſai. 13. 7. Jer. 6. 24.

18 Nag pish wonk *b* puttukquobpiſſuwontamwog manantiónak, kah quequénau numoonk pish nuhkubkonggquog, kah akodchuonk ohteau wame muſkeſokquéhtu, kah mœſontupáonk ut wame uppuhkukkœót. *b* Iſai. 15. 23. Jer. 48. 37.

19 Nag pish unnóhteog wuſſiveruœ toumaogquéhtu, kah uk goldumœ pish ohteau; *c* wuſſiveruœ, kah uk goldumœ pish matta pish tapenumœumunœ uppohquohtiwiunukqunnaóont, ut ummuſquantee ke ſuokdtut Jehovah, matta pish tapheœnoog. *c* Prov. 11. 4. Zeph. 1. 18.

20 Kah œnetue œnowhóſuonk ummamutánumwu ponamun: qut nag ayimwog wuttinnukontunkane wominſhkeneuhquatiſh kah wutjiſhánumukquodtœmoash, na ut ne newaj nóahteaog.

21 Kah aummagun en wuhnutchegancœa

ut penuwohteaog wutche tohqunnumóonk : kah en matchzetœog ut ohkeit, wutche mukkœkinittuonk, kah nag pish wunnishketeauuneau.

22 Kah wonk nutamaunumauóog nuſkeſuk, kah nag pish niſhketeauog nukkenee ayeuonk : newutche mukkœkenuáenúog pish uppetukontamuneau, kah pish wunnishketeauuneau.

23 Ayimœk chaine, newutche ohkeit numwohteau muſqueheongane matcheſeongash, kah otanat numwohteau chekeéyeug.

24 Newaj paſœog anue matchetukeg penuwohteaog, kah nag pish ohtoog wekœash; œnetuonganœ wonk manuhkéitcheg nœwohkukquoſhitteauun, kah œneetupanatamwe áyeuonganœash pish niihketeauunash.

25 Pagwanuonk peyomœ, kah nag pish natinnehamwog wunohteaonk, kah matta pish ohtano.

26 Woſkehittuonk pish nuhkuhkom woſkehittuonk, kah wogkouetongquodt pish nuhkuhkom wogkouetongquodt : neit pish natinnehamwog quoſhodtumwae monomanſuonk, qut naumatuonk pish wanneheau wutch ſephauſuenuut, kah kogáhquetuonk wutch kechiſat.

27 Ketaſœat pish mau, kah ſontimóog pish hogkœog touuſhimœonk, kah wunnutchegau nœash ohkee miſſinninnuog pish wuttamehpunó nœash : nuttinheoog neaunak ummayeu, kah neaunak wuttamhouonganœash pish nœſumóog, kah nag pish wahteauog, nen Jehovah.

CHAP. VIII.

KAh n pih nequtta adtahſhikkodtumœg, ut nequtta adtahſœit nepauz, kah napanna adtahſhikqunúhhog nepauz, ápeon nekit, kah Judae Elderſog aphettit anaquabeh, wunnutcheg Lord Jehovah nanuttit nuhkuhkongqun.

2 Neit nuonaumup, kah kuſſeh, ogqueneunkquodt ne áhenag nœteau : wutch ne agqueneunkquok wuſſeganit, kah en wómiyeu, nœtan : kah wutch wuſſeganit, kah wohkomiyeu, ogqueneunkquok wôſippáeg, neaunak anſben.

a Dan. 3,5. 3 Kah a ſohwhunum neóhhunak menuncheg, kah nuttanonk nuppuhkukque meeſonganit, kah naſhauanit nuttahſinuk naſhaue ohkeit, kah keſukqut, kah nuppaſonk, ut ummoaomanſuopganit, ut Jeruſalem, ut anome uſquontamut nanummiyeu anaquohtag, ne ohtagkup wutappuonk mœſummuae runneukontunk, ne mœſitteamœwáhuwomœuk.

4 Kah kuſſeh, wuſſohſumonk um Manittoomoh Iſrael na ohtop, neaunak monob Chap. 3,23. manœonk ne b naumup ut mukoshquttaut.

5 Neit nuttinuk, woſketompae wunnaumoniin, Uſh pauuſh kuſketuquaih ananame may it? neit nuttahſhinumup nuikeſukquaih en nanummiyeue mayut, kah kuſſeh, nanummiyeu, ut Altare ſquontamut, ne mœſummuwae nunnukontunk ut abbut petutteamuk.

6 Nano nuttinuk, woſketompae wunnaumoniin, ſun kenaum toh aſémuk? mogagiſh niihkeneunkquokiih niſh wek Iſrael aſeche yeuut, onk woh nô œſukomunat wutch nuſſanctuaryumut? qut wonk quſhkiih, kah pish kenaum magogiih niihkeneunkquokish.

7 Kah nuppaſœk chippinnutunkane ſquontamut, kah natauwompean, kuſſeh, wônog ut haſſunnutonganit.

8 Neit nuttinuk, woſketompae wunnaumoniin, wônteash eyeu ut haſſunnutonganit, kah wônteaon ut haſſunnutonkanit, kuſſeh, ſquont.

9 Kah nuttinuk, petitteaſh, kah naiſh, matcheetœe niihkeneunkquokiih niſh aſehetticheh yeuut.

10 Neit nuppetutteop, kah nunnaumup, kah kuſſeh, nishnoh wuttinnuſſin pamompágit, kah niihkeneunkque puppinaſhimwog, kah wame wuttinnukontunkanœoh Iſrael wek, wuſſukwhoſuog ſuſſippunkomuk, waéenu.

11 Kah neepouh anaquabhettit neſuſukahſhinchagkuſſuoh kohchiſuitcheg ut wekit Iſrael kah ut wunnaſhaumœout, Jaazaniah wunnaumonuh Shaphan, nishnoh puſuk Cenſeruhteau ut wunnutcheganit, kah pohkináeu weetemungquokque matohkqs kuhkuhquemœ.

12 Neit nuttinuk, woſketompae wunnaumoniin, ſun kenaáumuſſoh kabchéeiyeúutcheg ut wekit Iſrael uttoh aſehettit ut pohkenahtu, nish noh paſuk, ut wuttinnukontunkane chamberumut? newutche nœwaog, c Jehovah matta kenógkœus, Jehovah ahquontam ohke. c Chap. 9,9.

13 Wonk nuttinuk, wonk quſhkish, kah pish kenaum áneue mogagish niihkeneunkquokish nish aſehetticheh.

14 Neit nuppaſuk ut ſquontamut wekit Jehovah, ne anaquohtag nanummiyeu, kuſſeh, na wutappineau mittamwuſſiſog quuempaog Tamuzzoh.

15 Neit nuttinuk, ſun yeu kenaumun, woſketompae wunnaumoniin? quſhkish wonk, kah pish wonk kenaum magogish, niihkeneunkquokish onk yeush.

16 Kah nuppaſuk en anomeu chippinnutunkanit wekit Jehovah, kah kuſſeh, ut kithke uſhſquontam wut-templumut Jehovah, nanáshaue porchut kah altarut, paume neeſnee chagkodteg kah napanna tahſuog woſketompaog, uppiſhquanneoash negque wuttemplumut Jehovah, kah wuſkeſukœash negque wutchepwoiyeu kah wowuſſumóog nepauz wutchepwoiyeu.

17 Neit nuttinuk, ſun yeu kenaum woi-

wokketompae wunnaumoniin? sun peasin ut wekit Judah ussenat nishkeneunkquokish nish asehettitheb yeaut? newutche nag numwohtog ohkeit chekeeyeuock, kah quinnuppeog en nummoonkhikquinnaa-
d Chap. ont: kah kussch, ponamwog wuttuhquunnem 5. 11. wutchanoowout.
& 7. 4. 18 Newaj wonk chenanausue usleet,
e Prov. d nuskesuk matta pish kusshpasu, kah matta 1. 28. If nukkitteamonteanitteoh, kah tokonogque
1. 15. e mishontoowae mauuneau ut nehtauogkut,
Jer. 11. qut onch mat noutauoog.
11. Mic 7. 4.

CHAP. IX.

MIshontoowae mishontoowau wonk ut nehtauogkut noowau, neg meechumuhkonitcheg ut ne otanat, pasootshan, nish noh woiketomp uppagwohteae auwohteaonk ut wunnuttchegauit.

2 Kah kussch, nequtta tahsloog woiketompaog oomwog qunahque squontamwe mayut, ne nanumniiyeu, kah nishnoh pasuk pagwohteae auwohteaonk ut wunnuttchegauit ohteau: kah pasuk woiketomp kenugke nagoh, hogkeu womponag, kah wussukwhosuae inkhorne wohshaoh wussissepoiyeuout: kah nag petutteaog, kah neepoog kishke brasse altarut.

3 Kah wussohsumoonk um-Manittoomoh Israel, kuhkuhquemoo wutch cherub ne ayeup, en apuiukommoe pometuhinit ut wetuomut, kah wehkomau neeh womponak agquinitcheh, noh ohtunk wussukwhosue inkborne ut wussissippoiyeumut.

4 Kah Jehovah wuttinuh, pannupwushash
a Exod 12. 7. Rev. 7. 3. nde keitotanat, nde Jerusalem, kah a kuhkinneasuonk ponsh wuskodtukkoout neg mathanomwutcheg kah maugeg wutch wame nishkeneunkquokish nish asemukish na ut nathauwu.

5 Kah onkatogeh unnau, nootamon, asuhkok en pannuppe otanat kah tatteagk: kishpatamoohkitch kuskesukoash, asuh kitteamonteanitteateogk.

6 Papaquanne pagwohteagk kehchiog kah mukeiog, naneeswe nunksquaesog, kah peissiog, kah mittammwussiog: qut paseasuhoohteogk howae woiketomp nag kakinneasukoshteheg, kah kutcheussek ut nussanctuariumut: neit kuttcheunneheaog kutchikoh, neg apitcheg anaquohtag wetu.

7 Kah nah wattinuh, mishketeasuk weetu, kah numwashook nathonukeg chippinnutunganehtu; sohhamook, kah sohhamwog, kah nusheheteaog ut keitotanat.

8 Kah n niyeup, nanathahettit, kah nahsiean, nuppenuhadtamup nuskesuk, kah nummop, kah nussip, woi Lord Jehovah, sun kuppagwan wame askihoneheg Israel? kakauman kummusquantamboonk ut Jerusalem;

9 Neit nuttinuk, ummat tieseonk wek Israel kah Judah muttekuhqun, k.h ohke nuh wohteau wusquetoonk, kah keitotan numwohteau woonkag; newutche nagwog, b Jehovah ahquhontamoohke, kah se- b Chap. hovah matta wunnaumoonun. 8. 12.

1 Kah neu wonk, c nuskesuk matta pish c Chap. kushpasu, kah matta nukkitteaonteanit- 5. 11 & teoh, qut nutonkquodtantam ummayeu ut 7. 4. & uppuhkukoout. 8. 18.

11 Kah kusseh, woiketomp noh agquit womponagk, noh wussukwhosue inkhornoh apinse wussuppoiyeumut, quetchuhtitto kuttoonk noowau, nummahche ussen neannaoseau.

CHAP. X.

NEit natawompip, kah kusseh, ut a se- a Chap pagehtamoo ganit, ne ohtag wabe 1. 22. uppuhkukkoout cherubimsog, nachtunkquok ut waabe, onatuh Saphyre hassun onatuh ne arqueneunkquok throneut.

2 Kah kenoonau neh hassabponak agquinitcheh, kah noowau, petutteash nashaue ut wheelsut, ut agwe cherub, kah numwohteash kenutcheganit nootae mokossaash wutch nanathaue cherubimsut, kah nish seahash ut woiketche keitotanat, kah au nunnauaongan ut.

3 Kah cherubimsog neepoog unninohkoniyeue wetuomut, woiketomp petutteadt, kah mahtokqs numwohteau anome chippinnutunkanit.

4 Neit wussohsumoonk Jehovah kuhkuhquemoo wutch cherubut, kah queunikkompadteau anuukhamuk ut weetuomut, kah wetuomut numwohteau mahtoqs, kah chippinnutunkanit numwohteau oowoshippohtagoom Jehovah,

5 Kah b ummisiontoowaonganeu che b Chap. rubimsog ummequnouh, nootamunah wehque poquadche chippinnutonganit, onatuh oowadtauatonkqussuonk wame manuhkesit God, keketoohkoncheh.

6 Kah n niyeup annoonont woiketompuh agquinitcheh hashabponak, andowadt, neemunush nootau wutch nashaue wheelsut wutch nashaue cherubimsut: neit petutteau kah neepau anaquohtag wheelsash.

7 Kah pasuk cherub ummagunum wunnuttheg wutch nashauwe cherubimsut eu nootaut ne ohtagup nashaue cherubimsut, kah wunneeumunun, kah upponamun wuhnuttcheganit noh hassabponak agquit, noh nemunuk, kah sohham.

8 Kah naut nogquadt ut cherubimsut, neaunak woiketompae menutcheg, ut agwe wummuppiwhunnoowout.

9 Kah atdtauwompeash kussch yuunnash wheelash ut kishke cherubimsut, pasuk wheele kishke pasuk ethrub, kah onkatuk wheel ut kishke onatuh cherub: kah neeunak wheelsash ogqueneunkquodt c Beryll- c Chap. hassunut. 1. 16.

10 Kah wuttinnuonganoo ash, nag yaue

unoadtaog, onatuh wheelut naſhaue wheelut ohtag.

11 Paumuſhhettit, nag yaue wuſſuſippoiyeue pomuſhaog, nag matta quinnuppeog pomuhabettit: qut en ayeuonganit ne muppuhkuk anaquohtag, nag wutaſukomuneau, matta quinnuppeog ne aahettit.

12 Kah mamuſſe wuhhogkau, kah uppuſ quanoash, kah wunnutcheganoash, kah wunnuppuhwhunnouh, kah wheelash, numwohteau muſkeſukquash waqéau, wheelash nish ahtauehettichcheh nag yaue.

13 Kah papaume wheelash, miſhontoowánumauópanneg, nuptamon, woi wheel.

14 Kah niihnoh paſuk yauunash wuſhkodtukquash, negonohtag muſkeſuk ne wuſkeſuk cherub, kah nahohtoeu muſkeſuk, woſketompae muſkeſuk, naſhwenuoog qunnónoue muſkeſuk, yauwenuoog wompſikukquae muſkeſuk.

15 Kah cherubimſog tahſhinoog: yeuoh pomantamwae oáas noh nauog ut kiſhke Chebare ſepuut.

16 Kah cherubimſog monchehettit wheelash kiſhuhkunkquog: kah cherubimſog aſhpunahettit wunnuppawhunouh, oowaabenaóut wutch ohkeit, nish nan wheelash matta quinnuppemunoash wutch akkiſhkeyeumeoóont.

17 Nag neepauwehettícheh, yeuſh neepomoash, kah neg tahſhehettícheh, yeuſh nehenwonche tahſhemoash newutche wunnaſhauanittoomoh pomantamwae oáas nish wutapehtamunish.

18 Neit wuſſohſumóonk Jehovah amaémoo wutch wóskeche anuuſhkhamoonganit weruómut, kah neepattau woſkeche cherubimſut.

19 Kah cherubimſog tahſhinoog wunnuppuhwhunoash, kah uſhpeog wutch ohkeit ut nunnaumoonganit: nag ſohhamwehettit, wheelash wonk kiſhukkongquog, kah nag neepoog ut wutchepwoiyeue ſquontamwe Jehovah wekit, kah wuſſohſumoonk um-Manittoomoh Iſrael waabe óſuhkunkquneau.

20 Yeuoh pomantamwae oáas nauogkup ut agwe um Manittoomoh Iſrael, kiſhke Chebare ſepuut, kah noowaheoog neg nan cherubimſog.

21 Niihnoh paſuk yau wuſkeſukquau, kah niihnoh paſuk yáuoh wunnuppawhunoh, kah ne agqueneunkquok woſketompae menutcheganit ohteau agwe wunnuppawhunit.

22 Kah ne agqueneunkquok wuſkeſukooash, nish nan muſkeſukquash naumompash kiſhke Chebare ſepuut, nag neánuſſehettit, kah nag nehenwonche, nag niihnoh paſuk kutchitauſhog.

CHAP. XI.

NAno, naſhaumit nuttahſhimek kah nuppaſuk en wutchepwóiyeue ſquontamut ut Jehovah wekit, ne wutchepwoiyeu, kah kuſſeh, ut ſquontame ſquontaméuut neeſnethag kuſſuog kah napanna tahſuog woſketompaog, ut nag kenugke nunnau Jaazaniahoh wunnaumonuh Azur, kah Pelatiah wunnaumonuh Benajah, miſſinninue ſontamoog.

2 Neit nuttinuk, woſketompae wunnaumoniin, yeuz woiketompaog natwontogig machuk: kah neg matche kogohquttukeg yeu keitotanat.

3 Neg anoowácheg, matta a paſwohtano, a 2 Pet. ayimuttuh wetuomash: yeu keitotan cauldron kah nenawun weyaus. 3. 4.

4 Newutch nag ayeuhkonittue quoſhodtumau, quoſhodj woi woſketompae wunnaumoniin.

5 Kah wunnaſhauanittoomoh Jehovah nunnuhkuhkunk, kah nuttrinuk, ketoukash, yeu wuſſin Jehovah, yeu kuſſinneau woi Iſraelle wek, newutche noowáhteoh nish maſantamógish, niſhnoh paſuk.

6 Kummiſhheomwoo naſhópeg yeu ut otanat, kah kenumwohtómwoo nish toumáogwash naſhitcheg.

7 Newutche yeu wuſſin Lord Jehovah, nahtauunógig neg ponógig naſhaue, neg ne weyauſoo, kah yeu keitotan mithohukkoowoo, qut na kuoch ſohhoowununeau wutch naſhauwe.

8 Kukquehtamumwoo togkodteg, kah kenuhkenumauunumwoo togkodteg, wuſſin Lord Jehovah.

9 Kah na kootch ſohhoounununeau wutch naſhaue, kah kupponunumwoo ut wunnutcheganoóut penuwohteaog, kah wuſittumoongash piſh nutuſſen ut kenugke kuhhogkaóut.

10 Piſh kuppenuſhomwoo naſhpe togkodteg kooſumunumwoo ut Iſraelle ſuſippoiyeum, kah piſh kowahteomwoo nen Jehovah.

11 Yeu keitotan matta piſh koomiſhahkuppuneau, kah matta piſh kenaau kowweyauſuoomwoo ut na naſhauwe, qut kooſumunumwoo ut Iſraelle ſuſippoiyeuut.

12 Kah piſh kowahteomwoo nen Jehovah; newutche matta kuppomuſhaontamoomwoo nuskuhkoowaongash, kah matta kutuſſunwoo noanittumoongash, kah keane uſſemwoo penuwohteiog neg weenuhkunkqueógig.

13 Kah niyeup quoſhoe miſſohhamon, Pelatiah wunnaumonuh Benajah nuppoo; neit nuppenuſhadtam nuiſkeſuk, kah nummiſhontoowop, kah nuſſip, woi Lord Jehovah, ſun kowohkukquoſſum Iſraelle aikqthopchog.

14 Wonk wuttinnoowaonk Jehovah nuppeyaonuk, noowop,

15 Woiketompae wunnaumoniin, kematog, kematog, kittinunkomóog kah wame maſſe wek Iſrael, nag, neh wadohkit cheg Iſrael

Israel ãnahetteupoh, nœusukok Jehovah: yeu ohke nuttinnumonteanan ohtauunat.

16 Newutche nœwash, yeu wussin Lord Jehovah, tohkomoque nag nœadtit nuttinohkoneau ut kenugke penuwohteaut, kah tahkonogque nusseahwhoneau ut kenugke wutohtimoineat, qut onch nutastruppehtauog sanctuariemelut en wutohtimoinneat uttoh paahettit.

17 Newutche na wash, yeu wussin Lord Jehovah, kummukinunumwœo wutch missinnonuut, kah kummiãnunumwœo wutch wutohtimoinneat, uttoh adt seahwhutteaog, kah kuttinnamauunumwœo Israelle ohke.

18 Kah nag pish na peyoneau, kah pish anauunumwog wame wunnithkeneunkquodtœmœash, kah wutonkquanumukquodtœmœash na wutch.

b Jer. 32. 39. Chap. 36. 29.

19 Kah *b* nuppasukquaitteaheóog: kah kuppetauunumwœo wuhtu nashauanit, kah nolamaunum qussukquane metah wutch weyausuur, kah nag nuttinnumauóog weyausemetah.

20 Onk woh nag pomushaontamwog nuttinnaumatuongash kah woh nanawehteauog nukkuhkœwaongash, kah woh wutussenaósh, kah nag pish nummissinnoinnumog, kah nen pish um-Manittœmœoh.

21 Qut nag wuttahhou asuhkomunit wunnithketeahaongancœ, kah wutunkqueneunkquokish, nutonkquattantam ummayyeu nehenwonche uppuhkukœóut wussin Lord Jehovah.

22 Neit cherubimsog tohshãtog wunnuppohwhunnœoh, kah wheelash nah ut kithku, kah wussohsumœonk um-Manittœmoh Israel waabe wussuhkongqunneau.

23 Kah wussohsumœonk Jehovah kuhkuquemœ wutch nashauwe keitotanat, ãnepat teau wadchuut, ut wutchepwoœtaniayeu.

24 Ompetak nashananit nuttahshinuk, kah nuppasuk ut monomanninneat, nashpe wunnaihananinttœmoh God, en Caldea en missinahtu: neit monomansuonk ne naumomp kuhkuhquee nukkonukqun.

25 Neit nukkenœnaog neg masinaitcheg wame nish Jehovah nahtisittcheb.

CHAP. XII.

WOnk wuttinnœwaonk Jehovah nuppeyaonuk nœwau,

2 Woiketompae wunnaumoniin, kutai nashaue cheketamukkomukqut, neg wuiksukqutcheg en naumuneat, qut matta nan mœog; nag wehtauogœog nœtamunat, qut matta nœtamœog, newutche nag cheketamukkomukquog.

3 Newutche ken woiketompae wunnaumoniin ontsœtae quagwaishwith, kah ontœtash kesukodaeu ut anaquabhettit, kah woh kutontap wutch kutayeuonganit en penaue ayeuonganit ut anaquabhettit, pagwodche nag wunnatwontamwog, tohkonogque wutcheketimwekomukkœuneau.

4 Neit pish kussohhœwuttau kummaumachihsh kesukodaeu ut anaquabhettit, onatuh ontsinnœe maumachih, kah pish kussohham wunnonkqnaeu ut anaquabhettit, onatuh nag sohhogig en missinnãinneat.

5 Asonteash hasunneutunk ut anaquabhettit, kah ne wutch sohhotash.

6 Ut anaquabhettit pish kupponamun kuthogkeit, kah kussohhœwuttauun papesukáeu, pish kupputragguhhum kuskesuk, onk woh mo kenaumœo ohke: newutche ken kukkehkinneasuc ponth en wekit Israel.

7 Kah nuttusen neanannasumuk: nussohhœwuttoh nummaumachih kesukodáeu, onatuh missinae maumachiit, kah wunnonkquae nuppohponteam hasuunuh tonk nashpe nunnutchegath, nussohhœwuttauunah wõsinneunkœwae kah nupponamunah nuttugkit ut anaquabhettit.

8 Kah mohtompog wuttinnœwaonk Jehovah nuppeyaonuk nœwau,

9 Woiketompae wunnaumoniin sunnummatta Israelle wek ne cheketamwekomuk, kuttugkœ toh kutussen?

10 Nag us, yeu wussin Lord Jehovah, yeu weasun wutchayeumœo Jerusaleme sontimóut kah wame Israelle wetu, ut kenugke nagoh.

11 Nœwash, nen kukkehkinneasuonk: ne ahussee, ne pish unnehóneau: nag pish onteog, kah pish missinoœog.

12 Kah sontim ne kõnukushabettichek, pish ponam wuttugkeit wõsinneunkœwae, kah pish sohham: nag pish pannupponteaog, hasunneutunk na ut sohwhunnegónat: pish puttogkun wuskesuk, matta wunnaumœuout ohke nashpe wuskesuqut.

13 Wonk *a* nussepagkenumau nuthastaboh nag noh pish puttohham ut nutappel hanit, kah pish nuppasou Babylon, en Caldeanse okkeit: qut matta pish wunnaumœun tohkonogque na pish wuttit nuppun. *a* Chap. 17. 20.

14 Kah nusseauh en nogque nishnoh wabánit wame neh weechayeumukqutcheh wutaninnumunkqunat, kah wame ukkenauwameongash, kah nag nutastahkaue kodtinnumauóog togkodteg.

15 Kah nag pish wahteauog nen Jehovah, nag seahwhog ut kenugke wutohtimóuneat kah chachabuhteh en wutohtimóneat.

16 Qut nusséqun oggubsuog wutche togkodteganit, wutch manshaqquedaut, kah wutch enninneaonganit, onk woh nag wahteauwahuwaog wame wunnithkeneunkquodtœmœash en kenugke penuwohteaut uttoh paahettit, kah nag pish wahteauog nen Jehovah.

17 Nano wuttinnœwaonk Jehovah nuppeyaonuk, nœwau,

18 Woiketompae wunnaumoniin, nunnukshae meechish petukqumunk, kah nuk-

kepœsue

kepoſſue kah nanſuwontamoone, wuttattuh kenippem.

19 Kah us ohkee miſſunnamuog, yeu wuſſin Lord Jehovah, papaume wadohkitcheg Jeruſalem, kah ohkeit Iſrael, nag pish nanauwodtaauwe meechwog uppetukquonkanoo, kah cheplhae pish wuttattamwog wunnippemoo onk woh wutohke ſouuſſin wutch waane ne na ohtag, wutche wutchekeuſſeongannoo neg na wadohkitcheg.

20 Kah keitotanath nish wadohtimukiſh pish mahchimwuſſinneath, kah ohke pish touwuthin, kah pish koowahteomwoo, nen Jehovah.

21 Kah wuttinnoowaonk Jehovah nuppeyaonuk nowwau,

22 Woſketompae wunnaumoniin, teag ne nupwoaonk ne ohtauebettit ut Iſrael, noowahettit, quohque peyomuoath keſukodtath, kah nishnoh monomanſuonk pannoowoomoo.

23 Newutche nag us, yeu wuſſin Lord Jehovah, noowohkukquohtauun yeu nupwaonk; kah nag pish matta wonk auwohteauoog nupwoaonk ut Iſrael: qut nag us keſukodtath paſoo heyeuuath, ne adtamoomuuk hishnoh quothoe miſſohhamuonk.

24 Newutche matta pish wonk ohtano tahnoche monomanſuonk aſuh pannoowae quoſhae miſſohhamuongash ut wekit Iſrael.

25 Newutche uen Lord, pish nukkeketookoon, kah kuttoowonk ne anoowa, pishnnih: matta pish wonk quohqueu peyomuoo: newutche ut kuſkeſukodtumut, woi cheketamſkomuk, nuſſim kuttoonk, kah nutuſſen, wuſſin Lord Jehovah.

26 Wonk wuttinnoowaonk Jehovah nuppeyaonuk, nowau,

27 Woſketompae wunnaumoniin, kuſſeh, Iſrael wek nowau monomanſuonk ne nag, *b* ne pish cheken nih, kah noh quothodtum *b* 2 Pet. nodadtit ohtagish ahquompiash. 3. 4.

28 Newutche nag us, yeu wuſſin Lord Jehovah, wanne teagwe nukkuttoonk pish wonk quohque peyomuoo, qut kuttoonk ne anoowi, pish nnih, wuſſin Lord Jehovah.

CHAP. XIII.

KAh wuttinnoowaonk Lord nuppeyaohuk, nowau,

2 Woſketompae wunnaumoniin quoſhoe miſſohhath ayenuhkonittue Iſraelle quoſhodtumwaenuog neg quoſnae miſſohhogig, kah nag us quothodtukeg wutch nehenwonche *a* wuttrahhoowout noatamook wuttin- *a* Jer. noowaonk Jehovah. 23. 16.

3 Yeu wuſſin Lord Jehovah, miſſi wutonkapunnaonganoo aſoutue quoſhodtumwaenuog neg aſuhkogig nehenwonche wunnaſhaong nnih, monteau naumohetteg.

4 Woi Iſrael, kukquothodtumwaenumog ogqueneunkquiluog touohkomukque wonkquiſſit.

5 Matta kukuhkuhkoumwoo, adtoouwag, kah matta kuppunneneutoowoo, wutche wek Iſrael, neepauimeat ayeuwuttinneat, ut dadtekukodtumut Jehovah.

6 Nag paumwog tahnoocheyeuuuk, kah pannoowae quothodtumoonk kuttinwoo, Jehovah noowau, kah Jehovah matta mah wutannoouh: kah nag apnoohe nog onkatogeh, nag woh ummenuhkehteauun out kuttenonk.

7 Sunnummatta kenaumoomwoo tahnocheyeue monomanſuonk, kah ſun matta kuſſumwoo pannoowae quothodtumoonk, anuwaog, Lord wuſſin, matta anoowaon?

8 Newutche yeu wuſſin, Lord Jehovah, newutche kuttinwoo, tahnocheyeuuuk, kah kenaunwoo pannoowaongash, newutche kuſſeh, kuſayeuuhkonuhumwoo wuſſin Lord Jehovah.

9 Kah nunnutcheg pish quhkuhkongquog quothodtumwaenuog neg nagig tahnocheyeuuuk, kah pannoowae quoſſae miſſohhogig: nag matta pish appeog ummoeuongaanuout nummuſſinninumog, kah matta pish nag wuſſuk whoſeog, ut ne adt wuſſuhkwhut wek Iſrael, kah matta petutteaoog Iſraelle ohkeit, kah pish koowahteomwoo nen Lord Jehovah.

10 Newutche, nux newutche pannoſeuuaog nummiſsaninnumoh, anoowahettit, *b* wunahteagk, kah matta wunohteaonganin- *b* Jer. noo; kah paſuk ayim haſſunnatunk, kah 6. 14. kuſſeh, onkatog wuſſiſſoouuuh matta ogqueqhd ippaeu mapoonkoh.

11 Nag us ſaſoonukeg matta ogqueqhchippae manoonikoh, pish penuſhau, pish nehtippae ſukanoo, kah kenaau woi mithe muſſegon pish kuppenuſhauniwoo, kah mithehrahhin pish wunnehnegukkomun.

12 Kuſſeh, haſſunneutunk pennſhunk, ſun matta pish kuttitteomwoo, uttiyeu ſaſoonumoonk ſaſoonumogkup?

13 Newutche yeu wuſſin Lord Jehovah, nuſſoohquekomun nashpe misheraahhin ut nummuſquantamoonganit, kah pish oaupae ſokanoo, ut nummuſquantamoonganit, kah mithe muſſegon ut nutchenauauſuonganit mahtupanumunat.

14 Neit nuſſohquenum haſſunnutuuk ne ſaſoonumogkup matta ogquehchippaeu manoonik, kah pish nunnookinumun, newaj woh ukquenohtogkoom wahsheau, kah pish panuſheau, kah kenaau pish kummahtupaemwoo ut naſhauwe, kah pish koowahteomwoo nen Jehovah.

15 Yeu nuttinne uſſen nummuſquantamoonk ut haſſunneutonkanit, kah ut nag ſaſoonukeg matta tuttukpinauſue manoonik, kah pish kuttinonumwoo, haſſunnutuuk matta ohtano aſuh nag ſaſoonukkuppanneg.

16 Ukquothodtumwaeneumoh Iſrael, neg quoſhodtukkuppanneg papaume Jeruſalem, kah

kah neg nagig wunohteae monomanſuongaſh wutche nahau 5 kah matta wunonteaonganinæ, nœwau Lord Jehovah.

17 Wonk ken woſketompae wunnau roniin, ayeuuhkonittue ponumau kuikeſuk wuttaunœoh kunniſſininnûnog, neg quoſhodtukkeg wutch nehenwonche wuttahhœwout, kah nag ayeuuhkonittue quoſhoe miſſohain.

18 Kah nœwash yeu wuſſin Lord Jehovah, miſſi wutonkapuñaonganau mittamwuſſiulog neg áyikeg ahpuhquaiſumœunash ut agwe wame munnukquit, kah ponnkeg coiſsuh ut uppuhkukqut niihnoh nunnukontunk, tohqunonat keteahogkôunog: ſun kutadchanámwau ukketeahogkôunouh nummiſſininnámog, kah ſun kuppomantamwaheonat keteahogkôunog, neg woh mo pomantamœgig, nahpe kuppannœwaonganœ en nummiſſininnû nut neg nœtogig kuppannœwaong nooash?

20 Newutche yeu wuſſin Lord Jehovah, kuſſeh, nen natayeuuhkontam kutahpuhquohſumœunœoash, uttohnish nahpe na adchauóg keteahogkôunog, nag kuſſemoheounnaóut, kah pish nehnegukkomunash wutch kuhpittênœóut kah nupponun keteahogkôunog, keteahogkôunog neg adchauégig kuſſe noheounaóont.

21 Kuk-koifsash wonk nehneguhkom, kah nuppohquohwhun nuniiſſininnûmog wutch kenutchegannœóut, kah matta pish wonk ut kenutchegannœóut woh adchauóog, kah pish kœwahteomwœo nen Jehovah.

22 Newutche nahpe kuppannœwayeuongash kummauteomwéo wuttahhou ſampweuſſecheg, neg matta mauheógig, kah kumnenuhkehteomwœo wunnutchegannœoash matcheetœwog, onk woh mo quihkeinat wutch ummatchetoe mayut, quoſhomóg pomantamóonk.

23 Newaj matta pish wonk naumœog tahnœcheyenœouk, kah matta pish quoſhoe kukquoſhodtumœmwœo newutche nuppohquohwhun nummiſſininnûnámog wutch kenutcheganit, kah pish kœwahteomwœo nen Jehovah.

CHAP. XIV.

NEit nawhutch Iſraelle Elderſog nuppeyaœnukquog, kah nag appuog anaquabeh.

2 Kah wuttinnœwaonk Jehovah nuppeyaonuk, nœwau,

3 Woſketompae wunnaumoniin, yeug woiketompaog poaaog wuttinnûkontunkanouh ut wuttahhœwout, kah nag ponamwog ummatcheſeae togkuſiteaſunoonk, ut anaquabenit, ſun nen woh nag nuttit natœmittean?

4 Newutche kenœos nagoh, kah nag us, yeu wuſſin Lord Jehovah, niihnoh woſketomp ut wekit Iſrael noh wânathont wuttinnûkontunkoh ut wuttahut, kah noh ponuk ummatcheſeae togkuſiittaiſunœonk ut anaquabit, kah peyaonat quoſhodtumwaenuh, nen Jehovah woh nunnampœhamau, nen paonutchehne nemuttaanunit wuttinnûkontunkoh.

5 Onk woh nuttohunum wek Iſrael ut nehenwonche wuttahhut, newutche nag wame penuwohteóog wutch nuhhogkat, nahpe wuttinnukontunganœouh.

6 Newutche us wek Iſrael, yeu wuſſin Lord Jehovah, ainukoiánatamouk, kah quihkek wutch kuttinnukontunkanœóut, kah quihkinnumok kuikeſukœoash wutch wame kutonkquanumukquodtómœóut.

7 Newutche niihnoh paſuk ut wekit Iſrael, aſuh penœwot noh naſſauſit ut Iſrael, noh chippehtiit, kah ponont wuttinnukontunkoh wuttahhut, kah ponuk ummatcheſeae togkuſittaſunoonk ut anaquabit, kah peyont quoſhodtumwaenuut, natœtomauont papauaene nen, nen Jehovah pish naſhpe nehenwonche nampœhamau.

8 Kah nutayeuhkonittue ponamau nuſkeſuk noh woſketomp, kah noh *a* nukkehkinneaſuweh, kah nupwoaonganeh, kah nuttumœetáh wutch nœcu nummiſſininnûmut, kah pish kœwahteomwœo nen Jehovah. *a* Deut. 28. 37. Chap. 5. 15.

9 Kah quoſhodtumwaenin paunœwadt ne teag miſſohhog, nen Jehovah *b* nuppannœwáh noh quoſhodtumwaénin, kah nunnûhkonnumaue ſummagunumau nunnutcheg, kah noh pish nunnuh wutch nôcu nummiſſininnûmut Iſrael. *b* 1 Kin. 22. 23.

10 Kah nag pith kenunnumwog ummatcheſeongane ſaſamatahwhaonganœo: ſaſamatahwhoonk quoſhodtumwaen pish tatuppeyeuœo ſaſamatahwhaonk noh natœtomauont.

11 Onk wek Iſrael matta wonk woh nanwiyeu wutch nuhhogkat, kah matta wonk woh niihkheau nahpe wame uppanneſeongash, qut woh nag nummiſſininnûmog, kah woh nen um Manittœmoh wuſſin Lord Jehovah.

12 Wuttinnœwaonk Jehovah wonk nuppeyaonuk, nœwau,

13 Woſketompae wunnaumoniin, ohke matcheneehhit nahpe mithe matcheſeonk, neit nunnuhkenumaue ſummagunumwontamun nukpit, kah nuppohquenum *c* wutanwôhhouunne petukqunnunganœo, kah nuhkinnumau mahihagquodt, kah pish nuttumetah woſketomp kah puppinathim. *c* Levit. 26. 26. Chap. 4. 16. & 5. 16.

14 *d* Tohkônoogque yeug nahpohitcheg woſketompaog Noah, Daniel, kah Job wut- *d* Jere. 15. 1.

appinneáop, nag woh pohquohwhunáog webe nehenwonche ukketeahogkóunouh, wuſſin Lord Jehovah.

15 Woikehuwae pappináthimwog pannupwuthátheog ohkeit, kah matchehteuáhettit, onk woh touwutlin, onk woh matta howan uppannupwuſhuon wutche puppinathimwog.

16 Tohkónogque yeug niſhuog woſketampaog wutapineau, pomantamon wuſſin Lord Jehovah, matta woh pohquohwhunauoog wunnaumonauh aſuh wuttaunœoh: nag webe woh pohquohl amwog, qut ohke pish touuihin.

17 Aſuh nuhkinnumon togkodteg ne ohkeit, kah nœwaon, togkodteg pannupwuihaash ohke, newaj na wutch tummetahwog woiketomp kah puppinathim.

18 Tohkónogque yeug niſhuog woiketompaog wutapineau, pomantamon wuſſin Lord Jehovah, matta woh pohquohwhunauóog wunnaumoniinuh aſuh wuttauninuh, qut nag webe woh pohquohhamog.

19 Aſuh annœonog enninneaonk ne ut ohkeit, kah ſokanu nwontamon nummuſquantamœonk ut muſqueheonganit, na wutch tummetahwhonat woſketomp kah puppinaſhim.

20 Tohkonogque Noah, Daniel, kah Job wutapinneaóont, pomantamon wuſſin Lord Jehovah, nag matta woh pohquohwhunauoog wunnaumoniionеuh, aſuh wuttauninneuh: nag webe woh pohquohwhunaog nehenwonche ukketeahogkóunouh naſhpe wuſſampweuſſeonganœu.

21 Newutche yeu wuſſin Lord Jehovah, toh woh in mœcheke annœonog yauunaſh nummithe wuſittumœongaſh en Jeruſalem, togkodteg, kah mahſhagquodt, kah woſkehuwae puppinathimwog, kah enninneaonk na wutch tummetahwhonat woſketomp kah puppinaſhim.

22 Qut kuſſeh, na ut pish opuhſikeg ſequnóag, neg nekheoncheg, naneſwe wunnaumoniioneuh, kah wuttaunineuh, kuſſeh nag pish ſohwheog en kuhlogkaóut, & pish kenaumwœu ummayyeu kah wutuſſeonganœu, kah pish kuttaphetteamwœu papaume machuk ne nohkinum ut Jeruſalem, papaume wame ne nohkinumauog.

23 Kah nag pish kuttaphikœóog nammóg nœmayaſh kah wutuſſeonganh, kah-pish kœwahteomwœu, matta tahnœche nutuſſein, wame ne ánteau wuſſin Lord Jehovah.

CHAP. XV.

KAh wuttinnœwaonk Jehovah nuppeyaonuk nœwau,

2 Woſketompae wunnaumoniin, teagwas weenomwuſſippog ne aneukonœmœu nishnoh mehtug, aſuh wuttuhk ut kenugke touohkonukque mehtugquhkontu?

3 Sun woh ne timber neemunumun tohuſſenat? aſuh ſun woh ne wuttinnumun wonkontug ne wunóóhſhadtauunat wiſq?

4 Kuſſeh ne unnuhkon nœtaut, chikohſumunat nœteau, nœteau nahquitteau ut aeeteauwe kah naſhauwu, ſun ne woh tohuſſen?

5 Kuſſeh, máſeuk, matta toh nompámukquodtinœp: uttoh woh unne ogguhſe ompá nukquodt nœteau mahchikkuſſik, kah mahchukkitteau.

6 Newutche yeu wuſſin Lord Jehovah, onatuh weenomwuſſippog ut kenugke touohkonukque mehtugquaſh, nish monagish chikohtaut, ne nuttinne magun wadohkitcheg Jeruſalem.

7 Kah nag nutayeuuhkonittue ponamauóog nuikeſuk, nag pish ſoh hanwog wutch nœtaut, kah nœteau pish mahchukkiſukquog, kah pish kœwahteomwœu nen Jehovah, nah ayeuuhkonittue ponamauog nuſkeſuk.

8 Kah nuttauwuſhitteoh ohke, newutche nag uſſeog panneuſſeonk wuſſin Lord Jehovah.

CHAP. XVI.

WOnk wuttinnœwaonk Jehovah nuppeyaonuk nœwau,

2 Woiketompae wunnaumoniin, wahteauwah Jeruſalem wunniſhkeueunkquodtoomaſh.

3 Kah nœwaſh, yeu Lord Jehovah wuttittamun Jeruſalem, keneetuonk kah kutonteonk ne Canaanne ohkeit, kaush mo wut Amorite, kah kokas mo wut Hittite.

4 Kah ne keneetuonk, ne keſukok neekean, keenwe matta tummuſſumœuneap, kah matta kutchiſſittauœunap ut nippeit, pahketeauunat, matta kuſſaltanóhwhutteop, kah matta kukkiſhpinnitteop.

5 Wanne muſkeſuk kukkitteamonkineunkœu yeuſh kuttinhetteanat, qut kuppogkenit ut pohquaſhinne ohteuhkonit, kutjiſhánumitteanat ne keſukok neekean.

6 Kah paumuſhaonunon, kah nauunon kuttahtaſhkuhkont ut nehenwonche kaaſqheonganit, kuttininup, kuuſqheonganit, apean, nux kuttininup, apean kaaſqheonganit, pomantash.

7 Kummuttaánhesh onatuh ohteuhkone wunnehtœnuk, kah nano kummonam, kah nano kummuttaan, kah kœnaſháyeu: kuſſogkodtunkash kenauwineenkquodtash, kah kummeeſunk neekin, poſkiſſean, kah mœſontuppœan.

8 Kah paumuhkiunnon kah mónunneauunon kuſſeh, kutahquompiyeum ne womonittue ahquompi, kah kenuhkenumauunup nuſiſſippoog, kah nupputtogkaohumup kuppoikiſſuonk: nux, kutchad hekéimunup, kah kœnœohkonunup, wuſſin Lord Jehovah, kah kenaatihéipi.

9 Neit kukkitchiſſumunup nippe: nux kap-

kuppannuppe kutchellumunup kaoſqheonk, kah kudiiſequnup pum nee.

10 Kah wonk kuthogquanumup wunnequóſue anakanſuonk, kah kumnoxinuhkauunup badgerſe hohkaounnk, kah kupputtukquobpinunup wunhaſhabpónak, kah kupputtogguhwhunup ſilk.

11 Kah wonk kuthopeufumuunup wunhogkaounaſh, kah kebtippetenápeaſh nuppouumup kenutcheganit, kah hogqunnumáonk ut kuſittipukanit.

12 Kah nuppon nompakaa kuſkodtukqut, kah ſogguſohhouunaſh ut kuhtauogut, kah wunnegenne chetuhquab ut kuppuhkukqut.

13 Yeu kuttinne hogqunumon gold kah ſilver, kah kuthogkaonk wunne womponik, kah ſilk, kah wunnequontauſue anakanſuonk, kah kummeechup wunne noxkhik, kah hony, kah pummee, kah kummuttae wonneet, kah kaniyeup aſoatamaonganit.

14 Kah kaowoweenomitteaonk ſohhamaamoo en penuwohteahtu wutche kaneetuonk, newutche pannuppeyeuoop naſhpe n neetuonk ne hogqunnumauun, wuſſin Lord Jehovah.

15 Qut kuppabuhtantamup nehenwonche kaneetuonk, kah kenanwunoodſquaus, newutche kaowowenomitteaonk, kah kuſſokenumup kenanwunnoodſquaoſuonk, ut nishaoh paſuk noh paumwuihadt, wuttaihuh.

16 Kah keneemunumup nawhutch kuthogkaunaſh, kah kaoteoh kukqunúhqui ayeuongash nash maacheke nagash, kah ne kuttit nanwunoodſquaoſinneap: ne agqueneunkquokish matta pishwonk peyaumunoaſh, kah matta nnano.

17 Kah wonk keneemunumup kaonegane nompakaunaſh wutche nuk-goldum kah nuſ-ſilverum, nish anumauunónish, kah kawoſketompaeu nunnúkontunkanuhkauom kuhhog kah kenanwunoodſquaoſineunk.

18 Keneemunumup kaonequóſue hogkaounaſh kah neg kuthogquanonaopaſh: kah kupponam nuppummeeum kah naoweetemungquottoom ut anaquabbettit.

19 Kah wonk nummeechumum ne anumauunomp, wunne noxkhik, kah pummee, kah hony, ne ſohkomaunomp, nag kupponamauopanneg wutche weetemungquok: kah yeu nniyeup wuſſin Lord Jehovah.

20 Nano kenemunomp kenaumonunk, kah kuttáuneg neg neekitteiéaneg, kah yeuh nag kuſſephamauonáuh-; nag mahchipwunneaoont: ſun yeu peaſin kummanſquaoſuonk?

21 Kenuihonat nummukkieſumog, kah neg kummagununk pannupwuthheahonat naotaut wutche nagoh?

22 Kah ut wame kenihkeneunkquottaomut, kah kenanwunoodſquaoſuonganit, matta kummehquontamaah kaoſkenue keſukodtumaſh, potkiteau, kah mauſeſcan, kah nihkhenumuk ut kaoſqheonganit?

23 Kah nniyeup mahche nag wame yeuſh kummatcheſeongaſh (miſſi kutonkapunaonk, miſſi kutonkapunaonk wuſſin Lord Jehovah)

24 Wonk kutáyimom nanwunoodſquaoſue ayeuonk, kah kutáyimom qunuhqui ayeuonk nihnoh toumaogquehtu.

25 Kutayimomp kukqunuhquiayeuonk ut nishnoh uppuhkukkaue mayur, kah kutjihontamwahteop kaonetuonk, kah kawohthinumau kuſeet nihnoh paſuk noh paumwuſhadt, kah kummihteoh kenanwunoodſquaoſuongash.

26 Kah wonk kummanſquaos Egyptianſog keetatteamunganog maghogkoncheg, kah kummihteoh kenanwunoodſquaoſuongash kummaomaoſqhinneat.

27 Newutche kuſſeh, kenuhkenumouſh nunnutcheg, kah nupwohkitteoh kummeetſuonk, kah kupponſh wuttenantamaoogganaoout neg ſekeneunkqueógig wuttauaoh Philiſtianſog, neg akodchuwontogig kenihkeneunkque may.

28 Kah wonk kenanwunoodſquaus Aſſyrianſog, newutche kaoſaumaos:nux nag kummanſquaoſinneunk, qut aſquam kuttapeneuh.

29 Nano wonk kenohnompu manihſquaus ut Canaane ohkeit wehque Caldea, qut aſquam kuttapeneuh.

30 Uttoh en naochumwi kuttah wuſſin Lord Jehovah wame yeuh aſean, wutuſſeonk matta kuhkenawe nanwunoodſquaoſue mittamwoſſis?

31 Newutche kutayim kenanwunoodſquaauſue ayeuonk ut niih noh uppuhkukaue mayut, kah kutayim kukqunuhqui ayeuonk ut noh toumaogquehtu, kah matta kuttatuppeyeuoo nanwunoodſquaauſuenin, newutche kutjihontam kupponomponteonat.

32 Qut onatuh ummittamwuſſin, neh monſquaauſit, noh nompe neemunoat penuwohteuh weſſukeh.

33 Nag ponampauwaog nanwunoodſquaoſinitcheh, kah wame ken kupponompau womonadcheg, kah nag kutonkquttauoóg, woh nag kuppeyogqunnaoout waeenu wutche kenanwunoodſquaoſſuonk.

34 Kah kuppeaowe uſſem onk wonkatogig mittamwuſſiſſog, ut kummamuſſinneat, matta howan aſuhkonkkaouniſh kummamuſſinneat, kah newutche kupponompus, kah kupponomponteoh: newaj penoowayeueaan.

35 Newutche woi mihiſquaauſuen naotaſh wuttinnaowaonk Jehovah.

36 Newutche yeu wuſſin Lord Jehovah, nenihkeneunkquodtaom ſokenumun, & kuppoikliſuonk woshwohteau mihpe kenan-

wunnœdſquaauſuongash, weeche womonadcheg, kah nathpe wame kittinnukontunkane ni-keneunkquodtœmash, kah nathpe œſqheonganœ keneechanog, neg aninnumauadcheh.

37 Newutche kuſſh, nummóun wame womonadtcheg, neg weeteanumadcheg, kah wame neg womonadcheg, kah wame neg ſekeneauadcheg, nag kutayeuuhkonittue móanu nauúnuunk waeénu, kah nag nœwohwunnumauœog kuppoikiſſuonk, onk woh nag naunawog wame kuppoſkiſſuonk.

38 Kah kutogque wuſſumush mittamwoſſhog manuſſquauuitcheg, kah nathteacheg waſumutcheg, kah kuttinnumoush muſqucheonk, ut muſquantamœonganit kah nœſummuaonganit.

39 Kah wonk nummag kuhhog wunnutchegan œout, kah nag pish kepuhteaog kuhqunuhquiayeuonk, & pish kepuhteaog kuhqunuhquiayeuongash: kah wonk nag pish kuppoinkinukquog kuthogkœunash, & pish annunáog keenetue nompakouunash, kah pish kuppoſkeh, kah mœteu kuſſequnukquog.

40 Kah nag pish wonk kutayeuuhkonittue paudtunkquog mœchequſhaun, kah nag pish kukquiſukquantahnukquog, kah pish kutaſuttohikquog togkodtegash.

a 2 Kin. 25. 9. Jer. 25. 13. 41 Kah nag pish *a* chikkohſumwog keekash ut nœtaut, kah nag pish kittinhikquog wuſſittumœongash, ut anaquabhettit monaog mittamwoſſhog: kah kutahqueteauwáheth nanwunœdſquaóſuonk, kah ken matta pish wonk kuppónompauſu,

42 Neit nutanwohannuwáhtoh kummuſquanumunoonk, kah nummœſummuwaonk pish kenukkonuk, kah pish nutchequnap, kah matta wonk nummuſquantamœ.

43 Newutche matta kummequantamœ kœkenue keſukodtumash, qut kummœmantqheh nathpe wame yeush, newutche kuſeh, nutonkquodtantam kummay ut kuppahkukqut, wuſſin Lord Jehovah, kah matta pish kutuſſu ne niſhkeneunkquok anue onk wame keniſhkeneunkquodtœmash.

44 Kuſeh nishnoh paſuk noh auwohteadt nupwoaonk, pish kutayeuuhkonittue auwemunukquan yeu nupwoaonk, anœwadt, neánitt wúttokahn ne wuttinnin wuttaunin.

45 Ken kokas wutaaunoh, noh unkquánunoot weſſukeh, kah wunneechanoh, kah ken weetompaſu keetompaſuog neg onkquahtunoncheg weſſukœoh, kah ummukkiéſu nœuh: kokas wut-Hittit, kah kœſh wut-Amorit.

46 Mohtomegit ketompas wuſ-Samaria, nagum kah wuttaunoh, neg apitcheg kummenad heanit: kah peſſiſit ketompas noh apit kuttinohkœunit, noh Sodom kah wuttaunoh.

47 Qut matta kutaſuhkomóh ummayeuóash, aſuh kutuſſu wunniſhkeneunkquottœmœash, qut onatuh ne teag peaſik, ken kutánue anuſſéhit, onk nagoh ut wame kummayeuœout.

48 Pomantamon wuſſin Lord Jehovah, Sodom ketompas, matta uſleu, nagum kah wuttaunoh, ne aſean, ken kah kuttaunog.

49 Kuſleh, yeu ummatcheſeonk ketompas Sodom, pittuanumóonk, wuſſaumepwœ, kah mouat taſegeneamœog, appehtunk, kah wuttaunoh, kah matta menehketeauœ matchekue kah quenauhikœe menutcheg.

50 Kah pittuánumweenunkquſſuog kah uſſeog niſhkeneunkquok ut anaquabeh: *b* newaje nag amaunog neane tapeneam. *b* Gen. 19. 24.

51 Kah Samaria matta uppóhſhe uſſein kummatcheſeongash, qut nano kummiſhteoh keniſhkeneunkquodtœmash onk nag, kah kuſſampweogquanumukquſſeheoog ketompaſuog ut wame keniſhkeneunkquodtœmut nish aſeanish.

52 Ken wonk wáſumadt ketompaſuog, kenunush nehenwonche kutakodchuonk, wutch kummatcheſeongash, nish aſeanish mœchcke, unkqueneunkquodtash onk nag: nag ánue kuſſampweuſumukquog: nux chepthash wonk, kah attummunush kutakodchuonk, newutche kuſſampwe ogquanumweh keetompaſſuog.

53 Quſhkinnumon wonk ummiſſinnœonganœo, ummiſſinnœonganœo Sodom, kah wuttaunoh, kah ummiſſinnoonk Samaria, kah wuttaunoh, neit pish wonk nukquéhchuun ummiſſinnœonganœo máſompánumauunumukeg ut nuſhaue nagoh.

54 Onk woh kutattumunumunat nehenwonche kutakodchuonk, kah woh kutchepſham ut wame ne aſean, newutche ken nag kuttapheoog.

55 Ketompaſſuog, Sodom kah wuttaunoh nag quſhkehettit en negonne neaniéhetteup, kah Samaria kah wuttaunoh nag quinnuppehettit en negonne neaniéhetteup, neit ken, kah kuttaunog pish kukquinnuppemwœ en neaniyeup.

56 Newutche ketompas Sodom matta miſſohwhop ut kuttœunut ut kuppehtuanumwe keſukodtut.

57 Aſquam kummatcheſeonk wahſhanœk neane ne adt ahquompag wuttaunuh Syria kekomukqueau, kah wame neh wœnukkongqutcheh wuttaunoh Philiſtianſog, neg ſekeneunkqueaneg wieénu.

58 Kenunnum keniſhkeneunkquſſuonk, kah kutunkquanumukquodtœmash wuſſin Jehovah.

59 Newutche yeu wuſſin Jehovah, kuttinhesh, ne aſéan, kutjiſhontam chadchekeyeuaonk, pohquenuman wunnœwaonk.

60 Qut onch nummehquontam kœnnœwaonganun ut kœnkenuuneat: kah kummeauhkehteoash machemohtag wunnœwaonk.

61 Neit

61 Neit pish kummequontam kummayalh, kah pish kutakoj attumunog ketompaſuog,
e Gala. 4. 26. mohtomegit kah peiſſilit, kah nag ekœtaunuhkaûnunk, qut matta wutch kœnœwaonk.

62 Kah kummenuhkeheonſh nœnœwaonk, kah pish kœwahteoh nen Jehovah.

63 Onk woh kummehquontam kah woh Intchepitham, kah matta woh wonk kœwaóhihnumœ huttœn newutche kutakodchuonk wanohteaonunon wutch wame ne aſean wuſſin Lord Jehovah.

CHAP. XVII.

KAh wuttinnœwaonk Jehovah nuppeyaonuk, nœwau,

2 Woiketompae wunnaumoniin ſiogkœwaonk unn œwash, kah kuhkinneaſuenk unnœwash ut wekit Iſrael.

3 Kah nœwash, yeu wuſſin Lord Jehovah, mihe wompſikuk, mogkinnepuhwhunau, quogquonipuhwhunau, milhequnau, noh mœchcke unnuſſit, peyau Lebanon, kah quenappu quanunkquok wuttuhk ut chikkuput.

4 Pohquodtam woſkechée woſkeantuk, kah wuttuſſowuttauun enkodtauompaſuwu ohkeit, kah upponamun wutotanaout kodtauompaſitcheg.

5 Kah wonk neemunum wuſkannem ne ut ohkeit, kah wuttittanohteuhkon miſſegun ohteuhkonit, kah œnahtauun ut kihke mihe ſepuut, kah wutogque ohteúhkon anumwuſſikkup.

6 Kah nekin, kah penaékinnu weenomwuſſippaqœœ, tiuhquonkquodt, wuttuhqunash wayeoéguk wuhhogkaut, wadchaubukquash agwe wutohtaash: onk weenomwuſſippogœœ, kah wuttuhqunash tannegen, kah wuttuhqunémeſuœ.

7 Onkatog wonk mihe wompſikœk, mogkinnepuhwhunau, kah mœchekequnau, kah kuſſeh yeu weenomwuſſippog, nóhnogquekin wutchaubukquaſh, kah wuttuhqunnáœ en noh nogqueu, onk woh œtattippattauunat naſh wutanaikohhamóe paſſohteaquontegaih.

8 Ne ohteuhkauſu wunne ohkeit kihke mihe nippekontu, onk woh wuttuhqunnáœ, onk woh meechummáœ, onk woh ne wunnœwenomtippog.

9 Nœwash yeu wuſſin Lord Jehovah, ſun woh wunayeuœ? ſunnummatta woh noh pohquohchábukinneau, kah tummehthamœuun ummeechuinmuongash, onk woh muſſœpohteau, pish miſlœpohteau wame tannegane œneepogwath: matta naihpe miſhe menuhkeſuonk, kah matta mœnáe miſſinninuog uppohquochabuhkinnumœuneau.

10 Nux kúſſeh, ahketeamuk ſun woh wuniyeuœ? ſun matta woh papaquanne muſſœpohtáœ, wutchepwoſh muſſuhkog? pish uhpœteau ut paſſohteaquonteganit ne adtaunegik.

11 Nano wuttinnœwaonk Jehovah nuppeyaonuk nœwau,

12 Us yeu cheketamukkomukqut, ſun mo kœwahteauomwœ uttoh yeuih anawuttamœmœuk? nag us, kuſſeh, Babylone ketaſſœt peyau Jeruſalem, kah tohqunau ketaſſœtoh, kan ſontimoog, kah weeche miſſinóhkonónuh en Babylon.

13 Kah neemunon nawhutche ketahſœtamiwe wuikannem, kah nah œnœwonáuh, kah wutchadchekéewaheuh, kah wonk tohqunnau máſugkenutcheh ut ohkeit.

14 Onk woh aſſœtamœonk tiuhquonkquodt, onk woh matta nuſſeu waabunóou wuhhogkuh, qut naihpe nanauwehteauunat œnœwaonk, woh neepádteau.

15 Qut wutcheketauoh, annœnont wutannœnaéneumoh en Egypt, onk woh nag wuttinnumauouh horteſoh, kah monaog miſſinninnúh: ſun woh wunniyeu? ſun woh pohquohhum noh ne aſit? aſuh ſun woh pohquohwhunau pohquenuk œnœwaonk?

16 Pomantamon wuſſin Lord Jehovah, wunnamuhkut, ne ayeuonk ketaſſœt apit, noh kohtaſſœtamwéheont, neh wutchadcheke yeuwaonk ſekeneamauont, kah neh œnœwaonk pohquenumauont, neh pish weeche wunnuppœœoh, ut naſhauwe Babylon.

17 Kah Pharaoh weeche ummiſſi ekenauwamemoh, kah ummuttaanœœn oh, matta pish wutannumauoouh ut ayeuwuttinneat, wadchuuhkonat, kah wonkondúnuhkonat, tummehtahwhonat monaog miſſinninnúog.

18 Newutche jiſhantam chadcheke yeuwaonk wutch pohquenumœonk wunnœwaonk (kuſſeh maguk wunnutchég) kah ahit wame yeuih, matta pish pohquohhamœ.

19 Newaj yeu nœwadt Lord Jehovah, pomantamon, wunnamúhkut nutchadchekeyeuwaonk jithantog, kah nœnœwaonk ne pohquenuk, ne nutonkquattantamun ut nehenwonche uppuhkukqut.

20 Kah a nuſſepagenumau nuthaſhabpoh, a Chap. kah noh pish puttahham ut nutahpéhannit, 12. 13. kah pish nuppaiu Babylon, kah na pish & 32. 3 nuttit keketœkau, wutche uppaneſeonk ne panneſehtiit.

21 Kah wame ukquonſúmoh, kah wame ukkenanwameongash. pish penuſhaog naſhpe togkodteg, kah neg athqſhoncheg pish teahwhoog en wame wabanéhtu: kah pish kuwahteonœœ nen Jehovah nuſſin.

22 Yeu wuſſin Lord Jehovah, wonk nen nunneenun wanaſqunkquamu utchikkuppe wuttuhk, kah nutohteuhkon; nuppohquenum wutch wanaſi qunkquame nœchummwe wuttuhk, kah nuttittanohteuhkon, ut quauhqui wadchuut, kah anue qunuhquok.

23 Ut wadchaut ut quanuhkóag ut Iſrael, nuttittanohteuhkon: kah pish wuttuhqunnuœ, kah pish meechummuœ, kah ne pish wunne chikkuppeyeuœ, kah ut agwu pish-

oatohkineau wame puppinuſhaog wamequnnutcheg, ut wuttuhqunne onkauohtaut pish ayeuog.

24 Kah wame ohteuhkone mehtugquaſh piſh wahteauog, nen Lord naukenum ne qunuhqui mehtug, nummuhteoh tiuhquonkqueu mehtug, nunnunnaſſum aikunkq, kah muſſoonk nunnekitteauum ; nen Lord nukkeketookam, kah nutuſſen.

CHAP. XVIII.

KAh wuttinnoowaonk Jehovah nuppeyaonuk, n dwau,

2 Toh kittinnauwuttamumwoo waj yeu auwahteaog yeu hogkoowaonk papaume Iſraelle ohke, nowaog, *a* wutoothinneunk meechwog ſeane weenominneaſh, kah mukkeſog wepittuoaſh wuſhkeayeuaſh ?

a Jere. 31.29.

3 Pomantamon wuſſin Lord Jehovah, matta piſh wonk kutauwohteauneau yeu hogkoowaonk ut Iſrael.

4 Kuſſeh, wame keteahogkounog nuttaiheog, neane ukketeahogkounoh wunnaumoniin nuttaiheln : keteahogkou noh matcheſeit, piſh nup.

5 Qut woiketomp ſampwehit, kah uſſeit ne wanegik kah ſampwag

6 Matta meetſegk ut wadchuuhkontu, kah matta tohthinumook wuikeſukquash ut wuttinnukontunkanumoh wek Iſrael, kah matta *b* niſhkheau weetatteamungoh umittamwuſſoh, kah matta paſoohukauoh quſhinauſuoh.

b Levit. 18. 20. *c* Levit. 18. 19. & 20.

7 Kah matta howane *d* ſunukkuhchihwhonk, kah aninnumauau *e* ukkinohtauſuonk noonamontuh quohwoncheh, kah matta chekee mukkookinnuwaou, *f* aſſamau petukquunk kodtupwunutcheh, kah puttagwhau poikitlinitcheh hogkoonk.

d Exo. 22. 21. *e* Levit. 18. 15. & 25.

8 Kah matta migoo wutche*g* ontſampadtamoonk, kah matta ne nunnumoo ontiegin, quhkinnum wunnutcheg wuteh matcheſeonganit ; ſampwe wuhttumoonk uſſeu ut nashauwe woiketompahtu.

f Deut. 24. 12. Exod. 22. 26. *g* Deut. 15. 7. Jia. 58 7. mat. 25. 35. Exo. 22. 25. Levit. 25. 36, 37. Deut. 23. 19. Pſ 1 ns 15. 5.

9 Pomuſhau nukkuhkoowaonganit, kah nanawehteau nauſittumoongash wunnamuhkutee uſſenat : yeuoh ſampweuſſu, piſh wunnamuhkut pomantam wuſſin Lord Jehovah.

10 Noh wunnaumoniit, noh mukkookinnuwaenuunit nuſhehteaenuunit, kah noh alit yeuſh yeu onagish.

11 Kah noh matta aſſek yeuſh wunneſeongash, qut meetſu ut wadchuuhkontu, kah nukkheau weetatteamunguh ummittamwuſſoh.

12 Sunukkutchahwau matchekuoh kah qeeauhikqunuttheh, chekee mukkookinnau, matta ompinumoo kenohtoadtuonk, kah tahſhinum wuikeſukquaih en nunneukontunkanit, uſſeu nishkeneunkquokish.

13 Ontſohteauae magou, kah nemunum ee ontiemauuk : ſun noh woh pomantam? matta pish pomantamoo ; noh uſſeu wame yeuſh niſhkeneunkquokish, noh piſh wunnamuhkut nup, oſqheonk piſh nuhkuhkunk.

14 Kah kuſſeh, wunnaumoniit noh nag oſſhoh wame ummatcheſeongash, nish aſecheh, kah natwontog, kah matta neane uſſek.

15 Matta meetſu ut wadchuuhkontu, kah matta ipunnumoo wuikeſukquash en wuttinnukontunkanit wek Iſrael, matta niſhkheauo weetatteamunguh ummittamwuſſoh.

16 Kah matta howane ſunnukkutchahwhoo, kah matta kogkaunumoo kenohtoadtuonk, kah matta chekeeu mukkookinnauauo, aninnumauau uppetukqununk kadtupwunutcheh, kah hogquanau poikiſſinitcheh.

17 Amaunum wunnutcheg wutch matcheauut, matta atrumunumoo ontiauwohteaonk aſuh ne ontiemauuk, uſſeu nauſittumoo ogash, pomuſhaontam nukkuhkoowaongash ; matta piſh nuppoo wutche oſſhoh ummatcheſeonk, noh piſh wunnamuhkut pomantam.

18 Qut oſſhoh, ne watche unkque ſunnukkutchahhoowau, chekee mukkookinau wematoh, kah uſſu ne matta wanegenunog ut kenugke ummiſſinninnumut, kuſſeh, noh piſh nup ut ummatcheſeonganit.

19 Qut onch kuumwoo, *h* tohwutch? ſunnummatta wunnaumoniin kenunnumoo oſſhoh ummatcheſeonk ? wunnaumoniin uſſeit ne wanegik ne ſampwag kah nanawehteau wame nukkuhkoowaongash, kah uſſenath, noh piſh wu unamuhkut pomantam.

h Deut 24.16, 2 Kin. 14.6. 2 Chro. 25. 4. Jer. 31. 29.

20 Keteahogkou noh matcheſeit pish nup: wunnaumoniin matta pish kenunumoo oſſhoh ummatcheſeonk ; wuſſampweuſſeonk noh ſampwe ſit pish wunnuhkubkongqun, kah ummatcheſeonk matchetou pish wunnuhkuhkonqqun.

21 Qut matchetou quinnuppeit wutch wame ummatcheſeongash nish aſecheh, kah nanauwehteunk wame nukkuhkoowaongash, kah uſſeit wame ne wanegik, kah ſampwag, noh pish wunnamuhkut pomantam matta piſh nuppoo.

22 Wame ummatcheſeongash nish aſecheh, nish matta pish weogquttumauounash ; ut wuſſampweuſſeonganit ne alit pish pomantam.

23 *i* Sun noweekontam matchetou woh wunnuppunat ? wuſſin Lord Jehovah, kah matta woh quſhkeinat wutch ummayut, kah woh pomantam ?

i Chap. 33. 11.

24 Qut ſampwe uſſeaen quinnuppeit wutch wuſſampweuſſeonganit, kah matcheſeit, kah uſſeit neaunak wame ummatcheſeongash matcheetou, ſun woh pomantam ? wame wuſſampweuſſeonk ne mahche uſſeit matta pish weogquttumoouu : ut ummatcheſeonganit

ne

neaſit, kah ut uppanneſeonganit ne aſit nish waj pish nupukiſh.

k Chap. 33. 20. 25 Qut kuſſumwœo, k ummay Lord matta ſampwano, eyeu nœotamœok woi wek Iſrael, ſunnummatta nummay ſampwano? ſun matta kummayœoash: woonkanœaſh?

26 Sampweuſſeaen amayit wutch wuſſampweuſſeonganit, kah matcheſcit, kah nish nupuk, neu utche ummatcheſeonk ne aſit pish ne œch nuppun.

27 Wonk matcheetou quinnuppeit wutch ummatchetowonganit ne matche uſſeit, kah uſſeit ne wanegik kah ſampwag, noh pith keteâhau ukketeâhogkôunoh.

28 Newutche natwontam, kah quinnuppu wutch wame ummatcheſeonganit nish aſecheh, noh pish wunnaamuhkut pomantam, matta pish nuppœo.

29 Qut onch wek Iſrael nœwau, ummay Lord matta ſampwano, woi wek Iſrael ſunnummatta nummayaſh ſampwanœoash? ſunnunmatta kummayœoash matta ſampwanoaſh?

30 Newaj wuſſumunog woi wek Iſrael, nishnoh paſuk neaunak ummayaſh wuſin l Matt. 3. 2. Lord Jehovah, l aiuſkoianatamœok, kah quſhkek wutch wame kuppanneſeonganœoout: neit matcheſeonk matta pish kuppagwankou.

31 pogketamœok wame kuppanneſeonganoash nish naſhpe panneuſſeogiſh, m wuſketeâhaheuk kuhhogkroog, kah wuſke naſhauonganauk, newutche tohwutch nuppók woi wek Iſrael? m Jer. 32. 39. Chap. 11. 19. & 36. 25.

32 Newutche n matta nœwekontamœo wunnuppœonk noh napuk, wuſſin Lord Jehovah, newutche quinnuppek kah pomantamok. n Chap. 33. 11. 2 Pet. 3. 9.

CHAP. XIX.

NAno, mauémwuſh wutch Iſraelle ſontimóog,

2 Kah nœwaſh, teag kokas? ſquoſhimwe qunnonou, ſe; ſin ut kenugke qunnónouut, noh naſoou qunnónouéſoh ut kenugke qunnonouwem énttu.

3 Kah keſukkeheau paſukœo wuſhkoſhimœmeſoh, wuſke qunnonouœœo, kah nehtúhtao tohqunnumunat tohqunnumoonk, mahchippœ wuſketompuh.

4 Wutohtimoinneunk wunnœotamunáuh, noh tohqunau ut uppaſſahtheganœoout, kah a 2 Kin. 17. 20. wutchainſe paſœóuh ut oh keit a Egypt.

5 Kah noh nag noh pahtuſſu, kah wutan- Jer. 22. 21. noſſuonk waanehteou, neit nemunau onkatogeh wuſhkoſhimœmeſoh, neh œuſhkoſhimwe qunnonouwáhkónuh.

6 Kah papœumihadt ut kenugke qunnonouwehtu, noh qunnonouœœo, kah nehtuhtau tohqunonat tohqunnumœonk, mahchipwau wuſketompuh.

7 Kah wahteoh wuttauwuſhinne miſheonukœœash, kah touuſhin, kah ne noh non wohtag, naſhpe wadtauatonkquſſue nehuehteaonk.

8 Neit wutohtimoineaſh ayeuhkonuk aeetaue, wutch wutohtimoineat, kah neg wuſſepogenumauéuh wuttauſſabpœuh: noh tohqunau ut paſlohtheganœoout.

9 Wuttohtogkuppináé wadchanónh chainſur, kah nag uppaſ wouh Babylone ketuſſœutamur, i eneepſue uppaſœouh, onk woh mo œwadtauztonkquſſuonk wonk nœtamœun ut Iſraelle wadchuuhkontu.

10 Kokas ogqueaeunkquſſu wuſqueongane weenomwu lippogwut, ohteuhkauſu kihke nippekontu, noh miſhu nmeechumup, kah miſhittuhqunáſu wutche monatash nippeaſh.

11 Kah noh ohto menuhkiyeuash pogkomungash wutche nanauwuſ uwáe anwohbœunash, kah ne ſohkunkquok qunuhquodt ut kenugke kuppúhquodte wuttuhqunit, kah nauau ut ne ſohkunkquſſit weeche mataánukish œttahqunumash.

12 Qut noh kôdtinau ut muſquanittamœonganit, noh penuhkónáh en ohkeit, kah b Hoſ. 13. 15. b wutchepwoih nunnaſſum ummeechummuonk; ummenuhke pogkomungaſh pohkqihaaſh, kah uhpœtaaſh, nœtau ummachikkuſwoh.

13 Kah eyeu ohteuhkon ut touohkomuk, ut nunnobohteaouut, kah kunkohteâdtáut.

14 Kah nœtau ſohhamœmœ wutch œtuhquinne pogkomonganit, noh mahchikkuſſuk ummeechummuonk, newaj matta wadchinumœok menuhki pogkomunk nanawunnuwae anwohbœunnáœut: yeu mauuttamœonk, kah ne pish mau uttamœonganuœo.

CHAP. XX.

KAh nnih énada adtahſhinuuk kodtumœo, napanna adtahſuit nepauz piogque quinohhog, nawhutche Iſraelle Elderſog peyaog natœotamwehteaog Jehovah, kah nag appuog anaquabeh.

2 Neit wuttinnœwaonk Jehovah nuppeyaonuk, nœwau,

3 Woſketompae wunnaumoniin, us Iſraelle Elderſog, kah us, yeu wuſſin Lord Jehovah, kenonche natœotomaiimwœo? pomantamon wuſſin Lord Jehovah, matta nunnatœomitteoh naſhpe kenaau.

4 Sun nag a kœuſumóog woſketompae wunnaumoniin, ſun nag kœuſumóog? nag wahteauwáh wunnihkeneunkquodtœomuash œoſhuoh. a Chap. 22. 2 & 23. 36.

5 Kah nag us, yeu wuſſin Lord Jehovah, ne keſukok pepenauog Iſrael, kah tahſhinnumon nunnutcheg en œuſkannemunit wek Jakob, kah b wahteauwáheog nuhhog ut ohkeit Egypt, tahſhinnumon nunnutcheg nag en, anœwaon, nen Jehovah kum Mahittœomwœo. b Exod 3. 8. & 4. 31.

6 Ne keſukok tahſhinnamauog nunnut-

cheg,

cheg, ſohhcwunonat wutch Egypte ohkeit, ea ohkeit ne natauwahtauogkup, ne tomegok ſegsodtunk kah hony, ne wuſlohſumwoongancw wame wutohtimoinneunk.

7 Neit nag nuttinmopanneg, pogketaj nithnoh woſketoinp ne niſhkeneunkquok ut wuikeſukqui, kah niſhkeahteogk kuhhogkaoog nathpe Egypte unnunnakontunkanog, nen Jehovah kum-Manittcwmwcw.

8 Qut nag nutcheketunkquog, kah matta nukkeiketunkcwog: nag matta pogketamopanneg niſhnoh ne niſhkeneunkquok ut wuikeſukqut, kah matta ohquinamauoog Egypte nunnakontunkoh: neit nuſſip, nuſſokanittauoog nummuſquanittamcwonk, pohkodche uſſenat nutayeuuhkone muſquanumaonganow ut nathawe Egypte ohkeit.

9 Qut nutanakaunp wutche nowveſuonk, onk woh mo matchehteauouunat ut anaquabhettit penuwohteaog, neh kenuku hahettitcheh, neg anaquabhettit nag wahteauwaheogkup ſohhcwunonat wutch Egypte ohkeit.

e Exod 18. 18. 10 Newaj nage ſohhamwehheog wutch Egypte ohkeit, kah nuppaſcwoog touohkomuk

11 Kah nuttinnumauoog nukkuhkcwaongash, kah nag nahtinoog ncoſittumcoongash, *d* niſſuoh woſketomp uſſeit, niſh

d Levit 18.5. woh nathpe pomantamunath.

Rom. 10.5. Galat. 3 12. 12. Nano wonk nuttinnumauopanneg e nuſ Sabbathcomaſh, kuhkinneaſuonganuoout ut naſhaue nen kah nagumau, onk nag wahteauog nen Jehovah, nag waneetupanatamwaheog.

e Exod 20.8. & 31. 11, &c. & 35.2. Deut. 5.12. 13 Qut wek Iſrael nutcheketunk ut touohkomuk: nag matta pomuſtaontamoog nukkuhkcwaongash, kah nag ſekeneamwog ncoſittumcoongath, niſh woſketomp uſſeit niſh pith nathpe pomantamunash: kah nuſ-Sabbathcomath *f* ummiſhe niſhketeaunnaoath: neit nuſſip, nag nuſſokanuttauoop

f Exod 16. 27. nummuſquantamcwonk *g* ut touohkomuk nummahchekuſwonaout.

g Num. 14. 29. & 26. 65. 14 Qut nutanakauſip wutche nowveſuonk matta woh niſhketeauouinneat ut anaquabhettit penuwohteaog, neg anaquabhettit ſohhcwunogkup.

15 Qut wonk nuttahſhinnumauopanneg nunnutcheg ut touohkomuk, matta nuppaſcwounnat ea ohkeit ne quoſtomogkup, tomogok ſogkodtunk kah hony, wuſlohſumwoonganow wame wutohtimoinneunk.

16 Newutche nag ſekeneamwog ncoſittumcoongash, kah matta pomuſtaontamoog nukkuhkcwaongash, qut niſhketeauog nuſ-Sabbathcomash; newutche wuttahhou aſuhkauoh nunnakontunkoh.

17 Qut onch nuſkeſukcwohquanumoh, matta nuppagwanonat, kah matta ncowohkukquoſſumopanneg ut touohkomuk.

18 Qut nuttinnomp wunneechanoouh ut touohkomuk, pohnuſtahteogk ukkuhkuttumcoonganoout kauthcwog, kah aſuhkomohteogk ncittumcoonganoash, kah niſhkehahteogk kuhhogkaoog nathpe wuttinnukontunkanouh.

19 Nen Jehovah kum-Manittcwmwcw: ponuthagk ut nukkuhkcwaonganit, kah nanawehteocwk ncoſittumcoongash, kah niſh uſſek.

20 Kah wunnetupanatamwahtauouk nuſſabattcomash, kah nish pish kuhkinneaſuonganucwalh nathaue nen kah kenaau, onk woh kcwahteomwcw nen Jehovah kum-Manittcwmwcw.

21 Qut onch wunneechanoouh nutcheketunkquog, mattta pomuthauoog nukkuhkcwaonganit, kah matta nanawehteauouog ncoſittumcoongaſh niſh uſſenat; nish woſketomp uſſeit, nish pish nathpe pomantamunash; nag niſhketeoog nuſſabbatomaſh: neit nuſſip, nag nuſſokanumauoog nummuſquantamoonk, pogkodjteauunat nutayeuuhkonittue nummuſquanumaonganow ut touohkomuk.

22 Qut onch, nukquſhkinnum nunnutcheg, kah nutanakauſip wutche nowveſuonk matta woh niſhketeauowuncat ut anaquabhettit adt ſohhcwunogkup.

23 Nag wonk nuttahſhinnumauopanneg nunnutcheg ut touohkomuk, nag woh nuſſeahwhonaoont ut kenugke penuwohteaut, kah woh nuſſeahwhoog papathpe wutohtimoinneat.

24 Newutche matta uſſeog ncoſittumcoongash, qut ſekeneamwog nukkuhkcwaongash, kah niſhketeauog nuſſabbatcomash, kah wuikeſukcwoash aſuhkauog coſtuoh wuttinnukontunkanow.

25 Newaj wonk aninnumauoog kuhkcwaongash nish mo wuhcgenunagiſh, kah wuſſittumcoongaſh nish woh mo natiipe pomantamwahettegish.

26 Kah nunniſkheóog ut nehenwonche ummagcoonganoout, newutche *h* pannupwuſhabeaog (nootaut) wame neh wohſhinunnutcheh ontomuk, onk woh nag nutouuſſinwaheog, onk woh wahteauog nen Jehovah.

h Chap. 16. 21.

27 Newutche woſketompae wunnaumoniin, kenaun Iſrael wek, kah nag us, yeu wuſſin Lord Jehovah, qut yeu et, kcuthcwoog nup-Blaiphemonukquog, newutche nummatchenehikquog.

28 Newutche neg pethuunog ohkeit, waj tahſhinumomp nunnutcheg nag nuttinninnumauonaont, neit nag naumweg niſh noh kuſlohkoi wadchu kah wame kuppuhtuqquaſh, kah na wuttit ſephauſinneau, kah na upponamuneau nummcwnoſhikuue ſephauſuonganoaſh, na wonk wuttit ayimuneau weetemunequok kah na wuttit ſokenumuheau cotattamwe ſephauſuonganoaſh.

29 Neit nag nuttinmopanneg, teagwe quh-

uhqui

uhquiayeuonk ne ayeog? kah ne aſuwenk Bamah pajeh yeu ketukos.

30 Newutcheus wek Iſrael, yeu wuſſin Lord Jehovah, ſun kittinne nithkhetteamwou, neane kuthuoog? kah ſun kenaau kummamuſſinwou afuhkoe wunaithkeneunkquodtuomouaſh.

31 Newutche maguóg kummagoonganooaſh, pannupwathaheog kenaummanoog nuttaut, kenilikheomwou kuhhogkaoog nathpe wame kittinnukontunkanuoog, pajeh yeu keſukok; kah ſun nen woh nunnatomit nathpe kenaau? woi Iſrael wek? pomantog wuſſin Lord Jehovah, matta nunnatomitteoh nathpe kuhhogkaoog.

32 Kah ne paomouuk kuttahhuout, matta piſh nano, anuwaog, piſh nuttatuppeyeumun penuwohteaut, neane wutteateathiyeuonganoo watohtimoinneunk, wowuſſittumunaout wuttuhk, kah quſſuk.

33 Pamontamon, wuſſin Lord Jehovah wunnamuhkut nathpe miſhe menutcheg, kah nathpe ſummagunnumoe muhpit, kah nathpe ſokanumoe muſquanittamuonk kenanawununumwou.

34 Kah kuſſohhauwununumwoo wutch miſhinnutu, kah kummukinunumwoo wutch wutohtimoneahtu uttoh adt ſeahwutteaog, nathpe miſhe menutcheg, kah nathpe ſummagunnu noe muhpit, kah nathpe ſokanumoe muſquanittamuonk.

35 Kah kuppaſuunumwou touohkomukque miſinninnuut, kah na kuttit keketehtauununeau anaquabetoadteog.

36 Nean keketehtauogkup kauſhauoog ut Egypte touohkomukqut. ne kittinne keketehtauununeau, wuſſin Lord Jehovah.

37 Kah kutagwuthahenumwou pogkononganit, kah kuppaſuunumwou en pohquohwhunittue wunnauwaonanit.

38 Kah nuppogken wutch kenugke kuhhogkaout cheketamwenuog, kah neg panneſehtiitcheg, nag nuſſohhauwunoog wutch ohkeit ne adt keahteahettit, kah nag matta piſh petutteauog ohkit Iſrael, kah piſh kuwahteomwou nen Jehovah.

39 Kah woi wek Iſrael, yeu wuſſin Lord Jehovah, monchek, wowuſſumok nith noh paſuk wuttinnukontunkoh, kah ompetak, matta kukkehtieeg: qut ahque wonk nithketeouk nauneetupanatamwe weſuonk nathpe kummagoonganuoaſh kah nathpe kuttinnukontunkanuoog.

40 Newutche ut nauneetupanatamwe wadchumut ut qunuhquiyeue wadchumut, Iſrael, wuſſin Lord Jehovah, naut piſh wame wek Iſrael wame neg ut okkeit, piſh nauwowuſſumukquog: na nuttit nuttapeneuoneau, kah na nuttit annauononeau kummaganganuoaſh, kah kakenuanne kummagoonganuou, kah wame kauneetupanatamukkomuaih.

41 Kuttapeneau anumwou nathpe kauweetemunkquodtauou, kuſſohhauwununaout wutch miſinninnutu, kah mukkunnog wutch wutohtimoineat, uttoh adt ſeahwhunog, kah nauneetupanatamwe hit ut kuhhogkaout anaquabbetti penuwohteog.

42 Kah piſh kauwahteomwou nen Lord, paſuunog en Iſraelle ohkeit, en wutohtimoneat, uttoh waj tahthinuanap nunnutche nuttinninnumauonaout kuſhauog.

43 Kah na piſh kuttin nehquontamuneau mayeuoaſh, kah wame kutuſſeonganoaſh uttoh adt nithkheog kuhhogkaoog, kah piſh kutuhquanumouou kuhhogkaoog, ut nehenwonche anaquabeog wutche wame mathuk nith ateogith.

44 Kah piſh kauwahteomwou nen Jehovah, anakauſeon wutche kenaau wutche nauweſuonk, matta neaunak kummatcheettue mayeuoash, kah matta neaunak anittue kutuſſeonganuoash, woi kenaau wek Iſrael, wuſſin Lord Jehovah.

45 Nano wuttinnauwaonk Jehovah nuppeyaonuk nauwau,

46 Woiketompae wunnaumoniin, en nogquohtauuth kuſkeſuk ſowaniyeu, kah padtippaſhadtouth kukkuttaonk, nogque en ſowaniyeu, kah ayeuhkonittue quoſhoe miſſohhamau ſowaniyeue ohteakonue touohkomuk.

47 Kah us ſowaniyeue touohkomuk, nautamauk wuttinnauwaonk Lord: yeu wuſſin Lord Jehovah, kuſſeh, nunnaſ quiſum nautau ut kunhogkat, kah piſh mahchepaumou nith noh aſhikuhnk ut kuhhogkat, kah nithnoh miſſouunk: naonauunáe nunnauuneau matta piſh onthamauun, kah wame muſkeſukquaſh wutch ſowaniyeu en nanummiyeu piſh na ut chikohtaaſh.

48 Kah wame weeyaus piſh naum nen Jehovah nunnathqunánumun: matta piſh onthamauun.

49 Neit nuſſip, woi Jehovah, nauwaog papaume nen, ſunnummatta nupwoaongaſh nauwau?

CHAP XXI.

KAh wuttinnauwaonk Jehovah nuppeyaonuk nauwau,

2 Woiketompae wunnaumoniin, kuſkeſuk nogqsohtouth Jeruſalem, kah padtippaſhadtouth kukkuttaonk en nogque wunneetupanatamwe ayeuonganéhtu, kah ayeuhkonittue quoſhoe miſſohhamontaſh Iſraelle ohke.

3 Kah uttaſh Iſraelle ohke, yeu wuſſin Jehovah, kuſſeh, kutayeuuhkonth, kah nukkodtinum nuttogkodteg wutch pechehquogqonganit, kah kuttumehtauſh wutch kuhhogkat, ſampweſit kah matchétuk.

4 Neit tummetahwhog wutch kuhhogkat ſampweſit kah matcheſit, ne waj piſh nuttogkodteg ſohhamauouk wutch pechehquog-

quogkunkanit, ayeuhkonittue wame weyaus, wutch ſowaniyeu en nanummiyeu.

5 Onk woh wame weyaus wahteóh, nen Jehovah nukkodtiñum nuttogkodteg wutch pechehquogqenkanit: matta piſh wonk quhkemunœ.

6 Newutche miſhanomih ken woſketompae wunnaumoniin, ogque miſhanomih pohquthunk muſſeg, kah weeſagkonnu, ut ana quabhettit.

7 Kah piſh n nih, nag unnukquean, toh waj miſhonómwean? woh kenamphœham, wutche aunchemœonk, newutche peyaumœ: kah niſh noh metah piſh ſabohteau, kah wame menutchegaſh piſh nœchumwi yeuaſh, kah niſh noh naſhaonk piſh chadcheeu, kah wame mukkuttukquog piſh ogque nœchumweſuog nippeit, kuſſeh peyomœ, kah piſh n nih, wuſſin Lord Jehovah.

8 Wonk wuttinnœwaonk Jehovah nuppeyaonuk nœwau.

9 Woiketompae wunnaumoniin, quoſhae miſſohhaſh &nœwaſh, togkodteg, togkodteg kehtattauun, kah wonk woóſuppahtauun.

10 Ne ketattauun miſhe pagwohteaumœut, ne woóſippanauſu onk woh wohſippohtau: ſun woh neit nuppóauatamumun? jithontam appogko unk nunnaumon, onatuh niſhnoh mehtug.

11 Kah noh ummagun woóſippanumunat, onk woh auwohkon: yeu togkodteg kehtattauun, kah ne woóſippanauſu ummagunat en wunnutcheganit nuſhehteaenin.

12 Mauſh kah onſh, woi woſketompae wunnaumoniin, newutche ne piſh wunuhkunkquneau nummiſſinninnúmog, piſh wunuhkuhkunkquneau wame Iſraelle ſontimóog: quchqonáuanumœongash piſh nuhkuhkongquog nummiiinninnúmog wutche togkodteg: a newutche punkhash kéquau.

a Jere. 31. 19.

13 Newutche ne qutchehttuonk, kah toh woh nnih togkodteg jithantog pogkomunk? matta pish wonk ne nano wuſſin Lord Jehovah.

14 Newutche ken woſketompae wunnaumoniin, quoſhodtush, kah ponkinitchawhush, kah togkodteg puſhkinnumunach niſhwudt nompe, wuttogkodteganœo nâſhitcheg, wuttogkodteganœu naſugkenukeg nag nâſhitcheg, ne petutteomœuk kemee chamberſut.

15 Nutayeuhkonittue ponam wannaſque togkodteg wame a ſquontamœout, onk woh wuttahhou chadchéémœ, kah wuttouihkinnœonganœ woh monat: Woi, woóſuppáii, ne withquohteau wutche pagwanittuonk.

16 Monchish woh teh auſh, aſuh wuttinohkómit aſuh menadtheant, uttoh kuſkeſuk anaquohtag.

17 Nupponkenutchâh wonk, kah nutanwohſhitteoh nummuſquantamóonk: nen Jehovah nuſſin.

18 Wuttinnœwaonk Jehovah wonk nuppeyaonuk, nœwau,

19 Ken wonk woiketompae wunnaumoniin, kuhquttuſh neeſe maaeu, onk woh wuttogkodteg Babylone ketaſſoot peyomœ: na neeſwe piſh ſohhamwog wutch puſukquinnu ohkeit: kah pepenash ayuonk, pepenash ut uppuhkukœe mayit en otanat.

20 Kuhquttuſh may onk woh togkodteg peyaumœ Ammonitte Rabbah, kah en Judah, wonkonœſinne Jeruſalem.

21 Newutche Babylone ketaſſoot neepau adt neekittomaſhik may, waj kutchiſſik neeſinash mayash: pauwáinneat: woóſuppanum kôunkquottash natœtomauau nunnukontenkoh, monunneam wuſhqun.

22 Ut wuttinohkounit ne wuttit pauwainneau wutche Jeruſalem, kehtimonat mugquompaog, woſhinumunat wuttœn pagwohteadt, mithontœwonat, wutayeuuhkontamunat ſquontamaſh, wadchuvhkonat, wonkonœſinohkonat.

23 Kah piſh tatuppeyeuœ ut wuhhogkaut, pannœwae pauwauonk ut anaquabhettit, nag chadchekeyeuwacheg: qut noh piſh mehquontam matcheſeonk, onk woh nag tohquunoog.

24 Newutche yeu wuſſin Lord Jehovah, newutche kummequontamwahuwomœ kum matcheſeonganœ, newutche kuppanneſeonganoaſh wahſhaath, newutche ut wame kutuſteonganœout, kummatcheſeonganœoaſh wahſheau, newutche kummequanumitteamwœ, piſh kuttohquuitteamœ naſhpe menutcheg.

25 Kah ken matrannittowompae, kah matchetoe Iſraelle ſontim, noh ukkeiukodtumpaómœuk, matcheſeonk wohkukquoſhik.

26 Yeu wuſſin Lord Jehovah, ontahtouſh chetuhquab, amaunsh chetuhquab, matta yeuoh, matta piſh noh nan: qunuukquk noh tiohquonkqſit, kah tiuhquonkqhúk noh qunnunkqſit.

27 Piſh nœnummuhkinnumun, nœnummuhkinnumun, nœnummuhkinnumun, kah matta piſh wonk n nih, nâ pajeh peyonat noh wadtiheit, kah piſh nuttinninnumauoh.

28 Kah ken woſketompae wunnaumoniin, quoſhodtush kah nœwash, yeu wuſſin Lord Jehovah papaume Ammonitſog, kah papaume kehkomaongan u, nœwash, togkodteg, togkodteg kodtinnumauun nuſhúhkónat, woóſippanauſu, pagwohkonat newutche woóſippái.

29 Aſhpámu naummonkquean tahnœcheyeuuk, aſhpámu pauwau pannœwihikquean, kuppaſaquanat ut wuſittippukanœout neg nâſhitcheg, matcheitcheg neg ukkeſukkodtemœ paomœuk, ummatcheſeonganœ

anœ wohkukquóhik.

30 Sun woh nukquihkeábtauun en pehchequogquonkanit? kœſumuth ut ayeuonganit ne adt kezhenumukup, ut keneetue ohkeit.

31 Kuſſokanittoush nummuſquantamœonk, kutayeuuhkonittue puttantamouth nœtae numinuſquantamœonk ſ kah kupponth wunnutcheganeóout puppinathimwe woiketompaog, nehtôeu pagwahteaenôog.

32 Ken pish kummihu ut nœtaut: kœſqheonk pish ohteau naſhaue ohkeit, matta pish wonk kummehquanumitteoh: newutche nen Jehovah nukketookontamun.

CHAP. XXII.

NAno wuttinnœwaonk Jehovah nuppeyaonuk, nœwau,

2 Yeuyeu woiketompae wunnaumoniin,
a Chap. 20. 4. & 23. 36. a ſun woh kœſittum, ſun woh kœſittum nuſhehtéae keitotan? nux, pish kenáhtin wame wunnihkeneunkquodtœmash.

3 Neit nœwash, yeu wuſſin Lord Jehovah, keitotan ſeahham wuſqueheonk ut naſhaue, onk woh wutaquonpiyeum peyomœ, nunnukontunkanuhkauau ayeuuhkonittue wuhhogkuh, wunnihkheónat wuhhogkuh.

4 Kukkéſukkôadtam ut kœſqheonganit,
b 2 Kin. 21, 16. b ſeahham, kah kenithkeh kuhhog naſhpe kittinnukontunkanog neg kezheadcheg, kah kuppaſœcheáhtoh kukkeſukkodtumaath; kah kœwohkukquohkom kukkodtumœmaſh: newaj kukkekómuwáhen en penuwohteáut, kah kutahanehtonteanut en wame wutohtimóinneat.

5 Yeug paſwopitcheg, kah yeug nacœſukonkqueaneg, nag pish kutahanehtunkquog, kummatchewéinneat, kah mœmœſqhittinat.

6 Kuſſeh, Iſraelle ſontimóog, niſhnoh paſuk ut kuhhogkat, nean menuhkéût, ſeáhamun wuſqueheunk.

7 Ut kuhhogkat mat tohhentupantamœog wutœſhin kah wutohkaſin: ut kenaſhomut ſunukkutchahwhaog penuwohteuh, ut kuhhogkat mœmoſqheaog toueſoh kah ſehouſq.

8 Kuſſekeneam nœneetupanatamœmaſh, keniſhketeoh nuſ-Sabbathomash.

9 Ut kuhhogkat nawhutche unaunchemoog nuſhâhkonat: kah ut kuhhogkat mah-
c Levit. 18.8. & 20. 11. chipœog woſkeche wadchuaſh: ut kenaſhomut niſhkeneunkquok uſſeog.

10 Ut kuhhogkat c wôſhwunúmwog up-
d Levit. 18. 19. poſkiſſuonk œthœvoh: ut kuhhogkat weehpummaog d ſohhœtanitche.

11 Kah paſuk uſſu ne e niſhkeneunkquok
e Levit. 18. 20. ut weetatteamungoh f mittamwuffit, kah
f Jer. 5. 8. onkatuk matche niſhkheau naumatue g wuttaunoh kah onkatuk ut kuhhogkat niſhkheau
g Levit. 18. 9. weetompaſu coſhoh wuttaunoh.

12 Ut kuhhogkat onkquatunkash neemunnumwog nuſhehteonat: keneemunum ontſauohteaonk kah kauchkiin, kah kenehnehteae wutchi ketatteamung nathpe mukkinnuwaonk, kah kœwananumeh wuſſin Lord Jehovah.

13 Kuſſeh, newaj h ponkinnitchwhe wut-
h Chap. 21. 22. che matta kuſſampwe wutayeuonk, kah muſqueheonk ne naſhomut.

14 Sun woh kuttah wuttœantamœœ kah ſun woh kenutchegaſh nenuhkiyeuaſh ne keſukok woh wéoggehhenon? nen Jehovah nuſſin, kah natuſſen.

15 Kah kuſſeawhuſh kenugke penuwohteaut, kah kenanwiyeuáheih ut wutohtimóinneat, kah nummohtupanum kenihkeneunkquodtœœ wutch kuhhogkat.

16 Kah pish kenemunum kutohtoonk ut kuhhogkat, ut anaquabhettit penuwohteaog, kah pish kœwahteoh nen Jehovah.

17 Kah wuttinnœwaonk Jehovah nuppeyaonuk kah nœwau,

18 Woiketompae wunnaumoniin, wek Iſrael ſekuppaſeganuœ ut nuhhogkat; nag wame, braſſeuœog, kah tinnuœog, kah miſſehchuogkœœog, kah mahmuttattagœœog, ut naſhaue ſabaſſeganit: neg ſegkuppaſumœe ſilvereuœog.

19 Newutche yeu wuſſin Lord Jehovah, newutche wame kuſſegkuppaſéganuœmwœ, kuſſeh, newutche kummukkinumumwœ naſhaue Jeruſalem.

20 Neane mukkinumwœ ſilver & braſſe, kah miſſehchuog kah mâmuttattag, kah tin, ut naſhaue ſabaſſumœonganit pœtauontamunat nœteau ſâbiſumunat: ne kittinne monununeau ut nummuſquantamœonganit, kah ut nutchenauauſuonganit, kah na kenukkonanuneau kah keſabaſwunumwœ.

21 Nux kummâunununwœ, kah kuppœtauónunumwœ ut nummuſquantamwe nœtaut, kah pish kuſſabaſimwœ ut naſhauwu.

22 Neane ſilver ſabaſumuk ut naſhaue ſabaſumœonganit, ne pish kuttinne ſabiſinneau na ut naſhaue, kah pish kœwahteomwœ nen Lord, ſokenittauunóg nummuſquanittamœonk.

23 Kah wuttinnœwaonk Jehovah nuppeyaonuk nœwau,

24 Woiketompae wunnaumoniin, noh us, ken ohke matta pahkeſean, kah matta ſokanonámean muſquantamwe keſukodtut.

25 Ukquoſhodtumwaénúmoh wunaſſœmuwauh ut wunnaſhomut, onatuh miſhontœwae qunnonuut nehnehteapwut ne tohi Matt. 23. 14. qunuk: nag i mahchippoog keteabogkôunoh: nag nemunumwog nompakœunaſh kah maſhôadtikiſh, nag ayeuwaog monaoh ſekouſquoh ut wunnaihaumœóut.

26 Wuſſephauſuénúmoh chekeeunnéheoog nuttinnaumatuonk, nag niſhketeauog nœneetupanatameumaſh: matta penowehteanóog waneetupaatamunutcheh, kah

matcheſnitcheh, kah matta nahtitteauoog penowonai nahaue matta pohkánog kah pohkag, adtaitoog wuikeſukœaſh wutch nuſabathœnut, kah nunnatchetupanatamwahit nap kenugku.

Mi 3. 11. Zeph 3. 27 K Wuſontimœnoh ut nanaſhauwu tatuppeyuœh mugquoſhimut nehnehteapanog nahohqunábettithe, null uhkonat, pagwanónat ketoahogkóunog, ahtauunat matta ſampwe wutchayeuonk.

28 K h ukquothodtumwaénúmoh nah wuſhkœuh mat wuttattipadtauſœe manœmkoh, nanohettit tahnacheyeuœuk, quoſſodtu nauahettit pannœwaongath, nœwahettit, y u wuſin Lord Manit, Lord matta ânœwog.

29 Ohke miſſinninnog ſunukkuhchuhhuwaog, kah mukkœkinnuwaog, kah mœmatoſqheaog matchekuoh, kah quenahukqunitchen: nux ſunukkutchahwaog penœwohteu, mat ſampweuſſeae.

30 Kah nunnatinneahwhomp woſketomput kenugke nagoh, noh woh onchenátunk, kah neepauit touwutchahaácu-neutunkanit ut anaquabch wutche ohke, matta woh nuppag vatanœunat: qut matta howan nâmheuh.

31 Newaj ſokanumauog nummuſquanta nœonk, nag nummahchukkuſwoog nathpe nœotae nu nmulquintanœonk, nehenwonche u nmay nutonkquatauoog ut uppuhkukœout, wuſin Lord Jehovah.

CHAP. XXIII.

WUttinnœwaonk Lord, wonk nuppeyaonuk nœwau,

2 Woiketompae wunnaumoniin, na neeſuog mittamwuſſiſſog wuttaunoh paſuk wutokaiin.

3 Kah nag manisquaósuog ut Egypt, mánisſquaoſuog nunkſqabettit: na wohpanagonœœath ſunukkuhkonunath, kah na ſukquhkomwog uppeenompae ſogkodtunganooaſh.

4 Kah ne ahenit, Aholah mohtomegit, kah Aholibah weetompaſu: kah nag nutiheinneapanneg, kah wunnaumoniyeuog kah wuttaunuog: yeu wutoſuweineau: Samaria ne Aholah, kah Jeruſalem Aholibah.

5 Kah Aholah maniſſquoaſu wadtiheeyon kah wuſaume womonau womononcheh, Aſſyrianſoh wetatteaœmunganœoh:

6 Neguonoahiacheg, mugquoœpaog kah nananuwacheg, wame nag kohkodtanumutcheg nunkompaog, horſmanog nayeumukqutcheg horſeſoh.

7 Yeu kuttinne nag maniſſquaóſineau, nag wame pepenauutcheg Aſſyria, kah wame neh womononcheh, nathpe wa ne wuttinnukontunkanouh niſhkheau wuhhogkuh.

8 Kah matta ahqueteauœo nmaniſſquaôſuong uh niſh wadtunkupath Egypt, newutche nunkſquainit œowehpamœopuh, kah nag puppukittahhamwog uppenompae ſogkodtungath, kah ſokenumauouh ummaniſquaôſuonganœoaſh.

9 Newaj ponog en wunnutchegan œout womononcheh, en wunnutchegan œout a Aſſyrianſoh, neh wuſaumœwomononcheh. a 2 Kin. 17. 18.

10 Yeug pohkinaumwog ukkóuſuonk, nag neemunaog wunnaumonauh, kah wuttaunœoh, kah neh wunnuſhouh nathpe togkodteg: noh woweenomau ut kenupke mittamwoiſiſſehtu, newutche wuttinheouh wuſiittumoonk.

11 Kah weetompaſu Aholibah yeu namunit, mœcheke niihkeneunkquiſu ut waſaume womononcheh, onk nagum: kah anue maniſſquaoſu onk neh weetompaſu yean maniſſquaoſinit.

12 Wuſſaume womonan *b* Aſſyrianſoh weetatteamungoh, mugquompaog kah nananuacheg, muttae wunhogkœunau, horſmenſog nayeumukqutcheg horſeſoh, wame nag kohkodtanumutcheg nunkompaog. b Kin. 16. 7.

13 Neit nunnauop neh niſhkhet, nag ne wunnaneeſwe uſſeneau.

14 Kah noh nano miſhehteou wunnanwunœdſquaôſuonk: newutche noh nauont woſketompae nunnukontunkoh ut ſuſlippenutunkan, Caldeanſe nunnukontunkanog, muſque nukontoaſuog.

15 Puttukquobpuluog ut muſſeganit, muttae wunnegane adtiſoſik ut uppuhkukœout, wame ſontimoog moninneauonat, ne anuſſehettit Babilonianiog ut Caldea, wunnetue ohkeyeu.

16 Kah quenau neh nauont ut wuſkeſukqut, ummuttae womonub, kah annœnau annœnaenuh en Caldea.

17 Kah Babylonianſog uppeœaounouh en womonitnœappinneat, kah neh wunniſhkheouh nathpe ummaniſſquaoſuonganœoaſh, kah noh niſhkheop nathpe nagoh, kah wuttah wuſſekeneauuh.

18 Neit wahteauwahnau ummaniſſquaauſuonpath, kah uppoikiſſuonk: neit nuttah wuſiekeneauuh onatuh nuttah ſekeneauompwetompaſu.

19 Qut onch miſhehteau ummaniſſquaôſuonganh, mehquontog wunnunkſquae keſukodtaih, maniſquaôſit ut ohkit Egypt.

20 Newutche muttae womonau wunnanwunadſquaenumœuh, neg œweyuſuo tatuppeyeuuk akeſe weyuſuſut kah ne ſohwheetunkqut tatuppeyeuœ ne ſohhamœmœuk wutch horſeſut.

21 Yeu kittinne mehquontamun kœskenue niihkeneunkquodtœm: Egyptianſog papuhkehthammohettit kuſſogkodtungath, wutche kœskenue ſogkodtungath.

22 Newutche woi Aholibah yeu wuſin Lord Jehovah, kuſſeh kutayeuhkonittue tahſhinnumouſh womonadtcheg, neg ſekeneauadtcheg, kah kutayeuhkonittue kuppaudtauunuunk waeenu.

23 Baby-

23 Babylonianſog, kah wame Caldeanſog, Pekod kah Shoa, wame Aſſyrianſog weeche nagoh, wame nag kohkodtanumitcheg nunkompaog, mug quompaog kah nanuwachag, miſiugkenuog tontinoog nag wame nay cumukquetcheg horſeſoh.

24 Kah nag pish kutayeuhkone kuppeyionukquog nathpe churiotſath wagonſath kah wheelath, kah weeche mochequthacheg, neg kutayeuhkonukquog nathpe Buckler kah ogquneg kah helmet waenu, kah napj onamauuog wuſſittumoonk anaquabhettit, kah nag pish kuttiine wuſſumukquog neaunak quitttumoonganoo.

25 Kah kutiyeuhkonittue ponamouſh nummohittea noonk, kah nag pish kutchenauufue unnehikquog: nag pish amaunumwog kutchan kah kuhtauogwath, kah kutathqthontomog pish penuthaog nathpe togkodteg: pish tohqunnoog kenuumonuh kah kuttaunoh, kutathqthontomog pish mahchekiſſuog nottaut.

26 Nag pish wonk kuppoſhkinukquog, kah pish amaunang koone nompakouunoh.

27 Yeu nuttinne wohkukquoshitteauun kenithkeneunkquſſuonk, kah kenanwunoodſquaôſuongath nish wadtauanish Egypte ohkeit: newaj pish matta tathinnumauoad kuſkefukquath, kah matta pish wonk kunmequontamoo Egypt.

28 Newutche yeu wuſſin Lord Jehovah, kuſeh, kupponth wunnutchegan.wout nag ſekenauadcheg. ut wunnutchegan.wout nag jithánumadcheg.

29 Kah nag pish kuſſekeneunkoone unnehuquog, kah nag pish amaunumwog, wame kutanakauſuonk, kah pish kuppoſhke nukkonukquog, kah moofetue kah kenanwunoodſquaôſue poikiſſuonk pish wahſheau, naneeſwe kenithkeneunkquiſuonk kah kenanwunoodſquaôſuonk.

30 Yeuth kuttinbenaſh, newutche nanwunoodſquaoſue kutaſuhkau penuwohteaog kah newutche ken kenithkhet nathpe wuttinnkontonkanoo.

31 Kuppomuſham ummayit keetompas, newaj cotattamwaitch nupponam kenutcheganit,

32 Yeu wuſſin Lord Jehovah, pish kootattam cotattamwaitch ketompas monóiyeu, kah miſhe, pish múhanánumwe bóntukonit, kah áhanehtoadt, miſhummeechammu

33 Pish kenumwabehtunk kogkeuſippamoonk kah neuantamoonk, nathpe cheppihae & touiſhe wuttattamwaitch, nathpe cotattamwaitch Samaria ketompas,

34 Pish kootattam, kah kenonóntamun, kah pish kuſſohquahum ſukquiſhquath, kah pish kuppohquunun nihenwonche kuſſogkatunkash: newutche nuſſin, wuſſin Lord Jehovah.

35 Newutche yeu wuſſin Lord Jehovah, newutche koowanánumeh, kah kuppiſquanit kuttinóhkoneh, newutche kenunnuth kenwonk kenithkeneunkquiſuonk, kah kenanwunoodſquaôſuongath

36 Jehovah nano nuttinuk, woſketompae wunnaumoniin, ſun woh e kœſum Aholah kai Aholibah? nux, nag wahteauwah wunnithkeneunkquodtoomoouth.

37 Nag manuſſuog, kah muſqueheonganuuo wunnutcheganoosh, wuttinnukontunkanóuh manithſquaôſuog; kah wonk wunnaumonáoh neh neekitteihettricheh, uppannupwuthahtauouh, mahchukuſwonat.

38 Nano yeu nuttinhikquneau, nag nithketeauog nuſ-ſanctuaryum, ne nan keſukok, kah nithketeauog nuſ-ſabattomash

39 Newutche nag nahtauahettit wunneechauouh wuttinnukontunkanouh, neit nenan keſukok petutteaog nuſ-ſanctuariumut, kah wunnithketeauunneau, kah kuileh, d yeu wutuſſeneau ut naſhaue nekit.

40 Kah nano kenegontoowomoo woſketompaog wutch noadtur, nnoh ánannoonit annoonáen, kah kuſleh, p yaog, uttiyeug waj kutcheſſumweang, kuttánogkem, kah kunhogkoonam.

41 Kah kukquenap wunne appin, kah table quagwoth wunauſu anaquohtag, e ne quenohtaûan noweetemungquottoom kah nuppummeum.

42 Kah oowadtuutonkquſſuonganoo mataánukeg ánámuſh cheg oweetomukquoh, kah ut kenugke unnuſhkétompaut paloaog Sabeanſoh wutch touohkomukqut, neg kahtippittenapiſſitcheg, kah wunnegane chetuhquabeaſh ut uppuhkukoout.

43 Neit nuttinonup nukkóne maniſſquaauſuen, ſun yeuyeu nag kunmaniſſquaónittimwoo?

44 Qut nag uppetukauouh, wutogque petukauouh nanwunoodſquaauſuénuut: newuttinne petukauoneau Aholahoh kah Aholibahhoh neg nithkeneunkque mittamwuſſiſſog.

45 Kah ſampweuſſeaenuog pish náh wuttinne f wuſſumouh manithſquaôſuenuur, kah nuthehtauttumoſſiſſut, newutche neg maniſſquaauſuenuog, kah muſqueheonganuo ut wunnutcheganoout.

46 Newutche yeu wuſſin Lord Jehovah, nukkuhkuhqunumau mataánutcheh, kah neg nummagununk ontathonat kah matchéheonaóut.

47 Kah mataánutcheh pish ukquſſuk quantahwhouh kah uppeganauh naſhpe wuttogkodteganóaſh: nag pish nuſhaog wunnaumonauh kah wuttaunat oh, kah chikohſumwog weetuóuſh ut nottaut.

48 Yeu nuttinne wohkukquoſhitteauun nithkeneunkquiſuonk wutch ohkeit, onk woh wame mittamwuſſiſog kuhkootomauoog matta uſſeinat neaunak kenithkeneunkquodtoom,

c Chap. 20. & 22.

d 2 Kin. 21.4.

e Pro. 7 17.

f Chap. 6. 38.

49 Kah nag pish kutonkquatunkquog wutch keniſhkeneunkquodtoom kah kukkenunnumwoo kuttinnuſonttunkanu matcheſeonganooash, kah pish koowahteomwoo nen Lord Jehovah.

CHAP. XXIV.

WOnk pukoogun adtaiſhe kodtumoog, piogquiſut nepauz, kah piogkukquinohhog, wuttinnoowaonk Lord nuppeyaonuk, noowau,

2 Woiketompae wunnaumoniin, wuſſukwhuſh neaſoowetik nenan keſuk: Babylone ketaſſoot ayeuuhkontam Jeruſalem ne nan keſukok.

3 Kah unnoowaſh kukkinneaſuonk en cheketamukkomukqut, kah nagus, yeu wutin Lord Jehovah, wunaſh ahkutuk, wunaſh, kah wonk ſokenipash.

4 Mukkinuſh kokadchuhkiyeuaſh, niſhnoh wunne kodchuhki, meehquau, kah uhpegq, numwohtouſh wanegukiſh wuſhkonaſh.

5 Nemun wanegik ut flockut, kah wonk chikkoſſiſh wuſkonaſh ut agwu, kah wunne wuſſiſh, kah wuttaj wuſkonaſh naut.

6 Newaj yeu noowadt Lord God, miſſi wutonkapunaonk nuſſéhteae keitotan, ne áhkuk uppéhtom ne ohtag, kah uppéhtom matta ſohhamunog, kokodchuhku ſohwhunuſh, ut penuhtuhhitch tanohtoadtuonk.

7 Newutche oſqheonk wunnaihom ut ohteau, ukquenahtauun woikechepiſkq, matta wuſſokenumun ohkeit upputtogguhhamunat naſhpe puppiſſi.

8 Onk woh kuhkuhqueáhto chenauauſuonk, annootonat: nupponumau wuſqueheonk woikeche quiſukquanit, matta woh onkwhotinóut.

9 Newaj yeu noowadt Lord Jehovah,
a Nah. 3.1. Habak. 2.12. a miſſi wutonkapunaonk nuſséhteae keitotan, nummihteoh áhtouſh wutche noowtau.

10 Numwonkquodtauook wuttuhquunaſh, piſhqunánumoouk nootau, mahchekuſſumoouk weyaus, kah wunne ſpiceahhamoouk, kah wuſkonaſh chikohtaj.

11 Neit mahchaihtoouk ut mokkoſſáhtu, onk woh ne braile kuſſopitteau, kah woh chikohteau, kah woh ne adt niſhkeneunkquok ſabohteau, onk woh uppéhtom woh mahtutteau.

12 Sauunau wuhhogkuh en pannoowonat, nummiſhe pehtom matta ſohwehtunkoh: uppéhtom pish ohtano nootaut.

13 Ut keniſhkeneunkquſſuonganit ne matcheſeonk, ne wutche kuppahkhesh, qut mat kuppabtkennoo, matta pish wonk kuppahkhetteóh wutch keniſhkeneunkquſſuonganit, nó pajeh nummuſquantamoonk appehtauwáhunon.

14 Nen Jehovah nuſſin, ne pish n nih, kah pish nutuſſen, matta nukquſſkoo, kah matta noowohquontaoouh, kah matta nutaiuſkoianoatamun, neaunuk kummayaſh, kah neaunuk kutuſſe ongash, nag pish koofu nukquog wuſſin Lord Jehovah.

15 Wonk wuttinnoowaonk Lord nuppeyaonuk, noowau,

16 Woiketompae wunnaumoniin, kuſſeh, kutamaunumaush kunkefukque kodtantamoonk ut tatteaonganit, qut onch matta pish kummauuh, aſuh kunmaumatamauh, aſuh kuſſippegwaſh pish pomitchuánooh.

17 Kutchithaih, mauemuhkon nápukek, wuſpinnoaih, pehtoxinaſh, kah unkhomouhkon kuſſiſſetoonash, kah meechuhkon woiketompae petukqunneg.

18 Neit nuskeketoouhkau miſſinninnuog nompoaeu, kah wanonkoouk nummittamwus nuppoo, kah nutuſſep mohtompog neanannoofumuk.

19 Kah miſſinninnuog nuttinuk, ſunnummatta kutuſſumun toh yeuih nuttinhikqunánonash, ne kutuſſenat?

20 Neit nag nunnampooha matuoog wuttinnoowaonk Jehovah nuppeyaonuk, noowau,

21 Kenoos wek Iſrael, yeu wuſſin Lord Jehovah, kuſſeh, nunuihketeoh nuſſanctuaryhum, koonectue menuhkeſuonk, kuikeſuk ne kodtantamoonk, kah ne kukketeahogkou kodtummungsinneog, kah kenaumonunk kah kuttaunog neg ſequnadcheg, nag pish penuihaog naſhpe togkodteg.

22 Kah pish kutuſemwoo ne áſe, matta pish kutunkham pnwoo kuſſiſſetoonu, kah matta kunmechoowoo uppetukqunneganoo woiketompaog.

23 Kah kuppuhkukkoomoash pish kuſpiſſuaſh, kah kummoxinoaſh kuſſetoout, matta pish kummaumuttamoowoo aſuh kummauoowoo, qut pish kummahchumumwoo wutch kummatcheſeonganóoaſh, kah kummauemomwoo.

24 Yeu wuttin Ezekiel kukkinneaſuonganúin en kuhhogkaout: neaunak wame ne áſit ne pish kutuſſeneau: kah yeu nnak pish koowahteomwoo nen Lord Jehovah.

25 Wonk woiketompae wunnaumoniin, ſun woh mo nano ne keſukok amatunumauog ummenuhkeſuonganoo, wekontamoone wuſſohſumoonk, wuikeſukque kodtantamoonk, kah ne ponamwéhettit wuttahhou, wunnaumonáuh kah wuttaunooh.

26 Neit noh pohquohhog ne keſukok, piſh kuppeyaonuk, kenootamwahikqunnaout ut kuhtauogut.

27 Ne keſukok kuttroon piſh oowoſhwunumauun noh pohquohhumunutcheh, kah pish kukketeoohkom, kah matta pish matkukagkuttoo, kah ken pish kukkinneaſu ut nag wutch, kah nag piſh wahteauog nen Jehovah.

CHAP.

CHAP. XXV.

WUttinnœwaonk Jehovah nuppeyaonuk, nœwau,

a Jere. 49. 1. &c. 2 Woiketompae wunnaumoniin, a ayeuhkonittue ponamau kuikeſuk Ammonitſog, kah nag ayeuhkonittue quoſhoe miſſohhamau.

3 Kah us Ammonitſog, nœtamœuk wuttinnœwaonk Lord Jehovah, yeu wuſſin Lord Jehovah, newutche kutayeuu konittue uttam nuſſanctuarium, ha, ha, nih keteomuk, kah ayeuhkonittue Iſraelle ohke tœuuthik, kah ayeuhkonittue wek Judah mannahettit.

4 Newutche kuſſeh, nummag kuhhog en wutchepwoiyeue woiketompahtu wutche ohtœonk, kah nag pish kuppoœamunkquog ummithe-komukquaſh, kah ayi nwog wutayeuonganœ ut kuhhogkat: nag pish meethwog kummeechummuonk kah pish wuttattamwog kuſſogkodtunk.

5 Kah nut-ſtableheteam Rabbah wutch camelſog, kah Ammonitſog, flockſe appuonganash, kah pish kœwahteomwœn nen Jehovah.

6 Newutche yeu wuſſin Lord Jehovah, newutche kuppuhpunkinitchah, kah kuttehtequlittaſſun, kah kœwekontamwutteahantamun, nashpe wame kutjilhantamoonk ayeuhkonittue Iſraelle ohke.

7 Newutche kuſſeh, nuſſummagunum ut kuhhogkat nunnutcheg, kah nummag kuhhog wutche tohqunnumoonk en penuwohteaut, kah kuttummetahwhuih wutch miſſinninnunt, kah kuppagwaneheſh wutch wuttohtimoinneat: kenuſhiſh, kah pish kœwahteoh nen Jekovah.

b Jere. 48. 1. &c. 8 Yeu wuſſin Lord Jehovah, b newutche Moab kah Seir, nœwaeg, kuſſeh, wek Judah ogqueneunkquodt wame penuwohteaut.

9 Newutche kuſſeh, nœwohwunum wuſſiſſippoiyeum Moab wutch keitotanahtu, wutch wutohtanahtu ut wuſſiſſippoiyeumut, wutohtimoinnu ſohſumoonk Bethjeſhimoth, Baal-meon, kah Kirjathaim.

10 En wutchepwoiyeue woiketompaut, weeche Ammonitſog, kah nag nummagununk en ohtoonganit, onk woh Ammonitſog matta mehquanumoog ut kenugke wutohtimoinneahtu.

11 Kah nuttinneh wuſſittumoongash Moab, kah nag pish wahteauog nen Jehovah.

12 Yeu wuſſin Lord Jehovah, newutche Edom ayeuhkonittue unneheau wek Judah, annœtanœnat, kah miſhe pannehu, kah nah wutannœtauoh.

13 Newutche yeu wuſſin Lord Jehovah, wonk nuſſummagunumau nunutcheg Edom, kah na nauch tummetahwhon woiketomp kah nuppinaſhim, kah nattouwuſhitteauun wutch Teman, kah neg apitcheg Dedan, piſh penuſtaog nashpe togkodteganit.

14 Kah nupponamau Edom nutannœtaonk nashpe wunnutchegannœ nummiſſinninnumog Iſrael: kah nag pish unnehteauog Edom neaunak nummuſquantamœonk, kah neaunak nutchenauutuonk, kah nag pish wahteauog nutannœtaonk wuſſin Lord Jehovah.

15 Yeu wuſſin Lord Jehovah, newutche Philiſtianſog annœtae ilseog, kah ſekeneadtuwutteahaeu annœtaog, pagwatauunat, wutche nukkone ſekeneadtuonk.

16 Newutche yeu wuſſin Jehovah, kuſſeh, nuſſummagunnumau nunnutcheg Philiſtianſog, kah nuttummetah cherithimſog, kah nuppaguan aſkqihoncheg ut kiſhke ketahannit.

17 Kah nag nummiſhannœtae unnehheoog, nashpe chenauauſue ainſkontuongath, kah nag pish wahteauog nen Jehovah, nuhkinnumauog nutauannœtaonganœ

CHAP. XXVI.

KAh nih nabonequttekodtumuk, nogquttukqunnohhog, wuttinnœwaonk nuppeyaonuk nœwau.

2 Woiketompae wunnaumoniin newutche Tyrus ayeuhkonittue uttam Jeruſalem, ha ha, noh pohquetahwhau, neh wadſquontamhettupoh, miſſinninnuog noh quinnuppu en nuhhogkat, nen piſh nunnumwameechum, noh tauudik.

3 Newutche yeu wuſſin Lord Jehovah, kuſſeh nen kutayeuuhkonſh woi Tyrus, kah monataſh wutohtimoneaſh kutayeuhkonittue kukkuhkuhqunumauſh, nean keitoh wuttukœmoh kuhkuhqueheont.

4 Kah nag pish pagwodtauog Tyruſe haſſunnutunkath, kah piſh pohquetahhamwog ukqunuhquikommukquash, kah wonk nutchekhamau uppuppiſſyeum, kah nutogqueh woikechepiſkqut.

5 Ne pish ahbut ſepaginit haſhabpog: ut nashaue keitahhanit, ne wutche nuſſin nœwau Lord Jehovah, kah ne piſh mukkœkinnumwontamuneau wutohtimoinneunk.

6 Kah wuttauninneunk neg apitcheg ohteukkonit nag pish nuſtoog nashpe togkodteg, kah nag pish wahteauog nen Jehovah.

7 Newutche yeu wuſſin Lord Jehovah, kuſſeh, nunnuhkenumau Tyrus, Nebuchadnezaroh Babylone ketaſſœtœmœnœuh ketaſſœtamwog, wutch nanummiyeu, weeche horſesog, kah chariotſaſh, kah horſmanog, kah mataanukeg kah mœchequiſhatcheg.

8 Noh pish nuſhau kuttaunoh apitcheg ohteuhkonit, nashpe togkodteg, kah noh piſh kutayeuhkonittue kœwonkonœſinuhkunk, kah kœwadchuhkunk, kah piſh kutayeuhkonittue tahſhinumunk ogqunneg.

9 Kah noh pish ayeuhkonittue ponamwontam kuthaſſuninnutunk mattompagweauwohteongath, kah nashpe wuttogkunkash piſh

pish nookeetaham kukquuhquikomukquash.

10 Newutche mattaauutcheh wuthortesuuuh, uppappiſiyeumuo pish kupputtoguhhuk, kutha-funninnutunk pish nunnukineau wadtuatonkquiſenettit hortmanog kah wheelash, kah chariotſath, petutteadt kuiſquoma nentu, onatuh woiketompaog petutteahettit keitotanat, tauwutchibenehettit haſunneetunk.

11 Nuhpe wutkuſuoh wuthorſeſumouh pith nag tahtahkuhkomwog wame kuttaumaogkoomash, noh pish nuihau kummiſiminnumoh nuhpe togkodteg kah kummenunkeſue nontoſuog, nag pith nookeog en ohkeit.

12 Kah nag pish mukkookinnumwog koowenauwetuongash kah tohqunnumwog kutanaquihae maumachiash, kah nag pish tauwutchahkomwog kuthaiſunninnutongash, kah pish matchehteauog kooneekomukquash kah nag pish ſepthitteauog kukquſſukquanumash, kah kuttimberum, kah kuppuppiiyeum nathauwe nippekontu.

a Iſa. 24.8. Jer.7. 31. & 16.9. 13 a Kah nowohkukquohitteoh kukketoonamae wadtuatonkquiſuonk, kah kutharpſumwe wunnontoowaongish matta pish wonk nootamoonash.

14 Kah kutogqhesh wanaſhquompſquut: ken pish ayeuongane adt ſepaginit haſhab: matta pish wonk kooweekitkonitteoh, newutche nen Jehovah nuſſim, wuffin Lord Jehovah.

15 Yeu wuttittamun Lord Jehovah, Tyrus, ſunnum matta pish munnuhhanash nunnuſhaanoash ut kuppenuthonat, nowchumwe nah whutcheg mauhettit, pagwanittuonk ohtag kenaſhonut.

16 Neit wame kehtahhanne ſontimoog pish nookeog wutch wutappuonganout, kah pish amunumwog wuttahkotamwe hogkoowonganoash, pish amaunumwog ſuſippunkquoſukish hogkoounit, kah nag pish hogquehheaog wuhhogkauh nunnukthaonk, pish appuog ohkeit, nag pish hahtoe nunnukſhaq, kah pish kutchepihaonukquog.

17 Kah nag pish b maumuttamwog wutche ken, kah pish kuttugquog, uttoh kittin pagwanittean, ken wadohkehetteup ukkehtahnnumog, waeenodtumwe keitotan, ne manuhkogkup ut ketahhannit, nagum kah neg na wadohkitcheg, noh chepihaheont wame neh na payonutcheh.

18 Yeuyeu pish munnohhanaſh nunnukſhaash, ut kukkeſukkodtume penuſhaonganit, nux munnahhanash ut keitahhanit pish wuttamehpunoowash amaean.

19 Newutche yeu wuſſim Lord Jehovah, tauontanahkonunon, ogqueneunkquokiish keitotanath niih matta wadohtamukiih, nuhkinnu nauunon moonoagk, kah miihe nippeash nuhkukongquean.

20 Naukinuqon, kenugke neg womuſſitcheg en paſſohtheganit, kenugke nukkone miuuninnuog, kah pomunon wonuhkoagk, ſepe tauuuhkiith, kenugke neg womuiittcheg en paſſohtheganit, onk woh matta koohtuoaitteoh: kah wunohtauon ſohſumoonk, ut pomantamwe ohkeit.

21 Kukquequenauaunwehesh, kah matta pish wonk kutappeiu: tohkonogque kenatinneawhitteau, qut matta pish wonk kenanhetteoh, wuſſim Lord Jehovah.

CHAP. XXVII.

WUttinnowaonk Jehovah wonk nuppeyaonuk, nowau,

2 Yeuyeu ken woiketompae wunnaumoniin, maumuttamoowanish Tyrus.

3 Kah us Tyrus, woi ken apean ahhut petutteamuk kehtahhannit, ken miiinninnue anaquihaen, wutche monatash munnuhhanash, yeu wuſſim Lord Jehovah, woi Tyrus, ken kuuip, neen pannuppeyeue nonnet.

4 Kuſſiihippoiyeumath ohtaath noe kehtahhannit, koweekitteaenuog pannuppehteauog kooneetuonk.

5 Wame kukkuhtoonogque paſſoonogquash Senire koowaeyeuoash wuttinnaog Cedarsoh wutch Lebanon, kuſſepaghunganehkuhtequhkunkkoaoog.

6 Wuttahhunkanehteaog Bashune nahtimiſſeash: Athuritie chubpanukeg, nag ayiinwog Ivorie kutappuongash, wutch Chittimme munnahhanehtu.

7 Wunhashabponak wannikquontauſik wutch Egypt, ne ſepagenumop kutſepaghunkaninneat, onoag kah purple Eliihae munnuhhanehtu, ne agquanukquean.

8 Wadohkitcheg Zidon kah Arvad, neg kootahhanoonog: koowaantamoomog wui Tyrus, neg ut kunnogkat, neg ſamphanukqueaneg.

9 Gebale kehchiſog, kah oowaantamoomoh, neg kuphogeg tonogagiih, wame kehtahhanne kuhtoonogquoſh, kah oketahhanoomoh, neg appuog ut kuhhogkat, auwohkonat kutanaquihaongash.

10 Neg wutchayeuog Perſia, kah Lud, kah Phut, neg kutayeuteaenumog ut kukkenauwameonganit: nag wahhtadtoog ut kuhhogkat ogqunnegash kah muhpuhkukqut ahohtagiih, nag wunnehteaog koonampamukquſſuonk.

11 Arvade woiketompaog, ut kukkenauwameonganit, appuog kuthaiſunnutonganit waeenu, kah Gammadimſog appuog kukqunuhquikomukqut: nag weenahhadtaog wutogqunnegaoowash ut kuthaſſunnutonganit, pannuppehteaog kooneetuonk.

12 Tarſhiih noh kutanaquihaenumeuh, newutche mataaneuk weenauwetuongash: ſilver, miſſehchuog, tin, kah mahmattattag wutanaquihonteau ut kukkodtauwompiſuonganit.

13 Javan, Tubal, kah Meshek neg kutanaquſh-

quſhaémoh: nag anaquſhaog woſketompoh, kah braſſe withquash ut kukkodtauwompaſuonganit.

14 Nag wekit Togarmah, anaquſhaog ut ukkodtauwompaſuonganit horſetoh, hortmenoh kah mulſoh.

15 Dedane woiketompaog neg kutanaquſhaenúmog, monatath munnohharash kentuchegane anaquſhaenúmash: nag kuppaudtunkquog magoonk, Ivorie, kah Ebonie atkonoh.

16 Syria kautanaquſhaeneumuneuh, newutche monakish kutanaquſhae anakauſuongash, nish kezteauanish: tápwhaog ut kukkodtauwompáſuonganit emerauldſash, purple, kah wunnequontauſue anakauſuongash, kah wunaſhhabponak, kah coral, kah Agate.

17 Judah, kah Iſraelle ohke, neg kautanaquſhaenúmuneápanneg: nag anaquſhaog ut kukkodtauwompáſuonganit Minnithe kah Pannage wheatash, kah hony, kah pummee, kah balme.

18 Damaſkus kukkodtauwompaſuéneum, wutche mataának kutanaquſhae maumachiash nish kezteauanish, newutche monatash kaweenauwetuongash: wutch Helbbone wine, kah watch wompi wool.

19 Dan wonk kah Javan neg áhaûhſukque ahettit wutanaquſhoneau ut kukkodtauwompáſuonganit, wóhuppohtae miſſitchuog, caſſia, kah calimus niſh ohtopash kukkodtauwompáſuonganit.

20 Dedan kautanaquſhaenúmuneah miſhôadtue churiotſe hogkaounash.

21 Arabia kah wame Kedare ſontimóog, neg kutanaquſhaepquog, lambſoh, kah ramſoh, kah goatſoh: yeug kautanaquſhaenúmunneápanneg.

22 Shebae kah Raamae anaquſhaénuog, neg kutanaquſhaenúmog: nag anaquſhaog ut kukkodtauompaſuonganit, wame wanegigish ſpiceſish, wame mikóadtue quſſukquanash, kah gold.

23 Haran, kah Canneh, kah Eden, Shebae anaquſhaenuog, Athur kah Chilmad, kutanaquſhaénúmog.

24 Yeug kutanaquſhaenùmog niſhnoh teag onôe hogkaounash, kah wunnequontauſue anakauſuonk, numwae cheſtash weenauweetue hogkaounash, pemunneohtône kiſhpiſuash, wutchehteauunash Cedarut, ut kenugke kutanaquſhaonganit.

25 Tarſhiſhe kuhtaonogquash miſhpoohamóogkuhhog, ut kukkodtauwompaſuonganit, kah kaonhitteap, kah kuſſohſumwáhetteap ut naſhaue kehtahhannit.

26 Kutchemómog kuppaſuukquog miſhe nippeit: wutchepwash kuppoh, unuk ut naſhaue kehtahhannit.

Reve. 18. 9. 27 a Kaweenauwetuongash, kah kukkodtauwompaſuongash, kutanaquſhaongash, kaaketanhanaonog, kamphanukqueneg, kophogeg tannogagish, anaquſhaénuog, kah wame ayeahteaenúog ut kuhhogkat, kah wame kutchippanaomog ut noeu kuhhogkat, nag pish penuſhaog ut noeu ketahhannit, ut kuppagwanitteae keſukkodtaumut.

28 Haſſunekash pish nunnukſhaash maue miſhontaowahettit kampthanukqueneg.

29 Kah wame nahtôe chémachag, ukkeithanóog wame kampſhakteaeteg ut keitahhannit, pish ſohhamwog wutch keitaonogqut, pish neepoog unnunohkomuk.

30 Kah nag pish kutayeuhkopittue naatamwáhuwaog wuttauatonkquſſuonk, nag pish weeſoggohpôſuog, nag pish unnuhteaog puppuſh uppuhkukkaoóut, pish kogkomukqueog pukquee.

31 Kah pish papaquanne maſſontippáheaog wuhhogkauh wutcheken, kah pish puttukquobpiſſuwontamwog manoatiónk, nag pish kummauémukquog nathpe weeſogke metah, kah weſogohpôſuonk.

32 Kah mace ettit pish kummauónukquog, kah kummaun uttamaonónukquog, naawahettit, teagwe keitotan ogqueneunkquok Tyruſut, egqueneunkquok noh pagwanit ut noeu kehtahhannit.

33 Kummaumachiash ſohhamaomauk ketahhannit, kuppathanáhtus monaog miſſinninnúog, kah kaweenauwekeh ohkee ſontimoh, naſhpe mataánukish kaweenauwetuongash kah anaquſhaongash.

34 Ne aquompag pohquenunumuk ut kehtahhannit, neſoh kaiké htukquk, kutanaquſhaongash, kah wame kummaonómog ut kenaſhómut pish penuſhaeg.

35 Wame wadohkitcheg munnahhanechtu pish kutcl epſhaónukquog, kah ukkeitaſſautamómaoh pish miſhe wabeſuog, pish wuttammehpunauikéſukquaog.

36 Anaquſhaenuog ut kenugke miſſionnútu pish kukquekqſumaónukquog, pith queqaenauánumóonganu, kah matta pish wonk kutappu.

CHAP. XXVIII.

WUttinaowaonk Jehovah nuppeyaonuk, naawau,

2 Woſkerompae wunnaumoniin, us Tyruſſe ſontim, yeu wuſſin Lord Jehovah, newutche kuttah tahſhémau, kah kuſim, nen Manit, nutap wutappuonganit God ut naſhaue kehahhannehtu: a qut onch ken woiketomp kah matta Manit, tóhkónogque kutogqueteáuunat kuttah Manittóut. a Iſai. 31. 3.

3 Kuſſeh, kutánue waantamaum Daniel: matta kemêyeuuk kutádtahtunkaog.

4 Naſhpe kawaantamoonk, kah naſhpe kawoqwohtamaonk, kauchénauwékin, kah kai-goldum, kah kaſilverum ut kenompakouunit.

5 Naſhpe kummiſhe waantamoonk, kah naſhpe kutanaquſhaonk, kummiſhteoh kaweenau-

weenauweetuonk 3 kah kuttah tahſheemau wutche kauweenauweetuonk.

6 Newutche yeu wuſſin Lord Jehovah, newutche kutopquodtoh, God wuttabhut.

7 Kuſſeh, newaj nuhkinnumauun penuwohteaog, wutohtimóinne unkqueneunkquilitcheg, kah nag pish ayeuhkonittue kódtinnumwontamwog wuttogkodteganau kauneetue waantamoonk, kah nag pish niſhketeauoz kauwóſuppaſuonk.

8 Nag pish kauwonhúunukquog paſſahtheganit, kah pish kutogque nup neg napukeg ut nóeu ketahhannit.

9 Sun woh aih kuppumme unnauwam, nen Manit ? qut pish ken kauwoiketompean kah matta Manit, ut wunnutcheganit noh naſhhikqueau.

10 Pish kutogque nup matta quoſhquſauſégig, ut wunnutchegananóut penuwohteaog: newutche nen nuſſin, nauwau Lord Jehovah.

11 Nano wuttinnauwaonk Lord nuppeyaónuk, nauwau,

12 Woiketompae wunnaumoniin, maumuttamauus Tyruſſe ketaſſaut, kah us, yeu wuſſin Lord Jehovah, mamuſſe kuſſealham, nunnumwae waantam, kah nuppannuppéyeue wunneet.

13 Kutappúp Eden wuttittanohketeaonganit God: niſhnoh mihoadtue quſſuk kuthogqunneáh, ne Sardius, Topaz, kah Diamond, Beryl, Onyx, kah Jaſper, Saphire, Emerauld, kah Carbuncle, kah Gold: tabretſe kah puhpequonu kutuſſinnuónk, quappu ſhwéntamunah ut kuhhogkat, ne keſukok kezhenumuk.

14 Ken ſuſſequnsumwe cherub noh puttagwhoſuk: kah ne kupponumun: kutapip quneetupanatamwe wadchómut God, kuppapaumſhap ut nathaue nautae quſſukquanehtu.

15 Kuppannuppeyeuaup ut kummayut wutch ne keſukok kezhenumuk, nó pajeh matcheſeonk namteauunumuk.

16 Nathpe mataaneuk kutanaquſhaonk, nag kenumwohtunkquog ut kenathomut chekeyeuuk, kah kummatcheuſſem: newaj oguque pogkenun niſhkeneunkquok wutch awadchumut God kah kenuhkish, woi puttagwhoſue cherub, wutch naſhaue nautae quſſukquanehtu.

17 Kuttittahſheenau wutche kauneetuonk, kutannuſſehteoh kauwaantamoonk, nathpe kauwóſepaſuonk: pish kuttinuhkoash ohkeit: kupponth ánaquabbettit ketaſſaumwog, onk woh nag kenopquog.

18 Kenidketeoh kuſſanctuariaſh naſhpe moosakish kummatcheſeongash, nathpe kutanaquſſae matcheſeonk: newaj ſohhauwutteau nautau wutch kenathomut, ne pith kummuhchikkuſſukqun: kah pish kuppukqueh kenash ut ohkeit ut anaquabbettit nag wame monunneunkqueaneg.

19 Wame neg wahikqueaneg ut kenugke miſinninnutu, nag pish kutchepſhauonkquog: ken pish quequenauaunumoonk, kah matta pish wonk kutappeun.

20 Wonk wuttinnauwaonk Jehovah nuppeyaonuk nauwau,

21 Woiketompae wunnaumoniin, ayeuhkonittue Zidon ponamau kuikeſuk, kah ayeukonittue quoſſodtumwontash.

22 Kah nauwaſh, yeu wuſſin Lord Jehovah, kuſſeh, nen kutayeuuhkonih woi Zidon, kah pish nuſſohſumquonit ut kenathomut, kah nag pish wahteauog nen Jehovah, uſſean wuſſittumauongash ut wunnathomut, kah wunneetupanatamwahimuk ut wuhhogkat.

23 Newutche nutannaun en wuhhogkat enninneaonk, kah muſqueheonk ut wuttaumaogquehtu, kah nauchumwetahwhutcheg pish wuſſumoog ut wunnathomut, naſhpe neetaue nuhkunnumauonat togkodteg, kah nag pish wahteauog, nen Jehovah.

24 Kah matta pish wonk mid-kouwutchinnauwe kóus appu wekit Iſrael, kah matta unkqueneunkque aſſunnekóaz ut kenugke nag wame waeenu apitcheg, kah nag pish wahteauog nen Lord Jehovah.

25 Yeu wuſſin Lord Jehovah, mukkinog Iſrael wek wutch miſſianinnuut ne adt kenugke ſeahwhut, kah pish wunneetupanatamwahimuk ut nag ut anaquabbettit penuwohteaog, neit pish ayeuog wutohtuout, ne anumauwogkup nuttrinneum Jakob.

26 Kah nag pith nanouayeuog-naut, & pish weekitteaog, kah weenominneohketeaog, nuxnag pith wuttaanatamwe ayeuog, uſſeon wuſſittumoonk, ut nag wame ſekenauoncheg waeenu, kah nag pith wahteauog nen Lord um-Manittaumauh.

CHAP. XXIX.

PIogque kodtumauk, piogquſſit nepauz nabo-neeſikqunhog nepauz, wuttinnauwaonk Jehovah nuppeyaonuk nauwau,

2 Woiketompae wunnaumoniin, ayeuhkonittue ponamau kuikeſuk Pharaoh Egypte ketaſſaut, kah ayeuhkonittue qoutſodtumau, kah ayeuuhkonittue wame Egypt.

3 Ketaukash kah nauwash, yeu wuſſin Lord Jehovah, kuſſeh, nen kutayeuuhkonsh, Pharoh Egypte ketaſſaut, mishe a Dragon noh ſepúk naſhaue ſepuwehtu; noh anquwop, nuſſepeum nuttaihe, kah ne nukkezteonah. a Pſ 74 13, 14. Iſa 27. 1. & 51. 9

4 Qut nupponam uhquonash kutompekonit, kah kuſſepume namohſop nuppi togquſhabeong kouogkat, kah kuk kuhpinush wutch naſhaue kuſſepeumut, kah wame kuſſepue namohſog pish piſſogquhsog kauhogkat.

5 Kah kenuki onush annuhkonumnon touohkomuk, ken kah wame kuſſepue namohſog: pish kuppenuſham ut woiketohteah-

kon:

kon: matta pish kummianitteoh, afuh kummukkonitteoh: nummag kuhhog en ohteuhkone puppinasihimwut, wutch ummeechœwonganœ, kah en kesukque puppinhautut.

6 Kah wame wadohkitcheg Egypt pish wahteauog, nen Jehovah, newutche nag
2 Kin. weekinalque a anwohhouœunœog ut wee-
18. 21. kit Israel.
Isa. 36. 7 Nag sogkinutchánukquean kuppokq-
6. shomp, kah kenehnekikom wame wuttukeh: kah nag ompatussumœonukquean, kappokqshomp, kah wusséganohtogœ wame kenussikkompauwehtoh.

8 Newaj yeu nœwadt Lord Jehovah, kusseh, kenuhkenu nauih togkodteg, kah nuttummetah woiketomp kah puppinasihim wutch kuhhogkat.

9 Kah Egypte ohke pish touwushin, kah mahchimœ, kah nag pish wahteauog neu Jehovah, newutche nœwau, seip nuttaihe, kah nukkezteauunah.

10 Kuseh, newaj, kutayeuuhkonsh, kah kussepeumash, kah Egypte ohke papannuppe nummahchumwehteoh, kah nuttouwushinnuwáhtauun: wutch Syene qunuhquikomukqut, pajeh Ethiopiae sussippoiyeuut.

11 Matta woiketompae musseet pish uppannupwushaan, matta puppinasihimwe musseet pish uppannupwushaan, kah matta pish wutohkein yauunchage kodtumwaeu.

12 Kah Egypte ohke nuttauwuthitteauun, ut nashauwe wutohtimoneash nish tauushikish, kah ut keitotanash ut kenugke touushittese keitotanash, pish yauunchage kodtumwae touushin: kah nusseahwham Egyptianssog ut kenugke wutohtimoneat, kah pish nusseahwhoog ut kenugke wutohtimoneat.

13 Qut yeu wussin Lord Jehovah; mahe Isai. shunk e yauunchage kod umœash, pish
19. 23. nummukkin Egyptianssog wutch missianin-
Jer. 46. nánt naut seahwhut.
26. 14 Kah wonk nuppaudtoh Egypte nissinnoónk, kah nukquohkeaheóog ut Pathrose ohkeit, en wutohtue ayeuonganœout: kah na pish wuttit tiuhqunkque wutassatamœunganuneau.

15 Ne pish anue taiuhquag assœtamoonk, kah matta pish wonk mitcheauœu wu hogkuh wutohtimoineat, newutche nutogguhsheóog, kah nag matta pish wonk nanawunnumoog wutohtimoneash.

16 Kah matta pish wonk uppabnhtanumoh Israel wek: ne mehquontamwahuwon ummatchesoonk, nah nauauwompamáhettit: qut nag pish wahteauog nen Lord Jehovah.

17 Kah nniyeup neesnehchag kah enada adtahhe kodtumwog, negonne nepauzsaug, kah negonne kesukok wuttinnœwaonk Jehovah nuppeyaonuk kah nœwau,

18 Woiketompae wunnaumoniin Nebuchad-nezar Babylone ketassœt, mithe wuttinnúmuhkausuwáneau uskenauwameumoh ayeuuhkonittue Tyrus: nithnoh mushpukuh mœsontippáhuwomœ, kah nithnoh n uttukke pissogkinsusu, que matta wutoskquatonganu afuh ukkenauwamúnoh, wutche Tyrus, wutche wuttinnúmuhkausuonk, ne ayeuhkonittue ne asseup.

19 Newutche yeu wussin Lord Jehovah, kusseh, nummag Egypte ohke, Nebuchadnezzar Babylone ketassœt, kah noh pish tohqunau mataánutcheh, kah tohqunau wusseqquttahhamoonk, kah pish tohqunat ummaumachiash, kah ne pish ukkenauwamee onkquatunk.

20 Nuttinninnumau Egypte ohke, wutche wutanakausuonk ne ayeuhkonittue unnehteunk, newutche nag nutanakausuwetunkquog, wussin Lord Jehovah.

21 Ne kesukok, nussohwheke wutaskonuh Israelle wek, kah kittinninnumoush tôanneémœut kuttœn ut wunnashaumœóut, kah nag pish wahteauog nen Jehovah.

CHAP. XXX.

WUttinnœwaonk Jehovah wonk nuppeyaonuk nœwau,

2 Woiketompae wunnaumoniin, quoshoodtsh, kah nœwash, yeu wussin Lord Jehovah, œnœuk, woi ne kesukod.

3 Newutche pasœcheyeuœ kesukod ukkesukodtum Jehovah pasœcheyeuœ, kupapohquodte kesukod, ne pish wutahquompiyeumœ penuwohteaog.

4 Kah togkodteg pish nuhkuhkom Egypt, kah mithe wabesuonk pish ohteau ut Ethiopia, nahthitcheg penusthabettit ut Egypt, kah nag pish amauanaog ummuttaánœmoh, kah ukquenohtogkœm pish pokiheau.

5 Ethiopia kah Libya kah Lydia, kah wame kenukshae midsinninnúog, kah Chub, kah woiketompaog ut ohkeit neg wánœwacheg, nah pish œweeche penuhomœuh nathpe togkodteg.

6 Yeu wussin Jehovah, nag wonk kogkôunukeg Egypt pish penushaog, kah uppehtuánumwe menuhkesuonganœ pish naukemœ: wutch Syene qunuhquikomukqut pish penushang nathpe togkodteg, wussin Lord Jehovah.

7 Kah nag pish touushinwog ut nashaue touishinne wutohtimoinneat, kah ukkeitotanash pish nôeu ohtaash mahchimoe otanát.

8 Kah nag pish wahteauog nen Lord, chikohsumon Egypt, kah wame aninnumunkqutcheh pagwanit.

9 Ne kesukok nutannœnaenuog pish kuhtœnogquehtu œmwog nuhhogkat, wabesuaheónat mattohhentupantamœe Egyptianssog, & mithunkquommomœonk pish nuhkuhkongquog, netatuppe ut ukkesukkodtumut Egypt, newutche kusseh, peyomeu.

10 Yeu wuſſin Lord Jehovah, nœwohkukquoſſin wonk mataanukeg Egyptianſog nathpe wunnutcheg Nebuchadnezzar Babylone ketaſſœt.

11 Nagum kah weeche ummiſſinninnùmoh, uhqueneunkquokish wutohtimoneash pish paſwœog, pagwatauunat ohke: kah nag pish ayeuhkonittue kodtinnumwog wuttogkodtegannœ ut Egypt, kah pish numwohhaog nathomukeh ohkeit.

12 Kah nununaſſum ſepuash, kah nummag ohke ut wunnutcheganit matchetou, kah nummahchumwuſhittcoh ohke, kah wame ne naohtag, nathpe wunnutchegannœout penuwohteaog: nen Jehovah nuſſim.

a Zech. 13. 2. 13 Yeu wuſſin Lord Jehovah, *a* nuppagwan wonk nunnùkontunkanog, kah nœwohkukquſſim wuttinnùkontunkanœuh wutch Noph, kah na matta pish wonk ſontimounœh kah nupponam wabeſuonk ut ohkeit Egypt.

14 Kah Pathros nuttrunſhitteauun, kah nutchikkoſſum Zoan, kah pish nutuſſen wutſittumoonk ut No.

15 Kah nuſſokinum ummuſquantamœonk ut Sin, um nenuhkeſuonk Egypt, kah nutrummetah ummutainukœmoh No.

16 Kah nutchikkoſſum Egypt, Sin pish mithunkquommonœuh, kah No pish poh ſhekithau, kah Noph pish quequenauanumœ aſckeſukokish.

17 OOikéneumoh Aven kah Phibeſeth pish penuſhaog nathpe togkodteg: kah yeush keitotanash pish midlinœog.

18 Ut Tehaphnehes wonk keſukod pish pohkeni, pohquenumon na ut weyokumoh Egypt: kah œneetue menuhkeſuonk pish manchumœ ut wuhhogkat: kah noh, niahtokqs pish nuhkuhkunk, kah wuttaunoh pish miſlinœoh.

19 Ne pish nuttinne uſſen wuſſittumœongash ut Egypt, kah nag pish wahteauog nen Jehovah.

20 Kah in nih nabo nogqutte kodtumœg, negonne nepauzſag, nahohtoe keſukok no nepauz, wuttinnœwaonk Jehovah nuppeyaonuk, nœwau,

21 Wokkotompae wunnaumoniin, nuppohquenum wuhpit Pharaoh Egypte ketaſſœt, kah kuſeh, matta pishaſſe, finœ neetfkonit, tuttupappinunat, menchketeauunat kenunnumunat togkodteg.

22 Newutche yeu wuſſin Lord Jehovah, kuſeh, nutayeuhkon Pharaoh Egypte ketaſſœt, kah pish nappohquenum wuhpittenash, ne manuhkog, kah ne pohquag kah nuppenuſhahto togkodteg wutch wunnutcheganit

23 Kah nuſſealsham Egyptianſog ut kenugke wutohtimoinneat, kah nunnanwiehheaog papathpe wutohtimoneash.

24 Kah nummenuakehtcoh wuhpitenash Babylone ketaſſœt, kah nupponam nuttogkodteg ut wunnutcheganit, qut nuppohquenum wuhpittenash Pharaoh, kah noh pish hoùohhómœ ut anaquabit, ouatuh nuppœ nœchumwetahwhut ahóuohhómwit.

25 Qut nummenuhkehtcoh wuhpittenash Babylone ketaſſœt, kah wuhpittenash Pharaoh piſh penuſhaaih, kah nag pish wahteauog nen Jehovah, ponamon nuttogkodteg ut wunnutcheganit Babylone ketaſſœt, kah noh wuſſummaginumun ut Egypte ohkeit.

26 Kah nuſſeah Egyptianſog ut kenugke wutohtimonneat, kah nunnanwiehheaog ut kenugke wutohtimoneat, kah nag pish wahteauog nen Jehovah.

CHAP. XXXI.

KAh nniyeup, nabo nequtte kodtumœk, nathwit nepauz negonne keſukodtum nepauz, wuttiunœwaonk Jehovah nuppeyaonuk nœwau,

2 Wokkerompae wunnaumoniin, kenos Pharoh Egypte ketaſſœr, kah ummuttaanœmoh, howan kuttapinnennkqus ut kummiſſugkenunat.

3 Kuſſeh, wut-Aſſyrian wunne Cedareuœp ut Lebanon, wunnuttukqunaeu, kah wunne onkouohteau, qunùhquodt, œwanaſquonk kennkohtop kupontukqunhtu.

4 Nippeash miſdehik, monoi qunnukquoshik, wuſſeppumash quanupitchuog wutohketeaongash, aſſithahtunk wuſſepue neſuth, en wame ohteuhkone mehtuquehtu.

5 Newaj wuſſohkunkquſſuonk anue qunuhquhteauun onk nish wame ohteuhkone metuquqush, kah œtuhqunash monatash, kah œtuhqunash quopquoniyeuash newutch mataaneuk nippe tontipathunk.

6 Wame *a* keſukque puppinthaſog tanad- *a* Dan. ſhatteaog œtuhqunit, kah ut agwe wut- 4. tuhqunit wame puppinathimwog ut ohteuhkonit neechaog, kah wame mithe wutohtimoneash ay noh agwe wutonkauohtomut.

7 Yeu wuttin wunnekinneah ut ummiſſugkenuonganit, nish kunkquok œtuhqunumash: newutche œwodchabuk kithkohtop miſhe nippeit.

8 Cedarſash ut *b* wuttittranohketeamut *b* Gen. God wunnœnuh adtaſhonat: firſuhtuqquaſh 2. matta tatupenœath œtuhqunit, kah wompumuſſeaſh matta tatuppénœath œtuhqunumut: wanne mehtug ut wuttittanohketeaonganit God ogqueneunkquſſumukœo.

9 Nœnehheop nathpe mataanukish œtuhqunumash: newaj wame Edemmehtuqquaſh, ut wuttittanohketeaonganit God, wuttiſhkaumukquoh.

10 Newutch yeu wuſſin Jehovah Manit, newutche kukqunuhquitahſin kuhhóg, kah nish onuhquekin œwanaſquonk ut kenugke kuppiyeue wuttruhqunit, kah wuttch tahſhenumau wutch wuſſohkunkquſſuonk.

11 Newaj

11 Newaj ponog wannutcheganit penoowohteae maſugkenuk: pish wunnamuhkut oweoggeheuh, nuſohhookau wutch ummatcheſeonk.

12 Kah penuwohteaog, unkqueneunkquſſitcheg wutohtimoneat wuttummetash hukquoh, kah wunnukonouh ut wadchuuhkontu, kah ut wame oonouhkoiyeuut ootuhqunuyash penuthaash, kah ootuhqunash pohqhaash, kithke wame ſepuash ut ohkeit, kah wame midinninnuog ohkeit, womuſſuoh wutch wutonkauohtomut, kah wunnukonouh.

13 Ut ſequttahhamauonganit wame keſukque pupj inthaſog appuop, kah ware puppinthimwog ut ohteuhkonit pish appuoh ootuhqunuh ut

14 Onk woh mat mehtugquash ut kithke nippeit mitheheauoog wuhhogkauh wutch wuſohkunkquſſuoaganoo, onk woh mat ſontippathoonog ut kenugke kuppiyeuk wuttuhqunit, onk woh mat qunuhquskkomphtano, wame, wadtattogig nippeash: ne wutche wame nag ponoog nuppunat ut tiohquonkquohtag ohke, ut naihauh wunnaumonuh woiketompaog weeche nag wo nuſſitcheg paſſahtheganit.

15 Yeu wuſin Lord Jehovah ne keſukok womuſſit ut weenohkeit, nummaumuttamwahuwop, nupputtaequhhomauop moonoagk, kah nukkuphamup wuttoonogkanumash, kah mogke nippeash chepohtaash, kah Lebanon nummaumuttamwaheonappoh, kah wame ohteuhkone mehtugquash ſauunumwog noh wutch.

16 Nunuukiſhahteoh wutohtimoneash panhont, anohteaon chepiohkomukqut, weeche nag wo nuſſitcheg en poſſahtheganit, kah wame Edenne mehtugquash, tapénenukquokish kah anue wanegickihh ut Lebanon, wame neg wadtattogig nippe pish tapheoog ut tiohquonkquohkeit.

17 Nag wonk wo nuſſuog chepiohkomukqut weeche naguin, en nag nashitcheg wutch togkodteg, kah wuhpit, ne apinitcheh agwe wutonkauohtomut, ut naihaue penuwohteaut.

18 Howan yaneneunkquſſean ſohſumunat kah muſſugkeninat, ut kenugke Edene mehtugquat? qut pish kaweoonlainit, kenugke mehtugqut en tiuhquonkquok ohke: pish kuſſepin nashaue matta quoſhquſauſegig, weeche nag nathitcheg naihpe togkodteg: yeuoh Pharoh, kah wame ummuttaanoomoh, wuſin Lord Jehovah.

CHAP. XXXII.

KAh nniyeup nabo neeſe kodtumoog, nabo neeſoit nepauz, negonne keſukok wuttinnoowaonk Jehovah nuppeyzonuk nuwau,

2 Woſketompae wunnaumoniin, maumuttamoonash Pharoh Egypte ketaſſoot, kah uskutogqueneunkqus wutohtimoinne wuſke qunnonouut, kah kuttatuppeyeu ketakhanne pootabpaut: kah kaweeche ſohhamootamup ſepuash, kah kawogkouunumup nippe naihpe kuſſetash, kah nithketeop wuſſepumoonash.

3 Yeu wuſſin Lord Jehovah, newutche kenuhkenumwe a ſepagenumouſh nuthashab, weeche monaog miſinninnuog, kah nag pish kukquomphukkoonog ut nuthathabpoh.

4 Neit kenukonuſh wuiketokkeit, kuttinahkonuh pohquae ohteuhkonit, kah wame ketukque puppinthaſog nutappeheaeg ut kuhhogkat kah naawamepweh wame ohkee puppinathimwog ut kuhhogkat.

5 Kah nupponam kaweyaus wadchuuhkontu, kah numwohtoh oonauohtuaſh keſohkunkquonk.

6 Nuttattippadtoh wonk ohke ne adt pumohuwean, naihpe kaaſqheonk, en wadchuuhkontu, kah ſepuash pish numwohtaash kuhhogkat.

7 Kah *b* ſohwhunanon, nutunkhum keſukquash, kah nuppohkenumwah neg anogqſog, nutonkoo nepauz mahtokqs, kah nanepauſadt matta wequoſſumoo.

8 Wame wohippohtae wequai keſukqut, nuppohkenumwahteaoun ut kawwabiyeumut, kah nupponam pohkeni kutohkeit, wuſin Lord Jehovah.

9 Kah wonk nummoomuſqueteoh wuttahou monaog miſſininnhoog, paudtauuoon kuppagwanuonk, ut kenugke wutontimoinneat, en wutohtimoinneat ne moo wahteauoan.

10 Nux nutchepſhih monaog miſinninnuog ut kuhhogkat, kah ukketaſſeetamoomuuh pish mithe wabeſuoh wutch e ken, papaumunumon nuttogkodteg ut anaquahettit, kah nag pish hohtoon nummukihag; nihnoh woiketomp wutch nehenwonche uppomantamoonk, ne keſukok penuhoin.

11 Newutche yeu wuſſin Lord Jehovah, wuttogkodteg Babylone ketaſſeet pish kenuhkuhkunk.

12 Naihpe wuttogkodteg manuhkeit, kummuttahoomog nuppenuſhah, neg wame wutoh timoinne unkqueneunkquſſuog, kah nag pish matchehteoog oonetuonk Egypt, kah wame monachegnaut pish pagwanoog.

13 Nuppagwan wonk uppuppinathumoomuh, wutch kithke miſhe nippekontu; kah wuſſeetoo weſketompaog matta pish wonk wuttanhikkuog, kah wuhkodtuh puppinaſhimwog matta pish ootamehheouh.

14 Neit nummoonohteh wunniapem, kah wuſkepumoash nateoque pumiechuahtauunash pummeit, wuſin Lord Jehovah

15 Tounthitteauon Egypte ohke, kah wutohtimoin pish queneuehhik ne noowohtunkup: togkomog wame neg na wadohhit-

a Chap. 12. 13. & 17.

b Iſai. 32. 12. Joel 1. 31. & 3. 15. Matth. 24. 29.

cheg, neit pish wahteauog nen Jehovah.

16 Yeu maunuttaamœonk ne pish waj mauemahettit: wutohtimoinae wuttauinneunk pish ummauemóuh, nag pish ummauémouh, wutch Egypt, kah wutch wame ummuttaanumœuh, wuſſin Lord Jehovah.

17 Wonk n nih nabo neeſe kodtumuk, nabo napanna adrahtikquinûhhog nepauz, wuttinnœwaonk Lord nuppeyaonuk, nawau,

18 Woſketompae wunnaumoniin, mauem mataánukeg Egypt kah penuhteash, nagum, & wuttaunœoh woweenomae wutohtimóinneunk, en tiuhqunkquok ayeuonk en ohkeit, weeche neh womuſſinutche en paſſahtheganit.

19 Howan anue wunneetúmadt? womſiſh, kah weeche ſepſumœm matta quoſhquſauſegeg.

20 Nag pish penuſhaog ut naſhaue neg nathitcheg wutch togkodteg: noh magun en togkodteganit, pomontonchim, kah wame ummuttaánœmoh.

21 Noh manuhkeſit ut kenugke maſukkenukeg pish ukkinnœnóuh wutch naſhaue cheplohkomuk, weeche nag aninnumauoncheg: nag womſeuk, nag matta quoſquſauſée ſepſinwog, nuſhôog nathpe togkodteg.

22 Aſhur ni wutappin, kah wame wutchippanœmoh: œweenohkeash weenuhkunk: waine nag nuſhôog, penuſhaog wutch togkodteg.

23 Neg œweenohkeash ponumuk ſuſſippoeu paſſahtheganit, kah wutchippanœmoh weenappuoh œweenohkeit: wame neg nuſhôog wutch togkodteg, noh quequenauanu weheont, ut pomantamwae ohkeit.

24 Na wutappin Elam, kah wame ummuttaanumoh waéene œwenohkeit, wame nag nuſhôog, penuſhaog wutch togkodteg, neg matquoſhquſiutée wanuſlit heg en tiuhqunkok ohke, neg que quenauánumwehuacheg, ut pomantamwae ohkeit, qut kenunnumwog wutakodchuonganœ kenugke nag womuſitcheg paſſahtheganit.

25 Nag ponamuog wutappinneau ut kenupke nathitcheg, weeche wame ummuttaanœmoh: œweenohkeash weenuhkunk, wame mat quoſquſiauſeóg, nuſhôog nathpe togkodteg: tôhkonogque quſhaékhéonáh ut pomantamwae ohkeit, qut kenunnumwog wutakodchuonganœ weeche nag womuſſitcheg en paſſahtheganit, noh ponau nathaue neg nathitcheg.

26 Na wutappin Meſhech, Tubal, kah wame ummuttaánœmoh: œweenohkeash quinuppuhkunk: wame nag mat quoſquſauſeog, nuſhôog nathpe togkodteg, tôkonogque quſhaékheoncau ut pomantamwae ohkeit.

27 Kah nag matta pish weetſumœmœneg mat quoſquſauſue maſugkenitcheh neg panuſhoncheg, neg womuittcheg en chepohkomuk qut, nathpe ummattompagwe auwohteaongash: kah nag ponanwog wuttogkodteganœ agwe uppuhkukœout, qut ummatchefeonganœ pish wuikónœout ohteau tohkónogque nag ukquihaékinneau maſugkenukeg ut pomantamwae ohkeit.

28 Nux, pish kuppohquinit ut nuſhaue matta quoſquſauſeóg, kah pish kœweeche ſeepſumœm nag nathitcheg nathpe togkodteg.

29 Na wutappen Edom, ukketaſſœtamœmoh, kah wame wuſſontimomoh, neg nathpe ummenuhkeſuonganœ, kihke ſepſinwog neh nathitcheg nathpe togkodteg, nag pish weetſumœmœog mat quoſquſauſenégeh, kah weeche neh womuſſinitcheh, en paſſahtheganit.

30 Na wutappineau wame nanummiyeue ſontimóog, kah wame Zidonianſog: neg weeche womuſſûmoncheg nathómukeh, nathpe quſhaonganœ nag akodchuwontamwog ummenuhkeſuonganœ, kah mat quoſquſauſée ſepſinwog, weeche neg nathitcheg nathpe togkodteg, kah nag kenunnumauáog wutakodchuonganœ neh womuſſinutcheh en paſſahtheganit.

31 Pharaoh nah pish wunnauoh, kah pish tapheau wutch wame ummuttaánœmoh, Pharaoh kah wame ukkenauwaeumoh, nuſhôog nathpe togkodteg wuſſin Lord Jehovah.

32 Nœwabeſuah ut pomantamwae ohkeit, kah noh pish ſepſin nathaue matta quoſquſauſenégeh, weeche nag nathitcheg nathpe togkodteg, Pharaoh kah wame ummuttaánœmoh, wuſſin Lord Jehovah.

CHAP. XXXIII.

WOnk wuttinnœwaonk Jehovah nuppeyaonuk, nawau,

2 Woiketompae wunnaumoniin, kenus wunneechanœoh kummiſſinninnewog, kah nag us, paudtauon togkodteg ohkeit, miſſinninnuog ne ohkeit neemunahettit woiketompuh wutch wutohkeout, kah wutaikwhéteaneumhettit:

3 Noh nag togkodteg nuhkuhkom ohke, pœtôntog monopuhpeg, kah amâmont miſſinninnûh.

4 Neit howan nœtog wunontœwae monopuhpeg, kah matta nœtamœg amôntuonk, togkodteg peyaunœouk & aanaunout, pishœuſqhe nk ohteau néhenwonche uppuhkukqut.

5 Noh nœtam wunnontœwae monopuhpeg, kah matta nœtamœ amôntuonk œuſqheonk pish nuhkuhkunk: qut noh nœtog amontuonk pish pohquohwhunau ukketeahogkónuoh.

6 Qut Aſkuhwhetesen nag togkodteg peyomœ, matta pœtantamœg monopuhpeg, kah

kah miſinninnuog matta amomoont: togkodteg peyomœuk, kah amaunit howan wutch kenugke nagoh, noh amaunau naihpe ummatcheſeonk: qut œiſqheonk nœnompagunumauon ut wunnutcheganit aſ kuhwheteaenin.

a Chap. 2. 17, &c. 7 *a* Ne nan ken woi woſketompae wunnaumoniin, kutaikwheteaenuhesh ut wekit Iſrael: newaj woh nœtaman kuttœonk ut nuttœonat, kah nag woh kuttamwontamwanthinneunk wutch nuhhogkat.

8 Unnog matcheetou, woi matchetœwaenin, pish wuñamuhkut kenup: matta amaunoe kenœnoadt wutch umayut, noh matcheetwaen pish nup ut ummatcheſeonganit qut œiqheonk kœnompagunumauunun.

9 Qut amaumat matchetou wutch ummayit ukquthkeontamunat: matta quinnuppek wutch ummayit, pish nup ut ummatcheſeonganit, qut ken kuppohquohwhun kukseteahogkou.

10 Newaj, woi ken woſketompae wunnaumoniin, kenuas wek Iſrael: yeu kuſſinneau kuſſimwœ, nuppanneſeonginunonash, kah numatcheſeonganunonash nuhkuhkongqueog, kah nish mahchumœontanog, neit toh woh nuttin pomantamunan?

b 2 Sam 14. 14. Chap. 18. 32. 11 Nag us, *b* pomantamon, wuſſin Jehovah Manit, matta nœweekontamuh wunnuppœonk matcheetou, qut matchetou woh ukquinnuppenat wutch ummayut, onk woh pomantam: quihkes, quihkek wutch

c Chap. 18. 31. kummatchemayout, newutche *c* tohwutch woh nuppok woi Iſraelle wek?

12 Newutche ken woiketompae wunnaumoniin us wunnee hanœoh kummiſſinninœmog *d* wu ſampweſeonk ſampweuſſeaen matta pish pohquohwhunukœun, ut uppanneſeae keſukkodtumut: kah papaume ummatcheſeonk matcheetou, matta pish ne wunnaihpe penuſhóun ne keſukok quinnuppeit wutch ummatcheſeonganit, kah ſampwuſſeaenin matta pish tapenumœ pomantamun ne keſukok matcheſit.

d Chap. 18. 24.

13 Unnog ſampweuſſeaénin noh pish wunnamuhkut pomantam; pabahtantog nehenwon e we uſſampweuſſeonk, kah matcheſeit: wame wuſſampweuſſeonk matta pish mehquontaœun, qut wutch ummatcheſeonk ne aiit. pish wunnuppe tamun.

14 Wonk, unnog matcheetou, pish wunnamukkut kenup; quinnuppeit wutch ummatcheſeonganit, kah uſſeit ne wanegik kah ſampwagk.

15 Matchetou nompenuk kenohtóadtuok, nompenuk ne makopkinnáadt; pomuthadt pomantamwae kuhkeawaorganit, kah matta matcheſegk, noh pish wunnamuhkut pomantam matta pish nuppeu.

16 Wanne ummatcheſeonk pish miſſihhamœun, uſſu ne wanegik kah ſampwagk, pish wunnamuhkut pomantam.

17 Qut wunneechanœoh kummiſſinninumog nœwaog, ummay Lord matta ſampwano, qut nag ummayou matta ſampwanœ.

18 Sampweuſſeaenin quinnuppit wutch wuſſampweuſſeonganit, kah matcheſit, ne pish wuttit nuppun.

19 Qut matchetou quinnuppeit wutch ummatchetoonganit, kah uſſeit ne wanegik kah ſampwag, ne pish wunnaihpe pomantamun.

20 Qut kuſimœ *e* ummay Lord matta ſampwanœ; woi kenau wek Iſrael, kausumunumwœ niihnoh paſuk neaunak ummayash. e Chap. 18. 25.

21 Kah n niyeup, nabo neeſe kodtumwae miſſinâyeog, piogquilit nepauz; kah napanna adtahlhikqunohhog nepauz, paſuk noh pohquohhog wutch Jeruſalem, nuppeyaonuk, nœwau. *f* keitotan ſohkomun. *f* 2 Kin.

22 Kah wunnutcheg Lord nuhkuhkongkup, negonae wanonkqueuk aſh paneyonkup noh pohquohhog, kah nœwohthinnumunk nuttœon, nó pajeh nuppeyogqunat mohtompog, kah nuttœon woſhwemœ, kah matta wonk *g* nukkáketœ. 25. g Chap.

23 Neit wuttinnœwaonk Lord nuppeyaónuk, nœwau, 24. 27.

24 Woiketompae wunnaumoniin, yeug apitcheg mahchimœe ayeuonganit ut ohkeit Iſrael, kuttœog, nœwaog, Abraham paſukœœ, kah noh ohtœup ohke, qut nenawun nummœnamun, ohke nuttinnumonteenan wutche ohtoonk?

25 Newutche nag us, yeu wuſſin Lord Jehovah, kukkeuchtamumwœ muſqueheonk, kah kuttahihinumumwœ kuſkeſukœash en nogque kittinnâkontunkanœout; kah kenuthteamwœ, kah ſun woh kutahtomwœ ohke?

26 Kukquéſukkompómwœ kuttopkodteganœ, kutuſſemwœ niihkeneunkquok, kah niihnoh paſuk mamauau weetatteamungoh nmmittamwuſſoh, kah ſun woh kutahtomwœ ohke?

27 Yeu nag us, yeu wuſſin Lord Jehovah, pomantamon, wunnamuhkut neg apitcheg mahchimœe ayeuonganit, nag pish penuihaog ut togkodteganit: kah noh apit pohquâhihinne ohteuhkonit nuttinninnumauónuh puppinaihim unmahchipwuneat: kah neg apit leg wonkonœſinit, kah haiſunnekit. pish enninneae nuppœog.

28 Newutche nuppápaquanne touiſhitteóh ohke, kah *b* wunnetue menuhkeſuonk piſh *b* Chap. wohkukquothin, kah Iſraelle wadhuash pish touihineash, matta woh howan uppannupwuſhun. 7. 24. & 24. 21. & 30.

29 Neit pish wahteauog nen Jehovah, papaquanne touiſhitteauon ohke, wutche wame wunnihkeneunkquodtœmœash nish aſéhettichch. 6. 7.

30 Wonk

30 Wonk ken woiketompae wunnaumoniin, wunneechmoon kummissininnumeg ath kuppunee ayeuhkonittue kexetunkquog, ut kithxeneutunkan, kah wetuome squontamut, kenoonittuog, niinnoh pasuk weematoh, nowaog, peyunk, kowenquetumauunumwo kah matatnook teagwe kuttowonk ne wamouk Lordut.

31 Kah nag kuppeyaonukquog, onatuh mishi minnuog paanetit, kah nag appuog anaquabean onatuh nummishininnumog, kah nattamwog kukkuttowongash, qut matta wutussenaash, newutche nashpe wuttoonow womoauſuog, qut wuttahhou afuhko noonuo wutanahchuwontamatongano.

32 Newutche kusseh, kutogqueyeu ut nag noh wanontowwaahamont, kah wunnuppuhpequaa: newutche nag natamwog kukkuttowongash, qut matta wutussenaash, newutche nashpe wuttoonow womoauſuog, qut wuttahhou afuhko noonuo wutanahchuwontamatongano.

33 Kah yeu anak, (kusseh, pish n nih) neit pish wahteaong quoſſodtumwaenuh kenukſhaog.

CHAP. XXXIV.

KAh wuttinnowaonk Jehovah nuppeyaonuk, nowau,

2 Woiketompae wunnaumoniin, ayeuhkonittue quothoe missohhamoush Iſraelle *a* ſhepherdſog, quoſſodtush kah nag us, Lord Jehovah yeu wuttinnon ſhepherdſoh, midi wutonkapunnaongan Iſraelle ſhepherdſog neg nehenwonche aſſamonchog wuhhogkauh: ſunnummatta woh ſhepherdſog aſſamatuoog flockſoh?

3 Kummecchumwoo wees, kah kuthogkunwo wool, kenuihoog neg winogqut cheg: qut matta kutalla nonwoo flockoh

4 Mahchinácheg matta kummenuhkchéoog, kah matta keneetikeheomwoo noh mahchimadt, kah matta kutaſehpanonwoo nepohquag, kah matta wonk auppaudtauonwoo ne monchaohkomuk, kah matta kenatinneahamoonwoo ne wanteomuk, qut *b* chekeyeuuk kah unkqueneunkquok nag kenanawunatuoog. *b* 1 Pet. 5.3.

5 Kah nag ſeahwhóog newutche na matti ſhepherdſunoh: kah neg oomeetſuonganumeauh wame ohteuhkone puppinashimwog, ſeahwhut.

6 Nutihepſumog nanwiyeuog pannuppe wame wadchútu, kah ut nithnoh kuſohkoi wadchu; aux nut-flockum nanwiyeumoop, ut wame woiketokeit, kah matta howan natinohteou, kah wunnatinneawhoh.

7 Newutche kenasu ſhepherdſog noatamauk wuttinnowaonk Lord.

8 Pomantamon, wuſſin Lord Jehovah, wunnamukut, newutche nut flockum, tohquunnumwonkanoo, kah nuf flockum ummeechummuwonganin niſſinoh ohteuhkone puppinashim, newutch matta ſhepherdunau, kah nut ſhepherdumog matta natinneuhkontamoog nuf-flockum, qut ſhepherdſog meetſeheaog wuhhogkauh, kah matta meetſeheaumog nut flockum.

9 Newutche, woi ſhepherdſog, noatamauk wuttinnowaonk Lord.

10 Yeu wuſſin Lord Jehovah, kuſſeh, nutayeuuhkon ſhepherdſog: kah noonompagunumauoog nut flockumoh, kah nawohkukquothitteauoog aſſamonat nuf flockumoh, kah ſhepherdſog matta pish wonk aſſamoog wuhhogkauh, newutche nuppohquohwhun nuf flockum wutch wuttoonowout, onk woh mat nah oomeechu eumeinauh.

11 Newutche yeu wuſſin Lord Jehovah, kuſſeh, nen, nen naneelwe nunnatinneuhkon, nut ſhepſumog kah nunnatinneawhoog.

12 Onatuh Shepard natinneahwhont uſflockum konukſi ont nathwaiyeue ſhepſoh: ne nuttin natinnewhoneau nuttheptunog, kah nuppohquohwhunoog wutch wame ayeuonganit uttoh adt ſeahwhut unkquohquodtaeu kah pohkenumwe.

13 Kah nuſſohkoowunoog wutch miſſinninnutu, kah nummukinoog wutch wutohtimoinneat, kah nuppaſoaoog nehenwonche wutohtuout, kah nutaſſamoog Iſraelle wadchuuhkontu, kiſhke ſepuehtu ut wame wutohtue ohkeit.

14 Nag nutaſſamoog ut wunne tannadtuppoonganit, kah ut kuſſohkoiyeue Iſraelle wadchutu ne pish wutchippinnutunkanoo: na pish wuſſepſinneau wunne chippinnutunkanit, kah ut wunnogkoue tannadtuppoonganit pish nag tanadtuppaog Iſraelle wadchuuhkontu.

15 Nutaſſam nuſſiokum kah nuſſepſinnowaheoog wuſſin Lord Jehovah.

16 Nunnatinneuhham ne wanteomuk wonk nuppaudtauun ne ſohhookomuk, kah nutaſſeepunoh ne pohqſhunk, nummenuhkeh noh mahchinat, qut nuppapuan wanogqutcheg kah manuhkeſitcheg, nuſſohkomoonoog wuſſittumoonk.

17 Kah papaume kenaau, woi nuf-flockumog, yeu wuſſin Lord Jehovah: kuſſeh, nutiittum ut nashaue puppinashimwut, kah nashaue ramſog kah mishe nompoſhimwe goatſog.

18 Sun yeu kutogquontamuneau peaſik, mahchipwunneat wunne tannadtuppoonk, qut woh kuttahtashkuhkomoonwoo ſekqſhunkish tanadtuppoongash? kah wuttattamunat moonoe nippeash qut woh aſkqſhunk kenſihteteauuneau naſhpe kuſſeeto oath?

19 Kah papaume nuf flockum, nag meechwog, ne tahtaſkuhkomog nashpe kuſſeetoout: kah nag wuttattamweg ne nishketeaog nashpe kuſſeetoash.

20 Newutche yeu Lord Jehovah nah wuttinnon, kuſſeh, nen, nonittum naſſaue wunnogque kah onau wuſſue neetaſſuut.

21 Newutche keneepukkomumwoo nashpe kuſſi ſippoiyeumoo, kah kuttogku, kah wame

wame nœchumwelitcheg kuppadtohkehtoh-
whooog kutaſkonouh tŏ pajeh kuſeahwhon-
aoont.

22 Newaj wadchunog nuf ſlokum, kah
nag matta pish wonk tohquntoog, kah nœ-
ſittum ut nathane papuppinatnimwut kah
puppinaſtimwut.

23 Kah nanawunnumwacheonuh paſuk
e ſhepherd, kah noh pish nah wutaſſamouh,
nuttinneum David, noh nah pish wutaſam-
oh, kah noh pish nag wut-ſhepherdumœuh.

24 Nen Jehovah pish um-Manittœmœuh-
kah nuttinneum David pish ſontimoou ut
kenugke nagoh, nen Jehovah nuſiin.

25 Kah nutayimauoog wunohteae wun-
nœwaonk, kah nœwohkukquoſſum matche
puppinathim wutch ohkeit: kah nag pish
wunniyeue ayeuog ut touohkomuk, kah
kouéog touohkomuk.

26 Kah nœnanetuwálikonunk, kah ayeu-
ongash waeene nœwadchumut, kah nuonœ-
keih ſokanon ut wutahquompiyeuut: na ut
pish wunnanittue ſokanonash.

27 Kah ohteuhkone mehtug pish tanneg-
en ummeechummuonk, kah ohke pish tanne-
gen ummishegitteauonk, kah nag pish wuna-
yeurg ut wutohkeout, kah pish wahteauog
nen Jehovah pohquenumon weyoakœe kish-
piſſuonganœoash, kah pohquohwhunog
wutch wunnutchegannœout nag nah wad-
chiyeuononcheg.

28 Kah nag matta pish wonk œtŏhqun-
umpŏnganeinauh penuwohteaog: kah oh-
kee puppinashimwog matta pish ummah-
chippœunauh: qut nag pish wunnayeuog,
kah matta pish howane wabeſuhikkœpog.

29 Kah nœwaapinnumuoog weenod-
d Iſai. tumwe d ohkehteamuk, kah nag matta pish
11.1. wonk mahtupanekœog kodtuppœonk ut
Jer.23. ohkeit, kah matta pish wonk kenunnumœ-
5. og penuwohteae akodchuonk.

30 Yeu pish wuttinne wahteauuneau, nen
Jehovah um-Manittœmœuh, nœweetonœ-
og, kah nag wek Iſrael nummiſſinninnumog.

e John 31 Kah kenaau e nut-ſlockum, nuttit
10. 11. tannadtuppoe ſlockum, kœwoiketompœum-
wœu, kah nen kum-Manittœmwœu, wuſſin
Jehovah Manit.

CHAP. XXXV.

NAno wuttinnœwaonk Jehovah nuppe-
yaonuk nœwau,

2 Woiketompae wunnaumoniin, ayeuh-
konittue ponth kuikeſuk wadchuut Seir,
kah ayeuhkonittue quoſhodtih.

3 Kah uttath, yeu wuſſin Lord Jehovah,
kuſſeh woi wadchu Seir, nen kutayeuuh-
konsh, kah kutayeuuhkonittue ſummagun-
numœush nuhpit, kah kuppapukquanne tou-
uſhinnuwash.

4 Nummahchumwuſſitteoh kukkeitotan-
ash, kah ken pish kuttatuwu ſin, kah pish kœ-
wahteoh nen Jehovah.

5 Newutche kutohto nukkone ſukeneaae-
tuonk, kah kuſeahham œtŏtheonganœ wun-
nau nonuh Iſrael, nashpe chekeae topkod-
teg, nukuppanatettit, wohkukquoſhik um-
matchekeonganœu.

6 Newutche pomantamon wuſſin Jehovah
Manit, kukquoſkowehtonth en mutqueheo-
onganit, kah muſqueheonk pish kenœattoh-
hnk: newutche matta kuſekeneauœu muſ-
queheonk, muſqueheonk pish kutaſuhkunk.

7 Yeu nuttinne papaquinne touuſſumwa-
heon Seire wadchu, kah nanœoch tummetah-
whon noh ſohhog kah noh quaihkeit.

8 Kah nunnumwapeh œwadchumut nah-
tauitcheh: ut kœwadchumehtu, kah kut-
tanœuhkóiyeumut, kah ut wame kuſſepeum-
ut, nag pish penuſhaog neg naſhitcheg naſh-
pe togkodteg.

9 Kummichemehtae touuſſumwahesh, kah
kukkeitotanash matta pish quiskemuœwash,
kah pish kœwahteomwœu nen Jehovah.

10 Newutche kuſiip, yeuſh neeſinash wut-
ohtimŏineash, kah yeuſh neeſinash ohkeash
pish nuttaibeash, kah a nutohtinánonash, a Pſal.
tŏkonogque Jehovah wutappinneih. 83. 4)

11 Newutche pomontamon, nœwau Lord 23.
Jehovah: nutuſſen neeunak kummuſquan-
tamoonk, kah neaunak kutiſhkauoſuonk, ne
iikauoſue anheadt newutche nag kuſekene-
auoog: nœwahkan nuhhog, nag wuſſum-
og.

12 Kah pish kœwahteoun nen Lord, nun-
nœtam wame kup-blaſphemaongash nish an
ayeuhkonittue kenœnadcheh Iſraelle wad-
chuash, anœwaan, nish toniſtineash, nish
nuttinnumonteanánonash mahſumunat.

13 Yeu kuttinne nathpe kuttœnœoash,
ayeuhkonittue wowéenomwŏſumwœu, kah
kutayeuhkonittue mithehteomwœu kukkut-
tœwonganœoash: nunnœtamunash.

14 Yeu wuſſin Lord Jehovah, mamuſſe oh-
ke muskouántog kuttoutuſhinnumwash.

15 Neane wekontamwŏntaman wutohto-
onk Iſrael wek, newutche touithin, ne kut-
tinhennin: pish kuttouwuſhin, woi Seire
wadchu, kah wame Idumea, ne wame, kah
nag pish wahteauog nen Jehovah.

CHAP. XXXVI.

WOnk woiketompae wunnaumoniin,
quoſkodtash Iſraelle wadchuash,
kah nœwash, kenaau Iſraelle wadchuog,
nœtamœk wuttinnœwaonk Lord.

2 Yeu wuſſin Lord Jehovah, a newutche
kutayeuhkonittue unnikumwœu, heh, nuk- a Chap
kóne qunuhqui ayeuongash nutahtŏe nutai- 6.2.
henonash.

3 Newutche qnoſkodtash kah nœwash, yeu
wuſſin Lord Jehovah, newutche nag kuttou-
uſſinnumwahikœoog, kah kummiſſeash kŏ-
nukœœœog aeeht ne, onk woh kenaau wut-
ohtoonganœ aſkoihŏnchegg penuwohteieg,
kah keowe-deinœkumwœu wuſſittonash o-

aſh kogkémúnoog, kau kummiſhanánumuk unwoo midimmnúog.

4 Newutche kenaau Iſraelle wadchuog nuttamuuk wuttinnowaonk Lord Jehovah, yeu Lord Jehovah wurtittamun wadchuash; kah wadchuemeſash, kah ſepuash, kah onoúhtuash, kah touſhinne mahchimowash, kah nukkodtumwe otanash, nish tohqunnumowonganeú pgiſh, kah hahanehtamowonganeú uk en aſhqinonchegz penuwohteaog, neg weenuhkauoncheg.

5 Newutche yeu wuſſin Lord Jehovah, wunramuhkut ut nutae nummaſuummuaonganit nutayeukonittue kenoan aiſqhoncheg penuwohteaog, kah ayeuhkonittue wame Idumea, neg kohquttumauutcheg natohke wutohtauunnaout, naihpe wame wekontamoe wuttahhuoash, ſekeneaátue ſohuohkonat en tohqunnu rowonganit.

6 Newutche quoſtodtih papaume Iſraelle ohke, kah uttash wadchuash, wadchuemeſash, ſepuash, kah onouhkóiyeuash, yeu wuſſin Lord Jehovah, kuſeh, nukketowkom ut nummaſitteamowonganit, kah ut nummuſquantamowonganit, newutche kukkenunumwoo wutakodchuonganeu penuwohteaog.

7 Newutche yeu wuſſin Lord Jehovah, nettahtinnum nunnutcheg, wunnamuhkut penuwohteaog neg weenuhkonkqueóg, nag pish kenunnumwog wutakodchuonganeu.

8 Qut kenaau, woi Iſraelle wadchuash, kenaau pish kowtuhqunnumwoo, kah pish kuppaudtauonowoo kummeechummuonganeu nummiſhinnúmog Israel, newutche nag naben peyaog.

9 Newutche kuſſeh, kowweechauhumunumwoo, kah nukquinnuppianumun en kuhhogkaout, kah kenaau pish kutanaikkohhanwonittcamwoo, kah kutohteuhkonittcamwoo.

10 Kah nummiſheh woſketompaog ut kuhhogkaout, wame wek Iſrael, ne wame, kah otanash pish ayinneash kah mahchumwuhicish pish wekikontamunaih.

11 Kah kummiſheh woſketomp ut kuhhogkaout kah puppianaſim, kah nag pish nano monaog, kah meechummuog, kah kittinne menchkbennumwoo neaunak nukkone kittianiyeuonganeu: kah kutanue wunnenehenumwoo, onk wetike, kah pish kowahteomwoo, nen Jehovah.

12 Nux, nuppamuſhah woſketompaog kuhhogkaout, nummiſſhuinnuog Iſrael, kah nag pish wuttaihcog kuhhog, kah ken pish nag wutohtoonganeu, kah matta pish wonk kuppanwano woiketompaog.

13 Yeu wuſſin Lord Jehovah, newutche nag kuttug-jueg, ken mohchipwéan woſketompaog, kah kuppagwodtoh kutohtimoan.

14 Newaj matta pish wonk pagwancadt woiketompaog, kah matta pish wonk kuppagwato kutohtimoineash wuſſin Lord Jehovah.

15 Kah matta wonk nootamwaheoh woſketompaog ut kuhhogkat wutakodchuonganeu penuwohteaog, kah matta pish wonk kuhkenunnumwoo kelikomaonganeu miſſinninnuog, kah matta pish wonk kuppenuhahtoou wutohtimoneash, wuſſin Lord Jehovah.

16 Nano wuttinnowaonk Jehovah nuppeyaonuk nowau,

17 Woiketompae wunnaumoniin wek Iſrael aphettit nehenwonche wutohkeout, niſhketeoog naihpe nehenwonche ummayath, kah naihpe wutuſſeongash: ummayoo ut anaquabeh oguenenkquot wunniſhkeneunkquſſuonk ontſappe mittamwoſſis.

18 Newaj ſokenumauog nummuſquantamoonk, newutche muſqueheonk ne ſeahhamwehettit ut ohkeit, kah wutch wuttinnukontunkanouh neh naihpe niſhketeauhettit.

19 Kah nuſſeahwhoog ut kenugke penuwohteaut, kah ſeahwhoog papaii pe wutohtimóinneat, neaunag ummayeuóash, kah neaunak wutuſſeonganóash noſumóng.

20 Kah kónukuſhahettit penuwohteaut ne aahettit, nag *b* nishketeauog noneetupanatamwe weſuonk, nag unnaiettit, yeuh ummidinninnúmoh Jehovah, kah ſohhamwog wutch wutohkeout. *b* Iſai. 52.5. Rom. 2.24.

21 Qut nukkitteamúnkinneam wutch noone weſuonk, ne wek Iſrael niſhketeunk ut kenugke penuwohteaut ut toh aahettit.

22 Newutche us wek Iſrael, yeu wuſſin Lord Jehovah, matta yeu nutuſſen wutche kenaau woi wek Iſrael, qut wutche noneetupanatamwe weſuonk, ne niſhketeauog ut kenugke penuwohteaut, uttoh aóog.

23 Kah noneetupanatamwahteoh nummiſhe weſuonk ne niſhketeómukup ut kenugke penuwohteaut, ne niſhketeauog ut kenugke nagoh, kah penuwohteaog pish wahteaung nen Jehovah, wuſſin Lord Jehovah wunneetupanatamwahimuk ut kuhhogkaout, ut anaquahbettit.

24 Newutche keneemununumwoo wutch kenugke penuwohteaut, kah kommóununumwoo wutch wame wutohtimóinneat, kah kuppaſoowunumwoo ut nehenwonche kutohtaout.

25 Neit kuſſeahhamauonumwoo pahkenippe, kah pish kuppahkeſumwoo: wutch wame kénishkeneunkquſſuonganeuout, kah wutch wame kittinnukontunkanoout, kuppahkhennumwoo.

26 Wonk *c* wuſke metah kittinnumanumwoo, kah wuske naſhauanit kupponamuonumwoo: kah nutamauoum quſſukquane metah wutch keyaúſoóut, kah kittinnumaſunumwoo. *c* Jere. 31. 33. Chap. 12. 19.

auunumwoo weyauſée metah.

d Chap. 11, 19. 27 Kah nuppon d nunnathauanittoomut kuttinnoómiyeauuoout, kah kupponuthenumwoo nukkuhkoowaonganit, kah kenaau pish kenaawehteomwoo nœuttumuonash kah nish kutuſſenáoash.

28 Kah pish kutayimwoo ohkeit ne anummauogkup kuſſiooog, kah kenaau pish nummiſſinninnumog, kah pish nen kum-Manit-tuomwoo.

29 Kah koawadchanumumwoo wutch wame kenishkeneunkquſſinonganwoash, kah noo vehquetum weotchimineash, kah nummoochekehteeun, kah matta kupponamauonomwoo mahihagquodt.

30 Kah pish nummihteoh ummeechummuonk mchtug, kah ummiſetuonk ohteuk, matta wonk woh kutattumunumooneat ketkontuonk wutch mat hhagquodt, ut kezugke penuwohteaog.

31 Neit pish kummequontamumwoo nehenwonche kummatchemayeuoash, kah kutuſſeonganoash nish mat waneginoogish, kah pish kutunkquanumomwoo kuhhogkaog nehenwonche kenaumoonganooout, wutch kummatcheſeonganoash, kah wutch kenishkeneunkquodtoomoash.

32 Matta wutche kenaau yeu nutuſſen wuſſin Lord Jehovah wahteauuk : akodchuuk kah chepſhunk wutch nehenwonche kummayyeuoash, woi wek Iſrael.

33 Yeu wullin Lord Jehovah, ne keſukok pahkhennog wutch wame kummatcheſeonganuout, kutayeuwehenumwoo wonk keitotanash, kah matchteomuk pish wonk ayimun.

34 Kah touiſhinne ohke pish anaſkhamun, taouſhik anaquabhettit wame neg paumwuhásheg.

35 Kah nag pish noowaog, yeu ohke touiſhinip, opqueneunkquodt e Edene tanohketeaonganit, kah mahchumoae, touiſhinne, kah ſohquetahhamoae keitotanash, pummenutauſuash, kah wadohkeimukish.

e Chap. 28. 13.

36 Neit penuwohteaog neg ſekquttahwhutcheg waeenu, pish wahteauog nen Jehovah noonteoh mahchimoe ayeuongash.

f Chap. 17. 24. & 22. & 14. & 67. 14.

kah nutohketeam ne tawuſhikup : nen f Jehovah muſſi, kah pish nutuſſen.

37 Yeu wullin Lord Jehovah, qut onch woh nen nuppeantamont nathpe wek Iſrael nutuſſeaunikónaout : nag pish nutogque miſhteauóog miſſinninnúh flocknt.

38 Neane wunneetupanatamwe flock, neane Jeruſaleme flock ut conneetupanatamwe mihadtuppaonganit : ne pish unnu mahchummoe otanash wunnumwápinneau woſketompae flockiog, kah nag pish wahteauog nen Jehovah.

CHAP. XXXVII.

WUnnutcheg Jehovah nunnuhkukkongkup, kah nuſſohhoowuuhkup u wunnaſhainittoomut Jehovah, kah nuppoonukup ut nathaue wnatuhkóyeuut ne nomwehteg wunkonash.

2 Kah nish nuhkiſkekonwáhiquash waeenu, kah kuſſeh muttaantash ut ponqu ihinne onduhkóyeuut, kah kuſſeh nish papaquanne nunohtáth.

3 Kah nuttinuk woſketompae wunnaumoniin, ſun woh yeuſh wuſkonash pomantamoonash ? kah nunnaappuhtamup, woi Lord Jehovah kawaite uun.

4 Wosk nuttinuk, quoſhoe miſſohhamóntash yeuſh wuſkonash, kah nag us, woi kenaau nunohtaeu wuſkonash, nootamuk wuttinaowaonk Jehovah.

5 Lord Jehovah, yeu wuttittamun yeuſh wuſkonash, kuſeh, nuppetuttenóo nathauonk ut kuhhogkaout, kah pish kupponantamumwoo.

6 Kah kupponamaconumwoo wutchohtath, kah kuppadtauunumwoo weyaus, kah kuppurtogguhwhunumwoo wuttuhquab, kah kaunathaongamuhkauunumwoo, kah pish kuppomantamumwoo, kah pish kaowahteonwoo, nen Jehovah.

7 Neit nuttinnukquoſſódtum neanannoſumuk : kah quoſhodtumon, na wadtauatonpquodt, kah kuſſeh nunnukſhaonk, kah wuſkonash moeu peyaumoash, wuſkon ne wadchukónnuuk.

8 Kah kuhkeneaumon, kuſſeh, mutchohtash, kah weyaus wunnuhkukkongqueneu, kah mattúquab nuhkuhkunk ut woikeche, qut matta wunnaſhaonganeog.

9 Neit nuttinuk, quoſhoe miſſohhamwontash waban, quoſhodtſh woiketompae wunnaumoniin, uttuſh waban, yeu wullin Lord Manit, peyauſh wutch yaue wabanit, woi naſhauonk, kah potantain yeug nathitcheg, onk wuh pomantamwog.

10 Neit nukquoſhodtum neanannoſit, kah naſhauonk nag peyaonukquog, kah nag pomantamwog, kah neepouwehtauoog wuſſeetowath, muttanunkquodt kenauwaneeonk.

11 Neit nuttinuk, woſketompae wunnaumoniin, yeuſh wuſkonash mumuſſe wek Iſrael, kuſſeh, noowaog, nuſkonoonash nunohtópash, kah nuttannoofuongamun wunehteauun, nuttumwhutteamun nenawun.

12 Newutche quoſhodtſh, kah nag us, yeu wullin Lord Jehovah, kuſſeh, wame numiſſinninnúmog, noowúhthinum kaweenohkeash, kah kukkuhkuquehennumwoo wuſh kaweenohkeout, kah kuppaſoonumwoo ut ohkeit Iſrael.

13 Kah pish kaowahteomwoo nen Lord, wohihwunnu non kaweenohkeoash, woi nummiſſinninnúmog, kah kohkuhqunumóg kaweenohkeout.

14 Ponamauunog nunnuſhauonk kah po-

mantamog, kah wunnaſhinog ut nehenwonche katohkeout: neit pish kuwähteomwoonen Jehovah nuſin kah nutuſſen wuſſin Jehovah.

15 Wuttinnoowaonk Jehovah wonk nuppeyaonuk noowau,

16 Nano ken woſketompae wunnaumoniin, nemunush paſuk mehtug, kah wuſſukwhush, wutche Judah, kah wunnaumonuh Iſrael weech yeumoncheh, neit nemunush onkatuk mehtug, kah wuſukwhush, wutche Joſeph, ummehtugkoom Ephraim, kah wutche wame wek Iſrael weechayeumoncheh.

17 Kah möſoquehteoush en paſukqunnuoout mehtug, kah niſh pish paſukqunnuoash ut kenutcheganit.

18 Kah wunnaumonuh kummiſſinninnumog unnukqueaan anoowahettit, ſunnuſhatta kenahtuhoomun uttiyeuſh anauwuttaman yeush nashpe?

19 Nag us, yeu wuſſin Lord Jehovah, kuſſeh, pish nunnemunum ummehtugkum Joſeph, ne ohtag wunnutcheganit Ephraim, kah Iſraelſe chippanoongash weechiayeumoncheh, kah nooweeche pononuh, weeche ummehtugkoom Judah, kah nuppaſukquteauun mehtug kah neg pish paſukoouog ut nunnutcheganit.

20 Kah mehtugquash nish wafukkuhhamanish, pish ohtauun kenutcheganit ut anaquahettit.

21 Kah nag us, yeu wuſſin Lord Jehovah, kuſſeh, pish nunneemun wunnaumonuh Iſrael, wutch kenugke penuwohteaut uttoh aähettit, kah pish nummukkinoog wutch weenu, kah nag nuppafuoog nehenwonche wutohkeout.

22 Kah nag nuppaſukqunnue wutohtimoinahheoog ut ohkeit, ut Iſraelle wadchutu, kah *a* paſuk ketaſſut pish nah ukketaſſoottamaonub wame: kah nag pish matta wonk neeſe wutohtinoinnaeyeuog, kah matta pish wonk neeſe chippee aſſuttamoouog. *a* John 10. 16.

23 Kah matta pish wonk niſhkheuoog wuhhogkauh naſhpe wuttinnukontunkanoo kah matta naſhpe wunnishkodtahſumoouoash kah matta naſhpe ne teagwe ummatcheſeoganoo: qut nag noowadchanoog wutch wame wutayeuoganoout, uttoh adt matcheſehettit, kah nag nuppahkheoog: ne pish nuttinne ummiſiuninnumuneau, kah nen nag um Manittoomoouh.

24 Kah *b* David nuttinneum pish ketaſſoo tamoou naut, kah pish paſukkoomoh nanauſhipſaenuh: nag pish wonk pomuſhaog ut noonittum uoganchtukah pish nanauunumog nukkuhkuwaoogash, kah pish wutuſſenaoash. *b* 1 Sa. 16. 1. Jer. 23. 5. & 30. 9. Ezek. Chap. 34. 23.

25 Kah nag pish ayenog ohkeit, ne anumauogkup Jakob nuttinnineum, uttoh koohoog ayeuhhetteup, kah nag pish na wutaliuneau, kah nagumau, kah ummukkieſeumouh, kah ummukkieſumoouh micheme, kah nuttinninneum David pish micheme waſſontimómoouh.

26 Nano noonohteae *c* wunnoowaonk nutayimuoog, ne pish machemée wunnoowaonk wutchunagumau; kah nanathóg kah mmuttaaheoog, kah nupponum *d* nuſſanctuarihum wunnaſhómoout micheme. *c* Pſal. 89. 3. Chap. 34. 25. *d* 2 Cor. 6. 16.

27 Nuttabernaklum wonk nag pish weetómukquog: nux, nen pish *e* um Manittoomouh, kah nag pish nummidinninnúmog. *e* Chap. 11. 20. & 14. 11.

28 Kah penuwohteaog pish wahteauog, nen Lord waneetupanatamwiheug Iſrael: nuſſanctuarium ohtag wunnaſhómoout micheme.

CHAP. XXXVIII.

KAh wuttinnoowaonk Jehovah nuppeyaónuk, noowau,

2 Woſketompae wunnaumoniin, ayeuhkonittue ponamau kuſkeſuk *a* Gog, Magoge ohke, kehche Meſheke kah Tubale ſontim, kah ayeuhkonittue quoihoe miſſohbamau. *a* Rev. 20. 8.

3 Kah noowash, yeu wuſſin Lord Jehovah, kuſſeh, kutayeuhkonsh, woi Gog, kehche Meſheke kah Tubale ſontim.

4 Kah kukquſhkinash, kah nupponum *b* uhquónash kutompekonit, kah kuſſohhowunush kah wame kukkenauwamúmog, horſeſog kah horſemenog, wame neg hogkoog ayinakish, murtaánwog naſhpe bucklerſash kah ogqunnegash, wame neg nehtónamwog togkodtegash. *b* Chap. 29. 4.

5 Perſia, Ethiopia, kah Lybia weechogquog, wame neg kenunnumwog ogqunnegash kah helmetſash:

6 Gomer kah wame ukkenauwamúmoh, Togarmahe wek wutch nanummiyeu, kah wame ukkenauwamámoh, kah monaog miſſinninnúog kowweetomuk.

7 Quqquſhwith, kah quqgwaſhweh kuhhog, ken kah wame chábánukeg neg miyaitcheg ut kuhhogkat, kah nag nánaweh.

8 Moothetikquinopkog pish kenátauwahet: ogkomáe kodtumoout, pish kupperutteam ohkeit ne quihchuwuttomuk wutch togkodteganit, kah ne mágkinnumuk wutch moocheke miſſinninnútu, ayeuhkonittue Iſraelle wadchuash, nish na nagwutteae mahchumwuſhákish: qut ne ſohbowuttauun wutch wutohtimáinneat, kah nag pish wuniyeuog, nag wame.

9 Ken pish kutuſhpem, kah kutogque peyom miſhetaſhinit, pish kutogqueneunkqus matokqſit unkhumunat ohke, ken kah wame kukkenauwamúmog, kah monaog miſſinninnúog kowweechóg.

10 Yeu wuſſin Lord Jehovah, wonk pish nnish, ne nan aquompag: pish kunnechquontam teagwaſinnish, kah pish kuppakodtantam matche unnantamwonk.

11 Kah pish kuſin, nukkuhkuqoomen matta pummonátauſue otanáe ohkeit: nate-

nutſonóog neg anwóſikeg, neg wánilitcheg, wame neg matta pummenutauſue ayigeg, kah matta ohtoodgig barſash kah ſquontamash.

11 Mukkoukinnumwóntamunat, kah tohqunumwontamunat, quhinuppinnumunat kenutcheg en touuithinne ayeuonganit nish yeuyeu wadtohtimukish, kah ut miſſinoniſutu neg moecheg wutch wutohtimóinneat, neg waneetaſſumutcheg, kah wamaumatchiitcheg, neg wadohkitcheg naihaue ohkeit.

13 Sheba, kah Dedan, kah Tarſhithe anaquhaénuog, kah wame oſt ſquoſhimwe qunnonuuumooh, nag piſh kuttugquog, ſun kuoth peyom neemunnumunat tohqnnumoonk, ſun kummukkin kummuttaánunog mukkoukinnuónat? monchatauunat ſilver kah gold, amauuónat neetaſuog kah maumachiash, kah mithe mukkoukinnuónk?

14 Newutche wolketompae wunnaumoniin, quoſhodtih, kah us Gog, yeu wuſſin Lord Jehovah, ne keſukok Iſraelle miſſinninnómog wunaihettit, ſun matta woh kuowahteauouun?

15 Kah piſh kuom kutáyeuonganit, wuteh nanummiyeu, ken kah weeche moaog miſſinninuog, wame nayeumukquog horſeſoh, moochequihaog, kah mithe kenauwameonk.

16 Kah piſh kutayeuhkonittue kukkuhquehtau Iſraelle nummiſſinninnómog, onauh matohqus nohkuhkog ohke: ne piſh ogkomáe keſukkodtut, kah kutayeuhkonittue paſuſh nutohkeit, onk woh penuwohteaog nowahik, wunneetupanatamwahimuk ut kuhhogkat, woi Gog, ut anaquabbettit.

17 Yeu wuſſin Lord Jehovah, ſun ken woh anowsomp nmadt, naihpe nuttinneumog Iſraelle quoſhodtumwaenuog, neg quoſhodtukeg ut yeuſh keſukodtash, monataſh kodtumoash, nag kutayeuhkonittue paudtaunnunaóont?

18 Kah piſh nnih, na nan ahqnompag, Gog ayeuhkonittue kuhkuhquehtog Iſraelle ohkeit, wuſſin Lord Jehovah, nummuſquantamoonk piſh nuhkuhkom nuſkeſuk.

19 Newutche nummoſitteamoonganit kah nootae nummuſquantamoonganit nuſſim: wunnzmuhkut ne keſukok piſh mithe nunnukſhaonganóon ut wutohkeit Iſrael.

20 Newaj piſh kehtahhanne namohſog, kah keſukque puppinthaſog, kah ohteuhkone puppinaſhimwog, kah wame papo.nompakeheg ohkeit, kah wame wolketompaog woſketohkit, piſh nunnukſhaog ut anaquabeh, kah wadchuash piſh kepuhkonash, kah womuhkóágish piſh penuſhaash, kah niſhnoh haſſunnutunk piſh penuſheau en ohkeit.

21 Kah nutayeuhkonittue wehquetumwanſh togkodteg, papaihpe wame nowadehumash, wuſſin Lord Jehovah, niſhnoh woſketomp wuttogkodteg piſh ayeuhkonau weemapoh.

22 Kah nutayeuhkon naihpe enainneaonk, kah naihpe ouſqueheonk, kah nuſſokenuttau, kah ukkenauwamúmoh, kah ut moaog miſſinninnáog neh weechóqutcheh, tomogkonue ſokanon, kah mithe muſſegan, nootau, kah brimſtone.

23 Yeu piſh nuttinne e miſteheon nuhhog, kah noaneetupanatamwah nuhhog, kah piſh nowahik anaquabbettit monaog wutohtimoneunk, kah nag piſh wahteauog nen Jehovah. e Chap. 36. 23. & 37. 28.

CHAP. XXXIX.

NEwutche ken wolketompae wunnaumoniin, ayeuhkonittue quoſhoe miſſohhaman Gog, kah noawah, yeu wuſſin Lord Jehovah, kuſſeh, kutayeuuhkonuth, woi Gog, kehche Meſheche kah Tubale ketaſſoot.

2 Kah kukquehchuunſh, kah nuſſequn webe nequtta kutteaſu chippiſſue, kah kukkuhkuhquehteſh wutch nanummiyeu, kah kuppaſoush ut Iſraelle wadchuukontu.

3 Kah nuttogkom kutohtomp wutch kummenadchcit, kah nuppenuſhátoh kukkuhquodtaſh wutch kittinohkounit.

4 Piſh kuppenuſhom ut owadchumut Iſrael, ken kah wame kukkenauwamómog, kah miſſinninnuog neg weechayeumukqueaneg: kutaſſamſh wame eiyáne mohweyaaſaeu pſukſeſuk, kah ohteuhkone puppinaſhimwog.

5 Piſh kuppenuſham ut pohquaſhinne ohteuhkonit, newutche nuſſin, noawau Lord Jehovah.

6 Kah nutannootam nootau en Magog, kah kenugke neg mat tohhentupantamoe pomontogig menahhanehtu, kah nag piſh wahteauog nen Jehovah.

7 Newaj wahteauwahnwi noaweſuonk, ut naihaue Iſraelle nuſniſſinninnúmut, kah matta woak nuttenánumóog niihketeauoak neaneetupanatamwe weſuonk, kah penuwohteaog piſh wahteauog nen Jehovah, uneetupanatamumoh Iſrael.

8 Kuſſeh, peyaumoe, kah mahche nnih wuſſin Lord Jehovah, yeu keſukok ne anouwi.

9 Kah neg ayitcheg Iſraelle keitotanehtu, piſh ſohhamwog, kah naihqonánumwog kah chikoſumwog, auwohteaongaſh, naneeſwe ogqunegaſh kah buklerſash, ahtompeog, kah kouhquodtaſh, anwohhoounath kah qunuhtugquaſh, kah niſh piſh wutchikuſſumunáoash nootaut, neſuſuk tahihe kodtumwaeu.

10 Newaj matta piſh nemunnumohetteg wuttuhqunaſh wutch ohteuhkonit, kah matta piſh tumehthamoog wutch touohkomuk newutche nag piſh chikoſſamwog auwohteaongaſh ut nootaut, nag piſh marcheheaog yeuh machikqhetticheh kah piſh mukkoukináog neh mukoukinukqhettupoh, wuſſin Lord Jehovah.

11 Kah pish nnih ne kefukok, nuttinnumau Gog weenohkeayeonk ut Iſrael, wutoonohkóiyeumoo pummuhaenuog, wut chepwayeue kentahnanit, kah pish kuppuhhumwog wutchanoaſh, noppuh hemog, kah na pish wuttit potekinnoneau Gog kah wame nkkenawaneumuh, kah nag pish wuttowetamuneau, oontuhkóiyeun Hamon-Gog.

12 Kah neiaufuk tahnoh nuppuzoh pish uppoinainouh Iſraelle wek, ons woh pahketeuog ohke.

13 Nux wame ohkee qiſſinnuog pish poh uppotekinouh; kah ne pish wowenoonaongan, ne kefukok kohtumoofit nuk wuſſin Lord Jehovah.

14 Kah nag pish chippinaog nawhutche nagwutteae anakauſſnitcheh, panuphonat ohke, potekinnuwonat weeche ponutha cheg, neg kekhoncheg ut woiketohkit, pahketeaumat: mahtihanettit nefuſuk tahſuog nepauzhog, pish natinnebteaog.

15 Kah panuthaenuog paumuthacheg ohkeit, nowan nag woiketomp wunkon, pish ne kiſnke ponamun kuhkinneſuonk, no pajeh potekinnuwacheg uppotekinnumaoût ut oonohkóiyeumut Hamon-Gog.

16 Kah wonk ne aſuwekik keitotan Hamonuh; yeu pish wuttinne pahketeauuneau ohke.

17 Kah ken woiketompae wunnaumoniin, yeu wuſſin Lord Jehovah, kenoos nish noh nummequnune puppinuhaas, kah nish noh ohteuhkone puppinaſhim, moyek, kah peyunk, miyaek waeenu, ut nuppagwohteaonganit, ne ſephamauwauſhinog, mishe ſephauſuonk ut Iſraelle wadchuuhkonau, onk woh kummeechuuhwoo weyaus, kah woh kuttattamwoo muſqueheonk.

18 Pish kummeechumwoo oweyaus manuhkeitcheg, kah pish kuttattamwoo oſqheonganoo ohkee ſontinoog, ramſog, lambſog, kah goatſog, kah oxinog, wame neg Baſhane wánogqutcheg.

19 Kah pish kunneechumwoo wees nó pajeh kowamepwunneaout, kah pish kuttattamwoo muſqueheonk nó pajeh kukkoge kelippaminneaout, nuſſephamonteaonk ne ſephamauwanſhinog.

20 Yeu pish kuttinne wamepoonneau ut nuttabſumut, nashpe horſeſog kah chariotſash, nashpe manuhkeſitcheg kah wame ayeuhteaenuog wuſſin Lord Jehovah.

21 Kah nuppohum nuſſohſumoonk ut kenugke penuwohteaut, kah wame penuwhteaog pish naumwog nuſſittumoonk ne aſee, kah nunnutcheg ne ponamuog.

22 Neiaj pish Iſrael wek wahteunk, nen Jehovah um-Manittoomoouh, wutch ne kefukok kah ongkone.

23 Kah penuwohteaog pish waſhteauog wek Iſrael miſſinnoopanneg wutch ummatcheſeonganeo, newutche nag huppaneſtunkquog, newaj adtahtauog nuſkefuk, kah nummaguunk ut wannutchganoout ummatwomooh, newaj wame penuthahettit nathbetogkedteg.

24 Neaunak wunniſhkeneunkquſſuongash, kah neainak uppanneſeongamoshneg nuttinheoneau, kah nag nutadtahtauoog nuſkefuk.

25 Newutche yeu wuſſin Lord Jehovah, yeuyeu wonk nukquinkeah unnuttinnoongan Jakob, kah pish nummonanum manuſſe wek Iſrael, kah nummaqunteam wutch nanneetupanatamwe weſuonk.

26 Mahche kenunaumwehettit wutakodchuonganoo, kah ware uppanneſeongash, nith nathpe panneſetunkqueash, neg wunnaihettit, kah matta howan wbeſehenunk.

27 Wonk nag paſuog wutch miſſinnuntu, kah mohmounog wutohtuóut ummatwomoh, kah a wunneetupanatamwahtauk a Chap. ut wuhhogkadut, ut anaquahhettit monash 36. 23. wutohtimóneash.

28 Neitpish wahteauog nen Lord um-Manittoomoouh, máiiohteahuwi ut kenugke penuwohteaut: qut nag nummukkinoog ut nehenwonch: wutohtuout, kah matta wonk na ut ſequndog.

29 Kah matta wonk nutadtahtauoog nuſkefuk: newutche b nuſſokun nonnaſhauanit b Joel wekit Iſrael, wuſſin Lord Jehovah. 2. 28. Acts 2. 17.

CHAP. XL.

NEeſneechage kodtuniwae, kah napanna tashe maſnayeog, waj kutchiik kodtummoo, pig kukquinuhhog nepauz, nabo weyaue kodtumoomut mahche keitotan togkodtanuk, ne nan kefukok, wunnuttheg Jehovah hunnuhkuhkunk, kah na nuppaſukqun.

2 Ut Manittoe monomanſuonnonganit nuppaſuok ut Iſraelle ohkeit, kah nupponck ut kuſſohkóiyeue wadchuut, ne kiſhkohteau keitotanae mehtonkquhkónut ſowaniyeu.

3 Kah na nuppaſukqun, kah kuſſeh, na woiketomp, wutoqueneunkquſſuonk neane braſſe, halhabpe pemunneat ohteau wunnutcheganit, kah quttuhhamoe qunnuhtug: kah neepau uſhquontamut.

4 Kah woiketomp nuttinuk, woiketompe wunnaumonlin, naiih wutch kuſkefukqut, kah nootash wutch kehtauogut, kah ponuh kuttah ut wame nenóhtinun, newutch yeu waj yeu paſowunumuk, onk noh nish kenahtinununash: wahteauwáhuaſh wame ne ſtauman en wekit Iſraelut.

5 Kah kuſſeh, halſunnátunk ut poqnoochekommukqut waeenu, kah ut wunnutcheganit woiketomp quttuhwhóſue wekinaſq, nequtta rathúhquanogkod neſahtag, kah menutchegahit unnukque kiſhkói: neit qottuhhum neanukkihkág wetu, paſuk wekinaſq, kah ne ſohhunkquok paſuk wekinaſq.

6 Neit

6 Neit peyau ſquontamut nogque wut chipwoiyeu, kah noh kuhkuhqueu ſtairſut, kah quttuhhum anuſihkhamaconk ut ſquontamut, ne paſuk wekinaſkq anukkiſhkeg onkatog anuſihkhamaconk ut ſquontamut paſuk wekinaſq unnukque kiuki.

7 Kah niſinoh paſuk chamberêmes paſuk wekinaſq ne ſahteagk, kah paſuk wekinaſq neanukkiſhkag, kah ut naſhaue chamberemeſentu, napanna tahſhihquanogkod: kah ſquontame anaſqhamaconk, ut kiinke ſquontame ahut petutteamuk, anomut, paſuk wekinaſq.

8 Wonk quttuhhum ſquontame ahut petutteamuk anomut, paſuk wekinaſq.

9 Neit quttuhhum ſquontame ahut petutteamuk, ſhwoſuk taſhihquanogkod, kah poſtog neeſihquanogkuſuog, kah ſquontame ahut petutteamuk anomiyeu.

10 Kah ſquontame chamberemeſash wutchepwoiyeu, niſhwe yeu wutch, kah niſhwinash nanogque wutch, naſh niſhwe, paſuk quttuhwheg, kah poſtog paſuk kutkuhheg yeu wutch, kah nanogque wutch.

11 Kah quttuhhum nean ukkiſhkag ahut petutteamuk uſſquont piogquiſhquanogkod, kah ne ſahteag ſquont nabo niſhweikquanogkod.

12 Neontamohtag wonk chamberemeſash, nequtiſhquanogkod wuttuhhin, kah ne adtamohtag onkaue wutch nequtiſhquanogkod, kah chamberemeſash nequttataſhiſhquanogkodtash yeu nogque wutch kah nequtta taſhihquanogkod na nogque wutch.

13 Neit quttuhhum ſquont, wutch onkwhonk paſuk chamberêmes, en onkatoganit onkwhonganit: nean ukkiſhkag neeſachage kah napanna taikihquanogkod, papiuhſuke ſquontamaſh.

14 Ayeuau wonk poſtash nequtta tahihinchagiſhquanogkod, weeque chippinnutungane poſtut waeenu ſquontamut.

15 Kah wutch woikeche petutteae ſquontamut, wehque woikeche porchut anome ſquontamut, napanna tahihinchagiſhquanogkod.

16 Kah pegiſkiyeue kenogkeneganash ut chamberemeſut, kah ut uppoſtumaout anome ſquontamut waeenu, kah netatuppeat porchehtue, kah kenogkenegash weenohteau anomut: kah ut nish noh poſtut palmuhtugquash.

17 Kah nuppaſuk en paquadche chippinnutunkanit, kah kuſſish chamberſash, kah wunompikinuſuwu wutche chippinnutunk waeenu: nihwinch gkodtash chamberſash woikeche wunompikinneg nit.

18 Kah wunonpikineg sh ut ſuſſi poi ut ſquontaout piuhſukeh ne ſahteag ſquont, ne tishquonkohtae wunompikinneg.

19 Neit quttuhhum ne anukkiſhkag, wutch anaquohtag womokbagu uſſquont, wehque anaquohtag anome chippinnutunk poquodchiyeu, nequt paſuk uſhquanogked wutchepwoiyeu kah nanummiyeu.

20 Kah poquodchee chippinnuturganee ſquont, ne nanummiyeu, quttuhhum neſohteag, kah ne anokque kiſhkag.

21 Kah wutchamberemeſash, niſhwinash yeu nogque wutch, kah niſhwinash nanogque wutch, kah uppoſtumash, kah upporchumash, ne nan ſahteag negonuſquent: ne ſahteag napanna tahſanchagiſh quanogked, kah ne anukkiſhkag neeſneechiag kah napanna tahiſh quanogkedtash.

22 Kah ukkenogkeneganoash kah upputtugquonogkonash, kah uppalmuhtugkonash, ne nan nukiki wutchepwoiyeue ſquont, kah nag ukkuhkuhqueantamuneau neſuſuk tahſhantuoganogkod, kah owoweyoiyeumash ohtaash anaquohtag.

23 Kah anome chippinnuturgane ſquont, piuhſuke nanumwiyeue ſquont, kah wutchepwoiyeue, kah quttuhhum wutch uſquontamut nequt paſuk uſhquanogked

24 Ne mahche nnag, nuppaſuk nogque ſowaniyeue, kah kuſſeh uſquont ſowaniyeu, kah quttuhwhau Poſtash naut, kah woweyoiyeumash, neaunak yeuſh quttuhwhegash.

25 Kah kenogkeneganash na ut ohtaaſh, kah ut woweyoiyeumash waeenu, tatuppeyeumash, niſh kenogkeneganash, neſahteag napanna tahſſinchagiſh quanogkodtash, kah ne anukkiſhkag neeſneechiage kah napanna tahiſſ quanogked.

26 Kah neſauſuk tahſhantuonganogkod kuhkuhqueuat, kah wayeoagiſh ohtaash anaquohtag. Kah palmuhtugquash wuttuhſſin, kah onkatukna nogque wutch ut uppoſtumut.

27 Kah uſhquont ut anomie chippinnutunkanit Sowaniyeu, kah ukqut umun ahuſhquontamut Sowaniyeu nequt paſuk uſhquanogked.

28 Kah nuppetukonuk ahome chippinnutonganit, ſowaniyeue ſquontamut, kah quttuhham ſowaniyeue ſquont, neaunag yeush quttuhwhegash.

29 Kah wutchamberemeſash, kah uppoſtumash, kah wayeoagiſh, neaunak yeuſh quttuhwegash, kah na kenogkeneganumash, kah ut niſh wayeoapish nequ: nappannatahſhinchagiſhquanogkod neſahteag, kah neeſneechage kah napanna tahiſhquanogkod ne kiſhkag.

30 Kah wayeoagiſh waeenu neeſneechage kah napanna tahiſhquanogkod neſahteag, kah napanna tahiſhquanogkod ne kiſhkag.

31 Kah wayeoagiſh nogque poquodchue chippinnutunkanit kah pahuhtugquaſh ut uppoſtumehtu, kah kukqueontamunat ſhwoſuk tahſhantuoganogked.

32 Kah nuppetukonuk anome chippinnutunkanit nogque wutchipwoiyeu, kah quttuhhum

tuhhu nuhſquont neaunak yeuſh quttu.. whongash

33 Kah wutchamberemeſash, kah uppoſtumash kah wayeoagish, neaunak yeuſh quttuhwhegash kah kenogkeneganu.. naut, kah wayeongehtu waeenu, napanna tahthinchagiſhquanogkod neſahteag, kah neeſneechage kah napanna tahithquanogkod neksihkag.

34 Kah nish wayeoagish nogquohtaash poquadche chippinnutunkanit, kah palnuhtugquash ohtaash ut uppoſtu nehtu, wutuhhame kah ongkoue, kah ukkuhqueontamunat ihwoſuk tahthantuonganogkod.

35 Kah nuppaſook nnummiyeue ſquontanut, kah ukquttuhhumun neaunak yeuſh quttuhwhegash.

36 Wutchamberemeſash, kah uppoſtumash, kah nish wayeoagish, kah kenogkeneganaſh waeenu: neſahteag napanna tahthinchagiſhquanogkodtash, kah neaukkihkag neeſneechag kah napanna tahthihquanogkod.

37 Kah uppoſtumash nogque en poquadche nathik, kah palnuhtugquash ohtaash uppoſtu nehtu, wutuhhame kah ongkoue, kah kuhkuhqueontamunat ihwoſuk tahthantuonganogkod.

38 Kah wutchamberumash, kah ahhut petutteamukish, ut kihke ſquontame poſtut, uttoh adt kutchihſetauhettit chikohtae magoongash.

39 Kah ut ſquonta ne porchut, neeſinash tableſash wuttuth wutchu: kah neeſinash tableſash na nogque wutchu, na ut nuihonat chikohtae magoongash, matchaeae magoongash, kah panneſeae magoongash.

40 Kah ut poquod he kihkag, ahhut kuhkuhqueamuk ahhut petutteamuk nanummiyeue ſquontamut, na neeſinash tableſash, kah adt ogkomieu, adt ſquontame porchut, neeſinash tableſash.

41 Yauunash tableash yeu wutch kah yauunaſh tableash na nogque wutch ut kihke ſquontamut ihwoſuk tauihinash tableſash, ne adt nehtauhettit.

42 Kah yauunash tableſash wunnehthumoo quſſukquanash wutch: chikohtae magoonk, nequtihquanogkod kah pohihe neſahteag nequtihquanogkod kah pohihe neanukkihkag, kah nequtihquanogkod ne ſohkukquok: uttoh wonk ponumwehettit, ahwohteaongash nish nathpe nuihshettichch chikohtae magoongash, kah ſephauſuongash.

43 Kah ut anonut uhquonaoo menutchegan'it nukkukque kihki, menehketeauſu waeenu, kah ut tableſehtu magoongane weyuus.

44 Kah poquod he anoone ſquontamut wutchumberu nnash ketoohhamaeauog, anome chippinnutunkanit, ne kihke nanumaiyeue ſquontamut: kah wutanaqeohtagoom nantummiyeu, paſuk kihke wutchepwoi ſquontamut, wuttinnuhquahuonk nanummiyeu.

45 Kah nuttinuk yeu chamber ne wutanaquohtagoom ſowaniyeu, wuttaihe ſephauſuenuog, nanawehteunkig wetuome meechin nuhteaongash.

46 Kan ne chamber anaquohtag nanummiyeu, wu taiheeu ſepnauſuenu g nanawehteunkig Altare mee tummehteaonk: yeuh wunnaumonuh Zadok ut kenugke wunnaumonuh Levi, neg paſoolukauonoheg Jehovah wowuſu nonat.

47 Neit quttuhhum chippinnutunk nequt paſukoiihquanogkod kiſhki, yauut naai, kah Altar ut anaquohtag wetu.

48 Kah nuppaſook wetuome porchut kah quttuhhum porche poſtash, napanna tahthihquanogkod wutuſh wutch, kah napanna tahthihquanogkod na nogque wutch: kah ne anukkihkag ſquont, niſhwihquanogkod wattuhſh wutch, kah niſhwihquanogkod na wutch.

49 Ne tahteag porch neeſnehchagiſhquanogkod, kah ne anukkihkag nabo nequt ihquanogkod, kah nuppaſook ut annehtuonganit ne adt kuhkuhqueamuk, kah na pillartuoo kihke poſtut, wuttuhth wutch, kah onkatuk na nogque wutch.

CHAP. XLI.

OMpetak nuppaſook templeut, kah quttuhwhau poſtash, nequtta tahthihquanogkod kiuki wuttuſhame, kah nequtta tahthihquanogkod kihki onkoue wutch, ne anukkihkag tabernakle.

2 Kah ne anukkihkag ſquont piogquihquanogkod, kah ſuſſippoe ſquont napanna tahthihquanogkod nequt ſuſſippoi, kah napanna tahthihquanogkod ogkomaeu, kah ukquttuhumun ne ſohteag yatunchagiſhquanogkod, kah ne anukkihkag neeſneechagiſhquanogkod.

3 Neit petutteau, kah quttuhhum ſquontame poſtash, neeſihquanogkod, kah ſquont nequtta tahthihquanogkod, kah neanukkihkag ſquont neſauſuk tahthihquanogkod.

4 Neit quttuhhum neſahteag neeſneechagiſhquanogkod, kah ne anukkihkag neeſneechagiſhquanogkod, ut anaquohtag temple, kah nuttinnuk, yeu anue wunneetupanatamwe ayeuonk.

5 Neit quttuhham ſuſſippunkomuk nequtta tahthihquanogkod, kah neanukkihkag ſuſſippoe chamber, yauwihquanogkod waeenu weetu aeetaeu.

6 Kah ſuſſippoe chamberſash niſhwinash pehpehtwohtaash, kah niſhwinchag wunohtaash, kah perhompoſualh wetuome ſuſſipponkomuk, ne wutche ſuſſippoe chamberſash waeenu, onk woh quenohteau; qut matta quenohtaonash ſuſſipponkkomuk.

7 Kah kuſhkuhkutchai woweauihin nano

ea

en wohkumeiyeu, ut ſuſſippoe chamberſut, newutche woweauſhin wetuomut ath kuhkuhqhin waéenu wetuomut: newaj ne anukkiſhkag wetu waabéiyeu, kah nano miſhehteauſu wutch womuhkoag nó pajeh quanuk quohtag ut naſhaue.

8 Kah wonk nunnaum ne ſohkukquok weetu waéenu, ukquenohtagoomash ſuſſippoe chamberſath, paiuk nequtta taſhiſhquanogkodte wekinaſq pannuppe.

9 Negohpogok haſſunnútunk, wutch poquadchiyeu ſuſſippoe chamberut, napanna taſhiſhquanogkod, kah ne aſqunnumuk, ne ſuſſippoe chambere ayeuonk anomut.

10 Kah naſhauwe chamberſash neſahteag neſnechagiſhquanogkod waéenu weetuomut nish noh wutche;

11 Kah ſuſſippoyeue chamberſe ſquontamash nogquohtaash ne aſqshunk ayeuonk, paſuk ſquont nanummiyeu, kah onkatuk ſquont ſowaniyeu, kah ne anukkiſhkag ayeuonk ne aſqſhunk napanna taſhiſhquanogkod waéenu.

12 Kah wekitteaonk ne anaquohtag chippiyeue, ayeuonk, wehqſhik wutchekſuiyeu, ne neſaſuk tahſhinchagiſhquanogkod, neanukkiſhkag, kah weekitteae haſſunnútunk napanna taſhiſhqunáe kuppogki waéenu, kah ne ſohteag paikoogun tahſhinchagiſhquanogkod.

13 Neit quttuhhum wetu nequt paſukoo ſihquanogkod neſahteag, kah chippee ayeuonk, kah weekitteaonk, kah haſſunnútongash nequt paſukooiſhquanogkod ne ſahteag.

14 Kah wonk ne anukkiſhkag anaquohtag wetu, kah chippeyeue ayeuonk wutchepwoiyeu, nequt paſukooiſhquanogkod.

15 Kah quttuhhum ne ſahteag wekitteaonk piuhſukeh chippeyeue ayeuonk, ne uppiſhquaniyeu, kah galleriſash, yoáeu kah ogkomáeu, nequt paſukooiſhquanogkod, weeche anóme temple, kah chippinnutunkane porchash.

16 Squontame poſtash, kah pegikáe kenogkenegash, kah galleriſash waéenu niſhwudt pepetwohtaut, piuhſuke ſquontamut, abuhquóſu mehtugquash waéenu kah wutch ohkeit pajeh kenogkaneganit, kah kenogkanegash unkwhóſuash.

17 Ne waabe ſquontamut, wehque anome komukqut, kah poquodchiyeu, kah kihke wime haſſunnutunkanit waéenu, anomut kah woſkeche, quttuhwhoſue.

18 Kah ne cherubimſuhhauſu, kah palmuhtukquhhauſu, newaj palmuhtug naſhaue ohtag cherub kah cherub, kah cherub aeetaue wuikeſukoo.

19 Newaj woſketompae muſkeſuk nogquohtag palmuhtugqut wutuhſhame; kah wuikeſuk wuſke qunnonou nogquohteau palmuhtugqut ogkomáeu; yeu keſteauſu papaſhpu wame wetu waéenu.

20 Wutch ohkeit kah ut waabe ſquontamut, cherubimſog kah palmuhtugquash ompadtóſu, kah ut temple haſſunnutonganit.

21 Temple poſtash ſquar óſuash, kah anaquohtag ſanctuary, neauna paſuk ne n mih onkatuk.

22 Mehtugque Altar niſhwiſhquanogkod ne ſohkukqut, kah ne ſahteag neeſinquanogkod kah náſhinneash, kah ne ſahteag, kah wuſſiſſippunkomukquash, wuttuhqunnóoash: kah nuttinuk, ne table ne ohtog anaquabit Jehovah.

23 Kah temple kah ſanctuary neeſſquontamayeuash.

24 Kah ſquontamash wóadchiſſaash, neeſe quinnuppemoe chippiyeuash, neeſe chippiyeuash paſuk ſquontamut, kah neeſe chippiyeuash onkatuk ſquontamut.

25 Kah ne tannompadtauiu ut temple ſquontamehtu, cherubimſog, kah palmuhtugquash, oquehteauſuog ſuſſipponkomuk, kah kuppogke poſſikeſhquash ut woſkeche porchut poquodchiyeue.

26 Kah pegikiyeuee kenogkenegash, kah palmuhtugquash wuttuſhame, kah ogkomáe, ſuſſippoe porchut, kah ut ſuſſippoe chamberehtu wetuomut, kah kuppogke paſſoonukquaſh.

CHAP. XLII.

NEit nuſſohhoowunuk en poquodche chippinnutunkanit, nanummiyeue mayut, kah nuppaſook chamberut ne piuhſuke chippeyeue ayeuonganit, kah ne anaquohtag weekitteaonk nanummiyeue.

2 Anaquohtag nequt paſukooiſhquanogkod ſohteanoog, ne nanummiyeue ſquont, kah ne kiſhkag napanna tahſhinchagiſhquanogkod.

3 Piuhſuke niſh neeſneechagiſhquanogkok wutch anóme chippinnutunkanit, kah piuhſukeh wunompſkinaufuwu ne wutch poquodchue chippinnutunkanit, na gallery piuhſuke gallery niſhwudt pomompóſuash.

4 Keh ut anaquohtag chamberſash papaumuſhae ayeuonk piogquiſhquanogkod neſahteag anomiyeu, nequtiſhquanogkodte may, kah ſquont. mash nanummiyeu.

5 Kah qunuhque chamberash tatóuhquiyeuash, newutche galleriſash qunuhquodtash onk yeush; ne ohkéciyeu, neit naſhauwee wekitteaonk.

6 Newutche niſhwunnoomash, qut matta pillarſumunoomash, neane chippinnutongane pillarſash, newaj wekitteaonk pekiſhkag anue onk ne agwohtag, kah ne naſhauohtag wutch ohkeit.

7 Kah poquadche chippinnútunk piuhſuke chamberſut nogque poquadche chippinnútunkanit, ut anaquohtag chamberſur, ne ſahteag napanna tahſhinchagiſhquanogkod

8 Ne ſahteag chamberſash poquadche

chippinnutunkanit napanna tahſhinchagiſh quanogkod, kah kuſleh, ut anaquohtag temple nequt paſukœiſhquanogkod.

9 Kah wutch agwe yeuin chamberſaſh, wutchepwoiyeue ahhut petutteamuk; howan petutteadt wutch poquadchue chippinnutunkanit.

10 Chamberſaſh ohtaaſh anome kuppogkie kuſſunnutunkan, wutchepwoiyeue chippinnutunkanit; piuhſuke chippeyeue ayeuonk kah piuhſuke wekittеaouganit.

11 Kah mayeu ut anaquabhettit ogqueneunkquot nanummiyeue chamberſut: ne ſohkunkqthitcheg, kah ne kaikehitcheg, wame ne ahhut ſohhamuk, wutogqueneunkquſſumouh, kah neaunak ſquontamash.

12 Kah neannak chamberſe ſquontamash ſowaniyeu, na ſquontamuœp adt weekqthik may, may ne anſhik piuhſuke anaquohtag haſſunnutunk wutchepwoiyeu, ahhut petutteadt howan.

13 Neit nuttinuk, nanummiyeue chamberſash kah ſowaniyeue chamberſash, nish ohtagish anaquohtag chippiyeue ayeuonganit, nish wunneetupanatamweyeuœgish, uttoh adt ſephauſuenueg, neg paſuſukauoncheg Jehovah, pish meechwoganue wanetupanatamweyeuœgish, na pish wuttit ponamuneau anue wunneetupanatamweyeuœgish, kah metſue ſephauſuonk, kah matcheſeae ſephauſuonk, kah panneſeae ſephauſuonk, newutche ne ayeuonk wuneetupanatamweyeuœ.

14 Sephauſuenuog na petutteahettit, neit matta pish ſohhamœog wutch wunneetupahatamwe ayeuonganit en poquodcheyeue chippinnutunkanit, qut na pish upponamuneau wuthogkœonganash uttoh adt wowuſſumahettit, newutche nish wunneetupanatamweyeuash, kah nag pish hogkœog onkatopish hogkœongash, kah pish yeush wunnaſhpe paſuſukauonáoash wadchiehettichеh miſſinaiaouh.

15 Kah mahche kogkohkog anomie wetu, nuſſohhœwunuk en nogque ſquontamut, ne anaquohtag wutchepwoiyeu, kah œweene quttuhhamun.

16 Ukquttamun ut wutchepwoiyeu naſhpe quttuhwhoſue wekinaſq, napanna tahſhe paſukœe wekinaſkœ, naſhpe quttuhwhoſue wekinaſq waéenu.

17 Quttuhham ut nanummiyeu napanna tahſhe paſukœe wekinaſkœ naſhpe quttuhhauſue wekinaſq waéenu.

18 Quttuhham Sowaniyeuayeu napanna tahſhe paſukœe wekinaſkœe naſhpe quttuhwhoſue wekinaſq.

19 Quinnuppu en wutch kſiiyeu, kah quttuhhum napanna tahſhe paſukœe wekinaſkœ naſhpe quttuhhauſue wekinaſq.

20 Uſquttumun ut yaue ſulippoiyeue waeene haſſunnutunkanuœ, napanna tahſhe paſukœe wekinaſkœ neſahteag, kah napanna tahſhe paſukœe wekinaſque kiihki, ayimuu at chippinnutunk ut naſhaue Sanctuaryhut, kah nanweyeu ayeuonganit.

CHAP. XLIII.

OMpetak nuppaſuuk ſquontamut, wutchepwoiyeue ſquontamut.

2 Kah kuſleh, wuſſohſumœonk um-Mamittœmoh Iſrael œmœœ wutchepwoiyeue mayut, kah œwadtauatonkquſſuonk ogquontœwomœ monatut a nippeit, kah ohke woh ſumœmœ naſhpe wuſſohſumoonk. a Chap. 1.24.

3 Kah ogqueneunkquodtup b neaunak monomanſuonk ne naumomp, neaunak monomanſuonk ne namomp, nonche pagpagwataauun keitotan; kah monamanſuongash tatuppeyeuœash monomiſuonganit nish naumompash kiihke Chebare ſepuut: kah nuppenuihadtumup nuikeſuk. b Chap. 1.4. & 8.4.

4 Kah wuſſohſumoonk Jehovah petutteamœ wetuomut ut ſquontame mayut ne annaquohtag wutchepwoiyeu.

5 Neit naſhauanit nuttahſhinuk, kah nuppaſœok anome chippinnutunkanit, kah kuſeh wuſſohſumoonk Jehovah numwohteau wetuomut.

6 Kah nunnœtau kenœnukqunat wutch wetuomut, kah woiketomp nukkeuchekompauwehtunk.

7 Kah nuttinuk woſketompae wunnaumoniin, nutappuongane ayeuonk; kah nuſſeetœe ayeuonk uttoh adt naſhaue ayewunnaumonuh Iſrael micheme, kah nœneetupanatamwe weſuonk wek Iſrael matta pish wonk niihketeauun, matta nag, kah matta ukketaſſœtamœœuh, naſhpe ummamuſſuonganœ, kah matta naſhpe nuppoe wuthogkauh ukketaſſœtamœœuh ut qumuhqui ayeuonganehtu.

8 Ponamwehettit wutanuiſhkhamœonganœ kiihke nutanuiſt khamœonganehtu, kah uppoſtuœuh kiihke nuppoſtumehtu, kah haſſunnutunk ut naſhaue nen kah nagumau: nag niihketeauog nœneetupanatamwe weſuonk naſhpe wunniihkeneunkqnodtœmœash nish aſehetticheh: ne waj mahtupanog ut nummuſquanittamœonganit.

9 Yeuyeu pogketamwehettich wunnawunœdſquonganœ, kah ukketaſſœtamœœuh wuhhogkauh en noadtit wutche nen, kah nutai wunnaſhomœout micheme.

10 Ken woiketompae wunnaumoniin, nahtus wek Iſrael, yeu wetu onk woh nag akodchuwontamog ummatcheſeonganœ, kah nag quttumohettich yeu nan neaunak.

11 Kah akodchuwontamwehettit wame ne aſehettit, nag nahtus neaunak wetu kah neanteauſik, kah na ut ſohhamunat, kah na ut petukonat, kah wame kukkenauwehteaongash na ut, kah wame kuhquttumœongash na ut, kah wame wunohtœongash kah wame wuttinnaumatuongash, kah wuſſuk-

whush ut anaquahettit, onk woh nag nana wehteauoog. wame ne wunohtoonk, kah wame kuhk owaongash na ut, kah woh wutuſenaoash.

12 Yeu wetue naumatuonk, ut wanaſhquodtinnu wadchuut, mamuſſe wuſſilippoiyeumash waeenu pish anue wuſſectupanatamaeyeuun: kuſſeh yeu wetue naumatuonk.

13 Kah yeush Altare quttuhwhoſuongash neau iſhquanogkok nequtiſhquanogkod, ne nequtiſhquanogkod, kah menutcheg, ne anoohque kiihkag ohkeiyeu pish nequtiſhquanogkod, kah ne anukkiſſikag nequtiſhquanogkod, kah wuſſiſſippoiyeum ne wekqihik waeenu, ne pish nequtomikinauſſu, kah yeu pish quanuhque ayeuonk ut Altarut.

14 Kah wutch agwu ohkeiyeu en agweyeu appuonganit neeſiihquanogkod, kah ne koſhkag nequtiſhquanogkod, kah wutch peyatik appuonganit pajeh mohtag ayeuonk yauiſhquanogkod, kah ne koſhkag nequtiſnquanogkod.

15 Newaj Altar pish yauiſhquanogkod, kah wutch Altarut, kah waabu pish yauaſkonai.

16 Kah Altar pish nabo neeſiſquanogquſſu neſahteadt, kah nabonee ſe nukkuhqueu kuſkeſu, yauut naſun.

17 Kah appuonk piſh nabo yauiſhquanogkod neſahteag, kah nabo yaue unnukque kiihki ut yaue nathinit, kah wuſſiſſippoeyeum ne weenohtag pohkeiihquanogkod, kah ne ohkeiyeu nequtiſhquanogkod, kah wutſtairſum pish wutchepwoiyeiyeu.

18 Kah nuttinuk, woiketompae wunnaumoniin, yeu wuſſin Lord Jehovah, yeuſh Altare kuhkowaongaſh, ne keſukok ayimohettit, magunat chikohtae magowongaſh, kah na wuttit teahhamuneat wuſqueheonk.

19 Kah pish kuttinumau ſephauſuenuog, Leviſog wutch oskannemunneuh Zadok, neg paſoſukiitcheg, nowowuſſumukqunnaout wuſin Lord Jehovah, wuſkoſhimwe ox wutch matcheſeae magowonk.

20 Kah pish keneemunum ne wuſqueheonk, kah pish kupponamun yaue aikonit, kah ut yaue nathinne appuonganit, kah ut iſſipoiyeu waeenu: yeu pish kuttianne pahketeauun, kah wunehteauun.

21 Piſh keneemun wonk matcheſeae magve ox, kah woh pish wutchikoſſumun ut kuhquttumoe ayeuonganit wetuomut, paquodchit ut Sanctuariut.

22 Kah nahohtoeu keſukok, pish kummag goatſemes matta chohkeſeg, wutche matcheſeae ſephauſuonk, & nag pish pahkeheaog altaroh, neane pahkheahetteup nashpe oxinoh

23 Mahche pahketeauan pish kummag wuske nompoſhim matta chohkeſegk, kah ram wutch ſlokut matta chohkeſegk.

24 Kah pish neg kummagununk, ut anaquabit Jehovah, kah ſephauſuenuog pish uponamauouh ſait, kah nag pish magwog chikohtae magowonk en Jehovah ut.

25 Neſauſuk tahthikketukquaeu pish kukquagwoſhwun aſekeſukokish paſuk goat wutche matcheſeae ſephauſuonk: nag piſh wonk quoſhwanaog wuſhkoſhimwe oxinoh, kah ram wutch ſlockut matta chohkeſegk.

26 Neſauſuk tahthik-keſukquaeu pish panketeaog Altaroh, kah wonteauuneau, kah nag pish wunnetupanatamwaheaog wuſhogkauh.

27 Kah yeush keſukodrash mahtſhunk, pish nnih ſlwoſuk tahthe keſukok, kah wonk yean, ſephauſuenuog pish magwog kutchikohtae magowonganoash kah kuttapeneauoonumwoo, wuſin Lord Jehovah.

CHAP. XLIV.

NEit nukquehchuwunuk ut poquodchue Sanctuarie ſquontame mayut, ne anaquohtag wutchepwoiyeu, kah kuppuhhauſeup.

2 Neit Lord nuttinuk, yeu ſquont pish kuppuhhauſu, matta pish woſhwunumoun, kah matta howan pish och petutteauun, newutche Jehovah um-Manittoomoh Iſrael och petukon, newaj pish kuppuhhauſik.

3 Ne wuttaihe Sontim, ſontim pish na ut ukquenapin meechinat petukqunnunk ut anaquabit Jehovah: noh pish petutteau ut porche mayut, ne ſquontamut, kah noh pish ne och ſohhamun.

4 Neit nuppaſuk nanummiyeue ſquontame mayut ut anaquohtag wetu, kah nataowompip, kah kuſſ h wuilohſumoonk Lord numwohteau wekit Jehovah, neit nuppenuſhadtamop nuiketuk.

5 Kah Jehovah nuttugkup, woſketompae wunnaumoniin, kuttah kukkinneaſitch, kah nataowomputoush kuſkeſukquash, kah nottash wutch kehtauogash, wame ne anon, papaume wame kuhquttumoongash wekit Jehovah, kah wame wuttinnaumatuongash, kah wunne kuhkineaſiih, ahhut petutteamuk wetu, kah nish noh wutch ſohhamunat Sanctuaryhut.

6 Kah pish kuttin chekittogeg, neg wek Iſrael, yeu wuſin Lord Jehovah, woi Iſraelle wek, tabach ut kenugke wame keniſhkeneunkquodtoomash.

7 Kuppaſuonaout ut nuſſanctuaryhumut, penuwohteaog matta quoſquſſ ſſirahoncheg, kah matta quoſhwuſſauſinouk weyauſu, ohtaut nuſſanctuaryhumut, niſhketeaunat, nekit, ſephamaeog nuppetukqunneg, wees, kah muſqueheonk, kah nag pohqunnumwog nonnowaonk wutche wame wuniſhkeneunkquodtoomoash.

8 Kah matta kenanauwehteauonwoo nummeechumuhkauſuwaonk paraume nuneetupanatamoomash: qut kupponomwun nanawehteunkig nummeechumuhkauſuwa-

onk ut nu ſanctuaryumut, wutche kuhhog-kaout.

9 Yeu wuſſin Lord Jehovah wanne penuwohteaen noh matta quoſhquſuuit ut wutthhut, aſuh matta quoſhquſuuſit ut weyauſut, pish petutteau ut nuſſanctuaryumut, matta howae penuwot ut kenugke wunnaumonuh Iſrael.

10 Kah Levitſog neg naauſukiitcheg, waónit Iſrael, neg waonuppanneg wutch nen, aſuhkaueu wurtinnúkontunkanóu, nag pish kenuanumwog ummatcheſeonganoo.

11 Qut onoh pish wuttinnú nunneunk ut nu ſanctuaryumut, nanauwunuunat wetuóme ſquontamut, kah wuttinnúmuhkontamunat weiu: nag pish nuthóag chikohtae taagoonk, kah ſephauſuonk wutche miſlinninnúog, kah nag pish neepoog anaquabenit, nag wuttinnúmuhkauónat.

12 Newutche nag ootinneumuhkauouh en anaquabenit wuttinnúkontunkanóuh, kah penuſſhaeaog Iſraelle wek en panneſeonganit: newaj ayeuhkonittue tahil innumauog nunnutcheg, wuſſin Lord Jehovah, kah nag pish kenuanumwog ummatcheſeonganoo.

13 Kah nag matta pish nuppaſoosukongkoog, uſſenat ſephaue anninnohſuenúoonk ut nuhhogkat, kah matta pish paſoosukomoog ne teagwe waneetupanatamweyeuoog-ish, ut anue wonneetupanatamwe ayeuonganit, qut nag pish kenuanumwog wutakodchuonganoo, kah wunniſhkeneunkquodtuomoash nish aſchettricheh.

14 Qut nutayeuóog nanawehteunkeg weetuóme meechumuhkonittuonk, wutch wame wuttinnú nuhkauſuonk; kah wutche wame ne pish adt uſſenuk.

15 Qut ſephauſuenuog, Levitſog wunnaumonuh Zadoks, neg nanawehteunkig nuſſanctuarie meechumehteaonk, wunnaumonuh Iſrael waónhettit wutch nuhhogkat, nag pish nuppaſoosukkongquoog, noowowuſſumukqunnaóut, kah nag pish neepoog ut anaquabeh, nuttinnumunkqunnaóut wees, kah muſqueheonk, wuſſin Lord Jehovah.

16 Nag pish petutteaog nuſſanctuaryhumut, kah nag pish paſoosukomweg nuttablum noowowuſſuenukqunnaóut, kah nag pish nanawehteaaóog nummeechumehteaonk.

17 Kah pish nnih petutteahettit anóme chippinnutongane ſquontamut, nag pish hogkoog wonponagkinne hogkoongash, kah matta wool pish nuhkuhkongkoog, wowuſſumóhettit ut anome chippinnutongane ſquontamut, kah anomut.

18 Nag pish ohtogish ut hashabpe muhpuhkukqut ohtogish ut uppuhkukoonout, kah hashabpue adrahwhunash ut wuſſeganoóut: matta pish teag pattukquobbpiſſuodtamoog ne kosuttaekunkqhettit.

19 Kah ſohhamwehettit en poquodche chippinnutunganit miſinninnútu, nag pish amuunumwog wuthogkoonganoash nish nalhpe wowuſſummuahetticheh, kah nish pish upponamuná as: wunneetupanatamwe chamberut, kah nag pish hogkoog onkatogish hogkoongash, kah matta pish wunneetupanatamwahuóog miſinninnúh nalhpe wuthogkounoash.

20 Kah matta pish naasumóog uppuhkukoash, kah matta pish quonnuhquoaog, pish webe wehweppuikhamwog.

21 Kah matta ſephauſuen pish wuttattamoo wine petutteadt anome chippinnutunkanit.

22 Kah matta pish weetauamauoog *a* ſekouſquoh, aſuh noh pagkenit: qut nag pish ummittamwuſſuog penompoh, oskannem wek Iſrael, aſuh ſekouſq noh wetauomomp ſepheuſuaenin. *a* Levit. 21. 13.

23 Kah nag pish kuhkootomsuáog nummiſhminnúmoh penowomái ut naſhaue waneetopanatamweyeuuk, kah nishkeneunkquok: kah wahteauwaheaog miſſinninnúog ut nathaue wanegik, kah nishkeneunkquok.

24 Kah channaaonganúoogk nag pish neepoog wuſſittumoonganit, kah nag pish wuttinne wuſſittumuneau neaunak nuſittumoongash; kah nag pish nanauwehteauog nuttinnaumatuonk, kah nukkuhkoowaongash, ut wa ne nummoeonganit, kah nag pish wunneetupanatamwehteaog nuſſabbattoomash.

25 Kah matta pish paſoosukauauoog *b* nuppaue muhhogkuh, wunniſhkhéounoont *b* Levit. wuhhogkuh, qut wutch wutoothin, aſuh wut- 21. 1, okaſin, aſuh wunnumoniin, aſuh wuttaunin, 11. aſuh weematin, aſuh wetompaſuin, nah matta waſukieg, nag woh niſhkheaog wuhhogkauh.

26 Kah mahche pahkeſit, nah pish wutogketamauóuh teſauſuk tahſhikquinogkod.

27 Kah neketukok petuttead Sanctuaryut, ut anome chippinnutunkanit, wowuſſummuónat ut Sanctuaryut, noh pish magou ummatcheſeae magoonk, wuſſin Lord Jehovah.

28 Kah ne pish wutohtoonganoo, *c* nea *c* Num. nag wutohtoonganoo, kah nag matta pish 18. 20. kuttinnumauoog wutohtoonk ut Iſrael, nea Deut. wutohtoonganoo. 10. 9 &

29 Nag pish meechwog meetſue magoonk kah matcheſeae magoonk, kah panneſeae magoonk, kah nishnoh teag aninnumauon God ut Iſrael, ne pish wuttaiheoo. Joth. 13 14. 33.

30 Kah ut *d* kenugke wame negonneyeeagish kakenámuneath wame, kah uſſinoh 13. 2 & magoonk, kah nilknoh eiyane magoongash 22. 29. nish pish wuttaiheath ſephauſuen, kah pish 30. kummagumwo en ſephauſuenuut negonnu- Numb. kuttuttuppunumoonk, onk woh kutanwoh- 3. 13. & ſinwahto wunnanittuonk ut wane kekit. 18. 12.

31 Sephauſuen matta pish meechoo ne

teag

teag ne e ncheawonche nuppeumaouk, afuh nehnekikkau.ik, afun puppinthas afuh pup-pinafhim.

CHAP. XLV.

NAno tanohtõidrue chachaubenumõg ohke wutche ohtoonk, pish kummagumwõ magaonk en Lordut, wunneetupanatamwe chippai ohke, ne fahteag, neesneechage kah napanna muttannungane wekinafqkuao neſahteag, kah neaunukkithkag piogque muttannong, yeu pish wunneetupanatamweyeuõ ut wame wuſſiſepoiyeu.nut waeenu.

2 Yeuſh wutch, pish wurſh Sanctuaryoaoy, napanna tahihe paſuk neſahteag, kah napanna tahihe paſuk ne koſhkag, yaue nai waeenus kah napanna tahihinchagiſh quanogkod waeenu, monteag ohtae ayeuongash.

3 Kah wutch yeu quttuhwheganit, pish kukquthum ne fahteag neesneechage kah napanna tahihe muttannunk, kah nekoſhkag piogque muttannunk, kah ut anomut pish ohteau Sanctuary, anue wunneetupanatamwe ayeuonk.

4 Wunneetupanatamwe chippiyeue ohke, nõpish wuttaibeyeu ſephauſuenaog. Sanctuarihe wadtinninnamuhkauitcheg, neg pish paſaothatheg wowuſſumonat Jehovah, kah ne pish weekõe ayeuonk, kah wunneetupanatamwe ayeuonk wutche Sanctuary.

5 Kah neesneehage kah napanna tahihe muttannunk ne fahteag, kah piogque muttannunk ne koſhkag, Levitſog wonk wuttineumuneunk ut wetuomut, nag pish wutohtauuneau, wutche ohtoonk wutche neesnechagodtaſh chamberſash.

6 Kah pish kukkuhquttumumwõ keitotanãe ohtoonk napanna tahihe muttannongane ne kiihkag, kah neesnehchage kah napanna tahihe muttannongane neſohtag, pihuſuke magoe wunneetupanatamwe chippi: ne pish wuttaihe mamuſſe wek Iſrael.

7 Kah wutch ſontim wutohtoonk wutch wuſuſh, kah ongkoue wutch wanneetupanatamwe magaonk, kah keitotanãe ohtoonk, amquohtag wuſneetupanatamwe magaonk, kah anaquohtag keitotanãe ohtoonk, wutch wutchekſuiyeu, kah wurſh wutchepwoiyeu, & neſohteag pinhſuke paſuk chippai, wutch wutchekſuiyeue ſuſſippoi pajch wutchepwoiyeue ſuſſippoi.

8 Ut ohkeit na pish wutohtoonk ut Iſraelut, kah nuſſonti nomog matta pish wonk ſunukkutchahwhoog nummiſinninnamoh, kah na aſqſhunk ohke ne pish wuttinnumauõneau week Iſrael, neaunak wutchipanoong maoash.

9 Yeu wuſſin Lord Jehovih, tapontamwhikonk, woi Iſraelle ſontimoog, ontohtoouk chekeéyeuuk, kah mukkaokinnuãonk, kah uſſek wuſittuaoonk kah ſampweuſſeonk, anaunuaouk kutchekeuſſeonganoaoash wutch nuſiſinniſiamut, wuſſin Lord Jehovah

10 Wadchanumaouk ſampwe a qutompaghoategash, ſampweyeu ephah, kah ſampweyeu Bath. a Levi. 9. 35. 36.

11 Ephah kah bath pish paſuk quttuhwheg, onk woh bath nnnukken piogque chippe Homer, kah ephah piogque chippe homer.

12 Kah b thekle ne pish neesneechag Gerahtash, neesnechag thekelſash, neesneechag b Exo. kah napanna tahihinaſh ſhekleſſish, kah nabo napanna tahihe thekelſash, ne pish kum-ma nehoom. 30. 13. Levit. 27. 25. Numb. 3. 47.

13 Yeu magaonk ne pish magaog, nequtta adrahihe chippag ephahe homere wheat, kah pish kummagumwõ nequtta adtahihe chippag ephah homere barly.

14 Papaume pummee kuhkõwaongash, pummee bath, pish kummagumwõ piogque chippag bath, wutch cor, ne piogque bathſe homer, newutche piogque bathtaſh nequt homereuuo.

15 Kah paſuk lamb wutch flockut, wutch neele paſukõwut, wutch Iſraelle wunnogque tanadtuppaonganit, wutche meetſue magaonk, kah wutch chikohtae magaonk, kah wutch wunohteae magaongash, wunohteahuonſhonat wuſſin Lord Manit.

16 Wame ohkee miſſinninnuog, yeu pish ummaguneau wutch Iſraelle ſontim.

17 Koh ne pish wutchippiyeum ſontim magunat chikohtae magaongash, kah meetſue-magaongaſh, kah wuttattamoe magaongash ut miſſadtuppaonganehtu, kah ut wuſke nepauzſaut, kah ut Sabathſut, kah ut wame ummiyaconganaoash Iſrael wek: noh pish quoſhauwehtam, matcheſeae magaongash kah meetſue magaongash, kah chikohtae magaongash, kah wunohteae magaongash wunohteahuonſhonat wek Iſrael.

18 Yeu wu lin Lord Jehovah, ut wuſke nepauzſaut, negonne keſukok nepauzſaut, pish keneemun wuſhkoſhumwe ox mat chohkeſeg, kah kuppaiketeoh Sanctuarie.

19 Kah ſephauſuen pish neemunum matcheſeongane magaongane nawhutch wuſqueheonk, kah upponamun wetuome poſtut, kah ut yaue maee Altare appuonganit, kah ut anome ſquontame poſtut.

20 Kah ne pish kutuſſen neſauſuk tahſhequinohhog nepauz, wutche niſh noh paneſeit, kah wutche noh aſuukit: ne pish kittinne wunohteateauuneau wetu.

21 Ut negonne nepauzſaut, nabo yauquinohhog nepauz, pish kutahtomwõ paumuhkoadtuonk, neſauſuk tahſhikquinne miſhadtuppaonk, mat ſeane petukqunneg pish kummeechumwõ.

22 Kah ne keſukok Sontim pish quaqquashwu wutch wuhhogkuh, kah wutch wame ohkee miſſi ininnuõg, ox wutch matcheſeae magaonk.

23 Kah neſuſuk tahſhe keſukquae meſh-
adtupwonk noh pish qu gquashwunum
chikohtae magwonk en Jehovah ut, neſau-
ſuk ta ſuog oxinog, kah neſuſuk tahſuog
ramſ g mat chohkeſ.g.g afekeſukokish ne-
ſuſuk tahſhikkeſukquaeu, kah goattie kid
afekeſukokish wutch matcheſeae magwonk.

24 Kah noh pish quagquoſhwunum meet-
ſue magwonk p ſuk Ephah wutche paſuk
ox, kah Ephah wutch ram, kah hinne pum-
mee wutche Ephah.

25 Ut neſuſuk tahſhe nepauz, nabo na-
panna adtahhikquinuhhog nepauz, ne pish
nan wutuſen ut neſuſuk tanhikquinnue
Num. e mishadtupoonk neaunak matcheſeae ma-
29.12. gwonk, neaunak chikohtae magwonk, kah
neaunak meetſae magwonk kah neaunas
pummee.

CHAP. XLVI.

YEu wuſſin Lord Jehovah, anomie chip-
pinnutunkane ſquont ne anaquohtag
wutchepwoiyeu, ne pish kuppuhhauſu ne-
qutta tahſhe anakauſuwae keſukodtash: qut
ut Sabbath pish wolhinumun, kah ut wuike
nepauzſae keſukodtut pish wolhinumun.

2 Kah ſontim pish petutteau, ut ne porche
ſquontamwe mayut poquadchit, kah ſep-
hauſuenuog pish quaguoshwunnumwog wut-
chikohtae magwonk, kah wunohteae magwo
ogash, kah noh pish wowuſſummuau, ut ah-
hut anuihkhamuk ſquontamut: neit pish
ſohham, qut ſquont matta pish kuppuhhauſin
pajeh wunnonkqut.

3 Netatuppe wonk ohkee miſſinninnuog
pish wowuſſummuagueu ut ſquontamut a-
naquabit Lord, Sabath dayeu, kah wuike
nepauzſaeu.

4 Kah chikohtae magwonk ne ſontim pish
maguk en Jehovah ut Sabothdayeu, nequtta
tahſuog lambſog matta chohkeſeg kah ram
matta chohkeleg.

5 Kah meetſue magwonk pish Ephah
wutch ramſut, kah meetſue ſephauſuonk
wutch Lambſut pish nnih neane tapenuk
ummagunat, kah hinne pummee wutch E-
phah.

6 Kah ut wuike nepauzſae keſukod ne
pish wuſke ox mat chohkeſeg, kah nequtta
tahſuog Lambſog, kah ram: neg pish mat
chohkeſeog.

7 Kah noh pish quagquoſhwunum meet-
ſue magwonk, Ephah wutche ox: kah Ephah
wutche ram, kah wutche Lambſog neane
tapenuk, kah hinne pummee wutch Ephah.

8 Kah petutteadt ſontim, noh pish petut-
teau ut porche ne ſquontame mayut, kah ne
pish wtch ſohhamun.

9 Qut ohkee miſinninnuog peyahettit a-
naquabit Lord, ut miyaee miſhadtuppoo-
onganit, noh petutteadt ranummiyeue
ſquontamut wowuſſummuwonat, noh pish
ſohham en ſowaniyeue ſquontamwe mayut,
keh noh petutteadt ſowaniyeue ſquontamwe
mayut, noh pish tohham nunniyeue ſquon-
tamwe mayut: matta pish en quihkeu ut
ſquontamut ne wagkup: qut noh pish piuh-
ſuke ſohham.

10 Kah ſontim wunnaſhaumoout petut-
teahettit, pish petutteau, kah nag ſonham-
wehettit noh pish ſohham.

11 Kah ut miihadtupoonganehtu, kah adt
miyaeonganehtu meetſue magwonk pith E-
phah wutch ox kah ephah wutch ram, kah
wutch lambſog neane tapenuk ummagunat,
kah hinne pummee wutch ephah.

12 Neit Sontim unnantamwe quagquoſh-
weet chikohtae magwonk, aſuh unnantam-
we wunohtae magwonk en Lordut, neit
howan pish wowhwunnumanoh wutch ep-
woiyeue ſquont, kah noh pith quaquoth-
wunum wutchikohtae magwonk, kah wnoh-
teae magwongaſh neaſeep ſabbath dayeu,
neit pith ſohham, kah mahche ſohhog, ho-
wan pish kuppuhhan ſquont.

13 Pith aſekeſukokiſh kukquagquoſhwunum
chikohtae magwonk en Jehovhut 5 negon-
ne kodtumwae mat chohkeſue lamb, pith
kukquaguoshwun nith noh mohtompan.

14 Kah pish kukquaquoſhwunumau
meetſue magwonk niihnoh mohtompog, ne-
qutta tahſhe ephae chepai, kah nathwe chip-
pog hinne pummee, kenukkenumunat pith-
qu: nookhik, nagwutteae meetſue magwo-
onk, nathpe machemohtag kuhkwwaonk en
Jehovah ut.

15 Yeu pish kuttinne quagquoſhwunum
lamb: k h meetſue magwonk, kah pummee,
niihnoh mohtompog wutche nagwutteae
chikohtae magwonk.

16 Yeu wuſſin Lord Jehovah, ſontim an-
innumauont magwonk howae wunnaumonuh
ne ahtoou pish wuttaihéen wunnaumonuh,
ne pish wutohtoe wutchippiyeum.

17 Qut aninnumauont, ohtoe magwonk
howae wuttinneumoh, neit pish wuttaihe
pajeh chippinnue kodtumoout: ompetag
pish quihkemoo en ſontimout, qut wutoh-
toonk ne pish wunnaumonuh wuttaiheeu.

18 Nano, ſontim matta pish chekee ne-
munnumoo wutohtoonganoo miſſinninnoog,
ſohwhohkonat wutch wutohtooganoout,
qut pish aninnumauau wunnaumonuh ohto-
onk wutch nehenwonche wutohtoonganit,
onk woh nummiſſinninnumog matta ſeah-
whoog niſhnoh paſuk wutch wuttaiheit.

19 Neit, nuppapahpe paſuk ahhut pe-
tutteamuk, ne ohtag ſuſſippoe ſquontam-
ut, ut unneetupanaramwe wutchamber-
umoout ſephauſuenuog, ne anaquohtag na-
nummiyeu: kah kuſſeh, na ayeuonk neeſe
ſuſippiyeuut wutchekſuiyeu.

20 Neit nuttinuk, yeu ayeuonk uttoh pish
adt ſephauſuenuog annam panneſeae magwo-
onk, kah matcheſeae magwonk, uttoh pish

adt

adt apwahettit meetſue magœonk, matta wuſſohhœwuttaœonat en poquodche chippinnutunkanit, wunneetupanatamweheonat miſſinninnuog.

21 Neit nuſſohhœwunuk en poquodche chippinnutunkanit, kah nupp.umwuttahik chippinnutunkane yauut nâeu, kah kuſſeh, ut nihnoh naeu chippinnutunkanit, na chippinnû unkehteau.

22 Ut yaue naiyeue chippinnutunk, na ut chippinnutung sh waitch ſli , yauunchag ithquanogkod ne ſahteag , kah thwinchage kithkag: yeush yaue nayieuash p.ſak quttuhwheg.

23 Kah na wuſke wekitteaonk weenuſhunk nish yaneu: kah unnehteauun tannuſſohkuhquaeu ayeuongash, ut agwe qunnehtéunnutâeu wâ¢enu.

24 Neit nuttinuk, yeush wutayeuonganœoash namatohkuhquácheg, uttoh adt weetuómue wuttinnúmuneunk pish annamwog wuſſephauſuonganœoash miſſinninûog.

CHAP. XLVII.

OMpetak wonk nuppaſa.k wetuóme ſquontamut, kah kuſſeh, nippe. ſohwhutchuon wutch agwe wetuóme ânuiſkhamœonganit wutchepwoiyeu, newutche anaquâag wetu wutchepwoe nogquohteau, kah nippeash womuſſumœo wutch agwe enninnuhkôeniyeu wetnout, ſowaniyeue Altarut.

2 Neit nuſſohhœwunuk wutch ſquontame mayut nanummiyeu, kah nukquinnuppuwunuk poquodche mayut, en poquodche ſquontamut, en mayut ne wutchepwoiyeueyeu, kah kuſſeh, na wutch ſohwutchuan nippeash enninnohkôeniyeu.

3 Kah noh woſketomp pemuneat uhtag wunnutchepanit, ſohhog en wutchepwoiyeu, quttuhhum nequt muttannonganeihquanogkod, kah nuppannuppâunuk nippekontu: nippeash muſſipſkut.

4 Wonk quttuhhum nequt mattannung; kah nuppannuppâunuk nippe, nippeash mukkuttukqut: wonk quttuhhum nequt muttannong, kah nuppannuppâunnuk, nippeash muſſeganit.

5 Ompetak quttuhham nequt muttannunganogkod, neit ſepuœ ne matta nukquſhkod eaon new utche nippeash tommogkemœo nippeash ne woh pámwôſœemuk, ſep ne woh mo quoſhkodtéomuk.

6 Kah nuttinnuk woſketompae wunnanmoniin ſun yeu kenaumun? neit nuppaſa.k, kah nukquſhkeahik en kiſhketuk.

7 Kah quaſhkeon, kuſſeh, ut kishketuk a Rev. monatash a metukquash aeetaue wutch. 21a.

8 Neit nuttinuk, yeuſh nippeash unnitchuanaih nogque wutchepwoohkit, kah wunſumœoash en touohkomukqut. kah padtuash keitahhanit, nish paudtuunkish kahtahhanit nippeash pish neetſkehuwomœoash.

9 Kah piſh n nih, nish noh oaas pâmontog, noh mamonchit, uttoh paudtunk lepuash, pish pomantamwog, kah na pish wutut muttaaneau namohſog, newutche yeuſh nippeash pish na peyomœoash: newutche n ſh pish neetſkehuwomœoash, kah nish oaas pish pomantam uttoh ſep paomœuk.

10 Kah pish nnih, omaenueg pish ukqueſikkompauinneau wutch Engeti wehque Eneglain: na pish ahhut ſepagenit haſhabpog: wunna woſſœuh pish tatuppeyeuœoh mid e ketahhane namoiit, neanuſſehettit, muttanwog.

11 Qut piſſeogquane naut ayeuongash kah na ut woſuhquit matta pish neetſkehuwomunœoash, nish pish magunash en ſalrut.

12 Kah ut kishke lepuut, aeetawe wuſſapenuk, na pish tanneqen wame meetſue mehtugquash: noh wunneepog matta pish panthanœg: kah ummeechummuonk matta pish mahchumunnœo: pish wuſhke meechummu nish noh nepauz, newutche anippemœo wuttitchuan Sanctuaryut kah ummeechummuonganœo ne pish n eetſuongonuœo, kah ne wuaneepog wut che b ma' ſkit. b Rev.

13 Yeu wuſſin Lord Jehovah, yeu pish- 22.2. ſuſſippoi ne pish nathpe ahtauog ohke, neane naboneeſe chippanhettit Iſrael, Joſeph neeſe chippiyeumœo.

14 Kah ne pish kutahtanuneau, paſuk kah netatuppe onkatuk, ne papaum e c tahſhin- c Gen. umœop nunnutch woh nuttinnumauonat 12.5.& keuſhœoog, kah yeu ohke pish kœtohkeinneau. 17.8.& 26.3.&

15 Kah yeu pish ohkee ſuſſippoi en nôg- 28. 13. que nanummiyeu, wut h mithe kehtahhannit Hethlône may, anſhik Zedad.

16 Hamath, Berothath, Sibraim, ne naſhaue Damaſku le ſuſſippoiyeuut, kah Hamathe ſuſſippoi: Hazar-Hatticon, ne kithke Hanrane ſuſſippoiyeuut.

17 Kah ſuſſippoi wutch ketahhanit ne pish Hazaronan, Damaſkuſſe ſuſſippoi, kah nanumme manumohkeit, kah Hamathe ſuſſippoiyeuut yeu nanummiyeue ſuſſippoi.

18 K h wutchepwoiyeu pish kukquthamuawuo wutch Hauran, kah wutch Damaſcus kah wutch Gilead, kah wutch Iſraelle ohkeit kithke Jordan, wutch ſuſſippoiyeuut wehque wutchepwoiyeue kehtahhanit, kah yeu wutchepwoiyeue.

19 Kah ſowaniyeue ſowanohkeit, wutch Tamer wehque penuanittue nippeut ut Kadeih, ſeip wehque mithe ketahhannit, kah yeu ſowaniyeu ſowanohke.

20 Wutchekſuiveu wonk pish mithe keitoh wutch ſuſſippoiyeuut, nô pajeh howan peyont piuhſuke Hamath: yea wutchekſuiyeue ſuſſippoi.

21 Neit piſh kuttinne chad habenumoadtinneau ohkeneau tahhik wutchippanonganœo Iſrael. 22 Kah

22 Kah pish nnih, pish kuttittanohtôdtue chadchabenumuuneau wutche kutohtoonganuo, kah penuowohteaog neg keohteacheg, neg wantechanitcheg ut kenugke kuthogkaout kah nag pish kutogquanumoog, neg nekitcheg ut ohkeit, ut kenugke wunnaumonuh Iſrael, neg pish ohtoog ohtoonk weeche kenaau, ut kenugke wutchippanuongandout Iſrael.

23 Kah pish nnih, uttoh chippanoonk penuowot adt noh nashuſit, na pish ut anihumauon wutohtoonk wudin Lord Jehovah.

CHAP. XLVIII.

KAh yeuih chippanue weſuongash, wutch nanummiyeue wehqhik, wehque Hamppoiyeue may ut Hethlom, aunthik Hamath, Hazarenan, nanummiyeue Damaſcuſſe ſuttippoi, wehque Hamathe ſuſſippoiyeuut, newutch yeuih wuſſuſſippoiyeumash wutchepwoiyeue, kah wutchekſuiyeue: yeu wuttai e Dan.

2 Kah ut wuſſuſſippoiyeumut Dan, wutch wutchepwoiyeu wehque wutchekſuiyeu, ne wuttaihe Asher.

3 Kah ut wuſſuſſippoiyeumut Asher, wutch wutchepwoiyeu wehque wutchekſuiyeu, ne wuttaihe Nephthali.

4 Kah ut wuſſuſſippoiyeumut Nephthali, wutch wutchepwoiyeu wehque wutchekſuiyeu, ne wuttaihe Manaſſeh.

5 Kah ut wuſſuſſippoiyeumut Manaſſeh, wutch wutchepwoiyeu wehque wutchekſuiyeu, ne wuttaihe Ephraim.

6 Kah ut wuſſuſſippoiyeumut Ephraim, wutch wutchepwoiyeu wehque wutchekſuiyeu, ne wuttaihe Reuben.

7 Kah ut wuſſuſſippoiyeumut Reuben, wutch wutchepwoiyeu wehque wutchekſuiyeu, ne wuttaihe Judah.

8 Kah ut wuſſuſſippoiyeumut Judah, wutch wutchepwoiyeu wehque wutchekſuiyeu, na pish ohteau magoonk ne woh maghettit, neeſneechag kah napanna tahſhe muttannongane weekinaikoo ne koſhkag, kah ne ſahteag tatuppeyeuo onkatuk chippai, wutch wutchepwoiyeu wehque wutchekſuiyeu kah ſanctuary pish naſhaue ohteau.

9 Magoonk ne pish anunnumauóg Jehovah, ne pish neeſneechag kah napanna tahſhe muttannunk ne ſahteag, kah piogque muttannunk ne koſhkag.

10 Kah wutche nagoh, wutche ſephauſuenuog, yeu pish wunneetupanatamwe magoonk, nogque nanummiyeu neeſneechag kah napanna tahſhe muttannung, kah nogque nanummiyeu piogque muttannongane kiſhkikah nogque en wutchepwoiyeu, piogque muttannung ne koſhkag, kah nogque ſowaniyeu neeſneechag kah napanna muttannongane ne ſahteag, kah wuſſanctuaryum Jehovah pish obteau naſhaue.

11 Yeu pish wutch ſephauſuenuog neg waneetupanatamwahitcheg, wunnaumonuh Zadok, neg nanawehteunkeg nu ameechummehteaonk, neg matta waoneteg, wunnaumonuh Iſrael waonunit neane waonhettit Leviteog.

12 Kah yeu ohkee magoonk, ne maghettit, ne pish nag wutch wunneetupanatamweyeuo, kittike wuſſuſſippoiyeumut Levitog.

13 Kah piuhſuke wuſſuſſippoiyeumut ſephauſuenuog, Levitog pish ohtoog neeſneechage kah napanna tahſhe muttannunk ne ſahteag, kah piogque muttannunk ne koſhkag: wame ne ſahteag, neeſneechage kah napanna tahſhe muttannong, kah ne koſhkag piogque muttannong.

14 Kah nag matta pish ukkodtauwompaſeinneau, kah matta wutoſoowunumoouneau, kah matta pish aſſanoog ohkee kakenumuneash: newutche ne wunneetupanatamweyeuo ut Jehovah ut.

15 Kah neeſnehchag kah napanna tahſhe muttannunk nish aſhqthunkiſh ut ne koſhkag papiuhſuke neeſneechage kah napanna tahſhe muttannunk, ne pish nanwee ayeuonk wutche keitotan, ayineat, kah wohſhiſhinnit kah keitotan pish noeu ohteau.

16 Kah yeuih pish quttuhwhoſuongash: nanummiyeu yauut muttannunk, kah napanna tahſhe paſukq kah ſowaniyeu yauut muttannunk, kah napanna tahſhe paſuk: kah wutchipwoiyeu yauut muttannunk kah napanna tahſhe paſuk kah wutchekſuiyeu, yauut muttannung, kah napanna tahſhe paſuk.

17 Kah wohſhiſhinnu keitotanae ayeuongash, nanummiyeue pish neeſe paſukoe kah napanna tahſhinchag; ſowaniyeu neeſe paſukoe kah napanna tahſhinchag, wutchipwoiyeu neeſe paſukoe. kah napanna tahſhinchag, kah wutchekſuiyeu neeſe paſukoe kah napanna tahſhinchag.

18 Kah ne aſqthunk neſahteag piuhſukke wunneetupanatamwe magoonk, piogque muttanonganogkodtash wutchepwoiyeu, & piogque muttanonganogkodtash wutchekſuiyeu, kah ne pish piuhſukeyeuo wunneetupanatamwe magoue chippai, kah ne noh adtanegig ne pish ummeechumumoo neg wadtinnunnenuukeg keitotan.

19 Kah neg quoſhauehtamóntogeg keitotan, pish ukquagwaſhwetamwóntamunneau wutch Iſraelle chippanoonganit.

20 Wame magoonash pish neeſneechage kah napanna tahſhe muttannunk kiſi ke neeſneechage muttannonganoge kah napanna tahſhae, pish kummagumwoo wunneetupanatamwe magoonk yauut naeu, weeche keitotanae ohtoonk.

21 Kah aſhqiſunk pish wuttaihe ſontim aeetaue wunneetupanatamwe magoonk, kah wutch keitotanae ohtoonk piuhſuke neeſneechage

chage kah ne panna tahihe muttannonganog-kodut, ut wunneetupanatamwe ayeuon, amit wutchepwoiyeu ; kah wutchekſuiyeu, piuh-ſuke neeſneechage kah napanna tahihe mut-tannonganogkodtut, piuhſuke wutchippi-yeumut ſontim, kah ne pish wunneetupana-tamwe magaoonk ; kah weetue ſanctuary pish naſhaue ohteau.

23 Nano, wutch wutohtoonganeu Le-vittog, kah wutch keitotanze ohtoonganit, ut naſhaue wutohtoonganit ſontim, ut naſhaue wuſſiſſippoiyeumut Judah, kah wuſ-ſiſippoiyeumut Benjamin, ne pish wuttaihe ſontim.

23 Kah aſhqſhunkish chippanoongash wutch wutchepwoiyeu wehque wutchek-ſuiyeu ne wuttaihe Benjamin.

24 Kah ut wuſſiſippoiyeumut Benjamin, wutch wutchepwoiyeu wehque wutchek-ſuiyeu ne wuttaihe Simeon.

25 Kah ut wuſſiſippoiyeumut Simeon, wutch wutchepwoiyeu wehque wutchekſuiy-eu ne wuttaihe Iſſachar.

26 Kah ut wuſſiſippoiyeumut Iſſachar, wutch wutchepwoiyeu wehque wutchekſuiy-eu ne wuttaihe Zebulun.

27 Kah ut wuſſiſippoiyeumut Zebulun, wutch wutchepwoiyeu wehque wutchek-ſuiyeu ne wuttaihe Gad.

28 Kah ut wuſſiſippoiyeumut Gad, ſo wauiyeu ſowanohkeit, ſuſſippoi pish ohteau wutch Tamar wehque penuanittue nippeath ut Kadeth, kah wehque ſepuut nopque mihe kehtahhannit.

29 Yeu ohke ne tanohtoadtue chachaube-numauoneau Iſraelle chippanoongash wutch ohtoonk, kah yeuh wutchippiyeumauash wuſſin Lord Jehovah.

30 Kah yeuh waj ſohhamuk otanat, ta-nummiyeu yaue muttannonganeg kodtash kah napanna tahihinash qui tuhhanoogat-ath.

31 Kah keitotanze ſquontamash nish pish ne aſowethettit Iſraelle chippanoongash, nithwinash ſquontamash nauummiyeu paſuk oſquont Reuben, paſuk oſquont Judah, paſuk oſquont Levi.

32 Wutchepwoiyeu yauut muttannongane kah napanna tahihe paſuk : kah nithwin-ash ſquontamash, paſuk oſquont Joſeph, paſuk oſquont Benjamin, paſuk oſquont Dan.

33 Kah ſowaniyeu, yauut muttannongane kah napanna tahihe paſuk, kah nithwinash ſquontamash, paſuk oſquont Simeon, paſuk oſquont Iſſachar, paſuk oſquont Zebu-lun.

34 Kah wutchekſuiyeu yauut muttan nonogane, kah napanna tahihe paſuk, kah nithwinash ſquontamash, paſuk oſquont Gad, paſuk oſquont Asher, paſuk oſquont Nephthali.

35 Ne waeenu nabo ſhwoſuk tahihe mut-tannuk, kah u ſowetamun ne keitotan, wutch, ne keſukok, Jehovah Shammah, *Jehovah na wuttappin.*

OOſuttkuhwhonk *DANIEL.*

CHAP. I.

2 Kin. 24. 1. 2 Chro. 36. 6.

UT wunnithwe nanawumuiwe kod-tumoomut e Jehojakim Judae ketaſſuut, Nebuchadnezzar Babylone ke-taiaut peyau Jerutalem, kah oweenuh-komun.

2 Kah Lord ummagunah Jehojakimoh Judae ketaſſutoh en wunnutcheganit, kah nawhutche withquash ut wekit God, nish aſoquttunkupash en ohkeit Shinar, en wekit ummanittoomoh, kah paudtau withquash en nompakouunikkonukqut ummanittoomoh.

3 Kah ketaſſut kenunau Aſpenazoh wuſſontimoomuuh wut eunuchſeumoh : onk woh nawhutch paſoqau wunnaumonuh Iſ-rael, kah wutch ketaſſut oſkannemuhneoh, kah wutch ſontimoog.

4 Wuſkenuog neg mitta chahkeſegig qut wanekittheg, nahtuhtunkig wame waantam-oonk, wahteaue nupwog, wohtogig nish wahteomukish, kah neg tapenukeg neepau-inneat ummihekommukqut ketaſſut : kah neg woh kohkwtomauencheg Caldeaiſe nehtahtoonk kah unnontowaonk.

5 Kah ketaſſut ukkuhquttumauwoh, ke-keſukodae ohtoonk ketaſſut ummeechum-um, kaſe wine ne wadtattog : ne wuttinne aſſamon nithwe kodtumwaeu, kah ne mahtſhunk woh neepoog anaquabit ketaſſut.

6 Kah kenugke yeug, wutch wunnaumo-nuh Judah, noh Daniel, Hananiah, Mitſael, kah Azariah ;

7 Uttiyeuh eunuchſe ſontim weſuonpan-uhkanup : kah uſſowenau Daniel Belte-ſhazzar, kah Hananiah Shadrach, kah Mithack Methach, kah Azariah Abednego.

8 Qut Daniel pogkodtantam ut wuttah-hut, matta niſkheonat wuſhogkuh, ohtau-unat ketaſſut ummeetſuonk ; aſuh nah pe wine ne wadtattog : newaj wehquetum au-ont eunuchſe ſontimoh onk woh mo niſk-heonat wuhhogkuh,

9 Kah God paudtauau Danieloh womo-nittuonk kah kitteamonteanittuonk ut ana-quabit eunuchſe ſontim.

10 Kah eunuchſe ſontim unnau Danieloh ;

nukqush nussontimom ketassot,noh kohquttumunkqueog kummetsuonganoo, kah kowtattamoonganoo: newutche tohwhaj woh nag kuksesukkoowash mocheke onauussumout, onk onkatogig kowweetikenuoog? neit pish nunnukquodtut kupponamumwoo nappuhkuk ut ketassotamut.

11 Neit Daniel unnau Melzar, noh Eunuchse sontim nanawunnu nwahit Danieloh, Hananiaboh, Mithaeloh, Azariaboh,

12 Qutcheh kittinneumog kowehquetumoush piogkukquinne, assamukqutteuh pulse meechinat, kah nippe wuttattamat.

13 Neit moninneaumunach nuttinnussuonganun, ut anaquabean; kah wuttinnussuonganoo wuskenuog neg mechukeg ummeechumum ketassot: kah nean nauman uneh kittinninumog.

14 Neit yeu wuttinne conaraptanon, kah tkqotcheuh piogquequinne.

15 Kah mahtthunk piogquequinogkod, wuttinnussuonganoo anue wunneetue nog quodt kah wunnogque weyiessu, onk neg wame wuskenuog meechikeg ummeechumun ketassot.

16 Neit Melzar anauunum ummeetsue oh toonganoo, kah wine ne woh wadtattamohettit, kah wuttassamoh pulse.

17 Kah yeuh yauoh wuskenúh God wuttinninnumauoh wahteauonk, kah nehtuhtoog wame nehtuhtoonk kah waantamóonk, kah Daniel wohtam wame monomansuongash kah unnukquomocongash

18 Kah mahtthunk kesukodtash ketassotánnont pethúus, neit eunuchse sontim upperthúunuh anaquabit Nebuchadnezzar.

19 Kah ketassot owkeketuk hkauub: kah kenugke nag wame, matta howau unne nameheóun, Danielut, Hananiahut, Mithaelut, kah Azariahut: newaj nag neepauwehettit anaquabit ketassot.

20 Kah ut wame nithnoh unneu waantamóonk kah wohwohtamoonk, ne ketassot naoptomauont, wuttapeneáse piogquodt noonpe nameheuh onk neg wame pauwauog, kah Astrologerlog ut wame wuttassotamoonganit.

21 Kah Daniel na wunnagwutteápin nó pejeh wunnegonne kodtumoonut Cyrus.

CHAP. II.

KAh nahohtáeu wuttanawunnu ie kodtumomut Nebuchadnezzar, Nebuchadnezzar unnukqnom unnukquomuoogash, nith nathpe wunnashauonk wuttaméhpunomouk, kah ukkoueonk anaémo.

2 Neit keitassot annoteamoo welkomonat pauwauog kah Astrologerlog, kah mamontamoog, kah Caldeanlog, owahteauwaheonaout ketassotoh wuttinnukquomoongash: neit peyoog kah neepoog ut anaquabit ketassot.

3 Kah ketassot noh wuttinuh nuttinnukquom unnukquomuoonk, kah nunnathau ne wuttamehpunau wahteauuaat unnukquomoonk.

4 Neit Caldeanlog kenoonaog ketassotoh, Syriacke unnontowaongani, a woi ketassot micheme pomantaj, us-kittinnumog kuttinnukquomoonk, kah kenahtinanan ne anauwuttamoonk. a Chap. 3.9.

5 Ketassot nampoohamu, kah unnau, Caldeanlog, ne teag nowanantamun: matta wahteauwaheog nuttinnukquomoonk kah ne anowuttamoomoouk, pish ú kussuquttewuttearwau, kah kekoouash pilh anoh kekouash. b Chap. 3.29.

6 Qut wahteauwaheog unnukquomoonk kah ne anauwuttamoomoouk pish kuttattumunumalinwoo magoongash, kah onkquatunkash, kah mishe quttianittuonk: newutche wahteauwaheak unnukquomuonk, kah ne anauwuttamoomoouk.

7 Wonk nampoohamwog kah nowaog, ketassot unnonch wuttinnumoh wuttinnukquomoonk kah kenahtinunumun ne anauwuttamoomoouk.

8 Ketassot nampoobam kah nowau, nuppahke wahteoh, kukkod wutahquompiyeumuwoo, newutche kenaumumwoo ne teag nunnukonuk.

9 Qut matta wahteauwaheog unnukquomoons, pasuk webe wussittumoonk watche kenaan: newutche kukquoshauchtan umwu panoowae kah apittekuttoowongash unnoowonat ut anaquabeh, nó pajeh ahquompi ókowemoouk: newutche unneeg unnukquomoonk, kah pish nowahteoh woh kowwhteauwahumoo, ne anauwuttamoomouk.

10 Caldeanlog nampoohamweg ut anaquabit ketassot, kah nowaog, matta wotketompaunoo ut oh keit, noh woh wahteauwaheont ne wutteagrom ketassotoh: newutche wanne ketassot, Sontim, aiuh nenanuwen noh natootamauout neahunag howae pauwáoh sah Astrologerlog, kah Caldeanlog.

11 Kah ne penowe teagwas ne ketassot natootuk, kah na matta onkatuk noh woh nahtitteadt ut anaquabit ketassot, qut webe Manittoog, neg matta weetotamongigweyaus.

12 Yeu waj ketassot moosquantam kah mishe chenauausu, kah annoteamoo pagwanonat wame Babylone waantamwog.

13 Kah wussittumoonk sohhamoomoonk woh waantamwog nuhóog, kah natinnewhaog Danielon, kah weechayeumoochehmuhonaout.

14 Neit Daniel kodeáhqutteamoe, kah waantamwe nampoohamuau Ariochoh ketassot wutaskhetetie muqqeompumoh, noh sohhog nuhouat Babylone waantamwoh.

15 Nampoohamu kah unnau Ariochoh

ketassot

ketassoot ummuggquompoomoh, tohwaj wussittumoonk kenuppeyeuuk wutch ketassotut ? neit Arioch wahteauwaheau ne teag Danieloh.

16 Neit Daniel petuttéau, kah wehquetumauau ketassutoh woh wuttinnumauonat ahquompi, neit woh wunnahtinoh ketassutoh ne anawuttamoomoouk.

17 Neit Daniel au wekit, kah wahteauwaheau ne teag Hananiaboh, Mishaeloh, kah Azariahoh weechayeumoncheh:

18 Onk woh wutche peantamwog ummonanitteaongash keſukque Manit, papaume yeu kemeyeuoonk, onk woh mo Daniel kah weechayeumoncheh weeche pagwanéoh onkatogeh Babylone waantamwoh.

19 Neit kemeyeuouk wahteauwaheon Daniel ut nukkonae monomanſuonganit: neit Daniel tabuttantamauau keſukque Manit toh.

20 Daniel nampoham kah noowau, a wunanittamunach oowesuonk God micheme kah micheme: newutche waantamónk kah menuhkeſuonk wuttaibe.

21 Kah noh ósoowunnum ahquompiyeuash kah uttoocheyeuash: noh ontashau ketassotoh, kah wunnashau ketassotoh: noh apinnumauau waantamónk waantamwoh, kah wohwohtamónk neg wahteunkeg wohwohtamónk.

22 Noh wahteauwalmau moonagish kah kemeoopish, noh wahteau teag ohtag pohkenahtu, kah wequai weechayeumuk.

23 Kuttabattantamoush, kah koowowenomush woi ken um Manittoomoh noosumonog, ken anummiéan waantamoouk kah menuhkeſuonk kah yeuyeu kowahteauwaheh, ne kuppeantamauunumun: newutche yeuyeu kowahteauwahimun ketassoot wuttinniyeuonk.

24 Newaj Daniel potnkauau Arioch oh, neh ketassut kehtimumpoh pagwanonat Babylone waantamwoh: monsheu kah yeu wuttinnon: ahque pagwas Babylone waantamwog: passoweh anaquabit ketassut, kah nowahteauwah ketassot ne anawuttamoomoouk.

25 Neit Arioch kenuppe passinau Danieloh anaquabit ketassut, kah yeu wuttinnon. nunnameh woſketomp, wutch Judae missionoog noh wahteauwaheont ketassutoh na anawuttamoomoouk.

26 Ketassoot nampoham kah unnau Danieloh, noh ahbenit Belteshazzar, sun kuttapenum kowahteauwahineat unnukquomuonk no nauog, kah ne anawuttamoomoouk?

27 Daniel nampoham ut anaquabit ketassot, kah noowau, keméyeuuk ne ketassut nitootomauont, waantamwog. Astrologianſog, pauwauog, kah mamontamaog, matta woh wunnahtinnoneau.

28 Qut Manittoo keſukqut noh wahteauwahuau kemeyeuoogith, kah wahteauwheau ketassut Nebuchidnezzar, toh pish anak ut ogkomae keſukodtut. Kuttinnukquomoonk kah kuppuhkukkoe monomanſuongash ut kutappineat., yeush.

29 Ken woi ketassut, kuttenantamoongash kuppeyaonuk ut kutappineat, toh pish anak ompetake kah noh wahteauwahuod kemeyeuoogish kowahteauwahik toh pish anak.

30 Qut nen, yeu kemeyeuuk nowahteauwahitteau, matta wutche nutanue waantamaomoonk onk wame pomantogig, qut nag wutchu pish wahteauwaheoncheg ketassutoh ne anawutta noomoouk, onk woh kowahteoh kuttahhuwae ugnantamoongash.

31 Kenaumuas woi ketassut, kah kussch, milhe nunneukontunk, noh oowosippasuonk wunnegen, neepan anaquabean, kah ne anak uhqueneunkquodt.

32 Uppuhkuk yeuoh nennukontunk pahkegoldeuo; wohpannog kah wuhpitten ih silvereuonit, wunnogkus, kah wehquaash brasseneuait.

33 Wuhkontash mishchuogoonash, wussetash nawhutche misleshuogoonash, kah nawhutche maroonskoash.

34 Kenauop paich hasuu amohtamuk matta nashpe menutchegash, noh togko nont nunnukontunkoh ut wussectut nish masitchuogkoogith, kah manoonskoogish, kah sohquetahhamunash.

35 Neit missehchuog, kah manoonsk, brasse, silver, kah ne gold sukquehthamun, kah tatoppeyeuo wossadteamunit ut sequannae ahhuttannuppoghomuk, kah waban wuttoanahtamunash, no pajeh matta ayeuonganit ut oomehtemouunat: kah qussuk noh togkomont nunnukontunkoh, mishadchuo, kah numwohteau mamusse ohkeit.

36 Yeu unnukquonoonk, kah nussinean ne anawuttamoomoouk anaquabit ketassot.

37 Ken woi ketassot, ukketassotamoonh ketassuamwog, newutche keſukque Manit kuttinnunk ketassotamónk, mitsugkenoonk, kah menuhkeſuonk kah sohsumóonk.

38 Kah uttoh apinit wunnaumonauh woiketompaog ohteuhkóne puppinashimwog, kah kekukque puppinshasog neh upponuh kenutcheganit, kah neh kenanawunnuwahikqunoh; ken ne golde muhpuhkuk.

39 Kah nahohtae ken, pish waapemoo onkatuk assotamoonk peatinonk ken, kah onkatuk nashwunnoouk brasse tassotamónk, noh pish nanawunuk manusse ohke.

40 Kah yawunnaouk tassotamoonk pish ogque menuhki missehchuogkut, newurche

neane miſſehchuog ſukquehthamœmœuk, kah ſohkom wame teanteagwaſhiniſh: kah neane miſſehchuog ſukquehthamœmœuk wame yeuſh: piſh ſukquehthauſumœ, kah puppukjttahhamœmœ.

41 Kah nauman muſſeetash kah muhpuhkukquaſeetash, nawhutche ahkuhquttea-nue manœnik, kah nawhutche miſſehchuog, aſſootamœonk piſh chadchapemœ, na ut piſh ummenuhkeſuonk miſſehchuog: newutche kenaumup miſſehchuog kenukkinauſu ſabae manœnik.

42 Kah neane muppuhkukquaſeetash nawhutche miſſehchuog, nawhutche manœnik: ne piſh ne aſſootamœonk nawhutche menuhki, kah nawhutche pukkuhki.

43 Kah nauman miſſehchuog kenugſhau ſabae manœnikut, nag piſh kenukkinaog wuhhogkauh œkannemunouh woſketompaog, qut nag matta piſh môſoquehtoadtéog, neane miſſehchuog matta kenukſhonœg miſſehchuogkut.

44 Kah ut ukkeſukodtumœoaſh yeug ketaſſootamwog, keſukque Manit piſh wunohd Chap. to aſſootamóonk, d ne matta piſh pagwad 4.2.34 & 6.25 toœmuk: kah aſſootamœonk matta piſh ſéquoquenumauóuneau onkatogig m ſſininninaog, &7.14, qut noh piſh ſukqueithauſu kah mohtupa-27. num wame yeuſh aſſootamœongaſh, kah ne Micah piſh micheme ohteau.

4.7. 45 Nau nan haſun tummehthamun wutch Luk.1. wadchuut matta nathpe menutchegash, ſoh-33. quetaheeteomœ miſſehchuog, braſſe, manœnik ſilver kah ne gold: miſhe Manit wahteauwaheau ketaſſootoh toh piſh ânak ompetak, kah unnukquomœtonk wunnumuhkuteyêœm, kah ne anawuttamœmœouk papancyeuup.

46 Neit Nebuchadnezzar ketaſſoot penuſhadtam wuikeſuk, kah wowuſſumau Danieloh, kah annootteamœ ſephamauonat mag onk kah weetemungquokish.

47 Ketaſſoot nampohamauau Danieloh, kah nawau, wunnamuhkut ken Man ttummœ, um Manittummœuh manittœog, kah wuſſontimœmœuh ketaſſootamwog, kah noh wahteauwahuadt kemeyeuu giſh newutche woh kowahteauwahuwam yeu kemeyeuuk.

48 Neit ketaſſoot miilugkenheau Danieloh, kah wuttinnumauoh monatash miſhe magœongash, kah nanawunnumwaheau ma-e Chap muſſe Babylone wutohtimóinr kah e kehche 4.9. nanawunnuacheg, ânue wame Babylone waantamwoh.

49 Neit Daniel wehquetumauau ketaſſoœoh, kah Shadrakoh, Methechoh kah Abednegooh nanawunnumwâheuh Babylone wutohtimoinne tuppiyeuongash: qut Daniel appu aſquontamut ketaſſoot.

CHAP. III.

NEbuchadnezzar ketaſſoot nnnunnúkontunkanéhteau gold, ne ſohkunkquſſit nequtta tahſhinchagithquanogkod, kah ne kathkenit nequtta tathithquanogkod: upponuh Durae mukoſhquttaut ut Babylone wutohtimóinneat.

2 Neit Nebuchadnezzar ketaſſoot annœteamœ miyanonat ſontimóog, mnnnuacheg, kah mugquompuh, wuſſittumwaénuog, nompakouwanuenuog, kogahquteaenuog, kehche wutohtimóenuog, kah wame wutohtimóinne nanawunnuacheg, peyonat wowuſſumónat nunnukontunk neh ketaſſoot Nebuchadnezzar wânathoncheh.

3 Neit ſontimoop nanawunnuacheg, kah mugquompaog, wuſſittumwaenuog, nompakounnuwaenuog, kogahquteaenuog, kehche wutohtimoenuog, kah wutohtimoinne nanawunnuwaenuog miyaeog wowuſſumonat nunnukontunk ne Nebuchadnezzar ketaſſoot wânathoncheh, kah nag neepoog anaquabit nnnnukontunk neh Nebuchadnezzar wanathoncheh.

4 Neit wôwhotœwaenin miſſhontœwau, kutannœnitteamwœ woi miſſinninnuog wutohtimóinneunk, kah unnontœwaongash.

5 Nœtamóg wunnontœwaeu cornet, flut, harp, ſackbut, pſaltery dulcimer, kah wame eiyane wanontœagk, penuſhunk kah wowuſſumok golde nunnukontunk neh Nebuchadnezzar ketaſſoot wanathoncheh.

6 Kah noh matta panſhunk kah wowuſſumunk ne nan hour piſh unnohkon naſhaue naſhqunae ſabaſſohſuonganit.

7 Newaj ne ahquompag wame miſſinninuog nœtamwehettit wunnontœwaeu cornet, flut, harp, ſackbut, pſaltery, kah wame eiyane wanontœagk, wame miſſinninnuog wutohtimoneaſh, unnontœwaongash penuſhaog kah wowuſſumaog golde nunnukontunkoh neh Nebuchadnezzar ketaſſoot wanathompuh.

8 Newaj na ut ahquompag nawhutche Caldeanſog paſuutſhaog, kah pakodchimaog Jewſoh.

9 Nag kuttœog kah unnaog ketaſſootoh Nebuchadnezzar, woi ketaſſoot micheme pomantaj.

10 Ken woi ketaſſoot kukkuhquttumupanish noh woiketoup nœtog wunnontœwaeu Cornet, Flute, Harp, Sackbut, Pſaltery, kah Dulcimer, kah wame eiyane wânontœwag, pish penuſhau kah wowuſſumau Golde nunnukontunkoh.

11 Kah howan matta penuſhunk kah wowuſſummuog, noh woh unnuhkon naſhaue naſhqunae ſabaſſohſuonganit.

12 Nawhutche Jewſog neg nanawunnumwaheadcher Babylon- wutohtimoinne wuttinniyeuonganoœash Shadrach Meſhach kah Abedneg: yeug woſketompaog woi ketaſſoot matta toh kuttin tuppanumukœog, nig matta wowuſſumauoog kum Manittummoh, kah matta wowuſſumauoog golde nunnukontunkoh

ontunkoh noh wanaſhadt.

13 Neit Nebuchadnezzar muſquontoog, kah chenauauſit, annuteamoo paſoonat Shadrach, Meſhach, kah Abednego: neit yeuh uppaſoouh woſketompuh anaquabi ketaſſaut.

14 Nebuchadnezzar kuttoo, kah nah wuttinuh, ſun yeu wunnumuhkut, woi Shadrach Meſhach, kah Abednego? ſun mo kuwo wuſſumonuwoo num manittoomog, kah ſun mo kuwowuſumomwoo golde nunnukontunk neh wanathog?

15 Yeuyeu quathweog, nootamog wunnontoowaeu cornet, flute, harp, ſackbut, pſaltery, kah dulcimer, kah wame eiyane wanontoowagk: penuſhoog kah wowuſſum ag nunnukontunk noh kezieog, wunnegen ; qut matta wowuſſumoog, ne nan hour, pish kuttinnohkonitteamwoo nathauwe nailquunae ſabaſſeganit: kah howae noh Manit neh woh pohquohwhunukqueog wutch nunnutsheganit?

16 Shadrach, Meſhach kah Abednego nampoohamwog, kah unnaog ketaſſootoo, woi Nebuchadnezzar, matta nukquenauwehikoomun kenampoohamauunanonut yeu papaume.

17 Tohneit, nenag, num-Manittoomun noh wuſſumogkut noh tapenum nuppohquohwhunukquinnanonut wutch nathqunae ſabaſſeganit, kah noh pish nuppohquohwhunukqun wutch kenutcheganit, woi ketaſſaut.

18 Qut matta nanoog, wahteauſh, woi ketaſſaut, matta nuowowuſſumomun kummanittoomog. aſuh wowuſſumonat golde ennunnukontunk noh wanathadt.

19 Neit Nebuchadnezzar numwae muſquantam kah wuttinnuſſuonk oſoowemoo ayeukonittue Shadrachoh, Meſhachoh kah Abednego: newaj annoteamwit neſauſnk tahshit nompe kuſſampſkuſſumunat ſabaſſauſeg.

20 Kah annoonau anue ummenuhkeſuenumoh ut ukkenauwamumut, tohkuppinonat Shadrach, Meſhach kah Abednego, kah unnohkononat en nathqunae nootae ſabaſſeganit.

21 Neit yeug woſketompaog tohkuppinoog nathpe monakinash, mokkuſinash, hathoonakoonash kah hogkoongash, kah unnohkonuk ut natnaue nathqunae nootae ſabaſſeganit.

22 Newaj ketaſſaot wutannoteamoonk chekeyeuuk, kah ſabaſſeg miſhe kuſſopitteau, nunnoonae nootau wunnuthouh neg woſketompaog konnunoncheg Shadrachoh, Meſhachoh kah Abednegooh.

23 Kah yeng nithuog woſketompaog Shadrach, Meſhachkah Abednego, weeweeppaſſue penuſhaog ut naſhaue nathqunae nootae ſabaſſeganit.

24 Neit Nebuchadnezzar chepihau, kah kenuppe neepau, kah kuttoo, kah unnau ukkogahqutteaménumoh, ſunnummatta nuttinnehteomun nithuog weeweeppaſſuog woſketompaog ut nathaue nootaut? neg nampoohamwog kah unnaog ketaſſutoh, nux woi ketaſſaut.

25 Nampoham kah noowau, kuſeh, nunnau yauog woſketompaog ompenauſuog, pomuſhaog naſhaue nootaut, kah nag matta woſkeheoog, kah neanuſſit yauoowit wunnaumonat God.

26 Neit Nebuchadnezzar paſuutſhau nathquunae nootae ſabaſſegane ſquontamut, kah kuttoo, kah noowau, Shadrach, Meſhach kah Abednego kenuau wuttinnumoh quunukquſſit God, ſohhamouk, kah peyunk, neit Shadrath, Meſhach kah Abednego ſohhamwog wutch naſhaue nootaut.

27 Kah ſontimoog, nananuwacheg, kah mugquompaog, kah ketaſſaut ukkogahqutteaeneumoh, miyahettit nag nuaog yeuh woſketompuh, neg ut wuhnogkaout nootan manuhkeſeg, kah matta meeſunk ut uppuhkukoout wajteanouk, aſuh wuthogkoongancoash matta wohtanoog, kah ne anumunkquok nootau matta ohtanoo.

28 Neit Nebuchadnezzar kuttoo, kah noowau, wunnanumunach um-Manittoomoh Shadrach, Meſhach, kah Abednego, noch annoonont wut angelumoh, kah pohquohwhunau wuttinnumoh, neh pabuhtunumukqutcheh, kah ohoowunnumweg wuttinnuwaonk ketaſſaut, kah maguleg wuhhogkaeuh, onkwoh mo wuttinnumuhkauoog aſuh wowuſſumoog howae manitto, qut webe um-Manittoomoouh.

29 Newaj kuhquttum, niſi noh miſſinnin, wutohtimoin, kah unnontoowaonk, noh matche unnont um-Manittoomoh Shadrach, Meſhach, kah Abednego, nag pish a ſohquſwoog, kah wekoonash pish anohkekonash, newutche matta onkatog Manit noh ne woh anuppohquiwhutteunt.

30 Neit ketaſſaot wunayeuhteau Shadrachoh, Meſhechoh, kah Abednegooh, ut Babylone wutohtimoineat.

CHAP. IV.

NEbuchadnezzar ketaſſaot, en wame miſſinninnnog, wutohtimoneash kah unnontoowaongash neg ayitcheg manuſſe ohkeit, wunohteaonk muttanitch en kuhhogkaout.

2 Wunnegen ut anaquabeh wahteauwahuonat kuhkinneaſuongash kah monchanatamoongash nish quanunkquſſit God nahtulitcheh.

3 Uttoh en miſſiyeuash ukkuhkinneaſuongash? kah uttoh en menuhkiyeuash ummonchanatamoongash? wutaſſuutamoonk ne a michmohtae aſſootamoonk, kah wunnawunnuwaonk wutch pometuenganit a Chap. 3. 44.

onk yean pometuonganit.

4 Neu Nebuchadnezzar nutanwōnnup ut nekit, kah nonnyeup ut nummiſhe komukqut.

5 Nunnauonp unnukquomuonk, ne wabetuahbikquēomp, & nuttenantamoonganash ut nutapinneat, kah nuppuhkukque monomanſuongash nootamehikup.

6 Newaj kuhkauwai paſoowonat wame Babylone waantamwog ut anaquabeh, onk woh nag noowahteauwahikquog neanawuttamoomoouk unnukquomoonk.

7 Neit petutteaog Pauwauog, Aſtrologerſog, Caldeanſog, kah mamontamaog, kah nuttinnoog nuttinnukquomoonk ut anaquabhettit, qui matta noowahteauwahikquog neanawuttamoouk.

8 Qut maumachish Daniel petutteau ut anaquabeh (noh aſoweſit Belteſhazzar, ne aſoweſit num-manittoom, kah ut wuhhogkat, wunnaſhauanittoomoh wunneetupanatamwe manittoog) kah ut anaquabit nuttinnop nuttinnakquomoonk, nuſſip,

b Chap. 2.48. 9 Woi Belteſhazzar, *b* wuſſontimomeouh waantamwog, newutche noowahteoh wunnaſhauanittoomoh wunneetupanatamwe Manit kutappehtunk, kah matta kemeyeuuk kootamehik, uſſek nuttinnukquomue monomanſuongash nish nauponish, kah neanawuttamoomoouk.

10 Yeuſh nuppuhkukque monomanſuongash ut nutapineat: nunnauomp, kah kuſſeh, mehtug ut nōeu ohkeit, kah muttae qunuhquodt.

11 Mehtug nekin kah menuhki, kah ne ſonkunkquok miſſishin keſukqut, kah naumun wutch wame wehqushik ohke.

12 Wunneppogwash wunnegenash, kah muttaánit ummeechummuonk, kah na ut wame oomeechumanuonganinneau: ohteuhkone puppinaihimwog ootunkauwohtómuneau, kah keſukque puppinthaſog wutteuhqunit ayeuog, kah wame weyaus ummeechineau.

13 Nunnaumunap ut nuppuhkukque monomanſuongash ut nutappinneat, kah kuſſeh, aſkuhwheteaenin, kah waneetupánatamwéyeuit nookeu wutch keſukqut.

14 Miihontoowau, kah yeu wuſſin, tummehtham ok mehtug, kah tummantukquhhamook, pauwohteagk wunnepagwaſh, kah ſeahhamook ummeechummnonk, puppinaſhinwog amaeihettich wutch agwu, kah puppinſhaſog wutch wuttuhqunehtu.

15 Qut onch, ſequnnumook wehquanunk oowadchabukumash ut ohkeit, kukkepiſſitch miſſehchuog kah braſſe, ut wuthkéaſhquoſh ut ohteahkonit, kah ogquihkaj wutch keſukque nehchippog, kah wutchippiyéumitch kenugke puppinaſhimwog, ut ohkée moſkehtuut.

16 Wuttah oſoowemoouitch wutch woſketompahtu, kah puppinaſhimwe metah aninnumoouuach, kah neiuſuk tahſhit nompe ahquompiyeuash paumuhkongquitch.

17 Yeu n nih nathpe ukkuhquttumoonganoo aſkuhwheteaenog, kah ne natoowukon nathpe wuttinnoowoonganoo waneetupanatamweyeu wutch eg, onk woh pomontogig wahteauog, noh quanunkquapit nanawunnum wutaſſoatamoonganit woiketompaog kah wuttinninnumauoh howane anantogeh, kah wunnanawunumwaheon tiuhquonkquiſſe miſſianinnuh.

18 Yeu unnukquomuonk nen ketaſſoat Nebuchadnezar nunaumun: yeuyeu ken woi Belteſſazzar, wahteauwahuash ne anawuttamoomoouk, newutche wame waantamwog ut nutaſſoatamoonganit matta tapenumoog noowahteauwahikqunauout ne anawuttamoomoouk: qut kuttapenum, newutche wunnaſhauanittoomoh wunneetupanatamwe Manittoog kutapehtunk.

19 Neit Daniel (noh aſoowesit Belteſhazzar) chepſhau paſuk hower, kah wuttenantamoonk wuttambik: ketaſſoat kutteo, kah noowau, Belteſhazar, unnukquomoonk, kah ne anawuttamoomoouk ahque wuttambikquih: Belteſhazzar nampoopham kah noowau, nuſſontimom, unnukquomoonk nuhkuhkonkbettich neg ſekeneunkqueaneg kah ne anawuttamoomoouk en kummat womut.

20 Mehtug ne nauman, ne neekuk kah manuhkag, ne ſohkunkquok maſiſhik keſukqut, kah neg nagig mamuſſe ohkeit.

21 Oneepogwash wunneeneaſh kah ummeechummuonk monadt, kah ne ut oomeechummunneau wame, ne agwe ohteuhkone puppinaſhimwog aphetteup, kah noh a tuhqunit keſukque puppinthaſog aphetteup.

22 Ken woi ketaſſoot, keneekean, kah manuhkefean: newutche kummiſſugkenuonk nekin, kah muſiſhin keſukqut, kah kenapawunnumoonk, en wehqshik ohke.

23 Kah ketaſſoat nauont aſkuhwheteaenuh, kah waneetupanatamweyeuit nookeu wutch keſukqut, kah anoowadt, tummehthamook mehtug, kah nehtook; qut ſequnnumook weehquanunkq ut ohkeit, kuhkepunauok miſſehchuog kah braſſe, ut ohteuhkone wuſkeaſqut, kah keſukque neechippog ogquehchippadtauutch, kah wutchippiyeumitch ohteuhkone puppinaſhimwoh, nō pajeh neſauſuk tahſhit nompe paumuhkongquit.

24 Yeu nauwuttamun woi ketaſſoot, kah yeu ukkuhquttumoonk noh quanunkquapit, ne nohkuhkongquit nuſſontimom ketaſſoat.

25 Nag pish e kuſſohhookauoog wutch keChap. nugke woſketompaut, kah kutayeuonk pish 5. 29 ut kenugke ohteuhkone puppinaſhimwut, &c. kah pish kutogque meechuwahikquog moſkehtuash oxinut, kah nag pish kutogqutchippanukquog keſukque neechippog, kah neſauſuk

ſauſuk tahihit ahquompiyeuaſh piſh kutan-
uhkongquog, nō pajeh kaowahteauunat, noh
quanunkquappit nanawunum wutallaotam-
aonganoo woiketompaog, kah wuttinnum-
auon howane anantogeh.

26 Kah annaoteamohettit ſequnnumunat
wehquanunkquame wadchaubokath: kutaſ-
ſaotamoonk piſh papaneyeuoo ut kuhhogkat,
mache wahteauan keſukquaſh nanawunum.

27 Newutche woi ketaſſaot, nukkogah-
quteamoonk tapeuennkquadtitch ut kuh-
hogkat, kah pohqueuſh kummatcheſeong-
aſh nathpe tampweuſſeon, kah kuppanneie-
onguh nathpe nonanumonat macheku, pōg-
wodche woh qunnehteauun kunohteaonk.

28 Wame yeu wennuhkuhkongqun Nebu-
chadnezzar ketaſſaot.

29 Mahtſhahettit nabo neeſuog nepauzſa-
og pomuhau ut Babylone ketahſootanoe
mihekomukqut.

30 Ketaſſaot kuttoo kah naowau, ſunnum-
matta yeu mihe Babylon, ne ayim wutch
ketaſſaotamooo kommuk, nathpe numniſſug-
kenue menuhkeſuonk, kah quttianatamunat
nummamuttanuſuonk?

31 Kuttoonk ohtag ketaſſaot wuttoonnt,
wadtauatonkquſſuonk aonaoo keſukqut,
naowau, woi ketaſſaot Nebuchadnezzar, kea
kuttittran, aſſaotamoonk kenukoauk.

32 Kah pish kuſſohhaukungquog wutch
woiketompahtu, kah kutayeuonk pish oh-
teuhkone puppinaſhimwut, pish katoqque
meechhikquog moſkehtuaſh oxinut; kah ne-
ſauſuk tahihit pish kenuhkuhkongquog, nō
pajeh kaowahteauunat anue quanunkquap-
pit, noh nanawunum wutaſſaotamooganaa
woiketompaog, kah wuttinnunauon howa-
ne anantogeh.

33 Ne nan howr ne nan n nihyeup ut Ne-
buchadnezzarut, kah noh amaouhkauau
wutch woſketompaut, kah ogque meechu
moſkehtuash oxinut, kah wuhhog ogquihki
wutch keſukque neechippog: nō pajeh ow-
weshaginaſh ogque nekik wonpuſſikukqua-
at, kah wuhkoſſuh onatuh pſukſeſut.

34 Kah mohtſhunk keſukodtath, nen Ne-
buchadnezzar nuttahſhiaumup nuſkeſuk-
quaſh en keſukqut, kah naowohwohtamoo-
onk quſhkemoo en nuhhogkat, kah naona-
numomp noh quanunkquappit, kah naowo-
weenomaop, kah nukquehtianumomp noh
macheme pomontog, noh wunnanawunnum-
d Chap. oonk d michenohtae nan wunn moonk, kah
7.14. wutaſſaotamoonk wutch pometuonganit
Micah onk yean pometuonganit.
4.7.

35 Kah wame wadohkitcheg ohkeit mat
Luke 1. toh ben tupanumoog: kah noh uſſeu ne anan-
33. tog ut keſukque kenauwameonganit, kah ke-
nuqke wadohkitcheg ohkeit, kah matta ho
e Job 9 wane oppeoh wunnutcheganit, aſuh e unno-
24. Iſa. ou toh kuttuſſe n.
45.9.

36. Nenan ahquompag naowaantamoonk quhkemoo en nuhhogkati kah papaume nuk-
ketaſſaotamoe ſohtumoonk nukquttianum-
itteaonk, kah naowohhippaſuenk quihkemoo
en nuhhogkat, kah nukkogahqutteamwe-
neumog, kah nuſſontinomog, naowehque-
tuunukquog, kah nummenuhkehit ut nutaſ-
ſaotamaoonganit, kah wanegik mamutaniſlu-
onk nuiskaatnumont.

37 Yeuyeu nen Nebuchadnezzar, nuita-
buttantamau, nummiſheh kah nukquehtia-
num keſukque ketaſſaot, noh wame wutaua-
kauſuongaſh ſampwagk, kah ummayaſh wuſ-
ſittumoonganuwash; kah neh pahtuanum-
we pomuhanutchie noh tapenum wuttuh-
quonkqheonat.

CHAP. V.

BElſhazzar ketaſſaot mihadtupweheau
muttannonganogkuſſuoh wuſſoatimoo-
nuan, wuttartam wine ut anaquabbettit
mattannonganogkuſſuoh.

2 Belshazzar quajtog wine, anoote-
amoo paudeauunat golde kah ſilvere with-
quaſh, niih aoſhoh Nebuchadnezzaroh wadt
tinukith Temple ne ohtag Jeruſalem, onk
woh ketaſſaot, kah wuſſontimonoh unnit-
tamwuſſoh, kah aſkoppeunoh uttattam-
wohtinaoaſh.

3 Neit paudtauog golde withquaſh niſh
wadtinumukith temple God wekit, ne o tag
Jeruſalem, kah ketaſſaot kah wuſſontimom-
oh, unmittamwuſſoh kah aukoppeunoh
niih oattattamwohtinaoaſh.

4 Wuttattamwog wine, kah wowenod-
tummog golde; kah ſilvere, kah braſſe, kah
miſſehethuogke, mehtugque, kah haſſuune
Manittoog.

5 Ne nan howr, nan puhkuhquanircheaſh
woſketompae wunnutcheganit iohhamoom-
oaſh, kah wuſſukwhoſe mauaſh ut piuhſeheh
wequinanteganuhtugqut, ut ſuſſippong-
komukque ſuſſoochaganeganit ut ketaſſaot
miſhekommukqut, kah ketaſſaot naum kod-
chuhki menwtcheg ne wuſſukwhoſumoo.

6 Neit ketaſſaot wuttinnuſſuonk ōſoowe-
moo, kah wuttenantamoongaſh wuttamhik,
newaj wuſſegane wutahtogunk nonchum-
wi, kah ukkuttukquoh mummuſſuhkōadtaoh.

7 Ketaſſaot miſſontoowau paſoonat Aſ-
trologerſog kah Caldeanſog, kah pauwauog,
kah ketaſſaot kuttoo, kah kenoonau Babylo-
ne waantamwoh, howan mashammiit yeu
wuſſukwhonk kah nahtuſſit ne anawuttam-
aomuh, piſh hogkoo maſquodtiſſuſk,
kah golde chaine ut wuſſittippukanit, kah
noh piih niihwe nanawunnuaenuoo ut aſſoo-
tamaoonganit.

8 Neit wame peysoo ketaſſaotoh naowaan-
tamoomuh, qut nag naonunumwog ogketama-
unat wuſſukwheg, kah matta wahteauwahea-
oog ketaſſaotoh ne anawuttamaomauk.

9 Neit ketaſſaot Belſhazzar miſhe wut-

tam

tamaata n, kah wuttinauſſuonk ponuwuneunkquodt ut wuhhogkat, kah wuſiontimomoh cheſſhaoh.

10 Kenchetonkiſq newutchq nkkuttuwongash ketaſſoot, kah wuſſontinomuh, petutteau mihadtuppuue wetuomut, kah ſonkihq kuttoo kah noowau, woi ketaſſoot, michieme pomantoj, ahque kuttenantamoongash wuttrambukquih, kah ahque bi owemoowutch kuttinnuſſuonk.

a Chap. 2.48. 11 a Na watappin woiketomp ketaſſu tamoonganit noh apehtunkqut wunnathauanittoomuuh wunneetupanatamwe manittuog: kah ut ukkeſukkodtumut koosh, wequai, kah wohwohtamoonk, kah waantamoonk, ogquenunkquodtoowaantamoongash manittoog namehteauonah, neh ketaſſoot Nebuchadnezzar koosh, ketaſſoot koosh b Chap. 4.6. b nanawunnumwaheau Pauwauoh, Aſtrologerſoh, Caldeanſoh, kah mamontumoh.

12 Newutche wunnetue naſhauanit, kah wahteauonk, kah wohwohtamoonk, unnauwuttamunat unnukquomuongash, kah wahteau wahuwonat ſiogkoowongash, kah pahketeauunat chananiamoongash, nan ehteauun noh nan Daniel, neh ketaſſoot aſoowemompoh Belteſhazzar, eyeu Daniel wehkomunach, kah noh woh wahteau wahuau ne anawuttamoonnuk.

13 Neit Daniel paſuwau ut anaquabit ketaſſoot, kah ketaſſoot kuttoo, kah unnau Danieloh, ſun ken noh Daniel, wutch miſſinnae wunneechanin Judah, neh ketaſſoot nanh ſohwunumpoh wutch Jury?

14 Kenuotamwonah, wunnathauanittoomoh manittuoog kutapehtunk, kah wequai, kah wohwohtamoonk, kah wanegk waantamoonk kenunteontea.

15 Kah yeuyeu waantamwog, Aſtrologerſog, pethaunoog ut anaquabeh, onk woh wutogketamunaout yeu wuſſukwhonk, kah woh noowahteauwahikqunnaout ne anawuttamoonnuk: qut nag matta miſſohhamoog ne anawuttamoonuk.

16 Kah kenuotamwonih, woh kummiſſham nauwuttamoongash, kah woh kowohthinum chuantamoongash: yeuyeu tapenuman kutogketamunat yeu wuſſukwheg, kah wahteuwahean ne anawuttamoonuk, pish kuthogq maſquodtiuaſik, kah golde chaine, ut kuttuttippukkanit, kah pish ken kenuihwe nanawunnuaeau ut tahſootamoonganit.

17 Neit Daniel napoham, kah noowau ut anaquabit ketaſſoot, kummagoongash otauih ken, kah kutunkquatungash onkatuk aſinnumau, qut onch nutogketamun wuſſukwheg ketaſſoot, kah noowahteauwah ne anawuttanoonuk.

18 Woi ken ketaſſoot, anue quanunkquapsit God aninnumauau Nebuchadnezzar koosh a ſuptamoonk, kah mamuttauſſuonk, kah ſohſanoonk, kah quttianittuonk.

19 Kah wutche maumuttauſſuonk ne anuanumamoomp, wame miſſinnimuog wutohtumoosash kah wunnontoowaongash nunnukhaog, kah wabetuog ut anaquabit, uttoh anantogeh wunnuttoh, kah howan unnantogeh uppomantamwaheuh, howane anantogeh ummihheuh, kah howane anantogeh wunnookinuh.

20 Qut wuttah tahihemoouk, kah wutteneantamoonk menuhkag ut pittuanumoonganit, noh nookoup wutch wuttahſootamoue appuonganit, kah wutamahunauuh wuſſohhimmoonk.

21 Kah noh e pumoohkeuop wutch woſi e Chap. ketompaog wunnaumonaout, kah wuttah 4.33. og quehteauun puppinallimwut, kah ne ayit weeche touohkomukque aſſeſog: wutogque aſſumouh moikehtuaſh, oxenut, kah wuhhog ogquehchipop wutch keſukque neechippog nō pajeh owahteauunat anue quanunkquapsit God nanawunnum woiketompae aſſutamoonk, kah noh ukkuhquttumauun howane anantogeh.

22 Kah ken wunnaumonuh, woi Belſhazzar matta kutahohpaheoh kuttah, tohkonogque kowahteauunat yeu wame.

23 Qut yeuhkonittue kuttahſhinnum kuhhog keſukque Lordut, kah paudtoog owetuomue withquaſh ut anaquabeah, kah ken, kah kukkehtauog, kummiittamwaſſog kah kouſkappeumog, kah nith ut wuttattamwog wine, kah kowoweendeum, ſilvere kah golde kah braſſe, kah miſſelchuogke, mehtugque kah huſunnee Manittuog, neg matta naumoogig, kah matta noonamapig, kah matta wahteauogig: kah Manit wunuttcheganit kenaſhaonk ohtag, kah wame kummayaſh wuttaiheaſh matta kuſſohſimmoowaheoh.

24 Neit kodchuhki menutcheg ameemo wutch wuhhogkat, kah yeu wuſſukwheg unuſſukkuhwhoſu.

25 Kah yeu wuſſukwhonk ne adt tannuſſukuhwhoſik MENE, MENE, TEKEL UPHARSIN.

26 Yeu ne nanauwuttamoon, MENE, God o ketam kutaſſootamoonk kah wohkukquoſhitteauun.

27 TEKEL, kukqutwhit ut putompaghoteganit, kah kenunkm.

28 PERES, kutaſſootamoonk chadchapemoo, kah magun en Medſut kah Periahſut.

29 Neit Belſhazzar annooteamoo, kah nag hogquanoog Danieloh maſquodtiſſuſik, kah ponamwog golde chaine ut wuſſuttippukanit kah wahteauwahuwaog papaume nagunun, noh woh wunnihwe nanawunnuwaennuneat ut aſſootamoonganit

30 Ne nohkog Belteſhazar Caldeanſe ketaſſoot nuſhau.

31 Kah Darius um-Median neemunum aſſu-

aſſuotamoonk, yeuyeu nequtta adtahſhinchage kodtumwohsog kah neeſe kodtumoo.

CHAP. VI.

TApenum Darius nanawunnumwâheon tahſuotamoonk nequt paſakoowoh i ah ne Piechag kuſſuoh ſontimoh, neg woh nanawunuk.g mamuſſe aſſuotamoonk.

2 Kah yeug nanawunukquog nithuoh kéhche ſontimoh (nag wutch Daniel negonneyeuit) onk woh ſontimóog oonompaginnumauonâout, kah ketaſſuot woh moowanteauonganu.

3 Neit yeuoh Daniel miſheheau anue kehche ſontimoh, kah nanânuwánitcheh, newutche wanogit naſhuanit appehtunk, kah ketaſſuot miſontam uppononat mamuſſe aſſuotamoonganit.

4 Neit keitauſog kah ſontimóog, kodtinneanâog Danieloh papaume tahſuotamoonk, qut nag matta namehteauoog kodtinneanâonk, newutche paubuhtanumukquſu, kah matta panneſeonk aſuh matcheſeonk namehteauau.

5 Neit yeug woſketompaog noowaog, matta woh teag kenamteauoonn yeuoh Daniel, kuttumina namehteauogkut papaume wuttinnaumatuonguh um Manittoomoh.

6 Neit yeug kihtauâog, kah ſontimóog moéog ut ketaſſuotamwut, kah yeu wuttinnoueau, ketaſſuot Darius micheme pomantaj.

7 Wame kehtauſog ut aſſuotamoonganit nanawunuaenûog, kah ſontimóog kogahqutteamwenuog, kah mugquompaog, moſe keketookôadtamog, menehketeauunat tahſuotamoue kuhkoowaonk, kah ayimunat menuhke quehtamóonk, howan wehquetumauont howae manitto aſuh woſketompuh teag ſhwinchagtikquinnu, qut webe ken woi ketaſſuot, noh pish petuhkon oowonogkowóut qunnonoog.

8 Yeuyeu, woi ketaſſuot, menehketeauſh ne kuhquttumóonk, kah tealhaſh wuſſukwhoſuonk, onk woh matta ôtoowunnumoun, neaunag a wuttinnaumatuonganoo Medſog kah Perſianſog, ne matta ôſuowunnu wuhhetteg.

a Eſth. 2.1. & 8.8.

9 Newaj ketaſſuot Darius ſealham wuſſukwhoſuonk kah kuhkoowaonk.

10 Kah Daniel wahteunk wuſſukwhonk ſealhauſu, petutteau wekit, kah ukkenogkenegash wôthwohtâash b noguc Jeruſalem, ut wutchamberut, ukkuttukque uppeſittukquſſit c niſhwudt nompe paſuk keſuk, kah peantam, kah tabuttantam ut anaquabit umManittoomoh, ne aſeip negonâeu.

b 1 Kin. 8.48.

c Pſal. 55.18.

11 Neit yeug woiketompaog moéog kah namehheaog Danielob peantamwoh, kah wéhquttuk anaquabit God.

12 Neit nag paſuptil a ag, kah kuttoomog ut anaquabit ketaſſuot papaume ketaſſuot ukkuhqutumoonk, ſunnumomatta kuſſalhamup kuhkoowaonk: howan wehquetumauont neteag, howae manitto aſuh woſketompuh, webe ken, thwinchagtikquinne woi ketaſſuot, pish petuhkon oowonogkoowout qunnonoog? ketaſſuot nampo.hum kah nawau, ne wunnamuhkuteyeuo, neaunak wuttinnaumatuoganoo Medſog kah Perſianſog ne matta ôſuowunnumohetteg.

13 Nejt nag nampoahamwog, kah noowaog anaquabit ketaſſuot, Daniel, noh wutch milinóeu wunneechauin Judah, matta toh kuttin tuppanumukoo ken, woi ketaſſuot, aſuh kuhquttumoonk ne leplaman, qut peantam niſhwudt nompe paſuk keſuk od.

14 Neit ketaſſuot, noiog ukkuttoowonganoaash, miſhe neuanatamheau wuhhogkuh, kah wuttah ponam uppohquohwhunonat Danieloh, kah ukkod pohquohwhunuh nô pajeh wayónat.

15 Neit yeug woſketompaog moéog ut ketaſſuotamwut, kah unnaog ketaſſuotoh, wahteaush, woi ketaſſuot, ne wuttinnaumatuonk Medſog kah Perſianſog matta teagwe kuhquttumoonk aſuh naumatuonk ne ketaſſuot manuhkehteunk, oſuowunnumoun.

16 Neit ketaſſuot annoteamoo, kah paſoowaog Daniel, kah nag uppetukkonâuh ut oowonogkoowout qunnonoog: kah ketaſſuot kuttoo, kah unnau Danieloh, kum-Manittoom noh nagwutteae wauſſumadt noh pish kuppohquohwhunuk.

17 Kah quſſuk paudtauun, kah ponamun wuſſaónogqut, kah ketaſſuot ſealhamun naſhpe nehenwonche wuſſealum, kah naſhpe wuſſeſ.lumoo wuſſontimómuh, onk woh mo ôſuowunnumoun kuhkoowaonk papaume Daniel.

18 Neit ketaſſuot au ummiſhekomukqut, kah mat meetſu wompannu: kah wunnontoowae auwohteongash matta paudtauounath anaquabit, kah ukkoueunk nukkonuk.

19 Neit ketaſſuot nompoieu neepau, kah kenupthau en oowonogkoöut qunnonoog.

20 Kah paont wonogqut miſhontoowae maumatamwe kenoonau Danieloh, kah ketaſſuot kuttoo, kah unnau Danieloh, woi Daniel, wuttinnâmoh pomantamwae God, ſunkum Manittoom noh nagwutteae wowuſſumadt tapenum kuppohquohwhunukqunat wutch qunnonouut?

21 Neit Daniel unnau ketaſſeotoh, woi ketaſſeot micheme pomantaj.

22 Num-Manittoom annoonau wut-angelumoh, kah kuppohham qunnonoog wuttoonooash, kah matta noowoſkhikoog: newutche ut anaquabitenat woikehuwaonk ohtano nuhhogkat, kah wonk anaquabean, woi ketaſſuot, matta noowoſkhuóh.

23 Neit ketaſſuot ummoocheke weekontamoonuh, kah annoteamoo ſehhoowanónat Daniel wutch wónogqut: kah Daniel ſobwhunau

whunau wutch wonogqut, kah matta woſkehettuonk namehteauau newutche wunnamptauau um-Manittoowoh.

24 Kah ketaſuut annoowreamoo, kah paſowaog yeuh woſketompuh kodtinneanohpanneg Danieloh, kah noh wuttinnuhkonauh en wonogkaoout qunnonoog, nagumau, kah wunneechanoooh, kah ummittamwuſſoooh, kah qunnonoog wuſſohkauouh, kah ſokſhadtoog wame wuſkonoash ash papeahettegkup ohkeit ut woogquut.

25 Neit ketaſſoot Darius wuſſukhamauau wame miſſinninnuh, wutohtimoneaſh kah unnontoowaongash neg ayiicheg wame ohkeit, wunohteaonk miſſaj ut kuhhogkaout.

26 Nukkuhquttum, niſhnoh ut ketaſſootamóe nanawunnuwaonganit, woſketompaog nunnukſhahettich kah wabeſchettich ut anaquabit um-Manittoomoh Daniel: newutche noh pomantamwae God, kah micheme menuhkeſu, kah wutaſſootamoonk matta *d* pagwataououn, kah wunnanawunnuwaonk pish ohteau wehqſhik.

27 Noh pohquohwhutteau kah wadchanuau kah uſſu kuhkinneaſuongath kah monchanatamoongath, keſukqut kah ohkeit: noh pohquohwhunont Danieloh wutch ummenuhkeſuonganoout qunnonoog.

28 Neit yeuoh Daniel wunayeu ut wunnanawunnnaonganit Darius, kah *e* Cyrus uppPerſian.

d Chap. 3. 44. & 4. 3. & 7. 14, 27. Luke 1. 33.

e Chap. 1. 21.

CHAP. VII.

UT negonne ukkodtumoomut Belſhazzar Babylone ketaſſoot, Daniel unnukquom, kah uppuhkukque monomanſuonganſh ut wutappinneat, neit wuſſukwhau unnukquomoongoh, kah wahteauwahuon, kahcheyeuog.

2 Daniel kuttoo kah noowau, nunnauompat nuhkonaeu nummonomanſuonganit, kah kuſſeh, yauekeſukque wabanog ayeuwuttog ut mithe ketahhannit.

3 Kah yauog mitte puppinaſhimwog kuhkuhquqog wutch kehtahhannit chachabeneunkquſſuog.

4 Negonneyeuit ogqueneunkquſſu qunnonouut kah wompuſſikukquae nuppohwhunau: nummonunneauop nō pajeh wunnuppohwhunoh pohqunnit kah waabu wutch ohkeit kah ogque ohpikkompau wuſſeetaſh, woſketompaut, kah woiketompae metab aninnumauau.

5 Kah kuſſeh, onkatuk puppinaſhim, nahohtoeu ogqueneunkquſſu moſqut, & yōaeu waabeu, & niſhwinaſh uhpeteagaſh ut wutoonut, weepitut, & nag yeu wutttitamuneau, omokkiſh, nehneeteapſh mooheke weyaus.

6 Aſuhkaue yeu, nummonunneamup, kah kuſſeh, onkatuk ogqueneunkquſſu Leopard, uppuſquanit appuoh yauoh puppinaſhaſe wunuppuhwhunoh, puppinaſhim woakyauontupau, kah nanawunnumoonk aninnumauau.

7 Aſuhkaue yeu, nunnaumup nuhkonae monomanſuonganit, kah kuſeh, yauoowit puppinaſhim, quihae wunneunkquſſu kah unkqueneunkquſſu; kah mithe menuhkeſu, kah mogkee miſſehchuogquompitteau: mahchippoo, kah wuſſookſhanuh, kah ſekupwonchieh wuttahtaſhkuhkauoh, kah penuwunneunkquſſu onk neg wame puppinaſhimwog neg negonuhkauoncheg, kah piogquaſhikonau.

8 Kah nunnatwanum aſkonog kah kuſſeh, na onkatuk ooch ſonkin aſkonemes, ut kenugke nagoh, noh ut anaqsabit, niſhuog negonappitcheg aſkonog pohqunchahubhkonoog: kah kuſſeh, yeu ut aſkonit wuiketukoo onatuh wuiketukqut woiketomp, kah muttoon nagogiſh weoggquttum.

9 Nunnaumup nō pajeh tabſootamoe appuongaſh penuhteamuk, kah noh ſepepomontog appu, noh wuthogkaongaſh apque wompag kenit, kah uppuhkukque meejunk onatuheyeuoo wanegik wunk: wutappuonk ogqueneunkquot noonoonae neotaut, kah owheelumath ogqueneunkquodtaſh naſhqunae neotaut.

10 Qunuhqui neotau kachémoo kah ſohwheemoo wutch anaquabit: *a* muttannunk muttannonganogkuſſuoh, wuttinneumuhkunk, kah piogque muttannungane, piogque muttannunk nepōuh anaquabit: wuſſittumoonk wunohtauun, kah *b* bookash wolhwohtaash.

a Rev. 5. 11.

b Rev. 20. 12.

11 Neit natauwompip, wutche mithe miſhontoowae kuttoowongash, niſh aſkon ánoowacheh: nunnatauwompip, nō pajeh puppinaſhim nuſhonat, kah wuhhog nehtauun, kah aninnumauon noonoonae neoteau.

12 Papaume onkatogig puppinaſhimwog, wuſſánawunnumoonganoo amaunumun: qut uppomantamoonganoo ſepohteahtauun, wutch uttoocheéu, kah ahquompi.

13 Nunnaumup nuhkonae monomanſuonganit, kah kuſſeh, noh ogqueneunkquſſit wunnaumonat woſketomp, weechaadtam keſukque mahtōhqus, kah peyauoneau ſepepomantamunitcheh, kah nag paſuche paſowōuh ut anaquabit.

14 Kah aninnumauau nanánuwaonk, kah ſohſumoonk, kah ketaſſootaméonk: onk woh wame miſinninnuog, wutohtimoinneaſh, kah unnontoowaongash woh ootinninneumuhkauouh: wunnanawunnuwaonk ne *c* nichemohtae nanawunnumoonk, matta piſh pamuſhánoog, kah wutaſſootamoonk matta piſh pagwataouun.

c Chap. 2. 44. Luke 1. 33.

15 Nen Daniel neoantamup ut nannaſhauonganit ut naſhaue nuhhogkat kah monomanſuongaſh ut nuppuhkukqut neotaméhikqunſin.

16 Nuppaſoo ſakuomp paſuk neg na-

kit-ke-

kiſhke neepauitcheg, kah nunnatoomauop wame yeu anawuttamoomouk: neit nuttuggun, kah noowahteauwahik ne anawuttamoomouk.

17 Yeug mogke yaue puppinaſhimwop, yauog ketaſſoatamwog neg waapecheg wutch ohkeit.

18 Qut oneetupanatamomoh noh quanunkquappit, pish neemunnumwog ketaſſoatamoonk, kah pish michemohtoog tahſuatamoonk, micheme kah micheme.

19 Neit nukkodwahteeh ne anawattog yauoomit puppinaſhim, noh penuinneunkquiſſit wutch wame onkatogig, ahcheh unkqueneunkquſſu, noh wsepitit miſſehchuog, kah wuhkoſſoh hraſſuoouh, nehneeteapoo, kah ſohqſhohteau, kah aſhqſhonitcheh wuttahtahkuhkauoh wuſſeetaſh.

20 Kah papaume piogquſſinitche aſkonoh ut uppuhkukqut, kah papaume onkatuk neh ſonkit, kah noh ut anaquabit niſhnoh panuſhonit, papaume noh aikon woikeſukqut, kah mutteon neh anoowadt ahche magogiſh, noh pahtuanumweeuunkquiſit onk neh weechayeunmoncheh.

21 Kah natauwompip, kah nenan aſkon ayeuhkonau waneetupanatamunitcheh, kah wuſſohkauoh.

22 Nō paich noh ſepepamontog uppeyonat, kah wuſſittumoonk aninnumauau oneetupanatamoomoh quanunkquappit, kah ahquompi pepaumoo waneetupanatogig ahtoog aſſoatamoonk.

23 Yeu wuſſin, yauoait puppinaſhim noh pish yauunnouk aſſoatamoonk ut ohkeit, ne pish penuweyeuit wutch wame aſſoatamoonganehtu, kah piſh mahchippoo mamuſſe ohke; kah pish tahtaſhkuhkauſu, kah ſohquekauſu.

24 Kah piogquſſitcheg aſkonog, wutch yeu aſſoatamoonganit, piogquſſuog ketaſſoatamwog pish waapeog: kah onkatuk pish ne wutaſuhkaue waapeumoh, kah noh pish penoweyeuoo wutch negonneyeuwutcheg, kah noh pish ſohkauau niſſinoh ketaſſoatoh.

25 Kah noh pish ayeuhkonittue miſhe kuttoowongaſh unnau, anue quanunkquappinitcheh, kah pish wuſſauunuh waneetupanatamunutcheh, kah pish kodtantam ōſoowunnumunat aquompiyeuaſh, kah naumatuongaſh: kah nith pish aninnumauónath ut wunnutcheganit, ahquompi, kah aquompiyeuaſh, kah chachaubenumwe aquompiyeuaſh.

26 Qut wuſſittumoonk pish wunohtauun, kah nag pish amaunumwog wunnānawunnumóonk, mohtup inumunat, kah pagwataunnat pajeh wohkukquoſhik.

a Levit. 1.33. 27 Kah *a* aſſoatamoonk, kah nanawunnumoonk, kah mohlag ketaſſoatamoonk ut agwe mamuſſe keſukqut, pish aninnumauóneau ummiſſinninneunoh oneetupanatamoonoh ſoh wahukqappit, noh wutaſſinamóonk, michemohteeu aſſoatamoonk, kah wame nanawunnuwacheg, pish wtinneumuhkauóuh, kah wuhneoſwehtauóuh.

28 Yeu wehque wehqthinne teag, kah nen Daniel, nuttenanittamoongah nunnocheku wuttamhik, kah nuttinnuſſuonk ōſoowemoo ut nuhhogkat: qut ne nuppunamun nuttahhut.

CHAP. VIII.

UT wunniſhwe kodtumwae nanawunnuwaonganit Belthazzar, monon anſnonk nunnaehtunk, nen Daniel, aſuhkaue ne negonne naehtiit.

2 Kah nunnaum ut monomanſuonganit, (kah nnijeap naumon nutappup Shuſhan miſhe kommukqut, ne Elame wutohtimóin) kah nunnaumup ut monomanſuonganit, kah nutappip kiſhke ſepuut Ulai.

3 Neit nuttahtinumup nuſkeſukquaſh, kah nunnaum, kah kuſſen, na wunnepauin anaquohtag ſep, ram noh neeſaſkononf, kah neſuog aſkonog qunuhquſſuog, qut paſuk annunkquſſūmau onkatogeh, kah noh anue quanukquſſit maumachith ſontu

4 Nunnau ram quentāuſu wutchekſuiyeu, kah nanumniyeu kah ſowaniyeu: newaj matta howae puppinaſhim neepōouk anaquabit, kah matta howan pohquohhamoo wutch wunnutchēganit, qut uſſu uttoh kodtantog, kah nano miſſugken.

5 Kah natwontamon, kuſſeh, nompoſhimwe goat woom wutchekſuiyeu, ut wuſkeche mamuſſe ohkeit, kah matta muſſuhkomoo ohke: kah goat miſhe aſkonoh neepoh oh nathaue wuſkeſukqut.

6 Kah peyaonau ramoh neeſaſkonónitcheh, noh nauog neepauit anaquohtag ſeip, kah ukquentauoh ut naſhpe wutchenauauſuo menuhkeſuonganit.

7 Kah nuonauóp paſoſukauau ramoh kah wogkauémoo ummuſquanumaónk, kah togkomau ramoh, kah pohquetahwhau neeſuoh wutaſkonoh, kah ram matta menuhkeſuonganu neepauinneat anaquabit, qut wuttinnohkonuh ohkeit, kah wuttahtaſkuhkauoh, kah matta howan woh pohquohwhunóou ramoh wutch wunnutcheganit.

8 Newaj nompothimwe goat ahche miſſugkenuk, kah manuhkeſit, nuiſhe aſkon pohqthau, kah noh nompeyeuutcheg yauog maſugkenukeg, *a* en nogque yauog keſukque wabanut. *a* Chap. 11.4.

9 Kah wutch paſuk ſohwetu aſkonemes, noh mahihepit en nogque Sowaniyeu kah en nogque wutchepwoiyeu, kah en nogque *b* wunne ohkeit. *b* Pſal. 48. 2. Ezek. 20.6.

10 Kah milhetu en wehqthik keſukque kenauwameonganit, kah penuhteau nawhutche ukkenauwameonk, kah anogqſuh en ohkeit, kah wuttahtaſhkuhkauoh.

11 Nux, miſhe eau wuhhogkuh wehque

kenauwamee ſontimout, kah nagum naſhpe aſekeſukoke ſephauſuonk amaunum, kah ummeetupanatamaye ayeuonk penuhkon.

12 Kah kenauwameonk unninnumauau, ayeuhkonittue aſekeſukoke ſephauſuonk, newutche panneſeonk, kah unnohteau wunnamuhkuteyeuuk ohkeit kah owowunnamuhtauun, kah onniyeuteauun.

13 Neit nunnoutu paſuk wunneetupanatamweyeuit kuttou, & onkatuk waneetupanatamweyeuinitcheh kodtookoncheh, toh uttoocheyeuoo piſh monomanſuok papaume aſekeſukoke ſephauſuon & pag vanue panneſeonk, magunat naneeiwe Sanctuary, kah kenauwameook tahtahkuhkomunat ut agwe muſſeetut.

14 Kah nuttinuk, wehque neeſe muttanongane, kah nithwudt paſukoouaih keſukodtash: neit piſh Sanctuary pahketeauun.

15 Kah nniyeup, nen Daniel naumon yeu monomanſuonk, kah kodwahteauon, neit kaleh, na wunneepauun ut anaquabeh noh ogqueneunk quſſit woiketompaut.

16 Kah unnoutamup woiketompae wadtauantonkquſſuonk ut naſhaue Ulai wuſſapinuk, noh wehqut teamit kah noowau, e Gabriel, yeuoh wohtamwah mono nanſuonk. a Chap. 9. 21.

17 Neit kiſhke peyau ne neepauwe: kah paont noowabeſip, kah nuppenuſhadtam nuſkeſuk: qut nuttinuk, wahteauth woi woiketompae wunnaumoniin: ahquompi adt wohkukquothik, neit piſh ne monomanſuonganuoo.

18 Kah noh keketookiit, nummiihikouem naſhpe nuſkeſuk en okekontu: qut nummiſſunuk kah nunnee pauwehik.

19 Kah noowau, kuſſuh, kuowahteauwaheſh uttoh piſh onak adt majiſh wohkukquothik muſquantamoonk: newutche kuhquttumuk, neit piſh wohkukquothin.

20 Kah noh nauadt, noh neeſukonont ne Mediae kah Perſu. e ketaſſuatamwog.

21 Kah miſhe goat noh Greciae ketaſſuat kah miſhe aſkon noh apit naihaue wuikeſukquit, noh negonne ketaſſuat.

22 Kah noh pokqihoat, yauoh nompakompauwehtunk, yauunaſh aſſoatamoongath piſh neepauoomoouath wutch wutohtimoneat qut matta ut ummenuhkeſuonganit.

23 Kah nahen wohkukquothik wutaſſatamoonganoo, pantaſſe anuog tapiſſehettit, nuthquetuenunkquuit ketaſſuat, wohtog ſiogkaowaongaſh piſh neepo.

24 Kah ummiſſugkenoouk piſh menuhki, qut matta nehenwonche nathpe ummenuhkeſuonk: kah noh piſh monthaatamwe pagwodtau, kah piſh wunniyeu kah wunnompuwuſſu, kah piſh paqwanau manuhkeſinutche kah waneetupanatamunutcheh miſſinninuh.

25 Kah nathpe oaummoeonk wonk, piſh wunniyeu teau aſuuk kodteamtoouonk ut wunnutcheganit, kah noh piſh miſheheau wuhhogkuh ut wuttahhut, kah nathpe wunohteaonk pish pagwanau monaoh: kah piſh wonk ayeuhkone nepauwehtauau wuſſontimomoouh ſontimoog, qut noh piſh pohqihau ne tohut matta menutcheg.

26 Kah monamanſuonk papaume wunnunkquae kah noinpoae, ne maihamuk, ne wunnamuhkuteyeuoo: newutche onkwhuſh monomanſuonk, newutche ne piſh ſepeyeuoo.

27 Kah nen Daniel nutchadcheip, kah nummahcl.inop nawhutche keſukodtahtompetak nutomohkeip, kah nutuſſeip ketaſſuat wutuſſongaſh: kah nutchepſhontamup monomanſuonk: qut matta howan owahtamoouun.

CHAP. IX.

NEgonne ukkodtumoomut Darius wunnaumonun Ahaſuerus, uſkannemunnu Mediſog, noh kohtaſſuatamwehteamuk Caldeanſe wutaſſuatamoonganit.

2 Ut wunnegonse nanawunnuae kodtumoomut, nen Daniel, noowohtan up nathpe bookash, ne adtahſhik kodtumoouth, nith papaume wuttinnoowaonk Jehovah peyaonuk a Jeremiah quothodtumwaen: woh pakojteo neſaſuk tahſhinchagkodtaſh kodtumoouath ut Jeruſaleme touſhinneaſh. a Jere 25. 12. & 29. 10.

3 Kah nuttinnukquohtop nuſkeluk en Lord manittoout pomantamoe kah wehquetumoe natinneuhkonat, naſhpe mat meetieonk manuxtionak kah pukquee.

4 Kah nappeantamauomp Jehovah nummanittoum, kah nuſſampoop, kah nuſſip, b Nekoi b Lord, noh miſugkenuk kah unkqueneunk quſſit God, nanawehteunk wunnoowaonk, kah monaneteaonk wutche neg wo- Deut. 7. 9. monooncheg, kah neg nanawehteunkeg wuttinnaumatuongaſh:

5 Nummatcheuſſemun, kah nuppanneuſſemun, kah nunnithkeuſſemun, kah nutcheketamumun, wutche nukkodtumunat kukkuhkoutomwehteaongaſh kah koſittumoongash.

6 Kah matta nootauómun kuttinnómogquoſhodtumwaenuog, neg konoononcheg ut koowſuonganit nukketaſſuatamómunónog, nuſſontimomunónog kah nuſhunónog, kah en wame ohkee miſſuninnuog.

7 Woi Lord, ſampweuſſeonk wutchâiyeumoo kuhhogkat, qut quenauanumoe nuſkeſukquath wutchayeumoaſh nuhhogkanonut, neane yeu keſukok: en Judae miſſinninuut, kah en wadohkitcheg Jeruſalem, kah en wame Iſrael, neg pawpitcheg, kah nôapitcheg, en papaſpe wame wutohtimôneat, uttoh anoukauadt wutche unmatcheſeonganoaſh niſh machenehikqueogith.

8 Woi Lord, ut nuhhogkanonut quequânauánumoe nuſkeſuk, en nukkeraſſuatamô nunonut en nuſſontimomunonut en nuſhunónut, newutche kummatchenehhennau un-

9 En Lord num-Manittœmunônut monaneteaongash, kah kutahquontamunkœonganun, tohkonogque nutcheketauônan.

10 Kah matta nœsweetamœun œwadtauatonkquſſuonk Jehovah num-Manittœmun, pomuthaontamunat wuttinnaumatuongash nith ponukith anaquabeog nashpe wuttinneumoh quoſhodtumwaénûh.

11 Nux, wame Iſrael panneſehtam kittinnaumatuonk, nathpe amaéonk, onk woh nag matta nœsweh:amoog kœwadtauatonkquſſuonk; newaj matanittuonk ſukenittonteaog, kah chad.hekeyewaonk ne wa- *d* Levit. ſuhkuhwhetit ut *d* wuttinnaumatuonganit 16. 14, Moſes wuttinneumoh God, newutche num- &c. matcheneheôun.

Deut. 12 Kah menehketeau ukkuttœwongash 28. 11, nith ayeuhkonittue unnukqueagiſh, kah &c. & ayeuhkonittue kauſittumwaenûmunônog nag 29. 20, wâſumukqueágig nuhkeaumunkqueog mah- &c. & the machak: newutche ut agwe manuſſe 30. 17, keſukqut ne matta aunnánœog, ne ának ut 18. & Jeruſalem.

31. 17, 13 e Neanſukwhoſik ut wuttinnaumatu- &c. & onganit Moſes, wame yeu machuk kenuh- 32. 19, kuhkongqunan; qut onch, matta nuppean- &c. tamomun ut anaquabit Jehovah num-Manit- e Levit. tœmun; onk woh nukquinnuppinnumun 26. 14. wutch nummatcheſeonganônut, kah woh Deut. nœwohtamumun kunamuhkutdyaeum. 28. 15. 14 Newaj Jehovah aſkuhwhontog ma- Lam. 2. chuk, kah kenuhkennumunkqunan: newut- 17. che Jehovah num-Manittœmun ſampweuſſu ut wame wutanakauſuonganit, nith aſcit, newutche matta nunnoſwehtamômun œwadtauatonkquſſuonk.

15 Kah yeuyeu, woi Lord num-Manit- f Exod. tœmun, ken ſohhœwunadt *f* kummiſſinnin- 14. 28. nûmog wutch Egypt nathpe mithe menutcheg, kah kumaithe weſuongan, neane yeu keſukok, nummatcheſemun, kah nuppaneſemun.

16 Woi Lord, neaunak kuſſampweuſſeonk, kœwehquetumouſh, kummuſquantamuonk kah kutchenawauſuonk amaémœutch wutch Jeruſalem kukkeitotanat, kœneetupanatamwe wadchûm, nawutche Jeruſalem, kah kummiſſinninnûog nenawun nutuſhpanamutteâmun en wame neg wéenuhkonkqueagig, wutch nummatcheſeonganunonuſh, kah nuppaneſeonganonash.

17 Newutche yeuyeu, woi num-Manittœmun, nœtash uppeantamoonk kittinneum, kah œwehquetumœongash kah kuikeſuk wôſumwehtoush ut kuſſanctuarieumut, ne táouſhik, wutche Lord.

18 Woi num-Manittœm nauanſh kuhtauog kah nœtash: wôhthinush kuiſkeſukquash, kah manninneash nuttauuſſinnœwonganunœash, kah otan ne aſi:weſik wutche kœwetuonk, newutche matta nupponamônun nœwehquetumœongash ut anaquabean, wutche nuſſampweſeonganit, qut wutch kummithe monaneteaongash.

19 Woi Lord nœtash, woi Lord ahquontash, woi Lord nœtash kah uſſith pitchinnoéhkon wutche ken, woi num-Manittœm, newutche kukkeitotan, kah kummiſſininnumog neg máſuhwhutcheg naſhpe kœweſuonk.

20 Kah aſhpame keketœkôon, kah paontamon, kah ſampœuion num natcheſeong ith kah ummatcheſeonk nummiſſinninnûmog Iſrael, kah ponamon nœwehquetumœonk ut anaquabit Jehovah num-Manittœm, wutche œneetupanatamwe wadcheem num-Manittœm.

21 Nux aſhpame peantamoe keketœkôon, noh woiketomp *g* Gabriel, noh monomanſue *g* Chap. nogkup weiku, kônupitheae ptœâhit, num- 8. 16. muſſinuk papaume wunnonkquae ſephauſuonk.

22 Kah noh nœwahteauwahik, kah nukketœkôkunk, kah nœwau, woi Daniel, eyeu nuſſohham, kœwohwohtamwâhenunat, kah kœwahteauwâhenunat.

23 Wutch waj kutchiſſik kœwehquetumœongaſh annœtea nœonk ſohhamœmœ, kah kenoonche wahteauwahunun, newutche kummithe wononit: newutche wohtaſh ne teag, kah natwontash monomanſuonk.

24 Neſauſuk tahſhinchage weekſash kuhquttumunath wutch kummiſſinninnumog, kah wutche kœneetupanatamwe keitotan, pakojteauunat panneuſſeonk, kah wohkukquoſhitteauunat matcheſeongaſh, kah wunohteâtauunat wutch matcheſeonk, kah petukodtauunat michemohteae ſampweuſſeonk, kah ſealhamunat monomanſuonk, kah quoſhodtumóonk, kah fuſſequnónat noh anee wunneetupanatamweyeuit.

25 Newutche wahteauth, kah wohwohtash, wutch ſohhamœmœuk annœteamœonk, nompohtauunat kah wekikontaninnat Jeruſalem, wchque Meſſiah ut Sontim, neſauſuk tahihe weekſuœash, kah nequtta tahſhinchage, kah neeſe weekſuœash, tauumaog pish wonk wekikkontamun, kah haſſuneutunk, ut wuttamehpunae ahquompieyeut.

26 Kah mahtſhunk nequtta tahſhinchage kah neeſe wekſash, Meſſiah pish tummetahwhau, qut matta wutche nagum; kah ummiſſinninnûmoh ſontim noh pish paont, pish pagwatoog keitotan, kah ſanctuary, kah adt wohkukquoſhik pish naſhpe tonogkon, kah adt wohkukquoſhik mohtompog, touuſſinnœongash kuhquttumun.

27 Kah noh pith menehketeau wunnœwa- *h* Mat. onk weeche monacheg, paſuk wek: kah ut 24. 15. naſhaue ne week, pith wohkukquoſhitteau Mark ſephauſuonk kah magœonk, kah wutche- 13. 14. ſepâpannumwe *h* unkqueneunkquok pish Luk. 21 wuttaûuſhittauwâtaaun, nó pajeh adt 20.

pakajteó nuk, kah ne kohquttumuk pith ſokeaumauon ne tauuſhik.

CHAP. X.

WUnniſhwe kodtummomit Cyrus Perſiae ketaſoot, teag wahteauwáheau Daniel (noh áhenit Belteihazzar) kah ne teag wunnamuhkuteyeuun, qut kukquttumoe ahquompi ſepeyeuun, kah noh wohtam ne teag, kah wahteau ne monomanſuonk.

2 Yeuſh keſukodtash nen Daniel, nummauup nishwe weekſie.

3 Matta nummeechun wekog petukquneg, kah weyaus, kah wine matta peyaummun nuttunut, kah matta nuſſuſſequnau nubhog nó pajeh nishwinash mamuſſe weekſash wohkukquoshinit.

4 Kah neeſneechadtikquinbog kah yauunash keſukodtash, negonne nepauz: apeon
a Gen. 2.14. kithketuk ne *a* Hiddekel,

5 Neit nuttahthinnumup nuikeſukquash, kah nadtauwompip, kah kuſſeh, paſuk wol-
b Rev. 1. 13, 14, 15. ketomp hogkun tathabponak, wuſſeg *b* puttukquobpidumun wanegik Uphaz gold.

6 Wunhog wonk eg queneunkquodt Beryl, kah wuikeſuk ogqueneunkquodt ukkutthaununut, kah wuikeſukquash onkatuk nautae lampſash: kah wuhpittenash kah wuſſeetash ogqueneunkquodt wôſuppánumwe braſſe, kah ukkuttuwu wadtauatonkquſſuonk tatuppeyeuun uwadtauatonkquſſuonganun monicheg.

7 Kah nen Daniel nunnuſſu naum monomanſuonk: newutche woiketompaog neg weetomukqueaneg, matta naumoog monomanſuonk: qut mithe nunnukſaonk wunnuhkukauouh, newaj wuſemohettit kah puttogquehettit.

8 Newaj nuſſiee, kah yeu nunnaumun mithe monomanſuonk: kah matta nautae
c Chap. 7.28. nuhkeſuonganu: newutche *c* nuttinnuſſuonk quianuppemun enanimunganit, kah matta nomenuhkeſuonganu.

9 Qut nunnotam uwadtauatonkquſſue kuttuwongash, kah nautamon uwadtauatonkquſſue kuttuwongash, neit nukkuſſikouem ut nuiketukqut, kah nuikeſuk en ohkeiyeu.

10 Kah kuſſeh, menutcheg nummuſſinuk, noh ápeſetukquſſumukquch, kah nunnutcheg.

11 Kah nuttinuk, woi Daniel, woiketomp maſhe womónit, wohtash kuttuwongash nith ánunnónish, kah neepauch: newutch en kuhhogkat yeuyeu nutannunit, kah yen álit nunnukihae neepop.

12 Neit nuttinuk, wabeſehkon Daniel: newutche wutche weike keſukodt ponamun kuikeſuk wohwohtamunat, kah kuſſaſamatahwhonat kuhhog ut anaquabit kuun Manittoom, kukkuttuongash nautamunash, kah nauche peyam kukkuttuongash.

13 Qut ſontim ut ukkeitaſſotamoonganit Perſia, nukkuppikkonpauwehtunk neeineechatikquinne, kah paſuk keſuk; qut kuſſeh, Michael paſuk keiche ſontim nummonche aninnumunk, kah na nuweetapemonah Perſiae ketaſſotanwog.

14 Yeuyeu nauche peyam kuwahteauwahenunat toh pish ánihettit kummidinninumog ut ogkonae keſukodrut: newutche monomanſuonk mauchetikqunne.

15 Kah nish álit, nutticonquohtop nuikeſuk ohkekontu, kah nukkupputtonomp.

16 Kah kuſſeh, noh ogqueneunkquſſit woiketomp wunnaumonuh nummuſſinumunk nuiſſittuun: neit nuwohshinomp nuttoon, kah nukketukomp, kah nuttinop noh neepauit anaquabeh, woi nuſſontimom, naſhpe monomanſuonk nutonkquomonuonganah nunnuhkukunk, kah matta nuomenuhkeſuonganu.

17 Newutche uttoh woh en yeuh wuttinneumoh nuſſontimom, keketauhkauon yeuh nuſſontimomoh, newutche papaune nen, teanuk matta nuomenuhkeſuonganu, kah matta nuonashaonganu.

18 Neit wonk peyau, kah nummuſſinuk howan apqueneunkquilit woiketompaut, kah nummenuhkeip.

19 Kah nuwau, woi woiketomp mashe womonit wabeſehkon, wunohteath, menuhkeſish, nux menuhkeſish: kah kôun ſit, nummenuhkehitteap, kah nuſſip, nuſſontimom ketaukouſh, newutche kummenuhkeheh.

20 Neit nuwau, ſun kuwahteoh tohwaj peyâonun? kah eyeu nukquihkem ayeuhkononat Perſiae Sontim: kah ſohhamon, kuſſeh Greciae ſontim pish peyau.

21 Qut kenahtinuh ne wahteauwahuwomuk ut wunnamuhkutee wuſſukwhonganit: kah matta howan nummenuhkehikon yeuſh ut, qut webe Michael kuſſontimom.

CHAP. XI.

WOnk nen, ut weſke kodtummonut, Darius wut-Mede, nunneepoh nummenuhkeheonat kah nummenuhkezheonat.

2 Kah yeuyeu kuwahteomwaheſh wanamuhkut-eyeuuk, kuſſeh, nithnog ketaſſotamwog ash pish neepoog ut Perſia, kah yeuuwait pish anuenaueetu onk neg wame: kah naſhpe uweenauwetuonganah pish ayeukonittue wogkouunau wame Greciae aſſotamoonk.

3 Kah maſugkenuk ketaſoot pish neepau, noh pish nanawunuk mithe nanawunnumoonk, kah pish uſſu toh anantog.

4 Kah neepauit wutaſſotamoonk pish pokqtheau, kah pish chadchapemun en nogque yaue keſukque wabanehtu, kah matta en wunneechanit, matta neaunak wutaſſotamoonk, ne nanawunuk: newutche wutaſſotamoonk pish kodtinnumun, wutehu onka-

to

togig yeug chaubaſitchog.

5 Kah ſowaniyeue ketaſſeot piſh menuhkeſu, kah paſukeo wuſſontimoom, kah noh piſh wutanue menuhkeſunoh kah piſh wunnanawunuh, wunnanawunnumoonk piſh miſſi piahquttuteoonk.

6 Kah mahtihunk kodtumeoaſh, nap piſh moeu weehowhittuog: newutche wuttaunoh Sowaniyeue ketaiſeot, piſh peyaonau nanummie ketaſſeotoh, wunneowonat, qut noh piſh matta tapenu unneo wuhpittene menuhkeſuonk: kah mat piſh neepoeu qut noh piſh magun, kah neg paſoewoncheg, kah noh waneechanit, kah noh manuskehcont yeu ahquompog.

7 Qut wutch eowutchaubaku wuttuhqunit paſuka h piſh neepauehtunk ut wuttinadchanumeoonganit, noh piſh naſhpe peont kenauwameonk, kah piſh petutteau ſut eowonkoneoſinit nanummiyeue ſontim, kah piſh wutayeuhkonuh, kah wuſſohkauuh.

8 Kah noh miſſinoh uſſeounau Egypt um-Manitteomoh weeche ſontimoh, kah naſhpe ummihoadtue gold kah ſilvere withquoth, kah noh piſh ſepappu meocheke kodtumeoaſh onk nanummiyeue ketaſſeot.

9 Neit Sowaniyeue ketaſſeot piſh peyau wutaſſeotameoonganit, kah piſh quihkeu en nehenwoncheе wutohkit.

10 Qut wunnaumonuh wogkoueoh, kah piſh mianum mataanukiſh miſhe kenauwameongash, kah paſuk piſh wunnamuhkut peyau, kah piſh tommogkonnu, kah piſh quihkodteau; neit piſh quttkeu, kah piſh wogkouеu wetque wonkana ſinit.

11 Kah ſowaniyeue ketaſſeot piſh muſquantom, kah piſh ſohham kah piſh ayeuuhkonau, nanummiyeue Sontimuh, kah noh piſh ſohheowunau mataanutcheh, qut mataanutcheh piſh magunuh en wunnutchegan-it.

12 Kah amauonot monanutcheh, wuttah piſh tahſi innumun: kah piſh penuhteau monauh piogque muttannonganogkuſluoh; qut matta piſh each menuhkeſein.

13 Newutche nanummie ſontim piſh quſhkeu, & piſh ſohheowunau mataanutcheh monaog onk neg weſku, kah piſh wunnamuhkut naſhpe peyau (mahtihunk nawhutche kodtumeoaſh) miſhe kenauwameonk, kah miſhenaueetuonk.

14 Kah ut yeuh aquompiy uaſh monaog piſh ayeuhkonittue neepauwehtauoog ſowaniyeue ketaſſeotoh: kah wonk nag makeokinoncheg kummi ſinninnumoh piſh miſheheaog wuhhogkauh menehketeauunat monomanſuonk, qut nag piſh penuſhaog.

15 Neit nanumie ſontim piſh peyau, kah wadchuteoog, kah ſohkomwog monataſh, haſſu mutae keitotanaſh, kah ſowanie muhpittenaſh matta piſh eutamehikeounaoaſh, aſuh matta uppepenamwu miſſionlanumoh, kah matta piſh menuhkeſumunau ayeuhkonittue neepauinneat.

16 Qut noh ayeuhkonittue peyauhonont piſh uſſu neeunk wuttenantameoonk, kah matta piſh howan neepoou anaqaabit: kah noh piſh neepau ut ſohſumoe onkeit, ne, naſhpe wunnutcheg piſh mahchumog.

17 Wonk piſh wunohtau wuhkeſuk petukonat naſhpe mamuſe ukketuſkoranee menuhkeſuonk, kah ſimpwef cheg weeche nigum: yeu piſh wutuſſen, noh piſh wuttinninnumauoh mittanwaſſiſee wuttaunin, aninheont; qut noh matta piſh neh weechi humuh, aſuh wutuſſi eouh wuhhogkat.

18 Yeu mahche nnag piſh qunnuppinnum wuikeſuk en munnuhhantehtu, kah piſh ſohkauoh monaoh qut ſontim wutche nagum nehenwoache, piſh wohkukquohitteau ſpunnamaonk neaſeit; matta uhkehkonoat wuhhogkuh, noh piſh wunnuhkenumaoon wuhhogkuh.

19 Neit piſh quinnuppinnum wuikeſuk nogque en ummanikit ut nehenwonche wutohkit, qut niſh noh togkuſittaſſun kah penuſhau, kah matta piſh nameheau.

20 Neit piſh neepauómeo ut wuttinadchanumeoonganit, noh ompwunnit, ut ketahſeotamoe wuſſohſumeonganit, qut oggushſequinogok piſh nuſhau, matta ut muſquantameoonganit aſuh ayeuwuttinneat.

21 Kah ut wuttinadchanumeonganit piſh neepau niihkeneunkquſſit neh matta piſh anumauahettegeh ketaſſeotameoe quttianittuonk: qut noh piſh wunohteae petutteau, kah piſh ohto aſſeotamoonk naſhpe wunnohkeowaonk.

22 Kah naſhpe tomogkonne muhpittenaſh nag piſh nehtippaog wutch anaquabit, kah piſh ſukquſhaog: nux, wonk wunneowaeu ſontim.

23 Kah mahche wunneowihettit, piſh wunnompuwuſſue uſſu, newutche noh piſh kuhkuhqueu, kah piſh menuhkeſu naſhpe ogguhſe miſſinninnuh.

24 Noh piſh wunohteae petutteau wunogque wutohtimoinne ayeuongash, kah piſh uſſu ne eoſhoh matta áſenéakup, aſuh eoſhoh, eoſhoh, nah piſh wuſſeawhoh, ut kenupke ſequttahhameoonganit, kah mukkoakinnittuonganit kah weenauwetuonganit, nux, piſh ayeuu konittue natwontam wunnompukodtauunat wonkoneoſinaſh, ut aquompiyeuut.

25 Kah piſh wogkouunum ummenuhkeſuonk kah wuttteoamtameoonk ayeuhkonittue ſowaniyeue ketaſſeot, naſhpe miſhe kenauwameonk, kah ſowaniyeue ketaſſeot piſh wogkouеu en ayeuwuttinneat, naſhpe mohſag kah manuhkag kenauwameonk: qut matta piſh neepoou newutche piſh wutayeuuhkonittue natwontamanoh wunnoabukonittuongash.

26 Nux,

26 Nux, neg meechikeg wutchippiyeue meechum neg pish uppagwanóuh, kah ukkenauwameonk pish aneupa..: kah monaog pish nuthae penuinaog.

27 Kah wuttahhœwoath neeſwe yeug ketaſkuptamwog kodwoikehuwómœsath : kah nag pith panœwayenog ut nenan tableut : qut matta pith wunayéog : qut ash wohkuhquoiyeuœ pish kunquttumwe ahquompiyeuœ.

28 Neit pish quſhkeu en wutohkit naſhpe mitchénauétuonk, kah wuttah pith ayeuuhkoatamœmœ wunneetupanatamwe wunnœwaonk : kah noh pith menuhke uſu kah pith quſhku en nehenwoachæ wutohkit.

29 Ut kukquttumóe ahquompiyeuut pish quſhkeu kah peyau nogque Sowaniyeu ; qut matta pith yaneunkquodtinnœ, ne negonneyeuuk aſuh ne mau nachihtœok

30 Newutche Chittimme kuhtœnogquaſh pith ayeuuhkonukqunash ; newaj pish neuantog kah quſhkeit, kah ſekeneog wunneetupanatamwe wunnœwaonk : ne pith wutuffen pith quſhkeu, pish attumunum wutaunchemœkaonganœ neg ahquontogig wunneetupanatamwe wunnœwaonk.

31 Kah muhpittenash pish œweechœhumukqunash, kah nag pish nishketeauog menuhke ſanctuarie, kah pish amaunumwog aſkeſukoku ſephauſuonk, kah na pish ponamwog ne touſhinwahuwae unkqueneunkquok.

32 Kah neg macheſehtogig wunnœwaonk, pith wanonuhkœwaeu annuu, qut millinninmog neg wabeoncheg um-Manittœmoh pith menuhkeſuog, kah pish menuhkeuſeeg.

33 Kah neg wohtogeg ut kenugke miſſinninnuog, pish kuhkuotomauóng monaoh, qut onch pish penuthaog ut togkodteganit, kah naſhpe nœtau, nashpe miſſiuoooonk, kah naſhpe mukkœkinittuonk mœchetikquinnu.

34 Kah nag penuſhahettit, nag pish aninnumauoog naſhpe ogkuhſe aninnumoadtuonk : qut monaog pish wawunoukuae œweechœhamouh.

35 Kah nawhutche nag wohwohtogig pish penuſhaog, nag qutcheheonaout, kah pahkheonat, kah kœwomheonaout, pajeh wohkukquothik : newutche aikpumœ wutch kukqurtumoe ahquompi.

36 Kah ketaſſoot pish uſſu neaunak wuttenantamœonk, kah pith miſheheou, wuhhogkuh, kah pith annuœkenheau wuhhogkuh nish noh Manit, kah pish monchanatamwe unnuu ayeukonittue um-Manittœmoh Manſittœoe, kah pish wunniyeu nò pajeh wohkukquoſſik muſquantamœonk; newutche ne kohquttumuk pish nish.

37 Kah matta pish wuttœnanumouh um-Manittœmoh œsh oh, aſuh ukkodtantamœonganœ mittamwuſſiſſog, kah matta tohheut upanumoou howae Manitto : newutche pith antue mithcheau wuhhogkuh onk nag wame.

38 Qut ut wuttinadchanumœonganit pith quttianumau um-Manittœmœuh kenauwameongath : kah Manit, neh œthœuh matta wat eonegeh, noh pish quttianumau, naſhpe pold, kah ſilver, kah naſhpe mithoadtue hallunath, kah wanegigith.

39 Yeu pith wutuſſen ut menuhkunkœnóſinit weeche penœe Manitto, neh pish waheoncheh, kah pish mœchekehteau ſohſumoonk: kah pish nanawunnumwaheau monaoh, kah pish wutchiyeue chadchabenum ohke.

40 Kah ad wohkukquoſhik, ſowaniyeue ſontim pith ukquentauoh kah nanumaſſuot pish wutogque ayeuuhkonau pemſquot, naſhpe chariotſash kah horſmenog kah monatash kuhtœnogquash, kah pish petutteau wutohtimoinneat, kah pith tœmnogkunnuœ, kah pith pannupwuthau.

41 Pish wonk petutteau ſohſumoe ohkeit, kah monatash wutohtimoneash pish kepuhkonash : qut yeug pish pohquohhamœuog wutch wunnutchegenit, Edom kah Moab, kah kahchéyeuitcheg wunnaumonuh Ammon.

42 Pish wonk ſummagunum wunnutcheg en wutohtimóneat, kah Egypte ohke matta pish pohquohhamœmunœ.

43 Qut noh pish menuhkeſuwontam ſilvere kah golde nompakottunash, kah wame Egypte mithodikiſhi kah Lybianſog kah Ethiopianſog pish appuoh wutantuonganit.

44 Qut aunchemoongash wutch wutchepwoiyeu, kah wutch nanummiyeu pish œtamé heóuh ; newaj pish ſohhog naſhpe mithe muſquanittuonk pagwohkonat, kah papaquanne oſh komeheónat monaog.

45 Kah noh pish weekitteau ummiſhekommukque appuongash naihatte kehtahhanehtu, ut ſohſumoe wunneetupanatamwe wadchuut, onch peyau œwohkukquoiyeumut, kah matta pish howan wutannumauoh.

CHAP. XII.

KAh na ut ahquompag Michael pish neepau, miſhe ſontim noh wechœhamont wunneechanœoh kummiſlinninnumog, kah na pish wutamehpunáe ahquompi, ne matta anánœg nadteoh wadtohtimoimuk nò pajah ne nan ahquompi : kah na ahquompag kummiſſinninnumog pish pohquohwhundog, niſhnoh paſuk noh nemehit wuſſukwhoſu ut buukut.

2 Kah monaog neg kauécheg ohkee pupiliyeuut pish tœkeog, nawhutche en a Mat. a machemohtag pomantamoonk, kah na- 25. 46. whutche en akodchuonganit, kah machem- Joh. 5. ohtag mithanántamoonk. 29.

3 Kah

3 Kah neg waantogig, pish *b* ogque wo
b Matt. 13. 43. ſumwog wosippae ketuk, kah neg quanupin-non heg monaoh en ſampweſeonganit onatuheyeuaog anogqsit micheme kah micheme.

4 Qut ken, woi Daniel, kuppuhhash kuttawongash, kah ſealhamash book nó pajeh wohkukquoihik: monaog pish papaumihaog, kah wahteauonk pish monat.

4 Neit nen Daniel nunnatauwompip, kah kuſteh, na onkatogig neeſuog neepoog, paſuk wutuhihame ſepuur, kah onkatuk na nogque wutch wuſupinuk.

6 Kah paſuk unnau woſketompoh ag qun-
c Chap. 10. 5. itcheh *c* haſhabponak, noh apit woſkeche ſepupogwut: toh piſh uttoache wohkukquoſhin yeuſh monchánatamoonagash.

7 Kah nunnoatau woſketomp noh haſhabponak ag quit, noh apit woſkeche ſepue nip-
d Rev. 10. 5. peit, waapinuk *d* wuttinnohkou, kah ummenadchu en keſukqut, kah naſhpe chadchekeyeuau neh micheme ponantaminitcheh, ne pish uttoacheyeuau, uttoacheyeuash, kah pohſhe: kah mahche pakojteunk ſeahamunat ummenuhkeſuonganau wunneetupanatamwe miſſinninnuog, wame yeuſh pish pakod he *n* niyeuash.

8 Kah nunnoatamup, qut mattawaowohtamoo: neit nuſſip woi nuſſontimom, toh pish *n* nih yeuſh wohkukquoſhik?

9 Kah nowau, monchiſh Daniel: newutche kuttawongash kuppuhhamunash, kah ſealhamunash nó pajeh wohkukquoſhinit.

10 Monaog pish pahkhéoog kah wompheoog, kah qutcheheoog: qut matchetuog pish matcheuſleog: kanmatta bowae matchetou pish wohtamoo, qut waantamwog pish wohtamwog.

11 Kah wutch ne ahquompi aſekeſukoke ſephauſuonk pish amaunum, kah touſit inwahuae unkqueneunkquok ohtag, nequt muttannongane neeſe paſukoae kan paſkogun tahihinchage keſukodtash.

12 Wunanumunach noh pahtſit, kah paont wehque nequt muttannongane, nihwe paſuk kah niſhwinchag kah napanna tahihe keſukodtaſh.

13 Qut monchiſh nó pajeh wohkukquoihik: newutche pish kutanwohtin, kah pish keneepau ut tanohtóadtuonganit adt wohkukquoihik keſukodtash.

HOSEA.

CHAP. I.

WUrtinnowaonk Jehovah, ne pauhónukqut Hoſea wunnaumonuh Beeri, ut ukkeſukodtumut Uzziah, Jotham, Ahaz, kah Hezekiah, Judae ketaſſoatamwog, kah ut ukkeſukodtumut Jeroboam wunnaumonuh Joaſh, Iſraelle ketaſſoat.

2 Waj kutchi uk ukkuttoonk Jehovah naſhpe Hoſea: kah Jehovah unnau Hoſeaoh, ummittamwuſſish nanwunoodſquaóſuen, kah nanwunoodſquaóſue mukkieog: newutche ohke miſhe nanwunoodſquaóſu, amaónat wutch Jehovahut.

3 Neit monchu kah neemunau Gomeroh wuttaunoh Diblaim, noh wompequait, kah wunnaumonáhkunkquoh.

4 Kah Jehovah wuttinuh, uſſowen Jezreel, newutche paſwete nutannoatántam Jezreelle muſqueheonk ut wekit Jehu, kah nowohkukquoſhitteoh wutaſſoatamoonk ut Iſrael wekit.

5 Kah pish *n* nih ne keſukok pish nuppohqun wutahtompeh Iſrael ut wutoonouhkoiyeumut Jezreel.

6 Kah wonk wompequau, kah wuttaunu, kah God wuttinuh, uſſowes Lo-ruhamah: newutche matta wonk nummonanumoh wek Iſrael, qut nuppapaquanne amaunoog.

7 Qut nummonánum wek Judah, kah nag nuppohquohwhunoog naſhpe Jehovah um-Manittoomoouh, kah matta nowadchanóog naſhpe ahtompeh, aſuh naſhpe togkodteg, aſuh naſhpe ayeuwuttinneat, naſhpe horſeog, aſuh naſhpe horſmenog.

8 Kah owchininaheont Lo ruhamah, wompequau, kah wunnaumoniyeu.

9 Neit God nowau, uſſowes Lo-ammi, newutche kenaau matta nummiſſinninnumog, kah nen nummatta kum-Manittoomwoo.

10 Qut neadtahſoait wunnaumonuh Iſrael pish tatuppeyeuau ketahhanne naguntuut, ne woh mo quadhamómuk aſuh woh ogketamómuk, *a* kah pish *n* nih, ut ayeuonganit uttoh adt unat, kenaau matta nummiſſinninnumog, ne ut pish unnoneau, kenaau wunnaumonuh pomantamwae God. *a* Rom. 9. 25, 26.

11 Neit pish wunnaumonuh Judah, kah wunnaumonuh Iſrael *b* miyaéog, kah pish kuhquttumauóog wuhhogkáuh paſuk muhpuhkuk, kah nag pish kuhkuhqueog wutch ohkeit, newutche pish mi li ukkeſukkodtum Jezreel. *b* Jer. 3. 18. Eze. 34. 23.

CHAP. II.

UNnók keemattoonog, Ammi, kah ketompaſuoóog Ruhamah;

2 Keketookók kokaſoo, keketookók: ne-
a Iſai. 50. 1. wutche *a* noh matta nummittamwus, kah

nen ummatta weſſukeh: newutche amaunitch uminantquôſuongash wutch anaquabit, kah um namuſſuongash wutch nathaue
b Ezek. 16. 15. b whpannagunit:
c Ezek. 16. 4. 3 Ithkont nuppoſkin, kah nutogque pon ne kefukok e nekit, kah nutogqueh touohkomukqut, kah nutogque pon kunkohteadtiohkeit, kah nukkunkkuhtoone nuſh.

4 Kah matta nummonanumoh wunneechanoh, newutche nag nanwunoudſquaôſue mukkiog.

5 Newutche ohkaſſoouh nanwunoudſquaôſuoh: noh neh neekheunt akodthue uiſu: newutche noh nowau, nutaſuhkau womonogig, neg aſſamukqueaneg nuppetukqunneg kah nunnippem, nowoll, kah nuthaſſabpoh, nuppummeum kah nowattamoonk.

6 Newutche kuſſeh, nuthedgkontam kummay nathpe aſſinnekôuſog, kah nuthaſſunnutongnuhkau onk woh mo namehteakon unmayash.

7 Kah noh pish aſuhkauau womononcheh, qut matta pish unmattanuh, kah noh pish wunnittinneâhwhôh, kah matta pish unmiſkouoh: neit pish nowau, nunnonchem kah nukquthkem en negonne natûkôut, newutche neit nutanue wunnenehikup onk yuyeu.

8 Newutche matta wahteóou nuttinnumauoash weatchimineash ut uttoocheyeuout, kah nutâ raun nowoolum, kah nuthaſſabpoom, ne unkwhuk uppoſkiſſoonk.

10 Kah eyeu nowahihadtoh wunnihkeneunkquodtoom, ut anaquabenit womonoacheh, kah matta pish howan uppohquohwhanuh, wutch nunnutcheganit.

11 Nowoliukquothittoh wonk wame owekontam nonk, unniſhadtuppoe keſukodash, uske nepâuzûmoh, kah wuſkabtoomash, kah wame miyâeu mitha druppuoongash.

12 Kah nanneh toh oweenómwuſſippagwash, kah uſ higſehtrugquash, nish papaume ánowohpash, yeuſh natonkquatouteeongath, nish womonogig anuaniihettichieh: kah nutanwohſimwaqquok, kah ohteuhkone puppinaſhimwog pish nah ummoohwhôuh.

13 Kah nunnáhtauwôtóh ut wohhogkat, Baaline keſukodtash, ne adt chikoſſuanauwâhetteup weetemunggquok: kah noh hogqunumau toggûhſuhoonash, kah nompakoonash, kah aſuhkauau womononcheh, kah nowannánumuk, wuſin Jehovah.

14 Newutche kuſſeh, nunnupwuſhan, kah nuppaſou touohkomuk, kah nuttapeneauwâmxeu kenquu.

15 Kah nuttinninnumau oweenominneohtekonash na wutch, kah Achore onôuhkôi, wutch annoôſuetquonr, kah na pish wuttit âgkoohomon wuikendit, kah onatuh waſ ſohhog Egypt.

16 Kah pish nnih ne keſukok wuſſin Jehovah, pish kutuſſinwenoh Ithi, kah matta pish wonk kutuſſinwenûh Baali.

17 Newutche nutâ nanuum owſuongash Baalim, wutch wuttoonut: kah nag matta pish wonk owetuongane mehquanumóog,

18 Kah ne keſukok, *d* nonoowamun ohteuhkone puppinaſhimweg nag wutche, kah keſukque ſuppinthaſog, kah papoonompakécheg ut ohkeit: kah pish nuppohqun ahtomp, kah tegkodteg, kah aycuwuttuonk wutch ohkeit, kah nag pish nuniyeue ſepſinnoowâhéog.

19 Kah koweetauomſh micheme: nux, ſanpweuſſeke koweetauomſh, kah ut wuſſittumoonganit, kah ut womonittuonganit, kah ut monanitteaonganit.

20 Kah kuppahuhtanumwe weetauomſh, kah pish koowaeh Jehovah.

21 Kah pish nnih ne keſukok, pish nunnantam, wuſſin Jehovah, pish nunnutam keſukquash, kah nag pish nootamwog ohke.

22 Kah ohke pish nootam weatchimineaſh, kah wine, kah pummee, kah nag pish nootauâog Jezreeloh.

23 Kah noh nutohteuhkonûnuh nuhhog ut ohkeit, kah pish noh nummonânum, noh matta attumunumeg monaneteâonk, kah e nag nuttinnóog matta wamilinninnumêaneg, ken nummiſſinninncum, kah nag pish nowaeg, ken num Manittoom.

CHAP. III.

NEit Jehovah nuttinuk, monchiſh, wonk wonoâus mittamwos, (noh womononut weetompoh, qut maniſquaauſuen) neaunak womonâonk Lord en negque wunnaumonat Iſrael, neg natawompamoncheg onkatogeh manitto, kah womontamwog withquae wine.

2 Neit nuttâphamon wutche nabo napanna tahthe kodchuhki ſilver, kah wutche barlye homer, kah wutche pohihu barlye homer.

3 Kah nuttinnóp, pish kowetomeh a mauchetikqunnu, matta pish kenanwuntomp kenechinoh, ne nánuk kittinhenun.

4 Newutche wunnaumonuh Iſrael pish matta ketaſſoutamóme ſepappuog, kah matta ſontimomêog, kah matta ſephauiuoganéog, kah matta wuttinnukontunkaneg, kah matta ephodéog, kah matta Teraphimeog.

5 Ompetak wunnaumonuh Iſrael pish quſhkeog, kah pish natinneawhang Jehovah un Manittoomuuh, kah *b* Davidoh uketaſſoutamoomouh: kah nag pish quſhâ-

d Job 5. 23.

a Deut. 21. 3.

b Jer. 30. 9. Ezek. 34. 23.

og Lord, kah cneetcoonk ut c ogkomae
r Iſa. 2. keſuodtash.
1.

CHAP. IV.

NOOtamuk wuttinnuwaonk Lord, neuau wunnaumonuh Iſrael, newutche Jehovah a penuänittuog wedohkinitche
a Micah 6. 2. ohkeit, newutche na matta wunnamuhkutéinnuo, aſuh monanitteaonganuruo, aſuh wahteógk God ut ohkeit.

2 Nathpe chadchekeyeuwáonk, kah pannowaonk, kah nuihettaonk, kah kommuttaonk, kah ma nuiſuonk, pwonkuſhaash, kah wuſquehconk muſſuhkom muſquetteonk.

3 Newaj ohke pish manuomuo, kah nishnoh paſuk noh na wadchkeit pish mahchummo, kah ohteuhkone puppinaſhimwog, kah keſukqut puppinſhaſeg, nux, kehtauhanne nanohſog pish amaunoog.

4 Qut howan mekonteákitch, aſuh auskomuksitch onkatogeh: newutche yeug mi unninnuog tatuppeyeuwog nag mekonoacheg ſephauſuénuh.

5 Newaj pish penuſhóan keſukok, kah quoſhodtumwaen wonk pish kuweeche penuttomuk, nukkonaeu, kah nunnush kokas.

6 Nummiſſinninnúmog tummehtahwhóog newutche quenáhikquog wohwohtamóonk: newutche kuppogketam wahteauonk, ken wonk kuppogkenih, matta wonk woh neoſephauſuenúmu: newutche kuwanánum wuttinnaumatuonk kum-Manittoom, nuwanánum wonk keneechanog.

7 Monahettit, nummatchenébikquog, newaj dkowunnum wuſſohſummoonganuo en akodchineat.

8 Nag meechuog ummatcheſeonganuo nunnuilinninnúmog, kah ponamwog wuttahhou ummatcheſeonganóut.

b Iſa. 34. 2. 9 Kah neaniit *b* ſephauſuen, ne pish wattinnuineau miſinninnuog, kah nag nuſſamatahwhóog wutche ummayeuóash: kah nutonkquatantam wutuſſeonganooash.

10 Newutche nag pish meetſuog, kah matta pish wamepatog: nag pish mamuſſuog, kah matta pish monaog, newutche nag ahque wabeſuónaeg Jehovah.

11 Nanwunoodſquaaouk, kah wine, kah wuſhke wine anusunum metash.

12 Nummiſſinninnumog natootomauwaeg kogahquttuonk nunnukontungoh, kah wutanwohhounuo uwahteauwahikquneau: newutche nanwunoodſquaeu nathauonk panaeſcahikquog, kah nag nanwunoodſquaóſuog wutch agwe um-Manittoomoout.

13 Nag ſephauſuog ut wanathquedtinnuok, kah chikkoſsumwog weetummquok ut wadchuuhkontu, ut agwe neotimiſſet, kah meetweit, kah pohquohhoont, newutche nekonkohteau wunnegen, ne waj pish kuttannoog nanwunoodſquaohettit, kah kummittamwuſſuoog pish manishquaóſuog.

14 Matta nuſſiſamatahwhon kah kuttaunoog nanwunoodſquaohettit, aſuh kummittamuſſuoog manishquaauhettit: newutche naguwau chippeog nathpe nanwunoodſquaauſuenuh, kah nag ſephauſuog nithpe nanwunoodſquaauſuenuh: newaj miſſinninnuog neg matta wohtamoogig pish penuthag.

15 Tohkonogque ken Iſrael kenanwunoodſquaáin, qut Judah matcheſehkitch, kah peuhteok Gilgal, kah kuhkuhquehtoogk en c Iſ. 1 Kin. 2. 29. *c* Bethiven, kah chadchekeyeuuhteok, Jehovah pomantam.

16 Newutche Iſrael ogque oſſópóſin aſſóspóſue heifer: eyeu Jehovah wutogque aſſamoh Lambut en miſhe kiſhkiyeue ohteuhkonit.

17 Ephraim móſogquehtauau nunnakontungoh: mukkaonok.

18 OOtattammoonganuo ſeam: nagwutteae nanwunoodſquaóſuog: wunnanawunnuaeneuunoh, akodchue womantamwog, unninnumiek.

19 Waban wuttiſſquepunnumauoh ut wunnuppohwhunoh, kah nag pish akodchuog newutche wuſſephauſuonganooash.

CHAP. V.

YEU nootamuk, woi ſephauſuenuog kah kuhkeitamuk woi ken wek Iſrael, nootamuk, woi ketaſſut wek: newutche wuſſittumoonk nogquohteau kuhhogkaout, newntche kutappehanneumwu ut Mizpah, kah kutathabpauomwu woikeche Tabor.

2 Kah ontſoguehtogig mauoſuog pagwohkonat, tohkonogque nen nutauſkomoog wame.

3 Nowaeh Ephraim, kah Iſrael matta adtahtóſu newutche yeuyeu, woi Ephraim, kenanwunoodſquaus kah Iſrael nihkheau.

4 Matta wunnehtenoog wutuſſeonganooash quinnuppenat en um-Manittoomoout newutche nanwunoodſquaae nathauonk wunnaſhohkongquneau, kah nag matta wahheauoog Jehovah.

5 Kah uppehtuanumoonk Iſrael wauwomo ut anaquabit: newaj Iſrael kah Ephraim pish penuſſahettit ut ummatcheſeonganoout: Judah pish wonk uweech penuthánuh.

6 Nag pish weechóhtamwog wut-heardſumoash, kah uſ ſhkſumoash natinnewhónat Jehovah: qut nag matta pish wunnamheouh, noh nah wunnukkonuh.

7 Wunnaſſumae unneheaog Jehovah: newutche nag wunneechanuog penowe wunneechaninneuh, yeuyeu pish paſuk nepauz nag mahchipwunneunk, nathpe wutchippiyaumoash.

8 Prorantamook Cornet ut Gibeah, kah mohopuhpeg ut Ramah: mihontoagk ut

Bethavenut. aſuhkaue ken, woi Benjamin.

9 Ephraim piſh touuhin ut aoikontue
kelukodtut, ut kenugke Iſraelle chippanoo-
ongaſh, noowahteauwahuap ne pith wunna-
muhkut onagk.

10 Judae ſontimoong tatuppeyeunoog neg
ontuhtunkig chechabenum bonk: newaj
natogque ſokanittauwaog nippeut nummut-
quanta noonk.

11 Ephrain ſunnukkutchihwhou, kah
pohkqihau ut wuſſittumoonganit, newut-
che weekontamwae aſuhkom annoteamoo
onk.

12 Newaj nuttatuppeenneh Ephraim
nuſhut: kah en Judah wekit nutogqueoo a-
nunnumuk.

13 Ephraim nag nmmahchinaonk, kah
Judah wunnoochumwehtahwhaonk: neit E-
phraim monchup en Aſſyrianſut, kah anno-
teamoo en keraikut Jareb, qut matta woh
keneetikehikoo, aſuh kenetikeſumunoo ke-
noochumweſuonk.

14 Newutche nuttatuppehtau Ephraim
qunnonouut, kah onatuh qunnonouemeſut
en wekit Judah, nen, nunnehneekuhkau, kah
nummonchem: nutamaunum, kah matta piſh
howan uppohquohwhunuh.

15 Nummonchem, kah nukquſhkem en
nutayeuonganit, no pajeh wahteauhettit um-
matcheſeonganoo, kah wunnatinnehamunaa-
ut nuikeſuk, unkquinumwuhkettit, piſh na-
tinneahhikquog nompoaeu.

CHAP. VI.

PEyunk, quinnuppetuh en Jehovah ut, ne-
wutche noh nehnekuhkoſu, kah piſh ke-
neetikehikqun, noh tatteau, kah noh piſh
kutaſepinukqun.

a 1 Cor. 15.4. 2 a Mahche neeſequinukok kutomuhqua
nukqun, kah nithikquinogok piſh nuttahth-
inukqun, kah piſh nuppomantamumun ut a-
naquabit.

3 Neit woh noowahteomun, menuhke noo-
ſuhkaue waheogkut Jehovah: wuſſohhamo-
onk ogque quagquoſhwunumun mohtompog
kah noh piſh kutogque peyogqun ſokanunk;
neane negonne kah nahohtoe ſokanunk en
ohkeit.

4 Woi Ephraim toh woh kittinheſh? woi
Judah, toh woh kittinheſh, newutche koone-
tuonganoo tatuppeyeuoo mahtompanae ma-
tokqſut, kah onatuh mohtompanaeechippog
monche noo.

5 Newaj wunnagittahwhogkup naſhpe
quoſkodtumwaen, nag nunnuſhoog naſhpe
nutt unoe kuttoowongaſh, kah koosittum-

b Matt 9.13. & 12.7. oonganoo tatuppeyeuoaſh wequai ſohham-
oomuk.

6 Newutche nukkodtantamup b monane
Eccleſ. 4.17. teaonk qut matta ſephanſuonk: kah wahea-
onk moocheke onk niſh chikohtae maqua-
2 Sam. 25.22. ongaſh.

7 Qut nag ogque panneſehtamwog wun-
noowaonk Adamut: ne wuttinne wunaſſoo-
tumwe unnehikquneau.

8 Gilead wutootaneau nag matcheſeeheg,
kah nithkheeog naſhpe muſqueheonk.

9 Kah neane chipwuſhae kommootowae-
nuog, aſkuhwhaog woiketompoh, netatuppe
chipwuhae ſephanſuenuog, nuſhehte og ut
mayut, naſhpe weetuodtoonk, newutche
nag uſſeog nithkeneunkquok.

10 Nunnaum nehchanumukquok ut wek
Iſrael: na ohteau Ephrain wunnanwunoo-
ſquaoſuonk, Iſrael nithkheon.

11 Wonk woi Judah, noh wunohtau ke-
numoonk wutche ken, quſhkenumon um-
miſſi unoonganoo nummiſſinninnumog.

CHAP. VII.

KOd neetikeheog Iſrael, neit ummatche-
ſeonk Ephrain wahteau, kah ummat-
cheteonk Samaria: newutche nag uſſeog
pannaawaonk: kah kommootowaen petuteau
mukkookinnuvaenue chipwuſhaog matche-
huwaog ut poquadchit.

2 Kah matta natwontamoog ut wuttah-
hoowout, woh nummetquontamunat ware
ummatcheſeonganoaſh, yeuyeu nehenwon-
che wutuſſeonganoaſh oweenuhkongquno-
aſh niſh ontaaſh anaquabeh.

3 Weekontamwaheaog ketaſſootamwoh
naſhpe ummatcheſeonganooaſh, kah ſon-
timoog naſh pe uppannaeſeonganooaſh.

4 Nag wame mamuſuaenuog, neane oven
kſampſkuſſuk naſhpe baker: noh ahque poo-
toat, mahche tuttuhpinuk, no pajeh ſeanit.

5 Ut ukkeſukodtumut nukketaſſootam-
oomun, ſontimoog ummahchinaheouh naſhpe
wine wiſhquaſh, ſummagkinum wunnatchig
weeche mamanoowontamwoh.

6 Newutche nag ogque quagquoſhwun-
numwog wuttahhou ovenut, nag aſkwhetea-
hettit oowiſhinnuaenumoouh wompanekouc-
woh, nompoe ogque chikohſu nanoonae
nantaut.

7 Nag wame ogque kuſſoppuſſuog oven-
ut: kah mahchippoog oottumwaenumoo-
oh: wame ukketaſſootamoomouh penuſtauh,
matta howan nag kenugke noowehkomukoo.

8 Ephraim, noh kenukſhau miſſinninnuut,
Ephrain, petukqunnegannuoo matta quin-
nuppunnoo.

9 Penuwohteaog mahchippoog ummen-
uhkeſuonk kah matta oowahteauouun: nux
kenukkompuhquau, qut matta oowhteauou-
un.

10 Kah a uppehtuaeumoonk Iſrael wau- a Chap.
womoo ut anaquabit, kah nag matta quſhke- 5.5.
og en Jehovah um-Manittoomoout, kah
matta wunnatinneawhouh, onch yeuſh wut-
chu wame.

11 Ephraim wonk tatuppeyeue aſuko-
wuſkuhwhununaut, matta wadtahhook: weh-
komaog Egyptoh, auog Aſſyria.

12 Nag monchehettit, nunnukkenumpano
ſepag-

ſepagiannumauoog nuthaſhabpoh, nag nutogque nookinoop keſukque puppinthaſut: nag nuſſaſamatahwhoog, neane ummukkinneonganoo nootamwehettit.

13 Midi wutonkapunnaonganoo, newutche nag nuſſenwehteunkquog: pagwanûonk nuhkuhkongghettitch newutche nag nuppannetunkquog, tohkonogque nag nutmanouwhoneau, qut nuppannoowáhikquog.

14 Kah matta metah'oowae nummanunittunkquog, oonhettit ut wutapianeaont: nag moeog wutche wetchiuinneath kah wine, kah nutchi'ketu kquog.

15 Tohkonogque nukkenetpunauóneau, kah nummenuhkeheqeu wuhpittenaouh, qut nag ayeuhkonittue neen natwontamunkquog woikehittuonk.

16 Nag quhkeog, qut matta en noh quaunkquabit: tatuppeyeuwog pasch noowae ahtompeit: wuſſontimóonouh pish penuthauh nashpe togkodteg, wutche *b* wutchénauaſittoonoonganoo: ne pish wutuhpunnamóneau Egypte ohkeit. *b* Pſl. 73. 9.

CHAP. VIII.

MOnopuhpeg ponsh kuttoonut: pish ogque peyau wompaſikukquâut ayeuwone wek Jehovah, newutche pannehtamwog noonoowáonk, kah panneſehtamwog nuttinnaumatuonk.

2 Iſrael pish nummanunitteunk, numManittoonun, koowáhennumun.

3 Iſrael pogketam ne wangegik: matwau pish oonaumatuhkauoh.

4 Nag wunaſháng ketaſſuotoh, qut matta nashpe nen: nag ſontinohteaog, kah matta nowahteanóuun, nawhutche wuſ ſilverumoo, kah uk goldumoo, nag wuttinnûkontunkonuhkoog, & woh nag tuneehtahwhôog.

5 Kuk-kalfum, woi Samaria, kuppogkemuk, nummuſquantamoonk, ayeuhkonittue wunnaſhqunaetunkquneau: toh uttoothe pish woh kôaog mat woſkehittuonk.

6 Newutche ne wonk nnihyeup wutch Iſrael: anakauſuen wutâyimun, newaj matta Manittoonut: qut uk-kalfumoh Samaria pish ſukquehtahwhau.

7 Newutche nag oh keteâog wabanoh, kah nag pish kepunâog pemiquoh: matta ummehtuh quonkquâmeu, ſontippotbunk, matta pish nookhikânneug, penoowohteang pish ummiſſeaſhqunneau.

8 Iſrael mitheſquin, yeuyeu pish appuog ut kenugke Gentilluut, onatuh wiſq ne adt matta wauepeninnoo.

9 Newutche nag kuhkuhqueog eo Aſſyria, touohkoonukque aſſe nuſſiyeu, Ephraim onkquottauau womononcheh.

10 Nux, tohkonogque nag onkquottauâog kenugke wutohtimóneat, eyeu nag nummukkinóog, kah nag pish oggahſe neuanittamwog oaweannunoo ukketaſſantamómoh ſoutinweg.

11 Newutche Ephraim monataſh ayim altarſash matcheſeonk, pish ummatcheſeae altarſummûoo.

12 Nauſukkuhhumau nagogish ut nuttinnaumatuonganit, qut wuttâtupontamunâoash pénowe teagwuiinit.

13 Sephauſuog weyaus wutche nummaqube ſephauſuongash, kah ummeechineau, qut Jehovah nah matta wuttapeneauoh: eyeu wehquontam ummatcheſeonganoo, kah natauwohtau ummatcheſeonganoash: nag pish quit keop en Egypt.

14 Newutche Iſrael wanánuau nehkezhikqutcheh, kah ayim templeash: Judah miſſhehteo pummenateuſine keitotanash: qut annootam neetau en ukkeitotanahtu, kah pish mahchukiſu'm ummiſſikomukquaſh.

CHAP. IX.

WFekontamwae wekontamookon, woi Iſrael, neane onkatogig mitſinninnuog: newutche kenanwun wdſquaus wutch kum Manittoonut, koowomontam *a* onkquatunk ut nish noh ahhut poggohhamuk. *a* Jer. 44. 17.

2 Ahhut poggohhamuk kah wine-preſſe, matta nah pish wuſſohkomoounuh, kah wulke wine pish matteapoo ut wuhhogat.

3 Nag matta pish ayéog watohkeit Jehovah: qut Ephraim pish quihku en Egypt, kah nag pish meechwog nihkeneunkquok ut Aſſyria.

4 Nag matta pish ſephauſeog wine ſephauſuongash en Jehovahut: kah nag matta pish tapheóog: wuſſephauſuonganoo ash pish taruppeyeuoo ut wuhhogkaout upfetukqunnunganoo maumuttamwog: wame neg na adt meetitcheg pish nihkheoog, newutche ukketeahogkounne petukqunnegano, matta pish peyómuno wekit Jehovah.

5 Toh woh kutuſſemwoo ut miyaſe keſukodtut, kah ut ummihadtupwe keſukodtunut Jehovah?

6 Newutche kuſſeh, amaéog wutche pagwanuonk: Egypt nah pish ummónunuh, Memphis pish uppoſekinóuh: conégane ſilvere ayeuongash, nettlâsh pish na obteau: pish aſinnekôuſſuoo wuttabernaklſumash.

7 Natauwáhettne keſukodtash peyaumoash, onkquodtôadtue keſukodtash peyomoash, Iſrael pish oawahteauunash: quoſhodtumwaénin mattammêg, nathaunittoonin kogkéau, wutche monakith kummatcheſeongash, kah miſhe ſekeneâadtuonk.

8 Ephraimme aſkuhwhetaénin wetomau num-Manittoomoh, quoſhodtumwaenin neh wutappehhanoh noh ahchuwéeont puppinſhoh, wame ummayit, kah ſekeneâittuonk ut wekit God.

9 Nag moocheke annuſheâog, onatuh ut *b* Judg. 19. 18. *b* Gibeahoh keſukodtut: newaj nehquon

teg ummatcheſeonk, noh pish natanwohtou ummatcheſeonganoash.

10 Nuttaqque namaeh Iſrael touohkomukque weesso ninneat: nunnauomp kesshoosog onatuh negonne annootag ſigtuhtugqut
c Num. 25.3. ne wakeu: qut aung c Baal Peorut, kah chppiaog wuhhoakauh ne ut akodchuong ait, kah wunnishkeneau quodtomoash nniyeuish neau womontamwehettit.

11 Qut Ephraim, wuſſohſummonganoo pish oqque pteyeamuk pluksſeſut: wutch neekineat, kah wutch oontomukqut, kah wutch wompequainneat.

12 Tohsonogque nag wunneechantamuneau qut nuppagwanoog, kah matta pish woſkeomp na ut ſequannoon: nux, midi wutonkapunnaonganoo nag amaehtauong.

13 Ephraim, neane nauo Tyrus, ohteuhkon ut wunne ayeuonganit, qut Ephraim pish nekheau nuſtonaout.

14 Nag unninnumau, woi Lord: teagwas nag kittinnumauiog? nag anninnumau nuſſae oontomuk, kah nunohtaeu mohpanog.

d Chap. 12. 11. 15 Wame ummatcheſeonganoo *d* ohteau Gilgal, newutche na nutut ſekeneauoneau: wutche ummatcheſeae uſeonganoo nuſſohhashkauoog wutch neekit, nag matta wonk noowomonoog, wame wuſſontimomaeuh ontiecheg.

16 Ephraim tookomau, wadchaubukoo nunohteau, nag pish matta meechumaeog: nux, tohsonogque wunneekheoneau, onch nunnush womantamwe oontomukque meechumauonk.

17 Num Manittoom nah pish uppogkenuh, newutche matta nah ukkuhkeitauouh: kah nag pish nanwiyeuog ut wutohtimoneahtu.

CHAP. X.

ISrael mat meechume weenoowuſſippog, paedtauau wuhhogkuh meechummuonk: neane muttaaneuk ummeechummuongash, noh mishehteau altarſash: neane wannegik wutohke, nag wanneheaog nunnukontunkoh.

2 Wuttahhou chadchapemoo: yeuyeu pish nag matcheſeunk nanehteauóog: noh pish pohquenum wutaltaunoash: noh pish matcheheau wuttinnukontunkanouh.

3 Newutche yeuyeu woh noowaog matta nooketeſſootamunnuun, newutche matta nukquthomun Jehovah, neit toh woh kittinhikqun ketaſſut?

4 Nag unnoowaog kuttoowongash, pannoowae chadchekeyeuwahettit, ayimunat wunnaowaonk: yeu unne ogque ſonkin, wuſſittumoonk hemlock, ut ohteuhkone ontouwitchaqquegash.

5 Wadohkitcheg Samaria pish wabeſuop, newutche Beth-avenne calfsog, newutch nag miſſioninnoog pish nag ummauehtanuneau, kah wuſſephauſuenumoh, neg weekontamaeonfogig, watch wuſſehſumoonk, newutche ameemau.

6 Pish wonk *a* Aſſyriatuun Aſſyria, wutche nagquonk en *a* Retaſſut Jareb: Ephraim pish akodchu, kah Iſrael pish akodchaontaan nehenwonk he ukkogahquttuonk. a Chap. 5. 13.

7 Kah Samaria, ukketaſſootamunah tummehtahwhoninneuh onatuh pehteau ut nippekontu.

8 Ukququhquiayeuongash wonk Aven, ummatcheſeonk Iſrael, pish nagwanau: aſſinneaous, kah kogkoonogkuhquohhou pish ſontuog ut wut-altarumout, *b* kah nag pish uttamwog wadchuash, onkwhinnean, kah wadchuemeſish, penauhsoinan. b Hoſ. 2. 13. Luk. 23. 30. Rev. 6. 16.

9 Woi Iſrael kummatcheſem wutch uk keſukodtumuh Gibeah: nag na wunneepauinneau: ayeuwuttuonk ut Gibeah, ayeuhkonittue matcheſeae wunnaumoniuh, matta ummattanouh. Jud. 19.

10 Ne nukkodtantamoonk ſaſsamatahwhonaout, kah midindinnuog pish wutayeukonittue ummiyachtauouh: nag kishpinog ut neeſe paſſohteagwesanit.

11 Kah Ephraim noh heifer noh kekkootonauit, kah womontamtahtau kukkoonunat weatchiminneth: qut nukquhkodteam, ut wunne wuſſittiputkanit: nunnayeumukqueh Ephraim: Judah pish anaskhom, kah Jakob ſukquehtam uppuhquohkeaſh.

12 Ohteuhkunk ut ſampweſeonganit, kepenumok ut monanetaeonganit: *c* annaskhamook kenukonohkomukoo: newutch ne ahquompiadt noh natinneahwhut Jehovah; no pajeh uppeyonat, kah kuſſukanonukkonkquunnaoont ſampweuſſeonk. c Jer 4. 3.

13 Kutannatahhhamunwoo matcheſeonk, kukkepenumwoo matcheſeonk, kummeechumwoo pannowaonk ummeechummuonk; newutche kuppahuhtantam, kuttmay, ut ummononaoont kummenuhkeſuenamog.

14 Newaj pish wogkayeonk waapemuk ut kenugke kummiſſinninnumut, kah wame kaowonkonuhnash pish matchehteauunath: neane Shalman matchehet *d* Beth-Arbel. ut ayeuwuttue keſukodtutohkatoh ſukquonkonapoh wunneechonit. d 2 Kin. 18. 12.

15 Ne Bethel pish kuttinhikqun, newutche kummiſſhe matcheſeonganoo: ut nompoaeu Iſraelle ketaſſut pish papaquanne tummetahwhau.

CHAP. XI.

ISrael mukkeſuit, neit nawomonog, kah *a* nowenkonomp nunnaumon wutch Egypt. a Matt. 2. 15.

2 Welkomahettit, neit wunnukoonukkoouh, nag ſpi amauneg Baalim, kah chikkhſummuog weetemunqquuk nunnukontunkoh.

3 Nukkukkootomaump wonk Ephraim monchenat, Ephraimitchineg, qut nag mat wahteanog neetikeheonzout.

4 Nuſſoh-

4 Nuſſohkauopannog naſhpe woſketompae penuu neahtonath, naſhpe womonittue kenepſuongash: kah nuttatuppeyeuup ut wuhhogsaout noh amatunout yoakoa wutch wuſſittippukomaout, kah nag nupponamauopanneg neechum.

5 Matta pish quinkn en Egypte ohkeit, qut wut-Aſſyrian neh pish ukkeitalootamomoh, newutche nag kekencamwog quſhken.

6 Kah togkodteg pish ohteau ut kutanahtu, kah pish mahchikuſſum œtuhqunash: kah pith ummahchipwoh, wutche nehenwonche ukkogah qutuongash.

7 Kah nuanquhuninnumog kod aſſdeprouſuog wutch nuhhogkat: tohkonogque cowehkomonaoont en anae quunukquapit, matta howan ukkod miſheheuh;

8 Uttoh woh nuttin magun kuhhog, Ephraim, uttoh woh nuttin wunaſſumunun woi
b Gen. 29. 22. Amos 4. 11. Iſrael uttoh woh kuttin ogquchenun b Admah? uttoh woh kuttin ogque ponunin Zeboim? nuttah quinnuppemin ut nuttinanomajeumut, nutoiankoiantam uongash moeu nuhqunaath.

9 Matta nuttinkeoog ne nunkqueneunkquok nummuſquimittaonk, matta nukquſhkoo nuppagwanonat Ephraim, newutche nen Manit, kah matta woiketomp, waneetupanata nweyeuit kenathuhkunk, & matta nuppetutteoh keitotanat.

10 Nag pish aſuhkauaog Jehovahoh: pish ogque nehnehteau qunnonount: nehnehteadt, neit wunneechaninneunk pish nunnukſhaog wutch wutchekſuiyeu.

11 Nag pish ogque nunnukſhaog pfukſefuk wutch Egypt, kah onatuh wuhehwhunan wutch Aſſyriae ohkeit, kah nag nanaſhfog wekanout wutlin Jehovah.

12 Ephraim noaweeauhkunk naſhpe pannuwongash, kah wek Iſrael naſhpe wunnonpuwuſſuonk: qut Judah aſi pumuce, nanauwunnau naſhpe Godut, kah pahahtanunukquaſſu weeche wanectapanatamunuttcheh.

CHAP. XII.

EPhraim moowhau wabanoh, kah aſuhkauau wutchepwoſhinneuh: afekeſukokish miihehteau pannuwaongash, kah touſſinnonk, kah wunnoowog Aſſyrianſoh, kah puvmee uſſowuttauun Egypt.

2 Jehovah wonk penuanumau Judahhoh, kah viſitmatahwhau Jakoboh neaunak ummayash, neaunak wutuſſongash pish wutonkquotauoh.
a Gen. 25. 26.

3 Aninau weematoh a wogquanit ut Gen. 32. 34. tomukqut, kah nashpe ummenuhkeſuonk b ſohkauau Godoh.

c Gen. 35. 9. 10. 4 Nux ſohkauau Angeloh, kah ſohkauſu, mau kah cowehquetumauoh: wunnamheuh ut e Bethel, kah na wuttit kenoonon.

d Exod. 3. 15. 5 Noh Jehovah um-Manittoomoh ayeuhteog, Jehovah, ne ummehquontamoonk.

6 Newutche quinupiſh en kum-Manittoomit: nanawhteaush monaneteaonk kah wuſſittumoonk: kah pahtſuos kum Manittoom nagwutteaeu.

7 Noh anaquſhaenin, wunnompuwuſſue qutompaghoategash ut wunnutchegan it womantam ſonukkutchohhoowon.

8 Kah Ephraim nowau onch nummiſheweenauweet, nummiſt komom unneetuonk: ut wame nutanakauſuonganit matta pish nannamehteunkoog matcheſeonk: ne woh matcheſeonk anuuk.

9 Kah neen Jehovah kum Manittoom wutch ohkeit Egypt, wonk kutayeuwehesh weetuomehtu, neane miyue miihedtupoae keſukodtut.

10 Nen wonk nukkuttoohkom naſhpe quoſhodtumwadnuog, kah nummoochekeheau monomanſuongash, kah nutauwohteam ogqueneunkquſhuongash naſhpe wunnutchegan out quoſhodtumwaenuog.

11 Sun matcheſeenganuog ut Gilead? wunnamuhkut neg tahuochyeuuog, neg ſephauſuog oxinoh ut e Gilgal, nux wut altarum uh tatuppeyeuoh nomwonkquak ut ontauohteawhegane ohteakonit.
e Chap. 4. 15. & 9. 15.

12 Kah Jakob f uſpuohwau Syriae ohkit, kah Iſrael wuttinneumut kauſu wutch g mittamwuſſoh, kah wutche mittamwuſſoh nananweheau ſhepſoh.
f Gen. 26. 5. g Gen. 29. 20.

13 Kah h naſhpe quoſhodtumwaenáh ſohhoowuau Iſraelloh wutch Egypt, kah naſhpe quoſhodtumwaenuh wadchanop.
h Exod. 12. 50. 51. & 13. 3.

14 Ephraim muttae weeſogkue uummoouſqheuh: newaj pish ſequnnumautont oeſqheonk ut wuhhogkat, kah wutuſhpunamuaonk Lord pish ukquſſikinnumauon en wuhhogkat.

CHAP. XIII.

EPhraim nunnukſhae kodtaokont miſheheau wuhhogkuh ut Iſrael, qut matcheſeit papaume Baal, nuppeu.

2 Kah yeuyeu nano matcheſeog, & ayeuaog ſilvere ſabaſſumwe nunnaakontonkoh, kah nunnaakontungoh neaunak eowohwohramoonk, wame ne wutarakauſuonk netul tanenin: noowang nish papaume. woſketompaog nap ſephauſitcheg chipwuttoonapwaſeticheh calfſoh.

3 Newutche nag pish tatuppeyeuoog mohtompanae mattokqit, kah onatuh nompoae neechippogut amaewoouk, onatuh wuſſadteaeunash ne pter anuntog pemſquok wutch ahhuttanupporghomuk, kah onatuh pukkutau wutch wanohchikonuk.

4 Qut nen Jehovah kum Manittoom a wutch ohkeit Egypt; kah ſish mat kenwaheau howae menit, webe nen, newutche wanne onkatuk wadchanaenin webe nen.
a Isa. 43. 11. Cha. 12. 10.

5 Kenwahenup ut touohkomuk, ut kunkohteatae ohkeit.

6 Neaunak wuttittinadtuppoongash, neit

neit wamepoong: nag wamepoong, kah wuttahhou miheteauun: newaj wananummé hettit.

7 Newaj taruppehtaung qunnónouut, onatuh Leopard ut mayut pis: nutaikwhóog

8 Nag nutogque nogkuſhkauóng moſqut amaunumauut wunneechanoh; kan nehnekugkom wuttrahhoowae weetwee, kah na nutogque nehnekikauóng qunnónouut: touohkomuxque puppinathimwoh pish wunnehnekukauouh.

9 Woi Iſrael kenuſh kuhhog, qut ut nuhhogkat ne kutanummonteaonk.

10 Nen pish kukkeitaſſoutamom, uttob wutapin onkatuk noh woh wadchanukqueaan, ut wame kukkeitotanahtu? kah kuſittumwaenóog, papaume nag kuſſip, anlanumah ketaſſut kah ſontinóog?

b 1Sam 8.5 & 15.23. & 16.1

11 Kuttinnumauunup *b* ketaſſeot ut nummuſquantamoonganit, & nutamaunop muſquanumog.

12 U omatcheſeonk Ephraim weeſquabeſu: uppanneſeonk adtahtauſu.

13 Wutunkquanumoongash neechae mittamwullis pish nuhkehkunk, noh aſoutue wunnau noniin, newutche noh matta woh ſepohteoou uttoh adt ſohhamwehettit mukkiog.

14 Nag nummanouwhoog wutch weenohkeit, nag pish nuppohwhunnoog wutch nuppoonganit: woi e nuppoonk kuppaguanehesh, woi weenohke nen kuppagvanuonk: aulkoinatamoonk pish adtahtauſu wutch nuikeſakqur.

c 1Car. 15.55.

15 Tohkonogque ummiſhe meechumin ut kenugke wematut, *d* wutchepwoth pish peyau, owabanoonoh Jehovah pish oomwoh touohkomuk, kah wuttohkekom pish nunohteau, kah wuttohkekomeum pish nunohteau: noh pish matchehteau wame nompakoune wunne wihquaih.

d Ezek. 13.11.

16 Samaria pish touuſhin, newutche cheketeauu u n-Manittoomoh: nag pish penuſhaog ut togkodteganit: ummukkieſumoouh pish ſukquohkonunk, kah owompequae nittamwoſſuſſoh pish pohquttchathwoog.

CHAP. XIV.

WOi Iſrael quinupish en Jehovah kum-Manittoomut, newutche kuppenuhamnaſhpe kummatcheſeonk.

2 Neemunnu nuuk kuttowongash, kah quinnuppegk en Jehovahut, noh us, amaunth wame panneſeonk, kah kittummonteanitteae attumununean: neit woh nummagumun nuiiſetoonoe *a* calſiog.

a Heb. 13.15.

3 Athur matta woh nuppohquohwhunukkoun, matta nunnayeumukoomun horſeſog, kah matta wonk nututtamoomun nunnut hegane anakauſuwonganunonash, kenaau num-Manittoomunonog; newutche ut kuhhogkat touies namehteau monaneteaonk.

4 Nunneetikehteoh wutaſſõe-poſuonganoo, nag nanouwe womonoog: newutche nummuſquantamoonk nukkonuk.

5 Nuttatuppeyeu ut Iſraellut nehchippogqut noh pith ogque neetu Lillie, kah pith kutchegen wadchaubokaſh onatuh Lebanon.

6 O Otuhqunaſh pish ſepagkemoash, kah coneetuonk pish tatuppeyeuoo Oliwuhtugqut, kah wuttiſumunkquiſuonk onatuh Lebanon.

7 Nag ayitcheg ogwe wutonkauohtoe ut, pith quihkeog: nag pith ogque neetuog munnequominit kah ogque neetuog weenomwuſſippogqut, ne aipukquok pith tatuppeyeuoo Lebanone wineut.

8 Ephraim piſh nowau toh nutuſſem wonk nunnukontunkanog? nunhoottuop, nukkehkineaſineah, nutogqueunkqus aikkunkquame kowaut, wutch nunhogkat kummechummuonk namehteauun.

9 Howin waantog kah yeuth woh wohtog? howan napwont, kah niſh woh owahteauunath? newutche ummayaſh Jehovah ſampwiyeuath, kah ſampweuſſeyeuutcheg na uppomuſhoneau: qut panneſecheg na wuttit penuſhoneau.

JOEL.

CHAP. I.

WIttinnoowaonk Jehovah ne piuhõnukqut Joel wunnumonuh Pethuel.

2 Yeu nutamoouk kenaau kehchiog, kah kuhkeitamook wame wadohkeogish ohkeit: yeu aniyeuus ne pamontamóg, aſuh ukkeſukodtumoouut kouhhoog?

3 Unnók keneechanoo ug, kah kenneechanoooog unnihettich wunneechanouh, kah nag wuuneechanoh onkatuk pometuonk.

4 Ne aſquttcogkup palmer worm chanſomps mahchupoop, kah ne aihquttcogkup chinſomps, kanker-worme mahchupoop, kah ne aihquttcogkup kankar-worme, moopaog mahchuppanhetteup.

5 Tuukek kenaau kogkeitſippamwaenuog, kah mauook, kah oonook kenaau wame wadtattamógish wine, newutche wuske wine, newutche ne tummehthamun wutch kuttoonoout.

6 Newutche wutohtimoin kuhquecontam

ut

ut nutohkit, menuhkeſu, kah matta woh ogkemóog: noh waeepitit weepitteash qunonou: kah qoweepittu wannoonaue kehtompitteau miithe qunonou.

7 Noh mah chimwuſhitteau noqweenomwuſſippog: kah pohkuhhum nutagſuhtukquash: ummiſſoowuhquanuhkon, kah uppogketamun, nish wutuhqunash wompitteaufuash.

8 Ogque mauook penompaut, noh patuggquohpuſuontog manuotionak, wutche oſkenue weſukeh.

9 Meetſue magoonk kah wuttattamoe magoonk ne tummuſſamun wutch wekit Jehovah, ſephauſuenagog Jehovah wowutinnukqutchish, nagmauog.

10 Ohteuh mahchumoo, ohke mau, newutche weatchiminneash mahchumoash: wuike wine nunohteau, pumme miſſounkquamuoo.

11 Akodchook woi ohkehteaenog: oonook woi wanteauogish weenomwuſſippogwoish, wutche wheatash kah barlyash, newutche ohteuhkone kepenumoonk mahchumoo.

12 Weenomwuſſippog nunohteau, kah figſuhtug miſſounkquadt pomgranahtug, kah palmuhtug, kah applefehtug, wame ohteakone mehtugquash, miſſoopohtash: newutche weekontamoonk miſſounkquadt wutch woſketompaog wunnaumonaout.

13 Puttukquobpiſſegk kah mauook kenaau ſephauſuanuog: oonook kenaau altare wawuſſummuwaogish: peyunk, wompannuſinook nashpe manuotionak, kenaau wo wuſſumoncheg num-Manittoomoh: newutche meetſue ſephauſuonk, kah wuttattamoe ſephauſuonk nekogkounumun wutch wekit kum-Manittoom.

14 a Wunneetupanatamwehtauook mat meetſuonk, weekomok wunneetupanatamwe miyaeonk: miyanook Elderſog, kah wame wadohkitcheg ohkeit en wekit Jehovah kum-Manittoomwoo, kah mauunnitteok Jehovah.

a Chap. 2.13.

15 Quah, newutche keſukod, newutche b ukkeſukodtum Lord paſoucheyeuoo, kah ogque peyaumoo paguanuonk wutch wame manuhkeſit.

b Iſai. 13.6.

16 Sunnummatta meetſuonk tummuſſamoun ut anaquabeog, weekontamoonk kah mukouantamoonk wutch wekit num-Manittoomun?

17 Wuskannem anit ut agwe puhquohkeit: meechumukkomukquash touiſhinneash: barnſash pokqthaash, newutche weatchiminohpatteau

18 Uttoh wuttin puppinaſhim ouwohkontoon, herdie puppinaſhimwog naſhwothaog newutche quenauadtuppoog, nux ſhepie ſockſog touiſhinwog.

19 Woi Jehovah, neu kummauunnitteaash: newutche nowte u nah hikkuſſum touohkomukque tanadtuppoongash, kah nonoouneau mahchiskuſſum wame ohteuhkone mehtugquash.

20 Ohteuhkone puppinaſhimwog wonk kummauunnitteuxkquog: newutche ſepue nippeash nunohtaash, kah nouteau chikkoſſum touohkomukque tanadtuppoongash.

CHAP. II.

POOtantamok monopuhpeg ut Zion, miſſiontoonumok wame quaquaſhwek ut noouneetupanatamwe wadchumut: wame wadohkitcheg ohkeit nunnukihabettich: newutche uckeſukodtum Lord peyomoo, newutche poſwohteau.

2 Pohkeſumwe keſukod kah unkquohquodt, mahtokqſe keſukod, kah kuhpotke pohkeni, neane mohtompan ſepakemoouk, ut wadchuuhkontu: mithe miſſinninnueg kah menuhkeſuog, ne matta anamouk, kah matta pish nahohtoe nuano en moocheke pumetuonganit..

3 Nouteau mahchikkuſſumoomoo ut anaquabhettit, kah uppuſquanoout noonanee naſhqutteau; ohke tatuppeyeuoo. Edene tanohketeaonganit ut anaquabhettit, kah uppiſquanoout touiſhinne touohkomuk, nux matta pish teag pohquohhukoo.

4 Neanuſſehettit ogqueneunkquot horſeſut: kah ogque quogqueog horſemenut.

5 Onatuh ne anontoag chariotiash ut wunaſquodtinnoouk nag quequeſhaog, ogquontoowau nautaut chagohſik moſkehtuash, onatuh menuhke miſſinninnaog ſepenumoadtohettit.

6 Ut anaquabhettit, miſſinninnoog pish moocheke onkquommamwog: wame muikeſukquash pish maeſuog.

7 Nag pish ogque quogqueog menuhkeſuenut, nag pish togkouthaog haſſunneutunk, onatuh ayeuhteaenuut, kah nag pish moncheog nithnoh paſuk ummayut, matta pish nanwuſhauaog.

8 Kah paſuk matta pish neepukauoou onkatuk, nag pish pomuthaog nithnoh paſuk wutayeuonganit: kah penuſhadtamohettit togkodteg, matta pish noochumwehtahwhoog.

9 Nag pish ahaoſukque uſhithaog ut keitotanat: pish uſhithaog haſſunnutonganit, pish tohkautauoog weetkomehtu, nag pish ogque petutteaog kenogkeneganit kommootowenuut.

10 a Ohke pish nunnukſhau ut anaquabhettit, keſukquash pish nunnukſheau, nepauz kah nanepauhſhadt pish pohkeneſu, kah anozqſog pish aſonumwog oowohſumuongano.

a Iſai. 13. 10. Ezek. 32.7. b Jer. 39. 5. Amos 5. 18. Zeph. 1. 15.

11 Kah Jehovah miſſontoowau ut anaquabenit ukkenauwamumohtnewutche wuttuppukkuſſmoonk muttae miſi: newutche noh miſſugken noh afelt wuttinnoowaonk: newutche b ukkeſukodtum Jehovah miſſi.

kah unkquenenunkquodt, howan woh ukkéh-
chetahhontamun.

12 Newutche yeuyeu wonk, wuſſin Lord,
c Jere. c quinuppek en nuhhogkat naſhpe mamuſſe
4.1. ketahhou, kah nashpe mat meetſuonk, kah
nashpe mauonk, kah naihpe neutantamœonk.

13 Nehnegikkomœok ketahhœwósh, qut
matta kuthogkœunnash, kah quihkek en
Jehovah kum-Manittœmœóut: newutche
d Exod noh d kitteamonteanitteau kah monanere-
34. 6. au, chéke muſquantam, kah mishe womoauſu,
Pſ. 86 kah aiuſkoiantam machuk.
35 Jon. 14 e Howan wahteunk quihkeit kah aiuſ-
4.2. koiantog, kah nukkodtuk wunninittuonk up-
e Jonah puſquanit, meetſue ſephauſuonk, kah wut-
3.9. tattamoe ſephauſuonk en Jehovah kum-
Manittœmut?

15 Pœtantamœok monopuhpeg ut Zion,
f Chap. f wunneetupanatamwahtóœok mat meetſe-
2.14. onk, wehkunok miyeu mukkinneonk.

16 Mounœuk miſſuninnuog, wunneetup-
anatamwahtóœuk mukkinneonk: miyachúk
Elderſog: miyánok mukkiog, kah neg nœu-
nontogig mohpanog: weſſentamwaen ſohhaj
wutch wut chamberamut, kah weetauadtea-
en wutch cloſetſumut.

17 Sephauſueuog kah œwowuſſumwaé-
neumoh Jehovah, mauéhettich ut nathaue
Porchut, kah Alrarut, kah nœuwahettich,
kuhpeau kummidlinninneumog, woi Jeho-
vah, hah magukkon kutohtóonk en kekon-
tamunat, woh penuwohteaog wunnánawun-
g Pſal. ónaóut: g toh wutch woh nag unnœwáliet-
22. 10. tit, uttiyeuh um-Manitteomœuh?
& 79. 18 Neit Jehovah pish mœſummáau wutch
10. & wutohke, kah kutamungineauau, ummiſſin-
115. 2. ninnúmoh.

19 Nux, Jehovah pish nampœham, kah
pish unnau ummiſſinninnúmoh 5 kuſſeh,
kutaſſamunumwœ weatchiminneaſh, kah
wine, kah pummee, kah pish kœwamepum-
wœ: kah matta wonk kukkekóntuwahen-
nómwœ ut kenugke penuwohteaut.

20 Qut kutamauounáuonumwœ en nœ-
adtit, nanummiyeue kenauwameonk: kah
nuſſohhœkau en ohkeit, ne mat meechum-
un, kah tounshin 5 wukeſuk nogque wut-
chepwoiyeue ketahhannit, kah œtámiyeu
nogquohteau ongkoue kehtahhannit: kah
ummatchi nunkquſſuonk pish waapemœ,
kah wutjiſhi nunkquottœm pish kuhkuh-
quemun, newutche uſſu mógagish.

21 Wabeſchkon, woi ohke, wekontaſh
kah muſkouantaſh 5 newutche Jehovah pish
uſſu mogogish.

22 Wabeſchteok kenaau ohteuhkone pup-
pinaſhimwog: newutche touohkomukqut
tanadtuppœongaſh neckinath, newutche
mehtug meechummúun, figſehtug, kah wee-
nomwuſſippog magœog ummiſhummee-
chummuonk.

23 Weekootamok nejt, woi wunnau-
monuh Zion, weekontamœónouk Jehovah
kum-Manittœmut: newutche kittinnum-
unkou negonáe ſokanon, máuunne, kah neh
h piſh kenœkeóhtunkou, negonáe ſokanon, h Levit.
kah nahohtóe ſokanon, ut negonne nepáuz- 26.4.
ſaut. Deut.

24 Kah ahhut tannuppogóhhamœongaſh 14.14.
piſh numwohta wheatath: kah wiſquaſh piſh
pomponeechuan wine kah pummee.

25 Kah kenompenumauounumwœ kod-
tumœash nish chanſompſog meechhettich-
eh, canker-worm, kah mœpang, kah palmer-
worm, nummithe kenauwameonk ne annœ-
tam en kenugke kuhhogkaóut.

26 Kah pish kummiſhe meetſinwœ, kah
pish kœwamepumwœ, kah pish wowuſit-
tumúmwœ œwéſuonk Jehovah kum-Manit-
tœmwœ, noh monchanatamwe unnéhik-
queóg: kah nummiſſinninnúmog matta pish
akodchuog.

27 Kah pish kœwahteomwœ, nen nutap
naſhaue Iſraelut, kah nen Jehovah kum-
Manittœmwœ, kah matta onkatog: kah
nummiſſininnúmog matta pish akodchu-
og.

28 Kah pish n nih ompetak, i nuſſokin- i Iſaiah
numau nunnaſhauanittœm ut wame we- 44.3. &
yauſut, kah kenaumonnóog kah kuttaunoog 2.17.
pish quoſhoe miſſohhamwog, kukkeichi-
yeumœoog pish unukquomwog unnuk-
quomuongash, kah kœskenúmœoog pish
naumwog monomanſuongish.

29 Kah nuſſokanittau wonk unnaſhanit-
tœmoh ut wuttinnúmuneat, kah maidſuſ,
yeuſh ut keſukodtash.

30 Kah nahtitteam monchanatamœong-
aſh ut keſukqur, kah ut ohkeit, muſqueh-
eonk, nœoteau, kah pukuttae neepattunk-
quongash.

31 k Nepáuz pish quinnuppemo en poh- k Chap.
kenaiyeuut, kah nanepauſhadt ut muſque- 3.15.
heonganit, aſquam paomunouk ummiſhe kah
unkqueneunkquodte ukkeſukodtum Jeho-
vah.

32 Kah pish n nih, l howan wehquetuk l Rom.
œwéſuonk Jehovah pish pohquohwhunau: 10.13.
newutche ut wadchuut Zion, kah ut Jeru-
ſalem pish pohquohwhunnittuonganœu, ne
ánœwop Jehovah, kah ut ſequnnutch-g
neh pish Jehovah wehkomonch-eh.

CHAP. III.

NEwutche kuſſeh, yeuſh keſukodtash,
kah na ut ahquompak wonk paudtauon
ummiſſinóonk Judah, kah Jerufalem.

2 Nen wonk nummukkinnum wame wut-
ohtimóneaſh, kah nœwomkunnóog en wut-
œnouhkóiyeumut Jehoſhaphat, kah na nut-
tit kekittehtauóneau wutche nummiſſinnin-
númog, kah Iſraelle nutohtoonk, neh ſeah-
wáhettichcheh ut kenugke wutohtimóneat,
kah chachaubenumwog nutohke.

3 Kah tannohtóadtuog ut nummiſſionin-
númut,

námut, adtóang wuſkeneſoh wutche nanwunowdſquaósuen, kah magowog nunkſquaſoh wutche wine, onk woh nag wuttatiamwog.

4 Nux, toh kittinhimwo, woi Tyre kah Zidon, kah wame Paleſtine tuſſilippoi? kutonkquataiimwo? kah onkquotieog, kenuppſhaeaah teanuk nukquinnuppinnum kutonkquatunkanoo en kuppuhkukoóut.

5 Newutche keneemunumumwo nuſſilverum, kah nukgoldum, kah kuppetukodtomwo ut kut-templumoóut noonadchâſeumash.

6 Wonk wunnaumonuh Judah, kah wunnaumonuh Jeruſalem neg kummagunnaóog en Grecianſut, onk woh kutontaſhónaóut nôadtit en, wutch wutohtuóut.

7 Kuſſeh, nag nowaapinoog wutch wutayeuonganoout uttoh an magowog, kah nukquinnuppinnum kutonkquatonkanoo en kuppuhkukoóut.

8 Kah nukkodtauompas kenaumonaóog, kah kuttaunoóog en wunnutcheganit wunnaumonuh Judah, kah nag pish ummagunáuh en Sabeanſut, en nôapitch g miſſinninnuog, newutche Jehovah wuſin.

9 Yeu wahteauwahuwagk at kenugke Gentiliut: quagquathwunnumók mattompog, touhkinok manuhkeittcheg, wame ayeuwutteacheg paſuttihahettich, kuhkuhquehettich.

10 a Togkodteganehteók kup-Plowſharſumoash, kah qunuhtugquehteagk kummaulittuhqunnahteag auwohteaonganooash noh noochumweſit nowaj, nummenuhkes.

11 Miyack, kah peyunk wame kenaau penuwohteong, kah waéene mukkinnek: kummenuhkeſúmog na peyáh, woi Jehovah.

12 Penowohteaog tookehettich, kah peyahettich wutoonouhkoiyeumut Jehoſhaphat, newutche na nuttit nummattappue wuſſumon wame penuwohteaog waéenu.

13 b Wunohtoouk, ſickle, newutche unnnauont, peyunk, wonuſſek, newutche preſſe numwohteau, wiſhquash pomponetupoſheau, newutche matet eſeonk nii.

14 Monacheg, monacheg ut oneouk ke ahhut tannuppoghomuk: newutche ukkeſukodtum Jehovih paſwohteau ut oonouhkoiyeue ahhut tannuppoghomuk.

15 c Nepâuz kah nanepauſhadt pish pohkenumwog kah anogqſog pish aſſoósumwog.

16 Jehovah wonk pish d nehnehteau wutch Zion, kah miſhontoowau wutch Jeruſalem, kah keſukquash kah ohke pish nunnukſhaaſh, qut Jehovah pish wutannooſuonganoo ummiſſinninnumoh, kah unmenuhkeſuonk wunnaumonuh Iſrael.

17 Neit pish kowahteomwo nen Lord kum-Manittoomwo, ayon Zion, noneetupanatamwe wadchumut: neit Jeruſalem pish wunneetupanatamweyeuoo, kah e penowohteaog matta pish wonk uppannupwuſſauneau.

18 Kah pish n nih, ne keſukok, wadchuaſh pish f padtippaſhin wuiku wine, kah wadchuaſh pish ſogkodtunk tomogkonaſh, kah wame Judae ſepuash, pish kuſſitchuannippe, kah tohkekom pish ſohhamoomoo wutch wekit Jehovah, kah wuttattippadto oonouhkoiyeue Shittim.

19 Egypt pish touuſhin, kah Edom pish touiſhinne touohkomukqueyeuoo: wutche wutchekeuſſeonk ayeuhkonittue Judae wunnaumonuh, newutche nag ſeahhamwog mat woſkehuwae muſqueheonk ut wutohtuout,

20 Qut Judah pish michemayeu, kah Jeruſalem wutch pometeonk onk yeah pometuonganit.

21 Newutche nutjithkham oosqheonganoo, ne aſquam pahketeoo, newutche Lord ayeu ut Zion.

a Iſai. 24.

b Rev. 14. 15.

c Chap. 2. 31.

d Jere. 25. 30. Amos 1. 2.

e Rev. 21. 27.

f Amos 9. 13.

AMOS.

CHAP. I.

UKkuttoowongash Amos, noh kánukúſhont Tekoae herdſmenoh, niih nagiſh papaume Iſrael, ut ukkeſukkodtumut Uzziah, Judae ketaſſoot, kah ut ukkeſukkodtumut Jeroboam wunnaumonuh Joash Iſraelle ketaſſoot, neeſe kodtumwae aſquam a ohke quéquaninnoog.

a Zech. 14. 5.

2 Kah nowau, Jehovah pish b nehnehteau wutch Zion, kah miſhontoowae wutch Jeruſalem, kah wutayeuonganoo nanauſhepſaénuog pis. mauoomoash: kah kodtuhkôgk Carmel pish ahpowhteau

b Jere. 25. 30. Joel 3. 16.

3 Yeu wuſſin Jehovah: wutche wunniſhwe panneſeonganoo Damaikus, kah wutche yauunaſh, matta nukquſhkenumoo ſaſumatahwhaonk, newutche nag pogkohhamwog Gilead, nashpe mooſhogque pogohhamoongaſh.

4 Qut nutannootam nowteau en wekit Hazael, ne piſh mahchukiilik ummilhekomukquash Benhadad.

5 Nuppohquenum wonk up-Barſum Damaikus, kah nuttummetah wadohkittcheg ut Avenne mukoſhquttaut: kah noh kogkounuk tahſuotamoe anwohhou wutch wekit E-

den, kah Syriae missinninnuog pish missinoong en Kir, wussin Jehovah.

6 Yeu wussin Jehovah wutche wunnishwe matcheseongash e Gaza, kah wutche yauunash, matta nukquinnuppinnumoh sasamatahwhuttuonk: newutche nag monchanaog mamusse missinoonk, ummagunnaout Edom. e 2 Chr. 28. 18.

7 Qut nutannootam nooteau en Gazae hassunnutonganit, ne pish mahchikkussumoomoouk ummithekommukquash.

8 Kah nuttummetah wadohkitcheg wutch Ashdod, kah noh konunuk assootamoe anwohou, wutch Ashkelon, kah nukquinnuppinnum nunnutcheg ayeuuhkonittue Ekron, kah asquhontcheg Philistians og pish paguanuog, wussin Lord Jehovah.

9 Yeu wussin Jehovah: wutche wunnishwe matcheseongash Tyrus, kah wutche yauunash, matta nutamaunumoo neh sasamatahwhuttuonk, newutche nag magoog mamusse missinoonk en Edom, kah matta mehquontamoogoowemattue wunnoowaonk.

10 Qut nutannootam nooteau ut Tyrusse hassunneutunkanit, ne pish mahchikkussumoomoouk ummithekomukquash.

11 Yeu wussin Jehovah wutche wunnishwe matcheseongash Edom, kah wutche yauunash, matta nukquinnuppinnumoh neh sasamatahwhuttuonk, newutche noosuhtahwau weeniattoh nashpe togkodteg, kah pogketam wame kuttuhmunpinneadtuonk, kah unmussquantamoonk nagwutteae nehnegikkaussumoo, kah michemadchanum ummussquanittamoonk.

12 Qut nutannootam nooteau ut Teman, ne pish mahchikkussumoomoouk, ummithekomukquash Bozrah.

13 Yeu wussin Jehovah wutche wunnishwe panneseongash wunnaumonuh Ammon, kah wutche yauunash, matta nukquishkinum ne sasamatahwhuttuonk: newutche nag passqutchaswaog Giliade wompequae mittamwussisson, onk woh nag mithe kissbkehteoog wussi ippoiyeumoo.

14 Qut nunnathquissum nooteau ut Rabbahe hassunnutunganit, kah pish mahchikkussumoomoo ummithekomukquash, nashpe mithontoowaonk ut ayeuwuttue kesukodtut, nashpe mithehtash ut pemsquahekesukodtut.

15 Kah ukketassootamoonouh pish missinauoouh, nagum kah wussontimomoh moteu wussin Jehovah.

CHAP. II.

YEu wussin Jehovah, wutche wunnishwe panneseongash Moab, kah wutche yauunash, matta nukquinnuppinnumoo ne sasamatahwhuttuonk newutche a chikkossum wuikonash Edomne ketassoot en linnoout. a 2 Kin. 3. 17.

2 Qut nutannootam nooteau en Moab, kah pish mahchikkussumoomoo ummithekomukquash Kirioth; kah Moab pish nup, nashpe wogkoueonk, nashpe mishontoowaonk, kah nashpe mithontoowae monopuhpeg.

3 Kah nuttummetah wussittumwaenin wutch nathaue, kah pish nunnush wame wussontimomoh weeche nagum wussin Jehovah.

4 Yeu wussin Lord, wutche wunnishwe panneseongash Judah, kah wutche yauunash matta nukquinnuppinumoo sasamatahwhaongano, newutche jilhanumaog wuttinnaumattuonk Jehovah; kah matta nanauwehteauoo wutannooteamoongash, kah uppannoowaongash uppanneseateouh, nish woihoouoh asukkomuneup.

5 Qut nutannootam nooteau en Judahut, kah pish mahchikkussum Jerusaleme mithikkomukquash.

6 Yeu wussin Jehovah, wutche wunnishwe panneseongash Israel, kah wutche yauunash, matta nukquinnuppinumoo ne sasamatahwhongano: newutche b nag magoog sampweusenutche wutche silver, kah matcheukuoh, wutche mokussinash. b Chap. 8. 8.

7 Ne ahchuwontogig ohkee puppissi ut uppuhkukqut matcheku, kah pahchaontog ummayeu manunnissitcheg, kah woiketomp, kah woihoh pish weepamau ne nan nunkquauuhketeauunat, nooneetupanatamwe wesuonk.

8 Kah nag appissinwog, en kinnohtadtue hogkoumash, nish noh ut Altar, kah wuttattamwog oowinum noh pakodchimut, ut weekit) um Manittoomoh.

9 Qut onch nuppagwanop c Amorit ut anaquabhettit, noh ogque sohkunkquissit Cedariut, & ogque menuhkesu nootimissit: qut nunnehtop unneechummuonk watch waabu, kah oowadchabukumash wutch agwu. c Num. 21. 24. Deut. 2. 31. Josh. 24. 8.

10 Kah wonk kukkuhkuhkoounumwoo, wutche d Egypte ohkeit, kah kussapkompanunumwop yauunchage kodtumuut papashpe touohkomuk, obtauunat Amoritse ohke. d Exod. 12. 51.

11 Kah nutomohkinomp kenaumonaog quoshodtuawaenoneuneat, kah kookenamoog Nazaritsumuneat, sunnummatta yeu nano woi kenaau wunnaumonuh Israel, wussin Jehovah.

12 Qut kootattamheomwoo Nazaritsog wine, kah kutapnoonopwoo quoshodtumwaenuog, e quoshodtjitteogk. e Chap. 7. 12.

13 Kussch, nussinnukkutchahwhut ut kutagwiyeumut, onatuh Cart sunnukkuchahhamuk, kesuanakausik sheavefash.

14 Newutche wussee mooonk pish nukkonwehtauau neh kakenupshonitcheh, kah noh manuhkesit matta pish meuchketeauouammenuhkesuonk: kah noh manuhkesit matta pish pohquohwhunau wuhhogkuh.

15 Kah noh matta pish neepoon noh konunnont ahtompeh, kah noh kakenupshont matta pish pohquohwhunau wuhhogkuh, kah noh naoumuksqut horsesoh matta pish pohquoh-

pohquohwhunóou wuhhogkuh.

16 Kah non wadtœanatog ut kenugke miſſugkenútu, pish ponchepuhhœau ne keſukok, wuſſin Jehovah.

CHAP. III.

NOOtamœk yeu kuttœonk ne Jehovah ayeuhkonittue unaukqueóg, woi kenaau wunnaumonuh Iſrael, ayeuhkonittue maauſe teateaſhiyeuonk ne kohkukkœwuttau wutch Egypte ohkeir, nuſſin,

2 Kenaau webe kœwahennumwœ ut kenugwe wame teateaſhiyeuongash ut ohkeit: newaj ſſamatahwhunog wutch wame kuppanneſeongasnœoash.

3 Sun woh neeſuog weechaittuog, kuttumma mahche wunnœwähettit?

4 Sun woh qunnonoo nehnehteau ut touhkonukqut matta teag tohqunnumóg? ſun woh wutke qunnonou mithontœwau wutch œwonog qut, mat teag tohqunumóg?

5 Sun woh piukies penihau appehhannit, matta ponamauont ahpehanoh? ſun woh howan amaunau appehanoh aſquam pápetahwhonkup?

6 Sun woh monopuhpeg pœtantamun ut keitotanat, kah mi linninnuog matta wabe ſeog? ſun woh machuk ohteau otanat, kah Jehovah ne matta toh anteóœk?

7 Wunnamuhkut Lord Jehovah matta toh uſſu, qut wahteauwahuau ukkémeiyeum en wuttinninnumut quoſhodtumwaenuog.

8 Qunnonou nehnehteau, howan matta woh wabeſegk? Lord Jehovah wuſſin, howan woh mo quoſhodtumœg?

9 Wahteauwahuwagk ut Aſhdode miſhekonukquehtu, kah miſhekomukquehtu ut ohkeit Egypt, kah nœwagk, miyaek ut Samariae wadchuuhkontu; kah naumœk miſhe wonkoueongash ut naſhaue, kah ſonukkutchahwhutcheg ut na naſhaueu.

10 Newutche nag matta wahteauœog ſampweuſſenat, wuſſin Jehovah: neg nœchekohtunkeg chekeéyeunk, kah mukkœkinnuwaonk ut ummiſhekomukquehtu.

11 Newutche yeu wuſſin Lord Jehovah, mattœau pish quinnupappu ohkeit: kah noh pish nœtuwuttau kummennhkeſuonk wutch kuhhogkat, kah kummiſhekomukquaſh pish matchehteauunash.

12 Yeu wuſſin Jehovah, onatuh nanauſhepſueu pohquohwhutunk wutch wuttœonut ounnonou neeſinash muhkontash, aſuh kodch ohkittauog, ne pish in wunnaumonuh Iſrael ſohwhunon, neg wadohkitcheg Samaria, adt appinneat naſhik, kah ut Damaſkus, ut unnuſſuaffunnœ appinneat.

13 Nœtamœk, kah wauwak ut wekit Jakob, wuſſin Lord Jehovah, um Manittœmoh aveuhteang

14 Ne-keſukok wutch ſſamatahhog Iſrael uppinneſeongaſh, wonk nunnadtauwohto Bethele Altarſash, kah Altare aſhonog pish tummehtahwhoog kah penuſhaog en ohkeit.

15 Kah nuttogkodtam uppoponekomuk kah neepunekomuk, kah Ivoryc weetuomaſh pith mohchumœvath, kah mœke weetuomaſh pish wohkukquoſhineath, wuſſin Jehovah.

CHAP. IV.

NOOtamœk yeu kuttœouk kenaau Bashane cowaſhinog, neg apitcheg Samariae wadchuuhkontu, neg magkœkinoncheg matchekuoh, neg ſanukkutchahwhoncheg quenauhikqunitcheh, neg anoncheg wuſſontimomœun, paudtaush kah wuttattamuttuh.

2 Lord Jehovah chadchekeyeuau naſhpe wunneetupanatamweeiyeum, kuiteh, keſukodtash pish kenuhkuhkunkumwœ, noh pish kutamaunukœ naſhpe ukquonash, kah kutontſeongano naſhpe ukquonash.

3 Kah pish kuſſohhamœmwœ ut touwutchauhanutunganit, nuhnoh paſuk ne ohtag anaquabit, kah pish kuttinuhkonaoog ut miſhekomukqut, wuſſin Jehovah.

4 Peyunk Bethel kah panneuſkek ut Gilgal miſhehteœouk panneſeongash, kah paudtœuk kuſephauſuonganoash nuhnoh mohtompan: kah kupplogque chippiyeumœash mahche niſhwe kodtumœg.

5 Kah magœuk tabuttantamoe ſephauſuonk naſhpe ſeog, kah wahteauwahuwagk kah nœtamwahuwak, nanouwe magœongash, yeu kuttapeneamuneau woi kenaau wunnaumonuh Iſrael wuſſin Lord Jehovah.

6 Kah wonk kittinnumauunumwop pahkompitteash ut wame kukkeitotanat tu, kah quenahikqunat petukquneg ut wame kutayeuonganehtu, qut onch maera kukquinnuppumœ en nuhhogkat wuſſin Jehovah.

7 Kah wonk kukkogkóvnunumauunumwœ ſo'anon, aſh naſhwe nepauzſaeu kepennumœmuk: kah-nuſſokanonukontam paſuk keitotan, kah matta nuſſokanonukontam onkatuk keitotan, nequt kodchuhki ſokanónamómœ, & ne matta ſokanónamœmuncœ uhpœteau.

8 Newaj neenash aſuh niſhwinash keitotanash nanwiyeuog en paſuk otanat wutattamunat nippe, qut nag matta wamepuſſumóog: qut matra kukquinnuppehtiyeumœ nœwau Jehovah.

9 Kuttogkomunumwœ piſſeogquodtin, kah mildew; kuttanohketeaongano oash, kah kœwenominneohtekonœoash, kah kutfigſuhtugkœmash, kah kut-oliveehtugkœmaſh meechumúuk, palmer-worm mahchipwunneoash, qut onch matta kukquinnuppúmwœ en nuhhogkat, wuſſin Jehovah.

10 Nutannœon eninneaonk en kuhhogkaóut, ne aſeomp ut Egypt: kaikenámœóog nonnuſhoog naſhpe togkodteg, kah nutamaunomp kuthorſeluwœoog kah nutánuſſehteoh kuttuppukkuſſinnoe matchen uspe-

quok peyomœ ut kutchanœóut, qut onch mɔ kukquſhkœmœ en nuhhogkat, wuſſin Jehovah.

11 Nawhutche kenaau kukkepuhkôunumwœ, neane God kepuhteap *a* Sodom kah
a Gen. 19. 24, 25. Gomorrah, kah kenaau kuttatuppeyeuumwop nœ ae pohqut, wadtinnumuk nœtaut, qut onch matta kukquſhkœmwœ en nuhhogkat, wuſſin Jehovah.

12 Newaj yeu unnehen, woi Iſrael: kah newutche yeu kuttinhennon, quagwôſhwith kenogikauonat kum-Manittœm, woi Iſrael.

13 Newutche kuſſeh, noh kuhkénauwehteóup wadchuash, kah keſteauop naſhaonk, kah wahteauwánuu woiketompuh uttoh anantog, noh ayik mohtompan pohkenáiyeuut, kah tahtaſkuhkom qunuhqui ayeuongash ohkeit, Jehovah ayeuhteaue Manit ne œweſuonk.

CHAP. V.

NOOtamœk yeu kuttœonk ne ayeuhkonittue tahthinnumauunóg, mauémœonk, woi wek Iſrael.

2 Iſraelle penomp penuſhau, matta pish wonk omohku: noh nukkonau ut wutohkeit matta howan woh-wutomohkinuh.

3 Newutche yeu wuſſin Lord Jehovah, keitotan muttannonganée ſohhog, ſequnau nequt paſukœmoh, kah ne paſukœe ſohhogkup ſequnon piukquſſuog ut wekit Iſrael.

4 Newutche yeu Jehovah wittittamun wek Iſrael, natinneáwhegk, kah pish kuppomantamumwœ.

a Chap. 4. 4. 5 Qut natinnewhôhteogk *a* Bethel, kah petitteahteók Gilgal, kah paumuihähteogk Beertheba: newutche Gilgal pish wunnamuhkut miſſinnóou, kah Bethel pish matteagwuninno.

6 Natinneabuk Jehovah, kah pish kuppomantamumwœ, iſhkont ogque ſohham nœtaut ut wekit Joſeph, kah mahchékuſſauſúmœ, kah matta howan wutonthamœun ut Bethel.

7 Kenaau quanuppinnumog wuſſittumoonk en wormwœdut, kah ahqueteanógish ſampweuſſeonk ut ohkeit.

b Job 9. 5. & 38. 31. *c* Chap. 9. 6. 8 Natinnehœk noh *b* kezheont aſiſhqutauoh, kah Orion, kah quanuppinuk nuppœe onkauohteau en mohtompanit, kah pohkenateunk keſuk naſhpe nukon, noh *c* wehquetuk kehtahhanne nippeash kah ſokenuk ut woſkeche ohkeit, Jehovah ne œweſuonk.

9 Noh mamhkeheont machiheómukeh, ayeuhkonittue manuhkeſit: newaj noh mahchaiit pish ayeuuhkontam wonkonous.

10 Nag ſekeneauiog áuikómuwánitcheh ut ſquontamut: kah unkquanumaog noh ſampwe ánœwánitcheh.

11 Newutche, newaj kuttahſhkuhkonœongaméo ohtag matchekuut, kah kutamaunumauau wheate weanumish, *d* kœweekitteamwœ quſlukquanehkomukquash, qut na matta pish kutayéineau, kutohkteamwop wunnegene weenominneohtekonash, qut matta pish kœchwuttattamœuneau wine.
d Zeph. 1. 13.

12 Newutche nœwahteoh monáe kuppanneleongash, kah kummiihe matcheſeonganœoash: nag unkquanumeheáog ſampweuſſenitcheh, atrumunumwog kemonkquatunk, kah quinnuppinóog matchekuoh wutch wuſſampweyeumœout, ut ſquontamut

13 Newaj waantog pish chequnappu na ahquompag: newutche ne matche ahquompi.

14 Natinnehamœok wanegik qut matta machuk, onk woh kuppomantamumwœ: kah neit Jehovah ayeuhteaue Manit, pish kœweetomukou neanœwaóg.

15 *e* Sekeneamœok machuk, kah womantamœok wanegik, kah menehketeœuk wuſſittumoonk ut ſquontamut, pagodcheh woh Jehovah ayeuhteaue Manit, kitteamonteanumauoh wuſſékqihontamoh Joſeph.
e Pſa. 74 15. & 79. 10. Rom. 12. 9.

16 Newaj Jehovah ayeuhteaue Manit, noh Lord, yeu nœwadt, mauémœnook pish ut wame maikontu, kah pish nœwaog ut wame maikontu, quah, œwee, kah nag pish wehkomaog ohketeaenáh mauunat, kah neg nahtôahpôuttcheg mauemuneat.

17 Kah ut wame wenominneobtekonit pish mauémœonkanuœ: newutche kuppaumuhkauih wuſſin Jehovah.

18 *f* Miſſi kutonkapunnaonganœ kodtantamógish ukkeſukkodtum Jehovah, toh waj ne ſukkeſukodtum Jehovah ne pohkeni, kah matta wequái.
f Iſa. 5. 19. Jer. 30. 7. Joel 2. 2 Zeph. 1. 15.

19 Onatuh woſketomp waſeemwuhteaonat qunnónouoh, kah moſq wunnamheuh; aſuh petutteadt wetuomut, kah quenohtunk wunnutch haſſunnutonganit, kah aikœk ummœwhoh.

20 Sunnummatta ukkeſukodtum Jehovah pohkenáno, kah matta wequaáno, miſhe pohkeni, kah matta wohſittánœ.

21 *g* Nuſſekeneam, nutjihontam kumiſhadtupœe keſukodtœmash, kah matta nukqutchumontamœ ut kummiyae mukkinneonganœout.
g Iſa. 1. 11. Jer. 6. 20.

22 Tohkonogque kuttinnumiinneau chikohtae magœongaſh, kah kummeetſue ſephauſuonganœoaſh, matta nish nuttápeneamœunaſh: kah matta toh nuttin tupantamœ hœnogkœe wunohteae magœongaſh.

23 Amaunnmáh kukketœhomae miſhontœwaongash: newutche matta nunnœtamœ wunontœwae violſash.

24 Qut wuſſittumoonk ogque womhetchuaj nippeit kah ſampweuſſeonk ogqueyeuitch kuſſéhtannupit.

25 *h* Sun kuttinnumiimwóus ſephauſuongaſh,
h Acts 7. 20.

ongaſh, kah magwongash ut tewohkomukqut yauunchage kodtuwwae, woi Iſraelle wek?

26 Qut kuttahthinumumwo wut tabernahlum kum Molechumwoo, kah kutChiunutwoo, kittinnukontunkanoog, wutannogquſſumoh kum manittuwwo, ne kezterog.

27 Newaj miſſinnaheneog, en ongkoue Damaſkus, wullin Jehovah, noh aſoowetit um Manittuwmoh ayeuhteneg.

CHAP. VI.

a Luke 6 24. b Exod 19.5.

MIſli a wutonkapunnaongkanoo neg ſaſegenoogeg ut Zion, kah pabuntanogg Samariae wadchu, ne aſoowetik b ukkehchemoo wutohtimolnneunk, ut toh wamaugkup wek Iſrael.

2 Paumukaumouk Calneh, kah naumouk, kah na wutch onkq Hamath mohſog, neit woruſſek Philiſtianie Gath, ſun natin aneukomómwaſh yeuh aſſuntamoongash, aſuh wuſſiſſippoiyeue ánue miſli onk kuſſilippoiyeumo?

c Ezek. 12. 27. d Chap. 5.18.

3 Kenaau c nõadtit ponamóg d mahche keſukod kah paſuche paudtoog chekee apuonk.

4 Sepſinógish Ivorie appinneat, kah ſeſepauehettit ut wutappinneaóut, kah mowhahettit Iumbſoh wutch ſlockut, kah calfsog wutch naſhaue cowaſhinnukonukqut.

5 Kodtoohomáhettit naſhpe wunnontowae viol, kah natwontamohettit wunnontowae auwohteaongash onatuh David.

6 Neg wadtattrogig wine ut wuttattamwaitchuut, kah ſuſſequéog naſhpe wanegik pummee, qut nag matta neuanatamoog wuttamehpunnaongash Joſeph.

7 Newaj eyeu miſſinahettit weeche nah negonſhanutcheh; kah ummilhadtuppaongan o neg ſeſepauécheg pish ontahrauun.

e Jere. 51. 14.

8 eLord Jehovah chadchekéyeuau naſhpe wuhogkat, wullin Jehovah ayeuhteaue Manit, nut jiſhontam oneetuonk Jakob, kah nuſſekeneam ummihekomukquash: newaj magoo keitotan kah wame ne na ohtag.

9 Kah piſh n nih, na appéhettit piogquſſuog woſketompaog paſuk wetu, nag piſh nupwog.

10 Kah woſketomp oshiſſoh pish wunneaunukquoh, kah noh chagoſwont, ſohhowuttauunat wuſkonash wutch wetuónut, kah pish unnau neh apinitche ſuſſippenkomuk, ſun howan kowetomuk? kah noh pish nowau, matta: neit pish kuſſinwoo,

f Chap. 5.13.

f ehequnapsh: newutche matta woh nummiſhamoomun owehkonk Jehovah.

11 Newutche kuſſeh, Jehovah annoteamwoo, kah noh pish togkodtam mihe weetu naſhpe touwutchathamoonk, kah weetuomem naſhpe papokquogish.

12 Sun woh horſeſog uſſiſhog quſſukquanáhtu? ſun woh howan naut anaſkham? newutche kukquinupinumumwo wuſſittumoonk en weel weet, kah ummeechummuonk ſampweuſeonk en hemlockut.

13 Kenaau wekontamógish tehnoocheyeumuk, kah nowaog, ſunnumatta nuneemunumomun aſkoonog naſhpe nehenwonche nummenuhkeſuongash?

14 Qut kuſſeh, kutayeuhkonittue waapenumauuuumwo wutohtinoin, woi wek Iſrael, wullin Jehovah ayeuhteaue Manit: kah nag pish kutonkapunánukquoog wáhwutch petutteamuk Hamath, wehque touohkomukque ſepuut.

CHAP. VII.

YEu Lord Jehovah nahtinukqun, kah kuſſeh, noh kuhkénuchcheop chaſlompſon, waj kutche ſunkuk mohtõeu ſonkahkod, kah kuſſeh, ne nahohtõeu ſonkahkodtuuk mahche tiſaſquodt ketaſsot.

2 Kah uniyup, mahchippoohettit ohkee moſkehtuash, neit nuſſip, woi Lord Jehovah, ahquontash kowehqueumoush, howane woh naſhpe omohkit Jakob, newutche noh peiſſitin.

3 Jehovah yeu wutaiuſkoantamun, matta pish ne nano, wullin Jehovah.

4 Yeu Lord Jehovah nuttinne nahtinukqun, kah kuſſeh, Lord Jehovah, wehquetumwehkontamunat naſhpe nowtau, kah mahchikkuſſum mihe monoi, kah kodchuhki meech.

5 Neit nuſſip, woi Lord Jehovah, neteaſe uſſiſh, kowehquetunmouth, howane naſhpe woh Jacob waapit? newutche noh peiſſiſu.

6 Jehovah yeu wutaiuſkoantamun, yeu wonk matta pish nnano wullin Lord Jehovah.

7 Yeu nuttinne nahtinukqun kah kuſſeh, Lord quenikkompau haſſunnutunkanit, ayim naſhpe quttuhwheganohtog quttuhwheganohtog ut wunnutcheganit.

8 Kuh Jehovah nuttinuk, Amos teagwas kenauen? kah nuſſip, quttuhwheganohtog, neit Lord nowau, kuſſeh, nanohto quttuhwheganohtog ut wunnatauwout Iſraelle nummiſſinninnumog, matta wonk nag nuppaumukanoog.

9 Kah ukqunnuhqui ayeuongaſh Iſaak piſh touiſhinneaſh, kah Iſraelle Sanctuariaſh, piſh touiſhineaſh, kah nutayeuhkonittue o nohkeontam wek Jeroboam naſhpe togkodteg.

10 Neit Amazia Bethelle ſephauſuarn annoteamwo en Jeroboamut, Iſraelle, ketaſit t nowau, Amos, ayeukonittue konaſoomuk, ut naſhaue weekit Iſrael, ohke matta tapenumoo kehchihontamun wame ukkuttowongash.

11 Newutche yeu wullin Amoz, Jeroboam piſh nuput togkodteganit, kah piſh Iſrael wunnamukkut miſſinnoe monchanau, wutch nehenwonche wutohkeout.

12 Wonk

12 Wonk Amaziah unnau Amosoh, woi ken naumoenin, monchiſh, uthpunhoath Judae ohkeit, kah naut meech petukqunneg, kah ne ut quoihodtuhk.

13 Qut wonk quoihodtuhkon ut Bethel: newutche ne ne ketadtut wuſſanctuarium, kah ketadtut wutayeuonk.

14 Neit Amoz nampoham, kah unnau Amaziah, ohnen nummatta nukquoihodtumwaemuch, kah matta winnaumonuh, quoihodtumwaen, qut nin nutherdtumanuop, kah nummauunneomp Sycamore meechummuongath.

15 Kah Jehovah nunneemunukup aſuhkauog ſtock, kah Jehovah nuttugkup, quoihee miſſohhamau nummiſſinninnumog Iſrael.

16 Newutche yeuyeu ken noatash wuttinnowaonk Jehovah, kuſſim, ayeuhkonittue quoihoe miſſohhamauuhkon Iſrael, kah pedtippathittеauoohkon kukkuttaonk ayeuhkonittue wek Iſaak.

17 Newaj nowadt Jehovah, kummittamwus piſh nanwunoadſquaauſuenuoo ut keitotanat, kah kenaumonunk, kah kutaunog piſh penuihaog nashpe togkodteg, kah kutohke piſh chadchabenumun nashpe pemuneat, kah piſh kenup ut nilhkeneunkquodte ohkeit, kah Iſrael piſh wunnummuhkut miſſinoou wutch wutohkeit.

CHAP. VIII.

YEu unne Lord Jehovah nowahteauwahikqun kah kuſſeh manoatadt ohtaaſh neepunne meechummuongath.

2 Kah nowau, Amos teagwas kenaum, kah nuſſip, neepunne meechummuongath ut manoatut, Jehovah nuttinuk, wohkukquoſhik nuhkuhkauau Iſraelle nummiſſinninnumoh, matta piſh wonk nag nukkithkukauoog.

3 Kah Templee ketoohomaongaſh niſh piſh aanoongath ne keſukok, wuſſin Lord Jehovah: na piſh ummoononeau nuppoe muhhogkunk niſh noh ut, nah wuſſohwhohkomauh chequnnu.

4 Yeu nootahmook kenaau maſeaſhqueogith quenauhikquit: mahchumweheonat machekuog ut ohkeit.

5 Anoowahettit, toh piſh uttooche kutchiſſun wutke nepauz, onk woh nummagunnin weatchiminneaſh? kah Saboth, onk woh nuſſohwuttomun wheataſh, pechteauhettit Ephah, kah mashteauhettit shekle kah aſoukekodteamooe pannoowomoo ut quttuhhegaſh?

6 Onk woh nutadtoamun matchekuog wutche ſilver: kah quenauhikqut wutch mokkuſſinaſh: nux kah magwog machukiſh wheataſh.

7 Jehovah chadchekeyeuau nashpe oonettuonk Jakob, wunnamuhkut matta noowannanatamoo paſuk wutanakauſuongaſh.

8 Sunnummatta piſh ohkee nunnukſhano wutche yeuſh, kah niſh noh paſuk nau na wadohkit? kah piſh mamuſſe waabu onatuh tomogkon: kah piſh ſohwtohkon, kah quttuhſhau, neane kithke Egypte ſepuut.

9 Kah piſh nnih ne keſukok wunin Lord Jehovah nuowayah nepauz pulſhaquadt, kah nuppohkenahto ohke, pohkohquodtae.

10 Kah nukquinnuppinum kummiſhadtuppoongan, oaſh en mauunat, kah wame kuttoohomaongan, oaſh en mauemuneat, kah nunnuhkenumau manoationak en wame muſſeganog, kah maſſontuppaonk en niſh noh nuhquhkuk, kah nutoque maumuttamwahtaunn wutch wunnequttegheonuh, kah na adt wohkukquoſhik onatuh weeſogke keſukodtut.

11 Kuſſeh, keſukodtaſh peyomoo, nowau Lord Jehovah, woh nutannoun mahshagquodt ut ohkeit, matta petukquñe mahshagquodt, aſuh nippee kuhkuttoonoonk; qut nootannunat wuttinnowaongaſh Jehovah.

12 Kah nag yith nanwiyeuog wutch kehtahhannit onk yaan ketahhannit, kah wutch nanummiyeu en wutchepwoiyeu: nag piſh ahauhſukque uſiſhaog, natinnehamunat wuttinnowaonk Jehovah, kah matta piſh wunnampteauoneau.

13 Ne keſukok wunneetue penompaog, kah wuſkenuog piſh chadcheweog wutch kohkuttoonoonk.

14 Nag chadchekeyeuwacheg naſhpe ummattheſeonk Samaria, kah nowaog, kum-Manittoum, woi Dan, pomantam, kah wuttinniyeuonk Beerſheba pomantam, nag piſh penuihaog kah matta piſh wonk oomohkeog.

CHAP. IX.

NUnnauomp Lord queſukompau Altarut, kah nowau togkodtaſh pametohteg ut ſquontamut onk woh poſtaſh nunnukſhaaſh, kah nag tummetah ut uppuhkukquout, nag wame kah piſh nunnuſh maumachiſhyeuutcheg ut togkodteganit, noh waſeemwut matta piſh pohquohhamoo, kah noh nah pohquohhog matta piſh micheme pohquohhamoo.

2 a Tohkonogque wuttinnukoneau chepiohkomukqut na piſh nunnutcheg oatinon: tohkonogque nontauahettit keſukqut na piſh noach nookinoneau. a Pſal. 139. 8, &c.

3 Tohkonogque wutadtahſhoneau wuhhogkauh ut woiſkeche Carmel, piſh nunnatinneohteam, kah na piſh nootinoneau; kah tohkonopque adtahſhit wutch anaqeabeh ut wutchomqut kehtahhannit. na piſh noach annoonon aikouk, kah nah piſh wuſſogkipwoh.

4 Kah tohkonogque miſſinnainneau ut anaquahhettit matweog, na noach piſh aphootamun togkodteg, kah i na piſh wunnuſhouh, kah nupponamauoog nuikeſukquaſh wutch machuk, kah matta wutch wanegik. b Jere. 44. 11,

5 Kah

5 Kah Lord Jehovah ayeuhteaunit, noh
máſunuk ohtee, kah piſh tabohteau, kah wame
neg na wadohkitcheg piſh móog, kah piſh
mamuſſe ogque waibu tummogkamit kah pi-
qutuſhau, onateh kiſhke Egypte ſepont.
6 Noh kezteunk hahteoeu e ſohkunkque
keſukquash, kah quenohtauun wutchippan
comoh ut ohkeit; noh d wehqueteuk kehtah-
hanne nippe, kah ſokenumwunut woſketoh-
keit: Jehovah ne owweſſionk.
7 Sunnummatta kuttatuppeyeumoo ut
nuhhogkat Ethiopianſut, wu wunnau-
monuh Iſrael, wuſſin Jehovah? ſunnum-
matta nuſſohhoowunop Iſrael wutch okkeit
Egypte, kahe Philiſtianſog wutch Caphtor,
kah Syrianſog wutch Kir?
8 Kuſſeh, wunkeſukquash Lord Jehovah
ohtaih ut matcheteae aſſootamoonganit
kah nuppagwodtauun wutch woſketohkeit,
qut matta papaquamo nuppagwadtoouh
wek Jakob, wuſſin Jehovah.
9 Newutche kuſſeh, nutannoteam, kah
nunnanáhkinum wek Iſrael ut kenugke wa-
me wutohtimoneash, onatuh weatchimine-
aſh nanohkinumuk ut nanohkineganit; qui
matta piſh peaſik puhkukquash pogkiſhinin
noo ohkeit.
10 Wame matcheseae nummiſſinninnumoo
piſh nupwog ut togkodteganit, neg anoo-
warteg, machúk matta piſh kunimatauku-
mun, aſuh kothkoome tohquunkquaqun.
11 Ne keſukah nawapinum f wuttaber- f Acts
nakkum Davide ne panthuuk, kah nuſſukki 15. 16.
kunnum, nipii tauwutch, thunkiſh, kah noon
wapinum ſohquagiſh, kah nutogque werki
ikoo naadtit.
12 Oak woh nag ohtoog Edome aſuh
onitcheh, kah wame penuwohteag negma-
ſawhutcheg wutche noowſſionk, wuſſin
Jehovah noh yeu aſit.
13 Kuſſeh, keſukodtash peyoouo wuſſin
Jehovah, anaſkhamwen piſh nuttannau ke-
yenumwaenúh, kah tahtaikehkog weenom-
ineath, noh abbeteadt wuskuneninneaſh,
kah wadchuath piſh padtippathinash g wee- g Joel
kone wine, kah wame wadchuaſh piſh tabah- 3. 18.
tash.
14 Kah wonk nukquſhchuwutto ummiſ-
ſinoonk nuhmitlinninnumog Iſrael: kah nag
piſh ayimwog ſokathae otanath, kah wut-
ayiinneaoth, kah piſh ohketeaog weenomi- h 46.
neohteonath, kah wuttattamwog ne wine:
nag piſh wonk ayimwog tanohketeaangash,
Nahineechwog meechummunonk.
15 Kah nag nutohteuhkonónk wutohtu-
out, kahmag maata piſh wonk pukquoog
wutch ohkeit ne anumau gkup, wuſſin Je-
hovah kum-Manittoo.

OBADIAH.

UMmonomanſuonk Obadiah: yeu wut
tiitamun Lord Jehovah papaume
Edom: a nunnootamumun nehtunk.
We quode wutche Jehovahut, kah annoonaenin
annu non at kenugke penuwohteaut: omoh-
keek, kah ayeuhkonittue omohkehtaouttuh
ayenwattinneat.
2 Kuſſeh, kuppeeheſh ut kenugke penu-
wohteaut: kummiſhe ſihanumukqus.
3 Kuppehtuanumweteahkonk kuppuh-
thoxinuk: ken áyean pahſipikodtut, ken
quanunkquaean, noh annoowadt ut wuttar-
tiue, howan woh nawombúunuk en oh-
keit?
4 b Tohkonogque kutogque waapenonat b Jere.
kuhhog wompeſikukquaut, kah tohkonog- 49. 16.
que kutahtauon anoggſut, na kuoch nookin-
uhun, wuſſin Jehovah.
c Jeſe. 5 Tohneit e kummootowaenuog peyaó- c Jere.
49. 9. oukquean, nukkonae kommootowaenuog 49.
(uttoh kuttin tammetahwhutteau) ſunnum- 9.
matta kommoota og nó pajeh wámuneh-
tit? wenomiine ſh mámuneacheg peyóg-
queun, ſunnummatta woh askquuumoog
mámuneputhquam kiſh?
6 Uttoh in wuttabea h Eſau nanehteau-
onunal? uttoh in ukkemeyeamash natinne
hóguash?
7 Wame woſketompaog weetuómukque-
aneg, neg kuppaſuukquog wehque ſuſſippoi-
yeuut: neg weeche wunohteómukqueaneg,
konombeukonukquog, kah kuſſohkunk-
quog: neg meechikeg kuppetukquunuk kut-
agwohtúnkquog noochumweteaonk: mat-
ta wohwohtamoonganuno ut wuhhogkuh.
8 d Sunnummatta woh ne keſukok, wuſ- d Iſai.
ſin Jehovah, pagwanóou Edome waantam- 49. 12.
woh, & Eſaue wadchue wohwohtamwenúh? Jer 49.
9 Kah kummenuhkeſuenúmog, woi Te- 7.
man, piſh chepſihaog, onk woh niſhnoh ut
Eſaue wadchuut, tummetahwhau naſhpe
pagwanittuonk.
10 Wutche e kutchekéyeu unneheaonk e Gen.
ayeuhkonittue kemat Jakob, akodchuonk 27. 41.
piſh kenuhkuhkunk, kah piſh kattummetah- Ezek.
whit micheme. 35. 5.
11 Ne keſukok neepauéan ookomut, ne Amos
keſukok penuwohteaog maſinohkunoonuk 1. 11.
wutayeuwehteomoh, kah penuwohteaog pe-
tutteauh ooſquontamut, kah adtanohadte-
hettit Jeruſalem, ken paſuk.
12 Qut woh matta kummonuhheauoh

ukkeſukodtum kenaut, ne keſukok peauhuh-teáit, kah matta woh kauseekontamoout wudnaumonuh Judah, ut nagwanue ukkeſukodtum-dout: kah matta woh pehtuanumwe keketookoh, ut ootamehpunáe keſukodtumout.

13 Matta woh kuppetutteoh wſquontamoout nummiſſinnonnog, ut wuramehpunáe keſukodtumoout, matta woh kummónunneaumoh wutonkapunnaonganoo, ut ootamehpunáe keſukodtumoout, matta woh kummauſſinnamoo ummaumachiyeumath, ut ootamehpunáe keſukodtumoout.

14 Kah mat woh keneepoou pummeechemayut, kummehtahwhonat yeug pohquohhoppog, kah matta woh kummag-ut neg aſquhoncheg ut ootamehpunáe keſukodtumoout.

15 Newutche ukkeſukodtum Jehovah pa-ſuſukauau wame penuwohteub? *f* neaſeau ne pish kittinhetteau: kutonkquatunk pish quianuppemoo ut nebenwonche kuppuhkukqut.

16 Newutche neane wuttattamógkup ut nooneetupanatamwe wadchumut, ne ne wame penuwohteaog pish nag wutteae wuttatamunéau: núx, pish wuttatamwog, kah pish uſquilleathquinneau, kah nag pish onatuhyeuoog matta áppumuk.

17 Qut ut wadchuuc Zion, pish pohquohwunnuittuonganoo: kah na pish ohteau wanee tupanatamweyeuoog, kah wek Jakob pish ohtoog wutchtoonganoo.

18 Kah wek Jakob pish nootónu, kah wek Joſeph nouncouneau, kah wek Eſau ſekquk-kepenunk, kah nag wunnaſhquſſumunáoalh, kah ummahchikkuſſunumunáoalh, kah matta pish howan, uſhquithónqut wekit Eſau, newutche Jehovah wuſſin.

19 Kah neg apittcheg ſowaniyeu pish ohtoog Eſau wadchu, kah neg mukoſhquttaut, Philiſtianſog: kah nag pish ohtoog Ephraimme ohteuh konash, kah Samarie ohteuhkonash, kah Benjamin pish ohtau Gilead.

20 Kah ummiſſinnoonganoo yeu Iſraelite kenauwameonk, pish wutohtookanu Cananaitſog, wehque Zarephath, kah ummiſſinoónk Jeruſalem ne ohtag Sepharad, pish ohtoog ſowanie keitotanalh.

21 *g* Kah wadchanuenuog pish nuhkukkomwog wadchunt Zion, wuſſittumunat oowadchúm Eſau, kah *h* aſſootamoonk pish wuttaihe Jehovah.

f Ezek. 35. 15.

g 1 Tim 4. 16. Lam. 5. 10.

h Luke 1. 33.

JONAH.

CHAP. I.

KAh wuttinnoowaonk Jehovah peyaónuk Jonah wunnaumonuh Amittai, noowau,

2 Ne-pauh áuſh Nineveh, ne *a* miſhotan, kah ayeu konittue mihontu wontash: newutche ummatchetowonganoo peyomoo ut anaquabeh.

a Gen. 10. 11, 12. Chap. 3. 3.

3 Qut Jonah neepau uſihonat Tarſhiſh, wutch anaquabit Jehovah: kah wunnuſſueu Joppa, kah nanehteau kuhtoonog omoo Tarſhiſh: neit waditchteau ukquſhkodteaonk, kah uppetuhon, uweechauonat en Tarſhiſh, wutch anaquabit Jehovah.

4 Qut Jehovah annoonau miſhe wabanoh en keit hhannit, kah miſhetahúhnut keit ahhannit newaj kuhtoonog omog ſukquſhunk.

5 Neit pumohhamwaenuog wabeſuog, kah nithnoh paſuk ummauwitteauau um-Manittoomoh, kah tou-hpuhteaog maumachiash en ketahhanit, wunnunkitteaunaónut kuhtoonog, qut Jonah appu ſuſlipooe kuhtoonogqut, kah noh ſeeplin, kah kuſſukapueu.

6 Neit kuhtoonogque ſontim appeyaouuh, kah wuttinuh, toh kittianauwuttam, woi kouéaénin, tashkish wehqueſumau kum-Manittoom, tohnek God woh mehquanumukqueau, onk woh mo nunnuppoomun.

7 Kah uttuog nithnoh wetompaittuog peyunk, kah nnohtôadtitteuh, onk woh kewahteéomun howan waj yeu machuk nukkuhkongqueog, neit tanohtôadtuog, kah tanohtôadtuonk pogkuſſumoo Jonah.

8 Neit nag wuttinouh, ulinan kuwehqueſumauunumun, howan waj yeu machuk nuhkuhkongqueog: toh kittin annúkos, kah toh noh kum? kah uttiyeu kutohk? kah howae miſſionin ken?

9 Kah nah wuttinuh, nen wut-Hebrew, kah nukquſh Jehovah keſukque Manit, toh kezteunk keitoh, kah noboteai.

10 Neit woſketompaog machekewabeſuog, kah wuttinóuh, toh waj yeu uſſean (newutche woſketompaog wahteaog noh wutchipauau wutch anaquabit Jehovah newutche nah wuttinnon)

11 Neit nag wuttinóuh, toh woh kuttihennumun onk woh keitoh nutawepenéhtunkumun (newutche keitoh wahwa bu, kah miſhebtathin)

12 Kah noh wuttinuh, tahshineg, kah unnohkonegk keitahhannit, neit pish keitohRutawépenetunkqunnean, newutche nowahteeh, wutche neen waj miſhehtash nuhkuhkongqueog,

13 Qu-

13 Qut woiketompaog menehtipweyaog
pzudtauuntat nunohkomuk, qut nag wun-
nonumheau, newutch keitoh wawaa-
nemoo, & mahetahshio, wutayeuhkonuh
nah.

14 Newaj mauunnitteauwahettjit Lord,
kah noowog, kowehquetumauunumun woi
Jehovah, kowehquetunaunumun: ahque
unkpunadtuh wutche yeuoh woiketomp
appomantamoonk, kah ahque pogamaiinnan
mat woikehuwae musqueheunk a newutche
ken, woi God, kummahche usſen neen tape-
neaman.

15 Neit nemonaog Jonahhoh, kah wut-
tinuhkoniuh keitahsunit, kah keitoh ohque
wahwaabemoo.

16 Neit woiketompaog moocheke quttaog
Jehovahoh, kah sephausuog Jehovahut, kah
quoshowaog.

a Matt. 12. 40. & 16. 4 Luk. 11 30.

17 Kah Jehovah quagwashwehtauau misſhe namohsoh ummisſeathqunneat a Jonah, kah Jonah appup namos wunnogkussit nishkke-sukquieu kah nishwinash nuzonash.

CHAP. II.

NEit Jonah peantamauop Jehovah un-Manittoomoh wutch wunnogkussit namos.

a Psl. 120. 1.

2 Kah noowau, a nummauunnitteau Jehovah, newutche nooptamehpunaonk: kah nunoottunkup; wutch wunnogkussit chepiohkomuk nummau, kah kenoztam noowadtau-atonkqussuonk.

3 Newutche kuppogkeneh en moonóiyeuit, nashaue-keitahhannit, kah tomogkoasah noweenuhkunkqunash: wame kuttugkumog kah kuttaowpahhaiyeum nuppaumuhkongquog.

4 Neit nussip, nuppogkenit wutch anaquabean, qut wonk nuttinubquain nogque kuneetupanatamwe templut.

b Psl. 69. 2.

5 b Nippeash noweenuhkunk, wehque nukketeahogkounit, moonói nunnuhkuhkunk wacenu, moiket tuash weenagishin nuppuhkuk.

6 Noowomsip en wutchómuhque wadchuut: ohke nashpe up-barsumash nummicheme weenuhkunk: qut kukkuhkuhkouttah nuppomantamóonk wutch anitut, woi Jehovah num-Manittoum.

7 Nukketeahogkou saunnuk ut nuttinnániyeumut, nummehquanumomp Jehovah, kah nuppeantamoonk kuppeyónuk, ut wunneetupanatamwe kut-templumut.

c Psl. 50. 14, 23. & 116. 17. Hos 14. 2. Hebr. 13. 15.

8 Nag kahkinneásitcheg pannoowae tahmocheyeuoogish, nag ahquontamwog nehenwonche ummonáneteaongash.

9 Qut kussephamoush nashpe tabuttantamoe c wadtauatonkqussuonk, nutóadtuhkon ne quoihoáomp; d wadchanittuonk wutchayeumoo Jehovah.

d Psl. 3. 8.

10 Kah Jehovah kenoznau namohsoh, kah menádtam Jonahoh en nobohteayeuut.

CHAP. III.

KAh wuttinnoowaunk Jehovah oyaonuk Jonah nahottoog, noowau,

2 Oonohkish, ash Nineveh ne mishkotanat, kah kuhkoottumau ne kuhkoto nweheaonk, na anoog.

3 Neit Jonah neepau, kah an Nineveh neaunak wuttinnoowaunk Jehovah, kah Nineveh muttaaotánayeuoop a nuhoukqussuae, pomuhaonganu.

4 Kah Jonah pauche petuttean otanat, nequttekeiukqus pomushaonk kah mishontauwau, kah noowau, majish yauunchatikquinne, kah Nineveh pish kepunkon.

a Mat. 12. 41. Luk. 11. 31.

5 Newaj Nineveheh nuhoninnuog a wunnumptauaog Godoh, kah wahteauwahuwaog mat sheetteonk, kah hogkuoog manootionak, wutch masugkenuk pajeh peissidit.

6 Newutche ne wuttinnowaonk peyaonuk Nineveheh ketassut, kah neepau wutch wutassootamoe appuongashit, kah amaunum onhogkuu, kah hoskou manootionak, kah appu pukquekontu.

7 Kah wahteawahuwon kah, nootamwahuwon papashpe Nineveh, hasspe ukkuhquettumoonk ketassut kah wussontinomoh, nuwaog, woiketomp, aiah pupinashim, head, aiah flock, ne teag qutchehtamoohkutch, nadtuphettekitch, kah wuttatta nauhettekitch.

8 Qut woiketomp kah puppinashim hogquehtch manoótionak, kah mishontoowae mauunnitteauwahettich Godoh, nux nishnoh pasuk quinnuppeitch wutch ummatche mayit, kah wutch wutchekeayeum ut wunnutcheganit.

b Joel 2. 14.

9 b Howan woh noowauwon God quinnuppeit, kah aiuskoiantog, kah quinnuppeit woh mo nutonkapunnomun.

10 Kah God naum wutánakausuwongannooash, nag woh ukquinnuppeánóut wutch ummatchemayeaóut, kah God aiuskoiantam machuk ne ánoowop wuttinheónat, kah matta wutussein.

CHAP. IV.

QUt Jonah muttae matta weekontamoo, kah moocheke musquantam.

2 Kah peantamauau Jehovah, kah noowau, koowehquetumouth, a woi Jehovah, sunnummatta yeu nusseionáh, aih apeam nutohkeit? newaj spuhnoowaomp Tarshish: newutche nowahteoh ken b kittéamontea nitteae Manit, kah kummonanitteam, kah womoaus, kah kutaiuskoiantam machuk.

a Chap. 1. 3. b Exod 34. 6. Psl. 86. 3 Newutche woi Lord yeuyeu amaunumáh nuppomantamoonk, newutche an wanegik woh nunnupunat, onk neit pomantamon.

5. Joel 2. 13

3 Neit Jehovah noowau, sun koone musquantam?

5 Neit Jonah sohham wutch otanat, kah

appu wutchepwoe otániáeu, kah na wuttit
ayimun wetu, kah wutagwapin onkauohtaus
opk woh naum tóh anak otan.

6 Kah Jehovah Manit quagwashweetam
quunoaſq, kah wunnuhkenumauun Jonahoh,
onk woh ne onkauohteau ut uppuhkukqus,
pohquohwhunnonat wutch wunnuantamu-
onganit: neir Jonah mockeke wekontam-
wonam quonaſſaſ.

7 Qut God quagwashweebeau ohquoh
nahotroe kussukodtæ mohtop pog, kah tog-
kodtam quonaſaſq kah uppoohteau

8 Kah en nih pashpishont, God quagwoh-
wunau menuhke wutchepwosshinneuh, kah
nepaúz kussohpsum uppuhkuk Jonah, kah
suuonum, kah kodtantam wunnuppinnat, kah

nowau, an wunnegik nunnupinat, ouk nup-
pomantamunat.

9 Kah God ussuus Jonahoh, kah kone
mussquantaki wuteene quonaſaſq? Kah ne-
wau, neane mussquantam, en nuppunat.

10 Nelt Jehovah nowau, kukketeamoh-
teanittam quonaſaſq, ne matta adranana
kauseop, kah matta keneketeauonn, ne
sonkukup pasuk nukon, kah nuppeuwo pa-
suk nukkon.

11 Kah sunnumatta woh nuwohquon-
ramoh Nineveh ne keitotan, utroh dt nequt
pasukque kah neesneechage muttannongunog
kassiiog, neg matta wahteauongig nathaue
wuttinohkoinit kah menadcheanit, kah mo-
naog puppinashimwog?

MICAH.

CHAP. I.

WUttinnowsonk Lord ne pauhontuk-
qut Micah wut-Morasthit, ut uk-
kesukodtumut Jotham, Ahaz, kah
Hezekiah Judae ketassinnamwog, ne nag kup
papaume Samaria kah Jerusalem.

a Deut. 32. 1. Isa. 1. 2

2 Nutamuk kenaau a wame missinnin-
nog, kuhkeitash woi ohke kah wame ne ni-
qhtag, kah Lord Jehovah ayeuhkonittue
wauwionukquk, Jehovah wutch wunneto-
panatamwe templumut.

b Isai. 26. 21. Psalm 115. 3.

3 Newutche kussch, b Jehovah sohham
wutch e wutiyeuonganit, kah pish womsu,
kah pish tahtahkuhkom d qunuhqui ayeh-
ongash ut ohkeit.

c Deut. 22. 13. & 33. 29.

4 Kah c wadchu sh pish sabohteau ut
wutagwiyeumut kah qunohkkoiyeash pish
pahpasse sonash: onatuh wax ut anaquohtag
nantean, kah onatuh nippeash, nish wômhet-
chuogish.

d Psal. 87. 5.

5 Newutche uppanneesseonk Jakob yeuh
wutch wame, kah wutch ummatcheseong-
ish w.k Israel: teagwas uppinneesseonk
Jakob? sun ne matta Samaria? kah teaghah
ukqunuhquiyeum, Judah? sun ne matta Je-
rusalem?

6 Newaj ogquehcóg Samaria nunnumke
quaeu ut ohteuhkonit, kah weenomanean-
teuhkonae ohkehteaongash, kah nuhoquta-
nunu nish qussukquanath qunohkkoiyeaut,
kah nuwahsdtoh nish quenohtohsimukish.

7 Kah wame nesh kontunkanog na ut pish
sukquehrahwhóog, kah wame na ut onkqua
tongash pish chikohtaasit ut nantaut, kah
wame na ut nunnohontungan g nuttouithin-
wáheaun: newutche mukkinnum wutch nan-
wunu disquanusue onkquatuak, kah nag
pish quisk e en wutonkquadtunkanit nan-
wapu disquanusquenin.

8 Newaj mat, kah ohoh, nuppoohke-
kah nuppoisshau: nutogque mau dragon-
sut, kah nutogque moh kukkuk ausit.

9 Newutche nonchun wehtahwhaonk mat-
ta neetuhchteauonn, newutche ne peyau-
mun Judah: noh peyau oqsquontamayout
numoaillinnumog, wehque Jerusalem.

10 e wahteauwahwahteok ut Gath, mau-
oqteok: ut wekit Aphrah f aiyomish puk-
quee.

e 2 Sam 1. 20.
f Jere. 6. 26.

11 Paumwusshash wadohkean Saphir g kó-
sean, wadohkit Zaanan matta sohhamun mau-
oqg Bethezel, noh pish attumunum wutch
kenaau wunneepoonk.

g Isai. 37. 30.

12 Newutche wadohkit Maroth wuttoe
rahsuontam wutche wanegik, qut machuk
nookemau wutch Lord ut, en Jerusaleme
squontamut.

13 Woi ken wadohkean Lachish, kush-
pihok kenupshae puppinashim chariotut:
noh waj kutchissik ummatcheseonk wut-
taunoh Zion newutche uppanneseongash Is-
rael kehamptéonteamash.

14 Newaj pish magoean magoongash en
Moreseth-Gath: Achzibe wetuomash nish
pish pannuwaong pannauwonganuash, en
Israelle ketassinnahwut.

15 Qut kuppaudtoush nompenut queau
woi wadohkean Mareshah, noh pish peyau
Adullam, ne wussohsumoonk Israel.

16 h Moosontipaush, kah moosumush wut-
che kusse neechanog, missheteaush kum-
mosontupaonk onatuh wompskuk, newut-
che nag missinnonog wutch kuhhogkat.

h Isai. 22. 12.

CHAP. II.

MIssi wutohkapunnaonganu natwon-
togig matcheseonk, kah macheke-
cheg wutappinneaout: mohtompog, wat-
usseteau, newutche wuttapeuumuneau.

2 Kah

2 Kah ahchuwontamwog *a* o'teuhkonaſh, kah wutchekee neemunnumunáoath: kah weetuomath, kah amaumunáoath; ne wuttin ſunukkutchahwhoneau woiketompoh, kah wek; woiketomp kah wutohtoonk.

a Iſai. 5.8.

3 Newutche yeu wulin Jehovah, kuſſeh, ayeuhkonittue yeu teáſhiyeuoonk nunnatwontam machuk, ne woh matta waj kodtinnumoóg kuilittip, ukanoonaſh: kah matta pish kuppehtuánumwuihómwoo: newutche yeu ahquo npak matchit.

4 Nekeſukok howan pish kutayeuhkonittue nupwoánukoo, kah kummauémukoo mishpe mishe mauémoonk, unnoadt, nuppagananne matchehteéamun: áſoowunum wutchippi yeumoo nummiſinninnúmog, attoh wuttinontohtunkqun? anait, chadchaubeno n nutohtekonoash.

5 Newaj matta pish howan *b* ohtoóog, po-

b Deut. 32.8, 9.

nimunat tanohtóadtue pemunneat, ut ummukkinneonganit Jehovah.

c Iſai. 33. 10.

6 *c* Quohodtitteog, yeu wuttinnoneau neh quohodtumunutcheh: nag matta pish quohodtumwanthouh, onak woh mo akdchuog.

7 Woi ken mashaman wek Jakob, ſun wunnaſh tuanittoomoh Jehovah tiuhqheau? ſun yeush wutú ſeongash? ſunnum natta nuttinnowaongash wunnenehikoo ſampwuſhadt?

8 Paſweſu nummiſinninnumog ogque waapeog matwout: kutamaunumumwo uppetaſquihaonk kah wuthoghoonnaſh, noh waniyeue paamuhadt, onatuh nag ſekenoogig mattompog.

9 Nummiſinninnue mittamwuſſiſſog kuppogkenoog wutch une weetuwomtu, wutch ummukkieſumoout, kummicheme amaunumumwoo nuſohſumoonk.

10 O nohkek, kah anaek, newutche yeu matta kutanwoſinnoonganoo, newutche niſhketeauun, ne pish kuppagwanukqueau naſhpe unkque pagwanuoak.

11 Woiketomp, pomuihadt ſpannowae naſhaonganit, pann nadt, unaoadt, kukquohodtumoush wine kah onkuppee, noh pish quohodtumwaenuoo yeu utmiſinninnutu.

12 Wunnamuhkut, woi Jakob kummocahenumwo wame; wunnamuhkot numenukkin, Iſraelie aſquihoncheg, nag nutoggue miyae ponoog Bozrahe ſhepſog, neane flock tu naſhaue wuttiepiannutunkanit: nag pish miihontowaog, wutche maanaog miſinninnuog.

13 Noh pokiſhadt uaenin kukkuhqueu utanaqubiettit; nag pokihadtoog, kah pannupwuſhaog ſquontamut, kah na cuch ſohhamuneau, kah ukkeitaſoatamoomoo pish negonshauh, kah Jehovah ut uppuhkukkoout.

CHVP. III.

KAh nuſſip nootamook kowehquetummuwoo, woi Jakobe uppuhkukquog, kah kenaau ſontimoog wekit Iſrael? ſun woh mo kowahteomwoo wuſſiittumoonk?

2 Sekeneanóg wunneetuog, kah womónog matcheetoog, amaunumauog wuttuhquabeu, kah weyauſeu wutch wuikonneéout.

3 Kah meechoowog owweyauſeu nuſſiſſninnumog, kah piſſénun áuaog wuttuhquabe, kah pishquetahhamwog wuikonnoash, kah wutogque chachábetahhumunáoash wutche ahkuk, kah onatuh weyaus mitholukqut.

4 Neit pish matunnitteauoo Jehovah, qut nah matta pish wunnoatauoh: pish wutdtahtáauh wuikeſuk na ut ahquompag, onatuh neanmatcheſehettit.

5 Yeu wuſſin Jehovah, papaume quoſhodtumwaenuog, panneicheónchog nummiſinninnumoh, neg *a* ſagépoohtunkog weepittuoash, kah anowwacheg, wunnoteagk: kah noh matta pooamog wuttinnut, ukquagwoſhwunnumauóuh ayeuwuttionk.

a Chap. 2.11.

6 Newaj pish nuhkonimeog, kah matta pish kommonomantuonganámwoo, kah pish kuppohkenawoomwit, onk woh matta kukquohodtumomwoo, kah nepáuz pish wayan ut waabu quoſhodtumwaenuut, kah keſukod pish pohkeni ut owábumooout.

7 Neit naumwaenúog pish akedchuog, kah quoſhodtumwaenuog pish quequenauánumoog: nux, nag pish wame unkhumwog wuſſiittumoo, newutche matta nampaahamunkaninnoo wutch Godut.

8 Qut wunnamuhkut nunnumwabehtunk menuhkeſuonk naſpe wunnaſhauanittoomoh Jehovah, kah wuſſiittumoonk, kah menuhkeſuonk wahteauwáheónat Jakob uppanneteongash, kah Iſrael ummatcheſeonk.

9 Yeu nootamook kowehquetumuonumwoo woi Jakobe uppuhkukquog, kah ſontimoog ut wekit Iſrael, nag ahquantogig wuſſiittumoonk, kah woonkitteunkig piuhſukkeyeuuk.

10 Nag weekitteaog Zion naſhpe *b* muſ- *b* Ezek. queteonk, kah Jeruſalem naſhpe matcheſe- 22. 27. onk. Zeph. 3.3.

11 Wabuhkuhkowiecheg wutche wuſſittumwog onkquatunk, kah wuſephauſuenámunh, nag onkquatóadtue kuſkutomwehteóg, kah ukquoſhodtumwaenúmoouh, nag quoſhodtumwog wutche teagwash: qut ompatiſſinwog Jehovahoh, kah na waop, ſunnummatta Jehovah kukkéonkuſtomun? matta machuk kenuhkekongkoomun.

12 New j Zion pish ogque *c* anukhamuk *c* Jere. ohtcuhkonit wutche kenaau: kah Jeruſalem 26. 18. piſh numwon quun, kah wetuomadchuonatuh tonohkomukque qunuqui yeuonanit.

CHAP. IV.

a Iſai. 2. 2. &c. QUt *a* ut maumachilih keſukodtut piſh nnih, ꝏwadchûm wek Jehovah piſh menehketeauun ut wánaſquodtinnûk, kah pish anue tahſhenumun onk niſh wadchuath, kah miſſinninnûog pish ummiyaehtamuneau.

2 Kah monaaſh wutohtimoneaſh pish peyaumꝏash, kah pish nꝏwaog, peyunk, kah kuhkuhquétuh ꝏwadchûm Jehovah, kah wekit um-Manitt ꝏmoh Jakob, kah noh piſh kukkuhkꝏtomukqun ummayaſh, kah pish nuppomulhaumun ummayit, newutche nnumatuonk pish ſohham wutch Zion, kah wuttinnꝏwonk Jehovah wutch Jeruſalem.

3 Kah noh pish wuſſumau monaoh miſſinninnûh, kah pish auſkontam menuhke wutohtimoneaſh nóadtit, kah nag piſh anaſkheganehteaog *b* wuttogkodteganꝏoaſh: kah piſh ukquontea og ukqunontugkꝏoaſh, wutohtimoin matta piſh ayeuhkonittue tahſhinnumauóou togkodteg, kah nag matta piſh wonk nehtuhtauóog mattampogq.

b Iſa 2. 4. Joel 3. 10.

4 Qut nag piſh appuog, nihnoh woſketomp agwe ꝏweenomwuſſippogwut, kah agwe uſ-figſuhtuqqut, kah matta pith howan ꝏwabeſeheuh: newutche wuttꝏn Jehovah ayeuteaunit ukkuttꝏkontamun.

5 Newutche wame miſſinninnûog nihnoh paſuk piſh pomuhau ꝏweſuonganit ummanittꝏmoh, kah nuppomuh ómun ut ꝏweſuonganit Jehovah num-Manittꝏmun micheme kah micheme.

6 Ne keſukok wuſſin Jehovah nummiyaeah quaquenukqſhont, kah nummukkin noh ſohhaukauit, kah noh unkuppunadt.

c Zeph. 3. 19. *d* Dan. 7. 14. Luk. 1. 33.

7 Kah nuſſekqſhah noh *c* quaquenukquſhont, kah noh nnadtit an pogkenit, menuhke wutohtinoin, kah Jehovah *d* piſh nah wunnanawenuh ut Zione wadchuut, yeu wutch kah micheme.

8 Kah ken, woi ſlocke qunnuhquekomuk, ꝏwonkoantus wuttraunoh Zion, en kuhhogkat pish peyaumꝏ, negonne nanawunnumoonk, aſſuntamoonk pish peyaumꝏ, en wuttaunit Jeruſalem?

9 Kah tohwaj miſhontꝏwaan? ſunnummatta ketáſſuut appeu kuhhogkat? ſun kukkogahqutteamweneum onkquanumꝏ? newutche onkquammamꝏonk? kuttohqunuk onatuh mittamwoſſis neechadt.

10 Onkqeommamſh, kah kodneechash, woi wuttaunoh Zion, onatuh mittamwoſſis neechadt newutche yeuyeu piſh kuſſohham wutch otanat, kah pish kuttai obteuhkonit, kah piſh kuttom Babilonia na pish kuttit neechan, na pish kuttit Jehovah pohquohwhunukqun wutch wuſuut ch rganꝏout kumatwomog.

11 Kah yeuyeu wonk monatash wuto timoneaſh kutayeuhkonittue miyaehtunk, negan ꝏwacheg, neh niſhkhenaj, kah nuſkeſuk moninneaj Zion.

12 Qut nag matta wahteauꝏog wuttenantamꝏongash Jehovah, kah matta wohwohtamꝏog ukkongahqutteamꝏonk, newutche nah pish wutogque miyanuh ſheavſut en ahbuttaannuppogh amuk.

13 Neepau h, kah pogguhhaſh woi wuttaunoh Zion, kummoohſhogquhkouſh kutaikon, kah nuſ-Brafteam kuhkoſſog, kah piſh kuſſukquttoh mꝏnog miſſinninnuog: kah nꝏneetupanatamwahtoh wutontſompaſuongan ꝏ en Jehovahut, kah ꝏweenauwatuongan ꝏ en Lordut mamuſe ohkeit.

CHAP. V.

KAh chachaubſhae miyan kuhhog, woi chachabihee: wuttaunin noh kutayeunkonittue weennhkongqun: nag pish togkomaog Iſraelle wuiittu nwaenuh ut wannꝏnouut, nathpe pogkomunk.

a Mat. 2. 6. Joh. 7. 42.

2 Qut ken *a* Bethlem Ephráta, tohkonoquekuppeſſi in ut kenugke Judae nuttannonganogkuſſuog: qut wutch kuhhogkat, noh piſh ſohham en nuhhogat: noh nanawunnuadt ut Iſrael: noh wuſſohhamꝏonk noadt wutch micheme.

3 Newutche noh pish ummagunuh, noh pajeh noh neechad mabche neechadt, neit aſquihonutcheh weematoh pish quſhkeoh wunnaumonat Iſrael.

4 Kah noh pish neepau kah pish nanawunnuau ut ummenuhkeſuonganit Jehovah: ut uſhamuttanuſſuonganit ꝏweſuonganit Jehovah um Manittꝏmoh, & nag pish appuog: newutch yeuyeu pish miſſugken wehqthik ohke

5 Kah ayeuoh woſketomp pish wunohteaongnuꝏ, Aſſyrian petutteahettit nuroh-kinonut, kah tahtaſt kuhkog ut nummiſhekommukquehtu, neit pish nurayeuhkonittue waapenumauoun neſauſuk tahſuoh nananſhepiſenuh, kah ſhwoſuk tahſuog kehche woſketompaog.

6 Kah nag pish mahchumwehtoog Aſſyriae ohke naſhpe togkodteg, kah wutohke Nimrod, ahhut petutteamuk: yeu pish kuttin pohquohwhunukqunan wutch Aſſyrianſut, peyunk kutohkinonut, kah tahtaſt kuhkog nuſſiſſippoiyeumunonaſh.

7 Kah wutashquſhontomoh Jakob pish appuog naſhaue monaeu miſſinnuut, onatuh neechippog wutch Jehovah ut, onatuh ſokanon ut maſkuhkuhkontu ne matta aſkwhonk woiketompoh, aſuh pahheunk nwaunumonauh woiketompaog.

8 Kah wutaſhquſhontomoh Jakob pish kenukthauh penuwohteuh, ut naſhaue monaoh miſſinninnûh, onatuh qunnonou ut kenugke ꝏouohkomukque puppinaihimwut, onatuh wuike qunnonouwem ut kenugke ſheepſe flockſut; noh pannupwuſhont, naneeſwe tahtathkukkom, & wunnehnekitkomun. kah matta howan pohquohwuſſuwóou.

9 Kenutcheg piſh tahſheemꝏ ut ayeuhkónukqueaneg, kah wame kummatwomog

piſh

piſh tummehtahwhoog.

10 Kah piſh n nih ne keſukok wuſſin Jehovah, piſh nuttummetoh horſeloq wutch kenathó nut, kah nuppagwodtoh kut-chariotſumash.

11 Kah nuttummetahham keitotanath ut kutohkeit, kah nœkonteam wame kœwonkonœſinaſh.

12 Kah piſh nuttummetah pauwauongaſh wutch kenutcheganit, kah matta piſh kutohto pauwauog.

13 Kah wonk nuttummetah kittinnúkontunganog, kah neepoe kittinnúkontunganog wutch kenathomut: kah matta piſn wonk kœwowalittumœo kenutchegane anakauſuonk.

14 Kah nuppohquenum kukkuppiyeu naſh wutch kenathomut, ne nuttin pagwatauun kukkeitotanath.

15 Kah muſquantamwe kah chenauanſue nutannœtantam ut penuwohteaut, ne matta nanœtamwehetteg.

CHAP. VI.

EYeu nœtamœk uttoh anœwadt Jehovah, neepauſh mekonteash ut anaquohtag, *a* wadchuaſh, kah wadchuash nœtanœmœoutch kœwadtauatonkquſſuonk. *a* Iſai. 1.1.

2 Nœtamœk woi kenaau wadchuog uppenuánitteaonk Jehovah, kah kenaau menuhke quenohtauſuongash ut ohkeit: newutche Jehovah penuánumau ummiſſinninnúnoh, kah noh piſh keketœkauau Iſraelloh.

3 Woi nummiſſininnúmog toh kittinhennumwœo? kah uttohkuttit ſauwununun? wauwaóſeh.

4 Newutche kukkuhkuhkœounnup wutch *b* Egypt, kuppohquohwhuounup wutch wuttinnúmunne wetuómut, kah nutannœnam ut anaquabean Moſes kah Aaron kah Miriam: *b* Exod 12.51. & 14. 30.

5 Woi nummiſſininnúmop, eyeu mehquontamœk uttoh an *c* Balak Moabe keaſſoot wunaſſoadt, kah uttoh an Balaam wunœnoonuh Beor nompoohamauoomp *d* Num. wutch *d* Shittim en Gilgal, onk woh kœwahteomwœo wuſampweuſſeonk Jehovah. *c* Num. 22.5. & 23.7. 25. Joh. 5.

6 Ne teag waj woh peyoi anaquabit Jehovah, kah nauwaqe ut anaquabit noh Janae quaunkquappit Manit: ſun woh nuppeyum anaquabit naſhpe chikohtae maguonyash, naſhpe nequt kodtumwohkomwe callſog?

7 Sun woh Jehovah tapheau muttannonganeu ra ſoh, aſub ploqque muttannonganogkodtash Pummee ſepuash? ſun woh kummag mohtommégheog wutch nuppanneuſſeonk, unmeechum nuonk nuhhog wutche nukketeahogk ôunne matcheſeonk? *e* Deut. 10. 12.

8 Noh *e* kenobinuk woi woſketomp uttoh wanegik, kah teag Jehovah kœwehquetumunk, qut webe ſampweuſſenat, kah womantamunat monaneteaonk, kah hohpoe pomuſſóunónat anaquahit kumManittoan?

9 OOwadtauatonkquſſuonk Jehovah miſhentœwomœo en keitotanat, kah waantamwenin piſh naum kœwetuonk: nuttamonk ſatanatahwhuttuontug, kah noh kohqutaus.

10 Sun aſh na pumohteau matcheſeáe nompakounuaſh ut wekit matcheetou, kah nœne qutnumœons ne unkquanun ukquok

11 Sun nag woh nutogquanumoog pahkéunuk, naſhpe matchéetœe quttompaghœtegaſh, kah naſhpe aſuukekodteamœe quthompaghœtegaſh ut wunnœtadt?

12 Newutche œweenauwetômœuh nummwohteau chekeuſſeonk, kah neg na wadóhkitcheg pannœwaog, kah weenannœo aſœkekodteamœmœo ut wuttœnœout.

13 Newaj wonk mahchináhen tegkomunon, tauuſſinnœwáhenon wutch kummatcheſeongaſh.

14 Piſh kummets, qut matta piſh kuttapippœo, kah piſh kuppenokonit ut kenaſhómut, kah piſh kutanúhquemo, qut matta piſh kuppohquohhamuoh: kah noh pohquohwhunog, piſh nummagun en togkodteganit.

15 Piſh *f* kutohketeam, qut matta piſh kukkepenómœo: piſh kuttahtahſhkukom olivetaſh qut matta piſh kuſſuſſékœo pummee, kah weekonne wine, qut matta piſh kuotattamœo wine. *f* Deut. 28. 38. Haggai 1.6.

16 Newutche ukkuhkœwaongash *g* Omri nanawehteauunash, kah wame anakauſuongash ut wekit *b* Ahab, kah kuppomuſhaumœo ut ukkoghquttamœonganœout, woh kuttauuſſunnœwáhununcat, kah neg nawdohkitcheg, kah kummédtannimmuwáheſh: newaj piſh kenhunnumóg kekomaungannœo nummiſſininnúmog. *g* 1Kin. 16. 25, 26. *b* 1Kin. 16. 30, &c.

CHAP. VII.

MIſſi nutonkapunnáonk, newutche nuttatuppéyeu máunneáhettit ſequanne meechúmmuongash, onatuh magupaſquon ukweenóminneash, máunneámuk: matta nequttacheinno meechinat: nukketeahogk kodtantam kákenúmunne meechuammuonk.

2 *a* Wunneetoenin onkquáuumœo wutch ohkeit, kah matta howan wuſſampweku ut kenugke woſketompaut: nag wame aſkuhhamwog muſqueheonk, neg adchanáog niſh noh paſuk wematoh naſhpe hahab. *a* Pſal. 12.2. Iſa. 57. 1.

3 Onk woh nag wuttaqe, naſhpe neeſe menutchegash matcheſeog: ſontim kodtauonkquatunkanau: kah wuſittumwaen kodtauonkquatunkanau: & malugkenuk kuttotam wuttahhœwae woſkehuwaonk: neit œweeſquabinun.

4 Noh ánue wunnegit tátuppeyeuœ kôuſſit: ánne ſampweuit, anue kenein onkaſinnekáuſſinnátuuk: ukkeſukodtumœo kutaſkuhwhéttaenúmog, kah kenátauwáhettœonk

teaonk peyo nau, eyeu pish ukquequétauinumaonanu.

5 Pabuhtanumáhteok weetompain, ponumáhteok wuttoantamáonk lompihuteáenaut: nanawehteauh kuttoonwe squontamash wutch noh sepsik kuppachenaóunit.

b Matt. 12. 21, 25, 26. Luke 12. 53.

6 Newutche b wunraamoniin méshonánumau wutoshinneuh: wuttaunin ayeuhkonittue wabebtauau ohkasoh: kah naumatuè wuttaunin, ayeuhkonittue naumatue ohkasoh; ummatwomoh woiketomp, neh nehenwonche weeke woiketompuh.

7 Newaj monunneauog Jehovah: nuppàhtsuon nawadchanittean Manittoom: num-Manittoom pish nunnootunk.

8 Ayeuhkonittue weekontamwesukan woi nú nnatwóm: penushóon, pish nutomohkem, appéan pohkenahtu, Jehovah pish nawequaanan.

9 Nuttahshinum ummusquantamoonk Jehovah, newutche nummatcheáneh, nó pajeh kenootamwaashit, áseanshit wussittumoonk: nussohhaewunuk en weqnaiyeuut, kah pish nunnaum wussampweusseonk.

10 Neit noh wánatwómeh, pish wunnaumun, kah akodchuonk pish nuhkuhkunk, c noh atit, uttiyeuoh Jehovah kum Manittoom? nuikesukquash pish wunnauoh, yeuyeu pish tahtashkuhkauau onatuh pissaog ut maikkontu.

c Psal. 79. 10. & 115. 2. Joel 2. 17.

11 Ne kesukok d kuthassunnttongash ayimuk, ne nan kesukok kuhquttumoonk en nóadtut pish ontahtauun.

d Amos 9. 11, &c.

12 Ne kesukok wonk pish kuppeyóg wutch Assyria, kah wutch menahketeautue keitotamash, kah wutch manikut, wehque sepuut, kah wutch ketashhanit, yaen ketahhanit; kah wutch wadchuut yaen wadchuut.

13 Qut ohkae pish touthla, newutche nagna ayitcheg, wutche wutuhseongane meechumunoash.

14 Asanukummissinninnú nog nashape kuppogkomunk; kuttahtoongane tlockum, ne nathyeumaouk ut touohkonukqut, ut nashau: Carmel: assammohettitch ut Bashan kah Gilead, onatuh noadt.

15 Neaunak kukkesukodtumash waj suhhaman Egypt, noh nunnihtin monchanatamweyeuagish.

16 Wutohtí nóneunk pish wunnaumunean, kah pish chepthaog wutch wame ummenuhkesuonganan: nag pish penamwog wunnutchegana wuttoonnout: wuhtauogaoath pish kuppiyeuash.

17 Nag pith e osque nanadsquatamwog puppiihtai aikaokut, nag pish og jue ontappuog wutch wónogqut, ohkeeatukkut, nag pith wabesuwóuniog Jehovah num Manittoomunonuh, kah pish wabeluog wutcheken.

e Psal. 73. 9.

18 Howae Manit ánunkqueau? noh f ahquontag matcheseonk, kah paumukkog uppanneseonganan usquséae wutohtoonk? matta michemohtoou ummusquanittamaonk, newutche weekontam monaneteaonk.

f Exod 34. 6, 7.

19 Noh pish wonk quséku, noh pish kukkitteamonteanumukqun: noh pish maetáhham nummatcheseongash, kah pish kuttinuhteam wame ummatcheseonganoash maonoiyeue ketahhanit.

20 Pish kuttinneh sampwag Jakob, kah monaneteaonk en Abrahamut, ne chadchekéimadt naashinnonog wutch nawadt.

NAHUM.

CHAP. I.

OWeanun Neneveh, monomanshue uppukkuk Nahum wut Elkoshite.

a Exod 20. 5.

2 God a maesummuaen, kah Jehovah annootau: Jehovah annootau, kah chenauusu, Jehovah annootauau ayeuhquttcheh, kah noh wadchuumauau musquantamaonk ummatwomoh.

b Exod 34. 7.

3 Jehovah b quogquohquen musquahtam, kah mithé ummenuhkesuonk, kah matta ahquontamóou matchetouoh: Jehovah ummayeu ut pennsqut, kah mashehtahhinut, kah mattohqs ne wuleetoe puppiihai.

4 Aiuskontum keitoh, kah wunninahpehtauun, kah nunáhsum wame sepuash: Bashan mah luanae, kah Carmel, kah Labanone pethan mussapohteau.

5 Wadchuog wunnunnukshoonh, kah wadchuash Lbohtaash, kah ohke chikohteau ut anaquabit, nux muttaok kah wame neg nà wadohkitcheg.

6 Howan woh neepauit anaquohtag ummusquanittamoonk? howan woh apit anaquohtag uhhunneuhkquodtu ummusquanittamoonk? wutchenauashuonk ogque sokenau noataut, kah quskquanash penuhkonash nathpenagum.

7 Jehovah wunnectou, menuhke spuhhaewaonik ut wuttamehpunnae kesukodtut, kah nah awaheuh pabahtanumukqutcheh.

8 Out nashpe anaquadtausuen tomoguh papaquinne machetetaou ne ayeuonk, kah pohkenh pish naoshukquau umn atwomoh.

9 Teagwus kenatwontamun wau ayeuhkonittue

konittue Jehovah ? papaquanne noh pish
máchteo : unkquanumoouk matta pish nah-
ohtéeu wzapemunoo.

10 Newutche nag aſhpámu ogque ſogku-
nittéhettit aſinnekouſſit, kah ogquee kog-
keuſſippamwehettit kogkeiſſippamwaennut,
pish ogque mahchukkiſſuog lequkkepuneg-
anit papakudcheh nunohtag.

11 Paſuk kuhhogkat wutch ſohham, noh
ayeuhkonittue matchenaumont Jehovah,
matcheſowe kogahqúteamwénin.

12 Yeu wuiin Jehovah, tohkonogque
wutchequnappinneau, kah wonk monaog,
qut yeu pish en tummehtahwhónteau, noh
pannupwuhadt, tókonogque kuttuhkqua-
numwehenun, matta wonk nutunkquanum-
weheóh.

13 Newutche yeuyeu nuppohqúenámau
weyokunoh wutch kuhhogkat, kah nup-
paskukóm keneptuongash.

14 Kah Jehovah anqoteáhoo papaume
ken, onk woh matta wonk kouwetuonk ok-
kehteáun : wutch weckeóut kum Mahit-
tomop nuttummetah nunnukontunk, kah
ſabaſſumwe nunnukquatunk, pish kouweeoh-
kehkouſh, newutche kealſhkeneunkqut.

15 Nók ut 2 wadchukontu wuſſeetash
doh paudtunk wunaunchemoonk, noh wah-
teauwahuadt wunohteaonk, woi Judah, ha-
naweetouſh kunniiyae miſhuttuppoongash,
uſhish kukquoſhomuwaongash : newutche
matcheeteou matta pish wonk kuppauuuk-
onkou, noh papaquanne tummetahwhou.

CHAP. II.

NOh ſoquohteadt, kuhkuhqueu anaquabean : nanawehteauſh kenauwameoongash, aikuhwheteash ut magut, menehketeauh kuſſeg, miſhe menehketeaush kummenuhkeſuonk.

a Iſai. 10. 12. 2 a Newutche Jehovah amatunum coneetuonk Jakob, neawe coneetuonk Iſrael : newutche ſequenumwaenoog oah wuſſequonóh, kah matchehteóog coweenomwuſſippogque wuttuhqunash.

3 Ummenuhkeſuénúmoh wutogqunneg muſquehteauſu, menubkeſuog muſquoſausu bogkuwnaog, chariotſash pish weetohtaash noonanae wequanantegash, ukquagwaſhwée kehukokumut, kah firuhtug quash, pish moocheke nunnukſhaash.

4 Chariotſash pish miſhontoówaash ut toumoogquehtu, nish pish kukkiſhkuhkódtumwash ut miſhekiihki maikontu : nish pish ogqueneunkquodtash torcheſut, nish pish ogquomáhómwash ukkutihámenat.

5 Noh pish wunnompagunau coneetoomoh, nag pish togkuſſittaſſunwog pomuſtábettit, nag pish kenupſhaog ea haſſunnutonganit, kah ſpuhbowaog pish quagquoſhwunnumun.

6 Sepue ſquontamash pish pahqutanummash, kah miſhekommuk pish ſohqueunmun.

7 Kah Huzzab pish miſlinnóhon, noh pish huhkuhkouunau, kah wunnunkſquomuh pish wuſſagkompanóuh, onatuh ahwadtauatongquſſuonganoo wuikuhwhununóog, puhpunkinneaushoog.

8 Qut Nineveh noadte ogqueneunkquſſu nuppiiſepogqut : qúe pish wuiteemoog neepók, neepók, pish nowaog : qut matta pish howan ompamuhquaeu.

9 Nemummók ſilvere ſequttahhamoonk, kah golde ſequttahhamoonk; newutche matta wohkukquoſhinnuu ne momak, kah ſoiſſumoonk wutch wame wunnegane maumachiash.

10 Noh ſequnauſu, monteagoo, kah mohchimoo, kah *b* metah ſabohteau, kah mukkuttukquog papogkodtoaſhaog, & miſhe onkquanumoonk ohteau en wame muſſeganit, kah wame wuskeſukqoash nebchukſhaash. *b* Iſai. 13. 7, 8

11 Uttiyeu wutaeyeuonganoo qunnohoog, kah wuttittandtuppoongan qunnohoueſog ? uttoh paumihdt qunnohou, nukkone qunnohou, kah wutku qunnohou, kah matta howan ahwabeſeheóh.

12 Qunnohoutaeyeu ſohqhadtauau coſkoſhimoomeſoh, kah wunnehtauoh coſhquoſhimoomoh, kah nemwohtau wonogqut tohquhunumoonk kah ahwonogquash anikonash.

13 Kuſſeh, kutayeuhkonſh wuſſin, Jehovah ayeuhteaunit, kah nutchikoſſum wutchiarlorſumash ut pukitturat, kah togkodteg pish mahtchikuſwau. qunnonowemeſog, kah nuttummetah kuttohqunnumoonk wutch ohkeit, kah owadtauatonk quſſuonganoo kutannoomenuog matta pish wonk nowtamoog.

CHAP. III.

MIſſi wutonkapqunnaonganoo *a* muſque- *a* Ezek. beongane otan, ne qunwohteau pan- 24. 9. nauwaongash, kah mukkookiomaonk, toh- Hab. 2. qunnumoonk matta amaemunoo. 12.

2 Summohkóhwhuttuonk ahwadtauatonk quſſuonk, wheeſe miihontoówae kuhkunk, ihineash, horſeſe quequeſhaonk, téeqnnumoe chariotſash.

3 Hoſſuan tahſhinum nanectoe waſipoh-tae togkodteg, kah wouttae qunuhtug, kah monaog nahuhtcheg, quttaanwog nuppoog muhhogkunk : matta mahtukquoog nuppoog muhhogkunk, togkuſſittaſſunwog nuppoo muhhogkuh.

4 Newutche monatash wunnanwunoodſquaauſuenin, papuſquáeu ſonkuſq, noh maguk wutohtimoneaſh nashpe wunnanwunoodſquaauſuongash, kah teateahiyeuongash nashpe uspauwauongash.

5 Kuſſeh, *b* kutayeuhkonſh nowau Je- *c* Iſai. hovah ayeuhteaunit, kah nawahſadtoh kuſ- 47. 3. ſippeeagk wokse he kuſſeſuk & nunnah- Ezek. 16. 37.

tin wutohtimoinneunk kupposkissuonk, kah asuttam poongash kutakodchuonk.

6 Kah kuttianuskoush onkqeneunkquodte nithkeneunkquok, kah kenuskkesh, kah kummoonuneoadtehesh.

7 Kah pish ayuh, wame nag monumneunkqueneg, pish kaleemotchonkqnog, kah nowaog, Nineveh mahchuwwuskin, howan woh mauetog? uttoh woh kootattinnehamaunnun tashuenuog?

8 Sun kutuh kau mahsodut. No, noh apeuh kenugke pequttu, woh weenuhkonequit nippeash, wonkomuinit keihkoh, kah kasumpeutukkanun wutch kesbiannit?

9 Ethiopia kah Egypt neh ummenuhkeEsonzuh, kah ne mo ockeeramoun, Put kah Lubim neg anumunkqueaneg.

10 Qut uoh arannoog, missinoog, kah ummukkie umoh tohquonkonapoh ut webqhik noh toumoog, kah tanoitoadtuog quahtinauquhkuppiuchehi, kah wame ummoog kouwdmuh kittippusoog chassut.

c Jere. 25. 27. 11 Keq woak e pish kukkoq kesuppan? pish kutadtahhit, pish wupk kenatinnehamun, mesuhkquonk, wutche, matwau.

12 Wame kowonkonoussash pish tatuppeyeuwash hasuhtuqqut, ngash negomie accoop: nenemuhteamuk nish pogkishineash, wuttanut noh nee chis.

13 Kussch, kummissinnimoog ut kenashamut, neg mittam wississog, kutohkee squontamash pish poliquainneash en kummatwomut, nootau pish mahchikkussumkup-barsumash.

14 Wuttuhhupsk weenuhkqussitcheg: meneh ketcash kowonkonoash, auh mantunsut, kah tahtaskukash manumit: menehketeash brick kill.

15 Na nootau pish kuttis mahchikkussukqub; kogkodteg pish, kuttummussok; pish kussoguc mahchipuk canker-wormut; ogque mattaash kuhhog chonsomsut.

16 Kummuttaaneh kutadaquttakussnog anue onk kekukque anogkog: canker-worm matchesteau, kah ptowu.

17 Kutchetuhquabesumog tatuppeyeuwog chonsompsut, kah kummuggquompomog netatuppeyeuog mithe chantompsut, neg apitcheg hedgiehtu tohtagish: qut pahpishinchesh, ptuteog ayeuonk mattawahteauun toh aphettit.

18 Kenanumpeyaenuog kogkoueenaog, woi Syrtle ketallut: kumqueenuhkesuenamog pish ayeuog puppissyeuhtu: kummissinnimog leahwaog ut wadchuuhkontu, kah matta howan ummukkinub.

19 Matta neetskehteaoun kuppuppukehtahwuttteaonk, Kenuchunwseawhutteaonk unkqueneunkquodt: wame neg aotoge kuttinauuchemuwossitteaonk, pish kuppubpunkkenutchasumquonukquog: newutche howan matta nagwutteae nohkukkongkok kummatchetuwonk?

HABBAKUK.

CHAP. III.

1 Wenan ne Habakkuk quoshodtuuwech nagkup.

2 Woi Jehovah, tohuttoche pish wunnoh, kah matta kenuttamuh? chekkenettinnk kummuunnitteaush, kah matta howadchinoh?

3 Toh wutch nahtinean wadchetcheonk, kah kenaunwheelne neuantamuhque? neewutche wohkettuonk, kah chekeeneheteaonk ohtaash unaquttet: kah nawutuch wuspinnumoog pennanuttuonk kah keketechsodtuonk.

4 Newaj naumatuonk annihi kah wussettumoonk kasohhammunnoo: newutche a matchet nog squihinnpekussog sampwessinitcheh: newaj woonki wunnttuwoonk monchemoo.

5 Kuhkinneanook but kenugke penuwohteaog, kah natwontamook: kah moucheke monchinaruhook; newutche nuttussen anakeetuwin ut kukkesukodtowaout, & matta pish wantuppamyog kasoussequttinumeau.

6 Newutche kussch, nuttahshin Chaldeanog, ne weesogek kah kenuppae wutohtimoins, neg pish pantompwunhcheg ne ne kohkag ohke, wutahtauunnaout ayeuongash nish matta wadtchehettegish.

7 Nag unkqueneunkqussuog quoshae uneunkqussuog: wuttummoongano kah unmidagenoongano, pish kohhamoteo wutch wahhogkaout.

8 Wonk wuhorsesnoouh anue kenuphargog onk Leopardsog, kah anue unkqueekaskussuog onk neg e wunnunkque mukquohmwog: kah wuthorsmenumuh pish kepeash, kah wuthorsmenamuh pish noadutommoh, nag pish ogque ptuteog wompiuhkquaut kenuppe nonchipwut.

9 Nag pish wame chekee peysog wukkesukkoouash pish ogque nummuhquog watchepwohipit, kah nag pish mukkinaog missinuh onarun naguntu.

10 Kuh nag pish e tomogkonog kesaskotatuwoh y kah sontinuh pish wuhtantumoog,

aog, nag pish ahanohtamwog nish noh mequhkokonous, newutche pish numwonk quettuog puppissi, kah sohkomuneau.

11 Neit pish ohtowantam, kah pish papmuhau, kah matchencheau, ogquonteg unmenuhkeiuonk en um Manittoumut.

12 Sun matta kuchiyeu machemeyeuuk woi Jehovah nun Manittoum, nonneetupanatamwun? matta pish nunnuppamuh woi Jehovah, kukkuhquttummauoog wussittummoonk, kah woi missugkenue God nag kummenuhkeheog wutche sasamatahwhuttuook.

13 Kujkesakquash anue pahkeyeuoash onk woh mat monunneauou amuninnash machuk, kah matta woh kummonunneaumou matcheseconk, tohwaj, moonneau dt nag wanasiomuacheg: kah toh waj chequnappean, matchetou mahchipwut noh anue nehwunneetomukqutcheh?

14 Kah ogquehbeadt woiketompaog kenrahbanne nanohsut, kah papamompakecheg neg matta wanahawunnuomoogig.

15 Nah wuttohqunouh nathpe uhquoan: wuttohqunouh ut wuthashabpamout, kah nah ummukkinouh ut ogquoshkouae hashabput, newaj muskouanamwohettit, kah weekontamwohhettit.

16 Newaj sephamauwahettit wuthashabpooh, kah chikohsumauog weetomungquok ogquoshkauae hashabpoh: newutche nag nathpe wutchippiyeumou wunogkomou kah ummeechummumou nonat.

17 Newaj sequnahettit wuthashabpouh, kah matta wohquontamoog nagwutteae nussonat wutohtinoneash.

CHAP. II.

1 Isai. 31. 3. NUnneepo *a* nutaskwheteonganit, kah nukquenap qunuhquikomukqut, kah nutashum asumunat, uttoh woh asit, kah uttoh woh an nunnampoham, kuskomimuk.

2 Kah Jehovah nampoahamunk, kah nowau, wussukwhush mopomaosuonk, kah wunnehteash ut tablesut, onk ukquogqueeu woh oskeetamun.

3 Newutche monommisuonk ash ohteau kuhquttumwe ahquompiyeuut, qut sade wohkukquoshik pish kuttou, kah matta pannoowau, tohonogque sepepahtsumou, pahtóok, newutche *b* pish wunnamuhkut peyoumou, matta sepohtanoo. b Heb. 10. 37.

4 Kusseh, ukketeahogkounoh aspunnumuttcheh ut wuhhogkat, matta sampweseoh: qut *c* sampwesecheg pish wunnamptamwe pomantamwog. c John 3. 36. Rom 1. 7. Gal. 2. 11. Hebr. 10. 38.

5 Nux wonk, newutche pannesu nashpe wine, noh pittuinumou, kah matta appu wekitogque mus ekishkeheau ukkodtantamoonk chepiohkomuk, ogqueneunkqussu nuppoaganit, kah matta tapunnu, qut miyechtuuk wame wutohtimoneash, kah nannomunkquodtau wame mishmishish.

6 Sunnohmatta wame yeus pish ayeuhkonittue wunneetunnumsuash nuppoosonk, kah eloowkoohtowae napwotonk kah nowaig, mish ayeuhkapish ohk noh poihkohtunk ne matta wadtihenk: toh utteuche? kah noh weasehheont wahhogkuh pilogque manunikoh.

7 Sunnoonnata woh kenuppe neesuoog neg woh sakepukqueneg? kah tohkeog neg munnoosqhikqueaneg? kah ken pish tohqunnumoonk wutche nagoh.

8 Newutche kowohsteoh monatash wutohtinoneath, wame ahquihe missinninnaog pish kummetehkeqeog, wutche woiketompae wusquheonk, kah wutche wutchekeeyeum ohke, kah keitotan kah wame neg na wadohkitcheg.

9 Missi wutonkapunoonk noh *d* ahchewontog matche ahchewontamoonk ut kekit, onk woh qunihquebteau awadth, onk noh pohqunhwhunau wutch ummenuhkeluonganit machuk. d Jere. 22. 13.

10 Kaweetowaem akodchuonk ut kekit, nathpe tummetahwhonat monaog misinninnumog, kah kummatchehineh kukketeabogkou.

11 Newutche quissuh pish missionoan wutch hallunnutunkanit, kah beame wutch timbertut pish wame nampoahamoontamun.

12 Missi wutonkapunoonk noh ayik otau nashpe *e* mussqueheonk, kah maguh kehteunk keitotan nashpe matcheseonk. e Ezek. 24. 9.

13 Kussch ne matta wutchihinoo Jehovah ayeuhteauhittoout, onk missi ninnuog woh anakausuog ut nootaut, kah missininnuog pish sauunaog wuhhogkuh wutche tahnuscheyeuuk. Nahum 3. 1.

14 Newutche ohke pish *f* numwohteau wahteauonk wussohsumoonk Jehovah, onguh nippeash nohkukog keitoh. f Isa. 11. 9.

15 Missi wutonkapunoonk noh wadtattamheont weetatteamungoh; anumaudt kawissu, kah wonk kukkogkelippamwah; onk woh kenaum upposkissuonk.

16 Kenumwohtont akodchuonk wutche sohsumoonk: *g* ken wonk wuttattash, kah kenegonum wadtuhquiab poskubtoj: wuttinnuhkoune Jehovah wuttattamwaltch pish quinnuppemoo en kuhhogkat, kah akodchue menadtamoonk pish ohteau kussohsumoonganit. g Jere. 25. 26.

17 Newutche Lebanonne chekeyeuuk pish kenuhkuhkunk, kah ummatchhuaonganoo puppinashimwog, neh wabeschikquebettichch, wutche woiketompaog ahqheoganoo, kah wutch wutchekeiyeum ohke keitotan, kah wame neg na ayitcheg.

18 Teaguas kuchiyimwoo nunnohtungane Manit, waj noh kezheunt kodkoxwont, sabassumwe nunnohkontunk, kah *h* panh Jer. 10. 8. 11. Zech. 10. 2.

nowae kohkootomwehteadt, waj noh kezheunt anakauſuonk uppahahtantamun, ayeyónat kupputtoonae nunnákontungoh?

19 Milli wutonkapunnaonk noh adtogmehtug, tohkish, kah mo kaketaue quſſuk, neepauſh, pish kuhkootomwehteau, kuſſeh, ogquodtauſe gold kah ſilver, kah matta
6 Pſal. naihauonganinnoo ut naihaueu.
11.4. 20 Qut i Lordub appueh ut oneetupatatamwe wut-templumut, wame ohke chequnaphettich ut anaquahhettit.

CHAP. III.

UPpeantamoonk Habbakuk quoſhodtumwaen ut Sigionoth.

2 Woi Jehovah nunnootamup kukkuttoonk & nowabeſip: woi Jehovah, quagquaque eanih kutanakauſuonk ut naihaue kukodtumoomut ut naihaue kodtumoout wahteauwhuaſh: ut muſquanittuonganit mehquontaſh monanteaonk.

3 God woomup Teman, kah waneetupanatamweyeuit wutch Parane wadchuut, Selah. Wuſſohſumóonk nuhkuhkom keſukquaſh, kah ohke numwohteau woweenomaonk.

4 Kah owohſumponk netatuppeyeuoo wequai: wutaikonuh neepouh wunnutcheganit, kah naut adtshtauſu ummepuhkeſuonk.

5 Ut anaquabit ohteau unninneaonk, kah chikkohtae mokkoſſaaſh ſohbumoomoaſh adt wuſſeetut.

6 Neepau kah quttuhham ohke: mónunneam, kah chadchabohkoo wutohtinóneaſh, kah michemo wadchuaſh ſeahhauſuaſh, michewohtae wadchuemeſaſh nauwemoash, ummayash ne machemohtag:

7 Nunnumup Chuſhanne wetuomash ut unkquanumoponganit: kah Mediane ohkee onkwhegnog nunnukſhaog.

8 Sun Jehovah muſquantamwus ſepuash? ſun muſquantamoonk ayeukontamoous ſepuash? ſun kummoouſquantamoomus keitoh waj nayeumukquean kut-horſeſumog, kah wadchanittue kutchariotſumash?

9 Kutohtomp poſkiſſeoh neaupak chippanoongane chadchekeyeuongash, ne kukkuttoonk, Selah, kuppaſſiſſum ohke naihpe ſepuaſh.

10 Wadchnaish kenóg, kah nunnukſhaog; komogkonne nippe paumuſhomau: moonoi miſhodtowau, qunuhqui tahhinum wunnutchegash.

11 a Nepaur kah nanepouhſhadt neepoog ut wutappuonganit: ut wequae b kukkeuhquodtut auog, kah wöuttae wóóſippae kukqunuhrug.

12 Kummuſquanittamwe pannúpwuſhab ohke, kummuiquanittamwe poggohwbomp penuwohteaog.

13 Kuſſohhamup wutch wadchanaonganau kummiſſinninnúmog, wutch wadchanaonk weeche ſaſequnadt, kenaueh umwehthamup muhpuhkuk wutch wekit matcheetou, wuhſhadtauan quenohtauſuonk webque muſſittipukanit. Selah.

14 Kuppannuppetahwhomp naihpe wutanwohhuttinash wutotanimeſe muhpuhkuk: ogque ſohhamwog pemſquahut nuſſeohukqunnaóut: nag owekontamoonganoo onatuhyeuau keme mahchipwunneat matcheku.

15 Kuppannupwuſhop kehtahhannit naihpe kuthorſeſumwog, papaihpu numwonkquae nippeaſh.

16 Nootamon, nunnogkus nanukuſhunk; nuiſſiſſuoon nunnukſheae miſhontoadt, aninnaoonk petutteoau nuſkonit, kah nunnukuſhoomp ut nuhhogkat, onk woh nutanwoſſum ut onkaputtae keſukodtut: kuhkuhquit en miſſinninnutu, noh pish wuſſoukqſwoh naihpe wutchippanoongash.

17 Tohkonogque ſigſuhrug matta peſhaunnoo, kah wenomwuſſippogwash matta meechumunoash: Olive anakauſuonk panuhuuk kah ohteuhkonaſh matta meechumunog, flok tummetahwhut wutch foldut, kah matta cowaihinnino ut ſtalſut.

18 Qut onch noweekontameon Jehovah, noweekontamoon nowadchanuo Manittuum.

19 Jehovah Manit nummenuhkeſuonk, kah pish ogquehteau nuſſeetaſh c ahtuhkquſſeetut; kah pish nuppomuſhahik nukquuhquit ayeuonganit, en nehtohumwaenuut ut Neginoth.

a Joſh. 10. 12.
b Joſh. 10. 11.
c 2 Sam. 22. 34. Pſal. 18. 34.

ZEPHA-

ZEPHANIAH.

CHAP. I.

WIttinnowaonk Jehovah ne pauhoo-
ukqut Zephaniah wunnaumonuh
Cuſhi, wunnaumonuh Gedaliah, wun-
naumonuh Amariah wuñau nonuh Hizkiah,
ut ukkeſukodtumut Joſiah wunnaumonuh
Amnon Judae ketaſſaut.

2 Nappapaquanne machukkiſſum wame
teanteaquaſinish wutch ohkeit wuſſin Je-
hovah.

3 Nummahchumweh woſketomp kah pup-
pinaſhim kah nummahtupan keſukque pup-
pinſhaſog, kah kehtahhanne nimohſog, kah
togkuſittaſſunnongash weeche matcheetoo-
og, kah nuttummetah woiketomp wutch oh-
keit wuſſin Jehovah.

4 Kah wonk nuſſepagumuau numnutcheg
Judah, & ut wame wadohkitcheg Jeruſalem,
kah nuttummetah Baalle aſhqſhont wutch
yeu ayeuonganit: kah owſuonganoo Chem-
arimſog weeche ſephauſuenuog.

5 Kah neg wowſſumoncheg keſukque
kenauwameonk ut woſkeche kommukquch-
tu, kah neg wauſſummuacheg, kah neg chad-
chekeyeuacheg nashpe Jehovah kah nashpe
Malchim

6 Kah neg quoſhkecheg wutch Jehovah-
ut, kah yeug matta natinnewhonkig Je-
hovah, kah matta natootomwehteagig.

7 Chequnapſh ut anaquabit Lord Jehovah
newutche ukkeſukodtum Jehovah paſwoh-
teau; newutche Jehovah quagquoſhwehtam
ſephauſuonk: noh wehkoman pauhonukqut-
chek.

8 Kah pish nnih ut ukkeſukodtumut Je-
hovah wuſſephauſuonk, nuſſaſamatah ſon-
timoog: kah ketaſſaut wunneechinoh, kah
wame neg agqutcheg penoohtae hogkoo.

9 Nenan keſukok wonk nuſſaſamatah neg
wame quequeſhonche aneuſkhamoonganit,
neg nomwohtunkeg wuſſontinomoouh wee-
kuout chekeyeuuk kah aſookekodteamoo-
onk.

10 Kah pish nnih ne keſukok wuſſin Jeho-
vah, miſhontoowaonk wutch namohſe ſquon-
tamut, kah oneoonk wutch nahohtoeu, kah
miſhe koſhkeonk wutch wadchuuhkontu.

11 Kah oonoonk kenaau wadohkeoogiſh
Makteſh, newutche wame anaquſhaenuog
ummehtahwhoog, wame neg konuomukeg
ſilver tummehtahwhoog.

12 Kah pish nnih, na ahquompag, nunna-
tinneahkon Jeruſalem nashpe wequananteg-
ash, kah nuſſaſamatah woiketompaog, paſh-
eg kuppaſuaeg, neg anoowacheg ut wuttah-
hoowout Jehovah matta pish wunneſeu aſuh
matchetu.

13 Newaj pish ummaumachiyeuoash
tohqunnum ponganoonash, kah weekoo-ash
touiſhineash: nag pish wonk weekitteaog,
qut *a* matta pish wutatinaoash, nag pish oh-
kehteaog wenominneohtekonath, qut matta
wuttattamoog ne wine.

14 Ummiſhe keſukodtoom Jehovah paſ-
wohteau, paſoocheyeuoo, kah miſhe kenup-
ſiteau, wadtauatonkqaſſuonk ukkeſukodtum
Jehovah menuhkeſuen pish na wuttit wee-
iogkohposin.

15 Ne keſukok *b* nuſquanittue keſukod,
wuttamehpunae, kah quequenananumoe ke-
ſukod, mahchumoe kah touiſhinae keſukod
pohkenae kah kuppohquodte keſukod, mat-
okqſe pogke kuhpohkeni keſukod

16 Monopuhpegquane & mamuſſe quag-
woſhweeu keſukod; ayeuhkonittue pum-
menutauſae keitotanash, kah qunuhquikom-
ukquash.

17 Kah pish nunnuhkenumau quequenau-
anumoonk woſketompaog, nag pish ogque
pomſhaog pohkenumwut, newutche matche-
neheaog Jehovah: kah oſoqheonganoo pish
ogque ſokenumun puppiſſaiyeuut, kah ow-
weyaus neane anohkeit.

18 *c* Qut wuſſilverum kah ukgoldumoo-
matta pish tapenumoomunoo uppohquoh
whunukqunnout, ut ummuſquanittamwe
keſukodtumut Jehovah: qut mamuſſe ohke-
pish *d* mohtſheau nashpe wunnootaeu noo-
ſummuaonk: newutche noh pish teanuk woh-
kukquoſſumwuhkeuſi wame neg wadohkit-
cheg ohkeit.

a Deut. 28. 30, 39. Amos 5. 11.

b Jere. 30. 7. Joel 2. 11 Amos 5. 18.

c Prov. 11. 4. Ezek. 7. 19.

d Zeph. 3. 8.

CHAP. II.

MIyaek, nux miyaek, woi wutohtimō-
in matta ahchewontamoonuk.

2 Aſquam kuhquttumoonk neechog, aſ-
quam keſukod ogque paumuſhomun g wuſ-
ſodteamunit, aſquam ummilhe muſquanit-
teaonk Jehovah nuhkuhkongqueog, aſquam
ummuſquanittamwe keſukodtum Jehovah
nuhkuhkongqueog.

3 Natinnehaouk Jehovah wame kenaau
manunuſſeogiſh ut ohkeit, kenaau aſeogiſh
oſittumoonk, natinnehamook ſampwe uſ-
ſeonk, natinnehamook manunniſſonk, pag-
wodchie woh kutadtahſhitteamwo ut um-
muſquanittamwe keſukodtumut Jehovah.

4 Newutche Gaza pish ahquamu nau, kah
Aſhkelon touuthin: nag pish ſohhoohauog
Aſhdod puhihaquodt, kah Ekron pish
kodtahchabukohhamun-

5 Miſi wutonkapunnonganeo wadohkitcheg kithke ketahhannit Chereithitſe wutohtimein, wuttinnoowaonk Jehovah kuttayeuhkonukumwoo; woi Canaan, Philiſtianſe ohke pish kuppagvanuslt, onk matta pish wutohkein.

6 Kah kiſhke ketahhanit. nt pish wutayeuongash kah ouattuomieuneah nanan ſhepſaenuog, kag chippinnutungash wutch flockſog.

7 Kah ſuſſippoe wutche aſhqſhoocheg wekit Judah; nag pish na wuttittoonadtupwuneau, ut Aithkelone wetuomut, pish ſepſinwog wunonkquaea: newutche Jehovah nm-Manittoom nah pish wunnatauwaheuh, kah pish quihkinnum nag unmiſſinnonganoo.

8 Nunnootamup ukkekomuaonk Moab, kah ummatchenongano wunnaumpouh Ammon, uttoh adt kekomahettit nummiſſininnumoh: kah mishcheaog wuhhogkauh ut ayeuhkonittue wuſſuſippoiyeumoout.

9 Newaj pomontamoo wuſin Jehovah ayeuhteaunit, um-Manittoomoh Iſrael wunna nuhkut Moab pish tatuppeyeuoo Sodomut, kah wunnaumonnh, Ammon, tatuppeyeuoog Gomorrahut: ne adt tannegik nettelaish kah ſalte paſſahtheganash, kah machemohtag touiſhin, aſhquihoncheh nummiſſininnumoh pish nah ummatchbeouh, kah aſhqſhoocheg nummiſſinninnumog pish nah wutohtoonganineaeuh.

10 Yeu pish wutahtauneat wutch uppehtuanumoonganoo, newutche nag kehkomaog, kah miſheheaog wuhhogkauh ayeuhkonittue ummiſſinninnumoh Jehovah ayeuhteaunit.

11 Jehovah pish nah wutonkquanumwe unncheuh: newutch noh paikonontamwéheau wame ohkee manittoog, kah woſketompaog pish nah oowowuſſumouh, niſhnoh paſux wutch wutayeuonganit, wame ummunhanoomoash penuwohteaog.

12 Kenaau Ethiopianſog wonk pish kenuſhitteamwoo nathpe nuttogkodteg.

13 Kah noh pish ayeuhkonittue ummagunum wuhpit en nanummiyeu, kah pish pagwanau Aſſyria, kah touuſhitteo Nineven, kah ogque nunohteau touohkomukqut.

14 Kah flocklog pish ſepunwoh wunnaſhomut wame wutohtimoinne puppinaſhimwog: naneeſwe Cormorant kah Bittern pish

a Iſa. 34 11. &c. a appuog washee pummétohtaut, oowadtauatonkquſſuonganoo; pish ketoahamomoo nt kenogkaneganit, touuſſinoonk pish ohteau ut wutanuihkhamoongano out, newutche noh pish unkhum Cedare anakauſuonk.

b Iſa. 45 8. 15 Yeu muſkouanatamwe keitotan ne mat toh an tupootamoe ayeumoook, noh annowadt nt wuttahut, b neo, kah matta onkatak howan: uttoh wuttin touuſſinun? ayeuonk ne woh ſepſuk puppinaſhimwog? niſhnoh paſuk noh paumukauont pish ummeſtanumwe n noh, kah nunnukkinnum wunnutcheg.

CHAP. III.

Miſi wutonkapunnoonk noh onkquodtamwenin, kah niſhkeneunkquſſit, tunuskutchohhoowae keitotan.

2 Noh matta nouiwehtamoo, matta attumunumoo, ſiſamatahwhutteuonk: matta pabahtanumoou Jehovah: matta paſuſkauoou um-Manittoomoh.

3 Wuſſontimomoh wuttinnomiyeumut, nehnehteae a qunnonoog, uttumweneumoh wununkquae mukquaſhimwog, mata meechuog wuikonash nó pajeh montompanit.

a Ezek. 22. 27. Micah. 3. 9.

4 b Ukquoſhodtumwaeneumoh nunkonwog kah, wunaſſoomuwaenaog: wuſſephauſuenuoh niſhketeauog ſanctuary, nag chekee c unpeheaog nau matuonganit.

b Jer. 23 11 Hol. 9. 7. c Ezek. 22. 26.

5 Sampweuſſeae Jehovah naſhaue appu, matta matcheſu, niſh noh mohtompan wequaiyeuut paudto wuſittumoonk, matta pannushadtoou: qut mat ſampweſ.gk matta wahteau akodchuonk.

6 Nuttummetahhamup wutohtimoneash ukqunuhquikkomukquaih touiſhinneash, nummahchumwuſhitteoh toumaogquaſh, onk matta howan pomuſhoou: ukkeitotanash pagwodtanunalh: newaj nt matta woiketompaunoog, kah matta wutohkein.

7 Nuſip wunnamuhkut pish kukquſheh: pish kutattumunum kuhkoomoadtuonk; newaj wutayeuonk matta tummehthamoomuk, tokonogque nag nuſſaſamatahwſhoeau qut nag nompuae omohkeog: kah annitteoog wame wutuſſeonganash.

8 Newutche pahteſuonegk, wuſſin Jehovah, nó pajeh keſakok omohkeon en tohqunnumoonganit, newutche ne nuppogkodtantamoonk, mukkinnumunat wutohtimoneash onk woh nummukkinnum tahſoatamoongash nuſſokanumunat nuſſekeneamoonk, wame nummiſhe muſquanittamoonk: newutch wame ohke, pish mahchikkutteau nashpe nunnuttae d moſittеamoonk.

d Chap. 1. 18.

9 Newutche neit aukquinnupiaum en miſſinnimuut pahke unnontoowaonk, onk woh nag wame wehquetumauog Jehovah wowuſſumonat nathpe nequttoowaonk.

10 Wutch ongkoue Ethiopiae ſepuchtu, werhquetumaittcheg, wuttaunoh nunnaſwaiyeumog pish paudtoog nummagoonganash

11 Ne keſakok matta pish kutakod kuontamoo wame kutuſſeongash, uttoh adt paneſehtiean: newutche neit nutamaun wuttah kenaſhomut, neg weekontogig ut kuppehtuanumoonganit, kah matta pish wonk kuppehtuanumoh, newutche noouetupanatamwe wadchum.

12 Kah wonk nuſſequnum ut kenaſhomut onkapunae, kah matchekue miſſinninnnog: kah

kah nag pish pabahtantamwog owesuonk Jehovah.

13 Neg sekqlhoncheg ut Israel matt pish matchesoog asuh pannowaog: kah a sukekodteamwe weenan matta pish nameh-teuouan ut wutteonc out, newutche nag pish meetsuop kah sepimwog, kah matta pish bowan owabeschcuh.

Isai. 12.6 & 54.1. 14 Ketoh amuſh, woi e wuttaunoh Zion: mishoutoash woi Israel: we kontash, kah muskouantash nashpe manusse kuttah, woi wuttaunoh Jerusalem.

15 Jehovah amaunum kosittamoonk pogkenau kummatwomoh, Israelle ketaiaut, Jehovah kenashomut ohteau: matta pish wonk kenaumoo mashuk.

16 Nekesukok pish unnnuwon ut Jerusalem, wabeschkon: kah en Zion, kenutchegash sunnumoomoo ukkitch.

17 Jehovah kum-Manittoom noh kenahonat menuhkesu, noh pish wadchanau noh pish weekontamoe kummuskouashamatmaonuk, nah pish anwohin ut owamoasuoonganit, noh pish kunnuskouanatamoonuk naiape ketauhamoonk.

18 Nag nuttukkinoog neuanatogig wutchmiyae muktineonk, neg wadchiitcheg kuhhogkat, neg kekoowoonganau wacanunhettcup

19 Kusseh, ai ahquompag nowohkukquohsumoog wame onkquinumehikqueneg, kah nowadchanuphsquaquenukqhont kah Mic. mummukkinnoh sohhuskauuttup, kah nowweenomukquebeog kah nanoncheuau woonehikqueheog ut nish hoh ohkeit, uttohadt akodchuahettcup. 4.7.

20 Na ahquompag pish wonk kuppashunumwau, ut aquoppiyeuut ne adt mukkinnoog: newutche kowesuonganohkauunumwau, kah wowenodtuonk ut kenugke wame nissinnoog ut ohkeit, quskinnumon kummissinoonganau ut anaquabeog wussin Jehovah.

HAGGAI.

CHAP. I.

NOh wutohteu kodtumoom Darius getassaut, ut nequtta adtashuit nepauz noquttukqunohhog nepauz, wuttinnowaonk Jehovah peyaumau nathpe Haggai quohodtumwaen, en Zerubbabel wunnaumonuh Shealtiel, Judae nanawunnuaen, kah en Joshuaut wunnaumonuh Josedech ketcheiepbasuaen, nowau,

2 Yeu wussin Jehovah ayeuteaunit nowau, yeug missinninnoog nowaog, ahquoinpi asquam peyomuno, ne ahquompag Jehovah wek wohayimuk.

3 Neit peyomo wuttinnowaonk Jehovah nathpe Haggai quohodtumwaenin nowau,

4 Sun yeuyeu ahquompi, woi kenasu, kuttayinneaont ut wunnehteasuse keekowout, kah yeu wetu touithin?

5 Newutche yeuyeu yeu wussin Jehovah ayeuteaunit, natwontamouk kummayeuoth.

a Deut. 28. 38. Hag. 1. 6. Mic. 6. 15. 6 a Kummihohkehteomwau, kah kutoggubse petukodtomwau: kummeetsinwau qut matta kowa repoowoot kuttatawau qut matta kowa wisippaunnwau: kuthoggunnunwau, qut matta kukkesuappumwau: kah noh tawhouadt onkquatungath, kummuhhouau onkquatunk upponamupat pukqunoutam petunganit.

7 Yeu wussin Jehovah ayeubteaunit, natwontamouk kummayath,

8 Kuhkuhqueak wadchu, paudtoouk kohtuqquash, wekit teagk, kah woh nowe-

pish weekontamoe kummuskouashamatmaonuk, nah pish anwohin ut owamoasuoonganit, noh pish kunnuskouanatamoonuk naiape ketauhamoonk.

18 Nag nuttukkinoog neuanatogig wutchmiyae muktineonk, neg wadchiitcheg kuhhogkat, neg kekoowoonganau wacanunhettcup

19 Kusseh, ai ahquompag nowohkukquohsumoog wame onkquinumehikqueneg, kah nowadchanuphsquaquenukqhont kah Mic. mummukkinnoh sohhuskauuttup, kah now- 4.7. woweenomukquebeog kah nanoncheuau woonehikqueheog ut nish hoh ohkeit, uttohadt akodchuahettcup.

20 Na ahquompag pish wonk kuppashunumwau, ut aquoppiyeuut ne adt mukkinnoog: newutche kowesuonganohkauunumwau, kah wowenodtuonk ut kenugke wame nissinnoog ut ohkeit, quskinnumon kummissinoonganau ut anaquabeog wussin Jehovah.

1 Ne wutchehquetumup konkohteadteau ut ohkeit, kah ut wadchuuhkontu, kah ut weatchiminehtu, kah ut wuiku wiweut, kah ut pummeit, kah ut ne ohke paudtunk, kah ut wotketompahtu, kah ut neetahsutu, kah ut wame menutchegane anakausuoonganit.

12 Neit Zerubbabel wunnaumonuh Shealtiel, kah Joshuah wunnaumonuh Josedech kehche sepbausuen, kah wame asquhoncheg missinninnoog, notwehtamwog owadtauatonkqussuonk Jehovah um Manittoomoouh, kah ukkuttowongash Haggai quohodtumwaenin, (neen nanoonot Jehovah um Manittoomoh) kah missinninnoog wabesuog ut anaquabit Jehovah.

13 Neit Haggai wutannoonteoeumoh Jehovah, unnau missinninuh wutannoteamoonk Jehovah, nowau, nen kowesuonganumwau nowau Jehovah.

14 Kah Jehovah wogkauunau wunnashauonguh Zerubbabel wunnaumonuh Shealtiel, Judae nanawunnuaenin, kah wunnash-

auonguh

auonguh Joſhua wunnaumonuh Joſedech keiche ſephauſuen, kah wunnathauonganœ wame ſekqſhoncheg miſiinninnuog, kah nag peyaog, kah anakauſuog ut wekit Jehovah ayeuhteaunit um-Manittœmoh:

15 Ut neeſneechage nabo yauquinohhog, nequtta adtahſuit nepauz, nahohtœu ukkodtunœm Darius ketaſſœt.

CHAP. II.

UT neſuſuk adtahſuit nepauz, neeſnechage kah noquttukqunuhhog, wuttinœwaonk Jehovah peyomœu nathpe quoſhodtumwaenin Haggai, nœwau,

2 Eyeu kenœs Zerubbabel wunnaumonuh Shealtiel, Judae nanawunnuaenin, kah Joſhua wunnaumonuh Joſedech kehche ſephauſuen, kah aſhquihoncheg miſiinninnuog, n œwaſh,

3 Howan aſh pämontog ut kenugke kenaau, nag yeu weetu ut negonne wuſſohſumœonganit, kah toh kittin naumuneau yeuyeu? ſuonummatta ut kuik ſukœout tatuppeno meteagwunit?

4 Qut onch eyeu menuhkeſiſh woi Zerubbabel, wuſſin Jehovah, kah menuhkeſiſh woi Joſedech kehche ſephauſuen, kah menuhkeſek kenaau wame miſiinninnuog ut ohkeit, wuſſin Jehovah, kah anakauſek, (newutche kœweetomunumwœo wuſſin Jehovah ayeuhteaunit.)

5 Neaunak kuttœonk ne wanmwaogkup wutch ſohhamóg Egypt, nene nunnathauanittœm kœweetomukunmwœ: wabeſehteogk.

6 Newutche yeu wuſſin Jehovah ayeuhteaunit, a majiſh paſukqut, kah nunnukkuſhadtoh keſukquash, kah ohke kah keitoh, kah nohohteai.

a Heb. 22. 26.

7 Kah nunnukkuſhadtoh wame wutohtiméneash, kah ukkodtantamœongœnœ wame watohtiméneash piſh peyaumœu. kah yeu numwohtaunn wetuomut ſohſumóonk wuſſin Jehovah ayeuteaunit.

8 Silver nuttaihe, kah gold nuttaihe, wuſſin Jehovah ayeuteaunit.

9 Wuſſohſumoonk yeu nahohtœu wetu piſh awe miſſi onk ne negonneyeuœk wuſſin Jehovah ayeuhteaunit; kah yeu ut ayeuonganit nummag wunohteaonk.

10 Ut neeſnechadtiſquuhog & yau paſkœgen tahithe nepauz, ut nahohtœu ukkodtumœonut Darius wuttinœwaonk Jehovah peyau nathpe Haggai quoſhodtumwaen, nœwau,

11 Yeu wuſſin Jehovah ayeuteaunit, natœ tomau ſephauſuenuog papaume naumatuonk, nœwaſh,

12 Howan ahtoriuk wunneetupanatamwe weyaus wuſſiſippoeu hogkœunit, kah wuſſiſippohogkœu meſſibit petukqunneg, aſuh ſabahheg, aſah wine, aſuh ne teagwe meetſuonk, ſun woh wunneetupanatamweyeuœ? kah ſephauſuenuog nampœhamwog, kah nœwaog, matta.

13 Neit nœwau Haggai, noh nishkeneunkquuit nathpe nuppœe muhhogkunk, yeuſh muſſuhkog, ſun woh nishkeneunkquodt? kah ſephauſuenuog nampœhamwog, woh nishkeneunkquodt.

14 Neit Haggai nampœham kah nœwau, ne wuttinniinneau yeuœ miſſinninnuog, kah ne nnih yeu wutohtimoin ut anaquabeh, wuſſin Jehovah, kah nnih niſh noh wunnuttchegane anakauſuonganœo. kah ne na adt ſephauſhettit nishkeneunkquodt.

15 Kah yeuyeu, kœwehquetumonumwœ natwontamœok wutch yeu keſukok, kah onkoue en wutch negonne quſſuk wanohtomuk quſſukquanit ut wuttemplumut Jehovah.

16 Nadteuh yeuh keſukodtaſh howan pajaontoz numwonkquae ſeeſneechage quttuhwhoſiki'h, niſh webe piogque: howan paont preſſut, ſokenumunat wutch preſſut napanna tahminchage withquaſh, na webe neeſneechag.

17b Kuttogkonunumwop naſhpe piſſeog- b Amos quodtinne, kah Mildew, kah naſhpe muſſe- 4. 9. gun ut wame kenuttchegane anakauſuonganœout: qut matta kukquinnuppeweu en nuhhogkat wuſſin Jehovah.

18 Natwontamœok wutch yeu keſukok kah onkoueu, wutch neeſneechadtikqunhog kah yau paſkœgun tathe nepauz, wutch ne keſukok quenohtag wuttemplœum Jehovah wanohtag, natwontamœok.

19 Suu aſh wuſkannemunnum barneut, nux weenomwuſſippog, kah figſuhtug, kah pomgrnatſehtug kah olivehtog aſquam meechummuœok wutch yeu keſukok kœnanumunumwœo.

20 Kah wonk wuttinnœwaonk Jehovah peyaonuk Haggai, ut neeſnechadtikquinohhog kah yauquinne nepauz nœwau,

21 Kenœn Zerubbabel Judae nanawunnuaenin, nœwaſh, piſh nunnukkuſhadtoh keſukquash kah ohke.

22 Kah nukkepuhteam tahſootamoe appuongaſh, kah nuppagwadtoh ummenuhkeiwork penuwohteae tahſuntamœongash, kah nukkepuhteam chariotſash, kah yeug niſh naqeumukqœhettich kah horſeſog kah neg naœmitcheg piſh penuſhaog niſh noh paſuk ut wuttogkodteganit weematoh.

23 Ne keſukok nœwau Jehovah ayeuhteaunit keneemunuſh woi Zerubbabel nuttineum, wunnaumonuh Shealtiel, wuſſin Jehovah kah kœtogqheſh pehtehhennitchabit: newutche kuppepenouſh wuſſin Jehovah ayeuteaunit.

ZECH.

ZECHARIAH.

CHAP. I.

UT ſhwoſuk adtahſuit nepauz, ut nabohtōeu ukkodtumœmut Darius wuttinnœwaonk Jehovah peyaonuk Zechariuh wunnaumonuh Barachiah, wunnaumonuh Iddo quoſhodtumwaen, nœwau,

2 Jehovah miſhe unkquánumœop wutche kœſhœwóog.

3 Newutch nag us, yeu wuſſin Jehovah
a Mal. 3.7. ayeuhteaunit, a quinnuppek en nunhogkat wuſſin Jehovah ayeuteaunit, kah pish nen nukquſhkem en kuhhogkaóut, wuſſin Jehovah ayeuhteaunit.

4 b Tatuppéyeuwéhteok kœſhœwóog
b Iſai. 31.6. Jer. 3. 12. & 18.11. Ezek. 18. 30. Hoſea 14.1. neh negonne quoſhodtumwaenuog mathoutœwanumauwahetteupoh nœwahettit yeu wuſſin Jehovah ayeuhteaunit eyeu quinnuppek wutch kummatchemayeuóut, kah wutch kummatcheſeonganœóut: qut nag matta nutamœog, aſuh nukkeitunkœog wuſſin Jehovah.

5 Kœſhœóog uttoh wutapineau? kah quoſhodtumwaenuog, ſun nag micheme pomantamwog?

6 Qut nukkuttœwongash kah nukkuhkœwaongash nish annœnogkupash nuttinneumog quoſhodtumwaenuog, ſunnummatta menuhkenauœſahhaneg kœſhœwóh? kah nag
c Lam. 1,18. quſhkeog kah nœwaog, c ne anantog Jehovah ayeuhteaunit kuttinhikqunnanónut, neaunak kummayónash, kah neaunak nutuſſeonganónash, ne kittinhikqunan.

7 Ut neeſneechadtikquohog kah yautikquinne nepauz, nabonogquttit nepauz, nohhennau Sebat, noh wutohtoeu kodtumœ Darius, wuttinnœwaonk Jehovah peyaonuk Zechariah wunnaumonuh Barachiah, wunnaumonuh Iddo quoſhodtumwaen, nœwau,

8 Nukkonaeu nunnaumup kah kuſſeh, woſketomp nayeumuk muſqueſu horſeſoh, kah neepau ut kenugke myrtlſehtugqut niih ohtagiſh wnouhkoiyeuut: kah uppuſquanayeu appuoh niihóoh mſque horſeſoh chohchohkeſu, kah wompeſu.

9 Neit nuſſip, woi nul-Lordum teagwaſſiniſh yeuſh: kah angel noh kéketœhkiit, nuttinuk, kenahtinuſh yeug howaneg.

10 Kah woſketomp noh neepauit kenugke myrtlſehtugqut, nampœham kah nœwau, yeug nag Jehovah annœnoncheh papaumſhonat papaſhpe ohkeit.

11 Kah nag nampœhamauóog wut-angelu-noh Jehovah noh neepauit kenugke myrtleſehtugquaſh, kah nœwau, nuppapaumſhamun ohke: kah kuſſeh, wame ohke cheqtunohteau, kah anwohſinœmoo.

12 Neit wut-angelumoh Jehovah nampœhamwoh, kah nœwau, woi Jehovah ayeuhteaunit, toh uttœche matta kummonaumoh Jeruſalem, kah Judae keitotanath, niih waj muſquantamópaſh nequttatahſhinchage kah pioqque kodtumœ?

13 Kah Jehovah nampœhamauau angeloh, neh kéketœhkunkqueaneh, nathpe wunne kuttœwongash, kah taphettue kuttœongaſh.

14 Neit angel noh keketœhkiit, nuttinuk, miſhontœaſh, nœwaſh, yeu wuſſin Jehovah ayeuhteaunit, nen d aummœſitteam wutch Jeruſalem kah wutch Zion, nathpe miſhe mœſummuáonk. d Chap. 8.2.

15 Kah nummiſhe muſquanum penuohteaog neg manunniitcheg: newutch oguhſe nœnhetteap, kah nag kutchittoeu aninnumwontamwog wutonkquanumœonganeœ.

16 Newaj yeu nœwadt Jehovah, nen nukquſhkem en Jeruſalem nathpe moœaneteaongaſh: neek na piſh ut ayimun, wuſſin Jehovah ayeuhteaunit, kah pemuneat piih ſummagumumun ut woſkeche Jeruſalem.

17 Aſhpummee miſhontœath, yeu wuſſin Jehovah ayeuhteaunit, nutœtanaſh nathpe wunneguk, piſh wonk ſeſeahauſu, kah Jehovah piſh aſhpummee tapeteau Zion, kah piſh aſhpummee pepenam Jeruſalem.

18 Neit nuttahſhinumup nuſkeſukquaſh, kah nunnaumup, kah kuſſeh yauog aſkonog.

19 Kah nuttinomp angel noh keketœhkiit, teagwaſſiniſh yeuſh? kah nampœhamunkeap, yeug aſkonog ſeahwhoncheg Judahoh, Iſraeloh, kah Jeruſalemoh.

20 Kah Jehovah nahtinuk yauoh wekitteaenuh.

21 Neit nuſſip, yeug toh nonchie uſſéog? kah kuttœ, nœwau, yeug aſkonog ſeahwhoncheg Judahoh, newaj matta howan tahſhinumœop uppuhkuk: qut yeug wutche peyaog wabeſeheonat, pogkenonat penuohteau aſkonog, neg tahſhinorcheg wutaſkonoh ut ohkit Judah ſeahhamunat.

CHAP. II.

WOnk nuttahſhinnum nuſkeſukquaſh, kah nunnatauwomp, kah kuſſeh, woſketomp quttuhwhegane pemuneat ohteau wunnutcheganit.

2 Neit nuſſip, tohnoh kutton, kah nuttinuk, quttuhhumunat Jeruſalem naumunat

auonguh Joshua wunnaumonuh Josedech keiche sepha usuen, kah wunnathauonganoo wame sekqsboncheg missinninnuog, kah nag peyaog, kah anakausuog ut wekit Jehovah ayeuhteaunit um-Manittoomoh:

15 Ut neesneechage nabo yauquinohhog, nequtta adtahsuoit nepauz, nahohtôeu ukkodtunnoom Darius ketassoot.

CHAP. II.

UT nesausuk adtahsoit nepaus, neesneechage kah noquttukqunuhhog, wuttignaawaonk Jehovah peyoomoo nashpe quoshodtumwaenin Haggai, noawau,

2 Eyeu kenoos Zerubbabel wunnaumonuh Shealtiel, Judae nanawunnuaenin, kah Joshua wunnaumonuh Josedech kehche sepha usuen, kah ashquihoncheg missinninnuog, n awath,

3 Howan ash pomontog ut kenugke kenaau, nag yeu weetu ut negonne wussohsumoonganit, kah toh kittin naumuseeu yeuyeu? sunnummatta ut kusk sukoovot tatuppeno meteagwunit?

4 Qut onch eyeu menuhkesish woi Zerubbabel, wussin Jehovah, kah menuhkesish woi Josedech kehche sepha usuen, kah neenuh kesek kenaau wame missinninnuog ut ohkeit, wussin Jehovah, kah anakausek, (newutche koweetomunumwoo wussin Jehovah ayeuhteaunit.)

5 Neaunak kuttaoonk ne wannwaogkup wutch sohhamog Egypt, nene nunnathauanittoom koweetomukunwoo: wabeseh teogk.

6 Newutche yeu wussin Jehovah ayeuhteaunit, a majish pasukqut, kah nunnukkushadtoh kesukquash, kah ohke kah keitoh, kah nohohteai.

a Heb. 22. 28.

7 Kah nunnukkushadtoh wame wutohtimoneash, kah ukkodtantamaoonganoo wame wutohtimoneash pish peyaumoo, kah yeu numwohsuun wetuomut sohsumoonk wussin Jehovah ayeuteaunit.

8 Silver nuttaihe, kah gold nuttaihe, wussin Jehovah ayeuteaunit.

9 Wussohsumoonk yeu nahohtôeu wetu pish anue missi onk ne negonneyeuoak wussin Jehovah ayeuhteaunit; kah yeu ut ayeuonganit nummag wunohteaonk.

10 Ut neesneechadtikquohhog & yau paskoogun tahithe nepauz, ut nahohtôeu ukkodtumoomut Darius wuttinoowaonk Jehovah peyau moo nashpe Haggai quoshodtumwaen, noawau,

11 Yeu wussin Jehovah ayeuteaunit, nato tomau sephausuenuog papaume naumatunk, noawath,

12 Howan ahtorinuk wunneetupanatamwe weyaus wussinippoeu hogkoounk, kah wussinippohogkoo mussibit petukqunneg, asuh sabahheg, asah wine, asuh ne teagwe meetuonk, sun woh wunneetupanatamweyeuoo? kah sephausuenuog nampoohamwog, kah noawaog, matta.

13 Neit noawau Haggai, noh nishkenenunkquisit nashpe nuppoae muhhogkunk, yeush mussuhkog, sun woh nishkenenunkquodt? kah sephausuenuog nampoohamwog, woh nishkeneunkquodt.

14 Neit Haggai nampoham kah noawau, ne wuttinniinneau yeug missinninnuog, kah ne nnih yeu wutohtimoin ut anaquabeh, wussin Jehovah, kah anih nish noh wunnuttchegane anakausuonganoo. kah ne na adt sephausuhettit nishkenenunkquodt.

15 Kah yeuyeu, koowehquetamonumwoo natwontamook wutch yeu kesukok, kah onkoue en wutch negonne qussuk wanohtomuk qussukquanit ut wuttemplumut Jehovah.

16 Nadteuh yeuh kesukodtash howan payaontog numwonkquae neesneechage qutuhwhossikish, nish webe piogque: howan paont pressut, sokenumunat wutch pressut napanna tahhinchage wishquash, na webe neesneechag.

17 b Kottogkonunumwop nashpe pisseog quodtinne, kah Mildew, kah nashpe mussegun ut wame kenutchegane anakausuonganoout: qut matta kukquinnuppeoo en nuhhogkat wussin Jehovah. b Amos 4. 9.

18 Natwontamook wutch yeu kesukok kah onkoueu, wutch neeineechadtikquohhog kah yau paskoogun tashe nepauz, wutch ne kesukok quenohtag wuttempleum Jehovah wanohtag, natwontamook.

19 Sun ash wuskanneemunnuoo barneut, nux weenomwussippog, kah figiihtug, kah pomgranatsehtug kah olivehtug asquam meechummuook wutch yeu kesukok kananumunumwoo.

20 Kah wonk wuttinnoowaonk Jehovah peyaonuk Haggai, ut neesneechadtikquinohhog kah yauquinne nepauz noawau,

21 Kenoon Zerubbabel Judae nanawunnuaenin, noawash, pish nunnukkushadtoh kesukquash kah ohke.

22 Kah nukkepuhteam tahsoottamoe appuongash, kah nuppagwadtoh ammenuhkeiuonk penuwohteae tahsoottamoongash, kah nukkepuhteam chariotsash, kah yeug nish naeumukqoehettich kah horseog kah neg naeomitcheg pish penushaog nish noh pasuk ut wuttogkadteganit weematoh.

23 Ne kesukok noawau Jehovah ayeuhteaunit keneemunush woi Zerubbabel nuttineum, wunnaumonuh Shealtiel, wussin Jehovah kah kootogqhesh pehtehhennitchabit: newutche kuppepenoush wussin Jehovah ayeuteaunit.

ZECHA-

ZECHARIAH.

CHAP. I.

UT ſhwoſuk adtahſuuit nepauz, ut nahohtdeu ukkodtumœmut Darius wuttinnœwaonk Jehovah peyaonuk Zachariuh wunnaumonuh Barachiah, wunnaumonuh Iddo quoſhodtumwaen, nœwau,

2 Jehovah miſhe unkquánumœp wutche kœſhœóog.

3 Newutch nag'us, yeu wuſſin Jehovah
a Mal. 3.7. ayeuhteaunit, *a* quinnuppek en nuhogkat wuſſin Jehovah ayeuteaunit, kah pish nen nukquſhkem en kuhhogkaóut, wuſſin Jehovah ayeuhteaunit.

4 *b* Tatuppéyeuwéhteok kœſhœwóog neh negonne quoſhodtumwaenuog mathoutœwanumauwahetteupoh nœwahettit yeu wuſſin Jehovah ayeuhteaunit eyeu quinnuppek wutch kummatchemayeuóut, kah wutch kummatcheſeonganœóut: qut nag matta nutamœog, aſub nukkeitunkœog wuſſin Jehovah.
b Iſai. 31.6. Jer. 3. 12. & 18. 11. Ezek. 18. 30. Hoſea 14. 1.

5 Kœſhœóog uttoh wutapineau? kah quoſhodtumwaenuog, ſun nag michteme pomantamwog?

6 Qut nukkuttœwongash kah nukkuhkœwaongash nish annœnogkupash nuttinneumog quoſhodtumwaenuog, ſunnummatta menuhkenauœſahhaneg kœſhœwôh? kah nag
c Lam. 1, 18. quſhkeog kah nœwaog, *c* ne anantog Jehovah ayeuhteaunit kuttinhikqunnanónut, neaunak kumnaynónaſh, kah neaunak nutuſſeonganónaſh, ne kittinhikqunan.

7 Ut neeſneechadtikquohog kah yautikquinne nepauz, nabonogquttit nepauz, nohbennau Sebat, noh wutohtoeu kodtumœ Darius, wuttinnœwaonk Jehovah peyaonuk Zechariah wunnaumonuh Barachiah, wunnaumonuh Iddo quoſhodtumwaen, nœwau,

8 Nukkonzeu nunnaumup kah kuſſeh, woſketomp nayeumuk muſqueſu horſeſoh, kah neepau ut kenugke myrtlſehtugqut nith ohtagiſh wnouhkoiyeuut: kah uppuſquanayeu appuoh nithóoh miſque horſeſoh chohchohkeſu, kah wompeſu.

9 Neit nuſſip, woi nul-Lordum teagwaſſiniſh yeuſh: kah angel noh kéketœhkiit, nuttinuk, kenahtinuſh yeug howaneg.

10 Kah woſketomp noh neepauit kenugke myrtlſehtugqut, nampœham kah nœwau, yeug nag Jehovah annœnoncheh papaumhonat papaſhpe ohkeit.

11 Kah nag nampœhamauóog wut-angelumoh Jehovah noh neepauit kenugke myrtleſehtugquaſh, kah nœwau, nuppapaumhamun ohke: kah kuſſeh, wame onke chequnohteau, kah anwotſinœmœo.

12 Neit wut-angelumoh Jehovah nampœhamwoh, kah nœwau, woi Jehovah ayeuhteaunit, toh uttœche matta kummonanumoh Jeruſalem, kah Judae keitotanaſh, nith waj muſquantamópaſh nequttatahſhinchage kah piogque kodtumau?

13 Kah Jehovah nampœhamauzu angeloh, neh kéketœhkunkqueaneh, nathpe wunne kuttœwongash, kah taphettue kuttœwongaſh.

14 Neit angel noh keketœhkiit, nuttinuk, miſhontœaſh, nœwaſh, yeu wuſſin Jehovah ayeuhteaunit, nen *d* nummœuſittеam wutch Jeruſalem kah wutch Zion, nathpe miſhe moſſummuáonk. d Chap. 8. 2.

15 Kah nummiſhe muſquanum penuohteaog neg manunniitcheg: newutch oguhſe nœnhetteap, kah nag kutchittœu aninnumwontamwog wutonkquanumœwonganeœ.

16 Newaj yeu nœwadt Jehovah, nen nukquſhkem en Jeruſalem nathpe moœaneteaongaſh: neek na piſh ut ayimun, wuſſin Jehovah ayeuhteaunit, kah pemuneat pith ſummagunnumun ut woſkeche Jeruſalem.

17 Aſhpummee mithontœaſh, yeu wuſſin Jehovah ayeuhteaunit, nutœtanaſh nathpe wunneguk, piſh wonk ſeſeéhauſu, kah Jehovah pish aſhpummee tapeteau Zion, kah piſh aſhpummae pepenam Jeruſalem.

18 Neit nuttahſhinumup nuſkeſukquaſh, kah nunnaumup, kah kuſſeh yauog aikonog.

19 Kah nuttinomp angel noh keketœhkiit, teagwaſſiniſh yeuſh? kah nampœhamunkup, yeug aikonog ſeahwhoncheg Judahoh, Iſraeloh, kah Jeruſalemoh.

20 Kah Jehovah nahtinuk yauoh wekiteaénuh.

21 Neit nuſſip, yeug toh nonche uſſeog? kah kuttœ, nœwau, yeug aſkonog ſeahwhoncheg Judahoh, newaj matta howan tahthinumœp uppuhkuk: qut yeug wutche peyaog wabeſeheónat, pogkenonat penuwohteau aſkonog, neg tahthinorcheg wutaſkonoh ut ohkit Judah ſeahhamunat.

CHAP. II.

WOnk nuttahſhinnum nuſkeſukquaſh, kah nunnatauwomp, kah kuſſeh, woſketomp quttuhwhegane pemuneat ohteau wunnutcheganit.

2 Neit nuſſip, tohnoh kutton, kah nuttinuk, quttuhhumunat Jeruſalem naumunat

toh kittkag, kah toh sohteag.

3 Kah kussch, angel noh keketoohkiit sohham, kah onkatuk angel sohham noh wunnoo kauoh.

4 Kah yuttinuh, kogquish, kenoos yeuoh wunkenin, nowash, Jerusalem pish wutohkein onuuh matta pummenutausue otanath, newutche matáanukeg woiketompaog, kah puppinathimwog na ut.

5 Newutche neu, wussin Jehovah, pish nuttátupehtau at wuhhogkat nootaenutunkanit weenu, kah sohsumoonk ut wunnashaumut.

6 Chuh, chuh, sohhamook wutchiphaoak wutch nanummiyeue ohkeit, wussin Jehovah: newutch kutogque seahwhunnumwoo yaue kesukque wabanit, wussin Jehovah.

7 Pohquahwus kuhhog, woi Zion, ken wadohkean ut wuttaunat Babylon.

8 Newutche yeu wussin Jehovah ayeuhteaunit, asuhkaue wussohsumoonk, nutannaonuk en wutohtimóineat neg woshkikquegig: newutche noh a malinukqueog mussinum ummowuneke sukoom.

a Deut. 32. 10. Psa. 17. 8.

9 Newutche kussch, nag nunnunukkinnumauoog nunnutcheg, kah nag pish tohqunáog wuttinnúmuneuh: kah pish kowahteomwoo, Jehovah ayeuhteaunit nutannaonuk.

b Isai. 12.6. & 54.1.

10 b Ketoohumash kah weekontash woi wuttaunoh Zion: newutche kusseh, nuppeam, kah c nuttai ut kenathomut, wussin Jehovah.

c Levit. 26. 12. Ezek. 37. 27. 2 Cor. 6.16.

11 Kah monatash wutohtimóneash pish môsoquehtauwáog Jehovah ne kesukoh, kah neg pish nummissinnimoumunneunk: kah nuttai ut kenathómut, kah pish kowahteoh Jehovah ayeuhteaunit nutannaonuk en kuhhogkat.

12 Kah Jehovah pish ohtau Judah wuttaihe, ut wunneetupanatamwe ohkeit, kah pish wonk nuppepenam Jerusalem.

13 Chequnappek, woi wame weyaus, ut anaquabit Jehovah: newutche noh waabu wutch wunneetupanatamwe ayeuonganit.

CHAP. III.

KAh nunnahtinuk Joshua kehche sephausuen, neepau ut anaquabit wutanpelum Jehovah, kah Satan neepau wuttinnohkounit wutayeuhkonukqanat.

2 Kah Jehovah annau mattanittoh, a Jehovah asuhkomukquish, woi mattannit, Jehovah noh pepenog Jerusalem asuhkomukquish, sun yeu matta pohqut amaanumuk wutch nantaut?

a Jude 9.

3 Kah Joshua hogkoo nishkeneunk quondte hogkounash, kah neepau anaquabit angel.

4 Kah nampoohan, kah annau yeuh neepauinitcheh anaquabit nowau, amaanumuk nishkeneunkquondte wuthogkounash. Kah wuttinuh, kussch, kuppau nussahkquehush kunnatchesconk, kah kuthogquaneash oskowunnumwe hogkounath.

5 Kah nuttp, ponumunach wanegik muhpuhkukqut ahhohtag, ut uppuhkukqut, neit upponamaououh wanegik muhpuhkukqut ahhohtag ut uppuhkukqut, kah wuthogquanouh hogkounath kah wutangelumoh Jehovah kechekompau.

6 Kah wutangelumoh Jehovah chetimau Joshuahoh nowau,

7 Yeu wussin Jehovah ayeuhteaunit, pomuthán nummayit, nanawehteauan nukkuhkoowaongash, neit pish wonk koositтum nek, kah pish wonk kenanawehteoh nutchippinnutungash, kah kittinnumaush ayeuongath pomuthonat ut kenugke yeug kehchekompauitcheg.

8 Eyeu nootash, woi Joshua kehche sephausuen, ken kah wechayeumukqueaneg, negapitcheg anaquabean: newutche nag woiketompaog ummonchanatamuneau: newutche kusseh nussohkoun nuttinneum b WUDTUHK.

b Isai. 11.1. Jerem. 23.5. & 33. 15. Chap. 6.12. Luke 1. 78.

9 Newutche kusseh, qussuk ne ponamomp anaquabit Joshua: ut pasuk qussuk pish nesausuk tahithkesukquomoo, kusseh nukkogoxum ne kogoxumaonk, wussin Jehovah ayeuhteaunit, kah pish nutontahtoh ummattcheseonk na ohke pasuk kesukod.

10 Ne kesukok nowau Jehovah ayeuhteaunit, pish kowehkomómwoo nithnoh woiketomp weetatteau unguh ut agwe weenomwulippogqut, kah agwe tigsuhtugqut.

CHAP. IIII.

KAh angel noh keketoohkiit, wonk peyau kah nuttoohkinuk, onatuh woiketomp toohkeit:

2 Kah nuttiank, teagwas kenaum? kah nussip, nunnatauwompip, kah kussch golde wequananteganuhtug, kah onauag ohteau woikeche, kah nesausuk tahsinash lampsish nau, kah nesausuk tahsinash papómpuhkagish en enadtuh tahshe lampsut, pish ohtagish waskeche.

3 Kah neesinash oliveuhtugquash kishohteau, pasuk wutohteau ninnohkounciyeu neahtoohag, kah onkatog menadchéinniyeu.

4 Neit nunampoohamup kah nukkenaonomp angel noh keketoohkiit, nussip, teagwasinith yeush nussontimom?

5 Neit angel noh keketoohkiit, nampoham kah nuttinuk, sun me kowahteo yeuh teagwasinish? kah nussip matta, nussontimoon.

6 Neit nampoham kah nukkenaonuk, yeu wuttinnaonk Jehovah en Zerubbabelut, nowau, matta nashpe menuhkesuonk, asuh nashpe mitugkenuonk, qut nashpe nunnashauanittoom wussin Jehovah ayeuhteaunit.

7 Howan ken woi mithadchu? ut anaquabit Zerubbabel? pish kummukoshquiteau, kah noh pish sohhamwatteau uppuhkukkoe quisukwasoge mithontaowaonk, uttaaro-

hettit,

bettit, kittreamonteanitteaonk, kitteamonteanitteaonk.

8 Nano wuttinnœwaonk Jehovah nuppeyaonuk nœwau,

9 Wunnutchegaſh Zerubbabel wunnohtou quenoh tag yeu weetu: wunnutchegash pish wonk uppogkodchebteauwunio; kah pish kœwahcon Jehovah ayeuhteaunit nut annœnuk en kuhogkaout.

10 Newutche nowan jiihontog ukkeſukodtumœ papeahikish? newutche nag pith weekontamwog kah pith nauinwog qutompagumuk, ut wunnutcheganit Zerubbabel,

a Chap. 3. 9. weeche yeug enada adtahtuutcheg: *a* nag wuikeſukquaſh Jehovah, nish papaumuſhoœuokish mamuſſe ohkeit.

11 Neit nunnampœham, kah nuttinop, teagwaſſinith yeuth neeinaſh olivuhtugquaſh, ut nunuhkôuſue wequanteganuhtugqut, kah ut menadtheinniyeu.

12 Kah wonk nunnampœhamup, kah nuttinop, teagwas nish neenaſh olivuhtugque wutuhqunaih, nish papaſhpe neeſinaſh golde puhpuhkiyeuaſh, ſequemoalh golde pummee wutch wuhhogkaout?

13 Kah noh nunnampœhamunk, kah nœwau, ſun mokœwahteau yeuſh teagwainiſh? kah niſſip matta nuſſontiinom.

14 Neit nœwau, yeug neeſœog ſaſéquutcheg neg kehchekompauitcheg Lordut manuſſe ohkeit.

CHAP. V.

NEit nukquinnupep, kah nuttaſhinumup nuikeſukquaſh, kah natauwompip, kah kuſſeh ptœémœe tuttuppéquianauſik.

2 Kah nuttinuk, teagwas kenaum? kah nunnampœhamup nunnaum ptœémœe tuttuppinnauſik, ne ſahteag neeſneechagiſhquanogkod, kah ne kothkag pioquiihquanogkod.

3 Neit nuttinuk, yeu matanittuonk, ne ſohhamœmouk en woiſkeche mamuſſe ohkeit: newutche niſhnoh paſuk noh kommœtuk pish tummetahwhou onatuh wuttuhth wutch, neaunak, niihnoh paſuk noh chadchekeyeuadt pish tummetahwhau onatuh na nogque wutch, neaunak.

4 Kah nuſſohhœwuttauun wuſſin Jehovah ayeuhteaunit, kah pish petuttea wekit kommœtowaenin, kah en wekit nah panœœwae chadchekeyeuadt naſhpe nœweſuonk, kah ne pish ôohteau naſhaue wekit, kah pish mohtutreau, kah weeche timber kah haſſunaſh nish na ohtagiſh.

5 Neit Angel noh keketœhkiit ſohham kah nutannuk, tohſhinuſh yeuyeu kuikeſukquaſh, kah naiſh teagwas yeu ſohhamœmouk.

6 Kah nuſſip, ne teagwas? kah nœwop, yeu ephah, ne ſohhamœmouk, wonk nœwau, yeu tatuppeyeuwonk papaſhpe waire ohkeit.

7 Kah kuſſeh, naut waapémœ tuhkequane kodchuhki mahmuttattag: kah yeuoh mittamwoſſis apit naſhaue ephah.

8 Kah nœwau, yeu matchetœwonk, kah wuttinuhkon naſhaue ephahut, kah penuhteau tuhkequanne mahmuttattag ut nuttœnit.

9 Neit nuttahſhinumup nuſkeſuhquaſh kah natauwompip, kah kuſſeh na œch ſohhamuneau neeſinog mittamwoſſi og, kah wuttin appu wunnuppohwhunit (newutche nag og qunuppohwhunáog ſtorkut) kah nag tahihinnumwog ephah ut naſhaue ohkeit, kah keſukqut.

10 Neit nuttinnomp angel noh keketœhkiit, tonnoh yeug ununneeteaog ephap?

11 Kah nuttinuk, weekikontamunat ut Shinâre ohkeit, kah ne pish menehketeauun kah na pish ponamun ut nehenwoncke quequenohtog.

CHAP. VI.

KAh nukquinnupep, kah nuttahſhinumup nuik ſukquaſh, kah natauwompip, kah kuſſeh, yauunaih chariotſaih ſohhamœmœash wutch naſhaue neenaſh wadchuaſh, kah wadchuaſh braſſeteuœaſh.

2 Ut negmohtag chariot muſque horſeſuœ, kah nahohtôu chariot móe horſeſuœ.

3 Kah ut naſhwenuœk chariot womphorſeſuœ, kah yauenúok chariot chohchohkeſuog kah menuhkeſuog horſeſuog.

4 Neit nunnampœham, kah nuttin angel noh keketœhkiit, tagwainiſh yeuth nuſſontiinom?

5 Kah Angel nampœham kah nuttinuk, yeug yaug keſukque naſhauonganog, neg ſohhogeg wutch neepauinneat anaquabit Lord ut wame ohkeit.

6 Maue horſeſog na ut, nag ſohhamwog en nanummiyeue ohkeit, kah wompéutcheg nah wuttaſuhkaue ſohhamœmouh, kah chohchohkéutcheg ſohhamwog nogque en ſowanohkomukqut.

7 Kah menuhkeſuog ſohhamwog, kah kodmoncheog, onk woh papaumſhaog papaſhpe ohkeit: kah noh nœwau, monchek papaumſhak papaſhpe ohkeit. Neit papannapwuſhaog ohkeit.

8 Neit nummiſhontaánumunk, kah nukkenœnuk, nœwau, kuſſeh, yeug nogque nanumohkeit aonoheg, mánunipheaog nunnaſhauanittœmoh, ut nanummohkeit.

9 Kah wuttinnœwaonk Jehovah nuppeyaonuk nœwau.

10 Neemun nawhutche miſſinóog, wutch Heldai, wurch Tobijah, kah wutch Jetajeh, neg wâgeg Babylon, kah ken peyauoh ne nan keſukoK, kah petuttealh wekit Joſiah wunnaumœnuh Zephaniah.

11 Neit neemunuſh ſilver kah Gold, kah chetuhquabehteuſh, kah ponih uppuhkuk-

qut Joſhua wunnaunonuh Joſedech kehche ſephauſuen.

12 Kah noh kenoos, noowaſh, yeu wuſſin Jehovah ayeuhteaunit noowau, kuſſeh, woſ-
a Chap. ketomp noh ahennit a WUTTUHK kah noh
3.8. pish ficeeu wutch wutayeuonganit, kah noh pish ayimwuttemplum Jehovah.

13 Noh pish ayim wuttemplum Jehovah, kah ſoh pish tahſhinum ſohſunoonk, kah pish appu, kah nanawunnuau ut wutappuonganit, kah noh pish ſephauſuenuog ut wutappuonganit, kah wunohteae kogohqutteamoonk pish ohteau ut wunnaſhomuout naneeſwe.

14 Kah chetuhquabeash nish pish wuttaiheath, Helem, kah Tobijah, kah Jedajah, kah Hen wunnaumonuh Zephaniah, wutche mehquontamoonk ut wut-Templumut Jehovah.

15 Kah neg noadtit apitcheg pish peyaog kah pish wekitteaog ut wut-Templumut Jehovah, kah pish kowahteomwoo, Jehovah ayeuhteaunit nutannoonuk en kuhhogkaout, kah yeu pish nnih menuhke noſwehtamog owadtauatonkquſſuonk Jehovah kum-Manittoomwoo.

CHAP. VII.

KAh nniyeup ut weyaue kodtumoomut Darius, wuttinnowaonk Jehovah peyaonuk Zachariah ut yaue quinuhhog, paſukoogun adtahſoit nepauz, ut chiſleu.

2 Annotea nohettit en weekit God Shezer, kah Regem-Melech kah wuttinneumoush, peantaounat ut anaquabit Jehovah.

3 Kah kenoonat ſephauſuenuog neg apitcheg weekit Jehovah ayeuhteaunit, kah quoſhodtumwaenuog, noowaog ſun woh nunnoh ut napanna adtahſoit nepauz, nutchippinnonat nuhhog, ne aſee mooheke kodtumwae?

4 Neit wuttinnowaonk Jehovah ayeuhteaunit nuppeyaonuk, noowau,

5 Kenoos wame ohkee miſſinninnuog kah
a Iſai. ſephauſuenuog, nowaok, a matmeetſeog
58.5. kah mauog napanna adtahſoit, kah neſauluk adtahſoit nepauz, neſauſuk tahſhinchage kodtumwaeu, kah ſun matkummeetſumowous wutche nen, nux wutche nen?

6 Kah meetſeog, kah wuttattamog, ſunnummatta kummeechumwoo wutch kuhhogkaout, kah kottattamwous wutch kuhhogkaout?

7 Sunnummatta woh kenoptamoomwoo, kuttowongash nish Jehovah mahſhontowaontogkupaſh nashpe negonae quoſhodtumwaenuog, Jeruſalem wadohtmuk, kah wanſit, kah ukkeitotanaſh waenu, wadohkehettit-ſowaniyeue mukoſhquttiut.

8 Kah wuttinnowaonk Jehovah peyaonuk Zechariah, noowau,

9 Yeu wuſſin Jehovah ayeuhteaunit, noowau, uſſek ſampwe wuſiyuunoonk, kah kitteamonteanumonch, kah monanumonch nish noh howan wematoh.

10 Kah ſunukkutchuhwhohkon b ſekonſq b Exod
aſuh touwies, penoowot, aſuh matcheku, 22. 21.
kah kenaau howan matcheaanumuhkeitch Iſai. 1.
weematoh ut wurtahhur. 23. Jer.

11 Qut nag ſekenamwog kuttkeihtamun, 5. 28.
kah amaunumwog wuttugkeu ; kah kuppehtauogk eog, onk woh mo nuttamuog.

12 Nux, nag wuttahhou ogquehteauog Adamante quſſukquanit, ithkont woh nootamwog nauanatuonk, kah ukkuttoowongash nish Jehovah ayeuhteaunit annoteamwutche ut wunnaihauanittoomoh nashpe kehche quoſhodtumwaenuog ; newaj mithe muſquantamoonk oomoouk wutch Jehovah ayeuhteaunit.

13 Newaj yeuyeu mahche n nih, neane
wenkomont, kah matta nootamoog, c ne ne c Prov.
wehquetumuneau, kah nen matta nootauoog 1. 28.
noowau Jehovah ayeuhteaunit. Iſai. 1.

14 Qut nag nuſſeahwhoog nashpe pemf- 15. Jer.
quoh ut kenugke wame wutahtimoneash, neh 11. 11.
matta wahheahettegeh : yeu ne ohke tou- & 14.
iſhin aſuhkaue nag, newaj matta howan pan 12.
nupwuſhau, aſoh quihkeu : newutche nag touiſhitteoog wunohke.

CHAP. VIII.

WOnk wuttinnowaonk Jehovah ayeuteaunit nuppeyaonuk, noowau,

2 Yeu wuſſin Jehovah ayeuhteaunit, num-
m uſummaap Zion nashpe mithe a moſum- a Chap.
muhonk : kah nooch moſsummuonah nash pe 1. 14.
mithe chenauauſuonk.

3 Yeu wuſſin Jehovah, nen nukquſhkem en Zion, kah pish nuttai nashaue Jeruſalem, kah Jeruſalem pish hettamun, wunnamuhkutee otan, kah owardch um Jehovah ayeuhteaunit, wunneetupanatamwe wadchu.

4 Yeu wuſſin Jehovah ayeuhteaunit, kutchiſog kah kutchiſquaog pish wonk ayeuog ut Jeruſalempme toumaogquehtu, kah niſhnoh paſuk anwohhou ut wunnutcheganit, ut ukkehchiyeuunneat.

5 Kah keitototanae toumaog pish wunnumwabineau mukkachoukſog kah nunkſquaeſog pumpuog ut maikontu.

6 Yeu wuſſin Jehovah ayeuteaunit, ne monchanumukquok ut wuſkeſukcoout aſhquſhoncheg yeug miſſinginnuog ut yeuſh keſukodtaſh, ſun ne woh monchanumukquodtianoo ut nuſkeſukqut wuſſin Jehovah ayeuhteaunit?

7 Yeu wuſſin Jehovah ayeuhteaunit, kuſſeh nowadchan nummiſſinniunumog wutch wutchepwoayeu, kah wutch wutchekſuiyeu.

8 Kah nag nuppaſoonog, kah nag pish ayeuog ut nashaue Jeruſalem, kah nag pish nummiſſinninnumog, kah nen pish kum-Manittoomoh, ut wunnamuhkuteyeunk kah ut ſampweſuonganit.

9 Yeu

9 Yeu wussin Jehovah ayeuhteaunit, kenutcheganoash menuhkaj, k. naau nootam ogig yeush ut kesukodtash, yeush kuttoowongash, ut wuttoonoowout quolhodtumwaenuog, neg apitcheg ne kesukok, ne quenontag wes Jehovah ayeuhteaunit, wanohtomuk, onk woh Temple ayimun.

10 Newutche asquam yeush anánoog kesukodtash, matta *b* onkquatauóon woiketomp, asuh onkquottauóun puppinashim, kah matta wunohteáup noh sohhog, asuh noh petutteadt, newutche onkapunnaonk: newutche nutayeuhkonittue ponamau nish noh woiketomp weeratteamungoh. *b* Hag. 1, 6.

11 Qut yeuyeu matta netatuppe unnehheouáuh aihquihonche yeuh missinninnúh, neane noadt wussin Jehovah ayeuhteaunit.

12 Newutche wuskannem pish wunniyeumoo; weenomwussippog pish meechemmóo, kah ohke pish ummissegitteauoh, kah kesuk pish wunneechippagukauoh; kah aihquihoncheh yeug missinninnuog nutohtauwaheoog wame yeush.

13 Kah pish nnib, neane mattánomitteaóg ut kenugke penuwohteánt woi wek Judah kah wek Israel, ne kittinne wadchinneau kah pish kenaau wunnánittuenk: wabeichteók, qut kenutcheganóash menuhkaj.

14 Newutche yeu wussin Jehovah ayeuhteaunit, neane kod sasamatahwhunógkup, kushoonog moomoosqhehettit, wussin Jehovah ayeuhteaunit kah matta nutáuskoianatamoop.

15 Nene wonk nukkod wunnenéheon Jerusalem yeush ut kesukodtash, kah wekit Judah, wabeschteok.

16 Yeush pish aseogish e unnók nishnoh pa- e Ephe. suk weetatteamungoh wanamuhkuteyeuuk: 2, 25. usek wunnamuhkutéyeuue kah wunnohteae wussittumoonk ut koosquontamut.

17 Kah ahque bowan kenaau missontaj machuk ut kuttahhoowout ayeuhkone weetatteamungoh, kah womantamoohteok pannoowae chadchekeyeuaonk, newutche wame yeush sekeneamonish wussin Jehovah,

18 Kah wuttinnoowaonk Jehovah ayeuhteaunit nuppeyaquuk neowau,

19 Yeu wussin Jehovah ayeuhteaunit, mat meetsue kesuk yauouut nepauz, kah mat meetsue kesuk napanpa adtahsoit nepauz, kah mat meetsue kesuk nessusuk adtahsoit nepaus, kah mat meetsue kesuk piogqussit nepauz, nish pish wekontamoonganuoash, kah muskouantamoonganuoash, kah weekontamwe missadtuppuongash, ut wekit Judah, newutche womontamouk wunnamuhkutéyeuuk kah wunohteaonk.

20 Yeu wussin Jehovah ayeuhteaunit, pish d Issi. nnib, missinninnuog pish peyaog, kah wad- 23. ohkitcheg monaeu keitotanghtu. Mic. 4, 1, 2.

21 Kah wadohkitcheg pasuk otanat, pish auog onkatoganit, aowaog, *d* kenupihae monchetuh peantamunat ut anaquabit Jehovah, kah natinneahwhonat Jehovah ayeuhteaunit neu wonk nummonchem.

22 Nux, monaog wi kinninnoog, kah menuhke wutohtimoneash pish peyaog natinneawhonat Jehovah ayeuhteaunit, ut Jerusalem, kah peantemunat anaquabit Jehovah.

23 Yeu wussin Jehovah ayeuhteaunit, yeuh kesukodtash pish nnih, piogquisueg woiketompaog watch wame wutohtimoninne unnontoowaongash, pish sogkinnumauwaog, nux pish sogkinnumauwaog wussissippohogkoo jewsuunitcheh, nawaog, kaweeshaunumwoo, newutch nunnoatamumun, God kaweetómukou.

CHAP. IX.

WEanunnaue wuttinnoowaonk Jekovah ut ohkeit Hadraeh, kah Damaskus, na pish wuttit anwohnun: wuskesukquash woiketomp onatuh wame Israelle chipantoongash, nogquapehettit Jehovahut.

2 Kah Hamath wonk na pish oussissippojyeumun: Tyrus kah Zidon, tohkongqque *a* Ezek. ummishe *a* waantamun. 28. 3.

3 Kah Tyrus ayimop menuhkuhkoonos, &c: kah ogque nánomúnquotto silver puppissiyeuut, kah wanegik gold onatuh pisseogq ut maikontu.

4 Kusseh, Lord pish wussohwhôkonuh, kah noh pish wuttogkomuh ummenuhkesuonk ut ketahhannit, kah noh pish mahchikkussikoateau.

5 Ashkelon pish wunnaqumun, kah wabesu, Gaza wonk pish wunnaumun, kah pish moochcke neuantam, kah Ekron, newutche ukkenompadtamoonk pish akodchu: kah ketassoot pish nuppoo wutch Gaza, kah Ashkelon matta pish wutohkein.

6 Kah nanweetu pish ayeu Ashdod, kah pish nuttummetahham uppehtuánumoonganoo Philistianiog.

7 Kah pish nutamaunum oosqheonk wutish wuttoonut, kah unkquanumukquok wutch nashaue weepitit, qut noh aihqihont, noh wutcheiyeu num-Manittoomunonut, kah noh pish onatuh nanawennuaénin ut Judah, kah Ekron onatuh Jebusit.

8 Kah noweenuhkomun nek, newutche kenauwameonk, newutche noh paumushadt, kah newutche noh quashkeit: kah matta sunukkutchihoowaénin pish wonk uppannupuhkaoh: newutche yeuyeu nunnaumun ut nuskesukqut.

9 *b* Mishe wekontash, woi wuttaunch *b* Isai. Zion, mishontoash woi wuttaunoh Jerusa- 62. 11. lem: kusseh, kukkeitassootamom kuppeya- Matt. onuk, noh sampweussu, kah ohto wadchanu- 21. 5. aonk, hohpoo, kah nayeumuk assoh, k' rai- John semes, assese wushkoshim. 12. 15.

10 Kah nuttummetahhum chariot wutch Ephraimut, kah horses wutch Jerusalemut, kah ayeuwuttue ahtomp pish tummetahm-

whou, kah noh wunohteae kenoonau penuwohteoo, kah pish wunnanawunnumoonk
e Psal. 72.8. e wutch ketahhanit onk yaen ketahhanit, kah wutch sepuut wehqihik muttaok.

11 Papaume k n wonk, nashpe kuno wae
d Isai. 61.1. muiqueneonk, nussonwheah d kobshagkinumonteauneg wutch passohtheganit ne monapenoog.

12 Quinnuppegk en menuhke ummanskur, kenaau annoosue kobshagkinitcheg, pajeh kesukod ut nowahteauwahuwam, kuppapaiku onkquatoush.

13 Nauwanumoomp Judah, nomwameechumehteaan ahtomp weeche Ephraim, kah ayeuhkonittue omohkinumuunon kenaumonunk, woi Zion, kenaumoneunk, woi Greece, kah tatuppehenon wuttogkodteganit menuhkesuenin.

14 Kah Jehovah pish naau ut waabe nagoh, kah ukkounkquod pish ogque sohhamoomun kutthamunat: kah Lord Jehovah pish puhpequam, kah pish weechauau sowaniyeue pemsquohhoh.

15 Jehovah ayeuhteaunit nah pish wunnanauweheuh, kah nag pish mahchippoog, kah sohkoshoog nashpe sowompagunahhamwe quslukquash, kah nag wuttattamwog, kah ogque wogkouéog nashpe wine, kah nag pish ogque numwameechummuog wuttattamwaitchuut, kah onatuh altare naiyeuut.

16 Kah Jehovah um-Manittoomoouh pish nah oowadchanouh ne kesukok, onatuh flocke ummissininnumoh: newutche nag pish tatuppeyeuoog chetuhquabinnee qutsukqnanit, tahtbinumuk, onatuh muttaag ut wutohtuout.

17 Newutche ut toh en missi oneetoonk, kah uttohen missi oneetuonk? weatchiminneash pish weekontamwateaog wuskenah kah wusku wine, nunksquaog.

CHAP. X.

WEhquetumok Jehovah sokanon nahohteou ahquompiyeue sokanon, neit pish Jehovah ayim wosipohtaeu mahtokqs, kah wussokanonukauoh, moskehtuash ohtemahkonit niihnoh pasuku.

a Jere. 10.8. Hab. 2. 18. 2 Newutche a nunnukontunkanog tahneocheyeuoouk nuwaog, kah pauwauog naumwog pannoowaonk, kah unnoowaog pannoowae unnukquomoouonguh: nag tahnoutche taphuwaog, newaj ogque monchehettit flockut, wuttamehpunaog newutche matta nanausheplaenauneo.

3 Nummussquanittamoonk ayeuhkonittue nashqunnaehtauau nanausheplaenuh, kah nussasamatahwhomp goatsog: newutche Jehovah ayeuhteaunit natauwihto ussockum, wek Judah, kah nah wutogqheuh wunne horsesut ayeuwuttinneat.

4 Wuhhogkat wutch sohhamoo adr na shik, wutch wuhhogkat kenunkwheg, wutch wuhhogkat mettompagwe ahtomp, wutch wuhhogkat nisinoh sunutkkutchohbuenin moeu.

5 Kah pish tatuppeyeuoog menul keteuenaut, neg tahtaskuhkanoncheg ummatwomun ut pittogquahe mayit ut ayeuwuttinneat, kah nag pish ayeuhteaog newutche Jehovah weetomuh, kah na nnukqutcheg horseson pish chepthaog.

6 Kah nummenuhkeh wek Judah, kah nowadchanum wek Joseph, kah nag wonk nuppaiuoog wuttiyeuonganoout, newutche nag nummonanumoog: kah nag pish tatuppeyeuoog mat pagkenout, newutche neen Jehovah um-Manittoomoouh, kah nag pish noutauoog.

7 Kah nag wut-Ephraimeog pish tatuppeyeuoog menuhkeseuenaut, kah wuttahhou pish ogque wekontamoom nashpe wine, nux wunneechanoouh pish wunnaumunin, kah pish weekontamwog, wuttahhou pish wekontam ut Jehovah.

8 Pish nukquerquekqsumoog, kah nummukkinoog, newutche nag nummanouwhepanneg: kah nag pish muttaanwog, neane muttaephetteup.

9 Kah nag nutohtekonunk ut kenughe missinninnuut, kah nag pish nummequantumukquog, ut noadte wutohtimoneat, kah nag pish weeche pomantamoomaog wunneechanoouh, kah wonk qushkeog

10 Kah nag wonk nuppassoog wutch ohkeit Egypt, kah nag nummukkinoog wutch Assyria, kah nag pish nuppassoog Gileade ohkeit, kah ut Lebanon, kah matta pish tappeeog.

11 Kah pish pannupwushau kehtahhannit nashpe unkquanumoonk, kah pish togkomau tukkouoh ut keitahhanit, kah waene moonogish ut sepuut pish nunnassum: kah uppehtuanumoonk Assyria pish nuukenumun, & Egypte kehtassotamwe anwohhou pish ameemau.

12 Kah pish nummenuhkeheóg ut Jehovahut, kah nag pish papaumshaog ut oweseonganit, wutlin Jehovah.

CHAP. XI.

WOhshittanish, woi Lebanon, onk woh nootau mahchikkusiwau, kuiCedarumoh.

2 OOnsh firs tup, newutche Cedat penuihau; newutche wame masugkenukeg matcheheá g: oonouk kenaau Bashane nowtimisseog newutche towohkomukque vintage nookemoo.

3 Wutoonaae wadtauatonkqussuonganoo nanausheplaenuog: newutche wussohsumoonganoo matchehteanun: nehnehteaeu wusku qunnonoue wedtaoatonkqussuonk, newutch uppehtuanumoonk Jordan matchehteauun.

4 Yeu wutin Jehovah num-Manittoom, assamauk nehtoe flock.

5 Neg

5 Neg wodtihkitcheg wunnuſhtóuh, kah matta ogquanumo.tog wohhogkauh marcheſemuk: kah neg nah magukeg, nœwaog, wunine nunach Jehovah newutche nœweenauwett, kah nehenwonche nanauſhepſaenumœuh matta ukkitteamonteanumóuh.

6 Newutche matta wonk nukkitteamonteanumoh wadohkitcheg ohkeit, wuſſin Jehovah: qut kuſſeh, nuppon woiketompaog nihnoh paſuk enwunnutcheganit weetatteamungoh, kah en wunnutcheganit ukkehtaſſutanómoh, kah nag piſh togkodra.wog ohke, kah matta nuppohquohwhunoog wutch wunnutcheganœóut.

7 Kah nuſſohko non nehtóe flock, kenaau, woikuttamunge wutche flockut: kah nunneemuŭmomp neenaſh anwohhouunaſh, paſuk nuttehettam Wunnetuonk, kah oak atog nuttehettam Kenepſuongash, kah nuſſohkomuptop flock.

8 Niſhuog wonk nanuſhepſaenáog nuttummétah ut paſuk nepáuzfaur, kah nukketeahogkou nah wutunkquanumuh, & nag uk-
4 Jere. 15,4. keteahogkounóuh nutunkquanumukquoh.

9 Neit nuſip, a matta kutaſſamunáonwoo ne napómuk nuppœmœutch, kah ne woh támatahhanuk tummehthamunach, kah atkquhon heg meechhetticht nihnoh paſuk œweyauſoo.

10 Neit nunneemuunamup nutanwohhou (Wunneetuonk) kah nuppoſtrahhamunáh, onk woh nuppohquenum nœnœwaonk ne ayimauogkuo wame miſſinninnóog.

11 Kah pokqſhau ut ne keſukok: neſe kuttamunge ut flockut: neg pahtſuóſittcheg, nag wahteauog ne wuttinnœwaonk Jehovah.

12 Neit nag nuttinopanneg, tapeneamóg, aninnumick ne annuhhum: ſekenamog, ah-
b Mat. 26.15. queteauok: neit nag b qutompaphittomáog nuttinnœbumóonk nihwinchaginái ſilver.

13 Kah Jehovah nuttinuk, unnuhteaſh
c Mat. 27.9. ohkuhquehteaenuut, miſhádtue unnœbumóonk ne an annohamihettit, kah neemunumup nihwinchaginneii ſilver, kah nuttinuhkauon ohkuhquehteaen ut wekit Jehovah.

14 Neit nuppaſkittahhamup onkatog nutanwohhou (Kenepſuongash) onk woh nuppohquenumun weemattittuonk ut naſſaue Judah kah Iſrael.

15 Kah Jehovah nuttinuk, nemunuſh wutauwohteaongash aſſuptue nanauſhepſaenin.

16 Newutche kuſſeh, nœwiabin nanauſhepſaénio ut obkeit, noh matta piſh nataawáheonk neh támuttáwhuttcheh, kah matta piſh nuttinneahwhoou peiſiſinittcheh kah matta piſh neetikehteoo ne pohquog, & matta aſſamóou neh chequnikkompauinitcheh qut noh piſh meech weeſe, weyaus, kah ſohquehan wonkqunnéſog.

17 d Miſſi wutonkapunáonk nunnukontunkane nanauſhepſaen noh nókonont flokoh: togkodteg piſh ohteau wuhpitteuit kah ut wuttinohkouue wuikeſukqut: wuhpit piſh papaquanne nuuobteau, kah wuttinohkounne wuikeſuk piſh papaquanne pohkeni.
d Jere. 23.1. Ezek. 34.2. Joh. 10. 12.

CHAP. XII.

WEanunne wuttinœwaonk Jehovah, wutche Iſrael, wuſſin Jehovah noh ſepagkinuk keſukquash, kah noh wanahtunk quenohtag ohke, kah kenauwehteunk wunnaſhaonk woiketomp ut wuttinnomiyeumut.

2 Kuſſeh nutayim Jeruſalem nunnukſhae wuttattamwait hohkauean wame miſſinninnáut waéene, nag appehettit weenuhkéadtinneat, ayeuakonittue naneeſwe Judah kah Jeruſalem.

3 Kah ne keſukok nutayim Jeruſalem tohkequane quſſuk wutch wame miſſininnóog, wame neg nayeutoaig piſh ſohquſoóog, tohkonqque wame miſſininnóog ut obkeit ayeuhkone mizehtamwehettit.

4 Ne keſukok, wuſſin Jehovah, piſh nuttogkom nihnoh horſes nahpe chepihsook, kah neh nayœmonchehnahpe kogkeáonk, kah pish nawothwunnumau nuiſkeſukquash wek Judah, kah nuttogkom nihnoh wuthorſeſumoh miſſinnin nahpe pogkenumóonk.

5 Kah Judae nanánuáchee pish nœwaog ut wuttahhœwóut, wadohkitcheg Jeruſalem, neg piſh nœmenuhkeſuonganinneunk, ut Jehovah ayeuhteaunit um Manittœmœuh.

6 Ne keſukok nutogquehéoog Judae nanánuácheg, nootae keihkinau ut kenugke wuttuhquput, kah ogqueneunkquodt nuttaetorchut ut theafut ſukih nag pish pagwanáog wame miſſinninnah waeeau, ut enninnuhkóinniyeu, kah menadtheinniyeu kah Jeruſalem piſh wonk wutohkein, ut nehenwonche wutayeuonganit, ut Jeruſalem.

7 Jehovah wonk pish negonne wadchánum Judae wetuomash, onk wuſſohſumóonk wek David, & wuſſohſumœonganœu neg wadohkitcheg Jeruſalem, matta woh mithehtaog wuhhogkauh ayeuhkone Judah.

8 Ne keſukok Jehovah piſh wadchanut wadohkinitcheh Jeruſalem, kah noh neuchumweſit ut kenugke nagoh ne keſukok, piſh tatuppeyeuœ Davidut, kah wek David piſh tatuppeyeuœ Godut: onatuh wutangelumoh God, ut nag anaquahhettit.

9 Kah piſh nnih ne keſukok, nukkodpaewan wame wutohtinóneaſh ne ayeuuhkonœogeg Jeruſalem.

10 Kah nuſſokenumau wek David kah wadohkitcheg Jeruſalem kitteamonteanitteeie, kah peantamoe naſſaunit, kah nag piſh nuummoninnenukquog kónukkétauwabetteupeh;

hetteupai; kah nag piſh *a* ummaneméub, onatuh howan mauemout wunnukqutteq-
a John 19. 34. 37. Rev. 1. 7. hzonoh, kah pish qwweſogkitteahónuh onatuh howan weeſogkitteahónont mohtom-megheonchcheh.

11 Ne keſukok na pish miſhe mauonganhœ ut Jeruſalem, onatuh *b* mauemœonk ut *c* Hadadrimmon ut Megiddonne œnouhkóiyeuut.

b Acts 21. 27. c 2 Chr. 35. 24.

12 Kah ohke pish mauœmœ, niſſinoh teaſhiyeuœonk chippeu, tahthiyeuongane wek David chippeu, kah ummittamwuſſœoh chippeu, teaſhiyeuongane wek Nathan chippeu, kah ummittamwuſſœuh chippeu.

13 Teaſhiyeue wek Levi chippeu, kah ummittamwuſſœoh chippeu: teaſhiyeue wek Shimei chippeu, kah ummittamwuſſœoh chippeu.

14 Wame aſhqſhungish teaſhiyeuœongaſh chippeu, kah ummittamwuſſœoh chippeu.

CHAP. XIII.

NE keſukok tohkekom piſh woſhwunumauun wek David, kah wadohkitcheg Jeruſalem, wutche matcheſeonk, kah wutche nithkeneunkquok.

2 Kah pish n nih ne keſukok wuſſin Jehoa Ezek. 30. 13. vah ayeuhteannit, *a* nuttummetahham œweſuonganhœish nunnukontunkanog wutch ohkeit: kah nag matta pish wook mehquahumóeg: kah wonk quoſhodtumwaenuog, kah nithkeneungwe naſhauonganœ nuſſohhamwahéoog wutch ohkeit.

3 Kah pish n nih, howan aſhpummee gnoſhodtuk, œſhoh kah ohkaſog neh neechanukqutcheh, nag pish wuttinóuh, matta pish kuppomantamœ: newutche kuſſim pannœwaongash ut œweſuonganit Jehovah: kah œthoh, kah ohkaſoh neh neechanukqutcheh, pish ukkonnukehtahwhóuh quoſhodtuk.

4 Kah pish n nih ne keſukok, quoſhodtumwaenuog pish kodchuog niſhnoh paſuk nmmonomanſuonk, mahche quoſhodtuk: kah nag matta pish hogkœog kuſhke hogkœonk, pannœwónat.

5 Qut noh pish nœwau, matta nen quoſhodtumwaen, nen ohketeaénin; newutche woiketomp nukkuhkœtomuk nanauéheónat neetaſuog wutch nœikenúneat.

6 Kah paſuk pish wuttinnuh, teagwaſſiniſh yeuſh n nchumwehtahwhuttuongash ut kenutchegunit? neit pish nampœham: nith naſhpe nunnœchumwetahwhit ut weekœóut neetompaog.

7 Tohkiſh, woi togkodteg, ayeuhkonittue nunnanauſhepſaénenum, kah ayeuhkonittue woikotomp noh weechayeumuk jueh, wuſſin Jehovah ayeuhteaunit, *b* togkomuk nanauſhepſaenin, kah ſhepſog piſh ſéséog: kah nukquinnuppinnum nunnutcheg ut papeiſſiſiitcheg.

b Math. 26. 31. Mark 14. 27.

8 Kah pish n nin wame ohkeit, wuſſin Jehovah, neeſe chippai'na ut pish tummultumun, kah nuppœmœ: qut naſhwunnuog na ut pish ſequnnumun.

9 Kah nathwe chippag nuppanuppewuttauun nœtaut, kah nutogque *c* pankippaſwóog ſilver pahkippaſſuuk: kah nag nutogque qutchehéoog gold quajteonuk: nag pish weaquetumwog nœweſuonk, kah nag piſh nunnœtauóog: kah nag piſh nœwaog Jehovah num-Manittœm.

c 1 Pet. 1. 6, 7.

CHVP. XIV.

KUſſeh, ukkeſukodtœm Jehovah peyomœ, kah ſequttahhamœonk pish chanaubenumun ut kenaſhomut.

2 Newutche i u nmukkinnum wame wutohtimóinneash ayeuhkontamunat Jeruſalem, kah keitotan pish ſohkomun, kah weetuomaſh pish mukkinnumwóntamunash, kah mittamwuſſiog pish chekeheóog, kah pohſhe keitotan pish miſſinóe ſohhamœmœ kah ſekqſhoncheg miſinninnuog matta piſh tummeſtahwhóog wutch keitotanat.

3 Neit Jehovah pish ſohham, kah pish ayeuhkontam yeuſh wutohtimóneash, onatuh ayeuéhteadt ut ayeuwuttue keſukodtut.

4 Kah ne keſukok wuſſetash pish neepoœmœash oliveſe wadchuut, ne anaquohtag Jeruſalem wutchepwoiyeu, kah oliveſe wadchu pish pohſheau, en nogque wutchepwoiyeu, kah ennogque wutchekſuiyeu, kah na pish miſhe œnouhkoi, kah pohſhe wadchu pish ontohteau en nanummiyeu, kah pohſhe en ſowaniyeu.

5 Kah kutuſhpheowómœ wadchue œnouhkóiyeuut: newutche wadchue œnouhkói pish weekqſhin Azal; nux, pish kutogque wuſſeemumwœ waſeemweog wutch *a* quequanut ut ukkeſukodtumut Uzziah Judse ketaſſut, kah Jehovah num-Manittœm pish peyau, kah wame wancetupanatogig weeche ken

a Amos 1. 1.

6 Kah pish n pih keſukok, wequai matta pish pohkanœ aſuh pohkenánœ.

7 Qut ne pish *b* paſuk keſuk, ne wahteunk Jehovah, matta keſukod aſuh nuhkon; qut pish n nih, *c* wanonkœœok pish wequái.

b Rev. 22. 25. c Iſai. 60. 19. Revel. 21. 23.

8 Kah pish n nih *d* ne keſukok, pomantamwae nippe pish ſohhamœmœ Jeruſalem: pohſhe en nogque anaquohtag kebtahhannit, kah pohſhe en nogque wuttáciyeu keitahhannit, nepunae kah poponae pish n nih.

d Ezek. 47. 1. Joel 3. 18. Rev 22. 1.

9 Kah Jehovah pish keitaſſœtamœœ ut wame ohkeit: ne keſukok pish paſuk Jehovah, kah œweſuonk paſukquinnuœ.

10 Wame ohke pish mukoſhquttóon wutch Geba weequæ Rimmon, ſowaniyeu wutch Jeruſalem: kah pish tohthinauſu, kah ayin ut wutáyeuonganit: wutch Benjamin œſquon-

oſquontamut, wehque ayeuonganit negonohtag ſquont, wehque nainik uſhquont, kah wutch uksquinnikommukqut Hananiel, pajeh wtapreſſumut ketaſſut.

18 Kah woiketompaog pish wuttaiinneau, kah matta pish wonk papiquanne pagwanittuonganinnoo: qut Ieruſalem pish wunnieyue ayin.

12 Kah yeu pish enninneaonk ne pish Jehovah togkomont wame miſſininnuh ne ayeuuhkontamunittcheh Ieruſalem: oweyauſoo pish mohchimoo, ath neepauwehtauwehettit wuſſeetooash, kah wuhkeſukoowashpish mohchimoash ut wadtonogok, kah weenanuoo pish mohchimoo ut wut noowout

13 Kah pish nnih ne keſukok, mithe wogkoueonk wutch Jehovahut, pish ut kenugkuſhogquneau, kah nag niſh noh paſuk pish tohquntuu-wectatteamungoh wunnutcheg: kah wunutcheg pish ayeuuhkontam wunnutcheg weetatteamungoh.

14 Kah Judah pish wonk ayeuhteau ut Ieruſalem, & oweenauwetuonganoo wame pentuwohteaog waeenu pish moenumun, Gold kah ſilver, kah hogkoongash mataanuhkish.

15 Kah ne pish wuttinninneonganoo horſe, kah mule, kah Cammel kah aſſe, kah wame puppinashimwog neg apitcheg yeu weetuomehtu, neane ne enninneaonk.

16 Kah pish nnih, nish noh paſuk noh ſequttahwhut ut wame wutohtimoneat noh ayeuhkontoo kup Ieruſalem, pish kuhkuhqueu aſei otumuokish, wowuſſumonat ketaſſuut Lord ayeuhteaunit; kah Tabernakle wishadtupwuneat.

17 Kah pish nnih, howan ut wame murtaohkee wutteateashiyeuonganit matta kuhkuhquek en Ieruſalem wowuſſumonat ketaſſuut Jehovah ayeuhteaunit: nag matta pish ſokanonameog.

18 Kah Egypte teateashiyeuonk matta kuhkuhquehettep, kah matta peyahetteg; matta ſokanonamegig na pish ut enninneaonganuoo; ne nashpe Jehovah togkomouk penuwoh, noh matta kohkuhqueg Tabernakle mishadtupwuneat.

19 Ne pish ſaſamatahwhaonk Egypt. kah ſaſamatahwhonganoo wame wutohtimoneat nunk neg matta kohkuhquegeg en Tabernakle mishadtuppoonganit.

20 Ne keſukok ut horſeſe kookookinogſut pish ohteau, wunneetupanatamoonk en Jehovah ut: kah okuhqueg ut wekit Jehovah pish yaneyeuoog bowſhaſh ut anaquohtag Altar.

21 Nux, nish noh ahkuhk ut Ieruſalem kah ut Judah, pish wunneetupanatamweyeuoo en Jehovah ayeuhteaunit: kah wame neg ſephauſitcheg pish peyaog, kah pish nah wunneemunouh kah pish uppoſompinneauh kah ne keſukok matta pish wonk Cananitſinnoo ut weekit Jehovah ayeuhteaunit.

e Iſai. 35 8. Joel 3. 17. Revel. 21. 27. & 22. 15.

MALACHI.

CHAP. I.

WEannunne wuttinnuwaonk Jehovah en Iſraelut nashpe Malachi.

2 Kowonunnumwoo, wuſſin Jehovah: qut onch kuſſimwoo uttoh kuttit womaſinan? ſunnummatta Eſau Jakoboh oweematteup, wuſſin Jehovah? qut onch

a Rom. 9. 13. nauwomonom Jakob.

3 Kah nuſſeeneauomp Eſau, kah nummahchumwehteop owadchumash kah wutpatoonk, wutch touohkomukque dragonſog.

4 Kah Edom anoowadt, nummatchekhettеamup, qut nukquthkemun, kah neuwekitteamun touuhinnee ayeuongash: yeu wuſſin Jehovah ayeuhteaunit: nag pish wekitteaog, qut nukkepuhteam; pish wuttéhettamuneau, wuſſiſippoiyeum matcheetowonk, kah miſſinninnuog neh Jehovah muſquanumoncheh micheme.

5 Kah kuſkeſukquash pish wunnaumunash, kah pish kuſkinuoo, Jehovah pish miſheheau wutch Iſraelle ſuſſappoiyeuut.

6 Wunnaumonun quttianumau wuſſoh, kah wuttianeumuneunk wuſſontimomuh; neit nen wutaſhkuk, uttiyeu nukquttinumitteaonk? kah ſontimayeon, uttiyeu nukquthitteaonk? Jehovah ayeuhteaunit: kuttuguoo, woi ſephauſitenuog neg ſekeneoog ne nauwoſuonk: kah kuſinwau, uttoh nuttit nuſkeneamunan nauwoſuonk?

7 Kummagumwoo nihkeneungque petukqunneg ut nut Altarumut; kah kuſinwau, uttok kuttit-niſh kheunnun? anoowaog, wattabluu Jehovah mihanamunukquodt.

8 Sephauſeog pagkenumoonaonk? ſun mat matchittinnoo? kah nagneag neechemweſit kah mahchinadt, ſun mat matchittinnoo? anninnumau yeuyeu kenanawunnageneum, ſun woh kanamumek aſuh kuttapeneunk wuſſin Jehovah ayeuhteaunit?

9 Kah yeuyeu kauwehquetumonumwoo, nanompaſſamauk God onk woh kukkitteamonteanumukqun: yeu n niyeup nashpe kenaau, ſun woh kauwonumuko, wuſſin Jehovah ayeuhteaunit?

10 Howan noh ut kenugke kenaau, noh kobbog ſquont wutch monteag? kah matta

kenaſhquninumommu aoteau ut nut-altarmut, wutch mon teng ; matta kuttápeneſemonámwo wullin Jehovah ayeuhteaunit,
Iſa. 1. 21. Jer. 6. 20. Amos 5. 21. kah matta nutapeneſemon ; magwonk ut kenutchegannóut.

11 Newutche waj naſhpiſhoat pajeh wayout nauweſuonk pish miſſi ut kenugke penuwohteaut, kah nuhoon ut ayeuonganit, weetemungquok pish magun en nauweſuonganit, kah pahke magwonk : newutche nauweſuonk pish miſſi ut kenugke penuwohteaut, wullin Jehovah ayeuhteaunit.

12 Qut kenúsketaunneau anoowaog, wuttahum Jehovah niſſketeauun, kah ne meechummuonk, ne ammeechumum miſſinánumukquodt.

13 Wonk kuttinnaowónwo, kaſſeh uttoh au ſaunumukquodt : kah kummithamanámuneau wullin Jehovah ayeuhteaunit, kah kuppaſoomwo noh nehnegukáuſit, kah nocchumweit, kah mahchinadt : yeu kuttinne kuppaudtauuneau magwonk : ſun woh yeu nut tapeneſemon ut kenutchegannóut, wullin Jehovah ?

14 Qut mattanumanach aſſukkekodteamwénin, noh wanompaiyeunit ut uffockſumat, quoſhomont kah ſephamavont Jehovah ne aneuk : newutche nen miſhe ketaſſuot wullin Jehovah ayeuhteaunit, kah nawetuonk queihtamweeonunkquodt ut kenugke penuwohteaut.

CHAP. II.

KAh yeuyeu, wol kenaau ſephauſuenuog, yeu annoateamwonk wutche kenaau.

2 Matta nootamwóg, kah matta ponahwóg kuttahkuóut, ſohſumwahtinnest nowetuonk wullin Jehovah ayeuhteaunit : nut-
Levit. 26. 14. Deut. 28. 15. amwun ; a mattenittuonk en kuhhoghsaot, kah nummaantamwunámunneaoganash : nux nummahche mattánotamunnash, newutche matta kuppenamwune wkuttahkuóut.

3 Kuſſeh, nuttáſſeh kaſſkimmenuneop, kah auſſeahhan ayee ut kuſkeſukquóut, ne kummiyde miſhadtoppwe maeyeu, kah paſuk pish kenaſhpe amainukquenaeu.

4 Kah pish kowahteamwo, nutannamap yeu annoateamwonk en kuhhoghsaout, enk woh nanawwonk weetomuk Levi, wullin Jehovah ayeuhteaunit.

5 Penantamwe kah wanohtese nowetuonk weetomukup, kah inish nuttinnin-numiuonapash, naſhpe wabeſuonk ne wabeſuonſip, kah wabeſit ut anaquohtag nowetuonk.

6 Wunnamekutée nanatuonk wuttanit ahtop, kah machuk matta maſkomeonump ut wuttiſſitonit : nanohteae kah ſampweſeſe nowetuongkup, kah quihkeheop manash wutch matcheteunat.

7 Newutche ſephauſuenue miſſittoon woh wadchanu ; woh wohtaan Lubbi, kah ut wuttinneaſuwhaog wuttánotamuoot ut wuttoonowout : newutche neh wutannaéneumoh Jehovah ayeuhteaunit.

8 Qut kenasu kuppéhchimwo watch mayut, nowaog kuttog kuſſittahſunnwhehámwo naumatuonk, kutánaſſehteámwo anowwonk Levi, wullin Jehovah ayeuhteaunit.

9 Newaj wonk meihlánaumehennog, kah matthobhentupánumukquſſehenoag ut anaquabhettit wame mihlinámwog, neane mo nanawhteauonog nummayash, qut kuteipánaſ ullémwo at nanatuonganit.

10 Sunnummatta wame paſuk aahwo ? ſunnummatta God kuk kezhkemun ? tohwutch wunaſſaqtue unnohetteog niſhoh paſuk ayeuhkonittue weematuk, niſhtetauog anowwonganaa wutaahtuenin ?

11 Judah wunaſſautéameue uſſa, kah nihheneunkquok uſſen ut Iſrael, kah ut Jeruſalem : newutche Judah niſhhetau anatapanatamaonk Jehovah, ne wimantog, kah weetauómau wuttaunoh peauwohteaut manit.

12 Jehovah pish tummoſuwa wuhtompuh neh yeu aſeontehch ; kuhkeotonwuhteaen, kah hodnetuhtaénin watch wuttabernaklumut Jakob, kah noh magwonk magwonk en Jehovah hut ayeuhteaunit.

13 Kah yeu wonk kutuſſeneau onihwog wutaltarum Jehovah muſſippegwáh, maaog, kah máſſhantowáog, ne waj matta wonk tapeneamwog magwonk, kah matta weekontamwe at mannau nawun watch kenutchegannóut.

14 Qut onch taſſinwau, tohwutch ? newutche Lord wauwau naſhaue ut ken kah kaſkenue kummittamwus, nah ayeuhkonittue wanaſſinawáe tummeop : qut onch noh wutchayeuninquéan, kah kah mittamwoſſis.

15 Kah ſunnummatta noh ayeuóna paſuk, oh ? qut onch ahtoon ſequttahkomóe nalpaumit : kah tohwutch paſukquoit ? ont woh nasinnebem inanittaue wuhkumman ? newutche nunnukqſek ut kenatinauonganaout, howah wunáſſaquae unnohehhkitch quſkeninnue mittamwuſſitok.

16 Newutche Jehovah um Mauktuonoh Iſrael nawau nuſſekeneam pogkenittpoonk : newutche paſuk kitahtum chekeuſſeonk naſhpe wuthog kowunash wullin Jehovah ayeuhteaunit, newuche nunnukqſek kenatinauonganaout, matta kuwtinauwae uſſeinanaout.

17 Kuſſanumnówo Jehovah naſhpe kuhkuttaowonganaoash : qut onch kuttinnwo uttoh nuttit tauunnónan ? anowwog niſh woh paſuk noh wattheſit, wonnetau ut anaquohkit Jehovah kah nah watt peneauoh, kah uttiyeuoh wullittamoot Mauk ?

CHAP. III.

Matt. 11. 28. Mark 11. 2. Luke 1. 76. & 3. 17.

KUssh, a nutanaaqua nutammantamun, kah noh pish quqquttohwatean mantamoonganit, kah Jehovah noh neekineewag teaunk pish petuttean mutteampmuut: noh wunnoquae asuqquaadtin, noh ingeneyé suóg: kussch pish wunnaumhkuut peyau, wullin Jehovah ayeuhteaunit.

2 Qut howan woh kohchittohhéatog kesakodte uppeyauonk? kah howan woh neepauit noquilit? newutche ogqueneunkquussu sabassumwaénin wunnoqtómuut kah ogqueneunkquussu wussepamut fuller.

3 Kah noh pish ogquappu sabassumwenuut kah pahketeoouut, kah noh pish pahkesu wannsumonuwaéchuk pish pahkeyeu ogque pahkheuh goldat, kah silverut, ook woh maguog maguonk en Jehovahut ut sampwetéonganit.

4 Neit nummagoongash Judah kah Jerusalem pish tapeneunkquottash en Jehovahut, onatuh nuuadt, kah onatuh nukkone kodtumoout.

5 Kah kuppasuksukuénumwoo en wussittumoonganit, kah nukkenuputhae wauwaénu ayeuhkonittue pauwiog, kah ayeuhkonittue mansussuénuog, kah ayeuhkonittue pennuwae chadcheké yeuwacheg, kah ayeuhkonittue yeug sánukkutchahwhoncheg noh annoonit wutche onkquatunk, kah sekouquohkah eswwiéfoh, kah nag quoshoncheg penuwohteuh wutch wussampwiyeumut, kah nag matta quashégeg wullin Jehovah ayeuhteaunit.

6 Newutche nen Jehovah matta natóhsue ussu: newaj kenaau wunnaumonuh Jakob matta nukkomweóg.

7 Wutch ukkesukodtumoout kookhoowóog, kutámaémwoo wutch nukkuhkoowonganéhtu, kah matta nash kenaaweéh teauoounóash, *b* qushkek en nuhhogkat, kah nukquthkem en kuhhogkaóot wullin Jehovah ayeuhteaunit: qut kuttinnoowop uttoh woh nuttin qushkenán?

b Zech. 14.

8 Sun woh wosketomp mukkoukinau Godeh? qut onch kummamukkoukullumwop: qut kussimwoo, ut toh kuttit mukkoukininnanómus? ut piogque chippágish kah magoonganit.

9 Kummatánumineamwoo nashpe matanittoonk, newutche kummámukkoukissimwop, mamusse yeu wutohtimóin.

10 Paudtáuonk wame piogque chippegish en maumachiikkomukqut, onk woh meechummeéoo ut neekit, kah qutchéhik yeuyeu ne nashpe, wullin Jehovah ayeuhteaunit, matta *c* wohwunnumáunoog kesukque kenogkanegash, kah sokanumaunoo, uneau monuetuonk, ne matta wamattipooq uttoh woh ohtag.

c Mal. 3. 18.

11 Kah nagauhkom wuttiyeuwain kuttéhe, kenain kah matta pish quttiyeuwain pukke meechummoongash? kah nagauhkom matta pish quttiyeuwain meechummonk, ah agumoottumoonk ut ohtaqonk, wullin Jehovah ayeuhteaunit.

12 Kah wame wutohtimóash pish kuttéhenukkuóog, kunánumitteamwoo, newutche kenaau pish tapeneámwe ohke, wullin Jehovah ayeuhteaunit.

13 Kukkuttoowongash *d* cheketamweyeumash ayeuhkonittue nen, wullin Jehovah: qut oach, kussimwoo teagwas mucheke ayeuhkonittue kuttiminnumun?

d Job 21. 14.

14 Kussimwoo tahquecheyeuoo pesantamqunnut: Quas, pan pesantamus kuttahtauunan nanawehteaunat ukkuhquttumoongash, kah nummane pomushónanónut ut anaquabit Jehovah ayeuhteaunit?

15 Kah yeuyeu nuttéhennówun pittuanumoog wanuiktcheg: nux, neg *e* afécheg matcheseonk qunuhquappuog: nux, neg quajheoncheg Godoh pohquohwhunóog.

e Psal. 95. 8.

16 Neit nag quoshoncheg Jehovah, meechekut kenoonittuog, kah Jehovah kuhkeitam kah wunoottamun, kah mehquanittue book wussukwhosu ut anaquabit, wutche nagoh quoshoncheg Jehovah mehquontamunitchen oowesuonk.

17 Kah nag pish nuttaiteog wullin Jehovah ayeuhteaunit, ne kesukok wunohtasun nunnompahouunash, kah nutoqque kishpidog wutoohimau koshpaont nehepwonche wannaumonuh noh wadtinninnéumuhkunkqutcheh.

18 Neit pish kukquishkemwoo, kah pish kenunnauánumómwoo ut nashue sampwenusseen kah matcheetou, nashene noh wiusssumont Godun, kah noh matta wiusssumont.

CHAP. IV.

NEwutche kussch, kesukod neetummeit pish ogque chikohtag ovenut, kah wame pahtuangunutcheg: nux, kah wame neg matcheseeheg, pish sequkhepannegwunnóoog, kah ne kesukok pasmoouk pish ummahchukkiswob, wullin Jehovah ayeuhteaunit, matta pish sequnumoo oowadchibuku, aiuh ootuhquonoo.

2 Qut en kenaau quohtamógish nowesuonk, *a* sampwenusseae wunnaumoonish pish wasbu nashpe, neetkehwaonk ut wunnappuhwhunit, kah pish kussohhamumwoo, kah pish kutogque neetimwoo cassinit ne ahkit keneepsehettit.

a Luke 2. 38.

3 Kah

3 Kah kenaau pih kuttah tahkuhkaúom wo matchetowog, newutche nag pih tuppeyeuwog pukkeut agwe kullet ohóut ne kenaau pih uhkeh, ahuh Jehovah apeuhtauset.

4 Mehquohtamoh wuttinnaumuntoonk Mosses nutchinnumun, ne amuhnogkup ut Horeb, kutch wame Israel, nahpe kuhquttamperagash, kah wallittamonagash.

5 Kussch, nutannaun en c kuhhogkaóut Elijah quoshdtummwun, ash papeyómun- c Matt. ohkup mohlag kah uhkquehenkquok uk- 11. 14. kesuk odtaum Jehovah. Luk. 1.

6 Kah neh quttanoppunum duttahnoo- 17. ash wutteh kesuhk, en wunneechanoost Mark kutt wutahtey wunneechanoosh, en tohau- 9. 11. dut, kukkutt nuppeam, kah auttogkodtam ukke nahpe mistamittuoak,

Wehkukquahsuwog Quoshdtummaenog.

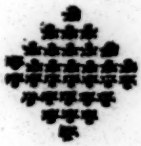
WUSKU

WUTTESTAMENTUM

NUL-LORDUMUN

JESUS CHRIST

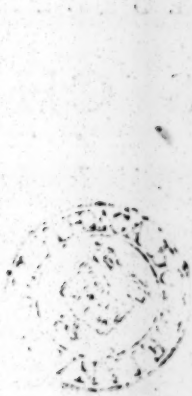
Nuppoquohwuffuaenedmun.



CAMBRIDGE:

Printed by *Samuel Green* and *Marmaduke Johnson.*

MDCLXI.



WUNAUNCHEMOOKAONK NASHPE

MATTHEVV.

CHAP. I.

a Luke 3.23. b Gen. 21.3. c Gen. 25. 26. d Gen. 29. 35.

APpometuongane *a* book Jeſus Chriſt, wunnaumonuh Davíd, wunnaumonuh Abraham.

2 *b* Abraham wunnaumonieu Iſaakoh, kah Iſaak wunnaumonieu Jakobuh, kah *d* Jakob wunnaumonieu Judaioh, kah weenatoh.

e Gen. 38. 27. f 1 Chr. 2. 5. Ruth 4. 18.

3 Kah *e* Judas wunnaumonieu Pharesoh kah Zarahoh wutch Tamarhut, kah *f* Phares wunnaumonieu Ezromoh, kah Ezrom wunnaumonieu Aramoh.

4 Kah Aram wunnaumonieu Aminadaboh, kah Aminadab wunnaumonieu Naaſonoh, kah Naaſon wunnaumonieu Salmonoh.

5 Kah Salmon wunnaumonieu Boazoh wutch Rachab, kah Boaz wunnaumonieu Obedun wutch Ruth, kah Obed wunnaumonieu Jeſſeoh.

g 1 Sam. 16. 1. & 17. 12. h 2 Sam. 12. 24. i 1 Chr. 3. 10.

6 Kah *g* Jeſſe wunnaumonieu David ketaſſootoh, kah *h* David ketaſſoot wunnaumonieu Solomonoh wutch ummittamwuſuh Uriah.

7 Kah *i* Solomon wunnaumonieu Rehoboamoh, kah Rehoboam wunnaumonieu Abiahoh, kah Abia wunnaumonieu Aſahoh.

8 Kah Aſa wunnaumonieu Joſaphatoh, kah Joſaphat wunnaumonieu Joramoh, kah Joram wnnnaumonieu Oziaſoh.

9 Kah Ozias wunnaumonieu Jothamoh, kah Jotham wunnaumonieu Achazoh, kah Achaz wunnaumonieu Ezekiaſoh.

k 2 Kin. 20. 21. 1 Chro. 3. 10.

10 Kah *k* Ezekias wunnaumonieu Manaſſes, kah Manaſſes wunnaumonieu Ammonoh, kah Ammon wunnaumonieu Joſiaſoh.

11 Kah Joſias wunnaumonieu Jechoniaſoh, kah wematoh, ut papaume na uttoocheé máſinneohteámuk ut Babylon.

l 1 Chr. 3. 16, 17.

12 Kah mahche miſſinneohteábettit ut Babylon, *l* Jechonias wunnaumonieu Salathieloh, kah Salathiel wunnaumonieu Zorobabeloh.

13 Kah Zorobabel wunnaumonieu Abiudoh, kah Abiud wunnaumonieu Eliakimoh, kah Eliakim wunnaumonieu Azoroh.

14 Kah Azor wunnaumonieu Sadokoh, kah Sadok wunnaumonieu Achimoh, kah Achim wunnaumonieu Eliudeh.

15 Kah Eliud wunnaumonieu Eleazaroh, kah Eleazar wunnaumonieu Matthanoh, kah Matthan wunnaumonieu Jakoboh.

16 Kah Jakob wunnaumonieu Joſephoh, weiſukeh Mary noh mo wachegit Jeſus uttiyeuoh áhennit Chriſt.

17 Nemehkuh wame pometeongaſh wutch Abrahamut onk yean Davidut, nabo yauwudt pometeongaſh; neit wutch Davidut onk yean ummiſſinohkonauh ut Babylon, nabo yauwudt pometeongaſh: neit wutch ummiſſinohkonaoh ut Babylon nó pajeh uppeyonat Jeſus Chriſt, nabo yauwudt pometeongaſh.

m Luke 1. 27.

18 Kah Jeſus Chriſt *m* wunneetuonk yeu mo, nagum okaſoh Maryhoh kah Joſeph quoſhodhettit (aſquam naneeinhertekup) miſkauau wutchéketeauónat naſhpe Nathauanittoouh.

19 Neit weſukeh Joſephuh wunnomwaénuowoh, matta mo wuttenantamoouh wutáyimáuoh muſſiſſewautut, unnantam kemeu nuppogken yeuoh.

n Luke 1. 31.

20 Webe natwontog yeuſhog kuſſeh wutangelſumoh Lord wunnaéihtunkquoh ut unnukquomuonganit, noowau, Joſeph ken wunnaumonuh David, ahque wabeiſiſh nemunon Mary kummittamwos, newutche uttiyeuwoh wachegit, ne naſhpe wunneetupanatamwe Naſhauanittoout.

21 Kah woh neechau wuñaumon woh kuttiſſowen *n* Jeſus, newutche woh wadchanau ummiſſinninnumoh wutch ummatcheſeongaoout.

22 Wame yeuſh n nihyeupaſh ne woh n niſh toh anoowop Lord naſhpeu manittoowompuh noowau.

o Iſaiah 7. 14.

23 *o* Kuſſeh peenomp piſh wompequau, kah piſh neechau wannaumonuh, kah piſh wuttiſſowenouh Emanuel, yeu nauwuttamun, God kauwetomukqun.

24 Neit Joſeph omohket ut koué nat, wutuſſen uttoh ánukqut wutangelſumoh Lord, kah neemunau ummittamwuſſoh.

25 Kah matta oowaheuh nó pajeh wunneechanat mohtommepinitcheh wunnaumonuh, kah wuttiſſowenuh Jeſus.

CHAP. II.

a Luke 2. 6.

JESUS *a* neekit ut Bethlem ut Judea ukeſukkodtumut Herod Sontim, kuſſeh waantamwáeuóog wamohettit wutchepwoeiyeu Jeruſalemwaut.

2 Nœwaog, uttiyeuwoh noh neekit Jewse ketassut, newutche nauómun wutanogqusseumoh wutchepwoeiyeu, kah nuppeyaumun onk woh nœwowusumóun.

3 Herod Ketassut nœtog œtammehukqunuih, kah wame Jerusalem weeche.

4 Kah wame mounont negonne sephausuaéneuh, & wus-Scribsunouh missinninnúog, wunnatœtumauuh nahog, uttohut Christ woh neekit?

5 Kah wuttinóuh, ut Bethlem ut Judea, newutche yeu wuttinsukwholin nashpe quoshodtumwaen.

6 Kah ken *b* Bethlem ohkeit Judea, matta kuppeiisu kenugke nanánuwaenuog Judah, newutche pish na œche sohhamun nananuwaen, yeuoh pish nánaunau nummissinninnámoh Israeloh. *a* Mich. 5. 2. John. 7. 41.

7 Neit Herod kemu wehkomont waantamwoh, pahku wunnatœtomau nahog, toh uttœche anogqs naeitauóus.

8 Kah wutannœnuh nahog en Bethlehem kah nœwau, monchek pahke natinnehuk mukkies, kah namehheog kuttussunau, onk woh nuppeam, kah woh nen wonk nœwowussum.

9 Kah nœtauáhettit Sontimoh moncheog, kah kusseh, noh anogqs, uttoh nauáhetteúpuh wutchepwóieu, negonishauoh noh en peyonat uttoh mukkies ápit, ne wunneepaun.

10 Nauahettit ànogsoh, mœcheke muskouanatamwog misse wekontamóonk.

11 Kah paahettit wetuómut nameheaog peisseśoh weeche Maryhoh okasoh, kah penushaog kah œwowusumóuh, kah woshwunnumóhettit wunnompakouunoúoash, wuttinnumáouh magœongash, gold, kah frankincense, kah myrre.

12 Kah God ámomont ut kaeonganit matta ukqushkeanóut en Herodut, nag chippeog panéin, nehenwonche wutohtuóut.

13 Kah amaehettit, kusseh wutangelumoh Lord naehtauau Josephoh kouénat, wuttinuh, omohkish, kah nemun mukkies, kah ohkahsoh, kah spuhhœash en Egypt, kah na apsh, nō pajeh kittinnunat, newutche Herod pish natinnewhau peisseśoh, woh wunnushónat

14 Kah omohkeit, nemunau peisseśoh, kah ohkasoh nuhkonáeu, kah au Egypt.

15 Kah na wuttiin nó pajeh Herod nàpuk, ne woh nnih, ne anœwop Lord nashpe quoshodtumwaen, nœwau, wutch *c* Egypt nœwehkom nunnaumon. *c* Hosea 11. 1.

16 Neit Herod nag œnambeūhkannaongano waantamwog, musquantam mœcheke, kah anœteamœ kah paguanon wame mukkiog ut Bethlem, kah ut waéwenu, wehque neesiwe kodtumwohkogig, kah papeitiisecheg, papaume ne uttœche pahke natœtomauont waantamwoh.

17 Neit n nihyeup toh anœwodt *d* Jeremias quoshodtumwaen nœwop. *d* Jere. 31. 15.

18 Wudtauatonkqussuonk ut Ramah nœtamun, neuánatamoonk, mauonk, kah mauemœonk mœcheke, Rachel maiémon uppeissésimoh, kah matta hahkœwaou, newutche nag matchaog.

19 Qut Herod napuk, kusseh wutangelumoh Lord naeihtauau ut koueonganit Josephuh ut Egypt.

20 Nœwau, omohkish, neemun mukkies kah ohkasoh, kah monchish ohkit Israel, newutche nag nuppœk kodtinneaononcheg mukkiesoh.

21 Neit omohkeu, kah nemunau mukkoiésoh, kah okasoh, kah peyau ohkit Israel.

22 Qnt nœtog Archilaus piahquttum Judea, nompuppehtauau œthoh Herod, wabesu nohoonat: qut ámomont God koueonganit, qushken en ohkeit Galile.

23 Kah paont wutapen Otanat ussowetamun Nazareth, ne woh nnih ne anœwop qnoshodtumwaen pish wuttissowesu wun-Nazaren.

CHAP. III.

KAh yeush ut kesukodtash John *a* Baptist peyau kuhkœtomuhteau ut touohkomuk Judea. *a* Mark 1. 4. Luke. 3. 2.

2 Kah nœwau, Aiuskoianatamœk, newutche kesukque wutassœtamoonk pasœcheyeuœo.

3 Newutche yeuoh noh anœwohpoh Esaias quoshodtumwaen nœwau, *b* Wuttanatonkqussuonk pasuk misshontœadt ut tauohkomuk, nanashwehtamœk ummay Lord, ayimœk ummayash sampoiyeuut. *b* Isay. 40. 3. Mark. 1. 3.

4 Kah yeuoh John hogkœ welhagkanœash kamels, kah wunnagas puttugquoppissu, kah ummeetsuonk locusts kah touohkomukque hony.

5 Neit Jerusalem kah wame Judea, kah wame penuohkomuk quinnuppu Jordan wussohwehtunkquoh.

6 Kah baptizuog nashpe nagum ut Jordan sampœahettit ummatcheseonganœoash.

7 Qut nauont monaog Pharisesog & Sadduceseg peyauoh ut ukkutsumœonganit, wuttinuh nahoh, Woi kenaau *c* wutontseonganœ sesequàog, howan kutámomukkóuous wusseemoun watch musquantamōonk paonukqueōg. *c* Mat. 12. 34.

8 Yowutche padtauœk meechummuongash yaneunkquokish aiuskoiantamóonk.

9 Kah abque unnantamœk woh kussinneu ut kuhhogkaout nœshun *d* Abraham nutahtauunán, newutche kuttinnonnumwœ, God tapenum wutcheheun yeu qussukquneht wunnaumonuh Abraham. *d* John. 8. 39.

10 Kah eyeu wonk togkunk padtohkāhkon wutchohquom matugqut, yowutche *e* nish noh pasuk matug matta adtannegenuncag *e* Mat. 7. 19.

mee-

meechummáonk wunnegen, tummethaantun, kah unnohkon nœtaut.

f Mark 1.8. Luke 3. 16. John 1. 26.

11 f Nen wunnamuhkut kupbaptizehennumwœo nathpe nippe wutch aiuskoiantamóonk, qut noh asukiit, nagum anue menukesu onk neen, matta nuttapenumœo kenunumun ummoxinash, noh pish kukkutchessumukkou nathpe wunnetupanatamwe Nathauanittou, kah nœtau.

12 Neh uppaannatukanoh ut wunnutcheganit, kah pish pannuppe pahketeauun ahhut pagohkomuk, kah mohmounum œwheatumash œweekit, qut wusstadteaumunash wutchikohsumunash matta baontánœk nœteau.

g Mark 1.9. Luke 3. 21.

13 g Neit Jesus peyau wutch Galile en Jordan ut John, woh ukkutsumoh nathpe nagum.

14 Qut John ukquibtinuh nœwau, nukquenauwahúk kukkutsumunneat, kah kuppeyaausich?

15 Kah Jesus nampœhamauoh, kah nœwau, nátch eyeu, newutche ne ne tapeneunkqut pannuppe ussenat wame wunnomwausseonk, neit wuttinánumon.

16 Kah Jesus neadt baptizehit, teanuk kuhpushau wutch nippekontu, kah kusseh taueh-tunk kesuk, kah naau nashauanittœo upanehtunkquoh onatuh ikuhwhunan kah uppogsaquoh.

17 Kah kusseh, wuttauatonkqussuonk wutch kesukqut, nœwau, yeuoh nœwomunegoneu nuttaiœm, noh wohsikkitteahikque.

CHAP. IIII.

a Mark 1.12. Luke 4. 1.

NEit Jesus a sagkompagunau nathpe nashauamit, en touohkomuk, woh ukqutchheuh mattannit.

2 Kah matta metseik yauunchag kesukodtash kah yauunchag nukkonath, ompetak mo kodtuppœu.

3 Kah quajheunt pasónont, wuttinuh, ken wunnaumonait God, nœwash yeush qussukqunash petukqunnunganáhettich.

b Deut. 8.3.

4 Qut wunnampœhamauoh nœwau, wussukwhósu, matta pish mesinnin webe pomantamœo wutch petukqunnunk, qut nashpe nish noh kuttœonk œmœœo wuttœonit God.

5 Neit mattannit œwaapinuh wunnetupanatamwe otanat, kah upponuh nahœsik peantamwakomuk.

c Psal. 91.11.

6 Kah wuttinuh, ken wunnaumonait God, penuhtaash kuhheg, newutche wussukwhósu, c pish wuttinnumauh wutangelsumoh unneechumuhkonat papaume ken, kah pish kutasi inukqu g ut wunnutcheganœwóut, isskont kusseet tookushin qussukquanit.

d Deut. 6.13.

7 Jesus wuttinuh, wonk wussukwhósu, d matta pish kukqutchheoh God kum-Manittœm.

8 Wonk mattannit wunnemunuh ahche kussohkóayeuut wadchuut, kah wunnohtunnónash wame tahsœtamœongash muttaohket, kah wussohsummœongash.

9 Kah wuttinuh, wame yeush kittinnummánunash kepshaúhsean, kah wausumean.

10 Kah Jesus wuttinuh, amaish Satan nuppusquanit, newutche wussukwhósu, e pish kœwausum Jehovah kum-Manittœm, kah pish nagum nont kœwausum.

e Deut. 6.13. & 10. 20.

11 Neit wunnukonuh mattannit, kah Angelsog peyaog, kah wuttannumauóuh.

f Mark 1.14. Luke 4. 14. John 4. 43.

12 Kah nœtog Jesus f kuptiagkinau John, monchu en Galile.

13 Kah nagottuk Nazareth, peyau, kah wutáyiu Kapernaum ussehtahtu, wohkóeu Zabulon kah Naphtali.

14 Onk woh ne n nih ne anœowop nathpe Esaias quoshedtumwaen nœwop.

g Isaiah 9.1.

15 Ohke g Zabulon kah ohke Naphtali ohquanshin may ketahhannet, ogkomuk Jordan Galile gentilishtu.

16 Missinninuog apitcheg pohkeniyeuut naumwog missi wequai, kah aphettit wutohket kah wutonkaœohtom nuppœonk, wequái speemœu.

b Mark 1.14.

17 b Na wutche Jesus kutche kuhkœtomuhteau, kah nœwau, aiuskoiantamœok newutche kesukque ketasstotamœonk pasœcheyeuœu.

i Mark 1.16.

18 Kah Jesus i oiohquashadt ketahhannit Galile nauoh neeswe wemattittuoh, Simon ussoweesu Peter, kah Andrew weechaioh, poralhabpahettit ut ketahhannet (newutche ponhashabpaenuog)

19 Kah wuttinuh nahoh asuhkiegk, kah kutáyimáuonumwœo kupponhashabpaonaont woiketompaog.

20 Kah teanuk nukkonáog wuthashabpœouh kah wutásukauóuh.

21 Kah ne ayanomp, nauoh onkatope neeswe wemattittuoh, James wunnaumonuh Zebede, kah John wematoh, ut kuhtœnogqut, weeche Zebedeoh œthœoh wodchippanhashabpahettit, kah œwehkomoh nahoh.

22 Kah teanuk wunnukkodtumunneau kuhtœnog, kah œshœoh, kah wutasukauóuh.

23 Kah Jesus au quinnuppu wame Galile ukkuhkautomauópuh nahoh ut wussynagogsumóut, kah ukkuhkœtomauópuh ketasstamóe wunaunchemœokaonk, kah wutut keteahhonónath wame mamatchenaongash, kah wame spunnaongash kenugke missinninuog.

24 Kah weeneomaonk pannuppshaumau wame Syria, kah uppandtauouh wame matchenanutchieh missinninuh, aninneanutche mœcheke aninneaorgash, enkquommommœongash, apetunkqutchieg mattannittouh, kah neg kegkeiclieg, nanuhsitcheg, kah wunnetikéheuh.

25 Kah monaog missinninuog wutasukauóuh wutch Galile, wutch Dekapolis, wutch Jerusalem, kah wutch ogkemuk Jordan.

CHAP. V.

NAuont mœchequshsoh, ogquodchuau wadchuut, kah na matapit, ukkodnetuhtaeneumoh peyauónuk.

2 Kah woshwunum wuttœn, ukkuhkœtomauuh nœwau.

3 Wunnánumóog kodtummungeteahoncheg, *a* newutche wuttaibéeu kesukque ketasſœtamóonk. *a* Luke 6.20.

4 Wunnanumóog neg mogig, newutche pish muskouantamwáheoog.

5 *b* Wunnanumóog neg manunnisſitcheg, newutche pish wutahtauunneau ohke. *b* Pſal. 37. 11.

6 Wunnanumóog neg kodtupwutcheg, kah kaukuttœgig wunnomwausſeonk, *c* newutche pish wamepaœog. *c* Iſaiah 65. 13.

7 Wunnanumóog neg monaneteacheg, newutche pish ummiikonunneau monaneteaonk.

8 *d* Wunnanumóog neg pehketeahoncheg, newutche pish nauóog Goduh. *d* Pſal. 24. 4.

9 Wunnanumóog neg wunohteaonk ayigig newutche pish usſoweanœog wunnéchanuh God.

10 *e* Wunnanumóog neg woskhetcheg wutch wunnomwausſeonk, newutché wuttaibeeu kesukque ketasſœtamoonk. *e* 1 Pet. 3. 14.

11 Kœnanumitteámwœu woiketompaog mamatchenukqueóg; kah woskehukqueog, wame *f* pannœwaeu mamatchenukqueog wutch nen. *f* 1 Pet. 4. 14.

12 Weekontamœk, kah ahche muskouantamœk, newutche miiiyeuash kutonkquatunkanash kesukqut, newutche netuppe ne woskeheunneau quohodtumwaenuog n. gonnekunkqueógig.

13 Kenaau kussaltanáumwœu muttaohket, qut *g* ialt wanneh teunk wussaltanuœonk, uttó pish wonk saltanuœu, quenau wanne wunnegenninnœgk, qut pogketamun, kah wuttattaikukkomunneau wosketompaog. *g* Márk 9. 50. Luke 14. 34.

14 Kenaau œwequaiœum muttaok, Otan ohtag kodtuhkóag woh mat atahtoſuun

15 Asuh *h* chikohsumóhettit wequananteg, matta wunnogqunnumœunneau ququadwhonganit, qut ut wequanantunkanontugqut eu wohsumómœu wame wetu. *h* Mark 4. 21. Luke 8. 16. & 11. 33.

16 Kœwequaiœum *i* wohsumœmœoutch ut anaquabhettit wosketompaog, woh wunnaumunneau kœnanakausſuonganash, kah woh quttiánumau kœsh kesukqut. *i* 1 Pet. 2. 12.

17 Ahque unnantamœk nœche peam matcheheonat naumatuonk, asuh quohodtumwaenuog, neœche peyom matta matcheheonat qut ussenat.

18 Newutche wunnamuhkut kittinnonnumwœu, kesuk kah ohke pish *k* nukkomwémœu, qut nequt chohkushik asuh peneai wuttinnœwaonk matta pish nukkomwémœu, qut wame pish nnish. *k* Luke 16. 17.

19 Wuttinnaiin howan *l* pohquenuk pasuk peasik wuttinnœwaonk, kah ne kuhkœtomáuont wosketompuh, noh pish ussowenau péisles ut kesukque ketasſœtamœonganit, qut howan usseit, kah kuhkœtomauont, yeuoh pish ussowenau masugkenuk ut kesukque ketasſœtamœonganit. *l* James 2. 10.

20 Newutche kuttinnonnumwœu, kœnomwayeuonk tohneit matta mœcheke wunnegenninœgk onk ne œnomwayeuonkanœ Scribsog kah Phariseſog, matta pish kuppetutteamwœu kesukque ketasſœtamœonk.

21 Kenœtamunneaop anœwomukup nœadt, *m* Nusheh teahkon, qut howan nusheh-teadt, pish nunnukquoppu én wusittumœonganit. *m* Exo. 20. 13. Deut. 5. 17.

22 Qut kuttinnonnumwœu, wuttinniin howan nuiquanumont weechaioh, tahnœche pish nunnukquoppu wusittumœonganit, kah howan unnont weechaioh, Raka. pish nunukquoppu ut moeuénat, qut bowan unnont kum cattammagœu, pish nunnukquoppu chepiohkomukque nœtaut.

23 Yowutche paudtoan kummagœonk ut Altar, kah na mequontaman, kemat ne teag kœchunuk.

24 Na poush kummagœonk anaquabit Altar, kah mouchiih, negonne wunnœwagk kenat, kah neit pyauth, kah magish kummagœonk.

25 Teanuk *n* wunnœwapk petukkonukquean, ne an weechauteóu, ishkont petukkonukquean, kuttissa unuk wuttittmaenuut, kah wasi tuawaénin kuttiiu unuk aninnohsuenuut: kah kukkushpkinit. *n* Luke 12. 58.

26 Wunnashaut kuttinsh, matta pish kussohhamoo, na wutch, aiquam badtehteaan nish noh pasuk teag.

27 Kenœtamunneaop anœwomukup nœadt, *o* Mamuttekon. *o* Exo.

28 Qut kuttinnonnumwœu, howan moneauont mittanœwussoh nanwunœdsquauut, manche mamussu ut wuttahut.

29 *p* Kuttinnonkouneu kusketuk togkussittassunukquean, kodunuth kah pogketash, newutche, negonne wunnegen nequt chippai kuhhog woh kœwanteauun, onk wame kuhhog matta unnohteaunat chepiohkomuk. *p* Mat. 18. 8. Mark 9. 47.

30 Kuttinnohkou tegkussittassunukquean tummethash, kah pogketash, newutche negonne wunnegen nequt chippai kuhhog woh kœwanteauun, onk wame kuhhog matta unnohteaunat chepiohkomuk.

31 Anœwonuh, howan *q* pogkenont ummittamwussoh aninnumauonch pogkenittuewussukwhonk. *q* Deu. 24. 1. Luke 16. 18.

32 Qut kuttinnonnumwœu, howan pogkenant ummittamwusſoh, qut matta newutche nanwunnœdsquauonk, wuttinheuh mamussinneat, kah howan wetauomont pogkenamukeh, mamussu. 1 Cor. 7. 10. *r* Exo. 20. 7. Levit. 19. 12.

33 Wonk kenœtamunneaop anœwamukup nœadt, matta pish pannœwae *q* kutchadchekeyeuóh, qut pish kutussen Godut wames. *r* 2. Deut.

wame kutchadchekeyeuwaongaſh.

34 Qut kuttinnonnumwoo ahqne chadchekeyeuwagk, aſuh matta nathpe keſuk, newutche ne wutappuonk God.

35 Aſuh matta nathpe ohke, newutche ne God ukqueenannehtuonk ut wuſſeetut, aſuh matta nathpe Jeruſalem, newutche ne wutotan miſſugken ketaſſoot.

36 Aſuh chadchekeyeuohkon kuppuhkukqut, newutche woh mo kutayimooh paſuk meyeuſunk wompi aſuh moo i

37 Qut kukkeketoonkaonganoo piſh r nux nux, matta, matta, kah nith noh mooche onk yeuih, wutch peyammoo matchet. r James 5.12.

38 Kenanootamunnaop anoowamukup ſ muſkeſuk wutch muſkeſuk, kah meepit wutch meepit. ſ Exod. 21. 24. Levit. 24. 20. Deut. 19. 21.

39 Qut kuttinnonnumwoo, howan woſkehukquean, ahque t adtumehtau, qut howan anehtohukquean kuttinnohkoeu kounoonat, quttukquaiſh wonk onkatuk. t Luke 6.29. Rom. 12. 17. 1 Cor. 6.1.

40 Kah howan petukanukquean mooonganit wutch neemunumun kuthogkoowoo, neemunitch wonk kummoonak.

41 Howan chequſhanukquean weehau paſuk mile, weechau nees. u Deu. 15.8.

42 Howan wehquetumukqnean, aniñumau, noh x nogkuhkuhánukquean, ahque quſhketau. x Lev. 19. 18. y Luke 6.27.

43 Kenootamunnaop anoowamukup, womoaus y ketatteamong, kah ſekeneau kummatwom.

44 Qut kuttinnonnumwoo, z womonook kummatwomoodog, wunnanumok nagoh matchenanumukqueógig : wunneſehtok nagoh ſekeneukqueógig : y peantamwanthúk nagoh tahnoochehukqueógig, kah woſkhukqueógig. z Luke 23. 34. Act. 7. 60.

45 Onk woh kenaau wunneechanoh kooſhoo keſukqut, newutche uppaſpiſháheau wunnepúzoomoh ut matcheetowehtu, kah wunneetowehtu : kah wuſſokanonukauau ſampwe uſſeeneúh, kah matta ſampwe uſſeeneúh.

46 Newutche z womónok nagoh womonukqueógig, chaugua kutonkquatunkanoo ? ſunnummatta mukkookinnuaénuog ne wuttatuppe uſſeneau ? z Luke 6.32.

47 Womoanſuontouinumauwodt nont kematog, uttiyeu en wunnegen kutuſſeonganoo, ſunnummatta netatuppe uſſéog mukkukinnuaenuog?

48 Newutche pannuppe wunneetook neane kooſhoo keſukqut pannuppe wunneetuk.

CHAP. VI.

AHqueteook uſſenat kukkitteamonteanitteaongaſh anaquabhettit woſketompaog, woh kenauquog, ithkont matta kutonkquatunkwoo keſukqut kooſhoo. a Rom. 12.8.

2 Yowutche magoonih a kukkitteamonteanitteaongaſh, ahque puhpequaſh monopuhpeg anaquabean : eiantukkeiyeuog neyane aſehettit peantamwakomukquehtu, kah taumaugquektu, woh waenomóog ut woſketompautu, wunnamuhkut kuttinnonnumwoo wuttonkquatunkanoo ahtóog.

3 Qut magoonan kitteamonteanitteaongaſh, kummenadche ahque wahteauitch, toh kittinohkou aſit.

4 Onk woh kukkitteamonteanitteaongaſh kemeyeuoaſh, kah kooſh nauquean kemeu, nagum kutonkquatunk pohquaeu.

5 Kah paantamaniih, matta piſh keyaneunkquiſu eiantukiyeuog : newutche womantamwog peantamunat, nepauhettit peantamwakomukqut, kah náyag taumángquehtu, woh wunnauóuh woſketompaog, wunnamuhkut kuttinnonnumwoo, wutonkquatonkanoo ohtóog.

6 Qut ken peantamaniſh, auih pootſaóut, kah yeantaumaiih, peantamau kemeu, kah kooſh nogquean kemeu, piſh kutonkquatunk pohquaeu.

7 Qut peantamóg, ahque tahnoochе noowagk b noh nopupu, netatup pauwauwog, newutche wunnantamwog piſh nuanootont wutch moocheke keketoohkaonk. b Eccl. 7.16.

8 Newutche ahque netatuppewegk nagoh, newutche kooſhoo wahteauun uttiyeuſh quenahukqueógiſh, aſquam newajeh peantamoógup.

9 Yowutche yeu nuppeantamook : d Noonſhun keſukqut, quttianatamunach kooweſuonk. d Luke 11.2.

10 Peyaumoputch kukketaſſootamóonk, kuttenantanióonk ne n nach ohkeit neane keſukqut.

11 Nummeetſuongaſh aſekeſukokiih aſſamaiineau yeuyeu keſukod.

12 Kah ahquontaaiineau nummatcheſeongaſh, neane matchenehukqueagig nutahquontamóunonog.

13 Ahque ſagkompagunaiineau en qutchuaonganit, webe pohquohwuſſinneau wutch matchitut. Newutche kutahtaun keraſſootamóonk, kah menuhkeſuonk, kah ſohſumoonk micheme. Amen.

14 Newutche d ahquontamauog woſketompaog matchenehukqueógig, kooſh keſukqut piſh wonk kutahquontamunkou. d Mark 11. 25.

15 Qut matta ahqueantamauoog woſketompaog matchenehukqueogig, neit matta piſh kooſhwoo kutahquontamúkou kummatchenehaonganooaſh.

16 Kah matta metſeógiſh, ahque yaneunqquſſegk eiantukkeiit maenonkquſſinneat newutche penuwunneun quſſuog, woh woſketompaog wunnauóuh matta meetſein, wunnamuhkut kuttinnonnumwoo wutonkquatunkanoo ohtóog.

17 Qut mat meetſeaniſh, ſaumúnuſh kuppul kuk kah kuſſequaſh.

18 Onk

18 Onk woh moh kenaugoo woſketompaog mat meeſein, webe kaoh, uttiyeu kemeu, kan kaoſh uttoh nogquean kemeu, pish kutonkquatunk pohquaeu.

19 Ahque ut wadchanumook kenompa kouuh ooash yeu muttaohker, uttiyeu papoquttamuk kah ogkonkquag áneuk, kah uttoh kommootowaenuog pohquabeſehettit, kah kommootowog.

20 Qut ponamook kenaau mohtonche
e Luke. 12. 33. 1 Tim. 6. 19. *e* kenompakouunovaſh keſukqut, uttoh woh mo adt anitnook aſuh papoquodtamoomuk onk woh mo kommootowaen pohquabeſein, kah kommooto.

21 Newutche uttiyeu kenompakou ohtag na kuttah wonk ohteau.

f Luke. 11. 34. *f* OOwequaoom kuhhog, kuſkeſuk, yowutche kuikeſuk pohkag, wame kuhhog numwohteau wequai.

23 Qut kuikeſuk machuk, wame kuhhog numwohteau pohkenai, yowutche kaowequaoom ne apetunkquean, pohkenag, toh unnukkukqueu miſſi ne pohkenai.

g Luke. 16. 13. 24 Wanne woh howan *g* neeſadchanóou wuſſontimomoh, newutche aſuh patukoo ſekeneauau, kah womonau onkatogke: aſuh paſukoo weetomau, onkatoge ummiſhonanumoh: woh mo kootinninneumuhkauoh kuhhog God kah Mammon.

b Luke. 12. 22. Pſa. 55. 22. 1 Pet. 5. 7. 25 Yowutche kuttinnonnumwoo ahque wuſſaume *b* wuttamanatamook kukketeaonkanoo, chauguas wolrmechuóg, aſuh chauguas wuttattamog: aſuh kuhhog, chauguas hogkaoóg, ſunnummatta keteaonk miſhoadtinnoo onk meetſuonk? kah kuhhog onk hogkaonganaſh?

26 Nôk pſukſeſuk mamatchekeſukqut, newutche matta ohketeaouog, aſuh kepenuóog, aſuh poſekinnumoog weatchiminneaſh, onch kaoſhoo keſukqut wutaſſamoh nahoh, ſun matta nag kutaneuhkauoóog?

27 Howan kenaau wuttamánatog onchekheunt wuhhogkuh nequt iſhquonogkot.

28 Kah tohwutch wuſſaume kootamanatamwoo hogkaowongaſh, natwontamook peſhauonaſh touohkomukqut, toh adtanegek, matta anakaufeog, matta tuttuppinnahteaoog.

29 Qut kuttinnonnumwoo, Solomon wame wowunhogkaounáonk matta mô wuttonhogkaounnáun netatup yeuſh.

30 Yowutche God yeu hogquonont moſkehtuoh touohkomukqut, uttiyeu yeu keſukqut ohteau, kah ſaup unuhkon attiſunkanit: ſunnummatta moocheke piſh kuthogqunukkou, Woi kenaau peameſik kaonamptamoonganoo,

31 Yowutche ahque wuſaume wuttamanatamook, naowagk chauguas woh nummeechimmun. chauguas woh nootattamun, chauguas woh nuthogkummun?

32 Newutche gentilſog wame yeuſh wunnatinnehamunáoash, newutche kaohoo keſukqut aowabteoun yeuſh wame quenahukqunnáoash.

33 Qut negonne natinnehamook wutaſſootamoonk God, kah wuſamwogquanunáonk, kah wame yeuſh piſh kukkootinnunumonteanaoaſh.

34 Yowutche ahque wuſſaume wuttamanatamook ſaup, newutché ſaup wuttamanatamooo wuttatteaſh, wanut paſuk keſuk, ne machuk wuhhog.

CHAP. VII.

a Luke 6. 37. Ro. 2. 1 b Mark 4. 24. Luke, 6. 38. c Luke 6. 41.

AHque *a* oſumook, onk matta woh kaſumitteamwoo.

2 Newutche uttoh wuſſittamóonk waſittumog, pish kaſumitteaneau, kah uttoh *b* quttuhanoonk quadhamog, pish kukqutwhutteaneau wonk.

3 Kah *c* toh wutch nauman papiſſai kemat wuſkeſukqut, qut mat kenatwontam mahtug nehenwonche kuikeſukqut.

4 Aſuh toh woh kuttin kemat pâ nutamunumun papiſi kuikeſukqut, kah kuſeh mehtug nehenwonche kuikeſukqut.

5 Kuteiantukeiyeu, negonne pogketaſh matug nehenwonche kuikeiukqut, kan neit pish pahke kenaumun, papiſſai kuppogketamunat kemat wuikeſukqut.

6 Ahque aninnumau anumwog, ne ſephauſuonganuook, ahque unnohteagk kenompakouunaſh anaquahhettit pigſog, iihkont wutaſhkukkomuniaoaſh ut agwe wuſſeetoowoaih, kah quſhkehettit wonk kuſſukihanukkaowóog.

d Mat. 21. 22. Mar. 11. 24. Luk 11. 9. Joh. 16. 24. Jam 1. 6. 7 Wehquetumook, *d* kah pish kittiſumonteaneau, natinnehamook, kah pish kumiſkomunneau, chohchunkquttahhamook kah pish kaowoihwunnumonteaneau.

9 Newutche niih noh paſuk wehquetug wurattumunumun: noh natinnehog umiſkomin: kah chohchunkquttahhog pish woihweemo.

9 Aſuh uttiyeuoh woſketomp wunneechanoh wékquetumunkquit petukqunneg, ſun woh wuttinnumauoh haſſun?

10 Aſuh wehquetumunkquit namohſoh, ſun woh wuttinnumauoh aikookoh?

11 Newutche kenaau matchetoóg wahteauog wuñegenaſh magoongaſh aninumauat keneechanog: anue moocheke kaoſh keſukqut, wunnegenaſh magoonganaſh pish wuttinnumóuh neh wehquetumunkqutcheh.

e Luke 6. 31. 12 Newutche *e* nishnoh teag kukkodtanamauoneau kittinhukqunneau woſketompaog, unnehuk nanuk, nag: newutche yeu naumatuonk kah quoihodtumwaenuog.

f Luke 13. 24. 13 *f* Petuttteagk peonogok ſquont, newutche mithonogod ſquont, kah miſhonogok may ne ſagkompagunnuomoouk en awakompanonat, kah monaog na uppetukoneau.

14 Newutche peonogok ſquont, kah pemaogok may ne ſogkompagunnuomoouk en

poman

pomantamunat, kah ogguhſuog na maſkomunneau.

15 Kah wabeſuónoak pannoawae quoſhodtumwaenúog, uttiyeug páuhónukqueógig ſhepſoh hogkuog, qut anomut moomowheyauſae natoakſuog.

16 Nathpe ummeechummuonganboaſh piſh
g Luke. 6. 43. koawahuoog, ſun g mauunneauog wenominneath ut ainnekóuſehtu aſuh figſaſh ut kogkóunogkohquohhoawehtu.

17 Netatup, nithnoh wunnegen matug adtannégen wunnegenaſh meechummuongaſh, qut matchit matug adtannegen matchetoaſh mechummuongaſh.

18 Wunnegen matug matta woh mattummeechumunnoo, kah matchet matug matta woh wunnummeechumunnoo.

h Matz. 10. 19 Niſh noh h matug matta wunnummeechummunoog, kouwehthamun, & kutiiſhauhkon.

20 Yowutche piſh koawaheauóog naſhpe ummechummuonganooaſh.

i Rom. 2. 13. Jamest. 2. 22. 21 Matta nith noh paſuk noh anukau i Lord, Lord, piſh petutteau wutaſſootamoonganit keiukqut, qut noh aſeit wuttenantamónonk nuuſh keſukqut.

22 Monaog piſh nuttinukquog ne keſakok Lord Lord, ſunnummatta nukkuhkootomuhteaumunnonus ut koawesuonganit, kah ſunnum matta nuſſohwhunnomunnónus mattanitteog ut koawesuonganit, kah nutaſſumunnonus monatáſih monchanatamwe anakauſuongaſh ut koawesuonganit?

k Luke. 13. 27. l Pſalm. 6. 23 Kah neit piſh nuttiannóog nag, k matta koawahunnomwoo, l aumaeihtaegk anakauteógiſh matcheſeonk.

m Luke. 6. 47. 24 Yowutche wuttinnaiin howan yeuſh nootog m nuttinnoawaongaſh, kah uſſeit nihog, piſh nutogqunneunkqueh waantamweinnúut adtannikitteadt quilukquanit.

25 Kah peyaumoouk ſokanon, kah tomogkon, kah miſhetaſhin, kah wutayeuwuttamineau wetu, kah matta penuſhano, newutche uttannehteauſu quſſukquanit.

26 Kah niſh noh nootog, yeuſh nuttinnoawaongaſh, kah matta uſſeit nihog, ogqunneunkquiſu mattaminagqut, adtanikteadt naguntu.

27 Kah peyaumoouk ſokanon, kah tomogkon, kah miſhetahthik, kah wutayeuwuttaminneau ne wetu, kah penuſhau, kah miſi up
n Mark 1. 22. Luke 4. 32. penuſhaonk.

28 Kah teánuk n nih Jeſus wohkukquohitteunk yeuſh wuttinnoawaongaſh, n miſſinninuog unmonchanatamunneau ukkuhkootomuhteaonk.

29 Newutche kuhkootomaunt ogqunneunkquſſu piahquttumwenúut, kah matta ogquneunkquſſu Scribſog.

CHAP. VIII.

NOókit wonk watch wadchuut, monaog moochequoſhaog wutáſukauouh.

2 Kah kuſſeh a wachequit uppeyauónuh kah wowuſſumoh, kah noowau, Lord unnantammoan woh kuppahkhe. a Mark 1. 40.

3 Kah Jeſus ſummagunum wunnutcheg, kah ummuſſunoh kah noowau, nuttenantamun pahkeith, kah teanuk wachequit pahkheau. Luke. 5. 12.

4 Kah Jeſus wuttinuh, ahque us howan, qut monchiſh naeitau ſephauſuaenuog, kah magiſh ummagoonk ne anukqueog b Moſes, newutche wauwonuh nahog. b Lev. 14. 4.

5 Kah petutteadt c Kapernaum, kenompaſuk peyauónuh wunnanompuſumoh. c Luke 7. 1.

6 Kah noowau Lord, nuttinneum ſeepſin ut nekit nanunkqſu, moocheke onkuppuñau

7 Kah Jeſus wuttinuh piſh nanuppaam kah nunnetikeh.

8 Kenompaſuk wunnampoohamauoh noowau, Lord matta nuttapenummoo kuppeyonat nekit, qut webe ketookaſh kuttoonk, kah piſh nuttinneum netikeſu.

9 Newutche nen woſk tomp agwu nanaánuwaog, kah ayeuteaog nutagwappehtunk, kah yeuoh nuttin monchiih, kah moochu, onkatog peyauſh, kah peyau, nuttin nuttinneumun uſiih, kah wutuſſen.

10 Nootog Jeſus, monchanatam, kah wuttinuh nahoh aſukonkqutche, wunnamuhkut kuttinnonnumwoo, aiquam nummiikomoh wunnamptamoonk yeu nukkukqun, matta ut Iſrael.

11 Kah kuttinnonnumwoo, monaog piſh peyauog wutch wutchepoau, kah wutchekſuau, kah piſh weetappemáog Abrahamoh kah Iſaakoh kah Jakoboh keſukque tahſootammoonganit.

12 Qut wunnechaneunk wutaſſootamoonganit, piſh ſohwhohkonog en muttae pohkenaiyeuut, naut piſh mauonk, kah nunnukkuttoohamóonk.

13 Kah Jeſus wuttinuh kenompaſukoounitche, monchiſh, kah neane wunnamptaman ne kittinhettean, kah wuttinneumoh netikekeoninneuh neit wadchit.

14 d Kah Jeſus petutteadt Peter wekit naau ummittamwuſſoh okaſoh ſeepſin weſohſhau. d Mark 1. 29. Luke 4. 38.

15 Kah uomiſſunnumoh wunnutcheg, kah weſohthaouk wunnukonuh, kah omohkit, kah wunnadtupwuhheuh.

16 e Wanonkoook paudtauwaog monaoh appetunkquunutcheh mattannittoh, kah nagun ſohwohteau mattannittoah naſhpe wuttinnowaonk, kah wunneetikeheuh wame matchenanitcheh. e Mark 1. 32. Luke 4. 40.

17 Woh n nih ne anoowop quoſhodtumwaen Iſayas noowau f wuñemununuaſh nagun nunnoochumweſuonganuonaſh, kah waapunnum nummachinaonganuonaſh f Iſay 53. 4. 1 Pet. 2 24.

18 Kah Jeſus nauont monaog quinnuppu, wuttinuh, ogkomut ontuh.

19 Kah g paſuk Scribe uppeyauonuh, kah g Luke 9. 57.

wutinuh nuſſontimom, kutaſukauſh uttoh nœan.

20 Kah Jeſus wuttinuh, wonkquſſiſſog owonogkuog, kah pſukſeſuk mamahchekeſukqut wodſhiyeuog, qut woſketomp wunnaumonuh matta ahtoou ut toh pœnug uppuhkuk.

21 Kah onkatuk ukkodnetuhtaeneumoh wuttinuh, Lord negonne onti poſekinnonti nœſh.

22 Qut Jeſus wuttinuh, aſuhkah, kah nuppœog poſekinahettich wunnuppœmœuh.

23 Kah petutteadt kuhtœnogqut, ukkodnetuhtaeneumoh wutaſukauouh.

b Mark 4.37. Luke 8. 23. 24 *b* Kah kuſſeh, mitchtahſhin kehtahhannit, kah wunohkukkomunneau tuhkœog kuhtœnog, qut nagum kouweu.

25 Kah ukkodnetuhteaneumoh uppeyauunouh, wuttœkinouh, wuttrinouh, Lord wadchaninean nukquttuhſhaumun.

26 Kah wuttinuh nahog tohwutch wabeſeog, woi kenaau ogguhſin kœnamptamœonkanœ, neit omohkeu authkomau michetahſhinneoh, kah keitoh, kah na mo miſhauwépun.

27 Qut woſketompaog monchantamwog nœwaog howan woſketomp yeuoh, newutche wabanog kah ketahhanog wunnœſwehtauóuh.

i Mark 5.1. Luke 8. 26. 28 *i* Onk paont ogkomut, penuohkomukqut Gergeſenſog, neſuog mattannit apehtauoncheh nogkouóuh ſohhamwehettit wutch weenohket, ahche nuſhquetuog, onk matta woh howan uppaumuſhauon ne nogqueu.

29 Kah kuſſeh wuttauatonkquſſuog nœwaog tohkittin hennumun Jeſus wunnaumonuh God? ſun kuppeyaun kutawakompunnaſuunanonut koſhkommeu.

30 Kah nœadtit, pigſog monaog nâtuppuhkóog.

31 Neit mattannittœog wunnanampaſſumouh, nœwaog, ſohwohkauſeog, ontunkonan herde pigſehtu.

32 Kah wuttinuh monchek, kah ſohhamwehettit: petutteaog pigſehtu, kah kuſſeh, wame herd pigſog womſinneanittuog penukœhkontu ketahhannit, kah qutauwuſhauog ut nippekontu.

33 Kah neg naneanheoncheg wuſſemœog auog otanat, kah wuttinaunchemuuneau wame, kah uttoh anheit apehtunkqut mattannittoh.

34 Kah kuſſeh wame wutœtánieog ſohhamwog nogkuikauóog Jeſus, kah nauahettit, wunanampaſumóuh woh ſohwehtamun wutohtu.

CHAP. IX.

a Mark 2.3. Luke 5. 18. KAh petutteau kuhtœnogqut, quſhkodtœau, kah peyau nehenwonche wutœtanat.

2 *a* Kah kuſſeh uppaudtauóuh nanukquſſuoh, ſepſin obpinneat: kah Jeſus nag œnamptamœonganœ, wuttinuh nanunkuſſinuttcheh, Nuttaicœm wunnamptah kum matcheſeonganath kutahquontamonteanath.

3 Kah kuſſeh nawhutche Scribſog nœwaog ut wuttinnómiyeu.nœout, Yeuoh blaſphemau.

4 Kah Jeſus wahteunk wuttenantamœonganooaſh, wuttinuh, tohwutch matchenantamœk ut kutahhœout?

5 Uttiyeu anukumok nœwónat kummatcheſeonganh kutahquontamonteanaſh, aſuh nœwonat, omkith & pomuſhauſh?

6 Qut woh kœwahteauuneau woſketomp wunnaumonuh wutahtaun menuhkeſuonk ahquontamunat matcheſeonganath, ut obkit, neit unnau nanunkuſinutcheh, Omkith, tahſhinith kutappin, kah auth kekit.

7 Kah omohku kah monchu en wékit.

8 Qut mœchequſhachog namohettit, monchanatamwog, ſohſummœóunóog Goduh, newutche yeu menuhkeſuonk aninnumauan woſketompuh.

9 Kah *b* Jeſus na wagk, naau woſketompuh uſſoweiu Matthew, appu attumununat ompeteaonk, kah wuttinuh aſuhkah, kah nepau wutaſukauoh. *b* Mark 2.14. Luke 5. 27.

10 Onk n nih, Jeſus metſit ut wetuómut, kuſſeh monaog Publikanog, kah matcheſeenuog peyauog ut œwetapemóuh, kah ukkodnetuhtaeneumoh.

11 Kah Phariſeſog namohettit, unnaog ukkodnetuhtaénuoh, tohwutch kuſſontimom weepumont Publikanog kah matcheſeanuog?

12 Qut yeu nœotog Jeſus, wuttinuh nahoh, neg mat mahchinacheg wanne quenahukœog ponaikehtuaénúh, webe matchinácheg.

c Hoſea 6.6. Mat. 12 d 1 Tim 1.15. e Mark 2.18. Luke 5. 33. 13 Qut monchek kodnetuhtauœk uttoh anauwuttamœmœouk, nukkodtantam *c* kitteamonte unikon, kah wanne ſephauſuongaſh: newutche matta nœche peyoh wekomonat ſampweuſſeanuog qut *d* matcheſeaenuog en aiuſkoiantamunat.

14 Neit uppeyauonuh ukkodnetuhtaéneumoh John, nœwaog, *e* tohwutch mit metſéog nenawun kah Phariſeſog nohnompu, qut kukkodnetuhtaéneumog matta matmetſeog.

15 Jeſus wuttinuh nahoh, nunkompaog weſſentamunneat ſun woh móog weſſentog naſohke na weetomont? qut pith keſukodtath peyaumœaſh wuſſentamwaénin pith amaunumauonauh, kah neit pith mat metſeog.

16 Matta woh howan upponumœuh wuſke kodchuhkoi mœnak nukkonhogkœnut, newutche uttoh na ponamuk kuppohtaumuk ſhonogkinnumœmœ, kah mœcheke matchehtaun.

17 Aſuh matta woſketompaog ponamóog wuſku wine nukkoniſhquadt, iſhkont pokſhaog nukkoniſhquonk, kah wine mahtuhchuon, kah wiſhkunk matchhéoog qut ponamwog

wog wuſke wine wuſkihquadt, kah neeſwe wadchanóog.

f Mark 5.22. Luke 8. 41. 18 *f* Yeuin áánont, kuſſeh pyeau nanánuaenin, œwowuſſumoh, nœwau, nuttaunes kuttumma nuppœu, qut peyauth kah ponamau kenutcheganaſh, kah pith keteau.

19 Onk Jeſus nepau kah wutaſukauoh, kah ukkodnetuhtaeneumoh.

20 Kah kuſſeh mittamwoſſis quſhinauſu nabo neeſe kodtumwaeu, uppuſquanit aſukauoh; onk ummuſſinnumauoh wuthogkœ uhquáeu.

21 Newutche nœwau ut wuttah, ut woh muſſinnumon webe wuthogkœ, piſh nukketeam.

22 Qut Jeſus ukquinnuppehtauoh, kah nauont, wuttinuh, nuttaunes, wekontaſh, kœnamptamœonk kuketahhuk, kah neit wadchit mittamwoſſis keteau.

23 Kah Jeſus paont nanaánuwaen wekit, kah nauont pahpequanitcheh, kah miſinninnúog wuttauatonkquſſuog.

24 Wuttinuh nahoh quſogukkompauœk, newutche nunkſquau matta nuppœu, qut koweu, kah wutáhaehtauóuh.

25 Kah aumaehettit miſſinninnúog, petutteau, kah wuſſagkunitchanuh, kan nunkſquau tœkſhau.

26 Kah wunnuſittongquot mónchemop wame ne ohkit.

27 Kah Jeſus monchit na wutch, neſung pogkenumwompaog, wutaſukauóuh, mauog kah nœwáog, ken wunnaumonuh David kitteamonteanuminnean.

28 Kah paont wetuomut, pogkenumwaenuog uppeyauunóuh, kah Jeſus wuttinuh nahoh, ken kœnamptamwœ woh yeu nutuſſen, wuttinóuh nahoh, nux Lord.

29 Neit unmuſſinumauoh wuikeſukœœáſh, kah nœwau, neyaunag kœnamptamœonganœ ne nehitteagk.

30 Kah wuſkeſukœaſh woſhwemoaſh, kah Jeſus ummenuhke unnoh, howan wahteaukitch.

31 Qut monchehettit wuttinaunchimunneau waeenomáonk wame ne ohkit.

g Luke 11.14. 32 *g* Sohhamóhettit kuſſeh, uppaudtauouh mat kaketœoh, wutapehtauoh mattannit.

33 Kah ſohwhohteamuk mattannit, matkaketœog keketœkau, kah mœchequſhacheg monchantamwog, nœwaog aſq noh toh nuttit naumœunan n nih ut Iſrael.

h Chap. 12. 24. Mark 3. 22. Luke 11. 15. i Mark 6. 6. Luke 13. 22. 34 qut Phariſeſog nowaog, *h* ſohwohteau mattannittoh nashpe piahquttumwé mattannittoh.

35 Kah *i* Jeſus papaunuſhau wame œtánahtu kah œtanémetchtu, kuhkœtomwehteau ut wuſſynaogſummœóut, kuhkutomkuhkon wunaunchemœkae ketaſuatamoonk, kah netikehteunk wame machinnongaſh, kah wuttamepunnaongaſh kenugke miſinninnútu.

36 Qut *k* nauont mœchequoſhaóh kitteamonteanumoh, newutche ſauunumóog kah nanwiyeuog *l* netatupe thepſog wanne wunanawunnuwomeog. *k* Mark 6.34. *l* Num. 27. 17.

37 Neit wuttinuh ukkodnetuhtaéneumoh, *m* wunnamuhkut miſſumunnáœ, qut ogguhſuog kepenukeg. *m* Luke 10.2.

38 Newutche nanampaſſumœk kuſſontimomœ máhſuminneat woh annœnau anakauſuaénuh en ummiſſuminneaonganit.

CHAP. X.

KAh *a* wekomont nabo neſœounutcheh ukkodnetuhtaenéumoh wuttinnumauoh menuhkeſuonk ayeuuhkonittue niikkeneungque nathauanittœh wuſſohwohkonaóont, kah netikeheonat wame eninneaonganog, kah wame mahchenaongaſh. *a* Mark 3.15. Luke 9. 1.

2 Kah œweſuonganóoaſh nabo neſœutcheg Apoſtleſog yeuſh, negonne Simon uſſoweſu Peter, kah Andrew wematoh, James wunnaumonuh Zebidee, kah John wematoh.

3 Philip, kah Bartholomeu, Thomas, kah Matthew noh Publican, James wunnaumonuh Alphœus kah Lebbeus wutohtœu weſuonk Thaddeus.

4 Simon uk-Kananite, kah Judas Iſkariot noh wonk œnaſſumoh.

5 Yeuhoh nabo neeſœoh Jeſus anœnoncheh, kah wutinuh nahoh, kah nœwau, ahque ongq ummayeuóut gentilſog, kah ahque petutteonk paſuk wutœtanaout Samaritanſog.

6 Qut *b* teáoggu ongq wanhetcheg thepſog ut wekit Iſrael. *b* Acts 13. 46.

7 Kah ne aáuógk, kukkœtamwehteagk, nœwagk, *c* keſukque ketaſſœtamoonk paſwohteau. *c* Luke 10. 9.

8 Netikeheuk mahchinacheg, pahkheuk wachequtcheg omohkinuk nup, ſohwhoteagk mattannittœog, nanowe kutattumunumwœ, nanouwe magœk.

9 Quoihaeitamœk *d* gold, aſuh ſilver, aſuh braſs kuppetunkanœónt. *d* Luke 9.3. & 22. 35.

10 Mat petunk ut kuppomuſháorganœœout, neeſhathiógkoohteogk matta moxinaſh, matta anwohhouunaſh, newutche *e* anakauſuaen tumúhhouau ummetſuonk. *e* Mark 6.8.

11 *f* Kah teag otan aſuh otanéœ petutteaóg, natamtomuhteagk howan tapenuk, kah ne apegk naun kummonchenóut. *f* Luke 10.7. 1 Tim. 5.18.

12 Kah petutteaogiſh wetu, wonkumok.

13 Kah tapenumœmœuk wetu, kœnohteaonganœ nukkuhkomœmœutch, qut matta tapenumœmunœg, kœnohteaonganœ omponchemœutch ut kuhhogkaout. *f* Luke 10.8.

14 Kah *g* wuttinnaiin howan matta attumunukonog, aſuh matta nœtamwehetteg kukkuttœwonganooaſh, amaeitaog yeu wetu, aſuh ne otan *h* papauohteagk papiai kuſeetœwout. *g* Mark 6.11.

15 Wunnamuhkut kuttinnonnumwœ piſh ánekoe yeuœ wutohtu Sodomitſog, kah Go-

morritſog,ut wuſſittumwae keſakodtut,onk neit ne otan.

i Luke 10.13. 16 Ka ſeh kutannoonumwoo onatuh ſhepſog en nâeu mukquothimwohtu ; yowutche wantimook onaduh nikookog, wonkehuwahteook onatuh wuk uhwnanaaog.

17 Qut wabeſoonook woiketompaog, newutche pish kuppetukkonnaoodog moeongaeutu , kah pish kuſſaſimatâhukouódog ut waſſyuagogſumoout.

18 Kah pish kuppaſoonteaumwoo anaquabhettit nanâuwenaog kah ketaſſotamwehtu newutche nen wutche wauwaonaonganoonag, kah Gnutiſog.

k Mark 13. 11. Luke 12. 11. 19 *k* Qut petukonukquedg, ahque natwent mooh toh,aſuh chauguoo anuw ódg.

20 Newutche matta kuſeinneau kenaan, qut wunnaſhuanittoonoh kuſhoo noh adt ketaokoot kuhhogkaóat.

l Luke 21. 16. 21 Kah *l* wematia pish ponau wenatoh nuppunnat, kah wutoothimau wunneechanoh, kah wunnechaneu nâog pish waapehtaóog oochetuongaoout, kah pish wutâyimauóuh nuſhittuonk.

22 Kah pish kuſſekeneunkumwoo wame woiketompaog newutche naowſuonk, *m* Mar. 13. 13. *m* chequnehtog nó pajeh wohkukquothinit pish wadchanau.

23 Qut kodtinnanukqueóg yeuut otanat, ſpuhhoowagk onkatoganit, newutche wunnamuhkut kuttinnonnumwoo , matta pish pannuppe kukquſhkodtoaumwoo wutotanaóut Iſrael, nó pajeh uppeyonat wunnaumonuh woiketomp.

n Luke 6 4 *n*. Jon. 13 16. 24 *n* Kodnetuhtuaen matta anúhkauóou wuſſontimomuh ; aſuh wuttinneumun matta aneukouóou wuſſontimomuh.

25 Wamut kodtuhtaénin wutogqueneunkquſſineat noh kuhkootomauont, kah wuttinneumun ogqueneunkquſſinneat wuſſontimomit : uſſowenahettit Sontim ne wetuómut Beelzebub , uttoh pish ne moocheke wuttiſſowenóneau wekit apinitcheh.

o Mark 4.22. Luke 8. 17. & 12.2. 26 Yowutche ahque nag quſheuk, a newutche mo teag puttagwhôſinoah, ne mat pish woſhwohtanoog, mat teag attohtôſinóh ne mat pish wahteoonmuk.

27 Uttoh ánunnóg ut pohkenáhtu,ne noowagk ut weqúâiyeuut : kah uttoh neotamóg kekemwodtúonk, ne kuhkootomwehteagk ut woſkeche kommukquehtu.

p Luke 12.4. 28 Kah *p* ahque quſheuk nag, nuſhoncheg muhhogkuh,qut matta wamunumógig nuſhon keteahogkou : qut teaogku quſheuk noh tapenuk awakompanánon na neeſiwe keteahogkou kah muhhog ut chepiohkomukqut.

29 Sunnummatta yeanôadteog pſukſemeſog neſuog neeſkonaog, kah matta pish pe-

q 2 Sam 14. 11. Acts 27. 34. nuthâou paſuk, kuſhoo matta uſſek ?

30 Qut *q* kummeeſunk ut kuppuhkukquaſh wame ogketamunaſh.

31 Yowutche, ahque wabeſek, keanôadtimwoo monaog pſukſemeſog.

32 Yowutche wuttinnaiin howan *r* ſimp naoſit nen ut anaquabbettit woiketompaog, pish wonk nuna npuwaon ut anaquabit neoih keukqut. *r* Luke 12. 8.

33 Qut wuttinnaiin howan *ſ* kóhkonowaodit ut anaquabbettit woiketompaog,onk naauk nukkohkonoowáou ut anaquabit neoih keſukqut. *ſ* Mark 8. 38. Luke 9. 26.

34 Ahque *t* uonantamook nuppeam annootamunat wunnohteaonk ohkeit , matta nuppeoh annootamunat wunnohteaonk , qut togkodteg. *t* 2 Tim. 2. 12. *t* Luke 12. 51.

35 Newutche nuppeam ponunnat penuanittuonk woiketomp, *u* ayeuuhkonittue toohoh, wuttaunin ayeuuhkonittue okaſoh , wuhimin ayeuuhkonnirtue waſenumoncheg.

u Mic. 7. 6.

36 Kah neenwonche wekit apenitcheh um natwomoh.

37 *x* Noh womonont oothoh,aſuh okaſoh, moocheke onk nen,matta nuttapenukou: kah noh womonont wunnaumonuh aſuh wuttaneſoh, anue onk nen, matta nuttapenukou. *x* Luke 14. 26.

38 Kah noh *y* matta attumunumoog uppunnetuhineum, kah aſukiegk, matta nuttapenukou. *y* Chap. 16. 24.

39 Noh *z* maſkog uketeaonk pish oowanteoun, kah noh wanteunk ukketeaonk newutche nen, pish ummihkomun. Luke 9. 23. Mark 8. 21.

40 Noh *a* attumunukqueóg, nutattumunuk, kah noh attumunukqueh, attumunau anoonukqueaneh. *z* John 12. 25.

41 Noh attumunont quoſhodtumwaénúh ut oowſuonganit quoſhodtumwaen, pish attumunum wutonkquatunk quoſhodtumwaen: noh attumunont wunnomwaeneuh ut oowſuonganit wunnomwaen,pish attumunum wutonkquatunk wunnomwaen. *a* Luke 10. 16. John 13. 20.

42 Wuttinniin howan *b* wuttattamwahéont webe ſonkipog yeuh paſukooh peniſſinutcheh, ut oowſuonganit kodnetuhtaénin, wunnamuhkut kuttinnonnumwoo pish matta wanehteáou wutonkquatunk. *b* Mark 9. 41.

CHAP. XI.

ONk nnih mahtoowadt Jeſus kenoonont ukkodnetuhtaéneumoh nabo neeſoonuutcheh, na oomun, noncheukuhkootomuhteau kah kogkohkoau otânahtu.

2 Kah *a* John kuppuhagkinnuakomukqut. nootog wutanakauſuonganaſh Chriſt, anoonau neeſuoh ukkodnetuhtaéneumoh. *a* Luke 7. 18.

3 Wuttinnóuh nahoh, ſun ken noh wohpaont, aſuh nuppaheómun onkatuk ?

4 Kah Jeſus nampoham, wuttinuh nahoh, Monchek wonk, John unnok yeuihah naumógiſh, kah neotamógiſh.

5 *b* Pohkenumog naumog,noochumweſitcheg wonk pomuſhaog, wachequtcheg neetſkeſuog, kogkobſôhcheg neotamwog wonk, napokuppanneg omohkeog wonk,kah *c* wunaunchemookaonk kuhkootomauon matcheokuog. *b* Iſai. 35. 6. *c* Iſai. 61. 1.

6 Kah

6 Kah conanumau wuttinnaiin howan matta piſh togkuſſitraſſummœoneg.

7 Aunachettit, Jeſus kutapwoohkouau monanutcheh papaume John, teaugu s kenonche naumumwous en touohkomuk, papaumunhtam waban wekinaſq?

8 Qut teaguas kenaunché naumumwous? wolketomp wunhogkœunneau? kuſſeh, neg wanhogkœunàcheg ayeuog tahſœtamukkomukqut.

9 Qut teauguas kenaunche naumumwous? quoſhodtumwaen? nux, kuttinnonnumwœo, mœcheke onk quoſhodtumwaen.

10 Newutche yeuoh waſukkuhwhôſit, kuſſeh, *d* nutanœun nutannœteamwénineum anaquabean, noh piſh nanaſhwéhtamunkqueen kummay ut anaquabean. *d* Mal. 3.1.

11 Wunnamuhkut kuttinnonnumwœo, kœwutche nag nekitcheg ut mittamwoſſiſſut, matta waapeuh aneuukkenœmont John kutcheſſumwaeneuh, qut noh peiſiſtit ut wutaſſœtamœonganit keſukqut, noh wutaneuhkomomoh.

12 *e* Onk na wutch ukkeſsikkodtumaſh John kutcheſſumwaen, yeu pajeh, keſukque tahſœtamóonk chekée unnehteauun, kah chekée unnehteunkig wutchekee nemunnumunneau. *e* Luke 16. 16.

13 Newutche wame quoſhodtumwaenuog, kah naumatuonk quoſhàe miſſohhamwog no pajeh John ut.

14 Kah tohneit piſh attumunumóg yeuoh Elias noh woh paomp *f* Mal. 4.5.

15 Noh wohtauogkut nœotaj.

16 *g* Qut uttoh woh nutœqquontamun yeu pometuonk? ogqueneunkquodt mukkiit aphettit kodtauwompaſinneat, kah wehkomáhettit weetódhettichеh. *g* Luke 7.31.

17 Kah nœwaog, kuppubpequanſhinumun, qut matta kuppumukaumwœo, kummauunnitteaunthinumun, kah matta kummauœmwœo.

18 Newutche John paont matta meetſu aſuh wuttattœmœo, kah nœwaog matraunittœh apehtunk.

19 Wolketomp wunnaumonuh paont, meetſu kah wuttattam, kah nœwaog, kuſſeh, wuſſaumepœuh, kah wekiſſpamwenin, kah wetompauoh publikanog kah matcheſeaenúog, qut waantamóonk ſampweogquanumau naſhpe wunneechanuh.

20 *b* Neit kutche auſhkontam otanaſh, uttoh adt mœcheke miſhanakauſit, newutche mat aiuikoiantamóog. *b* Luke 10. 13.

21 Miſſi piſh kutonkapunaumwœo Chorazin kah miſſi piſh kutonkapunaumwœo Bethſaida, newutch miſhanakauſuonganaſh, niſh aſemukiſh ut kubhogkat, aſemukiſh ut Tyre kah Sidon, woh aiuikoiantamópanneg noadt, mathogkœunnaonganit kah pukquekontu.

22 Qut kuttinnonnumwœo, piſh ánekóeyeuœo Tyre kah Sidon, ut wuſittumwàe keſukodtut, onk neit kenaau.

23 Kah ken Kapernaum, ken tahſhiniuuuk keſukqut, piſh kuppenuſham en chepiohkomukqut, newutche, miſhanakauſuonganaſh niſh aſemukiſh ut kubhogkat, uſſemukiſh ut Sodom, woh pumohteau yeu pajeh yeu keſukok.

24 Qut kuttinnonnumwœo, piſh ánekóeyeuœo Tyre kah Sidon ut wuſittumwáe keſukodtut, onk neit kenaau.

25 Na ut *i* aquompak, Jeſus nampœoham kah nœwau, kuttabuttantamouſh woi na th ketaſoot keſukqut kah obkeit, newutche yeuſh kutatahtauunaſh wutche waantamwog kah nupwóog. qut nish kœwahteauwáhheonáoeſh mukkiéſog. *i* Luke 10. 21.

26 Ne naj nœoſh, newutche yeu kuttapeneamun.

27 *k* Nœoſh nuttinnumuk wame, kah wanne howan waheauœo wunnaumonainneuh, webe wutœoſhimau? káh *l* wanne howan waheauœo wutœoſhinneuh, qut wunnaumonain, onk noh wunnaumonain woh noh kuhkœtomauont. *k* John 3.35. *l* John 6.46.

28 Peyaauſegk wame ſauunumogiſh, kah tohkekœwannaogiſh, kah kuttianumánumwœo anwóinóonk.

29 Nemunnumœk nœwéanun, kah kodnetontauoſegk wutch nen, newutche nummanunis kah hohpœáe nuttah, *m* kah piſh kunmiſkominneau anwohinóonk kukketeahogkonœwónut. *m* Jer. 6.16.

30 *n* Newutche nikkumeſu neyoakum, kah nunkon nœweanun. *n* John 5.3.

CHAP. XII.

NEIT aquompak Jeſus óſœóſhau ohteakonit *a* Sabbath dayeu, kah ukkodnetuhtaéneumoh kodtuppœuoh, kah kitche pohſunkquenumwog miſſunkquamineaſh kah meechunat. *a* Deu. 23.25. Mark 2.23.

2 Qut nanmohettit Phariſeſóg, wuttinouh kuſſeh, kukkodnetuhtaéneumog wutruſſeneau uttoh woh mo aſeumuk Sabbath dayeu. Luke 6. 1.

3 Qut wuttinuh nahoh, ſunnum matta kutogketamomwœuus *b* toh aſeup David, kodtupwudt, nagum kah neh weechógkupoh? *b* 1 Sam 21.6.

4 Uttoh petutteau wekit God, kah meechœup kuhkinneaſue petukqunnunk, uttoh woh mat wane meechœag, kah neh weechógqutcheh, *c* qut webe ſephauſuénuog. *c* Exo.

5 Aſuh ſunnummatta kutogketamomwœous *d* ut naumatuonganit, ſephauſuenuog uppohqunnumuneau Sabbath day ut Temple ut, kah matta wutche auſkommouneau. *d* Num. 28.9. *e* Hoſ. 6.6. Chap. 9.13. Levit. 8.31.& 24.9.

6 Qut kuttinnonnumwœo, yeu ut ayeuonganit, yeuoh paſuk ánue muſſugken onk Temple.

7 Qut wahteauógis uttoh anauwuttamœmœug, yeu, nukkod ahtoh *e* monanittuónk kah matta ſephauſuonk, matta woh kuppa-

kodchimomwoo matta keſukoadtamoog.

8 Newutche woſketomp wunnaumonuh Sontimóou ut ſabboth-dayeu.

f Mark 3.1. 9 Kah *f* na wagk, petutteau wuſſynagogumoouót.

Luke 6. 6. 10 Kah kuſſeh na mo woiketomp wunnutcheg ſenoſhkoi, kah nag wunnatootomauouh wuttinnouh, ſun wunnégen neetikehuwon ſabbath dayeu? woh uskodtashpunnanóneau.

11 Kah wuttinuh nahoh, Howae woſketomp kenugke kénaau nequtadch unont thepſoh, kah petshónit ogqunat ſabbath-dayeu, ſun woh mat wuttohqunoh, kah wuſſohwhunoh?

12 Toh nukukque woſketomp wutaneuhkauon ſhepſoh? yowutche wunnegen wunneſenat ſabbath dayeu.

13 Neit wuttinuh woſketompuh, ſummagunuſh kenutcheg, kah wuſſumogkánumun: onk muſſit neyaunag onkatuk.

14 Neit Phariſeiog ſohha nwog, kah weogquttumwog papaume nagum, toh woh ain nutheáhettit.

15 Qut Jeſus wahteunk, wutadchaſahtanoh na wutch, kah monaog wutáſukauouh, kah wunnetikeheuh wame.

16 Kah ummeechumuhkonuh matta oowahſhonounneau.

17 Onk ne woh nnih uttoh anoowop Eſaias quoſhodtumwaen, noowau,

g Iſai. 42.1. 18 *g* Nok nuttinneum noh pepenaógkup, womonog, noh nukketeahogkou oſekit eahbukquoh, nupponamau nunnashaua uttoomoh, kah pish wahteauwahuau wuſſittumóonk Gentiliſoh.

19 Yeuoh matta pish nuſhqaeku, aſuh mau, aſah pish matta howan nootamoo owadtauatonkquſſuonk ut taumaogquohtu.

20 Matta pish pohquanumoo ſonkkutchohkomwe wekinaſq, kah matta pish ohtabattaáou quóſſohtáe haſhabpog nó pajeh anoonont owittamoonganuh en ſohkohinneat.

21 Kah Gentiliſog pish paubuhtantamwog ut owneſuonganit.

h Luke 11, 14. 22 *h* Neit uppaudtauóuh paſukoo appehtunkquoh mattaſittoash, pogkennumwoh, kah mo kaketoaoh kah wunnetikeheuh, kah pogkenuk kah kakittoog, kuttoo kah naum.

23 Kah wame miſſinninnuog chepíhaog, kah noowaog, ſunnummatta yeuoh wunnaumonuh David.

i Chap. 9.34. 24 *i* Qut nootamóhettit Phariſeſog noowaog, mat ſohwhohteauoo mattannittoash, qut naſhpe Beelzebub Sontimóe mattannittoog:

25 Kah Jeſus owahteou wuttenantamoonganoéaſh, kah wuttinuh nanoh, nithnoh paſuk ketasſootamóonk, chippehtauont wuhhogkuh, nuſſiyeuwéheau, kah nithnoh paſuk otan, aſuh weeu chadchapehtoadtit, matta pish nepattauash.

26 Satan ſohwohteadt Satanoh, chadchachtauau wuhhogkuh, neit uttoh woh en nepatteau wattaſſootamóonk?

27 Kah nen ſohwhohteaon mattannittoog naſhpe Beelzebub, naſhpe howan ſohwhoteahettichch keneechanoóog, Yowutche nag pish kussittumwaeneumoog.

28 Qut ſohwhohteaon mattannittoog naſhpe naſhauanittoumoh God, neit wuttaſſootamóonk God kuppeyauunukqunneau.

29 Aſuh toh woh wuttin petukon menuhkoſhketomp wekit? kah matchehtinneat unmaumachiaſh, kuttámma negonne tohtogkuppinont menuhkoſhketompuh, kah neit woh ummatcheteauun wek.

30 Noh matta wetomeg, nuppenuanumuk, kah noh matta weeche mukkinnémeg, teahwhau.

31 Yowutche kuttinnonnumwoo, *k* wame eiyane matcheſeonk, kah blaſphemaonk pish ahquontamauonáoash woſketompaog, qut ayeuuhkonittue blaſphemaonk wunnetupanatamwe Naſhauanit, matta pish ahquontamauoneau woiketompaog. *k* Mark 3.28. Luke 12.10. 1 John 5.16.

32 Kah wuttiniin howan ayeuuhkónittue kenoonont wunnumonun woſketomp, pish ahquontamauon, qut wuttinniin howan wunnetupanatámwe Naſhauanittoh ayeuuhkónittue kenoonont, matta pish ahquontamauon, áſuh yeu ut muttaol ket aſuh muttaohke paaumoaug.

33 Aſuh ayimoak mehtugq wunnegen, kah ummechumuneuonk wunnegen, aſuh ayimoak anit metugq kah ummeehummeuonk anit, newutche metugq wahteauun naſhpu ummechummeuonk.

34 Woi kenaau uppometuonkanoo ſiſſequaog, toh woh kuttin wunneneau, matcheetoóg, *l* newutche muttoon kuttoomoo na wutch mátaaneuk metahut. *l* Luke 6.45.

35 Wunneetou ſohwuttau wunnegenash wutch wunne metahhoowáe nompakouunit: kah mitchetou ſohwuttau machukiſh wutch matompakouunit.

36 Qut kuttinnonnumwoo, woiketompaog pish wutch nish noh paſuk tahnoche kuttoowonk nag noowáhettit, wunnompagunumwog ut wuſſittumwae keſukodtut.

37 Newutche naſhpe kukkuttoowongash pish kuſſampweogquanumit, kah naſhpe kukkuttoowongash pish kuppakodchimit.

m Chap 16.1. Luke 11.29. 1 Cor. 1.22. 38 *m* Neit nawutch Scribeſog kah Phariſeſog wunnampoohamauouh, noowaog, nuſſontimomun nukkod naumumun kukkinneaſuonk, wutche ken.

39 Qut nampoham wuttinuh nahoh, matchieſeongane, kah mamuſſeaongane pometuonk natinnehamwog kukkinneaſuonk, qut matta pish kukkinneaſuouk aninnumauoog, webe kukkinneaſuongane quoſhodtumwaen Jonas.

n Jona. 1.17. 40 *n* Newutche neyane Jonas appeup wunnog-

wunnogkuſſit pótab ſhakkéſukquieu, kah ſhwinaſh nukkonath, netatuppe wunnaumoonuh woiketomp pish ayeu wuttahhut ohkit, ſhukkeſukquaeu, kah ſhwinaſh nukonaſh.

41 Miſinninnuog Nineve, pish ómohkeog mſittumoonganit ayeuuhkonittue yéu pometuonk, kah pish uppakodtottimunneau,

o Jona. 3.5. *o* newutche Jonas kuhkootomuhteadt, aiuſkoiantamwog, kah kuſſeh, anukkenoomont Jonaſoh yeu wuttappen.

p 1 Kin. 10.1. 42 *p* Sowane ſonkſq pish omohku wuſſittumoonganit, ayeuuhkonittue yeu pometuonk, kah pish uppakodtatimun, newutche oomup aongkouohkomuk, nootamunat oowantamóonk Solomon, kah kuſſeh, aneuukkenoomont Solomonoh yeu.

q Luke 11.24. 43 *q* Niſhkeneungque maſhauonk ſohwetaont woiketompoh, pomuſhau nunnobohteaóuut, natinnehamun annoosinóonk, qut matta ummaikomoeun.

44 Neit noowau, nukquſhken en neekit na wamup, kah na paont, namehteau mohchi, chekhósu, kah wunnehteáuſu.

45 Neit monchu kah weechauau neſauſuk tahſuoh onkatogane matche nathauonguh, moocheke matchetinitcheh onk nagum, kah

r Heb. 6.4. & 10. 26. 2 Pet. 2.20. ſ Mark 3.31. Luke 8.19. petutteaóunóuh, kah na wuttaiinneau: *r* kah maumajiſh wuttinnaiyeuonk yeu woiketomp, moocheke matcheettu onk ne onniup weike: yeu wonk pish n nih yeu matchetawe pometuonk.

46 Aſh pame keketookauont miſinninneuh, *ſ* kuſſeh, oksſoh, kah weematoh neepauoh poquadchit, kodtantamwog ukkenoonnonaóut.

47 Neit paſuk wuttinuh, kuſſeh kookas kah kemitog poquadchit nepauog kodtantamwog kenoonukqunnaóut.

48 Qut nampoohtam, kah wuttinuh neh anukqutcheh, howan nokas, kah howanig neematog.

49 Kah ſummagunun wunnutcheg nogqueu ukkodnehtuhtaeneumit, kah noowau, kuhkinneók nokas kah neematog.

50 Newutche wuttinniin howan uſſeit wuttenantamóonk nooſh keſukqut, yeuoh neemat, kah nummiſſis kah nokas.

CHAP. XIII.

a Mark 4.1. NE keſukod, Jeſus wutch ſohham wetuómut, *a* kah appu kiſhike ketahhannit.

2 Kah mataánutcheh maiaéhtunk, neit petutteau kuhtoonogqut, kah nummattappu, kah mámuſſe mataánukeg neepocg kuhpohkit.

b Luke 8.5. 3 Kah wuttinuh monakiſh ut kuhkinneaſoonganéhtu, kah noowau, *b* kuſſeh ohkehteaénin ſohham ohteuhkonat.

4 Kah ahketeadt, nawhutch penuſhiaſh kiſhke mayut, kah ſuppinthaſeg peyaeg ummahchepunneaſh.

5 Nawhutch pogkuſſinneaſh quſſukquanehtu, uttoh adt matta maſhohkeenook, kah teanuk ſonkenaſh, newutche matta kuppogſhinnooh ohke.

6 Qut nepauz paſhpiſhont, kunkohteadteaſh, kah newutche matchaog wadchabukinoaſh uhpuupohtaaſh.

7 Qut nawutch pogkuſſinneaſh aſinnekóuſſehtu, kah aſinnekóuſog ſontuog, kah wunnupwoſquodtinaoaſh.

8 Qut onkatoganiſh pogkuſſinneaſh wunohkeit, kah meechummuooaſh, nawhutche nequt paſukoe tahſhit tahſheg, nawhutche nequtta tahſhinchag tahthit tahſhegen, nawhutche ſhwinchag tahthit tahſhegen.

9 Noh wohtauogket nootaj.

10 Onk kodnetuhtaénuog peyauog, kah wuttinóuh, tohwutch nag unnadt ogqueneonkquſſuonganit.

11 Nánpoohtam, kah wuttinuh nahoh, newutche kittinnumonteaneau wahteauunat kemeuhkiſh keta ſootamoonk keſukqut, qut matta nag anianumauóunneau.

c Chap. 25. 29. 12 *c* Newutche howan ahtunk, n noh piſh aninnumauon, kah piſh ummoochekohtaun, qut howan matta ahtauóg, ne ohtunk, ne piſh amaunumauon.

13 Yeu waj unnog ogqueneunkquſſuonganſh, newutche nag naumohettit, matta naumóog, kah n.otamwehettit, matta nootamoog, onk matta wahtamóog.

d Iſai. 6.9. Mark 4.12. Luke 8.10. John 12.40. Acts 28.26. Rom. 11.8. 14 Onk nag ut pohſhane nnih ukquoſhae miſſohhamóonk Iſayas, ne noowau, *d* Nashpe nootamóonk kenootamiawoo, kah matta pish kowohtamoomwoo, & naumog piſh kenaumwoo, kah matta pish kowahteauuneau.

e Luke 10. 24. 15 Newutche wuttahhoowoaſh yeug miſſinninnuog kogkuhpogkekinaſh, kah wehtanogkoowoaſh auwakonche nootamoomoaſh, & ſuhpiquaéog, iſhkont toh uttoohe woh naunweg nathpe wuſkeſukoooaſh, kah woh wutch nootamwog ut wuttahhoowout, kah woh quinnuppinoog, kah woh nunaetikeheóng.

16 Qut wunnanatamunaſh kuſkeſukoooaſh, newutche naumoomoeath, kah kehtauogkoooaſh, newutche nootamoomoath.

17 Newutche wunnamuhkut kuttinnumwoo *e* monzog quoſhodtumwaenuog, kah wunnomwaenuog kodtantamwog naumun, yeuſh naumógith, qut matta wunnoonaoaſh onk nootamun yeuſh nótamogiſh, qut matta wunnootamoonoaſh.

18 Yowutche nootamook tatuppenoonkquſſuonk papaume ohketeaénin.

19 Howan nootog ketaſſootámóe wuttinnowaonk, kah matta wauhtamog, neit peyu matcheetuk, kah wunnaſhpihan ne ohketeaumukup ut wuttahhut, yeuoh attámunuk wuſkannemunath ut kiſhke mayut.

20 Qut noh attumunuk wuſkannem, ut quſſukquanehtu, yeuoh noh nootog kuttoowonk, kah teanuk wekontamwe attumunuk.

21 Qut

21 Qut matta ahtôou wadchabuk ut wuh-
hogkat webe obguſſe ohteau, newutche wut-
tammepunneaumuk, aſuh kodtinneanittim-
uk newutche wuttinnowaonk, téanuk tog-
kuſittaſſun.

22 Noh wonk attumunuk wuſkannem aſin-
nekôuſehtu, yeuoh noh nootog kuttœonk;
kah nana ntamœonk yeuut muttaohket kan
aſœkekodteamœe weenieetuonk nupwoth-
kodtauó nœ kuttœonk, kah matta me humeu.

23 Qut noh attumunuk wuskannem ut
wunne ohkit, noh nœtog kuttœonk, kah
wautog, noh wonk me humeuit, nawhutch
nequt paſukœe tahſhegen, nawhutch ne qut-
ta tahſhinchag tahſhegen, nawhutch ſhwin-
chag tahſhegen.

24 Onkatuk ogqueneunkquſſuonk wuttin-
uh, kah nœwau, tahſœtamoonk keſukqut,
ogqneneûkquſſu woiketomp ahketeadt wun-
negenaſh wuſkannemuneaſh wutohteakonit.

25 Qut kaehettit woiketompaog, ummat-
womoh peyauoh, kah ohkehteau tareſaſh, ke-
nugke wheatut, kah monchu.

26 Qut wutchegon ſonkuk, onk dtannegen
meechum, neit tareſaſh wonk nogquodtash.

27 Neit wuttinneumoh piuhquttuk wetu
peyaog, kah wuttinouh, Sir, ſun nummatta
kutohketeaumus wuſkannemuneaſh wunne-
genaſh kutohteakonit? neit uttoh wntcheg-
en tareſaſh.

28 Kah wuttinuh nahoh, Matwau yeû
wutûſſen, kah wuttinneûmoh wuttinóáh. Sun
kukkodtantamun woh nummonchemun,
nummukkuokaſhkinnumûnanónut.

29 Qut nœwau, matta, iſhkont pobqun-
ômóg tareſaſh, kuppohquodchaubukinûm-
ûmwœ wheataſh kœchu.

30 Neſwe nekij yô pajeh kepenumwoahet-
tinneat: onk kepenumwóahettimuk, piſh
nuttin kepenumwog, negonne mukkinumuk
tareſaſh. kah aſſepinœk chikohſumunat, qut
mukkinnumœk wheataſh neekit.

31 Onkatuk ogqueneunkquſſuonk wuttin-
f Mark uh nahoh, kah nœwau, *f* keſukque ketaſſœ-
4.30. tamœonk ogqueneunkquodt wuſkannem
Luke muſtard, ne woiketomp neemunug, wutoh-
13. 19. kékon ut wutohteakonit.

32 Ne wunnamuhkut peameſik, onk wame
wuſkannemunaſh; qut nekuk, ne anue moh-
ſag kenugke moſkehtuaſh, kah metugkœœ,
onk woh pſukeſsuk mamah chekeſukqut pe-
yaog, onk woh appuog wuttuhqunit.

g Luke 33 Onkatug *g* tatupiñeonkquſſuonk wut-
13. 20. tinuh nahoh, keſukque tahſœtamóonk og-
queneonkquſſu ſeog, ne mittamwoſis nemu-
num kah mounkquodtau nœkhik niſhwinnœ
tiogkod, nó pájeh ma nuſſe ſeanit.

h Mark 34 Jeſus *h* wuttinnónaſh yeuſh wame mo-
4.33. nanutcheh ogqueneunkquſſuongaſh, kah
matta meachu ukkenœnuh qut ogqueneunk-
quſſuonk.

35 Onk woh n nih uttoh anœwadt quoſh-
odtumwaeu, nœwau, piſh nœwoihwunum ; Pſal.
nuttenon ut ogqueneunkquiuonganit, num- 78.2.
mihamunaih kemeu wadchanumukiſh, na
wutch weake kutchiuik muttaok.

36 Neit Jeſus moncheaheuh monanutcheh
kah petutteau wetuomut, kah ukkodnetuh-
tânumon uppeyauonukquoh, nœwaog, wah-
teauwahiuneah tareſe ogqueneunkquiuonk
ohteakonit.

37 Kah wuttinuh nahoh, noh ahketeadt
wunnegen wuſkannem, yeuh wunnaumonuh
woiketomp.

38 Kah ohteuk yeu muttaok, kah wun-
negen wuſkannem, wunnaumonuh ketaſſœ-
tamœonk, qut tareſaſh wunnaumonuh mat-
chetuk.

39 Kah matwau ohketeajeh, mattannit,
kah á kepenumwahettuonk wohkukquo- *k* Joel
ſhik muttaok, kah kepenumwaenuog Angel- 3.13.
ſog. Revel.
14. 15.

40 Yowutche neyane tareſaſh mukkinum-
uk kah chikohſumuk ut nœtaut, onk ne
piſh n nin wohkukquoshik yeu muttaok.

41 Woiketomp wunnaumonuh piſh anœ-
nau wutangelſumoh, kah piſh mukkinaog wa-
me togku ittaſummáagiſh, wutch ukketaſ-
ſœtamœonganit, kah neg matchetechecheg.

42 Kah piſh wuttinohkonauh miſhinœ-
taut, na piſh ut mauonk kah nunnukkuttœ-
hamœonk.

43 *l* Neit wunnomwauſeaenuog piſh woh- *l* Dan.
ſumwog onatuh népauz, wutahſœtamœong- 12.3.
anit kœthœo, howan wohtauogkit wuſiœtam-
unat nœtaj.

44 Onk keſukque tahſœtamoonk ogquene-
unkquodt nompakouunit adtahtomuk ohtea-
konit, ne woiketomp maſkog, wutahtahtau-
un, kah wekontog, monchu kah magou wa-
me ne adtahſhadchaſuadt, kah odtoau ne oh-
teuk.

45 Wonk keſukque ketaſſœtamóonk og-
queneunkquodt anaquihaen, natinneuhbug
wunnegenaſh nompakoûunaſh.

46 Noh namehteunk paſuk nompakoû
miſhoadtu, monchu kah magou wame ne ad-
tahſhadchaſuadt, kah wutaphómun.

47 Wonk keſukque ketaiœtamóonk og-
queneunkquodt haſhabp anohteauuk keh-
tahhannit, puttahwihau niihnoh namagou.

48 Naumwamechumit, ukkuhponóuh, kah
nummatappu, mukkinau waûnnégenutcheh
manœtaut, qut matchefinutcheh uppogke-
nuh.

49 Ne piſh nnih wohkukquoſhik mutta-
ohke, Angelſog piſh ſohhamwog, kah piſh
chippinâog matchetœwoh wutch kenugke
wunneetowehtu.

50 Onk piſh wuttinohkonauh miſhe nœ-
taut, na piſh mauonk kah nunnukkittœham-
œonk.

51 Jeſus nah wuttinuh, Sun yeuſh kœ-
wah.

wahtamuunáoash wame? wuttinóuh, nux, Lord.

52 Neit wuttinuh nahoh, yowutche nish noh nohtompeantog pakodche kuhkœtomauudt wutche ketukque ketaſsotamóonk, ogqueneunkquſsu wohketompaut waeekittog, uttiyeu paudtunk wutch wunnompakouunit, wuhkéaiath kah nukonnehiath.

53 Onk nnin, Jesus mahche nœwadt yeush ogqueneunkquſsu ong.sh na œmun·

m Mar. 6.1. Luke 4. 16. 54 Kah m paont nehenwonche wutohkit ukkuhkœtomauoh nahoh ut wulſynagog ſummœout, kah monchanatamwog, kah nœwaog uttoh wutahtauun yeu waantamóonk, kah yeush mishanakauſuongath?

n John 6.42. 55 n Sunnummatta yeuh wunnaumonuh Carpenter? ſunnummata ohkaſoh hennonenunuh Mary? kah weechaioh James kah Joſes, kah Simon kah Judas?

56 Kah ummideſoh ſunnummatta kukkinukuſhogkœunónog? uttiyeu yeuoh woiketomp ahtauun yeuhoh wæve?

57 Kah wuttogkuſſittaſſumœunóuh, qut

o Mark 6.4. Luke 4. 24. John 4. 44. Jeſus wuttinuh nahoh o quoſhodtumwaen matta quenahikou quttiánittuonk, qut ut nehenwonche wutohket, kah ut nehenwonche wekit.

58 Kah matta uſſu monatash miſhanakauſuongath na ut newutche uppannœwohtamóonganœo.

CHAP. XIIII.

p Mat. 9.14. Luk. 9. 7. NEit p abque npak Herod Tetrach wunnœutamun waeenomaonk Jeſus.

2 Kah unnau wuttinneumoh, yeuoh Iohn kutch.eſſummuwáenin, omohkeu wutch nuppunnat, kah yowutche miſhanakauſuongath nogquodtash ut wuhhogkat.

b Luke 3.19 3 b Newutche Herod wuttoh qunaupuh John, wuttattagkupunopuh, kah ukkupſhagkinopuh, newutche Herodias, weematte Philſip ummittamwuſſoh.

c Levit 18.16. and 20. 21. 4 Newutche John wuttinuh c matta woh kœune ummittamwuſſen.

d Chap. 11.26. 5 Kah kodtinneanont, quſhau monanutcheh, d newutche unnantamwog noh quoſhodtumwaen.

6 Qut Herod toh uttœche neekis nanaeihteomuk, Herodias wuttaunoh pomugkóóh ut nah anaquabenit, kah cœſketeaheuh Herodoh.

7 Yowutche ukquoſhaumoh nahpe chadchekeyeuwaonk, wuttinnumouh uttoh teag kodtantamunit.

8 Kah oh kaſoh ukkakuhkœtomunkupoh: nœwau yeu aninnumah uppuh kuk John kutch ſummœaenin ut wunnonkanit.

9 Kah ketaſſoot ahche neu ntam, qut newutche wutchadchekeyeuwaonk, kah neh wehtappemukqutcheh, anœteamo aninnumaœnat.

10 Onk anœteamo kah tummigquohwœu John ut kuppiſhagkinnuakomukqut.

11 Kah uppuhkak paudtaun ut wunnonkanit, aninnumauon nunkiquau, kah uppaudtauun okanit.

12 Kah ukkodnetuhtaeneumoh peyauoh kah nemunnumau munhogkuh, kah poiekinau: kah moncheog kah wuttinnoneau Jeſuson.

13 e Jeſus nœtog, na œthamun nahpe kuhtœwog, au touonkomukqut nâſſu, kan nœtammoheetit miſſinninnuog, wutaſukauouh metuſittauuſhauog wutch otanahtu. e Mark 6.32. Luke 9. 10.

14 Kah Jeſus tohhog naau monanutcheh nah ukkitteamonteannumoh nahoh, kah netſkeheau ummahchenáumuuh.

15 Kan f wanonkœook ukkodnetuhtaeneumoh peyaonuk wutttinnóuh, yeu touohkomuk, kah tadiheau, moncheah monacheg woh auog otanameſehtu, atttóonat meechum. f John 6. 5 Mark 6.35.

16 Qut Jeſus wuttinuh nahog, ahque monct cuettich, aninnumok metſuonk.

17 Kah wuttinouh webe nutahtauun napanua tahthinash petukqunnunkanath, kah neuog namohſog.

18 Kah nœwau paudtiegk negkog.

19 Kah unnau monanutcheh, nummatappek moikehtuentu, kah nemunnumwog napaumatahthinath petukqunnunganash kah neuoh namohtoh, kah aſpuhquuit keſukqut œnanatamun, kah wuſſohqunnumun, kah wuttinnumáon ukkodnetuhtaeneumoh, kah kodnetuhtaenuog wuttinnumauoneau monanutcheh.

20 Onk wame metſuog, kah wamepœnog, kah nemunnumwog ſequtteaonganath aſhqutteamugith nabo neſinnuttogkodtash.

21 Kah neg metſitcheg papaume nappanna tahſhit metannunkanog kuſſuog chapiſitcheg mittamwoſſiſog, kah mukkiog.

22 Kah teanok Jeſus wutchetinoh ukkodnetuhtaenumoh en kuhtœnogqut, kah negonuhkauonat en ogkomut, qut nagum monanut heh moncheaheau.

g Mark 6.46. h John 6. 16. 23 Kah g moncheaheont monanutcheh ogquodchuau, en wadchuut nuiſu peantamunat, kah h wanonkœook na wuttaiin nuſſu.

24 Qut kuttœnog yeuyeu nœu kehtahhannit uppopomanuhtamunneau tuhkœwog newutche pannu wuttin.

25 Onk yauut aikuhwheteaonganuut, Jeſus náh wutauonuh, ponuihau kehtahhannit.

26 Kah ukkodnetuhtaeneumoh nogqut ponuſhau ketahhannit, wuttamantamwog n œwaog, noh mattannit, kah wabeſue miſhontœwog.

27 Qut teanuk Jeſus ukkinnœnuh, wutteœnatamœok, nen, ahque wabeſek.

28 Kah peter wunnampœhamauoh kah n œwau, Lord, tohneit kenuweau uſſeh peyauſeh et woikeche nippekontu.

29 Kah nœwau peyauſh, kah Peter nœkit wutch kuhtœonogqut, pomuſhau woſkeche nippekontu, wuttonat Jeſus ut.

30 Qut naont wabanoh miſhontœoh, wabeſu, kah nœche quttauit, mau nœwau pohquohhunneh Lord.

31 Onk Jeſus teanuk ſummagunum wunnutcheg, kah wuttohqunob, wuttinuh, woi peaſin kœnamptamœonk, tohwutch chan-nantaman.

32 Kah petutteahettit kuhtœonogqut, waban togkogſhau.

33 Neit nag kuhtœonogqut apitcheg peyaog kah wowuſſumouh, nœwaog, wunnamuhkut ken wunnaumonuh God.

i Mark 6.53. 34 Onk *i* quothkodteahettit, peyaog Genezaret.

35 Kah na ut miſſinninuog waheahettit, anœteamœog quinnuppe ne ohkit kah up-paudtaouh wame mahchenanutcheh.

36 Kah wunnanampaſumóuh woh webe ummiſſunnumaoh uhquait wuthogkœunit, kah wame maſunutcheh pannuppu neetukeheóog.

CHAP. XV.

a Mark 7.1. NEit Scribſog, *a* kah Phariſeſog ayippanneg Jeruſalem Peyauunnauog Jeſus, nœwaog.

2 Tohwutch kukkodnetuhtaéneumog pohquenumohettit ukkuhkœtomwehteaonganœoaſh kutche miſſinninnuog, newutche matta kuſſenitchanoog metſehettit.

3 Qut wunnampœhamauoh, kah wuttinuh tohwutch kenaau wonk pohquenumóg wuttinnœwaonk God naſnpe kukkuhkœtamwehteaonganœoaſh

b Exo. 20. 12. Deut. 5.16. 4 Newutch God unnœwau *b* quttianum kœuſh & kokas: kah noh *c* matchenanumont œuſhoh aſuh ohkaſoh, nupitch ut nuppœonganit.

c Exo. 21. 17. Levit. 20.9. Prov. 20. 20. 5 Qut kuttinnowamwœ, wuttinnin howan unnont œuſhoh aſuh ohkaſoh, ne *d* magœonk, naſhpe uttiyeu, wadchiean naſnpe nen.

d Mark 7. 11, 12. 6 Matta quttiannumunk œuſhoh, kah ohkaſoh, matta matcheſu; yeu, kukkuhkœtomuhteaonganœoaſh ayimœœuaſh matta toh hen tupanatamœoun wuttinnœwaongaſh God.

7 Kenaau eiantukeiog, wunnamuhkut Eſayas quothae miſſohhamup papaume kenaau nœwau.

e Iſai. 29. 13. 8 *e* Yeug miſſinninnuog nuppaſœſukongquog naſhpe wuttœnœ, kah nukquttianumukquog, naſhpe wuſſiſittœnaſh, qut wuttahhœwoaſh nunnaœſukongquaſh.

9 Qut tahnœche nœwauſſumukquog, kuhkœtomuhteahettit wuttinnœwaonganeuáth woiketompaog, wutche wunnamuhkut kuhkœtomuhteaonk.

f Mark 7.14. 10 Onk *f* wehkomau monanutcheh, kah wuttinuh nahoh, nuttamœk, kah wahtamœk.

11 Ne pechemœng muttœnut, matta matchhukœun woſketomp, qut ne ſohhamœmœouk wutch muttœnut, yeu matchhukqun woiketomp.

12 Neit uppeyauoh ukkodnetuhtaéneumoh, kah wuttinoub, ſun kœwahteoun Phariſeſog kummuſquanumukquog, mahche yeu nœtamóhettit.

g John 15.2. 13 Qut nampœham kah nœwau *g* niſh noh ahohkehteámuk ne nœſh keſukqut matta ahketeakup, piſh póhquodchabukkinumun.

h Luke 6.39. 14 Nag mukkœnok, *h* nag pogkenukig ſagkompanaog pogkenumwoh: kah tohneit pógkenuk ſagkompagunont pogkenumwoh, neeſwe woh penuſhaog pohſahtheganit.

i Mark 7.17. 15 Neit *i* Peter nampœham, kah wuttinub, kuhkœtomaiinnean yeu ogqueneukquſſuonk.

16 Jeſus nœwau, aſquam kenaau wonk kutahtauomwœ wahtamœonk.

17 Aſquam kœwahtamomwœ niſh noh teag pechemœ muttœnit aumœ munogkuſſit, kah ſohweemœ ut wutamiyeu.

18 Qut yeuſh wutch ſohhamœmœukiſh muttœnut, œmœœaſh metahut, kah niſhog matchhukqunaſh woſketomp.

k Gen. 6.5. 19 Newutche yeuh *k* ſohhamœmœ wutch metahut, matatamœongath, nuhehteaongaſh mamuſſuongaſh, nanwunœdſquauongath, kommœtowongath, pannœwae wauwaongaſh blaſphemeonganh.

20 Yeuſhog matchhukqunaſh woiketomp, qut metſean matta kuſſenitchaan, matta matchhukqun woiketomp.

l Mark 7.24. 21 Neit Jeſus nâ œmun, kah au wutobket Tyre kah Sidon.

22 Kah kuſſeh Kananie mittamwoſſis wutch ſohham né penuohkomukqut, kah mauunnitteau, nœwau monanumeh woi Lord, ken wunnaumonuh David, nuttaunes mœcheke wuttamhuk mattannitto.

23 Qut matta wunnampœhamáuoh kutœœonk, kah ukkodnetuhtaéneumoh peyauoh wuñanampaſſumukquoh, nœwaog, moncheáh yeuoh, newutche kenœſimugqun.

m Matt. 10.6. 24 Qut nampœham, kah nœwau, *m* matta nuttannœnitteuh qut webe wanhetcheg ſheepſog wekit Iſrael.

25 Neit peyau œwowuſſumoh, nœwau, Lord aninnumah.

26 Qut nampœham, kah nœwau, matta wunnegenninno neemunumun mukkiog uppetukqunneganœ, unnohkauonaout anumwog.

27 Kah nœwau, wunnamuhkut Lord, qut onch anumwog mechwog ſukqueheiaſh penuſhuogiſh wutch wuttuttahpœonganit wuſſontimoñœoh.

28 Neit Jeſus nampœham, kah nœwau woi mittamwoſſis miſſi kœnamptamœonk, ne nach toh unnantaman, kah wuttaunoh netike-

netikeheonuh neit wadchit?

n Mark 9.31. 29 Kah Jeſus n na œmun, paſœoſukom kehtahhannit Galile, ogquodchuau wadchuut, kah na wuttappen.

o Iſai. 35.5. 30 Kah o monaog monacheg uppeyauunóuh, naſhpeog yeub, quanunkqueſunutcheh, pogkenumunutcheh, mo kaketœgig, woſketabhóſitcheg, kah monaog, onkatoganeg, kah wuſſepſumóuh Jeſus wuſeet ut, kah nah wunneetikeheuh.

31 Ne waj monachég mœcheke mœchanatamóhettit, naumóhettit mo kakuttœ kuttœ, woikehtuhhôtit neetikeſu, quanunkqueſit pomuſhau, pogkenuk naum, kah nag ſohſummœwonsog um-Manittœmoh Iſrael.

p Mark 8.1. 32 p Neit Jeſus wehkomau ukkodnetuhtaeneumoh kah nœwau, nukkakitteamonteanumomp monacheg, newutche nœweetomukquœg niſi, ikquinne, kah mat ummeechumuméog: kah matta nummoncheahèoog mat meetſeinat, iſhkont paikanontamwog ut mayut.

33 Kah ukkodnetuhtaéneumoh wuttugquoh, uttoh wutch woh nutteohſſohtauúnan metſuonk ut touohkomukqut, monacheg yeug wamepœhheun.

34 Jeſus wuttinuh, kitteol ſhohtomwœ petukqunnegenaſh? nœwaog, neſauuk, kah ogguhſeſuog namohſemeſog.

35 Kah unnau monanutcheh, nummatappek ut ohkekont.

36 Kah nemunum neſauſuk tahſhinaſh petukqunnegenaſh, kah namohſeteſoh, kah peantam, kah wuſukqunnumunaſh, kah wuttinnu náunaſh ukkodnetuhtaéneumoh, onk kodnetuhtaénuog monanutcheh.

37 Kah wame metſuog onk wampœog, kah neemunnumwog ſequttaumukiih neſauſuk tahſheneutogkodtaſh.

38 Kah nag metiitcheg yauut muttannonganogkodtog woiketompœog, chipiiitcheg mittamwuſſiſſog kah pei ſeſog.

39 Kah moncheaheau monanutcheh, kah peruttеau kuhtœnogqut, kah peyau ohkit Magdala.

CHAP. XVI.

a Mark 8.11 Luke 12.54. PHariſeſog, a wonk weeche Sadduſeſoh peyauog, kah ukqutchteóuh, ukkodtantamuóuh woh wunnahtiinonat kuhkinne ſuonk wutch keſukqut.

2 Nampœham kah nah wuttinuh, wunnonkœok kuſimwœ pish wunohquodt, newutche pohkok mſqui.

3 Kah mohtompog, pish matohquodt ne keſukok, newutche pohkok mſqui, kah onkquohquodt, woi eiantukkeiógiih, woh kœwahteauunneau uttéh ánuk quok ut pohkokqut, kah ſun wah mo kœwahteauómwœ kukkinneaſuongaſh papaume yeuyeu ahquonpak?

4 Matchetowe kah mamuſſewae pometeonk natinnehamwog kukkinneaſuonk, kah matta pish aninnumauóunneau kukkinneaſuonk, qut webe kukkinneaſuonk quohodtumwaen Jonas, kah wunnukkonoh nahog, kah na œmun.

5 Kah ukkodnetuhtaeneumoh paonit ogkomut, wanantamwog nemunnumun petukqunneg.

6 Neit Jeſus wuttinuh nahog nunnukquſſek kah anquetauuk wuſeanumœ Phariſeſog kah Sadduteſog.

7 Kah kenœnittuog nœwaog, newutche matta neemunnumomun petukqunneg.

8 Kah ne Jeſus wahteunk, wuttinuh nahog, wi ikenaau peaſin kœnamptamœongan œ, tohwutch: nadwushitteauog newutche matta kuppaudtauómwœ petukqununk.

b Chap. 14.17. 9 b Aſquam kœwahtanœmwœ, aſuh aſquam kœwantam œmwœ, napanoa tahſhinaſh petukqunnunganaſh, wutch napanna tahſhit muttanunganog kuſſuog, kah tohſhinnu togkodtaſh kene nunnuwóus?

c Chap. 15.34. 10 Aſuh c neſauſuk tahſhinaſh petukqunneganaſh, wutch yauut mutt nnonganog kuſſuog, kah tohſhinnu togkodtaſh kene nunnumwoús?

11 Tohwaj matta wahtamœóg, matta kittinnœnaóut papaume petukqunnunk, woh kukquihtanunnaóut wuſſeanumwœ Phariſeſog kah Sadduteſog.

12 Neit na œwahteuóuh matta ukquihtunôunat ſeog petukqunnunk, qut ukkuhkuttomwehteaunganœ Phariſeſog kah Sadduteſog.

d Mark 8.27. Luke 9. 18. 13 Jeſus p ont wutohket Ceſarea Philippi natuttomauan ukkodnetuhtaeneumoh, nœwau, toh nœwaog d woiketompaog, howan nen wunnaunoóun woiketomp?

14 Kah nœwaog nawhutch nœwaog ken John Baptiſt, kah onkatogig Eliias, kah onkatogig, ken Jeremias, aſuh paſuk quohodtumwaen.

15 Wuttinuh nahoh, qut toh kuſſimwœ, howan nen?

16 Simon Peter nampœham kah nœwau, ken e Chriſt wunnaumonuh pomantamwae God.

e John 6.69.

17 Jeſus nampœham kah wuttinuh, kœnanumie Simon, Barjona, newutche weyaus, kah wuſqueheonk matta kukkunkuttomunkœoh, qut nœſh keſukqut.

18 Kah wonk kuttinuh ken Peter, (quſſuk) kah yeu ut woiketche quſukquanit nutayim nummoeuwehkomonk, kah chepiohkomukque ſquontamaſh matta pish wuſſohkomœounneau

f John 20.23. 19 Kah f kittinnumauuſh keraſſantamœongane keſukque poquohtutikquohtonk naſh, kah nihnoh teag kutohkuppunnaun yeuut o keit, ne pish tohkuppiiſu ut keſukqut, kah nihnoh teag kutompeuimua yeu

ut ohkeit pish ompeneausu ut kesukqut.

20 Neit meechumehtau ukkodnetuhtaeneumoh, woh matta wuttinnôunneau howae, yeuoh Jesus, noh Christ.

21 Na uttoche Jesus kutche kuhkotomauau ukkodnetuhtaeneumoh, moche mos wuttonat Jerusalem, kah wutchequnehtamunat monatash naihpe Eldersog, kah negonne sephausuenueg, kah Scribsog, kah nuthonat, kah wutomohkenat wonk nishkquinokok.

22 Neit Peter wunnemunuh, kah ukkitche áuikomuh, noawau, nô oasukongquish Lord, matta pish kittinhetteaun.

23 Qut quinuppekompau, kah unnau Peterob, aush nuppisquanit Satan, kootamúhheh, newutche matta kaunteauuch wadtaumágish God, qut wadtaumágish woshetompaut.

g Chap. 10.38. Mark 8.34. 24 g Neit Jesus unnau ukkodnetuhtaeneumoh, wuttinniin howan ásukeiit, kohkonnoawaononch wuhhogkuh, kah nemunitch uppometthinneum kah ásuhkoiitch.

25 Newutche wuttinniin howan woh wadchanuk uppomantamóonk, noh pish oawanteauun qut wurttinniin howan woh wanteunk ukketeáonk newutche nen, pish ummiskomin.

26 Toh unne aneuhamauun woiketomp aneuhamauadt wame murtaok, qut wannéheunt nehenwonche ukketeahopkôunoh: asuh chaupus woh ummagun woiketomp ôsuwunont wutche uketeahogkonuh?

27 Newutche wunnaumonuh woiketomp pish peyau ut wussohiuttoonganit aushoh

h Psal. 62.12. Rom. 2.6. weeche wutangelumoh, kah neit pish h unkquotauau nishnoh pasukoo neane aukausunit.

i Mark 9.1. Luke 9.27. 28 Wunnamuhkut kuttinnonnumwoo, i nawhutch yeu neenuog matta pish quadjtamoo gig nuppaonk nô pajeh wunnaunáonôut wunnaumonuh woiketomp peyont wutassoottammaoonganit.

CHAP. XVII.

a Mark 9.2. Luke 9.28. NAhohtêeu a mahche nequtta tahshe quinukok Jesus wunneemunoh Peter kah James kah John wechaioh, kah uppasoh kussonk: anudt, nussu.

2 Kah wuttianussuonk ôsouwemou anquabbettit, kah wuskesuk wohsuonómou onatuh nepuz, kah wuthogkoounash wompiyeuash onatuh wequai.

3 Kah kusseh naeihtauau Moses kah Elias keketauk auon.

4 Neit Peter nampoham kah unnau Jesus, Lord, wunnegen yeu kutapinnaonônut, unnantaman ayi- uttuh si winash wetuómish yeu ut, ken pasuk, kah pasuk Moses, kah pasuk Elias.

b 2 Pet. 1.17. 5 As b pámoadt, wequái matokqs, nah wunnohkukauoh, kah kusseh wuttauatonkquSuonk wutch matokqsit, noawau, yeuoh nunnaumon womonog, nuttaphúk, noatók.

6 Kah noatamôhettit kodnetuhtaenuog wunnumpkú sunwog, kah moocheke wabesuog.

7 Kah Jesus peyau, nah ummussunoh, kah noawau, ompkegk, kah ahque wabesek.

8 Kah toshquehettit, wanne howane nônoonog webe nont Jesus.

9 Kah noakehettit wutch wadchuut, Jesus ummeechumuhkonoh, noawau, unnûhteogk howan yeu naumóg, nô pajeh wutomohkenat wunnaumonuh woiketomp wutch nuppunat.

10 Kah ukkodnetuhtaéneumoh natootomunk, noawaog, c tohwutch neit noawahettit Scribsog, Elias mooche mos negone peyau? c Chap. 11. 14. Mark 9.11.

11 Kah Jesus wunnampoahamauoh wuttinuh, wunnamuhkut Elias woh negonne peyau, kah wame teanteaqualiniish woh sampweteau.

12 Qut kuttinnonnumwoo, Elias mahche peyau, kah matta oawahéouh, kah wuttinhéouh nah unnantamóhettitche, kah netatupe wonk wunnaumonuh woiketomp pish chequnehtam naihpe n goh.

13 Neit ukkodnetuhtaéneumoh wahteaunneau nah ukkenaunuh papaume John kechessummuwénin.

14 Kah d paónáhettit monanutcheh, uppeyauanuh woiketomp wutapeiittukqussinnowéhtauoh, kah noawau. d Mark 9.17. Luke

15 Lord monanum nunnaumoo, newutche kogkeesu, kah moocheke wuttamehpunau, newutche momansh kitchihahshau, moomansh chauopshau. 9.38.

16 Kah nuppasu kukkodnetuhtaéneumut, kah noananumoonog ukketeahônáout.

17 Neit Jesus nampoham kah noawau, woi mat wunnamptamóe kah manuttanunwe pometeonk, toh uttooche woh koowetomunnumwoo, toh uttooche woh kummukkunanumwoo noh paudtiegk.

18 Kah Jesus aushkomau mattannittoôh, kah wutaumaehtauuh, kah mukkies netskehеau neit wadchit.

19 Neit ukkodnetuhtaéneumoh peyaunáog Jesus nussu, kah noawaog, tohwutch neenwun mat sohwôhteóog?

20 Kah Jesus wuttinuh, newutche matta koonamptamoowonganoo: newutche wunnamuhkut kuttinnonnumwoo, e ahtauóg wunnamptamóonk, onatuh wuskanneau mustard, pish kuttittaumunneau yeu wadchu, monchiih yeu wutch, yaaush; kah woh ontohteau, kah matta pish teag noshkônunkquodtinnoo wutche kenaau. e Luke 17. 6

21 Qut yeu ánu sit matta sohhamoo, webe naihpe mat meetsein kah peantamóonk.

22 Kah f aphettit ut Galile, Jesus nah wuttinuh, wunnaumonuh woiketomp pish wunnasshoomou en wunnutchegannoowout woiketompsog. f Chap. 20. 19. Mark 9.31.

23 Kah pish wunnushon-, kah nishkquinukok pish omohku wonk, onk nag ahche neuantamwog. Luke 9.44.

24 Kah

24 Kah paahettit Kapernaum, nag attumunukeg ompeteae teaguas peyaonaog Peteroh, kan wuttinnouh, ſunnummatta kuſſonkimom oadtehteaou ompehteionk.

25 Nowau nux kah paont wetuomut, Jeſus nigonne kuttoo, nowau, toh kut tenantam Symon *i* tahſuptamwog ohkeit, howane nemunnumauahettit ompeteaonk aſuh mónumóonk, wutch nehenwonche wunneechanoh, aſuh wutch penuwohteuh.

26 Peter wuttinuh, wutch penuwohteaog Jeſus wuttinuh neit mukkiog nanauwiyeuog.

27 Qut iſhkont kootamhéonnónog auſh ketahhannet, kah chauohpuhteath om, kah neemun namohs negonne nóquttuhwhadt, kah woſhwunnuman wuttoon, woh kummiſhkom teaguas, nemunuſh kah animumau wutche nen kah ken.

CHAP. XVIII.

a Mark 9.33. Luke 9. 46. NEit wadchit *a* kodnetuhtaenuog peyauunóog Jeſuſoh nowaog, howan matuganuk keſukque aſootamoonganit.

2 Kah Jeſus wehkomau mukkieſoh, kah upponuh wunnaſhaumooont.

b Mat. 19. 14. 1 Cor. 14. 20. 3 Kah nowau wunnamuhkut kuttinnonnuwoo, matta *b* quinnuppekompauoog, kah ogqueneunkquſſeog mukkieſit, matta pſh kuppetutteamwoo keſukque aſſootamoonk.

4 Yowutche wuttinniin howan hohpaheont wuhhogkuh neane yeuoh mukkies, yeuoh maſukkenuk keſukque aſootamoonganit.

5 Onk bowan attumunont yeu aninnutcheh paſuk mukkieſoh, ut nowesuonganit nutattumunuk.

c Mark 9.42. Luke 18 1,2. 6 Qut *c* howan noheont paſukoo yeuh mukkiemeſoh wanamptiinitcheh, negonne wunnegen wutche nagum togwhongane quſſuk woſhunk wuſittuppukanit kah quttauwuſhont mounóiyeuut ketahhannit.

7 Muttaohke miſi wutonkapunaonk newutche togkuſſittaſſunnoonganaſh: noche mos peyaumoo togkuſſittaſſunnoonganaſh, qut miſi pish wutonkapunnaonk howan aſit togkuſſittaſſunnoowaonk.

d Chap 5.30. Mark 9 45. 8 Yowutche *d* kenuttheg aſuh kuſſet ayimungqueau togkuſſittaſſunun, tummethaſh káh pogketaſh, anne wunnegen kuppetakon keteaonganit kukqunukquſkoan, aſuh matta wunnutchean, onk neſohteaan menutchegaſh kah muſſetaſh, nohkonunumuk micheme nowtaut.

9 Kuſkeſuk ayimunkquean togkuſſittaſſunun, kodtunuſh kah pogketaſh, nigonne wanegen kuppétukon keteaonganit nequtahtauan muſkeſuk onk neeſohtauon mikeſukquaſh, nohkonnumuk chepiohkomukque nowtaut.

10 Ahque jiſhánumoouk paſuk yeug mukkieſog, newutche kuttinnonnuwoo, ut keſukqut wut-angelſumouh, yeoyatcheh moneamwog wuſkeſuk Noouſh ut keſukqut.

11 *e* Newutche woiketomp wunnaumonuh peyáu, wadchanumun ne wanteamuk. *e* Luke 19.10

12 *f* Toh kuttenantamwoo *i* woſketomp, nequt paſukoooſhont ihepſoh, & paſuk wauónit, ſunnummatta woh nukkonnooou paſkoogun tahſhinchágkodtoh, kah paſkoogun tahſhuoh, onk au wádchukontu, kah wunnatinneahwhoh neh wauonitcheh. *f* Luk 15.4.

13 Kah nameheont, wunnamuhkut kuttinnonnuwoo ánue muikouantam neh paſukoo ihepſoh, onk nag wame paſkoogun tahſuog mat wauónegeh.

14 Netatup kooſhoo ut keſukqut, matta unnantamoo, yeuoh paſuk peiiliſit woh wutawakompanonat.

15 Wonk *g* kemat matchenehukquean, nóouſh, us um natcheſeonk nalhaue ken kah nagum nuſſu: nootunkqueau, kenaupwithan kemat. *g* Lev. 19. 17. Luke 17.3.

16 Qut matta nootunkoan, neit neemun onkatuk aſuh ne ſuog, newutche *b* wuttoonoout neſuog aſuh niſhuog wauwacheg, piſh menuhketeauog niſh noh kuttoowónk. *b* Deut 19. 15. Johu 8

17 Miſhanuſſittauont nahog, us, moeuwehkomonk; qut miſhánuſſittauont moeuwehkomonk, *i* tatuppeyeuitch ut kuhhogkát, matchetonut, kah publikanut. 17. 2 Cor. 13.1. Heb.10

18 Wunnamuhkut kuttinnonnumwoo *k* niſh noh teag woh kutohkupinunneau ohkeit, piſh tohkuppiſſu ut keſukqut: kah niſh noh teag kuton paniinunneau ohkeit, piſh ompeneautu ut keſukqut. 28. *i* 1 Cor 5.9. 2 Theſ. 3.14.

19 Wonk kuttinnonnumwoo, neeſwe wunnoowaog ohkeit papaume teaguas newehquetumog: noouſh keſukqut piſh wuttinheun. *k* John. 20. 23. 1 Cor. 5.4.

20 Uttoh adt neeſuog aſuh niſhuog mukkinnehettit ut nowesuonganit, na nuttaiin wunnaſhaumoowout.

21 Neit Peter peyaauunoh, nowau, Lord, tohhen nagwutteaeu neemat matchenehukquean, moche mos nutahquontamau *l* nó pajeh neſauſuk tahſhit? *l* Luke 17.4.

22 Jeſus wuttinuh, matta kuttinoob, nó pajeh neſauſuk tahſhit, qut nó pajeh neſauſuk tahſhit neſauſuk tahſhinchag.

23 Newaj keſukque aſſootamowonk ogqueneunkquod ketaſſoot, wánumpágunumauont wuttinneumoh.

24 Kah noche wanumpagunuk, paſukoouh paudtauau uttiyeu anuntuhqohwonche piukqut muttannonganu paſh talentſaſh.

25 Qut newutche monteag oadtehteog, wuſſontimomuh wuttuqquoh, piſh aninnummoahtin kuhhog kah ummittamwuſſoh, kah wunneechanog, kah ne adtahſhad hafuadt, kah wuttiadtuhkonut.

26 Newaj wuttinneumun penuihau, owehquetu nauoh, kah nowau, Lord ahku neh ogkuſſeſe: kah piſh kummahtauttuhkouſh wame.

27 Neit Sontim neh wadtinninneumit kodtummontcanumukqut, wutompinneuh kah wutahquontamauoh anontuhquohwont.

28 Qut noh wuttinneumun ſohham, kah namcheau paſukœuh weeche wuttinneumunneuh, noh wuttinohtuhquohwoh nequt paſukœ ompſkot, kah wuttohqunoh, kah ukkechukquanuh, nœwau, ôadtuhkah ne anontuhquohwhon.

29 Kah weeche wuttinneumunneuh, penuttauh ut wuſſetit, kah wehquetumau, nœwau, ahque, kah piſh kœwame ôadtuhkouſh.

30 Kah matta wutuſſen, qut ukkupſhagkinoh nô pajeh mohtoadtuhkonat ne anohtukquohwhut.

31 Nemehkuh weech wuttinneumuneuh nauáhettit toh áſit, nâg ahche neuantamwog, kah peyauog wuſſontimomut kah wuttinnoneau wame ne aſemuk.

32 Neit wuſſontimomoh, mahche wehkomukqut, wuttinuh, woi ken kummatchetum wuttinneumin, kutahquontamauunnup wame ne anohtuhquohwhunup, newutche kenampaſſumup.

33 Sun woh matta kuttreamonteaneumoh weeche-wuttinneunun ken neane kitteamonteanumonmp.

34 Neit wuſſontimomoh muſquanumugquoh, kah upponuh ſ. ſamakuhhuwaenuog onkapunnahteaénuut, nô pajeh mohtóuttuhkonat.

35 Neane keſukque Nœſh, ne piſh kattinhukqunneau, tohneit mattá metahhœwae ohquantamauwcók ummatcheſeongonoaſh.

CHAP. XIX.

a Mat 20.1. ONK n nih *a* mahtoadt Jeſus, œm Galile, kah peyau ohkit Judea, ogkomut Jordan.

2 Kah monsog monacheg wutaſukauóuh kah wunneetukhuh na ut.

3 Phariſeſog wonk uppeyauonouh, ukqutchéouh, wuttinóuh, ſun wunnegen woſketomp uppegkenon ummittamwuſoh nish noh teag wutchu?

4 Kah nampœham wuttinuh nahog, Sunnummatta kutopketamón wœus, *b* noh nah ayeuont weſke kechiſik, ukkezheuh nahog, nompaus kah ſquáus.

b Gen. 2.27.

c Gene. 2.24. Ephe. 5.31.

5 Kah nœwau yeu waj, *c* woſketomp nukkononr œthoh, kah ohkaſoh, kah weetomau ummittamwuſoh, kah nag *d* neetwe pish paſuk weyaus.

d 1Cor. 6.16.

6 Newajeh matta wonk chippehettegk, qut paſuk weyaus, yowutche uttoh ayn God moſogqunuk, woiketomp ahque chippinitch.

e Deut. 24.1.

7 Wuttinóuh, *e* tohwutch Moſes nœwadt, aninnumok pogkenittuâe wuſſukwhonk, kah pogkenœuk.

8 Wuttinuh, Newutche menuhkiyeuaſh kuttahbœóaſh, Moſes kittinanumugkou, pogkenœuk kummittamwuſſœóog, qut weske kechiſik matta a nanœup.

f Chap. 5.32. Mark 10.11. Luke 16.18. 1 Cor. 7.11.

9 Kah kuttinnonnumwœu, howan *f* pagkenont ummittamwuſſoh, kuttumma manuſquauóſit, kah wetauomont onkatogane, mamuſſu: kah howan wetauómont neh pagkenutcheh, mamuſſu.

10 Ukkodnetuhtaéneumoh wuttupquoh, yeu n nagk ut woiketomp kah ummittamwuſſoh, matta wunnegennínno wetauomonat.

11 Qut wuttinuh nahoh, wame matta woh wutattumunumóunneau yeu nœwaonk, qut nag anummautcheg.

12 Newutche, nawhutche euneukſog yeu wuttinne nekanneau wutch ohkaſuoh wutóontomukquoh, onk nawutch euneukſog nalhpe woiketompaog unneheóneau euneukſog: onk nawutch ayeuwóog wuhhogkauh euneukſeuunneat newutche keſukque wutalkattamoonk: noh tapenuk áttumunuman, attumunitch.

13 *g* Neit paudtauau peiſſeſoh onk woh upponumauoh wunnutchegaaſh, kah peantam: kah kodnetuhtaénuog wutauikomouh.

g Mark 10.13. Luke 18.16.

14 Qut Jeſus wuttinut, unnanumok, kah ahque quihtinók peiſſetog nuppeyaonukqunnaóut, newutche neanuiſutcheg keſukque wuttaattamóonk.

15 Kah wunnutchegaſh upponumauoh nahog, kah na œmun.

16 Kah *h* kuiſeh paſuk uppeyáuonuh wuttinuh, wunneetou tuſſontiamom, toh woh nuttinne wuneſen onk woh nutahtaun micheme pomantamóonk?

h Mark 10.17. Luke 18.18.

17 Kah wuttinuh, Tohwutch uſſeán wunneetou? matta howan wunneetou nont paſuk God, qut kodtantaman kuppetukon pomantamœonganit, nanaeaaſh wuttinnowœongaſh.

18 Wuttinuh Uttiyeuſh *i* kah Jeſus nœwau, *i* Nuſhet teahkon, Mamu ſekon, Kummœtuhkon, Pannœwae wauwohkon.

i Exod. 20.13.

19 Quttianum kuſh & kokas, & kuttinnowomon ketatteamung neane womonadt kuhhog.

20 Wuſkenes wuttinuh, wame yeuſh nummahche nanauwehtineaſh, wutch nœuſkenunnear, chiuguas aſh nukquenauahikqueh

21 Jeſus wuttinuh, kodtantaman pannuppeyeáuin, monchiſh kah magith ne adtahtauchaſſuwáen, kah aninnumau matchekuog, kah piſh kutahóouh nompakounſh ut keſukqut kah peyauſh aſuhkah

22 Qut nantog wuſken ne nœwaonk, neuantamwe monchu, newutche monataſh wutahtoongaſh.

23 Neit Jeſus unnau ukkodnetuhtaeneumoh wunnanuhi ut kuttinnonumwœu, ſiohkod weenaieetu uppetakon keſukque aſoatamaœonganit.

24 Wonk

24 Wonk kuttinnonnumwœ anue nukkummat kamel uppannupwuſhon, ahammoqueſaugkóut, onk weenaetu uppetukon wutaſſœtamóonganit God.

25 Ukkodnetuhtaeneumoh nœtamóhettit, mœcheke chepihaog, nœwaog, Neit howan woh wadchanit?

26 Qut Jeſus ummoneauoh nahog, kah wuttinuh, kenugkewoſketompaog yeu matta noſhkonánkquodt, qut ut Godut, wame noſhkonunkquodtinnœuaſh.

27 Neit Peter *k* nampœbam, wuttinuh, kuſſeh, nenawun nunnukkodtumun wame, kah kutaſukauunumun, newutche chaugua piſh nutahtomun. *k* Mark 12. 18. Luke 18. 28.

28 Kah Jeſus wuttinuh, Wunnamuhkut kuttinnonnumwœ, kenaau aſuhkicogiſh yeú ut wuiku neetuonganit, woſketomp wunnaumonuh apit wuſſohſumœe wutappuonganit, *l* kenaau wonk piſh kutapimwœ ut nabo neenut appuonganit, wuſſumon nabo neeſe chippanœog Iſrael. *l* Luke 22. 30.

29 Kah niſh noh paſuk nókod tuk wetu, aſuh weenatuh, aſuh ummiſeſoh, aſuh wutœſhimoh, aſuh ohkaſoh, aſuh ummittamwuſſoh, aſuh wunneechanoh, aluh wutohkeaſh, newutche nœwetuonk, piſh attumunum nequt paſukœe tahſhit, kah piſh wutahtaun micheme pomantamóonk.

30 *m* Qut monaog negonſhacheg piſh wuttat œmwog, kah wuttat wagig, piſh negonſhauog. *n* Chap 20. 16. Mark 10. 31. Luke 13. 30.

CHAP. XX.

NEwutche keſukque ketaſſœtamoonk ogqueneunkquot woſketomp nanainug wetu noh ſohbog nompoáeu, annœnonat anakauſuenuog en œwenominneohtekonit.

2 Wanœahettit anakauſueneuh nequt ompſkot paſuk keſuk, ummoncheaheuh en wenominneohtekonit.

3 Onk ſohham náumatuhquodt, naau onkatogeh ſegenamwe neepauog abhut kodtowompaſimuk.

4 Kah wuttinuh kenaau monchek wonk nœwenóminneohtekonit, kah uttoh an wunnegik kittinnumauunnunneau, kah moncheog.

5 Wonk ſohham puhſhequodt, kah nówahquodt, onk wuttuſſen ne áút negonne.

6 Onk nahen wayont ſohham kah onkatoge námeheau ſeſeganamwe neepœuoh, wuttinuh tohwutch yeu ſegenamwe nepaiéóg neteagu.

7 Wuttinouh, newutche matta howan nutannœnukœmun, wuttinuh nahog monchek wonk kenaau nœwenominneohtekonit, onk uttoh en wunnegik piſh kutattumunumuneau.

8 Wanonkœœk, noh ſontim weenominneohtekonit, unnau piahquttumunutcheh ut wekit, wehkom anakauſuenuog, kah óaituhkou, wutch maumachiſh, onk yean negonne.

9 Kah paahettit paompanneg nahen wayont attumunumwog niſh noh páſuk nequt ompſkot.

10 Qut paahettit negonne paompanneg unnantamwog woh nutattumunumumun mœcheke, kah attumunumwog niſh noh nequt ompſkot.

11 Kah attumunumóhettit, mœmœſquenaog nanaunumúnutchieh wetu.

12 Nœwaog yeug maumachiſh, anakauſuog webe paſuk hower, kah kuttatupunkquodtaiinneanonog, kuſſittaeu, kah nehteag anakauſeog,

13 Qut nampœbamauau páſukœ, nœwauneetomp matta kummatchenehennœ, ſunnum matta kœnœnômunnonus nequt ompſkot.

14 Nemunuſh ne kuttaihe kah monchiſh piſh nuttinnumau yeuoh maumachiſh neáne aninnumauun.

15 Sunnummatta wunnegeninno woh nutuſſen toh anánatam wutch nebenwonche nuttaihe? ſun kuſkeſuk matchet, newutche nauneetum.

16 Nemehkuh *a* negonſhacheg piſh maumachiſhuœog, kah maumachiſhácheg piſh negonneyeuœog, newutche monaog piſh wehkomóog, qut ogguhſuog pepenauutcheg. *a* Chap. 19. 30.

17 Kah *b* Jeſus monchit en Jeruſalem chippunau nabo neeſuoh ukkodnetuhtaeneumoh, neáont kah wuttinuh nahog. *b* Mark 10. 32. Luke 18. 31.

18 Kuſſeh kutaumun Jeruſalem, kah woſketomp wunnaumonuh woh wunaſſœmœu en negonne ſephauſuenuut, kah en Scribſut, kah mos uppakodchimóuh en nuppunat.

19 *c* Kah piſh upponóuh gentilſut ummontauónaóut kah wuſſaſamatahwhonaóut kah uppummetonkuppunnaónaóut, kah niſhikquinukok piſh omohkeu wonk. *c* John 18. 32.

20 *d* Neit uppeyaaunuh okaſoh wunnaumonuh Zebede, wetomuk wunnaumonuh, œwówuſſumóuh, ukkodtantamauóuh teaguas. *d* Mark 10. 35.

21 Kah wuttinuh, teaguas kukkodtantam? wuttinuh, ne naj, yeug neſuog nunnaumonog, paſuk woh appu kuttinuhkôanit, kah onkatuk ut kummenadcheanit, kutaſſœtamœonganit.

22 Qut Jeſus nampœbam, kah nœwau, matta kœwahteauœmwœ teagua wehquetumók, ſun kuttapenumumwœ wuttattamun wuttattamwaitch ne piſh wodtattam, kah kutchiſſumun naſhpe kutcheſſumœonganit ne piſh naſhpe kodcheſſumue? wuttinóuh, nuttapenumunnán.

23 Kah wuttinuh, wunnamuhkut piſh kœtattamwohtinneau nœtattamwaitch, kah kukkutſumunneau naſhpe kutcheſſumœonganit, ne naſhpe kodcheſſumwe: qut wutapinneat nuttinohkóunit, kah nummenadcheanit, matta nen woh nummagœun, quenah quoſhacihtœoncheh nœuſh.

24 Kah

24 Kah piukquiſitcheg nœtamóhettit, muſquanumaog neetompsunutcheh.

25 Qut Jeſus œwehkomœh nahoh, kah
e Luke 22. 25. nœwau, kœwahteauuneau e wuſontimomœh Gentilſog nukkodnehikquehettitcheh, kah neh matikkenutcheh nukkodnehikquehettitcheh.

26 Qut pish matta unnaunnœh kenugke kenaau, qut noh kodtantog miſſugkenuanat kenugke kenaau, noh wuttinneumegk.

27 Kah howan kodmiſſugkenuk, wuttinneumegk.

f Phil. 2. 7. 28 Neane wunnaumoruh f woſketomp, matta peyáuun œtinneumun onkatogaue, qut œtinneumunneaaont onkatogig, kah magunat ukketeaonk manœwhaonk wutch mœnaoh.

g Mark 10. 46. Luke 18. 35. 29 Kah wamohettit g Jericho, monaog wutaſukauóuh.

30 Kah kuiſeh, neſuog pogkenumwompaog appuog kohchummaog, nœtamóhettit Jeſus pomuſhau, mauog, nœwaog, kitteamonteanumaiinneau woi Lord ken wunnaumonuh David.

31 Kah monacheg wutauſhkomóuh woh wutteahuóneaout, qut nano mœcheke mauog, nœwaog, kitteamonteanumaiinneau woi Lord, ken wunnaumonuh David.

32 Kah Jeſus neepau, kah œwehkomoh, kah nœwau, teag kukkodtantamwœ woh kittinhennunnaóut?

33 Wuttinóuh Lord, nuſkeſukqunonaſh woh woſhweemoaſh.

34 Neit Jeſus ukkitteamonteanumuh, kah ummuſiinnamóh wuſkeſukœœaſh, kah teanuk wuſkeſukœœaſh œſampunnaoaſh, kah wutaſukauh.

CHAP. XXI.

a Mark 11. 1. Luke 19. 29. KAh a paſuſukaumohettit Jeruſalem, kah paahettit Bethphage wadchunt Olives, neit Jeſus anœnau neeſuoh ukkodnetuhtaeneumoh.

2 Wuttinuh, onpq otanameſit pauſſuhkuhkongqueog, kah teanuk woh kummiſhkoomweo aſſe kilhpiſſu, kah wuſhkoſhimœ weeche, ompinneak, kah paudtiegk.

3 Kah howan nugqueog, woh kuſſimwœ, Lord ukquenahukquoh, kah teanuk kenogkuhkouhukqunnaouh.

4 Wame yeuſh nihyeupaniſh, onk woh wutuſſeinneau toh ánœwadt quoſhodtumwáen, nœwau,

b Iſai. 62. 11. Zech. 9. 9. John 12. 15. 5 b Unnok wuttaunoh Sion, naau kukketaſſuotamœm kuppeyauonuk, manunniſſu, appu aſſe ut, kah wuſhkoſhimwéfit, wuſhkoſhimwem aſſe.

c Mark 11. 2. 6 c Kah ukkodnetuhtaeneumoh auog, kah wutuſſeneau Jeſus ne anont.

7 Kah paſœaog aſſoh kah wuſhkoſhimœmeſoh, kah hogkouongaſh uppona nauóuh, kah nag ne quenoſhoneau.

8 Kah modtaánukeg ſukkonnónumwog wuthogkœnnœoaſh ut may nt, kah onkatogig tummethamwog wutœuhqunaſh wutch mehtuqqut, kah uppummunkquodtauonáoath may ut.

9 Kah modtaanukeg negonſhácheg, kah aſukauonheg wuttauatonkquſſuog, kah nœwaog, Hoſanna wunnaumonuh David, onnœmau noh paont ut œwefuongaait Jehovah, Hoſanna quanunkquilit.

d Mark 11. 8. 10 Kah d paont Jeruſalem, wame otan wogkouanatamwog, nœwaog howan yeuoh.

Luke 19. 35. John 12. 13. 11 Kah monacheg nœwaog, yeuoh Jeſus quoſhodtumwaen, wutch Nazareth ut Galile.

12 Kah Jeſus petutteau wut-templeumoh God, kah ſohwóhteau wame adtóanutcheh, kah kodtompauſſitcheg ut templeut, kah k puhteau wuttableumœaſh óſœwunnompacheg, kah wutappuongangœoaſh kodtompaſitcheg wuikuhwhunnanoh.

e Iſai. 56. 7. Jer. 7. 11. Mark 11. 17. Luke 19. 46. 13 Kah wuttinuh nahog, wuſſukwhoſu e neek uſſowetamun peantamwakomemuk, qut e kutayimunneau alhiehettit kommœtowaenuog.

f Pſal. 8. 2. 14 Kah pogkenumwog, kah quanukqueſitcheg uppeyauunóuh ut Temple, kah wunneetikeheuh nahog.

15 Kah negonne ſephauſuenuog kah ſcribſog naumohettit monchanatamœwonganaſh uttoh aſechiſh, kah mukkiog wuttauatonkquſſuog temple ut, nœwaog, Hoſanna en wunnaumonuh David, mœcheke muſquntamwog

16 Kah wuttinóuh, Sunnummatta kenœtaóog toh anœwabettit? kah Jeſus wuttinuh nahog, nux, aſquam kutogketamónawœ,

g Pſal. 8. 2. g Wutch wuttœm mukkieſog kah nœneſog kuppannuppehteoh tabuttantamœongaſh.

17 Kah wunnukonuh, kah ſohham wutch œtanit, en Bethany, kah na ukkouin.

18 Mohtompog quaſhkeit en œtanit, kodtuppoo.

h Mark 11. 13. 19 Kah h naik figſehtug kiſhke mayut, uppeyaontamün. kah wanne teag œtinnumœun, qut webe wunnepaguaſh, kah wuttittamun, matta meechum dtannegenunnœutch, yeu wutch, kah micheme. Kah teanuk figſehtug muſſoowohquodt.

20 Kah naumohettit kodnetuhtaenuog, monchanatamwog, nœwaog, tohhen teanuk muſſoowohquodt figſehtug?

21 Jeſus nampœham, wuttinuh nahog, wunna nuhkut kittinnonnumwœ ahtaúg œnamptamœonk. kah matta dtannantamœog, matta woh webe nont kutuſſeinneau yeu anteaumuk figſehtug, qut wonk, uttamóg yeu wadchu, ontapuſh, kah chauopiſaih kehtahhannit, onk pith nnih.

i Mark 11. 27. Luke 20. 1. 22 Kah wame niſh noh teag kœwehquetumuneau ut wunnamptamwe peantamunat, piſh kutattumunnumuneau.

23 Kah paont i temple, negonne ſephauſuenuog,

ſuennog, kah wut-Elderſumœoh miſſinnuog uppeyauunouh, ut ukkuhkœtomuhkonat, nœwaog, Ton kœche yeuh uſſenash, kah howan yeu kuttinnumunkqun kummenuhkeſuonk.

24 Jeſus nampœhamun, kah wuttinuh nahog, Nen wonk kenatœtomauonumwœ paſuk neteaguas, miſſohhamaiyeog yeu, nen wonk kittinnounumwœ, howan ummenuhkeſuonk waj yeuſh uſſe.

25 Uskutchiſſumœonk John, toh noh œmœuus? wutch keſukqut? aſuh woſketompauttu? weogquttumoadtinaeau, nœwaog, neenan nœwayog œmœuo keſukqut, woh kuttuggun, neit tohwutch matta wunnamptauogkus?

26 Qut nœwaog woſketompahtu, nukquſhaumun miſſinnuog, newutche wame k unnantamwog John quoſhodtumwaen.

27 Kan nampœhamauaog Jeſuſoh, nœwaog, matta nowahteauœounan: neit wuttinuh nahog, Nen wonk matta kuttinunnœunneau toh waj menuhkeſuonk waj yeuſh uſſe.

28 Qut toh kuttenantamwœ, woſketomp neeſenaumoniadt, pe, aónau mohtommegitcheb, wuttinuh, Nunnaumon, monchiſh anakauſiſh yeu keſukok nœwenominneohtekonit.

29 Nampœham kah nœwau, matta nutuſſein, qut ompetak aiuſkoiantam, kah monchu.

30 Koh nahohtóeuunutcheh peyonau, kah neweane unnou, & wunnampœhamauoh kah nœwau, Sir nummonchem, qut matta monchu.

31 Uttiyeuwoh an uſſeit, nag neeſwe, wuttenantamœonk œſhœoh? wuttinóuh, negonne. Jeſus wuttinuh nahog, wunnamuhkut kuttinnonnumwœ, Publikanag kah kogkeſquaog kenegonnekunkœóog wutaſſœtamœonganit God.

32 Newutche John l kuppeyaónukœop ut wunnœmwauſſeongane mayut, kah matta kœnamptauwœ, qut Publikanog kah kogkeeuſquaog œnamptauóuh, kah kenaau naumog, matta ompetak kutaiuikeiantamœmwœ, onk woh kœnamptauónaout.

33 Nœtamœok onkatuk kuhkinneaſuonk, m mó nanawunuk wetu, ohkehteau m weenomiſieohteuk, kah ukquinnepuneáhtauun, kah ayim wine-preſſe, kah ayim aſkuhwhóſuahkomuk, kah wunogkuhkouheon ohkehteánáh, kah au nóadtut wutohtimóneat.

34 Kah nahen kep numwahettimuk, annœnau wuttinneumoh en ohkehteaénuut, onk woh attumunumwog niſh mœchummuongaſh.

35 Kah ohkehteaénuog wuttohqunóuh wuttinneumoh, kah paſukœo wuttattagomóuh, kah onkatoge nuſhaog, kah quſſukquanehtawhouh onkatoge.

36 Onk anœnau onkatogé wuttinneumoh, monaog onk neg negonſhonpanneg, kah nenan neneónau.

37 Qut maumachiſh nah anœnau wunnau, monuh nah en, nœwau, Nag woh quttianumág nunnaumonuh.

38 Qut ohketeaeninnuog nauáhettit wunnaumonuh, unnittuog, n Yeuoh nompinuk, hah nuſhontuh, kah maumuttuh wutohtónk.

39 Kah wutohqunóuh kah wuſſohwhohkonáoh wutch wenominneohtekónit, kah wunnuſhóuh.

40 Yowutche paont waeenominneohteakonit, toh woh wuttinheun yeuh ohketeaénáh?

41 Wuttinóuh, piſh wutonkqnepaguanuh yeuh matcheetoénúh, & piſh nogohkaaiheau onkatogane ohkehteaénub, uttiyeuh woh óadtuhkonkqutcheh mechummuongaſh niſh noh uttœche.

42 Jeſus wuttinuh nahog, o Aſquam kutogketamómwœ wuſſukwhonganit, quſſuk ne wekitteaéuog pogketamóhettit ne nan quſſuk negonne naſhin: yeu God wutuſſeonk, kah yeu monchanatamweyeuœ ut kuſkeſukqunonut

43 Yowutch kuttinnonnumwœ wutaſſœtamoonk God keneemunumonteaneáu, kah piſh unninnumauon wutohtimóin, noh woh paudtunk meechummuonk noh ut.

44 Kah p howan woh pogkuſiik yeu quſſukquanit, pohkſun, qut howan penuſhogqut yeu quſſuk, uppeſhquttahhúkqun.

45 Kah negonne ſephauſuenuog kah phariſeſog nœtamóhettit ogqueneunkquſſuongaſh, wahtamwog yeu wulin wutch papaume nahoh.

46 Qut kodtohqunáhettit, quſháog monanutcheh, newutche unnantamwog noh quoſhodtumwaen.

CHAP. XXII.

KAh Jeſus nampœham a kah ukkenœnuh nahog wonk nathpe ogqueneunkqueuongaſh, kah nœwau.

2 Keſukque ketaſœtamóonk, ogqueneunkquodt ketaſſœtamut, uttiyeu ayimauont weſſentamóonk wátche wánnámonáh,

3 Kah annœnau wuttinneumoh wehkomon naghog uttiyeug nanegonne anittuppanneg weſſeentamóonk, kah matta peyauóog.

4 Wonk annœnau onkatogane wuttinneumoh, nœwau, Us naghog anittuppanneg, Kuiſeh nunnanaſhwunnum nummihadtuppœonk, nutoxinumog, kah wanogqutcheg nuſhóog, kah wame quoſhahtauſh, peyunk weſſentamowpnganit.

5 Qut matta toh wuttin tupantamœunneau, kah nanunne atóg paſuk wutoktekonit, onkatuk wutanaquſhonat.

6 Kah ſekqthonheg nemanau wuttinneumoh kah wuttunkquonttamóouh, kah wunnuſhouh.

7 Qut nootog ketaſſoot ummuſquanumuh nahog, kah annoonau wutayeuhteomok, onk uppaguanuh yeuh nuthuhehteaenûh, kah chikohſum wetoottaneau.

8 Neit wuttinuh wuttinneumoh, wuſſentamóonk qu ſhohteau, qut nag anittuppanneg matta wuttapenu noounneau.

9 Yowutche onkq mayikontu, kah wame namlheogig, wehkomuok weſſentámoongannit.

10 Neit wuttinneumoh ſohhamwoh mayikontu, kah mounâog namheahettiche, matchetowog kah wunneteowog, kan numwapuog midinninnuog wuſſentamoowonganit.

11 Kah ketaſſoot paoot ukkehkeuoauonat midinninnuh, na wunnauuun woiketompuh matta weſſentamwae wunaſhaiyoou.

12 Kah wuttinuh, Neetomp toh kittinne yeu peyaun, matta weſſentamwae wunaſhaiyáan? kah chepthau.

13 Neit ketaſſoot wuttinuh wuttinneumoh, Tahtagkuppinôk wunnutcheganit kah wuſſeetit, kah amaunoôk kah unnohkonook en aongkoue poikeneitu, náut mauonk, kah nunnukkuttoohamoonk.

c Chap. 22. 16. 14 c Newutche monaog wehkomòog, qut ogguhſuog pepenautcheg.

d Mark 12. 13. Luke 20. 20. 15 d Neit Phariſeſog moncheog kah weogquttumwog toh woh an tohqunâhettit ukketoottukaonganit.

16 Kah annoonaog ukkodnetuhtaeneumoohweeche Herodianſog, noowaog, Nuſſontinom, noowaitеauunan kuonu nohkuteyeu, kah wunnamuhkut kukkuhkeotomuhteam ammay God, kah matta toh kuttin tuppanumoh how'n, newutche kukkinnompattamoo wuikeſuk'u woiketompaog.

17 Yowutche uſinnean, toh kuttenantam, ſun wunnegen magun ompeteáonk en Ceſer? aſuh n'tta?

18 Qut Jeſus wahteaun nnnatchetoonganoo, kah noowau, Tohwutch qutcheheog kenaau eiantogkeiog.

19 Nahtuſſegk ompuhteene teaguaſh. Kah uppaudtauóuh nequt-ompikot.

20 Kah wuttinuh nahog, Howan wuttinneukontunkanoh yeuoh, kah uſuk kuhwheg?

21 Wuttinnáuh, Ceſar. Neit wuttinuh nâhoh, e Yowutche aninnumok Ceſar wadtamáuguh Ceſarut, kah God wuttaiheath God.

e Rom. 13. 7.

f Mark 12. 18. Luke 20. 27. g Acts 23. 8.

22 Kah noottamóhettit monchanatamwog, kah wunnukonouh, kah moncheog.

23 f Ne keſukok Sadduſeſog uppeyauunûh, g uttiyeug anoowacheg, wanne omohteonganinno, kah wunnatoottomauouh.

24 Nowaog, Nuſſontimom, b Moſes noowau, Woſketomp nuppuk matta wunneechaneg, wematoh piſh weetauomuu ummittamwuſoh kah noh piſh wuaneechaneu wutche weematoh.

b Deu. 25. 5.

25 Onk neſauſuk toſhampauoog, negonne wetauomout nuppoo, kah matta wunneechaneu, nukkonau ummittamwuſſoh wematut.

26 Kah netatup wutuſſen nahohtôeu, kah naſheuouut, kah neſauſuk audtahſoowudt.

27 Kah mau nachith mitta nwoſis wonk nuppoo.

28 Yowutche omohkuonganuoog, howan piſh yeu ummittamwuſſoh neſauſuk adtohſuwutcheg, newutche wame oomittamwuſſiinneâoh?

29 Jeſus wunnampoottamauoh wuttinuh nahog, Panue kuttenantamwuu, matta kuwahteauoomwoo wuſſukwhonganaſh, aſuh umoenuhkeſuonk God.

30 Newutche omohkehettit, matta wetauadteog, qut ogquenéunkquiſuog keſukque wutangelſimut God.

31 Qut papauné wutomohkeonganoo nupoog, ſun matta kutogk tanoumuu uttiyeu ne anitteaogkup naſhpe God noowau.

32 i Nen um-Manittoomoh Abraham, kah um-Manittoomoh Iſaak, kah um-Manittoomoh Jakob? God matta um-Manittoomoh napuk'g, qut pamontogig.

i Exod. 3. 6.

33 Kah moonacheg yeu noottamóhettit, monchanatamwog ukkuhkeotoo wehteaonk.

34 k Qut noottamóhettit Phariſeſog nanakonchimau Sadduces, moeu peyauog.

k Matt 22. 34.

35 Neit paſuk, noh wadtinnaumatuonganit quajheae natoottomauoh, kah noowau.

36 Nuſſontimom, uttiyeu ánue mohûg wuttinnoowaonk ut naumatuonganit?

37 Jeſus wuttinuh, l Womoaus Jehovah kum-Manittoom naſhpe mámuſſ kuttahut, 6. kah naſhpe mamuſſe kukketeahogkounit, kah naſhpe kutténantamoonganit.

l Deut. 6. 5. Luke 10. 27.

38 Yeu wuike, kah miſſi unnaumatuonk.

39 Kah nahohteeu netappe, m Womoaus ketatteamung neáne womonadt kuhhog.

m Lev. 19. 18.

40 Wame naumatuongash, kah quohodtumwaenuog yeuſh neſwe oochiineaoash.

41 n Phariſeſog moéneetit, Jeſus nah wunnatoottomauoh.

n Mark 12. 35.

42 Nuwau, Toh kuttenantamwoo papaume Chriſt? howan neh wunnaumonuh? nag wuttinnóuh, Wunnaumonuh David.

Luke 20. 41.

43 Wuttinuh nahog, Neit tohwutch David ut naſhauanittoout, hennont Manit, nowau.

44 Lord unnop num-Manittoomoh, o apſh, Pſal. ken nuttinohkounit, nâ peſeh nutáyeuónaout kummatwomog kutathanehtuonk.

o Pſal. 110. 1.

45 Newutche David hennont numManittoom, toh wuttin wunnaumonuinneuh?

46 Kah matta howan wan unumwoo wunnampoohamauonat paſuk kuttoowonk, onk quihtamwog howan (yeu wutche onk yean ongkaeu) wunnatoottomauonat, onkatoganaſh natoottomuhteaongaſh.

CHAP.

CHAP. XXIII.

NEit Jeſus kenowau monanutcheh, kah ukkodnetuhtaéneumoh.

2 Nowau, Scribſog & Phariſeſog appuog Moſes watappuonganit.

3 Yowutche ton anukqueog uſſenat, uſſek wame, qut ahque uſſek ne aſehettit, newutche wuſſinneau, qut matta wutuſſeineau.

a Luke 11. 46. 4 a Newutche wuſkoanehteáog tuhkequnaſh weánunath wuſſauunukqunáoaſh, kah upponamunáoaſh miſſiuninnáut wuttugkeóut, qut matta wuttaſhinumoounnáoaſh naſhpe paſuk wuttinwhunnutcheganoo.

5 Qut wame wutanakauſuonganoooaſh wuttuſſenáoath, wunnaumunnaáot woiketompaog. b

b Num. 15. 38. Deut. 22. 12. Mark 12. 38. Luke 11. 43. Jam. 3. 1. c Mal. 2. 16.

b ayimwoh miſhihúkikoi philakteries, kah miſiiyeuath tuppóſóhóſuath wutbogkoonowout.

6 Kah c womontamwog negonohtag appuonk ut miſhadtuppuonganehtu kah negontag appuongaſh ut Synagogehtu.

7 Kan wonkquttuongaſh ut kodtauwompaſuonganit, kah uſſoweenonaoont naſhpe woiketompaog Rabbi, Rabbi.

d Jam. 3. 1.

8 d Qut kenaau ahque hennitteágk Rabbi, newutche paſuk kuſſontimomwoo Chriſt, kah wame kowenattittimwoo.

9 Kah unnuhteok woiketomp kooſhoo yeut muttaohket e newutche paſuk kodhoo keſukqut.

e Mal. 1. 6.

10 Aſuh ahque hennitteagk nuſſontimom newutche paſuk kuſſontimomwoo Chriſt.

11 Qut noh maſugkenuk kenugke kenaau wuttinneumegk.

f Luke 14. 11. & 18. 14.

12 Kah howan f mathheunt wuhhogkuh, piih toiohquonkqheau kah noh ohhohpahheont wuhhogkuh, piih mithéheau.

13 Qut g miſh kutonkapunnaonganoo woi Scribſog kah Phariſeſog eiantukeiyeuog, newutche kukkuphamwoo keſukque ketaſſoonoonk wutch woſketompahtu: newntche kenaau matta kuppetutteunneau, kah matta kuttinnanumóóg neg kodpetutteacheg petukkonat.

g Luke 11. 52.

h Mark 12. 40. Luke 20. 47.

14 h Miſi kutonkapunnaonganoo Scribſog kah Phariſeſog eiantukeiyeuog, newutche kummahchepumwoo ſekouſquaog weekoooaſh, kah kutayimoomwoo ſepe peantamoongaih, wutche puttaghumoonk, yowutche piih kutattumunumumwoo anue miiii awakompanoonk

15 Miſi kutonkapunnaonganoo Scribſog, kah Phariſeſog eiantukeiyeuog, newutche kuppannupwuhoneau keitoh kah ohke, ayimunat paſuk Proſelyte, kah kezhit, kutayeuau wunnaumonuh chepiohkomuk, neeit tahshe onk kenaau.

16 Miſi kutonkapunnaonganoo kenaau pogkenumwe naninuwáógiſh, anoowáógiſh, howan chadchekeyeuadt naſhpe gold ut Temple, matcheſu.

17 Kunmattammagoomwoo, kah kuppogkenumumwoo, newutche uttiyeu ánue miſſag, gold, aſuh Temple ne wanetupanatamwahteunk gold.

18 Kah kuſſimwoo howan chadchekeyeuadt naſhpe Altar, noweeta, qut howan chadchekeyeuadt naſhpe magoonk ut Altar ut, matcheſu.

19 Kummattammagoomwoo, kah kuppogkenumumwoo, uttiyeu ánue miſſag? magoonk, aſuh Altar, ne wanetupanatamwahteunk magenonk.

20 Yowutche howan chadchekeyeuadt naſhpe Altar, chadchekeyeuoh naſhpe Altar, kah naſhpe wame teanteaquiſſiniſh na auhtagiſh.

21 Kah howan chadchekeyeuont naſhpe Temple, chadchekeyeuoh naſhpe Temple, kah naſhpe na noh ayit.

22 Kah howan chadchekeyeuadt naſhpe keſuk, chadchekeyeuoh naſhpe wutappuonk God, kah naſhpe na noh apinitcheh.

23 Miſi kutonkapunnaonganoo Scribſog, kah Phariſeſog eiantukeiyeuog, newutche kutóadtehteaumwoo i piogque chippai wutch wuikannemunneaſh mint, kah anniſe, kah cummin, qut kutahqueteaumwoo magagiſh wuttinaumatuonganit, wuſſittumóonk monaneteaonk, kah oonamptamoonk, moohche mos uſſenat yeuſhoh, kah matta mukkoonaumóunat onkatog mat keſteauſinoout.

i Luke 11. 42.

24 Kuppogkenumwe nanaínuwámwoo, kuſſagwattamwoo ſogkemas, qut kukquoſſeaſhkumwoo kamel.

25 Miſi kutonkapunnáonk Scribſog kah Phariſeſog, eiantukeiyeuog, newntche k kuppahketeaumwoo ut woſkeche wuttattamwáitch, kah wunnonk, qut anomut numwohteau aſoxekodteamoonk kah pohſeſuonk.

k Luke 11. 39.

26 Kuppogkenum ken Phariſe, negonne pahketeath anomut wuttattamwáitch kah wunnonk, onk woh woſkeche wonk pohkoi.

27 Miſi kutonkapunnaonganoo Scribſog, kah Phariſeſog eiantukeiyeuog, newutche kutogquenounkquſſimwoo weenohkeáſh wanteaunk, wunnamuhkut waneguk nogquokiſh wutch woikeche, qut anomut numwohteau ahchunkqukkonaſh, kah wame anunoowonk.

28 Netatuppe kenaau wonk woikeche kuppohkeneunkquſſimwoo ut woſketompahtu, qut anomut, numwohteau eiantukeiyeuonk, kah matcheſeonk.

29 Miſi kutonkapunnaonganoo Scribſog, kah Phariſeſog eiantukeiyeuog, newutche koonteauwoo eoweenoh kéoaſh quoſhodtumwaenuog, kah koonteaumwoo eoweenohkéoaſh wunnomwaénuog.

30 Kah kuſſimwoo, pumantamogus pamantamóhettit noſhtunnonuk, matta woh nowweetnutchomóunnónog oſſheongaoóut quoſhodtumwaenuog.

31 Yowutche kuwauwomwoo kuhhogkaóog, kenaau wunaaechamooh noſim ipanneg quoſhodtumwaenah.

32 Neit numwohtauook ukqutwheganóoam kaaibowóog.

33 Kenaau aikoxog, kenaau wunneechamooh ſeiequaog, uttoh woh kuttin panuſſoneau chepiohkomukque awakompanaonk?

34 Yowutche kuſseh, nuttannoon en kuhhogkaout quoſhodtumwaenuog, kah waantamwog kah Scribſog, kah nawhutche woh kenuſhauóog, kah kuppummetunkapunauóog, kah nawhutche woh kuſſaſamatat haaóog ut kuſſynagogſummooout, kah woh kaonomateihtahbooóog wutch otanat en otanat.

35 Onk woh wame wunnonmwauſſeie ne ſeahamuk ut ohkit wuſqueheonk kenuhkukkongqunneau, wutche *l* oaſqueheonganit wunnonmwae Abel, onk yeau oaſqueheonganit Zacharias wunnaumonuh Barachias, noh noſhog naſhauwe Temple kah Altar.

l Gen. 4.8.

36 Wunnamuhkut kuttinnonnumwoo, wame yeuſhog piſh nukkuhkomooomoo yeu pometuonk.

37 *m* Woi Jeruſalem, Jeruſaleu, kenoſhadt quoſhodtumwaenuog, kah *n* kukquſſukquantash neg anoonuttcheg en kuhhogkat, toh tohſhit nompe nukkod nohmóun keneechanog, neane monih mohmounont wuſkſheaſimoh agwe ummequnit, kah matta kuttenantamoouneau.

m Luke 13.34. *n* 2 Chr. 24. 21.

38 Kuſſeh, keek nukkodtumun ut kuhhogkat touohteau.

39 Newutche kuttinnoonnumwoo, matta piſh wonk kenoomwoo no pajeh piſh kuſimwoo, oonanumau noh paont owesuonganit Lord Jeſus.

CHAP. XXIV.

a Mark 13.1. Luke 21.5.

ONk Jeſus *a* ſohham, kah oom wutch Temple, kah ukkodnetuhtaeneumoh up, eyauónukquoh, wunnahtinónat Templée weekitteaongash.

2 Kah Jeſus wuttinuh nahog: Sunnummatta wame yeuſhag kenaumwoo? wunnamuhkut kuttinnonnumwoo, matta piſh yeu *b* peetwahtánoo paſuk quſſuk quſſukquanit, ne matta piſh panuhteomuk.

b Luke 19.44.

3 Kah apit wadchuut olives, ukkodnetuhteneumoh kemeu neyáunuk, nowaog, uſſinnean ahquompak piſh yeu nnih? kah teagwe piſh kukkinneaſuonk kuppeyauonk, kah wohkukquoſhik muttaohke?

4 Jeſus nampoham kah wuttinuh nahog, wabeſek woh matta howan kutaſſukekomukoouneau.

5 Newutche monaog piſh peyaúog nowesuonganit, nowaog, neu Chriſt, kah piſh aſookekomóog monaoh.

6 Kah piſh kenootamumwoo ayeuwuttuongash, kah unnu littongquot ayeuwuttuonk, ahque oota ranatamook, newutche wame yeuhag mos unih, qut adt wohkukquoſhik aiquan.

7 Newutche wutohtimóin piſh ayeutamooo wutohtimóin, kah aſootamoonk ayeutamooo aſootamoonk, kah naut piſh maſhagquodt, kah enninneongash, kah ohkee quequanash ut mooeheke yeuonganehtu.

8 Wame yeuſh wutch kutchiſin uhquannumoongash.

9 Neit piſh *c* kupponákooog awakompananuttinneat, kah piſh kenuſhukkouóog, kah piſh kutjiihánumitteamwoo ut wame wutohtimoneat newutche nooweſuonk.

c Chap. 10. 17. Luke 21. 12. John 15. 2.

10 Onk neit piſh monaog toghuſittaſſumwog, kah piſh wuaaſoutú g kah piſh ſekeneittúog.

11 Onk monaog pannoowae quoſhodtumwaenuog piſh waapeog, kah piſh aſookekomáog monaoh.

12 Onk newutche matcheſeonk piſh monat, womoauſuonganoo monaog piſh nanoſonkqui.

13 Qut noh chequnchtog en wohkukquoſhinit, piſh wadchanau.

14 Kah yeu aſootamoongane wunaunchemookaonk piſh kuhkootomóadtin wame muttaohket, newutch owauwaenúnneat wane wutohti roneaih, neit piſh wohkukquoſhik peyaumoo.

15 Yowutche *d* naumóg uhquanittue peguanuonk, ne anit wop Daniel quoſhodtumwaen, neepattag wunnetupanatamwe ayeuonganit, noh ogkeeog wauraj.

d Mark 13.14. Dan. 9. 27.

16 Neit neg ayitcheg Judea, uſſihabettich wadchukontu.

17 Noh apit woſkeche kommuk, ahque nookidj nemunnumun teaguas wutch wetuómut.

18 Aſuh noh apit ohteakonit ahque quſhkeitch wonk wunneemunumunat wuthogkaoaih.

19 Kah miſſi wutonkapunnaongano paſutcheg, kah nowſautcheg yeuſh ut keſukodtaſh.

20 Qut peantamook woh kutuſhithaongano, matta poponáeu, aſuh Sabbath dayeu.

21 Newutche neit piſh miſſi wuttamehpunáonk, matta hónanoog no wajkutchiſik muttaok, onk yeu pajeh: kah piſh matta wonk unnano.

22 Onk kuttumma toh ohqutteaunuk yeuſh keſukodtaſh, wanne woh Aveyaus wadchanumoun, qut newutche pepenautcheh yeuth keſukodtaſh piſh tiohqutteauunash.

23 Neit howan *e* nukqueog, kuſſeh yeu Chriſt, aſuh naut, ahque onamptamuk.

e Mark 13. 21.

24 Newutche piſh omohkuog pannoowae Chriſtoh, kah pannoowie quoſhodtumwae enuog, kah piſh nabtitteaog miſſi kuhkinneaſuongash, kah monchar atamoowongash, ne onautcheg, woh aſookekomáog pepunauutcheh, woh unnekeahettit.

Luke 17. 23

25 Kuſſeh kutaunnunnumop neponne.

26 Yowutche unnukqueog nag, kuſſeh, ayeu

yeu aſampamukque wetuómut, ahque cowamptoock.

27 Newutche netatup comoon ukkutſhaumun wutch wutchepwoiyeu, kah wequoſſumcomco en wutchekſuayeu, ne pish nnih peyont wunnaumonuh woiketomp.

f Luke 17. 37. 28 f Newutche uttoh ſepúk nuppcoe weyaus, na wuttit wómſikukquaog moieneau.

29 Teanuk mahche ne wuttamehpunáonk g Mark 13. 24. Luke 21. 25. Iſa. 13. 10. Joel 2. 31. Ezek. 32. 7. h Rev. 1. 7. i 1 Cor. 15. 52. 1 Theſ. 4. 16. yeuin ut keſukodtaſh g nepauz pish pohkenum, kah nanepohil adt matta wohſumco, kah anogqſeg wutch keſukqut pish penuſkaog, kah aetukque nananuwaongash pish nemthaash.

30 Onk neit ukkuhkinneaſuonk wunnaumonuh woiketomp pish naumun ut keſukqut, onk neit wame cowatuongash nutta ohkit pish manog, kah nag pish h nauáog wunnaumonuh woiketomp peyont keſukque mahtogqſit, nathpe menuhkeſuonk kah midi ſohſumoonk.

31 i Onk pish annoonau wutangelſumoh nathpe mihontcowae monopuhpegq, onk pish mohmounaog pepencauoncheh, wutch yaue wabanehtu, wutch yaen kesukqut, onk yaen aongkoue.

32 Kah nathpe figſehtrug kodnetuhtaucok ogqueneunkquſſuonk, wutkkontugkoom, onk ſantippogihonkish, kowauteauunneau ſequan paſwohteau.

33 Netatupe kenaau, naumog wame yeuſhag, wahteaucok ne paſoo, ut ſquont.

34 Wunnamuhkut kuttinnonnumwco, yeu pometeonk matta pish mahche nunoh, nó pajeh wame yeuſhág n nag.

k Mark 13. 31. 35 k Ketuk kah ohke pish pamuſheau, qut nuttinucowaonk matta pish pámuthan o.

36 Qut ne keſukok kah hower, matta howan cowahteauouun, matta keſukque angelſog, qut webe ncoſſ.

37 Qut neane pamontog Noe, ne pilh nnih uppeyaonk woiketomp wunnaumonuh.

l Gen. 7. Luke 17. 26. 38 l Newutche neyanágkup nih tahnagkonuncog, metſapimneg kah wuttattaauppanneg weeſauatupannieg kah wetauwadtuonk ayimwog nó pajeli keſukodtut Noa petutteadt ut Arkut.

39 Kah matta wahteauunaop nó pajeh taumogok, kah nehtippaog wame, ne pish wonk n nih peyont wunnaumonuh woiketomp.

m Luke 17. 36. n Mark 13. 35. o Luke 12. 39. 1 Theſ. 5. 2. Revel. 16. 15. 40 Neit m neſuog appehettit obteakonit paſuk pish, neemunau, onkkatuk ſequnau.

41 Ne ſuog mittamwuſſillog pish togguh wholuoog togguhwhonganit, paſuk pish neemunau, onkatuk ſequnau.

42 Yowutche n,a kuhwheteagk, newutche matta kowahteaucumwco, Lord uttoh hower peyont.

43 Qut o wahteau.k yeu, wahteunk nanawunuk week, ahquompuk peyont kommcotowaen, woh wutaskwhonuh, kah matta woh unnantam p week ſukquihtamun t.

44 Yowutche kenaau wonk ninaſhwek, newutche ne hower matta anatamcoog, neit peyau wunnaumonuh woiketomp.

45 Neit p howan pubuhtanumukquſſit kah waantamwe wuttinneumun, noh wuſontimomoh ayimunkqut wunnanauunumunat week, wuttinnumauonat metſuonk ne adtocheyeucouk. p Luke 12. 42.

46 OOnantu nau noh wuttinneumun, peyonit wuſontimomuh nameheunt ne wutuſſenin.

47 Wunnámuhkut kuttinnonnumwco, noh pish wntayimauoh wunanawunumunat wame ummaumachiyeumaih.

48 Qut noh matchee wuttinneumun noowadt ut wuttahut, nuſſontimom ſepe mat peyauou,

49 Onk noche togkomont weeche wuttinneumunneoh, kah metſin onk wuttattamun kenugke kogkeiilippamwaenúh.

50 Neh wadtinneumit pish peyau keſukodae matta aikuhwhonuk, kah ut hower ne matta wahteaucok.

51 Onk pish wuttumetahwhoh, aninnumauon wutonkquatoganaſh kenugke eiantukeiyeuog, na pish ut mauónk, kah nunnukkuttohonoonk.

CHAP. XXV.

NEit keſukque ketaſwtamóonk pish ogqueneunkquodt piukquſſuog penompaog, nemunukig cowequanantegancoash, ſohhamwog nógkuskahoonat weſſentamwaeneoh.

2 Kah napanná tahſuog waantamwog, kah napanna tahſuog mattamsagocoog.

3 Onk nag aſookutcheg neemunumwóg cowequanantegancoash, qut matta kattumcoog pumme.

4 Qut waantogig nemunumwog pumne ut cowihquaout, weeche cowequanantegancoash.

5 Weſentamwaenin ſepehteadt, wame kogkouwequaog kah kouéog.

6 Kah nóuttipukok wadtnatonkquſſuonk, kuſſeh weſſentamwaen paont, ſohhamuk nogkuſhkook.

7 Neit wame yeug penompaog, omohkeog kah quiquoſhwunnumwog cowequanantegancoash.

8 Kah aſookitcheg unnaog waantamunutcheh, Aninnumaihinnean nawutch kappunmeinwo, newutche nowequanantegannunoash ohteash.

9 Qut waantogig wunnampohamanóuh nowaog matta, ilkkont matta wam. ttimmo kenaau, neenaun wonk, qut teaogqu kutonaout nag nogukig, kah aetoantcouk kuhhogkaeog.

10 Kah nontadtéa'ettit, weſſentamwaen

peyau, kah nag quoſhwecheg cowechе petutteaómcouh weſſentamoonganit, kah ſquont kuppohhóſu.

11 Kah ompetak onkatoganeg penompaog paahettit, nowaog, Lord Lord wohſhittánumaiinnean.

12 Qut wunnampoohamauoh nowau, Wunnamuhkut kuttinnonnumwoo, matta kowahunnumwoo.

a Mat. 24.42. Mark 13.33. b Luke 19.12. 13 a Yowutche aſkuhwheteagk, newutche matta kowahteauomwoo ketukod, aſuh hower, tohadtoоche peyont wunnaumonuh woiketomp.

14 b Newutche keſukque ketaſſootamóonk ogqueneunkquodt, woiketomp áyont nóadtit wutohtinóneat, noh wehkomont nehenwonche wuttinneumoh, kah ahtuhſhau ummaumachiaſh.

15 Onk paſukoo aninnumauoh napanna tahſhinaſh talentſaſh, onkatogane neſinaſh, kah onkatogane paſuk, niſhnoh paſuk, neaunag wuttapenumun, kah teanuk monchu.

16 Neit noh attumunukkup napanna tahſhinaſh talentſaſh, monchu kah wutanaquſhan, kah anuhamauoh napanna tahſhinaſh talentſaſh wonk.

17 Onk netatuppe noh attumunukup nenaſh talantſaſh, anuhumauou nenaſh wonk.

18 Qut noh attunnukup paſuk, monchu kah wonteau ohkeit, kah adtahtou wuſſontimomuh wutteaguaſh.

19 Newutch cheku wuſſontimaumouh peyau, oonampaginnumauoh.

20 Kah noh attumunuk napanna tahſhinaſh talentſaſh peyau, kah paudtou onkatoganaſh napanna tahſhinaſh talentſaſh, nowau, Nuſſontimom, kittinnumaiip napanna tahſhinaſh talentſaſh, kah kuſleh nutanóhomont napanna tahſhinaſh onkatoganaſh chaubohkiſh.

21 Kah wuſſontimomuh unnuk, Kooneſem koonetum kah kuppaubuhtanumukqus nuttinneum, kuppaubuhtanumukqus ut ogguhſinaſh, kutáyeuuſh nánánumunat monataſh, petutteaſh cowekontamoouganit kuſſontimom.

22 Noh wonk attumunukup neeſinaſh talentſaſh payau, kah nowau, Nuſſontimom, kittinnumaiip nenaſh talentſaſh, kuſſeh nutaneuhomont onkatoganaſh neeinaſh chaubohkiſh.

23 Wuſſontimomuh unnuk, Kooneſem, koonetum kah kuppaubuhtanumukqus nuttinneum, kuppaubuhtanumukqus ut ogguhſinaſh, kutáyauuſh nanánumunat monataſh: petutteaſh cowеckontamoouganit kuſſontimom.

24 Neit noh attumunukup paſuk talent peyau, kah nowau, Nuſſontimom, kowahunup kuſiogkus, kukkepenum uttoh adt matta ahketeaaup, kah kummounum ne matta ſeaonteaop.

25 Kah nowabeſip, kah nummoncheup kah nutadtahtop kuttalentum ut ohkeit, kuſſeh, kutahtaun ne kuttaibe.

26 Wuſſontimomoh nampoohamwoh kah wuttaggquoh, Kummatchetum, kah kuſſaſegeneam wuttinneumun: kowahteoun nukkepenum uttoh mó ahketeaomp, kah nammuskinnum uttoh mó ſeaohnteaomp.

27 Yowutche woh kittinnunnumauomp nutteauguaſh, en óſoowunnumompaenóog, kah neit peyoon, woh nutattumunum nuttaihe, nathpe teagwe aúwohteaouk.

28 Yowutche amaunumok wuttalentum, aninnumók noh piukquohtunk talentſaſh.

29 c Newutche, howan ne wadchanuk, piſh aninnumaau mooch.ke, kah piſh obteau monataſh, qut matta wadchanumoog, piſh amaunumaáun ne onatuh ohtunk. c Chap. 13.12. Mark 4.25. Luke 8.18.

30 Kah unnuhteagk matchetoe wuttinneumun en anue mol ſag pohkenahtu, na piſh mauonk kah nunnukkutoohamoonk.

31 Peyont wunnaumonuh woiketomp ut wuſſohſumoonganit, kah wame wunnetupanatamwe angelſog weeche nagum, neit piſh appu wuſſohtumoe wutappuonganit.

32 Onk anaquabit piſh moeahteauun, wame wutohtinóneaſh, kah piſh wutchadchapinoh, netatup nánawuſſhepſuén chadchapenont thepſoh wutch goatſut.

33 Kah piſh ponan thepſoh wuttinnohkounit, qut goatſoh ummenadcheanit.

34 Neit piſh ketaſſoot wuttinuh nabog wuttinohkounit: Peyonk wananumukqueogiih noosh, ahtauook ketaſſootamóonk quaquoſhwetonteaógkup weſke kutchiiik wuttaok.

35 Newutche mó d nukkodtup, kah kutaſſamimwop, mó nukkuhkuttoon, kah kittinnumaiimop wuttattamóonk, mó nuppeoowohteau, kah kuttannamukkiimwop. d Iſai. 58.7. Ezek. 18.7.

36 Mó nuppoikis, kah kuthogquſſumwop, mó nunmah hinam kah kenatauwahimwoo, mó nukkuphagkinás, kah kuppeyauſſimwop.

37 Neit wunnomwauſſaennog piſh wunnampoohamauóuh, nowaog Lord ahquompak kenáunumunónus, kukkodtup kah kutaſſamunumunónus, aſuh kukkohkuttoon, kah kottattamhenumunónus?

38 Ahquompak kenáunumunónus kuppeoowohteau? kah kuttannumukánumunónus? aſuh kuppoſkis, kah kutnogquanumunónus?

39 Aſuh ahquompak kenáunumunónus kummahchinam, aſuh kuppitha kinittuonganit, kah kuppeyauumunónus?

40 Kah ketaſſoot piſh wunnampoohamauoh, kah wuttinuh nabog, wunnamuhkut kittinnonnumwoo, yeu anheógis peiiſiſut nemat, kittinhinneau. e Luke 3.8.

41 Neit piſh wuttinuh nahoh ummenadcheanit e amacinteagk moompegu unnon teaogiih Mat. 7. 23.

teaógiſh, micheme neotaut, quaquoſhwehtauutup mattannittuog kah wutangelſumoh.

42 Newut he mo nukkodtup, kah matta kutaſſamœomwop, mo nukkohkuttœonk, kah matta kittinnunaiimwop wuttattamóonk.

43 Mo nuppenœwohteau, kah matta kuttannanukiyeumwop, nuppoikiſip, kah matta kuthogquaſſœomwop, nummahchinop kah nukkupihagkinóſip kah matta kenatahœonwop.

44 Neit piſh wunnampœhamauoh, nœwaog, Lord ahquompuk kenaunu nunóous kukkodtup, aſuh kukkohkuttœonumis, aſuh kuppenœwohteaumis, aſuh kuppoikiiumis, aſuh kunmahchinaumis, aſuh kupiihagkinauſimis, onk matta kuttannumánumunónus?

45 Neit piſh wunnampœhamauoh nahog, kah nœwau, wunnamuhkut kuttinnonnumwœ, matta neanheógkup peiiiſiit yeugog matta kittinhé ineau.

ſDan. 12.2. Joh. 5. 29. 46 *f* Kah yeugog piſh moncheog en machemohtag awakompanœonk, qut ſampwe-ſecheg, en machemohtag pomantamœonk.

CHAP. XXVI.

ONk n nih Jeſus mahche nœwadt wame yeuſh kuttœwongaſh unnau ukkodnetuntaéneumoh.

a Mark 14.1. Luke 22.1. John 13.1. b John 11.44. 2 *a* Kuwah eomwœ mahche neéſe quinukok paumukóadtue miſhadtuppœonk, kah woketomp wunnaumonuh wunaſſoomau, woh puinnetunkapunauonat.

3 *b* Neit negoñe ſephauſuenuog kah Scribſog, kah miſiinninnde nanáánuánueg moeu peyaog, miſhittaukkomukqut negonne ſephauſuenuut, uſſowenau Kaiphas.

4 Kah kenœnittuog woh aſookekodteanoe wutohquonoaout Jeſuſoh, kah woh wunnuſhauoh.

5 Qut nœwaog matta miſhadtuppœongenit, iihkont wogkouéonk kenugke miſſinninnutu.

c Mark 14.3. Joh. 11. 2. 6 Kah *c* apit ut Bethany, wekit Simon wutcheku.

7 Peyaonuk mittamwoſſiſoh ohtou alabaſtare box, miſhoadtue pummee, kah wuſſokanumaun uppuhkokqut, meetit.

8 Qut naumohettit ukkodnetuhtaéneumoh, ummatchenaumunneau, nœwaog, tohwutch yeu matcheteóumuk.

9 Newut he yeu pumme woh miſhoadtue magunoh, onk woh aninnumauun matchekuog.

10 Kah Jeſus wahteunk, wuttinuh nahog, tohwutch wuttamheóg mittamwoſſis? newutche wunanakauſu ut nuhhogkat.

d Deu. 15.11. 11 *d* Newutche yeyatche matchekuog kœwetomukumwœ, qut nen matta kœwetomunnómou nagwutteaeu.

12 Newutche yeuoh wuſſokanumœounk yeu pumme ut nukhogkat, wuttuiſen wutche ſuppotekinneóonk.

13 Wunnamuhkut kuttinnonnumwœ, utoh piſh adt kuhkœtomuhteaumuk yeu wunaunchemœkaonk wame muttaohket, yeuoh yeu aiit piſh na unnaunchemœkóadtin, wutche woanumaonk yeuoh.

f Mark 14.10. Luke 22.7. 14 Neit *f* paſuk nabo neeſœwutcheg, uſſowenuh Judas Iskariot, au negonne ſephauſuenutu.

15 Kan wuttinuh nahog, toh kittin unkquttaimwœ, kah kœnaſſœtamáuonunneau, kah œnœwunnaoh wutch ſhwinchag ompſkot ſilvere.

16 Onk ne wutch nœche natinneham œnuhkomunat œnaſſœmaonk.

g Mark 14.12. Luke 22.7. 17 Kan negonne *g* keſukok weeke petukquinungane miſhadtuppœonk, kodnetuhtaénung peyaonaog Jeſuſoh, nœwaog, toh kuttit quaquoſhwentamunan meechiaat paumuóadtuonk.

18 Kah nœwau, monchek en otanat, en noh woiketompaut kah unnók, ſontim nœwau, nutaquompiyeum paſwohteau, nummeech paumukóadtuonk ut kekit, weeche nukkodnetuhtaéneumog.

19 Kah kodnetuhtaénuog wutuſſeneau Jeſus neane kehtimont nahoh, kah quoſhwunaamuppanneg paumukóadtuonk.

h Mark 14. 18. Luke 22. 14. John 13. 21. 20 *h* Wónonkœuk, appu weeche nabo neeſuoh.

21 Onk metſehettit, nœwau, wunnamuhkut kuttinnonnumwœ, kenaau paſuk mos nœnaſſœmuk.

22 Kah nag mœcheke neuanatamwog, kah niſh non paſuk nagoh nœwaog, ſontimom, toh nen?

i Pſal. 41. 9. 23 Kah nampœham, kah nœwau, *i* noh poagunuk wunnutcheg nœnonganit, noh woh nœnaſſœmuk.

24 Wunnamuhkut woſketomp wunnaumonuh au, neanſukwhóiit papaume nagum, qut miſſi wutonkapunnaonk woſketomp, wanaſſoomont woiketomp wunnaumonuh: án wunn gik n noh woiketomp matta nekékis.

25 Neit Judas noh wanaſſoomont, nampœham kah nœwau, ſontim toh nen? wuttinuh kuſſin.

i 1 Cor 11. 24. 26 Onk metſehettit *i* Jeſus nemunnum petukqunneg, kah uppeantamwontamun, kah wuſſœquanumun, kah wuttinnumaun kodnetuhtaénuh, nœwau, yeu nuhhog.

27 Onk nemunum wuttattamwaitch, kah uppeontamwontamun kah wuttinnumauun, nœwau yeu wuttattamœuk wame.

28 Newutche yeu naſsheónk ut wuske teſtament, quóuſhunk wutche monaog, wutche ahquontamoun matcheſeongath.

29 Qut kuttinnonnumwœ, nen nummatta nœtattamo unmeechummonk weenomis, yeu wutche, onk nó paſeh wuske weeche wuttattamœunog nœuſh wutaſœtamœonganit.

30 Onk kadtœhamahettit, ſohhamwog, ſuog-

auog wadchuut Olives.

l Mark 14. 27. John 16. 32.

31 Neit Jeſus wuttinuh nahog, *l* wame kenaau woh kuttogkudittaſunumwoo newutche nen, yeu nohkog, newutche wuſſukwhoſuu, *m* nutt gkom nanainepſain, kah ſiokſe ſhepſog

m Zac. 13. 7.

32 Qut mahche omohkeon wonk, *n* piſh keneg nukauonumwoo en Galile.

n Mark 14. 28. & 16. 7

33 Peter nampoham kah noowau, wame woſketompaog togkudittaſunohecuit newutche ken, nen nummatta togkudittaſunuh.

o John 13. 38.

34 Jeſus wuttinuh wunnamuhkut *o* kuttinih, yeu nohkog monih negonne kuttoadt woh kukkohkohnoonſnſeu ſhwudt nompe.

35 Peter wuttinuh, woh weeche nuppaoeun, matta woh kukkohkohnoowaonuh, kah wame kodnetuhtaenuoh wunnompe unneau.

p Mark 14. 32. Luke 22. 39.

36 *p* Neit Jeſus awéechauoh nahog ohkit hettamun Gethſemane, kah unau kodnetuhtaénah yeu appek, no paſeh yea nuttonat kah nututpeantamun.

37 Kah neemunau Peteroh, kah neeſoh wunnaumonuh Zebede, kah kutche neuantam, kah mihetuhkequn.

38 Neit wuttinuh nahog, Nukketeahogkou moocheke neuantam, nuppoe neuantam, yeu appek kah weetaikuhwhetuomegk.

39 Onk aont onkaéſu, kah ſoihkodtoumoſun kah peantam, noowau, Woi noash, woh nnag, yeu wutattamaitch pramuhkongquttei, qut matta ne anantam nen, qut kea ne anantaman.

40 Onk peyaonau kodnetuhtaenuh, kah wunnamheuh kouéog, kah unau Peteruh, Sun woh mo kowweecheaſkuhwhoſumoomwoo paſuk hower?

41 Aſkuhwheteagk, kah peantamook, iſhkont kuppetutteaumwoo qutcheonganit, nahauanit wuttenantamun qut weyaus nuchumwi.

42 Onk monchu nahohtoeu, kah peantam noowau, Woi noash, yeu wutattamwaitch mat paumukongkqoon, qut kuttumma wuttattamon, kuttenantamoonk ne nnaj.

43 Onk paont wunnamheuh kouéog wonk, newutche wuſkeſukoowash tuhkequanash.

44 Onk wunnukonuh, kah monchu wonk, kah peantam nishwudt wuſſinash wonk nompe kuttowongash.

45 Neit peyaonau ukkodnetuhtaeneumoh wuttinuh nahog, Yeuyeu kouek, anoſinouk, kuſſeh hower peyaumoo, kah woſketomp wunnaumonuh wunaſſoomoo en wunnutthegancoout matcheſeaenuog.

46 Tookek monchetuh, kuſſeh, paſwopeu

q Mark 14. 43. Luke 22. 47. John 18. 3.

wanaſſoomukqueh.

47 Onk *q* omputtoadt, kuſſeh Judas paſuk nabo neeſowutcheg peyau, kah weeche monacheg wuttogkodteganuog, kah wutanwohhoounnuog, watch negonne ſephauſuenuog, kah miſſunninnue nanánuwaenuog.

48 Kah noh wanaſuumont, wuttinnumoh kuhkimeatuonk, noowau wuttinniin howan chipwuttoonapwog, noh, menukkenouk.

49 Kah teanuk peyauunoh Jeſus, kah noowau, Kutaaquompſinun nuſſontimom, kah wutchipwuttoonapo.

50 Kah Jeſus wuttinuh, neetomp tohwutch peyauan, neit peyauog kah wuttohqunouh Jeſus, kah wunnemunouh.

51 Kah kuſeh noh paſuk weechayeumont Jeſuſoh, ſummagunum wunnutcheg, kah ſohwhunum wuttogkodteg, kah togkomau negonne ſephauſuen wuttinneumoh, kah tummuſſumauau wuhtanog.

52 Neit Jeſus wuttinuh, petaaſh wonk kuttogkodteg *q* newutche wame nemunukig togkodteg, paguanuog nathpe togkodteg.

r Gen. 9. 6.

53 Sun kuttenantam won mo nuppeantamauoh neoth kah teanuk woh nuttinnumunk anue onk nabo neeſe Angelſe legionſog.

Rev. 12. 10.

54 Qut neit uttoh en woh n nih toh anowadt wuſukwhonk, yeu *r* mos n nih.

ſ Iſai. 53. 12.

55 Ne hower Jeſus wunau monanutcheh, ſun kuppeyaumwoo onatuh ayeuwudt kommoowaenin, kootogkodteganimwoo, kah kotanwohhonimwoo wutche kuttohqunnineau, kowweetapemunumwoo aſekeſukokith kuhkootomuhkonat ut Temple ut, kah matta kuttohqunneumwop.

56 Qut wame yeu mo n nih, onk wame *ſ* anſukuhwhonganoaaſh quothodtumwaenuog woh n niyeuaſh, neit wame kodnetuhtaenuog wunukonouh, kah wuſſémoog.

t Mark 14. 53. Luke

57 Kah *t* nag kogkounoncheg Jeſuſoh ummonchanouh en Kaiphas negonne ſephauſuaen, naut Scribſog kah Elderſog moehettit.

22. 54. John 18. 13.

58 Qut Peter wutaſukouh noadtit en, ut mihittaikomukqut negonne ſephauſuaen, kah petutteau, kah weetappemau wuttinneununeuh, naumunat wohkukquoſhik.

59 Onk negonne ſephauſuenuog, kah Elderſog kah wame moeonk, natinnewhoog pannoowae wauanutcheh ayeuuhkone Jeſus nuſhonat.

60 Qut matta wunnamheouh, nux tokonogque monaog pannoowae wauwacheg uppeyoneau, qut wanne namaheauoog: maumachith neeſuog pannoowae wauwacheg peyauog.

61 Noowaog, yeuoh noowop, *u* nuttapenum ſunqunnumunat wut-tempieum God, onk woh nukkeſteoun nithikquinukok.

u John 2. 19.

62 Neit negonne ſephauſuen neepau, wuttinuh, matta toh kutin nampoohamoh? teaguas yeu waj yeug wauwonukqueau?

63 Qut Jeſus mon toh eyeu, onk negonne ſephauſuaen nampooham kah wuttinuh, kutchadchekeyeuhath nathpe pomantamwae God, uſſinnean, toh ken Chriſt wunnaumonuh God?

64 Jeſus wuttinuh, kuſſin, qut kuttinnonnumwoo

x Chap. 16. 27. 1 Thess. 4. 16. Rom. 14. 10. numwoo x yeu ut ompetak pish kenoomwoo woſketomp wunnaumonuh apit menuhkeſue wuttinohkounit, kah peyont ut keſukque matokqſut.

65 Neit negonne ſephauſuaen nehneguh-kom wuthogkoounaſh, noowau, wuſſin blaſ-phemiaonk, toh kuttin nano quenauwehik-unun wonwacheg, kuſſeh, yeuyeu kenoo-tamumwoo upblaſphemiaonk.

66 Toh kuttenantamwoo? kah nampoohamwog noowaog, keſohkoadtam nuppun.

y Iſai. 50. 6. 67 Neit y wuſſuhquontamauouh wuſkeſuk, kah wuttattagumouh, onkatogig wuſſoggoſ-kinnumauouh, nahpe wunnutcheganoo-aſh.

68 Noowaog kodneheantoaalh, ken chriſ-tuean howan togkomukqueau.

k Mark 14. 66. Luke 22. 55. John 18. 25. 69 z Onk Peter chippe appu miſhittau-komukqut, kah nunkſquau uppeyaonuh, noo-wau, ken wonk koowetomop Jeſus ut Gall-le.

79 Qut ukquenoowontamun ut anaquab-hettit wame, noowau matta koowutauunooh toh anoowaan.

71 Kah ſohhop petauukkomukqut, onka-tuk nunkſquau wunnauuh, wuttinuh nahog noh apinutcheh, yeuoh woſketomp mo wee-tomau Jeſuſoh ut Nazareth.

72 Kah wonk ukquenauwontamun naſhpe chadchekeyeuwaonk, matta noowaheau woſ-ketomp.

73 Kah ompetaſik uppeyaonuh weeche-kompaumoncheg, unaog Peterob, wunna-muhkut onk ken nag paſuk, newutche kut-tinnontoowaonk koowauſhanuk.

74 Neit kitchu chadchekeyeuau, kah matchekeyeu, noowau matta noowaheau woſketomp, kah teanuk manſh kuttoo-wau.

75 Kah peter mehquontám kuttoowong-anath Jeſuſoh neanukuhp, monſh negonne kuttoodt, woh kukkohkohnoowáánſeh niſh-wudt nompe, kah ſohham, kah mau moche-ke.

CHAP. XXVII.

a Mark 15. 1. Luke 22. 66. John 18. 28. MOhtompog, a wame negonne ſephau-ſuenuog kah miſſinninnue Elderſog kenoonittuog, wutch Jeſus nuſhonat.

2 Kah tohtogkupunáhettit, ummoncha-nouh, kah wuttiſſowunouh Pontius Pilat ut nanaánuwaen.

3 Neit Judas noh wónaſſoomont, nauont pakodchimau, aiuikoiantam, kah uppaud-tam wonk ſhwinchag ompikot ſilver ne-gonne ſephauſuenutu, kah nanaánuwaenu-tu,

4 Noowau nummatcheſem, newutche noo-naſſoom matta keſontamoo ooſqheonk, kah noowaog, toh neentinukkongqunan, kena-naeitaath.

b Acts 1. 18. 5 Onk pogketam teaguaſh ut Temple, b kah monchu, kah kechequabenau bogkuh.

6 Onk negonne ſephauſuenuog neemun-numwog teaguaſh, kah noowaog, matta wunneqeninno yeu ponamun moinnompeg-anit, newutche yanóadtu wuſqueheonk.

7 Kah kenoonittuog, kah tabhummog wutohke ohkuhqueteaénin, ne naſhpe poſe-kinónat penuwohteaog.

8 Yowutche bettamun ne ohke, c mſque-heongane ohke, yeu pajeh. c Acts 1. 19.

9 Neit ne n nihyeup uttoh anoowadt Jere-mias quoſhodtumwaen, noowau, kah d neemunnum wog niſhwinchag ompikot ſil-ver, wuttinnoadtuonk noh wonauhukup, yeuoh wunnaumonuh Iſrael wanoowahetteu-poh. d Zech. 11. 13.

10 Onk niſh ummagunaſh wutch wutohke ohkuhqueteaénin, ne ahkehtimeup Lord.

11 Kah Jeſus neepau anaquabit nanaánu-waénin; kah namánuwaen wunnatootomau-oh, noowau, ken ketaſkoot ut Jewſe ut? kah Jeſus wuttinuh, kuſſin.

12 Kah negonne ſephauſuenuog, kah El-derſog adaſpunonáhettit, matta wunnam-poohamauoh.

13 Neit Pilat wuttinuh, ſun matta keno-tamoah uttoh adtahihu ayeuuhkonittae wauwoánutteán?

14 Kah matta wunnampoohamau paſuk kuttoowonk, yowutche nanaánuwaen moo-cheke monchánatam.

15 Kah e ut miſhadtupwuneat, nanaánu-waen as kodtumokiſh pohquoſhagkinnumau-au paſukoah, miſſinnionóog uttiyeu unnan-tamhetticheh. e Luke 23. 17.

16 Kah na mo woánumukquſſu kuppiſhag-kinauſuen uſſoweſu Barrabas.

17 Yowutche moiehettit, Pilat wuttinuh nahog, howan unnantamóg kuppohquoh-ſhagkinnumauouunneau, Barrabas aſah Jeſus uſſoweſu Chriſt?

18 Newutche oowahteauun uppandtaóna-óont newutche wuſſekeneanouh.

19 Onk apit wuſſittumwae appuonganit, ummittam wuſſoh annootea noowh, noowau, toh neheongan noh ſunpweſeaénin, newut-che yeu nohkog, nummoocheke wuttamhuk nukkouéonk newutche yeuoh woſketomp.

20 f Qut negonne ſephauſuenuog kah El-derſog ſohkouwaog menanutcheh, oowh-quetaumunaóut Barrabaſoh, onk nuſhonat Je-ſus. f John 18. 40. Acts 3. 14.

21 Nananuwaen nampoohamkah wuttin-uh, Yeug neeſwo uttiyeuwoh ahchewánum-óg kutompeéi nánunaóut? noowaog, Bar-rabas.

22 Newutche Pilat wuttinuh, neit toh nuttinne Jeſus, noh aſoowenit Chriſt? wan e wuttinouh Pummetonkapunónaj.

23 Kah nanaánuwaen noowau, tohwutch? toh en matcheſut? qut nano moocheké noo-waog, Pummetonkapunonni.

24 Pilat nag matta wuſſohkeuoh, qut tea-

ogu wogkoucog, nemunum nippe, kah kuſſenitchau ut anaquabhettit moracheg, nœwau, matta nukkeſohkoantamœ œiqueonk yeuoh ſampwesaenin, nanawompattamœuk, kenazu.

25 Neit wame miſſinninnuog wunnampœhamauouh, nœwaog, œiqheonk nohkukkongquttouh, kah neechanonog.

26 Neit pohquohthagkinau Barrábas, kah ſaſamatahwhont Jeſuſob, wuttinnumauonuh uppummetunkapunauonat.

27 Neit *f* nanánuwaenin wutayeuwehteaomuh neemuniog Jeſuſoh en ketahkœt weekit, kah momoentunk wame wutayeuwehteaomuh. *f* John 19. 1.

28 Kah uppoſkinóuh, kah wuthogquonóuh miſquonagk.

29 Kah ayimóhettit aſinnekôuſſee chetuhquab, upponamauouh uppuhkukqut, kah weekinaiq wuttinohkounit, kah œummoxſinnowehtauh, kah ummomonteauóuh nœwaog, ketáukquompſinun Jewſe ketaſſœt.

30 Onk wuſſillahquonôuh, kah neemunumwog weekinaiq, kah wuttattagkumóuh ut uppuhkukqut.

31 Onk maſche momontauahettit amaunumauwaog miſquonak, kah wuthogqheouh nehenwoncke wuthogkœunaſh, & ummonchanouh pummetunkapunónat.

32 *g* Onk ſohhamólettit, naméheaog wuſ- *g* Mark 15. 21. Luke 23. 26. ſyrene woſketomp, uſſowenuh Symon, noh wutchetimóuh kenunumun uppummetohkuppuneg.

33 Kah *h* paábettit ohkit uſſowetamun *h* Joun 19. 17. Golgotha, yeu nauwuttamun chepiontupohteuk.

34 Wuttinnumaôuh vineger wuttattamunat kenittuppónôſu weelwe, kah quajtog, matta œtattamœun.

35 Kah uppummetunkapunóuh, kah wutchadchapenumóuh wuthogkœunaſh, kah wuttitt nahtáutinneaóaſh, onk woh ne nnih, toh anœwop quoſkodtumwaen, *i* Chadchapenumóadtuog nuthogkœunaſh, kah tanohtáuttuóg nuthogkœu. *i* Pſal. 22. 18.

36 Kah nummatappuog naut, wutaſkwhonóuh.

37 Kah wuſſukhomwog wáabeſu uppuhkukqut, taſhpunnonáonk, YEUOH JESUS JEWSE KETASSOOT.

38 Neit na mo neſuog kommœtowaenuog weeche pummetunkapunauónuh, paſuk wuttinokôunit, onkatog ummenadcheanit

39 Onk neg noh popommhacheg mamachinóuh wôhwohtuhquaeitauouh.

40 Kah nœwaog, ken ſukqunnumœn temple, kah keſteauan wonk niſhwe quinukok, pohquohwus kuhhog, ken wunnaumonait God, nœkiſh wutch kuppummetunkuppunneôteanat.

41 Kah wonk netatupe neponne ſephauſuenuog, kah Scribſog kah Elderſoh momontauóuh, nœwaog,

42 Pohquohwhunau onkatogke, nukkummatta pohquohwhunau *o* wuhhogkuh: ketaſſœtimœit ut Iſrael, yeuyeu nœkidj wutch pummetunkapunauonat, onk kœnamptauouu.

43 *l* Pabubtanumau Goduh, pohquohwhunonch, kodtuhheunt, newutche nœwau, nen wunnaumonuh God. *l* Pſal. 22. 8.

44 Kommœtowaenuog wonk weeche pummetunkapunauóuh, ne nan wuttinnohteanin wepittuóaſh.

45 Neit wutch nequtta tahſhe hour nô paſeh paſukkœgun tahſhe hour, na ut pohkeni, wame ne ohkeit.

46 Onk naohquodt, Jeſus wuttanátonkquſſu, *m* nœwau, Eli, Eli, lammah ſabachthani. yeu nauwuttamun, num-Manittœm, num-Manittœm, toh wutch ohquanuméan? *m* Pſal. 22. 1.

47 Nawhutch neg ne neepauutcheg nœtamóhettit, nœwaog, yeuoh wehkomuk Eliaſoh.

48 Kah teamuk paſuk quogqueu neemunum ſpunge, kah *n* wunnumwohtaun vineger, kah ponamun wekinaſyut, kah œtattamwaheuh. *n* Pſal. 69. 22.

49 Nawhutch nœwaog, naj, naumuttuh uttoh wuttin Elias peyon, uppohquohwhunaónat.

50 Jeſus wonk wadtanatonkquſſit, nuppuu.

51 Kah kuſſeh, adtnikheg ut temple neeſinneáhſhau, wutche woikeche onk yean ohkeit, onk quequan, onk quſſukquanéhtuaſh tattanogkuſſaaſh.

52 Onk weenohkeaſh woſhwemoaſh, kah monaog wuhhogkœuh waneetupanatogig kaécheg, omohkéog.

53 Onk ſohhamwog wutch weenohket, nahohtôeu wutomuhkeonk, kah auog wunneetupanatamwe œtanit, kah naeihtauwog monaoh.

54 Neit nequt paſukœu kenomp kah weecheyeumukqutcheh aſkuhwhonat Jeſusob, namohettit quequan, kah mahche nag yeuhog, wabeſuog mœcheke, nœwaog, wunnamuhkut yeuoh wunnaumonaſoh God.

55 Kah mœnaog mittamwuſſiſſog na ayeuog (nôadtit wutahtauompuog) aſukauohpanneg Jeſuſoh wutch Galile, wuttannumauouh.

56 Kœwutche naghok, Mary magdelen, kah Mary ohkaſoh James Joſes, kah ohkaſoh wunneechanoh Zebedee.

57 *n* Wanonkœœuk, peyau weenaueetuen ut Arimathea, uſſoweſu Joſeph, uttiyeuoh wonk Jeſus ukkodnetuhtaeneumpoh. *n* Mark 15. 42. Luke 23. 50. John 19. 38.

58 Au Pilat ut, kah wehquetum wuhhog Jeſus, neit Pilat nœwau aninnumok muhhogkuh.

59 Kah Joſeph nemunont muhhogkuh ouweinnaginuh pahke hathabpanaginit.

60 Kah

60 Kah upponuh nehenwonche wuſke œwenohket, ne wauntahhogkup wutch quſſukquanit, onk tuttuppequanum miſhe quſſuk wſqontamut wenohket, kah monchur

61 Onk na mo Mary magdalen, & onkatuk Mary, apuog pauhſukeu weenohket.

62 Onk nahohtoeu keſukok ne nahohtonſhag nanaſhwetanoe keſuk, negonne ſephauſuenuog kah Phariſeſog, moeu peyaog ut Pilatut.

63 Nœwaog Sir, nummehquontamumun yeuoh aſœkekodteamoen, ne anœwop as pomantog mahchu nihikquinukok nutomohkem wonk.

64 Yowutche nœwaſh weenohke nanahtetunaj en nihikquinogkodtut, iſhkont ukkodnetuhtaéneumoh peyauoh nukonaeu, kah ukkommœtonſoh, kah unnauog miſſinninnuh omohkei wutch nuppunat, neit nahôhtoeu, penſhumaogkeonk woh mœcheke matchet onk negonnu.

65 Neit Pilat wuttinuh nahog, aſkuhwheteaounk kutahtauneau, monchek menuhketeœok toh ahunnukuhqunutteaog.

66 Neit moncheog ummenuhkehteunneau weenohkee, ukkehkinneahſukonau quſſuk, kah ponamwog aſkuhwhóſuonk.

CHAP. XXVIII.

a Mark 16.1. John 20.1. SAbbath a paumuſhaumœuk, kutchechewompan negonne keſukok ne week, Mary Magdelen kah onkatuk Mary peyaog kuhkinneamunat weenohke.

2 Kah kuſſeh na mo quequan miſſi, newutche wutangelſumoh God, nœkeu wutch keſukqut, kah peyau, kah tuttuppequanum quſſuk wutch ſquont, kah uxquenapin.

3 Kah wuſkeſuk onatuh ukkutſhamun, kah wuthogkœunaſh wompiyeuaſh onatuh kœn.

4 Onk naſhpe neh ukquſhaonkanœo nunukkeog nanawehteunkig, kah tátuppeyeuœog nápumuk.

5 Kah Augel nampœhamau, kah wuttinuh mittamwoſſiſſoh, abque wabeſek, newutche nœwahteoun kenatinneahwhomwœo Jeſus uttiyeuoh pametohkupunátup.

6 Matta yeu wutappein, newutche omohkei, ne anœwop: peyunk naumœuk ayeuonk uttiyeu Lord ſepſik.

7 Kah teanuk monchek, kah unnok ukkodnetuhtaeneumoh, omohkei wutch nuppunat, kah kuſſeh, kenegonukongkou en Galile, na piſh kuttit naoneau, kuſſeh kutáunnunnunáop.

8 Onk teanuk moncheog wutch weenohket, naſhpe wabeſuonk, kah miſhe wekontamóonk, kah quogqueog unaonat ukkodnetuhtaéneumoh.

9 Neaáhettit wuttinnonnaóut, ukkodnetuhtaeneu noh, kah kuſſeh Jeſus wunnogskouoh náhog, nœwau, kœwequaſſuñumwœo kah uppeyauunouh, kah wuttannóuh wuſſeetut, kah œwowuſumouh.

10 Neit Jeſus wuttinuh ahque wabeſek monchek unnok nematog, ahettich Galile kah na woh nuttit nógqunneau.

11 Kah monchehettit, kuſſeh, nawhutche aſkuhwhoſitcheg peyaog œtanit, kah wuttinnoneau negonne ſephauſuénúh wame yeuſh ánagiſh.

12 Kah moiehettit weeche Elderſog, kah kenœnittehettit auinumauóog monataſh teauguaſh matwouh.

13 Nœwaog anœwagk, ukkodnetuhtaeneumoh peyauoh nukonaéu, kah ukkommœtunnaouh kaeog.

14 Kah nanaanuaen yeu nœtog woh nuſſohkauoun, kah woh kuppohquohwhunit.

15 Neit nemunnumwog teauguaſh, kah wutuſſenau ne anut, onk yeu nœwaónk nehtongquodt kenugke Jewſe yeu pajeh yeu keſukok.

16 Neit nabo nequttuog kodnetuhtaenuog auog Galile, ut wadchuut, uttiyeu Jeſus ánop.

17 Kah nauahettit œwowuſſumouh, qut nawhutche ahunantamwog.

18 Onk Jeſus peyau, kah ukkenœnu nahog, nœwau, wame menuhkeſuonk nuttinumontean ut keſukqut kah ohkit.

b Mark 16. 15. 16 Yowutche b monchek, & kuhkœtomuhteagk wame wutohtimoneaſh kutcheſſumok naghok ut œweſuœnganit wutœthiwau kah wunnau noniin, kah wunnetupanatamwe naſhauanit..

20 Kuhkœtomog nanawehtinneat yeuh wame niſh anagiſh, kah kuſſeh, kœweœnumwœo yoyatcheh, na toh pajeh adt wohquoſhik muttaok. Amen. Nenaj.

WUNAUNCHEMOOKAONK NASHPE MARK.

CHAP. I.

NE waj kutchiſik wnſittonzqutoom Jeſus Chriſt wunnaumonuh God.

2 Neanſukwhoſik ut quoſhae miſ-
a Mal. ſohhamwáenút, *a* kuſſeh, nutannaon noh
3.1. annoonog anaquabean, noh piſh quoſhá-
etunkquean kummay anaquabean.

b Iſai. 3 *b* Wodtauatongquot wodtauatonkquſ-
40.3. ſúmoo ut touohkomuk, quaquaſhwéhtamouk
Luke 3. ummay Jehovah, ſampweteok ummayaſh.
4.

4 *c* John kutchiſſumoop ut touohkomuk,
Joh.1. kah kuhkootomwéhteop kutchi ſummáwe
23. aiuſkoianatámoonk, wutche ahquoantamó-
Matth. onk matcheeongaſh.
3.1.

5 Kah wame onke Judea ſohhamwog nah-
Matth. wutcheu, kah neg wodohkitcheg Jeruſalem,
3.5. kah nag wame kutchiſſumóog naſhpe nagum,
ut ſepaut Jordan, ſampoohettit ummatche-
ſeonganoaſh.

d Mat. 6 Kah John *d* hogkoo Camelſe weſhágan-
3.4. aſh, kah mattágene puttukquobus qunnup-
ſhau wuſſégonohtogwut, kah moohwhau lo-
kuſt*, kah touohkomukque honey.

7 Kah kuhkootomwéhteau noowau, paſuk
nutáſukonk ánue miſſúgken onk neen; kuſh-
piſſu ummoxinaſh nummattánum nauwa-
énat kah ompeniinunát.

8 Neen kukkutſumunnámwoo nippe, qut
noh piſh kukkutſumukou wunneetupanatam-
we Naſhauanittou.

e Mat. 9 *e* Kah noh niih yeuſh keſukkodtaſh, Jeſus
3.13. oomup Nazareth ut Galile, kah kutchiſſumop
naſhpe John, ut Jordan.

10 Kah teanuk ſohhog wutch nippekontu,
naum keſukquaſh woſhweemoo, kah Naſhau-
anit ogqunneunkquſſu wuſkúhwhunnannóut,
wunnoukéetunkquoh.

11 Kah peyaumoo wodtauatonkquſſuonk
wutch keſukqut: ken noowoméneg nunnaá-
moa, noh papáne wuſſikketeáhit.

f Mat. 12 *f* Kah teanuk naſhauanit, wuttinnoh-
4.1. kauoh touohkomuk.

13 Kah ne wutainneap touohkomuk yau-
unnhadtikquinnu, ukqutchheuh mattanit,
kah weetomau touohkomukque owaſſineb,
kah angelſog wutannumauóuh.

g Mat. 14 Kah mahche John kupſhagkinit, *g* Je-
4.12. ſus peyau Galile, kuhkootomuhkon wuttaoo-
tam noongane wunnuſſetongqut God.

15 Kah noowau, ahquompi pokódchen
nih, kah wutaſſootamóonk God páſuchey-
euoo: aiuſkoianatamouk, kah wunnamp-
h Mat. tamook wánuſſetongquot.
4.18. 16 *h* Kah paum wuſhadt kehtáhhannit Ga-
lile, naau Simonoh, kah Andrewoh weematoh,
pouhaſhabpehettit ut kehtahhannit, (newut-
che nag nootamógquaenóog)

17 Kah Jeſus nah wuttinuh, aſſahkiegk,
kah kutáyimáunumwoo pónaſhábpaónáout
woiketompaog.

18 Kah teanuk nukkonáog wuthaſhabpoo-
uh, kah wutaſukauóuh.

19 Kah Newutch onglooe pàont, naau
Jameſoh wunnaumonuh Zebedee, kah Johnoh
weematoh, neg wonk kuhtoonogqut, onch-
heaog wuthaſhabpoouh.

20 Kah teanuk náh ooweekomuh, kah
nukkonáog oohoouh Zebedee ut kuhtoonog-
qut, weeche anoonuutcheg wuttinnámunne-
unk, kah wutáſukauóuh.

21 *i* Kah auog Kapernaum, kah teanuk; *i* Mat.
Sabbath dayeu, petutteau Synagogut, kah 4.13.
kuhkootomúhteau.

22 *k* Kah nag quehquenaónt amwog uk- *k* Mat.
kuhkootomuhteaonk, newutche wuttin uk- 7.28.
kuhkootomauoh onatuh piahquttumwén, kah
matta netatupe Scribſut.

23 *l* Kah na mo woiketomp ut Synagogut; *l* Luke
appehtunk niſhkeneongquoeu naſhauanitto, 4.33.
kah miſhontoowau,

24 Kah noowau, mukkoonáinnean, toh kit-
tinhennumun ken Jeſus ut Nazareth? kenon-
che paguaſámun? koowáhuſh ken bowan,
oneetupanatamoomoh God.

25 Kah Jeſus wutáuſkomuh, noowau,
netahtháſh, kah ſohwéetau.

26 Kah niihkeneongque naſhawonk nehné-
kinont, kah mahſhóntoadt, wuſſohweetau-
oh.

27 Kah wame quehquenauánatamwog, ne
waj woh natootonáatóog, teagus yeu,
chaugua yeu wuske kuhkootomwéhteaong?
newutche piahquttumwe annoonau niſhque-
neungwe naſhauanittoog, kah nag wunn oſ-
weetauóuh.

28 Kah teanuk waeenomáonk ſepakémoo,
pannuppu wame wutohtimóneát Galile.

29 *m* Kah teanuk ſohhamwéhettit wutch *m* Mat.
Synagogut, petutteaog weekit Simon kah 8.14.
Andrew, weeche James kah John.

30 Qut Simon ummittauuſſoh okaſoh,
ſeepſin weeſdſtau: kah teanok wuttinnón-
neau.

31 Kah peyau wutannuh wuſuutcheganit,
kah wuttohtihinuh, kah teanuk weeſdhaonk
wunnukonuh, kah wutannumauóuh.

32 Kah wanonkoonok, wayont, uppaud-
tamóuh wame mahchinánutcheh, kah neh
apektunk

ápetunkqunutcheh mattannitto.

33 Kah wame otan mukkinéog ut ſquoantanut.

34 Kah neetikéheau manoah neh mohchinánutcheh mœcheke aninneánutcheh, kah ſohwhôhteau mónauoh mattannito: kah matta unnaumaáou mattannittœh wuſſinneaóont nœwáhhéon.

35 Kah mohtompog, omohkeet negonáeu ne mohtompan, ſohham, kah au aſſompamúkquodtut, kah naut peantamun.

36 Kah Simon, kah neg weetomóncheg, wutaſukauóuh.

37 Kah nambeáhettit, wuttinóuh, wame woiketompaog ke-átinneaáhuk.

38 Kah nah wuttinuh, ontuh nahohtôohtágish otánash, na wonk woh nuttit kuhkœtomuhkon: newutche newajeh ſohham.

39 Kah kuhkœtomwéhteau ut wuſſynagogiumœout, pannuppe wame Galile, kah tohwôhteau mattannittóh.

n Mat. 8.2. 40 *n* Kah peyaónuk wutchekœuh, wunnanompaſumukquoh, kah wutappeſittukquſſanœwehtunkquoh, kah wuttukquoh, unnantaman woh kuppahkhe.

41 Kah Jeſus nohtonteánumont, ſummagunum wunnutcheg, kah ummuſſinuh, kah wuttinuh, nuttenantamun: pakéſish.

42 Kah mahche ketœkont, teanuk wutchekœonk wunnukonuh, kah pahkheau.

43 Kah ummenuhke meechumuhkónuh, kah teanuk ummontcheáheuh.

44 Kah wuttinuh, toh unnáhkon howan, qut monchiſh, náhtus kuhhog tephatáſuénin, kah maguth wutche kuppahkhetteáonk, yeuſh Moſes anunnœteámupash, newutche œwawáonk náshog.

o Luke 5.15. 45 *o* Qut ſohham, kah nœthu mœcheke nœwadt, kah anonchimwut yeu: neit Jeſus matta wonk pohquaeu auou otanit, qut poquadchit ayeu touohkomukque áyeuonganit: kah uppeyaonúuh niihnoh wutch.

CHAP. II.

a Mat. 9.1. KAh wonk *a* petutteau Kapernaum, nawhuch keſukodtash pámihunk, & nœtunkquot wutappuonk weetuômut.

2 Kah teanuk monaog mukinéog, matta mohcháno ne wohadte attumunit, aiuh matta ut ſquoantanut, kah nah ukkuhkœtomauoh wuttinnœwáonk.

3 Kah uppeyaóunóuh, uppaudtauóuh paſukœ nanunkquſſu, yauog ukkinóuh.

4 Kih nœnúmwohettit paſuſukoúon newutch muttainugig, woſhwunnúmwog woſkéchekommuk ne ápit, kah pohquanúnohettit, punnompanumwog appin ne kpsik nônonkuſit.

5 Jeſus nag wunnamptanœonk, unnau nônonkuſſunitcheh, nunnaumon kummatcheſeongash kutahquoantanonteanash.

6 Qut nawhutche Scribſog na wutapinneau, weoqquttumwog wuttaihœwout.

7 Tohwhuch yeuoh woſketomp yeuſh nœwadt blaſphemaongath? *b* howan woh ahquoantog matcheſeongath, webe nout God? *b* Job 14.4. Iſaiah 43.25.

8 Kah teanuk Jeſus wahteunk ut wunnathaonganit, ne wuttinne weogquttumuneau wuttinnómiyeumœwóut, nah wuttinuh, tohwutch yeuſh weoqquttumóg ut kuttahhœwóog?

9 Uttoh ne nukkummat unnónat nônonkuſſit, kummatcheſeongath kutahquoantamonteanash, aſuh nœwonat, omohkiſh, tahſhiniih kutapin, kah pomuſhash?

10 Qut woh kœwáhteaumwœ, woſketomp wunnaumonuh, ahtóu ménuhkéſuonk yeu muttaohkit, ahquoantamun matcheſeongash, unnau nanonkuſſinutche.

11 Kuttinih, omohkiſh nœmunuſh kutappin, kah monchiih eu keekit.

12 Kah teanuk ómohkeu tohſtinum apin, kah ſohham anaquabenit wame, neit wame chepſhóog, kah ſohſummœwonóog Godub, nœwaog, aſq yeu nuttinnamanſéinan.

13 Kah wonk ſohham ohquannu kehtáhhannit, kah wame muttaánukeg uppeyauonóuh kah nah ukkuhkœtomauoh. c Mat. 9.9.

14 *c* Kah paumwuſhadt, naau wul-Levi wunnaumonuh Alpheus appy ompwuhteau adt attumunut, kah wuttinuh, aſſahkah, kah omohkeu wutaſukauoh.

15 Kah nih, Jeſus apit meetſit ut weekit, monaog Publikanog, kah matcheſeaenóog, weetappemáog Jeſuſoh, kah ukkodnetuhtaénumoh, newutche nag monáog, kah wutáſukauóuh.

16 Kah Scribſog kah Phariſeſog nauáhettit wehpumau Publikanſoh kah matcheſeaénuh nag unnáog ukkodnetuhtaénumoh, toh nih œwehpumon Publikanſoh, kah matcheſeaénúh?

17 Jeſus nœtog, nah wuttinuh, nag máſuſſitcheg, matta quenanáehukkœog ponaſkehtuwaénu, qut neg máhchinácheg: matta nœchepeyóh wehkonon ſampweſecheg, qut matcheſeaénuog aiuhkoiánatamunat.

d Mat. 9.14. Luke 5.32. 18 *d* Kah ukkodnetuhtaénumoh John, kah Phariſeſog, momanſh mat meetſeog, kah nag peyaog, kah wuttinóuh, tohwhutch ukkodnetuhtaénumoh Joha kah Phariſeſog mat meetſineg, qut kukkodnetuhtaénumog matta mat meetſeog?

19 Kah Jeſus nah wuttinuh, mukkiéſog ut weſſentamwae komukqut mat woh mo meetſeog, weſſentamwaen neſáhkeu weetómont? neſáhke weetomáhettit weſſentámwaénu, matta woh mat meetſeog.

20 Qut keſukodtash piſh peyaumœ, weſſentamwaen piſh nag neemunnámuut, kah neit pish mat meetſeog yeuh ut keſukodtash

21 Wonk matta howin aſeuamœ wuſhkonágk, nukkónonáginit: iſi kont wuſikei tannáskinnumœ nœ nukkonéi, kah ne tátannógſhunk náno matchet.

22 Kah matta howan ponamoo wuſku wine, nekonihquadt, ihkont wuiku wine ſoonquhkom withquaih, kah wine quoathau, Kah wiſhqunk nacchenaeog: qut wuike wine ponnuun wuskihquódt.

c Mat. 12.1. 23 c Kah nmih, ponuſhau weabchineáhtuhkonut Sabbath dayeu, kah ukkodnetuhtaenumoh neaahettit, neoche paſinnumwáhettit miſſuhquaminneath.

24 Kah Phariſeſog wuttinóuh, naiſh, toh wutch uſchettit Sabboth dayeu, ne mat waneginninnoog.

25 Kah nah wuttinuh, aſq kutogkeetamoonwoo David ne aſit, quenauwebukqut, kah kadtupwut, nagum, kah neh weetomukqutcheh.

26 Petuttead weekit God pamontog Abiather negonne ſephauſuaen, kah meechu kuhkinneaſue petukquuneg, mat wanegeninnoog meechin, qut webe ſephauſuaenuog, kah na wonk wutaſſamoh weechogqutche.

27 Kah nah wuttinuh, Sabbath kuhkinnumauon woſketomp, kah woiketomp matta wutche Sabbath.

28 Newutche woiketomp wunnaumonuh, wonk piahquttumóo Sabboth.

CHAP. III.

d Mat. 12.9. KAh a wonk petutteau Synagogut, kah na wutapin woiketomp ſenoſhkoi wunnutcheg.

2 Kah wutaſkwhouh, uttoh wuttin neetſkeheon Saboth dayeu, noh wuttin taſhpunnonnónaout.

3 Kah unnau woſketompuh ut nóeu neh ſenoſhkag wunnutcheg, neepauih.

4 Kah nah wuttinuh, ſun wunnegen wunneſen Saboth dayeu, aſuh matcheſen? wadchanumun pomantamóonk aiuh nuſhukkon? qut nag chequnapuog.

5 Kah weene muſquanetamwu kuhkinneauont, neuantog pogkenumoonk ut wuttahboowout, unnau woiketompuh, ſummagunuih kenutcheg, kah wuſſummagunnumun: kah wunnutcheg neetſkehteau neyane onkatuk.

6 Kah Phariſeſog ſohhamwog, teanuk kenonittuog Herodianſog pannoinne nagum uttoh woh ayn nuſhabettit.

7 Qut Jeſus wutamachtauoh weeche ukkodnetuhtaenumoh en kehtahhannit: kah mattaanukeg wutaſukauóuh, wutch Galile kah wutch Judea.

8 Kah wutch Jeruſalem, kah wutch Idumea, kah wutch ongkouwe Jordan, kah neg apitcheg kiſhke Tyre kah Sidon, mattaanukeg, nootamwehhettit, neyane miſhe uſſeit nag uppeyaonóuh.

9 Kah unnau ukkodnetuhtaenumoh, kuhtoonogquemes woh uppaheuh, newutche monacheg, iſhkont wutazukauouh.

10 Newutche neetſkeheop monaoh, newutehe wutazukauouh unnauſſunnónaout neadtaſihe weſauſhahettit.

11 Kah niſhkeneungque naſhauanittoo nauánettit, penuſhaog ut anaquabenit, kah mjſhontoowaog, noowaog, ken wunnaumonuh God.

12 Kah menuhke meechumuhkonuh, matta oowahteauwahuwanaout.

13 b Kah ogquodhuau wadchuut, kah weekomau howane anántogeh, kah nag uppeyaonóuh. b Mat. 10.1.

14 Kah kehtimau naboneeſuoh, noh woh ooweetomonaout, kah woh nah wutannoonuh kuhkootomuhkonat.

15 Kah menuhkeſinneat neetſkehuwonat mahchinnaongath, kah ſohwuhkonat mattanittoowog.

16 Kah Simon neeſweſuwonganau Peter.

17 Kah Jeames wunnaumonuh Zebede, kah John wematoh James, (kah wunneeſeaweſuonganuhkauoh Boanerges, ne nauwuttamun wunnaumonauh neempaok.)

18 Kah Andrew, kah Phillip, kah Bartholmew, kah Matthew, kah Thomas, kah James wunnaumonuh Alpheus, kah Thaddeus, kah Simon ukkananite.

19 Kah Judas Iskariot, neh wanaſſoomukqutcheh: kah petutteaog weetuomut.

20 Kah muttaanukeg wonk moyeu peyaog neit matta queen meetſeog.

21 Kah auwomoncheh nootamunit, ſohhamwog wutohquunonaóont, newutche noowaog, yeuoh kogkeau.

22 Kah ſcribeog wagig Jeruſalem, noowaog, appehtunk c Beelſebuboh, kah naihpe ſoontimóe mattannittoo, ſohwohteau mattannittooh. c Mat. 9.34.

23 Kah nah oowehkomuh, kah nah wuttinuh ut kuhkinneaſuonganit, uttoh woh wuttin mattanit ſohwohkon matanittooh?

24 Kah aſſootamoonk chadchabétauont wuhhogkuh, ne aſſootamóonk matta woh wunohtano.

25 Aſuh wetu chadchabé auont wuhhogkuh, ne wetu matta woh wunohtano.

26 Kah mattannit wáapehtauont wuhhogkuh, kah chadchapit, matta woh nagwuttápu, qut wohkukquótin.

27 Matta woh howan petutteau menuhkolhkeetomp weekit, kah ummukkookinuh, qut negonne wehweepappinont menuhkolhkeetompuh, kah neit woh matchteauoh week.

28 Wunnamuhkut kuttinnonnumoo, wame matcheſoongath pith ahquoantamaónaoash woiketomp og wunnaumonáuh, kah blaſphemaongath wame uttoh áne blaſphemahettit. f Mat. 12.31.

29 Qut noh blaſphemont ayeuuhkónittue nathuanitto, matta nih me ahquoantamauau, qut nukquoppu michemeawakompanaonganit,

30 Newutche

30 Newutche nœwaog, appehtunk niſhkeneungque naſhauanittœh.

e Mat. 31 e Neit peyaoh weematoh, kah ohkaſoh, 2.46. kah neepowehettit poquodchit, anœhteamoog nôhen, œweekomouh.

32 Kah mattaánukeg œweenappehtauóuh, kah wuttinouh, kuſſeh kaſkaſ kah keematog poquodchit kenatinnealhukquog.

33 Kah wunnampœhamaſh wuttinuh, howan nokas aſuh neematog?

34 Kah wéinuhquáeu neh wéinapehtunkqutcheh, kah nœwau, nók nokas kah neematog.

35 Newutche howan áſit wuttenantamœonk God noh neemat, neeſumis, kah nóhkas.

CHAP. IV.

a Mat. 13.1. KAh a wonk nœche kuhkœtomwéhteau, ut ahquáneg kehtahhannit: kah mukkinehtunk mattaánutcheh, neit poſu kuhtœnogqut, kah appeu kehtahhannit: kah wame mattaánukig appeôoh kéhchipam kehtahhannit nunoſ komuk.

2 Kah ukkuhkœtomaôoh mœcheke en kuhkinneaſuonganit, kah nah wuttinuh ut ukkuhkuſtomwéhteaonganit.

3 Kuhkeitamœuk, naumœuk, ohkéhteaénin ſohham ohkehteau.

4 Kah nnih áhketeadt, nawhutche pogkiſhinneaſh kéhche may, kah puppinſhaog mmatchekéſukqut, peyaog kah ummáhchipwunneáoath.

5 Kah nawhutch pogkiſhinneaſh quſſukquanahtu, uttoh mat adt ohkeinœg, kah teanuk ſonkinaſh, newutche matta tabóhkeinoath.

6 Qut paſhpiſhont, kuſſoppittáaſh, kah newutche mat wutchabekinnœwaih, uppœtaaſh.

7 Kah nawhutche pogkiſhinneaſh aſinnekôuſſehtu, kah kônſog neetuog, kah nuppoſhquaath, kah matta meechuminnœwaih.

8 Kah onkatogiih pogkiſhineaſh wunohteáiyeúut, kah meechummuaſh ſonkinaſh, kah nánomónataſh: kah wutchégen nawhutch niſhwinchag, nawhutch nequttatahſhinchag, kah nawhutche nequt paſukœe.

9 Kah wuttinuh, noh wohtauwógut, onk nœtaj.

10 Kah náſſiit, nag weechaiyeumoncheg weeche nabo neeſœwutcheg, wunnatœtomauóuh kuhkinneaſuonk.

11 Kah wuttinuh, kittinnumonteámœo kenaau wahteaunat ne ſuohkok wutaſſœtamóonk God: qut nag poquadchit apitcheg, wame n nihyeuaſh naſhpe kuhkinneaſuonganſh.

b Mat. 12 b Onk woh, naumohettit, naumwog, 13.14. qut matta woh wahteauunneau: kah nœtamwéhettit woh nœtemwog, qut matta wahtamóog, iſhkont wohtohhut quinnuppekompóog, onk ummatcheſeonganœo woh ahquoantamauóog.

13 Kah wuttinuh, matta yeu kœwáhteáunneau kuhkinneaſuonk? uttoh woh kœch wahteauunneau wame kuhkinneaſuongath?

14 Ohkehteaen ohkehteau wuttinnœwáonk.

15 Kah yeug neg kéhchimáyog, ne wuttinnœwáonk adt ohkehteámuk, qut nœtamwéhettit? mattannit teanuk peyau, kah amaunum wuttinnowáonk ne ahketeanuk ut wuttahhœwóut.

16 Kah yeug neg ohketeámukeg ut quſſukquanehtu, neg nœtamwéhettit wuttinnœwáonk, teanuk weekontamóe wutáttumunumunneau.

17 Kah nag matta wadchábohkéog wuttinnómiyeumœwout, kah newutche webe wutohguhſſeayinneau: ompetak, onkapunáonk aſuh wokéhuwáonk peyaumœuk wutch wuttinnœwáonk, teanuk wuttogkuſſittaſſumukquinneau.

18 Kah yeug neg ohketeamukeg ut aſinnekôuſſehtu: neg nœtogig wuttinnœwaonk.

19 Kah wuttamontamœongaſh yeu ut muttaohket, c kah aſinnekodteámoe weenauweetuongaſh, kah teagkontamœongaſh onkatogináth, petutteómœug, niih uhpœſumœmœaſh wuttinnœwáonk, kah matta meechumœmunœaſh. c 1 Tim. 6.17.

20 Kah yeûg neg ohketeámukeg ut wunohteaoúut neg nœtogig wuttinnœwáonk, kah wutáttumunnumœuneau, kah meechumúog, nawhutche niſhwinchage tahſhinnáœ, nawhutche nequtta tahſhinchage tahſhinnûo, kah nawhutche nequt paſukœe tahſhinnúœ.

21 d Kah wuttinuh, ſun wequananteg paudtaáun puttogwhôſuut, ut agwu wiſſquodt, aſuh agwu appinneat? kah matta ponumœunat wequananteg ohkohtag. d Mat. 5.15.

22 Newutche matta teag adtáhtófinœo, mat ne piih wahteauwáhuómuk, aſuh matta teag kemadchánumœun, qut woh nœtamun. Matth. 10. 26.

23 Howan wóhtauwogut, nœtaj.

24 Kah wuttinuh, áhqueteáœuk toh nœtamœg: e uttóhan quttuhwhôſek, piih kukquthukqunneau: kah kenaau ahtanógiſh, piih kummœochekeu aninnummónteaneau. e Mat. 7.2.

25 f Newutche noh ohtunk piih aninnumáuau: kah noh matta ohtóug, noh piih amaánumaáun ne ohtunk. f Mat. 13.14.

26 Kah nœwau, neyáne wutahſœtamóonk God, onatuh woſketomp ohkehteadt wikannémunaſh ut ohteakonit.

27 Kah kouit, kah omohkit nukkonáeu, kah keſukodteu, kah wuſkannémunneaſh ſonkuk kah neekuk, matta œwáhteauoúunaſh toh waj.

28 Newutche ohket nuſſeu pudtámœo meeſham,

meechum, negonne wutchágonéuoo, neit miſſunkquamunuóu, neit ompetag mihqutchohteau miſſonkquam.

29 Qut kéſikquáagith, teanuk ukképenumunaſh, newutche kepenumoonk peyaúmau.

g Mat. 13. 31. 30 Kah noowau, *g* nttoh woh nuttit ogqunneunkquiinnean wutahſoutamoonk God? aſuh toh woh nuttinyánnámunan neyáneyeuook?

31 Oqqunneunkquodt wuikannémunne muſtard, ohketcámuk ut ohkeit, ne an peyáſik wame wuikannémunaſh ut ohkeit.

32 Qut ohketeámuk, ſonkun, kah nano miili onk niſh wame wunnepukquaſh, kah mogkáttuhkqunnáonaſh neit puppinſháog ut mamahcheketſukqut, onk woh appúog aguu onkouohtáut.

b Mat. 13. 34. 33 *b* Kah naſhpe monataſh neyánagiſh kuhkinneaſuongaſh, ne wuttinuhkuhkootomauóun wuttinnoowáonk, neyane tápenummohettit nootamun.

34 Qut matta ukkuhkootomauoh ne toh ut qut webe naſhpe kuhkinneaſuonk kah nohſihettit, owahteauwahecónaſh wame ukkodnetuhtáenumoh.

i Mat. 8. 23. 35 *i* Kah ne kesukok, wanonkoook, noh wuttinuh, ogkomut ontuh.

36 Moncheaahéttit monanutcheh, nag wunneemunouh, apiniit kuhtoonogqut, kah weechaiyeumuk onkatogiih kuhtoonogquemeſaſh.

37 Kah miſhehtaſhin, kah tukkoog pogkuttinwog kuhtoonogqut, neit yeuyeu numwohteau.

38 Kah noh appu wutchehcheet kouweu nppuhquaſumoouunit: kah wuttoohkinouh, kah wuttinóuh, nuſſontimom, matta toh, kittiotupántamo nutauwakompanauonganun.

39 Kah omohkeu, kah auſhkomau wabahoh, kah unnau kehtahhanoh, netaſhuaſh, chequnapſh, kah auwépin, kah na mo miſhauwepin.

40 Kah wuttinuh, tohwutch wabeſeog? toh kittinne mat wunnamptamoonneau.

41 Kah moocheke wabeſuog, kah hettuog toh henneu yeuoh woſketompóou? newutche waban kah kehtoh wunnapiwetauouh.

CHAP. V.

a Mat. 8. 28. KAh *a* quſhkodreaog wutch ogkome kehtahhannit, wutohtuout Gadereniog.

2 Kah ſohhog wutch kuhtoonegqut, teanuk nogkuſhkouau, wutch ahhut poſekinuttimmuk, woſketomp appehtunk niihkeneungque naſhauanitto.

3 Noh apit weenohkehtu, kah matta woh howan wehweepappinnoh, matta naſhpe mooohihoqueu ſaſaſogkinittumaugiſh,

4 Newutcke mooheki nompe tohtogkuppiſlit, naſhpe tahtogkuppiſlaunaſh, kah mooh ſhagque ſaſaſogkinittumaugiſh, kah ſaſaſogkinittumoogiſh uppuſhkukkonunaſh, kah matta howan ummanunnuſheuh.

5 Kah nagwutteae ayeu wadchuut, kah ween hkehtu, mahih ntoont kah nehenwonche kogkoh kuſſum quſſukquunaſh.

6 Qut nauont Jeſuſoh noadtit, quogqueu kah owowuſſumoh.

7 Kah miſhontoowau, kah noowau, toh kuttinheſh Jeſus wunniumonuh quanunkquiit God? kummeechumuhkonih naſhpe God matta kutawakompanaſein.

8 (Newutche wuttinuh, ſohwehtau woſketom ken niihkeneunkque naſhauanit.)

9 Kah wunnatootomauoh, toh kuttehhinit? kah wunnampoohamauoh, nowau nuttehhenit Legion, newutche nummoonamun.

10 Kah moocheke wunnanampaſſumauh matta moncheahonat wutche wutohtimoneat.

11 Onk na mo kiihkontu, monaog pigſog aſſamoog.

12 Kah wame mattannittoog wunnanampaſſumouh, noowaog moucheahennean en pigſut, onk woh nutappehtaoonnonog.

13 Kah teanuk Jeſus wuttinnanumon, kah niihkeneungque naihauanittoog ſohhamwog kah petutteauniog pigſoh, kah neadtahhayeuahettit uſiihaog monóiyeuut en kehtahhannit (nag papaume neeiit muttannonganog kuſſuog,) kah ſagquottamwog nagunt.

14 Kah nag áſumoncheg pigſah wuſſemoowog, kah wullinneau ut ootanit, kah ut wutohtimmóunit, kah ſohhamwog, naumwog uttoh mahchu aſemuk.

15 Kah peyaunáog Jeſuſoh, kah nauóg neh ápehtunkqunutche mattannittoah, kah appehtuk Legion, numatappu, wuthogkoonnu, kah manuneiyeu, kah wabeſuog.

16 Kah neg nageg, wuſſinneau uttóh ániit noh ápetunkoop mattannittoah, kah wonk papaume pigſog.

17 Kah wunnoache nanompaſumóuh woh ſohhamónat ne wutch wutohtuóut,

18 Kah paont kuhtoonogqut, noh ápetunkqup mattannitto wunnanampaſumoh woh weetonónat.

19 Qut Jeſus matta wuttinanumóun, qut wuttinuh monchiih en nag weetomacheg, kah kuttinóog uttoh an mogagiih Jehovah anhukquean, kah kittummoteanumukqueean.

20 Kah monchu, kah noache wahteauwahuadt ut Dekapolis, uttoh en mogagiih Jeſus niih anheoncheh: kah wame monchanatamwog,

21 Kah Jeſus wonk ogkomut áont kuhtoonogqut, monaog miſſinninnuog ummukkinnehtauóuh, kah kiihkappu kehtahhanit.

22 *b* kah kuſſeh paſuk peyau Synagoge *b* Mat. 9. 18. nanaunnuwaenin, uſſoweſu Jairus, kah naont penuthau ut wuſſeetut.

23 Kah

23 Kah ummiſhe nanómpaſámoh, nœwau, nuttaunémes ſeepſin nahen nuppœo: peyauſh kah kenutchegaſh ponamau, onk woh neetſkeheau, kah woh pomantam.

24 Kah Jeſus œweechauoh, monáog miſſinninnúog wutáſukauóuh, kah wunnanohkaeſukauóuh.

25 Kah howan mittamwoſſis quáſhinaúſit nabo neeſe kodtumwie.

26 Kah mónataſh wuttámhuk wutche monáog ponaſkehtuaenúog, kah máhtſhau wame neidtahthadchatuadt, kah matta wunnieu, qut nánomatchehpunáu.

27 Noh nœtog Jeſuſoh wutálukauoh ut tahſuhkôadtinneat, kah muſſunnum wuthogkœonk.

28 Newutche nœwop, woh miſſannumon webe wuthogkœonk, woh neetſkes.

29 Kah teanuk ukquſhinaúſuonk nunnobpi, kah wuttamattámun ut wuhhogkat, onk neetſkeheau ne mahchináonk.

30 Kah Jeſus teanuk wahteunk ut wuhhogkat neetſkehuwáonk ſohweetunk, ukquinuppinuh en tahſuhkôadtinneat, kah nœwau, howan máſunuk nuthogkœo?

31 Kah ukkodnetuhtaénumoh unnuk, kenáu monácheg kutaſſukkuongquog, kah kuſſim howan máſunit?

32 Kah wéenadtaompu, kod nau yeu aſeit.

33 Qut mittamwuſſis, wabeſit kah nánukquſhont, wáhteunk uttoh ánhit, peyau, kah penuſhau ut anaquabit, kah wame wuſſompimuh.

34 Kah wuttinuh, nuttaunes, kœnamptamœonk keneetſkéhuk, monchiſh wunnohteaſh, kah neetſkéiſh wutch kummahchináonk.

35 Aſh keketœhkont, howan peyau wutch Synagoge nanánuaenúut, nœwau, kuttauni nuppœi, tohwutch wuttamheadt ſontim en ongkouwe?

36 Quenau Jeſus nœtog ne kuttœwonk ne ánœwómuk, unnau Synagoge nanánuaénu, ahque wabeſiſh, webe wunnamptaſh.

37 Kah matta howáne unnánumaú'u aſuhkah, webe Peter, kah James, kah John, weematoh James.

38 Kah peyau weekit Synagoge nanánuaenin, kah naum wogkoúuhtunkquot, kah neg maúgeg, kah miſhóhpôſuog.

39 Kah petutteaſ, nah wuttinuh, tohwutch wadtauatunkquſſeog, kah mauóg? nunkſquau matta nuppœo qut kouweu.

40 Kah mamánowe wutáhanéhtauóuh: qut wame ſohwunát, neemunau cœſhoh, kah okaſoh nunkſquau, kah neh weechaiyeúmonchch, kah petutteáog neh nunkſquau ſeepſuk.

41 Kah wunnutcheganit wutannunoh nunkſquau, kah wuttinuh, Talitha kumi, ne nauwuttamun, nunkſquau kuttinſh omohkiſh.

42 Kah teanuk nunkſquau omohkeu, kah pomuſhau, newutche naboneeſe kodtumwohkom: kah chepſhiog mithe chepſhiónk.

43 Kah menúhke ummeechumuhkonuh, matta howan œwahteauœunat: kah unnánœoteámœo teaguas aſſámónat.

CHAP. VI.

KAh *a* na œtſohhamun, kah peyàu nehenwonche wutohtuwóut, kah ukkodnetuhtaénumoh aſſuhkunk. *a* Mat. 13. 54.

2 Kah Sabbath day paaámœoug, nœche kuhkœtomwehteadt ut Synagogut, kah monáog nœtauwáhettit, chepſhiog, nœwáog, tôh noh œtahtauunaſh? kah taugua ne wantamóonk ne ánunnumauut, onk niſh moganakauſuongaſh aſéchiſh naſhpe wunnutchegamit.

3 Sunnummatta yeuoh Carpenter, wunnaumonuh Mary, weematoh James, kah Joſes, kah Judah, kah Simon? kah ſunnummatta weetompaſuh kœweetómukœoman: kah nah œtamelhéouh.

4 Qut Jeſus wuttinuh, *b* Quoſhàe miſſohhamwaénin matta miſhanánumœo webe nehenwonche wutóhker, kah kenugke wuttinnónkumont, kah nehenwonche weekit. *b* John 4. 44.

5 Onk matta woh na wuttit miſhé wunnéſein, qut webe wunnutchegaſh ponamauau ohgóhſe mahchinánutcheh, kah wunneetſkéheuh.

6 Kah monchanatam newutche uppannœowóhtamœongan, kah quinnúpwulhau otanaméſaſh kuhkœtomwéhteau. *c* Mat. 9. 35.

7 *d* Kah weekomau nabo neeſœunutcheh, nœche neeh neeſwe anœnoat, kah wuttinnámauoh ánue menuhkéſuonoa niſhkeneunge nathauanitto. Luke 13. 22. *d* Mat. 10. 1.

8 Kah nah wuttinannœonuh matchiog wunnaſhpenáont ut uppomulhaonganóut, qut webe anwohhou; matta mancet, matta petukqunneg, aſuh mat wutteagœog.

9 Qut webe muttáſath, kah matta neeſinaſh hogkœongaſh.

10 Kah wuttinuh, uttôh adt petutteáog wetu, ne appek, noh paieh wohadt nukkodtumok ne ayeuonk.

11 *e* Kah howan matta attumánukkœóg, aſuh mat nœtunkœog, na wutch ámáeog, *f* tuttauwonteagk puppiliái ut agwu kuſſeetœwóut, wutche wauwáonk ayeuuhkonittue nagoh: wunnamuhkut kuttinnonumwœo, piſh ánekôyeuœo wutche Sodom kah Gomorrah, ut wuſittumoe keſukok, onk newutche ne ótan. *e* Mat. 10. 14. *f* Acts 13. 51.

12 Kah ſohhamwog, & kuhkœtomwehteaog woſketompaog woh wutáuſkoi-natamunaout.

13 Kah ſohwohteaog monáoh mattannittoh *g* kah ſuſſequnáog pummee monaoh noh mahchenanutche, kah wunneetſkeheuh. *g* Jam. 5. 14. *h* Mat.

14 *h* Kah ketaſſœt Herod wunnœtamun- 14. 1.

oh (newutche woweenómaonk mo ſepakſhun) kah nowau noh John kutcheſſummuwaenin omohku nuppunnat kah newutche miſhauakauſuongash wunnahtikonash wutche nagum.

15 Onkatogig nowaog, noh Elias, onkatogig nowaog noh negonnae miſſohhamwaenin, aſuh onatuh paſuk negonne miſſohhamwaenin.

16 *i* Qut notog Herod, nowop yeuoh John tamequohtohwogkup noh omohku wutch nuppannat. *i* Luke. 3.19.

17 Newutche nagum Herod anoteamop tohqunnonat John kah wuttohtogkuppinóuh ut kuppiſh: gkinnaonganit, newutche Herodias, ummittamwuſſoh Phillip weematoh newutche comittummwuſſiſinneuh.

18 Newutche John wuttinuh Heroduh, *k* matta wunnegeninno weetauómat keemat ummittamwuſſoh. *k* Levit 18.16.

19 Newutche Herodias wuſſekeneuoh, kah ukkodtinneanuh, qut wuttonheuh.

20 Newutche Herod ukquhtianumoh John, wahteunk, noh ſampweuſſeaen, kah wunneetupanatamwaénin, kah owadchanuh, kah neotauont, monatash uſſeu, kah weekontamwé wunnootauoh.

21 Kah tapeneunkquok keſuk, payaumouk Herod neadt neekis nekeſukok, miſhadtupwuhheau wunnanawunnuaeneumoh, kah ukkehchumumukquompumoh, kah ummiſhauaenumoh ut Galile.

22 Kah petutteadt wuttaunoh yeuoh Hérodias, kah paumukont, kah oſekitteaheuh Herodon, kah nah weetapemukqutcheh, ketaſſoot unnau nunkſquoh, weehquetumah uttoh unnantaman, kah kuttinumauunun.

23 Kah wutchekéimuh uttoh weehquetumaiean kittinnumaunun tohneit pohſhi nukketaſſootamoonk.

24 Kah ſohhog wuttinuh okaſoh teaguas woh nowehquetum? kah neowau uppuhquoantup John kutcheſſumáwaenin.

25 Kah teanuk petutteau ketaſſootumoout, kah owweehquetumauoh nowau, nukkodtantam teanuk aninnumah uppukkuk John kutcheſſummuwaénin ut wunnonkanit.

26 Kah ketaſſoot ahche neuánatam, qut newutahe wutchadchekeyeúwaonk, kah nah wutche weetappemukqutcheh, woh mo wutchékeuámauoh.

27 Kah teanuk ketaſſoot anoonau paſuk ummatwòmuh, kah unnanoteamo paudtauánaj uppáhkuk, káh monchu, kah wuttámwequóhwòh ut kupſhagkinnaongánit.

28 Kah uppaudtauun muhpuhkuk ut wunnonkanit, kah aninnumaúon nonkſq, káh nonkſq wuttinnámauun okaſoh.

29 Kah ukkodnetuhtaénumoh neotamohettit, peyaog neemunáog muhhogkuh kah poſekinau.

30 *l* Kah Apoſtleſog, moéog en Jeſus ut, *l* Luke. 9.10.

kah wuttinuh wame, toh mahche aſſhettit, onk toh ánuhkuhkotomuhteáhettit.

31 Kah wuttinuh nah, peyunk webe kenaat touohkomukqut, ogquhie anwohſinouk, newutche monacg peyaog kah monchéog, kah noonanumoóg wanne meetſin.

32 *m* Kah kemeu moncheog kuhtonogqut en touohkomukqut. *m* Mat. 14.13.

33 Kah miſſinninnuog wunnanouh monchenit, kah owaheauuh monaog: kah ohkee pahtóog wutch wame otanaſh, kah wunnukkonouh, kah ummoehtauóuh.

34 Kah Jeſus ſohhog, nasu monaoh miſſinninuh, kah mè kitteamonteanumoh, newutche nag onatuh ſhepſog matta nánaheout, kah ukkitche kuhkotomauau monatash. *n* Mat. 9.36.

35 Kah nahen wunnonkoouk nkkodnetuhtaen nog uppeyaauunóuh kah nowaog, yeu touohkomuk, kah wunnonkoou. Mat. 14.15.

36 Nag moncheah, onk woh moncheog quinauppe penuohkómukqut, kah en otannemeſut, onk woh attoonthaog wuhhogkauh petukqunnegash, newutche mat ahtoonóg uttoh neechhettit.

37 Wunnampoohamauoh kah wuttinuh, aſſamouk, kah nag wuttinouh; ſumummonchemun kah nutattauomun neeſit paſukkomikótik petukqunneg, kah nutáſſamónan?

38 Wuttinuh nahog, kitteáſhohtómwa petukqunnégash? moonchek kukkinneamouk kah wahteáhettit nowaog, napanna, kah neeſuog namóhſog.

39 Wuttinannoonuh ayimok wame ummatappin, paſukquinnu aſhkoſhqubquónts.

40 Kah nummatappúog, nonukqut paſukoo appeog, kah napanna bettaſhinchagappéog

41 Kah neemunuk napanna tahſhinash petukqunegash, kah neeſuowóh namohſoh, ſpuhquáeu en keſukqut, kah ooantam, kah ſohqunnum petukqunnegash, kah wuttinnámauoh ukkodnetuhtaénumoh, uppónumauóuh ánaquabenit; kah neeſuog namohſog wutchadchaúbenamauónáh wame.

42 Káh nag wame meetſuog, kah wanepanog.

43 Kah neemunumwog naboneeſe nitogkodtash ſequéteámohettichiſh, kah kogkódchike námohſog.

44 Kah nag meechikeg petukqunnégash, toh napanna tahſhe muttanonganog kuſſog woſketompáog.

45 Kah teanuk wutchétimuh ukkodnetuhtaénumoh, onát kuhtonogqut, onk woh wunnegonnekunkquoh en ogkomut, en Bethſaida, noh moncheaheont miſſinninnoh.

46 Kah náh moncheaheont ogquodchuun en wadchuut, onk woh peantam.

47 *p* Kah wanonkoouk kuhtónokqui nóeu kehtahhanit, kah noh nonſiyeu ohkeit. *p* Mat. 14.23.

48 Kah wunnasoh menuhke chemáog (newutche penoowe wuttin) kah toh nóetipukok, uppéyauonuh, pomwutshu kehtahhanit, kah

kah kodtinneée pomwnshan.

49 Qut nauáhettit pomuſhau kehtahhanit, unnantamwog ehepi, kah miſſhontoowog.

50 (Newutche wame wunnauóuh kah wuttamantamwog) kah teanuk ukkeketookauoh, kah wattinuh, weekontamook, neen nukoh ahque wabeſek.

51 Kah noh paont kuhtoonogqut, auweepun: kah moocheke chepiſhaog ut wuhhogkat wuſſaume, kah monchantamwog.

52 Newutche matta mehquantamoog petukqunnegash, newutche wuttahtoowóalk menuhkiyeuash.

53 q Kah quoſhkodteáhettit, peyeauog ohkit Genefareth, kah kuhpéog.

54 Kah ſohhamwuhbettit wutch kuhtoonogqut, kah teanuk oowahéouh.

55 Kah quogquéog pannuppu wame wutohtimóin quinnuppu, kah kutchu monchánetteáog applinneaſh, neg mahchinácheg, uttoh neotamwáhhettit wuttappen.

56 Kah niſh noh uppétukkon otanáemeſash, aſuh kehtootanash, aſuh penuwohkomukquaſh, nag ponáog mahchenanutche mayut, kah wunnanompaſſumóuh onk woh ummuſſannámau webe uhquáe wuthogkaoonganit: kah neádtahiſte muſſannumaónt neetikhéog.

CHAP. VII.

NEit a ummocéhtauóuh Phariſeſog, kah nawhutcheh Scribſog, oowog Jeruſalem.

2 Kah nauſhettit nawhutche ukkodnetuhtaénemoh meechwog petukqunneg, niſhkenitcháog, (ne nauwuttamun mat kuſſenitchauoog) oochimóneau.

3 Newutche Phariſeſog kah wame Jewſog, mat kaſénitchahetteg iſh, mat meetſeog, neanag ukkuhkootomuhchuonganoo kehche miſſinninnáog.

4 Kah wamohettit adt kodtówompaſimuk, mat kuſſenitcháhetteg mat meetſeog, kah monatash onkatoganaih, attumunumwog wannamptamun kutchiiittaúun wuttattamwaitcheoash, kah abkuhquog, kah wompéhſkoguć auwóhteaongash, kah tableſash.

5 Neit Phariſeſog kah Scribſog wunnatomauóuh, tohwutch mo áhetteg kukkodnetuhtaénumog, uttoh anukkuhkootomuhteáhettit kehchemſinnáog, qut meechwog petukqunnunk aſq kákuſſenitchahhettekup.

6 Wunnampoohamauoh kah wuttinuh, ſampwe kenegonne miſſohhukooop Eſayas kenau eiantukeiog, neanſukwhóſik; b yeus miſſinninnuog nukquhtianumukquog ut wuſſiſſetoonoowout, qut wuttahhauoh nunnóhwuſſukkonkqunninneuh.

7 Qut tahnoche noowowuſſumukquog kohkootomuhteahettitcheh wutannootearoonganoo miſſionninnuog, wutche wunnamuhkut kuhkootomuhteaongash.

8 Newutche kuppane ponamumwoo wutannootteamowongash God, kah keneemunumwoo ukkuhkootomuhteaonganoo woſketompáog, yeuſh, kutchiſſumáonk óhkook, kah wuttattamwaeéchoash; kah monatash onkatoganiſh netátup yeuſh, kutuſſéinneau.

9 Kah wuttinuh nah, wunnamuhkut tahnoche kutáyimúmwoo wutannootteámoongash God, onk woh kenanahteámwoo nehenwonche kukkuhkootomóadtuonganoo.

10 Newutche Moſes noowop, quttiſnum koosh kah kokas, kah noh matchenánumont oohoh aſuh okaſoh nuppitch ut nuppunat.

11 Qut kuſſimwoo, howan unnont oohoh aſuh okaſoh, ne c Korban: ne nauwuttamun, magoowonk, naſhpe uttoh anúhumaúnumuk naſhpe nen: noh woh chlppeu. c Mat. 15.5.

12 Kah kukqueihtinau matta wonk toh unnéhhéoun oohoh aſuh okaſoh.

13 Ayimoowo wuttinnoowáonk God matta tohhentupánatamoeun, naſhpe kukkuhkootomuhteáonk, uttiyeu kohkootomuhteſog, kah monatash netatup yeuſh kutuſſeinneau.

14 d Kah weehkomont wame miſſinninnuh, wuttinuh, neetick niſhnoh paſuk kenzau, kah wohtamoouk. d Mat. 15.1.

15 Wanne teagunninnoo ne woſkéche woſketompaut, petutteaónont, woſketomp wunniſhkheuh: qut niſh ſohweeténkqutchiſh, yeuſh wunniſhkhukqunash woſketomp.

16 Howan ohtunk mehtauogwaſh toh woh noowtog, noowtaj.

17 Kah petutteadt weetuámut, wutche miſſinninnúit, uskodnetuhtaénúmoh wunnatootomunkquoh papáume ne oggunneunkquſiúonk.

18 Kah wuttinuh, kenaau wonk ſun mat kutahtaómwoo wohtamóonk? ſun mat kaowanteaómwoo, ne teaguas wutch woſkeche petutteaénukquit woſketomp woh mo woſkhukoonun?

19 Newutche mat petutteaúmunoh wuttahut, qut wunnogkuiut, kah ſohhamoomoo moe panketeaumoo wame meetſuóngash?

20 Kah noowau, ne ſohhamoowg wutch woſketompaut, ne wunniſhkukqun woſketomp.

21 e Newutche wutch anomut, wutch wuttahhoowout woſketompáog ummoo matanatamoongash mamuſſuongash, nanwunnoodtſquauwaongash, muſhéhteaongash e Gen. 6.5. & 8.21

22 f Kommootowongash, ahchewontamoongash, matchetowonk, aſookekodteámowonk, kegkeuſquawonk, matcheu muſkeſuk, blaſphemiáonk, pitchuánuséonk, afoutuonk. f Mat. 15. 19.

23 Wame yeuſh ummaſh annómut, kah niſhkbeiog woſketompuh.

24 g Kah neepauut, na oomun, kah monchu wutohtuóut Tyre kah Sidon, kah petuttean weetu, kah ahchewontam matta wa- g Mat. ch. 15. 21.

hukœoun woiketompuh, qut woh mo puttoqueu.

25 Newutche noh mittumwoſſis wuteuneſoh nunkſquau appéhtunk niſhqueneunkque naſſauuitto, wunnotamunuh, paont, penuſhau ut wuſſeetut.

26 (Mittumwoſſis penuwohteau, wuſ-Syrophenician naſhpe wutohtimoin) kah wunnánnumpaſumoh, onk woh ſohwohteau mattanittoh wutche wuttauneſut.

27 Qut Jeſus wuttinuh, mukkiog negonne wamepwuhhettich, newutche mátta wunnegenniño neemuñumun mukkieſog uppetukquñunkanoo, kah anoohkauónneau anumwog.

28 Kah wunnampoohamau kah wuttinuh, nux nuppiahquttúmoum, qut anumwog ut agwu áhbuttaſhpumuk, mukkiog wuſſequatunkquanoouaſh meechwog.

29 Kah wuttinuh, newutche yeu kuttinnoowáonk, monchiſh, mattanitto amaéit wutche kuttauneſut.

30 Kah paont weekit, namehteau mattanitto amaéi, kah wuttaunoh ſeepſin appinneat.

31 Kah wonk monchit wutohtuwóut Tyre kah Sidon, peyau ut kehtahhannit Galile pannuppu nóeu wutohtu Decapolis.

32 Kah uppaudtauóuh kokkóbſaoh, kah mo káketooh, kah wunnanampaſumóuh onk woh ukqueenihitteaoh wunnuncheg.

33 Kah wunnéemunoh wutche mattauánukeg, kah uppetauoh pohchánutchegash wuhtaúogqut, kah ſuhkon, kah ummuſſunumau weenan.

34 Kah aſpuhquait en keſukqut, miſhanámoo, kah wuttinuh, Ephatha: ne nauwuttamun pohquanish.

35 Kah teanuk wehtaúogaſh pohquanumunaih, kah pemunneat ut weenanut ompeneaſſu, kah pahkontoowau.

36 Kah ummeechumuhkonuh onk woh mo bowane wuttinnóuneau, kah wonk moocheke meechumuhkonont nano moocheke wonk wunnotamwáhuóneau.

37 Kah wuſſaume chepſhiog, noowaog, wame conteanunaih, ayimau kókobſohuh nootamun, kah munkákittooh keketoohkon.

CHAP. VIII.

b Mat. 15. 32. YEuſh ut *a* keſukkodtaſh, monácheg, ahchue monápanneg, kah matta ohtauoúog uttóh meechhettit, Jeſus wékomau ukkodnetuhtaénumoh, kah wuttinuh,

2 Nukkitteamonteánum monácheg, newutche noweetómukquog niſhwinaih keſinkquaſh, kah monteag meechnog.

3 Kah monchelheog aſq ne teag ma meechhettekup en nehenwonche wekuwout nag woh paſkanootamwog mayut, newutche monaog wagik nóadut.

4 Kah ukkodnetuhtaenumoh wunnampoohamungquoh, uttohwoh kootauunnan petukqunnunk wamepwuhhettit yeug woſketompáog yeu ut touóhkomukqut.

5 Kah wunnatootomaúoh, kutteiſhahtomwoo petukqunegaſh, kah nowáog neſauſuk.

6 Kah wuttinanneonuh miſſinninnuh nummatappin ohkekóntu: kah nemunnum neſauſuk tahſhinaſh petukqunegaſh, kah tabuttantam, kah ſohqunsúſu, kah wuttinnumauun ukkodnetuhtaénumoh, woh upponamauóneau anaquabeait: kah upponamunnáoaſh miſſinninnúog anaquabhettit.

7 Kah wadchanóog ogguhſuoh papeiſſiſeoh namohſoh: kah conantam, kah wuttinanoonuh yeug wonk ponook anaquábhettit.

8 Neit meetſuog, kah wamepoog, kah neemunnumwog ſequtteámukiſh uttoh nag kodtomohettichiſh, neſauſuk tahihinnútogkodtaſh.

9 Kah nag meetútcheg toh yaúe muttannunganog kuſſúog, kah ummoncheaheuh.

10 Kah teanuk petutteau kuhtoonogqut, weeche kodnetuhtauaenumoh, kah peyau wutohket Dalmanútha.

11 *b* Kah Phariſeſog ſohhamwog, kah noonoche natootomaúouh, wunnatinnekauóuh kuhkinneaſuonk wutch keſukqut, ukqutchhéouh. *b* Mat. 16. 1.

12 Kah moocheke miſhanómoo ut wunnaſhauánittoomut, kah nowau toh wutch yeu pometuonk natinnehog kukkinneaſuonk? wunnamuhkut kuttinnoonámwoo, na piſh mat kukkinneaſuonk aninnunzuau yeu pometuonk.

13 Kah wunnukonuh, kah petutteau kuhtoonogqut wonk, monchu en ogkomut.

14 *c* Neit kodnetuhtaenóg wunnatámwog neemunnumun petukqunnunk, kah webe nag ohtóog paſuk petukqunnunk kuhtoonogqut. *c* Mat. 16. 5.

15 Kah ummeechumuhkonuh, noowau, ahqueteauook, kah wabeſek wuſſeanum Phariſesog, kah wuſſeanum Herod.

16 Kah weogquttumwog nagumoh, nowaog, ne *d* newutche wanne kutahtaómun petukqunneg. *d* Mat. 16.7.

17 Kah Jeſus wahteunk, wuttinuh, tohwhutch waogquttumóg, newutche matta kutahtaómwoo petukqunneg? aſquam koowhtamomwoo? kah aſquam kummequantamómwoo? kuttahhoowóaſh aſhpumme menuhkoiyeuaſh?

18 Ahtauóg muſkeſukqueaſh, ſunmat kenuoneomwoo? kah ohtauóg muhtauogaſh, ſun mat kenootamoomwoo? kah ſun mat kummehquantamoomwoo?

19 Sohquanúmauog napanna tahſhinaſh petukqunnegaſh, napanna tahſhe muttannoonganog kuſſuog, tahſhinnátogkodtaſh ſequtteunkanaſh kummóhmóenúmwoo? kah wuttinuh nuboneeſe.

20 Kah neſauſuk tahſhinaſh ut yaue mut-

tau-

tamnonganog kussüóg tahshinnó togkostash
sequtteunkanash keneemunnumwash? kah
nowaog nesausuk;

21 Kah wuttinuh, uttoh kittin mo wohtamœunneau?

22 Kah peyau Bethsaida, kah uppiudtauóuh pogkénumwóh, kah wunnanampassumóoh noh en ummussinnónat.

23 Kah sogkénitchánau pogkénumwompóuh, kah wussohhœwunuh wutch œtanit, kah sahquoantamaóont wuskesukquash, kah ukqueenshitteuh wunnutchegash, wunnatœtomauoh uttoh kittinnaámun.

24 Kah aspuhquait, nœwau, nunnau wosketompaog onatuh mehtugquash paumushaumœug.

25 Neit wonk queenshitteau wunnutchegash ut wuskesukqut, kah wutáyimauoh uspuhquáin: kah mo neetikeheau, kah naau nish noh wosketompuh panke.

26 Kah ummonchanuh en weekit, nœwau áhque petunteash otanit, asuh ahque us howan ut otanit.

c Mat. 16. 13. 27 c Kah Jesus sohham, kah neh ukkodnetuhtaénumoh en ótanit, ut Cesaria Phillippi: kah mayut wuttit natœtumauoh ukkodnetuhtaénumoh, wuttinuh, toh nœwáog wosketompáhg, howan neen;

28 Kah wunnampœbamauóuh, John kutchessummuaénin, qut nawutche nœwaog, Elias, kah onkatogig howae quoshódtumwaénin.

29 Kah wuttinuh, qut toh kussimwœ, howan neen? kah Peter wunnampœbamauoh wuttinuh ken Christ.

30 Kah ummeechumuhkonuh onit woh mat wuttinnonean howane.

31 Kah ukkitche kohkœtomauoh wuñaumonuh woiketomp mos monatash wuttinneá ammattamunat, kah pogkenau nashpe ninnauwanutcheh, kah nashpe negonné sephausuaennog, kah Scribsog, onk mos nushau, kah mahche nishikquinogok omohkeu wonk.

32 Kah kuttœ ne kuttœonk pohqueu: neit Peter wunneemunoh, kah ukkutche áuskomuh.

33 Qut ompamuhquait, kah mo neneauoot ukkodnetuhteénúnoh, áuskomau Peter, oh, nœwau, Wuttat wushukkah Satan, newutche matta kukqutchtammœ wuttinniyeuongash God, qut wuttinniyeuongash wosketompaog.

f Mat. 10. 38. 34 Kah weekomont missinninnáh, weech wonk ukkodnetuhtaéneumoh wuttinuh, noh howan áskukiit, f quenauwiooonh wuhhogkuh, kah neemunitch uppomettshineum, kah asuhkiitch.

35 Newutche wuttinniin howan wadchanuk uppomantamóonk pish owanteauun, qut howan wanteunk appamantamoonk wutche neen, kah wutche wunnu setongquot, noh pish wadchanau.

36 Newutche teaguas woh aneuhumauau, woiketomp aneuhumauwut wame muttaok qut waneneunt nehenwonche ukketeahogkóunoh?

37 Asuh teaguas woh maguk woskétomp áskœwunónt ukketeahogkóunoh?

38 g Newutche wuttinnaiin howan akodchuwosit, kah nuttinnœwaongash, yeu mausuonganu kah matchesuè uppometuonganit: wonk pish woskétomp wunnaumonuh neh wutákodchuónuh, peyont ut wussohsummœonganit œsshoh, weech oneetupanatamwu wutangelsumoh. g Mat. 10. 33.

CHAP. IX.

Kah nah wuttinuh, a wunnanmuhkut a Mat. kuttinnonnumwœ, nawutche nag yeu neepauwatcheg, matta pish qutchehtanoog nuppoonk, noh pajeh naumohettit wutassœtamœonk God, peyaumœ nashpe menuhkesuonk. 16. 28.

2 b Kah mahche nequtta tahshikquinukok, Jesus neemunau Peteroh, kah James, & John, kah nah ukáhkukkœunoh en kussohkóiyeuut nusseu nagumau, kah penœwinneungquisu ut anaquabbettit. b Mat. 17. 1.

3 Kah wuthogkœongash wohsumœmœash, ahche wompiyeuash onatuh kuun: wanne howan kutchissinágkinaénin yeu muttaohkit ne woh wuttin wompetœuun.

4 Kah nag naeihtnakquog Eliasoh weeche Moses, kah nag keketœkausog Jesusoh.

5 Kah Peter nampœbam, kah unnau Jesuoh, Nuilontimom, wunnegen yeu kuttainneanoaut, kah ayimuttuh ihwinash weetuomash, pasuk ken, kah pasuk Moses, kah pasuk Elias.

6 Newutche matta wahteauœ toh woh anœwadt, newutche mœcheke wabesuog.

7 Kah na mò matokqs wunnohketunkquaeau, kah wadtauntonkqussuonk peyaumœ wutch matokqsut, nœwau, yeuoh womonog nunnaumon, noh nœtók.

8 Kah teanuk weenœhquaebettit, matta howáne nauwóog, qut wabe Jesus nusseu weeche nagumoh.

9 Kah womussebettit wutch wadchunt, ummeechumuhkonuh mattá howane wuttinnonaóont uttoh án naumohettit, nò pajeh wunnáumonuh woiketomp, wutomohkenat wutch nuppunnat.

10 Kah ne wunnánauwéhteauunneau ne nœwaonk ut wuhhogkaóut: natœtommáadtehettit toh nauwuttamun omohkéonk wutch nuppunnat.

11 Kah wunnatœtomauóuh, nœwaog, tohwutch Scribsog nœwáhettit, Elias mos negonne peyau?

12 Kah nampœbam kah nah wuttinnon: wunnamuhkut Elias negonne peyau, kah simpwateou wame teanteaquassinnih, c kah toh en wussukwhosik papaumu wosketomp wunnaumonuh, noh mos monatash wuttinneáne c Isai. 53. 3, 4.

neánenumuttamun, kah matchuponan.

13 Qut kuttinnonnumwoo, Elias wunnamuhkut mahche peyau, kah umrahche unnehheouh uttoh kodnenheahettit neansukwhosik nashpe nagum.

d Mat. 17. 14. 14 d Kah pasonont ukkodnetuhtaénumoh, naau monánutche cowenuhkongquoh, kah scribsog wunnatootomanóuh.

15 Kah teanuk wame missinninnóog nauáhettit, mithe chepshaog, kah noh en quogquehettit, owonkuméuh.

16 Kah natootomauau Scribsoh, toh whuch nag natootomaóog?

17 Kah pasuk nag muttaánukeg, wunampoohamáoh kah nowau, nussonkimom, kuppaudtoush nunnaumon, noh apetunkqut mokáketoog nashaúanit.

18 Kah uttohadt neemunont, wunnehnegshánub, kah petaáuttoonau, kah chuhchaquanisun, kah mahtanoohkau: kah nanompasemomp, kukkodnetuhtaénumog, wussohwohkonnaóuh, qut wuttónhéouh.

19 Wunnampoohamaóh, kah wuttinuh, woi matta wunamptamoe pomettoonk! tohuttoothe pish kowectómunnumwoo? tohuttoothe pish kuttinneanámanúnneau? noh paudtiegk.

20 Kah nag uppáudtauonáoh, kah nauont teanuk nathauanit wunnehnegthánuh, kah kepshau ut ohkeit, kah kehkepshau, pehtaadtoonont.

21 Kah wunnatootomauau oshoh, ahquompak yeu uppeyaonukqushoh? kah nowau magkiesuut.

22 Kah noh nompe ukkutlhóhukquoh, kah en nippekontu, woh wunnuthónat, qut woh toh usséan, kitteamonteánumunnan, kah aninnumaiinnean.

23 Jesus wuttinuh, woh wunnamptaman, wame teanteaquasliniih woh unnehheonash noh wanamptog.

24 Kah teanuk oshoh mukkies mishontoowau kah unahpósu, nul-Lordum, noonamptam, aninnumwontash nuppannowóhtamónk.

25 Jesus nag missinninnuog moeu quogqueog, susskomau nishkeneungque nathauanitto, wuttinuh, ken mokáketoog kah kokobsont nathauanit, kummeechemúhkonsh sohweétau.

26 Kah mishontoowau, kah wutunkque nehnegthonub, kah wussohweehtavoh, kah noh mo onatuh noh nuppuk, newaj monaog nowáhettit, nuppaui.

27 Qut Jesus wuttaninuh wunnutchegasit, kah wutthishinuh, kah omohkeu.

28 Kah paont weetuómut, ukkodnetuhtaénumoh kemeu natootumunk, tohwutch matta sohwohteógup?

29 Kah wuttinuh, yeuoh yeu anussit, matta teag wutch sohhammoo webe peantamóonk, kah mat meetséonk.

30 e Kah na wutch monchénau, kah pannupishauog Galile, kah matta unnantamoo howau woh wahteauuuat. e Mat. 17. 22.

31 Newutche kuhkootomauau ukkodnetuhtaénumoh, kah wuttinuh, woshetomp wunnaumonuh woh ponau wunnutcheganit woshetompsóog, kah woh wunnushóuh, kah mahche nushit pish omohku nishikquinukok.

32 Qut matta wahtamoog ne nowáonk, kah wabesuog wunnatootomaónaont.

33 f Kah peyau Kapernaum, kah apit wetuónut wunnatootomsuoh, teaguas ne weógquttumóg ne wamóg? f Mat. 18. 1.

34 Qut ne wutteáshuwóneau, newutche ne wamohettit weogquttumwog howan pish masukkenuk.

35 Kah nummattappu, kah weekomau nabo neesuánnutcheh, kah noh wuttinuh, howan kodtantog negonánumákqussin, noh pish maumachithuoo wame, kah nish noh howan ootinninnámunneuh.

36 Kah neemunau peisseseh, kah upponuh nag wunnashamúout: kah ánunont wúhpitténit, wuttinuh,

37 Wuttinnaiin howan attumunont pásukoo yeuoh neyane mukkies ut nowesuonganit nutáttumunuk: kah howan áttumunit, matta nutattumunuk, qut noh anoonukqueh.

38 g Kah John wunnampoohámauoh, nowau, nussontimom, naúmun pasuk sohwohteau mattannittoh ut kowesuonganit, kah matta kutásukkunkoouun, kah nukqnéihtinnonnónup newutche matta kutasukongkoun. g Luke 9. 49.

39 Qut Jesus nowau, ahque quhtinnook, b newutche matta howan monchánatamoonk usséit n wesuonganit, woh nunnukumme matchenuk. b 1 Cor 12. 3.

40 Newutche noh matta ayeuuhkonukkoog, noh kowecchohumúkqun.

41 i Newutche wuttinnaiin howan woh aninnumunkquéog sonkipog wuttattumunat, ut nowesuonganit, newutche kwchiyimwoo Christ ut, wunnamuhkut kuttinnonnúmwoo, matta wannéhteau wutonkquatunk. i Mat. 10. 42.

42 k Kah wuttinnaiin howan matchenéheont pasuk yeug papéitiiitcheg, wunnamptihettit, en wunnegik ut wuhhogkat; toggubwongane qussuk hogkootik wussittipukanit, kah unnohteámuk en kehtahhannet. k Mat. 18. 6.

43 l Kah kenutcheg togkussittassumkquean, tummehthash, án wunnegik kuhhogkat kutónat keteaonganit, pasuk matohtáno kenutch, onk neit neesohtaéan menutchegash, neit aéan chepiohkomukqut, en nowtáut, matta woh ohtapattuómuk michemc. l Mat. 5. 29. & 18. 8

44 m Uttoh adt, wutookquómooh matta nuppunneg, & nowtau matta uhtappattoonun. m Isa. 66. 24.

45 Kah

45 Kah kuſſeet togkuſſittaſſumokquean, tummêhthaſh, en wunnegik ut kuhhogkat, kukqunnukqthôan ut pomantamœonganit, onk neit neeſohtauan muſſeetaſh, uunohkôunnumuk chepiôhkomuk, en nœtaut, matta woh âhtappattamómuk micheme.

46 Uttôadt wutœkquomœooh matta nuppunneg, kah nœtau matta adt âhtappattaómuk.

47 Kah kuikeſok togkuſſittaſſumwâhukquean kodtinuſh, en wunnegik kuppetukonat wataſſœtamœongen God, nequttikôan, onk neeikeſukœun, neit nohkonnumuk en chepiohkomukque nœtaut.

48 Uttôhadt wutœkquomœooh matta nuppunneg, kah nœtau matta adt âhtappattaómuk.

49 Newutche niſhnoh paſuk piſh ſaltnLev. anuhhaâſu nœtaut, n kah âiſhnoh ſephau-2.13. ſuonk piſh ſaltanabauſu naſhpe ſalt.

o Mat. 50 o Salt wunnégen, qut ſalt wannebte-5.13. unk wuſſaltanœonk, uttoh wonk woh kuttit kuſſaltanehteauwunneau ? ahtóœuk ſalt ut kuhhogkaôut, kah wunohkónittegk.

CHAP. X.

p Mat. 19.1. KAh p paſûkqueu na wutch, kah peyaui ohkeit Judea ogkomáe Jordan : kah munninnuog uppeyauonóuh wonk, kah neyane aſekup ukkuhkœotomóuh wonk.

2 Kah Phariſeſog uppeyauonóuh, kah wunnatœotomaâoh, ſun wunnéſe woiketomp pogkenont unmittumwuſſoh? quajhéahettit.

3 Kah nampœohamau, kah wuttinóuh, toh kittin Moſes kuppiâhtimâkou ?

4 Kah nœwâog, Moſes kuttenânumukœun wuſſukwhôſik pogkeſuwáe wuſſukwhôſuonk, kah pogkencok.

5 Kah Jeſus nampœoham, kah wuttinuh, newutche kummenuhketahhâonk kœuſukkuhhumunk yeu ennaumatuonk.

6 Qut wutche weike kutaumâſhik, God ukkezheuh nahoh ninnuoh kah ſqua.

7 Kah wutche yeu nau mai woiketomp piſh nukónau œoſhoh kah okaſch, kah piſh œweetomuh ummittamwuſſoh.

8 Kah nnag neeſwe piſh paſuk weyaus: nemehkuh neit nnag matta wonk neeiœwog, qut paſuk weyaus.

9 Náwaj God paſukquinheont, ahque howan chachaubenonch.

10 Kah en weetuomut ukkodnetuhtaenumoh wunnatœotomóuh wonk papaume ne aunák.

b Mat. 11 Kah wuttinuh, b wuttinnaiin howan 5.32. pogkenont ummittamwuſſoh, kah weetauom-& 19.9. ont onkatogane nmmamásheuh.

12 Kah mittamwoſſis pogkenont weſſukeh kah weetauómukqut onkatogane, maniſquaâuſu.

c Mat. 13 c Kah mukkiéſog uppaſœouh, onk woh 19.13. umuſunuh, kah ukkodnetuhtaenumoh wutauikomuh pah paſœomukeh

14 Qut Jeſus nauont, mœcheke muſquantamup, kah wuttinuh, unnaumœok mukkieſog peyaauſineat, kah ahque quihtinœok, newutche neyaneunkquot ketaſſœtamœonk keſukquiuog.

15 Wunnumubkut kuttinnonnumwœo, wuttinniin howan matta attumunumœog ukketaſſœtamœonk God, neyane peiſſeſut matta piſh na uppetutteâou.

16 Kah wutaſhinuh wœhpitténit, kah upponamaâoh wunnutchegaih, kah œnanumuh.

17 d Kah ſohhog en mayut, paſuk quog- d Mat. quewe peyau, kah wutaapeſittukſunnauweh- 19. 16. tunkquoh, kah wunnatœotomauoh, wunnetou nuſſontimom, tohwoh nutuſſen onk woh nutahtoh micheme pomantamóonk ?

18 Kah Jeſus wuttinuh, tohwajeh uſſeau wunnetou, matta howan woſketomp wunnetou webe paſuk God.

19 Kœwahteoh unnaumaruongaſh, Mamuſſekon, Nuſhehteâhkon, Kommœotuhkon, Pannœwae wauwâhkon, Aſœokekodteanuhkon, Quttiânum kœuſh kah kokas.

20 Qut nampœoham kah wuttinuh, Nuſſontimom, wame yeuſh nutuſſenaſh wutch nœuſkenâunneat.

21 Neit Jeſus ummonunneauoh œwomonuh, kah wuttinuh, paſuk kukqueauhik, monchiih, magiſh wame ne adtahtiiekean, kah unnunnumau matchekuog, kah piſh kœnompakœun ut keſukqut, kah peyauſh, tahſhiniih kuppummétit inneum, kah aſuhkah.

22 Kah œtaméhukqun ne nœwaonk, kah monchu neuantog: newutche miſi wutahtoongaſh.

23 Kah Jeſus wéénataompeu, kah unnau ukkodnetuhtaenumoh, toh en ſiôhkod uppetakonaóont aſſœtamœongan keſukqut neg weenauekitcheg.

24 Kah ukkodnetuhtaenúmoh chepſhaog wutche ukkuttœwongaih, qut Jeſus nampœoham wonk, & wuttinuh, mukkieſog, uttoh en ſiohkod uppetakonaóont aſœtamœongan keſukqut neg paubatontogeg weenaetuongaœ ?

25 Anue nikkumat Camel wuttauſſénat adt pukqung ahámaqueſuuk, onk wenaúetuen uppetakonat aſœtamœongan keſukqut.

26 Kah chepſhaog wuſſaume, adthettit, neit howan woh wadchanit.

27 Kah Jeſus nah ummoneauoh nœwau wóiketompant noſkonugquot, qut matta ut Godur, newutché ut Godut wame teantequáſinaſh woh n nihyeuaſh

28 e Neit Peter nœche unnont, kuſſeh, e Mat. nœwame nukkodtumumun, kah kutaſukad- 19. 27. unumun.

29 Kah Jeſus nampœoham kah nœwau, wunnamuhkut kuttinnonnumwœo, nátta howan wunnukkodtumœo wetu, aſuh weematoh, aſuh unnuſſeſoh, aſuh œſtoh, aſah ohkaſoh

ahah

aſuh ummittamwuſſoh aſuh wunnechanoh aſuh wutohkeaih, wutche neen, kah nonchemookaonk.

30 Qut piſh attumunum nequt paſukoe tahihinnoout, yeuyeu yeu aquoinpak, wetuomaih, kah owweemattinneunk, kah ummiſeſinneunk, kah okatinneunk, kah wunnechaninneunk, kah wutohkineaih weeche woſkehettuonk, qut muttaohkit ne paaumoouog micheme pomantamoonk.

f Mat. 19. 30. € Mat. 20. 17. 31 *f* Qut monaog negonneyeuoog piſh maumachihoouog, kah maumachihoouttcheg piſh *g* negonne yeuoog.

32 Kah nag mayit ogquodchuwaog ut Jeruſalem, kah Jeſus wunegonuhkauoh, kah nag chepſhaog kah aſukauahettit wabeſuog: kah wonk neemunau naboneeſoounutcheh, & nooche unnont ut teaguaſiniih woh aniitcheh.

33 Noowau kuſieh, nutogquodchuaumun en Jeruſalem, kah woſketomp wunnaumonuh piſh ponau negoniephauſuanutu kah Scribſehtu & nag piſh opſumouh nuppunat, & piſh upponuh ut Gentilſut.

34 Kah nag piſh ummomontauouh, kah wuttattagkomouh, kah piſh wuſſiſukquonouh kah piſh wuñuſhoub, kah niihikquinogok piſh omohku wonk.

b Mat. 20. 20. 35 *b* Káh James kah John, wunnaumonuh Zebede peyaonouh nooaóg, nuſſontimomun nukkodtantamumun kuttinbenanonut, toh an kodtantamog.

36 Kah wuttinuh toh kittinne kodtantamumwoo ne woh anhenóg.

37 Wuttinouh weetoóminnean onk woh nutapimun, paſuk kuttinnohkounit, onkatog kummenadcheanit ut kuſſohſumoongamit.

38 Qut Jeſus wuttinuh, matta kowahteauomwoo chaugua wehquetumog, woh kuttattamwoo ne wuttattamwaitch wadtattam? kah woh kukkutchiſſumumwuu ne kutcheſſumoonk kutcheſſumweh.

39 Kah wuttinouh, nuttapenumanan, kah Jeſus wuttinuh, wunnamuhkut piſh kuttattanunneau, ne wuttattamwaitch wadtattam, kah naſhpe ne kutcheſſumoonk ne kohchiſſumweh: piſh kukkutſumunneau.

40 Qut wutapinneat paſuk nuttinohkonit, onkatuk nummenadcheanit, matta neen woh nunnagaoon, qut piſh aninnumauoneau neg quoſhauwehtauutcheg.

41 Kah piukquſſuog nootamohettit, nooche moocheke muſquanumóhettit Jameſoh kah Johnoh.

42 Qut Jeſus nah owehkomuh, kah wuttinuh, *i* kowaheaumwoo, neg tapeneauutche

i Luke 23. 22. wunnanaunanóont Gentilſoh, wutanuukkenomonaóont kah matikkenukeg uſſeog wutánuukke nomaónkan.o.

43 Qut matta piſh ne kittinniéneau kenugke kenaau: qut wuttinniin howan kodmaſukkenuk kenugke kenaau, noh piſh kitcinnjunúmwoo.

44 Kah kenaau howan kodnegonneyeuut, noh piſh outinninnumunneauh wame

45 Newutche noh wunnaumonuh woſketomp, matta wutche peyau outinninnumuneat, qut nagum wuttinninnúmunneat: kah ummánou. whónat monáoh.

46 *k* Kah peyaog Jericho, kah ſohhog *k* Mat. wutche Jericho weeche ukkodnetuhtaenu- 20. 29. moh, kah monáog miſinninnáog, pogkenumwe Bartimeus wunnaumonuh Timeus, appu kiihke mayut, weenihau.

47 Kah nootog noh Jeſus wun-Nazareth: nooche miihontuwau, kah nowau, Jeſus ken wunnaumonuh David monanumeh.

48 Kah monaog ummeechumuhkonóuh ne wuttealhuwónat: qut nagum moocheke wonk mau, ken wunnaumonuh David monanumeh.

49 Kah Jeſus neepau, kah wutanoteamoo weekomónat: kah nag weekomáog pogkenumwoh, wuttinuh, Weekontaſh, neepauh, koowehkomuk.

50 Kah paketog wuthogkoo neepau, kah peyaonau Jeſuſoh

51 Kah Jeſus nampoham kah wuttinuh, teaguss kukkodtantam kittinheaunat? pogkenumwoomp wuttinuh, Lord woh nutattumunum nunnaumoonk.

52 Kah Jeſus wuttinuh, mónchiſh koonamptamoonk keneetſkéhik, kah teaauk attumunum wunnaumoonk, kah aſúhkauau Jeſuſoh en mayut.

CHAP. XI.

KAh *a* paſuſukaúmohettit Jeruſálem, *a* Mat. pajeh Bethphage, kah Bethany, ut wad- 21. 1. chuut Oſſives, anoonau neeſuoh ukkodnetuhtaenumoh.

2 Kah wuttinuh, monchek en otanameſik, ne paúhſukuhkunkqueog, kah mahche petutteaog, woh kenumheamwoo, aſſeſémes kiſpiſſu, aſquam quenappegeh woſketomp, ompeneuk kah paudtiek.

3 Kah howan unnukqueog, tohwutch yeu uſſeog? noowagk, piahquttumwaen ukquenauwehhukquoh. kah teauuk mos wunnegonthhuonuh yeu en.

4 Kah moncheog, kah nameheáog áſſeſemeſe kiſpidu kiihke ſquoant poquodchit, ne ayeuonganit ádt neeſinath nogkiihkauadtumoo, kah wutompinnéouh.

5 Kah nawhutch neg napitcheg, wuttinóuh, toh kutuſſémoo ompineog aſſemeſe?

6 Kah wuttinouh Jeſus nean annoteamwit, kah wuttenanumóuh nénuihaſh.

7 Kah paſooaog aſſeſemeſoh Jeſus ut, kah ne ukquenauhkoneau wuthogkoounoowaſh, kah ukquenapineuh.

8 Kah monaog ſepakenúmwog wuthogkoounaſh ut mayut, kah onkatogig pohquetahhamwog wuttuhqunath mahtugqut, kah nanwonkquttoog en mayut.

9 Kah neg negonſhacheg, kah neg aſukauoncheg,

oncheg, miſhontœwaog nœwaog, Hoſanna, wunnanumau noh paont ut cœweſuonganit Jehovah.

10 Wunnantamunaj wutaſſœtamóonk nuſhun David, ne paómœug ut cœweſuonganit Lord, Hoſanna ut quanunkquapuonganit.

11 Kah Jeſus petutteau Jeruſalem, kah ut tempieut, kah weénatsómpatog wame teanteaguaſiniſh, kah yeuyeu wanonkœœuk, ſohham en Bethany, weeche nabo neeſuunutche.

12 Kah nompuhkegk, wamohettit Bethany kodtuppœn.

b Mat. 21. 19. 13 *b* Kah nag matugque figs noadtut wunnépogkœœn, peyau, onk woh wunnampteaunat teaguas na ut, kah paontog, matchaog namehteau webe wunnepapuaiſh, newutche aſquam ahquompáno adt figſáœn.

14 Kah Jeſus nampœœham kah wuttittamun, wanne howan meechœuitch meechummóonk wutche ken, yeuwutche onk yean micheme, kah ukkodnetuhtaésumoh wunnœutaminin.

c Mat. 21. 12. 15 *c* Kah peyaog Jeruſalem, kah Jeſus petutteau temple, kah nœche ſohhœkauont neh kodtauwompáſſinitche, kah adtœadcheg ut templeut, kah kepuhteau wuttableumœaſh ósuwompacheg tauguaſh, kah wutapuonganóoaſh neg magugeg wikuhwhunánuh.

16 Kah matta unánumóou howane paſhpéwuttauſh ne tague wiſq ut templeut.

17 Kah kuhkœtomúhteau, wuttinuh nahoh, ſunnummatta wuſſukwhósinoh, neek piih uſſowetamún peantamwáekomuk ut wame wutahtimóneaſh? qut kutayimuneau wutonkhœnœóont kommœtowáenuog.

18 Kah Scribſog kah negonne ſephauſuaenóog nœtamwehettit, natinnehamwog uttóh woh án nuſhahettit, newutch nah ukquhóuh, newutche wame miſſinninnuog chepſháog ukkuhkœtomwehteaongaſh.

19 Kah wunonkœœuk, ſohham wutch cœtanat.

d Mat. 21. 19. 20 *d* Kah mohtompog, paumwuſhahettit, naumwog figſe mahtug muſſowonkquodt wutch waddnabukqut.

21 Kah Peter mehquontog, wuttinuh, nuſſontimom, kuſſeh, figſe mahtug ne matchehettamop muſſowonkquodt.

22 Kah Jeſus nampœham wuttinuh, ahtauœk wunnamptamœonk ut Godut.

23 Newutche wunnamuhkut kuttinnonnumwœ, wuttinniiin howan hettog yeu wadchu, ontſapiſh, kah unohkonitteath kehtohhanit, kah matta chanántamœog ut wuttahut, qut wunnamptog yeuſh anœwajeh woh nihyeuaſh, woh ahtó niſh noh wuſſinneaſh.

e Mat. 7. 7. 24 Newaje unnunnóg, *e* teaguas kodtantamóg peantamog, wunnamptamœuk kutattamúonumunáout, kah piih kutahtináoaſh.

25 Kah neepée peantamóg, *f* ahquoantamœuk toh henneu matchenehukquéan howan, onk woh wonk kœuſheu keſukqut ápit kutahquoantamunkou kummatcheſeonganóoaſh. *f* Mat. 6. 14.

26 Qut matta ahquoantamóateog, onk woh mat kœuſh ut keſukqut kutahquoantamunkou kummatcheſeonganóoaſh.

27 Kah wonk peyaog Jeruſalem, *g* kah papaumuſhadt tempieut, peyaonuk negonne ſephauſuaenóoh, kah Scribſoh, kah piahqut-tumwaenáoh. *g* Mat. 21. 23.

28 Kah nag wuttinóuh, Teaguaſh kenaſhpe menuhkes yeuſh kutuſſenat? kah howan kittinnumungqun menuhkeſuonk yeuſh uſſenat?

29 Kah Jeſus nampœham, kah wuttinuh, neen wonk kenatœtomauonumwœ paſuk natœtomuhteaonk, kah nampœhamaiek, kah onk kuttinnonnumwœ teaguaſh naſhpe menuhkeſe yeuſh nutuſſenath.

30 Ukkutſummuwáonk John, wutch ayeumœus wutch keſukquiug, aſuh woſketompaut, nampœhamaiek.

31 Kah nag weogquttumóadtinneau nœwaog, unnœwáog wutch keſukqut, onk woh nœwau, tohwutch neit mat wunnamptauwóógus?

32 Qut unnœwáog wutch woſketompaut, nag quihóog miſſinninnúh: newutche wame wutogquánunnóuh quoſhodtamwáenáut wunnamuhkut.

33 Kah nag wunnampœhamáuoh, kah unnog Jeſusoh, matta nœwáhteonunan. Kah Jeſus nampœham, wuttinuh, nen wonk matta kummiſhamanœoneau teaguath naihpeu meauhkeſuonk yeuſh nutuſſenat.

CHAP. XII.

a Mat. 21. 33. KAh *a* nœche kenœnont ut kuhkinneasuongánutu: howan woſketomp ohkehteau weenominnéaohteuh, kah quinnuppenátauun, kah wónohkontam wine ahohtag, kah ayim qunuukquœokonuk, kah wunoguhkóueuh anakauſuenénuh, kah au nóadtut wutohtimoneat.

2 Kah ahtœcheeyeuœk anœnau wuttinnúmoh in anakauſuenuut, onk woh attumunum nawhutch ummeechumuonk weenominneaohteuh wutch anakauſuenút.

3 Kah wutohqunouh, kah wuttattagumouh kah ummoncheaheuh netahut.

4 Kah wonk anœnau na en onkatoge wuttinnumoh, kah wuttattagomouh quiſukquanaſh, kah wunnœchumweht ahwhouh ut uppuhkukqut, kah uſſoncheaheuh akodchuwu unnehheonat.

5 Kah wonk onkatoge anœnau, kah neh wunnuihouh: kah monaoh onkatoge, nawhutche wuttattagumouh, nawhutche wunnuſhouh.

6 Newutche, aſq nó nequt nauœoniau, neh cœwomonuh, neh wonk maumachiſh wutau-

ncœnuh na eu, nœwau, nag woh quttianumau nunáiurronuh.

7 Qut yeug anakauſuenuog hetruog, yeuoh nonupenoat, hah nulhontuh, kah antoonk kutaibein.

8 Kah wuttohqunonh, wunnuſhóuh, kah wuſſohwhohkonouh watch weenominneohtekonit.

9 Newutche toh piſh uſſeu piohquttuk weenominneohteuk? noh piſh peyau paguanau anakauſuaenuh, kah piſh aninnumauau weenominneohtik onkatogane.

10 *b* Kah aſquam kutogkeetamomœus yeu wuſſukwhonk? quſſuk weekitteaenuog págketamwehettit, ne uppuhkukœe quſſukquanuœ adt naſhik?

b Pſal. 118.22 Matt. 21.42.

11 Yeu Jehovah wutuſſeonk, kah ne monchanatamweyeuœ ut nuſhkeſukqunnonut.

12 Kah ukkodtohqunouh, qut quthaog miſſinninuh, newutche wahteauog nah ukkekothkohteamuh, kah wunnukonouh, kah moncheog.

13 *c* Kah anœnaog náwhutche Phariſeſog kah Herodianſog, wuttaihpunnanonaóout ut kuttœwonganit.

c Matt. 22. 15.

14 Kah paahettit, wuttinouh nuſſontimom, nœwahteœmun kœramuhkut-eyeu, kah matta howan toh kittintupanumoh, newutche matta kœtœanumóh woſketompaog, qut kukkuhkœtomuhteam ummay God wunnamuhkut: ſun wunnegen ômpwunnonat Ceſar, aſuh matta?

15 Woh nutompwunnóun aſuh matta? qut wahteunk wuteiantukeiyeuonganœ, wuttinuh, tohwhutch qutcheheog? paudtiegk nequt ompſkor, onk woh nunnaumun.

16 Kah uppaudraunneau, kah wuttinuh, howan yeuh wuttinneuhkontunkoh kah œuſukuhwhonk, kah wuttinouh Ceſar.

17 Kah Jeſus nampœohan, wuttinuh, nogqunnumok Ceſar nith wuttaiheaſh Ceſar, kah God wuttaiheath God, kah ummonchanumóuh.

18 *d* Neit uppeyſonóuh Sadduceſog, neg anœwacheg matta omuhkeonganinnœ, kah wunnatœtomanóuh nœwaog.

d Matt 22.23

19 Nuſſontimomun Moſes nœſukkuhumunkquunnónup, woſketomp weematoh nupinit, kah nukkonont ummittumwuſſoh, kah wanne nukkonont wunneechanoh, neit piſh weematuh nemunau ummittumwuſſoh, kah piſh tohthinum cœſkannem weematoh.

20 Namo neſauſuk tahſhit weemattittuog, kah negonne ummittumwuſſu, kah napuk matta nukkodtumœ cœſkannem.

21 Kah nahohtôeu wuanemunoh, kah nuppœ noh wonk matta nukkodtumœ cœſkannem, kah naſhuudt neyane wonk.

22 Neſauſuk adtahſûutcheg œweetauomóuh, kah matta nukkodtumœog cœſkannémunéuh; maumachiſh mittumwoſſis wonk nuppœ.

23 Omohkenuk newutche, nag omohkehettit, howan neh piſh œmittumwuſſuntuh, newutche neſauſuk tahſûog œweetauomauh.

24 Kah Jeſus nampœham kah wuttinuh, ſunnummatta kuppannœwohtamœmœo newutche mátta kœwahteemwœo wuſſukwhoſuonganſh, aſuh matta ummenuhkeſuonk God?

25 Newutche omohkehettit wutch nuppunat, matta wetait aſuh matta weetait hittein, qut kutonatuhhœmun angelſog kcſukqut apitcheg.

26 Kah papaume napukeg woh omohkeog, matta kutogketamœmœus œſukuhwhorganit Moſes, ut aſinnekauſit God ukkenœnuh nœwau, neen ummanittœmoh Abraham, kah ummanittœmoh Iſaak kah ummanittœmoh Jakob.

27 Matta noh ummanittœmoh napukeg qut ummanittœmoh pamontogig, yowutche kummilhe pannœwohtamumwœo.

28 *e* Kah paſuk Scribe peyau, kah nœtog œweogquttamoaiitinneau, kah wahteunk œnenampœhamauuh, wunnatœtomuob, uttiyeu negenohtag wuttinnaumatuonk.

e Matt 22. 35.

29 Kah Jeſus wunnampœhamau, negenohtag wame unnaumatuongaſh, nœtamœ woi Iſrael, Jehovah nummanittœmun paſuk nont God.

30 Kah womoaus Jehovah kummanittœm wame kuttahut, kah wame kukketeahogkounit, kah wame kuttenantamœonganit, kah wame kuſſenuhkeſuonganit, yeu negenohtag unnaumatuonk.

31 Kah nahohtôeu neratupe, yeu unnœwomaus keetatteamong neyanuwomonat kuhhog. Matta onkatuk unnaumatuonk miſſino onk yeuſh.

32 Kah Scriboh unnuk, wunnegen nuſſontimom, kœnnomwam, newutch paſukœœ God, kah matta onkatuk webe noh.

33 Kah womononat wame metahut, kah wame wohwohtamœonganit, kah wame keteahogkounit, kah wame menuhkeſuonganit, kah womononat weetatteamonganun neanuwomonat wuhhogkuh, ne anue onk wame muſſe chikohtae ſephauſuongaſh.

34 Kah Jeſus neg waantamwe nampœham, wuttinuh, ken matta kenôœſukamœo ukketaſſœtamœonk God, kah matta howan wonk woſketomp, nahcke yeu, toh wonk woh wunnatœtomauoh ratœtumuhchaong.

35 *f* Kah Jeſus nampœham, kah nœwau, aſkuhkœtomuhteadt ut temple, toh unnuwaog Scribſog, Chriſt wunnaumonuh David?

f Matt 22.41.

36 Newutche David nagum nœwop naſhpeu wunneetupanatamwu naſhauantto. Jehovah nœwop ut nummanittœmut. apih ken nuttinoh kôunit nô pajeh nutayeu kummatwomog kutshpanéhtuonk.

37 Ne-

37 Newutche David nagum wuttinuh num-Manittoom onk tohwhuck wunnaumonait? kah nanwé miſſiſinnúog wekontamwae nqotauóuh.

38 Kah wuttinuh naboh ut ukkuhkotonuhteaonganit: g nunnukquſſúnók Scribſog, wamontomwog quogquonaſhión, wonkomónat ut kodtanwompaſuonganehtu. (g Mat. 23.5.

39 Kah negonappuongaſh ut Synagogſut, kah negonappuongaſh miſhadtáppuonganit.

40 g Uttiyeug mahchipwutcheg ſekouſquaé komukquaih, kah wutche wunnaonkwhonk qunnepeantamwog: yeug piſh attumunumwog anue mohlag awakompanaonk. (g Mitt. 23.14.

41 h Kah Jeſus uppiuhſukapehtamunat nompakouanaſh obtag, kah monunneam miſſinnioúog pummunnumuniont teauguaſh ut nompakouunnehtu, kah monaog wenauekitcheg mœcheke puminumwog. (h Luké 21.1.

42 Kah na peyon howa matchekue ſekouſq kah pummunum neſuoh teauguoh, ne nequtta quarternu nequt ompſkot.

43 Kah wehkumau ukkodnetuhtaenumoh & wuttinuh, wunnaſuhkut kuttinnonnumwœ yeuoh kuttumunge ſekouſq mœcheke pummunum onk wame yeug pámunu keg.

44 Newutche wame nag pummunnumwog wutch ummœchekohtauonganit: qut yeuoh wutch ukquenauehukœonganit, pummunum wame ne ohtunk? wame ne woh pámontamwohtunk.

CHAP. XIII.

Kah a ſohhog wutch temple, paſuk ukkodnetuhtaenúmoh unnuk, nuſſontimom, kuhkinneaſh teagua quſſukquanaſh yeuſh kah weekitteaongaſh. (a Matt 24.1.

2 Kah Jeſus nampœham wuttinuh, kenaumunaſh yeuſh miſſeu weekitteaongaſh? matta piſh paſuk queenſhinno quſſuk quſſukquanit, uttoh mat tatupunteaumuk.

3 Kah apit wadchuut Olives, piuhſukeh Temple, kah Peter, kah James, kah John, kah Andrew ukkemeu natœtomauouh.

4 b Miſſohhamaiinnean, aquompak yeuh piſh n nihyeuaſh? kah teagua piſh kuhkinneaſuonk, yeuh wame n nag. (b Matt 24.3.

5 Qut Jeſus wunnampœhhmauoh nœche unnœadt, ahqueteaucok iſhkont kutaſœkekomukkomœ howan.

6 Newutche monaog piſh peyaog nœweſuonganit, nœwaog, neen nukoh, kah nag piſh aſœtekomaog monaoh.

7 Kah nœtamog ayeuwuttuongaſh, kah weogquttunun ayauwuttuongaſh, ahque wuttamanatamook, newutche ne mos n nih, qut aſquam œhquaeu.

8 Newutche wutohtimoin piſh waabehtamónœ wutohtimoin, kah aſſuptamœonk aſſuptamœonganit: kah piſh quequin ut ayeonganehtu, kah piſh moſhogquodtaſh kah wuttammepunnaongaſh, yeuh waj kutchiſhik onkapunnaongaſh.

9 Qut ahquetaucok kenaau, newutche piſh nag kuppetukonukœœog moeonganit, kah ut Synagogſut piſh kuttatragkom tteaumwœ kah piſh kuppetukanitteamwœ nanánuwaenúut, kah ketaſſœtimwut newutche neen, wutche ayeuuhkonittue nag wauwaonaongaanœ.

10 Kah wunaunchemœkaonk mos negonne neotamwahuwon kœwutche wame wutohtimoneat.

11 c Qut paſœqueog, kah petukkonukqueóg, ahque quoſhae mehquantomœk toh woh anœwaóg, aſuh ahque negonne natwontamœk, qut uttoh piſh anámonteaog ne hower, ne nœwagk: newutche matta kenaau kuſſeneau, qut wunneetupanatamwe naihauamit. (c Matt 10. 19.

12 Yeuyeu weematin piſh wunnaſſomáu weematuh, en nuppunat, kah wutœthimau wunnaumonuh: kah piſh wunneechaneunk waabetunkquoh œchetuonganúuh, kah piſh wunnuppewaheouh.

13 Kah piſh kuſſekeneunkumwœ wame woſketompaog newutche nœweſuonk: qut noh manuhkinuk en wohkukquothinit, noh piſh wadchanau.

14 d Qut naumóg paguánue, wutuhquoantamoonk, ne anœwep Daniel quoſhodtumwaen, neepatomuk na matta woh ohtanogkup, (noh ogketog wahteauutch) neit nag apitcheg Judea uſſiſuahettich wadchukontu. (d Mat. 24.15.

15 Kah noh apit woſkech kommuk, ahque womuſſitch en weetuomut, aſuh ahque petutteaj, woh wunneemunnumunneat teaguas wutch wetuomut.

16 Kah noh apit ohteakonit, ahque quſhkeitch, woh neemunum wuthogkœ.

17 Qut miſſi wutonkapunaonk nag wompikquaitcheg, kah nag nœſſitcheg yeuſh ut keſukodtumaſh.

18 Kah peantamœk onk woh matta kœſemœomœ poponae.

19 Newutche yeuſh ut keſukodtaſh piſh onkapunonganu.u, matta hananœkup waj kutchiſik ne keſteounk keteunkup God paieh yeu ahquompak, kah matta piſh nán.

20 Kah Lord matta tiahqutteogus yeuſh keſukodtaſh, wanne weyaus woh wadhanumœonnqut newutch neh pepenœwonchieh neh pepénœnumpuh wuttiahqáhteunaſh yeuſh keſukodtaſh.

21 e Kah neit, howan unnukqueog, kuſſeh, yeu Chtiſt, aſuh kuſſeh, n noh; ahque wunnamptok. (e Matt 24.23.

22 Newutche aſukekodtaenoe Chriſtog, kah aſœkekodteanoe quoſhodrumwaenog: piſh neepóog, kah nag pitheateteog kuhkinneaſuongaſh, kah mon hanata n'ongaſh wunnompuwuſinneat (tohneit woh n ſeit) neg pepenauutcheg.

23 Qut ahqueteuk, kussch, negonne kittinnunnaopash wame.

f Matt. 26. 1. 24 *f* Qut yeush ut kesukodtash, mahche nuttanmepunaonk, nepauz pish pohkenum, kah nepōshadt matta pish wequasumaw.

25 Kah anogqsog kesukqut pish nunnukshaash.

26 Kah neit pish nauaog woshetomp wunnaumonuh paont matokqtut, nashpe mohsag menuhkesuonk kah sohsumoonk.

27 Kah neit pish anoonau wutangellsumoh, kah pish mohmounau neh pepenauoncheh, wutche yauog wabanog, wutche aongkouohkomuk, kah yeau aongkone kesukqut.

28 Yeuyeu nehtuhtauoak kukkinneasuong ane figsuhtug, uppuhchadtuhqunash as noochumwagk, kah sontippogok, kowahteomaw pashocheyeuaw kullitteau.

29 Netatupe kenaau yeush naumog unnieyeush, wahteauuk pashocheyeuaw, kishke squontamut.

30 Wunnamuhkut kuttinnonnumwaw, yeu pometuonk matta pish pomushaumunoh onk yeush mahche nag.

31 Kesuk kah ohke monteagunninnaw, qut nukkuttoongash matta pish monteagunninnoash.

32 Qut ne kesukod kah ne bower matta howan owahteouun? wanue angellsog kesukqut apitcheg, asuh matta wunnaumonain, webe wutaushimau.

g Matt 24. 42. 33 *g* Abqueteauoak, askuhwheteag, kah peantamuk: newutche matta kowahteomwaw uttoh aquompak.

34 Newutche wunnaumonuh woshetomp ngqueneungquisu woiketomp nōadtit aont, nukkodtum week, kah aninnumauau wuttinnumoh piahquttumunat, kah nish noh howane wutanakausuonk, kah anoonáu nanauwehteauwunutche squoant askuhwhekonat.

35 Ne wáj askuhwheteagk (newutche matta kowahteauomwaw piahquttuk weetu peyont, wanonkoaok, asuh nōuttipukok, asuh monsh kuttoadt, asuh mohtom pog.)

36 Ishkont teanuk peyónt, kenambukow kukkouemaw.

37 Kah uttoh anunnog, nuttinnonneau wame, askuhwheteagk.

CHAP. XIV.

a Matt 26, 2. MAhche *a* neesequinogok paumukauadtue mishadtuppóonk kah weeke petukqununk: kah negonne sephausuáenuog kah Scribesg natinnehamwog toh woh án wunnompuwussuwae tohqunahettit, kah wunnushonaōut.

2 Qut naowaog, mátta mishadtupwae kesukqut, ishkont wogkoueog mishinninnub Matt og. 26. 6. 3 *b* Kah apit Bethani, weekit Symon wutchekow, namatapit meetut, mittumwussis peyau, abtau alabaster boxe pummee (piknard mishōadtu, kah pohquanau boxub, kah wussokanumauon uppuhkukqut.

4 Kah nawutche nag mniquanatamweg ut wuhhogkaout, kah nowaog, tohwutch yeu matchehteomuk pumme?

5 Newutche woh en mágunap mowcheke onk nishwudt pasukoae ompikot, kah woh aninnumauoneau matcheku? kah ummowhmoaskomouh.

6 Kah Jesus nowau, ahqheuk, tohwutch wuttamheog? wunnéiu ut nuhhogkat.

7 Newutche nagwutteaeu kowweetomowaw matchékuog, kah toh uttowché nnanatamóg, woh kounetheoóog, qut nen matta nagwutteae kowweetomunomwaw.

8 Mahche uileu ne woh asit: negonae peyau wussussequnon nuhhogkuh ut posekinnatinneat.

9 Wunnamuhkut kuttinnonnumwaw, uttoh adt yeu wunaunchemoukaonk kukkotomóadtimuk, pannuppe wame muttaohket yeu wonk nóh áseit pish weogqutausu, wutche mehquanumáonk nagum.

c Matt. 26. 14. 10 *c* Kah Judas Iskariot pasuk neg nabo neesowutcheg au negonne sephausuaenuut, nah onasootamauónat.

11 Kah nootamwéhettit, weekontamwog, kah nkquoshaumóuh wuttinnumauunaōut teauguash: kah nattinncham uttoh woh adt wunuhkauont onasoomónat.

d Matt 26, 17. 12 *d* Kah negonne kesukod mat seanunoog petukqunneg, sephauthettit paumukauadtue sephausuonk, ukkodnetuhtaenúmoh unnukq, tōh noh kutomun adt woh quagwashweog, onk woh kummeech paumukauadtuonk?

13 Kah anoonau neesuoh ukkodnetuhtaenómoh, káh wuttinuh, onkq otanat, kah na woh kuttit nogkushkongqunneau woske tomp kenunnum pothonchue nippe: asuhkók.

14 Kah uttoh adt petutteadt, unnok *n* noh ne waekitog, Sontim nowau, uttiyeu penuwohteaog ahappehettit, uttoh woh adt meech paumukauadtuonk weeche nukkodnetuhtaenúmoh?

15 Kah pish kenahtinugkou *m*issi waabe ohtag chamber, kesauwamunaúuk, kah quaquoshweetōsuk: naut quagwoshwehtainnean.

16 Kah ukkodnetuhtaenumoh sohhamwoh, kah peyaog otanat, kah nemehteauog ne anont: kah nag quagwoshwehtamwog paumukauadtuonk.

17 Kah wanongkoaok noh peyau weeche nabonee tiunutcheh.

e Matt. 26. 20. 18 *e* Kah ne namataphettit, káh meetsebettit. Jesus nowau, wunnamuhkut kuttinnonnumwaw, pasuk kenaau noh weehpumukque mos nonasoomuk.

19 Kah

19 Kah nœche neuantam ohettit kah wuttinouh nanáhſeu, nen? kah onkatuk neen?

20 Kah nampœhamauoh kah wuttinuh, paſuk nabo neeſuátcheg noh quagunog weeche neen wunnonganit.

21 Woſketomp wunnaumonuh wunnamuhkut monchu, neanſukwhóſik: qut miſſi wutonkapunaonk noh woſketomp wunnaumonuh wanaſœmont: en wunnegik noh woſketomp matta wunnekéinás.

f Mat. 26. 36. 22 *f* Kah meetſehettit, Jeſus nemunum petukqunneg, kah œnánetamun, kah ſohqunnumun, kah nah wuttinnumauon, kah nœwau, neemunnumœuk meechœuk, yeu nuhhog.

23 Kah nemunnum wuttattamwaitch, kah mahche tabuttantuk, nah wuttinnumauon: kah nag wame œtattamuneau.

24 Kah wuttinuh, yeu nœſqheunk ut wuike teſtamént, ne ſohanumwanihut monaog.

25 Wunnamuhkut kuttinnonnumwœ, matta wonk nœtattamœ unmeechumúonk weenomuſſipog, nó pajeh nó keſukok, nœtattamun wuikeu ut wutaſſœtamœongan God.

26 Kah kodtœhamáhettit nœhomáonk, ſohhamwog en wadchuut Olives.

g Mat. 26. 31. 27 *g* Kah Jeſus wuttinuh, wame kenaau mos kuttogkuſuittaſſunnumwœ newutche nen, yeu nohkog: newutche wuſſukwhóſu, nuttogkom nánauonit ſhepſ.h, kah ſhepſog woh naſwáiyeuog.

28 Qut mahche omohkeon, piſh kenegonuhkauonumwœ en Galile.

h Mat. 26. 33. 29 *h* Qut Peter wuttinuh, tókonogque wame togkuſuittaſſunóhettit, qut nen nummatta.

30 Kah Jeſus wuttinuh, wunnamuhkut kuttinuſh, yeu keſukok, yeu nohkog, negonáe naonih kuttœadt neeut, woh kukkohkonnœaaáſeh nihwudt.

31 Qut nano ummenuhke yin, tukkónogque weeche nuppaónon, matta kukkóhkonœaónunnœh matta wáhtohin3 nag wonk wuſinneau wame.

i Mat. 26. 36. 32 *i* Onk peyanog ayeuonganit ne aſœwéſk Gethſemane, kah unnau ukkodnetuhtanumoh, yeu appek na nuppeantamunat.

33 Kah neemunau weeche Peteroh, kah Jameſoh, & Johnoh, kah nœche chepſhont, kah neuanatamweyeuœ.

34 Kah na wuttinuh, nukketeahogkou mœcheke neuantam en nuppunat: yeu appek kah aſkuhwheteagk.

35 Kah ongkoue au ohguhſeſe, kah kepſhiu ut ohkeit, kah peantam, woh n nag, yeu hour woh uppa umukongquu.

36 Kah nœwau, Abba, n.ſh, ware teanteaguaniſh woh kutuſſenaſh, arraunum.h yeu wuttattamwaitch: qut, matta neen uttoh unántam, qut toh ken anantaman.

37 Kah peyau kah nah wunnamheuh kouéog, kah unnau Peteroh, Simon kukkoueni? matta woh kutaikuhwhéteóh paſuk hower?

38 Aſkuhwheteagk kah peantasuk, iſhkont kuppetutteamœ qut chtaonganit: naſhauanit wunnamuhkut nanaihwu, qut weyaus nœchumwi.

39 Kah wonk monchu, kah peantam kah niin wonk wuſſinneaſh.

40 Kah quaſhkeit wunnamheuh wonk kouéog (newutche wuikeſukquaſh tohhéqunaſh) kah matta wahteauog toh woh án nampœhamauáhettit.

41 Kah wonk peyau niſhwudt, kah wuttinuh, yeuyeu kouekq, kah anwóſinœuk: wamut, hower peyaumœ, kuſeh woſketomwunnaumonuh, wunaſſœmau ut wunnutcheganóut matcheſeaenúog.

42 Omohkegk monchetuh, kuſſeh, nóh wánáſſœmukqueh páſwoppu.

j Mat. 26. 47. 43 *j* Kah teanuk aſq pamœadt, Judas peyau, paſuk nabonee kautcheh, & weechauau mattaanutcheh naſhpe togkodtegaſh kah anwohhœunaſh, watch negonne ſephauſuaenuog kah Scribeſog, kah nananuaenuog.

44 Kah noh wánaſſœmont ukkuhkinneaſukauuh, nœwau, bowan chabwuttoonápog, n noh, tohqunœuk, kah nanauwánumwe monchanœuk.

45 Kah quenau peyent, teanuk naau kah nœwau nuſſontimom, nuſſontimom, kah wutchipwuttœnapoh.

46 Kah upponamauouh wunnutchegaſh kah wuttohqunouh.

47 Kah paſuk neg na neepauutcheg, kodtunum togkodteg, kah togkomau wuttinumoh negonne ſephauſuaenin, kah tumehtham wehtauog.

48 Kah Jeſus nampœham kah wuttinuh kittinne ſohhamumwœ neyane kummœtowaen naſhpe togkodtegaſh kah anwohhœunaſh kuttohqunnunneaout,

49 Aſkekeſukokiſh kœwetomunnumwœ ut temple, kuhkœtomwehteaon, kah matta kuttohqunneumwop: qut wuſſukwhonk mos pakodche n nih.

50 Kah nag wame wunnukonouh kah wuſſemóog.

51 Kah paſuk wuſken wutaſukauoh, upputtoguhhumauwhouh poſke wuhhog wompi hathabponak, kah wuikenuog wuttohqunouh.

52 Kah nukkodtum wompi hathabponak, kah uppoiku wuſſemoteauoh.

53 *k* Kah nag monchanaog Jeſuſoh, en negonne ſephauſeaenuut kah weeche nagum *k* Mat. 26. 57. moeog wame negonne ſephauſuaenuog kah nananuachegkah Scribeſog.

54 Kah Peter wutaſukauoh noadtit ut weekit negonne ſephauſuaen, kah appeu kœche wuttinnumuneat, & áwoſſu ut nœtaut.

55 *l* Kah negonne ſephauſuaenóng, kah
l Mat. 26. 59. wame konoonittitcheg natinnewhaog wauwaunoncheg ayeuukkone Jeſuſoh nuinonat, kah matta wunnamhéouh.

56 Newutche monaog pannoowáe wauwáunoncheg, qut oowauwómoouh matta weetuwódteuh.

57 Kah nawutche neepóng, kah pannoowae wauwáunoncheg, noowaog,

58 Nootauóunnonup noowau, nummatchteauun yeu temple, keiteomuk naſhpe menutcheganit, kah wutuſhin nilhikquinukok onkatuk nutayim uetohut menutchegaſh.

59 Qut oowauwómoouh matta weetauódteuh.

60 Kah negonne ſephauſuaen nóeu neepau kah natootuneauau Jeſuſoh, noowau, matta kenampoohamoob? teaguas yeu waj wauwaónukqueau?

61 Qut chequnikkompau, kah matta nampoohamoo, wonk negonne ſephauſuaen natootomauoh, kah wuttinuh, ken Chriſt, wunnaumonuh noh wánilit?

m Mat. 24. 30. 62 Kah Jeſus noowau, nen, *m* kah piſh kenaumwoo woiketomp wunnau nonuh apit ut wuttinohkóunit menuhkeſuonk, kah paont ut keſukque mahtokqſut.

63 Neit negonne ſephauſuaenin tannogkuhkom wuthogkoounaſh kah noowau, toh kittin quenauhukqun wauwaénin?

64 Kenootamumwoo upblaſphemáonk: toh kuttenantámwoo? kah nag wame wuttin wuſſumóuh kéſohkóadramunat nuppun.

65 Kah nawhuch nooche wuſiſſuhquoanóuh, kah ukputtághumauóuh wuiskeſuk, kah wuttattagkomóuh, kah wuttinouh, néhheontoowaſh: kah wuttinnúmunneunk wuttattagomouh wuſſaſſagoſhkinumauóuh wunnuſcheganoooaſh.

n Mat. 26. 69. 66 *n* Kah Peter apit woomieu weetuómut, paſuk peyau negonne ſephauſuaen wuttinnumoh mittamwoiſſoh.

67 Kah nauont Peteroh auwáhſuoh, ummoneauoh, kah noowau, Kah ken wonk mo kóweetom Jeſus ut Nazereth.

68 Qut quenau u, noowau, Matta noowaheoh, aſuh matta kootwahtauunoah toh anoowáan: kah ſohham en nah wutch petutteamuk, kah monſh kuttoowau.

69 Kah nunkſqau wunnauuh wonk, kah noche unnont neh na neepauunutcheh, yeuoh paſuk nnag.

70 Kah wonk quenauwau, kah ompetaſik, neg na neepauutcheg wonk Peter unnauog, wunnamuhkut ken paſuk nnag, newutche ken uk-Galilean, kah kutunnontoowáonk neyaneyeuoo.

71 Qut noche mamatchenoowadt chadchekéyeuadt, noowau, wanne noowaheoh noh anoowáok.

o Mat. 26. 75, & 72 *o* Kah nahohtóeu monſh kuttoowau, Peter mehquantam ne kuttoowonk anomp Jeſus, negonae monſh neeſit kuttoowadt, piſh kukquenauwaaaſeh niinwudt. Kah mehquoantog, noache mau.

CHAP. XV.

a Mat. 27. 1. KAh *a* teanuk mohtompog, negonne ſephauſuaenóog weogquttumwog weeche nanuwacheg kah ſcribiog, kah wame kanoonittitcheg, ken tohtogkuppunaog Jeſuſoh, kah ummonchanóuh, kah uppaſoouh Pilatut.

2 Kah Pilat wunnatootomauoh, Ken ketaſſuut ut Jewiut? kah nampoohum wuttinuk, Kuſſin.

3 Kah negonne ſephauſuaenuog ukkodaſhpunonouh monataih, qut matta nampoohamoo.

b Mat. 27, 13. 4 *b* Kah Pilate woak wunnatootomauoh, noowau, matta kenampoohamouh? naiſh uttoh en monataih kutaiyeuuhkónittue wauwaonukquneau.

5 Qut ohch matta wunnampoohamauoh, neit Pilate monchanatam.

6 Yeuyeu yeu ut miſhadtuppoonganit wutompinnimauuh paſukoh kopihagkinaaſinutcheh, howane unnantamohettitcheh.

7 Kah paſuk uſſoweſu Barrabas, noh nóadt tohtogkupilit, nag weeche omohkaumukquéhhetteupoh, noh náhteohp omohkéhettit.

8 Kah monacheg miſhontoowáhettit, noche kodtantamungqút uſſen neáhunnéheunt.

9 Qut Pilat wunnampoohamauuh, noowau, kukkodtantamumwoo kutompinimauuneau Jewſe ketaſſuut?

10 (Newutche wahteau negonne ſephauſuaenuog ukkupihagkinuh newutche iihkaónittúonk)

11 Qut negonne ſephauſuaenuog wunnupwáhannonaóut miſinninnúh, teaogu wutompiniinauwónat Barrabas.

12 Kah Pilat nampoham kah wuttinuh, toh kittinne kodtantannumwoo noh nuttinheónat? noh áhennog Jewſe ketaſſuut?

13 Kah wonk miſhontoowaog pummetonkuppinau.

14 Neit Pilat wuttinuh, tohwutch, toh en matcheſeu? kah nano noocheke miſhontoowaog pummetonkuppinau.

15 Kah nemehkuh Pilat kodwuſſikkitteaheau miſinninnuh, nah wutompinimauoh Barabaſoh: kah wuttinnámauoh Jeſuſoh, mahche ſaſamatáhwhont, pummetonkuppunnauwónat.

16 Kah matwaog wutuſoowunóuh ut hall, uſſowetamun Pretorium, kah weehkumaog moe wame matwaog.

17 Kah wuthogqunóuh purple, kah chetuhquabeteaog aſinnekóuſoh, kah uppónamauoneau uppu kukqut;

18 Kah nauch wonkumáhettit, kutáquomſinnin Jewſe ketaſſuut.

19 Kah

19 Kah wuttannetahwhóuh uppuhkukqut nashpe weekinasq, kah wuttiuhquoanóuh, kah nauánahettit ukkuttukœuh wowusumóuh.

20 Kah momontauáhettit, amaunumauáog purple, kah wuthogkœunash, kah wussohhœwunóuh uppummetunkuppunnaónaóut.

c Mat. 27.32. 21 c Kah chetimáog Simon wus-Syrenian, noh ánea pumwussadt, wagk wutohtimónaut, cossoh Alexander kah Rufus, wutáhinumaónat pummetunkuppunzóonk.

22 Kah uppazœóuh ayeuonganit Golgotha, ne nauwuttamun wutayeuonk wuskonnóntup.

23 Kah œtattamheuh wine kenuttipponasu myrrhe: qut matta wutattumunumóun.

24 Kah mahche pametunkuppunáhettit, chachaubenumóatuog wuthogkœunash, wuttittanohtóadtinneau nish noh howan toh ahtunk.

25 Kah mo nishwudt houreuœ, kah uppummetunkuppunauóuh.

26 Kah wuskwhosue tashpunnonnónk waabe ut wussukwhosu: ket sssut ut Jewsut.

27 Kah weeche nagun pummetunkuppunáog nesuoh kommattowaénuh, pasuk wuttinohkounit onkatuk ummenadcheanit.

28 Kah wussukwhonk nishyeap, anœwop, kah weetogkenau matchesecnaut.

d Isa. 53.12. 29 Kah nag na paumushacheg, mamatchenouh nónómuhquashettit, kah nœwaog, chuh ken matchteauan temple, kah kukkesteauan nishikquinogoh.

30 Pohquohwus kuhhog, kah neokish wutch pummetunkuppunnaonganit.

31 Netatupe wonk negonne sephasusénuog momontauahettit, uttuog weeche Scribsog, pohquohwhumau onkatoge, wuhhogkuh matta woh pohquohwhunóou.

32 Christ Israele ketassœut, yeuveu nœkitch wutch pummetunkuppunáonkanit, onk woh naumunnan, kah woh nonamptamumun, kah nah weeche pumnetunkapunicheh, unmamatchenukquoh.

33 Kah nequtta tashe hour paómœug, na pohkenai wame ohkeit, nó pajeh pasukœgun tahshe houreuœk.

e Mat. 27.46. 34 Kah pasukœgun tahshe houreuœk. Jesus mishontœwie mau nœwau, *d* Eloi, Eloi, lamasbachthani? ne nauwuttamun, unm-Manittœm, num-Manittœm, tohwutch ohquanuméan?

35 Kah nawhutche neg na neepauutcheg, nœtamohettit nœwaog, kusen wehkomau Eliasoh.

36 Kah pasuk quoqqueu, kah nawohteau spunge vineger, kah upponumun weekinasqut, kah œtattamheuh, nœwaog, ahqheuk naumuttuh uttoh wuttin Elias peyon wannœkinnónat.

37 Kah Jesus mishontœwie mau, kah nashonsau wunnathauonguh.

38 Kah adtinikheg ut temple nashane possishas wutch woskeche onk yane agwu.

39 Kah noqut pasukœu pauhsittikompanwehtáuontne nag ummishantœwae mauonk kah nashomont wunnathaúonguh, nœwau, wunnámuhkut, yeuoh wosketomp wunnaumonuh God.

40 Wonk mittamwussisoh noadtit wuttinne nauóuh, kœwutch nagog Mary Magdelene kah Mary okasoh péinilit James, kah Joses kah Salome.

41 Neg wonk apinit Galile *f* wutasukauwóopuh, kah œtinninámuhkauouh, kah monaog onkatogig mittamwussisog, neg wagkig Jerusalem weeche nagum. *f* Luke 8.3.

42 *g* Kah yeuyeu wanongkœook (newutché mo qnagwóshwehtamœwongánœo: ne, negonne kesukod onk ne Saboth.) *g* Mat. 27.57.

43 Joseph wut-Arimáthea, wuttœánumukqussuen kenœnuaenin, noh wonk pahtunk wutassœtamóonk God, peyau, kah ménuhqshau en Pilat ut, kah nanompanwau wuhhog Jesus.

44 Kah Pilat meochanatam mahche nupuk, kah wehkomont noqut pasukœunutche, wunnatœtamauoh, toh uttœche nuppoo

45 Kah wahteaunk nashpe noqut pasukœoit, aninnumauaumuhhogkuh losf phuh.

46 Kah tapwhau wanepik hashabponak, & wunnœkinuh, kah œweináginuh hashabponag, kah upponuh weenohkeit wadtittahhamukkup qussukquanit & wuttinnequanumun squontame qussuk nogqueu weenohkeit.

47 Kah Mary Magdelene, kah Mary okasoh Joses: kut kinneamwog né seepsumut.

CHAP. XVI.

KAh Saboth paumushaumœuk, Mary Magdelene, kah Mary okasoh James kah Salome, taphumwog weetemunge spicesash, onk woh peyaog, kah wussisequnouh.

2 *a* Kah nompoae, negonne kesukok neweek, peyauog weenohkeet pasishont. *a* Luke 24.1.

3 Kah hettuog howan woh aumaen tuttuppequanumunkqueog qussuk, wutch squoantamut weenohkeit? John 20.1.

4 (Kah nit auwomphettit, naumwog qussuk amaunusu) newutche mo hche miiii. *b* John 20.11.

5 *b* Keh petutteahettit weenohkeit, naumog washenunnuh, appeuoh muttinnohkounit, kopkœu qunni womphogkœu, kah nag sisikshoog.

6 Kah nah wuttinuh, ahque siasishunk, kenatinneahwhomœo Jesus ut Nazareth noh pumetunkuppunnauutup, noh omohkeu matta yeu wutapeiu: naumok ayeuonk toh seepsumómukup.

7 Qut monshek unnok ukkodnetuhtaenumoh kah Peter, noh kenegonuskongkou en Galilé, na ut pish kenaid, e neanukqueoqkup. *c* Matt. 26.32.

8 Kah teanuk sohhanwog kah wussemoteamog weenohkeit, newutche neg nunnukshaog

ſhaog kah chepihaog, kan matta toh unnoowog nowane woikcotunpuh, newutche wabeſuog.

9 Yeuyeu omohkit nompoaeu, negonne naeihtauau Mary Magdalenoh, *d* utton waj ſohwhôhteup neiaufuk tauoh matanittoh:

d Joh. 20. 14. Luke 8. 2.

10 Kah monchu wuttinnon tahog nah weechayeumoncheh, neuantamohettit kah mauhettit.

11 Kah nag, neutamóhettit noh pomantam, kah non wunauánonk, matta wunnamptamoog.

12 Mahche yeu, pénoowe en naeihtauau neetoon, *e* paumuinahettit, kah ahettic wutohti nóneat.

e Luke 24. 13.

13 Kah nag moncheog kah wuttinnoneau onkatogane, kah nah matta oonamptauouh.

f Luke 24. 36. John 20. 19.

14 *f* Ompetak naeihtauoh nabonequttáunutche, moappehettit meetſehettit, kah wutaumkomuh newutche uppannoowohiamoonganoo: kah umenuhketeahaonganoo, newutche matta oonamtamóneau nanoh, neg nauoncheg mahche omohkit.

15 *g* Kah nah wuttinuh, onkq wame muttaohket, kah kuhkootomok wunaunchemookaonk niih noh oaas.

g Mat. 28. 19.

16 Noh wanamptoog, kah kodchiſſumwut, noh piſh wadchanau, *b* qut noh matta wanamptamoog piſh auwakompanau.

b Jou. 12. 48.

17 Kah yeuih kunkinneaſuongaſh piſh wutaſukongqunnaoaſh neg wanamptogig, *i* ut nuowelnonganit, piſh tohwuhteaog matanittoh, *k* nag piſh unnontoowaog wuike unnontoowaongaſh.

i Acts 16. 14. *k* Acts 2. 4.

18 *l* Nag piih neemunáog aſkookoh, kah wuttattamwahettit nuihnoh teaguas nuppoo, matta piſh oowoikneouh, *m* nag piih ponamauoog wunnutcheganoaſh matchenanutcheh, kah nag piſh keteaog.

l Acts 28. 5. *m* Acts 28. 8.

19 Nemehkuu mahche Lord kenoonont nahog, neit neemunau en keſukqut, *n* kah appu wuttinohkounit God.

n Luke 24. 51.

20 Kah ſohhamwog, kah kuhkootomuhteaog nuihnoh ut, Lord weetanakautumont, *o* kah manuhkehteaont kuttoowonk naſhpe kunkinneaſuongaſh wutaſukongqunáoaſh. Amen.

o Heb. 2. 4.

WUNAUNCHEMOOKAONK NASHPE LUKE.

CHAP. I.

NEwutche monaog neemunnumwog ut wunnutcheganeut kuhkéuauwe ſohwunnámunat unniyeuongaih niih wannamuhkut wanamptamagih kenugke nenawun.

2 Neau aunchemookunkqueog, uttiyeug waj kutchiink nahmoe wauwacheg, kah ayeuátuppanneg kuhkootomuhteatnuin wuttinnoowaonganoo.

3 Nen wonk nuttapeneaumun, pannuppu wahteauon wame unniyeuongaih na wutch weske, kuhkenane wunukbumunat en kunkogkat miſſugken Theophilus.

4 Onk woh pahke koowahteoun yeuſh unniyeuaſh niſh ut kuhkootomauunnumukup.

NAmo, ut keſukodtumaſh Herod ketaſuot ut Judea, paſuk ſephauſuaénin, uſſoweſu Zacharias, ut ukkuhkoaonganit Abia, kah ummittamwutſoh mo wuttoninneunk wutch Aaron, kah uſſowenau Elizabeth.

6 Kah nag neetwe wunnomwauſeog ut anaquabit God, kah wuttonaoaſh wame wuttinnaumatuongaih, kah ukkunkoowaongaih Jehovah, matta chiehuoog.

7 Kah matta wunnechanéog, newutche Elizabeth mehchéeu, kah nag neetwe maoocheke kod. umwohkonwog.

8 Onk o pih, aſit ſephauſuaénúe uſſeonk anaquabenit God, ut kuhkénaue ukkuhkoowáonk.

9 Neane wutuſſeonk ſephauſuáe animohſuenúonk, wutahquompiyeum mo chikohſumunat incenſe, petutteadt wuttempleumut Jehovah.

a Exo. 30. 7. Levit. 16. 17.

10 Kah wame monacheg miſſinninnóog peantamwog poquodchit na adt weetimungquokup.

11 Kah wunnashtauoh wutangelſumoh God, wuttinnohteakompauwehtamun weetumungquoke Altar.

12 Kah Zacharias nauont, wuttantántam, kah wabeſuonk uppeyauónukqún.

13 Qut angel wuttinuh, ahque wabeſiſh Zacharias, newutche kuppeantamóonk nootamun, kah kummittamwos Elizabeth piſh nekheau kenaumonuh, kah piſh kuttiſſowen John.

14 Kah piſh kutáhtaun wekontamóonk kah wunántamoonk, kah monáog piſh miſkouanatamwog ut wunnekuonganit.

15 Newutche piſh miſſugkenuoo ut anaquabit God, kah matta piſh wuttattamoowine, ſuh menuhki wuttattamóonk, kah piſh numwabehtunk nathauanitto, wutch wutóontomuk okaſoh.

16 *b* Kah monáog wunnaumonuh Iſrael, piſh, ukquſhkinuh en Godut um-Manittoomut.

b Mat. 4. 6.

17 Kah

17 Kah piſh wunnegónuhkauoh ut wunnatuónganit, ummenuhkeſuonganit Elias, konnepunámunat wuttabhœwóaſh œlhoh wunneechanit, kah panneuſſécheg pajeh œwaantámuónganit ſampweſecheg, kah ayimun quaihwéog miſſinninnuog, nánaihweetauoncheg Jehovah:

18 Kah Zacharias wuttinuh Angelſoh, uttóh woh nœche wauteaun yeu? newutche nukkechiſeu, kah nummittamwos mœcheke kodtumwohkom.

19 Kah Angel nampœham wuttinuh, nen Gabriel népaue anaquabit God, kah nutanœnit kukkenœnitteanat, kah kenáhtineteanat, yeuſh wéekontamwe néhtamœongaſh.

20 Káh kuſſeh, piſh kukkupputtœon, kah matta kutápenumœo kéketœokon, yean keſukok, yeuſh ánakiſh, mahche nnag, newutche matta kœnamptamœo nukkuttœwongaſh, uttiyeuſh piſh aſemukiſh ut uttœche.

21 Kah miſſiminnúog pahhéaog Zacharias, kah monchanatamwog wuſſepohteáonk ut Temple ut.

22 Kah ſohhog, matta tapenumœo ukkeœonon nahog: kah nag wahteauog noh naumup mœnomanſœonk ut Temple, newutche nah wutáiaſehtauoh, kah nano kupputtœonop.

23 Onk nnih, keſukodtaſh wuſſephauſuše uſſeongaſh quenau keſteáſik, monchu nehenwonche wekit.

24 Kah nahohtœu yeuſh keſukodtaſh, ummittamwuſſoh Elizabeth wompequauoh, ádtaſhau wuhhogkuh napanna tahſuoh nepúuzoh, nœwau,

25 Yeu Jehovah nuttinhukqun, ne keſukok adt monunneunkqueomp, amaunumsnat nutakodchuonk kenugke woſketompáog.

26 Kah nequtta adtahſhinneahettit nepáuzaog, angel Gabriel anœnan wutch Godut, en œtanat Galile, hetramun Nazareth.

27 En penompáut, en ukquoſhaudtinneaóut woſketompuh, uſſoweſu Joſeph, ut wekit David, kah penomp uſſoweſu Mary.

28 Kah angel uppetutteauónuh, kah nœwau, wekontaſh ken tapeneanteáan, Jehovah kœwetomuk: kœnanumit kenugke mittamwuſiſſog.

29 Kah nauont, wuttamántam ut wuttinnuwaonganit, kah natwontamup ut wuttabut, chaugu wonkquatuonk yeu aúnak.

30 Kah angel wuttinuh, ahque wabeſiſh Mary: newutche kenámehteuh kuttapeneunkkœunk God.

e Iſai. 7.14. Mat. 1. 21. d Dan. 7.14. Micah 4.7.

31 e Kah kuſſeh, piſh kœwompequau ut kutoontomukqut, kah piſh keneecham kenau mon, kah piſh kuttiſſowen Jeſus.

32 Noh piſh miſſugkenuœo, kah piſh uſſowenau wunnaumonuh quanunkquapit, kah piſh Jehovah Manit wuttinnámauoh wutapapuonk œſhoh David.

33 d Kah piſh wunnompaſſœtamun wekit Jakob micheme, kah ukketaſſœtámoonk matta wohkukquoſhininœo.

34 Neit unnau Mary Angeloh, uttoh woh yeu n nih, newutche matta nœwaheuh woſketomp.

35 Kah Angel nampœham kah wuttinuh, wunnetupanatamwe nathaunit mos kuppeyaúnuk, kah ummenuhkeſuonk quanunkquapit mos kutonkqunuhtakongqun, newutche wonk, ne wunnetupanatamwe teag netuonukquean, hettamun wunnaumonuh God.

36 Kah kuſſeh, kadtonkqs Elizabeth, nagum wonk wompequau wunaumonuh ut ukkechiſquainneat, kah yeu nequtta tahſuoh nepauſoh na ut hendup mehcheeu.

37 Newutche weeche God matta teag uttoh woh yeu matta aſean.

38 Kah Mary nœwau, kuſſeh nen wuttinneumoh God, nnihitch watch neen neane kukkuttœwonk: kah angel wunnukonuh.

39 Kah Mary neepau yeuſh ut keſukodtaſh, kah monchu en wadchue ohkeit, kenuppe, ut œtanat Judah.

40 Kah petutteau wekit Zacharias, kah wonkumau Elizabethuh.

41 Onk nnih, Elizabeth nœtog œwonkqueteamowonk Mary, mukkies queſhau ut wutóontomukqut, kah Elizabeth numwáeihtunkup wunnetupanatamwe Naſhauanitto.

42 Kah miſhontœwáe kuttœo, Kah nœwau, kœnanumit kenugke mittamwuſiſſog, kah wunnaumau ummechumúonk kutóontomukqut.

43 Kah uttiyeu nœche eiyádtin, okaſoh num-Mani tœom nuppeyaónuk.

44 Newutche kuſſeh, quenau wodtauatonkquſſue wonkqueteamowonk, miſhontœwau nehtauogut, mukkies weekontamwe queſhau en nutóontomukqut.

45 Kah wunnánumau noh wanamptog, newutche niih ánutche wutch Godut piſh nihyeuaſh.

46 Kah Mary nœwau, nukketeahogkou miſhánumau Jehovah.

47 Kah nunnathaónonk muſkouantam en Godut nœwadchanuénin.

48 Newutche monunneau u uppeiſſiſinitche wuttinnámoh; newutche, kuſſeh, na wutche onk yean wame pometeongaſh piſh nuttéhenukqunaſh kœnanumit.

49 Newutche noh maſukkénuk nutinhuk magugiſh, kah wunnetupanatamwe ne œweſuonk.

50 Kah ummonaneteaonk wutapetunkqunau nag quoſhoncheg, wutch pometuonganit onk en pometuonganit.

51 e Menuhkeuſſéu nathipe wuhpitténit, wu ſeaonkónuh f nah pohchuauumúnutche, ut wurtenánatamœonganit wuttohhuóut.

e Iſai. 51.9. f Pſal. 33. 10.

52 g Penúhteau metikénutcheh wutch wutapappuonganuóut, kah nuh wutáihpinuh papeiſiinnitcheh.

g 1 Sam 2.6.

53 *b* Wamepʷúhheuh kodtupwunutcheh
b Pſal. wunnegenaſh, kah weenáuwekinutcheh um-
34. 10. monchcaheuh kukkéeu.

54 Aninnumauau wuttinnámoh Iſrael,
i Jer. *i* mehquontog ummonaneteáonk.

31. 3, 55 *k* Neyane ánomp kʷolhinónoh, Abra-
20. ham, kah cœikannemuneoh micheme.
k Pſal. 56 Kah Mary wutapuónuh papaume nih-
131. 10 úoh nepauzáoh, kah quthkeu ea nebenwon-
Geneſ. che wekit. *
17. 10. 57 Neit Elizabeth ahquompak na ut woh
neechadt, kah neeehau wunnaumonuh.

58 Kah wetatteamungoh kah wadtunk-
quoſoh nœtamwehettit Jehovah wunnaſitinoh
milli ummonaneteaonk, kah œweeche
muſkouanatamœmóuh.

59 Kah n nih, ſhwoſuk audtahſhikquinog-
ok peyáog quoſhquſwónat peiſſes, kah wut-
téhenouh Zacharias, neane neáhenit œſhoh.

60 Kah okaſoh nampœhamwoh kah nœ-
wau matta nano, qut hennau John.

61 Kah wuttinouh, matta kuttinnonkum-
óog yeu hennóneau weſuonk.

62 Kah ukkéhkinneáſueúh œſhoh ne woh
áhunont.

63 Kah wehqutum áhhutánſukwhósimuk,
kah wuſſukhum nœwau, œweſuonk John:
kah monchanatamwog wame.

64 Kah wuttœn wohſhwéemo teanuk, kah
weenan, kah ketœhkau wuttabuttantamaú-
onk God.

65 Kah wabeſuonk ahtóog wame qninnup-
pe apitcheg nahog kah wame yeuſh kuttœ-
wongaſh nœtunkqutaſh pannuppu wame
wadchue ohkeit Judea.

66 Kah wame nag niſh nœtogig, ponum-
unáouſh wuttabhœwóut, nœwàog, tohunne
peiſſeſú o pith yeuoh? kah wunnutcheg Je-
hovah weetomukup.

67 Kah œſhoh Zachariaſoh numwaéih-
tunk wunnetupanatamwe Naſhauanitto, kah
quoſhàe midſohham, kah nœwau,

68 Wunnanitteaj Jehovah um-Manit-
tœmoh Iſrael, néwutche wunnadtauwáheuh
kah uppohquohwhunuh ummiſſinninnámoh.

l Pſal. 69 *l* Kah kutomohkinumunkqun wadchá-
132. 18 nuwae aſkonoh, wekit wuttinnámoh David.
m Jer. 70 *m* Neane anœwop wutch wuttœn ut
23. 5. wunnetupanatamwe ukquoſſodtumwaén-
& 30. 9 umoh, uttiyeug áyayeúhpanneg weike kut-
chilik muttáok.

71 Onk woh kœwadchanitteamun wutch
wunnutcheganœwout nummatwomunnonog
wame neg ſekenennkqueagig.

72 Onk woh wutuſſen monaneteaonk ne
quoſhomomp kœſhinonukuh, kah mehquán-
tamunat œneetupanatamwe œnœwaonk.

n Gen. 73 *n* Ne chekeyeuwaook uttiyeu chad-
22. 16. chekeimup nœſhun Abraham.

74 woh kittinnumungqun, mahche poh-
quohwhunnog wutch wunnutcheganit
nummatwomunnonog, onk woh matta nœ-
wabeſue wówuſſumóun.

75 wunneetupanatámwe kah ſampweuſſe-
ae ut anaquabit, wáme nukkéſukodtumun-
onaſh, ne adt pomantamog.

76 Kah ken peiſſes pith kuttiſſowis ukquo-
ſhodtumwaenumoh quannnkquapit, newut-
che piſh kenegonthaum wuſkeſuk Lord, na-
naſhwetamunat ummayaſh.

77 Aninnumauonat wahteauonk uppoh-
quohwhunaonk ummiſſinninnámoh, naſhpe
wutahquoantamauwaonk ummatcheſeong-
aſh.

78 Naſhpe ukkitteamonteanitteae mon-
teaonk nummanittœmun, yeu naſhpe, nom-
poáeu wutche waabe kenadtauwáhukqun.

79 Aninnunaónat wequai nahog apinit-
ché pohkenaiyeunt, kah wutonkohtaiyeuut
nuppoonk, ſampwuſhadtauunat nuſſetaſh en
ummayut wunnohteaonk.

80 Kah peiſſes monchaetu, kah nano me-
nuhkeſu wuttahut, kah áyeu touohhomuk-
qut, yeáan keſukok adt nahtitteadt wuhhog-
kuh ut Iſrael.

CHAP. II.

ONK n nih, yeuſh ut keſukodtaſh, wuñau-
matuonk ſohham wutch Ceſar Auguſ-
tus onk woh wame muttaok ompwuhtea-
og.

2 Kah yeu ompeteaonk wuike ayimunah
Cyrenius piahquttuk Syria.

3 Kah moncheog wame onk woh ompete-
aog, niſh noh paſuk ut nehenwonche wut-
œtanit.

4 Kah wonk Joſeph œmun wutch Galile,
ſohham wutch Nazareth en Judea, en *a* wut- *a* John
œtánit David, ne aſœwetamuk Bethlehem 7. 42.
(newutche noh wutch wekit, kah wuttin-
neetuonganit David).

5 Onk woh ompeteau, weeche Mary
quoſhodtuae ummittamwoſoh, wompequa-
it.

6 Onk n nih, na aphettit, keſukod peyau-
mœn ne adt woh néechadt.

7 Kah neechâu mohtomegheonche, kah
œwiſhquanuh wutauwoſathadt, kah uppo-
nuh ahhut aſamut horſes, newutche matta
wamappeog weeruomut ordnary.

8 Kah ne ohkeit nanauſhepſuaenuog ſeep-
ſinwog ohteakonit, wutaſkwhounouh uffok-
ſámouh nukonaeu.

9 Kah kuſſeh wutangelſumoh God uppe-
yaunnouh, kah wuſſonſumóonk Lord wee-
nompauſu nahog, kah mœcheke wabeſu-
og.

10 Kah Angel wuttinuh nahog ahque wa-
beſek, newutche kuſſeh, kuppaudtauunum-
wœ Milli wekontambe wunnaunchemœkaa-
onk ut wame miſſinninnuhtu.

11 Newutché neetu wutch kenaau, yeu
keſukok wutœtanit David, wadchanuaenin,
noh chriſt nóh Lord.

12 Kah yeu mos kuhkinneaſuongan ut ke-
naan,

naau, mos kenamheaumwœ peiſſes wiſhquanauiu auwoſaſhat, ſcepſin ut ahhut aſamut horſes.

13 Kah teanuk monacheg keſukquie weechœhutteamutcheg weetapuog Angelſoh tabuttantamauoog God, kah nœwaog.

14 Sohſumóonk en Godut quanukquapit, Kah ohkeit wunohteaonk, kah kuttanonteanitteaonk en woiketompauttu.

15 Kah n nih, Angeſtog monchehettit wutch nahog en keſukquiug: aſſamoncheg ſhepſoh hettuog, ontuh en Bethlehem, kah naumutuh yeu aunak, mahche uttiyeu Jehovah wahteauwahukquean.

16 Kah kenuppe peyaog, kah namehheáog Mary, kah Joſeph, kah peiſſes ſepſin ahhut aſamut horſes.

17 Kah nauáhettit, wahteauwaheóneau unnœwaonk, uttiyeu ánutup papaume yeu mukkieſehtu.

18 Kah nag wame nœtogig, monchanatámunáoaſh yeuſh anaunchemœkauutche naſhpe aſſamoncheg ſhepſoh.

19 Qut Mary mehquantamunaſh wame yeuſh kuttœwongaſh, kah œwéatteanittamunaſh ut wutthhut.

20 Kah aſſamoncheg ſhepſog quſhkeog, wowuſſumáog kah tabuttantamauoog God-uh, wutche wame niſh nœtamohetticheh kah naumohetticheh, neyanittup.

b Gen. 17. 12. c Matt 1. 21. 21 *b* Kah ſhwoſuk mahche audtaſhikquinukok, onk woh quoſhquſwau mukkies, œweſuonk hettamun *c* Jeſus, uttiyeu ahennitup naſhpe angel, aſquam wompequauœmuk ut óontomukqut.

22 Kah uppahkeae keſukodtaſh, neyaunag wunnaumatuonk Moſes, peyaumœuk, uppaſœóuh ut Jeruſalem, magunat en Godut.

d Exod 13. 2. Numb. 18. 16. 23 Neaniukwhôiik ut wuttinnaumatuonkanit God, *d* niſh noh woſketomp wôſhwunont óontomukqut, piſh hennau wunneetupanatamwe Godut.

e Levit 12. 2, 6 24 Kah magunat ſephauſuonk, neyane ne *e* ánœwomukup wuttinnaumatuongan God, nequtchippiſuog turtle wuikuhwhánanóog, aſuh neſuog wuſkiſhameſog.

25 Kah kuſſeh na mo woiketomp ut Jeruſalem noh aſœwefit Simeon, kah noh woiketomp mo ſampweuſſeaen, kah quttianumau Godub, kah páhtau œweekontamwáhuwaonk Iſrael: kah wunneetupanatamwe naſhauanit apéhtunkup.

26 Kah wahteauwáheon wutch Godut naſhpe wunneetupanatamwe naſhauanitto; onk woh matta naumœ nuppœonk, ath na nauónkup uk-Chriſtumoh God.

27 Kah peyau naſhpe naſhauanitto uttempleut, kah œchetuonguh paſœáhettit peiſſes Jeſus, onk woh wuttiahéouh neane wutuſſeonganit unnaumatuonk.

28 Neit wunneemunóuh ukkáhkiniſhunáuh kah tabuttantamauau God kah nœwau.

29 Lord yeuyeu kuttinánum kittinúm wunohteae monchiſh, neane kuttinnœwaonganit.

30 Newutche nuſkeſukquaſh naumeœmœaſh kupponquohwuſſœwaonk.

31 Uttiyeu nanaſhwunnumauadt ut anquahhettit wame miſſinninnuog.

32 Wequai ne wequaiœmhettit Gentilſog, wuſſohſumœonganœ kummiſſinninnumog ut Iſrael.

33 Kah Joſeph kah okaſoh monchanatamwog yeuſh uttiyeuih anutcheh.

34 Kah Simeon œnánumuh nahog kah unnau Marihoh okaſoh, kuſſeh, yeuoh peiſſes ponónuh nah, *f* én penuthónat, kah omonkenat wonk monaog ut Iſrael, kah wutch kuhkinneaſuonk uttiyeu piſh ayeuuhkónittue unnáhettit. f Iſai. 8. 14. Rom. 9 32.

35 Nux, kah togkodteg piſh paſpiſhau wonk kukketeahogkounit, onk woh wuttenantamœonganh monat wuttahhœwóut woſhwémoaſh.

36 Kah na mo manittoweſquauœ Anna wuttáunoh Phanuel wuttribumoh Aſer, noh mo nukkóne mahtauntam, weetomop weſukeh neſuſuk tahthit kodtumwáe wutche uppeénompaunneat.

37 Kah mo ſekouſquau papaume ſhwoſuk tahſhinchage kodtumwáe kah yauinoh matta nukkodtumœ temple, qut wowuſſumau, naſhpe matta metſuongaſh, kah peantamœongaſh nukonáeu, kah keſukodaeu.

38 Kah paont neadt bower, yeuoh wonk tabuttantamauau Lord, kah papaume nagum keketuahkauau wame neg natauwompatogig pohquohwhunnittuonk, ut Jeruſalem.

39 Kah mahche uſſehettit wame neane wuttenaumatuonk Jehovah, quſhkeog en Galile, en nchenwonche wutœtanaóut Nazareth.

40 Kah peiſſes monchaétu, kah nano menuhkeſu wunnaſhauanittœut, numwabehtunk waantamóonk, & œneetupanatamœonk God apéhtunk.

41 Kah œchetnonguh auog Jeruſalem *g* niſhnoh kodtumœ ut paumukompauwáe miſhadtupœonk. g Deut 16. 1.

42 Kah nabo néeſe kodtumwohkog, unnogquadchuáog Jeruſalem, neane miſhadtupœáe uſſeonganit.

43 Kah pakodchehteauhettit keſukodtaſh, quáſi kehettit, peiſſes Jeſus wuttat appu ut Jeruſalem, kah Joſeph kah okaſoh matta wahteauuneau.

44 Kah unnantamohettit weetaeu auwóuhwehtu, moncheog paſuk keſuk, kah wunnátinneawhóuh kenugke wuttinnunkumuh, kah wetatteamunganéhtu.

45 Kah matta maikouahetteg, quſhkéog wonk en Jeruſalem, kah wunnetinneawhóuh.

46 Kah nnih naſhikquinogok, wunnamhéouh ut templeut, ápu nœu kuhkœtomuh-

teaenutu, nootauónat nagoh kah natootomauónat nagoh.

47 Kah wame nág nootauoncheg, monchanatamwog oowohtamoonganoobut, kah wunnampoohamoouganoóaſh.

48 Kah nauáhettit monchanatamwog, kah okaſoh wuttugquoh, nunnaumon, tohwutch yeu nehheog? kuſſeh, kouth kah nen neuanatamwe kenatinneawhunnumun.

49 Kah wuttinuh nahog uttoh kittinne natinnewhunneau? mat koowahteaumwoo woh nutuſſen nooſh wutanakuſuongaſh?

50 Kah matta oowahtauóoh niſh kuttoowongaſh, niſh anukquehettitcheh.

51 Kah wómſu weeche nahog, kah peyaog Nazareth, kah wutogkoompumoh nahog, kah okaſoh upponameneaſh wame yeuſh kuttoowongaſh wuttahhut.

52 Kah Jeſus nauo waantam, kah monchaetu: kah mo womonukquſſu wutch Godut, kah woiketompáuttu:

CHAP. III.

KAh Tiberius Ceſar nabo napanna tahſhit kodtumwae kohtaſſootamoit, Pontius Pilat piahquttug Judea, kah Herod Tetrarch ut Galile, kah weematuh Phillip Tetrarch ut Iturea ut wutohtimóneat Trachonitis, kah Liſinias Tetrarch ut Abilene.

2 Annas kah Caiphas negonne ſephauſuanúhettit, wuttinnoowaonk God peyaumoo Johnut wunnuonuh Zacharias ut touohkomukqut.

a Mat. 3.2. 3 a Kah peyau wame ne wutohtimóiu kihke Jordan, kuhk ootomwehteau aiuſkoianatamwae kutcheſſummuſonk, onk woh matcheſeongaſh ahquoantamunaſh.

4 Neyane wuſſukwhofik ut oſuſukuhwhongane wuttinnoowaonganit Eſayas quoſhodtunwaen, noowau, b Wurtauatonkquiſuonk paſuk miſhont padt ut touohkomukqut, na naſhwchtanuk unmay Jehovah, ayimook umayaih ſampwiyeuaſh. b Iſai. 40.3.

5 Nithnoh oonauoi piſh numwohtauun, nithnoh niſhadchu kah wadthu pish nookinnumun, kah waonkagkih pish ayimun ſampoi, kah kohki mayaſh piſh ayimunaſh mooſi.

6 Kah wame weyaus pish naum oowadchanuónk God.

c Mat. 3.7. 7 Néit wuttinuh monanutcheh nag ſohhogig woh kodſumonche, c Woi wachékeagih ſeſe quaehtu, howm kutánunúkumwoo waj wuſe nweog wutch muſquantamoonk peyayog?

8 Newutche paudtauook meechunmuongaſh wohwanohtagith aiuikoianatamoonk, kah ahque kutche nowagk ut kuhhogkaóut, nooſhun Abraham, newutche kuttinnonnumwoo, God woh wutulen onohkinnumun yeuſh quſſukquanaſh oneechaneat Abraham.

9 Wonk eyeu pádukkáhkon togkunk wutchuaquom mahtugquaſh: newutche niſh noh mahtug uttiyeu matta paudtauómunook wunnegen meechumoonk, tummethamun, kah unnohkon nootaut.

10 Kah miſſinninnuog wunnatootomauóuh noowaog, toh woh nutuſſenan neit?

11 Nampoohamkah wuttinuh, d noh neeſadchanuk hogkoongaſh, aninnumaonch neh matta ahtauunegeh, kah noh abtunk meech, ne nan wonk uſſeitch. d James 2.15. 1 John. 3.17.

12 Neit wonk peyaog Publikanog onk woh kutcheſſumbog, kah wuttinóuh, Sontimomun toh woh nutuſſenan?

13 Kah wuttinuh nahog, ahque chekée neemunumook, qut ne áſittupunkup kuhhogkaóut.

14 Kah wonk matwoog natootomauóuh, noowaog, kah toh woh nutuſſenan? kah wuttinuh nahog, ahque chekée unnéhuk howan, aſuh tahſpánunook hawan pannoowáe, kah tapantamook kutunkquatunkanaſh.

15 Kah pahtuſſehettit miſinninnuog, kah natwontammohettit ut wuttahhoowóut papaume Johnoh, tohneit yeuoh Chriſt, aſuh matta.

16 John nampoohamkah wuttinuh nahog wame, e Neen wunnamuhkut kukkutſumunumwoo nippe, qut paſuk ánue miſugken onk neen peyau, nummatanumónuh nuhhogkuk ompakuſſunanónat, noh piſh kukkutſomukou naſhpe wunnetupanatamwe Naſhauanit, kah nootau. e Mat. 3.11.

17 Uppauanuhtunk ut wunnutcheganit, kah piſh pannuppe pahketeauun ahhut tannuppoghog, kah piſh monounum oowheatumunaſh en wuthogqunat, qut wuſſadteaunaſh wutchikoiſumunaſh: nootaut matta áuhtánook.

18 Kah moonaaſh onkatoganaſh manuhtimont ukkuhkootomauóh miſinninnuh.

19 f Qut Herod Tetrarch auhkómut naſhpe nagum, wutche Herodias wematoh Philip ummittamwuſſoh, & wutche wame onkatoganaſh ummatcheſeongaſh Herod aſechiſh. f Mat. 14.3

20 Qut yeu anue onk wame wutuſſen, kupſhagkinau John.

21 Onk wame miſſinninnuog kodchiſhſumut, g onk nnih Jeſus wonk kodchiſhſumut, kah paantog, keſuk wáſhwemo. g Mat. 3.13.

22 Kah wunneetupanatamwe naſhauanit wunnookehtunkquoh muhhogkat nuſſu, onatuh wuikuhwhunan, kah wadtauatonkquſſuonk wutch keſukqut oomoon, noowoon, kenoowononeg nunnaumon, ut kuhhogkat nooſeketahhit.

23 Kah Jeſus nagum papaume Shwinchage kodtumwohkom, wanaumonait (ne ananumit) Joſeph wunnaumouuh Heli.

24 Wunnaumonuh Matthat, wunnaumonuh Levi, noh Melchi, noh Janna, noh Joſeph,

25 Noh Mattathias, noh Amos, noh Naum, noh Eſly, noh Nagge.

26 Noh

26 Noh Naath, noh Matthathiat, noh Semei,
noh Joſeph, noh Juda.
27 Noh Joanna, noh Rehſa, noh Zorobabel, noh Salathiel, noh Néri.
28 Noh Melchi, noh Addi, noh koſam,
noh Elmodam, noh Er.
29 Noh Joſe, noh Eliezer, noh Jorim, noh Matthat, noh Levi.
30 Noh Simeon, noh Judah, noh Joſeph,
noh Jonan, noh Eliakim.
31 Noh Melea, noh Menam, noh Mattatha noh Nathan, noh David.
32 Noh Jeſſe, noh Obed, noh Boaz, noh Salmon, noh Naaſon.
33 Noh Aminanab, noh Aram, noh Ezrom,
noh Phares, noh Judah.
34 Noh Jakob, noh Iſaak, noh Abram, noh Thara, noh Nachor.
35 Noh Saruch, noh Ragau, noh Phaleg
noh Heber, noh Salath.
36 Noh Cainan, noh Arphaxad: noh Shem,
noh Noe, noh Lamech.
37 Noh Methuſala noh Enoch, noh Jared,
noh Maleleel, noh Kainan.
38 Noh Enos, noh Seth, noh Adam, noh God.

CHAP. IIII.

a Matt 4.1. KAh *a* Jeſus nomwahetunkquot wuñeetupanatamwe naſhauánitto, quſhkéu wutch Jordan, kah uſſowunnuk nathauánitto rouoi komuk.
2 Yauunchatikqunnu qutchebuk mattannitto kah yeuſh keſukodtaſh matta teag meetchu: kah niſh mahtſhunk, ompetak kodtuppœu.
3 Kah mattannit wuttinuh, ken wunnaumonait God, uttaſh yeu quſuk puttukqunukanqutch.
4 Kah Jeſus wunnampœohamauoh, wuttinuh wuſſukwhoſu, woiketompaog matta webé wutche pomantamœ petukqunnunk: qut naſhpe niſh noh wuttinnowaonk God.
5 Kah mattanit neemunont en kuſſuhkôiyeuut, nohtinau wame aſſootamœongaſh muttaóhket, teanuk.
6 Kah mattannit wuttinnuh, wame yen ménuhkeſuonk kittinnumauunun, kah wuſohſumœonganœ, newutche ne ánumiyimuk, kah howan ánuntam nuttinnumauon.
7 Newutche wowuſſuméan, wame piſh kuttaiheaſh
8 Kah Jeſus wunnampœohamauoh, kah wuttinuh, nuppuſhquanit auſh mattannit, newutche wuſſukwhoſu, wowuſſumau Jehovah kummanittœom. kah noh webe kenuſwehtau.
9 Kah uppaſœoh Jeruſalem, kah unponuh ádt nahœſik Temple, & wuttinuh ken wunnaumonait God, nœkuhteaſh kuhhog yeu wutch.
10 Newutche wuſſukwhoſu, meechumuhkonau wutangelſumoh kenanauwehukqunnaout.
11 Kah wunnutcheganoaſh kutaſhinukquaaſh, ithkont wóh toh ut togkuſhin kuſſeet quſſukquanit.
12 Kah Jeſus wunnampœohamau wuttinuh nœwomœ, qutchheuhkou Jehovah kummanittœom.
13 Káh mattannit wohkukquoſhitteunk wame ukqutchhuwáonk, wutamaehtauoh, ohguhle.
14 Kah Jeſus quſhkeu, naſhpé ummenuhkeſuonk Naſhauanit, en Galile, kah waeenomaonk œmœœ, pannuppe wame wutohtimoin quaquinnuppe.
15 Kah kuhkœtomwehteau ut Synagogs ut wame wadtœanumáhettit.
16 Kah peyau Nazareth *b* neaitinnéteup, kah ne woh áſeit, petutteau ſynagogut laboth-dayeu, kah neepau, ogketamunat. b Matt 13.54.
17 Kah œſukuhwhonk quoſhodtumwaen Eſayas paudtauón, kah wothwunuk book, namehteau uttóh adt keſuſukhumukis.
18 *c* Wunnaſhauunittœmoh Jehovah nutapetunkquoh, newutche nuſſeſequnuk wunauncheméukaonk kuhkœtomauónat matchekuog: nutannœnat neetſkeheónat pohquag wuttahhœóaſh, kuhkœtomauónat miſſinóog pohquohwhunónat, kah wutonkwhoſue naumœonk wutch pogkenumwog, chipohſhonat pàpukehthuſitchog. c Iſai. 61.1.
19 Kuhkœtomuhteamuk ukkodtumœom God ne tapeneámuk.
20 Kah weyeanumun book, kah wonk wuttinumon nohtompeantogoh, kah nummatappu: kah wuikeſukœœaſh wame neg noh apitcheg ut Synagog ukkinnompanóuh.
21 Kah nœche unnont, yeu keſukok yeu wuſſukwonk n nih ut kuttauogkœdont.
22 Kah wame œwauwonóuh, kah monchanatamwog wunneetupanatamwe kuttœwongaſh niſh wàmœkiſh wuttœonut, kah nœwaog ſun yeuoh matta Joſeph wuñaumonuh.
23 Kah wuttinuh, wunnamuhkut kutuſſumœ yeu nupówaonk, ponaſkehtuaenin, neetikeh kuhhog, uttoh antamógkup nnih ut Capernaum, yeu wonk uſſiſh yeuut kutohtimón.
24 Kah nœwau, wunnamuhkut kuttiñonnumwœ, wanne howan *d* quoſhodtumwaen tapeneauau nehenwonche wutohket. d Matt 13.57.
25 Qut kittinnonnumwœ, *e* wunnamuhkuteyeug, monaog ſekouſquaog apuog ut Iſrael pomontog Elias, keſuk kobhauuk niſhwe kodtumwae, kah nequtta tahſuog nepauzſag, mahſhe mahthaqquohk punnuppe wame wutohtimóneat: e 1 Kin 17.9.
26 Qut Elias matta wanumuhqutte anœnuh, out en Sarepta wut Sidon, en mittanwuſſis ſekouſquaup.
27 *f* Kah monaog wutchekuog ut Iſrael pamontog Elizeus quoſhodtumwaen, kah wanne f 2 Ki. 5.14.

wanne howan pakheoun, webe Naaman wuſſyrian.

28 Kah wame neg apitcheg Synagogut; yeuih nootamwehettit, numwae muſquanatamwog.

29 Kah neepóog kah ukkukittáſhimuneáuh wutche keihtotanat, kah ſagkompanoúh en wuſſauhkoonút (uttoh ukkeihtotaneau adt ayimukup) onk woh wuttittupúhkonauh

30 Qut nagum panupwuſhadt nahoh, monchu.

31 Kah womſu en Kapernaum, keihtotan ut Galile, kah ukkuhkootomóuh Sabboth dayeu.

32 Kah chepſhaontamwog ukkuhkootomuhteáonk, *g* newutche ukkuttoowonk menuhki. *g* Mat. 7.20.

33 *b* Kah ut Synagogut na woſketomp wutapen, noh apetunkquit wunnaſhauonk niſhkeneungque mattannit, kah miſhoonteowau miſhe wodtauatonkquſſuonk. *b* Mark 1.23.

34 Noowau, abqhinnean, toh kittinhennumun, ken Jeſus ut Nazareth? kuppeam kuppaguaſunnanonut? koowáhuſh howan ken, ooneetupanatamoomoh God.

35 Kah Jeſus wutauſhkomuh, noowau, netahſhúaih, kah ſohwhéhtau, kah mattanit annuhteadt ut nóeu, wuſſohwéhtauoh, kah matta owoſkheuh.

36 Kah wame chepſháog, kah kenoonittúog, noowáog, chagua yeu kuttoowonk? newutche naſhpe miſſugkenoowonk, kah menuhkeſuonk kenoonau niſhkeneungwe naſhauanittoh, kah ſohhamwog.

37 Kah waeénomáonk ſohhamomoo niſhnoh ayeuonganit wutohtimoneat quinnuppu.

38 *i* Kah neepau wutch Synagogut, kah petutteau Simon weekit, kah Simon ummittumwuiſoh okaſoh, miſhuweſauſhau, kah wunnanumpaſſumóuh wutche neh. *i* Mat. 8.14.

39 Kah wunnepauéhtauóh, kah auſhkomau weſaúſhaonguh, kah wunnunkonuh, kah teanuk omohkeu kah wuttininúmuhkauau wuhhogkuh.

40 Onk wáyont, wame niſh noh howan ummahchenon, moocheke unninneaongaſh uppaſoóuh, kah upponamauoh wunnutchegaih niſh noh paſukoo, kah neetikeheuh.

41 *k* Kah mattannittoog ſohhamwog wutche monánutcheh, miſhontowáog, kah noowáog, ken Chriſt wunnaumonuh God, kah auſhkomont, matta wuttinánumuh ketoohkunk, newutche wahteauog noh Chriſt. *k* Mark 1.34.

42 Kah mohtompog, monchu, kah au touohkomuk, kah miſſininnúog wunnatinneawhóuh, kah uppeyaonóuh, kah uppahcóuh, onk woh matta wunnukonóuh.

43 Kah wuttinuh, mos nukkuhkootomwehteam wuttaſootamóonk God, en onkatoganiſh otanaſh, newutche newajeh anoofumuk.

44 Kah ukkuhkootomwéhteau ut Synagogſut Galile.

CHAP. V.

ONk *a* n nih, mohſogquehtauwahettit nootamunat wuttinnoowáonk God, neepau kithke nippiſſepáguot Geneſareth. *a* Mat. 4.18.

2 Kah naum neenaih kuhtoonogwaih kehchepam, qut nootamogquáenúog káchéog, kah kutcheſſumaog wuthaſhabpoooh.

3 Kah petutteau paſuk kuhtoonog, ne Simon ohtunk, kah oowéhquetumau, kuttinnumánat wutch kithke nunohkomuk, kah nummatappu kah kuhkootomauah miſinninuh wutch kuhtoonogqut.

4 Kah mahche ketoohkont, unnau Simonuh, unnohhuſh ut moondag, kah wuſſiſhanouk kuthaſhabpoóog, wutche namohſog.

5 Kah Simon wunnampoohamau wuttinuh, nuſſontimom, numenuhkanakauſimun wompane, kah matteog nukquttahhamoomun, qut ne anoowaan noonithan haſhabp.

6 Kah mahche ne uſſehettit, moochekuhwhóog namohſoh, kah haſhabp pokíhau.

7 Kah wówhótinnumauwáog weechaiyeuthettiche nag ápitcheg onkitog kuhtoonogqut, woh peyaog kah wuttannumunkooh, kah peyaog, kah numwameechumehteaog neeſwe kuntoonogwaſh, onk kodquttauwaéog.

8 Simon Peter nag, kepſhau Jeſus ut ukkuttukqut, noowau, amaéihtah, newutche nummatchetupanatamwéenáh, woi Lord.

9 Newutche chepſhau, & wame ne weechaiyeumukqntche, wutche nootamogquáonk ne paudtahwhabetticheh.

10 Kah netatup wonk James kah John, wunnaumonuh Zebede, neh chachaubenummoadtthéhettichieh Simon. Kah Jeſus unnau Simon, ahque wabeſiſh, yeuwutche onk yeau ongkoue, piih kutáhchooweh woiketompáog.

11 Kah paudtauwéhettit ukkuhtoonogkoaſh nunóhkomuk, wunnukkodtumunneau wame, kah wutaſukauóuh.

12 *b* Onk n nih ápit ootanat, kuſſeh, woſketomp unkwutchekoo, nauont Jeſuſoh, penuſhadtáu wuikeſuk, kah wunnanampaſſumoh, noonau, Lord, unnantaman woh kuppahkheh. *b* Mat. 8.2.

13 Kah ſummagunnm wunnutcheg unmuſſinuh, noowau, nuttenantanun, kuppahkheih. Kah teanuk wutchek wutamaehtauoh.

14 Kah ummeechumehkonuh matta howane wuttinnonat, qut monchiih, naiteteaſh kuhhog ſephauſuenaut, kah magiih newutche kuppahkhitteaonk, neananootteamop Moſes, wutche wauwaonat nagoh.

15 Qut nano moocheke waenomáonk nootunkquadt, kah muttaánukeg móeu peyaog nootamunat, kah neetikeheonat wunnoochumweſuongaſh, naſhpe nagum.

16 Kah

16 Kah nuſiſhau en touohkomuk, kah peantam.

17 Kah n nih ne keſukok kuhkœtomuhteadt, Phariſeſog, kah kuhkœtomuhteacheg ennaumatuonk noh kithke appuog, neg wagig nihnoh otan Galile, kah Judea, kah Jeruſalem, kah ummenuhkeſuonk Jehovah, ne ohteau nah wunneetikeheonat.

c Mat. 9.2. 18 c Kah kuſſeh, woſketompaog paſœóog woſketompuh naſhpe appinneat, nanunkqſu: kah natinnehamwog toh woh ayn paſœwáhettit, kah ponahettit anaquabenit.

19 Kah matta namehteauhetteg toh woh an paſœwahettit, newutche nuttaanukeu: anog woikechekomuk, kah uppinnompagin-ouh pannuppe uppuhquoſinit, naſhpe wutappin ut nashauwe, anaquabit Jeſus.

20 Kah nag wunnamptamœonk wuttinuh woſketomp, kummatcheſeongaſh kutahquontamoat.

21 Kah Scribſog & Phariſeſog nœche kenœnittuog nœwaog, howan yeuoh keketœkontog blaſphemaongaſh? howan woh ahquontog matcheſeongaſh weebe God nuſſu.

22 Qut Jeſus wahteunk wuttenantamœonganœ wunnampœhamau, wuttinuh, tohwutch kenœnitteóg kuttahœwout.

23 Uttiyeu anukumok nœwonat, kummatcheſeongaſh kutahquontamont, aſuh nœwonat, omkiſh kah ponuthath.

24 Qut onk woh kœwahteomwœ: woſketomp wunnaumonuh ohtoou menuhkeſuonk yeu muttaohket ahquontamunat matcheſeongaſh, (unnau noh nonkuſſinutche) kuttinuſh, omkiſh, kah nemunuſh kutapin, kah auſh kekit.

25 Kah teanuk omohkeu ut anaquabhettit nagoh, kah nemunum ne apſuk, kah monchu nehenwonchu wekit tabuttantumauau God-uh.

26 Kah wame chepſhaog & ſohſumœonaog Goduh, kah numwabetunkquog wabeſnonk, nœwaog, nunnaumumun penowamauſſœwongaſh ne keſukok.

d Mat. 9.9. 27 d Kah mahche yeuſh n nag, ſohham kah naau Publikanoh uſſoweſu Levi, nummatapu uttoh adt attumunuk ompwunnittuonk, kah wuttinuh, aſuhkah.

28 Kah wunnukodtumunaſh wame, neepau, kah wutaſukauoh.

29 Kah Levi ummiſhadtupheuh nehenwonche wekit: kah na mo monaog Publikanog, kah onkatogig noh weetappumoncheg.

30 Qut Scribeſog kah Poarileſ g mœmœſquenaog ukkodnetuhtaenumoh, nœwaog, tohwutch weepnog kah weettippumomog weeche Publikanog kah matcheſeaenuog.

31 Kah Jeſus wunnampœhamau wuttinuh neg maſuſſitcheg matta quenahukœog ponaſkehtuaenuh, qut nag mahchinacheg.

32 Matta nœche peyoh weekomonat ſampwe uſſecheg, qut matcheſeaenuog aiuſkoianatamunat

33 Kah nag wuttinouh, e tohwutch ukkodnetuhtaenumoh John nohnompu mat-meettineg, kah ayimwog peantamœongaſh, kah netatup ukkodnetuhktaenumoh Phariſeſog, qut kutaiheog meetſuog kah wuttattamwog. e Mat. 9.14.

34 Qut wuttinuh, woh kutayeuomwœ mukieg weſſeentamwaenue ayeuonganit matta meetſenaout, weſſeentamwaenin aſh weetomont.

35 Qut keſukodtáſh piſh peyaumœaſh weſſeentamwaenah amaunumauut, kah neit piſh mat meetſeog yeuſh ut keſukodtaſh.

36 Kah wonk ukkenœonuh kukkinneaſuonk, matta howan ponamœo wuſhkonak nukkonhogkœunit: ne uſſeit, neit wuſkéi ayimœœ neekihaadt, kah kodchuhkoi wuſkei, matta wunnaiyeumuneœ nukkonewhiit.

37 Kah matta howan ponamœo wuſku wine nukkoniſhquadt, ne uſſeit, wuſku wine ſœquhkom nukkoniſhq, kah quouſhau, kah wiſhquaſh matchehteauunaſh.

38 Qut wuſke wine ponamun wuſkeiſhquadt, kah neeſiwe woh wodchanumunaſh.

39 Wanne howan wonk wuttattamœog nukkonne, teanuk kodrantam wuſkei: newutche nœwau nukkone anue an wunnegik.

CHAP VI.

ONk a n nih, nahobtóeu Sabath dayik mahche weike, pannupwuſhau eahchimineahtukonaſh, kah ukkodnetuhtauaéneumoh pahpaſinumwog miſſunkquaminneaſh, kah uppauuhquanumunáoaſh, kah ummechinaoaſh. a Mat. 12.1.

2 Kah nawhutche Phariſeſog wuttinóuh, toh wutch uſſeog ne woh matta aſeumuk ut Sabath dayſut?

3 Kah Jeſus wunnampœhamauoh nahog, nœwau, aſquam kutogketamœmwœ ne áſeip David, aquompak nehenwonche kodtupwit, kah nag weechayeumóhpanneg.

4 Uttoh áne petutteap wekit God, kah nemunumup, kah metſenp kuhkinneaſue petukqunnunk, kah wuttinnumauon náboh wechayeumukqutche, uttiyeu matta woh mechittekup, qut webe ſephauſuenúog nuſſeu.

5 Kah wuttinuh, woſketomp wunnaumonuh piakquttum wonk ut Sabath dayut. b Mark 12.9.

6 b Onk n nih wonkanat Sabath dayik, petutteau Synagogut, kah kuhkœtomuhteau, kah na mo woſketomp wuttinohkau keſhattau.

7 Kah Scribſog kah Phariſeſog wutaſkwhóuh, tohneit woh keteáhouau ut Sabath dayut onk woh namehteauog wuttitaſi punuinnaonganœu.

8 Qut ꝏwahteauun wuttenantámꝏongaꝏ, kah wuttinnuh woſketompuh kethotag wunnutcheg, omohkih, kah neepauih nôeu, kah omohkeu kah nepau.

9 Neit Jeſus wuttinuh nahog, paſuk kenatꝏtomauonumwꝏ, unnaumatin wunnéſin Sabath dayeu, aſuh matcheſin? wadchanumun pomantamóonk, aſuh paguanin?

10 Kah papamuhquáit wame, wuttinuh woſketompuh, ſummaguniſh kenutcheg, kah wutuſſen, kah wunnutcheg netiſkehtcauunah neyane onkatunk.

11 Kah nag numwáchtunkquog kogkeáonk, kah kenꝏnittuog uttoh woh áneahettit Jeſuſoh.

12 Onk n nih, yeuſh keſukodtaſh, ſohham en wadchuut peantamauau Goduh.

13 Kah mohtompogꝏwekkomuh ukkodnetuhtaénumoh, *c* kah nah wutch, pepenaau naboneſuoh, uttiyeug wonk aſꝏweutcheg Apoſtles:

14 Simon (noh wonk áhenit Peter) kah Andrew wematuh, James kah John, Philip, kah Bartholomew.

15 Matthew, kah Thomas, James wunnaumonuh Alpheus, kah Simon uſſoweſu Zelotes.

16 Kah Judas *d* wematoh James, kah Judas Iſkariot noh wunaſſꝏwaénin.

17 Kah wꝏmſu weeche nahog, kah nepau roukoſhquttaut, kah neadtahſtaihettit ukkodnetuhtaénumoh, kah muttaánꝏog miſſinninnôog wutche wame Judea kah Jeruſalem, kah wutche kiſhke kehtahanit wutch Tyre kah Sidon, uttiyeug nonche nꝏtauoncheg, onk woh netiſkeheóog wutch ummatchenaongaꝏnash.

18 Kah nag wadtaméhukqutcheg niſhkeneungque mattannittꝏ: kah netiſkeheóog.

19 Kah wame muttaanukeg ukkodmuſſinôuh, newutche noh ſohhamꝏw ummenuhkeſuonk, kah wunnetiſkeheuh wame.

20 Kah ſpunnum wuſkeſukquoſh ut wutdiſciplesumut, kah nꝏwau, *e* kꝏnanumitteamwꝏ kottumungeyeuweagkſh, newutche kenaau kutahtomwꝏ wuttaſſꝏtamóonk God.

21 Kꝏnanumitteamwꝏ eyeu kodtupwéagkſh, newutche piſh kꝏwamepumwꝏ, kꝏnanumitteamwꝏ eyeu mauagſh: newutche piſh kutahánumwꝏ.

22 Kꝏnanumitteamwꝏ ſekeneunkqueagſh woſketompaog, kah chippimuukquean wutch adtaihettit, kah kehkomukquean, kah pogketamwehettit kꝏweſuonk, neyane matcheſeaen, newutche woſketo np wunnaumonuh.

23 Wekontamóok ne keſukok, kah quaqueſhaie muſkouanatamóok newutche kuſſeh, kutonkquatunkanꝏ miſſi keſukqut: newutche neanheahettit aſhꝏoh quoſhodtumwaenuoh.

24 *f* Qut miſſi kutonkapunnonganꝏ kenaau wenaékeógiſh: newutche kummahche attumunumumwꝏ kꝏwekontamꝏonganꝏ.

25 *g* Miſſi kutonkapunnaonganꝏ kenaau mamiuhkikqueógiſh, newutche piſh kukkodtupumwꝏ: miſſi kutonkapunnaonganꝏ kenaau hahaneógiſh yeuyeu; newutche piſh keneuanatamumwꝏ kah kummaumwꝏ.

26 Miſſi kutonkapunnaonganꝏ wame miſſinninnôog waeenómukquéaog, newutche ne wuttinheonaoh pannꝏwáe quoſhodtumwaenuoh.

27 *h* Qut kuttinonnumwꝏ nꝏtiéógiſh, womonook kummatwómꝏbog, wunneſentok ſekeneunkqueogig.

28 Wunnaumook nag mamatchenukqueogig, kah peantamwanſheuk nagoh jiſhanumwe onkapunnanukqueogig.

29 *i* Kah annehtohukquean yôáe, onkatuk wonk togkodtaj: kah noh neemunumunkquean kuppetwoſhqathoank, ahque queihtus kuthogkꝏwonk.

30 Aninumau niſh noh paſuk ne wequttumungquean: kah nemunumungquean kummaumachih, ahque wonk wehquetúmau.

31 *l* Ne anantamog kittinhukqunnaóont, ne wonk kenaau unneheuk.

32 *m* Newutche womonog nag womonukqueogig, ne toh unne wunnegen? newutche matcheſeaenuog womonaog yeuh womonukquehettiche.

33 Kah wuñeneheog nag wanenehukqueogig, ne toh unnewunnegen? newutche matcheſeaenuog ne wutuſſenéau.

34 *n* Kah namohkeihéog nagoh, woh adtuhkonkqueogig, ne toh hen wunnegen? newutche matcheſeaenuog namohkeihéaog matcheſeaeneuh, woh wutteaſheu wonk attumunumunneau.

35 Qut womonook kummatwómꝏbog, kah wunneſek kah namohkaeihuágk, matta nataúwompattámꝏunat ne teag wónk: kah kutonkquatunkanꝏ piſh miſſi, kah piſh kenaau wunnechanoh quanunkquapit newutche noh kitteamonteanumau matta tabattantamunégeh, kah matchetꝏoh.

36 Newutche monaneteg k, neyane kꝏſhwꝏ wonk monaneteadt.

37 *o* Ahque wuſſumook, kah mátta piſh kꝏſumitteomwꝏ: ahqué toh ſpunohteagk, kah piſh matta toh kuttiſpunáinitteamwꝏ: ahquoantamau, kah piſh kutahquoantamonteamwꝏ.

38 Magook, kah piſh kittianumonteaneau wunnéquttuhwôſu, chetonôſu, chetôuhkauſu, kah pompoqumeechu neu piſh ne kittinnè aninnumontean ut kuhpannegonit, newutche ne quadhoſean piſh kukquthookqun wonk.

39 Kah kuhkinneaſuonganit wuttit kenꝏnuh *p* pogkeſum woh ſunſogkompagunau pogkenumwoh? ſun woh mat neeſwe petthoꝏog pohſohtheganit?

40 Kod-

c Mat. 10.1.
d Jud 1
e Mat. 5.3.
f Amos 6.1.
g Iſai. 65.13.
h Mat. 5.44.
i Matt. 5.39. 1 Cor. 6.7.
l Mat. 7.12.
m Mat. 5.46.
n Mat. 5.42.
o Mat. 7.1.
p Mat. 15.14.

40 q Kodnetuhtaenin matta aneuhkauwo-
q Mat. ou wuſſontimomoh: qut niſh noh paſuk pan-
10.24. nuppe wunnetuk, pish yáneyeuco wuſſon-
timomoh.
r Mat. 41 r Kah tohwhutch kuhkinneaman pup-
7.3. piſſi: kemat wuſkeſukqut, qut matta kow-
wauoh miſhuhtugk nehenwonche kuſkeſuk-
qut?
42 Aſuh toh woh kuttinne unnon kemat
nemat, amaunumutti puppiſſi kuſkeſukqut,
matta ken naumcuan miſhittaohtugk nehen-
wonche ne kuſkeſukqut? kuteiantekeioh!
negonne pogketaſh miſhittaohtugk wutch
nehenwonch kuſkeſukqut, neit piſh kuppah-
ke naum amaunumunat puppiſſi wutch ke-
mat wuſkeſukqut.
f Mat. 43 f Newutche wunnegen mahtugk, matta
7.16. woh wutchekeninnco mattummechum: aſuh
matchit mahtugk matta wutchekeninnow-
unnummechum.
44 Newutch niſh noh mahtugk wautauun
naſhpe nehenwonche ummechummuouk, ne-
wutche aſinnekouſit, woſketompaog matta
wutauuñeauóog figſaſh: aſuh wutche kouſ-
it matta wuttauunneauóog wenominueáſh.
45 Wunnetou woſketomp wutch wunne
nompakou wuttahut, wutch ſohhamcomco
ne wanégik, kah matchetou woſketomp
wutch matche nompakou wuttahut, ſohhá-
mcomco ne machuk: newutche, wutch mo-
natut wuttahut, wuttoan yeumco.
46 t Kah tohwaj uſſeok Lord Lord, qut
t Mat. matta kutuſſeumwco niſh ancowaoniſh?
7.21. 47 Niſh noh howan paauónukoh, kah
nootog nuttinnowaongaih, kah niſh uſſeit,
kukkuhkootomauonumwco howane yaneunk-
quſitche.
48 Noh ogqunneunkquſſu woſketomp we-
kitteadt, kah qunnonteadt, kah quenohtau-
un quſſukquanit: kah tomogkog, kuſſehtan-
up menuhke ayeukontam wetu, qut matta
mamonchemuncuh: newutche quenohtau-
unap quſſukquanit.
49 Qut noh nootog qut matta wutuſſein,
ogqunneunkquſſu woiketompaut adtañikit-
teadt ohkeit, wanne quenohtancog: ne kuſ,
ſehtanup manuhke ayeukontuk, kah teanuk
penuſhau, kah woſkehteauonk ne wetu miſſi.

CHAP. VII.

KAH mahche nowadt wame wuſſuwon-
gaſh, wunnootammoonganoo miſſiñin-
a Mat. nuog, a peyau Kapernaum.
8.5. 2 Kah paſuk noqutpaſukoonit wuttinnu-
móh, neh womononcheh, mahchenauoh, kah
nahen nuppoo.
3 Kah nootamonont Jeſusoh, ánoonau na-
nánuánutcheh Jewſoh, wunnanampaſumóna-
oont woh uppeyonat kah wunnetſkeheonat
wuttinneumoh.
4 Kah páauonéhettit Jeſusoh, ummenuh-
ke nanampaſſumóuh, nowaog, noh wutápe-
numun, noh woh yeu áhhit.
5 Newutche wómontam nutohtimóin, kah
nutáyimunkqun Synagog.
6 Neit Jeſus nah owweechiáh, neit aſh nó-
oſukomouk wetu, noqut paſukoonit anoonau
wetompuh, wuttinóuh, Lord, ahque wutta-
meh kuhhog, newutche matta nuttápenamco
kuppetukonat agwe neekit.
7 Newutche wonk matta nuttenantamop
nuttápenumus kuppeyáonúaat, qut nowaſh
kuttowonk, kah nuttinneum woh neetſkeſu.
8 Newutche nen wonk woſketomp nut-
agweap nanánuwaonk: nutagwe apehtunk
nutayeuwehteomuk, kah paſuk nuttin month
kah monchu, onkatog peyauſh kah peyau,
kah nuttinninneum yeu uſhiſh, kah wutuſ-
ſen.
9 Jeſus nootog yeuſh, ummonchánumoh,
kah quinnuppekompau, kah unnáu miſſinnin-
náh neh aſukongqutcheh, kuttinnonnum-
woo, matta nummiſkomoh ne nukukqun
wunnamptamowonk, matta ut Iſrael.
10 Kah nag ancowuttuppanneg, quaſhke-
hettit en wetuómut nameheaog wuttinneu-
muneuh netſkeſu noh máhchinop.
11 Kah n nih na nompunk, petutteau o-
tanát uſſowetamun Naim, kah monaoh uk-
kodnetuhtaeneumoh wechóg, kah monaoh
miſſinninnáh.
12 Kah paſcoſukog otanáe ſquoant, kuſ-
ſeh, na mo nuppoo wutch ſohhowunon,
wunnukquttegheonoh okaſoh, kah noh ſe-
kouſquau, kah monaóg miſſinninnáog ne o-
tanat owechaiyeumóuh.
13 Kah Lord nauont, ukkitteamonte-
numoh, kah wuttinuh, ahque mauſh.
14 Kah peyau, kah muſſinum puhpukſhog
(kah nag kononcheg chepekompáog) kah
nowau, wúſken kuttinſh, omohkiſh.
15 Kah noh napuk, nummatappu, kah no-
che keketoohkou: kah wuttinnumáunuh
okaſoh.
16 Kah wabeſuonk wunohkukaóoh wame,
kah wauſſumáog Goduh, nowaog, miſhe
quoſhodtumwaen waápeu kenugke kenawun:
kah God natauwáhean ummiſſinninneumoh.
17 Kah yeu waenomáonk panupſhaumco
wame Judea; kah pannuppu wame wutoh-
timoneat quinnuppu.
18 b Kah ukkodnetuhtaeneumoh John b Mat.
wattukqunaſh wame yeuſh. 11.2.
19 Kah John wehkomont neſuoh ukkod-
netuhtaéneumoh, wutáncouh nahoh en Je-
ſus ut, nowaog, ken noh woh paont, aſuh
nutáſkauwompamomun onkatuk?
20 Woiketompaog paauonáhettit, no-
waog, John kutcheſumowaenin, nutanco-
nukqun en kuhhogkat, nowau, ken noh woh
paont, aſuh nutaſhkauwompamómun onka-
tuk?
21 Kah ne hour, netſkeléau monaoh wun-
nowchumw ſuonganoo, kah weeſ-uſhaonguh,
kah matche naſhauáonguh, kah monaoh

pogkennumwoh wunnámheouh.

22 Neit Jeſus wunnampœhamâuoh, wuttinuh, monchek, kah unnok John niſh naunógiſh, kah nootamógiſh, pogkennumwog naumwog, kukquinukqthoncheg pomuſhâog, wachequtcheg pahkheóeg, kogkobſoncheg nootamwog nupwog ómohkinoog. wunaunchemœkáonk kuhkœtomauun mutcheku.

23 Kah wunnanumau noh, matta togkuſſittaſſumœwoneg.

24 Kah neh anœnonche John a machettit, nœche keketœhkauont miſſinninneuh papaume John; ſohhamóg en touohkomuk teaguas kenaunche naumwóus? wekinaſkq nanámanûhtog weban?

25 Qut ſohhamóg, teag naunche naunógus? woſketomp hogkœ nohki hogkœonk? kuſſeh, nag wánhogkœunácheg, kah wánêpomontogig nag appuog ketaſſœtimwog wekuwóut.

26 Qut teaguas kenaunche naumumwóus? quoſhodtumwaen? nux, kuttinnonnumwœ, kah mœcheke onk noh quothodtumwaen.

27 Yeuoh noh wôſukuhwhôſit, kuſſeh, nutannœn nutannœnaeneuh ut anaquabean noh quagwoſhwetunkquean kummay ut anaquabean.

28 Newutche kittinnonnumwœ, kenugke yeug adt nekitcheg mittamwuſſiſit, mátta anue miſſugkenœ quoſhodtumwaen onk noh John kntcheſſumuaenin. qut noh peiſſiſit ut wutaſſœtamœonganit God, noh ánué miſſugken onk nagum,

29 Kah wame miſſinninnuog neg nœtauoncheg, kah publikanog, ſampweogquanumâog Godeh, kodcheſſumit naſhpe ukkutchiſſumowaónk John.

30 Qut Phárieſeog kah anaumátitcheg pogketamwog ukkenœnuwaonk God nebenwonche wuhhogkaóut, matta kutſumœnaónt naſhpe nagum.

a Matt. 21. 16. 31 Kah Lord nœwau, c uttoh woh nutogqheoneau woſketompáog yeuut pometuonganit, aſuh toh ogqunneunkquſſuog?

32 Ogqunneunkquſſuog mukkieſit, aphettit adt kodtauwompaſimuk, wehquttehettit, kah anœwahettit, kuppuhpequanſhinumun, kah matta kupumukkomwœ kummauunnitteaánſhinumun, kah matta kummauómwœ.

33 Newutche John kutcheſſumuaenin peyop, mát meechœp petukqunneg, aſuh matta wuttattamœp winé, kah kuſſimwœ, appehtunk mattannittœh.

34 Wunnaumonuh woſketomp peyan, meetſu & wuttattam, kah kuſſimwœ, kuſſeh, ahquodtamwaénin, kah wekſippamwaénin wine, œwetompainneuh Publikanoh, kah matcheſeaénuh.

35 Qut waantamóónk ſampweogquanumb Mark 14. 3. au naſhpe wame wunnechanoh.

36 d Kah paſuk Phariſe ukkodtantamauoh œwehpumukqunat, kah petutteau Phariſe wekit, kah nummatappu meetſu.

37 Kah kuſſeh mittamwoſſis otanat, matcheteaenin, wahteunk Jeſus nummatappu ut meetſiſeat wekit Phariſe, paudtau alabaſtare boxe pummee.

38 Kah népau ut wuſſeetut, ut uppiſqumit, mau, kah nœche kutcheſittunkqut wuſſetaſh naſhpe wuſſippequaſh, kah nath wutchithkhamunaſh naſhpe ummeſunk, kah wutchipwodtamunkquoh wuſſetaſh, kah wuſſiſſequnnumunaſh naſhpe pummee.

39 Neit Phariſe, noh wehkomomp, nag, kuttœ ut wuhhogkat, nœwáu. yeuoh woſketomp quoſhodtumwaenuit, won wahheau howan, kah uttóh áne mittamwuſſiſſuut, neh maſunukqutche, newutche noh matcheſeaenin.

40 Kah Jeſus wunnampœhamau, wuttinuh, Symon, ne teaguaſh kuttinih, kah nœwau, nuſſóntimom ketœkaſh.

41 Paſuk nœnamontuhquohhœwaenin neſœoh nœnamontuhquohwau, paſuk nœnamontuquohwœ napanna tahſhe paſukœe ompſkot, onkatuk napanna tahihinchag.

42 Kah m,t teag ôadtehteahetteg, nanouwe wutahquoantamauóh néeſwe, newutche miſſohhamch, uttiyeuwoh an mœcheke womonont.

43 Symon wunnampœhamau kah wuttinuh, nuttenantam noh mœcheke ahquoantamauut kah wuttinuh kœnomwam.

44 Kah quinnuppu én mittamwuſſiſſur, unnau Simonoh, kenau yeuoh mittamwoſſis? nuppetutteam kekit, matta kittinnumaiyeuh nippe wutche nuſſetaſh, qut noh kutcheſittau nuſſetaſh naſhpe wuſſippeguaſh, kah chikhauſuwohtau naſhpe ummeſunk.

45 Matta kutchipwutteonapeh, qut yeuoh mittamwoſſis, nateoh petutteaon, matta ahque chipwodtamœo nuſſetaſh.

46 Matta kuſſiſſequnumœ nuppuhkuk pummee, qut yeuoh mittamwoſſis ſeſéqunum nuſſetaſh pummee.

47 Newutche kuttinih, ummatcheſeongaſh, niſh monataſh, ahquontamauonaſh, newutche mœcheke womoauſuau; qut noh ohguhſe ahquoantamauit, noh ohguhſe womauſuau.

48 Kah wuttinuh, kummatcheſeongaſh kutahquoantamont.

49 Káh nag weetapemonth g ut meetſineat, nœche nœwahettit ut wuhhogkaout, howan yeuoh ahquoantog wonk matcheſeongaſh.

50 Kah unnau mittamwoſſiſſuh, kœnanptamœonk kœwadchanuk: monchiih wunnohteaſh.

CHAP. VIII.

ONk n nih, ompetak pannuwuſhau niſh noh otan, kah otanaem, kohkœtomwehteadt, kah nahtittead œnaunchemœkaonk

mookaonk wutassootamóonk God: kah nabonesuog owechaiyeumauh.

2 Kah nawhutche mittamwussissog, neg netikehettuppanneg mátche nashauonguh, kah noochumwesuongash: Mary ussowesu
a Mark 16. 9. Magdalene a sohwehtunk nesausuk tasuoh mattannittoh.

3 Kah Joanna ummittamwusoh Chuza, uppiahqutumweneuh Herod, kah Susanna, kah monaog onkatoganeg neh anumunkupoh nawhutche owenaetuonganoo.

b Mat. 13. 2. 4 b Kah monaog missinninuog mòachettit kah uppeyaonouh wutche nish noh otan, ukkenoonuh ut kuhkinneasuonganit.

5 Ohketeaen sohham ohteakonat osskannemuneash: kah abketeadt, nawhutche pogkishinash kishke mayut, kah tattáshkuhkomuneash, kah puppinshasog mamahchekesukqut ummahchepwunnaoash.

6 Kah nawhutche pogkishinneash qussukquanehtu, kah quenau songkuk, uppohtaash, newutche quenahukoomoo wuttogki.

7 Kah nawhutche pogkishinneash asinnekoussehtu, & asinnekóussog kenugke sontuog, kah nupwoshquaash.

8 Kah onkatogish pogkisinneash wunohteaóuut, kah sonkinaish, kah wutchegen meechum nequt pasukoe tohshee, kah yeush anoowadt, mishontoowau, noh wohtauogkut woh wunnootamunat, nootaj.

9 Kah ukkodnetuhtaenumoh wunnatootomunequoh noowaog, toh nauwuttamooo yeu kuhkinneasuonk.

10 Kah noowau kittinnumonteaneau wahteyuunat wunnuppoaongash wuttahsootamoonk God: qut onkatogig nashpe kuhkineasuongash, ne naumohettit matta woh wunnaumoounneau, kah nootamohettit matta woh wohtamoog.

c Mat. 13. 18. 11 c Kah ne kuhkinneasuónk yeu, wuskannem, ne wuttinnowaonk God.

12 Yeug kehchummayog, nag nootogig: neit peyau mattannit, kah amaunum wuttinnowaonk wutch wuttabhoowout, ishkont woh wunnamptamwog, kah woh wadchanóog.

13 Nag qussukquanìt, nag nootamohettit, wekontamwae attumunumwog wuttinnowaonk kah neg matta wadchaubukeog: neg oguseseé wanamptogig, kah qutchehuwaongaunoog, penussaog.

14 Kah yeug pogsuke't asinnekoussehtu, nag nootamwehettit, sohhamwog, kah nupwoshquóog nashpe wuttamantamoongash, & wenaehtuongash, kah wekontamoonganit, kah matta wutchekininnoo mechum anoohtauut.

15 Qut noh wunohteauut, nag anomut sampwe kish wunne metah, nootamwehettit wuttinnowaonk, oowadchanumunneau, kah wutchegen mechumeuonk nashpe manunnissuónk.

16 d Wanne howan nashqussuk wequananteg, upputaguhhumoouh nashpe wisq. asuh upponamoouh agwe apinneat: qut upponamun wequananteg ahhohtag, onk neg petutteasheg woh naumwog wequai. d Mat. 5. 15.

17 e Newutche monteag kemeinoo, ne woh mat wahteau wahuwomuk: asuh moh teag adtahtoshinnoo, ne woh mo wahteauoomuk, kah nootunkquodtinnoog. e Mat. 10. 26.

18 Newutche ahqueteauook uttoh an nootamog: newutche howan ohtunk: noh pish aninnumauon: kah howa mat ahtauoog, pish amaunumauun ne anantog nutahtauun.

19 f Neit peyaoh okaioh kah wematoh, kah matta uppaiqushkauouh newutche tahshuhkomun. f Mat. 13. 12.

20 Onk unnonap nag ne anoowahettit, kokas kah kematog poquadchit neepoog kodtantamwog kenogqunnaoont.

21 Kah wunnampoohamau, kah wuttinuh, nokas kah nematog yeug nootogik wuttinnowaonk God kah asecheg.

22 g Onk n nih kesukodaeu, petutteau kuhtoonog weeche ukkodnetuhtaenumoh, kah nah wuttinuh, quihkodteadtuh ne ogkomut nippiisepaguot, kah kuttinnoouog. g Mat. 12. 46.

23 Qut koohammohettit, koueu, & pauduttashin ut nippiisepaguoh, kah numwabaushaog, kah nukquadtit apuog.

24 Kah uppeyaonouh, kah wuttookinouh, noowaog nuisontimom nukquttoemun, neit omohkeu, kah aushkomau wabanoh kah mishontukoo nippe: kah ohquoantukoo, kah auwepin.

25 Kah nah wuttinuh, uttiyeu koonamptamoonganoo? kah nag wabeichéttit, monchanatamwog, hettuog, howae yeuoh woiketomp? newutche kenoonau wabanoh, kah nippe, kah nag wunnoowetauouh.

26 h Kah peyaog wutohtuóut Gadarensog, ne pinhsukeyeuoo Galile. h Mat. 8. 23.

27 Kah sohhog en ohkeit, wunnogikauoh wutch otanat, woiketomp noh apehtunkqut mattannittoo sepe: kah matta wuthogkoouneu, asuh apu wetuónut, qut wenohkehtu.

28 Nauont Jesusoh, mishontoowau, kah penuihau ut anaquabenit, kah mishontoowae noowau, toh kittinnompomih, Jesus ken wunnoumonuh God qu nunkquapit? koowehquetumaush áhque onkapun ineh.

29 (Newutche kenconop nishkeneungque nashaonk wussohwehtuónat woiketompuh, newutche moochekut nompe wutohqunuh, kah noh mo wewepappissu nashpe mouhhigquohtogwosh kenekontapesuongash: kah uppapaskukomunash, kah mattannit wuttinnohkatooh en touohko nuk)

30 Kah Jesus wunnat otomáuuh tóh kuttissowis? kah noowau, Legion, newutche monaog mittannittoog petutteaonuk.

31 Kah neg wunnumpasu nouh, mitta woh ukkenoonunat sohhamunat en monigenut.

32 Kah na mo monaog pigſog hearduœog, natuppuog ut wadchuut: kah nag wunnanampaſſumóuh woh wuttinnánumonat nag petteaus, kah nah wuttinnánumon.

33 Neit ſohhamwog mutanittœog wutch woiketompaut, kah petutteaunáeg pigſoh, kah heard chekeeu quogqueog kulloogkóeiyeuut en nippiſſepagut, kah ſogquodtamwog.

34 Aſſamoncheg namohettit ne aunag, wuſſenawog, kah moncheog, kah wuſſinneau ut otanat, kah ut wutohtimóneat.

35 Neit nag ſohhamwog woh naumwog uttoh aunag, kah peyaonóog Jeſuſoh, kah nameheaog woiketompuh, noh waj ſohhamóhettit mattannittœog, appu wuſſetut Jeſus, wutbogkœuneau, kah waantam, kah wabeſuog.

36 Nag wonk nágig wuttinnonteau nahoh, uttoh áne noh apehtuáhetteuhpoh mattannittœog, netikehit.

37 Neit wame mataánukeg ut wutohtuóut Gadarenſog quinnuppu, nag wunnanampaſſumóuh wunnukonnukqunaont, newutche miſhe wabeſuonk nohkuhkongquog, kah petutteau kuhtœnogqut, kah wonk quſhkeu.

38 Onk woiketomp, nch mattannittuog waj amaeibettit, wunnanampaſſumuh œweechauónat, qut Jeſus ummoncheáheuh nœwau,

39 Quſhkiſh en nehenwonche kekit, kah nahtiteaſh uttiyeuſh mogagiſh God ne anhikquean: kah monchu, kah œwahteauwáhuon pannuppu wame keihtotan, uttoh an mogagiſh Jeſus niſh ánheoncheh.

40 Kah n nih Jeſus quaſhkeit, miſſinninnog œweekontamwe attumunóuh: newutche wame uppahheóuh.

i Matt. 18. 9. 41 *i* Kah kuſſeh, woiketomp peyau uſſoweſu Jairus, kah noh nanaónuwaen ut Synagogut, kah punneu ut wuſſetut Jeſus, kah wunnanampaſſumuh uppeyounneat weekit.

42 Newutche wunnukquttégheonuh wuttaunoh, papaume nabo neeſe kodtumwohkom páiittanuneau, qut ne ayont wutanſukanóuh.

43 Kah mittamwoſſis quſhinauſit nabo neeſe kodtumwae, noh mahtihunk wame neadtahſhegit ut ponaſkehtuóadtinneat, qut matta woh wunnetſkeheuh howan.

44 Peyau uppuſquanit, kah miſſunnum wuſiéu wuthogkœu, kah teanuk quſhinauſuonk kuppuhhauſu.

45 Kah Jeſus nœwau, Howan máſunit? wame kohkónœwahettit, Peter kah nag wechauoncheg nœwaog, Nuſſontimom, máttaánukeg kutaſſukunkquog kah kenanahkauſukongquog, kah kuttinnowam howan maſunit?

46 Kah Jeſus nawau, Howan nummuſſunuk, newutche nœwhammattam menuhkeſuonk nuſſohwehtunk.

47 Kah mittamwoſſis nag matta aſſompamukquſſu, peyau nunnukqſhau, punneu ut anaquabit, wuttinnon anaquabhettit wame miſhinninnuh, toh wajeh muſſunont, kah mahche teanuk netſkeheau.

48 Kah wuttinuh, nuttaunes, wuttœantaſh, kœnamptamœonk kenetikehuk wunohteae monchish.

49 Aſh pámoadt, peyau paſuk wutch wekit nanánuwaenia ut ſynagog, wuttinuh, kuttaunesi nppœi, ahque wuttamme Sontim.

50 Qut Jeſus nœtog, wunnampœhamau nœwau, ahque wabeſiſh webe wunnampraſh, kah noh woh netikeſu.

51 Kah petutteadt wetuómut, matta howane unnánumauou petutteaſh, webe Peter, kah James, kah John, kah wutœſhumoh, kah wutokaſumoh nunkſquau.

52 Kah wame mauog, kah ummauénóuh, qut nœwau, ahque mauœk, mátta nuppœu, qut kouеu.

53 Kah ummiſhaniſittauóuh, wabteauhettit nuppœi.

54 Kah nah wame wuſſohwhunuh, kah wuttanunuh wunnutcheganit, kah wehkomau nœwau, nunkſquau omkiſh

55 Kah wunnaſhauonguh wonk peyau, kah omohkeu teanuk: kah ukkinnœnuh aſſamœk.

56 Kah wutchetuonganog chepſhaog: qut nah ummechumehkonuh matta howane wuttinnounnaóut uttoh aunag.

CHAP. IX.

a Mat. 10. 1. NEit *a* wehkomau nabo neeſuoh ukkodnetuhtaéneumoh méeu, kah wuttinnumauuh menuhkeſuonk piáhtimónat wame mattannittœog, kah netikeheónat mahchinnaonganog.

2 Kah nah wutannœnuh kuhkœtomuhkonat wuttahſœtamóonk God, kah netikeheónat mahchinnaácheg.

3 Kah nah wuttinuh, Ahque teag kenunumœk wutch kuppomuſhaonganœ, matta anwohhœunaſh, matta petunkaih, matta petukqunneg, matta teauguaſh, kah matta nehneſaihalogad.

4 Kah niſhnoh wetu kuppetukoneau, na appek, kah na wonk wutch monchek.

5 Kah wuttinniin howan matta attumunukœóók, ſohhamóg ne wutch otanat papauóhteagk ne pupiſſi wutch kuſſetœwóut, wutche wauwáonk ayeuuhkónon nagoh.

6 Kah moncheog, kah panupwuſhiog otanaſh, kuhkœtomwehteaog wunaunchemœkaonk, kah netikehuwaog niſhnoh ut.

b Mark 14. 1. 7 *b* Kah Herod tetrark wunnœtamun wame ne aſit, kah wuttamantam, newutche nawhutche nœwaog, John omohkeu wutche nuppunat.

8 Kah onkatogig, Elias naeihtauau, kah onkatogig, paſuk nukkóneu quoſhodtumwaen omohkeu wonk.

9 Kah Herod nœwau John nuttummequánœup, qut howan yeuoh nœtamauog yeuh? k.h

kah kodtantam wunnaónat.

10 Kah wutannœonaéneumoh quaſhkehettit, wuttinnoneau wame ne aſchettit, *e* kah nah wunnemunuh, kah kemeu amaeu, en aſſampamukquadtut wutcheáyeuog otanat uſſowetamun Bethſáida. *e* Mat. 14. 13.

11 Kah miſſinninnuog wahteauhettit wutáſukauóuh, kah nah wutattumunuh, kah ukkeketœohkauuh wutahſœotamóonk God, kah nah wunnetikeheuh quenauhukqunutche netikehittuonk.

12 *d* Kah keſukod nœocheu machemœo, neit peyaog nabo neſœutcheg, kah wuttináuh, moncheah mattaánukeg, onk woh petutteaog otanahtu, kah wutahtimoneat quinnuppeu, kah woh koueog, kah woh natinnehamwog metſuonk, newutche yeu kutaiinnean touohkomukque ayeuonganit. *d* Mat. 14. 15.

13 Qut nah wuttinuh, aſſamook kenaau, kah nœwaog webe nœwadchannumun napanna taſhinaſh petukqunneganaſh, kah neiœog nomohſog, aſuh woh moncheyog attóſóg metſuonk wutche wame yeug miſſinninnuog.

14 Newutche nag papaume napanna taſhe muttannukanogkuſſuog woſketompaog, kah unnau ukkodnetuhtaeneumoh nummatappehuk napanna tahſhinchage nequtchippiſſaog.

15 Kah ne wutuſſenáóh kah wame nummatappehéouh.

16 Neit nemunum napanna taſhinaſh petukqunungaih, kah neſuoh namohſoh, kah aſpuhquair, niſh œnanittamunath, kah wuſſohquinnumaunaſh, kah niſh wuttinnu nauonaſh ukkodnetuhtaeneumoh, woh upponumunaóont anaquabhettit mattaánukeg.

17 Kah nag metſuog, & wame wamepœog, kah na wutch nemunumun nabo neſunnuaſh manœotaſh numwohteau ſœohkummeechum ne ſequeteamuk.

18 *e* Onk nnih, nohſiit paantog, ukkodnetuhtaeneumoh wechiyeumœuk, kah nah wunnatœotomauuh nœowau, toh nœowaog miſſinnionnuog howan neen? *e* Mat. 16. 13.

19 Nampœohamwog nœowaog, John kutcheſſummuaen: qut nawhutche nœowaog, Elias, kah onkatogig nœowaog, paſuk nukkoneu quoſhodtumwaeu omohkeu wonk.

20 Kah wuttinuh, qut kenaau toh kuſſimwœo howa nen? Peter wunnampœohamau nœowau, uk-Chriſtumoh God.

21 Kah menuhke unmechumehkonuh matta wuttinnonnaóont howane n ne.

22 Nœowau, *f* woſketomp wunnaumonuh mos mœcheke ſpunnanáu, kah mos pogkenuk nanánuánutcheh, kah negonne ſephauſuenuog, kah Scribſog, kah mos nuſhau, kah omohkinau niſhikquinogok. *f* Mat. 17. 32.

23 *g* Kah nah wuttinuh wame, howan aſuhkiit kohkonœwaononch wuhhogkuh, kah nemunitch uppumetthineu n aſkeſukokiſh, kah aſuhkiitch. *g* Mat. 10. 38.

24 Newutche howan wadchanuk uppomantamóonk piſh œwanteauun: qut howan kodwaneheunk uppomantamóonk wutche nen, noh piſh œwadchanumun.

25 *h* Newutche teaguas œtattauun woſketomp, tumuhhouadt wame muttaok, qut wanneheunt wuhhogkuh, aſuh pogkenit? *h* Mat. 16. 26. Mark 8. 36.

26 Newutche wuttinaiin howan akodchuwoſit, kah nuttinnœwaongaſh, woſketomp wunnaumonuh wutakodchuwónuh, peyont nehenwonche wuſſohſumœonganit, kah œohoh, kah œneetupanatamwe wut-Angelſumoh.

27 *i* Qut wunnamuhkut kittinnonnumwœo, nawhutche yeu nepauwutcheg, matta piſh quajtamœgig nuppœonk, aſquam nanaumohettegkup wuttahſœotamœonk God. *i* Mat. 10. 33.

28 *k* Kah nnih, papaume ſhwoſuk tahſhikquinne mahche yeuſh nœwaongaſh, nemunau Peter, kah John, kah James, kah ogquodchuau wadchuut peantamunat. *k* Mat. 17. 1.

29 Kah paantog, wuttinnuſſuonk ut wuſkeſukqut penœwinneungquot, kah wuthogkœounath wompiyeuaſh kah wohſumœmœuaſh.

30 Kah kuſſeh, ukkeketœohkauóuh neſuog woſketompaog, neg Moſes kah Elias.

31 Nag ſohiimoe wunnaeih tauouh, kah keketœohkontamwog wunnuppœonk, ne woh aſit ut Jeruſalem.

32 Qut Peter & nag weechaiyeumoncheg, kodtukquomwog, kah touhkehettit, naumwog wuſſohſumowonk, kah neſuog woſketompaog œwechekompaumóuh.

33 Kah nnih nogkonáhettit, Peter unnau Jeſuſoh, Nuſontimomun, wunnegen yeu kuttaiinneanónut: kah ayimuttuh ſhwinaſh wetuomaſh, paſuk ken, kah paſuk Moſes, kah paſuk Elias, matta wahteauœok uttoh anœwadt.

34 Yeu anœwadt, peyaumo matokqs; kah wunohkukkongquneau, kah wabeſuog petuttehettit matokqſut

35 Kah œmœo wuttauatonkquſſuonk matokqſut, nœowau Yeuoh nœwomoneg nunnaumon, nœtok.

36 Kah wattauatonkquſſuonk paumuſhaumœuk, Jeſus nuſſu nameheau, kah nag wutahtataunneau, kah wanne howane wuttinnóunneau, yeuih ut keſukodtaſh, yeuſh namohettiéheh.

37 *l* Kah nnih, na nompuk womuſſehettit wutch wadchuut, monaog miſſinninnuog wunnogſkauóuh. *l* Mat. 17. 14.

38 Kah kuſeh woſketomp ne adtaſiihahettit miſhontœowau nœowau, nuſſontimom, kœowehquetumauſh monunneau nunnaumon, newutche noh nunnukquttegheun.

39 Kah kuſſeh naſhauonk wutohqunoh, kah teanuk miſhontœowau, kah wunnehnékinuh, onk pehtauttœonauh, kah papitteauhtahwhont wuttohónau kod matta nukonuh.

40 Kah nanampaſſumomp kukkodnetuhtaeneumog wuſſohwonkonáont, kah nag wuttonheouan.

41 Kah Jeſus nampœhamauont nœwau, Woi mat wunnamptamwae, kah pannœwohtamwae pometeonk, toh uttœche piſh kœwechiyeumunumwœo, kah kummukkœnáunumwœo yeu paſuo kenaumon.

42 Kah noh wag, mattanit ukkepuhkonuh kah wunnehnekukauoh: kah Jeſus auſhkomau niihkeneungque nathauongun, kah netikeheau mukkioh, kah wonk upponuh œſhut.

43 Kah wame chepiſhaog ummiſhe menuhkeſuonk God, qut nag wame aſh-pame monchanatamohettit, ut niſhnoh wutuſſen Jeſus, unnau ukkodnetuhtaeneumoh.

m Mat. 22. 44 m Yeuſh nœwaongaſh quttauwemoutch kuttauogkœnóut, newutche woſketomp wunnaumonuh, piſh ponau wunnutcheganóut woſketompaóg.

45 Qut matta yeu wohtammœuneau unnœwaonk: onk nag attahtauuneau kah, matta œwahteauœuneau, kah wabeſuog wunnatœtomauónaóut ne nœwaouk.

n Mat 18. 1. 46 n Neit mœikemœ keketœhkaonk kenugke nagoh, uttiyeuoh piſh maſugkenuk.

47 Kah Jeſus wahteunk wuttenantamœwonganœ ut wuttahœwóut, nemunan mukkieſoh kah noh kiſike upponuh.

48 Kah nah wuttinuh, howan attumunont yeuh mukkieſoh, ut nœweſuonganit, nutattumunuk: kah wuttinnin howan attumunit, attumunau neh anœnukqueaneh: newutche noh peiſſiſſit kenugke kenaau wame, yenoh piſh miſſugken.

p Mat. 9. 37. 49 o Kah John nampœham kah nœwau nuſſontimom, nunnauómun paſuk ſohwohteau mattannittœ ut kœweſuonganit, kah nukquehtinnounonup, newutche matta nutaſukonkœun.

50 Kah Jeſus wuttinuh, ahque queihtus, newutche noh matta ayeuhkonukœœg, noh kechœhun.

51 Kah nnih paomœug ne woh ádt menuhke unnœhqueu onate Jeruſalem.

52 Kah anœnau anœteamocneuh en anaquoſhadt, kah moncheog kah petutteaog otanámeſut wuſ-Samaritanſog, ukquaquaſhwehtauonaóont.

53 Kah matta wutattumunouh, newutche wuſkeſuk onatuh aont Jeruſalem.

54 Kah ukkodnetuhtaenumoh James kah John yeu namohettit, nœwaog, Lord, kuttenanatámun, woh nukkenœtamunán nœtau

q 2 Kin. 1. 10. nœkemœut wutch keſukqut kah nummachukiſwonanonut, onatuh p Elias ne aſip.

55 Qut quſhkeu, kah wutauſhkomuh, kah nœwau wanné kœwaheomwœ uttoh anuſſit kenaſhauonganœ.

56 Newutche woſketomp wunnaumonuh œttu wutche peyauœh pagua tauunát woſketompaog uppomantamœonganœ, qut wodchanonat, kah auog onkatog otanáes.

57 qKah n nih, neaabettit mayut, paſuk woiketomp wuttinuh, Lord, kutaſukouſh ut toh aóan. r Mat. 8. 19.

58 Kah Jeſus wuttinuh, wonkquſſiſog œwonogkœog, kah pſukſeſuk mamatchekeſukqut, œwadſhiyeuwog, qut woſketomp wunnaumonuh mattá ahtoou toh woh ponuk uppuhkuk.

59 r Kah unnau onkatoge, aſuhkah, qut nœwau, Lord unnanumeh negonne woh nummonchem, poſekinnonat nœſh. r Mat. 8. 21.

60 Jeſus wuttinuh, nupwog poſekinahettich wunnuppœmœuh: qut ken monchiſh kuhkœtomwehteaſh wutaſſootamóonk God.

61 Kah onkatog wonk nœwau Lord, kutſukauſh: qut negonne moncheaheh, unnonat nag nekit apitcheg, náhunuſſek.

62 Kah Jeſus wuttinuh, wanne howan, mahche ponuk wunnutcheg plough ut, kah ompamuhquait, tapeneunkquſſu ut wutáſſœtamóonkanit God.

CHAP. X.

MAhche a yeuſh n nag: Lord kehtimau neſauſuk tahſhinchag kuſſuoh onkatoge, kah nah wutannœnuh ne neſwu, ut anaquabit, en niſh noh otan kah ayeuonk, uttoh woh nehenwonche paont. a Mat. 10. 1.

2 Newutche wuttinuh nahog b unninnauau wunnamuhkut miſi, qut kepunukeg obguhſuog, newutche nanumpaſſumók Lord ánauwánamit, onk woh annœnau kepunumwaenuh en wuttinnauwanomuonganit. b Mat. 9. 33.

3 Monchek c kuſſeh kutannœnunnumwœ onatuh Lambſog kenukke mummukquoſhimwuhtu. c Mat. 10. 16.

4 Kenunnumœohteog aſuh petunk, aſuh nemouninneut, aſuh mokuſſinaih, kah wonkummuhteog howan ut mayut.

5 Kah d niſh noh wetu kuppetukoneau, negonne nœwag wunohteaonganuutch yeu wetu. d Mat. 10. 11.

6 Kah wunnaumonuh wunnohteaonk ne apit kœnóhteaonganœ ne piſh ohteau, tohneit matta, piſh quſhkémœ en kuhhogkáout wonk.

7 Kah ne wetu appek, metſek & wuttattamœuk neyane aninnumungqueog: newutche anakauſuaen tumuhhœau wutonkquatunk, ahque haſſukaue onkq wetuomut.

8 Kah niſh noh keihtotan kuppetukonau kah nag kutattumunukóuoog, metchœg niſh noh ponumun anaquabeog,

9 Kah netikehuk mabchinaog neg noh apitcheg, kah nag unnœuk, wutaſſootámoonk God kuppaſoſukongqunneau.

10 Qut niſh noh keitotan kuppetukoneau kah nag matta kutattamunukœœog ſohomœuk én mayuhkoztu naut, kah nœwœk.

11 Ne puppiſſi yéu ut otanat, né eqquamuſhonk,

. mussbonk, hogkanonut, nutchisshkhomunan a-
yeuuhkone kenaau, qut yeu wunnaouhkut-
eyeuoowk, wuttallootamoowonk God kuppa-
sosukkongquneau.

12 Qut kuttinnonnumwoo, pish anekôe-
yeuoo Sodom, ne kesukok, onk né otan.

e Mat. 13 e Missi kutonkapunaonk Chorázin, missi
11. 21. kutonkapunaonk Bethsaida, newutche yeush
mishanakausuongath mache unnaks ut Tyre
kah Sidon nish ánhinaksh, noadt woh aiuk-
koinatamópanneg, aphettit mathogkoounit
kah pukque.

14 Qut anekôeyeuoo ut Tyre kah Sidon,
onk wutch kenaau ne kesukok wuttittuoo-
onganit.

15 Kah keu Kapernaum, ashpununúmuk
en kesukqut, pish kuttittuppohkónit en che-
piobkomuk.

f Mat. 16 f Noh nootauuk nunnootunk, kah noh
10. 40. jishánumukquean nut jishánumuk, kah noh
jishánumukqueh, jishánumau neh ánoonuk-
queompah.

17 Kah nesausuk tahshinchagkussuog,
wonk wekontamóe qushkeog, noowaog, Lord
mattannittoog anuunagig nashpe kowesu-
ppk.

18 Kah wuttinuh nahog, nunnaumup Sa-
tan onatuh ukkutshamoonk, penushau wutch
kesukqut.

19 Kusseh, kittinnumauónumwoo menuh-
kesuonk tahtashkuhkanónat aikookog, kah
Scorpions, kah ánue wame ummenuhke-
suonk matwau, kah matta pish teag natuh
kittin woskehikoomwoo.

20 Qut ahque muskouanitamook yeu ne
nashauonganog kutánuunukqueau, qut ánue
muskouanatamouk, newutche kuwesuong-
anoash wussukwhósuath ut kesukqut.

21 Ne hour Jesus wekontam ut wuanasha-
onganit, kah noowau, kuttatbuttantamoush
woi noosh piahquttuk kesuk & ohke, newut-
che kutahtattauunash yeush wutch waantam-
wenáut, kah nupwóenuut, kah kowahteau-
wáheonáoash peisseset, ne n naj woi Noosh,
newutche ne kuttin wussinnowahitteau, ana-
quabean.

22 Wame teanteaquasiniph nuttinnumont
wutch noshut, kah matta howan owahte-
auuun howan wunnaumónin, webe wut u-
shiman, kah wutoushimau, webe wunnaumó-
nain, kah noh wunnaunoniin owahteauwa-
huónuh.

g Mat. 23 Kah ompamuhquáeu en ukkodnetuh-
13. 16. tséneumoh, kah kemeu noowau, g wuan-
tamunash muskesukquash uttiyeush naumoo-
mouksh yeush naumagish.

24 Newutche kuttinnonnumwu, monaog
quoshódtumwaenuog, kah ketasputimwog
kodtantamuppinneg naumunát yeush nau-
mógish, kah matta wunnauoomunaopash, kah
nootamurat yeush nootamógish, kah matta
wunnootamoonaopash.

25 Kah kusseh pasuk wuttinnaumatua-
onganaénin neepau, kah ukqutchheub, noo-
wau, *h* Nussontimom, toh woh nutullen onk *h* Mat.
woh nutahtauun micheme pomantamowonk: 22. 85.
kah wuttinuh.

26 Toh ansukwhósuk ut naumatuonganit?
toh kittinne ogketamun?

27 Kah nampoouham noowau, pish koowo-
mon Jehovah kum-Manittoom wame kuttah-
hut, kah wame kukketeahogkóunit, kah wame
kummenuhkesuonganit, kah wame kuttena-
natamoowonganit, kah ketatteamung neyane
ken.

28 Kah wuttinuh kussampwe nampoouham,
yeush ussish, kah pish kuppomantam.

29 Qut noh kódtantog wussampweogqua-
numónat wuhhogkuh unnau Jesusoh, onk
howan netatteamung?

30 Kah Jesus nampoouham, noowau, pasuk
woiketomp woomsu wutch Jerusalem, en Je-
richo, toh peyau kenugke kommootowaenu-
ut, neg poukisoonchep wuthogkoonk, kah
wunnoochumwehtahwhôuh, kah moncheog,
wunnukonóuh nahen nuppoouh.

31 Kah toh ne wuttin woomsin pasuk sep-
hausuaenin ne mayut, kah nauont, uppaa-
mukauoh ogkomae.

32 Kah wonk Levite, ne paont, peyau um-
monunneauoh, kah uppaumukauoh ogkomae.

33 Qut pasuk Samaritan paumushadt, pe-
yau ne sepsinit, kah nauont, ukkitteamon-
teanumoli.

34 Kah noh au, kah oshpunauoh noochum-
wehtahwhaongath, sokanuk pummee kah
wine, kah upponuh nehenwonche uppuppin-
ashimomut, kah uppasuoh ut ordnary, kah
wunnánauánumoh.

35 Kah mohtompog noh kodtuk sohwhunum neesompikot, kah wuttinnumauon
neh noh wekitamunutcheh, kah wuttinuh,
nanuwánum, uttoh áne matthadtauun, wonk
peyâon, wonk kuttóadtuhkouph.

36 Yeuyeu uttiyeush yeush nashwunnú-
ogiish ánantaenan neh weetatteamunguh noh
toh paomp kenugke kommootowaenuut?

37 Onk noowau, noh kadtumonteanuon-
ont, neit Jesus wuttinuh, monchish kah ne-
yane ussish.

38 Onk n nih ne ahettit petutteau otona-
enes, kah pasuk mittamwossis ussowesu Mar-
tha, wuttattumunuh en wekit.

39 Kah wetompasu ussowesuoh Mary, noh
wonk apit wussetut Jesus, kah nootam wut-
tinnoowaonk.

40 Qut Martha wuttamantam moocheke
quoshauwehtohsinneat, kah uppeyaonuh, kah
noowáu, Lord, matta toh kittin tupantamoo
netompas nunnussen nukkonukqunat quosh-
auwehtohsinneat? newutche us nattannum-
unkqunat.

41 Kah Jesus nampoouham kah wuttinuh,
Martha, Martha, ken kootamantam, kah

kuna-

kummœcheke wuttamhik.

42 Qut paſuk ne woh ânag, kah Mary ne noh œtinnumun wunne chippai, ne pish mat maumaóont.

CHAP. XI.

ONk n nih, paontog ut ayeuonganit, mahtœadt, paſuk ukkodnetuhtaeneumon wuttukquoh, Lord, kuhkœtomaiinean peantamunat, neyane John an kuhkœtamauont ukkodnetuhtaeneumoh.

2 Kah wuttinuh, peantamog, nœwagk nœſhun keſukqut, quttiánatamunach kœweſuonk, *a* kukketaſſœtamóonk peyaumœutch, *a* Mat. 6.9. kuttenantamœonk ne naj neyane keſukqut kah ohkeit.

3 Aſſamáiinnean keſukodae nutaſekeſukokke petukqununk.

4 Kah ahquoantamaiinnean nummatcheſeonganonaſh, newutche nenawun wonk nutahquoantamauounnoog niſhnoh paſuk nœnamontukquohwhonan, kah ahque ſagkompaginnean en qutchehettuonganit, qut pohquawuſiinnean wutch matchitut.

5 Kah wuttinuh, howan kenaau œwetomprit, peyaonont nœtipukkodtáe, kah unont, uetomp namakoube ſhwinaſh petukqaſiegaſh.

6 Newutche netomp pomuſhadt, nuppéaónuk, kah wanne teag nutaſſamóh.

7 Kah noh anomukkomniuk nampœhamauont & nœwadt, ahque wuttambeh, ſquoant kuppuhhœuſu, kah neechanſog nœwechekouœmukquog, nœnanum omohkeu kittinnumauunat.

8 Kuttinnonnumwœo, tohkónogque matta wutomohkein newutche wetompuh: qut newutche ummenuhke wehquetumoonk, omohkeu kah wuttinnumauon ne adtahſhe quenauhukqut.

9 *b* Kah kuttinninnumwœo, wehquetumook & kittinnumonteanéau: natinnehamœk kah kummiſkominneau, chuhchunkquttahhamœk, kah kœwoſhwehtunkqunneau. *b* Mat. 7.7.

10 Newutche niihnoh howan œwehquetumun, wutattumunumun, kah noh natinnehog ummiſhomin, kah noh chohchunkquttahog woſhwemo.

11 Wunnanmonaiin wehquetumungqut petukqunneg kenaau howan wutœſhiouk, woh wuttinnumauuh quiſuk? aſuh wehquetumunkqut namoſoh, woh wuttinnumauoh aſkœokoh wutche namohſi? *c* Mat. 7.9.

12 Aſuh wehquetumunkqut wôu, woh wuttinnumauoh ſcorpion.

13 Neit kenaau matchetowog wahteauôg wunne mageongaſh woh anumauógiſh kenechanœwóog: uttoh unne mœcheke, keſukqueu kœſhœ piſh wuttinnumauonat wunnetupanatamwe naſhâuanittœ neh wehquetumungqutche.

14 Kah ſohwhoteau mattannittœh, kah mokakuttœ, kah nnih mattannit ſohhog makkakuttœog kuttœ: kah miſſinninnuog nenchantamwog.

15 Qut nawhutche nœwaog, *c* ſohwhôteau mattannittoh naſhpeu Beelzebub uppiabqut tumœomœ mattannittœog. *c* Mat. 9.34. & 12. 24.

16 Kah onkatogig ukqutchheouh, wunnatœtomauóuh kuhkinneaſuonk wutch keſukqut.

17 Qut noh wahteunk wuttenantamœongannœwaih, wuttinuh, niſhnoh aſſœtamaonk chippehtôadtumœouk paguanittúmœ, kah weeu chippehtôad tehettit weet uomoh penuſhau.

18 Kah mattannit chippehtôadtit, uttoh woh menuhkohteau wutaſſœtumœonk, newutche kuſiimwœ nuſſohwhôteam mattannittœog naſhpe Beelzebub.

19 Kah ſohwhoteaan mattannittœog naſhpe Beelzebub, howane kenaumonœwaog naſhpe ſohwhôteahettit? newutche nag woh kœuttumwaeneumœoog.

20 Qut nen ſohwhôteaan mattannittœog naſhpe uppohchanitch God, matta kuhſheu wutaſſœtamœonk God kenuhkekongquneau.

21 Menuhkaſketomp tâpauwamit, nanau wehteunk wek, wunohteaumœaſh ummatchiaſh.

22 Qut anue menuhkeſit nuhkuhkauont, kah ſohkauont; wunnemunumauoh wame wuttinnauwameonk, niſh paubûhtantogith, kah wutchachaubenumauwoh ummatchteauongath.

23 Noh matta wechayeumukœh nutayeuohkonuk, kah noh matta weechemukkinnémukœ ſeáeiyeu.

24 *d* Niihkeneunkque naſhauonk ſohhogiſh wutch woſketompaut, pomuſhau nanohteaouut natinneham anwoſinoonk, kah matta namehteaœk, nœwáu, nukquihkem nekit na wónomp. *d* Mat. 21.43.

25 Kah paónt, wunnamteauun chekhauſu kah wunnehteauſu.

26 Neit moncheu kah nemunau neſauſuk tahſœoh onkatogé naſhauongoh anue matchetœowog onk nagum, kah peruttœog, kah na wutaiinneau, kah maumachiih wuttittœwónk noh woſketomp anue matchetou onk negonáeu.

27 Kah nnih, yeuſh anœwadt, paſuk mittamwoſſis ne chopánukeg, miſhontœwau, kah wuttinuh, wunnaumau ôontœnuk noh nekbikqueas, kah ſogkodtunkaſh niſh nœnœwaſhaih.

28 Qut nœwau, nux, ayuwoh wunnánumit nag nœntœgig wuttinnœwaonk God, kah nanawehteunkig.

29 *e* Kah miſſinninnuog mauáehettit, nœche nœwau, yeu matche pometuonk, natinnehamwog kuhkinneaſuonk, kah matta piſh kuhkinneaſuonk aninnumauóog, qut ne kuhkinneaſuonk Jonas quoſhodtumwaen. *e* Mat. 12. 38.

30 Newutche, neyane, Jonas ukkehkinneaſuonganœ Ninevitſog, netatupe wonk piſh woſketomp wunnaunonuh yeu ut pometuonganit.

31 Kei-

31 Keichesſonkqs ſowanaiyeu piſh weeche omohkoomau ut wullittum oonganit ayeuhkonittue woſketompuh yeu pometuonganit, kah piſh oowuſſumoh: newutche nagum oomup wutch aongkouohkomuk, wunootamunát oowaantamóonk Solomon kah kuſſeh, miſſugken onk Solomon yeu wutappin

32 Ninivee woſketompaog piſh weeche omohkoomau yeu pometuonk, kah piſh uppógkodchimuh, newutche aiuikoiantamuppaneg, kuhkootomwehteadt Jonas, kah kuſſeh, anue miſſugken onk Jonas, yeu ut.

f Mat. 5.15. 33 *f* Matta howan nathquſſuk wequananteg, upponumoonan aſſampamukquadtut, aſuh matta agwe withquadt, qut wequanantteganohtugqut, nag petuttea cheg woh naumwog wequai.

g Mat. 6.22. 34 *g* OOwéquaoom muhhog muſkeſuk: newutche muſkeſuk pohkag, wame muhhog numwohteau wequai: qut kuikeſuk matcheuk, kuhhog wonk numwohteau pohkeni.

35 Newutche nuonukquſiſh ithkont ne wequai ne kuhhogkat pohkenáhkitch.

36 Newutche wame kuſhog numwohtag wequai, matta chippano pohkenai, wame numwohteau wequai, neyane oowohſumée pumóhſunóonk wequananteg, wequoſſumungquean.

37 Kah kadtoohkont paſuk Phariſe wunnaompaſumoh oowepumukqunit, kah petutteau, kah nummatappu ummetiinneat.

38 Kah Phariſe nag, monchantam matta ukkuſſenchan aſih manuetſekupp.

h Mat. 23.25. 39 *h* Kah Lord wuttinuh, yeuyeu kenaau Phariſeſog kuppahketeomwoo woſkeche wuttattamwaitch, kah wunnonk, qut kittinnomiyeumoowóont numwohteau neehneehteapuonk, kah matchetowonk.

40 Kenaau nattammagwog, ſunnummatta noh ayikup ne woſkeche ohtag, ayimoous wonk ne anomut ohtag?

41 Qut ayn magook nannowe magoongaſh ne woh ayn magoog, kah kuſeh wame teanteaquaſinaſh pohkiyeuaſh wutche Kenaau.

42 Qut miſli kutonkapunnaonganoo Phariſeſog, newutche kummagumwoo piukque chippai mint, kah rue, kah wame niſh noh unnaahkehteuoo, kah kupaumukomámwoo wuſittumóonk koowomunnaonganoo God, yeuſh woh aſeogiih, qua woh mo kuſſéqueuſſumwoo onktogiſh.

i Matt. 23.6. 43 *i* Miſli kutonkapunnaonganoo Phariſeſog, newutch koowomantamumwoo negonne appuongath ut ſynagogſut wonkquittuongaſh ahhut kodtauwompaſimuk.

44 Miſli kutonkapunnaonganoo Scribſog kah Phariſeſog eiantukiog: newutche kutogqunneunkquſimwoo mat naumoneweenohket, kah woketompaog niſh paumukomohettichiſh matta wunneheoncheéunnáoaſh.

45 Neit paſuk wadtinnaumatuonganit nampoham kah wuttinuh, neſſontimoan, ne anoowaan kukkekomimun wonk.

k Mat. 23.4. 46 *k* Kah noowau, miſli kutonkapunnaonganoo kenaau wadtinnomatuonganeógiih, newutche koweaſeheómwoo woſketompaog naſhpe weananath onkapunáe nekinneat, kah kenaau, matta kummuſſinnumoomwoo weananath paſuk kuppohchanutchu.

l Mat. 23.29. 47 *l* Miſli kutonkapunnaonganoo, newutche koonteamwoo oowenohkéewoaſh quoſhódtumwaenúog, kah koúhoowóog wunnuſhauopuh.

48 Wuñamuhkut koowauwómwoo, kuttapeneámumwoo wutuſſeongaſh koúhoowóog, newutche nag wuñamuhkut wunnuſhauopuh, kah kenaau koonteomwoo oowenohkéoaſh.

49 Newutche wonk noowop oowaantamóonk God, na piſh nuttin annoonon quoſhodtumwaenúog kah Apoſtleſog, kah nawhutche nág piſh nuihoog kah woſkeheoog.

50 Ne oaſqheonganoo wame quoſhodtumwaenúog, ne ſeahiamukup nadteuh woſke kutchiiſik muttaok, woh natauwomputtamun yeu pometuonganit.

m Gen. 4.8 51 *m* Wutch oaſqheonganit Abel, onk yean oaſqheonganit Zacharias noh nápukup nuſhauwe Altár kah Templeut: wunnaomuhkut kuttinnoonnunwoo, yeu piſh ut nátauwomputtamun yeu pometuonganit.

n Mat. 23.13. 52 *n* Miſli kutonkapunnaonganoo kenaau wadtinnaumatuonganeogiih, newutche kutamunumwoo pohquoſhadtúquoantunkanu wahteauonk, matta kuppetutteamwoo, kah neg kodpetutteacheg kukquehtinóog.

53 Kah yeuſh anont Scribeſog kah phariſeſog nooche menuhke ukkenoonouh, kah ukkutheouh wuttinnoowonat moocheke.

54 Wutaikwhonouh, kah natinnchamwog ne teaguas wutohqunnumunaóont wutch wuttoonut, onk woh wuttitaſpunnanóneau.

CHAP. XII.

a Mat. 16.6. A Shpámu *a* moiehettit matta woh wóogkemóoncheg miſſinninnuog, onk tahtaikukkóatnog, noche unau ukkodnetuhtaéneumoh, negonnu: ahqueteauk wuſeannoomoo Phariſeſog, ne eiantukeiyeuonk.

b Mat. 10.26. 2 *b* Newutche mon teag onkwhóſinoo, ne woh mo naumoomuk, aſuh adtahtiinoo, ne woh mo wahteauomuk.

3 Newutche niihnoh kuſſinneau ut póhkenatu, piſh noatannan ut wequaiyenut, kah ne anoowiook ut mehtauogkut kemeu, piſh wahteauwahuwon woiketch kommuk.

c Matt. 10. 28. 4 *c* Kah kuttinnonnuniwop, netompaog, áhque wabeſuónuk neg noſhonchegq muhhogkuh, & ne mahche, matta wonk toh uſſéog

5 Qut kukquoſhae unninnuwoo howan woh quoſhog, wabeſuonuk, noh mahche nuſhéuteadt, ummenuhkeſuonganu, wuttinuhkonat eh chepiohkonuk, nux, kuttinnonnumwoo, noh wabeiuónuk.

6 Sunnummatta napanna taiſiiog pſukſemeſeg unnóadteeg neſekonuog? kah matta

paſuk wanánumóun ut anaquabit God?

7 Qut ne adtahlhik kummeeſunk kuppuhkukqut wôogketau'u, newutche ahque wabelek, kunmilhó adtimwoo anue onk monsog pſukſemeſog,

d Mat. 10. 32. 2 Tim. 2. 12. 8 *d* Wonk kuttinnonnu nwoo, howan ſampoauſit ut anaquabhettit wo.ketompaog, woſketomp wunnaumonuh neh pish wonk wu ſampoaonuh, ut anaquabhettit wutangelſumoh God.

9 Qut noh kuhkóoauſit ut anaquabhettit millionninnuog, pish konkóoawáonau ut anaquabhettit wutangelſumoh, God.

10 Kah wuttinniin howan ayeuuhkonittue kenoonont woiketomp wunnaumonuh woh ahquoantamauon, qut noh blaſphemont wunnetupanatamwe nathauanitto, matta woh ahquoantamauau.

e Mat. 10. 19. 11 *e* Kah paſuowuttesog ut Synagogſut, kah ut magiſtratſuut, kah miſſugkenoowonganit, ahque unnantamuk ut toh an, aſuh chaugua woh nampoohámog, aſuh toh woh apoowaog.

12 Newutche wunnetupanatamwe nathauánit, noh mos kukkuhkootomunkou ne nan howér toh woh anoowaog.

13 Kah paſuk neg chaupanukég wuttukquoh, nuſſontimom, kenoos nemat, woh nutchippunumunuk abtóonk.

14 Kah wuttinuh, woſketomp howan ayimunkque wulittumwaenuun aſuh nutchippunumwaenuunneat, wutche kenaau.

15 Kah wuttinuh, ahqueteauuk, kah kuhkinneaſek hahchewontamóonk, newutche woſketomp uppomantamóonk matta wutchayeumuoo mattaanukiſh wutahtoongaſh.

16 Kah ukkenoonuh kuhkinneaſuonk: noowau, wutohke wenaueetuen muſlegen.

17 Kah unnantam ut wuhhogkat, noowau toh woh nutuſſen, newutche nakquenauhuk toh woh ponum nummechummuongaſh?

18 Kah noowau yeu woh nutuſſen, nuſſohquſuun nummechumikkomukquaſh, & nutayim mohſag, kah na piſh nupponumun wame nummechummuongaſh, kah nummaumachiaſh.

19 Kah nuttin nukketeahogkou, keteahogkou, monataſh kutáhto maumachiaſh wdchanauſu moocheke kodtumwae, anwhôhſiſh, metſiſh, wuttattaſh, kah wekontaſh.

20 Qut God wuttinnuh, ken mattamágoo, yeu nohkog, kukketeahogkou mos kumamontean, neit yeuſh wame niſh quoſhauwehtamohpaſh howan woh wutahtauunaſh?

21 Noh neyane wadchanumauont wuhhogkuh nompakou, kah matta wenueku nogqueu en Godut.

f Mat. 6. 25. 22 Kah unnau ukkodnetuhtaéneumoh, newutche kuttinnounumwoo, *f* ahque wuttamanata noouk kuppomantamoonganoo toh woh áne metſeóg, aſuh matta muhhog, toh woh ágqueóg.

23 Pomantamóonk moocheke wunnepenonk metſuonk, kah muhhog moocheke onk ne hogkoonk.

24 Natwontámoouk kibchikkongkôntuog, newutche matta ohkeintaauog aſuh keſeaumoog, matta ohtáuog aſuh maumachie komuk, aſuh meechumichkomuk, onk God wutaſſamuh: uttoh unne moucheke koonaiinneaóont onk ne pſukſeſuk?

25 Kah howan kenaau, unnantamég, wutonchekinnéat nequt iſquanogkod?

26 Neit matta tapenumoóg uſſenát ne peáſik, tohwhutch kodtantamog onkatogiſh?

27 Natwontamouk uppethauonaſh uttoh anenegik, matta anakauleog, matta tuppinohteauuog, qut kuttinnonnumwoo, Solomon ut wame wuſſohſumoonganit, matta neyaneunkquodtinnoo wuthogkoounaſh onk páſuk yeu.

28 Neit God yeu unnáthaiáhtunk moſkehtuaſh, ne keſukodáe ohtag ohteakonit, kah ſaup unnohkon adt woh chikohtag, uttoh unne moucheke kuthogkoounuhkongquneau, woi kenáu peaſik keonamptámoonganoo?

29 Kah ahque natinnehámouk chaugua woh meechóg, aſuh chaugua woh wadtatamauk, kah ahque chanantamwe unnantamouk.

30 Newutche wame yeuſh, wutahtimóneaſh yeu muttaohket wunnatiñeahamunáoaſſe kah kuuh oowahteoun, yeuſh kukquenaáhikqunneau.

31 Qut ayn natinnehamouk wuttahſootamoonk God, kah wame yeuſh nano kittinnumonteanáoaſh.

32 Ahque wabeſek peaméſek ſiok; newutche kooſhoo onetapeneamoonk kuttinnumunkqunneaóont ketaſſootamóonk.

33 Kodtauwompaſek ne ahtauóg, kah magouk nanowe magaongaſh, *g* quoſheitók *g* Mat. kuhhogkaóog manootaſh matta woh nagon- 6. 20. neauógith, nompakou ut keſukqut, matta woh panſháno, na matta kommootowaénaunoog, aſuh matta pahpóhkuntás wutanſehtéaoqun.

34 Newutche uttoh ohtag kenompakaunnuo, na wonk kuttahhoouh ohteau.

35 *h* Kuſékanoaſh puttukquobpiſſumpitch, kah kowequananteganoaſh chikoh- *h* 1 Pet. 1. 13. taj.

36 Kah kenaau ogqueneukquſſek woſketompaog aſkwhonahettit wuſſontinnumoh, quhkeit wutch weſentamuonganit, uttoh adtouche peyont kah chahchunkquttahhog, woh owothinumouh teanuk.

37 Wunnanumóóg yeug wuttinnumeunk, neg Sontim peyont, wunnamheuh aſkuhwheteaog: wunnumuhkut kuttinnonnuowoo noh piſh puttukquobpiſſu, kah na piſh wunnummatapheuh metſinneat, kah ſohham, kah wunnadtupheuh.

38 Kah peyont náhoittóeu aſkuhwhekonat

aſuh

aſuh peyont niſhwudt aſkuhwhekonat, kah ne ne nameheont, wunanumóog yeug wuttinneumunneunk.

i Mat. 24.43. 39 i Kah yeu wahteauook, noh noh wackitog wahteunk uttiyeu hower kommoutowaen woh adt peyont, woh aſkuhwheteau, kah matta woh wuttinnanumoh uppetatteaſhémuneat wekit.

40 Newutche kenaau quoſhappegk, newutche woiketomp wunnaumonuh peyau ne hower matta anánatamuog.

41 Neit Peter wuttinuh, Lord yeu kuhkinneauonk uſſenan, aſuh wonk wame.

42 Kah Lord nowau, neit howan noh ſampwenſſeaen, kah waantam piahquttumwaen, noh wuſſontimonuh ayimauont wuſſanauwuumunat week wutaiſumonat ne woh meechhettit ne woh adtoche.

43 wunnanumau noh wuttinneumun, wuſſontimom peyonit, nanehikquit ne wutuſſenat.

44 Wunnanuhkut kuttinnonnumwoo, woh wutayimauoh wunnanauwunnumuninneat wame ne ohtunk.

45 Qut noh wuttinneumun nowadt ut wuttahut, nuſſontimom quohqueu peyau, kah nowche tattogkomont, woiketompae wuttinnumuneuh, kah nunkſquae, kah metiit, kah wuttattog, kah kógkeiilippamwit.

46 Noh wuttinneunun wuſſontimomuh piſh peyau keſukodtae matta aikauwónpannuak, kah ne hower matta unnantamoog, kah qiſh ukkehkinumauoh wutahtóonk weche pannauwohtogig.

47 Kah noh wuttinninneumun wahteunk wuſſontimonuh wuttenantamoonk, kah matta quoſhappeg, kah matta uſſegk ne ananatamunit, piſh mowchekóhkómáu.

48 Qut noh matta wahteauoog, kah uſſeit niſh woh woduttauuttimugish, piſh ogguſſohkonau: newutche noh mowcheke anumauut, noh piſh mowcheke natauwompattamauáu, noh woiketompaog ponamauwahettit mowcheke, umowcheke wehquttumauóuh.

49 Nowche peim annoonat nootau ut ohkeit, kah toh unnantam nan, mahche chikobtag?

50 Qut nutahto kutcheſſumóonk kutcheſſumwunneat, kah uttoh nootamantamunat na en nummahche uſſenat.

51 Kittinantamumwoo nowche peam ma Gunat wunohteaonk ut ohkit? kuttinnonnumwoo, matta, qut ayn penuanittuonk.

52 Newutche yeu wutche onk yean, napanna tahſuog paſuk wetu piſh chachaubeog, niſhſhuog ayeukonáog naſuoh, kah neſog niſhúoh,

53 Wutoothimau piſh penuánumau wunnaumonuh, kah wunnaumonain wutoothinenh: wutohkaſimau wuttauainneuh, kah wuttaunin wutokaſinenh: kah wathimun waſenumoocheh, & waſenumit, wuſhimunneuh.

54 Kah wonk unnau mhúnninonuh, k naumóg matokqs wutchekſuayeu wáapemo, kuſſinnwoo na tiadtinnon, kah nnih. k Mat. 16.2.

55 Kah nauagish ſowanthin kuſſimwoo, mos kuſitteau, kah nnih.

56 Kenaau eiantukkeiog, woh kowaámwoo woſkeche pohkok, kah ohke, qut toh nnih, matta kowauwónéau yeu aquompak?

57 Nux, tohwutch kenaau nenenwonche ſampwe wuſittumoog, uttoh an ſampwag?

58 l Wechauadt noh petukonukquean en magiſtrat, ne ayoan, menuhkeuittuash onk woh kuppohquohwunit noh wutche, iſhkont kuppetuonuk en wuſſittumwaenin, & wuſſittumwaenin kupponuk aninnohſuenuut, & aninnohſuaenin kukkupſhagkinuk. l Mat. 5.25.

59 Kuttinih, matta na piſh koowuuh, nó pajeh kuttoadtehteaam niſhnoh teaug.

CHAP. XIII.

NA wutapinneau ne ahquompak, nawhutche nag wuttinnónéau Galileanſoh, uttiyeuóh ootqheonk Pilat konukkinukup wuſſephauſuonganoout.

2 Kah Jeſus nampoohom, nah wuttinuh, ſun kuttenantamwoo yeug Galileanſog matcheieaenuog ánue onk wame Galileanſog? newutche niſh ſpunnannónáoash.

3 Kuttinnonnumwoo, matchaog, qut matta aiuikoianatamoog, piſh wame kenaau netatupe kutawakompanamwoo.

4 Aſuh yeug nabo ſwoſuk adtaſoutcheg, uttoh adt penuſhonkup qunnunkqukkonuk Siloe, kah nah wunnuſhoh, ſun kuttenantamwoo nag matcheieaenuog ánue onk wame neg apitcheg ut Jeruſalem?

5 Kuttinnonnumwoo mutchaog, qut matta aiuikoianatamoog, piſh wame neyane kutawakompanamwoo.

6 Yeu wonk kuhkinneaſoonk wuttinnon paſuk woiketomp figſe mahtug ahto, ohkeheau ut owenominneohteakonit, kah peyau kah natinncham mechumoonk nah ut, kah matchaog nanehteaou.

7 Neit unnau neh wánteounutche wenominneohteuk, kuſeh, niſhwudt kodtumwae nuppeyam natinneuhhamun mechumuongaſh yeu figſe mahtugqut, kah matchag nunnamteoh, tummehthaſh, tohwutch wuttamuhkog ohke?

8 Kah wunampoohamáu wuttinuh, nuſſontimom, mukkonash yeu kodtumuk wonk, noh pajeh nukqunnupohthanunat, kah munóquohteáan.

9 Kah tanhekik mechummoonk, ne, matta nánoog, neit mahche ne nag, neit tummehthaſh.

10 Kah kuhkootonuhteau paſukut ſynagog Sabath dayeu.

11 Kah kuſſeh, na mo mittamwellis, noh apehtuokqut naſhauonguh nowchemwehukqut nabo ihwoſuk tahuhſt kodtumwae, kah

wonkitchaeu, kah matta woh ſummagunnumoo wuhhog.

12 Kah Jeſus mauont, oowehkomuh, kah wuttinuh, mittamwoſſis, kutompanit wutch kenoochumweſuonganit.

13 Kah uppona nauoh wuunutchegash, kah teanuk ſampweeu, kah noh ſohſumoonau Goduh.

14 Kah nanaanuwaen ut ſynagogut wutjishontamóe nampoohamauoh, newutche Jeſus netſkehuwop Sabath dayeu, kah unnau miſſinninnuh, nequtta tahſhikquinnu, ne weſketompaog woh adt anakauſhettit, nish ut peyunk, neit netikehuagk, kah matta Sabath dayeu.

15 Neit Lord wunnampoohamauoh, kutjantukei, ſun matta nish noh paſuk kenaau, Sabath dayeu ompineaau wutoxumoh, aſuh wutaſſumoh wutch ne abbut kushpiſſit, kah wuſſagkompagunau en ottattamoheonat?

16 Kah yeuoh mittamwoſſis, wuttaunoh Abraham, mattannit tahtogkuppunonche kuſſeh, nabo ſhwoſuk tahſhe kodtumwae, ſunnummatta woh ompinneau wutche kishpiſſinneat Sabath dayeu?

17 Kah yeuſh anoowadt, jishanumukqutchit akodchuoh, kah wame miſſinninnoog wekontamwog, newutche wame ſohſumóe uſſeongash nishaſechesh.

a Mark 13.31. 18 a Neit noowau, toh ogqunneungquot wuttahſootamóonk God, aſuh toh woh nuttatupinneunkqus?

19 Ogqunneunkquodt paſuk wuſkannenunnemeſu mouſtard, ne woiketomp nemuntik, kah anahtead wuttittanohteaonganit, kah nekin kah nano miſhuhquodt mehtug, kah puppinshauſſog mamahchekeſukqut appuog wuttuhqunnehtu.

20 Kah wonk noowau, toh woh neyáneteamun wutaſſootamóonk God?

21 Ogqunneunkquodt ne ſeog, ne mittamwoſſis nemunuk, kah adtahtunk nishcu peksfogut nookhik, noh pajeh wame ſéanit.

b Mat. 9.35. 22 b Kah papannupwushau otanash kah otanemeſash, kuhkootomwehteau neayayomp en Jeruſalem.

23 Neit paſuk wuttinuh, Lord, ſun ohguhſuog wadchanitcheg? kah nah wuttinuh.

c Mat. 7.13. 24 c Chekée petutteagk pemaogok ſquoant, newutche kuttinnonnumwoo, monaog natinneohhongig petukon, kah matta wuttapenumoouneau.

25 Sontim ne wetuomut, mahché nepaunut, kah yanetánuk, kah noache kenepomwoo poquadchit, kah chuhchunkquehtahhamumwoo ſquoant, kuſſimwoo Lord, Lord, wohſhitanumáiinnean, kah woh kenampoohamunkou, kah kuttuskou, mattá koowhennoomwoo, uttoh womeuk.

26 Neit kenoache yimwoo nummetſimunnonup. kah nanattumunnonup ánaquabean, kah kukkuhkootomwehteop ut nutauoomaogquunonuh.

27 d Qut piſh noowau, kuttinnonnumwoo matta koowahemomwoo at tohwamok, amaeitaek wame kénaau anakauſeogiſh matcheſeonk. d Mat. 7.23.

28 Na ut mauonk kah nunnukkuttoohamaonk, nauok Abraham kah Iſaak, kah Jakob, kah wame quoſhodtumwaenuog ut wutaſſootamoonganit God, kah kenaau kukkuphamonteamwoo.

29 Kah piſh oomweg wutchepwoaeu, kah wutchekſuaeu, kah wutch nannumeiyeu, kah wutch ſowaniyeu, kah piſh appuog wutaſſootamoonganit God.

30 e Kah kuſſeh, nawhutche maumachiſhyeuutcheg piſh negonneyeuoog, kah nawhutche negonnayeuwutcheg piſh maumachiſhyeuoog. e Mat. 19.30.

31 Ne keſukok nawhutche Phariſeſog uppeyaonouh, wuttinóuh, ſohhaſh kah amaiſh, newutche Herod woh kenuhhuk

32 Kah nah wuttinuh, moncheck kah unnok noh wonkqus, kuſſeh nuſſohwhohteau mattannittoog, kah nutuſſen netſkehuwaongash, yeu keiukok & ſaup, kah nishkquinogkok piſh nuppannuppe kezhit.

33 Qut moocheke nuppapaumſham yeu keſukok, kah ſaup, kah na wonk keſukok, newutche matta woh paguanau quoſhodtumwaen qut webe ut Jeruſalem.

34 f Woi Jeruſalem Jeruſalem, kenoſhadt quoſhodtumwaenuog, kah quaſſukquontahwhodt neg anoonutcheg en kuhhogkat, toh unne nagwutteae woh nukkod mahmoua kummukkiyeumog, onatuh hen mohmounont ooſkuhaméſumoh ut agwe wunnuppohwhunit kah mat koowekontamoowoo. f Mat. 23.37.

35 Kuſſeh: kek kenukkodtumontean matta howaunoog, kah wunnamuhkut kuttinnonnumwoo, matta piſh kenayeumwoo noh pajeh uttoocheyeuoo peyaumoouk, noowaeg, wunnanumau noh adt peyont oowſuonganit Jehovah.

CHAP. XIIII.

ONk n nih, petteadt wekit paſuk maſugkenuk phariſe, ummechinat petukqunnunk S both dayeu, wutatikwhonouh.

2 Kah kuſſeh, na paſuk woiketomp anaquabit, dropſiyeuoo.

3 Kah Jeſus nampoobam, kenoonau wadtinnaumatuwonganunutche kah phariſeſoh noowau, ſun wunnegen neetſkehuwon Saboth dayeu?

4 Kah nag chepappoog, kah wunnemunuh kah wunnetſkeheuh kah moncheabeuh.

5 Kah wunnampoohamauoh noowau, howan kenaau kutoxinummoo aſuh kutaſſumoo petſhunt pahſohtheganit, ſun woh mat teanuk kukkodtnoo Saboth dayeu.

6 Onk noonanumóog wunnampoohamauonaont yeuth.

7 Kah ukketoohkontomauoh kuhkiheaſuonk neh wehkomutche, nauont pepenamwog negon-

negonappuongaſh, nah wuttinuh.

8 Wehkomadt howae woſketomp weſſentuongamit, ahque apſh quônûkquok appuonk iſhkont mœcheke quttianumau woiketomp wehkumit.

9 Kah noh wehkomukqueog neſwe, peyau kah kuttinuk, aninnumau yeuoh negonnappuonk, kah kenœche akodthue nemuoum tiahquonkquok appuonk.

a Prov. 25.6,7. 10 *a* Qut wehkomunumuk, monchiſh, kah apſh tiahquonkquok appuonk, noh wehkomukqueop peyont, woh kittinuk, netomp uſhpontauuſh, neit woh kutahto quttianitttuonk, anaquabkettit neg wehpummukqueaneg.

b Mat. 13.12. 11 *b* Newutche howan maſkheust wulhogkuh, noh piſh péchheau: kah noh ahhohpunk, piſh miſhekheau.

12 Neit wonk unnau neh wehkomukqutche, miſhadtupweán puhſhukquae aſuh wunnunkquae, ahque wehkum keetompaog aſuh kematog, aſuh auwamatcheg, aſuh wenaiekitcheg ketatteamunganog: iſhkont wonk nag kœwehkomukquog, kah unkquatunk kutayimont.

13 Qut miſhadtupwean. wehkom matchekuog, nœchumweutcheg, quogqunnukſhoncheg kah pagkenukeg.

14 Kah piſh kœnanumit, newutche nag matta woh kutonkquatunkœog, newutche piſh kutonkquatont, omohkehettit ſampweſecheg.

c Rev. 19.9. 15 Kah paſuk nag wehpumukqutcheh yeuſh nœtog, wuttinuh, wunnanumau noh *c* mechik petukqueaunk ut wutaſſootamœonganit God.

d Mat. 22.2. 16 *d* Neit wuttinuh, paſuk woiketomp miſhadtupœ wunnonkquaeu, kah wehkon au monaoh.

17 Kah ne w nh adtœche metlimuk, anœnau wuttineumoh en nah wehkumuttuppanneg, nœwonat peyonk, newutche yeuyeu wame quoſhohtaaſh.

18 Kah nag wame wunnœwahettit nœche wunnummóaog negonne wuttugquoh nuttaphi kodchuhkoi ohke, & mœhchu nonche naumun, kœwehquetumouſh wunnummoadti.

19 kah onkatuk nœwau nuttapuoh napanna tahthit neeſepiſuog oxineg, kah woh nukquttchheoog, kœwehquetumouſh wunnumœadti.

20 Kah onkatuk nœwau, nœmittumwoſſis, kah newutche nœnanum peyonat.

21 Nemehkuh noh wuttinneumun peyau, kah wuttiñonaſh wuſſontimonuh yeuſhoh, neit ſontim ne ut wetuómut nauſquantog, uñau wuttinneumoh, ſohthaſh teanuk en touomaug quehtu, tadratchagiſh otanat, kah paſœk matcheekuog, kah nœchumweſuog, kah qukqunukqiſhoncheg, kah pogkenumwog.

22 Kah wuttiñeumun nœwau, Lord, mahche n nih, neyan annœteanean, & aſq mahchi.

23 Kah Lord unnau wuttinneumoh ſohhaſh en mayuhkontu, kah pummen utunkanehtu, kah chekee petukas, onk woh neek numwiſpin.

24 Newutche kuttinnonnumwoo, matta howanig neg wehkomutcheg, piſh qutchehtamóg nœnunkque meetſuonk.

25 Kah weechiau murtiánutcheh, & quinnuppekompau kah wuttinuh.

26 *e* Howan peyaatſit, kah matta ſekeneauunk œſſoh, kah ohkaſoh kah ummittamwuſſoh, *e* Mat. 10. 37. kah wunnechanuh, kah wematuh, kah ummiſſeſoh, nux kah nehenwonche uppomantamóonk wonk matta woh n noh nukkodnetuhtaéneum.

27 Kah wuttinnaiin howan matta kónumœok uppometſhinneum, kah aſukiegk, matta woh noh nukkodnetuhtaéneum.

28 Newutche howan kenaau, kodayimóg qunnúhkukkomuk, matta nummatappu kah negonne ogketamœo toh anôadtik, uttoh wuttinne wamahtaûun pannuppe keſteauunat.

29 Iſhkont paguodche ponuk ne quenohtag, & matta wuttapenumœun pakodche keſteauſuut, wame neg nagig nœche wuttôontôhkonóuh.

30 Nœwaog, yeuoh nœche wekitteau, kah matta wuttapenumœun pakodjteauſuut.

31 Aſuh howan ketaſſoot ayeuhkonont wonkatogeh ketaſſootoh, matta negoñe nummatappu, kah natwuiittámœo, uttoh wuttinneu tapenumun naſhpe piogqut muttanongkanaógkodtoh, wunnogikongqunat noh paont naſhpe neetnechage muttanonganogkodtoh?

32 Aſuh, ókatog noſdtit apit, anœnau anœnaénuh, & kodtantam wuñohteáe unnaiyeuongaſh

33 Netatupe wonk wuttinnaiin howan kenaau, matta nukkodtumœog wame ne ahtunk, matta woh noh nukkodnetuhtaéneumein.

34 *f* Salt wunnegen, qut ſalt wameh teunk wuſ- *f* Mat. ſaltanâœonk, uttoh woh wonk ut ſaltaneûœo. 5.13.

35 Matta ut wuñegenainno ne manógwohkôſik, aſuh matta manógubkonkanit, qutwoſketôpaog uppogketamuneau, noh wohtauogkut wuſſootamunat nœtaj.

CHAP. XV.

NEit wame Publikanog kah matcheſteaenûog paſœſukauóuh wuſſootauonâoont.

2 Kah Phariſeſog kah Scribſog mœhmœſkœâog nœwaog, yeuoh attumunau matcheſeaenûh, kah nah œwenpumuh.

3 Kah wuttinnou yeu kubkiñeaſuonk, nœwau,

4 *a* Howan kenaau, nequt paſukœe wadchauont thepſoh, waſeheont paſukœoh, matta nukkonœo paſakœgun tahſhinchagkodtoh, & paſakœgun tahſuoh, ut touohkomuk, kah natinnewhau neh wánheonche, na en wunnámheonat wonk?

5 Kah nameheñt, upponuh wuttugkit, wekontam

6 Kah peyont wekit, moie wehkoma weetompuh, kah wetatteamunguh, nah wuttinuh, weeche wekontamœomegk, newutche nummiſhkau nuttiſhepſum noh wánheogkup.

7 Kuttinnonnumwoo, neyane wekontamóonk keſukqut newutche paſuk matcheteaen aiukoiantog, ánue onk newutche paſkœgun tahſhinchagkodtog kah paſkœgun tahſuog ſampwoſecheg, matta quenahuk agig aiukoiantamœonk

8 Aſuh howae mitta nwoſſis, pi, quunne htunk ſilver, wannehteunk paſuk, matta naſquſunœo wequananteg, & chekhammœo wetu, menuhke natinneahteaou, na en wunna neteáunneat?

9 Kah nameh teunk, moie wehkomau weetompuh kah wetatteamunguh, nœwau, weche wekontamœomegk, newutche nummiſkom ne kodthukoi wanteauomp.

10 Ne-

10 N yane kuttinnunnumwoo, na wonkontamónk anaquabettit wutangeliumoh God, newutche paſuk watche taen noh aiuk ia atog.

11 Kah noowau, paſuk woiketomp neunnamoniyau. 12 Kah noh peiuhit unnau oſhoh, aninnumah chippe mau na hiath niſh woh ohtauwoniſh: kah noh wutchippunnumunonaſh ummaumachiyeuoaſh.

13 Kah matta moochittikqunógkodtinnoog, peiuhſit, wame ummóunumunaih, kah monchu en nóadtit wutohtimóneat, kah na ut mohtſheau umaumachiaſh mogkemágwe pomonteg. 14 Kah mahtſhunk wame neit waibe miſhe manſhagqnodt ne ohkeit, & nooche quenauhikqut.

15 Kah monchu, kah we omuau paſukoo ne otanat, ne ohkeit, kah wutannoonuh en obteakónit wutaſſamonat hogtoh.

16 Kah kodtantam oowamepwunneat niſh wuhhogkominneaſh hopſog mechhettichiſh, & matta bowan wutaſſamoh.

17 Kah waantamwuſtont, noowau, tohſuoo anoononche wuttinneumoh nooth, petukqunneg mummiikhikquog, kah wutáhtoneau, kah nen nuppaikanongam? 18 Nutomohkem, nummonchem en nooſhut, kah nuttin, nooth nummatcheéneh keſuk kah ut anaquabean.

19 Kah matta wonk nuttapenumoo, nutuſcowesinneat kenaumon, ayeueh neyane paſuk anoonadt kittininneum.

20 Kah neepau, & peyau oſhnut, qut áſh nooſukog, ooſt oh nogq, kah kitteamonteanumukquoh, kah quoququeu, kah pogkuſſin wuſſittuppukanit, kah wutchipwuttoonapoh.

21 Kah wunnaumonain wuttinnuh, nooſh nummatcheéneh keſuk kah anaquabean, & matta wonk nuttapenummoo nuttchennitteanat kenaumon.

22 Qut wutooſhimau unnau wuttinneumoh, paudtauok wanegik hogkoonk, kah hogquanook, kah ponamook wunnutcheganit pehtchhennitchab, kah mokkuſſinaſh wuſſetit.

23 Kah paſook wanogqut kowaſhenem, kah nuſhook, kah merfittéuh, kah wekontamuttuh.

24 Newutche yeuoh nunnaumon mo nuppoo, kah wonk keteau, mo wannehheau, kah námebeau, kah nooche wekontamwog.

25 Onk mohtomeginitche wunnaumonuh appu ohteakonit, kah paont: kah paſooſukoo wetu, nootam puhpeg kah pumukkaonk.

26 Kah wehkomau paſukoo wuttinneumuneuh & wunnatootomau, yeuſh toh nauwuttamoaſh.

27 Kah wuttinuh, kemat peyáu, kah kooſh nuſhau wanogqunutche Calfeſoh, newutche attumunau papaneu. 28 Kah noh muſquantam, kah matta petuttaoo, newutche ooſhoh ſohhamwoh, kah nanampaſſumukquoh.

29 Kah nampoohom, unnau ooſhoh, kuſſeh moocheke kodtumwae kenánauweuſh, aſuh matta toh uttooche nummatchenehteau kutannoohteamoonk, onk aſquam kittinnumaiyeuh goatſeem, woh noowekontamheonat netompoog.

30 Qut quenau yeuwoh kenaumon peyont noh mohſhadtunk kummaumachiaſh, ut kenuke nanwunwoodſquauſuenuut, kenehtau wanogqunutche kah noh.

31 Kah wuttinuh, nánnaumon, nagwutteke kowetomeh, kah wame neahtau, kuttaihe.

32 tapeneunkquot noowekontamánnaonut, & muikatuantamuñanónut: newutche yeuoh kemat mo nuppoo, & wonk keteau, & mo wanneheau, kah namcheuh.

CHAP. XVI.

KAh unnau ukkodnetuhaenumoh, na mo paſuk wenauwetuen, wadthanau nanaunukeh ummaumachinih, kah wutuhpunanon ummahtihadtauuh ummaumachiaſh.

2 Kah oowehkomuh kah wuttinuh, tohwutch yeu unnehtamauun? ogketamah kummaumachiyeue kenananumóonk, newutche matta wonk kenanauunumwoo maumachiaſh.

3 Neit nanauunuk maumachiaſh nowau ut wuttinnomiyeumut, toh woh nutuſſen? newutche nuſſontimom nutamaunumunk nanaunumóonk maumachiaſh, nuonanum anaſkhamun, nutahodj weenſhonat.

4 Noowahteoh toh woh aſée, mahche amanimuk wutch nanauunuminat maumachiaſh, onk woh nutattumunukquog en wekáóont.

5 Neit wehkomau wame anontaquohtowanit wuſſontimomuh, & unnau negonne yeuwuuttcheh, toh kittinnoatubquohhuk nuſſontimom.

6 Kah noowau nequt paſukoe quttuhwheganogod pumine, kah wuttinuh, nemunuih kooſukkuhwheg, kah nummataph teanuk, & wuſſukwhuih napanna tahſhinchagkodtaſh.

7 Neit unnau onkatoge, & toh kittinnontukquohhuk? kah noowau, nequt paſukoquttuhwhóſu wheataſh, kah nah wuttinuh, nemanuih kooſukkuhwheg, kah wuſſuhkwhuih ſhwoſuk tahſhinchagkodtaſh.

8 Kah Lord waeenomau panneſeae nananumunutche maumachiaſh, newutche waantamwe uſſeu: newutche wunnaumonainneunk yeu muttaohket, ut uppometuongannoout, anne waantamwog, onk neg wequayeue wuñaumonainneunk.

9 Kah kuttinnonnumwoo: oowetompohteagk nahpe pannoowauſſeaen mammon nooſinnitteaog, nag woh kuttattanunukoowoog en machemohtag ayeuonkaſh.

10 Noh pabohtanumit ne peaſik, nóh pabohtanunau wonk, ut ne mohſag, kah noh panneaſit ut ne peaſik, noh wonk paſieuſſeu ut ne mohſag.

11 Newutche matta pabohtanumutteaog ut panneſeae Mammon, howan woh pabohtaauukqueog wunnamukkut weenahtuongaſh?

12 Kah matta pabataaumitteaog, ne ahtunk ónkatuk woiketomp, howan woh kittinnaumunkumwoo ne nehenwonche kuttaiheo.

13 a Wanne howae wuttinnéumun woh wuttinneumuhkauwo neſuoh ſontimoh newutche ſekeneauau paſukooh, kah womonau onkatogeh: aſuh wétomau paſukooh, kah jithánumau onkatogeh: matta woh kootinninnéumugkauoh kuhgogkuh God kah Mammon.

a Mat. 6.24.

14 Kah

14 Kah Phariſeſog wonk iahche wontogig yeuſh wame wunnoatamunaoaſh, kah wuttoôntuhkonouh. 15 Kah nah wuttinuh, kenaau nagoh ſampwanumogig kuhkegkaoog ánaquabhettit miſſinniñuog, qut God wahteou kutahhoowoaſh, newutche noh matha nunukquſſit, ne niſhkeneunggquod anaquabkit God.

b Mat. 11. 12. 16 b Naumatuong kah quothodtumwaenuog pajeh John ut, na ut nauche wutaſſootamoonk God kuhkootomoadtin, kah nith noh woſketomp wutchekee aſſeechin.

c Mat. 5. 18. 17 c Kah anue nikkummat keſuk kah ohke matteagunnunnoo, onk paſukqut miſiſhik naumatuonk woh matteagunninnuo.

d Mat. 5. 32. 18 d Wuttinnaiin howan pogkenont, ummittamwuſſoh, & wetauomont onkatogeh, mamuhſu, kah wuttinniin howan neh wetauomont pakenutche, wutche waſukqut mamuhſu.

19 Na mo paſuk wenaeetuen noh agkup coonoi, kah wunae haſhabponak, kah wowulhpoo aſekeiuokiſh. 20 Kah na mo paſuk wenihaen uſſowenau Lazarus, noh ſepſumut aſquoantamut, miſiſitchae kehkechetu.

21 Kah kodtantam ummechinat ſoohqueheaſh niſh panthunkiſh wutch wenaehtuen wuttabieumut: kah wonk anumwog peyaog kah noohoosquodtamwog ukkehkechetuoagash.

22 Kah nish wenihaen nuppoo, kah kenunuk Angelſoh, en Abraham wohpanoganit, kah wonk wenaeetuen nuppoo, kah poſekinau.

23 Kah ut thepiohkit ſpuhquait, auw. kompanat, & naau Abrahamoh in nôadtit, & Lazarus ut wohpanoganit. 24 Kah miſhontoowau, & nowau, noosh Abraham mona tumeh, & annoos Lazarus, onk woh quogkinnum uppuhkuquantitch nippeut, kah woh tahtippadtou neenan, newutche nutawakompanám yeu ut nootaut.

25 Qut Abraham noowau, naumon mehquantaſh ken ne keteaan kutattumoonumup niſh wanggugiſh, kah wonk Lazarus mahchukiſh, qut yeuyeu noh tapheau. & ken kutawakômpenam.

26 Kah wonk anue onk wa ne yeu, nanaſhane nenawun & ken, mithe moonoi menehketeauſu, newutche neg woh paumuſhachog yeu wutch en kuhhogkaout, noon numóog, aſuh woh mat quſhkodteouog en nuhhogkan nut, nag woh nawagig. 27 Neit noowau ne wutche koowehquetumouſh noosh, noh woh kutanoou en noosh wekit.

28 Newutche napanna tahſuog nematog, onk woh nah oowauwaantamoun, itihkont nag wonk uppeyonau yeu awakompanae ayeuonganit.

29 Abraham wuttinuh, nag wuttaiheyeuog Moſes kah quothodtu nwaenuog, nah nootauabettich.

30 Kah noowau, mutchag noosh Abraham qut paſuk na ont wutch wunnuppinát, nag wolaiukoi nramwog.

31 Kah wuttinuh nag matta nootauabettet Moſes ah kah quothodtumwaenuoh onk matte woh nupwetbanukoaog, tohkonogque paſuk omohkit wutch nuppunat.

CHAP. XVII.

a Mat. 18. 7. NEit unnáu ukkodnetukteaeumoh a matta nothkonoonkquodtinnoo, qut togkuſittaſunnoowongash pish peyaumoash qut miſſi wutonkapunaonk nathpe noh paonukqut.

2 Ane wunnegik wutche nagum, togwhonganequſſuk waaſhunk wuſittippuranit, kah unnohteamuk kehtahhannit, onk neit togkuſſittaſumont paſukash yeuh peiniſſinitche.

3 Nanaunumook kuhhogkaoog, kemat matchenehukqaean, auhkom, neuantog, ahqnoantamau

b Mat. 18. 21. 4 b Kah matchenehukqutan nesuſuk taſihit nompe ne keſukok, kah nesuſuk tahinit nompe quihkit en kuhhogkat, noowadtz nutaiuikoiantam, woh kutahqoantamau.

5 Kah Apoſtleſog wuttinouh Lord, nano mihehtaaſh noonamptamoonganau.

c Mat. 17. 20. 6 c Kah Lord noowau, ahtauog wunnamptamoonk ogquaneungquok wuskaſeneſut mustard, yeu woh kuttittamánneau Sykamore mehtug pohquodchabukish, kah ohteuhkonitteaſh ut kehtahhannet, onk woh kenoaſwehtunkon.

7 Qut how in kenaau wádtinninneumit anaskúhheg, aſuh aſſamont netaſu, onk ohteakonit, woh anont nummattappiſh meetſish?

8 Qut án unnont, quagwoh wetaſh toh woh adt meetſee, kah puttukquobpiſish, kah nanauebhe, nó pajeh nummahchepunneat, kah ompetak woh kummatts kah kootattam.

9 Sun wuttabuttantamauoh neh wuttinneumunneuh, newutche wutuſſen neyane annoonont? matchaog! 10 Neyane kenaau, mahche uſſeyog wame yeuſh ánunnoonógish, noowagk nenawun matta toh nuttinnompamukquſſeumun, webe nunaſſenan ne weh aſeogup.

11 Kah nish neyáont Jeruſálem, pannuppwſhou nôeu Sámaría kah Galile.

12 Kah petutteadt otanames, piukquſſuog wunnogiſkauouh neg wadchequttheg, neg nouk ómpóog. 13 Kah miſhontoowaog, & noowaog Jeſus nuſſontimomun, monanuminnean.

d Lev. 14. 2. 14 Kah nah nauont, wuttinnuh, d monchek nahtinók kuhhogkaóuh en ſephauſuenóut, kah nish, ne ahettit, nag pahkheneog.

15 Kah paſuk nagoh, nag neetſkeheaonk quſhkeu, kah miſhontoowae ſohſumoonean God:

16 Kah penuhteau wuskeſuk ut wuſletut, wuttabuttanamauoh, & noh wuſ-Samaritan.

17 Kah Jeſus nanpauhuk noowau, ſunnummatta piukquſſuog pahkheon, qut uttiyeug paſkoogun tahſuog?

18 Wanne how in namehheon quſhkeu ſohſamoonónat God, wehe yeuoh penuwot.

19 Kish nah wuttinuh, omoskish monchiſh, koonamptamoonk keneetſkehuk.

20 Kah natuotomungqut Phariſeſoh, toh uttoochie peyaumoouk wutaſſutamoonk God, wunnamptamoham u kah wuttinuh, wutaſſuta nóonk God matta peyaumoash, nathpe woiketche wiumegkish.

21 Aſuh matta pish now nwog kuſſeh yeu, aſuh ka ſehna: newutche kuſſeh, wutaſuta-

a.onk

cwonk God kittinnomaiyeumcoóont.

22 Kah unnau ukkodnetuhtaeneumoh, keſukodtaſh piſh peyaumcoaſh, piſh kukkodtatamúmwau naumunat paſuk ukkeſukodtum wunnaumonuh woiketomp, & piſh mat kenaumcouneau.

e Mat. 24. 23. 23 *e* Kah nag pish kuttugkcowóog, naumouk yeu, aſuh na naumouk: ahque mouſukok aſuh aſuhkouk. 24 Newutche neyane ukkutſhamun yóayeu wutch agwe keſukqut, wohſumcomoo ogkonae agwe keſukqut: ne pish yane woiketomp wuñaumonuh ut ukkeſukodtumut.

25 Qut negonnu mos mocheke ſpunnanău, kah mos pogkenau yeu ut pometuongash.

f Gen. 7. 26 *f* Kah neyanagkup ukkeſukodtumalh Noah, ne pish wonk n nih ut ukkeſukodtumut wunnaumonuh woiketomp.

27 Nag metſupanneg, wuttattamuppanneg, ummittamwuſſupanneg, weeauadhetteapañeg, onk noh pajch keſukodut Noah petuttead arkut: kah tomogkon kah uppeguanuh wame.

g Gen. 19. 28 *g* Neyane wonk, neyanagkup ukkeſukodtumalh Lot, nag metſupanneg, wuttattamuppanneg, adtaopanneg, kodtaompaſupanneg, ohkehteopanneg, wekitteopanneg.

29 Qut ne keſukok Lot ſohhog wutch Sodom ſokanon nouhtau kah brimſtone wutch keſukqut, kah uppaguanuh wame.

30 Ne piſh n nih ne keſukok woiketomp wunnaumonuh wahteauwahuwimuk.

31 Ne keſukok, noh apit woiſkeche-kommuk kah ummaumachiaſh wekit, ahque nookidj wutamaunumunat, & noh apit ohteakonit neyané wonk ahque quihkeitch.

h Gen. 19. 26. 32 *h* Mehquanumouk um nittamwuſſoh Lot.

i Mat. 16. 25. 33 *i* Howau natinnehog wadchanumunat uppomantamóouk, piſh oowanteauun, kah howan wanteunk, piſh oowadchanumun.

k Mat. 24. 40. 34 *k* Kuttinnonaumwoo, ne nohkog, neſuog piſh woiketompaog paſuk appin, paſuk piſh nemunau, onkatuk piſh ſequnau. 35 Neſuog mittamwuſſiſog piſh moeu togguhwhoſuog, paſuk piſh nemunau, & onkatog ſequnau.

36 Neſuog woiketompaog piſh appuog ohteakonit, paſuk piſh nemunau, & onkatog ſequnau

l Mat. 24. 28. 37 Kah nag nampoohamwog, kah wuttinouh, *l* uttiyéu, Lord? & nah wuttinuh, uttoh ohtag muhhog n na wompúkukquaog wuttit moeneau.

CHAP. XVIII.

a 1 Theſ 5. 17. KAh pah ukkenoomuh ut kuhkinneaſuongan-it, onk midinninnuog woh *a* nagwutteae peantamwog, kah matta woh ſauunumoong.

2. Noowau, na mo wuſſittumwaen ut otanat, noh matta quoſhunk Goduh, aſuh matta toh hentupanumaóu woiketompoh.

3 Kah pa mo ſekouſq ne otanat, kah uppeyaonuh, kah wuttinuh, noowau, anootauantheh noh jithanumukqueh.

4 Kah paſwese matta wutuſſen, qut ompetak noowau ut wuttinnomiyéumut, uttohkonogque mat nukquſhaon God & matta tohhuntupannmauoh woiketompuh.

5 Qut uhch newutche yeuoh ſekouſq noo-tamehuk, mutinnootauanſh, iſhkont nagwutteae uppeyaonk nuſſauanumuk.

6 Kah Lord noowau, nootok uttoh anoowadt panne wuſittumwaen.

7 Kah ſunnummatta God anoptauanſhóou nehenwonche pepenauonchch, neh maunitteunkqutche keſukodae, & nukkonae, tohkonog que wuſepepahcon?

8 Kittinnonnumwoo teanuk nah wutannootauwanthheuh, qut wunnaumonauh woiketomp pe yout, ſun piſh nameteau wunnamptamóonk ut ohkeit?

9 Kah wuttinnon yeu kuhkinneaſuonk, neh nawhutch pabuhtanumoncheg wuhhogkauh, wuſſampweuieaenáunneaóut, kah onkatogch matánuſſuog

10 Neſuog woiketompaog kuhkuhqueog ut temple ea peantamunat paſuk phariſe, onkatog publikan. 11 Phariſe nepau, kah yeu wuttiune peantamun ut wuttinnomiyeumut, Manit, kuttabuttantamouſh, nen matta neyanéyeuch onkatogig woiketompaog, mukkakinnuacheg matta ſampweiekeg, mamuſitcheg, aſuh neyane yeuoh Publikan.

12 Nummat metſem neeſit nompe ut paſuk week, nummag piukque chipai wame neahtau.

13 Kah Publikan nookkompau, matta taſhinnumo wuſkeſukquaſh en keſukqut, qut togkodtam wohpanog, noowau, Woi God kittemonteanumeh matcheieaen.

14 Kittinnonnumwoo, yeuoh woiketomp womſu en wekit ſampweogquanumau, ayawoh onkatog, *b* newutche niſhooh paſuk muſheaut wuhhogkuh piſh peeheau, kah noh ahohpánitteanſhont wuhhogkuh, piſh miſheheau. *b* Mat. 23. 12.

15 Kah wonk uppaudtauóuh mukkieſoh, nah woh ummuſinnonat, qut ukkodnetuhtaeneumoh naumohettit, nah wutáuſhkomóuh.

16 Qut Jeſus nah oowehkomuh en wuhhogkat, kah noowau, peyaaushettich mukkieſog, kah ahque quihtinnók: newutche neg wutchyeuog wutaſſootamóonk God.

17 Wunnamuhkut kittinnonnumwoo, wuttinnaiin howan matta attumunumoog wuttaſſootamóonk God, neyane mukkieſut, matta piſh na uppetutteáun.

18 Kah paſuk nananuwaen wunnatootomauoh noowau, wuñetou nuſſontimom, tohwoh nutuſſen, onk woh nutahtauun micheme pomantamóonk? 19 *c* Kah Jeſus wuttinuh, tohwutch uſſeau wunnetou? matta howan wunnetou, webe paſuk God *c* Mat. 19. 17.

20 Knowahteoh wuttinnoowaongash, Mannſ ſekon, Nuhehteahkon, Kommootuhkon, Pannoowae wuohkon, Quttinum kouh & kokas

21 Kah noowau, wame yeuh nutuſſenash wutch nauikenuunneat yeu pajeh.

22 Neit Jeſus yeuh nootog, wuttinuh, aſh paſuk kukquenaubik: magish wame kutahtauonk, & chachanbenumau matchetuog, & piſh kuonopakoin ut keſukqut & peyaush aſuhkah.

23 Kah yeu nootog, abche neuantam, newutche muttaeenaetu. 24 Kah

24 Kah Jesus nauont, ahche neuantam, nowau, uttoh unnukque siohkod, uppetukonaoont wenauwehtuonk ohtunkig, wutasswtamoonganit God? 25 Newutche anue nikkummat, kammel uppannupwushonat ahhut pukquag ahamogquesuuk onk noh wenauebtuen uppetukonat wutasswtamoonganit God.

26 Kah nag nowtogig nowaog, neit howan ukkò woh wadchanit? 27 Kah nowau, nish noshkanonkquokish ut woshketompauhtu, nish nikkuminneunkqutash ut Godut.

d Mat. 19. 27. 28 d Neit Peter nowau, kussich, nukkodtumunun wame, kah kutasukaáunumun.

29 Kah noh wuttinuh, wunnamuhkut kuttinnonnumwoo, wanne howan, nukkodtuk wek asuh wutchetuonguh, asuh owemattinneuh, asuh mittamwussinneuh, asuh wunnechaninneuh, newutche wutasswtamoonk God.

30 Noh matta attumunumoog mowheheke tahshit yeu ahquompak, kah muttaok paaumoouk pomantamoonk machemohtag.

e Mat. 20. 17. 31 e Neit nemunau nabo nesuunutcheh, kah nah wuttinuh, kussich, kunkuhkukquemun en Jerusalem, kah wame nish wasukuhwhòsikish mashpe quosisòdtumwaenuog papaume wunnaumonuh woshketomp pish n nihyeuash.

32 Newutche pish ponau Gentilsut, & pish aontukanau, kah onkapunanau, & sisuhquoanau.

33 Kah nag pish wussasamatahwhòuh, & wunnuhouh, & nithikquinukok pishwonk omohkeu

34 Kah nag matta yeush owohtamoounáoash, kah yeu nowaonk attahtauóneau, asuh matta wahteauóog nish ánukish.

f Mat. 20. 29. 35 f Kah n nih, pasuswkog Jericho, pasuk popkenumwomp appeu kehchemayog, weenihau

36 Kah nootuoont mattaánutcheh paumushánit wunnatootomau toh ánauwuttamoomoouk.

37 Kah wuttinóuh, Jesus wun-Nazareth paumwushau.

38 Kah mishontowau nowau, Jesus ken wunnaumonuh David kitteamonteánumeh.

39 Kah nag negonuhkauoncheg, wutaushkomouh, ne wutteathuóneat, qut nano mishontowau, ken wunnaumonuh David kitteamonteánumeh. 40 Kah Jesus neepau, & anoteamo paudtauónat, & pasusukauoot wuñatootõauoh

41 Nowau, teagua kukkodtantam kittinbenunat? kah nowau, Lord, onk woh nutattumunum nunnaumoonk.

42 Kah Jesus wuttinuh, attumunush kenaumoonk, koonamptamoonk kowadchanuk.

43 Kah teanuk attumunum wunnaumoonk, kah wutasukauoh, sohsumoóneau Goduh: kah wa ne missinninnuog namohettit, tabuttantamauóog Goduh.

CHAP. XIX.

KAH petutteau, kah pasupwushau Jericho

2 Kah kusseh, na mo woiketomp u sowenau Zacheus, noh masugkenuk kenugke Publikansut, kah mo wenàeetu,

3 Kah nàtinneham wussanónat Jesusóh howan noh, kah wutónteauun newutche tahsuhkòadtuonk, newutche tiahquonkqsu.

4 Kah negonne quogqueu, kah tohkootaau Sycamore matug wunnauónat, newutche ne nogque uppoouushon.

5 Kah Jesus paont né ut ayeuonganit, spuhquaeu, kah wunnauoh, kah wuttinuh, Zacheus, kenuppe nookish, newutche yeu kesukok mos nutap kekit.. 6 Kah kenuppe nowkeu, kah owekontamwe attumunoh.

7 Kah nag namohettit, wame mowhmookowaóg, nowaog, mancheu wutappuononat wosketompoh noh matcheseaenin.

8 Kah Zacheus neepau, unnau Lord, kusseh Lord, pàhthe nummaumachiyeuash nuttinninnumau matchekuog, & ne munnumauog howan ne teaguas nashpe pannoowáe spunnonnaonk, nunnompenumau yauut tahsheu.

9 Kah Jesus wuttinuh, yeu kesukok wadchanittaonk peyaumoo kekit, newutche yeuwoh wouk wunnaumonuh Abraham.

10 a Newutche woiketomp wunnaumonuh Peyau wunnatinneahamúnat & owadchanumunat ne wanteómuk. a Mat. 18. 11.

11 Kah yeush nootamohettit, ukkootnehtean kah ukkenoonuh adt kuhkinneatuonganit, newutche pàsookom Jérusalem, kah newutche unnantamwog, wutasseotamóonk God teanuk woh nóquod. 12 b Newajeh nowadt puhpuhtootau nóadtit wutohtimoneat, wutattamunumunat tahsootamóonk, kah ukqushkenat. 13 Kah wehkomau piukquissuoh wuttinneumoh, kah upponumauùh piuk uppoundtuoash, & nah wuttinuh awohteak na en nuppeyonat wonk. 14 Qut weetatteaumukqutché nag wusseke neaúsuh, kah noh ahsukkaue negontoowaog, nowadg, matta yeuoh pish nanauunukoonn. 15 Kah n nih quhkeit, attumunuk assootamóonk neit anoohteamoo yeuh wuttineumoh wehkomoneat en wuhhogkat, neh anumaaompuh teaguash, onk woh wahteou toh wutteathe nith noh wosketomp aneukomauon nashpe anaquihaonk. 16 Neit peyau negonthadt, nowau, Lord, kuppoundum aneuhomauau piokque poundtuoash.

b Mat. 25. 14.

17 Kah noh wuttinuh, wunnegen, koonetum wuttinneumun, newutche ku nnenuhkinitteam ut ogquhsesinit, piahqutush piukqutash otanash

18 Kah nahohtoeyeuit peyau, nowau nussontimom, kuppoundum aneuhamontamoo napanna tahshe poundteuoo. 19 Kah nejane wonk wuttinnon, piahqutush ken wonk napanna tahshinash otanash. 20 Kah onkatuk peyau nowau, nussontimo n, kusseh yeu kuppondum, ne wadchanumup ut wompoonákinit.

21 Newutche kukqushinup, newutche ken ohquosshòsénin, kenenumun ne matta ponamoan, & kupepenum ne matta ahketeean.

22 Kah nàh wuttinuh, wutch nehenwonche kuttoonut koosumush, kumatchetum wuttinninneum, wahteauan nen ohquàshaen, nemunnumun ne matta ponamoo. kah kepenumun ne matta ahketeean, 23 Neit tohwutch matta aninnou nauóadt nutteaguash at bankut, peyoon, onk woh natau wompatam nutteauguas weeche usury? 24 Kah nah wut-

tinuh nah nepauaumutcheh, amaunumok ne poüd kah animumok noh piukque poundtuohtunk.

25 Kah wuttinnouh, nuſſoutimom, nóh piukque poundtuohto. 26 Newutche

c Mat. 13. 12. kuttinnónumwœo, c niſin noh paſuk noh ohtunk piſh aninnumauon; qut matta ahtunk, piſh amaunumauun ne ohtunk.

27 Qut yeug nummat womog, matta woh pialtimougig, paſook, kah nuthook ut anaquabeh.

d Mat. 21. 1. 28 Kah yeu antowadt, negonthau, kuhkuhqueu en Jeruſalem. 29 d kah n nih, paſootukog Bethphage kah Bethani kiſſike wadchuut, uſſowetamun wadchu Olives anconau neſuoh ukkodnetuhtaeneumoh.

30 Nœwau petuttea gk otanemes ne piuhſukkuhkunkqueóg, naut petuttea og, mos kenamheomwœo aſſemes kiſſ piſſu, n noh aſquam nacomunk wo ketompuh: ompencuk kah paſook.

31 Kah howan unnukqueog tohwutch ompeneók? yeu kuttinnoneau, newutche Lord ukquenauwahikquoh.

32 Kah neg anœnutcheg moncheog, kah namehteoog ne anomp nnah.

33 Kah ompinneahettit aſſemeſoh, neg wadtibeitcheg wuttinóuh, tohwutch ompencok aſſem

34 Kah nœwaog, Lord ukquenáhukquoh.

35 Kah nag uppaudtauónáuh Jeſuſoh, kah ponamwog wuthogkœunœoaſh aſſemeſut, kah ne quenoſhoneau Jeſuſoh 36 Kah ne áyont ſepaſhitteauog wuthogkonóoaſh mayut.

37 Kah paſootukog, ne ahbut womuſſimuk wadchu Olives, wame mattaánutche ukkodnetuhtaéneumoh, nœche wekontamwog, & tabuttantanauóg Goduh miſhontowáe, newutche wame miſhamakauſuógaſh nith naumohettiteh

38 Nœwaog, Wunnanu nunaj noh ketahſuut paont ut œweiuonganit Jehovah, wunohteaonk keſukqut, kah ſohſumóonk ut quanunkquoh

39 Kah nawhutche phariſeſog wutch kenuke mattaánukeg wuttinóuh, ſontim, auſhkom kukkodnetuhtaeneumog.

40 Kah nampœham kah wuttinuh, kuttinnonumwœo, yeug chequnaphettit, quſſukquanaſh teanuk miſhontœwomœaſh.

41 Kah paſootthadt, moninneam keihtotan, kah ummauwetamun.

42 Nœwau, wahteauas, ken, webe yenut kukkeſukodtumut, wadtaumaog ſh kounohteaonganit! qut yeuyeu adtahtáſuaſh wutch kuikeſukquebtu. 43 Newutche keſukodtaſh piſh kenóhkukkongqunaſh, piſh kummatwomog kukquinupohtheukquog, & kukquinupukungquog kah kukkuppuhkungquog waeenu.

44 Kah piſh kuſiſſlukkunkquanukquog ohkeit, kah kummukkiyeumog kittinnomiyeumut, kah matta piſh kenúkonukkœóg paſuk quſſuk petwohtaut, newutche matta kœwahteócch ut-

e Mat. 21. 12. tœche adt nataauwohhenumuk.

45 e Kah petutteau Temple, kah nœche ſohwhôteadt neh noh ad kodtauwompaſinitcheh, kah neh adtôánitcheh.

46 Nah wuttinuh, ne wuſſukwhôſu, neek peantamwaékomuk, kah kutayimuneau kommœtowáe aſampamukquodtéuœut.

47 Kah kuhkœtomwehteau keſukodae ut templeut, qut negonne ſephauſuenuog & ſcribſog, kah matikkenukeg ut miſſiñinnúut, natinnehamwog wunnuſhonáoont.

48 Kah matta nameh teauóg toh woh aſehettit, newutche wame miſſinninnuog ummenuhke kuhkeihtauóuh.

CHAP. XX.

a Mat. 21. 23. ONk a nnih, paſuk yeuſh keſukodtaſh, kohkœtomauont miſſinninnúh ut temple, & anoot wunaunchemœkaonk, negonne ſephauſienuog kah ſcribſog wanuhkukauóuh, weeche eidersoh. 2 Kah ukkenœnukquoh nœwaog, uſſinan chaugua menuhkeſuonk naſtpe waj yeuſh uſſean? aſuh howan noh aninnumungquean yeu menuhkeſuonk?

3 Kah nampœham kah wuttinuh, nen wonk kenatœtamauónumwœo paſuk, & nampœhamiek

4 Ukkitſummuwaonk John œmœous keſukqut, aſuh woiketompauhtu?

4 Kah kenœnittuog, nœwaog, unnœwaog wutch keſukqut, hô nœwau, neit tohwaj matta wunnamptauœógus?

6 Qut unnœwaog, wutch woſketompaut, wame miſſinninnuog kukquſſukquoantohukqunnónog, newutche nag unnantamwog John quſſodtumwaenóus.

7 Kah nag nampœhamwog, matta nœwaunnán uttoh waje ayeuug.

8 Kah Jeſus wuttinuh, nen wonk matta kuttinnonnumwœo, naſtpe ne teague menuhkeſuonk waj yeuſh uſſeé.

9 Neit nœche ánont miſſinninnúh yeu kuhkinneaſuonk: b paſuk woſketomp ohkeihteau b Mat. wenominéaohteuk, & wuſſagohkoúheon anakuſuaéueuh, & au noadtit wutohtiméneat ſepeu. 21. 33.

10 Kah ne adtœchéyeuog, anœnau wuttinnemunenh en anakauſuenúut, onk woh wuttinnumauóuh nawhutche mechummuongaſh ut wenominéaohteakonit, qut anakauſuenóog wuttattagkomóuh kah ummehcheé monchéaheouh.

11 Kah wonk anœnau onkatogke wuttinneumuneuh, kah nah wonk wuttattagkomóuh, kah wutakodche auwohkonáuh, kah ummehche monchéaheuh. 12 Kah wonk naſtœunitche anœnau, kah nah wonk wunnœchumwehtahwhóuh, kah wuſſohwhôkonáuh.

13 Neit ſontim ne wenominneaohteakonit nœwau, toh nutuſſen? nutaſœon wamónog nunnaumon, paguodche woh ukquttiánumóuh, nauahettit.

14 Qut anakauſuenóog nauáhettit, kenœnittuog, nœwaog, yeuch nompenont, hah nuſſontuh, onk ne ahtœonk woh kuttaihéinnean.

15 Neit wuſſohwhôkonáuh wutch wenominéaohteakonit, kah wuſſuſhóuh, newutche toh piſh wuttinheuh ſontim ne wenominneaohteakonit?

16 Piſh peyau, kah piſh uppaguanuh yeuh anakauſuénuh, kah piſh onkatogke wuttinnumauon ne wenominneohteuk, kah nœtamwehettit, nœwaog quhteihteaj God

17 Kah nah ummoninneauoh, kah nœwau, c Pſal. neit teaguas yeu waſukuhwhôſik? c ne quſſuk 118. 22 wekit-

wekitteaenuog pagketamohettit, yeu uppuhkukoow adt nathik.

18 Howan ne pogsummaowontog ne qussuk, pish sohqiun, qut howan pogiwoqut, wuttoghukqun wunnawkhikannúnneat.

19 Kah negonne sephausuenaog, & Scribsog, ne hour natinnehamwog toh won an tohqunahettit, kah qushiog missinninnuh, newutche unnantamwog yeu wussin kuhkinneatuonk, ayeuuhkonittue nahoh. 20 Kah nag wutaikwhounouh, kah anoonaog natwussittamwaenuh, nag ogqueseog sampweseaenuut, onk woh nag tohqunnumwog ukkuttoowongash, neit woh upponouh, wunnutcheganit kah ummeauhkesuonganit nanánuaénin.

21 Kah nag wunnatoatomauóuh, noowaog, *d* Nussontimom, noowahteomun ne anoowaan, & kussampwe kuhkoatomwehtema, kah matta toh kittin tuppanumóh howa wolketomp; qut kukkuhkoatomwehteam ummay God wunamuhkut. *d* Mat. 21. 16.

22 Sun wunnegen nenawun nutompwunnonanónut Cesar aiun matta?

23 Qut wahteou wutasooketeaonganoo, & nah wuttinuh, tohwutch qutchebeog.

24 Nahtsegk nequt ompskot, howan wuttinnussuonk kah oslukkuhwhonk ohtunk? nag nampoohamwog noowaog Cesar.

25 Kah nah wuttinuh, newutche, aninnumok Cesar nith wadtaiheitche Cesar, kah God, nish wadtaibeitche God,

26 Kah noonenumwog tohqunnumunat ukkuttoowongash anaquabhettit missinninnuog, kah monchanatamwog ne wunnampoohamóonk, kah chequnappuog.

27 *e* Neit nawhutche Sadducesog uppeyau- *e* Mat. 22. 23. nòuh, neg kohkonoowacheg matta omohkeonganunnoo, kah wunnatoatomauóuh.

28 Noowaog, nussontimomun, Moses, noosukkuhhumwanshikquunónup, howan wematoh nupinnit ummittamwussit, kah nupuk matta wunnechaneg, wematoh woh nemunau ummittamwusloh, kah woh tohshinum wuskannemuneuh wematoh.

29 Newutche na mo nesausuk tohshuwemáttittuog, kah mohtomegit ummittamwussu, kah nuppoo matta wunnechaneu.

30 Kah nahohtóeyeuit ommittamwussissineuh, kah nuppoo matta wunnechaneu.

31 Kah nasha it ommittamwussissinuh, kah neyane wame nasausuk tahsuog, kah nag matta anikannoonog mukkiesoh, kah nuppoonog.

32 Mauma hish mittamwosis wonk nuppoo.

33 Newutche omohkémuk, howan neh ummittamwusloh? newutche nesausuk owetauómuhópuh.

34 Kah Jesus nampoohuk nah wuttinuh, mukkiesog yeuut muttaohkit wetauatuog, kah wetauadteaog. 35 Qut nag ogquanumwutcheg tapenumuk ohtauunat ne mattaok, kah omohkeonk wutch nuppunat, matta nag wetauadteog, asuh matta wetauadteaog.

36 Kah woak woh mat nuppoonog, newutch nag tatuppeyeunoog Angelsoh, & nah wunechanoh God, mahche nah wunnechanoh omohkeonk. 37 Onk omohkeog nuppoonog

f noh Moses nahtinutup ut nepeunkquamut, *f* Exo. wehkomoat Jehovah um-Manittoomon Abra- 3.6. ham, kah um-Manittoomoh Isaak kah um-Manittoomoh Jakob.

38 Newutche noh matta ommanittoomeinnauh napukeg, qut pamontogeg: newutche uppomantamoounouh.

39 Neit nawutche scribsog, nampoohamwog noowaog, nussontimom kounouwam.

40 Kah ne mahche n nag, matta tapihanóeg wunnatoatomauonaónt wonk.

41 Kah noh wuttinuh, *g* tohwhutch nag *g* Mat. noowahettit, Christ wunaumonuh David? 22. 42.

42 Kah noh David noowau, ut ketoahammae wusuk whoanganit, Lord unnau nullordumoh, aph nuttinohkounit.

43 Naen kummatwomog nutayeuwonaónt kukquenannehtuonk.

44 Newutche David wuttissowenuh Lord, túnkoh wuttinne wunnauoniin?

45 Neit wame missinninnaog wunnoatamunnaoont, unnau ukkodnetuhtaeneumoh.

46 Ahqhuk *b* Scribsog: kodtantogig qun- *b* Mat. ashiaongath, kah womantamwog wonkquatu- 23-6. ongath ut kodtauwompasuonganit, kah negonne appuongash ut mishadtuppoonganit.

47 Neg mahchipwutcheg sekousquatikkomukquath: kah wutche nahtitteaonk tepepeantamwog: nag pish attumunumwog anue mohsag awakompanáonk.

CHAP. XXI.

KAh spuhquaeu, *a* kah naau wenaieetuénuh *a* Mark pamunnumunit ummagwonganoash ut 12. 41. ommohtag nonpakounnash.

2 Kah naau woak pasukoh matchekuoh sekousquoh, pumunum neesekonásuoh.

3 Kah noowau, wunnamuhkut kuttinnonumwoo, yeuoh matchekue sekousq anue punumunum, onk nag wame.

4 Newutche wame yeug wutche monatit pumunnumwog magwonganóath en Godut, qut neh wutch ummatchekuonganit, pumánum wame pamontamoohtunk.

5 *b* Kah nawhutche weogquttumóhettit tem- *b* Mat. ple, uttoh ane wunnehteómuk waonnegigish 24. 2. qussukquanash, kah magwonganash, noowau,

6 Yeush maumógish, kesukodtash pish peyaumoash, ne matta pish sequnumaun pasuk qussuk petwohtaut, ne matta tatupáhteamuk.

7 Kah wunnatoatomauoh, noowag, nussontimomun, qut aquompak yeush pish anihyeuash?

8 Kah noowau, nunnokquelekihkout kutassookukómirteamwo, newutche monaog pish peyaog ut noowesuonganit, noowaog, nen Christ, kah uttoocheyeuoo pasootihaumun, newutche ahque nag alsuhkoak.

9 Qut nootamóg ayeuwuttuongash, & wogkouuhtongquodt, ahque wabesek: newutche yeush negonne mos nihyeuash qut wohkukquohkihik matta teagunnáno.

c Mat. 10 *c* Neit nah wuttinuh, wutchtimóin pish 21. 7.

waabehtamómœ wutohtimóin, kah assœtamóonk assœtamoonk. 11 Kah pish mishequequan monatash ayeuongash, & mashogqunneaongash, & wesauhaongash, & wapamaniuongash, pish mogkiyeuash kuhkinneasuongash wutch kesukqut 12 Qut negone onk wame yeush, kuttchqunukkœóog, & kœwoshkukkœog, kupponukœog synagogsut, & kupishagkinittuonganit, patœqueog anaquabhettit kehtahssotamwog, & nananuwacheg newutche nœwesuonk.

13 Kah pish kukquinnupetunkquneau wutch
d Mat. wauwaonk. 14 d Menuhkohtauœk ne-
10.19. wutche kuttahhœwsut, matta negonne natwontamœunat toh ane nampœhamœk.

15 Newutche kittinnumauunnumwœ muttoom, kah waantamóonk, uttiyeu wame jishannumukqueogig matta woh kutayeuuhkonukœog aiuh kuppanne-nunnéepaiehtunkœóog.

16 Kah pish kœnassœmitteamwœ nashpe kœchetuunganœœg, kah kematœóng, & auwamógig, & ketompawœog, kah nawhutche kenaau pish kutayimunkœóog nushittuonk.

17 Kah pish kussekeneunkunwœ wame missinninnuog newutche nœwesuenk.
e Matt. 18 e Qut matta pish pasuk mesunk kuppuh-
20. 30. kukqut onkapunnœmunœ.

19 Ut kummanunnissuonganœ wadchanœk kukketeahogkonnœóog.
f Matt. 20 f Kah naumog Jerusalem quinnupekauut
24. 15. nashpe ayeuhteóog, neit wahteœœk uppaguanittuonk pasœcheyeuœ.

21 Neit nag apitcheg Judea ussisnáhettich wadchuut; kah neg nœu apitcheg, sohhamwehettich, kah nag apitcheg wutahtimóneat, ahque ne petutteanettich. 22 Newutche yeush annœtœadtue kesukodtash, onk woh wame nish wohsukkuhwhoshikish nihyeuash.

23 Qut missi wutonkapunaonk noh wompequait & nœtait yeush ut kesukodtash, newutche na pish missi quequenaanumœonk ne ohkeit, & ummasquanumaonk pish ohteau missinninnutu.

24 Kah pish penushaog nashpe kenag togkodteg, & pish monchanóog misinnœœog en wame wutohtimóneat, kah Jerusalem pish wutahappanikinneau nathpe Gentiles, na pajeh wutaquompiyeumœ Gentiles pakœdchen nag.
g Matt. 24. 19. 25 g Kah na pish kuhkinneasuongash nepauzáut, kah na nepaushadtaut, kah anogshetu, kah ut ohkeit quehquenauánumœonganœ wutahtimóneuh, weeche nanohkontanumœonk, kehtch, kah tukkœog kuttœog.

26 Wosketompaog wuttahœwèash sauwunumœmœ nathpe wabesuonk, kah nashpe natauwompattamunat yeush paaumœugish ohkeit: newutche ummenuhkesuongash kesuk pish nunnukshaash.

27 Kah neit pish nauaog wóskétomp wunnaumonuh peyau ut matokqsut, nashpe menuhkesuonk, kah mohsag sohsumóonk.

28 Kah yeush nœche nnag, neit spadtauompegk, kah tahshinumœk kuppuhkukœœash, newutche kuppohquohwhunnitteaonganœ pasœcheyeuœ. 29 Kah ukkinnœnuh ut kuhkinneasuonganit, naumœk figsuhtug, kah wame mahtugquash.

30 Mahche sontiposhunk, keeaumwœ, kah kœwahteaumwœ kenaau, yeuyeu weekeneuskquodt pasœcheyeuœ.

31 Netatup woak kenaau, naumog yeush n nihyeuash, wahteauœk wutassœtamœonk God pasœcheyeuœ. 32 Wunnamuhkut kuttinnonnumwœ, yeu pometuonk matta pish paumushaumunœ, nó pajeh wame n nag.

33 Kesuk, kah ohke pish matteaqunninnœ, qut nuttiñœwáongash matta pish paumushaumunœash. 34 Kah nunnukqsek kuhhogkaóog, ishkont wòh toh uttœche kuttahhœwòog wussaume meeclusuog nashpe wussaumepœœnk kah kogkeussippamœœnk, kah teaogkóntamœongash yeu pomantamœonganit, kah neit ne kesukok kenohkukonkomwœ, ash waahteauœœgkup.

35 Newutche netatup ahpe, pish wunnuhkukongkœuh wame neg ápitcheg woskeche wame ohkeit.

36 Newutche askuhwheteagk kah nagwutteae peantamœuk, onk woh kutogquanumitteamwœ tapenumunat pohquohhamunat wame yeush nish pish nnihyeuash, kah neepauunneat anaquabit woskétomp wunnaumonuh.

37 Kah kesukodae kuhkœtamwehteop ut Temple, kah nohkog sohham, kah appu wadchuut, ne hettamun wadchuut Olives.

38 Kah wame missinninnuog uppéyaonoub nompoaeu, ut Temple, wunnœtauonaœnt.

CHAP. XXII,

ONk a mishadtuppóonk mat seannunnœg a Matt
petukqunneg pasœcheyeuœ, ne asœwe- 26.2.
tamuk paumukauadtuonk.

2 Kah negonne sephausuenuog kah Scribsog, natinnehamwog toh woh án nushahettit, newutche wabesuonaog missinninnuh.

3 b Neit Satan petutteau Judas ut, nahohtó- b Matt.
eu œwesuonk Iskariot, noh wetogkemut nabó- 26. 14
nesœutcheg.

4 Kah monchu, kah keketœkauau negonne sephausuaenuh, kah keenompoh, uttoh woh an wunassœtomaœnt.

5 Kah nag wekontamwog, kah wunnœwaog wuttinnummaonaónt teauguash.

6 Kah ukquoshomuh, kah natinneham uttoh woh adt wunnassœtamaœnt, matta wechayeumunk muttaanutcheh.

7 c Neit peyaunœ kesukod mat seannun- c Matt.
nœg petukqunnunk, uttoh adt woh uppau- 26. 17.
mukauadtuonk nushit.

8 Kah anœnau Peter kah John, nœwau, moncheg quoshaieihtainnean paumukauadtuonk, onk woh nummetsimun.

9 Kah nag wuttinouh, toh kuttinanatamun nuttit quoshauwenan.

10 Kah nah wuttinuh, kusseh, petutteaog otanat, na mos wokétomp kénogskunkœ ahtœotnum pœthonchuut nippe, assuhkok en wétuomut uttoh adt petutteadt.

11 Kah weh kuttinnau noh noh wáckittog

Son-

Sontimom kuttinuk, uttiyeu penuwohteae chamber, uttoh adt woh meechu paumukauadtuonk, weeche nukkodnetuhtaeneumog.

12 kah kenahtinugkœ mathekiſhkag waabe quoſhwéetóſu, na ut quaquaſhwek.

13 Kah nag moncheog, kah nämehteauog ne anont, kah quagwoſhwehtamwog paumukauadtuonk.

d Matt 26.20. 14 *d* Kah hower paaumœoug, nummatappu, kah naboneſuog Apoſtleſog weeche.

15 Kah nah wuttinuh kodtantamoe nukkodtantam, kœwepunnnaoont yeu paumukauadtuonk, aſquam na nuſneumukup.

16 Newutche kuttinnonnumwœ, matta wonk nummetſeuh, noh pajeh mahche n nag wutaſſuotamœoonganit God.

17 Kah nemunum wuttattamwaitch, kah tabattantam, kah nœwau yeu nemunumœok, kah chachaubenummoadtegk.

18 Newutche kuttinnonnumwœ, matta nœtattamœ uſnechumonk wenomiippog, noh pajeh mahche peyomœuk wutaſſœtamoonk God

e Matt. 26.26. 19 *e* Kah nemunum petukqunnunk, kah tabattantam, kah wuſſoqunnumun, kah nah wuttinnumauon, nœwau, yeu nuhhog nóh anumonteaog, yeu uſsek wutche kummequanummuonganœ. 20 Neyane wonk wuttattamwaitch, mahche meetamuk, nœwau, yeu wuttattamwaitch, wuiKeu Teſtament ut nœsqheonganit, ne ſokſquoſhunk wutche kenaau.

f Matt. 26.21. 21 *f* ut ku ſeh wunnutcheg noh wunnaſſœmit, nœweta pemuk yeu ut Table.

22 Kah wunnamuhkut woſketomp wunnanmonuh monchu, neyane wunnœwomuk, qut niſi wutonkapunnaunk noh wanaſſumont.

23 Kah nœche natinnehamohettit kenugke nagumau, howan yeuoh yeu aſeit.

24 Kah na mo penuinittuonk kenugke nagoh, uttiyeuoh woh ogquanumit maſugkenumuk.

g Matt 20.25. 25 *g* Kah nah wuttinuh, ukketaſſœtamomœoh Gentilſog auwohteaog nah ummiſſugkenuwononaoont, kah nag auwohteacheg menuhkeſuonk n nah ut, neg uſſowenóog wunnenehuwacheg. 26 Qut matta piſh ne kuttinieneau, qut noh maſugkenuk kenugke kenaau neyaneyeuitch peiuiſſinitcheh, kah noh maſugkenuk, onatuh noh wadtinninneumimuk.

27 Newutche uttiyeuoh aae miſſugkenuk? noh apit metſinneat, aſuh noh wadtinninneum imuk, ſunnummatta yeuoh apit métſinneat? qut nen kowetomunnumwœ neyane noh wadtininneumimuk.

28 Kenaau nag nagwutteae wetomeog ut nukqutchihetteaongaſh.

29 Kah nen kukkeihtimunumwœ aſſœtamoonk, neyane nouh keihtimit.

30 Onk woh kummetſimwœ, kah woh kœtattamwœ, ut nuttableumun, ut nukketaſſœta-

h Mätt 19.28. mœonganit, *h* kah woh kutapimwœ naboneeneaſh wuſiittumwae appuongaſh wuſſumónat nabo neeſe chipanukeg Iſrael.

i 1 Pet 5.8. 31 Kah Lord nœwau, Simon Simon kuſſeh? Satan kukkodtonumuk onk woh kenanohkinuk ou netatuppe wheatut.

32 Qut kummahche peantamwánſhiſh, koonamptamœonk matta woh pannuſhanœut, kah mahche quinnuppekompauean, menehke kematog.

33 kah wuttinuh, Lord, kuppagkodche weechauſh, naneeſwe kuppiſhágkinnettinneat kah nuppinneat.

k Mat. 26. 34. 34 *k* Káh nœwau, kuttinſh Peter, monſh matta piſh kuttœwauœ yeu keſukok, aſquam niſhwudt nompe kagkohkonnœwaop kœwahuonk.

l Mat. 10.9. 35 *l* Kah nah wuttinuh, anœnunog ne tohut matta petunk kah manœt, kah mokuſſinaſh, ſun kukquenahukumwœ ne teag? kah nœwaog matteag. 36 Neit wuttinuh, qut yeuyeu howan wapetunkanit neemunitch, kah wonk wunnœut, kah noh matta wadtogkodteganeg, Magaj wuthogkœ attôaj paſuk.

37 Newutche kuttinnonnumwœ, yeu wahſukuhwôſik papaume nen, mos n nih ut nuhhogkat, *m* kah kœtogkemwop kenugke matchemutchieh: newutche yeuſh papaume nen, wohkukquoſhinaſh. *m* Iſai. 53. 12.

38 Kah nœwaog, Lord, kuſſeh, yeuſh nenaſh togkodtegaſh: kah nah wuttinuh, wamut.

n Mät. 26. 36. 39 *n* Kah ſohham, kah monchu neahuſſet wadchuut Olives, kah ukkodnetuhtaeneumoh woh aſſuh kunk.

o Mat. 26.41. 40 *o* Kah paont ayenonganit, nah wuttinuh, peantamook matta woh kuppetutteamwœ qut. 41 Kah wutamohkauoh, uttœoche quſſuk woh pauduhteamuk, kah uppeſttukqſun kah peantam. 42 Nœwau, nauſh, unnantaman ontattauſh yeu wuttattamaitch wutch nuhhogkat, qut matta nuttenantamòonk, qut kuttaihenaj.

43 Kah na wuttit naeihtunkqun Angel wutch keſukqut, ummenuhkehukquoh.

44 Kah onkapunadt, nano menuhke peantam kah ukkiſſittom neyaneyeuœ mogkeu padtippaſhinit wiqheonk, pogkiſhin ohkeit.

45 Kah neepauut wutch peantamunat, kah peyaonau ukkonetuhtaeneumoh, wunnamheuh kouewoh naſhpe neuſnatamœ onk.

46 Kah wuttinuh, tohwutch kouеyog? omohkek kah peantamœok, iſhkont kuppetutteamœ qutchehuwaonganit.

p Mat. 26.47. 47 Kah aſh pamœadt *p* kuſſeh mattanukeg kah noh ahennit Judas, paſuk naboneſuwutcheg, nah wuñegonuhkauoh, kah paſœſukauau Jeſuſoh, wutchipwuttœapwonat.

48 Qut Jeſus wuttinuh, Judas, ſun kœnaſſœm woiketomp wunnaumonuh náſpe chipwuttœapwaonk.

49 Kah nag wenohkauwoncheg naumohettit uttoh énag. wuttinouh Lord, ſun woh nuttadteamun togkodteg?

50 Kah páſuk nag togkomau wuttiñeumoh negonne ſepháuſuténia, kah tummetham wuttinoh kóunre wehtáuoe.

51 Kah Jeſus nampzham kah nœwau, chaqunchtok yeu wehqueu, kah ummuſſunumauoh

wehtauog, kah wunnetukebeuh.

52 Neit Jeſus unnau negonne ſephauſuenúh, kah muzquompuh ut Temple, kah nanaánuamutcheh, neh paubonukqutche, kuſſohhamumwoo ayeuuhkóne nen onatuh kommootowaénin, naſupe togkodtegaſh kah anwohhouunath?

53 Aſekeſukokiih weechayeumunóg ut temple, matta kuſſummagunumoomwoo menutchegaſh ayeuuhkonittue nen qut yeu kuthowcrumwoo, kah ummenuhkeſuonk pohkenái.

q Mat. 26.57. 54 q Neit wuttohqunóuh, kah ummonchanóuh, & uppaſoóoh wekit negonne ſephauſuaenin, kah Peter wunnoſukauoh noadtit en.

r Mat. 26.69. 55 r Kah naſhqunánumwóhettit nootteau nóeu kommuk, kah móeu nummatappuog, Peter owweetappemo. 56 Qut paſuk nunkſq ummónunneauoh ne ápinit nootaut, kah ummequhke mónunneaóoh kah nowau, yeuoh wonk owweechayeumópuh.

57 Kah kohkónoau, nowau, mittamwoſſis, matta nowábeuh. 58 Kah teanuk wonk onkatuk wunnauoh, kah nowau, ken wonk nag paſuk? & Peter nowau, woſketomp, matta nen.

59 Kah nequt hour mahche nag, onkatuk menuhke wauwon, nowau, wunnamuhkut yeuoh wonk mo wetomuh, néwutche yeuoh uk-Galilean.

60 Kah Peter nowau, woſketomp, matta nowahteóh toh anowaan. Kah teanuk aſh pámoadt, monih kuttowau.

61 Kah Lord ompamuhquaeu, kah monéneauau Peteroh, kah Peter mehquantam wuttinnowáonk Lord, uttoh ánomp, aſquam kakuttoógkup monih, pish kukkohkannoaáſeh niſhwut.

62 Kah Peter ſohham kah weſogkohpósu.

63 Kah woiketompaog, neg kogkononcheg Jeſuſoh, umomontauouh, & wuttattagkomóuh.

64 Kah wequabunáhettit, wuttántawhóuh wuiketukqut, kah wuñatootomauóuh, nowaog, kodaeheeóntowaſh howan togkomukquean.

65 Kah monataſh onkatogiſh blaſphemowáe ayeuuhkóne ukkenoonóuh.

ſ Mat. 27.1. 66 ſ Kah quenau mohtompog, wunnánaunnowomooh miſſinninnúog, kah negonne ſephauſuenúog, & ſcribſog moeu peyaog, & wutuſſoonóuh in uppiahqutteumoomowóut, nowaog

67 Ken Chriſt? uſſunan, kah nah wuttinauh, unnunnóg, matta woh kenamptamomwoo.

68 Kah nen wonk natootomaunnóg, matta woh kenampoohamaiyeumoo, kah matta woh kupponunneémwoo.

69 Mahche yeu nnag, woiketomp wunnaumonuh pish appuoh unninohkóunit ummenuhkeſuonganit God. 70 Neitnag wame nowaog,

t Mark 14.62. neit ken wuñaumonuh God? kah nah wuttinuh, t kenaau kuſſimwoo, nen.

71 Kah nowaog, toh kittinne nano quenauwáhukumun wauwáonk? newutche kenawun kenootautóun ut nehenwonche wuttoonut.

CHAP. XXIII.

KAh wame muttaanukeg nag nepauog, kah wutuſſoonóuh Pilat.

2 Kah noache ſpunnanáhettit nowaog, yeuoh nunnamhéon, pannenuhquohkog wutohtmóin, kah quahtibteadt ompwunnónat Ceſar, anuwadt nagum Chriſt, ketaſſoot.

3 a Kah Pilat wunnatootomau, nowau, ken ukketaſſootomoomoouh Jewſe? kan wuñampoohamau, nowau, ken kouun. a Mat. 27.11.

4 Neit Pilate unnau negonne ſephauſuenúh, kah miſſinninnuh, matta nunnamteaoh ummatcheſeonk yeuoh woiketomp.

5 Kah nano ſquetuog, nowaog, wogkauunau miſſinninnúh, kuhkootomunteadt pannuppu wame Jury, wutche kutcheu Galile, yeu en ayeuonganit. 6 Kah Pilat nootog Galile, natootomwehteau uttoh noh woiketomp wuttinne Galileannuun

7 Kah quenau wahteunk wutcheiyeu Herod wunnanánuaonganit, ummoncheaheuh en Herodut, noh apeup Jeruſalem na anquompak.

8 Kah Herod nauont Jeſuſoh, moocheke wékontam, newutche ſepe kodtantamup wunnauónat, newutche monataſh wuttintamóuuh, kah annoóſu wunnaumunat nawhutche monchanatamwe uſſeonk nathpe nagum.

9 Neit wunnatootomauoh moocheke kuttowongaſh, kah matta toh wuttinne nampoohamauoh. 10 Kah negonne ſephauſuenuog kah Scribſog, neepoog, kah ummenuhkeu ſpunnanouh. 11 Kah Herod kah weeche wutayeuhteomuh matta tohhentupanumauh, kah ummomontauouh, kah wuthogqheouh wunne hogkoonk, kah wonk ummoncheaheuh en Pilat ut. 12 Kah ne keſukok Pilate kah Herod wetompaittuog, newutche negonne penuanittupanneg. 13 b Kah Pilate, b Mat. moaeu wehkomont negonne ſephauſuenuh kah 27.23. nananauanutcheh, kah miſſinninnuh.

14 Wuttinuh yeuoh kuppaudtinneau woſketomp, wutche uppanne nukquohkouonat miſſinninnuh, kah kuſſeh mahche nunnatootomau anaquabeog, wanne nummiikomoo ummatcheſeonk yeuoh woiketomp, papaume yeuh waj uſhpunnanogiſh.

15 Aſuh matta wonk Herod: newutche kutannoonnumwop na én, kah kuſſeh, matta toh unnehhikoo ne woh napoowontog.

16 Newutche nuſſatamutah, kah neh nuttit ompinnean. 17 Newutche moocheke mos paſuk ompianimauauh ut mihadtuppoonganit

18 Kah miſhontowaog wame moeu, nawaog amaunook yeuoh woiketomp, kah ompanimaiinnean Barrabas.

19 (Noh newutche wogkoueonk ayikup at ootanat, & newutche nuhehteaónk, kuppihagkináu) 20 Qut Pilate kodtantog ompinneon Jeſus, wonk nah ukkinnoonuh.

21 Qut miſhontowaog nowaog pummetonkuppunok pummetonkuppunok.

22 Kah wuttinuh niſhwudt nompe, tohwutch, chaugua ummatcheſeonk? matta nanteauoh tohwutch nuppuk, newutche nuſſaſamatah, ne nuttit ompinneon. 23 Kah menuhke naſupe miſhontoowaongáſh wehquetumwog wob pummetunkapunau: kah owadtauatonkquſ.

qussuonganoo, kah negonne sephausuenóog sohkóhsuog. 24 Kah Pilat oosumuh, onk woh n nih neyane wehquetumobettit.

25 Kah wutompenimauoh noh kobshagkinausit newutche wogkouunumoounk, kah wunnushteaonk, neh ahchuánumáhettícheh, qut ponau Jesusoh nag wuttenantamoonganoowo-
c Mat. 27.32. ont. 26 c Kah monchanáhettit, tohquníog pasukoh Simonoh wussyrenian, woomsit wutch wutohtimónear, kah neh ukquenahtauóuh pummetunkuppuneg, onk woh ukkinnumunat nahohtóeu Jesus ut.

27 Kah monacheg missinnisuog wutasukauóuh, kah mittamwóssissog neg wonk mogeg, kah mauemoncheg. 28 Qut Jesus ompamuhquait nó en, noowau, wuttauninneunk wutch Jerusalem, ahque mauemegq, qut mauemook kuhhogkaoog, kah kenechanoóog.

29 Newutche kusseh, kesukodtash peyaumoash, ne pish adt noowáhettit, wunnánumau mahchéit, kah oontomuk matta na neechagig, kah sogkodtungash matta nánoonon-
d Isai. 2.19. Hosea 10.8. Rev. 6. 16. tamoomugith. 30 d Neit pith noochebettamwog wadchuash senugquetahwhinean, kah kogsuhkságish, nukkuhkiinncan.

31 e Newutche yeush ussebettit ut askuhquamut, toh pish ussen ut nunohtáut?

32 f Kah na mo nesuog onkatogig matcheseenuog weeche sagkompagunonuh, nuhnáoónt. 33 Kah páhettit
e 1 Pet. 4.17. f Mat. 27.38. ayeuonganit ussowetamun Calvary, na wuttit pummetonkapunnaóneau, kah matchéfecheg pasuk wuttinohkóunit, onkatuk meuadcheanit

34 Neit Jesus noowau, noosh ahquoantamaunag, newutche matta wahteauóog toh asebettit, kah chadchabenummóadtuog wuthogkoo, kah wuttittannáhtaadtinnáu.

35 Kah missinnisóog neepauog wunnanóuh, kah weeche nanánuwacheg ummomontauóuh, noowaog, onkatogig pohquohwhunau, pohquóhwhunonch wuhhogkuh, noh Christeuut pepenoowanche God.

36 Kah wonk ayeuhteiog ussomóntauóuh, uppeyaonóuh, wuttinnumauouh vineger.

37 Kah noowog, ken ukketassootamonbettit Jewsog, pohquawhus kuhhog.

38 Kah wussuk whonk ponumun waabesu unnantoowanógane Greek kah Latine, & Hebrew,

YEUOH KEHTASSOOT IIT JEWSUT.

39 Kah pasuk match seaen neg wousshancheg, ukkemonouh, noowau, ken Christ uean pohquohwhus kuhhog kah neniwun.

40 Qut onkatuk nampoham, wutaushkomuh noowau, sunnummatta kukquohoh God, newutche ken wonk kittinne wussumittean?

41 Kah nenawun wunnamuhkut sampoi, newutche nutattummunumunun piuhsuke onkquatunk nutussi onganunnonash, qut yeuoh matta tohhen matchéfeu.

42 Kah unnau Jesusoh, Lord mehquanumeh peyian kukketa sootamoonganit.

43 Kah Jesus wuttimuh, wunnamuhkut kuttinsh, yeu kesukok mos koowetomoh ut Paradisut.

44 Kah mo papaume nequttá tashe hower, kah na mó pohkenái wame muttáohkit, noh paje pasukoogun tohihe howeruog.

45 Kah nepauz mo pohkenaum, kah adtnikheg ut temple, nóeu pasishau.

46 Kah Jesus mohsshontoowadt, noowau, g Nosh ut kenutcheganit kuttinnumaush nen- g Psal. uashauónk, kah yeu anoowadt, neit nuppoo. 31.6.

47 Kah noqutpasukoait nag uttoh aunag, sohsumoóneau Goduh, noowau, wunnamuhkut yeuoh sampweseaen. 48 Kah wame missitinnuog, neg moeu peyoncheg namobettit nish aunagith, togkodtamwog wohpanagunoo, kah qushkeog. 49 Kah wame wetompaog, kah mittamwussissog neg asukauwoncheg wutch Galile nóeKompoog, naumwog yeush.

50 h Kah kuiseh, na mo woiketomp henn n h Mat. Joseph, kenootamwaen, kah noh wunnetu kah 27.57. sampweseu. 51 (Noh matta weetoo-egkup, ne ukkenootamoonk kah wutussenk) noh wut-Aramathea wutotansóut Jewsog (noh wonk pahtunkup wutassootamoonk God)

52 Yeuoh au Pilatut, kah nanompanwau wuhhogkuh Jesus, 53 Kah wunnoonkinuh, kah owéenakinuh womponákinit, kah upponuh wenohkeit, ne wantahausik qussuk, uttiyeu asquam woiketomp wohtohhut posout

54 Kah ne kesukok mo quaquoshweonk, kah sabbath passocheyeuoo.

55 Kah wonk mittamwossissog neg asukauoncheg watch Galile, wutasukauóuh, kuh kinneiwog weenohke, & uttoh seepsumit wuhhog.

56 Kah nag qushkeog, kah quoshauwehtamwog spicash kah pummeash, kah anwóhsinwog Sabbath dayeu neyaunag wuttinnoowaonk,

CHAP. XXIV.

Kah a ne yonne kesukok ne week, nompoa- a Mat. eu, peyaog wenohkeet, paudtóog spicash 28.1. nish quoshauwehtamwehettícheh, kah nawhutche onkatogig owéechayeumoouh.

2 Kah namehteóog qussuk tuttuppequnausu wutch wenohkit.

3 Kah nag petutteaog, kah matta nameheauoaog wuhhog Lord Jesus.

4 Kah n nih, moche wuttamanatámóbettit ne papaumen kusseh, nesuog woiketompaog noh kitshke nepoog, wohsumoómoo wuthogkoonash.

5 Kah wabeshebettit, kah nauwanumwog wutkesukoath en ohkeit, nag nuh wuttinóuh, tohwutch natinehok pamotog ut kequoke napukeg

6 Matta yeu wutappeii, qut omohkeu, b mehquantamook ne anukqueógkup asshapit Galile.

7 Noowan, woiketomp wunnaumonuh moohche mos ponau wunnutcheganeowónt matchefeaenuog. Kah pummetunkapunnaau, kah nisshikquinogkok wonk omohkeu.

8 Kah mehquantamwog ukkantoowongash.

9 Kah qushkeog wutch wenohket, kah wame yeush wuttinnonnaash, nabo nequttánnutcheh, kah wame onkatogig.

10 Noh mo Mary Magdelene kah Joanna, kah Mary okasoh James, kah onkatogig mittamwossi sog neg weehayeumoncheg, neg yeush anoncheg Apostlesoh.

11 Kah

11 Kah ukkutteowonganeoash wutogqueneamoaonaash netatup nowetayeuwonganit, kah matta eomamptauouh.

c John 20.6. 12 c Neit Peter neepau, kah quogqueu en wenohkit, kah nauwakompauit, naum womponakinash chipishinath, kah amayeu, monchantam ut wuttahut ne aanag.

d Mark 16.12. 13 d Kah kusseh, nag nesuog auog ne kesukok otanamesut ussowetamun Emmaus: ne wutch Jerusalem, papaume nequtta tahshinchage furlongs. 14 Kah keketeahkoadtaog, wame yeush aunagish.

15 Kah nnih, keketeahkoadtehettit, kah eaweogquttumunneau, Jesus nagum uppasseasukauoh, kah nah eaweechauh.

16 Qut wuikesukeeaash kohkoaunumunash matta woh eawaheoneau.

17 Kah nah wuttinuh, chaugua yeush kukkeketeahkoadtuonganoash pamwushaog, kah keneuanatamwoo?

18 Kah pasuk nagoh ussowenau Cleophas, nampeahuk wuttinah, ken webe penoewot ut Jerusalem, kah sun mat kowahteo yeush naut aunagish, yeush kesukodtash?

19 Kah wuttinuh, papaume Jesus ut Nazareth, noh manittowomp, missugken usseonganit kah kuttowonganit, anaquabit God kah wame missinninnuh. 20 Kah uttoh negonne sephausuenuog, kah nanawunnuomunnonog uppohkodchimouh, en nuppunat, kah uppummetunka punnaouh.

21 Qut nuppabubtaumonanonut noh woh pohquohwhunont Israeloh: kah moocheke onk yeu, yeu kesukok nuhwe kesukod nadteuh yeush aanag.

22 Nux, kah nawhutche mittamwussissog wonk neadtashishaog, nutchepshanukqunnonog, neg nompoae ut weenohkit.

23 Kah matta namheahetteg wuhhogkuh, peyaog nuwaog, nag wonk naumwog wunnaehtahsuonganeo Angelsog, neg aneowacheg, noh pomantam.

24 Kah nawhutche nag wechayeumukqueagig, auog weenohket kah ne wuttinne namehtinneau, mittamwussissog aneowahettit, qut noh mat nag wunnauouh.

25 Neit nah wuttinuh, woi mattammagwog, kah tohkequttteahhon wunnamptamunat, wame quoshodtumwaenuog ne aneowahettit.

26 Sun woh mat mooche Christ ehequnnehtameo yeush? kah uppetukonat wussohsumooonganit? 27 Kah negonae ut Mosesut, kah wame quoshodtumwaenuog nah akkuhkeotorauoh, ut wame wusslukwonganath, nish papaume wutche nagum.

28 Kah passosukomwog otanemes ne oiyahettit, kah ogqueseu anea pomushaumuk.

29 Qut nag ukkogkanimouh, nuwaog, weetominneau. newutche nahen wunonkoook, kah kesukod nahen mohtsheau, kah petutteau eowetomonat.

30 Kah nnib, apit ut meetsineat weche nahoh, nemunum petukqunneg, & eoanihttamu, kah wussoabqunnumuo, & nah wuttinnumauun.

31 Kah wuskesukoash woshweemoash, kah eowaheouh, kah ne wuttit ahque nauoneau.

32 Kah hettuog sunnummatta kuttahhunonash chikohtanoosohhash ut kittinnomiyeumunonut keketeakunkqueog ut mayut, kah woshwunnumunkqueog wasslukwhonganash?

33 Kah nepoog ne hower, kah qushkeog en Jerusalem, kah nameheaog nabone-quttuunutcheh moieog, kah nag wechayeumoncheg.

34 Neowaog Lord wunnamuhkut omohkeu, kah naeihtaau Simon.

35 Kah wuttinnonnaoash nish aunagish ut mayut, kah uttoh ane waheont, wussoahqunnumunnat petukqunneg.

36 e Kah yeu aneowahettit, Jesus nagum, nheu nepau, kah nah wuttinuh, wunnohteagk. e Mark 16. 14.

37 Qut nag chepthaog kah wabesuog, kah unnantamwog nauaog nashauonguh.

38 Kah wuttinuh, tohwutch wuttamanatamog, kah tohwutch waapemoug kuttenanatameoonganeoash ut kuttahheowout.

39 Kuhkinneamook nunnutchegash kah nussetash, noh nen, mussunneg k ah naumook, newutche nashauonk matta weyausеu kah wuskonneu neasenauweeog.

40 Kah yeu aneowadt nah wunnahtinuh wunnutchegash kah wusseтash.

41 Kah asquam wanamptamhettegkup, newutche wekontamoonk, kah monchanatamwog, nah wuttinuh, yeu kuttit umechumumunneau?

42 Kah wuttinnumauouh kodchuhkesu ahabwosit namos, kah bonny comb.

43 Kah wunnemunnumun, & metsu ut anaquabhettit.

44 Kah wuttinuh, yeush kutteowongash annnogkupash ash wechayeumunog, onk woh wame yeush mos n nihyeuash, nish wasukuhwhosukish wuttinnaumatuonganit Moses, kah ut quoshodtumwaenuut, kah ut keteahhammonganit papaume nen.

45 Neit eowoshwunnumauuh eowohtanonganeo, onk woh nag wontamwog wussukwhongash. 46 Kah nah wuttinuh, yeu nussukkuhwhosu, kah yeu moochè mos Christ wutchequnnehtamun, kah omohkeu nishukquinukok. 47 Onk ajuikoianatameeonk, kah ahquontamoonk matcheseonganash woh kuhkeotomoadtin ut eowesuonganit kenugke wame wutohtimoneash, kutchéu ut Jerusalem.

48 Kah kenaau keowauwonaoash yeush.

49 f Kah kusseh, nutannoqn ukquoshoawaonk f John nussih ut kenaau, qut appek ut keitootanat Jerusalem noh paje pokodjhetteaog nashpe menuhkésuonk wutch aongkouwe. 50 Kah wussohweu sagkompagunuh webque Bethani, & spunnum wunnutchegash & nah eanamuh. 15. 26. Acts 1. 4.

51 g Kah nnih. ash pame wunnanumont, g Mark 16. 19. noh wutamaehtaunh, & speuunau en kesukqut.

52 Kah nag owowussumouh, kah qushkeog en Jerusalem, nashpeu mishe wekontamoonk. Acts 1. 9.

53 Kah nagwutteae appuog Temple, tabuttantamwog kah wunnanumaog Goduh. Amen.

WUN.

WUNNAUNCHEMOOKAONK NEAUNAK

JOHN.

CHAP: I.

a Gen: 1. 1.

ESKE kutchiſſik wuttinnoowaonk ohtop, kah kuttoowonk oweetódtamun Manit, & ne kuttoonk Manittoocomoo.

2 a Yeu nan weske kutchiſſik weechayeutamun God.

b Col. 1 16.

3 b Wame teanteaquaſſiniſh keſteauſupath nashpe nagum, & matta teag keſteauinneup webe nashpe nagum ne keſteauiikup.

4 Ut wuhhogkat pomantamoonk ohtop, kah ne pomantamóonk oowequáiyeumuneóop woſketompaop.

5 Kah wequai ſohſumoomoo pohkenahtu, & pohkenai matta wutattumunnmoouun.

c Mat. 3. 1.

6 c Wosketomp anoonóp wutch Godut, uſſowéſu John.

7 Noh nan wutch peyau wauwaenúneat, oowauwónat wequái, onk woh wame wosketompaog wunnamptamwog nashpe nagum.

8 Matta nagum ne wequái, qut oowauwónat wequái.

9 Ne mo wunnamuhkut wequái, ne wohſumunggut nith noh wosketomp noh paont muttaohkit.

d Heb: 11. 3.

10 Noh appúp muttaohket, kah d muttaok keſteauhp nathpe nagum, & muttaok matta oowaheuh.

11 Peyau nehenwonche wuttaiheit, & nehenwonche wuttaiheuh matta wutattumunukoooh.

12 Qut neadtahshe attumunukquit wuttinnumauoh menuhkeſuonk oonaumoniiñeat God neh wanamptamunitche oowesuonk.

13 Neg nékitchet, matta nathpe wuſquehenk, aſuh matta nashpe weyauſue unantamoonk, aſuh matta nashpe wosketompaog wuttenantamoonk, qut nathpe God.

e Mat: 1. 16.

14 e Kah kuttoonk ayimooop weyaus, kah koweetonukqun (kah naumumun wuſſohſumoonk, ſohſumoonk onatuh wunnukquttegheon wutooſhimau) numwahehtunk kitteamonteanitteaonk & wunnamuhkutéyeuonk.

15 John oowauwónuh, kah miſſontoowau, noowau, yeuoh anoowáomp, noh aſuhkiit miſſugkenheau onk nen, newutche na negonuhkongkup.

f Col. 1 19.

16 Kah wutch wunnumwameechimmuwonganit f neenawun wame nutattumunumummun kah kitteamonteanitteaonk wutch kitteamonteanitteaonk.

17 Newutche naumatuonk anninnumadtinnathpe Moſes, qut kitteamonteanitteaŏk, & wanamuhkutéyeuuk peyómoo nathpe Jeſus Chriſt

g 1 Joh 4. 12. 1 Tim 6. 10.

18 g Matta howan wunnánuoh Godch woh toh ut, wun nukquttegheónin noh apit uppoochinnaóunit wutooſhimau, oowahanut.

19 Kah yeu oowauwaonk John, Jewſog annoonáhettit Sephauſuénúh & Leviſioh wutch Jeruſalem, natootomauónat howan ken?

20 Kah ſampoowau, kah matta kohkonnowéou: qut ſampoowau, nen nummatta Chriſt.

21 Kah wunnatootomauonk, toh hen ſun ken Elias? kah noowau, matta nen: ſun ken noh quoſhódtumwaen? kah uſinnampoohamun matta.

22 Neit nag wuttinóuh, howan ken, onk woh nunnampoohamauóunnonog neg anoonukqueágig? toh kuſim pepaume ken?

h Mat 3. 3.

23 h Noowau, nen waditauatonkquſſuonk maſſóntooadt ut touohkomuk, ſampwetauook ummay Lord, ne anoowop quoſhodtumwaen Eſayas.

24 Kah neg anoonſitcheg Phariſeſinoog.

25 Kah wunnatootomauóuh & wuttinnóuh neit tohwutch kutchieſummuwian, matta kea Chriſteuoh, aſuh matta Eliaſuoo, aſuh noh quoſhodtumwaénin?

26 John nah wunnampoohamauoh, noowau, nukkutſummuwam nashpe nippe, qut noh paſuk neepauit kenugke kenaau noh matta waheóg.

i Mat. 3. 11. Act. 19 4.

27 i Noh nan aſuhkiit, miſſugkeneau onk nen, noh moxinath kathpiuk matta nuttapenámoo ompeniuneat.

28 Yeuſh n nihyeupaſh ut Bethabara, ongkoue Jordan, nah John adt kutcheſſuñudt.

29 Na wonk keſukok John nau Jeſuſoh uppeyaónukquoh, kah noowau, nok wullamboh God, noh amaánuk ummatcheſeonk muttack.

30 Yeuoh noh anoowaomp, nutaſuhkunk wosketomp, noh miſſugkenheau onk nen, newutche na negonuhkunkup.

31 Kah matta noowaheop: qut noh woh wahshau ut Iſrael, newaj peyôi kutcheſſummuónat nippe.

k Mat 3. 16.

32 k Kah John wauwau, noowau, runeau naſhauanit, nookeu wutch keſukqut, onatuh wuskuhwhunan, kah uppegeſoquoh.

33 Kah matta noowaheop; qut noh: noonukque kutchaſſummuonat nippe, noh nan nuttinnuk, noh woh nauadt naſhaunittoouh nookeſtunkquóh kah uppegeſoquoh, noh nen

kodſummuidt naſhpe wdunetupandtamwe naſhauanit.

34 Kah nunnauop, kah nœwauwam, yeuh wunnaumonuh God.

35 Wonk, nogkeſukkok, John neepau, kah neſooh ukkodnetuhtaenúmoh.

36 Kah monunneauont Jeſusoh pomſhauit, unœwau, Nok wuſlamboh God.

37 Kah neeſuog nehtuhtauaenuog wunnœtauouh, kah nag aſuhkauoog Jeſusoh.

38 Neit Jeſus ompomukquacu, kah wunnauoh wutaſuhkunkquoh, kah nah wuttinuh, Teag kenatinneáhamumwœo? wuttinnouh, Rabbi, (ne nauwuttamun, Nuſſonttimom) toh kuttaiin?

39 Nah wuttinuh, nonche uaumœk, Peyauog kah naumwog toh áyinit, kah œweetomouh ne keſukkok: newutche nauwohquau.

40 Paſuk neg neeſœitcheg nootauomp Johnoh & aſuhkauomp, noh Andrew, wematoh Simon Peter.

41 Noh negonne namehheau nehenwonche wematoh Simon, kah wuttinuh, nunnamheomun Meſſias, ne nauwuttamun, Chriſt.

42 Kah uppeudtauonuh Jeſusoh, kah Jeſus nauont, nœwau, ken Simon wunnaumonuh Jona, pish kuttiſſowis Cephas, ne nauwuttamun, quſſuk.

43 Na wonk keſukok, Jeſus ſohham en Galile, kah nanehheau Philip, kah wuttinuh, aſuhkah.

44 Kah Philip appeup Bethſaida wutotanat Andrew & Peter.

45 Philip namehheau Nathanieloh, & wuttinuh, noh nunnamheoun, neh *a* Moſes ut naumatuonganit kah *b* quaſhodtumwaénuog waſukquhwahettúpoh, Jeſus ut Nazareth, wunnaumonuh Joſeph.

a Gen: 49. 10. Levit: 18. 18.

b Iſay. 4. 2.

46 Kah Nathaniel wuttinuh, ſun woh wanegik œmœœ wutch Nazareth? Philip wuttinuh, Nonche naish.

47 Jeſus nau Nathanieloh uppeyaónukquoh, kah nœwau papaume nah, Kuſſeh wunnawuhkutéyeue Iſraelite, noh matta wunnompewuſek.

48 Nathaniel wuttinuh, Tunkotch wáhen? Jeſus nampœham kah wuttinuh, Aſquam Philip weekumukœan, apean agwe figſuhtugqut, kenaüunap.

49 Nathaniel nampœham kah wuttinnuh, Rabbi, ken wunnaumonuh God, ken Iſraelle ketaſſoot.

50 Jeſus nampœham kah wuttinnuh, Newutche kuttiuninup, keraeunup agwe figſuhtugqut, kœnamptam? pish kenau magogith onk yeuſh.

51 Kah wuttinnuh, wunnamuhkut, wunnamuhkut kuttinſh, ompetak, pish kenaumwœo keſuk woſuweemo, kah wutangelſumoh God uſſpeog & nœhaœkeog ut wuñaumonat wosketomp.

CHAP: II.

KAH naſhikquinogok wetau wadtuonpanœo ut Cana ut Galile, & uhkuſoh Jeſus ſus wutapinneáh.

2 Kah Jeſus weekomau & ukkodnetuhtaenumoh, en weetáittuonganit.

3 Kah quenahukquéhettit wine, Jeſus ohkaſoh unnuk, wanne ahtauóog wine.

4 Jeſus wuttinuh, mittamwoſſis toh kittinheſh? nuthourum aſq peyaumunœoh.

5 Ohkaſoh unnauoh wuttinneumoh, uttoh anukquéog, uſlek.

6 Kah na ponóog nequtta talſuog nippe haſſunne ahkuhquog, neaunag pahkehheaonganœo Jewſog, nees aſuh nith buſhils tohſhimeechummúog.

7 Jeſus wuttinnuh numwápag ahkuhkag nippe. Kah wunnumwapágumouh.

8 Kah wuttinnuh, Sokhippag yeuyeu, kah monchatok Piahquttuk mithadtuppœonganit, kah ummonchatauunneau.

9 Kah Piahquttuk ut ſhadtuppœonganit quadjtog nippe ne ayumuh wine, kah matta œwahteœouun toh waj n nag (qut wuttinneumumeunk neg wadhippadcheg œwahteauunneau) Piahquttuk mithadtuppœonk, weekomau waſeentamunutche.

10 Kah wuttinnuh niſh noh howan negonáe ponum wanégik wine, kah nahen tápſippámohettit, neit máchuk; qut ken kœwadchanum wanégik wine, yeu pajeh.

11 Yeu waj kutchiſik monchantamœongaſh, Jeſus áit ut Cana ut Galilee, kah náhtitteau wuſlohſumoonk, kah ukkodnetuhtaénúmoh œnamptunkquoh.

12 *a* Mahche yeu nag, au Capernaum, nagum kah ohkaſoh, kah weemetoh, kah ukkodnetuhtaénúmoh, kah na mat ummœchetikqunohteaneau.

13 *b* Kah Jewſue uppaámukónkœwonkanœo paſwohteau, kah Jeſus kuhkuhqueu en Jeruſalem,

14 Kah namehheau ut Temple neh maguniſtcheh oxinoh, & theepſoh, kah wuſkuhwhunúnuh, kah ohœwúnukeg teauguas nummatappúog.

15 Kah ayig ſaſámatohwhittuwae pémuneohtónaſh, wuſſohwhuttáhwhoh wame wutch Temple, kah theepſoh, kah oxinoh, kah quoúhteau wutteagœoœáſh neg ohœwompácheg, kah kepúhteau tableaſh.

16 Kah wuttinnuh neh magunitcheh wuſkuhwhunúnuh, yeuh amaunumók, ahque ayimœok Nœoh week anaquſhaekommuk.

17 Kah ukkodnetuhtaénúmoh mehquontamwoh ne wuſſukwhoſuo, *a* Nuſzelum wutche keek nummáhchepuk. *a* Pſal. 69. 9

18 Neit Jewſog nampœhamwog, kah wuttinóuh, teague kuh kinneaſuonk kinnahtidmun, newaj yeuſh uſſean.

19 Jeſus nampœham & wuttinnuh *b* Paguа- *b* Matt: 26. 61.

Mat. 26.61. guatanock yeu Temple, kah nishikquinogkok nutémuhkuumun.

20 Neit noowaog Jewsog yauunchage kah nequtta tahshikkodtumoo yeu temple ayimunah, & woh koonteauun nishikkesukquasit?

21 Qut missohhá papaume ne te pie, wahogkuh

22 Newajeh omohkit wutch wunnuppunat, ukkodnetuhtaéuumoh mehquantamwoh yeu wuttinnonáh, kah wunnamptamwog wussukwhonk kah kuttoowouk ne Jesus anoowop.

23 Kah apit Jerusalem ut paumukaá-uttuonganit, shadtuppoo kesukkuh, monaog onnamptamwog oowei ounk, námohettit monchanatamoongash nish áitchish.

24 Qut Jesus mata wunnanouánumoh, newotche wahheau wame wotketompuh.

25 Kah matta quenauwéhukkoo howan owauwaonónnat wotketomp, newutche wahtau-uttóh ánitt wotketomp.

CHAP. III.

NA moo Pharisae wotketomp ut ussoweesu Nicodemus, Jewsae ut nanáwunnuaenun.

2 Noh peyaónau Jesusoh nukonáeu, kah wuttinnuh, Rabbi, noowahteómun keu kuhkootomwehteaenin koom Godut, newutche matta woh howan wutussé inash yeush monchanatamoongash nish aseanish, qut noh God wetomont.

3 Jesus nampoohuk kah wuttinnuh, Wunnamuhkut wunnamuhkut kuttinth, kuttumma wotketomp neekit nompe, wutch waabe matta woh naumoo wuttahsootamóonk God.

4 Nicodemus wuttinnuh, uttoh woh wuttin wotketomp neekin wonk kutchisuut? sun woh nahohtée petutteau wunnoghullit chasoh kah woh neetu:

5 Jesus nampooham, Wunnamuhkut, wunnamuhkut kuttinth, kuttumma wotketomp wok neekit natape nippe & Nashauanit, matta petutteau wuttahsootamonganit God.

6 Noh neekit wutch weyausit, weyausuoo; kah noh neekit wutch Nashauanittoit, noh nashauonganóoo.

7 Ahque monchantash ne ánun, mos wonk keneetimun wutch weabe.

8 Waban oottshon toh kod wutjiihont, kah kenootam ummithóntoowaonk, qut matta kowáun tóh wádthont, asuh uttoh áitshont: ne wuttinniin noh neekit natape nashauanittoout.

9 Nicodemus nampoham kah wuttinnh, Uttóh woh yeush enninnih?

10 Jesus nampoham kah wuttinuh, ken kussantim u ut Israel, kah sun yeush mat kowahteaueounash.

11 Wunnamuhkut wnnnamuhkut kuttinsh Kussimmun ne wahteaunog, & noowauwonan ne naumog, kah matta kutattumunumomwoo newu uwaonkanun.

12 Unnumog mutaohke áhhangísh, kah mat wunnamptamoog: toh woh kittin wunnamptamóaneau, unnunog kesukquie áhhunagish.

13 Kah matta howan kuhkuhquet en kesukqut, qut noh neokit wutch kesukqut, wotketomp wunnaumonuh noh kesukqut apit.

14 a Kah Moses neane tóthinohp askoohut touohkomuk, netatupe wosketomp wunnaumonuh nein tahthinon. a Num: 21. 9.

15 Noh howan wunnamptauont matta woh awakompanau, qut woh ohtou michemohteae pomantamoonk.

16 b Newutche God wussaemowomantam muttaok, newaj maguk wunnukquttegi conoh onk howan wunnamptauont matta woh awakompanau, qut woh ohtau michemo pomantamoonk. b 1 Jo. 4. 9.

17 c Newutche God matta annanoonóou wunnaumonuh nuttaohkit wutawakompanae wusittúmunat muttaok; qut muttaok nashpe nagum woh wadel anumun. c Chap. 12. 47.

18 Noh wanamptauont matta awakompanae wussúmau, qut noh matta wanamptamoog, mahche awakompanae wussúmau, newutche matta wunnamptamoo oowesuonganit wunnukquttegheónoh God.

19 Kah yeu awakompanae wussittumoonk, d wequai peyaumoouk muttaot kit, kah wotketompaog anuwontamog pohkenai, anue onk wequai, newutche wutussenganoash matchitash. d Chap: 1. 4.

20 Newutche nish noh pasuk matchesseit, sekeneam wequai, kah matta peyaóntamoo wequai ishkont wutussenganh woh ushkont amunash

21 Qut noh sampwe asit, peyau wequaiyeuut, wutussenganh woh nahtukonash ukkezteauunash ut manittoout.

22 Mahche yeu nnag, Jesus kah ukkodnetuhtaeneumoh peyaog ut ohkit Judea, kah na wuttis weechayeúmon, e kah ukkut sumuh. e Chap 4. 2.

23 Kah John wonk kutchissunmuau ut Enon, kishke Salim, newutche na mithippagot & peyaog kah kutchissumaog.

24 Newutche John asquam kupthagkinau.

25 Neit na channoowaonganéuoo nashaue nahwhuch John ukkodnetuhtaeneumoh, kah Jewsog, papaume pahkhettinneat.

26 Kah peyaonaog Johnoh, & wuttinouh, Rabbi noh weetomukqueop ut ongkouwe Jordan, f noh wauwaan, kussish, noh kutchissummeuau, kah wame mininninnuog uppeyaonóuh f Chap. 1. 7, 34

27 John nampoohham kah noowau g wotketomp matta teag neeunnumoo, kutumma aninnumaóut wutch kesukqut. g Heb. 5. 4.

28 h Keneau kowauwausumwoo, nussip, neen nunmatta Christ, qut neen negonanoonit onk nagum. h Chap 1. 20

29 Noh wadchanont weetauómuttheh, noh wesseentamwaen, kah waeeto-mpeit wiseentamwaeneuh, nepanis & nootatuout, mocheke weekonttam ukkuttoowouk wussennt. mwaen, yeu nowwekonttamwoonk newutche pasi ane

nnih.

3 Nagum mos mi ſétu, qut neen mos nano autóhg ihit.

31 Noh wag wutch waibeu, noh aneúkauſu wame: noh wag ohkekoatu, noh ohkeyeu oo, kuh kéketoohkontam ohke, noh wag keiukqut noh aneúkaáſu wame.

32 Kah ne nag kah neotog, ne eowiuoo, kah matta howan attumuumoo eowauon.

33 Noh attumunuk eowauweaonk, *i* ne kehkinneaſuhkon, God wunnómwau.

i Rom. 3.4. 34 Newutche noh God anoonoacheh, kékeeoohkontam wattinneowaongath God: newutche God matta qáttuhwhoſuwe wuttinnu nauoh Nathaianittoo.

35 *k* Wutoihinau womonau wunnaumónaiineuh, & wuttinnumauuh wame teanteaqualiiniuh ut wunnutcheganit. *k* Mat. 11.27.

36 *l* Noh wanamptaóont wunnaumóniinneuh, mahche ohtóou micheme pomantamóonk: kah noh matta winamptauunk wunnaumóniiñeuh, matta pish naumoo pomanta nóonk: qut ummuſquanittaóonk God wutappehtunkqun. *l* Hab. 2.4. 1 Joh. 5.10.

CHAP: IIII.

NEwutche Lord wahteunk, Phariſeſog neotamwog, Jeſus nimo ayeuau kah ukkattiamoh kodaetuhtaeuuh onk John.

2 Qut Jeſus nagum matta kutcheiſſumoo, wabe ukkodaetahtaeuumoh.

3 Nukkodeun Judea, & wonk au Galilje.

4 Kah ahchá: pamupwuthau Samaria.

5 Neit peyau Samarie cotanit udſowetamun Sychar, kiihke ne oake *a* Jakob anámaomp wunaau unnoh Joſephoh. *a* Gen. 33.19.

6 Jakob oothimoak ne ohteau, ne it Joſeph ſaioomaſihau, appeu watahhamonganit, kah ne jutta taſihowereaoo.

7 Samarihe mittumwuſſis, peyau wutúhhuau, Jeſus wuttinuh, wuttattamwúhheh.

8 Newutche ukkodaetuhtaeuumoh og cotanit attóog meetſuonk.

9 Neit Samarie muttumwoſſis wuttinuh, tohhen ken Jew, wedhquetumaiéan wuttattanóonk, neu Samarie mittumwoſſis? newutche Jewſog tohunnehheaog Samaritanſoh.

10 Jeſus wunamptahamau & wuttinuh, wahteauan unnaagoonk God, kah howan anukquhan, wuttattamwihhe, ken nóh woh keowechquetuman onk woh kittinnumunk pomantamae nippe.

11 Mittumwoſſis wuttinnuh, nuſſontimom matta teaug koothupahtaeo, kah wutahhamunk móndi: uttunkoh kootahtaúun ne pomanta nwae nippe?

12 Ken kutaune midugken onk neoſhun Jakob, aumunkqueag wutahamunk, kah eotatta nunoh nagum kah wuſeechanoh, & wuſeetaſimoh.

13 Jeſus wunnamptahamau wuttinuh, hounyeu wadtattog nippe, pish wonk kóhkatoon.

14 Qut howan wuttattog nippe ne amu nauog matta pish kakaakuhtoo moneme: qut nippe ne anumaaog, pish apéhtunk wutahhomunk, mooſahkuhquoaneuoo en machemohtag pomantamoonk.

15 Mittumwuſſis wuttinuh, Nu ſantimoon aninnumah yeu nippe, onk woh mat nukkohkuttoonoo, kah matta woh nuppeyoh nootuppoh.

16 Jeſus wuttinuh, monchiih weekom kahſuk, kah peyauh.

17 Mittumwoſſis nampoohham, & neowau matta neowaſukoiyeu. Jeſus wuttinuh, keonomwam matta neowaſukoiyeu.

18 Newutche napanna tanſuog kowaſukeiip, kah noh yeuyeu wadchanadt, matta kowauſukeieu, ne kittin wunnomwon.

19 Mittumwoſſis wuttinuh, Nudontimoon kowóhtouth ken quoſhodtumwaeniu.

20 Neoſhinnóaog wauſſumuopauneg yeu ut wadchúut, & kuſimwoo *a* Jeruſalem noh óhhut miſinnimaog wauſſummaahhettit. *b* Deut 12.6.

21 Jeſus wuttinuh, mittumwoſſis wunnamptah, ne hower paadmoouk, neit pish mat kowawaſſumomwoo watoothinau yeu ut wadchúut, aſuh mat ut Jeruſalem.

22 Wanne kowaomwoo teaguas *c* wauſſittumog, nowaiteomun teaguas wauſſittumog, newutche, wadchanitt uonk eomoooo Jewiut. *c* 2 Kin 17.29.

23 Qut hower peyaumoo, kah yeuyeu ohteau, ſampwe wau ſummuwacheg, wau unaog wutoothinneuh, ut nathaianittoout, kah ut wunnamahkuteyeoout: newutche wutoothin natinnewau neaſenitcheh eowówuſſumukqunat.

24 *c* God nathauanittoooo, kah neg wauſſumoncheg, nag wauſſumahettich, en nathauanittoout kah wunnamuhkuteyeoout. *d* 2 Cor 5.17.

25 Mittumwoſſis wattinuh, neowahteoh Meſſias peyau, noh aſoowéſit Chriſte, noh peyont pish nummihamungqun wame teanteaqualiiniih.

26 Jeſus wuttinuh, nen kóneonun, nen nagum.

27 Yeu anoowahettit, wunnehtuhtaenumoh peyaoh, kah monchanatamwog, ne keketoohkauun mittumwoſſiſoh: qut matta howan unnoowóouh teagas natinneahhaman? aſuh tohwutch kéketoohkauadt?

28 Neit mittumwoſſis nukkonau nippe oh-kúhquoh, & au cotanat, unnau wóſketompuh,

29 Peyunk, kuhlianeouk wosketomp, noh óſit wame niin aſéaniih, ſunnummatta yeuoh Chriſt?

30 Neit nag ſohhamwog wutch cotanat, & uppeyaonoth.

31 Ne nooche, ukkodaehtuhtaenimoh nanampaſſumuk, Koowaog, Nuſſantimomua metaſih.

32 Qut wuttinuh, nntoh toh meetſuonk,

nu nnee

nummeechinat, ne matta wahteauóg.

33 Newajeh ukkodnetuhtaenumoh unnuthettit, Howan uppaudtaoſuhhoh ne woh mechimuk?

34 Jeſus wutinuh, Nummeetſuonk, uſſénat wuttinantammœonk noh annœnit, & keiteaunat wutannakauſuonk.

35 Sunnummatta kuſuumwœo, yauunneàhettit nepauzſaog neiſ képenumwahettin, e Mat. 9.37 Luke. 10.2. Kuſseh kuttinnánumwœo, tahſhinumœok kukeſukœœaſh kah kuhkinneamœok ohteuhkonash, e newutche pagodche wompiyeuaſh en kepenumunat.

36 Kah noh kepenuk, attumunum onkquatunk kah mohmóunum meechummáonk wutche micheme pomantamœonganit, nah neeſwe noh ahkehteadt, & noh kepenuk, woh weekontamwog móae.

37 Kah yeu ut, ne unnœwaonk wunnamuhkuteyeúœo, paſuk ohkehteau, & onkatuk kepenum.

38 Kutannœonunnumwœo en kepenumunat uttoh mat adt, anakauſéógkup, kah kenaau kuppétutteaumwoo wutanakauſuonganœout.

39 Kah monaog Samaritanſog ne œotanit, œnamptauóuh, wutche wuttinnœwaonk mittumwoſſis noh waúwadt, nuttugqun wame teanteagquahhiniſh nith aſeaniſh.

40 Neit Samaritanſog paaonahettit, wunnampaſſumóuh, œweetomónat, & na wutappen neeſequinne.

41 Kah mœnaog wonk œnamptauóuh, newutche nehenwonche wuttinnœwaonk.

42 Kah unnáog mittumwoſſiſſoh; Yeuyeu nœnamptamumun, matta newutche kuttinnœwaonk, newutche nunnœtamunnanónup neenawun, kah nœwahtauunan yeuoh wunnamuhkut wadchanumwaénin muttaok.

43 Mahche neeſequinukok, na œmun, kah au Galile.

f Mat. 13.57. Mark. 6.4. Luk. 4. 24. 44 Newutche Jeſus nagum f wauwau, nohtompeantog matta ahtœou quttianumoonk nehenwonch wutohkit.

45 Neit paont Galile, Galileanſog wutattumunóuh naumohettit wame nith aſecheh ut Jeruſalem ut miſhadtuppœonganit newutche nag wonk aupanneg miſhadtuppœonganit.

g Chap 2. 46 Neit Jeſus wonk peyeu ut g Cana ut Galile, uttóh adt winehteap nippe. Kah na mœ howan nananuzenin, wunnaumónuh mahchinaoh ut Capernaum.

47 Nœtog Jeſus wutch ſohham Judea, en Galile, uppeyaánuh, & wunnanompaſſumoh, woh wœmuſſu, & woh neetskeheau wunnaumonnh, newutche kodtóue nuppœo.

48 Neit Jeſus wuttinuh, Matta numóœg kuhkinneaſuongaſh, & monchanata mœongangangan

15 Wosketompamaeu, kah unnau Jewſoh, Jeſus noh neetskehit.

16 Kah newajeh Jewſog kodwoskeneahettit Jeſuſch, & kodnuſhóuh, newutche yeuſh wutuſenaih ſaboth-dayeu.

17 Qut Jeſus wunnampoohamaúoh, Nooſh yeu uppaudatanakauſin, kah nutanakaus.

18 Newajeh Jewſog nanau kodtinneanahettit, matta webe newutche uppoqunnumun Saboth, qut wonk neowau God oothoh, tatuppſheoot wohhogkuh God.uk.

19 Neit Jeſus nampooham, & wuttinuh, Wunnamuhkut, wunnamhkut kuttinnunnumwoo, wunnaumoniin matta woh teag chippe uſſu, qut uttôh nag wutooſhin wutuſſen, newutche uttôh aſit, ne wonk wutuſſen wunnaumoniin.

20 Newutche wutooſhin womonau wunnaumóniinneuh, kah kuhkootomauau wame teantesquaſſiniſh niſh nagun aſócheh: kah piſh ukkuhkootomauoh mógagiſh uſſeongaſh onk yeuh, onk woh kummonchanatámwoo.

21 Newutche neane wutooſhimau tahihinont nupwoh, kah ukketéahoh, netatupe wunnaumóniin ketéaheon howaneh anan togeh

22 Newutche wutooſhimau matta howaneh wuſſumauou: qut aninnumauau wame wuſſittumooongath wunnumóniinneuh.

23 Onk woh wame miſſinniſiu gquttianumaóog wunnaumóniinneuh neane quttianumahettit wutooſhinneuh. Noh mat quttianumunk wunnaumóniinneuh, matta quttianumauou wutoothinneuh, noh neh anoonont.

24 Wunnamuhkut, wunnamuhkut kuttinnunnumwoo, Noh neotog nuttinnoowaonk, kah wunnamptaúont noh anoonukqueaneh, ahtau machemóhtag pomantamwoog, & matta petuttuou awakompanaeu wuſſittumooonganut: qut pumukom nuppoonk en pomantameeonganit.

25 Wunnamuhkut, wunnamhkut kuttinnunnumwoo, Hower peyaumoo, & yeuyeu ohtog, nuppoog neotamwéhettit oowadtauatongquſſuonk wunnaumonuh God, kah nag neotogig pomantamwog.

26 Newutche neane wutooſhimau appehtunkqut pomantaméonk, netatupe aninnumwauau wuſiaumónuh wutapehtupkqunat pomantameonk.

27 Kah aninnumauau menuhkeſuonk uſſénet wuſittumonk, newutche noh wosketompp wunnaumónuh.

28 Ahque yeu monchanatamook, newutche hower peyaumoo, neotauwahettit wuttauatonpquſſuonk, wame neg wenóhkeet apitcheg.

29 Kah nag piſh ſohhamwog, e neg wanuſſéheg en omohkenat en pomantameeonganit: kah neg matcheſitcheg omohkenat en auwol kompanaeonganit.

30 Matta woh nutclippeneú teag: neane neotam, nuttinne wuſſittumun: kah neoſittumóonk ſampoi, newutche matta numnatinneahhamoo nehenwonche nuttinnaetamóonk, qut wuttinnantameoonk nooſh noh anoonukqueh.

31 d Wauwaónog nuhhog, neowauwaonk matta, wunnamuhkuténeoo.

32 e Noh onkatuk wauwaónukqueh, kah neowahteoh, newauwaonk wauwaónukqueh wunnamuhkuteéoo.

33 Kutannoonómwoo John, f & wauwau wannumuhkuteyeóook.

34 Qut matta nutattamunumooh oowauwaonk wosketomp, qut yeuſh anoowaúniſh, woh keoch wadchanitteaneau.

35 Noh chikkohſumwae, kah ſohſumwae wequai, & keoweekontamunneau ohgáhſu, wcekontamánat ut wequaiyeumut.

36 Qut neen numaoochekóhtóh wauwaonk, onk oowauwaonk John: newutche anakauſuonkath Wutoothimau aninnumaiitcheh pakodjteaúnnat, niſh anakauſuongath aſéaniih, neowauwaónukqunaſh, wutooſhimau nutanneonuk.

37 Kah wutooſhimau nehenwonche nagum. g anoonukqueh, neowauónuk, matta keneetmoomwoo niſh noh uttooche oowadtauatongquſſuonk, h aſſuh matta kenaumoomwoo wuttinniſſuonk.

38 Kah matta kuttohtáómwoo wuttinnoowaonk kutappehtunkquanóoont newutche anoononcheh, matta keonamptauau.

39 Natinnekóntamook wuſſukwhonganiſh, newutche ne ut kuttenantamwoo kutahtonwoo micheme pomantamóonk, & neg wauwaáúſitcheg.

40 Kah matta kuppeyaauſoomwoo, onk woh kutahtómwoo micheme pomantamóonk.

41 Matta nutattumunnumoh quttianumoonk wutch wosketompáut.

42 Qut keowahenumwoo, matta kuttpehtunkeomwoo keowomonaongnoo God.

43 Nuppeyam ut oweſuonganit Nooſh, qut matta kutattumuneumwoo, onkatuk peyout ut nebenwonche oweſuonganit, noh woh kutattumunau.

44 i Uttoh woh kuttinwuſamptamuneau, attummunu nahettéoo quttianittuonk? qut matta natinnchanoog quttianittuonk ne webe wameouk Godur.

45 Ahque unnatamook, kutuſſpunaumunumwoo ut anaquabit wutoſſiyau: noh paſuk aſpanómukqueog, noh Moſes, noh pabuhtanumóg.

46 Newutche wunnamptauógus Moſes, k woh keonamptiimwoo: k newutche neoſukkúhhuk.

47 Qut matta wunnamptameeog oeſukkutwongaſh. uttoh woh kuttin wunnamptauaunneau nukuttoowongath.

CHAP. VI.

MAhche yuh nnag, Jeſus quſſkodteau Galilee kehtoh, ne Tiberias kehtoh.

2 Kah.

d Chap. 8.14.
e Mat. 3.17.
f Chap. 17.
g Mat. 3.17. & 17.5
h Deut. 4.1.
i Chap. 12.49.
k Gen. 3.15. Deut. 18.15

2 Kah muttaanukeg wutaſuk: ucuh, ne-
wutche naumwog monchan: tamoonganh nith
ainchch naut machiaanutcheh.

3 Kah Jeſus kuhkuhqueu wadchuut, kah
nawuttit wectapemon ukkodnetuhtaenumoh.

4 *a* Kah paumuhkoadtuonk Jewſue miſſi-
a Levit 23.5. adtupoonk paiwohteau.

5 *b* Jeſus aſpunuk wuskeſukquaſh, & naau
Deut 16. 1. moochequthaoh peyaonukquoh, unnau Phil-
b Mat. 14.15. lipoh, uttoh won koottattaonan petukquuneg
onk woh yeug meetſuog.

6 Qut yeu cche noowon ukqutchhéaonk,
newutche nagum cowahteauun toh woh ant.

7 Phillip wunnampoohamauoh: Neetit pa-
ſukoo omskot ahhunoatik petukquuneg, mat-
ta wamuttinno wutche nnag, onk woh nithnoh
paiuk ohgùhſe neemunnum.

8 Paſukoo ukkodnetuhtaeneumoh, Andrew
weematoh Simon Peter, wuttinuh,

9 Yeu wuſkén wutappen, napanna tah-
ſhantoou barlie petukquneganath, & neetuog
nanohieméiog: qut toh hen yeuth n nag
wutche moonacheg *t*

10 Kah Jeſus noowau, nummatappéhàk
wosketompaog, & miſhaihkehtuai ne ohke,
neit wosketompaog numatappoog, ogkemo-
naoont papaume napanna tahſhit muttan-
nonganog kuſſuog.

11 Kah Jeſus neemunnum petukquneganh,
onk mahche tabuttantunk, wutchadchapen-
ummaon ukkodnetuhtaenumoh, & kodnetuh-
taenaog nah nummatapinitcheh, ne wonk ya-
ne namohſemeſiog, ne anoohque kodtantam-
wehhettit.

12 Kah wamepoohettit, unnau ukkodne-
tuhtaenumoh, Moenumook ſequtteunganath
nith aſhquehteamukquiih, onk woh matteag
wannehteaouun.

13 Yeuwutche mohmounumuneau & num-
wameechumehteaog nabo neeſinath manoot-
ath, wutche uſſquehteungaſh napanna tahſhin-
ath barlie petukquneganh, nith anuuthunkith
wutche nag meechukeg.

14 Neit yeug wosketompaog, nau nohettit
monchantamoonk neatit Jeſus, noowaog,
wunnamuhkut yeuoh noh quoſhodtumwaenin
woh paont yeu muttaohket.

15 Newutch Jeſus wahteunk nag woh pe-
yaog, kah chekee neemunouh, ukkehtaſſootam-
ukkonaoot, monchu wonk wadchuut nuſſeu
16 *b* Wanonkkoock ukkodnetuhtaenumoh
c Mat. 14.23. woomuſſuoh en kehtahhannet.

17 Kah poſſuog kuhtoonogqut, kah quſh-
kodteakhamwog kehtoh en nogqueu Capernaum: kah neit pohkenai, & Jeſus aſq uppeyaenuh.

18 Kah kehtoh mogkontukkoo, newutche
miſhehtahthin.

19 Neit padhamoh: trit, neeſneechag nabo
napanna, aſuh niſi, winchag furlongs, nauog
Jeſuſoh pomuthau kehtahhanit, & paſoofuk-
kom kuhtoonog, kah wabeſuog.

20 Qut wuttinuh, Neen, ahque wabeſek.

21 Neit oowekontamwe attumunouh en
kuhtoonogqut, & teanuk kuhtoonog kohpoh-
neau uttoh ainunk.

22 Nanompuk, miſſinninnuog neepauut-
cheg ogkomuk kehtahhannit, matta naumoog
onkatuk muſhoon qut ne wepe wunnetuhta-
enumoh potinit, kah Jeſus matta weechadoou
ukkodnehtuhtaenumoh ut umithoouut, qut
ukkodnehtuhtaenumoh nuſſe monchéog.

23 Qut onkatogith muſhoonaih wutjith-
aaih Tiberias, kithke neadt meechhetteup pe-
tukquuneg mahche Lord tabuttantuk.

24 Newutche miſſinninnuog naumohettit
Jeſus matta ne wutappein, aiun mat wunne-
tuhtaenumoh, nag wonk kuhtoonogwohhàm-
wog, & peyaog Capernaum, natinneawhom
Jeſus.

25 Kah nameheahettit ogkomae kehtah-
hannet, wuttinouh Rabbi, aquompak yeu
kuppeyonas *t*

26 Jeſus wunnampoohamauoh wuttinnuh,
Wunnamuhkut wunnamuhkut kuttinnon-
numwoo, Kenatinneahimwoo, matta newut-
che kenaumwoo monchanatameoonganh, qut
newutche kummeechimwop petukquneganh
kah koowamepumwop.

27 Ahque anakaui uwechtamook mahtſhae
meetſuonk, qut ne meech machemohtag mi-
cheme pomantamoonganit, ne wosketomp
d Mat. 3: 17. wunnaumonuh anumungqueog, *d* newutche
Wutoolhimau God kahkinneatukauwomp.

28 Neit wuttinouh, Toh woh nutuſenan,
onk woh nutuſſenun wutanakauſuonganh
God?

29 Jeſus wunnampoohamauoh, & wuttin-
e 1 Joh 3: 23. uh *e* Yeu wutanakauſuonk God, woh koo-
namptauau neh anoononcheh.

30 Newajeh unnahettit, Neit teagua kuh-
kinneaſuonk kenahtittcam, onk woh nanun-
nan, & woh koonamptauunnumun? toh kut-
uſſen?

31 *f* Noolhummonog meechupanneg manna
f Exod 16. 15. ut touohkomuk, neane wuſukwhoſu, *g* wut-
Nu 11. tinnumauh petukquuneg wutch keſukqut.

32 Neit Jeſus wuttinuh, Wunnamuhkut,
g 1 Pſal. 78:25. wunnamuhkut kuttinnonnumwo, Moſes ne
petukquuneg matta kuttinnumunkkoonneau
wutch keſukqut, qut nash kuttinnumkou
wunnamuhkut petukquuneg wutch keſukqut.

33 Newutche uppetukquuneg God, noh
nooket wutch keſukqut, kah mageo
pomantamoonk ut muttaohket.

34 Neit wuttinouh, Nuſſantimom, miche-
me aninnun aiinnean yeu petukquuneg.

35 Kah Jeſus wuttinuh, Neen pomantamoe
petukquuneg, noh payeodtit matta pith kà-
kodtuppoo, & noh wanamptiit matta kakoh-
kuttoonoo.

36 Qut kuttinnumwop, kenaau wonk kenà-
imwoo, & matta koonamptiyeumwoo.

37 Wame neh anumiitcheh Noolh, pith

nuppeyánukquog, & noh peyaáſit, matta nuppogkénóh.

38 Newutch neoch reokem keſukqut, uſſenat matta nehenwonche nuttenanátamœonk, qut wuttinnanatama onk noh anœſit,

39 Kah yeu wuttenanatamœonk wutœſhimau noh anœnukquch, neh wame anumaiitcheh, matta paſuk nœwanheoh, qut woh wonk nutomohkinóog majiſh ne keſukok.

40 Kah yeu wuttinnanatamœonk noh anœnukquch, niſh noh paſuk nauont wunnaumóniinneuh, kah wuſamptauont, woh ahtóou micheme pomantamóonk, kah piſh wonk nutonohkin majiſh ne keſukok.

41 Neit Jewſog unmœch mœſquenóuh, newutch nœwop, neu petukquneg waj nookem keſukqut.

b Mat: 13.55. 42 Kah neowaog, *b* ſunyeuoh matta Jeſus wunnaumonuh Joſeph, œſhoh kah ohkaſoh nœwáhéounónog? ut toh waj nœwadt nookem wutch keſukqut?

43 Newutche Jeſus nampœhuk, kah wuttinuh, ahque mœhm œskœagk kenugke kenaau

44 Matta howan woh nuppéyaónukoeh, qut neit wutœſhimau, noh anœnukqueh, paudtontónchimont, kah piſh wonk nutomohkin majiſh ne keſukok.

i Iſaiah 54.13. Jer. 31. 34. 45 *i* Wuſukwhòſu ut quoſhodtumwaénuu, kah God piſh ukkuhkœtomau wame, newutche niſh noh paſuk noh neotog, kah nahtúhtonk wutch wutœſſinneuh nuppeyaónuk.

46 Matta howan wunnanauóh wutœſhinneuh, *k* qut webe noh wajeh ayeáut Godut, noh nau wutœthinneuh.

k Mat: 11.27. 47 Wunnamuhkut wunnamuhkut kuſtinonnumwœo noh wanamptiit óhtau micheme pomantamóonk.

48 Nen pomantamóe petukqunneg.

49 Kœſhuóog meechœopanneg Manna ut tonohkomuk kah nag nuppœok.

50 Yeu petukqunneg, waj nookemœouk keſukqut: onk wosket mp woh meetſu, kah woh matta nuppœo.

51 Neen pomantamwáe petukqunneg, waj nookeg keſukqut: h wan meechuk yeu petukqunneg, piſh micheme pomantams kah petukqunneg ne woh ma eu, nœweyaus, ne woh mag u wutch uppomantamóonk muttdok.

52 Newutch Jewſog kenonittiog, nœwáog, uttoh woh yeu k kttinaninnumunkqunan œweyaus meechinar.

53 Neit Jeſus wuttinuh, wunnamuhkut wunran uhkut, Iuttinnonnumwœo, matta meechœp œweyaus wunnaumonuh woskетomp, kah wuttattrun g œeſqheouk, wanne pomantamóonk kutappé tunkœmœo.

54 Noh meechik nœweyaus, kah wuttatteg nœſqhéonk, ahtœou micheme pomantamóonk kah piſh nutomohkin majiſh ne keſukok.

55 Newutche nœweyaus wunnamuhkut meetſuonk, kah nœſqheonk wunnamuhkut wuttattamóonk.

56 Noh meechik nœweyaus, kah wadtattog nœſqheonk, nutappéhtunk, kah nutappeitau

57 Neánannœonit pomantamwáe wutœſhimau: kah nuſaihpe pomantam wutœſhimau, netatupe noh mœhhukquee, piſh nunnathpeu pomantamómuk.

58 Yeu petukqinnunk nookémœouk wutch keſukqut: matta neane kœſhuóg meechhetteup manna, kah nag nuppœok, noh yeu meechik petukqunneg piſh micheme pomantam.

59 Yeuſh wuſſinneaſh ut móyeakommukqut kohkœtomáhteadt ut Capernaum.

60 Newutche mœnáoh ukkodnetuhtaénumoh, yeu nœtámohettit, nœwaog, Yeu ſœgkeyeuonk, howan woh wunnœtamun.

61 Jeſus wahteunk ut wuhhogkat, ukkodnetuhtaénúmoh mœhmœſqueuttamunneau nah wuttinuh, Yeu kœtaméhukqunneau?

62 *l* Tohwoh naumóg wunnaumónuh woſketomp, kukkuhqueu en noh ápeup negonáeu? *l* Chap. 3.13.

63 Noh Naſhaſanit pomantamwáhtunk, weyaus matta tohhen wunnéneshuwómunoh: kuttœwongath niſh ánunógiſh, niſh naſhauanittuœómœoaſh, kah pomantamoomœoaſh.

64 Qut nahwhutche kenaau matta kœonamptamœmwœo, newutche Jeſus waheau waj kutchithik, matta wanamptamunégeh, kah howáne piſh wánaſſœmukqut.

65 Kah nœowau Newajeh enunnóg, matta howan woh nuppeyogœoh, qut aninumaiut wutch nœſſiit.

66 Neit nœche monaoh ukkodnetuhtaénumoh quſhkéoh, kah matta wonk ma œweechógœoh.

67 Neit Jeſus unnau nabo neeſuunutcheh, Kenaau wonk kukquſhkemwœo?

68 Neit Simon Peter wunnampœhamau, Nuſſantimomun howan woh paſónogut? ken kutahtoh micheme pomantamwae kuttœwongaſh.

Mat 16.16. 69 *m* Kah nœonamptamun, kah nuppahteauttamunnan, ken noh Chriſt, wunnaumonuh pomantamwae God.

70 Jeſus wunnampœhamauoh, Sunnummatta Neen kuppepénauwunnœmœous nabo neeſwe, & kenaau paſuk Mattanit.

71 Wuſſin papaume Judaſoh Iskariotoh, wunnauœonuh Simon: newutche noh woh wánaſſœmont, noh weetihau nabo neeſœwutcheg.

CHAP. VII.

YEuth mahche mag, Jeſus pomuſhau Galile, newutche matta woh pomuſhauau ut Jury, newutche Jewſog ukkodnuthóuh.

2 *a* Kah Jewſog wunnepéekommukquéhtue, miſhadtuppœonk paſwohteau. *a* Levi. 23.34.

3 Newutche weematuh unnukqut, Amaiſh yeu wutcheu, áuſh Judea, onk woh kukkodnetuhtaénummog naumwog kutanakauſuongaſh niih aſeaniih.

4 Newutche wanne howan ukkéme uſiu kodtantog pohquae wahheauunàt : yeuih uſſéan , nàhteteaih kuhhog ut muttaohket.

5 Newutche weematoh matta wunnamptunkoo.

6 Neit Jeſus wuttinuh, nutaquompiyeum aſquam peyaumunoh: qut kenaau kutaquompiyeumoo, na gwutteae woſhwohteau.

7 Muttàok matta woh kutjiſhanumukkou qut neen nutjiſhanu mukqun, newutche noowahwaóntamun, wutanak uſuongaſh matchitaſh.

8 Kuhkúhqueqk yeu en miſhadtuppuongChap. anit, newutche nutaquompiyeum aſquam 8. 20. pakodche peyaumunoh.

9 Yeuih kuttoowongaſh ànont, aſh òappu Galile.

10 Qut weematoh kóhkukquénit, neit nagum wonk kuhkúhqueu en miſhadtuppoongànit, matta pohquteu, qut neane keneu.

11 Neit Jewſog wunnatinneawhóuh ut miſhadtuppuonganit, & noowaog uttiyeuwoh

12 Kah mooheke moonooſqueyeuonk, kenugke miſſinninnàtu papaume nagum, newutche nawhutche noowaog noh wunneetou, onkatogig noowaog matta, qut aſookekomau miſſinninnuh.

13 Qut wànne howan, pohquteu ayeuuhkonau newutche wabeſuóunionk Jewſog.

14 Neit nanaſhaúe miſhadtuppoonk, Jeſus kuhkúhqueu en Temple ut, kah kuhkootomwehteau.

15 Kah Jewſog monchanatamwog noowaóg uttòh wuttin wahheaúun netúhtaúonk, matta kuhkootomauóun.

16 Jeſus wunnampoohamaúoh, & noowau, Nukkuhkootonuhteaonk matta nuttaihe, qut nthanceſit.

17 Howan aſit wuttinànatamooonk, piſh wàhteau kuhkootomwéhteàonk, uttoh en coomoon Godut, aſuh uttoh nuttin chipinain.

18 Noh chàpenit unnoowàonk, natinnetham nchenwonche ſohſumóonk, qut noh natiteaohhog wuſſohſumóonk néh anoononcheh noh wunnamuhkuteyeúoo, kah wanne pannéuſſeonk appetunkou.

Prod. 24. 3. 19 Sunnummatta Moſes kittinnumunkoomoous naumatúonk, kah matta howan kenaau nanawéhteaou naumatúonk? e tohwutch eChap. kodnuihéóg?
5. 13.

20 Miſſinninnuog wunnampoohamaúoh, Kutapéhtunk mattannit, howan kukkodnuihuk?

21 Jeſus nampoohuk & wuttinuh nahog, Paſuk nutuſſen uſſeonk, kah wanne kummonchanatamumwoo.

dLv'et 22 d Newajeh Moſes aninnumunkqueógkup quoſſquſaúſuonk (matta newurche 12. 3. wutch oomoon Moſes e qut wutch wutooſhinnenk) & kenaau ſabath dayeu quoſhquſeGen: 17. 10. ànwoo woſketomp.

23 Woſketomp attumunuk quoſhquſaúſuonk ſaboth-dayeu, Moſes wnttinnumattuonk matta woh pohqunnumooun, kummuſquánammimwoo, newutche woſketomp nuppapakódche keteaheomp ſaboth-dayeu.

24 f Ahque wuſſittumok neanogqunne- f Deut. ungquoh, qut ſampwe wuſſittumoongaſh 1, 16. wuſſittum onk.

25 Neit nawhutch apitcheg Jeruſalem noowaog, Sunummàtta yeuoh nag kodnuihéhettcheh?

26 Qut kuſſeh, uppiúhſukeh yin, & matta toh wuttinóuh, Nanànuwaog ſun pahke coowhteauunneau yeuoh Chriſt?

27 Qut yeuoh koowahéoun toh wàdchiyeúut, qut peyont Chriſt matta howan coowhteaoúun uttóh wag.

28 Neit Jeſus miſhóntoowau ut temple kehkootomúhteadt, noowau, Koowahéumoo, kah koowahteoúunneau ne wàdchieh, kah neen nummatta nutchippeneúh nuppeyóonk, qut noh anoosit wunnamúhkuteyeúoo, noh matta wahhéaóg.

29 Qut neen noowáeh, newutche noh noomun, kah noh nutannonuk.

30 Neit ukkod tohunouh, qut matta howan wuttóhqunoh, newutche wutbowerum aſq peyaúmunoh.

31 Kah mooaog miſſinninnúog coonamptauóuh, kah noowaog, Chriſt peyont, woh mooheke uſſeu monchanatamoongaſh onk yeuſh, yeu wosketomp aſecheh?

32 Phariſeſog nootamwog miſſinninnuog weogquttumwog neonagiſh-pápaume nagum, kah Phariſeſog hah negonne ſepahuſuenuog annoonaóg aninnohſuénuh wuttohqunonàoont.

33 Neit Jeſus wuttinuh nahhog paſweéle kooweetónuunumwoo, neit nuttom noh anoonukqueomp.

34 g Piſh kenàttineáhimwoo, kah matta g Chap. piſh kenamhúmwoo, kah uttoh àpeh matta 13. 33. woh kuppeyóneau.

35 Neit Jewſog hettúog, Tunnoh woh au, woh mo kenamheoun? woh au nnah nanwayinitcheh kenugke Greekſog? kah weh kuhkootomauau Gentilſoh.

36 Toh yeu unnoowaonganóoo, an owadt, Piſh kenatineahimwoo kah matta piſh kenamuhmwoo? kah uttoh àpeh matta woh kuppeyaóneau?

37 h Majiih kah nemóhſag miſhadtupóe h Levic. kekſukodtut, Jeſus neepau kah miſhontoowau, 23. 36 kah noowau, Howan kohkuttoog peyaauutch, kah wuttattaj. Deut:

38 i Noh wanamptiit, waſſuhkwhonk ne 18. 15. anoowómoouk, wutch wunnogkudit piſh wuttitchuwan pomantamóe ſepupogqusth. k Joel.

39 k Qut yeu wunnathpe yin Naſhauanitto, nag yeuh wànamptauoncheg piſh wutattamunóuh, newutche aſq Nathauanittóunnoh, newutche Jeſus aſquam ſohſumwàheau. Iſaiah. 44. 3.

40 Newutche monaog miſſinninnuog noo-

tamwehettit yeu nowánk, neowaog, Wunnamuhkut yeuoh noh Nohtompeantog.

41 Onkatogig neowaog, Yeuoh non Chriſt, qut nahwautche neowaog, Sun woh Chriſt coon Galile.

42 *t* Sunummatta unneowómounnóus wuſſukwhonk Chriſt woom wunneechánit David, kah wutch cotanat Bethlem, uttoh David ayeup?

43 Neit chachaúbewsonganáco ut miſſinnuatu, newutche nagum.

44 Kan nawhutche ukkodtohqunóuh, qut matta howan ummuſſunuh.

45 Neit peyaog aninnohſuenuog, negonne ſepaauſuenuut & Phariſeſut: & wuttinouh, Tohwhutch mat páſcowóog.

46 Aninnohiuenóg wunnampeohamauóuh, Matta howan wuſſáein yeuoh nealhennowadt.

47 Neit Phariſeſog wonnampeohamauóuh Kenaau wonk kutaiokomutteamweo?

48 Sun nanáhuwaog aſuh Phariſeiog howan onamptauoun?

49 Qut yeug miſſinninnúog, matta wahteauógig naumatóonk, mattinumitcheg.

50 Nicodemus nah wuttinuh, (*m* noh paodnont Jeſuſoh nukonáeu, neh weetáin paſuk)

51 *n* Nuttiñaumatuonkanun ſun woh howan coiittumun aſq na notamoogkup, aſuh wanteunk toh aſémuk?

52 Nag wunnampeohamauóuh, kah wuttinouh, Ken wonk Ukgalilean? Natinueahtath kan kuhkinneath, newutche wutch Galile wame wuttit waapéin quothodtumwaenin.

53 Kah nithaoh wosketomp au nehen woache weekit.

CHAP. VIII.

JEſus au wadchuut Olive.

2 Kah nampoáeu wonk peyan ut temple, kah wame miſſinninnúog uppeyaunóuh, kah nu nmattappu: & ukkuhkootomauuh.

3 Kah Scribſog & Phariſeſog uppaudtauoun mittu nwoihioh wunnamheoun manutquoohoh, kah noe ponthettit,

4 Wuttinóuh, Nuilontimoon, yeuoh mittunwoins naméheau manuiquáiutu, ne shit

5 *a* Kah Moſes ut naámatuonganit, nuttuskqunnonup, yeug quſſukquannehtahwhonach, qut ken tou kuuim?

6 Yeu oche uaneau ukqutchheaonganou, woh wuttiaipunnanonanut, Qut Jeſus nawonkonpau, & wuttinwhuntch wuſſukhamaoo ohke, onatuh mo nootauonk.

7 Kah nagwutteiadtootomauihettit, ompanieu, kah wuttinuh, *b* Noh matta womatcheſeonganeg kenuske kenaau, noh negonne quſſukquaneht ahwhoch.

8 Kah wonk nawotikompau, kah wuſſukhom ohke.

9 Kah neg neotogig, nehenwonche wahtaubettit matcheſeonganoo, at wuttahuwout, nanáſe ſohhamwog wute he kutcheiit, noh pajeh noh maumachiih, kah Jeſus nuſſe nukkonau, kah mittumwoſis nóeu neepau.

10 Jeſus ompanáit, kah wepe nanoat mittumwoſoh, wuttinuh, mittu nwoſis uttiyeug kodaipunuhteácheg? matta howan kootumukooh?

11 Neowau, matta howan Nuſſontimoon, Kah Jeſus wuttinuh, onk matta neen kooſumunooh, Monchiih, & wonk matcheſehkon.

12 Neit Jeſus wonk ukkinneonuh nabog, neowau *c* Neen oweequaioom muttaok, noh aſukiit, noh matta piih pomuthauou ponkenaiyeuut, qut piih ohtoou oweequáioom pomantamoonk. *c* Chap. 1:5. & 9:5.

13 Newajeh Phariſeſog unnáhettit, Keowauwóon kuhhog, keowauwáók matta ſampwaunoh.

14 Jeſus wunnampeohamauuh, wuttinuh, *d* Tohkonógque neowauwaónon nuhhog qut neowauwaonk ſampoi, newutche nowateoh uttoh womomp, kah uttóh aii: qut matta kenaau keowaóunnau uttoh womuh, kah uttóh aii. *d* Chap. 5. 31.

15 Kittinne wuſſittumoomwoo neannag weyaus, matta howan neoſumóh.

16 Kah ohnch wuſſittumon, neoſittumoonk ſompoi: newutche neen matta nunnuſiyeu, qut neen, & wutoothimáu noh aneonukquch.

17 *e* Wonk wuſſukwhóſu kuttinnaumatuongannuóut, eowauwaonganoo neeſuog ſompoi. *e* Deut. 17. 6. Matt: 18. 16.

18 Neen nuppaſukeoh wáui nuhhog, kah wutoothimau noh aneonukqueh, neowáuwaonuk.

19 Neit nag muttinóuh, Uttóh wutapea Kooſih? Jeſus nampeohuk, matta keowáhumwoo kah matta nooſih: wahhéog, kah wonk woh keowahheaumwoo nooſih.

20 Yeuſh kuttoowongath wuſſineaſh Jeſus, nompaseoanekomukqut, kohkootonwehteadt ut temple, kah matta howan wuttóhqunoh, newutche wutnowerum aſq peyaumunoeh,

21 Neit wonk Jeſus wuttinuh, Nummonchem, kah piſh kenatinneahimwoo, kah piih kenupmwoo ut kummatcheſeonganeoout: uttoh aiyi matta woh kuppeyóunneau.

22 Neit Jewiog neowaog, Suan uhau wuhhogkuh, newutche neowau, Uttoh aiyi matta woh kuppeyóunneau.

23 Kan nah wuttinuh, Kenaau kuchaiimwoo wutch agwu, neen nochai wokkemaiku: kenaau yeu wutch muttaohket, matta keen yeu wutch muttaohket.

24 Newajeh unnumog, piſh kenup nweo ut kummatcheſeonganeoout: newutche matta wunnamptamoogg noh neen, piih kenupmwoo ut kummatcheſeonganeoout.

25 Neit wuttinóuh, Howan ken? & Jeſus wuttinuh, u noh nan anowseonp waske kitchiſtiik.

26 Neu

26 Nen monatash woh ánoowaoniſh, & woh kaſumũowunkanoowaſh: qut noh aneowuqueh wunnamuhkuteyeũoo, kah nuttin nonaſh muttaok yeuih ántamónogish.

27 Matta oowohtauóuh, noh weadtimont Wutooſhineuh.

28 Neit Jeſus wuttinuh, Tahhinóg wunnaumonuh wosketomp, neit piſh koowahteaámwoo nen nnoh, kah matta teag nutchippinneuh, qut neáne kuhkootumaiit nooth, niſh nuſinneaſh.

29 Kah noh anoonukqueh neowetomuk, wutooſhimau matta nukonukooh, newutche nagwutteáe yeuih nutuſſenath wohſukkitteahûkqutchiſh:

30 Yeuſh ánoowadt kuttoowongaſh meonaeg eonamptauouh.

31 Neit Jeſus unnau yeuh Jewſoh wanamptunkqutchehj, Nagwutteánumóg nuttinnoowáonk, neit woh kenaau nehtontaénumóg wunnamuhkut.

32 Kah piſh koowahheómwoo wunnomwáeyeuonk, kah wunnomwáyeuonk piſh kutchippiyeuwáhukqánneau.

33 Nag wunnampoohamauóuh, neenawun Abraham wunneechanoh, kah matta howan nummámiſſunóhkonukoomun: tohwutch nowáan Kutchippiyeuumwoo?

34 Jeſus wunnampoohamauoh, Wunnamuhkut wunnamuhkut kuttiuninnumwoo, *f* Howan machéſit, neh wuttinnámoh matcheſéonk. *f* Rom: 6.20: 2 Pet: 2:19.

35 Kah wuttinnúmun matta michémappu weetuómut, qut wunnaumónain michemappu

36 Newutche wuñaumónain chippeáhûkqueóg, neit wunnamuhkut kutchippemweo.

37 Neowahteauun kenaau Abraham wunnechanoh, qut kukkod nuſhimwoo newutche ruttinnoowáonk matta kutappehtunkoouneau.

38 Nuſſin ne naum weeche nooth, & kenaau kutuſſéineau ne naumóg weeche kooſhoowóog

39 Wunnampoohamauóuh, kah wuttinóuh Abraham noóſhin, Jeſus wuttinuh, Kenaau Abraham wunneechanit, woh kutuſſémwoo wutuſſeongaſh Abraham.

40 Qut yeuyeu kukkodnuſhimwoo, wosketomp ánukqueóg wunnomwayeuonk, niſh nootamániſh wutch Godut, yeu matta wutuſſeinah Abraham.

41 Kutuſſémwoo wutuſſeongaſh kooſhoowóog, Neit wuttinnóuh matta nanweetúmun, paſuk nooſhun, webe God.

42 Jeſus wuttinuh, God wutooſheóg, woh koowomauſumwoo, ne wutche nutontſem, & noom Godut, kah matta nutchippeneuh nuppeyáonk qut nuttannoonuk.

43 Tohwhutch mat wohtamóog nuttinnowáonk? newutche matta kuttápeneamcomwoo nootamun wuttinnowáonk. *g* 1 Joh 3.8:

44 *g* Kenaau kootchétimwoo mattannittoout, kah ummatánatamoongaſh kooſhoo kutáhchuwú uſſenáoaſh: noh nuſſuſhéhteaenáoo wutch weske kutchiEk, kah matta nagwuttaápu wunnomwayeuongaſhit, newutche matta wunnomwayeuonk appetunkou. Unnoowadt pannoowáonk, neowau ne wuttáibe: newutche yeuoh pannoowaénin, kah wutooſhin.

45 Kah newutche kittinnúmwoo wunnomwáyeuonk newaj matta koonamptiyeumwoo.

46 Howan kenaau pôhqutuk nummatcheſéonk? Kah wunnomwáeeyán, tohwwutch mo wunnamptiéog.

47 *b* Noh wádtaumáſit Godut, noh nootam wuttinnoowaongaſh God, newajeh matta kukkeihtamoóg niſh, newutche mat kootómaſumwoo Godut. *b* 1 Joh 4. 6.

48 Neit Jewſog wunnampoohamauóoh kah wuttinóuh, Sunnmmatta noonomwómun ken Wuſſamaritane, kah kutappéhtunk mattanit?

49 Jeſus wunnampoohamauóoh, Matta nutappetunkou mattanit, qut nukquéhtiánum nooth, kah kenaau kummiſhanánuminwoo.

50 Kah matta nunnátinneahamwoo nehenwonche nuſohſumsonk, na paſuk noh nátinneáhog kah wáſittuk.

51 Wunnamuhkut wunnamuhkut kuttinnunnumwoo, wosketomp nánaéihteunk nuttinnoowaongaſh, matta piſh naumeo nuppoonk.

52 Neit Jewſog wuttinnóuh, Yeuyeu neowahteómun kutappéhtunk mattannit, Abraham nuppooi, kah quoſhodtumwaenuog, kah ken kumm, Wosketomp nánawéhteunk nuttinnoowaongaſh matta piſh qutchéhtamo nuppoonk.

53 Ken ſun kutánue miſſugken onk nooſhun Abraham, n nont nápuki? kah quoſhodtumwaenuog nápukog, howan tatuppéheut kuhhog?

54 Jeſus nampoohuk, Quttiánumog nuhhog, nukquttiánatámoonk mattáhhentuppapáno: noh nooſh quohtiánnmit, noh anoowáog, noh Kummanittoomun.

55 Qut matta koowáheau, qut ne neowáeh & neowaan matta neowaheoh, neit woh nuppannoowaénuh, neáne kenaau. qut neen neowáeh, nánawéhteoh wuttinnoowaongaſh.

56 Kooſhoo Abraham weekontamap nanmun nukkeſukkodtum, kah wunnau unap, & weekontamup.

57 Neit Jewſog wuttinóuh, Aſquam rapaunahtahſinchane kukkodtumwohkomoóh, kah kenauómus Abraham.

58 Jeſus wuttinuh, Wunnamuhkut wunnamuhkut kuttinnonnumwoo, Negonne onk Abrahamwi nutápip.

59 Neit neen unnumwog quſſukquenaſh wuttogkomenaóut; qut Jeſus uttogqueu, kah ſohham wutch temple, nash uppanupwuſhónat, kah paumuſeau.

CHAP. IX

KAH Jeſus paumwuſſadt, nâun woskétompuh, nogkenumwoh wutch wu-

neekineat.

2 Kah ukkodnetuhtaénámoh natootumunk noowaog, Nuſantinom, howan matchéſeit yeuoh atun oochetuonguh, wajeh pogkénumwae neekit.

3 Jeſus wunnampoohamauoh, matta yeuoh woſketomp matcheiu atuh oochetuonguh, qut wutche wutanakauſuongaſh God, woh wahhakqutash yeu ut.

4 Mooene nutuſſem wutanakaſſnongaſh noh anoonukqueh, ath keſukok, nuhkon peyaumoo neit woh mo howan anakiuſu.

5 Nilohkohtei yeu muttaohket, neen noowequáiyeu ut muttaohket.

a Chap. 1. 9. 6 Yeu anoowadt, ſuhquoantam ohke, kah wutahtwogkinnumun, kah ôômunum pogkénum woskeſukqut ne tahtwogkinuk.

7 Kah wuttinun, Monchiſh kutchiſſumwuſh Siloame nuppidepagwut (nnauwuttamun, Anootamunat.) Newajeh na ont, kah kutchiſſumau, kah naumwae peyau.

8 Newutche weetatteamunguh, kah neg negonáe nâuâhpanneg, noh mo pogkenum, noowog, ſun yeuoh matta âpeup weenſhop?

9 Nawhutche noowáog yeuoh, onkatogig yeuog wuttinnauoh, qut nagum noowau, non neen.

10 Newájeh unnáhettit, Tôhhunné wôſhwémoo kuskeſukquaſh?

11 Nampoohamkah noowau, Wosketomp noh ahhenit Jeſus, tahtwogkinaat manoonskoh, kah ſuſſéqunnum nuskeſukquaſh, kah nuttinnuk, auth Siloamut nippiſſepagwut, & kut heiſſumuſh, kah nummonchem, kah nukkutcheſum, kah nutattumânnum nau manoonk.

12 Neit nag wuttinnóuh, Uttôh yeuoh? noowau, Tatt.

13 Uppáſoóuh Phariſeſut, noh papogkinukup.

14 Kah ſabboth-dayeu, tahtwogkinóp manoonskoh, wohſhwunnámauópuh wuskeſukquaſh.

15 Neit wonk Phariſeſog wunnatootomauouh, toh kittinne attumunnámus naunoonk: wuttinuh, Pónop manoonskoh nuskeſukqut, kah nukkuttumup kah nunnaum.

16 Newajeh noowahettit Phariſeſog, yeuoh wosketomp matta wutaumáſu Godut, newutche matta nânawéhteaou ſaboth-day, onkatogig noowâog, Uttôh woh matcheſeaen, wuttin yeuſh uſen monchánatamoongaſh? & nag chachahe noowâog:

17 Wonk unnâog pogkénumwaénuh, ken toh kittin, wutche wohſhwunnámun kuskeſukquaſh? noowau, Noh quoſhodtumwaenin

18 Qut Jewſog matta wunnamptamoog pâpaume nagum, noh uppógkenúmunas, onk attumunum niumoonk, onk nuén oowéhkoménaóont oochétuonguh noh attumânuk naumoonk.

19 Kah wunnatootomauóuh noowâog, Yeuoh kenuumon noh anoowâog pogkenumwae neetu? toh wutch yeuyeu nag?

29 Oochétuonguh wunnampoohamauóuh nahog, kah noowaog Noowahteómun yeuoh nunnaumoniin; kah mo pogkenumwae neetu

21 Qut uttôh waj yeuyeu nag, mat noowahteaóuunán: aſuh howan wôhthinuk woskeſukquaſh noowahheón, noh tâpukken, natootumók, won kéketoohkaunthau wuhhogkuh.

22 Yeuh knttoowongath wuſiinin oochétuonguh newutche quihâog Jewſoh, Jewſog mahche wunnoowâog, howan ſampoowadt, yeuoh Chriſt, piſh pogkénau wutch ſynagog.

23 Newajeh noowánit oochétuonguh, Noh tapuken natootumók.

24 Neit wonk weekomâog pogkenúmunutcheh, kah wuttinnóuh tabattantumau God, noowahteómun yeuoh wosketomp matcheſeaenin.

25 Nampoohuk noowau, tohwuttin matchéſeaénuin aſuh matta, mat noowahteaóuun, paſuk noowahteóh, nuppogkennúmup, qut yeuyeu nunnaum.

26 Neit wonk wuttinnóuh, Toh kittinhúkqus? tóh wuttin wôhſhinnumun kuskéſukquaſh?

27 Wunnampoohamau nahog, kummahche unnunnunnau, kah matta kenootamoouneau, tohwhutch wonk kodnootamóg? kenaau wonk noh ukkodnetuhtaénámoh?

28 Neit unmatcheaóuh kah noowâog, ken neh ukkodnetuhtauwaénámoh, qut neenawun Moſes ukkodnetuhtaénámoh.

29 Noowahteauunán God kônoonont Moſeſh, qut yeuoh mat noowahteauoóunan tôh wôdtomâit.

30 Wosketomp wunnampoohamaóoh; wuttinuh Tohwutch? ne monchanatamweyeuoo, ne mat koowahteauoóunneau tôhwôdtomâiit, onk ohnch wôlthinum nuskeſukquaſh.

31 Yeuyeu noowahteómun, God matta nootauóou mutcheetooh: qut howan wauſumont Goduh kah uſſeit wuttinnutamoonk, neh wunnootauoh.

32 Náteoh weske kutchiſſik muttáoh aſquam nootameoun, howan oowoſhwunnum wuskeſukquaſh neh pâgkenámwae néekinitche.

33 Yeuoh wosketomp matta wutaumáſeik Godut, matta woh toh uſſi.

34 Nag wunnampoohamauóuh, kah wuttinouh, Keen kuppannuppenéet ut matcheſeongauit, kah kuukuhkootomaiimun? Kah uppogkenóuh.

35 Jeſus nootam nah uppogkenóneau, kah nânheont, wuttinuh, Koonamptau wunnaumonuh God?

39 Nampoohamkah noowau, Howan nok Naſſantinom, onk woh noonamptau.

37 Kah Jeſus noowau, Kummahche naw, kah nuh kéketoohkongquean.

38 Kah noowau, Nummanittoon, noonamptam,

tam, kah oowówuſſumuh.

39 Kah Jeſus noowau, Wutche wuſſittumoonk wajch yeu peyi muttaohkit, neg matta naumoogig woh naumwog, kah neg nágig, woh pogkenumwahéoog.

40 Kah nawhutch Phariſeſog neh weechogqutcheh, yeuſh wunnootamunáoaſh, kuttoowongaſh, kah wuttinouh, Neenawun wonk nuppogkenumumun?

41 Jeſus wuttinuh, Pogkenumógis, matta woh kutahtaomwoo matcheſéonk: qut yeuyeu kuſſimwoo, Nunnaúmumun; newajeh kummatcheſeonganoo appetunkqueóg.

CHAP. X.

WUnnámuhkut, wunnamuhkut kuttinnonnumwoo, Noh matta petutteadt ſquoantamput ſhepſe-chippeneutunkanit, qut wôh toh wuttontauadt, yeuoh kommootowaénin kah mukkookinnuwaénin.

2 Qut noh petutteadt wutch ſquoantamut, noh nánauwunont ſhepſoh.

3 Noh nánawûnuk ſquoant, oowôſhwutáaumaúh, kah ſhepſog nootamwog wodtauatongquſſuonk, & weehkomau wutſhepſumoh nathpu oowéſuonganuóut, & wuſſóhhoowunuh.

4 Kah ſohhoowunont nehenwonche wutſhepſumoh, wunnegónuhkaúoh, & nag wutaſukauóuh; newutche wahteauog oowadtáatonkquſſuonk.

5 Nag penuwóhteuh mat aſúhkauóoowog, qut ooſeémoteauóuh, newutch matta wahteauoog oowadtauatonkquſſuonk penoowohteaog.

6 Yeu agqueneunkquok Jeſus nah wuttinoon, qut nag matta oowohtauóuh, neanont eah.

7 Neit Jeſus wonk wuttinuh, Wunnamuhkut wunnamuhkut kuttinnonnumwoo, Neen oſquoantámoo ſhepſoh.

8 Neg wame negonukiitcheg, nag kommootowaénuog, kah mukkookinuudenúog, qut ſhepſog matta wunnootauouh.

9 Neen ſquoant, naſhpe neen howan petutteadt, noh pith wádchánau, kkh noh pith petutteau kah ſohham, kah pith namehteau natappoonk.

10 Kommootowaén mattah peyauou, qut woh kommooto kah nuthéhteau, kah pagwohteau: Neen nuppeam, onk nag woh po nantamwog, kah woh nánoo moochekohtinéau.

11 a Neen wunneetou nanáwont ſhipſoh, waneétuk nanawonont ſhipſoh magoowanthau ſhipſuh ukketeonk.

12 Qut noh onkquatauut, kah matta noh nanawûnont ſhipſoh, noh matta wadtshepſumek, nauont mukquoſhimwoh paont, nukkonau ſhipſoh & wuſeemo: & ummukquoſhum tohquomau, kah wuſſéoohkauoh ſhipſoh.

13 Noh onkquataûut wuſſemo, newutche noh onkquttauóu, kah matta tohhentupánumadoo ſhipſoh.

14 Neen wunneetou nanawunont ſhipſoh, n'ewách nuſſiepſumog, kah noowách nuttaihteeg.

15 Ne ne wâhit wutoſſi mau, ne nutinne wáheon wutoſhimau, kah nummág nukketeaonk wutch ſhipſog.

16 Kah onkatogig ſhipſog nootaiheh, matta yeu oochieneau chippinnetunkane ſhipſut, neg wonk mos nuppáſeoog, kah nag pith nootamwog noowadtaatongquſſuonk, kah na pith paſukquannoo ſhipſeh chippinnûtunk, b kah paſukooeo nanawunont ſhipſoh. b Iſai 37. 21:

17 Newájeh womaûſit noath, newutche nuppónumun nukketeáonk, onk woh wonk nunueemunnumún. c Iſai. 53:7, 8

18 Matta howan nutamaunumunkooan, qut neen nehenwonche nupponamun: nuttahtoh menuhkéſuonk nuppónamunat, & nutáhtoh menuhkéſuonk wonk neemunnumunit, d Yeu anooteamooonk nutátttumúnumun wutch Neeſhit. d Acts. 2. 24.

19 Newaj wonk penowomáag ut Jewſut, wutche yeuſh noowaongath.

20 Kah moonáog noowáog, Appéhtunk mattannittóh, & kogkéwau, tohwaj noh kukkéihtauog?

21 Onkatogig noowaog, Yeuſh kuttawongath matta wutahtaóunaſh appehtunkqut mattannittoh, mattannit ſun woh wuſſinum wnskeſukquath pogkenum.

22 Kah magoo en Godut mihadtu ppoonganóoo ut Jeruſalem, kah popón eu.

23 Kah Jeſus pomuhau ut temple, Solomon ooch petutteaongane weetuomut.

24 Neit Jewſog ukquinuppe peyaonóuh, kah wuttinouh, Toh uttooche kut yim inun chanánatamooonk; Ken Chriſtáean, piuhſuke uſſinan n.

25 Jeſus wunnampoohamaúoh, Kuttinnunáop, kah matta keonamptamoomwoo, anakauſuongaſh niſh aſéaniſh wutch oowéſuonk noosh, mih noowtónukqunath.

26 Qut matta keonamptamoowwoo, newutche matta kenaau nusſiepſumog, neánunogup.

27 Nutſiepſumog nootamwog noowadtaatongquſſuonk, kah nag noowahéoog, kah nutáſukongquog.

28 Kah nuttinnámauóog michemepomantamóonk, kah nag matta awakompanauóog, aſuh pith howan ukkodcunuh wutch nutcheganit.

29 Noth neh anámaiitcheh, noh anumiſugken onk wame, kah matta howan tapenâmoo wuſohwunnónat wutch wunnutcheganit noath.

30 Neen kah Noosh nuppaſuk noomun.

31 Neit Jewſog wonk neenunnu nwog quſſukquanaſh ukqâſſukquontahwhónaónt.

32 Jeſus wunnampoohamaúoh, Yonatash wunnakauſuongath kenâhtúnununw o wutch Nooſhut, uttiyeu waj quſukquanehtahwheog.

33 Jeuſog wunnampoohamauóuh nœwáog, Wutche wún kaníſuonk matta kukqáſſukquantóhkun nómun, qut wutche blaſphemáonk, kah newutche keu wosketompit, Kummanittoteam kuhlog.

34 Jeſus wunnan poohamauóuh, Sunummatta wuſſukwhóſinœuh ut kittinnaúm tuógnóut, e Nuſſip, kenaau kummánittoomwœo.

e Pſal: 82. 6.

35 Neh uſſowén ont Manittoog kah ukkuttoonk God paéónónt, kah wuſſukwhonk matta weh poh qunnumœun,

36 Neh kittinnau neh wutoſſimau wanœet pánatamwahecnheh & anœunoncheh en nuttaohket, Ken kuptlaſphemám, newutche tuſip, Neeu wunnaumonuh God.

37 Matta uſſéan wutankauſuongaſh Noſh, ahque conamptaiék.

38 Qut uſſéan, onch matta wunnamptigóg, wunnamptamœk anakauſuongaſh, onk woh kœwahtéanœwœo nah kœnamptámwœo, noh Wutoſſimau nutapéhtunk, & nen nutapéhtau.

39 Newajeh wonk kedtohqunáhettit, qut pohquóh' am wutch wunnutchéganóut.

40 Kah wonk eu opkomuk Jordan, unnóh adt John negoane kutcheſumúmop, kah na wutappen.

41 Kah mœonaóg uppeyaonóuh & nœwaóg, John matta uſſup monchanatamœonk, qut John wame ne ánœwop páp aume yeuoh woſketomp wunnomwómœaſh.

42 Kah mœonaog conamptauóuh naut.

CHAP. XI.

KAH wosketomp mahchinnau uſſoweſu Lazarus Upbethany, wutœotan Mary, kah weetuhſquoh Martha.

2 (a Noh Mary ſaſequnóhp Sontimau ſequeonk, kah Chiskhamauóp wuſſeetaſh ummeſſunk, noh waunohtónukquſoh mahchinánit.)

a Mat: 26. 7.

3 Newutche weeſumiſoh wuttinannœuh, nœwau, Nuſſontimom kuſſeh, noh womónat mahchinau.

4 Jeſus ne nœtog, nœwau, Yeu mahchináonk matta nuppœonganúnœo, qut wutch quhtiánumáonk God: onk woh wunnaumonuh God neit quhtianumon.

5 Jeſus œwomónuh Martha, kah weetahru, kah Lazarus.

6 Newutche nœtog mahchenái, ne wunneetukquníſ kon ne appáp.

7 Neit mahche n nag, unnau ukkodnetuhtaénumoh, Wonk óntuh Judea.

8 Ukkodnetuhtaénumoh unnuk, Nuſſontimomũ, Jeuſog kukkodquſſukquanehtehúkquóg, unnádtethásu, kah na wonk kutton?

9 Jeſus wunnampoohamauóh, Sunummatta nabonœes howeſœunnœo paſuk keſuk? howan powuſſadt kéſukodaéu matta togkuſſittaſſunœo, newutche naum wequai yeu ut muttachkut.

10 (ut wosketómp pomuſſadt nukoniéu, togkuſſittaſſun, newutche matta ohtóeu wequai.

11 Yeuſh wuſſinneaſh, kah ne mahche nag, náh wuttinuh, neetompaun Lazerus koueſ: qut nummonchean onk woh nuttoohkun wutche kouénat:

12 Neit nœwáog ukkodnetuhtaénumoh, nu kantimom, kouit, piſh kéteau.

13 Qut Jeſus keketookontam wunnuppœonk: qut nag unnántamwog keketookontam wutanwóhſine kouéonk.

14 Neit Jeſus wuttinuh noh piáhſukeu, Lazerusi nuppœi.

15 Kah nœweekontam wutche kenaau matta na nutappéinat, onk woh kœnamptamwœo, qut na ontuh.

16 Neit Thomas uſſowéſit Didamus, unnau weeche wunnetúhtuaénúh, onk na ontuh onk woh kœweeche nuppœmoun.

17 Neit paont Jeſus, wunnamheuh poſekinauſu weenohkeit yauquinne mahche.

18 Neit Bethani kitkhe Jeruſalem, paguodéhe néeſe mileeúœo.

19 Kah monáog Jeuſog peyáuonáog Marthahoh kah Mary, wunnádtaohhánaoont páuume wunnohtónukquſſuóut.

20 Neit Martha nœtog Jeſus peyau monchea & wúnnogskaúoh, qut Mary appu weetuómut.

21 Neit Martha unnau Jeſuſoh, nuſſantimom yeu appéás nuttónnaqus matta woh nuppœo.

22 Qut yeuyeu nœwáhteauun, uttóhayn weéhquetúmauadt God, God kittiúmungqun.

23 Jeſus wuttinuh, kenohtónukqus piſh omohku wonk.

b Luke 14. 14. chap: 5 29.

24 Martha wuttinuh, b nœwahteóh piſh ómohkeu wonk, ómohkemuk majiſh ne keſukok.

25 Jeſus wuttinuh, nen omohkéonk, kah c pomantamœonk, noh wanamptiit, tóhkónoque mahche nuppuk, qut piſh pomantam.

c Chap: 6. 35.

26 Kah howan pámontog, kah wunnamptiit, matta pash nanuppœo, ſnn yeu kœnamptanun?

27 Noh wuttinub, nux nuſſontimom, nœnamptam ken Chriſt wuſſaumonuh God, noh woh paont nnttaóhket.

28 Kah yeu ánœadt monchu, kah weekomau Maryéoh weetáhtu kémeu, nœwau, Sontimom peyau, kah kowékomuk.

29 Quénœu ne nœtog teánuk neepau, kah uppeyaonœh.

30 Kah Jeſus aſquam petutteéeu eotánit qut ayeu noh Martha adt nogiskauont.

31 Neit Jeuſog neg weechaiyeu noncheg ut weetuómut, kah wunnitaohhóuh, nanáheit r Maryhoh, teánuk neepau onk ſohham wutaſukanœuh, nœwieg au weenohkit, nawuttit nœnuttan un.

32 Neit Mary paont na Jeſus ayit, kah nan

nau ont, nookihau ut wuTeetut, wuttinuh, Sontimom, yeu appéas matta woh nohtonukqus nuppoo.

33 Jeſus nauont maúmuttam, kah Jewſog maumuttamwog neh weechogwutcheh, miihanámoo wunnathauonganit, kah wuttamánatam.

34 Kah noowau, Utttóh kuppoſekinóneau? Wuttinóuh, Sontimomun, peyauih, kah kuhkinneaſh.

35 Jeſus máu.

36 Neit Jewſog noowaog, kuhkinneók, wuttinnoóh womónon.

37 Kah nawhutche noowáog, Yeuoh pohquanuk *d* wuskesukquaſh pogkenum, ſun woh
d Chap 36. yeuoh mat uſſeu yeuoh mat wunnuppoounat.

38 Newajeh Jeſus wonk mihannómwit wuhkogkut, peyau weenóhkeet, mo puppahkotteai, kah quſſuk pehtwohteau.

39 Jeſus noowau, Amaúnumook quſſuk, Martha weetahtu noh nápuk, wuttinuh, Sontimom, yeu ahquompak anunnoo, newutch yaukeſukquae nuppoo.

40 Jeſus wuttinuh, Sunummitta kuttinneomus, wunnamptaman, woh kenaum wuſſohſumóonk God?

41 Neit amaunumwog quſſuk, wutche neſépúk nuppoo. Kah Jeſus ſpunnum wuskeſukquaſh, kah noowau, Kooih kuttabattantamouſh kenootiyeuonk.

42 Kah noowahteóh kenootiyeuonk nagwutteae, qut newutche miſiinninnóog yeu neepauutcheg, nuſiip, onk woh wunnamptamwog, ken kutannooneh.

43 Kah yeu ánoowadt, miſhontoowau, Lazarus ſohhaſh.

44 Kah noh nápuk ſohham, wuúutchegath kah wuſſeetath kuſhiſſuath nathpe tuppáskinongath, kah wuskeiuk onkkuppunaúſu womponiginis, Jeſus wuttinuh, ompinneuk, kah monchitch.

45 Neit monáog Jewſog paaonóncheg Maryhoh kah nigeg Jeſus ne áiit, oanamptauouh.

46 Qut nawhutche monchéog en Phariſeiut kah wuttinnóneau Jeſus uttóh aiit.

47 Neit negonne ſephauſuenuog, kah Phariſeſog, moeog kenootuonk, kah noowaog, Toh kntuſémun? newutche yeuoh woskeiomp uſſeu monatash monchanatamoongath.

48 Yeuu ne muk kon ukut, wame woskeiomwog woh oonametauouh, kah Romanſog pith peyaog, kah paguataúog yeu ohke, kah nutohtimin.

49 Kah paſuk nag uſſow ſu Caiphas, negonne ſephauſuenáit ne kéduneong, noh wuttinuh, Matta teag koowahteaomwoo.

50 e Matta kenatwontamoomwoo, nein tapeneungquot paſuk woskeiomp woh nuppoo-
e Chap. 18. 14. onau miſiinninnah, onk mi ſitchieu wutohtimin mat woh enkapinnumuoh.

51 Kah yeu matta wuttinnoun wuhkogkuh, qut ſephauſu ienuin ne kódtu noong: negonne miſiohhamup, Jeſus woh nuppoowontam ne wutohtimmoin.

52 Kah matta webe ne wutohtimmóin, qut woh mohmouunau paſukoouneat wunnaumonuh God neh nánwyinutcheh.

53 Neit ne noochе kenoonittuog wannuthónaoont.

54 Newaj Jeſus matta wonk pomuſhog pohquaeu kenugke Jewiut: qut ne oomun au wutohtimoneat kiihke touóhkomuk; en ootánat uſſoweetamun Ephraim, kah na wunnágwutteae appinau wechee ukkodnetuhtaénumoh.

55 Kah Jewſe paumukaúwáonk paſoocheyeuoo, kah moonaog wágog wutohtimoneat en Jeruſalem, negonae paumukaúutuonk, uppahkhéonnaoont wuhhogkauh.

56 Neit natinnehwhóog Jeſuſoh, kah hettúog, ne neepaúhettit tempie, Toh kuttenánetamwoo, matta peyaoo mihadtáppoonganit?

57 Qut negonne ſephauſuenuog, kah Phariſeſog anootéamoong, bowan waheont toh ápinit, woh wuttinnónat, onk woh wutokqunóuh.

CHAP. XII.

NEit Jeſus nequtta tahihikquinne negonae paumukaúatúonk, peyau Bethany, ne Lazarus aiyit, noh napukup, neh omohkinoompuh wutch uuppunat.

2 Nawuttit ayimauoneau mihadtupoonk, kah Martha wunnanawúnnumun, qut Lazarus noh paſuk weetapémont ut tabieut.

3 Neit Mary neemunum nequtpoundtun ſeſequée pummee, ſpiknard, mihoadtu, kah ſeſequonum wuſeetaſh Jeſus, kah wutchiskhámauwoh wuiſeeraſh ummeeſunk: kah wetuómut numwohhan ne atumungquok ſequee pumme.

4 Neit unnau paſuk ukkodnetuhtaénúmoh, Judas Iſcariot, Simon wunnaumonuh, noh woh wóſumont.

5 Tohwhuch yeu ſéquée punne matta magumuk, wutche niſiiwudt paſukoone oonpskot, kah aninnunauoun matchiku?

6 *a* Yeu wudin, mat newutche tohwuttintupánumson matchekuoh, qut newutché
a Chap. 13. 29. pummootowienáoo, kah wadchinum manoot, kah kenunnum ne noh ádtopkook.

7 Neit Jeſus noowau, Abqhúk, wutche nekeſukok poofukkinimuk yeu wadchánumun.

8 Newutche matcheku nagwutteáe koowechaiyeámukoo, qut neen mat nagwutteáeu, kooweechaiyeámunnoomwoo.

9 Monáog Jewſe miſiinninnoog newutche wahteaúog nu wutappuonk, kah matta wutche peyauoog webe wunnenánoont Jeſus, qut wch nawéog wonk Lazaruſoh, neh omohkinoonbe wutch nuppunat.

10 Qut negonne ſephauſuenuog kenoonittúog woh wunnenoonoont Lazaruſoh wonk.

11 Newutche, wutche nagum monſog
Jewſ g ſag aſog, kah wunnamptaúaog Jeſus.
b Chap: 12 (b) Na nompunk, monaog miſſinninnuog neg noh neepauutcheg padtuhquoh hun, onkatogig neowaog Angel ukkeoonuh.
21: 8: 13 Neenumunwog palme wuttuhqunnath, kah ſohhanwog wunnopskoúouh, kah miſſinteowáog, Hoſanna oonanumau Ketaſſoot Iſrael, neh paont ut oowſuonganit Jehovah.
14 Kah Jeſus námheont aſſémeſoh, ukquenappinteuh, neáu wnſſukwhóſik,
c Tech: 9.9 15 (c) Ahque wábeſiſh ken wuttônuh Sion, kuſſeh Kuſketaſſootimom peyau, quenappu aſſemeſit.
16 Yeuſh ukkodnetuhtaénumoh matta oowahtanoonaoush negontuu, qut Jeſus ſohſumwáut, neit neh juontamwog yeuſh wónaſhpwuſſukkhóinaſh kah yeuſh wuttinhéaongannoowaan.
17 Ne wajeh miſſinninnuog neh weechógqutche, weekomont Lazaruſoh wutch wenohkeet, kah omohkinont wutch nuppunnat, wauwáog.
18 Yeu wájeh wonk miſſinninnuog nogskauabettit newutche neotamwog yeu wutuſſin monh natamcoonk.
19 Newajeh Phariſeſog kenoonetehettit, Suuuáatta kenaungo mwoo, matta teag kenohtinumoomwoo? kuſſeh mohſhohteacheg wutáſekaróuh.
20 Kah nawhutche naweetshóneau Greekſog, peyaeg wauſſumauwáog ut miſhadtuppoonganit.
21 Nag newaj peyonábettit Phillipuh, noh Upbethlaide ut Gali'e, kah nweehquetumauouh, kowog, Nuſſantimom nukkodnáuáum Jeſus.
22 Phillip peyau, wuttinnon Andrewhow, & wonk Philip & Andrew wuttiñoneau Jeſus
23 Kah Jeſus wunnampoohamauoh neowau Hower peyaumoo, onk woh wosketomp wunnaumonuh ſohſumwál eau.
24 Wunnamuhkut wunnamuhkut kuttinnonumwoo, Nequttikquai wheat matta penniſſinneek en ohkehkontu, kah nuppoomoouk, moocheke tannégen meechummáonk.
d Mat: 19:39: 25 (d) Noh womontog uppomóntamóonk piſh wantcauun, kah noh ſekeneog uppomantamoonk yeu muttaohkit, piſh oowdchanumun ut micheere pomantamoonganit.
26 Howan waſſumit pahlitch, kah uttoh apeh, noh piſh wonk wutapin nuttinum, howan waſſumit neh noosh ukquehtianumuh
27 Yeuyeu nukketeahookou wuttamehpunau kah teh nuſſim. Noosh pohquswhuneh wutche yeu howerut, qut yeu wájeh peyi yeu hower.
28 Noosh ſohſumwá tin Kowſuonk. Neit na peyaumoo wattauatonquſſoonk wutch kiſukquing, nummahche ſohtumwehtin. h, kah wonk nuſſohſumwehtun.
29 Newajeh unneewábettit miſſinninnuog neg noh neepauutcheg padtuhquohhun, onkatogig neowaog Angel ukkeoonuh.
30 Jeſus nampoohom, kah neowau, Yeu wadtauatonkquſſoonk matta wutche peyaumoo neen, qut wutche kénaau.
31 Yeuyeu wuſſittummoonganúoo yeu muttaohkut: yeuyeu ketáſſoot yeu muttaohkit ſohwohkon.
32 Kah neen, tahſhinimuk yeu wutch ohkeit, wame minninninnuog nuppádtatánchimáog nuhhogkaou.
33 Yeu wuſſinnéap, kahkinneaſúkauont uttoh piſh áne nuppuk.
34 (e) Miſſinninnuog wunnampoohamauóuh, Neetamámunnónup wutch náumatuong-anit, Chriſt michemappu, kah tohwhutch unneowáan, Wunnaumonuh wosketomp mos tahſhinau? howan wosketomp wunnaumonuh? e Pſal. 110.4.
35 Neit Jeſus wuttinuh. Qut paſwéſe wequai koowetómukumwoo; popónashagk aſh áhtauógkup wequai iſhkont pohkenái kenohkekóngkumwoo, newutche noh pomuſhadt pohkenáhtu, matta wahteáuou uttoh aiont.
36 Aſh aáhtauógkup wequái, wunnamptámookut wequaiyeéut, onk kenaau woh wunneechánеunk ut wequáiyeéut, Yeuſh wuſſinneaſh Jeſus, kah amáeu, kah náh upputtogquéhtauoh.
37 Qut tóokinógque wuttóſſenin monchánatameoongash ut anaquabenit, obchnatta wunnamptauóuh.
38 Ne áneowop Eſaias quoſhodtumwaenin woh nnih ne áneowop, (f) Nummanittoan, howun wenomptog neononcheeokaonganun, & howan wahteauwahuadt weehpit Manit? f Iſaiah. 53. 1. Rom. 10.16.
39 Newájeh matta wuſſamptamohetteg, newutche Eſayas wonk neowop,
40 (g) Pogkenumwhitau muskeſukquath, kah menchketeau neetahbath, onk woh mattaunneog wutch wuskeſukeeout, aſuh mat wohtameonnat ut metahhut, quinnippekompanittinneat, kah woh neetskehcoog. g Mat. 13.14.
41 Yeu wuſſinneapaſh Eſayas, nag wuſſohſumóonk. kah káneonukqut.
42 Qut kenugke negonne nanánuicheu, monáog oonamptauóuh, qut nawutche Phariſeſog matta wuſſampoo nóuh iſhkont ſohwehkonog wutch ſynagogſut.
43 (h) Newutche anue womantamwog woweeonatamoonganoo wosketompaog, onk waáeno noót God. h Chap. 5.44.
44 Jeſus miſſontoowau, kah neowau, Noh wanamptiit, matta neenamptankoo, qut neh aneeotukquetaneh.
45 Kah noh naiit, nah unneh aneenukquétaneh. i Chap. 3.19.
46 (i) Nen nuppeam neewequáiyeéunet ut nuttaohket, howan wanamptiit matta wah appu pohkenihtu.

47 Kah

47 Kah howan neotog nuttinnœwaongaſh, kah matta wunnamtamœog, matta neſumoh, newutche matta neoche peyoh wuſittumunat muttaok, qut wadchanumunat muttaok.

48 Noh pagkétit, kah matta attumunumœog nuttinnœwaongaſh, wadchanou paſukœoh nah waſittumukqutcheh, *l* kuttœwonk ne à- *l* Mark 16. 16. nœwi, ne piſh œſumoh majiſh ne keſukok.

49 Newutche matta nehenwonche nuſſein qut wutœothin noh anœoſit, nuttinanœnukqun ne woh anœwi, kah ne woh aei.

50 Kah yeu nœwahteauun wutânœoteanœoonk michene pomantamœongantuœ, newutche niſh noh nuſſin, ne áſop wutœothimau ne nuſſin.

CHAP: XIII.

a Mat: 26. 2. K/H aſquam *a* miſhadtuppœe paûmukauadtuongananunnook, Jeſus wahteunk wutœowerum peyaûmœo, woh wutaûmaéonk wutch yeu muttaohkit, en œohnit, womonont wuttaiſeoh yeu aiyinitche muttaohkit, œowomonuh pajeh wohkukquothik.

2 Kah matchepwœhettit (mattanit michche ponamanont wuttahhut Judas Iskariot wunnaûmonuh Simon œonaſſœomonat.)

3 Jeſus wahteunk wutœothimau wuttinnûmauoh wame teanteaguatiniſh ut wunnutcheganit, kah noh œomœunk Godut, kah au en Godut.

4 Neepau wutch wunnongque meetſinneat, kah amaunum wuthogkœonk, kah neemunnum chiskenitchôhhou- & puttukquôbpiiiu.

5 Mahche ne nag, ſokanum nippe wunnonganit, kah nœche kutchiſtau wuſſectoaſh ukkodnetuhtaénûmoh kah chiskbôſuwohtau chiskenitchôhhou ne padtukquobpuffit.

6 Neit peyaóneau Simou Peteroh: kah Peter wuttinuh, Nuſſontimom kukkutſhippadtoh nuſſeetaſh?

7 Jeſus wunnampœohamau kah wuttinuh, Uttoh iſeh mat kœwahteauéuun yeuyeu? qut piſh kœwahteoun ompetak.

8 Peter wuttinuh, Matta piſh kukkutſhippadtouh nuſſeetaſh. Jeſus wunnampœohamau, Matta kutchiſſumuneun, mat noh kœche wutohtomeuh.

9 Simon Peter wuttinuh, Nuſſontimom, matta webe nuſſeetaſh, qut nunnutchegaſh wonk, kah nuppuhkuk.

10 Jeſus wuttinuh, Noh kódchiſſumwit, matta quénaihukœo, webe kutchiſittaûun wuſſeetaſh, qut noh pahkeſu pannuppu, kah kenjau kuppahkeſiœwoo, qut matta wame.

11 Newutché wabe u neh wanahſœomukqutcheh, newajeh nœwadt, matta wame kuppahkéſuwœo.

12 Neit mahche kutchiſſepadtunk muſſeetaſh, kah neemunuk wuthogkœonaſh, & wonk namatapit, noh wuttinuh, Kœwahteaunneau uttohán henog?

14 Kuttiœwetinwœo, Sontimon & Lord, kah kœonomwamwœo, newutche ne nutinniin.

14 Neit neen Lordnéog, kah wuſſantimómeog kutchiſhippadtauon kuſſectoaſh, kenaau onk woh kuttiſhipadtaadtimwœo kuſſeetœoaſh.

15 Newutche kuttinnumaûonámwœo thſuwâonk woh kutuſſenaont ne ánhenóg.

16 *b* Wunnamuhkut wunnamuhkut kuttinnonnumwœo wuttinnûmau matta aneunkkenaumóou Wullordumoh, aſui matta aneukkénaumoon, noh anœonit, onk noh anœonont. *b* Matt 10: 24 Chap: 15: 20:

17 Yeuſh wahteauœg kœnaiimwœo niſh uſſeóg.

18 Matta kœwame kenœonunnómwœo, nœwâe howan pepenauog, qut woh wuſſukwhôk ne nih, (c) Noh weehpumit petukquuneg, nuttaſhinnumunk wogquoan. c Pſalm 41: 10.

19 Yeuyeu kuttinnonnumwœo aſh papeyaûmonogkup, ne nag, woh kœnamptamwœo, neen noh.

20 (d) Wunnamuhkut wunnamuhkut kuttinnonnumwœo, Noh attumunont neh anœonogeh, nutattumânuk, kah noh áttumûnit, attumun u neh anœonukquéateh. d Matt 10: 40.

21 (e) Jeſus yeu anœwadt, wuttamántam ut wunnaſhauonganit, kah wauwau, kah nœwau, Wunnamuhkut wunnamuhkut kuttinnonnumwœo, kenaau paſuk piſh nœonaſſœomuk. e Matt: 26. 21.

22 Neit kodnetûhtaénuog monneâuttûog, chananittamweg howan neanit.

23 Neit ompatûſſuk Jeſus wohpanágunit, paſuk kodnetuhtauwatnin, Jeſus womononcheh.

24 Simon Peter newaj kahkinneaſûhkauont natœotomauwonat howaneh anoncheh.

25 Neit ompatuſſuk Jeſus wompanágunit, wuttinuh, Lord, noh howan?

26 Jeſus wunnampœohamau, n noh anómauog quôkinaûnk, quogkinnumon, kah quôkinuk quóginaunk, wuttinnumauoh Judas Iskariot wunnaumonuh Simon.

27 Kah mahche quôkinaûnk, Satan uppétutteaotuh, neit Jeſus wuttinuh neaféun teanuk uiiih.

28 Qut matta howan neg ápitcheg tableut wahteauauun toh waj yeu unnónt.

29 Newutche nawhutche unnanatamwog, newutche Judas kenunnu n manoot, Jeſus wuttinuh adtoaſh yeuſh quen uwehukquéagiih wutch miſhadtupóonk: aſuh aninnumauónat teaguas matchekit.

30 Neit noh áttumunuk ne quôkinauſik, teanuk ſohham: kah wunnonkœœop.

31 Newaj ſohhog, Jeſus nœwau, Yeuyeu wosketomp wunnaumonuh ſohſumwiheau, kan God wuſſohſumwáheau, naſhpe nagum.

32 God ſohſumwaheónt naſhpe nagum, neit pish God wuſſohſumwaheuh, naſhpe nagum: kah teanuk mos wuſſohſumwheuh

33 Mukkieſóg, obguhſemeſe majiſh kœ-
weetomunnumwœo; pish kenátinneahimwœo,
f Chap: (f) kah neánogkup Jewſog, uttôn ayi matta
7:34. woh kuppeyaóneau: ne kuttianúnneau.

34 (g) Wuske anœtéamœwonk kuttin-
g Chap: nunnumwœo, woh kœwomónittimwœo, neáne
15: 17: womónunog, ne wonk woh kuttinnœwomó-
Levit: nittinneau.
19. 18:

35 Yeu nathpe, wamé pish wosketompaog
1 John. wanteauog, kenaau nukkodnetuhtauaénumog
4.21. ahtaúog kœwomonittuonganœo.

39 Simon Peter wuttinuh, Lord, tunoh
kuttóm? Jeſus wunnampœhamauoh, Uttôh
ayi matta woh kutaſukiyeuh yeuyeu: qut
pish ompetak kutaſukah.

37 Peter wuttinuh, Lord, tohwutch mat-
h Mat: ta aſuhkáuunœn yeuyeu, (h) nunnup wut-
26:33: che keeu.

48 Jeſus wunnampœhamau, kuſépſhitteah
kuppomantamoonk wutche neen; wunnam-
uhkut wunnamuhkut kuttinih: Monch mat-
ta pish kuttœau noh pajeh nithwudt nompe
quenauwaauſéan.

CHAP. XIIII.

KUttah ahque wuttamataj, kœnamp-
tamwœ God, nen wonk wunnamptiék.

2 Nooih weekit monat ábapimukiſh: mat-
ta anánœgk woh kuttinnunneau, nummon-
chem kukquagwathwéehtamauunnnaaut
appúonk.

3 Kah monchéan quagwoſhweehtauónóg
appuonk, pish wonk nuppéam, kah pish kut-
attumununumwœo en bogkat, uttoh apeh onk
na woh kutapinneau kenaau wonk.

4 Kah uttoh ayôi kœwahteauunneau, kah
may kœwahteaumwœo.

5 Thomas wuttinuh, Lord, matta nœwah-
teauœomun tôh ayoan kah toh woh nuttin
wahteaúnnan may?

6 Jeſus wuttinuh, Neen may, wunnomwá-
yeuonk, kah pomantamóonk, matta howan
péyaónoou Wutœſhineuh, qut nathpe nen.

7 Wahéóg, woh wonk kœwahteomwœo
Wutœſhimau, kah yeuwutche kœwahteau,
kah kenáuáu.

8 Phillip wuttinuh, Lord nahtuſſinnean
Wutœſhimau, kah nœwámanitamun.

9 Jeſus wuttinuh, Enuhkuhque weetômun,
kah aſquam kœwabeuh Phillip? noh náiit,
náâu Wutœſhineuh, kah neit tohwajeh nœ-
wáan náhtuſſinnean Wutœſhimau?

10 Sunnummatti kœnamptamwœo neen
nutappéhtau Wutœſhimau, kah Wutœſhim-
au nutappéhtunk? kuttœwongaſh nish annu-
óglish matta nutta nutchippanéenaſh nœwón
qut nathpe Wutœſhimau noh appéhtiit, noh
uſſeu anakauſuongaſh.

11 Wunnamptiéyk Wutœſhimau nutap-
péhtau, kah wutœlhimau nutappehtunk, aſ-
uh wunnamptiek wutche nutanakauſuongaſh

12 Wunnamuskut wunnamuskut kuttin-
monnumwœo, noh wanamptiit, anakauſuonk-
aſh nish áſéaniſh, nish pish wonk wutuſſenaſh,
kah mageglish onk yeuſh nish pish wutuſſen-
aſh, newutche nuttom Wutœſhinnat.

13 a Kah uttôh nn weehquetunóg ut nœ- a Matt
wéſuonganit, ne pish nutuſſen: wutœſhimau 7.7.
woh ſohſumwábeau, ut wunnaumonnainneat

14 Weehquetunóg ne teaguas ut nœwé-
ſuonganit mos nutuſſen.

15 Womauſéóg, woh kenánauwehteam-
wœo nutannœhteamowongaſh.

16 Kah nunnanumpaſſum wutœſhimau, &
kittianumunkou onkatoge taphúaénúh, onk
woh kœweetómukou micheme.

17 Wunnomwáe Nathánanit, néh mutta-
ok matta woh attumunnukeh newutche mat-
ta wunnogkœoh, aſuh matta wahukhœoh,
qut kenaau kœwaheau, newutche kœweetó-
mukkow, kah kutappehtunkou.

18 Matta kuttit nukkonnœonwœo tauwye-
éſuinneat, pish kuppéyaônumwœo.

19 Qut onguhſéle, neit matta wonk nun-
nógœoh muttaok, qut kenaau kenáumwœo:
newutche nuppomantam, kenaau wonk kup-
pomantamumwœo.

20 Ne keſukok mos kœwahteaumwœo,
nutapehtauonk Nœſh, & kutapéhtaiimwœo,
kah kutappéhtauunnuwœo.

21 Noh áhtunk nuttinnœwaongaſh, kah
nánauwéhteunk, neh nœwomonuk, kah nœ-
womaúut, œwomonuh Kœſh, kah neen nœ-
womun, kah pish naeéhtau.

22 Judas wuttinuh, (matta Iskariot) Lord,
uttoh kittin woh naéintaiinean, qut matta
ut muttaohki?

23 Jeſus wunnampœhamau wuttinuh,
wosketomp womoaúut, woh nánauwéhteou
nuttinnœwaongaſh: kah Nœſh œwomonuh,
kah mos nuppéyaôuoun, kah nœweetomoun

24 Noh mat womauſeg, matta nánauwch-
teauou nuk uttœwongaſh, kah kuttœwonk
ne nœtamóg, matta nuttaine, qut wuttaihs
Wutœſhimau noh anœnukquch.

25 Yeuſh kuttinnunnáoáh, aſh waeetó-
munógkup.

26 Qut Taphúaenin, wunneetupánatamwe
Nathauanit, neh Wutœſhimau anœnoncheh
ut Nœwéſuonganit, noh kukkuhkœtomungkou wame teanteaquaſiniſh, kah kummequo-
antamwahúkkou nish nish kuttinnihnunneau

27 Wunohteaonk kenukkodtumauunumwœo, nomohteonk kuttinnumauenumwœo, matta neane muttaok maguk, kuttinnumaúnnumwœo, kuttah ahque wuttamanataj, aſuh ahque wabentch.

28 Kenœtamúmwop ne anumnóg, num-
mouchem, kah wonk kuppeyaônumwœo, womoauſéóg, woh kummuskouantamwœo, newutche nuſip, nuttóm Wutœſhinneat, newutche Nœſh nutáneuukkenómuk.

29 Kah yeuyeu kuttinnunneau aſh ánanógkup, onk unag, neit woh keenamptamwœo.

30 Yeuwutch ompetag, matta piſh kummœcheke k œnunnœmwœ: newutche kettaſſeot yeu muttaohket peyau, kah matta teag nœtuttumúngkœh.

31 Qut muttaok woh wahteau nœwómonóonk Nœoſh: kah neánannœnukquéomp wuttœoſhimau ne nutuiſen, nepauœok, yeu wutch moncheetuh.

CHAP. XV.

NEEN wunnamuhkut Weenómuſſipog, kah Nœoſh wunnehteauwaenin weeuminneohteuk:

a Mat: 15. 13. 2 a Niſh noh nuppáhchádtœhk, matta meechumuncœk, wutamaánumun; & niſh noh wuttóhk ne meechummunk, ummœoſitteauun onk woh mœchek e meechummu.

b Chap 13. 10. 3 b Yeuyeu kuppáchéúmwœo naſhpe wuttinnœwaonk ne anunópup.

4 Appéhtieok, kah kutapéhtauúnumwœo, neane wuttubk matta woh meechumúnœh nuſſeu, matta ontánœg weenómwuſſippogqut: netatuppe matta won kenaau, matta appéhtieog.

5 Nen weenómweſipog, kenaau wuttúhqunop, noh appéhtiit, kah neen appéhtaug, noh miſhummeéchumeu, newutche matta anúnumauunœoog, matta woh toh kutuiúmwœo

6 Matta appéhtieg woskeetomp noh pogkénau onatuh wuttuk papketamuk, kah uppœohteau, kah wosketompaog ummukinnumunáoſh, kah wuttinohkonáoaſh nœotaut, kah kiſh chikohtaaſh.

7 Apehtiéog, kah nukkuttœowongaſh appehtunkqueog; wéhquetumœok uttoh kadtántmog, kah piſh kittinhetteáneau.

8 Yeu naſhpe nooſh ſohſumwáheau, miſhummeechuméog, neit piſh kenaau nukkodnetúhwaénúmog.

9 Nean nœwomauſit nooſh, nekittinnœwómonúnneau, nagwutteanumœok nœwomóauſúonk.

10 Nanauwéhteauóg nuttinnœwaongaſh piſh kenagwutteanumúmwœo nœwomóauſúonk nean nanauwéhteau nooſh wuttinnœwaongaſh, kah nagwutteánum œwomónſúonk

11 Yeuſh kuttinnunnaópaſh, onk woh nœweekontamœoonk kuttappéhtunkumwœo, kah kœweekontamœoonganœo woh numwóhteau.

12 Yeu nutanœoteámœowonk, c kittinne womónittinneáont, nean nœwomonunóg.

c Chap. 13. 34. 1 Theſ. 4. 9. 1 John 3. 11. 13 Matta howan yeu wutinuc womoauſuwontamóun, wosketomp wunnuppœonóonk weetompuh.

14 Kenaau neetompaop, uſſeóg uttoh ánunnœunnoc.

15 Yeu wutch nœche matta kuttinnommwo nuttinnúmog, newutche wuttinnámun, matta wahteauou uttoh aſénit wuſſontimómun, qut kuttéhhenénumwœo neetompaog. newutche wame niſh nœtamaniſh wutch Nœoſ ut, kœwahteauwahununáoaſh.

16 Matta kuppepénïyeámwœo, qut nen kuppepénauunumwœo, kah d kukkuhkinnumaunumwœo, onk woh kummonchen.woo, kah woh kummiſhummeechumimwœo, kah woh kummeechummuonganœo nagwutteahteau, onk woh úttóh án wehquetunaóg Nœoſh ut nœweſuonganit, ne woh kittinnumungqunneau. d Mat: 28: 19:

17 Yeuſh kuttinnonnáoaſh, kœwomónittinneáont.

18 Muttaok ſekeneungqueóg kœwahteanwœo, nuſſekeneunk aſquam ſaſekeneunkqueógkup.

19 Kenaau ummuttaohkéyeóg, muttaok womónau wuttaibeuh, qut newutche kenaau mat kœmuttaohkeyeúmwœo, qut nen kuppepénauunumwop wutch mutiaohket, newajeh muttaok ſekeneúnkqueóg.

20 e Mehquantamœok kutteowonk neánunnóg, wuttinnúmun matta áneuukkenoméou wuſſontimomuh, wœaéhukquéan, nag wonk kœwoskhukkeowóeg: nanauwéhteauwéhettit nuttinnœwaonk, neit woh nanauwehteauog kuttinnœwaonganœoſh.

e Chap: 13: 16 Mat. 10. 24.

21 Qut yeuſh wame kutchukquunnáoſh newutche nœowſuonk, newutche matta wahteauœog noh anœoſit.

22 Matta peyáos, kah kenaonogkus, matta woh ohtaueog matcheſeonk, qut yeuyeu matta ahtauóg onkhuœonk matcheſeonk.

23 Noh ſekeneáit; ſekeneauau wonk nooſhuh,

24 Matta uſſéos naut, anakauſuonkaſh matta woh kowan áſekiih, matta woh ohtaueoug matcheſeonk, qut yeuyeu nunnogquog, kah neſſekeneungquog, kah Nœoſh.

25 Qut yeu nunnih, onk woh kutteowonk pogkadcheu nunih, ne waſukkuhwhoſik wuttinnaumatuonganœoónt; f nuiſekeneungquog wutche monteag. f Pſal. 35. 19:

26 Qut paont Taphúsénin, noh anœonog, wutch Wuteoſhinneat, wunnumwáe Naſhauanitto, noh wag Nœoſſut, noh nœowauwaonuk

27 g Kah kenaau wonk piſh kœwauaumwœo, newutche kœwietominnwop nœothe kuhkœotomwehteaon. g Chap. 14. 26. Luke. 24. 49:

CHAP: XVI:

YEuſh kuttinnonnaopaſh onk matta woh kuttogkuſittaſſunnumwœo.

2 Nag piſh kuſſohwhunukkouóog wutch Synagogſut, nux piſh nunih, nuthikqueog, unnantamwog yeu wunnenehheáonk God.

3 Kah yeuſh piſh kittinhukquonaſh, newutche matta waheauóog Wuteoſhinneuh, aſuh nen.

4 Qut yeuſh kuttinnonnaópaſh, uttœcheyeuœo peyaumœuk onk woh kummehquónatúmunwœo niſh kuttinnonnaópaſh, & yeuth matta kuttinnonnœonaopaſh waj kutchiiik, newutché kœweetomunumwop.

5 Qut yeuyeu nummonchem en noh anœoſup kah matta howan kenaau nate tomungkœh, tunoh kuttom?

6 Qut newutche yeuſh kuttinnonnaópaſh, óhquanumoôk numwohteau kuttahheowoaſh

7 Qut onch kuttinnonnumwoo wunnomwayeuonk newunnegen kuhhogkaout, woh nummonchéuno, newutche matta monchéon, Taphuaénin matta woh kuppeyaônukaumwoo, qut moncheon, noh piſh nuttannoon en kuhhogkaout.

8 Kah noh peyont, noh piſh póhquetum muttaohk wutch matcheieonk, kah papaume ſampweuſſeonk & papaume wuſittamoonk.

9 Wutch matcheieonk, newutche matta noonamptunkoog.

10 Nathpe ſampweuſſeonk, newutche nuttom Noothut, kah matta wonk kenaómwoo.

11 Nathpeu wuſittumoonk, newutche kegaſſoot yeu ut muttaohket wuſſumau.

12 Qut nâno monatash woh kuttinnonnumwoo, qut aſquam kukinnummoounaóath.

13 Wunnomwae Nathauanit peyont, noh kuſſampſhanukoo en wamu wunnomwáyeuonganit: newutche matta piſh wutchippeéyin, qut uttôh anootog, ne wuſin, kah piſh kuhkootomungkou niſh paomoougkiſh.

14 Noh piſh nuſſohtumoonuk, newutche piſh attumunum ne nuttaihe, kah piſh kenohtinúgquneau.

15 Wame niſh ahtunkiſh Nooſh nuttaihe, ſh: newajeh neowáomp, noh piſh neemunum nuttaiheaſh kah piſh kenahtinugqunaoath.

16 Paſwéſe, kah matta piſh kenáyeumwoo kah wonk paſweſe kah piſh kenáimwoo, newutche nuttom en Nooſhut?

17 Neit nawhutch ukkodnetuhtaenumoh kenoonittuog, yeu teaguas anukqueog, paſweſe kah matta piſh kenayeumwoo, & wonk, paſweſe kah piſh kenáimwoo, kah newutche nuttom en Nooſhut?

18 Newutche noowaog, Teaguas yeu ánowadt Paſweſe? matta noowaemun toh anowadt.

19 Jeſus wahteau ukkodnatootumaónáont, & wuttinuh. Kowoogquttumúnneau, nenuſſuonk, paſweſe, kah matta piſh kenayeu nawoo, kah wonk paſweſe, kah piſh kenaimwoo?

20 Wunnamuhkut wunnamuhkut kuttinnonnumwoo, Kenaau piſh kummaúmwoo, kah piſh kummaumuttámumwoo, qut muttaok piſh weekontam, kah kenaau piſh kenuánatámumwoo, qut kenuánatamoonganoo piſh quinnuppemoo en weekontamoonganit.

21 Mittumwodis naben neechadt uhquánumoo, newutche wuthowerum peyaumoo: qut mache neechadt mukkieſoh, matta wonk mehquontamoh wutuhquinumôonk, newutche weekontam wunneetuonk wosketomp yeuut muttaohket.

22 Kah yeuyeu kenaau newajeh ahtaiog uhquanumoonk, qut piſh wonk kenáunumwoo, kah kuttáhtoaſh piſh weekontamoomwaſh, kah kowecktontamoonganoo matta howan kénee nunuumunkoomoo.

23 Kah ne keſukok matta piſh teag kowehquetumaiyeumwoo. a Wunnamuhkut wunnamuhkut kuttinnonnumwoo, Uttoh an wehqnetúmau ag Nooth ut Noowéſuonganit, kuttinnumunkqunneau. a Matt 7.7.

24 Yeu pajeh matta teag kowehquetumoonwoo ut Noowéſuonganit, wehquetumok, kah piſh kutattumunnumunneau, onk woh kowweekontamoonganoo numwohteau.

25 Yeuſh kuttinnonunáoaſh ut kuhkinneáſuonganit; uttoocheyeúoo peyaúmoouk matta piſh wonk kuttinnonnomwoo ut kuhkinneaſuonganit, qut piſh piahſuheh kenáhtinúnumwoo Wutoothin.

26 Ne keſukok mos kowehquetumumwoo ut Noowéſuonganit, kah matta kuttinnonoomwoo, kuppeantamwanthinnumwoo ut Wutoothinneat.

27 Newutche nagum Wutoothimau kowomonukou, newutche kowomaúſinwoo, kah koonamptamwoo noonaoonk Godut.

28 Noom Wutoothinneat, kah nuppéam muttaohket, wonk, nunnukkodtum muttaok, kah nuttom Wutoothinneat.

29 Ukkodnetuhtaénumoh unnuk, Kuſſeh yeuyeu kuppiúhtukeu yen, kah matta kuſſéen ut kuhkinneáſuonganit:

30 Yeuyeu nuppahke wahtaómun, kowahteoh wame teanteaquath niſh: kah matta kukquenaúhukou howan kenatootomongquanat: newaj wunnamptamog koomoonk Godut.

31 Jeſus wunnampoohamau, Yeuyeu koonamptamwoo:

32 b Kuſſeh bower peyaumoo, nux, mahche peyaumoo onk mos kutchadchapiyeimwoo, niſh noh paſuk nehenwonche wuttyeuonganit, kah piſh kenukkoſſúmwoo, qut matta ninnuſſiyeu, newutche Wutoosh imau noowectomuk. b Matt 26.31.

33 Yuſh kuttinnonnaóaſh, onk woh ut nuhhogkat woh kutahtómwoo wunohteaonk: ut muttaohkit piſh kutahtomwoo miſheuwuttimanatameoonk: qut weekontamook nea nuſſohkom muttáok.

CHAP. XVII.

YEuſh kuttoowongaſh wuſinneaſh Jeſus, ſpunnum wuskeſukquath en keſukqueu, kah noowau, Nooſh, hower peyaumoo, kohſumwáh kenaumon, onk woh kenaumon kuſſohſumwáhug wonk.

2 a Ne ane anewe aninnumaôohp menuhkeſuonk ut wame weyauſut, onk woh nah wuttinnumauoh michemoe pomantamoonk neadtahthe aninnumaadt. a Matt 28.18.

3 Kah yeu michemoe pomantamoonk, onk woh koowahûkquog ken webe wunnamuhkut Manit, kah Jeſus Chriſt noh anoonat.

4 Nen kuſſohſumwahuth ut muttaohket, nukkeiteauun anakaûtuonk ne auamioap uſſenat.

5 Kah yeuyeu, woi Nooſh, ſchſumwáh weechekeu, nathpeu ne ſohſumoonk ahtaiog kup

kup aſquam ahkeenoogk.

6 Neewahteauwanuwam Keeweſuonk ut miſſinninnútu neg ánumaiéaneg wutch muttaohket, neg mo kutaihéog, kah kittinnumaiinneunk, kah nag nanauwéhteaog kuttinneewaonk.

7 Yeuyeu wahteauog, wame teanteaquaſhſnith niſh noh kittinnumaiin, niſh wutchaiyeumeoaſh kuhkogkat.

8 Newutche nag kuttinnumauóog kutteewongaſh niſh ánumaiéaniſh, kah nag wutattumunumunáoaſh, *b* kah nag piuhſukeh wahteauog neewaeonk kuhkogkat, kah nag wunnamptamwog ken kutannoneh. *b* Chap. 16. 27.

9 Nag nuppeantamwanthóg, matta nuppeantamwanthoh muttaok, qut wutche nag anumaiéaneg, newutche nag kutaihéog,

10 Kah wame nutaiheog, kutaiheog, kah kutaiheog nutaiheog, & nen nuſſohſumwáhit noh ut.

11 Kah yeuyeu matta wonk nutaiyeuh muttaohkit, qut yeug ayeuog muttaohkit & nen kuppeyaonſh. Wunneetupanatamwe Neeſh, nag wadchan naſhpeu Keeweſuonk, neg anumaiéaneg, onk nag woh paſukeeeog, neanayéog

12 Nag weetomog ut muttaohket, neewadchanópanneg ut Keeweſuonganit: yeug anumaieuhpaneg, neewadchanoog, kah matta paſuk wannehhéoun, qut wunnaumonuh awakompanoonk, *c* ne wuſſukwhonk woh pa- *c* Pſal. kodche *n* nih. 109. 7.

13 Kah yeuyeu kuppeyaonſh, kah yeuſh, nudinneaſh ut muttaohket. neewekontamoonk woh ahtóog nnmwohteau wuhhogkaont.

14 Nummahche aninaumauóog kuttinneewaonk, kah muttaok nah wuſſékeneauoh, newutche nag matta wutomaiéog muttaohkit, neane nen matta wutomaſu muttaohkit.

15 Matta neeche peantamoh woh kuttramauóog wutch muttaohket, qut woh keewadchanóog wutch matchitut.

16 Nag matta wutomaſéog muttaohket, neane matta wutomaſeeu muttaohkit.

17 Nag wunneetapanatamwah naſhpeu keenamáhkuteyeéeonk, kuttinneewaonk wunnamu kuteyeeuoo.

18 Néane aneenean en muttaohket, ne nuttinne aneenoneau en muttaohket.

19 Kah nag wutche neenetupanatamwáh nuhheg, onk nag wonk woh wunnamuhkut wuneetupanatamwaeoog.

20 Onk matta yeuſh nuſſé peantamwonſheeuáoaſh, qut wutche wonk nag piſh wannamptunkqueaneg, naſhpeu ukkuttowongaaneeoath.

21 Onk nag wame woh paſukeeeog, neane ken Neeſh apéhtican, kah nen kutapéhtouh, onk nag wonk woh paſukeeeog ut kuhhogeanenut: onk woh muttaok wunnamptam kutannoſhonk.

22 Kah kuhſumeeonk ne ánumaháuh, nag nuttinnu naſhpeu, onk nag woh paſukeeeog neane paſukeeweeog.

23 Nag nutapéhtaóog, & ken kutapéhtah, onk nag woh pannuppe pahkhéoog paſukeeunneat, kah muttaok woh wáhteo, kutanneeneh, kah kuttinneewómonoog, neánaewomoiean.

24 *d* Neeſh, nag anúmaiéaneg, nukkodtantam neeweetoonukqunneau uttóh apeh; onk woh naumwog nuſſohſumoonk ne anumaiean; newutche keewáomauup, aſquam kodſhinunnook muttaok. *d* Chap. 12. 26.

25 Woi ſampweuſſeaen Neeſh, muttaok matta keewáhukooh, kah nen keewahuih, kah yeug wahteauog kutannoonuonk.

26 Kah nuppahteteauoog Keeweſuonk, & piſh nuppáhketeauoneau: onk ne womonittuonk, ne ánaewomaúſean, nag woh wutapehtunkqunneau, kah nen nutapehtauóog.

CHAP. XVIII.

JEſus yeuſh aneewadt, *a* ſohham weeche wunnetuhtuaénumoh, quſhkodteau ſepweſut Cedron, ne ohtag tanohketeaonk, ne petukontog nagum, & ukkodnetun taenumoh. *a* Mat 26. 36.

2 Kah Judas wonk noh wánaſſumont, ne wahteounop ayeuonk: newutche Jeſus nohnompit na wuttonat weeche wunnetuhtuaénumoh.

3 *b* Neit Judas ádtumunont chippánooh matwoon, kah aninnohúeenuog wutch negonae ſephauſueuút, kah Phariſeiog, na peyon kenumumwog wequanantegaſh, torches, kah auwahteaongath. *b* Mat. 26. 47.

4 Newutche Jeſus wahteunk wame newoh athpananit, Iohham, kah nah wuttinuh, Howan kenatinnnealhwomwoo,

5 Wunnampoohomauóoh. Jeſus ut Nazereth, Jeſus wuttinuh, Nen noh, & wonk Judas noh wanaſſoomont, o weechekompaumuh.

6 Quénau unnant, nen noh, aiihihóog, & kepihaog en onkekontu.

7 Neit wonk wunnatootomauoh, Howan kenatinnealhwomwoo, neewaog, Jeſus ut Nazareth.

8 Jeſus wunnampoohomauoh Kunmahche unnumumwoo, neen noh, newutche natinnealhwheog, yeug monchchettich.

9 Onk woh ne n nih neaneewop; *c* neg á- *c* Chap. numaiúhpanneg matta paſuk neewánheuh. 17. 12.

10 Neit Simón Peter ahtou togkodteg wuſſohwunnumun, kah togkoman negonne ſephauſueen wuttinnumoh, kah wuttamáhtihmauoh wuttinnohkée wuttaóg, wuttinnamun uſkeweſu Maicus.

11 Neit Jeſus unnau Peteroh petauth kuttogkodteg pethehquogquoánkanit, wuttattamaatch ne Neeſh anumaiyeup, matta woh neetattamaeen?

12 Neit matwáog, kah keenomp & Jewſe anánchſueniog, tohquntog Jeſuoh, kah wehwepapinoun.

31 Kah unmonchanóuh, negonne nt

Annas (newutche yeuoh wuſſénumuk Caiphasoh) noh negonne ſephamwaen ne kedtumuk.

d Chap 11.50: 14 *d* Kah Caiphas noh kátiment Jewſoh, newunnegen paſuk woketomp wunnupowonaonk miſſinnonnuh

e Mat. 26.58. 15 *e* Kah Simon Peter neoſukquan Jeſuſoh, kah ne wonk wutiuſen onkatuk netühtuaénin, noh netuhtüaen, oowabeuh negonne ſephatſuaenin kah weetche ſetuttteamau Jeſuſoh ut weekit negonne Sephatſuaenin.

16 Qut Peter neepau ſquantamut poquodchik: neit ſohham onkatuk nehtühtuénin kah wabeonchch negonne ſephatſuhenin, kah nah ukkeneouh nanuwehteauntuk kah ſquant & pethüunneau. Peteroh.

17 Neit nunktq nanauwehteunk ſquoant, unnau kteteroh ſuntun matta ken paſuk yeuoh woketomp wunnetuhtauaénumoh? neewau matta nen.

18 Kah wuttinnámunneeunk, kah aninnohſuenüoh na wunnepauwunteau, negnetáhteadeg, newutche tohkoi, kah anwáſuog, kah Peter oowabekompatumoo auwóſu.

19 Neit negonne ſephautu en natootamauau Jeſuſoh papaume ukkodnetuhtaénumut, kah papaumeu ukkuhkootomwehteaonganit.

20 Jeſus wunnampeohamau, Nen piühſukeh kenoon muttaok, nagwutteae nukkuhkootomühteam Synagogſut, kah ut temple, uttoh Jewſog nagwutteae maiehettit, kah kemeu matta toh nuſſeu.

21 Tohwutch natootomauweau, natootomauneg nactiyeüpanneg uttch ánogkup, kuſſeh, wahteauog uttch anoowaohmp.

22 Kah yeu ánoowadt, paſuk aninnohſueen na noh neepauut, togkomau Jeſuſoh wunnutcheg neewau, nekittin nampeohamuon negonne ſephanſuenin?

23 Jeſus wunnampeohamauoh, matchenoowaan wauwaſh machuk, qut wunneyon tohwutch togkommeuan.

f Mat. 26.57. 24 Nah Annas wehwépapinſe wutánoteamuncuh en Caiphasut negonne ſephamwaén.

25 Kah Simon Peter neepau auwóſu *g* newajeh unnábettit ſunnamatta ken paſuk

g Mat. 26.56. wunnetuhtuaénumoh? nkquenauwóntamun kah neewau, Matta neen.

26 Paſuk wuttinnümoh negonne ſephauſuaen (neh wuttinnukunch, Peter támetühhamaonchch wuttanop) neewau. Summamatta ken kenummop, ut tanoſ keteaonganit noh weeche?

27 Neit Peter wonk ukquénauwóntamun, kah teanuk monſh kuttowau.

h Mat. 27. 2. *i* Acts 10.28. 28 *h* Neit monchanóog Jeſus wutch Caiphas, en wekit Pilate: ah nampeueu, *i* kah nag matta petutteauog wuhttunoonpaeeweteumut, iſſi ſont niſſ keneunkheoog, qut woh meechwog paumukáuttoonk.

29 Neit Pilate ſohham na en, kah neewau, Toh unnéu matcheſeonk koche yeuoh paſoowau?

30 Wunuampeohamaúoh kah wuttinuh, matta matche ſeeneuepk, matta woh kuppadtauurreunnan anaqpabean.

31 Neit Pilate nah wuttinuh, neemunck lah ne wuſſumok neenomatéeg, newajeh Jewſog unnábettit, matta wunnegennineo howan kemſhonnanenut.

32 *k* Onk woh ne wuſſuonk Jeſus pakodcheenihh, negonne miſſohhogkup, toh pihh anepuppuk. *k* Mat. 20.19.

33 *l* Neit Pilate petutteau wonk wuſſitumóe weetuomut, kah wehkomau Jeſuſoh, kah wuttinuh, ken ketaſſeot ut Jewſe? *l* Mat. 27.11.

34 Jeſus wunnampeohamau, Yeu kuſſin neheuwonche? aſeh onkategig kuttuqunacus papaume neen?

35 Pilate wunnampeohamau, neen Jew? neheuwonche kutchtiteing, kah negonne ſephauſuenüog, nag kuppaſe kquog nuhhogkat, toh kutuſſen

36 Jeſus wunnampeohamauch, Nutaſſootinnóonk matta ohtáno yeu muttaohket. nutaſſeotamoonk ohtag yeu n uttaohket, nuttinnümeg woh ayeuwutteaog, onk matta nuppaſeowutteaoh Jewſut: qut yeuyeu nutaſſeotamoonk matta yeu oonteounoh.

37 Newajeh unnont Pilate, neit ken ketaſſeot? Jeſus wunnampeohamauoh, ken kuſſim neen ketaſſeot: newajeh neekcomp, yeu wajeh peyóomp yeu muttaohkut: onk woh neowauwam wunámuhkuteyéueeouk, niſh noh howan eotaumaſin wunnomwayeuonganit, noh neotam neewadtauatonqquſſuonk.

38 Pilate wuttinuh, teaguas wanamuhkuteyeueouk? kah yeu mahche neewadt, ſohham wonk en Jewſut, kah wuttinuh, Matta ninnamteatau matcheſeonk.

m Mat 27.15 39 *m* Kutahtómweo uſſéonk woh paſuk kuppohquatumaónumweo, ut paumukauttuonganit: newut he unnanatamog woh kuppohqnánumauonumweo Jewſe ketaſſeot?

n Acts 3.14 40 *n* Neit wame miſſénteowaog, neewaog matta Yeuoh, qut Barabbas, kah Barabbas kommeotowaénin.

CHAP. XIX.

NEit *a* Pilate newaj neemunau Jeſus, kah wuſſáfamet hwhoh. *a* Mat. 27.26

2 Kah mátwaog ayimweog aſinnekaúſeh etuhquab, kah upi onanauoneeu uppohkukqut, kah wuthogqunheouh miſque petaſquiſſeonk.

2 Kah neewaog, kut aquámpſunun Jewſe ketaſſeot, koh wuttogkomouh wunnutcheganeeoaſh.

4 Newajeh Pilate wonk ſohhog, kah nah wuttinuh, kuſſeh kuppaud auwunneau, onk woh beewahteomweo matta namteaóoh matcheſeonk.

5 Neit Jeſus ſohhom, eh etuhquábeſu aſinnekéſeh etuhquab, kah hogkeo miſque petaſquihzonk,

quſhàonk, kah Pilate wuttinuh, kuhkinneók wosketomp

6 Newut che negonne ſephauſuenúog, kah aninnahſuenúog nauahettit, miſhontœwàog, neowaog pummetúnkuppunok pummetunkuppunok, Pilate nah wuttinuh, Neemunok kah pummetunkuppunók, newutche matta nameteauoh matcheſeonk.

7 Jewſog wunnampoohamauóuh, neotnáu matuonganinnun, kah nathpe nuttinnaumatuonganun tummáhheeau nuppeoonk, wunnaámonahteau wuhhogkuh ut Godut.

8 Newutche Pilate yeu neotog, nàno wábeſu.

9 Kah wonk au wuſſittumwékommukqut, kah unnau Jeſuſoh tunoh kaech ontſem? qut Jeſus matta wunnampoohamauóuh,

10 Neit Pilate wuttinuh, Matta kukkeneſoah? ſunnummatta kœwáhteatooh, nutáhtóh menuhkéonk kuppummettúhkuppunauwununat, kah nutahtoh menuhkeſuonk kuppohquónununat.

11 Jeſus wunnampoohamau matta woh kutáhtœh menuhketuonk ayeuuhkone neen, kuttuná aninnumauuunumuk wutch keſuqut: newajeh noh paudtunkquean nuhnog, àn. e mi n ummatcheſeonk.

12 Kah neit neoche Pilate ukkod pohquohwhunoh: qut Jewſog miſhontœwaog, neowaog Yeuoh wosketomp pohquohwhunat, matta kœweetompoou Cæſar: howan kohtanſoetamwéheont wunhogkuh ayeuukonittue kenotam Cæſar.

13 Newaj Pilate yeu neotog, ſohbeewunau Jeſuſoh, kau nummatapu wuſittumoe appuonganit, neayeuonk uſſoweetamun pavement, qut Hebrewontœwaonk Gabbatha.

14 Kah mo quaquothweéntamoe paunukáuatúonk kah nithen puhſhuquat: kah unnau Jewſon kuhkinneok kukketaſoetamoomwoo

15 Qut nag miſhontœwaog, Monchanok monchanok, pummetonkuppunok, Pilate nah wuttinuh, woh ſuppummetunkuppun u kukketa ſoetamoomwoo? negonne ſephauſuenúog wunnampoohamauouh, Matta neokſaiſoetamum omun webe Cæſar.

† Mat. 27.31. 16 † Newajeh neit neh nah nánnumaſont pummetonkuppunaónat, kah nag neemunaog Jeſuſoh, kah ummonchanouh.

17 Kah konanuk pummetonkuppunauáonk, ſohham en ayeuonganit uſſoweetamun, miſhkonóntup ayeuonk, udœwetamun Hebrew ontœwaonganit Golgotha.

18 Newuttit pummetonkuppunawóneau, kah weeche neeſuoh, aeéhtaeu paſuk, kah Jeſus nathaáwe.

19 Kah Pilate wuſſukhóm waj wahſhont, kah upponamun pummetonkapunonganit, & wuſſukwhonk noo: JESU WÚTCH NAZARETH, JEWSE KETASSOOT.

20 Yeu wuſukwhonk neit monaog Jewſog wutogket. ummeau, newutche ayeuonk neadt Jeſus pummetunkuppunóuut, kiſhkeyeáœootanat, kah tannáſſukkuhwhóſu Hebrew, Greek kah Latine?

21 Neit Jewſe negonne ſephauſuenuog unnáog Pilateoh: Ahque wuſſuhkoah Jewſe keta toot, qut ne wuſſoonk, neen Jewſe keta toot.

22 Pilate nampoohom, tóh án ſuhkhum, ne nuttinſuhkhumun.

23 c Neit matwaog, mahche pummetunkapunauahettit Jeſuſoh, neemunnu nwog wuthogkœoongaihh; kah weyaáut chippunnumanoaih, niih noh matwau noh wutahtauun, kah wonk uppetauwoſhquihuonk: k.h ne pátauwoſhquihaonk, matta uſquóuœoh, nequttateaſu. c Mat. 27.31.

24 Newutche hettuog, Ahque ſohquúnummuttúh, qut tannahtàdtitteuh, howan woh ahtunk, d wuſukwhonk woh pokkodche n niht noh anœowadt, Neg chippunumoadtúw g nuthogkœoongaih, kah ne nuppétauwoſquihuonk wuttittannohtiadtinneau, newaj matwaog yeuih uſſéhettit. d Pſa. 22. 18

25 Neit nakiſhke pummetunkuppunonganit neepoog, Jeſus ohkaſoh, & ohkaſoh ummiſeſoh, Mary Cleophas unmittamwuſoh, kau Mary Magdalene.

26 Newutche Jeſus naont ohkaſoh, & noh ukkodnetuhtauwiénin noh kiſhke neepau ne wommónonchen, unnau ohkaſoh, Mittumwodis kuhkinneau Ke.au non.

27 Neit unnau ukkodnetuhtauaénumoh, Kuhkinneau kokas. Kah neit neoche hower, noh kodnehtuhtauaen wunnaemunoh en weekit.

28 Yeu mahche nnag, Jeſus wahteunk wame teantea quaiinih kezteantuáih, e noh wuſukwhonk woh pokkodche n nih, neowau, Nukkáukuttuon. e Pſal 69. 21

29 Kau ne ponamun wunnonganit vinegar, wunnumwohtinneau ſpungut vineger, kah ponamun neau ut hyſop, kah upponámauoneau wuttenut.

30 Jeſus attunnuk vineger, neowau, Ke teaáſu kah nauánum uppuhkuk, kah nuppoo.

31 Newaj Jewſog, newutche mò quoquothweo, onk woh mat muhhogkunk ogkœochenœog pummetunkapunganit taboth-dayeu, (newut he ne ſaboth-day mihikkeſukod) nnampaſumaog Pilatoh, onk wunkontaih woh pohquethnamun, onk woh amaunoog.

32 Neit matwaog peyaog, kah pohquetahhawog wuhkontaih, noh negonohkœochek, kah noh onkatog neh weeche pummetonkapunacheh.

33 Qut páonahettit Jeſuſoh, kah nauáhettit mahche nuppoei matta uppohqattahhamauóuh wunkontaih.

34 Qut paſuk matwau ukkónukkéhtahwhoh ukqunnihtugk, kah teanuk newutch ſohhamœomoo wiſqueheunk, kah nippe.

35 Kah noh nag, wiuwau, & eewauwionk

wunnénwámee, kah wahteeu wunnónwau, onk woh konamptamwee.

f Num. 9. 12. Exod. 12. 46. g Psal. 22. 20. h Zech. 12. 10.

36 Newutche yeush nnihyeeush, f noh wutukwhenk woh pakodchennih, g matta pish pohsinaash pétuk wuskon.

37 h Kah wonk enkateg wussukwhenk newau Nap pish ummóninauóoh neh kónuhkehtahwahettitcheh.

38 i Kah yeu máhche nnag, Joseph Wutarimatha, (noh ukkodnetuhtaenumoh Jesus qut kemeu qushóau Jewsoh) nemompassumsu Pilatoh woh wutamaunánat wuhhogkuh Jesus, kah Pilate eonamptauoh, newajeh peyont neemunau wuhhogkuk Jesus.

39 Na wonk uppeyan Nicodemas, noo negonne paohonup Jesusoh nukonaeu, & paudto kenukkenash umyrre kah Aloes, papaume requt pasukkeee poundtóo.

40 Neit neemunnaog wuhhogkuh Jesus, kah eewéinágkinóuh hathabponákinit, nathpe spices, neahuttchettet Jewsog poskekinuttebettitcheh.

41 Neáyeu onganit adt pummetonkápunquut, ne abteau tanchketeaonk, kah ut tanoi keteaenpanit wuske weenóhkeyeuee, ne asquam Lowan póskekindort.

42 Newajeh na poskenahettit Jesusoh newutche Jewsog ukquaquash weongane kesukod, newutche weenóhke páswohteau.

CHAP. XX.

a Mat. 28:1. Mark. 16.1.

NE week negonne kesukok peyau Mary Magdalen nompoaeu, ash papesukok, ah weenohkeet, kah kuhkinnoam qussuk amaunumuat wutche weenoh keet.

b Chap 13:23. & 21: 20.

2 Neit quogqueu peyaóneau Simon Peteroh, b kah onkatogeh kodnetuhtaaenin neh Jesus wemononcheh, kah nah wuttinuh, Amaunaog Lord, wutch weenoh keet, kah tatta toh ponáhettit.

3 Newajeh Peter sohhog kah noh onkateg kodnetuhtauwaen, kah peyáog weenohkee.

4 Kah neeswe quogqueóg, kah noh onkatég kodnetuhtaen nukkomau Peteroh, kah negonne peyau wenohkeet.

5. Kah náausit, kah poosámit, naum hashabponagkenash n esecpun, qut matta uppetutteaun.

6 Neit Simon Peter asukauont peyau, kah petutteau weenoh ket kah naum hathabponágkenash ne seecpun.

7. Kah chish kenitch ábbeu ne ohtaskup uppuhkukqut, matta weétshinnoh hathabponyarit, weésquánasu chippe ohteau.

8. Neit petutteau noh onkatuk kodnetuhtauaenin noh negonne peyomp weenahkeek kah wunnamun, kah wunnamptam.

9. Newutche asquam wahteauog wussukwhongash, noh mos wutch omoh keu weenhkeet.

10. Neit kodnetuhtauaénuog monchegi wonk en weekuout.

11. Qut mary poquadche nepau weenohkeet, mau, kah maug nauwósеu, kah posmpu weenoh ket.

12. Kah nagu weesuoh angelsoh wompésuoh, appúeg, pasuk uppui kukqut, kah enkatuk wussittit ne suptukup Jesus wuhheg.

13. Kah nag wuttineuh, mittuuwosis, toh wutch manán? Noh wuttirub, newutche amaunaeg Nullordum, kah tatta ponahettit.

14. Kah yeu aneewadt, quasi keu, kah nauJesus neepok, kah matta wal eauoh noh Jesus.

15. Jesus wuttinuh mittumwossis tohwutch mauan? howan natinneawhadt, unnantog noh nanaweteunk tanohketeaonk, wuttinuh, Sir, amaunasah missohhamah toh panas kah woh nutamaun.

16 Jesus wuttinuh, Mary, quinnuppekompau kah wuttinuh, Rabboni, ne nauwuttamun, Nassontimon.

17. Jesus wuttinuh ahque mussuneh, newutche asquam nukkuhkukoeh en neeshut qut áhsh neemat ut, kah nag us nen nukkuhkukquem en Noosh ut, kah kenaau Kassoowout, kah en Nummanitteomut, kah Kunmanittoomowout.

18 Mary Magdalin peyau & wuttinnon kodnehtuhtaénúh wunnauóonk Sontimoh, kah yeush wuttinnonash.

c Mark 16.14.

19. c Kah ne kesukok wanonkeeok, ne weeke negonne kesukok, squontamash kop háusik, kodnetuhtaénúog adt miahettit, quihaonganeo Jewsoh, Jesus peyau, kah nashaáne neepau, & nah wuttinuh, Nunóhteagk

20 Kah yeu aneewadt, nah wunnóhtinuh wunnutchegash, kah uppeteágunit. Neit kodnetuhtaeuuog weekontamwog naushettit Lordoh.

21 Neit Jesus wonk wuttinuh, Wunnohteagk, neáne annoosit Noosh, ne kuttinne aneenunneau.

22 Kah yeu áneewadt, wunnashánictaioh, & wuttinnh, attúmunook wunnee tupanatamwe Nathánit.

d Matth 28: 18.

23 d Howanig ummatcheseonkanóash ahquoantamaúog, nag ahquoantamauéneau. Kah howanig ummatcheseonganoóash matta ahquoantamauoóg, nag matta ahquoantamauonáash.

24 Qut Thomas noh pasuk nabo neeswutchog, usswéisu Dydamus, matta weetómuh Jesus páont.

25 Onkatogig kodnetuhtauénuog newaj unnahettit, nnmmahche nauémun Lord: qut wuttinuh, kuttummá naumon kohkinneásimuk wuhkóhsit, wunnutcheganit, kah pétauwon nuttinwhupitch ne adt kuhkinneásimuk wuhkóhsit, kah pétanon nunnutch peteoganit, matta neonánptamoóh.

26 Kah mahche nilhshwósuk tahshikquinnkok, wonk ukkodnetuhtaenumoh moiéoh, kah Thomas eeweetomuh: Jesus peyau, squontamash kohkuuk, kah nathatwe nee-

pah

pau, kah nowau, wunnóhteagk.

27 Neit unnau Thomasoh, paudtunish kuttinwhunitah, kah naih nunnutchepash, kah padtunish kenutcheg, kah petaunish nuhpeteágunit, ahque chananitush, qut wunamptash.

28 Kah Thomas wunnampoohamauoh kah wuttinuh, Nuttontin ow & Numenahittoam.

29 Jesus wuttinuh, Ih mas, newutche kenaeh, konamptam, wunnanumoop nag matta naumoogig, ratiomoh wunamptanwog

1 Chap. 4. 25. 3 e Kah wonkatganish, nonotesh kuhkinnasuongansh Jesus ussu ut anquabenit ukkodnetuhtaenumoh, matta yeu adtwussukwhounogish yeu wuhukwtonganit.

31 Qut yeush wunukwhotuash, woh koonan, tamwoo Jesus noh Christ wunaumonuh God, kan natupe konamptan oongano woh kotantaunneau ponantanoonk nahpe owesuonk.

CHAP. XXI.

MAbehe yeuin nnag, Jesus wonk nachtauat Disodnetuhtaenumoh, ohquonkehtahhannet Tiberias, kah yeu wuttinne tahtuhkon wuhhogkut.

2 Nag meeapp. ponneg Simon Peter, kah Thomas usliowesu Dydamus, kah Nathaniel Ukcanaen Galile, & wunnaumonuh Zebide, & onkatogig neetuoh ukkodnetuhtaenumoh.

3 Simon etenah wuttinuh, nootamogquan: nag wuttinouh, Neenan wonk kowecchaunnumun: Iohhamwog, kah poituog teanuk kuhtonopqut, kan ne nohkog wanne teag nehtauoog.

4 Qut nompuhkeik, Jesus neepau kéehchippam, qut kodnetuhtaenuog matta wahteauoog noh Jesus.

5 Neit Jesus nah wuttinnuh, Mukkiéssog, kooneechumimwoo? wunnamptahamuoh, Matta.

6 Kah nah wuttinuh, Ussish anawk hoshabp unninnohkounnieu kuhtoonopqut, kah woh kenampteamwoo. Newajeh nesishanahettit, & matta tapenumoog ukkuhpunnonaoont, newutche muttaanoog namohsog.

7 Newajeh noh kodnetuhtauwaen, Jesus womononcheh, unnau Peteroh noh Lord. Neit Simon Peter nogtog noh Lord, puttukquohpúsu wunnootamoqquieu hopkoonk, (newutche poskissup) kah quchsiau en kehtahhannet.

8 Kah onkatogig kodnetuhtaenuog peyaeg ut kuhtoonogquemésut (newutche natta naosukoonoog nunohkomuk, qut papaume neeit pasukoohsqua ockod wutanchimeog hashbpoh nahpe namohsoh.

9 Neit quenau peahettit nunohkomuk, naumwoe noohtau mohkussash, & namohsog ne wutappónneau, kah petukqunneg.

10 Jesus nah wuttinuh, Pasook nawhutch namphog neg padtuhwhapig.

11 Simon Peter kuhkotqueu, & kul pinap hashabpuh, wunnumwapinneau mogkommiquog, nequnpasukoowog & napanna tashinchog & nishnog; & onnau moaeg qut matta hashabp tokish ou.

12 Jesus nah wuttimh, Péyok meetsseek. Kah matta howan ukkodnetuhtaaenumoh tenumoo wunnatootomouonat howan ken? wahteauhettit yeuoh Lord.

13 Neit Jesus peyau, kah neemunnum petukqunnunk kah nah wuttinnúmauon, kah wonk namohsoh.

14 Ne nashwunnóook Jesus wussaehtaonat ukkodnetuhtaenumoh, mahche omokhit wutan nuppunat.

15 Neit mahchepoohettit, Jesus unnau Simon Peteroh, Simon wunnaumonuh Jonas koowomausesh ánue onk yeug? wuttinuh, nuxe Lord, koowahteoh koowomonoonk: wuttinum, tohkommoos nutaepsemesog.

16 Wonk wuttinuh nohoteeu, Simon wunnaumonuh Jonas, koowomausesh? wuttinut, nux Lord, koowahteoh koowomonish, wuttinuh, tahkommoos nut-theepsumog.

17 Wuttinuh nwudt nompe Simon wunnaumonuh Jonas, koowomausesh; Peter wuttamantam newutche wutinnoshwudt nompe, koowomausesh? kah wuttinuh, Lord, koowahteoh wanne teanteaquathinish, koowahteoh koowomonish, Jesus wuttinuh, tohkommoos nutthiptuno.g.

18 Wunnamuhkut wusamuhkut kuttinish, ash nunkompaean, kupputtukquohpus, kah katton tohkodoan, qut kuttissean, pish kuttummogkenun kuppittenish, kah onkatuk pish kupputtukquohpunuk, kah pish kuttitto unuk ut toh mo unnanatamoan.

19 Yeu wutch eyin nauwuttamoeo uttoh pish ane nuppuk, tohsumoonat Goduh, kah yeu anoowadt, wittinu, asuhkah.

20 Neit Peter quinuppekompauut, naau noh kodnetuhtaenu a Jesus womononcheh, asukasu, noh ompatussukup wohpan gunit wunnonkque meetimneat, kah noowau, Lord howan noh wanasoonukquean? a Chap. 13. 23. & 20, 2

21 Peter náont unnau Jesusoh, Lord, kah toh yeuoh pish ussen wosketomp?

22 Jesus wuttinuh, Nunnantog noh appit na en nuppeyónat wonk, ne toh kittinhúkqun asuhk ken.

23 Neit yeu noowonk nootunkquot ut oweemattiseat, noh kodnetuhtaaen matta pish nuppoo, qut Jesus matta wuttinuh, matta pish nuppook; qut, unantog na wutappiseen, en wonk nuppeyonat ne toh kittinhúkqun. 24 Yeuoh noh kodnetuhtaaen noh wauwodt yeuhoh, & yeush oosukkóhhum unash, kah noowak teomun owauwaonk wunamwomoo. 25 b Kah onkatoganish moontash Jesus nish áseehish, nash wussuk whótik nish noh pasuk, nuttenantam muttaohkit, matta woh womuttoonoash nish wussukwóganash woh wásukkóhkuonahish Amen. b Chap. 20. 30.

¶ WUTUSSEONGANOOOASH APOSTLESOG.

CHAP: I.

MUkkezteoh negonne noosukkuhwhonk (woi Theophilus) papaume wame Jesus kutcheu nameewe uneneat kah kuakootomahkonat.

2 Nó pajeh kesukohk neadt mo tohthinut, mahcheu kenoonont ukkodnetuhtaénumoh pepénóancheh nathpe nathauanjttoh.

3 Yeu wonk naeihtauumpoh keteáeu mahche nupuk, nathpe monatain wuhamuhkutée kukkinneasuonganash, wunnaouh yaonchag tikqánnu, kah wuttinnonath wadenéayeaeogish watasootamoonganit God.

4 Kah noweeche moonoh, wutannoouh nahog, ahque oonoogk Jerusalem, qut pahtuoogk ukquothómuwaonk oothon, a uttiyeu nootámayeogkup.

5 b Newutche wunnamuhkut John kutchéssumoo nippé, qut kenaau pish kukkettsumuwoo nathpe wunnetupanatamwe Nathauanit, paswéle.

6 Yowutche móe pahettit, wunnatootomauóoh, noowaog, Lord, yeuyeu wonk kenompe enninnumau wuttatamoonk Israel?

7 Kah wuttinuh nahog, Woh mo koowahteau uwoo aquompas, kah toh uttooche, uttiyeu Wutoothimau adtahtunk neheuwonche ummeaulkeunonganit.

8 Qut pish kutattamunumamwoo menuhketuonk, mahchu wuhetupanatamwe Nathauanit nukkuhkongqueog, & kenaau pish noowauwaenumog, naneefwe ut Jerusalem, kah Judea, kah Samaria, oak aongkouohkomuk.

9 c Kah yeuthog anoowodit, moneauahettit, tohthinau kah matokqs wutattamonoh, mat wonk wunnaouh.

10 Kah aspuhquahettit en kesukqnigg, sshpeit, kuleh, nesuog wosketompaog noweechekompaumaoh womphogkouunaog.

11 Neg wonk annowacheg, Kenaau wosketompaog Galilee, toh wutch nahquaeog kesukquieu? Yeuohtan Jesus utttiyeu nemunummontetógkup en kesukqut, ne pish wuttinne pevan, neane aunog au kesukqut.

12 Neit quthkéog en Jerusalem, wutche wadchuut hettamun Olivet, uttiyeu wutch Jerusalem sabboth-dayeu pomusheonk.

13 Kah petutteahettit, auog wohqut, na wntappinoou Peter, kah James, kah John, & Andrew, Philip, & Thomas, Bartholomew, & Matthew, James wunnaumonuh Alpheus, & Simon Zelotes, & Judas, weechaioh James

14 Wane yeug ne wuttaiinneau, pasukquattahtaog utpeatamunat, kah weequetamunat, kah mittamwussoog noweechaiyeamouh, onk Mary okuon Jesus, kah weeche weematoh.

15 Neit Peter neepau nóéu ut ukkodnetuhtaénumut, kah noowau, (ogkémon nag moiepanneg ne qut pasukoowog nab neennnchchag)

16 Wosketompaog, kah neematog, yeu wussukwhonk mooche mos uiten, d uttiyeu wunnetupanatamwe Nathauanit nathpe wutoonit David anoowop negonne papaume Judas, uttiyeu woh mónchánont nahoh tohquaoncheg Jesusoh.

17 Newutche mó kooweetógkeemutte snónap kan wutahtaunap yeu nontompeantamoonk weeche kenaau.

18 Neit yeuon wosketomp taphum ohte nathpe matcheseae onkqnatunk onk panuhont, pahsthau, kah wame wunnogkussoh tohwuthin.

19 e Kah wame wadohkutcheg Jerusalem wahteaunmeau, yowutche hettamun nookke wuttinnoatowaonkanoout Akeldama, yeu nauwuttamun, miquneoongane ohke.

20 f Newutche wussukwhósu ut annoohhammaonganae wussuhwaonganit. Werk touunttch, kah mat howan weekittamoutch, g kah onkatog neemunitch wunnohtomptantogkoowonk.

21 Yowutche wutche yeug, weechogqueog nisanke Lord Jesus wee tomukqueogkup.

22 Autcheu wutch kutchessummuop John, no pajen ne nan kesukok neemunnumonteaog pasuk mos pepénauon koweeche wauwueauunnanoout wutomohkeonk.

23 Kah pepénoowaog neesuoh, Joseph ussowenuh Barsabas, nahohtóeu oowesuonk Justus, kah Matthias.

24 Kah nah peantamwog, kah noowaog, Ken Jehovah, koowahteoh wuttahhowassh wame wosketompaog, mishhho nasinneut uttoh ea yeug neeiwe pepénowadt.

25 Onk woh neemunum yeu nohtompeantogoonk, uttiyeu Judas wantcunk newutche ummatchesconk, onk woh au nehenwonche wutappuonganit.

26 Kah wuttittanohtóuttinneau, kah pepénaau Matthias kah mo weetogkeuau nabo nequttoowog Apostlesog.

CHAP. II.

KAH paamtoouog kesukok Pentekost, nag wame moappuog pasukqunnuoo wuttantou.

2 Kah tatatje peyamoo mishontoowomoo wutch kesukqut, onutuh mahhetahthik, kah nu nwohteau wame wet uónut na aphettit.

3 Kah asusiwok nehueyai meenamishógqunneunkqutash

quñeunkqutash noohtwut, & ukquénápinaeuh nahog nith noh paſukooh.

4 Onk naghog wame numwibetonkquog Nashauanittooh, kah kutche kuttoowog penowóntoowaonganath, neine aninnumaúont Nathauanit wunnóntoowionk.

5 Kah nná wudohkátcheg ut Jeruſalem, Jewſog womontogig peantamoonk, wutch nith noh wutohtimoin agwu keſukqut.

6 Yeu neotunkwok, monachog moeu peyaug, monchán, tomwogsnewutche nith noh howan wunnoottoneau kekuttu nehenwonche wuttinnóntoowaongkanoo.

7 Kah wame naghog quehquénauwantamwog, kah monchanatamwog, ettaog, Kuieh, ſunnútta yeug wame kekuttookontheg ukGalileanſog?

8 Kah tohhén neotauogkut niſh noh paſuk ut kuttiñontoowaonganun uttohad nekeog?

9 Parthianog, kah Medieg, & Elamitſog, kah wudohkutchet ut Metopotamia, & Judea, kah Cappadocia, ut Pontus kah Aſia.

10 Phrigia, kah Pamphylia, ut Egipt, & ut ohket Lybia nahen Cyrens, kah penuwohteaog wutch Rome, Jewſog kah proſelytaog.

11 Cretſog & Arabianſog, kenootaunnonog kekuttuog kuttinnontoowaongnun mowchanatamwe wutanà kauſuongenath God.

12 Onk nag wanu quehquén uwantamwog, kah wutchanantamunneau, uttuog, toh nauwutamomau yeu?

13 Onkatogig moment uóuh, neowaog, yeug wosketompaog kogkeeuſippámwog.

14 Qut Peter neepau weechenábo nequtteoowoh, mihontowau wuttinuh nahog. Kenaau wosketompaog Judea, kah kenau wamewadohkeogish Jeruſalem, yeu wahteauook, kah neotamook nukkuttoowonganath.

15 Newutche yeug matta kogkeeuſippamóog nean anutamog, newutche webe qut námátáhquodt.

16 *a* Qut yeu ne anoowop quoſhádtumwaen Joel.

17 Kah piſh nnih majiſh keſukkodtash, (neowau Jehovah) nuſókanumau Nunnathaonkuh ut wame weyauſut, & kenaumontoog, kah kuttonnewog piſh kuhkootoohteaog, kenunkompomoowog piſh naunwog monanſuongash, kah kukkehtompamoowog piſh unnukquonwog unnuquomuongath.

18 Kah nuſsékanumau nathauonguh, nuttinnúnut, kah nuskſquomog, yeuh ut keſukodtash; kah piſh kuhkootomuhteaog.

19 Kah nunnáhtitteam monchanatammoonganuſh, ut ongkouwe keſukqut, kah kuhkinneaſuongenath yeu wuttaoket agwu; miſquehtunk kah noohteu & pukuttau.

20 *b* Nepauz piſh ayeuou pohkénum, kah nahnepúhad piſh wuſquehteonkanoóo, negonden na mohíag keſukod Jehovah uppeyauonk.

21 *c* Onk piſh nnih, wuttinnaiin howan weechquttug oweſuonk Jehovah piſh wadchanau.

22 Kenaau wosketompaog Iſrael, neotamook yeuh kuttoowonganath. Jeſus ut Nazareth, woskectomp, God owowwenómuh kenagke kenaau, nathpe miſhanakauttuonk ſh, monchanatamowonganath, kah kahkinneaſuonganath, uttiyeuh God aſechiih kenugke kenaau neane wahteauog.

23 Aſowinut neine quóſhawénantaſſowonk, natwontamoonk kan negonne owhteanoonk God, kenaau kutúhquinnoop, kummatchetowae kenutcheganóoſh uppummetohkuppunnaeuh, kah kenuſhuh.

24 God wutomohkinuh wonk, ómpenit wuttámmepunnaong ash nuppoonk, newutche nuppoonk woh mo ukkogkóunoh.

25 Newutche David owéadtimuh, *d* negonáinunnau Jehovah n gwutteaeu ut anaquabeh, newutche noh nuttinohkounit, nen woh matta nutóntahteabu. *d* Pſal. 16. 8.

26 Yowutche nuttah weekontamup, kah neenan weekontamup, kah wonk noweyaus anwohſun ut ánnoowóiinneat.

27 Newutche m tta kenugkonoh nukketeahogkou chepiohkomuk; kah matta kuttinanumoh koonectupunatamwu naumun aninnoonk.

28 Ken kukkuhkootamaup keteaonkane mayaſit, ken kenumwohtah weekontanóonk, nanipe kuskeuk,

29 Wosketompaog kah neematog, pihſuske ketookonti pap ume *e* Patriark David, nuppooi kah potuhkinnoi, kah owéneohke yeu ohteau yeu keukok. *e* 1 Kin. 2. 10.

30 Yowutche *f* nohtompeantogkawut, wahtegunk God wutchadchekeunoonk, wutch ummeechummuonk wuſſekanohtog neának weyaus piſh nutónkin Chriſt, appin kutappuonganit. *f* Pſal. 132. 11

31 Wunnaámunadt yeu negonne wuſſinneap pepaume wutomohkéonk Chriſt *g* uketeahogkounuh matta nukkónnoneinoh chepiohkomuk, kah oweyaus matta naumoouh aninnoowonk *g* Pſal. 16. 10.

32 Yeuoh Jeſus God wutomohkinópuh, yeu wame koowauwenau.

33 Yowutche tahuinat ut wuttinnohkóunit God, kah attumunon ukquſhaunuwaonk Nashauánit, yeu wuſſókanumun uttiyeu naumog kah nootamóg.

34 Newutche David matta uſhpáunau keſukqut, qut neowau, *h* Jehovah wuttinnon Nummanittoom. Apih keu nuttinnohkounit. *h* Pſal. 110. 1.

35 Kah nutaiyeu kummatwomog, kutahpanuelatuonk.

36 Yowutche wame Iſrael wahteaubettich wunnamukkut, unnoh Jeſus unnoh nohihog, God wutáiyenoh Lord kah Chriſt.

37 Neotammohettit yeu, konnukketauwoog wutáhhowóut, unnog Peter. & onkatogig Apoſtkog, wosketompaog kah neat-

og, toh woh kuttuſſénán ?

38 Neit Peter wuttinuh nahog Aiuskoianatamoók, kah kutchiſumoók niih noh paſuk, cowesuonkanit Jeſus Chriſt, newutche aquoantamoonk kummatcheſeonganóoath, & kenaau mos kutattumunumumwoo ummagoonk Naſhauanit.

39 Nowutche quoſhaudtuonk, kutáhtatinneau, kah kenechanoowog, & wame nag nuúappitcheg, neadtahihe weehkomont Jehovah Kummánittoomun.

40 Kah naſhpe monataih kuttoowongaih cowauónuh, kah wuſſohkouh, noowau, Pohquohwhunook kuhhogkáóog yeu wutch matcheetowe pometuonk.

41 Neit naghog wekontamwu áttamunumáhettit ukkutoowonganath, kutchiſumóog; kah nekeſukok ihwut muttannuaganogkuſſuog miſinninnuog weechaiyeátuog.

42 Kah ummén ihkénunnneau ukkáhkootomáhteanganoo Apoſtlesog, kah wutteahſhaiyéáunneau; ſohquunnumwog petukquuneg moeu, kah moeu peantamwog.

43 Kah niih noh paſuk wame wabeſuog; kah Apoſtlesog wutuſeneau monataſh monchanatamwonganaſh, kan kuhkinneatuonganh

44 Kah wame wanamptog'g moiappuog, & wame teanteaquatſinah aninnumáu dtuog.

45 Kah magoowog neadtahihékhettit, kah mau nachiaſh kah watchadchapenumóatinnaoſh niih noh wutiu quenaihikquuneau.

46 Kah nagwutteaeu moeog askeſukokiſh peantamwakomukqut. kah ſoquunnumwog petukquuneg onk ye n wewetuomut. mechwog mechum naſhpe wekontamóonk, kah weechetahhódtuonk.

47 Tabattantumaáun God, kah wame miſinniñuog owomunóuh. Kah Jehovah uppiſoóh nano monaoh moiyeuwekomonganit askeſukokiih, nneg woh wodchanutcheg.

CHAP. III.

NEIT Peter kah John moncheog moeu en peantamwakomukqut, ut peantamunnat, nóhquodt.

2 Kah wosketomp, wehwepétu wutch wunneetuonganit, tahihinau, nnoh pon't askeſukokiſh ſquontamut peantámwakomukqut, uſſowetamun wunneetu, weaſhau neteaguath nahog pétuttaanutcheh ut temple.

3 Nauon Peter k h John, petutteaog ut temple, cowenthamuh nete guas.

4 Qut Peter ummonaeauoh, & John, wuttinuh, kuhkinnainnean.

5 Kah ummonaeaioh nahog, unnantam nutattumunun noteguas.

6 Neit Peter noowau? Silver kah gold matteh nutihtaouunqut ne hhtou, kittinnumanun, ut cowesuonganit Jeſus Chriſt ut Nazareth neepuuh, kah pomuſhauſh.

7 Kah wunnémunuh ut wuttinnohkounit, kah wutaſhinuh, kah teanuk wuſſetaih kah wuſſupskoh menuhkéſuoh.

8 Kah quehſhau, neepau, pomuſhau, onk uppétnu wechauuh ut temple, pomuſhau, quenaihau, tabattantamauun God.

9 Kah wame miſinninnuog, wunnaoóuh, pomuſhon kah wonduſumon God.

10 Kah nnagoowaneun yeuoh ápeup wunneetu ſquontamut temple wénih u neteguas; kah nummoutaog monchanatámoonk, kah quenquenonanatamounk neanheit.

11 Kah noochumweſeup netskehitup weetómont Peter kan John, wame miinnuog mouſhauog, wekit uſſowetamun. Solomone upporchum miſii monchanatamwog.

12 Kah Peter nág, nampoonamauau miſſinninnuh, Kenaau Iſrael wosketompaog, tohwutch monneaiyeog, unnantauog naihpe nehenwonche nuaimenunkeſuonganun, aſa wunnepeantamaonn nutáiumonnan yeuoh wosketomp pomuſhaonk?

13 Ummanittoonoh Abraham, & Iſaak, & Jakob, Ummanittoh koothinnonog quehtianuau wunnaumonun Jeſuſoh, uttaiyeuoh kenaau atoowunogkup, kan kukohkonnoowonaop anaquabit Pilate, anánumont noh nnuinath.

14 a Qut kenaau kukkókonnoomwop wunnetupanatamwenin, kah ſampwetuaenin, kan kuskodtantamunneau nuihhehteaukittinnumonteánaoat. a Miſh 27.20

15 Kah kenuihauumwoo naguk pomantamóonk, nnoh God omohkinontcheh wutch nuppánat, yeu wauwaog.

16 Kah cowetuonk, conamptamog cowesuonk, wutaiumauoh yeuh wosketoupoh menuhkeſuonk, nnoh kenaau nog kah wame g. nux, conamptamoonk uttiyeu aninumonnkqueog, aninnamauon yeu pannuppu netskeoh nk naquabeyog kenaau wame.

17 Kah yeuyeu neematog, nuttinnantam kutuſénaaus wutch aiootuonk, kah neaſéhetteup kenána nuaenumoooog.

18 Qut yeuh God kuhkootomunkqueog ut wuttoowowut wame ukquoſhodtunwaenunoh, niih Chriſt woh aiechiſh, niih watuſſenaſh.

19 Yowutche áiuskoianatamoók, & quinuppekompaiióok, kommatcheſeonganih woh jiskhomunaſh, uttohadtoeche peyaumoog weekontamoonk, wutch anaquabit Jehovah.

20 Onk anoonau Jeſus Chriſt uttiyeuwoh negonne kohkootomunkqueokup.

21 Noh keiukquuſh woh attumunukqut nó pajeh wuſhkehteaumuk wame taanteaquaſhiniſh, uttiyeu anoowop God naſhpe wuttoonoóut wame wuneetupanatamwe ukquoſhodtumwaenumoh wutch wuske kutchiſik muttaok.

22 b Newutche Moſes wunnamuhkut unnau koſhinonoh, Jehovah Kumm nittem piſh neepauunau nohtompeant og wutch keematteonét náſſu nohnuſſee, noh piſh kenoetau wame b Deut 18.15. Chap. 7.37.

au wame teanteaquatinuh toh anukqueóg.

23 Kah pith n nih, nith noh patuk matta neetuonk yeuhoh nohtompeantogeh, pith nuihau wutch kenugke miinnninnaut.

24 Nux, wame quothodtumwaenuog wutch Samuel, kan yeug autukóhintcheg, neadtahthuwamukup, netatuppe negonne wuttainneaoh yeuth ketukodtain.

25 Kenaau wunneechanoóoh nohtompeantogig, kah oóneowaonganoo, uttiyeu ayimauun God kooshinnonog, e unnon Abrahim ; ut
1 Gene. 12. 3. kootsannem wame kuwomoncheh ut obkit wunnanumoog.

26 God omohkinont wunnaumonuh Jesus, negonne wutanoónuh en kuhhogkaout, woh koonamumukkou, qunnuppinont nith noh patukoh wutch ummattcheteonganit.

CHAP. IIII.

KAH kónconahettit miinnninnuh, sephauſuaenuog, & nanauzenia ut temple, aah Sadduces ukquentenouh.

2 Mutquantamnettit, newutche kuhkootomauóog miinnninnuh, kah kuhkootomauoog nathpe Jesus, wutomohkeonk wutch nuppunat.

3 Kah n nag wutohqunouh, kah ukkupshagkinouh na wonk keiukok, newutche yeuyeu wunnonkoóok.

4 Qut m nag nootogig wuttinneowáonk onamptámuneau, kah ogkemuk wosketompaog mo napanna tathit muttaanunk.

5 Onk nnih nanompunk, nánaanuáchek, kah Eldersog, kah Scribesog.

6 Kah Annas negonne tephauſuaen, kah Caiphas, kah John ah Alexander, kah neadtahhuatog negonne ſephauſuaen, moéog ut jeruſalem.

7 Kah ponahettit naghog anaquabhettit, natootomauouh, Teagua menuhkeſuonk, ata teagua weſuonk nathpe yeu aſéog.

8 Neit Peter nanwohihau Nathauanitto, wuttinuh, Kenaau nanaánuóog miſinninnuog, kah pianquttumwog ut Iſrael.

9 Natootomaiéog yeu keſukok noowunnakauuongan neanbeit neochumweſit, uttoh en netskeheon.

10 Wahteauook kenaau wamu, kah wame Iſrael wahteauhettich, nathpe oowſuonk Jeſus Chriſt ut Nazareth, n noh noſhogkup, n nah God omohkinoncheh wutch nuppinat, nathpe n noh, yeuoh wosketomp neepauut neetskeſu.

1 Pſal. 118. 22 Matth. 21. 42. 11 a Yeu quſſuk miſhanantamogkup, kenaau wekitteaenóog uppuhkuk adnáſhik ohteau.

12 Kah matta woh toh wonk wadchanittuonganinno, newutche matta onk tuk weſuonk yeu it agwu keſukqut, aninnummonteaog, uttiyeuwoh wadchánukqueóg.

13 Naumohettit matta quſheeteageyeaun Peter kah John, kah wahteauahettit matta teag uchtantauoog, kah eſootóog, nag monchanatamwog, wal teauog weétomóog Jeſus

14 Kah nauahettit wosketompuh uttiyeu neetskeheut oóweechekompaumukooh, matta toh wuttittammoounneau.

15 Aah onahettit monenck wutch moieongant ; nag kenoenitttoog moeu.

16 Noowaog, Toh woh kuttabeunnónog yeug wosketompaog ? newutche wame wonohkitcheg Jeruſalem oówahteauhteau, wutuneneau mish monchanittuonk, kah matta woh nukohkonnoówánnan.

17 Qut ninkont wuttintamunneau miſſinninnuog : menunkeu quttinnontuh, matta ton unnahettit bowan yeu ut weſuonkanit.

18 Onk nag oóweekomouh, ukquttinoun nahog, toh unnoon, ata kuhkootomunkon oówesuonk jeſus.

19 Qut Peter kah John wannampoohamauh, kah wuttinuh nahog, tohhen tampoi anaquabit God, kukkuhkuttonteaneau mucheke neit God, wuttittumuk kenaau.

20 Newutche noonanumumun montohéin, qut nutinneanuash yeuin nánamagish, kah nunnootamagish.

21 Nemehkuh onk quohtinahettit, wuttinnánumouh noh nuhogk, matta namehteauóog uttoh woh atpumanahettit newutche miinninnuog, newutche wame quttiannumóog God newutche ne onakup.

22 Newutche wosketomp m yauunchaguskodtawohkom, & pum u, utton adt neetskeh huwae yeu monchanatánoóonk temukup.

23 Kah ponunahettit, wonk monceóg en wéetateamunganuwout, kah wuttinnóneau wame néanahettit negonne ſephauſuenuog kah Elderſog.

24 Kah nootamóhettit weechetahheatue mishontoowaog en God, kah noowaog, Lord, ken Manit, keiteunkup keſuk kah muttaok, kah kehtoh kah wame neg non apitcheg.

25 b Et wuttoonit kuttinúm David, kuſſip, Toowutch heathen muſquantamobettis kah midinninnóog unnanamohettis tahnoóche. b Pſal. 2. 1.

26 Santimóog yeuut muttaonkit neepóog, kah nanaánuénóog moeog ayeuhaónon Lord, kah ayeu konon Ukchriſtimoh.

27 Newutche wunnamuhkut ayeukonon wunneetupanatamwu kenaumon Jeſus, ſáſequnop, Herod, kah Pontius Pilate weeche Genuils, kah woskeetompaog Iſrael moeog.

28 Uſen uttoh kenutcheg kah negonne kukkodteaqutteamowonk unnantamup yeu pith n nih.

29 Kah yeuyeu Lord naiſh ukquoqquahtóaonganoóh, kah aninumau kittinnumog, woh unmenuhke unneau kuttinnoówonk.

30 Sámoqkinoumun kenutcheg neetskeh womootukonk kukkinneaſuonganath & monchantamowonganash woh nnaiyeath, oóweſuonganit wunneetupanatamwu kenaumon Jeſus.

31 Kah paantamohettit, ohke nunnuhke

m ene ſdtannoehettit, kah wame numwi-
tetunkquog wunnetup anatamwe Nashauan-
it, onk unnenuhke unneau wuttinnewaonk.

32 Onk monacheg woonamptogig paſuk-
qui ne wuttai hou & p. fuhees keteal oqhou,
onk matt p. fin noewau, ne teaguas ne oh-
tunks, yeu nutchtaunk, qut wame maumat-
chiyeuash nanwoi teash.

33 Kah meeulke Apoſtleſog wauwenau
Wutmohhiong Lord Jeius, kah niiii wun-
neetupanatamework wutappetunkquineau.

34 Nagkog matta paſuk neteaguas quena-
lukou newi tohe wan e neg ohtunkig ohke,
ahe wetuomash n agun toash, kah p udtoog
ne anoadtig niiii. nagh ettrichiib.

35 Onk upponum unoash Apoſtles wuſ-
ſeetowout kan wuttinnumoatinnoash ho-
wan, uneaul ukqut.

36 Kah Joſes, yeuoh Apoſtles uſſowenau
Barnabas, (ne anawuttamoemouk, wunnau-
moouh wunnajyeuonk.) Levite, wutohket
Cyprus.

37 Ahtunkohk, unmegun, kah paudtou
teaqui a, onk upponamunnash Apoſtles wuſ-
ſeettuout.

CHAP. V.

QUt noh wosketomp uſſowetu Annani-
as, kah Saphira ummittamwuuoh,
n. needtashadshatuadt,

2 Kah newhutch audtuhkaongano wad-
chamminnoeau, kah ummittamwuſſoh eewah-
teaumum, onk nawhutch uppaudtaunnau,
kah upponamunneau Apoſtles wuſſeetowout

3 Qut Peter wuttinuh, Ananias tohwutch
mattanit numwahjit kuttahhut, pannoewa-
peun wunneetupanatanwu naſhauanit, onk
koowadchanum nawhutch ne anoadtik ohke

4 Ne ahtouan, matta keetihémás? onk
wahche maguuon, keetihein? tol whutch
yeu unnanatamun kuttahhut, matta kuppan-
noewhetuh wo keetonpaog, qut Manit.

5 Kah Ananias neetog yeuh kuttoowong-
amash, kepi au, kah nupper, kah miiii wabe-
ſuonk wunohkuhkongequnau nag yeuſh neetog-
ig.

6 Kah nunkompaog neepahettit, wuttit-
tuppaskineuh, unnonchineuh uppoſkineuh

7 Onk 3 houres on petak, unmittam-
wuſſeh paonit, matta wahteeug toh onig,

8 Peter wuttinuh, miiiohhemah magaog
ohke yeu teſſeu, kah wuttinuh, nux, ne
teſſeu.

9 Neit Peter wuttiruh, tohwhutch wun-
nuppoutteog quteheh tun Nashauanit?
kuſſeh, wuſſeetowoash ne poſckinocheg kaſu-
koh, uppuck ſquontamut, onk nag nos
kuſſeh whunnakquog.

10 Neit teanuk kepſſeu ut wuſſeetit kah
ruppeeh, kah wuskenoog peyeaog, wunnam-
kech nuppeeh, kah wouch, nal ettit, pee-
kinouh kiske waſukit.

11 Kah miiſſi wabeſuonk wunohkuhkong-
quraau wame moeuweekomonganit, & niiii
nash paſuk neetog yeutheg.

12 Kah wunnuttcheganuout Apoſtles mo-
nataſh monchenatamoewongunash keteau-
unash ut miiiniinnuu, onk wame weechah-
teeadtuenog apitcheg Solomon ut upp-
porchunut.

13 Onk matta onkatogig eewectonouh,
qut miiiniinauog ummon hanumouh.

14 Onk monaog eenamptopig eewectomâh,
monaog woskeetompaog kah mittam-
wuſſiſog.

15 Onk paſſewaog mahchinnutcheh may
ut, onk upponouh ppinneat, uttoh Peter
pemuſſadt, onk woh wutchitchahkomoh
woh wunnohkeh kongkeeoh nawuttehe.

16 Onk monacheg peyaog wutch eenanu-
tu quinnuppe, ut Jeruſalem, paſsow g mach-
inânutcheh, kah neg woddammêhkutch-
eg matta nittoo, onk neetokeheg wame.

17 Neit negonne ſephauſuen neepat, kah
wame neg weechaoncheg uttiyeug Sadduces
nun wabetunkquog muſiqu nat moonk;

18 Wutohqunouh Apoſtles, kah kupſhagk-
inéuk.

19 Qut wutang Iſumoh God nukquaau,
wohſhinum ſquont, kah wuſſohhe wunoh,
wuttinuh,

20 Monchek, neepok peantamwakomuk-
qut, kenonuk miſſinninnuog, wame yeuh
pomantamwae kuttoowonganash.

21 Kah neetamóhettit ne, petutteog
peantamwakomukqut nompôaeu: onk kuh-
keetomuhteaog, qut negonne ſephauſuen,
kah neg weechoncheg, peyaog, kah wehqut-
tuog wame kenonuttenog, & wawen gon-
ne nanâmachcheg Iſrael, onk anootemoeweg
en kuppiſhagkinnetuonkanit, nohhen paud-
taonnaeut.

22 Qut aninnohſuaenuog paahettit, mat-
ta wunnamkeuh kuppiſſagkinnittuonganit,
quſhkeog wuttinnóneau nog.

23 Newaog, kuppiſſagkinnuwâqkomuk
menuhku kuppiſſhagkinuſu, kah ranaa-
âñueg kuppiſſhagkinnewâqkomuk, neepoog
ſquontamut, qut wotahtinnumeg
ſquontamash, matta namhcaêmun bowan-
nomuk komuk.

24 Neit negonne ſephauſuen kah nuk-
quomp ut peantamwakomukqut, kah matik-
kenuog ſephauſuenuog neetomohettit, cha-
mantamwe guttoh aeneu yeuſh.

25 Neit peyeu paſuk wuttinnonuhog,
neowau, kuſſeh kupſhagk nahpaeg woske-
tompaog, neeoog peantamwakomukqut,
kuhkeetomauoog miiiinninnau.

26 Neit nauin nequomp k hanimohſu-
aenuog monetoog ork uppaſuouh manuu
newutche quſſiog miiiinninnu, ſhkont qut-

ſukquometawhóog.

27 Onk patoowahettit, upponouh ana-quahettit xodteaquttcam wenuog, kah ne-gonae tepha uſuch wunnatootomauoh nahog.

28 Wuttinuh nahog, a Sunnum-matta
a Chap. kunnenuhke mechum nuhkóunnoomunnon-
4:18. us woh matta kuhkootomohteaneau yeu ut wetuonkanit, kah kuſseh, kenumwohtaómou Jeruſalem kukkuhkootomuhteaongkaneo, onk kuttinnatamwoo yeu auppaudtouennan yeu-on yeu ootqheouk.

29 Neit Peter kah onkatogig Apoſtles nam, owhoſuog kah neowaog, yeu nont nut-tuſenan uttoh aneowodt God, nukkum matta uttoh aneowodt wosketomp.

30 Manittoomoh kaſhiannouk wutomoh-kinuh Jeſus unnoh nuhogkup, kah kowaoh-hanou metugquet.

31 God wutohthinuh ut wuttinnohkónit, wuſontimohkonun, pohquohwuttuzen, anin-num uon auskoianatámmoonk ut Iſrael, & equontammoadtin matcheiconganith.

32 Onk neenan owauwaénumoh, & wonk Nashuanit, n noh numaont God neh neef-wehtunkqutcheh.

33 Ne neetamohettit, tunnogkuſimán wut-tahoowoam, & kukkinnonittuog nanunha-nat.

34 Neit paſuk neepau ukkinnonit tuong-anit. Pharile, uſoweſu Gamaliel. Naumatu-ongane kuhkeotomuhteae neneo uttiyeuoh mitinninnaog pontianumanetche, wuttinuh, ſohwunninnage Apoſtleſog, ohguſſeſe,

35 wuttinuh nanog, Kenaau wosketom-pang Iſraeli, nunnukquſek kuhhogkaoog, toh aneog yeug wosketompaog.

36 Newutche negonaeu, Theudas neepau, kah mineneau nogkub, monaog oweechi-yeumóun, yauwudt paſukooowog, ne nuſhau, kah wame weechaiyeumonpoh, nanw-yeuog, onk entuppayeog.

37 Ompetak, Judas ut Galile neepau, ompe-teahettit, monoh cheetimau owecchog-quoh: yeuoh wonk nuſhau, kah ne wame Weechogqutche nanwayeuwoh.

38 Eyeu kuttinnonnumwoo wéogkebeun-teug & anqhuk yeug wosketompaog, newut-che yeu kenowittuonk aſa anakautumoouk oo-meeeug wolketompauttu, woh matchnog-quunnumee.

39 Qut omeeouk Godur, woh moh kup-pi muhteaunneau, iskont woh kummiskom-meeau, kutayeunkönnaonkanee God.

40 Kah omeewomnaoh, onk weekomáhettit Apoſtles, kah tattogkomahettit, wuttinouh nahog, Abque wonk miſohmomouk owetuoh-Jeſus, onk wuttinnanumouh noh nuhag.

41 Onk monchcog wutch ketenittnong-anit, muskouanatamwog, newutcee wuttta-tupanu noun chequnchtammae akodchuonk wutch owechuonk Jeſus.

42 Kah askoſukoh ſin, poantamwakoowuk-qut, kah wetuómut matta wutchquttcamoo-uneau kuhkeotomuhkonat, & kogkankowo-nat papaume Jeſus Chriſt.

CHAP. VI.

ONK yeuh ut ketuokodtash monihettit kodnetuhtaenuog, Grecians mon-neetqeeunnog Hebrews. Newutche wute-kouiquánoooh, aſekeſukokith anu nathetit, matta ootamanumouh.

2 Neit nabo neeſowutchet, weekomóuh nahoh monanutche kodnetuhtaenumoh, kah wuttinuh nahoh. Matta tapenunkquttinnee, nappomunnumunan wuttinneowaonk God, & nazneechwohteaman.

3 Yowutche neemarog, pepenok neſauiu's tahuog wosketompaog, wahwdeenómat-cheg, unnwabetunkquog wunneetupanit am-we Nathanittóh, kah waantamsonk, yeug woſi wunnanaunouh yeuhhog.

4 Qut nunnaguman nuhhogkanonog nag-wutteaeu peantamunat, onk kukkeotumuh-konat wuttineowaonk.

5 Onk yeu neowaonk wuttapeneaunneau wame monacheg, kah pepénowiog Stephen, wosketomp numwabetunk wunnamptamoo-wonk kah wunnettupanatamwa Nathanit, kah Philip, kah Prochorus, kah Nicanor, kah Timon, kah Permenas, kah Nicolas, com Antioch.

6 Yeug upponouh anaquahbettit Apoſtles kah paantahohettit, upponamauoh wunnut-chegunaun.

7 Kah wuttinneowaonk God nano miſi, & monaneg ukkodnetuhtaenu noh nano monaog, ut Jeruſalem, kah meechequthauog tep-hanittenuog, neeweetogig onnamptamoonk.

8 Onk Steven nunnaabentunk eonamptamoonk, kah menunneetuonk, uteu mogkieuath monchanatamowonganith ee mitinninneeun-tu.

9 Neit neepanog newhatche ut ſynagog, ahoweſu *ſynagog* ac libertines, kah Cyrenians, kah Alexandrians, kah Cyrieta, kah Asia, nekeeteonkauog Stephen.

10 Kah matta wuttapenumoounneau nuh-dém actu kehtamúnit, oowaneanoonk, kah Nannamittoh, aninnamu nu aquteue keteoo-kon.

11 Neit nag inoateimoowog wosketompa-og, uttoh anoowcheneh, neetinnomup kuteon-neau nashpheuae kuttoowongunath aye nukko-ae Moſes, kah ayeunkone God.

12 Onk kukkuttinaog mynnainneen's, kah Elders, kah Scribs, kau wunhkuaoo-, kah wutoh quaku, onk apaadtoun kenowit-tuonganit.

13 Onk paſoowaog panhawaen wunwi-nutche uttiyeug nowich g, yeu wosketom, matta ahquteteau neow nat hoh pe-nae kuttoowongunath, ayeunk ne yeu ayeu-antamwkonnae pit, onk ayeuh ut neow-mittuonoo.

14 Newutche neetáounnónup neowop, yeuch Jesus ut Názareth, yeu pish uppaguatoun, onk pish Mosewunnum uhsuáonganatu, Moses ámmunkqueágupash.

15 Onk wame pitcheg ut keneenittuongánit monneruahettit. naumweg wuskesuk ut nauh wuskesuk Argel.

CHAP. VII.

NEit neewáu negonne sephausuén, Sun yeuk nnit yeuáh?

2 Onk neowau, wosketompaog, nematog, kah neek unnonog, keiht meek, wohtumweu Manit, neet táau keetuhinnonuh Abram, apit ut Mesopotami, negenaeu wadohkit Charran.

a Gene: 12: 1. 3 Nah wuttinuh, *a* Sohhash wutch kutohket kah wutche kuttannongkomóhtu, onk peyauh ohkeeit, uttiyeu kouhkootonauon.

4 Neit ene wutohtuout Chaldeans, onk wutohtut Charran, onk na wuten, ashoh napui it wutomashuh en newodolkeup.

5 Onk wuttinnumaun matta eetchkeeneau ut sanohkemuk, at matte toh woh ponuk wussee quut uk quoshoumoh wo. wuttit nunnumaun na wuttin wutohkeen t, onk ôûtnékt, asquam wanech nnumneg.

6 Onk God yeu wuttin wunneechanoh pish péruwohtenuwog penuwetkonukqut, onk pish uppasoowet nimnninnûnneat, onk wuttehquantoonuh yauut pashukowu kodtumwaeu.

7 Onk wutohtimóin adt nissinnishûhettit, pish neetumoog, neowau God, kah ompetak pish tohhanwog, onk pish nuppeantamungquog yeu ut ohket.

b Gene: 17: 9. c Gene: 21. 3. d Gene: 25: 26. e Gene 29: 31. f Gene. 37: 28: g Gene. 41. 37: *b* Onk wuttinnunnómaoh wunneowaonk qáotiquisiwon t, *c* neit Abram wunnaumonaeu Isak kah ukqueásquissh shwotuk adtt likeuinukok, *d* kah Isak wunnaumonaeu Jakob, *e* kah Jakob wunnaumonuh nabo neesuoh ossuash wutohtemoneneuk.

9 *f* Onk ossuoh wutohtemoneunk, peneowaunumahettit, magoog Jeiephuh en Egipt, qut God eewetomau.

10 Onk uppohquoh whunuh wutch wame ohqu nunneongenit. *g* onk wuttinnunnumau wunnkutte sheowaonk & waantamoonk an quabit Pharoh Egipte ketassoot, kah wuttiyeuoh wunnanenumun wame Egipt, & wame weetumut.

11 Neit nishaqquodt peyaumoo ut wame Egipt, kah Canaan, kah ineonkapunnaonk, kah keesunnónog matta miskomoog meetsuonk.

h Gene, i Gene. 45. 4. *h* Qut neetog Jakob, weatchiminnûoo Egipt, aneenau neesunnónoh negonnu.

12 *i* Onk nahohtoeu Joseph wahteauwáhuau weematuh onk Joseph nsunkumonche weihezog Pharohoh.

24 Neit Joseph eweekomuh oosuoh kah wame nsunkumonche, nequttaeasi inchagitog & nabo napanna tasuog ketea hegkonog.

15 *k* Neit Jakob au Egipt, *l* kah na wuttit nuppun, yeuoh kah neeshunnónog.

k Gene. 46. 5.

16 Kah na wuttisse wunnouh en ichem, onk upposhkinóuh ne wenoke bram ahtouhmohp wutche teauguash, wunnaumonuh Emor, ossuoh Sichem.

l Gene. 49. 33.

17 Qut quoshodtuonk naswohtág uttiyeu quoshaumo God Abramwoh, miiii ni uognáno mondpanneg ut Egipt.

18 Neit onk tuk kenussoot wheppetu, matta eewaheuh Joseph.

19 Yeuoh kekekomau nunkomogkutche, wutuhquonneonuh neeshunnog, pogkenáog mukkieteh, ukquihtinóuh pomantamun.

20 *m* Uttoh ut Moses neekis, kah nahche wunneetu, kah tannetu ossuoh weekit, nishûoh nepauzoh.

m Exo 2. 2. n Heb: 11: 23.

21 Onk pogkénit Pharoh wutt unoh wunnen unoh, kah tannétuoh *n* neeh neáh.

22 Kah Moses wunneetúttun w me weantamóonk ut Egipt, kah menuhkeeh kuttoewongenit, kan wutusseonpánit.

23 Kah yaunehchagu kodtumwohkog, peyaumo wuttahhut, nattauwabeun weematuh wunnumonuh Isrel.

24 *o* Nauont pasuh*oo* wokeleonneat ukquihtukonut, onk wutannootauwunshau neh weskhoomukch onk nushau Egipte wosketomp.

o Exod 2: 11:

25 Newutche unnantamup weematuh eewahtamunin God woh uppohquohwhunuh, nashpe wunnutcheganit. qut matta wahtamóog.

26 *p* Qut nawonk kesukok wunneeitauh, mekonetinit, kah kodtantam womoneteh heun nahog, neowau, Chuh kooweematttitamwoo toh wutch matchenehitteóg.

p Exod 2: 13.

27 Qut noh machene heunt weetattemungu, wunnehpohkunoh, neowau, Howaa kuttayeug kenanaunneanónut, kah kooshumineanonut?

28 Woh kenusheh, neanheap Egiptianwunnónkou?

29 Neit Moses wusseemo yeu anowodt, onk penuwotteaop ut Midian, onk naut nesuoh wunnumonuh.

30 *q* Onk yáanchagu kodtummouk, as pamushûnoog, Wutangeliumoh God wunnaeihtauh, ut touohkomukqut ut Sinai, nashpe nowetau ut nepeúnkquamit.

q Exod 3. 2.

31 Moses nag, ummonchanatamun, onk passukog nawhuttin wunnaûnumat, eewodtauwatonkqossuouk Jehovah wunnootamun.

32 *Noomau*, Neen Ummanittoomwoh keeshog, Ummanittoomoh Abram, onk Ummanittoomoh Isak, Ummanittoomoh Jakob. Neit Moses nunnukshau, onk matta pomuhquaeu.

33 Neit Jehovah wuttinuh, ammunshkumoxinash wutch kussetit, newutche yeu ohke neeo, uweari wunneetupanatamwe ohke.

34 Nunnaum, nunnaum ootanmeuh punnatonkanou

onkanou nummiſſinninnumog aitcheg Egipt: nunneetam wutáhhóhhom ówonganeo, onk neekem nuppohquohhunóog, yeuyeu peyauſh, kuttanneonih en Egipt.

35 Yeuoh Moſes óhquónumáhettiche, anoowahettit, Howan kutayimonk nanánaénúun, & wuſiittumwaenuun. Yeuoh God aneenoncheh nanaannu ón kah pohquohwuſſeeon, nathpe wunnutcheganit Angel naeihtaun nepeuhquimut.

36 r Wuſſohhoowunuh, mahche nahtitteadt monchanatamowonganaſh, kah kuhkinneaſuonganaſh et ohkeit Egipt, kah et miſque kahhanet, ſ kah et touohkomuk yaunchagu kodtumwaeu.

37 Yeu n noh Moſes, anoowop wunnaumonuh Iſrael, t Jehovah piſh kenoepaunumúnkou quoſhodtumwaen, keematteeout, neaninneunkquiſin, piſh kenootaau.

38 u Yeuoh nagum ayup moyeuweekomonganit ut towóhkomuk weeche Angel kónoonukquitche ut wadchuut Synai & weeche noothinnónog, attumunum pomantamweu wuſſuonganaſh God, kittinnúmónteananonaſh.

39. Kaoſſin matta wunoosweetauh, qut wuſſowhkonáoh kah wuttahhouh quithkeuh en egypt.

40. (w) Unnaoo, Aron ayimainean manittóog nunnegonukóuonkqunnanonut, newutche yeuoh Moſes ſohhuowu nukqueog wutche Egypt matta noowóunnanonup toh aohs.

41. Onk ayeuaog calfe yeu aquompak kah wuſſephamauouh unneukontunkoh, onk wekontamwog wutanakauſuongano et neienwonche wunnutcheganóut.

42. Neit God wutamaeihtáuh, kah wunnukónuh wuſſumun wame anokqſoh x neanſukwhoſik oouſukkuhwhonganoouh quoſhodtumwaenuog. Woi kenaau Iſraele wetu ſun kittinnumaiimwoo nohnihit pinaſhim, kah ſepheanſuorgaih yaonchage kodtumwaeu et tounkomukqut?

43 Nux, kuttittamúnumumwoo weetu Molech, & anokqs kummanittómo Remphan, nunneukontonkanog ayeuogig koowowuſſumaóog. onk kuttiſſowunnumwoo ongkouwe Babilon.

44 Koolhinnonog ahtoog wauwáongane weetu, ut touohkomuk, neanoowop, kenoonon Moſes, y ne piſh wnttitteauun, neaſinok.

45 Uttiyeu (weetu) noolhinnonog nabohtáhkitcheg, paſoewiog weeche Jeſus, wutohtuóut Gentils, uttiyeuh God amaohhkoohpuh anaquabbettit noothunnónog no pajeh Pomontog David.

46 N noh maskog kitteamonteanatamoonk anaquabit God, kodtantam namchteun wek Ummanittoomoh Jakob.

47 z Qut Soloman ooweekekkonoh.

48 a Qut noh auue quonunkquapit matta wutappein wetuomut uttiyeu ſun ug wtch menutcheganit, neánuowop quoſhodtumwaen.

49 Keſuk b nutapeppuonk, ſanohkomuk nuttohpannéhtuonk uttiyeu wetu aiyimaicog nuowau Jehovah, aſa uttiyeu ahhut anwohſin

50 Sunnum matta nunnutcheg ukkeſteoounás yeuih wame?

51 Kenaau chetouwi kuſſittiq ákunoeoaſh, kah matta quoſquſſecgiſh ut ketahhouwout, kah kuttauogkoowout, nagwutcheu kutayeuwóhkónau wrnneetupanatamwu Nathauanit, koſheuoog neaſehettit, nekuttuſſénau.

52 Uttiyeug quoſhodtumwaenuog matta woſkheunkuppanneg koſſunneonoh onk yeuh wunnuthóuh negonaeu kohkoot muhteacheg piſh wunnomwaeu uſeéénin peyau. uttiyeuwoh wánaſſoomog, kah naſhog.

53 Kutattumunnómwop naumatuork Angels anumungqueog. qut mat kenannáheuh.

54 Yeu nootamóhettit konnágkuttahwhóog, kah wunniſh konnehtóuh.

55 Qut numwabetunk nathauanittoh menuhkeſpuhquaeu en keſukqut, kah naum wuſſohſomowonk God, kah Jeſus neepau wuttinnokkóunit God.

56 Kah noowau kuiſeh nunnaum keſuk wóſhweemau, onk wunaumonuh woſketomp neepau wuttinnokkóunit God.

57 Neit wodtauwatongquſſnog, ork kuppinnumwog wéhtauogkeowath, ok ukqueentauouh moeu.

58 Wuſſohwhkonáoh wntch otánit, onk ukquſſukquantahwhóuh. onk watuwachik ponamwog hogkoowonganaſh wuſſetit wuſken uſſoweſu Saule.

59 Onk ukquſſukquontahwhóuh, paantamáuont God, kah anouwadt, Lord Jeſus attumun aukketehogkou.

60 Onk wunnumoſku ſun, kah miſhántowau. Lord ahque mehquoantaſh yeu ummatcheſeonkanoo; Onk yeu nahche noowadtkouwu.

CHAP. VIII.

KAH Saule ounouwunnaoh nohhén nuppunat. Kah na aquoop k naiſi woskettitáonk ayauhkonittue moyeuwehkomonganit aphettit Jeruſalem, kah wame nanwayeuwog pannuppu ohkit Judea, kah Samaria, nóut webe Apoſtleſog.

2 Kah wúnamuhkut paantogig pósukkinóog Stephen & mookeke wunneunatamunioh.

3 Qut Saule woikel teau moyeuwehkomonk, petuttau wetuomuſh, kah wodtaneemont wosketompuh, kah mittauwu nioh, ukkupthagsinuh.

4 Yowutche nag nanwaéleg, nanoonog, kah kuhkontoruhteaeg.

5 Neit Phillip au otanit Samaria, kah ukkuhkou

kuhk notomaoh Christoh.

6 Kah mitinninnaog nequttoowaog keihtamun Phillip toh anoowadt, uootamohettit, kah naumohettit monchanatamowonganash uttoh ant.

7 Newutche nihkeneunkqussitcheg mattanittowog wodtauttungquichettit, wussohwheetongkoowoh appetunkquehettiche, kah mouaog nanunksitcheg kah pohpoequettcheg neetkeheoog.

8 Onk nanidi mukouanatamowonk na ut otanit.

9 Qut na mó pasuk woiketomop ussoweesu Simon, uttiyeuoh nagonaeu ne otanit, pauwauup, onk pauwaunumau midinninnua Samaria, anoowodt nummiliugken.

10 Uttiyeuh wame sontimaog kah woiketomp iog onamptauouh, noowaog yeuoh midugken ummeuunkeiuonganit God.

11 Onk oonamptauouh newutche uppauanunoh nauatit wuteu.

12 Qut wauamptauahettit Phillip kohkootumuhteanit wadchieuugish wutaiscotamoonganit God, & owesuonganit Christ, ukkutsumoh nahon woiketompoh kah mittumwuiisoh:

13 Neit Simon wunnamptam weechesonk kodchealamit, weetomau Phillip, kah mouchanatam, nag monchanatamowonganash & kuhkineatuonganash uttoh atemukish.

14 Neit nootamohettit Jerusalem Apostleiog, Samaria attumunum wuttinnoowaonk God, anoonaog nah Peter kah Joon.

15 Kah paahettit, uppeanta nwanitouh nahoh, woh attumunaog Nashauanitto.

16 Newutche asquam wunnuhkuhkuoh, webe kutcheiumoog owesuonganit Lord Jesus.

17 Neit upponamauouh wunnutcheganoash, onk attu nuntog Nashauanitto.

18 Kah Simon niont newutche Apostles upponamauouh wunnutcheganoash, wunneetupanatamwe Nashauanit wutinnumauuh; ukkodan naumauoh teauguash.

19 Nowau aninnumaiegk you menuhkesuonk nowau ponamauog nunnutch gash woh attumunau Nashauanitto.

20 Qut Peter wuttinuh, kutteaugum koweechesawakompanon, newutche kuttenatam ummagoowonk God woh taphumun wutcheteuguash.

21 Matta nuhkootattauoouu yeu aunak newutche kuttah matta sampweiu et anaquabit God.

22 Yowutche aiukoiantash yeu skummatchiseonk, kah peantamau God, kittinnantamowonk ut kuttahut, woh kutahquantamont.

23 Newutche nunnaumun koowesogkin, kah kattittagkupis matchiseoak.

24 Neit Simon wunnamptohamauoh kah wuttinuh, Peantamwanatek, onk woh matta yeuh anoowadgish woh nunuhkongkqoanash.

25 Kah wauwahettit, Kah kuhkootamauwahettit wuttinnoowaonk God, quihkeog en Jerusalem, kah pauukkunkootomuhteaog wunnunchemookonk ootaiament Samaria.

26 Kah wutangelsumoh God kenonuh Phillip, onohkitin, auih Sonnateu, naiut wadshik Jerusalem en Gaza, touohkomukqut.

27 Onk omohkeu kah monchu, kah kusseh woiketomp watch Ethiopia, eunuch missugken ketaiaut, wuttinnumoh Candace Sonkqa wutch Ethiopia wadchinuk wame wunnompakouunath, peyop ut Jerusalem, wasumau.

28 Quainkeit, apit ut wutchariotsumut, ogketamup Elayas quihodtumwaen.

29 Neit nashauanit annau Phillipoh passokukau weechaieum yeu ut tatuppequainumukqunut.

30 Kah Phillip wunontshuh onk wunnoptauoh ogketamwoh Elayas nohtompeantog, kah wuttinuh kuwautamau ne agketamanh?

31 Kah noowau toh woh nuttin ussen, kittuuma howan kuhkootomatit. Kah wehquetumau Phillip noa wattia owesuppémoqunat.

32 Wutukwhonk uttoh agkeetog, yeu, a sshik sagkompaguau ouatuh sheep nuhshit, kah 53.7. onatuh wuhkoothimon sheep, nanuni su naquabit anauanumun sqat wuthogkoowonk, matta woihinumoo wuttoon.

33 Wutthnohpoonganit, ussittumoowonk neemunnuniun: kah nowau woh wahsiadtunk uppoinetuwonk, newutche uppoinantamowonk neemunnuniun wutche onkeit.

34 Kah Eunuch nimpoohamauau Phillip, kah noowau, Kooweshquetu nouth, howane kenoonau quothodtumwaen, wuhhogkuh? ata onk otogane?

35 Neit Phillip woshinnum wuttoon, onk ukkutche kuhkootomukon yeu wussukwaonk, onk ukkukkootomaoh Jesusoh,

36 Onk neaabettit, peyaanta nwog nippe, kah Eunuch wuttinuh, Yeu nippe, teaguas nootemmehik onk woh nukkuttamit.

37 Kah wuttinuh, Phillip wunnamptamun wame kutahut, woh nnih. Onk wunnamptamhamsuh, nowau noonamptam, nnoh Jesus Christ wunnaumounuh God

38 Onk unnau (wuttinnumoh) chequnohtag tattupequinumuk. Kah nookeog en nippekontu, Phillip kah Eunuch, onk ukkettumoh.

39 Onk wamohettit nippekontu, Nashauanit nuthpishau Phillipoh, Eunuch matta wonk wunnaubh, onk monchu mukouantam

40 Qut Phillip namehheau ut Azotus, onk panupwuhadt; kuhkootomuhteau ut wame otanash toh paje paont Cesarea.

CHAP. IX.

ONK Saul quoqquohtodt kah nahunshonh ukkodnetuhtaenumoh Christ, peson a

peyonau negonne sephausuwaen.

2 Ukkodtantamauoh wussukwhonganash wuttinninumunat en Damaskuiut, ut Synagog, namehheont howane yeuhog, woskettompoh asa mittamwussisoh, onk woh uppascoh tattogkuppinuoh, ut Jerusalem.

3 Onk aont, pascusukom Damaskus, onk tiatche wosunowonk wutch kesukqut cowecnohkongqun.

4 Kah punishau en ohkeit, kah nootam wadtauatongquor, nauwau Saule Saule, tohwutch woskenehheen.

5 Kah wuttinuh Howan ken Nummanittom? Kah God nauwau, Neen Jesus, uttoh woskheedt, siohked kuttogkuhkonun uttoh kenag.

6 Onk nanukkushont, kah monei anatog wuttinuh, Lord, toh kutinanumeh ussish, kah wuttimh Manit, Cmohkish ush cotanit, onk kutittein toh woh aséan.

7 Onk wosketon paog weechauoncheg neepauog luppehhám uoog, nootamohettit, wuttauatongqussuonk, qut matta nauahettog howane.

8 Onk Saul omohku wutch ohkeit, onk wuskesukquash wethwemouk, matta nétou howane, qut wussapkompanouh, kah uppasouanuh Damaskusut.

9 Onk nil'hikquinne pogkenum, matta neetsu asish wuttinma.

10 Onk nonokodnehtuhtaenumun ut Damaskus ussowetu Ananias: onk wuttinuh Manit ut monamansinreat, Ananias, Kah wuttinuh neen yeu Manit.

11 Kah Manit wuttinuh Omohkish, aush taimayog ussuwetanun Straight, kah natoutomuhteash ut weelit Judas pasuk ussoweau Saule wutch Tarsus, newutche kusich peantam.

12 Kah nanont monamansinne t woskettompuh, ussowesu Ananias, pé uteauoh, onk upponamunkquoh wunnutchegunash, onk woh nattómunum wunnaámowonk.

13 Neit Ananias wunnampohamaóh, Manit, nonotamónáp yeuoh wosketomp, mochiekut toh wuttin nukkuhque ussen woskéhuw onk kouetuppanatawmomog, ut Jerusalem.

14 Onk yeuut anoteamoonk wutahtaun wutch negonne Sephusuenuut, tattagkuppinuon wame weeouttukig kouwesuonk.

15 Qut Manit wuttinuh, monchish, newutch yeu peneu cowe ouwhteáonk ussonwetasu nouwesuonk anajnbhettit Gentilsog onk ketassotamwog, onk wunnaumonuh Israel.

16 Newutche nukkuhkootomau toh mágagish wuttammehpunnoneath pish attrumuuklish, wutche nouwesuonk.

17 Onk Ananias monchu, petuttreau wetaomut, kah ponamaéont wunnutchegunash nouwau neemat Saule; Manit, (neane Jesus naehtunkqueau ut mayut, ne waman) nutmoonuk, onk woh kutattamunum kenaámowonk, onk woh kenumwahehtunk Nathanánit.

18 Kah teanuk onatuh wuhhogkunk panushahettit wutch wuiksukqut, kah teanuk attumunum naámowonk, onk omohku, onk kutchissumau.

19 Onk méetsit, menuhkesu, neit paswissu weetomau kodnetuhtaenuoh, apitcheg ut Damaskus.

20 Onk teánuk kul kootumuhteau Christoh, ut Synagogs, unnoh wunnaumonuh God.

21 Qut wame nootaoncheg monchanatamwog, kah nouwaog, sunnummatta yeuoh peguanup nahhog weequtukop yeu wesuonk ut Jerusalem, kah newutche peyau, wch uppassuoh tattahkupinouh en negonne sepkausuenuut?

22 Saule náno menuhkesu, kah wowunommwaleun Jewsoh aicheg ut Damascus, wauwón yeuoh Christ.

23 Cmpetuk Jewsog kenonittuog nawut tinthonoert.

24 a Qut Saul wahteón askuhwork, kah askuhwlontan wop squoantamath hetukodau kah nukonáeu nuisonut. a 2 Cor 11. 32.

25 Neit kodnetuhtaémog wunnemunóuh ruhkonéeu, kah uppunnempanóuh ut punnenétunk nit, ut manoatat.

26 Kah Saul paont Jerusalem, qutchteau weechaiyeumon kodnetuhtaénúog, qut wame ukqushcuh, kah matta wunnamptaméog noh kodnetuhtaénin.

27 Qut Barnabas wunnewunoh uppascoh ut Apostlesut onk wuttinuh nahog, tohahen nauont Christoh ut mayut, onk ukkinnoonoh, onk menuhkekootomwehteau ut Damascus, cowesuonk Jesus.

28 Onk coweechaiyeumoh petuttehettit, kah sohamohettit ut Jerusalem.

29 Kah menuhke kuhkootomwehteau cowesuonk Lord Jesus, onk wowunnomwaheuh Grecians, Qut ukkodnushcuh.

30 Weematoh wahteauunit, uppascouh ut Cesaria, onk wutanoonouh ut Tarsus.

31 Neit mayuweekon onk anwohsin pannuppu wame Judea, kah Galile, Samaria, kah nano moochieke wunneetupanatamwog, kah pamushaontamohettit qushoonkanit Marit, kah Taphuseu wunnetnppanatamwe Nathaunit, mithehheaog.

32 Onk nanih, Peter pámushadt, wame ohkeit peyaunau waneetupánatogig wodohkitcheg ut Lydda.

33 Kah naut nameheau wosketon puh ussoweSu Eneas, seepsin wutapinneat sawosuk tahshit kodtumwae, kah nanunkqussu.

34 Kah Peter wuttinuh, Eneas, Jesus Christ kenceuskehik onohkish wunnchteash kuttap-

pin, kah teanuk omohkeu.

35 Kah wame wadonkitchæg Lydda kah Saron, wunniauun, kah qninnuppeog en Manittouut.

36 Namo kodnetuhtaenin ut Joppa, uſſoweſu Tabitha, toh anatamoonæug Dorkas yeuoh mittamwuſſis ahtou monaſh wunnanakauſuonganash, kah nan ouwe magæwonganash wuttelenash.

37 Onk nnih na aquompuk mahchinau, kah nuppæ: kah kodchilluinahettit, upponouh wohqut weetuomut.

38 Onk Lydda paſwohteau Joppa, kah kodnetuhtaenuog nætamohettit Peter na wutappen, anæna g neeſuoh woſketompuh nain: kodtantamwog nawuttin peyonat teanuk.

39 Neit Peter neepau kah æweechauoh, kah paonit, uppaſæwouh wohqut weetuomut, kah wame ſekauſquaog æweechekompauouh, mauog, wunnahtuhkonaoash hogkoonganash, aukapash ne pamontog.

40 Qut Peter wuſſohhækauoh wamu, wunamukahſin, peantam, kah quanukikkompaut en muhhogkadt, nowau Tabitha omohkith, onk wohſhinum wuſkeſukquash, kah nauont Peteroh nummatappu.

41 Kah wuſſogkenechanoh, wutaſhinuh, kah weekomont waneetupanatanaunutcheh, kah ſekauſquoh, wunahtuhkonuh keteau.

42 Kah wahteaun pannuppu ut Joppa, kah monaog wunnamptamwog Chriſtoh.

43 Onk nnih na wuttatin mæchetikqunnu ut Joppa, weetomau Simon poanekæwéninnu.

CHAP. X.

NA mo woſketo np ut Ceſarea uſſoweſu Cornelius, nequtpaſukæo ut Italian chipwuſhaonganit.

2 Ahche wunneetou, quſhau God, weeche wame weekit, anumaont mæcheke miſſinninnuh, peantamauau God nagwutteaeu.

3 Pahke naau ut monamanſinneat nimatuhquodt, wutangelumoh God uppeyaonukquoh, kah wuttinukquoh, Cornelius.

4 Kah monneauont, wabeſu, kah nowau, Teaguas Lord. Kah wuttinuh, kuppeantamowonganash & nanauwe magu anish peyau nonash anaquabit God, kuttit mehquanuminnæt.

5 Yeuyeu annæt woſketompaog en Joppa, kah weehkom Simon u ſoweſu Peter.

6 Appu Symon weekit poanekæweninnu, week ohteau kiike ketahhannet, n nash woh kuttuqqun toh woh aſean.

7 Kah Angel kænonont Cornelius, amaiit, weekomau neeſuoh wutayeu wutteomuh ut weekit, kah menuhke peantamwaenuog, nag weetomoncheg nagwutteaeu.

8 Kah anont wame yeuhoh, wutannæmuh en Joppa.

9 Nanompuk, neaſhettit, kah paſuſik-omhettit atan, Peter au woſkeche weetuomut peantam punſhaquodt.

10 Onk wuſſaume kodtuppæ, onk kodtantam meetiin, qut nag nanalhwunnumhettit penuſhau ut monamanſinneat.

11 Naum keſuk wohweemo, kah awohteaonk wunnæketonkqun, onatuh mohſag monak, aſhpidik neadt nahnaag, onk nuke-mæ ut ohkeit.

12 Uttiyeu aphettit yaogkontonch.eg mut taohkée puppinnathimwog, onk touohkomukwe puppinaſhim, kah pohpomonpakecheg, kah mamahchekeſukque papinſhaog.

13 Kah wuttauatonkqu'uonk uppeyoqun, Omohkiſh Peter, nuſh, meetiſh.

14 Qut Peter wuttinuh, Matta ne nano, Nummanittoom newutchio aſquam nummeechu ne quahtinnittimuk.

15 Onk wadtauatonkquſſuonk nahohtoen kænonont, uttiyeu God pahketunkup, ahque weehqutuſh qualitinnittimuk.

16 Yeu nnih niſhwudt nompe, onk ohwohteaonk wonk atipinnumun en koſukqut.

17 Aunnantog Peter uttiyeu anatamoonæ yeu monamanſuonk, kuſſeh nag woiketompaog anæonutcheg wutch Cornelius, natæ-tamuhteahpanneg wek Simon, kah neepoog ſquoantámut.

18 Kah weequtteamæwog, kah natætamúhteaog Simon uſſoweu Peteryeu wutappin?

19 Peter natwontog monamanſuonk Nathauanit wuttinuh, Kuſſeh, niththung woſketompaog kenatinneahukquog.

20 Omohkith yowutche nokiſh, weechau naghok, ahque chanantash newutche nutannæónóg naghok.

21 Neit Peter wánnækehtáuh anænutche en wuhhogket wutch Cornelius, kah wuttinuh, Kuſſeh nen natinneahwheyog, tohwutch peyaok.

22 Nowaog, Cornelius nequtpaſukæo wunnomwauſſeaen, kah quthau God, waeenómou wame wutáhtuout Jewſog, wutamómuh God nithpe Angel, keneemikonteanat en weekit, kah neotamunat kuttinnæwaonk.

23 Neit nah æwehkomuh, nekoueneau, & mohtompog æweechauh nahog Peter, kah nawhutch æwe-matinneunk æweechauoh wutch Joppa.

24 Kah na nompuk peyauog Ceſarea, kah Cornelius uppaheuh, onk mamahche wechkonop anunkomonche, kah weetompuh.

25 Kah Peter petutteadt, Cornelius wunnogkouoh, onk kepſhau ut wuſſetit, æwowuſſamoh.

26 Qut Peter wunneemuauh, wattinuh Neepauſh, neen webe woiket mp.

27 Kah keketonkahettit petutteau, namebheau monaoh neg moeu paoncheg.

28 Kah wuttinuh nahog, kowahteaunneau, matta wuuneegenninno woiketomp Jew weetómuon, aſa peyaonon onkatoganeg wut-

ahtemoneunk,

óhtemonenk: qut God nukkuhkœtomunk, matta howan weekomonat quahtianittimuk

29 Ne wajeh teanuk peyaonnun, matta nukkinnœtamœun, anœtteamwean, newutche kenatœtomaú wonumwœ, tohwutch anœteamweyog en nuhhoget?

30 Kah Cornélius anœwadt yaoquinogkodt, nutáhqueeetſip onk yeu toh padche hower, kah nóohquodt nuppeantam ut nekit, kah kuſeh woſketomp neepau anaquabeh, wutogkœunaſh wohtumœmœ.

31 Kah nœwau, Cornelius, kuppeantamówonk nœtamun, kah kennannouwe nageœwonganaſh ummehquantamunaſh anaquabit God.

32 Annœteamſh en Joppa, weekom Simon uſſoweiu Peter, wutappin weekit Simon ponnéſuweninnu, weeku kithke ketahhanut, uttiyeuwoh paonukquean, pish kukkenœnuk.

33 Yowutche teanuk nutannœhteam en kuhhoget, kah kœnétem ne kuppean, yowutche nœwame yeu aiinnean anaquabit God, nœtamun wame kuttœwonganaſh uttoh anugquean God.

34 Neit Peter wóhſhinum wuttœn onk kuttœ. *a* Wunnamuhkut nen nœwahteoun wame woiketompaog wuttatupanumuh God

35 Quthith noh wutohtimonit, quſhont God, kah uſkit wunnomwauſkonk, wuttapeneauuh God.

36 Kuttœwonk, uttiyeu anœteamwut et wunnaumonat Iſrael kuhkœtomúhkon wunchteaonk nathpu Jeſus, Ketáſuptinoou wame.

37 Ne kuttœwonk, nuſſin, kœwahteáunneau, uttiyeu anœwamuk pannuppu wame Judea; onk wutch kutchithin ut Galile, nahohtóeu kutcheſſumowonk kuhkœtomuhteau John.

38 God ſaſequnup Jeſuſoh ut Nazareth, nathpe Nathauanitto, kah naſhpu menuhkéſuonk, noh papomuthau kodwunnéſu, neetſkehheun wame appetunkqutcheg matanitto, newutche God œweetómou.

39 Onk neenaun wame nœwauwonónaſh niſh wame aſechith ut wutohtuout Jewſog, kah ut Jeruſalem, nneh nohſhahettiche œwaóhthánœóh mehtukqut.

40 God wutomohkinuh nathukquinukok, kah wunnatuhkónuh pohquaeu.

41 Matta wame miſſinninnuut, qut wauwinutche uttiyeu God negonnu pepenouhpoh, kenátunnukqunn inonuh, kœweehpomóunnónup, káh kœweeche wuttattámœounnónup, mihche omohket.

42 Onk kittinnukqunnónup kuhkœtomauun miſſinninuog, onk wauwon nneh ánumpoh God wuſittumwaeauſh keteacheg kah napukeg.

b Jere. 31. 34. Mic. 7. 18. 43 *b* Wame quoſhodtumwaenuog œwauwonnóh, nathpeu œweeſuonk. Hiwaa wanamptog, pish attumunum aquoantamóadtin.

44 Peter anœwodt yeuſh kuttœwonganáſh, Nathauanit wunohkukkouoh wame nahoh nœtamúnutche kuttœwonk.

45 Kah nag quoſquſſutcheg, wanamptogig, weechauoncheg Peteroh monchantamwog, newutche wonk ut Geatils, ummagœwonk Nathauanit ſokanumaáneau.

46 Nwutche wunnœtauouh ánantœwoh, kah tabuttantumauon God. Neit wunnampohhamauoh Peter.

47 Woh howan quhtéhteau nippe, onk woh yeug mo kutcheſſumóog, attumunoncheg Nathauanitto neáne neenaun?

48 Onk wuttinuh nahog, woh kutcheſſumóog, ut œweſuonganit Lord Jeſus. Neit wunnanompaſumoh nohappinneat ohguhſeſe.

CHAP. XI.

KAH Apoſtles kah weemittœohápinnutche Judea, nœtamwog, onk Gentils attumunumwog wuttinnœwaonk God.

2 Kah Peter paont ut Jeruſalem, quoſquſſautcheg wutchánœwonioh.

3 Nœwaog, nakutomponkkummitta kukquoſquſſwutteoh, kah kœweepmopanneg.

4 Qut Peter wuttinnon nahog, wame newaj kutchéulik, kah wuttinnon nahoh hohtóeu nœwau.

5 Nuttaiup otanat Joppa, nuppeantamup, kah chepwuſſue nunnaumun monamanſuonk onatuh miſſonak, nukkémo wutch keſukquiœ, onk nuppeyaonnukqun.

6 Ne nauog natwontamon. nanu yokontont mutaohke puppinaſhim, & touohkomukque puppinaſhim, & pohpomompakecheg mamahchekeſukqut pupinſhaog.

7 Onk nunnœtam wattauatonkquſſuonk nuttuk Omohkiſh nuth kah meetiſh.

8 Qut nuttinnowam Ahque ne naj Nummanittœm, newutche aſquam nummechu uttoh quahtianittinuk, aſuh niſhkeneungquohk

9 Qut wuttauatonkquſſuonk nampohamunk wutch keſukqut, Ne God pakketunkup ahque hetaſh quahtinsittimuk.

10 Kah niſhwud nompe nnin. onk uſſpeemo wame en keſukquiug.

11 Kah kuſſeh niſhuog woſketompaog pakodche peyaog wetuómut neapee, a nœnánœg en nuhhogkat wutche Ceſarea.

12 Kah Nathauanit nuttinnuk weechau naghok, ahque channantaih, kah wonk yeug nequttataſuog weemattinneák nœwee hogquog, & nuppetatteamun weekit woiketomp

13 Kah nuttugqunnan, náau angel ut weekit, neepau, nœwau annœs woiketompaog en Joppa onk wehkom Simon uſſoweiu Peter

14 Piſh kuttuqquaſh kuttœwonganaſh ettoh adtwadchanumuk ken kah wame kek.

15 Onk kidche kecohkkion, Naſhauanit
a Chap 2.4 wunahkukkatoh, a neane nukkuhkongquea-
gkup nepontau.
16 Neit noowaſnatam wuttinneowaonk
Chriſt, anowodt b John kutchiſſumoo nip-
b John 1. 26. pe, qut piſh kukkitſumuoo Naſhauanit.
17 Newutche God anummaont maſquonk
neane negorne arninnumunequeagkup, noo-
namptaucnan Lord Jeſus Chriſt, howan neu,
wodtamen el peog God.
17 Neottamohettit yeuſh, chepſhaog, ſohſ-
ſenoonag God, neowaog, Neit God wonk
wuttinnumauoh Gentilſoh, aiuſkoianatamo-
wonk en pomantamowenkanit.
19 c Kah nag nuwayiicheg, newutche
c Chap. 8. 1. woſkehearenkanoo peyauneStaven, weh-
quihaop Phenice kah Cyprus, kah Antioch
kuhkeotomuon wuttinneowaonk, webe nont
Jewſog.
20 Nawhutch Cyprus onk Cyrene woſke-
tompaog, paal ettit Antioch, kenomon Gre-
cianſog kuh keotomuhkeon Lord Jeſus.
21 Kah God wunnutetegeweetomuh,
onk meoneg wunnamptanawog kah qunnup-
peog en Godut.
22 Neit yeu wunnanchemookonk peyau-
neauk wutt ungit moyeuweekomunk apit-
chag Jeruſalem, kah anoon og Barnahatoh,
woh weekeſiau Antioch.
23 Paont, tag ukkittean ontean ittenk
Chriſt, weekontam, eweehquetunatoh wa-
me woh menuhkenong Chriſtoh menuhketea-
hae kodtantamowonganit.
24 Newutche mo wunneetou, kah nunwa-
behtunk Naſhauanitto, kah wunnamptamo-
wonk, kah noneog miſſiuninnuog weechai-
yeumaeo Lord.
25 Neit Barnabas amaiit wutch Tarſus
uttinnewhoun Saule.
26 Kah nan heont uppaſoh Antioch, onk
unit neeut kodtun wai motog, weeche mo-
yeuweekomenk, kah kuhkeotomauóog mo-
naoh hinnainnuh, kah ukkeokeuhtaenumoh
negoane uſſuweſuoh Chriſtianog ut An-
tioch.
27 Kah nah áquompak na onnunau quoh-
qúoſhauwechik, wutch Jeruſalem, onk in
Antioch.
28 Onk paſuk neepau uſſoweſu Agabus,
wuttinnon naſhape Naſhauanitto, na piſh miſ-
ſi maſaquodt wame muttaehit, uttoh
ánug uppamontog Claudius Ceſar.
29 Neit kodnetuhtaenuog, neánoh quép-
hettit, wiwaeowaog annoeteamun pumnin-
numoeongash, a weemattinneunk wodoh-
kutcheg Judea.
30 Ne aſchettit wuttinnanneoteamun pau-
Elder ut naſhape wunnutchegenit Barnabas
kah Saule.

CHAP: XII,

NAaquompak, Herod Keaſſeot ſummaganum wunnutch, wuttmahaus na-

whutch ut moyeuweekomonkanit.
2 Kah nuthau Jameſoh weematoh John,
naſhape togkodteg.
3 Kah nauont wuſſikteeabheon Jewſe, &
wonk ne wuttuſen, tohqunau Peteroh (neit
meechhettit matta ſean petukqunneg)
4 Kah tohqunnont, ukkupthagkinoh, kah
uppaudtaonuh y uudt chippanunnutchen
matwaoh nanelitteouh, anantog ſoh whunno-
nat miſſinninnuru mabcle Eſtereuut.
5 Newaj Peter kuppiſhagkinnut, qut mo-
yeuweekomonk matt. ahque peantamwan-
tau.
6 Onk Herod kodpaſeowont, ne nohkog
Peter kouweu nashauwe matwatu, tohtog-
kuppitau neſunash moahthegquohtogquoh,
kah nanahl eoncheg ut ſquoant mut, nanal-
ten nog kuppithapkinnuiogkomuk.
7 Kah kuſſeh wutangeſſumoh God wun-
oh kuhkauoh, onk cowehiu un kuppiſhagkin-
nuwaogkomuk, kah ukkel ketahwhah wut-
tinnuh omohkiſh teanuk, onk moat aquoh-
togquoſh penuthaſh wutch wunnutchega-
nit.
8 Onk Angel wuttinuh, Pettukqurbbuſ-
ſih, wuſhpunnſh kummoxtnath, onk wut-
tuſſen, ous wuttinuh wunnohtaah kuthog-
keo, onk aſſut kah.
9 Onk ſohhom, wutaſſukáuoh, kah matta
uttaantam ſohquae nuih ne ahit Angel, qut
unneetam nunnaumun monomenwonk.
10 Pimak uwahettit negon pinnutche,
kah nahohtó appinnutche aikuhwhoſoh,
peyaog meeſſiqque kuppeh-hodunit
anénogok ettmit, uttiyeu wohweemoug nehen-
wonche, onk ichiouwog, onk pamukkon-
wog paſuk taunsoqnehtu, neit teauk
wunnukkonuh Angel.
11 Kah Peter wáantamwuſhont, neowa
eyeu nuppahke wahteaun, n noh Manit a-
nounau wutangeſſumoh, onk nuppohquoh-
whunuk wutch wunnutchegenit Herod, onk
wutch natinneahhamohettit Jewſog.
12 Onk natwontog mneh, peyau wekit
Mary ohkaſa John, uſſoweſu Mark, neadt
monaog moeu peahettit, peantamwog.
13 Onk Peter chuhchunkquttahhog ſquoat
nukſq kohkeetauont, uſſoweſu Rhoda,
14 Onk wohtog Peter wuttinnantowa-
onk, matta woſi anómeo ſquoant newutche
weekontamóonk, qut petutteahhau, neo-
wau, Peter neepau ſquoantamut.
15 Onk wuttinóuh kukkogkeem, qát un-
mannuhkeu unnowon, n nih, neit neowaog
wutangeſſumoh.
16 Qát Peter nagwutteau chuhchunk-
quttahham onk wohhinnumohettit, & nau-
ahettit, monchanatamwog.
17 Wohwhoſin nmaont noh wuttinohkon-
wonaoout wuttinnon nahoh neane ſohhoo-
wunont Chriſt, onk wuttinuh nhog, Mon-
chick wahteauwahuk yeuſſog Jewſ kah kee-
mutteo

mattou, onk amieu, kah ontseu.

18 Mohtompog, matta peannunnoo oowogkaleeongkamoo matwaog, uttoh watton Petér.

19 Kah Herod nattinneahwhont, kah matta nimmeuis, natootamauau anawohanitche onk wuttinun kenahitteanwoo. Onk oon Judea en Cesarea, kah ne wuttatin.

20 Onk Herod ummsquanumoh wadohkinnutche Tyre kah Sydon, qut uppé yaonohwame, kah oowéetompohkaoh Blastus nana aibteunk ketasoot wutappineat, kodtantamwoh wunohteaonk, newutche wutohke ketasoot paudtaun metsook wutch wutohtuwout

21 Kuhkoowaonganuouk aquompak, Herod wannogkoounat kodteaquttuonk ayim.

22 Kah ootoonoun kah nowaog, Ukkodteaquttеanoowonk Manit, qut matta wosketomp.

23 Kah teanok wutangel sumoh God wuttigkonuh, newutch matta aninnumauwoou God ukquhtinatuonk, onk aneuhkeu inkqsog um noohwouh. Kah nuppoo.

24 Kah wuttinnoowaonk nekun, & mishehtam.

25 Kah Barnabas kah Saul quskheog wutche Jerusalem, a mahche ussehettit wutanikausu angano, kah John usoweiu Mark oowechauun nahoh.

a Chap. 11. 29. 30

CHAP. XIII.

NEit na m, na ut moyeuweekomonkanit ut Antioch, nawutche nohtompeantogig kah kuhkootomuhteaenuog, Barnabas kah Simeon usoweiu Niger, onk Lucius ut Cyrene, onk Manaim ketukkehheunchen Herod, kah Saule.

2 Peanta nowahettit God, kah mat meetsehettit, Nashauanit noowau chepehtuegk Barnabas kah Saule, wutche ne anasauiuonk waj noweehkomoog:

3 Kah mat meetsehettit, kah peanta nohbettit, kah ponamowahettit wunnutcheganoath, wutannoonauh.

4 Neit Nashauanit anoonont nahoh, auog Seleaci., onk nawhutch nahhamwog Cyprus.

5 Kah aphéttit Salamis, kuhkootomuhteaog wuttianoowaonk God, ut Jewse Synagogiut, onk John wuttinnumouuh.

6 Onk panopwuhthettit muanohhannit, en Paphos, nanehneaog pauwauwoh, pannoowaeu kuhkoot muhteaenin, woiketomp Jea, usoweiu Barjesus.

7 Uttiyeuh weechaiyéumont nahohtoeu ketasootinwoh wutonket, usoweiu Sergius Paulus, wamtam: weekoonau Barnabas kah Saule, kah kodtantam nootamun wuttinnoowaonk God.

8 Qut Elimas pauwau, (newutche veu nauwuttumun oowesuonk) ootamehheuh, natinneahhamauont pannénunnoneat, nahohtoeu ketasootinwoh wutche wunnamptamunit.

9 Qut Saule (wonk usoweiu Paule) nunwabentunk Nashauanitou, ukkogketampomun,

10 Kah wuttinuh, Woi kenanwabehtunk asukkekodteamowonk, kah woiketuwaonk, ken wunneechanoh mattannit, ken pannoowausseaenin wame et wunnonwauseonganit matta kutahqutteauuh ayimun woonki, sampwuthikish ummaiash God?

11 Kah yeuyeu kusken, wunnutcheg Christ kenuhkekongqun, mós kuppógkenum, matta kenauoh nepáuz paswu, kah teanuk nishkenon, kah pohkenai wunuhkunkongqun, kah popomthau, natinnewhou howane, noh wuttin sagkompagunnákqun,

12 Neit nahohtoeu ketasseot nag neasemuk, consamptámun, mauchantog ukkuhkootomuhteaonk Christ.

13 Paule, kah weecheonchehwadhammohettit Pápnos, peyauog Perga en Pamphilia, kah John nógkonent, q shkeu en Jerusalem.

14 Qut wannohettit Perga, peyauog Antioch en Pisidia, petutteaog Synagog Saboth dayeu, nummatappúog.

15 Mahche agkemahettit naumatunk, kah quothodtunwaenuog nanonanuenuog ut Synagog, wutannuteamo nshoh, noowaog woiketompaog kah weemattinneunk, ahtauóg kuttoowonk nanumpatsumon missionnuog, ketook.

16 Neit Paule neepau, kah wabiunk wunnutcheg, noowau, Woiketompaog Israel, & quothógish God kuhkinoomook.

17 Ummanittoomoh yeug missionnaiuog Israel, pepenonouh koosnoowoog, kah mishehteu missionnoh a penuwohteahettit ohkeit Egipt, b onk qunneaputeaéu tohwhunuk.

18 c Kah papauwe yaonchigke kodtumwaeu ummanunnu wutuduaonganoouh ut touohkomukqut.

19 Kah mish he paguinont nessusuk tahshókomukquoh et ohkeit Canan, d wuttittonohtoadtúongane wutchippenumoonau wutohkeeu.

20 Nah ompetak, e wuttinnumaon nahog wuttumoaenu, yad pasukkuwe nabo napanna tashinchag kodtumwaeu, no pje Samuel qnoshodtumweu.

21 Onompetak kodtantamopanneg ketassoot, f onk God wuttinnumoh Saule wunnaumonun Cis, woiketomp, wutteahsoowonk Benjamin, yanchigke kodtumweu.

22 Kah annuonont g wuttshinnumoh Davidoh wutonti nomuuh, uttiyeuwoh wauwou noowau, h nummitku David wunnaumonuh Jesse, nuttah wuttapeneauoh nah woiketompuh, woh wutuusen wame uttoh unnantam.

23 i Yeuoh wunnaumonuh God, neane quoshoumeuwop, oowapenumuh Israel pohquoawussaenin Jesus.

a Exod 1: 1.
b Exod 13: 14.
c Exod 13: 16.
d Deut 1: 31: Mac: 7: 27:
e Josh 14: 1:
f Judg: 3: 9:
g 1 Sam 8: 5:
h 1 Sam 16: 13.
i Psal: 89: 20.

k Iſai: 11:11: 24 k Negonne kuhkootomuhteadt John, aſquam paont, aiuko nnata nowe kutchiſſu nóonk ut wame miſſinninnuog Iſrael.

l Matt: 3:1. 25 Kah John wame aſit wutanakauſuonk, nowau, l Toh kuttinanata nwoo howan neen? matta neen n noh, qut kuſich, n noh áſukeiit, matta nuttapenum uh ompeneimun n noh unnoxinneath.

26 Woiketompaog kah neematog, wunnaumonuh Abraham, & howan kenuske kenaú quoſhont Godoh yeu wadchanetue kuttina inchemookonkquinneau kuttoowonk.

27 Newutche n nag wodohkit tcheg Jeruſalem, kah nannaanuwaenúog, newutche matta owahéouh, aſa mat wuttinnoowaonk quoſhodtumwaenuog, uttiyeu ogkeetomóhettit nith aoh Saboth dayeu, wutuſéneau toh anoowahettit, naſhahettit Chriſtoh.

m John 1:20. 28 m Kah matta naintenuóhetteg toh woh waj nanahhettit kodtantamwog Pilat, náſhonch.

29 Kah aſchettit wame uttoh ánſukhomauutup, wunnookinouh wutch pummetuhkuppu naonganit, kah uppoſekinóuh.

n Matt 27.22. 30 n Onk neit God wut mohkinuh wutch nuppoowonganit.

31 Kah wechauohpanneg wutch Galile, en Jeruſalem wunnauouh mouchetikqunnu, nah owauwaénumoh ut miſſinninnutu.

32 Kah muſkoanatámwe kuttinaunchemook unnumun: ne quoſhaámuwionk áumaámp kouthinónoh

33 Ne God kuttinhukqunan wunneechanukoh, newutche wutómohkinúh Jeſuſoh

o Matt: 28.5: wonk, ne ánſukwhôsik o nahohtóeu ketuhoniongánit, ken nuanaumon, yeu keſukok, nuniimoniken ken.

34 Kah yeu papaume wutómohkinuh watch nuppoongánit, matta wonk óón annnowonganit, yeu wulin, p kuttinnumaouth wunnamuhkuteyeue unamonaneteaonganath David.

p Pſal: 2:7:

35 Newutche wáſſin wonk onkatog ketuhhomaonganit, q matta pith kuttinanumoh koonectupanatamwen nóumun aninnowonk.

q Iſaia 55:3:

36 Newutche David mahche aſit wuttinanata mwonk God ut uppométuonganit

r Iſaia: 55:3: néanuntog God, r kouweu, poſekinau ut oohit kan naum aninnowonk,

37 Qut n noh God onoohkinónt, matta naumoo anianowonk.

38 Yowutche wahteauuk woiketompaog kah neematog, ahquoantamiádtin matcheſeongunaſh yeuoh naſhpeu woiketomp kohkootomuog queog.

39 Kah naſhpeu yeuoh, wame wananuptogiz ſampwanumóog wutche wame, wutche yeuih matta woh kuſampwanumogkuoog naſhpeu wuttinnumatuonkanit Moſes.

40 Yowutche ahquteauook: iſhkont keohkohkongquinneau uttoh anoowahetteup

s qnoſhodtumwaenóog.

41 Naumook, mamanowántamógiſh monchántamook, kah paguanógk, newutche nutayimun anikaſuonk, ut kukkeſukodtumwwout: an kaúſuonk uttiyeu woh mat wanimptámpóg, woskotomp ánugkquesog.

t Pſal: 16:11:

42 Kah Jewſog ſohhamohettit wutch Synagog. Gentilſog wunnanampaſumóuh, yeuſh kuttoowonkanaſh woh kuhkootomaiioáash wonk Saboth dayk.

43 Soſwaeihettit wutch moieonganit, monuog Jewſog, & ſampwe weechayeumoncheg, aſuhkouwóog Paule kah Barnabas uttiyeug ónahettit nahog, nanumpaſumóuh nagwutteanumun ooneetupanatamowonganit God.

44 Wonk ſaboth dayk, ómog mamuſſe otan peyaog nootamun wuttinnoowaonk God

45 Qut Jewſog nauihettit monánutcheh, numwabetunkquog iſkuanittuonk. uppapanoowahtaouh uttoh anoowodt Paul, pannuwohtauáhettit kah blaſphemahettit.

46 Neit Paul kah Barnabas menuhkeſuog, kah noowaog, u whonk negonne kuttinnuhteinetú wuttinnoowaonk God, qut amaunumóg, kah wullittamok matta kuttapenunneau micheme pomántamóonk, knſeh kukquinuppemun en Gentilſut

u Kia. 2:10:

47 Newutche ne anukqueog God, x kupponſh oowequsiyeumoout Gentilſog woh koowodchan pakodcheeu muttaohke.

48 Kah Gentilſog yeu nootamóhettit, weekontamwog, kah ſohſumoantamwog wuttinnoowaonk God, kah neadtahiiu kuhkoowahettit en michime pomantamonganit, oonamptamunneau.

49 Kah wuttinnowaonk God wunnauchemookoadtin pannuppu wame wutohtinóneat.

50 Qut Jewſog owogkouunnóuh péantamwu, kah quttianumwu mittamwuſſiſog, kah piahquttukig ut ootánit, & woikeheag Paule kah Barnabas onk wuſſohhoakauoh wutch wutohtimoneat.

51 Qut tattawóhkauóuh puppiſſi wutch wuſeetoowout, kah peyauog Iconium.

52 Kah kodnetahtaenuog numwohtóog muſkouánatamóonk, kah Naſhuanittuh.

CHAP. XIIII.

ONK nnih ut Iconium, neeſwe aung ut Jewiſe Synagog, kah chekewe kuhkootomuhteahettit, monacheg Jewſog, kah Greekſog wunnamptamwog.

2 Qut matta, wananptamógig Jewſog wogkouunnog Gentilſoh, kah wutidamauoh mattapeneauóun owéemattinneunk, ut metahút.

3 Newutche ſépohteaog, menihée kuhkootomuhkon ut Jeſuſut, uttiyeuh wauwaonk anumaont wuttinnowanganit ukkutteimonteanitteae, kah wuttinnumoh uſſeu monchanatamowonganaſh kah kukkinneaſuonganuh

onanaſh naſhpe wunnutcheganœwóut.

4 Qut meachieg ut otanit chachapéog, & nahwhuch a weechiu ummugkœuuh Jewich, kah nahwhuch Apoſtleſoh.

5 Kah ayumohettit ayeúwuttuonk Gentils kah Jewſe, weeche nanánutenuh, œwoſkheouh, kah ukquilukquantohwhóuh.

6 Wahteaúhettit, wuſſemoog ut Liſtra kah Derbe, Lykaónie otanaſh, kah ohkit quinnuppu.

7 Kah náwuttit kuhkœtomuhkonetau wunnaunchemœkáwonk.

8 Onk na wutáppen woſketomp ut Liſtra, nœchumwéſu ut wuſſeetit, wehwheepétu wutch wunneetuonganit, matta ma pepomſhoh.

9 Nœtauau Paule ketœhkau, n noh kôgkuſſompomont, kah wahteunk wunnamptamœonk woh neetikehhuwámœu.

10 Miſhontœwau, neepauſh kuſſeetit, onk quequébſhau, onk pomúthau.

11 Kah miſlinninnúog naumohéttit uttóh áſit Paul, miſhántœwáog, neowaog, Lycaéniae unnonttowaonganit, manittœog kenœketunkqunonog, enatuh woſkétompaog.

12 Kah weekomuog Barnabas Jupiter, & Paule Mercurius, newutche mœcheke ketoohkon.

13 Neit wuſſephauſuénumoh Jupiter . kikœtánit, paſœau oxinoh ſquoantamut, kah œwaúwunnauwómunouh, kah kod ſephauſuog, weeche miſlinninnúog.

14 Apoſtles, Paul kah Barnabas yeu nœtamóhettit, tattannogkinumwog wuthogkœwonganœœaſh, ſakſhaog miſlinninnátu wuttaúatongquſſúog.

15 Kah nœwáog, Kuſſeh, tohwutch yeu uſſeog, neenaun woikeetompaog, nuttahhunnonaſh nétútupe ketahhœwoaſh, kah kukkuhkœtomaúunnumun, onk woh kukquinnuppémœu yeuſh wutche tahnœché uſſeonganaſh, en pomantamwſe Godut, a uttiyeu keſteunk ketiuk, ohke, kehtoh, kah wame teanteaquaſhiniſh niſhnoh ohtagiſh.

16 b Uttiyeu neowodt aninumont wame wutóhtimóinneuh appúmpomúthon nehenwonche ummaiut.

17 Qut matta ponau wuhhogoh matta wauwonuhtewunat, newutche kaonenehukqun, kuttinnum ungqun ſokanon wutche keſukqut onk miſhummeeéhuméu kittinnumungqun, numwohtaun ut metahhut meetfuonk kah muiſkouanatamœowonk.

18 Kah yeuſh náſhpe nœowaonganaſh, wakónche œtamehhukqunáóáſh miſlinninnúog matta wuſſephamauaonganœo.

19 Onk na uppéan nawutche Jewſe wutch Antioch kah Iconium, uttiyeu ſokouont miſlinninnuh, c kah qua ſukquántuhwáhettit Paul, wuſſokwhontonchimóuh wutch œtanit, unnantamwog muppœwi.

20 Qut kodnetuhtaénaog wéenekómpaeihtaáhettit omohkeu, kah petutteau œtanit, kah wonk mohtompog, nagum kah Barnabas monchieog en Derbe.

21 Kah kuhkœtomuhteahettit wunaunchemœkaonk neit œtanit, kah kuhkœtomauoog monſoh, wonk quſkeog en Lyſtra, kah en Iconium, kah en Antioch.

22 Menuhkhéon ukketeahogkôunóuh kodnetuhtaénuog, kah weehquetumaon, nagwutteánumun wunnamptamowouk, kah nawhonk kutómun ketaſœtamowonganit God nathpeu monataſh wuttamepunnaonganaſh.

23 Kah aouáhettit Elderſog ſpinuhchaéog niſh noh ut moyeuweekomonganit kah paantamóhettit, kah mat meetfehettit, wutahtuſhonáoh Goduh, n nah wanamptauáhettiche.

24 Pamuhkomohettit Piſidia, peyauog Paraphilia.

25 Kah kohkœtomuhteahettit kuttœwonk ut Perga, auog Atalia.

26 Onk ne œthamunneau en Antioch, uttoh waj ahtóhſháhettit God, newutche ne anakauſuonk mahche kezteauhettit.

27 Onk paabettit, kah moiehettit moyeuweekomonk, wuttinonchemœkaéneau wame ne anheaont God, onk uttoh an wóhinug ſquont ut wunnamptammowonganit, newutche Gentils.

28 Onk na wuſſepohkonneau weeche kodnetuhtaénu.

CHAP. XV.

ONK nawhutche woiketompaog uttiyeug wagig Judea, kuhkœtomóog œweemattanneuh, a matquoſkuſſohſeóg neanak Moſes, matta woh kœwadchanitteaumœo.

2 Newutche Paule kah Barnabas matta peameſanniannœuk chadcheketuonganœo, kah chadchekemaonganœo, wunnœwaog Paule kah Barnabas, kah nawhutche onkatogig, woh wutonau Jeruſalem, en Apoſtles kah Elderſog, yeu papaume natootommuhteaonk.

3 Onk moyeuweekomonk nooſukauahettit, pamukkomwog Phenice, kah Samaria, wutaunchemœkaóuh ukquinnuppeonganœo Gentils, onk ayimouóog weemattœouh miſſi miſkouánatammœœnk.

4 Onk paahettit Jeruſalem, wutattumúnuh moyeuweekomonk, kah Apoſtles, kah nanáuácheg, onk wutaunchemœkaduh, wame ne anheont God.

5 Qut neepóog nawhutche wadchaiechik Phariſesit, uttiyeug wanamptogig, nœwaog, Nawhonk quoikquſwoog, kah wutanpœonouh uſſen wuttinnœwaonk Moſes.

6 Kah Apoſtles kah nanánuácheg moieog yeu wunnátwoantamunneau.

7 Onk mœcheke chadchekéyeuáhettit, b Peter neepau kah wuttiauh, b woikétompaog kah neematog, kœwahteauunneau patwe, kenœke keanaan, God nuppepénuk, woh

a Gene. 1:1. Pſa 146. 6: Rev. 14. 7.

b Pſal. 81:12:

c 2 Cor. 11:25.

a Gal. 5:2.

b Chap. 10. 20. & 11. 12.

Gentils nootamwog wunaunchemookawonk wutch nuttoonut, kah wunnamptamwog.

8 Kah God, uttiyeuoh wahteunk metahhaſh, oowauwonuh, anumaont Naſhauanittoh, ne ánhukqueágkup.

9 Kah matta kupponamunkoun penowomái, kenaan kah naghok páhketeunk wuttahheowaſh naſhpeu wunnamptamoowonk.

10 Yowutche tohwutch qutchéhheóg God, c pénamog tuhkékoowanionk uppuſquannoowóut kodnetuhtaénúog, uttiyeu matta nooſhunnónog, aſuh neenawun, matta woh tahſhinumoóg.

c Chap: 1 : 13: 1 Cor: 1 : 1 2 Matt: 23: 4:

11 Qut noonamptamun, newutche ukkittemonteánetteáonk nuppohquohwunnuwaénúm Jeſus Chriſt, piſh noowadchanitteámun, neáne naghok.

12 Neit wame monàcheg chequnappuog, kah kéhtauóog Barnabaſoh, kah Pauloh, anauuchemookahettit uttoh anheont God monchánatamoowonganaſh, kah kukkinneaſuonganaſh kenugke Gentils.

13 Kah chepapéhettit, James wunnampoohimauoh noowau, Woſketompaog & neematog nootáeg:

14 Simon wuttinzunchemookaonap, uttoh áne negonne nátouwohoont God Gentils, neerunnumàon nahhog miſſinninnuh newutche oowſuonk.

15 Onk netatuppe yeu, ukkuttoowonganaſh nohtompeantogig, neán wuſukwhoſik.

d Amos 9. 11.

16 d Nahohtôeu piſh nukquſhkem, kah wonk nutayum ooweek David, uttiyeu nookſheunkup, kah wonk nutanaquehtainaſh popohqne uppáſeaſh, onk piſh neepataúún.

17 Newutche onkatogig meſinninnúog woh natinnewhóog Lord, kah wame Gentils aſoowehettit oowſuonk God, noowau Lord, noh aſeit wame yeuſh,

18 God oowateaunaſh wame wutankauſuonganaſh adt wuske kutchiſik mutaok.

19 Yowutche hoositamówonk yeu, matta woh kootamehheónan, nag quanuppecheg en Godut kenugke Gentils.

20 Qut woh noſukkúhtumauónnónog, nánſheihettich wuhhogkaúh, wutche nithkenunkaſuonganit naihpeu anunneuhkontunkanúh manit, kah wutche nanwunudtſquaonkanit, kah wutch weyaus woikwheunganeuoog, onk wutche wſqueheunganit.

21 Newutche Moſes noadt nawhutche wuttitaun niſh noh ut ootanit, uttoh kohkootomuhteicheg oofukkuhwhonganaſh ogkeetamóhettit ut Synagogs nith noh ſibothdayeu.

22 Neit Apoſtles kah Elderſog kah wame moyeuweekomonk wuttapeneamunneau, na unanoonon pepénoutcheg woſketompaog, weetomhettiche en Antioch weechle Paul kah Barnabas; Judas uſſoweſu Barſabas, kah Silas wuttoowoſketompaog kenugſhiog oowemattinneet.

23 Kah negonſiheáog wuſſuhwhonganaſh yeu neane, Apoſtles, kah nananuacheg, kah oowemattinneunk, negonſiheáog wunkquttuwonganaſh en oowemattinneunk ut Gentils ut Antioch kah Syria, kah Ciliicia.

24 Newutche nootamunun, nawhuch yeug yeu auágig, kootanumehukkouwóog naſkpe kuttoowonganaſh, ukkoukónóuh kukketeahogkonoowouh noowaog, nawhonk kukquaſquihlóſimwoo kah uſſéneau naumatuonk, matta nuttinnóunnánónup.

25 Nuttapeneaámunnan, weechetahhoadtue mocog anoonon pepenoutcheg en kuhhogkaóut, weeche noowomonóunnónog Barnábas kah Paul.

26 Wóſketompaog keſontogkeg upponantamowonkanoo newutche oowſuonk Lord Jeſus Chriſt.

27 Yowutche nutannoonómunnónup Judas kah Silas uttiyeuoh piſh ánugquéog wame yeuſhog naihpe muttoonut.

28 Newutche ooweekeneaumun Naſhauanit kah nenawun, kupponumauunnunnan, matta miſhúwánaun, qut yeuſh nawhonk aſémukiſh

29 Matta moetchuun wéyaus aninanumauun anunnukontunkanu manit. kah wuſqueheunk, kah waikwheunkanuoog, kah matta kenanwunudtſquiómwoo; nánnáhheog kuhhogkaóog yeuſh wutchu kuneſemwoo, nahonnuſhaik.

30 Annoonáhettit peyauog Antioch, onk moéhettit monacheg, mágunogwuſukwhonk

31 Nag aqketamóhettit mikounatanwog newutche weequetumówonk.

32 Kah Judas kah Silas, nootompeantogig, weequetumauóog oweemattinneuh, weeche monatoh kuttoowonganaſh, kah unmuſkouanatan héouh.

33 Káh neniin aphettit wuttinanumóuh nanuſhagk nánunnu, en Apoſtleſut

34 Qut Silas weekootam na muttaiin.

35 Kah wonk Paul kah Barnabas appuog Antioch, kah onkatopig monaog.

36 Kah onk paſweſe, Paul unnau Barnabaſoh Monchetuh wonk nátauwhhon keemattinnonog, niſh noh ootanit uttobut kuhkootomuhteapup wuttinnoowaonk God, kah kukkinneóntuh toh óunnáhettit.

37 Kah Barnabas unnantam nooweechogwun John uſſoweſu Mark.

38 Qut Paul unnantam matta wunnegenninno noweechogwunnau, uttiyeuoh naigkonont wutch Pamphilia, kah matta oweechánuh en anakau inneat.

39 Kah ne unnatôonk miſi, onk nukkonittóog, neit Barnabas neanunau Mark, kah unnáhhamwog Cyprus.

40 Kah Paule peyauau Silas, onk ámaeog weematoonh ootuhsinwáog en ukkitteamonteaunuttoonganit God.

41 Onk paunukog Syria, kah Cilicia, menuhketeau moyeuweekomongaſh.

CHAP.

CHAP. XVI.

NEit peyau Derbe kah Lyſtra, kah kuſſeh na mô kodnetuhtaen, *a* uſſoweſu Timotheus, wunnaumonuh mittumwoſſis, uttiyeuoh Jewſuôout, kah wunnamptam, qut oothoh Greekoowoh.

a Rom 1 1. Cor. 16: 21.

2 Wunnegen waeenomâonk ut wemattinneat, wodohkutcheg Lyſtra, kah Iconium

3 Paule unnantam nowweechau yeuoh, wunneewunuh, kah ukquohkutoh, newutche Jewſog yeu wodohkutcheg, newutche wame wahkeauunneau oſhoh Greekoh.

4 Kah pamukkomohettit cotanaſh, wuttinnumaôuh kuhkowaongaſh, woh wunnanaihtinneaoaſh *b* neanoowahetteup Apoſtlesog kah nanânaenûog, ut moiecheg Jeruſalem.

b Chap. 15: 28.

5 Onk neit menuhketeauunaſh moyeuwekononganaſh en wunnamptamunat.

6 Pamukomohettit Phrigia, kah ohkit Galatia, kah Naſhauanit quohtinont kuhkootomuhkon kuttoowonk ut Aſia.

7 Paahetrit Myſia, qutchehteauog ôn Bythynia, qut Naſhauanit matta wuttinnumoûn.

8 Kah kiſhkekomôhettit Myſia, peyauog Troas,

9 Naum monamanſuonk nukkonaeu, na nunnépaun Macedoniae woiketomp, wunnanampaſumoh noowau? Peyauſh Macedonia, kah aninnumaiinnean,

10 Kah mahche nag monamanſuonk, teanuk nukqutchteauinân ôn Macedonia, wunnamunkut wannamptamog, Jehovah kowweekomukonkqun kuhkootomaûun naghog wananchemookaonk.

11 Newutche kodhammog wutch Troas, nuſſampohamunun en Samothracia, kah nâ nampuk en Neapolis.

12 Onk nâ wutch en Phillipi, uttiyeu negonnaeu otanayeuonk, noguc wutche Macedoneaik-u, kah Colonie: kah ne nutaiinnan obgûhſequnne.

13 Onk taboth-dayeu nuſſohamumnn wutch otanit, ea kiſhketupk uttohut ayimug peantamoonk, kah nummattappimui, nukkinnumnn mittumwoſſog na paoncheg.

14 Onk patuk mittamwoſſis uſſoweſu Lydia, mahmaguk miquonag, ut otanit Thiatyra, wowu ſumont Goduh, keeootunkqun, God ewoſhinumaoh wuttah, kuhkehtam uttohanoodit Paul.

15 Onk kidchuſſimit, kah neadtaſhiannehettit, keuenampa umuſqun, nuwau, wuſſumukqunein nuppabuhtanumukqunnat en Lord ut, peyuk nekit onk na appek, onk kutchetti ruk jun.

16 Onk nnih paantamog, paſuk nunkſq appehtuag mattannittuowe paananittuonk, kuootkemqqun, nocheke tumâtchowaniihau wa loetiteau oh wutche pamukkonnat.

17 Afekkauau Paule, kah kenaan, kah miſhkhantowau noowau, Yeug woſketompaog wuttinnumoh ongkouwe apit God, uttiyeug kohkootomungqueogig, may wadchanittuónganit.

18 Kah yeu wuttuſſen moochetiqunne, qut Paul neuantog, qunnuppu, unnau nathauanitto kuttinth, oowſuoganit Jeſus Chriſt ſohwéchtau. Onk ſôhhâm teanuk.

19 Kah wuſſantimomuh nâgqut, wutannôuſſuougqnnoowaſh tohtumûhhouaunſhikqhhettippanuh anaéi, toh qunóoh Paul kah Silas, wuttinnontonchimóuh ahutkodtauwompaunuk, en nanaânnuaenutu.

20 Onk nag uppaſoowouh magiſtratſutu, noowaog, Yeug woſketompaog Jewſuog, moocheke wuttamheteóog kuteotanan.

21 Kah nag knkkuhkootomuqqunnonog uhſuonganaſh, matta wtnegenninnoogih noh kittin attûmunnumunnan, newutche neenan Romans.

22 Onk monacheg moieu wunnépaiehteóuh onk magiſtratuog tattannogkuhkomwog wuttogkoouannoowaſh, *c* onk unnoowaog tattogkomunach.

c 2 Cor 11: 25: 1 Theſſ: 2: 2:

23 Kah moochekuhkomâhettit, ukkupſhagkinouh, meechumehtâaog kuppiſhſhagkinnuaeninnu, nah wuttin nanahheunat, menuhku.

24 Attumônuk nein meechumâhkonittôonk, ukkukkitathaminneuh en anomukkommuk kuppiſhagkinnuwakómukqut, onk ukkupſhagkinnumaôuh wudeetoodeih.

25 Onk nouttipukok, Paul kah Silas peantamwog kah ketoohhomaog tabuttantamauonganaſh God. Kah kupſhagkinauacheg wunnootaôuh.

26 Kah tiatche miſſi quequan, ônohteáſhik kuppiſhagkinnuaugkomuk nuñukkémo, onk teanuk wame ſquoantamaſh wôſhwemoaſh, kah niſh noh wutaſhpuſinneau onpemoaſh.

27 Onk nanâannuk kuppiſhagkinnuaukkomuk tookthont, kah nag kuppiſhſhagkinnuwaeu ſquoantamaſh wôſhwôhtaaſh: ſohwunnum wuttogkodteg, onk kodnuſhau wuhhogkuh, nnnantog kupſhagkinutcheg quonſeog.

28 Qut Paul wattauatongquſſu, noowau, Ahque tahénne kuhhog, newutche wame yeu nutappinnean.

29 Onk weequetum wequanânteg, onk pétuteathau, kah na paont nunnukthiu, onk keepthaurut anaquabit Paul & Silas.

30 Onk wuſohhoowunuh, kah noowaâ, Woi toh woh nutuſen, ne woh noowodchanetean.

31 Kah noowaog wunnamptau Lord Jeſus Chriſt, kah woh kowadchanitteanwoo, & neidtathinnéog.

32 Onk wuttinnoneau wut innoowaonk God, kah wame neh apinuitche weekit.

33 Onk wunnémuuh nahog neit wadchit

ne nohkog, kah ukkutſhittaduh anehrahwaonganash, onk kutchuumau, nagum, kah wane weechenimnumonche teanuk.

34 Onk paſhoont wekit, ummeetſehcuh, kah weskontam, wäxamptaoont Goduh, kah wane weechenimnumonche.

35 Kah mohtompsog, magiſtrafuog annoanog wuttinnumow nowaog, monchichettich yeus.

36 Kah nanäihteunk kuppiſſhagkinnuwaugkomuk wuttinnon Pauloh yeu nowaonk magiſtrafuog anoteämowog nah kittin ſohhamunnaonk, yowutche monchek, & wunohteſe amaiek.

37 Qut Paul wuttinuh nahog, nuttattogkomukqunnonog monaog nagumun, matta nohſumugkounnonog, nuttin Romanſumun, onk nukkupſhagkinnukqunnonog, onk yeuyen nukkeme ſohwhunnukqunnonog? matchaog wunnamuhkut, qut peyahettich nehenwonche, kah ſohhowunukqutteuh.

38 Kah ſarjanog wuttinnoneau yeuſh kuttowonganash magiſtrafu, onk wabeſuog nowtamohettit Romanſog.

39 Onk nnaghog peyaog, kah wunnanampatumouh, kah wuſſohhowunouh, kah ukkodtantamauouh nukkodtumun otan.

40 Onk ſohhamwog wutch kuppiſhſhagkinnuakomukqut, d onk petutteaog ut wetuo nut Lydea, onk nauahettit weemattowuh, mikouanatamhéouh onk monchéog. d Chap. 16. 14.

CHAP. XVII.

NEit pamukkomohettit Amphipolis, & Apollonia, peyauog Theſſalonica, na mo Jewiſe ſynagog.

2 Kah Paul ne aſit, owweeche petutteomow, onk niſhwudt ſabooth-dayeu, chadchetuog wutch wuſſukwhonganit.

3 Woſhwunug kah owauwahuwon, wunnamuhkut mahche nuppow Chriſt kah omohku wonk wutch nuppuanat: onk yeuoh Jeſus uttoh kohkowtomauounog, Chriſteaow.

4 Onk nawhutch wunnamptamwog, kah weechaauog Paul kah Silas, kah monacheg paantogig Greekſog, kah ſonkſquaog matta ohguhiowog.

5 Qut Jewſog matta wanamptamógig, ikquoſhettit, matchetowog kah niſkékitcheg weechäiittuog, moéog, kah chadchépohteähuwaog ut wame otanat, kah chekéeu petutteiog wekit Jaſon, onk ukkodpaſoouh miſſinninnutu.

6 Kah matta numheahetteg, wuttonchemóog Jaſonoh, kah onkatoge owweemattinneuh, ut otanat nanaänuaenutu, mohſhontowahettit yeug quanuppinukeg muttaok peyauog wonk.

7 Jaſon attumononche, onk yeug wame pinneuſleog ut quágquetimadcheh Cæſar, nowaog na onkatuk ketaſkut, noh Jeſus.

8 Onk nnag wuttamhéaog miſſinninnuh, kah nanaänuaenu ut otanat, nowtamohettit yeuſhog.

9 Onk neit áyimauahettit nahwuttin quothaumukqunnaout Jaſonoh, kah onkatogane, wuttinanumouh nohnuſhagk.

10 Kah teanuk owweemattinneunk unnäog Pauloh kah Silaſoh, mentek nukkonaeu en Berea, kah na paahettit petutteaog ut Jewſe ſynagog.

11 Yeug mowcheke wunneſeog onk nag Theſſalonica, newutche attumunnumwog kuttowong naſhpe miſſi weekontamoonk et wuttahhowoout, onk nanatinneakontamwog wuſſukwhonganath, uttoh en nnaih aſuh matta.

12 Newutche monaog wunnamptamwog, onk quttianumwu mittamwuſſiſſog kah wokketompaog matta ohguhſeoowog.

13 Qut Theſſalonicae Jewſog wälatamohettit Paul kuhkowtomuhteau wuttinnowaonk God ut Berea unnä peyonau, onk wogkouunnäog miſſinninnuh.

14 Neit teanuk owweematin unnau Pauloh, Monchiſh uhſh onatuh ketahhanit, qut Silas kah Timotheus na appuog.

15 Onk nnag monchanoncheg Pauloh, uppaſoouh ut Athens, kah attumunumohettit wutannowteamoonk (Paul) Silas kah Timotheus peyaaunukquttei teanuk, monchéog.

16 Onk Paul páheont ut Athens, wunnaſhauanittoomoh umamontinuh, nag wame otan peantamauun nunauhkontunkanu manittowog.

17 Newutche chadchekeumau Jewſoh ut Synagog, kah paantamunutche, kah nogkunkqutche ahhut kodtauwompáſimuk.

18 Neit nawhutch Philoſophers Epicureanſog kah Stoikſeog wutchadchekäumouh, nahwhutch nowaog, Yeuoh kogkehtumowen, toh ounnowau? onkatogig, Kuhkowtomuhteau penowe manittoh, newutche ukkuhkowtomauoh nahog Jeſuſoh kah omohkéonk.

19 Onk wunneemunouh kah uppaſoouh ut Areopagus, nowaog; woh nowahteaunnan uttiyeu wuike kuhkowtomuhteaonk onag, yeu anowaanh.

20 Newutche kuppaudtomow penowe kuttowonganash nuttanogkinnonut, nukkodwahteaumun uttiyeuſh anatamowmuog.

21 (Newutche wame Athenienſog, kah penuohteäng noh apitcheg, webe ne wutuſeneau, anunchimwun aſuh nowtamun aunchepowonk)

22 Neit Paul neepau nóeu wadchuut Mars; kah nowwau, kenaau wokketompaog Athens, nunnaun kodſaumuuau nuwau penowe manittowog, nith noh teaguaſlinit.

23 Newutche pamuſhaon kah monneaumon kuppeantamowonganoo, nuamikom Altar, yeu tanniſkowhóſu, wutche NOH MAITA WAHEOKUT GOD, yewutche, noh

n noh manit wáſumég matta wahéouhóg,
a1The kukkuhkootomaúunnunneau.
24 tha 24 *a* God ukkezteauun muttaok, kah wa-
7:48. me teanteaquſiniſh neh ohtagiſh, ohtunk Lord keſukqut kah muttáokit, matta ayeu peantamwskomukqut keſteaumuk wutch menutcheganit.
b Pſal. 25 Aſah matta wáuſittumoo naſhpe wun-
33:8. nutcheganoowaſh *b* woſketompaog, waj quenaahhukqut ne teaguas, newutche wuttinnumóun wame, keteaonk, kau nanaſhauonk, kah wame teanteaguathiiſh.

26 Onk ayum paſuk naſquéheunk, wame wutohtimóinae woſketompaog, wodohkutcheg wame woſkeche ohkeit, kah kuhquttum aquompiyeuaſh, nanegonne kohquttukupaſh onk kukkuhhünkganaſh uttoh piſh wodohkehettit.

27 Nnag woh natinnewhtog Goduh, woh wunnadtoonouh, kah woh ummuikôouh, tokonoqque matta kenáoſukkongkoun niſh noh paſuk kenaun.

28 Newutche kaachekekónnán, kaachemarronchenan, kaachu wutohkinaán, nawhutche kawantumoomowóog ne anoowa-
c Iſaia hettit, newutche kaachekinneau,
40.18 29 Neit newutche kauchetimun God, *c* matta kuttinnontukquahwutteaunnán unnantamun Manittowonk onatuh ſilver aſuh gold, aſuh wave ſoſikquſuk naſhpe woſketomp wunnehtuhtóonk.

30 Neadtoache aſuhkehettit, wuſſihpequehtamun, qut yeuyeu unnau wame miſſinninnuh quinupohke aiuſkoinatamook.

31 Newutche miſſohham keſuk uttohadt piſh wuſittuk muttaok ut ſompweuſeonganit naſhpe neh woſketompuh anonche, yeu wame woſketompaog woh wunnamuhkut owahteounneau, newutche wutomukkinuh wutch nuppánnat.

32 Kah nootamóhettit wutomohkéonk nuppaog, nawhuch ummámontamunéau, & nawhuch nowaog, wonk kukkodnootaunnumun papaume yeu.

33 Neit Paule wunnukkonuh.

34 Qut nawhuh woſketompaog owweetomóuh, kah wunnanptamwog, ákenugke nawhich, Dionyſius Areopagite, kah mittau woſſis uſſoweſu Damaris, kah onkatogig owweetomóuh.

CHAP. XVIII.

MAbche yeu nag. Paule com Athens, onk peyau Corinth.
a Rom. 2 Namchi eau Jew uſſoweſu *a* Aquila, netu ut Pontus, paſwe owsup Italy, kah weechauu ummittam wuſoh Priſcilla, (newutche Claudius unnau wame Jewſoh, anaek wutch Rome) nopoyauónüh nahog.

2 Kah nawutcheneran nompu unanakuſuwonk weetómau, kah weetanakauſu, (newutche wutan kuſkonkanau weekittaeok,)

4 Kah wutchadchekeimuh ut ſynagog niſh noh ſaboth-dayeu, kah weehqutúmauwau Jewſoh kah Greekſoh.

5 Kah Silas kah Timotheus wamohettit Macedonia, Paul keſtántam, onk wauwau ut Jewſut, Jeſus Chriſteúoo.

6 Kah pannoowohtaáhettit, kah blaſphe- *b* Matt
máhettit, *b* uttauánum wuthogkoowonk, 10:14.
kah wuttinuh nahog, Kaaſqheunkánou ohtaj kuppuhkukkoowouk, neeu nuppáhkeis, yeuwutch onk yeáen ongkouwe piſh nutom Gentils.

7 Onk na oomun, kah au weekit woſketomp uſſoweſu Juſtus, wáuſſumau God, week wutchiyeuoomau ſynagog. c1 Cor.

8 *c* Kah Criſpus negonne nánaánuaenin 1:14
ut ſynagog, wunnamptaúau Chriſtoh, kah wame ut weekit, kah monaog Corintheanſeog, noots móchhettit oonamptamweg, kah kutcheſſumóog.

9 Neit Chriſt kenoonau Pauloh, nukonaeu, unnúkquómmoowonganit, ahque wabeſiſh, ketoohkaſh, ahque ahkoouaſh.

10 Newutche kawetomſh, kah matta piſh howan kukkútchinánukoh aſuh mat piſh kawoskhukkoo, newutche monaog nummilinninnumog yeu ut otanit.

11 Onk ná ootohkin nequt kodtumwáeu, kah nepúhhai, kuhkootomuhkon ukkuttowonk God naut.

12 Onk Gallio náhohtóeu nanaánuwodt Achaia, Jewſog moáe neepoog woikéheun Paule, onk uppáſuwóuh wuſittumwaénuog wutappuongancoout,

13 Noowaog, yeuoh wéquetúmauau woſketompoh, wauſſumun God pannéit naumatuonganit.

14 Onk Paule kadketookont, Gallio unnau Jewſoh, woi Jewſog, tohneit woikehettuonganeug, aſa miſſi matcheſeonk, neit woh wunnegen, noh kittin ahqhénagut.

15 Qut webe kuttuwongane onk weſuongene natootomn uhteaonganúog ut kuttinnaúmatuonganoout, nanaitea kauk, newutche matta noſſittumoo yeuſh yeu inagiſh

16 Onk ootohkauuh wutch woſittummoe appuonganit.

17 Neit wame Greekſog, tohqun ſog Soſthenes, negonne naaninuaénin ut ſynagog, wattattagkomóuh ut anquahhettit wuſittumwaénueg, kah Gallio matta tohwuttin tupontamoonaſh.

18 Onk Paule nä ut ſepihteau neit unnau weematuh nahánnuſhagk, neit na wutch náhhomun Syriä onk weechauog Priſcilla kah Aquila noſſumont ut Cencrea, newutche noſſhomop Goduh.

19 Onk peyau Epheſus, kah na wunnukonunnihog, qut negun webe pittuteau Synagog, onk chadchekéemau Jewſoh.

20 Kodtantunnáhettit nohwuttin ſepchkon, matta anaptauoh.

21 Qut wuttinuh nahog nahanuſhagk, nœwau, nawhonk nunnanánaihtaun yeu mihadtuppoonk ut Jeruſalem qut pish wonk kup-
d 1 Cor 4.19. peyaaunámwœo d unnantog God, kah wutahhom Epheſus.
James 4.15. 22 Kah kophog ut Ceſarea, kah áont otanit, kah wonkomont moyeuwee komunguh, au Antioch:

23 Kah na ohguſe apit moncheu kah pannupuhom wamé ohkeit Galatia kah Phrigia aſſuhkóeu, menúhkheau wame kodnetúhraénu.

e 1 Cor 1.12. 24 e Kah paſuk Jew uſſoweſu Apollos, netu ut Alexandria, wunnantowáe woikeetomp, kah menúhku ut wuſſukwhonganit, peyau Epheſus.

25 Yeuoh weiketomp kuhkootomauóp ummay God, onk ahchué uſét, ketœohkau kah kuhkootomuhteau menuhkeu wuttinniyeuongash God, wahteau webe kutſummuwionk John

26 Onk nœche menúhe ketœokont ut Synagog, nœtaáhettit Aquila kah Priſcilla, wunnemunóuh, ukkuhhotomuóuh nahog mocheke kah pannuppu ummayut God.

27 Onk kadtantog en Achaia, weemattinneunk wuſſukwheſuog wehquetunauog kodnetuhtaénu, inoh wuttin adtumunukqunát, kah paont, wutanúmuh mocheke wanamptámunutche, nathpe kitteamonteanittuonk.

28 Newutche ukkápputtœonawhâu Jewſoh menuhku, ut anaquabhettit moéonk, kuhkootomuhteau wuſſukwhonganit, Jeſus Chriſteœo.

CHAP: XIX.

ONK nnih, Apoſtles ápit Corinth, Paul paámuhkog kuſſukhóiyeuwe ohtash, peyau Epheſus, kah namheout nawhutch kodnetúhtaénu.

2 Wuttinuh nahog, kutáttumunaámwœo naſhauanit mahche wunnánptamógkah wuttinóuh, aſquam, wanne nautamómun uttóh en nashuanittœo.

3 Kah wuttinuh nahog, neit tohwhutch kutcheſſummitteœog, nœwaog, newutche John ukkutchiſſumuwaionk.

a Mat: 3.11. 4 Neit Paule nœwau, a John wunnamáhkut kutcheſſummóau nahpe aiuskoiantamóe kutchiſſumówonk, unnau miſſininnuh, wunnamptook nohaſukiit, nnoh Chriſt Jeſus.

5 Yeu nœtamohettit, neit kutchiſſumógut œweiuonganit Lord Jeſus.

6 Onk Paule ponamauont wunnutch ganash, Naſhauanit wunóhkukiuoh nahog, onk ianantœowiog, kah kuhkootomáhteiog.

7 Kah wame woiketompaog nabanetuog.

8 Kah petutteau ſynagog, kah menuhku kuhkootomuhteau, nishóoh nepáuzſuash, chadelekeimont kah weehquetunamont, yeuh wadtomágish wutaſautanowongunit God.

9 Qut monaog manuhkéhtaahettit, kah marta wunamptamohéout, kah machenawahettit nénoqque en, anaquabhettit monachek, amaeu, kah chadchanenau ukkodnetuntaénunioh, chadchekéeuwadtatekeſukokiſh, kodnetuhtaekomukqut woiketomp uſſoweiu Tyranuus.

10 Onk yeu nagwutteánumun neeſekodtumwaeu, nemehkuh wame wodonkutcheg Aſia, nœtamwog wuttinnowaonk Lord Jeſus Jewiog kah Greekſog.

11 Onk God uſeu miſſi monchanatamowonganash ut wunnutcheganit Paule.

12 Newutche paudtaahettit chúhkonhequohhóunash, aſuh womphogk nounash wutche wuhhogkadt, en mahchenanutchehmahchenanganash ánaémoalh, kah matanittœowog wuiohweehtauouh.

13 Neit nawhutch kogkéompauog Jewſog, pauwauog, kutche weehquetumwog œweetuonk Lord Jeſus napenahettit nah apetunáqunutche matanittœo, nœwaog, kummeeahumuhkonch nathpe Jeſus uttiyeu kohkootomuhteache Paule.

14 Onk neſuatuk tanſuoh wunnaumonuh Wuſſeeva Jew, kan negoune ſephuſuaenuog yeu wutuiteau.

15 Kah mattannit nampœwhôſu, kah nœwau, Jeſus nœwaeh, kan Paul nawieh, qut keneau howaig?

16 Kah noh woiketomp ápehtunkqut mattanitto; ukquénutauwoh, wutanuwunuh, wuttógheuh, nemehkuh ſohwuthiog poiku, kah woikéheoog.

17 Kah yeu wahteauunneau wame Jewſog, kah Greekſog wadohkutcheg Epheſus, kah wame wabeſuog, kah œweiuonk Lord Jeſus miſhéhteaun.

18 Kah monáog wanamptogig, peyaog, kah ſampœwang wutuſſeonganaoash.

19 Kah monaog pauautcheg, paudtóng œſukuhwhonganaoouh moáe, kah wutchikohſimunaoash ut anaquabhettit woike tompaog, kah œmunioash toh anóatik, on napanna taſhinchagit muttánuganin chippinneiéash ſilver.

20 Yeu en miſſégen wuttinnœwaonk God, kah wutoghikquneau.

21 Yeu mahche nnag, Paul unnantam ut wuttaut, pimuhkog Macedonia, kah Achaia, au Jeruſalem, nœwau, mah he ni yeaon, nawhonk nukkéhkeneau Rome.

22 Némehkuh anánatu en Macedonia neeſuoh nœwetómukqutcheh, Timuthaus kah Eraſtus, qut negun appu Aſia ohguhſe.

23 Onk neit wadchit mattapeiimin chadchiepohtsonk papauwenamuy.

24 Wo ketomp uſſoweſu Demetrius, ſilver ſmith, uttiyeuwoh áveuont ſilver anakontunkuoh wetuhe Diana: kah mattaogutin nnoauthoneau ongnis, newutch ianik uſuaenuog;

25 Nah

25 N noh moeu weekomoncheh, kah neahhunaunakauſinutcheh, onk wuttinuh, kulch, kœwahteauunnan yeu naſhpe kutanaeuſuwouganun kaethe weenaeckinnean.

26 Wonk naumógiſh kah nuttamógith, matta webe ut Epheſus, qut ómog pannuppe wame Aſia, yeuoh Paul wehquetumaont, kah quihuppinent monioh miſſinninnuh, anœwadt, matta manittowánnœ uttiyeug kezhetheg wutch menutcheganit.

27 Nemehkuh matta wepe yeu kutanakauſuongánun pith matchehtaun, qut wonk weeku maſukkenug manit Diana pith matta tahentupánumœu, kah ummiſſugkenœwonk pith matchehtaun, uttiyeuh wauſuámahettit wame Aſia, kah muttaok.

28 Kah nuttamóhettit yeuſh nœwaonganaſh, muſquantœmwog, kah miſhantowáog, nœwaog maſugkenug Diana ut Epheſians

29 Kah wame otanat numwohta wogkouéonk, kah tohqunáhettit Gáiuſoh kah Ariſtarchuſoh, Macedoneaeog, Paul weechaúonche, moeu quenuttamwog áhuttaénemuk

30 Onk Paule kodpetutteadt miſſinninnitu, kodnetuhtaénuog matta wuttinánumugkœun.

31 Kah nawutch negonanwaog ut Aſia, weetompuh, anœteamœwog naen, ukkodtantinouh ahque onch en adtannémuk.

32 Nawhutche yeuwutch miſhantowónean, nawhutch onkatopith, onk miſhoéonk wogkouéog emog kukkéeu matta wahteauoéanneau tohwutch peyahettit.

33 Onk amaoákoog Alexanderoh nawutch ut monúmuk Jewſog kekutaſhimehettit, kah Alexander wohwómunum wunnutch, kodkenahhamau wuhhogkut ut miſſinninnátu.

34 Qut wahteahhettit yeuoh Jew, paſukqut wame miſſantowaog neeſit howerſuœu, Maſukkénuk Diana ut Ephenans.

35 Kah aninnohtuénin quohtinont miſſinninnuœ, nœwau, Kenaau woſketompoog ut Epheſus, uttiyeu woiketoup matta wanteaug, otan n noh wahſinnont miſúgkenwoh mittamwoſiſe manittoh Diana, kah n noh nunneukóntunk naſkhont wutch Jupiter?

36 Yeuſh matta kœnatáſinog, woh kutchequn apinwœ, onk matta wah teag kutuſumwu ti dchu.

37 Newutche yeug woſketompoog yeu huppiſnoneau, matta mukuskinnumwantamaog peantamwakemukeuth, kah matta bkſphemauoog mittamwoſiſe kummánittum.

38 Yowutche Demetrius, kah œweeche anakauſuénuh tohnohteahettit howáne, naumatuonk wohſhwu, kah keketoohkaenſhuaénuog yeu watáſineau wunnœwahettich.

39 Qut natautomuhteog noh wodtonázith nish nampoohkamun ſampohtae moeuganit.

40 Newutche nutápimuh nunnúkquodtit, newutche yeu wogkouéonk yeu, eu keſukok, newutche woh moh nümmaguœmun uttohonumaig yeuut wogkoueonganit.

41 Kah mahche kœnonont, wuttinuh nahſulwáek.

CHAP. XX.

KAH mahche wogkoueoganœogk, Paul œwékomuh nahog, kah œwéukomuh, wunnúkkonuh, au Macedonia.

2 Kah pannuppúhkog ne ohke, kah mœcheke wehquetúmaon peyau Greecut.

3 Kah na wutápen niſhúoh nepáuſoh, kah Jewiog aſkwhonahettit, kod nohhug Syria, unnantam nukquhkem wonk nogque en Macedonia.

4 Onk Sopater wutóhtu Berea, Ariſtarchus kah Secundus wutohtu Theſſalonia, Gaius wutohtu Derbe kah Timotheus, Tichicus kah Trophimus wutohtuog Aſia, neh œweechógquoh Aſia.

5 Yeug negonſhahettit, kuppáhukqunnonog ut Troas.

6 Onk kœthamumun Philippi, mahche aquompak naut meechhetteup weekon petukqunneg, kah kuppeyáunonunnónog ut Troas napanna taſhikqunne, ne kutappinneanneſauſuk taſhikquinne.

7 Negonne keſukok week, kodnetuhtaénuog moeu paahettit, a ſohqunnámwog petukqunneg, Paul ukkuhkotamaſun nahog, kodnukonont nanompuh, nagwutteaeu kuhkœtamuhteau toh nohuntipuhkod. a Chap. 2.46.

8 Kah monatáſh wequanautéganaſh wohqut ut weetuómut, neadtanneéhettit.

9 Kah wuſken na wutappén kenugkenéganit, uſoweſu kutychus, koſukkouit, kah Paul ſepekuhkœtomuhteadt kepuhquohham kah penuſhau wutch wohqut weetuómut, kah neemunáhettit nuppaoh.

10 Kah Paule nakeu, wunnúhkukauóuh, kah neemunont, nœwau, ahque wuttamhenk kuhhogkaóog, newutche ukketeaonk appehtunk.

11 Yowutche, wonk wohqut ſont, kah ſohqunug petukqunneg, kah meechhettit, kah ſepappoahettit tohmohtompan, neit monchu.

12 Kah paſuóog wuſkénnuh keteau, wonk matta peaſinnœ weekontamweg.

13 Kah negonuhkomumun kuhtœnog, nuttinhamun Aſſos, nuttinanat mun nanutut neemumónan Paul, ne wutche wuſinneah, kodtantog okkeitbon.

14 Kah namehukqueog ut Aſſos, nuppoſhéaun, onk nuppeyanumun Mytelene.

15 Onk na nauthomunan, ni nómpuk nuppiyauſukuhkomumun Chios, kah nanompunk nuppeyaumun Samos, kah nutuppimun Trogyllium, onk nanompunk nuppeyaumun Miletus.

16 Newutche Paul kodtantam en nohhamun

hamun Ephesus, newutche matta kod wussepohteáun Asia, newutche kenupshau, toh wuttitt ut unnumun, peyon Jerusalem kesukqut Penteco t.

17 Kah wutch Miletus anohteámoo en Ephesus, weehkomau nanánuanche moyeuweekomonganit.

18 Kah paúonahettit, wuttinuh nahoh kowahteauunneau, wutch weike peyáun Asia, ne onnehhennog nish noh uttoche.

19 Nuppeantamau God nashpeu hohpaeu metah, kah nashpeu monatash mussappeguash, kah qutchehuaongash newutche Jewsog nutahkhukquog.

20 Mattateag kummanánumunnomwoo ne woh wannehukqueog, qut kenahtinnunnunneau, kah kukkuhkootomaúunnunneau paasukeu. kah wonk nsen wet uomut.

21 Noowauwohhéunneau Jewsog, kah Greeksog, aiuskoianatamoonk nogquein Godut, kah oonmptamowonk nogquein kemmanittoonunnonut Jesus Christ.

22 Kah yeuyeu kusseh, nummonchem en Jerusalem nutchetimuk nashauanit; matta wahteauoun uttoh aihpinai.

23 Qut nashauanit owaúwon nish noh otanit, noowau, Nukkispissuonganash kah wuttamepunnaongash nuppahukquog.

24 Qut yeush wame matta nootammehukkounash, assa matta nuttinnantamoh nuppomantamoonk mishoadtu, pakodgteauon nuppomantamoonk weeche wekontamówonk, kah nohtompeantogówonk, uttoh waj attumun g Lord Jesus, wauwón wunaunchemook onk ukkitteamonteanutteaonganit God.

25 Kah yeuyeu kusseh, kenaun wame, ne kohkootomaúogig tahsootamoonk God, matta wonk pish kenaumoowoo nuskesuk.

26 Yowutche kenaau noowauwaenumog yeu kesukok, neen nuppákes wutche wuskwheonganoo wame-woiketompaog.

27 Newutche matta kummananumunnoounneau kuhkootomáadtin wame kuhkootomuhteongash God.

28 Yowutche nunnúkqussek kuhhogkaoog, kah wame neadtahsoóog nanánukqueog nashauanit woh kummeetsuwontamunnaóut moyeuweekomonk God, uttiyeu manóhook wutch nehenwonche wusqhéonk.

29 Newutche yeu noowahteáun, ompetak moncheon ahque mukquohhimwog pish kuppeyogkowoog, matta toh ahqheaúoog chepan uwoh.

30 Kah koowutche kenaau nawhutch woiketompaog pish neepóog, pannoowe kuhkuttomáhkon, woh wunnamptunk kodnetuhtaénuh.

31 Newutche askuhwhéteagk, kah mehquantamook, nishwudt kodtumwae, matta nutahque amaumoh nish noh pasuk kesukoáau, kah nukkonacu maúon.

32 Kah yeuyen neematog, nuttohtaush God kuhhogkaoash, kah nuttohtaush wuttinnowaonganit ukkitteamonteanutteaonganit, uttiyeu tapenummoouk kukkezhúkquenaiout, kah anumungqueog, wunnegen ahtéonk koowutche wam. wunneetupanatogig.

33 Atquam nukkodtamoh howan wutteauquash, silver asuh gold, asuh wuthogkooonganash.

34 Nux, kenaau koowahteáunneau, *b* yeush nutchegansh quoshaiehtamwog ne quenauhúkque, kah nnag weetomukqueoaeg.

35 Kukkuhkootomauonumwoo wame teanteaquasinish, neananakausecóg, woh kenaannonáont noochumwesitcheg kah woh kummequantamumwoo wuttinnoowaongash Lord Jesus, unnoowau, moocheke wunanatamwe usleonk magunat onk attumununnuat.

36 Kah yeu anoowodt uppesetukqussun, kah oweechepeantumog, kah pogkussinwog wussittippukanit Paul.

38 Omog wame neuánatamwog, newutche ne kuttoowonk ne anoowadt, noh wuskesukquash matta pish numoouánonash wonk. Kah owechauóuh en kuhtoonogqut.

CHAP. XXI.

ONK n nih, nagonnógkut nagoh kah wanághomóog, pasúsukkahkomog Chuos, onk nanompunk Rhodes, onk na wutch ut Patara.

2 Kah namehteauog kuhtoonog nohhomun Phenice, ne nuppóssinneanonup, kah nummonchemunnonup.

3 Kah nag Cyprus, nuttinnohteahkomunnan, nuttinnamun Syria, kah nukkahphanumun ut Tyré, newutche na uppónamunnau owéaninnoo kuhtoonog.

4 Kah namheógkut kodnetuhtaenóog, na ut nuppaheanán nesausuk taihikqunnu: unnáog Paul nashpeu metahhannet matta woh auou Jerusalem.

5 Kah yeush kesukkodtash mat che n nagith nukkodtummunnan, kah nummonchemun, kah nag wame kuppasoqunnonog mahohkontu, kah mittamwosinneunk, kah wunneechanneunk, onk pannupshaog otan, kah nutappeskttukqussunnumun kishketág, kah nuppeantamúmun.

6 Kah wonkquttehhettit, nuppésimun kuhtoonogqut, kah wonk qushkohhumwog.

7 Onk mahche usseog nuttinshaonganun, wutch Tyre nuppeyaumun Ptolenais, noowonkkumomun neemattinnónog, noowetoóog pasuk kesuk.

8 Kah nanompunk neenan weeshaunogkutjish Paul nummonchemunnónup, nuppeyaumun Cesarea, nuppetutteaúmun weekit Philip Evingeli t, (a n noh pasuk nesausuk audtaroutcheg) kah nuowectomoun.

9 Kah noh woiketomp nesausuktasuoh wuttainoh, penompáog, quoshaeenoowichea

10 Kah

b 1 Cor. 4. 12. 1 Thes. 2. 9. 2 Thes. 3. 8.

a Chap. 6. 5.

c Num. 6. 18. Chap. 18. 18. *c* Chap. 15. 20.

10 Kah na aieog mœchetikqunu, quoſhódtumwaien com Judea uſſoweſu Aggabus.

11 Kah paaonukqueog, neemunum ukkuhpuſiu Paule, tohtogkuppinnau nehmwonch: wunnutchéganath, kah waſſeetath, kah nœwau, Yeu wuſſin Naſhauanit, Jewſog ut Jeruſalem yeu pith: wuttinhéoneau wiſletœmpuh yeu wábetukquohpuſſúanit, onk nag pith upponóuh wunnutcheganóut Gentilſog

12 Yeuſh nœotamog, nenaan kah nnag na wudohkutcheg nanompaſumóuh matta óon Jeruſalem.

13 Neit Paule nampœhamungqun. Toh w tch mauóg, kah pohquenumòg nuttah ? newutche nuppakodthe nanathwem, matta webe wewheppapunnuttéin, qut nuppun ut Jeruſalem newutche œweſuonganit Lord Jeſus.

14 Onk matta ſohkauóont, nutahkœwámun nuttinnœwámun, wuttinanatamœonk God n naj.

15 Ompetag yeuſh keſukodtaſh, neemunumunun nœweanunnonath, kah nutómunnonup Jeruſalem.

16 Kah nawhutch kodnetuhtaémog Ceſarea nœweechogumun, paſœwóuh paſuk uſſoweſu Naaſon wuſciprus, kutchſiue kodnetuhtaenin noh woh kacehtauwogkut.

17 Kah paòg Jeruſalem, weemattin weekontamwu kutattumunukqun.

18 Kah nanompunk, Paul nœweechógqun en Jeamſit kah wame nananuácheg na wutappinneau.

19 Onk wonkomogkut, wuttinnòneau niſh noh wuttinanakauun God ut Gentiſiuc, naſnpeu ukkuhkœtomuhteaonganit.

20 Onk nœtamohettit, quhtianumóog God, kah wuttinóuh, neemattin kenauóog neadtathe metanonganogkuſſehettit Jewſog wunnamptamwog, kah wame menúhke womonnog naumatuonguh.

21 Kah nag kenœtunkquog, kukkuhkœtomau wame Jewſog, weetatteamoncheg Gentils, ahquoanumoa Moſes, kuſin, matta wunnegenninœo quoſquiſwon mukkeies, aſa uſſen ut ſuaonganath.

22 Yowutche teanguas ? monacheg mos moeu peyaog, newutche woh nœtamwog ken kuppeyam.

23 Newutche yeu uſſiſh yeu ánunog, yauog wonketompaog yeu wutappinneau, quoſhau nœncheg Goduh.

24 Naaj neenun, kah pahkeh kuhhog nag we the, aninnumau teanguſh weeche naghok
a Num. onk woh b nasſumóog, onk wame woh cœ-
6.18. wáte unneau: yeuſh nœta nogiſh papaume
Chap. ken, natte gunoaſh, qut ken wonk kuſſa-
18. 18: ſampwuthem, kah kenánaeih naumatuonk.
c Chap. 25 Newutche Gentils wanamptogig, c
15. 20. nœſukkuh umumunnonup, kah nœcwenah.
ng matta woh wutuſcineau webe n naiheiog wuhhopkáoh, wutch aninnumaúaonganit nunnuhkontunkanu manit, kah wutch wuſqueonganit, kah wutch naſhitcheg kah wutch nanwunnœtſquaáonk.

26 Neit Paul wunnemunoh woſketompoh, kah nanompunk, pahkheont wuhhogkuh weeche n nah, petutteau Tempieut d un- d Num.
onnat nnag pankheaongane keſukodtaſh mah- 6.13.
chie n nit, onk naut magœonk woh aninnumauon niſh noh paſuk.

27 Neſauſuk tahſhikquinógkut nahen mahthunk, Jewſog uttiyeugayitcheg ena, nauáhettit ut Temple, wogkoueog wame miſinninnuog, kah wutohqunóuh.

28 Wadtuatonkquiſeuettit, Iſraeléog aninnumaiinean, yeuoh woiketomp, kahkœtomauont wame miſinninnuh niſn noh ut ayeuhkonau miſinninnuh, kah naumatuonk, kah yeu ut temple, & wonk paſou u Greekoh ut temple kah nihketeauun yeu wunneetupanatanwe temple.

29 Newutche wunnin hnauopuh weeche ut otanat Trophimus wutepheſian, uttiyeu unnantogig Paul uppaſuon Temple.

30 Kah wame otan wogkouwé.nœo, kah miſinninnuog mechiog. onk tohqunog Pauloh, kah wuſonwhokonsoh wutch Temple, kah teanuk ſquoantamaſh kuppahhóſuaſh.

31 Kah kodnuſhahettit, nehtamóonk peyaumo kéuchuunnuqquompuut, wame Jeruſalem wogkoueog.

32 Uttiyeuon teanuk neemunont wutayeuteonuu kah nequt paſukœutcheg, ukquenutaaoh nahoh, kah nauahettit negonne muqquompuh kah matwáoh, wutanqutah wouh Pauloh.

33 Neit kitchummuqquomp paſœlukaóoh kah nemunau kah nœwau tattagkuppiiiich neeſunath moaſhihigquohtaequoih natœtomúnteau howan yeuoh, kah toh uſſeu.

34 Yeug mónenae nœwœoog kah onkatogig chippe nœowaog ut monacheg, kah matta wahteaueg uttóonag, newutche wogkoueónk, nœwau, uſuowununaj wonkonœſunit.

35 Kah paont tohkœtonganit, ayeuteacheg wuttuthpunouth, newutche wogkoueougnœo miſinninnuog.

36 Newutche monacheg wutaſukauouh wuttuutongquiſuog monchanuk.

37 Onk Paul aſuwánut wonkonœſinut, unnau negoſie muquompuh woh kekunnœnuſh ? nœwau woh kittianontœwam Greeke ?

38 Ken um matta Egiptian, negonaeu aig e Chap.
wogkoueónk, kah ſohnouwunop yau ut m- 5. 36.
tannukanog kuſſiog woiketompaog en touohkomuk nutheh teaenuog.

39 Qut Paul nœwau, neen Jew wuttarſuſai, otan appin Cilicia, nen wo ketomp matta peaſinnunnenut otan kah kawecquetum-

ouſh, unnanumeh kenœonon miſſinninnuog.

40 Kah ananturont. Paul neepau tol kœtaonganit, kah woskau nnum wunnutch miſſinninnuh, kah ahkœabettit, ukkinnœonuh Hebrew wonkœwaonk, nœwau,

CHAP. XXII.

WOiketompaog, neematog, kah œſhimzóog, nootamook nukkenœotamwanhaonk nukhog,

2 Kah nootamoebettit ketœhkau Hebrewe anóntowáonk, onk mœcheke chequnáppuog kah nœwau:

a Chap. 21. 39. 3 a Wunnamuhkut neen Jew woſketomp, neetip ut Tarſus, ut Cilicia, qut nuttuttanneetip yeu otanit ut wuſſeetit Gamaleel kah nukkuſkootomœteap neane pahkeneunkquok nauwatue uhſuaonk kaſhunnonog, kah nutáchœwe womon God, ne aſeog kenaau wame, yeu keſukok.

b Chap. 8. 3. 4 b Kah nœwoikhéoog yeu nogqueuyeuitcheg en nuppœwonganit, tahtagkuppianúgquean, kah kopſhagquinnukquean woſketompaog kah mittamwoiliog.

5 Kah wonk negonne ſephauſuaen nœwauwonuk, kah moyeuonkamo wame nanánuaenuog, kah nutattumunum wuſukwhonganah nag wutch, en neematit, onk nutomp Damaſcus, nuppaſœwóog wehwhepappiſuog nag noh apitcheg, en Jeruſalem, onk woh ſaſamatuhwóog.

6 Onk n nih moncheon, paſœſukomon Damaſcus, puhthaquodt, teanuk miiii wequai wutch keſukqut, nœweenohkonk.

7 Onk nukképhom, kah nunnœotam kuttœwonk nuttinnuk, Saul, Saul, towhutch woſkekhean?

8 Kah nunnampœhamau, howan ken? woi Lord, onk nuttinnuk, neen Jeſus ut Nazareth uttiyeuwoh waikheat.

9 Kah nag weechaiyœmukqueámpanneg, naumwog wequai, onk wabeſuog, qut matta wunnœotamœunneau wuttauatonkquſſuonk nikkonneœnukqun.

10 Onk nuſſim, uttoh woh nutuſſem, nummanittœm? kah nummanittœm nuttinnuk, omohkiſh, onk uhſh Damaſcus, onk na pith kuttit unnittean wame uttunkodtuſſéan.

11 Onk matta naumœyon newutche wuſſohſumowonk ne wöhſumœmœwog, nag weechógqueoneg ſagkompágunchettit, nuppeyam Damaſcus.

12 Kah Ananias ahchewu woménont numatuonk, wáeenómut ut Jewſohtu n g noh wodohkúrcheg.

13 Nuppeyaénuk, kah neepau, kah nuttinnuk, neemat Saul, attumunuſh kenaumœonk, kah neit wadchet nummónneau.

14 Kah nœwau manittœmuoh kaſhinnónog kuppepénunk, onk woh kœwahteaum wuttin natámœonk, kah woh kenau noh wunnomwauſſeaſuin, onk woh kenatamun œowohtaſatonkqu ſuonk wutch wuttœnit.

15 Newutche ken piſh œwauwaénumoh ut wame woiketompeuhtu, uttiyeuſh naumonith kah nootamonith.

16 Kah kuſeh tohwutch pahtuſſéan? omohkiſh, kutcheſſumwith, amaápattaih kunnatchetœonganath, weehqutumauh œweſuonk Lord.

17 Onk n nih onk páaon Jeruſalem, peántamon ut Temple, nummaunámus.

18 Kah unau, onk nittinnuk, kenupſhath, teanuk nukkodj Jeruſalem, newutche matta attumunumœog kœwauwaaſuonk papaume neen.

19 Kah nuſſip nummanittœm œwahteaúnneau, nukſupthagkionitteap, kah nuttattagkomutteap, nim non paſuk ut ſynagog, nag wanamptunkqueáhpanneg.

20 c Onk wſqhéonk-Steven kœwuwaéneum ſohwutchuog, noh nunneepop, kah nœweetowonap wunnuſhaonk, nœwadchanumup wuthogkœunaſh naſhteacheg. c Chap. 7. 58.

21 Kah nuttinnuk amaſſi, newutche kutannœunih nóadtit en Gentiſſut.

22 Kah wunnœotaouh yeu anœwodt yeu kuttœwonk, neit mittanœwáog, nœwáog, amánuk neadtuk woiketomp yeu wutch muttaohket, newutche mat wunnegennino noh wuttin pomantamun.

23 K h maſhantowahettit, kah amáauteáog hogh œounaih, puppiſſai anohteabettit keſukquieg.

24 Kitchimmuzquomp nœwau, paſœwunaj wonkonœpinut, onk nœwau natotomaúnuj naihpeu tattagkomaonk, onk woh wa teáun uttoh waj wattauwatonkquáuwonit.

25 Kah tahtagkuppinábettit pemeneahtanaih, Paul unnau noqut paſukœunutche noh neepaut, ſun wunnegen tattagkomun woiketomp uttiyeu woh Romannuwet, aſquan woſumóndt.

26 Noqut p ſukœwudt yeu nootog, wunaunchennon kéhchemugquompuh, nœwau, ahque tohenne, newutche yeu woiketomp Romannœo.

27 Neit kéhchemugquom peyau kah wuttinnuh, uſeh, ken kit Romannu? nœwau nux.

28 Neit negonne mugquomp nampuhhomauoh, nummiſhóadtéhteam yeu chepaiyeuonk, kah nœwau Paul, qut nutchippenetip.

29 Neit teanuk wunnukonóuj neg natotomauonchet, kaj negonne mu quomp wabeſu wahteunk yeuoh Romannœo, newutche wutahtagkuppinuh.

30 Nanompunk newutche ukkodwahteaun uttoh wuj néhhebettit leeſtog, wutopinneouh kah unnau neenne ſeh u ſeemh, kah wame kan onuttitcheg, pe unk an quabeh, onk paſuwau Paulha, onk uppoauh attaquabettit.

CHAP.

CHAP. XXIII.

ONk Paul wuttaſchuwe kukkinneau ha-
nouttinutche, nowau, woiketom-
paog kah neematog, numaſhpeu pomantam
wunnegen metaſut anaquabit God, onk yeu
pajch yeu keſukok.

2 Onk negoone nohtompeantog Ananias,
unnau weechekompaumonchieg tagkonnook
ut wuttoonit.

3 Neit Paul wuttinuh, God pilh kut-
tagkonnuk, ken wompeteauſuekommuk,
newutche, ne kutappen kautumeh neaneit
naumatuonk, onk kutuſſeh tagkonunaj
ayeuukkone neaneit naumatuonk?

4 Kah neg noh neepautcheg wuttinóuh,
kummaumatcheen negonne wuſſephauſué-
numoh God?

5 Neit nowau Paul, neematog matta nut-
tinnantamoo yeuoh negonne ſephauſuen ne-
wutche wuſſukwhoſu, *a* matta woh kum-
matchenoh nanauanoat kummiſſinninnumoh
God.

6 Qut Paul wahteunk nequt chippiſſuog,
yeug Sadducéſog, kah onkatogig Phariſeſog,
mihantoowau ut kenoonutimuk, woiketom-
paog kah neematog, *b* neen Phariſe, wunnau-
monuh Pharins: *c* newutche anoohſuonk,
kah wutomohkéonk nuppou, neen natoo-
mont yeu keſukok.

7 Kah ne anoowadt, neit waapémo penu-
ánuttoonk ut Sadducéit kah Phariſéit, kah
moaiteg chippeog.

8 *d* Newutche Sadducéſog noowaog,
matta omohkeonganinno, aſuh mat angel-
ſinno, aſuh mat naſhauanittoounnoo, qut
Phariſeſog tampoaog neeſwe.

9 Onk naut waapémo miſſi miſhantowa-
onk, kah Scribſog ayeuuhkonittue Phariſe-
ſittu, neepauog, anchuwe keketookaog, neo-
waog, matta nummukomatuómun matcheſe-
onk yeuoh woiketomp, qut naſhuánit, aſa
Angel kenoonont, ahque nekonontuh God.

10 Onk waapémoouk miſſi penuanuttuonk,
kehchemugquomp wabeut ithkont Paul woh
ſuhkinaáu, unnau wutayeuteeoouh, nitong,
mukkokimuapk, paſook wohkonnoosinit.

11 Nawonk wanénkoouk, oowechekom-
paumuh, Manit, nowau, weekontaſh Paul,
newutche neane wauwaóſeun ut Jeruſalem,
nemos kittinne wauwon ut Rome.

12 Kah mohtompog nawhutche Jewſog
matcheín wunnowaog, quothautuog, kod-
tantamoog auwakompanoowonk meetſeh-
hettit aſuh wuttatammohettit aſquam nan-
thahettekup Pauloh.

13 Kah moocheke onk yauunchágottog
matche wuanowaeheg.

14 Onk peyaúounoog negonne ſephauſué-
en, kah nanauwaſnuh, kah nowaog num-
mocheke wunnowónun, kodtantamog awa-
kompanoowonk; meetſeog aſquam nanthá-
ekutup Paul.

15 Newutche, kenaau, kah kanoonittoógiſh
kenoonook kehchemugquomp, onk woh kup-
paudtaukqunnaouh Saup, on tuh woh panke
natootomunteaog ne teag papaume yeuoh,
onk neenaan, atquam paſuotuakuoog un-
nuthóún.

16 Onk Paul ummiſſeeſoh wunnauménuh
nootog wutaikwhonouh, petuttean wonkon-
ónuit, wuttinnon Pauloh.

17 Neit Paul weekomau nequtpaſukoo-
unutcheh, kah nowau, paſoo yeuoh wuiken
kehchimugquompaut, newutche wutaunene-
mookunkquoh.

18 Onk wunnemunoh, uppaſoouh kehche-
mugquompaut, kah nowau, Paul kohnag-
kinit, nawweekonuk, nunnanampaſſu nuk
kuppaudtaunnunnadt yeuoh wuiken, utti-
yeuoh aunchemookunkquean.

19 Neit kehchemugquomp wuſſagkenit-
chanuh, onk oowechiuoh keemeu, wun-
natootomanoh, ne teaguas ne aieun.

20 Kah nowau, Jewſog mahche wunnaa-
wáog, kuakodtuhkannukquog, noh kutin pa-
ſuowanat Paul kenoonittuonganit ſaup, ona-
tuh pahkodtootoonauut.

21 Qut ahque inneh nag, newutche nag
wutaikwhonóuh moocheke onk yauunchag-
kodtog woiketompaog, nag chadcheéyeue
quothaudtutcheg. Matta woh meetſeog kah
matta woh wuttattamoóg, aſquam nauſha-
hettekup, onk yeuyeu nanauthwéog, pahtoog
kukquothomaonganaog.

22 Neit kehchimumugquomp wuſkennuh
unnanumau nohnuſſamp, kah unneechimuh-
kónuh, howun unnuhkon yauth aieaniſh.

23 Onk weekomau neeiuoh noqut paſuk-
koounutcheh, wuttinnuh nanaſhwunnook
neeſitpaſukoog ayeuteacheg woh auog Ceſare:
3 onk nefauſuktaſhin hagodtog wod-
horſeſumutcheg, onk neeut paſukkoouog
qunnunktugquaſh kóunukeg, nahen pahſhit-
tipukog.

24 Onk quothaunaog horſeſoh wunnai-
yeumukquónnat Paul, onk nanaihhuk, kah
mouchanook, paudtook Felix ketaſſut.

25 Kah yeu wuttin wuſſukhomun.

26 Claudius Lyſias oowonkomuh wunnee-
towoh ketaſſootoh Felixoh.

27 Jewſog wuttonqunnóuh yeuh woſke-
tompuh kah ukkodnuſhóuh, neit nuppaſoo
ayeuteacheg, kah nuppohquohwhon, nootа-
mon yeuoh Romaneuoo.

28 Onk kodwahteaóon toh wutch petako-
nihettit, nuppaſoowop ukkinnoonittuónga-
nuour.

29 Wahteaóon uppetakonóuh papaume
wuttinnumtuenatootommuhteaóngaſh, qut
matta teag wutch petukónau, ut toh woh
wodchinnínut, aſuh woh waj kuppithag-
kinut.

30 Onk aſumuk, Jewſog wutaikwhonóuh
woiketompuh, icaniuk nutunnootеamun en
kuhhogkadt, onk nuttin petakonuncheg, at

a Exod. 22. 28.

b Phil. 3. 5.

c Chap. 24. 21.

d Mat. 22. 23.

anaquabean, nœwagk tehwutch petakonóg nahanuthash.

31 Neit ayeuteaog neanittup, neemunáog Pauloh, onk paſœóog Pauloh, ut Antipatris, nukkonaeu.

32 Nanompunk, wunnukkodtumáouh woohorié tumunnutche œweechauouh, onk neg quiskéog en wonkonœsinut.

33 Paahettit Ceſarea, aninnumauóog wuſſukwhonk ketaſſœtub, ouk paſœóog Pauloh, anaquabunit.

34 Onk ketaſſœt ogkétop wuſſukwhonk, wunnatœtamaúoh tunkœtohkin? onk wahtog yeuoh wuſſikilicia.

35 Nœwau, paahettit petukonukqueareg, neit pish kenœtauth: onk nœwau, wadchanu nnajlerod œsitt..mœwaukkomukqut.

CHAP. XXIV.

KAh mahche napanna tashikquinukok, Ananias negonne ſepkauſuwaen, naáu kah weechau nananuaénuh, kah ahche wunnonœwaénin uſſowéſu Tertullus, yeuoh mataúnchemowónau i auluh.

2 Kah weehkomut, Tertullus, nœchemataunchemowónent, nœwau, wajeh mishe wunnohteaog nasinpe ken, kah ahche wunnéſeongash mahche n nih yenut wutohtimóneat negonne naúmanish.

3 Nœwemaſáe attumunumunánonash nagwutteaeu, kah nish noh ut ahche miſugken Felix mœchieke tabuttantumauunog.

4 Qut ishkont nuttépanakœowem, kœwéhqueturnoush kuhkehtiinnean ohguhſoſe wutche kukkittemonteánutteonk.

5 Newutche yeúoh woiketomp nœwáheun woikéhhuwaénin, wogkeuwehwaénin kœwutche ut wame Jewſut, wame muttaohket, kah negonnaénin nep chaupuhteáchieg Nazarens.

6 Yeuoh wonk kodnishketeunk Temple, nutohqunúuh, kah nukkod en wuſſumóun neánuht quaukthit yeaut.

7 Qut negonne mugquemp Lyſias nukqueniittonqun, chekée neemunnumungqueog.

8 Aœwadt yeug petukohteaennog peyahettich, anaquabean, natœtomaúodt naghok, nees kœwahteaúnash wame yeuth wajeh petukánunogk.

9 Kah Jewſog weetœwomáhettit nœwáog nennih.

10 Neit Paul, ketaſſœt ánont ketaúkas, wunnampœhhamaúoh, newutche nœwahteaun kœnttum mœcheke kodtumweeu, yeut wutohtimóneat, mœcheke nœweekontam nampœhamwanshon nuhhog.

11 Newutche woh kœwahteaun, webe nont nab neeſequinukok nutomp Jeruſalem, wauſſumonat.

12 Kah matta nimhukoog et temple howan, aſuh matta wogkoonnœun minninnog, aſuh ut ſynagog: ſuh ut etant,

13 Onk matta woh uppóhquttu nœ unnean newadche pétakoſhettit.

14 Qut yeu kuſſampumúnnun, nenógque en nœwaog ne hereſie, nenuttinne wáuſſumon ummanittœmaoh nœſlog: wanamptamon wame wafukkuhwhósukſish et naumatuongenit, kah ut quoſkodtumwaenutu.

15 Kah nútannous en Godut, ne wonk wunamptamohettit, ná pish ut omohkéog napukeg, ſampweuſécheg kah matta ſampweuſégig.

16 Kah yeu nuttéhuſſen, nagwutteáeu matta nœtamehheuh God, aſuh woiketomp, metah watcunkish.

17 Neit, mœcheke kodtumœk nuppéomp, nuppaudtop pummenúmœwongaash wutch nutohtimoinneat, kah megœonganash.

18 *a* Neit nawhutch Jewſog wutch Aſia, *a* Chap. namhukquog páhheog nuhhog ut Temple, 21. 27. matta monácheg, aſuh wogkoueonk.

19 Nag woh peyaog anaquabean, kah ketoukkaog, wutchippetakonhettit ne teaguas.

20 Aſa yeug nœwáhettich, naméhteahettit nunimatcheteonk neepaéiyon anaquabhettit kenœnttuog.

21 Illkont newutche yeu miſhontœwáonk, weechekompomog, numaſhanteœwaup, *b* newutche wutomotkeongnœ nup- *b* Chap. pœwog nuppetukonit yeu yeu kefukok. 23.6.

22 Felix nœtog yeuh, pannuppu wahteunk ne nógque in wutontuhthahtuh, kah nœwau, Lyſias negonne mugquemp peyaauſit, nukkodwahteauun wame kuttinnaieunganœ.

23 Kah uxnau nequt paſuka unutcheh náanaen Paul nanoúaidg, kah peyaanukqutch weetómpuh, aſuh aninnumugquteh neteaguas.

24 Kah ompetikquinukkok, Felix paont weechau ummittamwuſſon Druſilli, Jewſœwoh, wékomau Paul, onk ukkeihketaugh papaume wunnamptaúun Chriſt.

25 Onk kahkœtomohteadt paume ſampweuſeonk kah quſséhteaonk muhhogkámo, kah wuſſittumóonk peyaúmœug, Felix nunnukiheu, kah wunnampœhamuoh mouchish yeuyeu, tapene úmon kœweekomuſh.

26 Onk unnantam Paul woh nuttinnunumunk teaúguaſh, onk woh uppohquoſhſhagkinah, newutche mochekit nompe œwehkonuh, kah ukkeketoubkaub.

27 Qut ompetak maiche neeſekodtúmak, Portius Feſtus appu Felix wutannehtuonait: ouk Felix kodtantog wuſſukketeabeun Jewiog, nukkónau Paul kuppithagkinouh.

CHAP: XXV.

ONK Feſtus paont wutohtimóneut ompach: nilhikquinukok wœm Ceſarea wutch Jeruſalem.

2 Neit negonne ſepkauſuaen, kah negonne énnog Jewſog mataunchemowonog Paulob,

Pauloh, kah nanampáſumóuh.

3 Kodtantamwog na wuttin weetomukquinnaout ayeuuhkone Paul, woh uwekomóuh ut Jeruſalem aſkwhonahettit ut mayut ukkodnuthouh.

4 Qut Feſtus wunnampoohamaóoh nahog, Paul pish nanaihheau ut Ceſarea, onk nagum woh teanuk na au.

5 Kah nuowau, yowutche weechihettich uttoh tapenúkeg, kah petakonahettich uttohwuttin matchelein.

6 Kah puont piukkukqunnu kah pompomeu, au Ceſarea, kah nanompunk, apit uſittamuonganit, nuowau, Paul paſuwunaj

7 Kah paont, Jewſog paahettit wutch Jeruſalem quinnuppekompaúog, uchippétakoróah monatash kah maun achúbkish uttoh woh mat pohquttummohetteg.

8 Nampoohomauont, matta nantamehteau aſuh Jewie naumatuonk, aſuh Temple, aiuh Ceſar.

9 Qut Feſtus kodwuſſikketeáheau Jewſoh nampoohamauau, Pauloh kah nuowau, ſun woh kutom Jeruſalem? naut wuſittumoog yeuſhag ut anaquabeh?

10 Neit nuowau Paul, nunnepoh anaquabit wuſittumowonk Ceſar, uttoh woh adt wuſſumimuk, matta nuowoikheuh Jewiog; kuppapannewahteoun.

11 Newutche wuttamhuaenuean, aſuh uſſe an tohwutch woh nuſittimuk, matta woh nuiekenaumo nuppun qut matta uſieon yeuſh waj petakoſhettit, matta woh howán nuonaſuomukuonog wutche, nukkodtantam nuonaſſuomukqunat Ceſar.

12 Neit Feſtus, keketuokont kenoonittuaenuog, nampoohamauoh? kadtantaman kuonaſuomukqunat Ceſar pish kutom Ceſarut.

13 Kah ompetikquinukok ketaſſuot Agrippa kah Bernice peyauog Ceſarea wonkúonat Feſtus.

14 Kah nuochetikquóhteabettit, Feſtus wuttinnauncheookáon kettáſſuotoh Paul wuttinnaiyeúonk nuowau, na woiketomp Felix wunnukonuh kuppithagkinnuakomukqut.

15 Ayon Jeruſalem negonne ſephauſuaenuog kah Jewie nanimacheg matauncheuuonaópuh, kodtantamwog nuoſumonat yeuoh.

16 Nampoohamaóog, matta Romane wuuſuwoonk wunaiaomun woiketomp en nuppanar, qut negonne ne wajeh petakonit, petakonuhquitche mos peyaoh anequabit, onk noh nashapinum nampoohwhoiuwashau wuhhogkuh papaume matcheſoonk waj petakonahettit.

17 Yowutche yeu pehettit, teanuk, nanompunk nutap wuſittamoo ongene appuonganit, kah nuáiip woiketomp peſuowunaj.

18 Petakonuk, uchenepanittong, qut matta uchippetakonnonaoash neanatan nuop.

19 Qut nawhutch natootamuntenganash papaume nehenwonch. unmatchepeantamowonganoo, kah papaume nagum Jeſus, uttiyeuwont nupuki, Paul anuowajeh pomontam.

20 Kah newutche matta pauppe nuowahteauounash yeuſh natootamuhteaonganash, nunnatootamau uttohwuttin ón Jeruſalem, onk na ut wuhittumun yeuſhog.

21 Qut Paule kodtantog uſſumukqunat Auguſtus, nuſſim nanaihhimo), onk woh uſſuowunau Ceſar.

22 Neit Agrippa unnau Feſtus ut, nukkodnootau woiketomp, nuowau nup woh kenootau.

23 Mohtompog, paont Agrippa, kah Bernice nanipeu nuiieconk petuttenahettit adtánaenuk, weechau ag negonne nuppuomp kah negonejeuiog ut. nat Feſtus anuowodt paſuunaj Paul.

24 Kah Feſtus nuowau Ketaſſoot Agrippa, kah kenau wame yeu apeo gish, yeuoh kenau wame monacheg Jewiog matauncheonuonuh, ut Jeruſalem nash yeu, mohthantuowahettit, nuowaog mat wunnegeninno noh wuttin pomantamunat.

25 Qut namuhteauon matta uſſeen tohwoh waj nuſittimuk, kah nagum kodtantam uſſumukqunat Ceſar, pish nutannoon,

26 Nagum papaume, matteag ut tohwoh anſukhunaug ketaſſoot newadche padeauog anaquabeog, kah negonne anaquabean ketaſſoot Agrippa, natootamuogut, neit woh nuowahteaun tohwoh anſukwhote.

27 Newutche nuttenanetam wuuaumeneungquodt anoteamun kuppithagkinnuenuut & matta nahtinoun tohwaj petakonit.

CHAP: XXVI

NEit Agrippa unnau Pauluh, woh kukkenootamwans, neit Paul ſumnagunum wunnutcheg, nampoohoſu.

2 Mauchéke nuoweekontam ketaſſoot Agrippa, newutche woh nunnampoowhos ut anaquabean yeu keſukok, papaume yeuſh waj petukonukquéanith Jewiog.

3 Nahnauume wahteauon kuppahke wahteauunash wame wuſatootomuhteaonganash, kah wutushuaonganuoash Jewiog, newutche kenanampaumuſh wuſukkoi nuoteh.

4 Wame Jewſog wahteauunneau uttoh anuppomantam wutch nuiikennutuneat uttiyeug weike nuoweetateamoog ut Jeruſalem

5 Negoneu nuowahukquog, wauwahettit) nuoneponantumwu. hariſeyeuoop, nekehettit tanpweaſechieg chapiitcheg nenoogque anepeantamog.

6 Kah yeuyeu nepoh kah nooſumit newutche nutannoouſuonk ut ukquoſhaun ienkanit God ayimauoonp na ſinnenoh.

7 Nahoneete tahſhit nuihauatoorgarun, nagwittede peantamauoun God, keſuk-

odaeu kah nukonáeu, annouſuog áhtaúnat ye- quoſhaudtuonk, yeu waj nutaanoauúonk, ketaſſoot Agrippa, Jewiog nowchepetukanukquog.

8 Tohwutch unnántamog, matta woh wunnamptamoan, God woh omohkinau napunnutchen?

9 Nuttenantamup ut nuttahut, nawhonk nowoshetteoh monatash, ayeu ahkone owesuonk Jeſus wutch Nazareth.

a Chap: 8: 3. 10 a Kah yeu aſeop ut Jeruſalem, kah monaog wunneetupanatamwog, nukkupihagkun, áumunumon mnuhkéſuonk wutch negonne ſepanuſuaenuut, onk nathit ayeuuhkone nukkinnoonopanneg.

11 Kah nagwutteaeu ſaſámakuhwhóog nith noh ut Synagogut, kah nutayimauoog matchenon Christ, onk mowche kogkeohkodtuont, nowoikheoog naghouk ut penowotánat.

b Chap. 9: 2. 12 b Neit abón Damaſcus negonne ſephauſuaen anumait menuhkeſuonk, kah wutſukwhoſuonk.

13 Puhihaquodt woi ketaſſoot, nunnaum maiit wequai wutch keſukqut, mowcheke woſumowo onk nepaaz, nowoſumungqun waenu kah neg wechógqueaneg.

14 Kah wame keepthaag ohkekontu, nunnoatam kuttowonk nukkenowukqun, nowau, Hebrew unnontowaonganit, Saule Saule tohwhutch woikéneán? hogkod kutogkauon ahnnekaúog.

15 Onk nuſim, Howan ken Nummanittoom? onk unnowau neen Jeſus uttoh woh waikheadt.

19 Qut omohkiſh, kah neepauſh, newutche kenaihtaash, newutche kutayeuſh nohtompeantog, kah wauwon yeuſhog naumonash, kah yeuſhog nátinunoniſh.

17 Poquohwhunnon wutch miſſinninnutu, kah wutch Gentiltehtu yeuyeu kutanmonuſh naen.

18 Wohſhwunnumauónat wuſkeſukkowash quinnippumnónaónt wutch pokenzohtu onk yan wequaaunt, wutche uppiahquttumoonganit mattanit, en Godut, onk woh nnag attumunnumwog ahquomtamóadtin unmat heſeonganash, onk ohtaonk kenugke ut nnag waneetupanat pig, nashpeu oonamptauónk, uttiyu apetunkqueh.

19 Yow tche woi ketaſſoot Agrippa, matta nuppanneuſſup nonamanſuonk wutchkeſukqut.

20 Qut negonne nuttinnonſop wodohkutcheg Damaſcus kah Jeruſalem, pannuppu wame okket Judea, neit Gentilſog, woh aiuikoianatamwop, kah woh quinnupéog en Godzeu, kah woh uſſéog anakau aneat uttoh wamowug aiuikoianatamo wonkanit.

21 Newutche yeuſh, nutohqunnukquog Jewſog ut temple, kah nukkodnuſhukquog.

22 Newutche God ánininumúngquéon, negwutteáeu nowauwón yeu pàjeh yeu keſukok, kowche papeaſékiih kah mógagiin: uminowou mat onkatogkaniih, qut yeuih uttoh anowahettit quoſhodtunawaenuog kah Moſes nag pith paaumowugiih.

23 Christ woh nuppow, onk woh negonne ompku wutch nuppunat, onk woh nouttinau wequai miinninnuh, onk Gentils.

24 Kah yeu anowodt, Peſtus miſhantowoh kah nowau, Paule kukkogkei, mowcheke koone tuntauonk kuttaiyumungqun kogkeon.

25 Qut nowau matta nukkogkeoh ketaſſoot Feſtus, qut nuttinnowam, wunnamukuteyeue & manunniſue kuttowonganash.

26 Newutche ketaſſoot owahteauuah yeuſh, uttiyeu waj weekontamwe nowai ut anquabit, newutche nuttenantam, yeuh matta adtuhtaahinnowash, newutche yeu matta unnáno kemeu.

27 Ketaſſoot Agrippa konamptau quoſhodtumwaenuog? nowahteauun konamptam

28 Neit Agrippa unnau Pauluh, Nahén kuſkukkuh Chriſtannowunneat

29 Kah Paule wuttinuh. Nutahchuekodtantam matta webe ken, qut neg wame nutaiitcheg yeu keſukok, matta webe nahen, qut pannuppu ogqunneungquſſéog nuhhogkad, qut matta yeuih tahtagkuppiſſuonganash.

30 Yeu anowodt, ketaſſoot nepau, kih nanánuaenin, kah Bernice, kah neg weetappemoncheg.

31 Onk amáwettit, keketookáuttung, nowaog, yeuwoh woiketomp matta uſu toh woh wadchenant, aſuh kupihagkimónat.

32 Neit unnau Agrippa Feſtuſoh, Yeuoh woh nanáuayeu, matta kodtantanóg Cæſaroh coſumnkquout.

CHAP. XXVII:

ONK wínowáhettit noh wuttin nohhó nunnaóont Italy, áhtuhihauog Pauluh, kah nawhutche onkatogig kophigkinóſuthog, Juliuſoh nógwut paſukkowuwutche wutayeuuttcaumoh Auguſtus.

2 Kah póſeog kahtoonogqut wutch Adramyttum, nonaghómunpan nukkodnohhanúmun noogque Aſia, Ariſtarchus Macedoniánne wutch Theſſalonica, nowweechogqun.

3 Nanompunk nukkopaún un Sidon, kah Juſius wóménau Paul, wuttinaumuh uhh keetottcamonganit anwóhſumaunat wuhhogu.

4 Kah nauwodhamog nuttinhamumun Cyprus, newutche pinne wuttin.

5 Kah quaihkodteahhamog kehtohCilicia, kah Pamphilia, nuppeyaumun Myra Otaun ut Lycia.

6 Kah nogqut paſukkoonut na wunnametauun alexandre kuhtoonog, uſiſihau Italy, kah ne nuppohhukqunnan.

7 Kah mowchetikqunne mánunnohhamog, kah matta pádhámoog Knidus, wiban wid-

tameu-

tamehhinog, nuttinhanumun Creet, tátupógkohteaeu Salmon.

8 Kah awakonche pámohkómog, nuppadhammun áfowchik wunnegen kobpávnk, kike otanat Laíea.

9 Mœchetikqunogkok, nánukquok ponohhemun, newutche nuhche kefukok matta meetfámuk, Paul kontreatimoh.

10 Kah wuttinau Kuffen nuttenanatam pomohhamoonk wolkehauwomœo kah mœcheke wannehteaonganuœo, matta webe maumachiash kuhtœnogqut, qut kuppomantamowonkanun.

11 Qut noqutpafukkœœwut mœcheke wunnamptauan yeusbog anœwadchen pishquttunig ut kuhtœnogqut, kah wogkuhtœnogqunutche, onk yeush anœwohpash Paul.

12 Kah newutche kuhpoi hamowonk matta wunnegenninno ut puhpœnutfunnun monaet eg kodtantamwog naœnun wonk: tohwoh ane kohpohhettit Phenice, kah na popœnnneau, ahhut kohpomuk ut Creet, onk tannuthin en nopadtinayeu, kah wutchekhau.

13 Onk nœwog wutch foannaieu; natwonœmohettit kodtantamohetteup, wauaghammohettit kike pomanhamwog Creet.

14 Qut ompetaménk, nawuttit waabin misshhentash, unoweiu Euroclydon.

15 Kah kuhtœnogqut padchuwabog, kah nœnumunnœmœug nohhen pomuthaut, nunnonthomun.

16 Onk pathuthafmœug kike ahquednet hettamun Clauda, aúwohkonche nutonqunnúmunun nœmihœntua.

17 Tahshinnummohettit, usséog toh woh afshettit, kukkepunwog kuhtœnog, kah wabefewontamohettit pagwomukquash, naukkinnumwog, onk nomshaog.

18 Onk papámi nohhukquehhettit, nanompunk fohwohtetiog maumachiath.

19 Onk nathis qunukok, nudohwohteamun nashpe nunnutchegonnunonut, wame neadtahshuun nauwómuonk kuhtœnog.

20 Onk matta nauœogkut nepauaz asfuh anogqsog mœchetikqunne, onk nummihshittahhinneamumun wame anœsuiuonk mhthunk, noh nuttin pohquohhomunnin.

21 Qut mœchetikqunne mat meetfehettit, Paul neepau nœeu, kah nœwau, Kutch woh kœnaeptaiimwop, onk matta nohhen wutahhamœunat Creet, woh moh kœwanteauenunnanonupash nish wanteauogish.

22 Kah yeuyeu nummihhennumwœo weekontamuk, newutche matta wolketompish wunnhteaœu up pomantamowonk, webe kuhtœnog.

23 Newutche wutangelsumoh God yeu wunnepaen yeu nohhog, Nummipittoom, kanœwetimog.

24 Nowau alque wabefsh Paule, mos kupp. fowaude anaquabit Cefar, kah kutch God kittinnumunkqunoh wame neadtahthunkomog.

25 Newutche nuttonkqsog, weekontamœk, newutche nœnamptau God ne pish nuin, neanugkœop.

26 Qut nawhonk kukkuhpémun ut mennohhannit.

27 Qut nabo yauquinukok, neánunnohhugqueog ut Adria, nouttupukok, ukkehtœnogkœog unnantamwog nuppafœtukkomumun ohke.

28 Ukquhtamunneau, onk neelneehch gunaatu, onk aeete padhamohettit wonk ukquhtamunneau, onk nabo napanna tahinausu.

29 Neit wabeschettit misseetunun chippipiqut, tohotpunompfquaog yaoh kenompiquabeoh wutchehchit, kah kodtantamwog mohtompan.

30 Onk ukkehtœnogkœog kodfohhamohettit wutch kuhtœnogqut, ponanonettit muihœn nippekontu, onatuh nœkunit kenunkquabéog, negœnuma yeu.

31 Paule unuau noqutpafukœœwunutche, onk ayeuteuh yeug matta appehetteg kuhtœnogqut, matta woh pohquohhamoog.

32 Neit matwaog pashkifumwog pemunnehtonash wutche mufsunut, onk penushau.

33 Onk kefukod paœmœug, Paul wunnanopatuhoh nneh wame mettin, nœwau, Yeu yaunhadtikquinukod matta kummeetfeinneau.

34 Newutche kœweequetumaunuœwœ meetfek, newutche yeu kuppomantamwahuskqunneau, newutche matta pafuk kuppunkukkou penunanœo.

35 Kah yeu anœwodt, neenunnum petukqunnuk, anaquabbettit wame, kah tabuttantu nauau God, kau foqunus, wunnœche meechin.

36 Neit wame fœkusfiog, kah nag wonk neemunumwog meechum.

37 Kah wame neenawun nutapimmun kuhtœnogqut, neese pafuk nequtta tohfuog keteahogkounog.

38 Kah wampwohettit, nonkœonahtóag kuhtœnog, kah unnohteaog wheatash, kehtohhannit.

39 Kah mohtompog, matta wakteauog ohke: qut naumwog fepuwus, unnohkomuk, nekodtantamwehettit uhnhaut kuhtœnog, tapenumohettit usen.

40 Kah tamussimohettit kenonkquipeash unnohhamwog kehtohhannit, kah mpenumwog kehkeahonk, kah ushpunnumwog kehcheke fepaghunk en wabanit, kah nogque kuhpohkomuk unnohhamwog.

41 Kah ánha nuohettit nahukœœuk kehtoh ai waudjikunk, neit mifshin kuhtœnog, kah negenum mifshin, kah matta manonché-

monchémunóh, qut wúttchehch ſukquothan, wutche menuhkeiuong.mo tuakqoog

42 Kah ayenteaog ukkonoonittuonganoo pagunonat miſhanoog, ilhkont nawhutch kutauluwéog, onk woh ponquohhamwog.

43 Qut noqutpaſukqowit kodtantog qowadchanonat Pauloh, ukkinh mauh ne kodunſenit, kah unnanohteamoo, neg-won qonuſſoowechig, negonne ukkuttohqowénaóut, onk woh kuhpéog.

44 Kah onkatogig nawhutche pahſoonogqut, kah nawhutche kogkodchukeu kuhtoonog, kah qnih wame pothque kuhpéog.

CHAP: XXVIII.

KAH ponquohhamwehhettit, neit qowauteaounneau munaoh uſoweetamun Melita.

2 Kah barbarae miſſinnihóog, matta nunnóhtinugk Duanonog Peaſin womonittuonk newutche nootanteaog, kah nunnóntinnugqunnoog, newutche nihkinonon, kah newutche tohkoi.

3 Kah Paul magkunuk wuttúhqunaſh, kah ponuk nootaut ſeteikq oom nootaut, Kau ogquónoooh wunnutchét.

4 Kah ba barianaog nauàhettit wohwoſkéhuadt ogquomoo wunnutcheganit, unnittuog, matta kàhthe yeuoh nutilhehteaen, uttohkonogqueu upponquohhamun wutch kuhtahannet, ſaſſamatah wuttuonk matta wuttinnatuomoh pomuttash.

5 Qut wuttinoohkonuh wohwoikéhuwápuche nootaut, kah matta qowonukkqowoh.

6 Ohnch aſkáhhunwog qunnoqqnéinnéat kah teanuk ukképtinoat nuppoos qut ſepe aikahhumwuhettit, kah nauwog matta qowonukqowoh, neit péque annanatawog kah noowaog yeuoh Manit.

7 Ne ohkeit wuttanoonganóo neh adt pioàquttus munnohhanit, uſoweſu Publius nutattu nunukqun, kah nukkéeahúkqun pinnimkeſukquie, womonittuwae.

8 Kah nqin, ohnch Publius ſeépún mahchinau kuſinchihau, kah ſidchoowuthau miſquéheonk, Paule uppétukaóoh, peantam, kah uppapamaóoh wunpuitchegash, kah wunneetukéhean.

9 Yeu mahche nnag, onkatogig mahchinácheg ne munnahhannit, peyaog kah neetſkéheaog.

10 Kah nukqut ihnumukqunónog mooehkein, kah amaéog, noowea ſehhukqunnonog ne an quenàhukquéog.

11 Kah nahttahettit niihóog nepluzoog ru nanochemun kuhtoonogque Alexandria, ne papaoothik ne munnáhhannit, ukkukinneaſkouk Castor kah Pollux.

12 Kah kopaſihhog ut Syracuſe, nihikqunuhkonan.

13 Kah newutch nukquinnupuſhaómun, kah nuppeyaumun Rhégium, kah mahche nequttukquinnkok, ſoanithin, kah nanompunk nuppeyaúmun Puteoli.

14 Ne namheonan neemattinnónog, kah nukkodtantamungqunnoog, ne appin neſauſuk tauhikquimun, neit nutaúmun noque Rome.

15 Kah na wutch, neemattinnónog nootamwehhettit nuhhogkanónath: peyaog nunnogikunkquunanog unnanohqueu Apij forum kah nihwinath ahhut attóamukiſh: Paul nah nasont, taputtantamaóau manittoh, kah wuttooánatam.

16 Kan paóog Rome, noqutpaſukkoowit aninnuonaau miſinoh aikuhwhoſue muquompoh: qut nanumáog Pauloh nuſſinnitch, paſuk ayenteaen wunánawhheuh.

17 Kah nnin, mahche nihikquinogk, Paule nóeu wehkomau kehtauae Jewſoh, kah moiehettit, wuttinuh, woiketompog & neematog, matta toh nutúllu miſinnimutu, atun wuttinnaiyeuonganoowash naohunnog, ohnch nupponukquog midinnainneat, wutch Jeruſalem, wunnutchéganuoont Romanog.

18 Nag natootomungquean, nukkodmonchealukquog, newutche matta nutullu woh wutch nupamuk.

19 Qut Jewſog quóhtutteahettit, nutchekeenéataun wenquettúmauon Ceſar, matta newutche nukkod uſpunnáon ut neetatteanuogatog.

20 Yeu weh weehkomúnog, kenaúnmunoont, kah kukkinnoonnánnoont newutche, wutch wuttanno-anſuonk Iſrael, yeu nat ihtagkupun ſtaſagkinnittúmoog.

21 Kah wuttinouh, aſquam nuppaj attumunnoounsan wuſſukwhongash wutch Judea, papaume ken, aſa matta weemattunoog peoncheg, kaowoiké nukkoog.

22 Qut nukkodtantamumun kenootauunnánonut, uttóh unnánatáman: newutche yeug chippéyaiog, noowahteaounnan, niih noh ut matchewuttittam nneau.

23 Kah kohkenámauhettit keſukod, monaog uppéyaonóuh ne kait, neh kohkootomauoncheh, kah wauwaóntamiuont wutthiſootamoonk God, wunnupweethonoh papaume Jeſus, nalhpe nnaúmatuonk Moſes kah nalhpe nagonne miſſohhmwaenóog, wutch nompoh, paieh wunnonk quie.

24 Kah nawhutch wánamptamwog ne anoowamuk, kah nawhutch mat wunnamptamunog.

25 Kah matta wánoowihetteg, monchaog mahchi nequt ánukkoandt Paule, ſaanpwe noowau nathauimit, nalhpe negonne miſohhamwau Iſaias, ut nuhhunnónut.

26 Noowau, a uth yeu miſinninnáut, kah noowath, nootámog kenootaeawoo, qut matta woh koowohtanónwoo, neu nog kenaumaoo qut matta woh kowahteaounne.u.

27 Nwutche wuttahhog yeug miſinninnóog

Eſaiah 6.9. Mat. 13.14. Mark 4.12. Luke 8. John 12. Rom. 11.

nâog wunnogkœmœo, kah wuttaôoggœasin kuppina g. kah wunkesukkœasih kuppwohtaan, ituk nuwusanpoog wunkesukquwoot, kah mattumweg watch wuttauogœasih, kah wahtamweg ut wuttahouwoont, kah woh quinnuppekompanog, kah woh neetikékeog.

28 Newutche wahteaûonk œwadchánuwaonk God, wutamuttamun Gentilsut, kah nag wunnœtâmunneau.

29 Kah yeush anœwadt kuttœwongash, Jewiog amaêog, kah mûhe kemunittuog.

30 Kah Paul ne œwekin neese kodtumwâe weetu nel enwonche nâgohkunk, kah attununeau wâme neh paôgqutthe.

31 Kuhkœtomuhkon wuttahsœtamôonk God, kah kuhkœtomûhteau yeush wajeh ayeuugish Lord Jesus Christ, nashpe wame menuhkesuonk, matta howan ukqueihinuh.

Wutepistkum *PAUL* en *ROMANSUT.*

CHAP. I.

a Acts. 13.

PAul wuttinnumoh Jesus Christ, weêhkomau Apostleûneat, *a* chippunau en wunnaunchemœkaonganit God.

2 Ne quoshaûop negonnâeu, nashpe ukquoshodtumwaêneumoh, ut wunneetupânatamwe wussukwhonganit.

3 Papaume wunnaumonat Jesus Christoh Nullordum, nôh âyeuómukup wutch œskannem Dávid neânnag weyaus

4 Kah noh menuhkesueu wahteauwahuómukup œnaumonainneât God, neaunag wunneetupânatamwe Nathauanit, nashpeu omohkénat wutch nuppunât.

5 Nagum nashpeu nutattumânumumun kitteamonteânittuonk, kah Apostleœonk, wutch nosweetamunat wunnamptamóonk, kenugke wame wutohtimóneat, wutche œwesuonk.

6 Kenugke naghok, kenaau wonk weêhkonconche Jesus Christ.

7 Wame neg âyitcheg ut Rœme, womónoncheg God, weekomutcheg wûnneetupanatoog: kitteamonteaniteâonk appetunkœak, kah wunnohteâonk, wutch Godut kœshinneaut, kâh wutch Lord Jesus Christut.

8 Negonne nuttabattantamau Nummânittuam, nashpeu Jesus Christ, wutche kenaau wame, newutche kœnamptaœonganœo kekétœahkontamun pannuppu wame muttâohkut

9 Newutche God neowauwaêneum, noh wâusumoog ut nunnashauonganit, ut wunnaunchemœkaonganit wunnaumonat, matta kut âhqueu peantamwânshinœmwœo nagwutteaeu ut nuppeantamœonganit

10 Weêhquetumon, (tohneit yeuyeu neonâmôushónat maumachish, nathpe wuttinnanitamœonk God) kuppéyaonunaóut.

11 Newutche kukkodnâunnumwœo, onk woh kittinnu naûunnumwœo nawhutch Nashauanittue magœork, onk woh kuxmenuhkéhittea nwœo.

12 Nne, onk woh nuttâphit, kenaau wonk, nashpe pasukquinnu wunnamptamunat, kenaau, kah neen wonk.

13 Matta kuttinanumusœmwœo matchnog wahteauœok, neematog, mœchikut nompe kukkod peyaônnunnaóut (qut ne pajeh wuttame nnih) woh nuttahtauunnat nawhutch meechumuonk ut kuhhogkaóut wonk, neane kenugke onkatogig Gentilsog.

14 Nnunnânau numóog Greeksog kah Barbarianšog, naneeswu waantamwog kah asœuog.

15 Newutche, anœhqunum, nukqnashwem kukkuhkœtomaûunnunnaeut wunnaunchemœkaonk kenaau wonk apéogish Rome.

16 Newutche matta nutakodchuwôntamœoh œnaunchemœkaonk Christ: newutche ne ummenuhkésuonk God, en wadchanuaonganit, en nish noh pasuk noh wanamptog, negonne en Jew, neit wonk en Greek.

17 Newutche ne ut wussampweusêonk God wahteauwahuau wutch œnamptamœonganit onk yean œnamptamœonganit, neansukwhosûk, wunnonmwausêcheg *b* nashpe pomantamwog wunnamptamœonk. *b* Hebr 2. 4.

18 Newutche ummusquantamœonk God nâhtuhkon wutch kesukqut, ayeuuhkone wame ummatcheseonganœo kah panneusseonganœo woiketompâog, neg tohqunukeg wunnomwiyeuonk, ut panneusseonganit.

19 Newutche, ne woh wahteaumuk papaume God, nah wahteauwaheon, newutche God nâh wunnóhtinnónâh.

20 Newutche nish wutasâmpamukquodtœomash, wutch weske kutchiilik muttaok, nish pahke nôgquodtash, wahteaunnath nashpe nish kesteausikish; mâchemóhtâg ummenuhkesuonk, kah Ummanittœœonk, nemêkuh nag matta tohnomâunœoh.

21 Newutche wâheâhettit Goduh, matta œowowussumôuh neâne Godut, kah matta tabuttantamœog, qut tahnœcheyeuœog ut wuttenanatamœonganœout, kah ummattammagwe wuttahhou, pohkenai.

22 Oowaantamwunumwunneaóut, nag mattammagœog.

23 Kah ôsœwunuumwog wussohsumóonk matta aunnunnœog *c* God, en nunneukontonk anit ogquehteashu anuanuk wuketomp *c* Psal. 106, 20

& pſukſeſog, & yauogkontont puppinaſhim, kah papumont pákéchég.

24 Newajeh God nah wonk aninnumauont en nanwunnodſquanonk, nathpe nawunnodſquanonk nehenwonche wuttahhœwout, nuhsnauittuog nehenwonche wuhhogkauh.

25 Neg qunnuppianumwog œnomwayeuonk God, en pannœwœnganit, kah wauſittumwog kah quttianatanwog ne keſteauſik, anue onk noh keſteunkup, noh wánánumit micheme. Amen.

26 Yeu wajeh God aninnumauont en nishkeneunkque womonittuonk, newutche ummittamwoſſuoh ohœwunnumwog wuſſampweáwohteaonk, na en ayeuuhkonittue abettaonittinuk.

27 Kah netátupe wonk woſketompaog, nogkodtumohettit wuſſampweauwohteaonganœo mittumwoſſoh, chikohſumádtuog œwomónittuonganœo woiketompaog en woiketompaut, uſſeog ne nidikeneunkquok, kah attumuittuog ne wutunkquarunk ummatcheſeonk neahunag.

28 Kah neáne matta tohhentupánatamóog wadchanónah God ut œwahteauonganit, God wuttinnumauoh en mattammágue unnantamœongnit, uſſenat yeuſh matta wanégennunógiſh.

29 Nemwameechummélhettit wame pinneuſeongaih, nanwurœdſqnuonk, matcheſeonk, ahchewontamóonk, iſhiſkauánittuonk numwohteog iihkauánittuonk, ihehteaonk, pennanittuonk, aſœkekodteámœwonk, matánittuonk, kéhkemwae matchéhcheg.

30 Saképwuttogig muppuſik, ſekeneaúoncheg God, matchenánetеachég, péhtuánumóog, máſkoácheg, ogkeniantogig mámahchihkiih pannefehtaoncheg œhethetuonganœuh.

31 Matta wohwohtamœagig, pohquenúkig wunnœwaónk, mineáneteacheg, konteteautteáuſitcheg matta monaneteagig.

32 Tohkónogque wahteaeunneau œſittumœonk God (neg aſécheg nith matcheſeengaih, tummúhhœwiog nuppun) qut ohnch matta webe wutuſſeinneau, qut tapeneaúog ne aſanutcheh.

CHAP. II.

NEwutche matta toh kittinnaumáſu, woi woiketomp howan kea wanittunan: newutche onkatuk wuſſumat, kaſum kuhlog, newutche ken kœittum, nith nan keuompe uſſeenath.

2 Qut nuppahkontamúnan œſittummœonk God wnnnamúhkuteyeuoo, papaune neg ne aſécheg.

3 Kah kuttenantam, woi woſketomp, wáſumat neg nish aſecheg, kah kenompe uſſenaſh, woh kutomweeta n œſittumœonk God

4 Aſuh kumnishnantam weenneéele œnenehl uwaonk, kah uppahtſeonk, kah wuſſepe pahtſeonk, ſun mat kœwáhteoah

œnenehhuaónk God aſœwuhteaúmwoo en aiuikoianatamunat.

5 Qut nehne menuhkag, kah mat aiuikoiantam mauuoo kuttah a kutawinam nuſquinittáonk, na en muſquinittuoganak kétukok, kah pahke naumag wuſſampu wunittumóouk God.

6 *b* Noh aninkquodtauont niſh noh hewáne neaſéinit. *b* Pſal. 62. 12. Matt. 16. 27. Rev. 22. 12.

7 Neg minunne nagwittee pitcheg ſampweuſſenat nátinnehamwog ſoh ſumoonk, kah quttiánittáonk, kah michémappaonk, neh wuttinnámauoh micheme pomantamóouk.

8 Qut nag penuanitteicheg, kah matta nœſweetamœagig wunnomwaeyeuonk, qut nœſweetamwog panneuſeonk, neh wuttinnúmauoh, jiſhánittáonk kah muſquinittáonk.

9 Unkquanummœonk, kah wuttawmepunnaonk, nith noh howan uhketeahogkúnuh noh matcheteéit, negonne Jew, kah wonk nahohtóeu Greek.

10 Qut ſohſumœouk quttiánittúonk, kah wunnohteionk en nith noh howan œnéien, negonne Jew, kah nahohtóeu Greek.

11 Newutche God matta tohhentupánumáuou woiketompuh.

12 Newutche neg matcheſécheg aſquan ánaúmatuóganunnœog, pith awakonpaniog, aſquam anumatuonganégkup: kah neg matcheſecheg ut agwe naumatuonganit, neg pish wuſumoog ut naumatuonganit.

13 Newutche matta neg nuotogig naumatúonk, ſampweogquanumóog anaquabit God, qut neg aſécheg naumatúonk ſampweogquanumóog.

14 Newutche gentiſſog, matta wattinnáumatuonganégig: ahe nui, yuongane aſehettit nith wáutaumáugish naumatuonganit: yeug matta wuttinnaumatuonganéog, nehenwonche unnaumatuog.

15 Yeug nihtitteaog wuttuſeonk naumatuonk wuſſukwhósu ut wuttahhowout, uumetáhhánittœonœooh wauwau, kah wuttenanatamœonganœonath mattamanittúmœash aſuh wunnomanittúmœash.

16 Ne keſukok God wuſſittuk ukkémeuſſeonganœath woiketompaog nathpe Jeſus Chriſt, neaunag nonaunchemœukaonk.

17 Kuſſeh kuttéhhenit Jew, kah kuppatbatantam naumatuonk, kah muikoag God nh

18 Kah kœwahteoh wuttenanatamœonk kah kukqutchteoh yeuh pénœwowáuag th kukkukquomont wutch naumatuonganit.

19 Kah wunnamuhkut kuttenantam nuſampœwun noh pógkenuk, kah nawesquſſumau neg pohkeranamutcheg.

20 Kah nukkodteáhtim aſukitcheg, kah kohkœotomatont mukkiéſoh, kenkup pahſukkóhtóh w hteauonk, kah naumatie œnomwayeuonk.

21 Newutche kea kohkœotomat onkatak

tuk, ſunnummatta kukkuhkootomaûoh kuhhog? kukkoottemauadt, woiketomp kuttoottuitteh, onk ken kukkommoot?

22 Nowaan woiketomp ma nuſukitteh, onk ken kummimus, kah pagketadt nunnakontuggunog, kukkommantu n God?

23 Ken mukkowaan naumatnonk, pohqunadt naumatuonk, kum niſhaninum God?

24 Newutche oowetoonk God blaſphemmita nun ut kenugke penuwohtu ut nathpe kenaau, e neantukwhôûk.

25 Newutche quohquſauſuonk, wunnamuhkut wannenehuomwau n nauwêhheadt naumatuonk, qut zen Pohquanunan naumatuonk, kukquoh juſaûſuonk, mokquoſhquſauſuonganumoo.

26 Newutche yeug matta quoſhquſauſekig u ſehettit wuſſampweu ſeonk namatûonk, ſunnummatta uñatquoſh juſauſeonk yanontamoun quihquſaûſinneat?

27 Kah matta quoſhquſauſeonk neanaiyeamouk, uſeit naumatuonk, ſuſummatta kuſu nukkoun, naſhpe wuſſukwhonk, kah quoſhquſaûſuonk, panneuſean naumatûonk?

28 Newutche matta noh Jew noh webe woiketche, aſuh matta ne quoh juſaûſuonk, webe woiketche, weyuſut.

29 Qut noh Jew noh anómut dtuneuſſeit kah ne quoſh juſaûſuonk ne óhtag metshut ut naſhuoong nit, kah matta webe wuſſukwhonganit, uh weenamonk mat wutch woiketompatu, qut God.

CHAP. III.

NEit teag ootahtanun Jew? aſuh tohhen wunnéeen quoſhquſaûſuonk?

2 Monat niſhoh hen: negonne newutche nag ahtohſhonaopuh mnittôe yeuongaſh.

3 Newutche toh woh hen nawhutche mat wunnamptamohettégis? uppannoowohtamoogan o ſun woh matchehteaoomoo wunnamptamoonk God?

4 God quhteiteaj, nux, wunómwaenûutch God, kah niih noh woiketomp pannoowaenûutch *a* neanſukwhôſik, onk woh kuſſampweunnéhhuk kuſſuwongaih, onk woh kuſſohkos wuſſumunnumuk. *a* pſal. 51.4.

5 Qut nu ſampweu ſeonganun, wieenôtuk wu ſa n weuſſeonk God, toh woh nuſſimun, ſun God matta ſampweuſſen, ſaſamatohhukquſog? (nutogquontauwan woiketompaut)

6 God quhteiteaj, newutche toh hen piſh wu littum muttaok?

7 Newutche oonomwonk God moocheke anéukog naſhpeu nuppannoowi yeuwonk en wu ſohſimmoonganit, neit tohwhutch en wu ſuminuk matcheſeaenût?

8 Kah matta neane nukkekommue unnunthemoowounkkoounnonog, kah neane nawhutch noowaog, wuſſinneau, matcheuſſehtuh onk woh wunnégeninoog, nag wutonkaounnaonzamoo ſampoi.

9 Toh kan nih? kenaau nag kutanue wunneetomóunnónog? matchi ug, newutche kummáhche wahhinitteámun, nu nerſwe Jewſog kah Gentiliſog, nag wame apedog agwu matchetoonganit.

10 Neanſukwhônk, matta howan wuſſampweu uſſen, matta paſuk.

11 Matta howan owohtamoo, matta howan natinneahwhoou Goduh.

12 Wame panneauog, nag moáeu wanneteag wunnégeninnoo, matta nowan onnéu, matta paſuk.

13 ukquttunkanoo pohquaſhin wenohkeêt ut weenannuôut aſoukekodteámoog, wutuh quoſhquehteum Aſps, agwu wuſſittoonuwout.

14 Wuttoon numwohteau mamatche yeuonk, kah weeſogkinnoowonk.

15 wuſſetoowôaih kenuphômoaſh nuhukkonât.

16 Paguanuonk kah onkquommomoonk umayeuout.

17 Kah wunohteaongane may wanne wahteaunog.

18 Wanne quſhaonk God ohtáno anaquoh tag wuſkeſukkoomoaſh.

19 Yeuyeu noowohteómun, niſh noh ne anoowadt naámatuonk, uinau nah agwu naumatuonganit ápimutche, onk woh niſh noh muttoon kuppôhoſu kah wame muttook woh agwu appeong oolittumoonganit God.

20 Newajeh naſhpe uſſenat toh anawuttog numatuonk wanne weyans ſampweogquanumoun ut anaquabit newutché naſhpe naumatuonk noowahteomun matcheſeónk.

21 Qnt yeuyeu wuſſampweuſſeonk God matta naumatuonganinnoout náhtuhkon, wauwon naſhpe naumatuonk, & quoſhodtumwaenuog.

22 Ne wuſſampweu ſeonk God, naſhpe wunnamptamoonk Jeſus Chriſt, en wame, kah ût wame neg wanamptogig, newutche na matti penoowomaunnoûh.

23 Newutche wame matcheſeog, kah noonuhkomwog wuſſohſumoonk God.

24 Nannonwe ſampwenehit naſhpe ukkitteamonteinitteaonk naſhpeu wuttéadtuhkôſuwaonk Jeſus Chriſt.

25 Neh God kahtimonche paſootſhautuonk naſhpe wunnamptamoonk ut oſqheonganit, wahteauwihuonah wuſſampweuſſeonk, uppaûmukómunat matcheſeongaſh niſh mâhche n nagiſh, naſhpe uppahtſinneat God.

26 Wahteauwáhuwonàt, nuſſim, yeu ahquompak wuſampweuſſeonk, onk woh ſampweuſſeaenûoo, kah noh ſampwenchoont wanamptog Jeſus.

27 Uttiyeu miſhôonk neit? pogkeetamuni, teagwu naſhpe enaámatûonk? anakauſuongaſh? matchaog, qût naſhpe nanàumetuongano

tuongane wunnamptamœonk.

28 Newajeh wáhſhadtuog, woſketomp ſampwenéhtau naſhpe wunnamptamœonk, matta uſſenah toh anawuttog naumatuonk.

29 Noh unmanittœmœon webe Jewſoh? ſunnam matta wonk penœwohteáog? nux, penœwohteáog wonk.

30 Newutche paſuk nont God, noh ſampwenéhuadt quoſhquſauſuonk naſhpe wunnamptamóonk, kah matta quſhquiaúſuonk naſhpe wunnamptamóonk.

31 Newaj matta tohkentuppéhheógkut naumatuonk naſhpe wunnamptamóonk? God quhteiteaj, nux, nummènuhkehteomun naumatuonk.

CHAP. IV.

NEit toh woh nuſſimun, neoſhun Abraham naſhpeu weyaus miſhkómin?

2 Newutche ſampwenchettis Abraham naſhpe anakauſuongaſh, ohtau ne woh maſhkoadt: qut matta ut anaquabit God.

3 Newutche toh nœwómœ wuſſukwhonk? Abraham wunnamptaûau God, kah ogquoantmûn wunnomwauſſeonganit.

4 Yeuyeu noh anakaûit, wutonkquatunk matta ogquoantamœun kitteamonteanumœonganit, qut wuttumbóuon.

5 Qut noh matta anakaûſig qut wunnamptaûont noh ſampweunnéhheonutchen matchétœoh, œnamptámœonk ogquoantamun ſampweuſſeonganit.

6 Neáne wonk David náhtittœop wunánumáonk woſketomp, God ágquoantamaûont ſampweûſſeonkanit, matta anakaûſénat.

7 Wunnánumóog neg, ummatcheſeonganoaſh ahquoantamaûut, kah wuttiſhkeſeonganaſh unkwhóſik.

8 Wunnanumau woſketomp Lord matta ágquoantamaûonk matcheſeonk.

9 Neit yeu wunánittuonk webe peyaumœo quoſhquſaûſuonganit? aſuh wonk matta quoſhquſauſegig? newutche nuſſimun, wunnamptámœonk ogquoantamaûun Abraham wunnomwauſſeonganit.

10 Uttoh ogquoantamunás neit? mahche quoſhquſaûſit, aſuh aſquam quoſhquſaûſig? matta mahche quoſhquſauſinneat, qut aſquam quoſhquſaûſit.

11 Kah attumunum kukkinneaſuonkane quoſhquſaûſuonk, ſampwenehittûe kukkinneaſuonk naſhpe wunnamptamóonk, ne ahtunkup aſq quoſhquſauſeg, onk woh neh wutœſhinneauh wame wunnamptogig, tôhkonágque matta quoſhquſauſéinneau: wunnomwáuſſéonk weh ogquoantamauóog wonk.

12 Kah woh wutoſhinneauh quoſhquſaûſuonk, matta webe nag quoſquſaûſitcheg, qut nag aôncheg wutanehtuonganit onamptamœonk naſhun Abraham; ne abtunkup aſquam quoſhquſaûſeg.

13 Newutche ne ukquoſhaumàonk, piſh kutaukedtihún muttaok, matta wutahtaoûnn Abraham kah cœſkánnemuneoh, naſhpeu naumatûonk, qut naſhpe wunnamptamœe wuſſampwenéhuwaonk.

14 Newutche neg ápitcheg ágwe naumatuonganit, ahtaûhettit, wunnamptamœonk tahnœochyeuœ, kah quoſhauwaonk matta tohkentuppáno.

15 Newutche naumatuonk uſſeu muſquinittuonk, newutche na matta adt naûmatuonganinnœg, na wanne panneuſſeonganinnœo.

16 Newutche naſhpe wunnamptamóonkanûœo, onk woh naihpeu kitteamonteanittuonkanûœo, onk woh quoſhauwáonk papaneyeûœo ut wame mukkieſit: matta webe nag wadtnaûnatuonganitcheg: qut neg wonk ahtunkig wunnamptamœonk Abraham, noh wadtnaſhe g wame.

17 (Neánſukwhóſik *a* kummáhche ayéunup wutoſhimau monataſh wutahtimoneaſh.) neh wutógqunneunkquiliuneuh wanamptaûonchieh, God neh pâmontamwáheunt nuppœoh: kah weſuonganukóntam nſh matta ohtánœgiſh, onatuh ne ohtag.

18 Noh ayeuuhkone annoauſuonganit, wunnamptam ut annóauſuonganit, onk noh woh wutoſhin ut monataſh wutahtimóneaſh, neaunag neanœwómukup, *b* ne piſh yáne keneechanog.

19 Kah matta nœchumwáncog wunnamptamœonk, matta natwanumóou nehenwonche wuhhogkuh mahche nuppuk, negqut paſukœwe kodtunwohkog, aſuh matta noh napœomœuk wutohsppimukœmoh Sarai.

20 Matta papannûmwœo ukquoſhaumwáonk God, naſhpe pannœwohtamœonk: qut menuhke wunnamptam, ſohſumwáheont God.

21 Kah pakodêhe wunnamptog, uttôh anukquoſhauop wuttápenumun wonk uténat

22 Kah newajeh ogquoantámaûut wunnomwauſſeonganit.

23 Kah matta wuſſukwhoſup wutche nagum nuſſeu, ne ogquoantamauonat.

24 Qut kenaun wonk, noh piſh hôwan ogquoantamaûut, wunnamptaûogkut neh omohkinutche Jeſus Kelordu nun wutch nuppunat.

25 Noh páſcowutup wutch nummatcheſeongaaſh, kah wonk omohkeu wutch kuſſampwenéhhitteaongan.

CHAP. V.

NEwajeh ſampwenéhhunog naſhpe wunnamptamóonk, nœnohteûunnómun God, naſhpe nuppiahquetumœm Jeſus Chriſt

2 Nagum naſhpe wonk nuppeyâmun, naſhpe wunnamptamóonk, yeu en kitteamonteanittea onk uttôh apeóg, kah nœwæckontamumun anoóſinneat wuſoh ſuméonk God.

3 Kah matta ne webe, qut wonk nœwæckontamumun ut wuttammepunnaonganeûtu, wahteaûeg, wuttummepunaonk mânunnuhkquna.

4 Kah

4 Kah manunniſſuonk nuppàhkontamwaſuhkamun, kah pahkontamàonk, nuttannouſuquonan.

5 Kah annoaàſſuonk matta nutakodchuwikukkœounan, newutche œwomoauſuonk God wuſſeahhamun ut nuttahunonut, naſhpe wunneetupanatamwe naſhauanit, noh ànumónteaógkup.

6 Newutche aſquam manuhkeſeog, kuhlœwàe aquompiyeuút, Chriſt nuppœwonau matcheétowoh.

7 Newutche matta woh howan nuppowónoh ſampweuſſearn, ohnchikòh páguodche nuppowonau howane waneſenitchieh.

8 Qut God waeenodtum kœwomonukœwonganun, newutche matchieſeaenueog, Chriſt kenuppowònukqun.

9 Neit anue mœcheke, mahche ſarepwenénhunog naſhpe œſqhéonk, nœwadchànitteàmun wutch muſquànittuonganit, naſhpe nagum.

10 Newutche áyeuwéhteanúeog, nœnohteàunnémun God, naſhpe wunnuppœonk wunnaàmonuh, ànue mœcheke, mahche wunnohteàog, nœwadchanitteàmun naſhpe uppomantamóonk.

11 Kah matta ne webe qut wonk nœweekontamœunnómun God, naſhpe nuppiahquttumœnnun Jeſus Chriſt, noh naſhpe nuttattumúnu nàmun nànauànittuonganun.

12 Newutche, neane naſhpe paſuk woſketomp matcheſeonk petukodtunk muttaohkit, kah nuppœonk naſhpe matcheſeonk, kah neméhkuh nuppœonk nuhkuhkauau wame miſſinniunàog, newutche wame matcheſehettit.

13 Newutche, nô pajeh ut naumatuonganùuk, matcheſeonk ohteau muttaohkit, qut matcheſeonk matta nutúſpunànukœounan, aſquam anaumatuonganunnogkup.

14 Qut nuppœonk wutch Adamwìut onk nô pajeh Moſes ut, nah wunnànauwunuh nag matta matcheſegig neanagkup uñatcheſeonk Adam, noh œkukkinneàtamunuh noh woh paont.

15 Qut matta neane matcheſeonk, newonk yàne nanowe magœonk; newutche, wutch ummatcheſeonk paſuk, monaog nupwéhettit: ànue onk yeu, kitteamonteanitteàonk God, kah magœonk naſhpe kitteamonteanitteàonk, naſhpe paſuk woiketomp, Jeſus Chriſt, ummiihteaùun en monàcheg.

16 Kah matta neane naſhpe paſuk matcheſit, ne magœonk: newutche, mô wuſſittumóonk naſhpe paſuk wutch awakompanionk: qut nanowe ahquoantamóonk monatash matcheſeongaſh wutch ſampwenéhittionk.

17 Newutche, wutch paſuk ummatcheſeonk, nuppœonk nànawunuk naſhpe paſuk, ànue onk yeu nag mœcheke attumunéheg kitteamonteanitteonk kah magœonkane wunnomwauſſeonk, nag nànawùnumwog ut pomantamœonganit, naſhpe paſuk Jeſus Chriſt.

18 Newajeh, naſhpe paſuk matcheſeonk, nuhkuhkom wame awakompanàonk: netatup naſhpe paſuk wunnomwauſieonk kitteamonteànitteaonk nuhkuhkauau wame nanuinnuh en ſampwenéhettuongane pomantamoonk.

19 Newutche, neyane naſhpe paſuk woſketomp uppannenſeonk, monàog matcheſeàhheog: netatupe naſhpe paſuk woiketomp wunnoawétamóonk, monaog ſampweteàheog

20 Kah wonk naumatuonk petutteau, matcheſeonk woh nano miſſi; qut matcheſeonk nánó méhſag: kitteamonteanittuonk ànue nàno miſſi.

21 Onk woh, neyane matcheſeonk nanawunuk wutch nuppœonk: netatuppe woh kitteamonteànitiùonk nànawunnuwonœonk naſhpe ſampweuſſeonk, en micheme pomantamoonk, naſhpe Jeſus Chriſt nuppiahquetumœmun.

CHAP. VI.

NEIT toh woh nuſſimun? ſun woh nuttàpiman ut matcheſeonganit, kitteamonteanittùonk wóh nàno miſſi?

2 God quttittaj, neénawun napœogiſh ut matcheſeonganit, toh woh nuttumne pomantamunàn ne ut?

3 Matta kœwaàteauòmwœ, neàdtahſueg kòdcheſſumweogash ut Jeſus Chriſt ut, nukkutſumittemun en wunnuppœwonganit?

4 Newajeh kœweechepoſekinnutteànan, naſhpe kutcheſſumàonk ut wunnuppœonganit, onk woh neyane Chriſt omohkeàhhout wutch nuppunat, naſhpe wuſſohſumóonk wutœſhimau, netatupe neenawun wonk woh nuppomuſhomun wuike pomantamoonganit.

5 Newutche moeu ohkéhteaogkus ne ágqueneungquok wunnuppœonk, neenaau wonk nutogqunneongquilimun wutómohkeonganit.

6 Yeu wahteómuk, nunukkonneayeúmun weech púmnetunkuppánauónuh, onk woh wuhhogkuh matchétuonk wnnnehtouun, ne wutch nœche matta woh kenœſweétamœmun matcheſeonk.

7 Newutche noh napuk, chippeu wutch matcheſeonganit.

8 Yeuyeu weeche nuppœwónogut Chriſt, piſh wonk kœweeche pomantamœmœun:

9 Wahteaúog, Chriſt ómohkeahit wutch nuppœonk, matta wonk má nuppœ, nuppœonk matta wonk wunnànawànuh.

10 Newutche ne nàpuk, nuppœ ut matcheſeonganit paſukqut, qut pomantog, pomantamœwonau God ah.

11 Neatuppe ogqanumœk kuhhogkaàog wunnamuhkut nàpumuk ut matcheſeànat, qut pamentamuk ut Godut, naſhpe Je-

Chriſt nuppiihquttumœmun.

12 Matcheſeonk newaj ahque naiahnouch nt nuppwe kuhhogkaout, onk woh kenœtiweehtamunwœ ne nanwékodtantamœonganéhtu.

13 Kah ahque nogquenumœuk kuppómpœchhiyeumœaſh pauneuſeongane auwohteaongaſa en matcheſeiat, qut nogqueok Godeiyeu, onatuh yeug pomoatogig wutch nuppunnat: kah kuppompœchhiyeumœash onatuh ſampweuſſeonge auwohteaongash en Godut.

14 Newutche matcheſeonk matta woh keninawánuk omwœ newutche matta kuppapámwœ agwe naumatuonganit, qut agwe kitteamonteanittuonganit.

15 Tohkoeu? woh nummatcheuſémun newutche matta nutappemun agwe naumatuonganit, qut agwe kitteamonteanitteaonganit? God quhteihteaj.

16 Sunnumo kœwihteaámwœ, n noh anógqueónog wuttinninnúmoh wunnœſweetunkqunat; kenaau noh wuttinámoh noh nœſweehtauóg: uttoh en matcheſeonganehtu en nuppowonganit, aſuh ſampweuſſeonganehtu, en ſampwenéhettuonganit?

17 Qut God tabuttantamañunaj kenaau œtinninnúmunneat matcheſeonk, qut yeuyeu kenœſweehtamwœ wutch kuttahhœwout, neahhennukkuhkœtœmwuhteamuk, ne kohkœtumañunógus.

18 Neit kutchippenitteanaóut wutch matcheſeonganit, nait kenaau œtinninnámuneuh ſampweuſéonk.

19 Nuſóim neahettit miſsinninnóog, newutche wunœchumwéſuonk keyaiſuo: newutche neane nogqunnumœkup kuppompœchhiyeumœaſh œtinninnimunneat niſkenéunkquſſionk, kah matcheſeonk, en matcheſeonganit: netatuppe yeuyeu nagqunnumœuk kuppompochaiyeumpaſh œtinninnámunneat ſampweuſſeonk en ſampweuſſeonganit.

20 Newutche kenaau wadtiſſenumit matcheſeonk, kutchippémwœ wutch ſampweuſſeonganit.

21 Toh kittinnummeéchumimœus yeuſh wutche, niſh yeuyeu waj akodhuagiſh? newutche yeuſh adtwohkukquóſhik nuppœonk

22 Qut yeuyeu chàpinnitteóog wutch matcheſeonganit, kah wadtinninnúmit God kutahtómwœ kmmeechummuonganœo en ſampweuſſeonganit, kah naut wohkukquoſhik micheme pomàntumœonganúœo.

23 Newutche wutonkquatunk matcheſéonk nuppœonk, qut ummàgœouk God, ne micheme pomantámónk, naſhpeu Jeſus Chriſt nuppiihquttumœmun.

CHAP. VII.

SUnnum matta kœwahteaumwœ neematoe (newutche nag nukkinnœnóog wahteuakig naumatuonk) naumatuonk nanawánau waſketompuh niihahtepomantog?

2 Newutche mittámœoſh woh aſukiſe, noh kenéupu waſukut naſhpe naumatuonk niihohkpomantog: qut towaſukie nupuk, noh ompenœau wutch wuttinnaúmatuonganit weſſukeh.

3 Newaj wáſukeh pomantamunit weetanomout onkatogke woiketompuh, piſh hennau manáſquaauſuénim: qut waſuke nuppinit, neit chippappu wutch ne naumatuonganit, newaj matta manáſquauſuenieg toh konoqque weetauomont onkatogke.

4 Newutche neematog, kenaau wonk kenupmwœ ut naumatuonganit, naihpeu wiihohtkuh Chriſt, onk woh kœweetaámómwœ onkatok, n noh omohkeahettup wutch nuppunnat, woh kuppaudtunnaunnónut meechummúonk ut Godut.

5 Newutche wayauſúweog, œwogkoáweongaſh matcheſeonk naſhpeu naumatúonk anakauſúmœoath ut kuppompahchiſuonganónut pauatuumœout meechumúonk en nuppunnat.

6 Qut yeuyeu nuppohquohwhunnitteámun wutch naumatuonganit, kenuppenanónut ne kaſhpiiléog, nœwowuſſumonanónut wuſke naſhaúaonganit, kah matta nekonne chahtippatonganit.

7 Neit toh kò piſh nuſſimun? ſun naumatuonk matcheſeonganœo? God quohteiteaj: Nux, matta nœwahteœop matcheſéonk webe naſhpe naumatúonk: newutche matta nœwahteóœp nanwekodtantamóonk, matta nœwôgus naumatúonk ahque nanwekodtantath.

8 Qut matcheetupánatamœonk tòh ut tapeneog naſhpeu naúmatuonk, nœwogkouwéhtunk niih noh nanwekodtanta nœonk, newutche wanne naúmatuonganánnœog matcheetupanatamœonk nuppœmœo.

9 Newutche nuppomantamap wanne naumatuonganúnnœg paſukqut, qut naumatúonk paaámœouk, matcheſéonk pomantamœomœo, kah nen nupup.

10 Kah naumatúonk waj pomantamœonganéouk, náteup waj nuppúmuk.

11 Newutche matcheſéonk tápeneog wutch naumatúonk, nutaſuokekonukqun, kah na naſhpe nuſſihukqun.

12 Newajeh naumatúonk wunnetupanatamweyeuit, kah wuttinnœwaonk wunnetuppanatamweyeuœo, ſampoi kah wunnégen.

13 Neit, ne wanégik nuppœonk nutayimunkqun? God quohteiteaj, qut matcheſéonk woh páhkeneunkguodt matcheſéonk, ayimúnkqéeon nuppœonk naſhpeu ne wanegik: onk woh matcheſéonk naſhpeu naumatúonk ahche matcheetœmœo.

14 Newutche nœwahteómun, naumatúonk niſhanittœo, qut nœweyauſu, newutche magun nuhhog agwu matcheſeonganit.

15 Newutche

15 Newutche ne àſeh matta nuttápeneenmun, newutche utton koduſſe, matta nutuſſéin, qut tohſekeneam, ne nutuſſen.

16 Neit uſſéon tóh woh matta áſeu, nuttápeneau naúmatúonk, ne in wunnégen.

17 Neit matta neen ne nutuſſéin, qut matcheetupanatamóonk ne appehtunkqueh,

18 Newutche nowahteóh matta wanepeninnoog nutpéhtunk (nuttawuttam neyauſut) newutche kodtantamóonk nutapehtunk, qut uſſénat ne wanegik, mattà nummikomoun.

19 Newutche ne wanegik koduſſeh, matta nutuſſein, qut ne machuk matta kod uſſeu, ne nutuſſen.

20 Yeuyeu uſéon matta ne kod uſſee, matta neen nutuſſéin, qut matcheſeonk, ne apehtiit,

21 Neit nummikau naumatuonk, kodwunneſéon, machuk nutapéhtunk.

22 Newutche nowweekontam wuttinnaumatuonk God, nuttinnaúmunninnaut.

23 Qut onkatuk nunnaúm naumatúonk ut ruppompuhchâiyeumut ayeuuhkónau wuttinnaumatûonk nuttah, kah nuppáſook miſſinnineet en wuttinnaumatuonganit matcheſeonk, ne ohtag nuppompuhchâiyeumut.

24 Wè i neen niſſikeneunge woiketomp, howan nuppohquohwhunuk, yeu wutch wuhogkat nuppoonk?

25 Nuttabuttantamau God, naſhpe Jeſus Chriſt nuppiahquttumoomun: neit, naſhpe nuttinanatamoonk noſweetam wuttinnaumatuonk God: qut naſhpe neyaus wuttinnaumatuonk matcheſeonk.

CHAP: VIII:

NEwutche yeuyeu matta nag awakompantog apehtauóncheg Chriſt Jeſus: mattà nag aſukomogig weyaus, qut aſukauóncheg Naſhauanitto.

2 Newutche wuttinaumatuonk pomantamóe Naſſauanitto ut Chriſt Jeſus, nuppohquohhunuk wutch wuttinnaumatuonganit matcheſeonk kah nuppoonk.

3 Newutche ne nau nattûonk matta aſeik, newutche noohumwi naſhpe weyaus: God anoppont nehenwonche wunnaumónuh; ut og junenggquiſuonganit matcheetupanatamwe weyauſut, kah naſhpe ſepkauſuonk wutche matcheſeonk, awakómpanau matcheſeonk ut weyauſut.

4 Naumatue wunnomwayenonk onk woh pakodche nnih ut kuhhogkanónut. Mattà aſukomoog weyaus qut aſukkuogkut Naſhauanit.

5 Newutche neg anoggquiitcheg weyauſuyeu, nag miſſantámwog nih wadtomaogith weyauſut, qut neg anoggquiyeuutcheg Naſhauanittoout nith wadtomaogith Naſhauanittout.

6 Newutche miſſantumunat weyaus, ne nuppoonk, qut aſukkanumunat Naſhauant, ne pomantamóonk kah wunóhteaonk.

7 Newutche weyauſue miſſantamoonk ne wutayeuuhkónnkqun God, newutche matta agwehtamoomunoo wuttinnaumatuonk God, kah wunnamuhkut matta woh nano.

8 Neit nag apitcheg weyauuut, matta woh wuſſikketeatouoog Godun.

9 Qut kenaau matta apégiſh weyauſut, qut ut Naſhauanittoout, wunnaſhauanittoomoh God appehtunkqueóg. Yeuyeu, matta howan apehtunkook wunnaſhauanitto Chriſt, matta neh wuttaiteuh.

10 Kah Chriſt appehtunkqueóg, muhheg nuppoo, newutche matcheſeonk: qut Naſhauanit pomantamóonganoo, newutche wunnomwauſéonk.

11 Wunnaſhauanittoomoh neh omohkinukqutche Jeſus wutch nuppunat, appehtunkqueóg. noh omohkinont Chriſt wutch nuppunat, noh piſh pomantamwaheau nuppoe kuhhogkauh, naſhpe Naſhauanit neh apehtúnkquiche.

12 Newutche neematog, kenawun kenoonamóntuhquahwhutteamun, matta en weyauſut, ne pomantamunnat neyauuag weyaus.

13 Newutche ne en nuppomantamóg neyaunag weyaus, piſh kenupmoo, qut naſhpe Naſhauanit, néhtanóg wuttuſeongaſh muhhog piſh kuppomantamumwoo.

15 Newutche naedtahibe ſagkompanit naſhpe Wunnaſhaûnitoomoh God, nah wunnaumónuh God.

15 Newutche matta kutattumunnómwoo miſſinnôeu Naſhauanit wonk wabeinneat: qut kutattumunnómwoo wunnaumónakenittûe N. ſhauanit, noh naſhpe nuppeantamunnan Abba noohun.

16 Naſhauanit nagum weechewauwau Naſhauanittoomunnonah, nenawun coneechaneat God.

17 Kah mukkieſuwéog, neit kenompenuomun, wunnompentaenûnoh God, kah koweech nompenámwomomun Chriſt, weech wuttammepunómogut, onk woh kowweeche ſohſumoowónoun.

18 Newutche nutogquoantam wuttammepunnaongaſh yeuyeu, matta neyanantamoounaſh ne ſohſumoonk, ne piſh naeetunkqueog.

19 Newutche menuhki ukkodtantamóouk ne keſteauumukup, pahtau nahtuhkónat wunnaumonuh God.

20 Newutche ne keſteaſmukup ayimun wutogwetunkqunat tahn ncheyeúnat, mattà kodtantamwaeu, qut newutche yeuoh ogwehtauont en annowohûnneat.

21 Newutche noh keshéamukûp piſh wonk pohquohwuttaſun wutch millinnineet en aninnowonganit: en ſohſumowe wutchippiyeuonganit wunnaumonuh God.

22 Newutche nowahteómun niſh noh ôa-

asówohkóntawau, kah ohukquonumnœwe neechu móaeu, onk yeu pajish.

23 Kah matta webe nah, qut kenawun wonk, nish ahtómœugish ngonne unneechumnuongash Nashauanit, kenawun wonk kutahwohkontœwámun ut kuhhogkanónut,
a Luke 21.28. pahtauog wunnaumonahuwaonk, a ne pohquohhumoonk kuhhogkan.

24 Newutche nœwadchanitteamun nashpé annoahsuenk: qut annoahsinonk ne nógquok, matta annoahsuonganunnoh, newutche wosketomp ne nag, tohwutch annoahsit.

25 Qut annoahsecg ne mat naumóog, neit kummanunne pahtauwunnan.

26 Neyane, Nashauanit wonk aninnuwóntog nunnœchumwesuonganun, newutche mat nœwahteauomun teaguas woh paantamwóntamog, ne woh aseog: qut nagum nashauanit kuppeantamwanshhukqun nashpe auwohhámœogash, nish mattawoh asomugish.

27 Kah noh natinneakoutog metahhash, wahteoh ne ahhunanatag nashauanit; newutche peantamwanshau waneetupanatamunutcheh, neyaunag wuttinanatamœonk God.

28 Kah nówahteómun, wame teanteaquasinishunoe anakausúmœashwutche wanegik, neg womononcheg Goduh, nag weekomutcheg, neyaunag wutahcheweseonk.

29 Newutche yeuhhog negonne waheumpuh, kah wonk negonne nah ukkehtimuh, unnehheonaout neanusinit wunnaumonuh, noh woh mohtamneginneat ut keaupke monacheg weemattinneunk.

30 Ongkouwe wonk, yeuh negonne kahtimumpoh, neh wonk cowechkomuh: kah neh weehkumencheh, neh wonk wussampwenéheuh, kah neh sampwenéhheoncheh, neh wonk wussohsumwaheuh.

31 Neit tohwoh nuimun yeush wutche? God weechœhumogkut, howan ayeuhkonukqueog?

32 Noh matta wohquanumunk nehenwonche wunnaumonuh, qut npponónat wutche kénawin wame: uttoh woh wuttin mo wninnumunkqunan wame teanteaquasiniish weeche nagum.

33 Howan woh adtashpunahteadt ne teag God pepénogish? noh God samwenéhteunk.

34 Howan noh awakompananukquéog? noh Christ napukup, nux, mœcheke omoku wonk, noh apit wuttinnohkóunit God, noh paantamwanshhukqueog.

35 Howan pish kutchippunukqun wutch wómonónat Christ wuttamanatamóonk, quehquinauaumóonk, asuh woskehuwaonk, asuh mahshaqquodt, asuh poskisshonk, asuh ut nukquodtut, asuh togkodteg?

b Psal. 44.23. 36 (Neansukwhósik, b newutche ken nunnushitteamun qunnekesuk, kutoqquanumitteamun neyane sheep woh nushit.)

37 Marchaog, yeush ut wame, neeaawun anue onk sohkausuaenkog nashpe nagum wonónukquéog.

38 Newutche mœhche nuttinantam, matta nuppœonk asuh keteaonk, asuh angelsog, asuh kehchu pishquttumwienung, asuh menuhkósuonguh, asuh nish yeuyu ohtagish, asuh nish pasumœgish.

39 Asuh quaquónohquokish, asuh mamœnsagish asuh onkatuk oaes, matta tapenumœmunœash kutchippunnukqunnanout ut, wutche kœwomunnukœongenunnónut God, ne nashpeu Jesus Christ nuppiahquttumam.

CHAP. IX.

Nœnómwam ut Christut, matta nuppannœwam, nummetahhannittœ nawaunaonuk, nashpe wunneetupanatamwe nashauanit.

2 Nummishetuhkéqun, kah nagwuttele nutuhquánum ut nuttahhut.

3 Newutche woh nukkodchipaiyeu wutch Christut, wutche neemattog, nuttinonkunóog neyaunag weyaus.

4 Neg Israelitsog, neg wadchéayeuutcheg wunnaumonahkonaout, kah soosumóonk, onk wonnœwaongash, kah wuttinnumauwaonk naumatuonk, kah wausumaonk God, kah quoshaaongash.

5 Neg wutoshinneunk, kah wutche nashpe weyaus Christeuœ, noh aneukaunit wame, Manit micheme wunnieu. Amen.

6 Matta anantamœon, wuttinnœwaonk God matta nag cœneneshukkœunneau: newutche matta nag wame Israelitsog, neg aitcheg Israel.

7 Asuh newutche noh cœneechaneuh Abraham, matta nag wame neechanog: qut
a Gen. 21.12. a ut Isaakut pish hennaag keneechanog.

8 Unne neg neechinnutcheg ut weyausut, noh matta cœneechinnéinuh God: qut wunneechaneunk ut quoshaaonganit, yeug oguánumóog neechinit.

9 Newutche yeu quoshaumuae kuttœwonk b yeu ahquómpak pish nuppéyam, kah
b Gen. 18.10. Sara pish wunnaumónaeu.

10 Kah matta ne webe, qut Rebekah wompoquait nashpe pasuk, nashpe nœshun Isaak.

11 (Newutche mukkiog ash nékeekig, kah afli waneséekig, asuh matcheséekig, mashche wutusséonk God, neyane noh missantog, woh menuhkohteau, matta wutche anakausuongash, qut newutche noh weehkomont.

12 Nah wuttinuh, c mohtommégit pish
c Gen. 25.23. œtinnumunneuh peisisut.

13 Neansukœwhósik, d Jakob nawómun, Esau nu sekeneau.
d Mal. 1.2.

14 Toh koh pish nussinum? sun mat sampwéusseu God? God quhteahteaj.

15 Newutche unnop Mose soh e nummo-
e Exod. 33.19. anum noh woh monanumog, kah nukkitteamonteanum nóh woh kodtumonteanumog.

16 Neit, matta noh nashpe anantog, asuh matta noh nashpe quégquit, qut nashpe God noh monanteadt.

17 Newutche wussukwhonk nnuu Pha-
roh uh,

rohuh *f* newutche yeu waj ómo kinun, onk
f Exod woh nunnaat uhkonat nummenuhketu onk ut
9. 16. kuhhog kat, onk nowetu onk woh wahteau-
wahuon punnuppu wame mattaonket.

18 Newajeh monánumont ne woh monánu nonchcheh, kah ne woh anántogeh unmé-
nuhkcheah.

19 Neit woh kuttiſſeh, neit tohwhutch wutchemuk, uéog? newutche howan woh wadtanehteunk wuttenántaanoonk?

20 Matchnog qut woi woiktomp howan ken nahtinneahonat God, ne kahkénau-
wehtaúmuk woh wuttuhqun noh kezteunk,
g Iſaiah 65. 9. tohwutch yeu nehhean?

21 Ahkoxuhteaéiin tunnúmmatta *h* na-
h Jere. 18. 6. nawunóou manonúkuh, newajteunk, ayim paſuk wiik quttiantámunat, kah onkatog mHanantamunneat?

22 God anántog wunnáhtukónat ummuſ-
quanittam noonk, wahteauwahuonat umme-
nuhketuonk, uttoh ne nukkonanont nashpe
m rchcke ſepepahttſuonk, ne woh attu nun-
umunutthehumantuſquantamuonk neg anhit-
cheg wutche paguashoonk.

23 Onk woh wahteauwahuau weenaeétue
wuſſohſumoonk ut attumunukeg monane-
teáonk, neh negonne quóhauwehtauóhpoh
en ſohſumoonganit.

24 Neenawun weekomúnagiſh, matta we-
be Jewſog, qut gentiliſ *g*.

i Hoſea 2. 23. 25 Ne wonk anoowop Oſee, *i* nag piſh nut-
1 Peter 2: 10. tehenoog nummiiinninnúmog, neg mat wá-
miinnúmeonog, kah noowomoneg, noh mat womonóont.

k Hoſe. 1: 10. 26 *k* Kah piſh nnih, na ut nutup matta ken-
neau nummiiinninnaumog, na ut piſh hen-
noneau wunnaumonuh pomantamóe God

27 Eſayas wonk miſhontoowau papaume
l Iſaiz. 10. 22, Iſrael, *l* onk ohneh neadtahtéhettit wun-
nauronuh Iſrael onatuh kehtahhanne náge-
23 au, ohquhſung piih wadchanóog.

28 Newutch noh piih pakodcheteau uſſe-
onk kahwuttit ikquſſumwn en ſampweuleong-
anit, newutche tianque uſſeonk piſh uſſu God
nuttaohkit.

m Iſa. 1: 9. 29 Kah neanoowop Eſayas *m* negonàeu,
Sontiim ut Sabboth, matta nukkodtumoogis
wuikannem, woh keyáneyeuoomun Sodom,
kah woh kutogquéhetteamun Gomorraut.

30 Neit toh kó piih nuſſimun? Gentilſog
matta aſukamoogig wunnomwauſſeonk, nag
tohqunnumwog wunnomwauſſeonk, ne wun-
nomwauſſéonk nashpe wunnamptamóonk.

31 Qut Iſrael neg aſukogig wunnomwae
naumattoonk, matta maſkonóog naumatu-
ongane winnomwauſſeonk.

32 Tohwutch? newutche matta nashpe
wunnamptam onk: qut neyne nashpe nau-
matue wutuſſe ſpaih, newutche togkuſittaſ-
n Iſa. 8. 14: 8, ſunwog togku ſtraſſumoonganeqa'luk.
28. 16. 33 Neaſukwhok, *n* kuIeh, nuppónum
ut ſion togkuittaſſunne quſſuk, kah quſſuk-
qutne wattamhuwáeu, kah howan wun-
namptauont, matta akodchu. 1 Peter 2: 6.

CHAP. X.

NEmatog, ne nuttahne kodtantamó-
onk, kah nuppeantamauonk God
wutche Iſrael, onk woh wadchinóog.

2 Newutche nag noowaowaouta nauóog,
ahtoog zeale wutch Godut, qut matta ne-
yaunag wahteauonk.

3 Newutche nag matta wahteahetteg
wuſſampwenehuwaonk God, kah weogkéa-
teauwahettit nehenwonche ſampweuleong-
anoomenuhketeauunat, matta agwéhtam-
og wuſſampwenehuwáonk God.

4 Newutche Chriſt ukquéeyeuoo ut nau-
matuonganit, wutche ſampwenehetuonk,
en niih noh paſuk wanamptog.

5 Newutche Moſes woshwunum nauma-
tue ſampwenehuwáonk *a* woiketomp yeuih
aſechiſh, piſh niih wunnashpe pomantamun-
aih.

6 Qut ſampwenehettuonk nashpe wun-
namptámoonk, *b* yeu wuſin, ahque noowaih
ut kuttahhut, howan kohkuaqueit en ke-
ſukqut? ne, wunnoxtuwunnonat Chriſtoh
wutch ongkoue.

7 Aſuh nowan wómuſſut en moonóiyeá-
ut? ne, ſóhtoowunnonat wonk Chriſtoh
wutch nuppunnat.

8 Qut toh noowau? *c* kuttoonk paſoo-
ſukonk, ut kuttoonut, kah ut kuttahut, ne
kuttoowongane wunnaptamoonk, ne koh-
kodtomwhteaog.

9 Sampoowan ut kuttoonut piahquttúm-
we Jeſus, wunnamptaman ut kuttahut, God
wutomohkinaonk wutch nuppunnat, woh
koowadchanit.

10 Newutche nashpe metah woiketomp
wunnamptog en ſampwenehtuonganit; kah
nashpe metoon ſampoowaonk ayimun en wad-
chanittuonganit.

11 Newutche wuſſukwhonk noowomoo *d*
wuttinnaiin howan woonamptauont, matta
akodchu.

12 Newutche matta pénoowomáunoh
nashnúwe ut Jew kah Greek, newutche noh
paohqnttuk wawe, weenaeekhau wame neh
weehquetumunkqutche.

13 *e* Newutche wuttinnaiin howan wéh-
quetuk cowesuonk piáhquttuk, noh wad-
chanau.

14 Toh woh wuttinne wéhquetumaú-
neau, matta wunnamptauáhetteg? kah toh
woh wuttinne wunnamptauóneau, neh mat
nootamwehhettegeh? kah toh woh wuttin
nootamuneau matta kuhkootumwéhteae-
náunneog?

15 Kah toh woh hen kuhkootomáhkon,
matta anoonitteumuk? neanſukwhoúk *f* ut-
tóh noowunnegen wuſſeetoopaih neg kouko-
tumuhteáeheg wunnohteae wunnu ſetong-
quot, kah paudtunkeg weekontamóe wun-

d Iſaia 28: 16.

e Joel. 2: 32: Acts 2: 21

f Iſaia: 52: 7. Nahum 1: 15.

aunchemœkzongaſh niſh wanegukiſh.

16 Qut matta wame nœſweetumaog wunnuſſetongquot, newutche Iſayas nœwau, g
g Iſaia: 5 2: 1. Joh: 12 38 Nuppiahquttummœmun, howan wanamiptog nukkukkœtomwehteaonganun?

17 Neit, wunnamptamœonk naſhpeu nœtamœonk, kah nœtamœonk naſhpe wuttinnœwœonk God.

18 Qut nen nuſſim, Sunnum matta nœtamóog? Nux wunnamukut, h ne wadtauatonkquſſuonk wamuſſaumœo ohkeit, kah uk kuttœwongaſh wohkukquohſhik mutaok.
h Pſal. 19. 4.

19 Qut nuim, Sunnum matta Iſrael œwahteauœounneau? negonne Moſes nœwau, i Deut: 32: 21: i kitteankœwahunnumwœo, nashpe nag matta máſinninnuékeg, kah naſhpe mattammágwe wutohtinroin kooch mœſqhennuneau.

20 Qut Iſayas menuhkeſu, kah nœwau, k Iſaia: 65: 1. k Nag namhákquog, mat nátinneahwégig, nag wahteauwaheópanneg, neg mat natœmégig.

21 Qut unnau Iſraeloh, l Qunnukkeſuk l Iſaia: 65: 2: nuſſúmogkinsum nunnutchegaſh nogque pannœwohtogig kah panneitchegq midinninnúog.

CHAP. XI.

NEit nuſſim, ſun God pogkenau ummiſſinninnumoh? God qahteiteaj, newutche neen wonk Iſralite wunneechanohAbraham, wutchippánœwonk Benjamin.

2 God matta pogkenau ummiſſinninnúmoh neh negonne wáheumpoh, ſun matta kœwahteauœonnœo toh ánœwómœœog œſukkuhwhonk Elias? uttoh án ayeuuhkone peantogeh Iſrael, nœwau.

a 1 Kin: 19: 14: 3 a Nuppiahquttúmœom, nag nuſhióg kenohtompeantogómoh, nag kutahwhóog kutaltarumoh, kah nunnuſſe nukkonit, kah nukkódtinneanukquog.

4 Qut toh wuttin nampœhamauoh God? b nœwadchan nuhhog neiauſiuk tahſhit muttannonganogkuſſuog woſketompaog, nag mat apeittukqſinœgig Baal.
b 1 Kin 19: 18:

5 Neit neane wonk yéu ahquœmpak nawhutche áſhpumappuog, neaunag kitteamonteanitteae ukquoſhae pepénamóonk.

6 Kah naſhpe kitteamonteanitteaonganœonk, neit matta naſhpe anakauſuonganinnœo: newutche neit kitteamonteanitteaonganinnœo, qut naſhpe anakauſuonganœonk, neit matta naſhpe kitteamonteanitteaouganinnœo, newutche neit anakauſuonk matta anakauſuonganinnœo

7 Toh koh neit? Iſrael matta namehteaœo ne nátinneahog, qut neg quoſháe pepénauwutcheg nag wunnamptœauunneau, kah onkatogig munnúhkheaog.

8 Neanſukwhóſik, c God nah wuttinnumc Iſaia 29: 10: Iſukquaſh woh matta naumœmunnœaſh, kah d Pſal. 69: 22: mehtaóqquaſh woh matta nœtamœmunœo- aih yeu pajeh yeu keſukok.

9 Kah David nœwau, e Wnttableummœo ahpéhannuudj, kah puttáhhummuorganuudj; kah togkuſittaſunnœounnúdj kah ne wutongquatunkanumœowehhettich.
e Pſal: 69: 22:

10 f Wunkeſuka, œaſh pohkeneaj, onk weh mat naumóog, kah nauwánumwuhhettich uppuſquanœo nagwutteaeu.
f Pſal: 69. 23.

11 Neit nuſſim, nag togkuſittaſſunwog woh ukkopihonáoont? God quhteiteaj: qut naſhpe uppinthaonganœo wadchanittaonganœo ut Gentilſut, onk woh mœohmœokomóog en teonkawonkanit.

12 Yeuyeu ukkepihaonganœo weenaeetuonganœonk muttaohkit, kah œwawonauonganœo weenauweetuonganœœonk Gentilſut? uttoh pihin ne mœcheke numwáneechummehettit?

13 Newutche kukkenœnumwœo Gentils, newutche neen Uppoſſeúmœoh Gentilſog nummihteoh nutannohſuonk.

14 Tohneit toh uſſéan woh nummœmœſqheóog neyane uſſénat, neg awámogig, kah woh nawhutch nœwadchanóog.

15 Newutche nag pogkénaonganœo, wunnóhtéahuwómœo muttaohkit: toh pihin nin wutattunnunnumœongánœo? pihi pomantámœonganœo wutch nuppúnat.

16 Newutche kákenúmunneaſh wunneetupanatamweyeœouk, kah muſſeu wonk, kah wadchábuk wunneetupanatamweyeœouk, neit wonk wuttúhqunaſh.

17 Kah nawhutch wuttúhqunaſh pohſhunk, kah ken touohkomukque oliveóhtug, ne kupponittean neohtagkup, kah kenuske nag nahkeotahtoh wadchabuk, kah œnogkœonk oliveóhtug.

18 Miſhkomuhkon wuttúhqunog, qut miſhkómat, matta kutaſhinnumœo wadchabuk, qut kœwadchaubukin.

19 Neit woh kuſſim, Wuttúhqunaſh pohqſhópaſh, onk woh nunnupponit.

20 Nenaj, newutche uppannœwohtamonganœo nag pokthiog, & kenathpekómpau wunnamptamóonk, ahque matteánteaſh, qut wabeiſſh.

21 Newutche God matta quſſéhteauœog nehenwónteúhqunaſh, wabeiſſh iſhkont matta kukquſſuhkou.

22 Kuhkinneaſh yeuwutche œneetœwonk kah wutonkquenehuwáonk God, nag kepſhúhpanneg, mat quſſéheaonganœo; qut noque kuhhogkaeieu wunnetuonk, nagwutteanuman œneétuonk: matta nenanœog, pish kuttummehtáwhut.

23 Kah nag wonk, matta nagwutteanumóhetteg uppannœwehtamœonganœo, nag pish ne ponaneau: newutche God tápe nuwonk na upponónat.

24 Newutche tummehtahwhunnámuk touohkomukque oliveóhtugqut, kah kuppónit, pannein neyaniéan, wunneoliveohtugqut, uttoh pish en mœcheke yeug nehenwœtet-

q-mit-

qunnáutcheg, pish ponóneau nehenwonche wutoliveohtugquot?

25 Newuttche nasmatog, matta kuttinápumuonnoo ahqutuontamuk yeu nohkok, (hhkonk kowoweenauánumonwoo kuhhogkaóuh) menchketahhaonk chippeu peyauneo Israel, ná pjeh wuanumwameechummuonganuo gentillog patteatenoo.

20 Kah neit wame Israel pish wadchanau, ne nsukwhonk, *g* ná pilh ootshhamun Sion pohquohwhunnuenin, & pish quthkeontam ummatcheseonk Jakob. *g* Isaia. 59.20.

27 Kah yeu nounwáonk nag wutchu, amaunumon ummatcheseonganoo.

28 Papaune wunnetongquot, neg matwaog wutche kenaau; qut papaume quohhae pepenamoonk, nag womonoog wutche eohwoh,

29 Newutche ummagoongash kah kowweekomukkoonganun God, matta aiuskoinatamoo.

30 Newutche neyane kenaan noadt matta kownamptauómwoo God, onk ohch yeuyeu keneemunnumwoo monaneteaonk, nashpe nag uppannoowóhtamoonganoo.

31 Netatupe yeug wonk matta wunnamptamóog nashpe kommonáneteaonk, nag wonk woh neemunnúmwog monáneteaonk.

32 Newutche God unnoáe kuppáhwhóh ut pannoowóhtamunat, onk woh nah ummonànumoh wame.

33 Woi mondi oweenauweetue waantamoonk koh wohwohtamoonk God! uttoh ne siohkohteau oosittumoongash! kah ummayash matta nimehteauoonash!

34 *b* Newutche howan wahteunk wutteb Isaia. 40.13: 1 Cor. 2. 16. nantamoonk Jehovah, asuh howane kóhke tauont?

35 Asuh howane negonne aninnúmauut, kah pish wonk wutonkquottauonuh.

36 Newutche noh wutchu, kah nashpe nagum, kah wutche nagum nish wame teanteaquassinish; neh sohtumoononcheh michemc. Amen.

CHAP. XII.

NEwutche kowweequetúmonumwoo neematog, nashpe unmonaneteaongash God, magook kuhhogkóog, ne pomantamwae sepanúsuonk, wunneetupanatamwe, tapeneungquot ut God ut, koouomáe wausumuaonk.

2 Kah ahque ogquehcuk kuhhogkaóog yeu muttaohkit, qut penoweneungquisek nashpe wuskehteongane kowahtamoonganoo, woh kukqutchteamwoo uttoh en wunnegen, tapeneungquot, kah pannuppe pohkoi wuttenantamoonk God.

3 Newutche nuttin, nashpe kitteamonteanittuonk ne anumiimuk, nish nohwosiketomp kenugke kénaau, ahque ogquunumonch howau wuhhogkuk knue ne aniit, qut minunne unnantaj, neyane God aninaumauont nish noh pasukoo ukqethúmmoe wunnamptamoonk.

4 Newutche neyane númmoocheke nusimun pasuk muhhogkat, kah mishioh nasuonk matta ne nan aninnohsuonk.

5 Netatupe neenawun moonog, pasukoomo nuhhogkán ut Christ, kah nishnoh pasuk nuppompuhchasuonatinnun.

6 Neitohtóog nehtontauongash, puhpénoowodtash neyane kitteamonteanittuonk ne anámauónog: kuhkootomwehteadtash neyane quttuhwhósik koonamptamoonganun.

7 Aninnohtéog, aninnohittuh, asuh kuhkootomwehteadt, kuhkootomwehteaj.

8 Wusikketeamoowadt, wusikketeamoowaj, noh maguk, quohquaque usitch: noh nananuwadt, menuhke usitch. noh monaneteadt, weekontamwe usitch.

9 Koomonittuonk, ahque eiontogkaj: jishontamook ne machuk, mosog quehtamook newanégik.

10 Womóauíue womonitteg, nashpe weemattáe womoauíuonk: quttiánittinneat quttiánittegk.

11 Ahque tategeneámook anukausuonganit, kussopiteajkenaihaonk wauusumog Jehovah.

12 Weekontamook ut annóausinneat, mannauussek ut wuttammepunnaongauit, nagwutteie menúhke peantamook.

13 Chachipenumook quenauhúkqutcheg waneetupánatogig: weekontamwe keahteómegk.

14 Wunnáumók nag woskhikqueógig, wunnanumók kah ahque mamatcheunók.

15 Weekontamoonoonk neg weekontogig, & mauunnitteauashook neg maugig.

16 Tátupánatamoouttegk, ahque missontamook mógagish, qut tapanatamook nish papéaiikish, ahque waantamook ut nehénwonche kuttenanatamoonganit.

17 Ahque onkquatok howan machok wutch machuk: quoshaeitamuk sampwogish, ut anaquabhettit wame missinninuog.

18 Woh unnag, neinóh tapepenumwog wunnohteáe weechayeumook wame missinninuog.

19 Womónogish, ahque anootók kuhhogkaóog, qut amaeintamok musquanittamóonk, *a* Deut newutche wusskwhosu, *a* annoptóonk nuttaihe, kah neen nutannootau, noowau Jeho- 32. 35 uah.

2K *b* Newutche kummatwoom kodtupwut, assam, kohkuttoog, wuttattamweh. *b* Prov. 25. 21. Newutche ne ussean, kukkittonkquttoh mohkohsaash uppáhkukqut.

21 Ahque sohkoonquish machuk, qut sohkash machuk nashpe wanégik.

CHAP. XIII.

NIsh noh keteahogkou agwehtauonch matikkénutcheh: newutche matta matikkénoowonganunnoo qut wutche

Godut: ne matikkenoworgash uhkuhkenemunash God.

2 Newutche bowan áœhkontog matikkénœwonk, ayeûuhkontam œohtoonk God kah neg ayeûuhkontegig, pish attumunnúmwog onkaperuonk.

3 Newutche nanâquâcheg matta webewhteauoog wutch ne wanegik, qut wutch ne machuk. ſunnummatta kœwbetuontamœo miſſugkénœwonk? uſſish ne wanegik, kah nenân kuoch wâeenómitteau.

4 Newutche neh wuttinnumoh wutche ken, wutche wanegik: qut uſſean ne machuk, webeſſh, newutche matta tahtœche toſſhinnumœo togkodteg: newutche neh wuttinnúmoh God: anœtoânſhuhkeaénin, wuſſokanumauun muſquanitteaonk neh machetémutcheh.

5 Newajeh móhche ogwehtâmog, matta webe wutch muſquanittaonk, qut wonk wutch metahhannit.

6 Newutche, yeu waj kutompeteamwœwonk; newutche noh wuttinnúmoh God, nagwutteâe weogkehteauun yeu nân.

7 Newutche aninumok nish noh paſuk ne ſampwohtunk: ompwunók noh woh ompwunóg: mœunnúmok noh woh móunnumauóg: quſhúk noh woh quoſhóg, quttianumok noh woh quohtianumit.

8 Ahque toh unnontukquáwutteg webe womónittuonk, newutche noh womónont onkatogane, pannuppe uſſu unnaûmatuonk.

9 Newutche yeu, mamuſſekon, nuſhehteáhkon, kommœtuhkon, pannœuwae wauwaáhkon, ahchuwontogkon; aſuh onkatog unnauumatuonk, yeu ut wamohteau yeu unnœwaonk, womoaus keetatteámong neyane kuhkog.

10 Womoauſuonk matta matchenéi hteau weetatteamonguh: newutche womoauſuonk pannuppe ulu naumateonk.

11 Kah yeu, wahteauôg neahquompak piuhſukeyeuau ne woh edtoohkémuk: newutche yeuyeu kœwadchânitteaongaun paſwohteau, onk neit wunnamptamog.

12 Nuhkon neuſhin, keſukod paſwohteau, newutch.u pogketammutteh pohkenai anakauſuongaſh, kah hoqitteuh wequaeukkétauwaméunk.

13 Pomuſhadtuh ſampweuténat, onatuh ke ukodâeu, ahque nanwonnâmutteuh, aſuh kogkeuſippâmutteuh, ahque weetomontuh mittamwoliſſog aſuh nanwunwadſquandtuh, ahque penuwânittitteuh aſuh mishânânittitteuh.

14 Qut hogkook Lord Jeſus Chriſt, kah ahque quoſhweehtamouk weyaus, uſſenat unmatauatamœongalh.

CHAP. XIV.

NOh nœchumwéſaontog wunnamptamœonk, attúmunuk, webe matta en ehanmatamwe weogkuttamœonganit.

2 Newutche pſuk ne wunnamptam, woh wame unne meetiu, onkatog noh nœchumwent, meech wuunepoguash.

3 Noh meetit, ahque mishonónumouh neh mat meetinegeh: kah noh mat meetieg, ahque wuſſumouh neh meetinutcheh: newutche God wutattumánuh.

4 Howan ken wafumadt onkatog wuttinnúmoh? neepau ut neiewonche wuſſentinnomut, aſuh kepthu: nux, pish neepauwunau, newutche God tâpenum wunneepauwéconcat.

5 Paſuk woſketomp wuttœwóntam paſuk keſuk anue & onkatuk, onkatog wuttâtuppe wuttœwóntamunash nish noh keſukod; nish noh woiketomp tapantaj ut nehœuwonche wuttenanatamœowonganit.

6 Neh wadtœwóntog keſukod, œtœwóntamauun Jehovahut: kah noh matta wadtœwontamaûonk keſukod, Jehovah ut matta œtœwontamœun. Noh meetit meetſu ut Jehovah ut, newutche tabuttantamauun God; kah noh mat meetſek, ut Jehovah ut mat meetſu, kah tabuttantamauau Godub.

7 Newutche matta howan neenawun pomantamœwonoou wuhkogkuh, kah matta howan nuppœwonóau wuhkogkuh.

8 Newutche pomantamog nuppomantamœwounomun Jehowah, kah nuppomog, nuppœwonóun Jehovah, newutche pomantamog aſuh nuppuog neenawun wuttaiteuh Jehovah.

9 Newutche yeu nogque ut, Chriſt nuppon, & omohkeu, & wonk keteau, noh wuh pahtimau na neeiwe nâpunutche kah pamantamunâtcheh.

10 Qut tohwhuch *a* wuſſumadt keemat? *a* 2 Cor. aſuh tohwutch matta toh entapanumoadt keemat? pish wame kenepomuu anaquohtag œuttumœwae appuonk. 5. 10.

11 Newutche wuſſukwhéſu *b* neau nuppomantam nœwau Jehovah, nish noh mukkittugk pish nauwaeihtunk: kah nish noh meenan pish ſampœwau ut Godut. *b* Iſaiah 45. 23.

12 Neit nish noh howan kenawun, pish nampœhamwânſiuh wuhhogkuh ut Godut.

13 Newutche ahque wonk wuſſumuttiteuh: qut mœcheke yeu unnantaœok: ahque howan ponitch togkuditta ſunoonk, aſuh ut toh woh adt muhkauuſinit unmayut weeatoh.

14 Nowâiteoh, kah mœcheke nuttenantam nalhpe Lord Jeſus, matta teaguas nishkeneunkquodtinnœ nuſeu: qut noh wadtœwóntog teaguas niſhkeneunkquok, niſhkeneunkquodtinnœo wuhhogkat.

15 Qut keemat wuttenteunk kummeerſuonk, matta kœwómoauthe pomuſſoh: ahque noh áwakómpanus, ne Chriſt nâpœwonuhpoh.

16 Neit kœnétpoonk ahque matchetémunash.

17 Ne-

17 Newutche wuttahſuotamóonk God, matta meetiuorgantoo kah wuttatamoongeneeo, qut iam, weuſſeonk, kah wunnohteáent, kah weekontamóonk ut wunneetupanatamwe nathauanit toout.

18 Newutche neh yeuſh ut wauſſumont Chriſtoh, reh wuttapeneauoh God, kah tapeneáau woiketompachtu.

19 Newutche aſſuhkomittuh yeuſh wanohteahuwómegish, kah niſh woh wáneunéhuwonkiſſh.

20 Newutche meetſuonk matta matchehteánau wutanakuſuonk God: wame c teanteagwaſhinish pohkeyeuash, qut noh matchish wuttamuwe meetlit.

21 Ne wunnegen matta meechoaun d weyaus, aſuh matta wuttattumoaun wine, nim matta enkateg, uttoh adt woh keemat topiunttaſuk, aſun adt wattàmhit, aſuh adt nachumwehit.

22 Sun kanamptem? óhtauuſh ken nehenwonche ut anaquabit God: wuninumau noh matta awakompanáuunk wuhhogkuh, nashpe ne wadtoowonteg.

23 Kah noh chanántog, noh awakompanau meetit, newutche matta wunnamptamoowongeninnoo; newutche niſh noh mat wutch ayeuanunnoh wunnamptamoowenganit, ne matcheſſeonk.

CHAP. XV.

NEit neenawun manuhkeſeágish, woh nuttahſhinómumun wunnoochumweiongash nawchunwéhtcheg: kah matta keoſekit teaheomun kuhhogkanonog.

2 Kenawun niſh noh paſuk wuſſikketeahoonch weetatteamunguh, wutche conetuonk konnenéhheanat,

3 Newutche Chriſt matta wuſſikketáhuwóou qut neanſukwhoſuk: a ukkekómuwaongash neg kekomukqneamog, nukquenittunkqunash.

4 Newutche niſh noh teaguash negonſukwhóſit, wuſſukwoſu wutch kenehtontaonganun, enk woh nashpe mánunniſſonk, kah wuſſukwhongane taphuwaonk nutanoosimun:

5 b Yeuyeu manunnishuwae, kah weekontamwáhuwe God aninnumatunungqutch onk woh kuttatupantamoottimwoo, ne nuhſhnadt Chriſt Jeſus.

6 Onk woh nashpe paſuk unnantamoonk, kah paſuk mattoun, koowáſhumoonéhumwun God, coh noh kuppitanquttumoomun Jeſus Chriſt.

7 Newutche uttémunuttegk, netatupe Chriſt attunnukqueog en wutohſumoogan't God.

8 Yeuyeu nuſſim, Jeſus Chriſt wunneehtompeantegomóh quoſhquſaánitche, wutche conu unnu! ut yeuyeu enk God: menéketeauun quoſtaámoorganoosh wutoohinneunk.

9 Onk woh Gentilſog ſohſumamoonaoag Godub, wutche unmonanetteaorg, neanſukwhoſik, c Yeu wutche kuſſampuwonch ut kenugke Gentiliſut, kah ketoohamwontam kowetuonk.

10 Kah wonk noowun, d Weekontamoak kenau gentiliſog weeche unnaihinninnumoh

11 Kah wone, e wauhumoak Jehovan kenau wame Gentiliog, kah wahſhumoak kenau wame miſinninnueg.

12 Kah wonk Iſayas kowau, f Na piih woadchaubuk Jeſſe, kah noh waapit wunnánauwunnónat gentiliſh, gentiliteg nah woh uppahahtanumoub.

13 Yeuyeu annoohuwahuwae Manit, nummoh tunkoak wame weekontamoonk, kah wunnohteáonk wunnamptamóg, onk woh kummoochekohtómwoo annoóſuouk, nashpe ummenuhkeſuonk wunnetupanatamweNathauanit,

14 Kah neen wonk móhchu kuttinnánumánnumwoo, neematog, kenaau wonk kenumwabehtunkumwoo wunnetuonk, kenumwahehtunkumwoo wame wahteauonk, kah kuttapenámumwoo kutáuſhkontinneaout

15 Qut neematog, koohukkuhhumaáunnumwoo nanoo moocheke, noh wutchu, kummehquttamwahunnumaout, newutche kitteamonteanittuonk nuttinnumonteam nashpe God.

16 Neu woh wunnohtompeantegomin Chriſt en gentiliſut kuhkootonuhkonat coonochemoo kaonk God. ne aninnumadaongenoo gentiliteg woh tapeneungquot, wunneetupanatamwe nathauanit.

17 Nutahtoh newaj woh wieenái, nashpe Jeſus Chriſt, yeuſh ut wadchiyeuaoogash God ut.

18 Newutche matta woh niſh noowéogquttumoounash Chriſt matta aſégish nashpe neen, onk woh gentilſog noohweetamunnáount nashpe kuttoonk kah uſſonk.

19 Nashpe mógágish kuhkinneeſuongaſh, kah mechanatamoowengash, nashpe unnenuhkeſuonk wuſſahoogun God: neit wutch Jeruſalem, kah weenu, weehqueu Illyricum pannuppe nuikuhkoo tamuhteam wunaunchemookaonk Chriſt.

20 Nux, yéu nukkodkootomuhkon wunüſſletongquot: matta at toh Chriſt adt oowéſu nganuhk; uut ihkont nuttittannikittoam penowe woiketomp ut ukkuttanuhkauhonganit.

21 Qut neanſukwhéſik, g nah matta adt miſſihukquſegeh, nag pish naumwog; kah nag mat nootamoogig pish wahtinoo.

22 Newutche yeu nummoochekit wuttammétum wutche kuppéyaónunnaout.

23 Qut yeuyeu matta wonk áyuwonganinoog yeu tanohteáeu; kah moche kodtamamon, noochake kodtumwae, kuppeyáonunnaout.

Titus 1.15:

a 1Cor. 8. 13.

a Pſal. 69. 9.

b 1Cor. 1.10.

c Pſal. 18. 49.

d Deut 32. 43.

e Pſal. 117. 1.

f Iaiah 11. 13.

g Iaiah 52. 15.

24 Ponushion Spain, pish kuppeyaóunnumwo: newutch: nukkodtantam kenáu nunnéau neayói, kah nutanoonitteanat nathpe kenaau, negonnu tipanatamanathpe kenaau.

25 Qut yeuyau nuttom Jerusalem, mayuiat en wunneetupanatamwentu.

26 Newutch: wonkketeaheonganoo neh apinitch: Macedonia kah Achaia, ayimmiat puin nionnu noonk watch: kattunauge wunneetupanatamwog ut Jerusalem.

27 Ne wonkkitteahukquneau, kah nag wutinontukquohhukquneau: newutch: Gentilsog neenunnu nobettit chippai nith keteahogkouane teanteaquasinith, wonk ne wuttinsaiyeuongano wuttianumaduoun nith hogkoowongane teanteaquasinith.

28 Newutch: yeu munch: keteauon, kah yeu máquhkéntea og meechumnáonk, pith kuppomuhhunámwo en Spain.

29 Kah pannuppe nowahteauun, peyaôunog, pish nuppeyam nunwáeu wunnanetáonk, nathpe wunnusseto ag quot Christ.

30 Kah kowweehquetumonámwoo neemat tog newutche nuppiahquttúmoom Jesus Christ, kah nathpe womónittuongane nathaánit, onk woh kummenunke peantamwanshinwoo weeche neea, peantamúok God.

31 Onk woh nuppohquohwhunit noh wutch neg pannoowohtoge ut Judea, kah nummagoonk, ne ohtau wutche Jerusalem, woh wurtapeneaúmunneau wunneetupanatamwog.

32 Onk woh weekontamóe kuppéyaôunumwo nathpe wuttenantamoonk God, onk woh weeche kenaau nuttiphit.

33 Yeuyeu onohteaeu God weetomukook wamu. Amen.

CHAP. XVI.

Kowoweenótumaôonúmwo Phebe kummidéun, noh wuttianimoh moyeuweekomonk ne ohtag Cenchrea.

2 Onk woh kuttittumunau ut nuppiahquttuoomut, neyane wunneetupanatamwuhhit, onk woh wuttannumauau nith noh wuttáminatamoonk ne quenauwéhukqut wutche kenau, newutche noh aninnu náuau monaoh, kah neen wonk.

3 Wonkomook Prisicilla kah Aquila, nutannôhsuenámog ut Christ Jesus.

4 (Nag wut he nuppomantamónk sepshitteaóog nehenwonche wussittippukunoash: matt: webe neen nuttahuttantamauog, qut wonk wame moyeuweekomongash ut Gentilsut)

5 Wonk moyeuweekomonk weekuwóut. Wonkomook wámónog Epenetus, noh kikeneun ut Achaia en Christut.

6 Wonkonook Mary, nah moochekanakausuwanshukquóog.

7 Wonkomook Andronicus, kah Junia nuttinpunkumóog, kah nowweeche kuppishagk'nauwlenúog: nag waenonàog kenugke Apostleton, wonk nag ayéuog Christut negonne onk neen.

8 Wonkonook Amplias noh womònog ut nuppiahquttunoomut.

9 Wonkomook Urbane, nuttannohsuenám ut Christ ut, kah Stachis womonog.

Wonkomook Apelles ukqutchieouh ut Christut, wonkonook nagnog weetomonchieg Aristobulus.

11 Wonkomook Herodian nuttinnonkun wonkonook neg weetonónchieg Narcisus, neg aitchieg Lordut.

12 Wonkomook Tryphena kah Tryphosa, neg anakaunitchieg ut Jehovah ut, wonkonook womónog Persis, noh moochekanakaunit ut Lordut.

13 Wonkomook Rufus, noh wodtinit ut Lordut, kah ookakoh kah nokas.

14 Wonkomook Asyncritus, Phlegon, Hermas, Patrobas, Hermes, kah weemattinneunk neh weechaiyeumáhettichch.

15 Wonkonook Philologus kah Julia, Nereus kah wunnilisoh, kah Olimpas, kah wame wuneetupanatamwog weeche naghog.

16 Wonkquitegk nathpe wunneetupanatamwe chiputtoonapwuttáonk, ummoyenweekomongash Christ kowonkomukoóog.

17 Wonk kowweequetumaunumwo neematog, kuhkineasek nagog, pénuwanitteawáhuwáchieg, kah togkunittashumnuwitheg ayeukóne kuhkotomuhteaohk ne nuhtantuog, kah chippéhtók.

18 Newutche neg neaniitcheg, mattu wussumauóog nuppiahquttunoomunoh Jesus Christ, qut nehewonche wunnogkuau, kah nathpe wunónuhkoowaongash. Kah wunnapwaongash pohchátoog wuttahhou noochunwélinitcheh.

19 Newutche kenoowsweetamoonganoo sepakémoo en wame woskeetompaehtu, newutche kowweekontamwanshinnumwo: qut kukkodtohtinnumwo kowwantamoowantamunneau ne wanégik, kah asukekodtumoun ne machuk.

20 Kah wunnohteaeu God, pish hihpanéhtu Satanoh paswéu, ukkittea nonteanitteaouk nuppiahquttumoonun Jesus Christ, weetomukook Amen.

21 Timotheus weetanakusumog, kah Lucias, kah Jason, kah Sosipater, nuttinnunkumóog, nag kowonkonukoóog.

22 Neen Tertius, yeu wasukkuhhook wassukwonk kowonkomununumwo nuppiahquttamoonut.

23 Gaius ahattámunukqueh, kah wame moyeuweekomonk, noh kowonkomukou, Erastus wutchamberlin ootonit, noh kowonkomukou, kah Quartus oweemattin.

24 Ukkittea monteanitteaonk nuppiahquttumoonún Jesus Christ weetonukook wamu Amen.

25 Wonk

25 Wonk, noh tapenuk kummenuhkéhukqánnaóut, neannag nœuniittongquttœm, & kuhkœtomuhkonat Jeſus Chriſt ; neyane wſhwunnumuk ne ſiohkok, ne keme wadchanumukup wutúhſhit muttaohke kadſhik.

26 Qut yeuyeu wahteauwahuwon, naſhpe wuſukkuhwhoſuorganœcaſh negonne miſſihhamwáentœg, neánanoteamwit machémapit God, wahteauwáhuwon ut wame wutóhtinoneat : wutche nœſweetamœweu wunnamptamœonk.

27 God nont waantam ſohſumœona j naſhpe Jeſus Chriſt, micheme. Amen.

¶ Wuſſukwhoſu ut Romanſut wutche Corinthus, naſhpe Hebe, wuttinnámoh moyeáweekomonk ut Cenchrea.

Negonáeu wutepiſtleum *PAUL* en *CORINTHIANSUT.*

CHAP. I.

PAul wéhkomit œpoſtleumunat Jeſus Chriſt, naſhpe wuttteanantamœwonganit God : kah Soſthenes neemat.

2 En ummoyeuwehkomonganit God, ne ohtag Corinth, en nag *a* waneetupanatog ig ut Chriſt Jeſus, wehkomutcheg wunetupanatamwa enúunneat, *b* weeche wame neg niſh noh paſuk ayeuonganit wéhquetukeg œweſuonk Jeſus Chriſt Nullordumun ; wuttaiheyeuoh kah nenawún.

a Acts 18.9. *b* Rom. 1.7.

3 Kitteamonteanittuonk apehtunkœk, & wunnohteáonk, wutch Godut kœſtunónut, kah wutch Lord Jeſus Chriſt.

4 Nagwutteae nuttabuttantamau God, newutche kenaau, newutche ukkitteamonteanitteàonk God, ne anúmonteaeg naſhpeu Jeſus Chriſt.

5 Newutche niſh noh teag kœweenaikhikamwœ naſhpe nagum : ut wame wunónakouaonganit, kah ut wame wahteanongganit.

6 Neyane wauwáunaonk Chriſt kummenuhkehtoenteáonáo.

7 Nemehkuh matta wuttat kœmwœ naſhpe wame aninnumóadtuonk, pahtauóg uppeyaonk Nullordumun Jeſus Chriſt.

8 Noh wonk piſh manuhkéhukqueeg ad wohkukquothik, onk woh matta howan kutúſpunánukœmwœ ut ukkeſukodtumut nullordum Jeſus Chriſt.

1 Theſſ 5.24. 9 *b* God pabuhtánumkquſſu, naſhpe nagum kœwehkomitteámwœ en ummoappuenganit wuñaumonuh Jeſus Chriſt Nullordumun.

10 Yeuyeu kœwéhquetumonumwœ neemateg, naſhpe œweſuonk Nullordumun Jeſus Chriſt, onk woh wame kuſſmwœ paſuk kah woh mo chachaubetœadtuonganinno kenugke kenaau, qut woh pannuppe kummóhiegquet teadtinwœ, ut paſukquinnu unnantamewonganit, kah ut paſukquinnu wowohtamœenganit.

11 Newutche na wateauwahette nah papaume kenaau nemateg, naſhpe nag wetuomut Cloe, penuanittuongaſh kenugke kenaau.

12 Yeuyeu, yeu nuſſim, niih nóh paſuk kenaau nœwau, nœchai Paule ut, kah nœchai *c* Apollout, kah nœchai Cephas ut, nœchai Chriſtut. *c* Acts 18. 24.

13 Sun Chriſt chachaubappu ? ſun Paule kuppummetunkapunontaunihitteonáus, aſuh ſun kukkutſumitteamóus ut œweſuonganit Paule ?

14 Nuttabuttantamau God, matta kukkutſumunomwop howae kenaau qut webe *d* Criſpus kah Gaius : *d* Acts 18.8.

15 Iſhkont woh howan nœwan, nen nukkutſumup ut nœweſuonganit.

16 Kah wonk nukkutſumomp neadtahſhinnéhettit Stephanas : kah wonk, wame nœwáoh howan kodſumegkus.

17 Newutche Chriſt nuttannœnuk matta kutcheſummuónat, qut kuhkœtomuhkonat wunaunchemœakaonk, *e* matta naſhpe waántamwe kuttœwongaſh, iſhkont uppummetunkapunonk Chriſt matta toh en nompámukquodtinno. *e* 2 Pet. 1.16.

18 Néwutche kuhkœtomuhteamuk pometſhin, ne mattammagweuſſeonk, ne nag woh awakompanícheg : qut kenawun wadchanitteaagiſh, *f* ne ummenuhkeſuonk God. *f* Rom. 1.16.

19 Newutche wuſſukwhoſu, nunnéhtoh œwaantamœonganœo waantamwog, kah matta toh nuttintuppehteaoh *g* œwohtamœonk nupwôu. *g* Iſai. 29. 14.

20 *h* Uttiyeuoh waantam ? uttiyeuoh Scribe ? uttiyeuoh wancetuppœadt yeu muttaohket ? ſunnummatta God mattammagwehteáo waantamóonk yeu ut muttaohket ? *h* Iſai. 33.18.

21 *i* Qut nahohteu, naſhpe œwaantamóonk God, muttaok naſhpe waantamonk, matta wahéaou God : œſikkitteabukqun God, ummattemmagœonoh kuhkœtomuhteaonk, wadchanónat neg wanamptogig. *i* Rom. 1.20.

22 Newutche *k* Jewſog nateœtomwehteáeg kuſkinneaſuonk, kah Greekſog natinnéhamwog waantamónk. *k* Matt. 12.38.

23 Qut nenawun nukkopkohkœwómun pummetunkapunnœ wae Chriſt, en Jewſehtu wut-

wuttogkusittassunnoowonganoo, kah en Greekiehtu, mattamwagweseonganoo.

24 Qut nag en wehkomutcheg, na neesuo Jewsog kah Greekſog, Chriſt, unmenuhkeuonk God, kah owaantamoonk God.

25 Newutche ummattamuagoonk God, anue waantamoomoo onk neg woiketompaog: kah wunnoochumwesuonk God, anue menuki onk neg woiketompaog.

26 Newutche kenauwun kowehkomitteaonganoo nematog, matta monaog weyauſe waantamwog, matta monaog manuhkesittcheg, matta mohaog paponkompaog wehkomoog.

27 Qut God pepenam mattammagueogiſh yeu muttaohket, akodchuwaheonat waantamwog, kah God pepenam nanoochumwagiſh yeu muttaohket, mat toh hen tupantamoun niſh mogapiin.

28 Kah maumatchuhkiſh yeu muttaohket, kah niſh miſhantamogiſh, niſh God uppepenamunaſh, kah niſh matta eenogiſh, akodchuwontamunat niſh noh ohtagiſh.

29 Onk woh wanne weyaus waeenoómunoh ut anaquabit.

30 Qut naſhpe nagum, kenaau anomut Chriſt Jeſus, noh naſhpe God, ayimunkqueog waantamoonk, kah ſampweogqunumoonk, kah wunnetupanatamoonk, kah manohwhuttuonk.

l Jer. 9. 23. 31 Neanſukwhoſik noh waeenóadt, *l* waenáaj ut Lordut.

CHAP. II.

KAh nen nematog, paóonog, matta noche peyoh naſhpe, waunnonukoowhonk, aſuh waantamonk, wahteauwahunnog owauwoonk God.

2 Newutche nukkeſontamunap matta nowahteauouunat teag kenugke kenaau, webe Jeſus Chriſt, kah noh pametunkapunadt.

3 Kah kowechaveuunumwop ut nach unweenneat, kah wabetuonganit, kah moocheke nunnukihaonganit.

4 Kah nukkeketoohkaonk, kah nukkopkohkoowaonk *a* matta naſhpe nupwéſhohteaongane kuttowonganſh woſketompaog owaantamoorganoo, qut naſhpe ukkoskahkinnumoonk naſhauanit, kah menu keſuonk. *a* 2 Pet. 1. 16.

5 Koonamptamoork onk woh matta ohtano owaantamoonganoowout woſketompaog, qut ut unmenuhkeſuonganit God.

6 Qut nuſſimun waantamoonk kenugke nag pannuppe wanetukeg, qut matta owaantamoonk yeu muttaohket, aſuh ſontimóſog yeu muttaohket, neg mat toh hen tuppeyeuitcheg.

7 Qut nukketoohkontamunun owaantamoonk God, ut nuppówonganit, puttogwhoſu waantamoonk, God ne kohquttukup aſquam ahkenog, en kuſſohſummoorganunenut.

8 Uttiyeu matta ſontimóſag yeu muttaohket wahteauhetteg, newutche wahteauhettis matta woh pummetunkapunauópanneg ſohſumóe Lord.

9 Qut neanſukwhoſik, *b* matta muſkeſuk wunnau neoun, aſuh nehtawog wunnoodtamoonun, aſuh matta petuttreamunoh wuttanut woiketomp, niſh God quothauwehtauonchih neh womonukqutchich. *b* Iſa. 64. 4.

10 Qut God kuwahteauwahukquunnonaſh. nupe wunnaſhauanittoomoh, newutche naſhauanit natinneakoptam wame teantequaſhiniſh, nux, ummoonàyeumaſh God.

11 Newutche howae woiketomp wahteunk toh anummeechumit woiketomp, qut webe wunnaſhauonguh woiketomp neh apehtunkqutcheh? neeatupe wanne howan wahteaou toh anummeechumit God, qut webe wunnaſhauanitto God.

12 Kah nutattumunómun, matta muttaohke naſhauonk, qut wunnaſhauanitto God, onk wah noowahteomun yeuih nanowe aninnunungqueagiſh God.

13 *c* Kah yeuſh wonk keketoohkontamagiſh, matta naſhpe kuttoowongaſh, niſh kohkootamungqutche owaantamoonk woiketomp; qut niſh wunnetupanatamwe naſhauanit kuhkootomwehteachiſh, yanunnumunit naſhauwonittowe teagwaſhiniih kah naſhauanittowe teaguaſhiniih. *c* 2 Pet. 1. 16.

14 Qut weyauſe woiketomp, matta attumunumoo wutteaguaſhinoomaſh wunnaſhauanittoomoh God, newutche weyanontamunaſh mattammague teagwaſſinit, kah woh mo wahteauoounaſh, newutche naſhauanittowe wahteauunaſh.

15 *d* Qut noh wanaſhauanittoomit, wuſſittun wame teanteaguaſhiniſh, qut nagum matta wuſumaau howane. *d* Prov. 27. 19.

16 *e* Newutche howan wahteunk wuttenantamoonk God, onk woh ukkuhkootómauoh? qut nenawun nutahtoonun wuttenantamoonk Chriſt. *e* Rom. 11. 34. Iſa. 40. 13.

CHAP. III.

KAH nen nematog, nonanum kukkenoonunnaoont neyane wannaſhauanittoomitcheg, qut neyane weyauſuutcheg, oatuh mogkieſuitcheg ut Chriſtut,

2 Kuloſkummoonunnumwoo ſogkodtunk kah matta meechum, newutche yeu pajeh matta kuttapenummoouneau, aſuh matta yeuyeu kuttapenumoouneau.

3 Newutche aſh kuweyauſuoomwo, newutche kenaau iſkauanitteog penuanitteog chadchabetwadteog, ſunnum matta kuweyauſuoomwoo, kah kutogquſhoonwoo woiketompaut?

4 Newutche paſuk anoowidt nen nadhi Paulut, kah onkatuk nen noochi Apollo, ſunnumatta kuweyauſuoomwo?

5 Neit howan Paul kah howan Apollo? qut webe nohtompeantogig, nag naſhpe kuonamptamwop, neyane Lord aninumunat niſh noh paſukoh. 6 Nen

6 Nen nutohketeup, Apollo ootattippattaunash, qut God nano unaihemagun.

7 Nemehkun neit, noh ahketeadt matta tohan tuppeeu, asuh noh wadtattippadtunk, qut God noh nano mihemaguk.

8 Kah noh ahketeadt, kah noh wadtattippadtunk pasukoo, a kah nith noh pasuk pish attumunum nehenwonche wutonkquatunk, neyang wutanakausuonk.

9 Newutche nenawun noweetanakausuamun God, kenaau God wutohketeaonk, kenaau God towekitteaonk.

10 Neyane ukkitteamonteanitteaonk God aninnumaiit, onatuh waantamwe piahquttuk wekitteaonk, nen noonahtoh ne quenahtag, kah onkatuk wuttit wekuhkon, qut nith noh pasuk nunnukquilitch, uttoh ane neh ut wekitteadt.

11 Newutche onkatuk ne quequenohtag matta woh howan oonahtoouun, qut ne mahche noh ponamuk; noh Jesus Christ.

12 Kah howan tannikitteadt yeu quequenohtag, gold, silver, mathoadtikish hasiunash, mehtugs, moikehtuash sequssonkash.

13 Nish noh pasuk wutanakausuonk pish wahteauwahuwon, newutche kesukod pish wahteauwahuwon, ne wutche pish wahteauwahuwon nashpe nootau, & nootau pish quttchehteau nish noh pasuk wutanakausuonk, uttoh aunag

14 Howan wutanakausuonk anohtagkup, ne noh adt tannehteunk, noh pish attumunumuk quetunk.

15 Howan wutanakausuonk chikohtag, pish oowanteoun, qut nagum pish wadchanau, qut nen ehkuh, neyane nashpe nootau.

b 2 Cor. 6. 16. 16 b Sunnummatta koowahteonwoo kenaau wuttempleum God, & wunnahauanittoonoh God, kowetoo ukou?

17 Howan nishketeunk wuttempleum God God neh pish wunnuhoh, newutche wuttempleum God wunnetupanatamweyeuoo, ne temple kenaau.

18 Howan asuhkenumuhkitch wuhhogkuh howan kenugke kenaau onatuh waantam yeu muttoohket, mattammagoitch onk woh wantam.

19 Newutche oowaantam onk muttaok; mattammagoi onk anoquabit God, newutche wuiuwhoshe tohquanau waantamwoh nehenwonche wato upuwussuoganit

c Job. 5. 12. d Psal. 94. 11. 20 Kah wonk, d Lord wahteoo wutteanamoongash waantamwog, nith tahoochetyeuoo, sh.

21 Newutche ahque howan waeenomont ut woiketompeur newutche wame teantegauashinish kuttaiheaash.

22 Asuh Paul, asuh Apollo, asuh Cephas, asuh muttaok, asuh ponantamionk, asuh nuppoonk, asuh yeuh yeu ohtagish, asuh nith asquatinoosh, wame kutaihoash.

23 Kah kenaau kowchiyimwoo Christ, kah Christ wutchetyeu Godut.

CHAP. IV.

WOikettoop ne nogkemunogquttch, neyane wunnohtonpantogoomash Christ, kah piahquttuneg wunnupwonogash God.

2 Wonk, natinnehamauwon piahquttuk namehconat uppabuhtanumukquttineat.

3 Qut ut nen, ne peatin kootumuunaoont, asuh nashpe woiketompae wussittumoonk, nux, matta nen nehenwonche noosittumoo.

4 Newutche mat teag nowahteauoh nuhheg, qut ohnch nen matta nassampwanumukquttuh yeu nashpe, qut noh wassumit Lord

a Matt 7. 1 Ro 2. 1. 5 a Newutche ahque wussittumoonk teaguas ash aunnanogup, noh pajea Lord uppeyonat, neh pish wahteauwahuadt, onkwhohkish ut pohkeaonut, kah pish wahteauwahuau metahhuwae kenoottammoowonganneoash: kah neit nish noh pasukoh pish oowaweenomuh God.

6 Kah yeush nematog nutogkoonash nuhhogkat kah ut Apollo, wutche kenaau, onk wonkenetuhtomwoo ut nuhhogkanout, woh mo kutanue ogquanumomwoo woiketompaog, ne wohsukkuhwhonk, onk woh matta kenaau pasuk pookehtamwanthaau pasukoh ayeuuhkonittue onkatogge.

7 Newutche howan kuppenuwanittehikummoo? kah teaguas kutahtoh ne matta attumunu nonas; kah attumunumash, tohwutch waeenowaan, neyane mo attumunumoous?

8 Eyeu kenumwamechunaimwoo, eyeu koowenaetimwoo, kenananittoamwoo onatuh kehtashootamwog, ne toh ut neeauwun, kah nukkodtantam kenanawunnuonat nenawun onk woh kooweeche nanawunneuomunumun.

9 Newutche nuttenintam God nussohhoowuhukqun Apostlesuinneat maumichish, neyane kuhkoowomuk en nuppunat: newutche nutayeuwutteamun nagquissinneanonut ut muttaohket, kah Angelschetu, kah woiketompauhtu.

10 Nenawun mattammagoog wutche Christ, qut kenaau koowaantamumwoo ut Christut, nenawun noochumweesimun, qut kenaau kummenuhkeimwoo: kenaau kukquttianumukqussimwoo, qut nenawun nutjishanumukqussimun.

11 Yeu pajeh yeu hower, nukkodtupumun, kah nukkuhkuttoonumun, kah nuppishkissimun, kah nuttaiagomittea nun, kah mo nutahtaamun uttoh woh ayeog.

12 Kah nutanakausimun, anukausoog nashpe nehenwonche nutchequnanumonash, kekomitteaog noonanumonumonog, adchinitteaog nutchequnehtamunun.

b Acts 20. 34. 1 Thes. 2. 9. 2 Thes. 3. 8. 13 b Mamethannumitteiog noowehquetu nunun, nutoghetteimun nenish quenuskquok ut muttaohket, kah neiawun ne

ahamáquasmuk wutch wame teanteguashanit yeu pajeh yen ketukqut.

Matth 5: 44: 14 Yeuh nos ſukkuh unnunaſh, matta kutakodchenunnoonunáoont, qut onatuh womonogig nunnaemonog kukkeſunauobqunumwoo.

15 Newutche tuhkenegque wadchanog piukqut muttannenganeguſſueg kuhkoutomwehtaenuog ut Chriſtut, qut oneh matta kummoochekeſhomwoo wutoohhinneunk, newutche ut Chriſt Jeſus ut koatashinumwoo nashpe wunaunchemukaenganit.

16 Newutche kowehquetumonumwoo aſuhkiek.

17 Newajeh anonog Timotheus en kuhhogkaout, noh weinenog nunnaumon, & pabantahumukquſſu en Lordut, noh pish paoqueog mequantamunat nummayash ut Chriſtut, neyane nish noh ut kuhkoptomwehtei niſh noh moyeuwehkomonganit.

18 Yeuyeu nawutche pookewog, onaruh mo kodpeyashonnumwoog.

c Acts. 19: 21. Jas. 4. 15 19 c Qut pish kuppeyaonnumwoo paſweu, unnantog Lord, kah pish noowateoh matta webe ukkuttawongash, qut ummenuhkeſuonk neg pookecheg.

20 Newutche wuttaſſootammoonk God, matta kuttoowonganit, qut menuhkeſuonganit.

21 Toh kuttenantamwoo? ſun pish kenashpe peyaunnumwoo ſaſamahtuhuttuwanitug, aſuh nashpe womoauſuonk, kah nashpe Nashauanittoe manunniſſuonk?

CHAP. V.

AOhhonetunkquodtup ne nanwunwudtſquaunnetouk kenugke kenaau, kah ne aunag nanwunwudtſquatnittuonk, ne matta weoggquttumaun kenugke Gentilſut, howan neeſuk oſhoh unmittumwuſſoh.

2 Kah kenaau kuppookemwoo, kah matta anue maumook, onk noh yeu aſit, woh kutanſaunumontcaneau wutch kenugke kenaau.

a Col. 2: 5. 3 a Newutche nen wunnamuhkut, matta wetomunoog ut nuhhogkat, qut kowetomukumwoo nunuaſhauonk, nummahche wuſſittum, onatuh wetonunog, pepaume noh ne antoohque uſſit

4 Ut owesuonganit Nullordun Jeſus Chriſt, moappeog, kah nunnaſhauonk nashpe ummenuhkeſuonk Nullordumun Jeſus Chriſt

b 1 Tim 1: 20. 5 b Pononat noh neanuſſit ut Satan, onk woh paguanu oweyaus, onk woh ketcahogkeu wadchanau, ut ukkeſukodtumut Lord Jeſus.

6 Kummiſkauaonganeo matta wunnegenninnoo, c ſunnummatta kowahteauomwoo, ohguhſe seog onk wutchiſſeen wame ne anoohkuk?

c Gal. 5: 9. 7 Newutche jiſukkhammook nukonne seog onk woh kenaau wuſkeu ne anoohkuk, neyane kenaau ſeannumaog, newutche Chriſt nuppaumukonteaonganua kuſſephauſuwanshukqun.

8 Newutche miſſ ſhadtupwutteuh, matta nashpe nukkone teog, aſuh matta nashpe ſeane iſhkanaittuonk, kah match etoweek, qut nashpe matta ſeane uppetukqunantuk pahketeahahhuwaonk, kah wunnonawsetcek

9 Koolukkuhkumauchemwoo wuſſuwtonk matta wetomonat nanwunwoo diqua, uiel eg.

10 Qut matta negwttcaeu nukkonn. unat nanwunnu diquauaeg yeu muttaohket, aſuh ishchewontogig, aſuh mogkoukinauicheg, aſuh wauſſumoncheg nunneukontunkuh: newutche neit mos kuſſohhamumwoo wutch muttaohket.

11 Qut eyeu kooſukkuhhumaonumwoo, ahque wetomook, howan uſſoweht wematin, qut nanwunwudtſquauaen, aſuh ishchewontamwen, aſuh wauſſumont nunneukontunkuh, aſuh kehkomuwaen, aſuh kogkeuſippamauwaen, at uh mukkoukinnuwaenin, noh neaniyit, ahque wehpumuk.

12 Newutche tohwutch woh wuſſumog neg wonk poquodchik apitcheg? ſuan mmatta kooſunomwoo neg anomuk apitcheg?

13 Qut neg poquadchit apitcheg God oſſumuh: newutche pogkenook wutch kenugke kenaau noh matchesean.

CHAP. VI.

HOwane kenaau penuanitteog, ſun woh kuppetukonittinwoo anaquabhettit mat ſampweſeagig kah matta anaquabhettit wanetupanatopig?

2 Sun matta kowahteomoo, wanetupanatogig pish wuſittumweg muttaok? kah muttaok pish wuſittumuk nashpe kenaau, ſun mat kuttapenumoomwoo wuſittumunat papeaſikish?

3 Sunnum mat kowahteauomwoo pish kooſumoneau Angelſog? uttoh unne moocheke niſh wodtamaugish yeu pomantamoonganit?

4 Neit ahtaneg woh nish waſſittumogish, nishwodtamaugish yeu pomantamoonganit, nag ponook wuſittumunat, neg peanumkquſittcheg ut moeuwekomonganit.

5 Kuttianonnumwoo kutakodchuonganoo, tohen, moh mat waantamwenuunumwoo kenugke kenaau? matta paſuk noh woh waſittuk nashauwe ut wematut?

6 Qut owemattio petukonont wematoh & ne anaquabhettit matta wunamptamogig.

7 Newutche yauyeu wunnamuhkut matahſquaonk kenugke kenaau, newutche kuppetukonittumwoo, tohwutch ane mo mukkounamoog, tohwutch ane mo mukkounamoog, kutaſſukekonitteaneau?

8 Matchaog, kummatchenehewomwoo, kutatookekodteamumwoo, kah ne kenattoowoog.

9 Sunnummatta kowahteauomwoo, matta ſampweſeagig, mat pish ahtauoog ukkehtahtuſſoptamoonk God? ahque ahtukkodteagk, nanwunwodtſquauackeg, aſuh wauſſum-

ſumonnheg nunnaeukontunkuh, aſuh niſhkheoachog wunhogkaóuh, aſun niſhkheoachog wuhhogkaóua nathpe wokeeto npun.

10 Aſuh ko mmoetowaenuog, aſuh tanchewantogig, aſuh kogkeelipamwaenuog, aſuh kehkmuwaenuog, aſun mukkoknuwaenuog matta pitn ohtauouog wutaſſoota nóonk God.

11 kah nawhutche neyaniitcheg kenaau, qut kukkutſumitteamwoo, qut kooneetupanitamwahee teamwoo, qut kuſſamweogquanummitteamwoo, ut oowelſuonganit Lord Jeſus, kah nathpe wunnathuaanittoo noh God.

12 Wame teanteaguaſhinash wunnegenash ut nuhhogkat, qut wame teanteaguaſhinash matta tapeneunkquodtinnoash: wame teanteaguaſhinash wunnegenash ut nuhhogkat, qut matta nuppoinitteon agwe ummenuhkeſuonganit ne teaguas.

13 Metſuongash wutch menogkuſſit, kah menogkus wutche metſuongash, qut God uppagunuh na neeſwe, kah muhhog ne matta wutche nanwunwoodſquauonk, qut wutche Lord, kah Lord wutche muhhog.

14 Kah God mahche omohkinop Lordoh, kah wonk pish kutomohkinukqun nathpe nehenwonche ummenuhkeſuonk.

15 Sun matta koowahteomwoo kuhhogkaóog ne uppompuhchaiyeum Chriſt, neit ſun woh nunnemunum uppompuhchaiyeumash Chriſt, kah ayimunat uppompuhchaiyeumash nanwunwoodſquaaúſuen? nowuſſukkongqutteuh.

16 Toh un nen, ſunnat koowahteoumwoo, noh moſogquit nanwunwoodſquauoſuénuh, neh paſuk wuhhogkuh? newutche neſuog (noh nupwau) pish paſukoo weyauſuoo.

17 Qut noh mohſogquehtauont Lord, ne paſuk nathauanit.

18 Panne uſſithash wutch nanwunwoodſquiuonk, niish noh matcheſeonk ne aſit woiketomp, ne woikeelie muhhogkat, qut noh aſit nanwunwoodſquauonk, matchenebeau nehenwonche wuhhog.

19 Toh an neu, ſun mat koowahteaumwoo, kuhhog wuttempleum wunnetupanatamwe, nathauanittoh, noh wetonukqueog, ne attumunumwoo wutch God ut, kah matta kenaau nehenwonche.

20 Newutch: kummanouwhutteamwop wutche ne anſadtik, newutche ſohſummoonook God ut kuhhogkaóut, kah ut kenathauongaaout, neg wadchaiitcheg God.

CHAP. VII.

YEiyeu papaume niish waſuhkuhhumimukupash, ne wunnegen woiketomp matta muſunnóunat mittamwoſiſſoh.

2 Qut wattammehteauunit nanwunwudtſquauwonk, niish noh woiketomp nehenwonche unnittunwuſſitch, kah niish noh mittamwoſis nehenwonche oowelſukiitch.

3 Weſſukiin aninnumauonch unmittamwuiin piuuiukeh womonittuonk, kan neyane wonk mittamwuſſiiin en weſſukit.

4 Unmittamwuſſin matta ahtóou menuhkeſuonk ut nehenwonche wuhhogkat, qut oowelſukiin, kah neyane wonk, oowelſukiin matta ahtóou menuhkeſuonk ut nehenwonche wuhhogkat, qut ummittamwuiin.

5 Ahque cheketoattegk, qut weechittuhteadteog, ahguhſeſe, onk woh kenanashwemo mat meetſeinat, kah peantamunat, kah wonk peyaónittegk, onk woh mo mattannit kukqutchihikoo nathpe wanne kechthaun.

6 Qut yeu uuiin nathpe kommugkoonaunnunáoout, qut matta nathpe naumatuonk.

7 Newutche napehnont wame woiketompoog unnihhettit neyaniye, qut niish noh woiketomp ahtou nehenwonche unnagoonk God, paſuk yeu wuttinniin, onkatog ne wuttinniin.

8 Newutche nuttin matta wetauadteagig, kah ſekouſquiog, ne wunnegen wutche nagumau, unnaihhettit neyaniye.

9 Qut matta kehchithahettegk, wetauadteahettich, newutche an wunnegik wetauákon onk ne chikohúmuk.

10 Kah neg wetauadteacheg, naumatuwae nuttinnoneau, kah matta nen qut God, ummittamwuſſin amaéitaunkitch weſſuke.

11 Qut amait, wetauadteakitch, aſuh wonk wunohkononch weſſukeh, kah weſſukiin pogkenuhkitch ummittamwuſſoh.

12 Qut onkatogig nen nuſim, matta Lord, howae wewatin ummittamwuſſoh matta wunnamptamuneg, kah wekontog oowetomónat, ahque pogkenonch.

13 Kuh mittamwoſſis weſſuke matta wunnamptamuneg, kah wekontog nah oowetomonat, ahque nukononch.

14 Newutch matta wanamptamoog weſſukiin wunnetupanatamwábeau nathpe ummittamwuſſoh, kah matta wanamptamoog ummittamwuſſin wunnetupanatamwábeau nathpe weſſukeh, mat ne nanoog, kummukkiyeumoog niihkeneunkquſſuog, qua yeuyeu wunnetupanatamwog.

15 Qut noh pannoowohtog amayit, amayitch, oowenatin afuh weotompaſuin matta agwe appeog kenepi iinneut, niish ne onapiish, qut God koowehkomukqun ut wunpohteaonganit.

16 Newutche toh kittin noowahteóh, woi mittamwoſſis, qut woh koowadchan kahſuk? aſuh toh kittin noowahteóh woi woiketomp, qut woh koowadchan kummittamwus?

17 Qut neyane God chachaubenumauoat niish noh woiketompuh, neyane Lord wehkomont niish noh paſukoo, ne pomuhaj, ne nuttin kuhquttumun wame moyeuwehkomongash.

18 Howan wehkomut, quáshquaſuſit? ahque apitch mo quoshquſuſeinat, howan

wehkomit matta quehquſ uſig, ahque quohquatſitch.

19 Quoſ quiauſuenk matteawunnineo, kah no quehquſuitonk matteagwunniano, qui uſienat wuttinneumatuerk God.

20 Nish noh towan apitch neyahhéuſſep uttoh adt wehkemuttis.

21 Wehkomit wuttinneumuk? ahque tohkenuponta ſh, qut weh chippinnuweau, an nenaunish.

22 Newutch neh wehkomut en Lordut, wuttinneumimuk, noh Lord wutchippinneumoh, neyane wonk noh wehkomit, chapeninnumit, neh Chriſt wuttinneumoh.

23 Kutapwhutteomwop wutch neanoadtik ahque kenaau wuttinneumhettich woſketompaog.

24 Neematog, niſh noh woſketomp uttoh adt wehkenit, naut wetonponch Goduh.

25 Yeuycu papaume penompaog, mattà nuttinnàumatuonganu wutch Lordut, qut huttipnunnumwoo ne tapeneam, onatuh noh attumunuk monaneteaonk wutch Godut, kuppaubuhtanumukquſſinneat.

26 Newutche nuttenantam yeu wunnegen, newutche yeuyeu quequenauanumoonk, ne wunnegen unnaiinneat.

27 Kenepſinneat wetauakonat, ahque natinnehaſh kutompénat, ompéan wutch mittamwoſſilinneat, ahque natinnehaſh ummittamwuſſin.

28 Qut wetauadteaau matta kummatcheſeup, kah penomp wetauadteadt, matta matcheſu: qut piſh neg wuttama natamwog ut weyauſut, qut kummukoonanumwoo.

29 Qut yeu nuſſin nematog, uttoocheyeuoo tiohqui, yeuyeu n nih, neg wômittumwoſſiſſitcheg onatuh piſh mat womittamwoſſiſſémuk.

30 Kah neg miugeg onatuh mat mauoomuk: kah neg maikouanatogig onatuh mat maſkouanatanoomuk, kah neg adtôadcheg onatuh matteag ahtouhetteg.

31 Kah neg auwohteacheg yeu muttaok, onatuh mat matauwohteómuk: newutche neſunag yeu muttaok matteagwunninno.

32 Qut kukkodtohtunumwoo wanne wuttamanatamoounat: noh matta wetauwáteog, wuttoantam niſh wadtomáegiſh Lord, kah uttohwoh an wuſſikkitteaheunt Lord.

33 Qut noh wetauadteadt, wuttoantam niſſoh yeu muttaohket, uttoh woh an wuſſikkitteaheunt ummittamwuſſoh.

34 Ne penowomái naſhawe ummittamwuſſin kah penomp, matta wetauadteadt nuttamwoſſis wuttoantam niſh wadtomaagiſh Lordut, onk woh wunnetupantam naneſwe muhhog kah naſhauonk: qut noh wetauwadteadt, wuttoantam niſh yeuut muttaohket, uttoh woh an wuſſikkitteaheunt weſſuket.

35 Kah yeu nuſſin wutch nebeswonche kenniyeuorgano, matta woh ohppeh kattinohkotuunnéeut, qut newutche wunneſeuink, enk woh kenaau wuttinninnetumoh Lord, ne toh ut wuttenantam oonk.

36 Qut howan unnantog matta wunnenehcunk uppenompomoh puumukomonit wunnunkiquauónk, queranuwehkquit, uſiſitch uttohkod uſkeit, matta matcheau, wetauadteahettich.

37 Qut noh manuhtikkompeuut ut wuttatuh, matta quenauwehkkuk, qut ut ne menuhkeſut m wuttenantam oonk, kah ukkeiontam inin wuttahkoh, wunnanaeihtaunat uppenompéoonk, wunneiu.

38 Nemehkuh néit, noh wetauwadteaheunt wunneſu, qut noh matta wetauwadteaheunk, anue wunneſu.

39 Ummittamwuſſin kenepiſſu naſhpe naumatuonk neetahkepomantaminit weſſukeh: qut weſſuke kupinit, chippeppu oowetauomonat uttiyeu anántogeh, qut webe ut Lordut.

40 Qut noh anue wunniyeu n nihit neyane tapeneam: kah wonk nuttenantam nutapehtunk wunaſhauanittoomoh God.

CHAI. VIII.

YEuycu papaume niſh ſephamauutche nunneukontunkanog, nowahteonup nenawun wanne nutahtoirun wahteuonk: wahteoonk pukkuwâhau, qut wômonittuouk kowe kukkónukqun.

2 Kah howan unnantog nowahteóh neteaguas, aſquam teag wahteoou ne woh wahteunk.

3 Qut howan womonont Goduh, noh wahheau naſhpe nagum.

4 Newutche papaume méchinat yeuſh ſephamauutche nunneukontunkanog, nowahteomun nunneukontunk wanne teagoo yeu muttaohket, kah matta onkatuk manit webe paſuk.

5 Tohkonógque nag áhennutcheg manittóog, aſuh keiukqut, aſuh ohkeit (newutche manittoog monaog, kah ſontimoog monaog)

6 Qut kenawun, paſuk nont God, wutooſhimau, wutch nagum wame teanteagut aſhiniſh ne ohteau, kih paſuk Lord Jeius Chriſt, a naſhpe nagum wame teanteaguſhiniſh ne ohteau, kah nenawun naſhpe nagum. a Rom. 11. 36.

7 Qut, niſh noh woſketemp, ne wahteónk matta wutahtaoun: newutche nawutche wuttahhoohquttianumonit nunneukontunkuh yeu pajeh hour, unmechineau onatuh teag ſephamauut nunneukontunk, kummetahhannittoomoh mochumwetinit niuskeoninneuh.

8 Qut metſuonk matta kuſikkitteahukoowanihikoounan Godut, newutche aſuh metſeog, matta mocheke, aſuh matta metſeog, matta ohquhſinninno.

9 Qut

9 Qut al queteóonk uttôh áhhunnukkukqunittedógash kont yeu kuttapeneaumoonk wuttogkunittashumukqunneau yeug noochumweitcheg.

10 Newutche howan nogqueau,ken ahtoan wahteauonk, appean metsinneat ut nunneukontunkane templeut: sunnummatta pish unmetal hannittoomoh noh noochumweiit, menehkheon meechinat, yeush sephamauutcheh nunneukontunkanog?

11 Kah nashpe kowahteauonk noochumwesue kemat pish awakompanau, ne noh Christ napoowonompoh?

12 Qut ne ne matcheneheóg kemattoóog, kah noochumwehteauog noochumwe unnaetahhannittoomoowoh, kummatcheneheomwoo Christ.

13 Newutche nummetsuonk matchesheont nematoh, matta nummeechoo weyaus tohshike ohkeouk: ishkont nummatcheseah neemat.

CHAP. IX.

SUnnum matta nen Apostle? sunnum matta nutchippinninnuoo? sun matta nauomus Jesus Christ nullordumun? sunnum matta kenaau nutanakausuonk ut Lordut?

2 Matta Apostleuwéon en onkatoganeg, qut-wunnamuhkut ut kuhhogkaeut: newutche kenaau menuhketeae kuhkinneasuonk noopostleuunneat ut Lordut.

3 Nunnumpoohamoowaonk neg natoatomaiitcheg yeu:

4 Sunnummatta nummenuhkesumun metsinat kah wuttattamunat?

5 Sunnummatta nummenuhkesumun wechauonat wetompasuin unmittamwussin, naeyane onkatoganig Apostlesog. kah naeyane wematuh nullordumun, kah Cephas?

6 Asuh neen webe kah Barnabas sunnummatta nnmmenuhkesumun áhquanakausinat?

7 Howan áont ayeuwuttinneat, mat wutonkquatunkaneg? howan ahketeadt wenominreohteuk, kan mo meechu ne meehum na há tannegik? asuh howan assamont flokfoh, kah mat meechoog sogkodtunk ne noh ohtaz?

8 Yeush nussinash neyane woshetompaut? asuh sunnummatta naumatuonk wonk ne wussein?

9 Newutche wussukwhosu wuttinnaumatuonganit Moses, *a* kupputtoonapunohkon ox tatash kukog weatchiminneash: sun God nanauánumoh oxenoh?

10 Asuh sunnummatta wussein webe newutche kenawun? newutche kenawun wunnamuhkut yeu wussukwhésu: noh anashkahhog onk woh anashkhom anwoudinneat: kah noh poyneg ut anwoasinneat, woh neinunun ne anneóit.

11 *b* Ot keteáog ut kuhhogkáut wadchiigish nashaumittoout, sun mish, kepenumog kowyaise teanteaquasinish?

12 Onkatopig nemunnumohettit yeu menuhkesuonk kenugke kenaau, sunnummatta nenawun moocheke? qut mat nutauwehtearan yeu menuhkesuonk, qut nutchequnéntamumun wame, ishkont nootamehteonun onnaunchemookaonk Christ.

13 *c* Sunnummatta kowahteaumwoo, neg nanawunukeg sephasuwe teanteaquashinash, meechuog nish wadtamáugish temple? kah nag pahtunkeg ut Altarut watchippuog Altarut. *c* Deut. 18.1.

14 Neyane kuhquttuk Lord, nag kohkootomwehteocheg wunaunchemookaonk, woh wuttompasuog wunaunchemookaonk.

15 Qut matta nen nutauwohteaunash yeush, asuh matta nuttinsukhamoun yeush, woh nuttinhetteónat, newutche negonne wunnogen ut nuhhogkat, nunnuppunnat, onk nuhanehteunk noowawénomitteáonk.

16 Newutche tohkonnogque nukkuhkootomuhkon wunaunchemookaonk, wanne teag nutahto nuche waénomitteanat: newutche moocheke usleonk nupponumout, nux mish nutonkapunáonk matta kuhkootomwehteaon wunaunchemookaonk.

17 Newutche yeu wekontamwe usleon, nootunkquatunken: qut matta wekontamwe, aninnohsuenuin nuppaubuhtánumit.

18 Neit teagus nutunkquatunk, wunnamuhkut kuhkootomwehteáan wunnaunchemookaonk, woh nutayim onnaunchemookaonk Christ mo tohunnóadtinnouat, onk woh mat nummatchteoh nummaenuhkesuonk ut wunaunchemookaonganit.

19 Newutche tohkonogque natchippininnáin wutch wame woshetompaut, ohch nutayeu nuhhog ootinninneumunneáont wame, onk woh nutaneuhomont moniog.

20 Kah ut Jewsut nutogqunneunkqus Jewsut, ouk woh nutaneuhumont Jewsog: en nag agwe naumatuonganit, onatuh nen agwe naumatuonganit, onk woh nag nutaneuhumontteanunk agwe naumatuonganit.

21 En nag matta wadtinnaumatuonganegig, neyane nen matta wadtinnaumatuonganeu (matta mo mat nuttinnómatuonganeu en Godut, qut agwe naumatuonganit ut Christ ut) onk woh nag nutaneuhomonteanunk, mat wadtinnaumattuonganégig.

22 Noochumwesitcheg neyane ne nuttinnoochumwesin, onk woh nussohkau noochumwesitcheg, nutayim wame teanteaquasinish en wame woshetompaut, & woh noowadchanonut nawutche, nashpe ne ahhunnukkukqunnittél.

23 Kah yeu nutussen newutche wunaunchemookaonk, onk woh nunnoothteh weche kenaau.

24 Sun matta kowahteoowoo, nag quogqueeheg wutch ahtóadtúenk, wame quogqueeog. qut pasuk attumonum ne anóadtik? ne nómahsk, unk onk woh kuttummoouonkwau.

25 Kah nish noh wolketomp umaneuhkenat wutch sonaquhunat, sonquhappo ut wame teanteagashimut: Kah nag w tuisenau tummuhhosonat anittue chetuhq tab: qut neawun mat anita oh.

26 Newutch: nen ne nuttinne quoqquen matta chadchipantamoonat: kau nen nuttinne ayeuhkon, matta neyane nah tohoogkodtog mamahchekesuk:

27 Qut noowadchim nuhhog ut agwe, kah noiwetamwahein: ishkont ton ken hen kuhkootomanog onkatoganeg, nen nehenwonche nuppogkenit.

CHAP. X.

WOnk nematog, mat nuttenātamoo woh kutaissokinneaont, wame kpihinnonog agwé matokqsut, kah wame pannupwaihaog kehtahhannit.

2 Kah wame kutcieisumoanneg ut Moses ut, matokqsut, kah ut kehtahhannet.

3 Kah wame mechippanneg ne nompeu nashauanittoe meechum.

4 Kah wuttattamuppanneg ne nompe nashauanittoe wuttattamoonk, newutche wuttattamuppanneg nashauanittoe qussuk, ne adshkunkqnettit, kah ne qussuk, mo Christ.

5 Qut monaoh God matta wussikkitteahikun: newutche nag paguanoog ut tonohkomuk.

6 Yeuyeu yeush kukkuhkinnesuonganinoash onk woh mat kutahchewontamoonun maumahchukish, neyane nag ahchewontamohettit.

7 Ashuh ahque wausumook nunneukontunkanog: neyane nawhutche nagoh, neyan-
a Exod. 32.6. Psal. 106.14. sukwhonk, *a* missinuog nuwimattappueg metsimneat kah wuttattamunat, kah nepoog pompoinneat.

8 Ashuh ahque nanwunwoodtsqauttuh, *b* Num. 25.6. neyane nawhutche nag usebettit kish *b* kepshaog pasuk kesuk neesnechagu muttannonganog kussuog nabo nish.

9 Ashuh ahque qutcheuntuh Christ, neyane nawutche nak qutcheheahettit, kah *c* Num. 21.6. *c* paguanoog nashpe aikookquog.

10 Ashuh ahque mookmookowagk, neyane nawhutche nag wonk moomashkoo *d* Num. 14. 37. abetteup kah *d* paguanóog nashpe paguahteaenin.

11 Kah wame yeush n nihyeuash ut nagoh wutch kuhkinne suongash, kah nish wussukwhōsuash wutch nukkogahkunmittteaonganun, en kenaun wohkukquashik muttaok paaumoonug.

12 Newutche noh unnantog numepoh, nunnukqusitch ishkont kepshau.

13 Wanne qutchehuwaonk kutohqusukoomwoo, qut nish nagwutteayéuoogish ut woiketompaut, qut God sampwanumukqussu, noh matta aninumukoonog qutchehhunkqutch ánue onk ne tapenumog, qut pish weche qutchhuwaonk ayimoomoo kuppohquohhunnnaóonat, onk woh kuttapenumneau tohshinnumunat.

14 Newutcheahche wamonog ig ámaeihtaook wauhamonat nunneukontunk.

15 Nuttin onatuh waantamwenuut: wussittuook uttoh anoowai.

16 Wunnantamoowae wuttattamáitch, sunnum matta yeu moohkomáonk oqiqeonk Christ? petukqunnunk ne sohqunnumog, sunnummatta, mooshkomáonk wubbog Christ?

17 Newutche kenawun kumonámun, onk pasuk petukqunnunk, kah pasuk munhog, newutche kenaau wame kummooshkumuneau ne pasuk petukqunnunk.

18 Nok, Israel weyauseyeuoog, sunnummatta nag mechikeg sephausuongash mooshkomoog ut Altar?

19 Neit toh nussim? nunnenkontunk ne teagoo? asuh ne sephamaout nunneukontuokanog ne teagoo?

20 Qut nish Gentilsog *e* sephaushettitch, nag sephamauaog mattannittoh, kah matta Goduh, kah matta nuttenantamoo kummooshkeuwonáoont mattannittoog. *e* Deut. 32. 17. Psal. 106. 37.

21 Matta woh kuttattamoowoo cotactamwaitch Lord, kah cotattamwéeechu mattannitteoog: matta woh kummooshkomoowoo wuttableum Lord, kah wuttableumoo mattannittoog.

22 Sun kummoosittteamoheeon Lord: sun kutánuemeeuhkeseumoun?

23 Wame teanteagaulhinish naumatuwaeyeuoash ut nubhogkat, qut matta tapeneukquotrinnoash, wame teanteagushinish unnaumatuwaeyeuoash, qut wame mātta kooweke kónukkoonnsnonash.

24 Ahque howan natinnehaj nehenwonche wuttaihe, qut nish noh, onkatuk woh wutahtauun.

25 Nish noh teeg magun adt kodtauwompasimuk, meetick, matta natootomuhteaonganinnoog newutche metahhannit.

26 Newutche *f* ohke wuttaihe Lord, kah wame ne ādtahshemechumik. *f* Deut. 10. 14. Psa. 24. 1.

27 Howaneg nag matta wanamptamoogig, wehkomuk en mithadtupwunneat, kah kodmoncheog, tohneteag ponumuk anaquabeog, metehook matta natootomuhteaonganinnuutch wutche metahhannit.

28 Qut howan nukqueog, yeu sephamauónah nunneukontunkanog, ahque meechook, newutché yeuoh ánukqueog, kah newutche metahhannit. *g* Muttaok wuttaihe Lord, kah wame ne attahshimmechumegk. *g* Deut. 10. 14. Psa. 24. 1.

29 Metahhannit nussim, matta nehenwonche, qut onkatog: newutche tohwutch nuttapeneau noonk wussittumuk nashpe onkatuk ummetahhannittoomoh?

30 Newutche nen weeche mookomon nishpe wunnetupantamoonk, tohwutch nen mitcheussu nuk wutch ne wajeh taubuttantam?

31 Ne-

31 Newutche aſuh metteóg aſuh wuttattanóg, aſuh uttoh aſeóg, uſſek wame en wuſſohtumoonganit God.

32 Ahque wuttemhuapk, matta ut Jewſut, aſuh matta ut Gentiliſut, aſuh watta moewehkemorganit God.

33 Neyane wuſſukkitteabeeg wame ut wame teantetuaſinit, matta natinnehamoonat nelenwonit enoonîyeuwonk, qut ahneiyeuonganoo monacheg, onk wôh nag wadehanoeg.

CHAP. XI.

ASukiek, neyane nen wonk aſuhkauog Chriſt.

2 Yeuyeu nenatog kuttapeneauunumwoo, newutche kunimehquanumimwoo niſh noh ut, kah kutauwotteamwoo wame aninnumoadtuongaſh yeuſh kuhkeotomaunógiſh.

3 Qut kuttinánumunumwoo wahteanoak, waine weſketompaog uppuhkukoash Chriſtoh, kah mittamwuſſitog uppuhkukôoh weſketompuh 3 kah Chriſt uppuhkukoo Godôh.

4 Niſh noh weſketomp paantogiſh aſuh kukuttomuhteadchich paatogkoakiſh uppuhkuk, miſhonantam uppuhkuk.

5 Qut niſh noh mittamwoſſis paantogiſh aſuh kakuttomuhteadchich, uppuhkuk matta puttaghomoeg, miſhonantam uppuhkuk, newutche ne netatup wehwepuſkham.

6 Newutche mittamwoſſis matta puttégwonk wuhhogkuh wehwepuſkhaj: qut mittamwoſſis akedchik wehwejuſkhemun aſuh chequedtueohwhut puttaghonch wuhhogkuh.

7 Newutche weſketomp ahque puttaguudch uppuhkuk, newutche yeuoh wuteaqueneunkquſſuork kah wuſſohſumóonk God, qut mittamwoſſis wuſſohſumoonk woſketomp.

8 Newutche weſketomp matta wutchéheau mittamwuſſiſit, qut mittamwuſſis wutchéheau woiketompaut.

9 Kah wonk woſketomp matta wutch kezheau mittamwuſſiſſut, qut mittamwuſſis wutch kezheau woſketompuh.

10 Newutche woh mittamwuſſis puttaghum uppuhkuk newutche Angelſog.

11 Qut woſketomp matta woh woſketompéeu, matta mittamwoſſiſinoag, kah mittamwoſſis matta woh mittamwoſſiſſu, matta weſketompaneok ut Lordut.

12 Newutche neyane mittamwoſſis wutchéheau woſketompaut, neratup woſketomp wutchéheau mittamwoſſiſſut, qut wame wutcheheaeg Godut.

13 Wuſſumok kuhhogkaóeg, ſun wunnegen mittamwoſſis peantamaont Goduh matta puttaguhôſeel?

14 Sunnammatta kuhkeotomunkon woſketompain weſketomp qunúhquoant ne watchodchiconk.

15 Qut mittamwoſſis qunuhquoant, ne wuſſohſumóonk, newutche uppuhkuk aninnumauonan wutch woh upputtaguhkmunat.

16 Qut howan ayánoadt, matta nutáuſſeunan, aſuh ummoyeuwehkemorganin God.

17 Qut ne wahteauwáheneg matta kowaweenomunnomwoo meeog matta wutch wanegik, qut ne machuk.

18 Newutche negonne, moeu peyóg moyeuwehkomonganit, nunnoatam penuanittuongaſh kenugke kenaau, kah noh kookhu nuumamptamun.

19 Newutche moeche mos panneyeuorgaſh kenugke kenaau, neg pannuppe wunnekittcheg woh wahteauwanuwonunk kenugke kenaau.

20 Newutche moeu peyóog ut paſukquinnu ayeuonganit, matta yeu meechinat mishadtupoonk Chriſt.

20 Newutche meechóg, niſh noh paſuk nemunum negonae nehenwoneche metſuonk, kah paſuk kodtuppoo, kah onkatuk kogkeidippamoo.

22 Tohhen, matta kowekoomwoo ahhut meetſimuk kah wuttattamuk, aſuh ſun kummatanumumwoo ummoyeuwehkomunk God, kah kutakodchehheomwoo matta ahtoógig? teh woh kuttinnunnomwoo? yeu woh kooch waeenominunneau? matta kowaweenomunnomwoo.

23 Newutche nutattumunomp Lord ne kohkoetomatunóg 3 Lord Jeſus ne nohkog wánaſſomit, nemunum petukqunnunk.

24 Kah amahche tabuttantog ſohquſumun, kah noowau, nemunnumook, meechook, yeu nuhhog ſohquanumauwuneg, yeu uſſek wutch kummequanummuonganoo.

25 Neyane wonk nemunum wuttattamwaitch, mahche meetſit, neowau, yeu wuttattamwaitch, wuſkeu Teſtament noſqheonganit, yeu uſſek noh hô uttoche wuttattamógiſh, wutche kummequanummuonganoo.

26 Newutche noh hô uttoche mechógiſh yeu petukqunnunk, kah wuttattamogiſh yeu wuttattamaitch, kenatitteámwoo wunnuppaonk Lord, noh pajeh peyonat.

27 Newutche wuttinnaîn howan, mechik yeu petukqunnunk kah wuttatteg yeu eotattamwaitch Lord, matta quotheeeramwu, noh wuſſumau nuſhul konat wuhhog kah aſqheonk Lord.

28 Qut woſketomp pannuppe netoetomauonch wuhhogkuh, kah neit mechitch ne petukqunnunk, kah wuttattaj ne wuttattamwaitch.

29 Newutche noh mechuk kah wadtattog mat quoſſeitamwee, mechu kah wuttattam awakompanoonk ut wahhogkat, mat wahteauog wuhhog Lord.

30 Newutche yeu, noneg kenugke kenaau

a Mat. 26. 26. Mark 14. 22. Luke 22. 19.

naau nœchumweſuog kah machinaog, kah moniog koweog.

31 Newutchewu Tumogkut kuhhogkanónog, matta woh kœſumitteomun.

32 Qut wuſſumitteaog, Lord kuſſaſamatahhukqun, onk woh mo kutawakompanomun weeche muttaok.

33 Newutche nematog moeu peyaóg metſinat pahhettegk.

34 Kah howan kodtupwit, metſitch ut wekit, onk woh mo kummoeu peyaumœo ut awakompanaoug auit, kah onkatogiſh piſh noonohtauunaſh peyson.

CHAP. XII.

ONK papaume wadchiikiſh Naſhananittœut, ne natog, matta kuttinánumunœmwœo kutaſſoknneáont.

2 Kuwahteaumweo kutgentilſuomwop, kummonchaukkumwop ut yeug mokákittookig nunneukontunkauog, neyane ſagkompagunnitteaógup.

3 Newajeh wahteauwáhunóg, wanne howan ketœhkont naſhpe wuñaſhuanittœmoh God, unnóou Jeſuſoh, kunmatchenánumuk, kah wanne howan woh nœwau, Jeſus Lordeu, qut naſhpe wuñetupanatamwe naſhuanittœ

4 Onk mœcheke chippu wunnetupanatamœwongaſh, qut noh paſuk naſhauanit:

5 Kah mœcheke chippeu unnummoadtuongaih, qut noh paſuk Lord,

6 Kah mœcheke chippeu anomut tananakauſuongaſh, qut noh paſuk God noh aſit wame ut wame.

7 Qut wahteawáhuwaonk Naſhauanit, aninnumaton niſn noh paſuk onaiyeuontamunat.

8 Newutche paſuk aninnumanau naſhpe naſhauanit, waantamóe kuttœwongaſh, onkatog wahteuntedæ kuttœwongaſh, naſhpe noh paſuk Naſhauanitto.

9 Onkatog wunnamptamœonk, naſhpe noh paſuk Naſhauanit, onkatog wuttapenumunat neetikehuwaónk, naſhpe noh paſuk Naſhauanit.

10 Onkatog wutuſſenat monchanatamœongaſh, onkatog quoſhae miſohham, onkatog œwahteauunat naſhauongaſh, onkatog ianontœwaongaſh, onkatog ukquaquoſhkianumunat unnontœwaongaſh.

11 Qut wame yeuſh wutuſſenaſh noh paſuk nont Naſhauanit, duchaubenumauont niſh nish pſuk noh nanáſu, neh anantogeh.

12 Newutche neyane muhhog paſukœœo, kah manaſh uppompuhchiiyeuaſh, kah wame uppompuhchiiyeumaſh noh paſuk muhhog, mónak, paſuk nont muhhóg, neyane wonk Chriſt.

13 Newutche naſhpe paſuk naſhauanit wame kukkutſumitteamun, ut paſuk muhhogkat, uttoh unne kut-Jewſúnneau, aſuh Greetil, uttoh unne kukkenepi ſinneau, aſuh kutchippiinnean, kah wame kootattammehhetteamun ut paſuk naſhauanit.

14 Newutche muhhog matta paſuk pompuhchai, qut monataſh.

15 Muſſeet nœwadt, newutche matta neu menutcheg, matta neu muhhogkat nœchiœoh: ſunnummatta newutche wutcheiyeu muhhogkat?

16 Kah mehtauog nœwadt, newutche matta neu muſkeſuk, matta neen nœchiœoh muhhogkat: ſunnummatta newutche wutciyeu muhhogkat?

17 Wame muhhog muſkeſukœout, uttiyeuoh nœtamœonk; wame nœtamœonganuœot, uttiyeuoh munnontamœonk.

18 Qut yeuyeu God upponumun niſh noh pompuhchai ut muhhogkat, neyane wekontog.

19 Kah wame paſukquinneúœœok pompuhchái, uttiyeuwoh muhhog.

20 Qut yeuyeu monataſh pompuhchái-yeuaſh, qut paſuk nont muhhog.

21 Kah muſkeſuk matta woh unnaúœ menutchegoh, matta kukquenauwéheáh, aſuh wonk muppuhkuk mullétoh, matta kukquenauwéheámwœo.

22 Matchaog, áque wonk, yeuſh uppompuhchâiyeumaſh muhhog, niſh mœcheke nœchumwiyeuaſh, niſh auwohteaongauœoaſh.

23 Kah yeuſh uppompuhchiyeumaſh muhhog, niſh ánantámogiſh peánumukquodtaſh, yeuſh ut nupponamunan anue mœcheke quttianatamunat, kah kukkáuſuongane pompuhchiyeán unnonáſh, mœcheke anue tapeneunkquiaſh.

24 Newutche waneguziſh kuppompuhchâiyeumunnónáſh, matta quenauhikkœmunœh, qut God kukenauwéhteop muhhogkuh, ummœcheke aninnumwontamun quttiantamunat, ne quenauhikkœmœpek.

25 Onk woh wanne penuanitthongatœo ut muhhogkat, qut pompuhchaiin woh nanau initteunœoaſh.

26 Kah paſuk pompuhchai onkquammattog wame pompuhchaiin œweche onkquammattamuneau, aſuh paſuk pompuhchain quttianu nit, wame pompuhchaſinneunk œwekontamœmóuh.

27 Yeuyeu kenau wuhhogkuh Chriſt, kah niſh noh uppompuhchiiyeun.

28 Kah God nawhutche upponuh ut noyeuwekomonganit, negonne Apoſtleſog, nahohtóeu quothodtu nweenuog, niſuwe kukkootomwéhteaenáog, nahche nenag, monchanatamœongiſh, neit neetikehuwae aninnu nmoadtuongaſh, aninſáſitcheg, nanimuwaenog, mœcheke unnontœwaongiſh.

29 Sun wame Apoſtleſog? ſun wame quothodtu nwaenuog? ſun wame kukkutomwehteaenog? ſun wame mouchinatamwá uſſeheg?

30 Sun wame áhtoog neetikehuwae aninnu a-

nummoadtuongash? sun wame ianontœwáeg? sun wame quaquanuppinnumwog?

31 Qut menuhke ahchewontamook wáunnegigish aninnummoadtuongash: kah onch kukkuhkœtomaúonumwœ anue wunnegen may.

CHAP. XIII.

TOkonnogque nuttinnontœwon wutunnontœwaonganœ woiketompaog, kah aupellog, wanne ahtouóon womoausuonk, nutogqueneunkqus neanontœwag wompuhshog, kah sahsuagemesut sahsuag.

2 Kah tohkonnogque nutahtauun aninnummoadtuonk quothae missohhamunat, kah wohtamon wame nupwóaongash, kah wame wahteunteaonk, kah tokkonnogque nutahtauun wame wunaamptamœonk, onk woh nutontahtoh wadchuash, matta ahtauœon womoausuonk, wanne teag nen.

3 Kah tohkonnogque nummagun wame nunnaumachiash nussohkommœonat matchekuog: kah tohkonogque nummagun nuhhog chikkoswonat, kah mo nutahtauœun womoausuonk, wanne nœnenehikkœun.

4 Womoausuonk sepepahuau, kah womoausu, womoausuonk matta ishkauóussumunœ womoausuonk matta mishkóomunœ, matta pœkemunœ.

5 Matta kuhkenausseu, matta natinnehom mœ nehenwonche wuttaihe, matta teanuk mœhmœikumœ, matta matchenanatammœ.

6 Matta wekontamœ ut matchesseonganit, qut wekontam ut wunnomwayeuonganit.

7 tohshinum wame, wunnamptam wame, annœosu wame, chequnnehtam wame.

8 Womoausuong matta mahtshano, qut asuh quoshae missohhammœongash pish mahtshaash, asuh unnontœwaongash, pish chequnohtaash asuh wahteunteaonk pish mahtsheau.

9 Newutche noh nœche wahteauunnan kah nukquoshadtumwaenunnéan webe nawhutch.

10 Qut ne pannuppe wunnegik peyaumœouk, neit ne noh wajeyeuœok pish mohtshau.

11 Mogkiesueon, nutogkœwop mukkiesut, nutogque wahteauop mukkiesut, nutogque unnantamup mukkiesut, qut anineeuwean, nutamanum mukkiesuœongash.

12 Newutche yeuyeu nuppannupompattimunun glasse, pohkinae, qut neit papiuhsukeh musketsukquash: yeuyeu noh nœchewahteoh, qut neit pish nœwahteoh neyane wonk wahimuk.

13 Kah yeuyeu ohtaash wunnamptamoonk annousuonk, womoausuonk, yeush nishweu qut anuwe mish womoausuonk onk yeush.

CHAP. XIV.

ASuhkomœok womoausuonk, kah kodtantamœok nashauanittue aninnumoadtuongash, qut anue woh kuhkœtamwehteaog.

2 Newutche nob penœwontuwae anœwodt, matta kenœnauou woiketompuh, qut Goduh, newutche wanne howan œwontaœn qut ut nashauanittœut nœwau nupwœongash.

3 Qut noh kohkœtamwehteadt, kenœnau woiketompuan œwekkonœnat, wequetuuauonat, wekontamwaheonat.

4 Noh penœwontœwae ana wadt, wekekonau wuhhogkuh, qut noh kohkœtamwehteadt wekitteauwaheau moyeuwehkemunkoh.

5 Nukkodtantam kœwame penœwontœwonaóont, qut anue kukkuhkœtomunkonaeont, newutché noh kohkœtonwehteadt anue missugken, onk noh mœcheke unnontœadt, kuttumma quohquoshkinuk, onk woh moyeuwehkomonk attumunum wekekonittin.

6 Yeuyeu nematog, peyaónuhóg mœcheke unnontœwaon, toh kittume wunnaihennumwœ, kuttumma unnunnóg asuh nashpe œwahteauwahuwaonk, asuh nashpe wahteunteaonk, asuh nashpe kohkœtamwehteaonk asuh nashpe quothodtamœonk.

7 Kah mat pamantammœmunogish mashontœwómœogish, asun puhpegq atuh harp kuttumma piuhtukœwomœug uttoh pish ne wahteaun uttoh en puhpequon, asuh harpœwomœug.

8 Newutche monopuhpeg matta piuhsukkontœwómunœg, howan woh quoshauwehtog ayeuwuttuonk.

9 Neyane kenaau wonk, kuttumma ketœhkoog wutch kénauwout kuttœwongash nish wohwohtamugish, uttoh pish in wanteauun uttoh anœwoiuk? newutché, kukkuttumwœ ut mamatchekesukqut.

10 Pagodche monash wuttamattonkqussuongash mutta ohket, Ash wanne tahnœcheyœnœash.

11 Newutche matta wahteauóun ut toh náuwuttamœmœug wadtauatonkqussuonk, pish neyaneyuœ ut noh anœwad, penœwontœwaenin, kah noh anœwadt pish penœwon tœwaeyeuœ ut nuhhogkat.

12 Kenaau netatupe, newutche kutahchue kodtantammwœ nashauanittœœugish, na tinnehamook onk woh kunmishanumukqussimwœ, wekekonuttinheat moyeuwekomonganit.

13 Newutche noh kéketookóhtunk penœwontœwaonk, peantaj onk woh ukqushkinnumun.

14 Newutche penowontœwae peantamon nunnashawonk peantam qut nœwohwohtamœonk wanne mechumunœ.

15 neit toh n nih? nunnashpe peantam nashauanit, kah wonk nun nashpe peantam wohwohtamoónk: nunnashpœhómam nashauanit, kah wonk nunnash poohamom nœwohwohtamœonk.

16 Matta n ánœg, nashpe wunnanittea-

anmusiuanit, noh neepuuut kenugke asœkinitcheh, uttoh woh wuttin unnœuwen Awen, mahche tabuttantaman, matta wahteauug toh anœwáan.

17 Newutche wunnamuhkut kœne tabuttantam: qut onkatog matta wekekonau.

18 Nuttabuttantamau nummanitttœm, kummœcheke unnontœwam onk kenaau wame.

19 Qut ut moeuwekomonganit, ánwoh nœwi napanna tahshinash kuttœwongash ruslipe nœwohwohtamœonk, onk woh wonk nukkuhkœtomau onkatog ig, onk neit unnœwaon piogque muttannonganog kodtash kuttœwongash penowontœwaongash.

20 Nematog ahque mukkiesue wohwohtamœok? qut mukkiesue ishkauôsegk, qut woshketompae wohwohtamœok.

a Isa. 21 Ut unnaumatuonganit *a* wussukwhôsu: 28.11. nashpe penœwontœwàe meeuanash, kah penœwontœwáe mussisseteonash, nuttinnonnaoash yeug missinninnuog, qut onch yeush waj wame, matta neotunkeoog, nœwau Lord.

22 Newutche penœwontœwaongash kuhkinneasuonganœœash, matta en nag wanamptogig, qut en nag matta wanamptamogig: qut kuhkœtomwehteaonk, matta cochiéinneau pannœwohtogig, qut nag wanamptogig.

23 Yowutche mámussu moeuwekomonk moeupeyaumœug pasukquinnu ayenonganit, kah wame penowontœwahettit, kah petutteahettit askokitcheg, kah asq wanamptamogig, sun woh mat nœwówog kukkogkeamwœ?

24 Qut wame kuhkœtomuhteshettit, kah petutteadt pasuk matta wanamptamœog, asuh pasuk askokit, uppahtimósh wame, cosumouh wame.

25 Kah nemehkuh kemeœgish ut wutrahut wahteauwáhuonash, neit kepshont ut wuskesukqut, wowussumau Goduh, kah wuttinnonchimun, wunnamuhkut kutappetunkumwœ God.

26 Toh unneu neit nematog, moeu peyáog, nish noh pasuk ahtau ketoshamaonk, ahtau kuhkœtomuhteaonk, ahtau penowontœwáonk, ahtau wahteauwáhuwaonk, ahtau quinnuppinnumœonk: wame ussenaj watch wekekonittinneat.

27 Howan penœwontœsdt, neeskohettich, asuh webe nishœohettich, kah hahsukósu, kah pasuk quinupinitch.

28 Qut wanne quaquanuppinnumwéaunnsunœg, chequnapitch ut moeuwekomonganit, kah ketoshkonch ut wuhhogkat, kah en Godut.

29 Kuhkœtomuhteaenog ketoshahettich nesuoz asuh shuog, onkatog ig wulittumóhettich.

30 Toh ne wahteauwahet noh ut kisuke apit, negonneyeuit chequnapitch.

31 Newutche woh wame kukkuhkœtomwehteamwœ nonàsu, onk woh wame wunnetuhtaunneau, kah woh wame wekontauwaheaog.

32 Wunnashauanganœoash kuhkœtomwehteaenúog, nosweetauwiog kohkœtomwehteànutcheh.

33 Newutche God matta nawonyeumwohnœwóou, qut wunnohteahuwéou, neyane ut wame moeuwekomongonéhtu.

34 Kummittamwüssuwóog chequnaphettich ut kummoeuwekomonganéhtuóut, newutche matta unnanuméog ketoshkunk, qut agwe ut noswetamóhettich, ne wonk anœwadt *b* unnaumatuonk.

b Gen. 35 Kah kodnetuhtauhettit ne teaguas, 3.16. natœtomauhettich wessukouh ut wekuwóut: newutche ne akodchuonk ketoshkont ut moeuwekonganit.

36 Teaguas? sun wuttinnawaonk God sohhamœnwœo wutch kuhhogkaóont asuh sun webe kuppeónukquneau?

37 Howan unnantog, nen quoshodtumwaénin, asuh nashauanittoénin, sampœaontaj yeush wasukkúhhumáuunógish, nish œnaumatuongish God.

38 Qut howan askokit, askokitch.

39 Newutche nematog ahchewontaœok kuhkœtomáhkon, kah ahque quihtehteagk penowontœon.

40 Wame wunnénaj, kah kuhkœwae.

CHAP. XV.

NAno wonk nematog, kœwahteauwàhunnumwœo wunaunchemœkàonk, ne kohkœtomauunôg, kah wonk attumunumógkup, kah ne nepauweóg.

2 Kah ne nashpe wadchanitteaog, mehquontamog uttoh àne kuhkœtomauunég, kuttumma tahnœoche wunnamptamóg.

3 Newutche kittinnúmauunumwœo negonne, ne wonk attumunumwomp; Christ nuppœwontamup kummatcheseonganuonash neàunag wussukwhonganash.

4 Kah noh mo poseki nau, kah omohkeu wonk nashikquinogok neatnag wussukwonganash.

5 Kah wunnaupuh Cephas, neit nabonesœoutcheg.

6 Nemahche n nag nogkup anue onk napanna tahshit pasukœœoh wematoh pasukqut: n nag anue pohshe ash pomantamwog, qut nawhutche kouéog.

7 Kah ne mahche nogkup Jamesoh, neit wame Apostlesoh.

8 Kah maumajish nunnauop wonk onatuh noh koshkomeu nekit.

9 Newutche nen nuppeisses ut Apostlesog, matta nuttapenumo nutussoweshneat Apostle, newutche nen nœwoskéhteóh ummoeuwekomonk God.

10 Qut nashne ukkitteamonteanitteaonk God, nen n noh nen, kah ukkitteamonteanitteaonk

aitteaonk ne anummi imukup matta mo tahnœcheinœ, qut nen nutaukaus anue mœcheke onk nag wame, qut matta nen, webe ukkitteamontean itteaonk ne wechiyeumukqueh.

11 Newutche, aſuh nen aſuh nagoh, ne nuttinne kuhkuotomuhkonan, kah ne kittine wunnampt amunkop.

12 Kah kuhkœtomwehteaog Chriſt omohkeu wutch wunnuppunat, tohwutch nœwahettit nawutche kenugke kenaau, wanne omohkeonganœ wutch nuppunat?

13 Qut matta omohkeonganœ wutch nuppunnat, neit Chriſt matta omohkeu.

14 Kah Chriſt matta omohkeg, neit nukuhkœtamuhteaonganun tahnœcheyeuœ, kah wonk kœnamptamœonganœ tahnœcheyeuœ.

15 Nux, kah nummiſhkouémun pannœwae wauwächeg papaume Godut, newutche nœwauwomu papaume God, noh omohkinont Chriſtoh: noh matta wutomohkinauſuhhoh nuppœog matta omohkehetteg.

16 Newutche nuppœog matta omohkehetteg, neit Jeſus Chriſt matta omohkinóus.

17 Kah Chriſt matta omohkinontus, neit kœnamptamœonganœ tahnœcheyeuœ, aſh kutapmwœ kummatcheſeonganœwóut.

18 Neit wonk nag kaécheg ut Chriſt ut awakompanóg.

19 Webe yeuut pomantamœonganit kuttannoôſimun ut Chriſtut, neit kutanueu kutamungehpunomun miſſininnóg.

20 Qut yeuyeu Chriſt omohkeu wutch nuppunat, kah noh kakeneumuneúœ neg kaécheg.

21 Newutche neyane naſhpe woſketomp nuppœwonganœ, naſhpe woſketomp wonk omohkewonganuœ wutch nupunat.

22 Newutche, onatuh ut Adamwóut wame nuppœog, aetatup ut Chriſtut piſh wame pomantamwäheog.

23 Qut niſh noh woſketomp nehenwonche ukkuhkowaonganit, Chriſt kákeneum, ompetak nag wadchiitcheg Chriſtut, peyont.

24 Neit wohkukquoſhin, mahche ponit aſſootamœonganun ut Godut, wutœſhimau, mahche nœkinuk wame nananuwáonk, kah wame aſſootamóonk kah menuhkeſuonk.

25 Newutche noh mos nanawunnuau noh pajeh uppononat wame matwôoh ut agwe wuſſetut.

26 Mauœachiſh noh matwau woh paguanit, ne nuppœonk.

27 Newutche, mahche wame ponam agwe wuſſetut, qut nœwadt, wame ponam agwe wuſſetut; ne wahteauwáhuwon, yeuoh chippinau, noh ponamauut wame ut agwe nagum.

28 Kah wame teantemquaſſiniih ſohkog, neit piſh wunnaumonain agwapehtauau neh agwe ponamungutche wame, onk woh God wameyeuœ ut wame.

29 Matta nanœg nag toh woh uſſeog kodiumutcheg wutch napukeg, nuppœog matta omohkehetteg, neit tohwutch kutcheſſumóog wutch napukeg.

30 Kah tohwutch nepaieog nunnukquodtut niſh noh hour?

31 Nutchadchekeyeuwam naſhpe kœwekontamœonganun, ne ohtau ut Chriſt Jeſus ut ke-Lordumun, aſekeſukokiſh nunnup.

32 Tohneit neánuſſehettit miſſinninnog nutayeuohkon puppinathimwog ut Epheſus, toh nuttinne wunnenehuk, nuppœog matta omohkehetteg: metſitteuh kah wuttattamuttuh, newutche ſaup woh kenupmun.

33 Ahque aſœkekomukœk, matchekeketœkaonk aniſteau wunnetuppeonganh.

34 Tœkek ut tampweſeonganit, kah ahque matcheſek: newutche nawhutch wanne ahtoóuog waheonk God, yeu nuſin wutch kutakódchœonganœ.

35 Qut nawhutche nœwáog, toh unne omohkinôſohhaneg nuppœog? kah teagua muhhog paähettit.

36 Kummattámágœ, ne ahketeaop matta nekinninno, kuttumma nuppœmœ.

37 Kah ne ahketeaop, matta noh kutohketeáun muhhog noh piſh apit, qut poſkégin, pegodche wheat, aſuh onkatuk.

38 Qut God ohogáiyuhkóntamun, neyane wekontog, kah niſh noh wutkeunem neheawonche wuhhogkuh.

39 Wame weyaus matta nequtchippano, qut paſuk œweyauœ woſketompaog, onkatog œweyauœ puppinathimwog, onkatog namohſog, onkatog pſukieſog.

40 Na wonk keſukque muhhogkunk, kah ohkéeu muhhogkunk, qut keſukque wuſſohſumóonk paſukœœ, kah ohkéeu onkatog.

41 Paſuk wuſſohſumóonk nepäuz, onkatog nanepauhſhadt, kah onkatog wuſſohſumœonganœ anogqſog, newutche anogqſ penowinneungquſſumau anogqſoh ut ſohſumœonganit.

42 Neyane wonk wutomohkeonganœ napukeg, ohteuhkauſieg ut anitut, omohkeg mattá aninnœunat.

43 Ohteohkon ut mihonontaœonganit, omohkinaiſu in ſohſumœonganit, ohteuhkauſu ut nœchumwiyeuut, omohkinauſu ut menuhkeſuonganit.

44 Ohteuhkauſu ut neahennuſſeup muhhog, ne omohkinnumun naſhauan ttoe muhhogkadt, nni weyauſe muhhog kah ni naſhaunitroe muhhog.

45 Kah ne nuſukuhwhôſu: negonne woſketomp Adam mo ayeuau pomantamwae keteahoghou, kah mau nachiſh Adam mo ayeuau quaquiakqheau naſhauanit.

46 Qut matta ne mo negonne, ne naſhaunittœœg, qut ne wavauſeyeuœg, kah on pe-

tak ne naſhauanittœœ.

47 Negonne woiketomp wutchâyeu ohkeit ohkeyeuœ, nahohtoeu woiketomp noh Lord wutch keſukqut.

48 Neyane noh ohkeyeuut, neyane nag ohkeyeuutcheg, kah neyane noh keſukqut, neyane keſukquéayeuœog.

49 Kah neyane wutogqueneunkquſſuonk a^b tanog noh ohkeyeuut, nenaan wonk nutaantauunaa wutogqueneunkquſſuonk noh keſukqut wadchiit.

50 Kah yeu nuſſin nematog, weyaus kah wuſqueheunk matta piſh ahtoou wutaſſœtomoonk God, kah ánéuk matta woh ahtano matta anittinœg.

51 Kuſeh, kukkœtomtauonnmwœ aſampanukquok, matta piſh wame kukkouœnauu qut piſh wame kuppenowinneungquſimun.

52 Teanuk, quen u ſuppikquohimuk, mau machiſh monopuhpegquámuk, newutche monopuſpeg piſh kutœnœ, kah nuppœog piſh, mat wonk aninnuwe, ómohkeog, & piſh nuppenowinneungquſimua.

53 Newutche yeu woh aneuk mos hogqueheau mat woh ánittinœg, kah yeu woh napœmœuk, mos hogqueheau mo nanuppœmuk.

54 Neit, yeu woh aneuk piſh hogquehtean ne woh mat ánittinœg, kah yeu woh napœmœuk piſh hogquehtean ne woh mat napœmunœg, neit piſh nnih, ne nœwaonk waſuk-
a Hoſea 13.14. uhwhôſik, *a* nuppœonk miſheaſquoneau ut ſohkauaonganit.

55 Woi nuppœonk uttiyeu kutchohkhœwaonk? Woi weenohke, uttiyeu kuſſohkôſuonk?

56 Wutchohkhœwaonk nuppœonk matcheſeonk, kah ummenuhkeſuonk matcheſeonk unnaumatuónk.

57 Qut God tabattantamauunaj, noh aninnumunggqueog ſohkôſuonk, naihpe Jeſus Chriſt Nullordumun.

58 Newutche womonogig nematog, menuhkekompàuœk, mamontiniteatéok, nagwutteaé miheuſſegk wutanakauſuonk Lord, newutche kœwahteauuneau, kutanakauſuonganœ matta tahnœchéinœ, ut Lordut.

CHAP. XVI.

YEuyeu papaume puminnumœonk wutch wanetupanatogig, neyane kukquttumop moeuwekomongaſh ut Galatia, neyane aiſſek.

2 Negonne keſukok ne week, niihnoh paſuk kenaau chipohtaj puminnumœoriganit, neyane God wunnenéheont, na woh matta puminnumœwonganinœ peyóón.

3 Kah peyóon, howan wauweenómok naſhpe kœſukkuhhœwonganœaſh, nag piſh nutaannaonôog, kuppaudtauunnaont kummagœonganœ ut Jeruſalem.

4 Kah tapeneungquok nen wonk nummonchenat, nag piſh nœweechágquog.

5 Yengen kuppayeonawœ, pan nupwuſhaon Macedonia: newutche nuppannupwuſham Macedonia.

6 Kah pagodche nen nutappin, nux, kah nuppuppœonnon weeche kenaau, onk woh kenœtwaeu weechimwœ; uttoh ayoi.

7 Newutche matta kenaunnomwœ yeuyeu neáyoi, qut nuttannous kœwechayeumunnnaôont eguhie, Lord unnaumit.

8 Qut piſh nutap ut Epheſus noh pajeh Pentecoſt.

9 Newutche miſhe ſquoant kah wunanakauſue nœwoſſweetunkqun, kah na monaog pannœwohtiitcheg.

10 Kah Timotheus peyont, naumœok woh matta wabeſue kœwetomukœoh, newutche anakautu wutanakauſuonk Lord, neaſee.

11 Newutche howan miſhan énumunkitch, qut wunohteſe nœaſwae wechek, onk woh nuppeyeg, newutche nœweeche aikauwompam weemittinneat.

12 Papaume nemat Apollos, nummiſhewehquetumauop kuppeyaónukqunnaóont weeche wemattinneuh, qut matta unnantamo kuppeyaonukqunnaóont yeu aquompak, qut piſh peyau wunogkohteaſhunk ahquompi.

13 Aikuhwheteagk, menuhkekompanœk ut wunnamptamœonganit, menuhkoſkotupócœk, menuhkeſegk.

14 Wame kuttaiheyeuóaſh uſſénaj en womonittinneat.

15 Kœwehquetumaunumwœ nematog, (kœwahteaumwœ wek Stephanus, ne kakeneumunneu Achaia, kah nag magœog wuhhogkauh wuttannummaónaóont wunnetupánatamunutcheh)

16 Móſohquehtôk neánuſſitcheg, & niſh noh howan nuttannumunkqunan weeche, kah anakauſit.

17 Nœwekontam uppeyaonk Stephanas kah Fortunatus, kah Achaicus. newutche ne woh aſeêgkup, ne wutuſſeneau.

18 Newutche tapheaog naſhauonguh kah kenaau, newutche waheuk neg neonuſitcheg

19 Moewekomongaſh ut Aſia kœwonkomukouôog. Aquila, kah Priſcilla kummocheke wonkomukouóog ut Lordut, weeche moeuwekomonk ut wekuónt.

20 Wame wemattinneunk kœwenkumukonwóog wonkquttegk naſhpe wunnetupanatamwe chipwuttœnaputteaonk.

21 Nœwonkqutteamœonk nen Paul naſhpe nunnutcheg.

22 Howan mat womonunk Lord Jeſus Chriſt, anithama maranathayeuœutch.

23 Ukkitteamonteanitteaonk Lord Jeſus Chriſt weetomukœok.

24 Nœwomoauſuonk wetomukœok wame ut Jeſus Chriſt: Amen.

Negonſukwhonk ut Corinthianſut. wutuſſukkuhhunnuah wutch Philippi naſhpe Stephanus, kah Fortunatus, kah Achaicus, kah Timotheus.

Nahohtôea

Nahohtôeu Wutepiſtleum PAUL en CORINTHIANSUT.

CHAP. I.

PAul Uppoſtleumoh Jeſus Chriſt, naſhpe wuttenantamœonk God, kah Timotheus kematia, en mœuwekomonganit apitcheg Corinth, wethe wame wunnetapanatogig ut wame Achaia.

2 Kitteamonteanitteaonk apehtunkœuk, kah wunohteaonk wutche God ut kœſhinnonut, kah wutch Lord Jeſus Chriſtut.

3 Wunnaumunaj God, œſhoh Kelordumun Jeſus Chriſt, œſhoh mœuteteongaſh, God wame ayig wekontamwahuaonk.

4 Noh wekontamwahikqueog ut wame kœtamehpunonganonut, onk woh kuttapenumumun nag wekontamwaheorat, toh ane wuttamehpunacheg, naſhpe ne wekontamwahettuonk ne adt wekontamwahikqueog God.

5 Newutche neyane œtamehpunnaongaſh Chriſt monak ut kuhhogkanonut, netatupeh nœwekontamœongan wonk monak naſhpe Chriſt.

6 Kah oakapunaog, ne wutche ne kœwekontamowanganœ, kah kœwadchanitteaonganœ, ne ayimikqueog chequnehtamunat nih nan wuttamnepunnaongaſh, niſh nenawun wonk chequnehtamagish, aſuh wekontamwahetteaog, newutche ne kœwekontamœonganœ & kœwadchanitteaonganœ.

7 Nuttannôuſſuongan papaume kenaau menuhki, wahteauog, neyane kenaau chachaube attumunumóg œtamehpunnaongaſh, kah piſh wonk netatuppeyeuœ kœwekontamœonganœ.

8 Newutche matta kuttenanumunnœmun neematog matta kœwahteœunnaónt nœtamehpunnaonganunnonaſh, niſh paonukqueogish ut Aſia, nenawun nukkinnequohhukunnonup anue onk niſh quttuhhumœongaſh, anue ouk ne menuhkeſuonk, neit wannehkont nutannôuſſehmun pomantamóonk.

9 Qut nutahtemunnónup nuppœe wuſſittunóonk ut nuhhogkanonut, onk woh mat nupaubahtânumœmun nuhhogkanonog, qut God noh omohkinont nuppœoh.

10 Noh pohquohwhunukqueogkup ne wutch móhſig nuppœonk, kah noh pohquohwuſſuadt, kah noh pabuhtanumogkut, kuppohquohwunukqunnanónut.

11 Moeu aninnuméadteog naſhpe kuppeantamwanſhuonganü neyane ahtauogkup monaueteaong naſhpe wutannuméadtuonganœ monacheg, onk woh tabuttantumónk magun naſupu menacheg wutche nenawun:

12 Newutche yeu nœwekontamœongan, œwauwaonk nummetahhanimttœmun, paſukqutteahhuongane, kah mamittoe pahketeahauongane, matta naſhpe weyauſue waontamóonk, qut naſhpe ukkitteamonteanitteaonk God, nœch pomaiinnean yeu muttaoliket, kah wonk mœcheke nog quein kuhhogkaóut.

13 Newutche wanne onkategiſh kœſukuhhumaünnœmun, qut niſh agketamógiſh kah wetœodtamogish, kah nuttannôus woh kœwetœodtamunnaoaſh pajeh wohkukquoſhik.

14 Kah wonk nenawun kœwetœómimun nawhutch, nenawun kœwekontamœwóiinan, neyane kenaau wonk kœwekontamóunnumun, ut ukkeſukkodtumut Lord Jeſus.

15 Kah yeu ánanatamon, kukkodpeyauunumwop regonne, onk woh kuttumunumwop nahohtteu kitteamonteanittuonk.

16 Kah kupaumakaunnunnaónt en Macedonia, kah wonk kuppeyauóunnunnaónt wutch Macedonia, kah naſhpe kenaau kenauſekiinneaónt negque en Judea.

17 Newutche yeu ánanatamon, ſun nuttoh elyanœwam? aſuh ne anintam, ſun nuttenanta nun neyſunog weyaus, woh kenaumuneau ut nuhhogkat nux, nux, matchaog, matchaog.

18 Qut God wunnamuhkuteyeuœit, nukkutœwonganunnonaſh negque en kuhhogkaóut, matta mo nux kah matchaog.

19 Newutche wunnaumonuh God, Jeſus Chriſt noh kukkœtomungqueogkup naſhpe nenawun, naſhpe nen, kah Silvanus, kah Timotheus, matta mo nux kah matchaog, qut ut nagum, mo nux.

20 Newutche wame ukquoſhauwaongaſh God, ut wahhogkat nuxeuo, kah ut wuhhogkat amenuo, ut wuſoh ſumœôganit God naſhpe nenawun.

21 Yeu yeu noh manuhkekikqueog, weche kenaau, ut Chriſtut, kah ſaſequnukqueogkup noh God.

22 Noh wonk kukkinneaſue manuhkekikqueog, & kitche kittinnumuukqun naſuanitto ut kuttahhunnonut.

23 Wonk nœwehkom God wauwonat nukketeahogkounoh, wutche kummukkœ noquaoont aſh nuppeyoh Corinth.

24 Matta newutche nanawunnán kœnamptomœonganœ, qut kuttannumauunnumun wutch kœwekontamœonganœ, newutche naſhpe wunnamptamœonk keneepœmœ.

CHAP. II.

QUt yeu nukkeſantamun ut nuhhogkat, matta wonk neuantanawe, kuppeyaunnœnaoont.

2 Newutche nœhennog, howan neit noh wekontamwahit, qut noh neuanatamkeog

3 Kah

3 Kah yeu kœſukuhhumatuunnneau, iſhkont peyaon, nag nœch neuantamunnk nag woh waj wekontamoneg, pabahtanumunog kenaau wame, nœwekontamœonk kœwekontamœonganœo, kenaau wame.

4 Wutche mocheke ohquanittamœonganit kah neuantatamœonganit, ut nuttahhut kœſukkuhhumauônumwœ naſhpe mœcheke wuſſippe-qunneat, matta woh wutch keneuanatamunaoont, qut woh kœwahteounaoont kœwomunnœonganuœo ne ohtau mœcheke wutche kenaau.

5 Qut howan neuantamwáhit, matta nunnœhikœo, qut nawhutche, onk woh matta kœſaume wasnéhunœomœo wame.

6 Tapeneunkquot noh ne aniyit woſketomp, yeu áne ſalamatahwhut naſhpe monácheg.

7 Nemehkuh pannein, anwoh ahquoantamauog kah wekontamwahcog, iſhkont paguodthe, nch mutheaſhqun naſhpe wuſſaume neuanatahœonk.

8 Newutche kœwehquetumonumwœo, onk woh kummenuhke womonau.

9 Newutche yeu wutch wuſſukhumauunogkup, onk woh nœwahteoh kukqutchhetteaonganœo, uttoh kuttinne nasſwetamuneau wame.

10 Howan ahquoantamauog, nen wonk nutahquontamau : ogquoantamauogkus ne teaguas, noh ahquoantamauog, wutche kenaau nutahquoantamun, anaquabit Chriſt.

11 Iſhkont mattanit kœnuhkongqun, newutche matta kutaſſœutuœnetamœmun wutaſſœketeaongaſh.

12 Wonk paéon Troas nukkuhkœotomuhkonat œnaunchemœonk Chriſt, kah ſqoant nœwoſhwetunkqun naſhpe Lord.

13 Wahne chequnappu nunaſhauonk, newutche matta namheoh Titus nemat, qut nôkonog, na nœch ónap Macedonia.

14 Kah tabuttantamauunaj God, noh nagwutteae wekontamwáhikqueog ut Chriſtut, kah wahteauwáhuau ne weekog œwahteóonk naſhpe nenawun niſh noh ayeuonganit.

15 Newutche nenawun ut Godut œwetemunkquſſuonk Chriſt, nag ut wadchanitcheg, kah nag ut awakompunácheg.

16 En paſukœounneat wuttiſſumunkquſſuonk nuppœonk, en nuppœonganit, kah onkatog wuttiſſumungquſſuonk pomantamôonk en pomantamœonganit : kah howan tapeneuugquſſit yeuh ut.

17 Newutche nenawun matta nutogqunneunkqu ſâmun monaog neg aaſehteunkig wuttinnœwaonk God, qut ut pahketeahonganit, qut neyane naſhpe God, anaquabit God, nukkeketœhkaunnomun Chriſt.

CHAP. III.

SUn nunnœhe wonk waeenomómun nukhogkanónog? aſuh ſun nukquenauhikkunku, neyane onkatogig waenómue wuſſukwongaſh en kenaau, aſuh waenomue wuſſukwongaſh wutche kenaau?

2 Kenaau nœwaeenômue wuſſukwhoſuonk, wuſſukwhoſu ut kuttahhunonut, wahteauun kah ogketamun naſhpe wame.

3 Newutche wahteauwáhuwáe kœwahteauwahetteaneau coſukúhwhonk Chriſt, keſteômuk naſhpe nenawun, matta wuſſukwhôſino naſhpe ink, qut naſhpe wunnaſhauanitttœmoh pomantamwáe God : matta haſſanne áhhut wuſſukwôſimuk, qut eoweyauſe ahhut wuſſukwhoſimukiſh metahhut.

4 Kah yeu paubahtantamóonk nuttahtauunnan naſhpe Chriſt, negque en Godut.

5 Matta newutche nuttapeneunkquſſeinnanouut wutch nuhhogkanónut, unnantamunat ne teag wutch nuhhogkanónut : qut nuttapeneungquſſuwonganun wutch Godut.

6 Noh wonk ayimungqueog tapenunawe nohtompeantogig ut wuike teſtament, matta naſhpe letter, qut naſhpe naſhauanit, newutche letter ſhehteau, qut naſhauanit pomantamwáhuwau.

7 Qut nuppœe kuhkœotomwehteaonk, wuſſukwhôſik kah kogkohkſaaſik quſſukquaehtu, ſohſumœmœugkus, onk woh mat wunnaumonuh Iſrael kuſſopattamœog waſkeſuk Moſes newutche wuttinnuſſuongane ſohſumôonk, ne ſohſumoonk woh amaunûuk.

8 Uttoh piſh ne ukkuhkœotomwehteaong naſhauanit, inwoh ſohſumœmœouk?

9 Newutche ukkuhkœotomwehteaonk awakompanáonk ſohſumœmœouk : anue mœcheke ukkuhkœotomwehteaonk ſampweogquontamóonk miſhe ſohſumœmœo.

10 Newutche ne ſohſumwohteomukup, wanne ſohſumómuno yen wutche, newutche ne ſohſumóonk ne mohtag.

11 Newutche ne amaémoukup, ſohſumœmœkus, anue ne noh ohtag, ſohſumœmœo.

12 Neit newutche ne kuttin annôwſſuonganunán, nutàuwohteamun miſhe pohkônukœowáonk.

13 Kah matta neyane Moſes, noh onkhœkup wuikeſuk, onk matta Iſrael wunnaumonuh unmonunneàmœounnâôut wenuhke en wohkukquoſhinit ne woh amaémœouk.

14 Qut wuttenantamœonganaſh pogkenumœmœaſh, newutche yeu pajeh yeu keſukok noh nan onkquequohhou neh ohteu matta amaunumœomuk, ogketamwéhettit negonne teſtament, ne onkquequohhou amaemouk en Chriſtut.

15 Qut yeu pajeh yeu keſukok, Moſes agketog, onkquequohhou ohteau wuttahhœwônut.

16 Qut quinnuppémœouk en Lordut, onkquequohhou piſh amanâuſu.

17 Kah Lord noh Naſhauanit, kah uttoh ayinit wunnaſhauanitttœmoh Lord, na chippinnâœonk.

18 Qut kenawun wame, wanne onkquequoh-

quohcouneu monunneauuog onatuh pepenawutchitchuhquonkanit, wuſſohumoonk Lord, kukquinnuppelmun en nenan anulit wutch ſohſunóonk en ſohſumoonganit, neyane naſhpe wunnaſhauanittoomoh Lord.

CHAP. IV.

NEwutche ahtauog yeu nohtompeantogóowonk, neyane attumunumog monneteaonk, matta nuſſauunumonun.

2 Qut nuppogketamumun puttaghumoe akodchuwonganu teaguaſinilh, matta nuppomuſſo nun aſookekodceamowonganit, aſuh mat aſookekomwe nutauwohteamun wuttinnoowáonk God, qut naſhpe wahteauwahuwonat wunnomwayeuonk, noowowenomomun nuhhogkanónog nilh noh howan ummetahhannittoumoh, anaquabit God.

3 Qut nutaunchenookaonganun onkwhósik, nag onkhu nauóneau awakompanacheg.

4 Ut nag, Manit yeu ut muttaohket, pogkenumwahtau wuttahhoosalh, neg mo wanamptamoogig, iſhkont oowequaieom oosohſu nóe wunaunchemookaonk Chriſt, neh wutogqueneunkanſſuonguh God, nah oowohſumsuoh.

5 Newutche matta nukkuhkootomwehteamun nuhhogkanónog, qut Jeſus Chriſt nul-Lordumun, kah nenawun kittinneumoóog newutche Jeſus.

6 Newutche God, noh anoonomp wequaiyeuh oowohſumunat wutch pohkenahtu, noh wohſumauont kutahhunónoh oowequaiyeum wahteauonk wu ſohſunóonk God, ut wuſkeſukqut Jeſus Chriſt.

7 Qut yeu nutahtauwnnan nompakou, ut ohkée wuſquadr, onk woh oonetue menuhkeſuonk wutch Godut, kah matta wutch kenawun.

8 Neotananatamunun nilh noh ut, qut matta quequenauanumómun, neotamehpundmun, qut matta nutanumonteómun.

9 Noowoſkhetteamun qut matta nutohquánumittemun, nunoohkohkónitteamun, qut matta nuppaguanitteómun.

10 Nagwutteae nukkinnitteamun ut muhhogkat wunnuppoonk Lord Jeſus, onk woh wonk uppomantamóonk Jeſus wahteauwahuon ut nuhhogkanonut.

11 Newutche nenawun pamontamagiſh, nagwutteae nupponitteamun nuppoowonganit, newutche Jeſus, onk woh wonk uppoomantamóonk Jeſus wahteauwahuon ut nuppoe neyauſinnonut.

12 Nemehkuh nuppeoonk anakauſu ut nuhhogkanónut, qut pomantamóonk ut kuhhogkanóont.

13 Ahtauog noh nan Naſhauanitoe wunnamptamóonk neyanſukwhósik, *a* noonamptamun, kah newajeh noowi: nenawun wonk noonamptamumun kah newajehnoowaog. *a* Pſal. 116.10.

14 Wahteauog noh omohkinomp Lord Jeſuſoh, piſh kutomohkinukqun wonk naſhpe Jeſus, kah p'ih kenepauwehukqun weeche kenauu.

15 Newutche wame teanteaquaihinish wutche kenauu, onk ne monak kitteamonteanittuonk, naſhpe wuttabuttantamoonk monacheg, woh monat ut wuſſohſumoongan God.

16 Newutche matta nuſſauunomoonnn, tunkónogque woſkeche noowoiketompoówonk mahtihont, qut anomenin wuſkcheu aſekeſukokiſh.

17 Newutche nunnonkane neotamehpunaongaih, niſh teanhinagih, niſh kutayimunkqunánonaih anue moocheke miſi, michenohtag tohkequne ſohſumoonk.

18 Matta natwontammóog niſh nógwohkiſh, qut niſh mat nógwodtinnogih: newutche niſh nogwohkiſh namtheuoath, qut niſh mat nogwodtinógiſh michemohtaalh.

CHAP. V.

NEwutche noowahteómun, toh neit ohkée neekin, yeu pummuwuttauwaekomuk neokinitteaog, nutahtomun oowekitteaonk God, wetu matta keſteaómuk wutch mutchegánit machemohtag ut keſukqut.

2 Newutche yeu ut nummilhannómumun kodtamog hogqunneat naſhpe nekin, newutch keſukqut.

3 Tohneit hogqueog, matta piſh namhetteamun poſkiſſinneat.

4 Newutche yeu apeog pummuwuttauwaekomukqut, nummilhanomumun, ſauwanag, matta wutch woh nuppokaſoonganun, qut woh nuthogquinean, onk woh nah nuppoomoouk ummiſſheaſquin naſhpe pomantamóonk.

5 Kah noh keſteunkqueog newutche yeu, noh God, noh wonk mahche aninnumunkqueog negonnummoadtue Naſhauunit.

6 Newutche nagwutteae nenawun nummenuhke annoóſimun, wahteauog, appeog nekinonut ut muhhogkat, matta noowetomoh Lord.

7 Newutche naſhpe pomuſhámun wunamptamóonk, matta naſhpe naumoonk.

8 Nummenuhke annoóſimun, nuſſim, kah nukkodtantamumun ánwoh nukkonogkut muhhog, kah wetomónat Lord.

9 Newutche nummenuhkehteamun, wetomogkut, aſuh mattá wetomogkut, onk woh kuttapéneunkqun.

10 Newutche mos wame kenepómun anaquabit wuſſittumóe wutappuonganit Chriſt: onk woh niſh noh attumunum niſh aſechiſh ut wuhhogkat, neyane mahche uſſeit uttéen wunnegen aſuh matchit.

11 Newutche wahteauog wutóhqumneunkquſſoonk God, nupweſhanómun miſſinninuog; qut nenawun noowahteuwahſkqun God, kah nutannóus wonk noowahkumun kunmetahhannittámoowoog.

12 Newutche matta koowowenotuwauo-

nomun wonk, qut kittinnmauunámun toh woh waj waenoáog papaume nenawun, onk woh toh kittinne nampoohamauonaont neg waenoatheg ut woiſkeche, matta metahut.

13 Newutche kogkeáog, ne wutchayeu God, aſuh manunnitteog, ne wutchayeu kuhhogkaóont.

14 Newutche œwomauſuónk Chriſt kutchekeiſhankqun, newutche yeu kittinne wanittumunnan, paiuk kuppœwonus wame, neit wame nuppœog.

15 Kah wunnuppœwonaunk wame, onk neg pomantogig woh mat chippe pomantamóog, qut wutche noh napœwonup, kah omchkeu wonk.

16 Newutche yeuwutche onk yean ongkoue wann enœwaheomun howan neyaung weyaus, nux, tohkonongque nœwahconámuh Chriſt neyaung weyaus, qut yeuyeu onkyean ongkouwe, matta nœwaheonu wonk.

17 Newutche howan apit Chriſtut, noh wuskehteausu *a* nukkonnewhiaſh manſhaaſh, kauſeh wame teanteaguaſhiniſh weikeiyeuaſh.

a Iſa. 43. 19. Revel. 21. 5.

18 Kah wame teanteaguaſhiniſh wutchayeumœaſh Godut, noh wonohteahikqueog ut wuhhogkat, nathpe Jeſus Chriſt, kah kittinnumunkqun nohtompeantogáe wunnohteahuónat.

19 Neyeu, God ut Chriſtut wunaohteaheau ut wuhhogkat muttaok, matta toh oquanittamauunk ummatcheſeongaſh, kah kuppabuhtanumukqun wunnohteahuwae wuttianowaonk.

20 Kah nenawun kitche anœnonche Chriſt, neyane God nanámpaſſumukqueóg, kenanompaſſumunumun wutche Chriſti, wunnohteahettcagk en Godut.

21 Newutche wutáyimauoh matcheſeonk wutche kenawun, noh matta wahteounk matcheſeonk, onk woh nenawun nutayeuwutteamun wuſſampweog quanumaonk God, ut nagum.

CHAP. VI.

NEit nenawun neyane wechanakauſumogkut kenanampaſſumunnumun wonk, matta woh kutattumunumœunaóont ukkitteamonteanitteaonk God tahnœche.

a Iſa. 49. 8.

2 Newutche nœwau, *a* kenœtouſh ut uttœche tapeneáuunúmuk, kah ut wadchanittuae keſukodut kutannámauunup, kuſſeh yeuyeu tapeneadtue uttœcheyeuœ, yeuyeu wadchanittuae keſukod.

3 Ahque woh toh ponamœok togkuſſittaſſunóonk ut teaguaſinit, onk woh nohtompeantogóonk matta mataunchemœowontamœun.

4 Qut wame ut nœwowenomonon nuhhogkanónog, onatuh wunnohtompeantogonuhGod, ut mœcheke manunnehtamóonkanit, ut onkapunnaonganit, ut quénauánumqongenit, ut quequénauánumqongenit.

4 Ut tattogkodtuonganit, ut kuppiſhagkinittuonganit, ut wogkouetunkquodtut, ut anakautuonganit, ut aſkuhwheteaonganit ut matmetſeinat.

6 Naſhpe pahkeſuonk, naſhpe wahteunteaonk, naſhpe ſepe chequnchtamóonk, naſhpe womaauſuonk, naſhpe wunnetuponatamwe Naſhauanit, naſhpe matta mamuſhku womonittuonk.

7 Naſhpe wunnomwáe wuttinnowaonk, naſhpe nmmenuhkeſuonk God, naſhpe lampweuſſuwáe keſauwamóonk, en muttinnenkóunit, kah en menadcheanit.

8 Naſhpe quttianittuonk kah miſhannittuonk, naſhpe mataunchimœwónittuonk & wunaunchimœwonittuonk, neyane aſœkekodteamwutcheg, qut nuſſampweuſſémun.

9 Onatuh mat wahhetteumuk, qut nuppaskœwahetteamun, onatuh napumuk kah kuſſeh nuppomantamunun: onatuh ſaſamatahwhuttimuk, kah matta nunnuſhitteaumun.

10 Onatuh neuanatamog, qut negwutteae nœwekontamumun, onatuh mahcheke-eg, qut monaog nœwenaikheamun: onatuh matteag ohtauœog, qut nutahtomun wame teanteaquaſſiniſh.

11 Woi kenaau Corinthianſog, nuttœnunônaſh kœwothwetunkqunnáoaſh, nuttahhunonaſh miſhehteauunaſh.

12 Matta kenaau kukkuphauſúmwœ ut nuhhegkanónut, qut kukkuphauſúmwœ ut nehenwunche kenogkuſſeóont.

13 Yeuyeu wutch ôadtuhkôadtuonk neneáhunag, (nutogqueketœhkom nummukkieſumut) kenaau wonk miſhehteauook.

14 Ahque chiſhenippiſſegk matta wânamptamœgig, newutche teagwe wetuôtuonk lampweuſſeonk kah panneuſſeonk? kah teague wetuodtuonk wequai kah pohkenni?

15 Kah toh unne wunnœwaog Chriſt kah Belial, kah toh wuttinne noh wutahtemœ wanamptog weeche mo wanamptamunegeh?

16 Kah toh unne wetuodtuog wuttempleum God weeche nunneukontunkoh? newutche kenaau wuttempleum pomantamwae God, neyanœwop God, (*b*) nag piſh nutapehtauóog, kah nuppomuſhauôunóog kah nen piſh ummanittœmœoh, kah piſh nag nuwmiſiinninneumog.

b Lev. 26. 12.

17 (*c*) Newutche ſohhamœok wutch kenugke nagoh, chipappekq, nœwau Lord, muſſunnumœhteogk nihkeneunkquok, kah piſh kutattumunumwœ.

c Iſa. 52. 11.

18 *d* Kah nen piſh wutœſhimau watche kenaau, kah kenaau piſh nunnaumonunk, kah nuttaunog nœwau Lord wame manuhkeſit.

d Jer. 31. 1.

CHAP. VII.

AHtauog yeuſh quoſhódtuongaſh (maſhewomonogiſh) pahkheuntuh kuhhogkanónog

kanónog,wutch wame nishkenetunkquſſuonganit weyausint kah nashauonganit, panuphettineat wunnetupanatamóonk ut quihaonganit God.

2 Attumuinnean, matta howan matchenéheómun, wanne howan nutanſchheómun, wanne howan nutaſſœkekomómun.

3 Matta yeu nœche eyin kuttitashpunnantúnnanónut,newutche nummamáhcheyip, kenaau kutœppemwœ nuttahhunnónut kœwethe nuppœwonunnanónut, kah kuppomantamœmunnanónut.

4 Miſſi mat nukkukquſhe kuttœun en nogque kuhhogkaóont, miſſi nœwoweenowaonk wutche kenaau, numwabehtunk taphettuonk, nen nummiſhe wekontam ut wame nœtamehpunnaongannunnónut.

5 Newutche paóog Macedonia, néyauſun matta anwoſinnœmunœ, qut nœtaméhpunamun niſh noh ut, poquodchit ayeuwuttuongash, wetuomut wabeſuongash.

6 Qut God noh tapheunt yeuh tatuppûhteamukeh nuttaphikqun nashpe peyaonk Titus.

7 Kah matta webe nashpe uppeyaonk, qut nashpe taphettuonk ne tapheogaup, anunnog kummenuhke kodtantamœonganœ, kummauonganœ, kuſſapuſſue kœwomoaúſuonganœ, neit nummœchcheke wekontam.

8 Newutch tunkónogque kenœhennaóont nashpe wuſſukwhonk, matta nutaiuſkoianatamœ, tunkónogque naiuſkoianatamunap, newutche nœwahteoh nenan wuſſukwhonk kenœhikqueau, tuukónogque nùmehcheyeuœut.

9 Yeuyeu nœwekontam, matta wutch kenohetteaonganœ, qut newutche keneuanatamwœ en aiuſkoianatamunat, newutche kummanittœe neuanatamwop, woh mat kutattumunumœunnaóont wannehteóonk wanne teaguas nashpe nen.

10 Newutche manittoe neuanatamœonk ayimœmœ aiuſkoianatamonk en wadchanittuonganit, matta woh waj aiuſkoianatamœog, qut muttaohke neuanatamœonk ayimœmœ nuppœonk.

11 Newutche kuſſeh, ne teaguas kummanittœe aiuſkoianatamœonk, toh unne nanauwánittuonk kutayimunkquneau, nux toh uane kuppahkheonnaóont kuhhogkaóog, nux, óhquontamòonk, nux wabeſuonk, nux neuuhke kodtantamóonk, nux óhkœkomœonk, nux aneœtaonk! niſhnoh ut kuppahtimomwop kuppahkheonnaóont kuhhogkaóog yeu ut.

12 Newutche tunkónogque kœſukkuhhumaúnúneau, matta nœche yeu uſſein,noh matchenehuwadt, aſuh matta nœche noh matchenehit,qut newutche kenanauanumunnœonganun anaquabit God woh kœwahteauwáhitteaneau.

13 Newajeh taphitteóog ut kuttapkettea-

onganœwóut, nux, anuc mœcheke nœwekontamumunónup, wutche œwekontamóonk Titus, newutche wunnaſhauonguh tapheaupoh naſhpe kenaau wame.

14 Newutche, waénodtamauogkus ne teaguas wutche kenaau matta nutaKodchoob, qut neyane tampwenumog wame, netatuppe nœwaweenowaonk ut anaquabit Titus, namehteauun wunnomwayeuonkanuœwut.

15 Kah ukkitteamonteanitteae womauſuonk mœche monat negque en aahhogkaóut, mehquontog kenoſwentamuongano wame kenaau: wabeſue kah nunnukihae attumunog.

16 Newutche nœwekontam newutch kuppabuhtanumúnnaóont niſh non ut.

CHAP. VIII.

WOnk nematog kœtaunchemœkanumun ukkitteanonteanitteaonk God, ne maguk ut moeuwekomonganéhtu Macedonia

2 Uttohunne maſhequtchehit, monak œwekontamœonganœ, kah miſnadchekuonganœ niſh muttaanteauunaſhen wenauwetue nanouwe aninnummoadtuonganit

3 Newutche ne anukúhque tapenumohettit, (nœwauwon) nux, kah ongkouwe ne ánuahque tapenummohettit, nehenwonche wuttenantamuneau.

4 Mœcheke menuhke wehquetumunkqueog woh nutattumunumunnanónut usmagœonganœ, kah nœwechayeumunnanónut neg chachauhenumauonchcheg pummenumœongash wutch wunnetupanttamunutcheh.

5 Kah yeu wutuſſeneau, matta nean annouſſeog,qut negonne magœog wuhhogkauh en Lordut, kah en hogkanoneau, naſhpe wuttenantamœonk God.

6 Newajeh nanompaſſumogkut Titus, neyane nœche uſſip, nekodtatupe wonk keſteunkquneau ut aahhogkaóut nenan wunnetupanatamóouk wonk

7 Newutche(neyane mœchekohtauóg niſh noh teag, wunnamptamoonk, kah wunanakœwaonk, kah wahteunteaonk, kah wame menuhkeſeónk, kah kœwomauſuonganan) mœchekohtauœk yeu wunnetupanatamœonk wonk.

8 Matta kutannœteamwe nunnœunneau, qut newutche onkatogig œwekontamwe uſſeneau, kah qutchehteauunneat kuppahketeahée womoauſuonk.

9 Newutche kœwahteomwœ ukkitteamonteanitteaonk nuiLordumun Jeſus Chriſt, tunkónogque œwenaiékinneah, onk matchteup wutche kenaau, onk kenaau naſhpe ummatchekuonk woh kœchenaeekinneau.

10 Kah yeu ut kukkinnœnumwœ, newutche yeu wunnegen wutche kenaau, nœche matta webe uſſenat, qut wekontamunnaóont neyaunag.

11 Newutche yeuyeu pakodche uſſeek ne

uſſeonk, kah neyane wekontamógkup, netatupe wonk woh uſſeonganuo wutch ne ahtauog.

12 Newutche negonne wekontog kuttah, ne tapeneaumun neaûnag ne ahtunk, kah matta neaûnag ne matta noh ahtunk.

13 Newutche matta nukkodtantamoh onkatogig upponuhwhunneau, kah kenaau kenayeutamunnaoont.

14 Qut tatuppeyeuout, yeuyeu yeu ahqnompak kummoocheke mageonganuo woh tatuppeyeuoo nag ogguhſuhtunkeg, onk woh nag ummoochekohtaonganoo woh tatuppeyeuoo kutohguhſuhtaonganuo, onk woh kuttatupeyeuoomwou.

a Exod 16. 18. 15 Neanſukwhoſik, a noh moochekinuk wanne anuwohtoou, kah noh ohguhſinuk, wanne quenauwáhikuo.

16 Qut tabuttantamauunaj God, noh ponukup nenan menuhke nanauwontamóonk ut wuttahut Titus wutche kenaau.

17 Newutche wunnumuhkut tapeneamup wehquetumóonk, qut ahche wekontog, chippinnitteaé kuppeyaonukuoh.

18 Kah nowweechohtinóun noh wematin, noh waeenomaonk ut wunaunchemoukaonganit pantuippe wame moeuwekomunganchtu

19 Kah matta ne webe, qut mo pepeauwau wonk ut moeuwekom ganehtu, nowweechogqunnanónut wunnaſhpenat yeu mageonk ne chachaubunumuk naſhpe nenawun, ut wuſſohſumoonganit nohnán Lord, kah wahteauwahuwonat teanuk koowekuntamoonganuo.

20 Amaunumunnat yeu, matta howan kuttitaſpunnumukouunnanónut, newutche yeu monahk chachaubenumuk naſhpe kenawun.

21 Quoſhauwehtamunat ſampweuſſeongaſh, matta webe anaquabit Lord, qut anaquabhettit miſſinninnúog.

22 Kah nag nowechabtinnóunnónog nematinnónuh, noh nagwutteae quadjheogkut ummenuhkeſénat monataſh, qut yeuyeu moocheke menuhkeſeu, newutche nummiſhannoauſuonk ne ohtag kuhhogkaóut.

23 Howan natoomont Tituſoh, noh noweechewutohtomog, kah weche aninnohſúteg papaume kenaau. Kah nemattinnónog, wutannumaéneumoh moeuwehkomunganog, kah wuſſohſumóonk Chriſt

24 Newutche nah nohtinok, kah anaquabhettit moeuwehkomonganog pohquttum uonk koowomonaonganuo, kah nowaweenóonganun wutche kenaau.

CHAP. IX.

NEwutche papaume kuppumminnumauwaonganuo wutche wanetupanatogig, wuſſaumeyeuoo kuſukuhhumauunumaóont.

2 Newutche nowahteoh koowekontamoe unnantamoonganuo, newutche ne waeenotamauuneg nag apetcheg Macedonia; nag apetcheg Achaia quaquothappupanneg neyaunag, kah kummenuhkehteauonganuo monaog wutushukquneau.

3 Qut onch nutannoonomp neematog, iſhkont koowweenomunnaonganun tahnocheyeuoo papaume yeu, qut neanuwaon, woh kukquothwappémoo.

4 Ishkont paguodche neg apitcheg Macedonia pajeh wechogquean, kah namehukqueog matta kukquothwappeonaont, nenawun (matta niſſim kenawun) woh nutakodchimun, wutch yeu annoatſue waeenowionk.

5 Newutche nuttenantamup, ne wunnegen, nanompaſſumónat wemattinneunk, nag woh kenegonne peyaonukqunnaoont, kah negonne quoſhauwehtamunat kummoochekohtaonganeo, ne wahteauogkup negonnieu, nenin woh quoſhwohteau, neyane wunnenehuwae uſſeonk & matta iahchewontamwaeu.

6 Qut yeu nuſſin, noh ogguhſohkehteadt, piſh ogguhſe kepenum. kah noh moſſohkhteadt, piſh moocheke kepenum.

7 Niſh noh paſuk uttoh anntog nein magitch mattuttumwae, aſuh newutche mauche uſſenat, newutche a God womonau wekontamwe magunutche.

a Prov. 11. 25. Rom. 8

8 Kah God tapenum ummiſhteauunat wame ukkitteamonteanitteaongaſh nogque en kuhhogkaoont, onk nagwutteae nummiſhkhikqueog wame teanteaquiſſinith, woh kummoochekohtomwoo niſh noh wunanakauſuonk.

9 Neyanſukwhoſik, b ſepagenum, aninumauau matchekuoh, wunnoawauſſeonk michemohteau.

b Pſal. 112. 9.

10 Yeuyeu noh anummaout c wuſkannemuneaſh ohkehteaéniih, aninnumunkook petukqunnunk wutch kummetſuoug. nans kah miſhehteungook koukannemunnoonaſh niſh ahketeamukupaſh, kah muttaanteungkook ummechummuonganſh kuſſampweuſſeongaſh.

c Iſaia. 55. 10.

11 Wenaeekeog niſh noh teaguas en wame miſhemagunat, ne ayinun tabuttantamiuaongaſh God, naſhpe nenawun.

12 Newutche uſenat yeu pumminumoonk matta webe wuttinnumauóun ne quenauhúkquehettit wunetupanatogig, qut miſhumneechumu wonk naſhpe monataſh tabuttantumoonganſh God ut.

13 Naſhpe kukqutchhetteaonganuo yeu pumminnumaonk, ſohſumaonahettit God, newutche kummenuhke noſweetamoonganuo wunnaunchemookaonk Chriſt, kah newutche kummiſhe chachaubenumauonganuo, kah wame in miſſinninnúh.

14 Kah naſhpe kupeantamwanſhukoonganuo ne ahchewonumukqueog, newutche mohſag wunneetupanatamoonk wutch God ut en kuhhogkaóut.

15 Tabuttantamauunach God, newutche matta woh konagatamomuk ummagoowonk.

CHAP.

CHAP. X.

YEUyeu nen Paul kowehquetumaunnumwo nashpe ummanunniſſuonk, kah wunnanauuſſuonk Chriſt, nen weetomunóg nuppeánumukqus, qut nogkonunóg nummiſhanum en kuhhogkaout.

2 qut kowehquetumaunnumwo, matta woh nummiſhánumoounat, weetomunog, nashpe ne kuppahkewauhinnumwo, uttoh adt unnantam nummiſhónumoounónat nawhutche, nag, ogquanumukqueagig, onatuh pámuſhaog neyane weyauſut.

3 Newutche tunkónogque nupporuſhonan weyauſut, matta nutayéuwehteamun neyane wewauſut.

4 Newutche nutauwohteaongaſh ut nutayeuwehteaonganuonónut, matta weyauſinnoash, qut mogkiyeuash nashpeu God, nookinnumunat mamoonohkohtagiſh.

5 Nookohkonat weadteanittamoongaſh, kah niſh noh qunnukquodt, ne wah pemoouk nehenwonche ayeuuhkone wahei ganit God kah miſſinnohkonat niſh noh unnanatamoonk noſwetauonat Chriſt.

6 Kah quothwehtamwae annootónat wame matnoſwehtamóonk, kenoſwetamoongannoo mahche nag.

7 Sun kittin natauwompatamunáoash woikecheadt nokquog howan pabuhtanumont wuhhogkuh nowadchut Chriſtut, yeuoh nehenwonche yeu wonk unnantaj, neyane wutchaiyit Chriſtut, netatupe nenawun nochipimun Chriſtut.

8 Newutche tunkónogque mocheke muſhkoáon, papaune nuppiahquttumoongannunnónut (ne Lord aninnumunqueog wutche weekekonittuonk, kah matta wutch paguanuonk) matta woh nutakodchu.

9 Woh nutogqueneunkquſinneat, kuttoowethanununaoont nathpe wuſſukwhongath.

10 Newutche oſukuhwhonganoath (nowaog) tuhkéqunash kah menuhkiyeuash, qut wuhogkae owetomewaonk nowchumwi, & wuttinnontoowaonk miſhanánumukquodt

11 Yeuoh ne unnantaj, ne onuſſeagiſh ut kuttoowonganit, nashpe wuſſukwongath mo apeog, ne nuttinnuſſinneau ut kuttoowonganit wetomunog.

12 Newutche nukquehtamimun nowweetogkemonanonut kenugke nag, aſuh neyan únanónut nuhhogkioog weche nawhutch nag waenomonchea wuhhogkauh, qut nag quidwháhettit wuhhogkauh nashpe wuhhogkauh, kah yayanihettit wuhhogkauh nashpe wuhhogkauh, matta waantanoog.

13 Qut matta nenawun noowoweenoómun niih matta ohtanongith nukqutwheganunnonut, qut neaunag quttuhwheg ne aninnumungqueog God, quttuhwheg ne maſukkongqueog.

14 Newutche matta nukqunhochtamoomun, ongkoue ne ohtag nukqutwheganunnonut, onatuh mat maſunnunoog, newutche nummahche peyaumun ne apeog wonk kuhkootomuhkonat wunaunchemookaonk Chriſt.

15 Matta nummiſhkouantamómun niſh ongkoue ohtagith nukqutwheganunnónut; onkatogig wutanakauluongannoash, qut nutannoonimun, kunamptamoonganoo nano mohſag, nenawun woh nummihhetteamun nashpe kenaau, neyaunag nukqutwheganun, moocheke.

16 Kukkootomuhkonat wunaunchemookaonk wutohtimóneat ongkoue ohtag, kah matta ut muſkouóunat onkatog ukqutwheganit, niih quaguaſhwehtamukiih wutch nunnutcheganónut,

17 a Qut noh maſkódt, miſkkóij ut Lordut. a Je. 9. 24.

18 Newutche matta noh waeenómunk wuhhogkuh, tapeneauu, qut neh waeenómoncheh Lord. 1 Cor. 1. 31.

CHAP. XI.

NUkkodtantam kummoukkonáunnenánonut ogguhſeſe ut nutaſootuonganit kah wunnamuhkut mukkookaaek.

2 Newutche nen nummoottteamoéniúh papaume kenaau, nashpe manittoe mooſitteamoonk, newutche kukquoshómunnumwoo paſuk owesſukiin, onk woh kuppaſounumwoo, neyane pahke penomp ut Chriſtut

3 Qut noowabis iſhkont woh toh ut, neyaue askook wunnompeukonomp kyeoh nathpe oumompuwuſſuonk, netatupe kuttenantamoonganeo woh aninnoge amachtoun paſukqunnoooouk ne ohtag Chriſt ut.

4 Newutche noh paont kuhkootomuhteadt onkatoge Jeſusoh, noh matta kohkootomwehteaog, aſuh attumunog onkatog nathauanit noh aſquam attumunóg: aſun onkatog wunaunchemookaonk ne aſquam tapeneamoog; woh koone mukkoonóminneau

5 Newutche nuttenantam matta wuttat noſukatoh kuhcheu Apoſtleſog

6 Qut tunkónogque nummattantoowon, qut matta ut wahteunteaonganit. qut kuppannuppe wahteauwaiunumun ut kenugke kenaau niih noh ut.

7 Sun nutuſſen togkuſſittaſſummauwaonk nuppéeheonat nuhhog, onk woh kummiſhteamwo, newutche kukkuhkootomauonumwoo wunaunchemookaonk God nannouwe?

8 Nummukkoi kinnumoowontam onkatogiih moeuwekomongash, nenumnumon onkquatunkash nag wutche, kuttannummaununaoont.

9 Kah wetomunog, kah quenahukquean, wanue howan nutunkquatunkeo, newutche ne quenauwehikque, owemattinneunk waggig Macedonia, nag nuttinnumunkquog, kah niih noh ut noowadchan nuiheg wutche kooweaſſahhunnunaoont, kah ne nuttinne wadchanan nuhhog.

10 Neyane wunnomwayeuonk Chriſt appehtunkquoh, matta pish kowan nootamehákkoo yeu wutch muikauonganit ut wutohtuóut Achaiah.

11 Tohwutch? ſun newutche matta kowonunnomwoo? God owahteaun.

12 Qut uttoh aſee, pish nuruſſen, onk woh nuttummetahham wunnuhkóadtuonk, wutche nag kodtantogig wunuhkauſuonk, onk woh nameheáog, neadt muskauáhettit, neyane nenawun.

13 Newutche neg neanuſſitcheg pannoowáe Apoſtleſog, aſookukodteamoe anakauſitcheg, agqheunchcg wuhhogkaéuh Apoſtleſunut Chriſt.

14 Kah matta monchanatamoonk, newútche mattanit nagum ogqueneunkhen wuhhogkuh wequaſ Angelſut.

15 Newutche matta niſano, wuttinninneumoh wonk ogqueneunkquſſehettit ſampweſeae nohtompeantogig, owhquayoumut pish neyanag wutanakauſuongaſh.

16 Wonk nuſſim, howan unnanumehkitch mattammog, qut uſſeog, onch ogque attumunegk mattommagwut, onk woh nowoweenoam ogguhſe.

17 Ne anoowaih, matta nutogque eyin wutch Lordut, qut onatuh mattammagwut, yeu menuhke woweenoonganit.

18 Newutche monaog weyauſue wáeenotumwog, nen wonk nowoweenotumun.

19 Newutche wekontamwe kummukkoonoámwoo mattammagwog, newutche kenaau kowaantamumwoo.

20 Newutche kummukkoonumwoo, howan paſoqueog miſinnáinneat, howan mookukqueóg, howan wutonkquatunkanit, howan miſheheunt wuhhogkuh, howan annehtóhukqueog kuſhkeſukoowóut.

21 Nuſſim papaume kekontuonk, onatuh noochumweſeog: qut uttóh adt howan menuhkooadt (nummattammagweyim) nen wonk nummenuhkoam.

22 Sun nag Hebrewſog? nen wonk: ſun nag Iſraeliteſog? nen wonk: ſun nah oskanemuneoh Abrahám? nen wonk.

23 Sun nah wunnohtompeantogomoh Chriſt? nummattammagweyim, nen moocheke, nutanakauſuongaſh nano monatash, nuttattagómitteaongaſh ánueyeuoosh: kupiſhagkinittuongaſh moochekit nompe, nuppowongaſh nompeyeuoaſh.

24 Ut Jewſehtu, napanna tahſhit nuteaſh-
a Deut. unkamittean a yauunchag majiſh paſukqun.
25.3. 25 Niſhwudt mo nuttadtapkomit ſouwapuhquamash, paſukqut mo nukquſlukquontawkut: niſhwudt mo ſukquoham kuhtuonog, paſuk nukon kah keſuk nutapip monáiyeuut.

26 Papaumuſhoat mooshekit nompe, nuuukquodut ut nippekoutu, nunnukquodut mogkoskinnuácheg, ut nukquodtut ut nehenwonche weehtohteamogig, ut nukquodtut ut penoe paantamweinneat: ut nukquodtut otanat, ut nukquodtut touohkomuk, ut nukquodut kehtahhanait, ut nukquodtut kenugke eiantukie weemattinneunk.

27 Ut ſauwunnumunat, kah miſhanakauſuonganit, nohnompe aſkuhwhekonat, ut kodtupwunneat, kah kohkuttoonat, noh nompe mat meetſeinat, quoſhquodchinat kah poſkeſinnat.

28 Anue onk yeuſh woſkecheyeuoogiſh, ne nohkukongque aſekeſukokiſh, wannánauwontamoonganoo wame moeuwehkomonganog.

29 Howan noochumweſit, kah nen matta noochumweſeu? howan togkuſiittaſſuk, kah matta nen nutchikohſu?

30 Tohneit mos waéenowáon, onk nowowenótum yeuſh papaumeyeugiſh noochumweſuonganit.

31 Manit kah wutooshimau nul-Lordumun Jeſus Chriſt, noh miſheme wunnanumit, wahteau matta nuppannoowóh.

32 Ut Damaſkus nananuaenin, agwe Aretas ketaſſoot, aſkúhwhekontam otan naſhpe chippánooh matwóoh, nukkodtohqunukquog.

33 Kah wutch kenogkaneganit, ut nanootat nookompanit woiketche neutunkanit, kah nuppohquohwuttam wunnutchegash.

CHAP. XII.

MAtta wunnegenninno wunnamuhkut waéenowaon, nunnóntittum monomanſuongaſh kah wóhſwunaúſikiſh.

2 Nowáeh woſketomp apehtauoache Chriſt onkoue onk naboyaue kodtummoo, tohwuttin apin muhhogkat matta nowauoh, aſuh matta wuhhogkie, matta nowauoh, God owahteoua: noh ne anuſſit waipenau in naſhwenuoog keſuk.

3 Kah nowáoh noh woſketomp, toh wuttinne wuhhogkiin, aſuh matta wuhhogkie matta nowauoh, God owahteoua.

4 Noh waipenau ut Paradiſut, kah nootam woh moh koanootamoomugiſh kuttoowongaſh, niſh naſhkonunkquokiſh woſketomp owoogquttumunat.

5 Noh ne anuſſit woh nowowenom, qut papaume nen matta nowoweenoóh, webe nochumweſuonganehtu.

6 Newutche tukónoque woh nukkodtantumun waeenóon, matta woh nummattanmagoo, newutche noonomwam, qut yeuyeu nen nutteaſhuwoa, iſhkont howan nutoqquoantamunk, anue onk nen nógqueh, aſuh ne nootamiit.

7 Kah iſhkont nutanue miſhehit onk ne nukqutwheg, naſhpe monáh woſhwunnumáadtuonk, mo nuttinnianumont *a* kóus noo- *a* Ezek.
weyauſut, wutannoonaenu mattannit, nut- 28. 24.
tattagkomukqunat, iſhkont nutánue miſhehit onk ne nukqutwheg.

8 Yeu wutche niſhwudt nunnaoompaſſum

Lord,

Lord, onk woh nutamachtunkqun.

9 Kah nuttinnuk, nukkitteamonteanitteaonk kuttapeneunkquslin: newutche nummenuhkesuonk pahke menuhketeauun, ut noochumwesuonganit, newutche ahche wekontamoe sin woh waeenoi ut noochumwesuonganit, ne ummenuhkesuonk Christ woh quenohtau nuhhogkat.

10 Newutche nuttapeneam noochumwesuongash, kekontuongash, quenahkoowongash, woikehuwaongash, quequenauánumoongash newutche Christ. newutche noochamwelcan neit nummenuhkes.

11 Nummattamagoo ut waeenoónat, kutchekqsasumwoo, newutche woh noowoweenonit nashpe kenaau, newutche wanne teaqquassinnit wuttat noosukauoh kebche Apostlesog, tukónogque mat nooteagoon.

12 Wunnamuhkut ukkehkinneasuongash Apostle wutussenánonash ut kenugke kenaau, ut wame manuniissuongánit, nashpe kukkinneasuongash, kah monchanatamoongash, kah mishanakausuongash.

13 Newutche toh unne kutagwéyeumwoo onkatoguash moeuwehkomongash, webe ne, matta wéassuhhunnóg? yeu ahquoantamiek matchenehuwtonk.

14 Kuleh nidwudt nompe nahen kuppeyauunnumwoo, kah matta pish koweassehunnonwus; newutche matta nunnatinnehamoo kuttaihéoash, qut kenaau, newutche wunnechaneunk matta wadchanumauoong oochetuongánoouh, qut wutchetuonganog wutche wunnechánoon.

15 Kah noowekontamwe mahtshadtoh kah nussauwunnum wutche kenaau tunktonogque kummoocheke womonnunneau, onk noche ogguhse womonittenu.

16 Qut nenaj, matta koweássehunnomwoo, qut wanetuppeseon, kaunetupe tohqunnumwoo,

17 Sun noowadchásuánas howan annoonogqus en kuhhogkaéont?

18 Neowehquetumauau Titus, kah noowechahtinop oowemattinneuh, Titus wutadchasuwas kuhhogkaoash? sunnum matta nuppomuhaónnómunaónus nashpe nohnán nashauanit? nish nanannehtuongash?

19 Wonk, sun kuttenantamwoo nukkeootamauómun nuhhogkanónog? nussinnean ut anaquabit God ut Christut: qut wame nutussenánonash kummoocheke womónnunaumun, wutche koowekekonitteaonganoo.

20 Newutche noowabis, ishkont peyóon, matta pish kuttine namuhhunnoounneau neyan kodtantununòg kah nen nenaméhimuk neyan matta kodtantamoóg, ishkont na penuanittuongash, ishkauanittuongash, musquanittuongash, mekonittuongash, nuppishqaanitanámuwsongash, kehkemwadtuonnash, pootbeongash, wogkouwehtongquodtash.

21 Kah ishkont wonk peyóon num-Manittoom woh kutóhhohpahikoo kenugke kenaau, kah woh nummauhéonat monaog mahche matchesecheg, kah asquam neuantamoogig, wunnishqueneunkqussuouganoo, kah mamussuonganoo, kah nanwunwudtsquauonganoo, nish asehetticheh.

CHAP. XIII.

YEU nishwudt kuppeyaonoonganoo, ut wuttoonoowout nesuog asuh shuog wauwacheg nish noh kuttoowonk menuhketeauun.

2 Negonne kutáunnunnóh, kah kukquoshae aninnunnàoh, onatuh wetomunóg nahohtóeu eyeu matta apeon, noosukuhwóog neg mahche mahtchesecheg, kah wame onkatogig, wonk peyóon, matta pish nummukkonaóog.

3 Nateuh natinneahhamóg nuppohquttumunat Christ, ukkuttoohkonat ut nuhhogkat, ne nogque en kuhhogkaónt matta noochumwano, qut missi ut kuhhogaónt.

4 Newutche tukonogque mo pummetunkapunauwon nashpe noochumwesuonk, onk onch nashpe pomantam ummenuhkesuonk God, newutche nenawun wonk noochumwesuonúun, qut pish noweechepomanta noomóun, nashpe unmenuhkesuonk God, nogque en kuhhogkaónt.

5 Nattoomuk kuhhogkaóog toh kittinne wunnamptamunneau, qut chehuk kuhhogkaóog: sunnum matta kowáheowoo kuhhogkaóog, noh Jesus Christ kutappehtunkquneau kuttummo pogkenittuwaenueog.

6 Qut nuppahuhtantam pish koowahteomwoo nenawun matta pogkenitcheg.

7 Yeu nanumpassum God matta kummatcheleinnáoont, matta woh nogquissinun tapenehadtinneat, qut woh kutussenwoo ne sampweyeuuk, tukanogque nenawun neyane pogkenitcheg.

8 Newutche woh mat toh nuttintesaómó wunnamuk kuteyeuuk, qut wutche wunnamuhkuteyeuuk.

9 Newutche noowekontamunun nenawun noochumweseog, kah kenaau manuhkesuog, kah yeu wonk nukkodtantamunan, kuppánnuppe wannetoonk.

10 Newsie yeush wussukhum mat apeon ishkont wetomunog, woh nutanwohteam kenesuonk, neyane ne menuhkesuonk God anumitt, wutch wekekonittinneat, kah matta watch paguaninneat.

11 Maumachish nenatog nahanussek, pannuppe wunnetoonk, wuttoonatamoonk, weechetahhodtegk wunnohteagk, kah womeansue kah wunnohteae God pish koowetomukash.

12 Wonkquttegk nashpe wunnetupanatam-

we wutchipwuttoonapwuttuonk.

13 Wame wadetupanatog ig koowonkumukoowoog.

14 Ukkitteamonteanitteaonk Nullordumun Jesus Christ, kah oowomoausuonk God, kah oowetomuwaonk nashauanit wetomukook wame. Amen.

Nahohtoeu wussukwhonk ut Corinthi anfut, mo wuttussukwhosu Philippos ut Macedonia nashpe Titus kah Lucas.

Wutepistleum PAUL ut GALATIANS.

CHAP. I.

PAul Apostleumoh Jesus Christ, matta woiketompaog, asuh matta nashpe wosketompaog, qut nashpe Jesus Christ, kah God wutoothimau, noh omohkinomp wutch nuppunat.

2 Kah wame wemattinneunk neg wetomukqueaneg, en moeuwekomonganehtu ut Galatia.

3 Kitteamonteanittuonk appehtunkook kah wunobteaonk, wutch wutoothinneat God, kah wutch Nullordumun Jesus Christ.

4 Noh maguk wuhhogkuh wutch nummatchesseonganunonash, onk woh kuppohquokwhunukqunnanonut yeu wutch matchemuttaohkit, neyaunag wuttenantamoonk God, kah noolhun.

5 Neh sohsumoowoxonche micheme kah micheme. Amen.

6 Nummonchanatam teauuk kutontsapinneau wutche nagum, noh wehkomukqueog en ukkitteamonteanitteaonganit Christ, en wonkatog wunaunchemookaonganit.

7 Ne matta onkatoganunnoog, qut nawhutche kootamehikqunneau, kah kodpanne aninnumunat wunaunchemookaonk Christ.

8 Qut tukonogque nenawun asuh Angel wutch kesukqut, kuhkootomungqueog onkatuk wunaunchemookaonk, onk ne kohkootamauunog, mamatchetamunach.

9 Neanoowaop negonne, ne wonk yeuyeu nuttin, howan kuhkootomunqueog onkatog wunaunchemookaonk, onk ne attumunumog, mamatchetamunach.

10 Newutche sun noowehquetumau woskétompaog, asuh God? asuh sun nunnatinneaham wuskketeahéonat woiketompaog? newutche ash kodwuskketeahog woiketompaog, neit matta nen wuttinneumoh Christ.

11 Qut kutaunchemookaunumwoo neematog, ne wunaunchemookaonk kohkootomwehtei, matta oomoounoo woiketompaut.

12 Newutche matta noosh attumunumoonun woiketompaut, asuh matta nukkuhkootomungkoonun, qut nashpe oowashadtoonk Jesus Christ.

13 Newutche kummahche nootamumwoo nuttinayeuonganish negonohtagish, ut Jewseh peantamoonganit, noosaume woikehteoh ummoéuwehkomonk God, kah nuppaguadtauun.

14 Kah nano nummisshteop ut Jewseh peantamoonganit, anue onk monaog neg tatuppeyeuweoneg ut nehenwonche nutohket, anue mowcheke manuhkinneteaon ukkuhkootomwehteaongash kootshunnonog.

15 Qut tapeneog God, noh chabenukoo wutch nookas wutooppumukoomoh, kah wehkomit nashpe ukkitteamonteanitteaouk.

16 Wahteauwahuwonat wunaaumonnh ut nuhhogkat, onk woh nukkuhkootomuhkonat kenugke pannoowohtamwéinnuut, teauuk mat noowectoowomoo weyaus kah wsquehonk.

17 Asuh matta nukkuhkukoo en Jerusalem, en nagoh negonne onk nen Apostleyeuwutcheg, qut nuttomp Arabia, kah nutomponchep en Damaskus.

18 Neit mahche nilhwe kodtumook, nukuhkukquep en Jerusalem, nauonat Peter, kah noowetapemop nabo napanna tahsshikquinne.

19 Qut onkatogig Apostleog matta nauóog, webe James Lord weematuh.

20 Yeuyeu nilh wasukuhhamaúnógish, kusseh, anaquabit God matta nuppannoowoh.

21 Cmpetak nuppeyomp wutohtuongash Syria kah Cilicia.

22 Kah nen matta noowhetteóh ut musskesukqut ut moeuwehkomonganehtu Judea, neg apitcheg Christut.

23 Qut nag webe nootamwog, noh waskhikqueógkup negonae, eyeu kuhkootomwehteau wunnamptamoonk ne paguatunkup negonae.

24 Kah nag sohsumoonaunóog Goduh ut nuhhogkat.

CHAP. II.

NElt mahche nabo yauwekodtumoog, wonk nutogquodchuop en Jerusalem, weeche Barnabas kah nunnemunomp Titus wonk weeche nen.

2 Kah nutogquadchuop nashpe wahshadtoonk, kah nuttinaunchemookauonoh wunaunchemookaonk ne kohkootomwehteaop kenugke Gentilsut, qut kemeu, en naguh massanumukquiitcheg, ishkent woh toh ut woh nukquogquem, asuh mahche quogque ás tahnooche.

3 Qut matta Titus, noh wetomit, Greeksuit, shekéeu quoihquisu.

4 Kah ne newutch: pannoowae wemattinneunk

neunk pehcheu petukónou, nag petutteapanneg kemeu kemuhkommohettit nutchippiuniuuonganun, ne ahtauog ut Chriſt Jeſus ut, woh kuppaſuquunnanonut kenepiſſinneat.

5 Noh matta agwappehtautógkut paſukhower, ne wunnamuhkuteyeuaw wunnaunchemaokaonk woh kauwetonukquunnan.

6 Qut neg neihtogig mihanumukquſſin (howanig neg noweeta, God matta tapeneauóou howae woſketompuh) newutche nag mahonpamukquſittcheg, weogquttumog, wanne nukkaateanukóog teag.

7 Qut panneih, namohettit aanaunchemaokaong.naw matta quothquſauſegig nutahtuhſhittean, neyane aanaunchemaokaongnaw quothquſauſitcheg ut Peterut,

8 (Newutche noh manuhkanakauſſup ut Peterut Apoſtleuhkonónat wutch quotquſauſitcheg, noh nan mi ſugken ut nuhhogkat negque en Gentilſut)

9 Kah James, Cephas kah John neihtogig nepatunkquonkanáin, wahteauhetti kiteamonteanittuonk ne ánimniimuk, nag nuttinnumungquog kah Barnabas wuttinohkóunnan weetanakauſuotinneat, nuppeyaánanónut pannaawohtogig kah nag quothquſauſitcheg.

10 Webe kodtantanwog nummequónumónanónut matchekuog, ne wonk koduſſee.

11 Qut Peter paant Antioch, nutayeuuhkóne nepauwehtau ut anaquabit, newutche woh wutchimuu.

12 Newutche aſquam nawhutch paahetteg wutch James ut, wehpumop Gentilſoh, qut nag paahettit, amai, kah chippeu, nah quoſhunt quoſhquſuſinitcheh.

13 Kah onkatoganeg Jewſog aaweeche eiantukeiyeúmukq oh, kah wonk Barnabas amaunuh naſhpe wuteiantukeiyeuonk.

14 Qut nauaon matta ſampwe porruſhauaog, neyáunag wunaunchemaokae wunnamuhkuteyeuaaonk, nuttin Peter ut anaquibhettit wame, ken Jew pomantaman nayane pomantamwahhettit Gentilſog, kah matta neyane Jewſog, tohwutch chetimadt Gentilſog unnuppomantamunat neyane Jewſut?

15 Nenawun Jewſuwégiſh neyane neekeog, kah matta matcheſeaenuog wutch Gentilſut,

16 Wahteauog woſketomp matta ſampweogquanumau naſhpe naumatué wutanakauſuongaſh, qut naſhpe wunnamptamoonk Jeſus Chriſtut: nenawun wonk nunnamptamumun en Jeſus Chriſt, onk woh nuſſampweogquanumittamun naſhpe wunnamptamoonk Chriſt, kah matta naſhpe unnaumatue anakauſuongaſh, newutche naſhpe naumatue wutanakauſuongaſh, wanne weyaus piih ſampweogquanumau.

17 Qut natinneahhamog ſampweogquanittuonk naſhpe Chriſt, nenawun wonk nameehhitteaog matcheſecheg: ſun Chriſt newutche wuttineumoh matcheſeonk? nóohtaj

18 Newutche wonk ayimon ne mahche paguodtau, nummatcheſaenueh nuhhog.

19 Newutche nen naſhpe naumatuonk nunnup ut naumatuonganit, onk woh nuppomantam ut Godut.

20 Nuppummetunkuppinont weeche Chriſt, qut nukketeam: ohneh matta nen, qut Chriſt pomantam ut nuhhogkat, kah ne pomantamoonk yeuyeu pámontamon ut weyausut, nuppomantam naſhpe wunnamptamónk wunnaunonuh God, noh womausit, kah maguk wuhhogkuh wutch nen.

21 Matta nuppanihatóou ukkitteamonteanitteaonk God, newutche ſampweogquoantamoonk naſhpe peyont naumatuonk, neit Chriſt tahnoche nuppaai.

CHAP. III.

WOI mattammagwe Galathians, howan kuppauwanunukkumwaw onk matta woh kenaawehtam tawaw wuſiamuhkuteyeuaog, ut anaquabéog kuikeſukaaóont Jeſus Chriſt wahteauwohuwóa, pametunkuppunadt ut kenugke kenaau?

2 Yeu webe kukkodnetomphenneau, ſun kutattumunnumwous nathauanit, naſhpe naumatue kutanakauſuongaſh, aſuh naſhpe naatamoe wunnamptamoonk?

3 Sun ne kittin mattammagaounneau? noche wunnathauanittaomeág, ſun yeuyeu kuppahkhetteamwaa naſhpe weyauſut?

4 Sun ne keteatheu chequnehtamunneau tahnoche? tohneit aſh tahnacheyeuaak.

5 Newutche noh ánumungqueóg naſhauanitto, kah monchanatamaongaſh aſit ut kenugke kenaau, ſun wutuſſen naſhpe naumatue anakauſuongaſh, aſuh naſhpe naatamoe wunnamptamoonk.

6 Neyane Abraham wunnamptauop God uh, kah wutch ogquonamon ſampweuſeeonganit.

7 Newutche wahteauaak, nag wanamptogig, neh wunnechanoh Abraham.

8 Kah wuſiukwhonk negoſie nag God woh ſampweogquanumau pannaawóhtamweenúh naſhpe wunnamptamaonk, negonne kohkaatomwehteamuk wunnaunchemaokaook ut Abraham, anont *a* ut kuhhogkat piih wame wutohtimóneaſh wunanatamunaſh. *a* Gen. 12.3.

9 Nemehkuh nag wanamptogig, nag wunnanumóog weeche wuñamptamwe Abraham.

10 Newutche neg ne anlitcheg naſhpe unnaumatue anakauſuongaſh, nag agwe matchenittunganit, newutche wuſiukwhoſit *b* mamatchenunaj niſh noh ptſuk, matta noh nagwutteanumaog niſh wame waſukwhoſikiſh ut naumatuonganit, niſh uſſenat. *b* Deu. 27. 26.

11 Qut wahikquodt wame howan ſampweog-

weogquanumóun naſhpe naumatuonk anaquabit God, newutche *c* ſampweogquanumutčheg piſh naſhpe pomantamwog wunnamptamœonk.

c Hab. 2.4. Rom. 1.17.

12 Kah naumatuonk nàtta ut wuſamptamœonganit, qut *d* woſketomp niſh uſſeit, piſh wunnaſhpe pomantamunaſh.

d Lev. 18.5.

13 Chriſt kuppohquohwhunukqun wutch ummatanummuaonganit naumatuonk, noh matanittuwahikœwanſhikqueog, neyanſukwhonk, *e* niſh noh paſuk matanumau noh wœoſhau ut mehtugqut.

e Deut. 21.23.

14 Ne wunnanitteáonk Abraham, woh wunuhkukkongqunœau Gentilſog naſhpe Jeſus Chriſt, onk woh nutattumunonun quoſhódtue naſhauanit naſhpe wunnamptanœonk.

15 Neematog, nutogkœwam woſketompaut, tukónogque webe œnœwaonk woſketomp, ohnch menéhketeamuk, matta howan uppohqunnumœun, aſuh ukkœtnentteaouun.

16 Yeuyeu, quoſhodtuongaſh ayimauau Abraham kah œiskannemuneoh, matta nœwau, œskannemunneog, onatuh monahettit, qut onatuh paſuk, kah en kœskannemunit, noh Chriſt.

17 Kah yeu nuſſim, œnœwaonk God ut Chriſtut, ne manuhkchteomukup negonàe: naumatuonk mahche yauut paſukœe kodtum ak kah ſhwinchag paaumœuk, matta won toh hen tuppeheau, onk woh quoſhaumuwonk matteagwehteauouun.

18 Newutche ahtóonk ohtag naſhpe naumatuonganit, neit matta naſhpe quoſhodtuonganinno: qut God aninnumaeau Abrahamoh naſhpe quoſhodtuonk.

19 Tonœ wej neit naumatuonganit œk? ponamup wutch matcheſeonganit, noh pajch peyaumwout wuſkannem, neh ayimauutup quoſhoadtuonk: kah kukquttumunap naſhpe angels ut wunnutcheganit wunnohteahuwaénin.

20 Yeuyeu wunnohteahuwaénin matta paſukœ wunnohteahéou, qut God paſukœo

21 Sun naumatuonk neit pennein ukquoſhatmuwaongaſh God? noohtaj! newutche naumatuonk aninnumonteaogkus, noh woh maguk pomantamook, wunnamuhkut ſampweogquanittuonk n'nogkus naſhpe naumatuonk.

22 Qut wuſſukwhonk upponamun wame agwe matcheſeonganit, ne quaſhodtuonk naſhpe wunnamptamœonk Jeſus Chriſt woh aninnumauóneau neg wanamptogig.

23 Qut as papeyunkup wunnamptamœonk, nanauwèhhetteamun agwe ut naumatuonganit, kuppuhóſin wutch wunnamptamœonk, ne woh ompetak wahteauwáhuwomuk.

24 Newájeh naumatuonk, nó mo nœſchœlœwae ſantimomun kuppaſœqunnaónash Chriſtut, onk woh nuſſampweogquanumitteamun naſhpe wunnamptamoonk.

25 Qut mahche peyaumœuk wunnamptamœonk, matta wonk nutagwehtauómun Schœlœwae ſontim.

26 Newutche kenaau wunneechanoh God naſhpe wunnamptamœonk ut Joſus Chriſt.

27 Newutche ne adtahtœweág kenaau kodſumweógiſh ut Chriſtut, kutogkumwœ Chriſt.

28 Na matta Jewunnœ aſuh Greekunnœ, na matta tohtogkuppiſſenú unnœ, aſuh chippinnúunnœg, na matta woſketomp kah mittamwoſſis, newutche wame kuppaſukœmwœ ut Chriſt Jeſus.

29 Kah wutchaiyóg Chriſtut, neit kenaau Abraham wuſkannemunneoh, kah nompinukeg neyáunag quoſhodtuonk.

CHAP. IV.

NAno nuſſim, noh nompinont mogkieſuit, matta penœunnumœ wutch wuttinneumunneat tukónogque piahquttuk wame.

2 Qut agwappu kuhkœtomwehteaenuut, kah nanauwaentut, noh pajch uttœcheyeuœk œtiboh unnœwanit.

3 Neyane neuwun, mogkieſheg, nutagwappenamonup nuttaohkéeu waj kutchehteomukmit.

4 Qut pákodche ut œcheyeuu uk, God annumau wunnumonah, waj hit mittumwoſhſſit, tannehheau agwe naumatuonganit.

5 Pohquohwi unnónat neg agwe naumatuonganit, onk woh nuttattumunumumun wunnaumonunkonittuonk.

6 Kah newutche kenaau wunnaumoniineenk, God anœnau wunnaſhauanittœmoh wunnaumonuh en kuttahhœwout, wehquetumunat Abba nœſh.

7 Newutche ken matta wonk wuttinneumein, qut wunnaumoniin: kah toh neit ken wunnaumoniimuk, neit ken wunnompinnumwaénœumoh God naſhpe Chriſt.

8 Qut matta wahea.óg God, neit kœwowunumomwœ neg ániitcheg matta woh manittœméeig.

9 Qut yeuyeu mahche wahheóg God, aſuh ayn God wahukqueóg, tohwaj omponcheóg wonk en nœchumweſue & wenſhác waj kutchehteómukiſh, uttoh ad kodtantamóg wonk kukkenepſinneaoont.

10 Kuhkehkinneáſimwœ keſukodtaſh, kah nepáuzſaog, kah aquompiyeuaſh, kah kodtummœaſh.

11 Kœwabeſuonſhinnumwœ iſhkont tahnœche kupponamaónumwœ nutanakauſuonk.

12 Neematog, kœwehquetumonumwœ, unniyegk neyaniye, newutche nen neyane kenaau, matta kunnatchenehúmwœ.

13 Kœwahteomwœ naſhpe nœchumweſue weyaus, kukkuhkœtomauonumwœ wunquncheo-

wunaunchemaokáonk, negonáeu.

14 Kah nukqutchhitteaonk ne ohtag neyauſut, matta ummiſhananumuh, aſuh pogkeruh, qut kutattumunimwaw neyane wut-Angelſumoh God neyane Chriſt Jeſus.

15 Neit uttiyeu wunnanittuonk weogquttumog? newutche kawauwounumwaw, woh nagkis, woh kukkadtnitteamwaw nehenwonche kuſkeſukquaſh, kah nuttiinumonteanaſh.

16 Sun nen kummatwaeiyeum, newutche kaonomwahunnumwaw?

17 Menunke kaawomónukquog, qut matta wunneu, nux, kodſonhoakunkqueagig, nag kaawomononaáont.

18 Qut ne wuñegen menuhke weogquoantamunat en ne wanegik, kah matta webe wetomunog.

19 Nummukkiéſumog neg kodnekheogeg wonk, noh pajeh Chriſt kakeneunungquiſſit en kuhhogkaout.

20 Nukkodtantam kaawetomunnnaóont oyeu, kah nukquinuppinnumunat nuttinnontaawaonk, newutche kutchananumunumwaw.

21 Uſſekq, kodtantamégiſh agwe naunatuonganit, ſun mat kenawtamoomwaw naumatuonk?

22 Newutche wuſſukwhóſu, Abraham neeſinnaumóniyau, paſuk nashpe miiinnoe mittumwoſſiſſoh, onkatog nashpe chippinnue mittumwoſſiſſoh.

23 Qut nah wachekit miſſinnóe mittamwoſſiſit, weyauſue neetu, qut noh wutch chippinnue mittamwoſſinit, nashpe quoſhoadtuonk.

24 Niih agqueneungquokiſh, newutche yeuh nehnath wunnawaongash, paſuk wadchuut Sinai, noh neechadt kenonganit, noh Agar.

25 Newutche yeu Agar, wadchu Sinai ut Arabia, kah piuhi kohtag Jeruſalam, yeuyeu ne ohtag, kah ohteau kenepnneat weeche umukkiyeumoh.

26 Qut Jeruſalam ne ongkonohtag, ne chipponteau, ne wadtuk ſeog wame,

a Iſaia. 54.1. 27 Newutche wuſſuwhoſu, a weekontash ken mahchéyan matta weneechaneyan, gohquſiih kah mauſh ken matta neechaan, newutche noh nonnit mawcheke nechanau onk noh waſukiit.

28 Onk nenawun neematop, neyane Iſaak quoſhoadtue neechanog.

29 Qut neyane naun noh weyauſue neekit, woikeheau neh Nashauanittuo nekinitche, neyane yeuyeu.

b Gene. 21.10. 30 Qut toh neawau wuſſukwhonk? b pogkes kenepſue mittamwoſſis, kah wunnaumonuh, newutche wunnaumonuh kenepſue mittamwoſſis matta piih nompinatau wunnaumonoh chippinnae mittumwoſſis.

31 Neit nematog, matta nenawun wunneechanoh kenepſue mittamwoſſis, qut chippunnueu.

CHAP. V.

NEwutche meachtekompéaak ut chippinnuunneat uttó ad Chriſt chippinnuwahikqueog, kah ahque wonk puhtahhamog nashpe miiinnae yoak.

2 Kuſſeh nen Paul kuttinnoanumwaw, quoſhquſaſeog, Chriſt matta toh kittinne wunneehikaw.

3 Newutche wonk neawauwon en niſhnoh woiketomp noh quſhquſaunt, noh unnontunquohwhon ullenat wame naumatuonk.

4 Chriſt wanne toh kittinne wuneehikaw, howan kenaau ſampweogquanumit nashpe naumatuonk: kenukkodtumwaw kitteamonteanittuonk.

5 Newutche nenawun nashpe naſhauanit, nuppahtomun annaóſue ſampweogquanittuonk nashpe wunnamptamaonk.

6 Newutche ut Jeſus Chriſtut qoſhquſauſuonk matta wunneehuomunaw, aſuh matta quoſhquſauſeonk, qut wunnamptamaonk ne anakauſunaouk nashpe womoauſuonk.

7 Kaunequogquemwop howan kodtamehikumwaw, matta woh kaanoſwehtamaounnaoont wanummuhkuteyenuk.

8 Yeu nupweaſſawaonk matta aomaunoo noh wehkomukqueog.

9 Ogguhſemeie ſeog ayimaow wame ſeanit

10 Kuppaubuhtanumunumwaw nashpe Lord, piih matta kuppenowe unnantamaunaoont, qut noh wadtamehikqueog, piſh ukkinnumun nehenwoncke wuſſamáonk, howan anilit.

11 Kah neu nematog, ahpumme kukkootomehteaon quoſhquſauſonk, tohwutch ahpumme chequnehtam wokehuwaonk? neit togkuſittaſſunoe pummetuskuppunonk matta wonk nano.

12 Napehnont nag tummehtahwhut wadtamehikqueógig.

13 Newutche nematog kummahche wehkomitteamwaw en chippinnuunneat; webe ahque auwohteagk chippinnaoouk wunuhkomunat weyaus, qut nashpe womonittuonk wadtinnumuhkóadtegk niih noh paſuk.

14 Newutche wame naumatuonk pakodche nuih ut paſuk kuttaawonganit, yeu a unnaawomus ketatteamung neyanawomónat kuhhog. a Levit 19. 18, Matth, 22. 39.

15 Qut ſogkepwutteóg, kah mahchipwutteog, ahqueteauouk ithkont kummahtihanittimwaw.

16 Neit niſſin, pomuhagk ut Nashauanittoout, kah ahque pakodche uſſek ukkodtantamaoongash weyaus.

17 Newutche weyaus kodwuſhau Nashauanittoo, kah nashauanit kodnuihau weyauſoh, & yeug penuánittuog, newaj matta woh ulleog niih ahantamógish.

18 Qut nashpe ſogkompaganitteog nashauanit, matta kuagwappumwaw naun atuonk

19 Onk wuttinkaasuongash weyus wtteauwahuwonash, yeush, mamuttuonk, nashwunoodsquauonk, hidkeneunkquasuonk, nawajyen nuonk.

20 Nuninenkontunkane wassumunuwaonk pauwauonk, skeueeadtoonk, penuanittuonk, ishkauinuttuongash, mussuanittuonk, mekonittuonk, wogkoutinumoongash, pannuwae kuhkuotonwehteongash.

21 Ishkauanittuongash nushehteongash, kogkeuissippamoonk, kogkeusseongash, kah nissh ne aunagish, nish negonne anunnogish, neyane mahche anunnogkup, neg nish asecheg matta pish antoonog wuttansuotamoonk God.

22 Qut annieechunnuonk Nashauanit, womonittuonk, wekontamoonk, wunohteaonk sepepahtoonk, namauwussuonk, wunnetowonk, wunnampramuonk.

23 Mannnissuonk, quashuhhoonk, yeug unnumatuonk matta weoggeheuh.

24 Kah neg wadchiittcheg Christ mahche pummetunkapunoog weyaus, weeche mussquantamoongash kah matchekodtantamoongash.

25 Pomantamóg ut Nashauanittoout, pomuhadtuh wonk ut nashauanittoout.

26 Ahque kodtantamuttut tahnoochie soh sumóonk mohmus sqhetteop, shkauanittteog

CHAP. VI.

NEematog, howan matchesseit, kenauwanashauanittoomeógish, noh sampmanoonk nashpe manunnissue nashauonk, natwonumadt kuhhog, ishkontaken wonk kuk qutcheit.

2 Nayeutammódteyk kowe annumoash, kah nemehkuh pakodche usek wuttinnumaruonk Christ.

3 Newutche howan unnantog nen wunmissugken, met tohhen tuppeyeuwegk, noh asookekonau wuhhogkuh

4 Qut nishnoh howan qutchebtauitch nehenwonche wutanakusuonk, neit pish wekontanauwonau wuhhogkuh nussu, kah matta nashpe onkatuk.

5 Newutch nishnoh pasuk pish nayeutamuweanun.

6 Noh kohkootonauit wuttinnawaonk ninnumauonsh neh kohkootonunkqutcheh, ut wame wantegigish

7 Ahque asuukekomittegk, God matta assukodeamun, newutche howan uttoh abketeadt, ne wonk pish ukkepenumun.

8 Newutche noh abketeadt ut weyausut, nashpe weyaus pish kepenum aninnowonk, qut noh abketeadt ut nashauanittoout, nashpe nashauanittoout pish kepenum michene pomantamoonk.

9 Kah ahque sauunnumuttuh wunneseonk, newutche ne adtoocheyeuog pish kukkepenumunun matta sauunnumoog.

10 Newutche wunshkomog wunnenehettuntuh wame, nahnaunneu peh nnag wunnamptamae neadtahhinnehettit.

11 Kenau mwo uttoh nukque missi wussukwhonk ne wohtukuhhumuumog nashpe nehenwonche nunnutcheg.

12 Wame nag kodtantogig wumenógquissin ut weyausut, nag kutchietimukoonog quoshquasuunneat, webe ishkont chequnettamwog woskehwaonk, wutche pummetunkapunoonk Christ.

13 Newutche nag quoshquasuitcheg matta nanauwehheoonog nanamatuongub, qut kukkodtantinukoonog quoshquasuun, onk woh nag waeenoog ut keyausut.

14 Qut God quttittoj neowowenoóat, qut webe ut uppummetunkapunnaonganit nul-Lordumun Jesus Christ, muttoohke pummetonkapunun ut nuhhogkat, kah nen ut muttaohket.

15 Newutche ut Christ Jesusut quoshquasuisuonk wanne tohhen wunnehuwomunoo, suh matta quoshquasuseonk, qut wuhe ohas.

16 Kah ne zittahshe pomushaheteit neyane yeu quttuhwheganit, wunnohteanash kah monaneteaonk ohtanhetteash, kah wame wut-Israelumoh God.

17 Yeu wutche onk yean howin wuttanehkitch, newutche ohtaash nuhhogkat ukkuhkinneasuongash Lord Jesus.

18 Nemat g, ukkittteamouteanitteonk nul-Lordumun Jesus Christ woetomonch kenashausongash, Amen.

En Galathianog wuttussukwhosu Rome.

Epistle wutch *PAUL* en *EPHESIANS.*

CHAP. I.

PAule uppostleumoh Jesus Christ, nashpe wuttenantamoonk God, en wunnetuppanatamwog ut Epheſus, kah en paubuhtahumutcheg ut Christ Jesusut.

2 Kitteamonteanittuonk appeitunkook, kah wunnohteonk wutch Godut noosumonut, kah wutch Lord Jesus Christ.

3 Wunnanumuaj um-Manittumoh kah cosoh nul-Lordumun Jesus Christ, noh wunnanumukqueog nashpe wame nashauanittuu wunnanittnongash, ut kesukque apeeongabun

nehtuut Christut.

4 Neyane pepenungqueog ut wuhhogkat, asquam quenohtanoog muttaok, onk woh koonetupanatamumun, kah mon teag kowchumitteomun anisquabit, ut womonittinat.

5 Mahche negonne kuhquttunoog en wunnaumonakonónat mukkiog nashpe Jesus Christ en wuhhogkat, neyane wunne tapeneog ut wuttenanatammoonganit.

6 OOwaweenotumunat wussohsumoe kittеamonteanitteaonk, ne adt ayimunqueog tapeneóadtin, ut neh womononcheg.

7 En noh manowhukqueog nashpe oosqteonk, ahquoantamoadtinneat matcheseonganish, neyane weenetetumoong ukkitteamonteanitteaonk.

8 Uttoh adt mishehteunk nogque en kuhhogkanónut ut wame waantamoonganit kah kupwoonganit.

9 Mahche wahteauwahikqueog siohkok wuttenanatamoonk, neyane wunne tapeneog, ne kesontog ut wuhhogkat.

10 Kesteómuk ne woh adtoache kesteomuk, onk woh wame ummonunumunash ut pasukquinnu uppuhkukoamoout ut Christ, nish kenukqut kah nish oskeit, ut wuhhogkat.

11 Noh adt wonk attumunuonog ahtoonk, mahche kuhquttumog, neyane kesantog, noh kesteunk wame neyane weogkontoog ut ahtenwonche wuttenantamoonganit.

12 Onk woh kenawun wutch waeenótumun wussohsumoonk, negonne pabuhtanumogkut Christ.

13 Kenaau wonk noh pabuhtanumóg mahche neetamog wunnamuhkuttée wuttinnowaonk, wunnuchemukonk wutch kowadchanitteaonganoo, noh adt wonk mahche wunnamptamog, kukkuhkinnasue menehkitteamwop nashpe quohondtue wunnetupanatamwe nashauanit.

14 Noh kehchcu wutch kutahteengan, noh pajeh pohquohwhunittimuk ne ahtoonk manowhukup, en waeenótumunat wussohsumbonk.

15 Newutche nen wonk mahche nuttamon koonamptamoonganoo ut Lord Jesus ut, kah koowonnonoonganoo ut wame waneetupanatogig.

16 Matta nutahque tabuttantamómun wutche kenaau, koowsadtimununnanónut ut nuppeantamoonganónut.

17 Um-Manittoomoh nul-Lordunnn Jesus Christ, sohsumóe wutoohimau, woh kittinnumunquunaóont nashauanittóe waantamónonk, kah wahteauwahuwaonk waheonat nagum.

18 Wuskesukquoish koowehwohtamoonganoo wequaihteamuk, woh kowahteauunaóont, toh ane annóoit kowehkonukkoowonganun, kah teague wenowetue wussohsunóe wutohsóonk ut unnetupanatamehtu.

19 Kah teague ahche mádtauunkquok ummenuhkeiuonk nogque en kuhhogkanonut, wanamptanagish, neyane anakaunumoauk mohiog ummenuhkeiuonk.

20 Ne an anakauseup ut Christut, omohkinont wutch nuppunat, kah ponont wuttinohkounit, ut keiukque ayeuonganehtu.

21 Aongkoue waabe wame negonneyeuoouk, menuhkeiuonk mohiog, kah nanauuntumóonk, kah nish noh weiuonk ne mashamuk, matta webe yeu muttaohket, qut wonk ne paomoong.

22 Kah ponam wame agwe wussetut, kah wuttinnumauoh oopuhkunkoowantamunat wame teanteoguashinish wutch mooowehkomonk.

23 Ne wuhhog, wunnumwohtoonk noh nomwohtunk wame ut wame.

CHAP. II.

KAh kenaau kukketeabetteamwoo, napoogish matchenehuwaonganit, kah matcheseonganit.

2 Nish negonaeu aseógupash, neyinag uhshuwaonk yeu muttaonkit, neyane ketasootimwe menuhkeiuonk namahchekeiukqur, nashauonk noh yeuyeu anakausit, ut mat noswetamoe mukkiesut.

3 Neg kenugke pomushaogkup negonae, ut nanwe kodtantamoonganehtu neyauinnónut, aseog nunnanwe kodtantamoonganónash ut weyausut, kah ut nuttinnanatamoonganónut, kah nuttut neetimun neechanog ut musquantamoonganit, neyane onkitogig.

4 Qut God wenawékit ut ummonaneteonganit, newutche ummishewomoausuonk ne nalhpe womonukqueog.

5 Nápoog ut matcheseonganehtu, kukketeahukqun moeu weeche Christ, nashpe kitteamonteanittuonk koowadchanitteamwoo.)

6 Kah kummoae omohkinukqun, kummoappehikqun kesukque ayeuonganehtu, ut Jesus Christ ut.

7 Ut pometuonganehtu ne paomoougkish, onk woh wahteauwatuu ahche mohiog oowenawetue kitteamonteanitteaonk, ut owomoausuonk en kuhhogkanónut nashpe Jesus Christ.

8 Newutche nashpe kitteamonteanittuonk koowadchanitteamwoo, nashpe wunnamptammoonk, kah matta nashpe kenaau, ne ummagmonk God.

9 Matta nashpe anakausuongash, ishkopt howan wauweenowau.

10 Newutche nenawun wutussenoonk, kukkeshetteamun ut Christ Jesus ut, en wunnanakausuonganehtu, God nish negonae kuhquttukupash, onk woh nish kuppomushaontamunnanonash.

11 Newutche mehquontamuk, kenaau negonae kut-Gentilhoomwop ut weyausut,

kuttehhetteamwop matta quoſhquſauſekig, naſhpe ahennitcheg quoſhquſuuhtcheg ut weyauſut, menutch ganit naſhpe aſemukiuh.

12 Na ahquompak wanne kaw-Chriſteunamwop, penuwohteapeog wutch wunnananittuonganit Iſrael, kah penuwohteapeog wutch wunaowaongane quoſhodtuonganit, wanne annoſſeyog kah wanne wa-Manittowmeyog ut muttaohket.

13 Qut yeuyeu ut Chriſt Jeſus ut, kenaau negonat kenoapimwop, kuppaſoochhetteamwaw naſhpe oſqheonk Chriſt.

14 Newutche noh naonohteaonganun, noh neeſwe paſukqunhetteaog, kah ſoohkuppunash naſhauweneutunk ne naſhauohkunkqueogkup.

15 Mahtſhadtunk ut weyauſut penuanittuonk. nauinatue wutannaoteamoongath, ut kuhkoawaonganehtu, onk woh ayimun ut wuhhogkat, neeſuog, paſuk wuſkoiketomp, nemehkuh wunohteahuwon.

16 Onk woh na neeſwe wunohteahuau ut Godut ut pitukoainneat muhhog, naſhpe pummetunkuppunonk, nehtunk penuanittuonk ut wuhhogkat.

17 Kah peyau, kah kukkootomwehteau wunohteaonk kenaau nohappeyogiſh, kah neg paſwopitcheg.

18 Newutche naſhpe nagum nenawun neeſwe naſhpe paſuk naſhauanit nuppeyaunamun watooſhimau.

19 Newutche yeuyen matta wonk kuppenuwohteaamwaw kah kuttouohkomukqunnuoomwaw, qut kaweetootonniyeumoomwaw waneetupanatogig, kah weechinneumonche God.

20 Kah kaweekekonitteamwaw ut ukquenohtomowóont Apoſtleſog kah quoſhodtumwaenuog, nagum Jeſus Chriſt kehche quſuſquanuit adt naſhik.

21 Noh adt wame wekitteaonk piuhſuke moehteomuk, nekin wunetupanatamwe temple ut Lordut.

22 Ut nagumunneh kenaau wonk weekekonitteaog, wutche wutayeuonk God naſhpe naſhauanitto.

CHAP. III.

NEwutche yeu, nen Paule ukkobſhagimunadcheh Jeſus Chriſt wutche kenaau Gentilſog.

2 Naotamogus ummagoonk ukkitteamonteanitteaonk God, anummiimukup nogque en kuhhogkaoout.

3 Ne, naſhpe monomanſuonk naowahteauwahikqun ſiogok (neyanſukhumomp ogguhſe kutaowongaſh.

4 Ne agketamag, ne woh ut kaowohtamwaw, naowahteaonk ne ſiogok ut Chriſt ut).

5 Ne, wonkatogiſh pometuongaſh, matta wahteauwaheoneau woſketompang wunnaumonaich, neyane yeuyeu wahteauwahuadt en aoretupanatumwe Apoſtleſumut, kah quoſhodtumwaenuut, naſhpe naſhauanit.

6 Onk woh Gentilſog weechenompinnuacheg, kah paſukash wuhhogkaoh, kah weeche chippunuum. moadtehettjcheh ukquoſhmuwaonk ut Chriſtut, naſhpe wunnaunchemaokaonk.

7 Ne nohtompeantogohukqueh, neyanag ummagaoonk ukkitteamonteanitteaonk God ne anummiyimuk, naſhpe menuhkanakauſue ummenuhkeſuonk.

8 En nuhhogkat, nen peiſiſſe ne papeiſiſſitcheg wame waneetupanatogig, yeu kitteamonteanittuonk magun, onk woh nukkuhkaw tomuhkonat ut kenugke gentilſut, matta woh natinnehamaomuk aowenauwetuongaſh Chriſt.

9 Kah wahteauwaheonit wame woſketompaog, teaguas moehtamoonk ſiogok, ne na waj kutchiſiik mutaok adtuhtoſik ut God ut, noh keſteunk wame teanteaguaſiniih naſhpe Jeſus Chriſt.

10 Yeu nogque in yeuyeu, maocheke tahſhit aowaantamoonk God wow wahteauwahuwon, en negonneyeu nukiih kah menuhkeſuongath, ut keſukque ayeuonganehtu, naſhpe moeuwehkomonk.

11 Neyanag machemohtag ukkeſontamboonk ne keſontog ut Chriſt Jeſus nul-Lordumun.

12 Noh ut nutahtomun nanauontamoonk kah peyaoniouk weeche annoſſuonk naſhpe wunamptauwaonk.

13 Newutche nukkodtantam matta kuſſuunumaounnaónont newutche naotamehpunnaongath wutche kenaau, ne kuſſohſumaongana.

14 Newutche yeu nutapeſittukquſſunnawehtau oſſoh nul-Lordumun Jeſus Chriſt.

15 noh nagum waj miſſahhamuk wame adtathiyeuoouk keſuk kah ohke.

16 Woh kaowetuwomukqunnaóut, neyane wenauwetúmouk wuſſohſumóonk, menehkhettinnat naſhpe menuhkeſuonk, naſhpe wunnaſhauanittoomoh, ut anomenin.

17 onk woh Chriſt ayeu kuttehhaowout naſhpe wunnamptammaoonk wadchuhukuhkonitteaog kah ahkehetteaog ut womenittineat.

18 Onk woh kuttapenumumwaw wohtamunat, weeche wame wanetupanatogig chauguas kuſhkeſuonk, kah ſohteaonk kah maonói kah ſohkunkquodt.

19 Kah wahteauunat aowomoauſuonk Chriſt ne matta woh wahteomuk, onk woh kenumwabetunkumwaw naſhpe wame wunumwohtoonk God.

20 Neit noh tapenuk uſſen ahche mádtaſneuk anue wame ne wehquetumog aſuh maſantamog neyauag menuhkeſuonk ne anakauſumouk ut kit thi nómiyeumunnónut.

21 En wahhogkat ſohſumaonk ohtaj ut moeuwehkomonganit naſhpe Jeſus Chriſt

pranuppe

pannuppe wame pometeongaſh, muttaoh matta woh kukquohiningog amen.

CHAP. IIII.

NEwutche, nen kobihogkinnumadche Jeſus Chriſt kowehquetumâunumwoh woh kuttapeneungque pomuſhanaout ne wehquttuonk adt wehkomitteaog.

2 Nathpe wame peanumoonk, kah manunniluonk, weeche ſepe chegquneht amoonk, makoonaitteog ut womonittuonganit.

3 Manukanakauſeog wadchanonat uppaſukoomoonk naſhauanit ut wunnohteae kenep ſuut.

4 Paſuk muhhog kah paſuk naſhauanit, neyane wehkomitteaog ut paſukquinnu nannoôunneat, ut kookoukomitteaonganout.

5 Paſuk Lord, paſuk wunnamptamoonk, paſuk kutchiſſumoonk.

6 Paſuk God kah wutoohin wame, noh aneuhkauoot wame, kah pannuppu wame, kah ut kuhhogkaout wame.

7 Qut niſh noh paſuk kenawun kittinumonteanan kitteamonteanittuonk, neyanukqutwhoſik ummagoonk Chriſt.

a Pſal. 68. 18. 8 Newajeh nowadt, athpuwunut, miſſinohteop miſſinnoowonk, kah magoop magoongaſh en woiketompaut.

9 Kah aſhpuwunit, te guas ne, qut negonne nookoop en ne tiuhquenkquok ohke?

10 Noh nookit, noh nan wonk athpeit aongkouwe wame keſukquaſh, onk woh wunnumwohtinat wame teanteaquaſhiniſh.

b 1Cor. 12. 28. 11 Kah aninnumauau nawhutche Apoſtleſoh, kah nawhutche manittowompoh, kah nawhutche Evangeliſtſoh, kah nawhutche Paſtorſoh, kah nawhutche Teacherſoh.

12 Wutch pannupheonat wanetupanatogig, wutche nohtompeantogie anakauſuonk, wutche wekekonónat wuhhoguh Chriſt.

13 Noh pajch wame kuppeyonan nut ut paſukquinnuoout wunnamptamoonk, kah kowaheongan wunnaumónuh God, ut pannuppe woſketomp conceetinat, en quttuhhamoonganit paſhane keſukinneat ut Chriſt ut.

14 Yeuwutch onk yean matta woh wonk kunnukkieſuoomun, papaumuſuhhukquiheat, kah wawamuwunukqunat naſhpe niſh noh wabane kuhkootomuhteaonk, naſhpe wutaſookekodteamowonganoash woſketompaog, kah aſookekodteamoe wunnompeuhkohteaonk, uttoh adt aſkuhhamwehhettit oonompuwuſſinneaout.

15 Qut womoauſue wunnanuhkuteyeuehettit, nag woh noh wuttinne neekinneau niſh noh ut, noh wohuhkuhquhkont Chriſt.

c Col. 2. 19. 16 c Noh wutch, mamuſſe muhhog wunne piuhſukehtunk, kah nohſhamwehteunk, n ſhpe ne niſſinoh anaqueſuonk neaûmak, neyane menuhkanakauſit, neyane quttuhwhoſik niſh noh chippi, nano nekheau muhhogkunk, ookekekonónat wuhhogkub, ut womonittuonganit.

17 Newajeh yeu nowi, kah nawauwon ut Lordut; yeuwutche onk yean matta woh kuppûmuſhauunaout neyane pomuhi hettit onkatogig Gentiliſog, ut tahnuchcheyeu ut wuttenantamoonganout.

18 oowohwohtamoonganoo pohkenag, penuwohteahettit wutch uppomantamoonganit God, naſhpe aſoutuonkout wuhhogkaout, newutche d pohkenumoonk ut wuttahhowout. d Rom. 1. 24.

19 Neg mat âmattamogig, nag magoog wuhhogkauh en nanwunnoodſquaongani t, neh nehteae uſſenat wame niſſikeneunkquiſuongaſh.

20 Qut matta ne kittiane netuhtauouneau ut Chriſtut.

21 Noh nootamogus, kah kuhkootomungqueogkus neyane wunnamuhkuteyeuoo ut Jeſus.

22 Onk woh kutamaûnomwoo, papaume negonne kuppomuthaonganoo, negonaſketomp, noh inunnuk neyane aſookekodteamoe nanweſeongaſh.

23 Kah woh kowunkhetteamwoo ut naſhauanittoe kuttenantamoonganoowout.

24 Onk woh kutogqunneau wunkoiketomp, noh agqueneungquſit God, kuhkenauweheau en ſampweſeonganit kah wunnamuhkuteyeue wunnetupanatamoonganit.

25 Newutche popketamog pannoowayeuwonk, niſh noh woiketomp ſampweunnoneh weetatteamungoh: newutche nenawun nuppompachaſuwonittinun.

26 Muſqnanatamaok kah ahque matcheſek, ahque waoneh ut kummuſquanittamoonganit.

27 Aſuh ahque aninnumok mattannit toh woh apit.

28 Noh kâmootog ahque wonk kommootich, qut aywoh anakauſitch, anakauſuwohtauutch naſhpe wunnutchegaſh ut ne wanegik, onk woh ohtay toh anumauont, neh quenauhikqunitcheh.

29 Ahque annee keketoohkaonk ſohhamoootutch wutch kuttoonut, qut webe ne wanegik, ne wanegik wekekónittinneat, onk woh wunnetupanatamwaheau neh nootunkqutcheh.

30 Kah ahque nooheuk wunnetupanatamwe wunnaſhauanittoumuh God, noh naſhpe kuhkiuneaſue nenehkhetteaog ut pohquohwhunittue keſukkodut.

31 Wame weſoqkinnoowonk, kah chenauauſuonk, kah muſquanittuonk kah miſhonioowaonk, kah mamatcheyeuonk, amaunumuach wotch kuhhogkaout, weech wame ihkuunittruonk.

32 e Kah womonittegk, nauhkiteahunk, ahquoantamoadteak, neyane God ahquoantamungqueog, newutche Chriſt. e 2Cor. 2. 10.

CHAP. V.

NEwutche ahaau aſukkuk God, neyane wottumitcheg mukkieſoh.

2 Kah oomoauſuſe yumuſhagk, neyane Chriſt wook womonukqueog, kah magup ahmoghkuh wutche kenawun, magauonk & nephauſuonk en Godut, wutch weetemungquok.

3 Qut nanwunnoodſquauonk kah wame niſhkeneungquſuonk, aſuh iahchewottamoonk, ahque miſſohhamunach kenugke kenaau neyane tapeneungquok wutch wuhhetupanatogig.

4 Aſuh niſhkeneungquſuonk aſuh mattammagwe keketookaonk, aſuh wahwauyaonk ne matta wanegenninnouk, qut ayimwoh tabuttantamoonk.

5 Newutche yeu kaowahteauunneau, wanne howan nanwunnoodſquacain aſuh niſhkeneunkquſuwaenin, aſuh iahchewontamwaenin, (noh nunneukontunkoh wauſhumont) ahtoou ahtoonk ut ukketaſſuotamwongan t Chriſt kah God.

6 Ahque howan aſookekomukkok naſhpe tahaoche kuttaowongaſh, newajeh newutche yeuſh unmuſquanittamaounk God aukkuhkauau mat noſwetamóe mukkieſoh.

7 Newutche ahque nag weeche chippinnumóadtegk.

8 Newutche kenaau mamanch kuppohkenaiyeuaomwaa, qut yeuyeu kaowequaiyeu—mwaa ut Lordut, ogquſhagk wequae mukkiſut.

9 Newutche ummechummuonk Niſhaunnit ohtean ut wame wanegik kah ſampwe uſſeonk, kah wunnamuhkuteyeuonk.

10 Qutchetaaog uttoh en tapeneunquok ut Lordut.

11 Ahque wechaiyeumook matta meechummaue pohkenae anakuſuongaſh, qut ayimwoh auſkomook.

12 Newutche, he akodchuonk weogquttumunat yeuſh aſchettitchith kemeu.

13 Qut wame niſh nogquokiſh, wahteauwahquonath naſhpe wequai, newutche noh wahteauwahuwadt noh wequai.

14 Newutche naowau, a mohkiſh kaéan, a Iſai. 60. 1. kah omohkiſh wutch puppunnat, kah Chriſt piſh kittinumunk wequai

15 b Kuhkinneaſek kenanawompatamwe b Col. 4. 5. pomulhunaot, matta onatuh mattammagwog qut waantogig,

16 Tabbumook kutahquompiyeumoo, newutche keſukodtaſh marchitash.

17 Newutche ahque aſookegk, qut woh wohtamook uttoh onag wuttenantamuonk God.

18 Kah ahque kogkeniſſippamook wine, newutaumoſuonk, qut nummabetunkook naſhpe Naſhauanit.

19 Kenoncook kuhhogkaóog naſhpe ketoo[illegible]gaſh, kah kuttohamaongaſh, kah Naſhtuanittoe ketoohamoong, ketoohamunk kah ayimook wuhonto wonk ut kuttehhowout en Lordut

20 Nagwutteae tabuttantamook wutch wame teantequatſinnish, God kah wutchimaa, ut aowetuonganit Lord Jeſus Chriſt.

21 Agwapehtoadtegk ut quhaonganit God.

22 Ummittamwuſſit eunk agw pehtok nehenwonche kahtukowoog, neyane ut Lordut.

23 Newutche aowetukkiin ù, puhkokquok mittumwoſſis, neyane uppuhkukkuit ut moeuwehkomonganit, kah noh wadchánaenin muhhogkuh.

24 Newutche, neyane moeuwehkomonk agwapehtaoont Chriſtoh, ne ummittamwuſſinneunk unnehheabettich, nehenwonche waſukkoouh niſh noh ut.

25 OOwetukkiinneunk womonook kummittamwuſſaoog, neyane Chriſt wonk womontog moeuwehkomunk, kah oche magen wuhhogkuh.

26 Onk woh wunnetupanatamwabeau kah pahkheau naſhpe nippee kutcheſſumoonk, naſhpe wuttinnaowaonk.

27 Onk woh kenee pauwehkuqun ut wuhhogkat, ſohſumoe moeuwehkomonk, matta thonkanaout aſuh wuſſeſekſhanaout, aſuh nene ahunag, qut woh wunnetupanatamweyeuoo, kah matta toh unnanaout.

28 Wotketompaog ne woh wuttinnawomunnéneau unmittamwuſſaoh neyane nehenwonche wuhhogkuh: noh womonont unmittamwoſſoh womonau wuhhogkuh.

29 Newutche aſquam howan tekeneamwo nehenwonche aweyaus. qut wuſſohkommaotauun, kah wunnan wehteauun, neyane Lord ut moeuwehkomonganit.

30 Newutche nenawun uppompúbchiſſonk ut wuhhogkat, wutch weyauut, kah wutch wuſkonut.

31 Newutche yeu, woſketomp piſh nukkonau uſſoh kah okaſoh, kah piſh paſukquehhean ummittamwuſſoh, kah nag neeſwe piſh paſuk weyaus.

32 Yeu miſſi ſiogok, qut nuppapamoowun Chriſt kah moeuwehkomonk.

33 Qut, niſh noh paſuk kenaau nannahſu ne noowomononch ummittamwuſſoh neyane wuhhogkuh, kah ummittamwuſſin quttianumonch weſſukeh.

CHAP. VI.

MUkkieſog naaſwehtók kaochetuongaoóog ut Lordut: newutche yeu ſampoi.

2 Quttianum kaoſh kah kokas, ne negonneu naumatuonk naſhpe quoſhodtuonk.

3 Onk woh kaoaiyeuwontamun, kah woh kuſſepepomantam ut ohkeit.

4 Kah kenaau wutaushinneunk, ahque maabmaaſqbcuk keneechannaoog en nuppaquittamunat: qut unnoohkok uppiahqut-

tumun

tummoonganit, kah wutaukomuwaonganit Lord.

5 Wuttinneumunneunk, nœſwehtok neg kuſſontimomuóog neyánag weyaus, mathpe wabeſuonk kah nunnukſhaonk, paſukqunnuwut kuttahhtuwoaſh, neyane Chriſtut.

6 Matta nathpe náadtue wuttinnenmunneunk, neyane waſekitteabóncheg woiketompuh, qut onatuh wuttinneumoh Chriſt, uſſeog wuttenantamoonk God wutch kuttahhuwóut.

7 Weekontamwe wuttinneumuhkonittinneat, neyane ut Lordut, kah matta woiketompaut.

8 Wahteanog, uttoh an waneguk woike tomp ne aſit, noh nan pish wutattumunuh Lord, aſuh keneepſit, aſuh chippininnkit.

9 Kah kenaau wuſſontimominneunk, nish nan unneheuk nagoh, ogquhſeneheuk kukquogquohtomuaonganuoaſh: wahteauuk kuſſontimomwuo wonk keſukqut, kah matta papenowanumóou woſketompuh.

10 Maumachiſh nematog menuhkeſek ut Lordut, kah ut ummenuhkeſue miſſugkenuonganit.

11 Hogkuk wame wuttinnauwaméonk God, onk woh kuttapenumumwuo ayeuuhkonittue neepauwehtamun wutaſuukekodteamewongaſh mattannit.

12 Newutche matta nukquogquodtinnitteaumun weyaus kah wſqueheonk, qut ayeuuhkonittue negoneyeuugiſh, ayeuuhkonittue menuhkeſuongaſh, ayeuuhkonittue nanánuwacheg ut pohkenatu yeu muttaohket, ayeuuhkonittue nathienittue matcheſeongaſh, ut quogquonuhquogkiſh ayeuongaſh.

13 Newutche nemunnunuuk mamuſſe wuttinnauwameonk God, onk woh kuttapenumumwuo ayeuuhkonittue nepauwehtamunat, ut machuk keluſod, kah ſahkonog wame, neepauwehtamunat.

14 Newutche neepoook kuſſekanuoaſh patukqnobſumouk nathpe wunnanuhkuteyeuonk, kah hógkuog nathpe mahpannégane abbotzgle lompweuſſeonk.

15 Kah kuſſeetuóaſh moziapúoog nathpe ukquagwoſhwehtamoonk wunnohtaog pupnaunchemuskaonk.

16 Anue onk wame, neemunumóg ogquunnégane wunnamptamóonk, ne natapeu pish tapenumóg onthamunat wame wunnuttao annuoſash machituk.

17 Kah nemunnumonk, wadchanittue upput kukqut ahhohtag, kah wattogkodtog nathtuamit, ne wuttinnuowhonk God.

18 Nagwutteae peantamonk, nathpe wame peantamoonk kah wehqnetumuoonk ut nathauanittuout; kah na ut ahkohwheteaqit, nathpe wame nagwutteaeyeuuonk, kah wehquetumuoonk wutch wame wunnetupanatogig.

19 Kah wutche nen, onk wunontu waonk woh nuttinnumonteau, onk woh nnonánuwe wothwunum nuttoo, wahteauwahuonat ne ſiogkok wunauuchemuskaonk.

20 Newutche yeu, nen kehcheu anoonadnin ut kenepſuonganit: onk na woh nanoywe nuttit ketuhkon, ne woh ánuwam.

21 Qut onk woh kuwahteomwuo puttiuniyeuonganith, kah uttoh ádtoo, Tychikus wonoog cuweematin, kah pahuhtanumuwe nohtompeantog ut Lordut, noh pish kuwahteauwahikuuh wame.

22 Noh anoonugkup en kuſhogkóut nenán áunag, onk woh kuwahteomwuo nuttinniyeuonganunnónash, onk woh weekontamwahtóou kuttahhuwóash.

23 Wunnohteaonk ahtauhettich ewunattinneunk, & womonittuonk weeche wunnamptamuoonk, wutch Manit wutuuh neat, kah Lord Jeſus Chriſt.

24 Kitteamonteanittuonk wetonuk quahettich wame pahketeahae womonoohog nul-Lordunun Jeſus Chriſt. Amen.

Wuttuſſukuh wheſu Rome ut en Epheſianſut nathpe Tychikus.

Wutepiſtleum *PAUL* ut *PHILIPPIANS.*

CHAP. I.

PAul kah Timotheus wuttinneumoh Jeſus Chriſt, en wame aoneetupanatamunut ut Chriſt Jeſus ut, nog apitcheg Philippi, weeche Elderſog kah Deakonſog.

2 Kitteamonteanittuonk apehtauhonk kah wunohteaonk wutch Godut neeſuunnónaut, kah wutch Lord Jeſus Chriſt.

3 Nuttabutt ntamau nuen Manittuou pish noh kummequnumunnneau.

4 Nagwutteaen ut ohhno'ohappeantamwanſhinninneau wame, ntehqnetumon nathpe weekontamóonk.

5 Wutche kuweechayeumuwongunun ut wunnanuchemuskaonganit, wutch negonne keſukokyeu pajeh.

6 Mánuhkannoóſeog yeu ne tagnas, noh neeche ntleit wunnankauſuonk ut kuhhogkaóut, pish upqukoche nulen, noh, paish ahkeſukodtumut, Jeſus Chriſt.

7 Neyane tapenumkonok yau kuttinnumunnneaniout pupume kenaau wame, newutche kautahhuwóunnumwuo, newutche, ut kenepiſuwongunit, kah kaonagwontamon, kah nenuhkeatuon wunnauchemuskaonk, wame kenaau kuweechi chipgun-

punumœomimwœu ne nan kitteamonteanitteaonk.

8 Newutche God nœwauwaeneum, kummœcheke kodtanumunumwœ wame, ut wunnogkuulit Jesus Christ.

9 Kah yeu nœche peantamun, kœwomœausuonk nano woh mœchekeyeuœ, ut wahteauoganit kah wahteamœonganit.

10 Onk woh kukqutchteomwœ nish wàonegigish, onk woh kuppahkesemwœ, kah matta woh kuttogkuulittassummuwomwœ noh pajeh ukketukkodtumut Christ.

11 Nawameechumeog nashpe ummechummuongash sampweuseonk, nish nashpe Jesus Christ, en wussohsumœonganit kah wausumaonganit God.

12 Qut nukkodtantam kœwohtamunnaout neematog, nish anjyeumpash nano wunnenehteamwœ wunnunchemœkaonk.

13 Neit nukkenipsuongath wahukquotash, nish wutch Christ pannuppe wame Pretorium, kah nish noh ut ayeuonganit.

14 Kah monaog wematineunk ut Lordut nano menehketeauhettit nashpe nukkenepsuongash, nano mœcheke nanowe keketauhkontamwog wuttinnœwaonk, wanne wabesue.

15 Nawhutche wunnamuhkut kuhkœtomwehteaog Christoh, wutch ishkauanittuonk, kah wutch penuanittuonk, kah nawhutche wonk tapeneamwe.

16 Nawhutche penuanittue kuhkœtomwehteaog Christoh, matta pakeu, anantogig kœtnehteauunach wutonkapunaonk ut kenepisuonganit.

17 Qut ongktogig womaouittue, wahteaueg nen nupponit keketauhkontamunat wunnaunchemœkaonk.

18 Neit teaguas? qut nish noh ut uttoh unne woskeche nogqaodtut, asuh wunnamuhkuteyeu qut, Christ kuhkœtomuhkon, kah nen naut nœwekontam, nux, kah pish nœwekontam.

19 Newutche nœwahteoh yeu pish paddtauomœ nœwadchanitteaonk, nashpe kuppeantamœonganœ, kah nashpe wutannosuonk wunn shauanittœmoh Jesus Christ.

20 Neyaung nummenuhke nutaskouwompattamaonk, kah nutanaosuonk, matta teag nutakodchehikkunneat, qut nashpe wame nanouweshonk, kah nagwutteae, yeuyeu wonk Christ pish mishetteau ut nuhhogkat, asuh nashpe pomantamoonk, asuh nashpe nuppœonk.

21 Newutche pomantamon, nœ-Christeum, kah nuppon ne aneuhamadtuonk.

22 Qut pomantamon ut weyausut, yeu ummechummuonk nutanakausuonk: qut teaguas woh pepenam, wanne nœwahteoouun.

23 Newutche nanohkontap nanashaae nesuog, nukkod anaim kah nœwetœmœnat Christ, ne anue wunnegik.

24 Qut appinneat weyausut ne anne wunnegen wutche kenaau,

25 Kah yeu ahtoonk annoosuonk, nœwahteoh pish kœwetomunnumwœ, kah kuwetappemunumwœ wame, wutch kummonchanunnaout, kah wekontamoe kœnamptamoonk.

26 Ne kœwekontamœonganœ woh mishetteaunn ut Jesus Christ, wutche nen, nashpe wonk kuppeyaonunnaout

27 Webe kuttinnatyeuonk nanj neyan tapeneunkquok asnaunchemœkaonk Christ, onk, asuh peyaon kah nauog, asuh matta appeon won nunnœtam kuttinniyeuonganœ, ne kummenehtikkompaunnaout ut pasuk nashauanit, ut pasuk unnantamœonganit, moaeu menuhkinitteaeg wutch wunaunchemœkae wunnamptamœonk.

28 Abque teag chepthanukœk ut agwe ayeuhkonukqueogig, ne pahkeneunkquok kuhkinneasuonk papaume nagoh paguininear, qut papaume kenaau wadchanittineat, kah yeu wutch Godut.

29 Newutche kenaau nanowe kittinnumonteneau, newutche Christ, matta webe wunnamptauunat, qut wonk chequnehtamunat newutche nagum, ahtauog nenan menehkinnitteaonk ne naumiyeogkup, kah yeuyeu kenœtamuneau ut nuhhogkat.

CHAP. II

NEwutche, tohneit na wekontamœonganœuk Christut, tohneit tapeneunquok nœwomoausuonganun, tohneit toh unne wetomusdt nashauanit, tohneit toh unne, wunnogkussyeuuk kah monaneteaonganuk.

2 Numwohtauœk nœwekontamoonk, weetanatamoadtegk, ahtoonk nenan womonittoonk, weecheketeahogkonuttegk, pasuk missantamœk.

4 Toh nahkitch nashpe penuanittuonk, asuh tahnœche waeenowaonk, qut peanitteog, nish noh onkatogigeh mishanumahettich onk nagumau.

4 Nish noh pasuk kenompatamnohettekitch nehenwonche wuttaiheash, qut nish noh pasuk wuttaiteoash onkatogig.

5 Nenan unnantamœk, neyanantogkup Christ Jesus.

6 Noh ne anusit God, matta unnantamœp mukkœkinnœwaonk tatuppeyeuœunk God.

7 Qut mishanânumwehheau wuhhogkub, kah nenun en wuhhogkat neyaneyeuuneat wuttinneumuneat, kah ogquehheau neanusit wosketomp.

8 Kah nâmhet netatuppe woskeetompaut, hohpaheau wuhhogkuh, kah noswetamwae nuppummetonkuppunne nuppœonk.

9 Newajeh wonk God qunnunkquœu mishheop, kah œwesuonganuhkauopuh ne aneukonœom wame wesuongash:

10 Onk

10 Onk woh nishnoh mukkuttuk nauwau, ut ꝏweſuonganit Jeſus, nish keſukqut kah ohkeit, kah agwe ohkeit.

11 Onk woh nishnoh meenan ſampꝏwau Jeſus Chriſt noh Lordeuꝏ, ut wuſſohtumꝏonganit God wutꝏthimau.

12 Newutche womonogig, neyane nagwutteae nꝏſwehtamog, matta webe neyane ut anaqpabeh, qut yeuyeu nano matta apean, pannupanakauſek nebenwonche kꝏwadchanitteaonganꝏ nathpe wabetuonk kah nunnukſhaonk.

13 Newutche noh God anakauſit kittinnoomiyeumꝏwout, neeſwe unnantamunat & uſſenat, wutch wunne wuttapeneamꝏonganit.

14 Wame uſſek matta nashpe mꝏhmꝏſkꝏwaongash kah weopquttumꝏongash

15 Onk woh monteag kꝏchimitteaumwꝏ, kah matta kꝏwoikhittaumwꝏ, wunnaumonuh God, wanne kutauikomitteamwꝏ, ut nathaue woonki & pannꝏwohtamóe wutohtimoin, kenugke nag ſohſumook neyane wequanantegash muttaohket.

16 Nahtitteagk pomantamóe wuttinnowaonk, onk woh nꝏwekontam ut ukkeſukodtúmut Chriſt, matta tahnꝏche nukquogqueinat, aſuh tahnꝏche anakauſeinat.

17 Nux, ſephauſue mꝏgaꝏn wutch aninsumwontamunat kꝏnamptamꝏongauꝏ, nꝏweekontam kah kꝏweeche wame nuſkouanatamunꝏmwꝏ,

18 Nenan wutche wonk wekontamꝏk, kah weeche-wekontamꝏmek

19 Qut nutannôus Lord Jeſus, paſweſe woh anꝏnau Timotheus en kuhhogkaóut, onk woh nen nꝏnetabantam, wahteauon toh aniyeóg.

20 Newutche wanne howan nuttatupanitamꝏmukoh noh kuttinnonkumóe nauwontog kuttuppiyeuonganꝏꝏash.

21 Newutche wame natinnehamwog nebenwonche wuttaiheaſh, kah matta nish wadtammaugish Jeſus Chriſt.

22 Qut kꝏwahteomwꝏ ukqutchteauonk, onatuh wunnaumoniin weeche ꝏſhoh, nꝏweechewatinneumin ut wunaunchemꝏkaongnit.

23 Newejch annoósee nagum nutannꝏnónat teanuk, quenau nag, tuh anhimuk.

24 Qut nutannoun Lord, nen nuppeyonat paſwe.

25 Qut nuttenantam wunnegen nutannꝏnónat en kuhhogkaóut, Epaphroditus nemat kah neetanakauſuénin, kah neeteyeuwehteaenin, qut kutannꝏnaeneumwꝏ, kah noh aninnumwontog nukquenauhikkꝏwongash.

26 Newutche kukquenumukou wame, kah mꝏcheke neuantam, newutche kenoꝏtamumwꝏ noh mahchinau.

27 Newutche wunnamuhkut mo mahchinau, nahen nuppꝏ, qut God ummonánumuh, kah matta webe nagum, qut nen wonk, ishkont woh nunaeuant m ut neuantamꝏonganit.

28 Newajeh nanawontamwe anꝏnog, nauog woh kꝏweekontamumwꝏ wonk, kah nen woh nuppée neuanatam.

29 Newutche attumunuk ut Lordut nishpe wame wekontamóonk, kah quttinumook neyaniitcheg.

30 Newutche waj wutanakauſuonk Chriſt nahen nuppꝏp, matta wohquoantamꝏg uppomantamoonk pakodjteauunat, aninnoniſuonk en nuhhogkat, ne matta aſeog.

CHAP. III.

MAumachish, neematog, weekontamook ut Lordut, kꝏſukknhhumauwunnaout nin nan, matta ſiogkodtinno wutche nen, qut wutche kenaau wanne nukquodtinno.

2 Wabeſuónook anumwog, nunnukquiſuónook mat anakauſitcheg, ohqueteauoh concision.

3 Newutche neenawun quoſhquſauſuonk, wauſumogkut God ut Nashauanit, kah wekontamagkish ut Jeſus Chriſt, kah matta nutannoontamómun weyaus.

4 Tukonogque nen wonk woh nutannoóntamun weyaus, howan onkatog unnantog nutahtoh uttoh woh waj annoóntam weyaus, nen mꝏcheke.

5 Nukquoſhquſwutteap ſwoſukadtahshikquinogkok, wutch wuttauadtamóonk Iſrael, wutch wutchippanꝏonganit Benjamin, Hebrew wutch Hebrewſog, papaume naumatuonk nen Phariſee.

6 Papaume zeal, nꝏwoſketeóh moeuwehkonionk, papaume naumatue ſampweuſſeonk, mon teag nꝏchumitteoh.

7 Qut yeush neuhhamugkish wutche nen, nish nutogquoantamunath wanteauik wutche Chriſt.

8 Nux wunnamuhkut, kah nutogquoantam wame teanteaqualinnish webe wannehteauonk, newutche wanegik wahheauonk Chriſt Jeſus nul-Lordum, noh waj chequnehtam nꝏwanteauonk wame teanteaquashinish, kah nutogquontmunash webe anóhketa onk woh nuttumhouam Chriſt.

9 Onk woh namhit ut nagum, matta ahtauꝏon nehenwonche nuſſampweuſſeonk, ne nashpe naumatuonk, qut ne nashpe wunnamptauwionk Chriſt, ne ſampweogquanittuonk wutch Godut nathpe wunnamptamóonk.

10 Onk woh nꝏwaeh, kah ummenuhkeſuonk wutomohkuonk, kah nꝏweche chequnehtam ꝏmónat, aqqueneunkquſſeon wunnuppꝏonk.

11 Toh neit ne teag wutchen woh nuppeyontamunat wutomohkeonganꝏ napukeg.

12 Matta newutche nummahche peyahtamꝏ,

tamœo, aſuh mahche panouppe nœneetum: qut nutaſukaumun, woh nuttobquunumunat ne, newaj nen wonk nuttobquunimuk naſhpe Chriſt.

13 Neematog, matta nœwetogkémo nuhhog mahche tohqunog, qut webe yeu paſuk, wannantamon yeuſh wodtár ohtagiſh, kah ſœwehtamon niſh negonéhtagiſh.

14 Chekeuſhom nogque ne kukkianeatunkanit wutche ne ainèadtue qunuukque œwehkomœwáonk Godut, Chriſt Jeſuſut.

15 Newutche ne adtahſhe pannuppe wunneethettit, yeu hennantamuttuh, kah tohneit ne teag peno we unaantamóg, God piſh kœwahteauwahikqunneau yeu.

16 Qut ne wehque peyaontamòg pómuſhàdtuh nenan quttuhwheganit, miſſontamuttuh ne nan teag.

17 Neematog moeu aſuhkiegk, kah kuhkinneaſek yeu ane pomuſhácheg, neyane ashennog nenawun.

18 (Newutche monaog pomuſhàog, neg ánunnógkuppanneg hohtoe, kah yeuyeu kuttinnunnumwœo ut mauunat, nag áyeuuhkontogig pummetonkapunà onk Chriſt.

19 Nag œhquaiyeumœóut na paguanuonk: wunnogkus ne ummanittœm, œwaeenowaonganœo ne wutakodchuwonk, nag miſſantamwog ohkée teaguatiniſh)

20 Newutche nuppu.nuſhaonganun keſukqut, newaj aik u vompamogkut wadchanuwaen, Lord Jeſus Chriſt.

21 Noh piſh ahiœwunont kurtamunge kuhhogkanœnuh, onk woh ogqueheau ſohſumóe wuhhogkat, neyane ne anakauſuonk, ne naſhpe tapenuk wuſſoh komunat wame teanteaguatiniſh en wuhhogkat.

CHAP. IV.

NEwutche nematog mœcheke womonogiſh kah quenumunógiſh, nœwekontamóonk kah nuttchetukquab, nene menehtekompáuœk ut Lordut, mœcheke womonógig.

2 Nœwehquetuman Euodias, kah nœwehquetuman Syntiche nag wetanatamœtthettich ut Lordut.

3 Kah ken wonk kenanompaſſumſh wunnamuhkute neſepiſſeog aninnumau yeug mittamwuſſiſſog weetanakauſu nutcheg ut wunaunchemœkaonganit, weeche Clement wonk, kah onkatogig wetanakauſumutcheg, neg œweſuonganœuath ohtagiſh ut pomantamóe wuſſukwhonganit.

4 Nagwutteae wekontamœk ut Lordut, kah wonk nuſim wekontamœk.

5 Kukquuſhowonganœo wahteauunaj ut woiketompahtu, Lord paſwoppu.

6 Ahque teag wuſſaume wohquoantamœk, qut niſhnoh ut, naſhpe peantamóonk kah wehquetumóonk, weeche tabantamóonk, wahteauwaheuk kuppeantamœonganœœuath Godut.

7 Kah wunohteaonk God, ne aetùhkompœnœuk wame wohwohtaœonk piſh nanauwehteauœmœo kuttahhœóath, kah kuttenantamœonganœœuath, naſhpe Jeſus Chriſt.

8 Maumachiſh nematog, uttohàne wunnamuhkuteyeuœuog, uttoh àne wuttœanùkquoh, uttoh àne ſampweyeuœuog, uttoh àne pohkag, uttoh ane womantamuguſh, uttoh ane wùnuſſetunkquok: toh neit wunnetupanatameœonganuœuk, toh neit waenótummœonganuœuk, yeuſh natwontamœuk.

9 Yeuſh nahtuhtauógiſh, kah attumunumógiſh kah nœtamógiſh kah namlyégiſh, niſh uſſek: kah wunnohteaongane God piſh kœwetómukou

10 Qut nummiſhe wekontam ut Lordut, yeuyeu wonk maumachiſh kœwohquanummuonganœo wonk wunne nekin: yeu wonk kœwohquoantamunnaóh, qut ákukquenahikkumwœ wunohkomœonk.

11 Matta nœweogquttumœo papaume quenauhikkœwonganit: newutche nummahche uetuhtop uttoh aniyeh, ne nœnómaóetamun.

12 Nœwahteoh uttoh an kuttamungeyeuœmuk, kah nœwahteoh uttoh an mœchekohtómuk, niſh noh ut kah wame teanteguaſinut nukkahkœtomontean, wamepwunneat kah kodtupwunneat, mœchekohtauunat, kah quenauhikqunat.

13 Woh nœwame uſſenaſh naſhpe Chriſt noh manuhkéhit.

14 Qut kœneſémwœo kœweeche noh wuttinnumœmunneau nœtammepunaonk.

15 Yeuyeu kenauPhilippianſog wahteauœk wonk weſke wunaunchemœkaonganœœuk, wámon Macedonia, wanne moeuwehkomonk nœweeche noh wuttinnumœmukœk, papaume magœonk kah attumunumunat, qut webe kenaau.

16 Newutche ut Theſſalonica, kenian keegonùhhuwamwop paſukqut kah wonk en nukquenauwáhikqunat.

17 Matta newutche nukkodtantam magœonk, qut nukkodtantam meechummonk woh mœnatit, ut ne adt wuſſuhkhumauwunók.

18 Qut nœwame attumunum, kah nummœchekohtoh, numwamechum, mahche attumunumon wutch Epaphroditus, niſh wutche kenaau, wetimungquodtue aſumnœquók, tapeneungque ſephauſuonk, wáſikkiteahikqut God.

19 Qut num-Manittœm piſh magœo niſhnoh quenauwáhikqueág neyaunag œwenauwétuonk ut ſohſummœonganùtch micheme kah micheme Amen.

21 Wonkumœk niſhnoh wunnetupanatamwáen ut Chriſt Jeſuſut; œwemattinnenuk nœweeche-

weechayeumutcheg kœwonkumukœwóog.
22 Wame wunnetupanatamwaénuog kœwonkumukœwóog, nahnáunne neh weechinianeumonche Cesar.

23 Ukkitteamonteanitteaonk JesusChriſt wetomuxœuk wame. Amen.
¶ Wuttuilukkuhwhôſu Rome en Philippianſut, naſhpe Epaphroditus.

Wutepiſtleum PAUL ut COLOSSIANS.

CHAP. I

1 Paul uppoſtleumoh Jeſus Chriſt, naſhpe wuttenantamœonk God, kah Timotheus neemattin.
2 En wunnetupanatamwaénuut, & paubohtanumwe weemattinneunk ut Chriſt ut, neg apitcheg Coloſſe, kitteamonteanittuonk apentunkœok kah wunohteaonk, wutch God ut nœohunnónut, kah Lord Jeſus Chriſt.
3 Nuttabuttantam uónun God, kah œiſheh nul-Lordumun Jeſus Chriſt, nagwutteae paantamwanihinog.
4 Nadteuh nœtamog kœnamptamœonganœo ut Jeſus Chriſt, kah kœwomonaonganeo wame wanetupanatogig.
5 Wutche annoóſuonk ne wadchanumonteaóg ut keſukqut, ne negonae nœtamógkup ut wuttinnœwaonganit wunnamuhkuteyeue wunaunchemœukaonk.
6 Ne páonukqueog, neyane wame muttaohket, kah meechummuœok, neyane wonk ut kenaau, nadteuh ne keſukok nœtamóg, kah wahteauóg ukkitteamonteanitteaonk God ut wunnamuhkuteyeuuk.
7 Neyane wonk netuhtauóg wutch Epaphras womonogkut nœweechig unninneamun, noh wutche kenaau paubuhtanumae wunnohtompeantogomoh Chriſt.
8 Noh wonk wahteauwáhikqueog kœwomónaonganœo ut Naſhauanittœut.
9 Newutche yeu neuawun wonk, nadteuh ne keſukok nœtamog, mâtta kutahque peantamwanihinnœmun, kah nukkodtantámunun, woh kenumwabehtunkqunnaout, naſhpe wahteaonk wuttenantamœonk, ut wame wantamœonganit, kah naſhauanittóe wahwahtamœonganit.
10 Onk woh kuppomuſhumwœn ne tapeneungquok ut Lordut, ut wame wuſiikkitteahuonganit, mahſhemeechumeog ut niſhnoh wunanakaufuonganit, kah nano, wahheog God.
11 Menehkheog naſhpe wame menuhkeſuonk, neyaénag wuſſohſumóe menuhkeſuonk, en wame ſepepahuwaonganit, kah ſepechequnehtamóonk weeche wekonatamóonk.
12 Tabuttantamuóog wutœohinneuh, noh taphikqueog kutchippinnummoadtinneanónut wutohtaonganœo wunnetupanatamwáemog ut wequâlyeuut.
13 Noh pohquohwhunukqueog wutch ummenuhkeſuonganit pohkenâi, kah paſœqueog ut wuttaſœotamœonganit womononche wunnaumonuh.
14 Noh adt ahtauog pohquohwhunittuonk naſhpe œiſqheonk, ahquoantamœonk matcheſeongaſh.
15 Noh anunkqutche matta nogquſſue Manit, mohtammetuonont niſhnoh oaaſhine.
16 Newutche naſhpe nagum keſteauunáh wame teanteaquaſinish, nish keſukqut, kah nith ohkeut, nogquokiſh kah mat nogquodtinogiſh, aſuh wuſſittummóe appunogaſh, aſuh tahſœtammœwongaſh, negonneyeuœgiſh, aſuh menuhkeſuongaſh, wame keſteauunaſh naſhpe nagum, kah wutche nagum.
17 a Kah noh negonohkom wame teanteaquaſiniſh, kah naſhpe nagum wame moohtaaſh. a 1 Cor. 8. 6. Joh. 1. 3.
18 Kah noh uppuhkukquoh muhhog, moeuwekomunk : noh waj kutchiſſik, mohtomegit wutch napukeg, onk woh wutaneuhkomunat nith noh ut.
19 Ne wuttápeneaumun wutœoſhin, wame ne adtahſhimmeechimuk woh ayeumoath wuhhogkat.
20 Kah (ayik wunnohteaonk naſhpe pummetonkapunae œiſqheonk) naſhpe nagum wanohteahtunk wame teanteaquaſiniſh ut wuhhogkat, naſhpe nagum, aſuh niſh ohkeit aſuh niſh keſukqut.
21 Kah kenaau momanſh penœwohteayógiſh, kah ayeuwehteayógiſh ut kuttenantamœonganœout, naſhpe matcheſeáé anakaufuongaſh, qut yeuyeu kœnohteahikœh.
22 Ut weyauſue wuhhogkat, naſhpe nuppaonk, keneepauwehikqunnabut wunnetupanatamwéinnúunneat, kah matta aunchemœónittéinat, kah matta áuikontuonganunœog ut anaqoabit.
23 Nagwutteánumóg wunnamptamœonk ohkeukkonitteaog kah menuhkappeog, kah matta ontapehtamœunat wutch aunchemœukae annooſuonganit, ne nœtamógkup, kah ne kohkœtomaſutup niſh oaas noh agwe keſukqut, ne waj nen Paul nohtompeantogkahimuk.
24 Nen yeuyeu nœwekontam wutch kutchequnehtauonganœoaſh, kah nunnumwohtoh ne quenauwéhikœmœuk wutonkapunnaongaſh Chriſt, ut neyauſut, newutche wuhhog, nunœeuwehkomonk.
25 Uttoh adt nohtompeantogáhimuk, neyane God chadchabemœguk ne anummiimuk wutche kenaau, pohſhane uſſenat wuttinnowaonk God.
26 Ne ſiogok ne onkwêſik wutch pome-

teonganit kah ontſeonganit, qut yeuyeu wahteauwaheoneau wanetupanatogig.

27 Negoh God œwahteauwaheuh teaguas wenauwetue wuſohſumóonk, ycu ŭogok kenugke Gentilſog, ne Chriſt kœwetomukœonganœ, annoóſuonk wutch ſohſummœonganœ.

28 Noh kohkœtomwehteáog, nutchadchepiſnomun niſh noh howan, kah nukkuhkœtomauómun niſh noh howan, ut wame waantammœonganit, onk woh neepauweheómun niſh noh woiketomp pannuppe wunnetou ut Chriſt Jeſus ut.

29 Ne waj nen wonk anakauſe, manuhkeuſſeon, neyane wutanakauſuonk, noh mahihanakauſit ut nuhhogkat.

CHAP. II.

NEwutche nukkodtantam kœwahteauunnaóut ne mohſág nœtamanatamóonk wutche kenaau, kah wutche nag apitcheg Laodicea, kah ne adtahihe mat nimohetteg nuiſkeſuk ut neyauſut.

2 Onk woh wuttahhœwóaſh weekontamwarinneaſh, mœayehettit ut womonittuonganit, kah ut wame wcenauwetue kah pannuppe pahkontamunat ut wohwohtamœonganit, wahteauunat wuſiogkodtœm God, kah wutœſhin, kah Chriſt.

3 En noh ad adtahtáſik wame nompakœunne waantamóonk kah wohwohtamóonk.

4 Kah yeu nuſin, iſhkont howan kutaſœkekomukou naſhpe wunanakœwaongaſh.

5 Newutche tukŏnogque mat nutappein neyauſut, qut kœwetomunumwœ ut naſhauonganit, wekontamwe naumon kœniyeuonganœ, kah menuhkohtáe kœnamptamœonganœ ut Chriſt.

6 Newutche neyane attumunóg Chriſt Jeſus, noh Lord, nene pomuſhaunok.

7 Wadchabeteuhkoniteaóg, kah wekikŏnitteaóg ut wuhhogkat, kah manuhkehetteaóg ut wunnamptamœonganit, neyane kuhkœtomonteaog, ne ut mónag weech tabuctantamóonk

8 Ahqueteak iſhkont howan kummukœkinukumwœ naſhpe Philoſophie, kah tahmœche aſœkekodtuonk neyane ahonſe woſketompaog, neyane muttaohkée waj kutchehteomukiſh, kah matta neyane Chriſt

9 Newutche ut wuhhogkat, appehtunk wame numwae manittóowonk, wuhhogkae.

10 Kah kenaau kummiſſiſimwœ ut wuhhogkat, noh wobuhkuhkœœout wame negonneyeuœouk kah menuhkeſuonk.

11 En noh adt wonk quoſhquſauſſéóg, naſhpe mat menutchegane quoſhquſauſuonk, amaunumóg muhhogkae weyaufue matcheſeongath, naſhpé ukquoſhquſauſuonk Chriſt.

12 Nœweeche poſekinauſinnean ut kutchellummœonganit, uttoh adt wonk weeche omohkœmoz, naſhpe wunnamptamóonk, ne keſteunk God, noh omohkinoat wutch nuppunat

13 Kah napœdg ut kummatcheſeonganœóut, kah ut mat quoſhquſauſue keyauſœ, keteahukou moacu, weeche nagum, mahche ahquontamunkqueog wame matcheſeongaſh.

14 Chiſhkhog menutchegane wuſſukwhâſue kuhkœwaongaſh, niſh ayeuhkonukqueógiſh, niſh ayeuuhkonukqueagiſh, kah wutamaunumun kŏnunkhœk pummetunkapunauwaonganit.

15 Kah magkœkinnumwontog negonneyeuœgiſh kah menuhkeſuongaſh, niſh woſhwe wunnahtikonaſh œwekontamœónon anue nahhoh, ne ut.

16 Newutche ahque howan wuſſnmukœk wutche metſuonk aſuh wuttattamœonk, aſuh wutche ſephauſue keſuk, aſuh wutche wuike nepauz, aſuh wutche ſaboth

17 Yeuſh onkouóhtaaſh niſh paaumœugiſh, qut muhhog Chriſt.

18 Ahqueteauœk howan kutaſœkekodtumunkquneau kutonkquatunkanœ, naſhpenehenwonche kuttenantamœonganáe bohpaonk, kah wauſſumónat augelſog, uppetuk ontamunat yeuſh matta na naumógiſh, tahmœche pœkit naſhpe œweyauſe unnantamœonk.

19 Kah matta manuhkinunk muhpuhkuk, ne wutch wame muhhog, naſhpe ónohqueiuongaſh kah niſh kanepſiſh, nekitteauonk aninumwóntamuk, kah moehteomuk, wutchenegin naſhpe wunnekitteauonk God.

20 Newutche weeche nuppœmog Chriſt, wutch waj muttaohkée kutchehteœuk, tohwutch onatuh kenaau pomantamóg ut muttaohket, agwopehtamóg kuhkœwaongaſh.

21 Muſſunnumœohteógk, qutchehtamœhteogk mohmuſſunnumœohteogk.

22 Niſh wame mahtſhunkiſh auwohteaukiſh neyaûnag woiketompae anœteamœongaſh kah kuhkœtomuhteaongaſh

23 Niſh wunnamuhkut ogqunneunkquotaſh waantamœonganit, nehenwonche unnantamœónganc wauſſumóonk, kah hohpœonk kah matta wohquonumóunat muhhog, aſuh matta kodquttianumóunat tapheonat weyaus.

CHAP. III.

NEit weeche omohkeonóg Chriſt, natinehamœok yeuſh ongkoue ohtagiſh, uttoh apit Chriſt, wuttinohkounit God

2 Kuttenantamœonganœaſh ponamœk niſh ongkoue ohtagiſh, qut matta niſh ohkeit obtagiſh

3 Newutche kenupmwœ, kah kuppomantamœonganœ adtahtauſu weeche Chriſt ut Godut.

4 Chriſt noh kuppomantamœonpan nógquiſit, neit piſh kenaau wonk kœweeche nógquſinneau ut ſohſumœonganit.

5 Newutche nehtauœk kuppompuhchaiyeumœaſh niſh muttaohket obtagiſh, nanwun-

wunnodsquauwonk, nishkeneunkqussuonk, mat kuhkenue womonittuonk, matchekodtantamoonk, kah iahchewontamoonk, ne nunneukontunkane wausumaonk.

6 Newutche yeush, ummusquantamoonk God peyaumoo ut mat noosweehtamoue mukkiog.

7 Nish paumushaogish moomanch, nish nashpe pomantamogish.

8 Qut yeuyeu kenaau wonk kutamaunumunnaoash wame yeush, musquantamoonk, chenauausuonk, ishkauanittuonk, blasphemy, nishkeyeuongath, wutch kuttoonowout.

9 Ahque pannoowahettehtcogk, newutche kummahche amunumumwoo nukkonasketomp weeche wutanakausuongash.

10 Kah kummahche hogkumwoo wuskoshketomp, noh weikhit neanusit noh kezheunt.

11 Na ut matta Greeksuunoog asuh Jewsunoog, adt queshqusausuonganuoog, asuh matta queshqusausuonganunoog, Barbariannoog, Scythianunoog, keneepisitcheg, asuh matta kaneepsegeg, qut Christ noh wame, kah ut wame.

12 Newutche hogkook (neyane neh pepenauonche God, wanetupanatogig, kah womonittcheg) wunnogkussue monaneteaongash, womoausuonk, hohpaetahliaonk, manunnissuonk, sepepahtsuonk.

13 Mukkoonauaunuttegk, kah ahquoantammoadtegk, howan musquanumout howane, neyane ahquontamunkqueog Christ, kenaau wonk ussek.

14 Kah anue onk wame yeush, hogkook womoausuonk, ne pahke neeleptissuunk.

15 Kah oonohteaonk God, nanauwunitch ut kuttahhoowout: en yeu kowehkomittеamwoo wonk uppasukoounneat muhhog: kah tabuttantamweinnaook.

16 Wuttinnowaonk Christ wenauwétue apehtunkook, ut wame waantamoonganit, kuhkootomoadtegk, kah asuskontegk, nashpe ketoohamaongash, kah unnoohummaongash, kah nashauanittoue ketoohamaongash, wunnetupanatamwehteahhae ketoohamuuk ut Lord ut.

17 Kah nish noh kutusseneau kuttoowonganit asuh usseonganit, wame ussek ut oowessuonganit Lord Jesus, tabuttantamook God, kah wutoushimau nashpe nagum.

18 Ummittamwussinneunk agwapehtook nehenwonche kasukoowoog, neyane tapeneunkquok ut Lordut.

19 owessukiinneunk womonook kummittamwussuoor, kah ahque weesoggencheuk.

20 Mukkiesog nooswehtok kookchetuonganoowoog nish noh ut, newutche yeu ossekittahukqun Lord.

21 Wutoushinneunk ahque moomosqheuk kummukkiesuoog, ishkont nag mishanehdoog.

22 Wuttinneumunneunk noswetok weyausue kussontimomoowog nish noh ut, matta nashpe webe nauttue wuttinneomunneunk, neyane waskitteahancheg woiketompoh, qut nashpe nequtahteahaonk, qushook God.

23 Kah nish noh kutusseneau wuttoue usseh, neyane Godut, kah matta woiketompaut.

24 Wahteauoog, wutch Lordut pish kutattumunumamwoo ahtoe onkquatunk, newutche kootininneumuhkauemwoo Lord Chtist.

25 Qut noh matcheenehuadt, pish wutche attumunum matchenehittuonk neasit: kah matta papenowe unnehheoon missinninntog.

CHAP. IV.

WUssontimominneunk, aninnumók kittinneumoog wanegik kah ne sampwagk, wahteaog, kussontimomwoo wonk ut kesukqut.

2 Nagwutteanumook peantamoonk, kah ne ut aikuhwheteagk, weeche tabuttantamoonk.

3 Kah peantamwanthinnean wonk, woh God noowothwunumunkqunnanonut wunnontoowae squoant, unneat wussiogkodtoom Christ, ne waj nen wonk keneepsish.

4 Onk woh noowahteauwahuwonat, ne woh anowai.

5 Waantamwe pomushagk wutche nag poquadchit apitcheg, pohquohwuttauook uttoocheyeuoo.

6 Kukketookaonganoo nagwutteae wunnetupanatamweyeuoutch, saltanuoutch nashpe salt, onk woh koowahteomwoo uttoh woh an nampoohamauóg nish noh woiketomp.

7 Wame nuttinniyeuongash Tychicus pish koowahteauwahukqunnaoash, noh womonogkut nematin, & pabahtanamwe noktompeantog, kah noowecche wuttinneumutteanan ut Lordut.

8 Noh anoonogkup en kuhhogkaout ne nan wutch, woh owahteauunat kuttinniyeuonganoo, kah woh kuttapeteunkoo kuttahhoowoash.

9 Weechau Onesimus paubuhtanumwe, kah womonogkut oweemattin, noh pasuk kenaau, nag pish kowahteauwahikkoowog wame nish aunagish yeu ut.

10 Aristarchus noowecche kappishagkinirteaeneum kowonkumukou, kah Markus, weetohtu Barnabas wunnaumonuh (papaume nagum kutattumunumumwoo anoteamoowongash, peyaonukqueog attununcok)

11 Kah Jesus usseweset Justus, neg quoshqusausitcheg yeug webe weetanakausumogig, en wutasutamoonganit God, yeug nowekontamwahikquog.

12 Epaphras, noh pasuk kenaau, wuttinneumoh Christ kowonkomukou, nagwutteae kutanakausuwanthikou ut uppeantam-

onat, woh kuſſampwekompauuneau kah kuppenauppehteauwunnaoont wame wuttenantamœwonganit God.

13 Newutche nœwauwon, kummiſhe zealuwanthhukkou, kah neg apitcheg Laodicea, kah neg apitcheg Hierapolis.

14 Luke womonit yonaikehtuwôſkuénin, kah Demas kœwonkumukœouwôog.

15 Wonkumœk œwemattinneunk neg apitcheg Laodicea, kah Nimphas, kah Moeuwehkomonk ne ohtag wgkit.

16 Kah yeu wuſſukwhonk mahche ogketamuk kenugke kenaau, ogketamwaheœok wonk ut Moeuwehkomonganit, ne ut Laodicea kah ogketaſnœok wonk œtukkuhwhongantœu Laodiceanſog.

17 Kah unnok Archippus nanauwompataſh kenohtompeantogôôwonk, ne adtumunumau ut Lordut, onk wohkuppathaneſen.

18 Wonkumaonk nathpe nehenwonche nunnutcheg nen Paul, mehquontamœk nukkithpiſſuongath, kitteamonteanittuonk kœweteomakuu. Amen.

Wutuſſukkuhwhoſu Rome en Coloſſianſog nathpe Tychicus kah Onehmus.

Negonâeu Epiſtle wutch *PAUL* en *THESSALONIANS.*

CHAP. I.

PAul kah Sylvanus, kah Timotheus, en Theſſaloniae moeuwehkomonganit, ne en Godut wutœthimau, kah en Lord Jeſus Chriſt, kitteamonteanitteaonk apehtunkœk, kah wunnohteaonk wutch God kœſhinnônut, kah Lord Jeſus Chriſt.

2 Nag wutteae nuttabuttantamômun God wutche kenaau wame, kœweadtimunúnnanónut peantamàgiſh.

3 Matta ahqueteauôog nummehquontamunnanonut kœnamptamwe anakauſuonganœo, kœwomoauûue anakauſuonganœo, kah manunniſſue annoauſuonk ut nul-Lordâmunnonut Jeſus Chriſt, ut anaquabit God, kah nœſhun.

4 Wahteauog nemattinnônog womonitteagiſh, kuppepenunkqunau God.

5 Newutche nœnaunchemœkaonganun kuppeyaônukqueneau matta webe ut kuttœwonganit, qut wonk menuhkeſuonganit, kah ut wunnetupanatamweNaſhauanittœut, kah ut miſhe pahkontamœwonganit, neyane wahteauóg uttoh âne woſketompayeog ut kenugke kenaau, wutche kenaau.

6 Kutaſukkiyeuenuœmwœo, kah Lordut, mahche attumunuónóg wuttinnowaonk nathpe mœcheke wuttâmehpunônk, nathpe wunnetupanatamwe nathauanittôe wekontamóonk.

7 Nemehkuh, kutuſheómwœo wame neg wanamptogig ut Macedonia kah Achaia.

8 Newutche wuttinnowaonk God miſhontœowau wutch kuhhogkaout, matta webe ut Macedonia kah Achaia, qut wonk niſh noh ut ayeuonganit, kœnamptamœonganœo nogwe en Godut ſeaémœo, ne waj matta woh toh éyog.

9 Newutche nag nagumœo nahtinnumwanſhikqunnónog, uttoh ane petutteaog ut kuhhogkaout, kah uttoh âne quinnuppeog en Godut wutch nunneukontunkanehtu, wiuſſumónat pomantamwae God.

10 Kah pahheónat wunneumonuh wutch keſukqut, neh omohkinmpoh watch nuppunat, Jeſus noh pohquohwhunnukqueog wutch muſquantamœonk ne paómœuog.

CHAP. II.

NEwutche kenaau nehenwonche kœwahteomwœo, kuppetutteaonœonyeuun, ne matta talmœcheyeuunœo.

2 Qut mahche chequnehtamog negonae, & nutakodche nehetteamun, ne wahteauog, ut Philippi, nathpe num-Manitteœmun matta nukquſſe keketœhkomun œnaunchemœkaonk God nathpe miſhepenunittuonk.

3 Newutche nœwehquetummœwonganun, mat aſœkoonteamoyeuœp aſuh niſhkeneungquodtinœp, aſuh pohchœteayeyeuunœp.

4 Qut neyane tapeneamunkqueog nuppeubtanumukqunnanônut wunaunchemœkaonk, ne nuttrin éyinnean, mat wuſſikketeahéoneat woſketompaog, qut God, noh quajteunk wuttahhunnônath.

5 Newutche mâtta toh uttœche nutauwohteómun aſuh wanoukœwaongath, neyane wahteauóg, aſuh onkwhôſue iahchewontamóonk, God wauwaénin.

6 Aſuh matta nunnatinneahomœmun ſohſumœonk wutch woiketompaut, aſuh wutche kenaau, aſuh wutche onkatogig, woh weaſehhenog neyane Uppoſtleſumoh Chriſt.

7 Qut nummanunniſſimun kenugke kenaau, neyane nœchachuus ſohkommœuont wunnechanſoh.

8 Netatuppe menuhke kodtanumunóg, nœwekontamumun kittinnummânuunanónut matta webe wunaunchemœkaonk God, qut wonk nehenwonche nukketeahogkounnónog, newutche kummœcheke womoauſumun.

9 Newutche kummehquontamumwœo neematog nutanakauſuonganun, kah nummenuhkinnitteaonganun: newutche nutanakauſimun keſukodae kah nukkonâe, matta woh kutôadtehteahéonan howan, ne kukkuhkœtomatuunûmun wunaunchemœkaonk God

10 Kenaau wauwaenuog kah God, uttoh

as

an wunnetupanatamwáe kah ſampweuſſeáe, kah matta aunchemœonnitteáe, anniyeog keaugke kenaau wanamptamógiſh.

11 Neyanœwahteaunóg uttoh ane wehqueturnauogkut, kah taphsogkut, kah mechumuhkonogket niſhnoh paſuk kenaau (neyane watœſhimœu wennechanoh)

12 Kuttapeneungque pomuſhonáut God-ut, noh wehkomukqueog eu wuttahſuptamœonganit kah wuſſohſumœonganit.

13 Newutche yeu matta ahque wonk tabuttantamauœogkut God, newutche attumunumog wuttinnœwàonk God, ne neotamieog, kutattumuunumeau matta neyane wuttinnœwaonk woiketomp, qut neyane wunnamuhkuteyeuœk, wuttinnœwàonk God ne maſhanakauſumœuk wonk ut kenaau wanamptamógiſh.

14 Newutche kenaau nematog kutaſukomumwœu unneeuwehkonungash God; neg apitcheg Judea, neg ut Jeſus Chriſt ut, newatche kenaau wonk kutchequnehtamumwœu, neyaneœogiſh wutch ket tteamunganog, neyane nag wutch Jewſog.

15 Nag nuſhaog naneeſwe Lord Jeſus, kah nehenwonche unmanittœwompœmœoh & nœſwuttohukqunnónog: kah nag matta wuſſikketeahonœpog Goduh, kah panneuſſeog wame woiketo npahtu.

16 Nukquitinukqunnónog unneœonàt Gentilſoh woh widchanonnaeut, nunwohtinat unmatcheſeongaſh nagwutteáeu, newutche muſquanittuonk nuhkuhkunqquog pamuppu.

17 Qut nenawun nematinnonog, anamitteaog wutche kenaau ogguhſeſe, woiketche matta mehtahut, nano nummœocheke menehkinitteamun nauunnat kuſkeſuk, naſhpe numiſhe kodtatamoonk.

18 Newajeh kodpeyaônunog nen Paule, paſukqut kah wonk, qut mattannit neotamehikqun.

19 Newutche teaguas nutaſouſſuonzanun, aſuh nœwekontamœonganun, aſuh waenomze nutchetuhquabéin? ſunnum matta kenaau ut anaquabit nul-Lordumun Jeſus Chriſt peyont?

20 Newutche kenaau nuſſohſummœonganun, kah nœwekontamœonganun.

CHAP. III.

NEwutche, ahque kehchithaog, nuttenantamumun nunnuſſineat ut Athens.

2 Kah nutannœnomp Timotheus ne natin, kah wunnohtompeantogœmoh God, neetanakauſumàin ut conuchemukqonganit Chriſt, kummenuhkehikqunnaout, kah kuttaphikqunnaout papaume kœnamptamœonganœont.

3 Matta woh howan wutontapéinat naſhpe yeuſh onkapunnaorgaſh: newutche kœwahteauunneau, ne nuttit kehtimitteanan.

4 Newutche wunnamuhkut wetomunog, negonaeu kutimunnaanonup, piſh nutchequnehtamunun wuttammeehpunaongaſh, neyanágkup kah kœwahteauuneau.

5 Newutche yeu, ahque kehchithaon, nutannœteamup wahteaunnat kœnamptamœonganœ, iſhkont toh ben Qutchuaénin qutchihikumwœ, kah nutanakauſuwonganun woh tahnœcheyeuœ.

6 Qut yeuyeu Timotheus wag kuhhogkanout, eu hogkanónut, kah anaunchemœokonqueog kœnamptamœoongaeœ, kah kœwomauſuonganœ, kah kœne mehquanumœoongannn nagwutteaeu, mahihe kodtantimóg kenainneanonuut, neyane nenawun wonk kenáunnunnanónut.

7 Newutche nematog, nuttaphetteamun papaume kenaau, ut wame nuttunkapunnaonganunnónut, kah nukquequénauanumœonganunónut naſhpe kœnamptamœonganœ.

8 Newutche yeuyeu a nuppomantamunun, menehtekompauweóg ut Lordut. a Rom. 7.9.

9 Newutche teague tabuttantamóonk woh wonk anumauogkut God wutche kenaau, newutche wame wekontamóonk ne wekontamog newutche kenaau anaquabit nunManittœmun.

10 Nukonáeu kah keſukodaeu nummilhe peantamumun, woh nunnaumumun kuſkeſukœ, kah woh nuppannupehteomua ne quenauwehikœmœuk kœnamptamœonganœwéut.

11 Qut nagum God kah nœſhun kah nul-Lordumun Jeſus Chriſt, monchannkquttaah en kuhhogkaóut.

12 Kah Lord nano miſhehhikeuk kah muttaanhikœuk en womonittinneat, kah wame woiketompaog, neyanhenog kenaau.

13 Onk woh menehketeau kuttahhœwàaſh monteag kœchumitteaunnaout ut wunnetupanatammœonganit anaquabit God nuſhun, ut uppeyonat Lord Jeſus Chriſt weeche wame eneetupanatamœmoh.

CHAP. IV.

NAno neit nematog kœwehqueturnaumwœu kah kenanompaſſumunumwœu naſhpe Lord Jeſus, neyane attumunumieog ne woh paumuſhaog, kah woh kuſekitteahamwœu God, ne woh neeatupe nano kummiſhetteamwœu.

2 Newutche nœwahteomun chogue anuhteamowongaih anumauwunegkinpaſh naſhpe Lord Jeſus.

3 Newutche yeu wuttenantamœonk God, kœneetupanatamwahtteaonganœ, onk woh kukqueihtamumwœu nanwdnœodſquaawonk.

4 Niſh noh paſuk woh œwahteaun wunahtaaunat œwiſquut pahketeahuwœonganit kah quttianatuonganit.

5 Matta nanwunnœodſquae abchewontameœonganit, neyane Gentilſog neg matta waheunkig Goduh.

6 Howan

6 Howan ánuwusunkitch, kah aſœkomunkitch weematoh matta woh toh ut teaguas, newutche God wutannœtauoh wame ne annainitche, neyane nenawun, mahche unsunnóg kah nœwauwónanónut.

7 Newutche God matta nuttiñe wehkomukœun niſhkeneunkquſſuonganit, qut wunnetupanatamweyeuœout.

8 Newutche noh jiſhánumont, matta jiſhánumauœ woſketompuh, qut Goduh, noh wonk ánumunkqueog wunnetupanatamwe wunnaſhauanittœmoh.

9 Qut papaume œwemattue womónittuonk matta quenauwahikœmwœ kœſukkuhhumaunnunnaóut, newutche kenaau nehenwonche kukkuhkœtomunkumwœ God, kœwomonittinneaóut.

10 Kah wunnamuhkut kutuſſeneau nogque en wame œwemattinneat, neg wame apitcheg Macedonia, qut kenanompaſſumanumun nemattinnónog woh nano kummónonaóut.

11 Kah woh kenatwontamumwœ chequnappinneat, kah nehenwonche kutuſſeonganœ kutuſſénaóut, kah kutanakauſutánaóut kenutchegannœœaſh, neyane annœnog.

12 Onk woh kuſampweuſſeáe pomuſhaumwœ, nogque en nag poquadchit, kah matta teag kukquenauwehikœnaóut.

13 Qut matta kuttenanumunnœmwœ nematog kutaſœkinneaout, papaume nag kawécheg, matta kummauœunnaóut neyane onkatogig matta ahtauogig annœauſuonk.

14 Newutche wunnamptamog Jeſus nup, kah omohku wonk, neyane nag wonk kawecheg ut Jeſus ut, God piſh wunnaſhpe paſœonuh.

15 Newutche yeu kuttinnununan naſhpe wuttinnœwaonk Lord, nenawun pamontamagiſh, kah apeſpiſh nó pajeh peyonat Lord, matta piſh nœtamêhheomun nag kaécheg.

16 Newutche nagun Lord nœkeu wutch kekſukqut naſhpe miſhontœwaonk, naſhpe nmmiſhontœwaonk Arch angel, kah naſhpe ummonepuhpeg God, kah neg napukeg ut Chriſtut piſh negonne onohkeog.

17 Neit nenawun pamontamagiſh kah ſequnneagiſh, piſh nœweeche moae ſpemanonog ut matoqgſut, nogkuſhkauonat Lord nmmihche keſukqut, kah neit piſh nummiſcheme wetomómun Lord.

18 Newutche taphettegk naſhpe yeuſh kuttœwongaſh.

CHAP. V.

QUt papaume ahquompiyeuaſh, kah uttœchevenſh matta quenauhikkœmwœ neematog woh kœſukkuhhumauunnunéau.

2 Newutche kenaau pannuppe kœwahteomwœ, ne keſukkodtum Lord paont onatuh kœmmœtœwasa nukopieu.

3 Newutche nag unnœwahettit wunohteaonk kah nanauwayeuonk, neit teanuk paguanuonk wunuhkukauoh, neyane neechaonk ut mittumwuſſiſut wompequait, kah nag matta piſh pohquohhamóog.

4 Qut kenaau nematog matta kutapómœ pohkenahtu, ne keſukok woh kammattanukqunnaóut onatuh kommœtowaen.

5 Kenaau wame wequaiyeue mukkieſog, kah keſukodte mukkiéſog, matta kœchiyeumun nukonit aſuh pohkenahtu.

6 Newutche ahque kouétuh neyane onkatogig: qut aſkuhwheteadtuh kah kuſſuhwhutteuh.

7 Newutche nag kaécheg kouéog ut nukonit, kah nag kogkeiilippamwutcheg, kogkeiſſippamwog ut nukonit.

8 Qut nenawun wadchiogkiih keſukodtut quſſuhwhutteuh: hogqutteh wunnamptamwe kah womonittue mahpanóganit ahhohtag, kah wutche muhpuhkukqut ahhohtag annoóſuonk wutch wadchanittuonk.

9 Newutche God matta nukkéhtimukœun en muſquanittamœonganit, qut attumunumunat wadchanittuonk naihpe nul-Lordumun Jeſus Chriſt.

10 Noh napœwónukqueógkup, uttoh kittinne tœhkenan aſuh kouénan, woh kœweeche pomantamœmoun nagum.

11 Newutche moeu taphettegk, kah weekkonittegk, neyane wonk ne aſeyóg.

12 Kah kœwehquetu nauunu nun neemattinnonog, wahük naghok anakauitcheg kenugke kenaau, kah kenanánakœwóog ut Lordut, kah kutánſkomhikouóog.

13 Kah wœœauſue miſhanumœok, wutche wutanakauſuonganœ, kah wunohkonittegk.

14 Kah kenanompaſſumunumun nemattinnónog, ſampweteahâhuk neg nanwiitcheg: tapheuk nag nœchumwutteahhoncheg, chetanunœok nœchumweſitcheg, manunniſegk nogque en wame woſketompauhtu.

15 Nanauwehteaucok wanne howan matchenéhuwaon wutch ummatchenehuwaonk howan: qut micheme aſuhkomœok ne wanegik, na neeſwe kenugke kenaau, kah wame woiketompaog.

16 Micheme weekontamœok.

17 Nagwutteánumœok peuntamóonk.

18 Niſh noh ut teag tabuttantamœok, newutche yeu wuttenantamœoonk God ut Chriſt Jeſus ut papaume kenaau.

19 Ahque ontôhuk Naſhauanit.

20 Ahque ſekéneaœœok kukkœtomuhteáonk.

21 Qutchehteóœok wame teanteaquaſiniſh, menuhkenumœok ne wanegik.

22 Kutchihontamœok wame ne agqueneungquok matcheſeonganit.

23 Kah noh nagum wunnohteae Manit panuppe wunnetupanatamwahikœok: kah mámuſſeu kenaſhauonkanœoog, kah kukketeabog-

teabogkonœóeg kah kuhhokaóog, mouteag wutchittue wadchanumunaj, nó pajeh uppeyonat nul-Lordumun Jeſus Chriſt.

24 Paubuhtánumukquſſu noh wehkomukqueóg, noh wonk piſh ahit.

25 Neemattionong peantamwanſhiſean.

26 Wonkumœuk wame wemattinneunk naſhpe wunnetupanatamwe wutchipwuttœnapwuttuonk.

27 Kummechumuh kóunumwœu naſhpe Lord, yeu wuſſukwhœnk ogketamunaj kenugke wame wunnetupanatamwe wematinneunk

28 Ukkitteamonteanitteáonk Lord Jeſus Chriſt wetomukœuk. Amen.

Yeu negon-wuſſukwhonk en Theſſaloniantog, wuttuſſukuhwhoſu Athens.

Nahotôeu Epiſtle wutch *PAUL* en *THESSALONIANS.*

CHAP. I.

PAUL kah Silvanus kah Timotheus, en Theſſalonienſe moeuwehkemonganit, en Godut nœſhunnonut, kah Lord Jeſus Chriſt.

2 Wunetupanatamoonk apehtunkœuk kah wunohteaonk wutch Godut nœſhinnónut, kah Lord Jeſus Chriſt.

3 Mœhche nagwutteae nuttabuttantamanómun God wutche kenaau nematinnonœg, neyane tapeneunkquok, newutche kœnamptamœonganœo mitiegen, kah kœwomonittuonganœo wame kenaau miſhehteauun.

4 Nemehkuk nenawun nœwoweenœemun newutche kenaau, ut unmoeuwhkomunganchtu God, newutche kummanehtamœonganœo kah kœnamptamœonganœo, ut wame kœwoſkhetteaonganit, kah kœtamehpannaonganœonash, nith chehqunehtamógith.

5 Ne wahteauwahuwae ukkuhkiſinaſuonk wuſſampwe wuſſittumóonk God, onk woh kuttape ogkemutteamwœu wutaſiœtamœonganit God, ne waje wonk chequnchtamog.

6 Newutche ne ſampweuſſeonk ut Godut onkquttauónat wuttamehpunaonk, nag wadtamehukqueógig.

7 Kah kenaau wadtaméhetteaópiſh, anwôſinóonk weeche nenawun, Lord Jeſus nogquſſit wutch keſukqut, weeche ummiſhe Angelſumoh.

8 Kuſſinnáut nœoteau, wutanœotauônat nah mat wahéonegeh Goduh, kah mat noſwetamœonegeh œnaunchemœukaonk nul-Lordumun Jeſus Chriſt.

9 Neg piſh ſaſa natahwhutcheg naſhpe machemohtag awakompanaonk, wutch anaquabit God, kah wutch wuſſohſumóe menuhkeſuonganit.

10 Peyont wuſſohſummœowéunónat ut œneetupanatamœomut, kah monchan tamœunœnat ut wame neg wanamptogig (newutche nœowauwaonganun kenugke kenaau wunnamptœmunáh) ut ne keſukok.

11 Newutche wonk nagwutteae kuppeantamwanſhinumun, num-Manitteœnun woh kutogquanumukkou tapenumuk yeu œwehkommuwaonk, & pakodchcuſſen wame œneetapeneaumœe œneetuonk, kah wunnamptamœe anakauſuonk naſhpe menuhkeſuonk.

12 Ne œwetuonk nul-Lordumun Jeſus Chriſt woh ſohſumœmœo ut kuhhogkaóut, kah kenaau ut nagum, neatnog ukkitteamonteanitteaonk kum-Manitteœmun, kah Lord Jeſus Chriſt.

CHAP II.

ONK kenanœmpaſſi manumun nemattinnónog, naſhpe uppeyaonk nul-Lordumun Jeſus Chriſt, kah naſhpe kummœeonganun en wuhhogkat.

2 Ahque teanuk nunnukſhonœh kuttenantœmoonk, aſuh wuttamanatan unnach, aſuh naſhpe naſhauanit, aſuh naſhpe wuttinnœwaonk, aſuh naſhpe wuſſukwhonk, neyane wutche nenawun, ne, ukkeſukodtum Chriſt paſwohteau.

3 Howan aſœkekomukœohteóg uttoh ut, newutche matta ne keſukok piſh peyaumunœo, kuttumma pogketamœonganuuk negonne, kah noh matcheſeae worketomp wahikœuſſu, paguanittue wunnaumoniin.

4 Chekeuſhonont kah ánue tohſhinont wuhhogkuh wame ne wehkumonchie God, aſuh wauſſumoncheg, nemehkuh, onatuh God, apit wuttemplœumut God, nahtitteadt wuhhogkuh noh God.

5 Sun matta kummehquontamœmwœo aſhpamo wetomunog yeuſh kuttinnaunnaópaſh?

6 Kah eyeu kœwahteomwœu teaguas wadtaméhikquit, woh œwaihónat, ut wutaquompiyeunut.

7 Newutche ſiogok matcheſeonk mabchie anakauſuœo, webe noh yeuyeu wadtaméhit, piſh wuttambuau nó pajeh amaunonat.

8 Neit noh matchetowsenpiſh wahikquſſu neh piſh Lord ummahthino naſhpe wunnaſhanonk wutch wuttœnat, kah piſh uppaguanuh naſhpe wu ſohſumœe uppeyaonk.

9 Nagum noh uppeyaonk neyanog wutanakauſuonk Satan, naſhpe wame menuhkeſuonk, kah kuhkinneaſuongash, kah pannœwae monchanatamœuongash.

10 Kah naſhpe wame aſœkekodteamœe

panneſeongaſh, ut nag paguanitcheg, newutche matta attumunumœog womantamunat wunnamuhkuteyeuuk onk woh wadchanónat.

11 Kah newutche yeu, God piſh nah wutannœnuh en menuhke pannœwohtamœonganit, woh wunnamptamunnaóut paſſœwaonk.

12 Nag woh wame micheme wutawakompunnonaéont, neg matta wanamptamœgig wanamuhkuteyeuuk, qut weekontogig matſampweuſſeonganit.

13 Qut mos mœhche nagwutteae nuttabuttantamauonan God newutche kenaau nemattinónog, womonukqueog Lord, newutche God wutch waj kutchiink kuppepenunkou en wadchanittuonganit naſhpe œnetup naramwahuwaonk Naſhauanit, kah kœnamptamœonk wanumuhkuteyeuuk.

14 Ne adt wehkomukqueog naſhpe nœnaunchemœkaongauun, attumunumunat wuſſohſumóonk Lord Jeſus Chriſt.

15 Newutche nemattinónog, menehtekompauœk kah menuhkenumœk kuhkœtomuhteaongath niih kohkœtomonteaokuppaſh, aſuh naihpe kuttœonk, aſuh nœtukkuhwhonganuunonut.

16 Neit, nagum nul-Lordumun Jeſus Chriſt kah God nœſhun, noh womonukqueog, kah aninnumungqueog machemohtag wekontamóonk, kah wunne annoóſuonk naihpe kitteamonteanittuonk.

17 Wekontamwatauutch kuttahhœwóaſh, kah menehkhikœk ut niſhnoh kuttœwonganit, kah anakauſuonganit.

CHAP. III.

MAumachihh nemattinnonog peantamwanſhinnean, wuttinnœwaonk God woh nanouthaumœ, kah woh ſohſumœmœ neyane kenugke kenaau.

2 Onk woh nuppohquohwhunnitteamun wutch mat nahheoncheégig, kah matchetoenóog, newutche wame woiketompaog matta wunnamptamóog.

3 Qut Lord paubuhtanumukquſſu, noh manuhkehikqueóg, kah wadchanukqueóg wutch matchitut.

4 Kah nummenuhke annoóſimun ut Lordut papaume kenaau, woh na neeſwe kutuſſenaóaſh, kah piſh wonk kutuſſenaoaſh niſh anœnunog iſh.

5 Kah Lord ſampœwutauutch kuttahhœoaſh en womononat God, kah en manunne paheonat Chriſt.

6 Kah kutannœnumun neemattinnonog ut œweſuonganit nul-Lordumun Jeſus Chriſt, woh kutamohkuonaout niſh noh œwematin noh nanwiyeue pomuſhad, kah matt neyane kuhkœtomuhteaong ne attumunumungqueog.

7 Newutche kenaau kœwahteomwœ ettoh woh an aſuhkiyéog, newutche matta nanwéniyeumun kenugke kenaau.

8 Aſuh matta nummechœmun howan uppetukqunnunk, ne toh ut, qut anakauſue & menuhkinneteáe nuteanakauſimun nukonaeu kah keſukodtaeu, woh mat nut ôadtéhteahœunan howan kenaau.

9 Matta newutche mat nutahtauœunan menuhkeſuonk, qut nutâimunnanónat kutuſhennœwonganun kutâſukiinneanónut.

10 Newutche wetomunog, yeu kuttinne annœnunan, matta howan anakauſegk, meetſehkitch.

11 Newutche nœtamunun nâwutche kenugke kenaau nanwiweſeog matta anakauſeog, qut nœnumimog.

12 Eyeu nutannœnóunónoqneyániitcheg kah nœwehquetumauôunónog naihpe nul-Lordumun Jeſus Chriſt, wunohteae anakauſhettich kah mechhettich nehenwonche uppetukqunnunganœo.

13 Qut kenaau nematinnônog ahque ſauunnumœk wunneſeonk.

14 Howan mat noſweetamœog nuttinnœwaonganun naihpe yeu wuſſukwhonk, kuhkinneaſegk noh woiketomp, kah weetomuhteok, onk woh akodchu.

15 Qut ahque ogquanumok matwâut, qut auſhkomœk neyane weemattinneat.

16 Onk nagum wunnohteae Lord, nagwutteaeu aninnumungkœk wunohteáonk niſh noh ut, Lord wetomukœk wame.

17 OOwonkummuwaonk Paule, naſhpe nehenwonche nunnutcher, ne kukkinneaſuonk wutche niſhnoh wuſſukwhonk: ne nuttinſukhumun.

18 Ukkitteamonteanitteaonk nul-Lordumun Jeſus Chriſt wetomukœk wame Amen.

Nahohtóeu ut Theſſalonianſog wuttiſſukwhoſu Athens.

Negonáeu Epiſtle wutch *PAUL* ut *TIMOTHY.*

CHAP. I.

PAule uppoſtleumoh Jeſus Chriſt naſhpe wutannœteamœonk God nuppohquohwu luaéneum, kah Lord Jeſus Chriſt nutannoóſuonganun.

2 Ut Timothie nehenwonche nunnaumon ut wunamptamœonganit, kitteamonteanitteaonk, monaneteaonk, kah wunohteaonk wutch God kœuhunnónut, kah Jeſus Chriſt nul-Lordumun.

3 Neyane kenanompaſſumunup aſſkuppumme apinneat ut Epheſus, aóon Macedonia, woh nawhutch kummechumuhkonaóut matta ukkuhkœtomwehteaunnaóut penowe

nowe kuhkœtomwehteaonk.

4 Aſuh matta wunnœtauóunat nanwonchemœoh, kah matwohkukquoetaongaſh, nith ayimœugith natœtomuhteaongaſh, teaogu onk nith manittœe wekekónuwaongaſh, ne ut wunnamptamœonganit.

5 Nano auwohteaonk naumatuonk ne womaauſuonk wutch pahke metahut, kah wutch wunne metahhannit, kah wutch mat eiantukie wunnamptamóonk.

6 Nith wutche, nawhutche amaéog quinnuppeog en tahnœche mœmœiquttœwonganit.

7 Kodtantamwehettit ukkuhkœtomwehteaenûunneaóut naumatuonk, mat wohtamohetteg toh anœwahettit, aſuh toh an pahkœwahettit.

8 Qut nœwahteomun naumatuonk wunnegen, howan naumatue auwohteadt.

9 Yeu nœwahteauunan, naumatuonk matta wutche kezheau ſampweuſſeaenuh, qut wutche nanwiyeuog, kah mat noſwetamœugig, wutche mat aqueneunkquiſek Godut, kah wutch matcheſeéinnûog, wutch matta wneetupanatamœugig, kah mamiſhantamweinnûog, wutche naſhoncheg oohœoh, kah naſhoncheg okaſœoh, wutche nuſhehteaenáog.

10 Wutche nanwunnœdſquaennog, wutche neg nithkheoncheg wuhhogkáoh wutch woſketompuh, wutche komœtukig woiketompuh, wutch pannœwaenuog, wutch pannœwae chekeyeuwacheg, tohneit teag onkatuk penoweyeuœuk ſampwe kuhkœtomwehteaonk.

11 Neyane wuſſohſumóe wunaunchemœkaonk wunnanumoe God, ne paubuhtanumimukup.

12 Kah nuttabuttantumau Chriſt Jeſus nul-Lordumun noh tapenumwahikquel, newutche nutogquanumuk paubuhtanumwenaut, nupponukqunnat nohtompeantogóœwonganit

13 Negoñae nen blaſphemaénûweyeump, kah woikehuwaenuœp, kah nummatchenehuwaenuœp, qut nutattumunum monaneteaonk, newutche nutaſſœke uſſenap, ut pannœwohtamunat.

14 Kah ukkitteamonteanitteaonk nul-Lordumun mœcheke mœnat, weeche wunnamptamóonk, kah womœauſuonk, ne ohtag ut Chriſt Jeſus.

15 Yeu wunnamptamóe unnœwaonk, kah tapenumœmœ wame attumunumunat Chriſt Jeſus peyau muttaohkit wadchanónat matcheſeaénuh, neg nen nogonéyauweh.

16 Qut, newutche yeu waj attumunumup monaneteaonk, onk ut nuhhogkat negonne Jeſus Chriſt woh nahtitteau wame wuſſepahuwaonk, wutche neyaneneunkquoknag piſh ompetak wannamptauoncheg, en micheme pomantamœonganit.

17 Nano, en ketaſſut michemapit, natta woh napcok, matta woh nogquſſeg, noh webe waant. mwe God, quttianumun. j, kah fohſumœonaj micheme kah mic. ne. Amen.

18 Yeu meechumuhkonittœnk kuppeubuhtanumunun nunnatamen Timothy, eyane quohăe miſſohhamœongaſh negonui kongqueaniſh, onk woh kutayeuhteam wunne ayeuteaonk, naſhpe niſhoh.

19 Menuhkenumon wunnamptamóonk, kah wunne metahhannit, nawhutche ne pagketogig papaume wunnamptamœonk ayimwog noſkkóomœut kuhtœonog.

20 Nag wutche Hymeneus kah Alexander, neh anumauogken Mattannit, onk woh nehtuhtauog matta blaſphemonat.

CHAP. II.

NEwutche nœwehquetum, negonneu, wehquetumœongaſh, peantamœonganan, peantamwanſhehteaongaſh, & tabuttantamœongaſh, ayimauonat wame woiketompaog.

2 Wutche ketaſſœtimwog, kah wutche wame neg nanánuwacheg, onk woh manunne kah wunohteae nuppomantamumun, ut wame manittœonganit kah ſampwanumukquſſuneaeumun.

3 Newutche yeu wunnegen, kah tapeneunkquodt ut anaquabit God nuppohquohwuſſuneaeumun.

4 Noh kodtantog wame wadchanónat woiketompaog, kah peyonat wahteauunat wunnamukuteyeuuk.

5 Newutche paſuk God, kah paſuk wunohteahuwaenin naſhauwe ut woiketompaut kah Godut, woſketomp Chriſt Jeſus.

6 Noh maguk wuhhogkuh manoohwhionk wutche wame, œwauwónat ne woh adtœcheyeuœuk.

7 Ne adt keihtimumuk nukkuhkœtomwehteaenûunneat, kah Apoſtle, (neonomwam ut Chriſtut, kah matta nuppaunœwam) kuhkœtomwehteaenin Gentiliſſut ut wunnamptamœoonganit kah wunnamuhkuteyeuœut.

8 Newutche nukkodtantam uppeantamunnaóut woiketompaog niſh noh ut, tahthinnummohettit pahke wunnutchegaoaſh, matta muſquanittamwe kah chauanatamwe

9 Netatupe wonk, mittamwuſſiſſog aninnauwohauſhettich, weche akodchuonk kah manunniſſuonk, matta keehtœhquêu, aſuh naſhpe gold, aſuh naſhpe nompakouunaſh, aſuh naſhpe wûnhogkœunaſh.

10 Qut (neyane ne tapeneunkquok mittamwoſſiſſog attumunumwehhettit peantamóonk) naſhpe wunanakauſuongaſh.

11 Mittamwuſſiſſog chequnnée netuhtauwehettich naſhpe wame agwe wutappinneaóut.

12 Qut matta nuttenanumoh mittamwoſſis kuhkœtomuhkonat, aſuh wunnemunum-

unac wannanuwanonat woſketompun, qut chequnapitch.

13 Newutche Adam kuhkenanwehcop, neit Eve.

14 Kah Adam matta aſſookekomop, qut mittamwodis aſſookesonit non matchetu.

15 Qut pish wadchinau oneechannneat, nag nagwatteanuwehettit wunnamptamoonk, kah wonkuſuonk, kah wunnetupanatamoonk, weche manunniſuonk.

CHAP. III.

YEu wunnamuhkutee yeuwonk, woſketomp kodeantog aninnohſuenae nohtompeantogain, wunnakuſuonk kodtantam.

2 Noh ompeantog neit woh monteag wutchinnaonequt ookauau, aikunwneteau, quiſuanou, wunneniyeu, wunnenehuwaenaou ut weekit, wunnekunkootomwehteaenaou.

3 Matta weekuppamou wine, matta nekonteaenaou, matta neehneeteao nithkeneungque aneuhammohettuonk, qut manunniau, matta mohhmoosque nowwoou, matta iachewontamoo.

4 Wuune nanawuhum nehenwonche week, ummukkiyeumoh agwe appehheuh, nashpe wame manunaiyeonk.

5 Newutche woiketomp matta wahteaong toh woh an nanawunuk nehenwonche wek, uttoh woh wuttinne nanawontamun ummoouwehkomunk God.

6 Matta wuike peantamwaen, ishkont tohſhinukqut pittuanumoonk, woh penuihau en wuſſummaonganit mattannit.

7 Nano, wunne waeenomunaj wutch nag poquadchit apitcheg, ishkont penuihau en kekontuonganit & wutappehanit mattannit

8 Netatuppe wonk Deakonſog manunnaihettich, matta neeſontowahetteitch, mat weekuppamohetteitch wine, mat neehneteahetteitch nithkeneungque aneuhamohetteongash.

9 Manuhkinuk wuſſiogkodtoom wunnamptamounk, ut pahke metahhannittoout.

10 Kah yeug wonk negonne qutchehenach, neit auwohteahettich wutannoſuonk Deakon, mon teag wutchimomuk.

11 Neyane wonk ummittamwuſſinneunk manunnaihettich, matta kekomuwahetteitch, quſſuhwehettich, paubahtanumukquſſehettich niſh noh ut.

12 Deakonſog nequtookauwahettich, wunne nanauwunahettich wunnechanſuoh kah nehenwonche wekuwoash.

13 Newutche nag wanauwohteaeheg Deakonſe aninnohſuonk, aneuhamauwaog ut wuhhogkaout, eiyanukkuhque wunnagenit, kah miſhe menuhkeſuonk ut wunnamptamoowonganit, ne ut Chriſt Jeſus ut.

14 Yeuſh kaoſukkuhhumauunumash, annoóſeon kuppeyaonunat paſwe.

15 Qut ſepohteaon, onk woh koowahteoh uttoh woh ahiyeau ut wekit God, ne ummoouwehkoonk pomanta awae God, wunnepatuhqunk, kah wutapuonk wummuhkuteyeu ouk.

16 Kah matta chinnowae, miſſi wuſſiogkodtoon manittoóonk, God nogquiſeup ut weyauput, kmpweog quanumop ut Nashauanittoout, nanup nashpe Angeliſoh, noh kuhkootomoohkonah ut Gentilſut, wunnamptamunah ut muttoohket, attumunop en tohſummoonganit.

CHAP. IV.

ONk Naſhauanit pahke nowau, ogkomſe ahquompak piſh nawhutche amaeog watch wunnamptammoowonganit, ahchuſittoowahettit, panneſoohteaenue nashauanittoub, kah ukkuhkootomwehteaonganoo oath mattannittoong.

2 Eiantukie pannoowahéttit, ummetahhannittoom ouh manuhkiſwut nashpe kſompiſhkittae moowohthog.

3 Quhteiteiog weetauadtuonk, kah ukkehchittuhhantamunnaout meeſuongash, nith God keſteunkupash attummunumunat nashpe tabuttantamoonk, nashpe nag wunnamptogig, kah wahteunkig wunnamuhkateyeuoouk.

4 Newutche niſh noh oáas watch Godut wunnetu, kah matta teag iiſhontamoun, attumunumuk nashpe tabuttantamoonk.

5 Newutche wunnetupanatamwahtia nashpe wuttinnowaonk God, kah peantamoonk.

6 Mehquontamwaheadt keematog yeuſh, ken piſh wunne wunnohtompeantogomon Jeſus-Chriſt, annoohkauwunumuk wunnamptamwe noowaonganit, kah wunnekuhkootomwehteaonganit, ne attumunuman.

7 Qut pogketash naniſhkuntamoe kutchiſquae nanwonchimmoongash, kah unnawohteath kuhhog ut manittoonganit.

8 Newutche muhhogkae auwohteaonk ogquhſompamukquodt, qut manittoonk miſhompamukquodt niſh noh ut, ahtoowau quoſhodtuongash yeuyeu ut pomantamoonganit kah ne paomauug.

9 Ne wunnamptamwe unnoowaonk, kah tapenumoomou wame attumunumunat.

10 Newutche, ne waj anakauſeog, kah chequnnehtamog kek ntuongash, newutche nuppaubuhtanumomun pomantamoe God, noh pogquohwhunont wame miſinninnuh, nahn unne yeug wanamptogig.

11 Yeush nag unnamous kah kuhkootoman.

12 Howan iiſhontogitch kooſkénoonk qut kenuhihuaneuih ut nag wanamptogig, ut kuttowonganit, ut pomuſhaonganit, ut womoausu nganit, ut nashanittuout ut wunnamptamoonganit, ut pahkeſuonganit.

13 Nō pajeh nuppeyonat meuhkeniſh opketaounat, wehquetumoonganit, kuhkootom-

kœtomwehteaonganit.

14 Miſhanontogon mageoonk ne ahtouan, ne anumauuonuk nashpe quoshae miſſohhamoonk, nashpe ponamoonk wunnutchegash Elderſog.

15 Miſſantash yeush, ne nogqueenin mauſſe kuhhog, kutaneuhumouteaonk woh nogquodt ut wame.

16 Nunnukquiſiſh kuhhog, kah en kuhkœtomwehteaonganit, niſh nagsutteansh ſ newutche ne uſſean, piſh naneetwe kœwadchun kuhhog, kah neg nœtunkqueaneg.

CHAP. V.

AUſhkomuhkon elder, qut nanompaſſum onatuh wutœthinneat. Kah wuiketuog onatuh weemattinneat.

2 Kutchiſquaog neyane wutokaſinneat, ſquaog onatuh œwetompaſſuinneat, ut wame pahkeſuonganit.

3 Quttianum ſekouſquaog, wunnamuhkut ſekouſquahettit.

4 Qut howan ſekouſq wunneechanit, aſub wutogkomuneechanit, nag negonne netuhtauwehettich nahtuhkonat womoauſuonk wekuout. kah onkquttauonat œchétuonganeouh, newutche yeu wunnegen kah tapeneunkquot ut anaquabit God.

5 Qut noh wunnamuhkut ſekouſquait, & nohſiit, pabuhtanumau Goduh, kah nagwutteanum wehquetumœongaſh kah peantamœongaſh nukonáe kah keſukodáe.

6 Qut noh tapeneaumoe pomontog, nuppeo, aſh pomantog.

7 Kah yeuſh ummeechumuhkonónuſh, onk woh monteog wutchimoog.

8 Qut howan matta quoſhauwehtamœog wunnehenwonchiyeum, qut náhnáunneu yeuh ut nehenwonche wekit, pannœowohtam wunnamptamœonk, kah anue matchetœmau pannœowohtamunutcheh.

9 Ahque ſekouſq neemunitch en ogkemaonganit, aſq nequtta tahſhinchage kodtumwohkomœg, wuanukquttœwaſukiónat.

10 Waeenomon wunanakauſuongaſh, nanauwunont wunneechanoh, apáquit penuwohteuh, kutcheuſſetauont wunneerupanatanwoh, aninnumauont neh onkuppunánutcheh, menuhke nuſwukkog niſſinoh wunanakauſuonk.

11 Qut ſkouſquaeſog mukkonók, newutche nœche nanwunn dſquantammóhettit ayeuuhkone Chriſtut, nag woh weetauadteaog.

12 Neemenumwog auwakompunáonk, newutche pogketamwog negonne wunnamptamœonganeo.

13 Kah wonk netuhtauog ſeſegenamœonk, óhontſikkomukkéog, kah matta webe ſeſegenamwog, qut wonk kogkehtumœog, kah nœnumimœog woiketonpuh, yeung niſh matta woh ánuwabettegiſh.

14 Newutche nukkodtantam ſquaog œweetauagkonáont, œneechoninneéont, nanauwunnumóhettich wetu, kah ahque wunnúhkomwehettich jihanitteaenin kekomónat.

15 Newutche nawhutch mahcke aſſaéog aſuhkaue Mattannittœuh.

16 Howan woiketompaſuh muttamwuſſis wunnamptog, ſekauſquomit, nanouwunihettich, kah ahque moeuwehkomonk ôadtehteomœitch, onk woh nag nanouwunœog ſekouſquahettit wunnamuhkut.

17 Elderſog wunne nanauwunnumwehettit, wunne ogquanumunach tapenumuk papaſhke quttianittúonk, nahnáunnu nag anakauuitcheg ut wuttinnœwaonganit, kah kuhkœtomwehteaonganit.

18 Newutche wuſſukwhonk nœwau, a Onkquttœnápunóhkon ox tahtaſhikog weatchimiñeaſh ſ kah b anakauſuénin tumuhhouau wutonkquatunk. a Deu. 25.4. b Mat. 10. 10.

19 Wunnamptamauwóhteógk nag tahpunonnáhettit elderoh, qut anaquabhettit neeſuog aſuh nuhuog wauwácheg.

20 Neg matcheſecheg auſhkomuk wame anaquabhettit. onk onkatogig wonk woh wabeſuog.

21 Kummeechumuhkonſh ut anaquabit God, kah Lord Jeſus Chriſt, kah pepenamwe angelſog, onk woh yeuth kukkehkinneaſinaſh matta uhquanumauóunadt paſuk, matta onkatuk uſſehkon wohquanumáonk paſuk matta onkatuk.

22 Ahque ponamau tiatche kenutchegaſh howae woſketomp, aſuh weeche chippinnumœmuhkon onkatogig ummatcheſeonganœoaſh. pahke nanauweh kuhhog.

23 Ahque nano wuttattaſh nippe, qut ompataſh ogguhſe wine wutche kuppœchenau: kah nagwutteae kenœchumweſuongaſh.

24 Nawhutche woſketompaog ummatcheſeonganœoaſh negonne woſhwemoath negonohkomœmœoath wuſſittrummœonganit, kah nawhutche wunœſukomunáoaſh.

25 Neyane wonk nawhutche œnanakauſuonganœoaſh, niſh negonáeu wahikquodtaſh, kah nag penuwayeuwutcheg matta onkwhôninœ

CHAP. VI.

NEadtahſehettit wuttinneumunneunk agwe kenepſuonganit ogquanumahettich nekenwonche wuſſontimomœoh, tapenu unat wame quttianittuonk: ne œweſuonk God, kah ukkuhkœtomuhteaonk woh mat blaſphemaunœ.

2 Kah nag wuſſontimomœuh wunnamptamunit, ahque jihanumahettich newutche œweemattittuog, qut aywoh anunnumauóg newutche nag wunnamptamwog, kah womonœog kah we che nahwuttinnumwog ne aſeanſittesog yeuth kuhkœtomwehteaſh, kah wehquetuſh.

3 Howan pēnowe kuhkœtomwehteadt, & matta wetuodtamœg wenegigith kuttœwongaſh, ukkuttœwongaſh nul-Lordumun Jeſus Chriſt, kah kuhkœtomwehteaonk neyâunag manittoóonk.

4 Noh pittuânumœo, wanne teag wahteou, qut wutthinnau natœtomuhteaongaſh, kah penuanittue kuttœwongaſh, ne womœug uhkauanittuonk, penuanittuonk kekontuonk, metcheunnanittuongaſh.

5 Ummœhmœſquenittuongamœœaſh naſhpe woiketompaog âneuk wuttenantamœonganœœaſh, kah wanne ahtauog wunnamahkuteyeuœuk, unnantamwog aneu omauaonganeu ne manittoóonk, neh amóhkauoncheh.

6 Qut manittóoonk weeche tapeneaumœonk ne miſſi aneuhamoadtuonk.

7 Newutche marteag nuppaudtauomun yeu muttaohket, kah wunnamuhkut matta woh teag nuſſuhhœwuttaœmun.

8 Kah ahtauog metſuonk kah hogkœonk, tapanatamuttuh.

9 Qut neg kodweenauwekitcheg, penuſhaog ut qutchehuwaonganit, kah ahpeheónit, kah ut monâtut mattammagwe kah woikehuwae ahchewontamœongaſh, niſh quadtaſhanóncheg woſketompuh ut paguanuonganit, kah auwakompanaonganit.

10 Newutche womantamunat teaguaſh, ne wadchaubuk wame machuk, niſh nawhutch ahchewontamwehettichch, nag pannеauog wutch wunnamptamœœonganit, kah konnukketahwhiog wuhhogkauh naſhpe mœcheke uhquanumœongash.

11 Qut ken woi Manittœe woſketomp: yeush wuſſeemoteaſh, kah nœſukash ſampweuſſeonk, manittoóonk, wunnamptamóonk, womonittuonk manunayeuonk manunniſſuonk.

12 Ayeuhteash oonayeuhteaonk wunnamptamœonk, menuhkenish micheme pomontamóonk, ne adt wonk wehkomunumuk kah kuſſampœwam wunne ſampœœonk anaquabhettit monâog wauwâcheg:

13 Kummeechumuhkonsh ut anaquabit God noh pomontamwohtunk wame teanteaguaninish, kah Chriſt Jeſus, noh ut anaquabit Pontius Pilat wauwop wunne ſampœwaonk.

14 Matta chohkanowe, kah matta auſkontue, kenanauwehteauwunnat yeu anœteaœœonk, no pajeh wunnogquinneat nul-Lordumun Jeſus Chriſt.

15 Noh ut wutahquompiyeumut pish nâhtitteadt, noh webe wananumit maſugkenuk, ukkehtaſſuutamœœmœoh kehtaſſuutamwog, kah wul-Lordumœuh Lordog.

16 Noh webe ohtunk mat na nuppœunk, âpit wequaiyeuut matta howan paœuſukonuk, noh matta howan mahche nau ngeh, aſuh woh nauoncheh, noh quttianumunach kah michemohtae manuhkeiit. Amen.

17 Mechumuhkonuk nag wenauwékitcheg yeuut muttaohket, qunnuhquinittamhettekitch, kah paubuhtantamwahhettekitch matta papjoe wenauwetuongash; qut pomantamwae God, noh wenauwetue aninnumungqueog wame ahtauunat.

18 Woh wunneſenâout, nag woh wenauweetuog nashpe wunanakauſuongash, pakodche chachaubenumunat, wekontamwe magunat.

19 Wadchanumménat wunne ne quenohtag wutch aquompi ne paômœuk, onk woh ummenuhkinnumunnaóut micheme pomantamóonk.

20 Woi Timothie, nanauwehteoush ne pabuhtanumunumuk, chippehtash mamishannittamœe kah tahnœche keketœuhkaongash, kah netuhtauie penuanittuongash, pannœwae ne uſſowetamun.

21 Niſh nawhutche nemunnumohettitcheh, panneauog papaume wunnamptamóonk. Wunohteaonk wetomukqush. Amen

¶ Negonne ut Timothie wuttiſſukuhwhôſu Laodicea ne negonae keitotan ut Phrygia Pacaciana.

Nahohtoeu Epiſtle wâtch *PAUL* en *TIMOTHY*.

CHAP. I

PAul uppoſtleumoh Jeſus Chriſt, naſhpe wuttenantamœonk God, neyane pomantamoe ukquoſhaumuwaonk, ne óhtag ut Jeſus Chriſtut.

2 En Timothy womonog nunnaumon, kittеamonteanittuonk, monaneteaonk, & wunohteaonk wutch Manit wutoſhimau, kah Jeſus Chriſt nul Lordumun.

3 Nut tahuttantamau God noh wauſſumaœ, wutch negonne nœshik, naſhpe pahke metahaannit, mattà abque kummequanumoush ut nuppeantamunat nukonnaeu kah keſukodaeu.

4 Nummishe kodtantam kenauunnat, mehquoantamon kuſſuppeguosh, onk woh nunnumwohtinat wekontamóonk.

5 Mehquoantamon mat ei ntukeie wunnamptamœonk ne ahtauan, ne oht gkup-kokummuſit Lois, kah kokas Eunice, kah nuttenântam ken wonk kutahtauun.

6 Newajeh mehquoantamwahhen, woh kuta-

kowéadteanittamunat ummagoonk God ne appebt unkquean, nashpe ponamóonk menutchegash.

7 Newutche God matta kittinnumunkoun wabesue nathananittoo, qut menuhkesue, womoausue, kah sampwutteahae.

8 Newutche ahque akodchish kowauwáonk Lord, asuh nen kobinagkinnúmnautche, qut weeche chipunash wunaunchemookae onkapunnaongash, neyaung ummenuhkesuonk God.

9 Noh wadchanukqueog, kah wehkomukqueog nashpe wunnetupanatamwe wehkommuwaonk, matta neyane nutanakuiuwonganunnonash, qut neyane nehenwonche ukkesantamoonk kah ukkitteamonteanitteaonk, ne anumungqueog ut Christ Jesus ut, asq muttaok kadthinnoog.

10 Qut yeuyeu wahteauwahuwau nashpe wunnogquisuonk kowadchanueneúmun Jesus Christ, noh sohkauont nuppoonguh, kah pomantamoonk kah mat nanuppaumuk owahteauwahuwon nashpe wunaunchemookaonk.

11 Ne adt kehtinimuk nohtompeantogáinneat, kah Apostleunneat, kah kuhkotomuhteenin ut Gentilsut.

12 Newaj yeush nen wonk chequnehtam, qut matta nutakodchu, newutche nowaeh howan wanamptauog, kah nanamptam noh tapenum wadch nuhunat ne paubuhtanumog nó pajeh no kesukok.

13 Menuhkinish neyaneyeuukish sampwontoowonat ne nootamauweop, ut wunnamptamoonganit kah womonittuonganit, ne ohtag Christ Jesus ut.

14 Ne wanegik ahtúshinúmukup, wadchanash, nashpe wunnetupanatamwe Nathauanit noh apetunkqueog.

15 Yeu kowahteaun, wame neg apitcheg Asia qushkeog wutch nuhhogkat, nag nawhutche Phygellus kah Hermogenes.

16 Lord aninnumauonch monaneteaonk en wekit Onesephorus, newutche mouchekit nompe nuttaphik, kah matta akodchuwontamoo nutchainum, nukkeneepsoo.

17 Qut apit Rome, nummenuhkodtinneahuk, kah nunnamhuk.

18 Lord aninnumauonch woh ummiskommat monaneteaong wutch Lordut, ut ne kesukok, kah ne adtahshe aninnumaiit ut Ephesus, kuppahkewahteoun.

CHAP. II.

NEwutche, ken nunnaumon menuhkesish ut wunnetupanatamoonganit, ne ohtag ut Christ Jesus ut.

2 Kah nish nootamauwéonish ut kenugke monaog wauwacheg, ne nanahtuash paubuhtanumweinnuog, neg woh tapenukeg kuhkootomauun onkatogig wonk.

3 Newutche ken chequnehtash unkquantumóonk, neyane oneayeuteomoh Jesus Christ

4 Wanne bowan ayeuuhteadt, wuttamheaou wuhhogkuh nashpe naiyeuongash yeu pomantamowonganit, onk woh nahoosekitteabeuh noh pepenauonche wutayeuwehteaneat.

5 Kah bowan kodakohahteadt, matta chetuhquabunau, kuttumma sampwe kodákohahteadt.

6 Anakausuaenin noh anakausit, negome pish chippe nemunum meechummoongash.

7 Natwontash toh ánoowi, kah Lord aninnumunkqush wohwohtamoonk nishnoh ut.

8 Mequontash Jesus Christ oskannemuneoh David, noh omohkinop wutch nuppunat, neyasnag nonaunchemookaonk.

9 Uttoh adt chequnehtam onatuh matcheseaenin, ut kishpissinneat, qut wuttinnoowaonk God matta kishpisinnoo.

10 Newajeh chequnehtam wame wutche pepenauutcheg, onk nag woh attumunumwog wadchanittuonk ne ohtag Christ Jesus ut, weeche machemohtag sohsumóonk.

11 Wunnamptamwe unnoowaonk, newutche weech nuppoomogkut wonk pish koweech-pomantamoomoun.

12 Chequnehtamog, wonk pish kenanawunnuómun, kohkonowonogkut, noh pish wonk kukkohkonoonukqun.

13 Matta wunnamptamoog noh paubuhtanumwu appu, matta woh kohkonowáonóou wuhhogkuh.

14 Yeush mehquontamwahuash, nag meechumhkus ut anaquabit Lord, matta mookmoosquttesinnaóut papau ne kuttoowongash, wanne toh nompamukquodtinnoash, qut sohkanonat nootogig.

15 Natwontash, kenahtikkonat kuhhog tapeneunkquisit ut Godut, anakausuenin noh matta woh ákodthuuk, sampwe chippunuk wunnamuhkutee wuttinnowáonk.

16 Qut chippehtash mamishanatamoe, kah tahnoouche kogkehteumoongash, newutche nag pish nano monaog en moocheke matchetiant.

17 Kah ukkuttoowonganoash pish mahchepoomoash onatuh pissohteasuonganit, nag nawutche Hymeneus kah Philetus.

18 Nag papaume wunnamuhkuteyeuoouk pannowohtamwog, nowaog omohkeongan mahche pámshai kah sohkonauwaog nawhutche oanamptanoowonganit.

19 Qut ukquenohtagoom God menuhkohteau, ahtuk yeu menuhketeae kuhkineasuonk: Lord waheau wuttaiheoh, & nishnoh howan mahhog oowesuonk Christ, amaehtaj matcheseonk.

20 Qut ut mishikomukqut, matta webe golde, kah silvere, wishquish, qut wonk mahtuqque kah ohkée, kah nawhutche missi antamunash & nawutche missi antamunash.

21 Newutche howan pahkheont wuhhogkuh wutche yeush, noh pish mishánumukqu-sh

quſſu wiſhquiyeuop, wunnetupanatamwe kah tapeneunkquot wutche ſontim wutawohteaonk, & quaqwoſhwunnumun wutch niſh noh wunanakauſuonk.

22 Wuſſeemwuhteaſh wuſkenue nanwundſquapeqgath, qut aſuhkaſh ſampweuſeonk, wunnamptamoonk, womoauſuonk, wunohteaonk, weeche yeug wehkomoncheg Lordoh, wutche pahke metahut.

23 Qut aſuotue kah matta netuhtaue natoomuhteaongaſh chepehtaſh, wahteauon ayimoomoaſh penuanittuongaſh.

24 Kah wuttinnenoh Lord matta mekonteoohoh, qut nanouwehtauau wame woſketompuh, tapeneunkquiu kuhkootomuhkonat, mukkoomomau.

25 Manunne kohkootomauont nag cheeuſſitcheg, tohneit pagodche aninnumauont God aſuſkoianatamoonk, ſampoowonat wunnamuhkuteyeuonk.

26 Onk woh nag tookeog wutch wutappehanit mattanit, nag maſinohteamukig naihpe nagum unnantog.

CHAP. III.

YEu wonk wahteouh, maumachiſh keſukodtaſh, nunnukque aquompiyeuaſh niſh peyaumoaih.

2 Newutche woſketompaog piſh womononcheg nehenwonche wuhhogkauh, iahchewontogig, waeenowacheg, pahtuanumutcheg, blaſphemacheg, mat noſwetuonkig oochetuonganoouh, mat tabuttantamoogig, mat waneetupanatamoogig.

3 Manauwáneteácheg, pohquenukig wunnoowaongaih, pannoowae aſpinnohteácheg, mat kohchittuhhágig, cheeauuſitcheg, ſiſhánumoncheg neh wanetinutcheh.

4 Wanaſſumoáchag, mat quaniſſégig, mashánumwutcheg, womontogig matcheweekontamoongaſh, anue onk womonónat God

5 Woſkétahtunkig manittóonk, qut quenauontamog ne ummenuhkeſuonk, wutch neanuſſitcheg chipéhtau.

6 Newutche neanuſſitcheg neg pethootácheg wetuómehtu kah miſlinaog aſſookittumwuſſiſoh, maſhoowanánutcheh matcheſeongaſh, monchae ſogkompagunáhettiche naihpe monakiſh matahchewontamongaſh.

7 Nagwutteae wunnetuhtauunneau, kah matta tapenumaoog peyonat wahteauonganit wunnamuhkutéyeuuk.

8 Nano neyane Jannes kah Jambres wutchecetauóuh Moſeſoh, netatuppe yeug wonk chekchtamwog wunnamuhkuteyeuuk: woſketompaog anit wuttenantamoonganoaſh, penoweánantamohettit papaume wunnamptamóong.

9 Qut nag matta piſh ongkohwe peyaóuog newutche wutaſootuonganoo piſh wahteauwaheoneau wame, neyane nag wonk no.

10 Qut kuppannuppe wahteoh nukkuhkootomwehteaouk, unne pomantamóonk, nukkeſantamoonk, noonamptamoonk, ſepechequnehtamoonk, womoauſuonk, manunamuónok.

11 Woſkehuwaongaſh, onkquanumoongaſh niſh paonukqueaniſh ut Antioch, ut Iconium, ut Lyſtra, uttiyeuih woſkehettáongaſh niſh chequnehtamoniſh: qut naſh wutche wame nuppohquohwhunuk Lord.

12 Nux, kah wame neg manittoe pomontogig ut Chriſt Jeſus ut, piſh chequnehtamwog woſkehittuongaſh.

13 Qut matchetoonóog, kah panneſooteaenuog piſh nano matchetoog, aſuukekodteamohettit kah aſookekomit.

14 Qut ken nagwutteaniſh niſh nabtuhtauániſh, kah pahkontamanith, waheadt noh nahtuhtauonadt.

15 Kah wutch kummukkieſuinneát koowahteoh wunnetupanatamwe wuſſukwhongaſh, piſh tapenumoomoogiſh koowaantamwehikqunat en wadchanittuonganit, naihpe wunnamptamoonk ne ut Chriſt Jeſus ut.

16 Wame wuſſukwhonk kittinumunkqua naihpe wunnaſhánittuhſuonk God, kah ne wutcháyeuwantamun wutche kuhkootomwehteaonk, wutche auſhkontuonk, wutche monto-maunnittuonk, wutch kuhkootomehteaonk ſampweſeonganit.

17 Onk woh manittoe woſketomp pannupheau, pannuppe keſuwame en niſh noh wunanakauſuonk.

CHAP. IV.

NEwutche kummechumuhkonſh ut anquabit God, kah Lord Jeſus Chriſt, noh piſh wóſumont pamontamunut heh, kah napunutcheh, ut wunnogquſſinneat, kah wutaſootamoonganit.

2 Kuhkootomuhteaſh wuttinnowaonk, menuhkeſſh ut uttoocheyeuut, kah mat attocheinnoout, auſhkóath, menuoke auſhkóath, wehquetuih naihpe wame ſepe pahtſuonk kah kuhkootomuhteaongath.

3 Newutche aquompiyeuaſh piſh peyomoo, matte weekontamwehetteg pahke kuhkootomehteaonk, qut neyaánag nehenwonche ummatchekodtantamoonganoo, piſh kutonkquodtóog kuhkootomwehteaenuh, kutchikkehtauogkahettit.

4 Kah nag piſh quinnuppunnumwog wuttauogunaſh wutch wunnamuhkuteyeuuk, kah piſh quinnuppeog en nanwonchimoonganehtu.

5 Qut ken aſkuhwhontaſh niſh noh tagues, chequnehtaſh onkapunnaongaſh, uſiſh wutanakauſuonk Evangeliſt, pathane uſiſh kenohtom peantogóowonk.

6 Newutche yeuyeu nuppagodche ſephauſin, kah aquompiyeúe nutamayeonk paſoocheyeuoo.

7 Nummahchea yeuteam wunneayeuwutteaonk, nuppogkod hehteoh nuppummayeuonk, nanawehteoh wunnamptamoonk.

8 Yeuwutch

8 Yeu wutch onk yean, ſampweuſſeàe chetuhquab nœwadchanumontean, ne Lord ſampwewuſittumwen, piſh nuttinnumunkqun nekeſukok, kah matta webe neen, qut nag wonk womontogig wunnógquſſuonk.

9 Ahchue kod peyaauſeh paſwe.

10 Newutche Démas nutahquanumuk, womontoggup yeu muttaok, kah aui Theſſalonica, Creſcens en Galatia, Titus en Dalmatia.

11 Webe Luke nœwetomuk, neemun Mark, kah weeche peyauſh: néwutche noh nœchiin wutche nohtompeantogóowonk.

12 Kah Tychikus nutannœn en Epheſus.

13 Petwoihkuſſaonk ne nogkodtumomput Troas, ut Carpus, peyóan, paudtauſh, kah wuſſukwhongath, qut nahuunne aikémunag

14 Alexander coppere ſmith, nummœcheke matcheneéhik, Lord onkquttauonch neyane wutanakauſuongaſh.

15 Ken wonk noh nunnukquſſaos, newutche noh miſhe chekéehtam nukkuttœwonganunnónath.

16 Negonne nampœhamon, wanne howin nœweechekompaumukœo, qut wame nutohquanumukquog, ahque ne wutch tohſhpunnanunach woi God

17 Qut Lord nœweechekompounk, kah nummenuhkehik, ne nathpe neen kuhkœtomwehteaonk woh pakodche wahteoun, kah wame Gentiliſog woh nœtamwog: kah neu mo nuppohquahwhunit wutch wuttœnut qunnónou.

18 Kah Lord piſh nuppohquohwhunuk wutch niſh noh mattanakauiuonk, kah piſh nœwadchanuk ut keſukque wutaſſuatamœonk, noh ſohſummœonach micheme kah micheme Amen.

19 Wonkum Priſca kah Aquila, kah ne adtahſhinunit Onetephorus.

20 Eraſtus appup Corinth, qut Trophimus nunnukon mahchinau ut Miletum.

21 Menuhke kod payauſh aſh papoponogkup, Eubulus kœwonkomuk kah Pudens, kah Linus, kah Claudia, kah wame wemattineunk.

22 Lord Jeſus Chriſt weetotaj kenaſhauonk, kitteanonteanitteaonk weetomukquth Amen.

¶ Nahohtoeu wuſſukwhonk ut Timotheus wuttuſikkuhwhoſu Rome, Paul petukonit anaquabit Nero nahohtôeu uttœche.

Wut-Epiſtleum *PAUL* ut *TITUS*.

CHAP. I.

PAul wuttianeu noh God, kah uppoſtleumoh Jeſus Chriſt, neyaunag wu inamptamœonk neh pepenau inche God, kah ſampœaonk wunnamuhkuteyeuuk ne wadchiik Manittowompóonk.

2 Annoóſinneat micheme pomantamónk, ne God, matta woh pannœwou, ukquoſhauónah aſq ahkéinoog.

3 Qut ne woh adtœoche nnag, œwohteauwahuwonaſh wuttinnœwaonk, naſhpe kuhkœtomwehteaonk, ne pabuhtánumimuk, neyaúnag wuttannœteamœonk God nuppohquohſuaneéumun.

4 En Titus ut, nehenwonche nunnaumon, neyaunag nanwe wunnamptamóonk, kitteamonteanittuonk monaneteaonk kah wunohteaonk wutch Godut kœſhinnónut, kah Lord Jeſus Chriſt nœwadchinuaéneumun.

5 Newajeh yeu nukkonun ut Creetut, woh kœnohtáuunat niih aſq anan-giih, kah ayeunnaóut Elderſog, niih noh ut keihtœtanat, neyane kehtimunop.

6 Howan mat mataunchemœunónt, nequtœohkanont, wunnechanoh pabuhtanumukquſſinit, matta ſpunnanómuk nanwonneumoongaſh, aſuh matta nœſwuhtamunegk.

7 Newutche nohtompeanteg mœche mos mataunchemœnéau, neyane wunnanawunamunkœmoh God: matta chipeneg uttohunnantog, matta teanuk muſquanittamœo, matta a weekiippamœo wine, matta togkommuwóou, matta neehnéhteao wutch niſhkeneungque anúhomoadtuonk. 1 Tim 3.6.

8 Qut womontam wunnenahuwaenúœout wekit, womonaa wunnetœoh, manunáyeu, ſampweuſſu, wunnetupanatam, wuſſuhhou.

9 Menuhkenum wunnamptamwe wuttinnowaonk, neyane kuhkœtomáuut, onk woh tapenum, naſhpe ſampwe kuhkœtomwehteaonk, naneeſwe œwehquetumunat, kah uppóhquetumunat neg chekéeunnœowacheg.

10 Newutche monaog matta nuſwehtamógig, kah tahnœoche keketœhkaenóog, kah aſœkekodteamœenuog nanáunne neg quoſquſſuſitcheg.

11 Neg wuttaanœoaſh mœche woh kohhamuk, nag kepúhteaog mamuſſeu wetuómaſh, kuhkœtomwehteaog niih matta woh kohkœtomwehteahettegiih, wutche niihkeneunge aneuhomóadtuonk.

12 Nagumau paſuk, nehenwonche ukquoſhodtumwaenúmœuh nœwau, Cretianſog nagwutteae punnapwaog, matche puppinaſhimwog, tuhkekunkqutchaog.

13 Yeu wauwaonk wunnamuhkuteyeuœo, newutche uhnkque ðuihkomuk, onk woh nag ſampweyeuœog ut wunnamptamœonganit.

14 Ahque kuhkeihtamwehettich Jewſa

nanwonchemœwongash, wutanœteamœwonganúœash woiketompaog, nish amæmœugish wutch wunnamuhkuteyeuuk.

15 En pahketeahabetcheg wame teantea-guashinish pohkiyeuash, qut neg nishkhetcheg, kah mat wanamptamuggig, matta teag pohkano, qut wutteanamœonk kah ummetahbannittœmwoh nishketeausu.

16 Nœwaog nœwaheœmun God, qut ut wutanakausuonganœwéut, ukkohkonnœwaunóuh, ohquanumukqussuog, kah matta nœswehtamóog, kah nish noh wunanakausuonk panneunaantamwog.

CHAP. II.

QIt ken nœwash nish tapeneunkquokish wunnekuhkœtomwehteaonganút.

2 Neihchenúog manunnaihettich quttiánumwaenúhettich, qussuhhœwenúhettich, sampweiuhettich ut wunnamptamœonganit, ut womoausuonganit, ut manunnussuonganit.

3 Neyané wonk keihtittamwussog, wuttinniyeuonganœo onatuh wunnetupanatamwe mittumwussuut, matta pannœwae spinnohteaenúog, matta weekuppamwaenúog, kohkœtomwehteacheg wanegigish.

4 Onk woh kuhkœtomauóog wuskittamwussoh manunnissinneat, œwomononaóut weissukœowoh, œwomononaóut wunneechanœoh.

5 OOwaantamunnaóut, kohkonantimunnaout, apitcheg wekuóut, wunnetuog, nœswehtauwaog nehenwonche weissukéuh, ne wuttinnowaonk God matta blasphemaonganœout.

6 Neyane wehquetuman wuskenuog waantamunnaóut.

7 Nith noh ut wame nahteteash kuhaog uhihuónat en wunanakausuonganit; ut kukkuhkœtomwehteaonganit matta aninœonk, quttianittuonk, kah pahkesuonk.

8 Sampweyeuonk, ne matta woh matauuchemœwontamœonuk, noh panneyeuit wutche ken woh akodchu, mátta teag machuk kuttukkœunnóut.

9 Nanompasuan wuttinneumunneunk, wunnœswetauwonaóut nehenwonche wussontimómœouh, kah œne wussikkitteakónaóut nish noh ut, matta wonk wunnampœuhamauónaóut.

10 Matta kommœtœunnaóut, qut nahtuhkonat wame paubuktanittuonk, onk woh wunnehteauog ukkuhkœtomwehteaonk God kœwadchanuwaenúmun nish noh ut.

11 Newutche ukkitteamonteanitteaonk God, ne paudtauómœouk wadchanittuonk, nauweehtauont wame woiketompuh.

12 Kukkuhkœtomungqun, onk kohkopœowaog mattannittœœonk, kah muttaohkée matchekodtantamœongash woh kummanunne, kussampweussèae kah manittóoe pomantanumun, yeu muttaohket.

13 Askouwompattamunit ne wunnantamwe annoosuonk, kah wussohtimwae nogquissuonk masukkenuk God; kah nœwadchanuwaeneumun Jesus Christ.

14 Noh maguk wuhhogkuh wutche kenawun, woh kummanouhikqunnanónut wutch wame matcheseonganit, kah uppahketeanónat muhhogkuh chippe missinninnaog zealousue wunanakausitcheg.

15 Yeush nœwash kah wehquetush, kah atuhkoash nashpe wame quttianatuonganit, ahque howan sishanumukqush.

CHAP. III.

MEhquontamwahuash wutagwappehtamunnaóut negonneyeuœgish, kah manuhkagish, nœswehtauonat magistratsuog quoshwehtamunat nish noh wunanakausuonk

2 Matchenuhteek howae woiketomp mœhmœskuhteek, nanouussek, nahtinahettich wame woiketompaog wame manunnissuonk.

3 Newutche nenawun wonk momanish nummattanmagœmunnónup, matta nœswetamómunnónup, nutasœkekodteamunnónup, nutussemuœonup mœcheke matchekodtantamœongash, kah wekontamœongash, nuppomantamumunónup ishkauinatœonganit nusskeneausimunnonup, kah sekeneaittimunnónup.

4 Qut mahche nahtittead, ukkitteamonteanitteaonk, kah œwomonausuonk God kœwadchanuwaeneumun, nogque en woiketompaog.

5 Matta nashpe sampweussese anakausuongash, nith aseagish, qut neyaânag ummónnitteaonk ne wadchanukqueog nashpe wuske wonk wunneechanœe kutchessmóonk, kah nashpe kœwuskikqunnanonut wunnetupanatamwe Nashauanit.

6 Ne mœcheke sokasumungqueog nashpe Jesus Christ kœwadchanuaeneumun.

7 Onk sampwogquánumitteaog nashpe ukkitteamonteanitteaonk, woh kutayeuwutteanun nompeneuónat, neyaânag annoóntamoe micheme pomantamóonk.

8 Yeu wunnamptamwe unnœwáonk, kah yeush nukkodtantam nagwutteae kummenuhkeinneat, onk nag wanamptauoncheg God, woh ahchue usseog wunanakausuongash, yeush wunnegenash, kah wutcháyeuonganuœash wutch woiketompaog.

9 Qut chippehtash askoke natautomwehteaongath, kah pometuongash, kah pennúnittuongash, kah mœhmœsquttuongash papaume naumatuonk, newutche nish matta wutchayeuonganunnœonash, kah tahasœcheyeuœash.

10 Woiketomp noh heretikuit, mahche pasukqut kah neesit auskomóg. pogkénœk.

11 Wahteaueóg noh ne ânisit, noh onpœouhchisohkon, kah matcheseu, noh spunnonan wohhogkuh.

12 Annœog

12 Annœonog Artemas en kuhhogkat aſuh Tychikus, menuhkekodpeyaau.eh ut Nicopolis: newutche nummahche ketantam na nuppopónſinnon.

13 Zenas wuttinaumatuonganenin, kah Apollos menuhke nag ogguhſe weechau, ahque teag quenauwehikquehettich.

14 Kah yeug wadchiitcheg nuhhogkanónut, netuhtauwehettich uſſenat wunanakauſuongaſh, wutche wunauwohteaongash, wutch matta woh ummeechummé innaout.

15 Wame neg weechiyeumutcheg kœwonkumukquog, wonkum nag womenukqueagig ut wunnamptamunat, kitteamonteanittuonk weetomukœk wame. Amen.

Wutuſſukkuhwhoſu Nicopolis ut Macedonia, en Titus ut.

Epiſtle wutch *PAUL* ut *PHILEMON*.

PAul kobſhagkinumadche Jeſus Chriſt, kah Timotheus neemattin, en Philemon mœcheke womónogkut, kah weetanakauſuenáin.

2 Kah en womonogkut Apphia, kah Archippus neetayeuhteaénin, kah en moeuwehkomonganit kekit:

3 Kitteamonteanitteaonk appehtunkœk, kah wunohteaonk wutch God ut nœſhinnónut, kah Lord Jeſus Chriſt.

4 Nuttabuttantamau num-Manittœm, nagwuttele maſawhunon ut nuppeantamœonganit.

5 Nœtamon kœwomónitteaonk kah kœnamptamœonk, ne ahtauan nogque ut Lord Jeſus, kah nogque in wame wunnetupanatogig.

6 Onk nanwe kœnamptamóonk woh menuhki naſhpe nuſſampœaonganun niſh noh waneguk ne apehtunkqueog ut Chriſt Jeſus ût.

7 Newutche nummiſhe wekontamumun, kah nuttaphetteamun, ut kœwomonitteaonganit, newutche wunnogkuſſuoaſh wanetupanatogig taphitteauunaſh naſhpe ken, neemat.

8 Newutche, tokonogque woh nummœcheke tapeneamun ut Chriſtut, kuttinunnat ne tapeneunkquok.

9 Qut wutche womonittuonk, ayn wutch nanompaſſumun, nen neánive Paule kutchiſe, kah yeuyeu wonk kobſhagkinumadche Jeſus Chriſt.

10 Kœwehquetumouſh wutch nunnaumon Oneſimus, noh wunnaumónie ut nukkeneepiſſinneat.

11 Noh negonae mo matta wutchayeuonganu wutche ken, qut yeuyeu wutchayeuonganœo wutche ken kah nen.

12 Noh woak anœnog, newutche attumin, noh wutch nehenwonche nunnogkuſſit.

13 Noh kod weetomog, woh nutanakauſuwanthhikup ut wunaunchemœukae kuppiſhagkinnetuonganit.

14 Qut matta weetœwoméean matta toh nutuſſeuh, onk ne kœnenchuwaonk matta woh kutchetimunnœun, qut weekontamwe.

15 Newutche paguodche ne waj anáit ogguhſeſe, woh micheme kutattumunónat.

16 Matta yeuyeu neyane wuttinneúmun, qut áaue onk wuttinneumun, œwemattin womónit, nahnaunne wutche nen, qut uttoh en mœcheke wutche ken, naneeſwe ut weyauſut, kah ut Lordut.

17 Newutche ogquanuméan weeche nohwuttinnumœmun, enattumin neyane nen.

18 Matchenehikqueas, aſuh toh unnontuhquobwhodt, ne ponſh nuttinnontukquawhutteaonganit.

19 Nen Paul nœſukkuhhumun wutch nehenwonche nunnutcheganit, piſh kuppayumóuſh, tôkonogque mat kuttinnonnœun, kenœnummontuhquohwhuſh nehenwonche ken, nano.

20 Nux neemat, wekontamutti wutche ken ut Lordut, tuphitteauſh nunnogkus ut Lordut.

21 Manuhke annoóſean ut kenœſwetamœonganit, kœſukkuhhamouſh, wahteauon, piſh kummœche wonk uſſem onk ne aneowi.

22 Qut nano quoſhauwehtamah nen wonk toh woh káee, newutche nœnamptam, naſhpe kuppeantamœonganſh, nen piſh kittinnamonteamœ nuhhog.

23 Yeug kœwonkomukquog Epaphras, neechekuppiſhagkinnuen ut Chriſt Jeſus ut.

24 Marcus, Ariſtarchus, Demas, Lukas, neetanakauſuenóog.

25 Ukkitteamonteanitteaonk nul-Lordumun Jeſus Chriſt kenaſhaonganœaſh weetótaj. Amen.

Wuttuſſukkœhwhoſu Rome en Philemon naſhpe Oneſimus wuttinneumun.

Epiſtle en *HEBREWS.*

CHAP. I.

GOD, noh mœcheki̇t nompe, kah mœcheke chippée kœnœnomp wutaſhineuh nathpe quothodtumwaenuog.

2 Teuſh maumachiſh keſukodtaſh kukkenœnukqun nathpe Wunnaumonuh, neh kahtimoncheh nompenuaonk niſh noh ut, neh nathpe ayikupoh wonk muttaokeaſh.

3 Noh ſohſumœontog wuſſohſumóonk, kah piuhſeke aunukqutche, kah quaqununuk wame teanteaquatinnih, nathpe ummenuhkeſue wuttinnowaonk, nagum nuſſé pahketeunk kummatchéſeonganunonaſh, appu wuttinohkóunit qunnunkqueu ketaſſœut.

4 Ne anœhque ánuenéhit onk angelſog, neyane nathpe nompenuáonk, attumunum mœcheke wunneweſuonk onk nag.

5 Newutche uttiyeu angelſoh tohuttœche ánonche. Ken nunnaumon, yeu keſukok nœnaumon kuhhog? Kah wonk, Noh nen œtheh, kah noh nunnaumon.

6 Kah wonk, paſuoont wunnegonnaumonuh en muttaohket, nœwau, Kah wame wutangelſumoh God wauſſumáhetjich.

7 Kah papaume angelſoh nœwau, noh wanaſhauanittœmoh kauont angelſoh, kah wuttinneumoh wunnathqunnanumwáheuh.

8 Qut en Wunnaumonat nœwau, kutappúonk woi God, micheme kah micheme ohteau, ſampweuſſeáe togkodteg, wuttogkodteg kukkehtaſſœtamóonk.

9 Kœwomontam ſampweuſſeonk, kah kuſſekeneau matcheſeonk, newutche God, kumManittœm kuſſeſequnuk, nathpe wekontamwahuwae pummee, ánue onk kœweechayeumoncheg.

a Pſal. 102. 25 Iſa. 34. 4. 10 Kah *a* ken Lord ut weike kitchiſſik kœnohtop quenohtag ohke: kah keſukquaſh wutanakauſuonk kenutchegaſh.

11 Niſh piſh àwakompanomœaſh, qut ken kummichemap: kah niſh piſh nukkonneyeuœaſh, neyane hogkœonk.

12 Kah on tuh hogkœonk piſh kuppapaſhkinnumunaſh, kah niſh piſh penowinungquttealk, qut noh nan ken, kah kukkodtumœmaſh mat piſh mahtſhanoaſh.

b Pſal. 110. 1. 1 Cor. 15. 25. Matth. 22. 44. 13 Qut uttiyeu wutangelſumoh tohuttœche auont, *b* apſh ken nuttinohkóunit, nó pajeh kutóhpanèhkennat kummatwomoh?

14 Sunnummatta nag wame wuttinneumoe nathauanittœog, anneœnóog nah wunnánaúnnaáut, neg piſh nompenukeg wadchanittu ak.

CHAP. II.

NEwutche woh ánue mœcheke kutahchœwuſſittamunun yeuſh nœtamagiſh, ihkont toh uttœche auttchœanaſh.

2 Newutche ne wuttinœwaonk, nathpe ketœhkahettit angelſog, menuhkohtagis, kah niſh noh panneuſſeonk, kah mat nœwehtamœonk attumunumœmœ piúhſeke onkquatunk.

3 Uttoh woh kittinne pohquohhumunan, miſhanantamog ne mohſag wadchanittuonk, ne negonne nœche kódtœkontukup Lord, kah kummenuhkehteunk qunnan, nathpe neg nœtauwonche.

4 God wonk nah œwauwœntamauoh, nathpe kukkinneaſuongash kah monchanatamœongaſh, kah nathpe mœcheke chippe monchanatamwe uſſeongaſh, kah ummagœongaſh wunnetupanatamwe Nathauanit, neyaénag nehenwonche wuttenantamœonk.

5 Newutche wutangelſumut matta agwappéhteaou muttaohke ne paémœug, papau ne ne ánœwáog.

a Pſal. 8. 4. 6 Qut paſuk, ut nequt chippiyeuut wauwau, nœwau, *a* teaguas woſketomp, ken mehquanumaot, aſuh woſketomp wunnaumonuh ken natauwahadt?

7 Ogguhſeſe kuttiuhquonkqueh onk neg angelſog, kutchetuhquabin nathpe ſohſumóonk kah quttianittuonk, kah kuppon wunnánauunumunat kenutchegane anakauſuongaſh.

8 Kutagwe ponamau wame wuſſeetut, newutche, wame agwe ponnk, matta teag uſque, ne matta agwe ponamauóut, qut yeuyeu, aſquem numœmun wame teanteaguſiniſh agwe ponamauónaſh.

9 Qut nauómun Jeſus, noh ogguhſe tiohquonkhettup onk angelſog, nathpe wutchequnehtam ſonk nuppœonk, kah chetuhquabenau nathpe ſohſumóonk kah quttianatuonk, onk woh noh qut chehtam nuppœonk, nathpe ukkitteamonteanitteaonk God, wutche niſhnoh woſketomp.

10 Newutche wuttapeneunkquſſin, noh wajeh ayeuug wame teanteaquaſiniſh, kah nathpe nagum wame teanteaquaſiniſh ohtagiſh, paſœont monaoh wunnaumonuninneuh en ſohſumœonganit, pannuppehéonat œwadchanuae unmugquompomœoh, nathpe chequnehtamœongaſh.

11 Newutche noh weneetupanatamwahuwadt, kah neg waneetupanatamwahetcheg, nag wame paſukœoog. newutche yeu, matta akodchu wuttinnónat neematog.

12 Nœwau, nœwaht auwhuwam knowe-

ſuonk,

ſuonk, en neematut, na naſhaue moeuwehkomonganit kuttinnoohhomauſh tabuttantamoongaſh.

b Pſal. 18.2. c Iſa.8. 18. 13 Kah wonk, *b* Noh nuppabuhtaum: kah wonk, *c* Kuſſeh nen, kah mukkiog neh God anummiitcheh.

14 Neit newutche mukkiog neg weeche nuhwadtinukig weyaus kah wſquetconk, nagum wonk nehenwouche noh weeche nuhwuttinnum ne nan, onk nashpe nuppoonk woh paguanau neh ahtouunutche nuppoongane menuhkeſuonk, noh, mattannit.

15 Kah woh nah uppohqohhwhunuh, neh wabeſuontamunutche nuppaonk, niſahkepomantamunit, agwapehtamwog miſinnoowonk.

16 Newutche wunnamuhkut, matta wutoqqueuh angelſut, qut oaikannemunit Abraham.

17 Newutche woh oqqueneunkqheau wematuh niſh noh ut, onk noh woh monaneteae kah pabuhtinumwe negonne ſephauſuaeu, ut niſh wadchiyeuugiſh Godut, wunnohteatasunat ummatcheſeonganoowash miſinninnuog.

18 Newutche nagum chequnehtog, quajhit, noh tapenum wuttannumauonat neh quajhetcheh.

CHAP III.

NEwutche, wunnetupanatamwe nematog, noh wadtinukig keſukque wehquetuonk, natwonimaok Apoſtle kah negonne ſephauſuaeu, noh ſampuwaonogut, Jeſus Chriſt.

2 Noh wuſſampweunneheuh, noh kahtimoncheh, neyane wonk Moſes ſampwenehteunk ut wame wekit.

a 1 Sam. 12.6. 3 Newutche yeuoh anue ogquanumukquſſu wuttapenumunat ſohſumoonk, onk *a* Moſes, newutche noh ayik wetu, anue quttianumukquſſu, onk ne wetu.

4 Newutche niſh noh wetu ayimuk nashpe howan woiketomp, qut noh ayik wame teanteaquaſſiniſh, noh God.

5 Kah Moſes wunnamuhkut ſampweuſſu ut wame wetu anut, neyane wuttinneumun, wutch wauwaonk niſh kinootanukihompetak.

6 Qut Chriſt neyane wunnumiinjin nanawunuk nehenwonche wek, noh week kenawa menehkinnumog menuhkannoaſue kah weekontamoe annooſuonk, manuhkag en wohkukquoſſinit.

b Pſal. 95.7. 7 Newutche ne anoowadt wunnetupanatamwe nashauanit, *b* yeu keſukok noatamog oawadtauatonkquſſuonk.

8 Ahque menehketeauaak kuttahhoowoaſh neyane ut maahmoaſqueaonganit, ut qutch huwae keſukodtut, ut touohkomuk.

9 Koaſha woog quajhchettit quaſukaihettit, kah naumwoh nutanakauſuongaſh yeunchage kodtumwae.

10 Newutche nummoahmoaſqhikqunah ne pometuonk, kah nuſſip nag nagwutteaeu panneunnantamwog ut wuttahhoowout, kah matta wahteauog nummayath.

11 Neit nuttchek yeuwam ut nummuſquatamunat, matta nag piſh petutteauoog nutanwoiinnoonganit.

12 Nannukquſſek neematog, iſhkont howa kenaan pannoowohtamwe matchitteabbau, amait wutch pomantamwae Godut.

13 Qut aſkeſukokiſh wehquetumaattegk, ne aſoweta nuk yeu keſukok, iſhkont howan kenaau menehkheau nashpe wutaſukekodteamoe matcheſeonk.

14 Newutche nuhkootnumwahetteamun Chriſt menuhkenumog waj kutchiiſſik kummenuhkannooſuonganun, en woh kukquohſhinit.

15 Ne anoowomuk, yeu keſukok noatamog oawadtauatonkquſſuonk, ahque menehketeauaak kuttahhoowoath, neyane ut moahmoaſqhuaonganit.

16 Newutche nawhutche noatamwehettit moamoaſqhuopanneg: qut matta wame ſohhogig wutch Egypt nashpe Moſes.

17 Qut howame moahmoaſqheukqus yaunchage kodtumwae? ſunnummatta nag matcheſeeheg, nag wuhhogkauh panthonit ut touohkomuk?

18 Kah howane chadchekeimus, matta uppetutteaeneinat wutt nwohhinnoonganit qut neh matta wanamptamunegeh.

19 Neit kenumumun matta woh tapenumoog petukkon, newutche pannoowohtamwonk.

CHAP. IIII

NEwutche wabeſetteuh nakodtumungqueog quoſhodtuonk petukonat wutanwoiinnoonganit, iſhkont howan kenawun nahtitteau wunn tounnumunat.

2 Newutche wunaunchemoakonk kukkuhkoatomonteamunnin up neyane nag: qut kuttuonk ne kohkutomauut matta coheineeaa, newutche matta kenukſhono wunnamptamoonganit en nag noatogig.

3 Newutche neuwun wanamptamoaſh uppetutteaeun anwoſinnoonganit, neyanoowop, neyane chadchekeyeuwaump muſquantamon, nag petutteahettit nutanwoſinnoonganit, tokinoqque anakauſuongaſh pakojteauſupaſh wutch waj quenohtag muttaok.

4 Newutche neowau ut nequtchippiyeuut papauwe neſauſuk tahſhikquinogok, yeu kah God anwohſin neſauſuk adtahſhikqinogok, wutch wame wutanakauſuonganit.

5 Kah yeu wonk ut; petutteahettit nutanwoſinnoonganit.

6 Newutche pohquttumuk nawhutche mos petutteaog, kah nag negonne kohkutomauutcheg, matta petutteauoog newutche pannoowohtamoonk.

7 Wonk, kéhtikqunogketam, nœwau, naſhpe David, yeu keſukok, mahche ne nœ-adtut attœcheyeuœnk, neyanœwómuk, yeu keſukok nootanók œwadtauatonkquſſuonk, menehketeaohteok kuttahhœóaſh.

8 Newutche Jeſus noh anwohſimmóus, neit matta woh miſſehwhou ompetak, onkatoz keſukódtut.

9 Newutche ne ohiſhohteau wutanwóſinnœonganœ umniiſinninneumoh God.

10 Newutche noh petutteadt wuttanwóſinnœonganit, noh wonk ahqueteau nehenwonche wutanakauſuongaſh, neyane God wuttaiheit.

11 Newutche menehkenitteontuh kuppetakonanonut ne anwohúnóonk, iihkont howan penuſhau, neyaúnag ne nan pannœwohtamóe uſhettuonk.

12 Newutche wuttinnœwaonk God kenuppeyeuœ, kah menuhki, kah mœcheke kenau onk ne etaaſkequok togkodteg, kánukkaſhunk, chepehtauwhónat keteahogkou kah naſhauonk, kah onohqueſuongaſh, kah wein, kah wunnaumun wuttenantamœongaſh kah ukkeſantamœongaſh metahhut.

13 Kah wanne owaas qut wame pahke nogquſſuog ut anaquabit, kah wame teanteaguaſinith páhihkottaaſh kah woſhwohtaaſh, ut wuikeſukqut, noh weogkeheogut.

14 Neit newutche wadchanogkut maſukkenuk negoune ſephauſuaen, noh áont ut keſukqut, Jeſus Wunnaumonuh God, menuhkenumuttuh kuſſampœonganun.

15 Newutche matta nœwadchinómun negonne ſephauſuaen, noh matta woh maſunnomuk naſhpe amádtamunat kenœchumweſuonganunnonaſh, qut niſh noh ut qutcheheau, neyane nenawun, qut matta matcheſeonganu.

16 Newutche matta quſháe peyóontuh kitteamonteanittuonk wutappuonganit, onk woh kutattumunumumun monaneteaonk, kah woh kenampteomun kitteamonteanitteaonk, woh kutannumunkqunnan quenauwáhikqueog.

CHAP. V.

NEwutche niſhnoh keihche ſephauſuaen pepenauut wutch woſketompahtu, noh kehtimau en woſketompahtu, papaume niſh wadchiikiſh Godut, onk woh ſephauſu naneeſwe magœongaſh kah ſephauſuongaſh wutche matcheſeongaſh.

2 Noh woh kitteamonteanumau aſookinitche, kah nag panneaoncheg, newutche nagum wonk weénuhkunk nœchumweſuonk.

3 Kah newutche yeu, woh ſephauſu wutch matcheſeonk, neyane wutch miſſinninnúh, netatuppe wutch wuhhogkuh.

4 Kah matta howan wunnemunnumwontamauóon wuhhogkuh yeu quttianittuonk, qut noh webkomut naſhpe God, neyáne Aaron.

5 Netatuppe wonk Chriſt, matta ſohſumœaunſhóou wuhhogkuh, ayeuónat negonne ſephauſuaen, qut noh ánont, ken nunnaumon, yeu keſukok kœnaumóniimſh.

6 Neyane wonk nœwau onkatok chippiyeuut, ken ſephauſuaen micheme, neyaúnag ukkuhkœwáonk Melchiſedek.

7 Noh œweyauſue keſukodtumut, maguk peanta nœongaſh, kah wehquetumœongaſh, weeche menuhke mauonk, kah muſſippeguaſh, en noh tapenuk œwadchinónat wutch nuppunat, kah wutch nœtauon ne quohtog.

8 Tokónogque wunnaumoniin, qut netuhtau nœſwetamóonk naſhpe niſh chequnehtogiſh.

9 Kah pannuppehit, noh waj kutchehteauwahet micheme pomantamóonk en wame neg nœſweetauoncheg.

10 Wehkomsu naſhpe God negonne ſephauſuaen, neyaúnag ukkuhkœwaonk Melchiſedek.

11 Noh papaume monataſh anœwáog, kah ſiogkodtaſh ketuhkontamunat, newutche kenaau kukkogkopſomwœ.

12 Newutche kuttittœcheayeumœwóut, woh kukkuhkœtomwehteaeneumwœ, kukquenauwehikkumwœ howan wonk kukkuhkœtomunkqunnáout uttiyeuſh negonahtogiſh ukkuhkœtomuhteaongaſh God, kah kenau keyaneyeumwœ noh quenauwehikquit ſogkodrunk, kah matta menuhki meechum.

13 Newutche niſhnoh paſuk auwohteadt ſogkodtunk, noh matta netuhtauon ſampweuſſeſie wuttinnœwaonk, newutche noh mukkies.

14 Qut menuhki mechum wutchayeumo neg kahchéeiyeuutcheg, neg naſhpe wutauwohteaonganœ, wutch œwahteauonganœœaſh wutauwohkonáoaſh, wahteauunat naneeſwe wanegik kah machuk.

CHAP. VI.

NEwutche paumuhkomunat negonohtagiſh ukkuhkœtomuhteaongaſh Chriſt ongkoue ontuh en pannuphettuonganit, matta wonk wuſiſhitteauunat ne qnenohtag aiuſkoianatamóonk wutch nuppœe anakuſuongaſh, kah wunnamptamœonk nogque en Godut.

2 Kutcheſſumée kuhkœtomuhteaongaſh, kah ponamunat menutchegaſh, kah wutomohkeonganœ napukeg, kah micheme wuſittumoonk.

3 Kah yéu woh nutuſſenan, unnantog God

4 Newutche nóſikonánkquodt, neg mahche wequáiyeukauutcheg, kah quodjtogig keſukque mageœonk, kah wadtinnumwáhetcheg wunnetupánatamwe naſhauanittœh.

5 Kah quajtogig wunne wuttinnowáonk God, kah ummenuhkeſuongaſh muttaok paaumœug.

6 Nag penuſhábettit, wuſkeheonat en aiuſkoi-

uſkoianatamœonganit: newutche wonk puttuetonkapunauwáog ut wuhhogkaóut wunnaumonuh God, kah œwohſhwe uſhpunámuhéouh.

7 Newutche ohke wadtattog ſokanon, hohtôeu nóhkukkongquit, kah tannegik moikehtuaſh tapeneunkque neg wanteunkeg, attumununumœmœo wunnanitteaonk wutch Godut.

8 Qut ne adtanneghettit aſſinnekôuſſog, kah kôuſſog, pogketamun, kah paſuokom matchenittuonk, œwohkukquoiyeumut chikkohſuonganuœo.

9 Qut womenogig, nutannoôſimun negonne wanegigiſh papaume kenaau, kah nith weechadtammœmœugiih wadchanittuonk tokónogque yeu nuſinnean.

10 Newutche God matta pannewauſſeu, œwananatamunat kutauakauſuonganuœo, kah kuwomoauſue anakauſuonganuœo, ne nahtitteaog nogque en œweſuonganit, mahche aninnumauogiſh wunneetupanatogig, kah kittinnumauounnáoath.

11 Kah nukkodtantamunun niſhnoh paſuk kenaau wunnahtuhkonat ne nan menuhke uſſeonk, wutch pahkontamwe annooſuonk, en wohkukquothinit.

12 Ahque ſeſegenamœuk, qut nag aſuhkœuk neg nathpe wunnamptamœoonk, kah manunniyeuonk ahtoog quoſhodtuongath.

13 Newutche God quothonont Abraham, newutche matta nathpe chekeyeuwaau ánue magugiih, chadchekeyeuau nathpe wuhhogkuh.

14 Nœwán, wunnamuhkut wunánumunon kœnanumuh, kah muttaonhennon kummuttaánheth.

15 Kah neit mahche manunne chequnehtog attumunum quoſhodtuonk.

16 Newutche woiketompaog wunnamuhkut chadchekeyeuwog nathpe mágágiſh, kah menuhketeaue chadchekeyeuonk ne wohkukquoſhik wame penuánittuonk kenugke nagoh.

17 Neadt, ánantog God mœcheke nahtikónat, en nag nompenukeg quoſhodtuongaſh, mat penœuneunkquodtinuk ukkeſantamóonk, ummenuhketeauun nathpe chadchekeyeuwaonk.

18 Onk nathpe neeſinaſh matta penœuneunkquodtineogiſh, ne woh adt nihihkónunkquok God uppannœwónat, woh nutattumunumumún menuhki wekontamóonk, áuiihóog ſpuhkœwaonganit, menuhkinnumunat annooſuonk, ne ohtag anaquabeog.

19 Yeu annooſuonk nœwadchanumunau neyane ukkenuhquab keteahogkou, naueelwe papane kah menuhke, kah ne petutteanmuug ne ohtag anomut onkwhonganit.

20 Ittoh en, noh negonihont nuppetutteauahhikqun, Jéſus negonne ſephauſuaenáhut micheme, neyáunag ukkuhkœwáonk Melchiſedek.

CHAP. VII.

NEwutche yeuoh Melchiſedek ketaſſoot Salem, wuſſephauſuenumoh anue quanunkquapit. God noh nogiſkauoup Abrahamoh, quaſhket wutch wunnuſhanganit ketaſſœtamwoh kah wunnánumomp.

2 Neh Abraham wonk anumauompuh piukque chippag wame, negonne, nuwuttamœmœo ſampwe uſſeae ketaſſoot, kah nahohtôeu, wonk ketáſſoot ut Salem, ne nauwuttamun wunohteáo ketaſſoot.

3 Wanne wutoothe, wanne wutokaſe, wanne ontſeu, matta kutchiſininno keſukodtaſh aſuh wohkukóe pomantamóonk: qut tatúppehheau wunnaumônat God, nagwutteae ſephauſeinnuœo.

4 Nano natwontamœok toh anœohque miſſugkenuk yeuoh, en noh kah Patriark Abraham, wuttinnumau piukque chippak ſequttahhumukiih.

5 Kah wunnamuhkut neh wunnaumoniitche Levi, neg attumunukeg ſephauſue aninauſuonk, ahtoog naumatuonk attumunumunat piukque chippagiſh wutch miſinninnâut, neyáunag naumatuonk: n ne wutch wemattittuonk, tokónogque wutch ontſeneu wuſſekonohtoggut Abraham.

6 Qut noh ontſeet matta chippogkémo wutche nahoh, noh attumunum piukque chippagiſh wutche Abrahamoh; kah neh œnanumuh, noh ohtunk quoſhodtuongath.

7 Kah matta howan yeu uppanne uttamœun, peiſiſſit wunninumau nathpe maſugkenutcheh.

8 Kah yeuut nuppœe woſketompaog attumunumwog piukque chippag: qut naut noh attumunum noh papaume wauwadt, keteau.

9 Kah neyane woh anœowi, Levi wonk noh attumunuk piukque chippagiih, adtehteau piukque chippag, ut Abrahamut.

10 Newutche aſh appeup ut wuſſékonohtogqut œoſhoh, Melchiſedek nogiſkouont.

11 Newutche nag pannuphit nathpe Leviticale ſephauſuonk (newutche ne agwemi ánninnog attumunumwog naumatuonk) tohwutch nano quenahikkœmœook onkatog ſephauſuonk woh waabpeuouk, neyaunag ukkuhkœwaonk Melchiſedek, kah matta woh kettamœun neyaúnag ukkuhkœwaonk Aaron?

12 Newutche ſephauſuonk ôſowunumuk, mœche mos wonk naumatuonk ôſowunnau.

13 Newutche noh nagun papaume yeuh weogquttumuk, wutchayeu onkatuk chippanœwonk, Moſes wanne teag nœwœo, papaume ſephauſuonk.

14 Newutche pahkœwahikquodt nul-Lordumun ontſu Judah, ne papaune chippanœwonk Moſes wanne teag nœwœo, papaume ſephauſuonk.

15 Kah wonk ánue pahke wahikqnodt, newutche

newutche neyanuſſit Melchiſedek, wonkatog waabu ſephauſuen.

16 Noh matta ánkeont ne yane wunnaumatuonk weyauſue anœteamœonk, qut neyáunag ummenuhkeſuonk michemohtaae pomantamòonk.

17 Newutche wauwau, ken ſephauſen micheme, neyaánag ukkuhkœwaonk Melchiſedek.

18 Newutche wunnamuhkut ne negonthómœuk matchteauun newutche wunnœchumweſuonk, kah mat œchaiyeonk.

19 Newutche naumatuonk mat teag pahketeauœ, qut paudtoonk wanegik annœoſuonk, ne uſſemœ, ne naſhpe paſœtſinag in Godut.

20 Kah newutche matta ne toh ut chadchekeyeuwaonk ſephauſueneheau,

21 (Newutche yeug ſephauſuenòog mò ayeuwóog ne toh ut chadchekeyeuwaonk, qut yeuoh naſhpe chadchekeyeuwaonk, naſhpe noh anomp, a Lord ſhadchekeyeuwau, kah matta kuikoianatamœ, ken ſephauſuen micheme, neyaunag ukkuhkœwaonk Melchiſedek)

a Pſal. 110. 4.

22 Neyanetàtuppe, Jeſus òadtehteanſtehteaheau wanegik Teſtament

23 Kah nag mo wunnamuhkut monaog ſephauſuaenòog, newutche nag matta nagwutteahtauóog, newutche nuppœoonk.

24 Qut yeuoh newutche michemappu ahto matta papénomunkquodtinnœg ſephauſuonk.

25 Newajeh wonk tapenuk pannuppe œwadchanonat, neg paàononcheg Goduh naſhpe nagum, newutche micheme pomantam noh uppeantamwanſhonat.

26 Newutche noh neànuſit ſephauſuaen kuttapeneunkquſſinnean, noh waneetupanatog, mat woikhùwog, mat niukhuwog, chapehtauont matcheſeaenuh, anue qunnunkqhit onk niſh keſukquaſh.

27 Noh matta quenauhikœk, neyane yeug negonne ſephauſuenòog, aſekeſukokiſh ſephauſinat, negonne wutch nehenwonche ummatcheſeongaſh, neit wutch miſſinninnuh: newutche paſukqut yeu wutuſſenáh, ſephauſit wuhhog kuh.

28 Newutche naumatuonk newchumweſunutche woſketompuh wuſſephauſueneheuh, qut chadchekeyeuwae wuttinnœwaonk, ne wutúhſhit naumatuonk, wunnaumonuh ſephauſueneúheont, noh paunupéhet micheme.

CHAP. VIII.

NAno niſh weogquttumagiſh, yeu maohtag, nohnan kœſephauſueneèmunnean, noh apit wuttinohkòunit wutappuonganit ketaſſœt ut keſukqut.

2 Nohtompeantog ut waneetupanatamwe yeuœgiſh, kah ut wunnamuhkut pummuwuttauwaekomukqut, ne Lord kefteunk, matta woſketomp.

3 Newutche niſhnoh negonne ſephauſuaen ayik, woh magunat magœongaſh kah ſephauſuongaſh, newajeh yeuoh wonk mœcheke mos ahtunk woh ſephauſit ne teaguas.

4 Newutche noh wutch apit ohkeit, matta won ſephauſueneueu, newajeh nag ſephauſueniahettit neg magukeg magœongaſh neyanuſſit naumatuonk.

5 Nag nanawunukuppanneg ne aggehteonuk kah wutonkawohtomut keſukque teaguaſſiniſh, neyane Moſes kehtimonukup naſhpe God, kodayik pummuwuttauwaekommuk, newutche (nœwau) naiih kittinteauneat wame, neyanteaſik ne kahtimunumukup ut wadchuut.

6 Qut yeuyeu yeuoh attumunum mœcheke wanegik nohtompeantogain, neyane tatuppe noh wunnœhteayeuwaènin ut wanegik wunnœwaonk, ne manuk kehteomukup ut anue wanegikiſh quothodtuongaſh.

7 Newutehe ne negonne wunnœwaonk, matta tohhen matchitteenogus, neit matta woh nattinnehamœun toh woh ohtag nahohtoé yeuuk.

8 Newutche machenauont nœwau, kuſſeh, keſukodtaſh peyaumœ (nœwau Lord) ayimon wuike wunnœwaonk ut wekit Iſrael, kah wekit Judah.

9 Matta neyane wunnœwaonk ne áyimauogkup œſhœwauh ne keſukoh anunog wunnutcheganœwout ſohwé ſagkompagunnonut wutch Egypt, newutche mat nagwutteaumwog nœnœwaonk, kah matta nunnanawanumoeg, (nœwau Lord)

10 Newutch yeu wunnœwaonk ne ayim ut wekit Iſrael, nahche yeuih keſukodath nœwau Lord, a nuppon nuttianaumatuonganog wuttenantamœongnœout, kah nœſukkuhkumunaſh ut wuttahhœwout, kah nen um-Manittœmœoh, kah nag piſh nummiſſinninnumog.

11 Kah nag matta piſh kuhkœtomaûoóog niſh noh howan wetatteamunguh kah nithnoh howan wematoh, nœwaog, waheuk Lord, newutche wamé piſh nœwahúkquog, wutche papeiſſilitcheg, onk yéan matikkenukeg.

12 Newutche nummonanetam uppanneſeonganœ, kah unmatcheſeonganœoaſh, kah uppanneſeongaſh, matta wonk nummehquoantamóunaſh.

13 Newutche ánœwadt, wuike wunnœwaonk, ayimup negonne nukkóneyeuuk; kah ne nano newchumwag, kah negonneayeuœk, ne pakodèhe mahtſheau.

CHAP. IX.

NEit wunnamuhkut negonne wunnœwaonk ahtauonœop wauſſumwae kuhkœwaongaſh muttaohkeé pummuwuttauwaèkommuk.

2 Newutche pummuwuttauwae-komnuk kefteauſeup, negonne naohtagkup, wequanteganohtugk, kah table, kah nahtittreae petuk-

petukqunneg, ne aſowetamuk wanneetupanatamwekomuk.

3 Kah oagkouwe nahobtôe onkwhonk wetu ne aſowetamuk ánue waneetupanatamweyeuoouk.

4 Na ahtop golde cenſer, kah wunnoowae Ark, ogquodtuhſu gold waeenu, ne ut golde wiikq naohteau manna, & Aaron uppogkomunk ne neekik, kah neenaſh wunnuwae tableaſh.

5 Kah waabéſe ſohſumóe cherubimſog ongkouohtahhamwog monaneteae wutappuonk, niih matta woh yeuyeu nutchippe miſſohnamoounanonaſh.

6 Nano yeuih yeu án kuhquttumuk, ſephauſuenuog yeoy.tche petutteſog negonne kommuk, keiteauunat wauſſumaonk God.

7 Qut nahobtôohtag, negonne ſephauſuaen wunnuſſe petukon, paſukqut niihnoh kodtummoo, matta ne toh ut muſqueheonk, ne ſephauſit wutche nagum, kah wutch ummatcheſeonganoowaih miſſinninnuog.

8 Wunnetupanatamwe naihauinit yeu wuttinnauwuttamun, may ánihik aneetupanatamoom wunneetupanatamwe-komukqut, aſquam wahteauwahuwaan, negonne pummuwuttauwaekomuk aih ohtag.

9 Ne kuhkinneaſuonganuoogkup ne ahquompak; ne adt maghettit nagauongash & ſephauſuongaſh, niih matta pannupehikoounaih noh wauſſumont ne papaume metahhannit.

10 Niih webe meechuongaſh, kah wuttattamoongaſh, kah moche pumme kutchiſſittauongaſh, kah weyauſue kuhkeowaongaſh annuotogiſh nó pajeh wuikehteauonganit.

11 Qut Chriſt peyont negonne ſephauſuenin papaume wanegigiſh paauuoigiuh: naihpe anue mohtag kah pannuppeyeuuk pummuwuttauwàe komuk mat waj keiteaomuk menutcheganit, ne matta naihpe yeu wekitteaonk.

12 Aſuh matta naihpe goatſe aſuh kalſe wuſqueheonk, qut naihpe nehenwonche oosqheonk, paſukqut petutteaup ut wunnetupanatamwe ayeuonganit, attumunumwanthikqueog michemc manouwhuttuonk.

13 Newutche tohneit oosquehonganoo bulſog kah goatſog, kah kowihine pakque, ſeahamuk ut ne niihkeueungquok, wunnetupanatamwahtunk pahketeauunat weyaus.

14 Toh nukkuhqueu anue, oosqheonk Chriſt noh naihpe machemapit naihauinit, ſephauſu wuhhogkuh en Godut, matta chohkéſeoh, piih pahkheau kummetahhannittoomouh wutch nuppoae anakauſuonganit, wauſſumónat pomantamwae God?

15 Kah newutche yeu, noh wunohteahuwaénin ut wuike teſtament, onk naihpe nuppoonk, manouhumunat matcheſeongaſh, ut agwe negonne teſtament, nag wehkomutheg, woh attumunumwog quoſhodtuongane michenohtag ahtoonk.

16 Newutche toh ohtag Teſtament, na mos wunnamunkut wunnuppoonk noh ayik Teſtament.

17 Newutche Teſtament menuhki makche nuppehettit woiketompaog, qut wanne menuhkano nohayik Teſtament pomontog.

18 Newutche wonk negonne Teſtament matta aninnumauouh God ne toh ut, wuſqueheunk.

19 Newutche Moſes kodtookontog niih noh anoqteamoonk ut wame miſinninnuut, neyanuilit naumatuonk, neemunum wuſqueheunkano kalſog & goatiog, weeche nippe kah purple waall, kah hyiop, kah wuiſeauhkon na neeiwe wuſſukwhonk, kah wame miſſinninnuog.

20 Nowau, yeu oosqheonk Teſtament ne God anumunkqueog.

21 Nano ſeahteau wuſqueheonk naneeſwe pummuwutt uwae-komuk, kan wame wauſſumuwae auwohteaongaſh.

22 Kah ómeg wame neyanuilit naumatuonk, pahketeauunaih naihpe wuſqueheonk, kah matta ſeahhamoomuk wuſqueheonk, wanne ahquoantamoadtuong unnanoo.

23 Newutche moochemos onk neagwutteomukiſh niih wadcheeiyeuugiih keſukqut, woh pahketeauunaih naihpe yeuih; qut niih wadcheeiyeugiih keſukqut, naihpe anue wunneguiih ſephauſuongaſh onk yeuih.

24 Newutche Chriſt matta petutteaou wunnetupanatamwe ayeuonganehtu wajkeiteomukiih menutcheganit, niih ukkehkinneaſuongaſh wanummuhkuteyeuoogiih, qut ut keſukqut nehenwonche, yeuyeu kenatitamwanthikqun ut anaquabit God.

25 Aſuh matta woh moochekit nompe ſephauſu wuhhogkuh, neyane negonne ſephauſuaen petutteadt wunneetupanntamwe ayeuonganit niih noh kodtummo, naihpe penowé oosqheonanoo.

26 Newutche neit moochekit nompe woh chequnehtam, wutuhſh aihquenohtanoog muttaok: qut yeuyeu paſukqut, wohkukquoſhik muttaok, nogquſſeup wutamaunumunat matcheſeonk naihpe wuſſephauſuonk wuhhogkuh.

27 Kah neyane kehtimadt, woiketompaog paſukqut nuppunat, qut nahobtôeu yeu wuiſittumoonk.

28 Netatupe Chriſt paſukqut ſephauſeup wuttaſhinumunat ummatcheſeongaſh monaog: kah en nag aſkauwompamonche, piih mat matcheſeae wannaeihtauoh nahobtôeu en wadchanittuongánit.

CHAP. X.

NEwutche naumatuonk onkauohtahhog niih paómoougiih, qut matta ne agqueneunkquok, naihpeyeuih ſephauſuongaih aſekodtumoogiih yauyatcheh ſephauſhettiche matta woh pannuphéoog neg paſoſukogig.

2 Newutche neit mit woh wutahque ſep-

newutche neyanuſit Melchiſedek, wonkatog waabu ſephauſuen.

16 Noh matta ânheont ne yane wunnaumatuonk weyauſue anœoteamœuonk, qut neyâunag ummenuhkeſuonk michemohteae pomantanôonk.

17 Newutche wauwau, ken ſephauſen micheme, neyaûnag ukkuhkœuwaonk Melchiſedek.

18 Newutche wunnamuhkut ne negonthômœuk matchiteauun newutche wunnœchumweſuonk, kah mat œchaiyeonk.

19 Newutche naumatuonk mat teag pahketeauœo, qut paudtoonk wanegik annœoſuonk, ne uſſemœo, ne nathpe paſuotſhaog in Godut.

20 Kah newutche matta ne toh ut chadchekeyeuwaonk ſephauſueneheau,

21 (Newutche yeug ſephauſuenûog mô ayeuwóog ne toh ut chadchekeyeuwaonk, qut yeuoh naſhpe chadchekeyeuwaonk, naſhpe noh anomp, a Lord chadchekeyeuwau, kah matta âukoianatamœo, ken ſephauſuen micheme, neyaunag ukkuhkœuwaonk Melchiſedek)

a Pſal. 110. 4.

22 Neyanetàtuppe, Jeſus ôadtehteanſtehteaheau wanegik Teſtament

23 Kah nag mo wunnamuhkut monang ſephauſuaenûog, newutche nag matta nagwutteahtauóog, newutche nuppœonk.

24 Qut yeuoh newutche michemappu ahto mâtta papénomunkquodtinnœog ſephauſuonk.

25 Newajeh wonk tapenuk pannuppe œwadchanonat, neg paâononcheg Goduh naſhpe nagum, newutche micheme pomautam noh uppeantamwanſhonat.

26 Newutche noh neânuſit ſephauſuaen kuttapeneunkquſſinnean, noh waneetupanatog, mat woikhûwog, mat niikhuwog, chapehtauont matcheſeaenuh, anue qunnunkqhit onk niſh keſukquaſh.

27 Noh matta quenauhikœk, neyane yeug negonne ſephauſuenûog, aſekeſukokiſh ſephauſinat, negonne wutch nehenwonche ummatcheſeongaſh, neit wutch miſſinninnuh: newutche paſukqut yeu wutuſſenâh, ſephauſit wuhhog kuh.

28 Newutche naumatuonk newchumweſunutche woſketompuh wuſſephauſuenehеuh, qut chadchekeyeuwae wuttinnœwaonk, ne wutûhſhit naumatuonk, wunnaumonuh ſephauſuenûheont, noh pânnupéhet micheme.

CHAP. VIII.

NAno niſh weogquttumagiſh, yeu mahtag, nohnan kœſſephauſueneêmunnean, noh apit wuttinohkôunit wutappuonganit ketaſſœut ut keſukqut.

2 Nohtompeantog ut waneetupanatamwe yeuœgiſh, kah ut wunnamuhkut pummuwuttauwaekomukqut, ne Lord keſteunk, matta woſketomp.

3 Newutche niſhnoh negonne ſephauſuaen ayik, woh magunat magœongaſh kah ſephauſuongaſh, newajeh yeuoh wonk mœcheke mos ahtunk woh ſephauſit ne teaguas.

4 Newutche noh wutch apit ohkeit, matta woh ſephauſueneueu, newajeh nag ſephauſuenahettit neg magukeg magœongaſh neyanuſit naumatuonk.

5 Nag nanawunukuppanneg ne aggehteomuk kah wutonkawohtomut neſukque teaguaſſinith, neyane Moſes kehtimomukup nathpe God, kodayik pummuwuttauwaekommuk, newutche (nœwau) naith kittinteauuneat wame, neyanteauſik ne kahtimunumukup ut wadchuut.

6 Qut yeuyeu yeuoh attumunum mœcheke wanegik nohtompeantogain, neyane tatuppe noh wunnohteayeuwaêmin ut wanegik wunnœwaonk, ne manut kehteomukup ut anue wanegikiſh quothodtuongaſh.

7 Newutche ne negonne wunnœwaonk, matta tohhen matchittenogus, neit matta woh nattinnehamœuu toh woh ohtag nahohtoé yeuuk.

8 Newutche machenauont nœwau, kuſſeh, keſukodtaſh peyaumœ (nœwau Lord) ayimon wuike wunnœwaonk ut wekit Iſrael, kah wekit Judah.

9 Matta neyane wunnœwaonk ne âyimauogkup œſhœwauh ne keſukoh anunog wunnutcheganœwout ſohwé ſagkompagunnonut wutch Egypt, newutche mat nagwutteaumwog nœnœwaonk, kah matta nunnanawanumoeg, (nœwau Lord)

10 Newutch yeu wunnœwaonk ne ayim ut wekit Iſrael, nahche yeuſh keſukodath nœwau Lord, a nuppon nuttinnaumatuonganog wuttenantamœonganœout, kah nœſukkuhkumunaſh ut wuttahhœwout, kah nen um-Manittœmœoh, kah nag piſh nummiſſinninnumog.

11 Kah nag matta piſh kuhkœtomaûoóog niſh noh howan wetatteamunguh kah niihnoh howan wematoh, nœowaog, waheuk Lord, newutche wamé piſh nœwahûkquog, wutche papeiſſiſſitcheg, onk yéan matikkenukeg.

12 Newutche nummonanetam uppanneſeonganœo, kah unmatcheſeonganœoaſh, kah uppanneſeongaſh, matta wonk nummehquoantamôunaſh.

13 Newutche ânœwadt, wuike wunnœwaonk, ayimup negonne nukkôneyeuuk; kah ne nano newchumwag, kah negonneayeuœk, ne pakodêhe mahtſheau.

CHAP. IX.

NEit wunnamuhkut negonne wunnœwaonk ahtauonœop wauſſumwae kuhkœwaongaſh muttaohkeé pummuwuttauwaêkommuk.

2 Newutche pummuwuttauwae-komuk keſteauſeup, negonne naohtagkup, weqûananteganohtugk, kah table, kah nahtitteae petuk-

petukqunneg, ne asowetamuk wunneetupanatamwekomuk.

3 Kah ongkouwe nahohtôe onkwhonk wetu ne asowetamuk ánue waneetupanatamweyeuoouk.

4 Na ahtop golde censer, kah wunnoowae Ark, ogquodtuhsu gold waeenu, ne ut golde wiikq naohteau manna, & Aaron uppogkonunk ne neekik, kah neenash wunnoowae tableash.

5 Kah waabése sohsumóe cherubimsog ongkouohtahhamwog monaneteae wutappuonk, nith matta woh yeuyeu nutchippe missohhamoounanonash.

6 Nano yeuih yeu án kuhquttumuk, sephausuenuog yeoy.tche petutteaog negonne kommuk, kesteauunat wausumaonk God.

7 Qut nahohtôohtag, negonne sephausuaen wunnusse petukon, pasukqut nihhoh kodtumoo, matta ne toh ut musqueheonk, ne sephaushit wutche nagum, kah wutch ummatcheseongandoowash missinninnuog.

8 Wunnetupanatamwe nash.uanit yeu wuttinnauwuttamun, may ánihik oneetupanatamoom wunneetupanatamwe-komukqut, asquam wahteauwahuwaan, negonne pummuwuttauwaekomuk ash ohtag.

9 Ne kuhkinneasuongan uoogkup ne ahquompak; ne adt maghettit wagwongash & sephausuongash, nish matta pannupehikoounash noh wausumont ne papaume metahannit.

10 Nish webe meechuongash, kah wuttattamoongash, kah moche pumme kutchissittauongash, kah weyausue kuhkeowaongash annuotogish nó pajeh wuikehteauonganit.

11 ut Christ pey nt negonne sephausuenin papaume wanegigish paaumoigish: nathpe anue mohlag kah pannuppeyeuuk pummuwuttauwae komuk mat waj kesteaomuk menutcheganit, ne matta nathpe yeu wekitteaonk.

12 Asuh matta nashpe goatse asuh kalse wusqueheonk, qut nashpe nehenwonche oosqheonk, pasukqut petutteaup ut wunnetupanatamwe ayeuonganit, attumunumwantihkqueog micheme manouwhuttuonk.

13 Newutche tohneit oosquehonganoo hulsog kah goatiog, kah kowthine pakque, seahamuk ut ne nihkeneungquok, wunnetupanatamwahtunk pahketeauunat weyaus.

14 Toh nukkuhqueu anue, oosqheonk Christ noh nashpe machemapit nashauanit, sephausu wuhhogkuh en Godut, matta chohkéseoh, pish pahkheau kummetahhannittoomouh wutch nuppoe anakausuonganit, wausumónat pomantamwae God?

15 Kah newutche yeu, noh wunohteahuwaenin ut wuike testament, onk nashpe nuppoonk, manoohumúnat matcheseongash, ut agwe negonne testament, nag wehkomutheg, woh attumunumwog quoshodtuongane michenohtag ahtóonk.

16 Newutche toh ohtag Testament, na mos wunnamunkut wunnuppoonk noh ayik Testament.

17 Newutche Testament menuhki makche nuppehettit wonketompaog, qut wanne menuhkáno nohayik Testament pomontog.

18 Newutche wonk negonne Testament matta aninnumauóuh God ne toh ut, wusqueheunk.

19 Newutche Moses kôdtookontog nith noh anoouteamoonk ut wame miinninnauut, neyanussit naumatuonk, neemunum wusqueheunkanoo kalsog & goatiog, weeche nippe kah purple wooll, kah hyssop, kah wusseauhkon na neelwe wussukwhonk, kah wame missinninnuog.

20 Nowau, yeu oosqheonk Testament ne God anumunkqueog.

21 Nano seahhteau wusqueheonk naneeswe pummuwuttauwae-komuk, kan wame wausumuwae auwohteaongash.

22 Kah ómeg wame neyanussit naumatuonk, pahketeauunash nashpe wusqueheonk, kah matta seahhamoomuk wusqueheonk, wanne ahquoantamoadtuongunnnoo.

23 Newutche moochemos onk neagwutteomukish nith wadcheeiyeugish kesukqut, woh pahketeauunash nashpe yeuih; qut nish wadcheeiyeugish kesukqut, nashpe anue wunneguish sephausuongash onk yeuih.

24 Newutche Christ matta petutteaou wunnetupanatamwe ayeuonganebtu wajkeiteomukish menutcheganit, nish ukkehkinneasuongash wanummuhkuteyeuoogish, qut ut kesukqut nehenwonche, yeuyeu kenaeitamwanshikqun ut anaquabit God.

25 Asuh matta woh moochekit nompe sephausu wuhhogkuh, neyane negonne sephausuaen petutteadt wunneetupanntamwe ayeuonganit nith noh kodtummo, nashpe penowé oosqheonganoo.

26 Newutche neit moochekit nompe woh chequnéhtam, wutuhsh ashquenohtanoog muttaok: qut yeuyeu pasukqut, wohkukquoshik muttaok, nogquseup wutamaunumunat matcheseonk nashpe wussephausuonk wuhhogkuh.

27 Kah neyane kehtimadt, woketompaog pasukqut nuppunat, qut nahohtôeu yeu wusittumoonk.

28 Netatupe Christ pasukqut sephausuep wuttashinumunat ummatcheseongash monaog: kah en nag askauwompamonche, pish mat matcheseae wunnaeihtauoh nahohtôeu en wadchanittuonganit.

CHAP. X.

NEwutche naumatuonk onkauohtahhog nish paómoougish, qut matta ne agquseunkquok, nashpeyeuih sephausuongash asekodtumoogish yauyatcheh sephaushettiche matta woh pannuphéoog neg pasoosukogig.

2 Newutche neit mit woh wutahque sep-

hauſeenàoaſh, newutche waiuſumuwaenuog paſukqut pahkhit, matta woh wonk ahtóog matcheſeongaſh ut unmetahhannittamóut.

3 Qut yeuſh ut ſephauſuongaſh, ne mehquontamóonk wonk niſh noh kodtummæo.

4 Newutch matta nuſhkenonkquttinno, onk aſqueonganæo bulſog kah goatſog woh wutamaunumunat matcheſeongaſh.

5 Newutche paont muttaohket nœwau, Sephauſuonk, kah magæonk matta kukkodtantamæounaſh, qut kukquoſhauwehtamah, muhhog.

6 Ut chikohtàe magæongannehtu, kah ſephauſuonganehtu wutche matcheſeonk wanne kœwekontamæun.

7 Neit nuhip, kuſeh nuppeyam (ut tuttuppagenumwe wuſuluwhonganit wuſſukwhoſu papaume nen) uſſenat kuttenantamæonk woi God.

8 Ongkouéſe ánœwadt ſephauſuonk, kah magæonk, kah chikohtae magæongaſh, kah magæongaſh wutche matcheſeonk, matta kukkodtantamæo, aſuh matta noh kuttit weekontamæun, niſh magumugiſh nathpe naumatuonk.

9 Neit nœwop, kuſſeh nuppeam uſſenat kuttenantamæonk (woi God) amaunum negonneyeuæouk, woh ummeauhkehteauunat nahohtòohtag.

10 Nathpe ne unnantamæonk, nœnectupanatamwehhetteanan, nathpe ummagonat wuhhog Jeſus Chriſt. paſukqut wutch wame.

11 Kah niſh ſephauſuten neepau wauſſumau, kah noh nompe magou niſh nan ſephauſuongaſh, niſh matta woh amaunumæomungugiſh matcheſeongaſh.

12 Qut yeuoh woſketomp, mahche maguk paſukqut ſephauonuk wutche micheme, appeu wuttinohkòunit God.

13 Yeu wutche onk yean aſkouhrompatam nà pajeh ummatwomuh uppanuppeheonat.

14 Newutche nathpe paſuk ſephauſuonk, micheme pannupheau neh wanetupanatamwàhetcheh.

15 Ne adt wannetupánatamwe nathauanit wauwaónog, newutche ne mahche nœwadt, ne negoane.

16 Yeu wunnœwaong nag ayimauog, nahohtòeu yeuſh keſukodtaſh, nœwau Lord, a nuppon nutinnaumatnongaſh wuttahhœwóut, kah nœſukkuhhumunaſh ut wuttenantamæonganœwóut.

17 Kah ummatcheſeonganæomaſh & uppannetuſſeonganæomaſh, matta wonk nummehquoantamæunaſh

18 Kah uttoh adt yeuſh ahquoantamuk, na matta wonk ſephauſein wutch matcheſeonk.

19 Newutche neematog ahtauog mo quſſee petutteaunat ne ánue wunnetupanatamweyeuæouk, nathpe aſqheonk Jeſus.

20 Nathpe wuske, kàh pomantamóe may, ne waſketunkqueog nathpe onkwhonk, ne quweyaus.

21 Kah ahtóog negonne ſephauſuæo nanawunuk week God.

22 Paſquthadtuh nathpe ſampweteahóonk kah pahkœwahteóe wunnamptamóouk; metahhut ſeauhkóuk wutch matche metahhannittæout, kah kuhhogkanónog kut chiſſumóog nathpe pahke nippe

23 Matta nanaméeu menuhkenumuttuh kuſſampœae kœnamptamæonganun, (newutche noh ſampwanumunkquſſu quoſhoadt)

24 Kah natwanittitteuh, kenupweſhanittineanóout womantamunat, kah wunnanakuſinneat.

25 Abque ahquoantamuttuh kummóeonganun móae, neaſebettit nawhutche, qut wequetumóadtitteuh, kah nano mœcheke neyane kenaumwæo keſuked peyaumæo.

26 Newutche unnantamwe matcheſeonk, maheche attumunumog wahteauunat wuſnamuhkuteyeuuk, neit wanne wonk ſephauſuonganunæo wutch matcheſeonk.

27 Qut toh wabeſue nátauwompattamæonk wulittumóonk, kah neutàe muſquanittamóonk ne piſh paguanont ſekeneauſnittche

28 Noh ſekeneauont wuttinnaumatuongauh Moſes nuppæo ut wanne monaneteaongánit, ut agwe neeſuog aſuh ſhuog wauwacheg

29 Toh nukquaque ôhque ſaſamatahwhuttuonk, kuttenentamwæo noh piſh ogquanumau wuttumhouónat, noh taſhkukauut ut agwe wuſſetut, wunnaumonuk God, ogquanqut wunnœwae wuſqueheunk, ne nathpe wunetupanatamwàhettup, ne niſhkeneungquok, kah iſhkaónont kitteamonteanitteat nathanitto.

30 Newutch noh nœwaheon anœwop, b Annutaonk wut chiyeumæo nuhhogkat, ne nutonkquatau nœwau Lord, kah wonk Lord wuſſumau unmiſſinnimneumoh.

b Deut. 32.35.

31 Ne ôhqunneunkquodt penuſhonat ut wunnutcheganit pomantamwàe God.

32 Qut mehquoantomœok negonne keſukodtaſh, ne adt mahche wequſumonteeog, kutchequnehtamumwæo onkapanuae unmiſhe ayeuehkonat.

33 Chippiyeue, ayimonteaóg kummóekikkinnonteamlout, nathpe kekuntuongash, kah onkapunnaongaſh, kah chippiyeue wetómóg ne neyanetcheg.

34 Newutche kukkitteanonteanuninæo ut nukkenepſuonganit, kah kœwakontamwe chequnehtamæo matcheteaunat kunnaumachiyeuaſh; wahteauóg ut kuhhogkaóut, kutahtœwæo negonne wuneneen kah ſeſepohtag weenaeetnonk ut keſuhget.

35 Newutche abque pogketamæok kuttannoóſuonganæo, ne mathonkquatóuſuongánóok.

36 Newutche kukquonauwhikuwæo ut-

gua-

unnaumóonk, onk mahche aſſeog wutte-
nántamœonk God, woh kutattumunumum-
wœo quoſhodtuonk.

37 Newutché onch paſweſe, kah noh woh
paoot, piſh peyau, kah matta ſepoh teaou.

38 Nano ſampweuſecheg piſh pomantam-
oog naſhpe wunnamptamœonk, qut howan
aſſayit, nukketeabogkou matta wuttapene-
auoh.

39 Qut matta nenawun nag aſſayitcheg
en paguánittinneat, qut nag wunnamptogig
wadchanónat keteabogkou.

CHAP. XI.

NAno, wunnamptamóonk wutahtóonk-
anœo niih annoontamukiin, uppahtea-
nittamœonk niih matta naumomugiſh.

2 Newutche ne naſhpe wunnunchemœ-
wonóneau Elderſog.

3 Naſhpe wunnamptamóonk nuttinno-
wohtamunun muttaonkeaſh keſteauunah
naſhpe wuttinnowáonk God, newaj niſh
naumukiih, matta wutch keſteauoóunaih
niih nogwokiſh.

4 Naſhpe wunnamptamœonk Abel ſep-
hauſu Godut, mœcheke wanegik ſephauſuonk
onk Kain, ne naſhpe attumunukup wauwa-
onk, noh ſampweuſſeenœo, God wauwodt
ummagœongaſh, kah ne naſhpe, nupuk, aſh
keketœukau.

5 Naſhpe wunnamptamœonk Enoch óh-
ſowéheau, matta wunnaumœunat nuppœ-
onk, kah matta mo nameheau, newutche
God wutóhſœwunuh, newutche aſquam óh-
ſœwunoot, yeu wutahtauunáh wauwaouk,
ſuſekitteahonat God.

6 Qut matta wanamptamœg, nóſhkonong-
quodt œſekitteahonat, newutche noh poont
Godut, mœche mos wunnamptam, noh apit,
kah noh onkquataunot neh menuhke natin-
neóqutcheh.

7 Naſhpe wunnamptamóonk Noah amó-
mukqut Goduh, papaume niih aſq nóquod-
ainnogiſh, wogkowit wutch webeſuonk,
quoſhauwehtam Ark, œwadchanumunat
week, ne naſhpe adathpunadtunk mattaok,
kah nœpenuk ſampwœoquunittuonk, ne
naſhpe wunnamptamóonk.

8 Naſhpe wunnamptamóonk Abraham,
wehkomit wuſſohhamunat wutonat ayeu-
onganit, ne woh ompetak ad attumunuk
wutch ahtóonk, nœſweetam, kah ſohham,
matta wahteau uttah ánot.

9 Naſhpe wunnamptamœonk penuwoh-
teéou ut quoſhodtuwae ohkit, neyane penu-
wohkomukqut, ayeu pummu wuttauwae
komukquehtu, weech Iſaak kah Jakob,
weeche nompenuomonchenenan quoſhódtu-
uonk.

10 Newutche natinneham keitotán, ne
ohtag queohtagiſh, noh weekitead, kah ayik,
noh God.

11 Naſhpe wunnamptamóonk Sarah nagum
attumunum menuhkeſuonk wunneechonat
œikannem, kah neechop mukkieſoh, mah-
tauntog, newutche wuſſampwe wuſſumuh
noh quoſhomont.

12 Newutche na paſuk œoch neekin, kah
noh neyane nuppœo, neadtahtehhettit anœq-
ſog pohkokqut, kah onatuh nagunt ne kiihke
ketahhannit.

13 Yeug wame nuppœog wunnamptam-
œonganit, aſquam attumunumwehetteg
quoſhodtuongaſh, qut nah nœadtit wuttin-
naóuh, kah nah œnamptauóuh, kah wut-
attumunœuh, kah ſampœwaog nag penœ-
wohteang kah pomuſhaenóog ut ohkeit.

14 Newutche nag niſh ánœwácheg pahke
wahteauwahuwaog, nag natinnehamwog wut-
ohtimóin.

15 Kah wunnamuhkut kodtantamóhettit
ne waj ſohhamwehettit, woh wunuhkomup-
panneg ukquihkenaóut.

16 Qut yeuyeu nag kodtantamwog ánue
wanegik wutohtimoin, ne keſukque, ne-
wajeh God matta akodcheak hennónat, noh
um-Manittœmœoh keitotan.

17 Naſhpe wunnamptamóonk Abraham,
quadjhit, ſephauſu Iſaakoh, kah noh attum-
unuk quoſhodtuongaſh, ſephauſu wunnuk-
quttegheónuh:

18 Noh anœwomukup, ut Iſaakinit kœſ-
kannem piſh hennou.

19 Noh œquanumit, God tapeaum wut-
omohkinnonat wutch nuppunnat, uttóh waj
attumunoot ut kukkinneaſuonganit.

20 Naſhpe wunnamptamóonk Iſaak wun-
nanumœp Jakoboh kah Eſauoh papaume niih
paómœugiſh.

21 Naſhpe wunnamptamóonk Jakob napuk,
wunnanu naunaneeſwe wunnaumonuh Jo-
ſeph, wowuſuman, ompatuſſuk wanaſhque
wutanwohhou.

22 Naſhpe wunnamptamóonk Joſeph na-
puk, weœquttum wuſſohhomóonk wunnau-
monuh Iſrael, kah nah wuttannœunuh pa-
paume wuſhkonaſh.

23 Naſhpe wunnamptamóonk Moſes neekit,
ottubtauſu niihóoh nepaumſoh naſhpe œthe-
tuonguh, newutche wunnauóuh wunnetu
mukkies, kah nag matta qahtamoog ketaſ-
ſuot wutannœteamœonk.

24 Naſhpe wunnamptamóonk Moſes ke-
ſukit, ſekeneam hennónat wunnaumoauh
Pharaoh wutáunoh.

25 Pepenog anwoh weeche chequnch-
tamomont um Allinninneumoh God onk og-
guſſeſe obtauunat wekontamóe matcheſe-
onk.

26 Ogquonnog kekómaongaſh Chriſt
mœcheke Iiſſi weenaeetuonk, onk niſh nom-
pakounaaſh ut Egypt, newutche aſkouwom-
patam œadtuhkauwaonk wutonkquatunk.

27 Naſhpe wunnamptamóonk nukkodtum
Egypt, matta quohtog ummoſquanatamœ-

onk kehtaſſuut, newutche chequnehtam neyane nâuut, Noh matta woh nauout.

28 Naſhpe wunnamptamóonk,nanauwehteauop paumukauadtuonk, kah ſeâhteaonk wuſqueheonk, iſhkont noh paguanont mehtommeganitcheh woh muſſunau.

29 Naſhpe wunnamptamóonk pannupwuthaog miſque kehtahhannet, onatuh nunnobohteaouut ne quajteauhettit Egyptianſog qutuhthauog.

30 Naſhpe wunnamptamóonk quſſukquuneutungaſh Jericho penuſhâaſh, mahcke neſauſuk tahſhikquinne weenuhkoouk.

31 Naſhpe wunnamptamóonk nanwuwudſquauiſuaenin Rahab, matta weech páguanau neg pannoowohtogig, wunnohteáe attumunuk nahtauwohhuh.

32 Kah toh koh wonk woh nuſſim? newutche matta tauburttinno nutaquompiyeum noowéogquttumunat Gideon, kah Barak, kah Sampſon, kah Jephthah, kah David wonk, kah Samuel, kah manittowompaog:

33 Neg naſhpe wunnamptamóonk ſohkomwog tahſuotamoongaſh, uſſeog ſampweuſſeonk, attumunumwog quoſhodtuongaſh, kuppuhhamwog wuttoonoowoaſh qunnonoog.

34 Uhnthamwog kuſſunnáe nooteau, pohquohhamwog wutch kenag togkodteg, wutch noochumweinneat menchkheoog, nano menuhkeſuog ayeuwuttinneat, quſſukokauwaog penoowohteae ayeâhteuh.

35 Mittamwuſſiſſog neemunáog wunnuppoomouh, wutomohkinouh en pomantamunat: kah onkatogig onkapunnanóog, matta attunnoog pohquahwhunuttin, onk woh attumunumwog moocheke wanegik omohkeonk.

36 Kah onkatogig qutcheheóog naſhpe onkapuninittue kahanehtauadtuongaſh, kah ſaſamatahwhuttuongaſh, nux nano keneppuongaſh kah kupſhaginauſuongash.

37 Nag quſſukqunnehtahwhóog paſſiſwóog, qutcheheóog, nuthóog naſhpe togkodteg, nag nanayeuwog ſheepſoſhunk, kah goatſkinſhunk, nonuyeuog, wuttamehpunáog onkapunáog.

38 Na muttaohke nah wunnoneunkquſſinuh, nanwiyeuog touohkomukquehtu, kah wadchuwehtu, kah aſampamukquedtut, kah ohke onopqut.

39 Kah yeuſh wame attumunumoomoaſh waeenâdtuonk naſhpe wunnamptamóonk, matta attumunumoog quoſhodtuonk.

40 God kukquoſhaeihtunkqun anue wanetgiſh, onk nag ne toh ut neenawun, matta woh pannupheóog.

CHAP. XII.

NEwutche weenekompaeog naſhpe miſhſhe matokqſe wauwacheg, aſa numuttuh niſh noh tohkequan, kah ne matcheſeonk né teanuh wêchuhkongqueog, mananne quoqquetuh nôaſhôog ne ponamuk anaquabeog.

2 Mononneauontuh Jeſus, noh waj kutchiſik kah noh adt pakodchekeſteauſik noonamptamóonk, noh wutch weekontamóonk, ponamau ut anaqnabit, chequnehtam pummetonkapunnáonk, ſekeneam akodchuonk, kah appu wuttinohkounit wutappuonganit God.

3 Newutche natwanumok noh chequnehtog ne nan uppannenittuonganoo matcheſecheg ayeuuhkone nagum, iſhkont kuſſauunumwoo, kah kuſſauanatamumwoo ut kuttenantamoonganoouut.

4 Aiquam kuttayeukontamoomwoo weehque muſqueheonganit, ayeukontanóg matcheſeonk.

5 Kah koowunnanatamumwoo wehquetumóonk ne agque unnukqueogigmukkieſue, nunnaumon, abque jiſhontaſh wuſſ ſamatuhhuwáonk Lord, aſuh ſauunukkon auſkómukquean.

6 Newutche Lord howan womononcheh ſaſamatahwhou, kah tattagkomau niſh noh wunnaumonuh ne ádtumunóncheh.

7 Mukkeammittamóg ſaſamatahwhuttuonk, God kutogqhikkou onatuh wunnaumonat, newutche teagwu noh wunnaumónain, neh wutaſhin matta ſaſamatahwonke?

8 Qut tohneit matta ohtauoóg ſaſamatahwhuttuonk, niſh noh howan ne weechechippinuk, neit kenaau nanwetuog kah matta wunnaumonlinneunk.

9 Nano noweyauſue wutuſhimun, neg ſaſamatuhhukqueaguppanneg & nukquttinumóunnónog; ſunnum matta woh an moocheké nutagwappehtauomun naſhauongane wutoaſhin, kah pomantamun?

10 Newutche nag wunnamuhkut ogquſſe quinne nuſſaſamatahhikqunnónog, neyaunag ukkodtantamoonganoo, qut nagum noochiyeuonganun, woh noweeche chippinnumunnánonut aneetupanatamoonk.

11 Nano nenan uttaoche adt ſaſamatahwhuttimuk, wanne nuttenantamoomun weekohteaunkqut qut onkqunneungquot, qut ompetak pauditauomoo wunnohteáe ummeechummuonk ſampweuſſéonk, nag noh adt nehtuhtunkig.

12 Newutche ſpunnumok menutchegaſh niſh wiſhunkiſh, kah noochumwi mukkuttukquog.

13 Kah ayimauk ſampoi mayaſh wutch kuſſeetoóaſh, iſhkont noh noochumweſit quſhkeaheau wutch mayut, qut teâogeu neetikehenach.

14 Aſuhkamauk wunohteaonk weeche wame woſketompaog, kah wunneetupanatamoonk, ne wanne nnânoog, wanne howáe woſketomp wob nauáou Goduh.

15 Menuhke kukkinneamauk iſhkont howan nauſhontam aneetupanatamoonk God,

God, ishkont teague weesogkodchábuk sonkúk, woh kœtamehikqunneau, kah ne nashpe monaog woh nishkheoneau.

16 Ishkont howan nanwunœdsqáuaéninœuœ, asuh mamishantamwáenuœ onatuh Esau, noh magukup ummehtammetuonk wutch nequtéchuogkod sabaheg.

17 Newutche kœwáhteauunneau, ompetak kod ahtunk wunánittuonk, mishananumau, newutche matta namehteau, toh woh adt aiuskoianatog, tokónogque ummenuhkodtinneahamun nashpe mishuppequash.

18 Newutche matta kuppeyauœ wadchu, woh ne masunumuk, kah ne chagohteg wutch nœtau, asuh matta mœiyeuut, kah pohkenahtu, kah mishehtahshinin.

19 Kah mishontœwie monopuhpeganit, kah wadtauatonkqussue kuttœwonganit, ne nœtogig, nanompanwaog matta wonk unnoœnaout kuttœwonk.

20 Newutche wunnœnumuneau ne ánunnœnit, kah tohneit ne puppinashim æussunogkus wadchu, pish qussukquanehtahwáu, asuh konnunketahwhôu kôunkquodt.

21 Kah ne mo uhqueneunkquodt naumunat onk Moses nœwop, nummishe wabis kah nunnuukkushom.

22 Qut kuppeyaumœ wadchuut Sion, kah wutœtanit pomantamwae God, kesukque Jerusalem, kah ut mœcheke piuque muttaBonganog ku suoz Angelsog moayeuog.

23 Ut kagkeche moeunkanit, ummoeuwehkomonk mohtamegitcheg, neg wosukuhwhôsitchog ut kesukqut, kah ut Godut noh wôituk wame, kah en wunnathauongaœout sampwesecheg panuppehetcheg.

24 Kah en Jesus ut wunohteahuwaen wuskewunnœwaonganit, kah en seiuhkonat wusqueheunk, ne ánœwomœpug ánue wanegigish, onk ne Abel.

25 Ahque sekeneœk noh kodtœhkont, newutche matta pohquohhumópanneg, sekeneaúhettit noh kodtœhkomp ut ohkeit, ánue mœcheke pish mat kuppohquohhumœmun, kushkehtauogkut noh kodtœhkont watch kesukqut.

26 OOwadtauatonkqussuonk neit nasukkunum ohke, qut yeuyeu quoh&c.au nœwau, qut wonk majish pasukqut, nunnunnukkinnum matta webe ohke, qut wonk kesuk.

27 Kah yeu kuttœonk majish pasukqut, nauwuttamœmœ, ontattauunash yeush nánukkushunkish, ónatuh nish keftea uskish, onk nish matta woh nanukkushonœgish woh michemohtash.

28 Newutche attumunumog asswtamóonk matta woh nanukkushonœg, menuhkenumuttuh kitteamonteanittuonk, ne nashpe wobtapeneamwe wausumogkut God nashpe qut.tianumionk kah manitôe wabesuonk.

29 Newutche num-Manittœmua noh mahtsuáe nœteau.

CHAP. XIII.

WEemattue womonittuonk nagwutteohtaj.

2 Wannanittéadteóg attumunónat penowohteaog, newutche ne nashpe nawhutch attumunáog angelsoh ash wahteauhetteg.

3 Mehquanumók nag kanepsitcheg ónatuh weeche keneepseunut, kah neg chequnéntogig onkapunionk, neyané kenaau wonk appeog kuhhogkaóut.

4 Weetauádtuonk quttianitatsu wame, kah mat nishkeneunkque appein, qut nanwunœdsquasuenuog, kah mamussuenuog God pish œsumau,

5 Kuttinnuppomantamsonk wanne iahchewontamwe inœutch, kah tapantamœg nish atsogish, newutche nœwop, a matta kenukkonunnœ asuh kutahquónumunnœ. a Josh. 1 5

6 Newutche woh nummenunkeyimun, Lord nutannohtasueneum, kah matta nœwabesuh toh wonketomp ánhit.

7 Neg mequanum nánauunukqueógig, neg ánukqueógig wuttinnœwaonk God, neg œnamptamœonganœ asukongqueóg, natwontamœg wohkukquohshik wuttinne pomantamœonganœ.

8 Jesus Christ noh nan wunnonkou, kah yeu kesukok, kah micheme.

9 Ahque nanwuthaunkœk monakish kah penowe kuhkœtonwehteœongash, newutche ne wunnegen, metah menehketauunát nashpe kitteamonteanittuonk, matta nashpe meetsuongash, nish matta wadchihettegish neg nish auwohteacheg.

10 Nœwadchauunumun Altar, matta wadchiinœog'sh wuhhogkaout meechinat, neg nanaunukeg punmewuttauwaekommuk.

11 Newutche wuhhogkauh yeug puppinashimwog, œsqheongan œ pœudtomuk ut sanctuary nashpe negonne sephausuaen, wutche matcheseonk, chikoswoog ut poquodche tuppukshinœwonganit.

12 Newutche Jesus wonk, œneetupantamwaheónat millinninnuh nashpe neheawouche, œsqheonk, chequnehtam ut poquodchisquœntamut.

13 Newutche sohhamuttuh noh en poquodche tuppukshinœonganit, ta shinumog ushpunnamáonk.

14 b Newutche yeu ut matta kutahtámun nagwutteahtae otan, qut natinneahhamumun pisuk ne paémœouk. b Micah 2.10.

15 Newutche nashpe nagum maguttuh sephausue tabattantamóunk Godut nagwutteae ne nussisetœne meechummuonk, tabattantamauogkut œwesuonk.

16 Qut wannantitteog wuneesin, & magunat, newutche neaunagish sephausuongash God œsekitteahikqunash.

17 Nœswehtok nag nanawunukqueógig, & agwapehtok, newutche nag asukuhwhontamauwaog kukketeahogkôunnœuh, neyane nag

nampoohámoe nanánogketogig, onk woh ooweekontamwe ussenaóut, kah matta neuánatamwe, newutche ne matta woh kowchieineau.

18 Peantamwánshinnean: newutche nuppauhtánumónun noone methahannittoomun nish noh ut, weekontamog tampwe usseae nuppomantamunnanonut.

19 Qut kowehquetumaunumwoo yeu ayn woh usseog, onk woh teanuk kuttinnummonteamo wonk nuhhog.

20 Nano wuoohteae Manit, noh pasoowomp wonk wutch nuppunat nul-Lordumun Jesus, noh masugenuk nanawunont theepsoh, nashpe michemohtag wunnuwae musquehe onk.

21 Pannupheukoh ut nishnoh wunanakausuonk, ussenat wuttenanatamoonk, udit ut kuhhogkaóut ne wasukitteahikqut ut anaquabit nashpe Jesus Christ: noh michemo kah michemo tohutch. Amen.

22 Kah kowehquetumaunumwoo neematog, chequnehtamoak wehquetunóe wuttinnowaonk, newutche kousakkuhhumauonumwoo ogguhse kuttoowongash.

23 Wahteauoak, neemattin Timothy chipappu, weeche neh, teanuk peyont, pish kenaunumwoo.

24 Woonkoomoak wame neg nanaunukqueogig, kah wame wunneetupanatogig, nag Italy apitcheg kowonkunukoowog.

25 Kitteamonteanitteaonk weetomukoak wame. Amen.

Wuttissukkuhwhosu Italy en Hebrewsut nashpe Timothy.

Wut-Epistleum ʒ *AMES.*

CHAP. I.

IAmes wuttinneumoh God, kah Lord Jesus Christ, en nabo neese chipanukeg naswaitchieg, wonkqutteamoonk.

2 Neematog, ogquoantamoak ne wame wekontamóonk, penuihaog ut mooeheke qutchehuaonganit.

3 Yeu wahteauóg, qutchehteauonk konamptamoonganoo, ayimoom mánunnaiyeuonk.

4 Qut mánunniyeuonk uppannupanskausuonk ohtauitch, onk woh kuppannuppeyeumwoo, kah kummissiisimwoo, wanne teag quenaubikkoonn.

5 Howan kenaau quenaubikquit waantamóonk, wehquetumauonch Goduh, noh nanowe anumauont wame woiketompuh, kah matta wadtoog, kah pish aninnumauon.

6 Qut wunnamptamóe wehquetuch, matta chanantamóe, newutche noh chanantog, ogqunneunkqussu kehtahhannontukqut, tanannómont waban kah wahwaábeu.

7 Newutche noh wosketomp ahque unmantaj, woh teag attunumun wntch Lord ut.

8 Nehneesantog woskeetomp, wanne menéhtekompóou ut wame ummayut.

9 Kelisiut oweematin muskauantaj, newutche misheheau.

10 Qut weenauwekit, newutche peéheau, newutche onatuh moskehtue péshau pish mahtshau.

11 Newutche quena nepatz nashpe waapit kossopittag, obpooteau mosket, kah neuppeshau mahtsheau, kah neyanoowunnegik mahtsheau, neyane pish wenauoetuen mahtshuut ut ummayut.

12 Wunnanimau woskетomp noh chequnehtog qutchhuwoank, newutche noh qutchehit, pish attumunum chetahquahsepomantamóonk, ne Lord quoshomonchch neh womonukqutcheh.

13 Howan nowahtich, qutchehit, nukqutchhuk God, newutche God wanne woh qutchehuwsou ne machuk, asuh matta qutchesou howae woiketompuh.

14 Qut nish noh woiketomp qutchehean, uloounukqut nehenwonche ummatchekodtantamoonk, kah nupweshanukquit.

15 Neit matchekodtantamoonk wompequait, neechau matcheseonk, kah matcheseonk pakodchehteómuk, neechemoo nuppoonk.

16 Ahque panneungk neematog womonogig.

17 Nish noh wunne magoonk, kah nish noh pannuppeeu aninnumóouk, wutch ayeumoo wohqut, kah nuskemoout wutch wequiyeue wutoothinneat, noh matta papenowinneungquoeg, asuh matta wutonkosbtamqussihkeonk ahtoou.

18 Wutch nehenwonche wuttenamamoonganit wunnaumoniyeu kuhhogkanonash, nashpe wunnamuhkuteyeue wuttinowaonk: neenawun woh neyanag ukkakeneumuneash wutauwasunumoh.

19 Newutche womonogig neematog, nish noh howan kenuppe noataj, cheke keketoohonch, kah cheke musquantaj.

20 Newutche ummusquantamoonk woskетomp, matta ayimoomunoo wussampweissеonk God.

21 Newutche amsunumoak wame nishkeneungquissuonk, kah pontàeu matcheseonk & mánunne attumunumoak wuttinnoowaonk nish ponanukish, nish wamunumoomoukish owadchanonat kukketeahogkoonoouh.

22 Qut ussek wuttinnowaonk, kah matta webe

webe nattamouk, kutassukekoonônasut kuhhogkuóog.

23 Newutche howan nastog kuttaonk kah matta ussek, ogqunneunkqussu woiketomp nag ne muhhokkie wuskesuk ut pepenautchitchunkquonkanit.

24 Newutche nagum naum, kah monchu, kah teanuk wanántam toh ánussis woiketomp.

25 Qut howan unnuhquáit pahke chippenaumatuonganit, kah nagwutteápit, matta wannanatamoog nattamwaenin, qut ussenin anakausuonk, yeuoh pish wunnánumau ut wutussonganit.

26 Howan kenugke kenau nahtutteae peantam, qut matta nanauunumoog weenan, yeuoh uppeantamoonk tahnochieyeuoo.

27 Pakke peantamóonk kah matta nishkeneunkquodtinnog ut anaquabit God, kah wutauhimau, yeu, natauwahónat mat wadtaushoogig, kah tekoussquaog, onkapúnnahettit, kah wadchanont wuhhogkuh matta wutchohkeseinat wutch muttaohket.

CHAP. II.

NEematog, ahtauahteóqk, wunnamptamunat ut sohsumóe nul-Lordumun Jesus Christ, weeche awúttoanumónat woiketompaog.

2 Newutche petutteadt ut kunnóeonganaput golde petehennitchábeit woiketomp wunhogkaunat, kah petutteadt wonk matcheku woiketomp, mathogkaunát.

3 Kah noh kuraikauwompamoo noh wunhogkaunat, kah kuttinad, yeu apih wunne ayeuonganit, kah kuttinnomwoo matcheku, pe neepauih, sish yeu apih agwe nutohpanehtuonganit.

4 Sunnummatta neit kaosumómwoo ut kuhhogkaout, kah kussittummaenúnneaóut mattanatamoongash?

5 Nattiegk womonogeg neematog, sunnum matta God pepenaióau matchekuoh yeu ut muttaohket, weenaueekinitcheh ut wunnamptamoonganit, kah nompenukeg assotamóonk, ne quoshómont neh womonukquttcheh?

6 Qut kutjishonumámwoo matchekun sunnummatta weenaueetuenuog kummukkoonkinukoóog, kah kuskowunauwóog anaquohtag wuiiittumoe appuongash?

7 Sunnummatta jneg blasphemauóog: ne tapenumwe wesuonk ne nashpe wehkomitteaog?

8 Pannuppe usseag assotamóe naumatuonk, neyaunag wussukwhongash, unnawomaus keetatteamung neyanawomonat kuhhog, kooneseminoo.

9 Qut awuttoanumóg kummatchelemwoo, kah kuppishtimitteamwoo nashpe naumatuonk, neyane matcheseaenuut.

10 Newutche howan mimuse nananahheont naumatuongash, qut nequtenen matcheseit, noh pahquanum wame.

11 Newutche noh anawaeh, mamishehonwonk nawau nushehteahhen: kah unne mamusseau, qut nushehteaan, ken pahquinadt naumatuonk.

12 Ne nawagk kah ne ussek, neyané nag pish wasumutchieg nashpe chippenaumatuonk.

13 Newutche noh pish mat nonaneteae wussumau, noh wanne nonanitteog, kah nanáneteaonk ayeuuhkonittue watenáhtum wussittumóonk.

14 Toh wuttinne wutchaitin, neemarog; nawadt howan noonamptam, & matta wuseesek wunnamptamoonk sun woh wadchauuh?

15 OOwematin asuh weetompasuin poskisit, kah askeskukokish meetsuonk quenahikqut.

16 Kah kenaau howan unnont, wunohteae amayek, kussopussek, kah wamepaak, qut matta kittinnumauóog nish quenawahikkumukish wutche muhhog, tohhen wutcheiyeuonganu.

17 Netatupe wunnamptamóonk matta anakausimunog, nuppaamoo, nasiyeumoouk.

18 Nux, woiketomp woh nawau, kanamptam, kah nen nootanakausuangan: nahtusseh kanamptamóonk wanne anakausuonganunnoout, kah kinabtinuih nonamptamóonk nashpe nutanakausuongash.

19 Kanamptam pasuka nont God, kanesean, mattannittaog wonk wunnamptamwog, kah nunnukihaog.

20 Qut wahteauih woi tahnochée wosketomp, wunnamptamóonk wanne anakausiongaoog, nuppaomoo.

21 Sunnummatta Abraham kaoshun sampweogquanumóus wutch anakausuongash, sephauuit wunnaumonuh Isaakoh ut Aktarut?

22 Kenaum uttoh an wunnamptamoonk weetánakausutog wutanakausuongash, kah nashpe anakausiponganih, wunnamptamoonk pannupeteaunn.

23 Kah wussukwhonk mo pakodchen niyeup, ne anawomonkup, a Abraham wunnamptauoh Godun, kah unogketamauun wunnomwausseonganit, kah ussowesu, weetompuh God.

24 Neit kenaumwoo woiketomp sampweogquanumae nashpe anakausuongash, kah matta webe nashpe wunnamptamóonk.

25 Neyane wonk, sunnummatta Rahab nanwunoodsquaisaen sampweoggquanumun nashpe anakausuongash, attumunoot annonaénub, kah audtashont panneenneat?

26 Neyntche neyane mushog nahauonganuoog nup, neyane wonk wunamptamoonk wanne anakausuonganuhoog nuppaomoo.

CHAP. III.

NEematog, mamahettchish kussonnimomoog, wahteaog, pish nutattamunumunun mishe ayuhhomplaóonk.

a Gen. 15.6. Rom. 4.3. Gal. 3. 6.

2 Newutche ut monatut wame nummatcheſemun, howan matta matcheſek kuttuwonganit, noh pannupoihketomp, kah tapenumoomoo wonk wunnanaunónat mámuſſe muhhogkuh.

3 Kuſſeh, nupponumauómun bridleaſh horſeſog wuttuanuwout, onk woh kenouſwehtunkqunnónog, kah nukquinnupinomun mámuſſu wuhhogkuh.

4 Kuſſeh wonk kubtoonogquaſh, uttiyeuſh tokonogque mogki, kah wunneepantahtamunaih menuhke waban, qut naihpe quinnuppeog anche peaſik helan, uttoh anantog piahquttumwenin.

5 Netatuppe menan peaſin pompuhchâſuonk, kah waeenótum magugiſh: kuſſeh, uttiyeuſh monakith wuttunqunaſh nootaéraes wutchikohtumunaih.

6 Kah meenan nootau, mattaánukiſh matcheſeongaſh: meenan weetohteau pompohchaiyeuut, ne waj nihkheadt wame mánuſſu muhhogkuh, kah chikkohſum nunneetue tohtupequanumuk, kah chikohteau wutch chepiohkomukqut.

7 Newutche niſhnoh wuttinnuſſin puppinaihim, kah pſukteſuk, kah aikoukog, kah niſh kehtahhanit ohtagith nanaûteauſu, kah mahche nanaûteauſup naihpe woiketomp.

8 Qut menan matta woh howan wunnanauwenteaóuun, matta nanánumwe machuk, numwohteau nuppaue uhnkquoſhkeet.

9 Ne naihpe wananumogkut God noh wutuoſhimau, kah ne naihpe nummatchenumun woiketompaog, neg ayeuutcheg neyanuſſit God.

10 Wutch ne nan muttoonut wunnanitteaonk, kah matcheyeuonk wutch ſohhamuomuu: neematog, yeuih matta woh nanoaih.

11 Sun tohkekomúut ut moaikemau ne nan weekog kah weeſogok?

12 Neematog ſunwoh figſuhtug tanseegen oliveſaeh, aſuh weenomuſſippogqut figſaih? netatuppe wanne tohkekom maaikemunoo nanceſwe ſéippog kah nunnippog.

13 Howan waontog, kah wómauwomunauſu naihpe wómwohtamoonk kenugke kenaau nahtitteaj wutanakáuſuongaſh, ut wunnepomuſhaonganit, naihpe mánunne waantamóonk.

14 Qut weeſogke iſhkauanitteog, kah penuanitteog ut kuttahhoowout, ahque waeenowagk, kah ahque ayeuuhkóne pannoowohtoook wunnamuhkuteyeuook.

15 Yeu waantamoook matta wutch naikemunoo waabe, qut ohkee, weyauſueenuoo mattannittoeyeuoo.

16 Newutche, uttoh adt iſhkauanittimuk kah penuánittimuk, na wogkouéonk, kah niſhnoh matcheuſſeonk.

17 Qut ne waantamóonk wutch waabe, neponne, pohkol, neit wuno teaonganeuoo, wenauwuſſuonganoo, kah nikkume neenompaſſumau, numwohteau monaneteaongaſh, kah wunne meechumaih, wanne penuánitteamunnoo, wanne eiantukkiunoog.

18 Kah ummeechumuonk ſampweuſſeonk, wunohteáe ohteakauſuaſh, naihpe nag ayigeg wunohteaonk.

CHAP. IIII.

UTtoh wómoouk ayeuteaongaſh, kah mekouittuongaſh kenugke kenaau? ſunnum matta woaounóaih kumnatchekodtantamoonganuout, ayeuhteomukiſh ut kuppompuhchâiyeumoowout.

2 Kummatche kodtantamwoo, kah matta kutahtaómwoo, kenuſhteamwoo kah kukkodtantámumwoo ahtaúunat, kah matta woh kutattumunumoomwoo, kutayeuwehteamwoo, kah kummekonteamwoo, qut matta kutahtauómwoo, newutche matta kouwehquetumomwoo.

3 Kouwehquetumumwoo, kah matta kutattumunumómwoo, newutche kuppanne wehquetumumwoo, onk woh kummahtuſſimwoo, ut kunnatchekodtantamoonganuwout.

4 Kenaau mamuſſuáenuog, kah manihquauſſeaenúog, ſun mat kouwanteauomwoo, aweetompoayeog muttaohke, yeu wutjihontamóonk God? newutche aweetompait muttaohke, wutayeuhkonukquoh God.

5 Sun kuttenantamwoo wuſukwhonk tahnoothe noowau naſhauonk noh apehtunkqueog, matchekodtantam jithanittuonk?

6 Qut nanomoothe magaa kitteamonteanittuonk, newutche noowau, a pittuanmaóonk ayeuuhkonau God, qut aninnumauau kitteamonteanittuonk tohhohpanutcheh. a Prov. 3.34. 1 Pet. 5.5.

7 Newutche agwappehtok God, ayeukos mattannit, kah kutamathóg.

8 Paſoaſukok God, & kuppaſoaſukunkou pahkeeteanoouk kenutchegaanoaih kenaau matcheſeaénuog, kah pahketeauoouk kuttahhoóaih kenaau nehneeſanatamógiſh.

9 Onkapunagk kah neuanatamook kah mauook, kutahanoonk quinuppemoitch en mauonganit, kah kouwekontamoonk, en tuhkeqununat.

10 Hohpagk anaquabit Lord, kah noh piſh kutaſhinukoo.

11 Ahque matchenittegk, nematog noh matchenont weematuh, kah waſumont wematuh, matchetam naumatuonk, kah wuſſittum naumatuonk ken matta kenoſwehtunóh naumatuonk, qut koosum.

12 Noh paſuk ayeuont naumatuonguh, noh tapenuk wadchanuon kah paguanonat: howan ken waſumadt onkatunk?

13 Nehah yeuyeu, kenaau anowógiſh, yeu keſukok, aſuh ſaup, piſh kutomun ne ne otanat, kah nah piſh nutapinnean paſuk kodtumoo, kah nutattoomun, kah nummagumun, kah nutaneuhhomonteamun.

14 Qut matta kouwahtaemwoo toh piſh aunag ſaup b newutche teague kuppomantamóonk b Prov. 27.2.

tamoonk? webe niihkenon, ne ogguhse nogwoh, kah neit mahtihean.

15 Qut woh kuſſimwoo, unnantog Lord, pish uppomantamumun, kah pish nutuſſenan yeuaun yeu.

16 Qut yeuyeu, kuwekontamumwoo kuwaweeuoonganoodt, wame ne weekuntamoonk matchit.

17 Newutche, noh wahteunk wuneſenat, kah matta uneit, noh matcheiu.

CHAP. V.

EHah, kenaau wenaeekeogiſh mauook, & mishontuohpuniek, newutche kuronkapunnongamuo ne pish nonkekunkqueog.

2 Kuwetaiceteonganoo anit, kah kuthogkuoonganoosh pabonkumaog manchuhquttamauain.

3 Kuagoldum kah kuſſilverum ogquonkquan, kah wutogquonsamoongamoo pish kuwauwoonukquneau, kah pish meech keyaus onatuh nootau, kenumunkquodtomwoo nompakouunash wutche majim keſukodtaſh

4 Kuſſen wutonkquatunkamoo anakauſitcheg, neg manche kepunukeg kutohteakonaih, ne anookekodteamoe attachitamog, maumoo, kah ummauongash niih kepenumhettichen, petutteamoash wehtauogkut Sabbothae Lord.

5 Kuttapeneamoe kuppomantamumwoo, kah kenanwunoodſquaumwoo, kuonogqueheteomwoo kuttahhuoash, onatuh ſohkoadtue neſukut.

6 Kuſumomwop kah kenuſhomwop ſampweuſſeaen, kah matta kutayeuohkonukuo.

7 Newutche manunnaiegk neematog, nō pajeh peyonat Lord: kuſſeh, anakauſuaenin Pahto mihōadtue ummeechummuonk ohke kah wuſſepe pahtauun, nō pajeh wutattumunumunat negonneyeuuk kah nahohtōeyeuuk ſokanon.

8 Kenaau wonk manuneiyek, menehketeauuk kuttahhoash, newutche uppeyaonk Lord, paſoocheyeuoo.

9 Ahque neehneehtatteg neematog, iſhkont kuſumitteamwoo, kuſſeh, wuſſittum waen neepau anaquohtag ſquoant.,

10 Neematog, manittowompaog, neg konaoonukqueagig ut uweſuonganit Lord, nag neemunook wutch uiſhuwaonk chequnehtamunat onkapunaonk. kah manunniiaineat.

11 Kuſſeh, nutogquunumōunnonog waniyimak neg chequnehtogig, kenuotamumwoo ummanunayeuonk Job, kah kenaumwoo uwohkukquoayeum Lord, Lord moocheke kitteamonteanitteau, kah nuoki ummonanitteaonk.

12 Qut nahniunnu wame, neematog, ahque chadchekeyeuagk, matta naihpe ketuk, aſuh matta naihpe ohke, aſuh ne teague onkatuk chadchekeyeuwaonk,; qut kenuxumwoo nuxeuoutch, kah kummattuhhumwoo mattuhhoutch, iihkont kuppenuſhaumwoo wuſſittumoonganit.

13 Howan kenugke kenaau onkapunadt? peantaj, howan wekontog? ketoohhamaonganash anoohamonch.

14 Howan kenugke kenaau mahchinat, wehkumonch moeuwetkomongane Elderſon kah nag peantamwonthahettich, ſuſſequnahettich pummee, ut uweſuonganit Lord.

15 Kah wunnamptamoe peantamoonk pish wadchanau matchinſnutcheh, kah Lord pish wutomohkinuh, matcheſeongaſh uſſeis, pish ahquontamauonaoash.

16 Sampwuttegk kummatchenehettuonganoodtash, kah peantamwanſhittegk, onk woh keneetikehetteamwoo, ummenuhkanakauſue kuſſopiteae peantamoonk ſampweuſſeaen, miſhonpaumukquat.

17 Elias agwapehtomup nuochumweſuongash neyane kenawun, kah menuhke peantam, wanné woh ſokenonoout, kah matta ſokananunnoo niihwe kodtumwae, kah nequtta tahſuog nepauzſaog.

18 Kah wonk peantam, kah keſukquaſh ſokanonteamoash, kah ohke meechummuoo.

19 Neematog, howan keniau pannouwohtam wunnāmuhkuteyeuuk, kah howan quinnuppinont.

20 Wahteauitch, noh quanuppinont matcheſeaenáh, wutch woonkiyeuut ummay, pish pohquohwhunau keteahogkōunuh wutch nuppunat, kah pish ahtāhto mattaanukiſh matcheſeongaſh.

Negonne nanwe wut-Epiſtleum PETER.

CHAP. I.

PEter uppoſtleumoh Jeſus Chriſt, en penuwohteaut, ſeaeiyeuog pannuppe Pontus, Galatia, Cappadocia, Aſia kah Bithinia.

2 Pepenacheg, neyáunag wunnegonnewahteauonk God wutoothin naihpe uneetupanatamwāhuwaonk nathauanit, en nooſwehtamunat, kah ſeauhkonat coſqhéonk Jeſus Chriſt, kitteamonteanittuonk, kah wunohtaeonk mooneomuutch ut kuhhogkaóut.

3 Wunnanumunach ummanittoomoh, kah coſhoh nul-Lordumun Jeſus Chriſt, noh neyauuag mónak ummonanēteaouk, wonk koonaumomimukqun, en pomantamwae annoóſuonk, naihpe wutomohkeonk Jeſus Chriſt wutch nuppunat.

4 En matta ánanittinaog ahtóonk, kah mat nanishkeneunkquodtinnaog, kah ne mat mahtshánaog, kaowadchanumonteanan ut ketukqut.

5 Nenawun wadchanitteagish nashpe ummenuhkesuonk God, nashpe wunnamptamóonk, en wadchanittuonganit, nanashwohteau woshwunnumunat, ut maumachith uttaocheyeuaout.

6 Uttoh adt mishe weekontamog, tokónogque yeuyeu ogguhsesa. (quenahikqueóg) keneuinatamuneau nashpe maocheke tahihit qutchhuaongash.

7 Onk ukqutchehteóonk kaonamptamoonk, ne maoche ánue wunnegik onk ne mahtshae golde qutchehteóonk, tokónogque qutchehteómuk nashpe naoteau, woh nanehteauun en tabuttantamaonganit, kah quttiánumaonganit, kah sohsumoonganit, Jesus Christ nogqussit.

8 Noh, matta nauóag, kaowomónau, noh adt, tokónogque yeuyeu mat kenauóneau, qut wanamptauóg, kaoweekontamumwao nashpe wekontamóonk naoneunkquok mishohhamunat, kah nomwohtag sohsumóonk.

9 Attumunumóg ne wájeh wunnamptamóg, ne, wadchanaonk kukketeahogkonnaoóog.

10 Nepápaume wadchinittuonk quoshodtumwaenuog wunnatautomuhkonáok, kah ummenuhkódtinneábhamunáoh, neg quoshae nsilohhamwehetteup papaume kitteamonteánittuonk, ne woh páuhonukqueóg.

11 Nag natinneahamwehettit, teague, asuh toh ahquompak, wunnashauanittaomoh Christ neh apehtunkqhetticheh, nauwuttamaomaop, negonne wauwámuk wutchequnehtamaongash Christ, kah sohsumaonk áskomaamaaug.

12 N nag wahteauwáhit, matta en wuhhogkaóut, qut en kuhhogkanóneau nish woshwunumunkqueógkupath, nish yeuyeu masshamonteaógish, nashpe nag kohkautomunkqueógig wunaunchemaokaonk, nashpe wunneetupanatamwe Nashanait noh anoonónukup wutch kesukqut, nish Angelsog kodkukkinneamwehettricheh.

13 Newutche puttukquoppunok kutteenantamwe wussegkonohtogkaoaash, manunnussek, kah annoontamuk adt wohkukquoshik, wutche kitteamonteanittuonk ne paudtanteaeg, aowoshweenat Jesus Christ.

14 Onatuh naoswehtume mukkiog, ahque ogquehcuk kuhhogkaoog neyaunak negonae kunnatchekodtantamaonganao, ne alaokeóg.

15 Qut neyane noh wéhkomukqueog wunneetupanatamweyeuaok, netatupe wunneetupanatamweyeuaok, nish noh ut unniyeuonganit.

16 Newutche wussukwhosh, a wunneetupanatamweyeuaok, newutche naoneetupanatamweyeu.

17 Kah wehkomóg wutaoshimau, noh matta penuánumunk, wuilittum neyaunog nish noh woshetomp wutanakaushonk, mahtshadtauaok kutahquompiyeumao yeu adt áneapeóg, ut wabetuonganit.

18 Newutche kaowahteomwao, matta kunnanoulsitteamwao nashpe nish woh ánukish, ne silver kah gold, wutch tahnoche kuttinniyeuonganaowout, ne anumonteaógkup wutch kaoshaoog.

19 Qut nashpe mashóadtik aosqheonk Christ, netatup lambe matta wuiskesegk, kah matta chahkesegk.

20 Noh wunamuhkut negonne kehtimop asquam quenahtéshinog muttaok, qut maumachishteuaokup aquompiyeuath kaowoshwetunkao.

21 Kenaau nashpe nagum kaonamptaómwao God, noh omohkinont wutch muppunat, kah sohsumaowaheont, onk woh kaonamptamaoonganao, kah kutannoóshuonganao ut Godut.

22 Newutche mahche pahkheog kukketeahogkonaowaog, naoswehtamóg wunnamuhkuteyeuaouk, nashpe Nathauanit, mat eiantukeie womonónat eow mattinneeunk: kussopitae womonitteg nashpe pahketeahaonk.

23 Wonk neekeóg mat wutch ahhunneuk wuskannem, qut wutch mat ánnitnog nashpe wuttinowonk God, ne pamontamaomauk, kah michemohtag.

24 Newutche wame weyaus moskehtáo, kah wame wussohsimónonk woshetomp ontuh moskehtúe pethau, mosket uhpoteau, kah uppethau amohsheau.

25 Qut wuttinnowaonk Lord michemohteau, kah yeu ne wuttinnowaonk, ne nashpe wunaunchemaokaonk kohkautomonteaóg.

CHAP. II.

NEwutche, anaunumog wame ishkauánittuonk, kah wame asukekodteamaonk, kah eiantukeiyeuongash, kah skeneaittuongash, kah matcheyeuongash.

2 Onatuh mishketuog kodtantamuk pahkesogkodtungáne wuttinnowaonk, onk woh kenashpékinneau.

3 Qutchehtamog Lord kitteamonteanitteánaeo.

4 Noh adt ogque peyáog, pomantamwáe qussukquanit, (ne matchenamwéhettit wunnamuhkut woshetompaog, qut uppepénamun God, kah mithóadtu)

5 Kenaau wonk onatuh pomantamwáe qussukquanit, kaowekikonitteamwao nashauanittaokkomuk, wunnetupanatamwe sephausueneóaonk, sephausinat nashauanittaoe sephausuongash, nish tapeneogkish God, nashpe Jesus Christ.

6 Newutche yeu ohteau ut wussukwhonganit, a kusseh nupponum ut Sion kehche nahshinne qussuk, pepenamuk, mashóadtik, kah

a Isai. 28. 16. Ps. 118. 22. Matth. 24. 42. Acts 4. 12.

kah noh wuſiámehtauont, matta piah paguanen.

7 Newutche noh niſhóadtu at kuhhogkaout, noh wanamptog, qut ut nag mat nœſwetamœgig, quſſuk ne wekitteaenuog machénamóhettit, ne nan appuhkukkœmœo adt naſhik.

8 b Kah togkuſſittaſſunnóe quſſuk, kah wuttamhuwàe quſſuk en nag togkuſſittaſukeg wuttinnœwaonk, mat nœſweetamœgig, ne adt wonk kehtimómukup.

9 Qut kenaau pepenamwe pometeonk, ketaiuotamoe ſephauſuaénuonk, wunnetupanatamwe wutohtimoin, manuoh whae miſſunninnuog, onk woh kowahteau wahuwomwœo, wauluenaong-th noh wehkomukqueóg, wutch pohkenahtu, en ummonchanatamwe wequaiyeumut.

10 Kenaau negonaeu, matta kummiſſininnuœnwœo, qut yeuyeu ummihiminneumoh God, e matta kutattumunumœonaop mosanetcaong, qut yeuyeu kutattumunumuneau wonanetcaonk.

11 Mœcheke womonogeg, kœwehquetumauunumwœo, neyane penœwohteaog kah ponuthacnuog, amohkomœog weyauſe kodtantamœongaſh, niſh ayeubkononcheg keteahogkóunoh.

12 Kuttinniyeuonganœo wunauwóhteagk kenugke gentiliſut, onk uttoh adt nag matchenukqueóg, neyane matcheſecheg, naſhpe kœonanakauſuonganœœwath nish piſh naumohetticheh, woh ſohſumœonáng God, ne keſukok nadtauábettimuk.

13 Agwapehtamok niſh noh woſketómpae kuhkœwaonk wutche Lord: uttoh unne ketaſſoot, noh negonne miſſugkenuk.

14 Aſuh nananuwáenuog, neyane nag, neh anœnoncheh wuſſaſamatahwhénat matcheſenutcheh, kah waeenomonat neg waneſecheg

15 Newutche ne wuttenantamœonk God ook naſhpe wunneſeonk, woh kutchepihadtomwœo wutaſœotuonganœo mattammagquaſketompaog.

16 Onatuh chapuninneimuk, qut ahque auwohteagk kutchippininnuonganœo neyane onkwhonkane iſhkouánittuonk, qut onatuh wuttinninneumut God.

17 Quttianumok wame woſketompaog; wómonœuk œweenattinneunk, quſbœuk God, quttianumok ketaſſœot.

18 Wuttinneumunneunk, agwapehtok kuſſontimómœóog, naſhpe wame wabeſuonk, matta webe wunneu aſuh manunneu, qut wonk chenauaſu.

19 Newutche yeu tumuhhœwomœo tahuttantuonk, woſketomp chequnehtog unkquanuméonk, wutch metahhanit nogque en God, wutche tahnœoche woſkhukqueagig.

20 Newutche teague ſohſumóonk, tattagkomittéaóg, wutch kummatcheſeonganœaſh, mánunne chequnehtanóg? qut wunneſeóg kah ne waj woſkhukqueagweg, neit manunne chequnehtamóg, ne wuttapeneámun God.

21 Newutche yeu waj weekkomitteaóg, newutche Chriſt wouk chequnehtamwanſhikqun, kenukkodtumunkqun uſhuwaonk, onk woh kutaſukomumwœo wutántuongaſh.

22 Noh matta matcheſeep, aſuh mat matcheyeuonk namehteauun ut wuttœunat.

23 Noh kehkomit, matta wonk kekœmuau, ne woſkheahettit, mat quœgwohtoóou, qut ahtuhſhau wuhhog neh ſampwe wuſiittumunutcheh.

24 Nagum nehenwonche, nayeuwuttam kummatcheſeonganunonaſh ut neheawonche wuhhogkat, ut mehtugqut, onk nápaœog nogque en matcheſeonganit, woh kuppomantamumun ut ſampweuſſeonganit naſhpe wuttattagkomaongaſh keneetikehitteamwo.

25 Newutche netatáppe kenaau wánhitcheg ſhepſog, qut yeuyeu kukquihkemwœo en nanánont ſhepſoh, nanauwompomont kukketeahogkóunœo.

CHAP. III.

NEtatupe kenaau wonk ummittumwuſſinneunk, agwappehtok, nehenwonche kaſukœóog onk howan matta nœſwehtauœg wuttinnowaonk, nag woh wonk matta ahtauohetteg wuttinnowaonk, œchinináog naſhpe wuttinniyeuonganœo ummittumwuſſinneunk.

2 Namohettit kukkóhkonantamóe unniyeuonganœo, naſhpe wabeſuouk.

3 Neg œnœwhoſuonganœo, ahque ne woſkeche wunnœwhotuonk, wunnehteauúnat meeſunk ogqunnumónat gold, ogqunneat hogkuu.

4 Qut wunnœwhoſitch wuttinnomunneuinoh wuttah, naſhpe ne matta aanittiaœg, manuniye, kah wunohteae naſhauonk, ne anaquabit God adt miſhóadtik.

5 Newutche yeu neyane nóadtit, wunnetupanatamwe mittamwoſſiſſog, neg wonk pabuhtanumoncheg Goduh, wannœwhoſuog, agwapehtauábettit nehenwonche weſſukoouh.

6 Neyane Sarah naſwehtauop Abrahamoh, ahunont nuſſontimom, kenaau wuttaunoh nuſohke wunneſeóg, kah matta wabeſeóg aſuh chepihauœog.

7 Netatuppe kenaau weſſukiinneunk nag weetomœuk neyaunag wohwohtamóonk, quttianumœuk ummittamwuſſin, neyane anue nœchumwi wiihkq, kah neyane neéſwe nompanukeg kitteamonteanittue pomantamóonk, kuppeantam œoganœooaſh matta woh wuttamehtauœunat.

8 Maumachith wame paſukqunanátamœuk, kitteamonteanittegk, weemattuwomonittegk, nohtonteanitteak, womonittegk.

9 Ahque aunkquatŏadtepk wutch machuk machuk, aſuh wutch kekontuonk kekontuonk, qut panne, wannanittuonk, wahteauog

na kuttit wehkomitteaneau, woh kutahtaunaóut wunnanittuonk.

10 Newutche noh womontog uppomantſóonk,& kod nag wuſie keſukodtaſh,na nauwehteauitch weenan wutch matchitut, kah
a Pſal. 34.13. a wuſſiſittoonaſh, matta aſoukekomwe noowomunoout.

11 Chippehtaj machuk,kah wunneſeitch, natinnehaj wunohteaonk kah aſuhkaj.

12 Newutche wuiſkeſukquaſh Lord nana wompamau ſampweſénutcheh, kah wuttauogaſh wohſhwemóaſh ut nag peantamoonganóout:qut wuſkeſuk Lord nuhkuhkauau neh matchetenutcheh.

13 Kah howan noh woh woſkhikqueog, kenaau aſuhkomóg ne wanegik?

14 Qut chequnehtamóg wutche wunnom-
b Iſa.8 12,13. wauſſeonk, koonitmwoo, kah ahque b wabeſuontamook ne woh wabeſuwahikqueog,aſuh ahque wuttamenatamook.

15 Qut wunneetupanumook Lord ut kuttahhoóut, kah nagwuttéae quoſhapek kenampoohamauonaóut niſh noh woſketomp, natoottamunkqueóg tóh ánomaagk ne annoóſuonk ne apehtunkoóg naſhpe manunniſſuonk kah quttiánummuonk.

16 Wuſie metahhannittoomegk,onk mamatchenukqueóg onatuh matcheſeog, nag woh akodchuog pannoowae uſſpunanukqueógig koonitjeuonganoo ut Chriſtut.

17 Newutche ne an wunneguk unnantog God, kutchequnehtamunaóut wutch wanegig, onk wutch ne machuk.

18 Newutche Chriſt wonk paſukqut chequnehtamup wutch matcheſeongaſh, ſampweuſſeaen wutch panneuſſeaen,onk woh kuppaſoquunanonut Godut, nuhonat ut weyauſut, qut pomantamwabeau naſhpe nathauanit.

19 Ne naſhpe wonk monchup kah kuhkootomwehteop kuppiihagkinae naſhauanittoout.

20 Neg moomanſh mat noſwehtamoogig, paſukqut lepechequnehteog, pahtuſſu ut ukkeſukodtumaſh Noah,kah quagwathwehtamuk ne adt ogguhſoowog nag lhwoſuk tahſuog keteahogkounog wadchanóog wutch nuppeit.

21 Ne apqueneunkquok kukkinneaſuonk kutcheſſumóonk, wonk yeuyeu koowadchanukqunan(matta amaunumoounat weyauſue niſh keneunkquſſuonk, qut wunnampoohamóonk wunne metahhanit nogque en Godut) naſhpe wutomohkeonk Jeſus Chriſt.

22 Noh áont keſukqut,kah appu wuttinohkéunit God,ongelioh, kah nananuaongaſh, kah menuhkeiuongaſh agwappehtamwahit.

CHAP. IV.

NEwutche neit neyane Chriſt awakompananſhikqueóg ut weyauſut, keſauwámunók wonk kuhhogkazóog, naſhpe nenan nanauatamoonk, newutche noh wadtamehpunadt ut weyauſut, ahqueteau matcheſenat.

2 Onk matta woh pomantamóunat,ne paómoomoug uppomantamoonganit ut weyauſut en ummatchekodtantamoonganoout woſketompaog, qut en wuttenantamoonganit God.

3 Newutche, ahquompi ne mahche pomantamog, wómach nutuſſenanónut wuttenantamoonganoo gentilſog,pámuſhaog nanwunoodſquaonganit, matchekodtantamoonganehtu,wuſſaumſippamwinneat wine poanatamoonganit, miſhadtuppoonganſh, kah óhquanumwe nunneutkontunkane peantamónk.

4 Niſh adt uppenauwontamunneau, matta nag kooweechepahtomónaóut kenan wuſſaume póanatamoonk, machenukqueog.

5 Nag piſh wunnompagunumauaog mah teank waſittumunutche pomantamunutche kah napunutche.

6 Newutch, yeu waj wunaunchemokaonk kuhkootomauut nag wonk napukeg,onk woh wuſſumoog, neyanuſſehettit woſketompaog ut weyauſut, qut woh pomantamwog, neyanuſit God ut naſhauanittoout.

7 Qut wohkukquoſſinit wame paſwohteau, newutche manunniegk, kah aſkuhwheteagk ut peantamunat.

8 Kah anue onk wame kuſſopitteae womonittegk, newutche womonittuonk piſh nuhkuhkom mattaánukiſh matcheſeongaſh.

9 Ahque nehnehteae auwohteagk kunne nánawunnumóadtinneaout keekoowoaſh.

10 Neyane attumunuk magoonk niſhnoh woſketomp, nenan unántegk, neyane wunne nanauwunukeg moocheke tahſhit ukkitteamonteanitteaonk God.

11 Howan ketoohkont, ketookáj neyane wuttinnoowaonk God, howan nanawunnuwadt uſeitch neyaunag tapenumwaheonche naſhpe ummagoonk God, onk woh God ſohſumooóneau niſhnohut naſhpe Jeſus Chriſt noh tabuttantamaúnaj, kah nanawunnuaj micheme kah micheme Amen.

12 Womonogig ahque penoontamook papaume nootae qutchehettuonk ne quajhetteóg, onatuh penowe teaguas nobkukkungqueog.

13 Qut wekontamook, newutche kooweechi nahwuttiinnumwoo wutonkpunaóngaſh Chriſt, onk wuſſohſumoonk wothwemoouk, kenaau wonk, woh kooweekontamumwoo, naſhpe miſhe wekontamoonk

14 Kehkomitteaog wutch owefuonk Chriſt koonitmwoo, newutche wuſſohſumóe naſhauanittoomoh God kutapehtunkou,wutchippiyeumoo noh wutch mamatcheunnoo, qut ut kutchippiyeumoóut noh ſohiumooneau.

15 Qut ahque howan kenaau chequnehtaj neyane nuihehteaen, aſuh neyáne kommoote

mœtowaen, aſuh neyane matcheſeaen, aſuh neyane weogkeheúnkig onkatogig wuttinniyeuœngaŋœoaſh.

16 Qut howan onkquanumwit neyane Chriſtianut, ahque akodchitch qut ſohſum uónonch Goduh yeu wutche.

17 Newutche ne aquompak peyaumœ wuſiittumóonk mos ut kutchiſiin weekit God, kah negonne kutchiiik ut kahhogkanonut, uttiyeu piſh œowohkukquoiyeumœ nag matta noſweta nuœgig œnaunchemœkaonk God?

18 Kah ſampweuſſeaenúog auwohkonche wanchanit, uttoh piſh wuttit nogquiſin mat manittœen, kah matcheſeaen.

19 Newutche nag onkquanumwutcheg, neyanag wuttenantamœonk God, nag ahtuhſœwabettich nanawéheonat ukketeahogkóunóuh ut wunneſeonganit, onatuh woh ahtuhihit paubuhtanumwe keiteauwaenin.

CHAP. V.

Elderſog neg kenugke kenaau, nag nœwehquetumauúóg, nen wonk nut-Eldereu, kah wauwaeu ut wutchequnehtamœongaſh Chriſt, káh wonk nuhweeche wuttinuk ſohſumœonk ne piſh woſhwunnumuk.

2 Aiſamœk uſſokumuh God, ne kenugke kenaau, attumunumœk nanauwunumunat, matta chekeeu, qut wekontmwe, matta wutch niſhkeneungqué anáhumóadtuonk, qut quoſhoe unnantamwe.

3 Mitta neyane kehtaſſœtimóunneat wutahtoonk God, qut uhſheux ſlokſog.

4 Kah kehche nanánont ſhepſoh nogquiſit, piſh kutattumunumumwœ ſohſumóe chetuhquab, ne matta mamahtſhanœg.

5 Netatupe kenaau papeiliſſeogiſh, agwapehtok kehcheeiog, nux, kenaau wame agwápehtóadtegk, kah bogkœk hohpaonk, newutche God ayeuuhkonau pittuanumœnh kah aninnumauau kitteamonteanittuonk ohhohpanutcheh.

6 Newutche hohpaheuk kuhhogkaóog, ut agwe mohſag wunnutcheganit God, onk woh kummiſhhikqunnaóut wunne uttœcheyeuœut.

7 Ponamok nnoh wame kenanawontamœongano newutche kenanauwanumukkou.

8 Manunniegk, aſkuhwheteagk, newutche kummatwomœ mattannit, onaruh miſhontœwae qunnonou, papomwuſhau natinneahwau neh woh ſœkihanoncheh.

9 Noh ayeukónok manehtekompiyeog ut wunnamptamœonganit, wahteauog niſh nan onkquomommuongaſh keiteauuaiih ut kemattœóut, neg apitcheg muttaohkut.

10 Qut God wame monanteadt, noh wéhkomukqueog en micheme wuſſohſumœongaŋit naſhpe Chriſt Jeſus, mahche ogguhſeſe chequnehtamóg, noh pahkbikœk, menéhtikompáhikœk, menuhkikœk, menuhkappehikœk.

11 Noh ſohſumœónaj kah nanawunnúaj micheme kah micheme. Amen.

12 Naſhpe Sylvanus pabuhtanumwe keematton (neyanantam) ogguhſe nœſukuhhum: kœwehquetumauunnaóut kah kœwauwaunnunnaóut, yeu wunnamuhkut ukkittéamonteanitteaonk God, ne nepaſeyog.

13 Moeuwéhkonœonk ut Babylon kœweeche pepenonteaneau, kœwonkomukou, kah Markus nunnumon.

14 Woonkquttegk naſhpe womonittue chipwuttœnápwuttuonk; wunnohteáonk apehtunkœk wame neg apitcheg ut Chriſt Jeſus ut. Amen.

Nahohtoeu nanwe wut-Epiſtleum PETER.

CHAP. I.

Simon Peter, wuttinneumoh kah uppoſtleumoh Jeſus Chriſt, en nag attumunukeg netatuppe miſhoadtue wunnamptamóonk weeche kenawun, naſhpe wuſſampweuſſeonk God, kah nœwadchanuaeneumun Jeſus Chriſt.

2 Kitteamonteánittuonk kah wunnohteaonk mutaanhenaj ut kuhhopkaout naſhpe wahheaonk God, kah Jeſus nul-Lordumun.

3 Neyanag um-Manittoe menuhkeſuonk kittinnumunkqun wame niſh wadchiyeuugiſh pomantamœonganit kah manittœonganit, naſhpe wahheaonk noh wehkomukqueog en ſohſummœwonganit, kah wunnetupanatamœwonganit.

4 Uttoh naſhpe aninnumunngqueog ahche mógagiſh kah maſhéadtikiſh quoſhodtuongaſh, onk naſhpe yeuih woh nuhkœweéche wuttinumuaawœ, wuttinnaſſue manittoóonk, mahche pohquohhog aninnowonk, ne ohtag muttaohket, naſhpe matchekodtantamóonk.

5 Kah nano menuhkeuſſek, kœtnehteauœk en kœnamptamœonganœ wunnetupanatamœonk, kah en kœnetupanatamœonganœ wohwohtamóonk

6 Kah en kœwohwohtamœonganœ quſſohhœwonk, kah en kukqushœonganœóout manunniſſuonk, kah en manunniſœonganut manittoóonk.

7 Kah en manittoonganut wemattue womonittuonk, kah en wemattue womonittuonganit, wonœuſuonk.

8 Newutche yeuſh appehtunkqueog, kah mónak, piſh kutáyimunkqunaoaſh matta kumehcheéunnaóut, aſuh matta mechumeinat ut waheaonganit nul-Lordumun Jeſus Chriſt.

9 Qut noh yeuſh quenauwéhikqut, noh

pogkenum, kah matta nôadtit naumœo, kah wannantam noh mo pahkheau wutch wunnukkónne matcheseonganehtu.

10 Newutche neematog ayn woh menuhke uſſek kuppahkœwahteauunnaôut kœwéhkomitteongancœ, kah kuppepenonteaongancœ, newutche yeuſh uſſeyog matta piſh kuppenuſhómwœ.

11 Newutche yeu wutch miſhe petutteaonk piſh kittinnumontteaneau en machemohtag wutaſſœtamóonk nul-Lordumun, kah nœwadchânuwaéneumun Jeſus Chriſt.

12 Newutche matta ſaſeganamwe nagwutteae kumſequontamwahunnœmwœ yeuſhoh, tohkónogque kœwahteauunneau, kah kummenuhkenitteamwœ ut yeuyéu wunnamuhkuteyeuœut.

13 Nux, nuttenantam tapeneunkquot nuſohke appee yeu pummuwuttauwaekommukqut, kœwagkauunnnaout nathpe kummehquontamwahunnunnaóut.

14 Wahteauon, ne mos teanuk nutamaumumun yeu nuppummuwuttauwaekommuk, neyane a nul-Lordumun Jeſus Chriſt kuhkuœtomiyeup.

a John. 21. 17.

15 Nano, nummenuhkeſen woh kutapenumunnaóut, mahche nuppon, yeuſh nagwutteae kummehquantâmunnaôut.

16 Newutche matta nutaſukomômun aſuokekodteamoe nanwonchemowongaſh, wahteauwahunœg ummenuhkeſuonk kah uppeyaonk nul-Lordumun Jeſus Chriſt, qut nenawun muſhkeſukque nœwauómun ukkeitaſſœtamóonk.

17 Newutche wutattumunumun wutch Godut wutœſhineat quttianittuonk kah ſohſumóonk, ne wadtauatonkquſſuonk pauhónukqut wutch wanegik ſohſumoonk, yeuoh womónog nuunaumon noh waſekitteahit.

18 Kah yeu wuttauwohtonkquſſuonk wœnœuk keſukqut, nunnœtamunnanuh, weechayeumogkut ut wunnetupanatamwe wadchuut.

19 Nutahtomun wonk anue pohkontamwe quoſhâe miſſohhamóe wuttinnowaonk, neadt kœneſemwœ nunnukquſeog, neyane wequananteg wohſumœmœouk pohkenâi ayeuonganit no pajeh utchuwompanit, kah miſhánogqus uppaſpiſhónat ut kuttahbœóut.

20 Yeu negonne wahteauog, wanne quoſhſe miſſohhamóonk ut wuſſukwhonganit, cœmœunœ howan nehenwonche œwoſhwunnumœonganit.

21 Newutche quoſhâe miſſohhamuonk nôadt matta peyaumunop nathpe wuttenantamœonk woiketomp, qut wunnetupanatamwe œwoiketompœmoh God, nag ketohkopanneg neyane wogkouunont wunnetupanatamwe Naihauanit.

CHAP. II.

QUt wonk panœówae manittowompaog kenukayeupanneg miſſianinnutu, neyane piſh pannœowae kohkœtomwehteaenuog kenugke kenaau, neg piſh aſampamukque paudtunkig awakompanuhteaumœgiſh hereſies, neg kohkonœwacheg Lorduh tuphukqhetticheh, kah nuhkuhkômwaheaog wuhhogkaouh, kenuppe paguanuonk.

2 Kah monaeg piſh aſuhkomwog œwoſkhuwae ummayeuoaſh, newutche nag wunnamuhkuteyeue may piſh mamatche ettamwog.

3 Kah wutch iahchewontamoonk, naſhpe eiantukie kuttœwongaſh, nag ayimog kœchiyeuónukeœonganœ? nag wuſſummaonganœ yeuyeu matta manunuſhómunœ, kah wutawakompanœonganœ matta kogkouequomunœ.

4 Newutche God matta wohquanumunk Angelſog matcheſenutcheh, qut wuttinuhkonuh chepiohkomukqut, kah nah upponuh ut pohkenâe kiſhpiſſewonganehtu, woh wadchanóog no pajeh wuſſittumœonganuœk,

5 Kah mâtta wohquoantamœ nukkânemuttaok, qut wanchanau Noahhoh ſhwoſuk adtahſhuit, kuhkuœtomwehteaen ſampweuſſeonk, paudtunk tommogkon ut matcheſeae muttaohkit,

6 Kah quanuppinunk otanaſh Sodom kah Gomorra en pukqueut noh wutonkapunnanuh naſhpe kepuhkonittaonk: nah ayimaont uhihettuonk en yeug nahohtôeu piſh matcheieae pomontogig,

7 Kah pohquoh whunau ſampweuſſeae Lotuh noh mœhmœſqhikup naſhpe niſhkeneunkque wuttinniyeuongane matcheſecheg,

8 (Newutche noh ſampweuſſeaen noh weetomont, nag kah nootog, mœhmœſqheon ſampweuſſeae ukketeahogkounoh aſekeſukokiſh naſhpe uppanne naumattuwae uſſeongen œoaſh.)

9 Lord wahteoh uttoh woh an pohquohwhunont manittœutcheg wutch qutchehuaonganehtu kah nanauwehéonat matſampweſégeg, en wuſſittumoe keſukodtut ſaſamatanwhonnaóut.

10 Qut nahnâunnu neg aſukogig weyaue ut niſhkeneungque matchekodtantamœonganit, kah ſekeneogig nanaaittuonk, mat quoſhe matcheſecheg, chapeſecheg, matta wabeſeog matchetanunnat kekuche nanânwaongaſh.

11 Qut Angelſog neg anue matikkenukeg ut menuhkeſuonganit, & tapenumœonganit nag matta paudtauonog kekomuwae mataunchemœwongaſh ayeukone nag ut anaquabit Lord.

12 Qut yeug, ahennuſſehetteup niſhkeneungque puppinathimwog, neg ayeuutcheg tohqunónat kah paguanónat, nag mamatcheetamwog yeuſh matta wohtambettegiſh, kah piſh pannuppe paguanuog ut nehenwonche wuttanaun nœwonganœwóut.

13 Kah

13 Kah nag piſh attumunumwog pannœwauſſea ongquatunk, neg agquoantogig weekontamóonk, keſukodae pâhanatamunat: thohkéſuog, & mamattcheauſuog, wekontamwhéaog wuhhogkauh naſhpe nchenwonche wutaſœkekodteamœonganœœaſh, maſhadtupwehikqueog.

14 Wuikeſukkœwóut numwohteau mamuſſuonk, kah matta ahque matcheſeog, aſœkekomahettit, nœchumukompaunutchen keteahogkóunoh, wuttahhowoaſh wunnagwutteauwohteaonganœœaſh iahchewontamwe uileongaſh: mamatchenutcheg neechanog.

15 Neg nakodtukeg ſampoi may, kah nanwiyeuweg, aſuhkomwog unmay Balaam wunaumonuh Boſor, noh wemontog panneuſſeae onkquatunk.

16 Qut mo authkomau wutch ummatcheſeonk mat kaketœe aſſe, anœwadt woſketompae kuttœwonk, quihtinau ukkogkeeuſſéonk quoſhodtumwaen.

17 Yeuh wutahamongaſh wanne napenœgiſh, mattokqs tœannomuk mihehtahthineuh, nag wutche nihkenone pohkenái michemc wadchanumun.

18 Newutche anœwahettit miſhe mogquene tahnœche kuttœwongaſh nupweſkanog naſhpe weyaeſue matchekodtantamœongaſh, naſhpe mœcheke nanwunnœdſquauonk, yeuh pohquohhamunutcheh nehadt pomantamunutche panneuſſeonganit.

19 Quoſhomont chippinnuonk, nag nebenwonche wuttinninnumoh aninnœwonk: newutche noh ſohkœont woikitompuh uppaſœoh miſſinnei unneat.

20 Newutche máhche pohquohhamwehettit muttaohke nihkeneungquſuongaſh naſhpe waheaonk Lord kah pohquohſuaen Jeſus Chriſt. wonk naut tohkupſehettit, kah ſohkquut, wutogkomaiyeumœ anue matchitonk negonne waj kutchihk.

21 Newutche ayn woh wunnegikup matta wahteauhettegis ſampweuileae may neit mahche wahteauhettit, qunnuppenat wutch: wunnetupanatamwe anœteamoonganit, ne anummaut.

22 Ne n nih ut wuhhogkaout neyanag wunnamuhkut nupwœonk, anum wonk quinnuppu en ummenadtammœonganit, kah hog, noh kodſumomukup, en wuttœmenat pideokquanit.

CHAP. III.

YEu nahohtoe wuſſukwhonk yeuyeu kœſukkuhhumauuneau [womonogiſh] ut naneeſwe nœwogkouunum kuppahke unnantamœongnaoaſh, naſhpe mehquantam wahuwaonk.

2 Woh kunmequontamunnaéont ukkutœwonganóaſh, niih negonne anœwahettenpaſh naſhpe wuhetupanatamwe quoſhodtumwaenuog kah nutannoonukœonganunnónaſh uppoſtleſumoh Lord pohquohſuaenin.

3 Yeu negonne wahteauog, maumachiſh keſukodtaſh hahanehtauutcheg piſh peyaog, pomuſhahettit ut nehenwonche ummatchekodtantamœonganœwout.

4 Kah nœwaog, uttiyeu ukquoſhœwaongane uppeyaonk? newutche nadteuh wutœuſhinneunk kaehettit, wame teanteaguaſlinish nagwutteohtaaſh, neyáanágkup wutch na waj kutchiilik keſteoonk.

5 Newutche yeu wekontamwe aſœtuwontamunneau, naſhpe wuttinnœwáonk God keſukquaſh negonneyeuœaſh, & ohke ohtag woiketche nippekontu kah agwe nippekontu.

6 Ne naſhpe muttaok neit ohtag, nohkukkongqut nippe, paquatauun.

7 Qut keſukquaſh kah ohke eyen ng ohtagiſh, naſhpe nena wuttinnœwaonk nompakouunadchanumunaſh, wadchanauſuaſh wutch nootau, nó pajeh wuſſittumóe keſukodtut, kah paguanaonganit matcheſcáenuog.

8 Qut (womonógiſh) ahque yeu paſuk aſœtuwontamœok, paſuk keſukod, neyaneyeuœ ut Lordut, nequt muttannónganc kodtummœ, kah nequt muttannónganc kodtummo onatuh paſuk keſuk.

9 Lord mattá ſepohteáo papaume ukquoſhaumuwáonk (neyane náwhutche woſketompaog ogquontamwehettit ſepohteámœug) qut noh kuſlepe chequnehtunkqun, matta unnántamœo howan wutawakompanónat, qut woh wame uppeyonnaout aiuſkoianatamunát.

10 Qut ukkeſukodtum Lord piſh peyáumœ onituh kommantowáen nukkonae, neadt keſukquaſh piſh matteagwuninnoaſh naſhpe miſhontœwáonk, waj kutcheteomokiſh piſh ſiohtáaſh naſhpe miihe kuſſopitáe, kah ohke kah auskauſuongaſh niſhnoh ohtagiſh piſh chikohtáaſh.

11 Neit yeuſh wame mahtſhunk, uttoh unne miſinninnuog konau ut wame wunnetupanatamwe unniyeuonganit, kah manitœóonganit?

12 Aikouwompatamág, kah nanuhkomég peyom nut ukkeſukodtum God, uttóh adt. keſukquaſh naſhquttag, piſh mahtſhaaſh, kah waj kutchehteomukiſh piſh muhtupohtaaſh naſhpe miihe kuſſopitáeu

13 Qut nenawun, neyanag ukquaſhómuwáonk, natauwompattamunun wuike keſukquaſh, kah wuike ohke uttoh ohtag ſampweuſſeonk.

14 Newutche (womonopig) niſh natauwompattamog, menuhkelek woh kenamheonaóut wunohteaonganit wanne wutchohkeſeinat, kah wanne matauncheméowónaeu.

15 Kah agquoantamœok wuſſepe chequnehtamóonk Lord ne wadchinittuonk, neyane

wonk

wonk womonogkut neemattin Paule, neyane wantamóonk aninnumauut, kooſukkuhhumunkou.

16 Neyane wonk ut wame oſukkuhwhonganit yeuſh naut nowadt, nish neadt nawhutch hohkog wohtamunat, nish nag matta nehtuhtauogig, & nochumweetcheg uppannenehéouh, neyanteauhettit onkatoganash wuſſukwhonganash, en nehenwoache uppaguanuonganuout.

17 Newutche kenaau womonogig, yeuſh negonne wahteauog, kuhkinnesek ſhkoht monchanitteaog nashpe uppanneunnaptanoonganoo matcheſeecheg, woh kupenuhaumwoo, wutch nehenwonche kummeetitompauongannoout.

18 Qut nashpekegk kitteamonteanittuonk, & wahheonat nul-Lordumun & nowadchanuwaeneumun Jeſus Chriſt noh ſohtumoonaj naneeſwe yeuyeu kah micheme. Amen.

Negonne nanwe wut-Epiſtleum JOHN.

CHAP. I.

NE ohtagkup wutch weske kutchiſſik ne nootamogkup, ne naumogkup, wutch kuiketukquononut, ne monineaumugkup, kah mamuliannumagkup ut kenutchteganunonut, papaume pomantamoo wuttinnowaonk.

2 Newutche pomantamóonk mo wahteauwahuwon, kah nunnaumunnanonnup, kah nowaywomun, kah kenahtiuunnunan, ne micheme pomantamoonk ne weetomukup wutoothimau, kah mo koowahteauwahetteanan.

3 Ne naumagkup kah nootamagkuup koowahteauwáheunan, onk kenaau wonk woh kooweeche moappúmimun, kah wunnamuhkut nowweeche moappatuonganun weeche wutoothin, kah wunnaumonuh Jeſus Chriſt.

4 Kah yeuſh kooſukkuhhumauunnánonaſh kowekontamoonganoo woh numwohtaut.

5 Neit yeu nehtamóonk, ne nootamauogkut, kah kowahteauwahununan, noh God wequai, kah ut nagum wanne pohkenano.

6 Tohneit nowaog noh nowweechemoayeumoun, kah pomuhaog pohkenaiyeuut, nuppannowonan, kah matta nutuſúmun wunhamuhkuteyeuouk.

7 Qut pomuhaog wequaiyeuut, neyane noh appit wequaiyeuut, nowweeche moayeutimun, kah oſqheonk Jeſus Chriſt wunnaumonuh, kuppahkhikqunan wutch wame matcheſeonganit.

8 Nowaog matta noomatcheſeonganéumun, nutaſookekomómun nunhogkanonog, kah wunnamuhkuteyeuouk matta nutappehtunkoomun.

9 Sampoaog nummatcheſeonganunonaſh, noh pabuhtanumukquſſu, kah ſampweuſſu kutahquoantamunkqunnanónut kummatcheſeonganunonaih, kah kuppahkhukqunnanonut wutch wame panneſeonganit.

10 Nowaog matta nummatcheſeumun, kuppannoowaeneúbéoun, kah wuttinnowaonk matta kutapehtuakoonan.

CHAP. II.

NUmmukkietumog, yeuſh kooſukkúnumauunun noaihs matta kúmmatcheſeumaout, kah howan matcheſeit, nukkenootamwaſhitteamun weeche wutoothimau Jeſus Chriſt ſampweuſeaen.

2 Kah non wunnohteayeuaenin wutch kummatcheſeongnunonaih, kah matta webe kuttaihénonaih, qut wonk wutch ummatcheſeongaih mamuſe muttaok.

3 Kah ne naſhpe nowahteomun noh nowwaneon, nanauwehteauogkut wuttinnowwiongaih.

4 Noh áwwadt, noh nowwáheh, kah matta nanauwehteauunk wutannoteamoongaih, noh pannowwaenin, kah wunnamuhkuteyéuo matta wutappehtauoh.

5 Qut nowán nánuwehteauont wuttinnowwonk, ut wunnogkat wunnámuhkut, womonaonk God pannuppeteaun, ne naſhpe nowahteomun nutappehtauoun.

6 Noh áwwadt, nutápehtau, noh woh ne wuttin pomuthon neyane pomuſhanit.

7 Neematog wanne nooſukkunhumoh wuike naumátuonk, qut nukkone naumátuonk, ne ahtunkup wutch kutchiilik. nukkóne ánoteámoonk, ne wuttinnowhonk ne nootamog waj kutchiilik.

8 Wonk, wuſke naumátuonk kooſukkuhhumáuonumwoo, ne wunnumuhkutéyeuuk ut wuhhogkát kah ut kuhhogkáou, newutche pohkenai paumiheau, kah wunnámuhkut wequái yeuyeu wohſumoomoo

9 Noh ánowadt, nen nutap wequáiyeuut, kah ſekeneauont wematoh, noh appu pohkenahtu nó pajeh yeuyeu

10 Noh womonont weematoh, appu wequáiyeuut, kah mattá wunuhkomóonk togkuſſittaſſununat ut wuhhogkát.

11 Qut noh ſekeneáuont weematoh, appu pohkenahtu, kah pomuſhau pohkenahtu, & matta wáhteauou uttoh áont, newutche pohkenni pogkennumwehteomoo wuikeſukquaſh.

12 Kooſukkuhhumauonumwoo mukkieſog, newutche kummatcheſeongánoaſh kutahquo-

ahquoantamonteamoo, newutche cowesuonk.

13 Kowſukkuhhumauonumwoo wutoohinneunk, newutche kowahesu, wutch waj kutchiſik, kowſukkuhhumauonumwoo wuikenuog, newutche kuſſohkauomwoo matchetuk, kowſukkuhhumauonumwoo mukkieſog, newutche kowahcomwoo wutoohimau.

14 Kowſukkuhhumauonumwoo wutoohinneunk, newutche kowaheau noh waj kutchiſik, kowſukkuhhumauonumwoo wuikenuog, newutche kummenuhkeimwoo, kah wuttinneowonk God kutapehtunkumwoo, kah kuſſohkauomwoo machetuk.

15 Ahque womantamook muttaok, aſuh nish ohtagish muttaohkit, howan womantog muttaohke, cowomosuſuonk wutoothimau matta appehtunkoo.

16 Newutche wame ne ohtag muttaohket, neyeuſe matchekodtantamoonk, muikeſuque matchekodtantamoonk, kah pittuanumde pomantamoonk, matta wutchaiinnoh wutoothinneat, qut wutchayeu muttaohket.

17 Kah muttaok mahtheau kah ummatchekodrantamoongash, qut noh ait wutteantameonk God, michemappu.

18 Mukkieſog ne maumachish ahquompi, kah neyane nootamog, Antechriſt pish peyau, yeuyeu monaog Antechriſtſog, ne nathpe wahteanog nish maumachish ahquompiyeuash.

19 Nag nuſſohwehtunkqunnonog, qut matta wutchieog nuhhogkanonut, newutche wutch aihettit nuhhogkanonut; wunnamuhkut woh nag wutteae noowetomukqunnonog: qut nag ſohhamwog wahteauwahuwonat nag matta wame wutchieog nuhhogkanonut.

20 Qut kutahtomwoo ſuſſequnnittuonk wutch waneetupantamweyeuut, & kowabteomwoo wame teanteaquatinish.

21 Matta kowſukkuhhumauonumwoo, newutche matta kowahteoouneau wunnamuhkuteyeuuk, qut newutche kummahche wahteauunneau, kah wanne pannoowaonganinnoo wutchayeumoout wunnamuhkuteyeuuk.

22 Howan pannoowaen, qut noh pannoowohtog noh Jeſus Chriſteuoo? noh Antechriſt pannoowohtauont wutoothinneuh kah wunnaumoniinneuh.

23 Howan pannoowohtuont wunnaumoniineuh, noh matta wutoothinneuh.

24 Newutche ne appehtunkoonk ne nootamog nō waj kutchiſik, ne nootamog nō waj kutchiſik appehtunkqueog, kenaau pish wonk kenāgwutteapmwoo wunnaumoniinneāt, kah wutoothinneat.

25 Koh yeu quoſhauwaonk ne quoſhomukqueog, micheme pomantamoonk.

26 Yeuſh kummah he wuſſukhumanunnāsh papaume nag panneſoounukqueogig.

27 Qut ſuſſequnnittuonk ne attumunumāuog, kutappetunkquneau, kah matta kukquenauhikkoomwoo howan kukkuhkootomunkqunaout, qut neyane nenan ſuſſequnittuonk kukkuhkootomukqunneau wame, kah ne wunnamuhkuteyeuoo, kah matta pannuwaonganunnoo, kah neyane kuhkootomoteaog, nish pish kutapehtauau.

28 Kah yeuyeu mukkieſog apehtok, onk noh nogquiit, woh nummenuhkannoōiimun, kah matta nutakodchumun ut anaquabit uppeyouat.

29 Wahteauog noh ſampweſeaen, kowahteomwoo, nithnoh paſuk noh ſampweaſit neh wutchetuoh wuhhogkat.

CHAP. III.

NAumook chaugue womonittuonk ne wutoothimau ponumunkqueog, kuttehenmitteanananout wunnaumonuh God, newajeh muttaohke matta wahikoog, newutche matta cowaheouh.

2 Womonogig, yeuyeu neenawun wunnaumonuh God, kah aſquam nogquodtinno, toh pish aniyeog, qut nowahteomun, noh neyquiit, pish neyaneunk quſſinean, newutche pish nannauoun neanuiit.

3 Kah nish noh wolketomp yeu ohtunk annoōſuonk ut wuhhogkat, pahkheau wuhhogkuh, neyane noh pahkeit.

4 Howan matcheſeit, noh wonk pannenehteau naumatuongash newutche matcheſeonk ne pannenehearonk naumatuonk.

5 Kah kowahteomwoo, noh mo wahteauwahuau wuramaunumunat kummatcheſeonganunonaſh, kah ut wuhhogkat matta matcheſeonganunnoo.

6 Howan neh apehtauont, matta matcheſeu: howan matcheſeit, matta wunnauuh, aſuh owaheuh.

7 Mukkieſog, howan aſookekomukkohteogk, noh ſampweaſit, noh ſampweuſſeaenuoo, neyane noh ſampweuſſeaenuut.

8 Noh matcheſeit noh wutchayeu mattannittoout, newutche mattannit matcheſeu nō waj kutchiſik, yeu wajeh wunnaumonuh wolketomp nogquſſeup, onk woh uppagwatauunat wutanakauſuongash mattannit.

9 Howan wadchegit Godut, matta matcheſeonk uſſeu, newutche ooſkannem nagwappehtunk, kah matta woh matcheſeu, newutche noh neetu ut Godut.

10 Yeuut wunnaumonuh God wahteauwahēoneau, kah wunnaumonuh mattannit, howan matta aſook ſampweuſſeonk noh matta wutchayeu Godut, aſuh noh matta womonog weematoh.

11 Newutche yeu anootteamoonk neenootamunnaop waj kutchiſik, kowawomonittinnanonut.

12 Matta netatuppe Cain, noh wutchiyeu noh matchetuk, kah nuſhau wematoh, kah toh wajeh nuſhonr? newutche nehenwonche wutanakauſuongash matchitash,

kah wematoh ſampweuſſeonganéeaſh.

13 Ahque monchanatamuok neematog, muttaobke ſekeneunkqueog.

14 Nœwahteomun nupaumukœmunun nuppœonk, en pomantamœonganit, newutche nœwomonomun weemattinneunk: noh matta womonunk wematoh appu nuppœonganit.

15 Howan ſekenauont weematoh, noh nuſhehteaenin, kah kœwahteomwœ, wanne nuihehteaenin, ahtoou micheme pomantamœonk wutappetunkqunat.

16 Yeu waj wahteauog œwomoauſuonk God, newutche kupponumwauſhikqun uppomantamóonk, kah woh kuppónamunun kuppomantamœonganun wutche wemattinneunk.

17 Qut howan ahtunk yeu muttaohkée maumachiaſh, kah nauont wematoh quenauhikquoh, kah kuppohhomauont kittœmonteanitteae wunnogkus, uttoh wuttinne appehtunkqun œwomauſuonk God?

18 Nummukkieſuog ahque webe womonittteuh ut kuttœwonganit, aſuh neenannuur, qut uſſeonganit, kah adt wunnamuhkuteyeuuk.

19 Kah ne naſhpe wahteaog noochiimun wunnumuhkuteyeuuk, kah piſh nuppahkontamunun ut nuttahhuonat anaquabit.

20 Newutche nuttahhunnónaſh wuſſumukqueog, God ánue miſſugken onk niſh nuttahhunnónaſh, kah wáhteau wame teanteagwaſinſh.

21 Womonogig, kuttahhunnonaſh matta wuſſumukœog, neit nuppahkontamunun nogquœon Godut.

22 Kah uttoh áne wehquetumog, nutattumunumauónan, newutche nanauwehteomun wutanauabeamowonk, kah yeuh nuttuſſenanonaſh waſukkitteahikqutche ut anaquabit.

23 Kah yeu wutannœteamœonk woh kœnamptamunnanonut œweſuonk wunnaumonuh Jeſus Chriſtoh, kah kœwœnonittinneanónut neyan annœnukqueog.

24 Kah noh nanawehteaonk wutannœteamowongaſh, œweetomuh, kah nagnan onk œwetomuh: kah yeu waj wahteauog kœweetomukœwonganun, naſhpe naſhauanitto ne anumunqueaweh.

CHAP. IIII.

Womonogig, ahque wunnamptok niſh-noh naſhauanit ſqut qutcheheuk naſhauanitowog, toh wuttinne wutehaiinneau God, newutche monaog pannœwae quoſhodtumwaeauog ſohhamwog en muttaohket.

2 Yeu wutch waheuk wunnaſhauanitteomoh God, niſh noh nathaanit ſampœadt Jeſus Chriſt peyau ut weyauſut, noh wutchiyeu Godut.

3 Kah niſh noh naſhauanit matta ſampœog Jeſus Chriſt peyop ut weyauſut noh matta wutchaiyeu Godut, kah yeuoh wunnahauanittœmoh Ante Chriſt, noh nœtamegkup, noh piſh peyau, kah yeuyeu mahche appu muttaohket.

4 Kenaau kuchiimwœ Godat, mukkieſog, kah nag kuſſohkauoóog, newutche noh apehtunkqueog ánue miſſugken, onk noh apit muttaohket.

5 Nag wutchaiyeuog muttaohket, newajeh keketaohkontammobettit muttaok, kah muttaok wunneetauouh.

6 Neuawun nœchiiyimun Godut, noh waheunt Godub, nœtunkqun, noh matta wadchiiyk Godut matta nœtunkœun, yeuwajeh wahteauog wunnamuhkutée naſh munit, kah pannœwohtamóe naſhauanit.

7 Womonogig, womonittteuh, newutche womonittuonk wutchayeuuo Godut, kah niſh noh paſuk womonunt noh neiſh ut Godut, kah waheau Goduh.

8 Noh matta womoauſuog, matta wheau Goduh newutche God womoauſoogtuuo.

9 Ne waj œwomoauſuonk God noque en kuhhogkanónut wahteauwabiwoo, newutche God annoeau wunnequttegheounk en muttaohket, woh kenaſhpe pomantamumonanonut.

10 Yeu ut œwomoauſuonk, matta kœwomonanonganun God, qut kœwomónukoganun, kah anœeae wunnamonuh œnohteahuonat wutch kummatcheſeonganunónaſh.

11 Womonogig God ne annœwomónukqueog, woh kœwomónittteuun.

12 Wanne howan nauóon Goduh uttoh ahquompeu, womonitteog, God kutapehtuokqun, kah œwomoauſuonk panuppeyeau ut kuhhogkanónut.

13 Yeu waje wahteauog, nutapehtauóan, kah nutapehtunkqueau, newutch nuttinnumunkqun wunnaſhauanittœmoh.

14 Kah uuuonoup kah nœuwwónan, woh wutoohimau annœnau wunnamonuh, eweadchanumunat muttaok.

15 Howan ſampœadt Jeſus wunnauonoh God, God neh wutapehtauoh, kah noh apehtauau Goduh.

16 Kah nœwahteomun kah nœnamptamunun, nœwomonukuœnganun God, God womoauſuonganueo, kah noh apehtag womonittuonk, appehtauau Goduh, kah God wutappehtauoh.

17 Yeu ut nœwomitteœnganun pannuppeteauun, woh nummenubkeſeanœnut ut wuſſittumoe keſukodtut, newutche neyaniſ ne nuttinuiinnean yeu muttaobket.

18 Matta wabeſuonganinnœ womœauſuonganit, qut pannuppe womoauſuonk ſohwhóteau wabeſuonk, newutche wabeſuonk wutauwakompunnaonganeumœ; noh wabeſit

matta

matta pannupheau ut womönittinneat.

19 Noh nœwomonóun, newutche negonne nœwomonukqun.

20 Woiketomp nœwadt nœwomun God, kah ſekeneauont wematoh, noh pannuwaenin, newutche noh matta womonunk wematoh neh nauonchuh, toh woh wuttinne womönon Goduh, neh matta nanauunkeh?

21 Kah annœteámœonk ahtauog wutche nagum noh womononi Goduh, womononch wematuh wonk.

CHAP. V.

HOwan wanamptog Jeſus noh Chriſt, noh neetu ut Godut, kah niſh noh paſuk womononi neh wanaumonatamunitcheh kah wonk womonau neh wanaumonimukeh nathpe nagum.

2 Yeu wajeh wahteauog, nœwomonaonganun wunnœchanoh God, womonogkut God, kah nanauwehteauogkut wutannœteamowongaſh.

3 Newutche yeu kœwomonaonganun God, nanauwehteauogkut wutannœteamowongaſh, kah wutannœteamœongaſh matta uhqunneunkquodtinnœwaſh.

4 Newutche howan wadchegit Godut, ſohkom muttaók, kah yeu ſohkauſuonk, ne ſohkonuk muttaok, kœnamptamœonganun.

5 Howan noh ſohkauont muttaoke, qut noh wanamptog Jeſus wunnaumonuh God?

6 Yeuoh noh paont nathpe nippe kah wuſqheonk, noh Jeſus Chriſt, matta webe nathpe nippe, qut nathpe nippe kah wſqueheonk, kah noh Nathauanit wauwanuit, newutche Naſhauanit wunnamuhkuteyeuœ.

7 Newutche nag niſhuog wauwacheg ut keſukqut, wutnſhimau, wuttinnœwaonk, kah wunneetupnatamwe Naſhauanit, kah yeug niſhuog paſukœunneat.

8 Kah nag niſhuog wauwacheg ut ohkeit, naſhauanit, kah nippe, kah mſqueheonk, kah yeug niſhuog wunnauwadtuog paſukœunneat.

9 Attumunumog œwauwaonganœo woſketompaog œwauwaonk God anue miſi, newutche yeu God œwauwaonk ne wauwadt papauœe wunnaumonuh.

10 Noh wanamptauont wunnaumonuh God, wauwaonk ohteau ut wuhhogkat, noh matta wanamptauunk Goduh, uppannuwaenedheuh, newutchæ matta wunnamptamœo œwauwaonk God, ne anummauont papaume wunnaumonuh.

11 Kah yeu ne wauwaonk, God kittinnumunkqun micheme pomantamóonk, kah yeu pomantamóonk ohteau ut wunnaumonaut.

12 Noh wadchanont wunnaumoniinneuh, ohtau pomantamóonk, kah noh matta wadchanunk wunnaumoniinneuh matta ohtòou pomantamóonk.

13 Yeuſh kœſukkuhhumauununiáoaſh kenaau wanamptamógiſh œwesſuonk wunnaumonuh God, onk woh kœwahteomwœo kutahtòowœo micheme pomantamóonk, kah woh kœſtamptamumwœo œwesſuonk wunnaumonuh God.

14 Kah nummenuhkannoósuonganun papaume nagum, ne teaguas wehquetumog ut neyaun.g wuttenantamœonk, kenœutunkqûn.

15 Kah wahteauog noh nœtunkqun uttoh wehquetumog, nœwahteomun, nutàttumunumunu niſh wehquetumuogkutche.

16 Howan nauont weematoh uſſeoh matta nuppœe matcheſeonk, noh piſh wehquetumwanſhau, kah noh piſh wuttinnumunoh pomantamóonk wutche nah matta nuppœe matcheſeaegeh: na nuppœonganc matcheſeonk, matta nulléuh ne piſh uppeantamwontamun.

17 Wame mat lampweſeonk ne matcheſeonk. kah na matta nuppœe matcheſeonk.

18 Nœwahteomun howan wachegit Godut, matta matcheſeu, qut noh wunnaumönimuk wutch Godut, nanauwehheau wuhhogkuh, kah noh machetuk matta ummuſſinuh.

19 Kah nœwahteómun neochilimun Godut, kah mámuſſe muttaok appu matcheſeonganit.

20 Kah nœwahteomun, wunnaumonuh God peyau, kah kittinnumunkqun wohwöhtamóonk, woh kœwaheonanónut noh wunnamuhkuteyeuœ, kah neenawun nutapehtauóun noh wunnummuhkuteyeuut, ut wunnaumonat Jeſus Chriſtut, yeuoh wunnamuhkut God, kah micheme pomantamoonk.

21 Mukhleſog chippe nanauwehheuk kuhhogkaóog wutch nunneukontunkanit. Amen.

Nahohtoeu nanwe wut-Epiſtleum JOHN.

ELder en pepenauit Lady, & wunnechanoh neg womonogig adt wunnamuhkuteyeuuk, kah matta webe nen, qut wame wonk neg wahteunkig wunnamuhkuteyeuuk.

2 Wutche wunnamuhkuteyeuuk ne apehtunkquog, kah piſh kœwetomukqunan micheme.

3 Kitteamonteanittuonk apehtunkœnk, monaneteaonk, kah wunohteaonk, wutch Godut wuteoſhinneat, kah wutch Lord Jeſus Chriſtut, wunnaumonuh wutœoſhimau ut wunnamuhkuteyeuuk, kah womonittuonganit.

4 Nammiſhe muſkouanatampp, namheog

nawhutch kummukkiyeumwog pomuſhahettit wunnamuhkuteyeuuk, neyane attumuonumog annoteamoonk wutch wutoſhinneat.

5 Kah eyeu kowehquetumouſh ſonkqik, matta onatuh wohſukkuhhumauun wuike naumatuonk: qut ne ahtauog nó waj kutchiſik, kowoamónittuonganun,

6 Kah yeu womonittuonk, kutáſukómunanónut wutanoteamoasongath, yeu annoteamoonk neyane nootamog nó waj kutchiſſik, ne woh kuppomuhaontamunnaóut.

7 Newutche monaog aſoukekodteamoenuog petutteaog muttachket, matta ſampoog Jeſus Chriſt peyau weyauſut, yeuoh aſoukekodteamoen, kah noh Antichriſt.

8 Nanauwehuk kuhhogkaóog, matta kowanteoóunnanónut, yeuſh áteapiſh, qut woh kutattumunumunnanónat paſhanonkquitunk.

9 Howan panneſeit, kah matta apeak kuhkootomuhtaonganit Chriſt, matta wadchánóou Goduh: noh apit ukkuhkootomuhteaonganit Chriſt, noh na neeſwe wadchanit wutoſhinneuh, kah wunnaumonainneuh.

10 Howanig peyaónukqueog, kah yeu matta paudtáahetteg kuhkootomuhteaonk, atique attumunók en kekuout, aſuh unnak wunnanumukquſh God.

11 Newutche noh ánont, God wunnanumukquſh nuhwuttinnum noh ummatcheſeongaſh.

12 Monataſh woh koſukkuhhumáuſh, matta nukkodſukhammoo naſhpe paper kah ink, qut nuttannoóus kuppeyaonumaóut, kah kenoonittinneanonut, onk woh kowweekontamoonganun pahſhane n nih.

13 Wunneetch noh pepenaunt kummiſſin kowonkomukquog. Amen.

Niſhwudt nanwe wut-Epiſtleum JOHN.

ELder en womonit Gaius, noh woronog ut wunnamuhkuteyeuuk.

2 Womonu, noowehquetum ánue onk wame woh kunniinneat, kah woh kowe pomantamunat, neyan wunne pomantog kukketeabogkou.

3 Newutche nummiſhewekontamup, owemattinneunk paahettit, kah wauwahettit wunnamuhkuteyeuuk ne apehrunkquean, neyane pomuſhaán wunnamuhkuteyeuut.

4 Wanne nutánpe miſhewekontamoo, onk nootamon nummukkiyeumog pomuſhaontamwog wunnámuhkuteyeuoouk.

5 Womonog kuppaubuhtanumukqus uttoh anheadt wemattiñeunk, & penuwohteaog

6 Neg wauwacheg, kowomoaſuonk, anaquahhettit moeuwehkomonk: nag poſsoad uppomuhmongapoaóut tapeneunkquſiuneat ut Godut, kowseſem.

7 Newutche, wutche owoſuonk Johhamwog, wanne teag wunpemunnumóunnaóut wutch gentilſut.

8 Newutche, woh neg attumunogkut, onk woh kowweeche anummoadtinnean ut wunnamuhkuteyeuoout.

9 Noofukkuhhumau moeuwehkomonk, qut Diotrephes, noh womontog kehchedyeuonk kenugke nahog, matta nutattumunukoun.

10 Newutche peyoon, piſh nummehquontam Wutuſſeongaſh niih aſechiih, mamatchenukqueog iſhkauanittue kutta wongaſh, kah yeu matta wuttaphikoun, nagum matta attumunóou owemattinneuh, kah ukquihtinuh nah unnánuttamunutcheh, kah wuſſohwhuhkonuh wutch-moeuwehkomonganit.

11 Womonog ahque aſuhkaſh ne machuk, qut ne wanégik, noh waneſeit noh wutchayeu Godut, qut noh aſit matcheſeonk matta nauóon Goduh.

12 Demetrius waeenomuk wame woſketompuh, kah ne wunumuhkuteyeuuk, nux, nenawun wonk nux wauwamun, kah, kowahteauunneau neowauwaonganun wunnamuhkuteyeuoo.

13 Monat-ſh woh noofukkuhhum, qut matta kaſukkuhhumaóunoo naſhpe ink kah mequn:

14 Qut nutannóous piſh kenoouſh paſwe, kah piſh kenoonittimun kuſkeſukqunnónut. Wunohteaih, neetohteamunganun kowonkomukoo, weinonganc wonkum neeteateamunganunnónog.

Nanwe wut-Epiſtleum JUDE.

JUde wuttinneumoh Jeſus Chriſt, kah wematoh James, en nag wineetupanatamwahetcheg naſhpe God wutoſhimau, kah wadchanitcheg ut Jeſus Chriſtat, kah wehkomutcheg.

2 Monant teaonk, kah wunohteaonk, kah womolufuonk muttaánehtch ut kuhhogkaóut.

3 Womonogig, moocheke manuhke wuſſuhkhumauunog papaume miyáeu wadchanittuonk: kukquenauwéhikumwop kaſukkuhhumauunnnnaóut, kowehquetumauonannout,

unnanóut, kummenuhkenitteonaóut wutch wunnamptamœonk, ne paſukqut anumauut wunnetupanatogig.

4 Newutche nawhutche woſketompaog peſicheu pethompakéog, neg negonee nœwadt kahtinuttuppanneg en yeu wuhittumdonk, mat peantamœgig, quinnuppinnumwog ukkitteamonteanitteaonk num-Manittœumun, en nanwunœdiquaonganit, kah kohkonœuwaog noh paſuk nont Lord God, kah nul-Lordumun Jeſus Chriſt.

5 Newajeh mehquontamwáhenog, tohkonogque paſukqut yeu kœwahteauunneau, Lord mahche wadchanont miſſinninneuh wutch ohkeit Egypt, ompetak paguanop nah matta wanamptamunegeh.

6 Kah Angelſog neg matta wádehanumœgig wunnegonappuonganœ, qut nukkodtumwog nehenwonche wutapuonganœ, nah œwadchanuh ut machemohtag chainſaſh ngwe pohkenahtu, en wuſittumœonganit nemohſog keſukod.

7 Neyane Sodom kah Gomarrah kah kehtœtanaſh ne waeenu, neyane maghettit wuhhogkauh en nanwunœdiquaonganit, & aſuhkomòhettit penowe weyaus, nahtitteae ponamwog wutch uhshuwaonk, onkapunnabettit annœtáittue micheme nœtœu.

8 Neyane wonk yeug niſhkeneungque nukquomuenuog, niſhketeaugweyaus, ſekenamwog nananuwáonk, kah matchetamwog kehtaſſœtamœonganſh.

9 Qut Michael Archangel penuánumont mattannittœ, & weoqquttumwehettit wuhhog Moſes, wabeſu úkkekomuwáe ſpunnannonaóut, qut nœwop, a Lord auſkomukquſh. aZech. 3.2.

10 Qut yeug mamatchetamwog niſh matta wahteau ettegiſh, qut ne abennòwahteaubetteup, onatuh niſhkeneungque puppinathimwut, ut yeuſh niſhkeheáhetti che wuhhogkauh.

11 Miſſi nag wutonkapunnaonganœ, newutche nag anog ut umayut Kain, kah nehnehteae wunnaumatuhkomwog uppanneuſſeonk Balam wutche onkquatunk, kah auwohkompanóog ut uppanue matchenanganœwóut Core.

12 Yeug chohchohkeſuog ut kœwomoauſue miſhadtuppuonganit weeche miſhadtupœmukqueóg, mat wabeſue metſeog, matta nuppée ummatokquſſuœnœ uppapaumuhtamun wabun, mehtuqquaſh ummeechummuonganœ uhpœteau waſe meachumunœut, neeiit nompe nuppuog kah pohquodchabukinóog.

13 Séaantukquog kehtahhannit, ſohwanóhtamwehettit nehenwonche wunskodchuonganœs papaumihae anoqquiſſuog, mœag pohkenag wadchanumauoneau michemé.

14 Kah Enoch wonk neſauſuk audtahſqvit wutch Adamwaut, yeuſh ukquóſihae miſſohbamunápash nœwau, kuſſe Lord peyau weeche piukque muttanonkangkuſſuoh œneetupanatamœmoh

15 O Oſittumwu ſaſamatukwhonat wame, kah uppakontamwe wahteauw. huwonat wame matta paantamœgig kenukke nahoh, wutch wame ummatcheſeae uſſeonganœóath, milhe matcheſeáe aſehettiched, kah wame wonkehuwae kuttœwongaſh, niſh mat peantamwae matcheſecheg, nah anabettitcheh.

16 Yeug mœmœaſkœwaenuog, amoóſuenuog, aſukegig nehenwonche ummatchekodtantamœonganóath, kah wantœnœóath nœwomœath miſhe mogqueſue kuttœwongaſh, monchanatamimónat nawhutche woſketompaog œtompaſinneaónt.

17 Qut wo nonogeg mehquontamœak kuttœwongaſh niſh anœwohpaſh nathpe uppoſtleumoh nul-Lordumun Jeſus Chriſt.

18 Nag anukqueogkuppanneg, ná piſh ahbanehtuhſuenuog ut mammachiſh aquompiyeuut, nag aſukogig nehenwonche ummatchieſeae matchekodtantamœonganóath.

19 Yeug nag chapecheg, pòanittamwog, matta wunnaihaunittœmeóg.

20 Qut kenaau womonogiſh, weekikonœk kuhhogkaóog ut áque wunnetupanatamweyeuuk kœnamtamœonganœ, peantamœk ut wunneetupanatamwe Naſhaqunittœut.

21 Nanawehuk kuhhogkaóog ut œwomoauſuonganit God: aſkauwompattamœk unmonaneteaonk nul-Lordumun Jeſus Chriſt, en micheme pomantamœonganit.

22 Kah nawhutche kitteamonteanumœk, penowomáhtauœk:

23 Onkatogig wabeſue pohquohwhunœk, kòdnœk wutch nœtaut, ſekenamœk bogkuonganſh chohchohkagiſh naſhpe weyaus.

24 Kano noh ut tapenuk keanuehikqunnaout wutch penuſhonat kah matta tohbettamwe kenanaéhikquanaout ut anaquohtag wuſſohſumœonk naſhpe miſhe wekontamœonk.

25 En webe nont wantamwe Godut kœwedchanueneumun, ſohſumœnej kehtaſſœtamœwutch nanaqunumunaj kah menuhkeſitch yeuyeu kah micheme. Amen.

Owoſhwunumóonk wunnetspanatamwae Apoſtle kah nohtompeantog JOHN.

CHAP. I.

OWoſhwunnumóonk Jeſus Chriſt, ne God anumauump, nantinont wuttinneumoh nųh teanuk mos ſunagish, kah anœuteamo & ummishamun naſhpe wut-Angelſumoh, ut wuttinneumoh John.

2 Noh wauwadt wuttinnowaonk Gód, kah œwauwaonk Jeſus Chriſt, kah wame nish nagish.

3 Wunnanumau noh agketog, kah nag œutogig, yeush quoſhae miſſuhhamoe kutœuwongaſh, kah nanauwéteunkig nish noh adt wuſſukwhonkiſh, newutche ahquompi paſœcheyeuœu.

4 John en neſauſuk tahſhinaſh moeuwehkomongaſh ut Aſia, kitteamonteanitteaonk apehtunkœuk, kah wunnheaonk, wutch noh
a Exo. noh koh, *a* noh koh mō, noh paont, kah
3.14. wutch neſauſuk audtahſœpitcheg nathaua nittœuog, neg apitcheg anaquohtag wutappuonk.

5 Kah wutch Jeſus Chriſt, noh pabuhta-
b 1 Cor. numwe wauwaen, kah *b* mohtomegit ut na-
15. 21. pukeg, kah ukkehtaſſœutlmom noh Sontim-
Coloſſ. oog ut ohkeit, noh womonukqueog, c kod-
1.18. cheſſumukqueog wutch kummatcheſeongan-
c Hebr. unnonut ut nehenwonche œoſqueheonk.
9.14. 6 Kah *d* kuſſontimáhukqun, kuſſephauſuae-
d 1 Pet. puáhikqun en Godut, & œuthut, ſohſumóonk
2.5. kah nanaannoœwonk ohtauutch micheme kah micheme Amen.

e Matt. 7 *e* Kuſſeh naſhpe peyau mahtohqus, kah
24. 30. niſh noh muſkeſuk piſh wunnauuh, kah n g wonk kōnnukkehtea wómpanneg: kah wame auwadtuongaſh ohkeit piſh mauog newutche noh, ne naj Amen.

8 Nen Alpha kah Omega, waj kutchiſſik, kah adt wohkuxquoſſhik, nœwau Lord, noh koh, noh koh mo, kah noh paont, noh wame menuhkeſit.

9 Nen, John, nen wonk kemat, kah weechiyeumat ut wuttamehpunnaonganit, kah ut aſſœtamœonganit, kah ut ummanunniſſuonganit Jeſus Chriſt, apeomp menahhannit uſſœwetamun Patmos, wutche wuttinnowaonk God, kah wutch wauwáonk Jeſus Chriſt.

10 Nen mo ut naſhauanittœaut, ut ukkeſukodtumut Lord, & nœutam ut nuppuſquanit mithohtœwaonk, onatuh monopuhpeg.

11 Nœwau, nen Alpha kah Omega, negonne kah maumachiſh, kah ne nauman, wuſſukwhuſh ut wuſſukwhonganit, kah negonchihuash en neſauſuk audtahſhinnœugish moeuwehkomongaſh niſh ut Aſia, en Epheſus, kah en Smyrna, kah en Pergamos, kah en Thyatira, kah en Sardis, kah en Philadelphia, kah en Laodicea,

12 Kah nutompamuhquaip naumunat ne wadtœustonkquiſuonk konœotit, kah ompamuhquaéan, nunnaum neſauſuk tahſhinaſh golde wequanantegaauhtuquaſh.

13 Kah nathaue neſauſuk tahſhinaſh wequanantegauuhtuquaſh, paſuk ogqueneunkquiſu wunnaumonuh w ſketomp, hogkœu hogkœonk muſſiſhin wuſſeetut, kah kehtipſquapiſſu golde puttukquobus.

14 Uppuhkuk, kah ummeſunk wompiyeu ih onatuh wœl, wompiyeuaſh onatuh kœnut, kah wuikeſukquaſh onatuh kuſſompenae nœuteau.

15 Kah wuſſeetaſh onatuh ne wanegik wompuhthog, onatuh chagohſumuk ut ahut ſabaſahſumuk: kah œwadtanatongquiſuonk onatuh ne anontœwog mœcheke nippeaſh.

16 Kah wuttinnunkōunit neſauſuk tahſuoh anogqſoh, kah wutch wuttœonut ſohhamœmœu aeetaſkequok togkodteg: kah wuttinnuffuonk onatuh nepŭus pahkáſuk.

17 Kah nauog, nuppenuſham ut wuſſetut onatuh napumuk: kah nupponumunk wuttinohkou, nuttinnuk, ahque wabeſiſh, *f* nen negonne kah maumachiſh. *f* Iſaiah 41.4. & 44.6.

18 Nen noh pamontog kah napukup, kah kuſſeh, nen nuppomantam micheme, Amen, kah nutahto chepiohkomukque, kah nappœongane pohquoſhadtikquontunkath.

19 Wuſſukwhuſh niſh maumaniih, kah niſh yeuyeu ſunagiſh, kah niſh piſh ſunagiſh ompetak.

20 Ne ſiogkok neſauſuk tahſuog anogqſog neg nauadcheg nuttinohkōunit, kah neſauſuk tahſhinaſh golde wequanantegauuhtuquaſh, neſauſuk tahſuog anogqſog, neg wuangelſumoh neſauſuk adtahſhinnœugiſh moeuwehkomongaſh: kah neſauſuk tahſhinaſh wequanantegauuhtuquaſh niſh naumaniih, niſh neſauſuk tahſhinaſh moeuwehkomongaſh.

CHAP. II.

EN wut-angelſumoh moeuwehkomonk ut Epheſus, wuſſukwhuſh, yeuſh wulinneaih noh konunont neſauſuk tahſuoh anogqſoh ut wuttinohkōunit, noh papaumuſhadt naſhauwe neſauſuk adtahſhinnœugiſh golde wequanantegauuhtuquaſh.

2 Nœwahteoh kutanakauſuongaſh, kah kummenuhkeſuonk, kah kummanuniſſuonk, kah matta nag kummukkœnatog matchetukeg, kah nag kukqutchheóog anœwacheg nenawun apoſtleſog, kah nag matta, kah kenamheóog pannœwaenœog.

3 Kah kutchequnehtam, kah kummánunnis, kah wutche nœwſeuonk kutanakaus, kah matta kuſſauunumœo.

a Num 25.

4 Qut neteag kuchuauuſh, newutche kenukkodtam negonne kuwomintamoonk.

5 Newutche mehquoantaſh uttoh waj penuhaim, kah aiuſkoiantaſh, kah uſiih negonanakauſuongaſh; aſuh teanuk pish kuppeyaonuſh, kah pish nutontabtoh kuwequan intaganuhtug, wutch wutayeuonganit, qut kuttumma aiuſkoiantaman.

6 Qut yeu kutahtauun, kuſſekeneam wutuſſeonganooaſh Nicolaitanſog, niſh nen wonk ſekeneamoniſh.

7 Noh wohtauogkut, nootaj toh anooadt Naſhauanit en moeuwehkomonganehtu: noh ſohkog, nuttinnunumau meechinat wutch pomantamóe mehtugq ne ohtag nathiue up-Paradiſumoh God.

8 Kah en wut-Angelumoh moeuwehkomonk ut Smyrna, wuſſukwhuſh: yeuſh wuſinneaſh noh negonne kah maumachiſh, noh napukup kah pomantam,

9 Nouwahteoh kutanakauſuongaſh, kah kootamehpunáonk, kah matchetuonk, qut ken kouweenaieet, kah nouwahteoh upoiuſphemaonganuo, neg anouwacheg neenawun Jewſog, kah nag matta, qut nag wuſynagogoon Satan.

10 Ahque yeuſh wabeſuontaſh, niſh piſh aſhpunnanu nukiih, kuſſeh, mattannit pish kuttinohkonukou nawhutche kuppiihagkianittooganit, woh kukqutchehetteanooc, kah pish kootamehpunámau piukkukquiane: ken pabuhtanumauſh pomantamwae chetuhquab.

11 Noh wohtauogkut nootamunat nootaj uttoh anotog Naſhauanit moeuwehkomonganh, noh ſohkohiit, matta pish woikehikkoo nahoht neu nuppoonguh.

12 Ksh en wut-Angelumoh moeuwehkomonk ut Pergamos, wuſſukwhuſh, yeuſh wuſinneaſh noh ahtunk kenag togkodteg aceptaſkequok.

13 Nouwahteoh kutanakauſuongaſh, kah uttoh áyean, uttoh wutappuonk mattanit ohtag, kah kunmenuhkinoum nouweſuonk kah matta kukohkonnooh nounamptamoonk, yeuſh ut keſukodtaſh uttoh adt Antipas nuppauhbtanumukque neowauwaeneom, noh nathomukup kenugke kenaau, uttoh apit mattannit.

14 Qut ne teaguaſhiniſh kuchimuſh, newutche naut nawhutche kogkounumwog
a Num. 25. ukkuhkqtomuhteaonk *a* Balaam, noh kohkootowehteop Balak upponamunat togkuſſittaſſunóonk, anaqnabhettit wunnau nonuh Iſrael, meechiuat niſh ſephamauutche nunneukoantunkanog, kah uſſenat mamuſſuonk.

15 Neyane wonk neg nawhutche kogkóunukeg ukkuhkootomahteaonganuo Nicolaitanſog, ne ſekeneam.

16 Aiuſkoiántaſh, aſuh teanuk kuppeyaaunoh, kah nag pish nutáyeuhkouóog, naſhpe nattoone togkodteg.

17 noh wohtauogkut, nootaj, naſhauanit uttoh áiioot moeuwehkomoogoh, noh ſohkauont, noh nuttinnumau meechinat adtahtauſik manna, kah piſh nuttinnumau wompiquſſuk, kah ut quſſukquanit wuike weſuonk adt wuſſukwhoſik, ne wanne howan wahteaunk, webe noh adtumunuk.

18 Kah en wutángelumoh moeuwehkomonk ut Thyatira wuſſukwhuſh: yeuſh wuſſinneaſh wunnaumonuh God, noh wuſkeſukquaſh agqueneunkquok keſompenae nootaut kah wuſſetaſh ogqueneunkquodtaſh wanegik wompuſſihog.

19 Nouwahteoh kutanakauſuongaſh, kah kouwomoauſuonk, kah kuttinninneumukkauſuonk, kah kounamptamóonk, kah kummaunniſſuonk, kah kutanakauſuongaſh, kah maumachiſh anue onk niſh negonne.

20 Qut ogguhſenaſh kuchimuſh, newutche kummukkonau noh miſtummoolis *b* Jezabel, noh aſuweaont wuhkogkuh manittowoopaen, kuhkootomuhkonat, kah uppanneſounnónat nuttinneuwoh, uſſenat nanwunuudſquauonk kah meechinat ſephamauútche nunneukontunkonog. *b* 1 Kin. 16. 31.

21 Kah nuttinnumauop ne woh adt aiuſkoianatamuk, ummamuſſuonk, kah matta wutauikoianatamoonn.

22 Kuſſeh nuttinuhkon appinneat, kah neg weech mamuſſumoncheg, ut miſſe wuttanmepunnonat, kittumma aiuſkoianatamohettit wutuſſeonganoſh.

23 Kah nuanuſh wunnechanoh naſhpe nuppoonk, kah wame moeuwehkomunganog piſh wahteauog, *c* nen noh natinneohkontog wutoonu ſog, kah metahhaſh, kah nuttinnumau niih noh paſuk kenaau neyaunog kutanakauſuongánoaſh. *c* Jere. 11. 20. & 17. 10.

24 Qut kuttinnonumwoo, kah onkatogig apittcheg ut Thyatira, ne adtahſebettit, matta ahtauogig yeu kuhkootomehteaonk, kah matta wahteauouog ummoouiyeumaſh Satan neanowahettit, wanne kupponamauonoomunuo onkatuk weanun.

25 Qut ne mahche ahtauog, menuhkenumauk nópajeh nuppeyonat.

26 Kah noh ſohkog, kah nanáuwehteunk nutanakauſuongaſh nó pajeh wohkukquaſhimit noh nuttinumau wutanue menuhkeſuoptámunat wutohtinoneaſh.

27 *d* Kah mih piſh wunnáuwoh naſhpe moohthogque ſouobpunk, neyane oowiſhquoh ahkuhqutteaenin, piſh nag ſoukqſhauog neyane attumunumanog neuſh. *d* Pſal. 2. 9.

28 Kah piſh nattinnumumau miſhanogquſſoh.

29 Noh wohtauogkut nootaj uttoh naſhauanit áioot moeuwehkomonganoh.

CHAP. III.

KAh en wut-angelumoh moeuwehkomonk ut Sardis, wuſſukwhuſh: yeuſh wuſinneaſh noh neſuuſui adtahtahtaonat wun-

Naſhau-

Nashauanittoomoh God, kah nesausuk rahsuog nuogqtog, nuwahteoh kutanakausuongash kuweshongan kukketeam, qut kenup.

2 Aukuhwneteath kah menuhketeauth nishahtauanish, nish nahen nuppoomoush: newutche matta namteauoh kutanakausuongash pannuppeyeuoath ut anaquabit God.

3 Newutche mehquontuth uttoh ane attumunumun, kah nootuman, kah menuhkenish, kah aiuskoiantash, a newutche matta askuhwheteaan, pish kenuhkekouth onatuh konnutowaen, kah matta pish kuwahteo uttiyeu hour nohkekauun.

a 1 Thes 5. 2 2 Pet. 3. 10.

4 Kutoggussuweseonganam ut Sardis, neg matta nishketeauogig wuthogkounnowash, kah nag pish nuweechogqaog ut wompeunneat, ne yut he tapeneunkqussuog.

5 Noh sohkussit noh pish wonphogkounau, kah matta pish nuttinkhamoo oweseonk wutch *b* poonantamwae wussukwhonganit, qut pish mussampoam uweseunk ut anaquabit nouih, kah ut anaquabhettit wutangelsumoh.

b Chap. 20. 12. Phil. 4. 3.

6 Noh wohtauogkut nootaj uttoh ahtog Nashauanit moeuwhkomongash.

7 Kah en wut-angelumoh moeuwehkomonk ut Philadelphia, wussukwhuh, yeush wussinneash noh waneetupanatamweyeuit, noh wunnamuhkuteyeuit, noh wadchanuk uppohquoshadtikquontunk David, noh wohwunuk matta howan ukkuphamoouun, kah noh kóphog, kah matta howan uwoshwunumoouun.

8 Nowahteoh kutanakausuongash, kusseh, kupponumouth anaquabean wohwetathine squoant, kah matta howan woh ukkuphamoouun: newutche peyasin kummenuhkesuonk, kah kenanauwehteop nuttinnowaonk, kah matta kukquenauwaantamoo nuweseuonk.

10 Kusseh, nag wussynapogumuh Satan, neg anawacheg nenawun Jewle, kah matta, qut pannoowaog, neg nuppeyaheeog kah waussummuwaog anaquohtag kusseetash kah nowahteauwahéeog koowomonih.

9 Newutche kenanauwehteoh nummanunnishuwae wuttinnowaonk, nen wonk kenanauwéhesh wutch qutchehuwae hour ut, ne pish nohkuhkamoomoouk wame muttaok, qutcheheoneat neg wadohkitcheg ohkeit.

11 Kusseh, teanuk nuppeyam, menuhkenish ne abtauan, matta howan wutamaunumoounat kutchetuhquab.

12 Noh sohkog, nuppogkomuhquenkanuhkon ut wuttempleumut num-Manittom, kah matta pish wonk sohhamou: kah pish noosukuhum ut wuhhogkat oweseuonk num-Manittoom, kah ne asoowésik ukkeihtótan num Manittoom wuke Jerusalem, ne nowkemoouk wutch kesukqut wutch num-Manittoomut, kah noosweseuonk.

13 Noh wohtauogkut nootáj toh Nashauanit ahdtog moeuwehkomongash.

14 Kah en wut-angelumoh Laodiceane moeuwehkomonk, wunukwhuin, yeush wussinneash noh Amen, noh pahuhtanumukque kah wunnaminukutée wauwaénin, non waj kutchinuk ukkeiteauonk God:

15 Nowahteoh kutanakausuongash, ken matta kukquothkodchuh, asun matta kussopeeu, nopennoot soukqueséan atuh kussopeséan.

16 Neit newutche kukkussinas, kah matta kussonkqueteuh asuh kukkusopeeu, kummenadtamwonih wutch nuttoonut.

17 Newutche kussim nuoweenauweet, kah nano monut tammaumachiuh, kah mat teagnuk quenanikouh, kah matta kuwahteoh kenuhkeneunsqus, kah kukkitteamunkeyeu, kah kuumatcheek, kah kuppoghenum, kah kuppoakis.

18 Kukkuhkootomoush, atáameh gold quajteaunk ut nootaut, onk woh kuwenauweet, kah womphogkou, onk woh kootogkouin, kah akodchue kuppoakisuonk woh monogquodtinno, kah sussequnush kuiketukquash nathpe mushkeiukque pummee, onk woh kenauu.

19 c Ne ahdtahshe womonog, nuttushkomoog & nussasamatahwoog: newutche zealoushish, kah aiuskoiantash.

c Prov. 3. 11. Heb. 12. 9.

20 Kusseh, nunneepoh squont, kah nutchi uchunkquttahhám: howan nootog nowwadtauatonkqussuonk, kah wohhittamook, pish nuppetuttemoo, kah pish nuoweepum, kah nagu nuowehpumuk.

21 Noh sohkog, nuwetoowom nowetappénukqunat ut nutappunganit, neyane wonk nen sohkosséomp, kah nowweetappen nouih ut wuttappuonganit.

22 Noh wohtauogkut nootaj Nathauanit uttoh ahdtog moeuwehkomongash.

CHAP. IV.

Mahche yeu nag, nadrauwomp, kah kusseh, iquont wohwemo kesukqut, kah negonne wadtauatonkqussuonk ne nootam, onatuh monopuhpeg keketaubkiit, ne anoowómouuk na wutch kuhkuhquish, kah kenahtinuth nish pish ahnagish ompetak.

2 Kah teanuk nen mo Nashauanittoout, kah kusseh, appuonk ponausu kesukqut, kah pasuk appu appuonganit.

3 Kah noh na apit monineauónat, ogqueneungquissu Jasper & Sardine hassunnit, kah nkqu inogquonnuoop waéénu appuonk, moneaumunat ogqunneungquodt Emerald.

4 Kah waéénu appuonganit, neesseechagkodtash nabo yau appuongash, kah ut appuonganit, nunnau neesseechagkodtog kah yauog Elderssog appuog, hopkoog wompogkoongash, kah uppuhkukkoout obtean golde chetuhquabeath.

5 Kah wutch appuonganit sohhamoou ukkutshaumunash, kah neempóou, kah wadtauatonk-

tanatonkquſſuonganſh, kah nêſauſuk tahſhinaſh nuttae wequanantegaſh chikohtaaſh ut anaquohtag appuonk, neg neſauſuk tahſuog wun-Naſhauan tt mmoh God.

6 Kah anaquohtag appûonk na mo glaſſe kehtoh ogqueneungquodt Cryſtal: kah naſhaue appuonganit, kah waéenu appuonganit, yauog puppinaſhimwog polhaneikeſukœœog, negonneyeuœut kah œtam yeumœéu.

7 Kah negonne puppinaſhim ogqueneungquſſu qunnonœut, kah nahobtêeu puppinaſhim ogqueneunkquſſu Kalfut, kah nſhwe puppinaſhim wuſkeſukœ onatuh woſketohtpaut, kah yaue puppinaſhim ogqueneunkquſſu pahpumûnont wompſukuk.

8 Kah nish noh paſuk neg yauœutcheg puppinaſhimwog, ne qutta kuttahſhin nuppohwhunóog, kah anomut numwohteau wuſkeſukœœaſh, kah matta anwôhiinóog keſukodtae kah nukkonae, nœwaog, a Wunneetupanatam, wunneetupanatam, wunneetupauatam, Lord God wame manuhkeſit, noh koh mo, noh koh, kah noh paont. a Iſai. 6.3.

9 Kah yeug puppinaſhimwog, ſohſumœonahettit kah quohtianumahettit, kah tabuttantamauihettit, neh apinitcheh apuonganit, noh macheme pomontag.

10 Neeſneechagkodtog nabo yau Elderſog kepſhiog ut anaquabenit neh ápinitcheh apuonganit, kah neh wowuſſumouh', neh macheme pomantamunutcheh, kah unnohteaog wutchetuhquabeoaſh anaquohtag appuonk, nœwaog,

11 b Kuttapenum woi Lord, attumunumunat ſohſumóonk, kah quttianittuonk, kah menuhkeſuonk, newutche kukkeſteóh wame teante quaiiniſh, kah nish ohtagiſh, kah keſteauſikuh wutch kuttenantamœonk. b Chap. 5.12.

CHAP. V.

KAh nunnaum wuttinóhkounit noh ápit appuonganit, bœke wuſſukwhóſu ut anomut & woſkeche kuhkinneáſue menuhketeauſu naſhpe neſauſuk tahſhinaſh, menuhketeie kuhkinneaſuonganſh.

2 Kah nunnau menuhkeſue angel, maſhontœwée keketœhkont, howan tapenuk woſhwunnumunat ne bœk, kah ompenimunat wuſſealumaſh?

3 Kah winne howan woſketomp keſukqut, aſuh ohkeit, aſuh agwe ohkit, wuttapenumœu woſhwunnumunat bœk, aſuh ummónunneaumunat.

4 Kah nummœcheke móh, newutche wanne howan namehheóon woſhwunnumunat kah wutogketamunat ne bœk, aſuh ukkehkenaumunneat.

5 Kah paſuk neg Elderſog nuttuk, ahque mauſhr: kuſſeh, a ukqunnonoumoh wutchippanœonk Judah œwadchaubuk David, noh ſobkom œwoſhwunnumunat bœk, kah wutompinimunat neſauſuk tahſhinaſh wuſſealumaſh. a Gen. 49.9.

6 Kah nukkenkeneaumun, kah kuſſeh, naſhaue appuonganit, kah yauog puppinaſhimwog, kah naſhauwe Elderiuut, lamb neepáu, onatuh naiiit, neſauſuk tahſuoh wutaſkonoh, kah neſauſuk tahſhihkeſukquan, neh neſauſuk tahſuoh wunnaſhauaniittœmoh God, ánœnbôg en wame muttaohket.

7 Kah peyau, kah nemunum bœk wutch wunnutcheganit noh na ápit appuonganit.

8 Kah neemunuk bœke, auouutcheg puppinaſhimwog, kah neeſneechagkodtog kah yau elderiog, penuſhaog ut anaquabit lamb, nish noh paſuk n nag wutharpſummóog, kah golde wiikquaſh manuwwontauſh weetemungquokiſh, nish uppeantamœonganœwaſh wunneetupanatogig.

9 Kah anœhamoog wuſke annœhamaonk nœwaog, kuttapenum nemunumunat bœk, kah woſhwunnumunat wuſſealumaſh, newutche kenuihteap, kah kummanouhimunnonupen Godut, naſhpe kœſqheonk, wutch nish noh auwadtinneau, kah unnontœwaonk, kah miſſinninnóog, kah wutohtimóin.

10 b Kah kutayimaiimunónup ut nummanittœmunnonut keihtaſœtimwog, kah ſephauſuenóog, kah pish nauuunumumun ohkeit. b 1 Pet. 2.9.

11 Kah natauwompip, kah nœtau œwadtauatonkquſſuonganœo monaog angelſog waéénu apuonganit, kah puppinaſhimwog, kah Elderſog, kah ne adtahſehettit piogqut muttannongaſh, kah muttannongaſh wonk nompe muttannongaſh.

12 Miſhontœwae nœwaog, tapenum noh Lambe, noh naſhomukup, wutattumunumunat nanánuwaonk, kah weenauwetuonk, kah waantamóonk, kah menuhkeſuonk, kah quttianittuonk, kah ſohſumóonk, kah wunnanittuonk.

13 Kah nœtaomp nish noh oáas noh ápit keſukqut, kah ohkeit, kah agwe ohkit, kah neg apitcheg kehtahhanit, kah wame neg na apitcheg, nœwaog, Wunnanittuonk, quttianittuonk, ſohſumóonk kah nanánuwaonk ahtauaj noh ápit appuonganit, kah ahtauaj Lamb, micheme kah micheme.

14 Kah yauog puppinaſhimwog nœwaog, Amen. Kah neeſneechagkodtog nabo yau Elderſog penuſhiog, kah wauſſumaog noh pomantog micheme kah micheme.

CHAP. VI.

KAh nunnau Lamb woſhinug paſuk ſeale, kah nœtamup onatuh neempaog paduuquohhamwéhettit, paſuk neg yauóuutcheg puppinaſhimwog, nœwau, peyauſh kah nauſh.

2 Kah naumup, kah kuſſeh, wompeſu horſe kah noh nuhquenapit wutahtompeyeu, kah chetuhquab aninnumauáu, kah ſohham ſohkóſu kah ſoh kôſinneat.

3 Kah woſhinuk nahohtêeu ſeale, nœtauomp nahohtêeu puppinaſhim, nœwau, peyauſh

peyauſh kah nauih.

4 Kah ſohham onkatuk horſe muſhqueſu, kah menuhkeſuonk aninnumauau na apit wutamauaumunat wunohteaonk wutch ohkeit, kah woh nag wunnuſhittinneaóut, kah miihe togkodtog aninnumauau.

5 Kah woſhunuk nithwe ſeale, nunnootau niſhwe puppinaſhim naawau, peyauſh kah naith, kah natauwompip, kah kuſeh, moeſu horſe, kah na noh quenapit, quttompagkantongaſh ohteau wunnutcheganit.

6 Kah nootamup wuttauaonkquſuonk naſhaue puppinaſhim ut, naawau, quttuhwheteames wheat wutche nequt ompiſkot, kah niſhwe quttuhwheteaneſaſh Barly wutch nequt ompiſkot, kah ahque matchehteaſh pumae kah wine.

7 Kah woſhwunuk yauunnuoouk ſeal, nunnootaomp yauoout puppinaſhim, naawau peyauſh kah naith.

8 Kah natawompip, kah kuſeh, wepequeſu horſe kah aweſuonk na noh quenapit nuppaoonk, kah chepiolikomuk weeche aſuhkohſutam: kah nag annumauopanneg menuhkeſuonk yauutchippag ohke, wunnohtauunnaout naihpe togkodteg, kah naihpe kodtuppaoonk, kah naihpe nuppaoonk kah naſhpe puppinaſhimwog ohkeit.

9 Kah woſhwunuk napanna adtaſhinnuuk ſeal, nunnau ut agwe Altarut, ukketeahogkounaouh neg naſhitcheg wutche wuttinnowaonk God kah wutch wauwaonk ne manuhkenuawohetteup.

10 Kah mithontaawae wuttauatonkquſſuog, naawog, Toh uttaache, woi Lord, wunnetupanatamwe kah wunnamuhkutée, matta kaſittumoo kah kutannootóh naaſqueheonganun, neg wodohkitcheg ohkeit?

11 Kah wompuppetalhquttaonpath aninnumaonaaſh nish noh paſuk kah unnoppaneg, nag woh wutanwóſinunnaout opguhſeſe, nó pajeh weeche wuttinneunnuneuh wonk, kah wemataouh, nag naihonaout neyane nag, woh wunnumwapinneaóut.

12 Kah natauwompip, woſhwunuk nequtta adtahthinnaouk ſeale, kah kuſſeh, miihe quequnanup, kah nepáuz moeſu onatuh meſunkane manootáe monak, kah nanepóhſhad oquaneunkquſſu wuſqueheonganit.

13 Kah keſukque anoqqſog, pogkuſinwog ohkeit, neyaneſ ngſuhtuk penuhteadt maſumuneóoatſh ngſaſh nanámanuhhukqut mehſhehtahſhinneuh.

14 a Kah keſukquaſh monchemoaſh onatuh tatuppagſhunk moáeu tatupagſhunk, kah nish noh wadchu, kah munnoh, ontohtaaſh wutch wutayeuonganit. a Iſai. 34.4.

15 Kah kehtaſſotamwog muttaohket, kah matikkenukeg weenauwetuenuog, kah keichimmugquompaog, kah menuhkaiketompaog, kah nish noh niiſin, kah nish noh chippinnin puttogqueog, ut aſompamukquodtut, kah quſſukquonadchuuut.

16 Kah annáog wadchuoh, kah quſſukquanaſh, & nuhkukkinneau, kah puttogwhinneau, wutch wukeſukqut noh apit apu- b Luke onganit, kah wutch umouſquanittuonganit 23. 30. lambe.

17 Newutche uwmiſhe muſquanittamwe keſukodtum peyauwoo, kah howau woh tapeauk neepauinneat.

CHAP. VII.

KAh mahche yeu nnag, nunnauomp yauog Angelſog, nepoog yauut peechag muttaook kohkonóog yauoh wabanoh ut muttaohket, waban matta woh ukkuſiſhouaut ut ohkeit, aſuh ut kehtahhannit, aſuh ut teagwe mehtugqut.

2 Kah naau onkatogeg angelſoh kuhkuhqueog wutch wutchepwaóu, ahtáu wuſſealum pomantamwae God, kah miſſhontoowae wattauwatonkquſſu yauoout angels nag annumauutcheg matchehteauunat ohke kah keihtoh.

3 Naawau, ahque woſkehteauouk ohke, aſuh keihtoh, aſuh mehtugquath, nó pajeh ſealhongkut wuttinneumoh num-Manittoonun. ut wuſkodtukkoóut.

4 Kah nootamup agkemut neg ſealhetcheg, kah nequt paſukoonog, kah yauun-hagkodtog, kah yauut muttannonganogkuſſuog ſealhetcheg wutch wame wutchippanoonganoo wunnaumonuh Iſrael

5 Wutch wutchippanoonganit Judah, nabo neeſe muttannonganogkuſſuog ſealhetcheg. Wutch wutchippanoonganit Reuben nabo neeſe muttannonganogkuſſuog ſealhetcheg. Wutch wutchippanoonganit Gad, nabo neeſe muttannonganogkuſſuog ſealhetcheg.

6 Wutch wutchippanoonganit Aſhur nabo neeſe muttannonganogkuſſuog ſealhetcheg. Wutch wutchippanoonganit Naphthali nabo neeſe muttannonganogkuſſuog ſealhetcheg. Wutch wutchippanoonganit Manaſſes nabo neeſe muttannonganogkuſſuog ſealhetcheg.

7 Wutch wutchippanoonganit Simeon nabo neeſe muttannonganogkuſſuog ſealhetcheg. Wutch wutchippanoonganit Levi nabo neeſe muttannonganogkuſſuog ſealhetcheg. Wutch wutchippanoonganit Iſhakar nabo neeſe muttannonganogkuſſuog ſealhetcheg.

8 Wutch wutchippanoonganit Zabulon nabo neeſe muttannonganogkuſſuog ſealhetcheg. Wutch wutchippanoonganit Joſeph nabo neeſe muttannonganogkuſſuog ſealhetcheg. Wutch wutchippanoonganit Benjamin nabo neeſe muttannonganogkuſſuog ſealhetcheg.

9 Mahche ne nág, kah kuſſeh matáanugep, matta woh howan wáogkeonunke, wutch wame wutobtinóneat, kah áuwadtuonganit, kah

kah midnninnuog, kah unnontcawaongash, neepoog anaquohtag appuonk, kah anaquabit Lambe, hogkoo wompuppetwohkushaongash, kah palmash ut wunnutcheganoout.

10 Kah minontoe wuttauwatonkquttuog nawaog, wadchanittuonk en kum-Manittummunout, noh apit ut appuonganit, kah en lambun.

11 Kan wame angelsog weenckompauog appuonganit, kah weene eldersut, kah yaoutcheg puppinashimwog, kah penuhhag ut wuskeukoout, ut anaquohtag appuonash, kah wauhumaog Godun.

12 Nawaog, Amen: wunnanittuonk, kah sohsumoonk, kah waantamoonk, kah tabattantamoonk, kah quttianittuonk, kah nananuwaonk, kah menuhketuonk ohtaj kumManittoomunonut micheme kah micheme. Amen.

13 Kah pasuk elder nampoohum nuttinuk, howanig yeug, aqqutcheg wompuppetahquthaongash? kan toh nag oomuneau?

14 Kah nuttinop, Nuilontimom, kawahteoun, kah nuttinuk, Yeug na wagig mithe wuttammepunnaonganit, kah kutchimitauog owompuppetahquthaong nawaath, kah owompiteaunnoath ut owiqueheonganit lambe.

15 Ne waj nag appehettit anaquohtag wutappuonk God, kah owawusumouh kesukodae & nukonae ut wuttempleumut, a kah noh apit appuonganit pish owectomuh.

16 b Nag pish matta wonk kodtuppoog asuh wonk kuhkuttonoog, asuh matta pith nepauz wutchikosuh, asun wanae kussopsuonk

17 Newutche lambe noh apit nashaue appuonganit pish nah wussohkonoonuh, kah pish wuttiliawunuh en pomantamwae tohkekomue nippeit, c kah God pish chiikhom wame wussuppekoash wutch wuikesukoout.

a Chap 21.3.

b Isai. 49.10.

c Isai. 25.8. Chap. 21.4.

CHAP. VIII.

KAh woshunuk nesausuk adtahshinnauk seal, chequnap, uonk keiukqut papaume paushe hower.

2 Kah nasu nesausuk tahsuoh angelsoh, neg neepantcheg anaquabit God, kah nag aninnumauoog nesausuk tahthinash monopuhpekquanash.

3 Kah onkatog angel peyau kah neepau ut Altarut, ohtau golde censer, kah moche aninnumauop incense, woh wussephauinneat nashpe uppeantamoonganoonash wame wunnetupanatogig, ut golde altarut, ne ohtag ut anaquohtag throne.

4 Kah pukuttae incense, ne weeche peyomuuk uppeantamoonganoo wunnetupanatogig, ushpeemoo ut anaquabit God wutch wunuutcheganit Angel

5 Kah angel nemunum censer, kah wunnumwohtauun nuztau ut altarut, kah wuttinuhkon ohkeit, kah na mo wodtauatonkquttuongash kah neempoou, kah ukkutihaumun. sh kah quequan.

6 Kah nesausuk adtahsuutcheg angelsog neg ohtunkig nesausuk tahshinash monopuhpequanash, nag quohauwehtamwog uppuhpequanaout.

7 Negonne angel puhpequaut, nabohtoushaumoo mussegan, kah nootau kenugkenausu wusqueheonganit, kah neg nuhkononk ohkeit, kah nashwe chippag mahtugquath mohtuttaash, kah wame aihkashquosh mohtuttaash.

8 Kah nahohtoeu angel puhpequau, kah onatuh mithadchu chogohtag nashpe nootau mo unnuhkon kihtahhannet, kah nashwe chippag keihtoh musqueheonganoo.

9 Kah nashwe chippissitcheg oaaineg neg apitcheg keihtahhannit, kah pamontogig, nuppoog, kah nashwe chippagish kuhtoonogquash paquatanunash.

10 Kah nashuudt angel pepequau, kah na wutch, penuthon mishanoqqus wutch kesukqut, nauhqunau onatuh lamput, kah pogkussumwontam nashwe chippagish sepuash, kah ut tohkekomue nippeit.

11 Kah owesuonk anogqs ussowetamun askoakaikeit, kah monaog wosketompaog nuppoog ut nippekontu, newutche nish weesoganteauunash.

12 Kah yaucoudt angel puhpequau, kah nashwe chippesit nepauz tohkomau, kah nashwe chippesit nanepaushadt, kah nashwe chippissitcheg anogqsog, ne waj nashwe chippissitcheg pogkenumwahtoog, kah nashwe chippag kesukod matta wohsumoomunoo, kah nukon netatuppe.

13 Kah kehkeneam, kah nunnootau angel toweu pannuppe nashauwe kesukqut, mishontoowae nowau, wo, wo, wo, wadohkitcheg ohkeit, newutche onkatogish puhpequae wadtauatonkquttuongath, nishuog angelsog neg ash puhpequagig.

CHAP. IX.

KAh napanna adtahsoout angel puhpequau, kah nunnau annogqs penushau wutch kesukqut en ohkeit, kah anninnumauau machemonogok pahsohtheganc pohquosh adtikquontunk.

2 Kah woshwunum machemonogok pahsohtheg, kah na wutch wapemo pukut pahsohtheganit onatuh pukkuttae ahbut sabaesumuk, kah nepauz kah mamachekesuk pohkenai, wutch pukkutteau ut pahsohtheganit.

3 Kah locustog sohtamwog wutch pukuttaut, ut woskeiohke, kah nog aninnumauoog menuhketuonk, onatuh scorpionsog ut ohkeit neyan menuhketthettit.

4 Kah nag mo annoonog matta nowosketeauunnout moskehtaash ohkeit, asuh matta ahquosquanoog, asuh wanae teigwontug:

qut webe yeug woiketompaog matta ohtowgiz wuſſealum God ut wuikedrukœóut.

5 Kah nag aninnumauóog matta wunnuihonáout, kah woh wutonkapunnonaóut napanna tahſuoh nepauzok; kah wutonkapunnaonganœo onatuh wutonkapunnateaonganœo ſcorpionſog, togkomáhettit woiketompuh.

6 Kah yeuſh keſukodtaſh woſketompaog pish natinnehamwog nuppœonk, kah matta pish nmmiſhkomœuneau, kah pish kodtantamwog nuppun, kah nuppœonk wutámeihtauoh.

7 Kah wattinnuſſuonganœo locuſtſog ogqunneunkquſſuog horſesut quogquothwéhtamwéhettit ayeuwuttuonk, kah uppuhkukkœóut, neyane chetuhquabeaſh onatuh gold, kah wuikeſukœaſh onatuh wuikeſukœout woiketompaog.

8 Kah ummeeſonkanœo ogquenunkquodt ummeeſunkanœóut mittumwuhiſſog, kah weepittuoſh onatuh wepittœóut qunnœog.

9 Kah ahtóng mohpanágœnit ahohtagiſh, onatuh mœóhthagque mohpanoganit ahhtagiſh, kah ne anontœwanit wunnuppuhwhunnáuh onatuh ne anontœwag tatuppequanumuk, monaog horſeſog quagquehettit enayeuwuttinneat.

10 Kah wannanneyeuoaſh, ogqunneunkquodtaſh ſcorpionſut, kah wutchokhœwaonganœœaſh ohtaaſh wannanéyeuóut, kah nſenuhkeſupanneg œwoſkheonaóut woiketompuh napanna tahſuoh nepauzoh.

11 Kah nag ukketaſſœtimoœnóog, noh machemónogok pahſohthegane angel noh œweſuonk Hebrewontœwaonganit Abaddon, qut Greekontœwaonganit uſſoweſu Apollyon.

12 Paſuk woe paumſheau, kah knſſeh neeſinaſh wonk woaſh nahohtóeu peyaumœaſh.

13 Kah nequtta adtahſœout angel puhpequau, kah nunnœtam wadtauatonkquſſuonk, wutch yaue wntuſkonit golde Altar, ne ohtag anaquabit God.

14 Uinau nequtta adtahſœunitche angeloh, noh wámonuhpuhpequoneup, ompin yauœutcheg angelſog neg kaſhpifitcheg ut mithe ſepuut Euphrates.

15 Kah yauog angelſog ompinneóog, neg quagquothwéhtauutcheg, wutche hour, kah keſukod, kah nepauz, kah kodtummœ, kah nunathónat naſhwe chippiſſinitche woſketompuh.

16 Kah neadtahſœohettit ukkéſauwámeonganœo horſe nanſog neeſe muttannungane muttannungaſh, kah nœtam nag ogkemut.

17 Kah yeu nuttuſſinnaónean horſeſog, ut monomanſinneat, kah neg noh quenapitcheg, nœtáe mohpannoganit ahhohtagiſh, kah jacinth, kah brimſtone, kah uppuhkukœwaſh horſeſog, onatuh uppuhkukœaſh qunnonœog, kah wutch wuttœnœwóut ſohhamœmœo nœtau, kah pukit, kah brimſtone.

18 Naſhpe yeug niſhwe, naſhwe chippiſſitcheg woiketompaog nuihóog, naſhpe nœtau, kah naſhpe pukit, kah naſhpe brimſtone, niſh wómœnœgiſh wutch wuttœnœóut.

19 Newutche ummeuhkeſuonganœo wuttœnœwóut, kah wananeyeuwóut, kah newutche wananeyeuaſh ogqunneunkquodtaſh aiſkœkut, kah uppuhkukkœmœaſh, kah niſh naſhpe œwoſkhuwáhunwonaoaſh.

20 Kah neg athquenenutcheg woſketompaog, neg matta nuſhoncheg wutche yeuſh enninneaongaſh, aſquam aiuikoianatamœog wutuſſeonganóaſh wunnutcheganœóut, matta wowuſſumauunnaóut matt nnittœh, *a* kah golde kah ſilvere kah wompuhſhoge kah haſſunne, kah mehtugque nunneukontunkanog, neg matta naumœgig, aſuh nœtamœgig, aſuh paumuſhagig. *a* Pſal. 145.4. & 135. 15.

21 Kah matta aiuikoianatamœog wunnuſhteaonganœœaſh, aſuh uppœuwuongannœœaſh, aſuh ummamuſſuonganœœaſh, aſuh ukkommœtowonganœo aſh.

CHAP. X.

KAh nunnau onkatuk maſugkenuk angel nœkeu wutch keſukqut, hogkœ mahtokqs, kah ukquanogqnoanuh ut uppuhkukqut kah wuikeſuk onatuh nepauz, kah wuſſeetaſh onatuh nœtáe neepattunkquonkanaſh.

2 Kah wunnutcheganit ohteau bœkemes woſhwohteau; kah ponam wuttinnohkóe wuſſet keitahhannet, menadchée wuſſeet ohkelt.

3 Kah miſhontœwáe wuttauatunkquſſu, onatuh qunónou wodtauatonkquſitche, kah wadtauatonkquſſit, neſauſuk tahſhit miſhontœwáe padtahquóhhan.

4 Kah mahche neſauſuk tahſhit miſhontœwáe padtuhquóhhog, nukkodwuſſukhumup, kah nœtam wadtauatonkquſſuonk wutch keſukqut, nuttugqun ſeaſeteaſh yeuſh neſauſuk adtahſhit miſhontœwáe padtuhquohhogiſh, kah ahque wuſſukwhuſh.

5 Kah angel noh nauog neepau kehtahhanit, kah ohkeit, tohſhinum wunnutcheg en keſukqut.

6 Kah nah wunnaſhpe chadchekeyeuónuh, neh micheme pamantámunutcheh, kah micheme, noh keſteunk keſuk, kah nish noh ohtagiſh, kah ohke kah nish noh ohtagiſh, kah keihtoh, kah nish noh ohtagiſh, matta pish wonk uttœcheinnœ.

7 Qut nish keſukkodtaſh neſauſuk adtaſſœout angel miſhontœadt, nœche puhpequadt, wuſſiogkodtœm God pish keſteauſu, neyane wahteauwáheont wuttinneumoh mánittowompuh.

8 Kah wuttauatonkquſſuonk ne nœtamup wutch keſukqut, wonk nukkenœnukqun, kah

kah nauwau monch, kah nemunuſh bookemes, ne woſhwunauſik ut wunnutcheganit angel, noh neepauut kehtahhaunit kah ohke.

9 Kah nutomp angelut, kah nuttinop ánnumuſh kah mahchipwuſh, kah pish kenogkus weſogkonehteauun, qut pish ut kuttonut wekon onatuh bony.

10 Kah neemunumup bookemes wutch wunnutcheganit angel, kah nummahchipwunneáh, kah mo ut nuttonnut ogkowweekon hopyut, kah quenau mahchipweon, nunnogkus weſogkon.

11 Kah nuttinuk, wonk mos kuhkootomuhteam ut anaquabhettit monaog miſſinninnuog, kah wutchtimóneaſh, kah unnontowaongaſh, kah kehtaſſoutamwog.

CHAP. XI.

KAh wekinaſk nuttinnunumóut ogqunneunkquodt ſouobpuhquomut, kah angel neepau, nowau, omohkith, kah quttuhwhuſh wuttempleum God, kah Altar, kah neg noh adt wuſſummuáchcg.

2 Qut chippinneútnuk ne ohtag poquadthit templeut, uſhquéquttouſh, kah ahque quttóuſh, newutche aninnuuauóneau Gentilſog, kah wunneetupanatamwe keihtotan pish wuttattaſhkuhkonunneau ut wuſſetowóut yauunch gkodtog nepauziog, kah neeſuog.

3 Kah nuttinnumau menuhkeſuonk neeſuog nowauwaéneumog, kah nag pish quoſhàe miſſohhamwog, nequt muttannongane, kah neeſe paſukeue, kah nequtta tahſhinchage keſukodtaſh, hogquehkettit munnowtaogkoounaſh.

4 Yeug neeſinaſh oliveuhtugquaſh kah neſinaſh wequanantegquhtugquaſh, nepattaaſh anaquabit um-Manittoomoh ohke.

5 Kah howan nah woſkeheunt, nowteau ſohhammoo wutch wuttonowwóut, kah paguanuog ummatwomoouh, kah howan nah woſkeheunt, yeu ne pish nuſſon.

6 Yeug menuhkeſuog ukkuphamunnaóut keſuk matta ſokonóununóut ut keſukkodtut quoſhàe miſſohhamóhettit, kah menuhkeſuog ut nippekontu, ukquinnuppinnumunnaóut en wuſqueheonganaóut wuttogkodtamuñaóut ohke naſhpe wame enninneaongaſh noh attooche unnántamóhettícheh.

7 Kah mahchuſſehettit owauwaonganoo, puppinaſhim noh kohkukqueit wutch machemonogkok pahſohtheg noh pish nah wutáyeuhkonuh, kah pish nah wuſſohkouoh, kah pish wunnuſhuh.

8 Kah wunnuppoue muhhogkauh pish ſepſinwog toumaogquehtu miſhe otánat, ne naſhauanittoe aſowétamuk Sodom kah Egypt, uttoh adt nul-Lordumun wonk pummetonkapunadtup.

9 Kah nag miſſninnuog, kah auwadtuongaſh, kah unnontowaongaſh, kah wutahtimóneaſh, pish nauáog wunnuppoe wuhhogkauh niſhikkeſukquae kah pohque, kah matta pish unnanumauoog wunnuppoue wuhhogkauh ponónat wenohkeit.

10 Kah nag wadohkitcheg ohkéit pish nah owweekontamoowounóuh, kah pish ayimog wekontamóonk, kah pish magoongaſh hennumóadtuog, newutche yeug neiuog manittowompaog, auwakompanunáog noh wadohkinitcheh ohkeit.

11 Kah mahche niſkikquinopkok, kah ne pohqui pomantamwáe naſhauanit wutch God ut nah uppetutteaónuh, kah neepohtóog wuſſetoowóuh, kah miſhe wabetuonk wunnuhkukauoh nag nauoncheg.

12 Kah nautamwog miſhontowaonk wutch keſukqut, nah wuttinuh, na wutch kuhkuhquegk, kah nag kuhkuhkoounóog en keſukqut naſhpe mahtokqs, kah ummatwomoouh moninneunkquog.

13 Kah nenan hour, na mo miſhe quequan, kah piukque chippag keihtotan penuthau, kah ut quequanit nuthóog neſauſuk tahſhit muttannonganog kuſſuog woſketompaog, kah onkatogig chepſhaog, ſohſumoounáog God ut keſukqut.

14 Nâhohtóe woe pamſhái, kah kuſſeh, naſhwenuoog woe teanuk peyaumoo.

15 Kah neſauſuk adtahsoout angel pohpequau, kah na mo miſhe wadtauatonkquſſuongaſh keſukqut nowaog, aſſoutamoongaſh yeuut muttaohket outaſſoutamoonganíneaſh nul-Lordumun kah uk-Chriſtumoh, kah noh pish michteme kah micheme nanawunum.

13 Kah neeſneechagkodtog kah yauog elderſog, neg apitcheg anaquabit God, ut wutappuonganoout, penuſhaog ut wuſkeſukoout, kah wauſſumáog Goduh.

17 Nowaog, kuttabattantámauunumun woi Lord God manuhkeſean, ken nukoh, kah ken nukoh mó, kah ken paóan, newutche kenenunumom mohſag kummenuhkeſuonk, kah kenanauinnuám.

18 Kah wutohtimónounk muſquanittamwog, kah kunuſquanittamoonk peyaumoo, kah ne ahquómpak nuppoog woh adt wuſſun ut, kah woh kutonkquatauónat kittinneumog manittowompaog, kah wunnetupanatogig, kah nag quohtogig kowweſuonk, papei inutcheg kah matukkenukeg, kah woh kuppaguanónaóut neg paguatunkeg ohke.

19 Kah wuttempleum God woſhwemo ut keſukqut, kah naut naumun wuttempleumut wutarkum wutteſtamentum, kah na kutſhaumunaſh, kah wadtauatonkquſſuongaſh, kah padtuhquohhanaſh, kah quequan, kah miſhe muſſegan.

CHAP XII.

KAh naut neg quod miſhe monchanatamoonk ut keſukqut, mittamwoſis hogkoo nepauzoh kah nanepauſhadtoh agwe wuſſeetut, kah ut appihkukqut chetuhqua-

beſu nabo neeſuchanoggſoh.

2 Kah wompequait, mauoup neechadt, kah onkquommatamwit wunneechanat.

3 Neit onkatog nógquet monchanatamoonk ut ketukqut, kah kuſich muſugken muſqueſu dragon, neſauiuk rohſhontupau, kah piogquehkonau, kah neſauiuk tahſhoash chetuhqu beath ut u, puhkuk quehtu.

4 Kah wutugqun wutonchimau nihwe chippimnitchen anggſh ketukqut, kah wuttinohkonuh ohkeit, kah dragon neepau anaquabit mittamwoſis, noh nahin neechop, ummohchippónat ummukkieſoh quenau nekinit.

5 Kah neechau mukkutchonk ſoh noh woh nanauwunuk wame wutoh timoneath, nalhpe moohhogque ſouobpunk, kummukkachi uxoh uſhpunau en Godut, kah ut wutappuonganit.

6 Kah mittamwoſis ſpuhhoau touohkomuk, utton adt wutápeuonganit quaqueſnwétamauont God, onk woh nag wuttit allámóneau nequt muttannongane, kah neie paſuk kah nequtta tanſhinchigk ketukodash.

7 Kah na mó ayeuwuttuonk ut ketukqut, Michael kah wutangelumoh, ayeuhkonáog dragonob, kah dragon ayeuhteau kah wutangelſumoh.

8 Kah matta ſohkoſeu, kah matta wonk nanehteauouun wutayeuonk ut ketukqut.

9 Kah maſugkenuk dragon ſohwhohkon, noh nukkone aikouk, uſſouwetu mattannit & Satan: noh aſookkodtog wame muttaok, mó ſohwhohkon en ohkeit, kah wutangelſumoh weedhe ſohwhohkonuh.

10 Kah nummotam miſhe wadtauatonkquſſuonk, nowadt ketukqut, eyeu peyauouo wadchanittuonk kah menuhkeſuonk, kah wuttanootamoonk num-Manittouun, kah ummenuhkeſuonk uk-Chriſtumoh: newutche noh aſhpunnánont nemattinnónuh, peauhkon, noh agapunanont anaquabit num-Manittoumun keſukodae kah nukonáe.

11 Kah nag wuſſohkauouh nalhpe oſqbeonk lambe, kah nalhpe wuttinnoowaonk ouwauwaonganoo, kah matta womantamoong uppomantamonganoo en nuppunat.

12 Newutche wekontamouk kenaau keſukquog, kah kenaau na wadohkeógith; woe en nag wadohkitcheg ohkeit, kah keihtahhannet, newutche mattannit nookeu en kuhbogkaóut mooheke muſquantog, newutche wahteau wuttuttoocheeiyeum tiohqui.

13 Kah dragon nag unnohkon ohkeit, noaſwetahwau mittamwuſſiſſoh, noh neechop muhkutchuxoh.

14 Kah mittamwoſis aninnumauau neeſuoh wunnuppuhwhunuh miſhe womptikuk, onk woh wuttinnunnónat touohkomuk, en wutayeuonganit, uttoh adt ſohkomunut, uttoocheyeu, kah uttoocheyeuoash, & pohſhe uttoocheyeuoo, wutch wuſkeſukqut aſhook.

15 Kah aikouk menadtúm wutch wuttoonut nippe onatuh tonogkon, wunouſukáonat mittamwoſsiſſoh: onk woh ukquoh hipwunónat wutch tomogkon.

16 Kah ohke aninnumauau mittamwoſsiſſoh, kah ohke woſhwunum wuttoon kah miſheſkoo tomogkon ne dragon mandtog wutch wuttoonut.

17 Kah dragon muſquanumau mittamwoſsiſſoh, kah monchu ayeuhkonau, neh agguhſinitche ooskaunemunneat, neg nanauwehteunkeg wutanpoktean ooonk God, kah ohtunkig ouwauwáonk Jeſus Chriſt.

CHAP XIII.

KAh neepup ketahhannomqut, kah nunnau puppinaſhim omku wutch ketahhannit, neſauiuk tahſhontupau, kah piukquonk nau, kah ut wutaikonit piukquodtash chetuquabeath, kah ut uppuhkubquehtu, bleſphemae weſuongash.

2 Kah puppinaſhim noh nauog ogqunneunkquſſu Leopard, kah wuſſeetash ogqunneunkqodash wuſeetut maſhq; kah wutteon onatuh wuttoon qunnónou: kah dragon wuttinnuauoh ummenuhkeſuonk, kah wutappuonk, kah miſhe piahquttumoonk.

3 Kah nunnaum paſuk uppuhkukqut onatuh nuppoe noochumwehthamuk, kah wunnuppoe noochumwetahwhaonk neetkehteoun: kah wame muttaok monchanatamwe aſuhkauoh puppinaſhimwoh

4 Kah nag wawuſſumáog dragonoh, noh anumauont menuhkeſuonk puppinaſhimwoh, kah wauſſumáog puppinaſhimwoh nowaog, howan agqueneunkquſit puppinaſhimwoh? howan tapenuk wutayeuwuhkonónat.

5 Kah muttoon aninnumauop, wuſſinneat mógágith, kah blaſphemaongash, kah menuhkeſuonk aninnumauop wutáyeuuhkonat yauunchagodtoh nepauzoh kah neeſuoh.

6 Kah woſhwunnum wuttoon blaſphemont Goduh blaſphemontamunat ouwetuonk, kah wuttabernakleum, kah neg aitcheg keſukqut.

7 Kah aninnumauop wutáyeuuhkonónat wunneetupanatamunutcheh, kah nah wuſsohkauónat: kah menuhkeſuonk aninnumauop wutánuunónat wame auwadtuongath, kah unnontouwaongath kah wutohtimoneath

8 Kah wame ne wadohkitcheg onkeit pish ouwowuſſumóuh, neg matta waſukkuhwhósinoog oowetuonganooath ut lamb uppomantamwe bookumut, noh naſhomuk wutch nih quenohtog muttaohk.

9 Howan wehtauagit nootaj.

10 Noh maſinóhteadt, noh pish au miſſináinneát, a noh naſhteadt nalhpe togkodteg, a Mat. moochе mos nuihau nalhpe togkodteg, yeu ummanunniſſuonganoo, kah oonamptamoonganoo wanetupanatogig. 26. 52.

11 Kah nunnau onkatog puppinaſhim, kuhkubqueu wutch ohkeit, kah neeſukon-

au

au onatuh lambe, kah ogkœau dragonut.

12 Kah auwohteau wame ummenuhkeſuonk negonne puppinathaim ut anaquabit, kah wauſſumwáheau ohke kah neg wadohkitcheg negonne puppinathimwoh, noh napœe nœchumwehtawhuttep netikeheau.

13 Kah uſſu mithe monchanatamœongash, newaj nœkeahtunk nœtau wutch keſukqut en ohkeit anaquabhettit miſſinninnóog.

14 Kah aſœkekomau neh wadohkinitcheh ohkeit, nathpe yeuth monchanatamœongash niſh manuhkeſuoatogin uſſenat ut anaquabit puppinaſhim, unnau neh wadohkinitcheh ohkeit, onk woh wuttinneukontunkonuhkonaout puppinathimwoh, neh nœchumwehtawutche nathpe togkodteg, kah pomantamup.

15 Kah menuhkeſu wuttinnumauonat pomantamóonk en nunnukontunkane puppinaſhimwoh, onk noh nunukontunkane puppinaſhim, woh nanceſwe ukkeketœohkonat, kah wuttinheonat nuſhitnat, wame neg matta wauſſumunkeg nunneukontunkane puppinaſhimwoh.

16 Kah wuttattu nunumwáheop wame naneeſwe papeinittcheg kah maſugkenutcheh weenaekinitche, kah mat hekinitcheh, chapinitche, kah kenœpſinitcheh, kukkinneaſuonk ut wuttinohkonœwout, aſuh ut wuikodtukœóut.

17 Kah matta howan woh wutattaonat, aſuh magœonat, qut noh webe ohtunk kukkinneaſuonk, aſuh œweſuonk puppinathim: aſuh ne adt tohthiunœouk œweſuonk.

18 Yeu waantamónk, noh wohwohteg, ogketaj ne adtahſik puppinaſhim: newutche wutteaſœœonk woiketómp, kah wutteaſœœonk ne, nequtta tahthe paſuk, nequtta tahihinchag kah nequtta

CHAP. XIV.

KAh nátawompip, kah kuſſeh, Lambe neepau wadchuut Sion, Kah weeche nagum, nequt paſukœoh yauunchagodtoh kah yauut muttannongan gkuſſuh, ohtoog uſſuh œweſuonk wauſſukwhoſuut wuikodtukœóut.

2 Kah nunnœtam wadtauatonkquſſuonk wutch, ketu qut, onatuh œwadtauatonkquſſuonk mo tatah nippeath, kah onatuh wadtauatonkquſſuon miſhe padtunquhhan, kah nunnœtau harpe wadtauatongquſſuonk, harpehettit uthpe wutharpſu óath.

3 Kah ketœhamoog onatuh wuike anœhimáonk ut anaquohtag throne, kah anaquabhettit yauog puppinathimwog kah Elderſog, kah matta howan wunnetuttaounn ketœhamóonk, qut webe yeug nequt paſukœœog kah yauunchag kuſung kah yauut muttannuonanog kuſuog, neg manœwhutcheg wutch ohkeit.

4 Yeug nah matta nihkeneunkig wuhhogkash nashpe mittumwoſſiſſuh, newutche nag penompaog: yeug nag aſukauoncheg Lambon uttoh aquit, yeug mán uwhóog wutch kenugke woſketompuhtu, kákeneumunuhettit ut Godut, kah ut Lambut?

5 Kah ut wuttœnœwéout wanne nanehteauœuun aſœkekodteamœonk: newutche wanne teag woh wutchimóog ut anaquohtag wuhthronum God.

6 Kah onkatog nunnau angel pumunnau nathaue keſukqut, ahtunk machemohtag wunnaunchenœkaonk, kuhkœtamaónat neg wadohkitcheg ohkeit, kah nish noh wutohtinóiu, kah auwadtuonk, kah unnontœwaonk kah miſſinninnóog.

7 Miſhontœwáe nœwau, quſhœk God, kah ſohſumœónœk, newutche wuttumóe hour peyaumœ *a* kah noh wowuſſumók keſteunk keſuk kah ohke, kah kehtoh, kah nippée tohkekonuash. *a* Pſal. 146. 5. Act. 4.

8 Kah onkatuk angel áhtœuhau, nœwau, *b* Babylon penuthau, penuthau, ne miſhe kehtotan, newutche wame wutohtinóneath wuttattamweheau wunnanwunœdſquauáe, maſquanittue wine. *b* Iſai. 21. 9. Jer. 51. 8.

9 Kah naſhœnut angel nah wutaſukauoh, miſhontœwáe nœwau, howan wowuſſumont puppinaſhimwoh, kah wuttinneukontunkah, kah attumunuk ukkehkinneaſuonk ut wuſkodtuqqut, ſuh wunnut heganit. Chap. 18. 2.

10 Noh pish wuttetam unmuſquanitteáe œwineum God, ne matta kenukkenumwe tokanumomuk, ut wutuquanittamwe wuttattamwaitchuut, kah noh pish awakompanau nashpe nœtaw kah bi nitone, ut anaquabhettit wunnetupanatamwe angeliog, kah ut anaquabit Lambe.

11 Kah wutawakompanáe pukutau uſhpemo mi heme kah micheme, kah nag matta anwomoog keſukodae aſuh nukonae, neg wauſſumonchieg puppinathimwoh kah wuttinnukontunkoh, kah howan attumunuk œweſuongane ukkehkinneaſuonk.

12 Yeu unnananni ſuonganœ wunnetupanatogig, yeug nag nanauwehteunkig wuttannohteamowongash God, kah wunnamptamœonk Jeſus.

13 Kah nunnœtam wadtauatonkquſſuonk wutch keſukqut nuttugqun, wauſſukwhuth wunnanumóog neg napukeg ut Lordut, yeu wutche, nux, nœwau nathauanit, nag woh wutanwohſinnunaout wutch wutanakauſuonganœóut kah wutanakauſuonganóaſh aſuhkungqquog.

14 Kah natauwompip, kah kuſſeh wompatokqs, kah ut mahtokqſut, paſuk appu ogqunneunkquſſu, woiketomp wunnaumonat nippuhkukqut ohtau golde chetuhquab, kah ut wunnutcheganit kenag iſkle.

15 Kah onkatog Angel ſohham wutch templeut, miſhontoae wadtauatonkqu wéntauau neh apinittcheh mahtokqſut, kauſſuk-

c kuſſukkenih kuſſikleum kah kepenutſh, ne-
c Joel 3.13. wutche ahquompi peyaumoo kukkepenumun-
at, newutche kepenumœonk ut ohkeit ke-
ſukun.

16 Kah noh apit matokqſut kuſſuhkunum wuſſikleum ut ohkeit, kah ohke kepenauſe-
up.

17 Kah onkatog Angel ſohham wutch Templut, ne ohtag keſukqut, non wonk oh-
tau kenag iickle.

18 Kah onkatog Angel ſohham wutch Al-
tacuc noh annunuk nœteau, kah mithontoad wadtauatonkquſuwehtauau neh ahtauunut-
cheh kenag iikle, nœwau, kuſſukeniſh ke-
nag kuſſikleum, kah mohmounaſh wenómuſ-
ſippagwe chipogquomukiſh ut ohkeit, ne-
wutche œweenomuneuoſh pakodtannœta-
aſh.

19 Kah Angel kuſſukkanàm wuſſikleum ohkeit kah momounum ohkée wenomuſippag, kah wuttinuhkon en mohtàg muſquanit-
tumwe œwinepreſſœm God.

20 Kah winepreſſe tataikikomun ut poquadjotani, kah wuſqueheunk œmwœ wine-
preſſeut pajeh horſebridleſut, neſahteag nequt muttanunkane, kah nequtta tahſhepaſuk furlongs.

CHAP. XV.

KAh onkatuk nunnaum kukkinneaſuonk ut keſukqut, midi kah monchanumuk-
quodt, neſauſuk tahſuog Angelſog, ahtauog neſauſuk tahſhinaſh maumachiſh aninneaon-
gaſh, newutche ut nag numwohteau muſ-
quanittamœonk God.

2 Kah nunnaumup neyane glaſſe keihtoh, kenukkenauſu nœteau, kah nag ſohkauon-
cheg puppinaſhimwoh, kah wuttinneukon-
tunkoh, kah ukkehkinneaſuonk, kah œweſu-
onk ne adtahſhik nag nepóog ut glaſſe keh-
tahhannit, ahtóog wutharpſumaſh God.

a Exo. 15.1. 3 a Kah nag anoohomaog ukketœhamá-
onk Moſes wuttinneumoh God, kah ukketœ-
hamáonk Lambe, nœwau, miiipenaſh kah monchanatamweyeuœaſh kutanakauſuong-
aſh Lord God wame maſugkenon, b piuh-
b Pſal. 145.17 ſukeyeuœaſh kah wunnamuhkuteyeuœaſh kummayaſh ken ukketaſſœtimomœoh wane-
tupanatogig.

c Jer. 10.7. 4 c Howan matta woh quoſhikœan, woi Lord, kah ſohſumœontamœog kœweſuonk? newutche webe ken kœneetupanatamweyeu, newutche wame wutohtimóneaſh pish pe-
yaumœaſh, kah kœwowuſſumukqunaſh ut anaquabean, newutche kœſittumœongaſh wahteauwáhuónaſh.

5 Kah ne mahche nag, neit nunnátau-
womp, kah kuſſeh, wauwàe tabernakle wut-
templeum ut keſukqut woſhweemo.

6 Kah neſauſuk tahſuog angelſog ſohham-
wog wutch temple, ahtóog neſauſuk tah-
ſhinaſh aninneaongaſh, hogkœog pahke kah wompag haſhabpónag, kah kittipſquonápiſ-
ſuog nashpe golde puttukquobpiſſinash.

7 Kah patuk yauœutcheg puppinathim-
wog, aninnumauau neh neſauſuk adtohſœ-
unutche angelſoh, neſauſuk tahſhinath golde withkquath, qannumwohteau ummuſquanit-
teaonk God, noh micheme kah micheme po-
mantog.

8 Kah templeut numwohteau pukut naſh-
pe wuſſohſumœonk God, kah natt pe umme-
nuhkeſuonk, kah matta howan tapenumóo uppetukonat temple, nó pejeh neſauſuk tah-
ſhe wuttinneaonganœwœath neſauſuk ad-
tahſœutcheg angelſog pakodche nnag.

CHAP. XVI.

KAh nunnœtamup mithe wodtauatonk-
quſuonk wutch templeut, unnau ne-
ſauſuk adtahſœunutche angelſoh, monchek, kah tokanumœok muſquanittamwe œwithk-
quath God ohkeit.

2 Kah negonneyeuit monchu, kah ſokenum œwithq ohkeit kah machemungquok kah oh-
qunneunkquok piſſohteaſuonk woiketompa-
og wunnuhkukkongquneau neg ohtunkig uk-
kehkineaſuonk puppinathim, kah nag wauſ-
ſumoncheg wuttinneukontonkoh.

3 Kah nahohteeu angel ſokenum œwithq ut kehtahhannit, kah ogqueneunkquod œiqh-
eonganit nuppœe woiketomp: kah nishnoh pomantamwe keteabogkou nuppœu ut ketah-
hannit.

4 Kah naſhœit angel ſokenum œwithq ut ſepuut kah tohkekommœe nippeaſh, kah nasa wuſqueheonganœaſh.

5 Kah nunnœtau wutangelumoh nippeaſh nœwau, Ken ſampweuſeaen woi Lord, kea nukoo, kah ken nukoh mò, kah ken nukoh pish, newutche yeu kittinne wuſſittumun.

6 Newutche nag ſaiqiqrohtowópaneg wunnetupanatamweyeuœaſh kutanakauſuong-
aſh Lord God wame maſugkenon, b piuh-
b Pſal. 145.17 ſukeyeuœaſh kah wunnamuhkuteyeuœaſh kummayaſh ken ukketaſſœtimomœoh wane-
tupanatogig.

7 Kah onkatuk nunnœtau wutch altarut, nœwau, Ne naj, Lord God wame maſugke-
nan, wunnamuhkuteyeuœaſh, kah ſampwe-
yeu aſh kœſittumœongaſh.

8 Kah yauœut angel ſokenum œwiſq ne-
pauzſaut, kah menunkeſuonk aninnumauau ukkogkoshkaſwónat woiketompuh nashpe nœteau.

9 Kah woiketompaog mò kogkoshkaſſuog nashpe mashe kuſſopittag, kah blaſphemon-
togig œweſuonk God, noh anue menuhkeſu-
tog yeush unninneaongash, kah nag matta aiuhkoianta nœog, wuſſohſumœononaóut.

10 Kah napanna adtahſœit angel ſoke-
num œwiſq ut wutappuonganit puppina-
shim, kah wutàſſœtamoonk numwohta poh-
kenai, tattashkodtamwog weenanœoash wutche onkquommommœvonk.

11 Kah nag blaſphemaog God ut keſuk-
qut newutche wutonkquommomœonganóoash, kah uppiſſohteaſuonganóoash, kah matta

matta aiuskoianatamwog wutusseonganoash.

12 Kah nequtta adtahsoout Angel sokanum owisq, ut kehteihtequt Kuphrates, kah ne nuppe na ohtag nunnohteau, onk ne unnayuu wutchepwae tahisotamwog woh quagquashwehtamun.

13 Kah nunnau nishuog nishkeneunque nashauanittoog, wutch sohhamwog wuttonit Dragon, kan wutch wuttonut puppinashim, kah wutch wuttonut pannowae quohodtumwaen.

14 Newutche nag mattanmittoue nashauanittoog, usseeg monchanatamoongash, neg sohkogig en ohkée keihtashotamwehtu kah wame muttaohkée ummohmounonah ayeuhkonat ut ne mohtag ukketukodtum God wame manuhkeuit.

x Mat. 24. 44. 15 x Kusseh nuppeam onatuh komotowaen, wunnanumau noh aikwhéteadt, kah nanawehteunk wutbogkoounash, iinkont potqushau, kah naomwog wutakodchuonk.

16 Kah noh ummohmounuh pasukqninnu ayeuonganit, ussowetamun Hebruontoonat Armageddon.

17 Kah nesausuk adtahsoout Angel sokanum owisq ut mamatchekesukqut, kah na oomoou mishe wadtauatonkquisuonk wutch kesukque temple, wutch throne, noowau; mahchen nih.

18 Kah na mo wadtauatonkqussuongash kah padtahquohhanash, kah ukkutshamunash kah na mo mishe quequan, ash onanoug nadteuh woiketompaog aphettit woiketohke, menuhke quequan kah mut tae.

19 Kah mishe keitotan nishwe chippinausu, kah wutohtimoune keitotanash pennuhaash: kah mishe Babylon mehquontamun ut
b Jer. 25. 15. anaquabit God, *b* aninnumauonat ummishe musquanittamwe wine wuttattamwaitch.

20 Nish noh munoh wusseemoomou, kah wadchuash matta namehikquodtinoash.

21 Kah mishe missegun wutch kesukqut nuhkukkunkquog woiketompaog, nish noh nequttinneasu unnuhquttuhkequn papaume talent, kah woiketompaog blasphemaog Godtuh, newutche mussegunne unninneaonk newutche ne unninneaonk mo ahche mili.

CHAP. XVII.

KAh pasuk nesausuk adtahsoutcheg Angelsog peyau, kah nukketoohkunk, nuttinuk, peyaush. kenahtinush wussumaonk mishe nanawunoodsquaausuen, noh apit moocheke nippagkuut.

2 Neh ketahsotamwog ohkeit wesuamahettichch, kah wadchkitcheg ohket kogkeisippamwehéog nashpe wunnanwunoodsquaausue wine.

3 Neit nutussoounuk ut nashauanittoout kouohkomuk, kah nunnau mittumwollis appa mushque puppinashimwut, numwohteau blasphemoe wetuongash, nesausuk tanhontupau apukquoshkonau.

4 Kah mittumwollis hogkoo purple kah mosquag kah wunehteauu nashpe gold, kah mitnoadtikith quiukqunash, kah pearlash, ohteau golde wuttattamaitch ut wunnutchegant, numwohteau wunnanwunoodiquaauue nishkeneunkquok, kah ohquanumuguok.

5 Kah ut wuskodtukqut, wesuonk wussukwhotu, BIOGKOK, BABYLON MOHSAG, OKASOOOH NANWUNOODSQUAAUSUENUOG, KAH OHQUANUMUGQUOKISH OHKEIT.

6 Kah nunnau mittumwollis kogkeusippamou nashpe wisqheonganoo wanetupanatogig, kah wisqheonganoo wauwaeneumoh Jesus: kah non nauog, nummishe monchanatam.

7 Kah angel nuttinuk, tohwhutch monchanatamant? kuttinun wunnogkodtoom mittumwollis, kah puppinashim non naiyeumunt, noh nesausuk adtohthontupont, kah piukqussuoh wutaikanoh.

8 Puppinashim non nauadt, non mo, kah noh matta, kah pish kuskuhqueu wutch machemonogonk pessohteg, kan pish au en paguanuonganit: kah neg wadohkitcheg ohkeit pish monchanatamwog (neg owetuonganoonash matta wussukwhotinoash ut pomantamoe bookut wutch quenohtag muttaok) nauahettit puppinashimwoh, non mo, kah noh matta, kah noh yeuyeu apit.

9 Kah yeu unnantamoonk noh ohtunk waantamoonk, nesausuk tahshinash uppuhkukquash, nesausuk tahshinash wadchuash, nish mittumwollis quenapitcheh.

10 Kah na nesausuk tahsuog ketassotamwog, napanna tahsuog penushaog, kah pasuk yeuyeu, kah onkatog ash peyoou, kah peyont, mos ogguhse appu.

11. Kah puppinashim noh mo, kah noh matta, noh nwosuk adtahsuit, kah noh wutchiyeu nesausuk adtahsoounitchieh, kah au paguanuonganit.

12 Kah piukqussuog aikonog neg nauutcheg, neg piukqussuog ketassotamwog, neg ash attumunumwog gog aiksotamoonk: qut attumunumwog menuhkesuonk onatuh ketassotamwut, pasuk hour weeche puppinashim.

13 Yuog pasukquinnu unnantamwog, kah pish aninnumauog wunnanauaonk kah ummenuhkesuonk puppinashimwoh.

14 Neg pish ayeuhkonaog Lamboh, kah Lambe noh pish wussohkauoh, *a* newutche noh wul-Lordumouh lordeg, kah uk-Ketassotatoomouh ketassotatuog, kah neg weech ayeumoncheg, weiskomoog, kah penauoog, kah paubuhtunumuk quissing.

a 1 Tim. 6. 15. Chap. 19. 16.

15 Kah nuttinuk nippeash nish nau nanish,

ne nanwunnodſquauſuen ápit, neg miſſinninrúog, kah mattaánukeg, kah wutahtimóneaſh, kah unnontoowaongash.

16 Kah piukquſueg aikonog nee nauadcheg ut puppinaſhimwuhtu: yeug pish ſekeneauiog nanwunnodſquauſuénouh, kah pish wunniſiehheóuh, kah poikiſuoh, kah pish meechwog oweyaus, kah pish chikoſwau nootaut.

17 Newutche God upponamauoh wuttahhoowóut pahihane uſſenat wuttenantamoonk kah wunnoowónat, kah wuttinnunnumauonat wuraſſootamoonganoh puppinaſhimwoh, no pajeh wuttinnoowaongash God pakodtheen nag,

18 Kah mittumwoſſis noh nanadt, ne miſhe keiootan, noh nanauwunont tahſoottamwoh muttaohket.

CHAP. XVIII.

KAh mahche yeuſh nnag, nunnau onkatog angel nookeu wutch keſukqut, ahtou miine menuhkeſuonk kah ohke wohſitteau nahpe wuſohſumóonk.

2 Kah miſhe miſhontoowau nashpe menuhkeu wadtauatonk quſſuonk noowau, *a* Babilon ne mohſag penuſhau penuſhau, kah né ootaiyeuonganinneau mattannittoaog, kah oowonkonoinoo nith noh niihkeneungque nashauanit, & oowajshaieu nish noh niit keneungque kah ihquanumukquaiit pſukſes. *a* Chap. 14.8.

3 Newutche wame wutohtimóneath wuttattaowog wunnanwunnodſquauauſue muſquanittue wine, kah ketaſſootamwog muttaohket, oowehpamóuh, kah anaquihaenuog ohkeit nano weeneeetuog nahpe mattaánakiſh oonadchaſumaſh.

4 Kah onkatuk nunnootam wadtaustonkquſuonk wutch keſukqut, noowau, ſohwehtau nummiiſinninneumog, onk woh mat neh kootinumoowoo ummatcheſeongaſh, kah matta kutattumunumoouneau wuttinneaongash.

5 Newutche ummatcheſeongash muſſiſhinneaſh keſukqut, kah God mehquantam ummatcheſeongath.

6 Unonkquatók neyan onkquatunkqueóg, kah pilskinumók papiihke neyaunag wutanakauſuonpath, wuttattamwaitch ne nomwohtunkup, papiſhke numwohtok.

7 Ne aannoohque ſohſumwaheomp wuhhogkuh, kah wunnepomantamup, ne noohque aninnumók auwohkompanáonk kah neuantamoonk, newutche noh noowau ut wuttahut: nutap *b* ſoskſquinneat, kah matta nuſſekouſquauooh, kah matta pish nunnaumau neuánatamoonk. *b* Iſai. 47.8.

8 Newajeh pish wuttinneaongash peyaunoouk puſuk keſuk, nuppoonk kah mauonk kah mithaqquodt, kah noh pish papaquáne mahtu ſuut nootaut newutche menuhkeſu Lord God noh wuſumont.

9 Kah ketaſſootamwog ohkeit neg weepanoonheg, kah weeche wunnepomantamoonáhettiche, pish u mauémouh kah wunneuantamaoonouh, namohettit pukkittau wuttohkauſuonk.

10 Nokompauwehettit, wuttohe quihtamoonk wutawako apanáonk, noowaog, Kuttummunk, kuttunmunk, ne miſhe keihtotan Babilon, ne mattanunkquok keihtotan: newutche paſuk hower kooſittumoonk peyaunoo.

11 Kah anaquſháenuog ohkeit pish máuog kah wunneuantamoonouh, newutche wanne howan wonk attoamóou wutanaquihaongash.

12 Wuttanaquihaongash gold, kah ſilver, kah magoodtikiih quſukquanath, kah pearlsash, kah wanegig attabponagk, kah purple, kah ſilk, kah maſquonopoughhauuk, kah wame weetenunkque wuttuhqunash, kah wame nishnoh nih Jvorie withquaſh, & wame nish noh nnih anue miſhadtik mehtuqque withquaſh, wompohihgque, kah moouhſhogque, kah marble.

13 Kah cinamon, kah waeetemunkquokiſh, kah ſuſſequeae pummeath, kah frankincenſe, kah wine, kah pummee, kah patquag nookhik, kah wheat, kah puppinaſhimwog, kah ſheepſop, kah horſeſog, kah tatuppequanumukqueaſh, kah muhhogkunk ukketeahogkounouh woſketompaeg.

14 Kah meechummuongash nish kukketeahogkou ahchewontagish, kutamaetunkqunash, kah wame teanteaquaſhiniſh nish weekunkish, wanegugish kutamaehtunkquash, kah nash pish matta wonk kenampteaouunash.

15 Neg yeuſh magukeg neh nag wajénauéekhettichieh, pish nogkopóog, wutche quihtamoonk wutawakompanaonk mauéhettit kah maémohettit.

16 Kah noowahettit, kuttummunk, kuttumunk, ne mohſag keitotan, ne agquodtumukup wanegig haſhabponag, kah purple, kah ſkarlet, kah wunnehteauſu nahpe gold, kah maſhoadtikiih quſukquash, kah pearlsash.

17 Newutch paſuk hour ne miſhe wenauetuonk matteagwuninno, kah nish noh kuhtoonogque ſontim, kah wame neadtahſi iveuehettit kuhtoonegnut, kah ſepaghauſuennog, kah wame ketahhanne anaquihaenuog, nokompauog.

18 Kah nag mauog nomohettit pukkuttáe wutchikautuonk noowaog, tague otan yeu agqueneunkquok, miſhe otan kah puppiiſi unnohteaog uppuhkukkoout?

19 Kah mauwe kah mauémowe miſhontowáog, noowaog, kuttummunk, kuttummunk, ne miſhe keitotan, noh wajeénowekkettit, wame yeug ahtauehettichieh kuhtoonegquog kehtahhannit, newutche unmaſhaadtikom, newutche paſuk hour nuſſiyeuwábeau

20 Wee-

20 Weekontamoowonash ken kesuk, kah kenaau wunnetupanatamwe Apoitleiog, kah manittowompaog, newutche God kutannootaonumkumwoo non wutch.

21 Kah nalukkenuk angel nemunum qussuk onatuh mihe togguhwhonganompiqut, kah wuttinnuttukon kenit thannit, noowau, yeu ne pish chekee nuckunkon mihe kenitotan Babylon, kan matta pish wonk nanchequodtinnoo.

22 Kah owadtauatonkqussuonganoo harperienuog, mesicianiog, kah pumpequaenuog, kah monopuhpequaenuog, matta pish wonk nootunkquiteog ut kunhogkat, kah matta howae ananaskatuenuog, uttoh wuttinanuhkautuonk, pish wonk namehikqussu ut kuhhogkat, kah wuttinnontoowaonk quisukquaue toggoowhonganompuk matta pish nootunkquodtinno ut kunhogkat.

23 Kah owoiumoonk wequanantog, matta pish wonk wohtumoonunoo ut kunhogkat, kah wodtauatonkquiluonk wessentamwaen, kah weetauadteaeo matta pish wonk nootunkquisu ut kunhogkat, newutche kutanaquisuneumwog nanugkenwog ut ohkeit, newut e nanipe kuppauwaongash wame wutonti oneas- atuck kodtumunath.

24 Kah ut wuhhogkat namehteaum qsqheonganoo manitto ompaog, kah weetupanatogig kah wame neg nehitcheg ut obkeit.

CHAP. XIX.

KAh mahche yeush nnag, nunnootam ummihe wadtauatonkquisuonganoo monaog ohummantuog ut ketuskqut, noowaog, Alleluja, wadchanuttuonk, kah sosuoonk kah quttianittuonk, an nananuwaonk en Lord nummanitoonunnonut.

2 Newutche wunnamuhkueyeush kah sampweuseonganuash wushittumoongash newutche wussumau mihe nanwunoodsquauasuenu, noh anu sehteunk ohke nanipe wummanwunodtiquaoiuongash kah annootamonuhau oqheonganoo wuttinneumoh ut wunnutcheganit.

3 Kah wonk noowaog Alleluja, kah uppukuttom ushpemo michene kah michene.

4 Kah neesneechagkodtog kah yauog Eldersog kah yauog puppinashumwog, nenuhaeg kan wussumaog Godush noh apit ut throneut, noowaog Amen alleluja.

5 Kah wadtauatonkquisuonk oomoo throne noowau, wausumook num-Manittoomun, wame kenaau wuttinneumoh kah kenaau quoshogish, naneelwe matikkenukeg kah papeiiitcheg.

6 Kah nunnootam wadtauatonkquisuonk onatuh muttashukkeg & onatuh owadtauatonkqussuonk moocheke nippagkoash kah onatuh owadtauatonkquiluonganh muttae padtuhquohhunash noowaog, alleluja newutche Lord God wame manuhkesit nanawunuau.

7 Wekontamuttuh kah muskouanatamuttuh, kah noh quttianmmontuh: newutche owectomoonk Lambe peyomoo, nah ummittamwusuh quagquashweob.

8 Kah weetoomau wutogqunneat wanegig hathabponak pohki & wompi, newutche wanegig hathabponak ne wussampweusseonganoo waneetupanatogig.

9 Kan nuttinuk wussukwhush *a* wushanumoog neg wehkomutcheh ut weetauadtue mihe druppoonganit Lambe, kah nuttinuk yeush wunnamuhkute wussuongash God. *a* Mat: 22. 2.

10 Kah nuppenushaum ut wusseetut wowussumonat, kah nuttinuk *b* ahque ussish, nen ken weeche wuttinneumun, kah wutch keematog, neg ahtunkig owauwaonk Jesus, wossum God newutche owauwaonk Jesus, ne quashue missohhamwae nashauanit. *b* Chap: 22. 9.

11 Kah nunnaum Jesuk woshwemo, kah kussch, wompe horse kah noh quenapit ussowanau PAUBUHTANUMUHKQUSSIT, KAH WUNNAMUHKUTEYEUIT, KAH SAMPWEUSEAE WUSSITTUM, KAH AYEUHTEAU.

12 Wuhkesukquash onatuh nashqunnae nootaukoh ut uppuhkukqut monash chetuhquabeath, kah ohto owesuonk wu sukwhosu, ne matta howan owahteauouun webe nagum.

13 *c* Kah mo hogkoo hogkoonk quoginausu wesqueheonkanit kah owesuonk hettamun WUTTINNOWAONK GOD. *c* Isaia: 63. 3.

14 Kah kesuwameongash nish ohtagish kesukqut wutasukkunkqunash ut womp horsesur hogkoog wanegik hathabponog wompiyeuash kah pookiyeuash.

15 Kah wutch wuttoonut sohhamoomoo kenag togkodteg onk ne nashne woh togkodtog wutohtimoneash, kan nah pish wunnashpe nanoununh moosnagque sunbouk, kah tattathkukkomp owhiepiesumoh uhque ummusquanitteaonk wame manuhkesit God.

16 Kah ahto wesuonk wussukwhosu ut wuthogkoonit, kah ut wehquaut, *d* KEHTASSOOTAMOOMOOUH KEHTASSOOTAMWOG, KAH WULLORDUMOUH LORDOG. *d* Chap 17. 14.

17 Kah nunnau Angel neepau nepauzi ut kah mishontoowae wadtauatonkqusu, unnau puppinthasoh neh pamunonutcheh nashaue mamahchek sukqut, peyunk moiyaweek ut ummihadtupoonganit masuskenuk God.

18 Onk woh kommeechumwoo wey usoo ketassootamwog kah weyausoo muqquopaog, kah weyausoo magoiketompaeg, kah weyausoo koriesog kah neg noh quenapitcheg, kah weyausoo wame woiketompaeg, nanee-

we chapinunnutcheg, kah keneepſitchegu naneeſwe papeiſiſitcheg, kah matikkenukeg.

19 Kah nunnau puppinaſhim, kah ketaſſotamwog muttaohket, kah ukkeſauwameunganoowaſh, maiyaeog nah wutayeuhwuhkonunnaout apinitche horſeſut, kah ukkeſauwámeumoh.

20 Kah puppinaſhim tohqunau, kah weeche pannoowáe quoſhodtumuaen, noh monchanatamoonganh aſit ut anaquabenit, nish naſhpe aſookkomoache neh attumunumunutche ukkehkinneahiuonk puppinaſhim, kah nag wauſſumoncheg wuttinneukontunkoh, yeug neſwe unnohkonug miſhittáe noataut, naſhqunnau naſhpe brimitone.

21 Kah onkatogig, nuſhoog naſhpe wuttogkodteg noh quenapit horſeſut, noh togkodteg ſohwheémoo wutch wuttoonut, kah wame puppinſhaſog wamepoowog naſhpe nag oweyauſoo.

CHAP. XX.

KAh nunnau angel noakeu wutch keſukqut ohtau pohquoſhadtikquontunkane machemonogok pahiohtheg, kah miſhe moohſhogquohtog ut wunnutcheganit.

2 Kah kogkounau dragonoh, noh nukkone aſkook, noh mattannit kah Satan, kah ukkeneehpunuh muttannongane kodtumwae.

3 Kah wuttinohkonuh machemonogok poſſohtheg, kah ukkuppuhwhoh, kah upponamauoh ſeale, matta wonk woh wutaſſookekodtomoouun wutohtimóneaſh nó paje muttannongane kodtumoaath mahche n nag, kah ne mahche nag, neit ogguſſeſe ompinneau.

4 Kah nunnaum throneſash, kah nag ne quenapitcheg, kah wuſittumoonk aninnumauwóog, kah nunnau ukketeahogkónoohnag tamontuppohwhutcheg wutch wauwaonk Jeſus, & wutch wuttinoowaonk God, kah matta wauſſumonkig puppinaſhimwoh aſuh wuttineukontunkoh, aſuh matta attumunumoog ukkehkinneáſuonk ut wuſkodtukquout, aſuh ut wunnutchegandout, kah nag pomantamwog kah weeche nanaanuwomáog Chriſtoh, nequt muttannongane kodtumwae.

5 Qut onkatogig napukeg matta wonk pomantamóog, nó pajeh nequt muttannonganekodtumwaſh mahche nnag, yeu negonne omohkeonk.

6 Wunnanumau kah wunneetupinatamweyeuoo noh noh wodtohtunk negoñe omohkeonk: neg ne aniitcheg nahohtoeu nuppoonk matta nah wutanuunuh, qut nag pish wuſſephauiueneumoh God, kah Chriſt, kah pish oweeche nánauwunnuonouh nequt muttannonngane kodtumwae.

7 Kah nequt muttannongane kodtumoaſh mahtſhunk, Satan pish ompenau wutch kuppiſhagkinnittuonganit.

8 Kah pish ſohham wutaſſookekodtumunat wutohtimóneaſh, neg apitcheg yane chippag muttaohket, *a* Gog kah Magog, ummoiyaenaout wutayeukónaout neg ne aekahſehettit onatuh nagunt ut kehtahiannet. *a* Ezek. 38.2. & 39.1

9 Kah nag auog negoſhkag ohke, kah weenuhkauóog wuttuppukkuſſunnoowenganoout wunnetupanatogig, kah womonukquok oatan, kah noatau nookemoo wutch Godut wutch keſukqut, kah nah ummahchekuſwoh.

10 Kah mattannit noh aſookekomoncheh, mo unnohkon en miſhe noatant kah brimſtone, uttoh puppinaſhim kah pannoowáe quoſhodtumwaen, kah pish awakompunau keſukodáe kah nukonae micheme kah micheme.

11 Kah nuanaum miſhe wompe Throne, kah noh na apit, noh wutch anaquabit ohke, kah keſuk wuſſenop kah nag matta nameh-teaunthoog ateuonk.

12 Kah nunnau napukeg papeiſiſſitcheg kah mattikkenukeg, nepoog anaquabit God, kah bookaih wohwunauſupash, *b* kah onkatuk book wohwunauſu, ne keteáe book, kah napukeg wuſſumoog nahpe nish waſukuhwhoſikish ut bookaih, neyaunag wutanakauſuonganoopash. *b* Chap. 3.5.

13 Kah keihtoh magoo napunutcheh, neg noh apinitcheh, kah nuppoonk, kah chepiohkomuk, aninnumauóog napukeg neg noh apitcheg, kah nag wuſſumoog, nish noh howan neyaunag wutanakauſuonganoopash.

14 Kah nuppoonk kah chepiohkomuk, unnohkou miſhe noatant, yeu nahohtóeu nuppoonk.

15 Kah nish noh howan matta waſukuhwhoſepk ut pomantamoe bookut unnohkonap miſhe noatant.

CHAP. XXI.

KAh *a* nunnaum wuſke keſuk kah wuſke ohke, kah negonne keſuk, kah negonne ohke paumuhoash, kah na matta mo wonk ketahhanninno. *a* Iſai. 65.17. 2 Pet. 3.13.

2 Kah nen John nunnaum wunnetupanatamwe keitotan, wuſke Jeruſalem, nookemoo wutch Godut wutch keſukqut, unukquaquaſhaeu weetauadreaenuut wutche waſukeh.

3 Kah nunnootam miſhe wadtauatonkquiſuonk wutch keſukqut, noowau, kuſeh, wuttabernakleum God weechayeumau woſketompuh, kah nah pish oweechininneumoh, kah nag pish neh ummiſſinninneumoh, kah God nagum pish oweetomuh, um-Manittoomoouh.

4 *b* Kah God pish chiſhkhom wame wuſſippegoash wutch nag wuſkeſukoout, kah na pish matta wonk nuppoonganoo, matta neuantamóonk, aſuh mauonk, kah matta pish na wonk onkquo mo unnonk: newutche negonne aunagish mahtſhaash. *b* Chap. 7.17.

4 Kah

5 Kah noh ápit Throne ut, nowau, e kusseh, nosskittoóh wame teanteaquássinish, kah nuttinnuk wussukwhush, newutche yeush kuttowongash wunnamuhkuteyeuoash, kah pabahtamumukquash.

e 2 Cor. 5. 17.

6 Kah nuttinnuk, nahche n nih, d nen Alpha kah Omega, ne waj kutchihik, kah wohkukqusshik nuttinnumau noh kohkuttoog, wutch wuttahhamonganit pomantamóe nippe, nannowe.

d Chap. 1. & 22. 13. Isaia. 4. 41.

7 Noh sohkausit, pish ahtóu wame teanteaquashinish, kah nen pish um-Manittoomoh, kah noh pish nnnnaumon.

8 Qut noh wabesit kah mat wanamptamoog, kah ohquanumuhquisit, kah nusshehteaenóog, kah nanwunoolsquauaenóog, kah pauwauwog, kah wanssumoncheg nunneukontunkuh, kah wame pannoowaenóog, pish nag ahtóog wutchippiyeuoae ut pásohtheganit, ne nahqunag weeche nootau kah brimstone, ne nahohtòe nuppoonk.

9 Kah nuppeyok pasuk nesauk adtahsuttcheg angelsog, neg ohtunkig nesauk tahshinash wisquash, numwohteau nesauk tahshe aninneaongash, kah nukkenoonuk, noowau, na win, kenahtinush weetauadte enin, ummittamwussoh Lambe.

10 Kah nummonchánuk ut nashauanittoout, en mohsag kah kósuhkoog wadchúh, kah nunnahtinuk ne keitotan, wunnetupanatamwe Jerusalem, noskemo wutch Godut wutch keiukqut.

11 Ahtou wussohsumóonk God, kah owequayeum oqqunneunkquod mashoadtik quisuk, ne onatuh Jaspere quisuk, pohki onatuh Crystal.

12 Kah ahtóu qussukquaneneutunk, miili kah qunnunkquodt, kah nabo neenash squoantamash, kah ut squontamut nabo netuog angelsog, kah wesuongash ne tannussukkuhwhosunnish owesuonganoonash nabo neese wutchippánoonganoo Israel.

13 Wutchepwaiyeu shwinash squontamásh, kah nanumaiyeu shwinash squontamash, kah sowannniyeu shwinash squoantamash, kah wutchekshiyeu shwinash squontamash.

14 Kah qussukquanutunk keihtotannat nabo neenash quenohtagish, kah ne ut owesuonganoowash nabo neetuog uppoottleumoh Lambe.

15 Kah noh kekeno hkiit, ahtou golde wekinasq quthumun keihtotan, kah ushquoantamash, kah ukqussukquaneutunk sh.

16 Kah keihtot n yauut nashen, kah nesahteag ne nukque kushkoi, kah quttu hum keihtotan nathpe wekinasq nabo neese mut tannongane furlongesth, neshte g kah ne kosikag, kah ne sohkunkquok tatuppeyeuoash.

17 Kah quttuhhum ne qussukquaneutunk nequt pasukoe, kah yauunchag kah yeunquanogkod, neshteadt wosketomp, moh angel.

18 Kah ayimmoonk ne qussukquaneneutunk ne jaspar, kah keihtotan ne wanegik gold, oqqunneunkquodt pohki glasse.

19 Kah ne quenohtagish qussukquaneneutunk ne keihtotanat wunehteausuash nathpe wame magoadtikish qussukquanash, negonne ne quenohtag jaspar, nahohtóeu saphir, nashwunnoouk calcedony, yauunnoouk emerald.

20 Napanna adtahshinnuook sardonix, nequtta adtahshinnuoog sardius, nesausuk adtahshinnuoouk chrysolite, shwosuk adtahshinnúouk beryl, paskoogen adtahshinnúouk topas, piukqunnúouk chysophrasus, nabo noquttuouk jacinth, nabo neesinnúouk ammethist.

21 Kah nabo neesinnúoogish squontamash, nabo neesinash pearlsash, nish noh pasuk squont ne pasuk pearle, kah touoomaog ut keihtotanat ne wanegig gold, onatuh pannuppompatamwe glasse.

22 Kah matta naumo temple na ut, newutche Lord God wame maiukkenuk kah lambe, nag wuttempleumoh.

23 e Kah keihtotan matta quenauwahikoo nepauzoh, asuh matta nanepahhiad oowosumunat, newutche wussohtumóonk God oowohsumun, kah lambe neh owequaiyoomoh.

e Isaia. 60. 19.

24 f Kah wutahtimónealth neg wadchanitcheg pish pomuhaog ne wequaiyeut, kah ketassootamwog okkeit padraog wussohsumoonganoo, kah quehtiánumaonganoo n ut.

f Isaia. 60. 3.

25 g Kah ussquontamash matta kuppuhhásinooash kesukodae newutche matta pish na ut nuhkonunnoo.

g Isai. 60. 11.

26 Kah nag pish padtóog wussohsumooongano kah quehtiánumaonganoo wutohtimóneash noh ut.

27 Kah na matta pish petuttéámunoo ne teaguas nikkuwomoouk, kah nishnoh wutussen ue shquanumukquok, asuh ayik pannoowaonk, qut webe nag wasukuhwhositcheg ut pomantamoe uphokumut Lambe.

CHAP. XXII.

KAh nunnahtinuk pohkag pomantamóe sepupog, unnoowó shuppagod Christal, wutch sohhanoomoo wutch thronumut God kah Lambe.

2 Ut nashauwe nashaummaogkodtut, kah aeetae seep ne pomantamóe mehtug, ne nabo neese unnuhmeechummunk, kah meechummó nishnoh nepauz, ka wunnepeqquash mehtug nish wutch neetikehteóonk wutohtimóneash.

3 Kah na matta pish wonk mmatchenittuonk, qut wut-thronum God kah Lambe ne pish ohteau, kah wuttinneumoh pish nanauunuk.

4 Kah nag pish naumwog wuskesuk, kah

ɷweſuonk pish ohteau wuikodtukkout.

a Chap. 21. 23. 5 a Kah na matta pish nukkodtash, kah matta quenauwehtunkqog wequinaut; & matta ɷwequayeum nepauz: newutche Lord God wuttinnumau wequai, kan nag pish nanantitwaog michieme kah michieme.

6 Kah nuttinouk yeuih unnɷwaongash pabahtanumukqodtash, kah wunnaquhkuteyeuash, kah Lord um Manittoomuhuh wunnetupanatamwe manittowompaog anoonau wutangeliumoh, wunnantinoenat wuttinneumoh yeuih monchie mos patuwe aunagish.

7 Kuſſeh, teanuk nuppeam wunnanumau noh nanauwehteunk, quohauwe minnohammɷongane kuttɷongash ut yeu bookut.

8 Kan nen John nunnaum yeuih kah nɷtamunath, kah nɷtamon, kah naumon, nuppinſhom waushumonat ut anaquontag wuſſeetash angel, noh yeuih naintuntchin.

b Chap. 19. 10. 9 Neit nuttinuk, e ahque unnih, newutche nen ken weeche wuttinninneumun, & wutch keematog manittowompaog, kah wutch nag nanawehteunkig nɷwaongash yeu ut bookut, wauſſum God.

10 Kah nuttinuk, abque ſealteauih quohhe miſſohhamɷongane kuttɷwongash, yeu bookut, newutche anquompi paſoochieyeuɷ.

11 Noh panéleit pompannehitch, kan noh niſhkeneungquulit, nonihkeneungquntch, kah noh ſampweſeaenuit ſoſampweuileaenuitch, kah noh wanetupanatamweyeuit wowunneetupanatamweyeuitch.

12 Kah kuſſeh, teanuk nuppeyam, kah c Rom. 2.6. nutonkquatuuk nunnaſhpem e nuttinnumauonat nish noh woſketomp, ne pish aunag wutanakauſuonk. d Iſai. 41.4. & 44.6.

13 Nen Alpha kah Omega, d waj kutchiſſik kah wohkukquoſhik, negonne kah mauma-chiſh.

14 Wunnanumɷog neg aſeeheg wutannɷteauɷongash, onk wah nag pishiuke ahtóog pomantamoe bookut, kah woh petutteaog ut, ſquontamut nutenat.

15 Newutche poquadchit anumwog, kah pauwauwog, kah nanwuhodtquaenuog, kah nuttetteaenuog, kan wunnatu ontunkuh wauhunochieg kah howan womantog kah ayik pauwauonk.

16 Nen Jeſus nuttannɷn nutangelſum yuih nɷwaɷontamunkquneeu ut moeuwehkomungane tu, nen wodchebuk & wutontſonk, kah noh ſonnuoe kah mountompane anogus.

17 Kah naſhauanit, kah weetauadteaen nɷwaog peyunk, kah noh nɷtog nɷwaj peyonk e kah noh konkuttɷg peyonch, kah bo- e Iſai. wa unnántog neemunitch pomantamoe nippe nanuowe. 55.1.

18 Newutche nɷwauwaontamau nish noh woſketomp, noh nɷtog quohhe miſſohhamwe kuttɷwongash yeuut bookut, f howan ye- f Deut. uih kɷtne nɷwadt, God piish ukkootnum- 4.2. auoh aninneaongash nim waſukuhwhoſikish Prov. yeuut bookut. 30.6.

19 Kan howan amaunuk wutch quoſhhae miſſohhamwe kuttɷwongash yeuut bɷks, God piish amaunum wutch piyeum, wutch pomantamoe bookut, kah wutch wunnetupanatamwe otanat, kah wutch nish waſukuhwhoſikish yeuut bookut.

20 Noh wauwadt yeuih nɷwau, wunnamuhkut teanuk nuppeyam Amen, ne naj, peyauſh Lord Jeſus.

21 Ukkitteamonteanitteauk nul-Lord-umun Jeſus Chriſt wetomukuk wame. Amen.



FINIS.

VV A M E

Ketœohomae uketœohomaongaſh

DAVID.



PSAL. I.



Ichem œnanumau miſſin
n noh aont matchag
Matchit wuttinnaonganit
matchit woiketompaog,
Mat neepauouun ummayeu
matcheſeaenuog
Mat appein wutapuonk
hahanuénuog.

2 Qut wuttapeneaumuonk
God quihtamuonganit
Kah wonk miſſantamyau, atcheh
quihtamuonganit.
3 Mehtug ut kithke ſepnut
pish ogqueneunkquiſſu
Kuſſeh ne paudtunk meerſaonk
nish noh uttœwutchu.

Kah matta nagum œneepog
uppœpohtano pish
Nish noh wuttanakauſuonk
ahche wunnegen pish.
4 Matta peantamwaenin
matta netatuppu
Webe woſſadteaumunit
ogqueneunkquſſu.

Uttiyeu rœunnontogkus
onk ſeanontogkus
Waban ut woikeche ohkit
anakauſeaniſh.
5 Yowutch matta peantogig
matta neepauœog
Jehovah œſittumœonganit
kœwutche wunneetœog.

Wonk matcheſeaenuog
matta neepauœog
Michem mukkiinaonganit
wunnomwaenutu.
6 Newutch Jehovah œwahteoun may
Wnnoonwae neumoh
Ummay mat peantamwaenin
pish awakon panau.

PSAL. II.

TOhwutch nag penœwohteacheg,
Muſquantamweenttit?
Tonwutch tahnuche teaguas nag
unnantammohettit.

2 Ohkee ketaſſœtamwog
ayeuuhkone God,
Kuſſeh wonk ayeuuhkone
nag kenœnittuog.

3 Uppemunneohteanœaſh
kah paikuhkomuttuh,
Wuttahtagkupſœonganath
kah ámauhteeduh.
4 Noh apit keſukqut ahanou,
God ummomontauoh:
5 Muſquantog mœcheke kuttœ,
wutchepheuh nahoh.

6 Qut onch nukketaſſœtimom
nuppon nœwadchumit:
7 Kuttœonk nœwahteauwahuwam,
ne nuttogkup Manit.
Kuſſeh Jeſus ounnaumon ken
Jehovah ne nœwop:
Kah wonk ken kœnaumon iyeumſh
kuſſeh yeu keſukok.

8 Wehquetumean kittinn umouſh
ohke ohtauunat:
Kah ut noadt ut apitcheg
kœkompuhchaſuut
9 Naſſpe moôhlhogquehtug nag
kuſſohquetahwhoog,
Kah onatuh ohkee wiſq
pish kuſſœhquohkonog.

10 Yowutch kenaau waantamœk
Woi kehtaſſœtamwog,
Nehtuhtauœk kenaau ohkit
œſittumwaenuog.
11 Wauſſamœk wonk Jehovah
naſhpe wabeſuonk,
Wonk kenaau wekontamœk
naſhpe nunnukſhaonk.

12 Chipwuttœnapœk Chriſt, iſhkont
ogguhſe muſquantog
Kenuinikœ, paubatanumoncheg
neit œnanumoog.

PSAL. III.

KOOhkœtae toh nuttin Manit
Neg wadtammekitcheg,
Kah wonk kuſſeh mohaog neg
ayeuuhkauſitcheg.

2 Weatjmmoncheg monzog
nukketeahogkonuh,
Aninnumoadtuonk matchag
ohtoou ut Godut.

3 Qut woi ken Jehovah Manit
nutoggunnege quſuk,
Kuſſeh nuſſohſumoonk ken
nuikeſuk noh tahſhinuk.
4 Miſhontoowae nummauunnitteau
Jehouah num-Manittoom,
Wutch oneetupanatamwe wonk
nunnootunk owadcheum.

5 Nuſſepſinup appinneat.
nukkonae nukkoueep,
Nuttookep wonk newutche noh
Jehovah nanaihuk
6 Mat woh noowabiſſuonuh
Nag muttanonganog
Piogquodweenuhkoihettit
nag miſſinninnuog

7 Neepauſh Jehovah wadchaneh,
newutche ken Manit,
Kuttogkom wam nummatwomog,
wutompikonoout,
Kuppohquetahham weepitaſh
matwau 8 wadchanitteaonk
God wutchayeumoo, kittinneumut
ohtau koonanitteaonk.

PSAL. IIII.

NAnompaſumunon nootah
nuſſampwuſſeae Manit
Kuſſohwhunneup hobhôſean,
monanumeh neit,
Kah nuppeantamoonk nootaſh
2 Kenaau woiketompaog
Nuſſohſumoonk en akod hinneat
toh uttoothe ayimog,

Toh uttoothe koowomantamumwoo,
tahnoothe uſſeonk
Kah wonk kenatinneahamwoo
matchit pannoowaonk
3 Wanetupanatamunutcheh
wutchippeponomonuh God,
Wahteauook, wonk God nunnootunk
neen wenquetuaauog.

4 Wabeſek kah matcheſehteok
nohkog natwontamook
Nehenwonche ketahhoowout
kah chequnuffinnook.
5 Wunnomwuſſeae ſephauſuonk
ſephamook Jehovah
Kah wonk ſampwutteahuwae
onamptoos Jehovah.

6 Monaog noowaog wanegik
nantinukqueog howan.
Jehovah tahſhinnumaiinnean
kuikeſukque wequaiaom.
7 Moochcke wonk wekontamoonk
kupponam ut nuttahhut
Monakish oweatchiminoath
kah owinumoo monat.

8 Wunohteae nuſſeepſin
nukkouem, newutche
Webe Jehovah wunnayeuonk
ken pith kutayimah.

PSAL. V.

NOOtaſh Woi num-Manittoom
nukkuttoowonganaſh
Natwontah wonk oh Jehovah
nunnatwontamoonganaſh
2 Woi nukkeitaſſootamoom
nummauonk kuhkeitaſh,
Woi num-Manittoom, newutch
ken kuppeantamouſh

3 Nukkuttoonk woi Manit
nompoe kenuotam,
Nutuſpuhquae peantamoonk
kuſſampwunumaun
4 Newutche matcheſeonk woi God
mat kuttapeneaumoh,
Kah wonk miſi matcheetowonk
mat kooweetomukuh

5 Mattammagwog mat neepauoog
ut anaquabean,
Anakauſitcheg matcheſeonk
wame kuſſekeneau.
6 Kuppaguanoog woi God
wame pannoowacheg,
Kuſſekeneau ſhehteaenuh
aſoukekodteamutcheg,

7 Qut nen waj kummonanitteaonk
nuppetutteam kekit,
En nogque kek koowowuſſumſh
kukquihittaonganit
8 Koonomwauſſeonganit
Woi sagkompaguneh,
Waj nummatwom ſampwehteauſh
kummay anaquabeh.

9 Newutche ut wuttoonoowout
mat wunnoonwayeuonk,
Kah wuttinnomiyeumoout
ohtau matcheſeonk:
Wonk ogque ukquttunganoo
ne woſhwi weenohket,
Wonk ohteau nanwonyeumoonk
ut wonanoowout.

20 May

10 Matchit ut penũshahettich
Woi God paguas n.ghog:
Matchit ut pogkensh, newutche
kutayeuuh vonukquog.
11 Qut paubuhtanumukqueaneg
weekontamohettich,
Kah nagwutteae weekontamoe
mishontowahettich

Kukkinhamauog newutche
kuffim, nag abque nush:
Womontogig kowesuonk
weekontamoonukqush.
12 Newutch Jehovah koonanum
wunnomwae usleet eg
Womoausue kowеenuhkau
onatuh ogqunneg.

PSAL. VI.

MUsquantaman Woi Manit
abque auskomeh,
Kussupitteae musquantaman
abque sasamakouheh
2 Newutche nen nunnowchumwe
Woi God monanumeh:
Kah newutche nusslauowhkon
Jehovah netikeheh,

3 Nukketeahogkou mowcheke
onkapunau kusseh,
Ken webe woi Jehovah
chenokkuppeyausseh.
4 Quinnupish Woi Jehovah
teanuk pohquohwhuneh,
Newutche kummonaneteaonk
Jehovah wadchaneh.

5 Newutch napumukish mat howan
mehquanumittean?
Kah wonk ut weenohkeit howan
tabattantamunkquean?
6 Pomonsowеenou nutappen
nashpe mauonganash:
Nutogque chippadtoh appin
nashpe nussippogwash.

7 Nashpe mauonk nuskesukquash
mohtupaemoash
Wutche wame nummatwomog
nano wussekkuaath
8 Amaeitaegk usseogish
ne toh matchesеonk,
Newutche nowtam Jehovah
menuhke nummauonk.

9 Newutche Jehovah nowtam
nawehquetumaonk,
Kah wonk Jehovah nemunnum
nuppeantamoonk
10 Nummatwe moop akodjhettich,
kah onkapenuhettich,
Kah wonk nag quinnuppehettich,
teanuk akodjhettich.

PSAL. VII.

KUppaubuhtanumoush Manit,
God woi wadchaneh:
Wutch neg kodwoshkhukqueoneg
Woi pohquohwusseh.
2 Ishkont sohqishoneau nuhogkuh
ogque qunnonou pish
Aquompak matta woh tohadt
wadchanitteumukish.

3 Woi Manit num-Manittowm
yeu usseon matchit,
Matchesеonganuouk
ut nunnutcheganit
4 Onkquottauogish matchesеonk
howan wanohkausit:
Nux noh nen nuppohquohwhunop
tahnowch ayeuuhkaufit.

5 Matwau nukketeahogkonuh
wunnomatuhkauonch
Nukketeaonk, qutianumoonk
ohkeit taskuhkodj
6 Musquantamwe waapish God
kogkeyeumau wutche
Nummatwom, wusslumeh Woi God,
kah towhkanumwasheh

7 Neit mukkinae missinninnueg
kowеenuhkongquog pish
Newutche woi God nag wutch
qunnunkquappue qushkish.
8 God wussumau missinninnuh,
wussumeh VVoi Manit,
Nean nanomwausseonk
nussampwesеonganit.

9 VVohkukquohsitch matchetowonk,
newutch wunnomwae God,
Kussch qutchehtau motahhash
kah wonk muttowsslog.
10 Nutongkowohquisso Manit
wutch matcheetou kusseh,
Jehovah wonk noh wadchanont
sampwutteahonutcheh

11 Kah wunnowausseaenuh
Manit wussumau pish,
Musquanumau matchetowoh
wonkackesukokish
12 Matta quinnuppekompauuk
wuttogkodteg kehtadtau
VVutahtompe ukquosh wunuk
kah wonk onchippinau.

13 Uttoh wohanuppinit wonk
Ukquosh wunnumau God
Nositeanutche kounkquodtash
wussantequohwoh God.

14 VVutonkquomomme paudtaûun
Kuſſeh matcheſeonk,
VVoikehuwaonk wompequoou
neechau pannoowaonk.

15 Kuſſeh wonteauh wutche nen,
kah ukkethamun wonk:
Neit noh petſheau wônogqut
kuſſeh ne kezteunk.
16 OO woikhuwaonk quinnuppemoo
nnoh uppuhkukqut
VVutchekee uſſeonk pogkithin
nnoh uppuhkukqut.

17 Nuttabuttantamau God newaj
oonomwauſſeonganit
Tabuttantamoe nuttinnoohomom
God oowſuongonit.

PSAL. VIII.

WOi, God, toh nukkukque wunnegen
koowſuonk ohkit
Kuſſohſumoonk kupponam
ongkoue keſukquit.
2 Noonoe mukkiog wutch wuttoonut
kukkeitim menuhkeſeonk
VVaj matwau, woh kummanunniſſeh
matwau kah annootont

3 Kukkeſukkumash natwontamon
wutuſſeonk kenutcheg,
Nahnepauſhadt kah anogkiog
kukkeitimopandeg.
4 Howan woſketomp neit nuſſim
onk woh mehquanumadt;
Kah wunnaumonuh woſketomp
woh natauwahuadt.

5 Newutche ken kukkezheop
Angeliog agweſe,
Kutchehtuhquabin ſohſumoonk
quttiantuonk nathpe.
6 Kittinnonnumau nanaanumun
kenutchege uſſeongath
Agwe wutteetit kupponam
wam' teauteaquaſinath

7 VVame monakinneae ſhepſog,
kuſſeh kah oxinog,
Nux apitcheg ohteuhkonit
neg pappinathimwog.
8 Mamachekeſukque pſukſeſog,
namoh ſog ketahhannit
Niſh noh teag noh pomuſhadt
ketahhanne mayit.

9 Num Manitoomoh uttoh en
muttae wunnegen
Woi Jehovan koowſuonk
wame ohkeit en

PSAL. IX.

KUttabuttantamouſh woi, God
wa ne nuttah nathpu,
Kutuſſeou nunnahtitteam
ne monchanatamwu
2 Kummuſkouantamoowonuſh
kah nuttinnoohomom
Tabuttantamoonk God ut
ken quanunkquappean

3 Nummatwomog matcheetoonog
wutch nen quihkehettit,
Penuſhahettich anaquabean,
wonk paguanuhettich.
4 Newutch kuttannumwontamah
nuſſampweſeonganit
Kutappip ſampwe wuſſumunat
koſittumoonganit.

5 Kutauſhkomomp penuwohteaog
matchetoou kuppaguanomp
Kah wonk oowſuonganoo
micheme kutjihkhomup.
6 VVol ken matwau wohkukquoſhin
pannuppu paguanuonk
Kuppapagwodto otanaſh
mehquanumonat wonk.

7 Qut noh michemeyeue God
michemappu, kah wonk
Quaquoſhwetomup wutappuonk
wutch wuſſittumoonk
8 Kah noh Jehovah piſh ſampwe
wuſſittum ohke, wonk
Piſh wuſſumau miſſinninnuh
nathpe ſampwiyeuonk

9 Wajeh mukkookinutcheg God
ſpahtoowaonganuoo
VVajeh wuttammepunaumuk
ſpuhhoowaonganuoo
10 Kah nag wahteunkig kowſuonk
menuhke koonamptunkquog:
Ken natinneahukqueaneg
mat kenukoneog.

11 Ketoohhamook Jehovah ut
noh ut Zion apit
VVutuſſeonganoo wahſhauook
ut miſſinninnuit.
12 Natootomwehtead nuſhehteaonk
nahog oowaanumoh,
Ohhohpanutcheh ummauonk
wunantamou matta

13 Monanumeh woi, Manit
Kah nattauwompadtaſh
Naſrpe ſekeneunkqueaneg
nootantehpunaongaſh:
Ken noh tahihinnean nathpe
kumpionaneteaonk

Wutch

VVutch ꝏtamehpunsonk wutch
ſquontame nuppꝏonk.

14 Woh nahtliteam kꝏwaeenomaonk
Sion ꝏſquontamit,
Kah wonk woh nen nꝏweekontam
kꝏwadchanit teaonganit.
15 Penuwohteaog quttauweog
nagamau wutogqunit
Nehenwonche wuſſeet appehanit
ne wanaſhahettit

16 Nꝏwaheoun Goduh naſhpe
ng ꝏtttumꝏwonk
Matchetou puttuhhuk wuttaihe
wunnutcheg uſſeonk
17 Matchetowog pish nuhkonoog
chepiohkonukqut
Kah nag wuhanumoncheg Goduh
niſh noh ut otanat.

18 Newutche matta wananumauou
mat chekuoh michem
VVutannꝏtuonk matcheku
mat panuſhano michem
19 Onokiſh woi, Manit ahque
miſſinnin ſohkiitch
Penuwohteaog anaquabean
woi, wuſſumunaj.

20 VVabeſtiah woi, Manit
wutohtimoneath woh
VVahteauog ſiag nehenwonche
webe woſketonpoh.

PSAL. X.

NOOadt ut woi Jehovah
tohwutch neepaiyean
Ne adt nen wutamehpunni
tohwutch puttogquean?
2 Matchetou matchekuoh kodnuſhau
pittuánumwehettit
Nag uppuhchúteaonganꝏ
tohqunukquehetteich,

3 Matchetou muſkôau, ne nnih
uttoh anántog wuttah,
Wunánumau jahchewontamwoh
ohquánumont Jehovah.
4 Matchetou pitchuánumweonunkquſſit
nátinneahwhóou Goduh
Wame wattenantomeoonganit
na Godunnꝏ matta.

5 Wutuſſeongaſh nagwutteaeu
unkqunneonkquodtaſh,
Kuſſittum odgaſh wohqut
wunnoonenaumunaſh,
Koh nan pittuánumweonungquſſit
wame unmatwomoh.

Miſi chenauaſſuoneanit
ummamiihanimuh.

6 Wonk ut wuttahhut noh nowau
woh nutoutiáppu matta,
Newutche wuttamehpunóh
woh toh nuttit matta.
7 VVuttonit matchenanitteaonk,
aſuokekodteamoonk
Agwe wenan ut woſkehuwaonk
tahnocheyeuouk.

8 Appu otanameſehtu
onkaumpamukquodtit
Aſſampamukquodtit kuſſeh
woh ut nuſhon wuttit
Matta woſkehuanuteeh;
wuiketuk matcheku
Keme nanu. 9 Aſkuhwheteau
onatuh qunnonou:

Noh wuttin tohqunnoneat
aſkuhwhau matchekuoh
Kah paſſoont wuthaihabput
tohqunau matchekuoh.
10 Kah wonk eiantukeiyeue,
hohpahheau wahhogkuh
Matchekuoh woh penuihau.
waj ummenuhkeſeumoht

11 Jehovah kꝏwanonumun
ne nꝏwau ut wuttah,
Kah wonk puttagkou wuſkeſuk
woh nunnukqut naumo matta:
12 Onohkiſh Jehovah woi God
tohihinuſh kenutcheg
Ahque michene wananum
matchekue hohpachek.

13 Tohwutch matchetou micheme
jihanumout Goduh
Mat kounompagunnumiein
ne nꝏwau ut wuttah:
14 Yea wame woi kenaumunap:
newutche kenaumun
VVoskehuwaonk kenutcheg wutch
onk woh opkquttauun

Matcheku wuhhogkuh woi God
kuppaubuhtanumuk,
Newutch nagmat wadoothegig
ken aninnumauadt.
15 VVoskehuwae matchetou
woi pokthadtaſh wohpit
Natinnehaſh uanmatchetowonk
nó pajeh monteag na ut.

16 Micheme keitaſſoſamꝏo
kah micheme Manit:
Penuwohteaog paguanoog
wutch watogquwoute.
17 God nantam hohpou ukkodtantamoonk
wuttahhou kukquoſheitam

Neiu

Neit nchenwonche kuhtanog
nœtamun kutayum.

18 Mat wadœshœgig kah woskhecheg
wussumonat, onk woh
Yeu muttaohké woskétomp
wonk woskhuoou matta.

PSAL. XI.

NUppaubuhtanum ut Manit
uttoh woh unnok nuttah
En kœwadchumœwout ptœwej
pfukesut onatuh.
2 Anchepunahtaog matchetœwog
ukkóukquodtou kusseh
Onk woh nag kemu pumwaóg
sampwutteahónutcheh.

3 Quenohrágish matchehteamuk
nuttinniyeuonganit
Toh woh sampweussearnuog
wutusseneau neit.
4 Jehovah wunneetupanatamwu
appu ut Temple ut
Jehovah wonk wutappuonk
ohteau ut kesukqut.

VVuskesukquash nauomœash
yeu agwe nish noh teag,
Qutchenteau wanadtashkesuquash
waine woskétompaog.
5 Sampweseaenúh qutcheteau God
sekeneam matchetowonk,
Kah neh womantamunutche
ne chénauausuonk.

6 Ahpehhanoh matchetowoh
wussokanumaoh pish,
Nœtau, brimstone, kah nashquttin
wutchippi yeumœ nish.
7 Newutch sampweussear God
womantam sampweseonk
VVuttinnussuonk moneauau
sampweseaénúh wonk.

PSAL. XII.

ANinnumaiinneau God newutch
manittowompaunœ
Kesugke woskétompahtu mat
paubuhtan mwenuuneo.
2 VVunnakœwae kuttœog
nashpe wussissittœnash
Kuttœog nashpe neeinnuœ
nish wuttahhœwosh.

3 Tummussum God wunnakœwae
wame mussissittœnash
Kah meenan neh mishœwae
enœwadt kuttœwongash,
4 Nœwaog, nashpe neenennoash
nuttommohsuwoh tomun,
Nussissittœnash nehenwonche,
wasantimámeog howan?

5 Matchekúoh woskehuau
matchetou wunnutcheg
VVaj ummishonomœonganœ
hohpœe nœnumnukeg,
Yeuyeu nutomohkem nœwau God,
nuppon nanouinneat
Matchekuoh hohpœe wutche
noh mamishonimont.

6 Ukkuttœwonk God pahku, ogque
silver sabassumuk
Misshe nœtaut nesausuk
tahshit pahkehteaumuk.
7 VVoi Jehovah um-Manittœm
michem kœwadchanoog,
Yeu wutch pometuonganit,
woh kenánaiheaog

8 Papomshaog mutchetowog!
nish noh ayeuonganit
Matchetowog moskétompaog
nag nanánuwabettit.

PSAL. XIII.

TOh uttœche kœwananumeh God?
sun woh nagwutteaeu?
Toh uttœche kupputtogkuhhum
kuskesuk nen wutche?
2 Toh uttœche woh neuantamwe
nuttahhut nukkinnœn,
Toh uttœche woh nummatwomog
mishehheaog onk ner.

3 Wussompuwahteoush nuskesukquash
nœtah kah natwontash
Wot God ishkont woh nukkouem
nuppœe koueongash
4 Ishkont nummatwom woh nœwau
nutompikauop, kah yeug
Wadtu nehukqueaneg, woh
kepittaon weekontamwog.

5 Qut mahche nuppaubuhtantam
kummonaneteaonk
Muskouantamœwootam nuttah
kœwadchanœwaonk.
6 Unnœhomœonk nukkétœhamau
Jehovah, newutche
Monaneteae nuttanninnumunk
Jehovah mœcheke.

PSAL. XIV.

MAttamog nœwau ut wuttah
kússeh Godnuœ matta:

Anin.

Aninwog niſhkanakauſnog,
wunneſu howan matta.
2 God womompu wutch keſukqut
woſketomp moneauau:
Kodnaum toh wuttin natinnewhon God
aſuh wohtamunneau.

3 VVameamaeog, moeu
niſhkeneunkquſuog,
Kah matta howan wunneſu
nux matta paſuk nag.
4 Matcheſeog, mat wahteaucog?
nuttinneumoh mowhoog
Meechimuk petukqunneg, kah mat
God wehquetumauecog.

5 Naut mocheke wabeſuog
newutche God appu
Ut uppometuouganit
wunnomwauſeaenu.
6 Ukken-nocwaonk matcheku
kutakodcheteomwo,
Kuſſeh newutche Jehovah
wutuſhpuhhowaonco

7 Woi napehnont woi God
owadchancowaonk
Iſrael waj ſohhamoomouh
wutch Syon wadchumut,
Wutch miſſinnainneat ſohhowunout
ummiſſininnumoh God
Neik Jakob kah Iſrael
piſh muſkouantamwog.

PSAL. XV.

NUmmanittoonun woi howan
woh apit ut kekit?
Koonetupanatamwe wadchumut
howan woh wadohkit.
2 Noh ſampwhadt, ſampweuffeonk
noh wonk anakauſit,
Nowadt wunnamuhkuteyeuonk
pannuppe wuttahut.

3 Mat noonumimnk wenannut
mat matcheneteunk,
Kah matta wunnamptamaoou
onkatuk kekonteonk
4 Quttianuman quſhoncheg God,
jiſhanum matchetwoh
Tohkonogque woh wannehteunk,
quoſhoadt mat quſhkoohoh.

5 Mat nogohkouhuog wutteauguan
wutch anubamoonk,
Ayeuhkone mat tahhouog
mat neemun payumoonk
Howa woſketomp peantog
woh yeuſh aſit wamu
Noh wunnamuhkut matta piſh
michieme ontſappu.

PSAL. XVI.

KUppaubuttantumoush woi, God
newaj wadchaneh. 2 Nuttah
Nowau ken God, nonneetuonk
koonehkkoun matta.
3 Qut neg waneetupantogig
ohkeit wanekitcheg,
Muttaohkit, kuſleh wamu
nuttapeneauoog neg.

4 Kuſſeh niiſſi kah wonk mo se
wutahquanumoonganoo,
Howanig natinneohwahettit
onkatoge Manitoh:
OOtattamoee ſephamaonk
mat nuſſephamaoh,
OOweſuonganoo nuſſinlittoonut
matta nemunnumoh.

5 Num-Manittoom nutchippiyeum,
kah wonk nutahtauonk;
Kuſſeh kenanaitteoh
nuttittanohtoadruonk:
6 Nukkuhkinonghaih wunnegen
ut ayeuonganit,
Nutahtauonk wonk wunnegen
obteau ut ohkeit

7 VVutch nukkinnoonukoonk God
nuttabuttantamau
Nukkuh kuttomunkquog nuttoounuſſog
kuſleh nukkonacu.
8 Nagwutteaeu anaquabeh
nuppon nea Jehovah
VVaj ppu nuttinohkonit
nutontſappu matta.

9 Nutrah wekontam, nuſſohſumoonk
wonk wekontamoomoo,
Kah noweyaus annooſinneat
piſh anwoſinoomoo.
10 Nukketea oukou mat kenukonoh
nt chepiohkomukqut,
Koonetupanatamwaenin
mat naumun aminnowonk.

11 Koowahteauwahe keteaongane may,
wekontamoonk wamut
Anaquabeun michemeyeuoo
ut kuttinohkeunit.

PSAL. XVII.

NOOtaſh ne ſampwag nummauonk God
nuppeantamoonk nootaſh
Eiantukkiyeue ſohhamoomunoog
mat waj nuſſiſittoonaſh.
2 Koſummonk papaume nen
anaquabeau ommoutch
Ne ſampwag woi, num-Manittoom
kuikeſuk nrumoutch.

3 Kukqutchteep nuttah, woi, God,
kah wonk kenataiheupe

nuk;

Nukkonæu nukketeahogkou
kuſſeh wonk kukquttchheup
Qut woi God kummiſkomœ
mat teagwuæninno piſh,
Newutch natahche pakodtantam
matcheyeu nuttœn mat pilh.

4 Papaume woſketompae uſſeonk
naſhpe kukkuttœwongaſh
Kuttœnut, nanaanowe wutch
mamatchuacheg mayath.
5 Kenunuth woi, num-Manittœm
nuppoquihaonganaſh
Kummayut, tœnequtinnœh
onk mat woh nuſſeetaſh.

6 Kœwehquetumaunup, newutch
woi, God kenœtah,
Kah nœtamunat nukkuttœonk
equohtuhquaeitah
Monchihtamwe kœwomœauſuonk
Jehovah nahtitteaſh
VVoi ken pohquohwuſſœwaan
naſhpe kenutchegaſh,

7 Naſhpe knttinnohkou nag
paubuhtanumu queaneg
Wutch wamu unmatwomœoh
nag auuhkononcheg.
8 Neane mœnkeſukqut
woi unœwadchanch
Kenuppawhunne onkaohtomut
Jehovah puttogwheh.

9 Nag wutch matcheſeaennog
nag woikhukqueaneg
Kodnuihhukœwoneg nummatwomog
nag weenuhkotitcheg.
10 Kuſſeh nag nuppœkomœog
neenenwonche œweeſœ
Kuſſeh pittuanumweyeumœ
micheme wuttœnœ.

11 Yeuyeu nukquinnuppekonkqunnonog
nuppomuihaonganonut
Kuſſeh uſſukkonpaudtaoaſh
wunkeſukquath ohke ut
12 Oſatuh neh kodtohqunonchch
paikanonog qunnonou
Onatuh onkaompamukquodtut
kemohteadt qunnonon.

13 Omkiſh God, wuttameh, penuhtaaſh,
pohquohwhin wutch matchetoog,
Nukkeeahogkou wutche nag
kuttogkodteganog.
14 VVutch kenutchegune woſketompaog
wutch yeu mattaohket
VVoiketompaog, wutohtoongunœ
yeu ut ketegonganit:

Kenu nwohtinuſh wunnopkuſſeonk
wunnapuoh wunnechanœoh

Ummaumaunni wunnukodtumaoh
uppeiſſeſamœoh.
15 Qut wunnomwauſſeonganit
kuikeiuk pilh nummaum
Nunnœchekohto piſh tœhkeon,
uuiſſean nean nuiſſean.

PSAL. XVIII.

KOOwomit God nummenunkeſuonk,
2 God nukquſſukquanum
Poſquohwuiue nœwonkonous
God nukquſukqueunun
Noh woh nuppaubuntanumog,
aikon wadchanukque,
Jehovah nutonkœohquoſuu
wonkonous nukqunuhque.

3 Nœwehquetumau noh tapenuk
tabuttantamauonat
Nemehkuh woh nuppohquohwhunit
wutch wam nummatwomut.
4 Nuppœue onkquommommœonk
nœweanuhkunk God.
VVuttommogkanœmœ matcheetœog
nœwabuwunukquog

5 Shepiohkomukque onkquomomœonk
nukquinnupuskkunk woi, God,
Kuſſeh nuppœue apehhanah
woi nuttonquauskquog
6 Onkapunaan nœwehquetumau,
mauhnnitteauon nuttamup
VVutch Templeut nummauonk peyaumœ
teanuk wuhtauogut.

7 Ohke nuhkemœ kah quequau
agwohtagiih wadchuaſh
Ontahtaaih, newutch muſquantamup,
nux kah nuhkemœaſh.
8 Sohwemœ pukut wutch wutchanit,
nœtau wutch wuttœnit,
Unnunnau, mohkohſaaih ne naſhpe
chikohtaaih neit.

9 Quanabuhkam keſuk kah nœku
pohkenai wuſſeet agwu,
10 Nayeumuk cherub ptœwu, waban
wunnuppuhwhunoh ptœwu
11 Pohkinteau wuatſampamukquodtœm;
weenuhkunk wekit God
Pohkahquit kuppogki mahtokqs
kah wonk pohkinnuppog,

12 Kodſhau nwuſhont ut anaquabit
kuppogki mahtokqſaſh
Pamem o, neit muilegan, wonk
mattae mohkohſaaih.
13 Padtaq iohhunektau God
ut ongkoue keſuquath
No apit kuttœ, muſſegan neit
kah nœtae mohkohſaaih.

14 Pummu nuk ekkunkquodtaſh
wuiſeauhkonuh naboh

Pe-

Pepummu wonk ukkutſhaumun
neit wutoh ſkauoh.
15 Nippe paſſem aunaſh nogquodtaſh,
ohkee auihkoman
Quenoh tagiſh puhkonumunaſh
naſhaumoog kutchan.

16 Annooteamoo wutch wohqudt God
Neit nunneemunuk
Kuſſen wutch nippekontu miſſi
neit nuskuhpunuk.
17 Nuppohquonwhunuk kodnuſhitcheg
wutch nag nummatwomog,
Newutche nag kuſſeh onk neen
anue menuhkeſuog.

18 nukkinnumunkqoog maoon, qut
God nuttanninnumunk.
19 Sohhoowunne nuppohquohwhunuk
newutch noweeteanumuk.
20 Neanuk nanomiwuſſeonk
God nutunkquatunkaſh
Nuttinnunkquatunkqun neaunuk
pohkag nunnutchegaſh.

21 Newutche nen nuſſampwuſham
ummayaſh Jehovah,
Matcheſeae wutch Manit
nutangeitcoh matta.
22 Newutch oſittinoongash
anaquabeh ohtash
Kah matta nuppoggketamoh
uskuhkoowongash.

23 Anaquabit ut num-Manittoom
kuſſeh nuſſampwes wonk,
Neewadchan nuhhog nehenwonchu
wutch nummatcheſeonk
24 Neane God nutunkquatunk
nanomwauſſeongash,
Ut anaquabit neane pohkag
wonk nunnutchegaſh.

25 Kummonanumoog woi God,
monaneteahettit,
Ken wonk kuſſampwish woi God
nag ſampwuſſehettit,
26 Ken wonk kuppahkes woi God
nag pahkeſehettit
Kah nanuk ken kutchenoaus
nag chenauauſhettit,

27 Kuttamunge onkapunacheg
newutche koowadchan,
qut pasuanummonuguſſit
Kuſſeh kuppenuhteam.
28 Newutche nowequananteg
ken God kenuhquſſum;
Num Manittoom wequanantam
Kuſſeh nuppohkenaoom.

29 Newutch chippanhettit, naſhpe
k en nuppanoupwuſham;
Naſhpe nuk Godum pummenutunk
woak nukqueihontam.
30 Pannuppe wunnegen ummay God
nukkuttoowonk pahke;
Vvutonkoowoquoſoouunoh
puhuhtanumoocheg wame.

31 Newutche webe Jehovah
howan Manittoit?
Webe num-Manittoom howan
noh quaſukquanuit.
32 Manit nupputtukquabunuk
menuhkeſuonk naſhpe
Kah wonk uppahketeauuhaſh
nummayaſh pannuppe.

33 Ahtuhquſſeetit ogquehteau
nuſſeeuash Jehovah
Kah nukkoſſohkoboumut
nuppoonk Jehovah
34 Ayeuh konat nunnutcheganeu
noh kuhkuotomauau
Nemehkuh moohhagquohtomp
naſhpe nuhpit pohqunau.

35 Koowadchanuae ogqunneg
kittannumaiip, wonk
Nuttahihimuk kah nummuhkqun
kum-nanunnuſſuonk
36 Kummiſſigkehteau natagwe nen
nutootahetituongash,
Onkummatta nuſſeetash woh
wonk ſkeeneqnaſipash.

37 Neanohmahtuhkoomp nummatwom
kah nummattannoog
Mat wonk nukquihkoh nō pajeh
nag nuppagwanuog
38 Nuttahdeheuhtahquoog nag,
onkummattapponoog
Omohkonat wonk nuſſeetit
nag wam penuhoog.

39 Kummenuhkhup menuhkeſuonk
ayeukoneem twomog,
nag neepaiirtunkque nag
keeauogkompogit
40 Wulittuppuk kittinnumah
wame nummatwomog
Onk wohnag lekeneiitcheg
woh nuppagwanuog.

41 Mauopanneg, qut mat howan
nah uppohquohwhunoh,
Nux ut Jehovah, qut matta
wunnampoohamijoh.
42 Ogque puppitah tounantog
nuiukqutrahwhoog
Nuſſohwhohkonunk en mayut
onatuh puſſeog.

43 Penuantteongnoont
wutch kuppohquohwuſueh
OOpuhkuhquunneoont wonk
matwau kutayeuehs
Nag matta waiteeagig
uſueh niſuunnnuog
(Kuſſeh ne nowau Jeſus Chriſt)
neowowuſumukquog.

44 Nag queua nootamehettit
kuſſeh hofwehtunkquog,
Monaog penuwohteaog
piſh neowbukumukqnog
45 Kuſſeh nag peluwohteaog
piſh wama maicheog
Wonk ut aſampamukquodtut
piſh wam wabeteog.

46 Pomantam God nukquſſukquanum
micheme onantitash
Wadchanuwae num Manittoom
micheme aſſuchehes.
47 Noh nan Jehovah num Manittoom
Anoſſauwanukqueh
Noh paguanont uiliſimmuh
wamu nen ut agwe
(wonut
48 Nuppohquohwuk wutch nammat-
nee wonk kuttahſiseh
Nag neepaiittunkqueneg
yeug wadtu weabe
Wonk woi kuppohquohwuſuo
mouaneeae G68
Wutch muſquantamaeaudt
chekewe muſquantog.

49 Kauoweenoodtumuh natwaog
kenugke woi Manit
Nuttabutrantamwaeuhamon
kauoweaongannit
50 Pohquohwuſſuonk annuuhdt
ukkeitaſſotamoonoh
Monanumau nequnonetteh
kah wuſkannewanneeoh.

micheme Onan

PSALM. XIX.

KEſſuk kuhkodtomuhteaumoo
God wuſſohtumoonk
Menahchesekuſſuk wuhdiſſuhkon
wuran kauſuonk.
2 Hohſeekoeu keſukodtash
kuttoo waantamoonk,
Kah wuſkude nukonash
keketoskon waiteſſonk.

3 Wanne quunnuppu ohkeit
unneeoowonganash
Uttoh adt mo nee tamoonuk
ukkuttoowonganash.
4 Ukkeſukque pekuneeohonee
pannuphaumoo ohke,
Kah ukkuttoowonganeoash
muttaeok aongkoue.

Na ut Jehovah apponamun
ſoſſumoe wetu
Ne ohtag qunnikeſukqut
nepauzioh wutchu.
5 Noh ogque weſontamwaen
noh ohhog wutch wetu
Menuhkeſu nanoahteadt
ogque wekontamwu.

6 An wehquhik keſuk ummoncheonk
quinnuppu, wanne teag
Aſompamukquodtinno toh ut
ooh me kuſſopitog.
7 Nowaonk God pannappeyeuoo
metah quinnuppinont
Wunnamuhkuteyeuoo, aſoutuoh
waantamwaheont.

8 Ukkuttoowongash ſampoiyeuash
wekontamwutteahaah
Wuttamoteamoonk God pohki
woiuwnoog muſkeſukquash.
9 Quihaonk God, michemc pohki
oſittumoonganash
Wunnamuhkuteyeuash moeu,
kah ſampoiyeuash.

10 Onk gold, nuu, pahke gold aene
niſin kodtantamunash
Onk ne hony kah hony combe
anue wekonash
11 Kuſſen wonk kittinneeumoh
ſampei, apomaog
Kuttonkquatunkqasun miſſi
bowan ahi nihog.

12 Uppehchummaauonganash
bowan oowaiteaunash
Pahkhe Jehovah wutch wamu
keme matcheſeongash.
13 Kittinneum wonk aſſon miſſi
matcheſeongash wutch
Jehovah num Manittoom abque
piahtinwehhettich.

Neit woh ut anaquabean
hohpaee nuſſanowas
Kah wutch nui matcheſeonk
neit woh nun mouſes.
14 Nuttowne kuttoowonganash
tapeyeaumunash,
Nuttah he wonk natwontamoonk
tapeyeaumunash.

Anaquabean woi Manit,
ukquſſukquaunum ken,
Ken wonk woi nu Manittoom
nuppohquohwuſuen.

PSAL.

PSAL. XX.

AHch wuttammepunnaan
Jehovah nœtunxquuſh,
Uuchonk um-Manittœm oh
Jakob wadchanukquuſh.
2 Aninnummoonk annuxnonch
peantamwakomuk wutch
Kah wonk wutch wadchuut Sion
na wutch menuhkhukquſh.

3 Wame kummapœonganash
Jehovah mehquontaj,
Chikohtae ſe, hauſuonganash
Jehovah tapenej.
4 Aninnumuxq ſinne kuttah
kodtantog neaue,
Kukkinnaſit waonganash
kuſſeh ne naj wame.

5 Jehovah nœwekontamunun
kœwadchanœonganit,
Neit wonk ut num-Manittœmun
œweſuonganit
Nupponamunan muttaog,
Jehovah wonk wame
Kuppeantamœwonganash
uſſitch nagwutteae.

6 Yeuyeu nœwahteoun wadchanau God
ſaſequuutche, wonk
Wunnœuteoh wutch keſukqut
nathpe, menuhkeſuonk.
7 Charitash pabuhtanittamwog,
nawhutch horſeſoh, wonk
Neenawun nummequontamuman
Manit œweſuonk.

8 Nœkeaheoog kah penuſhau
matwau, qut nenawun
Nutomohkemun anaquabean
nuſſampokompaumun.
9 Wadchaneau num-Manittœm
Jehovah, kehtaſſœt
Monaneteae nœtunkqutteuh
wehquetumaog ut.

PSAL. XXI.

GOD, ketaſſœt muſkouantam
menuhkeſuonganit
kitta nuskukqun muskouantam
kœwadchanœwonganit.
2 Kuttinnumauop wuttahhoh
nean kodtantamunit
Wonk matta kœchumoh nohhan
wehquetum wuttœnit.o

3 Monaneteae kœnenebeau
aſupeantamungkup
Golde chetuquab kupponamun
wonk ut uppuhkukqut.

4 Kuſſeh kœwehquetumungkup
woh neemun keteaonk
Kah teanuk kukkittinnumau
ſepepœmantamoonk.

5 Ut kœwadchanitteaonganit
miſſi wuſſohtumoonk
Wohquanittuonk kupponumau
kah quttianittaonk.
6 Newutch micheme kupponamau
mithe monanumaonk
Wonk ummuskouantamheuh
nathpe kuttinnuſuonk.

7 Newutche pabuhtanumau
ketaſſœt Jeuovah
Noh wohqut apit monanumont
piſh ontſappeoh matta.
8 Kummatwomoh wamu kuſſeh
namehheau kenutcheg
Kuttinnohkou nameheau yeug
ſekeneanukqueaneg.

9 Piſh ogqheog keſomſquttag
muſquanumadt naghog
Muſquantog ummiſhathqunneoh
God, mahchekuſuog.
10 Wutontiehtuonganœ wutch
ohket kuppaguadtoh
Keuugke wutch wolketompaog
wonk œskannemunoh.

11 Matchetœwog newutche ken
kodmatchenehukquog
Ne matta tapenumunneeteg
uſiien natwontamwog.
12 Nag piſh anummekompoog
ayeuteaonganit
Quoſhonkqunumauadt nagoh
ut wuskeſuouweut.

13 Miſhehenaj God ut nehenwonche
menuhkeſuonganit
Nenebkuh nukkettœhamomun
kœweſuonganit.

PSAL. XXII.

NUm-Manittœm num-Manittœm
h whutch ahquanumeau,
Wutch kutannummiyeuonk tobwutch
nauwuſſuhkatwoan.
2 Num-Manittœm nanompanwom
keſukodtae qut mat
Kenœuti, kah nukonaeu
nutchequnappu mat.

3 Kuneetupantam Jehovah
num Manittœm, woi ken
Wuttauuttantamœnganœout
ſiash wadchkeau.
4 Jeuovah in g woi Manit
kuppaubuhtanumukquog

Kah knppohquohwhonopanneg,
kup; aubuhtanumukquog.

5 Kummauunnitteunkuppanneg
kuppaubuhtanumukquog
Nag kuppohquohwhunapanneg
kah mat akodchuog.
6 Nen aikuk, mat nowoskетompoou
nag nukkekomukquog:
Missi uinnuog iekeneunkqueagig
nu.mmimanamumunkquog.

7 Kah wame neg naaitcheg
nutahanchtunkquog,
Kusseh nunnukukquohuog,
mamuikeog, nowaog.
8 Manit, woh uppohquohwhunuh
noh pabuhtanumomp
Yeuyeu pohquohwhunonch nagum
God tapeneauont.

9 Wutch dontomuk kenemunneap,
wonk katyimatyip
Annoosuonk nonont nokas
wussogkodtunganit.
10 Kuppadchippuhhouwonup wutch
dontomuk woi Manit
Ken wonk num-Manittoom wutchu
nokas wunnogkuilit.

11 Ahque nooosukah, passwohteau
newutch wuttamhuwaonk:
Kah wunnamuhkut mat howan,
woh nuttaninumunk.
12 Monaog bulog kogkeaog
nowеenuhkunkquog,
Bashane bulog menuhkeluog
nowеenukkongquog.

13 Kusseh nuttodunnehtongquog
onatuh qunnonou
Mowooskupwit woi num-Manittoom,
nehnehteadt qunnonou.
14 Nuskonash nooh nootahshineash,
ogque nussokem aip
Ogque nuttah wasobohieau
ut nocu nuonogkuilit.

15 Ogque kodchukwissquadt nuhhog,
nun ktc.u, neenan ut
Pissogquomuo nutoinbeukanit,
kuppassuweh ohkeit.
16 Matchit anumwog, mukkinhettit,
nowеenuhkunkquog,
Nusseetash kah nunnnutchegash
nag kanittequomwog.

17 Woh nutapogketam nuskonash
nukkehkineunkquog
(Owee Jehovah num Manittoom)
nummossampamukquodt.
18 Kusseh nuttogkoonganash
chaubenumoadtuog
Kah nuppetashquthaonk wonk
tauadtodtuog.

19 Woi Jehovah num Manittoom
ahque nooosukah,
Woi God nummenuhkesuonk
teanuk aninnumoh.
20 Nukketeagogkou pohquohwhus
wutch togkodteganit,
Nunneganmuwomoneg wutch
anumwe meepattit.

21 Woi Manit pohquohwusseh
qunnonou wuttoowit
Wutch kenuttiip newutche
nequtyeuun aikonit.
22 Nnkkuhkeotomau keoweesuonk
neematog, woi Manit,
Kuttabuttantamouth noeu
mukkinneonganit

23 Qushogish God, tabuttantamok
Jakob wunneechanoh
Sohlumoonouk kah qushook
Israel wunneechanoh.
24 Wuttamhuwaonk jishontamoo
wuttammepunnahettit,
Mat onkhume wuhhog, wunnootaoh
mauunnitteauahettit.

25 Kuttabutantamoush woi God
muskinneaonganit
Nutussen nukquohaumuwaonk
qushoncheg anaqurqit.
26 Meetuog manunnissuog
kag ttpepuog neg
Mabuttantamauog Jehovah
nag natinnewoncheg.

Kuttah micheme pomantam
27 Nag wam muttaohket
Pish mehquontamwog kah quinnuppeog
nogque en Jehovah ut
Ohkit unnauatuongash
kenugke wonketompaog
Kusseh ut anaquaoean
pish wowussummuaog.

8 Newutche keh tassootamoonk
Jehovah wut taihe.
Nagum nana wunnuaenin
nag wame kenugke.
29 Wonogqutcheg ohkit meetsuog
kah wowussummoog.
Aoncheg puppishyeunt pish
anaqu.bit nau waeog.

Kusseh wonkwatta woh howan
pomantamwhe ou
Nehenwonche nashpe wunnutcheg
wuttaihe keteahogkou

30 Wus-

30 Wuſkannem pish wowuſſumau
ne pish ogkemau wonk
Ut Jehovah num-Manittoom
wutche pometuonk.

31 Nahtitteaog wuſſampweuſſeonk
nag ut miſſinninnuh
Nag woh ut ohkit nekitcheg,
yeuoh noh aſit yeu.

PSAL. XXIII.

MAt teag nukquenaahikoo
ſhepſe nanaanuk God.
2 Nuſſephinwahik aſhkoihqut
nuttinnuk ohto pagod
3 Nagum nukketeahogkounoh
wutomohkinuh wonk
Nutuſſoounuk ut ſampoi may
newutch ewueſuonk.

4 Wutonkauhtomut pomuſhaon
nuppoowonk ooauhkoe,
Woſkehettuonk mo nukquehtamoo
uewutch koowéetomeh:
Kuppogkomunk kutanwohhou
nish aconenehikquog.
5 Kunnechoohkish an quabbettit
wame nummatwomog

Kuſſuſſéqunnum nuppuhkuk
weetepummee naihpu
VVonk woi God nootattamwaitch
pomponetupohthau,
6 OOniyeuonk monaneteaonk
nutaiukkonkqunash
Tohſohkepomantam, wekit God
michem nuttaan pish.

PSAL. XXIIII.

OHke, kah neadtahſhimmeechimuk
wuttaihe Jehovah
Muttaok neg na wutohkitcheg
wuttaihe Jehovah.
2 Newutch ukquenuhtaunnah
ohke kehtahhannit
Kah ummenuhkehtin Manit
ohke tommogkonit.

3 Kah wonk howan woh kohkuhquish
Jehovah oowadchumut
OOneetupanatamwe weekit
howan woh neepuut.
4 Noh pahkenutchont, pahketeahont
mat tahſhinuna tahnoohe
VVuttah, mat chodhokeyeuont
aſookekodteamoowe.

5 OOnanetuonk attumunum
noh Pish wutch Jehovah:
Kah wunnomwauſſeonk wutch
oowadchanuae Jah.
6 Kuſſeh yeu pometeonganoo
nag natinneawhoncheg
Kuſkeſuk woi oh, Jakob
natinneahogig.

7 Kuppuhkukoocoaſh tahſhinnumook
woi kenaau ſquontamog
Tahſhinnutteagk woi kenaau
michemee ſquontamog,
Kah ſohſumoe ketaſſoot
neit pish petutteau.
8 Howan noh ſohſumoe ketaſſoot
Manit menuhkeſu

Kah wonk miſhummenuhkeſu
Jehovah noh Manit,
Jehovah noh menuhkeſu
ayeuwuttuonganit;
9 Kuppuhkukoocoaſh tahſhinnumook
kenaau ſquantamog
VVonk tohſhegk woi kenaau
micheme ſquantamog

Kah ſohſumoe ketaſſoot
neit pish petutteau.
10 Howan yeuoh ſohſumoeu
miſſugken ketaſſoot?
Kuſſeh wutayeuwehteomuh
Jehovah noh Manit,
Yeuoh noh ſohſumoe God
miſſugken ketaſſoot.

PSAL. XXV.

NUkketeahogkou woi God
Kuttahſhinnumauh.
2 VVoi Jehovah num-Manittoom
kuppauhuhtanumouh
Ahque akodchittinummatwomog
ahque woſkekittanhettich.
3 Kah nag ano mukqueaneg
anque akodhettich.

Tahnoohe nag matcheſecheg
akodjettrich nagoh.
4 Kunnoyath wame nahtuſſeh
woi O Jehovah
Kutaongash kuhkootomah
5 Kah tagkompagunch
Enkoonoowiyeuongash
kah wonk kuhkootomah

Newutche ken O Jehovah
uoowadchanitteze God
Jehovah ken kutannoonch
nux quinnikeſuhod
6 Kukkittеamonteanitteaongash
mehquentash woi God

Kah kœwomausuongash newutch
unniyeupash nœadt.

7 Nœskenue matcheseonk
kah panneseongash
Ahque mehquontash: neaunak
kummonaneteaonganash
Ne nummehquanumeh Manit
newutch kœnéseonk.
8 VVumeetou kah sampwesu God
yowutch kubkœtomau,

Kusseh matcheseaenuh
nish noh en ummayit.
9 Sampœwunau manunnissuoh
wnsittumœonganit
Kukkœtomauqu manunnissuoh
ummay. 10 VVam ummayash
Monaneteaonganuœash
wunnamuhkuteuœash

OOwauwaongash Jehovah
kah wonkœonœwaonk
Nah nanaitteanutcheh
nashpe wunneseonk.
11 Ahquontamah kœwesuonk
newutche woi woi
Jehovah nummatcheseonk
ne newutche ne miili.

12 Howan noh quoshont Jehovah
ukkuhkœtomauoh
Pomuhonat en ummayut
ne pepenog yeuoh.
13 wunnayeuonganit ayeuoh
ukketeahogkœnoh,
Kah wonk wutah tauniu ohke
pish OOhanemunneoh.

14 Ukkemusseonk Jehovah
quihoncheg œweetomuh
Kah wunnœwaonk wunnegen
wonk pish wunnahtinoh.
15 Nagwurteaeu nuskesukquash
nogqueu Jehovaut,
Nusseetash newutche noh wutch
kodtinum hashabput.

16 En hogkaeiyeu quinnupish
kah wonk monanumeh
Newutch. kuneh nosfiyeu nen
kah nœtamehpunam.
17 Nœtahhe punnaonganash
mogkiyeuash kussch
VVutch. nanakompanaonganit
woi sohhœwuach.

18 Nutonkapunaonk monunneash
nutonkquommomœonk
Kah wo! wonk ahquontamah
wam nummatcheseonk.

19 Natwanum kea nummatwomog
newutche monaog
Nashpe mithe ijshanittuonk
nutijshannmukquog.

20 Nukketeahogkou woi nanish
kah wonk pohquohwusseh
Newutch kuppabuhtaumuash
akodchitti ahqueh.
21 Kah pannuppe wunneetuonk
kah sampwe u seonk
VVad. hanhettich woi Manit
newutch kutannoonch.

22 Israel kummissinnineumog
woi pohquohwus wonk
VVoi Manit wutche wamu
œtamehpunaonk.

PSAL. XXVI.

WUssumeh woi Jehovah
newutch nuppomuham
Nuppannuppuiseonganit,
God nuppabuhtaum
Newutch nutteenequisuncoh
nen matta pish kusseh.
2 VVoi Jehovah natœtamah,
pannuppe qutcheheh,

Nuttœunnussog kah nuttah
woi Manit qutcheh.
3 Newutch kœwomoausuonk
ohteau anaquabeh,
Ut kœnomwayeuonganit
nuppomuham wonk pish
4 Tahnœcheyeu wutcheg matta
nœweetappemœ pish.

VVonk matta nen howa wekit
nuppetukauoog
Asœkekodteaemoe nag
eiantukiyeuog.
5 Nuttahut nen nussekeneam
ummukkinneonganœ
Matchesecheg, matchetuog
mat nœwetappemœ.

6 Mat woskhuwanit nukkutshitto
nunnutcheg nemehkuh
Nukqunnupuhkom kut. Altar
woi O Jehovah.
7 Onk woh nœwahshadtoh nashpe
tabuttantumœowongash
Kummonchantamwusseongash
woh wam nussinneash.

9 Nœwomantam woi Manit
kekit ayinneat
Uttoh wuttappin Jehovah
na ut ayinneat.

9 Nukketeahogkon abque nukkin
kenugkonatshetuog
Mat nukketeeonk kenugke
nuſhehteaenuog.

10 Kah wunnutcheganoowaſh
woikehuwomoowaſh
VVuttino kouneo numwohteau
matchit onkquatunkash.
11 Nuppannupuſeonganit
nuppompomuthamnen
VVoi Manit pohquohwhuneh
monanumeh wonk ken.

12 Tabet Manit newutch nuſſeet
Matt yeuut ohteau
Mukkinneohganehtu God
nuttabuttantumau.

PSAL. XXVII.

IEhovah noowequaioom wonk
Noowadchanitteaonk,
Howan woh quoſhog? Jehovah,
nummenuhkeſuonk
Howan quoſhog? 2 Matcheetoog
nummatwomog neit
Menuhke ayeuuhkauſitcheg
wonk nohkuhkoihettit

Noowe yau sneechi mat neit
togkuſſittaſſuowog
Naſhpe Jehovah num-Manittoom
nag muhkouwuſſinwog
3 Nuttah mat quſhau ayeuhteaog
weeuhkiehettit
VVaabetunkqueon ayeuteaonk
nootoantamneit,

4 Ne paſuk nukkodtantamau
God, ne nunnatinneham
Onk woh nutayin wekit God
tohſohkepomantum,
VVeekontamoe nu ut nauinunat
Jehovah oneſoonk,
Kah ut wut-Templeumat God
peantamunat wonk.

5 Newutch wuttammpunnaon
nutaudtahſhik wekit
Nux, ut aſampamukquodtut
duradtahſhik wekit
Nukquenaſuk quſſukquanit.
6 Nuppuhkuk yeuyeu pith
Tahtheo anue nummatwomog
quinnoppekonhettit

Newai nuttinninnumau God
ſepha ufuonkinash
VVekontamoe ut wekit
Jehovah mmoonganash
Nux tabuttantamoonganash
nen nuttinnoohamom
Jehovah ut ut wekit God
nen nukketoohamom.

7 Kah maunnitteauon nootah
Jehovah monanumeh
Noowadtauatonk quſſuonk nootash
kah wonk nampoohameh
8 Natinnehamook nuſuk ſuk
Manit ummoowaan
Nuttah kuttinnuk kuſkeſuk
God nunnatinneahham.

9 Ahque puttogwhuſh kuſkeſuk
noadtit wutche nen,
Ahque pogkes muſquantamwe
Manit kuttinninninneum.
Kuttannumaiik woi God
nen ahqueh nukkoſſeh
VVoi wadchanitteaè Manit
ahque ohquanumeh.

10 Neoſh noh womonog kah nokas
ohquanumehettit
Jehovah noh num Manittoom
nameemunuk neit.
11 VVoi Jehovah num-Manittoom
kuhkootomah kummay
Newutch nummatwom uſſoowuſſeh
wohk nooſiyeuut may.

12 Nummatwomog wunnutcheganit
mat poneh, newutch neg
Pannoowacheg, noowaabehtnukquog
matchit nashontoge
13 Uſſauunum wohnuttah matta
wunnamptamoowous woh
Nunnaum kenugke pomontogig
oneſeonk Jehovah.

14 Wuttoowantash qah annous
Jehovah, nelt kuttah
Menuhketeau neh, annous
nuſſim ut Jehovah.

PSAL XXVIII.

KUmmanunnitteaush woi God
Nukquſſokquanum, mat
VVoi chequnsqeetah, ijſkonk
uunnookem pſohthegan it
2 Maue nuppeantamoonk
woi Manit nootash,
Nogque kutonaalum Manittoue
ſpunnumon nunnutchegash.

3 Matchetowehtu kenugke
woi ahque ſoowuſſeh,
Netatup wonk aunkauſitcheg,
matcheſeonk weeche,

Mas

Nnag weiſkeche manunne
kenuxtahettit kuſſeh
VVeetatteanung, woiſkehuwaonk
wuttahhoowout

4 VVutanakauſuonganoooaſh
neaunok aninnnmau,
VVutunkenitteaonganoooath
neaunak aninnumau
VVunnutchege antkauſuonk
neaunak aninnumau
VVutoukquatonganoooath
nagkok aninnumau.

5 VVanne toh hentupantamoog
uſſeonk God, aſa
VVunnutcheg, pish uppaguanuh,
oowekunkonuh matta.
6 VVunnanu nsnach God, newutch
nootam nuppeantamoonk
7 Kutch nutogquneg Manit,
nummenuhkeſuonk,

Uppabuhtauumopuh nuttah,
nuttanuumunkup, kuſſeh,
Nuttah weekontam kan tabuttantam
ketoobo maonk nashpe.
8 Ummeeunkeſuonganouh
Jehovah neh kuſſen,
OOwadchunoowae menuhkeſuonk
noh tasequnonchen.

9 Kummiſſinninnumog woi wadchan
kutahtoonk wunnantath:
Sohkomoous wonk, woi God,
michemc tahhinish.

PSAL. XXIX.

WOi magaſſootamogiſh.
aninnumok Manit
Sontumoonk, menuhkeſuonk
anineumok Manit.
2 OOweſuongane ſohſumoonk
Jehovah aninnumok
Nashpe Temple wuſſohſumoonk
Jehovah waaſſumook.

3 OOwadt natonkquſſuonk God
woikeche nippekontu
Minugken God padaquohhanuoo
woikeche nippekontu,
4 Owadtauatonkquſſuonk God
kuſſen menuhkonteau
Ukkuttoonk God wohquanittuonk
kuſſen woak numwohteou.

5 OOwadtauatonkquſſuonk God
pokuhanou chikkuppems
Utkuttoonk God pokuhadtau
Lebanone kah Syrion
6 Onatuh calfut quequeſhaash
Lebanon kah Syrion
Kah wonk wuttkotnimweneſu
onatuh nequtyeuun.

7 Kah oowadtauotonkquſſuonk
miſugken Jehovah
VVoi kuſſen chachaubenum
nkonoonseu nayteau.
8 Ukkuttoonk God touohkomuk
kuſſen quequanehtau,
Nux Kuttetouohkomuk
kuſſen quequanehtau.

9 Ukkuttoonk God neekheau abtuk,
oowawunum touonkoanuk
VVuſſohſum onk unnoowau
ut Temple nish noh paſuk.
10 Appu Jehovah num-Manittoom
uttomogkonehtu,
Nux woak Jehovat num-Manittoom
Ketanoot michemappu.

11 God aninnumau menuhkeſuonk
ummiſſinnionumoh
Wunnoh eae ouanumau
ummiſſinninhumoh.

PSAL. XXX.

KUttahſhinuſh woi Manit
newutch kuttahhinip
Kan nuttahanehtunkquonnaout
mat kuttianumup.
2 Woi Jehovah num-Manittoom
kummauunitteanup
Woi Jehovah num-Manittoom
kuſſeh kenectukeh up.

3 Kuttahſhin God nukketeahogkou
kuſſeh wutch weenohket
Kuppomantamwaheonk woh mat
nutonat weenohket
4 Woi onetupanatamoomoh
Manit ketoohamook
Mehquontamog oneeteuonk
neit tabuttantamook.
5 Newutche webe tiohqui
ummutquantamoonk
Kitteamonteanumugqueog
Manit ne keteaonk:

Wadtammepunnaan woh kummau
kuſſen paſuk nukkon,
Qut idchuwompog noh poseu
pish wonk kowweekontam.
6 Kan wandeon muttogket
neit nullip kenau
Nen wunnamu hkut matta pish
michem nutontiappu.

7 Noowadchum God kummenehketeop
kitteamonteanumup,

now-

Nœtamehpunap, kukeſuk newutch
kupputtagkuhhumup.
8 Woi Jehovah num-Manittœm
kummauunnitteanup
Kah wonk Manit num-Manittœm
nuppeantamauop.

9 Nœſqueheonk toh anuhumont,
potekinnimuk? ſun woh
Puppiſſai kœwonkumuk? kœnomwaonk
kuhkœtomuhteau ſun woh?
10 Nœtah Jehovah monanumeh,
Jehovah aninnumah.
11 Nummauonk en pumukonat
kukquinnauppinnumah.

Kutamaunumailp woi God
mauongane hogkœonk
Kuſſeh wonk kupputtukquobſip
muſkouantamœonk.
12 Nuſſohſumoonk woh kœwaeenomuk.
mat woh chequnappu,
Kœwaeenomſh num-Manittœm
Jehovah michemu.

PSAL. XXXI.

KUppabu-tanumouſh woi God
akodchitti ahque
En kœnomwauſſeonganit
woi pohquohwuſſeh.
2 Equohtuhquachtuh, pohquohwuſſeh
teanuk, ken nukquſſuk
Menuhki, nœwadchanukqunat
nutuſhphœwae kommuk.

3 Newutche ken nukquſſukquanum
nœwonkonous kuſſeh
Waj kœweſuonk ſagkompaneh
kah wonk ſampwuſhaſeh.
4 Kodtinne wutch hajahput wutch
ponamaihettichch
Kemu, nummenukkeſuonk
ken woi newutche.

5 Kenutcheg ut nunnaſhauonk
woi kutadtaſhinun
Kuppohquohwuſſip wunnomwae
Manit num-Mantœmun
6 Nuſſekeneauoog wadtœwontogig
tahnœche pannœwaonk
Qut nen Jehovah num-Manittœm
nuppaubuhranumau wonk

7 Nœwekontam kummonaneteaonk
Newutch kenatwontamup
Nœtamehpunaonk, nummauonk
neit kœwaheomp.
8 Matwau en wunnutcheganit
kukkuppuhheh matta,
Papahchiyeuut kupponamun
nuſſeetaſh Jehovah.

9 Monanumeh woi Manit
nœtamehpunam newutch
Nuſkeſuk mahtiheau kah nuttoh
neuantamoonk wutch
10 nukketeaonk ſanumœœ
wutch nuantamœonk
nukkodtumœmaſh mahtſhauſh
naſhpe mihanumœonk

ſauunum nummenuhkeſuonk
nummatcheſeongaſh
Newutch, wonk wame nuſkonaſh
mohtupeamoaſh
11 Nummamantunkuppanneg wonk
wame nummatwomog,
Wunnamuhkut nahnanne
neetatteamunganog,

Kah wonk nukquſhhukkuppanneg
kuſſeh neetompaog,
Nahetticheh ut poquadchik
neit nœſemoteunkquog.
12 Onatuh nuppuk wana numit
nœwananumunkquog
Kuſſeh nutogqueneunkqus wonk
paquadche ſukwihquadt.

13 Monaog nukkekonukquog
Quinnuppu wabeſuonk,
Kanœnittehettit ayeuhkone nen
nukkodnuſhhukqunnaoont.
14 Qut wonk kuppabahtanumunup
Jehovah num-Manittœm
Nuſſip kemu nt nuttahat
woi kenoum Manittœm,

15 Nutaquompiyeumaſh kuttaſhe
Kah pohquohwuſſeh wutch
Wunnutcheganit nummatwomog,
woikhukqueaneg wutch.
16 Kuſkeſuk wohſumwahteouſh
nogquekittinnumoh wonk
Wadchaneh woi God newutche
kunmonaneteaonk.

17 Kuppeantamouſh mat akodchitti
Woi God akodjhettich
Matchetowog kummatwomog
weqohket aphettich.
18 Pannœwaeu muſiffittœnaſh
netahſhuamœhettich
Nag wunnomwauſſenutcheh
matche yeumœug ſih

19 Woi utdoh nukkukqun miſſi
kœneetœonk kuſſeh.
Neg quſhhukœouneg Manit
niſh wadchanumauadcheh:
Neau nakauſuwehtauaut
pabubtanumukqueaneg,

Anaquabhettit wunnaumonuh
woſketompaog yeug.

20 Wutch uppehtuanumœonganœ
wame woſketompaog
Aſſampamukquodtit woj God
kenutcheganit kemu.
21 Wunnaumunaj Jehovah
newutche nahtinuk
Unmonchanatamwu womoauſuonk
menuhki otanut.

22 Newutch nuſſip ut nuttahut
wadtamanatamon
Nuttanumetahwhut woi God
wutch anaquabean:
Qut mauunnittœauunon Manit
kenœtamup, kah wonk
God nœwadrauatonkquiſue
nanompaſſumunowonk

23 Woi womonœuk Jehovah
num-Manittœmun kuſſeh
OOneetupanatamœmoh God
woi kenaau wame:
Newutch Jehovah wadchanau
pabahchuuſſenutcheh
Jehovah wonk miſhonkquttauoh
pohtuanumweſenutcheh.

24 Wuttœanatamœok onk neit
kuttahhou menchketeau
Anoopogiſh Jehovah
woi wame kenaau.

PSAL. XXXII.

Wunnanumau ahquontamauit
noh ummatcheſeonk
Pannuppe padtagkuhwholik
noh uppanaeſeonk.
2 Onanumau matcheſeonk God
ogquanumunk matta
Kah wonk aſœkekodteamœonk
ohteau mat ut wuttah.

3 Mat kodtœon anaquabit God
nukkonekonuœaſh
Nuſkonaſh wame qunnikeſuk,
newutch nummauongaſh.
4 Keſukodaeu nukkonaeu kenutch
nuttuhkekœkongqun
Nutogkuikeſuonk oſœwemœ
neepune kunkanit en

5 Kuſſampœwontámauunup
nummatcheſeongaſh
Kah mat nupputtuguhhumœh
nuppanaeſeongaſh,
Nummatcheſeonk Jehovah ut
nuſſampœam nuſſip,
Nunnihkeneunkque matcheſeonk
kutahquontamaiip.

6 Wunnetu, anatamwenin
niih noh newutche yeu
kuppeantamuk namehikquean
uttoh woh adtœuchu
Wunnamuhk ut miſhe tomogkog
kenugke woiketompuh
Neit kuſſeh piih matta nnah
uppaſœſukauouh

7 Nutaſſampamukquodtœom kœwadchanak
wutch nœtamehpunongaſh:
Kukquinnupohtah pohquohwhunnittœ
ketœhomaongaſh.
8 Kuſſeh nen kukkuhkœtomonuh,
kah may kenahtinuih
Uttoh woh aoan: nuſkeſuk
wonk kuſſampſkanuk piih.

9 Mat waahtamœg hors kah muluu
ahque ogqzeneunkquſſek
Iihkont kuppaſœſukongquog
naſhpe bridle kuſhpiilik
10 Matchetowog piih mœcheke
onkapunœog wonk
Qut noh pabuhtanumont Manit
wunnit weenuhkunk.

11 Wekontamœk ut Jehovah
kenaau ſampweſeogith
Wekontamœk miſhontœwagk
ſampwutteahhéogiſh.

PSAL XXXIII.

Jehovah ut wekontamœk
ſampweſeogiſh kuſſeh
Tabuttantamoonk œnekongqunau
ſampweſitcheg wame.
2 God naſhpe harp waeenomok
kah naſhpe Pſaltryaſh
Puhpequonek piegquompoſik
niſh pemunneahtonaſh.

3 Ketœhamœk Jehovah ut
ketœhamœk wuſke
Miſhontœwomœout en Godut
wunne puhpequak wame.
4 Newutch wuttinnowaonk God
ne ſampoi, wonk kuſſeh
Wunnamuhkuteyeneœ wunnegen
wutuſſeonk wame.

5 Sampweuſſeonk womantam God
kah wuiiittuœonk
Kah ohke wame numwoi tau
Jehovah œnetuonk.
6 Keſukquaſh naſhpe keſteaunaſh
wuttinnœwaonk God

Kah

Kah wame neadtahſhehettit
naſhpe wunnaſhauonk God

7 Onatuh numwongquog mohcouuum
nippe kehtahhannit
Kah wonk ponam monaiyeuaſh
maumachiyeu komukqut.
8 Wame ohke muttaohkit
Jehovah quſhahettich:
VVadohkitcheg muttaohket
Manit quſhahettich.

9 Newutche God webe kuttoop
neit nniyeupaſh
Wuſſinnneah webe Jehovah
onk menuhkohtopaſh
10 Monteagwunneahteoun penoowonteau
ukkenoonittuonk
Monteagwunneahteoun miſſinninnuh
wattinnantamoonk

11 Ukkenoonittuonk michemohteau
God, wuttenantamoonk
Ne ohtag ut wuttahut en
wame pometeonk
12 Wunnanumau wutohtimoin
wa-Manittoomut Godut
Neh oowohtoonganinnuh
pepenohcheh Goduh.

13 Miſſugken Jehovah wutche
keſukqut oomompu
VVunnaumonaoh woiketompaog
naau kuſſeh wamu.
14 Wutch keſukqut na wadohkit
nataauwompamau wame
Yeu ut agwohtag muttaohkit
nag wadohkinitche,

15 Wame nag wuttabhooaſh
tatuppehteau kuſſeh
VVutanakauſuonganoaath
noh natwontam wame.
16 Naſhpe monat ayeuwehteaog
tahſoot wadchanau
Manuhkeſit, ummenuhkeſuonk
matta pohquohwhuaau.

17 Kuſſeh horſes tahnoocheyeuoo
wutche wadchanittuonk
Pohquohwhunugkoo mat naſhpe
miſke menuhkeſuonk.
18 Kuſſeh wuſkeſuk Jehovah
naau quſhhukqutcheh:
Ut ummonaneteaonganit
neg anoofitcheg.

19 Ukketeahogkounoh pohquohwhunat
matchinadt, wutch nuppunat.
Kah mahſhagquodt miſſi neit
pomantamwaheonat.

20 Nukketeahogkou aneonan
God num-Manittoomun
Noh autannohſueneumun
Nutogqunnegabun.

21 Newutch weekontamoonoh
michemeo nuttahhun
OOnetupanatamwe weſuonk
nuppabuhtantamumun.
22 Kummiſhe monaneteaongaſh
wo i Jehovah God,
Yeuyeu nuhkuhkongqutteuh
nean annoonog.

PSAL. XXXIV.

NUttabuttantamau Manit
Kuſſeh nagwutteaeu
Tabuttantamauwaonk ohteau
nuttoonut yayatchu
2 Nukketeahogkou wekontam
Manit ut: hohpoog
VVunnaunchemookae nootamwog,
neit wekontamwog.

3 VVoi miſheheh num-Manittoom
Jehovah neen weechu,
Tahſibinnumuttuh oweſuonk
wam nenawun moeu.
4 Hohpoe nunnanonpaſſumomp
Jehovah nootunkup:
VVutch wam noowabeſuonganit
nuppohquohwhunukup.

5 Ummonenauonh, wequaiyeumoog,
wuſkeſukoouaſh
Neit matchaog akodchue
akodchumunoaſh.
6 Noh kutamunge mauoop, neit
God wunnootaopuh
VVutch wuttammepunnaonganit
wam uppohquohwhunuh.

7 Weenuhkauaog Angelſog God.
wame nah quoſhoncheg
kah nah uppohqnohwhuneh wutch
matchetou wunnutcheg
8 Qutchehtamook, kah wonk naumook
Jehouah wunnetou
VVoiketomp noh pabuhtanumont
michem wunnantamau.

9 Woi ooneetup antamoomoh
God, quſheuk Jehovah
Newutche neg quſhoncheg God
quenahukoog matta
10 Qunnonoog quenahukquog
kah paſkanontamwog
Qut neg natinnewhoncheg God
mat teag quenahukoog.

11 Nœtiek woi peiſſelog
onk woh ne nih, peyonk
Kukkuhkœtomauonuonwœ
Jehovah quihaonk.
12 Howan noh kod pomantamoonk,
ſepe pomantamunat
Yeu muttaohkit wanegik
woh noh wunnaumunat

13 Wutch wam matcheyeuonganit
nanaeitaaſh keenan, wonk
Mat eyeumanœutch kuttœn
aſuukekodteamœonk
14 Anaeitaaſh matchetowonk
neit wonk wunneſiſh
Natinnehaſh wunohteaonk
neit wonk aſuhkaih.

15 VVunnomwaenu tu manit
nogque en wuſkeſukquaſh
Kah en ummauonganœout
woſhwemo wuhtauogaſh.
16 VVuſkeſuk ayeuhkonau
wam matcheſenutcheh
wutche wuttummetahwhonat
mehquontamanunat ohke

17 VVunnomwaen mau, God nœtam
uppohquohwhumoh neit
Monaneteae, wutche wame
wuttamehpunaonganit.
18 Uppaſœaſukauoh Manit
pokihunk wuttah hœwoaſh
OOwadchanoh nahogwame
wuttahut pokihunkiſh.

19 VVunnomwauſſeaenin monat
wutonkapunongaſh,
Qut uppohquohwhunoh Kuſſeh
God wutche wame niſh.
20 VVunnanaaiteoh Jehovah
niſh wuſkonaſh wame
Newaj wunnamuhkut mat paſuk
pokihaunœ kuſſeh.

21 Matcheſeonk matchetœoh
wunnamuhkut piſh nuſhau
Nonſayeuœog ſekeneauoncheg
wunnomwa uſſeaenu.
22 Ukketeahogkounoh wuttinnumoh
wadchanau Jehovah
Kah nag pabahtanumoncheg
nonſiyeuog matta.

PSAL. XXXV.

KEnœtamwanſheh woi, God
Menuhkauſitcheg wutch nag
Kah ayeukonukqueogig
ayeukus wame nnag.
2 Ozquaaeg woi, num-Manitœom
Jehovah neemunuſh,
Kah muſonkeœ, aninnumah
woi Manit neepauſh

3 Kodwoſkhukqueaneg kuppuhhamau may
Kodtunuih qunontug wonk
Kah us nukketeahog kou, nen
kœwadchanitteaonk.
4 Chepihahettich akodjhettich
kodnuthhukqueaneg
Quihkehettich nœwoſkhuwaonk
wame natwontogig

5 Wuſſadteaumunit ogquehettich
waban tœunontog
Kah wonk wunnaumatehtahwhonch
wut-Angelſumoh God.
6 Ummayou woi pohkenaj
kuſſeh kah tœnequaj
Kah nah wut-Angelſumoh God
wunnaumahtehtuhwhonch.

7 Tahinœche nupponaſhhabpunkquog
ut paſſahtheganit
Ne wutch nukketeahogkounoh
paſſahteamohettit.
8 Aſq wahteoonkup paguanuonk
kuſſeh nuhkuhkongqutch
Ne nunneaonk unnunneaj
Wuhhogkuh puttahwonch.

9 Neit nukketeahogkou piſh
manit ut wekontam
Ut œwadchanœonganit
nuttah muſkouantam.
10 Wame nuſkonaſh nœwaog,
Jehovah howan noh
Anunkquean, pohquohwhunont
hohpœe matchekuoh

Noh menuhkeſu nœnunoncheg,
kuſſeh nux, matcheku,
Kuttamunge quenahukqut noh
woikeneont wutchu.
11 Nœwaabetunkquog pannœwaeu
wau wacheg, (Jehovah)
Nuttinauncheœwonukqunau
ne wahteauo matta.

12 Nutonkquatunkquog matchieſeonk
wunneſeonk wutche
Nukketeahogkou, woi God,
woſkeheonat kuſſeh.
13 Qut nen, mamahchinahettit
nohtonke nuthogkœonk
Nukketeahogkou nutahohpah
naſhpe mat meetſeonk

Qut mat meetſue nuppeantamoonk
ana quabit ne Godut,
Neit kuſſeh quſhkemo en
nuppœchenauonut.

14 Nut-

14 Nutogque enne wematuh
mauemout weetompoh
Nashikquabiponatuh
mauemout ohkasloh.

15 Qut onkapunon weekontamwog
nux kah miayeog
Nutayeuuhkonukqunnout
matchetowog moeog
Qut nen kussen nowahteauouun
usleog toh matchaog,
Qut nag munenehkihanukquog
kah ahqueog matchaog.

16 Kenugk eiantukeiyeue
momontuhsuenuog
Kusseh mahshadtuppohettit
nummaumeikehtunkquog
17 Tohuttoche woi Manit
kumoonunneauoog
Kenabamash nukketeahogkou
wutch woikhuanuog,

Nuppasukqoom wutch qunnonou.
18 Kuttabuttamtamouih,
mihe mukkinneonganit
Wonk koowaeenomoush
19 Muskouantammoowoashhettich
ahque matwaog, neg
Kekehtequohtohuttehettich
sekeneaiit cheg

20 Mat noowaoog wunohteaonk
natwontamwog kusseh
Asookekodteamoe ahunagish
wutch manunainutche
21 Mihittoonaeog noowaog
ayeuuhkone neen
Nashpe nuikesukqunnonut
ho ho nunnaumunan

22 Kenaumun yeu woi Manit
ummatcheseonk kusseh
Ahque chequnapsh woi God
naasukah ahque
23 Mamonchish woi kah tookish en
noosittumoonganit
Jehovah woi num-Manittoom
nuppishumatuonganit.

24 Neaunak koonomwausseonk
woi God oosumeh
Kah muskouantamwonshhettich
papaume nen ahque.
25 wuttah ut ahque noowahettich
nukkodnehteauunan,
Matwaog ahque noowahettich
nummihearsqninnean.

26 Noowoskhukqunat wekontamohettit
moeu akodjhettich.
Mashteunkqueneg akodchuonk
neit hogquehettich
27 Mishontoe ketoohomae
wekontamohettich
Tapeneagig nasslampweusseonk
muskouantamohettich

Nux nagwutteaeu noowahettich
mihnehenaj noh God,
OOneheaonk wuttinnumoh
kusseh noh tapeneog.
28 Neit neenan kusseh yeumoo
koonomwaushonk
Wekontamoe neteagu
kuttabuttantamoonk.

PSAL. XXXVI.

UMmatcheseonk matchetou
noowau ut nuttah ut
Waine qushaonk Jehovah
ohteau anaquabit.
2 Newutch woenomou wahogkah
wuttahut Jeheawonche
Nō pajeh ijshanumukquodtu
ummatcheseonk ne

3 Asookekodteamoo matchit
kuttoonk wuttoonut
Kusseh nukkodtum waantamun
kah wonk oneseneat.
4 Woikehuwaonk natwontam
ut watappineat
Mat jishontamoo matcheseonk
appu matchit mayut.

5 Kesukqut ohteau woi, God
kummonaneteaonk
Kah wonk matokqsit woi, God
koonomwausleonk.
6 Ogqueneunkquodt mogkodchuut
kusampweseongash
Kah koosittumoonganash
wonk moonohshineash

Koowadchan woi, Jehovah
woiketompaog wamu
Kah wonk nish noh puppinashim
muttaok pannuppu.
7 Koowomoansuonk mishoadtu
yowutch woiketompaog
Kenuppawhunne okaohtomut
nag pabahtantamwog.

8 Nashpe kekit oonogkoonk
ahche wamepoog:
Kussepue wekontamoonk
kootattamheoog.
9 Tohkekommue pomantamoonk
kusseh kuttahtaun
Koowequaioumut wequaj
woh nowche naumunean.

10 Nagwutteanumoh kowomauſuonk
nag wahukoaneg
Kah wonk kanomwauſſeonk
neg ſampwutteahoncheg
11 Ayeuuhkouſitch woi ahque
muſſeet pitruaumwu
Kah ahque ontſinnkquttei
wunnutcheg matcheton.

12 Penuſhanou anakauſitcheg
ne wuttit matcheſeonk:
Kepuhkonog, mat tapenumoog
kuſſeh neopauun wonk.

PSAL. XXXVII.

AHque muſquanum woi kuhhog
newutch matcheſeoheg
Ahque iſkaaus matcheſeonk
nag anakauſitcheg.
2 Newutch piſh tummetahwhoog
ogque moſkehtuut:
Kah wonk piſh uppoapaſſuog
onatuh ahkohqut.

3 Pabuhtanum God kah wunneſiſh
neit piſh yeu ohkit
Kootokkin wunnamuhkut wonk
piſh kuſſohkommoanit.
4 Micheme tapeneau kuhhog
wonk en Jehovah ut
Neit piſh kittinninnumunk
neane kuttahut.

5 Ut Jehovah kum-Manittoom
ahtuth ken kummayaſh
Kah wonk Manit pabahtanum
kah kittinhukqun piſh
6 Neit piſh wuſſohwhuttauun
kaonomwauſſeonk
Neane wequai, kah puhſhaquadt
wonk kaſittumoonk

7 Anwohſinouſh ut Jehovah
annous manunne,
Kah wonk ahque muſquanum kuhhog
noh wonnaiit wutche
Kuſſeh miſh noh ut ammayut
matchit, newutch wonk
Matanatamoonganiſh
woiketomp noh keſteunk.

8 Netahſhe muſquantaſh, ahqueteauſh
chenauauſuonk, ahque
Muſquanum kuhhog ne teag wutch,
matcheſenat kuſſeh.
9 Newutch piſh tummetauwhoog
wame matcheſecheg
Qut yeug wutahtauneau ohke
Goduh announoncheg.

10 Newutch teauuh, kah matta piſh
matchetowenuunoo
Natwontaman wutayeuonk
kah wanne ohtpnoo
11 Wutohtauneau ohke piſh
nag manunniſſuog
Kah wonk monat wunohteaonk
piſh tapeneaumuog

12 Matchetou kodwoſkeheau
ſampweuſſenutcheh
Kah ummomoſketauouh
manunniſſunnutcheh.
13 Wutahanehtauoh God newutch
ne ukkeſukodtum
Wunnaumaoh. 14 Qut matcheton
togkodteg ſohwhunum

Kah aunchupinohtau noh wuttin
hohpou penuhkonat
Kah wonk quenahukqunutcheh
ſampwaen nuſhonat.
15 Wuttogkodteganoo piſh aumoo
wuttahut nehenwonche
Kah wonk wutahtompeyeuoh
pokſhauoh piſh kuſſeh.

16 Ogguhſadchaſnadt wunneton
anukaau monaoh
OOweenaueetuonganoo aſh
kuſſeh matchetoonoh.
17 Wohpittenaſh noh matcheeton
newutch piſh pokſheau
Qut wunnomwauſſeaenu
Jehovah taſhinau.

18 Sampweſenutcheh God wahteau
ukkeſukkodtumaſh
Kah ne wutohtoonganoo
michemeyeuoo piſh
19 Ut matche keſukkodtumut
ma piſh akodchuog
Kah mahſhogque keſukodtut
nag piſh wamepoaog

20 Matchetou piſh onkupkunau
piſh mohſepa eog
Onatuh Lambſe monogque
piſh pukut auoneg.
21 Matchetou nogohkou, qut matta
wonk wunnompenumoouu
Qut Sampweſen monaneteau
kah wonk noh ummagan

22 Newutch wutohtauunau ohke
neh wanammonocheh
Qut nag piſh tummehtauoog
matchenammoncheh.
23 Noh kuttummunge wunneeton
wuttantanehtuongaſh
Un wenubkeheeunaſh God,
tapeneam ummayaſh.

24 Te-

24 Tokenogque uppenuſhon, mat
kepſhaco papuhquae.
Newutch Jehovah wuttahſhinoh
wunnutchegaſh nathpe.
25 Nœihennucop, nummattauntam,
aſq nè pajeh nâun
Wunneechanoh wunnanumooh
wunnetou ohquanmon.

26 Kuſſeh nagohkaeiheun
micheme monaneteau
Wunneechanuh wunnanumooh
kenugke kenaau
27 Amaeitash matcheſeonk
kuſſeh wonk wonneſish
Neit michem anaquabit God
ohkeit wutohkish.

28 Newutche wuſſittumœonk
wonantem Jehovah
Kah wonk mattaahquanumaou
wunneetupantamwoh.
Kuſſeh nag wame micheme
Manit wadchanœog
Qut œuskannemunneoh matchetou
pish tummehtahwhoog.

29 Kuſſeh ſampweſuenuog
œtohkinneau ohke,
OOtohkinneau anaquabit God
kuſſeh pish micheme
30 Wutteon wunnetou miſſohkam
kuſſeh waantamoonk
Kah weenan. weogquttumœo
kuſſeh wuſſittumœonk.

31 Ohteau wuttahut Jehovah
wuttinnaumatuonk
Mat paſuk tœnequshimmœo
wutontannehtuonk
32 Wunnomwauſſeaenu
matchetou aſkuhwhau
Kah wonk ukkodtinneanuh
kenugke kenaau.

33 Jehovah mat wunnukonuh
wunnutcheganit matwau,
Matchétowog wuſſumahettit
neit mat œſumuh.
34 Annous God, muttumaſh ummay
kuttahſhinuk neit
Ahtaunat ohke. matchetowog
kenaum tummehtahwhit.

35 Miſſi nunnaumup matchetou
ummiſſugkenœonk
Oqquemetugqut aſkohquamut
wunohket neepadtonk.
36 Qut amaemo, kah kuſſeh
ohtano noh matta
Nux nen nunnatinneawhip qut
nunnamheuh matta.

37 Tapaaum pannuppe wanneton
kah ſampweſit naou,
Newutch adt wohkukquoſsik noh
wunohteaonganuœ.
38 Qut piſh matcheſeocheg waaut
moeu pagwanaog
OOwohkukquoihin matchetowog
Piſh tummehtahwhoog.

39 Wunnetou wadchanaonganœo
œmœœ wutch God ut
Noh ummenuhkeſuonganœoh
wuttanapopunongahut
40 Menuhke God wuttannuma
nux uppohqoohwhunoh
Wutch matchetou ut, newutche
uppabuhtaaumungquoh.

PSALM XXXVIII.

MUſſquantaman woi Jehovah
ahquâ anſhomeh
Konoppag kummuſquantamoonk
ahque ſaſamakouheh.
2 Kounkquottash patukſhauash
nuhhogket newutche
Nukkinnequohkunk kenutcheg
menuhki mœcheke

3 Mat paſquanninno nœweyaus
wutch kummuſquantamoonk
Nuskonaſh mat anwohſinuth
wutch nummatcheſeonk.
4 Woi nummatcheſeonganash
niſh ahche monatash
Woi kuſſeh ut nuppuhkuqut
wunnuhkukkongqunaſh:

Onatuh tuhkequog weanin
woi wuſſaume niſh
Neuantamoe ut nuttahhut
woi tuhkekhukqunash.
5 matcheſeae nummukkeash
woi matchemungquotash
Newutche nutaſſœtuonk
kuſſeh wonnitash.

6 Nœtamantam woi mœcheke
kah wonk nœwonkohkom
Qunni keſukod nukonaeu
nummau poœuſhaon.
7 Nuſſegane neechepunnaonk
nuhwohteau newutche
kuſſeh wonk ut nœweyauſut
menuhkano wanne.

8 Nunnœchumwes woi Manit
kah nutcheckiſhquſham
Newutch nummauup nuttahut
Nunnœtamehpunam.
9 Lord wame nukkodtantamoonk
ohteau anaquabam

Nut

Nutauwaiontœwaonk matta
puttukhom wutche ken

10 Kusseh nuttah tetequshin
nummenuhkesuonk
sanumœœ, amaemo:
nuskesinkque naugœonk.
11 Wombnukqueaneg neetompaog
wutch nukquihhukkongquog
Nukkekechasuonk, anankumogig
wonk nuppechohkongquog.

12 Neg kodtinneanukqueaneg
wonk nuponamunkquog
Appehhanah woi Manit
nummaamatchenukquog
Neg wonk woskehukqueaneg,
kusseh natwontamwog
Matchit asœkekodteamœonk
ne qunnikesukod.

13 Qut neen, neane kokobsout,
matta nœutaoog:
Nutogqueneunkqus mo kaketœg
muttœs mo woshwunumœg
14 Neit nutogqeneungqussip
nanœtamœk wanne
Kusseh aushkomuwonganash
nish wuttœnnt wanne.

15 Nuwutche neen kutannoonch
ken woi Jehovah
Kusseh kenœtah num-Manittœm
ken woi Jehovah.
16 Newutch nussip nœutah ishkont
nuttoontahkanukquog:
Nusseet tœnequshik ayeukoneh
nag mishcheaog.

17 Kah nahen nukkœqunukqaomp
anaqubit, newutche
Neuantamoonk nagwutteaen
ohteau anaquabeh.
18 Newutche nuppubketeaun
woi nummatcheseonk
Kah wonk wutche nunneuantam
woi nummatcheseonk

19 Matwaog wunnetantaupeau
wonk menuhkesuog
Kah nag sekeneunkqueaneg
tahnœuche, monaog.
20 Nag onkquataushtcheg matchet
ne wunnepen wutche
nutayeuqunukquog, ne wanegik
nutasuhkom newutche.

21 Kusseh woi Jehovah God
ahque okquanumeh.
Kah wonk woi num Manittœm
asœsukah ahque.

22 Ken woi God num Manittœm
kenuppe aninnumah
Kusseh nœwadchanitteaonk
ken woi Jehovah.

PSAL. XXXIX.

NUssip nutahqueteaunash neu
nummayash nuttahut
Onk woh mátta nummatchesu
kusseh ut neenaput.
Kusseh nunnanaciteo nuttœm
menuhki bridle nashpe
Matchetowog woshetompaeg
aphettit anaqubeh.

2 Mo nukkaketœp chequnapean,
kussek nutchequnappip,
Wutch wunnegenut: neuantamoonk
neit wogkouemœp.
3 Anomut kussiauop nuttah
kusseh ut nuhhogket
Natwontamon chikohtop nuttah
nukketœkomp neit.

4 Nœwohkukquoshin wahteauwahe
teag ua guttuhhumun
Nukkesukodtash, toh sohkohtei
onk woh nœwahteoun.
5 Kusseh nukkesukodtumash
kuttin nukkuhqutteah
Menutcheg neanukquhque kishkag
ken woi Jehovah.

Wanne teag nuppomantamoonk
kuhhogkat, wunnamuhkut
Tahnœcheyeuœ pannuppu
nish noh manuhkesit.
6 Nish noh wosketomp pomushau
wunnamuhkut tahnœuhe,
Ogque onkauohtant: wuttamhikquog
wunnamuhkut tahnœuche.

Kusseh weenaueetnwonganash
monaash numwonkquottan
Momounumunit howan nish
matta waheœœ,
7 Yeuyeu teagnas nutannoontam?
ken woi Jehovah:
Kutannoonsh num-Manittœm
ken woi Jehovah.

8 Wutch wam nummatcheseonganash
woi pohquahwusseh
Ayimah wutuspunamœonk
asœkitcheg ahque
9 Mat nœwoi wunnumœp nuttœm
kah mat nukkaketœp
Newutch Jehovah num-Manittœm
kussek kutusenap.

10 Amaun-

10 A maunumah num-Manittoom
nuttogkommuaonk
Nammohchiponaip nashpe
kenutche togkomaonk.
11 Woiketomp sasamatahwhadcheh
wutch ummatcheseonk
Kusseh mahchemoo onatuh moth
kutaylm oneetuonk.

Wunnamuhkut yeuyeu noowhteoun
newutch mahchemunnoo
woiketompoonk, nish noh woiketomp
tahnoocheyeuunoo.
12 Nootash woi Jehovah God
nuppeantamoonk
Nussuppequnut ahque chequnapsh
kukkeitash nummauonk

Nuppenuwohteau anaquabean
Jehovah newutche,
Nuppenuwohteau noashunnonog
neane wonk wame.
13 Woi ahqheh woh nummenuhkez,
asquam mamonchean
Woi num-Manittoom newutche
mat wonk nutappein.

PSAL. XL.

NUtamoonup wutch Manit
Neit nukkeiketunk
Nux noh num-Manittoom teanok
nootamup nummauonk.
2 Uhqueneunkquotte passohtheg
na wutch nukkodtinuk
Wutch pisseagunne manoonskut
wonk nuppohquohwhunuk.

Neit at qussukquanit God
ponamup nusseetash
Nuppompomuthonganash
mnoehketeauunash.
3 Neit wuiku ketoohomaonk
ponamup nuttoonut
Num-Manittoomun noh Jehovah
woh wausumonat.

Monaog pish wunnaumunneau
kah pish wabesuog
Jehovah wonk num-Manittoom
pabuhtanumoog.
4 OOnaumau noh ayig Godoh
Uppabahtanumaonk
Pittuanumwe quashkenutcheh
mat tohkentupanumonk

5 Woi Jehovah num-Manittoom
kusseh nish monatash
Kummonchantamweseongash
nish ken kesteauunath.
Kittinanumewonganinonash
monatash, nish matta
Woh kutapuhkeetamonteaanash
noonomwam Jehovah:

Kusseh kod pakehteauon nen
kenootamon tohneit
Onk woh neadtahshogketamuk
nish monatash neit.
6 Ma goce sephausuongash mat
kukkodtantamoounash
Qut kuppohquanumup Manit
kusseh nuhtauogaih.

Chikohtae magoongash
mat kussin sephausek
Matcheseа mat kussinneash
nish aninnumiek.
7 Neit pahke nussip, kusseh
nuppeyaum nen yeuyeu
Koosukkuhwhonganit papaume non
tannussukkuhwhosu.

8 Kuttinanatamoonk woi God
noowekontam ussenat
Kuttinnaumatuonk kusseh
anomut nuttahut.
9 Ut mishe mukkinneonganit
nukkuhkootomwehteа n
Koowahteoun woi God matta
neenan chequnehtam.

10 Mat nutadtahtoou nuttahut
koonomwausseonk
Nuppahketeaun kussampweseonk
kah koowadchanuwaonk:
Matta nupputtagguhhumoo
koowomausuonk neit
Kah koonomwayeuonk wutche
mukkinneonganit.

11 Kukkitteamonteae monaneteaonk
kogkounumah mat wutch
Monaneteaonk koonomwayeuonk
nish wadchanehettich.
12 Woh mo tapogketamounash
monaash newutche
Mishe matche towonganash
noweenuhkunk kusseh,

Missi nummatcheseonganash
nukkogkonunuk kusseh
Newaj Manit ushpuhquain
nuttapenumoo wanne,
Monatash onk ne neadtahihk
nuppuhkukqut meesunk
Newaje woi num-Manittoom
nuttah woi sauwunuk.

13 Kusseh wussikkitteaninnaj
ken woi Jehovah,
Pohquohwusseh, woi Jehovah
kenuppe aninnumah.

14 Kodnuſhoncheg akodjhettiſh
moaeu wame n g
Matchenanumukqueaneg
atoohkaunaj nag.

15 Nonſayeuwahettich newutch
wutonkatonganoo
Akodchuonk ponamauoh
anukqueaneg ho ho.
16 Wa n natinueahukqueoneg
wekontamoonukquſh
Newutche ken woi Manit
wekontamoonukquſh:

Womontogig kouwadchanoowaonk
kuſſeh nuwahettich
Nagwutteaeu num Manittoom
Jehovah miſhehenaj
17 Nummatchek nukquenahuk, qut God
nummequanumu kuſſeh
Ken God nuppohquawuſſuen
pitchinwoiih abque.

PSAL. XLI.

MAtchekuoh tatapanumont
wunnanumau neit
Jehovah piſh uppotquohwhunoh
wuttammepunnanit,
2 Pomantamoe oowadchanuh God
wunnanumau ohket
Ummatwomoh mat kupponoh
wuttenaptamoout

3 Ummenuhkeheuh Manit
mahchekonae apit
Koonaſhkinnumau wutappin
kuſſeh mahchinait.
4 Nuttap woi num Manittoom
Manit mowanumeh
Newutche kummatcheneheth
ut nuttahut neetukeh.

5 Nummatwomog nummatchenukquog
nupuk ahquompak woh,
OOweſuonk muttaohket
kuſſeh nuppoomoo woh
6 Natauwahit, tahnoche kuttoo
wuttahoh matcheſeonk
Mukkinnumont, neit ſohhog,
wuttinnaunchimwin wonk.

7 Wame ſekeneaitcheg
nukkone waonukquog
Kah keme nag nowoiyhuwaonk
kuſſeh natwontamwog
8 Nowaog matcheepunaonk
menuhkchtau yeuyeu
Wuhhogket wonk newaj ſepiik
mat wonk piih omohkeu,

9 Sompwanumog noh ſompwannoog
nchenwonch neetoop
Meechup wonk nuppetukqueneg
qut yeuyeu nuttogikunk.
10 Qut woi ken num Manittoom
Manit monanumeh
Onk wo kuſſeh nutonkquttau
woi omohkineh.

11 Yeu naſhpe nen nowahteoun
God kaſekitteahe
Matta nutahanehtunkoo
nummatwo n newutche.
12 Nuſſampwutteahaonganit
qut neen, kutrahſhineh
Kah wonk woi anaquabean
micheme kupponeh.

13 Wauſſumunaj um Manittoom
Jehovah Iſrael
Wutche michem yeanmichem
amen kah wonk Amen.

PSAL. XLII.

OGone ayump ſaaknſſit ut
ſepuut, netatuppe
Nuttah wuttinſuunumun
ken woi God wutche.
2 Nuttah nukkuhkuttaon Goduh
pomantamwae God
Ahquo npak woh peyaan, woh
nunna tanaquabit God?

3 Nuſſuppegwaih nummechinaſh
keſukod kah nnkonaeu
Anukquran kum Manittoom
nttiyeu nagwutteaeu.
4 Yeuſh mehquontamon, nuſſewoh
nuttah ut nuhhogket
Newutch monacheg nowechauomp
en Jehovah wikit.

Wekontamoe rabuttantamoe
kenugke monahettit
Peantamwae keſukod
nananimohettit
5 Woi ken nukketeahogkou
tohwutch penuhteaan?
Kah wonk tohwutch ut nuhhogket
wuttanamataman;

Annooſiſh kuſſeh God ut
nowowuſſumun wutche
Newutche nutaanumunk
wutchimuttunoo nuhpe.
6 Woi God neuhkeu nutrah
newutch kowaanomeu
Wutch Jordan Hermon, Mizar wadchu
kuttabuttantamouih.

7 Ma' kehtug wequetum monoi,
matchantœwomœug
Sokanoh, wame autt gkœmog
kaiek nuppau ukkongqu g.
8 Jehovah œwomoauſſuogan
ahnonk kefuaedeu
Ukkeeohoonk Manit
ohteau nukoneeu.

N pyeantimoonk anaqu bit
pomantaiwaeom God
9 Ken wot nukqu u'quanum
hohpa e nuttin God.
Tohwutch wot wahanumean?
tohwut h wutoh poteh,
Kuden œwukkaeog gaino
hannatwonog, wutche?

10 Tohkodteg nukonut nummatwomog
ukkeaoh unganeo
Ameeit nooutc yeuon
noh kumwaihtoomwoh.
11 Woi nukkeeohongkou kuſſeh
tohwut h pennineean
Kah wonk tohwutch uc nuhhogkat
wutamanumean?

Annoas God, newutche wonk
pihn œoeodtun
Nuttinnaue pomantœmoonk
noh wonk num-Manittœm.

PSAL. XLIII.

WOi num Manittœm nœtah
Jehovah uſumeh
Wutohtwont matcheeowog
woi aekeetohkinheh
Woi Manit wutch pohquohwuſſeh
afokekodteaeohog
Kah woi wutch pohquohwuſſeh
mat ſanpweuſſe gig.

2 Menuhkheae num-Manittœm
pogkeeſean tohwutch
Tohwut h wutonpoſe, wowkhuwaonk
nummatwomog newutch.
3 Annos wej afkonohwaonk
ſagkonpagunee etch,
Enkowadchu nut kah aeekit
woi paſſowenettch.

4 Neit nuttrom wut-Altarumut God
nœwekontamœonk non
Kœwieeno nontch woi Manit
ken num Manittœmoh.
5 Woi nukkeeahogkou kuſſeh
tohwutch pennineean
Kah wonk tohwutch uc nuhhogkat
wutamanumean

Annoas God, newutche wonk
pihn œoeodtun
Nuttinnaue pomantœmoonk
noh wonk num-Manittœm

PSAL. XLIV.

NAſhpe nuttaurgwaſh woi God
nuttaunehemonp
nuttugquinnamonup,
Chaugee nihee anakuttoonk
aukkeeteaoh neit
Ukkeetuaeoh œwœwout
apeeteet noodtit.

2 Ken kukquonſukkuopanneg
nag pennoouteog
Ken nanne kenutcheganit
kan nag kuppaeog
Ken wonk kutonkaphuanom
nag minninnimneg,
Wutch yeu wutohtinoinneat
kuſſeh kuppogkenog.

3 Ohke mat œtahtauunneau waj
nuhcawonchen togkodteg,
Neneawonchen mat wonpittœm
wadchinukuppanneg:
Qut kuttino kou kah kunpit
kah wuſſohtuonoonk
Kuttinuhoonk, newutche
kukkitteamonteanumoonk.

4 Kuſſeh nukketaſœtamon
Jehovah woi God
Annoteamooh pohquohwuſſoonk
autlen wutche Jakob.
5 Nuskepuhteamun nuhpe ken
nummatwomunonog,
Kah wonk nuhpe kœwetuonk
nuttinh unkononog:

6 Newutche matta nutahtomp
uuppabehtanumoh
Aſuh nuttogkodteg mat pihn
nuppohquotwunuhsœoh.
7 Qut kœwadchanyimun wutchu
nummatwonunonog
Neg kenenuhqueapig
kutakodcheheoog.

8 En Godut mœcheke ueteagu
nuwekontamunun,
Kah nuchemeſe kœwetuonk
nœwœwenodtumumun.
9 Qut kuppaeetmun woi God
kutakodtehimun
Mat kœwech ſonhamœtamœ
nukketauwamonanun.

10 Kukquſſkœkeyimun wutch matwout
ſekeneunkqueopig nag

Mukkaukinnuwaog kuſſeh
wutch wuhhogkauonag.
11 kuttinnumaaoog nuhinogkanonuh
og que ſhepiog nowaut
Kah wonk ken kuſſinnahimun
ut penuwohteauts

12 VVutch monteag kummiſſinninnumeeg
kummag woi Jehovah
onk wuttinoodtuonganoo
kaochenaetu matta
13 Nukkekomukoonganun
neetatteamonganut
Nutahanehtonteaongaun
weenuhkongqueagig ut,

14 Naowoweenwhomukoowonganun
ut penuwoteaog
Nunnukkuhquohtunkqunnanonut
kenugkeniſſininnuog
15 Nagwutteohteau anaquabeh
nukquenquunumoonk
Nuikeſukqueakod huonk
nunnuhkukkongqun wonk

16 Newutche noh kekonukqueog
ukkuttoowonk kuſſeh
Kah Blaſphe nont, annootoaen,
kah matwau newutche.
17 Nunnuhkukkongquunnanonaſh
yeuſh wame qut matta
Koowananumunnoumun koonoowaonk
nuppanneuſſumun matta

18 Nuttahun matta quſhku, wonk
nutuſſeongan ſh
Nutoi anehtuongaſh mat
panneaumunoaath.
19 Togkonogque Dragonſe wutohtuout
woi kuppokhaſſunan
VVutonkaohtom nuppeu nk
kupputtaggukhimun.

20 VVanantamogis, num-Manittoonun
qoweſuonk, ſpunnumaogit
Kuſſeh nutchenuninonash
penowe Manittoout
21 San matta woh num-Manittoom-
wunnatinnesham oan ſ
Newutche wahteau ke ne
unnantamoonk nut tahun.

22 Nuna wutche ken qunnikeſuk
woi nunnuhitteamun
Qnatuh wonk ſheeput nohit
nut g juanu itteamun.
23 Tohkith woi num-Manittoom-
tohwutch ken kouean
Quikiſh woi Jehovah ahque
nicheme pogkeſinap.

24 Tohwutch kukeſuk put t ghuman?
woi God wanantamun
Nutonkapunaonganaſh
na woikhetteaongan
25 Puppiſſaiyeeut nosyeu newutch
nukketeahogkounun
Menuh kotteau ohkekontu
kuneh nunnogkuſſun.

26 O rohkiſh woi Jehovah
aninnumaiinnean
Onk kummonneteaonk wutch
ken pohquohwuſſinnan.

PSAL. XLV.

MOhchekomeetau wanegik
nuttah, nuſſinneaſh
Kuneh papaupe ketaſſoot
nutayimoongaſh.
Kepupiukwhoſu ummequnuh
neenan. 2 Kummacheke
Wompes onk neit wolketompaog
wunneechanoh kuſſeh.

Kuſſiſſetoonnt waantamoonk
ſokaqumun moocheke
Newajeh wananumukquean
Jehovah micheme.
3 Kuttogkomoneg wuſkinauſh
woi muſugkenon wonk
Ut kehquaut, naihpe ſohſumoonk
koowohquantum wonk.

4 Koowohquapumoorganit
woi nayeumukquash
Newutch wunnomwayeuongaash
kuttinut ohtagith.
Netatuppe mananiſſuonk
kah wunnomwauſeon
Uhqueneunkquokiſh kuttinohkou
woi kukkuhkootomunk.

5 Kukkoubquodtaſh kenáiyeuaſh
ut matwau wuttahut,
Nen ihpe penuihabettit
ken woi agwu ut.
6 Kuwappuonk michemohteau
woi God kah micheme
Kukketaſſinatamoe togkodteg
ſampweh togkodteg ne.

7 Kuwomantam woi ketaſſoot
ne ſampweuſſeonk
Kah, wonk kuſſeh kuſſekenaam
niſh noh matcheſeonk
Newajeh God ſaſequnukquean
weekomamee yummee
Onk neg weechayeunukqueaneg
anue moocheke.

8 Mya, aloes, caſſia kuthogkoonaſh
nish aſſamungquetash.

Uttah.

Uttoh wa} wekontamhhunuk
wutch Ivory wekuash.
9 Tahsootamwog wuttaunoh
weechayeumaog nag
Wuttea wuttamwussoo wam
anaquabean apitcheg.

Kussen squom wonk wunneepaun
kuttinnoh ounk
Nasipe ne gold ne wutch Ophir
Ut wuttogkoounit.
10 Nootah nuttaunes, natvontash,
kukkeitash, wonk yeuyeu
Wannanum kunnidinninnumog
kah kussh week pannuppu.

11 Neit ketassoot mooncheke
kooneetuonk kodtan am
Newutche noh kum Manittoom
kah ken noh wowussum.
12 wuttaunoh Tyer na wutappen
paudtaun meanoonk
Weeneeetuog missinnonuut
koowonkununtquog wonk.

13 Wuttaunoh-ketassoot pannuppe
anomut sohkumuun
Wuttogkoowonganash wamu
assequosu golduo.
14 Pish pasuau ketassootamwut
ahomogquesuuk
Nunksquaog asukkongqutcheh
pish kuppaudtonteanuk.

15 Wekontamwe muskouantamwe
nag pish pasoukog
Kah wonk ketassoot weklt pish
kussch peputteang.
16 Keneech wunnompekompaen
kussch koashuoog
Yeug woh wamu ut ohkeit
kussontimohkonog.

17 Nutayimun kooweesuonk
ut mehquontamunat,
Kussch wamu nagwutteaeu
pometupe gaoit
Newajch pish muttaohket
nag mishinnindog
Micheme kah micheme wonk
kowoweenomukquog.

PSAL. XLVI.

NOOthusphuwaonganun Manit,
rummenuhkeiuonk
Kah wonk kenupaninohsu
wuttam repunau ruk
2 Mat wabeeiog onahtag
tokonogque okke,
Wadchuash en kenahhanit,
noeu tosonogque.

3 Keitahammuppog mishantoowag
kah wonk tukkoouk
Kussen quequog wonk wadchuash
mustaontukoouk
4 Na seip ohteau wekontamwahtunk
wutotan non Manit
Wunneetupantamwe ohkeh
Manit wea naupit

5 Noeu appu Jehovah Manit
matta pish ontappu
God pish wuttaninnumaoh
kussch nonpoaeu.
6 Penuwhteaog mussuantamwog
assootamoogash kussch
wagkouemoash, mittontoowau
mo tupaeno ohke

7 Uk Godumoh ayeuhteaog
noh kooweetomukqun
Noh um-Manittoomoh Jakob
kutussphuonganun.
8 Peyunk nauamuk wutussconk
Jehovah noh Manit
Uttoh in paguamuogash
wutayimun ohkeit.

9 Aongkauoh konuk sohkom
ayeuhteaonk: pohqshau
Ahtompeh quonunktug chikohsum
charetash ut nootau.
10 Chequn ppeh kah wahteauuk
nen Jehovah Manit
Nummihhet ut penuohteatu
nummihhet ut ohkit

Uk Godumuh ayeuhteaog
noh kooweetomukqun,
Noh um-Manittoomoh Jakob
kutuiphuaonganun.

PSAL. XLVII.

Pahpunkanitchahook wame
mihontoouk Godut
Nashpe sohkussue mihontoowaonk
mittontoouk Godut.
2 Uhqueeneunkquissu newutcho
Manit quanunkquapit
Nnoh kenchu wonk kehtassoot
wame mattaohkit

3 Pish sohkauau missinninnuh
kenan ut agwu,
Kah wonk wutohtimonsash
kussceetuout agwu.
4 Pish kuppeepe unwantikqun,
nutoh eh kussch,
Ne ohteau Jakob mooneetuonk
ahche womononcheu,

5 Spei Manittou keſukquieu
mi-pontoowaonk nathpe
Jehovah wonk kuttoowonoo
Monopun peg weeche
6 Nogh matuk en Jehovah ut
ka woweenomaouok
taſſuttamoman nohamuk
nagum weeenomok

7 Newutche kataſſuttamoono
Jehovah ut wemu
Ohkit, waken maotgaſh
tohan uk waantamwu.
8 Kuſeh wamu pennwohteauh
tanaumeeu Manit
Apu w ne tupantamwu
wutapuwongani
9 Nonaupondheg miſſinninnuh
monatg moeop
Ut Manittomoh Abraham
unmin nnin nuh
Newutch ohkeeopquunnegaſh
wutch ayeuantaſh Godash,
Knol Jehovah noteke
kuſeh miſtcheuh.

PSAL. XLVIII.

Miſſing ken Jehovah, kah miſſe
waken mau Manit,
Wadotanat kum-Manit amun
kuſſeh oowadchumut.
2 Wunohtau oowekontamoonk
wotketompa gwamu
Nagapitcheg muttaohkit
ne Sion, ne wadchu

Kuſſeh nunn muttinneaoou
wutotan ketaſſuet.
3 Wabeau wutulpuuonganoo
Manit wekuont.
4 Newutche ketaſſuttamwog
kuſſeh nag moeog
Na kiſſike nag apeheettit
moeu paumuſhaog.

5 Wunnaumuneau kah nemehkuh
nonthantamuneau
Kah ootamantamuneau
o feemutte muneau.
6 Na ut kuſſeh tohquunkquog
miſſi e wakeiuonk
Mittamwoſſis ogque neeehadt
ne onkquonnoomoonk

7 Kuppoſhadtoh woi Jehovah
Tarſhe kuttonagquoth
Kuſſeh miſteh kehtahannit
naſſipe wutchetwooth.
8 Ne nantamog nuhtauogat
kah wonk ne naumunan
Um Manittoomoo ayeuteaog
kuſſeh ut wutotan.

9 Kukkitteamonteanitteaonk
nummequontamunan
Ut noeu kut Templumut, woi
num Manittoomunaen.
10 Kuſſe neanog kowetuonk
woi Jehovah Manit
Nenkuk wowecnomitteaonk
aongkoun konuk

Kuſſeh wun omwauſſeonk
woi Jehovah Manit
Nawuttaeu nun wohteau
kuttinohtoonkit.
11 Sionwad hu ukquantij
wuttunnunt Judah
Wekontamohettich newutche
kauſſittumoonk jah.

12 Papomſſuh Sion ne wad hu
kah wonk quinnupwaſſuh
Kuſe ogkeetah pannuppa
owonkonu ſinath
13 Kunkinneau nanentongaſh
nawo tahweuath
Onk wul pantetuon paomoouk
kummiſhunaonath

14 Newutche yeuoh Jehovah
kum-Manittoom michemo
Kah non kuſſampoowunuk en
nuppunat kah michemo.

PSAL. XLIX.

Kuſſeh wame miſſinnionnog
yeu woi noutamook
Wadohkeoſuit muttaohket
wane nukkeitanook.
2 Wonketompaog noutamook
kah weenaiettuog,
Noutamuk nanauachog,
moeu matchekuog.

3 Nuttaon paume miſſohham
ne waantamoonk
Nutrabbe natwontameonk
ut wohwohtaoonk.
4 Kukeinneaſuonk nukkodnootam
nathpe nutaogwath
Noowohſhinum wonk ut harp ut
nuunnupwoaonganath.

5 Kuſſeh tohwutch woh wabeſee
ahe matcheſeonuk,
Kah wonk quinnuppekonequean
nogquonne matcheſeonk
6 Oowenauetetuonganoo
nag pahahtantogig

Monat ummaumachiyeumut
nag wonk maſkauacheg.

7 Ne teag wutch mat woh tabwhœou
howan weematuoh
Kah unnanouhumauouh
mat woh nahoh Goduh.
8 Ketcahoakone mam. whonk
newutch miſhoadtu:
Kah wahteaſook ne mi. heme
kuſſeh chequnappu.

9 Onk woh ne naſhpe woſketomp
ponantam michemo
Kah matta woh kuſſeh naumœ
ne asneu weenohke
10 Newutche wunnamuhkut naau
kuſſeh waantamwoh
nuppœoh yeu nuttaohkit
kah wonk mattamnogquoh.

Puppinaſhimwe woſketomp
pim paguanau kuſſeh
OOwentuweetuonganœ
ohteau onkatogeh.
11 Keme wuttenantamœonganœo
ne ohtag wuttaout
Wekœoath ohtaath kuſſeh
michemo ohkeut:

OOtohtaonganœ pannuppu
wam pometuonpath
Kah hettamwog ne ahennit
wutohkeyeuœaſh.
12 Qut quttianumit woſketomp
mat nagwutohteaeu,
Awakompunae puppinaihimut
ogqueneunkquſſu.

13 Yeu wutaſſœtuonganœ,
qut wuoneechanœoh
Kuſſeh wuttapeneau nauun
anœwahettit nahoh.
14 Onatuh nepiſoh iepiuwog
at weenohkeo kuſſeh
Kah wonk michemo nuppœonk
piſh umaœwhô wame.

Sampweſitcheg wunnanauouh
nahog nom, oaeu pim,
OOneetuonganœ weenohkit
mohtepaeuo piſh.
15 Nuskeo ahogkou pohquohwhunau
wutch weenohke Manit
Newutche nagum piſh kuſſeh
nutaittumunuk neit.

16 Ken woi ahque wabeſiſh
howan weeneekit
Wuſſohſumoonk wonk nano
nitaichteaumuk wekit

17 Newutche nuppu k matta teag
œtauoouyn piſh
Wuſſoh ſumoonk wonk kuſſeh
mat atuhkongkou piſh

18 Ukketeahogkounoh wunanuman
tokonogque pomontog
Kœwaenomuk woſketompaog
anehendt kunkog.
19 Noh piſh pometuonganœo
au œſhuoh kuſſeh
Kah nag piſh matta naumeuog
wequai michemo,

20 Woſketomp quttiantog, qut
waantog mat, kuſſeh
Ogqueneunkquſſu puppinaſhim
wutawakompunae.

PSAL. L.

MAſugkenuk Jehovah Manit
kuttœo, waj paſhpiihont
Weequetum wame nuttaok
onk yeu pajeh waiyour.
2 Wutch Sion ne wunneetuonk
ne ahche pannuppu,
God wohſumup. 3 Kum-Manittuom
kuſſeh noh piſh peyau.

Chequnappu mat piſh, nœ tau
anaquabit nathquneau,
Kuſſeh wonk piſh nuſhehtahſhin
anaquabit wewenu.
4 Ketukquaſh wehquetum kuſſeh,
kah ohke wonk, onk woh
Sampweſeae wuſſumau
ummiſſinninnumoh.

5 Nœneetuspanatamœmog
weekom, wunnœwaonk
Yeug ayimaiit cheg kuſſeh
neihpe iephauſuonk.
6 Kah keſukquaſh piſh nahtitteau
cœomwaonk kuſſeh
Newutche nagum Jehovah
wuſiittum neteuwouche.

Nœtok num niſſinninnumog
kukkunœn jakob neit,
Kutayeuohkone wuwoonch
neekum Manittœo Manit.
8 Mat waj zuttauhkomunoh
kuſiepiauſuongaſh
Chikoitae anequabeh
mat nagwatteoh tauſh.

9 Kuſſeh mat piſh nunneemunoh
nœpoutim wutch ſekit
Aſuh nowuohhiuwe poats wutch
kutchippinnutungapit.

10 Ne.

10 Newutch n iſh noh puppinaſhim
onxeit nuttaihe,
Muttannongane wadchuuhkontu
puppinaihim kuſſen.

11 Nœwaeh wame papinſhaſeg
ut wadchuuhkontu
Puppinau im nuttaibeog
touohkomnh wámu.
12 Kadtupwean mat kittinninnœun
newutch, muttaohke
Kah neadtahimmechumik
yeuſh wame nuttaine

13 Kowaſhinne weyaus kuſſeh
mummechinash tun woh?
Aſuh cœſqueheonk goatſog
nœtattamun ſun woh.
14 Tabuttantamœonk Godut
anjunumok, neit
Kukquothaumongash Godut
oadtuhkan nœapit.

15 Ken onkapunnaan neit
wehquetumah kuſſeh
Kah kuppohquohwhunuſh, onk piſh
kuſſohſumœoneh.
16 Qut God unnau matchetœoh
tonwutch yeu aſean
Yeuſh nukkukkœwaonganash
ken wahteauwahuon.

Aſuh tohwutch nemunuman
kuttœonut nœnœwaonk.
17 Pannuppe ken ſeseneaman
kuhkœtomuhteaonk
Kah nuttinnœwaonganash
unnohteaan wame
Kah wonk nœnœwaonganash
kuppuſquanit kuſſen.

18 Nauteheh kommœotowaenia
neit kœweetowom
Kah wonk mamuſſuenuog
kuſſeh wonk kœwetom.
19 Matcheſeae kuttœonut
ken kummatcheyim
Aſœkekodteamœoongath
kuſſeh kenan ayim:

20 Wonk apean kummatcheyin
keenan keenat kuſſeh
Kukkehkom wonk wunnaumonuh
kokas nehenwonche.
21 Yeuſh aſean mat toh nuſſu,
neanuſſean nen
Kuttenantam, kutauſhkomſh,
nœnohtauſh wutche ken

22 Natwontamœok wunanumœgith God
keneh neekihaunumwœ
Iſhkont, neit howan matta
kuppohquohhunukumwœ
23 Tabuttantamoonk Godut
kuſſen howan maguk
Yeu nœwau Jehovah Manit
nuſſohſumœwonuk

Wutanakauſuonganash
noh ſampwe wanohtunk,
Kuſſeh nunnohtin Jehovah
œwadchanuwaonk.

PSAL. LI.

KItteamonteanumah woi God
waj kœwomoauſuonk
Kukkitteamunge monaneteaonk
jiſhkaith num matcheſeonk
2 Wutch nuppanneſeonganash
pannuppe kutcheſſumeh
Wutch wame nummatcheſeonk
woi Manit pahkheh.

3 Newutche yeuyeu nuſſampœam
midi nuppanneſeonk
Nagwutteohteau anaquabeh
miſi nummatcheſeonk
4 Ken wabe woi num-Manittœom
knmmatcheneheſh ken
Kah yeu miſi matcheſeonk
nayean nutuſſen.

Onk woh kuſſompotont Manit
chenok ketœokaan,
Onk woh kuppahkeſittont Manit
chenok wuſſittuman.
5 Kuffeh nukkuhkenaihetteap
matcheſeonganit
Kah wompequait nen nokas,
ut matcheſeonganit.

6 Kuſſeh anomut kukkodtantam
wunnamuhkuteyeuuk
Kœwahteauwaheh waantamoonk
ne patagkuhwhoſik
7 Jehovah pahkhe naihpe hyſop
onk woh nuppahkes nen
Kutcheſſumeh, ueit anue
woh nœwompeſeum kœon.

8 Wekontamoonk nœtamwaheh
neit woh nuſkonath
Niſh pohquetahamahpash ken
wekontamœmuash.
9 Puttagwhuſh woi kuſkeſuk wutch
nuppanneſeonganath
Kah woi jiſhkhath wonk wame
nummatcheſeorganash.

10 Woi pannuppe pahke metah
Jehovah kezteah
Kah kompolat ae naſhauonk

wuſkeheh

wuſkeheh ut nuttah.
21 Kah wonk wutch anaquabean
woi ahque pogkeſeh
Kœneetupanatamwe naſhauonk
amaunumah ahque.

22 Weekontamœe wonk nompetah
kœwadchanuwaonk
Kah kenanouwe naſhauanit
kogkaneaitch nen wonk.
23 Neit woh nukkuhkœtomau
kummay paneſecheg
Kukquinnupekompauwetunkquog
matcheſeaénuog.

24 Pohquohwuſſeh wutch ſhuhkonat
wadchanuáe Manit
Onk woh milhontœwaœhamau
kuſſampweuſſeonk neit.
25 Woi Jehovah wohihiniſh
yeuſh nuliilittœnaſh
Neit nuttœn woh nahtitteau
nuttabuttantamœongaſh.

26 Woh kittinnummaun qut mat
kukkod ſephauſuonk,
Kah matta kœweekontamœ
chikottae mageœonk.
27 Sephamauongaſh Jehovah
ne naſhauonk pohqueſu
Pohqui tannogki metah woi God
mat kutchadchepantamœ.

28 Weekontaman woi Jehovah
Sion wunnénehteauſh
Kah wonk quſſukquaninemongaſh
ut Jeruſalem ayiih.
29 Neit pith kœſekittahhuk
ſephauſuonganaſh
Sampweſeae, chikohſue
yeuſh magœonganaſh,

Mamuſſe chikohſemœongaſh
pith kuſſephamungquog
Neit ut kut-Altarumut
oxinoh magœog.

PSAL. LII.

WOi maſugkenon, kuhhog
waeenomadt tohwutch
Woikehuonat? œneetuonk God
nagwutteohteau newutch.
2 Woikehuwongaſh natinneham
kenan, raſor onatuh,
Aſœokekodteamwanakauſin
ut ketatteamunguh,

3 Matchit kummœcheke womantam
onk ne wunnetowonk,
Kah pannœwayeuonk kuſſeh
onk ne ſampwayeuonk.

4 Shehteae kuttœwongaſh
kœwomantam wame
Ne natwontaſh woi meenan
aſuhkekodteamwe.

5 Kenuſhhuk wonk piſh Jehovah
michem kutamaunuk,
Kah wutch kœtohtuonganit
noh piſh kukkodtunuk:
Pomantamoe ohkit wutch
wonk kenœſwœmohhuk.
6 Wunnaumun kah wabeſu ſampweſeae
wutahanehtauoh wonk.

7 Kuſſeh noh mat annantamœ God
nummeuuhkeſuonk,
Qut noh pabahtantamœnat
œweeaieetuonk.
Kuſſeh wonk yeaah woſketomp
ummatcheſeonganit,
Menuhkheau wuhhogkuh wonk
ayeuhkone Manit.

8 Qut nen nutogqueneunkqua
kuſſeh aſkuhquamut,
Olive mahtug ne ne ohtag
Jehovah wekit ut,
Ummonaneteaonk Manit
nuppabahtantam kuſſeh
Ne pahketeahae nutuſſen
micheme micheme.

9 Kummicheme waeenomuſh
Jehovah newutche,
Woi miſſugken num Manittœm
kutuſſen yeu mahche.
Nutannoontam kœweſuonk
newutch wunnegen neit
Kœneetupanatamœmog
ut anaquabhettit.

PSAL. LIII.

MAmamog nœwau ut wuttah
non Godunœ wanne,
Anuuwog, matchit uſſeog
niihkeneungquok ne.
Kenugke nag matchetowog
mat paſuk wunneſu.
2 Wunnaumoniuh woiketompaog
wutch kejuk womampu,

Manit kodnaau howineh
wohwohtamunutcheh,
Kah wonk Goduh um-Manittœm
natinneawhont kuſſeh.
3 Nag niihnoh paſuk quihkeog
nag wame pannuppu
Niihkeneunkquſſuog, wanne
nag paſuk œneiu.

4 Nag wame anakauſitcheg
kuſeh matcheſeonk,

Nag wame wanne ahteauog
wunnegen wahteauont.
Mohwhaog nummiſſinnumoh
petukquneg meechwog
Qut wanne Goduh Jehovah
wehquetumauoog.

5 Toh woh mat adt wabeſumuk
miihe wabeſuog,
Wuſſikonaſh ayeuhkonukquean
newutch teohham God.
Nag kutakodcheheog
kuſſeh newutche God
Pannuppe wutjithanumoh
kah ſekeneau nalog.

6 Woi wadchantorganoo
Iſrelitſog wamu
Nahpehuont Iehhamoowutch
wutch sionne wadchiu,
Wutch miſſinnainneat wuttinneumoh
noh quahchuwunont God,
Neit miihe weekontanwog
Iſraeſkah Jacob.

PSAL. LIV.

WAdchaneh, woi num Manittoom,
naſhpe kunneſeunk,
Wuſſumeh woi God naſhpe
kummenuhkeſuonk.
2 Hohpoe nuppeantamoonk
woi Manit nowaſh
Nuttinnowaonk nuttoonut
Jehovah kukkitaſh.

3 Newutche penuwohteaog
nag neepeehtunkquog
Woſkehuaeheg wonk kuſeh
rag nukkodnuſſihukquog:
Jehovah qut num-Manittoom
miſuqken noh Manit,
Matta kuſſeh ponanoog
nag anaquabhettit.

4 Kuſſeh God nutannohſueun
kah God weetomau neg
Kuſſeh nusketeahquonnoh
menukke kogkononcheg.
5 Jehovah matunkquataunu
wame nummatwomoo,
Kah naſhpe kunnowwyeuonk
wonk tummetah naghoh.

6 Nanouwe, woi Jehovah,
kuſſephamouſh kuſſeh
Neowweenodtum kowweſuonk
wunnegen newutche.
7 Wutch nootamehpunaonganit
noh nuppohquohshunuk
Uttoh kodtantog wutch matwau
nauchie nauw nuſkeſuk,

PSAL. LV.

NUppeantamoonk nootaſh
Jehovah woi, ahque
Nowehquetumoonganit
puttogwehtah wutche.
2 Nuppeantamoonganit
nummau, woi kukkeitah
Kah wonk nowadtauadtonkqus
woi Manit nootah.

3 OOwadtauatonkquſuonk
newutche noh matwau,
Kuſſeh wonk oowokhuwaonk
newutche matchetou,
Newutche wonk matcheſeonk
nag nuttinnuhkunkquog,
Kah wonk kuſſeh moſquantamwe
nuſekenaungquog.

4 Nutonkquomom ut nuttahhat
wuſſaume moocheke,
Nuppoae nunnuhkuhkunkquog
wabeſuonk miihe.
5 Kuſſeh wonk nunnuhkuhkongquog
nukkihae wabeſuonk,
Kuſſeh wonk nukkeuhkonuk
quoihque wabeſuonk.

6 Woi oqqueenuppohwhunonti
wukkuhwhunonaut
Nuiſp, onk woh nen nuttoowem
woh nutanwohſin naut.
7 Kuſſeh onk woh nuppomuſſiam
ne toh ut noidtit,
Onk wohnutrapeouohkomuk
onk woh nuſſu neit.

8 Onk woh nukkenuppihsham wutch
nuppohquohhamunut
Wutche matokqſe mehſhetaſh
kah wonk wutche naſhqut.
9 Pagwohteath God chachauhuwomoouth
weenan, nunnaum newutche
Muſquanumwe penuanittuonk
ut otanat miihe.

10 Quſſukquanutunk popomſhaog
wequaik nukkonneu
Woſkehuwaon, wonk ohteau
unkquenumoonk noeu.
11 Noeu ohteau matchetowonk
aſuukekodteanoonk
VVutch ummayut anaenunoo,
matta punchuteaonk.

12 Mat matwau nukkekomukoh
nuttinn nunnes woh neit
Mat ſekeneaiopeuoh miſheheop
ayeuhkoeh ut.
Neit woh nat deaſhoompe nuhhog,
13 Quskeu noa wokkeomp,

Kat-

Kuttatuppeyeŭcomun, kah ken
ſampwoihuilean, neetomp.

14 Kah nœne wetuodtimun
nuppompomuſhaumun,
Kuiſen moeu wekit Manit
noh num-Manittœmun.
15 Nuppœone tonquonoch nahog,
ch.plonkomukqut
Nag kettaeu ahettich,
nummatchŭkquog newutch

Uttoh aphettit matcheſeonk
kah kenugku nagnon.
16 Qut nen uwee quetumau God,
kah God nœwadch nux.
17 Wanonkœukith nuppeantam
mo.tompoukith kuſſeh
Kah numſhontœwaemau
Godut puhhaquodcheh.

Neit Jehovah num-Manittœm
nunnœtamun kuiſeh
Nen mauunitteauunon God
w.dtaatokquſſue.
18 VVunontcae poh quohwhunan
nu.ketteaonk wutch neg
Ayeuwuttinneat matcheſeae
ayeuqueunpanneg.

Nœweechuhumukup monaog.
19 Pish nœtam Jehovah
Kah pish wamu nummatwomog
wutonkapunnanoh.
Nagum noh God mi.hemappu,
qut newutche matta
Auſuéog, mat quttahetteg
newajeh Jehovah.

20 VVunnutcheaſh quohſhunnumaau
neh wâuuronukqutcheh
Eiantuxeiyeue pohquuum
unnœwaonk kuiſeh.
21 VVettœne kuttwonk mœſi
onk ne buuter mœcheke
Qut ut wuttahhawout na
ayeuhteonk kuiſeh.

Ukkuttœwongaſh onk ne pummee
anue nuukiyeuash,
Qut nish kuiſeh kodtunnumwog
o.teau togkodtegash.
22 Unnohkou God kœweanun
kah kukkookonuk pish
Jehov.h mat unnau nagu
wunnonwaen on.apish.

23 Qut ken pish kuttinohkonog,
woi Jehovah Manit,
Matchetowog onkapunnae
kuiſeh pŭaqthetanit.
Shehteen, aiŭkeke dteamoen
mat pohhe pomahtamŏog
Ukkeſukodtumash, qut nen
kuppabuhtanumouth God.

ISAL. LVI.

MOnnumeh God woiketomp newutch
nuukodmihealhquonuk
[illegible]adt nihuon ketuskod
matchetou nœwoiknuk.
2 Nag nuskod nidaihquonukquog
nagwutteacu newutche
Monaog ayeuhkoutcheg
woi apeau ogaoue.

3 Kuppabuhtanumonish woi God,
utton adt wabeſeon.
4 Ut Godut wuttinnœwaonk
nœwoweenodtumun,
Nuppabuhtanum num-Manittœm
Jehovah noh Manit
Mat nœwabeſuonoh weyaus
utton nukkodnehit.

5 Kah nuttinnœwaonganash
wunnegenash, nag pish
VVoonaitteuœog kuiſeh
aſekeſukokish.
VVuttinnantamœonganœash
matchetoash wame
Nutayeuuhkonuxqanam
kuiſen machuk wutche.

6 Puttogwhaeg wuhhogkauh
aikuhhuttwog noeu,
Nutontannehtuonganash
aikwenettit wutchu.
7 Ummatcheſeonganœash naſhpu
ſun woh pohquohhamwog?
Muſquantaman penuhtaash
ken miiinnumuog.

8 Nuppanauongash kutogketam
naſſuppegwash wiſquodt
Ponish, ſun matta ohtamoash
kuſuskuhwhonganut.
9 Mauon nete nu nuttwomog
nen wutche quihkeog
Yeu nœwantcoan newutche
nœweechŭ.uhuk God.

10 Ut Godut nœwoweenodtum
wuttinnœwaonk God
Jehovahut nœwoweenodtum
wuttinnœwaonk God.
11 Nuppabuhtanum God, matta
nœwabeſu kuiſeh
VVoiketomp noh maſugkenuk
uttoh woh anhukquen.

12 Kukquohau nuwaonganash
nutappeutunkqunash

VVoi Jehovah num-Manittoom
kœwoweenodtumouſh.
13 Kuppohquohwhun nukketeahogkou
nuppunat wutch, ſun mat
Kuppohquohwhuttau nuſſeetaſh
wutche penuſhonat?

Onk woh nuppompomuſham nen
Jehovah anaquabit,
OOwequ.iyeumœóut
pomantogig neit.

PSAL. LVII.

MOnanumeh, monanumeh
woi God, newutche
Kuppabuhtanumuk Manit
nukketeahopkou kuſſeh.
Nœtſpu hœwaonk kenuppawhunog
wutonkaohtomut
Onkapunongaſh onk neit
yeuſh paumwuſhaumœuk.

2 Nummauunnitteau Jehovah
noh apit ongkoue,
Kah wame teanteaquaſiniſh
noh aſeauniſhikque.
3 Annœteamœ wutch keſukqut
nœwadchanuk kuſſeh
VVutch ukkekomuwaonk noh
kod muſſeaſhquonukqueh.

God piſh annœnau wutche nen
ummonaneteaonk,
Kuſſeh nuſſohhamœ.auniſhik
wonk cunomwayeuonk.
4 Nukketeahogkou weetomau
qunnonœ.oh, kah neg
VVoi nœweetappemoog
kuſſeh chagaſwutcheg.

VVeepittuaſh kounkquodtaſh,
qunnuhtugkœ.uaſh,
Kah wonk weenannuœ kenai
kuſſeh togkodtegaſh.
5 Miſbehenunaj'woi God,
ongkoue keſukqut
Kuſſohſumoonk ongkoue
ohtaj wame ohkit.

6 Quoſhwunoog wuthaſhabpœmoh
nutontanehtuut
Nukketeahogkou nauwaeu
ut nuttahhunnonut.
Kah wonteaog paſahtheg
ne ayói mayeu
Kah uppetſhoneau naguman
kuiſeh naut noeu.

7 Menuhkohteau nuttah woi God,
huttah menuhkohteau
Kah nukketœhamom, kah wonk
nuttabuttantamiu.

8 Nuſſohſumoonk woi tœkliſh
tœkek harp pſaltre,
Nen wonk nuttœkem nompoaeu
nuttœkem nen kuſſeh.

9 Kenugke miſſinninnuh, woi God,
kuttabuttantamouſh,
Kenugke wutohtinoneat
wonk kukketœhamouſh.
10 Kummonaneteaonk newutch
miſſi ut keſukqut,
Kuſſeh wonk keonomwayeuonk
miſſi ut matokqſut.

11 Miſbehenunaj, woi God,
ongkoue keſukqut
Kuſſohſumoonk ongkoue
ohtaj wame ohkit.

PSAL. LVIII.

SUn kœonomwayeumwœ woi
kenaau mukkinneog?
Sun kœne wuſſittumumwœ
kenaau woſketoinpaog?
2 Kuttahhœwout kutuſſemwœ
matchit, kukquadtumumwœ
Ut ohkelt kenutcheganue
œwoſkhuaonganœ.

3 VVutch dontomuk matchetowog
penœwohteaœ.œog
VVoonœog quenau neekhettit,
kah pannœw ayeuog.
4 VVutonkquoſketueuonk wonk
ne ogqueneunkqut
VVutonkquoſketueuonganit
ne ohtag aikœkut.

Kah monanœtamœk Addar
ogqueneunkquſſuog
Onk matta woh noh nœtamun
noh kobhog wehtauog.
5 Noh mat nœtauonk padchummuau
padchummuadt kuſſeh,
Pad hummuadt waantamwu
kuttœ tohkonogque.

6 Pohquetahaſh weepitteaſh
wuttœnut woi God,
Ukkeehtomputteau wuikoſhumwu
(Manit) qunnonœog.
7 Papamutchuog nippeaſh
onatuh ſobpathhettich
Sontequohhœadt ukkounkquodt
neit pokſhahettich.

8 Mahtupait aſkequttum
wonk onatuhhettich,
Poekheunt mittamwodis
wonk otatuhhettich.
9 Nœſippaſquaaonk ahkuk
aſy aumattamœokup

Kah

Kah onatuh pemſquoh nahog
Manit wunneemunup.

Nag aſh pomantamwehettit
Kah God muſquantog wonk
10 Sampweſeaen piſh wekontam
nag ne anmoxtaonk:
OOſqueheonganoo wuſſeetaſh
neit kutchiilittau
Unmoxtwomuh matchetowog
11 Nemehkuh pish nuwau

Woſketomp, wunnamuhkut na
wutch wunneetou onkquatunk,
Wunnamuhkut noh Jehovahut
ut ohkit wuſſittuk.

PSAL. LIX.

WUtch numatwomut num Manittoom
woi pohquohwuſſeh
Wutch waabehtunkqueaneg
Jehovah wadchaneh.
2 Anakauſitcheg matcheſeonk
nag wutch pohquohwuſſeh
Kah wutch nuſhehteaenuog
Jehovah wadchaneh.

3 Newutch nukketeahogkounoh
kuſſeh aikuhwhaog,
Kah wonk nag maſugkenukig
nuhhog wuttoeog.
Woi Jehovah yeu matta
wutch nuppaneſeonk,
Aſuh woi Jehovah matta
wutch nummatcheſeonk.

4 Quogquewe nanaſhwehtamwog,
mat (woi Jehovah)
VVutch nummatcheſeonk: tookiſh
naiſh kah aninnumah.
5 Newutche woi Jehovah
um-Manittoomoouh
Ayeuhteaog, kah Iſrael
um Manittoomoouh,

Natauwaheonat tookiſh
wame penuwohteaog,
Ahque monanum matchetowog
matcheſeaenuog.
6 VVanonkoae nag quſhkeog,
nilhketonkquſſuog
Onatuh anum muſquantamwe,
otan quinnupſhauog.

9 Ut wuttoonoowout kuſſeh
kohkonneauwaog
VVuſſiſſetoonut togkodteg
howan nootunk noowaog.
8 Qut ken woi Jehovah nag
kutahanehtauoog
Kah wame penuwohteaog
kutoontuhkonoog.

9 Kutannoonſh newutche noh
ummenuhkeſuonk
Newutche noh num-Manittoom
God nutuſphoowaonk.
10 Monaneteae num-Manittoom
kuſſeh nummonanumuk
Uttoh nukkod en nummatwomut
God piſh nunnahtinuk.

11 Ahque paguas, nuttinnumog
iihkont wunnantamweg:
Kenutcheg ſuſwohwonch, penuhtaaſh
nutogqunneg woi God.
12 VVuttoone waj ummatcheſeoak
ukkuttoowonk wutche
Ut pittuanumoonganit
nag tohqunach kuſſeh.

Pannoowae waj matchenaneteaonk
ne anoowahettit
13 Machukis, machukis nahoh
kummuſquantamunk,
Matta woh wuttinnieinneau:
wahteauhettich nagoh
God en aongkou ohkomuk
nanaunau Jakoboh.

14 Quſhkehettich wanonkoook
kah nehnehteahettich
Onatuh anumwut otan
quinnupwuſhahettich.
15 Nanwodtinneahhamohettich
kuſſeh meetſuonk neg
Kah wonk moomooſkouahettich
aſq wamepoohetteg.

16 Qut nen woi nuttinnoohomom
kummenuhkeſuonk,
Nux numiniſhontoowaoohomom
kummonaneteaonk.
Ken woi nutuſphouaonk
Jehovah newutche,
Kah wonk wuttamehpunnaon
noowonkonous kuſſeh.

17 Kukketoohomouſh woi God
nummenuhkeſuonk
Newutch monaneteae God
noh nutuſphoowaonk.

PSAL. LX.

KUppogkeſumun woi God
kuſſiſuwaukkoſumun,
Muſquantaman, woi quſhkiih wonk
nuhhogkanonut en.
2 Kukquequanehteam obke God,
kuſſokiſhadtaun kuſſeh:
Neetiketeaſh niſhnoh ut pohqui
nunnukſhau newutche.

3 Siogokiih kittinnamog
kenohtin newutche,

Kah wonk kœtattamhimun wine
quoshquiſſppamœe
4 Kuſſeh nag quashhukqueaneg
kummag muttaagun
VVunnomwaonk newutch onk woh
popomushanumun.

5 Noh woh kuſſeh pohquohwhunau
womonat Jehovah,
Pohquohwuſſitch kattinohkou
woi God, kah wonk nootah.
6 OOneetupantamœonganit
nœwau God nuweekontam,
Nuppohtinum shechem orke,
Succoth nukquodumun.

7 Gilead, Manaſſe nuttaiheog
nummenuhkeſuonk
Ephraim, naumatuonguh
Judah noh ayeuont.
8 Moab nukkitunittunk ohkukquoh
ut Edom nummokis
Nutanuwohkou, Philiſtia
nen ut, ken wekontash.

9 Menuhki en otanat woi
howan woh paſœit,
Kah wonk Edom ohkit kuſſeh
howan aſœwullit.
10 Sunnummatta ken woi God
ſohwohkoſeogkup?
Kah ken woi Manit matta
kœweechayeumunonup.

11 Wutch nœtamehpunnaonganit
pohquohwus, newutche
Woſkeompae wutannoſuonk
tahnœcheyeuœ kuſſeh.
12 Aninnumunkqueog Manit
nukquehtâemnn pish
Newutch nummatwomunonuh
noh tashkukkouan pish.

PSAL. LXI.

WOi Jehavah num-Manittœm
ken nœtash nummauonk,
Kah wonk Jehovah kukkeitash
nuppeantamœonk.
2 Kummauuxnitteaush kœshkoshunk
nuttah, uſſœwutch
Quſſukquanit ne Jehovah
anuwohquiſœmukqueh.

3 Nawutch ken nutonkœwchquſſœ
kah menuhki kuſſeh
Wonkontus woi Jehovah
nummatwomut wutche.
4 Micheme pith nuttai keekit
woi ken Jehovah
Kenuppawhunog nuppatauhtanum
wutonkuohtomuh.

5 Ken nukquoshomuonganash
kenœtam Jehovah
Wutohtoonk quoshodtukeg
ken kukkittinnumah.
6 Ketaiſuut kuppomantamwáh,
kah ukkodtumœwath
Pometeongash kutayim
neane monatath.

7 Michemappu anaquabit God:
woi monanteaonk
Nanathwunuth, wish wadchanukquit,
kah wunnomwayeuonk.
8 Kœweſuonk nuttinnœhamom
neit: nutuilenath
Onk woh nen aſekeſukokiſh
nukquoshomuonganh.

PSAL. LXII.

NUkketeahogkou webe Goduh
annooneau, wonk
Noh wutch œmœœ Jehovah
nœwadchanitteaonk.
2 Noh webe nukquſſukquanum
kah nœwadchanitteaonk
Mat pish nummuichem ontſappu
noh nutuſphouaonk.

3 Toh uttœche kenatwontamwœ
kuſſeh woikehuwaonk
Kenuſhitteamwœ pish, penuſhae
nean quſſukquanutunk.
4 Webe uttœog penuhkonat
wutch wunneetuonganit
Tapeneaumwog mœcheke
pannœwaonganit,

Wnnanittuog mœcheke
kuttœe wuttœnut
Qut matchenanitteaog nag
wuttinnomiyeunut.
5 Woi nukketeahogkou webe
annous Jehovah ut
Newutch nutannoſuonk
wutchayeumœ wuhhogkat.

6 Noh webe nukquſſukquanum
kah nœwadchanitteaonk
Pish matta nen nutontappu
nagum nutuiphœwaonk.
7 Ut Godut nœwadchanitteaonk
kah nutoſſumœonk,
Menuhki nukquſſukquanum
Godut nutuiphœwaonk.

8 Pabuhtanumœk nagwutteaeu
kenaau, kuttahhun
Sokanumœk anaquabit,
God kutuſphœonganun.
9 Wunnamuhkut matchekeog
nag tahnœcheyeuog

VVutto

Wuttœ wuſkeetompaog wonk
nag pannœwayeuog.
Quogquadwhut quadwhuttuonganit
wamu moeu naghog
Onk ne tahnœcheyeuuuk
anue nunkonwog.

10 Ut mukkœkinnuonganit
ahque pabuhtantamœuk
Kah ut kommœtowaonganit
ahque tahnœcheyeuœuk,
Miſne aieetuuk kenugke
ut wuſkeetompaog
Neit ahque appehettich
na ut kuttahœoog.

11 Wuſſin Jehovah pasukqut
nummœtam yeu neesit,
Hah wamu menukkeſuonk
wutchayeumœ Godut.
12 Jehovah wonk wutchayeumœ
monaneteaonk, neit
Kuttinonkquttauóu nilhnoh
neau anakauſit.

PSAL. LXIII.

WOi Jehovah num-Manittœm
kenatinnewhuſh God:
Kuſſeh nukketeahokou wonk
wutch kuhketœm kuhhog,
Nœweyaus kukkodtanumuk
neratup nunohtae
Uttoh adt mo na nippenœog
kuhketœne ohke.

2 Naumunat kummenuhheſuonk,
kuſſohſumoonk neit,
Neane mahche woi God
nauunop ut kekit.
3 Newutch kœwomoauſuonk
anue wunnegen
Onk ne pomantamoonk, nuttœm
kœwacenomukqun.

4 Yeu kittinne wauſſumunon
tiſchke pomantam: neit
Nunnatchegash nuttahtinum
kœwetuonganit.
5 Nuttah tapepœh neau rashpe:
wein kah weetuu,
Weekontamwe nuſſittœm
kœwowenodtumuk.

6 Kuſſeh ut nuttippinneat
kenuehquunuttoon,
Niſſuo urttœche nukkonaeu
kenatwantamnoon.
7 Kenkatanienumain Manit
Jehovah newutche:
Kenuppwtunœwutch kahtomœ
nuwtekontam newajsh.

8 Kummenuhkodtinneohhuk
nukketeahogkou kuſſeh.
Kuttinohkou nukkopkoonuk
Jehovah newutche.
9 Natinneawhoncheg nukketeaonk
nahunit onat wamu,
Piſh auog woi Jehovah
wutch omohkut agwu.

10 Kah naſhpe togkodteganit
piſh wamu nuſhoog,
Kah wonk piſh nag ummœwhouh
kuſſeh wonkquſſiſog.
11 Godut wekontam ketaſſaut
waeenomaog wame
Manit chadcheseyeuanit
kuhhogkauh naſhpe.

Qut pannœwahettit kuſſeh
wuttœnnuash wame
Piſh kuppuhhoſuash, Manit
ken woi God naſhpe.

PSAL. LXIV.

NUkkuttœonk woi God nœtaſh
nuppeantamœonganut
Nukketeaonk wonk wadchaus
matwau wutch quſhonat.
2 Matchetœog wutch adtahtheh
ukkenœnittuonganit
Nœwaabehtunkqunnaoont
anakauſitcheg matchit.

3 Ogque topkodteg kenag weenan,
nag pœtonkunaog
Weſogkeycuonk wutahtompeuh
nag quoſhohqunumwog.
4 Onk woh keenu pumwaog nag
pannuppu wunnetœoh
VVabeſuog kuſeh matta
teanuk uppumwouh.

5 Matche wuttœmaog wuhhog
nag kenœnittuog
Apehanoh ponaog nuwaog
howan woh nogqneog.
6 Natinnehamwog matcheſeonk
pannuppe, nag wame
Ne anoonut ohtag kah wuttah
ne mœnoi auſſeh.

7 Qut piſh Jehovah num-Manittœm
kouhquodtuppumwoh
Koh wonk mutquantog teanok piſh
nah wutchad hehtuhwhoh.
8 Uppenuſhatanean
wein nehenwoche
Wuhhog ut wuſſemoog
nauoncheg piſh wame.

9 Kah wabeſuog wame piſhah
nag woiketompaog;

Kah God wutanakauſuonk
piſh wahteauwahuwaog.
Newutche piſh natwontamwog
wuttahut miſſiyeuſh
Wame Jehovah num-Manittoom
wutuſſeonganaſh.

10 Sampweuſſecheg Jehovah noh
weekontamoounaog
Pabuhtanumwe ſampwutteahoncheg
piſh waeenoaog.

PSAL. LXV.

KUtannoonukqun woi God
kuſſeh waeenomaonk
Ut Sion: piſh kittinhittean
God woi quoſhouwaonk.
2 Woi Manit ken nootaman
peantamoonk kuſſeh
Teanok kupeyaonukqun
ohkit weyaus wame.

3 Nutaumſkongqunaſh woi God
matcheſeonganaſh
Qut nummatcheſeonganaſh
piſh kutjihkhamunaſh.
4 OOnanumau pepenoadt,
noh paſoadt neit
Onk woh noh koweetomukqun
Jehovah ut kekit,

Noowamepumun piſh neit
koneetuonk kuſſeh
Ut kekit kah kut-Templumut
wunneetupanatamwe.
5 Ohqueneunkquokiſh naſhpe
ſampweſeonganit
Kenampoohamaiimun God
wadchanuwae Manit:

OOſpuhhoowaonk nag wame
aongkouapitcheg
Kah noowadtit ketahhannit
kuſſeh neg aitcheg.
6 Ummenuhkeſuonk naſhpe
noh manuhkehteunk
Wadchuaſh, patukquobpuſit
noh menuhkeſuonk.

7 Keitoh God chequnehteau,
kuttoe tuhkoog
Kah oowogkoueonganoo
nag miſſinninnuog
8 Wadohkitcheg aongkoue
nag miſſinninnuog
Kukkuhkinneaſuonganaſh
wabeſuontamwog

Woi Jehovah ſohhamunah
ne mohtompanaeu
Kah koweekontamwahuwam
kuſſeh wunnonkwaeu.

9 Kenatauohto ohke wonk
kutogquechittauun
Naſhpe numwohta wuſſepeum God
ken koonogqaohtaun:

Wutch nag weatchimianeaſh
kukquoſhacitauoog,
Yeu in ken quagwaſheihtaman
wutch miſſinninnuog.
10 Wonitchuhhongaſh kutogquechtoh
Jehovah moocheke:
Kah wonk kutaſetahteanum
anaikhamoe ohke:

Neit wonk naſh pe ſokanon
ken kenoukehteauun.
Neit wonk ne noh adt ſonkuk
Manit koonantamun.
11 Kutchetuhquabenoh kodtummeg
naſhpe koneetuonk
Ut kummayut padtippaſhin
kuſſeh wennogkuoonk.

12 Padtippaſhin moſkehtuaſh
ut touohkomuk wamu;
Kah wonk wekontamoomoaſh
wadchuaſh waeenu.
13 Wunnadtuppoonganoomoaſh
wunohkukkomunaſh
Monacheg flokſog: wonk kuſſeh
oonoohkooualh

Weatchiminneaſh monat
paſhanahteau kuſſeh
Newaj miſhe wekontamwog,
ketoohamoog miſhe.

PSAL. LXVI.

UT Jehovah num-Manittoom
kah weeketongquiſſegk,
Kuſſeh wame muttaohkit
kenaau apitcheg
2 Annoohamunk oweſuonk
quttianatamoonk
Kah ſohſumwahtauoouk neit
tabattantamauaonk.

3 Toh kittinne ohqunneunkqus
kutuſſeonganit?
Kummatwomog waj kummenuhkes
koonamptunkquog kuttit
4 Muttaok koowowuſſumuk
kukketoohon ungquog
Wonk ut koweſuonganit
piſh unnoohomoog.

5 Peyunk naumatk wutuſſronk God,
noh ohqunneunkquotaſh
Woſketompaog kenugke
wuttinheaongaſh.
6 Keitoh ayim nunnohohteai:
panupſhaog ſepu it

Wee-

Weekontamœunnanonup
Jehovah na nuttit.

7 Naſhpe ummenuhkeſuonk
nanawunum michene:
Wutohtimoin naumœaſh
wuſkeſukquaſh kuſſeh:
Neit nagohquonitogig
nananuaonk, kuſſeh,
Anaquabean miſhehhettich
wuhhogkauh ahque.

8 Num-Manittœmun kenaau
woi wunnanumok
Ayimau nœtamóunat
tabattantamaonk.
9 Noh kôkôunont nukketeahogkon
pomantamœonganit
Matta unnantamœ ontahtaj
nuſſeetinnonaſh neit.

10 Newutche ken woi Jehovah
kukqutchkimunnonup
Onatuh ſilver quajteomuk
kukqutchhimunnonup.
11 Ken kuppaſœumunnonup
Jehovah haſhabput
Kah ohquommomœonk kuppon
nuppiſquaninnonut.

12 Wunnayeumukqunnaoont
Woſketomp kutayeu
Nuppuhkukqun, nuppanupwuſhaum
(woi Manit) nœtau:
Nippe nuppannupwuſhaumun,
qut kuppaſœœmun ut
Weenacetu (woi Manit)
kuſſeh ohkomukqut.

13 Nuttom kekit naſhpe magœonk
(woi God) chikohtae
Kukquoſhaumunnœwonganaſh
kutâadtuhkouth kuſſeh.
14 Niſh nuſſiſittœnath (woi
Manit) anœwohpaſh
Kuſſeh wadtammepunnaon
nuttœn anœwohpaſh.

15 Chikohſue magœongaſh
kah wees kittinnumauſh
Ramſe weekemungquok, kah goatſog
oxinog kittinnumauſh.
16 Noncke nœtamœk kenaau
quoſhogiſh Jehovah
Nuſſampœaen toh aſehtauomp
nukketeahogkounoh.

17 Nummauunnitteau naſhpe
Jehovah nuttœnat,
Kuſſeh nagum miſheheop
wonk nathpe neenanut.
18 Womantamen ut nuttahhut
mat heſeonganaſh
God matta woh nunnœtunkoh
peantamœongath.

19 Qut wunnamuhkut nunnœtunk
Jehovah: kukkeitam
Miſhontœwae nuppeantamoonk
kuſſeh teanuk nœtam.
20 OOnanumunach God, matta
nuppeantamœonganit
Quoſhkenumaeg, ummonateaonk
wonk wutch nuhhogkaut.

PSAL. LXVII.

JEhovah noh miſſugken God
monanuminnean,
Wuſkeſuk wohſumungquttuh
kah wunnanuminnean.
2 Muttaohkit woh wahteounaſh
Jehovah kummayath
Kœwadchanumoonk kenugku
wutohtimoneath.

3 Waeenomukquſh woi God
wam miſſinninnuog
Waeenomukquſh Jehovah
wam woſketompaog.
4 Woi weekontamohettich
wutohtimoneath
Weekontamœhamahettich
ketœhomaongaſh.

5 Waeenomukquſh woi God
wam miſinninnuog
VVaeenomukquſh Jehovah
wame woſketompaog.
6 Neit ohke anakauteog
miſhſhummeechummu piſh
Jehovah wonk kum-Manittœm
kœnanumugqun piſh.

7 Neit Jehovah kum-Manittœm
kœnanumukqun kuſſeh
Kah wonk aongkouohkomuk
ukquſhouh wame.

PSAL. LXVIII.

NEepauitch God, ummatwomoh
ſeahwhonch: kah wonk neg
VVuſſemohettich anaquabit
ſekeneaoncheg.
2 Onatuh pukut chagohtag
ut waban ut ptœhog
Neinne (woi Jekovah)
piſh nenœkau naghog.

3 Qut nag wunnomwaenuog
wekontamohettich
Mœcheke nux anaquabit God
wekontamohettich.

4 Waeensmae ketœhomœk
œweſuonganit
Miſſeheuk Jah nœmuk keſuk
muikouak anaquabit.

5 Mo adt œſheg wah God œſtoh
ſekouſquaog neit
OOſumukauoh, wunneetou
wutayeuonganit.
6 Nonjiycuoh pon weechinnumonat
wewepapit ompin, qut
Ohquantogig nananuaonk
pon nunnabohteaouut,

7 Sohhanwe kummiſſinninnumog
God negonoh kouadt,
Pannupwuiraan touohkomuk
kukkenauwameum ut,
8 Ohke quequanup, keſukquaſh
punnemoaſh neit,
Um-Manittœmoh Iſrael
Sinai ut anaquabit.

9 Miſhe ſokanon, woi God,
kutanmœn, uttoh adt
Menehketeauop kutohke
ſauunumœmœug.
10 OOtohkinneauop woi God,
ne kunimukinneonk
Kukquoihaeitau matcheku
naſi pe kuneetuonk.

11 Kuſſeh Jehovah unnœwau
ne wuttinnœwaonk
Wunnœtamwaheoneau
monaog ukkuttœwonk.
12 Ayeuhteae ketaſſœtamwog
wuſſemœpog kenuppe
Mittamwoſſis chadchapenum
matchehteamuk kuſſeh.

13 Tokonogque ut ahkukquog
nœweetſumœmoneau
Kutogqueneunkquſſimwœ
kuſſeh pith kenaau,
Wuſkuhwhunon aqut Silver
ut wunnuppawhunit
Kah wonk kuſſeh ummequnoh
weſoag gold neit.

14 Wamemanuhkeſu ſohwohwhont
taſſœtamwoh naut
Neit wompiyeup ut Salmon
onatuh kœun ut.
15 OOwadchum Manit onatuh
Baſhane wadchuut
Kuſſuhkoi wadchu onatuh
Baſhanne wadchuut.

16 Tohwutch queſhaog wadchuog ?
yeu wadchu God kuſſeh
Kodtantog œtohkinnœat,
wetuhkin micheme.
17 Neeſneechag muttannonganaſh
wutcharittumœſh God
Mœcheke muttannunganog
kuſſuoh Angeliog.

Manit œweamukſhanoh
ut Sinai mochettit
Kah ut wunneetupanatamwe
num-Manittœm wekit
18 Kutuſpeup (Chriit) en ongkoueu
kummiſſinohteam kuſſeh
Miſſinohkonunk, kuttattumunum
magœœngaſh wutche

Woſketomp, nux wutch ahquontogig
nananuaonk, onk woh
Lord God Jehovah num-Manittœm
michem weechayeu noh.
19 OOnanumunach aſekeſukokiſh
God kœnœwanihikqun,
Jehovah noh num-Manittœm
nœwadchanitteaonganun

20 N noh wa-Manittœmeog
wadchanuae Manit,
Pohquohhamœonk wutchayeunœ God
wutch nuppœonganit.
21 Uppuhkukœ chadchetahham
God piſh ummatwomoh,
Aiont ummatcheſeonganit
qunonuhquont n noh.

22 Jehovah nœwau wutch Baſhan
nukquſhkeaheaog
Monaiyeuut ketahhannit
wutch nuppaſœoog.
23 Muſſihin woh œſqheonganœ
kuſſeet kummatwomog
Kah wonk ne nan wutuſſenau
weenannœ kuttiog

24 Kutauongaſh, woi God, naumwog,
kummay nu m- Manittœm
Wunneetupanatamwe Temple ut
nukketaſſootimœm,
25 Ketœhonwae ngonſhauog,
puhpequaenuog
Neit, kenugku penompaog
timbrels puhpequohtog.

26 Wunnanumœk Jehovah God
Ut mukkinneonganit
Wutch Iſraelle tohkekommu
wunnanumœk Manit.
27 Peiſſu Benjamin na appu
kah wunnanaeneumoh
Judah, Zabulon, Nephthali
kah wuſſontimœmoh.

28 Kummenuhkeſuonk Manit
kuſſeh kenœtamup

Menuh

Menuhketeæuſh woi Manit
ne ateauntheagkup
29 Jeruſaleme kut-Templum waj
nag ketailuotamwog
Hohpœe mageonganath
pinn nag kuppaudtunkquog

30 Quaqunnontugqutcheg auſhkom
monatneg nag bulſog
Kuſſeh wonk auſhkom kalſſe
nag milinninnuog,
ſiluer nonche nag maghettit,
kah milinninnuog
Siſwah woi ken Jehovah
wekontogig mattompog.

31 Sontimoog en Jehovah
ſohhamwog wut Egipt ut
Summag annumwog Ethiopa
wunnutchegath Godut.
32 Ketœhamœuk God, muttaohkit
aſſiuotamœongath
Ketœhamœuk Jehovah ut
waecnomaongath

33 Noh nacœmuk ongkoue keſuk,
negonneyeuœngkup wonk
Kuſſeh nagum mithontœwau
kah ne mithontœwaonk:
34 Ummenuhkeſuonk ſampœak
Iſrael œneetuonk
Waabappetauau, mahtohkqſut
ummenuhkeſuonk.

35 Kutohqueneunkqus woi God
kœneetupanatamwe
Templut, kutayeuonganit
ut Sion ohtag wutche
Iſraelle Manit anumauout
menuhkeſuonk neit
Tapenumoonk wuttinneumoh,
œnanumunach Manit.

PSAL. LXIX.

WAdchaneh woi Jehovah
newutche nippeath
Weelque nukketeahogkounut
hah petutteamœath
2 Nupwhonkehch uam monoi
piſſog quanehtu adt
Nuppeam wonk monompagwut
nukkokqſin uttoh adt.

3 Nuſſauanum wutch nummauœuk
nunohteau nukquttunk
Saunumœath muſkeſukquaſh
God annoonog wonk.
4 Tahnœche ſekeneaiitcheg
nummeeſunk onk monaog
Kah nag kodnuhikqueoneg
kuſſeh nummatwomog

Tahnœche, menuhkeſuog:
nunnompinum neit
Ne matta (woi wahteoun God)
nunneemunnu noup.
5 Woi Manit kœwahteoh
nummattammagweſeonk
Matchaog kutaſſompattamœo
wonk nummatcheſeonk.

6 Annoonukqueaneg Lord
God ayeuhteaumit
Newutche nen a kodtshettich
ahque woi Manit.
Nag nuttinneohukqueaneg
Iſraelle God kuſſeh
Quequenamanumwehettich
newutche nen ahque

7 Newaj nag nukketomukquog
ken woi newutche
Kah wonk nuikeſuk puttaghum
akodchuonk kuſſeh.
8 Woi God nuppenœwohteau
kuſſeh ut neemat ut
Kah wonk nuppenœwohteau
nokas wunneechanit.

9 Nuſzealum kekit nummœhuk
ukkekomuwaonk
Nen nœchepunaumukqunan
kekomukqueaneg won,
10 Mauadt nuikeſuk, ahchpadt
naihpe mat meetſeonk
Nukketeahogkou, ne nan kuſſeh
nukkekomitteaonk.

11 Nummanœtionakin hogkœ
hogkœunam kuſeh,
Nuttehinohkonukqaneau
matwaog newutche
12 Nag apitchog ut anomſquent
nummatchenukquog
Kogkeidit pumwenuog
nag naihpœhumuog.

13 Qut nen, woi kuppeantamouth
tapenumœe nœtah
Naihpe kœwadchanuaonk
monaumeh Jehovah.
14 Pohquohwuſſeh wutch wunnumwiyeaut
quttauweti ahque,
Monompagwe ſekeneaiitcheg
nag wutch pohquohwuſſeh.

15 Ahque tommogkon anukaiitch,
mitteaſquoſit ahque
Monoi, pahtahtheg kupwamitch
ut wuttœnut ahque.
16 Nœtah God wunnegen newutch
kœwomoauſuonk
Nuhhogkat en quſhkiſh neau
kummonaneteaonk.

17 Wutch kittianeum puttogwunh ahque
kunkesuk Jehovah
Newutche nootamehpunam
woi teanuk nootah.
18 Nukketeahogkou passoosukau,
kah pohquohwhus kussch:
Pohquohwussch woi Manit
nummat womog wutche.

19 Kekomuse nutakodthuonk
kowahteoun kussch,
Nummatwomog sekeneaiitcheg
anaquabean wame.
20 Kekomitteaonk wutch pohshau
nutt h, nuhhogkat wonk
Numwohtau weesogkon kussch
ne onkquanumoonk:

Nussip natupkiniit howan
qut wanne na howan
Maneti mewacheg nukkod,
mat namheuh howan.
21 W eiwenoh nittin meechinat
nag nutisamhu quog
Kah kunkuttoonon see wine
nag nootattamhukquog.

22 Wuttablem o anaquabhettit
appeannuoutch
Kah wonk ne woh wanegikup
appehannuo utch.
23 Muskesukque pogkenumokettich
onk woh mo naumoog
Wussegonohtog'ouonath
nunnuktbonth woi God.

24 Sokanuttau woi Manit
kutjihanumaonk,
Kah wonk tohqunukquehettich
kummisne mussquantamoonk.
25 Wutayeuonganoo wanne
howaumunoutch
Wek wonk uttoh aphettit mat
howaununnoutch.

26 Safamakouhodt, oowoskheouh,
weattim ihettit,
Kusseh sch chadchetahwhodthch
ummoonkheouh neit.
27 VVutch matcheteonk ponaman
safa nakuhhuwaonk,
Kah ahque petuttaahettich
ut kuhamp westeonk.

28 OO ukuhwhontanoo pomaptog'g
jinuohwhunach: ahque
VVesuhkwhotheti ch kenuyku
sampwentcheg kusseh.
Nummatchek, kah nutta vohteau
29 nunnoantamoonk
Quannuniquappehkenittei
Nowwadchanuvaogk.

30 Nowoweenodrum oowesuonk God
ketoohamoonganit,
Kah tahuttantamoonk nashpe
God nummilteh neit.
31 Yeu wunkquttaahukqut God
mutchekeonk neit
VVadankonae oxenog
kah bulluck wohkallit.

32 VVunnaumun yeu manunnissu
kah pish weekontamwog,
Pomantamoonou kuttahhou
natinneawhog God.
33 Matchekuch newutch Manit
Jehovah nootauau
Kah kobshagkinaussinuttheh
matta jihanumoou.

34 VVaeenodtumahettich neh
ohke kah wonk kesuk
Keitoh wonk, kah n shnoh teag
monchemoeup na ut.
35 Newutch wadchanau God Sion
Judah otanahteau
Wohootohkinneau kah woh
nag wutahtauunau.

36 VVanamptogig wunneechanoh
wutoh tauunau
VVanamptogig oowesuonk
na ootohkinneau.

PSAL. LXX.

WOi teanuk pohquohwusseh
woi ken Jehovah,
VVoi Jehovah num-Manittoom
teanuk aninnumah.
2 Quequenauaumwehettich,
akodjhettich wonk neg
Kusseh nukketeahogkounoh
natinneawhoncheg.

Kodnusshukqueaneg wamu
kusseh quinkehettich
Kah wonk kodwoskhukqueaneg
kusseh akodjhettich.
3 Chekewe quihkeahettich,
ne wutonkatonganoo
VVutch wutakodchuonganoo
annowachog, ho, ho.

4 Yaug natinneohukqueaneg
wekontamoonukquh
Kah ut kuwesuonganit
ketoohamoonukquh.
Kah neg kuwadchanuwonk
woi ntogig neit
Nagwatesau nowahettich
mish cuhenach Manit.

5 Qut nummatchek muttaohkit
kah nukquenahas nen

Wol

Woi Jehovah num-Manittoom
kenupfauuh hogkat en.
Ken nuppohquohwuſſuencum,
nutamoſuonk kuſſeh
Woi Jehovah num-Manittoom
ſepohteaſh ahque.

PSAL. LXXI.

KUppabuhtanumouſh woi
Jehovah God, kuſſeh
Quaquenauanumittei
anaquabean ahque.
2 Ut kaunomwauſſeonganit
woi pohquohwuſſeh
Pohquohhumwahen, kuhkeitah,
wonk woi wadchaneh.

3 Ken menuhkaj nutayeuonk
Jehovah God kuſſeh,
Uttoh wo adt nen wunayee
teanoh nagwutteae.
Kutannauteamup naawadchaneat
Manit ken newutche
Menuhki nukquiſuſquanum
naawonkonous kuſſeh.

4 Matchetou wunnutchaganit wutch
pohquohwuſſeh Manit
Matchaeae nuſſehteaen
wutch wunnutcheganit.
5 Ken woi Lord Jehovah God
nutannooſuonk,
Ken kuppabuhtanumouſh wutch
naukenuunneat wonk.

6 Wutch kontomuk kuttahſhineup,
nokas wunnogkuſſit
Waſnowean, kaiwaeenomouſh
nagwutteae neit.
7 Wutch monacheg nen onatuh
mouchanatamoonk
Qut ken menuhki woi God
ken nutuſphouwaonk.

8 Kaawaenonitteaonk God
numwohtaj naatonut
Kukquttianumitteaonk
nenaj nunnikeſuk.
9 Ut nukkenchiyeuuneat
God ahque pogkeſeh
Pokſhuns nummenuhkeſuonk
ahque ohquanumeh.

10 Newutche nag nummatwomog
nag nunnaſche nukquog
Aikwoonches nuppohantamoonk
nag ennoittuog.
11 Nauwaug God wutohquanumoh,
wunnumatuhkau tohquin
Kuſſeh noh uppohquohwhunoh
newutch matta howan.

12 Woi Jehovah num-Manittoom
ahque naeuſukah
Woi Jehovah num-Manittoom
teanuk anipwumah.
13 Qut quenauanumwehettich
mohtupachettich
Wutch nukketeahogkounoh
kuſſeh matwahettit.

Hogqueketticht woi Manit
kuſſeh kekontuonk,
Kah wonk neg kod woikehetcheg
mihanauittuonk.
14 Qut nagwutteaeu nutannous
kah wonk nano kuſſeh
Kaawaeenomouſh Jehovah,
Jehovah yauyatche.

15 Kaunomwauſſeonk nahtittean
nuttaun qunnikeſuk
Naawahteauoh newutche nen
naeta toh adtahſhik.
16 Um menuhkeſuonganit
nuttom Jehovah Manit
Kaunomwauſſeonk nannahtittean,
ken webe woi Manit.

17 Naaſkenuunneat kukkuhkeotomah,
kah toh yeu pajeh nen
Kummonchantamwanakauſuonk
naawahteauwahuwam.
18 Kah yeuyeu wompoquói nen
yeuyeu kohchiyueh,
Woi Jehovah num Manittoom
ahque ohquanumeh,

Pajeh wahteauwahuwaen
yeu pomeiuonganit,
Kummenuhkeſuonk wame
neg pioncheg (Manit)
19 Quenuhquohteau kaunomwauſſeonk,
noh mattanakauſit
Howan woi Jehovah God
anunkqueanneit?

20 Nahtuſſean onkquomommu
wuttammepunnaonk
Kukkodtinne pish monayeuut
kukketeahe wonk.
21 Nummiſſugkenuonk pish kea
kummi teoh kuſſeh
Kah waenu pish Jehovah
kaaweekontamwahah.

22 Kaawaeenomish pſalmy naſhpe
kukketeahamouſh ken
Naſhpe harp woi Iſraelle
wunneetupanatamwen.
23 Miſſe weekontamoumoaſh
nodlieteanatahnen
Kuſſeh wonkenuckeetahgaou
noh pohquohwhunop ken.

24 pish keketœkau wonk neenan
kœnomwausseonk.
Woi Jehovah num-Manittœm
ne quuntkesuk wonk
Quequenauapumoog newutch
waj kussoseonk neg,
Kah wonk ahodchuog wamu
neg kod woskehetcheg

PSAL. LXXII.

A Nianumau ketassout God
woi) kœsittumœonk,
Kesukqut wonk wunnaumonuh
kœnomwausseonk
2 Noh pish kummiskinninnumoh
sampweteonganit
Wussumeu, kummatchekumog
wussittumœonganit.

3 Wunohteaonk missinninnuut
paudtoog wadchusish
Nasspe wunnomwausseonk
wonk wadchuemesish
4 Wussumau pish matchekuoh
wnnnecchan wadchanau
Kah wonk woiketuwaenuh
pish teanok sokqshanau.

5 Nag wame pish kukqusshukquog
nitohke nepauziaik
Nanepaushadtoook wame
pomctuonganit.
6 En unnookeu pish onatuh
sokanunk sampuonkanit
Kah wonk netatup sokanon
chippadtunk ohkeke.

7 As pomantog wunnomwausseog
wunayeuogig, wonk
Neanunque nepauziauk
mohat wunonteaonk.
8 Nanauunun ketahhannuuk
yean ketahhannuuk
Yawutch sepuut ona yaen
aongkeuohkomuk

9 Wadohkitcheg touohkomuk
anaquabit nauaeog
Kah ummatwo noh puppissai
pish nonoosquoottaneg
10 Tan ish nunnohhanne tahsœtamwog
magœonk paudtoog
Sheba kau seba tahsœtamwog
magœonk magœog.

11 Nux wame kehtassœtamwog
pish naaeteog wonk,
Wame œwowussumouh
wutohtimoneunk
12 Newutch matcheku pohquohwkunau
maunittungquit

Mat wadtannunnetmwonkaneg
nag wadchanau neit.

13 Matchekuoh wohquanumau,
quenahukqunutcheh
Ukketeahogkonœoh wonk
wadchanau noh kussch.
14 Ukketeaonk pohquohwkunau
woiketuwaonganit
OOskqheonk wonk mishoadtu
kussehanaquabit.

15 Pomantam pish, Shebae Gold
aninnumauun pish,
Pish uppeantamwanit auh
afekesukokish.
16 Yanitchamunyeuœna ut
wadchuut woiketche.
Kah wonk ummeechummuœonk
nunnukshau pish kussch.

Lebanon onatuh, kussch,
kah neg wonk otanit
Wusketuog ohkekontu
onatuh ashkoshqut.
17 OOwesuonk michemohteau
œwesuonk neane
Nepauziauk, woiketompaoh
œnanumoog kusseh

Wuhhogkat, wutohtimoneash
muttaohkit wamu
Nish pish wutussœwenouh
kusseh œnanumau.
18 Un-Mauittœmoh Israel
Lord God œnanumau
Noh webe asit monchantamoonk
kenugke kenaau.

19 Wussohsumœe wesuonk
œnanittamunaj
Ohke numwohtaj wussohsumoonk
amen amen nenaj.
20 Uppeantamœonganash
missugken ketassout
David, wunnaumonuh Jesse
wohkukquoshin neit.

PSAL. LXXIII.

WUnnamuhkut wunneneheau
God, pashpe wunnutcheg,
Israel wuttinninnumoh,
neg pahketeahoncheg.
2 Cut nen, nusseet ut nummayut
omog tœneqush in
Kah wonk kutontannetuonk
omog tœnequshin.

3 Newutche nutishkôônomp
nawhutch asœtuog
OOnayeuonk ohkit naumon
nawhutch matcheetowog.

4 Wun-

4 Wunnuppoonganoout
wehwepappiſſeog
Wanne, qut yeu muttaohkit
nag menuhkeſuog.

5 Mat nag nean onkatogane
wuttammepunoog
Mat nag nean onkatogane
weſauſhauoog.
6 OOweenut koub pittuanumoonk
onatuh Golde chainut
OOwoikhuaonganu hogkoog
nean hogkoonganit.

7 Wunogkoonk wutch wuhhogkuh
mogkuſkeiukquaog
Onk woh ne kodtantog metah
nag anuweetuog.
8 Aninwog nashpe matcheſeonk,
kah wonk matcheyeuog
Woſkehuwaonk papaume,
kah wonk pittuwaog.

9 Ayeuuhkone ponamwog
wuttoonoo keſukquit
Kuſſeh pannupwuthaumoo wonk
weenannu ohkeit.
10 Newajeh yeu en quiſhkenit
ummiſſinninnumoh
Senumauoneau nippe
numwohteau naghok.

11 Onk neg noowaog uttoh God
wuttin wahteaun neit
Wahteauonk ſun wuhhogkat ohteau
n noh quanonkquappit?
12 Yeug mat anauongig Goduh
kah nag wunayeuog
Ut muttaohkit, kah wonk nag
onchenaieetuog.

13 Nuſſip, nuppahketeoh nuttah
wutch machuk tahnoouche,
Mat woſkhuaonganinoog
nukkuſſenitcham kuſſeh.
14 Newutche noowesauwuham
kuſſeh quinnikeſuk
Kah wonk nen as mohtompagiſh
nuſſaſamakouwhut

15 Noowaon, yeu nen woh nuffin,
keneechanog ne n woh
Nag uppometuonganoo
nummatchenehteoh.
16 yeu kummonchantamwe uſſeonk
kodwahteauon, neit
Yeu ſiogkanakauſuonk
ohtop nuſkeſukquit

17 Aoon oneetupanafamwe
nô pajeh God wekit,
OOwohkukquoſhkinoonganoo
wohtammat nuttit.

18 Wu na nuh kut hag kupponoog
toonequonteaoukit
Nag kuppinuhkonunk wame
en paguanlnneut.

19 Uttoh teanuk pagwanineau
nag wame pannuppe
Quequenauanumoo onganaſh
mohtuppaeog nashpe.
20 Onatuh anukquonk toohkeit,
woi Manit weamu
Toohkean kutohquanittam
wuttonnuſſuongineo

21 Wuttin neanutammoonk
ohtop ut nuttahut
Nukanukehteauhutteap
ut nuttoouuſut.
22 Yeu nuttin aſookinneah
mat nen nowohtamup
Kuſſeh nutoqueneunkquſſip
nen puppinathimwut.

23 Qut nagwutteaeu kowectomſa
hohpoue nen neit,
Kenutcheg woi nuttannuk
nutt innohkounit.
24 Nashpe kukkinnoſuwaonk
Manit kuſſampthaſeh
En kuſſohſuaoonganit
pish kutattumuneh

25 Howan wadtaihee keſukqut
ken webe, mat howan
Nutahchewanumoh yeu ut
ohkeit webe ken.
26 Neyaus nuttah ſuunumwog,
ukquſſukquanumoh
Nuttah, Jehovah, micheme
nutchippiyeum n noh.

27 Paguanuog kuſſeh nag pish
noouſukongqueaneg
Manuſſitcheg wutch kuhhogkat
kuppaguanopanneg.
28 Nuppaſoouſukauonat God
wunneg en wutche nen
Nuppabuhtanum num-Manittoom
Jehovah woi ken.

Onk woh neu nootamwahuwam
kutuſſeonganaſh
Niſh woh wahteauuoaſh wame
watohtimoneaſh.

PSALM. LXXIV.

TOhwutch ſohwohkoſeog God?
ſohwutch ayeuhkonae
Pukittauok kummuſquantamoonk
Shepſut kenadtappoue?
2 Mehquontaſh kummukkinneonk
ne nôudt tabhumop,

Mea

Manœhamoe kutohtoonk
Syon na wadohkeop.

3 En nagwutteae paguantoonk
kuſſeetuh tahihiniuh,
En wame ne matcheſe alit
matwau ut kekit piſh.
4 Ut kummoeonk kummatwomog
niihke tunkquſſuog
Ummuttaakin kuhsinneaſue
noeu tahihinnumwog

5 Woſketomp noh waeenomop,
neane wuttogkunk
Kuppi ut mehtugkukontu
menuhki tahihinunk.
6 Qut yeuyen nag tummethamwog
mamanſukwhonganaih,
Niſh wame moaeu naihpe
togkunkaſh hammerſaſh.

7 Unnuhteaog nœtau kekit,
wunniihketeauuneau
Kœweſuongane wutahtoonk
uppenuhkoneau,
8 Paguanontuh nœwaog ut
wuttahut nag wame
Uppeantamwakomukquaſh God
chikohſumwog ut ohke.

9 Kuhkinneaſuonk mat naumomun
mat Manittowompano,
Matta howan œwahteauun
uttoh uttœcheyeuœ.
10 Toh uttœche piſh woi God
matwau kekomœau?
Kœweſuonk micheme piſh
ſun matwau blaſphemau?

11 Kenutcheg woi wutontinuman
kuttinnohkou tohwutch?
Kuppœchenaupunat woi
wutontinuſh ne wutch.
12 Newutch nukkeraſſœtamom
Jehovah nukkonu,
Wadchanuaonk nohayik
ohkeit ut nœu.

13 Keitoh kutchachaubenumuk
menuhkeſuonk naihpe.
Kuppohquetahham uppuhkukœ
pœtahpog ut nippe.
14 Kuſohquetahham Leviathan
menuhki uppuhkuk,
Kittinnumau meerſuongaſh
apitcheg touohkomuk:

15 Kuppohſhetahham tomogken,
kah tohkekomuaſh,
Kah wonk kenunappehteoh
yeuih mogque ſepuaih.
16 Keſukod kuttaihe Manit,
nuskon wonk kuttaihe,
Kukquohwacihtau wequai
nepauz wonk kuſſen.

17 Wame kupponam (God) ohke
wunnaſhinitinaſh,
Kah wonk ſequan, kah wonk peyon
yeuſih kutayimunaſh.
18 Yeu mehquontaſh woi matwau
Jehovah kehkontunk,
Aſœtuog Blaſphemaog
Manit kœweſuonk.

19 Turtle kœskuhwannanom magiſh
en monacheg ahque,
Ahque wananum ummukkinneonk
kummatchekeum micheme.
20 Kœnœwaonk mehquontaſh, waj
ohkee pohkenaoaſh
Mukkeukinaen numwohtau
yeuſh wutohtuœaſh.

21 Noh woſkhit woi akodchue
ahque noh quſhkeitch,
Matchekuog kœweſuonk
waeenodtumohettich.
22 Kenœtamwontaſh kuttinniyeuonk
Jehovah woi omiſh,
Mehquontaſh aſœtu kekomuk
aſekeſukokiſh.

23 Ukkuttœwongaſh wanantaſh
ahque kummatwomog,
Ayeuuhkonukqueaneg
nano wogkoueog.

PSAL. LXXV.

KUttabuttantamauunoumun
Woi God, newurche
Kœweſuonk paiwohteau
kah nahtitteau kuſſeh
Monchanatamwanakauſuonk
God ne nahtittaaumun.
2 Attumunumon mukkinneonk
nuſſampwe wuiiittum.

3 Ohke kah neg wadohkitcheg
wame ſaupaiſuog
Ohke konumuk nukkogkonnum
wutch midinninnuog.
4 Woi ahque aſœke uſſek
nuttinaſſautuog
Aſkon ahque woi tahihinœk
nuttin matchetuog.

5 Kutaſkonnœwoog ahque
qunnukque tahihinœk
Chetaeu naihpe muſſittupuk
wonk ahque ketœkunk.
6 OOnœœ wuttœantuonk
mat wutch wutchepwaeu
Kah matta wutch wutchekſuau
kah mat wutch ſounacu.

7 Qat

7 Qut God wuſſittumwaenin
paſuk kepuhteau
Qut ompetak onkatogu
noh omohkinaau.
8 Newutche God wunnutcheganit
wuttattamwaitchu
Kah wine muſqui, kah numwaeu
kenittepaunauſu

Ne ſokenumun, niſh kenunkqnok
ohteau appeſinit,
OOtattamunneau matchetowog
wame muttaohkit.
9 Qut nen nummatitteam michem
kah nuttinnoohomom
Tabuttantamoonk Godut
Jakob num-Manittoom.

10 Wutaſkonouh matcheetoog
nuttummetahwhoog
Wutaſkonouh ſampweſecheg
niſh pish tahſhinoog.

PSAL. LXXVI.

UT Iſrael miſli oweſuonk
Ut Judah God waheau
2 Onk God wutohtu ut Sion
ut Salem wek ohteau,
3 Pohquenumun kouhquodtaſh
naut kah ahtompeh,
Ogqunneg togkodteg kah wonk
ayeuhteaonk kuſſeh.

4 Kuſſohſumwontam, koneetum
ken Sion moocheke
Onk mukkookinnuwontamwe
niſh wadchuaſh kuſſeh
5 Manuhkehteahoncheg woſkheog
koueog koueongaſh
Menuhkeſu howan namteau
matta wunnutchealh.

6 Auſhkomuwaan Manit
Tatuppequanumog
Kah wonk horſeſog moaeu
nuppoee koueog.
7 Ken woi Jehovah Manit
woh ken kukquſhit, howan
Muſquanatamuniſh neepau
woh ut anaquabeau?

8 Kenootamwahuwam wutch keſuk
wuſſittumoonk kuſſeh,
Wabeſup kah chequnappup
neit muttaohke.
9 Waſſittumoonk ayimunat
Jehovah omohkit
Woh wadchanau manunniſſuoh
wame muttaohkit.

10 Woſketomp ummuſquantamoonk
kowaeenomuk piſh
Ne aſqueiyeuog muſquanittuonk.
(God) kootamenteau piſh.
11 Quoihaumook en Jehovah ut
neit aadtuhkok
Wein-pitcheg magoongaſh
noh woa quoiuit paudtok

12 Sontimoog wunnaſhauonk
tummetahwhau neit
Ohquuneunkquiſu tahſ otut
yeuut muttaohkit.

PSAL. LXXVII.

NUmmaunnitteau God naihpe
nummilhontoowaonk
Miuontoowae Godut nummau
neit nukkeiketunk.
2 VVuttammepunnaog neit
natwanum God, kah wonk
Maneyeuook nukkonaeu
nukkehkecheſuonk.

Ohqutchuwanunnoo matta
newaj nunneuantam
Poanatamwaheonat
neit nuſſekeneam.
3 Nummenquanum ump God, neit
nootamanatamup,
Nummauop, kah nunnaſhuonk
woi nukkonchuwannup.

4 Kowoſhwah toh nuſkeſukquaſh
neuantam nuſſume
Nuttapenumoo wonk woi
ketoohkon woh wanne.
5 Kah nunnatwontamup neit
noadt ahquompakup,
Kah wonk kodtummoaih kuſſeh
ahtopaſh noadtut.

6 Nunnukkonae ketoohomaonk
nummehquantam kuſſeh
Nukkeke[illegible]a wonk kemu
nuttauochenwonche,
Menuhkodtinneoteau
neit nunnamuonk.
7 Sun God michem pogkeſoau?
monaneteau mat wonkj

8 Sun micheme amaemoouk
ummonaneteaonk?
Sun micheme paeuhano
ukquſhaumuonk.
9 Ukkittea monteanikonat
ſun God wanantam wonk?
Muſquantog ſun kuppohhaim God
ummonaneteaonk?

10 Nuſſim, nunnoochumweſoonk yeu,
qut nummequontam neit
VVuttinnuhkôe ukkodtumoom
noh God quanukquappit

1 Nannaquontam Jehovah
wutanukasuongash
Kummonchanatamuongash
nukkoneyeuoash.

12 Kutanakausuonk Manit
wame nummequontam
Kutussongash Jehovah
wonk neowenggutrum.
13 Kummay kekit woi God, howan
ne nquhqueu Manittoin
Ne anukkenuk Jehovah
ken kuch-Manittoomun.

14 Ken God monchanatamwesean,
kowahteauwhuwan
Kummenuhkesuonk kenugke
missinnineaut wam.
15 Kummissinnmuog nassipe
kuhpit kuppohquohwhunomp
Kussch wamu wunnatumonuh
Jakob kah Joseph wonk.

16 Nippe kenaukup woi God
nippe kenaukup, nash
Wabetuash, monaouash
wuttanumepunnomoopash.
17 Sokanumup nippe matokqs
wunnontoowomuk pohkok
Kukkounkquoottash sohwushash
missi ne kesukok.

18 Mishontoowae kencempomog
kesukqut, ut ohke
Ukkutshaumun kutjishamoon
nunnukshop wonk ohke.
19 Kummay ketahhannit, nippe
missiyeaut kummay,
Kutontanehtuonganash
wahteauunash matta.

20 Kummonchanomp kittinnumog
onatuh kusnockkut
Nashpe Moses kah wonk Aaron
nah wunnutcheganit.

PSAL. LXXVIII.

NUttinnaamatuonk woi
missinnin nootiegk
Nuttoone nuttinnoovaongash
wonk ahchussittamoonk.
2 Ut kuhkinneasuonganit
nuttoon nowashinum
Negonneyeuoogish kussch
nupwoaongash nulim

3 Nish nootamagkupash Kah wonk
nish wahteauogkupath
nuttug qunnonup nouthunnonog
4 Mat natadtattoinnash

VVutch wunneechanoonh kussch,
nuttinnonan nash
Pometeonk paasenoug
God weenodtunongash

5 Unnonchanatamwe ussconk
kah unnuenuhkesuonk
Newutche noh menuhketeau
ut Jakob wauwaonk:
Kah naumatuonk keitimau
ut Israel kushinonoh
Ne anunnoonomp, wunnahtinneau
woh wunneechanoonh.

6 Pometeonk paaumoaug
woh oowahteauuneau
Mukkiog neg woh nekitcheg
woh wuttinnoneau
VVunneechanoh kesukkehettit
7 Woh announaog God
VVoh mo wanantamoog God
qut woh nanaeihteaog

Wttinnowaonk. 8 Kah woh mo
onatuh oohoaoh
quisittoomunoh, nananuaonk
ohquoantamoumunoh
Pometeonk, pometeonk
mat sampwohtauogig
Wuttah, wunnashaonk Godut
mat menuhkenauoog

9 Tapaameog Ephrimitsog
kah nemahtompaog
Kussch wutch ayeuwuttinneat
nag quehchiphouaog.
10 Nag matta nanaeihteaog
Manit oonoowaonk
Jishantamwog wonk ussenat
wuttinnaumatuonk

11 Wutanakausuorganash
wunnantamwog nash
Kah nmmonchanatamoomash
nish God nahtinohpash.
12 Monchanatamwe God ussup
ut anaquabettit
OOshuoh ut ohkit Egipt
kah Zoanne ohkit

13 Kussch keitoh God poshinum
uppannupwuhanoi
Onatuh numwongquog nippe
wunnu wonkqualteauun.
14 Nashpe matokqs unmonchanuh
God kesukodaeu
Wonk nassipe wequanae nootau
ne nan nuhkoneeu

15 Passehtham God qussukquanash
ut touohhomukqut,

Oolat

Otattamheuh onatuh
wutch mœnoayeuuf.
16 Kuilitchuwanteau nippeash
wutche quſukquanit
Anitchewânut ayim nippe
onatuh ſepuut.

17 Ummœcheke matcheneheuh
mœmuſqueahettit
Aphettit ut touohkomuk
quanunkquappe Manit.
18 Kah qutcheheaog Manit
wuttanhœout kuſſeh
Wehquetumohettit meetſuonk
kekodtauwontamwe.

19 Ayeuuhkone kenœnaog
Goduh kah nœwaeg,
Ahhut aihpimuk ut touohkomuk
ſun woh wunnahtau God?
20 Kaſſeh togkodtamup quſſuk
nippe wuttitchuanup,
Kah wonk kuſſeh kuſſitchuwam
anuwutchewanup.

Sun woh aſſam petukqunnunk
Quoſhaeitam wonk woh
Num Manittœm weyaus wutche
ummiſſinninnemoh?
21 Newutche Jehovah Manit
wunnœtamunneau
Muſquantamup, kah uemehkuh
nœtau ne naſhquneau,

Ayeuhkonae Jakob, wonk
nummuſquantamoonk kuſſeh
Nuhkuhkongquog ut Iſrael
wonk ayeuhkonae.
22 Newutche matta Jehovah
wunnamptauwœœog
Mat wonk kowadchanuaonk
pabahtantamœog.

23 God tohkonogque kenœtamun
matokqs wutch waabe
Kah wonk Jehovah ſquontamash
wôtibinug kefukque.
24 Woh ummeechinnaoont
ſokanonteadt manna
Weatchiminneash kefukque
anun aont Jehovah.

25 Angelſe meetſuonk meechweg
wuttabe aſſamoh.
26 Kah wutchepwaſhinehteau
kah ſowanilshinneoh.
27 Kah ogque ſokanonteau
weyaus papiliut
Ummequnne puppinshaſoh
ketohhannomuhqut.

28 Kah yeuſh wamu uppenuhkon
kenugke ut noeu
Ut tuppuſunnœwonganit
wekuath quinnuppu.
29 Onk meetſuog wahnepœœog
nag newûtche neit
Wuttinnumauh nehenwonche
ne kodtantamuhit.

30 Ukkogkodtauontamœœonk
mat penuantamœœog.
Qut nathpe wuttœnœoath
ath nag meechummuug,
31 Mutquantamoonk peyau, nuſhau
kenikkomunutcheh
Kepetahwhau ut Iſrael
neh pepenaadcheh.

32 Qut onch nano matcheſeog,
mat wunnamptamœœog
Newutch ummonchanatamwe
anakauſuonk God.
33 Newoj tahnœcheyeuœuk
ukkeſukodtumaſh
Mohtupanuk, onkuppunonut
ukkodtumœmuash.

34 Mœcheke nahnuſhont neit
wunnatianneawhouh,
Quſhkeog natinneawhoog
nompoaeu Goduh.
35 God ukquiſukquanumœoh
mehquontamwog neit
Uppohquohwuſuenumoh
quanunkquapet Manit.

36 OOwawunaunukunœœouh
qut ut wuttœnœut
Wonk uppannuwaheouh
wutch weenannuout.
37 Wuttihhou newutche matta
ſampwanœh weetche God
Matchtog wonk œnœwaonk
menuhkenumœœog.

38 Qut nomwahtunk monaneteaonk
wutahquantamauoh,
Ummatcheſeogatœoath
kah nag uppagtauh.
Puttukkinum mœchekit nompu
unmuſquantamœonk
Mat wag œnonumœ wame
ummuſquantamœonk.

39 Newut he webe weyauſog
meh quontam Jehovah
Netatup waban pomuthont
peyauœ wonk matta.
40 Tohhen nohnompe ut touohkomuk
ummœmœuſqueouh?
Kah ut touwu touohkomuk
wonk wunânheouh.

41 Nux quskeog matchesenat
quttch eaog Goduh,
OOneetupanatamwmoh
wonk wuttogsimouh,
42 Wunnut.hes mat mehquontamwog
asuh ne kesukod
Adt pohquohwhunosu wutchu
ummatwomwuh God.

43 Uttoh ukkuhkinneasnash
anakaalip ut Egypt
Ummonchanatamwongash
ut Zoanne ohkit.
44 Wusquehe nk en quanupinuk
wusiepeu nash kusseh
Mat wuttattamw hettexupash
tomogkonne nippe,

45 Woskhukhettiche mwsuhquoh
anwnop mwcheke,
Kah wonk mohmoiku' teasu
papuanukqhettitcheh.
46 Wan e ne noh adt tannegik
assamau wonk mwspoh
Wutanakausuonganw
wamu adt chansompsuh.

47 VVeenomwussippog matchteop
nashpe mussegonob
Sycamore ummehtugkumash
wonk nashpe tohpu toh,
48 Uppuppinashinaumwoh
ukquahquttahwhonat
Mussegon, kah ugiockfumoh
ut ukkutshaumunat.

49 VVunnuh etahwhoh ummuttae
musquanittamoonk,
Kah wutjid antamoonk, matche
angellog anwonont.
50 VVutch ummusquanittamoonk
nag wutchu ayim may
VVohquanu noou ketesahogkou
wutch nuppunat matta:

Qut uppomintamwonganw
God aninnumauu
Kah wuttong en wesushaonk
kah ne natt pe nushau.
51 Nushan mohtonmeginitcheh
ut Egypt ut wame
Ummenuhkesuonganw
Ham weekit negonne.

52 Qut God ummissinnánnumoh
ogque wussohhowunuh
Shepsoh, ogque tpohkomuk
flockut wussompshanuh.
53 VVadchanuáe mat wabesue
kusseh wussampshanoh
Neit keitoh nuhkuhkauau
wame ummatwomoh.

54 Uppashoh nahog weekit
qunetupanatamwe
Yeu ut wadchu wuttinohkou
tabbaukup nag wutch.
55 Sohwhohteau penuwohteauh
ut anaquabbetit,
Ohtoonk chachaubenumoh
kuhkuhwheg nashpe neit,

Kah wuttauadruonganw
Israel ayimauoh
OOwekittamunnaoont
ohkit nompe nageh.
56 Ouch quetchesog, mwmwsqheouh
quanuukquappinutcheh
Kah matta nanaiinteouog
wwauwaonk kusseh.

57 Qushkeog, onatuh wshwoh
mat nunnukqusseog
Ogque ahtowup, mat sampwesek
nag penshumaeog.
58 Newutch ummwmwsqheouh
kussohkósuut
Kah ummithe mwsqheouh
en nunnuxontonkut.

59 Jehovah yeu nwtog Manit
nithe musquantamup,
Uhquanumau Israeloh
noh mwcheke na ut.
60 VVutrabernaklum ahquontam
newajeh Shiloh ut
VVetu uttoh ponug noeu
ut wosketompaut.

61 Kah ponam missinnáuhtu
ummenuhkesuonk
Matwaog wunnutcheganit
ponam wussohsu oonk.
62 Togkodteg ummissinninnumoh
wonk aninnomauau
Kusseh wonk wutahtuonguh
neit musquanumau.

63 Neit nwtau mahchekuswau
wonk wskenumwoh
Mat weet-ettesuwoh
kussch watsquowmwoh.
64 Togkodteg sephausuenuog
penuthaog nashpe
Kah mat wussekoutquamwoh
maemwoh kusseh.

65 Neit God twhku onatuh
kosenat wutch twhkit
Kah onatuh manuhkenit
wutch wine tohquessumwidt.
66 Anetahwau ummatwomoh
wusseganit kusseh
Kah ukkekontuwaheuh
nag wame micheme.

67 Kah

67 Kah wonk wuſſekene umun
Joſeph wuttabernaklum
Kah matta wonk pepenatto
chippannœuwonk Ephrim.
68 Quit God Jehovah pepenam
Judæe chippanœonk
Naut ne wadchu Sion, ne
kuſſeh wamontog wonk.

69 Ogque ayim wuſſanctuaryhum
kuſſuhkôog kuſſeh
Ogque ohke ne manehketeunk
Jehovah micheme.
70 Neit Manit pepenatau
wuttinnumoh Davidoh
Wutch ſhepſog ohhappehettit
kuſſeh wunneemunoh.

71 Wutahque nanauſhepſoneat
ſohkommœnonat wonk
Iſrael unnaiinnumoh,
Jakob wutohtoonk.
72 Wuſſohkomonuh neanſampwag
wuttah, neaunag neit
Wuſſampſhanuh wunnetuhtauonk
ut wunnutcheganit.

PSAL. LXXIX.

KUtohtoonganit woi God
matchetowog peyaog
Kah kœneetupanatamwu
temple nihketoog.
Kah wonk nanomwunkquatoog
Jeruſalem kuſſeh
2 Pfukſeſoh wonk aſſamaog
hogkaob nuppœe

Kittianeumoh: œweyauſu
wunneetupantamwog
Aſſammaog touohkonukque
wonk puppinathimwog.
3 Ogque nippe ſeahhamwog
œſqheonk, quin uppe
Jeruſalem, neit howan
uppoſekinuh wanne.

4 Neetatteamunganunnonog
nukkekomukumun,
Nag weenuhkunkqueagig
nutaianuhtunteamun.
5 Tohutt uchekummuſquantam
woi God, ſun michene?
Naſhqunnau kummuſquantamoonk
ſun nœtaut ogque?

6 Sokanumau matchetowog
kumuſquantamoonk
Nag matta wehukkœuneg,
kah kuttinnœwjonk:
Kah ketaſuttamaongnit
ohke ut apitcheg.

Nagwunneetou kœweſuonk
mat wehquetunœgig.

7 Newutche nag mahchipwoog
Jakob utchtoonk.
8 Ahque mehquontamaiinnean
noadt matcheſeonk
Kukkitteamonteanitteaongash
yuſh teanuk quothae
Aninnumunggutteuh newutch
matchekumun ahche.

9 Wadchanitteae num-Manittoom
aninnumaiinnean
Waj tohſumoe kœweſuonk
pohquohwuſinnean.
Jithkomaiinnean matcheſeonk
kœweſuonk newutch
10 Penuwohteang uttiyeu God,
nœwahettit tohwutch.

Noh wahenaj penuwohteatu
wutch anaquabeog
Wuſqueheonk anaœtoau
naſhpe kittinnumog
11 Ummiſt anamœonganœ
neg kobthagkinitcheg
Peyaumœutch anaquabean
neane ne miſſag

Kummenuhkeſuonk, wadchan
kokquttumauitcheg
Nagoh wunnuppœonganœ
God naſi pe kenutcheg.
12 Neſuſuk tabſhit taſhonkquttau
ukkekomœaonk
Ne aſhpunumukquean God,
miſhe kœweſuonk

13 Kuſſeh nemehkuh nenawun
kummiſinninnumog
Ut wunnadtuppœwonganœ
nenawun kuſſhipſumog,
Kuttabut tantamauunumun
micheme, neit wonk.
Nunnohtinnomun nunneechanog
kœwaeenomœonk

PSAL. LXXX.

WUnnanaſhipſaeneumœoh
Iſrael nœtath ken
Kuſſampwuthihatop Joſeph kuſſeh
onatuh flockut ken
Ken woi God wadotkean
cherubimſut noeu
Ken wohſiſh woi Jehovah
wohſiſh tohſumoeu.

2 Anaquabit Ephrim, Benjamin
Manaſſe wogkouauith
Kummenuhkeſuonk Manit
wadchaneau peyaſin.

3 Quinnupwuſſinnan wonk woi God
kuſkeſuk wohſumwahtouſh
Neit woi Jehovah Manit
nœwadchanitteamuſſpiſh.

4 Toh uttœche muſquantaman
uk Godum ayeuhteaog
Uppeantamœuenganœ
kummiſinninnumog?
5 Miſuppegunne petukqunnunk
kuſſonkommœnoog,
Miſſuppequnnuppog miſhe
kœtattamheaog.

6 Kutayimah penuanittuon
neetatteamunganut
Kah wonk nämmatwomunnonog
ahanuog, mœdut.
7 Quianuppiſinnean woi God
ut ayeuhteaunit
Wohſumwohtouſh kuſkeſuk wonk
onk woh nœwadchanit.

8 Weenomwuſſippog wutch Egypt
ken kuſſohnœwuttop
Kuſſohwhohteam neit penuwot
kah kutohkekonup.
9 Ayeuonk kukquoſhaeihtamup
negonne kummenuhke
Wadchabutteuhkonap neit
numwahehtunk ohke.

10 Wad huaſh onkaohtopaſh.
wuttuhqunaſh kuſeh
Ogquœneunkquodtaſh neit
chuku; pit qunuhque.
11 Unnontuaquinekkod neit
kehtahhannet, kah naſh
Sepagenum en ſepuut
wuttuhqunnemeſaſh.

12 Tohwutch uppummenutunkaſh
ſohquanumon neit?
Nemehkuh neg paumuſhacheg
mukkœpwunneau wuttit.
13 Kuſſeh touohkomukque bare
panauppu mahchipwun
Ummahchipwun touohkomukque
kuſſeh puppinaſſum.

14 Quinnuppiſh God ayeuhteaunit
womompih wutch keſukqut
Nauſh, kah yeu, natauwohtaaſh
weenomippag naut.
15 Weeromanneohteuk adt ohkehteaan
kattinohkeunit
Wudtuk ne manuhkehteaan
wutch nehenwonche ut.

16 Tummethamun, chikohteau
huſſeh ut nœtaut
Paguanaog kittinnuſſuonk
nahog aſkomaut.
17 Kattinnohkœuene woſketomp
miſſuhkongqutch kenutch,
Woſketomp manuhkeheadt
ken nehenwonche wutch.

18 Nemehkuh matta, woi God,
kukquſhkehtauunœmun
Keteakinnean, kœweſuonk
nœwehquetumumun.
19 Quinnupinneau woi God
ut ayeuhteaunit
Wohſumwahtouſh kuſkeſuk wonk
onk woh nœwadchanit.

PSAL. LXXXI.

God miſhontœwaœhamœk
nummenuhkeſuonk
Weekontamwe miſhontowak
uk-Godum Jakob wonk.
2 Neenunumœk ketœhomaonk
kah Timbrel paudtauœk
Wunnontœwae harp, pſaltry
weeche ketœhomœk.

3 Pequagk menopuhpeg, nepauz
ogquamwidt ne weike
An kuhkœwamœkup keſukod
tabuttantamoc.
4 Newutche an kuhkœwamukup
yeu Iſrael wutches
Wuttinnumatuonk Jakob
um Manittœmoh kuſſeh.

5 Yeu en kuhkœwona et Joſeph
wutch wauwaonk neit
Jehovah God pannupwuſhadt
Egypte ne ohkit.
Kuſſeh na nut ut nœtamun
unnontœwaonk, ne
Matta nœwahtamœun nen
mat nœdhunnonog kuſſeh.

6 OOweanun wutch wuttukedt,
kah wunnutcheganaſh
Wutch ayeuonat ahkuhquog
pohquohwhuttauunaſh.
7 Kuſeh wadtamehpunnaan
kœweehquetemaiip
Neit nen God kum-Manittœm
kuppohqeohwhunnumip,

Aſampamukquodtut neempau
kenampahanauunup
Kah Meribah nippekœntu
kuſeh kukqutchihenup.
8 Woi nummiſſinninnu og
nœtamun menuhke
Kah kœwauwaonſh Iſrael
nœtihan kuſſeh.

9 Mat-

9 Matchiog penowe Manit
woh kutapehtunkoh
Kah mutta penowe Manit
woh kowowussumoh.
10 Nen wai sohkowunkqueup
Jehovah wutch Egypt,
Wotshinuth matcheke kuttoon
kah numwohtaun neit.

11 Qut nummissinninnumog mat
nukkeikeitunkoog
Neit wonk Israel matta
nuttapeketunkoog.
12 Unmatchekodtantamoonganut
neit nukkonoog
Ukkenoonittuonganoo
nehenwonche uneog.

13 Kusseh nummissinninnumog
woi kukkeitahettis
Kah kenaau wonk Israel
nummaybit ahettis.
14 VVoh teanuk unmatwomoohoh
yeu muttaohkit neg
Nuppeeheoog agwe
menuhki nunnutcheg.

Kah woh nukqussekenumup wonk
ayeuthkonittue
Nag sekeneunkqhettitcheh
nunnutcheg ut wame.
15 Sekeneauoncheg Goduh
wutagwehtauouh woh,
Qut wutaquompiyeumoo nag
ohtau micheme woh.

16 VVoh wheatash wutassámopuh
wanegikith, neit
VVoh hony koowamepwununup
ne wutch quilukquanit.

PSAL. LXXXII.

God ummuk inneonganout
mannhkeitcheg neepau
Manit kenugke manittoohoh
Jehovah wussumau.
2 Mat kussunowe wussittumumwoo
kenaau rohuttoouche
Kah wonk kowohquanumomwoo
noh matchetou kusseh.

3 Nag wadchanook matchekuog
kah mo wad ussoogig,
Onkapunat quenahikquit
hah sampwenehuk neg.
4 Matcheku kah quenahikquit
pohquohwhun kenaau,
VVutch wunnutcheganuout
sohhoo wus matchetou.

5 VVahteauoog wahtamoog,
pomussoog kusseh
Pohkenni, ontontassh ohkit
ne quenhittig wame.
6 Nanamwacheg manittuog
kenaau kusseh mussip,
Kenaau wame wunneechanoh
n' noh quanunkquappit.

7 Qut pish neane woiketompaog
kenaau kenupanwoo
Neane howa Saotum wonk
pish kuppenutt amwoo.
8 Onohkith ohke wuhittish
woi God, newutche
VVutohtimaneath noadtit
pish kutahto wame.

PSAL. LXXXIII.

WOi Jehovah num-Manittoom
ahque netashkuath
Ahque chequinapth woi God
wonk ahque ohkoyath.
2 Newutch woi kummatwomog
kusseh wogkoueog
Kah neg sekeneunkqueaneg
muhpuhkuk tahshinnumwogu

3 Ayeuhkone kenoonittuog
assukekodteamwe
Kummissinninnumut kah neg
adtahshadcheg kusseh.
4 Nowaog tummetahwhontuh
woh mat wutohtinoin
GOwesuonganoo Israel
woh mat mehquontamoonu.

5 Newutche nag wetuodtuog
wonk weechetahhae
Kusseh wonk nag onoowaog
ken ayeuhkonittue.
6 VVadohkitcheg Edom, Ishmael,
Moab, Hagarensog.
7 Gebal, Ammon, kah Amalek,
kah wonk Philistiansog,

Kah wadohkitcheg Tyre. 8 Assur
wonk oweetuomoh,
Kah wonk aninnumauoog
Lot wonk wunnaumouh.
9 Unnehheuk onatuh Midian
neanheap Sisera,
Kusseh neanheup wonk Jabin
sepuut Kishon na.

10 Ut Endor wonk ayeuhteacheg
neg pagwanehettit,
Ogqueneunkqussupanneg
kusseh anohkeit.
11 Oreb kah Zeeb ogqushettich
wuttoo wosketompaog,
Zeba kah Zalmunna kane
nag wadentimoog.

12 Nag.

12 Nag neemunnumuttuh yeuyeu
nœwaog neenawun
VVeekath God wamu wutche
kutahtoonganun.
13 Num Manittœm woi nag enneh
onatuh ut wheelut,
Onatuh sequssunkanash
kusseh ut waban ut.

14 Onatuh mishe chaugobtag
sequog touohkomuk
Onatuh kogussompuneau
wadchuash nashqussuk.
15 Neatup neh woikheh nashpe
kummihetashinneum,
Kah wonk nag wabuwus nashpe
kummehihetashinneum.

16 VVuskesukœout numwohtoush
kusseh akodchuonk
Onk woh natinnehamwog nag
Manit kœwesuonk.
17 Nag wuttamehpunahettich
kah wonk akodjhettich
Nux mœcheke akodjhettich
kah pagwanehettich.

18 Kœwesuongan woh wahteauog
Jehovah, ken webe
VVoi Manit kukqunnkquap
yeu ut ohkit wame.

PSAL. LXXXIV.

TOh nuttin tapeneum kekath
God ayeuteaunit!
2 Nontweanumœ wonk nuttah
sauantam wutch kekit
Nuttah yeuyeu kah nœweyaus
mishontœwaog mishe
Wutche Jehovah num-Manittœm
God pomantamwae.

3 Mameshasquis namehteau
wek, papaskhas neit
OOwadthayeu, wunneechansub
uttoh woh apinit.
Ut kut-Altarumut woi
God ayeuteaunit
Nukketassootinom kah wonk
num-Manittœm Manit

4 OOnanumoog wonk kekit
nag apitcheg wame
Nag kuttabutttamunkquog
nano, wonk micheme.
5 Woiketomp noh œnanumau
um-enuhkesuonk
Apehtunkquean, wuttahhut
kusseh ummayash wonk.

6 Neg pannupshahettit Baka
œthamun oneau
Sokanon nippissepagwos
numwohbagwutteau.
7 Auog wutch menuhkesuonk
menuhkesuonganit
Ut Sion wame noggussuog
Jehovah anaquabit.

8 Nœtash ayeubteae Manit
nuppeantamoonk
Kukkeitath ken woi Jakob
um-Manittœmoh wonk.
9 Naish woi Jehovah Manit
nutogqunneganun
Monunneath wonk wuskesuk
Sasequnnuxquean.

10 Newutch Manit pasuk kesuk
ut kekuwout eu
Onk muttannonganogkodtash
negonne wunnegen
Ain woh negonne ussquont God
nunpanauibteoh week
Onk neit œweketamon
mishe matcheton wek.

11 Newutch nepauz Jehovah Manit
neit ogqunneg wonk
Wunneetupanatamoonk God
magou kah kohsumoonk.
Wanne wunnegeninœgk woh
uxqushkinumauh
Jehovah sampwush anutcheh
ummayut wutche nah.

12 OOnanumau noh woi God
ayeuhteaunit
Noh pabahtanumukquean
woi Jehovah Manit.

PSAL. LXXXV.

MAnit Jehovah kutohke
kuttapeneamup
Umunnuinnanoonk Jakob wonk
ken qukquit chuwunomp.
2 Nah kutohquontamauop God
wam ummatcheseonk
Kah wonk ken kupputtaguhhum
wam uppanneseonk

3 Wame kummusquantamoonk
God kutamaunuwap
Wutch kummihe musquantamoonk
Jehovah kukquinkep.
4 Quinnuppinnean woi
wadchanuae Manit
Kah kummulqu numuonganun
netanneteouth neit.

5 Kummusquanumiman Manit
sun wob ken micheme?
Kukqunteoh kummusquantamoonk
pometeonk ut wame?

6 Wonk

6 Wonk kuppomantamœwahúmun
ſun matta woi God?
Woh kœwekontamœwonukquog
kummuſſinnummog.

7 Nahtuſſinnean woi God
kummonaneteaonk
Aninumaiinnean Jehovah
kœwadchanuwaonk.
8 Meauhki neu nukkeiketam
Mahit anœwadt toh
Newutch unnau wunohteaonk
ummiſſinnianumoh.

Kah coneetupantamœmoh
qut ahque nag neit
Quſhkehettich wonk wuttahhut
aſœtuonpanit.
9 Uppaſœſukongqunneau
œwadchanwaonk
Quſhoncheg, peyaumœ nutohkit
onk woh ſohſumoonk.

10 Monaneteaonk, ſampweyeuonk
nogkiſh koittuog
Sampweuſſeonk wunohteaonk
chipwuttœn apwuttuog.
11 Wutch onkekontu ſonkun piſh
wunnamuhkuteyeuonk,
Piſh womompu wutch keſukqut
ku ſeh ſampweſuonk.

12 Jehóvah nux piſh magou ne
wanegik, kutohkin
Waj ummonaneteaonk God
kuſſeh piſh mogkekin.
13 Piſh wunnegonuhkauoh noh
wunnomwauſſeonk
Wutontaneh tuongane may
kupponukqun piſh wonk.

PSAL. LXXXVI.

AHchœſittah woi Manit,
kah wonk teanuk nœtah,
Nuſquenahik newutch, kah wonk
nummachek Jehovah.
2 Wadchan nuttah newutche nen
kodtummonteanumean,
Manit wadchin kittinnum noh
Pabahtanu nukquean.

3 Monanumeh woi Jehovah,
woi kœwehquetumouth
Aſekeſukokit newutch
kummauunitteauſh.
4 Wuttah kittianeum woi God
mauont wekontamwah
Kutaſhpinuonuſh nuttah kuſſeh
newutch oh Jehovah.

5 Kœneetum, teanuk kutahquontus,
kummonaneteaonk neg
Mœchekohteau kuſſeh wame
wehquetumunkqueaneg.
6 Anch unitah woi Jehovah
nuppeantamoonk
Na nompaſſumunop nœtaſh
nœwadtauatonkquſſuonk.

7 Wuttammepunnae keſukok
kœwehquetumouth, neit
Piſh kenamptuhamah kuſſeh
nathpe nathunit.
8 Matta paſuk kuttinnongkœ
woi God, anakautuonk
Matchuog opqueneunkquodtinnœ
kutanakauſuonk.

9 Wutohtimoneaſh peyauog
kœwowuſſumukquog
Woi Manit kœweſuonk
ſoh ſummœwontamwog.
10 Newutche ken woi Manit
kuſſeh kummi ſugken
Kummonchanatamwe uſſem
Jehovah webe ken.

11 Kuhkœtomah kummay woi God
uſſen kœnomwaonk
Paſukquinteauſh nuttah quihtamun
kuſſeh kœweſuonk.
12 Mamuſſe nuttahhut woi God
kuttabuttantamouth
Kœweſuonk waj micheme
kuſſohſumœwontamouth

13 Kummonanummœonk newutch
miſſi, kuppohquohwhun
Chepohkomukque wutch onohqut
nukketeahpkounun.
14 Nœwaabetunkquog woi God
pittuarumoog
Kodnuſſoncheg, anaquabhettit
mat kupponukquog.

15 Qut ken Jehovah woi God
kitteamonteanitteaonk
Numwohteau, nagwutteohteau
œwoœuſſuonk.
Wonk ſepe pahuſu, kah monat
ummonaneteaonk,
Kah ut wuttinnœwaonganit
ohteau œnnomwaonk.

16 En hogkat quſhkish, monanumeh
wonk woi menenkhe
Wadchan wunnaumonuh kittinnum
noh mitamwoſh ſe.
17 Kukkinneaſuonk woi God
wanegik nahtuſſeh,
Neg ſekeneunkqueaneg woh
wunnaumainnœau kuſſeh.

Kah woh akodchuog newutch
Jehovah ken Manit
Kutannumaup, kah neit
kœwekontamwahip.

PSAL. LXXXVII.

KEtœhomde ukquenohtag
ne yeu wussukwhoiu
OOnce tupanatamwe ohtean
kusseh wadchukontu.
2 Womantam Sion squontamash
Jehovah noh Manit
Mœcheke onk wame Jakob
cutahtuonganit.

3 Sohsumœe papaume ken
aunchemœkzongash
Woi wutœtan Jehovah
kusseh unneapash.
4 Neg wahkquenet Babylon
Rahab nœweadtim
Philistia, Tyre, Ethiopia,
noh na wuttit neekin.

5 Papaume Sion nœwaog noh
kah noh na nekinneah,
Kah quanunkquappit nagum God
ummenuhkeheuh.
6 God wussukwhont millinninnuk
ogketam noh neit
Yeuoh kah yeuoh woiketomp
na nekinnean wuttit.

7 Naut nohtœwhomonteg
nohtompuhpequodcheg
Wame nuttohkekomeumash
ohtash ut kenutcheg.

PSAL. LXXXVIII.

NOOwadchanitteae God
woi kesukodaeu
Ut anaquabean nummau
kah wonk nukkonaeu.
2 Peyaumœutch anaquabean
nuppeantamoonk
Kah wonk ahchusitath woi
Jehovah nummauonk.

3 Onkapunnaonk numwohteau
nukketeahogkounit
Nukketeaonk passusukom
kusseh weenohkeit.
4 Nœweetogkenit aontheg
nag at weenohkeit
Onatuh nen woiketompaut
matta manubkesit.

5 Nœweetchippehtau nuppœog,
onatuh nathitcheg
Apitcheg weenohkeet, neg mat
wunanoncheg.

Kah wonk kenugke nutappin
nag tummetahwhoog
Wutch kenutcheganit, kah wutch
kenugke woiketompaog.

6 Quanonogok pasohtheonk
Manit kussepsuneh
Ut pohkenauuut, kah ut
mœnaiyeuut kusseh.
7 Nukquenummœwonukqun God
kummusquantamoonk,
Nashpe kœtaœhpunaseh
wam kuttugkœmog wonk.

8 Neetompaog adt noadtit
God kutamaunumah
Kenehchanistamwaheneunk
naghok, woi Jehovah,
Nukkuphaus mat woh nussohhamœh
9 Nuikesuk mau newutch
Nœtamehpunnaonk, Manit
kenanampassumouth,

Nunnutchegash kutashpunumouth
asekesukokish.
10 Monchanatamœonganash
God sun kenohtin pish
Nuppœog? sun nuppœog pish
kusseh wonk omohkeog?
Kah wonk sun pish woi Manit
kœwowussumukquog?

11 Wahteanwabeau sun weenohkeit
kœwomoausuonk?
Sun wonk paguanuonganit
kœnomwausseonk?
12 Kummonchanatamœonganash
sun pohkenaiyeuut
Wahteaunath, wonk kœneseonk
wanantamwae ohkit?

13 Qut nompoaeu woi God
kummauunnitteaush wonk
Peyaumœu teanuk anaquabean
nuppeantamoonk.
14 Nukketeahogkou woi God
tohwutch sohwhohteaan?
Kah wonk wuikesuk wutch e neen
tohwutch puttoghuman?

15 Nutonkapunnam nahen nunnup
wutch nœskenuunit
Waj kutiashkish ohteaongash
nukkogkeam neit.
16 Nunnuhkukkongquu wonk missi
kummusquantamœonk
Kussaiaskish ohteaongash
nuttummetahhuk wonk.

17 Asekesukokish onatuh
nœweenuhkunkquog
Nippenr, wonk meacœnog.

wœ-

nœweenuhkunkquog.
18 Nœwomoneg, neetompaog
kenaœtashaog,
Waanumogig pohkensount
kussen kupponaog.

PSAL. LXXXIX.

MIcheme nukketuhomom
God ummonaneteaonk
Nutteon wonk wahteauwaheau
kœnomwausseonk.
2 Nuilip monancteaonk pish
michem weekuhkon ut
Kuppabuhtar umitteaonk
menuhkohteau kesukqut.

3 Unnoh pepenœogkup nen
nœnœ womunnonup
Kah wonk noh David nuttinneum
nutchadchekeimomp.
4 Micheme kœskannemunneog
nummenuhkeh, neit
Nœweekitteam kek ut wamu
pometeonganit.

5 Kesukquash waenodtumwog
kutusseongash God,
Kuppabuhtanumitteaonk
kœneetupanatamœmog.
6 Newutch howan ut kesukqut
tatupinit Godoh?
Masugkenit howan ohkit
God tatupinit woh

7 Mishu wonk wabefuonau
Manit Jehovah God
Unmuksinneonganœuwout
wunneetupanotamwog.
Ukquehtianumonaout
nag quanupapitcheg
8 Woi Jehovah ken Manit
kenugke ayeuteacheg

Manuhkesit Manit howan
agqueneukquisit
Ken wonk weenuhkongquean
kœnonwaung sit.
9 Kenanaunum keitahhanne
ne mi thont uwaonk
Waapherti ihe tukkuog
chequnuthaog wonk,

10 Kussukketa whomp ken Rahab
neane noh nuhit,
Kuseoh kummat womog wonk
waj newuhki kuspit.
11 Ohke kuttaise kah kesukquash
nish wonk kuttrai eat
Murtiok, nadtaiu i mmeechimik
kummenu kohteash.

12 Kukk zheoog woi God
sowanish, nanuait,

Tabor kah Hofmon wekontamwog
kœwesuonganit.
13 Kuanip menuhkesue
ut kesukqut mushpit,
Menuhki kenutch, kuttinohkou
qunuhquod woi Manit.

14 Sampweseonk wussittumoonk
kusittumwappuonk
Menuhketeaumau, monaneteaonk
kenegonthaumœ wonk.
15 Wonk wame mishinninnuog
wunnanumoog neg
Wekontamwae kuttœonk
pahke wahteunkeg

Newutche nag pish pomushaog
kuttinnusuonganit
Wequaiyeue micheme
woi Jehovah Manit.
16 Weekontamwog neteagu ut
kœwesuonganit.
Kah wonk mishehcoog ut
kussampweseonganit.

17 Newut he ken nussohsumoe
menuhkesuonganun
Kukkittea monteanitteaonganit
tahshinau nutaikomp.
18 Nutusipuhhœwaonganun
Jehovah newutche
OOneetupanatamœmoh Jakob
nukketassut kusseh.

19 Wunneetupanatamweyeuit
kukkenœnomp neit
Nashpe monomannineat
(Jehovah) kah kusp.
Anonnummodtuonk nuppon
ut noh manuhkesit,
Nummisheh wutch misinninuutu
noh wonk pepenauit.

20 Nummikau David nuttinneum,
nussu sequn kusseh
Pummee wutch Sanctuaryut
n neetupanatamwe
21 Ut wushogkat nuttinneum pish
nunnutcheg menuhkhik
Nuhpit wonk nehenwonche
menuhkeuanik.

22 Ummatwomoh wonk matta pish
wuttoadtehtahheuh
Match etuwesin wonk mat pish
wut inkquaiu uwe euh.
23 Nunnoketa umatwomoh
wonk ut nasquabit
Neg nussatamatahwnoog
sekenau nncheg neit

24 nupabubtinu sitteaonk
h nta nonneeaonk

Wetomuk, tahhinau wutaskon
nashpe nowesuonk
25 Wonk aen nuppoaam wunnuttcheg
kusseh ketahhanoit.
Kah wuttipohkoo menuhki
wonk sepuwish utuo
26 Noh pish numhawninirteunk,
num-Manittoom, noush ken
Nukqussukquene wadchanitteaonk
woi Jehovah ken.
27 Noh nummohtommegitteach:
anuun squssumau
Muttaohku ketassimuoh,
nukquttianumau.
28 Michemenummonanetteaonk
pish nowadchanumau
Nconcowaonganun wonk pish
kusseh menuhkohteau.
29 Nummychem appeheoog
oikannemunneog
Kah wurappuonk neane
kesukque kesukod.
30 Ohquanumahettit wunneechanuh
nuttinnaumatuongash
Mat pomuhsoptamwaheerog
nowittum Dongash.
31 Kah pohquenumohettit neg,
nukkut kowaongash
Mat nanauwetteauweterteg
nuttinnaumatuongash:
32 Nataupohtoukpaneseonk
sasamataheg nashpe
Kah ummatcheieongenash
tattogkodtoonkonashpe.
33 Qut onchumatcheog nuppapsquinne
anaunumauoh wonk
Ne kittea pouteanitteao
nowomoasutoonk:
Nuppaubuhtanemukqussaonk
matta par u hogkoo.
34 Kah sampsimunnowaonk wonk
mat nuppohquenumoo
Matchaog wonk nutonchteaoo
nowau Jehovah Manit.
Ne mahche tohhamoomoo wonk
wutch nuttisittauit.
35 Nashpe nonqeetuppantamoonk
nutchadchekeyeuop
Matchaog David nuttinneum
nuppannowaheoh.
36 OOhkannem pish michemohteau
muttaohkit kusseh
Ogque nepauz wutappuonk
pish ut anaquabeh.
37 Pish michem enuh kohteau
nanepauhadt ogque
Ogque wauwam kesuqut
pabuhtanumukqudue.
38 Qut woi God num-Manittoom
kusseh kuppogkenoop
Saseqnnadt kummosquanumau
kah kutjishauwop.
39 Kah nongwaonk kittinneum
kuttahnuchehteoh
VVunneetu wonk wutchetuhquah
kusseh kenitkketeoh.
40 Kussukquetahham wonk wame
uppu nnepuuttunkash.
Kah wonk kuantatchumwehteoh
menuhki ammankash.
41 Mayjt wau neg paumhacheg
unnukkookisuouh
Kah noh wonk uttapunnomaonk
ut weetatteamunguh.
42 VVuttinnohkou kustohshinum
ayeuhkonukqutcheh,
Kusseh wonk kowweekontamwah
ummatwomoh wame.
43 En kenag wonk kowekqueteeh
wuttogkodtegantt,
Kah mat kqueepauweheuh
ayeuwuttinneat.
44 Kutteasheahto moocheke
wussohsumoonk neit
VVutappuonk kittinnuhteam
kusseh ut qhkeit.
45 Kesukodtash oikenue-
kuttiohquehteoh
Kah wonk mili akodchuonk
kusseh kupputtogoh.
46 Tohuttoochee kupputtogquem
woi God? sun micheme
Noot aut kummutsquantamoonk
sun ogqunnean kusseh?
47 Mehquontash nutahquompiyeum
uttoh in tiohque?
Tohwaj tahnocheaheadt
woiketompaog wame?
48 Howa pomantog mat nauwog
nuppeuonk, hqwae
Pohquohwhunau ukketeaonk
kusseh wutch weenohke?
49 Lord uttiyeush ut David ut
kowomoasusoongash
Ut kenamuhkuteyeumut
chadchekeimuhpash.
50 Kehkonaonganoo kittinnumog
mehquontash God wame,
N kkekonukuonganoo
matikkenukqg wame.

51 Nish

51 Nish nashpe kummatwomog God
ushpunnumohettit
Nish waj Safequnadt ummay
ushpunnumohettit.
52 VVunnanuhunath mocheke
Jehovah micheme
Amen ut wahettich wamu
kah wonk Amen kusseh.

PSAL. XC.

Kusseh nutteyeuonganun
ken woi Lord Manit
Ut wame kowweetomukqun
pometeonganit.
2 Asq wadchuash mogkeyeuash
neekinnog kusseh,
Asq kuhkepauwehteauonan
muttaok kah ohke.

Watch waj kutchissik kah micheme
yaan wonk micheme.
Missugken woi Jehovah
kum-Manittoo kusseh.
3 Kukquinpuppin wohketompen
paguanuonganit,
Kenaau wohketompog
kussun qushkeeneit.

4 Kodpummo muttannongaue
anaquabean ogque
Wunnonkou, askuhwheteonk
ogque nukkonae.
5 Kummoncheaheoog ken
ogque tomogkonit,
Onatuh kaemuk, sonkuk
tatuppeyeuog maskit.

6 Noonoohan ne maskit kah wonk
neekin nompoaeu
Wanonkoonk tummehthamun
kah wonk uppuuteau.
7 Nashpe kummutquantamoonk
nummohtuppaemun
Waj mishe mussquanittegonk
nuttamehitteamun.

8 Kuppopan ut anaquabean
nummatchesconganh
Kuskesukque wequayeuut
nukkemeyeuoash.
9 Musquanittеonk ut mahtshaash
nuk esukodtash mishe
Nunmahtshadtonpun nukkodtumalh
aunchemoadt ogque.

10 Nesausuk tahshinchagkodtash
nukkodtummunash
Shwosuk tahshinchagok nashpe
menuhkesuongash
Onch sunanampe onkuppunaonk
ummenuhkesuonk.

Newutch teanuk tummehthamun
kah nuttoowemun wonk.

11 Kummusquantamwe menuhkesuonk
howan ne wahteunk
Kukqushitteaonk neaunak
ne kummutquanitteaonk
12 Nene kuhkootomalinnean
wam ogketamunit
Nukkesuk drumash woh nuppon
nuttah waantamunat.

13 Oushkish woi Jehovah
Manit, toh uttoache
Papaume aiushkoiantash
kittinnumog kusseh.
14 Nashpe kommonaneteaonk
taphenneap woi God
Onk nowweekontamumun woh
tohsohkepoantamog.

15 Weekontamwahinean nean
onkapunnaneog
Kah wonk kodtumoash nish adt
machuk kusseh naumog.
16 Pahkemoutch kutusseonk
yeuyeu kittinneumut
Kah wonk kossohsumoonk en
wunneechanowout.

17 Kum-Manittoomus oneetuonk
appehtun qualinneaan.
Kah nunnutcheganneseonk
menuhketeatinnean.
Nux wonk wutanakausuonk
nunnutchegaunonash
Woi Jehovah num-Manittoom
nish menuhkehteash.

PSAL. XCI.

Noh wadchait quanunkquappit
asampamukquodtit
Appu wutopkauhtomut
wame manuhkesit.
2 Nussim papaume Jehovah
noh nutussinowaonk
Nowonkanous, num-Manittoom
nuppabuhsnum wonk.

3 Adcharnit kuppohquohbunnuk
wutch wutspeehanoh,
Wutch appque welaushaonk
wadeh neit Jehovah.
4 Kuppatragkuhhup Jehovah
ummequnoh, agwe
Wunnuppawhunit menuhki
kuppabahtantam kusseh.

Kutorqunnegopohkon wonk
God ut nomwayeunk
Kutonkhouwohqussin kusseh
wussampweusseonk.

5 Wabeſchkon nukkonaeu
ſauſkithanittuongaſh
Keſukodaeu wonk pomuſhunk
kuſſeh kôuhquodtaſh.

6 Pohkeni ut wonk weſauſhaonk
ne pomuſhaumaauk
Kah pohſhequae paguanuonk
ne paguateaumœugk
7 Kuſſuog mattanonganog
nag penuſhahettit
Piukqut muttanonganog
kuttinohkounit,

Neit piſh mat kummahchinam
amaunont Jehovah
Kah kuppaſœiukkongkœonn
weſauſhaonk matta.
8 Webe naſhpe kuſkeſukquaſh
kah nœche naumun wonk,
Kah kenaum noh matcheetou
miſſi wutonkquatunk.

9 Newutch Manit quanunkquapit
kutayimup kuſſeh
Kutayeuonk, nutuſhphœwaonk
Jehovah micheme.
10 Kummachopinno matta piſh,
piſh mat weſauſhaonk
Paſa ſukkommœ kuhhogkat
aſuh kootohtuonk,

11 Newutche wut Angelſumoh
ahtuhſhau ken wutche
Onkwoh kenanaahukquog
ut kummayut wame.
12 Ut wunnutcheganœout
kuttahſhinukquog nag,
Iſhkont kuttogkuſittaſſun
quſſuk uttoh obtag.

13 Qunnonou kah Addar askœke
ken piſh kuttaſhkukau
Wuſkoſhim qunnonou, kah Dragon
ken piſh kuttaſhkukau.
14 OOwomoauſuonk newutch
nupponamuskqun, wonk
Newajeh nen pohquohwhunog
wutch onkqromomœuonk

Kah nukqunnkqueh newutche
waht eoun nœweſuonk.
15 Onk nunnampœohamau newutch
noh nœwehquetumunk
Nen wonk nœweetom apit ut
wuttammetunnaonk,
Kah teanuk nen nuppohquohwhun,
nukquttianum wonk.

16 Muttaohkit piſh nuttapeh
ſeepe mantamoonk
Wonk ut wuttahût nunnaumwah
nœwadchanuwaonk.

PSAL. XCII.

MAnit Jehovah wunnegen
tabuttantamauun
Kœweſuonk, quannnkquappean
woi unnœhamun.
2 Kœwomauſuonk nahtitteam
nen nompoaeu piſh
Kuppabahtanumitteaonk
wonk áſenukohkiih.

3 Pemunneste piukquompóſik
kuſſeh pahpequonut
Kah wonk ut pſaltery, wonk ut
wunnontœwag harp ut.
4 Naſhpe Kœweekontamwaheh
kutanakauſuonk
Nummiſte muskôuantamwontam
naſhpe kutuſſeonk.

5 Woi God uttoh en miſſi
wam kutuſſeongaſh
Kah kuttenantamœongaſh
niſh mœwaiyeuœaih.
6 Puppinaſhimwe woſketomp
mat œwahteauouun
Kah wonk woſketomp mattamog
matta wahtamœun.

7 Matcheetou ſonkutche onatuh
moſketuut wame
Adtanneghettit, ne onk woh
paguanoog micheme.
8 Ken webe quanunkquappean
Jehouah micheme.
9 Newutche woi Jehovah
kummatwomog kuſſeh.

Kuſſeh kummatwomog, wame
paguanuog nag piſh,
Anakauſitcheg matcheſeonk
nag ſeahwhoog piſh.
10 Webe kuttahſhin nutaſkonoh
ogque wuraik mit
Nequtyeuan, wuiku pummee
piſh nuſſuſſequnit.

11 Nuſkeſuk nann, nuttauog nœtam
piſh nukkodtantamoonk
Papaume num natwo n matche
noh nen waabehtunk.
12 Sampweſit theg kuſletuog
ogque p.lmetrugquit
Unneetu ogque ut Lebanon
nuſquohtugkuſkeit.

13 Yeug wame ahketeamukeg
Jehovah ut weekit
Tannetuog Jehovah nag
wutchippinnutunkanit.
14 Tannegen meetbum micheme
mattauntamwehettit

Wunnog-

Wunogkœog nàg piſh, kah wonk
aſhkoſhkœog neit.
35 Onk woh nag nahtitteaog wam
ſampweſu Jehovah,
Nukquiſukquanum, ohtoon
penoweſeonk matta.

PSAL. XCIII.

GOd wutaſſootinnun, hegkœ
wohquauaſilluonk,
Futtugquobpuſſu kah hogkœ
noh menuhkeſuonk.
Menehketeauun muttaok
woh mat ontohtano.
2 Kutappuonk menehketeoun
kummichemeyeuœ.

3 Tommogkon wuttauatonkquſſu
tommogkon miſhontœwau,
Woi Jehovah, wuttugkœmoh
tommogkon miſheheau.
4 Mœcheke miſſugken Jehovah
miſhontœwae neit
Monat nippe, kehtontukquog
nith ut kehtahhannit.

5 Ahcheſampoi kœwauwaonk
wunneetupantamoonk
Tapeneunkquodt ut kekit
yeuyeu micheme wonk.

PSAL. XCIV.

WOi Manit wadchiyeuœk
annœtaonk, wohſhish:
Woi Manit annœtaonk
wadchiyeuœk, wohſiſh.
3 Tahſhin kuhhog woi Manit
waſittuman ohke:
Onkquttau pittuanumou
ummatcheſeonk wutche.

3 Toh uttœche woi Manit
yeug wam matcheetœwog
Toh uttœche matcheetowog
yeug woh weekontamwog.
4 Toh uttœche woikebettuonk
keketœkontamweg
Anakauſitcheg matcheſeonk
woh watenowaog?

5 Kummiſſinninnumog Manit
kuſſeh ſukqſhánog
Kah wame wonk kutahtauonk
onkapunnadtauog.
6 Matcheku penuwohteuh
ſekouſquau nuſhaog
Nuſhaog mo adt oſhœneg
qut yeug matcheetœwog.

7 Qutoncki nœwsog, Jehovah,
matta wunnaumœun
Um-Manittœmoh Jakob mat
ootœwontamœun.
8 Puppinaſhimwe woſketompaog
wohtamœk kenaau,
Ahquompak kœwaantamumwœ
mattammagwog kenaau.

9 God noh ahketeadt mehtauog
ſun mat woh nœtamœ?
Manit noh áyig muſkeſuk
ſun matta woh naumœ?
10 Saſamarahwhoat penuwohteuh
ſaſamatahwhou ſun mat?
Kuhkeotomauont wahtunteaonk
wahteauouun ſun mat?

11 Wuttenantamœonganaſh
wahteoh Manit niſh
Woſketompuh muttaohkit
tahnœcheyeuœgiſh.
12 Woiketomp noh œnanumaw
God ſaſamakouhadt
Wutch kittinnaumatwonganit
ken kuhkœtomauadt.

13 VVoh kittinnumau anwohſinoonk
onkquommomoonk wutche
Matcheetowog woſketompaog
pahſahthamadt pajeh.
14 Newutch God mat pogkenaow
ummiſſinnianumo'w
Kah Iſrael wutahtoonk
nukkodtumœ mat woh.

15 VVuſittumoonk quinnuppemo
wunnomwaonganut
Kah wutaſuhkomuneau
ſampwutteahoncheg ut
16 Ayeuhkone waabehtamwanſhit
howan matcheſitcheg
Ayeuhkone matcheſeonk
nag anakauſitcheg.

17 Matchaog aninnumaiegis
Manit Jehovah noh
Neit teanuk nukketeahogkou
ne chequneiyeu woh.
18 Anœwaon anaquabean
tœnequſhin nuſſeet
Kummonaneteaonk Manit
uukkogkanukup neit.

19 Monak nuttahut woi God
nuttenantamœongaſh
Kœnenehuwaonganaſh
nen wutraphukquaaſh.
20 Sun woh kœweechayeumukqun
appuonk matcheſeonk?
Kah noh áyik woſkehuwaonk,
naſhpe naumatuonk?

21 Ayeuuhkonemoéag
ukketeahogkounoh
Sampweseae woſketomp
Manit Jehovah noh
Mat woſkhuwae wuſqueheonk
kuſſeh nag nuſhoog.
22 Qut nutuſphouwaonk Manit
nukquſſukquanum God.

22 Pihhoh upputtagquehtahwhoh
ummatcheſeongaſh
Wuttummetahwhoh nehenwonche
uppanneſeongaſh.

PSAL. XCV.

PEyunk ketœhamauontuh
Manit weekontamwe
Miſhontœwohkôontuh wonk
quſſuk wadchanuae.
2 Anaquabit ſampœaonk naſhpe
peyontuh, weekontamwe
Miſhontœwohkôontuh wonk
ketœhomaonk naſhpe.

3 Kuſſeh newutche Jehovah
Manit miſlugken God
Ketaſſuut miſlugken anue
wame Manittœog.
4 Ohteau ut wunnutcheganit
ohkee mœnôyeuaſh
Wadchuaihkodunkôagu
kuſſeh wuttraiheaſh.

5 Wutayimunap Jehovah
keitoh, kah wuttraihe,
Kezteauœp wunnutcheganaſh
ne wonk nunnobohke.
6 Wauſſumontuh ho peyunh
naaeetuh anaquabit
Uppeſuttukquſſinantuh
kezhukqueágkup Manit.

7 Kum Manittœmun noh, kenaau
wannadtuppœonganit
Wuttinnámoh, wuſ thepſumoh
ut wunnutcheganit,
Yeuyeu kaſukok nœtamóg
ukkuttœwonganaſh.
8 Ho menuhketeauagk a'que
yeuſh kuttahhœwoaſh,

Ahque uſſek wonk onatuh
penuanittuonganit
Qutchhuwae keſukodtut
wut touahkomukquir.
9 Kuthœwoog quajnul q ieon
natinneakoſhettit
Nutanakauſuo ginuſh
nag wonk naumohettit.

10 Yauunchage kodtumwaeu
neuantamhukqunáh,

Kah matta wahteauog ummay
panneauoh wuttah.
11 Kah nag nutchadchekéimog
muſquanumog neit
Onk woh mat petutteauoog
nutanwohſinnuonganit.

PSAL. XCVI.

JEhovah ut ketœhamok
anœhomaonk wuike
Ketœhomok Jehovah ut
ut ohkeit wame.
2 Ketœhamok God œnantamœk
miſhe œweſuonk
Keſukodae nahtitteak
œwadchanuaonk,

3 Pahketauók wuſſohſumaonk
ut penuwohteatu,
Ummonchinatamœongaſh
wa n miſlininnutu.
4 Newutch miſſugken Jehovah
miſhe waaſumau
Auue wâne Manittœog
nœcheke woh quihau,

5 Penowa Manittoog newutch
nag nukontunkanog,
Qut keſukquaſh noh ayimup
Manit Jehovah God.
6 Quttianittuonk, wohquaniſſuonk
ohteau anaquabit
Menuhkeſuonk wunneetuonk
ohtaaſh ut weekit.

7 Woi kutauwadtuonganau
aninnumok Manit
Sohſumoonk menuhkeſuonk
aninnumok Manit
8 Aninnumok God wuſſohſumoonk
œweſuonganit
Wadchiyeuœk, magœ, peyunk
wutchippinnutunkanit.

9 OOneetupantamweyeuut
waaſumœk Manit
Kah wabeſek wamu ohke
kuſſeh anaquabit.
10 Nœwo ok penuwohteaog
aſſœtum Jehovah:
Menuhketeauun muttaok
ohtohtano matta,

Jehovah wonk miſſinninnáh
wuſumau noh tam we
11 Kah wonk weekontamœmœutch
Yeuſh keſukquaſh wame.
Kah muikouantamœmœutch
miſh muttaohke
Keitoh miſhontœmœutch
kan na ohtag wame.

12 Wee-

12 Weekontamœmœutch ohteuk
kah na ohtag wame,
Touohkomukque mehtugquſh
weekontamœuk kuſſeh.
13 Ut anaquabit Jehovah
peyau noh newutche
Peyau newutche Jehovah
wuſſittumunat ohke,

Sampweſeae wuſſittum
wame muttaok wonk,
Kah wonk miſinninnuh naſhpe
ne œnomwayeuonk.

PSAL. XCVII.

WUtaſſootamun God, muttaok
weehontamœmœutch
Munnahanath wonk monakith
muikouantamœmœutch.
2 OOweenuikongqun pohkeuai
matoags, wuſittumoonk
Wunnomwauſſeonk wutappue
ne menuhkeſuonk.

3 Wunnegonuhkongqun Manit
kuſſeh mihhe nœtau
Neit wamu ummatwomoh
wewenu chikoſwau.
4 Wohſumœmœaſh muttaok
kutſhaumumh kuſſeh
Ohke wunnaumunaſh neit
nunnukthau mœcheke.

5 Onatuh wax ſabaht naſh
wadchuath anaquabit
Ukketaſſootamœmoh ohke
wame anaquabit.
6 Keſukquath nahtirteomœaſh
œnomwauſſeonk
Miſinninnuog wonk nattmwog
ne wuſſohſumoonk.

7 Waaſſomoncheg neukontunk
akodjhettich wame
VVaeenoonok Jehovah God
manittoog ware.
8 Sion wannœtamun kah Judah
neit weekontamwog
VVaj kopiſittunœonganaſh
woi Jehovah God.

9 Newutch ken God kukqunun'qnap
yeu ut muttaohkit
Anueonk nag manittoog
wame kuttaſhinit.
10 VVomonogith God ſekenemœ'k
matchait, wadchanau noh
VVunneeton, wutch wunnutch gait
matwau pohquohwhunoh.

11 Ohkehteau wequái wutch
wunnomwauſſecheg
Kah wonk weekontamoonk wutch
wam ſampwutteahoacheg.
12 VVeekontamœunok Manit
wunnomwauſſeôgith
OOntetupantamœonk
wonk mehquontamógiſh.

PSAL. XCVIII.

WOi ketœhamok Jehovah
nœhomœonk wuike
Monchinatamweſeongath
newutch ullu maiche.
Wadchanœwaonk newutche
wuttinnohkou Manit,
Kah wonk œneetupantamwe
ayimœœ wuhpit.

2 OOwadchanuwaonk miſſi
God wahteauwahuwop
OOnomweſeonk peauwohteaut
Jehovah nahtitteop.
3 Mehquontam ummonaneteonk
Iſrael en nogque
Manittœe wadchanœwaonk
nôadt nauinwog wame.

4 Wame ohke weekontamwe
Godut mihontœwagk
Tabuttantamoe neit
wuttauatonkquſſek.
5 Naſhpe harp ketœhamœk God
wunnontœe harp naſhpe
Kah naſhpe wonk ketœhomaonk
wuttauatonkquſſue.

6 Monopuhpeg naſhpe kah wonk
mihontœwae Cornit
Weekontamwe miſhontœwak
ketaſſoot anaquabit.
7 Miſhontœwaj keiroh miſſi
kah niſhnoh na ohtag
Muttaok manuſſe kah wonk
nag na wadohkitcheg.

8 Pohponkanitchohwohettich
wame tomogkanog
Moeu weekontamwehettich
wonk wame wadchuog.
9 Ut anaquabit Jehovah
peyau noh newutche
Wuſittumunat muttaok
kah wame yeu ohke.

Muttaok naſhpe wuſſittum
wunnomwauſſeonk
Kah miſinninnuog naſhpe
tatuppenehettuonk.

PSAL. XCIX.

WUtaſſootamun God muttaok
nag nunnukthabettich
Appu Cherubimſut ohke
kukkuhquſhquemœitch.

2 Manit Jehovah missugken
ut Sion, qunonkquappu
Kah nanawunnum kenugke
missuninnuh wamu.
3 Mohsog wausummohettich
kowesuonk Manit
Wunneetupantamweyeuoo
ne newutche neet.

4 Ketassit ummenuhkesuonk
womantam wussumponk,
Kah wonk kummenuhkehteoh
ne sampweusseonk
Wussittumoonk kutussen
Manit Jehovah God
Kutussen wonk sampwesseonk
ut kenugke Jakob.

5 Kum-Manittoomun Jehovah
hohpoue-tahsiinook
Ukquenitattasumoounit
sampwe wausumook.
6 Moses-Aaron ut kenugku
wussephausseueneumut,
Nag wehquetukegoowesuonk
Samuel kenugku ut.

Um-Manittoomoh Jehovah
wehquetamautog
Kah noh wunnampoohamauoh
wunnoqtauoh nohog.
7 Matokqsit ut ukkinnoonub,
kah owauwaongash
Nanaeiteuog kuhkoongash
nish anummaohpash.

8 Nag kenampoouh mauoog
ahqu ontamauadt neg
Wunnatinnehamoongash
kussampatahwhop-nneg.
9 Tahshinouk God, wausumook
oneetupanatamwe
Wadchuut, wunneetupantam
Jehovah newutche.

PSAL. C.

MIshontoowohtok Jehovah
ho weekontamwae
Onkee wutohtimoneunk
ho kenaau wame.
2 Weekontamwae wausumook
Jehovah noh Manit
Ketoohtimoee kenaau
peyunk anaqu-bit.

3 Wahteauuk, Jehovah Godoooo,
kekukqueagkup noh,
Qut neenawun mat, neenawun
unni sinninnun oh.
Kah wutchepsumoh kenawun
wunnadtuppoonganit.

4 Tabuttantamoe peyunk
oosquontamoonganit.

Ut wutchippinnutunkanit
nathpe waeeno naonk
Tabuttantamuk oonantamook
kussoh owesuonk.
5 Newutche Jehovah wunneetou
unnoonaneteaouk
Michemohteau, michemohteau
wonk oonomwayeuonk.

PSAL. CI.

MOnanteaonk wussittumoonk
nuttinnoohomom nen
Menuhkeaux ketoohomouth
woi Jehovah ken.
2 Noowaantammuun nuhhog
ne ut mayut pahke
Ahquompak woi Jehovah
pish kuppeyauseh.

Pahketeahae nuppomushom
nuttinnomukkomukqut.
3 Matcheseonk nupponamoo
mat anaquabeh ut
Wutanakauluonganoo
nag pahchacheg wame
Nusseke neam, mat nuhhogkat
pissogqshano kusseh.

4 Nutamahkongqun noadtut
masquantamwe metah
Kah wonk matcheetowaenin
noowaheau matta.
5 Howan noh kemu matchenont
weetatteamunganoh
Mocongan it nussuanan
uagum nuttummetoh.

Pohtuanumweonukqussit mat
nutchequnehtauoh
Pohtuanumwurteaiont mat
nutchequnehtauoh
6 Pahuhtanu nutcheg ohkit
pish nowweetomukquog
Kah noh pish nittinninnumun
ut pahke may pomishadt,

7 Woh matta noomeetomukooh
asukekomwe-asit
Woh mat appu anaquabeh
noh pannoowayeuit.
8 Nupp guanoog matchesecheg
wutohtimoneat
Nuttum hetoh mattheetowog
wutch God wutotanat.

PSAL. CII.

NUppeantamoonk Manit
wei Jehovah nouta-h

Num-

Nummauonk ut anaqwabean
wonk peyzaunukquſh.
2 Wuttammepunnaon kuſkefuk
ahque puttagkmah,
Ahch uſittah, peantamon
teanuk nampoohamah.

3 Newutch ogque pukuttaut
nukkeſukodtumaſh
Mohtupaaſh, ogque kiſh kenau
nuikonaſh chikohtaaſh.
4 Togkodtamun muſſoopohteau
nuttah ogque aſh koſhqut
Kah nupputtukqunnunk newaj
wanantam nu meechinat.

5 Newutch wadtauatonkquſſue
nutchequttumoonk
Kuſſeh nummahchekonnaim
kah nunnup nahen wonk.
6 Nutogqueneunkqus Pellican
ut touohkomukqut
Kuſſeh ut touohkomukque
ogque weeſuut.

7 Nutaſkwheteam, nutogqueneunkqus
wameshthqueſunt
Nonſieu kah nuantamwu
woikeche kommukqut.
8 Kogkeaohtcheg matwaog
ho nukkekonuxquog
Kah wonk ayeuuhkone nen
chadchekeittuog.

9 Pukquee newutche nen nummeech
ogque petukqunnunk
Nakkinneti panum nuſſippequaſh
wonk nuatattammoonk.
10 Wej uum nithe nuſſquanitteaonk
kah kutjiſhaniuteaonk,
Newutch kuttaſhinip neit
kuppenuhkoneh wonk.

11 Nukkeſukkodtumaſh ogque
ne oukaohtaut
Ameemuk nummuſſopas
onatuh aſhkoohqut.
12 Qut ken woi Jehovah God
kummi hemap neit
Kummehquanumitteaonk en wam
pometeongtnit.

13 Kutonohken kummonanum
Sion, wjaiquompi
Monanumonat peyaumoo
quttum oſah juompi.
14 Uqaſukquaaſh kittinnumog
newutch tapeneamwog
Kuſſeh wonk uopuppi iiyeum
nagaan wonantamwog.

15 Penuwohteaog wabeſuog
neit owesuonk
Ohkit tahtuatamwog Manit
mithe wuſſohſumoonk.
16 Jehovah Sion weekitteadt
muttaok kenugku
Ut wuſſohſum ponganit
neit God nogquſſu.

17 Uppeantamoonk wuttoantam
nonuyeuut noh
Nag uppeantamoongo
jihontamoo matta.
18 Pometeonk wuſſukwhoſu
watche paaumoug,
Nag kezheamukkuppanneg
waeenomaog God.

19 Oneetupanatamwe wek
wutch womompu Manit,
Kah wonk wutch qunnikeſukqut
Jehovah naum ohkit.
20 Kobtuagkinit wunnootamun
wutchequttumoonk
Ompineonat kahtimit cheg
neg wutche nuppoonk.

21 Wahteauwahuwonat woh
Manit owesuonk
Ut Sion, ut Jeruſalem
wonk waeenomoonk,
22 Muſſi mianuog wauſumonat
moeu moehettit
Kah wonk aſſootam pongaſh
Jehovah noh Manit.

23 Nummenuhkeſuonk may ut
noh nochu owenteau
Kah wonk nukkeſukkodtumaſh
noh tiohqutteau.
24 Nuſſip, God anque amaneh
nukkeſukkodtumut
Kukkodtu nath pannu petaaſh
wam pometeonganut.

25 Quenohtag ohke kupponamup
noadt kah keſukquaſh
Wutanakauſuonganaſh
Manit kenut hegaſh.
26 Mohtuppe noaih yeuſh, qut ken
kummi hemap Manit
Nukkoneyeuuog nux ogque
ne hogkoonganit.

Ogque monak kutôſ nwunoog
kah aſuwuuoog pi h.
27 Qut ken noh nan, kukkodtumaſh
mat wohkukquohtinuh.
28 Kuttinneu nog wutontieant
nag wutteayeuog
Wunneechunoh ana quabean
piſh menuhkheoog.

PSAL. CIII.

WUnnanum God woi nuttah
kah ne appehtunkqueh
Wame œwesuonk Manit
wunneetupantamwe.
2 Wunnanum God woi nuttah
kah ahque wunantash
Wunneggenith Manit wamu
œnenehuaongash.

3 Noh kutah quontamunk wame
kummatchesseongash
N'noh nectikehteau wame
nummahchinaongash.
4 Pohquohwhuttau kukketeaonk
wutch pagunuonganit
Kutchetuhquabtouk nashpe
womausuonganit.

5 Tapehteau kuttoon wanegugish
nashpe, kuskenuonk
Wuskehteanun onatuh
wompúkukquaut wonk.
6 Wunnehteaunthau Jehovah
ne sampweuseoak
Neg wame woskhitcheg wutche
kah wuhittumœopk.

7 Wahteauwaheau Jehovah
Moseiuh ummayash,
Ut wunnaumonat Israel
wonk wutuseongash.
8 Kitteamonteaniteau Manit
monaneteau noh wonk
Cheku nussuantam, kah mpnat
ummonaneteaonk.

9 Nagwutteaeu Jehovah
mat auskomuau
Kah wonk micheme Jehovah
mat nusquanitteauou.
10 Matta kittinhukkœunan
neau matcheseog
Mat kutunkquatunkœunan
neau sanneseog.

11 Neane kesuk quanuhquok
apue onk oskie,
Qutshoncheg ummonaneteaonk
ne nukkukqun wame.
12 Neane wutch wutcheksuau
wutchepwoou yáen
Ne nœhque God matcheseonk
kutontantunkqunan.

13 VVutœssinau monanumout
wunneechau neane
Ne wuttinne monanumon
God neh quttbukqutcheh.
14 Tohan henggis Jehovah
wahteau newutche
VVebe nuppuppissiyeuman
mehquontam God kusseh.

15 VVoiketompukkesuhkodtumash
og que moskehtuat
Ohte-kone, wuttinnegen
ogque pasunit.
16 Uppauquskaun un waban newutch
mohtuppaemo neit
Ayeuonk mat œwahteauouun
uttoh jeuyeu apit.

17 Qut ummonaneteaonk
micheme micheme
VVaj quoshoncheg, wussampweseonk
waj wunneechanoh wame.
18 Neh wame nanaihteamptcheh
Manit œnœwaonk,
Neg ussenat mehquontogig
God wuttinœwaonk.

19 Quaquoshwehtam wutappuonk
God ut kesukquehtu,
Kah wutasku tamoonk God
nanawunum wamu.
20 Jehovah wonk wunnanumok
wut Angelsumoh God
Kenaau appeog kesukqut
mishimmenuhkeseog.

Kah kenaau wonk usseog
wuttinnœwaongash
Hohpœe wonk kuhkeitamog
God ukkuttœworgash.
21 Kah God wunnanumok wame
wutayeuwehteomuh
Uttoh unnantog usseog
kenaau wuttinnemuh.

22 Manit wunnanumok wame
wutusseonganah
Ut wutassutamœonganit,
wunnanum noh nuttah.

PSAL. CIV.

WUnnanum God nuttah, woi God
muttae kunnaussupken
VVohquaniissaonk sohsumoonk
Jehovah kuttoggen.
2 Kuppuhogkœo kuhlog wequal
onatuhhgkonk,
Kesuk opque wutchakémœo
kuppissquaginum wonk.

3 OOweeke beinsash noh pomam
nipreiz matoqs noh
VVutchatittum, monchu waban
ut wunnuppawhunoh.
4 Ayeuau noh npeliumoh
nashauanittanin,
Kusseh wonk nummawwaeu
neotau wuttinnetumin.

5 VVun-

5 Wunohtau noh ne quenohtag
wamu muttaohke
Onk matta woh ontahtan ꝏ
neit wonk michemeo.
6 Kupputtoggahhuman mônoi
ogque hogkœunit
Nippe wohqut ohteau onk nish
wadchuash ohkeit.

7 Nag iuskomadcheh Manit
kusseh wussemoog
Keneempomog nishontœwag
neit kenupstaog.
8 Kuhkuhquemœuash wadchuut
womussamœath wonk
OOnohteauout uttohadt
kupponam wutayeuonk.

9 Kœnohto kuhkinneganash
mat woh anuohtaaih,
Wam ohke nuhkuhkomunat,
mat woh quhkemœash.
10 Annœwau passohteaiyeuut
nish tohkekomuash,
Na ut anitchuog kusseh
kenogke wadchuash.

11 Ohteakone puppinashim
wuttattamwuhteaog
Ontham ukkonkkuhtœnnœonk
nanwayeue asselog.
12 Kiihke nag pish puppinshasog
mamachekeukqut
OOwadtshaiyeuog, kuttœwaog
wuttuhqunnehtuut.

13 Wuttattippadtam wadchuash
qunnunkquok week wutch, ne
Ummeechum nuonk kutussonk
tapehteau ohke.
14 Mohkit ayim nekinit wutch
puppinash im, kah wutch
Wunneeang wohkeromp, woh paudteau
meetsuonk ohkit wutch.

15 Weekonsamwahtehae wine
wohuttapunnee
Wukesek, wonk perukqunnunk
menuhketeahae
16 Unneetunkumash Jehovah
numwohteau meetsuonk
Utchiuneog ut Lebanon
ne ohketeapuh wonk.

17 Kah na wuttit wonk pfukfesuk
wadjineshonau
Kah wusa pfukfese Stork weetu
kupwant ohteau.
18 Wutuchuonqun wadchuash
nanwiyeue poattoo
Kah wonk quttukquanehtuut
kudch wohtuhqussog.

19 Nepauzshadtuh kehtmau
uttœcheyeuœut,
Kah wonk nepauz wahteau
wayont uttoh woh ut.
20 Pohkesai ohkit kutayim
kah nuhkon woi God,
Neit uppimaiinneau wam
puppinashimwussog.

21 Nehnehkontamwog qunnonouog
ne awuttamwuhhettit
Kah wonk natinnehamwog nag
meetsuonk wutch Godut.
22 Pashpishoncheh mohtompog
wame mohmoeog,
Kah ut assompamukquodtut
nag wame sepanwog.

23 Wutanakausnonganit
sohham enin kusseh
Kah wuttamantamœonganit
wanonkœuk pajeh.
24 Tohshinash kutussoongash God
wam waantamonganit,
Kah wonk kœweenauectuonk
numwohteauohkit.

25 Missi mishigki wonk keitoh
uttoh adt pomshaog
Woaunukig ianusuog
neg puppinashimwog.
26 Pomuhaumœog kuhtœnogquash
mishe keitahhannit,
Puhpianeat kutayimau
non peahtab na wuttit.

27 Yeug wame woi Jehovah
kutannaemukquog
Nish noh uttœhe kenonk woh
nag kutassamoog.
28 Allamadt nemukkinnumuneau
kœwoshwunum neit
Kenutchegq kuttrapheong
nag nashpe wanegik.

29 Kunputtaguhhum kuskesuk,
wuttammeyunnaog
Kutanaunum wunnashauonk
neit nag nuppaog
Quinnuppeog puppissiyeuut
30 Kutannaen nathaunit
Kezhtaog nag, kœwoikehteoh
woskeet ohke neit.

31 Wussohsumoonk Jehovah
ohteaun ittteme
Wutanakausnonganehtu
wekontam God wame.
32 Monunneam Manit ohke
kah nunnukskeau kusseh
Mussunnum God wadchuash, onk
qussohtoouash wame.

33 Nukkuttœhomau Jehovah
tohſohke pomantam
Nuttinnœhomau num-Manittœm
nen alh papomantam.
34 Weekon nunnatwanumaonk
Godut nœweekontam.
35 Matcheſitcheg amahettich
wutch yeu ohkeit wam.

Ahque matcheetowaenuutch
wannanum God neit
Woi nuttah, waeenomœk
Jehovah noh Manit.

PSAL. CV.

WAeenomok God, œweſuonk
wehquetumok, kah wonk
VVahteauwahuwak ut wamu
Jehovah wutuſſeonk.
2 Ketœhamœe annœhamok
ketœhomaongaſh
VVeogquttamœk wamu
ummonchanatamwongaſh.

3 VVaeenomok ut wunneetou
œweſuonganit
VVeekontamœmœutch wuttah
natinnewhont Manit.
4 Natinnehœk Jehovah kah
ummenuhkeſuonk,
Micheme natinnehamœk
Manit wuſkeſuk wonk,

5 Mehquontamœk monchantamwe
wutuſſeonganaſh
Kah wonk Manit wuttœnœe
wuſiittumœongaſh.
6 Woi œſkannemunneoh
Abraham nuttinneum
Pepenaompuh Jacob wonk,
kuſſeh noh nuttianeum

7 Noh kum-Manittœmun God
kuſſeh wonk ohtaaſh
pannuppu wam muttaohkit
œſittumœongaſh.
8 Mehquontam noh œnœwaonk
Jehovah micheme.
Ukkuttœonk pometeong ut
ræqut muttannongane.

9 Ne nan œnœwop Abramoh,
wutchadcheke noh
10 Iſaak kah Jakob naumatuonk
wutch wonk Iſraelloh.
Wutch machemohtag wunnœwaonk
11 Nœwadt Canan kuſſeh
Kittinnœouſh wutche ohteuk
kutohtoongane.

12 Onguſiettit woſketompaog,
nux kutoguſiuœwœ
Na ut wutohtimmoneat
kuppenuwohteamwœ.
13 Wutch ohkit auog onk yaan
wutohtuonganit
Ketaſſuot wutch adc onkatuk
tahſœtamœonganit.

14 Woſkhuk nghog unnanumoou
God matta howane,
Auſhkomau wonk nagumou
tahſœtamwoh wutche
15 Ahque mudinh ſeſequnog
nœwau Jehovah Manit
Num Manittowompomogah que
woikeheuh nelt.

16 VVonk wehquetumut ohkeit
manhagqunneaonk
Anwohhœunne pohquenum
wame petukquunuuk.
17 Annœnau woiketompuh nag
negonaeu wutche
Joſeph wutch noh magumukup
wuttianeumun kuſſeh.

18 Mœohſhagquohtog wuſſeetaſh
noh woikenukœomœ
Kah ukketeaogkounit
ne mœohhog aumœ.
19 Oak nō pajeh paaumœuk
wuttinnœwaonk Manit
Kuſſeh qutchhuaqun Jehovah
wuttinnœwaonk neit.

20 Noh keitaſſuot annœteamœ
kuſſeh wutonpinneuh
Nananuwaen ut ohkit
neit wuſſohwhunuh.
21 VVunnan uu menia noh
wutayeuoh wekit
Kah nanaantinun wame
wutohtoonk neit.

22 Unnantog tahtagkuppinau
woh wuſſontimo no
VVaantamoonk kuhkœtomau
woh u ſchchaiyeumoh.
23 Kah Iſrael, kah wame wek
peyaog ut Egypt
Kah Jakob penœwohteae
ut Hamme ohkeit.

24 Kah mœchekcheau miſhu
ummiſſinnineumuk,
Ummœchekemeneukheuh
onk ummatwomœoh.
25 Quinnuppinnum wuttahhœoaſh
uninnininnumoh
Sekenaaon, aſœkekomon
God wuttinninnumoh.

26 Neit annœnau Moſeſoh
wuttianinnumoh God

Kah

Kah wonk wunneetou Aaronoh
pepenau npoh God.
27 Ukkehkinneasuonganash
nahtitteaog neit
Kah ummonchantamoorganash
ut Hamme ohkeit.

28 Annoonau pohkenaiyeuoh
ayim pohkeni wonk
Kah matta panneusleog
God wuttinnowaonk.
29 Nippeash God quinnuppinnum
wutqueheonganit
Neit ne nashpe paguanau
namohsoh sepuut.

30 Tenogkequasog monaoh
pasibaw ut ohkit,
Ut wutchamberumoout
Tahsoutamwog neit.
31 Ketookop webe kah kusseh
monaog peyang
Moosesuhquog wame ohkit
kah wonk kusseh yeuhquog.

32 Kah sokanonteau mussegon
sokanoni wutche,
Noonoonneesu annoateamoo
nish noh ut pannuppe.
33 figsehtugquash sohqueehtahham
weenomwussippogwath
Mehtugquash wame ne ohkit
pohquetahhamunash.

34 Ketookop webe, kah neit
Quahequequesshontaog
Kusseh peyauog, moshpaog
mat woh wiomukog.
35 Kah mahchepaog ut ohkit
wame wunnepagwash
VVutohtuout mahthepaog
ummeechummuongash.

36 Neit ohkeit wonk nushau
neh mohtommegitcheh
Ummonuhkesuonganau
kusseh ne negonne.
37 VVussohhoowunoh ohtoog
silver kah gold wamu
Mat neadtahshuwahettit
paluk nookhumwesu.

38 Monelehettit weekontamup
wam Egypt newutchu
wabesuonaonganeo
wunnuhkuhkongqueneau.
39 Sepagunum matokus Manit
nag upputtoguhwhon
OOwohsumauoh wonk nootau
neit ohtag nukkon.

40 Pauoqutteh uppaudtaoh
wehquetumohettit
OOwamepwuhhenh petukqunnunk
oomoog kesukqut.
41 Jehovah wohhinnu nquluk
nippe wuttitchuwin
Nunnoboh teauut ogque seip
nippe pomitchuan.

42 Newutche God mehquontamup
oneetupanta nwe
Quoshoowaonk Abrahamoh
wuttinneumoh kusseh.
43 VVuttinneumoh sohhoowunau
nashpe ketoohomaonk
Kusseh pepenauonche wonk
nashpe weekontamoonk.

44 Aninnumausu wutohkeash
yeug penuwohteaog
Nompenumwog wutusseonk
yeug misinninnuog.
45 Usseog woh ukkuhkoowaonk,
nanaiheaog neit
VVuttinnoowaonk Jehovah
waeenomok Manit.

PSALM. CVI.

WAeenomok God, tabuttantamok
Jehovah newutche
VVuneetou, ummonanetoaonk
michemeyenoo ne.
2 Ummogagith usseongash
moshontootog howan?
God tabuttantamoorganash
wonk nahtitteadt howan?

3 Nanainteunkig wussittumoonk
oonanumoog nag
Nagwutteaeu ukkuttoonk
sampweussitcheg nag.
4 Monanumeh woi God nasspe
kummonaneteaonk
Natauwahe woi nashpe
koowadchanuwaonk.

5 Onk woh nunnaum oneetuonk
pepenoodt, neit
VVoh noweekontam kutohkee
weekontamoonganit.
VVoh koowoeenomh woi God
weeche kutohtoonk
VVoh noowoeenodrum Manit
kummonaneteaonk.

6 Noshunnonoy nenawun
weeche matchesemun
Nutussemun matcheseonk
mahche nishketemun.
7 Noshunnoonog wahteauoneg
kummonchantamoongash
Mat mehquontamoog monak
kummonaneteaongash.

Qui

Qut ummœomœſqheuh Manit
nag ut ketahhannit
Nag ummœomœſqheuh Manit
muſquí ketahhanit.
8 Qut uppohquohwhunoh neit
newutch œweſuonk
VVoh wahteauwahuwon mihe
ummenuhkeſuonk.

9 Auſkontam muſqui keitoh
nunnobpaœop teanuk
Uppannupwunuh mœnœiyeu
ogqué touohkomuk.
10 Jihamunoncheg wutch wunnutcheg
pohquohwhunoh neit
Matwaog wutch wannutcheganit
pohquohwhunoh Manit.

11 Uummatwomœooh wonk neit
nuhkuhkauau nippe
Squinneanónou mat paſuk
kenugke nag wame.
12 Ukkuttœwonganaſh Manit
neit wunnamptamwog
Kah tabuttantamaongath
God anœhamoog.

13 Qut teanuk nag wanantamwog
wutanakauſuonk
Kah pœhtauœog marta wonk
ukkenœnuwaonk.
14 Mœcheke touohkomukqut
matchekodtantamwog,
Kah wonk ut touohkomukqut
Goduh qutchheaog.

15 Ne wehquetumunkqut kuſſeh
ne wuttinnumauoh
Qut œnauttheau neit
ukketeahogkôunoh
16 Jikôunoog Moſeſoh
tuppuktinnœonganit
OOneetupanatamœmoh God
wonk Aaron neit.

17 VVoſhweemœo kah miſheaſkœo
Dathanoh ne ohke
Kah nuhkuhkauau Abiram
kah neg weechauoncheh.
18 VVame naut weechaugwutche
nœtau nag naſhqunau
Nœnœneau matcheetœwoh
nag wame chikoſwau.

19 Ut Horeb yeug matchehtoog
kezheaog Calfoh
VVauſſumaog mohtuppoteau
ne nunneukontunkoh.
20 Yeu wuttinne wuſſohſumoonk
ôſœwunnunneau
Noh ag jueneunkquſſit Ox
meechuk mohkehtue hay.

21 Nag wunnanumaog Goduh
pohquotwuſſuaen
Noh môgagith ne Egypt ut
noodtut wuttineu.
22 Monchanatamwe anakauſuonk
uſſup Ham wutohket,
Ohquunneuſquoxith wonk kiſhke
muſqui ketahhannet.

23 Newaj nœwadt, nuppaguaoog
neepauoxis Moſes mat
Ut anaquabit Jehovah
ut tauwunnuhkadt.
Onk woh ukquunkinnumunat
ummuſquantamoouk
Kuſſopittae muſquantog noh
uppaguanuh ihhkont.

24 Nux, wutjihontamunaop
kohkodtantamuk ohke
Kah matta wunnamptamoog
wuttinnœwaonk kuſſeh.
25 Qut nano ut weauout
God mœmœſkœwaog
Kah œwadtauantonkquſſuonk
mat kuhkeitamoog.

26 Newajeh tahſi innumauont
Jehovah wunnutcheg
Onk woh ut touohkomukqut
uppaguanonat nag.
27 Uskepuhkonat kenugke woh
wutohtimoneat
Onk woh nah ut ne ohkeit
wuſſeahwhoneat.

28 Kah weeche Baal-Peoroh
nag wonk wunnœwaog
Kah nagwœtgath papukeg
nag wonk naut meechwog.
29 Ne unnatwontamohettit
yeu wuttinnœſqheouh
Neit kunch weſuuhaonk
nah wunnuhkuhkauoh.

30 Phineas neepau neit ſampwe
wuſſittumoonk uſſu,
Neit teanuk weſuuhaonk
wutche nag ontappu.
31 Kah yeu wutogeetamauon
ſampweſonganit
Michemie pannuppe wamu
pomoteonganit.

32 Wonk nano ummœſqheouh
wogkouee nippeit,
Onk Moſes laſtmakuhwhau
newutche nag neit.
33 Newutch neit mœſqheaog
nag wunnaſhauanit
Newaj kohkomme matche unnont
ut wuſſiſittœnit.

34 Wutoh timoneash wame
pagwottauoog matta
Papaume nish negonaeu
anompash Jehovah.
35 Kenugke penuwohteaut
kusseh kenukhaog
Wutanakausuonganuash
nag kodnetuhtoog.

36 Wunnukontunkanu Manittoh
nag wausumaog
Negnog wonk nag wutchu neit
apehanuoog.
37 Nux nano matchesupanneg
nag wunnaumonaoh
Sephausuoog mattannittoh
kah wonk wuttaunoh.

38 Soksquaheaog osqheonk
mo waikhuwanegeh
OOsqheonk wunnaumonaoh
kah wuttaunooh kusseh.
Nah maghettichch Manittoomoh
Canaan, kah ohke
Moocheke wonk nishketeauun
wusqueheonk nashpe.

39 Yeu wutrin nishketeauunneau
wutanakauluonk
Manuau wutch nehenwonche
wuttenantomoonk.
40 Newaj mniquintog God nah oh
ayuu kah ittue
Newaj oh quantog wutohtoonk
Manit ee enwonche.

41 Ummagunuh nah pmoowot
kuttah ut wunnaucheg
Nag nah wunnantawunaoh
nag skeneaunocheg.
42 Kunen wonk ummatwomoouh
nissee waikchikquog
Nag wunnutchetauwout
aywappehe og.

43 Nohnapohquohwhunoh God
ummantakheouh nag,
Waj ummatchetoongunow
noorhun wcheoog.
44 Qut wutchapunaoont
ukkitteantonteanumuh
Noh nootog ummauonganoo
mauehettit nahoh.

45 OOnowaonk newutche naghok
neit God mehquontam
Neaunk ummonnetteaonk
God nuttoantam.
46 Uk ittemonteanummonaout
nag wahnohteahog.
47 Wadchanein woi Jehovah Manit
mouninean wutch nag
Penuwohteaog, woh nenawun
koowesuonganit
Kuttabuttantamauunumun
waeenodtumwae neit.
48 Israelle God wunnanumunaj
micheme micheme,
Waeenodtumook God, Amen
noowahettich wame.

PSAL. CVII.

JEhovah tabuttantamook
newutche wunneetou
Newutche ummonaneteaonk
kusseh michemohteau.
2 Pohquohwhunonche Jehovah
nag ne noowahettich
Noh wunnutcheganit matwau
pohquohwhunumpuh wutch.

3 Ummogkinuh wutch muttaohkit
wutch wutchepwoayeu
Wutcheksuau kah nannumau
kah sowunlyeu.
4 Mat mayanog touohkomuk
na ut waonuog
Otan otohkinneaoont
wanne miskaumoog.

5 Ukketeahogkounoh
nag kodtupwehettit
Sauunu nwoh wuhhogkaout
wonk konkkuhtoonhettit.
6 Mauunitteauwaog Manit
wuttamehpunae
Wutch otamehpunonganoo
pohquohwhunoh wame.

7 Neit wussigkompaganuh
en simpwi umaeyut,
Onk woh otanit au oh
woh wadohkehettit.
8 Nanchuneweeoonahettit
God wutch oneetuonk,
Wutch wonketompe wunneechanut
wutanakausuonk.

9 Kodtantamwe kereahogkou
newutche tashaut
Kodtapwitnishpe wanegik
kodtapuwuneau.
10 Ponkenauut apitcheg
nuppuonk ut kitteke
Onk punae tockuptehettit
ch inlath moonhiogque.

11 Wuttinnuwaonk God newutch
nag ayeunkontamwog
Quannukquanpit kenoonuwaonk
manun uwontamwog.
12 Newijayg hohpomou metah
nuttpanaksusuok,
Kepitaog onk mat howane
anianumunsoog wonk.

13 Wuttamhuadt neit Godut
mannnitteauoog,
Neit wutch wuttamehpunaonk
pohquohwhunoh nahog.
14 Wuſſohhœwunuk pohkenai
wutch, wonk nuppaongath
Wuttohtogkuppiſſuongaſh
God poikithadtauath.

15 Napehnont waeenomahettit
God, wutch œneetuonk
Wutch woiketompe wunnnechanut
wutanakauſuonk.
16 Pokſhadtauop wompuhſhogque
noh kuppuhhounnaſh
Pohquetahham mœohſhogque
noh neepatuhquonkath.

17 Newutch uppanneſeongaſh
kuſſeh mattammagwog
Kah wutch ummatcheſeongaſh
nag onkapunnaog.
18 Nag ohquanittamwoh niſh noh
unnummeechumogkod
Neit nuppœe ſquontamaſh
nag paſuſukomwog.

19 Neit ummauunnitteauaog
hohpœe Jehovah
Wutch œtamehpunonaoont
noh uppohquohwhunoh.
20 Wuttinnœwaonk annœnau
nah wunneeſkeheuh
Uppaguaninneaoont
wutch uppohquohwhunuh.

21 Napehnont waeenomahettit
God waj œneetuonk
Waj woiketompe wunneechanut
wutanakauſuonk.
22 Tabattantamoe meghettich
Godut magnuongaſh
Wahteauwahuwahettich
God wutuſſeongaſh.

23 Nag aoncheg keitahhannit
ut kuhtœnogquehau
Wutanakauſuonk ohtag
miſhe nippekontu,
24 Wutanakauſuonganaſh
God yeeg nau mwog naut
Ummonchanatamœongaſh
niſh ut monaiyeuut.

25 Newutche ann œteamœ God
miſhetaſhin neit
Ne naſhpe miſhe taſhu inont
tukkœoh nippeit.
26 Keſukquie nag tahſheog
kah wonuſſuog neit,
Kah mohtupaeoh wuttah
kuſſeh monaiyeuut,

27 Onatuh kogkeiſſippamoo
kehkeetukquommog
Kehkepſhaog wabeſue
wowohquianumœog.
28 Neit mauunnitteauwaog
hohp oe Jehovah
Wutch œtamehpunnaonganit
nah wuſſohhœwunoh.

29 Aippunehteau kuſſeh
miſhe ketahhannit
Tuhkœog manunappuog
monchantamwe neit.
30 Neit wekontamwog newutch
manunoppuog kuſſeh
Nemehkuh ne kodtantamiuit
uppaſœook ohke.

31 Napehnont waeenomahettit
God waj œneetuonk
Waj woiketompe wunneechanut
wutanakauſuonk
32 Mukkinhettit miſkninnuog
miſheheahettich,
Nananuacheg moehettit
waeenomahettich.

33 God ôſœwunum ſepuaſh
ut ne touohkomuk,
Oſœwunnumtohkekomaſh
en nobohteaouut.
34 Kuſſeh nahmuſſegik ohke
ahquekin, newutche
Neg ummatcheetowonganœ
kuſſeh wadohkitheg.

35 Sanohkomuk quinnuppinum
en nippeyeuœut
Kah wonk nenobohteaogith
tohkekommœut.
36 Kah wonk na œtohkeheun
neh kodtupwunutcheh
Onk woh nag quaqquoihwehtamwog
otan ayeuongane.

37 Ohteuhkonaſh woh ohketeaog
wenominohtekonath
Mœcheke woh na adt negik
meechu nmuonginath.
38 Kah nah œnanumoh Manit
onk naoo monaog nag,
Wunnetaſſeumoh unnanumoou
matta ogguhſegig.

39 Neit nœchumwehœog
ogguhlheog wonk,
Naſhpe woikhettuonk, naſhpe
œtammepunnaonk.
40 Ohquanittuonk ſontimoh
wuſſokanumauut
VVauwonheuh toh mo adt may
ut touohkomukqut,

41 VVutch

41 Vtch wuttamehpunonganash
matcheku qunuhquoshau
Ogque ilockut mishognat
weiu wutayimau.
42 Sampwesitcheg nauabettit
pish nag weekontamwog
Kah wame pish matchesecheg
kupputtoonaeog.

43 Howan waantog kah yeushog
uoh kahkinneant,
Pish wohtamwog oowomaushonk
kitteamonteae Manit.

PSAL. CVIII.

WOi Jehovah Manit nuttah
menuhkohteau kusseh
Kettohomoe kuwaeenomish
nusshohsu oonk nashpe.
2 Kah tookish Psaltery kah wonk
nut Harpum tookish ken,
Kusseh nen wonk nompoaeu
kusseh wonk nuttookem.

3 Kuwaeenomoush woi God
ut mitinninnuut
Kenugke kiptinnohamoush
wutohtimoneat.
4 Newutche kummoonaneteaonk
midi ut kesuk qut
Kah kunomwaonk mussishin
wehque ut mahtokqsur.

5 Anuunkqussebetteaush
woi God kesukquash
Kussohsumoonk waab ohtaj
onk wame ohkeam.
6 Non womonat woi Manit
pohquohwhunau wohnoh,
Wadchanukquttei kuttinohkou,
kah wonk namp ohamah.

7 God ut conectuwongunit
nuwop nu week nutum
Nutchippun Shechem kah Succoth
kussch nukqu gquodtam.
8 Gilead Manasse nutaiheog
nummenuhkesuonk
Ephraim, naumatuongash
Judah nohayeuont.

9 Moab noh nukkutshahkukquom
ut Edom nummokis
Nutanuwohkom, Philistia,
nummukouanum pish.
10 Menuhki en otanat woi
howan woh pasoit
Kah wonk Edom ohkit kusseh
howan aiuwussit.

11 Sunnmmutta ken woi God
sohwhokoseogkup?
Ken God noh kuweechaiomun
ayeuwuttinneat.
12 VVutch nuutamehpunaonganit
pohquohwhus, new utche
VVoiketompae aniinoshonk
tahnoocheyeaun kusseh.

13 Aninnumunkqueog Manit
nukquehtaemun pish,
Newutch nummat womunonuh
noh tashkukkouau pish.

PSAL. CIX.

AHque netahshuash Manit
God waeenomae
2 Wuttoonuu nag matcheetowog
woshwemo newutche,
Asookekodteamwe mattuun
woshwemo ayeuhkone,
Panne nuttinnukquog nashpe
meenan pannoowae.

3 Sekeneadtue nashpe
nukquinnupuhkongquog
Kuttoowongash, kah tahnoouche
kusseh nuttayeuhquog.
4 Newutch nuuwomoaushonk,
ho nag nummatwomog
Qut asekesukokith nen
nuppeantamau God.

5 Nutunkquatunkquog nag machuk
ne wanegik wutche
Sekeneadtuonk newutch
womaushonk kusseh.
6 Mat chetowaenu nagum
ut a ue pon wonk,
Kah ut wuttinuhkounit
neepaiitch Satan wonk.

7 Wussumunaj en nuppunat
ohtag wussittumoonk
Onk matcheteonganuutch
uppeantamoonk.
8 Kah wonk ukkesuk dtunash
woi oggussenuutch
Neit wutamoosoonk
onkatuk neenunutch.

9 Kah wame wunneechanoh
mowatoothineitch
Neit wonk uumittamwusseh
noh sekouiquaunitch.
10 Wuame hinohnanwihettich
ne teag weenu aunitch,
Wonk uppetukqunnunganoo
natinnehamohettich.

11 Woskehuwaenin amaunitch
wame wurahtoonk
Penoowot matchehtaunitch
wutanakaushonk.

12 Nagum onkapunadt ahque
howan monanúmouch
VVunneechanoh ahque howan
kitteamonteanumonch.

13 VVutontſeonk muttaohket
tummetahhamunaj,
Nahohtóohtag pometeonk,
cowesuonk jishkhomwaj.
14 OOhoh ummatcheſeongash
Jehovah mehquontaj
Ohkaſoh ummatcheſeonk
ahque jishkhomunaj.

15 Nish anaquabit Jehovah
na ohtaj nitcheme
Onk woh waánumaongancō
tummetham wutch ohke.
16 Newutch mehquontamup matta
monanean, qut neh
Matchekuoh woikehuau
pohquttealhónutcheh.

17 Matchenanetcaonk womontog
nene peyeonukqutch
Mat tapeneamcog wunánitteaonk
nene nanſukontqutch.
18 Hogquit matchenanitteaonk
neaxkogkongnit
Neinne peyeannukqutch
ne ut wunnogkuſſit.

Onatuh ſonkqui nuppeut,
kah matche pummeit
Ogqueneunkquodt ch kuſſeh
ne ohtag wuſkonit.
19 Tatupontaj matanittuonk
wuthogkongonganit
Kah ogque upputtukquobis
ne padtukqu buſſit.

20 Yeu wutonk quatunkanehettich
wutch God nummatwomog
Kah wame neg matchenoncheg
yeuhkone nuhhog.
21 Newutch kowesuonk, woi
Manit uſſeaunſheh,
Kah kummonaveteaonk newutch
wunneet pohquohwuſſeh.

22 Nukquenahik woi Manit
nummatchek newutche,
Nuttah wonk nocchumwehtahwhau
nuttinnomhopkat kuſſeh.
23 Nutaqaim onk ayohteau
nean amaltcheh
Kah wonk nuppapamunkonit
quagquequeſſi.ont ogque.

24 Nukkuttukquog nocchum weſi.og
mat meerſeih nalhpe
Kah nowyaus wunnehteau
wunnogkoonk kuſſeh,

25 Nag nukkekomukuppanneg
Jehovah woi Manit,
Kah wonk nunnukkukquoſhaog
nen moneáihettit.

26 VVoi Jehovah num-Manittoom
aninnumah, kah wonk
Unnowad haneh neaunog
kummonaneteaonk.
27 Kenutcheg kah kutuſſeonk
wahteauog nag onk woh
Miſſi neteag kutuſſenap,
ken woi Jehovah.

28 Nag matchenanitteahettich,
qut ken wonk kitteash,
Neepahettit, akodjettich,
kittinoeum weekontaj.
29 Nuna natwomog kog quehettich
ahodthonk: nait
Kogqueketich nanwiyeonk
neaxhogkongnit.

30 Nowtteenomau Jehovah
ut nuxoout nishu,
Nux, nowteenomau Manit
monacheg kenugku.
31 VVuttinnohkounit neepan
matchuku, wutche neh
OOwad hanpat ukketeaonk
wauſumohutcheh.

PSAL. CX.

GOd unnau num-Manittoomoh
ajish yeu nō pajeh wonk
Nutayeuonat kummatwomog
kutappannehtuonk.
2 Kummenuhkeſue pogkomunk
Jehovah annoonau
VVutch wadchu Sion, nánaunk
kummatwomut noeu.

3 Pish wuttinanatamuneau
kummiſſinninnúmog
Ne keſukok menuhkeſan
kouneetuongnit God:
VVutch ōontomukout ne
ohtag nompoae
Kutahto woi Jehovah
neechippog kouikenue.

4 Jehovah chadchekeyeuau
mat aiuwoiantamwe
Miche ne ken ſephauſuen
Melchiſedek ogque.
5 Pish ut kuttinohkounit
pannuppetahwhau God
Monaoh ketaſſeotimwoh
ahquonpak muſquantog.

6 Noh pish ut penuwohteaut
wuſhttum kenugke

kah

Kah wonk pish moochekebeau
muhhogkuh nuppoe
Pish pannuppe noochumwebtam
uppuhkukoonash
Monatash ut muttaohkit
wutohtinoneash.

7 VVuttattam sepnemesut
pish ut mayut kusseh
Kah tahtinuk pish uppuhkuk
Jehovah newajch.

PSAL. CXI.

WAeenomuk God, noowoeenom
God nashpe nuttahut
Ummukkoagunit sanpweetcheg
ut moogansit.
2 Wutanakaasuongash God
nissiyeuash kusseh
Wunnatinchanumoouh
weekontogig ware.

3 Kah quttianatamun wonk
wutuksoo kusseh
Sohsumoon wutampaesoonk
ohteau nitteme.
4 Ummoohonat weesoonk
mehquttatawhau
Mo aneteaonk nummoottau
kitteamonteanitteau.

5 ATamau neh quoshhukqutcheh
wej womoausuonk
Nagwutteaeu mehquontam
tampwe oonoowoonk.
6 Ummoenubkeseonk nahitinau
ummissinninnumoh
VVutahtoonk penuohteaog
woh wuttinnumauoh.

7 VVussittumoonk wunnomwae
nitinoh wutusseonk
Kah wunnamuhkuteyeuun
ne wuttinnoowaonk.
8 Nish waree menuhkohtaash
michememicheme.
Sampwesae kesseounash
kah wunnomwayeue.

9 Ummissinninnumut annoonau
manoowhuttuoneuh
Kah noh kinnonau micheme
wonk oonoowaonguh.
OOwesoonk Jehovah God
wunneetupantamwu
Ut wunnanaquabbettit
quttiananatamwu.

10 Jehovah God nummanittoom
metchut quttauonk
Sampwesae kutchinin
naadt waantamoonk.

Kah wunne wohwohtamwog neg
ne antcheg wamu
VVaeenomaonk Jehovah
kusseh michemohteau.

PSAL. CXII.

WAeenomuk God wunnanumau
wosketomp quihont God
Noh wonk wuttinnoo waongash
mishe tapeneog.
2 VVunneechanoh matikkenwoh
ut muttaohkit pish
Sampwesitcheg ponetuonk
oonanumoog pish.

3 Ohtoonk ohteau ut weekit
kah weenaieetuonk,
Kah wonk kusseh mi emohteau
wussampwe usseonk.
4 Nagwutteae sangwesitcheg
nag wabehtunkquog
VVequai wutch pohkeni ut
yeu wutusseonk God.

Kenugke noh wunneetuog
kusseh woonasu
Noh kittea ronteanitteonk
numwohtau, sampwesu.
5 VVunneetou wunnenehuau,
namohkaaihuau,
Kah wuttinniyeuonganash
waantamwe wunohtau.

6 VVunnamuhkut matta pish
ontai shau michemo
Sampwesitcheg waanumong
nag wonk pish michemo.
7 Matta mataunchemukoonk
woh quehtamoo wutteh
Menuhkohtau pabahtanumont
noh Manit Jehovah.

8 Mat wabesue menuhkohteau
nō pajeh wunnaumunat
VVuttahhoowae kodantamoook
eu ummatwomoout.
9 Aninnumau matchekuoh
kah wunnenehuau
Kah wonk wussampweusseonk
kusseh michemohteau.

VVutaikon nashpe tahshinau
quttianiatuork.
10 Matchetoowog wunnaumuneau
nuanatamweg wonk,
Nunnukkuttahan, mohtupaeu,
uskodtantamoonk
Matcheteu kah pittuanumoo
awakompanaumoo wonk.

PSAL. CXIII.

WAcenomaok God, wacenomaok
Manit wuttinneumoh
OO wesuonk wacenodtumaok
noh Manit Jehovah,
2 Wunnantaunach Jehovah
awesuonk kusseh
Yeu wutch ahquompakonk yean
micheme micheme.

3 Na wajeh pahpishont kusseh
na pajeh wyont wonk
Mishe woh waccnodtumun
Manit awesuonk.
4 Anuunkquappatam Manit
muttaohket wame,
Kah wonk wutlohsumoonk God
kesukqut ongkoue.

5 Num-Manittoomunganout howan
agqueneunkquoshit
Noh Jehovah mishugken God
kusseh qunnunkquappit.
6 Ohhohpaneont wuhog God
noh nauanat neit
Nish ohtapish ut kesukqut
kah wonk muttaohkit.

7 Omohkinau matchekuoh
wutch pu, pishiyeuit
Quenahukquttetohshinau
wutche annoukeit
8 Onk sontimahtu kenugke
woh weetappeheuh
Kusseh umaishinaineumoh
wuttontimauneouh.

9 Mittamwosh noh waseentog
qut webe mehcheit,
Ut nanawunnumun weetu
wutayiquoh neit.
Kah muk quanatamwunoh wonk
ohkasuoh neit
Mukkiesog wunneetuog
wacenomaok Manit

PSAL. CXIIII.

ISrael sohhamwehtuit
kusseh wutch Egypt ut
Jakob penawont awacheg
wutch mishnnionuut.
2 Wussanctaryhumoh neit
kusseh noh Judahoh
Kah wonk wunnananumoonk
noh nan Israeloh.

3 Musqui keitoh nag Israeloh
neit onk wuttcemsp
Kah Jordan ne seip nukkone
wonk quihchiphouonaup.
4 Oqque wushkoshinwemesit
wadchuath quehquesshobath,
Kah wadchuemetaonlambsut
oqqueneunkquotath.

5 Toh kittinnai woi keitoh
ken waj wuttemweau?
Ken Jordan toh kittinnai waj
quahchippahhowaan?
6 Onatun wunkoshinwemesit
ton wutch quequenaog
Wadchuog onatuh Lambsut
wonk wadchuemesog?

7 Nunnukshash ken woi ohke
ut anaquabit God
Ut anaquabit Jehovah
um Manittoum Jakob.
8 Noh God quinnuppenum qussuk
ohtobahtae nippe
Kah wonk saggohtunkanompuk
kt tohkekommue.

PSAL. CXV

MAtta neenaan Jehovah
woi mat neenaan
Waccnomaonk woi God
aninnumaiinneau:
Kawesuons waeenomonch
wutch kunnonsaneteaonk
Sohsumaontamunach wonk
wutch kunnomwayeuonk

2 Penawot woi Jehovah
tohwutch unnowadt woh
Yeuyeu uttiyeu onkapunadt
um Manittoomoh.
3 Qut ut appu kesukquehtu
kum Manittoomun God,
Nagwutteteau mache ussu
nish noh ne kodtantog.

4 Wuttinnukontunkanu Manit
silver kan Gold deau
Woiketompae wunnutcheg
wutussconganoo.
5 Wuttoonuog nag qut kusseh
matketokauoog
Wuikesukquog wonk kusseh
qut matta naumuog.

6 Kah wonk wehtauoganog nag
qut mat nagtamoog,
Wutchanoog wonk, qut matta
munnontatteau g.
7 Wonk wunnutchepanuog, qut
mat mussunumoog
Wusseetuog kusseh nag, qut
mat pomuhauoog

Tohkonogque aequttunknag
nunnukontunkanog
Ut ukquttunkanou sout
mat ketohkauoog.

S Wutog-

8 Wutohqueneunkquſſinneaoh
kezheoncheg wame
Kah noh nah pabahtanumont
niſhnoh paſuk kuſſeh.
9 Pabahtanum ken Itrael
miſſugken Jehovah
Noh wutannohſueneumoh
ogqunneganœoh.

10 Woi wek Aaron pabahtanum
miſſugken Jehovah
Noh wutannohſueneumoh
ogqunneganœoh.
11 Quoſhógiſh God pabahtanumœok
miſſugken Jehovah
Noh wutannohſueneumoh
ogqunneganœoh.

12 Kummomahquanumugqun God
kœnanumugqun wonk
Wunnanittam week Iſrael
kuſſeh week Aaron wonk.
13 Kuſſeh wonk nah wunnanumon
Manit quothanutchieh
Naneeſwe matikenurcheh
kah peidiſſinitcheh.

14 Jehovah nano piſh kah wonk
nano kummiſhukou
Kah keneechanœwoog wonk
kuſſeh wonk kenaau.
15 Kœnanumukou Jehovah
nux kenaau kuſſeh,
Noh ayikup yeuſh keſukquaſh
kah muttaok wame.

16 Keſuk nux wonk yeuſh keſukquaſh
Jehovah wuttaibe:
Wunnaumonuh woſketompaog
wutt innumaun ohke.
17 Waeenomau oog matta
nag nuppœog Manit
Aſuh mat neg wómuſſitcheg
in chequnappineat.

18 Qut nœwawuſſumomun God
yeu wutch yaan neit
Micheme nux kah micheme
waeenomok Manit.

PSALM. CXVI.

MAnit Jehovah nœwomun
nœtamup newutche
Nuppeantamonganath
wadtauatonkquſue.
2 Nutahchœittongkup newutch
Jehovah wuhtauog
Newaj tohſhkepomantam
nen wehquetumauog.

3 Onkquommomaue nuppœonk
ne nœwéenuhkunk
Chepiohkomukqué nuttobqun
ne onkapunnœonk.
Nukketeahogkut nimmiſkom
wuttanehpunaonk
Nummiſkom wonk ut nuhhogkat
ne onkquoonmomœonk.

4 Ne nuttit nœwehquetumun
Manit nœweſuonk
Kœwehquetumoush woi God
pohquohwhus nukketeaonk.
5 Sampweſu Jehovah, kah woh
kittamonteanitteau
Nux God kum-Manittœmun wonk
kuſſeh monaneteau.

6 Jehovah wadchanau wuttah
paſukqunnuœuk
Kah nuttiukquonkhetteap
qut nuttadtumungkup.
7 Quſhkiſh woi nukketeahogkou
kutanwohſinonganit
Newutch nummiſhonkquatunkop
Jehovah noh Manit.

8 Wutch nuppunat kuppohquohwhun
God nukketeahogkou
Kah wonk nuikeſukquaſh wutche
muſſuppegunehtu,
Kah wonk kutteh nuiteetaſh wutch
tœnequſſununat.
9 Anaquabit God nuppomuſhau
pomantamuk ohkit.

10 Nœnamptam, newaj kuttœwop,
nutonkapunap miſhe.
11 Mœmœtkuppunaon nuſſip,
pannœwaog wame.
12 Toh wohanummaug God wutch wam
nœnenehikœongath.
13 VVadchanittue wuttattamwaitch
ne neemunum nen piſh

Nœwehquetum nœweſuonk God
14 Nutôadtuhkau Manit
Nukquoſhaumongaſh yeuyeu
wam anaquabenit,
15 OOneetupantamœmoh God
wunnuppœonganœ
Ut anaquabit Jehovah
ahche miſhoadtu.

16 Nen kittinneum kittinneum Lord
wunnaumonuh kittinueum
Kah nuskenepiſuonganath
kuſſeh kutonapinum.
17 Kittinaumauth ſephanſuonk
taouttantamœnwae)
OOweſuonk Jehovah Manit
nœwehquetumau kuſſeh

18 Nukquoshaumuongash wame
nuppaumau Jehovah
Yeuyeu wame anaquabenit
ummissinninnumoli.
19 Yeu ut chippinnutunganit
Jehovah ut wekit
Ut noeu ken Jerusalem
weenomok Manit.

PSAL. CXVII.

WAeenomok Manit wame
watohti noneunk
Waeenomok keneau wame
missinninnog wonk.
2 Ummonaneteaonk missi
en kuhhogkunonut
Wunnomwaonk God michemohteau
waeenomok Manit.

PSAL. CXVIII.

NEwutch wunneetou God, maguk
tabattantamoonk
Kah wonk newutch michemohteau
ummonaneteaonk.
2 Israel nowaj michemohteau
ummonaneteaonk.
3 Week Aaron nowaj michemohteau
ummonaneteaonk.

4 Kah neg quoshonchee Jehovah
nowaiettich nag wonk
Yeuyeu kusseh, michemohteau
ummonaneteaonk.
5 Wadtamehpunaon Manit
nowehquetumaomp
Nampohamunkup God, nupponuk
ut pabahchayeuonk.

6 Jehovah neechoub, kah matta
nowabesu nen wonk
Toh woh anbit noh woiketomp
7 Manit nunnontamunk,
Weeche weechohumunkqueaneg,
pish naum newajeh wonk
Ut neg sekeneaitcheg
nukkodtantamoonk.

8 Ayn wanegik pabahtanumont
God, onk woiketompaog
9 Ayn wanegik pabahtanumont
God onk neg sontimoog.
10 Wame wutohtimoneath
nukquimuppuhkongquog
Qut ut owesuonganit God
nag nuppaguanoog.

11 Nap wam nowweenuhkongquog
nowweenuhkongquog
Qut ut owesuonganit God
nag uppaguanoog.
12 Ogque nukquiuppuhkongquog
aohteaumuassit,
Qut ware nag ontahwhoog
God owesuonganit,

Nux nowhnohshpashqun umuk
onatuh kouttog
Nux God owesuonganit
nag nuppaguanoog.
13 Woh nohnattin penusbonat
ken kukkusson umeh,
Neit qut nutannomungkup
Jehovah God kuneh.

14 Jehovah noh nutt-Manittoom
nummenuckesuonk
Wonk nukketohmaonk noh
kah nowwachanitteaonk.
15 Wadchanittue wekontamoonh
sampwesuen wekit,
Kah wuttianohkou Jehovah
menuhhe usuu neit.

16 VVuttinnohkou Jehovah wonk
ne spunnusnun kussch
Kah wuttinnohkou Jehovah
ne usuu menuhke.
17 Kusseh matta pish nunnuppau
qut pish nuppomautam
Wutanaukusoonpash God
nowahteauwahuwam.

18 Nutt simakouhuk Manit
Jehovah noh misshe
Qut matta God nagon nuhhog
en nuppunat kusseh.
19 VVoh saianumah squontamash
sampweseongane
Kuppeouttcontamun, Manit
nowaeenom kuiseh.

20 Ne oscuontam Manit ne adt
petuttteau sampwesen.
21 Kowaenomsh waj kenowtah
nee wadchanitteaonk ken.
22 Quunk mat weekitteaenuog
tejeteunohetteg
Ne adt nussik negonohtag
God pashpe wunnutcheg.

23 Jehovah God nutt-Manittoom
yeu wutusseonk, qut
Monchantamuyeyeu ut
nukkesukqunnonut
24 Yeu kesukod God kesteunk
nowweekontamoontam
Yeu nan ukkesukkodtum Christ
nummukouantamontam.

25 Kowehuetamonsh woi God
ken yeuyeu wadchaneh
Kah woi God nuinumah
nowneseuat kusseh.

26 VVun-

86 Wunnanumau noh paont God
œweſuonganit
Kœnanumunumunnonup
Jehovah wutch weekit.

87 Kuhkœtomunkqueog wequai
Jehovah noh Manit
Tohkuppunauœk ſephauſuonk
Altar wutaſkonit.
88 Metahkœwae kœwacenomſh
ken God num-Manittœm
Metahhœwae kuttahlhiniſh
ken God num-Manittœm.

89 Newutch wunneetou anmnumok
God taburtantamoonk
Kah wonk newutch michemohteau
ummonaneteaonk.

PSAL. CXIX.

ALEPH.

PAnnuppe mayut pakeſitheg
wunnanumoog wame
God wuttinnaumatuonganit
noh pomſhadt pannuppe.
2 Nanacitunkig œwauwaongaſh
wunnanumoog wame
Neh natinneohkquteh
mamuiic wuttah naſſ pe.

3 Nag matta wonk matcheſoog
auoy ummayut wonk
4 Menuhke woi uſſek kuſſip
nutaionumatuonk.
5 Napehnont wi ſampwehteaumuk
yeuſh wame nummayaſh
Nanawehteauunt wame,
kuskuhkœwaongaſh.

6 Nen wame quttiantamon
kittinnaumatuonganit
Nut kodthuwi Manit
neit nen matta pish.
7 Sampauttea onk woi God
kœwacenoſh naſſ pe
Kuſampwe wuttumongaſh
nenuhtaonnahche.

8 Nen kukkuhkœwaonganaſh
nanaihteh wamu
Ohquanumeh woi God ohque
kuſſeh papaunanau.

BETH.

9 Toh woh wut iipahkehteauun
ummoy wuiken neit?
Newutag kuskuttoonganſh
naiie nunnukquſſit.
10 Kenatinnea vinuth nuttah
manuſit nenhaſ pe
Wutch kittinnaumatuonganit
woonittei ah ue.

11 Nuttah ut nutadtahtauun
kuttinnœwaonk wame,
Onk woh matta kuſſeh Manit
kummatchenehench.
12 Manit Jehovah woi ken
micheme kœnanumit
Kukkuhkœwaongaſh wamu
kuhkœtomah neit.

13 Nœwahteauwahuwam wame
nen nuſſinittonaſh
Naſhpe, kuttœne woi God
wuſittumœongaſh.
14 Anue nœweekontam mayut
kœwauwaongane,
Onk weenaieetuonganaſh
ne adt tahſhik wame.

15 Ut kuttinnœwaonganit
Manit nunnatwontam,
Kah wonk kummayaſh woi God
kuſſeh nunnatwontam.
16 Ut kukkuhkœwaonganit
nuttapeneamwah nuhhog.
Kah matta nœwanantamœ
kuttinnœwaonk God.

GIMEL.

17 Woi kittinneum miſhonkquatau
woh nuppomantam, wonk
Nuttakut woh nanaihteoh
God kuttinnœwaonk.
18 Onk woh nunnaumun wohſhiniſh
Manit nuikeſukquaſh
Ut kuttinnaumatuonganit
nonohanatanœongaſh.

19 Nuppenuwohteau nen yeuut
muttaohkit kuſeh
Kittinnaumatuonganaſh
wutch adtahtuh ahque.
20 Jehovah nontweontamon
kuſſeh nuttah pokittau
Kauſittu nœonganaſh God
woi n gwutteaeu.

21 Matchenanumwe kutáuſhkom
pittuanumutchog
Wutch kuttinœwaonganit
wame panneonchog.
22 Jinanittue kehkontuonk
ontahtah pannuppe,
Newutch kœwauwaonganaſh
nanaaihteoh wame.

23 Nutayeu kone Sonti noog
ar pue ketaukaog,
Qut kittinneum natwontamup
kukkuhkœwaonk God.
24 Nuttapeneaumœongaſh wonk
kuwauwaongamaſh,
Kah neg k hti ietteh kuſſeh
kukkuttœwongaſh.

DALETH.

25 Nukketeahogkeu piſſogquomou
puppiſſiyeuut kuſſeh
Kuttinnœwaonk neaunak
woi God quaquakqheh.
26 Hoh pœue nœwahteowahuwop
en Godutonummayaſh,
Kenœtiip, kuhkœtomah
kukkuhkœwaongaſh.

27 Wahtamwaheh mayaſh Manit
kuttinnœwaongane,
Nœweogquttum uſſeonk
kummonchanatamwe.
28 Mohtupaeu nukketeahogkou
waj neuantamoonk
Menehkheh woi neaunak
God kuttinnœwaonk.

29 Wutch pannœwae woi mayut
ken pannœpœuneh
Kah kittinnaumatuonk Manit
aninnumah nanouwe.
30 Nuppepenam ſampweyeue may
kœſittumœongaſh
Ut anaquabeh woi God
yeuih nupponamunaſh.

31 Nummenuhkinnum woi God
kœwauwaonganath
Woi ahque, God, akodjheh
wutch matcheſeongaſh.
32 Ut kuttinnœwaongane
nummittamatham may,
Woi Manit ſampweſenat
miſhebtauan nuttah.

HE.

33 Kuhkœtomah Jehovah may
kuhkœwaongane
Onk nanawehteauunath piſh
wohkukquothik pajeh.
34 Aninnumah wohwohtamoonk
neit nunnanaeh
Kukkuttœonk noſwehtamun
nuttah waj mamuſſe.

35 Kuttinnœwaongane mayut
nutônat ayeueh,
Niſh nuttapenequmunaſh
Jehovah newutche.
36 Ut kœwauwaonganit God
uſſœwutauh nuttah,
Qut ut iſhchewontamunat
woi Manit matta.

37 Quinnuppinuſh muſkeſukquaſh
ne naumunat wutche
Tahnœcheyeuœuk, woi
kummayut quaquakqheh.
38 Menehketeau kittinninneum
God kuttinnœwaonk
Menuhkeh noh quoſhhukqueau,
waj kukquothaumuaonk.

39 Quinnuppinnumah ne quohtam
nuskekomitteaonk
Newutche ahche wunnegen
God kœſittumœonk.
43 Kuſſeh kuttinnœwaongaſh
nukkodtaptam miſhe
Kœnomwauſſeonganit
Jehovah quaquakqheh.

VAU

41 Peyauunukquttei woi God
kummonaneteaonk
Neaunag wonk kukkuttœonk
kœwadchannwaonk.
42 Toh woh nuttinne nampœbamau
neit, kehkomit howan,
Newutche kuttinnœwaonk
God nuppabahtantam.

43 Wutch nuttœnut ahque amaunſh
wunnamuhkutee
Kuttœonk, kœſittumœonk
Nutannous newutche.
44 Nemehkuh piſh nanawehteoh
kittinnaumatuonk
Woi Jehovah yauyatcheh
micheme micheme wonk.

45 Kah newutche woh nanouwe
ohkit nuppomuſham
Kukkuhkœtomwehteaongaſh
waj nunnatinneaham.
46 Anaquabhettit tahſœtamwog
kœwauwaonganaſh
Nuttinnœwam, kah matta piſh
nutakodchu waj niſh

47 Ut kuttinnœwaonganit
nœweekontamwah piſh
Nuhhog newutche mœcheke
niſh womantamoniſh.
48 En kukkuttœonk nuttahſhinum
wonk nunnutcheganaſh,
Niſh womantamon, nunnatwontam
kukkuhkœwaongaſh.

ZAIN

49 Kuttinnœwaonk mehquontaſh
ne ut kittinneumit,
Ne annoothikqueap God
naſhpe nathauanit.
50 Nutonkapunnaonganit
yeene nœniyeuonk
Newutch kuſſeh nukquaquakſhuk
God kuttinnœwaonk.

51 Mœcheke pittuanumoog
nutahanehtunkquog

Qut

Qut aſq kattinnaumatuonk
nunnukonoh woi God.
52 Nukkone kuttittumoonk
woi God Jehovah
Nummehquontam, kuſſeh nuhhog
wonk nowweekontamwah.

53 Nunnukſhaonk nunnuhkuhkunk
newutch matcheetuog
Kuttinnaumatuonpuh God
nag ohquanamoog.
54 Nuweetohomeaonganinneaſh
kukkuhkowaongaſh
Uttoh adt penuwohteaomp
adt penuwe ohkeaſh.

55 Nukkoneeu nummehquontam
woi God kuweſuonk
Nunnanaweh woi Manit
kittinnaumatuonk.
56 Manit wutch wunnutcheganit
nuttinahtauun yeu
Newutche nunnaeihteop
kukkuttoonk wamu.

CHETH.

57 Manit Jehovah woi ken
nuſip nutahtauonk:
Woh nanawehtauun wame
kittinnaumatuonk.
58 Nuttah nalhpe nanumpaſſum
kuttapeneaumoonk.
Monanuttch neaunag wonk
ne kuttinnowaonk.

59 Nummayaih wame woi God
natwontamup, neit
Nuſeetaih nukqu innuppinnum
kowuwaonganit.
60 Matta nuppi chinwoouh
nutuſip ketuppe
Sampwi nanawehteauunut
kuttinnowaonk wame.

61 Chippiyeue matchetuwog
nummukkokiuquog
Qut matta nawanantuoh
kittinnaumatuonk God.
62 Nouttipukok nutomohkem
kuttabuttantamouh
Newutche wame yeuin ſampwi
kuſittumoongaſh.

63 Nowweechayeumukquog wame
nag quaſhuwaneg
Kukkuttowehteaongaſh
negannawehtunkeg.
64 Kuanonanetuonk numwohteau
ohke woi Jehovah
Wame kukkuhkowaongaſh
woi kuhkuttomah.

TETH.

65 Kittinneum woi Jehovah
God konenehcomp
Ut nuttahut neaunag
ne kuttinnowaonk.
66 Wuſittumoonk kuhkootomah
wunnegen, wahteauonk
Newutche nen nonnamptanup
ſampwi kuttinnowaonk.

67 Nen aſquam onkapunnaom
nowuwonip kuſſeh
Qut yeuyeu nanawehteoh
kuttinnowaonk wame.
68 Ken kuneetum woi Manit
kuneſeen Jehovah
Kukkuhkowaongaſh wame
woi kuhkootomah.

69 Pittuanumwog pennowaog
nutayeuuhkone,
Kukkuttoonk nanawehteoh
nuttahhut mamuſſe.
70 Wuttahhowoaſh wunnogkoaſh
onatuh pummeit
Qut kuttinnaumatuonk God
nuttapeneau neit.

71 Nootamehpunnaonganaſh
niſh nounehkongqunath
Onk nunnetuhtoh woh Manit
kukkuhkowaongaſh.
72 Anuenonenehukqun
kuttoone naumatuonk
Onk muttannonginogkodtaſh
ſilver kah ne Gold wonk.

JOD.

73 Nukkezhuk nukkuhkenaihuk
kenutcheg, aninnumah
Wahwahtamoonk, kuttinnowaonk
nunnehtantoh onk woh.
74 Neg quohhukquaneg wame
mukoaog nogquean
Newutch kuſeh kuttinnowaonk
nen nutannoontam.

75 Nowahteoh kuſittumoonk
woi God ſampwi, wonk
Kutonkapunuuſip ſampwi
wutch wowonauſuonk.
76 Kuwehqueteuuuh taphuiquttei
kowwonauſuonk,
Neanuk ut kittinneunut
God kuttinnowaonk.

77 Kuttummunge peyeuukquttei
kummonanetuonk
Woh nukketeau, nutayeneau
kittinnowaeuonk.
78 Akodjnettich pittuanuwog,
tahnuwche nuſquaamwe

Mat chenehukquog, nunnatwontam
uhkuttœonk wame.

79 Nuhhogkat quinnuppihettich
wame quohkœuneg
Kah wonk kœwauwaonganash
nag wame wahtunkeg.
80 Muffey nuttah micheme ut,
kukkuhkœwaonganit
Onk woh matta anaquabean
nut akodchu neit.

CAPH.

81 Sauunum wutch nukketeahogkou
kœwadtanqwonk
Nutannowontam qut woi
God kuttinnœwaonk.
82 Sauunumunash nuskesukquash
kuttinnœwaonk wutche
Annœwaon anaquabean
ahquompak kuttaple.

83 Nutogqueneunkqus nunnohtag
wiskq ut pukuttaut
Qut kukkuhkœwaonganash
nœwanantamœ mat.
84 Tohshinash ukkesukodtumash
kittinneum? ahquompag
Kuttinheoog kœsittumœonk
neg woikhukqueoneg?

85 Pittuanumoog wutch nen
nag wonteaog wonk,
Neg mat anussegineanullit
kittinnaumatuonk.
86 Tabuhtanumukquodt wame
kuttinœwaonk Manit
Tahnunnœche woskehukquog
aninnumah neit.

87 Nahen nummohtupanakquog
nag yeu ut ohkeit
Qut matta nutahquantamœh
kuskuttœonk neit
88 Quaquakqheh kummonneteaonk
neaunuk, neit woh
Kuttœne wauwaonganash
nen nanawehteoh.

LAMED.

89 Micheme woi Jehovah
God kuttinnœwaonk
Kesukqut menuhkoteau wonk
kittinnaumatuonk.
90 Kussampwenehqwaonk wam
ponneteonganit
Kummenuhqhteau ohke
kah ohteau neit.

91 Nash neaunag kukkuhkœwaonk
ohteash yeu pajeh
Newutche woi Jehovah
kittinneumog wame.
92 Tapeneauwoogus matta
kittinduumatuonk
Woh nutawakompanahik
nutonkquonnomœonk.

93 Kukkuhkœtomwehteaonganash
nœwanantamœe matta
Kukquaquakqhenneap newutch
nish nashpe Jehovah.
94 Nen kuttaihe woi Jehovah
newij woi wadchaneh
Kukkuhkœtomuhteaonganash
nunnatinneaham wame.

95 Nutaskwhonuk matcheetowog
nunnuhkinskquonnaout
Qut neen kœwauwaonganash
natwontam nuttabut
96 Adt wohkukquohkik nunnaumap
pannupwanegik wame
Qut kuttinnœwaonk kussch
mishegiki mœcheke.

MEM.

97 Woi nen kenaumatuonk
mœcheke womantam
Na ut wonk quinnikesukod
nummenuhke missantam.
98 Kumœcheke waantamwabe
onk matwomog, nashpe
Kuttinnœwaonk, nœweetomukqun
newutch nagwutteae.

99 Onk neg kohkœtonailtcheg
nummœcheke wohwohtam
Newutch kœwauwaonganath
mittie nummissantam.
100 Onk neg kutchiog yeu ohkit
nœwahtam mœcheke
Kukkuhkœtomwehteaonganash
nœwahteoh newutche.

101 Nukquskinnom nusseetash wutch
nish noh nummay matchee
Onk woh neen kuttinnœwaonk
nanawehteoh kussch.
102 Wutch kœsittumœonganit
nutamaeuh matta
Newutche kukkuhkœtomah
ken woi Jehovah

103 Uttoh weekon kukkuttœonk
wutch nukquteh ramunat
Mœcheke weekon onk neit
hony ut nuttœnat
104 Kukkuhkœtomwehteaonganash
nashpe nœwohwohtam.
Kah nish noh pannœwae may
ne wajeh sekeneam.

NUN.

NUN.

105 Wequananteg kuttinnœwsonk
ohteau ut nusseetut,
Kah wonk ne nan wequaiyeuœ
ut wame nummayut.
106 Nuttnadchekeyeuop, kah pish
nutu sen menuhke
Woh kœsittumœonganash
nanawehteoh sampwe.

107 Nuronkapunam mœcheke
quaquakqhe woi Manit,
Kah wonk menuhke n œunag
kutti nœwsonganit.
108 Kœwehquetumoush tapeneash
nutt une mœongash,
Woi Manit kuhkutomah
kœsittumœongash.

109 Nukketeahogkou nagwutteappu
ut nunnutcheganit,
Qut mat kittinnaumatuonk
nœwannapumoh neit.
110 Nuppohamunkquog matchetowog
kusseh a ebhanoh
Qut kukkuhkœtomwehteonganit
mat wutch nœppanneoh.

111 Kœwauwsonk nutahtoonk
n' neemunum micheme,
Nish nœwekontamwahikqunash
nuttahut newutche.
112 Nutah nutahchuwunnum nen
ussen kukkuttœonk
Nagwutteaeu nux pajeh
na wohkukquoshik wonk.

SAMECH.

113 Tahnœch unnantamœongash
wame nusseke neam,
Qut kuttinnaumatuonk God
kusseh nœwomantam.
114 Ken Jehovah woi Manit
nuslampamukquodtœm,
Notogqunneg, kuttinnœwaonk
nen nutannoontam.

115 Kehaau amaeitaek
wam matchesœgith
Num Manittœm ukkuttœonk
nunnanageteoh pith.
116 VVoh nuppomantam menuhkoneh
nashpe kuttinnœwaonk,
Kah ahque wutch akodchitti
nutannoosuonk.

117 VVoi Manit pahahtineh
onk woh nœwadchanit
Nagwutteaeu kukkuhkœwaonk
woh nœpteœnta n neit.
118 Panneaonteg kuttinnœwaonk
kuttahtash kuhkauomp.

VVaj wutasœkekodteamœonk
ne pannœwayeuonk.

119 Nishkeneungquok ogque ohkit
kutamaun nag wame
Matcheetœwog nen kœwauwaonk
womantam newajeh.
120 Nunnukish au nœweyaus wutche
God kukqussinœonk
Kah wonk nœwabiluwontam
God kœsittumœonk.

AIN.

121 Nutussem cosittumœonk
kah sampwe usseonk
Nummatchenehitteanit
nen ahque poneh wonk.
122 Pabachteau kit kineum wutche
wanegik woi God,
Kah ahque matchenesettich
pittuanumœog.

123 Wutche saunum nuttasuk
kœwadchauaonk
Kah kussampwesepngane
wutch kuttinnœwaonk.
124 Enneh kittinneum neaun
kunnonanetœonk,
Kah wonk woi kuhkutomah
Manit kukkuhkœwaonk.

125 Nen kittinneum wohwohta nœonk
woi anianumah
Onk woh kœwauwaonganash
nœwahteo Jehovah.
126 Uttœohteyeuœ ne woh adt
anakausean God
Newutch kittinnaumatuonk
tahnœchehteang.

127 Newajeh anue womantam
kuttinnœwaongash
Onk ne gold, nux anue onk nish
ahche wunnegenash.
128 Kuttinnœwaonk nœheantam
nishnoh teag papauye
Sampwi, kah nusseke neam
nishnoh may pannœwae.

PE.

129 Monchanatamœyeuœash
kœwauwaonganash
Nukketeahogkou newajeh
nanawehteunk nash.
130 Petutteaumœung kuttinnœwaonk
wohsu nœnep metah
Aninnumaatan wahtamoonk
howan asootuoh.

131 Nuttœn nœwohshinumup wonk
nummehmehanumup

Kuttinnœwaonk waj mœcheke
nutanchewontamup.
132 Moneah woi Jehovah
kah wonk monanumeh
Neahennehead womantogig
kœwesuonk kusseh.

133 Kukkuttœonganit contaash
nutontanehtuonk,
Kah ahque wonk nanawunitch
ne toh matcheseonk.
134 OOwoikhuwaonk woskетomp
na wutch pohquohwhunch
Neit kukkuhtœwaongash
nanawehtann wame.

135 Ut kittinneumut ut kuskesuk
woi wohsinwahtouth,
Kah wonk Manit kukkœtomah
kukkuhkœwaongash.
136 Wuttitchuan nuikesukqut
mœcheke sepupog
Newutch mat kittinnaumatuonk
nanawehteauoog.

TSADDI.

137 Woi Jehovah num Manittœm
kuslampweusiem kusseh,
Kah kœsittumœonganash
sampwiyeuash wame.
138 Kœwauwaongunash Manit
nun kusiinneapath,
Yeush pabantanumukquodtash
kah wonk sampwiyeuash.

139 Nummohtœpanukqun nus zealum
newutch nummatwomog
Kusseh kuttinnœwaongash
nag wananatamwog.
140 Kuttinnœwaonk woi Manit
ne pohki mœcheke
Kusseh menuhke womontog
kittinneum newajeh.

141 Nuppessis nen woi God
kah nutjilianumit,
Qut kukkuhkœtomuhteongash
nœwanantamœ mar.
142 Sampweieonganuo michem
kuslampweusseonk
Kah wunnamuhkuteyeuœ
kittinnaumatuonk.

143 Wohwohkukquianumœonk
wuttammepunaonk
Nukkoqkuanuk, nuttapeneam
onch kuttinnœwaonk.
144 Kœwauwaongane sampweseonk
michemohteau, Manit
Aninnumah wohwo tamootuk
woh nuppomantam neit.

KOPH.

145 Mamusse natibpe nuttah nummun
monanetese nœtah
Nanawentton kittinnœwaonk
Manit ken Jehovah.
146 Kummauunnitteanup Manit
ken woi wadchaneh
Onk woh wunnanawehteoh
kœwauwaonk wame.

147 Nukkonaeu Godut nummaup
mohtompanœg asquam,
Kuttinnœwaonk Jehovah
nen nutannoontam.
148 Onk aikwhontcheg negonne
nuikesuk woshweemœ,
Kuttinnœwaonk woi God
woh nunnatwontamœ.

149 Nœtash neaunag womausuonk
kittenmonteanitteae
Neaunak kœsittumœonk
Jehovah quaquskqeh.
150 Woikehuwaonk asuhkogig
nuppasœsukongquog,
Kah kittinnaumatuonk wonk
nag nœusukomwog

151 Woi Jehovah num Manittœm
kuppaswop ken kusseh,
Kah wunnamuhkuteyeuœ
kuttinnœwaonk wame.
152 Kœwauwaonk nœwahteauop
nœadt ne peepaume,
Kummenuhke teauap Manit
woh ohteau micheme.

RESH.

153 Natwontash kah pohquohwusseh
nutonkapunnaonk
Wutch, newutch nœwananumoh
mat kenaumatuonk
154 Kenœtamwantheh woi Christ
kah wonk pohquohwuseh
Neaunak kukkittinnowaonk
Jehovah quaquakqheh.

155 VVunnœsukongqun matcheteu
kœwadchanittuonk,
Nag mat natinneamog
newutch kukkuhkœwaonk.
156 Mugkiyeuash kœwonanue
monanteaongash,
Neaunak quaquakqhe woi God
kœsittumœongash.

157 Woshkukqueoneg monaeg,
nummatwomog neit,
Qut mat nuppanneoh wutchu
kœwaewanganit.
158 Metch towog nun auon penen
neuanatamup wonk

Newutch

Newutch mat nanaiteanog
kittinnaumatuonk.

159 Uttoh nuttinne womantamun
natwontash kukkuttœwonk
Quaquakqheh Manit neaunak
kœwomantuonk.
160 VVaj kutchissik kuttinnœwaonk
wunna muhkuteyeuœ
Nithnoh pasuk kœttumœonk
ne michemohtanœ.

SCHIN.

161 Nœwoskhukquog Sontimoog
tahnœche Jehovah,
Qut kuttinnœwaonk Manit
quttiantam nuttah.
162 Nœweekontam woi Manit
kuttinnœwaonk wutche
Neane woiketomp noh makog
woskehuwaonk mishe.

163 Jishontamoe nussekeneash
pannœwayeuonk
Qut mœcheke nœwomantam
kittinnaumatuonk.
164 Nesuasuk tahthit pasuk kesuk
kuttabuttantamoush
Wame newutche kussampwe
wussittumœongash.

165 Jehovah neg womontogeg
mishu wunohteaog
Kenaumatuonk, kah matta
teag wuttamhukœog.
166 Nutannoontamup Manit
kœwadchanuwaonk,
Kah mahche nen wonk nutussen
kuttinnaumatuonk.

167 Kah nanawehteauomp nuttah
kœwauwaonganash,
Kah mœcheke woi Manit
nœwomantamunash.
168 Kukkuttœonk nanawehteop
kah kœwauwaongash
VVame kummayash anaquabeh
newutche ohtaash.

TAU.

169 Pasoot shaumœutch anaquabean
woi God, nummauonk
Animunah wohwohtamoonk
neaunak kukkuttœonk.
170 Anaquabean peyaumœutch
nœweehquetumœonk
Pohquoh wusseh wonk neaunag
God kuttinnœwaonk.

171 Yeumœ tabattantamoonk
neit nussisittœnash
Mahche kukkœtomaiean
kœwauwaonganash.
172 Neenan yeumœ kuttinnœwaonk
Jehovah newutche
Kuttinnœwaongash Manit
sampwiyeuash wame.

173 Kenutcheg woi Jehovah
God aninnumeiitch
Kukkuhkœtomwehteaongash
nuppepenam newutch.
274 Nummœcheke kodtantam God
kœwadchanuaonk
Menuhke wonk nuttapeneam
kittinnaumatuonk.

175 Nukketeahogkou pomantag
kœwaeenomuk pish,
Kah wonk aninnumunpqutteuh
kœsittumœongash.
176 Onatuh sheep nœnauwoin
kittinneum natinneah
Newutche nœwanantamœ
kukkuttœonk matta.

PSAL. CXX.

MIshe wadtamehpunaon
nummaunnitteauop
Jehovah noh num-Manittœm
onk teanuk nœtunkup.
2 God pohquohwus nuttah pannœwag
wutch mussittœnut
Kah wonk asœkekodteamœe
watch meenannuut.

3 Toh pish kittinne aninnumont
kah toh kittinhit pish
Woi ken meenan anœwaan
pannœwaonganash.
4 Masugkenuk ukkohquodtash
keenu kutonkquatunk
Kah wonk kœwae mohkussash
yeush kukkittinnumunk.

5 Newutch nuttinneapeyon mish
nœtamehpunaonk
Meshek, kah Kedare nuttailin
weetuonehtu wonk.
6 Nœweetom sekeneauoncheh
sepe wunohteaonk.
7 Nœwaon wunohteagk, neit
kodtyeuwuttuonk.

PSAL. CXXI.

NUttahtiinum nutkesukquash
en wadchuuhkontu,
Kutteh nutannummonteaonk
na wœmœuk wamu.
2 Wame nuttannummonteaonk
œmœœ wutch Manit
Noh ayigkup kesuk kah wam
ohtag muttaohkit.

3 Kusseet

3 kuſſeet ontattaunæit
matta unnantamœu,
Noh nanaſſukqueän matta
woh kogkouehquuou.
4 Kuſſeh noh Iſrael nanauunont
kohtukquom mät kouou,
5 Kenanaunuk God, onkaohtom
kuttinnohkou wutchu.

6 Kuſſauukiſſukœh nepaus
mat ketukodaeu
Kuſſeh wonk nanepaohſhadt
matta nukkonaeu.
7 Kenanaunuk Jehovah
wutch wame matchitit,
Kah kukketeahogkounoh
noh wadthanau neit.

8 Jehovah nanaeihteau
wam kuppomuſhaonk
Kah kuppeyaonk yeu wutche
yaan micheme wonk.

PSAL. CXXII.

A Shettit ontuh weekit God
nen, nœ aceekontanaup,
2 Kuſſeet ohteau Jeruſalem
anom kuiquonttamut.
3 Unnehtaun Jeruſalem
muſoggquohtagi tanit
Ogque. 4 Wuttau duonganeœ
naut aumœ neit

Wutchi pannœongaſh God
œwauwaonganit
Iſrael, woh wæenomaog
œweſuonk Manit,
5 Appuonganaih naut
ontaain nepautche
Wutappuongaſh week David
pish wunttumwæe.

7 Peantamwanih Jeruſalem
wunohteaonk kuſſeh,
Kah neg womonukqueaneg
wunniyeuog wemie.
7 Kau wonk ontaj wunohteaonk
kittinnomenutonganut
Wunnegen wonk wunniyeuonk
kittinaonæ kommukqut.

8 Newutche weechayeumogig
kah neematog wutch wonk
Yeuyeu woi appeetunkquun
nuſſin wunohteaons.
9 Newutch kuni-Manitto mun week
Jehovah kutapehtunk
Jeruſalem nunnatinne an
wunae hoaneeuonk.

PSAL. CXXIII.

K Utuſhpunnumouſh nuſkeſukquaſh
woi æen apean
Keſukquentau. 2 Wuttinneumun
kenompatog neän
Wuſſontimonuh wunnutcheg
wonk mittamwuttiſſe
Kenompatog adt wunnutcheg
wuſſonkquomoh kuſſe.

Netatup nuſkeſukqunnuaſh
God kenampumagut
Num-Manitœonun nō pajeh
monanumunkqunnanonut.
3 Monanumanonean Manit
monanumaſinnean.
Nutohquanumuggœonganun
nunwameechumimun.

4 Ummanaœ wontamœonganœ
nuttah numwameechumeu
Sagegeneggs panchuanumutcheg
wuſſonquanumœonganu.

PSAL. CXXIV.

MAt God nunnuggis woh Iſrael
nuwa, kuhiggkanenit,
God nunnuggis, woiketompaog
waabenunaqueag neit.
3 Won kummuckes quonukqunnonog
unin uiquonttamoonk
Nattquneg wutche kenæau
ayeumkone wonk.

4 Kuiehtae nappeeſh neit
kenuukeaongqunnan
5 Pittuanumō nup nukkuhkauop
nuskeketeahogkonan.
6 Wunnau nunnaj Jehovah
matta nagguuut
Kuhnogganonun meetſuonganœ
ut weepittuout.

7 Onatuh piukſes pohquohham
nuskeketeahogkounun,
Wutch quompoonganit, ohpe pokſheau
kah nappoe quohhamuntau.
8 Kut ninnumontœonganun
œwſuongauit
God, noh ayigkup keſukquaſh
kah nippoh teag ohait.

PSAL CXXV.

NEg pahatau umoncke God
ogque Sion wadchu
Ne matta woh ontut tahō
micheme qut appu.
2 Ogque wadchuash quanupohtagish
Jeruſalem, keane
Quin uppeetaunt wuttinneumoh
God yeuyeu kah micheme.

3 Ne-

3 Newutcheneg matcheetowog
uppogkomunganœ
Wutoottuout ſampweſitcheg
matta ſepohtano.
Iſhkont ſummagunnumwog nag
ſampweſitcheg neit
Wunnutcheganuœath
matcheſeonganit.

4 Wunne enne woi Manit
wame waueetukeg,
Kah ut wuttahhœwout neg
wame ſampweſitcheg.
5 Qut nondeg woongki may
œweechuwunuk wonk
Matcheſitcheg, qut Iſrael ut
ohteau wunohteaonk.

PSAL. CXXVI.

UMmiſſinnomuh quaſhkunont
wadchu Sion Manit
Nanogqueneunkquſſuunnonup
anukquonkeg neit.
2 Nuttœnunnohut numwohta
neit ahanuonk,
Kah wonk nenannuunnonut
neit ketœhomaonk.

Neit nœwaog kenugke
nag penuohteag
Ummiuanaauſuwehtaoh
Jehovah God nahog.
3 Kummihanakauſuwehtunkqun
Jehovah God neit
Newaj mihe wekontamog
kœweſuonganit.

4 Wutch nummiſſinnaeaonut
Manit quſſ kinnean
Onaruh wutch ſowaniyeu
kuſſeh kuſſitchuwan.
5 Ahketeacheg hohpœe
wuſſippeg ſe woaſh
Kuſſeh nag ſith kepenumwog
weekontamœong ah.
6 Noh ſohheg mauog, nahpeit
œneik nnemuneaih
Weekontamog noh pish peyau
paudtonk œheavſumaih.

PSAL. CXXVII.

IEhovah matta weekitteadt
kah ayimœg mau
Anakauſitcheg neg anigig
uſeog tahnœchu.
Jehovah nanawehteaog
mattaantan kuſſeh
Aikuhwhetœenin hewan
aikwhofuſtahnœthe.

2 Tahnœcheyeu ſe nompoaeu
hah kutomohkenau,
Kah wajeh wonk anakauſuonk
cheke kukkoueneau.
Neuantamoe petukqunnunk
wonk meechit, ne wuttinne
Unninnumauun kaeputcheh
ut neh womononcheh.

3 Kuſſeh wanu nukkieſoh
Manit wutahtoonk
Wutöontœmuke meechummuonk
wutonkquataauſuonk.
4 Ogque kouhquodt manuhkeſit
ut wunnutcheganit
Netatuppe wuſkenue
keneechanog neit.

5 OOnaiyeu noh uppetanwohit
numwapinit, piſh mat
Akodchu, qut kenœnaog
matwaoh ſquontamut.

PSAL. CXXVIII.

NIſhnoh paſuk Manit quoſhont
œnanumau neit,
Noh pomuſhont ut ummayut
God ut anaquabit.
2 Kenutcheg e anakauſuonk
piſh kummeech newutche
Kœwunj ut kutohtuout
kœnenehikqun kuſſeh.

3 Kummittamwus weenomſippog
ogqueneunkquſſu
Mahihemeechumik, ut kihke
keekuwout appa
Quinnuppe ahhut zahpean
ut puntugquemeſit
Olive, wame keneechanog
tatuppuog keekit.

4 Yeu piſh unne wunnaaumon
natwontamook kuſſeh
Quoſhont noh Jehovah Manit
pomontog tohohke.
5 Manit Jehovah wutch Sion
kœnanumuk piſh wonk,
Kah piſh kenaod Jeruſalem
mihe œneetuonk.

6 Nux piſh kenau keneechanog
onk nah wunneechanœ,
Kah wonk Iſrael kah Jakob
œnohteaonganœ.

PSAL. CXXIX.

MOOcheket nompu Iſrael
nummatchenehukquog
Wutch nœnikenyunnear, wob nœwau
ut anaquabit God.

2 Mœchekot nompuwoi God
nummatcheuchukquog
Wutch nœskenuuneat qut onth
mat nusſohkunkœog.

3 Nag anaskhomwaenuog
kuſſeh anaikhomwog
Ayeuog ut nappatquainit
quogquonitchagquomwog
4 Sampwesu God, uppemuneat
tummetham matcheetowog.
5 Akodjhettich, quskchettich
Sion sekeneogig.

6 Ogquehettich moskehtuut
kommukqat woskeche
Ne asqaaummekininogkup
ahpohtag pannuppe.
7 Nuh wutch mat tisashquaenin
wunnutcheg numwohtœog
Asuh uppœchinnuoonat
noh sheavsaskwoshpunœog.

8 Neg pa umuskacheg mat nœwaog
wunnanumook Manit
Kœnanumunumun ut God
œweſuonganit.

PSAL. CXXX.

WUtch mœnaiyeuut woi God
kummauunnitteanip
2 Nœwadtauatonkquſſuonk
negtash woi Manit,
Kah adchuſittamohettich
ne kehtaungash wonk
Menuhke wadtauatonkquſſue
nœwehquetumœonk.

3 Woi Jehovah tohneit
kukkinneaſean
Matcheſeonk woi Manit
woh neepauit howan?
4 Kutohquontauſuonk kuttaihe
onk woh ken kukquſhit
5 Nuppaih Manit nutannous
wuttinnœwonganit.

6 Nukketeahogkou nœcheke
Jehovah paheau
Onk aikwoſitcheg, askwhoſitcheg
nag wutch nompoaeu.
7 Iſrael annoononch Manit
newuteh mosaneteaonk
Ohteau Godut, kah noh monat
ummanœhœwaonk.

8 Kah noh pish sadtehteauſhean
Iſraelloh manouwhae
Ummatcheſeonganœunout
pannuppu wutch wame.

PSAL. CXXXI.

NUttah mat pittuanumœ
matta nuikeſukquash
Wonk kuſſeh pittuanumwe
ompamukquodtinnoash
Mat nœweogkehteœ
nuhhogkat mogigish,
Anuwohquſſumugqueaniſh
mat nukkodtantam yeush.

2 Nuttinne nuhhog nummanunne
œchininat ogque
Mukkies noh wutch okaſit
œchininat ogque
3 Iſrael noh wuttinneumoh God
annoononch Manit
Jehovah yeu wutch onk yaan
pajeh michetne neit.

PSAL. CXXXII.

MEhquontash David Jehovah
wam wutttammeyunnaonk
2 Wuttinuh kah quoshaumah God
menuhkeſu Jabob.
3 Nen wunnamuhkat mat nutto
neekit, wonk matta nen
Nuſſeepsin nutapinnneat
asub mat nukkoueem.

4 Kah wonk matta nuikeſukquash
pish kolemunœash
Kah wonk matta nuikeſukquash
mat ſupweemunnœash.
5 Noh pajeh nen nmumaskomia
wutohke wutche God
Wutahtoonk menuhkeſu
um-Manittœmoh Jakob.

6 Kuſſeh nenawun ut Ephrata
nunnœtamunneau
Kah touohkomukque ohkeit
nummaskominneau.
7 Nuppetutteamun wekit God
nuppeantamun ut wuſſeetit.
8 Ompkish aush menukeſu God
kutanwoſinneonganit.

9 Kenohtompeantog omog
wunnomwaonk kupquehtch
Kœneetupanatamwog wamu
ketœnamahettich
10 Newutche noh kittinninneum
ketaſſuut David abque
Quinnuppenumau wuikeſuk
ſeſequnadt kuſſeh.

11 Chadchekeimomp Davidoh
God adt wunnomwayeuonk
(Matta ukquſhkinaumœnh)
kubhog ummeechummuonk

Nup-

Nuppon kutappuonganit
12 Keneechanog kuſſeh
Nag nanauwehteauhettit
nonnowaonk wame,

Kah now wauwaonk ne woh nag
kuhkowtomauog, neit
Wunneechanoh wutappinneau
kutappuonganit.
13 Newutche Jehovah Manit
noh Sion pepenam
Noh wuttit wutohkinneat
na wutahchewontam.

14 Kuſſeh yeu nutanwohſineonk
na ohteau micheme
Yeu nukkodtantamun kuſſeh
nowtohkin newutche.
15 Nummowcheke nummeechumum
wunnantamau nen wonk
Ummatchekeumoh nuttapeteau
naſhpe petukqunnunk.

16 Nutogquon wadchanitruonk
wuſſephanſuenumoh
Kah oneetupanatamoowh
muſkoue miſhontowaoh.
17 Na ſonkhekineat nutayeuon
David wutaſkonoh
Nukkuhquttum wequananteg
ſaſequnog wutch noh

18 Ummatwomoh akodchuonk
nuthogquodtumaonuh
Qut ut nagum wutchetuhquab
pith wunnenegen ut.

PSAL. CXXXIII.

KUſſeh, uttoh en wunnegen
muſkouantamwenunkquodt
OOweechuiyeutinneaout
kah paſſukoonneat.
2 Ogque weetepummee ohtag
Aaron muhpuhkukquit,
Anitchuagkup weeſhittounit,
uhquae wathogkounit.

3 Ogque toop Hermon nookit wutch
wadchuut Sion, ne
Unnowau God wunnanittaneach,
keteaonk micheme.

PSAL. CXXXIV.

HAh kenaau wame kuſſeh
Wunnanumok Manit
Wuttinneumoh neepaeogiſh
nukonaeu weekit.
2 Spunnumook kenutchegaſh
ut noh anaquabit
OOneetupanatamoonganit
wunnanumook Manit.

3 Jehovah noh miſſugken God
noh kefteunk ohke
Kah keſukquaſh wunnanumukquſh
wadchuut Sion wutche.

PSAL. CXXXV.

WAeenomok God waeenodtumook
oowefuonk Manit
Waeenomok woi kenaau
wuttinneumoh Manit.
2 Neepaueogiſh kenaau
Jehovah ut waekit
Ut wutchippanutonganit
kum-Manittoom wekit.

3 Waeenomok Jehovah, God
wunneetou newutche
Waeenodtumook owefuonk
tapeneunkquot ne.
4 God en wuhhogkat pepenau
Jacob kah Iſraeloh
Onk woh wutche nehenwonche
oonenonipakouunoh.

5 Nowah teoun Jehovah Manit
miſſugken noh kuſſeh
Kum-Manittoomun Manittoh
aneuhkauau wame.
6 Toh an wunnantog Jehovah
wutuſſen ne kuſſeh
Keſukqut, ohkit, kehtahhannit,
manonoagiſh wame.

7 Onwan waapunnumwahtau wutch
papogodche ohkit
Ayim kutthaumpunnoout
wutche ſokanonut.
Kah wonk Jehovah paſſoau
miſhe tahſhineoh
Nō adt ummoochekodchauont
na wutch paſoau noh.

8 Woſketompoh puppinaſhimwoh
mohtommeginitcheh
Ut ohkit Egypt Jehovah
noh togkomup wame
9 Annoonau kuhkinneaſuonk
ken woi Egypt noeu
Monchantamongaſh Pharohut
wuttinneumut wamu.

10 Togkodtogkup nog mogagiſh
keitotanaſh kuſſeh
Paguanau ketaſſootamwoh
neh matikkenutcheh.
11 Sihon ketaſſoot Amoritſut
Og tahſoot Baſhan ut
Kah wonk aſſuotamoongaſh
wame ut Canaan ut.

12 Magou nag wutohkeim
wutohkeinneat

Iſrael umniſſinnjneumoh
ootohkeinneat.
13 Koowesuonk God michemohteau
kummehquanumitteaonk
Wame pometuonganit
ne pannuppuoo wonk.

14 Newutch Jehovah wuſſumau
ummiſinnineumoh,
Kah wonk aiuſkoianatam
papauwe wuttinneumoh.
15 Wuttinunnukontupkanoooh
yeug penuwohteaog
Silver kah gold wuunutchege
uſſeonk woſketompaog.

16 Wuttoonuog qut nag matta
keketookauoog
Kuſſeh wuſkeſukoog wonk
qut matta naumoog.
17 Kuſſeh wuhtauogoog, qut
matta nootamoog,
Kah wonk nag wuttoonoowout
matta nathauoog.

18 Wutogqueneuukquſſinneuh
wame kezheoncheg,
Kah wonk neyane wame neg
pabihtanumoncheg.
19 VVoi wame week Iſrael
wunnanumouk Manit
Kuſſeh wonk woi wek Aaron
wunnanumok Manit.

20 VVonk woi wame wek Levi
wunnanumok Manit
Kenaau quoshogith Jehovah
wunnanumok Manit.
21 VVunnanumunach Jehovah
wutch Sion, wadohkit
Jeruſalem wuotan God
waeenomok Manit.

PSAL. CXXXVI.

TAbuttantamook Jehovah
wunneetou newutche
Kan ummonaneteaonk wonk
ne ohteau micheme.
2 Manittoog um-Manittoomooh
tabuttantamook kuſſeh
Newutche ummonaneteaonk
ne ohteau micheme.

3 VVul Lordumouh wonk Lordog
tabuttantamook kuſſeh
Newutche ummonaneteaonk
ne ohteau micheme.
4 Monchnatamoonganaſh
noh aſit nehtaue
Newutche ummonaneteaonk
ne ohteau micheme.

5 Noh God ayim yeuſh keſukquaſh
waantamoonk nathpe,
Newutche ummonaneteaonk
ne ohteau micheme.
6 Jehovah wutch nippekontu
noh kodtinuk nippe
Newutche ummonaneteaonk
ne ohteau micheme.

7 Unnoh ayigkup mogagiſh
wequaiyeuaſh kuſſeh
Newutche ummonaneteaonk
ne ohteau micheme.
8 Nepauz onk woh keſukod
nanawunonum kuſſeh
Newutche ummonaneteaonk
ne ohteau micheme.

9 Nanepauſhodt nanawunumun
nukkon anogqſog wonk
Newutche michemohteau
ummonaneteaonk.
10 Unnok mohtam negitteomoh
nathop Egypt kuſſeh
Newutche ummonaneteaonk
ne ohteau micheme.

11 Kah Iſraelloh ſohwhunan
nah wutch wonk kenugke
Newutche ummonaneteaonk
ne ohteau micheme.
12 VVuſſumógkinumun wuhpit
menuhkenitchon naſhpe
Newutche ummonaneteaonk
ne ohteau micheme.

13 Noh pohſhinugkup wonk keitoh
anaquabhettit muſque
Newutche ummonaneteaonk
ne ohteau micheme.
14 Kah pannupwuhaheau Iſraelloh
keitonhut naſhaue,
Newutche ummonaneteaonk
ne ohteau micheme.

15 Kepuhteau Pharoh kah ayeuhtea
kehtahhanit muſque,
Newutche ummonaneteaonk
ne ohteau micheme.
16 Aſoowunukup wuttinneumoh
touohkomuk pannuppe,
Newutche ummonaneteaonk
ne ohteau micheme.

17 Unnoh Jehovah noſheop
tahſootimwoh maqke,
Newutche ummonaneteaonk
ne ohteau micheme.
18 Kah wonk nuthau tahſootamwoh
neh waeenomutcheh,
Newutche ummonaneteaonk
ne ohteau micheme,

19 Sihon

19 Sihon apit Amorittit
noh ketaſſout kuſſeh,
Newutche ummonaneteaonk
ne ohteau micheme.
20 Kah Og ut Baſſane obkit
noh ketaſſout kuſſeh,
Newutche ummonaneteaonk
ne ohteau micheme.

21 Wutohkemoo wuttinnumaoh
wutahtoonk wutche,
Newutche ummonaneteaonk
ne ohteau micheme.
22 Wutahtoonganoo Iſrael
wuttinnumoh kuſſeh,
Newutche ummonaneteaonk
ne ohteau micheme.

23 Noh kummequanumukqunnonup
tohuquonkuſſeog,
Newutche micheme ohteau
ummonaneteaonk.
24 Kah kuppohquohwhunukqunnonup
kunnatwomat wutche,
Newutche ummonaneteaonk
ne ohteau micheme.

25 Jehovah God noh aſſamau
weyutoh neh wame,
Newutche ummonaneteaonk
ne ohteau micheme.
26 Tabuttantamuk Jehovah
noh apit onkoue,
Newutche ummonaneteaonk
ne ohteau micheme.

PSAL. CXXXVII.

UT ſepuwehtu Babylon
na nutapinnean,
Nux wonk nummaumun moochele
mehquontamog Sion.
2 Nutakoochittomun neit
nut-harpſu nummonash
Anumuſukuppehtuut
ut noeu ſepuash.

3 En nummiſinnaneanonut
moochinuhqueagig wonk
Nanatoowunnggunnoonog
wunne ketohtomaouk.
Noowsog unnohomaiinneanpagunukqueagig
Paſuk unnohomaouk neg
ut Sion apitcheg.

4 Ketohomauonan Manit
ut toh woh kittinne
Ukſeh ahamponk na ut
ohkeit penowe?
5 VVunnaumoon Jeruſalemnummenadchin neit
VVunne nehtompuhpequaonk
kuſſeh wannehikquitch.

6 Matta waanumunoon,
kuſſeh neenan neit
Piſſogquhonthoashpe mauongash
wohkeche nuttoonit.
Kah wonk anuwontamuon
Jeruſalem matta
Negonohtag woowehontamoonk
anaquabit Jehovah.

7 Mehquanum God Edomitſog,
ukketukkodtumut
Jeruſalem, noowehettit
noakinnumuk ohkeit:
8 VVoi ken wuttaunoh Babylon
kuſſeh moe kenuthit,
VVunniyeu onkquatunkquean
ne anhegg neit.

9 VVunniyeu noh peiſſeſumoh
menuhke tohquonont
Quſſukquanit toummaogit
noh wonk anohkonont.

PSAL. CXXXVIII.

NAshpe nuttah koowaeenomsh
Manittoog kenugke
Koowaeenomitteaonk wonk
kittinnohamouth kuſſeh.
2 Nogque Temple koowowuſſumsh
nuttabuttantam wonk
Koowesuonk monaneteae
kah koonomwayeuonk.

Newutche woi kummiſhteop
God kutcinnoowaonk
Anue onk neit wame
miſſi koweſuonk.
3 Kenampoohamaiip mauon
kah kummenuhkehip
Nashpe menuhkeſuonk ut
nukketeahogkounit.

4 Muttaohke tahſuttamwog
koowoweenomukquog,
Nuttamwehettit kuttoonk wutch
kuttoonit woi God.
5 Nuxnag ketohomaiog piin
Jehovah ut ummay,
Newutch kuſſeh wuſohſumoonk
Jehovah ne midi.

6 Quonunkappu God qut moneauoh
nohpautchikuon
Qut kittinnau nwehettit
noadtut waheuh.
7 Tohonggque nuppompomuſhon
ohkeit nashaue
Midi wutta nneounnonat
ken woh kukquaqwakqhe.

Kuſſumogkinum woh kenutcheg
matwau ayeuuhkone
Muſquantamoonk, kuttinohkou
piſh nœwadchanuk kuſſeh.
8 God pannuppeteau ne wadchiik
kummonaneteaonk
Michemohteau, ahque ahquontaſh
kenutchanakauſuonk.

PSAL. CXXXIX.

KEnatinneakoſip woi God
kœwaheh. 2 Nutappuonk
kœwahteuh, kah nutomohkeonk
kah nuttenantamoonk.
3 Kukquinnuppuhkom nummayaſh
kah nuſſepiinnœonk,
Kah wame nummayaſh Manit
ken kœwahteoh wonk.

4 Newutche matta kuttœonk
neeonanut ohtano
Qut ken kuſſeh woi Manit
pannuppe kœwahteoh.
5 Kuhhog woi Jehovah God
kuppon anaquabeh,
Nuppuſquanit wonk, kenutcheg
kupponamuh kuſſeh.

6 Monchantamwe yeu wahteauonk
wuſſaume nen wutche,
Mat woh nummiſſunnumœoun
quæuhquod newutche.
7 VVutch kenaſhauanittœmoh
tohnogque woh nuttom?
Tohnogque wutch anaquabean
woh nen nutuſſiſſiom?

8 Auon ongkoue keſukqut
kuſſeh na kutappin
Apeon ut chepiohkomuk
kuſſeh ne kutappin.
9 Kah neemunog ummequnoh
nompoaeu, neit
Apeeon nen aongkoue
noadt ketahhannit.

10 Nuttinſagkompagunukqun
naut kenutcheg woh
Kah kuttinnohkœu wonk na ut
nukkogkœunuk woh.
11 Nœwaon, wunnamuhkut piſh
pohkenai kah nohkuhkonk
Neit nukkon pilh wequai
nen ut quinnuppe wonk.

12 Mat kutaſſompattamœoun
pohkeni, nukkon kuſſeh
VVohſumœo, pohkenai, wequai,
netatup naneeſwe.
13 Kuppetukauomp newutche
nuttœunuſſog ut,
Kupputtogkœubin ut nokas
wutoontomukqut.

14 Kœwaeenomſh wabeſue newutch
kah monchanatamwe
Nukkezhetteup, kutanakaus
monchantamweyeue,
Menuhke yeu nuttah wahteoun
15 nuhhog matʼputtogwhoſu
Wutch ken, kemu kezhimuk wonk
wanehimuk agwu.

16 Kuſkeſuk naum nuhhog aſquam
nœnekehetteaunk
Nuppompuhch aiyeumaſh wame
kupbœkumut niſh wonk
Niſh kakenaaiteomukiſh
nano, ohtanœg mat.
17 Kuttenantamoonk miſhoadtu
uttoh en nuhhogkat?

Kah wonk toh ain muttaanit
18 Ogkemog, monataſh
Niſh naao onk neit nagunt
tokkſhoon kœweetomih.
19 Kuppaguan piſh num.Manittœm
wame matcheetowog
Kah amaeihtaegk kenau
nuſhehteaennog.

20 Newutch ayeuuhkone ken
nag kummatchenukqnog
Kah kummatwomog tahnœche
kuſſeh kenœtamwog.
21 Sun mat nutjiſhanumoog God
jiſhanumukqueaneg?
Sun mat neuanumœoog yeug
waabehtunkqueaneg?

22 Sekenealtue nag
nuſſekeneauoog
Kah nag neau nummatwomut
nutogquinumoog.
23 Wahteauſh nuttah woi Manit
kah natinnekœſeh
Kah nuttenantamœongaſh
wahteauſh kah qutcheheh.

24 Kah naiſh uttiyeu matche may
ohtag ut nuhhogat
Kah ſagkompaguneh Manit
machemohtag mayut.

PSAL. CXL.

WUtch matcheſeaenu ut
Manit pohquohwuſſeh
Muſquantamwe wetketompaut
wutch, woi wadchauch.
2 Wetkehuwaonk wuttahbœwout
neg mohmiſſontogig
Nagwutteae ayeuwutuonk
wutcheemonoittcheg.

3 Weenannu kenai aſkookut
onatuh ayimwog
Agwe wuſſiſſetoonowout
uhquoſhket ſe ſequaog.
4 Wadchaneh God wutch matcheetou,
muſquantamwe woiketomp
Nanai eh wutch, ahchewontog
kepuhkon nutauonk.

5 Adtahſhaog apehanoh
wutch neen pittuanumwog
Haſhabpog wonk ut kiſh ke may
nag nupponamunkquog.
6 Nuttin God, ken num-Manittoom
noowadtauatonkquſſue
Weehquetumoonk noatlh Manit
woi, monanumeh.

7 Jehovah menuhkeſuonk
noowadchanitteae
Nuppuhkuk kupputtaguhham
ayeuwuttimuk kuſſeh.
8 Weetoowom ahque matcheetou
ukkodtantamoonk
Kah ahque kutchittanuman
wutompuwuſſuonk.

Ishkont matcheheau wuhhog
9 Nag wuſſiſſittoone
Woſkhuwaonk nuhkemoowtch
uppuhkuk nehenwonche
10 Nuhkuhkongkoowtch mokoſſaaſh,
nohkonach nootaut,
Onk woh mo waapeog wonk
en paſſohtheganit.

11 Mamatchenoowaen ohkeit
ahque menehkhenach
Woikhuwaonk piſh ayeuau
woh ukkepuhkonat.
12 Noowahteo God kenoptamwanſhau
noh wuttammepunadt, wonk
Kuttummunge machekuoh
wuſſampweteaumoonk.

13 Kuſſeh ſampweſeaenin
noh piſhitabuttantam
Koowſuonk, noh ſampweſit
ayeu anaquabean.

PSAL. CXLI.

KUmmau unnitteauſh Jehovah
teanok peyaauſeh
Kuskeitaſh numſhontoowaonk
mauunnitteauan kudeh.
2 Onatuh Incence ſpeemoowtch
nuppeantamoonk
Nunnutchege ſpunoumoonk
egque ſephauſuonk.

3 Nuttoonut anaquohtag, God,
ponſh aſkuhwhoſuonk
Jehovah nanaaitaaſh
nuiſſittoone ſquont.

4 Ahque nuttah kepech offen
ne teig matcheſeonk
Matchetou weeche, ahque meechitti
oweekitteamoonk.

5 Wunnomwauſſeaenuog
togkomukquttei,
Ne womoauſuonk, auhkomitch,
wunnegen no pummee
Mat ſohquttahhamoumun
nuppuhkuk newutche,
Qut ouch nen nuppeantamwanſhau
noh onkapunadt kuſſeh.

6 OOſittumwaenumoouh
kepuhteamuk kuſſeh,
Piſh noatamwog nuttinnoowaonk
ne weeken newutche.
7 Nanwongquaaſh nuſkonnonaſh
woſkeche weenohkeet,
Ogque tamethog neneketahhog
mehtugquaſh ut ohkeit.

8 Nuſkeſuk nogque Jehovah,
nuppahuhtaqum Manit,
Ahque nukkoz nukketeahogkou
nuſſuinneat neit.
9 Apehhannoowout woi God
Jehovah wadchaneh
Ne aſecheg matcheſeonk
ponamaihettichch.

10 Nehenwonche matcheetowog
en penuſhabettich
Apehhannit, pohquohwhunitti
aſh pame piſhettit.

PSAL. CXLII.

MIſhontoowae Jehovah
nummauunnitteau
Wadtauatonkquſſue God
noh noowehquetumau.
2 Mauunnitteaon nuſſokanum
wuhtauogut Manit,
Nunnahtin nootamehp unaonk
ut God anaquabit.

3 Quodtogkomeſit nuttah, neit
nummaykoowahteoh,
Nupponamunk quog nummayik
kenu appehanoh.
4 Nuttinnohkone nuttinquaip
mat howan noowahikoo
Wanne ſpuhhoowaonk, mat howan
nuttohbentupanumou.

5 Kummauunnieteanup woi God
ken nutuſphoowaonk
Wutohtuout pomontogig
Manit nutohtoonk.
6 Kukkeitaſh, nuttiuhquonkqhit,
nagwutch pohquohwuſſeh
Nutanuwunuhkeſumukquog.
nag noowoikhukqutcheh.

7 Kuppishagkinittuonganit
ſohhoowunteh, kah wonk
Nœwoweenodtum Jehovah
miſhe kœweſuonk
Neit nukquinnuppuhkongquog
ſampeſitcheg wame
Newutche pish kummmiſku
Manit wunneneheh.

PSAL. CXLIII.

NOOtash God nuppeantamoonk
wehquetumau kukkeitah
Ut kœnomwae ſampweſenat
teanok nampœhamah.
2 Kah oshittumœonganit
kittinneum ahque paſou
Pomantog mat-bowan newutch
ſampwe ogquanumau.

3 Newutch matwau woſkehaan
nukketeaonk mishe
Unnehtham wonk nukketeaonk
ohkeut pannupe.
Nœtohkehuk pohkenahtu,
onatuh nen wonk neg
Ut kenugke woiketompaut
noadtit napukeg.

4 Nunnaſhauonkaut nuhhogkat
ne quodtogkomelit,
Kah wonk nonſiyeumœ nuttah
nuttinnomiyeumut.
5 Keſukodtash nummehquontam
noadtit, wonk wame
Kutanakauſuonganash
nish kenutchegane.

6 Kuſſumogkunumouſh Manit
nunnutchegash kuſſeh,
Nuttah ken wutche onatuh
konkohteateae ohke.
7 Nœtah, ſauunum nuttah, ahque
adtahtah kuiketuk, neg
Iſhkont nutogqueneunkqus nen
aonchog paſohtheg.

8 Nœtamwabeh womoauſue
kœwompoauſuonk
Nompoaeu, newutch God
nuppabahtanum wonk
Nœtamwabeh mayut toh woh
ayeinewutche
Kuttaſh nunnumœuſh woi God
nukketeakogkou kuſſeh.

9 Jehovah woi pohquohwuſſeh
nummatwomog wutche
Kuppagſinnu wouſh noh kittin
adtahſhineat kuſſeh.
10 Kuhkœtomah kuttinnowaonk
uſſen, num-Manittœm
Newutche ken, kah wunnegen
kenaſhauanittœm:

Wutohtuout ſampweſitcheg
wonk ſagkomp gunen.
11 Newutche wonk kœweſuonk
Jehovah quaquakqheh.
Newutche kuſampweſconk
toh hœwus wonk nuttah
Wutch wuttanehpunonganit
God woi Jehouah.

12 Kah kummonaneteaonkanit
newutch, nummatwomog
Tummetah, kah wonk paguos
wame matcheetowog.
Nag onkapunnoacheg wame
nukketeakogkanuh
Newutch nen yeuon kittinneum
God woi Jehovah.

PSAL. CXLIV.

OO Nanumun-ch Jehovah
nummenuhkeſuonk
Kunnœtomwontog nunnutcheaſh
adt ayeuwuttuonk,
Kah wonk nuppuhchanitcheaſh
wutayeuhkonaout.
2 Nœneetuonk, nœwonkonous,
nukqunukukkomuk,

Nuppohquohwuſſuaenin
nutogquunneg, kah noh
Pabahtanumog, ſohkanont
nummiiinninneumoh.
3 Lord God howan noh woſketomp
noh waheadt? afuh
Onk woh kututtanantamau
enin wunnaumonuh,

4 Woſketomp ogqueneunk quſſu
tannœcheyeuœut
Ukkeſukkodtumash ogque
kuſſeh onkohtaut.
5 Puskepukash kuiketuk God
kah nœkish, waachuath
Muſſunuh, kah niih woi God
pinn puauttauœath.

6 Sohwhohtaush ukkutſhaumun
nag ſeeanneit
Pepumin kuskóuhquodash
kan nag paguos neit.
7 Annus kenutcheg wutch waabe
ſohhœ tunneh, mishe
Wutch nippekontu, kah wunnutcheg
nukkiog penœwe.

8 Kuſſeh kekeœuhkomœuog
noh wuttœan tannœche
Kah wuttinnohkomœwout
ne pannœwayeue.

9 Nen

9 Nen kuttinnœhamouſh wuſke
ketœhomaongaſh
Ut harput kittinnœhamouſh
waeenomaongaſh.

10 Tahſœtimoh wadchanittuonk
aninnumau neit
Davidoh pohquohwhunau
wutch togkodteganit.

11 Sohwhuneh wunnutcheoont
mukkiog penowe
Noh wœttœm anœwomœuk
tahnœche micheme.

12 Naumonanonog woh ogque
wuſkontugkœmeſit
Nag ut wuikenuinneat
nag ſampwi ſonkehettit.
Nuttaunnnonog woh ogque
wunne nathik quſſuk
Wunneetatuppaſſumun ogque
quſſukquane kommuk.

13 Onk nutogqunakomukqunonaſh
numwameechummuaſh wob,
Niſhnoh teag nuſ-ſhepſumuhonog
œdtekeneau nag woh.
Muttannongánog kuſſuog
kah muttannonganog
Ut nathomaogqunnonut
piogqut kuſſuog.

14 Woh nutoxinumunnonog
menuhkenakauſuog,
Mat woh uppetukontamœun
woh mat wonk ſohhamwog.
Kah mat woh mauaonganinno
nutaumauggquehtu,
Newaj paguanuwonganaſh
naſhpe ma.chit matwau.

15 Miſſinninnuog ne adtuhkeg
kuſſeh wuniyeuog
VVamanittœmut Jehovah
noh nag wunayeuog.

PSAL. CXLV.

KUmmiſhheſh ken num-Manitttœm
woi ketaſſœt, kuſſeh
Nœnantam wonk kœweſuonk
micheme, micheme.
2 Aſekeſukokiſh Manit
kœnanumouth kuſſeh
Nœwoweenodtum kœweſuonk
micheme micheme.

3 Miſſugken God, noh woh mahſhe
waeenomit, mat wonk
Uppogkodadtinnekoantamœun
um niſſugkenœonk
4 Pometuonk waeenodtum
yean onkatoganit
Kah wahteauwahuau ne nan
kutuſſeonk neit.

5 Nœweogquttum wuſſohſumoe
quttianumaonk
Kummiſſugkenœonk, kah wonk
kutanakauſuonk.
6 Kutunkquanuhkauſuongaſh
ummenuhkeſuonk
Piſh nag keketœkontamwog
kah kummiſſugkenœwonk,

7 Piſh mœcheke mehquontamoonk
nag weogquttimwog
Piſh kummiſhe wunneetœwonk
nag ketœhomaog.
8 God monaneteau, numwohteau
ukkitteamonteanitteaonk
Cheke muſquantam, kah miſhe
ummonaneteaonk.

9 OOnenebeuh wame God
ummonaneteaongaſh
Nuhkuhkonœwog wame miſhe
wutanakauſuongaſh.
10 Kutanakauſuonk Manit
kœwoweenomuk piſh
Kah kœneetupantamœmog
kœnanumukquog piſh.

11 Kuſſohſumoe tahſœtamoonk
nag weogquttimwog,
Kah wonk kummenuhkeſuonk
nag keketœhaog.
12 Woh wahteauwaheau woſketomp
ummiſhanakauſuonk
Wuſſohſumoe miſugkenue
ukketaſſœtamoonk.

13 Kukketaſſœtamoonk Manit
ne ohteau micheme
Kenanaunumoonk niſhnoh
pometeonk pannuppe.
14 Jehovah panuſhonut cheh
wame pabahtinau.
Naauſukompaunutcheh
yeuh wame tahkinau.

15 Kukkenompomukqunaſh God
wuikeſukquaſh wame
Kah wonk nag kutaſſamoog
niſh noh uttœutcheh.
16 Monaneteae kœwohſſinum
kenutcheg woi Manit
Kuttapehteoh ukkodtantamo nk
niſh noh pomontog neit.

17 Sampweuſſu Jehovah God
ut wame ummayut
Wunneetupanatam wame
wutuſſeonganit.

18 Wehquttumungqutcheh Manit
paſoosukauoh wame
Adt neh wame wunnamuhkut
wehquetumungqutcheh.

19 Tapeteaoh ukkodtantamoonk
wame quashikqutcheh
Wunnootamauoh ummauonk
kah oowadchanuh kusseh.
20 Jehovah neh womonukqutcheh
wame oowadchanuh,
Matcheesowoh wosketompoh
wame uppaguanph.

21 Nuttoon yeumoo waeenomaonk
Manit, weyaus warpe
Wunnantambettich oowesuonk
micheme micheme.

PSAL. CXLVI.

WAeenomok God, waeenomok
Jehovah woi nuttah
2 As pomantam noowoweenom
hohpoye Jehovah:
Nukketoohomau Jehovah
num-Manittoom kusseu
Tabattantamoonganash
as yeu ohkit apeh.

3 Kah ahque pabahtanumook
ohkee sontimoog,
Noh wosketomp, anninnohsuonk
noh matta ohtoog.
4 Quianuppu en puppissiut
ahqueteadt wunnashauonk
Ne kesukod wuttenantamoonk
monteagwnnninno wonk.

5 Noh wadtanninohsumit God
kusseh wunniyeu noh,
Noh annoonont Jehovah,
noh um-Manittoomoh,
6 Ayigkup kesuk keitoh ohke,
na apitcheg wame
Kah noh wonk wunnomwayeuonk
wadchanuk micheme.

7 Wussittumwanshik woskhitcheg,
noh kodtupwunutcheh
Assamont, ompinneau Manit
neh kobshagkinitcheh.
8 Woihnum wuskesuk pogkenont,
nauhsukompanutcheu
Tahshinau God, God womonuh
neh sampweseuutcheh,

9 Nont wodoshoog, kah penoowot
Jehovah wadchanau,
Sekousq, qut onomuhkinumun
ummayash matcheetou.
10 Nanawunnum God michem,
pometeonganit
Wame, kum-Manittoom Sion,
waeenomook Manit.

PSAL. CXLVII.

WAeenomok Manit, newutch
ketoohomauunat
Wunnegen tabattantamoonk
Ut kum-Manittoomut.
Newutch weekontamweyeuoo
tabattantamoonk
Kah ahche tapeneunkqnot
ne waeenomaonk.

2 God weekitteau Jerusalem
mukkinau moaeu
Kusseh yeug sohwhutteamukeg
wutch Israel ut wamu.
3 Kusseh sohqutteahoutcheh
wame neetikeheau
OOwoskesewonganoowash
wame tohkuppunau.

4 Anogqsog Jehovah ogkemau
neadtahkehettit,
OOwesuonganuhkauoh
wonk wame nah Manit.
5 Kum Manittoom missugkeh, missu
ummenuhkesuonk
Kah matta wohkukkoano
oowohwohtamoonk.

6 Jehovah tahshinau kusseh
noh manunnissuoh,
Matcheetoohohkekontu
noh wonk unnobteau.
7 Ketoohamook Manit nashpe
tabattantamoonk
En kum-Manittoomunnonut
harp ketoohomaonk.

8 Noh paudtahguhhook kesukqussh
Manit matokqs nashpe
Noh quoshauwehtog sokanon
yeu ohkeut wutche.
9 Moskehtuash ut neekinit
wadchuut ayig noh
Puppinashimwoh assamau
kah konkontaemesoh.

10 Horsese menuhkesuonk
weekontamoo matta
Wosketo.npae wuhkontash
weekontamoo matta.
11 Weeteanumau quoshhukqutcheh
Jehovah God kah wonk
Neh annoontamunutcheh
ummononeteaonk.

12 Waeenomok Jehovah God
Jerusalem wamu
Tabuttantamau kum-Manittoom
woi Sion wadchu.

13 Me

13 Menuhketeau kusiquontamut
newutch neepattuhquonk
Wunnanumau keneechanoh
God ut kuhhogkat wonk.

14 Wunohteahuau kenugke
wutohtimoneash
Kenumwameechumuhkonuk
wanegukish wheatash.
15 Wuttinnoowaonk ohkekontu
Jehovah annoonau
Wuttinnoowaonk Jehovah
ohkeut kenupihau.

16 Kah magou koonah onatuh
wullut noh Jehovah
Onatuh wonk pukqueit God
seahwhau toopuoh.
17 Kuppadtinoh sohwhohteau
ogque kodchukkiut,
Wussonkquayeumut ne missi
howan woh neepauut.

18 Wuttinnoowaonk annoonau
wussauposwoh neit
Shetahshinehteau Jehovah
onk tomogkon ohkit.
19 Knhkootomauau Jakoboh
God wuttinnoowaonk
Kah Israelloh oowanwaonk
kah wonk ukkuhkoowaonk.

20 Onkatuk matta wuttinteauun
wutohtimoin ohkit
Mat oowaheouh oosittumoonk,
waeenomok Manit.

PSAL. CXLVIII.

WAeenomok Jehovah God
waeenomok Manit
Wutch kesukqut waeenomok
quanunkquodtehtuut.
2 Kenaau wame waeenomok
nah wut-Angelsumoh
Kah wonk waeenomok wame
wutayeuwehteomoh.

3 Neepauhshadt kah nepauz
waeenomok kusseh
Kah kenaau waeenomok
anogqsog wohsumoe.
4 Kenaau kesukquash kesuk
waeenomok wame
Kah wonk nippeog kanazu
kesukqut ongkoue.

5 Waeenodtumohettich God
mithe oweseuonk
Newutch webe kuttoo neit
nag kezheopanneg wonk.
6 Onk noh nah menuhkeheuh
micheme micheme
Ayimup noh ukkuhk oowaonk
mat paumshaumunoog ne

7 Waeenomok Jehovah God
muttaohket wutche
Kah wonk kenaau Dragonsog,
moonaogish wame.
8 Nootau, kah mussegon, kah koon
pukkuttaemes wonk,
Kah mehshetahhin, usseog
nean ukkuttoowonk.

9 Wadchuash wadchuemessash
kah mahshemeechume
Mehtugquash ut muttaohkit
kah chikupog wame.
10 Puppinashimwog, kah wame
neetasuog, neg wonk
Papamootachag ut ohkit,
psukses pahpumunont.

11 Kah keitassootamwog ohkit,
wam missinninnuog
Kah sontimoog ut ohkit,
wussittumwenuog.
12 Naneeswe wonk nunkompaog
kusseh wonk nunkiquaog.
Kutchiog wonk wompontuppe
kusseh wonk mukkiog.

13 Waeenomok Manit newutch
wunnegen oweseuonk,
Wussohsumoonk aneukomoo
ohket ut kesuk wonk.
14 Wutaskonoohoh tahshinau
ummissinninnumoh
OOwaweenomuaonganoo
oneetupanatamoomoh:

Kah wunnaumonuh Israel
nag missinninnuog
Uppasookasuouh Manit,
waeenomok noh God.

PSAL. CXLIX.

WAeenomok nashpe wuske
God anoohomaonk
Kenugke oneetupantogig
wuttabattantamoonk.
2 Weekontamoononoh Israel
kezhikupoh ut noh
Sion weekohtamoonahettich
wussontimoomoh.

3 Nashpe waeenodtumwehettich
puhpeg oweseuonk
Harput annoohomauahettich
tabattantamoonk.
4 Newutch ummissinninnumoh
Manit weeteanumau
Kah noh nashpe wadchanittuonk
mannunnissit oonheau.

5 Noh waeetog muſkoumta
ut ſohſumoo nganit,
Kah wonk ketœh amahettich
ut wuttapinn eat.
6 Qunuhqui waeenomaonk God
ohtaj wuttœnœout
Aeetae kenag togkodteg ohtaj
ut wunnutchegananout.

7 Uſſenat penuwohteauh
wutannœtauaonk
Kah ut miſſinninnutu wonk
ſaſamatahwhuttœnk.
8 Tahſuatamwog tohtogkuppinon
mœohſhogquohtogquoſh
Kah wonk wuttœ woiketompaut
mœohſhogquohtogquoſh.

9 Neanſukwhoſik wuſſittumoonk
unneheoneau nag,
Yeu quttianatamœonganœ
waneetupantogig
Yeu œweenomaonk Manit
wutayeuonganit
OOneetupantamœmoh God
waeenomœok Manit.

PSAL. CL.

WAeenomok God ut wunneetog
waeenomok wekit
Waeenomok ut manuhkag
mamatchekeſukqut.
2 Waeenomok Jehovah wutch
ummiſhanakauſuonk
Waeenomok wonk neaunag
ummiſſug kenœonk.

3 Wadtauatonkquſſue puhpegq
naſhpe waeenomok
Ne harp kah pſaltery Manit
naſhpe waenomok.
4 Tim brel kah puhpegq miſhontœwae
naſhpe waeenomok
Pemeneohtone pequonaſh
naſhpe waeenomok.

5 Organs kah Cimbals miſhontœwae
naſhpe waeenomok
Kah wonk Cimbals miſhontœwae
naſhpe waeenomok.
6 Wunnanaſhonag niſh noh teag
waenomok Manit,
OOneetupantamœmoh God
waeenomok Manit.

BIBLIOTHECA BODLEIANA

Neœwomœ

Nœwomœo Wnttinnœwaonk God, *Gen.* 5. 22. *Enoch* weeſche pomuſhau God niſhwudt paſukœoe k dtumwaeu. Wonk nœwomœo, *Prov.* 23. 17. quſh Jehovah neteagu: newaj kenatœotomouſh.

Nat. I. *Utoh waj woh nooweeche pomuſhom God qunnikeſuk?*

Namp. 1. Seeplinan mehquanumau God, *Pſal.* 4. 8. na neeſwe wunohteae nuſſeepſin kah nukkouem, newutche ken Jehovah wunayeuonk kutayimah.

2. Matta kaean nukkonaeu: Neit mœomanſh natœotomwehteaſh nehenwonche kuttah, kah kutuſeongaſh, *Pſal.* 4. 4. nœwagk kuttahhœwout ut kutapinaeout, *Pſal.* 17. 3. kukqutchteop nuttah, kenataáheup nukkonaeu; kah *Pſal.* 16. 7. netatup.

Mœomanſh nukkonaeu aiuikoiantaſh, *Pſal.* 6. 6. pomonchœwémou nutappen naſhpe nuſſeppequaſh, *Pſal* 30. 5. nukkonaeu mauan, nompoaeu woh kœweekontam, *Pſal* 77. 2. nukkenkecheſuonk manéyeuonk nukkonáeu.

Mœomanſh natwontaſh papaume God, *Pſal.* 63. 5, 6. nuttah woh weekontam mehquanumunon ut nutappineat, *Pſal.* 119. 148. nuſkeſukquaſh negonneswoſh weemo onk neg aſkuhwhoſitcheg, onk woh nunnatwontam kuttinnœwaonk.

Mœomanſh peantaſh, *Pſal.* 22. 2. nukkonáeu nanoſh panwam, kah matta nutchequnappu, *Pſal.* 119. 62. nôuttipukok nutomohkem woh kuttabuttantamouſh.

3. Neit nompoáeu tœohkean ne nan uſſiſh, *Pſal.* 139. 18. tœkſhon aſh kœweetomſh.

4. Mahche omohkean, neit kemu ayeuonganit petutteaſh, aſuh weetuomut, aſuh poquadchik, ohteakonit aſuh touohkomukqut, kah na ut peontamau God kemu, *Mat.* 6. 6. ken peantamauſh, auſh peotſaut, kah yanittanumuſh, peantamau kemu, *Gen.* 24. 63. onk Iſaak ſohham en ohteakonit wunnonkquaeu, natwontamoe peantamunat. *Mark* 1. 35. kah mohtompog, omohkeit negonáeu ne mohtompan, ſohham, kah au aſompamukquodt, kah na ut peantamun.

5. Mahche omohkehettit wame ne adtahſhineóg, weekom wamu, kah meeu peantamauœok God. *Pſal.* 5. 3. nompoáeu kuſſampwunnumauunun nuppeantamoonk.

Kah ne nan, neeſit nompe aſekeſukokiſh uſſek, nompuak kah wnonkiœok: Neaunak nompoae kah wanonkœoe ſephauſuonk, *Exod.* 29. 38, 39. piih kukquaquaſh wunnuman neeſuog ſhepſemeſog aſekeſukokiſh: paſuk nompoáeu, onkatuk wanonkœaeu; kah *Num.* 28. 3. netatup.

Mœomanſh niſhwudt nompe paſuk keſukqut peantamœok; ne aſqheeteup *David* kah *Daniel*, *Pſal* 55. 17. *Dan.* 6. 10.

6. Neit nahen meetſean, mehquontaſh, 1 *Cor.* 10. 31. Meetſeóg aſuh wuttattamóg, aſuh uttoh aſóg, uſſek wame en wuſſohſumœonganit God.

Neit aſquam meetſeog tabuttantamoe peantamaunk God, ne aſeup Chriſt, *Mat* 15 36. Wonk mahche meetſeog ne nan uſſek, *Deut.* 8. 10. Mahche meetſean, kah wanepwean, neit kœnanum Jehovah kum Manittœm.

7. Kukkeketœokaongaſh, kah kuk Katechizaongaſh, ne anœwomœonk; *Deut.* 6. 7. Kah niih piſh kummenuhke kuhkœotomauóunáouſh keneechanœg, kah piſh nash keketo kuunáoath, appean kekit, pomuhaan mayut, ſeepunan kah omohkean.

8. Nuſſean

8. Nuſſean mayik aſuh kuttaukauſuongaſh, aſuh kekit: neit ogketaſh, Kah natwontaſh papaume wuttinnœwaonk, kah wutuſſeongaſh God, *Pſal.*143.5. Nummehquontam noadt keſukodtaſh. Nunnatwontam wame kutuſſeongash. Nummiſſantam kenutchegaae anakautinongaſh, *Iſal.*1.1,2. netatup.

9. Majiſh nahen ſepſean wonk keme peantaſh: kah ne nag, neit ut wohpanoganit Chriſt ſeepiſh, *Pſal* 32.5. Nuſſeepunup kah nukkoueep, nuttœkep newutche Jehovah nunnanaihuk: kah *Pſal.*4.8. netatup. *Mat.*14.23. Kah moncheaheont monanutcheh ogquodchuau, en wadchuut nuſſu peantamunat: kah wanonkœœk na wuttain nuſſu.

Mooſheket nompe, Nœwomœ Wuttinnœwaonk God. Woh kuppahke nanauwehteomwœ wuſ-Sabattœonaſh Jehovah, *Exod.*31.12,13,14,15,16,17. *Iſa.*58.13. *Jerem.*17.21. pajeh wohkukquoſhik newaj kenaœtomouſh.

Nat. II. U*Tteh woh Chriſtian uſſen pannuppe pahketeauunat Saboth day?*

Namp. Yeuſh wame peantamweſeongaſh niſh aſekeſukokiſh wutuſſen niſh nan woh wutuſſenaſh ateſabathdakiſh: kah nawhutche onkatoganaſh.

1. Laſt dayik pakodjteauunach wame muttaohke kutanakauſuongaſh, eſquam wayont. Onk woh quoſhoe kutanwohiin, kah peantam, kah natwontam papaume wuſ-Sabatœm God, *Nehem.*13.19. Nœche pohkenaagk, nutannœteamup ſquontamaſh woh kuppohhoſœaſh: aſq Sabath-dayinnog. *Exod.*20.8. Mehquontaſh Sabbath day.

2. Wame ne adtahſi ineóg, pannuppe ne wunnonkœœk ogketamohettich Katechizaonk, kah Wuttinnœwaonk God ketœhamœk; kah webe Sabbath daywe kuttœongaſh kah uſſeongaſh uſſek.

3. Nompoſeu omohkeog, wame muttaohke kuttœongaſh, kah uſſeongaſh pannuppe popamœk. Kah webe Sabbath daywe uſſeongaſh uſſek. *Iſa* 58.13. Quſhkinnuman kuſſeet wutch Sabbath-dayut, matta kutuſſeinat nehenwonche kœweekontamoonk, ut nuhcetupanatamwe keſukodtumut: kah hettahſan Sabbath nœweekontamoonk; œneetupanatanœm Jehovah, quohtianumukquok, kah noh quttianumadt: matta uſſeam nehenwonche kummayaſh, aſuh mat keneemunumœunat nehenwonche weekontamoonk, kah matta kuſſeinat nehenwonche kukkuttœongaſh.

4. Neit wame monchek peantamwae kommukqut, *Exod.*20.9. Ken, kenaumon kuttaunes, kittinneum, kuppenœwot.

5. Pohſhequag, aninnumoadteuk mehquontamunat ne kohkœtomoadtin: kah moeu peantamœk, *Pſal.*55.17. kah ketœhamœk.

6. Neit wonk wame monchek peantamwae kommukqut.

7. Wanonkœœk aninnumpadteuk mehquontamunat.
Neit peantamœk. Ogkeetamœk ketœhamœk wunne keketœkauœk nō pajeh ſeepſinog.

8. Mat meetſue keſukok uſſek neane Sabbath-dayut, *Levit.*23.32. kah netatup tabuttantamoe Ketuk.



FINIS.